শ্রীমদ্ভাগবতম্।



মহর্ষি শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়নপ্রণীতম্

শ্রীল শ্রীপূজ্যপাদ শ্রীধরস্বামিকৃত ভাবার্থদীপিকা টীকা
শ্রীল শ্রী পূজ্যপাদ সনাতন গোস্বামি কৃত বৈষ্ণবতোষণী টিপ্পনী
শ্রীল শ্রীপূজ্যপাদ জীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভ
শ্রীল শ্রীপূজ্যপাদ বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিকৃত সারার্থদর্শিনী টীকা সমেতং

শ্রীরামনারায়ণ বিদ্যারত্ন কৃতানুবাদ সমেতঞ্চ
ত্রিপুরাধীশ্বর শ্রীমন্মহারাজ বীরচন্দ্রবর্ম্মমাণিক্যস্য
সম্পূর্ণ সাহায্যেন মূল্যং বিনা বিতরিতব্যং।

দশমস্কন্ধঃ



মুর্শিদাবাদ ;
বহরমপুর,—রাধারমণযন্ত্রে
শ্রীরামনারায়ণ বিদ্যারত্নেন প্রকাশিতং
মুদ্রিতঞ্চ।

সন১২৯৪, [illegible]।

শ্রীধরস্বামি টীকা।

ওঁ নমঃ কৃষ্ণায়। বিশ্বসর্গবিসর্গাদি নবলক্ষণ লক্ষিতং। শ্রীকৃষ্ণাখ্যং পরং ধাম জগদ্ধাম নমামি তৎ। দশমে দশমং লক্ষ্যমাশ্রিতাশ্রয়বিগ্রহং। ক্রীড়দ্যদুকুলাম্ভোধৌ পরানন্দ মুদীর্য্যতে। দশমে কৃষ্ণসৎকীর্ত্তিবিতানায়ানুবর্ণ্যতে। ধর্ম্মগ্লানি নিমিত্তস্ত নিরোধো দুষ্টভূভুজাং। প্রাকৃতাদি চতুর্দ্ধা যো নিরোধঃ সতু বর্ণিতঃ। তত্তৎ প্রসঙ্গতঃ সৃষ্টি সংহারাদি নিরূপণৈঃ। কৃতা নবতি স্বধ্যায়া দশমে কৃষ্ণকীর্ত্তয়ে। আদ্যৈশ্চতুর্ভিরধ্যায়ৈ ব্র্হ্মপ্রার্থনয়াবনেঃ। ভারং হর্ত্তুং হরেৰ্জন্ম সপ্রসঙ্গং নিরূপ্যতে। গোকুলে মথুরায়াঞ্চ দ্বারবত্যাং ততঃ ক্রমাৎ। কৃষ্ণলীলা ত্রিধা প্রোক্তা তত্তত্তদৈস্বনেকধা। সপঞ্চত্রিংশতাধ্যায়ৈর্বৃহদ্‌বৃন্দাবনাদিষু। গোকুলে বসতো লীলা বর্ণ্যতে সুরদুষ্করা। একেন যমুনা বারিণ্যক্রূরেণ কৃতা স্তুতিঃ। একাদশভি রাখ্যাতা লীলা মধুপুরে কৃতা। শেষৈর্দ্বারবতী লীলা তন্নির্ম্মাণাদি বর্ণ্যতে। এবং নবতিরধ্যায়া দশমে বিশদার্থকাঃ।

শ্রীবৃন্দাবনচন্দ্রায় নমঃ।

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রীমন্মদনগোপালং বৃন্দারণ্যপুরন্দরং। শ্রীগোবিন্দং প্রপদ্যেঽহং দীনানুগ্রহকারকং॥ বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যং ভগবন্তং কৃপার্ণবং। প্রেমভক্তিবিতানার্থং গৌড়েষ্ববততার যঃ॥ শ্রীমাধবপুরীং বন্দে যতীন্দ্রং শিষ্যসংযুতং। লোকেষ্বঙ্কুরিতো যেন কৃষ্ণভক্তি সুরাঙ্ঘ্রিপঃ॥ শ্রীভাগবতসিদ্ধার্থা টীকা দৃষ্টিরদায়ি যৈঃ। শ্রীধরস্বামিপাদাংস্তান্ বন্দে ভক্ত্যেকরক্ষকান্। ভট্টাচার্য্যং সার্ব্বভৌমং বিদ্যাবাচস্পতীন্ গুরূন্। বন্দে বিদ্যাভূষণঞ্চ গৌড়দেশ বিভূষণং॥ বন্দে শ্রীপরমানন্দং ভট্টাচার্য্যং রসালয়ং। রামভদ্রং তথা বাণীবিলাসঞ্চোপদেশকং॥ নমামি শ্রীমদদ্বৈতাচার্য্যং শ্রীবাসপণ্ডিতং। নিত্যানন্দাবধূতঞ্চ শ্রীগদাধর পণ্ডিতং। দামোদর স্বরূপাদীন্ বন্দে চৈতন্যপার্ষদান্। যেষাং পাদরজঃ স্পর্শাদধমোপ্যুত্তমো ভবেৎ। শ্রীবাসুদেবদত্তঞ্চ শ্রীগোবিন্দং মুকুন্দকং। মুরারি গুপ্তমন্যাংশ্চ বন্দে চৈতন্যসেবকান্॥ বৃন্দাবনপ্রিয়ান্ বন্দে শ্রীগোবিন্দপদাশ্রিতান্। শ্রীমৎ কাশীশ্বরং লোকনাথং শ্রীকৃষ্ণদাসকং॥ স্বামিপাদৈর্নযদ্ব্যক্তং যদ্ব্যক্তঞ্চাস্ফুটং ক্বচিৎ। টিপ্পনী দশমে তত্র সেয়ং বৈষ্ণবতোষণী॥ বৈষ্ণবাপস্থিতোষঃ স্যাদস্মত্র যত্র তত স্ততঃ। লেখ্যং বৈষ্ণবসিদ্ধান্ত দাক্ষিণ্যেনৈব কিঞ্চন॥ শ্রীমদ্ভাগবতব্যক্ত ভক্ত্যেকপুরুষার্থিনাং। নাভেদবাদ ইত্যেষ নালেখি ক্ষম্যতামিদং॥ পূর্ব্ব পূর্ব্বষ্বেচ ব্যাখ্যা পূর্ব্বপক্ষতয়া মতা। সর্ব্বান্তিমা তু বিজ্ঞেয়া স্বসিদ্ধান্ততয়া সতা॥ যেষাং প্রোৎসাহনেনাস্মি প্রবৃত্তোঽত্যন্ত সাহসে। তে দীনানুগ্রহব্যগ্রাঃ শরণং মম বৈষ্ণবাঃ॥ রাধাপ্রিয়প্রেমবিশেষপুষ্টো গোপালভট্টো রঘুনাথদাসঃ। স্যাতামুভৌ যত্র সুহৃৎসহায়ৌ কো নাম সোঽর্থো ন ভবেৎ সুসিদ্ধঃ॥ শ্রীমচ্চৈতন্য রূপস্য প্রীতৌ গুণবতোঽখিলং। ভূয়াদিদং যদাদেশ বলেনৈব বিলিখ্যতে॥ স্বয়ং বিলিখিতং কিঞ্চিৎ কিঞ্চিদ্যোগ্যৈ বিলেখিতং। ছিদ্রং যদত্র তচ্চাত্র শোধ্যং বৈষ্ণবপণ্ডিতৈঃ॥ শ্রীচৈতন্য কৃপাব্যক্ত শ্রীকৃষ্ণপ্রেমলিপ্সুভিঃ। সম্যগ্রসয়িতুং শক্যা সেয়ং বৈষ্ণবতোষণী॥ শ্রীমদ্ভাগবতং যদ্ধি স্বাদু স্বাদু পদে পদে। তস্য প্রতিপদ ব্যাখ্যা কার্য্যা তৎ প্রতিপত্তয়ে॥ আদ্যঃ পাঠোঽত্র গৌড়ীয়ো দ্বিতীয়ো হলেখি কাশিকঃ। নানান্যদেশপুস্তীনাং টীকানাঞ্চানুবাদতঃ॥ পুরা মহাপুরাণস্য দশ প্রোক্তানি যানি হি। লক্ষণান্যখিলে স্কন্ধে তানি সন্তি তথোরিব॥ তত্র প্রাধান্যতঃ স্কন্ধে দশমেঽত্র নিরূপ্যতে। আশ্রয়ো ভগবান্ কৃষ্ণঃ স্বপূর্ণত্ব প্রকাশকঃ॥ তত্র যদ্যপি সামান্যাকারেণাশ্রয় লক্ষণং। তথাপি কৃষ্ণ এব স্যাত্তস্য পর্য্যবসায়তা॥ ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমিতি তদ্গীঃ সতাং মতা। আত্মারামাশ্চ মুনয় ইত্যাদি সচিবা চ সা। পরিভাষাচ তত্র স্যাদেতে চাংশেতি সূতগীঃ। তদেতদ্বিবৃতং ভাবি ব্রহ্মস্তবমনু স্বয়ং॥ অথাত্র পরিভাষেয়ং জ্ঞাতব্যা যদ্যপেক্ষ্যতে। মূলং সটীকমঙ্কাদ্যৈঃ পরিচ্ছেদ্যং সটিপ্পনি॥ অঙ্কা বাক্যান্ত এবাত্র দেয়াঃ পদ্যান্ততো নতু। বহুপদ্যৈক বাক্যান্তে গর্ভাঙ্কা বিন্দুমস্তকাঃ॥ যস্মিন্ বাক্যে নাস্তি টীকা তদপ্যন্যেন যোজয়েৎ। টীকা তদঙ্কশূন্যা বা তদঙ্কান্ত যুতাপি বা॥ তদন্তস্য পূর্ব্বাঙ্ক সন্নিধৌ পৃথগাচরেৎ। বিধিরেষ গৌড়কাশ্যো গুর্জ্জরাদৌ যথা মতি। এক পদ্যান্যবাক্যান্তে সংখ্যা শব্দান্ত কান্তকাঃ। যথার্দ্ধকং যুগ্মকঞ্চ ত্রিকমিত্যাদ্যদাহৃতিরিতি॥

শ্রীকৃষ্ণের লীলা তিন প্রকার ব্রজলীলা, মথুরালীলা এবং দ্বারকালীলা। দশমস্কন্ধে নব্বই অধ্যায়ে কৃষ্ণলীলা কীর্ত্তিত হয়, তন্মধ্যে প্রথমাদি চারি অধ্যায়ে ব্রহ্মার প্রার্থনায় অবনির ভার হরণার্থ ভগবান্ হরির জন্ম। অপর পাঁচ অধ্যায় অবধি ঊনচল্লিশ অধ্যায় পর্য্যন্ত ব্রজলীলা, চল্লিশ অধ্যায়ে যমুনা জলমধ্যে অক্রুর কর্ত্তৃক হরির স্তুতি, একচল্লিশ অধ্যায় অবধি একান্ন অধ্যায় পর্য্যন্ত একাদশ অধ্যায়ে মথুরালীলা এবং বায়ান্ন অবধি নব্বই অধ্যায় পর্য্যন্ত ঊনচল্লিশ অধ্যায়ে দ্বারকালীলা কীর্ত্তন॥ ০ ॥

নিত্যানন্দঃ কৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্রো [illegible]
তপ্তস্তম্বং প্রেমসংস্কেতাখ্যা বিজয় [illegible]
শ্রীমদগদাধর নমো নৃহরে নমস্তে শ্রী [illegible]
শ্রীরূপ সানুগ নমোঽস্তু নমোঽস্তু তুভ্যং শ্রীমৎসনাতন নমোঽস্তু [illegible] ॥ ২ ॥
শ্রীমদ্ভাগবতীয় দিব্যদশমস্কন্ধামৃতাম্ভোনিধৌ খেলন্ যঃ [illegible] তার্ত্রাংস্তটস্থানপি ।
চক্রে যস্য মহত্ত্ব মৌলিতমহঃ শ্রীরূপবিখ্যাপিতৈঃ সর্ব্বৈর্দৃশ্যত এব নাটকবরে সাশ্চর্য্যমেতদ্যথা ॥ ৩ ॥
বক্তুং পারমহংস্য পদ্ধতিমিহ ব্যক্তং গতানাং হি যঃ সিদ্ধানাং ভুবনে বভূব সনকাদীনাং তৃতীয়ঃ পুরা ।
সাঙ্গং ভক্তিরসং রহস্য মধুনা ভক্তেষু সঞ্চারয়ন্নেকঃ সোঽবততার নিগুরবে শুদ্ধায় তস্মৈ নমঃ ॥ ৪ ॥
ব্যাখ্যা বৈষ্ণবতোষণী প্রকটিতা যেনৈব যস্যা রসঃ প্রাপয্যাতিতমং কৃতী সহৃদয়ানাহ্লাদয়ন্ ভ্রাজতে ।
তস্মাদ্দিব্যকণা স্বদীয় মুখতো যে নিঃসৃতাঃ স্বাদিতাস্তানাচিত্য কৃপাণ্যানি জনুরিত্যাশা বরীবর্ত্তি মে ॥ ৫ ॥
গোপালভট্ট রঘুনাথ পদাব্জরেণূন্ শ্রীলোকনাথচরণানথ জীবপাদান্ ।
বন্দে যদীয় করুণা সুরদীর্ঘিকায়াং স্নাতোঽস্ততাঘততিরীহিতমাপ্তুমীশে ॥ ৬ ॥
তমশ্ছন্ন দৃশাং যৈ নৰ্ঃ কৃতে ভাবার্থদীপিকা । কৃতা কৃপালবস্তেঽত্র শ্রীধরস্বামিনো গতিঃ ॥ ৭ ॥
ব্যাখ্যা লেখ্যা তদীয়া যা ভক্তচিত্ত প্রমোদনী । কাচিৎ প্রভূনাং কাচিত্তু শ্রীমদগুরু কৃপোদিতা ॥ ৮ ॥
প্রণম্য শ্রীগুরুং ভূয়ঃ শ্রীকৃষ্ণং করুণার্ণবং । লোকনাথং জগচ্চক্ষুঃ শ্রীশুকং তমুপাশ্রয়ে ॥ ৯ ॥
গোপরামাজনপ্রাণপ্রেয়সেঽতিপ্রভূষ্ণবে । তদীয় প্রিয়দাস্যায় মাং মদীয়মহং দদে ॥ ১০ ॥
দশমেঽনুক্রমপ্রাপ্তং নিরোধং পরিহায় যৎ । আশ্রয়ং বক্তি মুনিরাট্ তেনেদং প্রতিপদ্যতে ॥ ১১ ॥
প্রথমঃ পীঠতাং স্কন্ধদ্বয়ং চরণযুগ্মতাং । চতুর্থাদি কটী নাভি বক্ষোদোর্যুগকণ্ঠতাং ॥ ১২ ॥
দ্বাদশৈকাদশং শীর্ষ ভালাদিত্বমগাৎ ক্রমাৎ । শ্রীভাগবত কৃষ্ণস্য দশমো মঞ্জু হাস্যতাং ॥ ১৩ ॥
ধোয়সর্ব্বাঙ্গমুখ্যং যদ্ধাস্যং নাস্তেঽস্য সংস্থিতিঃ । যথা তথাশ্রয়ঃ স্কন্ধো নৈবান্তে স্থাতুমর্হতি ॥ ১৪ ॥
অতঃ শ্রীদশমে ব্রহ্মপরমাত্মাদি নাম ভাক্ । আশ্রয়োবর্ণ্যতে কৃষ্ণো নবলক্ষণ লক্ষিতঃ ॥ ১৫ ॥
ঈশানুবর্ত্তিনামম্বরীষাদীনাং কথোদিতা । নবমে দশমে সাক্ষাদীশস্যৈব কথোচ্যতে ॥ ১৬ ॥
সচেশ্বরো গোপএব কৃষ্ণঃ পূর্ণতমোব্রজে । পুরদ্বয়ে পূর্ণতরঃ পূর্ণঃ ক্ষত্রিয় উচ্যতে ॥ ১৭ ॥
এবং স্থলস্য ত্রৈবিধ্যাল্লীলাস্য ত্রিবিধোদিতা । বাল্যাদিতত্তদালম্বি ভক্তভেদাৎ সহস্রধা ॥ ১৮ ॥
আদ্যৈঃ পঞ্চভিরধ্যায়ৈ র্জন্মপ্রাসঙ্গিকীকথা । জন্মচাস্য ততো বাল্যলীলা নবভিরীরিতা ॥ ১৯ ॥
ষড়্ভিঃ পৌগণ্ডলীলাস্থ কৈশোররস চর্চ্চিতা । ততঃ কৈশোরলীলোনবিংশত্যা ব্রজনগুলে ॥ ২০ ॥
একেন স্তুতিরক্রূরকৃতৈকাদশভিস্ততঃ । লীলা সাম্মাথুরীশেষৈ র্দ্বারকায়াং নিরূপিতা ॥ ২১ ॥
তদেবং দশমেঽধ্যায়ৈর্নবত্যা বর্ণিতা হরেঃ । লীলা নিত্যকিশোরস্য নিখিলাকর্ষিণী ক্ষিতৌ ॥ ২২ ॥
তত্রতু প্রথমে শ্রোতৃবক্ত্রোরাগতিমাধুরী । দেবাজ্ঞাকাশবাক্ কংসাদ্দেবক্যাঃ ষট্সুতাত্যয়ঃ ॥ ২৩ ॥

দশমস্কন্ধের সূচীপত্র।

সম্পূর্ণ।

শ্রীমদ্ভাগবতম্।

দশমস্কন্ধঃ।

প্রথমোঽধ্যায়ঃ।

ওঁ নমঃ কৃষ্ণায়।

শ্রীরাজোবাচ।

কথিতো বংশবিস্তারো ভবতা সোমসূর্য্যয়োঃ। রাজ্ঞাঞ্চোভয়বংশ্যানাং চরিতং পরমাদ্ভুতং ॥১॥

শ্রীধরস্বামী।

তত্র তু প্রথমে কংসঃ স্বমৃত্যুং দেবকীসুতাৎ। শ্রুত্বা ভীতোঽবধীত্তস্যাঃ ষড়্গর্ভানিতি বর্ণ্যতে। কৃষ্ণাবতারচরিতশ্রবণামৃত-নির্বৃতঃ। উক্তানুবাদেনৌৎসুক্যাদ্রাজা পৃচ্ছতি তং পুনঃ ॥ ০ ॥

কথিতো বংশবিস্তার ইতি ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রীযুক্তো রাজা শ্রীরাজেতি শ্রীশব্দপ্রয়োগোঽত্র শ্রীকৃষ্ণলীলারম্ভেঽতিশয়েন প্রেম্না বিরাজমানত্বাৎ। টজভাবঃ সমাসান্তবিধের-নিত্যত্বাৎ। রাজোবাচেতি পাঠস্তু সাধারণঃ ॥ ০ ॥

সর্ব্ব কথৈকমূলং শ্রীকৃষ্ণচরিতং বিস্তরেণ শ্রোতুং বক্তুঃ শ্রীবাদরায়ণেঃ প্রহর্ষণার্থং তদুক্তমভিনন্দতি কথিত ইতি সার্দ্ধকেন। কথিতঃ প্রায়স্তত্তজ্জন্ম কথা প্রবন্ধেনাপ্যুক্তঃ নতূদ্দেশমাত্রেণেত্যর্থঃ। তত্রাপি বংশানাং বিস্তারঃ প্রত্যেকং পুত্র পৌত্রাদি প্রপঞ্চো

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ওঁ নমঃ শ্রীকৃষ্ণায়। দশমে ক্রমসন্দর্ভে সন্দর্ভাণাং সমাহৃতিঃ। ক্রিয়তে যন্নিদেশেন স মেঽনন্যগতে র্গতিঃ। অথ দশমস্কন্ধস্য ক্রমসন্দর্ভঃ। নবমে দ্বাদশস্কন্ধ সম্বন্ধি দশলক্ষণানুসারেণ বংশ বংশ্যানুচরিত দ্বারা দ্বিতীয় সম্বন্ধি তদনুসারেণ তদ্রূপ মন্বন্তর কথা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বাচয়িতব্যেষর্থেষু বক্তুরুৎসাহং বর্দ্ধয়িতুং তদুক্তমভিনন্দতি কথিত ইতি ব্রহ্মপ্রপৌত্রাৎ সূর্য্যাৎ ব্রহ্মপৌত্রত্বেন ব্রহ্মাংশত্বেন মনোঽধিষ্ঠাতৃত্বেন স্বয়ং ভগবদঙ্গীকৃতবংশ্যতাকত্বেন চ সোমস্যাভ্যর্হিতত্বাৎ পূর্ব্বনিপাতঃ। স্বায়ম্ভুবমনো স্তদ্বংশ্যানাঞ্চ পরমাদ্ভুত-

অপিচ প্রথমাধ্যায়ে দেবকীপুত্র হইতে আপনার মৃত্যুর কথা শ্রবণ করিয়া ভীতচিত্ত কংসকর্ত্তৃক ঐ দেবকীর ছয় গর্ভ বধ ॥ ০ ॥

রাজা পরীক্ষিৎ শ্রবণৌৎসুক্য প্রকাশ পর্ব্বক মুনিবর শুকদেবকে জিজ্ঞাসা করিলেন ব্রহ্মন্!

যদোশ্চ ধর্ম্মশীলস্য নিতরাং মুনিসত্তম। তত্রাংশেনাবতীর্ণস্য বিষ্ণোর্বীর্য্যাণি শংস নঃ॥ ২॥

শ্রীধরস্বামী।

অংশেনেতি প্রতীত্যভিপ্রায়েণোক্তং॥ ২॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভবতেতি পরমাদরাৎ। সোমস্য পূর্ব্বনিপাত স্তদ্বংশে সাক্ষাৎ শ্রীভগবদবতরণেনাত্যর্হিতত্বাৎ। উভয় বংশ্যানাং চন্দ্রসূর্য্যবংশোদ্ভবানাং দিগ্বিজয়াদি চরিতঞ্চ কথিতং। পরমং অদ্ভুতং বিস্ময়াবহং। শ্রীপুরূরবঃককুৎস্থাদীনাং উর্ব্বশীপরিগ্রহেন্দ্রারোহণাদিনাত্যন্তালৌকিকত্বাৎ। যদ্যপি স্বায়ম্ভুব মন্বাদি বংশ তদ্বংশ্যচরিতান্যপি তৃতীয়স্কন্ধাদৌ কথিতানি সন্তি তথাপি সোম সূর্য্যয়োরিতি উভয় বংশ্যানামিতি সর্ব্বাবতার শ্রেষ্ঠয়োঃ শ্রীযদুনাথ রঘুনাথয়োস্তত্র তত্র সম্বন্ধাৎ॥ ১॥

যদোশ্চ বংশ বিস্তার স্তদ্বংশ্যানাং চরিতং পরমাদ্ভুতং নিতরাং সম্যক্তয়া কথিতং তত্র হেতুঃ ধর্ম্মশীলস্যেতি ধর্ম্মোঽত্র ভগবদ্ভক্তিলক্ষণঃ। ধর্ম্মোমদ্ভক্তিকৃৎপ্রোক্ত ইতি শ্রীভগবদুক্তেঃ। শ্রীযদো র্ভক্তিনিষ্ঠত্বমেকাদশস্কন্ধে প্রবন্ধেন বক্ষ্যতে। অতএবোক্তং শ্রীকুন্তীদেব্যা যদোঃ প্রিয়স্যান্ববায় ইতি। পৃথক্ত্বেন তস্যোক্তিস্তদ্বংশে শ্রীযদুদেবাবতরণেন সর্ব্বতঃ শ্রৈষ্ঠ্যাৎ। ক্রমেণাভীষ্টপ্রশ্নেচ্ছাতশ্চ। মুনিষু সন্ উত্তমঃ মুনিসত্তমঃ শ্রীভগবদ্ভক্তঃ সত্তরঃ শ্রীকৃষ্ণে রতঃ সত্তম স্তৎ পদাব্জয়োঃ প্রেম বিশেষবানিত্যেবং সম্বোধনেন কথিতে কথ্যে চ সমর্থতোক্তা॥

অভীষ্টমাহ তত্রেত্যর্দ্ধকেন ধর্ম্মশীলত্বাদেব তত্র যদোর্বংশেঽবতীর্ণস্য শ্রীগোলোকাখ্য নিজ পরম লোকাৎ স্বয়ং প্রপঞ্চেঽভিব্যক্তিমাগতস্য অংশেনেতি। শ্রীধরস্বামিচরণৈরেব ব্যাখ্যাতং। তত্র প্রতীতিঃ সাধারণ জনানামেব জ্ঞেয়া। নাহং প্রকাশঃ সর্ব্বস্য যোগমায়া সমাবৃত ইতি শ্রীভগবদ্গীতাতঃ। ততশ্চাংশেনাবতীর্ণস্যেতি অসর্ব্ব সুবোধ স্বভাবস্যেত্যর্থঃ যদ্বা অংশেন শ্রীবলদেবেন সহেতি। তস্যাপি বীর্য্যাণি শংস্যানীতি ভাবঃ। অর্থান্তরে। দর্শয়ামাস লোকং স্বং গোপানাং তমসঃ পরং। কৃষ্ণঞ্চ তত্র ছন্দোভিঃ স্তূয়মানং সুবিস্মিতা ইত্যনেন সুষ্ঠু নিরূপয়িষ্যমাণব্যাখ্যাবিশেষময়বচনেন কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়মিত্যনেন চ বিরোধাপত্তেঃ। উক্তঞ্চ ব্রহ্মণা স্বসংহিতায়াং। গোলোকনাম্নি নিজধাম্নি তলেচ তস্য দেবী মহেশ হরিধামসু তেষু তেষু। তে তে প্রভাব নিচয়া বিহিতাশ্চ যেন গোবিন্দমাদি পুরুষং তমহং ভজামীতি॥ রামাদিমূর্ত্তিষু কলা নিয়মেন তিষ্ঠন্নানাবতারমকরোদ্ভুবনেষু কিন্তু। কৃষ্ণঃ স্বয়ং সমভবৎ পরমঃ পুমান্ যো গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি॥ তত্র তত্র সন্দেহাস্তু নিরস্যন্তে। এবমন্যত্রাপি বিষ্ণোঃ সর্ব্ব ব্যাপকতয়া পরিপূর্ণতা পর্য্যবসানস্য স্বয়ং ভগবতঃ শ্রীকৃষ্ণস্যেত্যর্থঃ। নোঽস্মান্ প্রতি বীর্য্যাণি মহাপ্রভাবময়চরিতানি শংস স্তুতিবৎ সোৎকর্ষং বর্ণয় ইতি শ্রীকৃষ্ণস্য চরিতানাস্তু পরম পরমাদ্ভুতত্বং সূচিতং। ন ইতি বহুত্বং তচ্ছ্রবণায়ান্যো বহুমানাৎ। স্বসঙ্গিনামপেক্ষয়া বা সাচ কৃপয়া বিনয়েনৈব বা। যদ্বা নোঽস্মাকং পাণ্ডবানাং যো বিষ্ণুস্তস্য ইত্যাত্মন স্তস্মিন্ ভক্তি স্তদ্বীর্য্য শ্রবণে লালসাচ সূচিতা॥ ২॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ভেদ দ্বারা দশমপদার্থমধিগত্য তস্যাচ তদন্তে নিজাভীষ্ট শ্রীকৃষ্ণরূপত্ব পর্য্যালোচনেন সুখবিশেষমুপালভ্য তথানুবদন্ তল্লক্ষণবিশিষ্টেঽত্র কথা দ্বারা সাক্ষাত্তমেবাধিগন্তুং ঔৎকণ্ঠ্যেন পৃচ্ছতি। কথিত ইত্যাদিভিঃ। তত্র সার্দ্ধেন তদনুবাদঃ। তত্রেত্যর্দ্ধেনাভীষ্ট বিজ্ঞপ্তিঃ॥ ১॥ অংশেন শ্রীবলদেবেন সহ॥ ২। ৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

চরিত্রাণাং চতুর্থাদিষু কথিতত্বেঽপি তস্য বংশো ন পর্য্যবসান মধুরঃ। সোমসূর্য্যয়োর্বংশস্তু শ্রীকৃষ্ণরাম চরিত্রান্তিমত্বাৎ পর্য্যবসান মধুর ইতি তয়োরুৎকর্ষেণোল্লেখঃ। যদোশ্চরিতং কথিতং তস্য পিত্রাজ্ঞালঙ্ঘিত্বেঽপি শুদ্ধভক্তিমত্বাৎ নিতরাং ধর্ম্মশীলত্বং নবমেব্যাখ্যা তমেকাদশে ব্যাখ্যাস্যতে চ। মুনিসত্তমেতি মুনিত্বাৎ সর্ব্বজ্ঞত্বং ভক্তমুখ্যত্বাৎ ভক্ত্যুৎকর্ষস্থাপকত্বমিত্যুভয়ং ত্বয্যেব দৃষ্টমিতি ভাবঃ॥১॥

তত্রাবতীর্ণস্য বীর্য্যাণি কথয়। কস্য অংশেন বিষ্ণো র্যঃ স্বঅংশেন বৈকুণ্ঠে বিষ্ণুর্ভবতি যস্যৈকাংশো বিষ্ণুস্তস্য পূর্ণস্যেত্যর্থঃ। যদ্বা। অংশেন শংস। সামস্ত্যেন বক্তুং ন কস্যাপি শক্তিরিতি ভাবঃ॥ ২॥

আপনি অনুগ্রহ করিয়া চন্দ্রবংশ ও সূর্য্যবংশের বিস্তৃত বিবরণ বলিয়াছেন, অপর ঐ দুই বংশে যে সকল নরপতি জন্মগ্রহণ করেন, তাঁহাদের পরমাশ্চর্য্য চরিত্রও কথিত হইয়াছে॥ ১॥

পরে ধর্ম্মশীল মহাত্মা যদুরও বংশাবলী বর্ণন করিলেন, সম্প্রতি ঐ বংশে অংশ (বলদেব) সহ অবতীর্ণ ভগবান্ বিষ্ণুর বীর্য্য (কর্ম্ম) সকল বর্ণন করুন॥ ২॥

অবতীর্য্য যদোর্বংশে ভগবান্ ভূতভাবনঃ। কৃতবান্ যানি বিশ্বাত্মা তানি নো বদ বিস্তরাৎ ॥৩॥
নিবৃত্ততর্ষৈরুপগীয়মানাদ্ভবৌষধাচ্ছ্রোত্রমনোঽভিরামাৎ।

শ্রীধরস্বামী।

নমু উক্তানি জাতো গতঃ পিতৃগৃহাৎ ব্রজমেধিতার্থ ইত্যাদিনা সত্যং পুন বিস্তরেণ বদেত্যাহ অবতীর্য্যেতি ভূতানি ভাবয়তি পালয়তীতি তথা ॥ ৩ ॥

অত্র লোকে ত্রিবিধা জনাঃ মুক্তা মুমুক্ষবো বিষয়িণশ্চ তেষাং মধ্যেঽত্র ন কস্যাপ্যলং প্রত্যয় ইত্যাহ নিবৃত্ততর্ষৈরিতি। গত-

বৈষ্ণবতোষণী।

নমু সর্ব্বাণ্যপি তস্য কর্ম্মাণি পরমাদ্ভুতানি ইতি চেত্তর্হি তানি সর্ব্বাণ্যেব কথয়েত্যাহ অবতীর্য্যেতি অবতার প্রয়োজনমুদ্দিশতি ভগবান্ সর্ব্বৈশ্বর্য্য পূর্ণোঽপি কৃপয়া ভূতানি সর্ব্বাণ্যেব ভাবয়তি পালয়তীতি তথা সঃ। যতো বিশ্বাত্মা চেতনাদি শক্তিপ্রেরকত্বেন স্বভাবতএব হিতকারী পরম স্বরূপত্বেন প্রেমবিশেষ পর্য্যবসানরূপশ্চেত্যর্থঃ। অতো যানি যাবন্তি কর্ম্মাণি তানি সর্ব্বাণ্যেব বদ সংকীর্ত্তয়। তত্রচ বিস্তরাৎ বিস্তরেণ প্রয়োজনাদি নির্দ্দেশেন নতু পূর্ব্ববৎ সংক্ষেপেণেত্যর্থঃ। ইত্যসন্তবেঽপি লালসয়ৈবোক্তং ॥ ৩ ॥

নচ বিস্তরেণ তত্র শ্রুতে মম তৃপ্তিরাশঙ্ক্যেত্যাশয়েনাহ। নিবৃত্ত তর্ষৈর্মুক্তৈরপ্যুপ অধিকং সর্ব্বোপরিতনত্বেন বা গীয়মানাদিতি পরম ফলত্বেন সদোপগানাৎ পরমানন্দময়ত্বং। তত্র মুক্তাঃ জ্ঞানিচরভক্তাঃ স্বভাবভক্তাশ্চেতি দ্বৈবিধ্যে পুনর্জীবন্মুক্তাঃ প্রাপ্ত-সালোক্যাদয়শ্চেতি চতুর্ব্বিধা জ্ঞেয়াঃ। ভবৌষধাদিতি অর্থান্মুমুক্ষূণাং সর্ব্বদুঃখ নিবর্ত্তকত্বং। শ্রোত্র মনোঽভিরামাদিতি। শব্দ মাত্রেণ শ্রোত্রাণি অর্থেন মনাংসি চাভিতো রময়তীতি তথা তস্মাদিতি পারিশেষ্যাদ্বিষয়িচ্ছূনামপি সুখপ্রদত্বং তথা ভক্তীচ্ছূনাং তু উত্তর-দ্বয়মধিকং প্রথমঞ্চ যথোচিতং জ্ঞেয়মিতি। চতুর্থোঽপ্যধিকারী কল্প্যঃ। এবং সাধ্যত্বং সাধনত্বঞ্চ। অতঃ সদা সর্ব্বসেব্যত্বমুক্তং। অত-এব উত্তমঃ শ্লোকো যশোযস্য তস্য শ্রীভগবতো গুণানাং নিরতিশয় নিত্য সত্য স্বাভাবিকানন্তানামৌদার্য্য বাৎসল্যাদীনাং অনুবাদঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নিবৃত্তেতি সামান্যত স্তুৎ প্রশংসা। পিতেত্যাদিভি র্বিশেষত ইতি জ্ঞেয়ং নিবৃত্ততর্ষৈঃ ॥ ৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নমু জাতোগতঃ পিতৃগৃহাদ্ব্রজমেধিতার্থ ইত্যাদিনা অংশেনোক্তান্যেব সত্যং সামস্ত্যেন তদ্বীর্য্যাণি সংক্ষিপ্তী কৃত্যাপি বক্তুমশ-ক্যান্যেব। ত্বয়াত্বংশেন যান্যুক্তানি তান্যপি সংক্ষিপ্তীকৃত্য শ্লোকাভ্যামুক্তান্যতো বহুভিঃ শ্লোকৈস্তান্যেব বিস্তৃতী কৃত্য ব্রূহীত্যাহ অবতীর্য্যেতি। ভূতানি ভাবয়ন্তি প্রেমবন্তি করোতীতি প্রয়োজনমুক্তং নৃলোকং রময়ামাস মূর্ত্ত্যা সর্ব্বাঙ্গ রম্যয়েতি। অবিতৃপ্তদৃশাং নৃণামিতি স্বমূর্ত্ত্যা লোকলাবণ্য নির্ম্মুক্ত্যেত্যাদিভ্যস্তথৈবাবগমাৎ। যতো বিশ্বাত্মা দেহ জীবাভ্যাং সকাশাদপি পরমাত্মা প্রেমাস্পদী ভবিতুমর্হতোবেতি ব্রহ্মস্তবাস্তে ব্যক্তী ভবিষ্যতি। বিস্তরাৎ অস্মদাদি মন্দবুদ্ধি সুগম্যার্থং বিস্তরং শব্দবাহুল্যং প্রাপয্যেত্যর্থঃ। বিস্তরো বিগ্রহোব্যাসঃ সচ শব্দস্য বিস্তর ইত্যমরঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামিভিঃ শ্রীমৎপ্রভুভিশ্চ সনাতনৈঃ। খন্বস্থাস্তাক্ত মুচ্ছিষ্টং ভুজিষ্যোঽহ মুপাদদে। অস্মদাদয়স্ত সংসাররোগগ্রস্তাঃ পরমভাগ্যলব্ধৈ র্ভিষকশিরোমণিভিস্তত্র ভবদ্ভির্দীয়মানাৎ কৃষ্ণলীলামৃত মহৌষধাৎ কথং বিরতা ভবিতুমর্হন্তীত্যাহ নিবৃত্তেতি ভবৌষধাৎ সংসার ব্যাধেরৌষধ রূপাৎ নিবৃত্ততর্ষৈ র্যদেব নিষেব্য বিগত তৃষ্ণাব্যাধিভি স্তৃষ্ণৈব সংসারস্তম্মাত্মুক্তৈ র্জ্ঞানাদিভ্যোপি উপ আধিক্যেন গীয়মানাৎ তৌ তৌ বয়মিব এতন্নিষেব্যৈব নিরাময়া ভবতেত্যুচ্চৈ রুপদিশ্যমানাৎ অন্যৌষধবন্নাস্য

হে মুনিসত্তম! যদিও আপনি নবমস্কন্ধের শেষে ভগবানের কার্য্য সংক্ষেপে বর্ণন করিয়াছেন, তথাচ ভগবান্ বিশ্বাত্মা বিষ্ণু, যিনি সকল ভূতের পালন করিতেছেন, তিনি যদুবংশে অবতীর্ণ হইয়া যে যে কর্ম্ম করিয়াছেন তৎসমুদায় বিস্তারিত করিয়া আমাদের নিকট কীর্ত্তন করুন ॥ ৩ ॥

ব্রহ্মন্! ইহলোকে তিন প্রকার মনুষ্য আছে মুক্ত, মুমুক্ষু এবং বিষয়ী। ইহাদের মধ্যে কোন প্রকার মনুষ্যেরই হরিচরিত্র শ্রবণে অলংবুদ্ধি হয় না অর্থাৎ এই পর্য্যন্তই অধিক আর শুনিব না

ক উত্তমঃশ্লোকগুণানুবাদাৎ পুমান্ বিরজ্যেত বিনা পশুঘ্নাৎ ॥ ৪ ॥
পিতামহা মে সমরেঽমরঞ্জয়ৈর্দেবব্রতাদ্যাতি রথৈস্তিমিঙ্গিলৈঃ।

শ্রীধরস্বামী।

তৃষ্ণৈমুক্তৈরপীত্যর্থঃ। মুমুক্ষূণাময়মেবোপায় ইত্যাহ ভবৌষধাদিতি। বিষয়িণাং পরমো বিষয়োঽয়মেবেত্যাহ শ্রোত্র মনোঽভিরামাদিতি। অপগতা শুক্ যস্মাৎ তমাত্মানং হন্তীতি অপশুগ্ঘ্ন স্তস্মাৎ পশুঘাতিন ইতি বা ॥ ৪ ॥

কিঞ্চাস্মৎকুলদেবতং শ্রীকৃষ্ণঃ অতস্তৎকথৈব নিত্যং শ্রোতব্যা ইত্যাশয়েনাহ পিতামহা ইতি। অমরান্ জয়ন্তি যে তৈঃ।

বৈষ্ণবতোষণী।

নিরন্তরা পুনঃ পুনঃ প্রবর্ত্তিতা বা কথা তস্মাৎ কো বিরজ্যেত বিরতস্তৃপ্তো বা স্যাৎ। তত্রাদ্যানাং নিরন্তরং মনসি তল্লীলানন্দো ব্রহ্মানন্দাদপ্যধিকতয়া স্ফুরতি অত্যন্তোচ্ছলিততয়া তাদৃশ গানত্বেন পরিণমতেচ অতঃ স্বতঃসিদ্ধত্বাত্তেষু গানস্যৈব প্রাধান্যং দর্শিতং। স্বতঃসিদ্ধ তাদৃশ ভাবত্বেন ত এব চ প্রথমং নির্দ্দিষ্টাঃ। ভুক্তিমুক্তীচ্ছুষু তাদৃশ স্ফূর্ত্ত্যভাবাৎ ন স্বতঃ সিদ্ধত্বং। অত ঔষধ রূপত্বং শ্রোত্র দ্বারৈব মনঃ প্রবেশিত্বঞ্চোক্তং। তস্মাৎ শ্রবণস্যৈব প্রাধান্যং দর্শিতং পূর্ব্বতো ন্যূনত্বঞ্চ। তত্র দ্বিতীয়েষু পরমার্থ সাধন রূপত্বেন স্ফুরতি বস্তুস্বভাবেন শ্রোত্রমনোঽভিরামত্বঞ্চান্ত্যেব। তৃতীয়ানান্ত কেবলং শ্রোত্রমনোঽভিরামতয়েতি তারতম্যং। চতুর্থানান্ত প্রথমেভ্য এব ন্যূনত্বং অন্যেভ্যস্ত্বাধিক্যং। শাস্ত্রেঽস্মিন্ পদবাক্যানাং ক্রম স্ত্রিবিধোজ্ঞেয়ঃ। পূর্ব্ব পূর্ব্ব ন্যূনঃ উত্তরোত্তরন্যূনঃ যাদৃচ্ছিক ন্যূনশ্চ। তত্র প্রথমদ্বয়ং কৈমুত্য বিবক্ষয়া উত্তরত্বভিধেয়ার্থস্য নাত্যাদরেণ প্রেমাবেশেন চেতি। অত্রতু ত্রয়াণাং যথোত্তরং ন্যূনতা। চতুর্থানান্ত যাদৃচ্ছিক্যেব। তথোক্তিস্ত মুক্তত্ব মুমুক্ষুত্বাভাবেঽপি মম বিষয়িতয়া শ্রোত্রমনোঽভিরামত্বেনাপি তত্র বিরক্তি র্ন্যুক্তেতি বিনয়ঃ। পুমানিতি স্ত্রীবদস্বতন্ত্রঃ ক্লীববদ্বিকলেন্দ্রিয়শ্চেত্তদাত্মযোগ্যত্বাসম্ভাবনয়া বিরজ্যতাং নামেত্যর্থঃ। যদ্বা পুংস এব সর্ব্বত্র প্রাধান্যাৎ পুমানিত্যুক্তং। যদ্বা পুমান্ জীবঃ তেন চাধিকার্য্যপেক্ষাপি নিরস্তা। পশুঘ্নাৎ ব্যাধাৎ তস্যহি বিষয়িত্বসত্ত্বেঽপি সততং হিংসাদিক্লেশবিদ্ধবুদ্ধিত্বেন লোকদ্বয়সুখবিবেকাসিদ্ধ্যা বিষয়িতায়া অপ্যভাবঃ। অত উক্তং রাজপুত্র চিরং জীবমাজীব ঋষিপুত্রক। জীব বা মর বা সাধো ব্যাধ মা জীবং মা মর। ইতি তস্মাদেষো বিরজ্যেত স লোকদ্বয়েঽপ্যাত্মক্লেশিত্বেন তদ্বিরাগাৎ পরেষ্বপি শল্যবদর্পণেন ব্যাধ এবেতি গালি প্রদানে তাৎপর্য্যং। অন্যত্তগবদ্ভক্তিবিলাস টীকায়াং কথা মাহাত্ম্যে বিস্তারিতমেবাস্তি। তদেবং সামান্যতঃ শ্রীভগবদ্গুণানুবাদস্যৈতাদৃশত্বে সতি কিমুত শ্রীকৃষ্ণ রূপ গুণানুবাদস্যেতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

অথ ত্রিকং। তত্র ময়াতু বিশেষতো নিজকুলৈকগতেঃ শ্রীকৃষ্ণস্য কথা সদা অবশ্যশ্রোতব্যেত্যাশয়েনাহ পিতেতি অমরঞ্জয়ৈরিতি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পিতেতি তস্যাসাধারণ প্লবত্বমাহ। বৎসপদমিব কৃত্বেতি। ততস্তরণসাধনত্বাদেব তস্য প্লবত্বং নতু বহন সাম্যাদপীতি ভাবঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কট্বাদি রসত্বমিত্যাহ শ্রোত্র মনঃ সুখপ্রদাৎ শ্রোত্রমনোভ্যামেবৈতদৌষধং পীয়ত ইতি ভাবঃ। পশুঘ্নঃ স্বর্গসুখাভিলাষী কর্ম্মী তস্মাদ্বিনা সএব বিরজ্যেত নান্যঃ। যদুক্তং ত্রৈবর্গিকাস্তে পুরুষা বিমুখা হরিমেধসঃ। কথায়ামিত্যাদি যদ্বা অত্র বক্তৃশ্রোত্রো রুভয়ো রেবানন্দ ইত্যাহ নিবৃত্তেতি। উত্তমঃশ্লোকস্য গুণানামনুবাদাৎ গুরোর্মুখাদাকর্ণ্য পশ্চাদনুকীর্ত্তনাৎ কঃ পুমান্ বক্তা বিরজ্যেত ন কোঽপি যতো নিবৃত্ততর্ষৈ রূপগীয়মানাৎ। কৃষ্ণস্য গুণানামনুকীর্ত্তনমপি উপ সর্ব্বাধিক্যেন গীয়তেকিং পুনস্তেষামাস্বাদনমিতি ভবাদৃশো বক্তা স্তেষামাস্বাদকোঽপীতি ভাবঃ অত্র বর্ত্তমান প্রয়োগাদাধিক্যবাচকোপশব্দোপন্যাসাচ্চ নিবৃত্ততর্ষশব্দেন শুদ্ধভক্তা এব ব্যাখ্যেয়া নতু জ্ঞানিনঃ। তেষাং নিদিধ্যাসনস্যৈব শাশ্বতিক স্তুতিদৃষ্টে র্নত্বনুকীর্ত্তনস্য। তথৈব গুণানুবাদং প্রাপ্য কঃ খলু মাদৃশঃ সাংসারিকঃ শ্রোতা বিরজ্যেত যতো ভবৌষধাৎ দ্বয়োরেব বিরাগাভাবে হেতুঃ শ্রোত্রমনোঽভিরামাৎ কথঞ্চিদ্ধনাদিক কামনয়া যদি কর্ম্মী বক্তা শ্রোতা বা স্যাত্তদা স বিরজ্যেদেবেত্যাহ পশুঘ্নাদ্বিনা ॥ ৪ ॥

মৎকুল দৈবতত্বেনাপি কৃষ্ণস্য কথা মম শ্রোতব্যেত্যাশয়েনাহ পিতামহা ইতি অমরান্ জয়ন্তীতি তৈঃ। দেবব্রতোভীষ্মঃ।

বলিয়া বিরক্তি উৎপন্ন হয় না। ফলতঃ উত্তমঃশ্লোক ভগবানের গুণানুবাদ মুক্তজন কর্ত্তৃক সর্ব্বদাই পরিগীত হয়, আর তাহা সংসার বিনাশের মহৌষধ, ইহাতে মুমুক্ষু পুরুষদিগের তাহাই মোক্ষের উপায়, আর ভগবদ্গুণানুবাদ শ্রোত্র ও মনের আনন্দ জনক, ইহাতে বিষয়িদিগেরও তাহাই পরম বিষয়। অতএব আত্মঘাতী অথবা পশুঘাতী ব্যতিরেকে কোন্ ব্যক্তি তাহা হইতে বিরত হইবে? ॥ ৪॥

অধিকন্তু ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ আমাদের কুলদেবতা, অতএব তাঁহার কথা নিত্যই শ্রোতব্য। হে

দুরত্যয়ং কৌরবসৈন্যসাগরং কৃত্বাতরন্ বৎসপদং স্ম যৎপ্লবাঃ ॥ ৫ ॥
দ্রৌণ্যস্ত্রবিপ্লুষ্টমিদং মদঙ্গং সন্তানবীজং কুরুপাণ্ডবানাং।

শ্রীধরস্বামী।

দেবব্রতো ভীষ্মঃ তদাদ্যৈরতিরথৈ স্তিমিঙ্গিলতুল্যৈ দুরত্যয়ং কৌরবসৈন্যসাগরং বৎসপদমিবাত্যল্পং কৃত্বা তুচ্ছীকৃত্যাতরন্ স্ম যঃ শ্রীকৃষ্ণ এব প্লবো যেষাং তে তস্য বীর্য্যাণি বদস্বেতি তৃতীয়েণান্বয়ঃ ॥ ৫ ॥

ন কেবলং পাণ্ডবানেবারক্ষৎ ইদং মম শরীরমপি যো রক্ষিতবানিত্যাহ দ্রৌণ্যস্ত্রবিপ্লুষ্টমিতি। দ্রোণেরশ্বত্থাম্নো ব্রহ্মাস্ত্রেণ

বৈষ্ণবতোষণী।

মহাশৌর্য্যমুক্তং। দেবব্রতেতি ইচ্ছামৃত্যুত্বাদি হেতু মহানিয়ম নিষ্ঠয়া পরম দুর্জয়ত্বং। স আদ্যঃ শ্রেষ্ঠো যেষাং অতিরথানাং তৈঃ ইতি তৎপাল্যত্বেন তেষামপি দুর্জয়ত্বং। অতএব দুরত্যযং দুস্তরমপি। অতিরথলক্ষণং মহাভারতে। একাদশ সহস্রাণি যোধয়েদ্যস্তু ধন্বিনাং। অস্ত্র শস্ত্র প্রবীণশ্চ মহারথ ইতি স্মৃতঃ। অমিতান্ যোধয়েদ্যস্তু সংপ্রোক্তোঽতিরথস্তু স ইতি। কৌরবাণাং দুর্য্যোধনাদীনাং সৈন্যমেব সাগরঃ অতিবিস্তীর্ণত্বাদিনা তং। স্মেতি প্রসিদ্ধৌ। যৎ প্লবা ইতি প্লবস্তরণসাধনং তৎ সাধনত্বঞ্চ তস্য ন বহিত্র তুল্যত্বেন বোঢৃলক্ষণত্বং কিন্তু প্রভাব বিশেষেণ বিলক্ষণমেবেত্যাহ বৎসপদমিব কৃত্বেতি অনায়াসেনৈব তরণাৎ ॥ ৫ ॥

বিশেষতো মম জীবনপ্রদশ্চ শ্রীকৃষ্ণ এবেত্যাহ দ্রৌণীতি বিশেষেণ প্লুষ্টং দগ্ধমপি ব্রহ্মাস্ত্রস্যানন্যনিবার্য্যত্বাৎ দাহকতমত্বাচ্চ। ইদমিতি জন্মান্তরীণত্বং ব্যাবর্ত্তিতং যদ্বা প্রত্যক্ষমিত্যর্থঃ। ইতি তত্র সংশয়ো নিরস্তঃ। কুর্ব্বাদীনাং সন্তানবীজমিতি তৎ করুণায়াং হেতুঃ সৈব স্বদেহে প্রীতিহেতুশ্চ। অতস্তেষাং সর্ব্বেষামপি কুলক্ষয়দোষনিরসনেন যশোধর্ম্মশ্চ রক্ষিত ইতি ভাবঃ। পাণ্ডবানাং কুরুত্বেঽপি পৃথগুক্তি স্তেষাং তত্র বিশেষাপেক্ষয়া। অতএব কুরবস্তদন্য এব ব্রাহ্মণপরিব্রাজকাদিবৎ। ইতি তেষাং স্বসন্তানাভাব উক্তঃ তেন শ্রীভগবতঃ পরমকারুণ্যমেবাভিপ্রেতং। দুষ্টানাং সমূলনাশাৎ। প্রকারান্তরেণ তেষামপি বীজরক্ষয়া পরলোকহিতাচরণাচ্চ। প্রায়শ্চক্রাদানস্য সার্ব্বদিকত্বাৎ আত্তচক্র ইত্যুক্তং গোপনস্তু গদয়ৈব। অস্ত্রতেজঃ স্বগদয়া নীহারমিব ভাস্কর ইতি প্রথমে প্রোক্তত্বাৎ। যতঃ ভক্তবাৎসল্যেন ব্যগ্রতয়া রক্ষণার্থং চক্রঞ্চ গৃহীতং চকারান্মাতুরঙ্গঞ্চ জুগোপেত্যর্থঃ। গর্ভরক্ষয়া তদ্দেহ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যেন সহায়েন প্লব উৎপ্লুতি র্যেষাং তাদৃশা বা ॥ ৫ ॥

দ্রৌণীতি অস্ত্রতেজঃ স্বগদয়েত প্রথমোক্তত্বাদাত্তগদত্বমপি জ্ঞেয়ং ॥ ৬ ॥

পূর্ব্ব পূর্ব্বোক্ত বহির্ম্মুখানপি প্রবর্ত্তয়ন্ সকৌতুকমাহ বীর্য্যাণীতি। অখিলদেহভাজাং অনিয়তানাং জীবানাং নিয়মং বিনৈব তেষাং কেষাঞ্চিদেচ্ছিকাদিত্বেন দুর্ঘটদেহ ত্যাগানাং ভীষ্মাদীনাং মৃত্যুং দেহত্যাগং কুর্ব্বতঃ কেষাঞ্চিৎ ভগবদ্বিরোধিত্বেন দুর্ঘট মোক্ষাণাং কংসাদীনামমৃতং মোক্ষমপি চকারাৎ পূতনাদীনাং ভক্তিমপি কুর্ব্বতো যানি তস্য তাদৃশানি বীর্য্যাণি স্বচ্ছন্দাচরিতানি বদেত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ। বিষ্ণোস্তু ত্রীণি রূপাণি পুরুষাখ্যানীত্যুক্তদিশা পুরুষরূপৈঃ পরমাণ্বাদি ভেদেন কালরূপৈশ্চান্তর্ব্বহিশ্চ স্থিতস্যেতি।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তিমিঙ্গিলতুল্যৈঃ। দুরত্যয়ং দুষ্পারমপি বৎসপদমিব কৃত্বা অতরন্ যতো যঃ শ্রীকৃষ্ণ এব প্লবো যেষাং তে যং সমাশ্রিতা ইত্যর্থঃ। তথাহি সমাশ্রিতা যে পদপল্লবপ্লবমিত্যত্র ভবাম্বুধির্বৎসপদমিতি তস্য বীর্য্যাণি বদস্বেতি তৃতীয়েনান্বয়ঃ ॥ ৫ ॥

মদেকরক্ষকত্বেনাপি তৎকথা অবশ্যশ্রোতব্যেত্যাহ দ্রৌণ্যস্ত্রেণ বিপ্লুষ্টং দগ্ধং ইদমিতি তর্জ্জন্যা স্ববক্ষঃ স্পৃশতি। আত্তচক্রশ্চক্র-

ব্রহ্মন্! আমার পিতামহ পাণ্ডবগণ যাঁহাকে তরণি পাইয়া বৎস পদের তুল্য তুচ্ছ করত সমরে কৌরব সৈন্য সাগর, যাহা তিমিঙ্গিল সদৃশ অমরজয়ি ভীষ্ম প্রভৃতি অতিরথ সমূহে অতিশয় ভীষণ হইয়াছিল, তাহা অনায়াসে পার হইয়াছিলেন ॥ ৫ ॥

অপর তিনি যে কেবল পাণ্ডবগণকেই রক্ষা করিয়াছিলেন এমন নহে, আমার এই শরীর, যাহা এক্ষণে কুরু ও পাণ্ডবদিগের সন্তানের নিদান হইয়াছে, মাতৃগর্ভ মধ্যে দ্রোণনন্দন অশ্বত্থামার ব্রহ্মাস্ত্র

জুগোপ কুক্ষিং গত আত্তচক্রো মাতুশ্চ মে যঃ শরণং গতায়াঃ ॥ ৬ ॥
বীর্য্যাণি তস্যাখিলদেহভাজামন্তর্ব্বহিঃ পূরুষ কালরূপৈঃ।

শ্রীধরস্বামী।

দগ্ধমিদং মচ্ছরীরং কুরূণাং পাণ্ডবানাঞ্চ সন্তানস্য নিদানং মে মম মাতুঃ কুক্ষৌ প্রবিষ্টো যো ধৃতচক্রো জুগোপ ॥ ৬ ॥

অখিল দেহভাজাং সর্ব্বপ্রাণিনাং অন্তশ্চ বহিশ্চ পূরুষরূপেণ কালরূপৈশ্চ অংশাভিপ্রায়েণ বহুবচনং। মৃত্যুং সংসারং উত

বৈষ্ণবতোষণী।

স্যাপি রক্ষণাৎ। অন্যথা পত্যনুমরণমেব তস্যা অভীষ্টমিতি। অত স্তৎ কথায়াং বিরক্ত্যা নিতরা মক্কতজ্ঞতাপি প্রসজ্যেতেতি শ্লোকদ্বয় তাৎপর্য্যং ॥ ৬ ॥

নম্ন সত্যং নিবৃত্ত তর্ষাদীনামুপাদেয় এব তদ্গুণানুবাদঃ তথা ভবদ্বিধানাং নিজরহস্যোঽসৌ কিন্তু তদ্বিমুখজনাশঙ্কয়া গোপয়িতুমিয়্যত ইত্যাশঙ্ক্য পরমোৎসুক্যেন তানপি প্রবর্ত্তয়ন্ প্রার্থয়তে বীর্য্যাণীতি দেহভাজাং জীবানাং অমৃতং মরণাদ্যশেষদুঃখরহিতং পরমমধুরং বা। বৈকুণ্ঠলোকং শ্রীকৃষ্ণপাদাব্জপ্রেম বা প্রযচ্ছতো দদতঃ। চকারাদন্যদপ্যপেক্ষিতং। বদস্ব গুহ্যান্যপি প্রকাশয় ইত্যর্থঃ ভাষণোপসম্ভাষা ইত্যাদিনা লোট্। যদ্বা স্ব হেমদেকবন্ধো মদেকধনেতি বা অতোমদ্বিতার্থমবশ্যং বক্তুমর্হসীতি ভাবঃ। হে বিদ্বন্নিতি তানি সর্ব্বাণি ত্বয়া জ্ঞায়ন্ত এবেতি ভাবঃ। অন্যৎ শ্রীস্বামিপাদৈ র্ব্যাখ্যাতমেব। ভাবস্ত্বয়ং কথা শ্রবণাদিনা অন্তর্দৃষ্টীনাং সতামন্তর্য্যামি রূপেণামৃতং তদভাবেচ বহির্দৃষ্টীনাং কালরূপেণ মৃত্যুং দদাতি যতঃ অতস্তদ্বীর্য্যাণি ব্রূহীতি। অথবা অন্তর্বহিশ্চ যানি পুরুষ কালয়ো রূপাণি তৈঃ। অত্র শ্রবণাদিনা অন্তঃস্থিতৈঃ সদ্ভিঃ পুরুষস্য শ্রীভগবতো রূপৈঃ শ্রীবিষ্ণ্বাদিমূর্ত্তিভিঃ পরমানন্দং তদভাবেনচ কালস্য রূপৈর্বহিঃ স্থিতৈর্যমাদিভি বিবিধ দুঃখং কিম্বা অন্তর্ব্বহিশ্চামৃতং বহিরন্তশ্চ মৃত্যুমপি প্রযচ্ছত ইত্যর্থঃ। মায়য়ৈব মনুষ্যস্য প্রসিদ্ধ প্রাকৃত মনুষ্যতয়া প্রতীতস্য স্বতো মনুষ্যাচারলীলত্বে প্রকৃতি ধর্ম্মাতীতত্বাৎ। যদ্বা তাদৃশ মনুষ্য প্রকাশিকয়া মায়য়াপ্যমনুষ্যস্য মনুষ্যলোকাতীতস্য কদাপি সাক্ষাৎ শ্রীগরুড়ারোহণ রুদ্রজয় ব্রহ্মমোহনাদিনৈশ্বর্য্যপ্রকটনাৎ। যদ্বা মায়া দয়া। মায়া দম্ভে কৃপায়াঞ্চেতি বিশ্বপ্রকাশাৎ। তয়া মনুষ্যস্য মনুষ্যাকারং প্রকটয়তঃ। যদ্বা মায়া স্যাচ্ছাম্বরীবুদ্ধ্যোরিতি ত্রিকাণ্ডশেষাৎ মায়া বয়ুনং জ্ঞানমিতি নির্ঘণ্টাচ্চ তস্যাং জ্ঞানাবস্থায়ামপি মনুষ্যস্য নরাকৃতি পরব্রহ্মত্বাৎ তদ্রূপত্বেনৈব স্ফুরতঃ। অথবা অখিল দেহভাজাং অনিয়তানাং জীবানাং নিয়মং বিনৈব তেষাং কেষাঞ্চিদৈচ্ছিকাদি মৃত্যুত্বেন দুর্ঘটদেহপাতানাং শ্রীভীষ্ম দ্রোণাদীনাং মৃত্যুং দেহপাতং কুর্ব্বতঃ। কেষাঞ্চিত্তগবদ্বিরোধিত্বেন দুর্ঘটমোক্ষাণাং কংসাদীনাং অমৃতং মোক্ষমপি চকারাৎ পূতনাদীনাং পরম ভক্তগতিমপি কুর্ব্বতো যানি তস্য তাদৃশানি বীর্য্যাণি স্বচ্ছন্দচরিতানি বদস্ব। তত্র হেতুঃ বিষ্ণোস্তু ত্রীণি রূপাণি পুরুষাখ্যানীত্যাদ্যুক্ত দিশা পুরুষরূপৈঃ পরমাণ্বাদি ভেদেন কালরূপৈশ্চান্তর্বহিশ্চ স্থিতস্যেত্যর্থঃ। ততশ্চ তেষামন্তর্বহিশ্চ স্বেচ্ছানুরূপমেব সম্পাদিতং যত্তদনুক্রমেণেতি-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ততস্তেষা মন্তর্ব্বহিশ্চ স্বেচ্ছানুরূপমেব সম্পাদিতমিত্যর্থঃ। তদেবং তস্য নরাকৃতি পরব্রহ্মণঃ প্রাকৃত মনুষ্যতয়া প্রতীতিস্তু মায়য়ৈবেত্যাহ। মায়ামনুষ্যস্যেতি। তত এবত্তুৈশ্বর্য্যাদি দৃষ্ট্বাপি নিজহিতৈষিভি স্তদেকশরণাপত্তিসম্পাদকানি তদ্বীর্য্যাণি শ্রোতব্যান্যেবেতি ॥ ৭ ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ধারী। অস্ত্রতেজঃ স্বগদয়া নীহারমিব গোপতিরিতি প্রথমোক্তে র্গদয়ৈব জুগোপ চ কারান্মাতুরঙ্গঞ্চ জুগোপ ॥ ৬ ॥

সর্ব্বগতিপ্রদত্বেনাপি শ্রোতব্যানীত্যাহ বীর্য্যাণীতি। অখিলদেহভাজাং মধ্যে যে অন্তরঙ্গা ভক্তাঃ যেচ বহির্বহিরঙ্গাঃ ভক্তদ্রোহিণঃ তেভ্যোঽমৃতং মৃত্যুঞ্চ প্রযচ্ছতস্তস্য বীর্য্যাণি বদস্বেত্যন্বয়ঃ। তত্রান্তরঙ্গেভ্যো বসুদেবাদিভ্যঃ পুরুষরূপৈশ্চতুর্ভুজদ্বিভুজপুরুষাকারৈরমৃতং পরমানন্দং বহিরঙ্গেভ্যঃ কংসাদিভ্যঃ কালরূপৈঃ কালোঽস্মিতি বিহ্বল ইতি মৃত্যুর্ভোজপতে রিত্যাদ্যুক্ত রীত্যামৎস্যণ্ডিকাখণ্ডৈঃ পিত্তদূষিতরসনয়া তিক্তরসৈরিব সাক্ষান্মারকত্বেন ভাতৈর্মৃত্যুং উত অনন্তরং অমৃতং মোক্ষং চ প্রযচ্ছত ইতি

দ্বারা দগ্ধ হইতেছিল, আমার জননী শরণাপন্না হওয়াতে যিনি সুদর্শন চক্র গ্রহণ পূর্ব্বক কুক্ষি মধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া গদা দ্বারা আমার ও আমার মাতার অঙ্গ রক্ষা করিয়াছিলেন ॥ ৬ ॥

সেই মায়ামনুষ্য ভগবানের বীর্য্য সকল যথাবৎ বর্ণন করুন। তিনি অখিল দেহধারির অন্তরে ও বাহিরে পুরুষ ও কাল রূপে বর্ত্তমান হইয়া সংসার এবং মোক্ষ [illegible]নি করিতেছেন, অর্থাৎ যে সকল

প্রযচ্ছতো মৃত্যুমুতামৃতঞ্চ মায়ামনুষ্যস্য বদস্ব বিদ্বন্ ॥ ৭ ॥

রোহিণ্যাস্তনয়ঃ প্রোক্তো রামঃ সঙ্কর্ষণস্ত্বয়া। দেবক্যা গর্ব্ভসম্বন্ধঃ কুতো দেহান্তরং বিনা ॥ ৮ ॥

কস্মান্মুকুন্দো ভগবান্ পিতুর্গেহাদ্ব্রজং গতঃ। ক বাসং জ্ঞাতিভিঃ সাকং কৃতবান্ সাত্বতাং পতিঃ ॥৯

শ্রীধরস্বামী।

অপি অমৃতমপি প্রযচ্ছতো বীর্য্যাণি বদস্ব ব্রূহি। অয়ং ভাবঃ অন্তর্যামি রূপেণান্তর্দৃষ্টীনাং মুক্তিং বহির্দৃষ্টীনাঞ্চ কাল রূপেণ মৃত্যুং দদাতি যতঃ অতোঽন্তর্দৃষ্ট্যা তদ্বীর্য্যাণ্যেব শ্রোতব্যানীতি ॥ ৭ ॥

নন্দ বলং গদং সারণঞ্চ দুর্ম্মদং বিপুলং ধ্রুবং। বসুদেবস্তু রোহিণ্যাং কৃতাদীন্ উদপাদয়ৎ ইতি রোহিণ্যা স্তনয়ো রামঃ প্রোক্তঃ। বসুদেবস্তু দেবক্যামষ্টপুত্রানজীজনৎ। কীর্ত্তিমন্তং সুষেণঞ্চ ভদ্রসেনমুদারধীঃ। ঋজুং সম্মর্দ্দনং ভদ্রং সঙ্কর্ষণমহীশ্বরং। অষ্টমস্তু তয়োরাসীৎ স্বয়মেব হরিঃ কিলেতি। পুনর্দ্দেবক্যা গর্ভসম্বন্ধ স্তস্যৈবোক্তঃ স কুতো ঘটত ইত্যাক্ষেপঃ ॥ ৮ ॥

কস্মাদিতি ভগবতঃ কংসভয়শঙ্কয়া অসম্ভবাদিত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভাবঃ। অন্তং সমানং। এবং মৃত্যামৃতপ্রদানেনৈশ্বর্য্য বিশেষাৎ তথা তাদৃশ মনুষ্যতয়া মাধুর্য্যবিশেষাৎ তথা স্বধাম্নি স্ব স্বরূপস্য-স্যৈব সতঃ প্রপঞ্চে পুরুষাদি রূপেণ স্বয়মপিচাভিব্যক্তেঃ। একস্যৈবাবতারিত্বাবতারত্বাভ্যাং, বৈচিত্র্যাত্তদা পূর্ব্বমাহাত্ম্যশ্রবণে স্বকৌতুক বিশেষোঽপি দর্শিতঃ ॥ ৭ ॥

তত্র বিশেষং পৃচ্ছতি রোহিণ্যা ইতি চতুর্ভিঃ সঙ্কর্ষণ ইতি শ্রীদেবকীপুত্রেষু সঙ্কর্ষণমহীশ্বরমিতি সঙ্কর্ষণাখ্যয়া যঃ প্রোক্তঃ স এব রামো বলাখ্যো রামঃ স এব রোহিণীপুত্রত্বেন ত্বয়া প্রোক্ত ইত্যর্থ ইতি ভেদো নিরস্তঃ ॥ ৮ ॥

মুকুন্দো মুক্তিদাতেতি কংসস্য মুক্তিং দাতুং পুর্য্যামেব স্থাতুং যোগ্যো ন ব্রজে গন্তুমিতি ভাবঃ। অস্যোত্তরমষ্টম নবমাধ্যায়ৌ জ্ঞেয়ৌ। যদ্বা পয়োদরাদিস্বাদেব মুক্তিসুখং কুৎসিতং যস্মাৎ স মুকুন্দঃ তং প্রেমানন্দং দদাতীতি শ্লেষেণ মুকুন্দো ব্রজমেবগন্তুমর্হতি কিন্তু কং হেতুং ব্যাজার্থমুদভাবয়দিত্যর্থঃ অস্য চোত্তরত্বেন হেতুঃ পিতরৌ প্রতি ভগবতা কংসভয়োদ্ভাবনমেবোন্নেয়ঃ। পিতুরিতি স্বসম্বন্ধস্ফুরিতয়া জন্মানুকরণ দৃষ্ট্যা ভগবত্তত্ত্ব দৃষ্ট্যা তু নন্দঃ স্বপুত্রমাদায় প্রোষ্যাগত উদারধীরিতি মুনীন্দ্রেণ বক্ষ্যতে। ক কিস্মিশিষ্টে স্থানে। জ্ঞাতয়োঽত্র গোপা যাদবাশ্চ ততো বৃহদ্বনং পরিত্যজ্য গোপৈঃ সমং যত্র বাসং কৃতবান্ তথা মথুরাং পরি-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কস্মাদিতি অত্র রাজ্ঞা জন্মানুকরণ দৃষ্ট্যা পিতুরিত্যুক্তং নতু ভাবতত্ত্ব দৃষ্ট্যা তয়াতু নন্দঃ স্বপুত্রমাদায় প্রোষ্যাগত ইত্যাদিকং মুনিনা বক্ষ্যতে। তত্র ভাবস্যৈব মুখ্যত্বেন ব্রজেশএব মুখ্যপিতেতি কৃষ্ণসন্দর্ভে বিবৃতং। ক কথম্ভূতে বৃন্দাবনে দ্বারকানগরেচ। জ্ঞাতিভিঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বর্ত্তমান সামীপ্যে বর্ত্তমানবক্তৃঃ। কিম্বা লীলায়া নিত্যত্ব জ্ঞাপনার্থং বর্ত্তমান প্রয়োগঃ। মায়য়া স্বরূপেণৈব মনুষ্যস্য। স্বরূপভূতয়া নিত্য শক্ত্যা মায়াখ্যয়া যুতঃ। অতো মায়াময়ং বিষ্ণুং প্রবদন্তি মনীষিণ ইতি মাধ্বভাষ্যপ্রমাণিত শ্রুতেঃ ॥ ৭ ॥

অত্র বিশেষং পৃচ্ছতি রোহিণ্যা ইতি চতুর্ভিঃ। প্রোক্তো নবমস্কন্ধে। সঙ্কর্ষণমহীশ্বর মিতি দেবকীপুত্রেষ্বপি তস্যৈব সঙ্কর্ষণস্য দেবক্যা গর্ভ সম্বন্ধশ্চ উক্তঃ স কুতো ঘটত ইত্যাক্ষেপঃ ॥ ৮ ॥

পিতুর্বসুদেবস্য গেহাদ্ব্রজং মহাবনং গতঃ। ব্রজং গতোঽপি পিতুর্নন্দস্য গেহাৎ জ্ঞাতিভির্গোপৈঃ সাকং ক বাসং কৃতবান্ ॥ ৯ ॥

ব্যক্তি অন্তর্দৃষ্টি, তাহাদিগকে অন্তর্যামিরূপে মুক্তি দিতেছেন, আর যাহারা বহির্দৃষ্টি তাহাদিগকে সংসারি করিতেছেন, অতএব অন্তর্দৃষ্টি পূর্ব্বক তদীয় বীর্য্য শ্রবণ করাই কর্ত্তব্য, হে বিদ্বন্! বলিতে আজ্ঞা হউক ॥ ৭ ॥

প্রভো! আপনি একবার কহিলেন সঙ্কর্ষণ রাম রোহিণীতনয় আবার তাঁহাকেই দেবকীর গর্ব্ভ সম্ভূত বলিয়া বর্ণন করিলেন, জিজ্ঞাসা করি দেহান্তর ব্যতিরেকে কি প্রকারে রোহিণীতনয়ের পুনর্ব্বার দেবকীগর্ব্ভ সম্বন্ধ হইয়াছিল ?॥ ৮ ॥

আর ভগবান্ মুকুন্দ কি কারণে পিতার গৃহ হইতে ব্রজে গমন করেন? অপর সাত্বতপতি সেই

ব্রজে বসন্ কিমকরোন্মধুপুর্য্যাঞ্চ কেশবঃ। ভ্রাতরঞ্চাবধীৎ কংসং মাতুরদ্ধাতদর্হণং।
দেহং মানুষমাশ্রিত্য কতি বর্ষাণি বৃষ্ণিভিঃ। যদুপুর্য্যাং সহাবাৎসীৎ পত্ন্যঃ কত্যভবন্ প্রভোঃ।
এতদন্যচ্চ সর্ব্বং মে মুনে কৃষ্ণবিচেষ্টিতং। বক্তুমর্হসি সর্ব্বজ্ঞ শ্রদ্দধানায় বিস্তৃতং ॥ ১০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মাতুর্ভ্রাতরং কংসং তস্মাৎ বধানর্হং অদ্ধা সাক্ষাৎ কস্মাদবধীৎ ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ত্যজ্য যাদবৈঃ সমং যত্র তস্য বৃন্দাবনাখ্যস্য দ্বারকাখ্যস্য বৈশিষ্ট্যমুক্তমিত্যর্থঃ সাত্বতাং ভক্তানাং পতিঃ পালক ইতি স্বভক্তপালনার্থং তৈঃ সহ বাসস্তদুচিত লীলাযোগ্য এবাসীদিতি ভাবঃ। অগ্রেত্তরং তত্র তত্র শ্রীমদুপনন্দবাক্যং শ্রীভগবদ্বাক্যঞ্চ দৃশ্যং এবমুত্তরত্রাপি ॥ ৯ ॥

কিঞ্চ তত্র তত্র কৃতং সর্ব্বং কথয়েত্যাহ ব্রজ ইতি দ্বাভ্যাং। বৃহদ্বনে বৃন্দাবনে ব্রজে। মথুরাখ্যায়াং দ্বারকাখ্যায়াঞ্চ মধুনাং পুর্য্যামিতি তত্তদ্বাস সময়েহন্যত্র কৃতমপি তত্র তত্রৈব পর্য্যবসায়িতং কো ব্রহ্মা ঈশো রুদ্রঃ তৌ বয়তে স্বমহিম্না ব্যাপ্নোতীতি। কিম্বা অন্ত্যার্থে বঃ তৌ সেবকোত্তমতয়া বিদ্যেতে যস্য ইতি পরমেশ্বরস্তোক্তা। অতস্তত্রাদ্ভুতান্যেব কর্ম্মাণি সম্ভবন্তীতি ভাবঃ। কিং কিমিত্যবধীদিতি বিশেষণ ভেদেনার্থভেদাৎ পুর্ব্বেণৈবান্বয়ঃ। কস্মাদিতি টীকাচ তদ্ব্যাখ্যৈব। কস্মাদিতি পাঠে টীকা স্পষ্টৈব অদ্ধা স্বয়মেবেত্যর্থঃ ॥ মানুষং মনুষ্যাকারং পরম সুন্দরং দেহমাশ্রিত্য প্রকটীকৃত্য সচ্চিদানন্দঘনত্বেন তস্য নিত্যত্বাৎ। যদুপুর্য্যাং শ্রীদ্বারকায়াং কতীতি প্রাকট্যসম্বন্ধীনি কিয়ন্তি বর্ষাণি মর্য্যাদীকৃত্যেত্যর্থঃ। মধুপুর্য্যামিতি পাঠে পুর্ব্ববৎ। যাঃ পত্ন্য অভবন্ তাঃ কতি। কিয়তীনাং তাদৃশং ভাগ্যজাতমিত্যর্থঃ ॥ অহো তত্তদ্বিশেষো ময়ানভিজ্ঞেন কতি প্রষ্টব্যাঃ ত্বয়া স্বয়মেব সর্ব্বে কথ্যন্তামিত্যাহ এতদিতি স্পৃষ্ট মস্পৃষ্টঞ্চাস্পৃষ্টমপি। কৃষ্ণস্য নরাকৃতিস্বয়ংভগবতঃ অতএব বিচিত্রং চেষ্টিতং তত্তদ্বচন সামর্থ্যে হেতুঃ হে মুনে তত্তল্লীলা মননশীল। নবনস্তত্বাৎ কথমেকস্য সর্ব্বমননং স্যাৎ তত্রাহ সর্ব্বজ্ঞেতি তদতিরিক্তমপি ন জানাসীত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শ্রীগোপৈ র্যাদবৈশ্চ পূর্ব্বত্রাপি জ্ঞাতীন্ বো দ্রষ্টুমেবায়াতো বিধায় সুহৃদাং সুখমিতি শ্রীকংসমথনোক্তেঃ ॥ ৯ ॥

দেহমিতি মানুষং মানুষীয়ং দেহং লোকং ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মধুনাং পুর্য্যাং মথুরায়াং দ্বারকায়াঞ্চ। মাতুর্ভ্রাতরং কংসং কস্মাদবধীৎ অদ্ধদর্হণং মাতুলত্বাৎ বধানর্হং। বৃষ্ণিভিঃ সহ কতি বর্ষাণি অবাৎসীৎ। বর্ষাণি কথম্ভূতানি মানুষং দেহমাশ্রিত্য বর্ত্তমানানীত্যর্থঃ। ততশ্চ মানুষমানেন কতি বর্ষাণীত্যর্থঃ ফলিতঃ। পরমাত্মা নরাকৃতি রিতি নরাকৃতি পরং ব্রহ্ম ইতি গূঢ়ং পরং ব্রহ্ম মনুষ্যলিঙ্গমিত্যাদিভি র্মনুষ্যত্বস্যৈব স্বরূপ লক্ষণত্বাৎ ব্যাখ্যান্তরং ন ঘটতে ॥ ১০ ॥

ভগবান্ জ্ঞাতিগণের সহিত কোথায় বাস করিয়াছিলেন ? ॥ ৯ ॥

ব্রহ্মন্! ভগবান্ কেশব ব্রজ ও মধুপুরে বাস করিবার সময় কি কি করিয়াছিলেন ? কংস, তাঁহার জননীর ভ্রাতা, বধ যোগ্য নহে, কি নিমিত্ত তাহাকে সাক্ষাৎ বধ করেন ? অপর ভগবান্ মনুষ্যাকৃতি পরম সুন্দর দেহ প্রকটন করিয়া কত বৎসর যদুপুরে বৃষ্ণিদিগের সহিত বাস করিয়াছিলেন ? এবং তাঁহার কতগুলি পত্নী হইয়াছিল ? হে মুনে! আপনি সর্ব্বজ্ঞ এই সকল এবং অন্যান্য শ্রীকৃষ্ণ চরিত্র সমুদায় বিস্তার পূর্ব্বক বলিতে যোগ্য হয়েন, আমি শ্রদ্ধান্বিত হইয়া শ্রবণ করিব ॥ ১০ ॥

নৈষাতিদুঃসহা ক্ষুন্মাং ত্যক্তোদমপি বাধতে। পিবন্তং ত্বন্মুখাম্ভোজচ্যুতং হরিকথামৃতং ॥ ১১ ॥

শ্রীসূত উবাচ ॥

এতন্নিশম্য ভৃগুনন্দন সাধুবাদং বৈয়াসকিঃ স ভগবানথ বিষ্ণুরাতং।

শ্রীধরস্বামী।

নৈষেতি ত্যক্তোদকস্যাপি মম জীবনং হরিকথামৃতপাননিমিত্তং তদুপরমে সদ্যএব জীবনং ন স্যাদিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

এতং সাধুবাদং সমীচীনং প্রশ্নং। ভাগবতপ্রধানঃ ভাগবতেষু শ্রেষ্ঠঃ ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অহো ভগবন্ময়া পূর্ব্বং মহানুভাব বিপ্রাপরাধজন্যানুতাপ দুঃখমচিরতঃ প্রাণানাং ত্যাজকতয়া লব্ধং যেনৈবোদকমপি ত্যক্তং কিন্ত্বনেন কথামৃতেনৈব তে রক্ষিতাঃ অন্যথাধুনৈব মৎপ্রাণা নির্যাস্যন্তীত্যাহ নেতি অতি দুঃসহা অতিকৃচ্ছ্রেণৈব নতু স্বেচ্ছয়া সহেতি মুনিগলে সর্প নিক্ষেপ হেতু মদীয় তৃষ্ণাবৎ সর্ব্বানর্থ মূলমপি সেত্যর্থঃ। তত্রাপ্যোষা অনশনোত্থা তত্রাপি হেতুবিশেষত্ত্যক্তোদকমপি উদকমপি ত্যক্তবন্তমিত্যর্থঃ। তাদৃশ তৃষ্ণয়াপি সহিতেতি বিবক্ষিতং। সাপি মাং ন বাধতে তয়া পীড়াং নানুভবামীত্যর্থঃ। যদ্বা অন্তেরতিদুঃসহাপি মাং সদা বিবিধ ভোগেন মুহূতরাঙ্গমপি তত্রচ ত্যক্তোদমপি ন বাধতে। নঞঃ সর্ব্বাদৌ নির্দ্দেশঃ নিষেধস্যাত্যন্ত বিবক্ষয়া। তত্র হেতুঃ হরেঃ সর্ব্ব দুঃখ হরস্য ভগবতঃ কথৈবামৃতং সংসারবিস্মরণাদিনা পরম মাদকত্বান্মধুরতরত্বাচ্চ। তৎ পিবন্তং পরমাসক্ত্যা সেবমানমিত্যর্থঃ। অতঃ ক্ষুধামাত্র নিরসনং তস্যাঃ কিমাশ্চর্য্যমিতি ভাবঃ। এবং প্রসিদ্ধামৃতাদ্বৈশিষ্ট্যমুক্তং। বর্ত্তমানপ্রয়োগেণ পানাবিচ্ছেদ উক্তঃ। অতস্তদ্বিচ্ছেদোঽনুচিত ইতি ভাবঃ। যদ্বা পানে প্রবর্ত্তমানমাত্রং তদারম্ভমারভ্যেত্যর্থঃ কিং পুনরধুনা শ্রীকৃষ্ণকথাং পিবত ইতি ভাবঃ। কিঞ্চ তব মুখমেবাম্ভোজং সুন্দরাকারত্বাদিনা তস্মাৎ পরমামোদ যুক্তাৎ পাত্রাৎ ক্ষরিতং ইতি গুণ প্রকর্ষো দর্শিতঃ। শ্রীভাগবতোত্তমমুখেন ভাগবতকথায়া মাধুরীবিশেষোদয়াৎ। যদ্বা অমৃতক্ষরণেনাস্যাম্ভোজস্যালৌকিকত্বং দর্শিতং। তাদৃগম্ভোজং যদ্বদমৃতমেব স্রবতি তদ্বত্ত্বন্মুখমপি শ্রীহরিকথামৃতমেব স্রবতীতি এবং শ্রীপরীক্ষিতো গাঢ়রাগব্যক্তির্জাতা ॥ ১১ ॥

তাদৃশ তদুক্ত্যা পরমপ্রীতঃ সন্ শ্রীবাদরায়ণিঃ প্রবক্তুং প্রবৃত্ত ইত্যাহ এতদিতি ঈদৃশং। ভৃগুনন্দনেতি শৌনকসম্বোধনং। প্রহর্ষোদয়াৎ। অথ তৎ প্রশ্নানন্তরমেব স পরমানির্ব্বচনীয়মাহাত্ম্যঃ যতো বৈয়াসকিঃ বেদব্যাসনাৎ ব্যাস স্তস্য সর্ব্ববেদতত্ত্বজ্ঞস্য

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নৈষেতি শ্রীপরীক্ষিতো গাঢ়রাগব্যক্তিঃ ত্যক্তোদমপীতি উদকমপি ত্যক্তবন্তমিত্যর্থঃ সম্যক্ ॥ ১১। ১২। ১৩। ১৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ক্ষুধাতৃষাব্যাকুলস্ত্বং ক্ষণং বিশ্রাম্যেতি মাবাদীরিত্যাহ নৈষেতি। যা ক্ষুৎ ব্রহ্মণামপি মাং মুনিগলে সর্পং ন্যধাপয়দিতি ভাবঃ ত্যক্তোদং সম্প্রতি তু ত্যক্তজলমপি তস্যা অপি বাধাভাবে হেতুঃ পিবন্তমিতি। বর্ত্তমান নির্দ্দেশেন ক্ষণমপি পানবিগমে সৈব বিবেকহারিণী ক্ষুধা প্রাদুর্ভবিষ্যতীতি জ্ঞাপয়তি। অত্রাম্ভোজপদেন কথামৃতস্য মধুত্বমারোপিতং। তেনচ তস্য মাদকত্বমভিব্যজ্য স্বস্য মত্তত্বাদেব বিপ্রশাপাদি সর্ব্বদুঃসহ দুঃখ বিস্মারকত্বং ধ্বনিতং। যদ্বা। অমৃতপদেন মুখাম্ভোজস্য চন্দ্রত্বমারোপিতং। তেন মুখস্যাম্ভোজত্বাৎ সৌরভ্যং চন্দ্রত্বাদাহ্লাদকত্বং সর্ব্বশ্রোতৃজন তমোহারিত্বং স্বস্য চ চকোরত্বং ব্যঞ্জিতং। সর্ব্বথৈব কথায়াং গাঢ়াসক্তির্দ্যোতিতা ॥ ১১ ॥

হে ভৃগুনন্দন শৌনক। কলৌ জনিষ্যমাণানামপি কল্মষং সংসারদুঃখং হন্তীতি তৎ। যদ্বা কলিরূপং কল্মষং হন্তীতি বিষ্ণুরাত

যদিও আমি প্রায়োপবেশনার্থ উদক পর্য্যন্ত পরিত্যাগ করিয়াছি তথাচ আপনকার মুখাম্ভোজ বিনির্গত হরিকথামৃত পান করাতে এই দুঃসহ ক্ষুধা আমাকে কিঞ্চিন্মাত্রও ক্লেশ দিতে সমর্থ হইতেছে না। ফলতঃ জল পান পর্য্যন্ত পরিত্যাগ করিলেও কেবল হরিকথামৃত পান নিমিত্তই আমার জীবন বর্ত্তমান রহিয়াছে, তাহার উপরম হইলে সদ্যই জীবন বিনষ্ট হইবে অতএব বলিতে আজ্ঞা হউক ॥ ১১ ॥

সূত কহিলেন হে ভৃগুনন্দন! এই সমস্ত সমীচীন প্রশ্ন শ্রবণ করিয়া পরম ভাগবত ভগবান্ শুক-

প্রত্যর্চ্চ্য কৃষ্ণচরিতং কলিকল্মষঘ্নং ব্যাহর্ত্তুমারভত ভাগবতপ্রধানঃ ॥ ১২ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

সম্যগ্ব্যবসিতা বুদ্ধিস্তব রাজর্ষিসত্তম। বাসুদেব কথারাস্তে যজ্জাতা নৈষ্ঠিকী রতিঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ব্যবসিতা কৃতনিশ্চয়া। যৎ যতো বুদ্ধেঃ ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পরম সংকল্প লব্ধঃ পুত্রঃ। ভগবান্। উৎপত্তিং প্রলয়ঞ্চৈব ভূতানামাগতিং গতিং। বেত্তি বিদ্যামবিদ্যাঞ্চ স বাচ্যো ভগবানিতি বিষ্ণুপুরাণাৎ। কিম্বা ভগবৎ ভাগবতয়োঃ সমানাদরণীয়ত্বেন। সাধবো হৃদয়ং মহ্যং সাধূনাং হৃদয়ন্ত্বহমিতি রীত্যাচাভেদাভিপ্রায়াৎ। বিষ্ণুনা গর্ভে প্রবিষ্টেন ভগবতা রাতং ব্রহ্মাস্ত্রতো রক্ষিত্বা শ্রীযুধিষ্ঠিরাদিভ্যো দত্তং কিং বা রাতং স্বীকৃতমিতি তস্যাপি পরম ভাগবতত্বমুক্তং। প্রত্যর্চ্চ্য বক্ষ্যমাণপ্রকারেণ বিবিধ শ্লাঘয়া সম্মান্য। কৃষ্ণস্য সর্ব্বচিত্তাকর্ষকস্য ভগবতশ্চরিতং। কিঞ্চ কলৌ যৎকল্মষং সুদুস্তরং পাপং তদপি। যদ্বা সর্ব্বপাপহেতোঃ কলেরপি কিং পুনস্তৎ কালীন জনস্য কল্মষং দোষং। যদ্বা কিং তত্ত্বং কিং ফলং কিং বা সাধনমিত্যাদি বিষয়ক কলিঃ কলহ এব কল্মষং শ্রীভগবন্মাহাত্ম্যানির্দ্ধারণাৎ তদ্ভবতীতি তথা তৎ। শ্রীভগবচ্চরিতশ্রবণাদিনৈব তন্মাহাত্ম্য বিজ্ঞানাদশেষকলহদোষনিবৃত্তেঃ। যদ্বা কলিঞ্চ অতএব কল্মষঞ্চ সর্ব্বদুঃখমূলঞ্চ পাপং সংসার দুঃখমেব হন্তীতি সর্ব্ব দুঃখ হন্তৃত্বমুক্তং। যদ্বা কথস্তুতং বিষ্ণুরাতং কলিকল্মষঘ্নং কলিরূপ কল্মষজয়িনং। নন্বু রাজসভায়াং বিবিধবাসনমুনিগণাগ্রে পরম গোপ্যং তৎ কুতঃ প্রকাশিতং। তত্রাহ ভাগবতেতি ভাগবতা এব শ্রীভাগবত শাস্ত্রমেব বা প্রধানং শ্রেষ্ঠং পরমাদরণীয়ং যস্য সঃ। তদুক্তং হরেগুর্ণাক্ষিপ্তমতি র্ভগবান্ বাদরায়ণিঃ। অধ্যগান্মহদাখ্যানং নিত্যং বিষ্ণুজনপ্রিয় ইতি। সর্ব্বত্রাপ্যনন্যাপেক্ষত্বাদিতি ভাবঃ অথবা ভাগবতশ্রেষ্ঠত্বাত্তেষামপি মনঃ সজাতীয়ং কৃতবানিতি ভাবঃ যথোক্তং শ্রীপ্রহ্লাদমুদ্দিশ্য। স উত্তমঃশ্লোকপদারবিন্দয়োর্নিঃসেবয়া কিঞ্চন সঙ্গ লব্ধয়া। তন্বন্ পরাং নির্বৃতি মাত্মনো মুহু র্দুঃসঙ্গ দীনস্য মনঃ সমং ব্যধাদিতি। অত্র প্রধান শব্দস্য পুংস্ত্বমার্ষং ॥ ১২।

ব্যাহর্ত্তুমারভতেত্যুক্ত্বাপি শ্রীশুক উবাচেতি পুনঃ পৃথক্কৃত্য বচনং। শ্রোতৃণামুক্তার্থাবিষ্টানামবধাপনার্থং তেষাং বক্ষ্যমাণ শ্রবণৌৎসুক্যোত্ম কচিত্তদপি নাস্তীতি। এবমন্যত্রাপি জ্ঞেয়ং। তত্র শ্রীশুক ইতি প্রেমভরোদয়েন শুকবন্মধুরভাষণাৎ। তথাচ ব্রহ্ম বৈবর্ত্তে ব্যাসং প্রতি শ্রীকৃষ্ণবাক্যং। ব্যাস ত্বদীয়তনয়ঃ শুকবন্মনোজ্ঞং ব্রূতে বচো ভবতু তচ্ছুক এব নাম্নেতি। এবমগ্রেপ্যূহ্যং। বক্তৃ শ্রোত্রোরন্যোন্য প্রীণনেনৈব কথায়াং রসো জায়েত ইতি রাজ্ঞঃ প্রশ্নং প্রাগভিনন্দতি সম্যগিতি দ্বাভ্যাং। সম্যগ্ব্যবসিতা সম্যঙ্ নিশ্চয়া। বাসুদেবস্য সর্ব্বৈশ্বর্য্য প্রাকট্যার্থং বসুদেবাজ্জাতস্য কথায়াং তচ্ছ্রবণে ইত্যর্থঃ। নৈষ্ঠিকী পরমকাষ্ঠাং প্রাপ্তা রতিঃ প্রীত্যুৎকর্ষস্তচ্চ যুক্তমেবেত্যাশয়েন সম্বোধয়তি রাজর্ষয়ো ভরতাদ্যাস্তেষু সত্তমেতি মুনিসত্তমেতি বৎ। যদ্যপি সামান্যতো ভগবৎকথা শ্রবণেন মুহুঃ প্রেম্না বিবশীভবন্তং রাজানমবধাপয়িতুং স্থানে স্থানে তৎ সম্বোধনং তথাপি তত্তৎ প্রসঙ্গবশাৎ কুত্রাপি কচিদ্বিশেষো ব্যাখ্যায়তে॥ অতস্ত্বয়াস্মাহং মুনয়োঽপি তদকথন তদশ্রবণাদি হেতু মলতঃ শোধিতা ইত্যাশয়েন সামান্যত আহ বাসুদেবেতি। তন্নাম্নঃ পুনরুক্তি স্তস্যৈবোৎকর্ষখ্যাপনেন তন্নিষ্ঠার্থাকথায়াঃ প্রশ্নোঽপি ত্রীন্ ত্রিবিধান্ হি নিশ্চিতং। পুরুষানিতি তেষামেব প্রাধান্যাৎ। বক্তারং প্রশ্নস্যৈব পবিত্রী কুর্ব্বাণত্বাৎ বক্তৃত্বেন স্থাপিতং সন্তমেব কিমুত বক্তুং প্রবৃত্তং। কিমুততরাং স্বজন্ম ভূমিং প্রচ্ছকং। অন্ত তাবত্তদ্দ্বয়মপি যত আনুসঙ্গিকতয়া তৎপ্রশ্নশ্রোতৃনপি তত্র বক্তুঃ প্রষ্টুশ্চৈকত্বং তস্য তস্যানেকস্থানোগ্যত্বাৎ অধিকারানপেক্ষয়া সর্ব্বেষামেব ভগবৎ সম্বন্ধমাত্রেণ পাবনে দৃষ্টান্তঃ। তস্য পাদসলিলং গঙ্গাজলং শ্রীশালগ্রামচরণামৃতং বা তদ্যথা। প্রষ্টৃস্থা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিশেষণমপি ভাগবতেষু প্রধান ইতি পুংস্ত্বমার্ষং। যদ্বা ভাগবতা এব মান্যত্বেন প্রধানানি যস্য সঃ ॥ ১২ ॥

সম্যগ্ব্যবসিতা সম্যঙ্নিশ্চয়া। যদ্যতোবুদ্ধেঃ রাজর্ষিসত্তমেতি। ভো মহামানদ মুনিসত্তমেতি ত্বয়া সম্বোধিতাস্ততোঽপি ত্বমি

দেব প্রত্যর্চ্চন পূর্ব্বক কলিকলুষনাশক কৃষ্ণচরিত্র বর্ণন করিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ১২ ॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজর্ষি সত্তম! তোমার বুদ্ধি সম্যক্প্রকারে কৃতনিশ্চয়া হইয়াছে। বোধহয় সেই কারণেই তোমার বাসুদেবের কথায় নৈষ্ঠিকী রতি জন্মিয়া থাকিবে।

বাসুদেবকথাপ্রশ্নঃ পুরুষাংস্ত্রীন্ পুনাতি হি। বক্তারং প্রচ্ছকং শ্রোতৄং স্তৎপাদসলিলং যথা ॥১৩
ভূমির্দৃপ্তনৃপব্যাজ দৈত্যানীকশতাযুতৈঃ। আক্রান্তা ভূরি ভারেণ ব্রহ্মাণং শরণং যযৌ ॥ ১৪ ॥
গৌ র্ভূত্বাশ্রুমুখী খিন্না রুদন্তী করুণং বিভোঃ। উপস্থিতান্তিকে তস্মৈ ব্যসনং স্বমবোচত।

শ্রীধরস্বামী।

তত্র তাবৎ প্রসঙ্গ ভগবদবতারকারণমাহ ভূমিরিত্যাদিভি র্বভিঃ শ্লোকৈঃ। দৃপ্তা নৃপব্যাজা যে দৈত্যা স্তেষামনীকশতানাম-যুতৈ র্যে। ভূরিভার স্তেনাক্রান্তা ॥ ১৪ ॥

বিভোরন্তিকে উপস্থিতা সতী ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নীয়ং তেন সেক্তারং প্রথমতঃ পুনাতি। ততো বক্তৃস্থানীয়ং সিচ্যমানঞ্চ। ততঃ শ্রোতৃস্থানীয়ানুষঙ্গিকতয়া সিচ্যমানসঙ্গিনোঽপি ভাবত্যর্থঃ। তথাচৈকাদশে। শ্রুতোঽনুপঠিতো ধ্যাত আদৃতো বানুমোদিতঃ। সদ্যঃ পুনাতি সদ্ধর্ম্মো দেব বিশ্বদ্রুহো ঽপিহীতি ॥ ১৩॥

তত্র তাবদ্ভগবদবতারে প্রসিদ্ধং কারণমাহ ভূমিরিতি দৃপ্তেতি দর্পস্বভাবনির্দ্দেশাৎ স্থানাস্থানবিবেকাভাবেন সদবমানাদি-জ্ঞাপকত্বং দৈত্যান লক্ষণং। শতাযুতৈরিতি অপরিচ্ছেদ্যত্বং। শরণং যযৌ আশ্রিতবতী ॥ ১৪ ॥

কথং তদাহ গৌরিতি। গোরূপেতি কৃপাবিশেষ জননার্থং। তত্রাপি খিন্না দুঃখিতা। অতএব করুণং কাকুকম্পাদিসংযুক্তং যথাস্যাত্তথা রুদন্তী রুদতী ক্রন্দন্তীতি কচিৎ পাঠঃ। অতএবাশ্রুমুখী অশ্রুব্যাপ্তাননা। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণ হরিবংশয়োঃ। খেদাৎ করুণ ভাষিণীতি। বিভোরিতি ভগবদাবেশেন জগদ্বৈভবযোগাৎ অতস্তস্মৈ তং প্রতি ব্যসনং নিজদুঃখং সম্যগুক্তবতী। স্বমিতি পাঠে স্বীয়ং। তদ্বিশেষঃ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। তৎ সাম্প্রতমিমে দৈত্যাঃ কালনেমি পুরোগমাঃ। মর্ত্ত্যলোকং সমাগম্য বাধন্তেঽহর্নিশং প্রজাঃ। কালনেমির্হতো যোঽসৌ বিষ্ণুনা প্রভবিষ্ণুনা। উগ্রসেনসুতঃ কংসঃ সম্ভূতঃ স মহাসুরঃ। অরিষ্টো ধেনুকঃ কেশী প্রলম্বো নরকস্তথা। সুন্দোঽসুর স্তথাত্যুগ্রো বাণশ্চাপি বলেঃ সুতঃ। তথান্যেচ মহাবীর্য্যা নৃপাণাং ভবনেষু যে। সমুৎপন্না দুরাত্মান স্তান্

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রাজন্নম্নধিক মর্স্তীতি জ্ঞাপয়তি। শ্লেষেণ তু রাজদন্তাদিত্বাৎ ত্বং ঋষীণাং সত্তমানাং চ রাজা শ্রীকৃষ্ণপ্রিয়তমত্বাদেব যতো জন্মমরণ-কালয়ো ব্রহ্মতেজোঽপি ব্যর্থী করোষীত্যর্থমপ্যন্তরুপচিক্ষেপ ॥

তৎপাদসলিলং শ্রীশালগ্রামাদিচরণামৃতং ত্রীন্ পুরুষান্ সেক্তারং সিচ্যমানং তজ্জভয় সঙ্গিনশ্চ পুরুষান্। যদ্বা গঙ্গা যথা ত্রীন্ ঊর্দ্ধমধ্যাধোলোকান্ পুনাতি তথৈব বক্ত্রাদীন্ ত্রীন্ পুরুষান্ যথাপূর্ব্বং শ্রেষ্ঠ্যাৎ ॥ ১৩ ॥

তত্র তাবদ্ভগবদবতারে প্রসিদ্ধং কারণমাহ ভূমিরিতি দৃপ্ত নৃপব্যাজাঃ দিতিবংশত্বাভাবেঽপি কর্ম্মণৈব যে দৈত্যা স্তেষামনীক-শতানামযুতৈর্যো ভূরিভারস্তেনাক্রান্তা ব্রহ্মাণং সুমেরুমূর্দ্ধস্থিতমেব নতু সত্যলোকস্থং কৃষ্ণাবতারাদতিপূর্ব্বমেব ককুদ্মিনা রেবত্যাঃ কন্যায়াঃ সম্প্রদানপ্রশ্নার্থং তত্র গতবতা তেন সহিত এব ক্ষণানন্তরং ব্রহ্মা তং প্রত্যাহ সম্প্রত্যবতীর্ণায় বলদেবায় কন্যা দীয়তামিত্যত স্তস্য তন্মধ্যে ক্ষীরোদতীরাগমনং ন বৃত্তং। জগাম ধরণী মেরোঃ সমাজে ত্রিদিবৌকসামিতি পরাশরেণা-প্যুক্তং ॥ ১৪ ॥

তদুপধার্য্য অথ জগামেত্যাথ শব্দাধিক্যাদিদং লভ্যতে। বিশ্বসৃষ্টিরেব মৎকর্ম্মপালনং তু বিষ্ণোরেব কর্ম্ম। সচ বিষ্ণুঃ ক্ষীরাব্ধিস্থ ইতি

হে রাজন্! বাসুদেবকথার প্রশ্ন তদীয় পাদোদ্ভব গঙ্গাসলিলের ন্যায় প্রশ্নকর্ত্তা, বক্তা ও শ্রোতা ত্রিবিধ পুরুষকেই পবিত্র করে ॥ ১৩ ॥

হে মহারাজ! অবনিতলে দৃপ্ত নরপতিচ্ছলে বহুতর দৈত্য উৎপন্ন হইলে পর তাহাদের অসংখ্য সেনার ভূরিভারে এই ভূমি আক্রান্তা হইয়া ব্রহ্মার নিকট শরণাপন্ন হয়েন ॥ ১৪ ॥

ধরণী খিন্না ও অশ্রুমুখী হইয়া গাভীরূপ ধারণপূর্ব্বক করুণস্বরে নিবেদন করিতে ২ সেই বিভুর (ব্রহ্মার) সমীপে উপস্থিত হইয়া আপনার বিপদ নিবেদন করিয়াছিলেন। ব্রহ্মা ঐ বৃত্তান্ত অবগত

ব্রহ্মা তদুপধার্য্যাথ সহদেবৈস্তয়া সহ। জগাম সত্রিনয়ন স্তীরং ক্ষীরপয়োনিধেঃ।
তত্র গত্বা জগন্নাথং দেবদেবং বৃষাকপিং। পুরুষং পুরুষসূক্তেন উপতস্থে সমাহিতঃ॥ ১৫॥
গিরং সমাধৌ গগণে সমীরিতাং নিশম্য বেধা স্ত্রিদশানুবাচ হ।

শ্রীধরস্বামী।

পৌরুষীং পুরুষস্য ভগবতো গাং বাচং মে মত্তঃ আশু শৃণুত মাচিরং অবিলম্বিতং তথৈব বিধীয়তাঞ্চেতি॥ ২৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সংখ্যাতুমুৎসহে। অক্ষৌহিণ্যো হি বহুলা দিব্যমূর্ত্তিধরাঃ, সুরাঃ। মহাবলানাং দৃপ্তানাং দৈত্যেন্দ্রাণাং মমোপরি। তন্ধ্রি ভার-পীড়ার্ত্তা নশক্নোম্যমরেশ্বরাঃ। বিভর্ত্তুমাত্মানমহমিতি বিজ্ঞাপয়ামি বঃ। ক্রিয়তাং তন্মহাভাগা মম ভারাবতারণং। যথা রসাতলং নাহং গচ্ছেয়মতিবিহ্বলা। ইতি॥

অথানন্তরং সদ্য এবেত্যর্থঃ। তচ্চাবতার হেতুপন্থাসে মাঙ্গল্যসূচকং। ত্রিনয়নেন সহিত ইতি তস্য পৃথগুক্তি র্ভগবৎপ্রিয়তমত্বেন তস্য বিশেষতঃ সাহায্যাপেক্ষয়া। ক্ষীরাব্ধিতীরে গমনং তত্রস্থভগবদ্রূপস্যৈব বিষ্ণুত্বেন পালকত্বাৎ পাদ্মোত্তরখণ্ডে তথা ব্যাখ্যানাৎ। বিষ্ণুঃ ক্ষীরাব্ধিমন্দির ইতি বৃহৎ সহস্রনামস্তোত্রে বিষ্ণুনামগণপাঠাচ্চ। তত্র তীর এব গত্বা নতু তত্রত্য শ্বেতদ্বীপাখ্য শ্রীভগবৎ পুর্য্যামিতি তত্রাপি দৌর্লভ্যমভিপ্রেত্যং। তচ্চ মোক্ষধর্ম্মে নারায়ণীয়ে ব্যক্তমেব অত্র স্থানে স্থানে দর্শয়িষ্যমাণ বচনানুসারেণ প্রক্রিয়েয়ং জ্ঞেয়া। প্রথমতঃ পরম গোলোকাধিষ্ঠাতা স্বয়ং ভগবান্ বাসুদেবাখ্যঃ প্রথমব্যূহঃ শ্রীকৃষ্ণঃ তদীয় দ্বিতীয় ব্যূহস্তু সঙ্কর্ষণস্তাংশাংশঃ কারণার্ণবশায়ী মহৎস্রষ্টৃপুরুষঃ সোঽপি সঙ্কর্ষণাখ্যঃ। তদীয় চতুর্ব্যূহস্থানিরুদ্ধস্যাংশো গর্ব্ভোদশায়ী অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ড-পরমাণুগবাক্ষায়মাণেষু কারণার্ণবশায়ি রোমবিবরতুল্যেষ্বকাশেষ্বেকৈক ব্রহ্মাণ্ডস্থিতঃ পুরুষঃ সোঽপ্যনিরুদ্ধাখ্যঃ তস্যাংশঃ ক্ষীরোদ-ধামা বিষ্ণুঃ তথৈকৈক ব্যষ্ট্যন্তর্যামী সর্ব্বভূতস্থঃ পুরুষশ্চেতি। তৃতীয়ব্যূহস্য প্রদ্যুম্নস্যাংশাংশঃ প্রদ্যুম্নস্তু হিরণ্যগর্ভান্তর্যামীতি। ক্বচিত্তু পরমগোলোক মধ্যবর্ত্তী শ্রীকৃষ্ণাপরপর্য্যায়ঃ শ্রীগোবিন্দঃ।, বাসুদেবাদয়স্তু তদাবরণ দেবতা ইতি ভেদ ইতি॥ পুরুষমিতি মহৎস্রষ্টৃ মহাপুরুষ ভেদাভিপ্রায়েণ। অতঃ পুরুষসূক্তেনৈবোপতস্থে ভক্ত্যা তুষ্টাব। তেন চ স্তুতি স্তস্য মহিমবিশেষ সূচনার্থং বেদ প্রমাণকতা জ্ঞাপনার্থঞ্চ। সমাহিত স্তদেকচিত্তঃ সন্। কুতঃ জগতাং নাথং বিশেষতশ্চ দেবানাং দেবং পূজ্যং জগৎপালনার্থং দেবৈঃ স্তুত্যত্বাদিতি ভাবঃ। কিন্তু বর্ষতি কামান্ আকম্পয়তি ক্লেশানিতি বৃষাকপিস্তং ইতি প্রয়োজনঞ্চোদ্দিষ্টং॥ ১৫॥

সমাধৌ তত্রাপি গগণে সমীরিতাং অদৃষ্ট বক্তৃকামিত্যর্থঃ। ইত্যদৃশ্যমানেন শ্রীভগবতোক্তাং সমাধৌ শ্রুত্বেতি পরমাদৃশ্যত্বমুক্তং অগ্রে শ্রীবৃন্দাবনাদৌ তস্যাপি পরমাংশিনঃ স্বয়ং ভগবতঃ শ্রীকৃষ্ণস্য তস্য তাদৃশক্রীড়য়া তদানীন্তনানাং ভাগ্যবিশেষ বোধনার্থং।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ব্রহ্মেতি ক্ষীরাব্ধেস্তীরগমনং তস্যৈব বিষ্ণুত্বেন পালকত্বাৎ। তথৈব পাদ্মোত্তরখণ্ডে প্রতিপাদিতং বিষ্ণুঃ ক্ষীরাব্ধিমন্দির ইতি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্রৈব গত্বেদং নিবেদনীয় মিতি পরামর্শঃ। ততো জগামেতি। তত্র কার্য্যদ্বয় মুপস্থিতং পৃথ্বীপালনং দৈত্যসংহরণঞ্চ তত্র প্রথ-মার্থং দেবেন্দ্রং বা আজ্ঞাপয়েৎ দ্বিতীয়ার্থং রুদ্রং বেতি দেবসাহিত্যং ত্রিনয়ন সাহিত্যঞ্চ কৃতং॥

জগন্নাথমিতি তত্র গমনে ন্যায়ঃ। দেবদেবমিতি স্বেষাং বিজ্ঞাপনেচাধিকারঃ। বৃষাকপিমিতি বর্ষতি কামান্ আকম্পয়তি ক্লেশানিতি প্রয়োজনঞ্চোক্তং॥ ১৫॥

সমাধৌ তত্রাপি গগণে সমীরিতামিতি ক্ষীরোদনাথস্যাপি ব্রহ্মণাপি দুর্ল্লভদর্শনত্বমভিব্যজ্য তদাদি পরমাংশিনঃ সাক্ষাৎ পুরু-

হইয়া পৃথ্বী, দেববৃন্দ তথা ভগবান্ ত্রিলোচন সহ ক্ষীরসমুদ্রের তীরে গমন করিলেন, তথায় গিয়া সমাহিত (তদেকাগ্র) চিত্তে পুরুষসূক্ত দ্বারা দেবদেব জগন্নাথ, বৃষাকপি (সর্ব্বকাম বর্দ্ধক ও সর্ব্ব-ক্লেশ নিবারক) পরমপুরুষ ভগবানের উপাসনায় প্রবৃত্ত হইলেন॥ ১৫॥

কিয়ৎক্ষণ পরেই এক আকাশবাণী ব্রহ্মার শ্রবণ গোচর হইল। তাহা শুনিয়া দেবতাদিগকে

গাং পৌরুষীং মে শৃণুতামরাঃ পুনর্বিধীয়তামাশু তথৈব মাচিরং ॥ ১৬ ॥
পুরৈব পুংসাবধৃতোধরাজ্বরো ভবদ্ভিরংশৈ র্যদুষূপজন্যতাং।
স যাবদুর্ব্ব্যা ভরমীশ্বরেশ্বরঃ স্বকালশক্ত্যা ক্ষপয়ংশ্চরেদ্ভুবি।

শ্রীধরস্বামী।

বিজ্ঞাপনাৎ পুরৈব পুংসা ঈশ্বরেণ অবধৃতো জ্ঞাতঃ। ধরায়া জ্বরস্তাপঃ ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

হ স্ফুটং হর্ষে বা। পৌরুষীং স্বয়ং তদ্রূপেণ পুরুষেণোক্তামিতি। তেষাং তস্যাং বিশ্বাসার্থং। আশুতর কোলাহলং পরিত্যজ্য শৃণুত। হে অমরা ইতি তদৈবামরত্বং নাম সিদ্ধেদিতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

তস্য পুরুষস্যৈব বাচমনুবদতি পুরেতি চতুর্ভিঃ। পুংসা যস্যাহমংশাংশ স্তেনাদিপুরুষেণ স্বয়ং ভগবতা শ্রীকৃষ্ণেন পুরৈবাবধৃত ইতি তদ্বিজ্ঞাপনার্থং যুষ্মৎ প্রয়াসেনালং তথাহমপি তদ্বক্তা তচ্ছ্রবণার্থং স্বয়ং নাবির্ভূত ইতি ভাবঃ। অংশৈ র্নিজাংশেষাংশৈঃ সহ উপজন্যতাং। এতে হি যাদবাঃ সর্ব্বে মদগণা এব ভাবিনি। সর্ব্বদা মৎপ্রিয়া দেবি মত্তুল্যা গুণশালিন ইতি পাদ্মে কার্ত্তিকমাহাত্ম্য-রীত্যা নিত্য তৎপার্ষদানাং যদূনাং পুত্র পৌত্রাদি রূপেণ জনিত্বা নিকটে স্থীয়তামিত্যর্থঃ। যদুষ্বিতি তৎসম্বন্ধিনামপি পাণ্ডবাদীনাং তদন্তর্ভাবাৎ। এষামেব স্বর্গ গমনং অধিকারান্তেচ তৎপ্রাপ্তি র্জ্ঞেয়া। ঈশ্বরাণাং বিরাড়াদ্যন্তর্যামিণামস্মদাদীনামপীশ্বরঃ সর্ব্বাংশী। তথাচ ব্রহ্মসংহিতায়াং। ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দ বিগ্রহঃ। অনাদিরাদির্গোবিন্দঃ সর্ব্বকারণ কারণং ॥ যস্যৈক নিশ্বসিত কালমথাবলম্ব্য জীবন্তি লোমবিলজা জগদণ্ডনাথাঃ। বিষ্ণুর্মহান্ স ইহ যস্য কলাবিশেষো গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামীতি। বাখ্যাস্যতে চ তৈঃ অথাহমংশভাগেনেত্যাদৌ নারায়ণোহঙ্গমিত্যাদৌচ যস্যাংশাংশাংশভাগেনেত্যাদৌচ। ততঃ সদ্যঃ সর্ব্বং কর্ত্তুং শক্তোহপি স্বকালশক্ত্যা যদা যৎকর্ত্তুং যুজ্যেত তদৈব তৎ করোতীতি যথাকালমিত্যর্থঃ। স্ব শব্দেন কালস্যাপি তদধীনতোক্তা। যাবৎ ভুবি চরেৎ প্রকটো বর্ত্তেতেত্যর্থঃ। অন্যদা তত্তন্নিত্য প্রিয়জনৈঃ সহ নিত্যং শ্রীবৃন্দাবনাদৌ তদপ্রকটপ্রকাশ বিশেষত্বেন নিরূ-পয়িষ্যমাণ বিচিত্র ক্রীড়াং কুর্ব্বতোহপি তস্যান্যৈরদৃশ্যত্বাৎ। তথাচ স্কান্দে। বৎসৈর্বৎসতরীভিশ্চ সরামো বালকৈর্বৃতঃ। বৃন্দাবনান্তর-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বৃহৎ সহস্রনাম্নি গুণাবতার বিষ্ণুনামবর্গেচ দৃষ্টং। গিরমিত্যাদি ত্রয়ং ॥ ১৫। ১৬॥

হরেঃ প্রিয়চিকীর্ষয়েতি নাত্র শ্রীরামলক্ষ্মণবদ্যথাক্রমং। কিন্তু তস্য যন্নিত্যতা হানায় তেনাত্মন ইবাত্মনানুগতয়েচ তত্ত-সৌহৃদবিশেষ এবায়মিতি ভাবঃ। অতো ভক্তিখেদাচ্যুতাগ্রজ ইত্যত্রাপি খেদঃ শ্রীকৃষ্ণস্যৈব জ্ঞেয়ঃ তদংশে খেদং পরামৃশ্য

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যোত্তমস্য কৃষ্ণস্যাগ্রে প্রাপঞ্চিক লোকমাত্র দৃগ্গম্যে তদীয় কৃপাতিশয় এব হেতু র্জ্ঞাপিতঃ। পৌরুষীং পুরুষস্য ক্ষীরোদনাথস্য গাং বাচং ॥ ১৬ ॥

পুরুষস্য বাচমেবানুবদতি পুরৈবেতি চতুর্ভিঃ বিজ্ঞাপনাৎ পূর্ব্বমেব। পুংসা কৃষ্ণঃ স্বয়ং সমভবৎ পরমঃ পুমান্ য ইত্যনুসারাৎ স্বয়ং ভগবতা শ্রীকৃষ্ণেনেত্যর্থঃ। অবধৃতঃ জ্ঞাতঃ। অংশৈস্তদংশভূত পার্ষদৈ রুদ্ধব সাত্যক্যাদিভিঃ সহ মিলিতীভূয় যদুষ্বিত্যুপ লক্ষণং কুরুষপি। ক্ষীরোদনাথাদয়ো বয়মীশ্বরা অস্মাকমপীশ্বরঃ ॥

সুরস্ত্রিয় স্তৎপ্রিয়াংশভূতারা উপেন্দ্রাদি মন্বন্তরাবতার স্ত্রিয় স্তাএব তৎপ্রিয়াণাং সখ্যার্থং কৃতচর তন্তজন প্রভাবশাৎ পৃথক্তা-স্তৎপ্রিয়সখ্যো ভবন্তু। যদুক্তমুজ্জ্বলনীলমণৌ। নিত্যপ্রিয়াণামংশাস্তু যা জাতা দেবযোনয়ঃ। তা অংশিনীনামেবাসাং প্রিয়সখ্যো ভবন্ ব্রজে ইতি ॥

সম্বোধন পূর্ব্বক কহিলেন হে অমরগণ! পরম পুরুষ ভগবানের যে বাক্য শুনিতে পাইলাম আমার নিকট শ্রবণ কর এবং অবিলম্বে তদ্রূপ বিধান কর ॥ ১৬ ॥

পৃথিবীর যে সন্তাপ হইতেছে ইহা আমাদের নিবেদনের পূর্ব্বেই পরম পুরুষ ভগবানের বিদিত হইয়াছে, তোমরা যদুবংশে অংশে জন্মগ্রহণ করিয়া তাবৎ কাল থাক, ঈশ্বরদিগেরও ঈশ্বর সেই হরি

বসুদেবগৃহে সাক্ষাদ্ভগবান্ পুরুষঃ পরঃ। জনিষ্যতে তৎপ্রিয়ার্থং সম্ভবন্তমরস্ত্রিয়ঃ।
বাসুদেবকলানন্তঃ সহস্রবদনঃ স্বরাট্। অগ্রতো ভবিতা দেবো হরেঃ প্রিয়চিকীর্ষয়া॥ ১৭॥
বিষ্ণোর্মায়া ভগবতী যয়া সংমোহিতং জগৎ। আদিষ্টা প্রভুনাংশেন কার্য্যার্থে সংভবিষ্যতি॥

শ্রীধরস্বামী।

দেবকীগর্ভসঙ্কর্ষণ যশোদামোহনাদি কার্য্যার্থে যশোদায়াং সংভবিষ্যতি॥ ১৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গতঃ সদা ক্রীড়তি মাধব ইতি। বক্ষ্যতে চ। মথুরা ভগবান্ যত্র নিত্যং সন্নিহিতো হরিরিতি। একাদশান্তেচ দ্বারকামধিকৃত্য নিত্যং সন্নিহিতস্তত্র ভগবান্ মধুসূদন ইতি॥

ঈশ্বরেশ্বরত্বমেব বদন্ তস্য স্বয়মবতারে ঈদৃশ লীলা কৈবল্যমেবান্তরঙ্গং প্রয়োজনমিত্যাহ বসুদেবেতি। গৃহ ইতি জীববৎ পিতুঃ সকাশাদুৎপত্তি নিরস্তা যতঃ পরঃ পুরুষঃ যস্মাদন্য উৎকৃষ্টো নাস্তি স এব ভগবান্ প্রকট সর্ব্বৈশ্বর্য্য যুক্তঃ সন্ সাক্ষাৎ স্বয়মেব জনিষ্যতে প্রাদুর্ভবিষ্যতি অতস্তস্য প্রিয়ার্থং পরিচর্য্যয়া প্রীত্যুৎপাদনায়। যদ্বা তস্য প্রিয়া শ্রীরুক্মিণ্যাদ্যাঃ শ্রীরাধাদ্যাশ্চ তাসাং দাস্যার্থং অতএব সম্যগ্‌ভবন্তু উত্তম প্রকারেণ জায়ন্তামিত্যর্থঃ। যদ্বা সম্ভবন্তু যোগ্যা ভবন্ত্বিতি বরপ্রদানং। তথাপি জনন এব তাৎপর্য্যং॥

অগ্রতো ভবিতা জ্যেষ্ঠো ভ্রাতা ভবিষ্যতীত্যর্থঃ। অত্র ভ্রাতৃত্বে যোগ্যতামাহ বাসুদেবস্য দ্বারকাদি প্রসিদ্ধ চতুর্ব্যূহপ্রধানস্য শ্রীকৃষ্ণস্য কলা অংশঃ সঙ্কর্ষণত্বাৎ। অতএবানন্তঃ অপরিচ্ছিন্নঃ অতঃ স এব শেষাখ্যেনাংশেন সহস্রবদনঃ শ্রীকৃষ্ণগুণগানেচ্ছয়েতি ভাবঃ। তথাচ বক্ষ্যতে। যস্যৈকাংশেন বিধৃতা জগতী জগতঃ পতে ইতি ব্যাখ্যাতঞ্চ তৈঃ। একাংশেন শেষাখ্যেনেতি। অতঃ স্বেন স্ব স্বরূপেণ শ্রীভগবতৈব রাজত ইতি স্বরাট্ অতস্তং বিনান্যত্র স্থাতুমশক্ত ইতি ভাবঃ। দেবঃ তদগ্রজত্বাৎ সুতরাং সর্ব্বেষাং পূজ্য ইত্যর্থঃ। ননু শ্রীলক্ষ্মণবদসৌ কনিষ্ঠতামেবার্হতি নতু জ্যেষ্ঠত্বং তত্রাহ হরেঃ প্রিয়চিকীর্ষয়েতি তস্য যন্নিতত্বা হানায় তেনাত্মন ইব তস্যাত্মনানুগতয়েচ শ্রীকৃষ্ণদেবস্যাতু ভক্তসৌহৃদ বিশেষ এবায়মিতি ভাবঃ। অতো বৃহৎসহস্রনামস্তোত্রে শ্রীবলদেব নামসু পূর্ব্ব ভক্তিখেদাচ্যুতাগ্রজ ইত্যত্রাপি খেদঃ শ্রীকৃষ্ণস্যৈব জ্ঞেয়ঃ পূর্ব্বঃ পুরাবতীর্ণো লক্ষ্মণস্তস্মিংস্তদংশে খেদং পরামৃশ্য স্বাংশেতু তথা ন কচিদপি কল্পে প্রকটয়তীতি তাৎপর্য্যং। অথবা ময়ি জ্যেষ্ঠে সতি লক্ষ্মণপরাধীনত্বে শ্রীরঘুনাথ ইব স্বৈরং দুঃখমুরীকর্ত্তুং নায়ং শক্নুয়াদিতি স্বাতন্ত্র্যেণ হরেঃ সুখং কর্ত্তুমিচ্ছয়েত্যর্থঃ। অতঃ শ্রীলক্ষ্মণস্যাপি তদ্দুঃখ নিবারণাশক্তত্বেনৈব ভক্তৌ খেদো জ্ঞেয়ঃ। হরেরিতি তাদৃশ স্নেহেন তস্য মনোহরণাৎ॥ ১৭॥

বিষ্ণো বিশ্বব্যাপকস্য ভগবতো মায়াখ্যা শক্তিঃ অতএব ভগবতী সর্ব্বশক্তিযুক্তা। ভগবতীত্বমেব দর্শয়ন্ তামেব কার্য্যবিশেষ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নিজাংশে তু ন কদাচিদপি কল্পে ঘটয়তীত্যর্থঃ। অথবা জ্যেষ্ঠে সতি শ্রীরঘুনাথ ইব লক্ষ্মণপরাধীনত্বেন স্বৈরং দুঃখমুরীকর্ত্তুং নায়ং শক্নুয়াদিতি স্বাতন্ত্র্যেণ হরেঃ সুখং কর্ত্তুমিচ্ছয়েত্যর্থঃ। অথ লক্ষ্মণস্যাপি তদ্দুঃখ নিবারণাশক্তত্বেনৈব ভক্তৌ খেদো জ্ঞেয়ঃ॥ ১৭। ১৮। ১৯। ২০। ২১। ২২। ২৩। ২৪। ২৫। ২৬। ২৭। ২৮। ২৯। ৩০। ৩১। ৩২। ৩৩। ৩৪॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বেন ভ্রাত্রা কৃষ্ণেন সহ রাজত ইতি স্বরাট্ দেবো বলদেবঃ। অগ্রতঃ প্রথমমাবির্ভবিষ্যতি। য এবাংশেন সহস্রোবদনোঽনন্তঃ যস্যৈকাংশেন বিধৃতা জগতী জগতঃ পতে ইতি বক্ষ্যমাণাৎ যোঽনন্তো বাসুদেবস্য কলা॥ ১৭॥

কিঞ্চ স্বলীলা পরিকরাণাং ভক্তানাং ভক্তদ্বিষাং কংসাদীনাঞ্চ মোহনার্থং যোগমায়াং মায়াঞ্চাদিশদিত্যাহ বিষ্ণোর্মায়া যোগ-

স্বীয় কাল শক্তি দ্বারা ধরার ভার হরণ করত যাবৎ ভূতলে প্রকটরূপে অবস্থিত হয়েন। অর্থাৎ বসুদেবের গৃহে পরমপুরুষ সাক্ষাৎ ভগবান্ শীঘ্রই জন্মগ্রহণ করিবেন। তাঁহার প্রিয়ার্থ অমর স্ত্রীগণ উৎপন্ন হউন। হে দেববৃন্দ! বাসুদেবের অংশ সহস্রবদন স্বরাট্ অনন্তদেব ভগবানের প্রিয় করিবার বাসনায় অগ্রে উৎপন্ন হইবেন॥ ১৭॥

অপর যে ভগবতী বিষ্ণুমায়ায় জগৎ সম্মোহিত হয়, তিনিও প্রভু কর্ত্তৃক আদিষ্টা হইয়াছেন,

শ্রীশুক উবাচ ॥

ইত্যাদিশ্যামরগণান্ প্রজাপতিপতি র্বিভুঃ। আশ্বাস্যচ মহীং গীর্ভিঃ স্বধাম পরমং যযৌ ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দ্বারা লক্ষয়তি যয়েতি চিচ্ছক্তির্ব্যাবর্ত্তিতা। ভগবদিচ্ছয়া সম্যগ্ভবিষ্যতি। অন্যথা শ্রীযশোদাদিমোহনাশক্তেঃ। কার্য্যার্থ ইতি শ্রীযশোদামোহনাদি কার্য্যস্য সুগোপ্যত্বাৎ সঙ্কেতেনৈবোক্তং। নন্বু বয়ং ত্বদাজ্ঞাকারিণ এব। অনন্তশ্চ হরেঃপ্রিয়চিকীর্ষয়ৈব ভবিতা সা পরমস্বতন্ত্রা অত স্তথা কর্ত্তেত্যত্রাহ প্রভুনা সাক্ষাৎ কৃষ্ণেনৈবাদিষ্টেতি। নন্বু যয়া সম্মোহিতং জগদিত্যুক্তং। তর্হি তস্যা স্তত্র জন্মনা অস্মাদৃশামপি সম্মোহঃ সম্ভবেদিত্যত্রাহ অংশেনেতি অংশেন ভগবদংশেন। তদিচ্ছাদিরূপেণ সম্বলিতা অতস্তদিচ্ছানুসারেণ মোহয়িষ্যতীতি ভাবঃ ॥

ইতি শ্রীবিষ্ণ্বাদেশানুবাদ প্রকারেণ আদেশে। যোগ্যতামাহ প্রজাপতীনাং মরীচ্যাদীনামপি পতিঃ যতো বিভুঃ। উক্তার্থমেবেদং শ্লেষেণ ভগবদবতার সাধনাদিদানীমেব প্রজানাং তৎ পতীনাঞ্চ পালকত্বং বিভুত্বঞ্চ সিদ্ধমিতি। গীর্ভিঃ ত্বমেব ধন্যাসি অচিরান্মধুর পদৈ র্ভূষিতা ভবিষ্যসীত্যাদিভিঃ। পরমং সত্যলোকবর্ত্তীতি বিদূরস্থত্বত্রতা মূর্ত্তিমদ্বেদাদি নিজ পরিবারাণাং সাক্ষাৎ শ্রীভগবদবতার বার্ত্তয়া সন্তোষণার্থং ॥ ১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মায়াং সমাদিশদিত্যগ্রিমোক্তেঃ। প্রভুনা কৃষ্ণেন আদিষ্টা সতী অংশেন সহ স্বাংশভূতবহিরঙ্গমায়াসহিতৈব কার্য্যার্থে প্রাদুর্ভবিষ্যতি। যয়া জগৎ সংমোহিতং স্বাংশভূত মায়য়েত্যর্থঃ। যদ্বা জগৎ অপ্রাকৃতং প্রাকৃতঞ্চ স্বেন স্বাংশেন চ সংমোহিতং মায়ায়া যোগমায়াংশত্বং দৃষ্টং নারদপঞ্চরাত্রে শ্রুতিবিদ্যা সংবাদে। জানাত্যেকা পরা কান্তং সৈব দুর্গা তদাত্মিকা। যা পরা পরমা শক্তি মহাবিষ্ণুস্বরূপিণী। যস্যা বিজ্ঞানমাত্রেণ পরাণাং পরমাত্মনঃ। মুহূর্ত্তা দেবদেবস্য প্রাপ্তি র্ভবতি নান্যথা। একেয়ং প্রেমসর্ব্বস্ব স্বভাবা গোকুলেশ্বরী। অনয়া সুলভোজ্ঞেয় আদিদেবোঽখিলেশ্বরঃ। অস্যা আবরিকাশক্তি র্মহামায়াখিলেশ্বরী। যয়া মুগ্ধং জগৎসর্ব্বং সর্ব্বে দেহাভিমানিন ইতি। একা একবিধৈব একানংশাপরপর্য্যায়েত্যর্থঃ। কার্য্যার্থে ইতি। কার্য্যমত্র দ্বিবিধং প্রথমং দেবকী সপ্তম গর্ভাকর্ষণ যশোদা স্বাপনাদি। তদ্ধি যোগমায়ায়া এব কার্য্যং নতু মায়ায়াঃ। স্বনিয়ন্তু র্বলভদ্রস্যাকর্ষণে প্রভুত্বাভাবাৎ। যশোদাস্বাপনস্য রাজসত্বাভাবাচ্চ। যদুক্তং। ব্যতীত্য তুর্য্যামপি সংশ্রিতানাং তাং পঞ্চমীং প্রেমময়ীমবস্থাং। ন সম্ভবত্যেব হরিপ্রিয়াণাং স্বপ্নো রজোবৃত্তিবিজৃম্ভিতো য ইতি। তাদৃশ সিদ্ধভক্তেষু মায়ায়াঃ প্রভবিতুমশক্যত্বাচ্চ। দ্বিতীয়ং তু দেবকীকন্যারূপেণ যৎকংসবঞ্চনং তন্মায়ায়া এব কার্য্যং নতু যোগমায়ায়া স্তাদৃশ দুষ্টলোকের তস্যা অনুপযোগাদেব সৈব কংসহস্তাদাকাশ মুৎপ্লুত্য বিন্ধ্যবাসিন্যাদি রূপেণ বহুনাম নিকেতেষু বহুনামা বভূব হ। যদুক্তং স্বয়মেব মায়য়া। বৈবস্বতেঽন্তরে প্রাপ্তে অষ্টাবিংশতিমে যুগে। নন্দগোপগৃহে জাতা যশোদাগর্ভসম্ভবা। ততস্তৌ নাশয়িষ্যামি বিন্ধ্যাচলনিবাসিনীতি। তথা রাসলীলাদি সিদ্ধার্থং ভগবৎ প্রেয়সীনাং পতি শ্বশ্রাদিমোহনং যোগমায়ায়া এব কার্য্যং নতু মায়ায়াঃ। তেষাং ভগবদ্বৈমুখ্যাদর্শনাৎ। মায়ামোহিতত্বে তদ্বৈমুখ্যস্যাবশ্যম্ভাবাৎ। যোগমায়ামুপাশ্রিত ইতি তত্রোক্তেশ্চ। দুর্য্যোধনাদি শাল্বাদাসুরেষু বিশ্বরূপগরুড়বাহনাদিত্ব দর্শিষ্বপি নায়মীশ্বরঃ কিন্তু ধৃষ্টো যাদব ইতি মোহনং মায়য়ৈব নতু যোগমায়য়া তেষাং ভগবদ্বৈমুখ্য দর্শনাদিত্যেবং বিমুখমোহনং মায়য়া উন্মুখমোহনং যোগমায়য়েতি ব্যবস্থিতিঃ যত্তু বাৎসল্যাদি মহাপ্রেমবতাং শ্রীযশোদানন্দাদীনাং বিশ্বরূপ বরুণলোকাদি দর্শনান্তে বাৎসল্যাদি ভাবাধিক্যত্বেনৈশ্বর্য্যজ্ঞানেঽপ্যসংভ্রমাদৈশ্বর্য্যানন্দসন্ধানলক্ষণং মোহনং তৎ ন যোগমায়য়া নাপি মায়য়া কিন্তু প্রেমএব স স্বভাবঃ যঃ খলু ভগবদৈশ্বর্য্যজ্ঞান মাবৃণ্বন্ চিন্ময় মমতা রসনয়া শ্রীকৃষ্ণং নিবধ্য প্রতিক্ষণং তস্মিন্ স্নেহাধিক্যমুৎপাদয়ন্ তন্মাধুর্য্যাস্বাদ মহোদধৌ ভক্তজনং নিমজ্জয়তীত্যসাধারণলক্ষণস্বরূপেণ ভবত্যেব এব তত্রোক্তং বৈষ্ণবীং ব্যতনোন্মায়াং পুত্রস্নেহময়ীং বিভুরিতি পুত্রস্নেহময়ত্বং বাৎসল্য প্রেম্নোঽসাধারণং লক্ষণং। মোহকত্বেন মায়া সাধর্ম্ম্যান্মায়ামিতি ॥

ইতি শ্রীবিষ্ণ্বাদেশানুবাদ প্রকারেণ ॥ ১৮ ॥

দেবকীর গর্ভ সংকর্ষণ ও যশোদামোহনাদি কার্য্য নিমিত্ত যশোদার গর্ভে অংশে উৎপন্ন হইবেন।

শুকদেব কহিলেন প্রজাপতিদিগের পতি বিভু ব্রহ্মা দেবতাদিগকে এই প্রকার আদেশ করিয়া এবং ধরাকে সান্ত্বনা বাক্যে আশ্বাস দিয়া স্বীয় ধামে গমন করিলেন ॥ ১৮ ॥

শূরসেনো যদুপতি র্মথুরামাবসন্ পুরীং। মাথুরাঞ্ছূরসেনাংশ্চ বিষয়ান্ বুভুজে পুরা।
রাজধানী ততঃ সাভূৎ সর্ব্বযাদব ভূভুজাং। মথুরা ভগবান্ যত্র নিত্যং সন্নিহিতো হরিঃ॥ ১৯॥
তস্যাস্তু কর্হিচিচ্ছৌরির্বসুদেবঃ কৃতোদ্বহঃ। দেবক্যা সূর্য্যয়া সার্দ্ধং প্রয়াণে রথমারুহৎ॥ ২০॥

শ্রীধরস্বামী।

ভোজেন্দ্রবন্ধনাগারেঽবতারায় প্রস্তাব কথনমাহ শূরসেন ইত্যাদি যাবদধ্যায় সমাপ্তি। মথুরাং আবসন্ মথুরায়াং বসন্ বিষয়ান্ দেশান্॥ ১৯॥ সূর্য্যয়া নবোঢ়য়া প্রয়াণে প্রয়াণার্থং॥ ২০॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রীমথুরায়াং ভগবদবতরণং বক্ষ্যন্নাদৌ তৎ কারণমাহ শূরসেন ইতি দ্বাভ্যাং। মথুরাং মথ্যতেতু জগৎ সর্ব্বং ব্রহ্মজ্ঞানেন যেন বা। তৎসারভূতং যদ্যস্যাং মথুরা সা নিগদ্যতে ইতি আথর্ব্বণিক গোপালতাপনী শ্রুতৌ যেন ব্রহ্মজ্ঞানেন বা শব্দস্য সমুচ্চয়ার্থত্বাদ্ভক্তিযোগেন বা সর্ব্বং জগন্মথ্যতে তজ্জ্ঞানিনাং তদ্ভক্তিযোগিনাঞ্চ বিলাপ্যতে তদ্যৎ প্রসিদ্ধং জ্ঞানাদি দ্বয়ং স্বয়ং ভগবৎ শ্রীকৃষ্ণ নিষ্ঠত্বাৎ সারভূতং যস্যাং বর্ত্ততে সা মথুরা নিগদ্যত ইত্যর্থস্তাম্মথ্নাতি সর্ব্বং তদিতরং খণ্ডয়তীতি তন্মণ্ডলং তত্রাপি পুরীং তন্মধ্যস্থ কমল কর্ণিকাশ্রিতাং মাথুরান্মথুরামণ্ডলসম্বন্ধিনঃ তদ্দক্ষিণ ভাগানুগতান্ শূরসেনাংশ্চ তত্তন্নাম্নৈব প্রসিদ্ধান্ দেশান্ বুভুজে উপবুভুজে পুরেতি তস্য পূর্ব্ব পূর্ব্বতরত্বাৎ। তচ্চোক্তমেব নবমস্কন্ধে॥

ততস্তদারভ্য সা সুপ্রসিদ্ধা অনির্ব্বচনীয় মাহাত্ম্যা বা রাজধানীতি যযাতিশাপেঽপি শূরসেনাদীনাং মহাপ্রভাবত্বেন রাজচ্ছত্রভসা ব্যবহারত্বাৎ ভূভুজামিত্যপ্যুক্তং। সর্ব্বেষামেব তেষাং রাজধানী তত্র কৈমুত্যমাহ যত্র যস্যাং ভগবান্ স্বয়ং ভগবত্ত্বয়া বিলক্ষণ সর্ব্বৈশ্বর্য্যযুক্তঃ। তথা হরিঃ বিলক্ষণ রূপ গুণলীলা মাধুর্য্যেণ সর্ব্ব মনোহরো যঃ স শ্রীকৃষ্ণোঽপি সন্নিহিতঃ তত্রত্যানাং নিকটে তিষ্ঠতীত্যর্থঃ। তত্রচ মথুরেত্যেব হেতু র্জ্ঞেয়ঃ তয়া তস্যাপি মনোবিলোড়নাৎ। নিত্যমিতি কালাদি দোষেণান্যত্রৈবান্তর্দ্ধানং নিরস্তং। অস্যাশ্চ নিত্যত্বমানীতং। যথাচ পাদ্মে নির্ব্বাণখণ্ডে শ্রীভগবদ্বাক্যং। অহো ন জানন্তি নরা দুরাশয়াঃ পুরীং মদীয়াং পরমাং সনাতনীং। সুরেন্দ্র নাগেন্দ্র মুনীন্দ্র সংস্তুতাং মনোরমাং তাং মথুরাং পরাকৃতিমিতি তথাচ গোপালোত্তরতাপনী শ্রুতিঃ। তাসাং মধ্যে সাক্ষাদ্ব্রহ্ম গোপাল পুরীহীতি। কিঞ্চ। তদপ্যেতে শ্লোকাঃ। প্রাপ্য মথুরাং পুরীং রম্যাং সদা ব্রহ্মাদি সেবিতাং। শঙ্খ চক্র গদা শার্ঙ্গ রক্ষিতাং মুষলাদিভিঃ। যত্রাসৌ সংস্থিতঃ কৃষ্ণ স্ত্রিভিঃ শক্ত্যা সমাহিতঃ। রামানিরুদ্ধপ্রদ্যুম্নৈ রুক্মিণ্যা সহিতো বিভুরিতি। ত্রিভী রামাদিভিঃ শক্ত্যা রুক্মিণ্যেত্যন্বয়ঃ। এবং বৈকুণ্ঠলোকাদপ্যুৎকর্ষঃ সূচিতঃ। অতএবোক্তং পাদ্মে পাতালখণ্ডে। অহো মধুপুরী ধন্যা বৈকুণ্ঠাচ্চ গরীয়সীতি। তদেবমেকস্য স্বয়ং ভগবত আস্পদত্বাদ্গোলোকাদীনামেকাত্মকত্বৈব জ্ঞেয়া॥ ১৯॥

তত্রৈব কংসকারাগারে শ্রীভগবতো জন্ম বক্তুং তৎ প্রসঙ্গমারভতে তস্যাস্ত্বিত্যাদিনা। তু ভিন্নোপক্রমে। তস্যাং মথুরাপুর্য্যাং কর্হিচিৎ চিরকালে। প্রয়াণে বিবাহানন্তরং নিজগৃহে গন্তুং॥ ২০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বসুদেব গৃহে জন্ম বক্ষ্যং স্তদুপযোগিনীং কথামাহ শূর ইতি। বিষয়ান্ দেশান্॥

নিত্যং সন্নিহিত ইত্যনেন স্বয়ং ভগবান্ পরিপূর্ণঃ কৃষ্ণস্তত্র স্বধামনি সদা বর্ত্তমান এবাবিভূর্য় প্রপঞ্চ গোচরী ভবতি নতু কুতশ্চিৎ কুণ্ঠাদিভ্য আগত্যা বতরতীতি, ব্যক্তিতং। কিঞ্চ। তদাবির্ভাব সময়ে বৈকুণ্ঠ শ্বেতদ্বীপাদিভ্যস্তদংশা আগত্য তত্র মিলিতা ভবন্তি লীলান্তে তএব পুনস্তত্র তত যান্তীতি তেষামেব বৈকুণ্ঠাদিভ্যোঽবতরণং বৈকুণ্ঠাদ্যারোহণং চেতি প্রসিদ্ধি র্জ্ঞেয়া। পরাবরেশোমহদংশ যুক্তোহ্যজোপি জাতো ভগবান্ যথাগ্নিরিত্যাদিষু তৃতীয়ে তথা ব্যাখ্যানাৎ॥ ১৯॥

সূর্য্যয়া নবোঢ়য়া প্রয়াণে বিবাহোত্তর দিবসে নিজগৃহং প্রযাতুং॥ ২০॥

হে রাজন্! পূর্ব্বকালে যদুপতি শূরসেন রাজা মথুরাপুরীতে বাস করিয়া মথুরা এবং শূরসেন প্রভৃতি বহুতর দেশ ভোগ করিয়াছিলেন, অতএব ঐ মথুরা নগরী তদবধি সমুদায় যাদব ভূপতির রাজধানী হয়। তথায় ভগবান্ হরি সর্ব্বদা সন্নিহিত আছেন॥ ১৯॥

শূরবংশীয় বসুদেব কোন সময়ে ঐ মথুরা নগরে বিবাহ করিয়া নবোঢ়া দেবকীর সহিত স্বীয় গৃহে গমনার্থ রথারোহণ করিলেন॥ ২০॥

উগ্রসেনসুতঃ কংসঃ স্বসুঃ প্রিয়চিকীর্ষয়া। রশ্মীন্ হয়ানাং জগৃহে রৌক্মৈ রথশতৈর্বৃতঃ ॥২১॥
চতুঃশতং পারিবর্হং গজানাং হেমমালিনাং। অশ্বানামযুতং সার্দ্ধং রথানাঞ্চ ত্রিষট্ শতং।
দাসীনাং সুকুমারীণাং দ্বে শতে সমলঙ্কৃতে। দুহিত্রে দেবকঃ প্রাদাদ্যানে দুহিতৃবৎসলঃ।
শঙ্খ তূর্য্য মৃদঙ্গানি নেদু র্দুন্দুভয়ঃ সমং। প্রয়াণপ্রক্রমে তাত বরবধ্বোঃ সুমঙ্গলং ॥ ২২॥
পথি প্রগ্রহিণং কংসমাভাষ্যাহাশরীরবাক্। অস্যাস্ত্বামষ্টমোগর্ভো হন্তা যাং বহসেঽবুধ ॥ ২৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

রশ্মীন্ প্রগ্রহান্ ॥ ২১ ॥

পারিবর্হং উপস্করং ॥ ২২ ॥

আভাষ্য রে রে কংসেতি সংবোধ্য হন্তা হনিষ্যতি ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্রাপ্যুগ্রসেনস্য সুত ইতি। নিকটস্বস্থত্ব জ্ঞাপনার্থং তচ্চ পুনরুক্তং নিন্দা সূচনার্থং জগদ্ধিংসয়া কংসনাম্না প্রসিদ্ধোঽপি কসিধাতোঃ শাতনার্থত্বাৎ। হয়ানাং রশ্মীন্ জগ্রাহ স্বয়মেব সারথ্যমকরোদিত্যর্থঃ। জগৃহে ইতি ক্বচিৎ পাঠঃ। স্বসুর্দেবক্যাঃ ভগ্ন্যা ইতি পাঠে সএবার্থঃ। তথাচ দ্বিরূপকোষে ভগ্নীচ ভগিনী চৈবেতি ইতি তস্যামমুষ্য মহাস্নেহঃ সূচিতঃ। এতদাদিকং সর্ব্বং কংসস্য বক্ষ্যমাণ দুশ্চেষ্টয়া অত্যন্ত খলত্ব জ্ঞাপনার্থং ॥ ২১ ॥

কিঞ্চ তাদৃশ মহোৎসবে তাদৃশং ক্রৌর্য্যং ন কিল সম্ভবেদিতি বিবাহোৎসবং ত্রিভির্ব্বর্ণয়ন্ আদাবুপস্করপ্রদানমাহ চতুরিতি যুগ্মকেন। হেম্নাং মালা মাল্যং পঙ্ক্তির্ব্বা তদ্বতাং। এতদগ্রেঽপ্যনুবর্ত্ত্যং। ত্রিষট্ শতং তত্তৎ প্রকারভেদেন সমবর্গত্রয়াত্মকমষ্টাদশ শতমিত্যর্থঃ। সুকুমারীণাং নবযৌবনানামিত্যর্থঃ। সম্যগ্বিচিত্রোত্তমবস্ত্র ভূষণাদিনা যথাবিধ্যলঙ্কৃতে। প্রকর্ষেণ পরম শ্রদ্ধাদিনা অদাৎ। যানে প্রয়াণ সময়ে। যানৈরিতি পাঠে শিবিকাদিভির্ব্বিশিষ্টে তান্যারূঢ়ে ইত্যর্থঃ ॥

সমং যুগপৎ। যদ্বা অন্যূনাধিকং যথা স্যাৎ। সুমঙ্গলঞ্চ শোভনশুভধ্বনি যথা স্যাত্তথা নেদুঃ স্বরমবাদ্যন্ত। এতচ্চ ভাবিশুভলক্ষণং হে তাতেতি শ্রীভগবদবতারাসন্নতাদি জাত হর্ষ দর্শনেন বাৎসল্যোদ্দীপনাৎ সস্নেহ বচনং। তাতোঽনুকম্প্যো পিতরীতি নানার্থত্বাৎ। তাবদিতি পাঠঃ ক্বচিৎ সচ বাক্যালঙ্কারে ॥ ২২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

প্রগ্রহিণং গৃহীতাশ্বপাশং। ন লক্ষিতং শরীরং যস্যামিতি মধ্য পদলোপঃ সা চাসৌ বাক্ চেত্যশরীরবাক্ সৈবাহেত্যুপচারাৎ শিলাপুত্রস্য শরীরমিতি বৎ। যদ্বা বক্ষ্যমাণ মর্থমাহ ইতি জ্ঞেয়ং। গর্ভোঽর্ভকঃ। তথাচ বিশ্বঃ। গর্ভোভ্রূণে ঽর্ভকে কুক্ষাবিত্যাদি পুত্রশব্দ মনুক্ত্বা গর্ভ শব্দ প্রয়োগশ্চাগ্রে কন্যায়াং দৃষ্টায়াং কংসস্য সন্দেহাভাবায়। নয়সে যা ভর্ত্তৃগৃহং প্রাপয়সি। বহস ইতি পাঠে সএবার্থঃ কিন্তু বাহনবদ্বহসীতি শ্লেষঃ। অবুধ হে মূর্খেতি শত্রু জনয়িত্রীবহনাৎ স্বমরণাজ্ঞানাচ্চ। কংসোঽয়ং শ্রীদেবক্যাং স্নিগ্ধতাংশে সদ্বৃত্ত-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভগ্ন্যা ইত্যপি পাঠঃ। ভগ্নীং ভগিনীং চেতি দ্বিরূপকোষঃ। রশ্মীন্ প্রগ্রহান্ ॥ ২১ ॥

পারিবর্হং উপস্করং। যানে প্রয়াণসময়ে ॥ ২২ ॥

প্রগ্রহিণং গৃহীতাশ্বপাশং। আভাষ্য অরে কংসেতি সংবোধ্য পুত্র ইত্যনুক্ত্বা গর্ভপদোপন্যাসোঽষ্টম্যাং কন্যায়াং দৃষ্টায়ামপি কংসস্য সন্দেহাভাবায়। দেবক্যাং স্বজনন্যামতিস্নেহবন্তং কংসং কথং ভগবান্ হন্যাদিতি চিন্তাব্যগ্রাণাং দেবানাং তস্যাং কংসস্যাপরাধোৎপাদনার্থমিয়মাকাশেঽদৃষ্টশরীরাণাং তেষাং বাণী জ্ঞেয়া। স্বজন্মনি আনকদুন্দুভিঘোষং স্বস্মাত্তাবি ভগবদবতার সূচকং

উগ্রসেনের পুত্র কংস ভগিনীর (দেবকীর) প্রিয় কামনায় সেই রথের অশ্বরজ্জু গ্রহণ করিল এবং শত শত সুবর্ণময় রথে পরিবৃত হইয়া রথ চালাইয়া চলিল ॥ ২১ ॥

হে রাজন্! দেবকীর পিতা দেবক অতিশয় দুহিতৃবৎসল ছিলেন, তিনি প্রয়াণকালে কন্যাকে স্বর্ণমালায় অলঙ্কৃত চারিশত হস্তী, পঞ্চদশ সহস্র অশ্ব, অষ্টাদশ শত রথ এবং বিবিধ ভূষণে ভূষিত দুই-শত সুকুমারী দাসী যৌতুক দিয়াছিলেন। হে তাত! বর বধূর প্রয়াণ আরম্ভ হইবা মাত্র তাঁহাদের মঙ্গলার্থ একেবারে ভূরি ২ শঙ্খ তূর্য্য মৃদঙ্গ এবং দুন্দুভি ধ্বনি হইল ॥ ২২ ॥

সে যাহা হউক, কংস অশ্ব রশ্মি গ্রহণ পূর্ব্বক গমন করিতে থাকিলে, পথি মধ্যে অশরীরিণী বাণী

ইত্যুক্তঃ স খলঃ পাপো ভোজানাং কুলপাংসনঃ। ভগিনীং হন্তুমারব্ধঃ খড়্গপাণিঃ কচেঽগ্রহীৎ ॥২৪॥
তং জগুপ্সিতকর্ম্মাণং নৃশংসং নিরপত্রপং। বসুদেবো মহাভাগ উবাচ পরিসান্ত্বয়ন্।

শ্রীধরস্বামী।

কুলপাংসনঃ কুলদূষণঃ। আরব্ধ উদ্যুক্তঃ কচে কেশবন্ধে ॥ ২৪ ॥

নৃশংসং ক্রূরং। মহাভাগ ইত্যয়ং ভাবঃ স্বজন্মনি হর্ষেণ দৈবতৈরানকদুন্দুভি ঘোষেণাস্মত্তাবি ভগবদবতারেণ শক্য প্রতীকারতা

বৈষ্ণবতোষণী।

ইতি শ্রীভগবদবতারে শৈথিল্যশঙ্কয়া তং কারণোত্থাপনার্থং ব্যগ্রাণাং দেবানামাকাশবাণীয়ং জ্ঞেয়া। শ্রীভগবৎ সম্বন্ধিনং দেবক্যাদিকন্তু নাসৌ বিহন্তং শক্নোতীতি নিশ্চয়ার্থশ্চাত্র জ্ঞেয়ঃ ॥ ২৩ ॥

ইত্যুক্ত ইতি যদ্বাক্যমাত্রেণৈব নতু তদর্থ বিচারণাদিনেত্যর্থঃ। যতঃ খলঃ নতু সম্ভাবযুক্তঃ পাপঃ তন্মূর্ত্তিত্বান্নকুতশ্চিৎ পাপাচ্ছঙ্কমানশ্চ। যতো জন্মত এব ভোজানাং কুলস্যাপি দূষকঃ কিমুত স্বস্য। অতএব হন্তুমারব্ধঃ। আদিকর্ম্মণি কর্ত্তরি ক্তঃ। সদ্যঃ প্রবৃত্তঃ। অহো তত্রাপি নগুপ্তবিষাদিনা কিন্তু খড়্গপাণিঃ। তত্রাপি নচ বস্ত্রাদি সাবরণাং ন বিগর্হিত স্পৃষ্টাং কিন্তু কচেঽগ্রহীৎ ॥ ২৪ ॥

জুগুপ্সিতেতি ভগিনীবধে প্রবৃত্তেঃ। নৃশংসং সদ্য স্তাদৃশ স্নেহত্যাগাৎ। নিরপত্রপং তাদৃশোৎসবে সর্ব্ব লোকাগ্রেঽত্যন্তবিকর্ম্মোদ্যমাৎ। এবং তস্য মহাদুশ্চেষ্টয়া পুনঃ পুন র্নিন্দা। মহাভাগ ইতি তৈর্ব্যাখ্যাতমেব তত্র স্বস্য বসুদেবস্য জন্মনি হর্ষেণ দৈবতৈর্য আনকদুন্দুভিঘোষ স্তেন সূচিতো যঃ স্বস্মাদ্বসুদেবাত্তাবী ভগবদবতার স্তেন হেতুনা স্বস্মাৎ শক্য প্রতীকারতা সম্ভবতীতি। তত্রচেতি শব্দস্য এতৎ প্রকার ইত্যর্থঃ। তেন চৈতৎ স্বমহা ভাগত্বং শ্রীবসুদেবো জানাতীতি ক্রোড়ীক্রিয়তে। যদ্বা মহাভাগ ইত্যয়ং ভাবঃ ইতি শ্রীশুকদেবেন শ্রীবসুদেবস্যায়মভিপ্রায়োঽভিপ্রেত ইত্যর্থঃ। অয়মুক্তৌ হেতুঃ। অতএব পরিসান্ত্বয়ন্ তচ্চ তৈ র্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা সান্ত্বপূর্ব্বকং সাম্না যুক্তিভেদেন স্নেহোৎপাদনেনাক্রমেণ প্রবোধয়ন্। তত্র পঞ্চবিধং সাম ভেদশ্চ দ্বিবিধঃ। তথা চোক্তং। সম্বন্ধ লাভা বুপকৃত্যভেদৌ গুণকীর্ত্তনং। সাম পঞ্চবিধং ভেদো দৃষ্টাদৃষ্ট ভয়ং বচ ইতি ॥

তত্রাদৌ সাম্না প্রবোধয়তি শ্লাঘনীয়েতি ভবানিত্যাদরাৎ স্ত্রিয়ঃ তত্রাপি ভগিনীং তত্রাপি তদ্বিবাহোৎসবে কথং হন্যাৎ অপিতু

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যাত্রাদি মুখাৎ শ্রুতবতো বসুদেবস্য তদর্থ নিশ্চয়ার্থং। বসুদেব মুখাৎ শ্রোষ্যন্ত্যা দেবক্যাশ্চ হন্ত মৎকুক্ষৌ ভগবান্ জনিষ্যত ইত্যানন্দার্থং মরীচিসুতানাং ষণ্ণাং কংসহস্তবধেন শাপোদ্ধারার্থঞ্চ ॥ ২৩ ॥

কুলং পাংসুং করোতীতি কুলপাংসনঃ কুলদূষণ ইত্যর্থঃ। আরব্ধ ইত্যাদি কর্ত্তরি কর্ম্মণি চেতি ক্তঃ। কচেঽগ্রহীদিতি যেনৈব বামহস্তেন ভগিন্যাঃ প্রীত্যতিশয়ার্থং রথবাহকাশ্বপাশং জগ্রাহ তেনৈব হস্তেন সহসা তদৈব ভগিন্যা বধার্থং তস্যাঃ কেশপাশং জগ্রাহ। এবং প্রতোদং ত্যক্ত্বা দক্ষিণপাণিনা খড়্গং জগ্রাহেত্যহো খলজনস্নেহস্য লোক লজ্জা ধর্ম্মভয় নিরপেক্ষমেব ঘাতুকত্বমিতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥

নৃশসং ক্রূরং। মহাভাগ ইতি স্বসাক্ষাদেব স্বভার্য্যাং হন্তুং প্রবৃত্তমপি তং প্রতি ক্রোধানুদয়াৎ ধৈর্য্য গাম্ভীর্য্য ক্ষমা চাতুর্য্যাদিগুণসমুদ্রত্বাচ্চ। যদ্বা নম্ন তাদৃশো মহাক্রূরঃ কথং তস্য সান্ত্বনং শৃণুয়াত্তত্রাহ মহাভাগ ইতি ভাগ্যবতো জনস্য প্রাতিকূল্যং ব্যাঘ্র সর্পাদিরপি নৈব করোতীতি ভাবঃ ॥

সম্বন্ধলাভাবুপকৃত্যভেদৌ গুণকীর্ত্তনমিতি প্রথমং পঞ্চবিধং সামাহ শ্লাঘনীয়েতি গুণকীর্ত্তনং ভোজেতি সম্বন্ধঃ ভগিনীমিত্য-

তাহাকে সম্বোধিয়া বলিলেন অরে কংস! অরে অবুধ! (মূর্খ) তুই যাহাকে বহন করিতেছিস্ ইহার অষ্টম গর্ত্ত তোর হন্তা হইবেক ॥ ২৩ ॥

এই কথা শুনিবামাত্র ভোজদিগের কুলদূষণ সেই খল পাপিষ্ঠ কংস তৎক্ষণাৎ ভগিনীর প্রাণ বধার্থ উদ্যত হইল এবং খড়্গহস্ত হইয়া দেবকীর কেশবন্ধে গ্রহণ করিল ॥ ২৪ ॥

মহাভাগ বসুদেব আপনার জন্ম কালীন দেবতাদের হর্ষহেতু ভূরি ভূরি দুন্দুভির শব্দেই জন্মিয়াছিলেন আমা হইতে ভগবানের অবতার হইবেক তাহাতেই ইহার প্রতিকার সম্ভবিবে অতএব ঐ

শ্লাঘনীয়গুণঃ শূরৈর্ভবান্ ভোজযশস্করঃ। স কথং ভগিনীং হন্যাৎ স্ত্রিয়মুদ্বাহ পর্ব্বণি ॥ ২৫ ॥
মৃত্যুর্জন্মবতাং বীর দেহেন সহ জায়তে। অদ্য বাব্দশতান্তে বা মৃত্যুর্বৈ প্রাণিনাং ধ্রুবঃ ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সম্ভবিষ্যতীতি পরিসান্ত্বয়ন্ স্তুত্যা কৃপাবিষয়ত্বেনোপপত্তিভিশ্চ সামমার্গেণ সম্বোধয়ন্ ॥ ২৫ ॥

মরণভয়েন হন্মীতি চেৎ তথাপি মরণস্যাপরিহরণীয়ত্বাৎ দেহান্তরস্যচ অবশ্যম্ভাবিত্বাৎ তত্রাপিচ ভোগ প্রেমাস্পদত্বাদীনামবিশেষাৎ তদ্ভয়েন পাপাচরণমযুক্তমিত্যভিপ্রেত্যাহ মৃত্যুর্জন্মবতামিত্যাদি। দেহেন সহেতি বিধাত্রা ললাটে লিখিতত্বাৎ ইতি তথাপি কাল বিলম্বার্থং হন্মীতি চেত্তত্রাহ অদ্য বেতি অবশ্যম্ভাবিনি মরণে বিলম্বমাত্রায় পাপাচরণমযুক্তমিতি ভাবঃ ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

হন্তুং নৈবার্হতীত্যর্থঃ। অন্যথা শৌর্য্যযশসোর্হানিঃ। তত্র শ্লাঘনীয়েতি গুণকীর্ত্তনং। ভোজেতি সম্বন্ধঃ। ভগিনীমিত্যভেদঃ। কথং হন্যাদিতি স্ত্রীবধনিবৃত্ত্যা যশোলাভঃ। উদ্বাহেতি সন্ততিবৃদ্ধ্যোপকারঃ। শ্লেষেণ শূরৈর্যে শ্লাঘনীয়াঃ তেভ্যো গুণো গৌণঃ নিকৃষ্ট ইত্যর্থঃ। যদ্বা ভোজা অপি ভদ্রাঃ কিন্তু তেষ্বয়মেবৈকাকী পাপিষ্ঠ ইতি কিম্বদন্ত্যা তেষাং যশস্করঃ। স কথং ভগিনীং তন্মাত্রং হন্যাৎ। অপিতু সর্ব্বমপি স্বকুলং হন্যাদেবেত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

যুক্তিভিঃ ষট্‌শ্লোক্যা প্রবোধয়ন্ আদৌ মৃত্যোরপরিহার্য্যত্বমাহ মৃত্যুরিতি। তথাচোক্তং। জাতস্যহি ধ্রুবো মৃত্যু র্ধ্রুবং জন্ম মৃতস্যচ ইত্যাদি। হে বীরেতি প্রোৎসাহন সম্বোধনং। শ্লেষেণ অত্রতু বীরত্বং নাস্তীত্যর্থঃ। যদ্বা যুদ্ধমাত্রে সমর্থঃ নতু বিচারাদাবিতি। কথং দেহেন সহ জায়ত ইতি জ্ঞায়েত। তত্রাহ অদ্যবেতি অবশ্যং যৎ কার্য্যোৎপাদকং যৎ তত্তু তদন্তর্ভূতমেবেত্যর্থঃ। বা শব্দাভ্যাং পক্ষয়োর্দ্বয়োরপি প্রাধান্যং বোধ্যতে। বৈ এতৎ প্রসিদ্ধমেবেত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভেদঃ। স্বহস্তু জনন্যা অপি স্ত্রিয়া অবধেন ধার্ম্মিকত্ব যশোলাভঃ মম স্বভার্য্যা প্রাপ্ত্যা পরোপকারঃ স্ত্রিয়ং তত্রাপি ভগিনীং তত্রাপ্যুদ্বাহপর্ব্বণি তত্রাপি ভবান্ মহাযশস্বীতি হননে ঐহিকং দুর্যশঃ পারত্রিকং নরকশ্চেতি দৃষ্টাদৃষ্টভয়লক্ষণোদ্বিবিধো ভেদশ্চ দর্শিতঃ। বাস্তবার্থস্ত বিপরীত লক্ষণয়া। যদ্বা শ্লাঘনীয়েষু মধ্যে গুণঃ ন্যূনঃ। ভোজাঃ কলহবত্ত্বেন প্রসিদ্ধা স্তেষাং যশঃ কলহাধিক্যং স কথমেকাং ভগিনীং হন্যাৎ অপিতু সর্ব্বমেব কুলং ॥ ২৫ ॥

তদপ্যনিবৃত্তং তং যুক্ত্যা প্রবোধয়ন্ ভো রাজন্ মৃত্যুভয়েনেমাং হংসি চেৎ স মৃত্যুরপরিহার্য্য এবেত্যাহ মৃত্যুরিতি বস্তুতস্তাবজ্জীবানাং জন্মমৃত্যু নৈব স্তঃ। তদপি দেহেন স্থূলদেহ সম্বন্ধেনৈব হেতুনা জন্মবতাং স প্রসিদ্ধোঽস্পষ্টমেব মৃত্যুর্জায়তে। কদা অদ্য বা অব্দশতান্তে বা। বা শব্দাভ্যাং সর্ব্বথৈব কালনিশ্চয়াভাবে অব্দ শতমধ্যে বেত্যর্থঃ। তত্র প্রমাণমাহ মৃত্যুর্বৈ ইতি। জাতস্যহি ধ্রুবো মৃত্যুর্ধ্রুবং জন্মমৃতস্যচ। তস্মাদপরিহার্য্যেঽর্থে ন ত্বং শোচিতুমর্হসীতি শাস্ত্রং স্মারয়তি হে বীরেতি ত্বং তু তস্মাদ্বিভেতুং নৈবার্হসীতি ভাবঃ ॥ ২৬ ॥

নির্লজ্জ ক্রূরকে ঐরূপ গর্হিত কর্ম্মে উদ্যত দেখিয়া স্তুতি এবং কৃপাস্পদত্ব হেতু যুক্তি দ্বারা সান্ত্বনা করত কহিলেন, অহে বীর! তুমি ভোজবংশের যশস্কর, শূরগণ তোমার গুণের শ্লাঘা করিয়া থাকে, তুমি কি প্রকারে অবলা ভগিনীকে উদ্বাহ পর্ব্বে বধ করিবে? ॥ ২৫ ॥

হে বীর! তুমি কি মরণ ভয়ে ইহার প্রাণবধ করিতে উদ্যত হইতেছ? আমার কথা শুন, জন্মবিশিষ্ট ব্যক্তিদিগের দেহের সঙ্গেই মৃত্যু জন্মিয়া থাকে, কারণ, বিধাতা তাহা ললাটে লিখিয়া দেন, অদ্য হউক বা শত বৎসর পরেই হউক, প্রাণিদের মৃত্যু নিশ্চয়ই হইবেক, অতএব মৃত্যু ভয়ে পাপাচরণ যুক্ত হয় না, তাৎপর্য্য এই যে অবশ্যম্ভাবি মরণে বিলম্বমাত্রার্থও পাপ করা যুক্ত নহে ॥ ২৬ ॥

দেহে পঞ্চত্বমাপন্নে দেহী কর্ম্মানুগোঽবশঃ। দেহান্তরমনুপ্রাপ্য প্রাক্তনং ত্যজতে বপুঃ ॥২৭॥
ব্রজং স্তিষ্ঠন্ পদৈকেন যথৈবৈকেন গচ্ছতি। যথা তৃণজলৌকৈবং দেহী কর্ম্মগতিং গতঃ ॥ ২৮ ॥
স্বপ্নে যথা পশ্যতি দেহমীদৃশং মনোরথেনাভিনিবিষ্টচেতনঃ।

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ অস্মিন্ দেহে গতেঽপি যদি দেহান্তরং ন স্যাৎ তদা যুজ্যেত পাপেনাপি তৎপালনং নতু তদস্তীত্যাহ দেহে পঞ্চত্বমাপন্নে ইতি আপন্নপ্রায়ে কর্ম্মবশাদযত্নত এব প্রথমং দেহান্তরং প্রাপ্য পশ্চাৎ পূর্ব্বং বপুস্ত্যজতি ॥ ২৭ ॥

অত্র দৃষ্টান্তঃ ব্রজন্নিতি। একেন অগ্রতো নিহিতেন পদা তিষ্ঠন্ ভুবমবষ্টভ্য দেহং বিভ্রৎ পশ্চাদন্যেন পূর্ব্বপ্রদেশাদুৎপাট্য পুরো নিহিতেন গচ্ছতি যথা তদ্বৎ। অত্রচ স্বীকার পরিত্যাগৌ নাত্যন্ত ভিন্ন বিষয়াবিতি স্পষ্টং দৃষ্টান্তান্তরমাহ যথা তৃণজলৌকেতি সাহি তৃণান্তরমবষ্টভ্য পূর্ব্ব তৃণং ত্যজতি এবং কর্ম্ম পথে বর্ত্তমানো জীবোঽপি ॥ ২৮ ॥

দেহ বিষয়াবেব স্বীকারপরিত্যাগৌ দর্শয়িতুং দৃষ্টান্তান্তরমাহ স্বপ্ন ইতি দৃষ্টং রাজাদি দর্শনং শ্রুতং ইন্দ্রাদি শ্রবণং তাভ্যামাহিতা

বৈষ্ণবতোষণী।

নন্ব সত্যং মৃত্যুর্ভবিতৈব কিন্তু দেহাভাবেন ভোগাসিদ্ধ্যা কঞ্চিৎকালং ভোগার্থং দেহ রক্ষা যুক্তৈব তত্রাহ দেহ ইতি পঞ্চত্বমিতি পঞ্চভূতৈরারব্ধত্বেন কদাচিদ্বিচ্ছেদাপত্তিশ্চ ঘটতৈবেতি ভাবঃ। দেহীতি দেহাভিমানত্বেন তস্য নাশো নিরস্তঃ দেহান্তর প্রাপ্তৌ হেতুঃ কর্ম্মানুগ ইতি কর্ম্মণামবশ্যভোগ্যত্বাৎ। নচ তত্র প্রয়াসোঽস্তীত্যাহ অবশঃ কর্ম্মবশাৎ স্বতএব তৎসিদ্ধেরিতি ভাবঃ অনু ত্যজত ইত্য স্বয়ঃ। আত্মনে পদমার্ষং ॥ ২৭ ॥

দেহীতি নিত্যযোগে মত্বর্থীয়ঃ। জলূকেতি ষষ্ঠস্বরমধ্যঃ পাঠোবহুত্র ॥ ২৮ ॥

স্বপ্ন ইতি তৈরবধারিতং তত্র দর্শয়িতুং স্বানুভাবেন সাধয়িতুমিত্যর্থঃ। হি এব তদেব এবং দেহাদাত্মনো ভিন্নত্বং দোক্তিত

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দেহপ্রাপ্তি ত্যাগাবেব জীবস্য জন্মমৃত্যু তৌ ত্বাবশ্যকাবেবেত্যাহ দেহে পঞ্চত্বং মৃত্যুং আপন্নে আপন্নপ্রায়ে দেহান্তরং প্রাপ্য অনু পশ্চাৎ প্রাক্তনং বপুস্ত্যজতি নচ বিষয় ভোগসাধনমেব দেহো মে নঙ্ক্ষ্যতীতি বিষীদিতুমর্হসীত্যাহ কর্ম্মানুগ ইতি যদি তব সুখভোগাদৃষ্টমস্তি তর্হি তত্রৈব প্রাপ্তব্যে দেহ এব ভোগো ভবিষ্যতীতি ভাবঃ। তস্মাদিদং স্ত্রীবধলক্ষণং পাপং দুঃখভোগসাধনং মাকার্ষীরিতি দ্যোতিতং ॥ ২৭ ॥

উত্তরদেহ প্রাপ্ত্যনন্তরমেব পূর্ব্বদেহত্যাগে দৃষ্টান্তঃ। ব্রজন্ গন্তা পুরুষঃ যথা একেনাগ্রতো নিহিতেন পদা উত্তরপ্রদেশে তিষ্ঠন্নেব পূর্ব্বপ্রদেশাদুৎপাট্য পুরোনিহিতেনৈকেন গচ্ছতি নতু যুগপদ্দ্বাভ্যামেব পদ্ভ্যাং পূর্ব্বপ্রদেশং পরিত্যজ্যৈব উত্তরং প্রদেশং গচ্ছতীত্যর্থঃ। অত্র প্রাপ্তিত্যাগৌ বস্তুতঃ পৃথিব্যা একস্যা এবেত্যপরিতুষ্যন্ দৃষ্টান্তান্তরমাহ যথা তৃণজলৌকেতি। সাহি তৃণান্তরমবষ্টভ্যৈব পূর্ব্বং তৃণং ত্যজতি জলূকেতি ষষ্ঠস্বরমধ্যোঽপি পাঠো জ্ঞেয়ঃ ॥ ২৮ ॥

জীবত্যপি দেহে প্রতিদিনং দেহপ্রাপ্তিত্যাগাবনুভবেন দর্শয়তি। স্বপ্নে যথা ঈদৃশং জাগ্রদ্দেহ তুল্যং দেহং পশ্যতি। স্বপ্নং বিনাপি

অপিচ এই দেহ গত হইলে যদি পুনরায় দেহান্তর না হয়, তাহা হইলেও বা পাপ করিয়া দেহের পালন করা উচিত হয়, দেহান্তর প্রাপ্তির অসম্ভাবনামাত্রও নাই, এই দেহপঞ্চত্ব প্রাপ্ত হইবামাত্র দেহী স্বীয় কর্ম্ম বশতঃ অবশ হইয়া অগ্রে দেহান্তর প্রাপ্ত হয় পরে তাহার পূর্ব্ব দেহ ত্যাগ হয় ॥ ২৭ ॥

হে বীর! এই বিষয়ে দৃষ্টান্ত দেখ যেমন গমনকারী পুরুষ অগ্রে নিহিত এক পদে ভূমি আশ্রয় পূর্ব্বক দেহ ধারণ করিয়া পরে অন্য পদকে পূর্ব্ব স্থান হইতে উত্তোলন পুরঃসর সম্মুখে নিহত করিয়া গমন করে, আর যেমন তৃণজলোকা তৃণান্তর অবলম্বন করিয়া পশ্চাৎ পূর্ব্ব তৃণ পরিত্যাগ করে, কর্ম্ম পথে বর্ত্তমান জীবও সেই রূপে দেহান্তর প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥ ২৮ ॥

হে বীর! জাগ্রদ্দশায় রাজাদি দর্শন ও ইন্দ্রাদি শ্রবণ জন্য সংস্কার মনোমধ্যে আহিত হইলে

দৃষ্ট শ্রুতাভ্যাং মনসানুচিন্তয়ন্ প্রপদ্যতে তৎ কিমপিহ্যপস্মৃতিঃ ॥ ২৯ ॥
যতো যতো ধাবতি দৈবচোদিতংমনো বিকারাত্মকমাপ পঞ্চসু।
গুণেষু মায়ারচিতেষু দেহ্যসৌ প্রপদ্যমানঃ সহ তেন জায়তে ॥ ৩০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সংস্কারেণ মনসা তদেবানুচিন্তয়ন্ ঈদৃশং জাগ্রদ্দৃষ্টশ্রুতসদৃশং দেহং রাজাদি রূপং কিমপি অনিরুক্তং পশ্যতি ক্ষণান্তরেচ তদেবাহমিতি প্রপদ্যতে মন্যতে ততশ্চ জাগ্রদ্দেহাদপগতস্মৃতি র্ভবতি পুরুষো যথেতি। জাগ্রত্যেবং দর্শয়িতুং দৃষ্টান্তান্তরমাহ মনোরথেনেতি অত্রাপি দৃষ্ট শ্রুতাভ্যামিতি সর্ব্বং যোজ্যং তথাচ বক্ষ্যতি জন্তোর্বৈ কস্যচিদ্ধেতোর্মৃতি রত্যন্তবিস্মৃতিঃ। জন্মত্বাত্মতয়া পুংসঃ সর্ব্বভাবেন ভূরিদ। বিষয়স্বীকৃতিং প্রাহু র্যথা স্বপ্ন মনোরথঃ। স্বপ্নং মনোরথঞ্চেচ্ছন্ প্রাক্তনং ন স্মরত্যসাবিত্যাদি তদ্বদত্রাপি কর্ম্মবশাৎ দেহান্তরং প্রাপ্য প্রাক্তনং বপু স্ত্যজতীতি ॥ ২৯ ॥

নম্বু বিচিত্র দেহস্য হেতুনাং কর্ম্মণাং কৃতত্বাৎ দেহবিশেষপ্রাপ্তৌ কিং কারণমিত্যত আহ যতো যত ইতি। দেহস্য পঞ্চত্ব-সময়ে পঞ্চসু গুণেষু ভূতেষু মায়ারচিতেষু মায়য়া নানা দেহ রূপেণ রচিতেষু মধ্যে দৈবেন ফলাভিমুখেন কর্ম্মণা চোদিতং নানা বিকা-রাত্মকং মনো যং যং দেহং দেবতির্য্যগাদি রূপং প্রতি ধাবতি ধাবচ্চ সৎ যদ্যদ্রূপ মাপ অভিনিবেশেন প্রাপ্তং তত্র তত্র অসৌ দেহী জায়তে। নম্বু মনসঃ কর্ত্তৃত্বাৎ তদের জায়তাং নত্বকর্ত্তা আত্মা ইত্যত আহ প্রপদ্যমান ইতি তদেবাহমিতি প্রপদ্যমান স্তেন সহ জায়ত ইতি ॥ ৩০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মপি। স্বপ্নে মনোরথেচ দেহাভিমান পরিত্যাগেন দেহান্তরাভিনিবেশেনাত্মনো দেহাৎ পৃথকৃত্বানুভবাৎ এবং কর্ম্মবশাদ্দেহান্তরং প্রাপ্যৈব প্রাক্তনং দেহং ত্যজতীতি দেহপ্রাপ্তেরাবশ্যকতা দৃঢ়ীকৃতা ॥ ২৯ ॥

নম্বু সত্যং ভবিতা দেহমাত্রং কিন্তু পুনারাজদেহোঽতিদুর্ঘট স্তত্রাহ যতো যত ইতি দৈবেনচোদিতমিতি তদর্থং প্রয়াসান্তরং নিরস্তং অসৌ অবিবেকী দেহাদেভিন্নোঽপীতি বা প্রপদ্যমানঃ মন্যমানঃ অতঃ কর্ম্মণ এব প্রবলত্বাৎ শ্রীদেবক্যা জন্মান্তর পুত্রাদ্যপ্যা-কাশবাণ্যুদ্দিষ্টো মৃত্যু স্তবানিবার্য্য এবেতি মহাদুর্গতিপ্রাপকমীদৃশং পাপকর্ম্ম ত্যক্ত্বা তাদৃশ নিজপ্রাচীন কর্ম্ম সন্দেহে সতি সম্প্র-ত্যপি পুনরিতোঽপি বিভূতিমদ্বপুঃ প্রাপ্তয়ে মার্কণ্ডেয়বদস্য মৃত্যুরপি কিয়ৎকালনিবারণায় বা সৎকর্ম্মৈব ক্রিয়তামিতি ভাবঃ। জন্মান্তরেত্যত্র শ্রীহরিবংশোক্ত ষড়্গর্ভ সাদৃশ্যং জ্ঞেয়ং ॥ ৩০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দর্শয়তি মনোরথেন মনোরথেচেত্যর্থঃ। কঃ পশ্যতীত্যত আহ অভিনিবিষ্টা অভিনিবেশবতী চেতনা যস্য সঃ। যদ্বা মনোরথেন বিষয়বাঞ্ছয়া চিন্তাভিনিবেশাধিক্যবান্ পুরুষঃ স্বপ্নে ঈদৃশং দেহং পশ্যতি অভিনিবেশ প্রকারমাহ দৃষ্টং রাজাদি শ্রুতং ইন্দ্রাদি তাভ্যামভ্যস্তাভ্যাং জনিত সংস্কারবতা মনসা অনুচিন্তয়ন্ তৎকিমপি রাজাদিরূপমেব প্রপদ্যতে রাজাদ্যুচিত বিষয়ভোগবদ্দেহ-মাত্মানং পশ্যতীত্যর্থঃ। অপস্মৃতিঃ বাস্তব দেহ স্মরণশূন্যঃ ॥ ২৯ ॥

নম্বু দৃষ্টঃ শ্রুতশ্চ বিষয়ো দৈবপ্রেরিতেন মনসা স্মর্য্যমাণত্বান্মনস এবাস্ত। ততো ভিন্নেনাত্মনা স্ব ভোগার্থং স কথং লভ্যতাং তত্রাহ যত ইতি পঞ্চসু বিষয়েষু মধ্যে যতো যতো যত্র যত্র বিকারাত্মকং মনো ধাবতি ধাবচ্চ সৎ আপতস্তং বিষয়মেব প্রাপ্তং ভবতি। অসৌ দেহী জীবঃ তেন বিষয়াভিনিবিষ্টেন মনসা সহ সাহিত্যাদ্ধেতোস্তং বিষয়ং প্রপদ্যমানো জায়তে ভুঞ্জানো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

নিবিষ্ট চিত্ত হইয়া সেই মনের দ্বারা ঐ দৃষ্ট শ্রুত বিষয় চিন্তা করিতে করিতে লোকে যদ্রূপ জাগ্র-দ্দশায় দৃষ্ট ও শ্রুত বিষয়ের সদৃশ অনির্ব্বচনীয় রাজাদি রূপ স্বপ্নে ও মনোরথ যোগে দর্শন করে তাহাতে জাগ্রদ্দেহ হইতে তাহার স্মৃতি অপগত হইয়া যায়, সেই রূপ জীব কর্ম্ম বশতঃ দেহান্তর প্রাপ্ত হইয়া প্রাক্তন শরীর পরিত্যাগ করে ॥ ২৯ ॥

হে বীর! দেহের পঞ্চত্ব সময়ে নানা বিকারাত্মক মনঃ ফলাভিমুখ কর্ম্মকর্ত্তৃক প্রেরিত হইয়া মায়া দ্বারা নানা দেহ রূপে রচিত পঞ্চভূতের মধ্যে যে যে দেহ অর্থাৎ দেব অথবা তির্য্যক্ ইত্যাদির প্রতি ধাবমান হওত অভিনিবেশ দ্বারা যে যে রূপ প্রাপ্ত হয়, সেই সেই রূপেই দেহী জন্মগ্রহণ করিয়া থাকে। যদিও ঐ বিষয়ে মনই কর্ত্তা তথাচ আমিই সেই মনঃ এইরূপ প্রতিপন্ন হওয়াতে জীবই মনের সহিত উৎপন্ন হয় ॥ ৩০ ॥

জ্যোতির্যথৈবোদকপার্থিবেষ্বদঃ সমীরবেগানুগতং বিভাব্যতে।
এবং স্বমায়ারচিতেষ্বসৌ পুমান্ গুণেষু রাগানুগতো বিমুহ্যতি ॥ ৩১ ॥
তস্মান্ন কস্যচিদ্দ্রোহমাচরেৎ স তথাবিধঃ। আত্মনঃ ক্ষেমমন্বিচ্ছন্ দ্রোগ্ধুর্বৈ পরতো ভয়ং ॥৩২॥

শ্রীধরস্বামী।

নমু সত্যং ভবিষ্যত্যেব কিমপি দেহমাত্রং তথাপ্যস্যাতিপ্রিয়স্য রাজদেহস্য রক্ষণার্থমকার্য্যমপি ক্রিয়ত ইতি চেত্তত্রাহ জ্যোতিরিতি অদশ্চন্দ্রাদি জ্যোতিঃ উদক যুক্তেষু পার্থিবেষু ঘটাদিষু যদ্বা উদকেষু পার্থিবেষু তৈল ঘৃতাদিষুচ প্রতিবিম্বত্বেন স্থিতং সমীরস্য বায়োর্বেগমনুগতং কম্পাদি যুক্তং প্রতীয়তে যথা এবং স্বাবিদ্যা রচিতেষু দেহেষু অসৌ রাগেণানুগতঃ প্রবিষ্টো মুহ্যতি অভিনিবেশং প্রাপ্নোতি। অয়ং ভাবঃ আত্মনস্তাবদ্দেহাদ্যধ্যাসেন জন্ম উক্তং সহ তেন জায়ত ইতি ততশ্চান্যোন্য ধর্ম্মাধ্যাসাৎ যথা দেহাদি ধর্ম্মাঃ কার্শ্যাদয় আত্মনি প্রতীয়ন্তে এবমাত্মধর্ম্মাঃ প্রেমাস্পদত্বাদয়োঽপি দেহাদিষ্বিতি রাজ শূকর দেহয়ো র্বিশেষাভাবাদ্ ব্যর্থো মৃত্যুপ্রতীকার ইতি ॥ ৩১ ॥

এবমুক্তং সামোপায়মুপসংহরন্ ভেদমাহ তস্মাদিতি। পরত ইতি ক্রমমাণাৎ তৎসম্বন্ধিনশ্চ যমাদপি ইহামুত্রচ ভয়মিতি ভেদো

বৈষ্ণবতোষণী।

কিঞ্চ দেহাভিনিবেশোঽয়মবিদ্যাময় এবেত্যাহ জ্যোতিরিতি। অদঃ নিষ্কম্পত্বেন খস্থিতমপি। মায়া ভগবন্মায়া তয়ৈব রচিতেষু ॥ ৩১ ॥

নমু যতো যত ইত্যত্রাভিপ্রেতং তাদৃশং কর্ম্ম দুষ্করং তথা তাদৃশং জ্ঞানঞ্চেত্তবতোঽস্তি তর্হি কথং ভবানস্য দেহরক্ষার্থং প্রযততে তাদৃশাত্মানুভব জ্ঞানাভাবাদিতি চেৎ মমাপি তদভাবাৎ স্বদেহ রক্ষার্থোঽয়ং প্রযত্নো যুক্ত এবেত্যাশঙ্ক্যাহ তস্মাদিতি। যস্মাৎ সৎকর্ম্মৈব শ্রেয়ঃ সাধনং যস্মাদ্দেহাবেশোঽপ্যাবিদ্যক এব তস্মাৎ স তথাবিধঃ পূর্ব্বোক্তপ্রকারান্তরয়োঃ কৃতত্যাগৌ কর্তুমশক্তুবন্নপি তদ্বিপরীতং পরদ্রোহন্তু ন কুর্য্যাৎ। কিমর্থং আত্মনঃ ক্ষেমমন্বিচ্ছন্ ইহামুত্রচাত্মনঃ ক্ষেমার্থমিত্যর্থঃ। যতঃ দ্রোগ্ধুরিতি এবং দৃষ্টাদৃষ্ট ভয় প্রদর্শনেন দ্বিবিধো ভেদঃ। অত্র শ্রীকৃষ্ণ কথারম্ভে আত্মজ্ঞানান্য বৈরাগ্যাকার্য্য নিবৃত্তি কথনানি বহির্মুখানামনাবেশ নিবা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ততশ্চ মনঃ সহিতস্য জীবস্য মনো ধর্ম্মপ্রাপ্তিং সদৃষ্টান্তমাহ। জ্যোতিশ্চন্দ্রসূর্য্যাদিকিরণঃ উদকেষু পার্থিবেষু তৈলঘৃতাদিষুচ প্রতিবিম্বরূপেণ স্থিতং সমীরবেগানুগতং সৎ বিভাব্যতে বিবিধং কম্পবশাদ্দীর্ঘহ্রস্বাদিরূপং ভাব্যতে ভাবিতং ভবতি এবমেব স্বে স্বীয়াশ্চ তে মায়া রচিতাশ্চেতি স্বমায়ারচিতাস্তেষু গুণেষু দেহেষু পুমান্ জীবঃ রাগানুগতঃ রাগো বিষয়ভোগেচ্ছালক্ষণো মনো ধর্ম্ম স্তমনুগতো বিমুহ্যতি তদীয় বিষয়ভোগেচ্ছাব্যাপ্যো ভবতি তেন ত্বমপি তথাভূত এব জীবঃ স্বীয় বিষয়সুখভোগসিদ্ধ্যর্থং যদেতাং হংসি তদ্যর্থমেব দেহ নাশেঽপি ত্বদীয় শুভাদৃষ্টস্যানশ্বরত্বাদ্দেহান্তরস্য সুলভত্বাচ্চ তত্রৈব তে ভোগঃ সেৎস্যতি স্ত্রীবধেতু প্রত্যুত দেহান্তরে দুঃখমেব ভোক্তব্যং স্যাৎ কিঞ্চ কর্ম্মণঃ প্রবলত্বাদাকাশবাণ্যুদ্দিষ্টো মৃত্যুর্দৈবকী জন্মান্তর পুত্রাদপ্যবশ্যংভাবীত্যতোবরং মৃত্যু প্রতীকারার্থং মার্কণ্ডেয়েনেব সৎকর্ম্মৈব ক্রিয়তামিতি দ্যোতিতং ॥ ৩১ ॥

স তথাবিধঃ অবিদ্যাবৃতঃ দ্রোগ্ধুর্দ্রোহকর্ত্তুঃ পুংসঃ পরতো যমাদিভ্যো যস্মাদ্ভয়ং তস্মাদিতি ভেদো দর্শিতঃ ॥ ৩২ ॥

যদি বল পরে কোন্ প্রকার দেহ হইবে তাহার নিশ্চয় নাই এক্ষণে রাজদেহ রক্ষা করা উচিত, তদর্থ কার্য্য করাতে দোষ কি? তাহাতে বক্তব্য এই যে চন্দ্রাদি জ্যোতিঃ যদ্রূপ জলে এবং তৈল ঘৃতাদি-পার্থিব পদার্থে প্রতিবিম্বিত হইলে বায়ুবেগের অনুগত হইয়া কম্পাদি যুক্ত বলিয়া প্রতীত হয়, সেই রূপ এই জীব অবিদ্যা রচিত দেহে রাগ বশতঃ প্রবিষ্ট হইয়া অভিনিবেশ প্রাপ্ত হয়। ফলতঃ দেহাধ্যাস হেতুই আত্মার জন্ম কথিত হইয়াছে অন্যান্য ধর্ম্মের অধ্যাস হেতুক যেমন আত্মাতে দেহ ধর্ম্ম কৃশত্বাদি প্রতীয়মান হয়, সেই রূপ আত্মধর্ম্ম প্রেমাস্পদত্বাদিও দেহাদিতে প্রতীয়মান হইয়া থাকে, সুতরাং রাজদেহ ও শূকর দেহ দুই সমান, তাহার মৃত্যু প্রতীকার চেষ্টা অপ্রয়োজন ॥ ৩১ ॥

অতএব যে ব্যক্তি আপনার কল্যাণ ইচ্ছা করে তাহার পক্ষে কাহারও দ্রোহাচরণ কর্ত্তব্য নহে,

এষা তবানুজা বালা কৃপণা পুত্রিকোপমা। হন্তুং নার্হসি কল্যাণীমিমাং ত্বং দীনবৎসলঃ ॥ ৩৩ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

এবং স সামভির্ভেদৈর্বোধ্যমানোঽপি দারুণঃ। ন ন্যবর্ত্তত কৌরব্য পুরুষাদাননুব্রতঃ ॥ ৩৪ ॥

নির্ব্বন্ধং তস্য তং জ্ঞাত্বা বিচিন্ত্যানকদুন্দুভিঃ। প্রাপ্তং কালং প্রতিব্যোঢ়ুমিদং তত্রান্বপদ্যত ॥ ৩৫

শ্রীধরস্বামী।

দর্শিতঃ ॥ ৩২ ॥

পুনঃ সামাহ এষেতি পুত্রিকোপমা দারুময়ী বা অচেতন প্রায়া ॥ ৩৩ ॥

চোদ্যমান ইত্যুপদিশ্যমানঃ স্বয়ং দারুণঃ পুনশ্চ পুরুষাদান্ দৈত্যান্ অনুব্রতঃ ॥ ৩৪ ॥

আনকদুন্দুভিরিতি মহাভাগ ইত্যত্রোক্তাভিপ্রায়ং প্রতিব্যোঢ়ুং প্রতিকর্ত্তুমিত্যর্থঃ। ইদং বক্ষ্যমাণং অপত্যার্পণং অন্বপদ্যত জ্ঞাতবান্ ॥ ৩৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রণায়োপদিষ্টানীতি শাস্ত্রপ্রয়োজনঞ্চ জ্ঞেয়ং। এবং সর্ব্বত্র ॥ ৩২ ॥

অত্যুগ্রে সংস্তুতিসামৈবোচিতমিতি পুন স্তদেবাহ এষেতি নবোঢ়া কৃপণা ভয়েন রোদনাদিপরেত্যর্থঃ দীনস্বভাবা বা পুত্রিকোপমা পুত্রীতুল্যেতি স্নেহং জনয়তি। যদ্বা পুত্তলিকা সদৃশী অচেতনা ভদ্রাভদ্রানভিজ্ঞেত্যর্থঃ। ইমামেনাং অতএব কল্যাণীং নিরপরাধামিত্যর্থঃ। বিশেষণানামেষামুত্তরোত্তরং কল্যাণীত্বে শ্রৈষ্ঠ্যমূহ্যং। দীনবৎসল ইতি স্নেহেন দীনং মৃতপ্রায়ং বৎসমেব লাতি বিপ্রেভ্যো দদাতি। যদ্বা দীনাদপি বৎসমপি লাতি গৃহ্ণাতীতি। ইমাং ত্বং হন্তুং নার্হসি কাকা কিম্বর্হস্যেবেত্যর্থ ইতি নির্দ্দেশঃ ॥ ৩৩ ॥

পুরুষাদা রাক্ষসা অঘাদয় স্তাননুব্রতঃ তেষাং পরিতঃ স্থিতানাং মতমনুসৃত ইত্যর্থঃ। ভক্তকেষু সামাদীনাং বৈয়র্থ্যং যুক্তমেবেতি ভাবঃ। সামাদিভিরপ্যনুবৃত্তে বিস্ময়েন সম্বোধয়তি হে কৌরব্যেতি ॥ ৩৪ ॥

ইদং বিচিন্ত্যোদমন্বপদ্যতেত্যন্বয়ঃ। ভূয়স্তং হননার্থং নির্ব্বন্ধং আগ্রহং জ্ঞাত্বা বুদ্ধা বিচিন্ত্য বিচার্য্য কালং সময়ং মৃত্যুং বা প্রতিব্যোঢ়ুং বঞ্চয়িতুমিত্যর্থঃ। তত্র তদানীং সদ্যএবেত্যর্থঃ। অন্বপদ্যত উপায়ত্বেন মনসা নিশ্চিতবানিত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নির্ব্বন্ধমিতি। অন্বপদ্যত উপায়ত্বেন মনসা বিচারিতবানিত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তথাপ্যনিবৃত্তং তমত্যুগ্রং স্তুতিভিরিতি ন্যায়েন পুনঃ সামাহ এষেতি। পুত্রিকোপমা অনুকম্পনীয়পুত্রীতুল্যা পুত্তলিকাবত্ত্বয়ে-নাচেতনা বা বাস্তবার্থেতু শিরশ্চালনে নঞ্ দীনাদতি দরিদ্রাদপি বৎসমপি রাজকরত্বেন লাসি গৃহ্ণাসীত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

চোদ্যমান উপদিশ্যমানঃ। পুরুষাদান্ দৈত্যান্ ॥ ৩৪ ॥

আনকদুন্দুভিরিতি মজ্জন্মনি দেবৈ দুর্ন্দুভিবাদনাদিদমনঙ্গলং ন মে ভবিষ্যতীতি নিশ্চিন্বন্ প্রতিব্যোঢ়ুং যাপয়িতুং ইদং অন্বপদ্যত পরামমর্শ ॥ ৩৫ ॥

কারণ দ্রোহ করিলে তাহা হইতে এবং তৎ সম্পর্কীয় লোক হইতে ভয় এবং পরকালে যম হইতে যন্ত্রণার সম্ভাবনা আছে ॥ ৩২ ॥

হে বীর! তোমার অনুজা এই অবলা অতি দীনা, দারুময়ী পুত্তলিকার ন্যায় অচেতনপ্রায়া, তুমি দীনবৎসল এই নিরপরাধার হত্যা করা তোমার যোগ্য হয় না ॥ ৩৩ ॥

শুকদেব কহিলেন হে কৌরব্য! কংস একে অতি নির্দ্দয় তাহাতে আবার দৈত্যদিগের অনুগামী হইয়াছিল অতএব যদিও ঐ প্রকার সাম ও ভেদ বচন দ্বারা উপদিষ্ট হইল তথাপি ভগিনীহত্যার উদ্যম হইতে নিবৃত্ত হইল না ॥ ৩৪ ॥

তাহার ঐ বধ বিষয়ে আগ্রহ অবগত হইয়া বসুদেব উপায় চিন্তা করিতে লাগিলেন। ভাবিয়া সে সময়ের প্রতীকারার্থ একটী উপায় দেখিতে পাইলেন ॥ ৩৫ ॥

মৃত্যুর্বুদ্ধিমতাপোহ্যো যাবদ্বুদ্ধি বলোদয়ং। যদ্যসৌ ন নিবর্ত্তেত নাপরাধোঽস্তি দেহিনঃ ॥৩৬
প্রদায় মৃত্যবে পুত্রান্ মোচয়ে কৃপণামিমাং। সুতা মে যদি জায়েরন্ মৃত্যুর্বা ন ম্রিয়েত চেৎ।

শ্রীধরস্বামী।

নমু খলোঽয়ং এতন্ন মংস্যতেত্যাশঙ্ক্যাহ স্বয়মেব মৃত্যুরিতি ॥ ৩৬ ॥

তস্মাদুপেক্ষা দোষপরিহারায় এবং করিষ্যামীত্যাহ প্রদায়েতি মৃত্যবে কংসায় নন্বিদমপি নৈব ন্যায্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ সুতা ইতি অস্যাং যদি মে সুতা জায়েরন্ তদা যন্ত্রাবি তত্তবতু জীবিতন্তু তাবন্তবেদেব তদন্তরা যদ্যয়মেব ম্রিয়েত তদা ন কিঞ্চিদন্যায্যং যদিচ সুতা ভবিষ্যন্তি ন চায়ং ম্রিয়েত তদা মৎ পুত্রাদেবাস্য মরণং ইতি বিপর্য্যয়ো বা কিং ন স্যাৎ। নমু প্রৌঢ়স্য কংসস্য তব বালকাৎ কথং মৃত্যুঃ স্যাত্তত্রাহ গতিরিতি ধাতুঃ অস্যাস্ত্বষ্টমো গর্ব্বোহন্তেত্যুক্তবতঃ অত ইদানীমপত্যার্পণপ্রতিজ্ঞৈব মন্ত্রঃ। তথা সতি

বৈষ্ণবতোষণী।

নমু তত্র খলোঽয়মিত্যাশঙ্কাগর্ভং বিচারমেব দর্শয়তি মৃত্যুরিতি অপোহ্যঃ প্রতিকার্য্যঃ। বুদ্ধি বলয়োরুদয় উৎকর্ষঃ তদবধি। পূর্ব্বা বুদ্ধিস্তৎ সামান্যং উত্তরা তদ্বিশেষঃ। অসৌ মৃত্যুঃ। অপরাধঃ উপেক্ষা দোষঃ। দেহিন ইতি দেহতন্ত্রস্য ততো হন্তত্রাশক্তেঃ ॥ ৩৬ ॥

নিশ্চয়মেব দর্শয়তি প্রদায়েত্যর্দ্ধেন অষ্টমেতু জাতে লব্ধ বল এব ভবিষ্যামি ইতি পুত্রান্ অষ্টমেতরানিতি তাৎপর্য্যং তান্ সর্ব্বানপি প্রদায় আত্যন্তিকদেয়ত্বেন প্রতিশ্রুত্য। মৃত্যবে ইতি তং প্রতি প্রদানেন সদ্যোমৃত্যু প্রাপ্তে স্তদভেদবিবক্ষয়া। কৃপণামিতি তাৎকালিক তৎ কার্পণ্যদর্শনাসহিষ্ণুতায়াঃ প্রাবল্যং ব্যঞ্জয়তি। তত্রচ স্থূণানিখননন্যায়েন। নন্বিদমপীত্যাশঙ্কাগর্ভ বিচারান্তরং দর্শয়তি সুতা ইতি সার্দ্ধেন তত্রৈবাকাশবাণ্যাং কুটিল কল্পিতত্ব মাশঙ্ক্যাহ সুতা ইতি। তস্যাঃ সত্যত্বমাশঙ্ক্যাহ বিপর্য্যয় ইতি। বিপর্য্যয়োঽপি সম্ভবেদিত্যর্থঃ যত উপস্থিতোঽপি মৃত্যুঃ শ্রীমার্কণ্ডেয়াজামিলসত্যবদাদীনাং নিবর্ত্ততে নিবৃত্তোঽপি কুম্ভনমুচি হরিণ্যকশিপু প্রভৃতীনাং পুনরাপতেৎ। যতো ধাতুরীশ্বস্য গতিরিচ্ছা দুরত্যয়া অনতিক্রম্যা দুর্জ্জ্ঞেয়া বেত্যর্থঃ। অন্যত্তৈঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

আকাশবাণ্যাঃ কুটিলকল্পিতত্বমাশঙ্ক্যাহ। সুতা ইতি সত্যত্বমাশঙ্ক্যাহ বিপর্য্যয় ইতি ॥ ৩৬ ॥

পূজয়ামাস স্তত্যঞ্জল্যাদিনা যতো যেভ্যস্তয়মুত্থিতং তান্নতু যস্মাত্তয়মুত্থিতং ইতি গূঢ়োঽভিপ্রায়ঃ। বাক্যস্য সারঃ স্থিরত্ব তদ্বিৎ ॥ ৩৭। ৩৮। ৩৯। ৪০। ৪১। ৪২। ৪৩। ৪৪। ৪৫।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অপোহ্যঃ প্রতিকার্য্যঃ। যাবান্ বুদ্ধিবলয়োরুদয়ো যত্র তদন্যথা স্যাত্তথা অস্মাৎ কংসহস্তান্মৃত্যুপ্রতীকারে মমতু বলস্যোদয়ো বিফল এব বুদ্ধেরুদয়স্ত সফলো ভবিতু মর্হতীতি ভাবঃ। অসৌ মৃত্যুঃ ॥ ৩৬॥

তত্রৈবং করিষ্যামীতি স্বগতমাহ মৃত্যবে কংসায় নন্বিদমপ্যনুচিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ সুতা ইতি যদি ন জায়েরংস্তদা ন কাপি চিন্তা যদি জায়েরন্নথচ মৃত্যুঃ কংসস্তাবতা কালেনাপি ন ম্রিয়েত তদা অনুচিতং স্যাদেব দেবকীতু সংপ্রতি জীবেৎ যদিচ তাবতা কালেন কংসো ম্রিয়তে তদা ন কাচিদপি চিন্তা বিপর্য্যয়োবেতি। ময়া তদানীমষ্টমে পুত্রে সমর্প্যমাণে সতি স পুত্র এব সদ্যঃ প্রবলীভূয় কংসমিমং বধিষ্যতি বেত্যর্থঃ। নমু প্রৌঢ়স্য কংসস্য তব বালকাৎ কথং বধঃ সম্ভবেত্তত্রাহ গতিরিতি। অস্যাস্ত্বষ্টমোগর্ভ ইত্যুক্তবতো

প্রথমতঃ তাঁহার মনে হইল এব্যক্তি খল, আমার কথা মানিবে না, পরে আপনিই বিবেচনা করিলেন, যে পর্য্যন্ত বুদ্ধি বলের উদয় হয়, তাবৎ বুদ্ধিমান্ লোকের কর্ত্তব্য মৃত্যু নিবারণ করে, তাহাতে যদি নিবৃত্তি না হয় তবে দেহির অপরাধ নাই ॥ ৩৬ ॥

অতএব মৃত্যুরূপি এই কংসকে পুত্র দিতে অঙ্গীকার করিয়া ইহার হস্ত হইতে আপাততঃ এই দীনা অবলাকে মোচন করি, পরে যখন আমার পুত্র জন্মিবে সে সময় যাহা হয় হইবে, এখন ত স্ত্রীলোকটী বাঁচুক। আমার পুত্র জন্মিবার মধ্যে যদি দুরাত্মাই মরিয়া যায় তাহা হইলে আমার এ কার্য্য অন্যায় হইবে না। আর যদি আমার পুত্র হয়, এ না মরে, আমার পুত্র হইতে ইহার মৃত্যু হইয়া বিপরীত হইবারই বা আশ্চর্য্য কি? যে হেতু "দেবকীর অষ্টম গর্ভ তোমার হন্তা হইবে"

বিপর্য্যয়ো বা কিং ন স্যাদ্গতি র্ধাতু র্দুরত্যয়া। উপস্থিতো নিবর্ত্তেত নিবৃত্তঃ পুনরাপতেৎ ॥৩৭॥
অগ্নের্যথা দারু বিয়োগযোগয়ো রদৃষ্টতোঽন্যন্ননিমিত্তমস্তি।
এবং হি জন্তোরপি দুর্ব্বিভাব্যঃ শরীরসংযোগবিয়োগহেতুঃ ॥ ৩৮ ॥
এবং বিমৃষ্য তং পাপং যাবদাত্মনিদর্শনং। পূজয়ামাস বৈ শৌরির্বহুমানপুরঃসরং ॥ ৩৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

উপস্থিতো মৃত্যুরয়ং তাবন্নিবর্ত্তেত নিবৃত্তঃ পুনঃ কালান্তরে আপতেচ্চেৎ নাপরাধো মমেত্যর্থঃ। অথবাস্য মৎ পুত্রাদুপস্থিতো মৃত্যুরস্যা বধাদেষো নিবর্ত্তেত স পুনরনেন মন্ত্রেণ ভবেদেবেতি। যদ্বা গতির্ধাতু র্দুরত্যয়েত্যস্য প্রপঞ্চ উপস্থিত ইতি ॥ ৩৭ ॥

প্রাণিনামদৃষ্টঞ্চ দুর্বিতর্ক্যমিতি সদৃষ্টান্তমাহ অগ্নেরিতি। বনেষু বৃক্ষান্ প্রদহন্ বহ্নিঃ সন্নিহিতানপি বৃক্ষান্ পরিত্যজ্য কদাচিদ্দূরস্থানপি দহতি গ্রামে গৃহান্ বা এতস্য প্রাণ্যদৃষ্টব্যতিরেকেনান্যৎ কিঞ্চিন্নিয়ামকং নাস্তি যথা এবং জন্তো র্জন্মমরণয়োরপি হেতুর্দুর্ব্বিভাব্যঃ অচিন্ত্যঃ ॥ ৩৮ ॥

যাবদাত্মনিদর্শনং স্বপ্রজ্ঞাবধি বিচার্য্য ॥ ৩৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্র শ্লোকদ্বয়মেকীকৃত্য ব্যাখ্যা। সুতা ইত্যাদিকং মৃত্যুর্বেত্যাদিকঞ্চোভয়ত্রৈব সম্বধ্যতে। কিম্বুত্তরং নঞা সহ তং বিনাচ যোজ্যতে। বাশব্দস্যোভয়পক্ষগ্রাহিত্বাৎ। তত্র নঞা বিনা সুতা ইত্যাদিনা যোজিতং তেন সহ তু বিপর্য্যয় ইত্যাদিনা। অত্র বা শব্দঃ কটাক্ষ ইতি জ্ঞেয়ং। যদ্বা সুতা মে যদি জায়েরন্ মৃত্যুশ্চ ন ম্রিয়েত তদা যন্তাবি তদ্ভবতু। যদি শব্দেন লব্ধপক্ষান্তরেঽপি সুতা যদি ন জায়েরন্ মৃত্যুশ্চ ন ম্রিয়েত তদা ন কিঞ্চিদন্যায্যং সুতা যদি জায়েরন্ মৃত্যুশ্চ তৎ পূর্ব্বং কথঞ্চিন্ম্রিয়েত তদাপি ন কিঞ্চিদিতি। সুতা ইত্যাদি যথাস্থিত পক্ষেঽপি বিপর্য্যয়ো বা কিং ন স্যাদিতি সরলান্বয়ং যোজনা। প্রদার দত্বা কদা তত্রাহ সুতা ইতি ততশ্চ বিপর্য্যয়ো বা কিং ন স্যাদিতি ॥ ৩৭ ॥

হি এব। এবমেব জন্তোঃ প্রাণিমাত্রস্যাপি। হেতুরদৃষ্টং দুর্ব্বিভাব্যঃ। কেনাদৃষ্টেন কস্য কদা কিং স্যাত্তত্তর্কয়িতুমশক্যমিত্যর্থঃ ইতি কর্ম্মশক্তেরপি দুর্ব্বিতর্ক্যতয়া মদ্বালকাদপ্যস্য মৃত্যুঃ সম্ভবেদেবেতি ভাবঃ ॥ ৩৮ ॥

যাবদিত্যহো তাবত্যপি সম্ভ্রমে এতাবতী প্রতিভেতি ভাবঃ পাপমপি বহুলাদরপূর্ব্বকং পূজয়ামাস স্তবাদিনা সম্মানিতবান্॥ ৩৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ধাতুঃ। এবঞ্চ সতি উপস্থিতঃ কংসস্য হস্তাদ্দেবকীমৃত্যু র্নিবর্ত্তেত। তথা মৎকর্ত্তৃক পুত্রার্পণ প্রতিজ্ঞয়া নিবৃত্তোঽপি কংসস্য মৃত্যুঃ পুনরাপতেৎ প্রাপ্তো ভবেৎ ॥ ৩৭ ॥

মচ্চিন্তিত মেতন্নাসম্ভবং। যতঃ প্রাণিনামদৃষ্টং দুর্বিতর্ক্যমিতি সদৃষ্টান্তমাহ। অগ্নের্বনে বৃক্ষান্ প্রদহতো দারুণো যৌ বিয়োগযোগৌ কদাচিৎ সন্নিহিতস্যাপি বিয়োগঃ কদাচিদ্বিপ্রকৃষ্টস্যাপি যোগঃ তয়োরদৃষ্টতোঽন্যন্নেতি বৃক্ষাণাং দুঃখাদৃষ্টমেব কারণমিত্যর্থঃ। এবমেব শরীরাণাং সংযোগ বিয়োগয়ো র্জন্মমরণয়ো র্হেতু র্দুর্বিভাব্যোঽবিচিন্ত্যঃ ॥ ৩৮ ॥

যাবৎ যৎ প্রমাণকং আত্মনা বুদ্ধ্যা নিদর্শনং জ্ঞানং যত্র তদ্যথা স্যাত্তথা বিমৃশ্য তং পাপং কংসং পূজয়ামাস বহিস্তুষ্টাব ॥ ৩৯ ॥

এই আকাশবাণী স্পষ্ট শুনা গেল, বিধাতার গতি অন্যথা হয় না, অতএব এক্ষণে অপত্য অর্পণ করিতে অঙ্গীকার করাই সৎপরামর্শ, এরূপ করিলে উপস্থিত মৃত্যু আপাততঃ নিবৃত্ত হইবে, এখন নিবৃত্ত হইয়া যদি কালান্তরে পুনরায় আগত হয়, তাহাতে আমার অপরাধ নাই ॥ ৩৭ ॥

অধিকন্তু যেমন অগ্নির কাষ্ঠ সংযোগ বিয়োগের কারণ অদৃষ্ট ব্যতীত অন্য আর কিছু হয় না অর্থাৎ বনে অথবা গ্রামে অগ্নি উদ্ভূত হইয়া দাহ করিতে করিতে কদাচিৎ নিকটস্থ বৃক্ষ অথবা গৃহাদিও পরিত্যাগ করিয়া দূরস্থ বৃক্ষ ও গৃহাদি যে দাহ করে তাহার হেতু যদ্রূপ অদৃষ্ট ভিন্ন অন্য নহে, তেমনি প্রাণিদিগের শরীর সংযোগ বিয়োগের অর্থাৎ জন্ম মৃত্যুর কারণ অদৃষ্ট মাত্র, তদ্ব্যতীত অন্য নহে ॥৩৮॥

হে রাজন্! যত দূর পর্য্যন্ত আপনার প্রজ্ঞার গতি, তত দূর পর্য্যন্ত এবম্বিধ বিবিধ বিবেচনা করিয়া বসুদেব বহুমান পুরঃসর সেই পাপাত্মা কংসের পূজা করিলেন ॥ ৩৯ ॥

প্রত্যগ্রবদনাম্ভোজস্তং ক্রূরং নিরপত্রপং। মনসা দূয়মানেন প্রহসন্ পুনরব্রবীৎ ॥ ৪০ ॥
নহ্যস্যাস্তে ভয়ং সৌম্য যদ্বাগাহাশরীরিণী। পুত্রান্ সমর্পয়িষ্যেঽস্যা যতস্তে ভয়মুত্থিতং ॥ ৪১ ॥
শ্রীশুক উবাচ ॥
স্বসুর্বধান্নিববৃতে কংসস্তদ্বাক্য সারবিৎ। বসুদেবোঽপি তং প্রীতঃ প্রশস্য প্রাবিশদ্গৃহং ॥ ৪২॥

শ্রীধরস্বামী।

তস্য বিশ্বাসায় বিকসিত মুখাম্ভোজঃ প্রহসন্নব্রবীৎ ॥ ৪০ ॥
যদ্যথা অশরীরিণী বাগাহ তথাহি নিশ্চিতং অস্যাঃ সকাশাত্তে ভয়ং নাস্তি যতঃ যেভ্যঃ পুত্রেভ্যঃ তে ভয়মুত্থিতং অষ্টমোঽস্তে-ত্যুক্তেঃ অন্যোন্যাপেক্ষয়া সর্ব্বেঽপ্যষ্টমা ভবেয়ুরিত্যুক্তান্ তান্ অস্যাঃ পুত্রান্ সমর্পয়িষ্যে ॥ ৪১ ॥
নিববৃতে নিবৃত্তঃ। তদ্বাক্যে সার উপপত্তিস্তদ্বিৎ ॥ ৪২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ততশ্চ ক্রূরং নির্দ্দয়মপি তং পুনরব্রবীৎ ইদমব্রবীদিতি পাঠঃ ক্বচিৎ। প্রত্যগ্রবদনাম্ভোজঃ সদ্যো বিকসিতপদ্মবৎ প্রসাদিত মুখঃ সন্ প্রহসন্। প্রসার্য্য বদনাম্ভোজমিতি পাঠঃ স্পষ্টঃ। এবং বিশ্বাসায় তং প্রত্যাত্মনোঽন্তঃপ্রসাদো বোধিতঃ। বস্তুতস্তু দূয়মানেন মনসা বিশিষ্টঃ ॥ ৪০ ॥
সৌম্য হে শান্তপ্রকৃতে অন্তঃপ্রসাদবোধনার্থমেব পূর্ব্ববদত্র শ্লেষার্থোঽপি ন স্পষ্টঃ। যদ্বা অত্রাপি ভয় জন্মনা সৌম্যত্বেনচ বীর-স্বভাবাত্যয় এব দর্শিতঃ। পুত্রানিতি ছলেনাকার প্রশ্লেষাৎ যেভ্যস্তবাভয়মুত্থিতং যেভ্যো ভয়ং নাস্তীতি বিচারসিদ্ধং তানেব সমর্প-য়িষ্যে নতু যস্মাদ্ভয়মুত্থিতমিতি। যদ্বা যতো যানতিক্রম্য কস্মাচ্চিত্তব ভয়মুত্থিতং ভবিষ্যতি তানেব সমর্পয়িষ্যামি নতু ভয়দানে প্রবৃত্তং তমিত্যর্থঃ। নহ্যস্যাস্তে ভয়ং সৌম্য যদ্ধি সাহাশরীরবাক্ ইতি পাঠঃ ক্বচিৎ। উত্থিত মিত্যত্রাগতমিতি ক্বচিৎ ॥ ৪১ ॥
সুহৃদস্তদ্বিশেষস্য ভগিন্যা বধাৎ। সুহৃচ্ছব্দ প্রয়োগশ্চ ময্যস্যাঃ সৌহৃদমপ্যস্তীতি বধ নিবৃত্তি হেতুং তদ্ভাবনা বিশেষমপি সূচয়তি। কিঞ্চ তদ্বধান্নিবৃত্তি হেতুং তদ্ভাবনা বিশেষমপি সূচয়তি। কিঞ্চ তদ্বধান্নিবৃত্ত্যা সুহৃদামন্যেষামপি বধান্নিবৃত্ত ইতি সূচয়তি দেবকাদিভিঃ সহ যুদ্ধাপত্ত্যা তেষাং বধ সম্ভবাৎ। স্বসুরিতি ক্বচিৎ পাঠ স্তদ্বাক্যেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং তত্রোপপত্তিযুক্তেত্যর্থঃ। সারশব্দোঽপি বল বাচী বলঞ্চ বচনস্য যুক্ততেত্যর্থঃ। যদ্বা সারং সারত্বং অব্যভিচারিত্বমিত্যর্থঃ। প্রশস্য পরমো বুদ্ধিমান্ সারগ্রাহী কৃপাশীলোঽসীত্যেবং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বান্তঃ প্রসাদ জ্ঞাপনার্থং প্রত্যগ্রং স্নিগ্ধীকৃতং বদনাম্ভোজং যেন সঃ দূয়মানেন সন্তাপপীড্যমানেন মনসা যুক্তঃ ॥ ৪০ ॥
অস্যাঃ সকাশাত্তে ভয়ং নাস্তি কিন্তস্যা অষ্টমাৎ পুত্রাৎ যদ্যথা। অহন্তু পুত্রানষ্টাবেব সমর্পয়িষ্যে যতঃ পুত্রাত্তে ভয়মুত্থিতং স বা বধ্যতামষ্টাবেব বা বধ্যন্তামিতি ভাবঃ ॥ ৪১ ॥
বাক্যস্য সারঃ সত্যত্বং বসুদেবো মিথ্যা ন ব্রূতে ইতি সর্ব্বথা জানাতীত্যর্থঃ। তবেদং ধর্ম্মশীলত্বং ভুবি প্রকটীভূতমিতি প্রশস্য ॥

পরে যদিও মনোমধ্যে অতিশয় খিন্ন হইলেন, তথাচ বিশ্বাসার্থ বদন কমল বিকসিত করিয়া হাসিতে হাসিতে সেই নির্লজ্জ ক্রূরকে সম্বোধিয়া পুনরায় বলিলেন ॥ ৪০ ॥
হে সৌম্য! অশরীরিণী বাণী যাহা কহিলেন আমি নিশ্চয় বলিতেছি, তাহা হইতে তোমার সেরূপ ভয় সম্ভাবনা নাই। আকাশ বাণী কহিলেন দেবকীর অষ্টম গর্ভ তোমার হন্তা হইবে, অন্যান্যাপেক্ষায় সকল পুত্রই অষ্টম হইতে পারে, ভাল, আমি অঙ্গীকার করিতেছি, যে সকল পুত্র হইতে তোমার ভয় উত্থিত হইল, জন্মিলে তাহাদের সকলকেই তোমার হস্তে সমর্পণ করিব ॥ ৪১ ॥
শুকদেব কহিলেন রাজন্! কংস বসুদেবের উক্তি যুক্তিযুক্ত বোধ করিয়া ঐ কথায় সুহৃদ্ বধ

অথ কাল উপাবৃত্তে দেবকী সর্ব্বদেবতা। পুত্রান্ প্রসুষুবে চাষ্টৌ কন্যাঞ্চৈবানুবৎসরং।
কীর্ত্তিমন্তং প্রথমজং কংসায়ানকদুন্দুভিঃ। অর্পয়ামাস কৃচ্ছ্রেণ সোঽনৃতাদতিবিহ্বলঃ॥ ৪৩॥
কিং দুঃসহং নু সাধূনাং বিদুষাং কিমপেক্ষিতং। কিমকার্য্যং কদর্য্যাণাং দুস্ত্যজং কিং ধৃতাত্মনাং।

শ্রীধরস্বামী।

প্রসূতিকালে প্রাপ্তে সর্ব্বঃ সর্ব্বাত্মা ভগবান্ দেবতা যস্যাঃ সা তথা সর্ব্বদেবতাময়ীতি বা ভগবদাশ্রয়ত্বাৎ॥ ৪৩॥

মৃত্যবে পুত্রং কথমর্পিতবানিত্যপেক্ষায়ামাহ কিং দুঃসহং নু ইতি। সাধূনাং সত্যসন্ধানাং পুত্রলালনসুখাপেক্ষা কথং ত্যক্তে-

বৈষ্ণবতোষণী।

স্তুত্বা প্রকর্ষেণ গীতবাদ্যাদিনাবিষ্টৎ। ইদমপি তদ্বিশ্বাসজননার্থমেব॥ ৪২॥

অথেতি মাঙ্গল্যে কালে উপাবৃত্তে কতিপয়কালে গতে সতীত্যর্থঃ। যুবৈব বসুদেবোভূদ্বিহায়াভ্যাগতাং জরামিত্যাদি শ্রীবিষ্ণুপুরাণোক্তেঃ। বৃদ্ধৌ তবাদ্যাপিতরাবিত্যাদি শ্রীহরিবংশেঽপ্যক্রূরোক্তেরনুসারেণ প্রায়ো বার্দ্ধক্যাস্তিকে শ্রীভগবদাবির্ভাবাৎ। সর্ব্বেষাং দেবতাদীনামপি দৈবতেতি মহা ভগবচ্ছক্তিত্বাৎ। তথাচ বিষ্ণুপুরাণে ত্বং পরা প্রকৃতিঃ সূক্ষ্মেত্যাদি বহুতরং সর্ব্বদেবকৃতস্তোত্রং। অয়ং ভাবঃ। বসুদেব শব্দেন তাবস্তগবৎ প্রকাশহেতুঃ শুদ্ধ সত্ত্বমুচ্যতে। যথোক্তং চতুর্থে শ্রীশিবেন। সত্ত্বং বিশুদ্ধং বসুদেবশব্দিতমিতি তদ্রূপ এবায়ং শ্রীমানানকদুন্দুভিঃ। যথোক্তং নবমে। বসুদেবং হরেঃ স্থানং বদন্ত্যানকদুন্দুভিমিতি অতঃ শ্রীদেবক্যপি তৎ সম্পত্তিরূপৈবেতি কন্যাং সুভদ্রাং অনুবৎসরমেব প্রত্যব্দমেকৈকশ ইত্যর্থঃ। তচ্চ সম্বর শ্রীভগবদবতারার্থং॥

কীর্ত্তিমন্তমিতি মরীচিত উৎপন্নত্বেন প্রাক্তন তৃতীয় জন্মনি তেষা মেতদাদীনি নামানি স্বরাদীনি চেতি ষড্গর্ভানয়নে স্বামিভির্ব্যাখ্যাস্যতে। যদ্বা যদা তে সুতলত আনীতা স্তদা শ্রীকৃষ্ণেনৈব কীর্ত্তিমদাদি নামানি কৃত্বা বৈকুণ্ঠং প্রস্থাপিতা ইতি জ্ঞেয়ং। নবমে চাত্রচ শ্রীবসুদেবপুত্রত্বাবস্থায়ামেব তথানুবাদাৎ। সঃ কৃতপ্রতিজ্ঞঃ অতিবিহ্বলঃ পরমভীতঃ॥ ৪৩॥

নু বিতর্কে কিং দুঃসহং অপিতু সর্ব্বমেবানায়াসেন সহ্যমিত্যর্থঃ। এবমগ্রেঽপি। অন্যতৈঃ। তত্র সত্যসন্ধানামিতি প্রস্তুতোপযোগি-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সর্ব্বেষাং দেবাদীনামপি দেবতা ভগবন্মাতৃত্বাৎ পূজ্যা। কন্যাং সুভদ্রাং অনুবৎসরমষ্টসু বৎসরেষিত্যর্থঃ বিভক্ত্যর্থেঽব্যয়ীভাবঃ। কন্যাঞ্চ কালে প্রতিবর্ষমিতি বীপ্সাতু ন ব্যাখ্যেয়া একৈকস্মিন্ বর্ষ এবাষ্টপুত্রোৎপত্তিপ্রসক্তেঃ। অত্র কারণমগ্রে ব্যাখ্যাস্যতে॥

কীর্ত্তিমন্তমিতি জন্মদিন এব কৃতনামকরণমিত্যর্থঃ॥ ৪৩॥

নম্বনৃতাদ্বিভেতুতমাং নাম স্বসাক্ষাদেব পুত্রবধঃ কথং সোঢ়বাস্তত্রাহ কিং দুঃসহমিতি। নম্বষ্টমমেকং পুত্রং স্বভার্য্যাপ্রাণরক্ষার্থং সমর্পয়তুতমাং নাম পুত্রান্ সমর্পয়িষ্যেঽস্যা ইতি নিখিল পুত্রার্পণপ্রতিজ্ঞাং তদা কংসস্যাজ্ঞাং বিনৈব কথমকরোৎ গৃহস্থস্য তস্য পুত্রমাত্রোপেক্ষা ন যুজ্যতে তত্রাহ বিদুষামিতি বসুদেবঃ খলু কর্ম্মিলোক ইব নাবিদ্বানতো ভক্তি জ্ঞান বৈরাগ্য মহোদধেস্তস্য কিং পুত্রৈরিতি ভাবঃ। নম্বেতাদৃশস্য স্বয়মেব বধার্থমানীত পুত্রস্য তস্য কংসঃ কথং পুত্রং হস্তমহর্তু কিমত্রাপ্যার্দ্রচিত্তো ন ভবেৎ তত্রাহ কিমকার্য্যমিতি। নন্ু তর্হি সর্ব্বদোষ পরিহারায় বসুদেবো গার্হস্থ্যমেব কিং ন তত্যাজ তত্রাহ দুস্ত্যজমিতি তেন তদ্গার্হস্থ্যমপি ত্যক্তুং শক্যমেব কেবলং মৎপুত্রত্বং প্রাপ্স্যতো হরে মুখং কদা দ্রক্ষ্যামীতি মনোরথেনৈব গৃহে স্থীয়তে। অতএব ধৃত আত্মা হরিঃ পুত্ররূপী যৈ স্তেষাং তেনৈব হেতুনা পুত্রান্তরেম্বপি ন স্নিহ্যতে স্ম অষ্টমপুত্রস্য সময়ঃ শীঘ্রং ভবত্বিত্যুৎকণ্ঠয়ৈব প্রতিবর্ষমেকৈকো গর্ভ আধীয়তেস্ম বালবধে স্বস্যাদ্যুমস্তৃত্বলক্ষণপাপস্বীকারশ্চেত্যাদি তত্ত্বমবধেয়ং॥

হইতে নিবৃত্ত হইল। বসুদেবও প্রীত হইয়া তাহার প্রশংসা করিতে করিতে আপনার আলয়ে প্রবিষ্ট হইলেন॥ ৪২॥

তদনন্তর ভগবদাশ্রয়ত্ব হেতু সর্ব্বদেবময়ী দেবকী প্রসূতি কাল প্রাপ্ত হইলে বৎসরে একটী করিয়া ক্রমে আট তনয় ও এক তনয়া প্রসব করিলেন। বসুদেব মিথ্যাকে অতিশয় ভয় করিতেন, এ কারণ বিহ্বল হইয়া অঙ্গীকৃত পালনার্থ প্রথমোৎপন্ন কীর্ত্তিমন্ত সন্তানটী গ্রহণ পূর্ব্বক অতিকষ্টে কংসহস্তে সমর্পণ করিলেন॥ ৪৩॥

হে রাজন্! বসুদেব পিতা হইয়া স্বয়ং মৃত্যুর হস্তে কি প্রকারে পুত্র সমর্পণ করিলেন এ স্থলে

দৃষ্ট্বা সমত্বং তচ্ছৌরেঃ সত্যে চৈব ব্যবস্থিতিং। কংসস্তুষ্টমনা রাজন্ প্রহসন্নিদমব্রবীৎ।
প্রতিযাতু কুমারোঽয়ং নহ্যস্মাদস্তি মে ভয়ং। অষ্টমাদ্ যুবয়োঃ পুত্রান্মৃত্যুর্মে বিহিতঃ কিল।
তথেতি সুতমাদায় যযাবানকদুন্দুভিঃ। নাভ্যনন্দত তদ্বাক্যমসতোঽবিজিতাত্মনঃ॥ ৪৪॥
নন্দাদ্যা যে ব্রজে গোপা যাশ্চামীষাঞ্চ যোষিতঃ। বৃষ্ণয়ো বসুদেবাদ্যা দেবক্যাদ্যা যদুস্ত্রিয়ঃ॥৪৫॥

শ্রীধরস্বামী।

ত্যত আহ বিদুষামিতি ভগবানেব তত্ত্বং নান্যদিতি জানতামিত্যর্থঃ। নন্ স্বয়ং নীতে সতি কথং বালং হন্যাদিতি মত্বা নীতবান্ নেত্যাহ কিমকার্য্যমিতি। নন্ দেবকীপুত্রং কথং তত্যাজ ইত্যত আহ দুস্ত্যজমিতি চিত্তে ধৃত আত্মা হরির্যৈ স্তেষাং॥ ৪৪॥
কংসস্য শান্তির্দৈবকার্য্যানুগুণা ন ভবতীতি নারদস্য প্রত্যবস্থানং তদাহ নন্দাদ্যা ইতি ত্রয়েণ॥ ৪৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বাত্তদীয় ধর্ম্ম বিশেষ এব নির্দ্দিশ্যতে নতু তন্মাত্রত্বেন সাধুত্বমিতি। লালনেচ্ছাতু সুতরামেব নাস্তীত্যভিপ্রায়েণাবতারয়তি পুত্রলালনেতি। বিদুষাং কিমপেক্ষিতমিত্যনেন দুস্ত্যজমিত্যাদেঃ পৌনরুক্ত্যমাশঙ্ক্যাবতারয়তি নন্ দেবকীতি। যদ্বা সাধূনাং সর্ব্ব সহত্ব দার্ঢ্যার্থং বিদুষামিত্যাদিকং দৃষ্টান্ততয়া জ্ঞেয়ং। অত্রোৎপ্রেক্ষা দুস্ত্যজত্বয়োরপ্রাপ্তপ্রাপ্ত বিষয়ত্বেন ভেদঃ কল্প্যঃ॥
সমত্বং পুত্রার্পণেন শত্রৌ মিত্রেচ তুল্যতাং সত্যে প্রতিশ্রুত এব ব্যবস্থিতিং নিষ্ঠাঞ্চ দৃষ্ট্বা অস্মান্মম ন কিঞ্চিদপ্যনিষ্টং ভবিষ্যতীতি বিভাব্যেতি ভাবঃ। যদ্বা সমত্বমিতি বিদ্বত্তায়াঃ ধৃতাত্মতায়া শ্চানুবাদঃ যো হি বিদ্বান্ ধৃতাত্মা চ ভবতি স সমো ভবতীতি সত্যে ব্যবস্থিতিমিতি সাধুতায়াঃ। চতুর্থত্ত্ব কংসগতমেবেতি নানুদিতং। প্রহাসঃ সন্তোষাৎ। হে রাজন্নিত্যাশ্চর্য্যেণ সম্বোধনং॥
যুবয়োরিতি অন্যস্যাং জাতাদপীতি ব্যাবর্ত্তিতং। বিহিতো বিধাত্রা। কিলেতি আকাশবাণ্যাঃ প্রসিদ্ধিং দ্যোতয়তি তয়ৈবাজ্ঞাপ্ত ইতি বা॥
তথেতি তথেত্যুক্ত্বেত্যর্থঃ। তথা শব্দস্যচ ভবান্ যথা দিশতি তথৈবাস্ত্বিত্যর্থঃ। নাভ্যনন্দত ন প্রতীয়ায় কুতঃ অসতঃ খলস্য মৃষৈব সৌহৃদ্যং প্রকটয়তঃ অবিজিতাত্মনঃ অস্থিরচিত্তস্যেত্যর্থঃ॥ ৪৪॥
নন্দাদ্যা ইতি ত্রিকং। যেচ বৃহদ্বনস্থা ব্রজে যাশ্চ তত্র যোষিতঃ শ্রীযশোদাদ্যাঃ। উক্ত সমুচ্চয়ার্থোঽয়ং চ শব্দঃ সর্ব্বত্র সম্বধ্যঃ। দ্বিতীয়শ্চশব্দঃ কৈমুত্যদ্যোতনার্থমপ্যর্থে। কিং বক্তব্যং তে তাশ্চেতি। অমীষাং গোপানাং যোষিতামপি সম্বন্ধিনো যে ভৃত্যাদ্যা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সমত্বং পুত্রেঽপি মমত্বাভাবাৎ সর্ব্বত্র সাম্যং॥ ৪৪॥
নন্দাদ্যা ইতি শ্রীশুকোক্তিঃ। যদ্বা শ্রীনারদোক্তি স্তথাহি অবতরিষ্যতঃ স্বাভীষ্টদেবস্য শীঘ্র দর্শনেন স্বমানন্দয়িতুং শীঘ্রং তৎপ্রাদুর্ভাব কারণং কংস কর্ত্তৃক বৈষ্ণবদ্রোহং প্রবর্ত্তয়ন্ দেবানানন্দয়িতুং তেন ভক্তদ্রোহেণৈব কংসঞ্চ ঘাতয়িতুং কংসদাস্যমানখেদানামপি তেষামভিজ্ঞ ভক্তানাং ভগবদাবির্ভাবনিশ্চয় জ্ঞাপকায় স্বস্মৈ প্রীত্যতিশয়মাশীঃ সহস্রঞ্চ দাস্যমানানাং ভগবদ্দিদৃক্ষানন্দঞ্চ প্রবর্দ্ধয়ন্ হরির্নৌ পুত্রো ভবিতা নবেতি সন্দিহানৌ দেবকীবসুদেবৌ সন্দেহোচ্ছেদনেনানন্দসিন্ধু মজ্জয়ন্ তেনৈব বন্ধনক্লেশোৎকর্ষমপি হর্ষবিশেষং মানয়ন্ স্বচকেঽপি স্বস্মিন্ সন্তোষয়ন্ মিথ্যাসৌহার্দ্দাবিষ্কারেণ সানুগকংসমপি স্বানুকূলী কুর্ব্বন্নারদো-

এমত আশঙ্কা করিতে পার না, সত্য প্রতিজ্ঞ সাধু পুরুষদিগের দুঃসহ কি? বিদ্বান্ লোকেরা কোন্ বস্তুর অপেক্ষা করিয়া থাকেন? কুৎসিত ব্যক্তিদেরঅকার্য্য কি? আর যাঁহারা চিত্তে ভগবান্ হরিকে ধারণ করিয়াছেন তাঁহাদের ত্যজই বা কি? যাহা হউক, বসুদেবের ঐরূপ সাধুত্ব এবং সত্যনিষ্ঠা দেখিয়া কংস মনোমধ্যে যথেষ্ট তুষ্ট হইল এবং হাস্য করিতে করিতে কহিল তুমি এই পুত্রকে লইয়া যাও, ইহা হইতে আমার ভয় নাই, তোমাদের অষ্টম তনয় হইতেই আমার মৃত্যু বিহিত হইয়াছে, জন্মিলেই তাঁহাকে আনিয়া দিও। এতৎ শ্রবণে বসুদেব তাহাই করিব বলিয়া পুত্রটী লইয়া গমন করিলেন কিন্তু অসৎ ও অজিতেন্দ্রিয় কংসের ঐ বচনে তাঁহার বিশ্বাস না হওয়াতে আন্তরিক আনন্দ জন্মিল না॥ ৪৪॥
হে রাজন্ পরীক্ষিৎ! ব্রজপুরে যে সকল নন্দাদি গোপ ও তাঁহাদের যে সমস্ত যোষিৎ এবং বসুদে-

সর্ব্বে বৈ দেবতাপ্রায়া উভয়োরপি ভারত। জ্ঞাতয়ো বন্ধু সুহৃদো যেচ কংসমনুব্রতাঃ ॥ ৪৬ ॥
এতৎ কংসায় ভগবান্ শংসয়ামাস নারদঃ। ভূমে র্ভারায়মাণানাং দৈত্যানাঞ্চ বধোদ্যমং।
ঋষে র্বিনির্গমে কংসো যদূন্ মত্বা সুরানিতি। দেবক্যা গর্ভ্ভসম্ভূতং বিষ্ণুঞ্চ স্ববধং প্রতি ॥ ৪৭ ॥
দেবকীং বসুদেবঞ্চ নিগৃহ্য নিগড়ৈ র্গৃহে। জাতং জাতমহন্ পুত্ত্রং তয়োরজনশঙ্কয়া।

শ্রীধরস্বামী।

উভয়োর্ব্বসুদেব নন্দকুলয়োঃ ॥ ৪৬ ॥
বধোদ্যমং দেবকৃতমিতি শেষঃ ॥ ৪৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্তেচেত্যর্থঃ। বৃষ্ণয় স্তদুপলক্ষিতা যাদবাঃ দেবতাশব্দেন শ্রীভগবৎপার্ষদা অপ্যুক্তাঃ ॥ ৪৫ ॥

প্রায়শব্দ স্তত্র যদুষু কেষাঞ্চিদ্দৈত্যত্বাৎ। হে ভারতেতি যথা ভরতবংশে ভবৎপিতামহাদয়ো দেবতা ইতি। ভোজাদয় স্তদীয়া অপি সর্ব্বে দেবতাপ্রায়া ইত্যাহ যেচেতি কংসং প্রতি অনুব্রতা ভক্তায়মানাঃ জ্ঞাতয়ঃ সপিণ্ডাঃ বন্ধবঃ সম্বন্ধিনঃ সুহৃদো মিত্রাণি ভগবান্ সর্ব্বজ্ঞঃ কংসস্য শাস্তা শীঘ্রং শ্রীভগবদবতারো ন স্যাদিত্যাদিকং চিন্তয়ন্নিত্যর্থঃ। যদ্বা পরম দয়ালুতা স্মরণে নারদোক্তিরিয়ং শীঘ্রং ভগবদবতারে কারণোত্থাপনেন জগতামেব হিতাচরণাৎ অতস্তং প্রতি অসূয়া ন কার্য্যেতি ভাবঃ ॥ ৪৬ ॥

শংসয়ামাস স্বার্থে ণিচ্। শশংস। তদ্বিশেষঃ শ্রীহরিবংশে। ত্রিপিষ্টপাদাপতিতো মথুরোপবনে স্থিতঃ। প্রেষয়ামাস কংসায় স দূতং মুনিপুঙ্গবঃ। স দূতঃ কথয়ামাস নারদাগমনং নৃপে। স নারদস্যাগমনং শ্রুত্বা ত্বরিতবিক্রমঃ। নির্জগামাসুরঃ কংসঃ স্বপুর্য্যাঃ পদ্মলোচনঃ। স দদর্শাতিথিং শ্লাঘ্যং দেবর্ষিং বীতকল্মষং। তেজসা জ্বলনাকারং বপুষা সূর্য্যবর্চ্চসং। সোঽভিবাদ্যর্ষয়ে তস্মৈ পূজাং চক্রে যথাবিধি। আসনঞ্চাগ্নিবর্ণাভং বিসৃজ্যোপজহার সঃ। নিষসাদাসনে তস্মিন্ স বৈ শক্রসখো মুনিঃ। উবাচ চোগ্রসেনস্য সুতং পরম কোপনং। পূজিতোঽহং ত্বয়া বীর বিধি দৃষ্টেন কর্ম্মণা। গতেত্বেবং মম বচঃ শ্রূয়তাং গৃহ্যতাঞ্চ বৈ। অনুসৃত্য দিবো লোকানহং ব্রহ্ম পুরোগমান্। গতঃ সূর্য্যসখং তাত বিপুলং মেরুপর্ব্বতং। সোঽহং কদাচিদ্দেবানাং সমাজে মেরুমূর্দ্ধনি। সংগৃহ্য বীণাং সংসক্তামগচ্ছং ব্রহ্মণঃ সভাং। তত্র মন্ত্রয়তামেবং দেবতানাং ময়া শ্রুতঃ। ভবতঃ সানুগস্যেহ বধোপায়ঃ সুদারুণ ইতি। পদ্মলোচন ইতি বিস্ময়েনোৎফুল্ল লোচন ইত্যর্থঃ ॥ ৪৭ ॥

ঋষেরিতি যুগ্মকং। ইতি অনেন প্রকারেণ বিশেষেণ পুন র্নিবৃত্তিশঙ্কাপগমাদিনা পুরীতো নির্গমে সতি ঋষেঃ সাক্ষাত্তত্তন্নি-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মুনিরাগত্য কংসং প্রতি রহস্যমাহ নন্দাদ্যা ইতি দ্বাভ্যাং ॥ ৪৫ ॥

কেষাঞ্চিদ্দৈত্যত্বাৎ প্রায়শব্দপ্রয়োগঃ। ভা তামসী কান্তিস্তস্যাং রতেতি কংস সম্বোধনং। উভয়ো র্বসুদেবনন্দকুলয়োঃ শংসয়ামাস শশংস ॥ ৪৬ ॥

বিষ্ণুঞ্চ স্ববধং প্রতীতি পূর্ব্বশত্রু র্বিষ্ণুর্দেবক্যামাবির্ভূয় ত্বাং বধিষ্যতীতি নারদেনোক্তং তত্তৎ সর্ব্ব এব শুশ্রুবুশ্চেত্যপি জ্ঞেয়ং। অজনো বিষ্ণুস্তচ্ছঙ্কয়া ॥ ৪৭ ॥

কংসাদীনাং দুর্জনানামেতন্ন চিত্রমিত্যাহ মাতরমপি কিমুত পিতরমিত্যেষ যথাপূর্ব্বং গুরুত্বাধিক্যং ॥

জানন্ নারদবচনাৎ ॥

বাঁদি যে সকল বৃষ্ণিবংশ, দেবকী প্রভৃতি যে সমুদায় যদুস্ত্রী ॥ ৪৫ ॥

অপর বসুদেব ও নন্দ এই উভয় কুলের যে যে জ্ঞাতি সুহৃদ্ বন্ধু যাহারা কংসের অনুগত সকলেই দেবতা তুল্য ছিলেন ॥ ৪৬ ॥

ঐ সময়ে দেবর্ষি নারদ কংসের নিকট গিয়া ঐ কথা কহিয়া আসিলেন, আর দৈত্যগণ ভূমির ভার স্বরূপ হওয়াতে তাহাদের বধার্থ দেবকৃত উদ্যম হইবে, তাহাও অবগত করাইলেন। দেবর্ষি এই কথা বলিয়া নির্গত হইবামাত্র কংস যদুদিগকে দেবতা এবং দেবকীর গর্ভ্ভজ সন্তানমাত্রকে আপনার নিধন কারণ বিষ্ণু মনে করিয়া ॥ ৪৭ ॥

তৎক্ষণাৎ বসুদেব ও দেবকীকে গৃহ মধ্যে শৃঙ্খল বদ্ধ করিয়া রাখিল এবং বিষ্ণু আশঙ্কায় তাঁহা-

মাতরং পিতরং ভ্রাতৄন্ সর্ব্বাংশ্চ সুহৃদঃ সখীন্। ঘ্নন্তি হ্যসুতৃপো লুব্ধা রাজানঃ প্রায়শো ভুবি।
আত্মানমিহ সংজাতং জানন্ প্রাগ্বিষ্ণুনা হতং। মহাসুরং কালনেমিং যদুভিঃ স ব্যরুধ্যত।
উগ্রসেনঞ্চ পিতরং যদুভোজান্ধকাধিপং। স্বয়ং নিগৃহ্য বুভুজে শূরসেনান্ মহাবলঃ॥ ৪৮॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে প্রথমোঽধ্যায়ঃ॥ * ॥ ১ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

নিগড়ৈঃ শৃঙ্খলৈঃ অজনো বিষ্ণু স্বচ্ছন্দয়া॥ ৪৮॥

॥ * ॥ ইতি দশমে প্রথমঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গ্রহে লজ্জাচ্যুৎপত্তেঃ। কিম্বা তেন তন্নিবারণস্তাশঙ্কয়া॥ যদ্বা জ্ঞাত্বা স্বস্য কংসস্য বধং প্রতি তদর্থং। বিষ্ণুঞ্চ দেবক্যা গর্ভে সম্যক্ সর্ব্বৈশ্বর্য্য পরিপূর্ণতয়াভূতমাবির্ভূতং। ভবিষ্যত্যপি ভূতবন্নির্দ্দেশঃ সামীপ্যাত্তন্নির্দ্ধারণাদ্বা। যদ্বা গর্ভে সম্ভূতং সম্ভূতির্যস্য তং মত্বা। সম্ভূতিমিতি পাঠোঽপি ক্বচিৎ। তজ্জ্ঞানকান্তাত্বাদষ্টমোগর্ভ ইতি পূর্ব্বোক্তেন সমুদিতা দৈত্যানাঞ্চ বধোদ্যমমিতি নারদবচনাদেব জ্ঞেয়ং। তথাচ তত্রৈব। তত্রৈবা দেবকী যা তে মথুরায়াং পিতৃস্বসা। যোঽস্যা গর্ভোঽষ্টমঃ কংস স তে মৃত্যুর্ভবিষ্যতি। দেবানাঞ্চৈব সর্ব্বস্বং ত্রিদিবস্য গতিশ্চ সঃ। পরং রহস্যং বেদানাং স তে মৃত্যুর্ভবিষ্যতি। পরতোঽপি পরস্তেষাং স্বয়ম্ভূশ্চ দিবৌকসাং। ততস্তে তস্য হৃত্তং দিব্যং তে কথয়াম্যহং। শ্লাঘ্যশ্চ স হি তে মৃত্যুর্ভূতপূর্ব্বশ্চ তং স্মরেতি। তত্র পিতৃস্বসেতি পিতৃসম্বন্ধেন স্বসেত্যর্থঃ। দেবকজনকেনাহুকেন পৌত্রী দেবকী স্বপুত্রত্বেন পালিতেতি কেচিৎ। নিগৃহ্য বদ্ধা নিজগৃহে। অজনেতি জীববজ্জন্মরহিতস্যাপি প্রাকৃতজন্মশঙ্কয়েতি কংসস্য মৌঢ্যং সূচিতং। কিম্বা অজনাদ্বা শঙ্কা ভয়ং তয়া॥

নন্থ বালান্ ঘ্নন্ কংসঃ কথং ন লজ্জতে তত্রাহ মাতরমিতি মাত্রাদীনাং যথোত্তরং স্নিগ্ধত্বেন ন্যূনতা মাতরমপি ঘ্নন্তি কিমুত পিতরমিত্যেবং হি নিশ্চয়ে। যতো যে অসূন্ নিজপ্রাণান্ এব তর্পয়ন্তি ইত্যসুতৃপঃ রাজ্যাদিলুব্ধাঃ তে মাত্রাদীন্ ঘ্নন্তি প্রায়শ ইতি তেঽপি ন সর্ব্ব ইতি তস্যাত্যন্তাধমত্ববিবক্ষয়া॥

বিষ্ণুনা নিজশক্ত্যা জগদ্ব্যাপকেনেতি হননে সামর্থ্যমুক্তং। জানন্নিতি ভূতপূর্ব্বঞ্চ তং স্মরেতি শ্রীনারদবচনাদেব। পূর্ব্বজন্মস্মরণাৎ॥

নচ কেবলং তৈঃ সহ স্বপিত্রাপীত্যাহ উগ্রেতি। যদ্বা ভোজাদ্যধিপমপি নিগৃহ্য বদ্ধাঽতিক্রম্য বা স্বয়ং বুভুজে যতো মহদ্বলং সামর্থ্যং দৈত্যসেনা বা যস্য সঃ। ভোজাদীনাং যদুত্বেঽপি পৃথগুক্তি স্তেষাং তেষু প্রধানানামপ্যধিপ ইতি বিবক্ষয়া। শূরসেনানিতি মাথুরাং স্বং পূর্ব্বমেব তদনুজ্ঞাতীকৃত্য বুভুজ ইতি দ্যোতিতং॥ ৪৮॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশম টিপ্পন্যাং বৈষ্ণবতোষণ্যাং প্রথমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দেবতাপ্রায়া ইতি পার্ষদমিশ্রত্বাৎ পঞ্চধা সুরমধ্যত্বাচ্চ॥ ৪৬। ৪৭। ৪৮॥

॥ * ইতি শ্রীদশমে প্রথমঃ ॥ * ॥ ১ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শূরসেনান্তর্গতত্বান্মাথুরানপি॥ ৪৮॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমে প্রথমোঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং॥ * ॥ ১ ॥ * ॥

দের যেমন ২ পুত্র জন্মিতে থাকিল, অমনি বধ করিতে আরম্ভ করিল। হে রাজন্! মহীমণ্ডলে প্রায় লুব্ধ ভূপতিমাত্রই স্ব স্ব প্রাণের পরিতৃপ্তি কামনায় মাতা, পিতা, ভ্রাতা, সমস্ত সুহৃদ্ ও মিত্র পর্য্যন্তও হত্যা করিয়া থাকে। অপর পূর্ব্বে বিষ্ণুকর্ত্তৃক যে মহাসুর কালনেমি নিহত হইয়াছিল কংস আপনাকে সেই ব্যক্তি স্বরূপে উৎপন্ন জানিয়াই যদুদিগের সহিত বিরোধ আরম্ভ করিল। অপর নিজ পিতা উগ্রসেন, যিনি যদু ভোজ ও অন্ধক বংশের অধিপতি ছিলেন, তাঁহাকে নিগ্রহ করিয়া স্বয়ং সমুদায় শূরসেন রাজ্য ভোগ করিতে প্রবৃত্ত হইল॥ ৪৮॥

॥ * ॥ ইতি দশমে প্রথম ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

প্রলম্ব বক চানূর তৃণাবর্ত্ত মহাশনৈঃ। মুষ্টিকারিষ্ট দ্বিবিদ পূতনা কেশি ধেনুকৈঃ।

অন্যৈশ্চাসুর ভূপালৈর্বাণ ভৌমাদিভির্যুতঃ। যদূনাং কদনং চক্রে বলী মাগধসংশ্রয়ঃ।

তে পীড়িতা নিবিবিশুঃ কুরু পাঞ্চাল কেকয়ান্। সাল্বান্ বিদর্ভান্ নিষধান্ বিদেহান্ কোশলানপি ॥১॥

একে তমনুরুন্ধানা জ্ঞাতয়ঃ পর্য্যুপাসতে ॥ ২ ॥

হতেষু ষট্সু বালেষু দেবক্যা ঔগ্রসেনিনা। সপ্তমো বৈষ্ণবং ধাম যমনন্তং প্রচক্ষতে।

শ্রীধরস্বামী।

দ্বিতীয়ে কংসঘাতায় দেবক্যা গর্ভগো হরিঃ। ব্রহ্মাদিভিঃ স্তুতঃ সাচ সান্ত্বিতেতি নিরূপ্যতে ॥ ০ ॥

যদুভিঃ স ব্যরুধ্যতেত্যুক্তং তমেব বিরোধং প্রপঞ্চয়তি। ত্বরয়া দেবকীগর্ভস্যান্যত্র সঞ্চারেণ ভগবতঃ প্রবেশং বক্তুং প্রলম্বেত্যাদিনা সার্দ্ধত্রয়েণ। মহাশনঃ অঘাসুরঃ ॥ ১ ॥

অনুরুন্ধানাঃ অনুবর্ত্তমানাঃ ॥ ২ ॥

ধাম কলা তদেব সপ্তমোগর্ভো বভূব। কিং তন্নাম ইত্যত আহ যমনন্তমিতি হর্ষশোকবিবর্দ্ধনঃ আনন্দরূপস্যাবতীর্ণত্বাৎ হর্ষঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রলম্বেতি যুগ্মকং তৈর্যুতত্বে হেতুঃ বলীতি। নিভৃতং বিবিশুঃ তত্তদ্বেশাদীনা হলিকগোপগ্রামেষু গুপ্তা ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

এক ইত্যর্দ্ধকং অনুরুন্ধানাঃ। চাতুর্য্যেণ বশীকুর্ব্বন্তঃ। যদ্বা একে ভক্তাঃ শ্রীকৃষ্ণাবতারদর্শনরূপং স্বার্থমপেক্ষমাণা ইত্যর্থঃ। এতচ্চাগ্রেঽক্রূরযানে ব্যক্তং ভাবি। পর্য্যুপাসতে পর্য্যুপাসত ॥ ২ ॥

হতেষ্বিতি সার্দ্ধকং। জাতং জাতমহন্নিতি পূর্ব্বমুক্তং তে কতি হতা ইত্যপেক্ষায়ামাহ হতেষ্বিতি তে হি পুরা মরীচেঃ পুত্রাঃ দেবাঃ শ্রীব্রহ্মণ্যপরাধেনাসুরত্বপ্রাপ্ত্যা হিরণ্যাক্ষপুত্রাৎ কালনেমেরুৎপন্নাঃ ষড়্গর্ভা ইতি খ্যাতাঃ স্বং পরিত্যজ্য ব্রহ্মোপাসকাস্তে জাতা ইতি ক্রুদ্ধস্ত হিরণ্যকশিপোঃ পিতা যুষ্মান্ বধিষ্যতীতি শাপং স্মৃত্বা শ্রীদেবকী গর্ভে যোগমায়া দ্বারা শ্রীভগবতা নিযোজ্য তৎ পিতৃকালনেম্যবতারকংসহস্তেন ঘাতিতা ইত্যাদিকমত্র শ্রীহরিবংশাদ্যুক্তমনুসন্ধেয়ং যত্ত্বগ্রে হিরণ্যকশিপোর্জাতা ইতি তেষামাখ্যানং তেনৈকবাক্যত্বায় কালনেমিক্ষেত্রে তস্মাদেব জাতা ইতি জ্ঞেয়ং জাতা ইত্যত্র পুত্রা ইত্যনুক্তত্বাৎ ভারতাদিষু চ তথা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গর্ভং সঙ্কার্য্য রোহিণ্যাং দেবক্যা যোগমায়য়া। তস্যাঃ কুক্ষিং গতঃ কৃষ্ণোদ্বিতীয়ে বিবুধৈঃ স্তুতঃ ॥ ০ ॥

যদুভিঃ সব্যরুধ্যত ইত্যুক্তং তমেব বিরোধং প্রপঞ্চয়তি প্রলম্বেতি সার্দ্ধত্রয়েণ। মহাশনোঽঘাসুরঃ ॥ ১ ॥

একে ঽক্রূরাদয়ঃ শ্রীকৃষ্ণাবতার দর্শনোৎকণ্ঠাবন্তঃ তং কংসমনুরুন্ধানা তদাজ্ঞাবর্ত্তিনঃ ॥ ২ ॥

সপ্তমো গর্ভো বভূব যং গর্ভমনন্তং প্রচক্ষতে। কীদৃশং বৈষ্ণবং ধাম কৃষ্ণস্যাংশমিত্যর্থঃ।

দ্বিতীয় অধ্যায়ে কংস বধ নিমিত্ত দেবকীর গর্ভে ভগবান্ হরির আবির্ভাব এবং ব্রহ্মাদি কর্ত্তৃক তাঁহার স্তব তথা দেবকীর সান্ত্বনা ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! মগধদেশীয় জরাসন্ধের একান্তাশ্রিত মহাবল কংস প্রলম্ব, বক, চানুর, তৃণাবর্ত্ত, অঘাসুর, মুষ্টিক, অরিষ্ট (বৃষাসুর) দ্বিবিদ, পূতনা, কেশী, ধেনুক, তথা অন্যান্য অসুর ভূপাল বাণ, ভৌম (নারকাসুর) প্রভৃতির সহিত মিলিত হইয়া যদুদিগের পীড়া জন্মাইতে লাগিল, তাহাতে যাদবগণ নিপীড়িত হইয়া কুরু, পাঞ্চাল, কেকয়, সাল্ব, বিদর্ভ, নিষধ, বিদেহ এবং কোশল দেশে পলায়ন পূর্ব্বক বসতি করিলেন ॥ ১ ॥

কতিপয় জ্ঞাতি চিত্তানুবর্ত্তন পূর্ব্বক কংসেরই উপাসনায় নিবিষ্ট রহিলেন ॥ ২ ॥

অনন্তর কংস কর্ত্তৃক ক্রমে দেবকীর ছয় বালক নিহত হইলে ভগবান্ বিষ্ণুর কলা যাহাকে অনন্ত

গর্ভো বভূব দেবক্যা হর্ষশোকবিবর্দ্ধনঃ। ভগবানপি বিশ্বাত্মা বিদিত্বা কংসজং ভয়ং।
যদূনাং নিজনাথানাং যোগমায়াং সমাদিশৎ। গচ্ছ দেবি ব্রজং ভদ্রে গোপ গোভিরলঙ্কৃতং ॥৩॥
রোহিণী বসুদেবস্য ভার্য্যাস্তে নন্দগোকুলে। অন্যাশ্চ কংসসংবিগ্না বিবরেষু বসন্তি হি ॥ ৪ ॥
দেবক্যা জঠরে গর্ভং শেষাখ্যং ধাম মামকং। তৎ সংনিকৃষ্য রোহিণ্যা উদরে সংনিবেশয় ॥ ৫॥

শ্রীধরস্বামী।

পূর্ব্ব গর্ভ সাধারণ্য দৃষ্ট্যাচ শোকঃ ॥ ৩ ॥

নমু সা গোকুলে কিমিত্যাস্তে অত আহ অন্যাশ্চেতি ন কেবলং সৈব অন্যা অপীতি বিবরেষু অলক্ষ্যস্থানেষু ॥ ৪ ॥

জঠরে সন্তং নমু গর্ভ আকৃষ্যমাণঃ কথং জীবেদিত্যত আহ মামকং ধামেতি তত্ত্বতঃ ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রবণাৎ অথবা কল্পভেদব্যবস্থেয়ং ঘাতনঞ্চ তেষাং বিমুক্তয় এবেত্যগ্রে পঞ্চাশীতিতমাধ্যায়ে ব্যক্তং তানি এবং তেষাং হননে শ্রীভগবৎ কৃতোপেক্ষাপি পরিহৃতা স্যাৎ। ঔগ্রসেনিনেতি সের্ষ্যমুক্তং সাক্ষাত্তন্নামাগ্রহণাৎ। বৈষ্ণবং শ্রীকৃষ্ণময়ং যদ্ধাম অনন্তং সঙ্কর্ষণং চতুর্ব্ব্যূহদ্বিতীয়ং প্রচক্ষতে বদন্ত্যভিজ্ঞাঃ ॥

ভগবান্ স্বয়মেব নিত্যরূপঃ শ্রীকৃষ্ণঃ বিশ্বাত্মা সর্ব্বাংশী। অপি শব্দঃ ক্ষীরোদশায্যপেক্ষয়া। পূর্ব্বং স ব্রহ্মাদীন্ সমাদিশৎ। অধুনা স্বয়মসাবপি। যোগমায়ামিতি। বিদিত্বা নিবেদনং বিনাপি যদূনাং ভয়ং জ্ঞাত্বা তদ্ভয়নিরাসার্থমিত্যর্থঃ। সম্যক্ প্রোৎসাহনাদিপূর্ব্বকমাদিশৎ। কুতঃ নিজাঃ শ্রীবসুদেবাদয়ো নাথা যেষাং ভক্তবাৎসল্যাদিতি ভাবঃ। যোগো ভগবচ্ছক্তিবিশেষঃ সএব ব্রহ্মাদীনামপি মোহনাম্মায়া তাং জগৎকারণশক্তিতোপি পরাবস্থামেকানংশাখ্যাং ॥

গচ্ছেত্যর্দ্ধকং। হে দেবি জগৎপূজ্যে ভদ্রে সর্ব্বমঙ্গলে এতৎ সর্ব্বং তস্যাঃ প্রোৎসাহনার্থং যদ্বা তত্র গমনে যোগ্যতোক্তা। পুনর্বিশেষেণ প্রোৎসাহয়তি গোপেতি অনেন তেষাং গোপানাং গবাঞ্চ তস্যা অপ্যগম্যং পরমাশ্চর্য্যরূপত্বং দর্শিতং ॥ ৩ ॥

অন্যা বসুদেবভার্য্যাঃ ॥ ৪ ॥

গর্ভং ভ্রূণং শেষাখ্যং শিষ্যত ইতি শেষোঽংশঃ স আখ্যা খ্যাতির্যস্য তং মমাংশত্বেন খ্যাতমিত্যর্থঃ। মামকং সঙ্কর্ষণসংজ্ঞং ধাম

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শেষাখ্যং মমাংশত্বেন প্রসিদ্ধমিত্যর্থঃ। তং সঙ্কর্ষণং মামকং ধাম স্বরূপমাশ্রয়ং বা ॥ ১। ২। ৩। ৪। ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সাক্ষাদানন্দস্য কুক্ষিগতত্বাদ্ধর্ষঃ কংসো বধিষ্যতীতি বুদ্ধ্যা শোকঃ ॥ ৩ ॥

ইদানীং স্বয়ং ভগবান্ কৃষ্ণোঽপি যোগমায়াং বিমলাদীনাং চিচ্ছক্তিবৃত্তীনাং পঞ্চমীং ॥

নন্দগোকুলে রোহিণ্যাস্তে ইতি যজ্ঞার্ভবধানন্তরং রোহিণ্যা অপি জাতং গর্ভমালক্ষ্য রহসি লোকদ্বারা বসুদেবেনৈব সা প্রেষিতা। কংসাৎ সংবিগ্না ভীতাঃ বিবরেষু রহস্যস্থলেষু ॥ ৪ ॥

মামকং ধাম মদংশভূতং বলদেবস্বরূপং কীদৃশং শেষ ইত্যংশেন আখ্যা যস্য যস্যৈকাংশেন বিধৃতা জগতী জগতঃ পতে ইত্যগ্রিমোক্তেঃ। অতএব তস্য রোহিণী নিত্যমাতৃকত্বেঽপি দেবক্যা গর্ভে সংপ্রবেশানুরোধেনৈব প্রথমং তেন প্রবিষ্টং ততঃ স্বাং শং

বলা যায়, তিনিই দেবকীর সপ্তম গর্ভ হইলেন. আনন্দ রূপ ভগবান্ অবতীর্ণ হইবেন ইহাতে ঐ গর্ভ যেমন হর্ষ বর্দ্ধক হইল, পূর্ব্ব গর্ভের সহিত সাধারণ্য দৃষ্টিতে তেমনি শোকবর্দ্ধন হইতে লাগিল। সে যাহা হউক, হে মহারাজ! বিশ্বাত্মা ভগবান্ কংস হইতে নিজাশ্রিত যাদবগণের ভয়ের বিবরণ অবগত হইয়াছিলেন অতএব স্বয়ং যোগমায়ার প্রতি এই আদেশ করিলেন, হে দেবি! হে ভদ্রে! গোপ এবং গো সমূহে অলঙ্কৃত ব্রজপুরে গমন কর ॥ ৩ ॥

বসুদেবগৃহিণী রোহিণী নন্দগোকুলে অবস্থিতি করিতেছেন, কেবল তিনিই নহেন বসুদেবের অন্যান্য ভার্য্যাও কংস ভয়ে ভীত হইয়া অলক্ষ্য স্থানে এক্ষণে বসতি করিতেছেন ॥ ৪ ॥

তুমি গিয়া দেবকীর জঠরে যে শেষ নামক সন্তান আছে, আকর্ষণ পূর্ব্বক তাঁহাকে রোহিণীর

অথাহমংশভাগেন দেবক্যাঃ পুত্রতাং শুভে। প্রাপ্স্যামি ত্বং যশোদায়াং নন্দপত্ন্যাং ভবিষ্যসি ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কিমর্থমেবং কার্য্যং ইত্যত আহ অথেতি অনন্তরমেবেত্যর্থঃ। অংশভাগেনেতি অংশৈঃ শক্তিভি র্ভক্তৈঃ অধিতিষ্ঠতি সর্ব্বান্ ব্রহ্মাদি স্তম্ব পর্য্যন্তান্ ইতি অংশভাগঃ তেন পরিপূর্ণেন রূপেণেত্যর্থঃ। যদ্বা অংশৈ র্জ্ঞানৈশ্বর্য্য বলাদিভি র্ভাজয়তি যোজয়তি স্বীয়ানিতি তথা তেনেতি। যদ্বা অংশেন পুরুষরূপেণ মায়য়া ভাগো ভজনং ঈক্ষণং যস্য তেন। যদ্বা অংশেন মায়য়া গুণাবতারাদিরূপা

বৈষ্ণবতোষণী।

রূপং আধারশক্তিময়ত্বেনাশ্রয়ং বা সম্যক্ অলক্ষিতং সুখপূর্ব্বকঞ্চ নিতরাং কৃষ্ট্বা॥ ৫ ॥

অথানন্তরমেবেতি দেবকীপুত্রত্বপ্রাপ্তৌ ত্বরাং বোধয়তি এবমেব শ্রীবলদেবস্যান্নকালাগ্রজত্বং তচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি। অংশেতি তৈ র্ব্যাখ্যাতং। তত্র প্রথমেঽর্থে কর্ত্তরি ঘঞ্ আর্ষঃ। দ্বিতীয়েচ নিজভক্তাস্তত্বং। তৃতীয়েঽংশেন পুরুষরূপেণেত্যাদিকং ত্বম্মন্মতসহায়মিতি জ্ঞেয়ং যদ্বা অংশানাং ভাগো ভজনং প্রবেশো যত্র তেন স্বরূপেণ। যদ্বা অংশানাং ব্রহ্মাদীনাং ভাগধেয়েন হেতুনা। নম্ন শ্রীসঙ্কর্ষণাকর্ষণে শ্রীযশোদায়াং জন্মনিচ মম কা যোগ্যতা ইত্যপেক্ষায়ামাহ শুভে মন্নিদেশেনৈব প্রাপ্তমঙ্গলে তত্র ত্বং যোগ্যা ভূরিত্যর্থঃ। এবং তাং প্রতি বরদানং জ্ঞেয়ং। অতএব তয়া শ্রীনন্দাদিমোহনং বক্ষ্যতি যদ্বা হে ভাগ্যবতি যতো যশোদায়াং ভবিষ্যসি। যশোদায়ামিতি তেন তব যশঃ নন্দপত্ন্যামিত্যানন্দশ্চ ভবিতেতি ভাবঃ। নিগূঢ়শ্চায়মর্থঃ। অংশভাগেন প্রকাশভেদেন দেবক্যাঃ পুত্রতাং প্রাপ্স্যামীত্যেবং প্রকাশান্তরেণ শ্রীযশোদায়া অপি পুত্রতাং প্রাপ্স্যামীতি জ্ঞেয়ং। অবতীর্ণৌ জগত্যর্থে স্বাংশেন বলকেশবৌ ইত্যত্র স্বামিচরণৈরপি ব্যাখ্যাতং স্বাংশেন মূর্ত্তিভেদেনেতি। অতএব ত্বং যশোদায়াং ভবিষ্যসি বিদ্যমানতামেব প্রাপ্স্যসি নতু পুত্রীত্বমিতি তথা ব্যবহারাভাবাৎ ইতি ভাবঃ। এতদ্ব্যঞ্জনয়ৈব ভবিষ্যসি ইতি পৃথগুক্তং অন্যথা শ্রীযশোদায়াং ত্বং পুত্রতাং প্রাপ্স্যসীতি বিভক্তি-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অথাহমিতি। অংশানাং ভাগো ভজনং প্রবেশো যত্র তেন পূর্ণস্বরূপেণৈব॥ ৬। ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মন্নিবাস শয্যাসনাদ্যাত্মকং শেষং তত্র দেবকীগর্ভে স্থাপয়িত্বৈব স্বমাতৃ রোহিণ্যা গর্ভে বিন্যাসদিত্যর্থঃ। নম্ন শুদ্ধসত্ত্বস্বরূপায়াং ভগবৎপ্রকাশিকায়াং মহাশক্তৌ দেবকীদেব্যাং প্রাকৃতানাং ষড়্গর্ভাণাং কথং প্রবেশঃ সমুচিতীভবতি সত্যং শুদ্ধসত্ত্বস্বরূপে শ্রীভগবতিসমষ্টিব্যষ্টীনাং প্রবিষ্টত্বেঽপি যথা ন তদ্দোষগন্ধস্তথৈব দেবক্যামপি ষড়্গর্ভাণামিত্যর্থঃ। যদুক্তং। মৎস্থানি সর্ব্বভূতানি ন চাহং তেষ্ববস্থিতঃ। নচ মৎস্থানি ভূতানি পশ্য মে যোগমৈশ্বরমিতি। কিন্তু জনেষু ভক্তিপরিপাটী প্রদর্শনার্থমেবেয়ং লীলাবগম্যতে। তথাহি ভক্তজনে শ্রবণকীর্ত্তনাদিলক্ষণা ভক্তি স্তিষ্ঠতি তদগর্ভ এব তদানুষঙ্গিকফল ভূতত্বাৎ ষড়্বিধ ভোগাশ্চ তিষ্ঠন্তি হন্ত এতৈরেব সংসারান্ধকূপে পতিষ্যামীতি ভূতঃ প্রকটীভূতাস্ত্বাৎ কালেন তে নিবর্ত্তন্তে চ। ততো ভগবদংশঃ শ্রবণকীর্ত্তনপরিচর্য্যাদিময়ী ভক্তিরতিপ্রবৃদ্ধা ভবতি তস্যাং চ ভগবান্ রূপগুণ মহোদধিঃ প্রাদুর্ভবতি ভক্তৈর্ভগবৎপ্রকাশক শুদ্ধ সত্ত্ব স্বরূপত্বাৎ ভক্তিরেবৈনং দর্শয়তীতি শ্রুতেঃ। এবমেব মরীচির্মনোঽভবদিতি শ্রবণান্মরীচের্মনোঽবতারত্বং তৎপুত্রাণাং স্মরঃ শঙ্কাদিতি ষড়্বিধাবতারত্বং দেবক্যা ভগবৎপ্রাদুর্ভাবকত্বাদ্ভক্ত্যবতারত্বং। ভয়াৎ কংস ইতি শ্রবণাদ্ভয়ময়ত্বেন কংসস্য ভয়াবতারত্বং। অতো ভক্তিগর্ভগতানাং ষড়্বিধানাং যথা সংসারভয়মেব নিবর্ত্তকং তথৈব দেবকীষড়্গর্ভাণাং কংসো হন্তা নিবৃষনিবৃত্তৌ সত্যাং যথা ভক্তিগর্ভে ভগবদংশপরিচর্য্যাদিময়ী প্রেমভক্তিরেব ভবেৎ। তথৈব দেবক্যাং ষড়্গর্ভনিবৃত্তানন্তরং সপ্তমো গর্ভো ভগবদংশোনিবাসশয্যাসনচ্ছত্রাদিরূপোঽনন্তঃ। ততঃ প্রেমভক্ত্যাবির্ভাবানন্তরং যথা ভগবৎ সাক্ষাৎকারো ভক্তেরষ্টমো গর্ভস্তথৈব দেবক্যাশ্চাষ্টমো গর্ভো ভগবানিতি তত্ত্বং দ্রষ্টব্যং॥ ৫ ॥

অংশৈ র্জ্ঞানবলাদিভি র্ভজন মনুবর্ত্তনং ভক্তেষু যস্য তেন সর্ব্বথা পরিপূর্ণস্বরূপেণেতি ভাবার্থদীপিকায়াং অংশানাং ভাগো প্রবেশো যত্র তেন পূর্ণেন স্বরূপেণেতি। অংশানাং ব্রহ্মাদীনাং ভাগেন ভাগধেয়েন হেতুনেতি। দ্বয়ং বৈষ্ণবতোষণ্যাং। যদ্বা

উদরে সংস্থাপন কর। হে দেবি! আকর্ষণ করিলে গর্ভ কি রূপে জীবিত থাকিবে, এ আশঙ্কা করিও না, তাহা আমারই অংশ ॥ ৫ ॥

পরে আমি পূর্ণ রূপে দেবকীর পুত্রত্ব প্রাপ্ত হইব, তুমি নন্দপত্নী যশোদার গর্ভে জন্মিও ॥ ৬ ॥

অর্চ্চিষ্যন্তি মনুষ্যাস্ত্বাং সর্ব্বকামবরেশ্বরীং। নানোপহারবলিভিঃ সর্ব্ব কাম বরপ্রদাং।
নামধেয়ানি কুর্ব্বন্তি স্থানানিচ নরা ভুবি। দুর্গেতি ভদ্রকালীতি বিজয়া বৈষ্ণবীতিচ।
কুমুদা চণ্ডিকা কৃষ্ণা মাধবী কন্যকেতিচ। মায়া নারায়ণীশানা শারদেত্যম্বিকেতিচ ॥ ৭ ॥
গর্ভসংকর্ষণাত্তং বৈ প্রাহুঃ সঙ্কর্ষণং ভুবি। রামেতি লোকরমণাৎ বলভদ্রং বলোচ্ছ্রয়াৎ ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভাগা ভেদা যস্য তেন যদ্বা অংশা এব মৎস্য কূর্ম্মাদিরূপা ভজনীয়া নতু সাক্ষাৎ স্বরূপং যস্য তেন যদ্বা অংশৈর্জ্ঞানবলাদিভির্ভজনং অনুবর্ত্তনং ভক্তেষু যস্য তেন সর্ব্বথা পরিপূর্ণেন রূপেণেতি বিবক্ষিতং কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়মিত্যুক্তত্বাৎ। তাং প্রোৎসাহয়তি ত্বং যশোদায়ামিত্যাদি সার্দ্ধচতুষ্টয়েন ॥ ৬ ॥

সর্ব্বান্ পুত্রাদীন্ কাময়ন্তে যে তেষাং বরাং ঈশ্বরীং শ্রেষ্ঠাং নিয়ন্ত্রীং অর্চ্চকানাং সর্ব্বান্ কামবরান্ প্রদদাতি যা তাং ॥ ৭ ॥

স্বদ্বিকর্ষণেনচ তস্য ব্যপদেশা ভবিষ্যন্তি ইত্যাহ গর্ভসঙ্কর্ষণাদিত্যাদিনা। রামেতি সম্বোধনং করিষ্যন্তি। তয়া সংকৃষ্টেন তেন

বৈষ্ণবতোষণী।

বিপরিণামেনৈবার্থ সিদ্ধিঃ স্যাৎ পুত্রতামিতি সামান্যবচনত্বেন পুংস্ত্বাব্যভিচারিত্বং যুক্তীনামিতিবৎ দধার সর্ব্বাত্মকমাত্মভূতমিতি বক্ষ্যমাণ দিশা যথা দেবকী মাং মনসি ধারয়িষ্যতি স্বগর্ভজত্বেনাভিমংস্যতে চ তথা সাপি যথাচ দেবক্যাং মম মাতৃত্বানুভবস্তথা তস্যামপীতি। নন্দস্ত্বাত্মজ উৎপন্ন ইত্যাদৌ শ্রীশুকবাক্যে বিবৃতি র্ভবিষ্যতি। অতো ভবত্যা স্তত্র সত্তা ব্যাজ মাত্রার্থং ময়া দিশ্যতে যতো ভবতী মায়েতি ॥ ৬ ॥

তদেবাভিব্যঞ্জয়তি অর্চ্চিষ্যন্তীতি ত্রিভিঃ। মনুষ্যা ইতি প্রায় স্তেষামেব সকামত্বাৎ ধর্ম্মেঽধিকারাচ্চ। ইত্যাদিকঞ্চ তাং প্রতি বর এব। তথাচ শ্রীহরিবংশে। প্রসাদং তে করিষ্যামি মৎপ্রভাবসমং ভুবি। যেন সর্ব্বস্য লোকস্য দেবি দেবী ভবিষ্যসীতি ॥

নামেতি যুগ্মকং কুর্ব্বন্তি করিষ্যন্তি ভুবীতি ভুবি বর্ত্তমানাঃ সর্ব্বেঽপীত্যর্থঃ দুর্গাদিনামানি অর্চ্চকানাং ভাবভেদেন তত্তৎ কামাপেক্ষয়া কিম্বা স্থানভেদেন তত্তদাখ্যয়া প্রসিদ্ধেঃ। তত্রচ কাপি নামৈকং কুত্রাপিচ দ্বে কচিচ্চ বহূনি ইত্যেতদভিপ্রায়েণ তত্র তত্রেতি শব্দপ্রয়োগঃ চকারাশ্চ সর্ব্বেষামেব প্রাধান্যবোধনার্থমিতি ॥ ৭ ॥

পরম মৎ প্রেমময় শ্রীগোকুল সম্বন্ধেন তস্যাপি মাহাত্ম্যমুদ্দেষ্যতীতি সঙ্কর্ষণ প্রয়োজনান্তরমাহ গর্ভেতি বৈ এব গর্ভতঃ সঙ্কর্ষণাদেব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অংশভাগেন অংশাংশেন পুত্রতাং পুত্রভাবং প্রাপ্স্যামি নতু সর্ব্বাংশেনেত্যতঃ সা দেবকী ময়ি বাৎসল্যমৈশ্বর্য্যভাবময়ং করিষ্যতীত্যর্থঃ। তেন ভাবান্তরশূন্যং সম্পূর্ণমেব বাৎসল্যসুখং শ্রীযশোদায়ামেব প্রাপ্স্যামীতি দ্যোতিতং। ত্বন্তু যশোদায়াং ভবিষ্যসি উৎপৎস্যসে মাত্রং যশোদায়াং পুত্রীত্বং সমবাপ্স্যসীত্যমুক্তে ত্বয়ি সুতরামপি সা বাৎসল্যং ন করিষ্যতে। অলক্ষ্যবিগ্রহত্বেনৈব তব ব্রজে বর্ত্তিষ্যমাণত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

তবাংশভূতাং মায়াস্ত্র বসুদেবেনানেষ্যমাণাং কংসং বঞ্চয়িত্বা বিন্ধ্যাদি স্থানেষু প্রভবিষ্যন্তীং নরা আরাধয়িষ্যন্তীত্যাহ অর্চ্চিষ্যন্তীতি। যতঃ সর্ব্বকামানাং লোকানাং বরাং শ্রেষ্ঠামীশ্বরীং ॥

কুর্ব্বন্তি করিষ্যন্তি তদেব মিদানীং মদবতারেণ ত্বদবতারেণ চ লোকাঃ কেচিদ্বৈষ্ণবাঃ কেচিচ্ছাক্তাশ্চ ভবিষ্যন্তীতি ভাবঃ ॥

রামেতি সহ সুপেতি সমাসঃ ॥ ৭। ৮ ॥

ভদ্রে! তুমি উৎপন্ন হইয়াও যাহারা পুত্রাদি কামনা করিয়া থাকে তাহাদিগের শ্রেষ্ঠা নিয়ন্ত্রী হইবে এবং অর্চ্চকদিগের সমুদায় কাম বর প্রদান করিবে, অতএব মানবগণ উপহার ও বলি দিয়া তোমার পূজা করিবে। আর পৃথিবীতে নর সকল তোমার স্থান করিয়া দিবে এবং দুর্গা, ভদ্রকালী, বিজয়া, বৈষ্ণবী, কুমুদা, চণ্ডিকা, কৃষ্ণা, মাধবী, কন্যকা, মায়া, নারায়ণী, ঈশানা, শারদা, তথা অম্বিকা এই সকল নাম রাখিবে ॥ ৭ ॥

আর হে দেবি! তোমা কর্ত্তৃক গর্ভ আকৃষ্ট হওয়াতে তত্রস্থ শিশুকে পৃথিবীর লোকেরা সঙ্কর্ষণ

সংদিষ্টৈবং ভগবতা তথেত্যোমিতি তদ্বচঃ। প্রতিগৃহ্য পরিক্রম্য গাং গতা তত্তথাকরোৎ ॥ ৯ ॥
গর্ভে প্রণীতে দেবক্যা রোহিণীং যোগনিদ্রয়া। অহো বিস্রংসিতো গর্ভ ইতি পৌরা বিচুক্রুশুঃ ॥ ১০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

লোকস্য রমণাৎ রত্যুৎপাদনাৎ ॥ ৮ ॥

তথেতি পুনরপি ওমিতি অত্যাদরেণ প্রতিগৃহ্য গাং পৃথ্বীং ॥ ৯ ॥

বিস্রংসিতঃ বিস্রস্ত ইত্যর্থঃ। ইতি বিচুক্রুশুঃ নতু তদ্বিদুরিত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নতু শেষত্বাদিনা প্রলয়াদৌ জগদাকর্ষণাদিত্যর্থঃ। গর্ভ সঙ্কর্ষণাদেব গোকুল প্রাপ্তঃ সর্ব্বেষাং লোকানাং রমণাৎ তত্রৈব বলস্য উচ্ছ্রয়াৎ আধিক্যাৎ তদীয়পালনপ্রেমোর্জ্জিতমনস্তয়েতি ভাবঃ। বলং বলবত্তচ্ছ্রয়াদিতি পাঠে বলবৎসু আধিক্যাদিত্যর্থঃ। রামেতি সহ সুপেতি সুপ্ মাত্রেণ সমাসঃ ॥ ৮ ॥

তস্য ভগবতো বচস্তৎক্ষণাদিষ্টং তথৈব নতু কিঞ্চিদ্ব্যভিচারেণেত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

যোগমায়ৈব যোগনিদ্রা নিদ্রাবৎ সকললোক বোধ হরণাৎ তয়া প্রকর্ষেণ নীত ইতি দেবক্যা দুঃখাদিকং রোহিণ্যাশ্চ বিস্ময়াদিকং গোকুলবাসিনাঞ্চ তজ্জ্ঞানাদিকং কিমপি নাভূদিতি বোধিতং। তত্রচ শ্রীহরিবংশাদ্যুক্তানুসারেণৈব জ্ঞেয়ং। প্রাগেব শ্রীবসুদেবাহিতগর্ভায়াঃ শ্রীরোহিণ্যাঃ পশ্চাদ্গোকুলং গতায়াঃ সপ্তমে মাসি তং গর্ভমপসার্য্য দেবকীজঠরাৎ সাপ্তমাসিকং গর্ভমলক্ষিতমাকৃষ্য রোহিণ্যুদরং নীত ইতি। তথাচ শ্রীহরিবংশে যোগনিদ্রাং প্রতি শ্রীভগবদুক্তৌ। সপ্তমো দেবকী গর্ভো যোহংশঃ সৌম্যো মমাগ্রজঃ। স সংক্রাময়িতব্যস্তে সপ্তমে মাসি রোহিণীমিতি। তন্নয়ন প্রকার বিশেষশ্চ তত্রৈব। সার্দ্ধরাত্রে স্থিতং গর্ভং পাতয়ন্তী রজস্বলা। নিদ্রয়া সহসাবিষ্টা পপাত ধরণীতলে। সা স্বপ্নমিব তং দৃষ্ট্বা স্বগর্ভে গর্ভমাহিতং। অপশ্যন্তীচ তং গর্ভং মুহূর্ত্তং ব্যথিতা ভবৎ। তামাহ নিদ্রাসংবিগ্নাং নৈশে তমসি রোহিণীং। কর্ষণেনাস্য গর্ভস্য স্বগর্ভে চাহিতস্য বৈ। সঙ্কর্ষণো নাম শুভে তব পুত্রো ভবিষ্যতীত্যাদি অহো আশ্চর্য্যে খেদে বা দেবক্যা গর্ভো স্রংসিতঃ বিস্রস্তঃ কংসভয়াদিতি শেষঃ। তথাচ বিষ্ণুপুরাণে। সপ্তমো ভোজরাজস্য ভয়াদ্রোধোপরোধতঃ। দেবক্যাঃ পতিতো গর্ভ ইতি লোকো বদিষ্যতীতি। যদ্বা কংসেনৈব কেনচিদুপায়েন পাতিত ইত্যর্থঃ ব্যক্তং তয়া তদনুক্তিস্তেষাং তদ্ভয়াৎ বিচুক্রুশুঃ উচ্চৈরার্ত্তস্বরেণ জজল্পুর্বিলেপুরিতি বা ॥ ১০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

রামেতি সহ সুপেতি সুপ্মাত্রেণ সমাসঃ ॥ ৮। ৯ ॥

বিস্রংসিতঃ পাতিতঃ। কংসেনেতি ভয়াৎ কর্তৃপদগুপ্তিঃ ॥ ১০। ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তথেতি পুনরপ্যোমিতি অত্যাদরেণ তদীয়ং বচঃ প্রতিগৃহ্য গাং পৃথিবীং তত্রাগত্য ॥ ৯ ॥

বিস্রংসিতঃ কংসেনৈব কেনচিন্মন্ত্রৌষধাদ্যুপায়েনেত্যর্থঃ। বিচুক্রুশুঃ দেবক্যাঃ স্নেহবত্তয়া বিলেপুঃ ॥ ১০ ॥

বলিবে। তোমা কর্ত্তৃক আকৃষ্ট হইয়া পরে তিনি সকল লোকের রতি উৎপাদন করিবেন, ইহাতে লোকে তাঁহাকে "রাম" বলিয়াও সম্বোধন করিবে। অধিকন্তু তিনি নিজ বলে অতিশয় উচ্ছ্রিত হইবেন ইহাতে লোকে তাঁহাকে বলভদ্র বলিয়াও ডাকিবে ॥ ৮ ॥

হে রাজন্! ভগবান্ কর্ত্তৃক এই প্রকার আদিষ্টা হইয়া, ভাল তাহাই করিতেছি, বলিয়া মায়া তাঁহার বচন গ্রহণ করিলেন, অনন্তর প্রদক্ষিণ পূর্ব্বক অবনিতলে গমন করিয়া সেইরূপ করিলেন ॥ ৯ ॥

হে রাজন্! যোগনিদ্রা কর্ত্তৃক দেবকীর সেই গর্ভ রোহিণীর উদরে নিহিত হইলে পুরবাসী সকলে "দেবকীর গর্ভ বিস্রস্ত হইল" বলিয়া চিৎকার করিয়াছিল, কিন্তু তদ্বিবরণ কিছুই জানিতে পারে নাই ॥ ১০ ॥

ভগবানপি বিশ্বাত্মা ভক্তানামভয়প্রদঃ। আবিবেশাংশভাগেন মন আনকদুন্দুভেঃ ॥ ১১ ॥

স বিভ্রৎ পৌরুষং ধাম রাজমানো যথা রবিঃ। দুরাসদোঽতিদুর্দ্ধর্ষো ভূতানাং সংবভূব হ ॥১২॥

ততো জগন্মঙ্গলমচ্যুতাংশং সমাহিতং শূরসুতেন দেবী।

শ্রীধরস্বামী।

মন আবিবেশ মনস্যাবির্বভূব জীবানামিব ন তস্য ধাতুসম্বন্ধ ইত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

ধাম শ্রীমূর্ত্তিং ॥ ১২ ॥

জগন্মঙ্গলং জগতো মূর্ত্তিমন্মঙ্গলং। অচ্যুতাংশং চ্যুতিরহিতা অংশা ঐশ্বর্য্যাদয়ো যস্য তং। যদ্বা অচ্যুতস্য অংশ ইব অংশস্তং ভক্তা-নুগ্রহায় পরিচ্ছিন্নমিব বপুরিত্যর্থঃ। সমাহিতং সম্যগ্‌ভূতমেবাহিতং বেদদীক্ষয়া অর্পিতং দেবী দ্যোতমানা শুদ্ধসত্ত্বেত্যর্থঃ সর্ব্বা-

বৈষ্ণবতোষণী।

বিশ্বস্য আত্মা প্রভুরপি ভক্তানামভয়ঙ্করঃ তদানীং তচ্চিত্তে ভাববিশেষেণ পর্য্যাস্ফুরদিত্যর্থঃ। তত্রচ সর্ব্বৈশ্বর্য্যপরিপূর্ণতয়েত্যা-ভিপ্রায়েণ শ্রীভগবানিতি। এতদাদ্যপদ্যার্দ্ধং সর্ব্ব সম্মতং ন স্যাৎ অতএব শ্রীচিচ্ছুকেনৈবং ব্যাখ্যাতং মন আবিবেশ পৌরুষং ধামেতি সম্বন্ধ ইতি শ্রীস্বামিপাদানাস্ত্ব সম্মতং লক্ষ্যতে তথাচ তদ্ব্যাখ্যানাৎ ॥ ১১ ॥

পৌরুষং ধাম শ্রীভগবত্তেজঃ। মনসি শ্রীভগবদাবেশেন তত্তেজোঽভিব্যক্তেঃ। যদ্বা ধাম প্রাদুর্ভাবং প্রভাবং বা। তথাচ বিশ্বঃ। ধাম দেহে গৃহে রশ্মৌ স্থানে জন্মপ্রভাবয়োরিতি। দুরাসদঃ নিকটে গন্তুমশক্যঃ চক্ষুরাদ্যগ্রাহ্যো বা। অতএবাতিদুর্দ্ধর্ষঃ। অভিভবি-তুমশক্যঃ সম্যগ্‌ভূব হ। স্ফুটং ॥ ১২ ॥

সর্ব্বাত্মকমপি আত্মভূতং আত্মনি প্রাদুর্ভূতং পুত্ররূপতয়া দধারেত্যর্থঃ তেন জীববজ্জন্মাভাবাৎ ব্যক্তিরেব শ্রীভগবতো জন্ম উচ্যতে। তথাচ শ্রীমধ্বাচার্য্যধৃতং তন্ত্রভাগবতবচনং অহেয়মনুপাদেয়ং যদ্রূপং নিত্যমব্যয়ং। সএবাপেক্ষরূপস্য ব্যক্তিমেব জনা-র্দ্দনঃ। অগৃহ্ণাদ্ব্যসৃজচ্চেতি কৃষ্ণরামাদিকাং তনুং। পঠ্যতে ভগবানীশো মূঢ়বুদ্ধিব্যপেক্ষয়া। তমসা হ্যুপগূঢ়স্য যত্তমঃ পানমীশিতুঃ। এতৎ পুরুষ রূপস্য গ্রহণং সমুদীর্য্যতে। কৃষ্ণ রামাদিরূপাণাং লোকে ব্যক্তিব্যপেক্ষয়া ইতি। মহাবারাহ বচনঞ্চ। সর্ব্বে নিত্যাঃ শাশ্বতাশ্চ দেহাস্তস্য পরাত্মনঃ। হেয়োপাদেয় রহিতা নৈব প্রকৃতিজাঃ ক্বচিৎ। পরমানন্দসন্দোহা জ্ঞানমাত্রাশ্চ সর্ব্বত ইতি। ভগবন্তমিতি শেষঃ। আনন্দয়ন্তীত্যানন্দাঃ করা যস্য চন্দ্রস্য তং অমৃতরশ্মিত্বাৎ। অন্যৈস্তুঃ। যদ্বা ন চ্যুত একোঽপ্যংশো যস্য তং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পৌরুষং ধাম ভাগবতং বপুঃ ॥ ১২। ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিশ্বাত্মা বিশ্বস্যৈব প্রেমাস্পদীভবিষ্যন্ অংশেন পুরুষাদ্যবতার বৃন্দেন সহ ভাগেন ভগসমূহেন ষড়ৈশ্বর্য্যেণ সহিত এব মন আবিবেশ মনস্যাবির্বভূব। পরাবরেশো মহদংশযুক্তো হ্যজোঽপি জাত ইতি তৃতীয়োক্তেঃ ॥ ১১ ॥

পৌরুষং ধাম পুরুষোত্তমস্য প্রাদুর্ভাবং দধানঃ স্বস্মিন্ প্রাদুর্ভূতং কৃষ্ণং পশ্যন্নিত্যর্থঃ। ধাম দেহে গৃহে রশ্মৌ স্থানে জন্ম প্রভা-বয়োরিতি বিশ্বঃ। দুরাসদঃ প্রাণিভিরাসন্নীভবিতু মশক্যঃ অতএবাতিদুর্দ্ধর্ষঃ কংসাদিভি রপ্যভিভবিতুমশক্যঃ ॥ ১২ ॥

ততো ভগবাংস্তদ্দেহাদ্দেবকীদেহে প্রবিষ্ট ইত্যাহ তত ইতি জগতাং মূর্ত্তিমন্মঙ্গলং চ্যুতিরহিতা অংশা নারায়ণনৃসিংহাদয়ো যত্র তৎ। সর্ব্বেষাং ভক্তানাং সর্ব্বস্য শম্ভোর্বা আত্মনো মনসঃ কং সুখং যত্র তৎ আত্মভূতং আত্মনৈব ভূতং স্বয়মাবির্ভূতং নতু যোগি-

সে যাহা হউক, তৎপরে ভক্ত জনের অভয়দাতা বিশ্বাত্মা ভগবান্ হরি পরিপূর্ণরূপে বসুদেবের মনে আবির্ভূত হইলেন, জীব সকলের ন্যায় তাঁহার ধাতুসম্বন্ধ হয় নাই ॥ ১১ ॥

হে রাজন্! বসুদেব ঐ প্রকারে পৌরুষ ধাম অর্থাৎ শ্রীমূর্ত্তি মনোমধ্যে ধারণ করত সূর্য্যের ন্যায় দেদীপ্যমান হইয়া সর্ব্ব ভূতের দুরাসদ এবং অতিশয় দুর্দ্ধর্ষ হইয়াছিলেন ॥ ১২ ॥

তদনন্তর পূর্ব্বদিক্ যদ্রূপ আনন্দকর চন্দ্র ধারণ করে তদ্রূপ দীপ্তিশালিনী শুদ্ধসত্ত্বা দেবকী বসুদেব কর্ত্তৃক বেদদীক্ষা দ্বারা অর্পিত অচ্যুতাংশ অর্থাৎ অচ্যুতের অংশ সদৃশ যে অংশ, যাহা ভক্তা-

দধার সর্ব্বাত্মকমাত্মভূতং কাষ্ঠা যথানন্দকরং মনস্তঃ ॥ ১৩ ॥
সা দেবকী সর্ব্বজগন্নিবাস নিবাসভূতা নিতরাং ন রেজে।

শ্রীধরস্বামী।

ত্মকং সর্ব্বস্যাত্মানং অতএব আত্মভূতং স্বস্মিন্নাদাবেব সন্তং মনস্তঃ মনসৈব দধার ধারণয়া যুক্তবতী অত্রানুরূপং দৃষ্টান্তমাহ যথা কাষ্ঠা প্রাচী দিক্ আনন্দকরং চন্দ্রমিতি ॥ ১৩ ॥

সর্ব্ব জগন্নিবাসস্য নিবাসভূতা সত্যপি নিতরাং সর্ব্বজনাহ্লাদকতয়া ন রেজে কিন্তু স্বয়মেব আনন্দয়তঃ কংসস্য গৃহে রুদ্ধা অন্তৈ র্নদৃশ্যতে ঘটাদিষু রুদ্ধাগ্নিশিখেব তথা সতী শোভনা সরস্বতী জ্ঞানখলে জ্ঞানবঞ্চকে রুদ্ধা যথা অন্যেষামনুপকারিণী ন রাজতে

বৈষ্ণবতোষণী।

সর্ব্বাংশ পরিপূর্ণং ভগবন্তমিত্যর্থঃ। যত এবাত্মভূতং সর্ব্বমূল স্বরূপং সমাহিতং সাক্ষাদর্পিতবৎ প্রকাশিতং। হর্ষশোক বিবর্দ্ধন ইতি। পূর্ব্বং শোকোহপ্যুক্তঃ অধুনাচ পরমানন্দ এব জাত ইত্যাহ সর্ব্বেষাং আত্মনাং জীবানাং কং সুখং যস্মাত্তং। যদ্বা নচ যোগিনামিব তদ্ধারণে যত্ন ইত্যাহ। আত্মনা ভূতং সমাহিতঃ সন্ যঃ স্বয়মেবাবিভূর্ তত্তমিত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

গচ্ছতীতি জগৎ ইতি নিরুক্ত্যা সর্ব্বমাত্র বাচকেনাপি তচ্ছব্দেনাত্রানিত্য এব সর্ব্ব উচ্যতে। সর্ব্ব শব্দস্য পৃথক্ পাঠাৎ ততঃ সর্ব্বশব্দেন তদতীতং সর্ব্বমিতি ততশ্চ নিত্যঞ্চ সর্ব্বঞ্চ অনিত্যস্যচ সর্ব্বস্য নিবাস আশ্রয়ঃ যস্তু। যস্য ভাসেত্যাদি শ্রুতে র্যদাশ্রয়ত্বে নৈব তত্তৎ সর্ব্বং ভাসতে স শ্রীকৃষ্ণ ইত্যর্থঃ তস্তচ নিবাসভূতা আশ্রয়ত্বং প্রাপ্তাপীত্যর্থঃ। ইতি সর্ব্বাহ্লাদক শোভাযোগ্যাতোক্তা। তাদৃশ্যপি নিতরাং সর্ব্বা- হ্লাদকতয়া ন রেজে কিন্তু স্বান্তরঙ্গৈঃ শ্রীবসুদেবাদিভি র্বিশিষ্টস্য স্বস্যৈবাহ্লাদকতয়া রেজ ইত্যর্থঃ। যথা তাদৃশ্যগ্নিশিখা সরস্বতীচ নিতরাং সর্ব্বোল্লাসকতয়া ন রাজতে। কিন্তু স্বান্তরঙ্গ বিশিষ্টস্যোল্লাসকতয়ৈব রাজত ইত্যর্থঃ। এতে হি স্বদীপ্ত্যা স্বয়মুল্লাসতঃ স্বান্তরঙ্গানেবোল্লাসয়ত ইতি। সরস্বতী পক্ষে স্বান্তরঙ্গং তন্মন আদিকং অগ্নিশিখেব রুদ্ধেত্যনেন

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সেতি। সা শুদ্ধসত্ত্ববৃত্তিরূপত্বেন প্রসিদ্ধা। দ্যোতনাদ্দেবকীতি যথার্থনাম্নী নিতরাং ন রেজে ইতি। তেজসঃ সর্ব্বচক্ষুঃষু প্রসরণা- ভাবাদানন্দস্য চ সর্ব্বমনঃস্বিতি ভাবঃ। পূর্ব্বোহত্র দৃষ্টান্তোহগ্নিশিখেব রুদ্ধেতি। উত্তরোহত্র সতী জ্ঞানখলে যথেতি। তত্র কংসস্য

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বন্দযত্নেন ধারণয়া মনস্যানীতঃ মনস্তো মনসা দধার তেন জীববজ্জননীজঠর সম্বন্ধো বারিতঃ। অতএবানুরূপং দৃষ্টান্তমাহ। কাষ্ঠা প্রাচী দিক্ আনন্দকরং চন্দ্রং যথেতি কিয়দ্দিনানন্তরং তস্তু সা স্বকুক্ষি মধ্যেহপি কৃষ্ণং পশ্যন্তী বভূবেতি জ্ঞেয়ং। দিষ্ট্যাম্ব তে কুক্ষিগতঃ পরঃ পুমানিত্যগ্রিমোক্তেঃ ॥ ১৩ ॥

প্রাকৃতাপ্রাকৃত সর্ব্বজগন্নিবাসস্য শ্রীহরেনির্বাসরূপা সত্যপি নিতরাং সর্ব্বজনস্যাহ্লাদকতয়া ন রেজে কিন্তু তত্রত্য স্বান্তরঙ্গ মিত্র- জন সহিতস্য স্বস্যৈবেত্যর্থঃ। যতঃ কংসস্য গৃহে রুদ্ধা অগ্নিশিখা ইবেতি সা যথা গৃহে রুদ্ধা নগরং ন প্রকাশয়তি কিন্তু গৃহস্থিতবস্ত্বেব তথা স্বসমীপবর্ত্তিনাং মিত্রজনানাং শীতাদি নাশিকা চ তথৈবেত্যর্থঃ। যথা চ সা প্রবলা সতী রোধকস্য গৃহং দহতি তথৈব দেব- ক্যপি কংসস্যৈশ্বর্য্যং ধক্ষ্যতীত্যর্থঃ। জ্ঞানখলে জ্ঞানবঞ্চকে রুদ্ধা সরস্বতী সর্ব্বলোকানুপকারিণী সতী যথা ন রাজতে পাপাতিশয়েন

নুগ্রহার্থ পরিচ্ছিন্ন শরীর তুল্য হইয়াছিল, তাহা আপনার মনোদ্বারাই ধারণ করিলেন। হে রাজন্! ভগবানের ঐ অংশ সর্ব্বাত্মা, অতএব অগ্রেও দেবকীর আত্মাতে বর্ত্তমান ছিলেন ॥ ১৩ ॥

সে যাহা হউক, দেবকী যদিও ঐ রূপে সর্ব্ব জগন্নিবাস ভগবানের নিবাস ভূমি হইলেন, তথাপি সর্ব্বজনানন্দভাজন হইয়া অত্যর্থ শোভা পাইতে পারিলেন না, কেবল আপনিই আনন্দানুভব করিতে লাগিলেন, ঘটাদিতে অবরুদ্ধা দীপ শিখার ন্যায় কংসগৃহে অবরুদ্ধা ছিলেন, অতএব জ্ঞানব- ঞ্চক ব্যক্তিতে নিরুদ্ধা সরস্বতী যেমন অন্যের উপকারিণী না হওয়াতে আহ্লাদ জনকত্ব রূপে শোভা- শালিনী হয় না, তদ্বৎ সর্ব্ব জনানন্দকত্ব রূপে দেবকীর শোভা হইল না, কেবল আপনিই দীপ্তিমতী

ভোজেন্দ্রগেহে হগ্নিশিখেব রুদ্ধা সরস্বতী জ্ঞানখলে যথা সতী ॥ ১৪ ॥
তাং বীক্ষ্য কংসঃ প্রভয়াজিতান্তরাং বিরোচয়ন্তীং ভবনং শুচিস্মিতাং।
আহৈষ মে প্রাণহরো হরিগুর্হাং ধ্রুবং শ্রিতো যন্ন পুরেয়মীদৃশী ॥ ১৫ ॥
কিমদ্য তস্মিন্ করণীয়মাশু মে যদর্থতন্ত্রো ন বিহন্তি বিক্রমং।

শ্রীধরস্বামী।

তদ্বৎ ॥ ১৪ ॥

প্রভয়া ভবনং বিরোচয়ন্তীং অজিতঃ অন্তরা কুক্ষিমধ্যে যস্যাস্তাং এব বিরোচমানঃ ধ্রুবং হরিরেব যদযস্মাদীদৃশীয়ং পূর্ব্বং নাসীৎ ॥ ১৫ ॥

নমু সন্তি সামাদয় উপায়া নেতি স্বয়ং আহ অয়মর্থতন্ত্রো দেবকার্য্যপ্রধানঃ বিক্রমং ন বিহন্তি ন নাশয়তি মদ্বধে পরাক্রমং করি-

বৈষ্ণবতোষণী।

সা প্রবলা তদ্গৃহমপি ধক্ষ্যতি। তাদৃশী সরস্বতীচ নিজাধারং পাপেন নাশয়িষ্যত্যেব ইতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

বীক্ষ্য সাক্ষাদ্দৃষ্ট্বা প্রভয়েত্যত্র বিশেষঃ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। ন শেকে দেবকীং দ্রষ্টুং কশ্চিদপ্যতিতেজসা। জাজ্বল্যমানাং তাং দৃষ্ট্বা মনাংসি ক্ষোভমাযযুরিতি ভগবদানন্দ স্ফূর্ত্তিস্বাভাব্যাৎ। শুচি শুদ্ধং নতু পূর্ব্ববদ্বঞ্চনার্থং সকপটং স্মিতং যস্যাস্তাং আহ স্বচিত্তে। গুহাং হৃদয়মুদরং বা। শ্লেষেণ নাগস্তেব মম সিংহ ইব ভীষণোঽয়ং দরীং শ্রিত ইতি ॥ ১৫ ॥

কিমদ্যেতি অত্র টীকায়াং যদ্বেত্যস্য পূর্ব্বত্র কিন্তু স্ত্রিয়া ইতি যদি বিক্রমং ন বিহন্তি তথাপি স্ত্রিয়া ইতি জ্ঞেয়ং অদ্য অস্মিন্নেবাহনি তত্রাপ্যাশু অধুনৈব। এবং ভয়েনৈব যৎ স্বদৌরাত্ম্যং স্তব্ধং তত্তু বিবেকেনৈব স্বয়ং করোমীতি স্বস্মিন্নভিমান সুখং কল্পয়তি স্ত্রিয়া ইতি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদ্গৃহ প্রবেশো পূর্ব্বমনুভব বিষয়ো ভবতন্তরং তু মনঃ প্রবেশাভাবান্নৈবেত্যাহ ॥ ১৪ ॥

তামিতি। এব জীবন্ জীবরূপেণ দৃশ্যমানোপি লোকবহিষ্কৃতত্বসাম্যাৎ মৃত এব সংনিবৃত্তৌ হেতুমাহ। অন্তর্যামিরূপতয়া স্বয়ং প্রভুঃ পরমেশ্বরো যত্রেতি। তস্য দোষমুক্ত্বা শ্রীহরিবংশ সম্বন্ধস্য স্বাভাবিকং গুণমাহ ॥ ১৫॥১৬॥১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বরোধকঞ্চ কালেন যথা নাশয়তি তথৈব স্বাপরাধেন কংসমপি দেবকী নাশয়িষ্যতীত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

প্রভয়া ভবনং বিরোচয়ন্তীং অজিতঃ অন্তরে কুক্ষি মধ্যে যস্যাস্তাং। শুচি স্বাভাবিকমানন্দোত্থং নতু পূর্ব্ববদ্বঞ্চনার্থং সকপটং স্মিতং যস্যাস্তাং বীক্ষ্য স্বগতমাহ মে মতঙ্গজস্য হরিঃ সিংহঃ যদযস্মাদীদৃশী পূর্ব্বং নাসীৎ ॥ ১৫ ॥

স্পষ্টমপ্যাহ তস্মিন্ মদ্বৈরিণি আশু ইদানীং কিং করণীয়ং গর্ভস্থমেব তমিমং হন্যাং চেন্ন যদযস্মাদর্থতন্ত্রঃ স্বার্থপরোঽপি লোকঃ বিক্রমং ন বিনাশয়তি সম্প্রত্যস্য বধে মম বীরত্বব্যঞ্জকো বিক্রমো নঙ্ক্ষ্যতি তস্মাজ্জাত প্রবৃদ্ধতরুণীভূতেনানেন সহ সংগ্রামে জয়ে পরাজয়ে বা মম বিক্রমস্তু স্থাস্যত্যেব গর্ভবধেতু কো বিক্রম ইতি ভাবঃ। ন কেবলং বিক্রমহানিরেব ধর্ম্মাদিহানিরপীত্যাহ স্ত্রিয়া

হইয়া রহিলেন ॥ ১৪ ॥

পরন্তু কুক্ষি মধ্যে ভগবান্ বিষ্ণু অবস্থিত থাকাতে বিশুদ্ধ হাস্যমুখী দেবকী নিজাঙ্গপ্রভায় বাসগৃহ আলোকময় করিতেছিলেন, একদিন কংস তাঁহাকে তদ্রূপ নিরীক্ষণ করিয়া কহিল, এই দীপ্তিশালী ব্যক্তি নিশ্চয় হরি, আমার প্রাণহর হইয়া, দেবকীর গর্ভ রূপ গুহায় প্রবিষ্ট হইয়াছেন, কারণ দেবকীকে পূর্ব্বেও দেখিয়াছি, অগ্রে ঈদৃশী দীপ্তিমতী ছিল না ॥ ১৫ ॥

এক্ষণে আমি এ বিষয়ে আশু কি করি, এই হরি অর্থ পরতন্ত্র অর্থাৎ দেবকার্য্য সাধন তৎপর, কখন আপনার বিক্রম বিনষ্ট করিবেন না, আমার বধ নিমিত্ত অবশ্য পরাক্রম প্রকাশ করিবেন, অপর

স্ত্রিয়াঃ স্বসু র্গুরুমত্যা বধোঽয়ং যশঃ শ্রিয়ং হন্ত্যনুকালমায়ুঃ ॥ ১৬ ॥
স এষ জীবন্নপি সংপরেতো বর্ত্তেত যোঽত্যন্ত নৃশংসিতেন।
দেহে মৃতে তং মনুজাঃ শপন্তি গন্তা তমোঽন্ধং তনুমানিনো ধ্রুবং।
ইতি ঘোরতমাদ্ভাবাৎ সন্নিবৃত্তঃ স্বয়ং প্রভুঃ। আস্তে প্রতীক্ষংস্তজ্জন্ম হরে বৈরানুবন্ধকৃৎ ॥ ১৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ষ্যত্যেবেত্যর্থঃ যদ্বা তর্হি ইয়মিদানীমেব হন্যতামিতি বিচিন্ত্যাহ অর্থতস্ত্রোঽপি পুমান্ বিক্রমং ন বিহন্তি ন নাশয়তি স্ত্রীবধে তন্নাশঃ স্যাদিতি ভাবঃ। তদেবাহ স্ত্রিয়া ইতি গুরুমত্যা গর্ভধারিণ্যাঃ ॥ ১৬ ॥

কিঞ্চ সএব জীবন্নপি মৃতঃ স্যাৎ নৃশংসিতেন ক্রৌর্য্যেণ যো বর্ত্তেত তং জীবন্তমেব মনুজাঃ শপন্তি দুর্ব্বাক্যৈর্ধিক্ কুর্ব্বন্তি। সচ দেহে মৃতে তনুমানিনঃ পাপিনো নরকং গমিষ্যতি অথবা শাপ প্রকারমাহ তনুমানিনোঽস্য দেহে মৃতে ধ্রুবমন্ধংতমো গমিষ্যতীতি ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সার্দ্ধেন অয়ং স্বদেহ রক্ষার্থকঃ ক্ষণিকোঽপি ন সর্ব্বকালং যশ আদি হন্তি। স্ত্রিয় ইত্যাদের্যথোত্তর মবধ্যত্বে যশ আদেশ্চ যথোত্তরং তদপেক্ষ্যত্বে শ্রৈষ্ঠং যদর্থং বধস্তজ্জীবনমপি হন্যাদিতি কিং তেনেতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

নম্ন দিনানি কতিচিৎ সজ্জীব্যতে তদপি শুভং তত্রাহ স ইতি এষ জীবন সংপরেতস্থেন দৃশ্যমানোঽপি মৃতএব। লোক বহিষ্কৃতত্বা সাম্যাদিতি ভাবঃ। খলু বিতর্কে। নৃশংসিতং হিংসা। মনুজাঃ সর্ব্বে এব মনুষ্যাঃ। অন্যৈস্তঃ তত্র তনুমানিনঃ পাপিন ইতি। দেহাত্মবুদ্ধ্যৈব পাপাভিনিবেশো ভবতীতি ভাবঃ। যদ্বা দেহেঽমৃতে জীবতাপি কিম্বা দেহে সতি মৃতে মরণে চ সতীত্যর্থঃ ॥

ইতি এবং বিচারেণ। ভাবাদভিপ্রায়াৎ চেষ্টিতাদ্বা স্বয়মেব নতু অন্যেষাং মন্ত্রণয়া সম্যক্ নিবৃত্তঃ। নতু গর্ভপাতনাদৌচ যত্নং চকারেত্যর্থঃ। যতঃ প্রভুরন্যনিরপেক্ষঃ। যদ্বা স্বয়মাত্মনৈব। নতু অন্যসম্মত্যা প্রভুঃ প্রভুর্ম্মন্য ইত্যর্থঃ। বস্তুতস্তু তত্র তত্রান্তর্যামিবশ এব স্যাদিতি ভাবঃ। হরেবৈরাদ্যাশেষদোষ হরত্বেন কিম্বা সর্ব্ব মনোহরত্বেন তন্নামতয়া প্রসিদ্ধস্যাপি যদ্বৈরং দ্বেষ তস্যানুবন্ধোঽনুবর্ত্তনং তং করোতীতি তথা ভূতঃ সন্। যদ্যপি ভয়াৎ কংস ইত্যুক্তং তথাপি ভয়স্থানে বৈরমপি ভবতীতি তথোচ্যতে। তস্য হরেজন্ম প্রতীক্ষমাণ আস্তে বভূবেত্যর্থঃ। তৎ প্রতীক্ষায়াঞ্চ বিশেষঃ শ্রীহরিবংশে সচিবান্ প্রতি কংসোক্তৌ। মাসান্ বৈ পুষ্যমাসাদীন্ গণয়ন্তু মম স্ত্রিয়ঃ। পরিণামেতু গর্ভস্য শেষং জ্ঞাস্যামহে বয়মিতি। অত স্তত্রৈব। যদর্থং সপ্ত তে গর্ভাঃ কংসেন বিনিপাতিতাঃ। তস্তু গর্ভং প্রযত্নেন রক্ষন্তস্য মন্ত্রিণ ইতি ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইতি গুরুমত্যা গুর্ব্বিণ্যাঃ। অত্র ভয়েনৈব যং স্বদৌরাত্ম্যং ত্যক্তং তত্তু নহি বিবেকেনৈব ইতি স্বস্মিন্নভিমানসুখং কল্পিতং কংসেনেতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৬ ॥

গর্ভং হতবতো মম জীবিতব্যমপি ধিক্ ভবেদেবেত্যাহ স ইতি। নৃশংসিতেন ক্রৌর্য্যেণ। দেহে মৃতে সতীতি জীবতি তু যদ্যপি তস্মাদ্বিভ্যতি তদপীতি ভাবঃ। শপন্তি যে পাপিন্ কুম্ভীপাকে পতেতি সাক্ষেপমুচ্চৈরাক্রোশন্তি। ততশ্চ তনুমানিনঃ প্রাণ্যন্তর হিংসয়া স্বতনুং মানয়তো লালয়তো জনস্য ভোগ্যং যদন্ধং তমস্তৎ ক্রমেণ গন্তা গচ্ছতি ॥ ১৭ ॥

দেবকীকেও বধ করিতে পারি না, এ স্ত্রীলোক, আমার ভগিনী, তাহাতে আবার গর্ব্ভবতী, ইহাকে বধ করিলে সর্ব্ব কালের নিমিত্ত যশঃ, শ্রী এবং পরমায়ুঃ বিনস্ট হইবে ॥ ১৬ ॥

আর যে ব্যক্তি অত্যর্থ ক্রূরতা সহ জীবন ধারণ করে, সে জীবন সত্ত্বেও মৃত তুল্য, জীবদ্দশাতেই মনুষ্যেরা বিবিধ দুর্ব্বাক্য দ্বারা তাহাকে ধিক্কার দেয়, অপর দেহ মৃত হইলে সেই শরীরাভিমানি পাপির অন্ধতমস নরক প্রাপ্তি হয়। এই প্রকারে বিবেচনা করিয়া যদিও ঐ ঘোরতর ভাব হইতে আপনিই নিবৃত্ত হইল, তথাচ বৈরানুবন্ধ করত হরির জন্ম প্রতীক্ষা করিয়া থাকিল ॥ ১৭ ॥

আসীনঃ সংবিশংস্তিষ্ঠন্ ভুঞ্জানঃ পর্য্যটন্ পিবন্। চিন্তয়ানো হৃষীকেশমপশ্যৎ তন্ময়ং জগৎ॥১৮॥
ব্রহ্মা ভবশ্চ তত্রৈত্য মুনিভির্নারদাদিভিঃ। দেবৈঃ সানুচরৈঃ সাকং গীর্ভির্বৃষণমৈড়য়ন্॥ ১৯॥
সত্যব্রতং সত্যপরং ত্রিসত্যং সত্যস্য যোনিং নিহিতঞ্চ সত্যে।

শ্রীধরস্বামী।

সংবিশন্ শয়ানঃ॥ ১৮॥

রম্যাভি র্গীর্ভি র্বৃষণং কামবর্ষিণং ঐড়য়ন্ তুষ্টুবুঃ॥ ১৯॥

প্রতিশ্রুতং সত্যং কৃতমিতি হৃষ্টাঃ প্রথমং সত্যত্বেন স্তুবন্তি সত্যব্রতমিতি সত্যং ব্রতং সংকল্পো যস্য সত্যং পরং শ্রেষ্ঠং প্রাপ্তি-

বৈষ্ণবতোষণী।

বৈরানুবন্ধমেবাহ আসীন ইতি চিন্তয়ানঃ অয়মধুনৈবাবির্ভূয় মাং হনিষ্যতীত্যেবং ভাবয়ন্নিত্যর্থঃ হৃষীকেশমিতি সর্ব্বেন্দ্রিয়বৃত্তৌ পরিস্ফুরণেন হৃষীকেশতাভিব্যক্তেঃ। যদ্যপি তন্ময়ত্বদর্শনং যোগিনামপি সুদুর্ল্লভং প্রেমভক্তানামেব সম্পদ্যতে তথাপি তেষু পরমানন্দময়ত্বেন অস্মিংস্তু পরম দুঃখময়ত্বেনেতি ভেদঃ॥ ১৮॥

তত্র বন্ধনাগারে। আদি শব্দেন সনকাদিভিঃ তেষু শ্রীনারদস্যাদিত্বং কেবল পরম ভক্ত্যারামত্বেন মুখ্যত্বাৎ শ্রীহরিবংশোক্তস্য ভগবদবতারার্থ তদীয় প্রযত্ন বিশেষস্য সফল তয়া প্রহর্ষেণ সর্ব্বেষামপি তেষামগ্রত আগমনাচ্চ। সানুচরৈ গন্ধর্ব্বাদিসহিতৈঃ ঐড়য়ন্ ঐড়য়ত দ্বিত্বেঽপি বাচ্যে বহুত্বমার্ষং। কিম্বা আগমনে মুন্যাদীনাং পশ্চাদ্ভাবেনাপ্রাধান্যাৎ। সহার্থযোগ তৃতীয়াচ। স্তুতৌ তু সর্ব্বেষাং যৌগপদ্যেন প্রাধান্যাদেব কর্ত্তৃত্বমিতি। তৌ মুন্যাদিভিরনুগতৌ পূর্ব্বমাগতৌচ পশ্চাত্তেচ তৌচ যুগপদেব তুষ্টুবুরিত্যর্থঃ। পূর্ব্বং তেষামপ্রধান কর্ত্তৃত্বেনৈককর্ত্তৃকত্বাবিরোধাৎ ক্ত্বা প্রয়োগশ্চ॥ ১৯॥

সত্যব্রতমিতি ব্রতং প্রতিশ্রুতং যঃ কশ্চিৎ সংকল্পোঽপি সত্যঃ কিং পুনর্ব্রতরূপ ইত্যতোঽত্রাবতরণমিদং যুক্তমেবেতি ভাবঃ।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

আসীন ইতি। যেনান্তে স দোষোঽপি তদ্রূপং যাস্যতীতি ভাবঃ॥ ১৮॥

ব্রহ্মেতি। অত্রাগমনে পশ্চাদ্ভাবি মুন্যাদীনা মপ্রাধান্যাৎ। সহার্থযোগে তৃতীয়াচ স্তবেতু যৌগপদ্যেন প্রাধান্যাৎ সর্ব্বেষাং কর্ত্তৃত্বমেব বিবক্ষিতমিতি। ঐড়য়ন্নিতি বহুত্বং পূর্ব্বং মুন্যাদিমিলিতৌ তাবাগতৌ পশ্চাত্তৌ চ তে চ তুষ্টুবুরিত্যর্থঃ। পূর্ব্বং তেষামপি প্রধানকর্ত্তৃত্বেনৈককর্ত্তৃকত্বাবিরোধাৎ ক্ত্বা যোগশ্চ। ন যদিতস্য ব্যাখ্যায়াং॥ ১৯॥

সত্যব্রতং বিমর্ষয়তি। সত্বেন সচ্চিদানন্দঘনত্বেন উপপন্নানি শ্রৌতসিদ্ধ যুক্তি সিদ্ধানি॥ ২০ ॥২১॥২২॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বৈরানুবন্ধজনিতেন ভয়েন কংসস্য চিন্তাবেশং বিবৃণোতি আসীন ইতি সংবিশন্ শয়ানঃ। চিন্তয়ানঃ চিন্তয়ন্ হৃষীকেশং সর্ব্বেন্দ্রিয় বিষয়ীভূতং তন্ময়ত্বদশনং প্রেম্ণা পরমানন্দজনকং ভয়েন তু পরমদুঃখজনকমিতি ভক্তবৈরিণো স্তন্ময়ত্ব দর্শনস্য ভেদো দ্রষ্টব্যঃ॥ ১৮॥

বৃষণং লীলামৃতবর্ষিণং কৃষ্ণাম্বুদং। ব্রহ্মা ভুবনচতুর্দ্দশকেদারমহাকৃষীবল ইব। ভবশ্চোল্লাসিত সাধুপক্ষো নৃত্য বিনোদী মহা নীলকণ্ঠ ইব নারদাদিভি স্তদেকজীবনৈ র্মহাসোৎকণ্ঠ চাতকৈরিব দেবৈঃ কংসজরাসন্ধাদিদাবানলাবৃতৈ র্মহামতঙ্গজৈরিব সহ ঐড়য়ন্ ঐড়য়ত তুষ্টুবুরিতি যাবৎ। বহুবচনমার্ষং॥ ১৯॥

ত্বমেব বাস্তবং বস্তু সংসারেঽস্মিন্নবাস্তবে। ত্বং ভক্তৈর্গম্যসে নান্যৈরিতি স্তুত্যর্থ ঈক্ষিতঃ। স্বভক্তপালনৈক ব্রতত্বান্নিত্য সত্যত্বাচ্চ-

উপবেশন, শয়ন, অবস্থান, ভ্রমণ, ভোজন, পান সকল সময়ে কেবল হৃষীকেশের চিন্তা করাতে জগৎকে তন্ময় দেখিতে লাগিল॥ ১৮॥

হে পরীক্ষিৎ! এই সময়ে নারদাদি মুনি এবং অনুচর সমভিব্যাহারি দেববৃন্দ, ভগবান্ ব্রহ্মা এবং মহেশ দেবকীর বাস ভবনে আগমন করিয়া বিবিধ বচন দ্বারা কামবর্ষিভগবানের স্তব আরম্ভ করিলেন॥ ১৯॥

ভগবান্ প্রতিশ্রুত সত্য করিলেন ইহাতে হৃষ্ট হইয়া দেবতারা প্রথমতঃ সত্যস্বরূপে স্তব

সত্ত্যস্য সত্যমৃতসত্যনেত্রং সত্যাত্মকং ত্বাং শরণং প্রপন্নাঃ ॥ ২০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সাধনং যস্মিন্ তং ত্রিসত্যং ত্রিষ্বপি কালেষু স্বষ্টেঃ পূর্ব্বং প্রলয়ানন্তরং স্থিতিসময়েচ সত্যং অব্যভিচারেণ বর্ত্তমানং তদেবাহুঃ সত্ত্যস্য যোনিমিতি সচ্ছব্দেন পৃথিব্যপ্ তেজাংসি ত্যচ্ছব্দেন বায্বাকাশৌ এবং সচ্চ ত্যচ্চ সত্ত্যং ভূতপঞ্চকং তৎ সত্ত্যমিত্যাচক্ষতে ইতি শ্রুতেঃ তস্য যোনিং কারণং অনেন স্বষ্টেঃ পূর্ব্বং বর্ত্তমানতোক্তা তথা সত্ত্যে তস্মিন্নেব নিহিতং অন্তর্যামিতয়া স্থিতং অনেন স্থিতি-সময়েঽপি সত্যত্বমুক্তং। তথা সত্ত্যস্য সত্যং তস্যৈব সত্ত্যস্য সত্যং পারমার্থিকং নাশেঽপ্যবশিষ্যমাণং রূপং অনেন প্রলয়েঽপ্যব-ধিত্বেন সত্যত্বং দর্শিতং এবং ত্রিসত্যত্বমুপপাদিতং। তথা ঋতসত্যনেত্রং ঋতঞ্চ সুনৃতা বাণী সত্যঞ্চ সমদর্শনং তথা ভগবতা

বৈষ্ণবতোষণী।

অতঃ সত্যপরং সত্যব্রতত্বাদেব সত্যপ্রিয়ো ভবান্ তচ্চ তব প্রীতিং জ্ঞাত্বা বিধীয়মানঞ্চেৎ শ্রেষ্ঠং ভবতি শ্রেষ্ঠত্বঞ্চ তস্য তৎপ্রাপ্তি-সাধনতাপন্নত্বমেবেতি। তথা তৈ ব্যাখ্যাতং। অতঃ সত্যক্রোশনেন ধরণ্যাপি ত্বং প্রাপ্ত ইতি ভাবঃ। সচ ধর্ম্মো মহাসত্যস্য তব যুক্ত এবেত্যাহুঃ ত্রিসত্যমিতি। অতঃ কলেঃ প্রথমাংশমভিব্যাপ্য ত্রিযুগস্যাপি তবাবতারোঽয়ং নাযুক্ত ইতি ভাবঃ। ত্রিসত্যমেব সত্ত্যস্য যোনিমিত্যাদি বিশেষণত্রয়েণোপপাদিতং। সত্ত্যস্য সত্যমিতি অসংহিতা নির্দ্দেশেন কাল ব্যবধানাৎ পূর্ব্বগুরু-ত্বমনুভূয়তে পাদান্তবৎ সকাকু গানপ্লুতেন বা। তত তথৈব চ্ছন্দোঽনুরোধেন পঠনীয়ং। তদেবং সত্যব্রতত্বং ত্রিসত্যত্বঞ্চ চিত্র-মিত্যাহুঃ ঋতেতি সত্যা প্রিয়াচ যা বাক্ সা সুনৃতা সৈব ঋতং সমমব্যভিচারি যজ্জ্ঞানং তৎ সত্যং তয়োরপি প্রবর্ত্তকং প্রকাশক-ত্বেতি তস্য তয়োর্ব্বাঙ্মনসয়ো ধর্ম্ময়োরব্যভিচারিত্বং কৈমুত্যেনানীতং বৈদিকরূপয়ো স্তয়োঃ পরমাশ্রয়ত্বেন ত্রিসত্যত্বমপি অতো ভবৎ প্রসাদাদেব বয়মপি ভবন্তং জানামঃ ত্বমশেচত্যনুগ্রহান্তরঞ্চ সূচিতং। অন্যৈস্তুঃ। তত্র স্বষ্টেঃ পূর্ব্বং ইত্যনেন ভূতকালস্য বৈশিষ্ট্য-মুক্তং। প্রলয়ান্তরমিত্যনেন ভবিষ্যৎ কালস্য স্থিতি সময় ইত্যনেন বর্ত্তমানস্যেতি জ্ঞেয়ং। যদ্বা ব্রতং সকৃদেব প্রপন্নো য স্তবাস্মীতিচ যাচতে। অভয়ং সর্ব্বদা তস্মৈ দদাম্যেতদ্ব্রতং মম ইতি লক্ষণং। অতো যাদবাদি স্বভক্তানামভয়ার্থং ত্বয়াবতীর্ণং যুক্তমেবেত্যর্থঃ। যতঃ সত্যস্য পরং সদা সর্ব্বথা মিথ্যা রহিতং ইত্যর্থঃ। অতএব ত্রিসত্যং যতঃ সত্ত্যস্য ব্যবহারিক সত্যস্য প্রপঞ্চস্য যোনিমিত্যাদি।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্বমেব প্রপত্ত্যর্হ ইত্যাহুঃ। সত্যং ব্রতং যস্য তং। সকৃদেব প্রপন্নো য স্তবাস্মীতি চ যাচতে। অভয়ং সর্ব্বদা তস্মৈ দদাম্যেতদ্ব্রতং মমেতি ত্বদুক্তেঃ। নচ স্বভক্তপালকদেবতান্তরবৎ ত্বমনিত্যোঽনুৎকৃষ্টশ্চেত্যাহ। সত্যঃ সর্ব্বকালদেশবর্ত্তী পরঃ শ্রেষ্ঠশ্চ তং। যদ্বা। সত্যং সত্যনামানং। সত্যে প্রতিষ্ঠিতঃ কৃষ্ণঃ সত্যমত্র প্রতিষ্ঠিতং। সত্যাৎ সত্যোহি গোবিন্দ স্তস্মাৎ সত্যোহি নামত ইত্যুদ্যম পর্ব্বোক্তেঃ পরং পরমেশ্বরং। ত্বদ্বুদ্ধিবলাদয়োপি সত্যা এবেত্যাহুঃ। তিস্রঃ জ্ঞান বল ক্রিয়া শক্তয়ঃ সত্যা যস্য তং। ন তস্য কার্য্যং করণঞ্চ বিদ্যতে ন তৎ সমশ্চাভ্যধিকশ্চ দৃশ্যতে। পরাস্য শক্তি র্বিবিধৈব শ্রূয়তে স্বাভাবিকী জ্ঞান বলক্রিয়া চেতি শ্রুতেঃ। ত্বদংশা অপি সত্যা ইত্যাহুঃ। সত্যস্য মৎস্য কূর্ম্মাদ্যবতার বৃন্দস্য যোনিমুদ্গমস্থান মবতারিণ মিত্যর্থঃ। ত্বদ্ধামাপি নিত্য মিত্যাহুঃ। নিহিতং সন্নিহিতং স্থিতমিত্যর্থঃ সত্যে মথুরাবৈকুণ্ঠাদিলোকে। কিঞ্চ সারস্য সার ইতি বৎ সমস্তচিদ্বস্তুসারত্বমেবেত্যাহুঃ সত্যস্য সত্য মিতি। যদ্বা সত্যস্য যৎকিঞ্চিৎ কালবর্ত্তিনো মায়িকপ্রপঞ্চস্য প্রকাশকত্বাৎ সত্যং সর্ব্বকালবর্ত্তিনং চক্ষুষশ্চক্ষু রুত শ্রোত্রস্য শ্রোত্র

করিতে লাগিলেন্ যথা—ভগবন্! আপনি সত্যব্রত অর্থাৎ আপনকার সংকল্প সত্য, সত্যই আপনাতে শ্রেষ্ঠ প্রাপ্তি সাধন অর্থাৎ সত্যাচরণ দ্বারা আপনাকে প্রাপ্ত হওয়া যায়, আপনি তিন কালেই অর্থাৎ স্বষ্টির পূর্ব্বে, প্রলয়ের পর এবং স্থিতি সময়ে সত্য স্বরূপ অর্থাৎ অব্যভিচারে সর্ব্বদা বর্ত্তমান আছেন, কারণ আপনি সত্ত্যের অর্থাৎ পৃথিবী জল তেজঃ তথা বায়ু আকাশ এই পঞ্চভূতের যোনি, সুতরাং স্বষ্টির পূর্ব্বে, বর্ত্তমান ছিলেন। এক্ষণেও সত্ত্যে আকাশাদি ঐ পঞ্চভূতে অন্তর্যামিত্ব রূপে অবস্থিত রহিয়াছেন, ইহাতে স্বষ্টির সময়েও আপনকার সত্যত্ব দৃষ্ট হইতেছে। আর আপনি ঐ সত্ত্যের অর্থাৎ পৃথিব্যাদি পঞ্চ ভূতের সত্য অর্থাৎ পারমার্থিক স্বরূপ, যে হেতু তাহার বিনাশে আপনিই অবশিষ্ট থাকেন, অতএব প্রলয় সময়েও অবধিত্ব হেতু আপনকার সত্যত্ব নিশ্চয় হয়। অধিকন্তু

একায়নোঽসৌ দ্বিফল স্ত্রিমূল শ্চতুরসঃ পঞ্চবিধঃ ষড়াত্মা।

শ্রীধরস্বামী।

ব্যাখ্যাস্যমানত্বাৎ সত্যঞ্চ সমদর্শনমিতি ঋতঞ্চ সুনৃতা বাণী কবিভিঃ পরিকীর্ত্তিতা ইতি তয়োর্নেত্রং নয়ন সাধনং নেতারং প্রবর্ত্তকমিতি যাবৎ। এবং সর্ব্ব প্রকারেণ সত্যাত্মকং ত্বাং বয়ং শরণং প্রপন্না ইত্যর্থঃ॥ ২০॥

নমু ভবন্তোঽপি লোকেশ্বরা মত্তুল্যা এব কিমিতি মাং শরণং প্রপদ্যন্তে নৈবং বাচ্যং ত্বমেবৈকঃ সর্ব্বেশ্বরঃ সর্ব্ব সৃষ্ট্যাদি কারণত্বাৎ বয়ন্তু ত্বদেক শরণা এব লোকাদি রূপং দ্বৈতঞ্চ সর্ব্বং তদ্ব্যতিরেকেণ নাস্তীতি বক্তুং দ্বৈতপ্রপঞ্চং বৃক্ষরূপেণ নিরূপয়ন্তি একায়ন ইতি অসৌ প্রপঞ্চ আদি বৃক্ষঃ বৃশ্চ্যতে ইতি বৃক্ষঃ। সমষ্টি ব্যষ্টি দেহরূপঃ কথংভূতঃ একায়নঃ একা প্রকৃতিরয়নমাশ্রয়ো যস্য। দ্বিফলঃ দ্বে সুখ দুঃখে ফলে যস্য সঃ। ত্রয়োগুণা রজঃ সত্ত্ব তমাংসি মূলানি যস্য সঃ। ধর্ম্মার্থ কামমোক্ষাশ্চত্বারো রসা যস্য সঃ। পঞ্চেন্দ্রিয়াণি ত্বক্ চক্ষু র্নাসিকা জিহ্বা শ্রোত্র সংজ্ঞকানি বিধা জ্ঞানপ্রকারা যস্য সঃ। ষট্ ঊর্ম্ময়ঃ শোকমোহজরামৃত্যুক্ষুৎপিপাসা কোষা বা আত্মানঃ স্বভাবা যস্য সঃ। সপ্ত ত্বগসৃক্ মাংস মেদোঽস্থি মজ্জা শুক্রাণি ধাতব স্বচো যস্য সঃ। পঞ্চভূতানি মনোবুদ্ধ্যহঙ্কারাশ্চ

বৈষ্ণবতোষণী।

নমু দেবকীগর্ভে প্রবিষ্টস্য কথং সত্যযোনিত্বাদিকং তত্রাহুঃ সত্যাত্মকং সত্যো বিকাররহিত আত্মা শ্রীমূর্ত্তি র্যস্য তং অন্যং সমানং॥ ২০॥

• দ্বিখগ ইত্যধিষ্ঠাতৃত্ব মাত্র বিবক্ষয়া সাম্যেনৈব নির্দ্দেশঃ বিশেষস্তু তয়োরেকঃ খাদতি পিপ্পলান্নমিত্যাদৌ জ্ঞেয়ঃ। এবমনয়ো র্ব্যক্তত্বাভাবাৎ প্রপঞ্চাতীতত্বং দর্শিতং। প্রবাহ রূপেণ প্রথমত এব বর্ত্তমানত্বাৎ। আদিশ্চাসৌ সদাকালচ্ছিদ্যমানত্বাৎ বৃক্ষশ্চ। তত্র সুখ দুঃখ রূপে ফলে চতুরসঃ। ত্বগষ্ট বিটপ ইত্যত্রচ ছন্দঃ প্লুতস্বরেণ ঘটনীয়ং। অন্যত্তৈঃ। তত্র একায়ন ইতীত্যন্তে দ্বাভ্যামি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মিতি বং। সত্যং হ্যেবেদং বিশ্বমসৃজতেতি মাধ্বভাষ্য প্রমাণিত শ্রুতেঃ। হে ঋত নিত্যসত্যস্বরূপ। সত্যং নেত্রং সর্ব্বেন্দ্রিয়োপলক্ষকং নয়নেন্দ্রিয়ং যস্য তং সত্য আত্মা শ্রীবিগ্রহো যস্য তং॥ ২০॥

নমু যদি দেহেন্দ্রিয়ধামাদি বিশিষ্টোঽহমেব সত্যস্তর্হি জগদিদং কিমসত্যং তত্র জগতঃ সত্যত্বেঽপি কালচ্ছেদ্যত্বং তব তু তদভাব ইত্যাহুঃ। একায়ন ইতি। অসৌ প্রপঞ্চ আদিবৃক্ষো ভবতি। প্রথমত এব প্রবৃত্তত্বাদাদিঃ বৃশ্চ্যতে কালেন চ্ছিদ্যতে ইতি বৃক্ষঃ। সমষ্টি ব্যষ্টি দেহরূপঃ। একা প্রকৃতিরয়নমাশ্রয়ো যস্য সঃ। দ্বে সুখদুঃখে ফলে যস্য সঃ। ত্রয়োগুণা মূলানি যস্য সঃ। চত্বারো বর্ণধর্ম্মা আশ্রম ধর্ম্মা বা রসা যস্য সঃ। পঞ্চ ইন্দ্রিয়াণি বিধা জ্ঞানপ্রকারা যস্য সঃ। ষট্ ঊর্ম্ময়ঃ আত্মানঃ স্বভাবা যস্য সঃ। অত্র শোক মোহ জরা মৃত্যু ক্ষুৎপিপাসাঃ ষড়ূর্ম্ময়ঃ। সপ্তধাতব স্বচো যস্য সঃ। ত্বগসৃঙ্মাংস মেদোঽস্থি বসা শুক্রাণি ধাতবঃ। অষ্টৌ পৃথিব্যা

আপনি সত্যের অর্থাৎ সুনৃতা বাণীর ও সমদর্শনের প্রবর্ত্তক, এইরূপ সকল প্রকারেই আপনি সত্যাত্মক হইয়াছেন, আমরা, সত্য রূপি আপনকার শরণাপন্ন হইলাম॥ ২০॥

প্রভো! আপনি যদি এ রূপ বলেন তোমারাও ত লোকেশ্বর অতএব মৎ সদৃশ, কেন আমার শরণাপন্ন হইতেছ? এ রূপ বলিবেন না, সর্ব্ব সৃষ্ট্যাদির কারণ প্রযুক্ত আপনিই এক সর্ব্বেশ্বর, আমরা আপনার আশ্রিত, লোকাদি রূপ দ্বৈত প্রপঞ্চ সকল আপনা ব্যতিরেকে কিছুই নাই, হে ভগবন্! এই প্রপঞ্চ আদি বৃক্ষস্বরূপ অর্থাৎ সমষ্টি ব্যষ্টি দেহরূপ। এক (প্রকৃতি) ইহার আশ্রয়। দুই (সুখ দুঃখ) ইহার ফল। তিন (সত্ত্ব, রজঃ, তমঃ, গুণত্রয়) ইহার মূল। চারি (ধর্ম্ম, অর্থ, কাম, মোক্ষ) ইহার রস। পঞ্চ (শ্রোত্র, ত্বক্ চক্ষুঃ, জিহ্বা, নাসিকা এই ইন্দ্রিয়পঞ্চক) ইহার জ্ঞানপ্রকার। ছয় (শোক, মোহ, জরা, মৃত্যু, ক্ষুধা, পিপাসা) ইহার স্বভাব। সপ্ত (ত্বক্, রুধির, মাংস, মেদ, অস্থি, মজ্জা, শুক্র) ইহার ত্বক্। অষ্ট (পঞ্চভূত এবং মনঃ বুদ্ধি, অহঙ্কার) ইহার বিটপ অর্থাৎ শাখা বিস্তার। নয় (নব ইন্দ্রিয় চ্ছিদ্র) ইহার দ্বার। দশ অর্থাৎ প্রাণ, অপান, সমান, উদান,

সপ্তত্বগষ্ট বিটপো নবাক্ষো দশচ্ছদী দ্বিখগশ্চাদিবৃক্ষঃ ॥ ২১ ॥
ত্বমেক এবাস্য সতঃ প্রসূতিস্ত্বং সন্নিধানং ত্বমনুগ্রহশ্চ ।
ত্বন্মায়য়া সম্বৃতচেতসস্ত্বাং পশ্যন্তি নানা ন বিপশ্চিতো যে ॥ ২২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

এবমষ্টৌ বিটপা যস্য সঃ নব দ্বারাণি অক্ষাশ্ছিদ্রাণি যস্য সঃ। দশ প্রাণাশ্ছদাঃ পত্রাণি বিদ্যন্তে যস্য সঃ দশচ্ছদী দ্বৌ জীব পরমাত্মগৌ যস্মিন্ আনৌ সঃ দ্বিখগঃ ॥ ২১ ॥

এবং রূপস্য সংসার বৃক্ষস্য সতঃ কার্যস্য ত্বমেক এব প্রসূতিঃ প্রকর্ষণে সূতির্জন্ম যস্মাৎ স কারণমিত্যর্থঃ। ত্বমেব সন্নিধানং সংনিধীয়তেঽস্মিন্নিতি লয়স্থানং ত্বমেবানুগ্রহশ্চ অনুগৃহ্নাতি যঃ সঃ পালকঃ। নন্থ ব্রহ্ম বিষ্ণু রুদ্রা এবংভূতাঃ প্রসিদ্ধাঃ কথমহমিতি চেত্তত্রাহঃ ত্বন্মায়য়েতি সংবৃতং পিহিতং চেতো জ্ঞানং যেষাং তে ত্বামেব নানা পশ্যন্তি যেতু বিপশ্চিতো বিদ্বাংসঃ তে তথা নপশ্যন্তি ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শেষঃ পঞ্চেত্যাদৌ জ্ঞানেতি করণে ল্যুট্। বৃক্ষস্যাপীন্দ্রিয়পঞ্চক সম্ভাবস্তেন। পশ্যন্তি পাদপা ইত্যাদৌ প্রসিদ্ধঃ। কোষা ত্বঙ্মাংস রুধিরমেদো মজ্জাস্থীনি। লোম রক্ত মাংস স্নায়্বস্থি মজ্জান ইত্যেকে। ধাতবস্ত ত্বগাদয়ঃ শুক্র সহিতাঃ সপ্তত্বগিতি সপ্তাবরণানি ত্বগ্রূপেতি বা ॥ ২১ ॥

মুহুঃ ত্বম্পদপ্রয়োগ স্তত্র তত্র তদিতর ব্যাবৃত্তি দার্ঢ্যার্থঃ। অন্যৈস্তঃ। যদ্বা নন্থ প্রসূতিঃ সন্নিধানং চ মহাপুরুষঃ। অনুগ্রহো বিষ্ণুঃ। কথমহমেব তত্তদ্রূপ স্তত্রাহঃ ত্বদিতি। অকার প্রশ্লেষেণ ত্বন্মায়য়া যেতু অসংবৃত চেতস স্তে নানা ন পশ্যন্তি কিন্ত্বেকমেব পশ্যন্তীত্যর্থঃ। এবং সর্ব্বেষাং ভগবদ্রূপাণামভিন্নত্বং চাভিপ্রেতং। একস্যৈব ভাবদ্বিগ্রহস্য স্বাভাবিকাচিন্ত্যশক্ত্যা নানা রূপতা সমাবেশাৎ। উপাসনা ভেদেনৈব দর্শন ভেদাচ্চ। যথোক্তং শ্রীনারদপঞ্চরাত্রে। মণির্যথা বিভাগেন নীলপীতাদিভির্যুতঃ। রূপভেদমবাপ্নোতি ধ্যানভেদাত্তথাচ্যুত ইতি। মণিরত্র নানা চ্ছবিধারী বৈদূর্য্যাখ্যো জ্ঞেয়ঃ। যদ্বা সংবৃতচেতসঃ স্বল্পবুদ্ধয় স্তনীয়য়া মায়য়া এব পূর্ব্বোক্তং নানাবিধং ত্বাং পশ্যন্তি। তস্যৈব নানাত্বমসৌ প্রাপ্নোতি ইতি মন্যন্ত ইত্যর্থঃ। যে বিপশ্চিত স্তেতু তয়া তথা ন মন্যন্তে। কিন্তু স্বাভাবিকশক্ত্যৈবেত্যর্থঃ। অন্যৎ সমানং। এবং সর্ব্বেষামেব শ্রীভগবদ্রূপাণামমায়িকত্বং। সচ্চিদানন্দঘনরূপত্বঞ্চোক্তং ॥ ২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তেজো বায়্বাকাশ মনো বুদ্ধ্যহঙ্কারা বিটপাঃ শাখা বিস্তারা যস্য সঃ। নব দ্বারাণি অক্ষাশ্ছিদ্রাণি যস্য সঃ। দশ প্রাণাশ্ছদাঃ পত্রাণি বিদ্যন্তে যস্য সঃ দশচ্ছদী। দ্বৌ জীবেশ্বরৌ খগৌ যস্মিন্ সঃ ॥ ২১ ॥

ত্বচ্ছক্তি কার্য্যত্বাদ্বৃক্ষোঽয়ং ত্বদীয় এবেত্যাহঃ। ত্বমেব অস্য প্রপঞ্চবৃক্ষস্য সত, সত্যস্য এক এব প্রসূতিরুৎপাদকঃ। সন্নিধানং লয়স্থানং অনুগ্রহঃ পালকঃ। ভাব প্রধান নির্দ্দেশেন তত্তদাধিকামভিপ্রেতং। নন্থ ভবদাদয়ো ব্রহ্ম বিষ্ণু রুদ্রা এবম্ভূতাঃ প্রসিদ্ধাঃ কথমহমিতি চেত্তত্রাহঃ। ত্বন্মায়য়া অসম্বৃত চেতসঃ অনাবৃতজ্ঞানা ত্বাং নানা ন পশ্যন্তি যে বিপশ্চিত স্তে। ব্রহ্মাদীনাং ত্বদবতারত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥

ব্যান এবং নাগ, কূর্ম্ম, কৃকর, দেবদত্ত ও ধনঞ্জয় এই দশ প্রাণ ইহার পত্র। দুই (জীব ও পরমাত্মা) ইহাতে পক্ষী ॥ ২১ ॥

ভগবন্! এবম্বিধ কার্য্য রূপ সংসার বৃক্ষের জন্ম এক আপনা হইতেই হয়, অর্থাৎ একমাত্র আপনিই এই সংসার তরুর কারণ। অপর আপনিই ইহার লয়স্থান। আপনিই ইহার পালক। যাহাদিগের জ্ঞান আপনকার মায়ায় আচ্ছন্ন, তাহারা আপনাকেই ব্রহ্মা, বিষ্ণু,রুদ্র, বলিয়া নানাবিধ অবলোকন করিয়া থাকে, বিদ্বান্ পুরুষেরা তদ্রূপ দেখেন না ॥ ২২ ॥

বিভর্ষি রূপাণ্যববোধআত্মা ক্ষেমায় লোকস্য চরাচরস্য।
সত্ত্বোপপন্নানি সুখাবহানি সতামভদ্রাণি মুহুঃ খলানাং ॥ ২৩ ॥
ত্বয্যম্বুজাক্ষাখিলসত্ত্বধাম্নি সমাধিনা বেশিত চেতসৈকে।

শ্রীধরস্বামী।

নন্থ দেবকীসুতং মাং কথমেবং বর্ণয়থেতি চেত্তত্রাহুঃ বিভর্ষীতি। অবরোধ রূপ আত্মা ত্বং রূপাণি মূর্ত্তী বিভর্ষি ধ্বংসে নতু ত্বং কস্যাপি পুত্র ইত্যর্থঃ। ক্ষেমায় পালনায় সতাং ধর্ম্মবর্ত্তিনাং সুখকরাণি খলানাং অভদ্রাণি নাশকরাণি ॥ ২৩ ॥

ন কেবলমেতাবদ্ভক্তানাং মোক্ষার্থ মপীত্যাহুঃ ত্বয়ীতি। ত্বয়ি সমাধিনা আবেশিতচেতসা নিমিত্তেন তৎপাদপোতেনাশ্রি-

বৈষ্ণবতোষণী।

অববোধ রূপ আত্মা সর্ব্বমূল স্বরূপঃ শ্রীদেবকীনন্দনাখ্যস্ত্বমেব সত্ত্বেন সচ্চিদানন্দঘনত্বেন উপপন্নানি শ্রৌত যুক্তি সিদ্ধানি রূপাণি পুরুষাখ্যাদীনি মুহুর্ব্বিভর্ষি জগৎসৃষ্টিং প্রতিধ্বংসে প্রকটয়সীত্যর্থঃ। অতো দেবকীলক্ষণনিজশক্তি দ্বারা প্রাকট্যাত্তব তন্নন্দনত্বেঽপি তাদৃশত্বঞ্চ ন ব্যাহন্যত এবেতি ভাবঃ লোকক্ষেমার্থত্বে হেতুঃ সুখেত্যাদি। সৎপালন খলদণ্ডাভ্যামেব তৎ সিদ্ধেঃ খলানামপি দুষ্ট কর্ম্মতো নিবৃত্তেঃ। সন্তোঽত্র ধর্ম্মমর্য্যাদা কারকাঃ খলা তল্লোপকা ইতি। অন্যত্তৈঃ। যদ্বা ত্বমেক এবাস্তেত্যাদাবেব শ্রীদেবকীনন্দন রূপস্যৈব তস্য তাদৃশত্বং নির্দ্ধার্য্যেদমেবাবতার্য্যং তেষাং নানা রূপাণাং প্রয়োজনমাহু বিভর্ষীতি তদেবং সর্ব্বেষামেব ত্বদ্রূপাণাং তাদৃশত্বে সিদ্ধে কিমুত স্বয়ং ভগবতস্তব ইতি ভাবঃ ॥ ২৩ ॥

অস্তু তাবত্ত্বদ্রূপাবির্ভাব সময়গতানাং তেষাং বার্ত্তা অন্যদাপি মনোমাত্রেণাপি লব্ধতদাশ্রয়াণামনায়াসেনাখিল সংসার দুঃখনাশঃ পরম সুখস্বরূপ ত্বৎপ্রাপ্তিশ্চ ভবতি তৎপ্রসঙ্গেনান্যেষামপি তাদৃশত্বং সম্পদ্যত ইত্যাহুঃ ত্বয়ীতি দ্বাভ্যাং। পরম সুখাত্মক তৎ পার দ্বীপায়মানে ত্বয়ি হে অম্বুজাক্ষেতি পরম সৌন্দর্য্যমুদ্দিষ্টং। অসমাবেশে হেতুঃ। কিঞ্চাখিলস্য অখণ্ডস্য সত্ত্বস্য চিচ্ছক্তিবিশেষাচিন্ত্যা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বিভর্ষীতি। লোকদৃষ্টিং প্রতিধ্বংসে প্রকটয়সীত্যর্থঃ। অতো দেবকীলক্ষণনিজশক্তি দ্বারা তব প্রাকট্যেন তৎপুত্রত্বেঽপি তাদৃশত্বং ন ব্যাহতমিতি ভাবঃ। ন কেবলং পালনার্থং কিন্তু ভক্তজনানাং স্বানুভবানন্দাবেশার্থমপি রূপং বিভর্ষি। যেনোত্তীর্য্যমানমুত্তীর্ণঞ্চ ভবাব্ধিং জানন্তি তৎসংসর্গে নান্যোঽপি তাদৃশা ন ভবন্তীত্যাহুঃ ॥২৩॥

ত্বয়ীতি। হে অম্বুজাক্ষ ইতি সৌন্দর্য্যং ব্যঞ্জিতং অখিল সত্ত্বধাম্নীতি অপ্রাকৃত সত্ত্ব হেতুক নিরতিশয়ানাং ন গুণা ত্বং প্রাকৃত সত্ত্বস্য খণ্ডত্বেন সাতিশয়ত্বাৎ পরিমিত কার্য্যত্বাচ্চ। অমলেতি পাঠে প্রসিদ্ধ সত্ত্বাখ্যানেনাপি তাদৃশত্বং ব্যক্তং। তাদৃশে ত্বয়ি ভবসমুদ্র-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অন্যোঽপি মৎস্যকূর্ম্মাদয়ো বহবস্ত্বদবতারাঃ সন্তীত্যাহুঃ। বিভর্ষীতি। অববোধঃ চিদ্ঘনরূপঃ। সত্ত্বোপপন্নানি শুদ্ধসত্ত্বস্বরূপাণি খলানাং অভদ্রাণি অভদ্রকরাণি ॥ ২৩ ॥

ক্ষেমায়েত্যুক্তং। তদেব ক্ষেমং বাস্তবমভিব্যঞ্জয়ন্তি ত্বয়ীতি খিলং নিকৃষ্টং সত্ত্বং গুণাত্মকং অখিলসত্ত্বং বিশুদ্ধ সত্ত্বং নির্গুণং ধাম স্বরূপং যস্য তস্মিন্। অমল সত্ত্বেতিচ পাঠঃ সমাধিনা পৃথিব্যামবতীর্ণস্য তব রূপগুণলীলাদি ধ্যানাতিশয়েন ত্বয্যাবেশিতং যচ্চেত

ব্রহ্মন্! আপনি এরূপ বলিবেন না যে আমি দেবকীপুত্র আমাকে এরূপ বর্ণন করিতেছ কেন? প্রভো! আপনি জ্ঞানস্বরূপ আত্মা, চরাচর জগতের কল্যাণার্থ সময়ে সময়ে বিবিধ মূর্ত্তি ধারণ করেন, বস্তুতঃ আপনি কাহারও পুত্র নহেন। অধিকন্তু আপনার ঐ মূর্ত্তি সত্ত্বগুণান্বিত এবং ধার্ম্মিক জনগণের সুখাবহ ও খলদিগের বিনাশ কর। অতএব আপনাকে ঐ রূপ বর্ণন করা অনুচিত নহে ॥ ২৩ ॥

হে অম্বুজাক্ষ! আপনি নির্ম্মলসত্ত্বগুণের ধাম, প্রধান প্রধান বিবেকিপুরুষ সমাধিযোগে আপনকার চরণ রূপ তরণী আশ্রয় পূর্ব্বক ভবসাগরকে গোষ্পদ (তুচ্ছ) করিয়া থাকেন অর্থাৎ যে সকল পুরুষ নিষ্কাম হইয়া আপনকার ভজনা করেন তাঁহাদের অনায়াসে মুক্তি হয়। হে দেব! কেবল

ত্বৎপাদপোতেন মহৎ কৃতেন কুর্ব্বন্তি গোবৎসপদং ভবাব্ধিং ॥ ২৪ ॥
স্বয়ং সমুত্তীর্য্য সুদুস্তরং দ্যুমন্ ভবার্ণবং ভীমমদভ্রসৌহৃদাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

তেন একে মুখ্যা বিবেকিনঃ মহদ্ভিঃ কৃতেন সেব্যতয়া সম্পাদিতে নবদ্ধা ইদমপি মায়াময়মিত্যনাদরং পরিত্যজ্য ইদমেব মহৎ সর্ব্বোৎকৃষ্টমিতি মনসি কৃতেন বহুমতেনেত্যর্থঃ। ভবাব্ধিং তুচ্ছং কুর্ব্বন্তি অনায়াসেন ভজমানানাং নিষ্কামাণাং মুক্তিরিত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

নমু তেন পোতেন চেৎ পূর্ব্বে পারং গতাঃ তর্হীদানীন্তনানাং কা গতি তত্রাহুঃ স্বয়মিতি। অয়মর্থঃ হে দ্যুমন্ স্বপ্রকাশ ত্বৎপাদপোত সামীপ্য মাত্রেণ ভবাম্বুধৌ বৎসপদ মাত্রে জাতে তত্র তস্মিন্নপেক্ষাঃ স্বয়মেব অন্যেষাং ভীমং সুদুস্তরমপি ভবার্ণবং সমুত্তীর্য্য ভবৎ পদাম্ভোরুহ রূপাং নাবং অত্রৈব নিধায় ভক্তিমার্গ সম্প্রদায়ং প্রবর্ত্ত্যেত্যর্থঃ পারং যাতাঃ তৎ কিং যতঃ অভদ্রসৌহৃদাঃ সর্ব্বভূতেষতিপ্রীতিযুক্তাঃ অতস্তেষাং তরণায় নিধায়েতি। কথং মৎ পদাশ্রয় মাত্রেণ তীর্ণা অত উক্তং ভবান্ সদনুগ্রহঃ সতো

বৈষ্ণবতোষণী।

পরিমিত সর্ব্ব সদ্গুণাত্মক স্বদীয় স্বরূপ সুখাভিব্যঞ্জক শুদ্ধসত্বস্য ধাম্নি আশ্রয়ে অমলেতি পাঠে তস্য মায়া মল রাহিত্যেন যৎ শুদ্ধ সত্বসংজ্ঞত্বং তদেব সাক্ষাদুক্তং ॥ ২৪ ॥

সম্যগুচ্চৈস্তীর্ত্বেতি বৎসপদমাত্রতা করণেন নাব স্তিতীর্ষোশ্চ চেষ্টামাত্রং নিরস্তং। দ্যুমন্নিতি তচ্চ তব প্রকাশ স্বভাবাদেবেতি ভাবঃ। অত্র পূর্ব্বত্রচ পদাদি শব্দস্য সাধনলক্ষণ ভক্তৌ তাৎপর্য্যং। অত উক্তমত্র নিধায়েতি। অন্যৈস্তুঃ। তত্র কথং মৎপাদে-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পার পরমসুখদ দ্বীপায়মানে মহৎ কৃতেন পরমাদর বিষয়ীকৃতেন ত্বৎপাদেনৈব পোতেন আবেশিতং প্রবেশিতং তচ্চেতঃ তেন ভবাব্ধিং গোবৎসপদং কুর্ব্বন্তি। তদানন্দেন তদস্তিত্বমপি ন জানন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

স্বয়মিতি অত্র পূর্ব্বত্রচ পাদশব্দস্য সাধন লক্ষণায়াং তদ্ভক্তাবেব তাৎপর্য্যং। তত্র নিধায়েতি। অতঃ টীকাচ ভক্তিমার্গং প্রব-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্তেন হেতুনা প্রাপ্তেন ত্বৎপাদ পোতেন মহৎকৃতেন মহদ্ভির্ভবাব্ধেঃ পোতভূলীকৃতেনেত্যর্থঃ। গোবৎসপদং কুর্ব্বন্তি ভবাব্ধেরস্তিত্বমপি ন জানন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

কিঞ্চ ত্বৎপাদপোতাশ্রয়ণমাত্রেণৈব ভবাব্ধৌ গোষ্পদতুল্যে জাতে বৈষ্ণবা ভবাব্ধিমজানন্ত এব পশ্চামেবোল্লঙ্ঘয়ন্তীত্যাহুঃ। স্বয়মিতি তরণ সাধন নিরপেক্ষমেব অন্যৈঃ সুদুস্তরমপি ভীমমপি সমুত্তীর্য্য যাতাঃ দ্যুমন্ হে সূর্য্য ইতি ত্বং যেষামন্তঃকরণে নোদেষি তেষামেব তমঃ পুঞ্জরূপঃ সংসারোঽর্ণব তুল্যো ভীমো দুস্তরশ্চ ভবতি। প্রেমভক্ত্যুদয় পর্ব্বতে ত্বয্যুদিতে তু সমস্ত তমসি স্বয়মেব নষ্টে সতি স্বয়মেব সংসার তরণং ভবেদতো ভবৎপদাম্ভোরুহনাবমত্রৈব কূলে নিধায়ৈব ভক্তিমার্গ সম্প্রদায়ং প্রবর্ত্ত্যৈব যাতা স্তে যথা ন্যেপ্যেবং তরেয়ুরিত্যভিপ্রায়েণেত্যুৎপ্রেক্ষতে ইতি ভাবঃ। অত্র সংসারস্য সামস্ত্যেন নষ্টত্বেপি বয়ং সংসারিণ এবেতি ভক্তানাং মিথ্যাভিমান এব গোবৎসপদাকারঃ সংসারঃ। যথা চ গোবৎসপদ জলং পাবনং শ্লাঘনীয়ঞ্চ ভবেৎ তথৈব তেষাং সোঽভিমানোপ্যন্যেষাং ভক্তমানিনামভিমান রোগহরোঽভিজ্ঞজনৈঃ শ্লাঘনীয়শ্চ ভবতীতি ভাবঃ। যতঃ সৎসু বৈষ্ণবেষ্বেব অনুগ্রহ এতাদৃশো

আমরাই আপনকার চরণকে সেব্য বলিতেছি এমত নহে পূর্ব্বতন মহাজনমাত্র আপনকার পদকে সেব্য রূপে গ্রহণ করিয়াছিলেন ॥ ২৪ ॥

প্রভো! আপনি যদি এ রূপ বলেন পূর্ব্বতন ব্যক্তিরা আমার চরণ তরি যোগে ভবসাগরের পরপার গমন করিয়াছেন তবে ইদানীন্তন ব্যক্তিগণের উপায় কি?। হে স্বপ্রকাশ! আপনি ভক্ত জনের অনুগ্রাহক, ইহাতে আপনকার চরণ তরির সামীপ্যমাত্রেই এই সংসার গোষ্পদ তুল্য হয়, অতএব পূর্ব্বতন মহাজনগণ ঐ তরির অপেক্ষা না করিয়া অন্যের দুস্তর হইলেও স্বয়ং ভবার্ণব উত্তীর্ণ হইয়াছেন, অর্থাৎ তাঁহারা ভক্তিমার্গ সম্প্রদায় প্রবর্ত্ত করাইয়া আপনকার পদাম্বুজ রূপ তরণী এই খানেই রাখিয়া সংসার সাগরের পার হইয়াছেন, তাহার কারণ সর্ব্ব ভূতের প্রতি তাঁহাদের অতিশয়

ভবৎ পদাম্ভোরুহ নাবমত্র তে নিধায় যাতাঃ সদনুগ্রহো ভবান্॥ ২৫॥
যেঽন্যেঽরবিন্দাক্ষ বিমুক্তমানিন স্ত্বয্যস্তভাবাদবিশুদ্ধ বুদ্ধয়ঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ভক্তানমনুগৃহ্নাতীতি॥ ২৫॥

নন্থ বিবেকিনাং কিং মদ্ভজনেন মুক্তা এব হি তে তত্রাহুঃ যেঽন্য ইতি বিমুক্তমানিনঃ বিমুক্তা বয়মিতি মন্যমানাঃ ত্বয়ি অস্তো নিরস্তো যো ভাব স্তস্মাদ্ভক্তেরভাবাদিত্যর্থঃ। ন বিশুদ্ধা বুদ্ধির্যেষাং তে তথা যদ্বা ত্বয়ি অস্তভা ইতি চ্ছেদঃ অস্তমতয়ঃ বাদেষ্বেব বিশুদ্ধ বুদ্ধয়ঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

ত্যাদৌ জ্ঞানং বিনেতি শেষঃ। যদ্বা এবং তেষামেব তত্তারণ কারণত্বে হেতুঃ সন্ত এবানুগ্রহরূপা যস্যেতি॥ ২৫॥

নন্থ বিনাপি মৎপদাশ্রয়ং জ্ঞানেনৈব সংসারোত্তরণাদিকং ভবেৎ কিন্তেন তত্রাহুঃ ব ইতি হে অরবিন্দাক্ষ ইতি দৃষ্টিমাত্রেণ সর্ব্বতাপ হারিত্বমুক্তং। তাদৃশেঽপি ত্বয়ি এবম্ভ পর্য্যবসিতেন যুস্মৎপদেন তদীয়াশ্চ গৃহ্যন্তে। অন্যতৈঃ। তত্র শ্রুতাদীত্যাদি গ্রহণাৎ মনন নিদিধ্যাসনাদি যদ্বা প্রথমত স্তাবৎ ত্বয্যস্তভাবাদবিশুদ্ধ বুদ্ধয়ঃ তথাপি জ্ঞান মার্গমাশ্রিত্য বিমুক্তমানিনঃ। দেহদ্বয়াতিরিক্তত্বেনাত্মানং ভাবয়ন্তঃ। ততঃ। ক্লেশোঽধিকতরস্তেষামব্যক্তাসক্তচেতসামিত্যুক্তেঃ। কৃচ্ছ্রেণ পরং পদং জীবন্মুক্তি রূপং আরুহ্য প্রাপ্যাপি ততোঽধঃ পতন্তি কদা ইত্যপেক্ষায়ামাহুঃ অনাদৃতেতি যদীতি শেষঃ। তেষাং ভক্তি প্রভাবস্যানমুবৃত্তেরবুদ্ধি পূর্ব্বকস্য ত্বদনাদরস্য নিবর্ত্তকাভাবাৎ। তথাপি দগ্ধানামপি পাপ কর্ম্মণাং মহাশক্তি শ্রীভগবৎ পাদপদ্মাবজ্ঞয়া পুনর্ব্বিরোহাৎ তথাচ বাসনা ভাষ্যধৃতং শ্রীভগবৎ পরিশিষ্ট বচনং। জীবন্মুক্তা অপি পুনর্ব্বন্ধনং যান্তি কর্ম্মভিঃ। যদ্যচিন্ত্য মহাশক্তৌ ভগবত্যপরাধিন ইতি। অত এব তত্রৈব জীবন্মুক্তাঃ প্রপদ্যন্তে কচিৎ সংসারবাসনাং। যোগিনো ন বিলিপ্যন্তে কর্ম্মভি র্ভগবৎ পরাঃ। রথযাত্রা প্রসঙ্গে শ্রীবিষ্ণুভক্তিচন্দ্রোদয় ধৃতং পুরাণান্তরবচনঞ্চ। নান্তব্রজতি যো মোহাৎ ব্রজন্তং জগদীশ্বরং। জ্ঞানাগ্নি দগ্ধ কর্ম্মাপি স ভবেদ্ ব্রহ্ম রাক্ষস

ক্রমসন্দর্ভঃ।

র্ত্তেত্যর্থঃ। ইত্যেষা। তবাপবর্গেত্যস্য ব্যাখ্যায়ামপি স্বনঃ॥ ২৫॥

যেন্যে॥ ২৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নান্যেষু যস্য সঃ॥ ২৫॥

বৈষ্ণবানামেব ভবার্ণবো গোষ্পদী ভবতি যে তু তা বিশুদ্ধসত্ত্বময় বপুষি মায়াভানবন্তো জ্ঞানিন স্তেষাস্তু সুদুস্তরো ভীম এব কৃচ্ছ্রো মহানিহ ভবার্ণবমপ্লবেশঃ ষড়্বর্গ নক্রমসুখেন তিতীর্ষন্তি। তত্ত্বং হরের্ভগবতো ভজনীয়মঙ্ঘ্রিং কৃত্বোড়ুপং ব্যসনমুত্তর দুস্তরার্ণমিতি যথা সনৎকুমারেণোক্তং। ক্লেশোঽধিকতরস্তেষামিতি যথা ভগবতাপি নৈষ্কর্ম্ম্যমপ্যচ্যুত ভাববর্জ্জিতং ন শোভতে জ্ঞান মলং নিরঞ্জনমিতি যথা নারদেনাপি তথৈব দেবা অপ্যাহুঃ। যে ইতি। অন্যে উক্ত লক্ষণেভ্যস্ত্বদনুগৃহীতেভ্যঃ সদ্ভ্যোভিন্নাঃ। অরবিন্দাক্ষেতি ত্বৎকৃপাবলোকন মাধুর্য্যানুভবিন ইতি ভাবঃ। বিমুক্তমানিন ইতি ত্বদুক্ত্যা যথা সংসারোত্তীর্ণা অপি সংসারিমানিন স্তথৈবৈতে সংসার মধ্য পতিতা অপি বিমুক্তমানিনস্তত্র হেতুঃ ত্বয্যরবিন্দাক্ষে মধুরাকারে অস্তভাবাৎ মায়াশাবল্যমননেন শ্রীত্যভাবাৎ অবজানন্তি মাং মূঢ়া মানুষীং তনুমাশ্রিতমিতি ভগবদুক্তে র্মৌঢ্যাদবিশুদ্ধজ্ঞানাঃ কামাদি নির্জ্জিন মুনকাম্ভঃকরণ শুদ্ধিমত্ত্বাদুৎপন্নমপি জ্ঞানং ন বিশুদ্ধমিত্যর্থঃ। তদপি কৃচ্ছ্রেণ তপঃ শমদমাদি কৃচ্ছ্র জনিতেন বিজ্ঞানেন পরং পদং জীবন্মুক্তদশা মারুহ্যেত্যেষাং গুণীভূত ভক্ত্যা যুক্তত্বং জ্ঞেয়ং তাং বিনা পরমপদারোহাসম্ভবাৎ শ্রেয়ঃ সৃতিং ভক্তিমুদস্য তে বিভো ক্লিশন্তীত্যাদে স্তাং বিনা জ্ঞানস্য মরীচিকা জলায়মানত্বাৎ ততোঽধঃ পতন্তি নন্থ ভক্তিসত্ত্বে কথমধঃ পতন্তি তত্রাহুঃ। ন আদৃতো মায়িকত্ব বুদ্ধ্যা যুস্মদঙ্ঘ্রী যৈস্তে। অয়মর্থঃ জ্ঞানিনাং জ্ঞানাঙ্গভূতা ভক্তি র্দ্বিবিধা ভক্তিং বিনা জ্ঞানং ন সিদ্ধ্যেদিতি শাস্ত্রাজ্ঞয়ৈব কিঞ্চিন্মাত্রী ক্রিয়মাণা ভজনীয় ভগবদ্বিগ্রহাদিষু মায়িক বুদ্ধ্যা মায়াবুদ্ধ্যা বা অনাদরবতী অনাদর রহিতাচ আদায় তেষাং তপঃ শমদমাদি

দয়া, সকলে তদ্যোগে পার হইবে বলিয়া ঐ তরী লইয়া যান নাই॥ ২৫॥

হে অরবিন্দলোচন! যে সকল পুরুষ ভবদীয় চরণপদ্ম অনাদর করিয়া আপনাদিগকে মুক্ত বলিয়া অভিমান করে, আপনকার প্রতি ভক্তির অভাব হেতু তাহাদের বুদ্ধি বিশুদ্ধা নহে, অথবা আপনাতে মতি না থাকা প্রযুক্ত কেবল তাহাদের বাদ (কুতর্ক) বিষয়েই বিশুদ্ধা বুদ্ধি সুতরাং সে সমস্ত ব্যক্তি

আরুহ্য কৃচ্ছ্রেণ পরং পদং ততঃ পতন্ত্যধোঽনাদৃতযুষ্মদঙ্ঘ্রয়ঃ ॥ ২৬ ॥

তথা ন তে মাধব তাবকাঃ ক্বচিদ্ভ্রশ্যন্তি মার্গাৎ ত্বয়ি বদ্ধসৌহৃদাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

কৃচ্ছ্রেণ বহুজন্ম তপসা পরং পদং মোক্ষসন্নিহিতং সৎকুলতপঃ শ্রুত্যাদি আরুহ্য পতন্তি বিঘ্নৈরভিভূয়ন্তে ন আদৃতৌ যুষ্মদঙ্ঘ্রী যৈস্তে ॥ ২৬ ॥

ত্বদীয়াস্তু ন কদাচিদপি পতন্তীত্যাহুঃ তথা নেতি বিনায়কা বিঘ্নকর্তারঃ তেষামনীকানি সেনাস্তানি পান্তি যে তেষাং মূর্দ্ধসু

বৈষ্ণবতোষণী।

ইতি। তদেবং ভক্তিসোপান জ্ঞান মার্গে তত্রাপি চিত্তবৃত্তিং শনৈর্বিমুক্তো যোগী তত্র লব্ধপদঃ চিত্তমাকৃষ্য ব্যোম্নি ধারয়েদিত্যাদৌ চ যদ্ধ্যান ত্যাগো ধারণান্তরং সিদ্ধিশ্চ শ্রূয়তে তত্রানাদরো ন মন্তব্যঃ। কিন্তু বদ্ধৈকবল্যেচ্ছা সংস্কার বশাচ্ছৈথিল্যমেবং। যথা নিদ্রাসংস্কারবশাৎ বিষয়বিহীনাং নিদ্রাং তন্দ্রা। তদ শ্রীভগবতা বক্ষ্যতে ক্রিয়তে ইতি ব্রহ্মণোব মগ্নতা স্যাৎ। অন্বেবমঙ্গ ভজতাং ভগবান্ মুকুন্দো মুক্তিং দদাতি। অনাদরেণাপি নরকোঽপি শ্রূয়তে। নাতঃ পরং পরম যদ্ভবতঃ স্বরূপমিত্যাদিষু। যো নাদৃতো নরকভাগ্ভিরসৎপ্রসঙ্গৈরিত্যাদ্যুক্তেঃ। তস্মাৎ সর্ব্বং সমঞ্জসং ॥ ২৬ ॥

তদ্রূপোপাসকাস্তু আত্মত্বাদি জ্ঞানাভাবেঽপি স্বধর্ম্মাদিত্যাগেঽপি কর্হিচিৎ পাতকাপাতেঽপি নৈব পতন্তীত্যাহুঃ তথেতি পূর্ব্বার্থ বিরোধে যথা ত্বং মূর্খ তথাহং নেতিবৎ। ন বা নিক্ষেপার্থঃ। তাবকা কদাচিত্ত্বচ্চরণাশ্রিতা যে তে তু কদাচিৎ ক্বচিদপি মার্গাদপি কিং পুনর্ম্মার্গাৎ ন পতন্তি প্রত্যুত ত্বয়ি বদ্ধসৌহৃদাঃ প্রাপ্ত নিশ্চল প্রেমাণঃ সন্তঃ। অতএব ত্বয়াঽভিতো গুপ্তাঃ সন্তঃ ইত্যাদি। মাধব হে লক্ষ্মীকান্ত ইতি তেষাং স্বতএব সর্ব্বসম্পৎ সিদ্ধিরপ্যভিপ্রেতা। যদ্বা মধুকুলাবতীর্ণেতি পরম কারুণ্যং প্রভো হে সর্ব্বশক্তিযুক্তেতি। প্রভু প্রভাবাত্তেষাং তদনুক্রমেণোক্ত ভাবঃ অভিপ্রেতঃ। যদ্বা তথা তেন প্রকারেণাপি প্রথম প্রবৃত্তত্বাৎ কথঞ্চিদনাদৃত যুষ্মদঙ্ঘ্রিত্বেনাপি ন ভ্রশ্যন্তি। কিন্তু বদ্ধসৌহৃদাঃ সন্ত ইত্যর্থঃ। বিনায়কানীকপমূর্দ্ধসু বিশেষেণ চরন্তি নির্ভয়-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তথা ॥ ২৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সতাং বহুকালেনাবিদ্যানিরসিনাং বিদ্যামুৎপাদ্য ব্রহ্মভূতদশামুৎপাদ্য চ সর্ব্বোপরিবর্ত্তিনীয়তে তে বিমুক্তমানিন এবোচ্যন্তে নতু বস্তুতো জীবন্মুক্তাঃ। ভক্ত্যাহমেকয়া গ্রাহ্য ইতি ভগবদুক্তেঃ ভক্তিং বিনা তৎ পদার্থসাক্ষাৎকারানুভবালাভাৎ ভগবদপরাধ সম্ভবাচ্চ দগ্ধানামপি কর্ম্মণাং পুনঃ প্ররোহাদধঃ পতন্তি চ। যদুক্তং। বথনাত্র প্রসঙ্গে বিষ্ণুভক্তিচন্দ্রোদয় ধৃত পুরাণবচনং। নানু ব্রজতি যো মোহাদ্ব্রজন্তং পরমেশ্বরং। জ্ঞানাগ্নি দগ্ধকর্ম্মাপি স ভবেদ্ব্রহ্ম রাক্ষস ইতি। বাসনাভাষ্যোত্থাপিতঃ পরিশিষ্ট বচনঞ্চ জীবন্মুক্তা অপি পুনর্বন্ধনং যান্তি কর্ম্মভিঃ। যদ্যচিন্ত্য মহাশক্তৌ ভগবত্যপরাধিন ইতি। দ্বিতীয়াস্তু তেষাং ব্রহ্মভূতদশামুৎপাদ্য অবিদ্যা বিদ্যয়োরুপরামেঽপ্যুপরমস্তাঃ তৎপদার্থ সাক্ষাৎকারমনুভাবয়ন্তো জীবন্মুক্তাঃ সিদ্ধা এব স্যুঃ। যদুক্তং ব্রহ্মভূতঃ প্রসন্নাত্মা ন শোচতি ন কাঙ্ক্ষতি। সমঃ সর্ব্বেষু ভূতেষু মদ্ভক্তিং লভতে পরাং। ভক্ত্যা মামভিজানাতি যাবান্ যশ্চাস্মি তত্ত্বতঃ। ততো মাং তত্ত্বতো জ্ঞাত্বা বিশতে তদনন্তরমিতি ॥ ২৬ ॥

নন্বু জ্ঞানিন এব কেবলং কিমিত্যাক্ষিপ্যন্তে ভরতেন্দ্রদ্যুম্ন চিত্রকেত্বাদি দৃষ্টান্তেন ভক্তা অপ্যাক্ষিপ্যন্তামিত্যত আহুঃ তথেতি যথা বিমুক্তমানিনোঽধঃ পতন্তি তথা তাবকা মার্গাৎ ভক্তিযোগান্নভ্রশ্যন্তি কিমুত মুগ্ধাদ্বধ্বরিত্যর্থঃ। যদি বা ভ্রশ্যন্তি তদাপি ত্বয়ি বদ্ধসৌহৃদা এব ভবন্তি চিত্রকেতু ভরতেন্দ্রদ্যুম্নাদীনাং ভ্রংশে সতি বৃত্রাদিদেহে প্রেম্নঃ শতগুণীভাব দর্শনাৎ ভক্তানাং ভ্রংশোঽপি প্রেমাধিক্য হেতুরেব দৃষ্টঃ। যদ্বা। তথা ন ভ্রশ্যন্তি যতো ভ্রষ্টত্বেঽপি ত্বয়ি বদ্ধসৌহৃদাঃ। ন মে ভক্তঃ প্রণশ্যতীতি প্রতিজ্ঞাতবতা ময়োপকরিষ্যতৈব

বহু জন্মের তপস্যা বলে মোক্ষ সন্নিহিত পদ অর্থাৎ সৎ কুল, তপস্যা, বেদাধ্যয়নাদিতে আরোহণ করিয়াও প্রায়ই বিঘ্নে অভিভূত হয় ॥ ২৬ ॥

পরন্তু হে মাধব! যে সকল ব্যক্তি আপনকার ভক্ত, আপনাতেই সৌহৃদ্য বন্ধন করিয়া থাকেন তাঁহাদের ঐ রূপ দুর্গতি হয় না। তাঁহারা আপনা কর্ত্তৃক অভিরক্ষিত হইয়া নির্ভয়ে বিঘ্নকারিগণের

ত্বয়াভিগুপ্তা বিচরন্তি নির্ভয়া বিনায়কানীকপমূর্দ্ধসু প্রভো ॥ ২৭ ॥
সত্ত্বং বিশুদ্ধং শ্রয়তে ভবান্ স্থিতৌ শরীরিণাং শ্রেয় উপায়নং বপুঃ।
বেদ ক্রিয়া যোগ তপঃ সমাধিভি স্তবার্হণং যেন জনঃ সমীহতে ॥ ২৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বিচরন্তি বিঘ্নান্ জয়ন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

সতাং সুখাবহানি রূপাণি ধারয়সীত্যুক্তং বিভর্ষি রূপাণীতি। তৎ কেন প্রকারেণ সুখাবহত্বমিত্যপেক্ষায়ামাহঃ সত্ত্বং বিশুদ্ধমিতি সত্ত্বং বপুঃ শ্রয়ত ইত্যন্বয়ঃ। শ্রেয় উপায়নং কর্ম্ম ফলদাতৃ কথং যেন বপুষা জন স্তবার্হণং পূজাং সমীহতে করোতি। কৈঃ বেদশ্চ ক্রিয়াযোগশ্চ তপশ্চ সমাধিশ্চ তৈঃ চতুরাশ্রমধর্ম্মৈরিত্যর্থঃ। বপুষোঽনাশ্রয়ণে হর্হণাসম্ভবাৎকর্ম্মফল সিদ্ধিঃ স্যাদিতি ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ত্বেন তানেব মহাবিঘ্নবর্গেশান্ বিঘ্ন করণার্থ মাগতান্ সোপানানীব কৃত্বা শ্রীবৈকুণ্ঠপদমারোহন্তীত্যর্থঃ। তেষাং ভক্তি বিঘ্নেহনুতাপঃ স্যাৎ তেনচ শ্রীভগবতো মহতী কৃপা স্যাদিতি অন্যৎ সমানং ॥ ২৭ ॥

নাতঃ পরং পরম যস্তবতঃ স্বরূপমিতি তৃতীয়োক্তানুসারেণ পরম কারণ ত্বদ্বপুষঃ পরম তত্ত্বৈক রূপত্বেঽপি বিশুদ্ধ সত্ত্বস্য তৎ প্রকাশ শক্তি রূপত্বেন তদভেদ বিবক্ষয়া বিশুদ্ধং মায়াতীতং চিচ্ছক্তি বৃত্তি বিশেষঃ সত্ত্বমেব বপুরিত্যুক্তং স্থিতৌ পালনার্থং তৎ শ্রয়তে নিত্যানন্দবিবিধ প্রকারকারবানেব যত্র পালনে যাদৃশং বপুর্যুক্তং তদর্থং তাদৃশং বপুঃ প্রবর্ত্তয়ন্তীত্যর্থঃ যথা নানেন্দ্রিয়বানেব দেবদত্তো দর্শনার্থং চক্ষুঃ শ্রয়তে শ্রবণার্থং শ্রোত্রমিন্দ্রিয়মিতি ব্যপদিশ্যতে তদ্বদিতি ভাবঃ তদেবং স্বয়ং প্রকটীভূয় পালনেন সুখাবহত্বং দর্শিতং ধ্যানগতত্বেনাপি দর্শয়ন্তি শরীরিণামিত্যাদি শরীরিণামশেষ জীবানাং শ্রেয়সঃ সৎকর্ম্ম ফলস্য তৎ প্রেমান্ত পুরুষার্থ বর্গস্য বা উপায়নং উপঢৌকনমিব করুণয়া সাদর দানং যেন। যদ্বা শ্রেয়স স্তস্য উপায়নমাধিক্যেন শ্রেয়ো রূপং পরমানন্দরূপমিত্যর্থঃ। এতস্যৈবানন্দস্যান্যানি ভূতানি মাত্রা অপি জীবন্তীতি শ্রুতেঃ। উভয়থাপ্যুপাসকানাং তত্তদ্দাতৃত্বে পর্যাবসানং বেদেতি তদর্হণপ্রধানৈশ্চতুরাশ্রমধর্ম্মৈরিত্যর্থঃ। অর্হণস্য বিবক্ষিতত্বাৎ। কেবল বেদাদ্যর্পণ লক্ষণার্হণস্যতু বপুর্বিনাপ্যুদ্দেশেনৈব সম্ভবাচ্চ। যেন বপুষা হেতুনা জনশ্চতুরাশ্রমবর্ত্তী সর্ব্বোঽপি সম্যগীহতে যদনপেক্ষিত বপু র্বেদাদ্যর্পণ মাত্রমর্হণং তত্তু ন সম্যগিতি ভাবঃ। ততশ্চতুরাশ্রমিণামর্হণসিদ্ধ্যা তৎ সম্বন্ধিনামন্যেষামপি তৎ সিদ্ধের্যুক্তমেবোক্তং শরীরিণামিতি। অনাত্তৈঃ। অত্র ন কর্ম্ম ফলসিদ্ধিরিতি। সর্ব্বাসামপি সিদ্ধীনাং মূলং তচ্চরণার্চ্চনমিতি ন্যায়েন ॥ ২৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তস্মৈ ইত্যাদি ব্যাখ্যায়াং সত্ত্বমিতি দ্বয়ং ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মৎপ্রভুনা মমায়ং ভ্রংশঃ কৃত ইতি ত্বয়ি দৃঢ়বিশ্বস্তমতয়ঃ। ততশ্চাভিতস্ত্বয়া রক্ষিতা বিনায়কানাং বিঘ্নকারিণাং অনীকানি স্তোমাঃ তানি পান্তি যে তেষামপি মূর্দ্ধসু বিচরন্তি তানভিভবন্তীত্যর্থঃ। যদ্বা তচ্চরণাংস্তেপি ভক্ত্যা স্বমূর্দ্ধসু ধারয়ন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

তদেবং বিভর্ষিরূপাণীত্যনেন শুদ্ধসত্ত্বাত্মক শরীরাণাঞ্চবাচরলোকে প্রাকট্যমুক্তং। ক্ষেমায়েতি তৎপ্রয়োজনং ক্ষেমঞ্চ ভক্তেঃ কৈবল্যং ত্বয়্যমুক্তাক্ষেতি চতুর্ভি র্বিবৃতং তন্মধ্য এব যেঽন্যেরবিন্দাক্ষেত্যনেন ভক্তের্গুণ ভাবশ্চ মোক্ষফলকো ভগবচ্চরণাদরে সতি ধ্বনিতঃ। ইদানীং ভক্তেঃ প্রাধান্যমপি প্রয়োজনং শুদ্ধসত্ত্বাত্মক বপুঃ প্রাকট্যস্যোত্যাহঃ সত্ত্বমিতি বিশুদ্ধং মায়াতীতং সত্ত্বং চিন্ময়ং বপুর্ভবান্ শ্রয়তে। কীদৃশং স্থিতৌ পালন সময়ে শ্রেয়সাং উপ আধিক্যেন অয়নং প্রাপ্তির্যত স্তচ্ছ্রেয় এবাহঃ বেদাদিভিশ্চতুর্ভিশ্চতুরাশ্রমধর্ম্মৈঃ সহ অর্হণং ঈহতে। যেন বপুর্ষেতি বপুষোঽনাশ্রয়ণেঽর্হণা সিদ্ধেঃ ॥ ২৮ ॥

অধিপতিদিগের মস্তকোপরি ভ্রমণ করিয়া বেড়ান অর্থাৎ সর্ব্ব প্রকার বিঘ্নজয় করিয়া ফেলেন। অথবা তাহাদের মস্তককে সোপান করিয়া বৈকুণ্ঠ পদে অধিরোহণ করেন ॥ ২৭ ॥

প্রভো! আপনি স্থিতি কালে বিশুদ্ধ সত্ত্ব রূপ শরীর আশ্রয় করিয়া থাকেন, আপনকার সেই দেহ দেহিদিগের কর্ম্ম ফল দায়ক, অতএব সুখাবহ, যে হেতু সেই শরীর যোগে লোকে বেদ-ক্রিয়া-যোগ- তপস্যা এবং সমাধি দ্বারা অর্থাৎ চতুর্ব্বিধ আশ্রম ধর্ম্ম দ্বারা আপনকার পূজা করিয়া থাকেন। আপনি শরীর আশ্রয় না করিলে পূজার অভাবে কর্ম্ম ফল সিদ্ধি হইতে পারিত না ॥ ২৮ ॥

সত্ত্বং নচেদ্ধাতরিদং নিজং ভবেদ্বিজ্ঞান মজ্ঞানভিদাপমার্জনং।

শ্রীধরস্বামী।

ত্বয্যম্বুজাক্ষেত্যাদিনা শ্লোক ত্রয়েণ ভগবদ্ভক্তানামেব মোক্ষো নান্যেষা মিত্যুক্তং। তত্র কর্ম্ম ফলং হি ভক্তিং বিনা মাভূৎ মোক্ষস্তু জ্ঞানৈক সাধ্যত্বাৎ কিং ভক্ত্যেতি সাশঙ্ক্যান্ প্রত্যাহঃ সত্ত্বং নচেদিতি। হে ধাতঃ ইদং সত্ত্বং নিজং তব বপুর্নভবেচ্চেৎ তর্হি বিজ্ঞানং বিশিষ্ট মপরোক্ষং জ্ঞানং নভবেদিত্যনুষঙ্গঃ। কথং ভূতং অজ্ঞান ভিদাপমার্জনং অজ্ঞানঞ্চ তৎকৃতা ভিদাচ তয়োরপমার্জনং নিবর্ত্তকং। যদ্বা অজ্ঞানং ভিনত্তি অজ্ঞানভিৎ বিজ্ঞানং মার্জনং আপ প্রাপ্নুমেবেতি। নম্বু জড়ানাং বুদ্ধ্যাদীনাং যতঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

ধাতঃ হে বিবিধ মূর্ত্তিধর ইদং সর্ব্বোপকারকং সত্ত্বাত্মকং গুণস্য বুদ্ধ্যাদেঃ প্রকাশৈঃ বহুত্বং বুদ্ধ্যাদেস্তদ্বৃত্তীনাঞ্চ বাহুল্যাপেক্ষয়া প্রকাশত ইত্যত্র প্রয়োগশ্চায়ং বুদ্ধ্যাদি গুণঃ সম্বন্ধিবিশেষাশ্রয়ঃ গুণত্বেন প্রকাশনাৎ যো যো গুণত্বেন প্রকাশতে স সম্বন্ধি বিশেষাশ্রয়ত্বেনৈব প্রকাশতে যথা গন্ধাদিঃ সচাস্য সর্ব্বস্য সাক্ষস্য সম্বন্ধি বিশেষঃ পরম সাক্ষিত্বেন ভবানেবেতি তথা অয়ং বুদ্ধ্যাদিগুণঃ। প্রমাত্রধিষ্ঠাতৃকঃ জড়ত্বেঽপি প্রকাশাৎ। যোযো জড়ত্বেপি প্রকাশতে স তদধিষ্ঠাতৃকত্বেনৈব প্রকাশতে যথা ঘটাদিঃ সচাস্য পরম প্রমাতা ভবানেব। যচ্ছক্ত্যা জীবস্যাপি প্রমাতৃত্বমিতি অন্বয়ঃ। তত্র শ্লোকত্রয়েণ ইত্যত্র শ্লোক পঞ্চকেনেতি বাচ্যং কিং ভক্ত্যেতি গুণাপোহদ্বারৈব জ্ঞানসিদ্ধিরিতি ভাবঃ। নেতি তত্তু জ্ঞানং ন ভবতি কিন্তু কল্পনামাত্রমিত্যপেক্ষায়া তথা গুণসাক্ষীতি পর্য্যন্ত একঃ প্রয়োগঃ। এবমিত্যাদিকোঽন্যঃ তথা শুদ্ধসত্ত্বেত্যাদৌ ত্বৎ প্রসাদেনৈব শঙ্কা যোজ্যাঃ কিং ভক্ত্যেত্যাক্ষেপ সমাধানার্থং। তত্র প্রমাণঞ্চ শ্রেয়ঃ স্মৃতিং ভক্তিমুদস্য তে বিভো ইত্যাদি বহুতরমেবাস্তীতি। যদ্বা নম্বু নম্বাৎ সঞ্জায়তে জ্ঞানমিত্যুক্ত্যা মায়িকসত্ত্বাত্মকতয়ৈব তৎ প্রকাশতাং কিং বিশুদ্ধাখ্য সত্ত্বস্য তবাঙ্গীকারেণ তত্রাহঃ হে ধাতঃ সর্ব্বশক্তিমান্নিন্ ইদমস্মাভিরনুভূয়মানং তৎ প্রকাশশক্তিরূপং সত্ত্বং চেদযদি নিজং ত্বদীয়ং বিজ্ঞানং চিচ্ছক্তি রূপং ন ভবেৎ কিন্তু মায়িকং ভবেৎ তদা তজ্জ্ঞান প্রকার এব মার্জ্জনমপি নির্ব্বিকল্পতয়া পর্য্যবসিতবান্ যতো গুণস্য প্রাকৃত সত্ত্বস্য প্রকাশৈ ভবানেবানুমীয়তে এব নতু সাক্ষাৎ ক্রিয়তে ইতি যদ্বা ইদং তদীয়ং চিচ্ছক্তি রূপং সত্ত্বং ন ভবেৎ নাবির্ভবেচ্চেত্তদা গুণেত্যাদি কথঞ্চিৎ সত্ত্ব জ্ঞানেন ব্রহ্মজ্ঞানেন কৃষ্ণ যদ্ভিদাপমার্জনং তন্ন বিদ্যতে যত্র যস্মিন্নুদিতে তদপ্যপযাতীত্যর্থঃ আত্মারামাশ্চ নাথ ইত্যাদেঃ। অজ্ঞান প্রকাশমাত্রঃ যস্য সম্বন্ধী বিষ্ণেকাধিষ্ঠিতত্বেন নিত্যাব্যভিচারী গুণঃ সত্ত্বাখ্যঃ প্রকাশতে সূর্য্যোদয় সান্নিধ্যালোকনোদয় ইতি যেনচ যদেক প্রকাশ্যঃ স গুণ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অত্র সত্ত্ব শব্দস্য সাক্ষাত্তদাবির্ভাবে শ্রীবসুদেব দেবক্যাবেব তাৎপর্য্যতোঽস্যেব। শ্রীবসুদেবাদ্যাত্মং সত্ত্বং প্রতি ত্যাদি যোজ্যং।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নম্বু কেচিদ্দার্শনিকা মদ্বপুঃ প্রাকৃত সত্ত্বময়মেব মন্যন্তে তত্রাহঃ। সত্ত্বমিতি হে ধাতঃ ইদমিতি তর্জন্যা দর্শয়ন্ নাভীকুক্ষ্টি তব বপুরিদং নিজং সত্ত্বং শুদ্ধং সত্ত্বং ন ভবেচ্চেৎ কিন্তু প্রাকৃতমেব সত্ত্বং ভবেৎ। তা বিজ্ঞানং তথা কৃতান্তেন সনা ভক্তজনং মার্জনং লোপং আপ প্রাপ্নুং। মহদনুভব এবাত্র প্রমাণ মত্যর্থঃ। বিজ্ঞানং কীদৃশং অজ্ঞানভিৎ অজ্ঞান নিবর্ত্তকমিতি অদ্বপুষো বিশুদ্ধ সত্ত্বত্বেন বিজ্ঞান মাত্রাদেব সংসারো নিবর্ত্তত ইতি তাদৃশ বিজ্ঞানস্য প্রামাণ্যং নশ্যেদিতি ভাবঃ। কিঞ্চাত্র প্রমাণান্তরমপ্যস্তীত্যাহঃ। গুণপ্রকাশৈর্গুণসাত্তিতেজস্বিত্বাদস্মদাদি সর্ব্বমনঃ প্রসাদকত্ব প্রেপ তেজ্বাদেঃ প্রকাশৈরেব ইদং বপুর্ভবানেব ন মায়েত্যনুমীয়তে সম্প্রত্যস্মাভিরপীত্যর্থঃ। তথাহি। যস্যচ যস্যৈব গুণঃ প্রকাশতে চিন্ময়ত্বাৎ ন প্রকৃতে র্জাড্যাৎ। প্রকাশেঽপি প্রযোজক সাপেক্ষত্বাচ্চ। যেন বা শুদ্ধসত্ত্বেনৈব হেতুনা প্রকাশতে নতু প্রাকৃতত্বেন। অতএব বক্ষ্যতে যস্যাবতারা জ্ঞায়ন্তে শরী-

হে ধাতঃ! এই বিশুদ্ধ সত্ত্ব যদি আপনকার নিজ শরীর না হয়, তাহা হইলে বিশিষ্ট জ্ঞান যাহাতে অজ্ঞান ও অজ্ঞান কৃত ভেদ নিবৃত্ত হয়, তাহাও হইতে পারে না, গুণ প্রকাশ দ্বারা আপনি সর্ব্ব সাক্ষী, পরিপূর্ণ স্বরূপ, এই প্রকার কল্পনাই হইতে পারে অর্থাৎ আপনকার বুদ্ধ্যাদি গুণ প্রকাশ পাইতেছে, আপনি গুণ সাক্ষী, বুদ্ধ্যারূঢ় হইয়া প্রমাতা হওয়াতে আপনকার গুণ প্রকাশ হইল এ রূপ অনুমান করা যাইতে পারে, আপনাকে সাক্ষাৎ করিতে পারা যায় না। পরন্তু শুদ্ধ সত্ত্ব মূর্ত্তির

গুণপ্রকাশৈরনুমীয়তে ভবান্ প্রকাশতে যস্যচ যেন বা গুণঃ ॥ ২৯ ॥

ন নাম রূপে গুণ কর্ম্ম জন্মভি র্নিরূপিতব্যে তব তস্য সাক্ষিণঃ।

শ্রীধরস্বামী।

প্রকাশঃ তদ্ব্যঙ্ক্তেতি জ্ঞানং তবেদেব গুণপ্রকাশৈ র্গুণাবচ্ছিন্নৈঃ প্রকাশৈঃ ভবান্ সর্ব্বসাক্ষী পরিপূর্ণঃ কেবলমনুমীয়তে কল্প্যতে নতু সাক্ষাৎ ক্রিয়তে ইত্যর্থঃ। অনুমান প্রকার মাহুঃ প্রকাশতে যস্য চ যেন বা গুণ ইতি। যস্য সম্বন্ধী অয়ং বুদ্ধ্যাদি র্গুণঃ প্রকাশতে যো গুণসাক্ষীত্যেবং যেন বা বুদ্ধ্যাদ্যন্তরেণ প্রমাত্রা বাহ্যো গুণঃ প্রকাশতে ইত্যনুমীয়তে ইত্যর্থঃ। শুদ্ধ সত্ত্ব বপুষি ত্বয়ি সেব্যমানেতু ত্বদাকারেঽন্তঃকরণে ত্বৎপ্রসাদেন সাক্ষাৎকারো ভবেদেব ইতি ভাবঃ ॥ ২৯ ॥

এবং তাবদ্ভক্তানাং অভ্যুদয়াপবর্গার্থং রূপাণি বিভর্ষীত্যুক্তং তান্যপি ভজনীয়ানি কেবলং নতু জ্ঞাতুং শক্যন্তে অনন্তত্বাৎ অতর্ক্যত্বাচ্চ মনোবচসোরগোচরত্বাদিত্যাহুঃ ন নাম রূপে ইতি। গুণাশ্চ কর্ম্মাণিচ জন্মানিচ তৈ র্নিরূপিত্যব্যে নিরূপণার্হে ন ভবতঃ কুতঃ অনুমেয়ং বর্ত্ম মার্গো যস্য তবেতি তত্রাপি হেতুঃ তস্য সাক্ষিণ ইতি নহি সাক্ষিণ স্তত্ত্বং মনোবচোঽগোচরমিত্যর্থঃ।

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রকাশতে বহ্নিনেব ধূম ইতি অতস্তদপূর্বঃ পরমানন্দরূপত্বেন স্বপ্রকাশত্বাৎ যেন প্রকাশো যেনচ ব্রহ্মজ্ঞানস্যাপি তিরোধানং সা ত্বদীয় স্বপ্রকাশতা রূপা শক্তিরেব স্যাৎ ততো বাহ্যেন জড়েন সত্ত্বেন তৎ প্রকাশো ন কিন্তু কথঞ্চিদনুমানমেব অরুণোদয়াদিনা সূর্য্যোদয়ে-বেতি যথা মনাংস্যাসন্ প্রসন্নানি সাধূনামসুরদ্রুহামিত্যাদি বক্ষ্যতে অতএব শ্রীবিষ্ণুপুরাণাদৌ সত্ত্বাদয়ো ন সন্তীশে যত্রচ প্রাকৃতা গুণাঃ। স শুদ্ধঃ সর্ব্বশুদ্ধেভ্যঃ পুমানাদ্যঃ প্রসীদতু। হ্লাদিনী সন্ধিনী সম্বিত্ত্বয্যেকা সর্ব্ব সংস্থিতৌ। হ্লাদতাপকরী মিশ্রা ত্বয়ি নো গুণবর্জিতে ইত্যাদি বহুতরমস্তি। যদ্বা তত্রাপ্যেতত্ত্বদীয়াবতারে প্রকাশহেতুং বিশুদ্ধ সত্ত্ব বিশেষং বিনা ত্বন্মাহাত্ম্যাদি জ্ঞানং নৈব-স্যাদিত্যাহুঃ সত্ত্বং নেতি নিজং স্বয়ং ভগবতস্তব সাক্ষাৎ সম্বন্ধিত্বাৎ অতএব ত্বন্মাহাত্ম্যাদি লক্ষণ বিশিষ্টং জ্ঞানং কীদৃশং তদিতর জ্ঞানমেবাজ্ঞানং তদ্ভিৎ মার্জনং নিবৃত্তিং প্রাপ নন্ু স্বয়ং ভগবানহমবতীর্ণ ইতি কুতো জ্ঞানং তত্রাহুঃ গুণেতি গুণস্য শ্রীদেবক্যাদি প্রভাবাদেঃ প্রকাশৈঃ। নন্ু সমাংশত এব তস্য তাদৃশাঃ প্রকাশা ভবন্তু ন বিলক্ষণত্বাদিত্যাহুঃ প্রকাশত ইতি শ্রীসঙ্কর্ষণাদিত স্তাদৃশত্বানুভবাদিতি ভাবঃ ॥ ২৯ ॥

নন্ু নাম রূপে খলু মনোময়ে এব স্যাতাং কথং মদ্রূপস্য তাদৃশত্বং বর্ণ্যতে তত্রাহুঃ গুণাদিভি র্যে তব নাম রূপে তে নিরূপণীয়ে জ্ঞেয়ে যাথার্থ্যেনানুভবনীয়েন ভবতঃ ইত্যর্থঃ তত্র গুণৈর্নাম ভক্তবৎসল ইত্যাদি রূপঞ্চ শ্যামসুন্দ রাদি।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদেব রূপ প্রসঙ্গেন নাম্নোঽপি স্বপ্রকাশত্বমাহুঃ ॥ ২৯ ॥

ন নামেতি পূর্ব্বোক্ত গুণস্য সাক্ষিণঃ। তথাপি ক্রিয়ায়াং শ্রবণকীর্ত্তনাদি লক্ষণয়াং ভক্তৌ প্রতিপত্তিভক্তৌ জাতায়াং স্বশক্ত্যেব-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ন্বিশ্বশরীরিণঃ। তৈস্তৈরতুল্যাতিশয়ৈ র্বীর্য্যৈ র্দেহিত্বসঙ্গতৈরিতি। যদ্বা ইদং নিজং সত্ত্বং শুদ্ধসত্ত্বাত্মকং তব বপু র্ন ভবেন্নাবির্ভবে-চ্চেৎ তদা অজ্ঞানভিৎ বিজ্ঞানমপরোক্ষানুভবো মার্জ্জনং আপ নাশমেব প্রাপ্নুয়াদিত্যর্থঃ। কিন্তু তদা গুণানাং বুদ্ধ্যাদীনাং প্রকাশৈ র্ভবাননুমীয়তে। কেবলমনুমীয়েতৈব অনুমান প্রকারমাহুঃ। যস্য গুণঃ প্রকাশতে যেন বা বুদ্ধ্যধিষ্ঠাত্রা হেতুনা বাহ্যোগুণঃ প্রকাশতে স ঈশ্বর ইতি ॥ ২৯ ॥

ন কেবলমেতদ্রূপমেব তে বিশুদ্ধসত্ত্বাত্মকমপি ত্বেতস্য বাচকং নামাপি তে চ নামরূপে ভক্ত্যেবানুভবিতুং শক্যোনান্যথেত্যা-পীত্যাহুঃ। নেতি গুণৈঃ শ্যামসুন্দর কৃপার্দ্র লোচনেতি কর্ম্মভি র্গোবর্দ্ধনোদ্ধরণ ত্রিভঙ্গললিতেতি। জন্মভি র্নন্দনন্দন বসু-দেবনন্দনেতি যে তব নামরূপে তে যদ্যপি যথা কথঞ্চিদাচ্যধ্যেয়ে ভবত স্তদপি সাক্ষিণো বিষয় দ্রষ্টু র্জীবস্য নিরূপিতব্যে সাক্ষাদ-

সেবা করিলে সেবকের অন্তঃকরণ আপনকার আকার প্রাপ্ত হয়, তাহাতে আপনকার প্রসাদে অবশ্যই সাক্ষাৎকার ঘটে ॥ ২৯ ॥

ভগবন্! গুণ, কর্ম্ম ও জন্ম দ্বারা আপনকার নাম রূপ নিরূপণ হয় না, কারণ আপনকার বর্ত্ম মনঃ ও বাক্যের অনুমেয় মাত্র, কিন্তু মনঃ ও বচনের গোচর নহে, যে হেতু আপনি তাহারও

মনোবচোভ্যামনুমেয় বর্ত্মনো দেব ক্রিয়ায়াং প্রতিযন্ত্যথাপি হি ॥ ৩০ ॥
শৃণ্বন্ গৃণন্ সংস্মরয়ংশ্চ চিন্তয়ন্ নামানি রূপাণিচ মঙ্গলানি তে।

শ্রীধরস্বামী।

হে দেব বহুধা দ্যোতমান তথাপি ক্রিয়ায়াং উপাসনাদি লক্ষণায়াং ত্বাং প্রতিযন্তি উপাসকাঃ সাক্ষাৎ পশ্যন্তি হি প্রসিদ্ধং ॥ ৩০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কর্ম্মভির্নাম গোবর্দ্ধনোদ্ধরণ ইত্যাদি রূপঞ্চবেণু বদন ত্রিভঙ্গললিতেত্যাদি। জন্মভির্নাম শ্রীদেবকীনন্দন ইত্যাদি রূপঞ্চ শ্রীমৎস্যাদি। যদ্বা গুণাঃ শাস্ত্রাভ্যাসাদয়ঃ কর্ম্মাণি সদাচারাঃ যম নিয়মাদীনি জন্মানি সদ্বিপ্রকুলোৎপন্নত্বাদীনি তৈরপি ন নিরূপণীয়ে। যতো মনসঃ তর্কেণ বচসা আপ্তবাক্যেন চানুমেয়মস্তি ইতি নিশ্চয়মেব নতুদ্ভবিতুং শক্যং বর্ত্ম গুণ কর্ম্মাদি লক্ষণং প্রাপ্তি সাধনং যস্য তস্য হত্রচ হেতুঃ তস্য পূর্ব্বোক্ত বুদ্ধ্যা গুণন্যাপি যঃ সাক্ষী সাক্ষিত্বেন শক্তিমান্ অতএব তেনাদৃষ্ঠ তস্য তদগোচর বিলক্ষণ স্বরূপ মাধুর্য্যময় গুণাদেরিত্যর্থঃ। বৈপরীত্যেন নাময়োরপি হেতুহেতুমদ্ভাবঃ অতো গুণাদীনামনিরূপণীয়ত্বাত্তে অপি ন নিরূপণীয়ে ইতি তথা সাক্ষিসম্বন্ধেন তয়োরপি তাদৃশত্বং যদুক্তং তচ্চ প্রমিতমেব পরমানন্দৈক রূপেণাব্যতিরেকেণচ বিদ্বদনুভবাৎ। তদশ্মসারং হৃদয়ং বতেদং ইত্যাদৌ। রূপং যদেতদববোধরসোদয়েনেত্যারভ্য নাতঃ পরং পরম যদ্ভবতঃ স্বরূপমিত্যাদৌচ ক্রিয়ায়াং নাম কীর্ত্তন রূপ ধ্যান লক্ষণায়াং সত্যাং ইত্যর্থঃ। প্রতিযন্তি তে নাম রূপে স্বরূপ মাধুর্য্যাদিনা যথাবদনুভবন্তি। তদুক্তং ভক্ত্যাহমেকয়া গ্রাহ্যঃ শ্রদ্ধয়াত্মা প্রিয়ঃ সতামিতি। অন্যৈস্তু। তব ভজনীয়ানি স্মরণাভ্যাসাদিনা যথা কথঞ্চিদনুবর্ত্তনীয়ানি জ্ঞাতুমনুভবিতুং অতর্ক্য স্বরূপাদি যাথাত্ম্যত্বাৎ তত্র শক্যেন নাম রূপে অপ্যন্তর্ভাবিতে। তয়োস্তৎ প্রকারত্বাৎ। উপাসনাদীতি উপাসনা মানসী আদি গ্রহণাদ্বাহ্যা ক্রিয়াচ গৃহীতেতি ॥ ৩০ ॥

নমু তৎ ক্রিয়াচেত্তদনুভবস্য হেতু স্তর্হি কথং প্রথমত এব স ন স্যাৎ। উচ্যতে অত্রাদ্য নানাপরাধময়ী সংসারবাসনা প্রতিবন্ধিনী সাচ তদা বৃত্ত্যাবাপগচ্ছতীত্যাহঃ শৃণ্বন্নিতি শ্রবণাদীনাং বিকল্পো জ্ঞেয়ঃ। মঙ্গলানি সর্ব্ব দুঃখনিবর্ত্তকত্বাৎ পরম সুখাত্মকত্বাচ্চ ইতি ভাবঃ। অতঃ স্বতঃ পরুষার্থতোক্তা অতএব ক্রিয়াসু নিজাশেষ কর্ম্মসু বর্ত্তমানে যঃ সোঽপি তচ্চরণারবিন্দয়ো রাবিষ্ট চিত্তো ভূয়া।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তে প্রকাশন্তে ইত্যর্থঃ। তদশ্মসারং হৃদয়ং বতেদমিত্যাদেঃ নাহং প্রকাশঃ সর্ব্বস্যেত্যাদেশ্চ। তস্মাত্তত্তদুপাসক এব তত্র তত্রা বিষ্ট চিত্তোভবতি ভবাসচ ন কল্পতে নানা ইত্যাহঃ ॥ ৩০ ॥

শৃণ্বন্নিতি ক্রিয়াসু ব্যবহারিকীস্বপি বর্ত্তমানঃ। যোংশেন মৎস্যাদিনাত্মাকং ভবান্ স সাক্ষাৎ স্বয়মেবেতি কুক্ষিং গত ইতি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অনুভবনীয় মাধুর্য্যেণ ভবতঃ। তয়ো র্মাধুর্য্যানুভব এব তদনুভবঃ। যথা পিত্তদূষিতরসন জনেন চর্ব্বিতস্যাপি মৎস্যাণ্ডিকা খণ্ডস্য স্বাদালাভাদননুভব এব। এবঞ্চ ভক্তিরহিত জীবকর্ত্তৃকানুভবাশক্তেরেব হেতো র্নামরূপয়োর্দ্বয়োরপি বিশুদ্ধসত্ত্বাত্মকত্বমব গতমিতি ভাবঃ। যদ্বা সাক্ষিণ ইতি তবেত্যস্য বিশেষণং নামরূপয়োঃ স্বরূপভূতয়াঃ ন হি সাক্ষিণঃ স্বরূপং সাক্ষাৎ জ্ঞাতুং শক্নু বন্তীতি ভাবঃ। হে দেব অথাপি ক্রিয়ায়াং ত্বদীয় শ্রবণকীর্ত্তনাদি ভক্তৌ সত্যাং প্রতিযন্তি নামরূপে সাক্ষাদনুভবন্তিচ। তেষামনু ভবস্থৈন্যেরনুমান জ্ঞেয় ইত্যাহঃ। মনসা ক্লান্তি মানশূন্যত্বাদি লিঙ্গেন বচসা মনোরবিন্দাক্ষ দিদৃক্ষতে ত্বামিত্যাদ্যনুরাগ ব্যঞ্জক বাক্যেন অনুমেয়ং বর্ত্ম প্রেমভক্তিযোগো যস্য তস্য ॥ ৩০ ॥

কিঞ্চ নামরূপয়োঃ শ্রবণাদিভিরভ্যাস এবানুভবে কারণমিত্যাহুঃ। শৃণ্বন্নিতি ক্রিয়াসু স্বদৈহিক ব্যাপারেষু বর্ত্তমানোঽপি ন

সাক্ষী। তথাপি হে দ্যুতিমন্! উপাসকগণ উপাসনাদি ক্রিয়াযোগে আপনাকে সাক্ষাৎ দর্শন করিতে পায় এরূপ প্রসিদ্ধ আছে ॥ ৩০ ॥

ফলতঃ যে ব্যক্তি ভক্তি পূর্ব্বক আপনকার পরম মঙ্গল নাম ও রূপ সকল শ্রবণ কীর্ত্তন ও চিন্তন করিতে করিতে তথা অন্যান্য মানবদিগকে স্মরণ করাইতে২ উপাসনাদি ক্রিয়ার সময় আপনকার চর-

ক্রিয়াসু যুষ্মচ্চরণারবিন্দয়োরাবিষ্টচিত্তো ন ভবায় কল্পতে ॥ ৩১ ॥
দিষ্ট্যা হরেঽস্যা ভবতঃ পদোভুবো ভারোপনীত স্তব জন্মনেশিতুঃ।
দিষ্ট্যাঙ্কিতাং ত্বৎ পদকৈঃ সুশোভনৈ র্দ্রক্ষ্যাম গাং দ্যাঞ্চ তবানুকম্পিতাং ॥ ৩২ ॥
নতে ঽভবস্যেশ ভবস্য কারণং বিনা বিনোদং বত তর্কয়ামহে।

শ্রীধরস্বামী।

তস্মাত্তক্ত্যৈব মোক্ষ ইত্যুপসংহরন্তি শৃণ্বন্নিতি অন্যানপি সংস্মারয়ন্ ॥ ৩১ ॥

বিশেষতঃ শ্রীকৃষ্ণাবতারমভিনন্দন্তি দিষ্ট্যেতি দিষ্ট্যা ভদ্রং তব পদঃ পাদভূতায়াঃ ঈশ্বরস্য তব জন্ম মাত্রেণাপনীত এব কিঞ্চ ত্বৎপদকৈঃ কোমলৈঃ পদৈঃ সুশোভনৈঃ ব্রজাঙ্কুশাদি শুভ লক্ষণৈঃ গাং পৃথ্বীং দ্যাং স্বর্গঞ্চ তব তবানুকম্পিতাং ॥ ৩২ ॥

নন্থ তব জন্মনা ভারোঽপনীত ইত্যুক্ত্যা মমাপি কিং জনবৎ সংসার উক্তঃ নহি নহীত্যাহুঃ নেতি বত হে ঈশ অভবস্য অসং-

বৈষ্ণবতোষণী।

যদ্বা য ইত্যস্য পূর্ব্বেণান্বয়ঃ। যঃ শৃণ্বন্ ভবতীত্যর্থঃ। তচ্চরণারবিন্দয়োঃ ক্রিয়াসু শ্রবণাদিক কর্ম্মসু আবিষ্ট চিত্তঃ। যদ্বা ক্রিয়াসু তত্তল্লীলাসু। যুষ্মদিতি পাঠঃ কচিৎ। ততশ্চ সমঞ্জসমেব। অতো ভবায় সংসারায় ন কল্পতে তৎ কারণে বিদ্যমানেঽপি তদ্যোগ্যো ন স্যাৎ তদ্বাসনা রহিতোভবতীত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

দিষ্ট্যা এতদ্ভদ্রং জাতং অস্মাদৃশানাং ভাগ্যেনেত্যর্থঃ। অস্যা ভারার্ত্তায়াঃ ত্বদবতারেণ পরম ধন্যত্বং প্রাপ্তায়া বা। পদ ইতি পদ্ভ্যাং ভূমেরুৎপত্ত্যা কার্য্যকারণয়োরভেদাভিপ্রায়েণ পদ্ভ্যাং ভূমিরিতি শ্রুতেঃ অতএবাগ্রেঽক্রূর স্তুতৌ অগ্নির্মুখং তেঽবনিরঙ্ঘ্রিরিতি। জন্মনা শ্রীদেবক্যামবতার মাত্রেণ। ভারঃ কংসাদি হেতুকঃ অপনীতো দূরীকৃতঃ ইদং তদ্বিজ্ঞাপন চাতুর্য্যং। এবং ভারহরণাদ্ধরে-রিতি সম্বোধনং। নিজপদাব্জ ব্যপদেশ সৌভাগ্য ভাজন পৃথিবী ভারাপনয়নেন ভক্তানামস্মাদৃশাং ভুবোঽপি হিতং কৃতমেবেতি প্রয়োজনমেকং সিদ্ধং। কিন্তু অস্মাকং তস্যাশ্চ পরমহিতকারি বিচিত্র ক্রীড়য়া সর্ব্বলোক কৃতার্থী করণমেব মুখ্যপ্রয়োজনং কার্য্য-মিত্যাশয়েনাহুঃ দিষ্ট্যাঙ্কিতামিতি অল্পার্থে ক প্রত্যয়ঃ দ্বাপরান্তোচিত নরাকৃতিত্বেন মহাশরীরিণাং তেষাং দেবানাং তাদৃশ দৃষ্ট্যা। কিম্বা দয়ার্থে সুকোমলত্ব স্ফুরণাৎ। অঙ্কিতাং অলঙ্কৃতামিত্যর্থঃ। দ্যামনুকম্পিতামিতি দৈত্যবধাদিনা তত্রত্যানাং হিতাচরণাৎ। যদ্বা বিশেষণ দ্বয়মিদং দ্বয়োরেব জ্ঞেয়ং। ততশ্চাঙ্কিতত্বেনৈব ভক্তিবিস্তারণাদিনা বানুকম্পিতাং গাং। দ্যামঙ্কিতামিতি। কদাচিৎ পারিজাত হরণাদ্যর্থং তত্র গতস্য পারিজাত পরাগাদিষু পদানামুদয়াৎ ॥ ৩২ ॥

ন ভবঃ সংসারো ভক্তানাং জগতামপি বা যস্মাত্তস্য বত হর্ষে। অন্যাত্তৈঃ। যদ্বা। বিনোদমাত্রার্থে হেতুঃ হে অভয়। যতঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পূর্ব্বে মনস্তোদধারেত্যপ্যুক্তং। তত একবাক্যতানুরোধেনায়মর্থঃ। যদ্যপি তদীয় প্রাচীন তাদৃশ প্রেমযাচ্ঞাবশতয়া কুক্ষিং প্রবিষ্টএব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভবায় কল্পতে কিন্তু ভবদনুভবায় কল্পতে ॥ ৩১ ॥

ভারাবতরণমবশ্য কর্ত্তব্যমিতি ভঙ্গ্যা জ্ঞাপয়ন্তি। দিষ্ট্যেতি পদঃ পদজন্যায়াঃ পদ্ভ্যাং ভূমিরিতি শ্রুতেঃ। ভারোঽপনীতঃ অধু-নৈব কংস জরাসন্ধাদীন্ হতান্ জানীম ইতি ভাবঃ। পদকৈঃ সুকুমারৈঃ পদৈঃ সুশোভনৈ র্ধ্বজবজ্রাদি মঙ্গলচিহ্নবদ্ভিঃ। গাং পৃথিবীং দ্যাং স্বর্গঞ্চ ॥ ৩২ ॥

অস্মদ্বিজ্ঞাপিতঃ অস্মদাদি পালনার্থমবতীর্ণোঽসীত্যস্মাকমভিমান এব কেবলং বস্তুত স্বং স্বৈর জন্ম কর্ম্ম লীলোঽসীত্যাহুঃ। নেতি

ণারবিন্দে আবিষ্ট হইয়া থাকে তাহাদিগকে পুনর্ব্বার সংসারে আসিতে হয় না ॥ ৩১ ॥

হে হরে! আপনি ঈশ্বর এই ধরণী আপনকার চরণভূতা, বড় ভাগ্য, আপনকার জন্ম মাত্রে ইহার ভার অপনীত হইল। ভগবন্! আমাদের পরম ভাগ্য, অদ্য আপনকার সুশোভন চরণের ধ্বজ বজ্র অঙ্কুশাদি শুভ লক্ষণ দ্বারা অবনীকে অঙ্কিতা এবং সুরলোককে আপনা কর্ত্তৃক অনুকম্পিত দেখিতে পাইব ॥ ৩২ ॥

হে ঈশ! আপনি অসংসারী সুতরাং ক্রীড়া ব্যতীত আপনকার জন্মের কারণ আমরা কিছুই অনু-

ভবো নিরোধঃ স্থিতিরপ্যবিদ্যয়া কৃতা যতস্ত্বয্যভয়াশ্রয়াত্মনি ॥ ৩৩ ॥
মৎস্যাশ্ব কচ্ছপ বরাহ নৃসিংহ হংস রাজন্য বিপ্র বিবুধেষু কৃতাবতারঃ।
ত্বং পাসি নস্ত্রিভুবনঞ্চ তথাধুনেশ ভারং ভুবো হর যদূত্তম বন্দনন্তে ॥ ৩৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সাক্ষিণস্তে জন্মনঃ কারণং ক্রীড়াং বিনা ন তর্কয়ামঃ। কিঞ্চ হে অভয়াশ্রয় ন ভয়ং আশ্রয়ত ইতি তথা তৎ সম্বোধনং হে নিত্যমুক্তে ত্যর্থঃ তব জন্ম কারণং নাস্তীতি কিং বক্তব্যং যতো জীবাত্মস্বপি ভবাদয়স্তয়ি বিষয়ে যা অবিদ্যা তয়া কৃতা ন পরমার্থতঃ সন্তীতি ॥৩৩

প্রস্তুতং প্রার্থয়ন্তে মৎস্যেতি নোঽস্মান্ ত্রিভুবনঞ্চ অন্যদা যথা পাসি তথাধুনা পাহীতি বন্দনং তে ইতি বদন্তঃ সর্ব্বে শিরোভিঃ প্রণমন্তি ॥ ৩৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সর্ব্বাশ্রয়াত্মনি ত্বয্যাশ্রিত্য বর্ত্তমানায়া অবিদ্যা বিদ্যাখ্যায়াশ্চিচ্ছক্তেরিতয়া মায়া তয়ৈব নিত্যং ভবাদয়ঃ কৃতা বর্ত্তন্তে ততস্তদন্তঃপাতি পালনমাত্রার্থং নায়ং স্বস্বরূপেণ প্রযত্ন বিশেষো যুক্ত ইতি বিনোদং বিনা ন কারণান্তরং তর্কয়ামহ ইত্যর্থঃ। দুষ্টবধার্থ প্রবক্তৃক সম্ভব স্যৈব সম্ভবতীতি তদেবং বিনোদস্য স্বরূপানুবন্ধিত্বেন সৃষ্ট্যাদি লীলাভ্যো মহান্ বিশেষো দর্শিতঃ। অতএব নাগপত্নীভিরুক্তং অব্যাকৃত বিহারায়েতি। অতএব অজিতরুচির লীলা কৃষ্টসার ইত্যাদিকানি শ্রীশুকাদীনামপি বিশেষণানীতি ॥ ৩৩ ॥

হে ঈশেতি তত্র সামর্থ্যং দর্শয়ন্তি তথা পাহীতি শেষঃ হে যদূত্তমেতি অধুনা শ্রীকৃষ্ণ রূপত্বেন সাক্ষাদ্ভগবত্ত্বাৎ পূর্ব্বতো বিশেষেণ পালনং কর্ত্তব্যমিতি ভাবঃ। অতএব ভারং হরেতি যদ্যপি ময়া হতাং ত্বং জহি মা ব্যথিষ্ঠা ইতি রীত্যা তব জন্মনা ভারোঽপনীত ইত্যু ক্তৈব তৎ প্রার্থনা বিশেষতো লব্ধা তথাপি পুনর্ব্বহিস্তল্লীলা দর্শনার্থমকুণ্ঠতয়ৈবেদমুক্তং ইতি জ্ঞেয়ং। অন্তস্তৈঃ। যদ্বা যথা পাসি তথাধুনাপি পাসি পাস্যসি কাকা ততোঽধিকমেব পাস্যসীত্যর্থঃ। তদেবাভিব্যঞ্জয়তি ভুবো ভারং হরেতি শ্রীনৃসিংহাদ্যবতারে ত্বয়া হতানামপি হিরণ্যকশিপু কালনেমি প্রভৃতীনাং পুনরত্র জন্মনা ভুবো ভারো ভবত্যেব। অধুনা তথা বিধেহি যথা তেষাং পুনরা বৃত্তির্ন স্যাৎ। যেন ভক্তানামস্মাকং তাদৃশ দুষ্টাদর্শনেনেচ পরম হিতং স্যাদিতি ভাবঃ। নম্বেবং দুষ্টানাং মুক্তিদানমযোগ্যমিত্যাশঙ্ক্য তদর্থং সকাকু প্রণমন্তি যদূত্তমেতি অন্তৎ সমানং ॥ ৩৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তথাপি কুক্ষ্যাদিত্রয়্যং ভগবতোঽবরোধকং ন স্যাৎ। কিন্তু প্রেম্নৈবেতি। তস্য চ প্রেম্ন আশ্রয়ঃ কুক্ষির্ভবতি কিন্তু মন এবেতি। তদাত্মতয়া মনএব তদ্ধারণে সাধনং। ততঃ কুক্ষিং গতঃ মনসৈব দধারেতি ॥ ৩১ ॥ ৩২ ॥৩৩ ॥৩৪ ॥ ৩৫ ॥৩৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অভবস্য অজন্মনঃ ভবস্য প্রাদুর্ভাবস্য যত আশ্রয়াত্মনি ত্বয়ি ত্বামাশ্রিত্য বর্ত্তমানা যা অবিদ্যা মায়া তয়ৈব ভবাদয়ো জগৎসৃষ্ট্যাদয়ঃ কৃতা ইত্যর্থঃ। নাস্তি ভয়ং যত ইতি ত্বৎ স্মরণাদেব কংসাদ্যসুরে ভয়ং নিবর্ত্ততে। তদর্থং তব স্বয়মেবাবির্ভূয়োদ্যমো ন ঘটত ইতি ভাবঃ ॥ ৩৩ ॥

তদপ্যস্মাকমধীরাণাং বহুধৈবাবগত চরং বৈকল্যমবগময্যতাং চেত্যাহুঃ। মৎস্যাশ্বেতি। তথৈব ভুবোভারং হরেতি ভূভার-হরণমেব সম্প্রত্যস্মাকং পালনমিতি ভাবঃ। বন্দনন্তে ইতি বদন্তঃ সর্ব্বে শিরোভিঃ প্রণমন্তি ॥ ৩৪ ॥

মান করিতে পারি না। হে নিত্যমুক্তস্বরূপ! আপনকার জন্ম নাই ইহা কি আবার বলিতে হয়? জীবাত্মার যে জন্ম স্থিতি ভঙ্গ, তাহাও আপনকার বিষয়ে যে অবিদ্যা আছে তাহারই কৃত, বস্তুতঃ জীবাত্মারও জন্মাদি কিছুই নাই ॥ ৩৩ ॥

সে যাহা হউক, হে ঈশ! আপনি অন্য সময়ে মৎস্য অশ্ব কচ্ছপ বরাহ নৃসিংহ হংস ক্ষত্রিয় বিপ্র এবং দেব এই সকলে অবতার গ্রহণ করিয়া আমাদিগকে এবং ত্রিভুবনকে যদ্রূপ পালন করিয়াছেন এক্ষণেও তদ্রূপে রক্ষা করুন, অধিকন্তু এই ভূমির ভার হরণ করিতে আজ্ঞা হউক। হে যদূত্তম! আপনাকে বন্দনা করি! এই বলিয়া সকলেই মস্তক অবনত করিয়া প্রণাম করিলেন ॥ ৩৪ ॥

দিষ্ট্যাম্ব তে কুক্ষি গতঃ পরঃ পুমানংশেন সাক্ষাদ্ভগবান্ ভবায় নঃ।
মাভূদ্ভয়ং ভোজপতে র্মুমূর্ষো র্গোপ্তা যদূনাং ভবিতা তবাত্মজঃ॥ ৩৫॥
ইত্যভিষ্টূয় পুরুষং যদ্রূপমনিদং যথা। ব্রহ্মেশানৌ পুরোধায় দেবাঃ প্রতি যযুর্দিবং॥ ৩৬॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে দ্বিতীয়োঽধ্যায়ঃ॥ * ॥ ২ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

দেবকীং প্রত্যাহঃ দিষ্ট্যেতি নোঽস্মাকং ভবায় উদ্ভবায় সাক্ষাৎ পরঃ পুমান্। তে কুক্ষি গতঃ অতো ভয়ং মাভূদিতি॥ ৩৫॥

যস্য রূপমনিদং সর্ব্ব প্রত্যক্ ভূতং যথা যথাবৎ অস্মান্ বঞ্চয়িত্বা এতাবিহ স্থাস্যত ইতি মন্যমানা ব্রহ্মেশানৌ পুরোধায় পুরতঃ কৃত্বা যযুঃ॥ ৩৬॥

॥ * ॥ ইতি দশমে দ্বিতীয় ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পুরোঽস্মত্তিপ্রায়ঃ পুনরাবৃত্তি মোক্ষাপ্ত্যা তেষাং স্রষ্টানাং কদাচিন্নপি দর্শনং ন ভাবীতি ভক্তানামস্মাদৃশাং পরমহিতমেব সিদ্ধমিতি এবমন্তেরলক্ষ্যমাণা দেবাঃশ্রীভগবন্তং দ্রষ্ট্বা তেনৈবাতিবিস্মিতাং শ্রীদেবকীমাশ্বাসয়ন্তি দিষ্ট্যেম্বেতি। হে মাতরিতি ভবপস্মাতৃত্বেন পরম বন্দ্যত্বাৎ যদ্যপি মনত্তো দধার ইত্যুক্তং তথাপি কুক্ষিগত ইতি মাতরি তস্যাং তথৈব বক্তুং যোগ্যত্বাদুক্তং পরঃ পুমান্ পরম পুরুষোত্তম ইত্যর্থঃ তত্র সাক্ষাৎ স্বয়মেব নত্বংশাদিনা অতএব ভগবান্ সর্ব্বৈশ্বর্য্য যুক্তঃ অংশেন শ্রীবলদেবেন ইতি তস্যাপি তস্যাং জন্ম প্রকাশিতমিতি জ্ঞেয়ং ন ইতি সাক্ষাত্তদভ বিশেষয়োর্থ্যয়ো র্ভবায়েতি কিং বক্তব্যমপিতু তৎ প্রজানামস্মাকমেবেত্যর্থঃ যদ্বাংশেন মৎস্যাদিনা যোঽস্মাকং ভবায় ভবেৎ স এব সাক্ষাত্তে কুক্ষিগত ইতি যৎ এতৎ দিষ্ট্যা নন্বু কংসস্ত দুশ্চেষ্টাভরেণ বিভেমি তত্রাহঃ মুমূর্ষোরিতি নিকটায়াত মৃত্যুত্বাদেবং চেষ্টত ইতি ভাবঃ। তে ভয়ং মাভূৎ ত্বং ভয়ং মাকুর্ব্বিত্যর্থঃ। নন্বু ন জানে তাবদেব কিমনিষ্টং স্যাদিতি তত্রাহঃ যদূনাং সর্ব্বেষামপি কিং পুনস্তব শ্রীবসুদেবাদীনাম্বা তস্য স্বস্য বেত্যর্থঃ। এবং নিত্যমেব দেবাস্তাং স্তুবন্তীতি জ্ঞেয়ং। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। অদৃষ্টাঃ পুরুষ স্ত্রীভি র্দেবকীং দেবতাগণাঃ। বিভ্রাণাং বপুষা বিষ্ণুং তুষ্টুবু স্তামহর্নিশমিতি॥ ৩৫॥

পুরুষমিতি শ্রীদেবকী হৃদয়পুরে স্থিত্যভিপ্রায়েণ। যদ্বা পরমপুরুষোত্তমং। যস্য রূপমনিদং প্রপঞ্চাতীতং পর ব্রহ্মাত্মকং তথা তথাভূতত্বেন স্তুতেরবিষয়মপীত্যর্থঃ। ইত্যনেন দেবকী জন্মমাত্রেণৈব ভূভারোঽপনীত ইত্যাদি গর্ব্বিতেন প্রকারেণাভিতঃ স্তুত্বেতি পরমাত্মতাদি বর্ণনেন স্তবনাদপি শ্রীদেবকী গর্ভজাতত্বাদি বর্ণন স্তুতেরুৎকর্ষোঽভিপ্রেতঃ॥ ৩৬॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটীপ্পন্যাং দ্বিতীয়োঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবত দশমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্য দ্বিতীয়োঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দেবকীং স্তবন্ত আশ্বাসয়ন্তি দিষ্ট্যেতি। অংশেন বলদেবেন সহ কুক্ষিং গতঃ। যদ্বা। যোঽংশেন পরঃ পুমান্ প্রকৃতীক্ষণ কর্ত্তা ভবেৎ স সাক্ষাদ্ভগবানিত্যর্থঃ। ভবায় ভূত্যৈ॥ ৩৫॥

যস্য রূপং অনিদং প্রপঞ্চাতীতং চিন্ময়মিত্যর্থঃ। অস্মান্ বঞ্চয়িত্বা এতাবিহ কিমপি রহস্যং অদ্ভুতং দ্রক্ষ্যত ইতি মন্যমানা ব্রহ্মেশানৌ পুরতঃ কৃত্বা॥ ৩৬॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দ্বিতীয়ো দশমেঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

তদনন্তর দেবকীর প্রতি কহিতে লাগিলেন হে অম্ব! ভাগ্য ক্রমে পরম পুরুষ সাক্ষাৎ ভগবান্ আমাদের উদ্ভবার্থ তোমার কুক্ষি গত হইয়াছেন, ভোজপতি কংসের মরিতে ইচ্ছা হইয়াছে, তাহা হইতে আর তুমি ভয় পাইও না তোমার আত্মজ অতঃপর যদুদিগের রক্ষাকারী হইবেন॥ ৩৫॥

হে রাজন্! যাঁহার রূপ সর্ব্ব প্রত্যক্ ভূত, সেই পুরুষের এই প্রকার যথার্থ স্তব করিয়া দেবতারা মনে করিলেন আমাদিগকে বঞ্চনা করিয়া ব্রহ্মা ও মহেশ বুঝি এখানে থাকিবেন অতএব তাঁহাদিগকে অগ্রবর্ত্তি করিয়া সে স্থান হইতে প্রস্থান করিলেন॥ ৩৬॥

॥ * ॥ ইতি দশমে দ্বিতীয় ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

অথ সর্ব্ব গুণোপেতঃ কালঃ পরম শোভনঃ । যর্হ্যেবাজন জন্মর্ক্ষং শান্তর্ক্ষ গ্রহ তারকং ॥ ১ ॥

দিশঃ প্রসেদুর্গগনং নির্ম্মলোডুগণোদয়ং । মহী মঙ্গলভূয়িষ্ঠ পুরগ্রাম ব্রজাকরা ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তৃতীয়ে নিজ রূপেণ সম্ভূতশ্চ হরিঃ স্বয়ং । পিতৃভ্যাং সংস্তুতো নীতঃ পিত্রা ভীতেন গোকুলং ॥ ০ ॥

অথেতি মঙ্গলার্থং যর্হি সর্ব্ব গুণোপেতঃ কালো বভূব তদা দেবক্যাং বিষ্ণুরাবিরাসীদিত্যষ্টম শ্লোকগতেনান্বয়ঃ। পরম শোভনত্বমেবাহ যর্হীত্যাদিনা অজনাম্নারায়ণাজ্জন্ম যস্য প্রজাপতে স্তস্য ঋক্ষং রোহিণী নক্ষত্রং কথম্ভূতং শান্তানি ঋক্ষাণিচ অশ্বিন্যাদীনি গ্রহাশ্চ তারকাশ্চ যস্মিন্ তৎ। যর্হীতি সর্ব্বত্রানুষজ্যতে ॥ ১ ॥

নির্ম্মলানামুড়ুগণানামুদয়ো যস্মিন্ তৎ। তথা মঙ্গলেন ভূয়িষ্ঠাঃ পুরাদয়ো যস্যাং সা তথা ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

সর্ব্ব গুণোপেতত্বাদেব পরম শোভনঃ যর্হীত্যাদিকং তৈর্ব্বোজিতং তত্র যর্হ্যজনে জায়মানে তৎ সন্নিহিত সময়ে তাদৃগজন জন্মর্ক্ষাদিকমাসীৎ। যর্হিচ জনার্দ্দনে জায়মানে তজ্জন্ম সময় এবচ তাদৃগ্দ্যুতি নাদাদিকমাসীৎ তদা দেবক্যামাবিরাসীদিতি বিশেষো দ্রষ্টব্যঃ যদ্যপ্যেবং সার্দ্ধৈরষ্টভিরেকমেব বাক্যং স্যাত্তথাপি সুবোধত্বায় তদন্তর্বাক্যানি পৃথক্ পৃথগ্বক্ষিষ্যৈব ব্যাখ্যেয়ানি সার্দ্ধাষ্টত্বে প্যষ্টম শ্লোকগতেন ইতি তদ্ব্যাখ্যা পরার্দ্ধস্য তদন্তর্ভাব বিবক্ষয়া শান্তর্ক্ষাদিকত্বং তস্মিংস্ত রোহিণীদিনে সর্ব্বেষামৃক্ষাদীনামুগ্রদৃষ্টিত্ব রাহিত্যাদিনা। তচ্চোগ্রাদীনামুগ্রত্বাদি পরিহারাদেঃ অত্র বিশেষশ্চোক্তঃ খমাণিক্য নাম্নি জ্যোতি গ্রন্থে। উচ্চস্থাঃ শশি ভৌম চান্দ্রি শনয়ো লগ্নং বৃষো লাভগো জীবঃ সিংহতুলালিষু ক্রমবশাৎ পূষোশনোরাহবঃ। নৈশীথঃ সময়োঽষ্টমী বুধ দিনং ব্রহ্মর্ক্ষমত্র ক্ষণে শ্রীকৃষ্ণাভিধমম্বুজেক্ষণ মভূদাবিঃ পরং ব্রহ্ম তদিতি। কিঞ্চান্যত্র বৃষ কন্যা তুলা মীনরাজেষু স্ফুট মুচ্চগাঃ। ব্যোম সৌম্য শনি ক্ষৌণীসুতা শুক্রজন্মনি স্থিতাঃ। যস্মাদ্বিভাবসৌ বর্ষে জন্মত্বজন্মনঃ শিশোঃ। বিশ্বমেব বসু শ্রীমন্ বভূবামুষ্য তুষ্যতঃ ॥ ১ ॥

উদয়ঃ প্রকাশঃ ॥ ২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অথেতি যর্হি যদা অজনস্য কদাপ্যন্যদা জাতত্বেনাশ্রুতস্য শ্রীকৃষ্ণস্য নিজ জন্মনা স্বীক্রিয়মাণং ঋক্ষং তদ্ব্যাপরাঙ্ককাল বিশেষ গত রোহিণ্যাখ্যং অতূত্তদৈব সর্ব্বকাল গুণোপেতঃ সর্ব্ব শুভসমেতশ্চ কালোঽভূৎ তদিচ্ছায়াং জাতায়াং দুর্ঘটঘটনীভিস্তচ্ছক্তিভিরেব বা স্বভাবেনৈব বা স তথা সম্পন্ন ইত্যর্থঃ। সর্ব্বগুণত্বাদিকমাহ। শান্তেত্যাদিনা যথাযথঞ্চ তৎ জ্ঞেয়ং। তেষাং ভীষণ স্বভা[illegible]ত্বেন সর্ব্বএব তেভ্যো দ্রুহ্যন্তীতি। অসুরদ্রুহাং সর্ব্ব প্রাণিনাঞ্চ এব তেভ্যো দ্রুহ্যন্তীতি ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তৃতীয়ে দেশকালাদৌ প্রসন্নে শ্রীহরের্জনিঃ। পিতৃভ্যাং সংস্তুতিঃ প্রাপ্তি র্যশোদাসূতিকাগৃহে ॥ ০ ॥

যর্হ্যেবাজনস্যাপ্রাকৃত জন্মরহিতস্য ভগবতো জন্মনক্ষত্রমভূৎ। অথ তদৈব সর্ব্বগুণোপেতঃ কালোঽভূদিত্য[illegible]য়ঃ। শ্লেষেণ জন্মর্ক্ষনামাপ্যাহ। অজনান্নারায়ণাজ্জন্ম যস্য সোঽজনজন্মা প্রজাপতিস্তস্য ঋক্ষং রোহিণী নক্ষত্রমিত্যর্থঃ। শ্লিষ্ট[illegible]বনোক্তি র্জন্মর্ক্ষং ন প্রকাশয়েদিতি নীতিশাস্ত্ররীত্যা গোপনার্থা। কীদৃশং শান্তানি ঋক্ষাণ্যশ্বিন্যাদীনি গ্রহাশ্চ তারকাশ্চ যস্মি[illegible]ন্ তৎ ॥ ১ ॥

সর্ব্বগুণোপেতত্বমাহ দিশ ইতি। বর্ষাস্বপি শরদোগুণ উক্তঃ তত্র সর্ব্বাণি তত্ত্বানি প্রসন্নানি[illegible] তত্র মহাভূতস্যোর্দ্ধস্থস্য প্রসাদমাহ গগণমিতি অধস্থস্য প্রসাদমাহ মহীতি ॥ ২ ॥

তৃতীয় অধ্যায়ে ভগবান্ হরির নিজ রূপে স্বয়ং উদ্ভব, মাতা পিত[illegible] কর্ত্তৃক ত[illegible]দীয় স্তুতি এবং ভীতি বশতঃ গোকুলে নীত করণ ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন অনন্তর যখন সর্ব্বগুণ সম্পন্ন পরম রম[illegible]ায় শোভন কাল উপস্থিত হইল অর্থাৎ যে সময়ে রোহিণী নক্ষত্র উদিত ও অশ্বিনী প্রভৃতি তারক[illegible] মিকর ত[illegible] অন্যান্য তারা সমূহ শান্ত হইল ॥ ১ ॥

দিক্ সকল প্রসন্ন ও গগণমণ্ডলে নির্ম্মল নক্ষত্রগণ প্রকাশ হই[illegible]তে লাগিল। আর পৃথিবীস্থ পুর, গ্রাম, গোষ্ঠ তথা আকর সকল বহুল মঙ্গল ময় হই[illegible]তে থাকিল ॥ ২ ॥

নদ্যঃ প্রসন্ন সলিলা হ্রদা জলরুহশ্রিয়ঃ। দ্বিজালিকুল সন্নাদ স্তবকা বনরাজয়ঃ॥ ৩॥
ববৌ বায়ুঃ সুখস্পর্শঃ পুণ্যগন্ধবহঃ শুচিঃ। অগ্নয়শ্চ দ্বিজাতীনাং শান্তাস্তত্র সমিদ্ধত॥ ৪॥
মনাংস্যাসন্ প্রসন্নানি সাধূনামসুরদ্রুহাং। জায়মানেঽজনে তস্মিন্ নেদুর্দুন্দুভয়ঃ সমং।
জগুঃ কিন্নর গন্ধর্বাস্তুষ্টুবুঃ সিদ্ধচারণাঃ। বিদ্যাধর্য্যশ্চ ননৃতুরপ্সরোভিঃ সমং মুদা।
মুমুচুর্মুনয়ো দেবাঃ সুমনাংসি মুদান্বিতাঃ॥ ৫॥

শ্রীধরস্বামী।

জলরুহৈঃ শ্রীঃ শোভা যেষাং তে দ্বিজালিকুলানাং সন্নাদো যেষু তে তথা স্তবকা যাসু তাঃ॥ ৩॥
সমিদ্ধতেতি আর্যত্বাদড়াগমাভাবোঽস্ত্যৈবং সমৈদ্ধতেতি সম্যক্ দীপ্তা বভূবুরিত্যর্থঃ॥ ৪॥
অসুরদ্রুহাং কংসাদি ব্যতিরিক্তানাং সর্ব্বপ্রাণিনাং অজনে জায়মানে আসন্নপ্রসবে তস্মিন্ সময়ে॥ ৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রসন্ন সলিলত্ব জলরুহ শ্রীত্বয়োস্তত্র তত্র পৃথঙ্নির্দ্দেশঃ প্রাধান্য মাত্রেণ অত উভয়েষামপ্যুভয়ং জ্ঞেয়ং॥ ৩॥
সুখস্পর্শ ইতি শৈত্যং পুণ্যেতি সৌরভ্যং পুণ্যস্তু চার্ব্বপীত্যমরঃ। শুচির্নির্ম্মল ইতি ধূলাদ্যসম্বন্ধেন মান্দ্যমুক্তং। চশব্দোঽত্র বায়্বগ্ন্যো র্যুগ্মতাপেক্ষয়া পূর্ব্বোক্ত সমুচ্চয়ে। অতএব তত্র বায়ৌ সতীত্যর্থঃ। শান্তা নির্ব্বাণ প্রায়া অপি। যদ্বা প্রদক্ষিণাবর্ত্তাঃ সন্ত ইত্যর্থঃ॥ ৪॥
ভীষণাকারাদিত্বেন সর্ব্বেষপি উদ্বেগহেতুত্বাৎ তেভ্যোদ্রুহ্যন্ত্যেব সর্ব্বে ইতি অসুরদ্রুহাং সর্ব্ব প্রাণিনাঞ্চ। ততঃ কংসাদীনান্তু চিত্তোদ্বেগোঽধিকমজনীতি ভাবঃ। নম্ব সর্ব্ব গুণোপেতত্বাদিকমজন জন্মর্ক্ষস্য কিয়ন্তং কালমারভ্য ইত্যপেক্ষায়ামাহ অজনে ভগবতি জায়মানে ইতি। বর্ত্তমান সামীপ্যে বর্ত্তমানবদ্বা। তদাদিভাগমারভ্যৈব তত্তৎ প্রবৃত্তং কিন্তু নিকট নিকটং স্বধিকং ইত্যর্থঃ। অজনপদং তস্যাপি যদা জন্ম তদা বা কিং কিমাশ্চর্য্যমিতি ভাবঃ অজনে ভগবতি জায়মানে ইতি। যর্হি পদেন সহেদমপি সর্ব্বত্র যোজ্যং। নেদুঃ স্বয়মেব শুভ বিশেষোদয়াৎ। তথাচ শ্রীহরিবংশে। অনাহতা দুন্দুভয়ো দেবানাং প্রাণদং স্তদেতি। অত্র দিক্ প্রসাদাদয়শ্চির প্রবৃত্তাঃ দুন্দুভি নাদাদয়স্তু তৎকালীনাগতা ইতি জ্ঞেয়ং॥
বিদ্যাধর্য্যশ্চেতি চশব্দঃ পূর্ব্ববৎ সমানগণত্বাপেক্ষয়া। মুদেতি নিভৃত শ্রীভগবৎ প্রাদুর্ভাবে সত্যপি তত্তদাচরণে হেতুঃ। তদনুসন্ধানাভাবেপ্যাকস্মিক হর্ষস্বভাবেনৈব তদাচরণাৎ। তদেতি পাঠস্তু সর্ব্বদেশ্যঃ। কিন্তু স্বাম্যসম্মত ইব যর্হীত্যাদিনাষ্টম শ্লোকে তস্যাধ্যাহৃত্য ব্যাখ্যানাৎ। যদ্বা তেনৈব সম্বন্ধ উদ্দিষ্টঃ॥ ৫॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অসুরদ্রুহাং সর্ব্বপ্রাণিনাঞ্চ॥ ৫॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মধ্যস্থানাং ব্রহ্মাণাং প্রসাদমাহ দ্বাভ্যাং নদ্য ইতি। জলরুহ শ্রিয় ইতি রাত্রাবপি দিবসস্য গুণঃ দ্বিজালি কুলানাং সংনাদঃ স্তবকাশ্চ যাসু তা ইতি। বর্ষাস্বপি বসন্তস্য গুণ উক্তঃ॥ ৩॥
সুখস্পর্শ ইতি শৈত্যং পুণ্যেতি সৌরভ্যং। পুণ্যস্তু চার্ব্বপীত্যমরঃ। শুচি নির্ম্মল ইতি ধূল্যাদ্যসম্বন্ধেন মান্দ্যমুক্তং। শান্তা--নির্ব্বাণ প্রায়া অপি সমিদ্ধত অড়াগমাভাব আর্ষঃ সম্যক্প্রদক্ষিণাবর্ত্তত্বেন উদ্দীপ্তা বভূবুরিতি দ্বাপরেপি ত্রেতায়া গুণ উক্তঃ॥ ৪॥
মনাংসি মনো বুদ্ধীন্দ্রিয়াদীন্যপি তত্রানীত্যর্থঃ। অসুরদ্রুহামিত্যসুর কর্ত্তৃক দ্রোহবত্বেন সাধূনামপি মনাংসি পূর্ব্বং অপ্রসন্নান্যো বাসন্নিতি ভাবঃ। জায়মানে আসন্ন প্রাদুর্ভাবে অজনে শ্রীকৃষ্ণে॥ ৫॥

অপর যে সময় নদী সকলের জল প্রসন্ন হইল হ্রদ সকল কমল সমূহে শোভাশালী ও বনরাজী সকল পক্ষি ভ্রমরাদির কলরবে পরিপূর্ণ পুষ্পস্তবকে শোভিত হইয়া উঠিল॥ ৩॥
আর যখন পবন সুখস্পর্শ হইয়া পুণ্য গন্ধ বহন পূর্ব্বক বহিতে লাগিল দ্বিজাতিদিগের শান্ত হুতাশন উদ্দীপ্ত হইয়া উঠিল॥ ৪॥
অপিচ যে সময় সাধু পুরুষদের অথবা কংসাদি ব্যতিরিক্ত সকল প্রাণির মনঃ প্রসন্ন হইল। এবং যে সময় সেই জন্ম রহিত ভগবান্ আসন্ন প্রসব হইলে অর্থাৎ জন্মিবার উপক্রম করিলে ভূরি ভূরি দুন্দুভি ধ্বনি হইল তথা গন্ধর্ব্বগণ গান, সিদ্ধচারণনিকর স্তব এবং অপ্সরা দিগের সহিত বিদ্যাধর সকল হর্ষে নৃত্য আরম্ভ করিল, দেব ও ঋষি সমূহ হর্ষান্বিত হইয়া পুষ্প বৃষ্টি আরম্ভ করিলেন॥ ৫॥

মন্দং মন্দং জলধরা জগর্জ্জুরনুসাগরম্ । নিশীথে তম উদ্ভূতে জায়মানে জনার্দ্দনে ॥ ৬ ॥
দেবক্যাং দেবরূপিণ্যাং বিষ্ণুঃ সর্ব্বগুহাশয়ঃ । আবিরাসীদ্যথা প্রাচ্যাং দিশীন্দুরিব পুষ্কলঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

অনু সাগরং সাগরে গর্জতি সতি তমসা উদ্ভূতে ঘনতমসি নিশীথে ॥ ৬ ॥
যথা যথাবৎ ঐশ্বরেণৈব রূপেণ ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

অত্রাপি পূর্ব্ববদ্বিবক্ষয়া । মুদেতি পুনরুক্তিঃ অন্বিতাঃ অন্যোন্যং মিলিতাঃ সন্তঃ । অনুসাগরং সাগরং গর্জন্তমনু.তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে সিন্ধবো নিজশব্দেন বাদ্যং চক্রুর্মনোহরমিতি ॥

নেদুর্দুন্দুভয় ইত্যাদিকং কদা ইত্যপেক্ষায়ামাহ । নিশীথে অর্দ্ধরাত্রে কীদৃশে তম উদ্ভূতে তমসা উচ্চৈর্ব্যাপ্তে তু প্রাপ্তে ভাদ্রকৃষ্ণাষ্টমীত্বাৎ বিশেষণঞ্চেদং তৎ কান্তি দ্বারা তমোনাশেনাপীন্দুপমা যোজনায় তথাপ্যভূতোপমেয়ং । নিশীথে পূর্ণচন্দ্রোদয়াদর্শনাৎ তেনোপমাচেয়ং যথা কথঞ্চিদেব নত্বতিযোগ্যেতি জ্ঞাপ্যতে । দুন্দুভিনাদাদৌ হেতুঃ জায়েতি । শ্রীব্রহ্মাদি ভক্তজন প্রার্থ্যমান প্রাকট্যে তস্মিন্ প্রকটী ভবতি তৎ প্রাকট্যক্ষণ ইত্যর্থঃ । কংসাদীনাং তত্তদজ্ঞানং গোকুলে জায়মান মায়াপ্রভাবেণৈবেতি জ্ঞেয়ং । অথবা অথেতি যর্হি যদাঽজনস্ত কদাপ্যজদা জাতত্বেনাশ্রুতস্য শ্রীকৃষ্ণস্য জন্মর্ক্ষং নিজ জন্মনা শ্রীক্রিয়মাণং তদাপরাস্ত সময়বিশেষগত রোহিণ্যাখ্যমভূৎ । তর্হ্যেব তদারভ্য এব । সর্ব্বস্য ঋত্বাদেঃ কালস্য স্বস্যচ যে গুণাঃ সুখদা ধর্ম্মা স্তৈরুপেতঃ সর্ব্ব শুভ সমেতশ্চ কালোঽভূৎ । তদিচ্ছায়াং জাতায়াং দুর্ঘট ঘটমীয়াভি স্বচ্ছক্তিভিরেব বা । স্ব স্বভাবেনৈব বা । তথা সম্পন্ন ইত্যর্থঃ অজন জন্মর্ক্ষমিতি শব্দশ্লেষময় সঙ্কেত নির্দ্দেশো রহস্যত্বং সূচয়তি । তচ্চ তদ্বৃত্তোৎসব মহিমার্থমিতি জ্ঞেয়ং সর্ব্বগুণোপেতত্বং দর্শয়তি শান্তর্ক্ষেত্যাদিনা । মহীত্যর্দ্ধ বর্জিতেন মনাংসি ইত্যর্দ্ধান্তেন । তত্র স্বগুণোপেতত্বং শান্তেতি পরম শোভনত্বং জায়মান ইত্যাদিনাচ মুমুচু রিত্যর্দ্ধান্তেন মহীত্যর্দ্ধেনচ অত্র দিক্ প্রসাদাদি বায়ু পর্য্যন্ত বর্ণনং । শরদ্বসন্তাদি সম্বন্ধিনাং গুণানাং দর্শকং জলরুহ শ্রিয় ইতি রাত্রৌ চ দিবসসম্বন্ধিনাং অগ্নয় ইত্যাদি পদ্যং । ত্রেতা সত্যাদি সম্বন্ধিনাং উপলক্ষণং চৈতন্যদীনানাং মন্দং মন্দমিত্যর্দ্ধং দিগন্তে বর্ষাগুণানাঞ্চ দিশ ইত্যাদ্যুক্তত্বান্মধ্যে হি তে ন সম্ভবতি অতো মন্দং জগর্জ্জু র্জলদাঃ পুষ্পবৃষ্টি মুচো দ্বিজ ইতি বৈষ্ণববাক্যং জন্মর্ক্ষারম্ভ সম্বন্ধেঽবজ্ঞেয়মিতি অন্যৎ সমানং ॥ ৬ ॥

দেবস্য ভগবতো রূপমিব রূপং সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ । তদ্বত্যামিতি তদ্বদাবির্ভাবেঽপি ন ক্বচিদ্দোষঃ ইতি ভাবঃ বিষ্ণুরূপিণ্যামিতি পাঠোঽপি কচিৎ সর্ব্ব গুহাশয়ঃ দুর্গমত্বাৎ দুর্বিতর্ক্যত্বাচ্চ গুহেব গুহা শ্রীভগবৎ স্থানং সর্ব্বাসু সর্ব্বজীবাদ্যন্তরলক্ষণাসু শ্রীবৈকুণ্ঠাদি

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

অনুসাগরং সাগরেণ সহ । জায়মানে জনার্দ্দন ইতি । তজ্জন্মার্থং জনানাং যাচনে সতীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥
দেবো বসুদেবস্তদ্রূপিণ্যাং শুদ্ধসত্ত্ব বৃত্তি রূপায়ামিত্যর্থঃ পাঠান্তরে বিষ্ণুরূপিণ্যাং তদ্ব্যাপকাপ্রাকৃত বিগ্রহায়ামিতি চ ধারণ যোগ্য-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

অনুকৃতঃ সদৃশীকৃতঃ সাগরঃ সাগরগর্জনং তদ্বথাস্যাত্তথা ॥

নন্ বিশঃ প্রসেদুরিতি গগণং নির্ম্মলোড়ুগণোদয়মিতি পূর্ব্বোক্তে জলধরাঃ খলু কদা জগর্জুরিত্যপেক্ষায়ামাহ নিশীথ ইতি তমসা উৎকর্ষেণ ভূতে ব্যাপ্তে ইতি নিশীথ এব মধ্যে গগণং মেঘখণ্ডোদ্গমমাত্রং প্রাগুবিত্যস্য রূপং । জনানাং সর্ব্বজ্ঞভক্ত মুনি দেবাদীনাং অর্দনে ভগবান্ আবির্ভব আবির্ভব সময়োঽয়মিতি যাচনে জায়মানে সতি ॥ ৬ ॥

দেবরূপিণ্যাং বিষ্ণুরূপিণ্যামিতি চ পাঠঃ । দেবস্য বিষ্ণোরিব রূপং সচ্চিদানন্দ ঘনং বর্ত্ততে যস্যাস্তস্যাং আবিরাসীৎ প্রকটী বভূব । সর্ব্বাসু গুহাসু গুহাবদগম্যস্থানেষু মথুরা বিকুণ্ঠাদিষু জীবান্তঃকরণেষু চ সর্ব্বজন পরোক্ষত্বাচ্ছেতে ইতি সঃ । অন্যো বালকো যথা

অধিকন্তু যখন তমোময় নিশীথে ভগবান্ জনার্দ্দন জন্মিবার উপক্রম করিলেন প্রতিসাগরে জলধর সকল মন্দ মন্দ গর্জ্জন করিতে লাগিল ॥ ৬ ॥

সেই সময়, পূর্ব্বদিকে যেমন চন্দ্র প্রকাশ পায় তাহার ন্যায়, দেবরূপিণী দেবকীর গর্ভে সর্ব্বান্ত-

তমদ্ভুতং বালকমম্বুজেক্ষণং চতুর্ভুজং শঙ্খ গদাদ্যুদায়ুধং।
শ্রীবৎস লক্ষ্মং গলশোভি কৌস্তুভং পীতাম্বরং সান্দ্রপয়োদসৌভগং॥
মহার্হ বৈদূর্য্য কিরীট কুণ্ডলত্বিষা পরিষক্ত সহস্র কুন্তলং।

শ্রীধরস্বামী।

তমদ্ভুতং বালকং বসুদেব ঐক্ষতেতি দ্বিতীয় শ্লোকেনান্বয়ঃ। অদ্ভুতত্বে হেতুগর্ভ বিশেষণানি অম্বুজেক্ষণমিত্যাদীনি শ্রীবৎস

বৈষ্ণবতোষণী।

লক্ষণাসুচ গুহাসু শেতে ইত্যুক্তিত তয়া বিহরতীতি। পুষ্কলঃ সর্বাংশপূর্ণ ইত্যন্তর্যামিত্বাদিনা হৃদয়াদিষু বর্ত্তমানৈ স্বাংশৈঃ সর্বৈরেব সংভূয়াবতীর্ণঃ। অন্তর্যামিনামপি তদানীং শ্রীদেবকীনন্দনত্বেনৈব মহৎসু স্ফূর্ত্তেঃ তথাচ শ্রীভীষ্মবাক্যং। তমিমমহমজং শরীরভাজাং হৃদি হৃদি ধিষ্ঠিতমাত্ম কল্পিতানাং। প্রতি দৃশমিব নৈকধার্কমেকং সমধি গতোঽস্মি বিধূত ভেদমোহ ইতি। তথাচ শ্রীবৈকুণ্ঠলোকাদ্যধিষ্ঠাতারোপি তত্র তত্র সম্ভূয়াবতীর্ণা ইতি শ্রীহরিবংশাদ্যুক্তেন মুকুটমাহত্ত্য গোমন্তে শ্রীগরুড়াগমনাদিনা স্পষ্টত্বাদিতি এতচ্চ শ্রীভাগবতামৃতে বিবৃতমস্তি নচাত্র দোষঃ। স্ব স্বরূপেণৈব পরম বিভৌ তত্রৈব নিজ সর্ব্ববৃত্তিং প্রকাশ্য তত্তেজো নিগূঢ়তয়া তেষাং স্থিতত্বাৎ। তথাচ শ্রীমধ্বাচার্য্যধৃতং পাদ্মবচনং। স দেবো বহুধা ভূত্বা নির্গুণঃ পুরুষোত্তমঃ। একীভূয়ঃ পুনঃ শেতে নির্দ্দোষো হরিরাদিকৃদিতি। প্রাচ্যামিতি দৃষ্টান্তেন সর্ব্বত্র প্রকাশমানস্যাপি শ্রীদেবক্যামাবির্ভাব যোগ্যতোক্তা। অতএব শ্রীবিষ্ণুপুরাণেঽপি ততোঽখিল জগৎ পদ্ম বোধায়াচ্যুতভানুনা। দেবকী পূর্ব্ব সন্ধ্যায়ামাবির্ভূতং মহাত্মনেতি। আবির্ভাবশ্চ কংস বঞ্চনাদ্যর্থমষ্টমে মাসীতি শ্রীহরিবংশে। গর্ভকালেত্বসম্পূর্ণে অষ্টমে মাসি তে স্ত্রিয়ৌ। দেবকীচ যশোদাচ সুষুবাতে সমং তদা ইতি॥ ৭॥

তমিতি যুগ্মকং। বালকং মৃদু স্বল্পাকারতয়া বালকত্বেনৈব প্রতীয়মানং শঙ্খাদীনি উদিতি ঝটিতি কংসাদি হিংসনজ্ঞাপনায় উদ্যতানি উৎকৃষ্টানি বা আয়ুধানি যস্য তং। আয়ুধক্রমশ্চোক্তো গৌতমীয়ে বৃহদ্গৌতমীয়েচ এতদ্ধ্যানক মন্ত্র বিশেষ প্রসঙ্গে। দক্ষস্যোর্দ্ধে স্মরেচ্চক্রং গদাঞ্চ তদধঃ করে। বামস্যোর্দ্ধে শার্ঙ্গধনুঃ শঙ্খঞ্চ তদধঃ স্মরেদিতি। কিন্তু শঙ্খ চক্র গদা পদ্ম শ্রিয়া জুষ্টং চতুর্ভুজং ইতি বক্ষ্যমাণানুসারেণ। শার্ঙ্গস্থানে পদ্মং জ্ঞেয়ং। তত্রতু শার্ঙ্গোপদেশোপাসনা বিশেষার্থমেব ভগবতি তু সর্ব্বদা সর্ব্ব সমাবেশাৎ নাসম্ভবমিতি। সান্দ্রপয়োদাদপি সৌভগং বর্ণ সৌন্দর্য্যং যস্য তং। মহার্হং তত্রত্য রত্নেষ্বপি পরমোৎকৃষ্টং যদ্বৈদূর্য্যং বাল-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তোক্তা সর্ব্বাসু গুহাসু তদ্বৎ দুর্জ্ঞেয় স্থলেষু বৈকুণ্ঠাদিষু শেতে নিগূঢ়ং ক্রীড়তি যঃ স সর্ব্বাংশ পরিপূর্ণ ইত্যর্থঃ। দৃষ্টান্তে চ তথাহ পুষ্কল ইতি॥ ৭॥

তমদ্ভুতমিতি পরিচ্ছদানামপি তৎস্বরূপ ভূতত্বে লিঙ্গমিদং তৎসহিতানামেবাবির্ভাবাৎ। পরিষক্তেতি কির্ম্মীরীতানেক কেশ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গর্ভাদবত্রিতঃ সন্নিঃসরতি তথা নেত্যত্র দৃষ্টান্তঃ যথেতি কিঞ্চ দৃষ্টান্তদার্ষ্টান্তিকয়োর্যুগপদেবাবির্ভাবমাহ তদ্দিনে নিশীথে প্রাচ্যাং দিশি অষ্টম্যা ইন্দু রপুষ্টোঽপি মদ্বংশং মৎপ্রভু জন্মনা অলঙ্কারেত্যানন্দোদ্রেকেণ পুষ্কলঃ পূর্ণিমায়া ইন্দুরিব পুষ্কলঃ সন্ যথা আবিরাসীত্তথৈব দেবক্যাং বিষ্ণুরপি সর্ব্বাংশকলা পরিপূর্ণ আবিরাসীদিত্যন্বয়ঃ। আবির্ভাবশ্চ কংসবঞ্চনাদ্যর্থমষ্টমে মাসি যদুক্তং হরিবংশে গর্ভকালে ত্বসম্পূর্ণে অষ্টমে মাসি তে স্ত্রিয়ৌ। দেবকী চ যশোদা চ সুষুবাতে সমং তদেতি। খমাণিক্যনাম্নি জ্যোতিগ্রন্থে জন্মপত্রী চোক্তা। উচ্চস্থাঃ শশিভৌম চান্দ্রিশনয়ো লগ্নং বৃষো লাভগো জীবঃ সিংহ তুলালিষু ক্রমবশাৎ পুষোশনোরাহবঃ। নৈশীথঃ সময়োঽষ্টমী বুধদিনং ব্রহ্মর্ক্ষমত্র ক্ষণে শ্রীকৃষ্ণাভিধমম্বুজেক্ষণমভূদাবিঃ পরং ব্রহ্ম তদিতি॥ ৭॥

তমদ্ভুতং বালকং বসুদেব ঐক্ষত ইতি দ্বিতীয়শ্লোকেনান্বয়ঃ। অদ্ভুতত্বে হেতু গর্ভাণি বিশেষণানি অম্বুজেক্ষণমিত্যাদীনি। বৈদূর্য্যং

র্যামী ভগবান্ হরি ঈশ্বর রূপে আবির্ভূত হইলেন॥ ৭॥

হে রাজন্! ভগবান্ আবির্ভূত হইলে বসুদেব দেখিলেন সেই বালক অতিশয় অদ্ভুত, তাঁহার পদ্মপলাশ তুল্য লোচন, চারি হস্ত, শঙ্খ গদা প্রভৃতি আয়ুধ ধারণ করিয়াছেন। বক্ষঃস্থলে শ্রীবৎসের চিহ্ন বিরাজমান, গলদেশে কৌস্তুভমণি শোভমান। তাঁহার পরিধান পীতবসন, বর্ণ নিবিড় জলধর

উদ্দামকাঞ্চ্যঙ্গদ কঙ্কণাদিভির্বিরোচমানং বসুদেব ঐক্ষত ॥ ৮ ॥
স বিস্ময়োৎফুল্লবিলোচনো হরিং সুতং বিলোক্যানকদুন্দুভি স্তদা।

শ্রীধরস্বামী।

লক্ষণং গলেন শোভতে গলশোভী সঃ কৌস্তভো যস্মিন্ তং। পরিষক্ত সহস্র কুন্তলং কিরীট কুণ্ডলানাং ত্বিষা স্ফুরদপরিমিত কেশ মিত্যর্থঃ॥ ৮॥

বিস্ময়েন উৎফুল্লে বিশিষ্টে লোচনে যস্য সঃ। গবাময়ুতং অস্পৃশৎ মনসা দত্তবান্ কংসনিগৃহীতস্য দানাসম্ভবাৎ বিস্ময়ে হেতুঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

বারজাখ্যং নীল পীত রক্ত ছবি রত্নং তদ্বিদ্যতে মহিষ্ঠ তয়া যস্মিন্ তাদৃশস্য কিরীটস্য ত্বিষোর্দ্ধং কুণ্ডলয়ো ত্বিষাধঃ কির্ম্মীরিত বহুলকুন্তলমিত্যর্থঃ। যদ্বা ত্বিষেতি টাবন্তং হলন্তাদ্বেতি বিধানাৎ। ততশ্চ মহা বৈদূর্য্যমিব কিরীট কুণ্ডলত্বিষা পরিষক্ত সহস্র কুন্তলং যস্য তং তদ্বন্নানাচ্ছবি তয়া শোভমান কুন্তলবৃন্দং ইত্যর্থঃ। কিরীটং ত্রিকোণ পত্রাবলিরূপং মুকুটন্তু সমন্ত কচাবরকমিতি ভেদঃ। উদ্দামভিস্তেজসাত্যুন্তটৈঃ কাঞ্চ্যাদিভিঃ কৃত্বা বিশেষতো রোচমানং। যদ্বা তৈরুপলক্ষিতং অতএব বিরোচমানং কিন্তু স্বরূপ লাবণ্যাদি লব্ধ ধামভিরেব তৈঃ স্বয়মসৌ প্রতিভূষিতো ভবতীতি ভাবঃ। অতএব ঘনতমস্যাপি তাদৃশমৈক্ষত। বক্ষ্যতেচ স্বরোচিষেতি। অত্র গৌতমীয়ে যদগরুড়োপরি নিবিষ্টত্বমষ্টমহিষী সমাবৃতত্বং। ব্রহ্ম শিবাদি স্তূয়মানত্বমোক্তং তল্লোক্তং পিতৃভ্যামদৃষ্টত্বাদিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৮॥

স পরম ভাগ্যবান্ হরিং কংসাদীনাং সর্ব্বজ্ঞানহরং ভগবন্তং সুতং পুত্রতাং প্রাপ্তং বিলোক্য সাক্ষাদ্দৃষ্ট্বা বিস্ময়েন বিকসিত লোচনঃ সন্ তদা তৎক্ষণমেবাস্পৃশৎ অস্পর্শয়ৎ দানায় সংকল্পমকরোৎ। নমু কংসেন পীড়িতস্য হৃতসর্ব্বস্য বদ্ধস্য সংকল্পোহপি কথং ঘটেত কথং বা স্নানং বিনৈব দানং তত্রাহ কৃষ্ণেতি কৃষ্ণপ্রাদুর্ভাব স্বভাবেন য উৎসব উল্লাসস্তেন সম্ভ্রমো মনস্বরা যস্য সঃ। ততো বিচারমপি ন কৃতবানিতি ভাবঃ। ততশ্চ মুদা ব্যাপ্তো বভূব ক্ষণং মুগ্ধ ইবাসীদিত্যর্থঃ। যদ্বা মুদা হর্ষ পূর্ব্বকং স্নাতঃ সন্ কৃষ্ণেত্যাদি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মিত্যর্থঃ॥ ৮॥

সুতং হরিং বিলোক্যেতি। অবতার সামান্যজ্ঞানং তত্র কৃষ্ণেতি মুনীন্দ্রবাক্যং তৎস্বভাবং যতএবাত্যন্তোল্লাসজ চেতস্বরা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নীল পীত রক্তচ্ছবি রত্নং তদ্যুক্তং কিরীটং ত্রিকোণ পত্রাবলীরূপং ॥ ৮॥

স বিস্ময়েত্যহো মহামুক্ত মুনীন্দ্রাণামপি দুর্ল্লভ দর্শনঃ পরমেশ্বরো মম পুনরবিদ্যাবদ্ধ জীবস্যাবিদ্যাবদ্ধজীবেন কংসেনাপি বহিরপি বদ্ধস্য গৃহেঽবতীর্য্য দৃশ্যো বভূবেত্যেকো বিস্ময়ঃ। সর্ব্ব ব্যাপকং পরং ব্রহ্মাপি মানুষগর্ভাদজনিষ্টেতি দ্বিতীয়ঃ। বিবিধাস্ত্র বস্ত্র কটক কুণ্ডল কিরীটাদ্যলঙ্কার বিশিষ্ট এব বালকো গর্ভান্নিজ্ঞান্ত ইতি তৃতীয়ঃ। সাক্ষান্মহাভয়স্যাপি ভীষণ আদিপুরুষো ভগবানপি কংসভয়ভীতং মাং স্বপিতৃত্বেনাঙ্গীচক্রে ইতি চতুর্থঃ। হরিং সুতং বিলোক্যেতি তস্মিন্ স্বেষ্টদেবস্য পুত্রত্বয়ো র্ভাবনা যোগপদ্যেনৈব তস্যাভূদিতি ভাবঃ। কৃষ্ণাবতারেত্যহো সামান্য বালকস্যাপি জন্মনি পিতা দান ধ্যানাদ্যুৎসবং করোতি মম তু কৃষ্ণ এব পুত্রত্বেনাবতীর্ণঃ সম্প্রত্যহং কমুৎসবং করোমীতি প্রাপ্ত সম্ভ্রমঃ মুদা আপ্লুতঃ আনন্দসমুদ্রেণ নিমজ্জিতঃ সন্নস্পৃশৎ মনসা দদৌ।

সদৃশ সুভগ, মহামূল্য বৈদূর্য্য মুকুট তথা কুণ্ডলের দ্যুতিতে অপরিমিত কেশপাশ দেদীপ্যমান, আর তিনি অত্যুৎকৃষ্ট মেখলা অঙ্গদ তথা কঙ্কণাদি অলঙ্কারে দীপ্তি পাইতেছেন ॥ ৮ ॥

ভগবান্ হরিকে উক্ত রূপে আবির্ভূত হইতে দেখিবামাত্র যদিও বসুদেবের নয়নদ্বয় বিস্ময়ে উৎফুল্ল হইল, কারণ কৃষ্ণাবতারোৎসবের সম্ভ্রম জন্মিল তথাপি পুত্রমুখ দর্শন হইল বলিয়া আনন্দে পুলকিত হইলেন এবং তৎক্ষণাৎ মনো দ্বারা দশ সহস্র ধেনু দান করিলেন। সে সময় বন্ধনাবস্থায়

কৃষ্ণাবতারোৎসব সংভ্রমো হস্পৃশন্মুদা দ্বিজেভ্যোহযুতমাপ্লুতো গবাং ॥ ৯ ॥
অথৈনমস্তৌদবধার্য্য পুরুষং পরং নতাঙ্গঃ কৃতধীঃ কৃতাঞ্জলিঃ।
স্বরোচিষা ভারত সূতিকাগৃহং বিরোচয়ন্তং গতভীঃ প্রভাববিৎ ॥ ১০ ॥
শ্রীবসুদেব উবাচ ॥
বিদিতোহসি ভবান্ সাক্ষাৎ পুরুষঃ প্রকৃতেঃ পরঃ। কেবলানুভবানন্দস্বরূপঃ সর্ব্ববুদ্ধিদৃক্ ॥ ১১

শ্রীধরস্বামী।

কৃষ্ণাবতারেতি মুদা আপ্লুতো ব্যাপ্তঃ স্নাত ইতি বা ॥ ৯ ॥ কৃতধীঃ শুদ্ধবুদ্ধিঃ ॥ ১০ ॥

পুত্রবুদ্ধ্যা পশ্যন্ তাং পরিত্যজ্যাহ অহো বিদিতোহসি কথং বিদিতোহস্মি ভবান্ প্রকৃতেঃ পরঃ পুরুষ ইতি নমু কিমত্রাশ্চর্য্যং

বৈষ্ণবতোষণী।

লব্ধগোভূত্বা স্পৃশদিতি ॥ ৯ ॥

অথানন্তরং সদ্য এবেত্যর্থঃ পুরুষং পরমেশ্বরং তত্রাপি পরং পরিপূর্ণং তয়া অবতীর্ণং অবধার্য্য নিশ্চয়েন জ্ঞাত্বা তত্র হেতুঃ কৃতধীঃ তত্র ন্যস্তচিত্ত ইতি ততশ্চ স্তুত প্রণামানি অঙ্গানি ভুজাদীনি যস্য সঃ সাষ্টাঙ্গং প্রণম্য ইত্যর্থঃ যদ্বা অবনত শিরাঃ সন্ অবধারণে হেত্বন্তরমপ্যাহ স্বীয়েনাসাধারণেন মনো নয়নাহ্লাদকেন মিলিতার্কেন্দু কোটি তুল্যেনাপি রোচিষা মধ্য তমো ব্যাপ্তং সূতিকাগৃহমেব নতু তম্বাহং বিশেষেণ রোচয়ন্তং প্রকাশয়ন্তং এবমেকস্থৈব যুগপন্নিজ তেজসঃ কচিদ্বিস্তারেণ কচিচ্চ সম্বরণেন পারমৈশ্বর্য্য শক্তিদ্যোতিতা কীদৃশঃ সন্নস্তৌৎ তত্রাহ গতভীঃ অপগত কংসভয়ঃ সন্। নমু স্তব শব্দং কংসপ্রহরিকাঃ শ্রোষ্যন্তীতি ভয় হেতুস্তস্ত্যেব তত্রাহ প্রভাবং তদৈশ্বর্য্যং বেত্তীতি তথা সঃ। কিং করিষ্যন্তি এতে বরাকাঃ সোপি বা ইতি ভাবয়িত্বেতি ভাবঃ। ভারত হে ভরত বংশেতি শ্রীবসুদেব ভাগ্যভরেণ প্রীত্যা সম্বোধয়তি। স্নেহেণ তাঃ শ্রীকৃষ্ণস্ত কান্তিঃ হেতু গর্ত্তএব তস্যাং রতেতি ॥ ১০ ॥

বিদিত ইতি তৈর্ব্যাখ্যাতং তত্র কথমিতি কিং প্রকারক ইত্যর্থঃ ভবান্ ইত্যাদৌ হেতু রূপে বাক্যান্তরে তত্তল্লক্ষণদৃষ্ট্যা পরম পুরুষত্বেন সিদ্ধো ভবান্ প্রকৃতেঃ পর ইতি ব্যাখ্যেয়ং। নন্বিত্যাদৌ নমু তর্হি আশ্চর্য্যবৎ কথং বিদিতোহসীতি বদসি পুরুষস্য

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বোধনায় ততো বিশেষ জ্ঞানায় ততো বিশেষ জ্ঞানমাহ ॥ ৯ ॥

পরং পুরুষং শ্রীকৃষ্ণাখ্যং স্বয়ং ভগবন্তমেব নিশ্চিত্য তত্র হেতুঃ কৃতধীঃ ন্যস্তচিত্তঃ তথৈবাহ ॥ ১০ ॥

বিদিতোহসি ভবান্ বিজ্ঞাতোহসি কথং যঃ প্রকৃতেঃ পরঃ পুরুষস্তদ্রষ্টা স ভবান্ যঃ কেবলানুভবানন্দঃ পরব্রহ্মাখ্য আত্মা স ভবান্

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিশ্রাননং বিতরণং স্পর্শনং প্রতিপাদনমিত্যভিধানাৎ স্পৃশি দানার্থকোহপি জ্ঞেয়ঃ ॥ ৯ ॥

কৃতধীঃ দ্বয়েব যৌগপদ্যেন কৃতৈশ্বর্য্য বাৎসল্য বুদ্ধিঃ। গতভীঃ প্রভাববিদিতি। হন্ত হন্তাস্মিন্নপ্যঙ্গে কংস সহসাগত্যাত্রং প্রবোক্ষ্যতীতি পুত্রবুদ্ধ্যা যস্তমনুভূব তদৈশ্বর্য্য বুদ্ধ্যা প্রভাব জ্ঞানেন গতমিত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

হে ভগবং ত্বং মামেবং নিজ স্বরূপং যদ্দর্শয়সি তস্যায়মভিপ্রায়ঃ মৎপিতা মদর্থং কংসাদ্বিভেতি তস্মাদীশ্বরং প্রতীত্য নির্ভয়ো ভবত্বিতি তৎ সত্যং ত্বমীশ্বরত্বেন মম প্রতীতি জাতৈবেত্যাহ। বিদিতোসি। কীদৃশত্বেনেতি চেদত আহ যঃ প্রকৃতেঃ পরঃ

ছিলেন তাহাতে বস্তুতঃ দান হইবার সম্ভাবনা কি? ॥ ৯ ॥

হে ভারত! তদনন্তর শুদ্ধবুদ্ধি বসুদেব ঐ পুত্রকে পরম পুরুষ অবধারণ করিয়া প্রণত হইলেন এবং কৃতাঞ্জলি হইয়া নির্ভয়ে স্তব করিতে লাগিলেন। হে রাজন্! তৎকালে বালকের শরীর কান্তি দ্বারা সূতিকা গৃহ সাতিশয় উদ্যোতিত হইতেছিল ॥ ১০ ॥

বসুদেব প্রথমতঃ পুত্র বুদ্ধিতে দর্শন করিয়াছিলেন, তৎপরে তাহা পরিত্যাগ পূর্ব্বক কহিলেন অহো! আপনাকে জানিতে পারিলাম, আপনি প্রকৃতির পর পুরুষ, কি আশ্চর্য্য সাক্ষাৎ দৃষ্ট হইলেন ভগবন্! কেবল অনুভব ও আনন্দই আপনকার স্বরূপ এবং আপনি সর্ব্বপ্রাণির অন্তর্য্যামী, এতদ্রূপ

সএব স্বপ্রকৃত্যেদং সৃষ্ট্বাগ্রে ত্রিগুণাত্মকং। তদনু ত্বং হ্যপ্রবিষ্টঃ প্রবিষ্ট ইব ভাব্যসে॥ ১২॥

শ্রীধরস্বামী।

পুরুষস্য প্রকৃতেরন্যত্বাদেবেত্যত আহ সাক্ষাদিতি প্রত্যক্ষত ইত্যর্থঃ। নম্বক্ষিসন্নিকৃষ্টং প্রত্যক্ষত উপলভ্যতে কিঞ্চিত্রমিত্যত আহ কেবলেতি কেবলশ্চাসাবনুভবশ্চ আনন্দশ্চ স এব স্বরূপং যস্য সঃ কিঞ্চ সর্ব্ববুদ্ধিদৃক্ নহ্যেবংভূতো দৃশ্যো ভবতীত্যর্থঃ॥ ১১॥

নমু দেবকীজঠরপ্রবিষ্টস্য কিমিয়মতিস্তুতিঃ ক্রিয়তে অত আহ স এবেতি সএব উক্ত স্বরূপ এব ত্বং ন দেবকীজঠরে প্রবিষ্ট ইত্যর্থঃ। নমু বিশ্বং সৃষ্ট্বা তদনু প্রবিষ্টস্য কিমেতদ্বহ অত আহ স্বপ্রকৃত্যেতি স্বমায়য়া ইদং সৃষ্ট্বা তদনু ত্বমপ্রবিষ্ট এব। নমু

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রকৃতে রন্যত্বং প্রসিদ্ধমেবেত্যত আহ সাক্ষাদিতি। যদ্বা পরমদুর্ল্লভস্যাপি সাক্ষাৎ প্রাপ্ত্যাতিপ্রহৃষ্যন্নাহ বিদিতোঽসীতি ময়াদ্য ত্বমুপলব্ধোঽসীত্যর্থঃ। বেদন প্রকারমেবাহ যঃ প্রকৃতেঃ পরঃ প্রকৃতিদ্রষ্টা পুরুষঃ স ভবান্ যথা যঃ কেবলানুভবানন্দস্বরূপঃ পর ব্রহ্মাখ্যো নির্ব্বিশেষ আত্মা সোঽপি ভবান্ যশ্চ সর্ব্ব বুদ্ধিদৃক্ সর্ব্বান্তর্যামী পরমাত্মা সোঽপি ভবানিতি তত্তদ্রূপকত্বাৎ স্বয়ং ভগবত্ত্বেন বিদিতোসীঽত্যর্থঃ। তত্রাপি সাক্ষাদ্বিদিতোঽসি চক্ষুষা দৃষ্টোঽসীত্যহো মম ভাগ্যমহিম্নেতি ভাবঃ॥ ১১॥

তত্র দৈন্যেন তস্মিন্ নিজ পুত্রত্বাপলপনায় সা দেবকী সর্ব্ব জগন্নিবাস নিবাসভূতেতি দিষ্ট্যাম্ব তে কুক্ষি গতঃ পরঃ পুমানিত্যাদি লব্ধমপি তৎ প্রবেশং বারয়তি স এবেতি চতুর্ভিঃ তস্মাৎ সর্ব্ব ব্যাপকস্য তবাত্র সম্প্রতি প্রকাশ এব নতু প্রবেশ ইতি তাৎপর্য্যং বাস্তবার্থস্ত্বেবং ন কেবলং সাক্ষাৎ প্রাপ্তোঽসি অপিতু পুত্রতয়াপীত্যাশয়েনাহ স ইতি সএব পূর্ব্বোক্ত মদনুভবরীত্যানেনৈব রূপেণ স্বয়ং ভগবদ্রূপ এব ত্বং ততো হেতোরপ্রবিষ্টঃ অসম্ভাবিত প্রবেশ ইত্যর্থঃ। পবাজেরসোঢ় ইতি বন্নিষ্ঠার্থ বৈশিষ্টং তথা ভূতোঽপি স্বপ্রকৃত্যা প্রেমবশত্বেন পরমাচিন্ত্য শক্তিত্বেনচ নিজ স্বভাবেনেদং দেবক্যুদরং হি নিশ্চিতং প্রবিষ্টো ভাব্যসে ক্রিয়সে তত্র দৃষ্টান্তঃ। অগ্রে সৃষ্ট্যাদৌ কারণার্ণবশায়ি রূপেণ ত্রিগুণাত্মকং ব্রহ্মাণ্ডং সৃষ্ট্বা গর্ভোদকশায়ি রূপেণানু পশ্চাৎ তদিবেতি। অত্র সামান্যতোঽয়ং ভাবঃ বক্ষ্যমাণানুসারেণাযোগ্যোঽপি তত্র যদি প্রবিষ্ট স্তদাত্র যোগ্যে কিমুত্তেতি। বিশেষত স্বয়ং ব্রহ্মাদি ভক্ত্যা তৎ প্রবেশে সত্যপি ব্রহ্মাণ্ডস্য জড়ত্বেন ত্বৎ প্রেমাভাবাৎ প্রাকৃতগুণময়ত্বেন তৎস্পর্শিত্বাভাবাচ্চ তত্রোদাসীন এবাসি অতঃ প্রবিষ্টোপ্যপ্রবিষ্ট এব অস্যাস্ত তদ্বৈপরীত্যাদস্ত্যেব তত্তদযোগ্যতেতি তদ্বদেবচ মমেতি স্ব বিগ্রহ প্রবিষ্টত্বেন পুত্রতয়াপি ত্বং প্রাপ্তোঽসীতি অতএব যদ্বা তদনু হি নিশ্চিতমপ্রবিষ্টস্ত্বং ইদন্তু প্রবিষ্ট ইব ভাব্যসে যথা অন্যত্রান্যঃ প্রবিষ্টো ভবতি তথৈব ক্রিয়সে ইতি এতদুক্তং ভবতি নচান্ত র্ন বহির্যস্য ন পূর্ব্বং নাপিচাপরং ইত্যাদিরীত্যা পরমকারণতত্ত্বৈকরূপমপি বিভুমপি নিজ বিগ্রহং নিজজন প্রেম্না স্বল্পদেশ মধ্যস্থিতমেব সন্দর্শয়সি তেন চানন্দয়সি ব্রহ্মানুভবিনোঽপীতি অন্যথানুপপত্ত্যা মণিমন্ত্র মহৌষধাদি বৎ কাপ্যচিন্ত্য শক্তিরেব নিমিত্তমুপপদ্যতে তথৈব

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সর্ব্ব বুদ্ধি দৃক্ সর্ব্বান্তর্যামী সোঽপি ভবানিতি স্বয়ং ভগবত্ত্বেনেত্যর্থঃ। তত্রাপি সাক্ষাদেব বিদিতো দৃষ্টোঽসীত্যহো মম ভাগ্যমিতি ভাবঃ। কিয়ৎ এতদ্বা যতঃ পুত্রতয়াপি প্রাপ্তোঽসীতি তমবতার কারণেন সহ বক্তুং তাদৃশ প্রাপ্তি দুর্ল্লভতাখ্যাপনায় প্রকৃতিপরাদিত্বং যোজয়ন্ তস্য ঘটনায় সর্গাদি পরিপাটিঞ্চানুবদন্ সর্গ প্রবেশৌ তাবদাহ॥ ১১॥

স এবাহ। তত্র প্রবেশোঽপি ততঃ পরত্বমাহ এবং ভবানিত্যন্তাভ্যাং যথেতি দ্বাভ্যাং॥ ১২॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পুরুষ স্তদীক্ষণ কর্ত্তা স ভবানেব যঃ কেবলানুভবানন্দ স্বরূপঃ পরব্রহ্মাখ্য আত্মা স ভবান্ যঃ সর্ব্ববুদ্ধিদৃক্ সর্ব্বান্তর্যামী সোঽপি ভবান্ সাক্ষাদেব স্বয়ং ভগবত্ত্বেনৈব ইতি সর্ব্বমহং জানাম্যেবেত্যর্থঃ॥ ১১॥

নমু ভো তাত ত্বদ্গৃহে প্রবিষ্টং মাং পরিচ্ছিন্নমেব জাতমেব জানাসি অতঃ কিমপি মে তত্ত্বং ন জানাসীত্যাশঙ্ক্য স্বজ্ঞানমাবিষ্কুর্ব্বন্নাহ স এব উক্ত স্বরূপ এব ত্বং স্বপ্রকৃত্যা স্বীয় প্রধান শক্ত্যা ইদং জগৎ সৃষ্ট্বা তদনু অপ্রবিষ্ট ইব প্রবিষ্ট ইব চ ভাব্যসে নিরূপ্যসে। জগতোঽন্তরুপলভ্যমানত্বাৎ অপ্রবিষ্ট ইব নত্বপ্রবিষ্টঃ বহিশ্চোপলভ্যমানত্বাৎ প্রবিষ্ট ইব নতু প্রবিষ্ট ইত্যর্থঃ। এবমেব সর্ব্বত্র

কোন ব্যক্তি কখন কাহারও দৃশ্য হয়েন নাই, ইহাতেই প্রত্যক্ষ নিরীক্ষণ করিয়া আশ্চর্য্য মানিতেছি॥ ১১॥

ভগবন্! আপনকার স্বরূপ এই প্রকারই ইহাতে কোন সন্দেহ নাই, আপনি দেবকী-জঠরপ্রবিষ্ট

যথেমে বিকৃতা ভাবাস্তথা তে বিকৃতৈঃ সহ। নানা বীর্য্যাঃ পৃথগ্ভূতা বিরাজং জনয়ন্তি হি।
সন্নিপত্য সমুৎপাদ্য দৃশ্যন্তেঽনুগতা ইব। প্রাগেব বিদ্যমানত্বান্নতেষামিহ সম্ভবঃ ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কথং তর্হি শ্রুত্যোচ্যতে তৎ সৃষ্ট্বা তদেবানুপ্রাবিশদিত্যত আহ প্রবিষ্ট ইবেতি ভাব্যসে নিরূপ্যসে প্রত্যক্ষতো বা সদ্রূপেণ প্রবিষ্ট ইব লক্ষ্যসে ॥ ১২ ॥

অত্র দৃষ্টান্তঃ যথেতি ইমে অবিকৃতা ভাবা মহদাদয়ো যথা তথেতি দৃষ্টান্তং বিবৃণোতি তে বিকৃতৈরিতি তে হি বিকৃতৈঃ ষোড়শ বিকারৈঃ সহ সন্নিপত্য মিলিত্বা বিরাজং ব্রহ্মাণ্ডং জনয়ন্তি সন্নিপতনে হেতুঃ যতঃ পৃথগ্ভূতাঃ সন্তঃ নানা বীর্য্যা বিশিষ্ট কার্য্য সমর্থা ন ভবন্তি অতঃ সন্নিপত্যেতি। এবং সমুৎপাদ্যানুগতাঃ প্রবিষ্টা ইব দৃশ্যন্তে ন পুনঃ প্রবিষ্টাঃ কুতঃ উৎপত্তেঃ প্রাগেব কারণ তয়া বিদ্যমানত্বাৎ ন তেষামিহ সৃষ্টে কার্য্যে পশ্চাৎ সম্ভবঃ প্রবেশ ইতি ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নিজজনঃ। প্রেম প্রবর্ত্তিতয়া লোকবল্লীলা কৈবল্য বিনোদশালশালিন স্তব প্রবেশোপি সম্পাদিত তথা পুত্র ভাবোঽপীতি তত এব ভগবতো বরাদিকং চ নির্ব্যূঢ়মিতি জ্ঞেয়ং তত্র শ্রীদেবক্যা তদর্থমস্মিন্নেব জন্মনি ব্রতং বিধায় তস্মাত্তদ্বরো লব্ধ ইতি শ্রীবিধক্ষুর্ম প্রসিদ্ধিশ্চানুসর্ত্তব্যা ॥ ১২ ॥

অন্যত্র মহদাদীনামিব ভবতঃ সুতরাং প্রবেশোঽপি ন সম্ভবেদিত্যাহ যথেতি যুগ্মকেন বহির্গতস্যান্তর্গমনমেব প্রবেশঃ পূর্ব্বং বিদ্যমান এব হি কারণং কার্য্যাংশাভিব্যক্তিশ্চেতি ন তেষাং প্রবেশ ইত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যথেমে পৃথিব্যাদয় স্তথা তে মহদাদয়োপি। কথং হি যস্মাৎ বিকৃতৈরিতি পূর্ব্বত্র তু সজলাদিভিঃ।
পরত্র ষোড়শবিকারৈঃ পূর্ব্বত্র বিরাজং তৎপ্রায়ং ঘটং পরত্র ব্রহ্মাণ্ডং ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বর্ত্তমান স্তং মদগৃহে প্রবিষ্ট ইব নতু প্রবিষ্টঃ সর্ব্বদৈব বর্ত্তমান স্তং জাত ইব নতু জাতস্তেন চ সর্ব্বব্যাপক মূর্ত্তেস্তব কংসঃ কিমপি কর্ত্তুং ন শক্নুয়াদিতি জানাম্যেবেতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

অত্র দৃষ্টান্তঃ। যথা ইমে অবিকৃতা ভাবা মহদাদয়ো ব্রহ্মাণ্ডে প্রবিষ্টা অপি ন প্রবিষ্টাঃ তত্র পুন র্জাতবৎ প্রতীতা অপি ন জাতা স্তথৈব ত্বমিত্যর্থঃ। দৃষ্টান্তং বিবৃণোতি তে অবিকৃতাঃ বিকৃতৈঃ ষোড়শবিকারৈঃ সহ নানা বীর্য্যাঃ পরস্পর বিসদৃশ স্বরূপা অপি পৃথগ্ভূতাঃ পরস্পর মিলিতা অপি সন্নিপত্য চৈতন্য প্রেরণবশান্মিলিতীভূয় বিরাজং জনয়ন্তি। ততশ্চ বিরাজং সমুৎপাদ্য অনুগতা ইব তত্র প্রবিষ্টা ইব দৃশ্যন্তে নতু প্রবিষ্টাঃ। তদ্বহিরপি তেষাং বর্ত্তমানত্বাদিত্যর্থঃ। তথা তত্র বিরাজি সমুদ্ভূতা ইব দৃশ্যন্তে নতু সমুদ্ভূতাস্তত্র হেতুমাহ প্রাগেবেতি ইহ বিরাজি সম্ভব উৎপত্তিঃ ॥ ১৩ ॥

নহেন। নিজ মায়ায় এই ত্রিগুণাত্মক বিশ্ব সৃষ্টি করিয়া পশ্চাৎ ইহাতে প্রবিষ্ট না হইয়াও প্রবিষ্টের ন্যায় লক্ষ্য হইতেছেন ॥ ১২ ॥

ভগবন্! যদ্রূপ অবিকৃত ভাব অর্থাৎ মহদাদি পদার্থ সকল বিকৃত ভাবের সহিত অর্থাৎ ষোড়শ বিকারের সহিত মিলিত হইয়া বিরাজ অর্থাৎ ব্রহ্মাণ্ড উৎপাদন করে। ভগবন্! অবিকৃত ভাব মহদাদির সহিত বিকৃতভাব মিলিত হইবার কারণ এই ঐ সকল ভাব পরস্পর পৃথক্ হইলে বিশিষ্ট কার্য্যে সমর্থ হয় না, অপর অবিকৃত ভাব সকল ষোড়শ বিকার সহ মিলিত হইয়া ব্রহ্মাণ্ড উৎপন্ন করণানন্তর যদ্রূপ তাহাতে অনুপ্রবিষ্টের ন্যায় দৃষ্ট হয় বস্তুতঃ প্রবিষ্ট নহে, কারণ উৎপত্তির পূর্ব্বে কারণস্বরূপে বিদ্যমান ছিল, সুতরাং কার্য্য সৃষ্ট হইলে পশ্চাৎ প্রবেশ সম্ভবে না ॥ ১৩ ॥

এবং ভবান্ বুদ্ধ্যনুমেয় লক্ষণৈ র্গ্রাহ্যৈ র্গুণৈঃ সন্নপি তদ্গুণাগ্রহঃ।
অনাবৃতত্বাদ্বহিরন্তরং ন তে সর্ব্বস্য সর্ব্বাত্মন আত্মবস্তুনঃ ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

দার্ষ্টান্তিকে অতিদিশতি এবং ভবানিতি নমু যদ্যহমপ্রচ্যুত স্বরূপ এব কারণতয়া কার্য্যেষু বর্ত্তেত হি তেম্বিন্দ্রিয়ৈ র্গৃহ্যমাণেষু মম গ্রহণং কিং নাস্তি তত্রাহ বুদ্ধ্যনুমেয় লক্ষণৈ রিতি বুদ্ধ্যা রূপাদি জ্ঞানেনানুমেয়ং লক্ষণং স্বরূপং যেষাং তৈগুণৈরিন্দ্রিয়ৈর্গ্রাহ্যৈ র্গুণৈ র্বিষয়ৈঃ সহ সন্নপি বর্ত্তমানোঽপি তদ্গুণাগ্রহঃ তৈর্গুণৈঃ সহ ন গৃহ্যসে। অয়ং ভাবঃ নহি গ্রাহ্য সহ ভাবমাত্রং গ্রহণে কারণং কিন্তু ইন্দ্রিয়াণাং শক্তিঃ সাচ কার্য্যৈক সমধিগম্যা যথা কার্য্যমেব কল্পতে অতো যথা চক্ষুষা রূপ গ্রহণে রসাদি গ্রহণং নাস্তি তথৈব বিষয় গ্রহণে ত্বদগ্রহণমপীতি অবিষয়ত্বেনচ গ্রহণানর্হত্বমুক্তমেব সর্ব্ববুদ্ধিদৃগিত্যত্র এবং তাবৎ প্রাগেব বিদ্যমানত্বাৎ প্রবেশো নাস্তীত্যুক্তং। কিঞ্চ পরিচ্ছিন্নস্য নীড়ে পক্ষ্যাদিবৎ প্রবেশো ভবেৎ তব ত্বনাবৃতত্বাদপরিচ্ছিন্নত্বেন বহিরন্তর ভেদো নাস্তি কুতঃ প্রবেশ ইত্যাহ অনাবৃতত্বাদিতি। অনাবৃতত্বে হেতুমাহ সর্ব্বস্যেতি নহি সর্ব্বস্বরূপস্য অন্যদাবরকমস্তি সর্ব্বাত্মনঃ নহ্যেকেনাবৃতোঽন্যস্যাত্মা ভবেৎ আত্মবস্তুন ইতি আত্মনোবস্তুনশ্চেতি হেতুদ্বয়ং অত সাততাগমনে ইত্যস্মাৎ অস্তি ব্যাপ্নোতীতি আত্মা নহি ব্যাপকস্যাবরণং ঘটতে তথা বস্তুনঃ পরমার্থস্য বস্তনশ্চাবরণং ন ঘটত ইত্যর্থঃ। তস্মাত্তবান্তর্যামিতয়া প্রবেশো ন মুখ্যোঽস্তি কুতস্তরাং গর্ব্ভে প্রবেশঃ অতঃ কেবলানুভবানন্দ স্বরূপ এব ত্বং বিদিতোঽসীত্যাশ্চর্য্যং মম ভাগ্যমিত্যর্থঃ ॥১৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভবতস্তু পরমকারণত্বেন ন স্বতরাং প্রবেশো নচ স্পর্শ ইত্যাহ এবমিতি তস্মাদেবম্ভূতস্য তব সাক্ষাদেবাহয়ং প্রকাশঃ সোপি তব পরম প্রসাদময় ইতি ভাবঃ। অন্যৈস্তুঃ। তত্র গুণৈরিতি বিশেষণভেদেনার্থভেদাৎ দ্বিধা ব্যাখ্যাতং। যদ্বা অত্রৈবার্থবিশেষেণ প্রেমবশ্যত্বাদি গুণশীলত্বং যোজয়তি এবমুক্ত প্রকারেণ প্রেমবশ্যত্বাদিভি গুণৈ সহ নিত্যবর্ত্তমানোঽপি তেষু গুণেষু আগ্রহঃ পুনঃ পুনরাশক্তির্যস্য তথা ভূতো ভবান্ ভবতি কথম্ভূতৈঃ বুদ্ধ্যানুমেয়মেব নতু প্রাপ্যং লক্ষণং স্বরূপং যেষাং তৈঃ নতৎ সমশ্চাভ্যধিকশ্চ দৃশ্যতে ইতি শ্রুতেঃ। তত্র হেতবঃ সর্ব্বস্যেত্যাদয়ঃ সর্ব্বময়স্য সর্ব্বাত্মনঃ সর্ব্বচেতয়িতুঃ সর্ব্বব্যাপকস্য বা আত্মনা স্বয়মেব বস্তু যস্তস্য স্বতঃ পরম পুরুষার্থ স্বরূপস্যেত্যর্থঃ তথাপি তদ্গুণাগ্রহ ইতি সতত ভক্তপ্রেমবশত্বেন সততাশেষ সদ্গুণাভিব্যঞ্জকত্বং দর্শিতং তত আবয়োর্যৎ পুত্রতয়া প্রবিষ্টঃ প্রাপ্তোসিচ তত্তবতো যুক্তমেব তদেব চাবয়োরপি পরম ফলমিতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এবং ভবান্ তথা তদ্গুণেষু গৃহ্যমাণেষু অগ্রহো গ্রহণাভাবো যস্য তাদৃশশ্চ ভবান্নিতি তু স্থিতৌ ততঃ পরস্ত্বমুক্তং প্রবেশমেব নিরাকুর্ব্বন্ প্রপঞ্চস্য স্বতঃ সত্তাং পরিহরতি ॥ ১৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কিঞ্চেমে তত্তদ্গুণৈ র্লিপ্তা এব ভবাংস্তু কারণত্বেন প্রবিষ্টোঽপ্যলিপ্ত এবেত্যাহ। এবং ভবান্ স্বপ্রকৃত্যা সৃষ্টে জগতি প্রবিষ্টোপি বুদ্ধ্যা অনুমেয়মেব লক্ষণং যেষাং তৈঃ স্বপ্রকাশত্বাথগুজ্ঞানানন্দাদিভির্গ্রাহ্যৈঃ স্বোপাদেয়ৈ র্গুণৈঃ সহ সন্নপি সদা বিরাজমানোপি তদ্গুণাগ্রহঃ। তস্যাঃ প্রকৃতে র্গুণান্ লেপকান্ দুঃখাত্মকান্ আনন্দৈকময় ত্বং ন গৃহ্ণাসি। কুতঃ অনাবৃতত্বাৎ যোহি প্রকৃতি গুণৈরাবৃতো ভবতি স এব তান্ গৃহ্ণাতি লিপ্তশ্চ ভবতি যথা জীব ইতি ভাবঃ। অতস্তব বহিরন্তরং ব্যাপ্যতে প্রকৃতে র্গুণা ন সন্তি। যথা জীবস্য বহিঃ শব্দ স্পর্শাদয়ঃ। অন্তশ্চ শোক মোহাদয় ইতি ভাবঃ। সর্ব্বাত্মনঃ সর্ব্বান্তর্যামিতয়া প্রবিষ্টস্যাপি। কিঞ্চ কেবলং ন তবৈব অপি তু আত্ম বস্তুনঃ তব স্বীয় পদার্থস্য সর্ব্বস্য কৃৎস্নস্যাপি লীলা বিলাস ধাম ভক্তাদে র্বহিরন্তরঞ্চ ব্যাপ্যতে লেপকাঃ প্রকৃতি গুণা ন সন্তীত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

তদ্রূপ আপনি ইন্দ্রিয় ও বিষয় সহিত বর্ত্তমান হইয়াও ঐ সকলের সহিত গৃহীত হয়েন না হে ভগবন্! পরিচ্ছিন্ন ব্যক্তিরই নীড়ে পক্ষ্যাদির প্রবেশের ন্যায় অন্যত্র প্রবেশ সম্ভবে, আপনি অনাবৃত অর্থাৎ অপরিচ্ছিন্ন, আপনকার অন্তর্ব্বহিঃ ভেদই নাই, প্রবেশ কোথা হইতে হইবে। আপনি সর্ব্ব স্বরূপ, সকলের আত্মা, ব্যাপক এবং পরমার্থ বস্তু আপনকার আবরণ হইতে পারে না। আপনকার অন্তর্যামিত্ব রূপে প্রবেশই মুখ্য নহে, ইহাতে দেবকীর গর্ব্ভে প্রবেশ কি রূপে হইবে? অতএব আপনি কেবল অনুভব ও আনন্দ স্বরূপ, আপনাকে জানিতে পারিলাম, আমার পরম ভাগ্য ॥ ১৪ ॥

য আত্মনোদৃশ্য গুণেষু সন্নিতি ব্যবস্যতে স্ব ব্যতিরেকতোঽবুধঃ।
বিনানুবাদং নচ তন্মনীষিতং সম্যগ্ যতস্ত্যক্তমুপাদদৎ পুমান্॥ ১৫॥
ত্বত্তোঽস্য জন্মস্থিতিসংযমান্ বিভো বদন্ত্যনীহাদগুণাদবিক্রিয়াৎ।

শ্রীধরস্বামী।

নম্বেতদ্ধেতু চতুষ্টয়ং প্রপঞ্চস্যাবস্তুত্বে ঘটেত তত্তু ন সম্ভবতি সত্ত্বেন প্রতীতেরিত্যাশঙ্ক্যাহ য ইতি। আত্মনো দৃশ্যেষু গুণেষু দেহাদিষু স্বব্যতিরেকতঃ আত্ম ব্যতিরেকেণ পৃথক্ সন্নয়ং দেহাদিরিতি ব্যবস্যতে নিশ্চিনোতি যঃ পুমান্ সোঽবুধঃ অবিদ্বান্ ব্যতিরেক দর্শনাৎ কিঞ্চ মনীষিতং বিচারিতং তৎ দেহাদি সর্ব্বং যতঃ বিনানুবাদং বাচারম্ভণমাত্রং বিনা সম্যঙ্ ন ভবতি অতোঽবস্তুত্বেন ত্যক্তং বাধিতমেব বস্তু বুদ্ধ্যা উপাদদৎ স্বীকুর্ব্বন্ অবুধ ইত্যর্থঃ॥ ১৫॥

এবং পরমেশ্বরদৃশ্যস্য তদ্ব্যতিরেকেণাসত্ত্বমুক্তং পরমেশ্বরোপাদানত্বাদপি তদ্ব্যতিরেকেণাসত্ত্বমিত্যাহ ত্বত্তোঽস্যেতি নচৈবং

বৈষ্ণবতোষণী।

নম্বন্যেষামন্যেপি দেবাঃ পুত্রাদিরূপাঃ প্রকাশন্তে কথং ময্যেবাগ্রহঃ ইত্যত্রাহ য ইতি দ্বয়েন পরম স্রষ্টারং পরমকারণঞ্চ ত্বাং বিনান্যেষাং স্বাতন্ত্র্যেণ সত্ত্বাভাবান্নতেষু পুরুষার্থত্বমিতি ভাবঃ। যদ্বা আত্মনঃ স্বস্য দৃশ্যাঃ সাক্ষাদনুভবনীয়া মনোহরা গুণা যেবাং তেষ্বপি মধ্যে স্ব ব্যতিরেকতঃ তেষামপি মূল স্বরূপং তাং বিনায়ং দেবঃ সন্ উত্তম ইতি যো নিশ্চিনোতি স মূর্খঃ যতঃ তন্মনীষিতং দৃশ্যগুণোঽয়ং সন্নিতি বিচারিতং সম্যগুত্তমং ন ভবতি কুতঃ অনুবাদং তত্ত্বনির্দ্ধারণার্থমন্যোন্য বাদং বিনা তৎ সৎ সঙ্গমা ভাবেন তত্ত্বানিশ্চয়াদেবেত্যর্থঃ যতঃ স পুমান্ সূরিভিস্ত্যক্তং পুরুষার্থান্তরমেবোপাদদৎ স্বীকৃতবান্ দদে পরস্মৈপদমার্ষং॥ ১৫॥

ত্বত্ত ইতি তৈ ব্যাখ্যাতং তত্রোপাদানত্ব নির্ব্বাহায়ৈবং ব্যাখ্যেয়ং অনীহত্বমক্ষোভিতত্বমিত্যর্থঃ। অবিকারিত্বং স্বরূপান্যথাভাব রহিতত্বমিত্যর্থঃ। গুণময্যাবিদ্যয়া বিবর্ত্তত এবেতি নোপাদানত্বেঽপি দোষ ইতি ভাবঃ। অথ নির্মিত্তত্বে দোষমাশঙ্কতে নম্বিতি ব্রহ্মত্বাদিত্যাদৌ বস্তুতো ব্রহ্ম স্বরূপ এব তস্মিন্ গুণাধ্যারোপাদেব বিকারিত্বাদি প্রতীতেরিতি ভাবঃ। যদ্বা নির্দ্দোষেণ সর্ব্ব কার-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

য ইতি যদি স্বস্য জীবাত্মনো দ্রষ্টুর্ব্যতিরেকেণাপি ন জগদুপলভ্যতে তদা কিং পুনঃ সর্ব্ব প্রকাশকস্য পরমাত্মন ইত্যর্থঃ। অনুবাদং বেদানুমতিং বিনেতি তত্র সাপি নাস্তীত্যর্থঃ। যস্য ভাসা সর্ব্বমিদং বিভাতীত্যাদি শ্রুতেঃ। যতঃ স পুমান্ বেদৈস্ত্যক্তমুপাদদৎ উপাদেয়ত্বেন স্বীকৃতবানিত্যর্থঃ। দদ ধাতৌ তিঙাতিঙৌ ভবন্তীতি ছান্দসং পরস্মৈ পদং। সৃষ্ট্যাদি কর্ত্তৃত্বেপি ততঃ পরত্বমাহ॥১৫

ত্বত্ত ইতি। শ্রুতেস্তু শব্দমূলত্বাৎ ইতি ন্যায়েন সিদ্ধান্তমাহ। বদন্তীতি বিরোধং পরিহরতি ঈশ্বরে ব্রহ্মণীতি চিন্তামণ্যাদিবদ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নমু লেপকা অপি প্রকৃতিগুণাঃ কেচিৎ সুখদা ভদ্রা এবেত্যত আহ য আত্মনঃ স্বস্য দৃশ্যগুণেষু ভোগ্য স্রক্চন্দন বনিতাদিষু সন্নিতি উত্তমোঽয়ং পদার্থ ইতি ব্যবস্যতে নিশ্চিনোতি স অবুধঃ কুতঃ। স্বব্যতিরেকতঃ স্বস্মিং স্তেষাং সদা সংযোগাভাবাৎ ততশ্চ শোক মোহাদি দুঃখপ্রদত্বাৎ সংসারপ্রবাহ প্রাপকত্বাচ্চেতি ভাবঃ। নম্বসৌ মীমাংসকো ভোগ্য স্রগাদিঃ সন্নিতি বদন্ মনীষিণমেবাত্মানং মন্যতে। তত্রাহ বিনেতি নু নিশ্চিতমেব বাদং বিনা। তন্মনীষিতং ন সম্যক্ মনীষিত্বং তত্র প্রবাদ এব নতু স মনীষীত্যর্থঃ। যতস্ত্যক্তমেব ত্বদীয় জনৈর্ঘ্নাস্পদত্বেন যৎ তদেব উপ আধিক্যেনাদদৎ স্বীকৃতবান্ হ্রস্বত্বমার্ষং॥ ১৫॥

নমু স এব স্বপ্রকৃত্যেদং সৃষ্ট্বেত্যাদি ত্বদুক্তে গুণময় প্রকৃতেশ্চ মচ্ছক্তিত্বেনাভেদাৎ গুণময় জগৎ উপাদানস্য মম কথমন্তর্বহি-

ভগবন্! যে পুরুষ আত্মার দৃশ্য গুণ দেহাদি মধ্যে দেহাদিকে আত্ম ব্যতিরেকে পৃথক বর্ত্তমান বলিয়া নিশ্চয় করে, ব্যতিরেকে দর্শন হেতু সে নিতান্ত অবিদ্বান্, যে হেতু দেহাদি পদার্থ বিচারিত হইলে বাক্য মাত্রের আরম্ভ ব্যতিরেকে এ সকল যথার্থ হইতে পারে না, ততএব অগ্রে যে বস্তু অবস্তুত্ব রূপে বাধিত, যে পুরুষ বুদ্ধি দ্বারা তাহাই বস্তু বলিয়া স্বীকার করে, তাহাকে অবিদ্বান্ ব্যতীত আর কি বলা যাইতে পারে?॥ ১৫॥

বিভো! তত্ত্বদর্শিরা বলেন আপনা হইতে এই জগতের সৃষ্টি স্থিতি প্রলয় হইতেছে, অথচ আপনি নির্গুণ সুতরাং নিষ্ক্রিয় ও অবিকারী। ভগবন্! যদিও নিষ্ক্রিয়ের কর্ত্তৃত্ব ও অবিকারিত্ব বিরুদ্ধ, তথাচ

ত্বয়ীশ্বরে ব্রহ্মণি নো বিরুধ্যতে তদাশ্রয়ত্বাদুপচর্য্যতে গুণৈঃ॥ ১৬॥

শ্রীধরস্বামী।

সত্যপি বিকারিত্বমিত্যাহ অনীহাদিতি অগুণত্বাদনীহত্বং অতোঽবিকারিত্বমিত্যর্থঃ। নমু অনীহত্বে কথং কর্ত্তৃত্বং কর্ত্তৃত্বে কুতো-বাবিকারিত্বং তত্রাহ ত্বয়ীশ্বর ইতি ব্রহ্মত্বাদবিকারিত্বং ঈশ্বরত্বাচ্চ কর্ত্তৃত্বমিতি। নমু এতদপি বিরুদ্ধমেব নেত্যাহ তদাশ্রয়ত্বাদিতি গুণৈঃ কুর্ব্বদ্ভিঃ ত্বয়ি সৃষ্ট্যাদিকর্ত্তৃত্বমুপচর্য্যতে গুণাশ্রয়ত্বাৎ যথা ভৃত্যকৃতং রাজনীতি॥ ১৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গত্বেন সর্ব্বোৎকৃষ্টানন্তগুণত্বং স্থাপয়তি স্বতঃ প্রকৃতিশ্চ প্রতিজ্ঞাদৃষ্টান্তানুরোধেনেতি ন্যায়েন উপাদানাদিনিমিত্তাচ্চ। অত্র বিরোধ-মাশঙ্ক্য পরিহরতি বিভো ইত্যাদিনা। তত্রাগুণাদবিক্রিয়াদনীহাদিতি পদত্রয়স্য ক্রমেণারমর্থঃ। যদ্যপি তব রজ আদি ত্রৈগুণ্য-সম্বন্ধো নাস্তি তত উপাদানতা হেতুঃ। স্বরূপান্যথা ভাব সম্ভবোঽপি নাস্তি। নিমিত্ততা হেতুর্ব্বহিরন্তশ্চেষ্টাপি নাস্তীতি তথা বিভো ইত্যস্যায়মর্থঃ। যদ্যপিচ কৃৎস্ন প্রসক্তি নিরবয়ব শব্দ ব্যাপকো বেত্যুক্ত রীত্যা বিভোরেকদেশাভাবেন সর্ব্ব পরিণতা ব্যাপা-স্যাংশানবস্থানাদিদোষঃ স্যাৎ নিমিত্তত্বাঙ্গীকারে চেষ্টাপি ন সম্ভবেদিতি। তথাপি শ্রুতেস্তু শব্দমূলত্বাদিন্যায়েন শ্রুত্যেক প্রমা-ণাত্বত্তএব বদন্তি। নির্গুণত্বাদিত্বে জগদ্ধেতুত্বাদি হেতুত্বেচ ভ্রমাদি দোষ চতুষ্টয় রাহিত্যেন স্বতএব প্রমাণভূতাভিঃ শ্রুতিভিরেব সিদ্ধে ক ইহ সন্দেহ ইত্যভিপ্রায়াদিত্যর্থঃ। নচায়ং বিরোধ ইত্যাহ ত্বয়ীতি ব্রহ্মণি নির্ব্বিকার পরমানন্দৈক রূপেঽপি ঈশ্বরত্বে সর্ব্বাচিন্ত্য-শক্তাবিতি। চিন্তামণ্যয়স্কান্তাদীনামপি নানা পদার্থ প্রসব লৌহ চালনাদাববিকারত্বাদোচ দৃষ্টে। অচিন্ত্যাঃ খলু যে ভাবা ন তাংস্তর্কেণ যোজয়েৎ। প্রকৃতিভ্যঃ পরং যচ্চ তদচিন্ত্যস্য লক্ষণমিতি পুরাণানাং নির্দ্দেশেচ সতি সর্ব্বাচিন্ত্য শক্তিগণ পরম্পরা পরম কারণভূতে ত্বয়ি কোবা বিরোধঃ স্যাৎ অন্যথানুপপত্তির্হি সর্ব্বোপমর্দ্দিনী যেয়মুভয়ত্রাপ্যচিন্ত্যামেব শক্তিং বলাদুপস্থাপ্য বিরো-ধমপি নিরুন্ধে ততঃ সর্ব্বপরমত্বেন তাদৃশশক্তেঃ পরম যোগ্যত্বাৎ বাঙ্মনসাতীত পরমানন্দৈক রূপত্বেনাবিদ্যাবিষয়াশ্রয়তা রহিতত্বাচ্চ ন বিবর্ত্ত কল্পনং যুক্তমিত্যর্থঃ। নমু ভবতু বৈকুণ্ঠৈশ্বর্য্যাদি হেতু নির্দ্দোষ স্বাঙ্গ গুণ্য শক্তিতা জগজ্জন্মাদি হেতু সদোষ ত্রৈগুণ্য শক্তিতা তু দোষায়ৈব ইত্যাশঙ্ক্যাহ তদাশ্রয়ত্বাদিতি তস্যাঃ শক্তিচ্ছায়ারূপত্বান্ন তদ্দোষেণ লিপ্যসে তথাপি ত্বামাশ্রয়মন্তরেণ তদ্গুণা ন সিধ্যন্তীতি তৈর্গুণৈস্তৎ কর্ত্তৃত্বাদিকমুপচর্য্যন্ত এবৈতদপ্যচিন্ত্যতা বৈভবমেবেত্যর্থঃ॥ ১৬॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

চিন্ত্যশক্তিত্বেনেতি ভাবঃ। তত এব ত্রৈগুণ্যং শক্তিত্বেঽপি তদস্পর্শ মাহ তদাশ্রয়ত্বাদিতি তথৈব পালনলক্ষণান্তরস্থিতিবিসর্গ-লক্ষণাবান্তরং জন্ম দৈনন্দিনাদি লক্ষণাবান্তর সংযমা অপীত্যাহ॥ ১৬॥

শ্রী বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গুণ যোগাভাব মত্রাহ ত্বত্ত ইতি। নমু জগৎসৃষ্ট্যাদি কর্ত্তুঃ কুতোঽনীহত্বাদিতি সম্ভবেৎ তত্রাহ ত্বয়ীশ্বরে ব্রহ্মণি ন বিরুধ্যতে ত্বয়ি ব্রহ্মত্বান্যথানুপপত্ত্যৈবেশ্বরত্বেঽপ্যনীহত্বাদিকমভ্যুপগম্যমেব স্বরূপত্বয়াভাবাদিতি ষষ্ঠোক্তেরিত্যর্থঃ। নম্বেতেন বিরোধোনাপযাতী-ত্যত আহ তদাশ্রয়ত্বাদিতি গুণৈঃ কুর্ব্বদ্ভিস্ত্বয়ি সৃষ্ট্যাদি কর্ত্তৃত্বমুপচর্য্যতে গুণাশ্রয়ত্বাৎ যথা ভৃত্যকৃতং রাজনীত্যতঃ প্রকৃতে স্বচ্ছক্তি-ত্বেপি বহিরঙ্গত্বেন ত্বৎ স্বরূপত্বাভাবাদন্তর্বহিস্তব তদ্গুণ যোগাভাব উপপাদিতঃ। যদ্বা নমু ত্বং পুত্রস্য চতুর্ভুজস্য মম কথং ব্রহ্মত্বং কথং বেশ্বরত্বং সম্ভবেদিতি চেৎ সত্যং ত্বং ন ব্রহ্ম নাপীশ্বরঃ কিন্তু ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমিতি ত্বদুক্তে রাদ্যোঽবতারঃ পুরুষঃ পরস্যেতি ব্রহ্মোক্তেশ্চ তয়ো রাশ্রয়ত্বং ভবসীত্যাহ তদাশ্রয়ত্বাৎ তয়োর্ব্রহ্মেশ্বরয়োরপ্যাশ্রয়ত্বাদ্গুণৈ রুপচর্য্যত ইতি ব্রহ্মত্বাদিগুণনিবন্ধনো-পচারাদাশ্রিত ধর্ম্মমাশ্রয়োপি ধত্ত ইতি পুণ্যতমোঽয়ং দেশ ইতি বত্ত্বমপি ব্রহ্ম ঈশ্বরশ্চ ভবসীত্যর্থঃ। উক্তিরিয়ং রসরীত্যৈব যদুক্তং। রসেনোৎকৃষ্যতে কৃষ্ণরূপ মেষা রসস্থিতি রিতি বস্তু তত্ত্ব ব্রহ্ম ঈশ্বরঃ কৃষ্ণএকএব স্বরূপত্বয়াভাবাদিতি ষষ্ঠোক্তেঃ॥ ১৬॥

আপনি ঈশ্বর এবং সাক্ষাদ্ব্রহ্ম, আপনাতে অকর্ত্তৃত্ব ও অবিকারিত্ব বিরুদ্ধ হইতে পারে না, গুণ সকল সৃষ্ট্যাদি করে আপনি তাহাদের আশ্রয় বলিয়া আপনাতে সৃষ্ট্যাদি কর্ত্তৃত্ব আরোপিত হয়, যেমন ভৃত্যকৃত কার্য্য রাজাতে আরোপ করা গিয়া থাকে॥ ১৬॥

স ত্বং ত্রিলোকস্থিতয়ে স্বমায়য়া বিভর্ষি শুক্লং খলু বর্ণমাত্মনঃ।
সর্গায় রক্তং রজসোপবৃংহিতং কৃষ্ণঞ্চ বর্ণং তমসা জনাত্যয়ে॥ ১৭॥
ত্বমস্য লোকস্য বিভো রিরক্ষিষু র্গৃহেঽবতীর্ণোঽসি মমাখিলেশ্বর।

শ্রীধরস্বামী।

এবং ভূতস্যৈব তব যথা বিশ্ব স্থিতি সর্গ লয়ার্থং ত্রিবর্ণা গুণাবতারাঃ এবং ভূভারাপনয়নার্থমিতি জ্ঞাতমিত্যাহ স ত্বমতি শ্লোকদ্বয়েন॥ ১৭॥

রক্ষিতুমিচ্ছুরবতীর্ণোঽসি কৃষ্ণেন বর্ণেন অতঃ সাধূনাং সংরক্ষণার্থং রাজন্যসংজ্ঞা যেঽসুরকোটি যূথপাস্তৈ র্নির্ব্যূহ্যমানাঃ ইত-

বৈষ্ণবতোষণী।

নমু কথং মত্তোঽস্য সর্ব্বং সৃষ্ট্যাদিকং ব্রহ্মাদীনামপি সর্গাদি কর্তৃকত্বাদিত্যত্র আহ স ত্বমিতি স উক্তাবিরোধপ্রকারেণ সৃষ্ট্যাদিকারকত্বং শুক্লং স্বতো মায়াগুণরাহিত্যাৎ সান্নিধ্যেনাপি সত্ত্বমাত্রোপকারকত্বাচ্চ শুদ্ধমিত্যর্থঃ তাদৃশমাত্মনঃ স্বস্যৈব বর্ণং রূপং শ্রীবিষ্ণুঃ সন্ বিভর্ষি জগতি ধারয়সি প্রকটয়সীত্যর্থঃ তত্র হেতুঃ স্বমায়য়া নিজকৃপয়া তথা রক্তং রজোময়ত্বেন সিসৃক্ষাদিরাগবহুলং ব্রহ্মাত্মা সন্ বিভর্ষি পুষ্ণাসি তথা তমোময়ত্বেন কৃষ্ণং ক্রোধাদি প্রায়তয়া নাতিব্যঞ্জিত স্বরূপ প্রকাশমিত্যর্থঃ তত্ রুদ্রাত্মা সন্ বিভর্ষীতি অত্র চাক্ষুষে গুণে ন তাৎপর্য্যং. পরম তামসানাং বকাদীনামপি শুক্লবর্ণত্বাৎ পরমসাত্ত্বিকানাং শ্রীব্যাসশুকাদীনামপি শ্যামবর্ণত্বাৎ শুক্লাদি শব্দাস্ত ব্রাহ্মণাদি জাতিষপি প্রযুজ্যন্তে। কিঞ্চ ক্ষীরোদশায্যেব গুণাবতারো বিষ্ণুরিতি পূর্ব্বং প্রতিপাদিতং সচ তত্র তত্র শ্যামবর্ণত্বেনৈব প্রসিদ্ধঃ। রুদ্রশ্চ শুক্লঃ তথা তয়োর্নানাবতারা নানাবর্ণা অপি যথা ত্বং পালন সংহারপরা এব। অতো ব্রহ্মণো রক্তবর্ণত্বেঽপি ন তত্র তাৎপর্য্যং শ্রীবিষ্ণোস্ত নির্গুণ রূপত্বমেব নান্যবৎ সগুণত্বং বক্ষ্যতেচ ত্রিদেবী পরীক্ষায়াং হরির্হিনির্গুণঃ সাক্ষাৎ পুরুষঃ প্রকৃতেঃ পরঃ। শিবঃ শক্তিযুতঃ শশ্বত্রিলিঙ্গো গুণসংবৃত ইতি। অতএবাত্রাপি রজসেত্যাদিবৎ সত্ত্বেনেতি নোক্তং। তৈরপি তত্তদ্গুণ ক্রিয়া ব্যত্যয়েন ব্যাখ্যাস্যতে রক্ষিতুমিচ্ছুরবতীর্ণোঽসি কৃষ্ণেন বর্ণেনেতি অত ইত্যাদৌচ প্রত্যুত তামসানাং হননমেব বক্ষ্যতে। অন্যথা তদীয় স্বব্যাখ্যা সহস্রেণাপি বিরোধঃ স্যাদিতি সর্ব্বথা সচ্চিদানন্দঘনস্বরূপমেব তদ্রূপমিতি॥ ১৭॥

অধুনাতু লোকহিতার্থং স্বয়মেব মৎপুত্রতাং প্রাপ্তোঽসি অহো লোকভাগ্যং কিমুত মদ্ভাগ্যং ইত্যাহ ত্বমিতি অস্য বিবিধ দুঃখসা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স ত্বং স তথা ভূত এব ত্বং। অত্র লোকেষু স্বভক্তা এব মুখ্যা ইতি মুখ্যং তৎ পালনমেব প্রয়োজনমিতি ভাবঃ। তদেবাহ স্ব মায়য়া স্বেষু ভক্তেষু কৃপয়া। ভক্তকৃপাত্র প্রবর্ত্তিকা পূর্ব্ববদচিন্ত্য শক্তিস্তু দুর্ঘট ঘটনীতি জ্ঞেয়ং শুদ্ধত্বেন শ্যামোঽপি শুক্লত্বেনোক্তং উত্তরত্র রজসেত্যাদিবৎ। সত্ত্বেন ত্যক্তত্বাৎ। ন তত্তদ্বর্ণঃ কিন্তু তদধিষ্ঠানক এবেত্যর্থঃ। আত্মনঃ শ্রীবিষ্ণুরূপস্য তথৈবাধুনাপি ইত্যুপ সংহরতি॥ ১৭॥

ত্বমস্যেতি মম ত্বদেককামত্বাৎ কারাগৃহ রূপেঽপি গৃহে দারেষু বা বিভো সর্ব্বত্র সর্ব্বাংশেন স্থিতঃ। হে অখিলেশ্বর সর্ব্বেষাং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নমু ব্রহ্মাদিভ্যোঽপ্যস্য সৃষ্ট্যাদি প্রসিদ্ধং কথং ত্বত্ত ইতি ব্রূষে সত্যং ব্রহ্মাদয়োঽপি তবৈব রূপাণীত্যাহঃ স প্রসিদ্ধ ত্বমেব স্বমায়য়া স্বরূপেণৈব শুক্লং শুদ্ধমিত্যর্থঃ। জগৎপালকস্য বিষ্ণোঃ শ্যামবর্ণত্বাৎ। জনাত্যয়ে জনসংহারায়েত্যর্থঃ। অত্র রজসোপবৃংহিতং রক্তমিতি বৎ তমসোপবৃংহিতং কৃষ্ণমিতিবৎ সত্ত্বেনোপবৃংহিতং শুক্লমিত্যনুক্তে ব্রহ্মরুদ্রয়ো রজস্তমোযোগ ইব বিষ্ণো র্ন সত্ত্বেন যোগঃ। সত্ত্বস্যাবরণ বিক্ষেপাভাবাদৌদাসীন্যরূপত্বেন শুদ্ধসত্ত্বে পরমেশ্বরে সান্নিধ্যমাত্রং নতু স্পর্শঃ। অতএবোক্তং ত্রিদেবীপরীক্ষায়াং হরির্হি নির্গুণঃ সাক্ষাদিতি সত্ত্বাদয়ো ন সন্তীশ ইতি সাক্ষী চেতাঃ কেবলো নির্গুণশ্চেতি শ্রুতিশ্চ॥ ১৭॥

ভোস্তাত সত্যং ত্বয়াহং বিদিততত্ত্ব এবাস্মি অগৃহে কিমর্থমবাতরমিত্যপি জানাসি চেৎ ব্রূহি ইত্যত আহ ত্বমিতি। অস্য

প্রভো! আপনি উক্ত রূপ হইয়াও ত্রিলোকীর পালনার্থ স্বীয় মায়া দ্বারা শুক্ল বর্ণ ধারণ করেন, সৃষ্টি নিমিত্ত রাজোগুণান্বিত রক্ত বর্ণ গ্রহণ করেন, অপর প্রলয় সময়ে তমোগুণ দ্বারা কৃষ্ণবর্ণ স্বীকার করিয়া থাকেন॥ ১৭॥

হে অখিলেশ্বর! হে বিভো! আপনি এই সমস্ত লোকের রক্ষা ইচ্ছা করিয়া আমার আলয়ে

রাজন্যসংজ্ঞাসুরকোটি যুথপৈর্নির্ব্যূহ্যমানা নিহনিষ্যসে চমূঃ ॥ ১৮ ॥
অয়ন্ত্বসভ্যস্তব জন্মনো গৃহে শ্রুত্বাগ্রজাংস্তে ন্যহনৎ সুরেশ্বর।
স তেঽবতারং পুরুষৈঃ সমর্পিতং শ্রুত্বাধুনৈবাভিসরত্যুদায়ুধঃ ॥ ১৯ ॥
শ্রীশুক উবাচ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ইতস্ততশ্চাল্যমানাঃ চমূঃ নিহনিষ্যসে সংহরিষ্যসি ॥ ১৮ ॥

কিন্তু তথাপ্যপ্রমত্তেন ত্বয়া ভাব্যমিত্যাহ অয়ন্ত্বিতি। অসভ্যঃ খলঃ সমর্পিতং কথিতং ॥ ১৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পর মন্মস্য যাদবাদি ভক্তজন প্রধানস্য সর্ব্বলোকস্য বিরক্ষিষুঃ সুপাংসুপো ভবন্তীতি দ্বিতীয়ায়াঃ ষষ্ঠী তং রক্ষিতুমিচ্ছুরিত্যর্থঃ হে বিভোঽখিলেশ্বরেতি অবতারাসম্ভবং দ্যোতয়তি তথাপ্যবতীর্ণোঽসি তত্রাপি মম গৃহে মৎ সম্বন্ধমাত্রযুক্তে কারাগৃহেঽপি অহো পরম কারুণ্যমহিম্নেতি ভাবঃ। তস্মাৎ ক্ষত্রিয়চ্ছদ্মাসুরচক্রবর্ত্তিবৃন্দৈ র্নিঃশেষেণ বিশেষেণ চোহ্যমানাশ্চাল্যমানা যাশ্চম্বস্তাঃ পুনরাবৃত্ত্যভাবেন নিতরাং হনিষ্যস এব তদগ্রতঃ তাসাং হননেন তেষাং হননস্যাপি সুষ্ঠু প্রাপ্তে স্তৎসহিতহননমেব বিবক্ষিতং। যদ্বা নির্ব্যূহ্যমান নির্ব্যূঢ়াঃ সিদ্ধা ইত্যর্থঃ দীর্ঘপাঠস্তু তেষামসম্মতঃ নিঃশেষেণ ব্যূহং কার্য্যমাণব্যূহত্বেন রচ্যমানা ইত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

অয়মিত্যত্র তেষামাভাসে কিন্ত্বিতি পিতৃস্নেহমূঢ়তয়া ত্বিদং নিবেদয়ামীত্যর্থঃ তদেবাহ তথাপীতি যদ্বা তেষাং মধ্যে মহাদুষ্টত্বাং ত্বদীয়ানাং নঃ পরম দুঃখদত্বাৎ অদ্যাপি ধৃষ্টতয়ৈব ভাবিত্বাচ্চায়মেব প্রথমং প্রতিকার্য্য ইত্যাহ অভ্যহনৎ অভ্যহন্ শিলায়াং পেষয়ামাস ন্যবধীদিতি পাঠস্তু সার্ব্বত্রিক স্তৈঃ সম্মতশ্চ সিদ্ধত্বেনাসমাহিতত্বাৎ অভিসরত্যাগচ্ছন্নেব বর্ত্ততে হে সুরেশ্বরেতি তচ্চ ত্বদ্ভক্তদেব বৈরিণামসুরাণাং যুক্তমেবেতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কায়মনোবাগতীতাচিন্ত্যানন্তশক্তে ততোভক্ত কৃপা প্রবর্ত্তিতয়া অচিন্ত্যশক্ত্যা তবানয়োঃ প্রবেশোঽপি ঘটতে ভবদঙ্গীকৃতঃ পুত্রভাবো ঽপীতি ভাবঃ। ন বিদ্যতে ইত্যস্য রূপব্যাখ্যায়ামপি সত্বমিত্যাদি দ্বয়ং ॥ ১৮ ॥

অথ বৃত্তমপি নিবেদয়ন্ তথাপ্যয়ন্তু শীঘ্রমেব প্রতিকার্য্য ইত্যাভিপ্রেত্য। অয়ন্ত্বিতি। অথেতি আনন্তর্য্যে যোগনিদ্রয়া তাবদ্বাহেন্দ্রিয়াবরণাৎ অন্তরৈবমস্তঃ কিঞ্চিজ্জাতমিতি ভানাৎ ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

লোকস্য ইমং লোকং অতঃ সাধূনাং রক্ষণার্থং রাজন্যসংজ্ঞা যেঽসুরকোটিযূথপাস্তৈর্নির্ব্যূহ্যমানাঃ ইতস্ততশ্চাল্যমানাশ্চমূঃ সেনাঃ ॥ ১৮ ॥

অত ত্বৎকৃপয়া তব সর্ব্বমৈশ্বর্য্যমহং জানাম্যেব তদপ্যবিবেকসমুদ্রো ময়ং দুস্তর এব যতঃ সাম্প্রতিকস্য মহাদুষ্ট কংসস্য দৌরাত্ম্যং ত্বাং জ্ঞাপয়ামীত্যাহ। অয়ন্ত্বিতি। নন্বমমৈতদলৌকিক রূপমাধুর্য্যাবলোকনমগ্নো মাং ন প্রহরিষ্যতি প্রত্যুত প্রীণয়িষ্যতীতি তত্রাহ অসভ্যঃ রসাস্বাদ হেতুর্হি সভ্যত্বমেবেতি ভাবঃ। হিংসায়াং কৈমুত্যমাহ তবেত্যাদি। সমর্পিতং কথিতং অভিমুখমেব সরতীতি তমাগতপ্রায়মহং পশ্যামীত্যতোঽধুনৈব রূপমিদমুপসংহর। তস্মিন্নাগতে তূপসংজিহীর্ষাতঃ পূর্ব্বং কিং ভবিষ্যতীতি মে মহাকম্প ইতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

কৃষ্ণবর্ণ হইয়া অবতীর্ণ হইলেন, অতএব রাজন্যনামক কোটি ২ অসুর যূথপতির সহিত যে সকল সেনা ইতস্ততঃ পরিচালিত হইতেছে সাধু জনের রক্ষণার্থ আপনি তাহাদিগকে বধ করিবেন সন্দেহ নাই ॥ ১৮ ॥

তথাপি আপনি সাবধান হইবেন, কারণ এই খল কংস আমাদের গৃহে আপনকার জন্ম হইবে ইহা শুনিয়া আপনকার অগ্রজদিগকে নিহত করিয়াছে। হে সুরেশ্বর! ঐ দুরাত্মার ভৃত্যেরা আপনকার অবতার কথা বলিয়া আসিল, সে শুনিয়া এখনি অস্ত্র উদ্যত করিয়া আসিতেছে ॥ ১৯ ॥

অথৈনমাত্মজং বীক্ষ্য মহাপুরুষ লক্ষণং। দেবকী তমুপাধাবৎ কংসাদ্ভীতা সুবিস্মিতা ॥ ২০ ॥
শ্রীদেবক্যুবাচ ॥
রূপং যত্তৎ প্রাহুরব্যক্তমাদ্যং ব্রহ্মজ্যোতি র্নিগুর্ণং নির্ব্বিকারং।

শ্রীধরস্বামী।

উপাধাবৎ অস্তৌৎ ॥ ২০ ॥

ত্বয়ি ভয়শঙ্কা তাবন্নাস্তীতি শ্লোকচতুষ্টয়েনাহ দেবকী কিঞ্চিৎ বিজ্ঞাপয়িতুং রূপমিতি যত্তৎ কিমপি রূপং বস্তু প্রাহু র্বেদা কিং তৎস্তু তদাহ অব্যক্তং তত্র হেতুঃ আদ্যং কারণং কিং পরমাণবঃ ন ব্রহ্ম বৃহৎ কিং প্রধানং ন জ্যোতিশ্চেতনং কিং বৈশেষিকাণামিব জ্ঞানগুণং ন নিগুর্ণং কিং মীমাংসকানামিব জ্ঞানপরিণামি ন নির্ব্বিকারং কিং ভাস্করীয়াদীনামিব শক্তিবিক্ষেপেণ পরিণামি ন সত্তামাত্রং তর্হি কিং সামান্যং ন নির্বিশেষং তর্হি কিং কারণত্বাৎ সক্রিয়ং ন নিরীহং সন্নিধিমাত্রেণ কারণং। এবং ভূতং কিমপি

বৈষ্ণবতোষণী।

অথ শ্রীবসুদেব স্তবানন্তরং তমেনমিত্যন্বয়ঃ তং চিরমপেক্ষিতং এনং দিব্যরূপেণাবির্ভূতমিত্যর্থঃ আত্মজং নিজোদরাদেব জাতত্বেন ভাতং তাদৃশভানোৎপাদনঞ্চ মমতাবিশেষজননার্থং অতএব মম গর্ভজোঽভূদিত্যাদ্যুক্তিঃ কিন্তু প্রসূতিরীত্যনুকরণাত্তল্লোপনায় পূর্ব্বং যোগনিদ্রয়া বা ভগবত্তেজসা বা বাহ্যেন্দ্রিয়াবরণমপি কৃতং অতএবাত্মেত্যুক্তং। মহাপুরুষঃ স্বয়ং ভগবান্ তত্রাত্মজত্বদর্শনং ভয়ে হেতুঃ মহাপুরুষত্ব দর্শনং বিস্ময়ে হেতুঃ স্তোত্রে চেতি জ্ঞেয়ং তথাপি ভয়স্থিতিরাত্মজত্ব দর্শনময়স্য স্নেহস্য প্রাবল্যং দর্শয়তি ॥ ২০

রূপমিতি তৈ র্ব্যাখ্যাতং তত্রাব্যক্তং সর্ব্বাগোচরং নম্বু বস্তুচ সর্ব্বাগোচরং ন সম্ভবতি তত্রাহ কারণং সর্ব্ব কারণং কার্য্যান্যথানুপপত্ত্যৈব গম্যং ইত্যর্থঃ। নহ্যগ্নেরর্চ্চিষাগ্নিঃ প্রকাশ্যতে দহ্যতে বা স ইতি ভাবঃ। নম্বু পরমাণু সমুদয়ে খলু ব্যক্তত্বং কারণত্বঞ্চ বিদ্যত ইতি তত্রাতিব্যাপ্তিঃ স্যাদিত্যাশঙ্কতে কিং পরমাণব ইতি পরিহরতি নেতি তেষাং বায্বাদি পরমাণূনাং পরস্পরমপি ব্যাবৃত্তে র্ন বৃহত্ত্বমত্বমিত্যর্থঃ। তর্হি তত্তদ্ধর্ম্ময়ে প্রধানেঽতিব্যাপ্তিরিত্যাহ কিমিতি পরিহারেতু স্বতঃপ্রকাশমানত্বাৎ। জ্যোতিঃ শব্দেন চেতন মুচ্যতে প্রধানস্য জড়ত্বাৎ তৎ প্রকাশ্যত্বমিতি ভাবঃ জ্যোতিশ্চরণাভিধানাদিতি ন্যায়াৎ। নম্বু চেতোজ্ঞানস্য যোগাৎ চেতনমুচ্যতে তর্হি তথা বৈশেষিকাণামাত্মনঃ স্বতো জড়াঃ কিন্তু জ্ঞান গুণ যোগাদেব চেতনা ইতি মতং তথা কিন্তুরামপি তত্ত্বস্ত ইত্যাশঙ্কতে কিং বৈশেষিকীতি। তথৈব তত্রাশঙ্কান্তরং কিং মীমাংসকানামিব ইতি। অথ ভাস্করীয়া যদ্ব্রহ্মণ এব শক্তি কৃতবিক্ষেপেণ জ্ঞানক্রিয়াদি রূপতয়া পরিণামং মন্যন্তে তদপ্যাশঙ্ক্যতে কিং ভাস্করীত্যাদিনা তৎ পরিহরতি ন সত্তামাত্রমিতি। সচ্ছব্দেনাত্র বস্ত্বেবোচ্যতে তস্য তু প্রবৃত্তিনিমিত্তং সত্তা তন্মাত্রমিত্যবিকৃতমেব তদিত্যর্থঃ। তত্তু সোৎপ্রাসমাক্ষিপতি তর্হীতি সা খলু

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অথেত্যুক্তমাত্মজমিতি চ তদ্ভাবনঞ্চ মমতাবিশেষজননায় জীবদগর্ভ নিষ্ক্রমণস্য সর্ব্বাংশানঙ্গীকারাৎ তৎসঙ্গোপনায় জ্ঞেয়ং ॥ ২০॥

রূপং বিশেষতস্তচ্ছায়মর্থঃ। নম্বু সারাংশ বিবেকে সতি জগদপি ব্রহ্মত্বেনোপলভ্যেত। তর্হি কেন বিশেষস্তত্রাহ। সাক্ষাদিতি মায়া নাবৃতত্বেনেত্যর্থঃ। তস্মাদিদং ব্যক্তত্বং বাড়্গুণ্যং রূপাবিকারিত্বং। অঙ্গ প্রত্যঙ্গ বিশেষত্বং কর চরণাদি চেষ্টা সৌষ্ঠবমপি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অথ পত্যুর্ভয়ং দৃষ্ট্বা উপ সমীপং ভীতেতি স্বরূপ মনুপসংহরন্তং স্মরমানং তমালক্ষ্য পরমেশ্বরত্বাহঙ্কারেণ কংসমরং ন গণয়তি ঔদৃহং হন্ত কিং করোমীত্যতিবিহ্বলেত্যর্থঃ। সুবিস্মিতেত্যত্র পরমেশ্বরস্যাগ্রে কংসঃ খলু কো বরাকস্তদপ্যাবয়োর্ভয়ং বর্দ্ধত এবেতি কোঽয়মবিবেকো দুস্তর ইতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥

কিঞ্চ ভক্তাঃ খলু স্তুত্যা ভগবন্তমপি বশীকুর্ব্বন্তীতি প্রসিদ্ধেরেনং মহাহঠিনং স্তুত্যৈব বশীকৃত্য স্ববচনে স্থাপয়ামীতি মনসি বিমৃশ্য ভোঃ পরমেশ্বর আবয়োঃ প্রতিক্ষণমেবাতিভয়ে বর্দ্ধমানেঽপি তব ভয়শৈব নাস্তীত্যাহ চতুর্ভিঃ। রূপমিতি যদযস্য তব তৎপ্রসিদ্ধং

শুকদেব কহিলেন রাজন্! তদনন্তর কংসভীতা দেবকী সেই সন্তানটীকে মহাপুরুষ লক্ষণান্বিত দেখিয়া বিস্মিত চিত্তে স্তব করিতে লাগিলেন ॥ ২০ ॥

দেবকী কহিলেন ভগবন্! বেদ সকল যাঁহাকে অনির্ব্বচনীয় কার্য্যকল্প যে বস্তু বলিয়া বর্ণন করেন অর্থাৎ যাহাকে নিরীহ (সন্নিধি মাত্রে কারণ) নির্ব্বিশেষ, সত্তামাত্র, নির্ব্বিকার, নিগুর্ণ,

সত্তামাত্রং নির্বিশেষং নিরীহং স ত্বং সাক্ষাদ্বিষ্ণুরধ্যাত্মদীপঃ ॥ ২১ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

কার্য্যকল্যং যদ্বস্তু সএব সাক্ষাৎ ত্বং বিষ্ণুরিতি অপরোক্ষশ্চেত্যাহ অধ্যাত্মদীপ ইতি বুদ্ধ্যাদিকরণ সঙ্ঘাত প্রকাশক ইত্যর্থঃ । অথবা অব্যক্তং ন কেনাপি প্রকারেণ ব্যজ্যত ইতি অব্যক্তং কথমুৎপত্ত্যা তাবন্ন ব্যজ্যত ইত্যাহ আদ্যং সর্ব্বস্য কার্য্যস্য আদ্যমনাদীত্যর্থঃ তথা ব্রহ্মজ্যোতির্নির্গুণং নির্ব্বিকারং ইতি চতুর্ভিঃ পদৈঃ দেশেন প্রকাশেনচ গুণেনচ বিকারেণচ ব্যক্তিং নিরাকরোতি । তথা সত্তা-

বৈষ্ণবতোষণী ।

সামান্যং তচ্চ পরা জাতি রেবোচ্যতে সাচ পূর্ব্বোক্তাব্যক্তাদি রূপা নভবতীতি হস্তিস্নানমিব সর্ব্বং জাতমিতি ভাবঃ । তত্র সিদ্ধান্তয়তি ন নির্ব্বিশেষমিতি সামান্যং খলু বিশেষেষ্বনুগতমেব স্যাৎ তত্তু বিশেষাৎ পূর্ব্বমুত্তরমপি বর্ত্তমানং ন সামান্যাকারমিত্যর্থঃ । তত স্তৎ প্রকাশকত্বাৎ তদ্বাচক শব্দস্যাপি প্রবৃত্তি নিমিত্তং যা চিৎ সৈব সত্বোচ্যত ইত্যর্থঃ । চেতনত্বস্ত স্বয়ম্প্রকাশত্বাদেবোক্তমিতি ভাবঃ । তদেবং সামঞ্জস্যে পুনরাশঙ্কতে তর্হীতি সক্রিয়ং সক্ষোভমিত্যর্থঃ এবং নিরীহমিত্যাদ্যপি সন্নিধান মাত্রেণেতি স্বরূপভূতাচিন্ত্য শক্ত্যৈবেত্যর্থঃ । নমু সারাংস বিবেকে সতি জগদপি ব্রহ্মত্বেনোপলভ্যেত তর্হি কেন বিশেষস্তত্রাহ সাক্ষাদিতি মায়ানাবৃতত্বেনে-ত্যর্থঃ তস্মাদিদং ব্যক্তব্যং বাহ্যাণ্যং রূপাদি বিকারিত্বং অঙ্গপ্রত্যঙ্গবিশেষকত্বং করচরণাদি সৌষ্ঠবমপি স্বরূপ ধর্ম্ম বৈভবমেব শ্রীরা-মানুজাদি মতানুসারেণ তৎ স্বরূপস্য সধর্ম্মত্ব স্থাপনাতু শ্রীভাগবতসন্দর্ভ টীকাদৌ দ্রষ্টব্যা । অতঃ সত্তামাত্রং কেবল ধর্ম্মরূপং জ্যোতিঃ স্বপ্রকাশচৈতন্যং । ব্রহ্ম সর্ব্বতোঽপি বৃহৎ আদ্যং জন্ম রহিতং । দৃষ্টদোষপ্রাকৃতত্তদ্ধর্ম্ম নিরাসেন জ্ঞানিনঃ প্রতি প্রকাশ-মানং তদ্বস্তু যদ্রূপং শ্রীবিগ্রহং প্রাহুঃ স তদ্রূপ এব ভবান্ । নচৈতদপি তত্তদ্দোষার্হং ভবেৎ । অদৃষ্ট দোষত্বাৎ বিদ্বদনুভব সিদ্ধার্থৈঃ শাস্ত্রে নিরাকৃতত্বাচ্চেত্যভিপ্রেত্য স্বয়মপি নিরাকরোতি । তত্র জন্মরাহিত্যং সাক্ষাদিত্যনেনৈব নিরাকরোৎ । তত্তন্নিজপরিচ্ছদ-বতা স্বস্বরূপেণৈব প্রাকট্যাৎ পরিচ্ছিন্নত্বং নিরাকরোতি বিষ্ণুরিতি সর্ব্বব্যাপক ইত্যর্থঃ । নচান্ত র্নবহি র্যস্য ইত্যাদি বচনবৃন্দাৎ শ্রীযশোদাদিভিঃ সর্ব্বাধারাদিত্বেনানুভবনীয়ত্বাচ্চ । ব্যক্তত্বং নিরাকরোতি অধ্যাত্মদীপ ইতি প্রত্যুতাস্মাকং বুদ্ধ্যাদিকমেবেদং প্রকাশয়সি । ততো ব্রহ্মবৎ স্বয়মেব প্রকাশসে ততশ্চ ন কেনাপি ব্যজ্যসে ইতি শব্দশ্লেষেণ চাত্মানমধিকৃত্য বর্ত্তমানা অধ্যাত্মানঃ আত্মারামাঃ তানপি দীপয়সি পরমানন্দেনোল্লাসয়সীত্যর্থঃ । ইত্যেবং ব্রহ্মতোঽপি পরমাবির্ভাবত্বং দর্শিতং । সাক্ষাদিত্যনেনচ তথৈব ব্যঞ্জিতং । স্ফুটাস্ফুটত্বেন তারতম্যাদিতি দিক্ । যদ্বা যদিতি যস্য রূপং শ্রীবিগ্রহং তদনির্ব্বচনীয়ং বস্তু প্রাহুঃ । তদেবাহ

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

স্বরূপ ধর্ম্মবৈভবমেব । অতঃ সত্তামাত্রং কেবলধর্ম্মরূপং জ্যোতিঃ স্বপ্রকাশচৈতন্যং । ব্রহ্ম সর্ব্বতোঽপি বৃহৎ । আদ্যং জন্মরহিতং দৃষ্ট দোষ প্রাকৃত তত্তদ্ধর্ম্ম নিরাসেন । জ্ঞানিনঃ প্রতি প্রকাশমানং তদ্বস্তু যদ্রূপং শ্রীবিগ্রহং প্রাহুঃ স তদ্রূপ এব ভবান্ । ন চৈতদপি তদ্দোষার্হং ভবেৎ অদৃষ্টদোষত্বাৎ বিদ্বদনুভবার্থঃ শাস্ত্রে নিরাকৃতত্বাচ্চেত্যভিপ্রেত্য স্বয়মপি নিরাকরোতি । জন্মরাহিত্যং সাক্ষাদিত্যনেনৈব নিরাকরোৎ । তত্তন্নিজ পরিচ্ছদবতা স্বস্বরূপেণৈব প্রাকট্যাৎ । পরিচ্ছিন্নত্বং নিরাকরোতি বিষ্ণুরিতি ব্যাপক-মূর্ত্তিরিত্যর্থঃ । ব্যক্তত্বং অধ্যাত্ম দীপ ইতি প্রত্যুতাস্মাকং বুদ্ধ্যাদিকমেবেদং প্রকাশয়সে । ততো ব্রহ্মবৎ স্বয়মেব প্রকাশসে । ততশ্চ ·

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

রূপমাকারং নারায়ণ রাঘব হয়শীর্ষাদিকং অব্যক্তং সর্ব্বেন্দ্রিয়াগোচরং আদ্যং অজন্যং প্রাহুর্বেদাঃ । তথা নির্গুণং নির্ব্বিকারং ব্রহ্ম যস্য তব জ্যোতিঃ প্রাহুঃ । যস্য ভাসা সর্ব্বমিদং বিভাতীতি শ্রুতেঃ সত্যং জ্ঞানমনন্তং যদ্ব্রহ্ম জ্যোতিঃ সনাতনমিত্যগ্রিমোক্তেঃ । তৎপরং পরমং ব্রহ্ম সর্ব্বং বিভজতে জগৎ । মমৈব তদ্ঘনং তেজো জ্ঞাতুমর্হসি ভারতেত্যর্জ্জুনং প্রতি হরিবংশে ভগবদুক্তেঃ । যস্য প্রভা প্রভবতো জগদণ্ড কোটি কোটিষ্বশেষ বসুধাদি বিভূতিভিন্নং । তদ্ব্রহ্ম নিষ্কলমনন্তমশেষভূতং গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামীতি ব্রহ্মসংহিতোক্তেঃ । ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমিত্যত্র স্বামিচরণৈস্তথা ব্যাখ্যানাচ্চ বিভূতিপ্রসঙ্গে বিকারঃ পুরুষোঽব্যক্তং রজঃ সত্ত্বং তমঃ পরমিত্যত্র পরমিতি শব্দস্য ব্রহ্মেতি তৈর্ব্যাখ্যানাচ্চ । মদীয়ং মহিমানঞ্চ পরং ব্রহ্মেতি শব্দিতমিতি মৎস্যাদেবো-ক্তেশ্চ । পরাৎপরং ব্রহ্ম চ তে বিভূতয় ইতি যামুনাচার্য্যস্তোত্রাচ্চ । তদ্ব্রহ্ম কৃষ্ণয়োরৈক্যাৎ কিরণার্কোপমাযুজোরিতি ভক্তিরসা-মৃতাচ্চ । তথা যস্য তব সত্তামাত্রং শুদ্ধসত্ত্ব সামান্যং শুদ্ধসত্ত্ব শক্তিবিলাসভূতমিতি যাবৎ স্ববিগ্রহধাম ভক্তপরিকরাদিকং নির্ব্বিশেষং বিশেষাৎ প্রপঞ্চান্নির্গতং প্রাহুঃ । অতএব নিরীহং স্বতঃ পরিপূর্ণত্বেন বিতৃষ্ণং যদ্বা সকামভক্তানপি নিরীহয়তীতি

জ্যোতিঃ স্বরূপ, বৃহৎ, আদ্য অর্থাৎ মূল কারণ বলিয়া থাকেন আপনি সেই বস্তু, সাক্ষাৎ বিষ্ণু, অধ্যা-

নষ্টে লোকে দ্বিপরার্দ্ধাবসানে মহাভূতেষ্বাদিভূতং গতেষু।
ব্যক্তেঽব্যক্তং কালবেগেন যাতে ভবানেকঃ শিষ্যতেঽশেষসংজ্ঞঃ ॥ ২২ ॥
যোঽয়ং কালস্তস্য তেঽব্যক্তবন্ধো চেষ্টামাহু শ্চেষ্টতে যেন বিশ্বং।

শ্রীধরস্বামী।

মাত্রমিতি বিশেষেণ নির্ব্বিশেষমিতি সামান্যেন নিরীহমিতি ক্রিয়য়াচ ব্যক্তিং নিরাকরোতি অন্যৎ সমানং এবম্ভূতস্য তব ন ভয়-শঙ্কেতি ভাবঃ ॥ ২১ ॥

কিঞ্চ মহাপ্রলয়েঽপ্যবশিষ্যমাণস্য কুতোভয়মিত্যাহ নষ্টে লোক ইতি। চরাচরে লোকে মহাভূতেষু লীনেষ্বপি আদিভূতং ভূত-সূক্ষ্মং প্রবিষ্টেষু তস্মিন্নপি ব্যক্তেঽব্যক্তং প্রধানং প্রাপ্তে অশেষাত্মকে প্রধানে সংজ্ঞা প্রজ্ঞা যস্য এবং ময়ি লীনমিদমস্তি পশ্চাদেব-মুদ্বোধনীয়মিতি সঃ অশেষসংজ্ঞঃ শেষসংজ্ঞ ইতি বা ॥ ২২ ॥

কিঞ্চ এবং প্রলয় হেতুর্যোঽয়ং কালঃ এবং হে অব্যক্তবন্ধো প্রকৃতিপ্রবর্ত্তক তস্য প্রলয়াবধিভূতস্য তে তব চেষ্টাং লীলাং

বৈষ্ণবতোষণী।

অব্যক্তমিত্যাদিনা নির্গুণাদিত্বং প্রাকৃত গুণাদি রহিতত্বং। এবং পর ব্রহ্মত্বমুক্তং সএব ত্বং বিষ্ণুঃ নিজৈশ্বর্য্যেণ সর্ব্বব্যাপক ইতি পরমেশ্বরত্বং। অধ্যাত্মদীপ ইতি পরমাত্মত্বং। অন্যৎ সমানং ॥ ২১ ॥

কালবেগেনেতি সর্ব্বত্রৈব হেতুঃ। এক ইতি বৈকুণ্ঠাদীনামপি তদভেদাভিপ্রায়েণ। যদ্বা অশেষা যে তদানীং বৈকুণ্ঠাদয় স্তত্তৎ পদার্থাভিধা স্তেপি সংজ্ঞা যস্য তত্তদ্রূপেণাপি যঃ স্বয়মেবেত্যর্থঃ। যদ্বা শিষ্যতে মহা প্রলয়েঽপি তিষ্ঠতীতি শ্রীবৈষ্ণবমতে যথেষ্ট বিনিয়োগার্হং শেষ শব্দেন কথ্যতে ইতি বা শেষাঃ শ্রীবৈকুণ্ঠলোক পরিচ্ছদ পরিবারাদয়ঃ তেঽপি সংজ্ঞায়ন্তে যেন যদ্গ্রহণেনৈব তে গৃহীতা ভবন্তীত্যর্থঃ। এবং ভূতো ভবানেকঃ শিষ্যতে নত্বন্তর্গতে তব জীববৃন্দপ্রপঞ্চ ইত্যর্থঃ। তথৈব তৃতীয়ে শ্রীবিদুর প্রশ্নঃ তত্ত্বানাং ভগবং স্তেষাং কতিধা প্রতিসংক্রমঃ। তত্রেমং ক উপাসীরন্ ক উস্বিদনুশেরত ইতি এবমেব কৈমুত্যেন বক্ষ্যতে মর্ত্ত্যো-মৃত্যুব্যালভীতঃ পলায়ন্ ইত্যাদি ॥ ২২ ॥

কালবেগেনেত্যুক্ত্যা প্রাপ্তং কালস্য স্বাতন্ত্র্যং নিরস্যন্তী ততঃ সুতরাং তস্য ভয়মাত্রং নিরাকুর্ব্বতী স্বয়মপি কংসাদিভয়াচ্ছরণং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কেনাপি ব্যঞ্জিত ইতি। শব্দশ্লেষেণ চ আত্মানমধিকৃত্য বর্ত্তমানা অধ্যাত্মান আত্মারামাঃ তানপি দীপয়সি পরমানন্দেনোল্লাসয়-সীতি ব্রহ্মতোঽপি পরমাবির্ভাবত্বং দর্শিতং সাক্ষাদিত্যনেনচ তথৈব ব্যঞ্জিতং। স্ফুটাস্ফুটত্বেন তারতম্যাদিতি দিক্ ॥ ২১।২২।২৩।২৪॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিরীহং। কিম্বা নিঃশেষেণ হয়তি স্বমভিলাষয়তীতি নিরীহং স্পৃহেহা ঈতৃড্ বাঞ্ছেত্যমরঃ। স ত্বং বিষ্ণুরধ্যাত্মদীপঃ সর্ব্ব তত্ত্বপ্রকা-শক ইত্যবিজ্ঞায়া অপি মম মনসি যথা স্ফোরয়সি তথাঙ্গং বচ্মীতি ভাবঃ ॥ ২১ ॥

কিঞ্চ মহাপ্রলয়েঽপ্যবশিষ্যমাণস্য তব কুতোভয়মিত্যাহ নষ্টে চরাচরে লোকে মহাভূতেষু লীনে সতি তেষ্বপ্যাদিভূতমহঙ্কারং গতেষু সৎসু তস্মিন্নপ্যহঙ্কারে ব্যক্তে ব্যক্তং। প্রবিষ্টে সতি তস্মিন্নপি ব্যক্তে মহত্তত্ত্বেঽব্যক্তং প্রধানং প্রাপ্তে সতি একো ভবানেব শিষ্যতেঽবশিষ্টো ভবতীতি পূর্ব্বশ্লোকোক্ত লক্ষণং ভবত একস্যৈব রূপং জ্যোতিঃ সত্তামাত্রঞ্চ শিষ্যত ইতি সপরিবার স্থান পরি-চ্ছদস্যৈব তস্য নিত্যত্বমভিপ্রেতং। অতঃ শেষসংজ্ঞঃ শেষ নামা শিষ্যত ইতি ব্যুৎপত্ত্যা ভবান্ শেষ উচ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

কালবেগেনেত্যুক্ত্যা প্রাপ্তং কালস্যাপি স্বাতন্ত্র্যং বারয়ন্তী সর্ব্ব ভীষণাৎ কালাদপি যত্তয়ং নাস্তি তত্র হেতুমাহ। যোঽয়ং সর্ব্ব

ত্মদীপ, অর্থাৎ বুদ্ধ্যাদি কারণ সমূহের প্রকাশক। অতএব আপনকার ভয় আশঙ্কা নাই ॥ ২১ ॥

প্রভো! দ্বিপরার্দ্ধ কালের অবসানে চরাচর লোক বিনষ্ট হয়, সে সময় পৃথিব্যাদি মহাভূত আদি-ভূতে অর্থাৎ সূক্ষ্মভূতে বিলয় পায়, পরে ব্যক্ত সেই আদিভূত কাল বশতঃ অব্যক্ত অর্থাৎ প্রধানকে প্রাপ্ত হইলে এক আপনিই অবশিষ্ট থাকেন। সে সময় অশেষাত্মক প্রধানে আপনকার প্রজ্ঞা হয় অর্থাৎ আমাতেই এই সমস্ত বিলীন আছে এইরূপ বোধ করেন ॥ ২২ ॥

অপিচ হে প্রকৃতিপ্রবর্ত্তক ভগবন্! নিমেষাদি বৎসর পর্য্যন্ত দ্বিপরার্দ্ধ রূপ এই কাল, যাহাতে

নিমেষাদির্ব্বৎসরান্তো মহীয়াং স্তমীশানং ক্ষেমধাম প্রপদ্যে ॥ ২৩ ॥
মর্ত্ত্যো মৃত্যুব্যালভীতঃ পলায়ন্ লোকান্ সর্ব্বান্ নির্ভয়ং নাধ্যগচ্ছৎ।
ত্বৎপাদাব্জং প্রাপ্য যদৃচ্ছয়াদ্য সুস্থঃ শেতে মৃত্যুরস্মাদপৈতি ॥ ২৪ ॥
স ত্বং ঘোরাদুগ্রসেনাত্মজান্নস্ত্রাহি ত্রস্তান্ ভৃত্যবিত্রাসহাসি।

শ্রীধরস্বামী।

বিপরিবর্ত্ততে পুনঃ পুনর্বৎসরাবৃত্ত্যা মহীয়ান্ দ্বিপরার্দ্ধরূপঃ যস্য চেষ্টামাহুঃ তং ত্বাং ক্ষেমধাম অভয়স্থানং প্রপদ্যে শরণং ব্রজে ॥ ২৩॥

ক্ষেমধামত্বমাহ মর্ত্ত্য ইতি। লোকান্ প্রতি যদৃচ্ছয়া কেনাপি ভাগ্যোদয়েন। হে আদ্য ॥ ২৪ ॥

প্রস্তুতং বিজ্ঞাপয়তি স ত্বমিতি। ভৃত্যানাং বিত্রাসং হন্তীতি ভৃত্যবিত্রাসহা। ভৃত্যবিদিতি বা চ্ছেদঃ। পৌরুষং ঐশ্বরং

বৈষ্ণবতোষণী।

যাতি য ইতি যোঽয়ং নিমেষাদি বৎসরান্তঃ কালঃ বৎসরাবৃত্ত্যাচ মহীয়ান্ দ্বিপরার্দ্ধরূপঃ যেনচ কালেন হেতুনা বিশ্বং চেষ্টতে তং কালং তস্য তাদৃশস্য তে তব চেষ্টামাহুরিত্যন্বয়ঃ। অতএবেশানং সর্ব্বেশ্বরং। ততঃ প্রপন্নভয় হরণমাত্রং কিয়দ্বা ইতি ভাবঃ। অতএব ক্ষেমস্যাভয়স্য সুখপ্রাপ্তেশ্চ স্থানং। যদ্বা সর্ব্বমঙ্গল দ্রব্যাদীনামপ্যাশ্রয়ং ॥ ২৩ ॥

যত ত্বৎপাদাশ্রিতোঽপি নির্ভয়ঃ সন্ সুখী স্যাদিত্যাহ মর্ত্ত্য ইতি মরণধর্ম্মা যঃ কশ্চিন্মৃত্যুস্তৎপরম্পরা নির্ভয়ং ভয়াভাবং নপ্রাপ আদ্য হে সর্ব্বশ্রেষ্ঠ মৃত্যোরপি নিয়ন্তরিত্যর্থঃ। স্বস্থো ভয়রহিতঃ সন্ শেতে নিবৃতো ভবতীত্যর্থঃ। যতোঽস্মাত্ত্বৎপাদাব্জাশ্রিতো মর্ত্ত্যাদ্বা তস্মাৎ সকাশান্মৃত্যুঃ পলায়তে। অব্জত্বরূপকেণ স্বতঃ সুখদত্বমপি ধ্বনিতং। তৎপ্রভাবমাত্রজাতত্বস্ত ভয়াভাবস্য। যদ্বা মৃত্যুরিতি অদ্যাধুনা ত্বয়ি সাক্ষাৎ প্রাদুর্ভূতে সর্ব্বলোকঃ স্বস্থঃ সন্ শেতে। বর্ত্তমান সামীপ্যে বর্ত্তমানবত্ত্বং। তত্র হেতুঃ মৃত্যুরিতি। অন্যৎ সমানং। এবং পরব্রহ্মত্বেন সূচিতং। নির্ভয়ত্ব প্রলয়েঽপ্যবশিষ্যমাণত্বেন সর্ব্বোপসংহারাদি হেতু কাললীনত্বেন শরণাপন্ন মৃত্যু নিবারণত্ব ত্বং কৈমুত্যেনচ দৃঢ়ীকৃতং। অতঃ প্রকরণৈকবাক্যতানুরোধেন রূপং যত্তদিত্যুক্তক্রম-বাক্যং ন ব্রহ্ম পরত্বেন ব্যাখ্যাতং ॥ ২৪ ॥

স তাদৃশত্বেন নির্ভয়ঃ মদ্ভাগ্যেনচ মৎ পুত্রতাং প্রাপ্তস্ত্বং ত্রাহি দ্বিষ্টত্বেনাপেক্ষয়াৎ সাক্ষাৎ কংসনামাগ্রহণং এবং পূর্ব্বমপি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এক ইতি বৈকুণ্ঠানামপি স্বরূপং চেতি পুরুষ বিরাড়ন্তর্যামিনো রূপং আকারে চতুর্ভুজত্বাৎ। অতএব বিরাড়ন্তর্বর্ত্তি ধ্যান-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সংহারকঃ কালস্তমপি তস্য তব চেষ্টামাহুঃ। হে অব্যক্তবন্ধো প্রকৃতিপ্রবর্ত্তক। যেন স্বচ্চেষ্টারূপেণ কালেনৈব বিশ্বং চেষ্টতে। স এব কালঃ কস্তত্রাহ নিমেষেতি মহীয়ান্ পুনঃ পুনর্বৎসরাবৃত্ত্যা। দ্বিপরার্দ্ধরূপঃ। তং ত্বাং প্রপদ্যে যথা ত্বং নির্ভয়স্তথৈব স্বমাতরং মামপি নির্ভয়াং কুর্ব্বিতি ভাবঃ ॥ ২৩ ॥

ত্বচ্চরণাশ্রিতোঽপি নির্ভয়ঃ কিমুত ত্বমিত্যাহ মর্ত্ত্য ইতি সর্ব্বান্ লোকান্ প্রতি পলায়ন্ নির্ভয়ং ভয়াভাবং ন প্রাপ। যদৃচ্ছয়া যাদৃচ্ছিকমহৎকৃপালব্ধভক্ত্যেত্যর্থঃ। ত্বৎপাদমেবাব্জং ধন্বন্তরিং প্রাপ্য অব্জোঽস্ত্রী শঙ্খে না নিচুলে ধন্বন্তরৌচ হিমকিরণ ইতি মেদিনী। হে আদ্য তেন ত্বত্তোপি ত্বয়া মাতৃত্বেন স্বীকৃতাপি কংসাদপি কেবলমহমেব মহাভয়বিহ্বলেতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥

ত্বং ত্বদীয়শ্চ নির্ভয়ঃ কথমাবামেব মহাভয় গ্রস্তৌ করোষীত্যাহ স ত্বমিতি। ঘোরাদিতি মহাভীষণত্বং। উগ্রেতি পিতা নোগ্রঃ

বিশ্বের পরিবর্ত্তন হইতেছে তত্ত্বজ্ঞ পণ্ডিতেরা বলেন ঐ কাল তোমার লীলা মাত্র। প্রভো! তুমি এতাদৃশ এবং অভয়স্থান, আমি তোমার শরণাপন্ন হইলাম ॥ ২৩ ॥

হে আদ্য! এই মর্ত্ত্যলোক মৃত্যুরূপ বিষধর হইতে ভীত হইয়া পলায়ন করত সকল লোকের প্রতিই ধাবমান হইয়াছিল, কোথাও নির্ভয় পায় নাই। কোন অনির্ব্বচনীয় ভাগ্যোদয় হেতু তোমার পাদপদ্ম প্রাপ্ত হওয়াতে এক্ষণে সুস্থ হইয়া শয়ন করিতেছে, ইহার নিকট হইতে মৃত্যু অপগত হইল ॥ ২৪ ॥

ভগবন্! সেই তুমি ভৃত্য জনের ভয়হারী উগ্রসেনাত্মজ ঘোর কংস হইতে আমরা অতিশয় সন্ত্রস্ত

রূপঞ্চেদং পৌরুষং ধ্যানধিষ্ণ্যং মাপ্রত্যক্ষং মাংসদৃশাং ভোঃ কৃষীষ্ঠাঃ ॥ ২৫ ॥
জন্ম তে ময্যসৌ পাপো মা বিদ্যান্মধুসূদন। সমুদ্বিজে ভবদ্ধেতোঃ কংসাদহমধীরধীঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ধ্যানাস্পদং মাংসদৃশাং মাংসচক্ষুষাং প্রত্যক্ষং মাকৃথাঃ॥ ২৫ ॥.
ভবত এব হেতো র্নিমিত্তভূতাৎ কংসাৎ সমুদ্বিজে বিভেমি যতঃ অধীরচিত্তা ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অয়ন্তসভ্য ইত্যেবোক্তং শব্দশ্লেষেণ পরমোগ্রত্বং সূচিতং অর্থশ্লেষেণচ পিতৃব্যত্বস্য ব্যক্ত্যা ভয়াধিক্যং। নিকৃন্ততি সমূলং হি বন্ধুতো ভয়মুত্থিতমিতি ন্যায়াৎ ন স্বাহীতি অস্মদ্রক্ষামেব কুরু নতু তং ঘাতয়িতুং প্রার্থয়ে ইতি কৃপাবিশেষায় দৈন্যোক্তিঃ। ভো ইতি পরমার্ত্ত্যা সম্বোধনং। তথাপি মাতৃভাব স্বভাবতো ভয়বিষয়ং তমেবান্তর্ধাপয়িতুং ছলেনাহ রূপঞ্চেতি পুরুষস্য ব্যষ্ট্যন্তর্যামিনো রূপমাকারং চতুর্ভুজত্বাৎ অতএব বিরাড়ন্তর্ব্বর্ত্তিষু ধ্যান ধিষ্ণ্যত্বেন প্রসিদ্ধমিত্যেবার্থঃ। দ্বিভুজত্বে হি গূঢ়ত্বং ধ্যানধিষ্ণ্যত্বঞ্চ শ্রূয়তে গূঢ়ং পরং ব্রহ্ম মনুষ্যলিঙ্গমিত্যাদি সপ্তমাদৌ। শৃঙ্গবেণুধরস্তু বেত্যাদি শ্রীগোপালতাপনী ধ্যানাদৌ মাংসদৃশাং অজ্ঞানাং অযোগ্যত্বাদিতি ভাবঃ। তত্র হেতুস্তু বক্ষ্যতে বিশ্বমিত্যাদিনা ॥ ২৫ ॥

নন্থ মাতস্তব কিমর্থং ভয়ং তথা মমাপ্রত্যক্ষতায়াং গর্ত্তচৌর্য্যাপরাধেন তস্মাৎ ভয়মেব স্যাৎ ইত্যাশঙ্ক্য যথার্থমেব নিবেদয়তি জন্মত ইতি। ভবদর্থমেব বিভেমি নাত্মার্থমিতি। যদ্যপি মধুসূদনত্বেন ত্বয়ি ক্ষুদ্রাদস্মাত্তয়ং ন সম্ভবতি তথাপি তত্র কারণমিদমেবেত্যাহ অধীরধীরিতি হঠাদৈশ্বর্য্যবিলোপকেনানুকম্পোদয়েনেত্যর্থঃ অত্র কংস নাম গ্রহণমত্যুৎকণ্ঠয়া॥

তত্রাসুমতিমাশঙ্ক্য পুনস্তদপাসহমানাহ উপেতি শঙ্খাদি শ্রিয়া সেবিতং চত্বারো ভুজা যত্র তাদৃশং যদ্রূপং আকার বিশেষ স্তদেবোপসংহর গোপয় রূপান্তরন্তু প্রকটয় ইত্যর্থঃ। তথা সতি লোকে কুত্রাপি গোপয়িতুমশক্য স ইতি ভাবঃ। হে বিশ্বাত্মন্নিতি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ধিষ্ণ্যত্বেন প্রসিদ্ধং মাংসদৃশাং অজ্ঞানাং অযোগ্যত্বাদিত্যর্থঃ। রূপং চেদমিত্যাদি প্রকরণব্যাখ্যা বিশেষং চতুর্থসন্দর্ভস্য সপ্তনবতিতমপদ্যানন্তরপ্রঘট্টকে দৃশ্যঃ। নন্থ মাতস্তব কিমর্থং ভয়ং তমহং মারয়াম্যেব। তথা মমাপ্রত্যক্ষতায়াং গর্ত্তচৌর্য্যেণ তস্মাত্তয় মেব স্যাৎ ইত্যাশঙ্ক্য যথার্থমেব নিবেদয়তি ॥ ২৫ ॥

জন্মত ইতি। ভবদর্থমেব বিভেমি নাত্মার্থমিতি। যদ্যপি মধুসূদনত্বেন ক্ষুদ্রাত্তস্মাত্তব ন ভয়ং সম্ভবেৎ তথাপ্যধীরধীত্বেনৈব বিভেমীত্যর্থঃ। অতোঽধিকং ভুজাদ্বয়ং কৌস্তভাদিকঞ্চ গোপয়ন্ নিগূঢ়ং লোকানুরূপমেবাকারং প্রকাশয়েত্যর্থঃ। তথা সতি লোকে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সেনাচ নোগ্রা কিন্ত্বাত্মজ এবোগ্র ইতি ভয়েনৈব সাক্ষাত্তন্নামাগ্রহণং কিঞ্চ ভৃত্যানাং বিবিধং ত্রাসং হংসি পিত্রোরাবয়োঃ কিমন্তর্ভয়ং ন হরসীতি ভাবঃ। ভো মাতঃ কংসাদি বধার্থমেবাবতীর্ণোঽস্মি আয়াতু কংসস্তমধুনৈব বধিষ্যামি চক্ষুর্ভ্যাং পশ্যেতি তদুক্তিমাশঙ্ক্য বর্দ্ধিষ্ণুনা পুত্র ভাবেন তস্মাৎ কংসবধমসম্ভাবয়ন্তী প্রত্যুত কংসাদেব তদনিষ্টমাশঙ্কমানা মহাভয়কম্পিত সর্ব্বাঙ্গী হন্ত হন্ত পরমেশ্বরত্বাদহঙ্কারবতি পুত্রেঽস্মিন্ ভেদাদয় উপায়া ন ঘটন্ত ইত্যতঃ সাম্নৈব স্বকৃত্যং সাধয়ামীতি মনসি বিমৃশ্য তদ্রূপমুপসংহারয়িতুং যুক্ত্যন্তরমুত্থাপয়তি রূপমিতি পৌরুষমৈশ্বরং ধ্যানধিষ্ণ্যং ধ্যানাস্পদং মাংসদৃশাং মাংসচক্ষুষাং প্রত্যক্ষং মাকৃথাঃ ॥ ২৫ ॥

ভো মাত র্যদীদং রূপমন্তর্দ্ধাপয়ামি তদা কংস আগত্য গর্ত্ত স্তে ক গত ইতি গর্ত্তচৌর্য্যাপরাধেন ত্বামধিকং তাড়য়িষ্যতীতি চেত্তত্র মম কা শঙ্কা ইত্যাহ জন্মেতি। মাবিদ্যান্মাজানাতু। মধুসূদনেতি মধুদৈত্যং হতবতো মম কংসবধে কঃ প্রয়াস ইতি মামংস্থা স্তদানীন্তনাৎ মধোরপ্যয়মিদানীন্তনঃ কংসঃ কোটিগুণিতবলাধিক ইতি ভাবঃ। ভবদ্ধেতোরিতি মদপরাধং প্রকল্প্য মত্তাড়নবন্ধাদিকং কুর্য্যাচ্চেৎ করোতু। কেবলং ভবতঃ কল্যাণমাশাসে ইতি ভাবঃ। নন্থ তর্হি রূপং যত্তদিত্যনেন নষ্টে লোকে ইত্য-

হইয়াছি, অনুগ্রহ করিয়া আমাদিগকে ত্রাণ কর। তোমার এই ঐশ্বররূপ ধ্যানাস্পদ, ইহাকে চর্ম্মচক্ষুর গোচর করিও না ॥ ২৫ ॥

হে মধুসূদন! আমাতে তোমার এই জন্ম হইল ইহা যেন ঐ পাপ কংস জানিতে না পারে। প্রভো! আমি তোমারই নিমিত্ত কংস হইতে ভয় পাইতেছি, আমার চিত্ত অস্থির হইতেছে। অতএব

উপসংহর বিশ্বাত্মন্নদো রূপমলৌকিকং। শঙ্খ চক্র গদা পদ্ম শ্রিয়াজুষ্টং চতুর্ভুজং ॥ ২৬ ॥
বিশ্বং যদেতৎ স্বতনৌ নিশান্তে যথাবকাশং পুরুষঃ পরো ভবান্।

শ্রীধরস্বামী।

কিমিত্যুপসংহর্ত্তব্যং এবম্ভূতেন পুত্রেণ ময়া তব মহতী শ্লাঘা স্যাদিতি তত্রাহ বিশ্বমিতি নিশান্তে প্রলয়াবসানে যথাবকাশং অস॰

বৈষ্ণবতোষণী।

যুগপদনন্ত রূপাবকাশহান্নাত্র তবাশক্তিরিতি ভাবঃ অতোঽধিক ভুজদ্বয়ং কৌস্তুভাদিকঞ্চ গোপয়ন্ নিগূঢ়ং লোকানুরূপমেব রূপং প্রকাশয়েত্যর্থঃ। তথা সতি লোকে কুত্রাপি গোপয়িতুং শক্যসে ইতি ভাবঃ॥ ২৬॥

নম্বধুনা মায়য়ায়োব তং তথেদৃশেন ময়া পুত্রেণ তব কীর্ত্তিরেব ভবিষ্যতি মাংস চক্ষুষোঽপি চমৎকৃতিমাপ্স্যন্তীত্যাশঙ্ক্য পুনর্ব্বলা-দ্বার্দ্ধিক্ষুনা মাতৃভাবেন তস্য তাদৃশ শক্তেরপ্রতীত্যা ব্যাজান্তরেণাপি তৎ প্রার্থয়তে বিশ্বমিতি অত্র তেষামাভাসেঽপি কিমিতি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কুত্রাপি গোপয়িতুমপি শক্যোথামিতি ভাবঃ। নম্বধুনা মায়য়ায়োব তং তথেদৃশেন ময়া পুত্রেণ তব কীর্ত্তিরেব ভবেৎ। মাংসদৃশোঽপি চমৎকৃতি সুখমাপ্স্যন্তীত্যাশঙ্ক্য তাদৃশ স্নেহেনৈব তস্য তাদৃশশক্তিমপ্রতীয়তী ব্যাজান্তরেণাপি তদেব প্রার্থয়তে॥ ২৬॥

বিশ্বমিতি বিশ্বং অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ডাত্মকং নিশা প্রলয়রাত্রিঃ তদন্তে তদানীমেব তেষামভিব্যক্তেঃ পরঃ পুরুষো মহৎস্রষ্টৃরূপঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নেন মদৈশ্বর্য্যং বৃথৈব কিমবাদীঃ সত্যং পুত্র ভবন্মাতাঽহমেবমধীরবুদ্ধিরেব মাখিদ্যস্ব মমৈব দোষোঽয়ং নির্ম্মঞ্ছনং তে যামি মাতৃ-বাৎসল্যেনাপি রূপমিদমুপসংহরেতি ভাবঃ॥

বিশ্বাত্মন্নিতি বিশ্বমধ্যেঽহমপ্যস্মি তন্মমান্তর্মধ্যে স্থিত্বা কথমেবমধীরাং ধিয়ং প্রবর্ত্তয়সীতি তবৈবায়ং দোষ ইতি ভাবঃ। অলৌ-কিকমিতি লৌকিক নরবালকাকারো ভব। যথা ঝটিতি ত্বামহং ক্বাপি গোপয়ানীতি ভাবঃ॥ ২৬॥

নমু কিমিত্যুপসংহর্ত্তব্যং ময়া পরমেশ্বরেণ পুত্রেণ তব মহতী প্রতিষ্ঠৈবাস্যাত চেন্নাহং প্রতিষ্ঠামাশাসে ইত্যাহ বিশ্বমিতি। নিশান্তে মন্দিরে নিশান্ত বস্ত্য সদন ভবনাগার মন্দিরমিত্যমরঃ। স্বতনু মন্দিরে যথাবকাশমসঙ্কোচতঃ নৃলোকস্য মানুষ্যা মম বিড়ম্বনমেব তদিদং। অয়ি মূঢ়ে কোটিব্রহ্মাণ্ডবিগ্রহো ভগবান্ স্তব মানুষপুত্র্যা গর্ব্বে স্থিতোঽভূদিতি বক্তুমভিমন্তমপি কিং ন লজ্জসে ইতি প্রতিবেশিন্যো মামুপহসিষ্যন্তীতি প্রত্যুতাপ্রতিষ্ঠৈব মম স্যাদিতি ভাবঃ। নমু পরব্রহ্মমূর্ত্তে র্ভগবতঃ সাক্ষাদ পরোক্ষানুভবিনো দেবকী বসুদেবয়োরপি কিমিদমঘটমানমাবিদ্যকং ভয় শোকাদিকং নৈবং বিদ্যাবিদ্যাভ্যাং বহিরঙ্গাভ্যাং পরভূতা খলু যান্তরঙ্গা স্বরূপভূতা চিচ্ছক্তিস্তস্যা অপি সারবৃত্তিরূপো যঃ প্রেমা তদ্বিলাসভূতমেবেদং ভয়শোকাদিকমাবিদ্যকত্বপ্রবাদ পাত্রী ভবিতুং নৈবার্হতি। প্রেম্নো মায়াতীতত্বে কিং প্রমাণমিতি চেৎ ভগবতঃ প্রেমবশ্যত্বান্যথানুপপত্তিরেব মায়াময়ত্বে তস্য মায়াবশ্যত্বমাপদ্যতেতি। কিঞ্চাত্র চান্যত্র ব্যুৎপত্ত্যর্থমিদমভ্যস্যতে। ভক্ত্যা মামভিজানাতি যাবান্ যশ্চাস্মি তত্ত্বতঃ। ভক্ত্যাহ-মেকয়াগ্রাহ্য ইতি ভগবদুক্তেস্তস্য স্বরূপং ভক্ত্যৈব গম্যমিত্যবসীয়তে। সা চ ভক্তি স্ত্রিবিধা গুণীভূতা প্রধানীভূতা কেবলাচ তাসাঞ্চ ক্রমেণ জ্ঞানং জ্ঞানময়ী রতিঃ প্রেমা চেতি ফলানি তত্র জ্ঞানেন কেবলং চিৎ সুখৈকময়ং ব্রহ্মস্বরূপমেব জ্ঞানময় রত্যা চিদৈশ্বর্য্যময়ং ভগবৎ স্বরূপমেব প্রেম্না তু মাধুর্য্যময়ং কৃষ্ণরামাদি স্বরূপমেবাস্বাদ্যতে। স্বরূপস্য বস্তুত ঐক্যেঽপ্যাস্বাদনভেদাদ্ভেদাতিদেশঃ। তচ্চ মাধুর্য্যং শ্রীবিগ্রহ নিষ্ঠরূপাদি পঞ্চকস্য ভক্তবাৎসল্যাস্য লীলায়াশ্চ ইতি সপ্তবিধং ব্রজস্থস্য তস্যাতু বেণৈশ্বর্য্যয়ো রাধিক্যান্নববিধং যদুক্তং চতুর্দ্ধা মাধুরী তস্য ব্রজ এব বিরাজতে। ঐশ্বর্য্য ক্রীড়য়োর্বেণোস্তথা শ্রীবিগ্রহস্য চেতি। প্রেমাচ দাস্য সখ্য বাৎসল্যোজ্জ্বল ভেদাচ্চতুর্বিধঃ। তেষ্বপি মধ্যে বাৎসল্য প্রেমা স্বস্ব ভাবমহিম্নৈব কৃষ্ণমনুকম্প্যত্বেন মমত্বাতিশয় বিষয়ীকৃত্য স্পষ্টমৈশ্বর্য্যং স্বয়মনুভূয়মানত্বং প্রাপ্তমপি তথা আচ্ছাদয়তি যথা তন্ময়তা রসনয়া নিবদ্ধো বশীভূয় স কৃষ্ণঃ স্বমাধুর্য্যমপারমন্যানাস্বাদ্যং বাৎসল্য

হে বিশ্বাত্মন্! শঙ্খ, চক্র, গদা, পদ্মের শোভায় শোভিত চতুর্ভুজ, এই অদ্ভুত রূপ তিরোহিত কর।২৬

ভগবন্! আপনি পরম পুরুষ, প্রলয়াবসানে স্বীয় শরীরে চরাচর বিশ্ব ধারণ করিয়াছিলেন, যাঁহার দেহে জগৎ অসঙ্কোচে ছিল, কোন পদার্থের স্থান সঙ্কীর্ণ হয় নাই, সেই আপনি আমার গর্ব্ভে জন্মিয়া-

বিভর্ত্তি সোঽয়ং মম গর্ভগোঽভূদহো নৃলোকস্য বিড়ম্বনং তৎ ॥ ২৭ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

ত্বমেব পূর্ব্বসর্গেঽভূঃ পৃশ্নিঃ স্বায়ম্ভুবে সতি। তদায়ং সুতপা নাম প্রজাপতিরকল্মষঃ ॥ ২৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কোচতঃ অসম্ভাবিতত্বাৎ উপহাস্যতৈব স্যাদিত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

চতুর্ভুজ রূপেণাবির্ভাবে কারণং তাবদাহ ত্বমেবেত্যাদি চতুর্দ্দশভিঃ। পূর্ব্বসর্গে প্রথম জন্মনি অভূঃ আসীঃ পৃশ্নির্নাম স্বায়ম্ভুবে মন্বন্তরে অয়ং বসুদেবঃ ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সাটোপমেব বাক্যং ততশ্চাধুনা মারয়াম্যেব ইত্যেবৌদ্ধত্যেন ধ্বনিতং স্যাৎ এবমিত্যর্থান্তরং। বিশ্বং অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ডাত্মকং। নিশা প্রাকৃত প্রলয় রাত্রিঃ। তদন্তে তস্যা নাশে সৃষ্টি স্থিতি সময়ে পরঃ পুরুষো মহৎ স্রষ্টৃ রূপঃ সন্ বিভর্ষি ইতি সোঽয়মেব হি বিশ্বমন্তর্ভাবয়ন্ স্বাংশিনং তং প্রবিশ্যাবির্ভবতীত্যভিপ্রায়াৎ। গর্ভগো গর্ভগশ্চেতি পাঠদ্বয়ং ॥ ২৭ ॥

এবং তয়োরুক্তিভিরানন্দিতো নিজপ্রসিদ্ধরূপাবির্ভাবকারণকথনাদিনা তৌ প্রতিষ্টুবন্নিব পরিসান্ত্বয়ন্ মাতরি স্নেহ বিশেষেণ তাং সম্বোধ্যাহ ত্বমেবেত্যাদিনা স্বায়ম্ভুবে মন্বন্তরে সতি বর্ত্তমানে। যদ্বা হে সতীতি পুনঃ পুনস্তস্যৈব পত্নীতয়া পাতিব্রত্য নিষ্ঠাভিপ্রায়েণ। অকল্মষঃ রাগ দ্বেষাদি রহিতঃ। এবমন্যোন্যং দাম্পত্যযোগ্যতোক্তা ॥ ২৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সন্ ॥ ২৭ ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রেমবঞ্জনমাস্বাদয়তি। জ্ঞানেন বা জ্ঞানময়রত্যা বা সচ্চিদানন্দাত্মকবস্তূনাং য আস্বাদস্তস্মাৎ কোটিকোটিগুণিতং মমতাহেতুকমাস্বাদং প্রেমা প্রবর্ত্তয়তি। তথাহি সর্ব্ব সন্তাপ নিবর্ত্তকাৎ পরমাহ্লাদকাৎ দৃশ্যমানাচ্চন্দ্রাদপি সকাশাৎ সর্ব্বগুণহীনোঽপি কালত্বাদি দোষযুক্তোঽপি দৃশ্যমানঃ স্বপুত্রো যৎ সুখমধিকং দত্তে তত্র মমতৈব যদি কারণং সর্ব্বগুণমণ্ডিতে স্বভাবাদেব নিরবধিক সুখপ্রদে শ্রীকৃষ্ণে পুত্রীভূতে নিরবধিকৈব সা মমতা প্রেমনিষ্ঠা কিমুতেতি জ্ঞান প্রেম্নো র্ভেদো বিবৃতঃ। যথা হ্যবিদ্যা স্ববৃত্ত্যা মমতয়া জীবং দুঃখয়িতুমেব বধ্নাতি তথৈব প্রেমা স্ববৃত্ত্যা মমতয়েশ্বরং সুখরূপমপ্যতিসুখয়িতুং বধ্নাতি। যথা দণ্ডনীয় জনস্য গাত্রবন্ধনং রজ্জুনিগড়াদিনা। মাননীয় জনস্যাপি গাত্রবন্ধনমনর্ঘ সুগন্ধ সূক্ষ্ম স্রক্ কঞ্চুকোষ্ণীষাদিনেত্যবিদ্যাধীনো জীবো দুঃখী। প্রেমাধীনঃ কৃষ্ণোঽতিসুখীতি। কিঞ্চ যথৈবাবিদ্যায়া স্বতারতম্যেন জ্ঞানাবরণ তারতম্যাজ্জীবস্য পঞ্চবিধ ক্লেশ তারতম্যং বিধীয়তে। তথৈব প্রেম্নাঽপি স্ব তারতম্যেন জ্ঞানৈশ্বর্য্যাদ্যাবরণ তারতম্যাৎ স্ববিষয়াশ্রয়য়োরনন্ত প্রকারং সুখতারতম্যং বিধীয়ত ইতি তত্র কেবলঃ প্রেমা শ্রীযশোদাদি নিষ্ঠঃ স্ববিষয়াশ্রয়ৌ মমতা রসনয়া নিবধ্য পরস্পর বশীভূতো বিধায় জ্ঞানৈশ্বর্য্যাদিকমাবৃত্য যথাধিকং সুখয়তি ন তথা দেবক্যাদি নিষ্ঠ ঐশ্বর্য্য জ্ঞান মিলিতত্বেন প্রাবল্যাভাবাৎ তত্তৎ প্রেমস্তথা তথা ভূতত্বে কারণন্তু নান্বেষ্টব্যং। তাসাং যশোদাদি দেবক্যাদীনাং নিত্যসিদ্ধত্বাদেব তত্তত্তাদৃশ প্রেমবিশেষাণামপি নিত্যসিদ্ধত্বাদিতি সর্ব্বং নিরবদ্যং ॥ ২৭ ॥

ভো মাত র্ন কেবলমস্মিন্নেব জন্মনি ত্বদ্গর্ভগতোঽহমপিতু জন্মান্তরেষ্বপ্যতস্ত্বং কিমিতি স্বদৈন্যং মন্যসে ন ত্বং প্রাকৃত্যেব মানুষীত্যাহ ত্বমেবেত্যাদি চতুর্দ্দশভিঃ। অভূঃ আসীঃ স্বায়ম্ভুবে মন্বন্তরে সতি বর্ত্তমানে অয়ং বসুদেবঃ ॥ ২৮ ॥

ছেন, ইহা মনুষ্য লোকের এক প্রকার বিড়ম্বনা। অতএব এতাদৃশ রূপবান্ পুত্র দ্বারা আমার শ্লাঘা হওয়া দূরে থাকুক, লোক সমাজে বরং উপহাস্যতা হইবার সম্ভাবনা, এ নিমিত্তেও এই অদ্ভুত রূপ সম্বরণ করুন ॥ ২৭ ॥

এতৎ শ্রবণে ভগবান্ আপনার চতুর্ভুজ রূপে অবতারের কারণ বলিতে লাগিলেন, হে সতি! প্রথম জন্মে স্বায়ম্ভুবমন্বন্তরে তুমিই পৃশ্নি ছিলে তৎকালে এই অকল্মষ বসুদেব সুতপা নামে প্রজাপতি হইয়াছিলেন ॥ ২৮ ॥

যুবাং বৈ ব্রহ্মণাদিষ্টৌ প্রজাসর্গে যদা ততঃ। সংনিয়ম্যেন্দ্রিয়গ্রামং তেপাথে পরমং তপঃ।
বর্ষ বাতাতপ হিম ঘর্ম্মকালগুণাননু। সহমানৌ শ্বাসরোধ বিনির্ধূত মনোমলৌ।
শীর্ণপর্ণানিলাহারাবুপশান্তেন চেতসা। মত্তঃ কামানভীপ্সন্তৌ মমারাধনমীহথুঃ॥ ২৯॥
এবং বাং তপ্যতো র্ভদ্রে তপঃ পরম দুষ্করং। দিব্য বর্ষ সহস্রাণি দ্বাদশেয়ু র্মদাত্মনোঃ॥ ৩০॥
তদা বাং পরিতুষ্টোঽহমমুনা বপুষানঘে। তপসা শ্রদ্ধয়া নিত্যং ভক্ত্যা চ হৃদি ভাবিতঃ।

শ্রীধরস্বামী।

তেপাথে তপঃ কৃতবন্তৌ॥ ২৯॥
তপ্যতোঃ আচরতোঃ ঈয়ুর্গতানি মদাত্মনোঃ মচ্চিত্তয়োঃ॥ ৩০॥
অমুনা বপুষা প্রাদুর্ভূতোঽস্মি বরদরাট্ বরদেষু শ্রেষ্ঠঃ ইত্যনেন সক্কদ্বরণেচ বারং বারং আবির্ভাবে কারণমুক্তং কামস্য দিৎসয়া

বৈষ্ণবতোষণী।

বৈ প্রসিদ্ধৌ স্মরণে বা। ততস্তদানীমেবেতি ব্রহ্মাদেশপালন পরতোক্তা সংনিয়ম্যেতি চ শান্তি নিষ্ঠা অতএব পরমং অনেকার্থস্য তপেস্তপঃ কর্ম্মক কৃত্যর্থ ব্যক্তয়এব তপঃ শব্দোঽনুদাত্ত ইত্যভিপ্রেত্য তৈর্ব্যাখ্যাতং। তেপাথে তপঃ কৃতবন্তাবিত্যেবার্থঃ পর্য্যবস্যতি ততএব চান্বিতং স্যাদিতি॥
তপএব দর্শয়তি বর্ষেতি যুগ্মকেন বর্ষাদীন্ কালস্য গুণান্ স্বভাবান্ অনু নিরন্তরং সহমানৌ আতপঃ সাক্ষাদ্রবিরশ্মিতাপঃ ঘর্ম্ম ঔষ্ণ্যং। যদ্বা আতপঃ শারদস্য রবেঃ ঘর্ম্মো নৈদাঘস্য। কিঞ্চ শ্বাসরোধঃ প্রাণায়ামঃ তেন প্রথমং সামান্যতো ধূতা নাশিতা স্ততো যাবদুপলভ্যন্তে তাবন্নিঃশেষেণ ধূতাস্ততঃ স্বয়মুপলভ্যমানায়া অপি সূক্ষ্মতম বাসনায়া উচ্ছেদনেন বিশেষেণ নির্ধূতা মনসো মলাঃ কামাদয়ো যাভ্যাং তৌ। এতেন যৎকিঞ্চিত্ব মধ্যমত্ব যাবত্ব ক্রমেণ তয়োরাগ্রহাধিক্যং বোধিতং অতএব উপশান্তেন সুস্থিরেণ কিম্বা মন্নিষ্ঠেন শমো মন্নিষ্ঠতা বুদ্ধিরিত্যুক্তেরিতি শান্তিনিষ্ঠা। মত্তঃ পুত্রভূতাৎ কামান্ জনকভাবোচিতসুখানি প্রজাসর্গ ইত্যুক্তত্বাৎ মাদৃশো বাং সুতঃ সুত ইতি বক্ষ্যমাণত্বাচ্চ॥ ২৯॥
ভদ্রে পরম ভাগ্যবতীতি তত্র যোগ্যতোক্তা যদ্বা ভদ্রবনে মাথুরক্ষেত্র এবাত্র ময্যেব আত্মা চিত্তং যয়োরিতি কামান্তরং নিরস্তং ইত্যুপরতি নিষ্ঠা॥ ৩০॥
তদেতি সার্দ্ধকং অনঘে হে সর্ব্বাপরাধরহিতে ইতি তপোনিশ্ছিদ্রতা সূচিতা অতএব বাং যুবয়োঃ সম্বন্ধেন যুবাং প্রতীতার্থঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অনেকার্থস্য তপেঃ তপঃ কর্ম্মক কৃত্যর্থ ব্যক্তয় এব তপঃ শব্দোঽনুদাত্তে। আতপঃ শারদস্য রবেঃ ধর্ম্মো নৈদাঘস্য মত্তঃ পুত্রভূতাৎ কামান্ জনকভাবোচিত সুখানি। প্রজাসর্গ ইত্যুক্তং মাদৃশো বাং সুতঃ সুত ইত্যগ্রতশ্চ বক্ষ্যতে॥ ২৯॥ ৩০॥
বাং যুবাং পরি প্রতি তপসা মৎসন্তোষার্থং প্রযুক্তেন জাতা সাধনভক্তৌ যা শ্রদ্ধা তয়া জাতা তল্লক্ষণা যা ভক্তিস্তয়া নিত্যং হৃদি-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আতপঃ সৌরকিরণোত্থস্তাপঃ ঘর্ম্মো নিদাঘোত্থঃ॥ ২৯॥
মদাত্মনো র্মচ্চিত্তয়োঃ॥ ৩০॥
মদীয় ব্রতরূপ তপঃ শ্রদ্ধাভক্তি পূর্ব্বকং নিরন্তরং মদ্ধ্যানমেব মৎপরিতোষে কারণমিত্যাহঃ তদেতি। অমুনা অনেন চতুর্ভুজেন

ব্রহ্মা তোমাদিগকে প্রজা সৃজনার্থ আদেশ করিলে তোমরা দুই জনে ইন্দ্রিয় সমুদায় নিগ্রহ করিয়া পরম তপস্যা করিয়াছিলে। বর্ষা রৌদ্র হিম ঘর্ম্ম প্রভৃতি কালগুণ সকল সহ্য করিয়া থাকিতে, প্রাণায়াম দ্বারা তোমাদের মনোমল নির্ধূত হইয়াছিল, শীর্ণপর্ণ ও অনিলমাত্র তোমাদের আহার ছিল, শান্ত চিত্ত হইয়া আমার নিকট অভীষ্ট সিদ্ধি অভিলাষ করত আমার আরাধনা করিতে॥২৯
ভদ্রে! এই প্রকারে আমাতে চিত্ত সমর্পণ করিয়া দুশ্চর তপস্যা করিতে করিতে তোমাদের দেব পরিমাণে দ্বাদশ সহস্র বৎসর যখন গত হয়॥ ৩০॥
তখন তোমাদের প্রতি আমার পরিতোষ জন্মে, তপস্যা এবং শ্রদ্ধা ভক্তি সহকারে তোমরা

প্রাদুরাসং বরদরাড়্ যুবয়োঃ কামদিৎসয়া। ব্রিয়তাং বর ইত্যুক্তে মাদৃশো বাং বৃতঃ সুতঃ ॥৩১॥
অজুষ্টগ্রাম্যবিষয়াবনপত্যৌ চ দম্পতী। ন বব্রাথেঽপবর্গং মে মোহিতৌ মম মায়য়া ॥ ৩২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

দাতুমিচ্ছয়া মাদৃশঃ মৎসদৃশঃ ॥ ৩১ ॥

মে মত্তোঽপি যুবামপবর্গং ন বব্রাথে বৃতবন্তৌ ॥ ৩২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পরিতুষ্টঃ সন্ পরীতি কর্ম্ম প্রবচনীয়ং বা তচ্চ বীপ্সায়াং বীপ্সাচ জন্মভেদেনেতি তথৈবার্থঃ নন্বু ভক্ত্যৈব পরিতোষ্যস্বং নতু তপসা সত্যং পারম্পরিকমেব কারণং তদিত্যাহ তপসা মৎ সন্তোষার্থং প্রযুক্তেন জাতয়া নবধা সাধনভক্তৌ শ্রদ্ধা তয়া জাতা যা তল্লক্ষণা ভক্তিস্তয়া নিত্যং হৃদি ভাবিতঃ যত্নেন প্রাপিতঃ চকারাদ্বিনৈব যত্নঞ্চ প্রেমলক্ষণয়া প্রাপিতঃ পুত্রত্ব ভাবনা ময্যেবেতি জ্ঞেয়ং অমুনা এতেন শ্রীকৃষ্ণাখ্যেন বপুষেতি পরিতোষাদৌ সর্ব্বত্র যোজ্যং অমুনা বপুষা হৃদি ভাবিতঃ। অতএব পরি সর্ব্বতোভাবেন তুষ্টোঽহং অতএবামুনৈব বপুষা প্রাদুরাসমিতি হেতৌ তৃতীয়া। বরদরাড়িতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। কিঞ্চ তপসোঽধিক ফলদানে তত্র চোত্তরোত্তরাধিক্যেচ কারণং জ্ঞেয়ং ॥

ব্রিয়তামিত্যর্দ্ধকং বাং যুবাভ্যামিত্যর্থঃ। তৃতীয়ায়াং ষষ্ঠী মাদৃশঃ মৎ সদৃশ এব বৃতঃ নতু সাক্ষাদহং। লজ্জাদিনা তথা বরণাশক্তেরিতি ভাবঃ ॥ ৩১ ॥

তাদৃশেন মন্তারেন যুবাং ন কেবলং বিষয়ান্তরোৎপাদনং নাদৃতবন্তৌ অপিতু তদনাদরেণ মোক্ষায় যোগ্যাবপি মৎ প্রসাদেন তং হস্ত প্রাপ্তমপি নাদৃতবন্তৌ ইত্যাহ অজুষ্টেতি তত্রাজুষ্ট গ্রাম্যবিষয়াবিত্যনেনাহঙ্কারাস্পদ দেহাবেশো নিরস্তঃ। অনপত্যাবিত্যনেনানপত্যোপলক্ষিত মমতাস্পদাভাব উক্তঃ। ততশ্চাপবর্গবরণ যোগ্যতা দর্শিতা তদুক্তং বিনির্ধূত মনোমলাবিতি তত্রাপি মে মত্ত ইতি প্রাপ্তিসম্ভাবনা দৃঢ়ীকৃতা তদুক্তং বরদরাড়িতি তাদৃশাবপি যুবাং তাদৃশাদপি মত্তো ন বব্রাথে তত্র ক্রমপ্রাপ্তং হেতুং নির্দ্দিশতি মোহিতৌ মম মায়য়েতি। মম মদীয়য়া কৃটিতি স্ববিষয়ক পত্রস্নেহ সম্পাদিকয়া মায়য়া কৃপয়া। যদ্বা মদ্বিষয়ক পুত্রোচিত লালনেচ্ছাময্যা কৃপয়া তিরস্কৃতানাভাবত্বাৎ ইত্যর্থঃ। দৃষ্টান্তস্ত সালোক্য সার্ষ্ট্যাদৌ প্রসিদ্ধ এবেতি নোক্তঃ ॥ ৩২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ভাবিতঃ প্রেমলক্ষণয়া প্রাপিতঃ পুত্রভাবনাময্যেতি জ্ঞেয়ং। বাং যুবাভ্যামিত্যর্থঃ চতুর্থ্যাং ষষ্ঠী। তদা বামিত্যাদি ॥ ৩১ ॥

অজুষ্টেতি। মম মায়য়া মদগত পুত্রস্নেহময্যা কৃপয়েত্যর্থঃ। মদ্বিষয়স্নেহস্যাপবর্গসুখাতিক্রমিত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৩২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভক্ত্যেতি শ্রদ্ধয়েতি নিত্যমিতি ভাবিত ইতি পদত্রয়াধিক্যেন নেয়ং তপো যোগাঙ্গভূতা ভক্তির্ব্যাখ্যেয়া সা তু মদাত্মনোরিত্যেতাবন্মাত্রেণৈব সিদ্ধ্যেদতস্ততঃ পৃথগ্‌ভূতা প্রেমহেতু ভূতৈব ততশ্চ তপো যোগাবেবাধিকাবনয়োরৈশ্বর্য্য জ্ঞানহেতু জ্ঞেয়াবিতি কেচিদাহুরন্যেতু নিত্যসিদ্ধয়ো দেবকী বসুদেবয়োঃ প্রেমাপ্যৈশ্বর্য্য জ্ঞানমিশ্রো নিত্য এব তদংশয়োঃ পৃশ্নি সুতপসোর্জ্জনযোগৌ অংশিনোস্তয়োরকিঞ্চিৎকরাবিত্যাহুঃ। অত্র চিন্তিত ইত্যনুক্ত্বা ভাবিতো ভাব বিষয়ীকৃত ইত্যনেন রাগভক্তিরবগম্যতে ॥ ৩১ ॥

মায়য়া পুত্রস্নেহ ময্যা বৈষ্ণবীং ব্যতনোম্মায়াং পুত্রস্নেহময়ীং বিভুরিত্যুপরিষ্টাদুক্তেঃ পুত্রস্নেহোঽপি মায়াশব্দেনোচ্যতে। মোহিতৌ তদাস্বাদানন্দেন বিচিত্তীকৃতৌ ॥ ৩২ ॥

হৃদয় মধ্যে নিত্য আমার চিন্তা করাতে আমি এই দেহ ধরিয়া প্রাদুর্ভূত হই, কারণ আমি বরদাতাদিগের রাজা, তোমাদের অভিলষিত বর দান করিব। সে যাহা হউক, তোমাদের সম্মুখে আবির্ভূত হইয়া "বর প্রার্থনা কর" এই বাক্য বলিলে তোমরা আমার সদৃশ পুত্র চাহিয়াছিলে ॥ ৩১ ॥

তোমরা দুই স্ত্রী পুরুষে অনপত্য ছিলে, গ্রাম্য বিষয় কিছুমাত্র ভোগ কর নাই, আমার মায়ায় মোহিত হইয়া আমার নিকট মুক্তি প্রার্থনা কর নাই ॥ ৩২ ॥

গতে ময়ি যুবাং লব্ধ্বা বরং মৎসদৃশং সুতং। গ্রাম্যান্ ভোগানভুঞ্জাথাং যুবাং প্রাপ্ত মনোরথৌ।
অদৃষ্ট্বান্যতমং লোকে শীলৌদার্য্য গুণৈঃ সমং। অহং সুতো বামভবং পৃশ্নিগর্ভ ইতিশ্রুতঃ॥ ৩৩॥
তয়োর্বাং পুনরেবাহমদিত্যামাস কশ্যপাৎ। উপেন্দ্র ইতি বিখ্যাতো বামনত্বাচ্চ বামনঃ।
তৃতীয়ে ঽস্মিন্ ভবে ঽহং বৈ তেনৈব বপুষাথ বাং। জাতো ভূয় স্তয়োরেবং সত্যং মে ব্যাহৃতং সতি॥৩৪

শ্রীধরস্বামী।

বরং দত্ত্বা ময়ি গতে॥ ৩৩॥

অদিত্যাং কশ্যপাদ্বামন আসেতি যত্তদপি তদ্রূপয়োর্যুবয়ো রহমেব পুনরাস [illegible] র্থঃ॥ ৩৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অতঃ সাধিতে ময়ি মদেকার্থাদ্বৈরাগ্যাদপি শিথিলৌ জাতৌ উৎফুল্ল মনস্ত্বেন স্বস্য মল্লক্ষণ পুত্র সম্পত্তি যোগ্যতেচ্ছয়াচ বিষয়মপ্যর্জিতবন্তাবিত্যাহ গতে ময়ীতি। পশ্চাদ্ গ্রাম্যান্ ভোগানপি যুবাং ভুক্তবন্তৌ য [illegible] গাদ্যুবাং প্রাপ্ত মনোরথৌ ভূতৌ। যুবাং প্রতি গতে ইতি বা। অত্র টীকায়াং বরং দত্ত্বা ইত্যধ্যাহৃত্যৈব ব্যাখ্যাতং। দত্ত্বেতি পাঠস্তু [illegible] প্যদর্শনাৎ। বরং মৎসদৃশ মিত্যত্রচ বরশব্দঃ কর্ম্ম সাধনঃ॥ ৩৩॥

অহন্ত ভবত্যাং তদুক্তি চাতুর্য্যাচ্ছলিত ইব পশ্চাদ্বিচার্য্য ভবন্মনোগতমেব কৃতবানিত্যাহ অদৃষ্ট্বেতি। শীলং সচ্চরিত্রং ঔদার্য্যং মহত্ত্বং গুণত্বয়োঃ. কারণং কারুণ্যাদি তৈরাত্মনৈব সমং তুল্যং। স্মৃতঃ খ্যাতঃ [illegible] ইতি পাঠঃ কচিৎ সোঽয়মেব ত্রেতাযুগাধিষ্ঠাতা বভূবেতি লক্ষ্যতে বিষ্ণু র্যজ্ঞঃ প্রশ্নিগর্ভঃ সর্ব্বদেব উরুক্রম ইত্যাদিকং স্বেকাদশে [illegible] শ্রূয়তে॥

তয়োরিতি তৈর্ব্যাখ্যাতং তত্র তদপীত্যাদৌ তদপি মমৈব পুনরস্তিত্বমিত্যর্থং। বামন আসেতি যদিতি উপেন্দ্র ইতি বিখ্যাতো বামনত্বাচ্চ বামন ইতি বিখ্যাতো যঃ স আস ইতি যদিত্যর্থঃ অস্তেলিটি রূপং [illegible] দেশাভাব আর্ষঃ। যদ্বা তথা তথা বিখ্যাতঃ সন্ যঃ কশ্যপাদদিত্যামাস বভূব সোঽহমেব তদ্রূপয়োর্যুবয়োরাস বভূবেত্যর্থঃ॥

যেন পুরা বরায় প্রাদুরাসং তেনৈবেতি অধুনা পরিপূর্ণতয়া পূর্ব্বজন্ম দ্বয়েঽংশতয়েতি বোধিতং। এতেচাংশকলাঃ [illegible]

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যুবাং গতে প্রাপ্তবতি ময়ি বরং লব্ধ্বা অত উৎফুল্ল মনস্ত্বেন তাদৃশ পুত্রার্হ সম্পত্তি যোগ্যতেচ্ছয়া চ বিষয়োপাৰ্জনং জ্ঞেয়ং॥

অদৃষ্ট্বেতি। শীলং সচ্চরিত্রং ঔদার্য্যং মহত্ত্বং। গুণাঃ কারুণ্যাদয়ঃ তয়োঃ কারণানি॥৩৩॥

যা তন্নাতিদূরত্বাৎ অভবন্ তা দ্বারোঽপি শ্রীবসুদেব আগতে সতি বিবৃতা ইতি দ্বয়োরন্বয়ঃ তদংশস্যৈব তৎ সাম্যাৎ পৃশ্নিগর্ভাদি রূপদ্বয়েন পূর্ব্বমাবির্ভাবঃ। তথাপাপরিতোষাৎ তৃতীয়ে স্বয়মেব স্বরং তাবদত্রৈব তেনৈব বপুষেত্যুক্ত্যা গম্যতে॥ ৩৪। ৩৫॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গ্রাম্যান্ ভোগানিতি তাদৃশ পুত্রোৎপত্তীচ্ছয়েতি ভাবঃ। যবায়ো গ্রাম্যধর্ম্মচ্ছেত্তামরঃ॥

পৃশ্নিগর্ভ ইতি সোঽয়ং ত্রেতাযুগাবতারো লক্ষ্যতে। বিষ্ণুর্যজ্ঞঃ পৃশ্নিগর্ভ ইত্যেকাদশে তৎপ্রাসঙ্গিকোক্তেঃ॥ ৩৩॥

অদিত্যাং কশ্যপাদ্বামন আসেতি যত্তদপি তদ্রূপয়োর্যুবয়োরহমেব পুনরাসমিত্যর্থঃ॥

ভবে জন্মনি তেনৈব চতুর্ভুজেন অহং জাত ইতি প্রথমে জন্মনাহং পৃশ্নিগর্ভঃ দ্বিতীয়ে ঽহং বামনঃ তৃতীয়েঽস্মিন্নহমহমেবেত্যাস্বচ্ছন্দমাত্র বাচ্যত্বেন মমৈব পূর্ব্বদ্বং তয়ো র্মদংশত্বমিতি বোধিতং। এবং ত্বমেব পুরুষেণ ঽভূঃ পৃশ্নিরিতি। নতু পৃশ্নিরেব ত্বমিত্যুক্ত্যা

সে যাহা হউক, আমি তোমাদিগকে ঐ বরই প্রদান করিয়া গমন করিলে, তোমরা আমার সদৃশ তনয় লাভ করিয়া বিবিধ গ্রাম্য ভোগ করিয়াছিলে, কারণ তোমাদের মনোরথ পূর্ণ হইয়াছিল। হে সতি! সেই জন্মে আমিই তোমাদের পুত্র হইয়াছিলাম, যে হেতু লোকে শীল ও ঔদার্য্যাদি গুণ দ্বারা আমার সমান কোন ব্যক্তিকেই দেখিতে পাই নাই, অতএব ঐ জন্মে পৃশ্নিগর্ভ বলিয়া বিখ্যাত হই॥ ৩৩॥

হে সতি! দ্বিতীয় জন্মে আমি পুনর্ব্বার তোমাদেরই দুই জনের পুত্র হইয়াছিলাম। কশ্যপ হইতে অদিতির গর্ভে জন্মিয়া উপেন্দ্র নামে বিখ্যাত হই। ঐ জন্মে আমার আকৃতি খর্ব্ব হইয়াছিল

এতদ্বাং দর্শিতং রূপং প্রাগ্জন্ম স্মরণায় মে। নান্যথা মদ্ভবং জ্ঞানং মর্ত্যলিঙ্গেন জায়তে ॥ ৩৫ ॥
যুবাং মাং পুত্রভাবেন ব্রহ্মভাবেন বা সকৃৎ। চিন্তয়ন্তৌ কৃতস্নেহৌ যাস্যেথে মদ্গতিং পরাং।

শ্রীধরস্বামী।

প্রাক্ প্রথমং তাবদেতদ্রূপং মে জন্ম• ইতি স্মরণায় জ্ঞানায় দর্শিতং মদ্ভবং মদ্বিষয়কং অনন্তরং ত্বদিচ্ছয়া বালোঽপি ভবিষ্যামীতি ভাবঃ ॥ ৩৫ ॥

নন্বু ত্বয়ি প্রসন্নেঽপি কথমাবয়োঃ পুনঃ পুনর্জন্মেতি অতঃ পরং ন ভবিষ্যতীত্যাহ যুবামিতি ॥ ৩৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইত্যাদ্যুক্তেঃ অতএব বৈ নিশ্চয়ে অথ কার্ৎস্ন্যে পরিপূর্ণতয়ৈব জাত ইত্যর্থঃ। বাং যুবয়োস্তয়োরেবেতি জন্মভেদেপ্যভেদং দর্শয়তি। হে সতীতি সত্যং মে ব্যাহৃতমিতিচ তব পাতিব্রত্যাদি ধর্ম্মস্য সিদ্ধি র্মদুক্তেরপি সত্যতা সম্প্রত্যেব পর্য্যাপ্তাভূদিত্যভিপ্রায়েণোক্তং ॥৩৪

ভবত্যস্মিন্ ইতি ভবো বিষয়ঃ অহং বিষয়ো যস্য তজ্জ্ঞানং নির্ণয়ো মনুষ্যরূপেণ ন স্যাৎ জন্যত ইতি চিচ্ছুকপাঠঃ। যদ্বা যচ্চোক্তং রূপঞ্চেদমিত্যাদি তত্রাহ এতচ্চতুর্ভুজাকারং যদ্রূপং দর্শিতং তত্তু বরদানমারভ্য প্রাচীন তদাকার প্রাদুর্ভাব ত্রয় স্মরণায়ৈব নতু প্রাধান্যাপেক্ষয়া নরাকৃতি পরব্রহ্মত্বেনৈব স্বয়ং ভগবতো মম তত্র তত্র প্রতিপাদনাদিত্যর্থঃ। কিঞ্চান্যথা প্রকারান্তরেণ মম ভবো জন্ম তৎ প্রতীতি র্যত্র তজ্জ্ঞানং ন জায়তে। কেনাত্র প্রকারান্তরং তদেবাহ মর্ত্যস্য দ্বিভুজত্বাদিনা প্রাকৃত মনুষ্যস্যেব লিঙ্গং চিহ্নং যত্র তেন গূঢ়েন নরাকৃতি পরব্রহ্ম রূপেণেত্যর্থঃ। তস্মাচ্চতুর্ভুজ দ্বিভুজতয়া ক্রীড়তো মম মুখ্যোঽপি তদাকারঃ প্রথমং ন দর্শিত ইতি ভাবঃ। মুখ্যত্বঞ্চাস্য দর্শিতং একোঽসি প্রথমমিত্যাদি তদমিতং ব্রহ্মাদ্বয়ং শিষ্যতে ইত্যন্ত ব্রহ্মবাক্যে। নচান্ত র্ন বহি র্যস্যেত্যাদি শ্রীশুকবাক্যে। গোপ্যস্তপ কিমচরন্নিত্যাদিনা শ্রীশুকদেবেনাপি স্বয়মনুমোদমানেনানূদিতে মথুরাপুরস্ত্রী বাক্যে। যন্মর্ত্যলীলৌপয়িকমিত্যাদি শ্রীমদুদ্ধব বাক্যে চ ॥ ৩৫ ॥

যুবামিতি বা শব্দঃ উপমার্থে বিকল্পে বা। স্বরূপেণ গুণেনচ বৃহত্তমত্বান্মুখ্যত্বেন ভগবানেবাত্র ব্রহ্ম তাদৃশভাবেন কৃতস্নেহৌ সন্তৌ মুহুশ্চিন্তয়ন্তৌ। ভাবদ্বয়স্য তুল্যত্বঞ্চ বিষয় মাহাত্ম্যাৎ। পরাং মদ্গতিং পরমবৈকুণ্ঠং তদ্গমনঞ্চ কশ্যপাদিতিভ্যাং একীভূয়াধিকারান্তে জ্ঞেয়ং। অন্যত্তৈঃ। অত্রাবতারিকায়ামিতি কথমিত্যন্বয়ঃ। অত ইত্যাদিস্তু সিদ্ধান্তঃ। অথবা তদেবমপি যুবাং সাধকাবিতি ন মন্তব্যং নচ পুন র্মৎ প্রাপ্তৌ শঙ্কা কার্য্যা যতঃ এতে হি যাদবাঃ সর্ব্বে মদ্গণা এব ভাবিনীত্যাদি পাদ্ম কার্ত্তিকমাহাত্ম্যবচনাৎ। যথা সৌমিত্রি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যুবামিতি পুত্রভাবেন নরাকৃতি পরব্রহ্ম ভাবেন বা কৃতস্নেহৌ সকৃদেব বা চিন্তয়ন্তৌ পরাং প্রকটলীলাত উত্তরা মপ্রকটলীলাং পৃশ্ন্যাদীনাং অংশত্বং দেবকী বসুদেবয়োরংশিত্বঞ্চ। সতি হে কোবিদে। সন্ সুধী কোবিদো বুধ ইত্যমরঃ ॥ ৩৪ ॥

ময়ি ভবতীতি মদ্ভবং মদ্বিষয়ং মর্ত্যলিঙ্গেন ময়েত্যনেন স্বয়ং পরিপূর্ণ স্বরূপো মর্ত্যলিঙ্গো দ্বিভুজ এব নরাকৃতি পরব্রহ্মত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৩৫ ॥

এবং স্বপিতৃত্বাৎ স্বমন্ত্রোপাসনা পটলোক্ত বসুদেবাদি ধ্যানপূজাদীনাং সার্ব্বকালিকত্ব প্রদর্শনমপ্যন্যথানুপপত্তি সিদ্ধং তয়ো র্নিত্য সিদ্ধত্বং সংগোপ্য প্রেমবর্দ্ধনার্থং সাধকত্বমেব খ্যাপয়ন্ সিদ্ধিং প্রতিশ্রুত্য ত্বাবানন্দয়তি। যুবামিতি। বস্তুতশ্চায়মর্থঃ। মম প্রথমা গতি রদ্যতনী গোকুলং প্রতি গত্বৈকাদশে বর্ষে মথুরাং প্রতি পুন র্ভাবিনী তাং পরাং মদ্গতিং যুবাং যাস্যেথে প্রাপ্স্যথঃ যাস্যথ ইত্যর্থঃ। সাম্প্রতন্তু ময়া সহ যুবয়ো বিচ্ছেদ এব ভবতীত্যর্থঃ ॥

আত্মমায়য়া আত্মমায়া তদিচ্ছাস্যাদগুণমায়া জড়াত্মিকেতি মহাসংহিতাবচনাদাত্মেচ্ছয়া প্রাকৃতঃ প্রকৃতিশ্চ স্বরূপঞ্চ স্বভাবশ্চেতি

এ কারণ লোকে আমাকে বামন বলিত। এই তৃতীয় জন্মেও আমি সেই শরীর সহিত তোমাদের গৃহে ঐ রূপে পুনর্ব্বার জন্মিলাম, তোমরা সেই পৃশ্নি ও সুতপা, আমার কথা সত্য জানিও ॥ ৩৪ ॥

হে সতি! আমার পূর্ব্বতন জন্ম স্মরণ করিয়া দিবার নিমিত্ত তোমাদিগকে এইরূপ দর্শাইলাম, এ রূপ না করিলে মানব চিহ্ন দ্বারা মদ্বিষয়ক জ্ঞান জন্মিতে পারিত না ॥ ৩৫ ॥

তোমরা দুই জনে স্নেহ করিয়া পুত্রভাবে অথবা ব্রহ্মভাবে আমাকে চিন্তা করিয়া অতঃপর আমার পরা গতি প্রাপ্ত হইবে।

ইত্যুক্ত্বাসীদ্ধরিস্তূষ্ণীং ভগবানাত্মমায়য়া । পিত্রোঃ সংপশ্যতোঃ সদ্যো বভূব প্রাকৃতঃ শিশুঃ ॥৩৬
ততশ্চ শৌরি র্ভগবৎ প্রচোদিতঃ সুতং সমাদায় স সূতিকাগৃহাৎ ।

শ্রীধরস্বামী ।

যদি কংসাদ্ভীতোঽসি তর্হি মাং গোকুলং নয় যশোদায়াশ্চ কন্যাং মন্মায়ামানয়েতি প্রথমমেব ভগবতা প্রচোদিতো বসুদেবো যদা

বৈষ্ণবতোষণী ।

ভবতো যথা সঙ্কর্ষণাদয়ঃ । তথা তেনৈব জায়ন্তে নিজলোকাদ্যদৃচ্ছয়া । পুনস্তেনৈব গচ্ছন্তি তৎ পদং শাশ্বতং পরং । ন কর্ম্ম বন্ধনং জন্ম বৈষ্ণবানাঞ্চ বিদ্যতে ইতি পাদ্মোত্তরখণ্ডবচনাৎ । মদীয় তত্ত্বমহামন্ত্র মজ্জন্মাষ্টমীপূজাপটলানুসারাচ্চ । যুবাং নিত্যমেবৈতাদৃশৌ । তথাপি মমেব যুবয়োরপি মৎপ্রেম্নৈব মৎপ্রেমবিশেষমমারাধন প্রচারার্থং তত্র তত্র স্বাংশেন । সম্প্রতি স্বয়মেব চাবতরণং লীলামাত্রং । এতদেবোক্তং ত্বমেব পূর্ব্বসর্গে ভূঃ পৃশ্নিরিত্যাদি । তত এবানন্তরমপি মৎ প্রাপ্তৌ ন সাধন বৈশিষ্ট্য সাপেক্ষ্যত্বং । কিন্তু তদপি পূর্ব্ববদেব মৎ প্রাপ্তিস্ত স্বতএব ইত্যাহ যুবামিতি । পুত্রভাবেনেতি ভাববৈশিষ্ট্যেন তথা মদাবির্ভাববৈশিষ্ট্যেন চেত্যর্থঃ । ব্রহ্মভাবেনেতি ভাবসামান্যেন ভগবন্মাত্রতয়াবির্ভাব সামান্যেন চেত্যর্থঃ । বেত্তানুকম্পে পিতরৌ নান্ববিন্দেতামিত্যাদিনা পিতয়াবুপলব্ধার্থাবিত্যাদিনা । অহো ভাগ্যমহোভাগ্যমিত্যাদি রীত্যা । ইত্থং সতাং ব্রহ্ম সুখানুভূত্যা ইত্যাদি রীত্যাচ তারতম্যাৎ । পূর্ব্বেণ মুখ্যেন ইতরেণ গৌণেন বা চিন্তয়ন্তৌ তত্রাপি সকৃদেব চিন্তয়ন্তৌ বা যদ্যেবমপি সম্ভবতি তদাপীত্যর্থঃ পরাং অস্যাঃ প্রপঞ্চ প্রকটলীলাত উত্তরাং তদপ্রকটলীলা রূপাং মদ্গতিং যাস্যথ এব নাধুনিক সাধন যোগ্যতাযোগ্যতাভ্যাং তত্রোপকার্য্যতাপকার্য্যতে ইতি ভাবঃ । তত্র হেতুঃ কৃতস্নেহৌ কৃতঃ স্বভাবত এব সিদ্ধঃ স্নেহঃ পুত্রভাবময়ঃ প্রেমা যয়ো স্তৌ স্বভাব সিদ্ধত্বমত্র অয়মাত্মাহতপাপ্মেতিবৎ যদ্বা কৃতস্নেহৌ চিন্তয়ন্তৌ সকৃদেব বা চিন্তয়ন্তৌ অন্যৎ সমানং ॥

ততঃ কিং জাতং ইত্যপেক্ষায়ামাহ । ইতীতি । ইত্যুক্ত্বা হরিস্তচ্চতুর্ভুজং রূপমপহর্তুং গোপয়িতুং প্রবৃত্তত্বেনচ বিখ্যাপিত তন্নামাসৌ তূষ্ণীমাসীৎ । ততশ্চ পিত্রোঃ সম্পশ্যতোরেব নত্বন্যত্র দত্ত দৃষ্ট্যোঃ সতোর্ভগবান্ স্বরূপভূত বাজ্ঞাণ্যবানসাবাত্মমায়য়া মায়া স্যাৎ শাম্বরী বুদ্ধ্যো রিতি ত্রিকাণ্ডশেষাৎ মায়া বয়ুনং জ্ঞানমিতি নির্ঘণ্টাচ্চ স্বরূপভূত জ্ঞানশক্ত্যা বুদ্ধিসৌষ্ঠব বিশেষময় শক্ত্যেতি যাবৎ যদ্বা আত্মমায়া তদিচ্ছা স্যাৎ গুণমায়া জড়াত্মিকেতি মহাসংহিতা বচনাৎ আত্মেচ্ছয়া । যদ্বা মায়া দম্ভে কৃপায়াঞ্চেতি বিশ্বকোষাৎ আত্ম কৃপয়া । শিশুরাবিষ্কৃত শৈশবোবভূব । তত্র বিশেষ জ্ঞানার্থমাহ প্রাকৃত ইতি গৌণ্যা বৃত্ত্যা প্রাকৃত ইবেত্যর্থঃ । যদ্বা নচাগন্তুকাকারেণ তাদৃগ্বভূব ইত্যাহ প্রাকৃত ইতি প্রকৃতিশ্চ স্বরূপঞ্চ স্বভাবশ্চেতি পর্য্যায়াৎ প্রকৃতি সিদ্ধমিদং হি মহাত্মনামিতি প্রয়োগাচ্চ স্বভাবসিদ্ধ এবেত্যর্থঃ । অর্থান্তরং হি নচান্ত র্ন বহি র্যস্যেত্যারভ্য ববন্ধ প্রাকৃতং যথেতি পূর্ব্বতে বাক্যে দার্ষ্টান্তিক দৃষ্টান্তাভ্যাং নিরসনীয়ং স্বাভীষ্ট লীলাক্রমমেব প্রকটয়ত স্তস্য সর্ব্বদা সর্ব্ব শক্তি নিধানত্বেন তত্তদুপাসকাভীষ্টলীলা দর্শনায় যুগপদ্যোগ্যত্বাৎ সর্ব্বমেব তত্র স্বভাব সিদ্ধমেবেতি ভাবঃ । বক্ষ্যতেচ গর্গেণ বহূনি সন্তি রূপাণি নামানিচ সুতস্য তে ইতি ॥ ৩৬ ॥

ভগবতা প্রচোদিত ইত্যত্র বাক্যোক্তিরেব তস্য শ্রীহরিবংশে বসুদেব বচঃ শ্রুত্বা রূপং সংহরদচ্যুতঃ । অনুজ্ঞাপ্য পিতৃত্বেন নন্দগোপগৃহং নয়েতি । অস্যার্থঃ সংহরৎ সমহরৎ কিং কৃত্বা নন্দগোপগৃহং নয়েতি পিতৃত্বেন পিতৃস্নেহেনানুজ্ঞাপ্যেত্যর্থঃ । সমাগৃহ্যদায়

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

যাস্যথঃ ॥ ৩৬ । ৩৭ । ৩৮ । ৩৯ । ৪০ । ৪১ । ৪২ । ৪৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

পর্য্যায়াৎ প্রকৃতি সিদ্ধমিদং হি মহাত্মনামিতি শিষ্টপ্রয়োগাচ্চ স্বভাবসিদ্ধ ইত্যেবার্থঃ । অর্থান্তরন্ত ন চান্ত র্ন বহি র্যস্যেত্যারভ্য ববন্ধ প্রাকৃতং যথেত্যগ্রিমে বাক্যে দার্ষ্টান্তিক দৃষ্টান্তাভ্যাং নিরসনীয়ত্বাৎ ॥ ৩৬॥

ভগবতা প্রচোদিতঃ । যদি বিভেষি তর্হি মাং গোকুলং নয় যশোদায়াশ্চ তাং কন্যাং মন্মায়া মানয়েত্যাদিষ্টঃ স বসুদেবঃ স্বপাদ নিগড়ং স্বয়মেব স্রস্তং বীক্ষ্য যদা গন্তুমৈচ্ছৎ তদা সা নন্দজায়য়া নিমিত্তভূতয়া অজনি জাতা । কিঞ্চ গর্ভকালে স্বসংপূর্ণে অষ্টমে মাসি তে

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্ ! ভগবান্ হরি ঐ প্রকার কহিয়া তূষ্ণীম্ভূত হইলেন । পরে দর্শনকারি পিতা মাতার সমক্ষে নিজ মায়াযোগে প্রাকৃত বালক হইলেন ॥ ৩৬ ॥

অনন্তর যদি কংস হইতে ভয় পাও তবে আমাকে গোকুলে রাখিয়া, আমার যোগমায়া যশোদায়-কন্যা হইয়া জন্মিয়াছেন, তাঁহাকে লইয়া আইস, এই প্রকার ভগবদ্বাক্যে প্রেরিত হওয়াতে যখন

যদা বহির্গন্তুমিয়েষ তর্হ্যজা যা যোগমায়াঽজনি নন্দজায়য়া॥ ৩৭॥
তয়া হৃত প্রত্যয়সর্ব্ববৃত্তিষু দ্বাঃস্থেষু পৌরেষ্বপি শায়িতেষ্বথ।
দ্বারশ্চ সর্ব্বাঃ পিহিতা দুরত্যয়া বৃহৎকবাটায়সকীল শৃঙ্খলৈঃ॥ ৩৮॥
তাঃ কৃষ্ণবাহে বসুদেব আগতে স্বয়ং ব্যবর্য্যন্ত যথা তমোরবেঃ।

শ্রীধরস্বামী।

গন্তুমৈচ্ছৎ তদৈবচ যা অজাপি যোগমায়া সা নন্দজায়য়া নিমিত্তমাত্র ভূতয়া অজনি জাতা॥ ৩৭॥

হৃতাঃ প্রত্যয়ার্থাঃ সর্ব্ববৃত্তয়ো যেষাং অথবা হৃতাঃ প্রত্যয়া অন্যাশ্চ সর্ব্বা বৃত্তয়ো যেষাং জাগ্রতামপি তথা ভূতেষু দ্বারপালেষু সৎসু বৃহৎসু কবাটেষু লৌহকীলক যুক্ত শৃঙ্খলৈ র্বৃংহিতাঃ কবাটাদিভি র্দুরত্যয়া ইতি বা॥ ৩৮॥

স্বয়মেব ব্যবর্য্যন্ত বিবৃতা ইত্যর্থঃ। ব্যত্রিয়ন্তেতি বক্তব্যে গুণশ্ছান্দসঃ রবের্নিমিত্তাৎ॥ ৩৯॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কোমল বস্ত্রাবৃত পেটিকায়াং সুখং নিধায় তাং শিরস্যাধায় কিম্বা সাবধানং শনৈঃ শনৈঃ করাভ্যামুত্থাপ্য নিজাঙ্কে নিধায় বাহুভ্যামাশ্লিষ্যন্নিব গৃহীত্বা সঃ অনির্ব্বচনীয়ভাগ্যবান্। ততশ্চ পাদনিগড়ঃ স্বয়মেব ভ্রষ্ট ইতি জ্ঞেয়ং তর্হীত্যত্র বিশেষঃ শ্রীহরিবংশে নবম্যামেব সংজাতা কৃষ্ণপক্ষস্য বৈ তিথাবিতি॥ ৩৭॥

তয়েতি যুগ্মকং। প্রত্যয়ো জ্ঞানং দ্বাঃস্থাঃ দ্বারস্থিতাঃ রক্ষিণো দ্বারপালাশ্চ তেষু। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে মোহিতাশ্চাভবংস্তত্র রক্ষিণো যোগনিদ্রয়া। মথুরাদ্বারপালাশ্চ ব্রজত্যানকদুন্দুভাবিতি মোহনাদিকঞ্চ মায়য়া এব যোগামিতি তথা তদুক্তং প্রকাশনঞ্চ শ্রীভগবত এবেতি তথৈব তদাহ দ্বারশ্চেতি অথানন্তরং সদ্যএবেত্যর্থঃ। যাঃ পিহিতা মুদ্রিতাস্তা দ্বারোপি দ্বাস্থাদীনাং হৃতপ্রত্যয়াদিত্বং লক্ষ্মীকৃত্য শ্রীবসুদেব আগতে সতি স্বয়মেব বিবৃতা ইত্যর্থঃ তাশ্চ কথমপ্যুদ্ঘাটয়িতুং ন শক্যন্তে ইত্যাহ বৃহৎ কবাটাদিভি দুর্রত্যয়াঃ॥ ৩৮॥

কৃষ্ণঃ কৃষি র্ভূ বাচকঃ শব্দো ণশ্চ নির্বৃতি বাচকঃ। তয়োরৈক্যং পরং ব্রহ্ম কৃষ্ণ ইত্যভিধীয়ত ইত্যানুসারেণ সর্ব্বাকর্ষক পরমানন্দ ঘনমূর্ত্তি স্তস্য বাহে বাহক ইতি বহনাদিশ্রমো নিরস্তঃ। প্রত্যুত পরমানন্দ এব ব্যঞ্জিতঃ। তথা সংসারবন্ধমপি কর্ষতি হরতীতি কৃষ্ণ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দ্বিয়ৌ। দেবকী চ যশোদা চ সুষুবাতে সমং তদেতি হরিবংশবাক্যে সমং সহ সমকালমেব সুষুবাত ইতি তত্রাবগমাদত্র তু দেবকী প্রসবোত্তর কাল এব যশোদা প্রসবদর্শনাচ্ছতয়োরেব শাস্ত্রবাক্যয়োরবিপ্রামাণ্যাদেব মবসীয়তে। যদৈব দেবকী কৃষ্ণং সুষুবে তদৈব যশোদাপি কৃষ্ণং সুষুবে তদনন্তর সময়ে যোগমায়াঞ্চ সুষুবে ইতি কালভেদেন তস্যা দ্বিঃ প্রসব এবেত্যত এব অদৃশ্যতানুজা বিষ্ণোঃ সায়ুধাষ্ট মহাভুজেতি বক্ষ্যতে। কিঞ্চ যশোদা প্রসূতস্য কৃষ্ণস্য চতুর্ভুজত্বাদ্যনুক্তে র্নরাকৃতি পরব্রহ্মত্বাচ্চ দ্বিভুজত্বমেব বুদ্ধ্যেত ইতি॥৩৭

তয়া যোগমায়য়া হৃতাঃ যস্য জ্ঞানস্য সর্ব্বা বৃত্তয়ো যেষাং তেষু দ্বাঃস্থেষু দ্বারপালেষু শায়িতেষু সৎস্বিতি জ্ঞানহরণং যোগমায়াংশ ভূতায়া মায়ায়াঃ কার্য্যং। যা দ্বারঃ পিহিতাস্তাব্যবর্য্যন্ত ব্যত্রিয়ন্ত বিবৃতা ইত্যর্থঃ। বৃহৎ কপাটগতৈরায়স কীল শৃঙ্খলৈ র্দুরত্যয়াঃ দুরতিক্রমাঃ॥ ৩৮॥

রবে র্নিমিত্তাৎ। উপাংশু মন্দ মন্দং গর্জ্জিতং যস্য সঃ। ফণৈশ্ছত্রীকৃতৈরিত্যর্থঃ। শয্যাসন পরীধান পাদুকা ছত্র চামরৈঃ।

সেই পুত্র গ্রহণ করিয়া সূতিকা গৃহ হইতে বহির্গমনে বসুদেবের বাঞ্ছা হইল, সে সময় ভগবানের যোগমায়া জন্ম রহিত হইয়াও নন্দজায়ার গর্ব্ভে জন্ম গ্রহণ করিলেন॥ ৩৭॥

হে রাজন্! সেই মায়ার প্রভাবে সমুদায় দ্বারপালের যাবতীয় ইন্দ্রিয় বৃত্তি অপহৃত হইল অর্থাৎ তাহারা জাগ্রৎ থাকিয়াও অচেতন হইয়া পড়িল এবং পুরবাসি সকলে নিদ্রায় অভিভূত হইয়া শয়ন করিল। বসুদেব দেবকী যে গৃহে ছিলেন তথাকার দ্বার সকল বৃহৎ বৃহৎ কবাট, লৌহ কীলক এবং লৌহ শৃঙ্খলে দৃঢ়তর বদ্ধ হইয়াছিল॥ ৩৮॥

কিন্তু বসুদেব শ্রীকৃষ্ণকে লইয়া বহির্গমনার্থ উদ্যত হইলে যেমন রবির উদয়ে অন্ধকার স্বয়ং বিমোচিত হয় তাহার ন্যায়, সে সকল উদ্ঘাটিত হইয়া গেল। রাজন্! তৎকালে মেঘ সমূহ মন্দ

ববর্ষ পর্জন্য উপাংশু গর্জ্জিতঃ শেষোঽন্বগাদ্বারি নিবারয়ন্ ফণৈঃ ॥ ৩৯ ॥
মঘোনি বর্ষত্যসকৃদ্যমানুজা গম্ভীরতোয়ৌঘ জবোর্ম্মি ফেণিলা।
ভয়ানকাবর্ত্ত শতাকুলা নদী মার্গং দদৌ সিন্ধুরিব শ্রিয়ঃপতেঃ ॥ ৪০ ॥
নন্দব্রজং শৌরিরুপেত্য তত্র তান্ গোপান্ প্রসুপ্তানুপলভ্য নিদ্রয়া।

শ্রীধরস্বামী।

গম্ভীরো যস্তোয়ৌঘ স্তস্য জবেন যে ঊর্ম্ময়স্তৈঃ ফেণিলা ফেণব্যাপ্তা ভয়ানকৈরাবর্ত্তশতৈ র্ব্যাপ্তাপি শ্রিয়ঃপতেঃ সীতাপতেঃ ॥ ৪০ ॥
নিদ্রয়া অজয়া ॥ ৪১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সুষ্বাপ ইতি স্বয়ং দ্বারি বিবৃতৌচ হেতুঃ। ববর্ষ্যেতি কর্ম্মকর্ত্তরি প্রয়োগঃ কর্ত্তাচার্থাৎ শ্রীবসুদেব এব তমো যথোদ্ঘাটিতং স্যাদিতি দৃষ্টান্তেন তদাগমনাৎ পূর্ব্বমেব ক্রমেণ সম্যগ্বিবৃতি র্ধ্বনিতা পর্জ্জন্যো মেঘঃ উপাংশু মন্দং মন্দং গর্জ্জিতং যস্য সঃ শেষ ইতি সময়ে নিজসেবা সন্ধবে পার্ষদ প্রবরঃ শ্রীমাননন্ত এব। শয্যাসন পরীধান পাদুকা ছত্র চামরৈঃ। কিং নাভূস্তস্য কৃষ্ণস্য মূর্ত্তিভেদৈশ্চ মূর্ত্তিষ্বিতি ব্রহ্মাণ্ডবচনাৎ। অন্বগাৎ শ্রীবসুদেবস্য পশ্চাদগচ্ছৎ। তথাচ বিষ্ণুপুরাণে। বর্ষতাং জলদানাঞ্চ তোয়মত্যুল্বণং নিশি। সংছাদ্যানুযযৌ শেষঃ ফণৈরানকদুন্দুভিমিতি। তচ্চ তেন স্বশিরসি মহাবৃষ্টি নিবারণং যৎ কিঞ্চিল্লক্ষিত মেব জ্ঞেয়ং চিন্তয়া বর্দ্ধমানে বৈয়গ্র্যে সদ্যঃ সুখদ চমৎকারায় হেতুত্বেন যোগ্যত্বাৎ ॥ ৩৯ ॥

মঘোনি শক্রে স্বয়মেব বর্ষতীতি সত্যপি মায়ামোহিতজনত্বে তদজ্ঞানাদসৌ শ্রীবসুদেবাদর্শনাদ্যর্থমেব বৃষ্টিমকরোৎ। যা খলু জল ভূম্যোরেকতাপাদনেন তস্য সহসা যমুনাবগাহেঽপি হেতুরভূৎ। তত্রাসকৃত্বঞ্চ তৎ ক্লেশ শঙ্কয়া মধ্যে মধ্যে বিচ্ছেদনাৎ। সচ বিচ্ছেদো নির্জনদেশ ইতি জ্ঞেয়ং। যমানুজেতি তদানীং পরম ভীষণত্বাদ্যভিপ্রায়েণ। তদেবাভিব্যঞ্জয়তি গম্ভীরেত্যাদি বিশেষণাভ্যাং। অতএব নদীতি মহাশব্দ যুক্তত্বঞ্চ শ্লেষেণোক্তং। তথাপি যথা সীতাপতেঃ সমুদ্র স্তথা সা শ্রীবসুদেবস্য মার্গং দদৌ। পরাবৃত্তাবপি তস্যৈব তদ্দানাৎ অতএব তৈরপি সীতাপতেরিত্যেব ব্যাখ্যাতং। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। যমুনাঞ্চাতিগম্ভীরাং নানাবর্ত্ত শতাকুলাং। বসুদেবো বহন্ বিষ্ণুং জানুমাত্রবহাং যযাবিতি ॥ ৪০ ॥

উপেত্য সমীপে গত্বেতি বর্ম্মাদিকমজানতোঽপি তস্য দৈবসাহায্যং সূচিতং দ্বারবন্ধাদি বিমোকস্ত পূর্ব্ববৎ। তদানীং শ্রীযশোদা সমীপে সমভিব্যক্ত শৈশব মাধুর্য্যেণ শ্রীবসুদেবস্য স্বস্ত চারুষ্টচিত্তত্বাচ্ছিশুমিত্যুক্তং। সুতমিতি কচিৎ পাঠঃ। নিধায় নিধিমিব গূঢ়ং ন্যস্য। তস্যাঃ সুতামুপাদায় মায়াত্বেন কন্যাত্বেনচ কংসবঞ্চনার্থমুপাদেয়ত্বেনচ গৃহীত্বা। এবঞ্চ শ্রীভগবতি স্নেহ ভব এব। যদর্থং মায়াত্বেন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কিং নাভূস্তস্য কৃষ্ণস্য মূর্ত্তিভেদৈশ্চ মূর্ত্তিষ্বিতি ব্রহ্মাণ্ডপুরাণাৎ ॥ ৩৯ ॥
তোয়ৌঘ স্তোয়সমূহঃ শ্রিয়ঃপতেঃ সীতাপতেঃ ॥ ৪০ ॥
তৎসুতামুপাদায়েতি কংসাৎ স্বপুত্রস্য রক্ষণং মিত্রপুত্র্যা বধং জানতোঽপি পরমধার্ম্মিকস্যাপি বসুদেবস্যায় মন্যায়ো ন দূষণং

মন্দ গর্জ্জন পূর্ব্বক বারি বর্ষণ করিতে ছিল সত্য, কিন্তু তাহাতে বসুদেবের গমন ব্যাঘাত হইল না। অনন্তদেব স্বীয় ফণা দ্বারা জল নিবারণ করিতে করিতে তাঁহার পশ্চাৎ পশ্চাৎ যাইতে লাগিলেন ॥৩৯

ইন্দ্র অনবরত বর্ষণ করিলে যদিও গম্ভীর জল প্রবাহের বেগে প্রবল তরঙ্গ হইয়া যমানুজা যমুনা ঘোরতর ফেণিল এবং ভয়ানক শত শত আবর্ত্ত শঙ্কুল (ব্যাপ্ত) হইয়াছিল, তথাপি সাগর যদ্রূপ সীতাপতি রামচন্দ্রকে পথ প্রদান করিয়াছিলেন তাহার ন্যায়, ঐ নদী বসুদেবকে যাইবার নিমিত্ত বর্ত্ম প্রদান করিলেন ॥ ৪০ ॥

সে যাহা হউক, বসুদেব নন্দব্রজে উপনীত হইয়া দেখিলেন ভগবানের মায়া প্রভাবে গোপেরা সকলেই নিদ্রিত হইয়া রহিয়াছে অতএব আপনার পুত্রটী যশোদার শয়নে স্থাপন করিয়া তদীয়

শিশুং যশোদাশয়নে নিধায় তৎ সুতামুপাদায় পুন র্গৃহানগাৎ ॥ ৪১ ॥

দেবক্যাঃ শয়নে ন্যস্য বসুদেবোঽথ দারিকাং। প্রতিমুচ্য পদোর্লোহমাস্তে পূর্ব্ববদাবৃতঃ ॥ ৪২ ॥

যশোদা নন্দপত্নীচ জাতং পরমবুধ্যত। নতল্লিঙ্গং পরিশ্রান্তা নিদ্রয়াপগতস্মৃতিঃ ॥ ৪৩ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে শ্রীকৃষ্ণাবতারস্তৃতীয়োঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৩ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রতিমুচ্য বদ্ধা পদোঃ পাদয়োঃ লৌহং নিগড়ং আস্তে স্ম ॥ ৪২ ॥

জাতং কিঞ্চিদিতি কেবলং অবুধ্যত নতু পুত্রঃ কন্যা বা ইতি নিদ্রয়া চ মোহিতেতি ॥ ৪৩ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে তৃতীয়ঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

জাতায়া অপি স্বীকারঃ। তথা মিত্রপুত্রীত্বেন প্রতীয়মানায়া অপি কংসকার্য্য বধ দোষানপেক্ষণং। গৃহানিতি চিন্তাব্যাকুলস্য শ্রীদেবকী লক্ষণস্য নিজগৃহস্য ততো মুহুঃ স্ফুরিতত্বেন বহুত্ব নির্দ্দেশঃ ॥ ৪১ ॥

দারিকাং বালিকাং শয়নে ন্যস্যেতি তস্যা উদর্ক শোক বৃদ্ধি শঙ্কয়ানাদরেণৈব শয়ন এব ন্যস্য ন পুনরঙ্ক ইত্যর্থঃ। পূর্ব্ববদাবৃতঃ কবাটাদিভি র্নিরুদ্ধঃ ॥ ৪২ ॥

যশোদেতি তাদৃশ পুত্রোৎপত্ত্যা শ্রীনন্দস্য ব্রজস্যচ কীর্ত্তিবিস্তারণাভিপ্রায়েণ তথা নন্দয়তি পুত্রোৎপত্ত্যা জগদিতি নন্দস্বাত্তস্যাপি তদানন্দতা সূচিতা। অত্র পত্নীতি তস্যা অপি জগদানন্দকত্বং তথা তৎ পতিত্বেন তস্যাপি যশো বিস্তারণং সূচিতং পরিশ্রান্তা প্রসন্ন স্বভাবেন জাতাত্যন্তশ্রমা। নিদ্রয়া যোগনিদ্রয়া অতঃ সুতরাং তৎ পরিজনানামপি তাদৃশত্বমূহ্যং। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। তস্মিন্ কালে যশোদাপি মোহিতা যোগনিদ্রয়া। তামেব কন্যাং মৈত্রেয় প্রসূতা মোহিতে জন ইতি। পশ্চাৎ পুত্র দর্শনেন পরম হৃষ্টাভূদিতিচ জ্ঞেয়ং। তথাচ তত্রৈব দদৃশেচ প্রবুদ্ধা সা যশোদা জাতমাত্মজং। নীলোৎপল দলশ্যামং ততোঽত্যর্থং মুদং যযাবিতি ॥ ৪৩ ॥

॥ * ॥ ইতি বৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশমটীপ্পন্যাং তৃতীয়ঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে তৃতীয়ঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রত্যুত ভূষণমেব পুত্রীভূতে ভগবতি বর্দ্ধিষ্ণুস্নেহেনৈব তাদৃশ বিবেকাপহারাৎ ॥ ৪১ ॥

প্রতিমুচ্য বদ্ধা পদয়ো র্লোহং নিগড়ং আবৃতঃ আস্তে স্ম ॥ ৪২ ॥

পরং কেবলং জাতমবুধ্যত নতু পুত্রঃ কন্যাবেতি। তস্য জাতস্য চিহ্নং। তত্র হেতুঃ পরিশ্রান্তা অতিসৌকুমার্য্যাৎ প্রসবোত্থ শ্রমযুতা প্রসবান্তে চানন্দেন শ্রমোপশান্ত্যা চ নিদ্রয়েতি। কিঞ্চাত্র চকার উক্ত সমুচ্চয়ে। যথা বসুদেবপত্নী তথা নন্দপত্নী চ জাতং স্বগর্ভাদুৎপন্নমপত্যং পরং সর্ব্বোৎকৃষ্টং অবুধ্যত তন্মাধুর্য্যাস্বাদ শক্ত্যৈব তদ্দত্তয়া তদীয় স্বরূপভূতা নন্দমনুভব গোচরী চকারেত্যর্থঃ। কিন্তু তস্য লিঙ্গং পরমেশ্বরো হয়মেবেতি লিঙ্গং বিশেষং ন অবুধ্যতেতি ভেদঃ। নমু তস্যা গর্ভজঃ কৃষ্ণ ইতি ন প্রসিদ্ধং অত্রাহ যশোদা তদ্যশো দদাতি দেবক্যৈ সখীভাবাৎ দ্বে নাম্নী নন্দভার্য্যায়া যশোদা দেবকীতি চ। অতঃ সখ্যমভূত্তস্যা দেবক্যা শৌরী জায়য়েত্যাদি পুরাণবচনাবগতাদিত্যর্থঃ। ব্যাখ্যানমিদং ভাগবতামৃত বৈষ্ণবতোষণ্যানন্দবৃন্দাবনাদি সংমত্যৈবতি নোপেক্ষণীয়ং ॥ ৪৩ ॥

॥ * ইতি সারার্থদর্শিণ্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। তৃতীয়ো দশমে স্কন্ধে সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

তনয়া গ্রহণ পূর্ব্বক পুনরায় গৃহে আগমন করিলেন ॥ ৪১ ॥

অনন্তর দেবকীর শয়নে কন্যাটী রাখিয়া আপনার পদদ্বয়ে লৌহ নিগড় বন্ধন পূর্ব্বক পূর্ব্ববৎ বন্ধনাবস্থায় রহিলেন ॥ ৪২ ॥

হে রাজন্! নন্দপত্নী যশোদা যখন কন্যা প্রসব করেন তৎকালে কোন একটী উৎপন্ন হইল এতাবন্মাত্র তাহার বোধ হইয়াছিল, পরিশ্রান্তা ও মায়া দ্বারা অপহৃত স্মৃতি হওয়াতে তাহার চিহ্ন অর্থাৎ পুত্র কি কন্যা জানিতে পারেন নাই ॥ ৪৩ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশমে তৃতীয় ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

বহিরন্তঃপুরদ্বারঃ সর্ব্বাঃ পূর্ব্ববদাবৃতাঃ। ততো বালধ্বনিং শ্রুত্বা গৃহপালাঃ সমুত্থিতাঃ ॥ ১ ॥

তেতু তূর্ণমুপব্রজ্য দেবক্যা গর্ভজন্ম তৎ। আচখ্যুর্ভোজরাজায় যদুদ্বিগ্নঃ প্রতীক্ষতে ॥ ২ ॥

স তল্পাত্তূর্ণমুত্থায় কালোঽয়মিতি বিহ্বলঃ। সূতীগৃহমগাচ্ছীঘ্রং প্রস্খলন্মুক্তমূর্দ্ধজঃ।

তমাহ ভ্রাতরং দেবী কৃপণা করুণং সতী। স্নুষেয়ং তব কল্যাণ স্ত্রিয়ং মাহন্তু মর্হসি।

শ্রীধরস্বামী।

চতুর্থে চণ্ডিকাবাক্যমাকর্ণ্যাতিভয়াকুলঃ।• দুর্ম্মন্ত্রিভির্হিতং মেনে কংসো বালাদি হিংসনং ॥ ১ ॥

তৎ অষ্টমং জন্ম ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

আবৃতা লগ্না বভূবুঃ স্বয়মেব। ততস্তদনন্তরমেব বালস্য বালজাতের্ধ্বনিং জাতমাত্রস্য স্বভাবতো রোদন শব্দং। অতঃ সামান্যতো ন স্ত্রীত্বং। গৃহপালা রক্ষিণঃ শ্লেষেণ কুক্কুরা ইব। সম্যক্ সাবধান মুদ্যতাস্ত্র তয়োত্থিতাঃ ॥ ১ ॥

উপব্রজ্য তত্র তেষামনধিকারেঽপি সমীপে গত্বা ভোজরাজায় তং বিজ্ঞাপয়িতুং ॥ ২ ॥

কালঃ হন্তুঃ সময়োঽয়ং কিম্বা সাক্ষান্মৃত্যুরয়মাগত ইতি। বিহ্বলো ভয়ব্যাকুলঃ। অতএব প্রস্খলন্ ইতস্ততো নিপতন্ উত্তরার্দ্ধে শীঘ্রং তূর্ণমিতি বা পাঠঃ ॥

ভ্রাতরমিতি তং প্রতি তাদৃশোক্তৌ যোগ্যতা তস্যহ দুরাত্মতোক্তা করুণং যথাস্যাৎ। সতীতি তস্যা বৈক্লব্যেন তস্য সানুগস্যাচিরাদেব নাশঃ সমুচিত এবেতি ভাবঃ। দেবী স্বপুত্রস্য গোপনং দিষ্ট্যৈব ময়া কৃতমিত্যন্তর্দ্যোতমানা প্রিয়সখ্যা যশোদায়াঃ কন্যকা বধ শঙ্কয়া কৃপণা দুঃখিতাচ সতী। তব স্নুষা পুত্রবধূর্ভবিষ্যতীতি প্রথমং তাবল্লোভং জনয়তি। তদবজ্ঞায়াষ্টমগর্ভতামাশঙ্ক্যচ তামাচ্ছেত্তুমুদ্যতং প্রত্যাহ স্ত্রিয় মিতি অসমর্থানবধ্যাঞ্চেত্যর্থঃ। তচ্চ তব যুক্তমেবেত্যাহ কল্যাণ হে ধার্ম্মিকেতি যদ্বা হে আয়ুষ্মন্ ইতি মৃত্যুভয়ং নিবর্ত্তয়তি অষ্টমে গর্ভেঽস্মিন্ অবলায়া এব উৎপত্তেঃ ইতি মৃত্যুভয়ং নিবর্ত্তয়তি ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বালস্য বালকজাতে ধ্বনিঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥

মম কালোয়ং জাত ইতি স্নুষাভবিষ্যৎ পুত্রস্য বধূর্ভবিষ্যতি। তদেব জানন্তমাহ। স্ত্রিয়মিতি দীনদীনবদিতি দৃষ্টান্তঃ নতু গৌণতোক্তিঃ শ্রীযশোদায়া নিজসখীত্বাৎ সমুদ্বিজে ভবদ্ধেতোরিত্যাদিবৎ স্নেহল স্বভাবত্বাচ্চ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মায়াবাক্যেন কংসস্যানুতাপো দেবকী ক্ষমা। দুর্ম্মন্ত্রিভির্মন্ত্রণাচ চতুর্থে কথ্যতে কথা ॥ • ॥

বালধ্বনিং জাতমাত্র বালক রোদনশব্দং। গৃহপালাঃ শ্বান ইব ॥ ১ ॥

তদষ্টমং গর্ভজন্ম ॥ ২ ॥

কালঃ বালকং হন্তুময়মেব সময় ইতি। যদ্বা মম মৃত্যুরিতি ভয়েন ॥

দেবী স্বপুত্রস্য গোপিতত্বাদন্তর্দ্যোতমানা। সখ্যাঃ কন্যেয়মপি জীবত্বিতি কৃপণা সতী তৎপ্রতারণে কোবিদা। স্নুষা তব ভাবিনঃ পুত্রস্যেয়ং বধূর্ভবিষ্যতীতি বুদ্ধ্যা। তদপি বলাদাচ্ছিদ্য জিঘৃক্ষন্তং তমাহ স্ত্রিয়ং পশ্যেয়মবলা হে কল্যাণেতি স্ত্রীবধোত্থ পাপেন তবাকল্যাণং মাভবত্বিতি ভাবঃ ॥

চতুর্থ অধ্যায়ে চণ্ডিকা বাক্য শ্রবণে কংসের অতিশয় ভয় এবং দুর্ম্মন্ত্রিদিগের কুমন্ত্রণায় বালকাদি হিংসায় প্রবৃত্তি ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! বসুদেব পূর্ব্ববৎ নিগড় বদ্ধ হইয়া বসিলে বহির্ভাগস্থ ও অভ্যন্তরস্থ সমুদায় পুরদ্বার পূর্ব্ববৎ স্বয়ং আবদ্ধ হইল। তদনন্তর বালক ধ্বনি শুনিয়া গৃহপাল সকল জাগিয়া উঠিল ॥ ১ ॥

এবং শীঘ্র গমন পূর্ব্বক দেবকীর অষ্টম গর্ভ জন্ম কংসের নিকট নিবেদন করিল, ঐ দুরাত্মা উদ্বিগ্ন হইয়া উহারই প্রতীক্ষা করিতেছিল ॥ ২ ॥

অতএব শ্রবণমাত্র সত্বর শয্যা হইতে গাত্রোত্থান করিল এবং এই বুঝি আমার কাল, ইহা বিবে-

বহবো হিংসিতা ভ্রাতঃ শিশবঃ পাবকোপমাঃ। ত্বয়া দৈবনিসৃষ্টেন পুত্রিকৈকা প্রদীয়তাং ॥ ৩ ॥
নন্বহং তেহ্যবরজা দীনা হতসুতা প্রভো। দাতুমর্হসি মন্দায়া অঙ্গ মে চরমাং প্রজাং ॥ ৪ ॥
শ্রীশুক উবাচ ॥
উপগুহ্যাত্মজামেবং রুদন্ত্যা দীনদীনবৎ। যাচিতস্তাং বিনির্ভৎর্স্য হস্তাদাচিচ্ছিদে খলঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কালোমৃত্যুঃ ॥ ৩ ॥

অঙ্গ হে ভ্রাতঃ ॥ ৪ ॥

দীনদীনবৎ দীনাদপি দীন ইব নতু তথা পুত্রস্যানাত্র নীতত্বাৎ সাচ যোগমায়েতি জ্ঞাতত্বাৎ যাচিতোঽপি খলঃ আচিচ্ছেদ আকৃষ্য জগ্রাহ ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভ্রাতরিতি স্নেহং জনয়তি পাবকবত্তেজস্বিনঃ। বহব ইতি নির্দ্দয়ত্বমুক্ত্বা শঙ্কমানাহ দৈবেতি। একেতি গূঢ়োপালম্ভং দৈন্যং ॥ ৩ ॥

কার্পণ্যাৎ স্নেহমুৎপাদয়ন্তী পুনরপি তদৈব প্রার্থয়তে। নম্বিতি নিশ্চয়ে হি যতঃ দীনা বন্ধনাগার বাসাদিনা। প্রভো হে অদেয় দানেপি সমর্থ। মন্দায়ৈ পুত্রভাগ্যহীনায়ৈ মে মহ্যং। ইমামিতি পাঠে ইমামপীত্যর্থঃ সদ্যোজাতাং কিঞ্চিদপি কর্ত্তুমক্ষমাং নতু অষ্টমগর্ভত্বাদিরূপ কন্যাবপু হন্তব্যা যতশ্চরমাং বার্দ্ধক্যেন স্বদ্বয়েনাপ্যন্যাপত্যোৎপত্তি সম্ভাবনা নিবৃত্তেঃ ॥ ৪ ॥

আত্মজামিতি যশোদয়া সহান্যাঃ সখ্যেনাভিন্নত্বং বিবক্ষয়া অতএব দীনদীনবদিতি দীনদীনো যো জন স্তদ্বৎ কর্ম্মধারয়বহুব্রীহি পদেদ্বিত্যধিকারস্থেন প্রকারেণ গুণ বচনস্য ইতি সূত্রেণ দ্বিরুক্ত্যাহি দীনদীনঃ সিদ্ধ্যতি। ভীতভীত ইব শীতময়ূখ ইতি বৎ। মায়াদিত্বজ্ঞানেপি স্নেহেন স্বভাবেন। ক্রূরে নীচে হধমে খল ইতি বিশ্বঃ ॥ ৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

আত্মজামিতি ভিন্নাত্ম তয়ৈবোক্তং ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বহব ইতি। নির্দ্দয়ত্ব মুক্ত্বা শঙ্কমানাহ দৈবেতি মমৈবৈতদ্দুরদৃষ্টং তব কো দোষ ইতি ভাবঃ প্রদীয়তামিত্যনেন ত্বয়াপি মাং শূন্যক্রোড়াং মাকুর্ব্বিতি দৈন্যং ॥ ৩ ॥

অঙ্গ হে ভ্রাতঃ ॥ ৪ ॥

এবমনেন প্রকারেণাত্মজাং স্বকন্যামিত্যেতার্থঃ। দীনদীনবৎ দীনাদপি দীনজন ইব নতু তথা তস্যাঃ স্বাপত্যত্বাভাবাৎ। তাং দেবকীং। আচিচ্ছিদে আকৃষ্য জগ্রাহ ॥ ৫ ॥

চনা করত বিহ্বল হইল। তদনন্তর ইতস্ততঃ স্খলিত ও মুক্তকেশ হইয়া শীঘ্র দেবকীর সূতিকা গৃহে দৌড়িয়া গেল। হে রাজন্! ভ্রাতাকে আগত দেখিয়া দীনা দেবকী সকরুণ বচনে কহিতে লাগিলেন হে কল্যাণ! এটী তোমার স্নুষা অর্থাৎ তোমার পুত্রবধূ হইবে, ইহাকে মারিয়া স্ত্রী বধ করা উচিত হয় না। ভাই! তুমি দৈবপ্রেরিত হইয়া অগ্নি তুল্য অনেক শিশুর প্রাণবধ করিয়াছ, একটী কন্যা আমাকে দাও ॥ ৩ ॥

প্রভো! আমি তোমার কনিষ্ঠা ভগিনী, সকল সন্তান গুলি নিহত হওয়াতে নিতান্ত খিন্না হইয়াছি। শেষের কন্যাটী এ অভাগিনীকে অনুগ্রহ করিয়া দিতে যোগ্য হয়েন ॥ ৪ ॥

হে রাজন্! কন্যাটীকে আলিঙ্গন করিয়া দেবকী দীনা অপেক্ষাও দীনার ন্যায় হইয়া ঐ প্রকারে যাচ্ঞা করিতে থাকিলেন, তথাপি দুরাত্মা কংসের দয়া হইল না। ভৎর্সনা করিয়া তাঁহার হস্ত হইতে কাড়িয়া লইল ॥ ৫ ॥

তাং গৃহীত্বা চরণয়োর্জাতমাত্রাং স্বসুঃ সুতাং। অপোথয়চ্ছিলাপৃষ্ঠে স্বার্থোন্মূলিত সৌহৃদঃ॥৬॥
সা তদ্ধস্তাৎ সমুৎপত্য সদ্যো দেব্যম্বরং গতা। অদৃশ্যতানুজা বিষ্ণোঃ সায়ুধাষ্ট মহাভুজা।
দিব্য স্রগম্বরালেপ রত্নাভরণ ভূষিতা। ধনুঃ শূলেষু চর্ম্মাসি শঙ্খ চক্র গদাধরা।
সিদ্ধচারণ গন্ধর্ব্বৈরপ্সরঃ কিন্নরোরগৈঃ। উপাহৃতোরু বলিভিঃ স্তূয়মানেদমব্রবীৎ ॥ ৭ ॥
কিং ময়া হতয়া মন্দ জাতঃ খলু তবান্তকৃৎ। যত্র ক্বচিৎ পূর্ব্বশত্রু র্মাহিংসীঃ কৃপণান্ বৃথা ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অপোথয়ৎ বলেন চিক্ষেপ ॥ ৬ ॥

সদ্য এব দেবী ভূত্বা ॥ ৭ ॥

কৃপণানিতি অন্যান্ শিশূন্ হনিষ্যতীতি জ্ঞাত্বা বারয়তি। কৃপণামিতি পাঠে মা মাং কৃপণাং বৃথাঽহিংসীঃ হিংসিতবানসীতি। যদ্বা

বৈষ্ণবতোষণী।

খলত্বমেব দর্শয়তি তামিতি জাতমাত্রাং গর্ত্তজলাদি ক্রিয়ামিত্যর্থঃ। তথাচ শ্রীহরিবংশে সা গর্ত্তশয়নক্লিষ্টা গর্ত্তাম্বুক্লিন্নমূর্দ্ধজেতি ॥ ৬ ॥
সা তদ্ধস্তাদিতি যুগ্মকং। সদ্যঃ সমুৎপত্যাধঃ ক্ষিপ্যমাণাপি বলাদূর্দ্ধমুৎপ্লুত্য। অত্র বিশেষো ভবিষ্যোত্তরে। কংসাসুরস্যোত্তমাঙ্গে পাদং দত্বা গতা দিবমিতি। দেবী দিব্যরূপা সতী। অদৃশ্যত কংসাদিভিঃ সর্ব্বৈঃ। তচ্চ নিজোক্তৌ কংসস্য বিশ্বাসার্থং মহাভুজত্বেন মহাকারত্বঞ্চ বিভীষিকার্থং ॥
সিদ্ধেত্যাদ্যুপলক্ষণং ॥ ৭ ॥
মন্দ হে অল্পবুদ্ধে ময়া হতয়া ইতি যদ্যহং হতাপ্যভবিষ্যামিত্যর্থঃ। ব্রতবাস্তং করিষ্যতি ন বত্র ক্বচিন্নিশ্চিত্য বক্ষ্যতে দেশে জাত ইত্যতো মদ্যাদ্য ত্বং ন হন্তেস ইত্যর্থঃ ন তাবৎ ক ইত্যাপেক্ষায়ামাহ পূর্ব্বশত্রুঃ পূর্ব্ব জন্মনি ত্বত্তং হতবানিত্যর্থঃ। কৃপণাং দেবকীং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বিষ্ণোরনুজেতি চ ॥ ৭ ॥
হতয়া যদ্যহং হতাপ্যভবিষ্যমিত্যর্থঃ ॥ ৮।৯।১০।১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অপোথয়ৎ বলেন চিক্ষেপ ॥ ৬ ॥
সমুৎপত্য অধঃক্ষিপ্যমাণাপি বলাদূৎপ্লুত্য। কংসাসুরস্যোত্তমাঙ্গে পাদং দত্বা গতাদিবমিতি ভবিষ্যোত্তরং। অনুজা বিষ্ণোরিতি কৃষ্ণস্য যশোদাগর্ভজত্বং সূচয়তি। সায়ুধাষ্টৈত্যাদি কংসস্য ভীষণার্থং। স্তবাচি বিশ্বাসোৎপত্ত্যর্থঞ্চ ॥ ৭ ॥
ময়া হতয়া কিমিতি যদ্যহং হতাপ্যভবিষ্যমিত্যর্থঃ যত্র ক্বচিৎ বক্ষ্যমনর্হে দেশে ইত্যর্থঃ। কৃপণাং দেবকীং কৃপণানিতি পাঠে অন্যান্ শিশূন্ ॥ ৮ ॥

এবং জাতমাত্র সেই ভগিনীতনয়ার পা ধরিয়া বলপূর্ব্বক শিলা পৃষ্ঠে নিক্ষেপ করিল। সে স্বার্থ নিমিত্ত সৌহৃদ্য উন্মূলিত করিয়া ফেলিল ॥ ৬ ॥

সে যাহা হউক, প্রক্ষিপ্তা হইবামাত্র সেই কন্যা কংসের হস্ত হইতে ঊর্দ্ধে গিয়া উঠিলেন এবং তৎক্ষণাৎ দেবী হইয়া আকাশে গমন করিলেন। হে রাজন্! তদনন্তর সকলে দেখিতে পাইল বিষ্ণুর অনুজা সেই দেবী সশস্ত্র অষ্টভুজা হইয়াছেন এবং দিব্য বসন ভূষণ ও মাল্যালঙ্কারে শোভা পাইতেছেন, তাঁহার অষ্ট হস্তে শূল, ধনুঃ, বাণ, খড়্গ, চর্ম্ম, শঙ্খ, চক্র ও গদা দেদীপ্যমান, আর সিদ্ধ, চারণ, গন্ধর্ব্ব, অপ্সরা, কিন্নর এবং উরগগণ ভূরি ২ উপহার আহরণ করিয়া তাঁহার স্তব করিতেছেন। হে ভারত! ঐ দেবী আকাশ হইতে উচ্চস্বরে কংসকে সম্বোধিয়া কহিলেন ॥ ৭ ॥

অরে মূঢ়! আমাকে বধ করিলে কি হইবে, তোর পূর্ব্ব শত্রু তোর অন্তক হইয়া কোনস্থানে

ইতি প্রভাষ্য তং দেবী মায়া ভগবতী ভুবি। বহু নাম নিকেতেষু বহু নামা বভূবহ ॥ ৯ ॥
তয়াভিহিতমাকর্ণ্য কংসঃ পরম বিস্মিতঃ। দেবকীং বসুদেবঞ্চ বিমুচ্য প্রশ্রিতোঽব্রবীৎ ॥ ১০ ॥
অহো ভগিন্যহো ভাম ময়া বাং বত পাপ্মনা। পুরুষাদ ইবাপত্যং সুহৃদোর্হিংসিতাঃ সুতাঃ।
সত্বহং ত্যক্তকারণ্যস্ত্যক্তজ্ঞাতি সুহৃৎ খলঃ। কান্ লোকান্ গমিষ্যামি ব্রহ্মহেব মৃতঃ শ্বসন্।

শ্রীধরস্বামী।

কৃপণাং দেবকীং ॥ ৮ ॥

বহুনামসু নিকেতেষু বারাণস্যাদি স্থানেষু ॥ ৯ ॥

পরম বিস্মিতঃ কথং দৈবী বাক্ অনৃতা জাতেতি ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বন্ধনাদিনা মাহিংসীঃ পতি সহিতামেনাং বন্ধনান্মোচয় ধনাদিকঞ্চ প্রত্যর্পয়েত্যর্থঃ। কৃপণানিতি পাঠে তত্ত্বমে হস্তান্ বালকান্ তৌ তং সম্বন্ধিনশ্চেত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

প্রভাষ্য আদিশ্য ভগবতি পূর্ব্বোদ্দিষ্ট ভগবৎ প্রসাদেনাধিকৈশ্বর্য্যযুক্তা সতী বহুনামেতি নানা নামসু নিকেতেষু নানা নামত্বেন পূজ্যাভূদিত্যর্থঃ। হ হর্ষে ॥ ৯ ॥

বিমুচ্য কারাগারান্নিঃসার্য্য বি শব্দেন রক্ষিসঙ্কোচাচ্চ। নিগড়াম্মোচনমগ্রে বক্ষ্যতি। দেবক্যাঃ প্রাগ্বিমোচনং স্ত্রীণামেব তদ্দ্যুক্তেঃ বিশেষতো ভগিনীত্বাৎ তস্যা দুঃখ বিশেষাচ্চ। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা তয়াভিহিতমাকর্ণ্য তাঞ্চ তঞ্চ বিমুচ্য নম্রঃ সন্নব্রবীৎ কীদৃশো ভূত্বা কন্যায়া আকস্মিক বৈভবাদিভি স্তাদৃশ বাক্যেশ্চাত্যন্ত বিস্মিতো ভূত্বেতি ॥ ১০ ॥

অহো স্বরমার্ত্তি সম্বোধনে। বত খেদে। পুরুষাদা হি পুরা স্বাপত্যাদা আসন্ তত্রৈকাং রাক্ষসীং স্বাপত্যমদন্তীং দৃষ্ট্বা দেব্যা কৃপয়োক্তং ইতঃ প্রভৃতি রাক্ষসবালা জন্মত এব প্রবুদ্ধা ভবন্থিতি ॥

ত্যক্তকারুণ্যঃ বালানাং ভাগিনেয়ানাং নির্দ্দোষাণাং বহূনাং বৃথা মারণাৎ ইতি ধর্ম্মোনাপেক্ষিত এব। লোকশ্চ নাপেক্ষিত ইত্যাহ ত্যক্তা জ্ঞাতয়ো দেবকাদয়ঃ সুহৃদশ্চ বন্ধবো, ভবদাদয়ো যেন সঃ অতএব খলঃ। নু বিতর্কে কাঁল্লোকান্ বৈ ইতি পাঠে বৈ নিশ্চয়ে-মৃতঃ সন্ লোকান্ গমিষ্যামি ব্যতিরেকে দৃষ্টান্তোঽয়ং ব্রহ্মহা যথা কাঁশ্চিল্লোকান্ ন গচ্ছতি তদ্বচ্চ কান্ লোকান্ গমিষ্যামি ন কানপি তস্য প্রসিদ্ধৈর্ম্মহারৌরবাদিভিঃ প্রায়শ্চিত্ত পর্য্যাপ্তি র্নতু মমেতি। মম হন্তাস্তেভ্যোপি দুর্গতয় ইত্যর্থঃ। হে শ্বসন্নিতি দৈন্যাৎ শ্বসন্নিতি পাঠে ইহ লোকেঽপি জীবন্মৃত ইত্যর্থঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বহু নাম নিকেতেষু বারাণস্যাদি স্থলেষু ॥ ৯ ॥

পরম বিস্মিতঃ কথং মানুষ্যা দেবক্যা গর্ভে দুর্গাদেবী জাতা কথং বা দৈবী বাগনৃতাভূদিতি ॥ ১০ ॥

জন্মিয়াছেন, তুই আর অন্যান্য দীন বালকদিগকে বৃথা বধ করিস্ না ॥ ৮ ॥

ঐ প্রকার কহিয়া ভগবতী সেই দেবী ভূমণ্ডল মধ্যে বারাণসী প্রভৃতি বহু বহু নামধারি নিকেতনে অধিষ্ঠিতা হইয়া বহুনামা হইলেন ॥ ৯ ॥

পরন্তু তাঁহার বাক্য শুনিয়া কংস যৎপরোনাস্তি বিস্মিত হইল, কারণ তাহার মনে হইল এ কি! দৈববাক্য অনৃত হইল? যাহা হউক, সে তদনন্তর দেবকী ও বসুদেবকে বন্ধন হইতে মোচন করিয়া দিল এবং বিনয়াবনত হইয়া কহিতে লাগিল ॥ ১০ ॥

অগো ভগিনি! অহে ভগিনীপতি! আমি বড় পাপাত্মা, রাক্ষস যেমন স্বীয় অপত্য হিংসা করে তাহার ন্যায় তোমাদের সুত সকল বিনষ্ট করিয়াছি, ইহাতে আমার কারুণ্য ত্যাগ হইয়াছে এবং আপনি জ্ঞাতি সুহৃদ্ ত্যাগ করিয়াছি, আমি অতিশয় খল, ব্রহ্মহার সদৃশ মরণের পর কোন্ লোকে

দৈবমপ্যনৃতং বক্তি ন মর্ত্ত্যা এব কেবলং। যদ্বিস্রম্ভাদহং পাপঃ স্বসু-র্নিহতবান্ শিশূন্ ॥ ১১ ॥
মাশোচতং মহাভাগাবাত্মজান্ স্বকৃতং ভুজঃ। জন্তবো ন সদৈকত্র দৈবাধীনাঃ সহাসতে ॥ ১২ ॥
ভুবি ভৌমানি ভূতানি যথা যান্ত্যপযান্তি চ। নায়মাত্মা তথৈতেষু বিপর্য্যেতি যথৈব ভূঃ ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

হে ভাম ভগিনীভর্ত্তঃ পুরুষাদো যথা স্বাপত্যমপি হিনস্তি তদ্বৎ ॥ ১১ ॥

হে মহাভাগৌ স্বকৃতং ভুজঃ স্বারব্ধ কর্ম্ম ভোক্তৃন্ কিঞ্চ জন্তবঃ প্রাণিনঃ সদা নাসতে কিন্ত্বল্পকালমেব তত্রাপি একত্র নাসতে কিন্তু বিযুজ্যন্তে যতো দৈবাধীনাঃ ॥ ১২ ॥

সদা নাসত ইতি যদুক্তং জন্ম মরণাদি তদপি দেহানামেব নাত্মন ইত্যাহ ভুবীতি। ভূতানি দেহা এব আয়ান্তি অপযান্তি চ ভবন্তি ন ভবন্তি চেত্যর্থঃ যথা ভুবি ভৌমানি ঘটাদীনি তদ্বৎ। এতেষু ভূতেষু জন্মাদিভি র্বিক্রিয়মাণেষ্বপি অয়মপরোক্ষতয়াভিজ্ঞায়মান আত্মা

বৈষ্ণবতোষণী।

ন কেবলমত্র মমৈব দোষঃ কিন্তু দেবানামেবেত্যাহ দৈবমিতি দেবতা। সত্যমেব দেবা অনৃতং মনুষ্যা ইতি শ্রুতিবিরোধোঽপি জাত ইত্যর্থঃ। এবেতি লোকোক্তানধিকং। পাপ ইতি কথমন্যথা তদ্বিস্রম্ভঃ স্যাদিতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

মহাভাগৌ হে পরম বিবেকিনৌ জন্তবঃ সর্ব্বএব জীবা নতু কেচিদিত্যর্থঃ। একত্র একস্মিন্ স্থানে নাসতে তত্রাপি সহ সংভূয় পরস্পরমাসজ্য নাসতে মাৎসর্য্যাদি সম্ভবাদিত্যর্থঃ। কিন্তু পৃথক্ পৃথক্ স্ব স্ব কর্ম্মার্জ্জিত লোকাদৌ তিষ্ঠন্তীত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

অপযান্তি নশ্যন্তি ভুবীতি তত্র যানি তানি সর্ব্বাণ্যেবেত্যর্থঃ। যদ্বা ভুবি বর্ত্তমানানীতি ভৌমানাং জন্মনাশয়োঃ সর্ব্ব প্রত্যক্ষত্বোক্তা। এবং দার্ষ্টান্তিকেঽপি জ্ঞেয়ং ন বিপর্য্যেতি জন্মাদি বিক্রিয়াং নাপ্নোতীতি। তত্র শ্রীবৈষ্ণব মতে ভুব আশ্রয়ত্বাংশ এব দৃষ্টান্তত্বং ন কারণত্বাংশে পীতি জ্ঞেয়ং। ঈশ্বরেঽপি মাৎসর্য্যেণ কংসাদীনাং দ্বৈতবাদাশ্রয় প্রায়ত্বাৎ তদংশেপীতি বা। তত্রৈব জীবাত্মনো ব্যাপকত্বাংশে

ক্রমসন্দর্ভঃ।

জন্তবঃ সদা নাসতে তত্রাপ্যেকস্মিন্ স্থানে নাসতে সহ সংভূয়াপি নাসত ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

ভুবীতি দৃশ্যমানানীত্যর্থঃ। জীবাত্মন আশ্রয় এব ভুবো দৃষ্টান্তঃ ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভাম হে ভগিনীপতে। পুরুষাদো রাক্ষসো যথা স্বাপত্যং হিনস্তি তদ্বৎ ॥ ১১ ॥

ভুজ ইতি কিবন্তং স্বকৃতমিতি ষষ্ঠ্যাভাব আর্ষঃ। মহাভাগাবিতি দুর্গাদেব্যোর আবয়োরাত্মজাভূৎ কিমনৌঃ স্বতৈঃ স্বকৃত ভুগ্ভিরিতি বিমর্শেন মাশোচতং। কিঞ্চ বিমর্শান্তরমপ্যাহ জন্তব ইত্যাদি ॥ ১২ ॥

আত্মানাত্মবিবেকেনাপি মাশোচতমিত্যাহ ভুবি ভূমৌ আশ্রিতানি ভৌমানি ঘটাদীনি আয়ান্তি জায়ন্তে অপযান্তি নশ্যন্তি চ। যথা তথৈব ভূতানি দেহা এব জায়ন্তে নশ্যন্তি চ। তথা এতেষু ভূতেষু দেহেষু বিপরিযৎসু জন্মাদ্যনেকবিকারং প্রাপ্নুবৎস্বপি অয়মপরোক্ষতয়া জ্ঞায়মান আত্মা ন বিপর্য্যেতি জন্মাদি বিকাররূপং বিপর্য্যয়ং নাপ্নোতি একরূপ এব বর্ত্তত ইত্যর্থঃ। যথৈব ভূর্ন বিপর্য্যেতি

যাব্ বলিতে পারি না। কি আশ্চর্য্য! কেবল মানুষেই মিথ্যা বলে এমত নয়, দেবতারাও অনৃত বলিয়া থাকেন, দৈব বাক্য বিশ্বাস করিয়াই ত আমি ভগিনীর শিশু সন্তানদিগকে নিহত করিয়াছি ॥ ১১ ॥

যাহা হউক, তোমরা মহাভাগ, আর সন্তানদিগের নিমিত্ত শোক করিও না, তাহারা স্বকৃত কর্ম্মভোগী অর্থাৎ স্ব স্ব আরব্ধ কর্ম্ম ভোগ করিয়াছে, অপর সকল প্রাণীই দৈবাধীন, এ কারণ সর্ব্বদা একত্র থাকিতে পায় না, অত্যল্পকাল মাত্র থাকে ॥ ১২ ॥

যদ্রূপ পৃথিবীতে পার্থিব ঘটাদি উৎপন্ন হয়, পরে ভাঙ্গিয়া যায়, তাহার ন্যায় দেহ সকল জন্ম গ্রহণ করে এবং পরে ধ্বংস প্রাপ্ত হয়। অপর যদ্রূপ পার্থিব ঘটাদি বিক্রিয়মাণ হইলেও পৃথিবী বিকৃতা হয় না, তেমনি জন্মাদি দ্বারা দেহ সকলের বিকার হইলেও প্রত্যক্ষ পরিজ্ঞেয়মান এই আত্মা

যথানেকবিধানাং ভেদো যত আত্ম বিপর্য্যয়ঃ। দেহযোগ বিয়োগৌচ সংসৃতি র্ন নিবর্ত্ততে ॥ ১৪ ॥
তস্মাদ্ভদ্রে স্বতনয়ান্ময়া ব্যাপাদিতানপি। মানুশোচ যতঃ সর্ব্বঃ স্বকৃতং বিন্দতেঽবশঃ ॥ ১৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ন বিপর্য্যেতি বিপর্য্যয়ং ন প্রাপ্নোতি এক রূপ এব বর্ত্তত ইত্যর্থঃ। ভৌমেষু বিক্রিয়মাণেষু যথা ভূস্তথেতি ॥ ১৩ ॥

এবং বিচার্য্যমাণে সতি ন শোকাদ্যবসরঃ অজ্ঞানতস্তু ন নিবর্ত্তত ইত্যাহ যথেতি যথা যথাবৎ অনেবং বিদাং এবমজানতাং আত্ম বিপর্য্যয়ঃ দেহে আত্মবুদ্ধি র্ভবতি যতো বিপর্য্যয়াৎ ভেদো ভবতি দেহাহঙ্কারেণ আত্মনি পরিচ্ছিন্নে সতি ইদমহঙ্কারাস্পদং ভিন্নং ভবতি যতো ভেদাৎ পুত্রাদি দেহৈর্যোগশ্চ বিয়োগশ্চ ততঃ সংসৃতি সুখ দুঃখে ইতি যাবদজ্ঞানং ন নিবর্ত্তত ইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

এবমুক্ত প্রকারেণ ন তে তব তনয়াঃ অহঞ্চ তান্ ন ঘাতিতবান্ তথাপ্যজ্ঞানদৃষ্ট্যা স্বতনয়ান্ ময়া ব্যাপাদিতানপি মানুশোচেতি

বৈষ্ণবতোষণী।

বা। তদাচায়াস্তীত্যাদিকং যথা ধাত্বর্থমেব বিপর্য্যেতি ভ্রমতীত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

আত্মন এবং দেহাদ্বৈলক্ষণ্যমজানতাং দেহযোগ বিয়োগোঽপীতি পাঠো বহুত্র সচ সর্ব্বোপি দ্বন্দো বিভাষয়ৈকবদ্ভবতীতি ন্যায়েন ঊকারোঽজহ্রস্বদীর্ঘ প্লুত ইতি বৎ। অদ্বৈত মতে পূর্ব্বোক্ত প্রকারেণাত্মজ্ঞানান্যথাত্বং ততো ভেদকল্পনং ততোভিন্নে হধ্যাসঃ ততো দেহযোগ বিয়োগৌ ততঃ সংসৃতিশ্চ ন নিবর্ত্তত ইতি চ স্যাৎ অনেবং বিদামিতি বহুবচন পাঠ এব সর্ব্ব সম্মতঃ। অত্র টীকায়ামি-ত্যেতৎ পূর্ব্বোক্তং সর্ব্বং যাবদজ্ঞানং তাবন্ননিবর্ত্তত ইতি ব্যাখ্যেয়ং ॥ ১৪ ॥

ভদ্রে হে সদ্বুদ্ধিমতীতি তাম্বধিক শোকাং বিশেষতঃ সম্বোধয়তি। যতশ্চ বিন্দতে ভুঙ্ক্তেঽবশঃ অনিচ্ছন্নপীত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নতু কারণত্বেঽপি যথা বেন হেতুনা এবমাত্মতত্ত্বমজানতা ভেদস্তস্মাদন্যত্র তদুপাধৌ দৃষ্টি র্ভবতি। যতো-হেতো স্তত্রৈবাত্মভাবনা ভবতীত্যাদি। যত ইতি যতশ্চেত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভৌমেষু ঘটাদিষ্বনেক বিপর্য্যয়ং প্রাপ্নুবৎস্বপীত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

অনেবম্বিদ এব আত্মতত্ত্বমজানতঃ শরীরমেবাত্মত্বেন জানত ইত্যর্থঃ। যথাযথাবদেব প্রথমং ভেদো ভবতি পৃথক্ পৃথক্ শরীরা-ণ্যেব পৃথক্ পৃথগাত্মান ইতি ভেদজ্ঞানং ভবতীত্যর্থঃ যতো ভেদাদেব আত্মনো বিপর্য্যয়ঃ জন্মাদি বিকাররূপ বিপর্য্যয় প্রাপ্তিঃ। দেহজন্মমরণাভ্যামেবাত্মা জাতোমৃত ইতি জ্ঞানং ভবতীত্যর্থঃ। ততশ্চ দেহৈরেব পুত্রাদিভি র্যোগঃ সুখকারণং বিয়োগে দুঃখকারণঞ্চ ইয়মেব সংসৃতিঃ ॥ ১৪ ॥

তনয়ান্ দেহানামনাত্মত্বাৎ তনয় বুদ্ধ্যা তান্ বহির্দৃষ্ট্যা ময়া হতানপি মানুশোচেত্যর্থঃ। ময়া পঞ্চভূতাত্মকা দেহা এব হতা ইত্যতো মম্যপি দোষ দৃষ্টি র্ন কার্য্যেতি ভাবঃ। মমৈবমাত্মতত্ত্বজ্ঞানং নাস্তীতি চেৎ তদপি মানুশোচেত্যাহ যত ইত্যাদি অজ্ঞানাশ্রয়ে কর্ম্মবাদে

বিপর্য্যয় প্রাপ্ত হন না, সর্ব্বদা এক রূপই থাকেন ॥ ১৩ ॥

ভগিনি! এইরূপ বিচার করিলে শোকাদির সম্ভাবনা মাত্র নাই, যে সকল ব্যক্তি এই প্রকার যথাবৎ না জানে তাহাদিগের আত্মবিপর্য্যয় অর্থাৎ দেহে আত্ম বুদ্ধি হয়। বিপর্য্যয় হইতেই ভেদ জন্মে অর্থাৎ আত্মা পরিচ্ছন্ন হইয়া অহঙ্কারাস্পদ ভিন্ন হয়। সেই ভেদ হইতে পুত্রাদির দেহ সহ যোগ ও বিয়োগ হয়। তাহাতেই সংসৃতি অর্থাৎ সুখ দুঃখ হইয়া থাকে। সেই সংসার যাবৎ অজ্ঞান থাকিবে তাবৎ নিবর্ত্ত হইবে না ॥ ১৪ ॥

অতএব হে ভদ্রে! যে সকল শিশু গিয়াছে যদিও তাহারা বস্তুত তোমার তনয় নয় এবং আমিও বস্তুতঃ তাহাদিগকে নিহত করি নাই, তথাপি অজ্ঞান দৃষ্টিতে তুমি তাহাদিগকে স্বীয় তনয় জানিয়া

যাবদ্ধতোঽস্মি হন্তাস্মীত্যাত্মানং মন্যতেঽস্বদৃক্ । তাবত্তদভিমান্যজ্ঞো বাধ্যবাধকতামিয়াৎ ॥ ১৬ ॥

ক্ষমধ্বং মম দৌরাত্ম্যং সাধবো বন্ধুবৎসলাঃ । ইত্যুক্ত্বাশ্রুমুখঃ পাদৌ শ্যালঃ স্বস্রোরথাগ্রহীৎ ॥ ১৭ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

সাম্বগ্নতি তস্মাদিতি । অজ্ঞানাশ্রয়েনৈব কর্ম্ম বন্ধনাহেতু ইতি ॥ ১৫ ॥

কথং তর্হি ব্রাহ্মণাদি হন্তু স্তৃক্কতস্তচ প্রায়শ্চিত্ত শ্রবণং অজ্ঞান মূলমেবেত্যাহ যাবদিতি । অস্বদৃক্ দেহাভিমানী ত তদভিমানী তস্য দেহস্য হননমাত্মন্যভিমন্যমান ইত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

শ্যালঃ কংসঃ স্বস্রোরিতি স্বসৃশব্দেন দ্বিবচনানুপপত্ত্যা মিথুন গণ দ্বারা মিথুন লক্ষণয়া স্বসৃ তৎপত্যোরভিধানং লিঙ্গসমবায় ন্যায়েন প্রাণভৃত উপদধাতীতি বৎ দেবকী বসুদেবয়োঃ প্রত্যেকং পাদমগ্রহীদিত্যর্থঃ । স্বসৃশব্দেন বা কথঞ্চিদ্বসুদেবাভিধানং ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

অজ্ঞস্তত্ত্বজ্ঞানহীনঃ । অয়ং সর্ব্বত্রৈব হেতুঃ । অন্যৈস্তু যদা নশ্বরং জ্ঞানং ... কিমিতি মরণাদিভেদং কিম্বা তান্ হতবানসি স্বানুভবাভাবাদিত্যাহ যাবদিতি স্বদৃক্ শাস্ত্রদৃষ্ট্যা আত্মতত্ত্বজ্ঞোঽপি হতপ্রায়োঽস্মি অতএব তান্ হনিষ্যামীত্যেবমভিমানং কুরুতে যতোঽজ্ঞঃ স্বানুভব রহিতঃ ॥ ১৬ ॥

নন্বস্মাকমপি স্বানুভবো নাস্তীতি চেত্তথাপি মদপরাধঃ ক্ষন্তব্য ইত্যাহ ক্ষমধ্বমিতি ... দেবকাদ্যপেক্ষয়া যতো যূয়ং সাধবো বন্ধুবৎসলাশ্চ দীনেতি পাঠে ক্ষমার্থমাত্মদৈন্যং সূচয়তি সাধবো দীনবৎসলা ভবন্তীত্যর্থঃ অথানন্তরং সদ্যো বদন্নেবাগ্রহীদিত্যর্থঃ । অন্যৈস্তু । তত্র মিথুনগণো মাতৃ পিতৃ প্রভৃতিকঃ প্রাণভৃচ্ছব্দেন তন্মন্ত্র সংস্কৃতেষ্টকোচ্যতে বহুত্বানুপপত্ত্যাচ তদ্গণপাতিন্যোঽপি গৃহ্যন্ত ইতি । বাসরীত্যস্য সকার পক্ষমাশ্রিত্যাজহল্লক্ষণয়া ব্যাখ্যাতং । অন্যৈস্ত্বন্যথা দ্বিত্বপক্ষমাশ্রিত্য জহল্লক্ষণয়া ব্যাচষ্টে শ্যালেতি । এবমধ্যাত্ম জ্ঞানাদিকমপি শ্রীভগবদনুধ্যানাং প্রত্যুত ক্রূরতা পোষ এব ভবতীতি প্রকরণ তাৎপর্য্যং ॥ ১৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

কথং তর্হি তব মোহ স্তত্রাহ যাবদিতি । তর্হি নাস্মাকং কথং ভবেৎ ॥ ১৬

তত্রাহ ক্ষমধ্বমিতি বন্ধুবৎসলাঃ তেষামপরাধগ্রাহকা ইত্যর্থঃ । দীনেতি পাঠঃ সুগমঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

প্যোবং বিচারেণ ন শোকাবকাশ ইতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥

মম তু ত্বৎপুত্র হন্তৃত্বমেব তাবদ্ভ্রান্তি জ্ঞানিত্বাদিত্যাহ । যাবদিতি অস্বদৃক্ ন স্বমাত্মানং পশ্যতি কিন্তু দেহমেব পশ্যতীত্যজ্ঞঃ । তেন মম দেহাভিমানাভাবাৎ । হত্বাপি স ইমান্ লোকান্ ন হন্তি ন নিবধ্যত ইতি ন্যায়ে ত্বৎপুত্র হন্তৃত্বং নাপি বন্ধ ইতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

তদপি ময়ি পুত্রহন্তৃত্বমারোপ্যাধিকং চেদ্রোদিষি তর্হি সত্যমহং দুষ্ট এব ... পাপ মকরবমেব ... হৃন্নৎকৃপে-বেত্যাহ ক্ষমধ্বমিতি । শ্যালঃ কংসঃ স্বস্রোরিতি দ্বিবচনানুপপত্ত্যা স্বসৃশব্দেন স্বসৃপতি র্লক্ষ্যতে ইত্যেকঃ স্বসৃশব্দো লক্ষকঃ অন্যো বাচকঃ । তয়োরেকশেষাৎ স্বস্রো র্বসুদেব দেবক্যোঃ পাদৌ প্রত্যেকং পাদমগ্রহীদিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

আমা কর্ত্তৃক নিহত হইলেও শোক করিতে যোগ্য হইও না, যে হেতু সকল ব্যক্তি অবশ হইয়া স্বকৃত কর্ম্ম প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥ ১৫ ॥

যদি বল জ্ঞান দৃষ্টিতে যদ্যপি কেহ হন্তা অথবা হত হয় না তবে ব্রাহ্মণাদি বধে প্রায়শ্চিত্ত শ্রুত হয় কেন ? উত্তর তাহাও অজ্ঞান মূলই জানিবে, ফলতঃ দেহাভিমানী পুরুষ যাবৎ পর্য্যন্ত আমি হন্তা, অথবা আমি হত হইলাম এইরূপ আপনাকে বোধ করে তাবৎ পর্য্যন্ত দেহের হনন আত্মাতে কল্পনা করিয়া সেই অজ্ঞ ব্যক্তি বাধ্য ও বাধক ভাব প্রাপ্ত হয় ॥ ১৬ ॥

অতএব তোমরা সাধু ও দীনবৎসল, আমার দৌরাত্ম্য ক্ষমা কর । হে রাজন্ ! কংস এইরূপ কহিয়া অশ্রুমুখে ভগিনী ও ভগিনীপতির চরণ গ্রহণ করিল ॥ ১৭ ॥

মোক্ষয়ামাস নিগড়াদ্বিস্রব্ধঃ কন্যকা গিরা। দেবকীং বসুদেবঞ্চ দর্শয়ন্নাত্মসৌহৃদং।
ভ্রাতুঃ সমনুতপ্তস্য ক্ষান্ত্বা রোষঞ্চ দেবকী। ব্যসৃজদ্বসুদেবশ্চ প্রহস্য তমুবাচহ।
এবমেতন্মহারাজ যথা বদসি দেহিনাং। অজ্ঞান প্রভবাহংধীঃ স্ব পরেতি ভিদা যতঃ ॥ ১৮ ॥
শোক হর্ষ ভয় দ্বেষ লোভমোহ মদান্বিতাঃ। মিথোঘ্নন্তং ন পশ্যন্তি ভাবৈ র্ভাবং পৃথগ্দৃশঃ ॥১৯॥
কংস এবং প্রসন্নাভ্যাং বিস্রব্ধং প্রতিভাষিতঃ। দেবকী বসুদেবাভ্যামনুজ্ঞাতোহবিশদ্গৃহং।

শ্রীধরস্বামী।

আত্মসৌহৃদং প্রিয়বাদাদিনা দর্শয়ন্ ॥ ১৮ ॥

স্ব পর ভেদ দর্শনে কিং ভবতি তদাহ শোক ইতি। ভাবৈরেব নিমিত্তভূতৈ র্মিথো ভাবান্ ঘ্নন্তং ভাবমীশ্বরং পৃথগ্দৃশস্তে ন পশ্যন্তি কিন্ত্বহমেব হন্তা হতশ্চেতি মন্যন্তে ইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

বিস্রব্ধং যথা ভবতি ॥ ২০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নিগড়াল্লোহশৃঙ্খলাৎ তদা তং কর্তৃয়ামাসেত্যর্থঃ ॥

ভ্রাতুস্তত্রচ সম্যগনুতপ্তস্য ক্ষান্ত্বা দৌরাত্ম্যং সোঢ়া রোষং চকারাচ্ছোকঞ্চ তত্যাজ। বসুদেবস্তু হ স্ফুটমুবাচ। প্রহস্যেতি তস্যাপি তাদৃশোক্তেঃ ॥

এবমেতদিতি মন্ত্রেদং পূর্ব্বমেবোক্তং ভবতৈব ন মনাগ ইতি ভাবঃ। হে মহারাজেতি শাস্ত্রজ্ঞানং ত্বয়ি ঘটতৈবেতি ব্যঞ্জিতং মহাভাগেতি পাঠে তথৈবার্থঃ। পক্ষে ন রাজত ইতি অরাজঃ হে মহারাজ হে অত্যন্তাশোভমান অমঙ্গল সান্নিধ্যাদিতি ভাবঃ। তথা মহান্ অভাগঃ অভাগ্যং যস্য হে পরম দুর্ভগ ইতি। দেহীনামহংধীঃ তত্রাহং ভোক্তা কর্ত্তা ইত্যাদি মতিরজ্ঞান প্রভবা যতোহহংধিয়ঃ ১৮

ভাবৈর্ভূতৈঃ পৃথক্ দৃশঃ বহির্দৃষ্টয়ঃ। অন্যৈস্তৈঃ। তত্র বস্তুত ঈশ্বর এব হন্তা ন দেহো নাত্মা বা হতশ্চ দেহ এব নাত্মেত্যর্থঃ। মিথো নিমিত্তভূতৈরেবাত যোজ্যং মিথোঘ্নন্তমিতি তদ্বিধা ন হন্তং সাক্ষাদবতীর্ণমপি তং তাদৃধা ন পশ্যন্তীতি শ্লেষার্থশ্চ ॥ ১৯ ॥

এবং তদ্বাক্যানুমোদনেন স্বাপরাধস্য নিরূপণেনচ বিস্রব্ধং কংসস্য বিশ্বাসজনকং যথা স্যাৎ বিশুদ্ধাত্মা পাঠে অকপটং যথাস্যাত্তথা প্রতিভাষিতো অনুজ্ঞাতশ্চ সন্ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নিগড়াৎ লৌহ শৃঙ্খলতঃ তং কর্তৃয়িত্বাপীত্যর্থঃ পূর্ব্বং বন্ধনাগারান্মোচনং জ্ঞেয়ং। ক্ষান্ত্বা ক্ষমামবলম্ব্য ॥ ১৮ ॥

ভাবৈ র্ভূতৈর্মিথো নিমিত্তভূতৈঃ পৃথক্ দৃশো বহির্দৃষ্টয়ঃ ॥ ১৯। ২০। ২১। ২২। ২৩। ২৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিগড়াৎ লোহশৃঙ্খলতঃ ॥

ভ্রাতুরপরাধং ক্ষান্ত্বা রোষং শোকঞ্চ ॥

যতো হহং ধিয় এব হেতোরয়ং স্বঃ অয়ং পর ইতি ভিদা সহ সুপেতি সমাসঃ ॥ ১৮ ॥

মিথঃ পরস্পরং ভাবৈ র্নৃপব্যাঘ্র রোগাদিভি ভাবং মনুষ্য গবাশ্বাদিকং ঘ্নন্তমাত্মানমিতি শেষঃ। পৃথগ্দৃশো বহির্দৃষ্টয়ঃ ॥ ১৯ ॥

এবং কন্যার বাক্যে বিশ্বস্ত হইয়া প্রিয় বচনাদি দ্বারা আত্মসৌহৃদ্য প্রদর্শন করত তাঁহাদিগকে নিগড় হইতে মুক্ত করিয়া দিল। বসুদেবও হাস্য করিয়া তাঁহাকে বলিলেন হে মহারাজ! যে প্রকার কহিতেছ এই রূপই বটে, যে হেতু দেহিদিগের অহং বুদ্ধি অজ্ঞান প্রভবা, সেই অহং বুদ্ধি হইতেই ইনি আপন, ইনি পর, এতদ্রূপ ভেদ দর্শন হয় ॥ ১৮ ॥

ভেদদর্শী দেহিগণ শোক হর্ষ লোভ মোহ ভয় দ্বেষ এবং মদে পরিপূর্ণ, সুতরাং নিমিত্ত ভূত পদার্থ সকল দ্বারাই পদার্থ সকলকে বিনষ্ট করেন যে ঈশ্বর, তাঁহাকে দেখিতে পায় না ॥ ১৯ ॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! বসুদেব ও দেবকী প্রসন্ন হইয়া, যে প্রকারে বিশ্বাস হয় সেইরূপ করিয়া এই মতে সম্ভাষণ করিলে, কংস তাঁহাদের কর্তৃক অনুজ্ঞাত হইয়া নিজ নিকেতনে প্রবেশ

তস্যাং রাত্র্যাং ব্যতীতায়াং কংস আহূয় মন্ত্রিণঃ । তেভ্য আচষ্ট তৎ সর্ব্বং যদুক্তং যোগনিদ্রয়া॥২০

আকর্ণ্য ভর্ত্তুর্গদিতং তমূচুর্দ্দেবশত্রবঃ । দেবান্ প্রতিকৃতামর্ষা দৈতেয়া নাতিকোবিদাঃ ॥ ২১ ॥

এবঞ্চেত্তর্হি রাজেন্দ্র পুরগ্রামব্রজাদিষু । অনির্দ্দশান্নির্দ্দশাংশ্চ হনিষ্যামোঽদ্য বৈ শিশূন্ ।

কিমুদ্যমৈঃ করিষ্যন্তি দেবাঃ সমরভীরবঃ । নিত্যমুদ্বিগ্নমনসো জ্যাঘোষৈর্ধনুষস্তব ॥ ২২ ॥

অস্যতস্তে শরব্রাতৈর্হন্যমানাঃ সমন্ততঃ । জিজীবিষব উৎসৃজ্য পলায়নপরা যযুঃ ।

কেচিৎ প্রাঞ্জলয়ো ভীতা ন্যস্তশস্ত্রা দিবৌকসঃ । মুক্তকচ্ছশিখাঃ কেচিদ্ভীতাঃ স্ম ইতিবাদিনঃ॥২৩

শ্রীধরস্বামী ।

নাতিকোবিদাঃ [illegible] মন্ত্রঃ ॥ ২১ ॥

ন নির্গতানি দশদিনানি [illegible] ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

তদজ্ঞানমপি ভগবদ্বিমুখানাং তেষাং জ্ঞানং সম্যক্ ন ভাতীতি দর্শয়ন্ কংসস্য লোকে জ্ঞানবিরুদ্ধ ব্যবহারমাহ তস্যামিত্যাদিনা যাবৎ সমাপ্তি প্রলম্ব কেশি চাণূরাদীন্ ॥ ২০ ॥

স্বভাবত এব দেবানাং শত্রবঃ কৃতামর্ষাঃ সন্তঃ ॥ ২১ ॥

হে রাজেন্দ্র [illegible] ভোজেন্দ্রেতি পাঠোঽপি তথৈব বৈ এব [illegible] ॥

[illegible] কিমিতি জ্যাঘোষৈঃ পূর্ব্বং [illegible] সদা লীলায়ামপি [illegible] ॥ ২২ ॥

[illegible] কদাচিৎ কংসস্য দেবগণ জয়ো জ্ঞেয়ঃ । তথাচ বিষ্ণুপুরাণে তদুক্তৌ । কিং ন [illegible] সংগ্রামে [illegible] । [illegible] বাণ [illegible] । মহাস্ত্রৈ বাধিতা বৃষ্টির্যদা [illegible] কিং তদা । [illegible] মুক্তা [illegible] ইতি । পলায়ন পরা বিমুখতয়া [illegible] ॥

[illegible] যতো দীনা দুঃখিতাঃ [illegible] বা ভীতা ইতি [illegible] পাঠঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

[illegible] যথা স্যাৎ [illegible] মিতি পাঠে সাবিশ্বাসং ॥ ২০ ॥

নাতি [illegible] ন কোবিদা ইত্যর্থঃ । [illegible] ॥ ২১ ॥

অনির্দ্দশান্ [illegible] ন নির্গতান্ নির্গতাংশ্চ ॥ ২২ ॥

করিল । পরন্তু রাত্রি প্রভাত হইবামাত্র মন্ত্রিদিগকে আহ্বান করিয়া কন্যা রূপিণী মায়ার সমুদায় কথা তাহাদের নিকট কহিল ॥ ২০ ॥

মন্ত্রিগণ দৈত্য, দেবতাদের বৈরী এবং তাহাদের প্রতি জাতক্রোধ ছিল, বিশেষতঃ দৃষ্টমাত্র বিষয়েই বুদ্ধিমান্, অতএব প্রভুর উক্ত বাক্য শ্রবণ করিয়া উত্তর দিল ॥ ২১ ॥

হে রাজেন্দ্র ! যদ্যপি এ রূপ হইয়া থাকে তবে পুর গ্রাম ব্রজ ইত্যাদি স্থানে যে খানে যত শিশু জন্মিয়াছে তাহাদের বয়ঃক্রম দশ দিনের ন্যূনই হউক, অথবা অধিকই হউক, সকলকে বিনষ্ট করা যাউক । মহারাজ ! দেবতারা সমর ভীরু, আপনকার ধনুকের ছিলার শব্দে নিত্যই উদ্বিগ্ন থাকে, তাহারা উদ্যম করিয়া কি করিতে পারিবে ? ॥ ২২ ॥

হে রাজন্ ! আপনি দেবগণকে সংহার করিতে প্রবৃত্ত হইলে তাহারা আপনকার শরজালে বিদ্ধ হইয়া জীবনেচ্ছায় সমর পরিহার পূর্ব্বক চতুর্দ্দিকে পলায়ন পর হইয়াছিল । কতকগুলা দেবতা ভীত

ন ত্বং বিস্মৃত শস্ত্রাস্ত্রান্ বিরথান্ ভয়সংবৃতান্। হংস্যন্যাসক্ত বিমুখান্ ভগ্নচাপানযুধ্যতঃ॥ ২৪॥
কিং ক্ষেমশূরৈর্ব্বিবুধৈরসংযুগ বিকত্থনৈঃ। রহো জুষা বা হরিণা শম্ভুনা বা বনৌকসা।
কিমিন্দ্রেণাল্পবীর্য্যেণ ব্রহ্মণা বা তপস্যতা॥ ২৫॥

শ্রীধরস্বামী।

অস্যতঃ বিধ্যতঃ সত উৎসৃজ্য রণং ত্যক্ত্বা॥ ২৩॥

অন্যাসক্তান্ বিমুখাংশ্চোত ন হংসি ন হিংসসি॥ ২৪॥

ক্ষেমে নির্ভয়ে দেশে শূরৈঃ সংযুগাদন্যত্র বিকত্থনঃ প্রৌঢ়বাদো যেষাং তৈঃ। নন্বু হরেঃ বিভেমি শম্ভোশ্চেতি চেত্তত্রাহুঃ রহো জুষেতি সর্ব্বস্যান্তঃ প্রবিষ্টেন ক্বচিদপি বহিরদৃষ্টেনেত্যর্থঃ। পুরুষ প্রবেশ রহিতমিলাবৃত বনমোকো যস্য তেন শম্ভুনা॥ ২৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অহো তব ধর্ম্ম পরিপালনেনৈব দেবা জীবন্তীত্যাহুঃ। নত্বমিতি হৃতান্যপি ভয়াকুলতয়া বিস্মৃতানি খড়্গাদীনি শরাদীনি চ যৈঃ তান্॥২৪
নন্বু তথাপি জীবন্তস্তেঽভিমানিনোঽহবশাৎ বিক্রিয়াং দশায়ন্ত্যস্তি তত্রাহুঃ কিমিতি সার্দ্ধকং অসংযুগঃ স্ত্রীপার্শ্বাদি। অন্যৈস্তৈঃ। তত্র সর্ব্বস্যেত্যাদি নান্তর্যোঽর্থঃ দৈত্যানামভিপ্রেতস্তু ক্ষীরোদাদৌ স্বভয়েন নিহ্নুত্য তিষ্ঠতীত্যেব ইতি তাভ্যাং তব রণসংঘট্টোনাবগন্তব্য-মেবেতি ভাবঃ। নন্বু তথাপি দেবেন্দ্রোঽহবশ্যমাগন্তা তত্রাহ কিমিতি। নন্বু ব্রহ্মা তৎ সহায়ো ভবিতা তত্রাহ ব্রহ্মণেতি তপঃ পরত্বেন বিক্রমাভাবাৎ তপোব্যয় ভিয়া শাপাপ্রবৃত্তেশ্চ তেন সহায়েনাপি সতা কিমিত্যর্থঃ॥ ২৫॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

রহো জুষা নিলীয়স্থিতেনেতি তেষাং বিবক্ষিতং টীকাযান্ত্ বাস্তবার্থ এব॥ ২৫॥

যথেতি বদ্ধ বলত্বেন মহান্ বিবৃদ্ধঃ সন্॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অস্যতঃ বিধ্যতঃ সতঃ। উৎসৃজ্য রণং ত্যক্ত্বা॥ ২৩॥

তব ধার্ম্মিকত্বমেব তেষাং বৃদ্ধৌ হেতুরিত্যাহুঃ। নত্বমিতি। তেনাতঃপরং ধার্ম্মিকত্বং ত্যজ্যতাং। ধর্ম্মস্য নায়ং কাল ইতি ভাবঃ॥ ২৪॥

বয়ন্তু তেভ্যঃ কদাপি ন বিভীম ইত্যাহুঃ। ক্ষেমে নির্ভয়ে দেশে শূরৈঃ সংযুগাদন্যত্রৈব বিকত্থনঃ প্রৌঢ়িবাদো যেষাং তৈঃ। নচ হরেঃ শম্ভো র্বা ভেতব্যং তয়োরপি ত্বত্তুল্য বলত্বাভাবাদিত্যাহুঃ। রহোজুষেতি। যদি বলং স্যাত্তদা কিমিতি প্রকটীভূয় ন যুধ্যতে কিমিতি লোকানামন্তঃকরণেষু প্রবিশ্য নিহ্নুত ইতি ভাবঃ। বনৌকসা পুরুষপ্রবেশ রহিতমিলাবৃত বনমোকো যস্য তেন॥২৫॥

হইয়া অস্ত্র শস্ত্র বিসর্জন পূর্ব্বক অঞ্জলি পুটে দাঁড়াইয়া ছিল। আর কতকগুলা মুক্তকচ্ছ ও মুক্তশিখ হইয়া "আমরা ভয় পাইয়াছি" বলিয়া শরণ প্রার্থনা করিয়াছিল॥ ২৩॥

রাজন্! সেই সকল দেবতা স্ব স্ব অস্ত্র শস্ত্র এবং বিরথ ও ভয়ে বিনম্র হইয়াছিল, আর তাহাদের ধনুঃ ভগ্ন হইয়াছিল অতএব যুদ্ধ পরিত্যাগ করিয়া পলায়। আপনি তাহাদিগকে অন্যমনস্ক ও বিমুখ দেখিয়া বধ করেন নাই॥ ২৪॥

হে মহারাজ! দেবতারা নির্ভয় দেশেই শূর, যে স্থানে যুদ্ধ নাই সেই থানেই তাহাদের প্রৌঢ়ি-বাদ (শৌর্য্য বীর্য্যের কথা) শুনিতে পাওয়া যায়, তাহাদের হইতে কি হইতে পারিবে? আর হরি ও শম্ভু হইতেই বা ভয় সম্ভবনা কি! হরি ত সর্ব্বদা নির্জ্জনে সকলের অন্তরেই প্রবিষ্ট থাকেন, বাহিরে দৃষ্ট হয়েন না। মহাদেবের বাস ইলাবৃত বন, যে থানে কখন কোন পুরুষ প্রবেশ করিতে পারে না। ইন্দ্র অথবা ব্রহ্মা হইতেও ভয় সম্ভাবনা দেখি না, কারণ ইন্দ্র অতিশয় অল্প বীর্য্য, আর ব্রহ্মা সর্ব্বদা তপস্যাতেই নিযুক্ত আছেন॥ ২৫॥

তথাপি দেবাঃ সাপত্ন্যান্নোপেক্ষ্যা ইতি মন্মহে। ততস্তন্মূলখননে নিযুঙ্‌ক্ষ্বাস্মাননুব্রতান্ ॥ ২৬॥
যথাময়োঽঙ্গে সমুপেক্ষিতো নৃভির্ন শক্যতে রূঢ়পদশ্চিকিৎসিতুং।
যথেন্দ্রিয়গ্রাম উপেক্ষিতস্তথা রিপুর্মহান্ বদ্ধবলো ন চাল্যতে ॥ ২৭ ॥
মূলং হি বিষ্ণুর্দেবানাং যত্র ধর্ম্মঃ সনাতনঃ। তস্য চ ব্রহ্ম গো বিপ্রাস্তপো যজ্ঞাঃ সদক্ষিণাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

যদ্যপ্যুদ্যমৈর্দেবাঃ কিঞ্চিদপি কর্ত্তুং ন সমর্থাঃ তথাপি নীতিরনুসর্ত্তব্যা ইত্যাহুস্তথাপীতি ॥ ২৬ ॥
রূঢ়পদো বদ্ধমূলঃ ॥ ২৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মন্মহে মন্যামহে। নমু দেবা ভীতাঃ পলায়িষ্যন্ত এব তত্রাহুঃ তত ইতি তেষাং দেবানাং মূলস্য বালকরূপেণাবতীর্য্য স্থিতস্য গুপ্তস্য বিষ্ণোঃ খননে হিংসনে ইস্মান্নিযুঙ্‌ক্ষ্ব ॥ ২৬ ॥

নমু গুপ্তশ্চেদসমর্থ এব স মম কিং করিষ্যতি তত্রাহু র্যথেতি কদাচিন্মহৌষধাদিপ্রভাবেণ তচ্চিকিৎসা সম্ভবমাশঙ্ক্য দৃষ্টান্তান্তরমাহুঃ যথেন্দ্রিয়েতি। বদ্ধবলত্বাৎ এব মহান্ বিবৃদ্ধঃ সন্ ন চাল্যতে স্থানাচ্চ্যাবয়িতুমপি ন শক্যতে কিমুত হন্তুমিত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

অথ মূলস্য তস্য গুপ্তস্যাপি হননোপায়ং সার্দ্ধৈশ্চতুর্ভির্বদন্তো মূলত্বমেব তত্রহন্যাদিদোষবীণাং বচনানুবাদেনাপি সপরিকরং নির্দ্দিশন্ত স্তদ্ধনন মেব দৃঢ়ী কুর্ব্বন্তি মূলমিতি হি নিশ্চিতং। সনাতনোঽনাদিসিদ্ধো বেদপ্রসিদ্ধো নতুপধর্ম্মাদিরিত্যর্থঃ ধর্ম্মোঽপূর্ব্বঃ তপঃ স্বধর্ম্মাচরণং নিত্যনৈমিত্তিক লক্ষণং যজ্ঞ শব্দেন কাম্য কর্ম্মাণ্যপল্লক্ষ্যন্তে সদক্ষিণা ইতি তথৈব সাঙ্গতয়া ধর্ম্মমূলতা সিদ্ধেঃ ॥

অথ তথাপি তস্য বিষ্ণোরহোস্তুট্যেপি তৎপরিকর হননেনৈব হননং স্যাৎ ইত্যাহ তস্মাদিতি। সর্ব্বাত্মনা সর্ব্বেনৈব প্রযত্নেন হন্মঃ তেষাং হননমেবাস্মাকং তদ্ধর্ম্মোপমর্দ্দকং পরমো ধর্ম্মঃ ইতি তান্ হন্যামেবেত্যর্থঃ হে রাজন্নিতি তব প্রভাবেনৈব সুতরামেবেতি ভাবঃ। ব্রাহ্মণহননে হেতবঃ ব্রহ্মেত্যাদি তন্নাশে স্বতো বেদাদি নাশ সিদ্ধেঃ গোহননে হেতুঃ হবির্দুঘা ঘৃতাদি যজ্ঞীয়দ্রব্যপ্রদাঃ ॥

ন কেবলং তে বিষ্ণোঃ পরিকরাঃ অপিতু তন্নু নির্ব্বিশেষাঃ অপীতি পূর্ব্ববদত্রাপি বিপ্রা ইতি তপঃ স্বধর্ম্মাচরণং সত্যঞ্চ যথার্থ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ধর্ম্মো ঽপূর্ব্বঃ তপঃ স্বধর্ম্মঃ যজ্ঞাঃ কাম্যধর্ম্মাঃ। সর্ব্বাত্মনা সর্ব্বেনৈব প্রযত্নেন ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥ ৩০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তদপি ক্ষুদ্রা অপি শত্রবো নোপেক্ষণীয়া ইতি নীতিশাস্ত্ররীতি রনুসরণীয়েবেত্যাহুস্তথাপীতি ॥ ২৬ ॥
রূঢ়পদো বদ্ধমূলঃ ॥ ২৭ ॥
ধর্ম্মঃ সনাতন ইতি ধর্ম্ম এব তৎ জীবয়ংস্তস্য মূলমিত্যর্থঃ। তস্য ধর্ম্মস্য মূলং বেদাদয়ঃ ॥
তেষামপি মধ্যে ব্রাহ্মণবধেনৈব সর্ব্বে নজ্ক্ষ্যন্তীত্যাহুঃ। তপ্যাদিতি কিঞ্চ যজ্ঞানাং কারণং হবি স্তস্য গাব ইতি তাসাং বধো ইত্যাহ-

কিন্তু যদিও উদ্যম করিয়া দেবতারা কিছুই করিতে পারিবে না সত্য, তথাপি নীতি অনুসরণ করা কর্ত্তব্য, আমাদের মত এই যে, দেবতারা আমাদের শত্রু, সুতরাং উপেক্ষণীয় নহে, অতএব তাহাদিগের মুলোৎপাটনার্থ আমাদিগকে নিযুক্ত করুন। হে মহারাজ! আমরা আপনকার অনুব্রত, প্রাণপণে আদেশ পালন করিব ॥ ২৬ ॥

যেমন শরীরে কোন একটী রোগ উৎপন্ন হইলে যদি তাহাকে উপেক্ষা করা যায়, তবে সেই ব্যাধি ক্রমে বদ্ধমূল হইয়া উঠে, পরে সহজে তাহার প্রতীকার করিতে পারা যায় না, অথবা যেমন ইন্দ্রিয় নিচয়কে উপেক্ষা করিলে শেষে সে সকলকে বশীভূত করা অসাধ্য হয়, তেমনি মহান্ রিপু বদ্ধবল হইলে তাহাকে বিচলিত করা দুঃসাধ্য ॥ ২৭ ॥

হে রাজন্! দেবতাদিগের মূল বিষ্ণু, ঐ বিষ্ণু যেখানে, অনাদিসিদ্ধ সনাতন ধর্ম্ম, সেইখানে থাকেন, সেই ধর্ম্মের মূল বেদ, গো, ব্রাহ্মণ, তপস্যা এবং দক্ষিণা সমেত যজ্ঞ, অতএব সর্ব্বপ্রযত্নে বেদবাদি-তপস্বি এবং যজ্ঞশীল ব্রাহ্মণদিগকে, তথা ঘৃতদোহনকারিণী গাভী সকলকে বধ করা যাউক। হে মহা-

তস্মাৎ সর্ব্বাত্মনা রাজন্ ব্রাহ্মণান্ ব্রহ্মবাদিনঃ। তপস্বিনো যজ্ঞশীলান্ গাশ্চ হন্মো হবির্দুঘাঃ।
বিপ্রা গাবশ্চ বেদাশ্চ তপঃ সত্যং দমঃ শমঃ। শ্রদ্ধা দয়া তিতিক্ষাচ ক্রতবশ্চ হরেস্তনূঃ।
সহি সর্ব্ব সুরাধ্যক্ষোহসুরদ্বিড়্ গুহাশয়ঃ। তম্মূলা দেবতাঃ সর্ব্বাঃ সেশ্বরা সচতুর্ম্মুখাঃ॥ ২৮॥
অয়ং হি তদ্বধোপায়ো যদৃষীণাং বিহিংসনং। এবং দুর্ম্মন্ত্রিভিঃ কংসঃ সহ সংমন্ত্র্য দুর্ম্মতিঃ।
ব্রহ্মহিংসাং হিতাং মেনে কালাপাশাবৃতোঽসুরঃ। সন্দিশ্য সাধুলোকস্য কদনে কদনপ্রিয়ান্।
কামরূপধরান্ দিক্ষু দানবান্ গৃহমাবিশৎ॥ ২৯॥

শ্রীধরস্বামী।

দেবানাং মূলং বিষ্ণুঃ সচ যত্র ধর্ম্মস্তত্রাস্তে ধর্ম্মস্য মূলং বেদাদয়ঃ॥ ২৮॥
কিঞ্চ যস্মাৎ বিপ্রাদয়ো হরেরেব তনব স্তস্মাদয়মেবোপায় ইত্যাহ অয়মিতি॥ ২৯॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভাষণমিতি সাধারণ ধর্ম্মঃ দমাদয়ঃ প্রায়োনিবৃত্তিধর্ম্মাঃ ক্রতবশ্চ প্রায়ঃ প্রবৃত্তি ধর্ম্মা ইতি বিবেচনীয়ং পূর্ব্বতোঽত্রাধিক্যেন দমাদীনামুক্তি স্তদ্বতামপ্যৃষীণাং জিঘাংসয়া। তনূরিত্যেকত্বং সমাহার প্রাধান্যেন তনুরিতি হ্রস্বান্ত পাঠো ন বহুত্র॥
এবং তদ্ধননে সতি দেবাতান্তর হিংসাতু পিষ্টপেষণমেবেত্যাহঃ সহীতি স হি স এব যথাঽসুরদ্বিড়পি স এব দ্বিতীয়ো হি শব্দঃ প্রসিদ্ধৌ তর্হি কথমসৌ। সাক্ষাদেব নহিংস্যেত তত্রাহ গুহাশয়ঃ সদৈব অদৃশ্য বাসত্বাৎ সম্প্রতি পৃথিব্যাং জাতত্বে ঽপ্যগুপ্তত্বাদসৌ ন দৃশ্যতে ঽন্যথা জীয়তৈবেতি ভাবঃ॥ ২৮॥
তস্মাৎ পূর্ব্বযুক্তিমেব সংক্ষিপ্য উপসংহরন্তি অয়মিত্যর্দ্ধকেন। গুপ্তত্বাৎ ঘাত্যবালেষপি প্রায়ো নৈব প্রাপ্যঃ। গাবস্তন্ন্যদুগ্ধাদিনা বাহ্য জীবিকা অপি ভবন্তি তেষাং ধর্ম্মমূলত্বমপোষামেব হিংসয়াপগচ্ছেদিত্যভিপ্রেত্যাহঃ ঋষীণামিতি। ব্রহ্মবাদি প্রভৃতীনাং এব তদ্বধোপায় ইত্যস্য অয়ং ভাবঃ। পূর্ব্বং খলু ধর্ম্মস্য তজ্জীবিকাত্বেন তদাশ্রয়ত্বমুক্তং তস্য চ বেদাদয়ো মূলানি অতস্তত্তনু তুল্যা এব তে তত্রচ বিপ্রা স্তেষামপ্যাশ্রয়াঃ তত স্তস্য দুর্গপতেরিব গুহাশয়স্য তল্লক্ষণ মূল জীবিকা স্থান হিংসয়ৈব হিংসা স্যাদিতি॥
স্বতো দুর্ম্মতিঃ পুনশ্চ দুর্ম্মন্ত্রিভিঃ সহ সম্মন্ত্র্য হিতমিতি হিতামিতি বা পাঠঃ॥
কদনে নিমিত্তে॥ ২৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গাশ্চেতি॥
ব্রাহ্মণবধ এব তস্য শরীরপাতো ভাবীত্যাহঃ বিপ্রা ইতি॥ ২৮॥
ঋষীণাং বিহিংসনমিতি সর্ব্ব মূলস্য বিষ্ণোরপি মূলত্বাদিতি ভাবঃ॥ ২৯॥

রাজ! গো, বিপ্র, বেদ, তপস্যা, সত্য, শম, দম, শ্রদ্ধা, দয়া, তিতিক্ষা ও যজ্ঞ এ সকল বিষ্ণুর মূর্ত্তি। বিষ্ণু সমস্ত দেবতার অধ্যক্ষ, সকলের অন্তর্যামী, অসুরদিগের বিদ্বেষী এবং তিনিই ঈশ্বর ও চতুর্ম্মুখ সহিত সমস্ত দেবতার মূল॥ ২৮॥

হে মহারাজ! যে হেতু ব্রাহ্মণাদি সকলে বিষ্ণুরই শরীর, অতএব ঋষিদিগের হিংসা করা যাউক, তাহাই বিষ্ণুকে বধ করিবার উপায়। তদনন্তর দুর্ম্মতি কংস দুর্ম্মন্ত্রিদিগের সহিত মন্ত্রণা করিয়া ব্রহ্মহিংসাতেই আপনার শ্রেয়ঃ অবধারণ করিল, কারণ কালপাশে আবৃত হইয়াছিল, পরে পরপীড়নে তৎপর তথা ইচ্ছানুসারে বিবিধ রূপধারি দানবদিগকে সাধুজন হিংসার্থ আদেশ করিয়া নিজগৃহে প্রবিষ্ট হইল॥ ২৯॥

তে বৈ রজঃ প্রকৃতয় স্তমসা মূঢ়চেতসঃ । সতাং বিদ্বেষমাচেরু রারাদাগতমৃত্যবঃ ॥ ৩০ ॥

আয়ুঃ শ্রিয়ং যশো ধর্ম্মং লোকানাশিষ এবচ । হন্তি শ্রেয়াংসি সর্ব্বাণি পুংসো মহদতিক্রমঃ ॥৩১

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধেঽসুরমন্ত্রণং চতুর্থোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৪ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

নন্দস্ত্বাত্মজ উৎপন্নে জাতাহ্লাদো মহামনাঃ । আহূয় বিপ্রান্ বেদজ্ঞান্ স্নাতঃ শুচিরলঙ্কৃতান্ ।

শ্রীধরস্বামী ।

আরাৎ সমীপমাগতো মৃত্যু র্যেষাং তে ॥ ৩০ ॥

সতাং বিদ্বেষো ন মৃত্যুমাত্রহেতুঃ কিন্তু বহ্বনর্থকারীত্যাহ আয়ুঃ শ্রিয়মিতি ॥ ৩১ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে চতুর্থঃ ॥ * ॥

পঞ্চমে জাতকং নন্দঃ সূনোঃ কৃত্বা মহোৎসবং । গত্বাপ মথুরাং প্রাপ বসুদেবাগমোৎসবং ॥ ০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

রজঃ স্বভাবত্বাৎ কুপথগামি বুদ্ধয়ঃ উদ্রিক্তেন তমসাচ সাধু দর্শিতমপি সৎপথমপশ্যন্তঃ বিদ্বেষ ফলমাহ আরাদিত্যাদিনা ॥ ৩০ ॥

লোকান্ ধর্ম্মসাধ্যস্বর্গাদীন্ আশিষো নিজবাঞ্ছিতানি আয়ুরাদীনাং যথোত্তর শ্রৈষ্ঠ্যং কিং পৃথগুদ্দেশেন সর্ব্বাণ্যপি শ্রেয়াংসি সাধ্য সাধনানি পুংসঃ সাধিতাশেষ পুরুষার্থস্যাপি জনস্য মহতাং তাদৃশাং শ্রীবিষ্ণোরপ্যুপজীব্যশীলত্বেন প্রসিদ্ধানাং অতিক্রমো বাচনিকাদ্যনাদরোঽপি ॥ ৩১ ॥

॥ * ॥ ইতি বৈষ্ণবতোষণীনাম্ন্যাং দশম টিপ্পন্যাং চতুর্থঃ ॥ * ॥

নন্দস্থিতি যুগ্মকঃ । নন্দয়তি জগদিতি শ্রীনন্দস্য যথার্থ সংজ্ঞত্বং দর্শয়ন্ তুশব্দোক্ত মৈশ্বর্য্য জ্ঞান প্রধানাৎ শ্রীবসুদেবাদপি শুদ্ধবাৎসল্যরীত্যা সৌভাগ্যভরমভিব্যঞ্জয়তি আত্মজ ইত্যাদিনা কুকদ্বয়েত্যন্তেন । অতঃ শ্রাদ্ধিষাতেচ রাজ্ঞা নন্দঃ কিমরোদ্বুদ্ধন্ ইত্যাদিভ্যাং

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

অতিক্রমো বচসাপি ॥ ৩১ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে চতুর্থঃ ॥ * ॥ ৪ ॥

আত্মজ ইতি পুত্রীভূত ইত্যত্র ব্যাখ্যাসাতে পূর্ব্বমেব । মহামনাঃ শ্রীকৃষ্ণাবিষ্টচিত্তঃ । অধুনা তু তস্মিন্নেব আত্মজে জাতে জাতা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

ভীতং রাজানমাশ্বাসয়তি আরাদিত্যাদিনা ॥ ৩০ ॥ ৩১ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং । দশমস্য চতুর্থোঽয়ং সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

কৃষ্ণজন্মোৎসবো দাতুং করং শ্রীমথুরাগমঃ । নন্দস্য বসুদেবেন সংলাপঃ পঞ্চমে হ্ভবৎ । নন্দস্থিতি তুকারেণ বসুদেব আত্মজে উৎপন্নে জাতাহ্লাদোঽপি কংসভয়াৎ সঙ্কুচিতমনা জাতকর্ম্মাদিকং কর্ত্তুং ন প্রাভূৎ । নন্দস্তু আত্মজে উৎপন্নে জাতাহ্লাদো মহামনাঃ

হে ভারত! অসুরগণ একে রজঃস্বভাব, তাহাতে আবার তমোগুণে তাহাদের চিত্ত বিমূঢ় ও আপনারা মৃত্যু সমীপে আগত হইয়াছিল অতএব আশু উৎসন্ন হইবার নিমিত্ত সর্ব্বতোভাবে ব্রহ্মদ্বেষ করিতে প্রবৃত্ত হইল ॥ ৩০ ॥

হে রাজন্ পরীক্ষিৎ! সাধুজনের বিদ্বেষ কেবল মৃত্যুমাত্রের কারণ নহে, তাহাতে বহু ২ অনর্থ হয়, অর্থাৎ মহদ্ব্যক্তিদের অতিক্রমে পুরুষের আয়ু, শ্রী, যশ, ধর্ম্ম, স্বর্গাদিলোক, কল্যাণ এবং সর্ব্ব প্রকার শ্রেয়ঃ বিনষ্ট করিয়া ফেলে ॥ ৩১ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে চতুর্থ ॥ * ॥

পুত্রের জাতোৎসব করিয়া নন্দের মথুরায় গমন এবং তথায় বসুদেব সহ সমাগমোৎসব ॥ ০ ॥

বাচয়িত্বা স্বস্ত্যয়নং জাতকর্ম্মাত্মজস্য বৈ। কারয়ামাস বিধিনা পিতৃদেবার্চ্চনং তথা ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মহামনা উদারচিত্তঃ ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

আত্মজ ইতি অত্রাত্মজত্বমুৎপন্নত্বমাত্মজত্বেনোৎপন্নত্বমিত্যর্থত্রয়ং প্রত্যেকান্বয়াভাং ব্যজ্যতে নীলোৎপলবৎ তচ্চান্যথা প্রতিপত্তি নিরাসার্থং। তত্রাত্মজত্বং পুত্রভাবেনাত্মনি প্রাদুর্ভূতত্বমেব নান্যৎ তৎ খলু আবিবেশাংশভাগেন মন আনক দুন্দুভেঃ। ততো জগন্মঙ্গলমচ্যুতাংশমিত্যাদিবৎ শ্রীনন্দ যশোদয়োরপি গম্যতে। যস্য দেবে পরা ভক্তি যথা দেবে তথা গুরৌ। তস্যৈতে কথিতা হ্যর্থা প্রকাশন্তে মহাত্মন ইত্যাদেঃ। ভক্তিরেবৈনং নয়তি ভক্তিরেবৈনং দর্শয়তি ইত্যাদেশ্চ শ্রুতেঃ। তথা ভক্ত্যাহমেকয়া গ্রাহ্য ইতি শ্রীভগবদুক্তেশ্চারাস্তবিষ্যতে তাদৃশ প্রেমাস্পদতয়া পরম পুরুষার্থ রূপায় তৎপ্রাকট্যায় সতত তন্মনস্কলক্ষণ ভক্তেরাবশ্যকত্বাৎ শ্রীনারদ পূর্ব্ব জন্মনি শ্রীধ্রুবপ্রহ্লাদাদিষুচ দৃষ্টত্বাৎ তৎক্রতুন্যায়েন যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে তাংস্তথৈব ভজাম্যহমিতি শ্রীভগবদুপনিষৎ প্রামাণ্যেনচ তৎ প্রাকট্য বিশেষায় তদ্বিশেষস্ত চাপেক্ষিতত্বাৎ। অনয়োরেতাদৃশ ভক্তি দিগ্দর্শনং তু ব্রহ্মবরে করিষ্যতে। এতদেবাহ মহামনা ইতি অত্যন্ত তাদাত্ম্যাপত্ত্যা মহান্ শ্রীকৃষ্ণএব মনো যস্য তদ্ধারণ সামর্থ্যেন মহৎ মনো যস্য ইতি বা। যস্যাস্তি ভক্তি র্ভগবত্যকিঞ্চনা সর্ব্বৈগু ণৈ স্তত্র সমাসতে সুরা ইত্যুক্তানুসারেণ মহামনস্ত্বং খল্বত্রৈব মুখ্যং যত্রোদার্য্যাদয়ো হপি গুণা অন্তর্ভবন্তীতি উপলক্ষণঞ্চৈতৎ শ্রীযশোদায়া অপি বক্ষ্যতেচ। নন্দঃ কিমকরোদ্ ব্রহ্মন্ শ্রেয় এবং মহোদয়ং। যশোদা বা মহাভাগা পপৌ যস্যা ইতি। তদেবমনয়ো স্তয়োশ্চাত্মনি তস্য জাতত্বে সমানে হপি ফলেন ফলকারণ মনুমীয়তে ইতি ন্যায়েনাস্তি বিশেষঃ। তয়োশ্চতুর্ভুজত্বেনানয়োর্দ্বি ভুজত্বেন ইতি। অথোৎপন্নত্বং নাম চ বহিস্তাদৃশ প্রাকট্যমেব নতু জীববৎ প্রকারান্তরং তচ্চানয়ো স্ততো নির্ব্বিশেষমেব প্রত্যুত পুত্রতয়োৎপন্নত্বেত্বস্তি বিশেষো হপি পুত্রত্ব ব্যঞ্জিকয়াকৃত্যা প্রকৃত্যা চানয়োঃ প্রাকট্যাৎ তয়োস্ত পুত্রত্বাপ্রত্যায়িকয়া তয়া তয়াচ প্রাকট্যাৎ তচ্চ যুক্তং অনয়োরেব শ্রীতেঃ শুদ্ধপিতৃভাবময়ত্বাদুৎকৃষ্টত্বাচ্চ। তত্তু নন্দস্থিত্যাদিনা তু শব্দ ব্যক্ত বৈশিষ্ট্যেনাত্র দর্শ্যতে। পর পরত্রচ দর্শয়িষ্যতে তয়োস্ত্বৈশ্বর্য্য জ্ঞানাচ্ছন্নমেব বিদিতোহসীত্যাদিনা তদ্দর্শিতং তাদৃশভাবং বিনা তু শ্রীবরাহদেবস্য ন ব্রহ্মপুত্রত্বেন শ্রীকৃষ্ণদেবস্যচ নোত্তরাপুত্রত্বেন প্রসিদ্ধিঃ তয়োস্তস্য নাভিমানো হপি। তস্মাৎ সর্ব্বাংশেন শ্রীনন্দস্যাত্মজত্বেনোৎপন্নোহসৌ ক্রিয়য়া তন্যাস্পৃষ্টতয়ৈব বক্ষ্যতে আহূয়েত্যাদি গ্রন্থেন। অতএব শ্রীগর্গেণৈবাত্র প্রধানতা বক্ষ্যতেচ। প্রাগয়ং বসুদেবস্য কচিজ্জাত স্তবাত্মজ ইতি। শ্রীব্রহ্মণাপি স্বপুরুষার্থতা সমর্থয়িতা নৌমীড্যত ইত্যাদৌ পশুপাঙ্গজায়েতি সর্বতো বৈশিষ্ট্যেন ভগবতা শ্রীশুকেনচ নায়ং সুখাপো ভগবান্ দেহিনাং গোপিকাসুত ইতি। আগমবিদ্ভিরপি সকল লোকমঙ্গলো নন্দগোপতনয়ো দেবতেতি। তস্মান্নন্দ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

হ্লাদ ইত্যাদিভিঃ। আবিবেশাংশভাগেন মন ইত্যাদি সাম্যং বোধয়ন্নপি ভাববৈশিষ্ট্যং বোধয়তি কারয়ামাসেতি। আনন্দজাড্যাৎ॥১

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অতিবিস্মিতমনাঃ স্বস্তিবাচনপূর্ব্বকং জাতকর্ম্ম কারয়ামাসেতি তুকারাদেবৈতন্মাত্রে বসুদেবাত্তেদে প্রাপ্তে নন্দগৃহেহপি কৃষ্ণস্যোৎপত্তিঃ শ্রীমন্মুনীন্দ্রাভিপ্রেতাবগম্যতে। গর্ত্তকালেত্বসম্পূর্ণে ইতি পূর্ব্বোক্তে বৈশম্পায়ন সম্মতাপি নচ তুকারোহত্র পাদপূরণার্থ ইতি বাচ্যং। নন্দ আত্মজ উৎপন্নে জাতাহ্লাদো মহামনা ইতি বিনাপি তুকারেণ পাদপূর্ত্তেঃ। নচ তদপি তুকারো হনর্থক এব আত্মনো জাত আত্মজ স্তস্মিন্নিতি জনিধাতু প্রয়োগাদেবাভীপ্সিত সিদ্ধেরিতি বাচ্যং। উপগুহাত্মজামেবমিত্যত্রানৌরসাপত্যে হপ্যাত্মজশব্দপ্রয়োগাৎ। কিঞ্চ নাড়ীচ্ছেদাৎ পূর্ব্বমেব জাতকর্ম্মোপক্রমশ্রবণাৎ নাড়ীচ্ছেদশ্চ গর্ত্তজত্বং বিনা কথং সম্ভবেৎ। কিঞ্চ কৃষ্ণস্য নন্দপুত্রত্বে খলু নৈকদ্বাঃ প্রয়োগঃ কিন্তু বহব এব ন তে সর্ব্ব এবামুখ্যার্থা ভবিতু মর্হন্তি তথাহি অদৃশ্যতানুজা বিষ্ণোরিতি প্রাগয়ং বসুদেবস্য কচিজ্জাতস্তবাত্মজ ইতি। নৌমীড্যত ইত্যাদৌ পশুপাঙ্গজায়েতি। দেহিনাং গোপিকাসুত ইতি। গৌতমীয়ে বল্লবীনন্দনং বন্দে ইতি। ক্রমদীপিকায়ামপি দেবতা সকললোক মঙ্গলো নন্দগোপ তনয়ঃ সমীরিত ইতি। মন্ত্রেহপি নন্দপুত্রপদং শ্রেৎস্তমিত্যাদয়ঃ। কেচিত্তু কৃষ্ণস্য বসুদেব পুত্রত্ব বিজয়সখত্ব রুক্মিণীকান্তত্বাদিভ্যোহপি প্রেমমিশ্রসম্বন্ধ মূলকেভ্যঃ সকাশাৎ নন্দপুত্রত্ব সুবলসখত্ব গোপীকান্তত্বানি প্রেমৈক মূলকানি কৃষ্ণস্য নন্দাদ্যতিবশ্যত্ব ব্যঞ্জকান্যার্ষ বচন পরঃশতেন মহানুভাব সহস্রানুভবেনচ পরমোৎকৃষ্টানীত্যত তাদৃশ ভাব

হে রাজন্! আত্মজ উৎপন্ন হইলে উদারচিত্ত নন্দ সাতিশয় আনন্দিত হইলেন। স্নানানন্তর শুচি

ধেনূনাং নিযুতে প্রাদাদ্বিপ্রেভ্যঃ সমলঙ্কৃতে। তিলাদ্রীন্ সপ্তরত্নৌঘ শাতকৌম্ভাম্বরাবৃতান্ ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নিযুতে দ্বে দশ লক্ষে সপ্ত তিল পর্ব্বতাংশ্চ প্রাদাৎ। কথম্ভূতান্ রত্নৌঘৈ রত্নসমূহৈঃ শাতকৌম্ভাম্বরৈঃ সুবর্ণ রসাকৈরম্বরৈশ্চ আবৃতান্ ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

আত্মজ উৎপন্ন ইত্যেবোক্তং নতু নন্দস্যাত্মজং নন্দেতি অতোহত্র মায়া জন্মচ শ্রীবসুদেবাদৌ ব্যাজমাত্রায়ৈব তত্রাপ্যস্যৈবান্তরঙ্গত্বং জাতং। তস্যা মাতুরুদরান্তরে স্থিতি রস্যাতু হৃদয় ইতি তদৈবং সমান মাতৃকত্বেনৈব বিষ্ণোরনুজত্বেন সা প্রোক্তা। তদেবং স্থিতে যদা স্বাবির্ভূত চতুর্ভুজ রূপাচ্ছাদনায় শ্রীদেবকীচ্ছা জায়তে তদা যশোদা হৃদয়স্থ দ্বিভুজ রূপস্য তদ্রূপাচ্ছাদন পূর্ব্বকাবির্ভাব স্তত্রাসীদিতি গম্যতে। অতএব প্রাগপি বসুদেবস্য কচিজ্জাতস্তবাত্মজ ইতি স্বপ্রোক্ত সমাধানার্থং শ্রীগর্গঃ পুনর্বক্ষ্যতে। বহূনি সন্তি রূপাণি নামানিচ সুতস্য তে ইতি। অথ পূর্ব্ববদ্গর্গবাক্যেনচ শ্রীনন্দযশোদয়োরভিমত্যা সিদ্ধান্ত গত্যাচ শ্রীকৃষ্ণে নিজাত্মজত্বং মুখ্যত্বেনৈব স্থাপিতং দেব্যাস্ত তত্তদাত্মনানুভূতং বৃত্তং নিশ্চিন্বতোঃ শ্রীবসুদেব দেবক্যো স্তত্তদভাবাত্তপগুহ্যত্বজামিত্যস্মিন্নিব ন গৌণত্বেনেতি বিবেচনীয়ং। তদেবং সিদ্ধান্তে স্থিতে মহোৎসবানুকূল্যেন তদেব প্রথয়িষ্যামঃ। পুত্রে চোৎপন্নে জাতাহ্লাদ ইতি ন কেবলং পুত্রো জাতঃ কিন্ত্বাহ্লাদোঽপি জাত ইতি সহোক্তিঃ পুত্রব্যাজেনাহ্লাদ এব জাত ইত্যুৎপ্রেক্ষা স্বতঃ সম্ভবি বস্তনা ব্যজ্যতে তেচাহ্লাদস্য প্রাচুর্য্যং ধ্বনয়ত ইত্যালঙ্কারিকাঃ এতচ্চ মহোৎসব বৈশিষ্ট্যে হেতুঃ। বিশেষতঃ প্রাপ্তি পুরয়ন্তি কামানিতি বিপ্রাস্তান্ তত্রাপি বেদজ্ঞান্ শ্রাত কর্ম্মাদি বৈদিকবিধি সম্যগ্বিদঃ শ্রোত্রিয়ান্। যাবতী র্বৈ দেবতাঃ সর্ব্বা স্তা বেদবিদি ব্রাহ্মণে বসন্তীতি শ্রুতেঃ। শুচি বৈষ্ণব তিলকাচমনাদীনা বিশেষতঃ পবিত্রঃ সন্ জাতকর্ম্মভূস্বমীত্যাদিমন্ত্রৈর্মেধা জননাদি কর্ম্মময়ং বৈদিক কর্ম্মবিশেষং তৈ র্বিপ্রৈঃ প্রযোজ্য কর্ত্তৃভিঃ কারয়ামাস তেষামেব তত্ত্বং কর্ত্তৃ বিধানাৎ। তত্রচ কর্ম্মফলং প্রয়োক্তরীতি ন্যায়াৎ ফলং তস্যৈব। বৈ ইতি পাঠে তচ্চ প্রসিদ্ধমেবেত্যর্থঃ। বিধিনা যথাবিধীত্যর্থঃ বিধিবদিতি কচিৎ পাঠঃ। অস্য যথাপেক্ষং পূর্ব্বৈঃ পরৈশ্চ সম্বন্ধঃ। চার্থে তথা। পিতৃদেবার্চ্চনঞ্চ নান্দীমুখ শ্রাদ্ধেন কারয়ামাসে ত্যনেন স্বয়মকরণমুক্তং। তত্রচ জাতাহ্লাদ ইত্যনেনানন্দ জাড্যমেব হেতুরুক্তঃ। যদ্বা তথাপ্যত্র তদাম্রেড়িতাদ্যবষ্টম্ভেন চকারেত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

নিযুতে বিংশতিলক্ষাণি এতচ্চ দ্বাদশাধ্যায়ে প্রকটী করিষ্যামঃ তত্র ক্ষীরস্বামিকারিকয়া দিগ্দর্শনং যথা এক দশ শত সহস্রাণ্যযুতং প্রাযুতাখ্যা লক্ষমথ নিযুতমিতি। সম্যগলঙ্কৃতে যথোক্ত রৌপ্যখুর স্বর্ণ শৃঙ্গাদি ভূষিতে। তিলাদ্রিপরিমাণাদিকমুক্তং ভবিষ্যোত্তরে।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ধেনূনামিতি নিযুতমত্র শতগুণিতমযুতং জ্ঞেয়ং। একং দশ সহস্রমযুতং প্রযুতাখ্য লক্ষমথ নিযুতমিতি ক্ষীরস্বাম্যুক্তেঃ বিলম্ব্য কথং স্বয়ং ন কৃতবান্ উচ্যতে ॥ ২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তারতম্যেনৈব তত্তদ্ব্যপদেশ তারতম্যমন্যথা বয়াঽদেবস্য ব্রহ্মপুত্রত্বং কৃষ্ণস্য চোত্তরার্দ্ধে গতত্বেনোত্তরা পুত্রত্বমপি প্রসিদ্ধ্যেতেতি ব্রুবাণা যশোদা গর্ভজাতত্বাভাবমেব স্বাভীষ্টসাধকং মন্যন্তে নচ নন্দ যশোদয়োঃ কৃষ্ণে স্বপুত্রত্ব বুদ্ধ্যৈব তত্রাপি সম্বন্ধসোপাধিত্বং বাচ্যং। নহি বস্তুশক্তির্বুদ্ধ্যা পরাহন্যত ইতি ন্যায়াৎ। নহি নির্হেতুকঃ প্রেমা হেতু বুদ্ধ্যৈব সহেতুকো ভবতি নহীশ্বরে জীববুদ্ধ্যৈবেশ্বরো জীবো ভবতি কিন্তু কৃষ্ণস্য মৃত্তক্ষণাদাবনৃতভাষণস্যাপি সত্যত্বমেব কৃষ্ণপ্রিয় পরিকরাণামপি জ্ঞানভাষণাদেবানৃতস্যাপি সত্যত্বমাম্নায়ৈরপ্যুপাদেয়ত্বমুপাস্যত্বং প্রেমদত্বঞ্চেতি সিদ্ধান্তঃ। জাতাহ্লাদ ইতি পুত্রেণ সহাহ্লাদোঽপি জাত ইতি সহোক্ত্যলঙ্কারঃ পুত্রব্যাজেনাহ্লাদ এব জাত ইত্যুৎপ্রেক্ষাচ। কারয়ামাসেত্যাহ্লাদোত্থ জাড্যেন স্বয়ং করণাসামর্থ্যাৎ ॥ ১ ॥

নিযুতে বিংশতি লক্ষাণি। একং দশ শত সহস্রাণ্যযুতং প্রযুতাখ্য লক্ষমথ নিযুতমিতি ক্ষীরস্বামী। তিলাদ্রিপরিমাণমুক্তং ভবি-

হইয়া বেদজ্ঞ বিপ্রগণকে আহ্বান ও অলঙ্কৃত করিয়া স্বস্তিবাচন পূর্ব্বক যথাবিধি তনয়ের জাত কর্ম্মাদি করাইলেন। পরে আপনার পিতৃ ও দেবলোকদিগেরও অর্চ্চনা হইল ॥ ১ ॥

তদনন্তর বিংশতি লক্ষ অলঙ্কৃত ধেনু, তথা সাতটী তিলপর্ব্বত ব্রাহ্মণদিগকে দান করিলেন। সেই

কালেন স্নানশৌচাভ্যাং সংস্কারৈ স্তপসেজ্যয়া। শুদ্ধ্যন্তি দানৈঃ সন্তুষ্ট্যা দ্রব্যাণ্যাত্মাত্মবিদ্যয়া ॥৩॥

শ্রীধরস্বামী।

দ্রব্যাণাং গোহিরণ্যাদীনাং তন্মধ্যে কিঞ্চিদ্দানৈ রেবশুদ্ধিঃ তথা দানাদি যুক্ত জাতকর্ম্ম সংস্কারৈরেব গর্ত্তানাং শুদ্ধিরিতি দর্শয়িতুং প্রতিনিয়তানি শোধকানি দৃষ্টান্তত্বেনোদাহরতি কালেনেতি। কালেন ভূম্যাদি স্নানেন দেহাদি শৌচেনামেধ্যলিপ্তাদি সংস্কারৈ-গর্ত্তাদি তপসেন্দ্রিয়াদি ইজ্যয়া ব্রাহ্মণাদি দানৈর্দ্রব্যাণি সংতুষ্ট্যা মনঃ আত্মা আত্মবিদ্যয়া ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

উত্তমো দশভির্দ্রোণৈর্মধ্যমঃ পঞ্চভির্মতঃ। ত্রিভিঃ কনিষ্ঠো রাজেন্দ্র তিলশৈলঃ প্রকীর্ত্তিতঃ। পূর্ব্ববচ্চাপরং সর্ব্বং বিষ্কম্ভং পর্ব্বতাদিকং। তচ্চোক্তং তত্রৈবাদৌ ধান্যাদ্রিপ্রসঙ্গে। ইত্থং নিবেশ্যামরশৈল মগ্রা মতস্তু বিষ্কম্ভ গিরীন্ ক্রমেণ। তুরীয় ভাগেন চতুর্দ্দিশঞ্চ সংস্থাপয়েৎ পুষ্প বিলেপনাঢ্যানিত্যাদি। তেচ মন্দরাদয়ঃ চত্বারঃ। তথাচ তত্রৈব মেরুর্মহান্ ব্রীহিময়স্ত মধ্যে স্থবর্ণ বৃক্ষত্রয় সংযুতঃ স্যাৎ। পূর্ব্বেণ মুক্তাফল বজ্রযুক্তো যাম্যেন গোমেদক পুষ্পরাগৈঃ। পশ্চাচ্চ গারুত্মত নীলরত্নৈঃ সৌম্যেচ বৈদূর্য্য সরোজরাগৈঃ। ব্রহ্মাথ বিষ্ণু র্ভগবান্ পুরারি দিবাকরো ঽপ্যত্র হিরণ্ময়ঃ স্যাৎ। কিঞ্চ শুক্লাম্বরাণাম্বুধরাবলী স্যাৎ পূর্ব্বেণ কৃষ্ণানিচ দক্ষিণেন। বাসাংসি পশ্চাদথ কর্ব্বুরাণি রক্তানি চৈবোত্তরতো ঘনানি ইত্যাদি। দ্রোণ সংখ্যাচোক্তা খারীদ্রোণাঢ়ক প্রস্থাঃ কুড়বশ্চ পলং পিচুঃ। শাণকো মাষকশ্চৈব যথাপূর্ব্বং চতুর্গুণা ইতি। এবং ষট্পঞ্চাশদধিক পলশত দ্বয়েন দ্রোণঃ স্যাৎ। তদেবাভিব্যঞ্জয়ং স্তুতো ঽপি বৈশিষ্ট্যমাহ রত্নৌঘেতি শাতকুম্ভাম্বরাবৃতত্বং সুমেরোর্ব্বর্ণস্যাপি সাদৃশ্যায়। ততঃ পূর্ব্বেভ্যোঽন্যান্যেতানি। তাদৃশান্ সপ্ত বহুস বস্ত্রাদি মতান্ প্রকর্ষেণ পাদপ্রক্ষালনাদি পূর্ব্বকং নিজজনৈ স্তত্তদ্গৃহেষু তত্তৎ প্রস্থাপনাদি প্রকারেণাদাৎ ॥ ২ ॥

নম্ন যদ্যানন্দজড়োঽভূত্তর্হি স্বয়ং কর্ত্তুং কালবিলম্বং কথং ন কৃতবান্ উচ্যতে পুত্রপ্রেম্নৈবেত্যাহ কালেনেতি তদ্ দ্বৈষ্ট্যে যদা কালং গর্ত্তশুদ্ধে রাবশ্যকত্বমভিপ্রেতং। অন্যত্তৈঃ অত্র ভূম্যাদীন্যধ্যাহৃতানি দ্রব্যাণি অর্থাঃ। গর্ত্তশুদ্ধের্দার্ষ্টান্তিকত্বং দব্য শুদ্ধে দৃষ্টান্তত্ব পূর্ব্বন্যৈব সাধ্যত্বাৎ অত স্তথা শব্দেন পূর্ব্বত্র যথেতি গম্যতে। যথা তথেতি পাঠঃ কচিৎ। ভূমি শুদ্ধাদীনামুপাদানং দৃষ্টান্ত পোষ-ণার্থমেবেতি ব্যঞ্জিতং। যদ্বা কালাদিভি দ্রব্যাণি ভূম্যাদীনি শুদ্ধ্যন্ত্যেব আত্মাতু আত্মবিদ্যয়া স্বরূপজ্ঞানেনৈব কিম্বা ভগবদ্ভক্ত্যৈব নহ্যন্যৈঃ। অতএব দ্রব্যাণীত্যনেন গৃহীতস্যাপ্যাত্মনঃ পৃথঙ্নির্দ্দেশঃ। তস্যাতু শ্রীমন্নরাকৃতি পরব্রহ্মণা স্বয়ং ভগবতা পুত্রতয়া জাতমাত্রেনৈব সর্ব্বং জগদপি শোধিতং তথাপি তেন পরম প্রেম্নৈব তৎকৃতমিতি সর্ব্বেষাং মাদৃশাঞ্চ মহাসুখদমিতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পুত্রপ্রেম্নৈবেত্যাহ কালেনেতি। দ্রব্যাণি ভূম্যাদীনি তত্র ভূমেঃ কালেনেত্যাদি জ্ঞেয়ং ॥ ৩ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যোত্তরে। উত্তমো দশভির্দ্রোণৈর্মধ্যমঃ পঞ্চভির্মতঃ। ত্রিভিঃ কনিষ্ঠো রাজেন্দ্র তিলশৈলঃ প্রকীর্ত্তিতঃ। দ্রোণসংখ্যাহ খারী দ্রোণাঢ়কাঃ প্রস্থঃ কুড়বশ্চ পলং পিচুঃ। শাণকো মাষকশ্চেতি যথাপূর্ব্বং চতুর্গুণা ইতি ॥ ২ ॥

আবশ্যকস্য বিবিধদানাদিযুক্ত জাতকর্ম্মণো গর্ত্তশোধকস্য প্রাক্ বালকস্য দৃষ্টান্তান্ দীপকালঙ্কারেণাহ কালেনেতি কালাদিভি র্দ্রব্যাণি শুদ্ধ্যন্তি। তত্র কালেন বর্ষাদীনি স্নানেন দেহাদীনি শৌচেনামেধ্য লিপ্তাঙ্গাদীনি সংস্কারৈ গর্ত্তাদীনি তপসা ইন্দ্রিয়াদীনি ইজ্যয়া ব্রাহ্মণাদীনি দানৈ র্ধনাদীনি সন্তুষ্ট্যা মনঃ। আত্মাত্মবিদ্যয়া পরমাত্মনঃ স্বরূপানুভবেন জীবঃ ॥ ৩ ॥

সপ্ত তিলাচল রত্ন সমূহ, তথা স্বুবর্ণ রসাক্ত বসনে আবৃত হইয়াছিল ॥ ২ ॥

হে ভারত! গো হিরণ্যাদি দ্রব্য মধ্যে কোন ২ পদার্থ যদ্রূপ দানাদি দ্বারা শুদ্ধ হয় তদ্রূপ দানাদি যুক্ত জাত কর্ম্ম সংস্কার দ্বারাই গর্ত্তশুদ্ধি হইয়া থাকে, এই নিমিত্ত নন্দ ঐ রূপ দান করিলেন। ফলতঃ কোন ২ পদার্থ (ভূম্যাদি) কালবশতঃ শুদ্ধ হয়। কোন ২ পদার্থ (দেহাদি) স্নান দ্বারা শুদ্ধি পায়। কোন ২ বস্তু (অমেধ্য লেপনাদি) শৌচ দ্বারা শুদ্ধ হয়, কোন ২ পদার্থ (ইন্দ্রিয়াদি) তপস্যা দ্বারা পূত হয়। কোন ২ ব্যক্তি (ব্রাহ্মণাদি) যজ্ঞ দ্বারা পবিত্র হন্। কোন ২ পদার্থ (দ্রব্যাদি) দান দ্বারা শুদ্ধ হয়। কোন ২ পদার্থ (মনঃ প্রভৃতি) সন্তোষে শুদ্ধ হয়। তথা আত্মা আত্মবিদ্যা দ্বারা শুদ্ধ হইয়া থাকে ॥ ৩ ॥

সৌমঙ্গল্যগিরো বিপ্রাঃ সূত মাগধ বন্দিনঃ। গায়কাশ্চ জগুর্নেদুর্ভের্য্যো দুন্দুভয়ো মুহুঃ ॥ ৪ ॥
ব্রজঃ সংমৃষ্ট সংসিক্ত দ্বারাজির গৃহান্তরঃ। চিত্রধ্বজ পতাকা স্রক্ চৈলপল্লব তোরণৈঃ ॥ ৫ ॥
গাবো বৃষাশ্চ বৎসাশ্চ হরিদ্রাতৈলরূষিতা। বিচিত্র ধাতুর্বর্হস্রক্ বস্ত্রকাঞ্চনমালিনঃ।
মহার্হ বস্ত্রাভরণ কঞ্চুকোষ্ণীষ ভূষিতাঃ। গোপাঃ সমাযযু রাজন্ নানোপায়নপাণয়ঃ ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সৌমঙ্গল্যগিরঃ স্বস্তিবাচকাঃ বিপ্রাদয়ো বভূবুঃ। তত্র সূতাঃ পৌরাণিকাঃ প্রোক্তা মাগধা বংশশংসকাঃ। বন্দিন স্বমল প্রজ্ঞাঃ প্রস্তাব সদৃশোক্তয়ঃ ॥ ৪ ॥

সংমৃষ্টানি সংসিক্তানিচ দ্বারাণি অজিরাণি অঙ্গণানি গৃহান্তরাণি গৃহমধ্যানিচ যস্মিন্ স তথা চিত্রধ্বজেষু পতাকানাং স্রগ্‌ভিশ্চৈল পল্লবতোরণানি চ তৈ ভূষিতঃ ॥ ৫ ॥

হরিদ্রাতৈল রূষিতা লিপ্তাঃ বিচিত্রা ধাতবঃ বর্হস্রজশ্চ বস্ত্রাণিচ কাঞ্চন মালাশ্চালঙ্কার তয়া বিদ্যন্তে যেষাং তে তথা ভূতা গবাদয়ো বভূবুরিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভের্য্য আনক ভেদাঃ শুষির ভেদাশ্চ দুন্দুভয়শ্চ আনকভেদাশ্চ সুখত এব হস্তাভ্যাং কাষ্ঠীদ্বয়েন বাদ্যন্তে তে নেদুঃ স্বয়মেব। মুহুরিত্যস্য সর্ব্বেরন্বয়ঃ হর্ষভরেণ তেষাং তত্র তত্রাতৃপ্তেঃ ॥ ৪ ॥

সংশব্দাভ্যামন্যাদিনতো বিশেষো বোধ্যতে। চৈলানি খণ্ডিত বস্ত্রাণি। অন্যৈস্তঃ। তত্র পতাকানাং স্রজো মালাকারেণ সন্নিবেশাঃ। ভূষিত ইত্যাধ্যাহারাৎ। যদ্বা স্রজঃ পুষ্পমালাঃ চিত্রাণি বিবিধানি যানি ধ্বজাদীনি তৈঃ সমমন্যৎ ॥ ৫ ॥

চকারৌ পূর্ব্ব কৈমুত্য প্রতিপাদকৌ তেন মহিষ্যাদয়োঽপ্যুপলক্ষ্যন্তে বৃষা বৎসতর ইতি পাঠঃ কচিৎ ॥

তদেবং সর্ব্বস্যৈব গোকুলস্য শ্রীনন্দযশোদে প্রতি পরমানুরাগং দর্শিতবান্ দর্শয়তে মহার্হেতি সপ্তভিঃ। সমাগাযযুরিতি স্ব স্ব গৃহে তত্তন্মঙ্গল রচনাং প্রবর্ত্ত্যৈবাযযুরিত্যর্থঃ ব্রজঃ সংমৃষ্ট ইত্যাদ্যুক্তত্বাৎ। সম্যক্ বদনেন দর্শয়তি পরম হর্ষ ব্যঞ্জকাভ্যাং মহার্হেত্যাদি বিশেষণাভ্যাং মহার্হৈর্বহুমূল্যৈ নির্ধিবৎ গৃহান্তঃ সুরক্ষিতৈরপি বস্ত্রাদিভি ভূষিতাঃ সন্তঃ। যান্যেব পরমোল্লাসেন দাস্যন্তেচ নানোপায়নৈ মহারত্নাদিভির্যুক্তাঃ পাণয়ো যেষাং তে। রাজন্নিতি স্নেহেন হে প্রেম্না বিরাজমান। যদ্বা রাজৎ ইত্যুপায়ন বিশেষণং। গোপা গবাসক্তা তৎস্বভাবমাপন্নয়া জাত্যৈব সুস্নিগ্ধ চিত্তা ইতি ভাবঃ। স্নেহেন তত্রচ তাদৃশ তৎ প্রেম্না গাং পৃথিবীমপি পান্তি ইতি। এবমগ্রে ঽপি ॥ ৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তদা বিপ্রাঃ সৌমঙ্গল্যগিরঃ সৌমঙ্গল্যং গীর্ষু যেষাং তে শুভাশীর্ব্বাদকা বভূবুঃ। সূতাদয়ো জগুঃ। সূতাঃ পৌরাণিকাঃ প্রোক্তা মাগধা বংশশংসকাঃ। বন্দিনস্ত্বমল প্রজ্ঞাঃ প্রস্তাব সদৃশোক্তয়ঃ ॥ ৪ ॥

আদৌ সম্যক্ মৃষ্টানি পশ্চাৎ চন্দনপুষ্পাদি রসৈঃ সংসিক্তানি দ্বারাণ্যজিরাণ্যঙ্গনানি গৃহমধ্যানিচ যস্মিন্ সঃ। চিত্রধ্বজ পতাকাভ্যাং তথা চিত্রাণাং স্রজাং চৈলানাং চেলখণ্ডানাং পল্লবানাঞ্চেতি ত্রিবিধৈ স্তোরণৈঃ বিভূষিতো হভূদিতি শেষঃ ॥ ৫ ॥

রূষিতা লিপ্তাঃ ॥ ৬ ॥

সে যাহা হউক, তদনন্তর ব্রাহ্মণগণ স্বস্তিবাচন আরম্ভ করিলেন। সূত (পৌরাণিক) মাগধ (বংশকীর্ত্তক) এবং বন্দী (প্রস্তাবানুরূপ কথনশীল) লোকেরা স্তব করিতে লাগিলেন। শেষে গায়ক গণ গান আরম্ভ করিল এবং বারম্বার ভেরী ও দুন্দুভির ধ্বনি হইতে লাগিল ॥ ৪ ॥

হে পরীক্ষিৎ! ব্রজপুরীর সমুদায় দ্বার, অজির এবং গৃহতল সম্মার্জিত ও জলসিক্ত হইল আর চিত্র বিচিত্র ধ্বজা সকলে পতাকার মালায় তথা চেল বসন পল্লব এবং তোরণে ভূষিত হইতে আরম্ভ হইল ॥ ৫ ॥

অপর, ব্রজস্থিত গো, বৃষ তথা বৎস সকল, তৈল হরিদ্রায় চর্চিত হইয়া বিচিত্র ধাতু, ময়ূরপুচ্ছ, মাল্য, বসন, ভূষণ, চোলক, তথা উষ্ণীষে সুসজ্জিত হইয়া গোপগণ বিবিধ উপহার গ্রহণপূর্ব্বক আসিতে আরম্ভ করিল ॥ ৬ ॥

গোপ্যশ্চাকর্ণ্য মুদিতা যশোদায়াঃ সুতোদ্ভবং। আত্মানং ভূষয়াঞ্চক্রু র্বস্ত্রাকল্পাঞ্জনাদিভিঃ॥ ৭॥

নবকুঙ্কুম কিঞ্জল্ক মুখপঙ্কজভূতয়ঃ। বলিভিস্ত্বরিতং জগ্মুঃ পৃথুশ্রোণ্যশ্চলৎকুচাঃ॥ ৮॥

গোপ্যঃ সুমৃষ্ট মণিকুণ্ডল নিষ্ককণ্ঠ্য শ্চিত্রাম্বরাঃ পথি শিখাচ্যুতমাল্যবর্ষাঃ।

নন্দালয়ং সবলয়া ব্রজতীর্বিরেজু র্ব্যালোলকুণ্ডল পয়োধরহারশোভাঃ॥ ৯॥

শ্রীধরস্বামী।

আকল্পাঃ অলঙ্কারাঃ॥ ৭॥

নব কুঙ্কুম কিঞ্জল্কৈ মুখ পঙ্কজেষু ভূতিঃ শ্রীর্যাসাং॥ ৮॥

সুমৃষ্টানি উজ্জ্বলানি মণিময়ানি কুণ্ডলানি যাসাং নিষ্কাঃ পদকানি কণ্ঠেষু যাসাং তাশ্চ তাশ্চ শিখাভ্যশ্চ্যুতানি মাল্যবর্ষাণি যাসাং তাঃ নন্দালয়ং ব্রজতী র্ব্রজন্ত্যঃ পথি বিরেজুঃ সবলয়াঃ কঙ্কণভূষিতাঃ। ব্যালোলৈঃ কুণ্ডলাদিভিঃ শোভা যাসাং তাঃ॥ ৯॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গোপ্যঃ শ্রীযশোদায়া যাতৃ প্রভৃতয়ঃ। চশব্দ উক্ত সমুচ্চয়ে। ততো গোপা আকর্ণ্যেতি পূর্ব্বেণাপ্যন্বয়ঃ। আসাং পশ্চাদ্ভাবোঽন্তঃপুরবাসাং। মুদিতা ইত্যনেন তেভ্যোঽপি মোদ বিশেষং দর্শয়তি যশোদায়া ব্রজযশঃ প্রদায়া অনপত্যায়া শ্রীব্রজেশ্বর্য্যাঃ সুতস্য উদ্ভব মুৎপত্তি মাকর্ণ্য এব মুদিতা স্তস্যাং তস্মিংশ্চ নিত্য সহজ প্রেম সদ্ভাবাৎ অতএব বস্ত্রাদিভিরাত্মান মভূষয়ন্॥ ৭॥

নবকুঙ্কুম কিঞ্জল্কাদপি মুখপঙ্কজানাং ভূতিঃ শোভা যাসাং ইতি তদানীমনুরাগাবেশেন মুখশোভাতিশয় উক্তঃ। কিঞ্চ বলিভি র্হারত্নাদিময়ৈ রক্তপাত্রাদ্যুপহারৈঃ সহ তান্ গৃহীত্বা ইত্যর্থঃ। মোদ বিশেষমেবাহ ত্বরিতমিত্যাদিনা। পৃথুশ্রোণ্যোঽপি ত্বরিতং জগ্মুঃ তত্র চলৎকুচা ইত্যতিশয়স্য লক্ষণং সর্ব্বঙ্কোৎকণ্ঠাতিশয়স্যেতি জ্ঞেয়ং॥ ৮॥

ভক্তিবিশেষেণ পুনস্তাএক বর্ণয়তি গোপ্য ইতি শিখা ধম্মিল্লাগ্রাণি নন্দালয়ং ব্রজন্ত্য এব বিশেষতো রেজুরিতি তাসাং দেহাদি শোভাশত সম্পত্তৌ সত্যামপি শ্রীনন্দনন্দন প্রেমসম্বন্ধেনৈব বিশেষতঃ শোভেতি ভাবঃ॥ ৯॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নবেতি অত্যুল্লাসাৎ নবকুঙ্কুম কিঞ্জল্কাদপি মুখপঙ্কজ ভূতি র্যাসাং॥ বলিভিরুপহারৈঃ সহ॥ ৮॥ ৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গোপ্যঃ শ্রীযশোদায়া যাতৃ প্রভৃতয়ঃ॥ ৭॥

নবকুঙ্কুম কিঞ্জল্কাদপি মুখপঙ্কজে ভূতিঃ শোভা যাসাং তাঃ। বলিভিঃ স্বর্ণমুদ্রা রত্নহারানর্ঘ্য বস্ত্র নারিকেলাদি ফলাঙ্কিত দধ্যা চন্দন পুষ্পমালাদ্যৈঃ স্বর্ণপাত্রস্থৈঃ স্বর্ণরসরঞ্জিত বস্ত্রাচ্ছাদিতৈ র্বামপাণি গৃহীতৈঃ সহিতা ইত্যর্থঃ। পৃথু শ্রেণ্যোঽপি ত্বরিতং জগ্মু র্হর্ষোৎসুক্যাবেগবশাৎ॥ ৮॥

বর্ণিতা অপি তাঃ পুন র্ভক্তিভরেণাতৃপ্ত্যা বর্ণয়তি গোপ্য ইতি। শিখা ধম্মিল্লাগ্রাণি। ব্রজতী র্ব্রজন্ত্যঃ॥ ৯॥

গোপীসকলও যশোদার সন্তান জন্মিয়াছে শ্রবণ করিয়া অতিশয় হৃষ্ট হইল এবং বসন ও অঞ্জনাদি দ্বারা আপনাদিগকে ভূষিত করিতে প্রবৃত্ত হইল॥ ৭॥

অনন্তর বিপুল নিতম্বা ত্রিবলি শোভিত সেই সকল গোপী যশোদার সন্তান দর্শনার্থ সত্বর গমন করিল। হে রাজন্! কঙ্কুম ও পদ্ম কিঞ্জল্ক দ্বারা ঐ সকল গোপীর মুখপদ্মে চমৎকার শোভা হইয়াছিল। তরান্বিত হইয়া যাওয়াতে তাহাদের পীন স্তন চঞ্চল হইতে লাগিল॥ ৮॥

সেই সকল গোপীর কর্ণে উজ্জ্বল মণিময় কুণ্ডল, কণ্ঠদেশে মনোহর পদক এবংকরে শোভন কঙ্কণ ছিল, আর তাহারা বিচিত্র বসন পরিধান করিয়াছিল। অধিকন্তু, তাহাদের মস্তকশিখা হইতে এক ২ বার পুষ্পমাল্য বিস্রস্ত হইয়া পড়িতেছিল অতএব নন্দালয় গমন করিতে ২ পথিমধ্যে তাহারা সর্ব্বতোভাবে বিরাজমানা হইল। এবংচঞ্চল কুণ্ডল পীনপয়োধর তথা মনোহর হার দ্বারা তাহাদের সকলেরই চমৎকার শোভা হইল॥ ৯॥

তা আশিষঃ প্রযুঞ্জানাশ্চিরঞ্জীবেতি বালকে। হরিদ্রা চূর্ণ তৈলাদ্ভিঃ সিঞ্চন্ত্যোঽজনমুজ্জগুঃ।
অবাদ্যন্ত বিচিত্রাণি বাদিত্রাণি মহোৎসবে। কৃষ্ণে বিশ্বেশ্বরে ঽনন্তে নন্দস্য ব্রজমীয়ুষি।
গোপাঃ পরস্পরং হৃষ্টা দধি ক্ষীর ঘৃতাম্বুভিঃ। আসিঞ্চন্তো বিলিম্পন্তো নবনীতৈশ্চ চিক্ষিপুঃ॥১০॥
নন্দো মহামনাস্তেভ্যো বাসোঽলঙ্কার গোধনং। সূত মাগধ বন্দিভ্যো যেঽন্যে বিদ্যোপজীবিনঃ।

শ্রীধরস্বামী।

জনং সিঞ্চন্ত্যঃ অজনং উচ্চৈর্জগুরিতি বা॥ ১০॥

বৈষ্ণবতোষণী।

চিরং পাহীতি তাসামত্যুল্লাসোক্তিঃ ভয়াচ্চ তস্য সার্ব্বদিকীং সর্ব্ব সম্পত্তিমাত্মনা সঙ্গতি মাত্মনি প্রীতিং চাশাসত। অল্পার্থে কঃ। অত্যন্তবাল্যাৎ বালকে ইতি তদানীং তস্মিং স্তদেবোচিতমিতি ভাবঃ। যদ্বা বালকেঽপি ততশ্চ প্রেম স্বভাবাদেব ইতি। "অজনং ভগবন্ত মুচ্চৈর্জগুঃ উচ্চৈ মঙ্গল গীত বন্ধেন বা বালকমঙ্গলার্থং তমকীর্ত্তয়ন্। জীবেতি পাঠস্তু তাসামতিকারুণ্যোক্তিঃ। উপলক্ষণঞ্চৈতৎ সর্ব্বেষা"॥

অবাদ্যন্ত বাদকৈরিতি শেষঃ বিচিত্রাণি। ততং বীণাদিকং বাদ্যমানদ্ধং মুরজাদিকং। বংশ্যাদিকন্তু শুষিরং কাংস্যতালাদিকং ঘনং ইতি চতুর্ব্বিধানি। একৈকস্যাবান্তর বৈচিত্র্যা বাদন বৈচিত্র্যাচ্চ বিচিত্রাণি কিঞ্চ অবাদ্যন্ত ব্রজবাদিত্রেষু বাদ্যমানেষু জগতি যানি বাদিত্রাণি তান্যপি স্বয়ং জনৈশ্চ বাদিতানি বভূবুরিত্যর্থঃ। তত্র হেতু মহোৎসবে যাবদুৎসবোপরি বিরাজমানে তন্মহে তত্রাপি হেতবঃ কৃষ্ণে জগচ্চিত্তাকর্ষক মাহাত্ম্য তয়া স্বয়মবতীর্ণে ভগবতি বিশ্বেশ্বরে সর্ব্ব প্রভৌ অনন্তে সর্ব্বৈশ্বর্য্য মাধুর্য্যৈরপরিচ্ছিন্নে নন্দস্য ব্রজং পরম প্রেমানন্দামৃত সমুদ্রতয়া পরমং নিজোচিত পদং ঈয়ুষি তস্মিন্নুদয়তীত্যর্থঃ। আগত ইতি ক্বচিৎ পাঠঃ॥

হৃষ্টাঃ সন্তো দধ্যাদিভিঃ পরস্পরং আ সম্যক্ সিঞ্চন্তঃ নবনীতৈশ্চ পরস্পরং বিশেষেণ লিম্পন্তঃ পরস্পরং চিক্ষিপুঃ বলেন প্রচ্ছন্নতয়া বা পিচ্ছিল পঙ্কে স্খলয়ামাসুঃ॥ ১০॥

নন্দ ইতি যুগ্মকং। তেভ্যো গোপেভ্যো গোপীভ্যশ্চ তথা সূতাদিভ্যশ্চ যেচান্যে বিদ্যোপজীবিনঃ গায়কা বাদকাশ্চ তেভ্যোপি বাস

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যাশীত্যুল্লাসেনাশীঃ। জীবেতি পাঠস্ত্বতিকারুণ্যেন। অজনং শ্রীবিষ্ণুং মঙ্গলায়॥

অবাদ্যন্ত ত্রৈলক্যে। তত্র হেতুঃ কৃষ্ণেত্যাদি নন্দস্য ব্রজং। পরাকাষ্ঠাপন্ন প্রেমহাতদভীষ্টলীলাযোগ্যমিত্যর্থঃ। পরস্পরং চিক্ষিপুঃ স্খলয়ামাসুঃ॥ ১০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সূতিকাগৃহং প্রবিশ্য চিরং পাহীতি রাজপুত্রত্বেন রাজা ভূত্বেতি ভাবঃ। জীবেতি পাঠে বাৎসল্য কারুণ্যোদয়ঃ। ততো বহির্নিসৃত্য হরিদ্রাদিভিঃ পরস্পরং জনং সিঞ্চন্ত্য উচ্চৈর্জগুঃ॥

অবাদ্যন্তেতি ত্রিলোক্যামেব যতঃ কৃষ্ণে বিশ্বস্যৈবেশ্বরে তানি বাদ্যান্যনন্তান্যেব যতো ঽনন্তে ইতি॥

চিক্ষিপুঃ প্রয়াসার্থং বলেন প্রচ্ছন্নতয়া পিচ্ছলপঙ্কে স্খলয়ামাসুঃ॥ ১০॥

মহামনাঃ মহোদারমনাঃ প্রাদাৎ যেঽন্যে তেভ্যোঽপি বিদ্যাঃ নৃত্য গীত বাদ্য শস্ত্র শাস্ত্রাদ্যাঃ তৈস্তৈরিতি যান্ যান্ অযাচন্তেত্যর্থঃ।

সে যাহা হউক, সেই সকল গোপী নন্দনিকেতনে উপনীত হইয়া 'চিরজীবী হও' বলিয়া বালকের প্রতি আশিষ প্রয়োগ করিতে লাগিল, পরে হরিদ্রা চূর্ণ ও তৈল জল দিয়া সেচন করত সেই অজন ভগবানের গুণগান করিল। হে রাজন্! সেই মহোৎসবে বিচিত্র ২ বাদ্য সকল বাদিত হইয়াছিল। অপর বিশ্বের ঈশ্বর অনন্ত ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ নন্দব্রজে অবতীর্ণ হওয়াতে যাবতীয় গোপ আনন্দে পুলকিত হইয়া দধি দুগ্ধ ঘৃত জল লইয়া পরস্পর সেচন ও নবনীত দ্বারা বিলেপন করিয়া ক্ষেপণ করিতে লাগিল॥ ১০॥

মহামনা নন্দ তাহাদিগকে বহু ২ বসন ভূষণ ও গোধন প্রদান করিতে লাগিলেন। অপর সূত

তৈস্তৈঃ কামৈরদীনাত্মা যথোচিতমপূজয়ৎ। বিষ্ণোরারাধনার্থায় স্বপুত্রস্যোদয়ায়চ।
রোহিণী চ মহাভাগা নন্দগোপাভিনন্দিতা। ব্যচরদ্দিব্য বাসঃ স্রক্ কণ্ঠাভরণ ভূষিতা ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তেভ্যঃ প্রাদাদ্যথোচিত মন্যানপ্যপূজয়ৎ ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

আদিকং প্রাদাদিতি শেষঃ। তত্র ধনংস্বর্ণ রূপ্যাদি। যথোচিতমিত্যুত্তর পদ্য পদেনাত্রাপান্বয়ঃ। স্বত এব অদীনাত্মা উদার চিত্তঃ সম্প্রতিতু মহামনা ইতি পুনরুক্তিঃ পূর্ব্ববৎ শ্রীকৃষ্ণমনস্বেন তত্রৌদার্য্য বিজ্ঞত্বাদি গুণানাং মুহুরতিশয়িতাভিপ্রায়েণ ন কেবলং তাবতা তৃপ্তবান্ কিঞ্চ। তৈস্তৈরিতি তৈস্তৈঃ কামৈঃ সহ পুনশ্চ যে যে স্বৈরং প্রার্থিতা স্তত্তৎ কামদান পূর্ব্বকং সর্ব্বাং স্তান্ যথোচিতং জাতি বয়োবিদ্যানুরূপং অপূজয়ৎ স্রক্ চন্দন তাম্বূল প্রোৎসাহনাদিভিঃ সম্মানিতবাংশ্চ। দানাদে রুদ্দেশমাহ বিষ্ণোরারাধনস্য যোঽর্থঃ ফলং তৎ সন্তোষ তস্মৈ পরম বৈষ্ণবত্বাৎ কামিতার্থানন্যকামত্বাচ্চ নত্বপূর্ব্ব মাত্রায় তথা স্বপুত্রস্যাভ্যুদয়ায়চ অনেন কর্ম্মণা শ্রীবিষ্ণুঃ প্রসীদতু তৎ প্রসাদেন মম পুত্রাভ্যুদয়ো ভবত্বিতি সঙ্কল্পয়ন্নিত্যর্থঃ। অথচ বিষ্ণোরারাধনস্য যৎ ফলং তদ্রূপায় তদভ্যুদয়ায় তদগ্রে রূপ গুণ শীলৈশ্বর্য্য প্রকাশনায় ইতি পদশ্লেষেণ যদেবং মনন প্রাপ্তং তচ্চ তস্য রাগ প্রাপ্তত্বাৎ পরম মহদিতি প্রকরণার্থেনৈচ মুনীন্দ্রঃ সিদ্ধান্তমপি বিন্যাস্তুর্দিতি জ্ঞেয়ং। অত্র চ শব্দোঽপার্থে সচ দুর্লভত্বং সূচয়তি নন্দঃ কিমকরোদ্ব্রহ্মন্ ইত্যাদেঃ নেমং বিরিঞ্চ ইত্যাদেঃ যুবাং শ্লাঘ্যতমাবিত্যাদেশ্চ ॥

রোহিণী রোহয়তি জনয়তি ব্রজসুখং তচ্ছীলেতি রোহিণী অদ্যৈব স্বনাম নিরুক্তি সাফল্য পরমোৎকর্ষং প্রাপ্তেতি ভাবঃ সাচ মহাভাগা তাদৃশ স্বীয় পুত্রোদয়েন তস্যাপি পরম প্রেয়স্যা নিজ প্রাণসহচর্য্যাঃ শ্রীযশোদায়াস্তনয়স্যাপ্যুদয়েনচ তত্তদ্বাল্যাদিলীলা মাধুর্য্য লাভেন চান্যাভ্যঃ শ্রীবসুদেব পত্নীভ্যঃ শ্রীদেবকীতশ্চ ভাগ্যবিশেষবতী স্বদাগমন মাত্রেণ মঙ্গলেনৈবায়ং মম পুত্রো জাত ইতি শ্রীমন্নন্দাভিধ গোকুলরাজেনাভিনন্দিতা সতী গোপোভূপেঽপীত্যমরঃ। শ্রীমন্নন্দেন গোপেশ্চাভিনন্দিতা সতীতি বা যত্নল্লাসেনৈব তদ্দত্তানি দিব্যানি মর্ত্ত্য দুর্লভানি যানি বাস আদীনি স্বয়মপি তদুল্লাসেনৈব সর্ব্ব দুঃখং বিস্মৃত্য তৈর্মণ্ডিতা সতী ব্যচরৎ মহোৎসবে তস্মিন প্রীতা বিবিধ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তৈরিতি বিষ্ণোরারাধনস্য যোঽর্থঃ ফলং তৎ সন্তোষঃ। তদর্থং স্বপুত্রাভ্যুদয়ার্থঞ্চ। অনেন কর্ম্মণা বিষ্ণুঃ সন্তুষ্যতু তেন চ মৎপুত্রস্য শ্রেয়ো ভবত্বিতি সঙ্কল্পয়ন্নিত্যর্থঃ। তদাগমনেন জাতাভীষ্টত্বান্নন্দগোপাভিনন্দিতা ব্যচরন্মহোৎসব কর্ম্মার্থং ততঃ ॥ ১১ ॥ ১২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যথোচিতং বিদ্যা গৌরবাদিকমনতিক্রম্যেত্যর্থঃ। দানাদেঃ ফলমাহ। বিষ্ণোরারাধনস্যার্থঃ বিষ্ণুসন্তোষ স্তস্মৈ তস্যাপি ফলং স্বপুত্রস্যাভ্যুদয়ঃ। অনেন দানাদি কর্ম্মণা বিষ্ণুঃ প্রসীদতু। বিষ্ণোঃ প্রসাদেন মৎপুত্রঃ কুশলী ভবত্বিতি সঙ্কল্পয়ন্নিত্যর্থঃ। চকারেণ নবগ্রহ দিক্‌পালাদীনামপি স্বপুত্রং প্রতি প্রসাদার্থং ॥

মহাভাগা বসুদেবপত্নীভ্যঃ সর্ব্বাভ্যোঽপি শ্রীকৃষ্ণ বাল্যলীলোৎসব লাভাদিতি ভাবঃ। নন্দগোপেন নন্দরাজেন গোপো ভূপেঽপীত্যমরঃ। অভিনন্দিতা স্বদাগমন মঙ্গলেন এব মৎপুত্রো হয়মভূদিতি। ব্যচরৎ সমাগত স্ত্রীজন সম্মাননার্থমিত্যর্থঃ। দিব্যবাস আদিভিঃ শ্রীযশোদানন্দাভ্যাং দত্তৈ র্ভূষিতা পত্যু র্বন্ধনাদি দুঃখং স্বস্য চ তদ্বিচ্ছেদাদি দুঃখং কৃষ্ণজন্মোৎসবানন্দেন বিস্মৃতৈবেতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

মাগধ বন্দী তথা অন্যান্য বিদ্যোপজীবী যে সকল ব্যক্তি গিয়াছিল তাহাদিগেরও যথাভিলষিত তত্তদ্দ্রব্য দ্বারা যথোচিত পূজা করিলেন। আর মহাভাগা রোহিণী দিব্য বসন, মাল্য তথা কণ্ঠাভরণে ভূষিতা হইয়া ভগবানের আরাধনা এবং স্বীয় তনয়ের অভ্যুদয় নিমিত্ত যথাশক্তি দানাদি করিলেন। তদ্দর্শনে নন্দ এবং অন্যান্য গোপগণের যৎপরোনাস্তি আনন্দ জন্মিল ॥ ১১ ॥

ততঃ আরভ্য নন্দস্য ব্রজঃ সর্ব্ব সমৃদ্ধিমান্। হরের্নিবাসাত্ম গুণৈরমাক্রীড়মভূন্নৃপ ॥ ১২ ॥

গোপান্ গোকুল রক্ষায়ৈ নিরূপ্য মথুরাং গতঃ। নন্দঃ কংসস্য বার্ষিক্যং করং দাতুং কুরূদ্বহ ॥ ১৩

শ্রীধরস্বামী।

হরে নিবাসেন যে আত্মনি গুণাস্তৈরমায়া আক্রীড়ং বিহারস্থানং ॥ ১২ ॥

বার্ষিক্যং প্রতিবর্ষং দেয়ং ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ব্যাপারেণ ইতস্ততো বল্লাম ইত্যর্থঃ। এতদর্থমেব স্বগৃহান্তঃ শায়িতস্য তদীয়াভিনব বালকস্যাত্রানুক্তিরিতি জ্ঞেয়ং ॥ ১১ ॥

নন্থ সদ্য এব ধেনু নিযুত দ্বয়স্য সম্যগলঙ্কার সম্পাদনং সপ্ত তিলাদ্র্যাদি সাধনং ব্রজাসংখ্যেয় ধেনু বৃষাদ্যলঙ্করণং বহু বস্ত্রালঙ্করাদিদানঞ্চ কথং সিদ্ধমিত্যপেক্ষায়ামাহ তত ইতি। প্রাক্ স্বত এব মথুরা ভগবান্ যত্র নিত্যং ইত্যাদি ন্যায়েন যোঽসৌ গোপেষু তিষ্ঠতীত্যাদি তাপনীশ্রুতৌ জয়তি জননিবাস ইতি শ্রীয়ান্ন ইন্দ্রোগবামিতি ভগবান্ গোকুলেশ্বর ইতি শ্রীশুকোক্ত্যাচ হরে নিবাসভূতো য আত্মা তস্য স্বস্যৈব যে গুণাস্তৈঃ সর্ব্ব সমৃদ্ধিমান্ ব্রজঃ তত ইতি তত্তস্য জন্মারভ্য তু রমাক্রীড়মভূৎ বভূব। চিন্তামণি প্রকর সদ্ম স্বকল্প বৃক্ষ লক্ষাবৃতেষু সুরভীরভিপালয়ন্তং। লক্ষ্মীসহস্রশতসম্ভ্রমসেব্যমানং গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি ইতি ব্রহ্মসংহিতানুসারেণ তত্তন্মন্ত্রাদৌ স্বয়ং ভগবন্নিত্যপ্রেয়সীতয়া সেব্যত্বেন। নায়ং শ্রিয় ইত্যাদৌ বৈকুণ্ঠ শ্রীবিজয়েন তাসু স্বর্যোষিদাদি সর্ব্বান্য যোষিত্ব পরিহারেণ চ ব্রজদেবীনামেব পরম রমা রূপাণাং তাসামপি পরম রমায়াঃ শ্রীরাধায়াশ্চ তদানীমেবাবির্ভাবাদ্বিহার স্থান মপি বভূবেত্যর্থঃ। যদিচ তত আরভ্য নন্দস্য ব্রজঃ সর্ব্ব সমৃদ্ধিমান্ সন্ হরে নিবাসাত্ম গুণৈ রমাক্রীড়ং যথাস্যাত্তথাভূদিতি সরলান্বয়ঃ ক্রিয়তে তদপি পূর্ব্ববদেবার্থঃ প্রসজ্জতে তদারভ্য তস্য ব্রজঃ সর্ব্ব সমৃদ্ধিমান্ আসীদিতিমাত্র কিং বক্তব্যং নঃ খলু হরিনিবাস লক্ষণস্য স্বরূপস্য গুণৈ রমাণাং তাসামপ্যাক্রীড়ত্বমাসীদিতি ততো জগল্লক্ষ্মী দৃষ্টাপ্যাকস্মিক সর্ব্ব সম্পত্তি সম্ভবাত্তদানীং তত্র কিমিবাসম্ভবং যত্র চিন্তামণি মন্দিরাদয়োপি নিগূঢ় লীলায়াং সন্তীতি ভাবঃ। তাঞ্চাষ্টাবিংশাধ্যায়াদৌ প্রতিপাদয়িষ্যামঃ। তদেবং প্রসঙ্গতঃ শ্রীব্রজদেবীনামপি ভগবদ্বৎ প্রাকট্যাদ্যং জন্ম সূচিতং রমাক্রীড় শব্দেনচ সর্ব্ব সমৃদ্ধিমত্ত্বে বাচ্যে পৌনরুক্ত্যং স্যাৎ রমান্তরা ক্রীড়ত্বে বাচ্যে প্রসিদ্ধি বিচ্যুতি ভবতি হরে নিবাসাত্ম গুণৈরিত্যেতাবতা বিবক্ষিত সিদ্ধেরাত্ম পদ বৈয়র্থং জয়তে তস্মাদবিচার প্রতীত মর্থান্তরং নাদৃতং ॥ ১২ ॥

পূর্ব্বমপুত্রত্বেন ধনাদৌ মমত্বাভাবতঃ শ্রীনন্দস্য কংসাদ্ভয়মকিঞ্চনস্যেব নাসীৎ অধুনাতু পুত্র মহারত্ন প্রাপ্ত্যা সর্ব্বতঃ সঙ্কোৎপত্ত্যা তদ্রক্ষার্থং ব্যগ্রঃ সন তচ্ছত্রর ভয় সমাধানার্থং রাজধানীং শীঘ্রং স্বয়মেব গত ইত্যাহ গোপানিতি নিরূপ্য নিযুজ্য বার্ষিক্যং শ্রাবণস্য বর্ষাস্বারারম্ভকত্বাত্তদৈব দেয়ং। হে কুরূদ্বহেতি যথা কুরুকুল রক্ষার্থং নৈক হেতো স্তব রক্ষার্থং শ্রীযুধিষ্ঠিরাদয়ো ব্যগ্রা স্তথেতি ভাবঃ ॥ ১৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্ববালকে জাতে পূতনাদি দুষ্টগণাৎ কংসাৎ ভীত্যা শীঘ্রমেব করং দাতুং ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নন্থ কুবেরেণাপ্যপরাজ্য নরাণাং কাম্যিতপূরণং শ্রীনন্দরাজেন কথং কৃতমিত্যত আহ তত ইতি। হরের্নিবা ভূতস্যাত্মনো গুণৈ ব্রজঃ সর্ব্বসমৃদ্ধিমানেব সদা। তত আরভ্য তু রমায়াঃ সর্ব্ব সম্পত্তেরাক্রীড়ং ক্রীড়াস্পদমভূৎ। যদি সর্ব্ব সম্পত্তিরেব নন্দভবনে ক্রীড়িতুমারেভে তদা স্বস্য দেয় বস্তুন স্তত্রাভাব ইতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

চিরাৎ সর্ব্বমনোহর পুত্রোৎপত্ত্যা প্রাপ্ত মহানিধিরিব শ্রেয়াংসি বহুবিঘ্নানীতি বিমৃশ্য শ্রীনন্দরাজো যথা দেব পিতৃ দিকপাল গ্রহাদীন্ পূজাদিভিঃ প্রসাদয়ামাস তথা দেশাধ্যক্ষং দুষ্টনৃপং কংসমপি স্বর্ণমুদ্রা রত্নবস্ত্রাদ্যুপহারেণ প্রসাদয়িতুং বার্ষিক করদানমিষেণ তৎসমীপং গন্তুং ন বিলম্বমে ইত্যাহ গোপানিতি ॥ ১৩ ॥

হে রাজন্! ঐ সময় হইতে গোপরাজ নন্দের ব্রজপুরী সমস্ত সমৃদ্ধিতে সম্পন্ন হইয়াছিল। অধিকন্তু ঐ পুরী ভগবান্ হরির নিবাস স্থান হওয়াতে নিজগুণে মহালক্ষ্মী রমার বিহার ভূমি হইয়া উঠিল ॥ ১২ ॥

সে যাহা হউক, তদনন্তর নন্দগোপদিগকে গোকুল রক্ষার্থ নিযুক্ত করিয়া কংসের প্রাপ্য বার্ষিক রাজস্ব প্রদান নিমিত্ত মথুরায় গমন করিলেন ॥ ১৩ ॥

বসুদেব উপশ্রুত্য ভ্রাতরং নন্দমাগতং। জ্ঞাত্বা দত্তকরং রাজ্ঞে যযৌ তদবমোচনং।
তং দৃষ্ট্বা সহসোত্থায় দেহঃ প্রাণমিবাগতং। প্রীতঃ প্রিয়তমং দোর্ভ্যাং সস্বজে প্রেমবিহ্বলঃ।
পূজিতঃ সুখমাসীনঃ স্পৃষ্ট্বানাময়মাদৃতঃ। প্রসক্তধীঃ স্বাত্মজয়োরিদমাহ বিশাম্পতে।

শ্রীধরস্বামী।

ভ্রাতরং সখায়ং তদবমোচনং তস্য বসতি স্থানং ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

উপশ্রুত্য জন পরম্পরয়া শ্রুত্বা শ্রীবল্লবেন্দ্রস্য সর্ব্ব জনাদৃতত্বাৎ। ততশ্চরদ্বারা রাজ্ঞে কংসায় দত্তকরং চ জ্ঞাত্বা। অন্যথা ব্যগ্র চিত্ত তয়া সুখ গোষ্ঠ্যসম্ভবাৎ ভ্রাতরং বৈশ্যকন্যায়াং শূর বৈমাত্রেয় ভ্রাতুর্জাতত্বাদিতি মধ্বাচার্য্যাঃ। তথোক্তং ব্রহ্মবাক্যে। তস্মৈ ময়া স বরঃ সংনিসৃষ্টঃ সচাস নন্দাখ্য উতাস্য ভার্য্যা। নাম্না যশোদা সচ শূর তাত সুতস্য বৈশ্যা প্রভবোঽথ গোপ ইতি। বৈশ্যাপ্রভব ইতি পিতামহ্যা সুজাতিত্বাৎ অতএব স্কান্দে যাদবানাং হিতার্থায় ধৃতো গিরিবরো ময়া ইতি শ্রীভগবদ্বাক্যং। যাদবেষ্বপি সর্ব্বেষু ভবন্তো মম বল্লভা ইতি হরিবংশে তদ্ভ্রাতৄন্ প্রতি শ্রীরাম বাক্যঞ্চ। তস্য অবমোচনং শকটাদিকং অব সমন্তান্মুচ্যতে যত্র তৎ কৃতাবাসস্থানং অস্য পূর্ব্বং গমনং পুত্রবার্ত্তোৎকণ্ঠয়া তদ্রক্ষণায় ঝটিতি প্রস্থাপয়িতুমিচ্ছয়াচ ॥

তং দৃষ্ট্বা ইত্যাদৌ নন্দ ইত্যধ্যাহার্য্যং ততশ্চ কংসভয়াদিনা তস্যাগমনাসম্ভবেঽপি সহসৈবাগতং তং দৃষ্ট্বা। যদ্বা সহসা সপদ্যেব উত্থায় প্রীতঃ লব্ধঃ পরমানন্দঃ ততশ্চ প্রেম্না বিহ্বলঃ কম্পাদি বিকারৈরাকুলঃ সন্ যতঃ প্রিয়তমং। যদ্বা ততঃ প্রেমবিবশঃ ক্ষণং বভূব। তত্র শ্রীনন্দ স্বমাগতমিত্যেতাবত্যংশে দেহঃ প্রাণমিবেতি দৃষ্টান্তঃ নতু দৃষ্টে ত্যাদ্যংশেঽপি তত্রাসম্ভবেনাপ্রাপ্তেঃ। ততশ্চ তং দৃষ্ট্বা ইত্যাদিকং সর্ব্বং যোজয়িত্বা পশ্চাৎ কঃ কিমিবাগতমিত্যুট্টঙ্কা যোজনীয়ং দেহঃ প্রাণমিবেতি। বর্ণজ্যেষ্ঠস্যাপি শ্রীবসুদেবস্য শ্রীনন্দেনানমস্কৃতত্বাৎ বয়সাজ্যেষ্ঠত্বং লক্ষ্যতে। তচ্চ পুন র্জনিষ্যমাণাপত্যস্য বচসা ব্যক্তী ভবিষ্যতি দিষ্ট্যা ভ্রাতঃ প্রবয়স ইত্যাদিনা।

ততশ্চার্থাৎ শ্রীনন্দেন পাদ্যাদিনা পূজিতঃ শ্রীবসুদেবঃ। তচ্চ স্ববাসাগতত্বাৎ। অনাময়ং কুশলমিত্যর্থঃ সবিনয় বচনাদিনা আদৃতশ্চ সন্। ইদং বক্ষ্যমাণমাহ প্রসক্তধীরিতি বক্ষ্যমাণস্য সর্ব্বস্যাপি পুত্রার্থকত্বাৎ। স্বশব্দেন তদানীং তৎসঙ্গ স্বভাবেন তস্য ভগবদ্বদ্ধি মিশ্রত্বেঽপি বাৎসল্যমেবাসীদিতি ভাবঃ। তত্র শ্রীশুকেন স্বানুমোদনঞ্চ ব্যঞ্জিতং বিশাম্পতে প্রজানাথ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

উপশ্রুত্য পরম্পরয়া শ্রুত্বা। পশ্চাদ্ তন্মুখাৎ দত্তকরং জ্ঞাত্বা অস্য পূর্ব্বং গমনং পুত্রসম্বন্ধেনোৎকণ্ঠাবিশেষাৎ। ভ্রাতরং পিতৃব্যজং। তদেতচ্চতুর্থ সন্দর্ভে পঞ্চদশোত্তরশততম বাক্যে দ্রষ্টব্যং। দৃষ্ট্বা প্রীতঃ স্বস্বজে তদঙ্গসঙ্গাচ্চ প্রেমবিবশো জাতঃ। অত্র বর্ণকনিষ্ঠেনাপি শ্রীনন্দেনানমস্কৃতত্বাত্তস্য জ্যেষ্ঠত্বং গম্যতে। আদৃতো বিনয় বাক্যাদিনা। স্বাত্মজয়োরিতি তস্য বাৎসল্যং সূচিতং।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভ্রাতরং বৈশ্যকন্যায়াং শূর বৈমাত্রেয় ভ্রাতুর্জাতত্বাদিতি ভারততাৎপর্য্যে শ্রীমধ্বাচার্য্য বচনৈরুক্তং ব্রহ্মবাক্যং তস্মৈ ময়া স বরঃ সংনিসৃষ্টঃ সচাস নন্দাখ্য উতাস্য ভার্য্যা। নাম্না যশোদা সচ শূরতাত সুতস্য বৈশ্যাপ্রভবোঽথ গোপ ইতি. বৈশ্যাপ্রভব ইতি পিতামহ্যাঃ সুজাতিত্বাৎ। অতএব স্কান্দে। যাদবানাং হিতার্থায় ধৃতো গিরিবরোময়েতি ভগবদ্বাক্যং। যাদবেষু চ সর্ব্বেষু ভবন্তো মম বল্লভা ইতি তদ্ভ্রাতৄন্ প্রতি রামবাক্যঞ্চ। তদবমোচনং তস্য বসতিস্থানং ॥

তং বসুদেবং সস্বজে নন্দঃ নতু নমশ্চকার বয়সা ততো জ্যেষ্ঠত্বাৎ ॥

আহ বসুদেবঃ ॥

বসুদেব শুনিতে পাইলেন রাজধানী মধ্যে আপনার পরম মিত্র নন্দ আসিয়াছেন অতএব রাজসমীপে কর প্রদানের সম্বাদ অবগত হইবা মাত্র তাঁহার বাসস্থলে গমন করিলেন। হে রাজন্! প্রাণ আগত হইলে দেহ যদ্রূপ উত্থিত হয় প্রিয়মিত্র বসুদেবকে দেখিবামাত্র তদ্রূপে নন্দ সহসা উত্থিত হইলেন. এবং প্রীত ও প্রেমবিহ্বল হইয়া প্রিয়তমকে বাহুদ্বয়দ্বারা আলিঙ্গন করিলেন। তদনন্তর বসুদেব পূজিত হইয়া সুখাসীন হওত আদরপূর্ব্বক অনাময় জিজ্ঞাসিয়া আত্মজদ্বয়ে চিত্ত আসক্ত থাকাতে নন্দকে সম্বোধিয়া বলিতে লাগিলেন মিত্র! তুমি অধিক বয়স পর্য্যন্ত অপুত্রক ছিলে তোমার সন্তানাশা এক

দিষ্ট্যা ভ্রাতঃ প্রবয়স ইদানীমপ্রজস্য তে। প্রজাশায়া নিবৃত্তস্য প্রজা যৎ সমপদ্যত ॥ ১৪ ॥
দিষ্ট্যা সংসারচক্রেঽস্মিন্ বর্ত্তমানঃ পুনর্ভবঃ। উপলব্ধো ভবানদ্য দুর্ল্লভং প্রিয়দর্শনং ॥ ১৫ ॥
নৈকত্র প্রিয়সম্বাসঃ সুহৃদাং চিত্রকর্ম্মণাং। ওঘেন ব্যূহ্যমানানাং প্লবানাং স্রোতসো যথা ॥ ১৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পুনর্ভবঃ পুনর্জাত ইব তত্র হেতু গর্ত্তবিশেষণং সংসারচক্রে বর্ত্তমান ইতি ॥ ১৫ ॥

দুর্ল্লভত্বমেবাহ নৈকত্রেতি প্রিয়শ্চাসৌ সম্বাসশ্চেতি হে প্রিয়েতি বা স্রোতস ওঘেন নীয়মানানাং প্লবন্তীতি প্লবাঃ তৃণ কাষ্ঠাদয় স্তেষাং যথা একত্র স্থিতি র্নাস্তি তদ্বৎ ॥ ১৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দিষ্ট্যেতানেন রহস্য দূত প্রস্থাপনং গম্যতে বহুল যজ্ঞাদি প্রয়াসৈরপ্যনুৎপত্তেঃ প্রজামাত্রস্যাশায়া নিবৃত্তস্যাপি ইদানীং যৎ প্রজা সমপদ্যত পরমোত্তম পুত্রত্বেন সম্পন্নতয়া জাতেত্যর্থঃ এতদ্দিষ্ট্যা সোঽয়ং সিদ্ধান্তঃ সরস্বতীসম্বাদঃ। স্বমতে তু ছলেনৈব তথোক্তং সম্যগপ্রাপ্যত্বেত্যেবার্থঃ প্রজেত্যেব বা ছলোক্তিঃ সন্ততি মাত্রার্থত্বাৎ। অত্রৈবং বিবেচনীয়ং অনেন তদভিপ্রায়াজ্ঞানাদেব প্রজামাত্রাশা তস্য দর্শিতা। তস্যতু তাদৃশ প্রজায়া এবাশা প্রাগাসীৎ ফলেন ফল কারণানুমানাৎ অতএব দুর্ল্লভত্ব জ্ঞাপনায় বিলম্বোপ্যভূৎ তথা তস্য প্রবয়স্ত্বাদিকমপি তজ্জ্ঞাপনং তু পুত্রতাপন্নে শ্রীভগবতি স্নেহভরোদ্দীপনার্থং। লোকে হি বয়োঽধিকস্যানপত্যস্য বহু প্রযত্নেনাপ্যপ্রাপ্তাপত্যস্য অতএব নিরাশস্যাকস্মাদুৎপন্নে পুত্রোত্তমে হত্যন্ত স্নেহো দৃশ্যত ইতি ॥ ১৪ ॥

অদ্য দিষ্ট্যা ভবানুপলব্ধঃ যতঃ প্রিয়দর্শনং দুর্ল্লভং। নন্নু মমতু ত্বদ্দর্শনস্য ন দুর্ল্লভত্বং তত্রাহ পুনর্জাত ইব ভবানিতি তচ্চ কুতঃ সংসারচক্রে বর্ত্তমানঃ ক্ষণে ক্ষণে মৃত্যুসম্ভবাদিত্যর্থঃ। এতচ্চ অনিষ্টাশঙ্কীনি বন্ধুহৃদয়ানীত্যাত উক্তমিতি তেষামভিপ্রায়ঃ। যদ্বা সংসারচক্রে বর্ত্তমানো ভবানস্মিন্নেব জন্মনি পুত্ররূপেণ পুনর্জাত ইব দিষ্ট্যোপলব্ধঃ। যতঃ প্রিয়মাত্রস্য দর্শনং দুর্ল্লভং কিমুতৈতাদৃশানন্দ যুক্তস্যেত্যর্থঃ। যদ্বা দৃষ্ট্যা ভদ্রং কথমস্মিন্ সংসার চক্রেঽদ্য পুনর্ভবো জন্মৈব বর্ত্তমানঃ মমেত্যর্থাৎ যতো ভবানদ্য উপলব্ধো দৃষ্ট ইতি তত্র হেতুর্দুর্ল্লভমিতি ॥ ১৫ ॥

একত্র সংবাসঃ সদা স্থিতি র্ন স্যাৎ তত্র হেতু শ্চিত্রেতি ব্যূহ্যমানানাং বিবিধং নীয়মানানাং বহু প্রাপণে ॥ ১৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তত্র তস্য প্রজায়া আশা ন সাধারণ্যাঃ কিন্তু তাদৃশ্যা এব অন্যথা তদপ্রাপ্তেঃ ॥ ১৪ ॥

পুনর্ভবো জন্ম বর্ত্তমানো হভূৎ মমেত্যর্থাৎ তত্র হেতুঃ উপেতি। সংসারচক্রেঽস্মিন্ প্রিয়দর্শনং দুর্ল্লভমিতি ॥ ১৫ ॥

সংবাসঃ সদাস্থিতিঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রবয়সো বৃদ্ধস্য পুত্রো জাত ইত্যুক্তে মিথোক্তিঃ কন্যেত্যুক্তে নন্দস্যাপ্রতীতি রতঃ প্রজেত্যপত্য বাচক শব্দ প্রয়োগঃ। মৎপুত্র ন্যাসং স্বকন্যা চৌর্য্যঞ্চ কথঞ্চিন্নন্দো জানাতি নবেতি শঙ্কয়াপি তচ্ছব্দ প্রয়োগঃ ॥ ১৪ ॥

দিষ্ট্যেতি বন্ধনাদি ক্লিষ্টস্য মম পুন র্ভবো বর্ত্তমানোঽয়ং পুনর্জন্মৈবাদ্যাভূদিত্যর্থঃ। যতো ভবানুপলব্ধ ইত্যেতাবৎকালপর্য্যন্তমহং ভবদনুপলম্ভান্মৃত ইবাসমিতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥

নন্বেবঞ্চেদাবামেকত্রৈব বসাব স্তত্রাহ নৈকত্রেতি হে প্রিয়। ওঘেন স্রোতসো বেগেন ব্যূহ্যমানানাং বিবিধং নীয়মানানাং প্লবন্তীতি প্লবা তৃণকাষ্ঠাদয় স্তেষাং ॥ ১৬ ॥

প্রকার নিবৃত্ত হইয়াছিল, এক্ষণে যে তনয় লাভ করিয়াছ, ইহা তোমার পরম ভাগ্য ॥ ১৪ ॥

সখে! যদিও তুমি এই সংসার চক্রে অবস্থিত ছিলে, তথাচ অদ্য তোমাকে ভাগ্যক্রমে পুনরুৎপন্নের ন্যায় দেখিতে পাইলাম, কারণ প্রিয়দর্শন অতি দুর্ল্লভ ॥ ১৫ ॥

হে প্রিয়! স্রোতঃপ্রবাহে নীয়মান তৃণ কাষ্ঠাদির যদ্রূপ সর্ব্বদা একত্র স্থিতি হয় না, তেমনি যে সকল সুহৃদের বিভিন্ন ও বিচিত্র কর্ম্ম, তাহাদের পরস্পর একত্র স্থিতি ঘটে না ॥ ১৬ ॥

কচ্চিৎ পশব্যং নিরুজং ভূর্য্যম্বু তৃণ বীরুধং। বৃহদ্বনং তদধুনা যত্রাস্সে ত্বং সুহৃদ্বৃতঃ॥ ১৭॥
ভ্রাত র্মম সুতঃ কচ্চিন্মাত্রা সহ ভবদ্ব্রজে। তাতং ভবন্তং মন্বানো ভবদ্ভ্যামুপলালিতঃ॥ ১৮॥
পুংসস্ত্রিবর্গো বিহিতঃ সুহৃদো হ্যনুভাবিতঃ। ন তেষু ক্লিশ্যমানেষু ত্রিবর্গোঽর্থায় কল্পতে॥ ১৯॥

শ্রীধরস্বামী।

কচ্চিদিতি পশব্যাদি রূপে তস্মিন্ বনে নির্দোষ গোপয়ো দধ্যাদি প্রভৃত গোপিকাস্তন্যাদিনা পুত্রক্ষেমবিবক্ষয়া পৃচ্ছতি প্রসক্তধীঃ স্বাত্মজয়োরিত্যুক্তত্বাৎ॥ ১৭॥

ভবদ্ভ্যামুপলালিতঃ সন্ কচ্চিদ্বর্ত্তত ইতি শেষঃ॥ ১৮॥

পুত্রাদর্শন ক্লেশেনাহ পুংস ইতি। সুহৃদো বন্ধূন্ প্রত্যনুভাবিতঃ সম্পাদিতো যস্ত্রিবর্গঃ স হি পুংসো বিহিতঃ যুক্তঃ শাস্ত্রেণ বা

বৈষ্ণবতোষণী।

নিরুজং নীরুজং হ্রস্বত্বং ছন্দোঽনুরোধাৎ রুজাশব্দশ্চায়ং টাবন্তঃ। অধুনা যত্রাস্সে ত্বং ইতি পশূনাং সুখানুসারেণ শ্রীমথুরামণ্ডলে কদাচিৎ কস্মিংশ্চিদ্বনে স্থিতেঃ। যদ্বাধুনৈতস্য পূর্ব্বার্দ্ধেঃ সর্ব্বৈরপি পদৈরন্বয়ঃ। বিশেষত স্তদানীং তত্তদপেক্ষয়া সুহৃদ্ভির্বৃত ইতি তত্রাপি তত্তদ্গুণানাং বহুদেশ ব্যাপিতাপেক্ষত ইতি ভাবঃ॥ ১৭॥

উপলালিতো নিজ পুত্রবল্লালিতো যঃ স কচ্চিৎ কুশলী বর্ত্ততে ইত্যর্থঃ। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা কিং ভবন্তং তাতং মন্যমানো ভবতি ইতি স্নেহং বর্দ্ধয়তি বস্তুতস্তু জাত মাত্রস্য তদ্ভাবো ন সম্ভবেৎ দর্শনাযোগয়োঃ সম্ভবাদিত্যনেনৈব সম্বন্ধঃ। যদ্বা ভবদ্ব্রজে কিমাস্তে কিং কংস ভয়াদিনাঽন্যত্র ন গতোঽস্তীতি ভাবঃ। মম সুত ইতি পূর্ব্বৈব শ্রীবসুদেবেন তজ্জন্মনোঽপি শ্রবণাৎ। তথাচ শ্রীহরিবংশে প্রাগেব বসুদেবস্ত ব্রজে শুশ্রাব রোহিণীং। প্রজাতাং পুত্রমেবাগ্রে চন্দ্রাৎ কান্ততরাননমিতি। অস্যার্থঃ। প্রজাতাং জনিতবতীং অগ্রে শ্রীনন্দনন্দন জন্মতঃ পূর্ব্বং ইতি তয়োর্জন্মচ প্রায়ঃ সমকালমেব জ্ঞেয়ং তথাচ তত্রৈব তদানীং শ্রীবসুদেবোক্তৌ বর্দ্ধমানাবুভাবেতৌ সমান বয়সৌ যথা। শোভেতাংশো ব্রজে তস্মিন্ নন্দগোপ তথা কুর্ব্বিতি। অতএব তয়োর্জুগপদ্রিঙ্গণাদি লীলা বক্ষ্যতে। শ্রীপুরুষোত্তম দ্বারিতি তজ্জন্ম নক্ষত্রে ক্রিয়তে তচ্চ শ্রীকৃষ্ণস্যাষ্টমাসিকত্বাৎ তস্য তু দ্বাদশ মাসিকত্বাদুপপদ্যত ইতি॥ ১৮॥

এবং মিত্র পুত্রাদীনামপি পালনাদিনা ভবতঃ পরম কৃতার্থতা বৃত্তৈব। অহন্ত্বধুনা ধনাদিমানপি পুত্র কলত্র মিত্রাদি দুঃখেনাকৃতার্থ এবেত্যাহ পুংস ইতি পুংমাত্রস্য শ্লেষেণ তদেব পৌরুষমিতি ভাবঃ। হি এব অনুভাবিত এব ক্লিশ্যমানেষু ক্লেশং প্রাপ্তবৎসু অর্থায় সুখায় ন কল্পতে কিন্তু দুঃখায়ৈবেত্যর্থঃ। তেষাং দুঃখে সতি ধর্ম্মস্যাপ্যানাদরণীয়ত্বাৎ। যদ্বোচ মাতা পিতরৌ সাধ্বী ভার্য্যা সুতঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নিরুজং নীরুজং রুজা রোগঃ। অধুনেত্যন্যত্র পূর্ব্বমাসীদিতি জ্ঞাপিতং॥ ১৭॥ ১৮॥

সম্প্রতি কংসানুবৃত্তস্য মম নানাস্থান গত স্বজনস্য তত্তয়েন তদপালনয়া সর্ব্বং ব্যর্থমিত্যাহ পুংস ইতি॥ ১৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পশুভ্যো হিতং পশব্যং। নিরুজং নীরুজং হ্রস্বত্বং ছন্দোঽনুরোধাৎ। রুজা টাবন্তঃ॥ ১৭॥

মম সুতঃ সুখং বর্ত্ততে ইতি শেষঃ। মন্বান ইতি বর্ত্তমান সামীপ্যান্মংস্যমান ইত্যর্থঃ॥ ১৮॥

মম তু গৃহাশ্রমো বিফল এবেত্যাহ। পুংসঃ সুহৃদঃ স্ত্রীপুত্রাদীন্ অনুলক্ষীকৃত্য ত্রিবর্গঃ শাস্ত্রেণ বিহিতঃ। ভাবিতঃ স্বকর্ম্মভি-

হে মিত্র! এক্ষণে তুমি যে বৃহদ্বনে সুহৃদ্গণ পরিবৃত হইয়া বাস করিতেছ, সেখানে পশু সকলের কুশল ত? তথায় ত কোন রোগের প্রাদুর্ভাব নাই? এবং জল, তৃণ, লতা ত প্রচুর পরিমাণে লভ্য হয়?॥ ১৭॥

হে ভ্রাতঃ! আমার পুত্র তাহার জননীর সহিত তোমাদের ব্রজে রহিয়াছে, সে তোমাকে ত পিতা বলিয়া মানে, তোমাদের স্ত্রী পুরুষ কর্ত্তৃক লালিত হইয়া ভাল আছে ত?॥ ১৮॥

মিত্র! পুত্র কলত্রের কুশল জিজ্ঞাসা করিবার তাৎপর্য্য এই যে, বন্ধুবর্গের নিমিত্ত সম্পাদিত যে ত্রিবর্গ (ধর্ম্ম, অর্থ, কাম) ইহাই পুরুষের যুক্ত ও শাস্ত্র বিহিত, কারণ বন্ধুবান্ধব ক্লেশ পাইতে থাকিলে

নন্দগোপ উবাচ ॥

অহো তে দেবকীপুত্রাঃ কংসেন বহবো হতাঃ। একাবশিষ্টাবরজা কন্যা সাপি দিবং গতা ॥২০॥

নূনং হ্যদৃষ্টনিষ্ঠোঽয়মদৃষ্টপরমো জনঃ। অদৃষ্টমাত্মনস্তত্ত্বং যো বেদ স ন মুহ্যতি ॥ ২১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রোক্তঃ। ন স্বমাত্র পর্য্যবসিতঃ অতস্তেষু ক্লিশ্যমানেষু সুখায় ন ভবতীত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

নন্দো বসুদেবং সান্ত্বয়ন্নাহ অহো ইতি ॥ ২০ ॥

নূনমিতি অদৃষ্ট এব নিষ্ঠা সমাপ্তি র্যস্য সঃ যদৈব পুত্রাদি সুখপ্রদমদৃষ্টং হীয়তে তদৈব তে পুত্রাদয়ো ন ভবন্তীত্যর্থঃ। তথা অদৃষ্টপরমঃ অদৃষ্টমেব পরমং যস্য সঃ। যদ্যপি পুত্রাদয়ো বিযুক্তা স্তথাপি তান্ অদৃষ্টমেব পুনঃ সঙ্গময়তীত্যর্থঃ। এবমদৃষ্টমাত্মন স্তত্ত্বমব্যভিচারি কারণং সুখদুঃখয়ো র্যো বেদ স ন মুহ্যতি তস্মাদিদানীং ত্বয়া ন দুঃখং ভাবনীয়ং মৃতানামপি বিযুক্তানামপি চ কালান্তরে দর্শনযোগয়োঃ সম্ভবাৎ অস্মদাদিভিরপি কালান্তরে তদ্বিয়োগে সত্যপীতি নন্দস্য দৈবী বাগেষা ভাবি সূচিকা ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শিশুঃ। অপ্যকার্য্য শতং কৃত্বা ভর্ত্তব্যা মনুরব্রবীৎ ইতি স্মৃতেঃ ॥ ১৯ ॥

ভবতা যদ্ব্রজ ক্ষেমং পৃষ্টং তদপ্যস্তোব বয়ন্তু তদ্দুঃখেন তদপি কথয়িতুং ন শক্নুমঃ ইতি ব্যঞ্জয়ং স্তমেবানুশোচতি অহো ইতি খেদে ॥২০

সান্ত্বয়তি নূনং নিশ্চয়ে হি এব অদৃষ্টনিষ্ঠ এব ন মুহ্যতি মোহেন শোকং ন প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ। অন্তৈস্তৈঃ। তত্র ন ভবন্তি অদর্শনং প্রাপ্নুবন্তীত্যর্থঃ। মৃতানামপীতি জমদগ্নি সত্যবদ্যাদৌ দৃষ্টত্বাদিতি ভাবঃ। তস্মাদিত্যাদিকং স্বস্যৈব মতানুসারেণ নতু শ্রীমন্নন্দস্যেতি ন রসভঙ্গঃ। সত্যপীত্যস্য দর্শনাযোগয়োঃ সম্ভবা দিত্যনেনৈব সম্বন্ধঃ। যদ্বা অদৃষ্টাদেব নিষ্ঠা মরণং যস্যেতি তব তৎপুত্রাণাঞ্চ তাদৃশাদৃষ্টত্বাত্তে মৃতা ইত্যর্থঃ। নন্বু তর্হি অজন্মৈব বরং তত্রাহ অদৃষ্টমেব পরমং জন্ম কারণং যস্যেতি। এবঞ্চ পরস্পর সম্বাদো মনুষ্যলীলয়ৈবেতি জ্ঞেয়ং ॥ ২১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যদ্যপি ত্বৎপৃষ্টং ব্রজ কুশলং বিদ্যতে তথাপি তদ্বিজ্ঞাপয়িতুং তদ্দুঃখেন ন শক্নুম ইতি ব্যঞ্জয়ংস্তমেবানুশোচতি অহো ইতি ॥ ২০ ॥ ২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিষ্পাদিত স্তেষু স্বাঙ্গংস্থিতি। স্ত্রীপুত্রয়ো র্বিচ্ছেদাৎ মম চ পুত্র লালনাদি সুখানবাপ্ত্যা ন অর্থায় ন প্রয়োজনায় ॥ ১৯ ॥

ত্বৎপৃষ্টং মদ্ব্রজ ক্ষেমমস্তীতি কিং ব্রবীমি যদহং ত্বদ্দুঃখেনৈব মহাদুঃখীত্যাহ অহো ইতি ততশ্চ মৎপুত্র ন্যাসাদিকমস্য ন বিদিতমিতি জ্ঞাত্বা বসুদেবো গতাশঙ্কো হৃষ্টরানন্দিতো বভূবেতি জ্ঞেয়ং ॥ ২০ ॥

ভো ভ্রাতরয়ং দুষ্পারোঽপি বিপৎসিন্ধু বিবেক পোতেনৈব তীর্য্যতামিত্যাহ নূনমিতি। অদৃষ্ট এব নিষ্ঠা সমাপ্তি র্যস্য সঃ। যদৈব পুত্রাদি সুখপ্রদমদৃষ্টং হীয়তে তদৈব পুত্রাদয়ো ন ভবন্তীত্যর্থঃ। অদৃষ্টমেব পরমং মৃত বিযুক্ত পুত্রাদীনামপি সঙ্গমকারণং যস্য সঃ। এবমদৃষ্টমাত্মনস্তত্ত্বং যো বেদেতি ত্বত্তুল্যঃ কোঽন্যো বিবেকীতি তব মাস্তু মোহ ইতি ভাবঃ ॥ ২১ ॥

পুরুষের ত্রিবর্গ সুখার্থ হয় না ॥ ১৯ ॥

নন্দ এই সকল কথা শুনিয়া বসুদেবকে সান্ত্বনা করত কহিলেন মিত্র! তোমার পত্নী দেবকীর অনেক গুলি সন্তান কংস কর্ত্তৃক নিহত হইয়াছে, শেষে একটী কন্যা অবশিষ্ট ছিল তিনিও স্বর্গে গমন করিয়াছেন ॥ ২০ ॥

আমার নিশ্চয় বোধ হইতেছে অদৃষ্টেতেই লোকের নিষ্ঠা (সমাপ্তি) হইয়া থাকে, অর্থাৎ পুত্রাদি রূপ সুখপ্রদ অদৃষ্ট যখন হীন হয়, তখন আর পুত্রাদি থাকে না, পরন্তু অদৃষ্টই লোকের পরম পদার্থ, তাহাতে যদিও পুত্রাদি বিয়োগ হয়, তথাপি সেই অদৃষ্টই পুনরায় তাহাদের সহিত মিলাইয়া দেয়। এই রূপে অদৃষ্টকেই যে ব্যক্তি আপনার তত্ত্ব অর্থাৎ সুখ দুঃখের অব্যভিচারি কারণ বলিয়া জানেন তিনি কদাপি মুগ্ধ হয়েন না, অতএব এক্ষণে আপনি দুঃখ চিন্তা. করিবেন না, মৃত ও বিযুক্তদিগেরও কালান্তরে দর্শন এবং তাহাদিগের সঙ্গেও উত্তর কালে সংযোগের সম্ভাবনা আছে ॥ ২১ ॥

বসুদেব উবাচ ॥

করো বো বার্ষিকো দত্তো রাজ্ঞে দৃষ্টা বয়ঞ্চ বঃ। নেহ স্থেয়ং বহুতিথং সন্ত্যুৎপাতাশ্চ গোকুলে ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ইতি নন্দাদয়োগোপাঃ প্রোক্তাস্তে শৌরিণা যযুঃ। অনোভি রনড়ুদ্‌যুক্তৈস্তমনুজ্ঞাপ্য গোকুলং॥২২

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে বসুদেব নন্দসমাগমো নাম পঞ্চমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৫ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

তাং বুদ্ধা বসুদেবো দুঃখং ত্যক্ত্বা নন্দমাহ করো ব ইতি। বোযুষ্মাভিঃ ॥ ২২ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে পঞ্চমঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অহো তে দেবকীপুত্রা ইত্যাদি শ্রীনন্দোক্ত্যা লোকেষু পুত্রপরিবর্ত্তন জ্ঞানাদি শঙ্কা নিবৃত্তেঃ পরম হৃষ্টঃ শ্রীবসুদেব স্তং প্রতি সমাগম মূলমুপদিশতি কর ইতি। ব ইতি বহুত্বং গৌরবাৎ তৎ সঙ্গি সংগ্রহার্থা বয়মিতি তদ্দর্শনেনাত্মনো বহুমানাৎ। ব ইতি পৌনরুক্ত্যং ভিন্ন বাক্যত্বাদদোষায়। যদ্বা বোযুষ্মদীয়া বয়ং তৎ স্নেহেন দিন কতিপয় তিষ্ঠাসুং তং প্রত্যাহ বহুতিথং অত্র রাজধান্যাং ন স্থেয়ং। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। দত্তোহি বার্ষিকঃ সর্ব্বো ভবদ্ভি র্নৃপতেঃ করঃ। যদর্থমাগতা স্তস্মান্নাত্র স্থেয়ং মহাধনৈ রিতি। করো বৈ ইতি কচিৎ পাঠঃ বহুতিথমিতি পূরণ প্রত্যয়ে ডটী তিথুগাগমাং বহু গুণ পূগ সংঘস্য তিথুগিত্যনেন ততো বহুতিথং যথাস্যাৎ তথা ন স্থেয়মিতি লব্ধে বহূনাং পূরণী যা স্থিতিঃ সা নানুষ্ঠেয়া ইত্যর্থে চিরকালং ন স্থেয়ং ইত্যেব বিবক্ষিতং তথাপি নিজ সঙ্গ সুখাপেক্ষয়া শীঘ্রমজিগমিষু মিবালক্ষ্য ভায়য়তি সন্তীতি ॥

প্রকর্ষেণ স্নায় দর্শনাদিনোক্তাঃ অনড্বাহঃ অনোবহন সমর্থাঃ মহাবৃষভাস্তদ্‌যুক্তৈরতিশীঘ্র গমনার্থং তমনুজ্ঞাপ্য তদনুজ্ঞামাদায় গোকুলং যযুঃ প্রতস্থিরে ॥ ২২ ॥

॥ * ॥ ইতি বৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশমটিপ্পন্যাং পঞ্চমঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কর ইতি চকারাদত্র দণ্ডভয়ঞ্চ তথা বৈষ্ণবে তদ্বাক্যং। নাত্র স্থেয়ং মহাধনৈরিতি। বহুতিথমিতি পূরণ প্রত্যয়াস্তং বহুকাল পর্য্যন্তং ব্যাপ্যেত্যর্থঃ ॥

অনড়ুদ্‌যুক্তৈরিতি শিঘ্র গমনার্থ প্রসিদ্ধমেবোক্তং অনড়ুদ্বিশেষ ব্যঞ্জনয়া ॥ ২২ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশম ক্রমসন্দর্ভে পঞ্চমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জ্ঞাততত্ত্বো বসুদেবো যদ্বক্তু মাগত স্তদাহ কর ইতি। বৈ নিশ্চিতং বো যুষ্মাভিঃ। বহুতিথং চিরকালং ॥ ২২ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমে পঞ্চমোঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

নন্দের ঐ সকল ভবিষ্যৎ সূচক দৈব বচনের মর্ম্ম হৃদয়ঙ্গম করিয়া বসুদেব দুঃখ পরিত্যাগ পূর্ব্বক তাহাকে সম্বোধিয়া বলিলেন মিত্র! রাজাকে বর্ষিক কর দেওয়া হইয়াছে, আমাদিগের সঙ্গেও সাক্ষাৎ হইল, আর এখানে অধিক কাল অবস্থানের আবশ্যকতা নাই, গোকুলে নানা উৎপাত উপস্থিত আছে, শীঘ্র প্রস্থান কর।

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! বসুদেব এই প্রকার কহিলে নন্দাদি গোপবৃন্দ তাঁহার অনুমতি লইয়া বৃষবাহ শকটে আরোহণ পূর্ব্বক গোকুলে প্রত্যাগমন করিলেন॥ ২২ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে পঞ্চম ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

নন্দঃ পথি বচঃ শৌরে র্ন মৃষেতি বিচিন্তয়ন্ । হরিং জগাম শরণমুৎপাতাগম শঙ্কিতঃ ।
কংসেন প্রহিতা ঘোরা পূতনা বালঘাতিনী । শিশূংশ্চচার নিঘ্নন্তী পুর গ্রাম ব্রজাদিষু ॥ ১ ॥
ন যত্র শ্রবণাদীনি রক্ষোঘ্নানি স্বকর্ম্মসু । কুর্ব্বন্তি সাত্বতাং ভর্ত্তু র্যাতুধান্যশ্চ তত্র হি ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

ষষ্ঠে সখ্যুর্গিরা নন্দো ব্রজং গচ্ছন্ মৃতাং পথি । দৃষ্ট্বা তু রাক্ষসীং তস্যাঃ মৃত্যুং শ্রুত্বাচ বিস্মিতঃ ॥ ১ ॥
শ্রীকৃষ্ণবিষয়ে শঙ্কমানং রাজানং প্রতি অবিষয়ে প্রবৃত্তা সৈব মরিষ্যতীতি সূচয়ন্নাহ ন যত্রেতি । যত্র শ্রীকৃষ্ণস্য শ্রবণাদীনি ন

বৈষ্ণবতোষণী ।

পথি বিচিন্তয়ন্ হরিং সর্ব্বভয়হরং নিজেষ্টদেবত্বেন সতত শরণমপি বিশেষতঃ স্বপুত্রমঙ্গলার্থং মনসা শরণং জগাম । যদ্বা ন মৃষেত্যতো হেতোর্হরিং মনোহরং স্বসুতং পথি বিশেষতশ্চিন্তয়ন্ ন জানে তত্র কিং বৃত্তমস্তি ইতি তত্র চিন্তাং শরণং নিজগৃহং জগাম গচ্ছন্নভূৎ ॥

অথ ব্রজবৃত্তমাহ তত্রচ যদ্যপি পূর্ব্বং তন্মন্ত্রিভি র্ব্বালানামেব হিংসা নিশ্চিতা তথাপ্যতিভীতেন কংসেন তু পরম্পরয়ৈবোপায়োঽয়মিতি প্রথমং তামনঙ্গীকৃত্য সাক্ষাদ্বালহিংসা এবানুমতা ইত্যভিপ্রেত্যাহ কংসেনেতি । প্রহিতা প্রাগেব নিযুক্তা যতো ঘোরা বালঘাতিনীচ অতএব নিতরাং ঘ্নন্তী ঘ্নতী দুর্ব্বিষ স্তনদানেন সদ্যো মারয়ন্তী । তথাচ বিষ্ণুপুরাণে । যস্মৈ যস্মৈ স্তনং রাত্রৌ পূতনা সংপ্রযচ্ছতি । তস্য তস্য ক্ষণেনাঙ্গং বালকস্যোপহন্যতে । আকরঃ বহ্বাদ্যুৎপত্তিস্থানং গ্রামং ব্রজেতি বা পাঠঃ । আদি শব্দাৎ সার্থাদয়শ্চ ॥ ১ ॥

শিশূন্ নিঘ্নন্তীতি পুরাদিষু চকারেত্যুক্তং । ননু তর্হি শ্রীনন্দব্রজবালানাং হন্ত কা বার্ত্তা ইত্যপেক্ষায়ামাহ নেতি । স্বকর্ম্মসু যজ্ঞাদিষু তৎ সাদগুণ্যার্থান্যপি যত্র শ্রবণাদীনি ন কুর্ব্বন্তি কিং পুনঃ স্বপ্রধানানীত্যর্থঃ । সাত্বতানাং ভক্তানাং ভর্ত্তু রিতি তেষামপি শ্রবণাদিভিস্তে নশ্যন্তি কিং পুনস্তস্যেত্যর্থঃ । স্বর্থে চকারঃ অনুক্তসমুচ্চয়ে বা অন্যেচ দুষ্টাঃ । হি এব তত্রৈব প্রভবন্তীতি শেষঃ । যদ্বা কিন্তদানীন্তনাঃ সর্ব্বে শিশব স্তয়া বত হতাস্তত্রাহ নেতি । পূর্ব্ববদর্থঃ । অন্যেচ ভগবদ্বিমুখাঃ কংসপক্ষীয়াঃ শ্রীভগবতা তদ্দ্বারৈব ঘাতিতা ইতি ভাবঃ । ইতি কংসস্য মৌঢ্যং দর্শিতং । তদেবং তেন সাক্ষাদধিষ্ঠিতেঽপি তাদৃশ দুষ্টাগমনং নিখিল লোকানন্দক শ্রীভগবল্লীলা বিশেষ সম্পত্ত্যর্থং তথা তাদৃশ হেতুকোৎপাতশ্চ তজ্জনন্যাদীনাং তদ্বিষয়ক প্রেম বিশেষ বর্দ্ধনার্থং তদীয় স্বরসানুসারি লীলাশক্ত্যৈব সম্পাদ্যত

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

ন যত্রেতি । ততো যথা কথঞ্চিদ্ভগবৎসম্বন্ধ বিনা ভূতানাং দৈত্যস্বভাবানামেব বাসং ঘ্নতী ভগবত স্তাদৃশলীলেচ্ছয়ৈব শ্রীগোকুলে প্রবেশ সমর্থাভূদিত্যাগতং তত এব বল্গু স্মিতাপাঙ্গেত্যাদি চ যোষিত্বেতি তৎ করোতীতি পিচি ক্তি রূপং টেল্লোপাং ॥ ১ ॥
এতত্তু গোপপ্রযুজ্যমান দিব্য বালভিয়েতি জ্ঞেয়ং । কামচারিণী অব্যাহত গমনাপি ॥ ২ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

ষষ্ঠে সৌরূপ্য কৌরূপ্যে জীবন্মৃত তনোরিহ । নির্বর্ণ্যোক্তঃ পূতনায়া দাহো নন্দস্য চাগমঃ ॥ ১ ॥
শ্রীকৃষ্ণবিষয়ে শঙ্কমানং রাজানং প্রতি অবিষয়ে প্রবৃত্তা সৈব মরিষ্যতীতি সূচয়ন্নাহ নেতি । যত্র পুরাদিষু সাত্বতাং ভর্ত্তুঃ শ্রবণাদীনি

ষষ্ঠাধ্যায়ে সখা বসুদেবের বাক্যে ব্রজে প্রত্যাগমন কালীন নন্দের পথি মধ্যে মৃত রাক্ষসী দর্শন এবং মরণ বিবরণ শ্রবণে বিস্ময় বর্ণিত হইতেছে ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন নন্দ আসিতে ২ পথিমধ্যে এই চিন্তা করিতে লাগিলেন বসুদেবের বাক্য কখন মিথ্যা হয় না, বোধ হয় ব্রজে কোন উৎপাত হইয়া থাকিবে, এই প্রকারে ভাবি উৎপাত শঙ্কায় তাঁহার অতিশয় ভয় হইল অতএব ভগবান্ হরির শরণাপন্ন হইলেন। এ দিকে নিষ্ঠুর স্বভাবা বালঘাতিনী পূতনা কংস কর্ত্তৃক প্রেরিত হইয়া পুরগ্রাম ব্রজ প্রভৃতি স্থানে শিশু হত্যা করিয়া বেড়াইতেছে ॥ ১ ॥

এতৎ শ্রবণে শ্রীকৃষ্ণ বিষয়ে শঙ্কিত চিত্ত পরীক্ষিতের প্রতি কহিলেন রাজন্! কোন আশঙ্কা করিও না, অবিষয়ে প্রবৃত্তা রাক্ষসী অবশ্য প্রাণত্যাগ করিবে, কারণ সাত্বতপতি ভগবান্ হরির শ্রব-

সা খেচর্য্যেকদোৎপত্য পূতনা নন্দগোকুলং। যোষিত্বা মায়য়াত্মানং প্রাবিশৎ কামচারিণী ॥ ৩॥
তাং কেশবন্ধব্যতিষক্ত মল্লিকাং বৃহন্নিতম্ব স্তন কৃচ্ছ্র মধ্যমাং।
সুবাসসং কল্পিতকর্ণভূষণত্বিষোল্লসৎ কুণ্ডল মণ্ডিতাননাং ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সন্তি তত্রৈব তাসাং শক্তিঃ। সাক্ষাত্তস্মিন্নেব সতি কা শঙ্কেতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

যোষিত্বা বেশতো বরাং নারীমিবাত্মানং কৃত্বা নন্থ নির্লজ্জা নির্ব্বিশঙ্কাচ সতী কথং পর সদ্মনি প্রবিষ্টা অত আহ কামচারিণীতি। নহি কামচারিণীত্বিদং চিত্রমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

তাঞ্চ বনিতাং পতিং দ্রষ্টুং আগতাং অতিরূপবতীং শ্রিয়মিব গোপ্যোঽমংসত ইত্যুত্তরশ্লোকেনান্বয়ঃ। শ্রীসাম্যার্থানি বিশেষণানি কেশবন্ধ ব্যতিষক্ত মল্লিকাং ধম্মিল্লসংসক্ত মল্লিকাকুসুমাং বৃহন্নিতম্বেন স্তনাভ্যাং চোভয়ত আক্রান্তমিব কৃচ্ছ্রং কৃশং মধ্যমং উদরং যস্যা স্তাং সুবাসসং রমণীয়ে বাসসী যস্যা স্তাং। কল্পিতয়োঃ কর্ণভূষণয়োস্ত্বিষা উল্লসদ্ভিঃ কুণ্ডলৈ র্মণ্ডিত মাননং যস্যাস্তাং ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইতি ভাবঃ। লীলানাম্নী শক্তিস্চ শ্রীভূ লীলেতি মুখ্য শক্তিত্রয়ে বৈকুণ্ঠে পাদ্মোত্তর খণ্ডাদি প্রসিদ্ধা সৈব পাদ্ম কার্ত্তিক মাহাত্ম্যাদৌ তুলসীত্বেন বৃন্দাত্বেনচ বর্ণ্যত ইতি শ্রীকৃষ্ণলীলায়াং বৃন্দারূপৈব সাংজ্ঞেয়া যদধিষ্ঠানং বৃন্দাবনমিতি ॥ ২ ॥

একদা রাত্রাবিতি পরাশর বৈশম্পায়নৌ। উৎপত্যাকাশমার্গেণাগত্য। উপেত্য ইতি পাঠঃ ক্বচিৎ। যতঃ খেচরী সা ঘোরত্বাদেব যোষিত্বেতি অত্র যোষিতং করোতীতি ণিচি টিলোপে ক্ত্বা প্রত্যয়ে যোষয়িত্বেতি বক্তব্যে ণিচো লোপ আর্ষঃ ॥ ৩ ॥

তামিতি যুগ্মকং। ব্যতীতি মল্লিকানাং মিথো যোজনয়া বহুধা সৌষ্ঠবং বোধ্যতে কর্ণ ভূষণয়োঃ কল্পিতত্বং লীলা গত্যাদিনা অতএব সর্ব্বতঃ প্রসরন্ত্যা তয়োস্ত্বিষা উল্লসদ্ভিরলকৈ র্মণ্ডিতাননাং ॥ ৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দৃষ্টাদৃষ্টফলেষু স্বকর্ম্মস্বপি বর্ত্তমানা জনা ন কুর্ব্বন্তি তত্রৈব যাতুধান্যঃ প্রভবন্তীতি শেষঃ। কিমুত যত্র প্রাধান্যেন কুর্ব্বন্তি তত্র ন প্রভবন্তীতি কিমুততরাং যত্র কৈবল্যেন কুর্ব্বন্তি কিমুততমাং সাক্ষাদেব যত্র স প্রাদুর্ভূতাস্তে ইতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

তদপি পূতনাবধলীলায়া আবশ্যকত্বাল্লীলাশক্তি প্রেরণবশাদেব মৃত্যুনা নিময়মানৈব মর্ত্তুং গোকুলং জগামেত্যাহ সেতি। একদা রাত্রৌ আকাশমুৎপত্য গোকুলং প্রবিশ্য মায়য়া আত্মানং যোষিত্বা যোষিতং কৃত্বা ণিজ্ লোপ আর্ষঃ। সৌন্দর্য্যেণ সর্ব্বজনান্ মোহয়িত্বা গৃহান্তঃ পুরাদিষু সহসা প্রবেষ্টুমিতি ভাবঃ। যদ্যপি জগন্মোহিনী ভগবন্মায়াপি তান্ সিদ্ধভক্তান্ মোহয়িতুং নোৎসহতে তদপি কৃষ্ণলীলাশোভাসিদ্ধ্যর্থং ঐন্দ্রজালিক মায়েব তানপি পূতনাদি মায়া মোহয়তি ভগবদিচ্ছাবশাদিতি জ্ঞেয়ং ॥৩॥৪॥

ণাদি মাত্রে রাক্ষস সকল নিহত হয়, যেখানে শ্রবণাদি নাই, সেই স্থানেই রাক্ষসীরা স্ব স্ব কর্ম্ম করিয়া থাকে অর্থাৎ যেখানে শ্রীকৃষ্ণের শ্রবণাদি না হয় সেই খানেই রাক্ষসীদের শক্তি, যে স্থানে শ্রীকৃষ্ণ সাক্ষাৎ বর্ত্তমান তথায় রাক্ষসীদের শক্তি প্রকাশের সম্ভাবনা কি ? ॥ ২ ॥

সে যাহা হউক, এক দিবস রজনীযোগে ঐ পূতনা আকাশ পথে নন্দগোকুলে আসিয়াছিল এবং মায়াযোগে আপনাকে বর নারীরূপিণী করিয়া নন্দসদনে প্রবেশ করিয়াছিল, সে কামচারিণী, ইহাতে নির্লজ্জ ও নিঃশঙ্ক হইয়া পরগৃহে প্রবেশ করা তাহার পক্ষে বিচিত্র নহে ॥ ৩ ॥

হে রাজন্! ঐ নিশাচরী পরমা সুন্দরী নারী হইয়াছিল, তাহার কেশ পাশে মল্লিকা কুসুম সংযুক্ত, বৃহৎ নিতম্ব ও স্থূলতম স্তনদ্বয়ে আক্রান্তের ন্যায় হওয়াতে উদর যেন কৃশ হইয়াছিল। তাহার পরিধান বসন রমণীয়, কর্ণ ভূষণের শোভায় এবং দেদীপ্যমান কুণ্ডলে মুখমণ্ডল সুন্দর রূপে মণ্ডিত ॥ ৪ ॥

বল্গুস্মিতাপাঙ্গ বিসর্গ বীক্ষিতৈ র্মনোহরন্তীং বনিতাং ব্রজৌকসাং।
অমংসতাম্ভোজকরেণ রূপিণীং গোপ্যঃ শ্রিয়ং দ্রষ্টুমিবাগতাং পতিং ॥ ৫ ॥
বালগ্রহস্তত্র বিচিন্বতী শিশূন্ যদৃচ্ছয়া নন্দগৃহে হসদন্তকং।

শ্রীধরস্বামী।

বল্গু স্মিতাপাঙ্গ বিসর্গ বীক্ষিতৈঃ বল্গু রম্যং স্মিতং যেষু তথা ভূতা অপাঙ্গ বিসর্গা যেষু তৈ বীক্ষিতৈ র্ব্রজৌকসাং মনোহরন্তীং অতো গোপা হৃতমনস্ত্বেন তাং ন নিবারিতবন্ত ইত্যুক্তং ভবতি। গোপ্যশ্চ শ্রিয়মিব মত্বা তূষ্ণীমাসন্ অতঃ কেনাপি অনিবারিতা সতী প্রবিবেশেতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

বালগ্রহঃ পূতনা অসদন্তকং বালং দদর্শ। নমু অসতামন্তকং দৃষ্ট্বা কিং ন বিভেতি স্ম ইতি চেত্তত্রাহ। প্রতিচ্ছন্ন নিজোরু তেজসং

বৈষ্ণবতোষণী।

মনোহরন্তীং মনোহরবদাচরন্তীং বনিতাং জনিতাত্যর্থানুরাগাং স্ত্রিয়ং অম্ভোজ যুক্ত করেণ লক্ষণেন রূপিণীং শ্রিয়মেবাগতামমংসত শ্রীরত্র জগৎসম্পত্তিঃ কিং কর্ত্তুং ইব পতিং দ্রষ্টুমন্বেষ্টুমিব কঞ্চিৎ পুণ্য লক্ষণং জনং নিজাশ্রয়ত্বেন বরীতুমিব তাদৃশ লক্ষণস্ত সর্ব্বোপরি শ্রীব্রজেন্দ্র তনয় এব দৃশ্যতে ইত্যাশয়া ততো ন নিবারিতবত্য ইতি ভাবঃ। অত্র পতি শব্দস্য ধববাচিত্বং তেষামপি ন মতং অগ্রেচ জননী ভাবস্যৈব দর্শয়িষ্যমাণত্বাৎ। অন্যৈস্তঃ। তত্রাক্রান্তমিব আক্রান্তত্বাদিবেত্যর্থঃ। কৃচ্ছ্রং কৃশমিতি কার্য্যকারণয়োরভেদোপচারেণ তদা ক্রমাদ্দ্বন্দ্বঃখং জাতং তস্মাদিব কৃশমিত্যর্থঃ। তথা অতিমনোহরণাদ্ধেতো র্বঞ্চিতমনস্কং তেনেতি কর্ত্তৃধর্ম্ম কর্ম্ম ধর্ম্ময়োর্ভেদাদপৌনরুক্ত্যং ॥ ৫ ॥

সেতি প্রকরণ বশাল্লভ্যতে। বালগ্রহ ইতি তদ্বিশেষণমেব অজহল্লিঙ্গত্বাস্ত্রীত্বং। তত্র গোকুলে শিশূন্ বিচিন্বতী মৃগয়মানা ততশ্চ যদৃচ্ছয়া স্বৈরিতয়া ভগবত এব তাদৃশ লীলা শক্তি প্রেরণেনানুসন্ধানং বিনাপীত্যর্থঃ সহসা শ্রীনন্দগৃহ এবাগত্য বিচিন্বতী তমেব তল্পে দদর্শ। যদৃচ্ছা স্বৈরিতেত্যমরঃ। অসদন্তকমপি বালং বাল্যমাধুরীমাবিষ্কুর্ব্বন্তং অতএব তল্পে আহিতং সন্তং প্রতিচ্ছন্ন নিজোরুতেজসং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স তদিত্যস্যাবতারিকা প্রথট্টকে বল্গু অম্ভোজকরেণ লক্ষণেন রূপিণীং শ্রিয়ং অমংসত। পতিং দ্রষ্টুং কঞ্চিৎ শুভলক্ষণ ভাজং জনং নিজাশ্রয়ত্বেন বরীতুমিতি তস্য শ্রীকৃষ্ণ এব পর্য্যবসানং বিতর্কা তাভি র্ন নির্দ্ধারিতা ইত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

বালগ্রহ ইতি বিশেষণমেব সতি বিশেষ্যং প্রকরণবশাৎ যদৃচ্ছয়া ভগবতঃ স্বৈরলীলেচ্ছয়া সহসা নন্দগৃহ এবাগত্য ইতি শেষঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তাং শ্রিয়ং রূপিণীং মূর্ত্তিমতীং রত্নাদি ধনসম্পত্তিমিব অম্ভোজকরেণ উপলক্ষিতাং। পতিং শ্রীব্রজরাজস্যেষ্টদেবং শ্রীনারায়ণং দ্রষ্টুমিবাগতাং অমংসতেত্যুত্তরেণান্বয়ঃ। বৃহতা নিতম্বেন স্তনাভ্যাঞ্চ উভয়ত আক্রান্তমিব কৃচ্ছ্রং কৃশং মধ্যমমুদরং যস্যা স্তাং। বনিতাং অত্যনুরাগবতীং। বনিতা জনিতাত্যর্থানুরাগায়াঞ্চ যোষিতীত্যমরঃ। অহো রূপ মহো রূপস্য ইতি ব্রজৌকসাং মনোহরন্তীং অত এবৈতে সহসান্তঃপুরং প্রবিশন্তীমপি ন নিবারয়ামাসুরিতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

বালগ্রহঃ পূতনা অসদন্তকং স্বহন্তারমপি স্ববধ্যত্বেন প্রতীয়মানং বালং দদর্শ ততঃ প্রতিচ্ছন্নেতি ভসি ভস্মনাহিতমন্তরর্পিতং

সে মনোহর হাস্য যুক্ত কটাক্ষে ব্রজবাসিদিগের চিত্ত হরণ করিয়াছিল, অতএব গোপেরা তাহাকে নিবারণ করিল না, গোপীগণ তাহাকে দেখিয়া মনে করিয়াছিল শ্রীকৃষ্ণ গোকুলে জন্ম গ্রহণ করিয়াছেন, ইনি বুঝি তাঁহার বনিতা লক্ষ্মী, এইরূপে মূর্ত্তিমতী হইয়া পতি দর্শনার্থ আসিতেছেন, ফলতঃ তাঁহাকে সাক্ষাৎ লক্ষ্মী মনে করিয়া গোপীরাও তূষ্ণীম্ভূত হইয়াছিল, সুতরাং কেহই নিবারণ না করাতে সে অনায়াসে পুরমধ্যে প্রবিষ্ট হয় ॥ ৫ ॥

হে রাজন্! পূতনা সাক্ষাৎ বালক অন্বেষণ করিতে করিতে নন্দ গৃহে শয্যার উপর ঐ শিশুটী দেখিতে পাইল। যদিও সেই বালক অসজ্জনের নিধনকারী, তথাচ তাহাকে দেখিয়া পুনরায় ভয়

বালং প্রতিচ্ছন্ন নিজোরু তেজসং দদর্শ তল্পেহগ্নিমিবাহিতং ভসি ॥ ৬ ॥
বিবুধ্য তাং বালকমারিকা গ্রহং চরাচরাত্মা স নিমীলিতেক্ষণঃ।
অনন্তমারোপয়দঙ্ক মন্তকং যথোরগং সুপ্তমবুদ্ধি রজ্জুধীঃ ॥ ৭ ॥
তাং তীক্ষ্ণচিত্তামথ বামচেষ্টিতাং বীক্ষ্যান্তরা কোষপরিচ্ছদাসিবৎ।

শ্রীধরস্বামী।

বালনাট্যেন প্রতিচ্ছন্নং তিরোহিতং নিজং উরু তেজো যেন তং কমিব ভসি ভস্মনি আহিতং অগ্নিমিবেতি ॥ ৬ ॥

চরাচরাত্মত্বাদেব তাং বিবুধ্য নিমীলিতেক্ষণঃ আস। স্বয়মনন্তং দুষ্টানামন্তকং সা অঙ্কমারোপয়ৎ বালং মত্বা যথোরগং সুপ্তং অবুদ্ধিশ্চাসৌ রজ্জুধীশ্চেতি সঃ অজ্ঞানতো রজ্জু বুদ্ধ্যা যথা গৃহ্লাতি তদ্বৎ ॥ ৭ ॥

ননু যশোদারোহিণ্যৌ কথং তাং ন ন্যবারয়তাং তত্রাহ তামিতি। বামং বল্গু জনন্যা ইব চেষ্টিতং যস্যাস্তাং বরস্ত্রিয়ঞ্চ সহসৈব

বৈষ্ণবতোষণী।

তদাভিমুখ্যেন চ্ছন্ননিজমহাপ্রভাবং দদর্শ তত্র দৃষ্টান্তোহগ্নিমিতি যথা কশ্চিত্তস্মন্যাহিতং অগ্নিং তাদৃশং পশ্যতি তদ্বদিত্যর্থঃ। ত্রৈলোক্যমনোহরস্ত্রীমিত্যাদিকমপি লীলাশক্তিকৌতুকমেব ॥ ৬ ॥

বালক মারিকাসংজ্ঞং গ্রহং চরাচরস্যাত্মা পরমাত্মা বাল্য লীলয়া সর্ব্বভাব গ্রহণাৎ মুদ্রিত নেত্রাজো বভূব তচ্চ তস্যাং নিজাত্যন্ত বালত্ব ভীরুত্ব বোধনায় তাদৃশ দুষ্টদর্শনাভাবায় স্বদৃষ্টি স্বাভাবিক তদ্বিধধর্ষণাভাবায় তদ্বিতার্থাবগুক্কক্কতোহপি বধে সর্ব্ব সদ্গুণনিধেঃ স্বস্য সাক্ষাল্লজ্জাচ্ছাদনায় মরণে তদ্বৈকল্য দর্শনাভাবায় স্বয়মনন্তং তাদৃশানামন্তকং অবুদ্ধি বিপরীতজ্ঞান পূর্ব্বকং যথাস্যাত্তথা আরোপয়ৎ ॥ ৭ ॥

অথ কার্ৎস্ন্যে কাকাক্ষিন্যায়েনোভয়ত্রাপ্যন্বয়ঃ। অন্তীতি চিচ্ছুক পাঠঃ বামচেষ্টিতত্বেন দুঃখপ্রদতা নিরস্তা তত্রান্তরা বীক্ষ্য ইত্যস্ত

ক্রমসন্দর্ভঃ।

প্রতি তদাভিমুখ্যেন। ভসি ভস্মাভ্যন্তরে দৃষ্টান্তোহয়ং ছন্নতাং সংগ্রহং আত্মা পরমাত্মা। স্বয়মনন্তং তাদৃশামন্তকং অতএব অবুদ্ধি যথা স্যাত্তথারোপয়ৎ। কপট মাতৃস্নেহ মত্বা তং প্রভরা তস্মিন্ প্রসঙ্গে সতি ॥ ৬ ॥ ৭ ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভস্মাচ্ছাদিতমগ্নিমিবেত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

চরাচরাত্মেতি দুষ্টাগমনকালে সর্ব্বজ্ঞতাশক্তেঃ সেবাবসরো দর্শিতঃ। তাং বিবুধ্য বাল্যস্বভাবেনৈব নিমীলিতেক্ষণ আস দিদৃপে। নিজাত্যন্ত বালত্ব ভীরুত্ব জ্ঞাপনায় চ তাদৃশামঙ্গলদর্শনাভবায় চ স্বদৃষ্টি স্বাভাবিক তদ্বিধ ধর্ষণাভাবায়চ মাতৃভাব দর্শিকায়াস্তস্যাঃ স্বকর্তৃক বধে লজ্জানুৎপত্ত্যেচ তন্মরণ বৈকল্য দর্শনাভাবায় চ মুদিত নেত্রত্বং। ততশ্চানন্তং তমঙ্কমারোপয়ৎ। অন্তকং স্বস্যেতি সংহারিকাশক্তেঃ সেবাবসরঃ। যস্য দেশতঃ কালতশ্চ অন্তো নাস্তি• তমনন্তমপি অঙ্কমারোপয়দিত্যর্থঃ বিরোধেনাদ্ভুত রসো ব্যঞ্জিতঃ। অন্তকমনন্তমিতি শব্দ বিরোধঃ। যথা সুপ্তমুরগং অবুদ্ধ্যা অল্পবুদ্ধ্যা হেতুনা রজ্জুধী র্জনো গৃহ্লাতি তদ্বদিত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

ননু যশোদারোহিণ্যৌ কথং তাং ন ন্যবারয়েতাং তত্রাহ তামিতি। বামং বল্গু জননা ইব চেষ্টিতং যস্যা স্তাং। অন্তরা গৃহমধ্য এব

হইল না, কারণ বাল রূপ প্রদর্শন হেতু ভস্মাচ্ছাদিত অগ্নির ন্যায় তাঁহার স্বীয় মহৎ তেজঃ প্রতিচ্ছন্ন হইয়াছিল ॥ ৬ ॥

সে যাহা হউক, চরাচর সকলের আত্মা, শিশুরূপী ভগবান্ ঐ রাক্ষসী আসিবামাত্র জানিতে পারিলেন এ অঙ্গনা নহে, বালসংহারিকা, অতএব তাহার বিনাশ বাসনায় নয়নদ্বয় নিমীলন করিয়া রহিলেন। অনন্তর ঐ রাক্ষসী তাঁহার নিকট গমন করিল এবং অজ্ঞান বশতঃ সর্পেতে রজ্জু বুদ্ধিকারী ব্যক্তি যেমন সুপ্ত বিষধরকে ক্রোড়ে আরোপণ করে তাহার ন্যায়, দুষ্টের অন্তক সেই অনন্তকে গ্রহণ করিয়া আপনার অঙ্কে স্থাপন করিল ॥ ৭ ॥

হে রাজন্! যদিও ঐ রাক্ষসী মৃদু অথচ বিচিত্র চর্ম্মময় কোষাচ্ছাদিত অসির তুল্য তীক্ষ্ণ চিত্তা,

বরস্ত্রিয়ং তৎপ্রভয়াবধর্ষিতে নিরীক্ষ্যমাণে জননী অতিষ্ঠতাং ॥ ৮ ॥
তস্মিন্ স্তনং দুর্জ্জরবীর্য্যমুল্বণং ঘোরাঙ্কমাদায় শিশো র্দদাবথ।
গাঢ়ং করাভ্যাং ভগবান্ প্রপীড্য তৎ প্রাণৈঃ সমং রোষসমন্বিতোঽপিবৎ ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অন্তরা গৃহমধ্যে বীক্ষ্য অন্তস্তৈক্ষ্ণ্যো বহির্মার্দ্দবে চ দৃষ্টান্তঃ কোষপরিচ্ছদাসিবৎ মৃদুচর্ম্ম চর্ম্মময়ঃ কোষঃ পরিচ্ছদ আবরণং যস্য অসেঃ খড়্গস্য তদ্বৎ তৎপ্রভয়াবধর্ষিতে অভিভূতে অস্মদস্য জননী ইয়ং বেতি মোহিতে তু সত্যৌ জননী জনন্যৌ নিরীক্ষমাণে এব কেবল মতিষ্ঠতাং নতু নিবারিতবত্যৌ ॥ ৮ ॥

তস্মিন্ স্থানে দুর্জ্জরং বীর্য্যং বিষং যস্মিন্ তং স্তনং শ্রীকৃষ্ণমঙ্কমাদায় শিশোঃ তস্মৈ শিশবে দদৌ অথ অনন্তমেব প্রপীড্য কেবলং

বৈষ্ণবতোষণী।

দুষ্টতাস্মুমিতিশ্চ খণ্ডিতা অন্তর্দ্দুষ্ট জনস্য সহসা পরগৃহান্তঃ প্রবেশ সহসা সামর্থ্যাৎ তত্রাপি বরস্ত্রিয়মিত্যাবিশ্বসনীয়তাচ নিরাকৃতা বিশেষতশ্চ তৎ প্রভয়া মাতৃবৎ স্নেহ প্রাকট্য প্রতি ভয়াবধর্ষিতে। জননী ইতি প্রথমা দ্বিবচনস্য পূর্ব্ব সবর্ণ শ্ছান্দসঃ সুপাং সুলুক্ পূর্ব্বসবর্ণেত্যাদিনা ॥ ৮ ॥

তস্মিন্নেব স্থানে ইতি ধার্ষ্ট্যমুক্তং উল্বণং স্পর্শেনাপি মারকমিত্যর্থঃ অতএব বীর্য্যং তদ্বিধ রূপমেবেতি তথা তৈ র্ব্যাখ্যাতং আদায় আকৃষ্য। অতো দ্বিকর্ম্মকত্বমপি তং তং স্তনং ব্রজবালকানামপি বধার্থমাগতত্বেন রোষ সমন্বিতঃ সন্ প্রাণৈঃ সমং অপিবৎ যতো দক্তিন্যাং তস্যাং দন্তৈনৈব প্রাণাপহারো যোগ্য ইতি ভাবঃ রোষ সমন্বিতত্বঞ্চ তং স্তন্য প্রাণ পানার্থমেবোক্তং ততশ্চ রোষরূপং তত্তেজ এব তান্ দুষ্টভাব ময়ান্ অপবিত্রানপিবৎ অশোষয়দিত্যর্থঃ কুঠার সমন্বিতো বৃক্ষমচ্ছিনদিতি বৎ স্বয়ন্ত তদনুকরণ মাত্রং কৃতবানিত্যর্থঃ ফলস্ত তদনুকরণ মাত্রাদপি স্যাদিতি সর্ব্বত্রৈবেত্থং ব্যাখ্যেয়ং। রোষশ্চায়মাপাতত এব · পরিণামতস্তু পরম কৃপামেবা করোদিত্যাহ ভগবানিতি কারুণ্যাদি স্বগুণাব্যভিচার্য্যেব সন্নিত্যর্থঃ। এতচ্চাগ্রে ব্যক্তং কিঞ্চেদং বাল্য লীলাবেশেঽপি তাদৃশ শক্তৌ হেতুঃ তদাবেশেঽপি সর্ব্বাসাং শক্তীনাং স সময় প্রতীককত্বাল্লীলানুরূপা প্রবৃত্তিঃ স্যাদেবেতি ভাবঃ। অন্যৈস্তৈঃ। তত্রাপথ্যমিতি মন্থের ইত্যান্তে বিষময় জন্তোঃ প্রাণা হি তদ্বিষয় ঘাত্যা ন ভবন্তি। তত স্বদাত্ম্যতাপাদনায় তৎ প্রাণানেব স্বপ্রাণেষু মিশ্রয়ামীতিচ মন্থে-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দুর্জ্জরেত্যাদিভ্যাং বিষময়ত্বং গম্যতে। আদায় আকৃষ্য। অতো দ্বিকর্ম্মকত্বং তদ্নিতি শেষঃ। প্রপীড্য স্তনমিতি পূর্ব্বেণৈবান্বয়ঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বীক্ষ্য অন্তস্তৈক্ষ্ণ্যো বহি র্মার্দ্দবে চ দৃষ্টান্তঃ মৃদু চর্ম্মময়ঃ কোষঃ পরিচ্ছদ আবরণং যস্য তথাভূতমসিমিবেতি তস্যাঃ প্রভয়াবধর্ষিতে অভিভূতে মৎপুত্রস্যাত্মদয়ায় কিমিয়মম্বিকা কিমিয়মিন্দ্রাণী মূর্ত্তিমতী ত্রৈলোক্য সম্পত্তি র্বা বাৎসল্যেন স্তন্যং পায়য়তীতি মোহিতে সত্যৌ জননী জনন্যৌ নিরীক্ষ্যমাণে এব কেবলমতিষ্ঠতাং নতু নিবারিতবত্যৌ ॥ ৮ ॥

তস্মিন্নেব স্থানে দুর্জ্জরং বিষরূপং বীর্য্যং যস্য তৎ। ঘোরা পূতনা শিশোঃ শিশবে গাঢ়ং প্রপীড্যোতি তয়া ত্যাজয়িতুমশক্যঃ সন্নিতি ভাবঃ। রোষসমন্বিত ইতি মদীয় ব্রজবালকানপীয়ং জিঘাংসতীতি রোষময়ী দুষ্ট সংস্কারিকাশক্তিরেবাপবিত্রান্ প্রাণান্ স্তনঞ্চাপিবদশোষয়ৎ নতু স ইতি কুঠারসমন্বিতো বৃক্ষমচ্ছিনদিতি বৎ ॥ ৯ ॥

তথাচ শ্রীকৃষ্ণের দুই জননী অর্থাৎ যশোদা ও রোহিণী তাহাকে উত্তমা স্ত্রী এবং জননীর ন্যায় চেষ্টান্বিত তথা গৃহ মধ্যে প্রবিষ্টা দেখিয়া তদীয় প্রভায় অভিভূত হইয়াছিলেন অর্থাৎ মুগ্ধ হইয়া এই অঙ্গনাই বুঝি বালকের জননী হইবে, এই রূপ বিতর্ক করত কেবল তাহার প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া দাঁড়াইয়াছিলেন, ইহাতে তাঁহারা নিবারণ করিবেন কি? ॥ ৮ ॥

সে যাহা হউক, রাক্ষসী সেইস্থানে উপনীত হইয়া শিশুকে ক্রোড়ে লইল এবং দুর্জ্জর গরল বিলেপিত স্তন পান করিতে দিল। তদ্দর্শনে ভগবান্ ক্রুদ্ধ হইয়া গাঢ় নিপীড়ন পূর্ব্বক কেবল বিষ

সা মুঞ্চ মুঞ্চালমিতিপ্রভাষিণী নিষ্পীড্যমানাখিলজীবমর্ম্মণি।
বিবৃত্য নেত্রে চরণৌ ভুজৌ মুহুর্নিস্বিন্নগাত্রা ক্ষিপতী রুরোদ হ ॥ ১০ ॥
তস্যাঃ স্বনেনাতি গভীর রংহসা সাদ্রি র্মহী দ্যৌশ্চ চচাল সগ্রহা।
রসা দিশশ্চ প্রতিনেদিরে জনাঃ পেতুঃ ক্ষিতৌ বজ্রনিপাতশঙ্কয়া ॥ ১১ ॥
নিশাচরীত্থং ব্যথিতস্তনা ব্যসু র্ব্যাদায় কেশাংশ্চরণৌ ভুজাবপি।
প্রসার্য্য গোষ্ঠে নিজ রূপমাস্থিতা বজ্রাহতো বৃত্র ইবাপতন্নৃপ ॥ ১২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বিষমপথ্যমিতি মত্বৈব তস্যাঃ প্রাণৈঃ সহাপিবৎ ॥ ৯ ॥

চরণৌ ভুজৌচ মুহুঃ ক্ষিপন্তী নিস্বিন্নানি স্বেদযুক্তানি গাত্রাণি যস্যাঃ সা ॥ ১০ ॥ রসাঃ রসাতলানি চ ॥ ১১ ॥

ব্যাদায় মুখং বিবৃত্য নিজ রূপমাস্থিতা মরণসময়ে কপটমযুক্তমিতীব ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বেতি ভাবঃ ॥ ৯ ॥

মুঞ্চ মুঞ্চেতিবদলমিত্যপি বারণেঽত্রতু বীপ্সায়া অভাবঃ পুনর্ব্বক্তু মশক্তত্বাৎ অখিল জীব মর্ম্মণি জীবনাশ্রয়ে রুরোদ উচ্চৈঃ সরোদনমার্ত্তনাদং চকার। হ হর্ষে ॥ ১০ ॥

রসাশ্চেলুঃ প্রতিনেদুশ্চ দিশশ্চ প্রতিনেদুরেবেত্যর্থঃ। বজ্রেতি লোকে তদুর্দ্ধ শব্দপ্রসিদ্ধেঃ ॥ ১১ ॥

নিজরূপং উলূকীস্বরূপং। গোষ্ঠে লক্ষণয়া গোষ্ঠ সমীপদেশে গোদোহার্থাবরোধন স্থলে নতু জনবাসে। নতু ক্রমাণামেব চূর্ণিতত্বেন কথ্যমানত্বাৎ চরণয়োঃ পক্ষাত্মক ভুজয়োশ্চ বিক্ষেপণোৎপতনাৎ সা খেচর্য্যে কদোৎপত্যেতি পূর্ব্ব দর্শিতত্বাচ্চ হে নৃপ এতাদৃশ কথোদ্বোধনেন নৃন্ পাসীতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

রোষসমন্বিতত্বং তৎ স্তন্যপানার্থমুক্তং ॥ ৯ ॥

ততশ্চ রোষদ্বারাপিবদনাশয়দিতি রোষরূপং তত্তেজ এব তানপিবৎ ন স্বয়মিত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥ ১১ ॥

বস্তুতস্তু ভগবান্ রোষেঽপি কারুণ্যাদি গুণাব্যভিচারী। গোষ্ঠে গোদোহার্থ গবাবরোধন স্থলে ন তু গবাদ্যাবাসে ক্রমাণামেব চূর্ণিতত্বেন কথ্যত্বাৎ ॥ ১২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিষ্পীড্যমানা অর্থাদ্বালকেন চরণৌ ভুজৌ চ মুহুর্মুহু র্নিক্ষিপন্তী ॥ ১০ ॥ রসা রসাতলানি চ ॥ ১১ ॥

নিজরূপমাস্থিতা মৃত্যুপীড়িতত্বয়া তয়া নিজমায়য়া রক্ষিতুমশক্যত্বাৎ ॥ ১২ ॥

অপথ্য বিবেচনা করত তাহার প্রাণের সহিত পান করিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ৯ ॥

সমস্ত জীবমর্ম্মে নিষ্পীড্যমানা হওয়াতে সেই রাক্ষসী সহ্য করিতে না পারিয়া বারম্বার ছাড়্ ছাড়্ বলিতে লাগিল এবং দুই চক্ষু বিবৃত করিয়া মুহুর্মুহুঃ হস্ত ও পদ ক্ষেপণ করিতে ২ রোদন আরম্ভ করিল। স্তনাকর্ষণের বেগে তাহার গাত্র ঘর্ম্মে পরিপূর্ণ হইল ॥ ১০ ॥

হে রাজন্! পূতনার অতি গম্ভীর বেগান্বিত শব্দে পর্ব্বতসহ পৃথিবী এবং গ্রহ নক্ষত্র সমেত নভোমণ্ডল বিচলিত তথা রসাতল ও দিক্ সকল প্রতিধ্বনিত হইল। অধিকন্তু, যাবতীয় জীব বজ্রনিপাত শঙ্কায় ভূতলে পড়িয়া গেল ॥ ১১ ॥

সে যাহা হউক, ঐ নিশাচরী ঐ প্রকার ব্যথিত স্তনা ও বিগত প্রাণা হইয়া বিবেচনা করিল মরণ সময়ে কপটতা যুক্ত নহে অতএব মুখ ব্যাদান এবং কেশ, চরণ তথা হস্তদ্বয় প্রসারিত করিয়া আপনার রূপ অবলম্বন করিল। হে নৃপ! পরে বৃত্রাসুর বজ্রাহত হইয়া যে রূপে পড়িয়াছিল সেই রূপে পতিতা হইল ॥ ১২ ॥

পতমানোঽপি তদ্দেহস্ত্রিগব্যূত্যন্তরদ্রুমান্। চূর্ণয়ামাস রাজেন্দ্র মহদাসীত্তদদ্ভুতং ॥ ১৩ ॥

ঈশামাত্রোগ্রদংষ্ট্রাস্যং গিরিকন্দরনাসিকং। গণ্ডশৈলস্তনং রৌদ্রং প্রকীর্ণারুণমূর্দ্ধজং ॥ ১৪ ॥

অন্ধকূপ গভীরাক্ষং পুলিনারোহ ভীষণং। বদ্ধসেতু ভুজোর্ব্বঙ্ঘ্রি শূন্যতোয় হ্রদোদরং ॥ ১৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পতন্নপি তস্যাঃ দেহঃ ষট্‌ক্রোশ মধ্যবর্ত্তিনো দ্রুমাংশ্চূর্ণীচকার ॥ ১৩ ॥

ঈশা লাঙ্গল দণ্ডঃ তৎপ্রমাণা উগ্রা দংষ্ট্রা যস্মিন্ তথাভূতমাননং যস্মিন্ তৎ তস্যাঃ কলেবরং বীক্ষ্য গোপা গোপ্যশ্চ সংতত্রসুঃ সংত্রস্তাঃ সংত্রাস হেতুত্বেন পুনরষ্টভিঃ পদৈ র্বিশিনষ্টি গিরি কন্দর ইব নাসিকে যস্মিন্ তৎ গিরেশ্চ্যুতৌ স্থূলোপলৌ তাবিব স্তনৌ যস্মিন্ তৎ। রৌদ্রং ঘোরঞ্চ প্রকীর্ণা অরুণা মূর্দ্ধজা যস্মিন্ তৎ ॥ ১৪ ॥

অন্ধকূপাবিব গভীরে অক্ষিণী যস্মিন্ তৎ। পুলিনবদারোহৌ জঘনে তাভ্যাং ভীষণং। বদ্ধাঃ সেতব ইব ভুজৌ উরূ অঙ্ঘ্রী চ

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্রান্যদাশ্চর্য্যমাহ পতেতি। ন কেবলং জীবন্নেব জীবান্ জঘান ম্রিয়মাণো ঽপ্যতিতরামিত্যপি শব্দার্থঃ তদেব ষট্‌ক্রোশী দ্রুম চূর্ণিত্বং তত্রাপি তন্মাত্রং চূর্ণিতত্বং যত্তদদ্ভুতং মহদেবাসীৎ স এষচ তস্যাঃ শ্রীভগবল্লীলা শক্তেরেব মহিমা ইত্যবগময়িতুং স্তৌতি রাজেন্দ্রেতি ॥১৩

ঈশেতি ত্রিকং। রৌদ্রত্বমেব দর্শয়তি ঈশেত্যাদ্যষ্ট বিশেষণৈঃ। তত্রচ ভীষণমিতি পুনরুক্তি র্জঘনয়োরতিভয়ঙ্করত্বাভিপ্রায়েণ পূর্ব্বং তস্যা নিষ্ঠুরতরনাদেনাধুনাচ তদ্বালহরণমজানন্তো গোপা গোপ্যশ্চ তাদৃগ্দেহ দর্শনেন সম্যক্ ত্রস্তা বভূবুরিত্যর্থঃ স্ব প্রসিদ্ধৌ এতদ্ব্যক্রমেবেত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

অথ বাল হরণবৃত্তং জানন্ত্যঃ শ্রীযশোদানিকটস্থা গোপাস্ত মোহব্যাপ্তে শ্রীযশোদা রোহিণ্যৌ পরিত্যজ্য বিক্রান্তা স্তন্মৃতক দেহান্তং বালং গৃহীত্বা গৃহমানীতবত্য ইত্যাহ বালং চেতি। তত্র বালমিতি তথাপি তল্লীলামাত্রাবিষ্কারেণ তাসাং তদ্বুদ্ধ্যা স্নেহ বুদ্ধিঃ সূচিতা বালত্বাদেবাকুতোভয়ং বস্তুতস্ত্ব ন কুতোঽপি ভয়মন্যেষামপি যস্মাৎ তং। অতএব তস্যা উরসি ক্রীড়ন্তং সহসাবলোকপূর্ব্বক শ্রীহস্ত পাদ নর্ত্তনাদিনা ক্রীড়াং কুর্ব্বন্তং অতএব জাতঃ সংভ্রমো বিস্ময়ো হর্ষাবেশো বা যাসাং তথাভূতাঃ সত্যঃ সাক্ষাৎ পতিত পূতনা মহোচ্চ দেহারোহণে ঽপ্যতির্য্যক্ তত্রাভিমুখং গত্বা জগৃহুর্যতো গোপ্যঃ শ্রীকৃষ্ণে সহজ স্নেহাকুলত্বেন প্রসিদ্ধাস্তেনৈব সর্ব্ব শক্তি[illegible]

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পতেতি। অত্র তাবৎ দ্রুমচূর্ণয়িতৃত্বং তথাপি ন মনুষ্য গবাদি বর্জ্জিত্বং চেত্যদ্ভুতমত্রাদৃতং। তচ্চ ভগবচ্ছক্তি [illegible] ॥ ১৩।১৪।১৫।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পতমানঃ পীড়াবৈয়গ্র্যবশাদন্তঃ পুরাত্তস্মাদ্বৎপ্লুত্য গ্রামমপ্যুল্লঙ্ঘ্য তদ্বহিঃপ্রদেশে [illegible]ত্যর্থঃ। অপি [illegible] ন কেবলং জীবন্নেব সা জীবান্ জঘান অপিতু মৃতাপীতি ভাবঃ। ষট্‌ক্রোশ মধ্যবর্ত্তিনো দ্রুমান্ তাবতাং দ্রুমাণাং চূর্ণনং দ্রুমমাত্র চূর্ণনং [illegible] চেত্যত্যদ্ভুতং দ্রুমাশ্চ তে কংসারামস্থা তদ্ভোগ্য ফলা ইতি বৈষ্ণবতোষণী ॥ ১৩ ॥

তস্যা কলেবরং বীক্ষ্য গোপাগোপাশ্চ তত্রসুঃ। ঈশা লাঙ্গল দণ্ড স্তৎপ্রমাণা উগ্রদংষ্ট্রা যস্মিং [illegible]। পুলিনবদারোহ-জঘনং তেন ভীষণং। বদ্ধাঃ সেতব ইব ভুজাবূরূ অঙ্ঘ্রী চ যস্মিন্ তৎ শূন্যতোয়হ্রদ ইব উদরং যস্মিন তৎ। পূর্ব্বত্র তস্যাঃ শব্দেন ভিন্নানি বিদীর্ণানি হ্রদাদীনি যেষাং তে তাশ্চ ॥ ১৪ ॥ ১৫ ॥

হে রাজেন্দ্র! পূতনারাক্ষসীর দেহ পতিত হইবার সময় ছয় ক্রোশের মধ্যে যত বৃক্ষ ছিল সমুদায় চূর্ণ করিয়া ফেলে, অতএব তাহার পতন অদ্ভুত হইয়াছিল ॥ ১৩ ॥

ফলতঃ পূতনার দেহ অতিশয় ভয়ানক, তাহার বদনে লাঙ্গল দণ্ডের প্রমাণ উগ্র দশন, নাসিকা-দ্বয় গিরিকন্দরের তুল্য, দুই স্তন দুইটা গণ্ডশৈল অর্থাৎ ক্ষুদ্র পর্ব্বত সদৃশ, মস্তকে অরুণবর্ণ কেশ কলাপ প্রকীর্ণ ॥ ১৪ ॥

নেত্রদ্বয় অন্ধকূপের তুল্য গভীর, জঘনদ্বয় নদীর পুলিন সমান, ভুজ-দ্বয়, ঊরু-দ্বয় এবং পদ-দ্বয় বদ্ধ সেতুর সদৃশ, উদর জলশূন্যহ্রদসম, সুতরাং সর্ব্বতোভাবে ভীষণ ॥ ১৫ ॥

সংতত্রসুঃ স্ম তদ্বীক্ষ্য গোপা গোপ্যঃ কলেবরং। পূর্ব্বন্তু তন্নিস্বনিত ভিন্নহৃৎ কর্ণ মস্তকাঃ।
বালঞ্চ তস্যা উরসি ক্রীড়ন্তমকুতোভয়ং। গোপ্যস্তূর্ণং সমভ্যেত্য জগৃহু র্জাত সংভ্রমাঃ।
যশোদা রোহিণীভ্যাং তাঃ সমং বালস্য সর্ব্বশঃ। রক্ষাং বিদধিরে সম্যক্ গোপুচ্ছভ্রমণাদিভিঃ॥১৬
গোমূত্রেণ স্নাপয়িত্বা পুনর্গোরজসার্ভকং। রক্ষাং চ চক্রুঃ শকৃতা দ্বাদশাঙ্গেষু নামভিঃ॥ ১৭॥

শ্রীধরস্বামী।

যস্মিন্ তৎ। শূন্যতোয় হ্রদ ইব উদরং যস্মিন্ তৎ॥ ১৫॥

পূর্ব্বমেব তস্যা শব্দেন ভীতাঃ পুনর্দর্শনেনাতি ভয়মুবিত্যাহ পূর্ব্বমিতি। তস্যা নিষ্টনিতং শব্দস্তেন নির্ভিন্নানি হৃৎ কর্ণ মস্তকানি যেষাং তে॥ ১৬॥

দ্বাদশাঙ্গেষু ললাটাদিষু কেশবাদি দ্বাদশ নামভিঃ॥ ১৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তার্থঃ তথৈব ন্যাসাদি তত্ত্বজ্ঞানমপি বক্ষ্যতে এতাহি প্রায়ঃ শ্রীব্রজেশ্বরীসবয়স্কা জ্ঞেয়া মাতৃবৎ স্নেহেন রক্ষাদ্যাচরণাৎ॥ ১৫॥

বালস্যেতি স্নেহভরেণ তাদৃশ রক্ষা যোগ্যত্বং বোধয়তি এবমগ্রেঽপি যশোদারোহিণীভ্যাং সমমিতি তয়োঃ প্রাক্ পুত্রারিষ্টশঙ্কয়াতি ব্যাকুলত্বেন কিঞ্চিৎ কর্ত্তুমশক্তেঃ তত্রাপ্রাধান্যাৎ সাহিত্যঞ্চ তয়োঃ সম্যক্ শোকোপশমনার্থং জ্ঞেয়ং। সর্ব্বশ ইতি বহ্বর্থাৎ কারকাৎ মাঙ্গলিকার্থেহয়ং শস্ প্রত্যয়ঃ। বাহ্যাভ্যন্তরাদি ভেদেন সর্ব্বত্রৈবেত্যর্থঃ। সম্যগুত্তম প্রকারং যথাস্যাৎ। আদি শব্দেন সর্ষপ নির্মঞ্ছন শূর্পকোণ স্পর্শাদীনি॥ ১৬॥

সম্যক্ত্বমেব দর্শয়তি গোমূত্রেণেতি। ললাটাদি দ্বাদশাঙ্গেষু কেশবাদি দ্বাদশ নামভিঃ শকৃতা গোময়েন রক্ষাং চক্রুঃ তানিচ বিবিচোক্তানি পাদ্মোত্তরখণ্ডে তিলকনির্ম্মাণবিধৌ ললাটে কেশবং ধ্যায়েন্নারায়ণমথোদরে। বক্ষঃস্থলে মাধবন্তু গোবিন্দং কণ্ঠকূপকে। বিষ্ণুঞ্চ দক্ষিণে কুক্ষৌ বাহৌচ মধুসূদনং। ত্রিবিক্রমং কন্ধরেতু বামনং বাম পার্শ্বকে। শ্রীধরং বামবাহৌতু হৃষীকেশন্তু কন্ধরে। পৃষ্ঠেতু পদ্মনাভঞ্চ কট্যাং দামোদরং ন্যসেৎ ইতি এবং সহজ পরম বৈষ্ণবতয়া শ্রীভগবন্নামভিরেব রক্ষাবিধিঃ কৃত ইতি জ্ঞেয়ং॥ ১৭॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শ্রীযশোদাদ্যোরপ্রাধান্যং শোকবৈবশ্যেন॥ ১৬॥ ১৭॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

উরসি পর্য্যস্তাদ্বস্তুন্যে ক্রীড়ন্তং। প্রবেষ্টুং সূতিকাগারবনীশানাং বনৌকসাং। দিদৃক্ষা পূর্ত্তয় ইব নিক্রান্তং স্বপুরাদ্বহিঃ॥ ১৬॥

রক্ষাবিধানে যশোদা রোহিণ্যোরপ্রাধান্যং তয়োঃ শোকোত্থ বৈয়গ্রাতিশয়েন। সর্ব্বতঃ সর্ব্বেষঙ্গেষু। আদিশব্দেন সর্ষপ নির্মঞ্ছন সূপকোণ স্পর্শনাদীনি॥

শকৃতা গোময়েন দ্বাদশাঙ্গেষু ললাটাদিষু নামভিঃ কেশবাদ্যৈঃ॥ ১৭॥

অতএব সেই দেহ দর্শন করিয়া গোপ গোপী সকলেরই মহাভয় জন্মিল। ইতি পূর্ব্বে ঐ রাক্ষসীর গভীর ধ্বনিতে তাহাদের হৃদয় কর্ণ মস্তক নির্ভিন্ন হইয়াছিল। সে যাহা হউক, মৃতা রাক্ষসীর বক্ষঃস্থলে আপনাদের বালককে ক্রীড়া করিতে দেখিয়া গোপীগণ সম্ভ্রমান্বিত হইলেন এবং শীঘ্র সমীপে গিয়া শিশুকে তুলিয়া লইলেন। অনন্তর যশোদা ও রোহিণীর সহিত মিলিয়া গোপুচ্ছ চালনাদি দ্বারা সর্ব্ব প্রকারে তাঁহার রক্ষাবিধান আরম্ভ করিলেন॥ ১৬॥

প্রথমতঃ গোমূত্র দ্বারা স্নান করাইয়া পুনর্ব্বার বালকের অঙ্গে গোরজঃ সকল লেপন করিয়া দিলেন, তদনন্তর গোময় দ্বারা ললাটাদি দ্বাদশ অঙ্গে কেশবাদি দ্বাদশ নাম অর্থাৎ ললাটে কেশব, উদরে নারায়ণ, বক্ষঃস্থলে মাধব, কণ্ঠকূপে গোবিন্দ, দক্ষিণ কুক্ষিতে বিষ্ণু, দক্ষিণ বাহুতে মধুসূদন, দক্ষিণ কন্ধরে ত্রিবিক্রম, বাম কুক্ষিতে বামন, বাম বাহুতে শ্রীধর, বাম কন্ধরে হৃষীকেশ, পৃষ্ঠে পদ্মনাভ এবং কটিতে দামোদর এইরূপ নামোল্লেখ পূর্ব্বক তিলক দিয়া রক্ষা বন্ধন করিলেন॥ ১৭॥

গোপ্যঃ সংস্পৃষ্টসলিলা অঙ্গেষু করয়োঃ পৃথক্। ন্যস্যাত্মন্যথ বালস্য বীজন্যাসমকুর্ব্বত ॥ ১৮ ॥
অব্যাদজোঽঙ্ঘ্রি মণিমাংস্তব জান্বথোরূ যজ্ঞোঽচ্যুতঃ কটিতটং জঠরং হয়াস্যঃ।
হৃৎকেশবস্ত্বদুর ঈশ ইনস্তু কণ্ঠং বিষ্ণুর্ভুজং মুখমুরুক্রম ঈশ্বরঃ কং ॥ ১৯ ॥
চক্র্যগ্রতঃ সহগদো হরিরস্তু পশ্চাৎ ত্বৎপার্শ্বয়োর্ধনুরসী মধুহাজনশ্চ।

শ্রীধরস্বামী।

অনাচান্তা এবং প্রথম মতিসম্ভ্রমেণৈবং রক্ষাং কৃত্বা কিঞ্চিল্লব্ধাশ্বাসাঃ পুনস্তাৎপর্য্যেণ বীজন্যাসমকুর্ব্বতেত্যাহ সংস্পৃষ্ট সলিলা আচান্তাঃ আত্মনি প্রথমং অঙ্গেষু করয়োঃ পৃথক্ অজাদ্যেকাদশ বীজানাং মধ্যে করশুদ্ধ্যৈ ত্রীণি করয়োঃ সন্ধিষু চত্বারি তথা অঙ্ঘ্র্যাদাবেকৈকস্মিন্নঙ্গে অজাদ্যেকৈকং বীজং নিধায় বালস্যাপ্যঙ্গেষু তথৈবাকুর্ব্বতঃ ॥ ১৮ ॥

অঙ্ঘ্রি অঙ্ঘ্রী জানু জানুনী ভুজং ভুজৌ কং শিবঃ ॥ ১৯ ॥

তথা দিক্ষু রক্ষামকুর্ব্বন্নিত্যাহ চক্র্যগ্রত ইতি। চক্র সহিতো হরি স্তবাগ্রতোঽস্ত্ব সহগদো গদাসহিতো হরি স্তব পশ্চাদস্ত্ব ত্বৎ-

বৈষ্ণবতোষণী।

অথ রক্ষান্তরং গোপ্য ইতি যশোদা রোহিণ্যৌ ব্যাবর্ত্তয়তি পূর্ব্ববৎ অতএব রক্ষাতেঽপি গোপীভিরিতি যাতেতিচ পৃথক্ত্বেন তাভ্য স্তত্র বক্ষ্যমাণ রীত্যা অজাদীশ্বরান্তৈকাদশ বীজানি সানুস্বার তত্তদাদ্যক্ষর রূপাণি নমঃ শব্দান্তানি জ্ঞেয়ানি ॥ ১৮ ॥

ততশ্চ পদ্যেরেতৈ রক্ষাং চক্রুরিত্যাহ অব্যাদিতি। অঙ্ঘ্রি জান্বিত্যনয়োঃ সুপাং সুলুগিত্যাদি ছান্দস সূত্রেণ সুপ্লুক্ ভুজমিত্যত্র সুপাং সুপ ইতি ঔট্ স্থানে অমাদেশঃ। অজাদ্যাঃ কেশবাদিবত্তত্তন্নামপ্রধানা মূর্ত্তিভেদাঃ। মণিমানিত্যপি তন্নামা ভগবৎপ্রাদুর্ভাব বিশেষঃ হৃৎ জীবাধারপদ্মং উরো বক্ষঃ ॥ ১৯ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বীজং অজাদীনাং প্রথমাক্ষরং সানুস্বারং ॥ ১৮ ॥

অঙ্ঘ্রি জান্বিতি সুপাং সুলুগিত্যাদিনা সুলুক্ ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রথমমনাচান্তা এবাতিসম্ভ্রমেণৈব রক্ষাং কৃত্বা পশ্চাল্লব্ধাশ্বাসা যথাবিধানমেব রক্ষাং চক্রুরিত্যাহ গোপ্য ইতি। সংস্পৃষ্ট সলিলা আচান্তাঃ। আত্মনি আত্মনঃ অঙ্গেষু করয়োশ্চ ন্যস্য অঙ্গন্যাস করন্যাসৌ কৃত্বেত্যর্থঃ। অথ অনন্তরং বালস্যাঙ্গেষ্বঙ্ঘ্র্যাদিষু বীজস্যাজাদি নামাদ্যৈকৈকাক্ষরস্য সানুস্বারস্য নমঃশব্দান্তস্য ন্যাসং। তেন অং নমোঽজস্তবাঙ্ঘ্রী অব্যাৎ মং নমো মণিমাংস্তব জানুনী অব্যাদিত্যেবং প্রয়োগঃ ॥ ১৮ ॥

ততশ্চ পদ্যেরেতৈ রক্ষাং চক্রুরিত্যাহ অব্যাদিতি অঙ্ঘ্রি অঙ্ঘ্রী। মণিমান্ তন্নামা ভগবৎপ্রাদুর্ভাব বিশেষঃ। জানু জানুনী যজ্ঞোঽচ্যুত ইতি সন্ধিরার্ষঃ। যজ্ঞোঽচ্যুত ইতি চ পাঠঃ। হৃৎ জীবাধারপদ্মং উরো বক্ষঃ ॥ ১৯ ॥

তথা দিক্ষু রক্ষামকুর্ব্বন্নিত্যাহ। চক্র্যগ্রত ইতি চক্র সহিতো হরি স্তবাগ্রতোঽস্তু। সহগদো গদাসহিতো হরিস্তব পশ্চাদস্তু। ত্বৎ-

তাহার পর গোপীসকল জল স্পর্শ পূর্ব্বক আচমন করিয়া প্রথমে আপনাদের সকল অঙ্গে তথা কর-দ্বয়ে অজাদি একাদশ বীজ ন্যাস করিলেন শেষে বালকের অঙ্গেও তদ্রূপ করিয়া দিলেন ॥ ১৮ ॥

হে রাজন্! গোপীরা এই বলিয়া বীজন্যাস করিয়াছিলেন যথা-ভগবান্ অজ তোমার পদদ্বয় রক্ষা করুন, অণিমান্ তোমার জানু-দ্বয় রক্ষা করুন, যজ্ঞ তোমার উরু-দ্বয় রক্ষা করুন, অচ্যুত তোমার কটিতট রক্ষা করুন, হয়গ্রীব তোমার জঠর রক্ষা করুন, কেশব তোমার হৃদয় রক্ষা করুন, ঈশ তোমার উদর রক্ষা করুন, ইন অর্থাৎ সূর্য্যদেব, তোমার কণ্ঠদেশ রক্ষা করুন, বিষ্ণু তোমার ভুজ-দ্বয় রক্ষা করুন, উরুক্রম তোমার মুখ রক্ষা করুন, ঈশ্বর তোমার মস্তক রক্ষা করুন ॥ ১৯ ॥

অপর, চক্রপাণি তোমার অগ্রে থাকুন, হরি গদা ধারণ পূর্ব্বক তোমার পশ্চাৎ ভাগে থাকুন, ধনু-

কোণেষু শঙ্খ উরুগায় উপর্য্যুপেন্দ্র স্তার্ক্ষঃ ক্ষিতৌ হলধরঃ পুরুষঃ সমন্তাৎ ॥ ২০ ॥
ইন্দ্রিয়াণি হৃষীকেশঃ প্রাণান্নারায়ণোঽবতু। শ্বেতদ্বীপপতিশ্চিত্তং মনোযোগেশ্বরোঽবতু ॥ ২১ ॥
পৃশ্নিগর্ভস্তু তে বুদ্ধিমাত্মানং ভগবান্ পরঃ। ক্রীড়ন্তং পাতু গোবিন্দঃ শয়ানং পাতু মাধবঃ।
ব্রজন্তমব্যাদ্বৈকুণ্ঠ আসীনং ত্বাং শ্রিয়ঃপতিঃ। ভুঞ্জানং যজ্ঞভুক্ পাতু সর্ব্বগ্রহ ভয়ঙ্করঃ।
ডাকিন্যো যাতুধান্যশ্চ কুষ্মাণ্ডা যেঽর্ভকগ্রহাঃ। ভূতমাতৃ পিশাচাশ্চ যক্ষরক্ষো বিনায়কাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

পার্শ্বয়োর্ধনুর্ধরো মধুহা অসিধরো হজনশ্চ আস্তাং শঙ্খধর উরুগায়ঃ কোণেষু ক্ষিতৌ হধস্তাৎ ॥ ২০ ॥

এবং বহীরক্ষাং কৃত্বা অন্তরঙ্গ রক্ষামকুর্ব্বন্নিত্যাহ ইন্দ্রিয়াণীতি ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তার্ক্ষসহিতঃ উপেন্দ্রঃ পুরুষঃ পুরুষোত্তমঃ ॥ ২০ ॥

ইন্দ্রিয়াণীতি সার্দ্ধকং। অবস্থিতি পুনরুক্তী রক্ষণেত্যন্ত বৈয়গ্র্যাৎ এবমগ্রে পাত্বিত্যাদ্যপি পরো ভগবান্ যঃ স্বয়ং ভগবানিত্যর্থঃ। সরস্বতী সম্বাদাশ্চায়ং। তেষাং তদংশত্বেন মমতাস্পদত্বাৎ স্বস্ব স্বয় ংভগবত্বেনৈবাহন্তাস্পদত্বাচ্চ অংশেনাংশস্ত রক্ষা ভবতু স্বয়ঞ্চ স্বস্যেতি প্রার্থয়ামহ ইত্যর্থঃ। অত স্তত্তদব্যবতারাস্তদাবরণ রূপাশ্চ তে তে ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ২১ ॥

ক্রীড়ন্তমিতিচ সার্দ্ধকং। গোবিন্দ ইত্যাদিকস্তু তত্তৎ ক্রীড়ানুরূপেণ তত্র গোবিন্দ গো মধ্যে ক্রীড়াপরঃ কশ্চিদ্দেব ইতি তাসাং ভানং। মাধবঃ লক্ষ্মীসংবাহ্য চরণঃ শেষশায়ী বৈকুণ্ঠো বিকুণ্ঠাসুতো জয় বিজয় সনকাদি সমাধানার্থং কৃপয়া স্বয়ং পাদব্রজ্যয়ৈব বহির্নিগতো যঃ স ইত্যর্থঃ। শ্রিয়ঃপতিঃ পরমব্যোম সিংহাসনস্থো মহানারায়ণঃ। যজ্ঞভুক্ স্পষ্ট এবেতি। সর্ব্ব গ্রহ ভয়ঙ্কর ইত্যস্য সর্ব্বেরপ্যন্বয়ঃ। ক্রীড়াদিষু গ্রহদোষেভ্যোঽপি রক্ষার্থং ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তার্ক্ষ সহিত উপেন্দ্রঃ পুরুষঃ প্রকৃতিদ্রষ্টা ॥ ২০ ॥ ২১ ॥

পরো ভবান্ স্বয়ং ভগবানিতার্থঃ। সরস্বতী সম্বাদশ্চায়ং। অতস্তে বিষ্ণোরিতি চ বক্ষ্যতে তেষাং তদংশত্বেন মমতাস্পদত্বাৎ। স্বস্য স্বয়ং ভগবত্বেনৈবাহন্তাস্পদত্বাচ্চ অংশেনাংশ রক্ষা ভবতু স্বয়ঞ্চ স্বস্য ইতি প্রার্থয়ামহ ইত্যর্থঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পার্শ্বয়োর্ধনুর্ধরো মধুহা অসিধরো হজনশ্চাস্ত। কোণেষু শঙ্খধর উরুগায়োঽস্ত উপর্য্যুপেন্দ্রো ঽস্ত তার্ক্ষ্যঃ ক্ষিতাবধস্তাদস্ত। হলধরঃ পুরুষঃ সমন্তাদস্ত ॥ ২০ ॥ ২১ ॥ ২২ ॥

ধারী মধুহা এবং অসিধারী অজন তোমার পার্শ্ব-দ্বয়ে অবস্থিত হউন, শঙ্খধারী উরুগায় তোমার কোণসমূহে থাকুন, উপেন্দ্র তোমার উপরে এবং গরুড় অধোভাগে আর হলধারী পুরুষ তোমার সর্ব্ব দিকে রক্ষার্থ অবস্থিত হউন ॥ ২০ ॥

এই প্রকারে বহির্ভাগে রক্ষা করিয়া পরে অন্তরের রক্ষা করত কহিতে লাগিলেন, বৎস! হৃষীকেশ তোমার ইন্দ্রিয় সকল রক্ষা করুন, নারায়ণ তোমার প্রাণ সকল রক্ষা করুন। শ্বেতদ্বীপপতি তোমার চিত্ত রক্ষা করুন। যোগেশ্বর তোমার মনঃ রক্ষা করুন ॥ ২১ ॥

অপর, পৃশ্নিগর্ভ তোমার বুদ্ধি রক্ষা করুন, ভগবান্ স্বয়ং তোমার অহঙ্কার রক্ষা করুন, গোবিন্দ তোমাকে ক্রীড়ার সময়ে রক্ষা করুন, মাধব তোমাকে শয়ন কালে রক্ষা করুন, বৈকুণ্ঠ তোমাকে গমন কালে রক্ষা করুন, শ্রীপতি তোমাকে উপবেশন সময়ে রক্ষা করুন, সর্ব্বগ্রহের ভয়কারী যজ্ঞভোক্তা তোমাকে ভোজন কালে রক্ষা করুন, অপর ডাকিনী গণ, রাক্ষসী সকল তথা বালগ্রহ ও

কোটরা রেবতী জ্যেষ্ঠা পূতনা মাতৃকাদয়ঃ। উন্মাদা যে হ্যপস্মারা দেহ প্রাণেন্দ্রিয় দ্রুহঃ।
স্বপ্নদৃষ্টা মহোৎপাতা বৃদ্ধ বাল গ্রহাশ্চ যে। সর্ব্বে নশ্যন্তু তে বিষ্ণো র্নাম-গ্রহণভীরবঃ॥ ২২॥
ইতি প্রণয়বদ্ধাভি র্গোপীভিঃ কৃতরক্ষণং। পায়য়িত্বা স্তনং মাতা সংন্যবেশয়দাত্মজং।
তাবন্নন্দাদয়ো গোপা মথুরায়া ব্রজং গতাঃ। বিলোক্য পূতনাদেহং বভূবু রতিবিস্মিতাঃ॥ ২৩॥
নূনং বতর্ষিঃ সংজাতো যোগেশো বা সমাস সঃ। স এব দৃষ্টো হ্যুৎপাতো যমাহানকদুন্দুভিঃ।

শ্রীধরস্বামী।

আত্মানং অহঙ্কারং॥ ২২॥
সংন্যবেশয়ৎ শায়য়ামাস॥ ২৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ডাকিন্য ইতি ত্রিকং। আদি শব্দাচ্চ বকী জ্বালামুখ্যাদ্যা দেব্যো গণাঃ। বালগ্রহা ইতি পুনরুক্তি র্বালকে তেভ্যো ভয়াধিক্যাৎ। কেচিদাহুরর্ভক রূপেণ যে প্রাণিনো গৃহ্নন্তি তেঽর্ভকগ্রহাঃ পিশাচ ভেদা ইতি॥ ২২॥

ইতি এবং কৃতং রক্ষণং রক্ষা যস্য তং। তত্র হেতুঃ প্রণয়েন স্নেহেন বদ্ধাভি র্বশীকৃতাভিঃ। ইতি শ্রীযশোদা গৃহে বদ্ধবত্তাসাং ধাত্রীতয়া সদাবস্থিতিঃ। তথাচ শ্রীভগবদর্থং পরম ব্যগ্রতয়া বিবিধ ব্যাপারতাচ জ্ঞেয়া। স্তনং পায়য়িত্বেতি মাতুঃ স্নেহ স্বভাবতঃ। তথা লোকে স্তনপানেন বালস্য স্বাস্থ্যজ্ঞানাচ্চ॥

তাবদিতি গমনে শৈঘ্র্য মুক্তং মথুরাপুর্য্যাঃ সকাশাৎ ব্রজং ব্রজদর্শন যোগ্য দেশং প্রাপ্তাঃ বিলোক্য দূরতো বিবিধ কল্পনয়া নিভাল্য পর্ব্বতাকারত্বেন দূরত এব দর্শনাসম্ভবাৎ তত্রচ শ্রীবসুদেবোক্ত সম্বাদেনাত্যন্ত বিস্মিতা ইত্যর্থঃ॥ ২৩॥

অতি বিস্মিতানাং তেষামন্যোন্যোক্তিমাহ। নূনমিতি বিতর্কে স আনকদুন্দুভিঃ প্রাগেতাদৃশো নাসীৎ। অধুনাচ ঋষিঃ সম্যগ্‌জাতো-বৃত্তঃ ঋষিবাক্যস্যেব প্রামাণ্যাৎ। নন্বৃষিত্ব চিহ্নং কিমপি ন দৃষ্টং ইত্যাশঙ্ক্য পক্ষান্তরমাহ যোগেশ ইতি। অন্তরুপাসনা নিষ্ঠঃ সংশব্দাভ্যাং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অত সুত্তদজাবতারা স্তদাবরণ রূপাশ্চ তে ত ইতি জ্ঞেয়ং। অর্ভক বালগ্রহয়োরৈকার্থ্যেন পুনরুক্তি র্বালকেভ্যো ভয়াধিক্যাৎ॥২২
তাবদিতি বিলোক্য জ্ঞাত্বা তচ্চ দূরতোঽপি দর্শনেন যৎ কিঞ্চিচ্ছ্রবণেন চেতি জ্ঞেয়ং। যে নীচজাতয়ো ব্রজৌকসস্ত এবেত্যর্থঃ॥২৩।২৪

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রণয় রসনয়া যশোদা গৃহ এব বদ্ধাভিঃ। পায়য়িত্বেতি স্তনপানমেব বালানাং স্বাস্থ্যলক্ষণমিতি ভাবঃ। সংন্যবেশয়ৎ শায়য়ামাস॥২৩

অতি বিস্মিতাঃ কিং শক্রেণ ভ্রমাদচ্ছিন্নপক্ষঃ কোঽপি পর্ব্বতো নভোব্যাপিনোঽপ্যত্রত্যান্ মহীরুহাং শ্চূর্ণয়িত্বা পপাত। কিম্বা বয়মেব সাংজ্ঞিক্যা ভ্রান্ত্যা কয়াপি যোগিন্যা বা দেশান্তরং প্রাপিতাঃ স্মঃ। কিম্বা কস্যাপ্যৈন্দ্রজালিকস্যেদং কর্ম্মেতি সন্দিহানা ইত্যর্থঃ॥ ২৩॥

তত্র শ্রীব্রজরাজস্তু নিশ্চিনোতি নূনং নিশ্চিতমেব ঋষিরস্মৎকুলে বসুদেবঃ সর্ব্বজ্ঞত্বাদস্মীয়তে। যোগেশো হষ্টাঙ্গযোগাভ্যাসী যোগজ নেত্রেণ ভাবি বৃত্ত দর্শিত্বাৎ সমাস সম্যগ্দীপ্যতে স্ম। অস দীপ্তৌ॥

কুষ্মাণ্ড প্রভৃতি ভূতগণ, মাতৃগণ, পিশাচগণ, তথা যক্ষ, রাক্ষস, বিনায়ক সকল এবং কোটরা, রেবতী জ্যেষ্ঠা, পূতনা, মাতৃকা প্রভৃতি, তথা উন্মাদ, অপস্মার, যাহারা দেহ, প্রাণ ও ইন্দ্রিয় দ্রোহী। অপর স্বপ্ন দৃষ্ট মহা মহা উৎপাত এবং বৃদ্ধগ্রহ, বালগ্রহ প্রভৃতি যত আছে, সকলেই বিষ্ণুর নাম গ্রহণে ভীত হইয়া বিনষ্ট হউক॥ ২২॥

হে রাজন্! গোপীরা প্রণয় বদ্ধ হইয়া ঐ প্রকারে রক্ষা বন্ধন করিলে মাতা আত্মজকে স্তনপান করাইয়া শয্যায় শয়ন করাইলেন। এই সময়ে নন্দাদি গোপগণ মথুরা হইতে ব্রজে আসিলেন। পূতনার মৃতদেহ দেখিয়া তাঁহাদের সাতিশয় বিস্ময় জন্মিল॥ ২৩॥

পরস্পর কহিতে লাগিলেন কি আশ্চর্য্য! আমাদের বোধ হয় বসুদেব সম্প্রতি ঋষি অর্থাৎ তপঃ

কলেবরং পরশুভিশ্ছিত্বা তত্তে ব্রজৌকসঃ। দূরে ক্ষিপ্ত্বাবয়বশো নির্দেহুঃ কাষ্ঠবেষ্টিতং ॥ ২৪ ॥

দহ্যমানস্য দেহস্য ধূমশ্চাগুরুসৌরভঃ উত্থিতঃ। কৃষ্ণনির্ভুক্ত সপদ্যাহতপাপ্মনঃ॥ ২৫ ॥

পূতনা লোকবালঘ্নী রাক্ষসী রুধিরাশনা। জিঘাংসয়াপি হরয়ে স্তনং দত্বাপ সদ্গতিং ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বিস্ময়মেবাহ নূনমিতি। বত বিস্ময়ে সাম্প্রতং স ঋষিঃ তপঃ প্রভাববান্ যোগেশো জ্ঞানী বা সম্যগাস যতঃ স এব দৃষ্ট ইতি ॥ ২৪ ॥

বিস্ময়ান্তরমাহ দহ্যমানস্যেতি। কৃষ্ণেন নির্ভুক্ত অতএব সপদ্যাহতঃ পাপ্মা যস্য ॥ ২৫ ॥

প্রসঙ্গাৎ কৈমুতিক ন্যায়েন ভক্তি বৈভবমাহ পূতনেতি ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্তন্নিষ্ঠা বোধ্যতে তত্র হেতুঃ স এবেতি। আনকদুন্দুভিরিতি। তাদৃশ জন্মত্বেন যোগ্যতাং বোধয়ন্তি। অন্তৈস্তঃ। যদ্বা কোঽপি যঃ পূর্ব্ব জন্মনি ঋষি র্যোগেশো বা সমাস অত্র সন্দেহ এব বিকল্পঃ স এবানকদুন্দুভিঃ সন্ সংজাতঃ অন্যৎ সমানং। এবং সর্ব্বজ্ঞত্বা-দেব সোঽবদদিতি তৈর্ম্মতং অতএব সুবিস্মিতাঃ ॥

এবং যাবৎ শ্রীনন্দাদয়ো নিকটমায়ান্তি তাবত্তৈ র্গোকুল রক্ষায়াং স্থিতৈঃ শ্রীমদুপনন্দাদিভি র্নিযুক্তা শুদ্ধচিতাঃ ব্রজৌকসো ব্রজা-শ্রিতাঃ কনিষ্ঠ জাতয়ো নিতরামদহন্ পুনর্জীবন শঙ্কয়া নির্দেহরিতি পাঠঃ কচিৎ ॥ ২৪ ॥

অগুরতোঽপি সৌরভং যস্য সঃ। তত্র হেতুঃ। কৃষ্ণেন সৌগন্ধ্য সৌরূপ্যাদি নিজাশেষোৎকর্ষ ব্যঞ্জকেন ভগবতা নিঃশেষেণ ভুক্তঃ প্রাণৈঃ সহ স্তনপানাৎ অতএব সপদি ধূমত্রাণ সময় এব আ সম্যক্ হতো নাশিতঃ পাপ্মা ধূমসেবিনামপি সর্ব্বেষাং যেন স চাসৌ সচ তস্য এবং ভগবদুচ্ছিষ্টস্য মহিমা দর্শিতঃ। পবিত্রং বস্তু ভক্ত্যা সমর্পিতং কিমুতেতি বক্ষ্যত্তেচ পূতনা ইত্যাদিনা ॥ ২৫ ॥

পূতনেতি যুগ্মকং। জাত্যা রাক্ষসী তত্রাপি লোকবালঘ্নী তত্রাপি রুধিরাশনা হরয়ে ইতি তত্তদ্দোষ হরণাভিপ্রায়েণ পরমাত্মনে মৃত-প্রায়েষন্তর্ব্বহিরিন্দ্রিয়েষু জ্ঞান ক্রিয়া শক্তি প্রদত্বেন সামান্যত স্তীবহিতায় কৃষ্ণায় বিশেষতঃ পূতনাদীনামপি তাদৃশ হিতকারিত্ব রূপো যো গুণৈকদেশ স্তদাদি গুণ গণ প্রকটনেন সর্ব্ব চিত্তানাং স্বভাবত এব স্বস্মিন্নাকর্ষকায় তস্মৈ তদ্বহির্বিদ্বেষাভাবেন যচ্ছন্ সদ্গতিং সতাং গতিং শ্রীকৃষ্ণ মেব প্রাপ্নোতীতি ॥ ২৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কৃষ্ণনির্ভুক্তেতি তৎ সৌগন্ধ্যাধানমপি ব্যঞ্জিতং ॥ ২৫॥ রাক্ষসী লোকবালঘ্নী রুধিরাশনেতি ক্রমশোঽধমতাধিক্যং ॥২৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ব্রজৌকসো হস্ত্যাজ্ঞা উপনন্দাদ্যাদিষ্টাঃ। নিঃশেষেণ দেহঃ পুন র্জীবনশঙ্কয়া বিষধর জীবানাং দাহেনৈবোপশান্তেঃ ॥ ২৪ ॥

তদ্দেহস্য কৃষ্ণমুখস্পর্শোত্থং মহিমানমাহ, দহ্যমানস্যেতি। কৃষ্ণ নির্ভুক্তেন কৃষ্ণকৃত স্তন্যপানেন সপদ্যাহতঃ পাপ্মা যস্য তস্য ॥২৫॥

প্রসঙ্গাৎ কৈমুত্য ন্যায়েন ভক্তে র্মহিমানমাহ পূতনেতি জিঘাংসয়াপি কিমুতোদাসীন্যেন কিমুততরাং শ্রদ্ধয়া কিমুততমাং শ্রদ্ধয়া ভক্ত্যে ত্যর্থঃ। হরয়ে ভগবৎ প্রাদুর্ভাবমাত্রায় কিমুত কৃষ্ণায় পরমাত্মনে সর্ব্ব পরম স্বরূপায়াবতারিণে। বিষস্তনমপি কিমুত বিষেতরদ্বস্তু কিমুততরাং প্রিয়ং কিমুততমাং প্রিয়তরং কিমুতাতিতমাংপ্রিয়তমং। পূতনা নাম্না প্রসিদ্ধা রাক্ষস্যপি কিমুত মানুষ্যঃকিমুততরাং ভক্তাঃ কিমুততমাং রক্তা অনুরাগযুক্তাঃ। তত্রাপি কিমুততমাং তন্মাতরো হতি বৎসলাঃ বৎসাহরণলীলা গতাস্তাস্বপ্যতিতমা অনির্ব্বাচ্যত্বাৎ শ্রীযশোদা তু দূরত এব প্রণতিপাত্রীকৃত্যৈব স্থাপিতা নতুল্লিখিতেতি করণ সম্প্রদানকর্ম্মকর্ত্তৃপদেষু কৈমুত্যমণ্ডলী ॥

প্রভাবশালী অথবা সম্যক্ জ্ঞানী হইয়াছেন, কারণ তিনি যাহা বলিয়াছেন সেই উৎপাতই দৃষ্ট হইল। তদনন্তর ব্রজবাসি সকলে মিলিত হইয়া বহু ২ কুঠার আনিয়া তদ্দ্বারা পূতনার মৃত কলেবর ছেদন করত এক একটী অঙ্গ দূরে ক্ষেপণ করিলেন এবং কাষ্ঠ বেষ্টিত করিয়া দগ্ধ করিতে লাগিলেন ॥ ২৪ ॥

হে রাজন্! দাহন করিবার সময় ব্রজবাসিদের অন্য এক বিস্ময় উপস্থিত হইয়াছিল, অর্থাৎ দহ্য-মান সেই দেহের ধূম অগুরু চন্দন তুল্য সুরভি হইয়া উঠিয়াছিল, তাহার কারণ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ তদ্দেহ ভোজন করিয়াছিলেন তাহাতে তাহার সমস্ত পাপ সদ্যঃ বিধ্বস্ত হইয়াছিল ॥ ২৫ ॥

হে মহারাজ! ভগবদ্ভক্তির বৈভব দেখুন, পূতনা সকল লোকের বালঘাতিনী এবং রুধিরাশনা রাক্ষসী ছিল, হত্যা করিবার বাসনাতেও ভগবান্ হরিকে স্তন দিয়া সদ্গতি প্রাপ্ত হইল ॥ ২৬ ॥

কিং পুনঃ শ্রদ্ধয়া ভক্ত্যা কৃষ্ণায় পরমাত্মনে। যচ্ছন্ প্রিয়তমং কিং নু রক্তা স্তন্মাতরো যথা।
পদ্ভ্যাং ভক্তহৃদিস্থাভ্যাং বন্দ্যাভ্যাং লোকবন্দিতৈঃ। অঙ্গং যস্যাঃ সমাক্রম্য ভগবানপিবৎ স্তনং।

শ্রীধরস্বামী।

শ্রদ্ধয়া আস্তিক্যেন ভক্ত্যা প্রেম্না রক্তাঃ স্নিগ্ধাস্তন্মাতর ইতি বৎসাহরণ লীলাভিপ্রায়েণ বহুবচনং গো গোপিকা স্তদাতু তন্মাতরো হভবন্নিতি॥ ২৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কিং পুনঃ কিমুত ইত্যর্থঃ। তত্রাপি শ্রদ্ধয়া বিশ্বাসেন কিমুত তত্রাপি ভক্ত্যা আদরেণ কিমুত প্রিয়তমমিত্যুক্তেঃ ক্রমপ্রাপ্ত্যাচারমর্থো লভ্যতে তত্রাপি প্রীত্যা স্বস্য শ্রীকৃষ্ণস্য বা প্রিয়ং যচ্ছন্ কিমুত। তত্রাপি প্রীত্যাতিশয়েন প্রিয়তরং যচ্ছন্ কিমুতেত্যেবার্থঃ তত্রাপি অতি প্রীত্যাতিশয়েন প্রিয়তমং যচ্ছন্ কিমুত ইতি কিঞ্চ তত্রাপি রক্তা স্তদেক জীবনা স্তৎসুখৈক সুখাশ্চ যথা যচ্ছন্তি তথা যচ্ছন্ কিংনু কিমুতেত্যেবার্থঃ পুনরুক্তিঃ কৈমুত্যেহপি বৈশিষ্ট্যায় তত্রাপি তন্মাতরো যথা যচ্ছন্তি তথা কিমুতেতি অতএব মাতরঃ সর্ব্ব দৃষ্টান্তত্বেন সর্ব্বোপরি পৃথগেব স্থাপিতাঃ। ভোজন বিষয়ে মাতৃণামেব সর্ব্বাধিক রাগাৎ প্রেয়সাম্প্রদয়োহপি ন দৃষ্টান্তিতা ইতি জ্ঞেয়ং॥

নন্বেবং দৃষ্টা তর্হি কথং সদ্গতিমাপ উচ্যতে তত্রাহিম দৃষ্টা নাশ্চর্য্যং তদপীতি বদং স্তস্যা স্তামেব সদ্গতিং পুনরাশ্চর্য্য বিশেষায় পরম বিশেষতো দর্শয়তি পদ্ভ্যামিতি যুগ্মকেন। ভক্তানামেব নানোর্থাং হৃদ্যেব স্থিতাভ্যাং নতু সাক্ষাৎকর্ত্তুং শক্যাভ্যাং যে সর্ব্বৈরপি লোকৈ বন্দিতা শ্রীব্রহ্ম শিবাদয়োহপি মহাভক্তা স্তৈরপ্যদ্দেশমাত্রেণ বন্দিতুং যোগ্যাভ্যাং নতু সাক্ষাৎ সেব্যাভ্যাং সম্যগাক্রম্য নতু যথাকথঞ্চিৎ স্পৃষ্ট্বা যস্যাঃ স্তনমপ্যপিবৎ তথাভূতা সতী সদগতিমাপেতি কিমাশ্চর্য্যমিত্যর্থঃ তত্রচ মাতৃবেশ ভাবানুকরণে তৎকরুণৈব কারণমিতি ভাবঃ। তদুক্তং সদ্বেশাদিব পূতনেতি। কং বা দয়ালুং শরণং ব্রজেমেতি চ। ব্রহ্মা ভবো লোকপালাঃ স্বর্ব্বাসং মেহভিকাঙ্ক্ষিণ ইতিবৎ স্বর্গং পরম সুখানুভব স্থানং। য এতৎ পূতনামোক্ষমিতি বক্ষ্যমাণ রীত্যা প্রপঞ্চাতীতং। পূতনাপি সকুলা

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পরমাত্মনে জ্ঞানক্রিয়া শক্তি প্রদত্বেন তৎসামান্যত স্তাবন্থিতায় কৃষ্ণায় বিশেষ পূতনাদীনামপি তাদৃশ হিতকারিতা রূপো যো গুণৈকদেশস্তদাদি গুণগণ প্রকটনেন সর্ব্বচিত্তানাং স্বভাবতঃ স্বস্মিন্নাকর্ষকায় তস্মৈ তদ্দেয়মাত্রভাবেন যথা কথঞ্চিৎ কিঞ্চিদপি যচ্ছন্ কিং পুনঃ কিমুতেত্যর্থঃ। তত্রাপি শ্রদ্ধয়া বিশ্বাসেন কিমুত তত্রাপি ভক্ত্যা আদরেণ কিমুত তত্রাপি স্বস্য শ্রীকৃষ্ণস্য বা প্রিয়তরং যচ্ছন্ প্রীত্যেত্যর্থাৎ। অত্রাপি প্রীত্যা প্রিয়ং প্রীতি বিশেষেণ প্রিয়তরমিতি ক্রমঃ কার্য্যঃ। অতঃ প্রীতিবিশেষতর রূপেণ প্রেম্না প্রিয়তমমিত্যাদাপি গম্যং। তত্রাপি রক্তা স্তদেক জীবনাস্তৎসুখৈক সুখা যথা যচ্ছন্তি তথা যচ্ছন্ কিন্তু কিমুতেত্যেবার্থঃ। পুনরুক্তিঃ কিমুত্যেহপি বৈশিষ্ট্যায় তত্রাপি তন্মাতরো যথা যচ্ছন্তি তথা কিমুতেতি।

তত্রাহিম দৃষ্টা তু নাশ্চর্য্যং তদপীত্যাহ পদ্ভ্যামিতি। তথাভূতা সতী সা সদ্গতিমাপেতি কিমাশ্চর্য্যমিত্যর্থঃ। তত্র চ মাতৃবেশভাবানুকরণকারণা তৎকরুণৈব কারণমিতি ভাবঃ। তদুক্তং। সদ্বেষাদিব পূতনাপীতি। কং বা দয়ালুং শরণং ব্রজেমেতি চ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভগবতো নিষ্কারণক কৃপা প্রাপিতং পূতনায়াঃ সৌভাগ্যং তাবৎ পশ্যেত্যাহ পদ্ভ্যামিতি দ্বাভ্যাং। ভক্তহৃদিস্থাভ্যামিতি পূতনা ন ভক্তা নাপ্যভক্তা কিন্তু তস্য বৈরিণীতি ভাবঃ। লোকবন্দিতৈ র্ব্রহ্ম রুদ্রাদিভিরপি বন্দ্যাভ্যামিতি পূতনয়া তু পাদৌ ন বন্দিতৌ নাপ্যবন্দিতৌ কিন্তু মরণসময়ে স্বহৃদয়াৎ সকাশাৎ নিষ্কাসয়িতুং যত্নমানয়াপ্যশক্তবত্যা স্বপাণিভ্যাং যাবদ্বলং তাড়িতৌ এবেতি ভাবঃ। সমাগাক্রম্য নতু যথাকথঞ্চিৎ স্পৃষ্ট্বা স্বর্গং ব্রহ্মাদয়ো লোকপালাঃ স্বর্ব্বাসং মেহভিকাঙ্ক্ষিণ ইতি বৎ। পূতনাপি সকুলা স্বামেব দেবাপিতেতি ব্রহ্মোক্তে বৈকুণ্ঠমেব নতু নশ্বরং স্বর্গং। তমপি কীদৃশং জনন্যাঃ শ্রীযশোদায়াঃ প্রকাশভেদেন গতি র্যত্র তমিতি শ্রীগোলোকমেবতস্যেহ স্বর্গপদেনোক্ত্যা সুখৈশ্বর্য্যোত্তরং সালোক্যমবাপ নতু প্রেমসেবোত্তরমিতি বুদ্ধ্যতে। জনন্যাঃ সম্বন্ধিনীং গতিমিতি তু ন ব্যাখ্যেয়ং

ইহাতে স্নিগ্ধ জননীর ন্যায় যে ব্যক্তি শ্রদ্ধা (আস্তিক্য) এবং ভক্তি (প্রেম) দ্বারা পরমাত্মা ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণকে প্রিয়তম বস্তু দান করেন তাঁহার সদ্গতির কথা আর কি বলিব? অপর যে পদদ্বয় ভক্তজনের হৃদয় স্থিত এবং যাহা লোকবন্দিতদিগেরও বন্দনীয়, সেই পদ্মদয় দ্বারা যাহার অঙ্গ আক্রমণ

যাতুধান্যপি সা স্বর্গমবাপ জননীগতিং। কৃষ্ণভুক্তস্তনক্ষীরাঃ কিমু গাবোঽনুমাতরঃ।
পয়াংসি যাসামপিবৎ পুত্রস্নেহস্নুতান্যলং। ভগবান্ দেবকীপুত্রঃ কৈবল্যাদ্যখিলার্থদঃ।

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বামেব দেবাপিতা ইতি রীত্যা গোকুলং বনবৈকুণ্ঠং ইতি শ্রীকৃষ্ণোপনিষদ্রীত্যা গোকুলাখ্যং মহৎপদমিতি শ্রীব্রহ্মসংহিতা রীত্যাচ শ্রীগোকুলস্যৈব প্রাপঞ্চিক লোকানভিব্যক্তত্বং। চিন্তামণি প্রকর সদ্ম ইত্যাদি ব্রহ্মসংহিতা বর্ণিত প্রকার বিশেষং। গোলোক এব নিবসত্যখিলাত্মভূতো গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামীতি। তত্র প্রসিদ্ধ্যা শ্রীগোলোকাখ্যং শ্রীকৃষ্ণলোকমেব অতএব জননীগতিং তত্রাপি জনন্যাঃ শ্রীযশোদায়া ইব গতিং নিজ লালনাদ্যধি কৃত ধাত্রীবর্গ প্রবেশমিত্যর্থঃ। নিষেৎস্যতেচ জননীনামনগতি রিতি ভাবঃ। তদুক্তং। স্বামেব দেবাপিতেতি লেভে গতিং ধাত্র্যুচিতাং ইতি চ। নমু তস্যা দৃষ্টান্তত্বেন মাতৃণামপি গতি স্তথৈবাভিপ্রেষতে নেত্যাহ কৃষ্ণেতি। তস্মাদেব গাবো মাতরশ্চ মাতর এব নিত্যামিত্যর্থঃ। অপ্রস্তুতানাং গবাং প্রয়োগো মাতৃস্ ... অনুমাতর ইতি বা চ্ছেদঃ। যদ্বা কিমুগাবঃ যতস্তা অনুমাতর মাতৃ সদৃশ্য এব অতঃ শ্রীযশোদাতু সর্ব্বমূর্দ্ধমণিবদেব দূরে ... জ্ঞেয়ং। অত্র ক্ষীর পদাধিক্যাৎ পূতনায়াং তদনুকরণমিত্যেবচ সিদ্ধং॥

তস্যাঃ স্বর্গং বিশেষ্টুং তদ্বিশেষণং জননীগতিং বিশিনষ্টি পয়াংসীতি যুগ্মকেন। অয়মর্থঃ। কৈবল্যাদখিলার্থদঃ কামিনাং ধর্ম্মাদি মাত্রার্থদঃ নতু স্বস্বরূপ ব্যঞ্জকঃ মুমুক্ষূণান্ত কৈবল্যদঃ নির্ব্বিশেষ ব্রহ্মাখ্য স্ব স্বরূপতাদাত্ম্যমাত্র প্রাপকঃ নতু সবিশেষ ভগবদাখ্য স্ব স্বরূপোপলম্ভকঃ তথা ভগবান্ ভক্তানামপি ভগবৎ স্বরূপ মাত্রেণ নতু মমতা বিশেষ ময় প্রেমবিশেষ প্রদেন পুত্রাদিরূপেণ তৎ প্রাপক ইত্যর্থঃ। তথা দেবকীপুত্রঃ শ্রীদেবক্যা অপি জন্মনৈব পুত্রঃ নতু পিতরৌ নাঽভ্যবিন্দেতাং ইত্যাদিনা শ্লাঘিষ্যমাণ তাদৃশ ভাবময় লালনেনাপীত্যর্থঃ। স এব যাসাং গবাং মাতৃণাঞ্চালমত্যর্থং পুত্রস্নেহস্নুতং অলমত্যর্থমেবাপিবদিতি পরস্পরং তদ্ভাবস্য গাঢ়ত্বেনাধিক্যেনচ সর্ব্বে-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এবং তস্যাঃ সামান্যতঃ সদ্গতিমুক্ত্বা পুনরাশ্চর্য্য বিজেষায় পরমং বিশেষতো দর্শয়তি যাতুধান্যর্দ্ধেন। স্বর্গং ব্রহ্মা ভবো লোকপালাঃ স্বর্বাসং মেহঞ্জিকাজ্ক্ষিণ ইতিবৎ পরম সুখানুভব স্থানং ॥

স এতৎ পূতনা মোক্ষমিতি। বক্ষ্যমাণ রীত্যাচ শ্রীগোকুলস্যৈব প্রাপঞ্চিক লোকানভিব্যক্তং চিন্তামণি প্রকর সদ্মেত্যাদি ব্রহ্মসংহিতা বর্ণিতং প্রকাশবিশেষং গোকুল এব নিবসতীত্যাদি তত্রৈব প্রসিদ্ধং। শ্রীগোলোকাখ্যং শ্রীকৃষ্ণলোকমেব অতএব জননীগতিং তত্রাপি জনন্যা অপি শ্রীযশোদায়া ইব গতিং নিজলালনাদ্যধিকৃত ধাত্রীবর্গ প্রবেশমিত্যর্থঃ। তদুক্তং। স্বামেব দেবাপিতেতি। লেভে গতিং ধাত্র্যুচিতামিতি চ। নমু তস্যা দৃষ্টান্তত্বেন মাতৃণামিতি তথা গতিরভিপ্রেয়তে নেত্যাহ কৃষ্ণেতি। তস্মাদেব গাবো মাতরশ্চ জননী গতিমবাপেতি কিমু বক্তব্যং। গাবস্তা স্তদীয়া মাতরশ্চ মাতর এবেত্যর্থঃ। তস্যাঃ স্বর্গং বিশেষয়িতুং জননী গতিমপি বিশিনষ্টি পয়াংসীতি দ্বাভ্যাং। ইত্থং সতাং ব্রহ্মসুখানুভূত্যা ইত্যাদিবচ্চায়মর্থঃ। যঃ কৈবল্যাদ্যখিলার্থদঃ কামিনাং ধর্ম্মাদি মাত্রার্থদঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রক্তা স্তন্যমাতরো যথেতি পূর্ব্বত্র। কৃষ্ণভুক্ত স্তনক্ষীরাঃ কিমু গাবো হনুমাতর ইত্যুত্তরত্র চ ততঃ সকাশাৎ তন্মাতৃণামপ্যন্যাসামপ্যাধিক্য প্রতিপাদনাৎ বৈরিত্বেন কংসাদি সাম্যেঽপি যস্যাবেবভাবানুকরণ কারণাদেবৈতাবৎ কৃপাপাত্রী বভূব পূতনা তস্যাং শ্রীযশোদায়া গতিং প্রাপ্তুং যোগ্যতাং সা কথং ধত্তামিত্যত এব লেভে গতিং ধাত্র্যুচিতামিত্যুদ্ধবেনোক্তং। অতএবাত্রাপি জননী শব্দেন ধাত্র্যেব ব্যাখ্যেয়েতি কেচিৎ। তত্রাপি ধাত্র্যুচিতেতি শব্দেন ধাত্রীসম্বন্ধিনী গতি র্ন লভ্যতে। মহারাজোচিতা সম্পদস্যেত্যুক্তে মহারাজ তুল্যৈব সম্পৎ প্রতীয়তে ন তু মহারাজসম্বন্ধিনীতি। তস্মাৎ সুখৈশ্বর্য্যোত্তরে গোলোকে ধাত্রী সারূপ্যং পূতনা প্রাপেতি সিদ্ধান্তঃ॥

নমু কিমু গাবো হনুমাতর ইতি কৈমুত্যেন মাতৃণামপি বৈকুণ্ঠ প্রাপ্তিরেব যদ্যভিপ্রেয়তে তর্হি বৈরভাব বাৎসল্য ভাবয়োস্তুল্যত্বাপত্তিঃ সাচ ভগবত্যাবিবেচকত্ব লক্ষণং দোষমেব সমর্পয়েৎ যদি চ যাতুধান্যপি সা বৈকুণ্ঠমবাপ কিমুতানুরক্তাঃ পরম বৎসলাঃ মাতরো গাবশ্চ কিন্তু তাস্ততো হপ্যুত্তমং ফলং লভন্তে স্মেত্যভিপ্রেয়তে তর্হি তদেবাভিব্যজ্যতাং কিন্তদিত্যপেক্ষায়ামাহ পয়াংসীতি। অনেভ্যঃ কৈবল্যাদ্যখিল ফলপ্রদোঽপি যাসাং পয়াংসি অলং অতিশয়েন দুর্লভ বুদ্ধ্যা অপিবৎ। স্তন্যামৃতং পীতমতীব তে মুদেতি ব্রহ্মোক্তেশ্চ। তেন তাভ্যঃ কিময়ং বাঞ্ছিতং দাস্যতি প্রত্যুত তা এবাস্মৈ বাঞ্ছিতং দদতীতি স্ববাঞ্ছিতপূরণযোগ্যতা লক্ষণং ফলং গোগোপীভ্যঃ কৃষ্ণো

করিয়া ভগবান্ স্বয়ং স্তনপান করিলেন, সেই রাক্ষসীও যখন জননীরগতি লাভ করিল তখন কৈবল্যাদি অখিল অর্থপ্রদ ভগবান্ দেবকীনন্দন যে সকল গো ও গোপীর স্তনদুগ্ধ পান করিলেন পুত্রস্নেহে যাহাদের দুগ্ধ অত্যন্ত প্রস্নুত হইল, তাহারা মাতৃসদৃশ হইয়া যে সদ্গতি লাভ করিবে তাহার কথা কি?

তাসামবিরতং কৃষ্ণে কুর্ব্বতীনাং সুতেক্ষণং। ন পুনঃ কল্পতে রাজন্ সংসারোঽজ্ঞানসম্ভবঃ।
কটধূমস্য সৌরভ্যমবঘ্রায় ব্রজৌকসঃ। কিমিদং কুত এবেতি বদন্তো ব্রজমাযযুঃ।
তে তত্র বর্ণিতং গোপৈঃ পূতনাগমনাদিকং। শ্রুত্বা তন্নিধনং স্বস্তি শিশোশ্চাসন্ সুবিস্মিতাঃ।

বৈষ্ণবতোষণী।

ক্রমস্থং দর্শিতং। এতচ্চ ইত্থং সতাং ব্রহ্ম সুখানুভূত্যা ইত্যাদিবজ্ঞেয়ং। অতস্তাসাং অজ্ঞান সম্ভবঃ সংসারঃ সংসারিত্বং ন পুন র্নতু কল্পতে ঘটতে জ্ঞানাদ্যুপর্য্যুপরি সমারূঢ়ত্বাৎ। সংসারিকেষু মুক্তানামপি সিদ্ধানামিত্যাদি ন্যায়েন শুদ্ধ ভক্তস্যাপ্যেকস্য পরম দুর্ল্লভত্বাত্তদ্বিধানামসম্ভব ইতি তদেব ব্যঞ্জয়তি অবিরতং নিত্যমেব শ্রীকৃষ্ণে সুতেক্ষণং সুতভাবং কুর্ব্বতীনামেব সতীনাং যত্র শ্রীকৃষ্ণ স্তত্র নিত্যমেবৈতাদৃশীনামেবেত্যর্থঃ হে রাজন্! ভগবত্তত্ত্বজ্ঞানে বিরাজমানেতি সিদ্ধান্তে সাবধানং করোতি অতঃ স্বর্গস্য জননীগতিমিতি বিশেষণেনা প্রাপঞ্চিকত্বমেব সুতরামিতি চাগতং। কটঃ শ্মশানমিতি ক্ষীরস্বামী। ব্রজৌকসঃ যে তদ্দৃষ্ট্বান্তাৎ পূর্ব্বমন্যত্র গতাস্তে তথা॥

তে পূর্ব্বোক্তাঃ শ্রীনন্দাদয়শ্চ সংপ্রত্যাগতাঃ গোপৈঃ শ্রীগোকুল রক্ষানিযুক্তাদিভিঃ তত্র ব্রজে পূতনা গমনাদিকং বিশেষতঃ শ্রুত্বা আদি শব্দাৎ স্তনদান মহাস্তনাদাদি। শিশোশ্চ স্বস্তি শ্রুত্বেতি তেন সুবিস্ময়েন বাৎসল্য পোষণং ধ্বনিতং॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নতু স্বরূপমাত্র ব্যঞ্জকঃ। মুমুক্ষূণাঞ্চ কৈবল্যাদো নির্ব্বিশেষ ব্রহ্মাখ্য স্বস্বরূপতাদাত্ম্যমাত্র প্রাপকঃ নতু সবিশেষ ভগবদাখ্য স্বস্বরূপোপলম্ভকঃ। তথা ভগবান্ ভক্তানামপি ভগবৎস্বরূপমাত্রেণ নতু মমতাবিশেষ ময় প্রেমবিশেষ প্রদেন পুত্রাদি রূপেণ তৎপ্রাপক ইত্যর্থঃ। তথা দেবকীপুত্রঃ শ্রীদেবক্যা অপি জন্মনৈব পুত্রঃ নতু তাদৃশ ভাবময়েন লালনেনেত্যর্থঃ। স এব যাসাং গবাং মাতৃণাঞ্চ অসমত্যর্থং পুত্রস্নেহ স্নুতং অসমত্যর্থমেবাপিবৎ ইতি পরস্পরং তদ্ভাবাসক্তির্দর্শিতাঃ। তস্যাঃ সর্ব্বোত্তমতা চ। অতস্তাসামজ্ঞানসম্ভবঃ সংসারঃ সংসারিত্বং ন পুন র্নতু কল্পতে যুজ্যতে জ্ঞানাদ্যুপর্য্যুপরি সমারূঢ়ত্বাৎ। সংসারিকেষু মুক্তানামপি সিদ্ধানামিত্যাদি ন্যায়েন শুদ্ধভক্তস্যাপ্যেকস্য পরম দুর্ল্লভত্বাৎ তদ্বিধামপ্যসম্ভবাচ্চ কিমুত তাসাং। তদেব ব্যঞ্জয়তি অবিরতং নিত্যমেব শ্রীকৃষ্ণে সুতভাবং কুর্ব্বতীনামেব সতীনাং যত্র শ্রীকৃষ্ণ স্তত্র নিত্যমেব তাদৃশীনামেবেত্যর্থঃ। কটেতি। ব্রজৌকসঃ তদ্দৃষ্টান্তাৎ পূর্ব্বমন্যেঽপি ব্রজান্নির্গতাঃ তে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দদাবিত্যর্থ আয়াতঃ ততশ্চ বৈকুণ্ঠস্থিতে গোলকস্থিতেশ্চ সকাশাত্তত্তজ্রূপৈব স্থিতি যাসাং সর্ব্বোৎকৃষ্টেতি সিদ্ধান্তো হ্যবগতঃ। দেবক্যাঃ পুত্রোঽপি তাসাং পয়ঃস্যালমপিবৎ নতু তস্যা ইতি ততোঽপি তাসামুৎকর্ষো ধ্বনিতঃ। নচ তাসাং সংসার ধ্বংস লক্ষণং ফলমেব দাতব্যমস্তীতি বাচ্যং। সংসারো হি দেহ গেহ পতি পুত্রাদ্যাসক্তিরূপ স্তত্রাসাং দেহসম্বন্ধি স্তন্যামৃতং কৃষ্ণঃ পিবতি। গেহে কৃষ্ণঃ খেলতি। পতিঃ কৃষ্ণস্য পিতা। পুত্রঃ স্বয়ং কৃষ্ণ এবেতি তদাদ্যাসক্তেঃ সংসারত্বং ন ঘটত ইত্যাহ তাসামিতি। সুতেক্ষণং সুতভাবং। নহু কল্পতে ন ঘটতে। অজ্ঞানসম্ভব ইতি জ্ঞানিনাং ব্রহ্মানুভব এব তাবৎ সংসারিত্বাভাব প্রতিপাদকঃ। ব্রহ্মানুভবাদপি শান্তভক্তানাং ব্রহ্মতয়া ভগবদনুভবঃ শ্রেষ্ঠঃ। ততোঽপি দাস্যভাববতা ভগবতঃ প্রভুত্বেনানুভবঃ শ্রেষ্ঠ ইতি সংসারাভাবেঽপি কৈমুত্যং ভক্তিরসামৃতসিন্ধোরবগন্তব্যং॥

প্রাসঙ্গিকং সিদ্ধান্তং সমাপ্য প্রস্তুতমাহ কটধূমস্যেতি। কটঃ শ্মশানমিতি ক্ষীরস্বামী। কুতঃ কিমিদমিতি কিমেতানানগুরুধূপ ধূম ইন্দ্রপুরান্নিঃসৃত্য ভূতলমপি ভিত্বা সুতলং প্রবেষ্টুমুৎসহতে। কিম্বা বলিসদ্মতো নিঃসৃত্যামরাবতীমধিরোহতি কিমুদীচ্যাৎ কুবের পুরাৎ কিম্বা প্রতীচ্যাদ্বরুণালয়াদিত্যেবং বহুধা সন্দিহানা ইত্যর্থঃ॥

ফলতঃ তাহারা ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণে অবিরত পুত্র দৃষ্টি করিত, সুতরাং তাহাদের অজ্ঞান সম্ভূত সংসার কল্পিত হইতে পারে না। সে যাহা হউক, যে সকল ব্রজবাসিমানব দূরে গিয়াছিলেন চিতাধূমের সৌরভ আঘ্রাণ করিয়া, ইহা কি, কোথা হইতে হইল? পরস্পর বলিতে বলিতে তাঁহারা ব্রজে আগমন করিলেন এবং গোপদিগের প্রমুখাৎ পূতনার আগমন তথা নিধন বৃত্তান্ত শুনিয়া এবং শিশুর

নন্দঃ স্বপুত্রমাদায় প্রোষ্যাগত উদারধীঃ। মূর্দ্ধ্ন্যবঘ্রায় পরমাং মুদং লেভে কুরূদ্বহ ॥ ২৭ ॥
য এতৎ পূতনামোক্ষং কৃষ্ণস্যার্ভকমদ্ভুতং। শৃণুয়াৎ শ্রদ্ধয়া মর্ত্ত্যো গোবিন্দে লভতে রতিং ॥২৮॥
॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে পূতনামোক্ষঃ ষষ্ঠোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৬ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

এতদার্ভকমর্ভক চরিতং কিং তৎ পূতনামোক্ষং। অতুং দৈত্যকুলানীশঃ পূতনায়াঃ শিশুচ্ছলাৎ। স্তন্যাপোশানন্তঃ প্রাণৈঃ প্রাণাহুতিমকল্পয়ৎ ॥ ২৮ ॥ ॥ * ॥ ইতি দশমে ষষ্ঠঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তেষপি শ্রীনন্দস্য বৈশিষ্ট্যমাহ নন্দ ইতি সংভ্রমে গতে সতি পরমাং মুদং লেভে তত্র হেতবঃ নাম্নৈব তাবতা শ্রীনন্দ স্তত্রাপ্যুদারধীঃ দয়াদি গুণ গণার্ণব মানসঃ অত্রাপি স্বপুত্র মাদায়াঙ্কে কৃত্বা তত্রাপি প্রোষ্যাগত স্তত্রাপি মূর্দ্ধ্ন্যবঘ্রায়েতি৭ কিন্তু প্রোষ্যাগত ইতি হন্ত মৎপ্রবাসাদেতাবাননর্থো জাত ইতি পশ্চাত্তাপবানপীতি গম্যতে। কুরূদ্বহেতি পূর্ব্ববৎ এতদারভ্যচ শ্রীকৃষ্ণস্যাধোক্ষজেত্যাখ্যা ব্রজজনৈঃ কৃতা। যথা হরিবংশে বাসুদেব মাহাত্ম্যে। অধোঽনেন শয়ানেন শকটান্তর চারিণা। রাক্ষসী নিহতা রৌদ্রা শকুনীবেশ-ধারিণী। পূতনা নাম ঘোরা সা মহাকায়া মহাবলা। বিষদিগ্ধং স্তনং ক্ষুদ্রা প্রযচ্ছন্তী জনার্দ্দনে। দদৃশু নিহতাং তত্র রাক্ষসীং বনগোচরাঃ। পুনর্জাতো২য়মিত্যাহুরুক্ত স্তস্মাদধোক্ষজ ইতি ॥ ২৭ ॥

অহো পূতনায়াঃ সাক্ষাত্তৎ সম্বন্ধাদিনা তাদৃশ্যাং গতৌ কিমাশ্চর্য্যং তদ্বার্তা শ্রবণেনাপি সর্ব্বোঽপি তস্মিন্ রতিমপি লভতে ইত্যাহ য ইতি। যো মর্ত্ত্যো মরণধর্ম্মা বঃ কশ্চিদেতৎ শ্রীকৃষ্ণস্যাদ্ভুতার্ভক চরিতং শৃণুয়াৎ স গোবিন্দে গোকুলেন্দ্রে ভগবতি রতিং লভতে ইত্যর্থানুসন্ধানমপ্যনপেক্ষ্য নামাদিবদস্য শক্তিরেব খ্যাপিতা তথাপ্যর্থানুসন্ধানে সতি কারুণ্য বিশেষালোচনাৎ ফলস্য শৈঘ্র্য বৈশিষ্ট্যে গম্যেতে। কীদৃশং পূতনায়া অপি মোক্ষঃ সংসারাত্তচ্ছ ফলান্তরাচ্চ নির্গমো যেন তৎ অতএবাদ্ভুতং অর্ভকভাবাপন্নিত্যাগেঽপি তাদৃশ মারণ মোক্ষণাদিনা বিস্ময় কৌতুকাবহং। নিশম্য ইতি পাঠে যস্তস্মিন্নিশম্য ভবতি স শ্রদ্ধয়া সহ রতিং লভতে। পাঠদ্বয়ং তেষামসম্মতঃ। অসঙ্গতস্যাপ্যস্যাব্যাখ্যানাৎ। অবিদ্যায়াঃ ক্ষয়াদেব লভ্যোঽহমিতি তন্মতং। প্রাগহন্ পূতনাং কৃষ্ণো বাযবত্তাড়কামিব। কিঞ্চ। আরম্ভাদেব লীলায়া বকীধাতৃগতিপ্রদঃ। কৃষ্ণঃ স্বগুণমাধুর্য্যে তৃষ্ণয়ামাস বৈষ্ণবান্ ॥ ২৮ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশম টিপ্পণ্যাং ষষ্ঠঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সম্প্রত্যাগতাঃ পূর্ব্বমাগতাশ্চ বিশেষতঃ শ্রুত্বা ॥ ২৭ ॥
য ইতি পূতনায়াঃ মোক্ষঃ সংসারাৎ। আসাংসারিকাত্তস্মা্ল ফলান্তরাচ্চ নির্গমো যত্র তৎ ন কেবলমার্ভকস্য শ্রবণেন তদবস্থ এব তস্মিন্ অপি তু অর্ভক পৌগণ্ড কৈশোরাত্মকে সর্ব্বাবস্থেঽপি গোবিন্দে গোকুলাধিষ্ঠাতরি তস্মিন্নিত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশমক্রমসন্দর্ভে ষষ্ঠোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সুবিস্মিতা ইতি ধন্যো বসুদেবঃ সত্যমাহ ঈদৃশ্যামপি বিপত্তৌ শিশোঃ স্বস্তি নারায়ণং বিনা কঃ কুর্য্যাদিত্যুক্তবন্তঃ ॥
প্রোষ্যাগত ইতি। হন্ত মৎপ্রবাসাদেবৈতাবাননর্থো জাত ইতি কিমহং মথুরামগচ্ছমিতি পশ্চাত্তাপঃ। উদারধীরিতি হন্ত নির্বুদ্ধয়ো দ্বারপালা অপি কেঽপি তাং পুরং প্রবেষ্টুং ন ন্যষিদ্ধ্যন্নিতি সর্ব্বেষাং ধিয়ো নিনিন্দ ॥ ২৭ ॥
যত্র তৎ আর্ভকং অর্ভকচরিতং পূতনায়া অপি মোক্ষো যত্র তৎ অতএবাদ্ভুতং শৃণুয়াৎ স রতিং লভতে। নিশম্যেতি পাঠে তুষ্যেৎ তিষ্ঠেদিতি বাধ্যাহার্য্যং। যদ্বা। যঃ শ্রদ্ধয়া নিশম্য রতিং লভতে স গোবিন্দে গোবিন্দবিষয়ক রতিমান্ ভবেদিত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। ষষ্ঠোঽধ্যায়ো হত্র দশমে সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

কুশল সম্বাদ পাইয়া বিস্মিত হইলেন, পরন্তু উদারবুদ্ধি নন্দ প্রবাস হইতে আসিয়া স্বীয় তনয়কে গ্রহণ পূর্ব্বক মস্তক আঘ্রাণ করত পরম হর্ষ প্রাপ্ত হইলেন ॥ ২৭ ॥
হে রাজন্! শ্রীকৃষ্ণের অদ্ভুত বাল চরিত এই পূতনামোক্ষ বিবরণ যে মনুষ্য শ্রদ্ধাসহকারে শ্রবণ করিবেন তাঁহার গোবিন্দে রতি লাভ হইবে ॥ ২৮ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ষষ্ঠ অধ্যায় ॥ * ॥

শ্রীবিষ্ণুরাত উবাচ ॥

যেন যেনাবতারেণ ভগবান্ হরিরীশ্বরঃ। করোতি কর্ণরম্যাণি মনোজ্ঞানিচ নঃ প্রভো ॥ ১ ॥
যচ্ছৃণ্বতোঽপৈত্যরতি র্বিতৃষ্ণা সত্ত্বঞ্চ শুধ্যত্যচিরেণ পুংসঃ।

শ্রীধরস্বামী।

উৎক্ষিপন্ শকটং ব্যোম্নি তৃণাবর্ত্তমধঃক্ষিপন্। দর্শয়ন্ বিশ্বমাস্যেচ কৃষ্ণঃ ক্রীড়তি সপ্তমে ॥ ০ ॥

কৃষ্ণার্ভক সুধাসিন্ধু সংপ্লবানন্দনির্ভরঃ। ভূয় স্তদেব সংপ্রষ্টুং রাজান্যদভিনন্দতি। যেন যেনেতি। যেন যেন মৎস্যাদ্যবতারেণাপি যানি যানি কর্ম্মাণি করোতি তানি নঃ কর্ণসুখাবহানি মনঃ প্রীতিকরাণিচ ভবন্তোব ॥ ১ ॥

তথাপি যং শৃণ্বতঃ পুংসঃ পুংমাত্রস্য অরতির্মনোগ্লানিঃ তন্মূলভূতা বিবিধা তৃষ্ণাচ অপগচ্ছতি। তথা সত্ত্ব শুদ্ধি হরিভক্তি হরি-

বৈষ্ণবতোষণী।

যেনেতি যুগ্মকং। তত্রচ গোবিন্দে লভতে রতিং ইত্যুক্ত্যা শ্রবণ কীর্ত্তনাদ্যশেষ সাধনানাং পরম ফল রূপায়াঃ শ্রীভগবদ্রতেঃ সিদ্ধিং বালচরিতারম্ভাদেব শ্রুত্বা স্বস্যাপি তদুদ্দীপন মমুভূয় জাতপরমানন্দঃ সন্ পরমৌৎসুক্যেন কদাচিৎ কথান্তরাপাতাশঙ্কয়া তাদৃশ তচ্চরিতান্তরমেব প্রষ্টুমাদৌ তদীয়াশেষাবতার চরিতান্যভিনন্দতি যেনেতি। ভগবানিত্যাদি পদত্রয়েণ। তৎ কর্ম্মণামপি ক্রমেণ সর্ব্বৈশ্বর্য্য যুক্তত্বং গুণাশেষ দোষ দুঃখহরত্বং অন্তর্ব্বহিরিন্দ্রিয় হরত্বঞ্চ তথাবশ্য সেব্যত্বং অন্যথা দণ্ডকর্ত্তৃত্বমপ্যভিপ্রেতং। কর্ণরম্যত্বেন শব্দস্যৈব তাদৃশ মাধুর্য্যমযত্বং ধ্বনিতং মনোজ্ঞত্বেনার্থস্য চ ইতি। প্রভো হে সর্ব্বশক্তিযুক্তেতি সর্ব্বমস্মাকমিন্দ্রিয় বৃত্তিবৃত্তং তয়া জায়ত এবেতি ভাবঃ ॥ ১ ॥

পিপৃক্ষিতমাহ যচ্ছৃণ্বত ইতি। অরতিঃ শ্রবণাদৌ মনোঽপ্রবৃত্তিঃ প্রবৃত্তৌচ সত্যাং বিবিধা তৃষ্ণা সত্ত্বং চিত্তং শুদ্ধ্যতি দুর্ব্বাসনা ক্ষয়েণ নৈর্ম্মল্যাদ্রসগ্রহণ সমর্থং ভবতি অচিরেণেত্যস্য সর্ব্বেরপ্যন্বয়ঃ। অন্যৈশ্চিরেণৈব তত্তৎ সিদ্ধেঃ। হরৌ ব্রজস্য মম তবচ মনোহরে ভগবাত ভক্তিঃ প্রেমা তস্য পুরুষে ভক্তজনে ইত্যর্থঃ। অন্যস্তৈঃ। এতচ্চাত্র বুদ্ধিরহং মন্যে। কিন্তু মমাপি তত্র দৃঢ়তা তব মহাবুদ্ধের-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বাল্যলীলাবস্তুত এব রতি ফলং শ্রুত্বা স্বস্যাপি তদুদ্দীপনমনুভূয় জাত পরমানন্দ স্তদেব ভূয়ঃ পৃচ্ছতি যেনেতি ত্রিভিঃ ॥ ১ ॥

যদেত্যনেন যদ্যপি তথাপি যত্তদন্যদপীতি শৃঙ্খলয়া ত্রয়াণাং কিঞ্চিদধ্যাহারেণান্বয়ঃ। কর্ণেতি পদদ্বয়ং শব্দার্থয়োঃ পৃথঙ্মাধুর্য্যাম্-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্নাতঃ সুপ্তোত্থিতঃ কৃষ্ণঃ সপ্তমে হন উদক্ষিপৎ। তৃণাবর্ত্ত মহন্নাস্যে বিশ্বং মাতর মৈক্ষয়ৎ। রদচ্ছদ বলং ব্যাপ্তং পুতনা স্তনচূষণে। শকটে হন্ত্রিবলং পাণৌস্তৃণাবর্ত্তবধে বলং। বিশ্বরূপদ্বয়ে তাবদৈশ্বর্য্যং নিজ মাতরি। এবমাদি মমৈশ্বর্য্য যুগ্মং বাল্যে প্রদর্শিতং। অহো ভগবদবতারান্তরলীলামাত্রস্যাপ্যস্মন্মনোহরত্বেঽপি শ্রীকৃষ্ণ বাল্যলীলা মানতি লোভয়ত্যতস্তামেব ক্রষ্টীত্যাশয়েনাহ যেন যেন মৎস্যাদাবতারেণাপি যানি ২ কর্ম্মাণি করোতি তান্যপি নঃ কর্ণাভ্যাং রস্যান্যাস্বাদ্যানি মনোজ্ঞানি মনোপ্যানন্দয়িতুং জানন্ত্যেব কিন্তু তেষ্বপি মধ্যে যৎ শৃণ্বতঃ পুংসঃ পুংমাত্রস্যাপি অরতিঃ শ্রবণাদাবপ্রবৃত্তিরপৈতি নশ্যতি অনর্থ নিবৃত্ত্যা নিষ্ঠোৎপদ্যাত ইত্যর্থঃ। ততশ্চ বিতৃষ্ণা তত্র তৃষ্ণাভাবঃ অপৈতি রুচ্যুৎপত্ত্যা আকাঙ্ক্ষা জায়তে ইত্যর্থঃ। ততশ্চ সত্ত্বং চিত্তং শুদ্ধ্যতি দুর্ব্বাসনা নিবৃত্ত্যা ভক্তিরসাস্বাদ সমর্থং ভবতি। যথা পৈত্তিকরোগ নিবৃত্ত্যা রসনা সিতামাধুর্য্যগ্রহণসমর্থা স্যাৎ আসক্ত্যুৎপত্ত্যা রতি র্জায়তে ইত্যর্থঃ। অচিরেণেতি

সপ্তমাধ্যায়ে গগণে শকটোৎক্ষেপণ, তৃণাবর্ত্তকে অধঃক্ষেপণ এবং মুখ মধ্যে বিশ্বপ্রদর্শনপূর্ব্বক শ্রীকৃষ্ণ ক্রীড়া করেন ॥ ০ ॥

রাজা পরীক্ষিৎ শ্রীকৃষ্ণের বাল্যলীলা রূপ অমৃতসমুদ্রে নিমগ্ন হইয়া উল্লাসবশতঃ সবিনয় বচনে শুকদেবকে জিজ্ঞাসা করিলেন প্রভো! ভগবান্ ঈশ্বর হরি মৎস্যাদি যে ২ অবতার গ্রহণ করিয়া যে ২ কর্ম্ম করেন যদিও সে সকলই আমাদিগের কর্ণের সুখাবহ এবং মনঃ প্রীতিকর হইয়া থাকে ॥ ১ ॥

তথাপি যাহা শ্রবণ করিলে পুরুষ মাত্রের মনোগ্লানি, তথা তাহার মূলীভূত বিবিধ তৃষ্ণা অপগত হয়, আর অচিরে সত্ত্ব শুদ্ধি, হরিভক্তি এবং হরিদাস পুরুষের সহিত সখ্য হয়, যদি অনুগ্রহ করেন,

ভক্তি র্হরৌ তৎপুরুষে চ সখ্যং তদেব হারং বদ মন্যসে চেৎ ॥ ২ ॥

অথান্যদপি কৃষ্ণস্য তোকাচরিতমদ্ভুতং। মানুষং লোকমাসাদ্য তজ্জাতিমনুরুন্ধতঃ ॥ ৩ ॥

বাদরায়ণি রুবাচ ॥

কদাচিদৌত্থানিক কৌতুকাপ্লবে জন্মর্ক্ষযোগে সমবেতযোষিতাং।

শ্রীধরস্বামী।

দাস সখ্যানিচ ভবন্তি তদেব হারং হরেশ্চরিতং মনোহরং বা বদ অনুগ্রহং যদি করোষি ॥ ২ ॥

অত্যোৎসুক্যেন পুনর্বিশিনষ্টি অথেতি অনুরুন্ধতঃ অনুকুর্ব্বতঃ ॥ ৩ ॥

উত্থানং শিশোরঙ্গ পরিবর্ত্তনং তত্র করণীয়ে কৌতুকাপ্লবে উৎসবাভিষেকে তথা তস্মিন্নেব দিনে জন্মর্ক্ষস্যাপি যোগে অতি মহোৎ-

বৈষ্ণবতোষণী।

ভ্যুপগমাদেব স্যাদিত্যাহ যদি ত্বং মন্যসে তদা বদ। পরম বিনয়োক্তিরিয়ং। যদ্বা পুনরধুনাপি গুপ্তং নকরোষীত্যর্থঃ। সবিনয় নর্ম্মোক্তিরিয়ং ॥ ২ ॥

কীদৃশং তত্তব চিত্তহং হরিং তত্রাহ অথেতি। অথানন্তরমেব নতুপোদ্ঘাতাদিনাপি ব্যবধানেন শ্রীকৃষ্ণস্য লীলামাধুরীভিশ্চিত্তাকর্ষকস্য তোকাচরিতমেব বদেতি পূর্ব্বেণৈবান্বয়ঃ। তদেবং স্বচমৎকারে হেতুমাহ অদ্ভুতং রূপ গুণ বিলাস লীলা চাতুরীভিঃ কাচিত্তদনুগত দুরূহৈশ্বর্য্যমিলনেনচ বিস্ময়াবহং তচ্চাস্মান্মনুষ্যানেব কৃপয়িতুং প্রকটিতমিত্যাহ মানুষং লোকমাসাদ্য মর্ত্যলোকেঽবতীর্য্য তজ্জাতিমপি স্বলীলয়াত্মসাৎ কুর্ব্বতঃ স্বাভেদেন ব্যবহরত ইত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীশুকদেবোঽপি তদুক্তমেবানুমোদমানঃ ক্রমপ্রাপ্তাং বাল্যলীলামেব কথয়তি কদাচিদিত্যাদিনা। কদাচিন্মাসত্রয় এব বয়ঃ প্রাকট্য সময়ে। ত্রৈমাসিকস্যচ পদা শকটো ঽপবৃত্ত ইতি দ্বিতীয়োক্তেঃ তত্রৈব জন্মর্ক্ষযোগ ইতি নাক্ষত্র মাসোঽভিপ্রেতঃ তত্রৈবচ দৈবাদৌত্থানিকং যৎ কৌতুকং বৃত্তং তস্যাপ্লবে ব্যক্তৌ সত্যাং। ঔত্থানিকং বহির্নিষ্ক্রমণমিতি কেচিৎ। তত্তু চিন্ত্যং। চতুর্থে মাসি নিষ্ক্রম

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ভবেন। হারং হারবৎ স্পৃহয়া হৃদিধার্য্যং চেন্মন্যসে পূর্ব্ববৎ গুপ্তং ন করোষীত্যর্থঃ। তত্তাদৃশ মনাদপি তোকাচরিতমেব বদেত্যন্বয়ঃ ॥ ৩

অভিষেচনং কুশাগ্রেণেতি জ্ঞেয়া। চকারং কারয়ামাস ॥ ৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সর্ব্বত্র যোজ্যং। ততশ্চ ভক্তিঃ প্রেমা স্যাৎ তৎপুরুষে বৈষ্ণবে সখ্যমিতি যদ্যপি ভক্ত্যারম্ভত এব বৈষ্ণবে সখ্যং বহিরঙ্গ ভক্তেঃ প্রেম্নি সত্যেব বৈষ্ণবমাত্রে নিরুপাধিকং সখ্যং ভবেদিত্যত্রৈবোক্তং। হারং হরেশ্চরিতং স্নেহেন হারমিব হৃদয়ে ধার্য্যং। যদ্যপি ভগবচ্চরিতমাত্রস্যাপ্যরতি নিবৃত্ত্যাদি প্রেমান্ত বস্তু প্রাপণে সামর্থ্যমস্ত্যেব তদপি শ্রীকৃষ্ণবাল্যাদি চরিতমচিরেণৈব তত্তৎ প্রাপয়তীত্যত্রৈবোক্তং। মন্যসে চেদিতি। যদি তবৈতৎ সম্মতং স্যাদিতি ভাবঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥

অত্যোৎসুক্যেন তদেব পুনঃ স্পষ্টয়তি। অথেতি। তজ্জাতিং মানুষজাতিং অনুরুন্ধত ইতি মানুষজাত্যনুরোধেনৈব ভূর্লোকে প্রাকট্যং নতু দেবাদি জাত্যনুরোধেন দেবাদি লোক ইতি দেবাদিভ্যোঽপি মানুষাণাং সৌভাগ্যং দ্যোতিতং ॥ ৩ ॥

কদাচিন্মাসত্রয় বয়সি সতি ত্রৈমাসিকস্য চ পদা শকটোঽপবৃত্ত ইতি দ্বিতীয়োক্তেঃ। মাসস্তু চরণাবুদগিত্যত্র তু মাসাত্রয়ঃ পরিচ্ছেদকা বস্তু ইতি ব্যাখ্যেয়ং। উত্থানমুত্তানশায়িনঃ শিশোস্তির্য্যক্ শয়নপার্শ্বোদ্গমঃ। তত্র ভবে কৌতুকাপ্লবে তদ্দৃষ্টং ব্রজবাসিনীনাং

তবে সেই মনোহর চরিত্র বলিতে আজ্ঞা হউক ॥ ২ ॥

হে ব্রহ্মন্! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ মনুষ্য লোকে অবতীর্ণ হইয়া মানব জাতির অনুকরণ করিয়াছিলেন, শুনিতে পাই, তাঁহার অন্যান্য বাল্যচরিত অতিশয় অদ্ভুত, অনুগ্রহ করিয়া তাহাও বর্ণন করুন ॥ ৩ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! একদা অর্থাৎ মাসত্রয় অতীত হইলে বালকের অঙ্গ পরিবর্ত্তনে যে উৎসবাভিষেক করিতে হয়, সেই উৎসবাভিষেক তথা সেই দিবসেই জন্মনক্ষত্রের যোগ নিমিত্ত নন্দালয়ে অতিশয় মহোৎসব হইল, তাহাতে যাবতীয় পুরন্ধ্রী (পতি পুত্রবতী স্ত্রী) একস্থানে মিলিত

বাদিত্রগীতদ্বিজমন্ত্র বাচনৈ শ্চকার সূনো রভিষেচনং সতী ॥ ৪ ॥
নন্দস্য পত্নী কৃতমজ্জনাদিকং বিপ্রৈঃ কৃতস্বস্ত্যয়নং সুপূজিতৈঃ।
অন্নাদ্যবাসঃ স্রগভীষ্টধেনুভিঃ সংজাতনিদ্রাক্ষ মশীশয়চ্ছনৈঃ ॥ ৫ ॥
ঔত্থানিকোৎসুক্যমনা মনস্বিনী সমাগতান্ পূজয়তী ব্রজৌকসঃ।

শ্রীধরস্বামী।

সুতস্য সমবেতা যোষিতঃ তাসাঞ্চ পুরন্ধ্রীণাং মধ্যে বাদিত্রাদিভিঃ শোভিতমভিষেচনং যশোদা চকার ॥ ৪ ॥

অন্নাদিভিঃ সুপূজিতৈ র্বিপ্রৈঃ কৃত মঙ্গলং সংজাত নিদ্রে অক্ষিণী যস্য তং অশীশয়ৎ শায়িতবতী শকটস্যাধস্তাৎ প্রেঙ্খে ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইতি স্মৃতেঃ। তচ্চ সাবনমাস গ্রহণাৎ। সূনোরিতি তদেক পুত্রায়াস্তস্যাঃ স্নেহ ভরেণ তন্মহোৎসবে পরমাং শক্তিং বোধয়তি। সতী সর্ব্ব কর্ম্মসু প্রবোত্তমা ইত্যর্থঃ। স্ত্রীপ্রধান কর্ম্মত্বাদস্যা এব কর্তৃত্ব মুক্তং নতু প্রাপ্তং শ্রীনন্দস্য ॥ ৪ ॥

নন্দস্য পত্নীতি তদ্বদৌদার্য্যং তত্র তদানুমতিঃ সাহচর্য্যঞ্চ সূচিতং। কৃতং তদা গোপীভিশ্চ মজ্জনাদিকং যস্য স তং। আদিশব্দা-গোরোচনা তিলকবেশাদি পূর্ব্বোক্তোঽভিষেকো হপ্যত্রান্তর্ভাবাতে। স্বস্ত্যয়নং স্বস্তিবাচনাদি মঙ্গল কর্ম্ম অন্নাদ্যং অন্নং তদুপকরণঞ্চ। আদ্যমিতি কেচিৎ। স্রক্ রত্নাদিমালাঽভীষ্টং আত্মনো বিপ্রাণাং বা যস্য যৎ প্রিয়ং দ্রব্যং ধেনু বিশেষণং বা শনৈরিতি সুকুমারতয়া নিদ্রাভঙ্গ শঙ্কয়াত ॥ ৫ ॥

অশ্রবণে হেতুঃ মনস্বিনী পরমোদারচিত্তত্বাদ্ভাগত পূজায়াং শ্রদ্ধা দক্ষতা সাধনেনতাচোক্তা। অথোত্থানিকে পরমোল্লাস ময় পুত্রো-ৎসব বিশেষে ঔৎসুক্যং কর্ম্ম সাঙ্গতার্থমুৎকণ্ঠা বৈযগ্র্যং যস্য তথাভূতং মনোযস্যাঃ তথা ভূতাচ সতী সমাগতান্ সর্ব্বানেব ব্রজবাসিনো জনান্ গন্ধমাল্যাভরণাদিভিঃ পূজয়ন্তীতি। অতো যেচ বক্ষ্যমাণা বালা স্তত্র আগতাস্ত তদা পুত্রপার্শ্বে রক্ষিতা এব প্রায়শো ভবেযুরিতি জ্ঞেয়ং এবকারেন কিঞ্চিদপি শ্রবণং প্রত্যাখ্যাতং। বৈ নিশ্চয়ে। তেনচ সত্তামেতাদৃতি সশপথং তদেব দৃঢ়ীকৃতং। অন্যথা শেষকৃত্য পরি-ত্যাগেনাপ্যবশ্যমাগত্য সান্নিধ্যত্র ভাবঃ সচ রোদনেনাপি মাতরমপ্রাপ্য স্তনার্থী সন্ রুদন্নেব চরণাবূর্দ্ধং মুহুরুৎক্ষিপ্তবানিতি বাল্য-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অন্নাদ্যং অন্নং তদুপকরণঞ্চ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কুত্রহলমন্দ নিমজ্জনে সত্যাত্যর্থঃ। জন্মর্ক্ষের দিনে ত্রয়মর্ক যুক্তাপি যোগে সতি সমবেত যোষিতাং মিলিত পুরন্ধ্রীণাং মধ্যে বাদিত্রা-দিভিঃ শোভিতং অভিষেচনং চকার ॥ ৪ ॥

অন্নাদিভিরন্নাদি দানেন সুষ্ঠু পূজিতৈ র্বিপ্রৈঃ কৃতমঙ্গলং। সংজাতনিদ্রে অক্ষিণী যস্য তং বালং কৃষ্ণং শনৈরিতি নিদ্রাভঙ্গ শঙ্কয়া ক্রোড়ে নিপন্নং ধৃত্বৈব স্বয়মপি শয়িত্বা অশীশয়ৎ। বৃহৎ প্রাঙ্গণৈকদেশস্থস্ত শকটস্যাধ স্থিতে পর্য্যঙ্কে নিশ্চলং নিঃশঙ্কঞ্চ শায়য়ামাস। ততশ্চ নিদ্রাপূর্ত্তিঃ জ্ঞাতৈব স্বয়মুত্থায়েতি শনৈঃপদেনৈব দ্যোতিতং জ্ঞেয়ং ॥ ৫ ॥

ঔত্থানিকে উৎসবে ঔৎসুক্যযুক্তং মনো যস্যাঃ সা মনস্বিনী বস্ত্রালঙ্কার মালা গন্ধ চন্দন তৈল সিন্দূরাদিকং দদানা ব্রজৌকসো

হইলে সর্ব্বকর্ম্ম-কুশলা যশোদা তাহাদের মধ্যে বসিয়া গীত বাদ্য এবং ব্রাহ্মণ দ্বারা মন্ত্রবাচন করত মঙ্গল করিয়া শিশুর অভিষেক করিলেন ॥ ৪ ॥

তদনন্তর অন্নাদি সমস্ত ভোজন সামগ্রী তথা বসন, মাল্য, অভীপ্সিত ধেনু ইত্যাদি দিয়া ব্রাহ্মণ দিগের পূজা করিলেন, তাহাতে সেই সকল বিপ্র তনয়ের মঙ্গল বিধান করিয়া দিলে তিনি কৃতস্নান সেই শিশুর দিকে দৃষ্টিপাত করিয়া দেখিলেন তাহার নেত্রদ্বয় নিমীলিত হইতেছে, অতএব ধীরে ২ হস্ত দ্বারা তুলিয়া লইয়া গিয়া গৃহের মধ্যে একটা শকটের নীচে প্রেঙ্খে (ঝোলনায়) শোয়াইয়া আসিলেন ॥ ৫ ॥

তাহার পর যে সকল ব্রজস্ত্রী আসিয়াছিল, উৎসবমত্তা হইয়া তাহাদিগের পূজা করিতে ব্যস্ত হই-

নৈবাশৃণোদ্বৈরুদিতং সুতস্য সা রুদন্ স্তনার্থী চরণাবুদক্ষিপৎ ॥ ৬ ॥
অধঃশয়ানস্য শিশোরনল্পক প্রবালমৃদ্বঙ্ঘ্রি হতং ব্যবর্ত্তত।

শ্রীধরস্বামী।

উদক্ষিপৎ ঊর্দ্ধং চালিতবান্ ॥ ৬॥
তদধঃ শয়ানস্য শিশোরনল্পকশ্চাসৌ প্রবালবন্মৃদুশ্চ যোঽঙ্ঘ্রি তেন হতং শকটং ব্যবর্ত্তত বিপরীতমপতৎ কথং বিধ্বস্তানি নানা

বৈষ্ণবতোষণী।

লীলা সৌষ্ঠবমুক্তং। শকটাসুর ভঞ্জন ইতি ব্রহ্মাণ্ড পুরাণোক্তানুসারেণ শকটারিষ্টস্য দৈত্যস্য বধার্থমিতি লভ্যতে। তচ্চাসুরসঙ্গিক-মেব ভবতু শ্রীভগবচ্চরিতস্য স্বভাবত এব সর্ব্ব সমাধান শক্তিময়ত্বাৎ রোদনঞ্চ মাতুঃ স্তন্যপানার্থং স্তনার্থীত্যুক্তেঃ। অস্য তন্মনস্থঃ ভাবস্য মুনীন্দ্রেণানুস্মরণাদযথার্থমেব বচনং। তচ্চ তদ্বাৎসল্য বশ্যতাময় বাল্যলীলাবেশেন জ্ঞেয়ং। ভক্তভাব বশ্যত্বাৎ লোকবল্লীলা কৈবল্যাচ্চেতি সিদ্ধান্তঃ ॥ ৬ ॥

অধো গৃহাদ্বহি র্মহাশকটস্যাধস্তাদ্বাল পর্য্যঙ্কিকায়াং শয়ানস্য। অনল্পকেনাত্যল্প প্রমাণেন প্রবালতোঽপি মৃদুনাঽঙ্ঘ্রিণৈকেন হতং হননমুদ্রয়া স্পৃষ্ট মাত্রমিত্যর্থঃ। যদ্বা হন্তে র্গত্যর্থত্বাৎ গতং প্রাপ্তমিত্যর্থঃ। তচ্চাসুরাবিষ্টত্বাৎ শকটস্যোচ্চস্যাপি ভূমিপ্রবিশচ্চক্রত্বাৎ নিকট প্রাপ্তত্বেন ভগবদ্বিগ্রহস্য বিভুতা স্বভাবেন বা সম্ভাব্যং অসুর স্বস্তর্দ্ধানেন তদাবিষ্ট ইত্যন্তর্দ্ধানেনৈব বিলয়ং প্রাপিত ইতি জ্ঞেয়ং। এবং বাল্য লীলায়ামেব তদব্যভিচারেণ নিজৈশ্বর্য্য বিশেষাবির্ভাবাৎ শ্রীকৃষ্ণস্য সর্ব্বতো বিশিষ্টো মহিমা দর্শিতঃ। যতঃ স্বয়ং বিষ্ণুরূপেণ শ্রীনৃসিংহাদ্যবতারেণচাসুরঘাতাদিকং বিগ্রহাদ্যাটোপ পরিক্রম বিশেষেণৈব শ্রীরঘুনাথাদ্যবতারেণচ বাল্যে কেবলং লীলানু-গতমেবৈশ্বর্য্যমিতি পরমাদ্ভুত ভগবতা মাধুরী সিদ্ধা। শ্রীবিষ্ণুধর্ম্মেঽপি তদুক্তং শ্রীমদর্জ্জুনেন। তালোচ্চি তাগ্রঃ গুরুভাব সার মায়া মবি-স্তার বদদ্যজাতঃ। পাদাগ্র বিক্ষেপ বিভিন্ন ভাণ্ডং চিক্ষেপ কোঽন্যঃ শকটং যথা ত্বং ইতি। অত্র তাল শব্দেন ষষ্টি হস্ত প্রমাণ পরিমিত তাল বৃক্ষ এবোচ্যতে বৃহত্বস্যৈব বিবক্ষিতত্বাৎ। তথা শ্রীব্রহ্মণা দ্বিতীয় স্কন্ধে। তোকেন জীবহরণং যদুলূকিকায়া স্ত্রৈমাসিকস্যচ পদা শকটোপ বৃত্তঃ। যদ্রিঙ্গতান্তর গতেন দিবিস্পৃশোর্ব্বা উন্মূলনং ত্বিতরথার্জ্জুনয়ো র্নভাব্যমিতি। অস্যার্থঃ। তোকেন বালেন সতা উলূকি-কায়াঃ পূতনায়াঃ অন্তর্গতেনার্জ্জুনয়োরেব মধ্য প্রাপ্তেন কৃষ্ণেন ইতরথা শ্রীকৃষ্ণস্য ভগবত্তা বিশেষ প্রকটনং বিনা ন সম্ভাব্যং ন সম্ভবং ভবেৎ ইত্যর্থঃ। অতঃ শকটস্যাতি বৃহত্তমত্বাৎ মাতাপি তদধঃ পুত্রং শায়িতবতীতি জ্ঞেয়ং ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্তনার্থীতি বাল্যলীলাবেশো দর্শিতঃ ॥ ৬ ॥
অধ ইতি শকটাসুরভঞ্জন ইতি ব্রহ্মাণ্ডপুরাণাৎ। অসুরাবেশেনৈব ভূমৌ প্রবিশচ্চক্রত্বাত্তস্যাপি শকটস্যাল্পকেন চরণেন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মহোৎসবাগত নারীঃ। নৈবেতি ব্রজস্ত্রীজন সম্মানন বচন প্রতি বচনাদ্যাবেশবশাদিত্যর্থঃ। স্তনার্থীতি নিদ্রান্ত এব ক্ষুধোদ্গমাদিতি ভাবঃ। মদীয় রোদন শব্দেন নাবদধাসি তিষ্ঠ ক্ষণং হ শকটস্ফোটন শব্দেনৈব ত্বামবধাপয়ামীতি মাত্রে কুপ্যন্নিব শকটভঙ্গার্থমেব চরণৌ উচ্চিক্ষেপেত্যুৎপ্রেক্ষা গম্যা ॥ ৬ ॥

অনল্পকশ্চাসৌ প্রবালবন্মৃদুশ্চ যোঽঙ্ঘ্রিস্তেন হতমিতি তেন বামনাবতারস্য কটাহ ভেদার্থমিব শকটভঙ্গার্থং তচ্চরণ যুগং ন বর্দ্ধিতং নাপি নৃসিংহাবতারস্য কঠোর হিরণ্যকশিপু বিদারণার্থমিব জাত্যৈবাতি কঠিনন্নির্ম্মিত ভাবঃ। বাল্যাদি লীলা মাধুর্য্যাবিরোধ্যতি-সুদুর্ঘটং ঐশ্বর্য্যমেতৎ কৃষ্ণস্য পূর্ণত্ব প্রতিপাদকং। ব্যবর্ত্তত বিপর্য্যস্তীভূয় অপতৎ। বিধ্বস্তানি নানা রসবন্তি কুপ্যভাজনানি স্বর্ণ রজতাতিরিক্ত কাংস্যাদি ময়ানি পাত্রাণি যত্র তদ্যথা স্যাত্তথা। ব্যত্যস্তানি বিপর্য্যস্তানি চক্রে চ অক্ষাশ্চ চক্রাক্ষাঃ ব্যত্যস্তাশ্চক্রাক্ষা যস্মিন্

লেন। অতএব বালক গৃহাভ্যন্তরে শকটের নীচে শয়ান থাকিয়া যে রোদন করিতে২ হঠাৎ একবার চরণদ্বয় ঊর্দ্ধদিকে সঞ্চালিত করিলেন ॥ ৬ ॥

হে রাজন্! অধোভাগে শ্রীকৃষ্ণ শয়ান ছিলেন, উপরে শকট ছিল, ঊর্দ্ধদিকে ক্ষেপণ করাতে তাঁহার ক্ষুদ্র অথচ প্রবাল তুল্য মৃদু চরণ দ্বারা উপরিস্থ শকট আহত হইল এবং তৎক্ষণাৎ বিপর্য্যস্ত

বিধ্বস্ত নানা রসকুপ্য ভাজনং ব্যত্যস্ত চক্রাক্ষ বিভিন্ন কূবরং ॥ ৭ ॥
দৃষ্ট্বা যশোদাপ্রমুখা ব্রজস্ত্রিয় ঔত্থানিকে পর্ব্বণি যাঃ সমাগতাঃ।
নন্দাদয়শ্চাদ্ভুতদর্শনাকুলাঃ কথং স্বয়ং বৈ শকটং বিপর্য্যগাৎ।
উচুরব্যবসিত মতীন্ গোপান্ গোপীশ্চ বালকাঃ। রুদতানেন পাদেন ক্ষিপ্তমেতন্নসংশয়ঃ ॥ ৮ ॥
ন তে শ্রদ্দধিরে গোপা বালভাষিতমিত্যুত। অপ্রমেয়ং বলং তস্য বালকস্য ন তে বিদুঃ ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

রসবন্তি কুপ্যভাজনানি স্বর্ণরজতাতিরিক্ত কাংস্যাদি ময়ানি পাত্রাণি যথা ভবন্তি তথা চক্রেচ অক্ষাশ্চ চক্রাক্ষাঃ ব্যত্যস্তাশ্চক্রাক্ষা যস্মিন্ বিভিন্নঃ কূবরো যুগন্ধরো যস্মিন্ তচ্চ তচ্চ যথা ভবতি তথা ব্যবর্ত্তত ॥ ৭ ॥

অদ্ভুত দর্শনেন আকুলা বভূবু স্তদেবাহ কথমিতি। বিপর্য্যগাৎ বিপরীতমপতদিতি ॥ ৮ ॥

ন শ্রদ্দধিরে বিশ্বাসং ন জগ্মুঃ উক্ত অপি বালস্য এতন্ন সম্ভবতি এতেচ বালাঃ কিং জানন্তীতি ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যাঃ শ্রীযশোদাপ্রমুখাঃ যাশ্চ ব্রজস্ত্রিয়ঃ ঔত্থানিকে পর্ব্বণি সমাগতাঃ। যেচ শ্রীনন্দাদয়স্তে সর্ব্বে দৃষ্ট্বা শকট বিপর্য্যয়ং বীক্ষ্য তস্যাদ্ভুতস্য উৎপাতত্বয়া শঙ্কিতস্য দর্শনেন ব্যাকুলচিত্তাঃ সন্তঃ কথং শকটং বিপর্য্যগাদিত্যূচু রিতিশেষঃ। পর্ব্বণীত্যত্র কর্ম্মণীতি ক্বচিৎ পাঠঃ। বৈ বিস্ময়ে ॥ ৭ ॥

অদ্ভুতদর্শনাকুলত্বাদেবাব্যবসিতা কিং দৈত্যেন গ্রহাদিনা বেত্যাদি বিবর্ত্তন কারণোন্নয়নে নিশ্চয়মগতা মতি র্যেষাং তান্। বালকা স্তন্মাধুর্য্যাকৃষ্ট চিত্তত্বেন তদেক দৃষ্টয়ঃ এতচ্ছকটং অনেনেতি এতদিতিচ প্রত্যক্ষং তৎকালীনত্বঞ্চ সূচয়তি অতএবাহুঃ সংশয়োঽপ্যত্র নাস্তি কিমুতাপ্রতীতিরিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

তে পরম ভগবৎ প্রিয়ত্বেন সর্ব্ব জ্ঞান যোগ্যা অপীত্যর্থঃ। অপ্রমেয়ং ভগবত্তয় বিশেষতস্তু বাললীলাবিষ্কারেণ তর্কাগোচরং বলং। ন বিদুঃ ততো ন শ্রদ্দধিরেচ। তত্র পুনস্তে ইতি হেত্বন্তরং পুত্রভাবময় তৎ প্রেমানন্দমত্তা ইত্যর্থঃ। তাদৃশ তৎপ্রেম্নঃ সর্ব্বাচ্ছাদকত্বাদিতি ভাবঃ। শ্রুত্বৈতদ্ভগবান্ রামো বিপক্ষীয় নৃপোদ্যমং। কৃষ্ণং চৈকং গতং হর্ত্তুং কন্যাং কলহশঙ্কিতঃ। বলেন মহতা সার্দ্ধং ভ্রাতৃস্নেহ পরি-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্পষ্টো জ্ঞেয়ঃ ॥ ৭ ॥ ৮ ॥

তে বাৎসল্য পূর্ণচিত্তাঃ ॥ ৯। ১০। ১১। ১২। ১৩। ১৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিদীর্ণঃ কূবরো যুগন্ধরশ্চ যত্র তদ্যথা স্যাত্তথা। শকটাসুর ভঞ্জন ইতি ব্রহ্মাণ্ডপুরাণং অসুরাবেশেনৈব ভূমৌ প্রবিশচ্চক্রত্বাচ্ছস্যাপি শকটস্য নিকট প্রাপ্তত্বেন অল্পকেন চরণেন স্পর্শো জ্ঞেয় ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণী ॥ ৭ ॥

যশোদা প্রমুখা যাশ্চ ব্রজস্ত্রিয়ঃ পর্ব্বণি। কর্ম্মণীতি চ পাঠঃ। বিপর্য্যগাৎ বিপর্যয়ং সদপতদিত্যূচুরিতি শেষঃ ॥

অব্যবসিতা কিং দৈত্যাদেঃ কিম্বা গ্রহাদেঃ কর্ম্মেদমিত্যনিশ্চিতা মতি র্যেষাং তান ॥ ৮ ॥

ন শ্রদ্দধিরে ন বিশ্বসন্তি স্ম ॥ ৯ ॥

হইয়া পড়িয়া গেল। সুতরাং নিকটে নানা রস পূর্ণ যে সকল কাংস্যাদি পাত্র ছিল সমুদায় ভগ্ন ইহল এবং সেই শকটের চক্র ও অক্ষ উলটিয়া পড়িল, আর যুগন্ধর (জোঁয়াল) বিভিন্ন হইয়া গেল ॥ ৭ ॥

হে মহারাজ! অঙ্গ পরিবর্ত্তনোৎসবোপলক্ষে যশোদা প্রভৃতি যে সকল ব্রজস্ত্রী একত্র মিলিত হইয়াছিলেন তাঁহারা এবং নন্দাদি গোপ বৃন্দ ঐ ব্যাপার অবলোকন করিয়া আশ্চর্য্য দর্শন হেতু সাতিশয় ব্যাকুল হইলেন এবং বিস্ময় প্রকাশ পূর্ব্বক পরস্পর কহিতে লাগিলেন শকট স্বয়ং কি প্রকারে বিপরীত হইয়া পড়িল। সেখানে যে সকল বালক ছিল তাহারা গোপ এবং গোপীগণকে ব্যাকুলিত চিত্ত দেখিয়া বলিল আমাদের নিশ্চয় বোধ হয় এই শিশু রোদন করিতে করিতে পাদ চালনায় শকটকে পাতিত করিয়াছে ॥ ৮ ॥

কিন্তু বালকের কথা বলিয়া গোপেরা তাহাতে বিশ্বাস করিল না, বরং পরস্পর কহিতে লাগিল শিশুর কখন এরূপ কর্ম্ম সম্ভবে না, ইহারা বালক কি জানে?, হে রাজন্! ঐ শিশুর যে অপরিমিত

রুদন্তং সুতমাদায় যশোদা গ্রহশঙ্কিতা। কৃতস্বস্ত্যয়নং বিপ্রৈঃ সূক্তৈস্তনমপায়য়ৎ ॥ ১০ ॥

পূর্ব্ববৎ স্থাপিতং গোপৈর্ব্বলিভিঃ স পরিচ্ছদং। বিপ্রা হুত্বার্চ্চয়াঞ্চক্রুর্দধ্যক্ষত কুশাম্বুভিঃ ॥ ১১ ॥

যেঽসূয়ানৃতদম্ভের্ষ্যা হিংসা মান বিবর্জ্জিতাঃ। ন তেষাং সত্যশীলানামাশিষো বিফলাঃ কৃতাঃ ॥১২॥

শ্রীধরস্বামী।

রক্ষোঘ্নৈঃ সূক্তৈঃ কৃত্বা ॥ ১০ ॥

ভগবৎ প্রভাবানভিজ্ঞ বিপ্রচেষ্টিতং বিতবন্নাহ পূর্ব্ববদিত্যাদিনা বলিভিঃ শক্তৈঃ। যদ্বা অষ্ট দিক্ষু বলিভিঃ সহিতং সপরিকরং যথা পূর্ব্বং স্থাপিতং বিপ্রা দধ্যাদিভি বর্চ্চয়ামাসুঃ হুত্বা গ্রহাদি হোমং বিধায় ॥ ১১ ॥

অসূয়া গুণেষু দোষাবিষ্করণং। ঈর্ষ্যা অক্ষান্তিঃ। তেষাং আশিষঃ কৃতাঃ তৈঃ প্রযুক্তাঃ ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্লুতঃ। স্ববিতং কুণ্ডিনং প্রোগাদাজ্ঞাস্বয়থ পত্তিভিরিতি। শ্রীবলদেবস্যাপি তথাত্ব শ্রবণাৎ। নেমং বিবিক্ষ ইত্যাদৌ তস্য স্বস্তেশ্চ। নন্থ তাদৃশ প্রেমবৈবশ্যেন স্বতো হনুসন্ধানং নাম মাস্ত অন্বেষামুক্ত্যা সম্ভবেদিত্যাশঙ্ক্য হেত্বন্তরমাহ উত অপি বালশ্চরিত্রা যতোহপীতি গোপ্যা অপি ন শ্রদ্দধিবে কিমুত গোপ্য ইত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

অতএব বিশেষতঃ শ্রীযশোদায়াঃ স্নেহভরেণ চেষ্টিতমাহ রুদন্তমিতি। গ্রহেভ্যো বালগ্রহাদিভ্যঃ বিপ্রৈঃ কর্তৃভিঃ সূক্তৈঃ রক্ষোঘ্নাদিভিঃ করণৈঃ রক্ষোহনং বলগহনমিত্যাদিভিঃ পশ্চাদাশ্বস্তা স্তনমপায়য়ৎ ॥ ১০ ॥

শ্রীনন্দানুবর্ত্তিনাং বিপ্রাণামপি তাদৃশ এব ভাব ইতি দর্শয়ন্নাহ পূর্ব্ববদিতি। বলিভিঃ বলবদ্ভিরিত্যাদিনা শকটস্য পতনং শুভ হং নহ স্বস্ব দর্শিতং। তদুক্তং তালোচ্ছিত্রাগ্রমিত্যাদি। অতস্তদধো নিঃশঙ্কোচং মাতা পুত্রং শায়িতবতী। হুত্বা আদাবনিষ্ট নিবারণার্থং আজ্যেন ব্যাহৃতিভিঃ সা সামান্যতো গ্রহহোমং বিধায় পশ্চাৎ দধিমিশ্রৈরক্ষতৈঃ কুশ সহিত প্রোক্ষণ দ্বারৈশ্চ শকটমর্চ্চয়ামাসুঃ। গোপজাতীনাং তদাশ্রয় প্রধানত্বাৎ ॥ ১১ ॥

অধুনান্যেভ্যো বিশেষতঃ শ্রীব্রজবের্জন্ত শ্রীযশোদাবচ্চেষ্টিতমাহ য ইতি চতুর্ভিঃ। তত্র য ইতি ত্রিকং। তৈর্বিনা ন তেষাং ব্রাহ্মণানাং সর্ব্বোত্তমত্বমাহ য ইতি। অসূয়াদি চতুষ্ক বিবর্জ্জনেন প্রায়োধর্মপরত্বং হিংসা মান বিবর্জ্জনেনচ মোক্ষং বহু সত্যঞ্চ সমদর্শনমিতি। নারায়ণ পরাঃ সর্ব্বে ন কুতশ্চ নবিভ্যতি। স্বর্গাপবগ নরকেষ্বপিতুল্যার্থ দর্শিনঃ। ইতি চৈবমাকারা সত্যশীলত্বেন পরং টৈঞ্চ। স্বপ্নোক্তং অতএব সর্ব্বশ্রেষ্ঠেনাত্তান্তে পৃথগুক্তিঃ ॥ ১২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সূক্তৈ রক্ষোঘ্নমন্ত্রৈঃ কৃতং স্বস্ত্যয়নং যস্য তং ॥ ১০ ।

বলিভি র্বলবদ্ভি র্গোপৈঃ পূর্ব্ববদেব শকটং স্থাপিতমিতি তস্য বৃহত্ত্বং ব্যঞ্জিতং। অর্চ্চয়াঞ্চক্রুরিতি গোপজাতীনাং তদাশ্রয় প্রধান ত্বাৎ সঞ্চিত ধনাম্পদত্বেন লক্ষ্মাধিষ্ঠানত্বাচ্চ ॥ ১১ ॥

শ্রীনন্দস্ত ব্রাহ্মণাশীভিরেব মে বালকঃ কুশলীতি জানাতি মেত্যাহ য ইতি। মানো গর্ব্বঃ। তেষা তৈঃ কৃতা আশিষো ন বিফলা ইতি বিশ্বস্যেতি শেষঃ। ১২ ॥

বল গোপগণ তাহা জানিতে পারে নাই তাহাতেই ঐ রূপ কহিল ॥ ৯ ॥

সে যাহাহউক, যশোদা সত্বর গিয়া রোদন পরায়ণ পুত্রটীকে ক্রোড়ে লইলেন এবং দুষ্টগ্রহ আশঙ্কায় ব্রাহ্মণদিগের দ্বারা রাক্ষস বিনাশক মন্ত্রপাঠপূর্ব্বক স্বস্ত্যয়ন করাইয়া স্তনপান করাইতে লাগিলেন ॥১০

হে রাজন্! সেই সকল ব্রাহ্মণ ভগবানের প্রভাব অনভিজ্ঞ ছিলেন, সুতরাং গোপগণ কর্তৃক যথাক্রমে অষ্টদিকে বলির সহিত স্থাপিত গ্রহাদির হোম করিয়া দধি, অক্ষত এবং কুশ জল দিয়া যথাবিধি অর্চ্চনা করিলেন ॥ ১১ ॥

হে মহারাজ! যে সকল ব্রাহ্মণ অসূয়া, অনৃত, দম্ভ, ঈর্ষা, হিংসা এবং অভিমান বর্জ্জিত ও সত্যশীল সেই সকল দ্বিজাগ্র্য যে আশীর্ব্বাদ প্রয়োগ করেন তাহা কদাপি বিফল হয় না ॥ ১২ ॥

ইতি বালকমানীয়সামর্গ্ যজু রূপাকৃতৈঃ। জলৈঃ পবিত্রৌষধিভিরভিষিচ্য দ্বিজোত্তমৈঃ ॥ ১৩ ॥
বাচয়িত্বা স্বস্ত্যয়নং নন্দগোপঃ সমাহিতঃ। হুত্বাচাগ্নিং দ্বিজাতিভ্যঃ প্রাদাদন্নং মহাগুণং ॥ ১৪ ॥
গাবঃ সর্ব্বগুণোপেতা বাসঃ স্রগ্রুক্মমালিনীঃ। আত্মজাভ্যুদয়ার্থায় প্রাদাত্তেচান্বযুঞ্জত ॥ ১৫ ॥
বিপ্রা বেদবিদো যুক্তাস্তে যাঃ প্রোক্তাস্তথাশিষঃ। তা নিষ্ফলা ভবিষ্যন্তি ন কদাচিদপি ধ্রুবং॥১৬
একদারোহমারূঢ়ং লালয়ন্তী সুতং সতী। গরিমাণং শিশোর্বোঢ়ুং ন সেহে গিরিকূটবৎ ॥ ১৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ইতি এবমভিপ্রেত্য সামর্গ্যজুভিরুপাকৃতৈঃ সংস্কৃতৈঃ পবিত্রঃ ওষধয়ো যেষু জলেষু তৈঃ কৃত্বা দ্বিজোত্তমৈঃ কর্ত্তৃভিঃ অভিষেচ্য অভিষেকং কারয়িত্বা ॥ ১৩ ॥ হুত্বা হাবয়িত্বা ॥ ১৪ ॥

গাবো গাশ্চ প্রাদাৎ অন্বযুঞ্জত আশিষো যুযুজুঃ ॥ ১৫ ॥ তাস্তথৈব বভূবুরিত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

উৎক্ষিপা মৃদুপাদেন শকটং ব্যোম্নি লীলয়া। তৃণাবর্ত্তং পদাপীড্য ভুব্যপাতয়দর্ভকঃ। আরোহং উৎসঙ্গং ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইতীতি ত্রিকান্ত যুগ্মকং সামর্গ্যজুংষি তত্তদ্বেদমন্ত্রাঃ পবিত্রৌষধয়ঃ সর্ব্বৌষধয়ঃ মহৌষধয়শ্চ ॥ ১৩ ॥

মহাগুণং রসামোদাদি বিশিষ্টং ॥ ১৪ ॥

গাব ইতি সার্দ্ধকং। অভ্যুদয়ঃ সর্ব্বোপদ্রব শান্তি পূর্ব্বকং বৈভবং স এব নিজ পুরুষার্থ স্নেহ ভরাত্তং সাধয়িতুং তেচ বিপ্রাঃ অনু অন্নভোজনাদ্যনন্তরং অযুঞ্জত প্রযুক্তবন্তঃ। আশিষ ইত্যুত্তর স্বারস্যাৎ ॥ ১৫ ॥

কীদৃশাস্তে বেদবিদঃ বেদার্থাভিজ্ঞাঃ মন্ত্রবিদ ইতি পাঠো বহুত্র। তথাপি তৎপরলক্ষণত্বেন স এবার্থঃ। অতো যুক্তা ভগবদ্ভক্তাঃ ইত্যর্থঃ। ভগবান্ ব্রহ্ম কার্ৎস্ন্যেনেত্যাদেঃ। শ্রদ্ধাবান্ ভজতে যোমাং স মে যুক্ততমো মত ইতি শ্রীভগবদ্গীতাতঃ। অতস্তৈ র্যা আশিষঃ প্রোক্তা স্তাস্তথৈব বভূবুরিত্যর্থঃ। তদিচ্ছানুসারেণ যথাবসরং তাঃ শ্রীভগবতি ব্যক্তা বভূবুরিত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

ব্রজে বিরাজমানোহহং কাঙ্ক্ষিদর্হামি নারতিং। ইতি চিক্ষেপ ভগবানুপরিস্থ মনঃ স্ফুটং। একদা একাব্দ বয়ঃ প্রাকট্যে একহায়ন

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তে চ বিপ্রা আশিষোঽন্বযুঞ্জতেত্যন্বয়ঃ ॥ ১৫ ॥

যাশ্চ আশিষস্তৈঃ প্রোক্তাস্তাস্তথৈব বভূবুরিতি শেষঃ। ব্রহ্মণ্যদেবত্বেন তত্বং প্রকাশানামঙ্গীকারাদিতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

উপাকৃতৈঃ সংস্কৃতৈঃ। পবিত্রা ওষধয়ঃ সর্ব্বৌষধি মহৌষধ্যাদয়ো যত্র তৈ র্জলৈঃ করণৈ র্দ্বিজোত্তমৈঃ কর্ত্তৃভিরভিষিচ্য অভিষেকং কারয়িত্বা হুত্বা হাবয়িত্বা। মহাগুণমতিস্বাদামোদযুক্তং ॥ ১৩ ॥ ১৪ ॥

গাবঃ গাঃ গুণাঃ বহু পয়স্বীত্যাদয়ঃ। তে বিপ্রা অনু অনন্তরং অন্বযুঞ্জত স্বীচক্রুঃ ॥ ১৫ ॥

তৈ র্যা আশিষঃ প্রোক্তাযে বিপ্রা যুক্তা যোগিন স্তা স্তথা বভূবুরিতি শেষঃ ॥ ১৬ ॥

রাজত্যখিলসম্পত্তিপতৌ যদ্যপি সর্ব্বতঃ। কিমেভি র্বস্তভিরিতি স্বমনোঽভিনন্দীশ্বরঃ। একদা একাব্দ বয়সি বৃত্তে সতি এক

এই অভিপ্রায়ে বালককে আনিয়া ব্রাহ্মণদিগের দ্বারা ঋক্, যজু ও সামমন্ত্রে সংস্কৃত তথা পবিত্র ওষধি মিশ্রিত জলে অভিষেক করাইয়া ॥ ১৩ ॥

গোপরাজ নন্দ সমাহিত চিত্তে স্বস্তিবাচন করাইলেন, তাহার পর অগ্নিতে হোম করাইয়া দ্বিজাতিদিগকে উত্তম সুস্বাদ ও সুগন্ধ অন্ন দিলেন ॥ ১৪ ॥

আর আত্মজের অভ্যুদয়ার্থ বহু ২ গাভী আনাইয়া বস্ত্র মাল্য তথা স্বর্ণহারে ভূষিত করত দান করিলেন। সেই ব্রাহ্মণেরা সকলেই আশীর্ব্বাদ প্রয়োগ করিতে লাগিলেন ॥ ১৫ ॥

হে রাজন্! বেদবেত্তা যোগী বিপ্রগণ কর্ত্তৃক যে যে আশীর্ব্বচন উক্ত হয় সে সকল সেই প্রকারই হইয়াছিল, নিশ্চয় জানিও, বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণের আশীর্ব্বাদ কদাচ নিষ্ফল হয় না ॥ ১৬ ॥

হে রাজন! ভগবানের অন্য বালচরিত্র বলি শ্রবণ কর, একদা নন্দপত্নী পুত্রকে ক্রোড়ে

ভূমৌ নিধায় তং গোপী বিস্মিতা ভারপীড়িতা। মহাপুরুষমাদধ্যৌ জগতামাস কর্ম্মসু।
দৈত্যো নাম্না তৃণাবর্ত্তঃ কংসভৃত্যঃ প্রচোদিতঃ। চক্রবাত স্বরূপেণ জহারাসীনমর্ভকং॥ ১৮॥

শ্রীধরস্বামী।

তৃণাবর্ত্তাৎ স্বমৃত্যু পরিহারায় শ্রীকৃষ্ণেনৈবাত্মন উৎসঙ্গাদুত্তারায় কৃতং ভারমজানতী উৎপাত শঙ্কয়া মহাপুরুষ মাদধ্যৌ। শ্রীকৃষ্ণোদর বর্ত্তিনাং জগতাং ভারেণ পীড়িতা বিস্মিতাচ সতী যদ্বা জগতাং মধ্যে কর্ম্মসু আস বভূব নতু জগদুদরং তং বেদ ইত্যর্থঃ॥ ১৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

আসীন ইত্যগ্রে ষড়্‌বিংশাধ্যায়োক্তেঃ। লালয়ন্তী মুখচুম্বনং স্তনপায়নঞ্চ তথা কদাচিল্লীলয়া করাভ্যামুত্তোলনং কুর্ব্বন্তী সতী পরমাভিজ্ঞেত্যর্থঃ। ইতি লালনে সৌষ্ঠবং অভিপ্রেতং বোঢ়ুং স্ববলেন পর্য্যাপয়িতুং স্তত্রাস্তা একাকিনী স্বদর্শনমেকদা গৃহদাসীষিত্যাদি বক্ষ্যমাণ প্রকারান্তরেণ মন্তব্যং॥ ১৭॥

ভূমৌ নিধায় ইতি তৈ র্ব্যাখ্যাতং তত্র স্বমৃত্যিতাত্র স্ব শব্দেন সৈবোচ্যতে মৃত্যু শব্দেন চ পরাভব এব্ তদসম্ভবাৎ কৃতঃ প্রকাশিতমিত্যর্থঃ। অতঃ শ্রীকৃষ্ণোদরবর্ত্তিনামিতি বিভুত্বেন তদুদরবর্ত্তিনামিবেতি ব্যাখ্যেয়ং। পরিচ্ছিন্নত্বেহপি বিভুত্বস্য দামোদর লীলায়াং স্থাপয়িতব্যং বিগ্রহ রূপত্বেহপি বিভুত্বং বিভুত্বেহপ্যাভ্যস্পৃষ্টত্বমগ্রেমাগ্রিমলীলায়াং স্থাপয়িতব্যং। যদ্বা ভূমাবিতি সংভ্রমেণ খট্বাদে ভাবাসঙ্গনাভিপ্রায়েণ চ ইতি ভাবঃ। ভারপীড়িতেতি তাদৃশ প্রসঙ্গে তাদৃশ শক্ত্যুদয়াদিতি ভাবঃ। জগতাং মহাপুরুষমীশ্বরমিত্যর্থঃ। কর্ম্মসু স্বস্ত্যয়নাদিরূপ স্বত্বাৎসল্যানয়েষু। যদ্ধামার্থ সুহৃৎ প্রিয়াত্ম তনয় প্রাণাশয়া স্বৎকৃতে ইত্যনেন তস্যাঃ কৈমুত্যাপাতাৎ॥

দৈত্য ইতি যুগ্মকং। বাত্যারূপ দৈত্যত্বেন দুর্ব্বত্তত্বং মহাবলিষ্টত্বং। অপ্রতি কার্য্যত্বঞ্চোক্তং। কংসভৃত্য ইতি পরম দৌষ্ট্যং তত্রচ প্রচোদিতঃ পূর্ব্বং বালঘাতিত্বেন পূতনৈব সামান্যত স্তাবৎ প্রস্থাপিতা তস্যাশ্চ ছদ্মময় মূর্ত্তেরপি মরণাচ্ছঙ্কাকুলঃ সন্নমূর্ত্তোব শকটাসুরঃ প্রস্থাপিতঃ তস্যাচ বিনাশনাদত্যুদ্ভীতঃ সন্ মূর্ত্তামূর্ত্ত ধর্ম্মো বলবত্তরো দুগ্রহরূপো মহাবায়ুরেব প্রকৃষ্টতয়া স্থাপিত ইত্যর্থঃ সচ গলে নিষ্পীড্য গৃহীত ইতি ভাবি কৌতুক সূচনং চাত্র। আসীনঃ তত্র মাতৃ দৃষ্টি পথ এবেতি তস্য বিস্ময়ো দুঃখাতিশয়ো দর্শিতঃ। অর্ভকঃ প্রকটিত বাল্যং সংবৃত গৌরবমিত্যর্থঃ॥ ১৮॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

জগতাং মহাপুরুষং ঈশ্বরমিত্যর্থঃ। কর্ম্মসু স্বস্ত্যয়নাদি রূপ তদ্বাৎসল্য ময়েষু। যদ্ধামার্থ সুহৃৎ প্রিয়াত্ম তনয় প্রাণাশয়াস্বৎকৃতে ইত্যনেন কৈমুত্যাৎ পূতনাদিনা কার্য্যাদি সিদ্ধেঃ। কংসেন স্বমৃত্যু এব প্রকটতয়া প্রেরিত ইত্যর্থঃ॥ ১৮॥ ১৯॥ ২০। ২১। ২২। ২৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আসীনো ম্রিয়মাণো বিহায়সেত্যগ্রেতনোক্তেঃ। আরোহমুৎসঙ্গমারূঢং তং লালয়ন্তী ভুজাভ্যামুত্তোলনান্দোলনাদিভিরুল্লাসয়ন্তী গিরিকূটবৎ গিরিশৃঙ্গস্যেব শিশোর্গরিমাণং বোঢ়ুং ন সেহে। আগমিষ্যন্তং তৃণাবর্ত্তং স মাতৃকমেবান্ ভবিষ্যন্তমাণক্ষ্য মাতু র্যশোদায়াঃ ক্লেশো মাভূদিত্যৈশ্বর্য্য এব শক্ত্যা তদুত্তারায় ভারঃ কল্পয়ামাসে. ইতি জ্ঞেয়ং। কিঞ্চিদপ্যুপরি তোলয়াম্ব মাং ব্যোম্নি খেলিতুমনা যতো হস্মাহং। ইত্যমুষ্য কিল সত্যকামতৈবানযত্তৃণবিবর্ত্তনাসুরং॥ ১৭॥

ভূমাবিতি সম্ভ্রমেণ বিস্মিতেতি-নন্ছিশোরয়মাকস্মিকো ভারঃ কুতস্ত্যো ন জানে কস্যচিদ্বালগ্রহস্যাবেশজনিতো বেতি শঙ্কয়া জগতাং মহাপুরুষং শ্রীনারায়ণমাদধ্যৌ। বৈকুণ্ঠ দিশমূর্দ্ধমালোক্য ভগবংস্ত্বয়ৈব দত্তোহয়ং সুতস্ত্বয়ৈব পালনীয় ইতি ধ্যানেনোবাচেত্যর্থঃ। ততশ্চ ব্যগ্রা তৎস্বস্ত্যয়নাদ্যর্থং কর্ম্মসু বিপ্রাহ্বানাদিষু আস বভূব॥ ১৮॥

লইয়া লালন করিতেছিলেন, হঠাৎ তাঁহার ভার বোধ হইল, সেই শিশুকে গিরিশিখর তুল্য গুরু বোধ করিয়া তিনি ভার বহনে অসহিষ্ণু হইলেন॥ ১৭॥

শ্রীকৃষ্ণের উদরস্থিত জগতের ভারে অত্যর্থ পীড়িতা হওয়াতে ঐ গোপীর সাতিশয় বিস্ময় জন্মিল। তৎক্ষণাৎ পুত্রকে ভূতলে স্থাপন করিলেন এবং ঘটনার কারণ না জানাতে উৎপাত আশঙ্কা করিয়া মহাপুরুষের ধ্যানে প্রবৃত্ত হইলেন। তাহার পর ঐ বিষয়েই নিযুক্ত থাকিলেন কিন্তু পুত্রের উদরে জগৎ অধিষ্ঠিত হওয়াতে তাঁহার যে গুরুত্ব হইয়াছে, তাহা জানিতে পারিলেন না। এই সময়ে কংসের ভৃত্য তৃণাবর্ত্ত নামা একজন দৈত্য কংসপ্রেরিত হইয়া চক্রবাত স্বরূপে আসিয়াছিল, সে ভূতলোপবিষ্ট সেই শিশুকে হঠাৎ হরণ করিল॥ ১৮॥

গোকুলং সর্ব্বমাবৃণ্বন্ মুষ্ণংশ্চক্ষূংষি রেণুভিঃ। ঈরয়ন্ সুমহাঘোর শব্দেন প্রদিশো দিশঃ॥ ১৯॥
মুহূর্ত্তমভবদ্গোষ্ঠং রজসা তমসা বৃতং। সুতং যশোদা নাপশ্যত্তস্মিন্ন্যস্তবতী যতঃ।
নাপশ্যৎ কশ্চনাত্মানং পরঞ্চাপি বিমোহিতঃ। তৃণাবর্ত্তবিসৃষ্টাভিঃ শর্করাভিরুপদ্রুতঃ॥ ২০॥
ইতি খরপবনচক্রপাংশুবর্ষে সুত পদবীমবলাহবিলক্ষ্য মাতা।
অতিকরুণমনুসংসরন্ত্যশোচদ্ভুবি পতিতা মৃতবৎসকা যথা গৌঃ॥ ২১॥

শ্রীধরস্বামী।

ঈরয়ন্ নিনাদয়ন্নিত্যর্থঃ॥ ১৯॥
যতঃ যত্র ন্যস্তবতী তত্র স্থানে নাপশ্যৎ॥ ২০॥
খরপবনচক্রাৎ পাংশুবর্ষে সতি॥ ২১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অন্যথা হরণাশক্তে রেণুভিরাবৃণ্বন্ অতএব তত্রত্যানাং চক্ষূংষি তজ্জ্যোতীংষি চ মুষ্ণন্ প্রদিশঃ বিদিশঃ দিশশ্চ॥
রজসা তৎকৃততমসাচ শ্রীভগবদ্দর্শন বিনাশকাভ্যাং রজস্তমোগুণাভ্যামাবৃতং। প্রথমং যোগিনাং হৃদয়মিবাসীদিতি শ্লেষেণোপমাচ। তস্মিং স্বত্রৈব স্বপার্শ্বে ন্যস্তবত্যপি যতো যস্মাদ্রজ আদেশ্চৈর্তোনাপশ্যৎ তস্মিন্নিত্যত্র স্বয়মিতি কচিৎ পাঠঃ॥ ১৯॥
পরমন্যমাত্মানমপি নাপশ্যৎ। চকারাৎ কিঞ্চিন্নাশৃণোচ্চ। বিমোহিতঃ কিঞ্চিদনুসন্ধাতুমপ্যাশক্ত ইত্যর্থঃ॥ ২০॥
এবমত্যন্ত গৌরব প্রকাশনেনাস্মন্মোহনগুশক্য নয়নং শ্রীভগবতা তল্লীলাশক্ত্যৈব বাৎসল্যেন বোধিতা অপি পুত্রাদর্শনমাত্রেণৈবাত্যাকুলা সতী কিঞ্চিদনুসন্ধাতুমক্ষমা বহু বিললাপেত্যাহ ইতীতি। পূর্ব্বোক্ত প্রকার খরপবন চক্র সংবদ্ধ পাংশু বর্ষে সতি সুতস্য পদবীং মার্গং কেনাপি লক্ষণেনানধিগম্যৈব অবলা কিঞ্চিৎ কর্ত্তুমনুসন্ধাতুঞ্চাশক্তা কেবলং ভুবি পতিতা সতী অতি করুণং কাষ্ঠ পাষাণ বজ্র সারাদীনামপি ভেদকং যথাস্যাত্তথা অনুস্মরন্তী অশোচৎ তদর্থং বিলাপং চক্রে যদ্বা প্রাগশোচৎ পশ্চান্মোহেন ভুবি পতিতা যতো মাতা। স্নেহভরেণানুসন্ধানাভাবে পরমার্ত্তত্বেচ দৃষ্টান্তঃ। মৃতেত্যাদর্শন মাত্রেণ মহানিষ্টশঙ্কোৎপত্তেঃ॥ ২১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তাবদেব দৈত্যোজ্জহারেতি তদ্ধরণকালে ঐশ্বর্য্যা এব শক্ত্যা ভারলাঘবং কৃতমিতি জ্ঞেয়ং। দিশো বিদিশশ্চ ঈরয়ন্ প্রতিধ্বনয়ন্॥১৯
যতো যত্র ন্যস্তবতী তস্মিন্ স্থলে॥
খরপবন চক্রাৎ পাংশু বর্ষে সতি অবিলক্ষ্য অদৃষ্ট্বা॥ ২০॥
উপারতুঃ পাংশুবর্ষস্য বেগো যস্মিং স্তথাভূতে পবনে সতি॥ ২১॥

ঐ তৃণাবর্ত্ত সমস্ত গোকুল আন্দোলিত এবং ধূলি দ্বারা সকলের দৃষ্টিরোধ তথা ঘোরতর মহাধ্বনিতে দশ দিক্ প্রতিধ্বনিত করিতেছিল॥ ১৯॥

অতএব মুহূর্ত্তকাল মধ্যে সমুদায় গোষ্ঠ ধূলি এবং অন্ধকারে আচ্ছন্ন হইয়াগেল। যশোদা যে স্থানে পুত্রকে স্থাপন করিয়াছিলেন তথায় তাঁহাকে দেখিতে পাইলেন না সকলেই বাত্যায় বিমোহিত হইল। কোন ব্যক্তিই আপনাকে অথবা অন্যকে জানিতে পারিল না, তৃণাবর্ত্ত দানব যে সকল শর্করা (খাপরাল) প্রক্ষেপ করিতেছিল তাহাতে সকলেই যৎপরোনাস্তি উপদ্রুত হইল॥ ২০॥

হে রাজন্! বেগবান্ পবনচক্র হেতু উক্তপ্রকারে ধূলিবর্ষণ হইতে থাকিলে যশোদা পুত্রবর্ত্ম দেখিতে না পাইয়া ইতস্ততঃ অনুসরণ করিলেন, কুত্রাপি সন্তান প্রাপ্ত হইলেন না, অতএব মৃতবৎসা গাভীর ন্যায় ভূতলে পড়িয়া করুণস্বরে রোদন করিতে করিতে শোক করিতে লাগিলেন॥ ২১॥

রুদিতমনুনিশম্য তত্র গোপ্যো ভৃশমনুতপ্তধিয়োঽশ্রুপূর্ণমুখ্যঃ।
রুরুদুরনুপলভ্য নন্দসূনুং পবন উপারত পাংশুবর্ষবেগে ॥ ২২ ॥
তৃণাবর্ত্তঃ শান্তরয়ো বাত্যারূপধরো হরন্। কৃষ্ণং নভোগতো গন্তুং নাশক্নোদ্ভূরিভারভৃৎ ॥ ২৩ ॥
তমশ্মানং মন্যমান আত্মনো গুরুমত্তয়া। গলে গৃহীত উৎস্রষ্টুং নাশক্নোদদ্ভুতার্ভকং।

শ্রীধরস্বামী।

উপারতঃ পাংশুবর্ষস্য বেগো যস্মিন্ তথাভূতে পবনে সতি তত্র তস্যা রুদিত মনুনিশম্য গোপ্যো রুরুদুঃ ॥ ২২ ॥

বাত্যা চক্রবাতঃ তদ্রূপধরঃ কৃষ্ণং হরন্ শান্তরয়ঃ কথঞ্চিন্নভোগতঃ ততঃপরং গন্তুং নাশক্নোদিত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

গুরুমত্তয়া অতিগৌরবেণ তং অশ্মানং অশ্মবন্তং পর্ব্বতপ্রায়ং মন্যমানঃ তেনৈবাত্মনো গলে গৃহীতঃ তং ত্যক্তুমিচ্ছন্নপি নাশক্নোদিত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পবনে উপারত পাংশুবর্ষবেগে সতি গোপ্যঃ প্রতিবেশিন্যঃ তত্র শ্রীব্রজেশ্বরীগৃহে রুদিতং অনুনিশম্য বীপ্সয়া শ্রুত্বা তত্রচ শ্রীনন্দসূনুমনুপলভ্য গত্বাপ্যদৃষ্ট্বা ভৃশমনুতপ্তধিয়ঃ সত্যস্তত এবাশ্রু পূর্ণমুখ্যঃ সত্যো রুরুদুঃ। অনুরক্তেতি পাঠে শ্রীনন্দপত্ন্যাং শ্রীনন্দসূনৌ চানুরক্তাধী র্যাসাং তাঃ। নন্দসূনুমিতি শ্রীনন্দস্য তদনুগত্বাৎ শ্রীব্রজবাসিনাঞ্চ সর্ব্বেষাং রোদনং সূচয়তি ॥ ২২ ॥

ততশ্চ তেষামার্ত্তি রোদনে নভোগমনলীলাং বিহায় দৈত্যং হন্তুমুদ্যত ইত্যাহ তৃণেতি। তৃণাবর্ত্তো বাত্যারূপধরঃ কৃষ্ণং হরন্ নভোগতো ভূত্বা তত্র তেনাবিষ্কৃতভারেণ ভূরিভারভৃৎ সন্ তত এবচ শান্তরয়ঃ সন্ গন্তুং নাশক্নোৎ ॥ ২৩ ॥

অশ্মানং অশ্মবন্তং নীলমণি পর্ব্বতং নতু নন্দসূনুং তং মন্যমানঃ অতোহরণাশক্ত্যা চ মোক্তুমিচ্ছন্নপি নাশকৎ যত স্তেনৈব গলে গৃহীতঃ অতএবাদ্ভুতং লোকাতীতং কৌতুকাবহং বার্ভকং। অশ্মন্তমিতি যুবোরনাকাবিতি জ্ঞাপকাৎ ছান্দসো বলোপঃ কিন্তু পাঠোহয়ং ক্বচিদেব। অশ্মানমিতি পাঠস্তু বহুত্র অত্রতু মতুপলোপ শ্ছান্দসঃ। অশ্মার্ণমিতি পাঠশ্চ বহুত্র টীকাচ তত্র তত্র তত্তৎপ্রকারৈব। অত্রার্ণ শব্দেন বর্ণ উচ্যতে আগমাদৌ তথা দৃষ্টত্বাৎ। বর্ণ শব্দেন চ আভা ভণ্যতে অশ্ম শব্দেন কথঞ্চিৎ পর্ব্বত ইতি। অত্রচ যথাহি কেনচিদুচ্চৈ র্নীয়মানো বালকো ভয়াত্তদ্গলং গৃহ্ণাতি. তদ্গল গ্রহণাদিনা লৌকিকবাল্য লীলাচ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্র ব্রজেশ্বর্য্যা রুদিতং নিশম্য অনু পুরান্তরাদপি গোপ্য আগত্য তত্র রুরুদুঃ ॥ ২২ ॥

প্রথমং কৃষ্ণং বালকান্তরমিব হরন্ নভঃ অত্যর্দ্ধং গতঃ ততশ্চ ভূরিভারভৃদিতি তত্র ঊর্দ্ধপ্রদেশে মহাভারং তং প্রতি যন্ শান্তরয়ঃ ততশ্চ বোঢ়ুমসমর্থ এব ততো গন্তুং নাশক্নোৎ ॥ ২৩ ॥

ততশ্চ নিষ্পন্ন স্বীয় নভো বিহারাভিলাষো নিষ্পাদিত স্বর্গপুর পুরন্ধ্রী কর্ত্তৃ স্বদর্শনাভিলাষশ্চ বালঃ কৃষ্ণস্তং হন্তুং প্রবর্তে ইত্যাহ। তমিতি। আত্মনঃ সকাশাদপ্যতিগৌরবত্বেন তং অশ্মানং অশ্মবন্তং পর্ব্বতং মন্যমানঃ উৎস্রষ্টুং নিঃসারয়িতুং নাশকৎ। তত্র হেতুঃ গলে

অনেকক্ষণ পরে যখন পবনের ধূলি বর্ষণ বেগ উপরত হইল তখন গোপীগণ রোদন ধ্বনি শুনিয়া ব্যস্ত সমস্ত হইয়া সেই স্থানে যশোদার নিকট আসিলেন এবং নন্দতনয়কে দেখিতে না পাওয়াতে সন্তপ্তচিত্তা তথা অশ্রুপূর্ণমুখী হইয়া আর্ত্তস্বরে রোদন আরম্ভ করিলেন ॥ ২২ ॥

এদিকে তৃণাবর্ত্ত দানব চক্রবায়ুর রূপ ধরিয়া শ্রীকৃষ্ণকে হরণ করিয়া লইয়া যাইতেছিল, ভূরিভার লইয়া যাওয়াতে তাহার বেগ মন্দীভূত হইয়া পড়িল, অতএব কষ্টসৃষ্টে যদিও আকাশ অতিক্রম করিল তথাচ তাহার পর যাইতে সমর্থ হইল না ॥ ২৩ ॥

হে রাজন্! ঐ দানব বিজাতীয় গুরুত্ব হেতু ঐ অদ্ভুত বালককে পর্ব্বততুল্য বোধ করিতেছিল কিন্তু বালক তাহার গলদেশ গ্রহণ করিয়াছিলেন সুতরাং সে ত্যাগ করিতে ইচ্ছা করিলেও তাহা করিতে সমর্থ হইল না, বরঞ্চ গ্রহণ হেতু অবিলম্বেই চেষ্টাশূন্য হইল এবং তাহার চক্ষু বহির্গত হইয়া

গলগ্রহণ নিশ্চেষ্টো দৈত্যো নির্গতলোচনঃ। অব্যক্তরাবো ন্যপতৎ সহ বালো ব্যসু র্ব্রজে।
তমন্তরীক্ষাৎ পতিতং শিলায়াং বিশীর্ণ সর্ব্বাবয়বং করালং।
পুরং যথা রুদ্রশরেণ ভিন্নং স্ত্রিয়ো রুদন্ত্যো দদৃশুঃ সমেতাঃ॥ ২৪॥
আদায় মাত্রে প্রতিহৃত্য বিস্মিতাঃ কৃষ্ণঞ্চ তস্যোরসি লম্বমানং॥ ২৫॥
তং স্বস্তিমন্তং পুরুষাদনীতং বিহায়সা মৃত্যুমুখাৎ প্রমুক্তং।

শ্রীধরস্বামী।

তস্যোরসি লম্বমানং কৃষ্ণমাদায় মাত্রে প্রতিহৃত্য সমর্প্য বিস্মিতাশ্চ বভূবুরিত্যর্থঃ॥ ২৫॥

বিহায়সা গগণমার্গেণ পুরুষাদেন দৈত্যেন নীতং তথাপি মৃত্যুমুখাৎ প্রমুক্তং পুনর্লব্ধা মোদং প্রাপুঃ॥ ২৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গল গ্রহণেনৈব নিশ্চেষ্টঃ। হস্ত পাদ প্রক্ষেপণাদাবশক্ত ইত্যর্থঃ। গল গ্রহণেনৈব নির্গতে বহির্নিঃসৃতে লোচনে যস্য সঃ। কিঞ্চ ন ব্যক্তং কিমুক্তং ইতি বোদ্ধুমশক্যং রাব আর্ত্তনাদো যস্য সঃ। সহবালঃ শ্রীনন্দনন্দনেন সহিতঃ। ব্যসু র্মৃতঃ ব্রজমধ্যে নিতরাং পৃষ্ঠতঃ সর্ব্বাঙ্গপাতমপতৎ। পূর্ব্বং পূতনায়াঃ পাদাদি বিক্ষেপেণ মহাস্তনাদেনচ ব্রজবাসিনাং মহাভয়ং বৃত্তমাসীৎ তদধুনা মাভূদিতি গলগ্রহণেন নভস্যেব মারণং অতএব নভসি গমনার্থং তৃণাবর্ত্তেন স্বস্য হারণমপীতি তত্ত্বং।

শিলায়াং পশুপাদ সম্বন্ধ কর্দমাদ্যুদ্ধবার্থং গৃহাগ্রিমে শিলাবদ্ধ ভূভাগ এব নতু কুত্রাপি কস্যচিদুপরীত্যর্থঃ। অনেন পূতনাবৎ বৃক্ষবর্গ-চূর্ণং পরিহৃতং। অতএব বিশেষতঃ শীর্ণা ভগ্নাঃ সর্ব্বে অবয়বা যস্য করালং কঠিনাঙ্গেনাপি। যদ্বা অতএব করালং রৌদ্রং। আকাশান্নিশ্চেষ্টতয়া পতনে দৃষ্টান্তঃ পুরমিতি। তত্রাপি বিশীর্ণেত্যাদি যোজ্যং। সমেতাঃ শ্রীযশোদা পার্শ্বে মিলিতাঃ। যদ্বা অন্যোন্যং মিলিতাঃ সত্যো রুদন্ত্যঃ। রুদন্ত্যো বা সমেতাঃ সর্ব্বা এব যুগপদ্দদৃশুঃ। যতঃ স্ত্রিয়ঃ স্ত্রীত্বেন প্রেম কোমল স্বভাবতঃ স্নেহ বিশেষেণ শ্রীকৃষ্ণা-সক্তচিত্তা ইত্যর্থঃ। অতএব তাসাং শোকাধিক্যেন শীঘ্র তদপনোদনার্থং তাসামেবাগ্রকে নিপাতনাদাদৌ তাভিস্তদ্দর্শনং॥ ২৪॥

ততঃ শ্রীকৃষ্ণ দুষ্টবতীনাং চেষ্টামাহ প্রদায়েত্যর্দ্ধকেন। হস্তদ্বয় গৃহীতাজগলাত্ছুরসি লম্বমানং। পূর্ব্বমাবেগনা বলবত্ত্বাৎ পশ্চাদেব বিস্ময়ঃ। দৈত্যোরসি লম্বমানত্বেনালভ্যালাভাদিনা তদ্যাঃ পরম ভাগ্যানুসন্ধানেনচ বিস্মিতাঃ। অনন্তরং যমুনায়ামেব তচ্ছরীরং বাহয়ামাসু রিতিজ্ঞেয়ং॥ ২৫॥

স্বস্তিমন্তং সর্ব্বথা কুশলিনং স্বস্তিমন্তমেবাহ বিহায়সা পুরুষাদেন নীতং অতো ন স্বদৃশ্যাগম্যস্থানে ভক্ষকেণ নীতত্বাম্মৃত্যুতুল্যাস্য

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অশ্মস্তমিতি ব লোপশ্ছান্দসঃ॥ ২৪। ২৫। ২৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গৃহীতঃ তেনৈব বাল্যলীলয়া স্বপতন ভয়াদিতি ভাবঃ। অশ্মন্তমিতি যুবোরনাকাবিতিবদ্বলোপ শ্ছান্দসঃ। অশ্মানমিতি পাঠে মতু-বোপশ্চ। অশ্মার্ণমিতি পাঠে অশ্মার্ণবং শিলা সমুদ্রমিবেত্যর্থঃ॥ ২৪॥

তস্যোরসি লম্বমানং কৃষ্ণং আদায় মাত্রে প্রতিহৃত্য বিস্মিতা বভূবুঃ। উরসীতি কৃষ্ণস্য ব্যথাভাবঃ সূচিতঃ। অসুরস্য পৃষ্ঠপ্রদেশ এব শিলা পতিতত্বাৎ॥ ২৫॥

বিহায়সা গগণমার্গেণ পুরুষাদেন মনুষ্যভক্ষকেণ নীতং অতএব মৃত্যো র্মুখাদিব মুক্তং॥ ২৬॥

আসিল অতএব অব্যক্ত ধ্বনি করিতে ২ গতাসু হইয়া বালক সহিত ব্রজমধ্যে পড়িয়া গেল। হে রাজন্! অন্তরীক্ষ হইতে শিলাতলে পতিত হওয়াতে সেই ঘোর দানবের সমুদায় অবয়ব বিশীর্ণ হইয়া গেল। তদনন্তর ব্রজাঙ্গনাগণ রোদন করিতে ২ রুদ্রবাণে নির্ভিন্ন ত্রিপুরাসুরের ন্যায় ভিন্নাঙ্গ ঐ দৈত্যকে দেখিতে পাইল॥ ২৪॥

এবং তাহার বক্ষঃস্থলে লম্বিত শ্রীকৃষ্ণকে লইয়া মাতৃহস্তে সমর্পণ পূর্ব্বক যৎপরোনাস্তি বিস্ময় প্রকাশ করিতে লাগিলেন॥ ২৫॥

ভয়ঙ্কর দানব গগণমার্গে লইয়াগিয়াছিল, তথাপি বালক মৃত্যুমুখ হইতে মুক্ত হইয়া আসিয়াছেন

গোপ্যশ্চ গোপাঃ কিল নন্দমুখ্যা লব্ধ্বা পুনঃ প্রাপুরতীব মোদং ॥ ২৬ ॥
অহোবতাত্যদ্ভুতমেষ রক্ষসা বালো নিবৃত্তিং গমিতোঽভ্যগাৎ পুনঃ।
হিংস্রঃ স্বপাপেন বিহিংসিতঃ খলঃ সাধুঃ সমত্বেন ভয়াৎ প্রমুচ্যতে ॥ ২৭ ॥
কিং ন স্তপশ্চীর্ণমধোক্ষজার্চ্চনং পূর্ত্তেষ্ট দত্তং বত ভূতসৌহৃদং।
যৎ সংপরেতঃ পুনরেব বালকো দিষ্ট্যা স্ববন্ধূন্ প্রণয়ন্নুপস্থিতঃ।

শ্রীধরস্বামী।

পরস্পরং হর্ষকথা মাহুঃ অহোবতেতি। নিবৃত্তিং গমিতঃ মৃত্যুং প্রাপিতঃ কোঽত্র বিস্ময়ো যুজ্যতে এবৈতদিতি তেষ্বেব কেচিদাহুঃ হিংস্র ইতি ॥ ২৭ ॥

নোঽস্মাভিশ্চীর্ণং কৃতং পূর্ত্তং বাপি কূপাদি নির্ম্মাণং ইষ্টং পঞ্চযজ্ঞাগ্নিহোত্রাদি দত্তং দানং যদস্মাত্তপ আদেঃ প্রণয়ন্ হর্ষয়ন্

বৈষ্ণবতোষণী।

তস্যা হারত্বেন মুখং প্রাপ্তমপি তস্মাৎ প্রকর্ষেণ ক্ষতাদি রাহিত্যেন মুক্তং উর্দ্ধরিতমিতি। যদ্বা। বিহায়সা পুরুষাদেন নীতমিতি অত্যুচ্চপাতাদি সম্ভবাৎ সাক্ষান্মৃত্যু মুখমিব প্রাপ্তমপি তস্মাৎ প্রমুক্তং। গোপ্যঃ শ্রীযশোদাদ্যাঃ তাসামাদৌ নির্দ্দেশস্তাভিঃ প্রাক্ লব্ধত্বাৎ স্নেহবিশেষেণ মোদাধিক্যাচ্চ। গোপাশ্চ কিল নিশ্চিতং তাদৃশং লব্ধ্বা পুনরপি পূতনাদি ভয়াপেক্ষয়া কিম্বা জন্মাপেক্ষয়া পুনর্জাতমিবেত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

এবং তেষাং নিরন্তরং স্নেহ বিশেষ এব ব্যবর্দ্ধত। নচ তদ্বিঘাতকমীশ্বর জ্ঞানং বৃত্তমিত্যন্যোন্যং তেষাং হর্ষবার্ত্তয়ৈবাহ অহো বতেতি। পরম বিস্ময়েঽত্যন্তহর্ষে বা। অত্যদ্ভুতমেবাহরেষ ইত্যাদিনা। এষ ব্রজৈকপ্রাণ রূপঃ পরম সুকুমারোঽভিনবঃ বালঃ কিঞ্চিদপি কর্ত্তুমশক্ত ইত্যর্থঃ। নিবৃত্তিং গমিতোঽপি পুনরভ্যগাৎ অস্মদভিমুখং প্রাপ্তঃ। অভি অভয়ং যথাস্যাত্তথা বা শত্রোরপি মরণাৎ। নাদ্ভুতং চৈতদিত্যাহুঃ হিংস্র ইতি। বিচারহীনঃ জিঘাংসুঃ খলো বঞ্চকঃ অতঃ স্বপাপেন বিহিংসিতঃ সাধু র্হিংসামাত্রাদি দোষ রহিতঃ সমত্বেনাত্মবৎ পরম সুখ দুঃখ দর্শনজেন পুণ্যেন প্রমুচ্যতে প্রমুক্ত ইত্যর্থঃ। এবং পুনঃ পুন রুপদ্রবেণ দুষ্টকংসাদিচিন্তা ন কার্য্যেতি ভাবঃ। সাধুরিতি শ্রীনন্দমুদ্দিশ্যোক্তং গোপ সাধারণ বাক্যত্বাৎ। যদ্বা হিংস্র ইত্যাদিকমর্থান্তরন্যাসে তত্রচ বিহিংস্যত ইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

পুনঃ প্রহর্ষেণাত্মত্যাগমভিনন্দন্ত ইথৈবাহুঃ কিমিতি অধোক্ষজস্যার্চ্চনং যস্মাত্তদর্পিতত্বাৎ তদ্ভক্তি সাধকমিত্যর্থঃ। স বৈ পুংসাং পরো ধর্ম্মো যতো ভক্তিরধোক্ষজ ইত্যুক্তেঃ। তাদৃশং তপ আদি। তত্র তপঃ কৃচ্ছ্রাদি পূর্ত্তাদিকমোক্তং। বাপী কূপ তড়াগানি দেবতায়তনানিচ। অন্ন প্রদানমারামাঃ পূর্ত্তমিত্যভিধীয়তে। অগ্নিহোত্রং তপঃ সিদ্ধং বেদানাঞ্চানুপালনং। আতিথ্যং বৈশ্বদেবঞ্চ ইষ্টমিত্য-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যুবোরনাকাবিতি জ্ঞাপকাৎ। প্রমুচ্যতে প্রমুক্ত ইত্যর্থঃ ॥ ॥ ২৭ ॥ অধোক্ষজপ্রীণনার্থং তপ আদি ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এবং বালত্বেঽপি মহাসুর হন্তৃত্বলক্ষণৈনৈশ্বর্য্যেণ প্রকটোদ্ভুতেনাপি তেষ্যাং নন্দাদীনাং বাৎসল্যং ন জহ্রাস প্রত্যুতাবর্দ্ধতৈবেত্যাহ অহোবতেতি ত্রিভিঃ। অদ্ভুতাদপি যদদ্ভুতং তস্মাদপ্যদ্ভুতমেতৎ যদেষ বালো নিবৃত্তিং অমঙ্গল ব্যঞ্জকত্বাম্মরণ নাশাদি শব্দেন বক্তুমনর্হাং দশাং প্রাপিতোঽপি অভ্যগাৎ পুন র্বন্ধূনামভিমুখং প্রাপ্তঃ। কোঽত্র বিস্ময়ো যুজ্যত এবেতি তেষ্বেব মধ্যে কেচিদাহুঃ হিংস্র ইতি স্বপাপেন নিরপরাধ নব বালক হরণলক্ষণেন। সাধু র্বালকঃ সমত্বেন বালত্বাদেব শত্রু মিত্রাদিষু তুল্য বুদ্ধিত্বেন ॥ ২৭ ॥

শ্রীনন্দাদয়স্তু যদ্যস্য বালস্যামঙ্গলমভবিষ্যত্তদা সর্ব্বে বয়মরিষ্যামেবেত্যতো হস্মাকমেবৈতত্তৎ সুকৃতফলমিত্যাহুঃ কিমিতি।

এতদ্দর্শনে গোপীদিগের এবং নন্দাদি গোপ সকলের পুনরায় অসীম আনন্দ জন্মিল ॥ ২৬ ॥

তাঁহারা হৃষ্ট হইয়া পরস্পর কহিতে লাগিলেন, অহো এ অতি আশ্চর্য্য! এই বালক ঐ রূপ ভয়ঙ্কর রাক্ষস কর্ত্তৃক মৃত্যু হস্তে স্থাপিত হইয়াও পুনরায় আসিলেন, সেই খল হিংসক নিজ পাপেই বিহিংসিত হইয়াছে, সত্য বটে, সাধুলোক সমত্ব হেতু আপনা হইতেই ভয় হইতে মুক্ত হন ॥ ২৭ ॥

যাহা হউক, আমরা কি তপস্যা কি বিষ্ণুপূজা, কি কূপ বাপী প্রভৃতি নির্ম্মাণ জন্য পুণ্য, কি পঞ্চযজ্ঞ, কি অগ্নিহোত্রাদি যাগ যজ্ঞ, কিম্বা দান ধর্ম্ম, করিয়া ছিলাম বলিতে পারি না, যে হেতু সেই সকল তপস্যাদির প্রভাবে আমাদের এই মৃত বালক ভাগ্য ক্রমে আত্মবন্ধুদিগের আনন্দ বর্দ্ধন পূর্ব্বক

দৃষ্ট্বাদ্ভুতানি বহুশো নন্দগোপো বৃহদ্বনে । বসুদেব বচো ভূয়ো মানয়ামাস বিস্মিতঃ ।
একদার্ভকমাদায় স্বাঙ্কমারোপ্য ভাবিনী । প্রস্নুতং পায়য়ামাস স্তনং স্নেহপরিপ্লুতা ॥ ২৮ ॥
পীতপ্রায়স্য জননী সুতস্য রুচিরস্মিতং । মুখং লালয়তী রাজন্ জৃম্ভতো দদৃশে ইদং ॥ ২৯ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

তৃণাবর্ত্তাবগমে দৃষ্ট গৌরবাশঙ্কিনী প্রস্নুং । বোধয়ন্ দশয়ামাস জৃম্ভমাণো মুখে জগৎ । ২৮ ॥
পীতপ্রায়স্য পীতঃ প্রায় স্তনো যেন তস্য ॥ ২৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

উদীয়তে । শরণাগত সংত্রাণং ভূতানাঞ্চাপ্যহিংসনং । বহির্বেদ্যাঞ্চ যদ্দানং তদ্দত্তমভিধীয়ত ইতি । যদ্বাধোক্ষজস্যার্চ্চন রূপং তপ আদি । তত্র তপ একাদশীব্রতাদি পূজাদিকঞ্চ তৎ সেবাঙ্গত্বেন কর্ত্তামিতি জ্ঞেয়ং । এবং সন্দেশং সংগবেত্ত ইব পুনরপি স্ববন্ধূন্ প্রণয়ন কুর্ব্বন্ স্বজনান্ জীবয়ন্নিত যাবৎ । উপস্থিত সমীপমাগতঃ ॥

এবং সামাগত সর্ব্বেষাং শ্রীভগবতি স্নেহভরো দর্শিতঃ বিশেষতশ্চ শ্রীবল্লবেন্দ্রস্যাপাত নির্দ্ধারেণ পুনস্তৎ শঙ্কয়াসৌ বার্বর্দ্ধিততরামিত্যাশয়েনাহ দৃষ্ট্বেতি । বহুশঃ ইত্যনেনানানামপি শ্রীভগবত স্তাদৃশানি চরিতানি সূচিতানিচ শ্রীমথুরা লোক প্রসিদ্ধানি শ্রীধরাখ্যচ্ছদ্ম বিপ্রাভিত্তব চাতুর্মিয়ালীনি শ্রীমুনীন্দ্রেণ রাজ্ঞা হস্ত্যাযুষ্টে নাম্নক্তান্যপি জ্ঞেয়ানি বৃহদ্বন এব নান্যত্রেতি বিশেষ শঙ্কানিদানং এবং তত্ত্বানন্দাৎ পৃথিবীপালনাচ্চ নন্দগোপ ইতি শ্লেষঃ ॥

বহুস্তন স্বভাবং মহত্ত্বানকং গুরুমানিনং । নিয়ম্নিজান্ বিভর্ম্মীতি তৃণাবর্ত্তগ্রহণমপি ॥ অথ পূর্ব্ব পূর্ব্ব ভয়াৎ পুনরনিষ্টাশঙ্কয়া শুব্যস্থামিব তাং সান্ত্বয়িতুং লীলাশক্তিরেব তস্মিন্ কাঞ্চিৎ প্রভাবং দর্শয়তি একদেত্যাদিনা । আদায় পল্যঙ্কিকায়াং শয়ানং তং ততো গৃহীত্বা ভূমৌ ক্রীড়ন্তং ততো বা বলাদ্‌গৃহীত্বা ভাবিনী স্বভাবতঃ সদ্ভাব যুক্তা বিশেষত স্তাদৃশ পুত্রস্নেহরসেন পরিপ্লুতাত্যন্তং নিমগ্না অতএব প্রস্নুতং প্রবহৎ বস্ত্রাদ্যাদ্রীকরণেন সদা ক্ষরৎস্তন্যং ॥ ২৮ ॥

পীতপ্রায়স্যেতি । পীতা গাবো বিভক্তা ভ্রাতর ইতিবৎ কর্ত্তরি ক্তঃ । ভাবক্তান্তাৎ পীতং পানং প্রায়মীষদসিদ্ধং যস্যেতি বা । টীকামতে স্তনশব্দলোপোহার্য এব । জননীতি সুতস্যেতি স্নেহ ভরং বোধয়তি তত্রচ রুচিরস্মিত ইতি পরমসৌন্দর্য্যং অতো লালয়ন্তী তৃপ্যমাণস্য তল্লালনং জনিতানন্দভরালস্যেন জৃম্ভাং কুর্ব্বতঃ সতঃ মুখং মুখবিবরান্তঃ । দ্বিতীয়ান্ত পাঠে মুখং লালয়ন্তী তদ্বাবা জঠরে দদর্শেতি জ্ঞেয়ং । কৃৎস্নস্য চাস্য জঠরে জনন্যা ইতি ব্রহ্মস্তুতেঃ সপ্তম্যন্তঃ পাঠ এব তেষাং সম্মতঃ । অগ্রেহপি মুখে দর্শনস্য ব্যাখ্যানাদিদমস্মাভি র্যদ্দৃশ্যতে তদেব বিশ্বং মহত্ত্বং তস্য বিগ্রহস্যাচিন্ত্যশক্ত্যা বিভুত্বাদিতি ভাবঃ । অতএব তত্র শিশুস্য সম্পর্কো নাস্তি তদুক্তং

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

পীতেতি । পীতা গাবো বিভক্তা ভ্রাতর ইত্যাদি প্রয়োগ দর্শনাৎ কর্ত্তরি ক্তং আগতপ্রায় ইতিবৎ । ইদং যদস্মাভি র্দৃশ্যতে তদেব নানাবিধ্যাচিন্ত্যশক্ত্যা তস্য বিগ্রহস্য বিভুত্বং দর্শিতং জগদ্ভুদবস্তুং প্রলয়ে তদংশাংশস্য নারায়ণাদেশায়িন ইত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥ ৩০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

চীর্ণং কৃতং । পূর্ত্তং বাপ্যাদি নির্ম্মাণং । ইষ্টং পঞ্চযজ্ঞাদি । যৎ যস্মাৎ তপ আদি । প্রণয়ন কুর্ব্বন্ স্বজন্ জীবয়ন্নিতি যাবৎ । প্রণয়বন্তঃ কুর্ব্বন্নিতি বা ॥ ২৮ ।

পীতপ্রায়স্যেতি । পীতা গাবো বিভক্তা ভ্রাতর ইতিবৎ কর্ত্তরি ক্তঃ । স্তনং পীতবৎ প্রায়স্যেত্যর্থঃ । মুখে মুখবিবরান্তঃ । দ্বিতীয়ান্ত পাঠে মুখং লালয়ন্তী তদ্বাবা জঠরে দদর্শেতি জ্ঞেয়ং । কৃৎস্নস্য চাস্য জঠরে জনন্যা ইতি ব্রহ্মস্তুতেঃ । ইদমস্মদ্দৃশ্যং বিশ্বমেব তদীয়

পুনরায় আসিয়া উপস্থিত হইলেন । হে রাজন্ ! গোপরাজ নন্দ এই প্রকার নিজ বাসস্থান বৃহদ্বনে বহু বহু অদ্ভুত দর্শন করিয়া বিস্মিত চিত্তে বসুদেবের কথিত বাক্য সকল বারম্বার স্মরণ করিয়াছিলেন। তদনন্তর এক সময় যশোদা বালককে ক্রোড়ে অর্পণ পূর্ব্বক স্নেহ পরিপ্লুত হইয়া প্রস্নুত স্তন পান করাইতে ছিলেন ॥ ২৮ ॥

শিশুর প্রায় স্তন পান হইয়াছে, জননী লইয়া লালন করিতেছেন, এমত সময়ে ঐ বালক একবার

খং রোদসী জ্যোতিরনীকমাশাঃ সূর্য্যেন্দু বহ্নি শ্বসনাম্বুধীংশ্চ।
দ্বীপান্নগাং স্তদ্দুহিতৃ র্বনানি ভূতানি যানি স্থিরজঙ্গমানি।
সা বীক্ষ্য বিশ্বং সহসা রাজন্ সংজাত বেপথুঃ। নিমীল্য মৃগশাবাক্ষী নেত্রে আসীৎ সুবিস্মিতা॥৩০॥
॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে শকটভঞ্জন তৃণাবর্ত্তবধো নাম সপ্তমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৭ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

নগান্ গিরীন্ তদ্দুহিতৃ নদীঃ ॥ ৩০ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে সপ্তমঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রীভগবদ্গুপনিষৎসু। ময়া তত মিদং সর্ব্বং জগদব্যক্ত মূর্ত্তিনা। মৎ স্থানি সর্ব্ব ভূতানি নচাহং তেষ্বস্থিতঃ। নচ মৎস্থানি ভূতানি পশ্য মে যোগমৈশ্বরং ইতি। জগদুদরস্থস্ত তদংশাংশ গর্ভোদকশায়িন এব তচ্চ প্রলয়কালে দৃষ্টমত্তয়ৈবেতি ॥ ২৯ ॥

ইদমাপরাত্মষ্টমেবাহ খমিতি। অন্তরীক্ষং রোদসী দিবং ভূমিঞ্চ এবং ভুবঃ স্ব ভূরিতি লোকত্রয়ং ॥

বীক্ষ্য সাক্ষাদ্দৃষ্ট্বা। সহসাঽকস্মাদ্যুগপচ্চেত্যমরঃ বিশ্বমেশ্বং জগদেব ইত্যামুক্তমপি তৎ কারণাদিকং সংগৃহীতং তস্যাগে পুনর্বিশ্বদর্শনে বৈকারিকানীত্যাদিনা ব্যঞ্জয়িতব্যং। সংজাত বেপথুঃ পরমাদ্ভুতত্বেন উৎপাত শঙ্কয়া বা। নেত্রে সংমীল্য তদদর্শনায় নিতান্তিনী সুবিস্মিতাঽনেন নিজাভাবং বহির্নেত্রাভ্যামেবৈকদৈব তদ্দর্শনং বোধিতং। নচ দিব্য দৃষ্ট্যাদি প্রাপ্তিঃ প্রত্যুত তদা শ্রীকৃষ্ণপ্রেমানন্দ লক্ষ্যা এব দাসীয়মানা কাচিদিয়মপি শক্তি স্তস্যাং বর্ত্তত ইতি লক্ষ্যতে নেত্র নিমীলনাদনাদ্দৈব সেতি তর্ক্যতে। তদুক্তং নারদপঞ্চরাত্রে। হরিভক্তি মহাদেব্যাঃ সর্ব্বা মুক্ত্যাদি সিদ্ধয়ঃ। ভুক্তয়শ্চাদ্ভুতা স্তস্যা শ্চেটিকাবদনুব্রতা ইতি। তথাপি তদানীমদ্ভুতমাত্রেণ লীলোদয়াবসরে স্বদাস্যমেব ফলয়ন্তী বিস্ময় দ্বারা তাবদৈশ্বর্য্যী মুদ্রাসম্বিত্তমেব মন্যবস্তু ইতি চ গম্যতে। মৃগশাবাক্ষীতি তস্যে শ্রীকৃষ্ণবাৎসল্যময় বিস্ময় শোভা বিশেষ বিরোচমান তন্মাতৃলোচন সহজ সৌন্দর্য্য স্ফুরণোল্লাসনময়ং বচনং ॥ ৩০ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশম টিপ্পন্যাং সপ্তমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশমে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভে সপ্তমঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিগ্রহস্য মাতৃক্রোড়গতস্যাপ্যচিন্ত্যশক্ত্যা ত্রিভুবনে সর্ব্ব জগদাধিষ্ঠানত্বং। স্থিতং ইতি তদ্দর্শিতং কলেপি সবিশেষ বিশ্বদর্শনমচিন্ত্যশক্ত্যৈব নিষ্পাদিতং ॥ ২৯ ॥

নগান্ দ্বীপাখ্যাকরান্ জম্বাদি বৃক্ষান্ পর্ব্বতাংশ্চ তদ্দুহিতৃ নদীঃ ॥

সহসা অকস্মাৎ যুগপচ্চ। সংজাত বেপথুরুৎপাত শঙ্কয়া। সংমীল্যেতি শ্রীবিষ্ণুধ্যানার্থং ভগবন্নারায়ণ রক্ষ রক্ষ মৎসুতমস্মাদুৎপাতাদিতি বিত্রস্ত দৃষ্টিত্বাৎ মৃগশাবাক্ষী। পূতনাদি বধৈশ্বর্য্যাং ন প্রেম সমচ্ছুচুৎ। প্রত্যুতাবাস্তবত্ত্বশিল্পরিষ্ট প্রাপ্তিশঙ্কয়া। নন্দভাগ্যাদি তেজস্বিনাং তন্মাতৃত্বাদি কল্পনং। তস্তো নির্দ্দেতুরেবেয়মৈশ্বরী শক্তিরাগতা। বিভুত্ব দর্শিকা কৃষ্ণদেহস্য স্ফুটমেবাহ। তথাপি বিস্মিতৈবাসীন্মৎপুত্রস্যোন্মদ্য কিং। নত্বৈশ্বজ্ঞান সম্ভ্রান্তো বাৎসল্যে শিথিলাভবৎ। নচাত্র সম্ভবেৎ কিঞ্চিৎ পূর্ব্ববদ্ধেতু কল্পনং। তচ্চাপি বস্তুতো গাঢ়প্রেমোদ্দিনয়মেব হি। ইতি নিষ্কম্পস্ত্রা প্রেম্ণঃ স্থাপিতা স্যাত্ত্বয়মূর্দ্ধং। এবঞ্চ। প্রেমদেব্যা পরীক্ষার্থমাগচ্ছ ত্যন্তরা স্বধা। শক্তিরেষা হরেঃ কিন্তু তয়া দাসীকৃতা ভবেদিতি ॥ ৩০ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমে সপ্তমোঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

জৃম্ভা ত্যাগ করাতে তাঁহার মনোহর হাস্য যুক্ত আস্য মধ্যে যশোদা দেখিতে পাইলেন ॥ ২৯ ॥

আকাশ, স্বর্গ, মর্ত্তালোক, জ্যোতিশ্চক্র, দিক্, সূর্য্য, চন্দ্র, অগ্নি, বায়ু, দ্বীপ, পর্ব্বত, নদী, অরণ্য এবং স্থাবর, জঙ্গম ও সমুদায় ভূত দেদীপ্যমান। হে রাজন্! পুত্রের বদনমধ্যে ঐ প্রকার বিশ্ব নিরীক্ষণ করিয়া ভয়ে যশোদার কলেবরে কম্প উপস্থিত হইল, নেত্রদ্বয় নিমীলন করিয়া ক্ষণকাল বহুপরোনাস্তি বিস্মিতা হইয়া রহিলেন ॥ ৩০ ॥ ॥ * ॥ ইতি দশমে সপ্তম ॥ * ॥

বাদরায়ণিরুবাচ॥

গর্গঃ পুরোহিতো রাজন্ যদূনাং সুমহাতপাঃ। ব্রজং জগাম নন্দস্য বসুদেব প্রচোদিতঃ।

তং দৃষ্ট্বা পরমপ্রীতঃ প্রত্যুত্থায় কৃতাঞ্জলিঃ। আনর্চ্চাধোক্ষজধিয়া প্রণিপাত পুরঃসরং।

সুপবিষ্টং কৃতাতিথ্যং গিরা সূনৃতয়া মুনিং। নন্দয়িত্বা ব্রবীদ্ ব্রহ্মন্ পূর্ণস্য করবাম কিং॥ ১॥

মহদ্বিচলনং নৃণাং গৃহিণাং দীনচেতসাং। নিঃশ্রেয়সায় ভগবন্ কল্পতে নান্যথা কচিৎ॥ ২॥

শ্রীধরস্বামী।

অষ্টমে নাম কর্মাস্য বালক্রীড়া কুতূহলে। মৃদ্ভক্ষণাভিযোগেন বিশ্বরূপং নিরূপ্যতে। বিশ্বরূপাদি বালস্য নিশম্যাশঙ্কিনঃ পিতুঃ। নামকর্ম্ম গর্গবাক্যেন নিঃশঙ্কত্বমথোচ্যতে॥ ১॥

পৃষ্ণচ্ছেৎ কথং ধনিনাং গৃহমাগতঃ তত্রাহ মহদ্বিচলনমিতি। মহতাং স্বাশ্রমাদন্যত্র বিচলনং ন স্বার্থং কিন্তু গৃহিণাং মঙ্গলায়। নন্ধ

বৈষ্ণবতোষণী।

এবমৈশ্বর্য্য মিশ্রিতং বাল্য চরিতমনুস্মারণ প্রসঙ্গেন লীলান্তর বার্ত্তারিতমপ্যাহ, পুনঃ পরাবৃত্ত্য কেবলং বাল্য স্বাভাবিকং পরম মনোহরং যথাক্রমং কথয়ন্নাদৌ দিগদি শিব শতাহে ইতি জ্যোতিঃশাস্ত্রাভিপ্রায়েণ প্রায় শততম দিনে নাম করণমাহ গর্গ ইত্যাদিনা। জনা ইত্যনেন হে রাজন্নিতি পূর্ব্ব লীলা শ্রবণ মুগ্ধবিষ্টং রাজানং কথান্তরে হবধাপয়তি সুমহাতপাঃ অনির্ব্বচনীয় ভাগবান্ যেন শ্রীবসুদেবস্য শ্রীনন্দস্য শ্রীকৃষ্ণস্য চৈব পরমাত্মীয়তাং প্রাপ্ত ইতি ভাবঃ॥

আনর্চ্চ নন্দ ইতি শেষঃ অধোক্ষজধিয়া পরমেশ্বর ইব ভক্ত্যোত্যর্থঃ। সুপবিষ্টং পাদ প্রক্ষালনাদিনা পথি শ্রমাপনোদনেন সদাসনে সুখোপবিষ্টং কৃতং আতিথ্যং মধুপর্কাদ্যর্পণ লক্ষণং যস্য তং সূনৃতয়া মধুর স্নেহ রচনয়া মুনিং নন্দাভিপ্রেত শ্রবণায় প্রাকৃতত্ব মৌন নিরোধঃ পূর্ণস্য শ্রীভগবদ্ভক্ত্যা সিদ্ধ সর্ব্বাশস্য তত্র হেতু ব্রহ্মন্ হে সর্ব্ববেদার্থ জানেন ব্রহ্মন্। ভগবান্ ব্রহ্ম কার্ৎস্নেন ত্রিরন্বীক্ষ্য ইত্যাদিনা বেদৈশ্চ সর্ব্বৈ রহমেব বেদ্য ইত্যাদিনাচ ভক্তকাবেব তৎপর্য্যবসানাৎ॥ ১॥

মহতাং শ্রীভগবৎ সেবাদি নিজকার্য্যাদিশেষেণ চলনং স্বস্থানাদন্যত্র দূরে গমনং নান্যথা স্বভাবতঃ ঐহিক পারলৌকিক কর্ম্ম পরাণা

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অধোক্ষজধিয়া তদধিষ্ঠানত্বেন ভেদ দৃষ্ট্যা॥ ১॥ ২॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অষ্টমে নামকরণং রিঙ্গনং পয়োমোষণং। মৃদ্ভক্ষণং বিশ্বরূপ দর্শনঞ্চ নিগদ্যতে।

অনন্তরম প্রসঙ্গ সঙ্গত্যেব তৃণাবর্ত্তবধ মুক্ত্বা তৎপ্রাচীনানি নামকরণাদীনি লীলানামুক্তা বক্তুমুপক্রমতে গর্গঃ পুরোহিত ইত্যাদিনা॥ ১॥

পূর্ণস্য তব কিং করবাম অপি তু ন কিমপি কর্ত্তুমর্হাম ইত্যর্থো বা। কিং শব্দস্য প্রশ্নার্থত্বাৎ পূর্ণস্য তব কিং অপেক্ষিতং বর্ত্ততে তদ্ ব্রূহি বয়ং করবামেত্যর্থো বা। অাদ্যে মম গৃহাগমনস্য বৈয়র্থ্যং। দ্বিতীয়ে পূর্ণত্বাদেতি চৈবমবৃত্তাপ্রাপ্ত্যভাবং ন বাধঃ প্রত্যুত ভিনন্দনীয়ত্বাৎ পরম সার্থকং কৃপাপারবশ্যাৎ সনৎকুমার বামনাদীনাং পরম পূর্ণানামপি পৃথু বলি প্রভৃতি গৃহাগমনস্য দৃষ্টত্বাদিত্যাহ

অষ্টমাধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণের নামকরণ এবং বাল্যক্রীড়া কুতূহলে তথা মৃদ্ভক্ষণাভিযোগে বিশ্বরূপ নিরূপণ বর্ণিত হইতেছে॥ ০॥

শুকদেব কর্ত্তৃক প্রেরিত হইয়া নন্দমন্দিরে গমন করিলেন। তাঁহাকে দর্শন করিয়া নন্দের পরম প্রীতি জন্মিল, কৃতাঞ্জলি হইয়া প্রত্যুত্থান করিলেন, পরে বিষ্ণু বুদ্ধিতে প্রণিপাত পুরঃসর যথাবিধি অর্চ্চনা করিলেন, মুনি আতিথ্য গ্রহণ পূর্ব্বক সুখাসীন হইলে সূনৃত বাক্য দ্বারা আনন্দিত করত নন্দ বলিতে লাগিলেন ব্রহ্মন্! আপনি পরিপূর্ণ স্বরূপ, আমি আপনকার কি করিব?॥ ১॥

হে ভগবন্! মহান্ ব্যক্তিগণ স্বীয় আশ্রম হইতে যে অন্যত্র গমন করেন তাহা তাঁহাদিগের স্বার্থ নিমিত্ত নহে, গৃহিদিগেরই মঙ্গলার্থ, গৃহি ব্যক্তিরা অতিশয় কৃপণ, ক্ষণকালের নিমিত্তও গৃহ পরিত্যাগ

জ্যোতিষাময়নং সাক্ষাদযত্তজ্ জ্ঞানমতীন্দ্রিয়ং। প্রণীতং ভবতা যেন পুমান্ বেদ পরাবরং ॥ ৩॥

শ্রীধরস্বামী।

তর্হি তএব মুহুর্দ্দর্শনার্থং কিমিতি নাগচ্ছন্তি তত্রাহ দীনচেতসাং কৃপণানাং ক্ষণমপি গৃহং ত্যক্তুং অশক্তবত্তামিত্যর্থঃ॥

ত্বয়া বালয়োর্নাম করণাদি করণীয়মিতি বক্তুং তস্য জ্ঞানাতিশয়মাহ জ্যোতিষাময়নমিতি। যদতীন্দ্রিয় জ্ঞানসাধনং জ্যোতিষাময়নং তৎ প্রতিপাদকং জ্যোতিঃশাস্ত্রমিত্যর্থঃ। তৎ সাক্ষাৎ ভবতা প্রণীতং যেনান্যোঽপি পুমান্ পরাবরং পরং কারণং পূর্ব্বজন্মকৃতং কর্ম্ম অবরং কার্য্যং অস্মিন্ জন্মনি ভাবি ফলং তদ্বেদ। উক্তঞ্চ জাতকে যদুপচিতমন্য জন্মনি শুভাশুভং তস্য কর্ম্মণঃ প্রাপ্তিং দর্শয়তি শাস্ত্রমেতত্তমসি দ্রব্যাণি দীপ ইবেতি॥ ৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মিত্যর্থঃ তত্রাপি গৃহিণাং জায়া পুত্রাদীনামপি তত্তদ্ধিত ব্যগ্রাণাং অতএব দীনচেতসাং নিঃশ্রেয়সায় সর্ব্ব মঙ্গলায় ভগবন্ হে সর্ব্বজ্ঞ ইত্যর্থঃ প্রবৃত্তিঞ্চেদিত্যাদি বচনাৎ। অতো বিজ্ঞানাং ভবদ্বিধানামস্ত্রেসু মদ্বিধেষু কৃপয়া স্বয়মাগমনমুচিতমেবেতি ভাবঃ। কল্পতে ঘটতে। অন্যথা দীনজন নিঃশ্রেয়সার্থ ব্যতিরেকেণ কদাচিদপি ন ঘটতে মহতাং নিঃশ্রেয়সঃ স্বাভাব্যাৎ॥ ২॥

জ্যোতিষাং গ্রহাণাং। অয়নমিতি করণে ল্যুট্। অয়তের্গত্যর্থতয়া জ্ঞানার্থত্বাৎ করণস্যাপি হেতুত্বাৎ তৎ প্রতিপাদকমিত্যেবার্থঃ তচ্চ প্রণীতমিত্যুক্ত্যা জ্যোতিঃশাস্ত্রমিত্যেব পর্য্যবসীয়তে। কীদৃশং তৎ জ্ঞানং জ্ঞানান্তরস্যাপি সাধনং তথা অতীন্দ্রিয়ং ইন্দ্রিয়াগোচর জ্ঞান জনকত্বাত্তদতিক্রান্তং। তদেবং বিশেষণদ্বয়স্যাতীন্দ্রিয় জ্ঞানসাধনমিত্যেব নির্গলিতো ঽর্থঃ। যদ্বা ঽয়নং জ্ঞানসাধনং শাস্ত্রমিত্যর্থঃ যদযস্মাত্তদ্ভবদাদিষু বিখ্যাতমতীন্দ্রিয়ং জ্ঞানং স্যাৎ ইতি পরং পূর্ব্ব জন্ম বৃত্তং অবরং এতজ্জন্ম ভাবি ফলং তৎ বেদেতি বালয়োস্তত্তদ্ভবতা কথনীয়মিতি ভাবঃ। তত্র পূর্ব্ব জন্মবৃত্ত জিজ্ঞাসাতু পূর্ব্বজন্মনি শুভাদস্মিন্নপি শুভং ভাবীত্যভিপ্রায়েণ অতএবাগ্রে শ্রীভগবতঃ পূর্ব্ববৃত্ত কথনং। পুমান্ সঃ কশ্চিৎ পুরুষ ইতি তচ্ছাস্ত্রস্য সুগমত্বাদি গুণ উক্তঃ॥ ৩॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

জ্যোতিষাং গ্রহাণাং। অত্রায়নমিতি করণে ল্যুট্। অয়তের্গত্যর্থতয়া জ্ঞানার্থত্বাৎ। করণস্যাপি হেতুত্বাৎ তৎপ্রতিপাদকমিত্যেবার্থঃ। তচ্চ প্রণীতমিত্যুক্ত্যা জ্যোতিঃ শাস্ত্রমিত্যেব পর্য্যবসীয়তে। কীদৃশং তৎজ্ঞানং তৎসাধনং। অতীন্দ্রিয়ং ইন্দ্রিয়াগোচর জ্ঞানজনকত্বাত্তদতিক্রান্তঞ্চ। তদেব বিশেষণদ্বয়স্যা অতীন্দ্রিয় জ্ঞানসাধনমিত্যেব নির্গলিতোঽর্থঃ॥ ৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মহতাং স্বাশ্রমাদন্যত্র বিচলনং গৃহিণাং নিঃশ্রেয়সায় পরম মঙ্গলায় কল্পতে সমর্থং ভবতি তদেব তেষামপেক্ষিতমপীত্যর্থঃ নৃণামিতি গৃহিষ্বপি মধ্যে নৃণামেব নতু দেবাদীনাং এবং নৃষ্বপি মধ্যে গৃহিণামেব নতু ব্রহ্মচার্য্যাদীনাং। তত্রাপি দীনং তৃণাদপি দুর্ব্বলম্মন্যং চেতো যেষামিতি তেষ্বেব মহৎ কৃপাধিক্যসম্ভবাৎ নতূত্তমম্মন্য কঠোর বক্রচেতসামিত্যর্থঃ॥ ২॥

বালকদ্বয় নামকরণার্থং প্রার্থনা বীজং স্তুতমাহ। জ্যোতিষাং গ্রহাদীনাং অয়নং জ্ঞাপকং জ্যোতিঃশাস্ত্রং যদ্যতঃ অতীন্দ্রিয়ং জ্ঞানং ভবেত্তদ্ভবতা জ্ঞায়ত ইতি কিং বক্তব্যং ত্বয়া প্রণীতং কৃতং যেনান্যোঽপি পুমান্ পরমুত্তরকাল ভাবি বস্তু অপরং পূর্ব্বকাল ভূতং বস্তু বেদ জানাতি তেন বার্দ্ধকে মম জাতস্য পুত্রস্য জন্ম লগ্নাদিকং বিচার্য্য হস্তপাদাদি লক্ষণঞ্চ দৃষ্ট্বা ভদ্রাভদ্রাদিকং কথনীয়মিতি ভাবঃ॥ ৩॥

করিতে পারে না, মহাপুরুষেরা দয়া করিয়া স্বয়ং তাঁহাদের গৃহে আসিয়া দর্শন দেন। প্রভো! মহাত্মাদিগের গৃহস্থ ভবনে আগমনের কারণ এতদ্ব্যতীত অন্য কোনপ্রকারই কল্পিত হইতে পারে না॥ ২॥

হে ব্রহ্মন্! অতীন্দ্রিয় জ্ঞান সাধন যে প্রসিদ্ধ জ্যোতিঃশাস্ত্র, তদ্দ্বারা এক্ষণে অন্য পুরুষের অর্থাৎ পূর্ব্ব জন্মকৃত কর্ম্ম এবং অবর কার্য্য অর্থাৎ ইহ জন্মে ভাবি ফল অবগত হওয়া যাইতেছে, তাহা সাক্ষাৎ আপনা কর্ত্তৃক প্রণীত হইয়াছে॥ ৩॥

ত্বং হি ব্রহ্মবিদাং শ্রেষ্ঠঃ সংস্কারান্ কর্ত্তুমর্হসি। বালয়োরনয়োর্নৃণাং জন্মনা ব্রাহ্মণো গুরুঃ ॥৪॥

গর্গ উবাচ ॥

যদূনামহমাচার্য্যঃ খ্যাতশ্চ ভুবি সর্ব্বতঃ। সুতং ময়া সংস্কৃতং তে মন্যতে দেবকীসুতং ॥ ৫ ॥

কংসঃ পাপমতিঃ সখ্যং তব চানকদুন্দুভেঃ। দেবক্যা অষ্টমো গর্ব্ভো ন স্ত্রীভবিতুমর্হতি।

শ্রীধরস্বামী।

বিবক্ষিতমাহ ত্বং হীতি। দৈবজ্ঞো মন্ত্রবিচ্চ ত্বং অতো নামকরণাদি সংস্কারান্ কর্ত্তুমর্হসীত্যর্থঃ। নন্বেতদন্যৈঃ কার্য্যং কিমিতি ময়া করণীয়ং তত্রাহ নৃণামিতি ॥ ৪ ॥

অত্যুৎসাহিনং নন্দং প্রাপ্ত গুপ্তমেতৎ কার্য্যমিত্যভিপ্রায়েণ প্রত্যাচক্ষাণ ইবাহ যদূনামিতি। ভবতু তথাপি ত্বমত্রাগত ইতি কো বিদ্যাদিতি চেদত আহ খ্যাত ইতি। ততঃ কিমত আহ সুতমিতি কংসোমন্যতে মনোত কল্পয়েদিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

নন্ন যদুকুমার ইতি কর্ণাকর্ণজ্ঞানাত্তু তত্রচ বসুদেবস্য পুত্র স্তত্রাপি দেবক্যাং জাত ইতি কুতো জানীয়াৎ তত্রাহ পাপমতিরিত্যাদি।

বৈষ্ণবতোষণী।

হি যতো ব্রহ্মবিদাং শ্রেষ্ঠো মহাভাগবতোত্তমস্ত্বং অতএব সংস্কারান্ জাত্যনুরূপান্ জন্মনা জাত্যৈব কিং পুন র্জ্ঞানাদিনা ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

যদূনামিতি ত্রিকং। সর্ব্বতঃ সর্ব্বস্যাং পাপমতি র্দুষ্টবুদ্ধিঃ। অপি হন্তা ইতি সম্ভাবনার্থস্যাপি শব্দস্য যদীত্যর্থঃ হন্তা দেবকীপুত্রাদিহননশীলঃ কংসো যদি প্রাপ্তাশঙ্কঃ স্যাত্তর্হি সংস্কার কর্ম্মাত্মকং মহানেবানয়ো রন্যায় রূপঃ স্যাদিত্যর্থঃ। টীকায়ান্তু হন্তা গন্তা তদা সদ্য এবেতি ব্যাখ্যেয়ং ॥ ৫ ॥

তত্রেদং শ্রেয় বিবিক্তে নামকরণ দিৎসয়া ভয়মুৎপাদয়তি। বস্তুতস্তু গতার্থাদ্ধন ধাতো র্গমনেন প্রাপ্স্যতি আয়াস্যতীত্যর্থঃ। অপীত্যোব পাঠো যুক্তঃ। যদ্যপি দেবকীকন্যা বাক্যো জাতঃ খলু ভবাস্তরুৎ যত্র কচিৎ পুরুষশত্রু রিত্যাক্তা প্রত্যুতানকদুন্দুভি সখ্যন্ধ শঙ্কাপ্রবা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

জন্মনা জাত্যৈব ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কিঞ্চ এতাদৃশ মহানুভাবস্যাপি তব মদ্গৃহাগমনং মন্নিশ্রেয়সায়ৈব তচ্চ মন নিঃশ্রেয়স মৈহিকং পারলৌকিকঞ্চ তত্রৈহিকং নিঃশ্রেয়সমদ্য নিষ্পাদ্যমেকং ত্বচ্চরণেষু নিবেদয়ামি কৃপয়া শৃণ্বিত্যাহ ত্বমিতি। ন কেবলং জ্যোতির্বিদামেব ত্বং শ্রেষ্ঠ ইতি ভাবঃ। তেনোভয় গুণযুক্তত্বাত্ত্বমেব দৈবজ্ঞো মন্ত্রবিচ্চ কর্ত্তুমর্হসীত্যর্থঃ। নন্বন্যৈঃ কিমিত্যাকরণীয়মিতি চেত্তত্রাহ নৃণামিতি ॥ ৪ ॥

স্বয়ং বিভ্যদত্যুৎসাহিনং নন্দঞ্চ কংসাদ্ভীষমাণঃ সুগুপ্তমেবৈতৎ কারয়েত্যভিপ্রায়েণ প্রত্যাচক্ষাণ ইবাহ যদূনামিতি। তব যদুত্বেঽপি ক্ষত্রিয়ত্বাভাবান্ন যদুত্বখ্যাতিঃ। অহন্তু যদুপুরোহিতত্বেন খ্যাতঃ মৎকৃত্যমিদং ন গুপ্তং স্যাস্যতীতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

সর্ব্বতঃ সর্ব্বস্যাং মন্যতে সংস্যতে নন্বেতাবৎ কোঽনুসন্ধাস্যতে তত্রাহ কংসস্তদপি ত্বয়িতু ব্রহ্মবাদিনি সোঽপি ন দ্রোহ মাচরিষ্যতীতি চেদত আহ পাপমতিঃ। মাদৃশান্ জিঘাংসত্যেবেতি ভাবঃ। কিঞ্চ তবাপ্যবশ্য মপকারিষ্যত্যেবেত্যাহ সখ্যমিতি। বসুদেবদ্রোহিণঃ

অপর, আপনি ব্রহ্মবেত্তাদিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ, ইহাতে আপনি দৈবজ্ঞ ও মন্ত্রবিৎ, অতএব এই দুইটী বালকের সংস্কার সকল করিতে যোগ্য হয়েন। ব্রহ্মন্! ব্রাহ্মণজাতি জন্ম দ্বারা মানব মাত্রের গুরু, আপনি সংস্কার করিলে তাহা গুরুকৃত হইবে ॥ ৪ ॥

গর্গের মানস গোপনে সংস্কার করেন, অতএব নন্দের অত্যর্থ উৎসাহ দর্শনে প্রত্যাখ্যান তুল্য বচনে কহিলেন নন্দ! আমি যদুদিগের আচার্য্য বলিয়া পৃথিবীর মধ্যে সর্ব্বত্র বিখ্যাত, আমি যদি তোমার পুত্রের সংস্কার করি, লোকে এই পুত্রকে দেবকীপুত্র জ্ঞান করিবে ॥ ৫ ॥

যদি বল, আপনি যদুদিগের আচার্য্য, আপনি সংস্কার করিলে লোকে না হয় আমার পুত্রকে যদুকুমার বলিয়া জানিবে, বসুদেবের পুত্র দেবকীগর্ব্ভে জন্মিয়াছেন ইহা প্রকাশ হইবার সম্ভাবনা কি? তাহাতেও বক্তব্য এই, দুরাত্মা কংস পাপমতি, তোমারও বসুদেবের সহিত সখ্য আছে অধিকন্তু

ইতি সঞ্চিন্তয়ন্ শ্রুত্বা দেবকীদারিকাবচঃ। অপি হন্তাগতাশঙ্ক স্তর্হি তন্নোঽনয়ো মহান্॥ ৬॥

শ্রীনন্দ উবাচ॥

অলক্ষিতোঽস্মিন্‌রহসি মামকৈরপি গোব্রজে। কুরু দ্বিজাতিসংস্কারং স্বস্তিবাচনপূর্ব্বকং।

শ্রীশুক উবাচ॥

এবং সংপ্রার্থিতো বিপ্রঃ স্বচিকীর্ষিতমেব তৎ। চকার নামকরণং গূঢ়ো রহসি বালয়োঃ।

শ্রীধরস্বামী।

কিং ময়া হৃতয়া মন্দেত্যাদি দেবকীকন্যাবচঃ শ্রুত্বা দেবক্যা অষ্টমো গর্ভো নস্ত্রীভবিতু মর্হতীতিচ নিত্যং সঞ্চিন্তয়ন্ সামান্যেন ক্বচিদস্তীতি জ্ঞাত্বা যুবয়োশ্চ সখ্যং সঞ্চিন্তয়ন্ ত্বদ্গৃহে ভবেদিতি সংভাব্য মৎসংস্কার লিঙ্গেন চাগতাশঙ্কঃ আগতা আশঙ্কা যস্য সঃ। অপি যদি হন্তা হনিষ্যতি তর্হি তন্নো মহান্ অনয়ঃ স্যাৎ॥ ৬॥

দ্বিজাতি সংস্কারং দ্বিজাতীনাং অবশ্যকর্ত্তব্যং সংস্কারমাত্রং কেবলং স্বস্তিবাচন পূর্ব্বকং কুরু॥ ৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ত্বয়ৈব তথা তাদৃশ বন্ধস্য পুত্র সঙ্কারে সখ্যমপ্যকিঞ্চিৎকরং স্যাৎ তথাপি পাপমতিত্বাৎ দুর্ম্মন্ত্র প্রবীণত্বেন ইদমাশঙ্কিষ্যত এবেতি ভাবঃ মচ্ছত্রুরেব অসৌ অস্য পুত্রতয়া জাতঃ কিন্তস্তৈব শিক্ষয়া দারিকায়মানো মাং ছলয়ন্ নন্দগৃহং প্রবিষ্ট ইতি॥ ৬॥

গোব্রজ ইতি স্থান সংস্কারানপেক্ষাচ দর্শিতা রহসীতি দিনে গবাং সপালানাং বনে গমনাৎ। দ্বিজাতিসংস্কারং যথাস্বং ক্ষত্র বৈশ্যানুরূপ নামকরণ লক্ষণং। পুণ্যাহ স্বস্তি ঋদ্ধয় স্ত্রি স্ত্রিরুক্ত্যা স্বস্তিবাচনং স্যাৎ। স্বস্তিবাচন মন্ত্রাণাং পঠনঞ্চ স্বস্তিবাচনং। যথা পুনন্তু মা দেবজনাঃ পুনন্তু মনসা ধিয়ঃ। পুনন্তু বিশ্বাভূতানি জাতবেদঃ পুনীহি মাং ইত্যাদি মন্ত্রাঃ। তচ্চ সর্ব্বকর্ম্মস্বাবশ্যকং ন বহির্লোক বেদ্যঞ্চ অতঃ কেবলং তৎ পূর্ব্বকং॥

তদ্ব্রজ জনৈরপ্যলক্ষিততয়া রহসি তাদৃশ সংস্কার মাত্র করণং অস্য কর্ত্তু মিষ্টমেব। নন্বু শ্রীভগবদৈশ্বর্য্যাভিজ্ঞেন তেন কুতস্তৎ কৃতৌ সঙ্কোচো ন কৃতঃ তত্রাহ বালয়ো রিতি লোকহিতার্থং স্বভক্ত প্রমোদার্থং চ প্রকটিত বাল্যলীলয়ো স্তয়ো স্তদনুরূপা লীলা তদীয়ৈশ্বর্য্য জ্ঞানিনামপি মোহিনীতি ভাবঃ। তত্র রহঃস্থানে বালকদ্বয়ানয়ন তদ্দর্শনজ গর্গানন্দ শুভাশীর্ব্বাদাদিবর্ণনমূহ্যং॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অপীতি সম্ভাবনার্থত্বাদন্বদীত্যর্থঃ। হন্তেতি শীলে তৃন্। হিংসাশীলঃ কংসো যদি প্রাপ্তশঙ্কো ভবতীত্যর্থঃ॥ ৬॥ ৭॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কংসস্য বসুদেব সখে ত্বয্যপি দ্রোহ সম্ভবাদিতি ভাবঃ। তত্রৈবং কুযুক্তিং প্রক্যাতীত্যাহ দেবক্যা ইতি দেবকীদারিকাবচঃ শ্রুত্বা অষ্টমো গর্ভো ন স্ত্রীভবিতু মর্হতীতি চিন্তয়ন্ ইত্যন্বয়ঃ। মচ্ছত্রু বিষ্ণুরেব দেবক্যা গর্ভে জাত এব কিন্তু বসুদেব শিক্ষয়া তস্য সখ্যু র্নন্দস্য গৃহে প্রবিষ্ট ইতি। দেবকীদারিকা বচ ইতি মদিষ্টদেবী দুর্গৈব দেবকীদারিকারূপা ভূত্বা যত্র ক্বচিজ্জাত ইতি পদেন দেবক্যামপি জন্মসম্ভাব্য বিষ্ণু নিষেধশঙ্কয়ৈব মাং স্পষ্টমনুক্ত্বা তমন্বিষ্য শীঘ্রং জহীতি মামভিব্যঞ্জয়ামাসেতি চিন্তয়ন্ তদন্বেষণে প্রবৃত্তো মন্নামকরণ লিঙ্গেন আগতা নন্দগৃহে বসুদেবসুতো হন্তীত্যাশঙ্কা যস্য তথাভূতঃ সন্নাগত্য যদি হন্তা হনিষ্যতি তর্হি নোঽস্মাকং মহান্ অনয়ঃ। যদীতি অপীতি চ পাঠঃ॥ ৬॥

ভাগ্যবশাদেব মদ্গৃহমায়াতমীদৃশমাচার্য্যং কদা পুনরহং লপ্স্যে তস্মাদাদিত্রাহ্যৎসবাঙ্গং দিনান্তরে সবিস্তারং করিষ্যে সাম্প্রতমদ্য কেবলং শাস্ত্রীয়মাবশ্যকং কৃত্যমেবৈতদ্দ্বারা কারয়ামীতি মনসি বিভাব্যাহ অলক্ষিত ইতি। মামকৈ র্ভ্রাত্রাদিভিরপি গো ব্রজে ইতি

“দেকীর অষ্টম গর্ভে স্ত্রী হইতে পারে না” ইত্যাদি যে বাক্য দেবকীর কন্যা কহিয়া যান, কংস তাহাই সর্ব্বদা চিন্তা করিয়া থাকে, অতএব দেবকীর অষ্টমগর্ভের সন্তান কোথাও আছেন, ইহা নিশ্চয় করিয়া এবং তোমাদের উভয়ের সখ্য দেখিয়া আমার কৃত সংস্কারকে চিহ্ন করত আশঙ্কায় কংস যদি মারিয়া ফেলে, তাহা হইলে তোমাদের মহান্ অনয় অর্থাৎ অশুভ হইবে?॥ ৬॥

নন্দ কহিলেন, ব্রহ্মন্! এই ব্রজপুর অতি নির্জ্জন স্থান, এখানে কংসের কোন লোক নাই, আমার লোকেরাও আপনাকে দেখিতে পাইবে না, অলক্ষিত হইয়া কেবল স্বস্তি বাচন করিয়া বালকের দ্বিজাতি সংস্কার অর্থাৎ দ্বিজাতিদিগের অবশ্যকর্ত্তব্য সংস্কারমাত্র করিয়া দিতে আজ্ঞা হউক।

শুকদেব কহিলেন দ্বিজবর গর্গ এই প্রকার প্রার্থিত হওয়াতে সেই দুই শিশুর নাম করণাদি সংস্কার,

অয়ং বৈ রোহিণীপুত্রো রময়ন্ সুহৃদো গুণৈঃ। আখ্যাস্যতে রাম ইতি বলাধিক্যাদ্বলং বিদুঃ॥৭॥
যদূনামপৃথগ্ভাবাৎ সঙ্কর্ষণমুশন্ত্যপি ॥৮॥
আসন্ বর্ণাস্ত্রয়ো হ্যস্য গৃহ্নতোঽনুযুগং তনূঃ। শুক্লো রক্তস্তথা পীত ইদানীং কৃষ্ণতাং গতঃ ॥৯॥

শ্রীধরস্বামী।

যদূনামপৃথগ্ভাবাৎ কুতশ্চিদ্ধেতো র্বিপ্রতিপদ্যমানানাং যদূনামপৃথগ্ভাবাৎ ভাবো ভাবনা তস্মাৎ অন্যোন্য শিক্ষয়া সর্ব্বৈক মত্যকরণাদিত্যর্থঃ। সম্যক্ কর্ষতি আকর্ষতি একীকরোতীতি সঙ্কর্ষণমপ্যুশন্তি মন্যন্তে বক্ষ্যন্তীত্যর্থঃ। গর্ত্ত সঙ্কর্ষণন্তু ন প্রকাশয়তি॥৮॥
অধুনা তব পুত্রস্য অতঃ শ্রীকৃষ্ণ ইত্যেকং নাম ভবিষ্যতি॥৯॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অয়ং বৈ ইতি সার্দ্ধকং। অয়ং হীতি কচিৎ। অয়মিত্যঙ্গুল্যা নির্দ্দিশ্য করেণ স্পৃষ্ট্বা বা বোধয়তি এবমগ্রেঽপ্যস্যেতি তত্র প্রকটার্থঃ রোহিণীপুত্র ইত্যেতদপ্যেকং নামেত্যর্থঃ সুহৃদঃ শ্রীবসুদেবাদীন্ ভবদাদীংশ্চ। আখ্যাস্যত ইতি নামোঽস্য মৎকর্ত্তৃকত্বং ব্যাজমাত্রমেব কিন্তু তাদৃশতয়া স্বয়মেব খ্যাতি র্ভবিষ্যতীত্যর্থঃ। এবমুত্তরত্রাপি। বিদুরিতি বর্ত্তমান সামীপ্যে বর্ত্তমানবত্বং। এবমুত্তরত্রাপি। এনমিতি শেষঃ॥৭॥

যদূনাং শ্রীবসুদেবাদীনাং ভবদাদীনাঞ্চাপৃথগ্ভাবাৎ নির্ব্বিশেষ পিতৃত্বাদিভাবাৎ তেনোভয়কুলস্যাপি স্বস্মিন্নাকর্ষণাদিত্যর্থঃ। এবামপি যাদবত্বেন তদৈক্যং দ্বারকাতো ব্রজমাগতস্য রামস্য বচনেন হরিবংশে ব্যক্তং প্রত্যুবাচ ততো রামঃ সর্ব্বাংস্তানভিতঃ স্থিতান্। যাদবেষ্বপি সর্ব্বেষু ভবন্তো মম বান্ধবা ইতি। যদূনামহমাচার্য্য ইতিতু প্রসিদ্ধি মাত্রমবলম্ব্য প্রোক্তং। অপি শব্দান্নামান্তরাণ্যপি সূচিতানি। উক্তেতি পাঠে স এবার্থঃ। প্রকটার্থেতু শোভনং হৃদ্ যেষাং তান্ সাত্বতা আত্মারামাদীন্ রময়ন্ রামঃ বিদু র্জানন্তি ইতি নাম্নাং সদাতনত্বং ব্যঞ্জয়তি এবমুত্তরত্রাপি কিঞ্চ সঙ্কর্ষণ নাম্নোঽপি নিরুক্ত্যন্তরমপি শব্দাজ্ জ্ঞেয়ং॥৮॥
এবং জন্মক্রমাপেক্ষয়াদৌ শ্রীবলদেবস্য নামানি ব্যঞ্জ্য শ্রীকৃষ্ণস্য নামানি প্রকাশয়ন্নাহ আসন্নিতি। তত্র প্রকটার্থেঽয়ং অনুযুগং যুগে

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যদূনাং শ্রীবসুদেবাদীনাং ভবতাং চাপৃথগ্ভাবাত্ত্ব পিতৃত্বাদি সাধারণ বুদ্ধেরিত্যর্থঃ। তদুক্তং শ্রীহরিবংশে গোপবর্গং প্রতি তেন স্বয়মেব। যাদবেষ্বপি সর্ব্বেষু ভবন্তো মম বান্ধবা ইতি নির্দ্ধারণং হি সজাতীয়েষ্বেব ষষ্ঠী সপ্তম্যৌ বিধত্তে। গোষু কৃষ্ণাঃ সম্যক্ ক্ষীরা ইতিবৎ। তদেবং সতি সঙ্কর্ষতি অভেদ বুদ্ধ্যৈকী করোতি সঙ্কর্ষণ ইতি বিবক্ষিতং। অনেন গোপানামেব যদুবংশোদ্ভবত্বমপ্যাবগতং। তচ্চ শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভাদৌ প্রতিপাদিতমেব॥৮॥
আসন্নিতি প্রকটার্থো হয়ং প্রতিযুগং তনূঃ গৃহ্নতো ভগবতো বর্ণাস্ত্রয়ঃ অস্য বালকস্যাসন্ তস্য বিবরণং শুক্ল ইত্যাদি। ইদানীং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্নানসংস্কারোঽপি নাপেক্ষ্যঃ। রহসীতি দিনে সপালানাং গবাং বন গমনাৎ। দ্বিজাতিসংস্কারং বালয়োরনয়োঃ ক্ষত্রবৈশ্যানুরূপ নামকরণ লক্ষণং। পুণ্যাহ স্বস্তি ঋদ্ধয়স্ত্রি স্ত্রিরুক্ত্যা স্বস্তিবাচনং ভবেৎ তস্য সর্ব্বকর্ম্মাবশ্যকত্বাৎ তৎপূর্ব্বকং॥৭॥
যদূনাং বসুদেবাদীনাং ভবদাদীনাঞ্চ অপৃথগ্ভাবাৎ নির্ব্বিশেষ পিতৃত্বাদি ভাবাৎ স্বস্মিন্নুভয় কুলস্যাকর্ষণাৎ। তচ্চ হরিবংশে। প্রত্যুবাচ ততো রামঃ সর্ব্বাংস্তানভিতঃস্থিতান্। যাদবেষ্বপি সর্ব্বেষু ভবন্তো মম বল্লভা ইতি তদ্বচনেনৈব ব্যক্তং। গর্ত্তসঙ্কর্ষণন্তু ন প্রকাশয়তি॥৮॥
তব পুত্রত্বয়ং কোঽপি মহাপুরুষ এব শ্রীনন্দং বোধয়ন্নাহ আসন্নিতি। প্রতিযুগং তনূর্গৃহ্নতো হস্য শুক্লাদয় স্ত্রয়ো বর্ণা আসন্। গৃহ্নত

যাহা করিতে আপনারও ইচ্ছা হইয়াছিল, নির্জ্জনে অতিগোপনে সম্পন্ন করিলেন। তদনন্তর নন্দকে সম্বোধিয়া বলিলেন, গোপরাজ! রোহিণীর এই পুত্রটী নিজগুণে সুহৃজ্জনের মনোরঞ্জন করিবেন এই কারণে ইনি রাম বলিয়া খ্যাত হইবেন এবং বলাধিক্য হেতু ইহাঁকে বলও বলিবে॥৭॥
অপিচ, কোন কারণবশতঃ যদুগণ পরস্পর বিবাদ করিলে ইনি তাঁহাদিগকে শিক্ষা দ্বারা সম্যক্ কর্ষণ করিবেন অর্থাৎ সকলের ঐক্যমত্য করিয়া দিবেন একারণ ইহাঁকে অনেকে সঙ্কর্ষণ বলিয়াও জানিবে॥৮॥
আর তোমার এই পুত্রটী প্রতিযুগেই শরীর পরিগ্রহ করেন, ইহাঁর শুক্ল, রক্ত এবং পীত এই

বৈষ্ণবতোষণী।

যুগে বারং বারং তনূর্গৃহ্ণতো হস্য শুক্লাদি বর্ণাস্ত্রয় আসন্ ইদানীং ত্বৎপুত্রত্বেতু জগন্মোহন শ্যামবর্ণতামেবায়ং গতঃ এতদুক্তং ভবতি তনূর্গৃহ্ণত ইতি স্বাতন্ত্র্যোক্ত্যা যোগ প্রভাব ইবোক্তঃ। তত্রচ শুক্লাদি রূপ গ্রহণেন শ্রীনারায়ণ স্বভাবস্য ব্যক্ত্যা তদুপাসনা যোগ এব পর্য্যবসায়িতঃ পূর্ব্ব পূর্ব্বং তদংশভূত শুক্লাদ্যুপাসনয়া তত্তৎসাম্যাদি প্রাপ্ত্যা শুক্লতাদি প্রাপ্তিঃ সম্প্রতিতু কৃষ্ণতা প্রসিদ্ধ সাক্ষান্নারায়ণোপাসনয়া তৎসাম্যপ্রাপ্ত্যা কৃষ্ণতা প্রাপ্তিরিতি বক্ষ্যতে চ নারায়ণসমো গুণৈ রিতি ইথং পূর্ব্ব বৃত্ত মুক্তং পরম ভাগবতঃ শ্রীনন্দশ্চ তোষিতঃ এবং পরমোৎকর্ষ প্রাপ্ত্যোতৎ স্বরূপ নিষ্ঠত্বাৎ কৃষ্ণেত্যেব তাবন্মুখ্যং নাম জ্ঞেয়ং। অতো নাম্নাপি কৃষ্ণতাং গতঃ ইত্যর্থোহপি জ্ঞেয় ইত্যভিপ্রায়ঃ। অপ্রকট বাস্তবার্থশ্চায়ং। অনুযুগং যুগে যুগে তনূর্গৃহ্ণতঃ প্রকটয়তঃ ত্রয়ো বর্ণা আসন্ প্রকটা বভূবুঃ তত্র যো যঃ শুক্লঃ প্রাদুর্ভাবঃ যো যো রক্তঃ যো যঃ পীতশ্চ উপলক্ষকাশ্চৈতে বর্ণান্তরবতাং স সর্ব্বোহপীদানীমস্যাবির্ভাব সময়ে কৃষ্ণতামেতদ্রূপতামেতস্মিন্নন্তর্ভূততা মেব গতঃ সর্ব্বাংশমেবাদায় স্বয়মবতীর্ণত্বাৎ অতঃ স্বয়ং কৃষ্ণত্বাৎ সর্ব্ব নিজাংশস্য কৃষ্ণীকর্ত্তৃত্বাৎ সর্ব্বাকর্ষকত্বাচ্চ মুখ্যং তাবৎ কৃষ্ণেতি নাম। অতঃ কৃষি র্ভূবাচকঃ শব্দো ণশ্চ নির্বৃতি বাচকঃ। তয়ো রৈক্যং পরং ব্রহ্ম কৃষ্ণ ইত্যভিধীয়তে ইত্যাদিকা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইতি স্বাতন্ত্র্যোক্ত্যা যোগপ্রভাবো দর্শিতঃ। ইদানীং দ্বাপরান্তে কৃষ্ণতাং গত ইতি। সত্যাদ্যবতারাণাং চতুর্ণাং শুক্লাদীনামুপাসনা সিদ্ধত্বেন তত্তৎসারূপ্য প্রাপ্ত্যেতি ভাবো নন্দং বোধয়িতুমীপ্সিতঃ। বস্তুতস্তু অস্যাবতারিণ স্তত্তদ্বর্ণবন্তো হবতারা অংশা এব ইদানীময়মবতারী পূর্ণঃ কৃষ্ণত্বং প্রাপ্তঃ। যদ্বা যঃ শুক্লঃ যো রক্তঃ যঃ পীতশ্চ। উপলক্ষণমেতৎ যো যো হন্যো মন্বন্তরাবতার লীলাবতার পুরুষাবতারাদিশ্চ সসর্ব্বোহপি ইদানীমংশিনো হস্যাবতারসময়ে কৃষ্ণতামেতদ্রূপতা মস্মিন্নন্তর্ভূততাং গতঃ সর্ব্বাংশ মাদায়ৈবাবতীর্ণত্বাৎ। ননু বৃত্তে শুক্লশ্চতুর্বাহুরিতি। ত্রেতায়াং রক্তবর্ণো হসাবিতি দ্বাপরে ভগবান্ শ্যাম ইতি কলৌ কৃষ্ণবর্ণং ত্বিষা কৃষ্ণমিত্যেকাদশোক্তেঃ। কথমন্তে বর্ণনামভ্যাং শুক্লঃ সত্যযুগে হরিঃ। রক্তঃ শ্যামঃ ক্রমাৎ কৃষ্ণ স্ত্রেতায়াং দ্বাপরে কলাবিতি ভাগবতামৃতোক্তেশ্চ পীতো হয়ং কিং যুগীয়ো হবতারঃ নচ আসন্নিতি ভূতকাল নির্দ্দেশেন ক্রম প্রাপ্ত্যা পীতোহপি দ্বাপরযুগাবতার ইতি বাচ্যং যুগাবতারপ্রকরণপঠিতত্বাৎ নচ তত্রস্থ শ্যাম পদস্য পীতার্থত্বমত্রস্থ পীতপদস্য বা শ্যামার্থত্বং কল্প্যমিতি তথা পীত ইত্যকার প্রশ্লেষেণাপীতঃ শ্যাম ইতি বা বাচ্যং সর্ব্বথাপি ব্যাখ্যানে অনুযুগমিতি বীপ্সাপ্রয়োগাৎ তনূরিতি বহুবচনাচ্চ। বীপ্সয়া চৈকৈকস্মিন্নপি যুগে বর্ণত্রয়স্য প্রাপ্ত্যেন ভিমতার্থ লাভঃ। নচেদানীমিতি পদেন কলিযুগস্যাদিমো হংশ এব বাচনীয় ইতি বাচ্যং। কৃষ্ণাবতারস্য দ্বাপরান্ত র্ভবত্বেন প্রসিদ্ধেঃ। যস্মিন্নহনি যর্হ্যেব ভগবানুৎসসর্জ্জ গাং। তদৈবেহানুবৃত্তো হধর্ম্ম প্রভবঃ কলিরিতি প্রথমোক্তেশ্চ। কৃষ্ণাবতারান্তরমেব কলিযুগপ্রবৃত্তেঃ তস্মাদেবমত্র ব্যাখ্যেয়ং। বস্তুতো নিত্যসম্বন্ধাৎ যথা ইদানীং দ্বাপরান্তে কৃষ্ণতাং গতঃ স্বয়ময়মবতারী তথা তেনৈব প্রকারেণ ইদানীং কলিযুগাদি ভাগে পীত ইতি কিঞ্চিৎ স্থূল কালমবলম্ব্য ইদানীমিতি পদার্থ উভয়ত্রাপ্যন্বেতীতি। ননু তর্হি সাক্ষাৎ ক্রিয়মাণো হস্য কৃষ্ণো বর্ণঃ। কিং ইদানীন্তন এব কিম্বা পূর্ব্বমপ্যাসীদেব তস্যৈব প্রাকট্যমধুনেতি তত্র ন কেবলং কৃষ্ণবর্ণ এব পূর্ব্বমাসীৎ অপিতু অন্যেহপি বর্ণা আসন্নেবেত্যাহ আসন্নিতি ত্রয়োহপি বর্ণা যথাসম্ভবং পূর্ব্ব পূর্ব্ব যুগে তদানীং দৃশ্যমানাস্তত্তৎ পূর্ব্বমপি আসন্নেব নিত্যত্বানামেব তেষাং তদানীং ২ প্রাকট্যং। নতু তে তদানীমেবাপূর্ব্বা অভবন্নিত্যর্থঃ। অস্য কথম্ভূতস্য অনুযুগং তনূরবতারান্ গৃহ্নতঃ। অবতারাহ্যসংখ্যেয়া ইতি স্মৃতোক্তেঃ। কাহো কথং বা কতিবেতি ব্রহ্মোক্তেশ্চ। এবঞ্চ বৈবস্বতমন্বন্তর গতাষ্টাবিংশ চতুর্যুগীয় দ্বাপর কলিযুগয়োঃ স্বয়মবতারী কৃষ্ণঃ পীতশ্চ প্রাদুর্ভবতি তদা যুগবতারাবতারৌ শ্যাম কৃষ্ণৌ তদা তত্রৈবান্তর্ভূতৌ তিষ্ঠতঃ। তত্র পীতস্য সুবর্ণবর্ণো হেমাঙ্গো বরাঙ্গশ্চন্দনাঙ্গদী। সন্ন্যাসকৃৎ সমঃ শান্তো নিষ্ঠাশান্তিপরায়ণ ইতি ভারতাদ্যুক্তত্বেহপি বিশিষ্য স্পষ্টতয়া অন্যত্র কাপ্যনুক্তিরতিরহস্যত্বাৎ। ছন্নঃ কলৌ যদভব স্ত্রিযুগোহথ স ত্বমিতি সপ্তমস্কন্ধে শ্রীপ্রহ্লাদেনাপি ছন্নত্বেনৈবোক্তত্বাৎ। ছন্নত্বঞ্চ স্বীয় বর্ণভাবয়োরন্যদীয় বর্ণভাবাভ্যামাবৃতত্বেন তদানীন্তন জনৈঃ প্রায়ো দুর্লক্ষ্যত্বমেবেতি স্বস্য দুর্লক্ষ্যত্বং চিকীর্ষা চ তস্য রহস্য বস্তু জাত ব্যঞ্জকতা হেতুকৈবেতি গৌড়ীয়ভক্ত সুধীভি রবশ্যাবগম্যং। অত এব তৎপ্রমাপক বচনস্য নানাতন্ত্র বিধানেন কলাবপি তথা শৃণু। কৃষ্ণবর্ণং ত্বিষা কৃষ্ণং সাঙ্গোপাঙ্গাস্ত্র পার্ষদং। যজ্ঞৈঃ সঙ্কীর্ত্তনপ্রায়ৈ র্যজন্তি হি সুমেধস ইত্যস্য যুগাবতার প্রকরণ মধ্য পঠিতস্য তথৈব ছন্ন এবার্থো হবসীয়তে হর্থান্তরেণ। স যথা নানা কলৌ সর্ব্বকলিযুগে অধিকারাৎ বৈবস্বতাষ্টাবিংশ চতুর্যুগীয় কলাবপি তন্ত্রবিধানেন তন্নাম্ন্য ন্যায়বিধিনা। শ্বেতো ধাবতীত্যাদিবৎ এক প্রযত্নোচ্চার্য্যেণ একেনৈবার্থদ্বয় বোধকেন শব্দেনেত্যর্থঃ। শৃণ্বিতি শৃণু ত্বমপি রাজানং প্রতি পুনঃ প্রেরণং রহস্যত্বেন তন্ত্রেণোচ্যমানমর্থং বিশিষ্যাবধাপয়িতুং নানাতন্ত্র বিধানেনেতি কলৌ তন্ত্রস্য প্রাধান্যং দর্শিতমিতি ত্বর্থান্তরং তন্ত্রস্যাপ্যাচ্ছাদনার্থং জ্ঞেয়ং। কৃষ্ণেতি সর্ব্ব কলিযুগপক্ষে কৃষ্ণবর্ণং কৃষ্ণবর্ণদেহং কৃষ্ণত্বং ব্যাবর্ত্ত-

প্রাগয়ং বসুদেবস্য ক্বচিজ্জাত স্তবাত্মজঃ। বসুদেব ইতি শ্রীমানভিজ্ঞাঃ সংপ্রচক্ষতে॥ ১০॥
বহূনি সন্তি নামানি রূপাণিচ সুতস্য তে। গুণকর্ম্মানুরূপাণি তান্যহং বেদ নো জনাঃ॥ ১১॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রাগয়মিতি সামান্যোক্ত্যা ঋষিরবং জন্মান্তরগতং নাম কথয়তীতি নন্দো মন্যতে স্ম অতএব এনং বাসুদেব ইতি সংপ্রচক্ষতে॥ ১০॥ গুণানুরূপাণি ঈশ্বরঃ সর্ব্বজ্ঞ ইত্যাদীনি কর্ম্মানুরূপাণি গোপতি গোবর্দ্ধনোদ্ধরণ ইত্যাদীনি তানি সর্ব্বাণি অহমপি নো বেদ জনা অপি নো বিদুঃ॥ ১১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নিরুক্তি রূপাস্ত ভবতি সর্ব্ব বৃহত্ত্বানন্দ এব স্সর্ব্বান্তর্ভাবাৎ। অতঃ স্বাভাবিক নৈবেতন্মহানাম যত্র প্রণবে বেদা ইব তান্যন্যান্যপি নামানি রূপে রূপাণীবান্তর্ভূতানি যৎকৃষ্ণ বিশেষ্য রূপস্য তস্যান্য নাম গণ বিশেষণত্বাৎ। উক্তঞ্চ প্রভাসপুরাণে। মধুর মধুরমেতন্মঙ্গলং মঙ্গলানামিত্যাদৌ সকল নিগমবল্লী সৎফলমিত্যন্তে কৃষ্ণনামেতি। নাম্নাং মুখ্যতরং নাম কৃষ্ণাখ্যং মে পরন্তপেতি চ। যস্যাস্য যশ্চ প্রথমমপ্যক্ষরং মহামন্ত্রত্বেন প্রসিদ্ধং॥ ৯॥

প্রাগিতি প্রকটার্থে তবাত্মজোঽয়ং ক্বচিদন্যত্র বসুদেবাদপি জাত স্বং কথং তত্রাহ প্রাক্ অস্য তস্য চ পূর্ব্বজন্মনীত্যর্থঃ। এবং শ্রীবসুদেবস্য পূর্ব্ব জন্মন্যপি তন্নামাসীদিতি শ্রীনন্দেনাবগতং। অপ্রকটার্থে ইহৈব জন্মনি পূর্ব্বং কংস কারাগারে বসুদেবাজ্জাতোঽপি তবাত্মজ এবেতি পূর্ব্বসিদ্ধান্তানুসারেণ অন্যথা তবাত্মজ ইত্যস্যাধিক্যং স্যাৎ। অর্থ দ্বয়েপি শ্রীমন্ হে পরম ভাগ্যসম্পন্নেত্যুক্তেতি তাদৃশ পুত্র প্রাপ্তেঃ। পাঠান্তরে শ্রীমান্ পরমশোভা সৌভাগ্যাভ্যাং যুক্তোঽয়ং তবাত্মজঃ। অভিজ্ঞা ইত্যনেনানিরুক্ত্যন্তরান্তর্লিঙ্গ-ক্তেরেবান্তরঙ্গত্বং বোধ্যতে॥ ১০॥

রূপাণীতি দৃষ্টান্তত্বেনোক্তং যথা শুক্লাদি রূপাণি তথা নামান্যপি জন্মান্তর সম্বন্ধীনি বহূনি সন্তীত্যর্থঃ। তান্যহং বেদ জনাস্ত ন বিদু রিত্যর্থঃ। লোকেঽপ্যসম্ভাব্যত্বাৎ তানিচ বহূনি নতু প্রকাশ্যন্ত ইতি ভাবঃ অপ্রকটার্থেতু গুণানুরূপাণি শ্রীনর নারায়ণ নৃসিংহাদীনি কর্ম্মানুরূপাণি মৎস্যাদীনি অথ গুণানুরূপাণি নামানি ভক্তবৎসল ইত্যাদীনি কর্ম্মানুরূপাণি জগৎস্রষ্টা জগৎপালক ইত্যাদীনি সন্তি-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যৎপুত্রত্বাবসরে তু কৃষ্ণতাং সাক্ষান্নারায়ণতাং রূপ গুণাদিভিস্তত্তুল্যতামেব গত ইত্যর্থঃ। উপসংহরিষ্যতে চ নারায়ণ সমো গুণৈরিতি। এবং তত্তদুপাসনা প্রভাবরূপং পূর্ব্ববদুক্তং। অত এব পরমোৎকর্ষরূপ নিষ্ঠত্বাৎ কৃষ্ণ ইত্যেবাস্য মুখ্যং নাম জ্ঞেয়মিতি ভাবঃ॥ ৯॥

বাস্তবার্থস্ত প্রাগিতি তবাত্মজোঽয়ং ক্বচিৎ কার্য্যে নিমিত্ত এব বসুদেবস্য জাত ইতি এবাত্মজত্বমেবাস্য স্বাভাবিক ইতি ভাবঃ। বক্ষ্যতে চ সুতস্য ত ইতি॥ ১০॥

বহূনীতি প্রকটার্থে কতি বাচ্যানীতি ভাবঃ। বাস্তবার্থে তু গুণানুরূপাণি শ্রীনৃসিংহরূপাদীনি কর্ম্মানুরূপাণি শ্রীকূর্ম্মাদীনি॥১১॥১২

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যতি ত্বিষা কান্ত্যা অকৃষ্ণং ইন্দ্রনীলমণিবদুজ্জ্বলমিত্যর্থঃ। এক কলিযুগপক্ষে কৃষ্ণবর্ণং কিন্তু ত্বিষা কান্ত্যা অকৃষ্ণং শুক্ল রক্ত শ্যামানামুক্তত্বাৎ পারিশেষ্যেণ পীতং অন্তঃকৃষ্ণং বহির্গৌর মিত্যর্থঃ। যদ্বা কৃষ্ণাবতার লীলাদি বর্ণনাৎ কৃষ্ণবর্ণং। সাঙ্গোপাঙ্গেত্যাদিক মিত্যুভয়পক্ষেঽপি স্পষ্ট প্রচ্ছন্নত্বাভ্যাং তুল্য এবার্থঃ॥ ৯॥

প্রাক্ পূর্ব্বং বসুদেবস্য বসুদেবাত্তবাত্মজোঽয়ং ক্বচিদেকান্তস্থলে জাত ইতি প্রাক্ পূর্ব্বজন্মনি বসুদেবস্যাপি পূর্ব্বজন্মনি বাসুদেব ইত্যেব নামাসীদিতি নন্দো বুদ্ধ্যতে স্ম অভিজ্ঞা ইতি ন কেবলমহমেক এবেতি প্রামাণ্যং দর্শিতং॥ ১০॥

বহূনীতি। ন কেবলং কৃষ্ণ ইতি নাম বাসুদেব ইতি নাম ময়ৈব কৃতমিতি ভাবঃ। রূপাণীতি ন কেবলং ময়োক্তানি শুক্লাদীন্যেব ইত্যর্থঃ। গুণকর্ম্মানুরূপাণীতি। ভক্তবৎসল সর্ব্বজ্ঞ গোবর্দ্ধনধরাদীনি কৃষশব্দঃ সত্তার্থো ণশ্চানন্দাত্মকস্ততঃ কৃষ্ণঃ। ভক্তাঘাকর্ষণা-

তিন বর্ণ হইয়াছিল এক্ষণে ইনি কৃষ্ণতা প্রাপ্ত হইয়াছেন, অতএব ইহাঁর "শ্রীকৃষ্ণ" এই একটী নাম হইবে॥ ৯॥

আর, তোমার এই পুত্র পূর্ব্বে কদাচিৎ বসুদেব তনয় হইয়া জন্মিয়াছিলেন, সেই কারণে অভিজ্ঞ জনেরা ইহাঁকে বাসুদেবও বলিয়া আখ্যা প্রদান করিবেন॥ ১০॥

নন্দ! তোমার তনয়ের গুণানুরূপ "ঈশ্বর, সর্ব্বজ্ঞ" ইত্যাদি বহু ২ নাম এবং কর্ম্মানুরূপ গোপতি,

এষ বঃ শ্রেয় আধাস্যদ্গোপগোকুলনন্দনঃ। অনেন সর্ব্বদুর্গাণি যূয়মঞ্জস্তরিষ্যথ ॥ ১২ ॥
পুরানেন ব্রজপতে সাধবো দস্যুপীড়িতাঃ। অরাজকে রক্ষ্যমাণা জিগ্যুর্দস্যূন্ সমেধিতাঃ।
য এতস্মিন্ মহাভাগে প্রীতিং কুর্ব্বন্তি মানবাঃ। নারয়োঽভিভবন্ত্যেতান্ বিষ্ণুপক্ষানিবাসুরাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

জাতক ফলমাহ এষ ইতি। আধাস্যৎ আধাস্যতি ॥ ১২ ॥

অনেন রক্ষ্যমাণাঃ সমেধিতাশ্চ দস্যূন্ জিগ্যুঃ ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইত্যনেন সচ্চিদানন্দঘন রূপাণামিব নাম্নামপি নিত্যতা সূচিতা সাচ গুণ কর্ম্মানুরূপাণীতি সাধিতা গুণানাং নিত্যা ভগবৎ সমবেতত্বাস্নিত্যতা সিদ্ধ্যা তথা কর্ম্মণাঞ্চ শ্রীগোবর্দ্ধনধর কালিয়দমনাদ্যুপাসনানা মনাদিসিদ্ধ বেদপ্রসিদ্ধেঃ। অতএব তত্তদুপাসক পরম্পরায়াশ্চাবিচ্ছিন্নতাপত্তেঃ শ্রীভগবতো ভক্তেচ্ছাময়ত্বাচ্চ তন্নিত্যতা তদনুরূপ নাম্নামপি তথাত্বসিদ্ধিঃ। তচ্চ সর্ব্বং শ্রীভাগবতামৃতে বিবৃতমস্তি। এবং গুণকর্ম্ম নামানন্ত্যাদ্রূপাণীব নামান্যনন্তানি লৌকিকবৎ প্রতীয়মানান্যপি সচ্চিদানন্দত্বেনালৌকিকানি তদুপাসক হৃদয়ৈক বেদ্য তত্ত্বানি নাহমপি বেদ জনা অপি ন বিদুরিত্যর্থঃ। অত উক্তং শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। অনাখ্যেয়াভিধানং ত্বামনাখ্যেয় প্রয়োজনমিত্যাদি। দ্বিতীয়স্কন্ধেচ। তদশ্মসারং হৃদয়ং বতেদং যদ্গৃহ্যমাণৈ র্হরিনামধেয়ৈঃ। ন বিক্রিয়েতাথ যদা বিকারো নেত্রে জলং গাত্ররুহেষু হর্ষ ইতি ॥ ১১ ॥

গোপান্ গোকুলশব্দেন তত্রত্যাংশ্চ সর্ব্বানেব নন্দয়তি হর্ষয়তীতি তথা স ইতি তস্য স্বভাব উক্তঃ শীলার্থে প্রত্যয়াৎ। কর্ম্মণাপি বো যুষ্মাকং ব্রজজনানাং সর্ব্বেষামেব শ্রেয়ঃ ঐহিকামুষ্মিক মঙ্গলং আধাস্যতি। তথানেন কৃষ্ণেন হেতুনা সর্ব্বাণি দুর্গাণি কংসাদ্যুপদ্রবানঞ্জোঽনায়াসেন তরিষ্যথ ॥ ১২ ॥

পূর্ব্ববৃত্ত মাহ পুরেতি। জন্মান্তরে প্রকটার্থে সাধবো দেবাঃ দস্যবো দৈত্যাঃ অরাজকে ইন্দ্রস্য পদচ্যুতৌ ॥

মহাভাগে পরমপুণ্যবতি। যদ্বা হে মহাভাগে ইত্যন্তে শ্রীযশোদা সম্বোধনং সস্ত্রীকো ধর্ম্ম মাচরেদিতি ন্যায়াৎ। মহাভাগা ইতি কচিৎ পাঠঃ। মানবা জীব মাত্রাণি ইতি নৃগতিং বিবিচ্যেত্যাদিবৎ। অরয়ো বাহ্যাঃ প্রতিপক্ষ জনাঃ আন্তরাশ্চ কামাদায়ঃ বিষ্ণুপক্ষান্

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নারায়ণ পরমব্যোমাধিপ এব সমো যস্য তাদৃশোঽপি। শ্রাদিভির্গুণৈঃ গোপানাময়ে শুভাবহ বিধৌ সুসমাহিতঃ। পাঠান্তরে স্বেন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যদপি তদ্বর্ণত্বাচ্চ মন্ত্রময় বপুষ ইতি গোবিন্দো গোবিচারণাদপীতি কেশবাচার্য্যাদি ব্যাখ্যানাদিত্যর্থঃ। তান্যহং দৈবজ্ঞোঽপি ন বেদ জনা নো বিদুরিতি কিং পুনরিত্যর্থঃ। নন্দস্ত মৎপুত্রস্য মহাপুরুষত্বান্নানা জন্ম গতমিদং সর্ব্বজ্ঞত্বাদয়ং বক্তীতি বুদ্ধ্যতে ॥ ১১ ॥

আধাস্যৎ আধাস্যতি গোপানাং গবাঞ্চ কুলং নন্দয়তীতি সঃ। তেষাং কুলস্য নন্দনঃ। ব্রহ্মমোহনে পুত্র ইতি বা। হে গোপেতি বা। অঞ্জঃ সুখেন সর্ব্ব দুর্গানীতি যদা যদোপদ্রব আয়াস্যতি তদা তদিষ্টদেবেন শ্রীনারায়ণেনাবিষ্টোঽয়ং মৎপুত্র এব ত্বয়ামাশ্রয়িতব্য ইতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

পুরা জন্মান্তরে সাধবো দেবাঃ দস্যবো দৈত্যাঃ। অরাজকে ইন্দ্রস্য পদচ্যুতৌ ॥

গোবর্দ্ধনধর ইত্যাদি অনেক আখ্যা আছে, আর গুণ কর্ম্মের অনুরূপ ইঁহার রূপও বিস্তর, সে সকল আমিও জানি না, অন্য ব্যক্তিরাও জানে না ॥ ১১ ॥

সে যাহা হউক, এক্ষণে তোমার এই বালকের জাতক ফল বলি শ্রবণ কর, ইনি গোপ ও গোকুলের আনন্দ বর্দ্ধন হইয়া তোমাদের শ্রেয়ঃ উৎপাদন করিবেন। অপর তোমরা ইঁহা হইতে যথার্থতঃ সকল দুর্গম উত্তীর্ণ হইবে ॥ ১২ ॥

অহে ব্রজপতে! পূর্ব্বে একবার অবনী অরাজক হইলে দস্যুগণ হইতে সাধুদিগের উৎপীড়ন আরম্ভ হইয়াছিল, তাহাতে ইনি তাঁহাদিগের রক্ষা করেন। ইঁহা কর্ত্তৃক রক্ষিত এবং সমেধিত হইয়া

তস্মান্নন্দাত্মজোঽয়ং তে নারায়ণসমো গুণৈঃ। শ্রিয়া কীর্ত্ত্যানুভাবেন গোপায়স্ব সমাহিতঃ ॥১৩॥
ইত্যাত্মানং সমাদিশ্য গর্গেচ স্বগৃহং গতে। নন্দঃ প্রমুদিতো মেনে আত্মানং পূর্ণমাশিষাং ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ইতি আত্মানং প্রতি সমাদিশ্য আত্মানং শ্রীকৃষ্ণং বা আশিষাং আশীর্ভিঃ ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দেবান্ দৈত্যা ইব অপ্রকটার্থে ভাগো ভগএব নিজাংশেষ ভগবত্তা প্রকটন পরে বিষ্ণু পক্ষ শব্দো দেবতাপর্য্যায়ো জ্ঞেয়ঃ। সমুদায়স্যৈক-দেশোঽপি দৃষ্টান্তো ভবতীতি নচাস্মিন্নিব শব্দো হ্যুপপন্নঃ ॥

গুণাদিভি র্নারায়ণেন পদ্মম বৈকুণ্ঠনাথেন সমঃ অপ্রকটার্থে নারায়ণ এব সমো যস্যেতি নারায়ণাদপি মাহাত্ম্যমধিকং বোধিতং উপ-মানাদুপমেয়স্য কিঞ্চিৎ সাদৃশ্য মাত্রেণ ন্যূনতাপত্তেঃ তত্র গুণা আত্মনিষ্ঠাঃ ধর্ম্মাঃ করুণাদয়ো রূপাদয়শ্চ। বহির্নিষ্ঠামাহ শ্রিয়াসম্পত্ত্যা-কীর্ত্ত্যা সুখ্যাত্যাঽনুভবেন প্রতাপেন। পক্ষদ্বয়েঽপি যদ্যপীদৃশ স্তথাপি তবাত্মনো জাতঃ স্ব প্রভাব মজ্ঞাত্বাপ্য ত্বামেবানুগত ইতি সুসমাহিতঃ পরমাবহিতঃ সন্ এতং গোপায় বাল্যেঽস্মিনস্য রক্ষায়াং প্রযত্নং কুর্ব্বিত্যর্থঃ। বস্তুতস্ত স্নেহ বর্দ্ধানার্থমেবেদং অত্রৈব বাল্যা-দিনামত্রয়ঃ সর্ব্বথা সর্ব্বাত্মনাচ রক্ষেত্যর্থঃ। তত্র কীর্ত্ত্যা স্বস্য কেবলস্য সৎপুত্রকস্যচ কীর্ত্তি বিখ্যাপনেন লোক রঞ্জনয়েত্যর্থঃ। গোপায়-স্বেতি পাঠে আত্মনেপদমার্ষং। গোপানাং অয়ো লাভ স্তস্মিন্ সুসমাহিতোঽয়মিতি। পাঠান্তরে স্বায় স্ব শব্দাভ্যাং যোগক্ষেমে অভিহিতে তদেবং প্রকটার্থেঽপি নারায়ণস্য সাম্যেন তন্নামান্যেবাস্য নামানি তথা ততো বিশিষ্টান্যন্যান্যপি ভবিষ্যন্তীতি ভাবঃ। অতঃ শ্রীনন্দে-নৈব গোকুলে বিখ্যাপিতানি মুকুন্দাদি নামানিচ শ্রীগোপ্যাদয়ো বদন্তীতি জ্ঞেয়ং নন্দেতি প্রেম্নৈব অতোঽধুনা নন্দং কুর্ব্বিত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

স্বগৃহঙ্গত ইতি তদগ্রে সম্ভ্রমাদিনা তদ্বিশেষাস্ফূর্ত্তেঃ। অতএব প্রকর্ষেণ মুদিত ইত্যেতদনন্তরং নিজপুরোহিতাদীনানীয় প্রকট-মেব স্বয়ং নাম করণ মহোৎসবঃ কৃত ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্বয়মেব সমাহিত ইতি বাস্তবোঽর্থঃ প্রকটার্থে তু যদ্যপি নারায়ণস্য সমস্তথাপি তবাত্মজতাং প্রাপ্ত ইতি তবৈব গোপনীয় ইত্যর্থঃ ॥১৩॥
গত ইতি তদগ্রে সম্ভ্রমাদিনা তদ্বিশেষাস্ফূর্ত্তেঃ ॥ ১৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নারায়ণ সম ইতি স্বদিষ্টদেবেন সন্তুষ্টেন শ্রীনারায়ণেন স্বসমঃ পুত্রস্তুভ্যং দত্ত ইতি ভাবঃ। অতো মুকুন্দ মধুসূদন নারায়ণাদিনামভি-রয়মপ্যভিধীয়তাং কিন্তু শ্রেয়াংসি বহুবিঘ্নানীতি বিভাব্য সুসাবধানঃ সন্ গোপায় প্রতিক্ষণং পালয়। রক্ষিতঃ পুত্রোঽয়ং তে নারায়ণ ইব সর্ব্বোপদ্রবেভ্যো রক্ষিষ্যতীতি ভাবঃ। গোপায়স্বেতি পাঠে আত্মনে পদমার্ষং। বস্তুতস্ত নারায়ণঃ সমো যস্য তত্রাপি গুণাদিভিরেব নতু দৈত্য মোক্ষদত্ব ভক্ত মহাভাবপ্রদত্ব লক্ষ্মীদুর্ল্লভ শ্রীরাসবিহারিত্বাদিভি র্মহাগুণাদিভিরিতি সর্ব্বোৎকর্ষ আত্যন্তিকঃ শ্রীনারায়ণাদ-প্যস্য ব্যঞ্জিতঃ। গোপানাং অয়ে লাভে। অয়ে শুভাবহ বিধৌ বা সুসমাহিতঃ ॥ ১৩ ॥

আত্মানং স্বং প্রতি। প্রাণানাহৃত্য মৌগ্ধ্যেন দুষ্টয়োঃ পুতনানসোঃ। শিষ্টবর্গ প্রকৃষ্টস্য গর্গস্যাপি মনো হরৎ ॥ ১৪ ॥

সাধুগণ সেই সকল দস্যুকে পরাস্ত করিয়া দেন। হে নন্দ! ইনি অতি মহাভাগ্য, যে সকল মানব ইহাঁতে প্রীতি করেন, যেমন অসুরগণ বিষ্ণুপক্ষীয় ব্যক্তি দিগকে অভিভব করিতে পারে না তাহার ন্যায়, সেই সকল মানবকে অরিগণ পরাভব করিতে কদাপি সমর্থ হয় না। অতএব হে নন্দ! তোমার এই আত্মজ, গুণ সম্পত্তি কীর্ত্তি এবং অনুভাবে (প্রতাপে) নারায়ণের সমান, তুমি সর্ব্বদা সমাহিত হইয়া ইহাঁর রক্ষণাবেক্ষণ করহ ॥ ১৩ ॥

হে রাজন্! এই প্রকার আদেশ করিয়া গর্গাচার্য্য স্বীয় গৃহে গমন করিলেন, নন্দও আনন্দিত হইয়া আপনাকে কল্যাণপূর্ণ জ্ঞান করিতে লাগিলেন ॥ ১৪ ॥

কালেন ব্রজতা তাত গোকুলে রামকেশবৌ। জানুভ্যাং সহ পাণিভ্যাং রিঙ্গমাণৌ বিজহ্রতুঃ॥১৫
তাবঙ্ঘ্রি যুগ্মমনুকৃষ্য সরীসৃপন্তৌ ঘোষ প্রঘোষ রুচিরং ব্রজকর্দ্দমেষু।

শ্রীধরস্বামী।

বালক্রীড়া চমৎকারৈঃ কৃষ্ণো রামেণ সংযুতঃ। পরমানন্দমাধত্ত ব্রজে নন্দযশোদয়োঃ। পূর্ণত্বমেব দর্শয়ন্নাহ কালেনেতি॥ ১৫॥

অনুকৃষ্য পুনঃ পুনরাকৃষ্য সরীসৃপন্তৌ অতিশয়েন চলন্তৌ কথং ঘোষাঃ কটিপাদ ভূষণকিঙ্কিণ্যঃ তেষাং প্রঘোষেণ রুচিরং যথা ভবতি তেষাং ঘোষাণাং নাদেন হৃষ্টং মনো যয়োস্তৌ লোকং ইতস্ততো গচ্ছন্তং জনং অনুসৃত্য ত্রিচতুরাণি পদানি অনুগম্য মুগ্ধবৎ প্রভীতবচ্চ

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং তস্য শ্রবণকৃতং পূর্ণত্ব মুক্ত্বা দর্শন কৃতমপি বক্তুমারভতে কালেনেত্যাদি কালেন ব্রজতা ইতি শকট ভঞ্জনান্নাম করণাচ্চ কিঞ্চিৎকালে গতে সতীত্যর্থঃ তৃণাবর্ত্ত বধস্তেতদুত্তর কালীন এব একহায়ন ইত্যুক্তত্বাৎ একাব্দেহি শিশোঃ পাদব্রজ্যা দৃশ্যতে বলিষ্ঠস্যাতু তন্মধ্যেঽপি ব্যতিক্রম কথনং তু দুষ্টবধাদ্ভুত লীলাত্ব সাধারণ্যেন রুচিদাবেশেনচ। গোকুলে ব্রজমধ্যে ইতি তত্রৈব তন্মহামধুর লীলয়া তত্রত্যানাং মহাভাগ্যং বোধয়তি এবমগ্রেঽপি বোধ্যং। রাম স্বলীলয়া গোকুল রমণাৎ কো ব্রহ্মা ঈশশ্চ তাবপি বয়তে লীলামাধুর্য্যেণ বশীকরোতীতি।কিম্বা প্রথম রূঢ় প্রশস্ত কেশ বিলাস যুত ইতি। যদ্বা অংশবো যে প্রকাশন্তে মম তে কেশ সংজ্ঞিতাঃ। সর্ব্বজ্ঞাঃ কেশবং তস্মান্মামাহু র্মুনিসত্তমা ইতি। ভারতরীত্যা ততোঽপি দেদীপ্যমানতয়া বিবক্ষিত ইতি কেশবঃ। তাবিতি রিঙ্গণ লীলয়া জগন্মনোহরতা অভিপ্রেতা কেশবস্য পশ্চান্নির্দ্দেশঃ অনুজত্বেন হে তাতেতি কথ্যবাল্যলীলা বিশেষ স্মরণেন প্রেমবৈবশ্যাৎ। সলালনং সম্বোধনং। যদ্বা তাতস্য শ্রীনন্দস্য গোকুল ইতি সুখবিহার স্বাচ্ছন্দ্যং দর্শিতং॥ ১৫॥

অনুকৃষ্যেতি। সরীসৃপন্তৌ কুটিলং গচ্ছন্তাবিতিচ রিঙ্গণলীলায়ামপি বলিষ্ঠত্বং দ্যোতয়তি অঙ্ঘ্রি যুগ্মমিত্যাদিষু কমলাদি রূপকাপ্রয়োগঃ স্বস্য তদতিক্রম স্ফূর্ত্তেঃ। কচিচ্চ তৎ প্রয়োগ স্তন্যস্য তদ্দ্বারাপি স্ফূর্ত্তয় ইতি জ্ঞেয়ং। ব্রজস্য কর্দ্দমেষ্বিতি প্রায়ো গোমূত্র গোরসাদি নিপাতেন প্রাঙ্গণস্য পঙ্কময়ত্বাৎ বহুত্বঞ্চ স্থান বাহুল্যাৎ লোকং কঞ্চিদাগতং মুগ্ধবৎ গৃহজনং মত্বৈবানুসৃত্য পশ্চাদন্যং জ্ঞাত্বা প্রভীতবৎ মাত্রোরন্তিকমুপেয়তুঃ প্রশব্দাভীতত্বাধিক্যেন বাল্যলীলাসৌষ্ঠবং বোধিতং। বতি প্রত্যয়াদ্যথান্যোমুগ্ধো বালঃ তথৈব লীলাবেশেনেত্যর্থঃ। অন্যত্তৈঃ। যদ্বা ঘোষো ব্রজস্তেন তত্রত্যা স্তেষাং প্রকৃষ্টৈ র্ঘোষৈঃ অগ্রে রিঙ্গণস্য মহাশ্চর্য্যত্বমিত্যাদ্যাচ্চ শব্দৈ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কালেনেতি প্রাচীনলীলেয়ং। নামকরণস্য শততম পর্য্যন্তাহে নির্ণয়াৎ। তৃণাবর্ত্তবধস্য বার্ষিকত্বাৎ। অস্য বর্ষাভ্যন্তরে চ সম্ভবাৎ॥ ১৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কালেন ব্রজতেতি ঐশ্বর্য্যামিশ্রা কৃষ্ণস্য প্রোচ্য বাল্যস্য মাধুরীং। কেবলামেব তাং প্রাহ নিত্যভাবাম্যুপাসকৈঃ॥ ১৫॥

অঙ্ঘ্রি যুগ্মমনুকৃষ্যেতি। জানুভ্যাং সঞ্চলনেন অঙ্ঘ্র্যোরাকর্ষণাৎ সরীসৃপন্তৌ কুটিলং গচ্ছন্তৌ ব্রজকর্দ্দমেষু গোরস গোবৎস মূত্রাদিকর্দ্দমিত ব্রজাঙ্গণেষু। ঘোষাণাং গোপগোপীনাং প্রঘোষো হো হো হো ইতি মুখকরতালিকোদ্দৈবাষঃ। তেন রুচিরং যথা স্যাত্তথা যতস্তন্নাদেত্যাদি। ঘোষাঃ কিঙ্কিণ্য ইতি স্বামিচরণাঃ। লোকং ব্রজপুরন্ধ্রীজনং কিঞ্চিদাগতং মুগ্ধবৎ মাতরং মত্বৈবানুসৃত্য পশ্চাদন্যং জ্ঞাত্বা মাত্রোরন্তিকমুপেয়তু। বতিপ্রত্যয়াদ্যথান্যো মুগ্ধাদি বালস্তথৈব লীলাবেশেনেত্যর্থঃ॥ ১৫॥

তদা চ তয়ো র্মাতরৌ নিজসুতৌ দোর্ভ্যামুপগুহ্য প্রমোদং যযতুঃ। নিজ নিজেত্যনুক্তত্বাৎ তৌ দ্বাবপি প্রতি তয়ো র্দ্বয়োঃ সুতবুদ্ধিঃ। তে দে প্রত্যেব তয়োরপি মাতৃবুদ্ধি র্ব্যাতে। স্নুষয়া বাৎসল্যোত্থ কৃপয়া স্নুবন্ত্যৌ দুগ্ধস্রাবিস্তনে সত্যৌ। সুন্দরে কিং ন সুন্দরমিতি ন্যায়েন পঙ্ক এবাঙ্গরাগতুল্যস্তেনাপি রুচিরৌ। মুখমিত্যেকত্বং স্বস্ব লাল্যমুখাপেক্ষয়া মুগ্ধং মনোহরং স্মিতং যত্র প্রমাণতঃ

কিয়দ্দিন গত হইলে গোকুল মধ্যে রাম ও কৃষ্ণ দুই জনে জানুদ্বয়ে তথা হস্তদ্বয়ে ভর দিয়া চলিতে চলিতে বিহার আরম্ভ করিলেন॥ ১৫॥

তাঁহারা উভয়ে স্ব স্ব পদদ্বয় পুনঃ পুনঃ আকর্ষণ পূর্ব্বক কটিভূষণ ও চরণ ভূষণ কিঙ্কিণীর নিনাদে রুচির রূপে বারম্বার চলিতে ২ ব্রজকর্দ্দমে যাইতেন, সেই কিঙ্কিণীর শব্দে তাঁহাদের মানস সহর্ষ হইত, কখন ২ ইতস্ততঃ গমনকারি লোকের পশ্চাৎ ২ তিন চারি পদ গিয়া মুগ্ধ ও প্রভীতের ন্যায়

তস্মাদ হৃষ্টমনসাবনুসৃত্য লোকং মুগ্ধপ্রভীতবদুপেয়তুরন্তি মাত্রোঃ ॥ ১৬॥

তন্মাতরৌ নিজসুতৌ ঘৃণয়া স্নুবন্ত্যৌ পঙ্কাঙ্গরাগ রুচিরাবুপগৃহ্য দোর্ভ্যাং।

দত্ত্বা স্তনং প্রপিবতোঃ স্ম মুখং নিরীক্ষ্য মুগ্ধস্মিতাল্পদশনং যযতুঃ প্রমোদং ॥ ১৭ ॥

যর্হ্যঙ্গনাদর্শনীয় কুমারলীলাবন্তর্ব্রজে তদবলা প্রগৃহীতপুচ্ছৈঃ।

শ্রীধরস্বামী।

মাত্রোরন্তি সমীপে উপেয়তুঃ উপজগ্মতুঃ ॥ ১৬॥

তদাচ তন্মাতরৌ নিজসুতৌ দোর্ভ্যামুপগৃহ্য প্রমোদং যযতুঃ। কথং ভূতে ঘৃণয়া কৃপয়া স্নুবন্ত্যৌ পয়ঃপূরপয়োধরে সত্যৌ পঙ্কেন অঙ্গরাগেণ রুচিরৌ কথম্ভূতং মুখং নিরীক্ষ্য মুগ্ধং মন্দং স্মিতং যস্মিন্ অল্পা দশনাশ্চ যস্মিন্ তচ্চ তচ্চ ॥ ১৭॥

যর্হি অঙ্গনানাং দর্শনীয়াঃ কুমারলীলা যয়োস্তথাভূতৌ জাতৌ তদা অন্তর্ব্রজে ব্রজমধ্যে তদবলা ব্রজাঙ্গনাঃ তৌ প্রেক্ষন্ত্যঃ প্রেক্ষ-

বৈষ্ণবতোষণী।

রুচিরং যথাস্যাৎ তস্য ঘোষস্য তেন বা প্রকৃষ্টেন নাদেন। সমমন্যৎ ॥ ১৬॥

পঙ্কো ব্রজকর্দ্দম এবাঙ্গ রাগস্তেন রুচিরৌ। রুচিরত্বঞ্চ সুন্দরে কিং ন সুন্দরমিতি ন্যায়েন সরসিজ মনুবিদ্ধং শৈবলেনাপি রম্যং ইত্যাদিবৎ বিশেষতশ্চ বাল্যলীলায়াং তদাদেরেব শোভনত্বমিতি। নিজৌ স্বীয়ৌ সুতৌ ইতি তয়োর্দ্বৌ প্রত্যেব স্নেহভর উক্ত নিজ নিজেত্যনুক্তত্বাৎ। অতএব প্রকর্ষেণ স্বেচ্ছয়া কদাচিন্মাতৃ বিপর্য্যয়েণাপি পিবতোঃ স্তনং দত্ত্বা তত্তদন্তরা মুখং নিরীক্ষ্য সম্যগবলোক্যাচ অতএব প্রকৃষ্টং নেমং বিরিঞ্চো নাস্বং সুখাপ ইত্যাদি বক্ষ্যমাণানুসারেণ তত্তদানন্দতোঽপ্যধিকতমং মোদং প্রাপ্তবতৌ। স্ম হর্ষে বিস্ময়ে বা। মুখমিত্যেকত্বং স্ব স্ব নাল্য মুখাপেক্ষয়া। অন্যত্তৈঃ। যদ্বা মুগ্ধং সুন্দরং স্মিতং যত্র প্রমাণতঃ সংখ্যাতশ্চাল্পা দশনা যত্র তচ্চ তচ্চ ॥ ১৭॥

অথ কিঞ্চিদ্বয়োঽতিরেকেণ বল বৃদ্ধি প্রাকট্যাদিতস্ততোঽখিল ব্রজমধ্যে বিহরতাং সর্ব্বাসামপি ব্রজ স্ত্রীণামত্যানন্দো জনিত ইত্যাহ যর্হীতি। অঙ্গনা দর্শনীয়েত্যাদিকং তৎ কৌতুকে তাসামেব প্রাধান্যাৎ। বৎসৈস্তর্ণকৈঃ বহুত্বমেক বৎস পরিত্যাগেন মুহুর্বৎসান্তর গ্রহণাৎ একদৈব ত্রি চতুঃ পুচ্ছগ্রহণাদ্বা। প্রশব্দেন কদাচিদপি পুচ্ছত্যাগো নিরস্তঃ। অতএব স্থানে স্থানে হস্তুক্ষ্যমাণৌ অতএব প্রকর্ষেণে-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

প্রসঙ্গেনাবেশেন চ ব্যতিক্রমঃ সম্ভাব্যঃ। প্রপিবতোঃ স্তনং দত্ত্বা তত্তদন্তরা মুখং নিরীক্ষ্য চ ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সংখ্যাতশ্চাল্পা দশনা যত্র তচ্চ তচ্চ ॥ ১৭ ॥

যর্হি কিঞ্চিদ্বলাধিক্য প্রকটনে সতি অঙ্গনানাং আ সম্যক্ প্রকারেণ দর্শনীয়া অতি চিত্তাকর্ষিণী কুমারসম্বন্ধিনী লীলা যয়ো স্তথা-ভূতা বভূতাং তৎ তদা অবলা স্তৌ প্রেক্ষন্ত্যঃ প্রেক্ষমাণা জহৃষুঃ। কীদৃশৌ তাভ্যাং গৃহীতপুচ্ছৈ র্বৎসৈ রিতস্ততশ্চ আকৃষ্যমাণা-বিতি। শয়ানানাং বৎসানাং পুচ্ছান্ জানুচঙ্ক্রমণেন প্রাপ্য কিমিদমিতি সাশ্চর্য্যং মৌগ্ধ্যেন যদা করতলেন মুষ্টীকৃত্য গৃহীত স্তদা বৎসৈ রুত্থায় পলায্যতে। ততশ্চ মৌগ্ধ্যেন মুষ্টি মত্যজন্তৌ প্রত্যুত ভয়েন দৃঢ়ীকুর্বন্তৌ ভূতলে ঘৃষ্যমাণৌ রুদন্তৌ বিলোক্য

হইয়া জননীদের সমীপে প্রত্যাগমন করিতেন ॥ ১৬ ॥

মাতৃদ্বয় আপন ২ তনয়কে বাহু দ্বারা উত্তোলন করিয়া পরম হর্ষ প্রাপ্ত হইতেন। স্নেহভরে তাঁহাদের পয়োধর দুগ্ধে পরিপূর্ণ হইত। পঙ্ক ও অঙ্গরাগে রুচিরাঙ্গ বালক দুইটীকে স্ব স্ব বাহু দ্বারা আলিঙ্গন করিয়া তাঁহারা স্তন দান করিতেন এবং যখন শিশুরা স্তন পান করিত তখন ঈষৎ হাস্য ও অল্প দশনে সুশোভিত বদনের দিকে একদৃষ্টিতে চাহিয়া থাকিতেন ॥ ১৭ ॥

তদনন্তর যে সময় রাম কৃষ্ণ উভয়ের কুমারলীলা অঙ্গনাগণের দর্শনযোগ্য হইল, সে সময় ঐ দুই বালক ব্রজমধ্যে বৎসগণের পুচ্ছ ধরিতে আরম্ভ করিলেন, তাহাতে সেই সকল বৎস ধাবমান হইয়া ইত-

বৎসৈরিতস্তত উভাবনুকৃষ্যমাণৌ প্রেক্ষন্ত উজ্ঝিতগৃহা জহৃষু র্হসন্ত্যঃ ॥ ১৮ ॥
শৃঙ্গ্যগ্নিদংষ্ট্র্যহিজলদ্বিজকণ্টকেভ্যঃ ক্রীড়াপরাবতিচলৌ স্বসুতৌ নিষেদ্ধুং।
গৃহ্যাণি কর্ত্তুমপি যত্র ন তজ্জনন্যৌ শেকাত আপতুরলং মনসোঽনবস্থাং।

শ্রীধরস্বামী।

মাণাঃ বিস্মৃত গৃহকৃত্যা হসন্ত্যো জহৃষুঃ। কথম্ভূতৌ তাভ্যাং প্রগৃহীতানি পুচ্ছানি যেষাং তৈ র্বৎসৈ রিতস্ততোঽনুকৃষ্যমাণৌ ॥ ১৮ ॥
অতি চপলৌ তৌ শৃঙ্গাদিভ্যো নিষেদ্ধুং গৃহোচিতানি কর্ম্মাণিচ কর্ত্তুং যত্র তদা তজ্জনন্যৌ ন শেকাতে যদা অলং মনসোঽনবস্থাং

বৈষ্ণবতোষণী।

ক্ষমাণাঃ অতএব ত্যক্তং গৃহং তত্রত্য কৃত্যং কিম্বা প্রেক্ষণার্থং তত্র তত্র সর্ব্ব ব্রজে পরিভ্রমণেন গৃহমেব যাভিস্তাঃ হসন্ত্যঃ অদ্ভুতত্বাৎ। কিং বা অহো বলিষ্ঠতরৌ ইতি তৌ পরিহসন্ত্যঃ তর্ণকৈরপ্যাকৃষ্যমাণত্বাৎ ॥ ১৮ ॥

ততশ্চাধিক বয়োবল প্রকটনেন ক্রীড়া লোলতয়া মাত্রোরপি মনঃ প্রেম বিহ্বলং চক্রতু রিত্যাহ শৃঙ্গীতি। যতঃ ক্রীড়াপরৌ অতঃ শৃঙ্গ্যাদীন্ ধর্ত্তুমভিসরন্তৌ তেভ্যো নিষেদ্ধুং নিবারয়িতুং। যদ্বা শৃঙ্গ্যাদিভিঃ ক্রীড়াপরৌ অতস্তেভ্যো নিষেদ্ধুং ন শেকতুঃ। সন্ধিরার্ষঃ। কুতঃ অতি চলৌ পরম চপলৌ। তত্র শৃঙ্গিণো বৃষাদয়ঃ দংষ্ট্রিণঃ কুক্কুরাদয়ঃ বানরাদয়ো বা অসয়ঃ খড়্গাঃ। পাঠান্তরে অহয়ঃ সর্পাঃ খড়্গানাং সম্বরণাদি সম্ভবাৎ ইদমেব যুক্তং দ্বিজা ময়ূরাদয়ঃ। স্বশব্দেন সদা নিষেধেঽন্যস্যাশক্যতা তাড়নাদাবযোগ্যতাচ। তথা শৃঙ্গাদিভ্যো নিষেধস্যাবশ্যকতা সাচ স্নেহাকুলতয়া স্ব পার্শ্বে স্থাপনেনচ বাঙ্মাত্রেণেতিচ বোধ্যতে। তজ্জনন্যৌ তু তদীয়তয়া জাতসক্তে-র্গৃহ্যঞ্চ কৃত্যমাবশ্যকমপি ততএব কর্ত্তুং ন শক্যতে। অতএব মনসঃ অনবস্থাং অস্থিরতাং অলমত্যর্থমাপতুঃ এতচ্চ শ্রীভগবৎ পরাণাং ব্রজজনানাং তেষাং তদর্থ কর্ম্মণা চিত্তাস্থৈর্য্যমপি। চাপলাখ্যসঞ্চারি ভাব তয়া স্থায়িনং বাৎসল্যাখ্যং ভক্তবৃন্দ দুর্ল্লভং ভাবং পুষ্ণৎ তৎ সমাধি নিষ্ঠাতোঽপ্যুৎকর্ষং ভজতি। এবমেব ব্যাখ্যাতং গৃহসৌখ্যস্য পরাকাষ্ঠা দর্শিতেতি। তচ্চাগ্রে শ্রীব্রহ্ম স্তবাদৌ তাবদ্রাগাদয়স্তেনাঃ যদ্ধামার্থ সুহৃৎ প্রিয়াত্ম তনয়া প্রাণাশয়া স্তৎকৃত ইত্যাদি কৈমুত্য প্রতিপাদক বচনতো নাবিন্দন্ ভববেদনাং ইত্যাদ্যন্যাথাবেশ নিষেধ বচনতো নেমং বিরিঞ্চ ইত্যাদি তদ্ভাব প্রশংসা বচনতোঽপি ব্যক্তমেব। তত্র শ্রীরামকৃষ্ণয়োরন্যোন্যমাসক্ত্যা শোভাভরঃ শ্রীবৈশম্পায়নেনোক্তঃ। তাবন্যোন্যং গতৌ বালৌ বাল্যাদেবৈকতাঙ্গতৌ। এক মূর্ত্তিধরৌ কান্তৌ বালচন্দ্রার্ক বর্চ্চসৌ। এক নির্ম্মাণ নির্মুক্তাবেক শয্যাসনাশনৌ। এক বেশ ধরাবেকং পুষ্যমাণৌ শিশুব্রতং। এক কার্য্যান্তর গতাবেক দেহৌ দ্বিধা কৃতৌ।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অনবস্থাং বাৎসল্য পোষক চাপলাখ্য সঞ্চারি ভাবং তদীয় গৃহকর্ম্মণোঽপি তৎ প্রেমময়ত্বেন স্থাপিতত্বাৎ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্তনান্ধৎসাদপি দুর্ব্বলৌ যুবামিতি হসন্ত্যো যত্নেন পুচ্ছং ত্যাজয়ামাসতুরিতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৮ ॥

অতিচলৌ তৌ শৃঙ্গাদীন্ ধর্ত্তুং চলন্তৌ তৈঃ সহ ক্রীড়িতুমিচ্ছন্তৌ বা [illegible] তেভ্যো নিষেদ্ধুং গৃহোচিতানি কর্ম্মাণি চ কর্ত্তুং যত্র যদা তজ্জনন্যৌ ন শেকতু স্তদা মনসো ঽনবস্থাং চাপল্যং বাৎসল্য স্থায়িপোষক সঞ্চারি ভাবং আপতুঃ। তত্র শৃঙ্গিণো বৃষাদয়ঃ দংষ্ট্রিণঃ কক্কুরাদয়ঃ দ্বিজাঃ পক্ষিণঃ ॥

স্ততঃ আকর্ষণ করিয়া লইয়া যাইত। তদ্দর্শনে ব্রজাঙ্গনাগণ কৌতুক বশত গৃহকর্ম্ম বিস্মৃত হইয়া হাস্য করিতে ২ সাতিশয় হৃষ্ট হইতেন ॥ ১৮ ॥

হে রাজন্! আপনাদের দুইটী সন্তান অতিশয় চপল ও ক্রীড়াপর হইয়া উঠিলে তাঁহাদিগকে শৃঙ্গি, দংষ্ট্রি, সর্প, পক্ষি, অগ্নি, জল ও কণ্টক হইতে নিবারণ করিয়া রাখিতে তথা গৃহোচিত তাবৎ কর্ম্ম করিতে দুই জননী (যশোদা রোহিণী) অশক্ত হইয়া পড়িলেন, সুতরাং তাঁহাদের অন্তঃকরণ অতিশয় অনবস্থান্বিত হইল। পরন্তু তদনন্তর অল্প কাল মধ্যেই রাম এবং কৃষ্ণ স্ব স্ব বলে জানুকর্ষণ ব্যতিরেকে পদদ্বয় দ্বারা ব্রজপুর মধ্যে চলিয়া বেড়াইতে আরম্ভ করিলেন। তাহার পর ভগবান্

কালেনাল্পেন রাজর্ষে রামঃ কৃষ্ণশ্চ গোব্রজে। অঘৃষ্টজানুভিঃ পদ্ভির্বিচক্রমতুরোজসা।
ততশ্চ ভগবান্ কৃষ্ণো বয়স্যৈ র্ব্রজবালকৈঃ। সহরামো ব্রজস্ত্রীণাং চিক্রীড়ে জনয়ন্মুদং।
কৃষ্ণস্য গোপ্যো রুচিরং বীক্ষ্য কৌমারচাপলং। শৃণ্বন্ত্যাঃ কিল তন্মাতুরিতি হোচুঃ সমাগতাঃ॥১৯

শ্রীধরস্বামী।

আপতুরিতি গৃহসৌখ্যস্য পরাকাষ্ঠা দর্শিতা॥ ১৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

একচর্য্যো মহাবীর্য্যাবেকস্থ শিশুতাঙ্গতৌ। এক প্রমাণৌ লোকানাং দেববৃত্তৌচ মানুষৌ। কৃৎস্নস্য জগতো গোপৌ সংবৃত্তৌ গোপদারকৌ। অন্যোন্য ব্যতিষক্তাভিঃ ক্রীড়াভিরতিশোভিতৌ। অন্যোন্য কিরণগ্রস্তৌ চন্দ্রসূর্য্যাবিবাম্বরে। বিসর্পন্তৌ তু সর্ব্বত্র সর্পভোগ ভুজাবুভৌ। রেজতুঃ পঙ্কদিগ্ধাঙ্গৌ দৃপ্তৌ কলভকাবিব। কচিদ্ভস্ম প্রদিগ্ধাঙ্গৌ করীষ প্রোক্ষিতৌ কচিৎ। তৌ তত্র পরিধাবেতাং কুমারাবিব পাবকী। কচিজ্জানুভিরুদ্ধৃষ্টৈঃ সর্পমাণৌ বিরেজতুঃ। ক্রীড়ন্তৌ বৎসশালাসু শকৃদ্দিগ্ধাঙ্গ মূর্দ্ধজৌ। শুশুভাতে শ্রিয়া জুষ্টাবানন্দ জননৌ পিতুঃ। জনঞ্চ বিপ্রকুর্ব্বাণৌ প্রহসন্তৌ কচিৎ কচিৎ। তৌ তত্র কৌতূহলিনৌ মূর্দ্ধজ ব্যাকুলেক্ষণৌ রেজতুশ্চন্দ্রবদনৌ দারকৌ সুকুমারকাবিতি॥

এবমুৎকণ্ঠয়া যুগপদিব বর্ণয়িতুমিচ্ছুঃ শীঘ্রমেব রিঙ্গণ পাদ ব্রজ্যয়োরাদিম মাদিনং ভাগং বর্ণয়িত্বা পুন স্তত্তল্লীলা মাধুরী বিশেষ স্মরণোল্লাসাদন্তিমং ভাগমপি বর্ণয়িতুং প্রত্যাবর্ত্ততে কালেনেত্যাদিনা অল্পেনেতি। স্বল্প বয়স্যপি বুদ্ধি বলাতিরেক প্রকটনাৎ অঘৃষ্টানি ভূমি ঘর্ষণমপ্রাপিতানি জানূনি যের্ তৈঃ পদ্ভিঃ পদৈরোজসা গোকুলে বিচক্রমতুঃ বভ্রমতুঃ অঞ্জসেতি পাঠেঽনায়াসেন বলিষ্ঠত্বাৎ। গোব্রজে ইতি পাঠে গোশব্দস্যোক্তি ধন্যত্বোক্তি বৎসাচ তস্য মনোহরত্বং পবিত্রত্বঞ্চ বোধয়িতুং হে রাজস্তু ঋষে সর্ব্বজ্ঞেতি তল্লীলা মাধুরী মদ্বিধবৎ ত্বয়াপ্যনুভূয়ত ইতি ভাবঃ॥

তদেবং সাধারণ্যেন তয়োর্ল্লীলাং বর্ণয়িত্বা পুনঃ শ্রীকৃষ্ণ সম্বন্ধেন রামস্যাপি তাদৃশত্বং ব্যঞ্জয়িতুং তস্য বিশেষতঃ সর্ব্ব ব্রজ মনোমোহন লীলা বর্ণনেন প্রাধান্যং বক্তুমাহ ততশ্চেতি। তু ভিন্নোপক্রমে। কৃষ্ণো ভগবানিতি স্বয়ং ভগবত্বেন স্বতঃ প্রাধান্যং সহ রাম ইতি লীলাতোঽপি বোধয়তি অথচ ভগবান্ নিজ ভগবত্তা সারমাধুরী বিশেষ প্রকটন পরঃ কৃষ্ণঃ সর্ব্ব জনাকর্ষক মাধুর্য্যঃ সহরাম স্তস্যাপ্যাকর্ষকঃ। রামেতি তস্য পরম রমণ সাহায্যাদত্রৈব তন্নিরুক্তি মর্য্যাদা পর্য্যাপ্তিরিতি ভাবঃ। তত্তাদৃশঃ সন্নিতার্থঃ। বয়স্যৈঃ সখিভিঃ সহেতি মিথঃ প্রণয় বিশেষেণ তাদৃশ লীলাসৌষ্ঠবং দর্শিতং। তত্র যোগবৃত্ত্যা সমস্য রূঢ়ার্থশক্ত্যা সমান গুণ জাতি শীল ব্যবসায় বেশত্বঞ্চ ধ্বনিতং তথৈব সখিত্বোপপত্তেঃ। তত্র হেতুঃ ব্রজস্য তদাশ্রীয়ত্বেন প্রসিদ্ধস্য তস্য ব্রজ বিশেষস্থ বালকৈশ্চিক্রীড়ে চিক্রীড়॥

তাস্তৎক্রীড়োল্লাসিতচিত্তা ভঙ্গ্যা তন্মাতুঃ স্বেষামপি প্রেমবিনোদ বিশেষায় মিথঃ সংমন্ত্র্য তস্যাঃ চক্রুশুরিবেত্যাহ কৃষ্ণস্যেতি। গোপ্যঃ পুরন্ধ্র্যঃ বৃদ্ধাশ্চ রুচিরং মনোহর মিতি প্রেম কৌতুকমেব ব্যক্তং শৃণ্বন্ত্যাঃ শৃণ্বত্যা ইতি তস্যাঃ তত্রাবহিতত্বং সূচিতং। যদ্বা নিত্যং শৃণ্বত্যা অপি সমাগতাঃ হস্ফুটমূচুঃ। চুক্রুশুঃ কিনেত্যনুতে বস্তুতো ন চুক্রুশুরিত্যর্থঃ তাদৃশঞ্চ চাপল্যং তাসাং মুখোক্ত্যৈবাতিমনোহরং স্যাদিতি মুনীন্দ্রেণাপি তদ্দ্বারৈব বর্ণিতমিবেতি জ্ঞেয়ং॥ ১৯॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পুন রিঙ্গণ পাদব্রজ্যা লীলয়োরন্তিম মন্তিমং ভাগং বর্ণয়িতু মাহ কালেনাল্পেনেতি।
সামান্যেন দ্বয়ো র্লীলা মুক্ত্বা বিশেষতঃ শ্রীকৃষ্ণলীলামাহ। ততশ্চেত্যাদিনা॥ ১৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অঘৃষ্টানি ভূমিঘর্ষণমপ্রাপ্তানি জানূনি যেষু তৈঃ পদ্ভির্জানু সংঘর্ষণং বিনৈবেত্যর্থঃ ওজসা অঞ্জসেতিচ পাঠঃ॥
সহরাম ইতি প্রব্যামোষণাদি লীলায়াং কৃষ্ণস্যৈব প্রাধান্যাৎ॥ ১৯॥

শ্রীকৃষ্ণ রাম সহ মিলিত হইয়া সমবয়স্ক ব্রজবালকদের সহিত ক্রীড়ায় প্রবৃত্ত হইলেন। তদ্দর্শনে ব্রজাঙ্গনাদের পরম হর্ষ হইল। গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের মনোহর বাল চাপল্য অবলোকন করিয়া সকলে মিলিয়া তদীয় জননীর সমক্ষে আসিয়া বলিতে লাগিলেন॥ ১৯॥

বৎসান্ মুঞ্চন্ কচিদসময়ে ক্রোশ সংজাতহাসঃ
স্তেয়ং স্বাদ্বত্ত্যথদধিপয়ঃ কল্পিতৈঃ স্তেয়যোগৈঃ।
মর্কান্ ভোক্ষ্যন্ বিভজতি সচেন্নাত্তি ভাণ্ডং ভিনত্তি
দ্রব্যালাভে স গৃহকুপিতো যাত্যুপক্রোশ্য তোকান্॥ ২০॥

শ্রীধরস্বামী।

কৃষ্ণচাপল্য চৌর্য্যাণি সহৈবাখিল সম্মতঃ। প্রজল্পন্ত্যঃ সমাগত্য গোপ্যো গোপ্যৈ মুদং দদুঃ। অসময়ে অদোহনকালে ক্রোশ-সঞ্জাতহাসঃ। স্তেয়ং চৌর্য্যার্জিতং নতু দত্তং তত্রাপি স্বাদু নেতরৎ। দধিচ পয়শ্চ দধিপয়োঽত্তি কিঞ্চ ভোক্ষ্যন্ মর্কান্ প্রতি বিভজ্য দদাতি তেষাং মধ্যে তৃপ্তত্বেন স কোঽপি নাত্তি চেৎ তর্হি ভাণ্ডং ভিনত্তি কচিদ্দ্রব্যস্যালাভে সতি সঃ গৃহান্ ধক্ষ্যামীত্যেবং কুপিতো যাতি যদ্বা সগৃহ্য গৃহিণঃ তেভ্যঃ কুপিতস্তেষাং তোকান্ পর্য্যঙ্কাদিষু সুপ্তানুপক্রোশ্য রোদয়িত্বা যাতীত্যর্থঃ॥ ২০॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তদযথাহ বৎসানিতি সার্দ্ধদ্বয়েন। তত্র পূর্ব্বার্দ্ধমেকং বাক্যং অবতারিকা বিনোদায়তু পৃথগিব ব্যাখ্যায়তে। তত্র প্রথমোপদ্রবমাহঃ বৎসান্ মুঞ্চন্ বহুত্বং স্বেষাং বৈয়গ্র্যা বিশেষ বোধকং নহু প্রত্যুত বৎসপালায়মানত্বং খল্বিদং কো নু দোষঃ তত্রাহুঃ অসময়েঽদোহন-কালে নহু বালকেনাজ্ঞানতঃ খলু ইদং কৃতং অনুশোচ্য প্রতিগৃহং বিদ্যমানা বহবো লোকা রুন্ধীরন্ তত্রাহুঃ কচিৎ কৃত্যান্তর ব্যগ্র-তয়া যদা তে রোদ্ধুং ন শক্নুবন্তি তদৈবেত্যর্থঃ। এবঞ্চেত্তর্হি কথং নভীযয়ধ্বে তত্রাহুঃ ক্রোশে সম্যগ্জাতহাসঃ আক্রোশনার্থং ইতি পরম মোহনত্বোক্তা। বত কিমর্থং বৎসান্ মুঞ্চেত্তত্র হসন্ত্যঃ সান্ত্বকরণমাহুঃ দধি পয়োঽত্তীতি তদর্থমেব। গৃহজনানিতস্ততো ধাবয়িতুং বৎসান্ মুঞ্চতীত্যর্থঃ অহো কঠিনা তর্হি কথং স্বয়মেব পূর্ব্বং ন দথেত্যত্র সস্মিত ভ্রুবিলাসেন শনৈরিবাহুঃ স্তেয়মেবাত্তি নতু দত্তং অত-স্তদ্দত্তমপি তাদৃশং ন ভুঙ্‌ক্তে ইতি ভাবঃ। অয়ি কা বো হানি যত স্ততঃ পতিত ভাণ্ডস্য গোরসমাত্রস্যাত্যল্প প্রমাণ পানে তত্রাহু গৃহ-স্বাম্যাদার্থং যত্নতঃ স্থাপিতং স্বাদ্বেবাত্তি তত্রাপ্যথ কার্ৎস্নেনৈবাত্তি। অহো পরম চতুরাণাং বো গোরসং অসাবশিক্ষিত চাতুর্য্যশ্চোরয়ে-দিতি ন সম্ভাবয়ামঃ। তত্রাহুঃ। কল্পিতৈঃ পূর্ব্বমদৃষ্টাশ্রুতৈরধুনা স্ববুদ্ধ্যৈব রচিতৈঃ স্তেয়োপায়ৈঃ। অয়ি যুষ্মৎ পিতৃপিতামহাদীনাং পুণ্য ফল মেবেদং যদয়ং পরম কৃপণানাং অদত্তমপি ভুঙ্‌ক্তে তর্হি কথমিব পশ্চাদপি নাসু মোদধ্বে তত্রাহু মর্কানিতি বরং। সখি গণান্বিতঃ স্বয়-মত্তু। অহো ভক্ষ্যান্ স্বভোজনাৎ পূর্ব্বমেব মর্কটান্ সর্ব্বান্ প্রতি বিভজ্য দদাতি কিঞ্চ তেষাং বনাৎ ফলাদি তৃপ্তত্বেন যদ্যেকো নাত্তি তর্হি স্বয়মপি নাত্তি ভাণ্ডঞ্চ ভিনত্তীত্যর্থঃ। এতত্তু সর্ব্বং তাসাং দ্বারাগত বানর বৃন্দায় নবনীতং দাতুং নিজোপদেশস্যাকরণ কোপে-নেতি লভ্যতে। যদ্বা স পরমদুর্ল্লীলঃ কদাচিত্ত্বয়া যত্নেন বহু ভোজিতশ্চেৎ স্বয়ং নাত্তি তর্হি ভাণ্ডং ভিনত্তি তদ্দোষমারোপ্য ইতি ভাবঃ। নহু কথমেবং জ্ঞাতেঽপি ভাণ্ডানি ন গোপায়থ তস্মাদযূয়মেব তথা ক্রীড়য়ন্ত্যো নম বালকং চপলীকৃতবত্য ইত্যাহুঃ দ্রব্যেতি। ন ইতি পরোক্ষ নির্দ্দেশো দর্শনেপি অদর্শনং সূচয়তি। সম্প্রতি সৌম্য প্রকৃতি দর্শনাৎ অন্যত্বং বা সর্ব্বং গ্রহস্থিতংজনং প্রত্যপি কুপিতঃ সন্ তোকান্ তোকানি বালাপত্যান্যপি রোদয়িত্বা যাতি দ্রবতি। তানিচ রাধাচন্দ্রাবল্যাদীনি তল্লঘু ভ্রাতাদীনিচ জ্ঞেয়ানি সগৃহশব্দেনৈব বা গৃহস্থিত জনা উচ্যন্তে॥ ২০॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বৎসানিত্যাদি বনাৎ ফলাদিভিস্তৃপ্তত্বেন তেষু কোঽপি নাত্তি চেৎ তর্হি স্বয়মপি নাত্তি ভাণ্ডঞ্চ ভিনত্তীত্যর্থঃ॥ ২০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রুচিরং সুখদং হন্তৈতাদৃশং সুখমস্মৎপ্রিয়সখ্যা শ্রীযশোদয়া ন প্রাপ্তং তদস্মচ্ছাকুষমেতত্তস্যাঃ শ্রাবণ মপ্যস্ত্বিতি তত্র গত্বা শৃণ্বত্যাঃ শৃণ্বৈন্ত্যো স্বপুত্র চরিত্র শ্রবণার্থং গৃহকার্য্য শতমপি ত্যজন্ত্যো তস্মাত্রে উপালম্ভন দান মিষেণ পরমানন্দমেব দাতুমিতি ভাবঃ॥ ২০॥

যশোদে! তোমার কৃষ্ণ অসময়ে (অদোহন কালে) বৎস সকলকে খুলিয়াদেন, কেহ আক্রোশ (ক্রোধ) করিয়া কিছু বলিলে হাঁসিতে লাগেন। চৌর্য্যের নানা উপায় কল্পনা করিয়া তদ্বারা সুস্বাদু দধি দুগ্ধ চুরি করত ভক্ষণ করেন। খাইতে ২ আবার বানরদিগের প্রতি ভাগ করিয়া দেন, কদাচিৎ সেই সকল বানরের মধ্যে তৃপ্ত হইয়া কেহ ভোজন না করিলে আপনিও খান না, ভাণ্ড ভাঙ্গিয়া ফেলেন, কখন দ্রব্যের অলাভ হইলে গৃহস্থিত জনের প্রতি কোপ করিয়া পর্য্যঙ্কে শয়ান শিশুগণকে রোদন করাইয়া প্রস্থান করেন॥ ২০॥

হস্তাগ্রাহ্যে রচয়তি বিধিং পীঠকোলূখলাদ্যৈ শ্ছিদ্রং হ্যন্তর্নিহিতবয়ুনঃ শিক্যভাণ্ডেষু তদ্বিৎ।

শ্রীধরস্বামী।

কল্পিতৈস্তেয়যোগৈ রিত্যুক্তং প্রপঞ্চয়তি হস্তাগ্রাহ্য ইতি। তুঙ্গশিক্যস্থ ভাণ্ডেষু অন্তর্নিহিত দধ্যাদৌ বয়ুনং জ্ঞানং যস্য সঃ। ছিদ্রং

বৈষ্ণবতোষণী।

অহো কিন্মিদমপূর্ব্বং কথমথ কে তে স্তেয়যোগা স্তানপি শৃণুম তত্রাহঃ হস্তেতি। বিধিং হস্তগ্রাহ্যতোপায়ং আদ্যশব্দেন পীঠে পীঠ-নিষণ্ণ বালক গলে ইতি শ্রীবিল্বমঙ্গলাদ্যুক্তানুসারেণ বালস্কন্ধারোহণাদি। হি নিশ্চিতং। অথ ততোঽপি দূরে রক্ষত তত্রাহঃ শিক্যবর্ত্তি ভাণ্ডেষু দীর্ঘ সশল্য লগুড়াদিনা ছিদ্রং রচয়তি। নমু করোতু পীঠাদ্যুপায়ান্ দূরতশ্ছিদ্রন্তু নিজাভীষ্ট ধারা যোগ্যতা দুর্ঘটা স্ফুটেদপি ভাণ্ডং তত্রাহঃ তদ্বিৎ। নমু বহুষু ভাণ্ডেষু সৎসু নিজাভীষ্টং কথং প্রাপ্নুয়াত্তত্রাহঃ অন্তরিতি ভাণ্ড লক্ষণ বিশেষৈণেবেতি ভাবঃ। অথ কথমস্ত তমসি গৃহকোষ্ঠিকায়াং ন রক্ষত তত্রাহধ্বান্তেতি স্বশব্দেন মণিগণ সাপেক্ষত্বমপি খণ্ডিতং ততো মণিগণ ধরণমপ্যুৎকণ্ঠয়ৈব কুত্রচিৎ মঙ্গ কিরণান্তেদ্যহপি যদি গাঢ়ং তমো ভবেদিতি অনেনেদমপ্যুক্তং ভবতি যদি ধৃতমণিগণস্বং ন স্যাত্তদা কুত্রচিৎ কথঞ্চিৎ তমোলেশ শেষেণ কিঞ্চিদপ্যুর্ব্বরিতং স্যাদিতি চৌরস্যাস্য মণিপরিধাপনেন তবাপি তত্র সাহায্যং জনো মন্যতে। গৃহস্বামিভি দুর্দ্দ্ভোঽয়ং মণিগণোঽপ্যাচ্ছিদ্যেত তস্মাদদ্য প্রভৃতি নায়মলঙ্করণীয় ইতি তত্ত্ব ভাবয়ন্তি। অপূর্ব্বচ্ছেদং ধৃতানর্ঘ মণিগণোঽপি গোরস চোর ইতি পরিহসন্তি চেতি। অয়ি যদীদং সত্যং স্যাৎ তদা নিহ্নুত্য গৃহীত্বৈবাত্রানীয়তাং তত্রাহঃ কাল ইতি যস্মিং স্তন্যসম্ভবতি তস্মিন্ সময় বিশেষ ইত্যর্থঃ। নমু কাসৌ তত্রাহ যর্হীতি। এবং ভঙ্গী বিশেষার্থমেবেদং পৌনরুক্ত্যং। স্ত্যেষিতি যতি ভঙ্গেন পৃথক্ পাঠ্যং। অথবা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সখি যশোদে শৃণু স্বপুত্রস্য চৌর্য্য চাতুর্য্য মিত্যাহুঃ বৎসানিতি। এতৎ পুরেঽদ্য শূন্যগৃহেষু দধি চোরয়ামীতি মনসি কৃত্বা গত্বা গত্বা গৃহান্ জনশূন্যাংশ্চিকীর্ষুঃ কচিদ্দিবসে অসময়ে অদোহকালে বৎসান্ মুঞ্চন্ ভবতি। ততশ্চেতস্ততো ধাবতো বৎসান্ পরাবর্ত্ত-য়িতুং তদনুপদং গৃহান্নিঃসৃত্য জনেষু ধাবৎসু শূন্য গৃহান্ প্রবিশ্য দধি চোরয়িত্বা পলায়ত ইতি ভাবঃ। অত্রস্মিন্নহনি অরে দধিচোরঃ কৃষ্ণ আগত স্তাড্যতাং নহ্যতামিত্যাদি ক্রোশে আক্রোশে কৃতে সতি সঞ্জাতহাসো ভবতি। অথ তদনন্তরমেব মহামাদক হাস্য মধুপান-বৈবশ্যেন জড়ীভূতাস্বস্মাসু পশ্যন্তীষ্বপি নিষেদ্ধু মপারয়ন্তীষু দধিপয়োঽত্তি। ততৈবোষিত্বা ভুঙ্ক্তে নাপি পলায়তে অস্মাকং মোহিতী-কৃতত্বাদিতি ভাবঃ। নম্বেবঞ্চেদ্দধিলম্পট মিমং প্রথমমেবোদরপূরং কথং ন ভোজয়ধ্বে তত্র তত্র হভীক্ষ্ণং ভোজিতস্যাস্য ন বুভুক্ষা-দিকং কিন্তু স্তেয়ং তেন কর্ম্মৈব স্বাদু অতশ্চোরিতমেব দধ্যাদিক মস্মৈ রোচতে নতু দত্তমিতি ভাবঃ। তদেবং পরোক্ষ মপরোক্ষ-ঞ্চেতি দ্বিবিধং চৌর্য্যং বৎসমোচন হাসাভ্যাং জ্ঞাপিতং। এবং কল্পিতৈঃ স্ববুদ্ধ্যৈব রচিতৈঃ স্তেয়যোগৈ শ্চৌর্য্যোপায়ৈরপরৈরপি লোষ্ট্রক্ষেপাদিভিরপরস্মিন্ পরস্মিন্নপি দিনে ভোক্ষ্যন্ স্বভোজনাৎ পূর্ব্বমেব মর্কান্ মর্কটান্ প্রতি বিভজতি অয় ময়ং ভবতাং প্রত্যেকং ভাগ ইতি বিভজ্য দদাতি। বহুত্র ভোজিতত্বেনাতিতৃপ্তত্বাৎ তেষাং মধ্যে স একোঽপি মর্কটো নাত্তি চেত্তদা যুষ্মান্ বিনা কিংনে ভোজনে নাহ মপি ন ভুঞ্জে ইতি দুঃখেন ভাণ্ডং দধিপূর্ণং ভিনত্তি কদাচিৎ শূন্যগৃহে প্রবিশ্য দধ্যাদি দ্রব্যালাভে সতি সগৃহায় গৃহসহিত জনায়ৈব কুপিতঃ তিষ্ঠ রে তিষ্ঠ শ্বঃ প্রাতর্জ্জলদন্তারমেকং গৃহীত্বৈব চৌর্য্যার্থমেষ্যামি যত্র দধি ন প্রাপ্স্যামি তদগৃহং সবাল বৃদ্ধমেব ধক্ষ্যামীত্যুক্ত্বা তোকান্ বালাপত্যানি উপক্রুশ্য নখাদ্যাঘাতেন রোদয়িত্বা যাতি। কস্মিংশ্চিদন্যস্মিন্ গৃহে প্রবিষ্টঃ সন্ হস্তেন গ্রহীতু মশক্যে দধিভাণ্ডে বিধিমুপায়ং রচয়তি। উপর্য্যুপরি নিহিত দ্বিত্র পীঠারোহণেন বা উদূখলারোহণেন বা বালস্কন্ধারোহণেন বেত্যর্থঃ। অতিতুঙ্গ শিক্যবর্ত্তি ভাণ্ডেষু অন্তর্নিহিতে দধ্যাদৌ বয়ুনং জ্ঞানং যস্য সভাণ্ডচৈক্কণ্য দর্শনেনৈবেতি ভাবঃ। অবরোপ-য়িতুম শক্তঃ সশল্য লগুড়েন ছিদ্রং রচয়তি তদ্বিৎ ছিদ্রং কর্ত্তুং ছিদ্রেণ ধারাং পাতয়িতুং ধারয়া চ ব্যাদাতুং স্বস্য বালানাঞ্চ মুখং পূরয়িতুং বেত্তীতি সঃ। নচান্ধকারেঽপি চৌর্য্যাসামর্থ্যমিত্যাহুঃ। ধ্বান্ত ইতি বুক্তে ঽগারে স্বাঙ্গং স্বীয় শ্যামাঙ্গমপি অর্থপ্রদীপং রচ-

অপর উচ্চতম শিক্যস্থ ভাণ্ডে যে সকল দ্রব্য থাকে, যাহা হাত দিয়া না পান তাহার নিকট পীঠ.উদূ-খল ইত্যাদি লইয়া গিয়া পাড়িবার উপায় করেন,যদি আমরা শিক্যস্থ কোন ভাণ্ডের অভ্যন্তরে দধ্যাদি কোন বস্তু লুকাইয়া রাখি,তোমার কৃষ্ণ তাহাও জানিতে পারেন এবং তাহা পাইবার নিমিত্ত তাহাতে ছিদ্র করিয়া দেন। অধিকন্তু যে কালে গোপীগণ স্ব স্ব গৃহকার্য্যে ব্যগ্রচিত্ত হইয়া থাকে সেই সময় অন্ধকারময় আগারে তোমার বালক আপনার অঙ্গে যে মণিগণ ধৃত আছে, যাহা তাঁহার আপ-

ধ্বান্তাগারে ধৃতমণিগণং স্বাঙ্গমর্থপ্রদীপং কালে গোপ্যো যর্হি গৃহকৃত্যেষু সুব্যগ্রচিত্তাঃ ॥ ২১ ॥
এবং ধার্ষ্ট্যান্যুশতি কুরুতে মেহনাদীনি বাস্তৌ
স্তেয়োপায়ৈর্বিরচিত কৃতিঃ সুপ্রতীকো যথাস্তে ।

শ্রীধরস্বামী ।

রচয়তি তদ্বিৎ ছিদ্র রচনাবিৎ ধ্বান্তযুক্তে গৃহে সাক্ষমেবার্থে প্রদীপং রচয়তি বিশেষতো ধৃতমণিগণং যর্হি যস্মিন্ কালে ॥ ২১ ॥
রে রে চৌর ইত্যাক্রুষ্টো জল্পতি ত্বমেব চৌরঃ অহং গৃহস্বামী ইত্যাদীনি ধার্ষ্ট্যানি প্রাগল্ভ্যানি উশতি তোঃ কমনীয়ে যশোদে যথা উশতি বাস্তৌ মার্জ্জিতে গৃহে মেহনাদীনি পুরীষোৎসর্গাদীনি কুরুতে এবং স্তেয়োপায়ৈ বিরচিতা কৃতিঃ কর্ম্ম যেন সঃ ত্বৎ সমীপে

বৈষ্ণবতোষণী ।

তত্তদ্ভাণ্ডেষু তত্তদ্বিশেষং কথং জানাতি তত্রাহুঃ তদ্বিৎ লক্ষণেনৈব ইতি পূর্ব্ববৎ । নন্থু ভো মিথ্যা প্রলাপিন্যঃ কিমিদং কথয়থ মমায়ং বালকোঽদ্যাপি মুগ্ধএব তত্রাহুঃ অন্তরেব নিহিতং সংবৃত্য ধৃতং বয়ুনং জ্ঞানং সর্ব্ববুদ্ধি যেন সঃ । অন্যৎ সমানং । তদেবং নিগূঢ় পর দ্রব্যস্য সময়স্যচ জ্ঞানং দুর্গারোহণ ছিদ্রকরণ লক্ষণক্রিয়াদ্বৈধ প্রাবীণ্যং সংজ্ঞ'ত্বহাস ইতি মোহনবিদ্যাত্ব' চোক্তং । তৈশ্চ সংপূর্ণৈও পৈ-র্মহাচোরতোক্তা ॥ ২১ ॥
অথ তস্য তত্রাতিশয়ং দৃষ্ট্বা সংক্ষেপেণৈবোপসংহরন্ত্যঃ কিমপ্যন্যদপি হাস'। ব্যঞ্জয়ন্তি এবমিত্যর্দ্ধেন । এবং স্তেয় যোগৈর্বিরচিত কৃতিঃ কৃতকৃত্যঃ সন্ পুনর্ধার্ষ্ট্যানি আসাং সম্বন্ধ বিশেষেণ পবি-সম্বীন্যং বৃন্দানামুত্তরীয়াকর্ষণাদীন স্বগৃহিণীসদৃশা নিন্দেশাদীনিচ কুরুতে কিং বহুনা আসাং বাস্তৌ মূত্রণাদীনিচ কুরুতে এতা মার্জ্জয়িতুং নিত্যং ন শক্নুবন্তি স্বয়মাগম্য পশ্যত চেতি ভাবঃ । অহো পশ্যত সোঽয়মেব নান্য ইতি পরস্পর মাহুঃ সুপ্রতীক ইতি। তদেবং প্রেমবিনোদং বর্ণয়িত্বা শ্রীযশোদায়াঃ স্নেহপূর' দর্শয়তি ইত্থমিতি । তাসাং সনর্ম্ম প্রেম বিশেষময়ং ক্রোশন কলমাহ সভয়েত্যাদি । ইত্থং ব্যাখ্যাতঃ অর্থ স্তদর্থনীয়ং পরম প্রাগল্ভ্যং যস্যাং সা অতএব প্রহর্ষোদয়েন পুত্র চাঞ্চল্যাদি কৌতুকেন তাসা' কৌতুক পরতায়া বিতর্কেণচ প্রহসিতমুখী প্রহসিতং হাস প্রাবল্ভ সহিতং মুখং স্বল্প হসিত যুক্তমিত্যর্থঃ । তাদৃশং মুখং যস্যাঃ সা হি এব উপালব্ধুমিচ্ছামপি নাকরোৎ কিন্তু বৎস ঈদৃশীষু ঈদৃশং ব্যবহারং কথং করোষীতি সলালনমুবাচেত্যর্থঃ । ইদমেব নিশ্চিত্য তাভিরপ্যাগত্য ক্রোশনং কৃতং যথা মাতৃশৈথিল্য মঙ্গুভূয়াধিক মস্মদ্গৃহে চাপল্যং বিধাস্যত্যসমিতি অন্যথা তু 'তস্য

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

উশতি কমনীয় ইতি বশে বত্র বোচমানতার্থ প্রাধান্যাৎ । নহ্যুপালব্ধু মৈচ্ছদিতি । তদেতদেবাভিপ্রেত্য তাভিরপি ক্রোশনং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

যতি । তত্রাপি ধৃতমণিগণমিতি কিমপ্যবিদিতং ন তিষ্ঠতীতি কথং সাবধানা ন তিষ্ঠতেতি চেত্তত্রাহুঃ কালে ইতি । যদ্যপ্যস্য স্মিত কলভাষণ মধুর চলন গাত্রলাবণ্যাদি মধ্যেব প্রত্যঙ্গ চৌর্য্য নিষ্পাদিনী মোহনী বিদ্যাবাস্তি তদাপি বাল্য মৌগ্ধ্যবশাৎ পরোক্ষ চৌর্য্য প্রিয় এবাসৌ বুধ্যত ইত্যত এব কা কুত্র কিং কুরুতে ইতি বাল সহচর প্রেষণাদিনা প্রতিক্ষণ মনুসন্ধত্ত ইতি ভাবঃ ॥ ২১ ॥
ন কেবলং চৌর্য্যমেব কুরুতে ইত্যাহুঃ এবমিতি । উশতি হে কমনীয়ে স্বপুত্রগুণ শ্রবণপ্রেমানন্দিতে হে যশোদে বাস্তৌ দেবপূজার্থমাসৃষ্ট লিপ্ত ভূমৌ মেহনাদীনি মূত্রপুরীষোৎসর্গাদীনি ধার্ষ্ট্যান্যুপদ্রবান্ পুরন্ধ্রীজন বেণ্যুত্তরীয়া কর্ষণ বিবাহচিকীর্ষা পাদ প্রহারাদীনি কিঞ্চ তবানেন তনয়েন মহতী সম্পত্তি র্জাবিনীত্যাহ । স্তেয় রূপে রূপায়ে বিত্তার্জনে বিশেষেণ রচিতা কৃতি র্ব্যাপারো যেন সঃ বাল্যে যদি চোরয়তি যৌবনে পরবিত্ত কলত্রাদীন্যপি চোরয়িষ্যতীতি ভাবঃ । ত্বৎ সমীপে তু সুপ্রতীকঃ সাধুরিবাস্তে । তাসাং প্রেমবিশেষময় ফুৎকার কলমাহ সভয় নয়নং মাতা মাং তাডয়িষ্যতীতি শঙ্কা ব্যাকুলং শ্রীমুখং সচকিত বিহ্বল দৃষ্টিত্ব লক্ষণ শোভা বিশিষ্টং

নারই অঙ্গ, সে সকলকে আপনার প্রদীপ তুল্য করিয়া স্বীয় কার্য্য সাধন করেন ॥ ২১ ॥

যদি কেহ চোর বলিয়া আক্রোশ করে তাঁহাকে বলেন তুই চোর আমি গৃহের স্বামী। হে যশোদে ! তোমার কৃষ্ণ এইরূপে নানাবিধ ধৃষ্টতা করিয়া বেড়ান এবং মার্জ্জিত গৃহে মল মূত্র ত্যাগ করিয়া আইসেন । হে সতি ! চৌর্য্য দ্বারাই তোমার পুত্রের সকল কর্ম্ম হয়, কিন্তু তোমার সমীপে সাধুর ন্যায় থাকেন, যেন ধৃষ্টতার লেশও জানেন না । হে রাজন্ ! গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের সভয়

ইত্থং স্ত্রীভিঃ সভয়নয়ন শ্রীমুখালোকিনীভি-
র্ব্যাখ্যাতার্থা প্রহসিতমুখী নহ্যুপালব্ধুমৈচ্ছৎ ॥ ২২ ॥
একদা ক্রীড়মানাস্তে রামাদ্যা গোপবালকাঃ। কৃষ্ণো মৃদং ভক্ষিতবানিতি মাত্রে ন্যবেদয়ন্ ॥ ২৩
সা গৃহীত্বা করে পুত্রমুপালভ্য হিতৈষিণী। যশোদা ভয়সম্ভ্রান্ত প্রেক্ষণাক্ষমভাষত ॥ ২৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সুপ্রতীকঃ সাধুরিব আস্তে। সভয়ে নয়নে যস্মিন্ তচ্চ তৎ শ্রীযুক্তং মুখঞ্চ তদালোকিনীভিঃ ব্যাখ্যাতঅর্থা প্রখ্যাপিতাত্মজ কর্ম্ম ফলা উপালব্ধুং আক্ষেপ্তুং নৈচ্ছৎ ॥ ২২ ॥

কদাচিদপরাধান্তরে উপালম্ভত তদা তু মহদাশ্চর্য্যমভূদিতি কথয়ন্নাহ একদেতি ॥ ২৩ ॥

উপালভ্য নির্ভৎর্স্য ভয়েন সংভ্রান্তপ্রেক্ষণে চপলনিরীক্ষণে অক্ষিণী যস্য তং ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সঙ্কোচনং নাকরিষ্যতৈবেতি ভাবঃ। অত্র। জগজ্জন মলধ্বংসি শ্রবণ স্মৃতি কীর্ত্তনাঃ। মলমূত্রাদি রহিতাঃ পুণ্যশ্লোকা ইতি স্মৃতাঃ। ইতি পুরাণান্তর বচনেন কৈমুত্যাপাতাৎ। ত্বক্ শ্মশ্রু রোম নখ কেশ পিনদ্ধমিত্যাদি শ্রীরুক্মিণী দেবী সিদ্ধান্তানুসারাচ্চ। যদ্যপি তত্র ন সম্ভবন্তি তথাপি বাল্যলীলাবিনোদার্থং মৃদৈব প্রপঞ্চিতানি মেহনাদীনীতি জ্ঞেয়ং রোচমানতার্থে প্রধানোঽত্র বশ ধাতুঃ ততঃ কমনীয়ে ইতি ব্যাখ্যাতং ॥ ২২ ॥

পুনরেতৎপূর্ব্বাং কামপি পূর্ব্ববদদ্ভুত লীলামনুস্মৃত্যাহ একদেত্যাদি। হে তথাবিধাঃ রামাদ্যা ইতি তেষু জ্যেষ্ঠবর্গং বোধয়তি অতএব স্নেহেন গোপায়ন্তি শ্রীব্রজৈশ্বর্য্যাজ্ঞয়া সর্ব্বতঃ শ্রীকৃষ্ণং রক্ষন্তীতি গোপাশ্চ তে দারকাশ্চ ॥ ২৩ ॥

পলায়নমাশঙ্ক্য করে গৃহীত্বা হিতৈষিণীতি। তত্রোপালম্ভন তাড়নাদিক মপি হিতমিতি তজ্জাতীয়স্য প্রেম্নঃ পরমাশ্চর্য্যত্বং ব্যঞ্জিতং পুত্রমিতি কেবলং তস্যাএব তদেকাগ্যত্বং মাতুঃ পরম দুঃখ ভয় প্রদেনাত্মাপরাধেন তাড়নমপ্যাশঙ্ক্য ভয় সংভ্রান্ত প্রেক্ষণাক্ষং অতঃ কেবল মভাষতৈব নতু তাড়িতবতীত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কৃতমিতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মুখমালোকয়িতুং শীলং যাসাং তাভি র্ব্যাখ্যাতো ঽর্থঃ শ্রীকৃষ্ণ ধার্ষ্ট্য দর্শন শ্রবণ বিবিধ ভাবশোভিত তন্মুখাবলোকনোত্থ আনন্দো যস্তে সা। অতএব প্রহসিতমুখী তাসাং স্বস্ব চাননেন প্রফুল্লিতমুখী উপালব্ধুমাক্ষেপ্তুং নৈচ্ছদিচ্ছামপি নাকরোৎ। মৎ সুত ধার্ষ্ট্যেনেমা আনন্দে নিমজ্জন্ত তত্ত্বং সূচয়ন্ত্যো মামপি নিমজ্জয়ন্তিত্যাকাঙ্ক্ষয়েতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥

পুরন্ধ্রীণাং সূচনং বাৎসল্য রসাস্বাদফলকং সমাপ্য সহচরাণামপি সূচনং বিস্ময় রসাস্বাদোদর্কমাহ একদেতি। দম্নঃ স্তেয়ে হ্যুপালম্ভং প্রোচ্য প্রাহ মৃদো হশনে। উপালম্ভঃ জননোতি ভয়ে প্রেমেতি হেতুতাং ॥ ২৩ ॥

করে গৃহীত্বেতি পলায়নাশঙ্কয়া উপালভ্য নির্ভৎর্স্য। হিতৈষিণীত্যুপালম্ভ তাড়নাদাবপি প্রেম্নঃ পোষ এব নতু তত্র দোষঃ। পুত্র মিতি মাতুরিয়ং রীতিরেব নত্বনীতিঃ। ভয়সম্ভ্রান্তেতি পরমেশ্বরস্যাপি তাদৃশত্বং প্রেমবশ্যত্ব দ্যোতনয়া ভূষণমেব নতু দূষণ মিতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥

নয়ন ও শ্রীযুক্ত বদন অবলোকন করিতে ২ এই প্রকারে তদীয় মন্দ কর্ম্ম সকল বারম্বার ব্যাখ্যা করিয়া বলিলেও যশোদা কেবল হাস্যমুখী হইয়াছিলেন, পুত্রকে ভৎর্সনা করিতেও তাঁহার বাসনা হয় নাই ॥ ২২ ॥

পরন্তু, কোন এক সময় অন্য প্রকার অপরাধ ঘটাতে যশোদা শ্রীকৃষ্ণকে তিরস্কার করিলেন, তাহাতে একটী মহৎ আশ্চর্য্য প্রকাশ পাইল অর্থাৎ এক দিন রাম প্রভৃতি গোপ বালকগণ ক্রীড়া করিতে করিতে দৌড়িয়া আসিয়া যশোদার নিকট নিবেদন করিলেন, মাতঃ। তোমার কৃষ্ণ মৃত্তিকা ভক্ষণ করিলেন ॥ ২৩ ॥

কস্মান্মৃদমদান্তাত্মন্ ভবান্ ভক্ষিতবান্ রহঃ। বদন্তি তাবকা হ্যেতে কুমারাস্তেঽগ্রজোঽপ্যয়ং॥২৫
নাহং ভক্ষিতবানম্ব সর্ব্বে মিথ্যাভিশংসিনঃ। যদি সত্যগিরস্তর্হি সমক্ষং পশ্য মে মুখং॥ ২৬॥

শ্রীধরস্বামী।

অদান্তাত্মন্ চপলগাত্র। রহ একান্তে॥ ২৫॥
নাহং ভক্ষিতবানিতি ন বাহং কিঞ্চিন্ময়া ভক্ষ্যতে মৎকুক্ষাবাধারে সর্ব্বমস্তীতি ভাবঃ। সমক্ষং প্রত্যক্ষং॥ ২৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

উপলম্ভনমেব কিঞ্চিদ্দিশতি কস্মাদিতি। অদান্তাত্মন্ হে অসংযতেন্দ্রিয়। রহ ইতি শ্রীরামাদীনাং সাক্ষান্মৃদ্ভক্ষণাশঙ্কেঃ। হি হেতৌ নিশ্চয়ে বা। তাবকা ইতি মিথ্যাপবাদাদিকং নিরস্তং এতে সাক্ষাদ্বর্ত্তমানা ইতি নাত্রাপলপিতুমপি শক্ষ্যসীতি ভাবঃ। নম্ন মাত-র্ন্মমৈবেতি বদন্তীতি চেত্তত্রাহ তবাগ্রজোঽপি বদতীতি অত্র চায়মিতি তৎসাক্ষাদেবাসৌ ন কোঽপি সংশয় ইত্যর্থঃ। অগ্রজ ইতি শ্রীবসুদেব নন্দয়ো র্ভ্রাতৃত্বেন শ্রীরোহিণী যশোদয়োঃ পরম সখ্যত্বেন শ্রীনন্দেন পুত্রত্বেন বাচয়িত্বা লাল্যমানত্বেনচ তথা ব্যবহা-রাৎ॥ ২৫॥
নাহং ভক্ষিতবানিতি শ্রীকৃষ্ণ বাক্যং বাল্যলীলায়াং মিথ্যোক্তেরপ্যদোষাৎ। প্রত্যুত বর্ণন শ্রবণাভ্যাং শ্রীশুকাদি সাধুগণ সুখ-হেতুত্বেন গুণত্বাৎ। হে অম্বেতি তাড়ন শঙ্কয়া স্নেহং বর্দ্ধয়তি। সর্ব্ব ইত্যনেন মদগ্রজোঽপ্যয়মন্যবালবদেব মন্যতাং নচাত্র বিশেষ ইতি ভাবঃ। মে মুখং পশ্য ইতি সমগ্র ভক্ষণতত্তচ্চিহ্নাপগম মননাৎ॥ ২৬॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পুনরেতৎ পূর্ব্বাং কামপি পূর্ব্ব বদদ্ভুত লীলা স্মৃত্বাহ। একদেত্যাদি এবং নিগূঢ়েতি ব্যাখ্যায়াং যদ্যেবং॥ ২৩। ২৪। ২৫। ২৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হে অদান্তাত্মন্ চঞ্চল গাত্র হে অনবস্থিতচিত্ত। মৃদমিতি মদ্গৃহে কিং সিতাদিকং ন প্রাপ্নোষীতি ভাবঃ। রহ ইতি মৎ সাক্ষাদ-শঙ্কেঃ। বদন্তি তাবকা ইতি নায়ং মিথ্যাপবাদ ইতি ভাবঃ। মত্তাড়নাকাঙ্ক্ষিণ এতে মদ্বৈরিণ এবেতি চেত্তবাগ্রজো বলদেবো-ঽপীতি। অয়মিতি ত্বৎসাক্ষাদেবেতি নাত্র সন্দেহ ইতি ভাবঃ॥ ২৫॥
কৃষ্ণ উবাচ নাহমিতি। বাল্য স্বভাবেন তাড়ন ভয়ান্মিথ্যোক্তি র্বাৎসল্য রস পোষিকা অতএব বাৎসল্যাদীনাং রসানাং প্রেম-বিলাসময়ত্বাৎ প্রেমবতাঞ্চ ভক্তত্বাৎ ভগবতশ্চ ভক্তবৎসলত্বাৎ। ভক্তবাৎসল্যঞ্চ পৃথিব্যুক্ত সত্য শৌচদয়াদি নিত্য চিন্ময় সর্ব্বগুণ-গণ চক্রবর্ত্তিত্বাৎ ভক্তবাৎসল্য গুণাঙ্গ ভূতাচেত্যেবং ভূতত্বে মিথ্যাদয়ো ভগবতি ন দোষায়ন্তে প্রত্যুত মহাগুণ চূড়ামণীভবন্তীতি বিবেচনীয়ং॥ ২৬॥

তাহাতে হিতৈষিণী ঐ জননী পুত্রের কর ধারণ পূর্ব্বক তিরস্কার করিতে লাগিলেন। হে রাজন্! মাতা হস্ত ধরিবামাত্র শ্রীকৃষ্ণের দুই চক্ষু ভয়ে ব্যাকুল হইল, যশোদা তাঁহাকে সম্বোধন করিয়া কহিলেন॥ ২৪॥

অরে চপলাঙ্গ! তুই একান্তে মৃত্তিকা ভক্ষণ করিলি কেন? এই যে তোরই সঙ্গী এই সকল বালক এবং তোর অগ্রজ এই রামও বলিতেছে॥ ২৫॥

শ্রীকৃষ্ণ কহিলেন মা! আমি কিছুই খাই নাই অর্থাৎ (বাহিরে কিছু ভক্ষণ করি নাই, অগ্রে হইতে আমার কুক্ষিমধ্যে সমুদায়ই আছে) ইহারা সকলেই মিথ্যা বলিতেছে, যদি ইহারা সত্য-বাদীই হয়, প্রত্যক্ষে তুমিই কেন আমার মুখ নিরীক্ষণ কর না!॥ ২৬॥

যদ্যেবং তর্হি ব্যাদেহীত্যুক্তঃ স ভগবান্ হরিঃ। ব্যাদত্তাব্যাহতৈশ্বর্য্যঃ ক্রীড়ামনুজবালকঃ ॥ ২৭॥
সা তত্র দদৃশে বিশ্বং জগৎস্থাস্নু চ খং দিশঃ। সাদ্রি দ্বীপাব্ধি ভূগোলং সবায়্বগ্নীন্দুতারকং।

শ্রীধরস্বামী।

ব্যাদেহি মুখং প্রসারয়েতি ব্যাদত্ত মুখং প্রসারিতবান্ ॥ ২৭ ॥

তত্র তস্মিন্ মুখে বিশ্বং দদৃশে দদর্শ। তৎ প্রপঞ্চয়তি। জগৎ জঙ্গমং স্থাস্নু স্থাবরং খং অন্তরীক্ষলোকং সাদ্রি দ্বীপাব্ধি ভূগোলং পর্ব্বত

বৈষ্ণবতোষণী।

স শ্রীকৃষ্ণাখ্যঃ ভগবান্ নিত্যাশেষ ভগবত্তা যুক্তত্বেন মনঃ সঙ্কোচ হেতুরপি হরিঃ সর্ব্বমনোহরঃ মাধুর্য্যাতিশয়স্যৈব প্রাধান্য প্রকাশ নেন ধৃতশীল ইত্যর্থঃ। অতএব ন বিশেষেণ নচ আ সর্ব্বতো হতং ত্যক্তং ঐশ্বর্য্যমপি যেন সঃ কিন্তনাদৃতমপি তদ্যস্য নিকটে স্থিত্বা নিজোচিত লীলা বিশেষাবসরং সদা প্রতীক্ষতে। কদাচিল্লভতেচ তাদৃশ ইত্যর্থঃ ক্রীড়ামনুজবালকশ্চ স্বয়ং ক্রীড়য়া লীলয়া মনুজ বালক স্তৎসদৃশঃ। যদ্বা ক্রীড়ামনুজাঃ তদীয় তাদৃশ নিত্যলীলা সম্বন্ধি মনুষ্যাঃ নবদৃষ্টবশা মায়াসম্বন্ধি মনুষ্যাঃ তেচ নন্দাদয়ঃ তেষাং বালকঃ আগমানুসারেণ নিত্য তল্লীলঃ। উভয়থা স্বেচ্ছাময় স্বরূপাবির্ভাবোচিত লীলারসাবিষ্ট ইত্যর্থঃ। অতএব ব্যাদেহীত্যুক্ত মাত্রো ব্যাদত্ত ব্যাদাং মাতৃকোপ প্রবিরস্মিলেশবশান্ধ ধনীলাম্বুজং বিকসিতং দধারেত্যর্থঃ। ভয়সংভ্রান্ত প্রেক্ষণাক্ষমিতি চোক্তং তদেব-মসৌ সদৈব তাদৃশ লীলারসভোগী। তাদৃশ তদৈশ্বর্য্য শক্তিরেবতু স্বয়ং বা তমেবালিঙ্গ্য বা তদভীষ্ট লীলারস সম্পাদনায় দুঃসমাধানং সমাদধাতি যথাধুনা মাতরি কোপাচ্ছাদকভাবান্তরাপাদনেন তথা সর্ব্বমেবান্তস্ত বিদাতে ততো ন কিমপি ভক্ষয়তীতি তদ্বচঃ সত্যাপাদনেন চ তল্লক্ষণ নিজ প্রভু সাহায্যায় বিস্ময়াদিদ্বারা মাতুস্তৎ প্রেমপোষায়চ বিশ্বং দর্শিতবতী যথাচ তৃণাবর্ত্তবধাদৌ তস্মিন্ ভাবাদিক মাবির্ভাবিতবতী তদেবমচিন্তিত সর্ব্বার্থ সিদ্ধেরৈশ্বর্য্য মপি মহদেব সিদ্ধং ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ২৭ ॥

সেতি যুগ্মকং। তত্র তস্মিন্ ভগবতি তজ্জঠরান্তর ইত্যর্থঃ। ভক্ষণাপলাপোপযোগিত্বাং বক্ষ্যতেচ তৈঃ তনূদরাশ্রিতং বিশ্বমিতি। চরাচরা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কিঞ্চ। স শ্রীকৃষ্ণাখ্যঃ ভগবান্ নিত্যাশেষ ভগবত্তা যোগেন মনঃ সঙ্কোচ হেতুতা যোগ্যোঽপি হরিঃ মাধুর্য্যাতিশয়েন প্রাধান্যেন-সর্ব্বমনোহরঃ। অতো ন বিশেষেণ চ আ সর্ব্বতো হতং ত্যক্তং ঐশ্বর্য্যমপি যেন সঃ। কিন্তনাদৃতমপি তৎ যস্য নিকটে স্থিত্বা নিজো চিত লীলাবিশেষাবসরং সদা প্রতীক্ষতে কদাচিৎ লভতে চ তাদৃশ ইত্যর্থঃ। ক্রীড়ামনুজবালকশ্চ ক্রীড়ামনুজাস্তদীয়তাদৃশনিত্য-লীলা সম্বন্ধি মনুষ্যাঃ শ্রীনন্দাদয়ঃ তেষাং বালকঃ নিত্য তল্লীলঃ। অতএব ব্যাদেহীত্যুক্তমাত্রো ব্যাদত্তেতি বিদারিতে আস্যে সতী-ত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ব্যাদেহি মুখং প্রসারয়। নন্থ মাতা মমাদ্যাপরাধং মা পশ্যত্বিতীচ্ছয়ৈব তাড়নাদ্ভীতেন ভগবতামিথ্যোক্তং। মুখপ্রসারণেতু মৃত্তিকাভক্ষণ লক্ষণ ব্যক্ত্যা সা তস্যেচ্ছা কথং সফলা স্যাদিত্যত আহ ন ব্যাহতং প্রেম মাধুর্য্যবত্বেন নিজৈশ্বর্য্যানুসন্ধানাভাবেঽপি ন পরাহতং কিন্তু স্বকৃত্যাবসরে স্বয়মেব সাবধানমৈশ্বর্য্যং যস্য সঃ। সত্যসঙ্কল্পতা শক্ত্যা প্রেরিতা ঐশ্বরী শক্তিঃ স্বয়মেব প্রকটীভূয় বিশ্বং দর্শয়িত্বা শ্রীযশোদাং বিস্ময় রসনিমগ্নীকৃত্য পুত্রভর্ৎসনকল কোপং বিস্মারয়ামাসেতি ভাবঃ। নম্বলং ভগবতঃ প্রেমমাধুর্য্যাস্বাদেন যতো যশোদা ভর্ৎসন তাড়নাদিভ্যোঽপি তস্য ভয়ং স্যাৎ অত ঈশ্বরোঽহমিতি স্বয়মেব নিজৈশ্বর্য্যমনুসন্ধায় নির্ভয় এব কথং ন তিষ্ঠস্থি-ত্যত আহ ক্রীড়েতি। ক্রীড়াপ্রধানো মনুজবালক ইতি শাক পার্থিবাদিত্বান্মধ্যপদলোপঃ। শাক এব প্রধানং যস্য তথাভূতঃ পার্থিব ইত্যত্র পার্থিবো যথা নিজাম্বাদ্যেষু খণ্ডাদিবস্তুষু মধ্যে শাকমেব প্রধানং মন্যতে। তথৈবায়মীশ্বরো মনুজবালকঃ ক্রীড়াং তাদৃশপ্রেমময়ীমেব প্রধানং মন্যতে নতু স্বীয় সর্ব্বেশ্বরত্বাদিকমিতি ভাবঃ ॥ ২৭ ॥

তত্র মুখান্তর্জঠরে কৃৎস্নস্য চান্তর্জঠরে ইতি ব্রহ্মস্তবোক্তেঃ। জগৎ জঙ্গমং স্থাস্নু স্থাবরং খং ভুবর্লোকং। সাদ্রীতি ভূগোলমিত্যস্য

যশোদা কহিলেন যদি এমন, তবে মুখ প্রসারণ কর দেখি। হে রাজন্! এই কথা বলিবা মাত্র সেই ভগবান্ হরি, যিনি লীলার্থ মনুজ বালক হইয়া ছিলেন, যাঁহার ঐশ্বর্য্য অব্যাহত, তৎক্ষণাৎ বদন ব্যাদান করিলেন ॥ ২৭ ॥

যশোদা তাঁহার মুখ মধ্যে নিখিল বিশ্ব দেখিতে পাইলেন অর্থাৎ জঙ্গম, স্থাবর, অন্তরীক্ষ, দিক্ সকল,

জ্যোতিশ্চক্রং জলং তেজো নভস্বান্ বিয়দেব চ। বৈকারিকাণীন্দ্রিয়াণি মনোমাত্রা গুণাস্ত্রয়ঃ॥২৮

এতদ্বিচিত্রং সহ জীবকাল স্বভাবকর্ম্মাশয়লিঙ্গভেদং।

সূনোস্তনৌ বীক্ষ্য বিদারিতাস্যে ব্রজং সহাত্মানমবাপ শঙ্কাং॥ ২৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

দ্বীপ সমুদ্র সহিত ভূর্লোকং বায়ুশ্চ প্রবহঃ অগ্নি বৈদ্যুতঃ ইন্দুশ্চ তারকাশ্চ তৎসহিতং জ্যোতিশ্চক্রং স্বর্লোকং বৈকারিকাণি দেবাঃ মন ইতি বৈকারিক শব্দেন গৃহীতমপি দেববৈলক্ষণ্যাৎ পুনরুক্তং ইন্দ্রিয়াণি তৈজসানি মাত্রাঃ তামসাঃ শব্দাদয়ঃ। গুণাঃ সত্ত্বাদয়ঃ॥ ২৮

এবমেতদ্বিচিত্রং বিশ্বং সহ একদৈব বীক্ষ্য। বিচিত্রতামাহ। জীবশ্চ গুণক্ষোভকঃ কালশ্চ পরিণামহেতুঃ স্বভাবশ্চ জন্মহেতুঃ কর্ম্মচ তৎ সংস্কারঃ আশয়শ্চ এতৈ লিঙ্গানাং চরাচরশরীরাণাং ভেদো যস্মিন্ তৎ তত্র চ ব্রজঞ্চ সহাত্মানং স্বসহিতং কচিদ্বীক্ষ্য সূনোস্তনৌ অস্যে বিদারিতে আস্যে শঙ্কামবাপ॥ ২৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্থূলং বিশ্বমেব বিবৃণোতি খমিত্যাদিনা ভেদমিত্যন্তেন বৈদ্যুতোঽগ্নি র্জ্যোতিশ্চক্রেঽপি জ্ঞেয়ঃ। খমন্তরীক্ষং ভুবর্লোকং ইত্যর্থঃ। বিয়দেব বিয়দপি দদর্শ স্থূলানাং তৎ পরিচ্ছেদ্যানাং তৎ কার্য্যাণাং জলাদীনাং কা বার্ত্তেত্যর্থঃ। এবমগ্রেঽপ্যনুবর্ত্তং। চকারাদহঙ্কারাদীংশ্চ। তত্র নিরাকারাণামপীক্ষণং তদধিষ্ঠাতৃ দেবানামভেদভানেন জ্ঞেয়ং॥ ২৮॥

কদা বীক্ষ্য বিদারিতাস্যে সতি তস্মিন্ ব্রজং সহাত্মানং আত্মভ্যাং স্বাভ্যাং কৃষ্ণযশোদাভ্যাং সহিতং। বক্ষ্যতেচ শ্রীব্রহ্মণা। যস্য কুক্ষাবিদং সর্ব্বং সাত্মং ভাতি ইতি এবং তত্রৈব বালবিগ্রহস্যাচিন্ত্যশক্ত্যা যুগপদ্বিভুত্ব মধ্যমত্বে তত এবাস্যৈব জগতোঽন্তঃস্থিতত্ব বহিঃ স্থিতত্বে দর্শিতে। শঙ্কামবাপ বিবিধামাশঙ্কামকরোদিত্যর্থঃ। যদ্বা পুত্রং প্রতি শঙ্কা মকরোৎ বীক্ষ্যেতি পূর্ব্ববৎ সিদ্ধান্তঃ॥ ২৯॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সহাত্মানং আত্মভ্যাং স্বাভ্যাং শ্রীকৃষ্ণ যশোদাভ্যাং সহিতমিতি॥ ২৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিশেষণং। সবায়ুতি জ্যোতিশ্চক্রমিত্যস্য বায়ুঃ প্রবহঃ। অগ্নির্বৈদ্যুতঃ। নভস্বান্ নভস্বন্তং বৈকারিকাণি দেবান্ গুণান্ সত্ত্বাদীন্ ত্রীন্। অত্র নিরাকারাণামপি দর্শনং তদধিষ্ঠাতৃদেবতানাং মূর্ত্তিমত্ত্বাৎ॥ ২৮॥

পুনশ্চ প্রপঞ্চয়তি। এতদ্বিশ্বং সহ যুগপদেব বীক্ষ্য জীবশ্চ গুণক্ষোভকঃ কালশ্চ পরিণামহেতুঃ। স্বভাবশ্চ জন্মহেতুঃ কর্ম্মচ তৎ-সংস্কার আশয়শ্চ তৈ লিঙ্গানাং শরীরাণাং ভেদো যস্মিংস্তৎ। তনৌ কুক্ষৌ বিদারিতে প্রসারিতে আস্যে আস্যদ্বারা কুক্ষাবিত্যর্থঃ। সহাত্মানং আত্ম পতি পুত্রাদি সহিতং ব্রজঞ্চ। যস্য কুক্ষাবিদং বিশ্বমিতি ব্রহ্মোক্তেরস্যৈব বিশ্বস্যান্তঃস্থিতত্ব বহিঃস্থিতত্বে অচিন্ত্যযোগমায়য়া দর্শিতে। ততশ্চ কৃষ্ণশরীরস্য জগন্মধ্যবর্ত্তিত্ব জগদ্ব্যাপকত্বাভ্যাং পরিচ্ছিন্নত্বাপরিচ্ছন্নত্বে বাস্তবে এব ব্যঞ্জিতে ঐশ্বর্য্যোপাসকানাং বিশ্বস্মিন্ ভগবদ্দর্শনং ভগবতি বিশ্বদর্শনং যদুক্তং তদেতদেব মাধুর্য্যোপাসক শিরোধার্য্য পদাম্বুজয়া শ্রীযশোদয়াপি দৃষ্টং। দৃষ্টা চ শঙ্কাং পুত্রং প্রত্যনিষ্টাশঙ্কাং অবাপ॥ ২৯॥

এবং পর্ব্বত, দ্বীপ, সমুদ্রসহিত ভূর্লোক, প্রবহ বায়ু, বৈদ্যুত অগ্নি, চন্দ্র তারা সহিত জ্যোতিশ্চক্র অর্থাৎ স্বর্লোক তথা জল, বায়ু, বৈকারিক অর্থাৎ ইন্দ্রিয়াধিষ্ঠাতৃ দেবগণ, ইন্দ্রিয় সকল, মন ও শব্দাদি বিষয় তথা সত্ত্বাদি তিন গুণ ইত্যাদি সমুদায় তন্মধ্যে বিরাজমান দৃষ্ট হইল॥ ২৮॥

হে রাজন্! তনয়ের শরীরে ঈষদ্বিদারিত মুখমধ্যে এইপ্রকার বিচিত্র বিশ্ব যাহাতে গুণক্ষোভক জীব, পরিণাম হেতু কাল, কর্ম্ম এবং তাহার সংস্কার, আশয় এই সকল দ্বারা চরাচর যাবতীয় বিভিন্ন শরীর বর্ত্তমান ছিল, তাহা এবং এক প্রদেশে আত্মসহিত ব্রজপুরী অবলোকন করিয়া যশোদার যৎপরোনাস্তি বিস্ময় হইল॥ ২৯॥

কিং স্বপ্ন এতদুত দেবমায়া কিংবা মদীয়ো বত বুদ্ধিমোহঃ।
অথো অমুষ্যৈব মমার্ভকস্য যঃ কশ্চনৌৎপত্তিক আত্মযোগঃ ॥ ৩০ ॥
অথো যথাবন্নবিতর্ক গোচরং চেতোমনঃ কর্ম্ম বচোভিরঞ্জসা।

শ্রীধরস্বামী।

তামাহ কিং স্বপ্ন ইতি। পরিতো বিলোক্যাহ নায়ং স্বপ্নঃ তর্হি কিং দেবস্য হরের্মায়া তথাত্বেহপি কিং ন পশ্যন্তি মদীয় এব কশ্চিদ্ বুদ্ধিমোহঃ বিপর্য্যাসঃ দর্পণে মুখবৎ এবং তর্হি অয়ং কৃষ্ণোঽপি কথং অন্তঃ প্রতীয়তে অন্তর্ব্বহিশ্চৈকরূপেণ কথং জগৎ প্রতীয়তে তথা সতি বিম্বপ্রতিবিম্বয়োরিব পরস্পরং বৈপরীত্যেন প্রতীতিঃ স্যাদিত্যাশঙ্ক্যান্যথা বিতর্কয়তি অথো ইতি অথবা মমামুষ্যার্ভকস্যাপি সতঃ যঃ কশ্চনাচিন্ত্য আত্মযোগঃ স্বীয়মৈশ্বর্য্যং ঔৎপত্তিকঃ স্বাভাবিকঃ ॥ ৩০ ॥

চরমং পক্ষমাশ্রিত্য অয়মীশ্বর ইতি নিশ্চিত্যাহ অথো ইতি। চেতশ্চিত্তং চিত্তাদিভি র্ন বিতর্ক গোচরং জগৎ যদাশ্রয়ং যদধিষ্ঠানং

বৈষ্ণবতোষণী।

এতদ্দর্শনং উত বা দেবতা বিশেষস্য মায়া বা। বত খেদে ঔৎপত্তিক আত্মযোগঃ জন্মনৈব স্বস্মিন্ অপূর্ব্বার্থসংপ্রাপ্তিঃ। বারং বারং বিবিধাশ্চর্য্য দর্শনাৎ ॥ ৩০ ॥

অথ চরম তর্কমপি তত্র ক্ষুৎপিপাসা কৌমল্যাদি দর্শনেনাসম্ভাব্য পুনর্ব্বহুবিধৈর্বিতর্কৈর্নিশ্চয়মপ্রাপ্নুবতী সর্ব্ব দুর্ব্বিতর্ক সম্পা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তস্যৈব বালবিগ্রহস্যাচিন্ত্যশক্ত্যা যুগপদ্বিভুত্ব মধ্যমত্বে তত্র এবাস্যৈব জগতোঽন্তর্স্থিতত্ব বহিঃস্থিতত্বে দর্শিতে ঔৎপত্তিক আত্মযোগঃ। জন্মনৈব স্বস্মিন্ অপূর্ব্বার্থ সম্প্রাপ্তিঃ ॥ ৩০ ॥

অথ চরম তর্কমপি তত্র ক্ষুৎপিপাসা কোমলতাদি দর্শনেনাসম্ভাব্য নিশ্চয়মপ্রাপ্নুবতী পরমাচিন্ত্যশক্তিং শ্রীনারায়ণমেব তৎকারণং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তাদৃশদর্শনস্য কারণং বিতর্কয়তি। কিং স্বপ্নঃ এতদ্দর্শনং কিং স্বপ্নহেতুকং নহি নহি নিদ্রাণস্য নয়নকালুষ্যাদ্যভাবাৎ তৎ কিং দেবমায়া নহি নহি মম নিকৃষ্টায়া মোহনে দেবানাং প্রয়োজনাভাবাৎ। তর্হি কিং মদীয় এব কশ্চিদ্ বুদ্ধেমোহঃ বিপর্য্যাসঃ। নহি নহি স্বাস্থ্যসময়ে সম্প্রতি মম বুদ্ধি মোহকারণাভাবাৎ। অথো অথবা অমুষ্য মম বালকস্য নারায়ণসমো গুণৈরিতি গর্গবর্ণিতমহাপ্রভাবত্বাৎ কশ্চনাচিন্ত্য আত্মযোগঃ আত্মীয়মৈশ্বর্য্যং ॥ ৩০ ॥

চতুর্থং তর্কমপি তত্র স্বপুত্রে ক্ষুৎপিপাসা মৌগ্ধ্য চাঞ্চল্যাদি দর্শনেনাসম্ভাব্য শুদ্ধ্যা কমপি নিশ্চয়ং কর্ত্তুমশক্নুবতী সর্ব্ব তর্কা-

তিনি আপনা আপনি কহিতে লাগিলেন এ কি স্বপ্ন ? পরে চতুর্দ্দিক্ নিরীক্ষণ করিয়া আপনিই বলিলেন স্বপ্ন নয়, ইহা বুঝি ভগবান্ হরির মায়া। তদনন্তর বিবেচনা করিয়া বলিলেন দেবমায়া নয়, তাহা হইলে অন্যে দেখিতে পায় না কেন ? আমারই বুঝি বুদ্ধি বিপর্য্যস্ত হইয়াছে, দর্পণে যদ্রূপ মুখ দেখে তদ্রূপ এতন্মধ্যে বিশ্ব দেখিতেছি। তাহার পর আপনিই বিচার করিয়া বলিলেন ঐ রূপও নহে, তাহা হইলে শ্রীকৃষ্ণও তন্মধ্যে কেন প্রতীয়মান হইবেন ? পরিশেষে আশঙ্কা করিতে করিতে কহিলেন অন্তরে ও বাহিরে একরূপে বুঝি জগৎ প্রতীত হইতেছে। ক্ষণকাল পরে আপনিই কহিলেন তাহাও নহে, তাহা হইলে বিম্ব প্রতিবিম্বের ন্যায় পরস্পর বৈপরীত্যে প্রতীত হইত। এই রূপ আশঙ্কা করিয়া অন্যপ্রকার বিতর্ক করত কহিলেন, আমার বালকের বুঝি ইহা স্বাভাবিক কোন অচিন্ত্য ঐশ্বর্য্য হইবে ॥ ৩০ ॥

পরে শেষ পক্ষই অবলম্বন করিয়া বলিতে লাগিলেন এই ঐশ্বর্য্য অত্যন্ত অচিন্ত্যই বটে। অহো ! যাহা চিত্ত মন বাক্য এবং কর্ম্মদ্বারা বিতর্কের বিষয় নয়, যাহা জগতের আশ্রয়, যাহার অধিষ্ঠান হেতু

যদাশ্রয়ং যেন যতঃ প্রতীয়তে সুদুর্ব্বিভাব্যং প্রণতাস্মি তৎপদং ॥ ৩১ ॥
অহং মমাসৌ পতিরেষ মে সুতো ব্রজেশ্বরস্যাখিলবিত্তপা সতী।
গোপ্যশ্চ গোপাঃ সহ গোধনাশ্চ মে যন্মায়য়েত্থং কুমতিঃ স মে গতিঃ ॥ ৩২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যেন করণাধিষ্ঠাত্রা যতো বুদ্ধিবৃত্ত্যভিব্যক্তাৎ। নন্বিদমবিতর্ক্যং ভবতু তৎ পদং কীদৃক্ অত আহ সুদুর্ব্বিভাব্যং ইদমত্যন্ত মচিন্ত্য মিত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

এবং প্রপঞ্চ প্রতীত্যোন্নীতং তত্ত্বং পুনর্জীবসংসৃতিহেতুমায়াশ্রয়ত্বেনোন্নয়ন্ত্যাহ অহমিতি যশোদা নামাহং অসৌ মম পতিঃ অমুষ্য ব্রজেশ্বরস্য অখিল বিত্তাধিষ্ঠাত্রী অহং সতী জায়া এষ কৃষ্ণো মম সুতো গোপ্যাদয়শ্চ মদীয়া ইত্থং কুমতি র্যন্মায়য়া আস এষ মে শরণমিতি ॥ ৩২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দকং শ্রীনারায়ণমেব তৎ কারণং নিশ্চিত্য তস্য দুর্জ্ঞেয়ং মত্বা কেবলং প্রণমতি অথো ইতি। কর্ম্ম শুভমদৃষ্টমৈহিকঞ্চ কায়িকব্যাপারশ্চ ন বিতর্কগোচরং ৰিতর্কাগোচর ইত্যর্থঃ তাদৃশমপি যদাশ্রয়ং যেন সাধনেন যতো হেতো রঞ্জসা প্রতীয়তে সাক্ষাদনুভূয়তে তস্য পদং পাদাব্জং অতএব সুদুর্বি ভাব্যং অচিন্ত্যকার্য্যবৃন্দস্য কারণত্বেন পরমাচিন্ত্য স্বরূপ শক্তিবৃন্দকং ॥ ৩১ ॥

অথ বাহ্যমনুসন্ধায় নিজস্বাভাবিকাবস্থিতিমেব দ্রঢয়ন্ত্যাহ অহমিতি পাদত্রয়েণ পুনরন্তর মনুসন্ধায় ভীতা তমেব শরণং গচ্ছতি যদিতি ইত্থং নিজবালকে উচ্চাবচ দর্শনে হেতুঃ কুমতি র্যস্য দুর্ব্বিভাব্যয়া মায়য়া সএব মম তদ্ভক্তিবিমুখায়াঃ শরণমিতি। যদ্বা যদ্বী-ত্যাদৌ তথাপীত্যাক্ষেপলভ্যং। তদেতৎ সর্ব্বং লবণাক্তর ন্যায়েন বিস্ময়াদি দ্বারা তস্যাঃ প্রেমৈব পুষ্ণাতি ইতি দর্শিতং ॥ ৩২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নিশ্চিত্য তস্য সুদুর্জ্ঞেয়ং মত্বা কেবলং প্রণমতি। অথো ইতি তস্য পদং পদাব্জং। অথ বাহ্যমনুসন্ধায় নিজং ভাবং দ্রঢয়ন্ত্যাহ। অহ-মিতি পাদত্রয়েণ পুনস্তৎ সুখান্তস্থিতমনুসন্ধায়াহ ॥ ৩১ ॥

যদিতি। কুমতি নিজ বালকে বিশ্বরূপদর্শনরূপা ॥ ৩২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গোচরস্যাপি বস্তুনো বস্তুতঃ কারণং ভগবানেবেতি সামান্যতো নিশ্চিন্বতী তৎপদাম্বুজং সুতস্বস্তিকামা প্রণমতি। অথো ইতি যথাবৎ যাথার্থ্যেন নৈব বিতর্কস্য গোচরং। ক্লীবত্বমার্ষং। দৃশ্যমানমাশ্চর্য্যমিদং যদাশ্রয়ং যো হস্যাধিষ্ঠানং। যতঃ যশ্চাস্যোৎপত্তিহেতুঃ। যেন প্রতীয়তে যশ্চাস্য প্রতীতিহেতুঃ তৎপদং তস্য ভগবতঃ পদং চরণারবিন্দং। চেতশ্চিত্তং। তদাদিভিঃ প্রণতাস্মি সুদুর্বি ভাব্যং মাদৃশীনাং ধ্যাতুমশক্যমতঃ কেবলং প্রণমামি। সএবাস্য মৎসুতস্য সর্ব্বানিষ্টং প্রশময়ত্বিতি ভাবঃ ॥ ৩১ ॥

হন্ত হন্ত সএব সুতস্যাস্য দাতা সএব রক্ষিতাপি ভবেদেব তত্র মম পুনরস্তায়াঃ কিমহঙ্কার মমকারাভ্যামিতি তৌ জিহাসন্তী শ্রীবিষ্ণুং প্রপদ্যমানা প্রাহ অহমিতি। অখিলবিত্তপা নিখিলধনরক্ষণাভিমানবতীত্যর্থঃ। গোপ্যশ্চেতি গোপীনাং গোপানাং সর্ব্বগোধনা নাঞ্চাহমেব স্বামিনী মহারাজ্ঞীত্যভিমানো যথা কুমতি স্তথৈব লোকোত্তরস্যাস্য সর্ব্ব ব্রজজনপ্রাণভূতস্য বালকস্যাহং মাতা অহমেব পালয়িত্রী দানধ্যানাদিভি র্বিপ্রদেবাদ্যারাধনৈ র্নিত্যং বিষ্ণুপূজনৈশ্চ সর্ব্বানিষ্টেভ্যো রক্ষামহমেব সততং কারয়ন্তী তথাপি ততোঽস্য স্বস্তীত্যভিমানোঽপি কুমতিঃ। এতাবতো গোকুলৈশ্বর্য্যস্য শ্রীবিষ্ণুনৈব দত্তত্বাত্তত্র যথা মমাভিমানানৌচিত্যং তথৈব তেনৈব কৃপয়া দত্তে পূতনাদ্যরিষ্টেভ্যঃ প্রতিক্ষণং পাল্যমানে চ পরম লোকোত্তরে ঽস্মিন্ সুতে লৌকিক্যা গোপজাতে র্নিকৃষ্টায়া অত্যযোগ্যায়া মম মাতৃত্ব রক্ষয়িত্রীত্বাদ্যভিমানোঽপ্যনৌচিত্যাৎ কুমতিরেবেতি বিবেকস্তিত্বকৈব শ্রীযশোদায়াঃ ক্ষণিকীয়ং নতু বিবেকঃ। যথা মহামোহা-ন্ধানামপি ব্যাবহারিক লোকানাং কাদাচিৎক পারমার্থিক প্রসঙ্গভবাস্ত্রীপুত্রাদ্যাসক্তিজিহাসেতি জ্ঞেয়ং ॥ ৩২ ॥

বুদ্ধিবৃত্তি অভিব্যক্ত হয়, এবং যে পদ হইতে এই জগৎ প্রতীয়মান হইতেছে সেই পদে আমি শরণাপন্ন হই ॥ ৩১ ॥

হায়! আমি যশোদা নাম্নী গোপী আমার পতি এই নন্দ, ইনি ব্রজেশ্বর, আমি ইহাঁর অখিল বিত্তের অধিষ্ঠাত্রী সতী জায়া, এই কৃষ্ণ আমার পুত্র, এই সকল গোপ, গোপী এবং গোধন আমার, এই প্রকার কুমতি যাঁহার মায়ায় হইতেছে সেই এই ভগবান্ আমার শরণ হউন ॥ ৩২ ॥

ইত্থং বিদিততত্ত্বায়াং গোপিকায়াং স ঈশ্বরঃ। বৈষ্ণবীং ব্যতনোন্মায়াং পুত্রস্নেহময়ীং বিভুঃ ॥৩৩॥
সদ্যো নষ্টস্মৃতি র্গোপী সারোপ্যারোহমাত্মজং। প্রবৃদ্ধস্নেহকলিল হৃদয়াসীদ্যথা পুরা ॥ ৩৪ ॥
ত্রয্যা চোপনিষদ্ভিস্তু সাংখ্যযোগৈশ্চ সাত্বতৈঃ। উপগীয়মান মাহাত্ম্যং হরিং সামন্যতাত্মজং ॥৩৫

শ্রীধরস্বামী।

বৈষ্ণবীং স্বীয়াং মায়াং ॥ ৩৩ ॥

প্রবৃদ্ধেন স্নেহেন কলিলং ব্যাপ্তং হৃদয়ং যস্যাঃ সা পুরেবাসীৎ ॥ ৩৪ ॥

মায়াবলোদ্রেকমাহ ত্রয্যা ইতি। ত্রয্যা ইন্দ্রাদিরূপেণ উপনিষদ্ভিঃ ব্রহ্মেতি সাংখ্যৈঃ পুরুষ ইতি যোগৈঃ পরমাত্মেতি সাত্বতৈ র্ভগ-

বৈষ্ণবতোষণী।

তদেবং তন্নিষ্ঠামেব দৃষ্ট্বা সোঽপি পরমতুষ্ট স্বৈশ্বর্য্য দর্শনেন ব্যগ্রশ্চ সন্ তং ভাবমেব তস্যা বিস্তারয়ামাসেত্যাহ ইত্থমিতি। ইত্থং অহং মমাসাবিত্যাদিনা বিদিতং নির্দ্ধারিতং তত্ত্বং প্রথমপাদত্রয়োক্ত শ্রীকৃষ্ণলীলাযাথার্থ্যং যয়া তস্যাং গোপিকায়াং সদা মাতৃভাবেন শ্রীকৃষ্ণ-পালয়িত্র্যাং স তয়া প্রার্থিত ঈশ্বরঃ। মায়াং তদ্বিষয়াং দয়ামেব ব্যতনোৎ পূর্ব্বতোঽপি বিস্তারয়ামাস যথা তদ্বিরোধি প্রাগমীদৃশ দর্শনা-দিকং পুন র্নজাতং ইতি তাং বিশিনষ্টি পুত্রেতি প্রাচুর্য্যে ময়ট্ প্রাচুর্য্যং চান্যদীয় স্নেহাপেক্ষয়া তস্যাঃ প্রকৃতিসম্বন্ধিত্বং প্রত্যাচষ্টে-বৈষ্ণবীং বিষ্ণোঃ স্বরূপশক্তিং ॥ ৩৩ ॥

ততশ্চ সদ্যো নষ্টা তিরোহিতা স্মৃতি স্তদনুসন্ধানং যস্যা স্তথাভূতাসীৎ। আরোহমঙ্কং আত্মজং নিজোদরাদুৎপন্নং ইতি তদ্ভাবা-নুবাদঃ। নষ্টস্মৃতিত্বমেব দ্রঢ়য়তি যথা পুরেতি ॥ ৩৪ ॥

তদেবমহো পরমভাগ্যবতী শ্রীযশোদেত্যাহ ত্রয্যেতি। ত্রয্যা কর্ম্মোপাসনাময্যা তত্তদন্তর্যামিপর্য্যবসানয়া উপনিষদ্ভিঃ স্বরূপ-গুণাভ্যাং সর্ব্ব বৃহত্তমে তস্মিন্নেব পর্য্যবসিতাভিঃ। সাংখ্যযোগৈঃ সেশ্বরৈস্তৈশ্চ শ্রীভাগবতার্থপর্য্যবসানৈঃ পুরাণৈরিত্যর্থঃ। সাত্বতৈ স্তদুপাসনাময়ৈঃ পঞ্চরাত্রাগমৈঃ। অনয়োরপি বেদাঙ্গত্বাং তৎ সাহিত্যোক্তিঃ। উপগীনে যৎকিঞ্চিদ্গীয়মানমাহাত্ম্যং নতু

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তত্ত্বং অহং মমেতি পাদত্রয়োক্ত তল্লীলাযাথার্থ্যং স্ তয়া প্রার্থিত ঈশ্বরঃ মায়াং তদ্বিষয়াং দয়াং পূর্ব্বতোঽপি বিস্তারয়ামাস। বৈষ্ণবীং বিষ্ণোঃ স্বরূপশক্তিং তদেব মহো পরমভাগ্যবতী শ্রীযশোদেত্যাহ ॥ ৩৩ । ৩৪ ॥

ত্রয্যেতি। ত্রয্যা কর্ম্মোপাসনাময্যা সর্ব্বান্তর্যামিপর্য্যবসানয়া উপনিষদ্ভিঃ স্বরূপগুণাভ্যাং সর্ব্ববৃহত্তমে ব্রহ্মণি তস্মিন্নেব পর্য্য-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইত্থমনেন প্রকারেণ বিদিতং তত্ত্বং মমত্বজিহাসা যয়া তস্যাং যশোদায়াং সত্যাং তর্হি কা মাং লালয়িষ্যতি প্রতিক্ষণং কা পায়য়ি-ষ্যতীত্যতঃ পুত্রস্নেহময়ীং স্বরূপে ময়ট্। পুত্রস্নেহরূপং প্রেমবিশেষং ব্যতনোদিত্যর্থঃ। মোহনসাধর্ম্ম্যান্মায়াং তেন চ তাং প্রেমান্ধাং চকারেত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

নষ্টস্মৃতিরিতি। যথা স্বপ্নদৃষ্টোঽর্থঃ কশ্চিৎকশ্চিদ্বিস্মর্য্যতে তথৈব সদ্য এব সা বিশ্বদর্শনাদিকং বিসস্মারেত্যর্থঃ। প্রবৃদ্ধেন সঙ্কোচকার পাদপ্যৈশ্বর্য্যজ্ঞানাদসঙ্কুচিতেন প্রত্যুত প্রবলীভূতেন স্নেহেন কলিলং ব্যাপ্তং হৃদয়ং যস্যাঃ সা ॥ ৩৪ ॥

দেবক্যা অপি সকাশাৎ তস্যা উৎকর্ষমভিব্যঞ্জয়িতুমৈশ্বর্য্যদর্শনাদপি স্বীয় বাৎসল্য প্রেম্ণঃ সঙ্কোচাভাবমাখ্যায়ৈশ্বর্য্য শ্রবণাদপ্যাহ। ত্রয্যা যজ্ঞপুরুষত্বেন উপনিষদ্ভি র্ব্রহ্মত্বেন সাংখ্যৈঃ পুরুষত্বেন যোগৈঃ পরমাত্মত্বেন সাত্বতৈঃ পাঞ্চরাত্রৈর্ভগবত্ত্বেন ইত্যেবং কর্ম্মিপ্রভৃতিভি-রুপগীয়মান মাহাত্ম্যং দেশকালানিয়মাত্তস্যাঃ সমক্ষমসমক্ষং বা উপ আধিক্যেন গীয়মানৈশ্বর্য্যং হরিং সা আত্মসমমন্যতেত্যস্মদভীষ্টদৈব-

হে রাজন্! গোপী যশোদা এই প্রকারে যথার্থ তত্ত্ব অবগত হইলে পর সেই ঈশ্বর পরম বিভু ভগবান পুত্রস্নেহময়ী স্বীয় মায়া বিস্তার করিলেন ॥ ৩৩ ॥

তাহাতে তৎক্ষণাৎ সেই গোপীর স্মৃতি বিনষ্ট হইয়া গেল। তিনি তনয়কে ক্রোড়ে করিলেন, প্রবৃদ্ধ স্নেহে তাঁহার হৃদয় ব্যাপ্ত হইল। সুতরাং পূর্ব্বে যদ্রূপ ছিলেন তদ্রূপই হইলেন ॥ ৩৪ ॥

এবং বেদ সকল ইন্দ্রাদি বলিয়া, উপনিষৎ সকল ব্রহ্ম বলিয়া, সাংখ্য সকল পুরুষ বলিয়া, যোগ

বিষ্ণুরাত উবাচ ॥

নন্দঃ কিমকরোদ্ব্রহ্মন্ শ্রেয় এবং মহোদয়ং। যশোদা বা মহাভাগা পপৌ যস্যাঃ স্তনং হরিঃ॥৩৬

শ্রীধরস্বামী।

বানিতি উপগীয়মানং মাহাত্ম্যং যস্য তং ॥ ৩৫ ॥

অতি বিস্ময়েন পৃচ্ছতি নন্দ ইতি। মহান্নুদয় উদ্ভবো যস্য তৎ ॥ ৩৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সম্যক্ আনন্ত্যাৎ। তং হরিং আত্মজং অমন্যত পুত্রভাবেন সাক্ষাত্তথা লালিতবতীতি কাকা চমৎকারাতিশয়ো ব্যঞ্জিতঃ। অত্রেদং বিচার্য্যং ন তাবদস্যা বিশ্বদর্শনমুৎকর্ষহেতুঃ। যাবন্ন জায়েত পরাবরেঽস্মিন্ বিশ্বেশ্বরে দ্রষ্টরি ভক্তিযোগঃ। তাবৎ স্থবীয়পুরুষস্য রূপং ক্রিয়াবসানে প্রযতঃ স্মরেত। তং সত্যমানন্দনিধিং ভজেত নান্যত্র সজ্জেৎ যত আত্মপাত ইতি প্রথমসাধনেঽপি দ্বিতীয়স্কন্ধাবজ্ঞাতত্বাৎ। নচ বিশ্বদর্শনেন শ্রীকৃষ্ণে পরমেশ্বরজ্ঞানমভূৎ। তূর্য্য নির্ণয়েঽপ্যমুষ্য মমার্ভকস্যেত্যাদ্যুক্তত্বাৎ। ঈশ্বরস্য যস্তচ্ছব্দাভ্যাং পরোক্ষতয়ৈব নির্দেশাৎ পঞ্চমনির্ণয়ে চ পত্যাদিগণপাতিত্বেন এষ মে সুত ইতি যন্মায়য়েতিচ তথৈব দর্শনাৎ অন্যথা শ্রীদেবকীবদসৌ তমেবাস্তোষ্যৎ। নচেশ্বর জ্ঞান মুত্তমং পুত্রাদিভাবময় শ্রীকৃষ্ণাদ্যনুভব স্বমুত্তম ইতি প্রকরণার্থঃ দর্শিতব্যাখ্যয়া তত্তার্থস্যাপ্রবেশাৎ। অন্যথোত্তরগ্রন্থে প্রশ্নোত্তরেচ ন সংগচ্ছেতে তত্তাত্তাদৃগীশ্বরজ্ঞানং পরিত্যজ্য তদাবরণজ্ঞানমনুশোচ্য স্তনপায়নাদিকস্যৈব রাজ্ঞা স্তোষ্যমাণত্বাৎ শ্রীবসুদেবদেবক্যোঃ সত্যপি সর্ব্বজ্ঞানে তদুদারার্ভকেহিতানুভবাভাবেন শোচিষ্যমাণত্বাং কবীনাং পরমজ্ঞানবতাং শ্রীব্যাসাদীনামপি তজ্জ্ঞানমাত্র ভাগ্যত্বেন বক্ষ্যমাণত্বাৎ শ্রীশুকেনাপি তৎ প্রাগ্ জন্ম কথামারভ্য মহিমারোহ ক্রমতঃ সর্ব্বজ্ঞানভক্তিশুক্তময়ো বিরিঞ্চিভবয়োরহো তাদৃশ্যাঃ প্রিয়োঽপি তন্ন্যূনপদে স্থাপয়িষ্যমাণত্বাৎ। অন্যেষামবশিষ্টানামপি জ্ঞানাদিমতামস্থথায় শ্রীকৃষ্ণত্বেন সাধারণেভ্যোঽপি গোপিকাসুততয়া শ্রীকৃষ্ণং ভজদ্ভ্যো ন্যূনয়িষ্যমাণত্বাচ্চ। অন্যত্রচ তাদৃশ ভাবস্যৈব ততস্ততোঽতিশয়ঃ শ্রূয়তে রাজন্ পতি গুরুরলমিত্যাদৌ ইত্থং সতাং ব্রহ্মসুখানুভূত্যেত্যাদৌ চ। ততঃ কিং পুন স্তদীয়স্য ইতি দর্শিত এবার্থঃ সাধীয়ান্ ॥ ৩৫ ॥

ইত্থং তস্যাং তাদৃশং শ্রীভগবতঃ স্নেহং তস্যাশ্চ তস্মিন্ বাৎসল্যং শ্রুত্বা তদ্ভাগ্য ভরেণাতিবিস্মিতঃ শ্রীনন্দস্য তস্যাশ্চ ভাগ্যং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বসিতাভিঃ সাংখ্যযোগৈঃ সেশ্বরৈঃ। তে চ শ্রীভাগবতার্থ পর্য্যবসানানি পুরাণানি মন্তব্যানি। সাত্বতৈঃ তদুপাসনাময় পঞ্চরাত্রাগমৈঃ উপ যৎকিঞ্চিদ্গীয়মানং নতু সম্যক্ আনন্ত্যাৎ। তং হরিং আত্মজমমন্যত পুত্রভাবেন সাক্ষাত্তথা লালিতবতীতি। কাকা চমৎকারাতিশয়ো ব্যঞ্জিতঃ। অথ বিশ্বরূপদর্শনমীশ্বরভাবং চানন্নুমোদ্য পুত্রভাবময় স্তনপায়ন বাল্যলীলানুভবাবেবানুমোদতে ॥ ৩৫ ॥

নন্দ ইত্যাদি নায়ং সুখাপো ইত্যন্তোঽধ্যায়দ্বয়াত্মকো গ্রন্থঃ॥ ৩৬। ৩৭। ৩৮। ৩৯। ৪০। ৪১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তেনাবয়ো র্ব্রত নিয়ম সংতত পূজনাদিভিঃ সন্তুষ্টেন পর্জ্জন্যাভিধান মদীয় শ্বশুরকৃত নিরবদ্য বহুতপঃ সন্তোষিতেন শ্রীনারায়ণেন কৃপয়া দত্তো লোকোত্তরঃ পুত্রোঽয়ং যৎ কর্ম্মিপ্রভৃতিভি স্ত্রয্যাদি প্রতিপাদ্যত্বেন শ্রূয়তে তত্র খলু নারায়ণসমো গুণৈরিতি সর্ব্বত্র গর্গেণ গীয়তয়া নারায়ণ সাম্য প্রথয়া অন্যদুষ্কর পুতনাদিবধানামেতৎকর্ত্তৃকত্বপ্রথয়া চায়মেব নারায়ণ ইতি তেষাং বিশ্বাস এব হেতুর্বস্তুতস্ত্বয়ং মৎপুত্র এব মাং মাতরং ক্ষণমপ্যদৃষ্ট্বা বিকলীভবত্যহঞ্চৈনং ত্বনিমেষ ব্যবহিতং জ্ঞাত্বা বিহ্বলীভবামীত্যাবয়ো র্জন্যজনন্যোরনুভব এবাত্র প্রমাণমিতি মনসি সা সমাধত্তে। কিঞ্চ। কর্ম্মিপ্রভৃতয় স্ত্রয্যাদিভির্যথা হরিং যজ্ঞপুরুষাদিকং মন্যন্তে তথৈবেয়ং বাৎসল্য প্রেম্না হরিং আত্মজং মন্যতে তেভ্যস্ত তত্তদনুরূপং ফলং দাদনস্তেষামনুগ্রাহকো বশয়িতা সন্নীষ্টে। অস্যৈ তু বাৎসল্যপ্রেমানুরূপং ফলং দাতুমসমর্থো ঋণী ভবন্নস্যা অনুগ্রাহ্যো বশ্য ঈশিতব্যত্বেন তিষ্ঠন্ সানন্দ তুষ্টোঽপ্যস্যা স্তন্যামৃতার্থং রোদিতীত্যাদি বিশেষ উত্তরাধ্যায়ে স্পষ্টীভবিষ্যতি পদ্যমিদং কৃষ্ণলীলায়াং পরিভাষাসূত্ররূপং জ্ঞেয়ং। পরিভাষা হ্যেকদেশস্থা সকলং শাস্ত্রমভিপ্রকাশয়তি যথা বেশ্মপ্রদীপ ইতি। ইকো গুণবৃদ্ধী ইতি যত্র যত্র গুণবৃদ্ধী শ্রূয়েতে তত্র তত্র ইক্ পরিভাষোপতিষ্ঠতে যথা তথৈব কৌমার কৈশোর মাথুর কুরুক্ষেত্রাদিগত লীলাসু যত্র যত্র ঐশ্বর্য্যপ্রসঙ্গস্তত্রেদমুপতিষ্ঠতে ইতি ॥ ৩৫ ॥

ঐশ্বর্য্যদর্শন শ্রবণাভ্যামপি তস্যাঃ প্রেমদার্ঢ্যমাকর্ণ্য কর্ম্মিপ্রভৃতিভ্যো ভক্তেভ্যশ্চাভিব্যজ্যমানমুৎকর্ষঞ্চ জানন্নতিবিস্ময়েন পৃচ্ছতি

সকল পরমাত্মা বলিয়া, তথা সাত্বতগণ ভগবান্ বলিয়া, যাঁহার মাহাত্ম্য গান করিতেছেন, সেই হরিকে আপনার আত্মজ জ্ঞান করিতে লাগিলেন ॥ ৩৫ ॥

এই বৃত্তান্ত শ্রবণ করিয়া অতিশয় বিস্ময় হওয়াতে রাজা পরীক্ষিৎ পুনরায় বিস্ময় প্রকাশিয়া

পিতরৌ নাম্ববিন্দেতাং কৃষ্ণোদারার্ভকেহিতং। গায়ন্ত্যদ্যাপি কবয়ো যল্লোক শমলাপহং ॥৩৭॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

দ্রোণো বসূনাং প্রবরো ধরয়া ভার্য্যয়া সহ। করিষ্যমাণ আদেশান্ ব্রহ্মণস্তমুবাচ হ।

শ্রীধরস্বামী।

যয়োঃ প্রসন্নোঽবতীর্ণঃ তৌ পিতরাবপি যন্নাম্ববিন্দেতাং ন প্রাপ্নুতাং কৃষ্ণস্যোদারং মহৎ অর্ভকেহিতং বাললীলাং যচ্চ কবয়ো গায়ন্তি তদেবাঽবিন্দৎ স কিং শ্রেয়োঽকরোৎ॥ ৩৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পৃচ্ছতি নন্দ ইতি। কিং কতরৎ। এবমীদৃশো মহান্ উদয়ঃ সর্ব্বতঃ স্নেহোৎকর্ষো যস্মাৎ। মহাভাগেতি ততোঽপি তস্যাঃ শ্রেয়োঽধিকমভিপ্রেতি তদেবাহ পপাবিতি। অতঃ পীযূষামৃতং পয়স্তস্যাঃ পীতশেষং গদাভৃত ইত্যুক্তরীত্যা শ্রীদেবক্যা স্তথা বৎস বালক রূপেণান্যাসাং গোপীনাং স্তনপানে সত্যপি পূর্ব্বত্রৈশ্বর্য্য জ্ঞানমিশ্রত্বাদন্যথা কথঞ্চিত্তত্রাপ্যসময়ে বাৎসল্যজাতত্বাচ্চোত্তরত্রান্য রূপত্বাদুভয়ত্র পরস্পরৈতাদৃশ স্নেহাভাবাদত্রৈব স্তনপানং সম্যগভিপ্রেতং॥ ৩৬॥

কিঞ্চ পিতরাবিতি পিতৃত্বেন সর্ব্ব লোকখ্যাতৌ লব্ধবরৌ চাপি শ্রীকৃষ্ণস্যোদারং রাজন্ পতিরিত্যাদৌ অস্ত্বেবমঙ্গ ভজতাং ভগবান্ মুকুন্দো মুক্তিং দদাতি কর্হিচিৎ স্ম ন ভক্তিযোগং ইত্যুক্তদিশা পরমাদেয়স্যাপি দাতৃ যৎ অর্ভকেহিতং তদনু পশ্চাদপি না বিন্দেতাং মথুরায়াং গতেন বাল্যলীলাসম্বরণাৎ। কিং বাচ্যং সাক্ষাদনুভব মাহাত্ম্যং তস্য ভক্তা গুরবোঽপি যদ্গানেনাপি কৃতার্থম্মন্যাঃ পরঃ পরার্দ্ধং কালং গমন্তীত্যাহ। যচ্চ কবয়ো ব্রহ্মাদয়ঃ পূর্ব্বপরার্দ্ধাদৌ শ্রীনারদাদীন্ প্রত্যুপদেশমারভ্যাদ্যাপি গায়ন্তি। অহো সর্ব্বেষামপি তদ্ভাগ্য বিশেষ হেতুরিত্যাহ যদেব চাদ্য কলিকালেঽপি লোকমাত্রাণাং সর্ব্বেষামপি শমলাপহং। একত্রাপি গীয়মানেন সম্বন্ধপরম্পরয়া কৃতার্থী করণাৎ মদ্ভক্তিযুক্তো ভুবনং পুনাতীতি অনুব্রজাম্যহং নিত্যং পূয়েয়েত্যঙ্ঘ্রিরেণুভিরিতিবৎ। অত উক্তং শ্রীসূতেন কৃষ্ণচরিতং কলিকল্মষঘ্নমিতি। যদ্বা কবয় আত্মারামশিরোমণয়োঽপি ভবদ্বিধা মহাভাগবতা অনাদিতঃ শ্রুতিপুরাণগীয়মানমপি অদ্যাপি গায়ন্তি পরমানন্দ ভরেণ যত্র তত্রাপ্যুন্মত্তা ইব গায়ন্তএব বর্ত্তন্তে নচ কথয়ন্তি মাত্রং যচ্চ লোকস্যাতিদীনস্যাপি মদ্বিধস্য যচ্ছমলং তদন্তরায়কং কর্ম্ম তস্য হন্তৃ যৎ শ্রবণমাত্রেণ মদ্বিধোঽপি পরমকৃতার্থতাং মন্যত ইত্যর্থঃ। তৎ যো যাচ অবিন্দৎ স সাচ কিং শ্রেয়োঽকরোদিতি পূর্ব্বেণান্বয়ঃ। এবং মহাবিস্ময়ো ব্যঞ্জিতঃ॥ ৩৭॥

অথাস্যাগ্রিমাধ্যায়ে মুখ্যঃ সিদ্ধান্তো বক্ষ্যতে প্রথমং তাবৎ কিমকরোৎ শ্রেয় ইতি সাধনগতং তৎ প্রশ্ন মনুসৃত্য তত্র সিদ্ধান্তাভাসং যাবদেতদধ্যায়ং বক্তুং আদৌ তয়োরংশেন যৎ পূর্ব্ববৃত্তং তদভেদেন তদাহ দ্রোণ ইতি ত্রিভিঃ। প্রবরঃ পরম শ্রেষ্ঠঃ শ্রীনন্দাংশত্বাৎ। আদেশান্ শ্রীমথুরামণ্ডলে গোপালন প্রায় বাস শ্রীবসুদেব সখ্যাদি লক্ষণান্॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নন্দ ইতি। মহান্ উদয়ঃ ফলং যস্য তৎ। মহাভাগেতি নন্দাদপি তস্যাঃ শ্রেয়োঽধিকমভিপ্রৈতি॥ ৩৬॥

ননু পীতশেষং গদাভৃত ইতি বচনাদ্দেবক্যা অপি স্তনং পপাবিত্যত আহ পিতরৌ অস্মৎকুলে পিতৃত্বেন খ্যাতৌ দেবকীবসুদেবৌ কৃষ্ণস্য উদারমাতসুখপ্রদমতিমহচ্চ অর্ভকেহিতং বালচরিত্রং ন অন্ববিন্দেতাং চক্ষুরাদিভিরাস্বাদয়িতুং নালভতাং উদারপদেন রাম মাতৃত্বাভিমানিনী রোহিণী বৎসাহরণলীলাপ্রাপ্তমাতৃভাবা গোপ্যশ্চ ব্যাবৃত্তাঃ যৎ অর্ভকেহিতং॥ ৩৭॥

কৃষ্ণাবতারস্য তদীয় বাল্যলীলানাঞ্চ নিত্যত্বাদেব নন্দযশোদয়ো র্নিত্যসিদ্ধত্বং স্পষ্টমিতি। নাপ্যেতাদৃশঃ প্রেমা সাধনসিদ্ধো ভবিতুমর্হতীত্যপি জানতোঽপি রাজ্ঞোঽস্য প্রশ্নোঽয়ং যথা ভক্তাব্যুৎপন্নস্যোত্তত্তত্তত্র মমাপ্যুত্তরং তাদৃশীভবিতুমর্হতীতি প্রষ্টরি রাজন্যুদাসীনমনা এবাহ দ্রোণ ইতি। আদেশান্ গোপালনাদিলক্ষণান্ তং ব্রহ্মাণং॥

জিজ্ঞাসা করিলেন, ব্রহ্মন্! নন্দ এমন কি মহোদয় শ্রেয়ঃ করিয়াছিলেন? আর ভগবান্ হরি যাঁহার স্তনপান করিয়াছিলেন সেই মহাভাগা যশোদারই বা এমন কি সুকৃতি ছিল? ॥ ৩৬॥

অপর, যাঁহাদের প্রতি প্রসন্ন হইয়া ভগবান্ অবতীর্ণ হইয়াছিলেন সেই পিতা মাতারাও শ্রীকৃষ্ণের যে উদার বাল্যলীলা প্রাপ্ত হয়েন নাই এবং কবিগণ অদ্যাপি যাহা গান করিয়া থাকেন, এবং যাহাতে কলুষ বিনষ্ট হয় সেই বাল্যলীলা যিনি প্রাপ্ত হইলেন তিনিই বা কি শ্রেয়ঃ করিয়াছেন? ॥ ৩৭॥

জাতয়োর্নৌ মহাদেবে ভুবি বিশ্বেশ্বরে হরৌ। ভক্তিঃ স্যাৎ পরমা লোকে যয়াঞ্জো দুর্গতিং তরেৎ॥৩৮
অস্ত্বিত্যুক্তঃ স এবেহ ব্রজে দ্রোণো মহাযশাঃ। জজ্ঞে নন্দ ইতিখ্যাতো যশোদা সা ধরাভবৎ॥৩৯
ততো ভক্তির্ভগবতি পুত্রীভূতে জনার্দ্দনে। দম্পত্যো র্নিতরামাসীদ্গোপগোপীষু ভারত॥ ৪০॥

শ্রীধরস্বামী।

ব্রহ্মণ আদেশান্ গোপালাদিলক্ষণান্॥ ৩৮॥

স এব দ্রোণো জজ্ঞে সচ নন্দ ইতি খ্যাতঃ সা ধরা যশোদা অভবৎ॥ ৩৯॥

গোপ গোপীনামপি বস্তুস্বভাবাৎ অত্যেব ভক্তিঃ তয়োঃ পুন র্নিতরামেব॥ ৪০॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্র যদ্যপি শ্রীমন্নন্দাংশত্বাচ্ছুদ্ধ ভগবন্মাধুর্য্যাংশস্ফূর্ত্তি যোগ্যস্তথাপি তত্তদেব মুনিসঙ্গেন তদৈশ্বর্য্যজ্ঞানমালম্ব্য স্নেহেণ স্বাভীষ্টমাহ জাতয়োরিতি। ভুবি জাতয়োঃ সতোঃ নৌ আবয়োর্হরৌ মনোহরত্বা প্রধানে ভগবতি। অতএব বিশ্বেষামীশ্বরেঽপি মহাদেবে পরমক্রীড়াপরে ভক্তিঃ প্রেমলক্ষণা স্যাৎ। প্রার্থনায়াং লিঙ্। পরমেতি স্বমনস্যাদৃতং তদ্বিশেষং বোধয়তি সচ পিতৃস্বোচিত বাৎসল্যাখ্য ইতি ফলেনানুমীয়তে। যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে ইত্যাদি শ্রবণাৎ। এবং বচন মাত্রলভ্যাপরাশেষার্থপরিত্যাগময্যা পূর্ব্বমপি তয়োস্তাদৃশ ভক্তি বৃত্তিত্ব মবগম্যতে অস্তিত্বেঽপি প্রার্থনা তাদৃশপ্রেমোৎকণ্ঠয়ৈব অতৃপ্তিস্বভাবাৎ প্রেম্ণঃ। যথা শ্রীধ্রুবস্য কুবেরে সাক্ষাৎ পুত্রত্বপ্রার্থনাৎ কেবলকামনাময্যাপি স্যাৎ। তাদৃশ পুত্রেণ স্বমহিমাদি বৃদ্ধেঃ অতঃ প্রেম স্বভাবত্বাত্তৎপ্রাধান্যেনৈব প্রার্থিতং নান্যথা যত্র তাদৃশত্বেন শ্রীকৃষ্ণস্যাপ্যনুগতিঃ স্বতো জাতেতি এবং বসুদেবাদিতঃ সাধনেপ্যুৎকর্ষো দর্শিতঃ। সাধনস্য সাধ্যস্যচ শুদ্ধ ভক্তিত্বাৎ। অতঃ শুদ্ধ ভগবৎ প্রেম বাসনত্বেন তত্র সর্ব্বেষামপি হিতং প্রার্থিতং নতু কামিজনবদাত্মংসরেণাত্মন এব তদাহ যয়াস্তক্ত্যা তচ্ছ্রবণ কীর্ত্তনাদিনান্যোঽপি লোকঃ সর্ব্বো দুর্গতিং তরেৎ ইতি। লোকে ইতি সপ্তম্যন্ত পাঠে লোকে যয়া প্রসিদ্ধয়ান্যোঽপীতি শেষঃ। এবমুভয়োরপি বাৎসল্য শুদ্ধত্বে মাতৃভাব স্বাভাব্যাৎ শ্রীযশোদায়া আধিক্যমপি জ্ঞেয়ং॥ ৩৮॥

স এবেত্যভেদ বিবক্ষয়া ইহ শ্রীমথুরাপ্রদেশে স ভগবানিতি পাঠে পরমাদরো দর্শিতঃ পূর্ব্বতোঽপি মহাযশাঃ সন্॥ ৩৯॥

তত স্তাদৃশ ভক্তের্হেতোঃ পুত্রীভূতে যোঽন্যস্য কস্যচিৎ পুত্রো নাসীৎ তস্মিন্ পুত্রতাং প্রাপ্তে তয়োরেব শুদ্ধোদ্রিক্তাদৃশ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জাতয়োরিত্যনেন ভাবিনি জন্মনীতি লভ্যতে। মহান্ দেবঃ ক্রীড়া যস্য তস্মিন্ ভুবি স্থিতো যো বিশ্বেশ্বর স্তস্মিন্ বিশ্বেঽপীশ্বরা যত্র তস্মিন্ পরাবরেশো মহদংশযুক্ত ইত্যুক্তবোক্তেঃ পূর্ণে ইত্যর্থঃ। হরৌ আবয়ো র্মনশ্চোরে। পরমেতি ফলেন ফলকারণ মনুমীয়তে ইতি ন্যায়াৎ স্বহৃদয়বিচারিতাপিতৃস্বোচিতবাৎসল্যময়ীত্যর্থঃ। যয়াস্মভক্ত্যা ভবিষ্যন্ত্যা তচ্ছ্রবণ কীর্ত্তনাদিনা অন্যোঽপি সর্ব্বো লোকঃ দুর্গতিং তরেদিতি শুদ্ধ প্রেমভক্তি প্রার্থনয়া তজ্জন্মনি তয়োস্তদনুরূপা সাধনভক্তিরপ্যোকা শুদ্ধৈবাসীদিত্যবগম্যতে। নতু পৃশ্নি সুতপসোরিব ভক্তিস্তপোযোগৌ চেতি পূর্ব্বং ব্যাখ্যাতমেব তৎপ্রসঙ্গে তৎফলং॥ ৩৮॥

স এব দ্রোণোব্রজে ইহ নন্দ ইতি খ্যাতঃ। সা ধরৈবেহ যশোদেতি নিত্যসিদ্ধয়ো র্যশোদা নন্দয়োঃ সাধনসিদ্ধৌ ধরাদ্রোণৌ প্রবিষ্টৌ বভূবতামিত্যর্থঃ॥ ৩৯॥

জনার্দ্দনে গোপীজনান্ প্রেম্না পীড়য়তি নবনীত চৌর্য্যাদ্যুপদ্রবৈঃ উদ্বেজয়তীতি বা স্তন্যরসং যাচমান ইতি বা গোপগোপীষু মধ্যে

শুকদেব কহিলেন রাজন্! বসুশ্রেষ্ঠ দ্রোণ, ধরানাম্নী ভার্য্যার সহিত ব্রহ্মার আদেশ পালন করিবার নিমিত্ত ব্রহ্মাকে কহিয়াছিলেন, ভগবন্! আমরা দুই জনে অবনীতলে জন্ম গ্রহণ করিলে আমাদের দুই জনের মহাদেব বিশ্বেশ্বর হরিতে সেই পরম ভক্তি উৎপন্ন হউক, যদ্দ্বারা লোকে দুর্গতি হইতে উত্তীর্ণ হইয়াথাকে, এই বর প্রদান করুন॥ ৩৮॥

ব্রহ্মা, “তথাস্তু” অর্থাৎ তাহাই হউক বলিলে, সেই মহাযশস্বী দ্রোণ ব্রজমণ্ডলে নন্দ এই আখ্যায় বিখ্যাত হইয়া জন্মগ্রহণ করেন এবং সেই দ্রোণভার্য্যা ধরা যশোদা হয়েন॥ ৩৯॥

সেই কারণে ভগবান্ জনার্দ্দন পুত্র হইলে তাঁহার প্রতি তাঁহাদিগের স্যাতিশয় ভক্তি জন্মে।

কৃষ্ণো ব্রহ্মণ আদেশং সত্যং কর্ত্তুং ব্রজে বিভুঃ। সহ রামো বসংশ্চক্রে তেষাং প্রীতিং স্বলীলয়া ॥৪১॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে বালক্রীড়ায়ামষ্টমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৮ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স্বলীলয়া পুত্রভাবানুকারিণ্যা ॥ ৪১ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে অষ্টমঃ ॥ * ॥

নবমে পয় উৎসিক্তে গত্বা গোপ্যাথ তৎকৃতং। বিলোক্য ভাণ্ডভঙ্গাদি কৃষ্ণং দাম্না ববন্ধ তং। তনূদরাশ্রিতং বিশ্বং দৃষ্ট্বা বিস্মিতচেতসঃ। বন্ধনদ্ব্যঙ্গুলাপূর্ত্ত্যা পূর্ণতা মন্বদর্শয়ৎ ॥ ০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভাবাং অতঃ পুত্রভূতে ইতি কচিৎ পাঠঃ সঙ্গত এব কথন্তু তেঽপি জনৈর্ব্রজাদিভি র্ভক্তৈর্দ্ধ্যতে যাচ্যতে মাত্রং নতু লভ্যতে যঃ তস্মিন্নপি বতো ভগবতি স্বয়ং ভগবতি শ্রীকৃষ্ণ ইত্যর্থঃ। তস্মিন্ ভক্তি নিতরাং পূর্ব্বতোঽপি বরীয়স্যাসীৎ। তথা প্রসিদ্ধ ব্রজজন মুখ্যত্বেন স্বাভাবিক পরম বাৎসল্যবতীষু গোপগোপীষ্বপি নিতরামাসীদিত্যর্থঃ পুত্রীভূতত্বাদেবেতি ॥ ৪০ ॥

তত্র প্রস্তুত সিদ্ধান্তাভাস দৃষ্ট্যা তাবদুপসংহরতি কৃষ্ণঃ স্বয়ং ভগবত্ত্বেন পরম স্বতন্ত্রোঽপি ব্রহ্মণো জগদ্গত সর্ব্ব নিজ ভক্তগুরো রাদেশং বরং সত্যং কর্ত্তুং তেন সামান্যতয়া দৃষ্ট্যাপি সা তয়োঃ পরম ভক্তি বিশেষ তয়া তৈষ্টাভক্তি রিথমেব প্রকটা স্যাদিতি নিদর্শনয়া জগত্যাব্যভিচারিত্বেন খ্যাতং বিধাতুং পরম স্বরমণ সহায়েন শ্রীবলরামেণাপি সহ ব্রজে বসং স্তদানীং প্রকটীকৃতে তয়োঃ সম্বন্ধিনি ব্রজ বিশেষে তৎপুত্রতয়া প্রকটীভূয় নিবসন্ স্বয়া নিজ স্বাভাবিক্যৈব লীলয়া তেষাং তয়োস্তৎসঙ্গিনাঞ্চ প্রীতিং তাদ্বিশেষং চক্রে। বক্ষ্যমাণ তাত্ত্বিক সিদ্ধান্তানুসারেণ ত্বয়মর্থঃ। নন্বু যদি তাদৃশী ভ ক্তিস্তয়োঃ পূর্ব্বমপি বিদ্যতএব তর্হি ব্রহ্মাদেশেন কিং কৃতং তত্রাহ কৃষ্ণ ইতি স্বেষু ভক্তেষু যা লীলা তদ্ভক্তিবশা লীলেত্যর্থঃ। তয়ৈব তেষাং প্রীতিং ব্রজে বসন্ কৃষ্ণো ব্রহ্মণ আদেশং বরং সত্যং চক্রে বিপ্রা বেদবিদোযুক্তা ইত্যাদিবৎ কৃপয়া তন্মহিমানমপ্যদর্শয়দিত্যর্থঃ। অত স্তদাদেশেন তস্যৈব হিতং কৃতমিতি ভাবঃ। তদাদেশং বিনাপ্যন্যেষাং গোপাদীনাং তদ্ভাব কথনাৎ ॥ ৪১ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং অষ্টমঃ ॥ * ॥

অথ তত্র তাত্ত্বিকং সিদ্ধান্তং বক্তুং তৎপ্রতিপাদন যোগ্যাং পূর্ব্বাপরবিলক্ষণাং লীলামুদাহরন্ দধিপয়শ্চৌর্য্যানুক্রমত্বাক্তাং তামনুস্মৃত্য বর্ণয়তি একদেত্যাদিনা যশোদেতি দামোদরত্বাদিনা শ্রীকৃষ্ণায় প্রেমবশ্যতাতিশয় যশোদানাং নন্দস্য গেহিনীত্যন্ধাঙ্গত্ব-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশমক্রমসন্দর্ভে ৮মঃ। * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দম্পত্যো র্যশোদানন্দয়োর্ভক্তি নিতরামাসীদিতি গোপা গোপ্যশ্চাপি দ্রোণধরয়োরনুবর্ত্তিন স্তাদৃশসাধনবন্তঃ পূর্ব্বজন্মন্যাসন্নিতি জ্ঞাপিতং ॥ ৪০ ॥

আদেশং পরমাভক্তিরস্ত্বিতি বরং। প্রীতিং চক্রে প্রেমাণমুৎপাদয়ামাস ॥ ৪১ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমস্যাষ্টমোঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

নির্ব্বিঘ্নমহনং পীত্বা স্তনক্যাতৃপ্তিমান্ ক্ষুধা। ভাণ্ডং ভিত্ত্বা দ্রুতং মাত্রা নবমে বদ্ধ ঈশ্বরঃ ॥ চৌর্য্যক্রোধাদিমজ্জীবান গুণৈর্বদ্ধেব রোদয়েঃ। চৌর্য্যক্রোধাদিমান্ মাত্রা বদ্ধস্তং কৃষ্ণ রোদিষি। অতিচমৎকারকস্যাসাধারণস্য শ্রীকৃষ্ণবিষয়কনন্দযশোদাপ্রেমব-

অন্যান্য গোপ গোপীদিগের স্বভাবতই তৎ প্রতি ভক্তি ছিল ॥ ৪০ ॥

সে যাহা হউক, ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ ব্রহ্মার আদেশ সত্য করিবার নিমিত্ত বলরামসহ ব্রজে বাস করিয়া পুত্রভাবানুকারিণী লীলাদ্বারা সকলেরই প্রীতি বর্দ্ধনকরেন ॥ ৪১ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে অষ্টম ॥ * ॥

নবমাধ্যায়ে চুল্লীস্থিত দুগ্ধ উৎসিক্ত হইতে লাগিলে যশোদা তাহার রক্ষণে গমন করায় শ্রীকৃষ্ণ রোষ-

একদা গৃহদাসীষু যশোদা নন্দগেহিনী। কর্ম্মান্তরনিযুক্তাসু নির্ম্মমন্থ স্বয়ং দধি।
যানি যানীহ গীতানি তদ্বালচরিতানি চ। দধি নির্ম্মন্থনে কালে স্মরন্তী তান্যগায়ত ॥ ১ ॥
ক্ষৌমং বাসঃ পৃথুকটিতটে বিভ্রতী সূত্রনদ্ধং পুত্রস্নেহস্নুতকুচযুগং জাতকম্পঞ্চ সুভ্রূঃ।

শ্রীধরস্বামী।

স্বয়ং দধি নির্ম্মমন্থ তদা অগায়ত চেতি চকারস্বরসঃ ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্তেন তস্যাপি মাহাত্ম্যমবগন্তব্যমিতি বোধ্যতে একস্মিন্ দিনে গৃহদাসীষু যাবদ্‌গৃহকর্ম্মাধিকারিণীষু সর্ব্বাস্বেব কর্ম্মান্তরে নৈমিত্তিকরূপে নিযুক্তাসু সতীষু দধিষু চাখিলেম্বেব মথ্যমানেষু সৎসু একং দধি মমন্থ তচ্চ পুত্রপ্রেয়োনিবন্ধনেজ্যানিবেদ্যায় পুত্রোপভোগায় চ শ্রেয়ং তয়া তস্যৈব সর্ব্বোপাদেয়ত্বেন গৃহীতত্বাৎ। অতএব নিঃ নিশ্চিততয়া মমন্থ। অন্যথা লোকশাস্ত্রপ্রসিদ্ধাসংখ্যধেনুমতল্লিকাদুগ্ধানাং তয়ৈকয়া দধিমন্থনাসম্ভবঃ স্যাৎ। কর্ম্মান্তরঞ্চাত্র পরমবিশিষ্টং জ্ঞেয়ং। সর্ব্বপরিত্যাগেন সর্ব্বাসামেব নিযুক্তত্বাৎ। গোপানামপি তদ্দিনে যতস্ততো গতত্বেনাবগংস্যমানত্বাৎ তচ্চ নূনমিন্দ্রযাগরূপং তস্যৈব ব্রজে তাদৃশমান্যচরত্বাৎ। কার্ত্তিকমাসোপাস্যদামোদরলীলায়াঃ সমকালত্বাচ্চ। তদ্যাগস্য চ কার্ত্তিকীয়ত্বং তদারম্ভেণৈব প্রবর্ত্তিতশ্রীগোবর্দ্ধনমখস্য কার্ত্তিক-শুক্লপ্রতিপদি লোকাগময়োর্ন্নির্দ্ধীয়মানত্বাৎ। তথাচ শরদ্বর্ণনায়াং আগ্রহায়ণসহযোগেন ইন্দ্রিয়ৈশ্চ মহোৎসবৈরিতি বক্ষ্যতে অর্থেন্দ্রিয়ার্থৈরিত্যর্থত্বেঽপি ইন্দ্রমিন্দ্রিয়কামস্থিতি ন্যায়েন সএব দেবতেতি ॥

যানি যানি তস্য বালস্য চরিতানি ইহ তব সভায়াং মম গীতানি সর্ব্বাণি তানি স্বয়ং স্মরন্তী বাৎসল্যবিলাসেন ভাবয়ন্তী দধ্নো নির্ম্মন্থনং যত্র তস্মিন্ কালে গানাবসরে অগায়ত। চকার উক্তসমুচ্চয়ে। নির্ম্মমন্থ অগায়চ্চেতি নানাকবিজনরচিতানি স্বয়ং তৎক্ষণ নিবদ্ধানি বেতি জ্ঞেয়ং গীতরূপেণেতি শেষঃ ॥ ১॥

ইত্থং তদেক স্নিগ্ধায়াং তন্মাতরি নিজস্নেহভরোদয়াৎ তামেব বর্ণয়ন্ পরমসৌন্দর্য্যেণ পরমস্নেহেন চ তন্মাতৃত্বযোগ্যতাং দর্শয়তি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

একদেতি। প্রায়োঽয়ং দীপমালিকামহোৎসবো ভবেৎ। দামোদরলীলোপাসনস্য কার্ত্তিকেঽভিধানাৎ ॥ ১। ২। ৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মহাবাৎসল্যপ্রেম্ণঃ সাধনমপ্যসাধারণমপূর্ব্বং শ্রেয়ো ভবিতু মর্হতীতি তদনাকর্ণিতবতঃ প্রশ্নকর্ত্তূ রাজ্ঞোঽপি চিত্তং নাতিপ্রসন্নমালক্ষ্য তত্র মুখ্যং সিদ্ধান্তমভিব্যঞ্জয়িতুং দিনান্তরগতাং দামবন্ধনলীলাং বক্তুমুপক্রমতে একদেতি। দীপমালিকামহোৎসবাদন ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণী অত্র শ্যামৈককর্ণ তুরঙ্গমবৎ পরার্দ্ধ সংখ্যাস্বপি গোষু মধ্যে ব্রজরাজস্য যাঃ পদ্মগন্ধত্বাদ্যা অতিসুস্বাদু সুগন্ধিপয়সঃ সুগন্ধিতৃণমাত্রচারিণ্যঃ সপ্তাষ্টা এব গাবো বর্ত্তন্তে তাসামেব দুগ্ধদধ্যাদিকং মৎপুত্রস্য রোচকং ভবিষ্যতীতি বিচারয়ন্তী শ্রীযশোদা নির্মমন্থ। স্বয়মিতি স্বপুত্ররোচনীয় নবনীতোৎক্রমণ দুগ্ধাবর্ত্তনাদৌ বাৎসল্যপ্রেমোত্থ হঠাদেব দাসীনাং বিজ্ঞত্বমসম্ভাব্য অদ্যারভ্য বালকস্য ভক্ষ্য নবীনত দুগ্ধাদিকং সর্ব্বমহমেব সাধু সাধয়িষ্যামি যথা তত্তদেব রোচয়ন্ কৃষ্ণশ্চৌর্য্যার্থং পরগৃহং ন যাস্যতীতি ভাবঃ দধীত্যনন্তানাং দধ্নাং মধ্যে যদেকং সারভূতং পূর্ব্বেদ্যুঃ স্বয়মেব সাধিতং তদেবেতি ভাবঃ। নির্মমন্থেত্যুপলক্ষণং দুগ্ধমপ্যাবর্ত্তয়ামাস ॥

সপ্রসিদ্ধো যো বালঃ কৃষ্ণ স্তস্য চরিতানি যানি গীতানি গীতচ্ছন্দসা কবিপুরন্ধ্রীভিঃ স্বয়ং বা নিবদ্ধানি তানি স্মরন্তী অনুসন্দধতী অগায়ত। গৃহান্তঃ শয়িত কৃষ্ণাদর্শনোত্থস্য স্বান্তঃ ক্ষোভস্যোপশান্তয়ে ইতি ভাবঃ ॥ ১ ॥

বাৎসল্যপ্রেম্না রূপগুণাভ্যাং চ কৃষ্ণস্য যশোদৈবানুরূপা মাতেতি দ্যোতয়ন্ বাৎসল্য রসোপাসকানাং অবশ্যকর্ত্তব্যং শ্রীকৃষ্ণমাতৃ-

ভরে দধি ভাণ্ডাদি ভঙ্গ করেন, তদবলোকনে ঐ গোপী কর্ত্তৃক শ্রীকৃষ্ণের বন্ধন এবং তাঁহার উদরস্থিত বিশ্ব দর্শনে বিস্ময় ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, এক দিন গৃহের দাসীগণ অন্যান্য কর্ম্মে নিযুক্ত হইলে নন্দগৃহিণী যশোদা স্বয়ং দধি মন্থন করিতে লাগিলেন, সেই সময় শ্রীকৃষ্ণের বাল্যচরিত্র ঘটিত যে যে গীত ছিল তাহা স্মরণ করিয়া গান করিতেছিলেন ॥ ১ ॥

হে রাজন্! যশোদার বিশাল কটিতটে ক্ষৌম বসন কাঞ্চীদ্বারা নিবদ্ধ ছিল, পুত্রস্নেহে স্তন-দ্বয়

রজ্জ্বাকর্ষশ্রমভুজচলৎকঙ্কণৌ কুণ্ডলে চ স্বিন্নং বক্ত্রং কবরবিগলন্মালতী নির্ম্মমন্থ ।
তাং স্তন্যকাম আসাদ্য মথ্নতীং জননীং হরিঃ । গৃহীত্বা দধিমন্থানং ন্যষেধৎ প্রীতিমাবহন্ ॥ ২ ॥
তমঙ্কমারূঢ়মপায়য়ৎ স্তনং স্নেহস্নুতং সস্মিতমীক্ষতী মুখং ।

শ্রীধরস্বামী ।

সূত্রনদ্ধং কাঞ্চীবদ্ধং । রজ্জ্বাকর্ষণেন শ্রমো যয়ো র্ভুজয়োশ্চলন্তৌ কঙ্কণৌ চ কবরাদ্বিগলন্ত্যো মালত্যো যস্যাঃ সা ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

ক্ষৌমমিতি । তত্র সুভ্রূঃ পৃথুকটিতট ইত্যুপলক্ষণেনাঙ্গসৌন্দর্য্যং ব্যঞ্জিতং । বেশসৌন্দর্য্যং ক্ষৌমমিত্যাদিনা । ক্ষৌমমতসীতন্তূত্থং বাস্কং ক্ষৌমাদীতি অতসী স্যাদুমা ক্ষুমেতি চামরঃ । অতিসূক্ষ্মত্বেদমবলোক্যতে নানারাগশ্চেতি তচ্চ সচিত্রং পীতং জ্ঞেয়ং । অস্যাঃ ক্রমদীপিকাভিপ্রায়তঃ শ্যামবর্ণত্বেন শোভাভরাপেক্ষয়া এতস্যাঃ পীতবর্ণত্বঞ্চ শ্রীগৌতমীয়ে সূত্রনদ্ধমিতি তত্রাপ্যতিশোভা দর্শিতা । সূত্রং নীবীবন্ধঃ মন্থনার্থং বিশেষতো বা তন্নদ্ধং । স্বাভাবিক চেষ্টা সৌন্দর্য্যমাহ রজ্জ্বেত্যাদি । কুণ্ডলেচ চলন্তী কবরঃ কেশবন্ধঃ মালতীত্যত্র ক প্রত্যয়াভাবঃ সমাসান্ত বিধিরনিত্য ইতি জ্ঞাপনাৎ । মালতীতি তস্যা এব কার্ত্তিকে প্রাধান্যাৎ । স্নেহমাহ পুত্রেতি জাতেতিচ পুত্রচরিতগানাৎ সুভ্রূরিতি ভ্রুবোশ্চালনব্যঞ্জনয়া হর্ষাদি ভাব বিলাসোঽপি বর্ণিতঃ ॥

তং স্নেহবিশেষময় বাল্যলীলানুরূপয়া ক্ষুধা স্তন্যকামঃ তাং তাদৃক্ স্নেহরসময়ীং যতো জননীমিতি. শ্রীকৃষ্ণান্তঃস্থিতভাবমেবানুবদতি তেন চ তস্যাঃ সুখমেবাভূদিত্যাহ প্রীতিং আসমন্তাদ্বহন্ প্রাপয়ন্ । স্তনপানে প্রযত্নাৎ মন্থন দণ্ড গ্রহণেন নিষেধ সামর্থ্যাচ্চাতুর্য্যাচ্চ । এবং মনোহরণাদ্ধরিঃ শয্যাত উত্থায়েতি জ্ঞেয়ং কার্ত্তিকে প্রাতরেব মন্থন ব্যবহারাৎ বালান্তরৈরসংমিলিতত্বাচ্চ ॥ ২ ॥

সস্মিতং পয়সঃ স্বয়ং স্নুতত্বান্মধুরত্বাচ্চ স্মিতেন গণ্ডে লক্ষ্যমাণেন সহিতং মুখং তস্যেক্ষমাণা অতৃপ্তমপি ত্যক্ত্বা । নমু তং পায়য়ন্ত্যোবাঙ্কে কৃত্বা কুতো ন গতা তত্রাহ জবেনেতি । তথা সতি বেগেন গমনাসিদ্ধেঃ । তত্রৈব হেতুঃ উৎসিচ্যমানে ইতি উদ্রিক্তঈত্যর্থঃ । এবং দৃষ্টিগোচরেঽনতিদূরে পয়ঃ পাকস্থানং জ্ঞেয়ং তৎপয়োঽপি মথ্যমানদধিবদেব ইতি ক্ষণিক তত্ত্যাগোঽপি কৃতঃ । অথবা যন্নামার্থ সুহৃৎ প্রিয়াত্মতনয় প্রাণাশয়া স্বৎকৃতে ইতি কৈমুত্যাত্তস্যাস্ত বিশেষতঃ সর্ব্বং তস্যৈব পিতরৌ চ পুত্রস্যাপাততঃখং সোঢ়াপ্যুদর্কদেহধন-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

ধ্যানমাহ ক্ষৌমমতসীতন্তূত্থং পীতচিত্রমতিসূক্ষ্মং ভবেৎ । তেনাস্যাঃ শ্যামবর্ণত্বং ক্রমদীপিকোক্তং ধ্বনিতং । সূত্রনদ্ধং নীব্যা নিবদ্ধং । পৃথুকটিতটে সুভ্রূরিত্যাভ্যাং সর্ব্বাঙ্গ সৌন্দর্য্যঞ্চ ব্যঞ্জিতং রজ্জ্বোরাকর্ষেণ শ্রমো যয়োস্তয়োর্ভুজয়োশ্চলন্তৌ কঙ্কণৌ বক্ত্রমিত্যাস্থানাং বিভ্রতীত্যনেন সম্বন্ধঃ । মেঘতুল্যাৎ কবরাদ্বিগলন্তী জলবিন্দুশ্রেণীব মালতী যস্যাঃ সা । কপ্রত্যয়াভাব আর্ষঃ ॥

আসাদ্য প্রাতরম্ব গৃহাৎ প্রবুদ্ধা বহি র্নিঃসৃত্য ক্ষুধা রুদন্মুখঃ সন্নিত্যর্থঃ । মন্থানং মন্থনদণ্ডং গৃহীত্বেতি মাত র্মা মথানেতি স্ববচন মমানয়িষ্যন্তীং মাতরমভিজ্ঞায়েতি ভাবঃ অতস্তচ্চাতুর্য্যং জ্ঞাত্বা যা মাতুঃ প্রীতি স্তাং আবহন্ ॥ ২ ॥

অহো বালস্যাস্য বুদ্ধিরিত্যুক্ত্বা মথনাদ্বিরম্যোপবিষ্টা স্বয়মেবাঙ্কমারূঢ়ং তং উৎসৃজ্য ইত্যত্র হেতুঃ জবেনেতি । তত্রাপি হেতুঃ উৎসিচ্যমানে অতিতাপেনোদ্রিচ্যমানে সতি পয়সি উত্তারণার্থমিত্যর্থঃ । অধিশ্রিতে চুল্লীমারোপিতে । নমু কৃষ্ণাদপি তস্যা দুগ্ধমতিমমত্বা-

হইতে দুগ্ধ প্রস্নুত হইতেছিল, আর বারম্বার রজ্জুর আকর্ষণে বাহু-দ্বয় শ্রান্ত হওয়াতে তাহা হইতে কঙ্কণ চলিত ও কর্ণের কুণ্ডলযুগল কম্পিত এবং কবরী হইতে পুষ্পদাম স্খলিত হইতেছিল, অপর শ্রম বশতঃ তাঁহার বদন স্বেদ-বিন্দুতে অঙ্কিত হইয়াছিল, শ্রীকৃষ্ণ স্তন্য পান কামনায় জননীর নিকট আসিলেন এবং হস্ত দ্বারা মন্থানদণ্ড ধারণ করিয়া প্রীতি উৎপাদন পুরঃসর মন্থন করিতে বারণ করিলেন ॥ ২ ॥

হে রাজন্ ! ক্রোড়ে আরূঢ় হরির সহাস্য বদন নিরীক্ষণ করিতে করিতে যশোদা স্তন পান করাইতে লাগিলেন, স্নেহ বশতঃ তাঁহার পয়োধর হইতে দুগ্ধ প্রস্নুত হইতে থাকিল, ইতি মধ্যে চুল্লীর উপরে যে দুগ্ধ ভাণ্ড আরোপিত ছিল অগ্নির অত্যন্ত তাপে তাহা উথলিত হইল অতএব যদিও

অতৃপ্তমুৎসৃজ্য জবেন সা যযাবুৎসিচ্যমানে পয়সি ত্বধিশ্রিতে ॥ ৩ ॥
স জাতকোপঃ স্ফুরিতারুণাধরং সংদশ্য দদ্ভির্দধিমন্থভাজনং।
ভিত্ত্বা মৃষাশ্রু দৃশদশ্মনা রহো জঘাস হৈয়ঙ্গবমন্তরং গতঃ ॥ ৪ ॥
উত্তার্য্য গোপী সুশৃতং পয়ঃ পুনঃ প্রবিশ্য সংদৃশ্য চ দধ্যমত্রকং।

শ্রীধরস্বামী।

অধিশ্রিতে চুল্লীমারোপিতে উৎসিচ্যমানে অতিতাপেনোদ্বিজ্যমানে ॥ ৩ ॥
দৃশদশ্মনা শিলাপুত্রেণ অন্তরং গৃহমধ্যং গত একান্তে নবনীতমভক্ষয়ৎ ॥ ৪ ॥
সুশৃতং সুতপ্তং দধি মন্থনস্থানং প্রবিশ্য ভিন্নং সংদৃশ্য দৃষ্ট্বা ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বিদ্যাদিসম্পত্ত্যর্থকর্ম্মাণি সদৈবেহতে তচ্চৌষধপায়ন স্নপন তাড়নাদৌ প্রসিদ্ধং। অন্যত্র চ ন সম্ভবতি ইত্যনাভাব দুর্ব্বোধো মাতাপিতৃ স্নেহ পরিপাকঃ খল্বসৌ গোপজাতীনাং চ সর্ব্বতো দুগ্ধসম্পত্তাবেবাগ্রহঃ। ততোঽয়ং বালকো ন কাঙ্ক্ষিদপি স্বসম্পত্তি-রক্ষাং জানাতীত্যতো ময়ৈবাধুনা সা কর্ত্তব্যেতি ধিয়া তৎপরি ত্যাগেন তদর্থ গমনমপি তৎস্নেহ ময়মেব যথাত্মসম্পত্ত্যর্থং সহমা-নেপ্যাত্মদুঃখেস্নেহবিশেষ এবাত্মনি গম্যতে তদ্বদিতি বিবেচনীয়ং অতএব তু শব্দঃ ॥ ৩ ॥

জাতকোপ ইত্যাদিকমশেষং। মাতৃস্নেহময় বাল্যলীলাবেশমাধুর্য্যং বর্ণিতং। তত্তদ্ভাবানাং তন্মনস্যেবোদ্ভূতত্বাৎ তত্তচ্চেষ্টানাঞ্চ রহস্যেব কৃতত্বাৎ তাত্ত্বিকমেবেতি চ দর্শিতং। প্রৌঢ়দৃষ্ট্যা মৃষা বৃথাপি বাল্য স্বভাবেনৈবাশ্রু যস্য সঃ। নাস্যং পশ্যতি যন্তস্য ইত্যাদি ভক্তিপদ্যে মিথ্যাসৌ বিহিতেক্রিয় ইতি বৎ। যদ্বা কদাচিৎ কৈতবাদিনা মিথ্যা রোদিতি অধুনাতু অমৃষাশ্রুঃ অতৃপ্তত্বাদিতি মুনীন্দ্রস্য সবিনোদ সাক্ষিত্বং দৃশদশ্মনেতি নিঃশব্দং তত্তলে শনৈরন্মচ্ছিদ্রার্থং অন্তরমন্তর্গৃহং গতঃ সন্ হৈয়ঙ্গবং হৈয়ঙ্গবীনং হ্যো গোদো-হনস্য সদ্যোনবনীতং। তাদৃশ ঘৃতমেব তদিত্যমর সম্মতাবপি। কাত্যস্ত নবনীতমিত্যাহ ইতি ক্ষীরস্বামি লিখনাৎ। তদিদঞ্চ প্রথম-মথিতাদ্ভুক্ত্যা ঘৃতত্বাৎ হ্যোগোদোহোদ্ভবত্বং নব্যভিচরতি ॥ ৪ ॥

সুষ্ঠু শৃতং পক্কং। ভগ্নং ভিন্নং। তচ্চ সুতস্যৈব কর্ম্মেতি বিলোক্য নির্দ্ধার্য্য তাদৃশে কর্ম্মণ্যন্যস্যাপ্রবৃত্তে র্ভঙ্গচাতুর্য্যবিশেষোপলব্ধে স্তস্য কোপসম্ভাবনাচ্চ তমপি তত্রাপশ্যন্তী জহাস তস্যাতিচাপল্যেন ভেদেন চাতুর্য্যেণ ভীত্যাপসরণেন গৃহান্তরৎ কিঙ্কিণ্যাদি তচ্চা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স জাতেতি অন্তরং গৃহাভ্যন্তরগৃহং গতঃ ॥ ৪।৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্পষ্টমতৃপ্তং যদদুরোধেনাতৃপ্তঃ কৃষ্ণোঽপ্যুপেক্ষিতঃ সত্যং। তত্তক্যাপেক্ষ্যাদিষু কাপ্যপেক্ষ্যতা যদ্বা পুনঃ সোঽপি সমেত্যুপেক্ষতাং। প্রেম্নো বিচিত্রা পরিপাট্যুদীরিতা বোধ্যা তথা প্রেমবতীভিরেব যা ॥ ৩ ॥

মৃষা বৃথাপি বাল্যস্বভাবাদেবাশ্রু যস্য সঃ। দৃশদশ্মনা শিলাপুত্রেণ নিঃশব্দচ্ছিদ্রার্থং তত্তলে ইতি জ্ঞেয়ং। অন্তরং গৃহাভ্যন্তরং হৈয়ঙ্গবং হ্যোগোদোহস্য সদ্যো নবনীতং ॥ ৪ ॥

সুশৃতং সুপক্কং। দধিমন্থনস্থানং প্রবিশ্য দধ্যমত্রকং দধিপাত্রং অতিচিক্কণত্বেন অতিদৃঢ়ত্বেনাপ্যকম্প্যাযাং কন্ ভগ্নং বিলোক্যেতি

স্তন্যপানে বালকের তৃপ্তি হয় নাই, তথাচ তাঁহাকে পরিত্যাগ করিয়া যশোদা বেগে সেই দিকে গমন করিলেন ॥ ৩ ॥

স্তন্যপান ত্যাগ করিয়া যাওয়াতে শ্রীকৃষ্ণের ক্রোধ হইল, কম্পমান অরুণ ওষ্ঠ দশন দিয়া দংশন করিতে করিতে ক্রোধে একটী শিলাপুত্র (লোড়া) লইয়া দধিমণ্ডের (নবনীতের) ভাজন ভাঙ্গিয়া ফেলিলেন, পরে গৃহ মধ্যে গিয়া একান্তে নবনীত ভক্ষণ করিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ৪ ॥

যশোদা চুল্লী হইতে সুতপ্ত দুগ্ধ নামাইয়া পুনরায় দধিমন্থন স্থানে প্রবেশ করিয়া দেখেন দধিমণ্ড-

ভিন্নং বিলোক্য স্বসুতস্য কর্ম্ম তজ্জহাস তঞ্চাপি ন তত্র পশ্যতী ॥ ৫ ॥
উদূখলাঙ্ঘ্রেরুপরি ব্যবস্থিতং মর্কায় কামং দদতং শিচিস্থিতং।
হৈয়ঙ্গবং চৌর্য্যবিশঙ্কিতেক্ষণং নিরীক্ষ্য পশ্চাৎ সুতমাগমচ্ছনৈঃ ॥ ৬ ॥
তামাত্তযষ্টিং প্রসমীক্ষ্য সত্বরস্ততোঽবরুহ্যাপসসার ভীতবৎ।

শ্রীধরস্বামী।

উদূখলাঙ্ঘ্রেঃ পরিবর্ত্তিতস্যোদূখলস্যোপরি। শিচি শিক্যে। চৌর্য্যেণ বিশঙ্কিতং চঞ্চলমীক্ষণং যস্য তং ॥ ৬ ॥
তপসা ঐকাগ্র্যেণ ঈরিতং তদাকারতাং নীতং ক্ষমং যোগ্যং প্রবেষ্টুং মনোঽপি যং নাপ তং। অথবা অন্বধাবৎ কেবলং নন্বাপ

বৈষ্ণবতোষণী।

লিপ্ত ভাণ্ডাদি শব্দাশ্রবণেন চ ॥ ৫ ॥
কাকাদিভয়াদ্বিবর্ত্ত্য স্থাপিতস্যোদূখলস্যোপরি স্বস্তিকাসনেনোপবিষ্টং অন্তর্গৃহপ্রবেশানন্তরং যৎ কিঞ্চিদেব ভুক্ত্বা সত্বরমবশিষ্টং হৈয়ঙ্গবীনং সভাণ্ডমেব গৃহীত্বা মাতৃবঞ্চনায় পশ্চাদ্দ্বারেণ নির্জ্জনং গৃহপশ্চাদ্দেশং গচ্ছেতি শেষঃ। পূর্ব্বং শিক্যে স্থাপিতং যত্তু দেবেতি বিশেষচাপল্যদর্শনমপ্যুক্তং প্রশ্চাৎ সুতস্য পৃষ্ঠতস্তদ্দৃষ্টিবঞ্চনার্থং ॥ ৬ ॥
প্রকর্ষেণ সম্যগীক্ষিত্বেতি স্বতাড়নার্থং তস্যা যষ্টি গ্রহণাসম্ভবাৎ প্রাক্ কদাপি তদ্দর্শনাচ্চ। তন্নির্দ্ধারার্থং অতঃ সত্বরঃ সন্ অপসসার মাতৃবঞ্চনায় যমলার্জ্জুনাখ্য চৈত্যবৃক্ষসন্নিহিতনানাজনত্রাসদনিজপুরপুরোদ্বারং প্রত্যেবেতি জ্ঞেয়ং। ভীতবদিতি সহজমাতৃস্নেহভর জ্ঞানেন তত্ত্বতোঽন্তর্ভয়াভাবাৎ। যদ্বা ভীতোঽন্যো যথা তথৈব ইত্যর্থঃ। এষা মাতরি বাল্যাদি লীলামাধুরী। মাতা তু তস্মিন্ দিনে পুরোদ্বারমপি নির্গতজনং জ্ঞাত্বা অন্বধাবদেবেত্যাহ যোগঃ সমাধিস্তদ্বতাং মনঃ প্রবেষ্টুং ব্রহ্মণি শ্রীভগবত এবাবির্ভাবান্তরে বা লীনীভবিতুং ক্ষমং যোগ্যমপি তপসা ঐকাগ্র্যেণ ঈরিতং তদনুধাবনায় প্রেরিতমপি নাস্পৃশদপীত্যর্থঃ। নায়মিত্যাদৌ স্পষ্টা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

উদূখলেতি। পশ্চাদ্দ্বারেণ তস্মান্নির্গময্যেতি শেষঃ ॥ ৬ ॥
তামিতি অপসরণং মাতৃবঞ্চনার্থং পুরোদ্বারায়ৈব জ্ঞেয়ং। প্রবেষ্টুং ব্রহ্মণি লীনতাং প্রাপ্তুং তপসা প্রেরিতমপি যৎ, যং নাপ ॥ ৭।৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বাম তর্জ্জন্যা নাসাগ্রং স্পৃষ্ট্বেতি জ্ঞেয়ং ॥ ৫ ॥
দধিক্লিন্ন চরণচিহ্নেন কিঙ্কিণীশব্দেন চ উচ্চালিতভাণ্ডাদিশব্দেন চ গৃহান্তঃস্থিতং নবনীতং ভুঞ্জানং অনুমায় হসন্তী কিঞ্চিদ্বিলম্ব্য যাবত্তত্র যিযাসতি স্ম তাবদেব পক্ষদ্বারেণ নিঃসৃত্য বহিঃপ্রাঙ্গণান্তরে কাকাদি ভয়াদধোমুখীকৃতোদূখলস্যোপরি কৃষ্ণে স্বস্তিকাসনেনোপবিষ্টে সতি যদভূত্তদাহ। উদূখলেতি শিচি শিক্যে স্থিতং ততশ্চোরয়িত্বা আনীতমিত্যর্থঃ। চৌর্য্যাচ্ছেতো মাতৃতাড়নভয়াদ্বিশঙ্কিতে তদা গমনানুসন্ধানপরে ঈক্ষণে যস্য তং। গৃহান্তর্গতৈরতির্য্যগ্গ্রীবং নিরীক্ষ্য পশ্চাৎ তদ্দৃষ্টিবঞ্চনার্থং সুতপৃষ্ঠতস্তং জিঘৃক্ষন্তী শনৈরিতি স্বচরণশব্দাভাবার্থঃ ॥ ৬ ॥
পুত্রভীষণার্থমাত্তযষ্টিং ভীতবদিতি সাহজিক মাতৃস্নেহভর জ্ঞানেন তত্ত্বতোঽন্তর্ভয়াভাবাৎ। যদ্বা ভীতবদিতি মতুবন্তং ভয়যুক্তং

ভাজন ভগ্ন হইয়া পড়িয়াছে। দেখিয়া বিবেচনা করিলেন পুত্রেরই কর্ম্ম হইবেক, কিন্তু তাঁহাকে তথায় দেখিতে না পাইয়া হাসিতে লাগিলেন ॥ ৫ ॥

পরে গৃহাভ্যন্তরে দৃষ্টিপাত করাতে দেখিতে পাইলেন বালক বিপর্য্যস্ত উদূখলের উপর স্বস্তিকাসনে উপবিষ্ট হইয়া শিক্যস্থ সদ্যোজাত নবনীত পাড়িতেছেন এবং যথেচ্ছরূপে বানরদিগকে দিতেছেন, পরন্তু চৌর্য্য হেতু তাঁহার নেত্রদ্বয় অতিশয় চঞ্চল হইতেছে নিরীক্ষণ করিবামাত্র যশোদা ধীরে ধীরে পশ্চাৎ দিকে গমন করিলেন ॥ ৬ ॥

এই সময়েই শ্রীকৃষ্ণ পশ্চাৎ দৃষ্টি করাতে তাঁহার নয়নগোচর হইল, জননী যষ্টিহস্ত হইয়া নিকটে উপস্থিত হইয়াছেন অতএব সত্বর উদূখল হইতে অবরোহণ করিয়া ভীতবৎ পলায়নপরায়ণ হইলেন, যশোদা তাঁহার পশ্চাৎ পশ্চাৎ ধাবমান হইলেন কিন্তু তাঁহার ধাবন করা বিফল হইল, কৃষ্ণকে প্রাপ্ত

গোপ্যন্বধাবন্ন যমাপ যোগিনাং ক্ষমং প্রবেষ্টুং তপসেরিতং মনঃ ॥ ৭ ॥
অন্বঞ্চমানা জননী বৃহচ্চলচ্ছ্রোণীভরাক্রান্তগতিঃ সুমধ্যমা।
জবেন বিস্রংসিতকেশবন্ধনচ্যুতপ্রসূনানুগতিঃ পরামৃষৎ ॥ ৮ ॥
কৃতাগসং তং প্ররুদন্তমক্ষিণী কর্ষন্তমঞ্জন্মসিনী স্বপাণিনা।

শ্রীধরস্বামী।

যতো যোগিনাং মনোঽপি যং প্রবেষ্টুং নক্ষমমিতি ॥ ৭ ॥

অন্বঞ্চমানা এবং কৃষ্ণমনুগচ্ছন্তী বৃহতোশ্চলতোঃ শ্রোণ্যোর্ভরেণাক্রান্তা শুদ্ধা গতির্যস্যাঃ সা বিস্রংসিতাৎ কেশবন্ধাৎ চ্যুতৈঃ প্রসূনৈরনুগতিরনুগমনং যস্যাঃ সা। যদ্বা জবেন কম্পিতাৎ কেশবন্ধাৎ পুরঃপতিতানি প্রসূনানি অনু পশ্চাৎ গতির্যস্যাঃ সা পরামৃষৎ ধৃতবতী ॥ ৮ ॥

অঞ্জন্মসিনী অঞ্জন্তী সর্ব্বতঃ প্রসরন্তী মসী যয়োঃ তে অক্ষিণী স্বপাণিনা কর্ষন্তং মর্দ্দয়ন্তং ভিষয়ন্তী। হ্রস্বশ্ছান্দসঃ। ভীষয়ন্তী ভয়মুৎপাদ

বৈষ্ণবতোষণী।

ভাবিত্বাৎ। অন্বধাবৎ পদে পদে প্রাপ্যমানমিবাধাবৎ। অহো অস্য তাবদস্যাঃ সন্তত মঙ্কশয়নাদিসময়সৌভাগ্যং পলায়নসময় সৌভাগ্যমপি পরম যোগিনাং মনসোঽপ্যগোচর ইতি ভাবঃ। সাক্ষাচ্চ ধারণাত্তস্যাঃ সর্ব্বভক্তেভ্যোঽপ্যধিকো ভাগ্যভরো দর্শিতঃ ॥ ৭

বৃহদিত্যাদিরূপাপি জবেন পরামৃষৎ তং পৃষ্ঠতো ধৃতবতী স্নেহময়েনেতি শেষঃ যতো জননী ॥ ৮ ॥

কৃতং আগো যেন তং অতস্তাড়নমাশঙ্ক্য তৎ পরিহারার্থং প্রকর্ষেণ রুদন্তং অতএব অঞ্জন্মসিনী অশ্রুভিঃ প্রসরৎকজ্জলে অক্ষিণী বাষ্পমানমপি মাতৃহস্তেনাশ্রুমার্জ্জনমপরাধাদপ্রাপ্য স্বস্যৈব পাণিনা কর্ষন্তং সম্মর্দ্দয়ন্তং বহলাশ্রুনির্গমার্থং কিম্বা অশ্রাপসারণার্থ মার্জ্জয়ন্তং কিঞ্চিদ্ভয়েন বিহ্বলে ঈক্ষণে নেত্রে যস্য তং। কিম্বা তথা রুদন্তং। উচ্চৈর্বীক্ষমাণাঽবলোকয়ন্তমপি। পুন স্তাদৃশবিকর্ম্মাভ্যাস সঙ্কোচনেন সুপ্রকৃত তপোদানার্থং ভীষয়ন্তী ভায়য়ন্তী ভায়য়িতুং অবাগুরৎ অবাগুরত। গুরী উদ্যমে। হে অশান্ত রোষাক্রান্ত লুব্ধপ্রকৃতে বানরপ্রিয় গৃহলুণ্টাক ইতঃ প্রভৃতি নবনীতাদিকং কিঞ্চিন্নদাস্যে বদ্ধা গৃহান্তর্দ্ধান্তে যথা কুত্রাপি গত্বা ক্রীড়িতুং ন শক্নোষি ক্রীড়নকানি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যৎ। স্যাত্তপসসার দূরাদেবেত্যর্থঃ। ভয়ভাবনয়া স্থিতস্যেতি কৃষ্ণস্যেতি। গোপী যশোদা যোগঃ সমাধিস্তদ্বতাং মনঃ তপসা জ্ঞানেনে রিতমপি প্রবেষ্টুং ব্রহ্মণি লীনী ভবিতুং ক্ষমমপি যং নাপ। নায়ং সুখাপ ইত্যাদৌ স্পষ্টীভাবিত্বাৎ ॥ ৭ ॥

নচ যোগিদুষ্প্রাপং তমনুধাবনেন সা নপ্রাপেতি বাচ্যমিত্যাহ অন্বঞ্চেতি। বিস্রংসিতাৎ কেশবন্ধাৎ চ্যুতৈঃ প্রসূনৈরনুগতিরনুগমন যস্যাঃ সা। পরা পৃষ্ঠতোঽমৃষৎ তং ধৃতবতী ॥ ৮ ॥

যোগিদুষ্প্রাপং তং ন কেবলং ধৃতবত্যেব কিন্তু ব্রহ্মরুদ্রাদিভিরনিশং স্তূয়মানং তমভর্ৎসয়ৎ অপি মহাকালযমাদীনামপি ভয়হেতু তং যষ্টিমাত্রেণাপ্যভায়য়দপীত্যাহ কৃতাগসমিতি অঞ্জন্মসিনী অঞ্জন্তী সর্ব্বতঃপ্রসরন্তী মসী যয়োস্তে অক্ষিণী স্বপাণিনা স্ববামপাণিপৃষ্ঠেনৈ সংমর্দ্দয়ন্তং দক্ষিণপাণের্মাতৃগৃহীতত্বাৎ ভিষয়ন্তী যষ্ট্যা ভায়য়ন্তী। হ্রস্বত্বমার্ষং। যদ্বা ভীষয়মাণা তদা হ্রস্বপরস্মৈপদে আর্ষে। অবাগুর

হইতে পারিলেন না। হে রাজন্! যোগিদিগের একাগ্রতাদ্বারা তদাকারে পরিণত চিত্তও যাঁহাকে প্রাপ্ত হইতে অক্ষম হয়, তিনি কি সহজে ধৃত হন্? ॥ ৭ ॥

অনেক ক্ষণ পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিয়া পরে যশোদা তাঁহাকে ধরিলেন। ধরিবার সময় চঞ্চল ও বিশাল নিতম্ব-দ্বয়ের ভারে যশোদার গতি এক এক বার স্তব্ধ হইতে লাগিল, আর কেশবন্ধ বিস্রংসিত হওয়াতে তত্রস্থ পুষ্প সকল বিগলিত হইয়া পশ্চাৎ পশ্চাৎ পতিত হইল ॥ ৮ ॥

সে যাহা হউক, শ্রীকৃষ্ণের হস্ত গ্রহণ করিয়া ভয়প্রদর্শন করিতে করিতে ঐ গোপী যদিও অতিশয় ভৎর্সন করিলেন, তথাচ তাঁহার দৃষ্টি শ্রীকৃষ্ণের প্রতিই রহিল। ভগবান্ অপরাধ করিয়াছিলেন

উদ্বীক্ষ্যমাণা ভয়বিহ্বলেক্ষণং হস্তে গৃহীত্বা ভিষয়ন্ত্যবাগুরৎ॥ ৯॥
ত্যক্ত্বা যষ্টিং সুতং ভীতং বিজ্ঞায়ার্ভকবৎসলা। ইয়েষ কিল তং বদ্ধুং দাম্নাঽতদ্বীর্য্যকোবিদা॥১০
নচান্তর্ন বহির্যস্য ন পূর্ব্বং নাপি চাপরং। পূর্ব্বাপরং বহিশ্চান্তর্জগতো যো জগচ্চ যঃ॥ ১১॥

শ্রীধরস্বামী।

ভিষয়ন্তী অবাগুরদ্ভর্ৎসয়ৎ॥ ৯॥
ইয়েষ ঐচ্ছৎ। অতদ্বীর্য্যকোবিদা তৎপ্রভাবানভিজ্ঞা॥ ১০॥
অকোবিদত্বমেবাহ নচান্তরিতি পঞ্চভিঃ। বন্ধনং হি বহিঃ পরীতেন দাম্না অন্তরাবৃতস্যৈব ভবতি তথা পূর্ব্বাপরবিভাগবতো বস্তুনঃ পূর্ব্বতো দামধৃত্বাঽপরতঃ পরিবেষ্টনেন ভবতি নত্বেতদস্তীত্যাহ নচান্তরিতি কিঞ্চ ব্যাপকেন ব্যাপ্যস্য বন্ধো ভবতি তচ্চ বিপরীতমিত্যাহ

বৈষ্ণবতোষণী।

সহচরবালকাদীংশ্চ দ্রষ্টুমপি ন শক্যাসীত্যাদি বাক্যেন তথা যষ্ট্যুত্থাপন প্রায়াদিনা তাড়নোদ্যমমিব কৃতবতীত্যর্থঃ। ন চ তাড়য়ামাস উদ্বীক্ষ্যমাণেতি সভয়স্ব পাঠে ভয়বিহ্বলেক্ষণং যথাস্যাত্তথা উচ্চৈরূর্দ্ধমুখতয়াঽবলোকমানেতি তস্য কাতর্য্যমুক্তং। অতোঽবাগুরদেব। যদ্বা ভয়েন বিহ্বলে কম্পমানে হস্তে গৃহীত্বা ক্ষণমবাগুরৎ। অন্যৎ সমানং॥ ৯॥
যতোঽর্ভকমাত্রে বৎসলা কিমুত স্বার্ভকে তস্মিন্নিত্যর্থঃ। অতোঽতদ্বীর্য্যকোবিদা তৎপ্রভাবানুসন্ধানরহিতা স্নেহভরাক্রান্তচিত্তত্বেনানাস্ফূর্ত্তেঃ। যদ্বা তদ্বীর্য্যকোবিদা তচ্চাপলভর দুর্ব্বারতাদ্যভিজ্ঞা অতস্তং বদ্ধুমৈচ্ছৎ। কিল প্রসিদ্ধৌ নিশ্চয়ে বা॥ ১০॥
অথো প্রেমবলং শ্রীযশোদায়া ইত্যাহ ন চেতি যুগ্মকেন ব্যাপকত্বেন বহির্নাস্তি অত স্তৎপ্রতিযোগিতয়া প্রতীতমন্তরমপি নাস্তি। এবং পূর্ব্বাপরে অপি। জগচ্চ যঃ ইতি কারণব্যতিরেকে কার্য্যব্যতিরেকাং যদনন্যজ্জগদিত্যর্থঃ। ততশ্চ তচ্ছক্ত্যৈব জগচ্ছক্তে

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ভীষয়ন্তী ভায়য়িতুমিত্যর্থঃ। অবাগুরৎ অবাগুরত ভর্ৎসনাদিনা তাড়নোদ্যমমিব কৃতবতী॥ ৯। ১০॥
ন চান্তরিতি কিঞ্চ॥ ১১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভো অশান্তপ্রকৃতে বানরবন্ধো নম্বনীস্ফোটক অদ্য নবনীতাদিকং কুতঃ প্রাপ্স্যসি তথা বদ্ধামাদ্য যথা সহচরবালকৈঃ সহ খেলিতুং নবনীতমপহর্ত্তুঞ্চ ন প্রভবিষ্যসি। ইদানীং যষ্টিতাড়নাৎ কিং বিভেষীতি তর্জ্জয়ন্তী যষ্ট্যুত্থাপনেন তাড়নোদ্যমং চকার নতু তাড়। গুরী উদ্যমে॥ ৯॥
মাতর্মা মাং তাড়য়েত্যুক্তে তাড়নে যদি তবাতিশয়া ভীস্তৎ কিমদ্য দধিভাণ্ডভঙ্ক্ষীঃ। মাতরেব নথ নৈব করিষ্যে পাত্রে স্বকরতো বত যষ্টিমিতি পুত্রোক্তি কাতর্য্য বিক্লবমনা হন্ত কদাচিদয়ং মহ্যনা বনং প্রবিশেদিতি শঙ্কয়া তন্নিরোধার্থমুপায়ং নিশ্চিকায়েত্যাহ ত্যক্ত্বেতি। তদ্বীর্য্যস্য সর্ব্বব্যাপকত্বলক্ষণস্য তদৈশ্বর্য্যস্য ন কোবিদা। শুদ্ধ তন্মাধুর্য্যৈক নিমগ্নত্বাদিতি ভাবঃ॥ ১০॥
ব্রহ্মাদি স্তম্বপর্য্যন্তং স্বমায়াগুণৈ নিবধ্নন্তমপি সর্ব্বব্যাপকমপি মহামহেশ্বরং তং শুদ্ধপ্রেমবলাদেব পট্টয়ং দাম্না ববন্ধাপীত্যাহ ন চেতি দ্বাভ্যাং বন্ধনং হি বহিঃপরীতেন দাম্না আবৃতস্য পরিচ্ছিন্নস্য বস্তুনঃ সম্ভবতি যস্য তু বিভুত্বাদ্বহির্ন বিদ্যতে তৎপ্রতিযোগিত্বাদন্তশ্চ ন বিদ্যতে তত্র ক বা দাম্না স্থাতব্যং। কিন্বা তেনাবরীতব্যমিতি ভাবঃ। সর্ব্বদেশব্যাপকত্বমুক্ত্বা প্রসঙ্গাৎ সর্ব্বকালব্যাপকত্বমাহ ন পূর্ব্বংনাপি চাপরমিতি যস্মাৎ প্রাক্ পশ্চাৎ কালৌ নস্ত ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ ব্যাপকেন ব্যাপ্যস্য বন্ধো ভবতি তচ্চাত্র বিপরীতমিত্যাহ পূর্ব্বাপরমিতি। জগচ্চ য ইতি তচ্ছক্তিকার্য্যত্বাদিত্যর্থঃ। ততশ্চ সম্পূর্ণেন জগতাপি তদ্বন্ধো ন সম্ভবেৎ কিং পুন র্জগদংশাংশভূতেন দাম্নেত্যর্থঃ। নচ সাকারত্বেন তস্য বিভুত্বং সম্ভবেদিতি বাচ্যং সাকারস্যৈব তস্যোদরে সর্ব্বজগত ইদন্তাস্পদস্য যশোদয়া দৃষ্টত্বাৎ।

সুতরাং কেবল রোদন করিতে লাগিলেন। অশ্রুজলে তাঁহার লোচনযুগলের অঞ্জন চতুর্দ্দিকে প্রসৃত হইতে আরম্ভ হইল। অপর দুই করে দুই নেত্র মর্দ্দন করিতে থাকিলেন॥ ৯॥
হে রাজন্! যশোদা অতিশয় পুত্রবৎসলা, সন্তানকে সভয় অবগত হইবামাত্র যষ্টি পরিত্যাগ করিয়া রজ্জু দ্বারা বন্ধন করিতে ইচ্ছা করিলেন, যে হেতু ভগবানের কি রূপ বীর্য্য, তদ্বিষয়ে ঐ গোপী অনভিজ্ঞা ছিলেন॥ ১০॥
হে রাজন্! যশোদাকে কেন অনভিজ্ঞা বলিলাম তাহার কারণ শুন, যাঁহার অন্তর নাই, বাহির

তং মত্বাত্মজমব্যক্তং মর্ত্ত্যলিঙ্গমধোক্ষজং। গোপিকোলূখলে দাম্না ববন্ধ প্রাকৃতং যথা॥ ১২॥
তদ্দামবধ্যমানস্য স্বার্ভকস্য কৃতাগসঃ। দ্ব্যঙ্গুলোনমভূত্তেন সন্দধে'ন্যচ্চ গোপিকা।

শ্রীধরস্বামী।

পূর্ব্বাপরমিতি। কিঞ্চ তদ্ব্যতিরিক্তস্য চাভাবাৎ ন বদ্ধ ইত্যাহ জগচ্চ য ইতি॥ ১১॥
তং মর্ত্ত্যলিঙ্গমধোক্ষজং আত্মজং মত্বা ববন্ধ॥ ১২॥
দ্ব্যঙ্গুলোনং দ্বাভ্যামঙ্গুলিভ্যামপূর্ণং॥ ১৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্তন্ধঃশংশভূতং রজ্জ্বা কথং তদ্বন্ধঃ স্যাৎ নহি বহিঃমধ্যেবো দণ্ডেবিতি ভাবঃ। সর্ব্বত্রৈব নঞঃ প্রয়োগ স্তত্তদভাবদার্ঢ্যাৎ অতএব সমুচ্চয়ে চকারাবপি শব্দশ্চ তমেব ববন্ধ। যত্তদোঃ সামানাধিকরণ্যাচ্চ স্বরূপান্বয়মিত্যর্থঃ॥ ১১॥

যথা প্রাকৃতং বালং তথৈবচ তর্হি কথং ববন্ধ তত্রাহ মর্ত্ত্যলিঙ্গং দৃশ্যমানমনুষ্যবালকাকারং। তর্হি কথং ন চাস্তরিত্যাদি তত্রাহ অধোক্ষজং ইন্দ্রিয়জ্ঞানাতীতরূপঃ। অতএব নিত্যং ব্যক্তোঽপি ভগবানীক্ষতে নিজশক্তিতঃ। তামৃতে পরমাত্মানং কঃ পশ্যেদমিতং প্রভুং ইতি নারায়ণাধ্যাত্মদৃষ্ট্যা ন কেনাপি নাজাতে ইত্যব্যক্তং উভয়থাপ্যচিন্ত্যস্বরূপতদ্ধর্ম্মমিত্যর্থঃ। শ্রুতিশ্চ অর্ব্বাগ্দেবা অস্য বিসর্জ্জনেনাথ কো বেদ যত আবভূব ইত্যাদ্যা। তস্মাৎ অচিন্ত্যাঃ খলু যে ভাবা ন তাং স্তর্কেণ যোজয়েৎ। প্রকৃতিভ্যঃ পরং যত্তু তদচিন্ত্যস্য লক্ষণং ইতি উদ্যমপর্ব্বাদ্যুপদেশেন শ্রুতেস্ত শব্দমূলত্বাদিন্যায়েন অস্থূলোঽনণুরমধ্যমো মধ্যমোঽব্যাপকো হরিরিত্যাদি অস্থূলশ্চানণুশ্চৈব স্থূলোঽণুশ্চাপি সর্ব্বতঃ। অবর্ণঃ সর্ব্বতঃ প্রোক্তঃ শ্যামো রক্তান্তলোচনঃ। ঐশ্বর্য্যযোগাদ্ভগবান্ বিরুদ্ধার্থোঽভিধীয়ত ইতি শ্রীমধ্বাচার্য্যদর্শিতশ্রুতিপুরাণপ্রামাণ্যেন তথৈব। তুরীয়মতুরীয়মাত্মানমনাত্মানমুগ্রমনুগ্রং বীরমবীরং মহান্তমমহান্তং বিষ্ণুমবিষ্ণুং জ্বলন্তমজ্বলন্তং সর্ব্বতোমুখমসর্ব্বতোমুখমিত্যাদি শ্রীনৃসিংহতাপনী দৃষ্ট্যা ময়া ততমিদং সর্ব্বং জগদব্যক্তমূর্ত্তিনা। মৎস্থানি সর্ব্বভূতানি নচাহং তেষ্ববস্থিতঃ। নচ মৎস্থানি ভূতানি পশ্য মে যোগমৈশ্বরমিতি সাক্ষাৎ শ্রীস্বয়ং ভগবদুপদেশেন প্রত্যেকাচিন্ত্যবিরুদ্ধাবিরুদ্ধানন্তশক্তিময়ত্বাৎ যত এব যুগপত্তদ্দ্বয়মপীত্যর্থঃ। অতঃ শ্রীমত্যা মাত্রৈব নিজাঙ্কপ্রবিষ্টস্যাপি তস্য মুখান্ত বিশ্বং দৃষ্টং সর্ব্ববজ্জুভিরপি দ্ব্যঙ্গুলমাত্রং ন পূরয়িতব্যমিতিচ। অতঃ স্বাভাবিকাচিন্ত্যশক্তিত্বাম্নায়া কল্পনা চ পরাস্তা। কল্পকল্পা পরিগ্রহে লঘুঃ কল্পপরিগ্রহ ইতি ন্যায়াবার্থত্বাচ্চ তর্হি কথং তদ্বিভুত্বং তস্যাং নাস্ফুরত্তত্রাহ আত্মজং মত্বা বাৎসল্য রসপূর্ণমনস্ত্বেন তদংশাচ্ছাদনাদিত্যর্থঃ। তচ্চ বন্ধনমুদরে জ্ঞেয়ং। দামোদরত্বেন প্রসিদ্ধত্বাদত্র নোক্তং শ্রীহরিবংশেতূক্তং দাম্না চৈবোদরে বদ্ধা প্রত্যবধ্নাদুলূখলে ইতি তচ্চ তথা প্রাপ্ত্যর্থমেব বস্তুতো বন্ধনন্ত তয়েন গমনাশঙ্কয়ৈব কৃতং। উদূখলঞ্চেদং পুরোদ্বারাভ্যন্তরগতিতমন্তদেব জ্ঞেয়ং। দ্বারাগ্রবর্স্থানোচিতচৈত্যতরুযুগলসমীপগতত্বাৎ চৈত্যবৃক্ষাগ্রে বক্ষ্যতে॥ ১২॥

স্বশব্দেন কৃতাগস ইত্যনেনচ বন্ধনযোগ্যতোক্তা শিক্ষায়াং পরবালকবদ্রূপেক্ষানৌচিত্যাৎ। দ্ব্যঙ্গুলোনমিতি প্রথমায়া রজ্জ্বা

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ইদং তূলূখলং পুরোদ্বারাভ্যন্তরপ্রাঙ্গণপতিতমন্যদেব জ্ঞেয়ং চেত যুগলস্য তস্য পুরোদ্বারাগ্রস্থত্বাৎ। চৈতস্যৈক। যৌ তাবর্জ্জুনবৃক্ষৌ তু ব্রজে সত্যোপযাচনাবিতি হরিবংশাৎ॥ ১২॥

যদন্যৎ সন্দধে তদপি দ্ব্যঙ্গুলং নূনমাসীদিত্যন্বয়ঃ। যদ্দিতি প্রথমায়া রজ্জ্বা দৈবাৎ দ্ব্যঙ্গুলোনত্বং জাতং ততশ্চ তস্যা লালোচিত-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তর্হি সা কথং ববন্ধ তত্রাহ তং আত্মজং মত্বা অসাধারণবাৎসল্যপ্রেমবিবশীকৃত্যেত্যর্থঃ। তস্য প্রেমাধীনত্বাৎ বিভুত্বেপ্যচিন্ত্যশক্ত্যেব বন্ধনমিতি ভাবঃ। অব্যক্তং প্রেমবশ্যত্বাদেব প্রচ্ছন্নীভূত মহৈশ্বর্য্যং মর্ত্ত্যলিঙ্গং মনুষ্যাকারং তদপ্যধোক্ষজমতীন্দ্রিয়ং। যথা প্রাকৃত বধ্নাতি তথৈব চিৎ পুরুষমপি তং ববন্ধেত্যহো প্রেমবলং তস্যা ইতি ভাবঃ॥ ১১॥ ১২॥

প্রেম্না সম্ভবিষ্যত্যপি তস্য বন্ধনে প্রথমং তদাকারস্য মাতৃক্রোড়পরিচ্ছিন্নস্যাপি বিভুত্বমাহ ত্রিভিঃ। তদ্দামেতি। সহচরৈঃ সহ

নাই, পূর্ব্ব নাই, পর নাই, যিনি স্বয়ং জগতের পূর্ব্ব পর, অন্তর বাহির, তথা আপনি জগতের স্বরূপ॥ ১১॥

মানবলীলাকারি সেই অব্যক্ত অধোক্ষজকে আত্মজ জ্ঞান করিয়া ঐ গোপী প্রাকৃত বালকের তুল্য রজ্জু দ্বারা উদূখলে বন্ধন করিলেন॥ ১২॥

যাহা হউক, কৃতাপরাধ বলিয়া যদিও রজ্জুদ্বারা স্বীয় বালককে বন্ধন করিতে আরম্ভ করিলেন

যদাসীত্তদপি ন্যূনং তেনান্যদপি সন্দধে । তদপি দ্ব্যঙ্গুলং ন্যূনং যদ্যদা দত্তবন্ধনং ।
এবং স্বগেহদামানি যশোদা সন্দধত্যপি । গোপীনাং সুস্ময়ন্তীনাং স্ময়ন্তী বিস্মিতাভবৎ ।
স্বমাতুঃ স্বিন্নগাত্রায়া বিস্রস্তকবরস্রজঃ । দৃষ্ট্বা পরিশ্রমং কৃষ্ণ কৃপয়াসীৎ স্ববন্ধনে ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দৈবাদ্দ্ব্যঙ্গুলোনত্বাৎ উত্তরাসাঞ্চ তস্য লালোচিতহঠবত্তাদর্শনেন তত্র দাশতাভাবয়া তদ্বিভূতাশক্ত্যা তথৈব রক্ষণাৎ। কিঞ্চ স্থিতেঽপি প্রেমণি বৈয়গ্র্যবিশেষতজ্জাততৎকৃপাবিশেষাভ্যাং দ্বাভ্যামূনত্বেন তদ্বশীকরণং ন স্যাৎ। অতএব দৃষ্ট্বা পরিশ্রমং কৃষ্ণঃ কৃপয়াসীৎ স্ববন্ধনে ইতি বক্ষ্যতে ইতি দৈবী সূচনা। অন্য দাম সন্ধানঞ্চ মাতাপুত্রয়োঃ ভঁৎসনরোদনে শ্রুত্বা আগতাভিঃ প্রতিবেশি গোপীভিঃ পরিহাসেন তদর্পণাৎ ॥

যদি ত্যস্যান্যদিত্যনেন পূর্ব্বেণান্বয়ঃ। যদাস্মাদিতি বা বধ্যতে অনেনেতি বন্ধনং দাম। যদ্যদা দত্তবন্ধনং তৎ সর্ব্বমপি দ্ব্যঙ্গুলং ন্যূনমিতি পূর্ব্বেণৈবান্বয়ঃ ॥

সুষ্ঠু স্ময়ন্তীনাং স্ময়মানানামপি গোপীনাং। অনাদরে ষষ্ঠী। অতিনির্ব্বন্ধেন সন্ধীয়মানেঽপি মুহুর্ব্বন্ধনে রজ্জুপর্য্যায়ৈরপ্যবসিতে পরমাশ্চর্য্যেণ যচ্চ তাসাং সুস্মিতং তদপ্যনাদৃত্যেত্যর্থঃ। স্বগেহে যানি দামানি মন্থনেত্রাণি তানি সর্ব্বাণ্যপি সন্দধতী সতী। যদ্বা সন্দধতী বন্ধনাভিনিবেশেন সন্ধানং কুর্ব্বতাপ্যভবৎ। সপ্তম্যর্থে ষষ্ঠী গোপীষু সুস্ময়ন্তীষু সতীষু স্বয়মপি স্ময়ন্তী বিস্মিতাপ্যভবৎ। অতোঽস্মিন্ দিনে সপুত্রা শ্রীরোহিণ্যপি শ্রীমদুপনন্দাদিগৃহে নিমন্ত্রিতৈব গতাসীদিতি গম্যতে অন্যথা সা নাবারয়িষ্যদিতি ॥

সঃ স্বয়ং ভগবান্ কৃষ্ণঃ সর্ব্বচিত্তাকর্ষকলীলঃ। স্বেতি পাঠে শ্রীকৃষ্ণস্যাপি তস্যাং স্নেহাধিক্যং বোধয়তি। অতএব কৃপয়া মাতৃ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

হঠবত্তাং দৃষ্ট্বা তদ্বিভূত-শক্তিস্তত্রাত্মানং প্রকাশিতবতীতি সর্ব্বস্যা এব দ্ব্যঙ্গুলোনত্বং জাতং ॥

যত্র স্থিতেঽপি প্রেমণি ভক্তবৈয়গ্র্যবিশেষ তজ্জ্ঞান তৎকৃপাবিশেষাভ্যাং দ্বাভ্যামূনত্বেন তদ্বশীকরণং ন স্যাদিত্যেষা তু দৈবী সূচনা বক্ষ্যতে চ। দৃষ্ট্বা পরিশ্রমং কৃষ্ণঃ কৃপয়াসীৎ স্ববন্ধনে ইতি ॥

অতঃ শ্রীরোহিণ্যাদি শ্রীমদুপনন্দাদিগৃহে নিমন্ত্রিতৈব গতাসীদিতি লভ্যতে। অন্যথা সা বাৎসল্যাদবারয়িষ্যদিতি ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

খেলনং পরগৃহেষু দধিচৌর্য্যং চাবশ্যকং প্রাত্যহিকং কৃত্যং চিকীর্ষোঃ মম বন্ধনং মা ভবত্বিতি তদিচ্ছায়াং জাতায়াং মৎপ্রভুং কা বধ্নীয়াদিতি তদীয় সত্যসঙ্কল্পতা শক্ত্যা প্রেরিতা বিভূতাশক্তিঃ সহসৈব তদ্দেহে প্রাদুর্ভূয়াহ দ্ব্যঙ্গুলোনং দ্বাভ্যামঙ্গুলীভ্যামপূর্ণং। ততশ্চ। তেন দাম্না সহ অন্যদ্দাম সন্দধে গ্রন্থিং দত্ত্বা জুগুম্ফেত্যর্থঃ ॥

বধ্যতে অনেনেতি বন্ধনং দাম ॥

গোপীনাং গোপীষু প্রতিবেশি পুরন্ধ্রীষু স্ময়মানাসু সতীষু বিস্মিতেত্যহো মুষ্টিপরিমিতমস্যোদরং শতহস্ত পরিমিতেন দাম্নাপি ন বেষ্ট্যতে তত্রোদরং তিলমাত্রমপি ন বিপুলীভবতি দামাপ্যঙ্গুলিমাত্রমপি ন ন্যূনীভবতি তদপি বেষ্টনং ন পূর্য্যত ইত্যেকো বিস্ময়ঃ। প্রতিবারমেব বেষ্টনে দ্ব্যঙ্গুল ন্যূনতৈব নতু ত্র্যঙ্গুল চতুরঙ্গুলাদি ন্যূনতেতি দ্বিতীয়শ্চ বিস্ময়ঃ ॥

ততশ্চাহো মণিময়ানতিদীর্ঘকিঙ্কিণীবেষ্টিতাবলগ্নস্যাস্য গৃহস্থিত সর্ব্বদামভিরপি বন্ধনং ন নিষ্পাদ্যতে তদস্য শুভং বৎ বালকস্য ললাটপত্রে বিধাত্রা বন্ধনং ন লিখিতমিত্যনুমীয়তে তদিত উদ্যমাৎ প্রিয়সখি যশোদে বিরমেতামিতি পুরন্ধ্রীজন প্রবোধিতয়াপি যশোদয়াদ্য সন্ধ্যাপর্য্যন্তমপ্যেতদ্গ্রামস্থৈরপি দামভি গ্রথিতৈরেতদুদরস্যাবধিরধিজিগমিষণীয় ইতি প্রৌঢ়বাদবত্যা পুত্রাভিমত্যা পরমেশ্বর বন্ধনোদ্যমে হ্যপরিত্যক্তে সতি ভক্তভগবতোর্মধ্যে ভক্ত হঠ এব জিগ্যেদিত্যতো মাতুঃ শ্রমমালক্ষ্য মাতৃবৎসলো ভগবানেব স্বহঠং তত্যাজে-

তথাপি ভগবানের প্রভাবে তাহা সম্পন্ন হইল না। গ্রন্থির সময় সেই রজ্জু দুই অঙ্গুলি ন্যূন হইল, তদ্দর্শনে গোপী অন্য রজ্জু আনিয়া তাহার সহিত যোগ করিলেন, যখন তাহা ন্যূন হইল তখন অন্য রজ্জু আনিয়া তাহার সঙ্গে মিলাইলেন, তাহাও দুই অঙ্গুলি ন্যূন হইল, এইরূপে বন্ধনার্থ যে যে রজ্জু গ্রহণ করিতে থাকিলেন সকলিই দুইঅঙ্গুলি করিয়া ন্যূন হইতে লাগিল। যশোদা আপন গৃহের এবং গোপীদিগের সকল রজ্জু সংযোগ করিয়াও যখন কৃতকার্য্য হইতে পারিলেন না, তখন তাঁহার অতিশয়

এবং সন্দর্শিতা হ্যঙ্গ হরিণা ভক্তবশ্যতা । স্ববশেনাপি কৃষ্ণেন যস্যেদং সেশ্বরং বশে ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

নচৈবং স্বাতন্ত্র্য ভঙ্গ ইত্যাহ এবং সন্দর্শিতেতি । সেশ্বরমিদং বিশ্বং যস্য বশে যদধীনমিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

দুঃখ দর্শনাক্ষমতয়া স্ববন্ধনে দুর্ঘটেঽপ্যাসীৎ । মাতৃ শব্দেন তত্রাংসল্যমেব মূলং কারণমিত্যুক্তং । লাল্য স্বভাব জাতাং হঠবত্তাং পরিত্যজ্য ধৃতায়াং কৃপায়াং তদ্বিভুত্ব শক্তে রজ্জুঃ প্রতি কিঞ্চিদৌদাসীন্যেন দ্বিতয়ৈব তয়া সংবদ্ধো বভূব অন্যান্ত র্দ্ধরিতা এবেত্যর্থঃ । পরিশ্রমশ্চ কলভস্যেব বলবত স্তম্ভ গ্রহণেন রজ্জুসন্ধানাদিনা চ ॥ ১৩॥

নমু পূর্ণত্বং পরমেশ্বরত্বঞ্চ সাধিতং তথা বুভুক্ষাতৃপ্ত্যভাবঃ । কোপশ্চৌর্য্য ভয়ং পলায়নং বলাদ্গ্রহণং রোদনং বন্ধনঞ্চ বর্ণিতং তত্তদপ্যান্তরত্বেন রহস্যত্বেন ভবতামপি স হেতুত্বেন তাত্ত্বিকমেবাধিগম্যতে ততঃ কথমিব তাদৃশে তত্তদিতি উচ্যতে সত্যং তত্র গুণৈঃ পূর্ণত্বমীশ্বরত্বঞ্চ বর্ত্ততে তথাপি ভক্তানুগ্রহ স্ববশ্যং মন্তব্যঃ যং বিনা নতে কস্যাপি সুখকরা ভবন্তি অকোমল হৃদয়ত্বেনারোচমানত্বাৎ । ততস্তেষাং গুণত্বমপি হীয়তে জনসুখহেতবো ধর্ম্মা হি গুণাঃ । স্বতশ্চ নির্দ্দয়তারূপো দোষ এব । নচ তস্মিন্ন সম্ভবতি সাধারণত্বাপাতেনানৈশ্বর্য্যাৎ । অয়মাত্মাপহতপাপ্মা । এষ উ এব বামনীঃ বামানি সর্ব্বাণাভিযন্তীতি শ্রুতেঃ । তস্মাৎ সর্ব্বেষাং গুণত্বসাধকো দোষান্তরবিরোধী চ স এব মুখ্যো গুণো মন্তব্যঃ । যথৈব ষষ্ঠে পুংসবনব্রতপ্রসঙ্গে স এবাদৌ পঠিতঃ যথা ত্বং কৃপয়া ভূত্যা তেজসা মহিম্নৌজসা । জুষ্ট ঈশ গুণৈঃ সর্ব্বৈস্ততোঽসি ভগবান্ প্রভুরিতি । স চ ভক্ত্যনুরূপ এব ন্যায্যঃ ন্যূনত্বে দোষস্য তদবস্থত্বাৎ । তত্র যদি সর্ব্বতোভাবেন নিরুপাধি তদ্বশতাময়ী ভক্তিঃ স্যাত্তর্হি তস্যাপি তদ্বশত্ব পর্য্যন্ততা যুক্তা ন চৈবমৈশ্বর্য্যং হীয়তে অন্যত্র জাগরূকত্বাৎ । যথা বদ্ধস্যাপি বক্ষ্যমাণয়ো নলকুবর মণিগ্রীবয়োঃ । কিঞ্চ প্রত্যুত তেন গুণেন সর্ব্বাকর্ষণাৎ দ্বিগুণীভূতৈরৈশ্বর্য্যবৃদ্ধিঃ স্যাৎ । অতো ভক্তবশ্যতাপ্যাবশ্যকতা । তথাচ শ্রীবৈকুণ্ঠদেবেন স্বয়মপ্যুক্তং । অহং ভক্তপরাধীনো হ্যস্বতন্ত্র ইব দ্বিজ । সাধুভির্গ্রস্তহৃদয়ো ভক্তৈ র্ভক্তজনপ্রিয় ইত্যাদি অত্র সাধুভিরিতি তদ্গ্রস্ত হৃদয়ত্বে হেতুঃ সাধুষু প্রোজ্ঝিতকৈতবেষু মমাপি নিষ্কৈতবতায়া এব যুক্তত্বাদিত্যর্থঃ । অতঃ সাচ বশতা তদনুকুলান্তর্ব্বহিরীহাময্যেব স্যাদিতি তদ্ভাবভাবিতবাল্যাদিভাবত্বাদ্যুক্তৈব তস্যাপি তত্তদ্ভাবিতা ইতি অতস্তাদৃশস্যাপি শ্রীকৃষ্ণস্য তাদৃশং ভাবং তাত্ত্বিকমেব মত্বা বিস্ময়ানন্দাভ্যাং কুন্তী দেব্যপি মুমোহ যথা তদ্বাক্যং । গোপ্যাদদে ত্বয়ি কৃতাগসি দাম তাবদ্যা তে দশাশ্রু কলিলাঞ্জন সম্ভ্রমাক্ষং । বক্ত্রং নিনীয় ভয় ভাবনয়া স্থিতস্য সা মাং বিমোহয়তি ভীরপি

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

এবমপি এতৎপ্রকারেণৈব সম্যগ্দর্শিতা ন ঊর্দ্ধমস্তীতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

ত্যাহ স ইতি স্বমাতুরিতি চ পাঠঃ । কৃপয়েতি সর্ব্বশক্তি চক্রবর্ত্তিনী পরমভাস্বতী কৃপাশক্তিরেব ভগবচ্চিত্তং নবনীতমিব বিক্রতীকৃত্য তত্র স্বয়ং প্রাদুর্ভূয় পূর্ব্বোদ্ভূতে সত্যসঙ্কল্পতা বিভুতা শক্তী তত্র সহসৈবান্তর্দ্ধাপয়ামাসেত্যর্থঃ । অত্র পরিশ্রমমিতি কৃপয়েত্যাভ্যাং দ্ব্যঙ্গুলন্যূনতা সমাহিতা ভক্তনিষ্ঠা ভজনোত্থা শ্রান্তি স্তদ্দর্শনোত্থা স্বনিষ্ঠা কৃপা চেতি দ্বাভ্যামেব ভগবান্ বদ্ধো ভবেৎ । তে দ্বে যাবন্নভূতাং তাবদ্দ্ব্যঙ্গুলন্যূনতা আসীৎ । তয়োরুদ্ভূতয়োস্ত বদ্ধোঽভূদিতি প্রেম্না স্ববন্ধন প্রকার স্বমাতরি স্বয়মুদাহৃতো ভগবতেতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৩ ॥

ভগবতঃ পরম পারমৈশ্বর্য্যে সত্যপি প্রেমবশ্যতা নিবন্ধনং বন্ধনমিদং পরমচমৎকারিত্বাদ্ভূষণমেব নতু দূষণমিত্যাহ এবং হরিণা স্বস্য আত্মারামত্বেঽপি বুভুক্ষয়া পূর্ণকামত্বেঽপ্যতৃপ্ত্যা শুদ্ধসত্ত্বস্বরূপত্বেঽপি কোপেন স্বারাজ্যলক্ষ্মীবত্ত্বেঽপি চৌর্য্যেণ । মহাকাল যমাদিভয়দত্বেঽপি ভয়পলায়নাভ্যাং মনোগ্রযানত্বেঽপি মাত্রা বলাদ্গ্রহণেন আনন্দময়ত্বেঽপি দুঃখরোদনেন সর্ব্বব্যাপকত্বেঽপি বন্ধনেন ভক্তবশ্যতা স্বাভাবিক্যেব স্বস্য সম্যক্ দর্শিতা । অজ্ঞান্ প্রতি দর্শনায় উপযোগাভাবাৎ ব্রহ্ম ভব সনৎকুমারাদীন্ বিজ্ঞানপাতিচমৎকারং প্রাপয্যানুভানিতেতি নেদমনুকরণমাত্রত্বেন ব্যাখ্যেয়ং দর্শয়ং স্তদ্বিদাং লোকে আত্মনো ভক্তবশ্যতামিত্যত্র তদ্বিদামিতি প্রয়োগাদিতি

বিস্ময় জন্মিল এবং গোপীগণও অতিশয় বিস্ময়ান্বিত হইলেন, হে রাজন্ ! বন্ধনার্থ যত্ন করিতে করিতে যশোদার গাত্র ঘর্ম্মাক্ত হইল এবং তাঁহার কেশপাশ হইতে পুষ্পমালা বিশ্লিষ্ট হইয়া পড়িতে লাগিল । জননীর এই পরিশ্রম দেখিয়া শ্রীকৃষ্ণ কৃপাপরবশ হইয়া স্বয়ং বন্ধনস্থ হইলেন ॥ ১৩ ॥

হে রাজন্ ! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ স্বতন্ত্র, ঈশ্বর সহিত এই বিশ্ব তাঁহার বশবর্ত্তী, তথাপি তিনি ঐ প্রকারে ভক্তবশ্যতা দেখাইয়াছিলেন ॥ ১৪॥

নেমং বিরিঞ্চো ন ভবো ন শ্রীরপ্যঙ্গসংশ্রয়া। প্রসাদং লেভিরে গোপী যত্তৎ প্রাপ বিমুক্তিদাৎ॥১৫

শ্রীধরস্বামী।

ভগবৎপ্রসাদ মন্যোঽপি ভক্তা লভন্তে ইদন্তু চিত্রমিতি সরোমাঞ্চমাহ নেমমিতি। বিরিঞ্চঃ পুত্রোঽপি ভব আত্মাপি শ্রীর্জায়াপি ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যন্বিভেতীতি। তদেতদভিপ্রেত্যাহ এবমুক্তপ্রকারেণ দর্শিতা তত্রাপি সম্যক্ অন্যত্র বন্ধনপর্য্যন্তমমতাবিলাসাস্পদত্বাভাবাৎ। অঙ্গেতি প্রেম সম্বোধনে। হি নিশ্চয়ে হরিণেতি তথা ভক্তানাং মনোহরণাৎ। স্ববশেন স্বতন্ত্রেণাপি যতঃ কৃষ্ণেন স্বয়ং ভগবতেত্যর্থঃ। তদেবাভি ব্যঞ্জয়তি যস্যেতি ॥ ১৪ ॥

সম্যক্ত্বমেবাভিব্যঞ্জয়ন্ যন্নিমিত্তমেকদা গৃহদাসীষিত্যাদিক মুদাহর্ত্তু মারব্ধঃ তস্য নন্দঃ কিমকরোদ্ ব্রহ্মন্ ইত্যাদি প্রশ্নস্য তাত্ত্বিকং সিদ্ধান্তমাহ নেমমিতি দ্বাভ্যাং বিরিঞ্চো ভক্তাদি গুরুঃ ভবো বৈষ্ণবানাং দৃষ্টান্তরূপঃ লক্ষ্মী নিত্যপ্রেয়সীচ সা তু বিশেষতোঽঙ্গসংশ্রয়া তদ্বক্ষোনিবাসাপি প্রসাদং তত্তন্মহাভক্তিরূপং লেভির এব। কীদৃশাদপি মুক্তিং দদাতি কর্হিচিৎ স্ম ন ভক্তিযোগমিত্যুক্ত দিশা প্রায়োমুক্তিমাত্রপ্রদাতুরপি কিন্তু গোপী শ্রীযশোদা গোপেশ্বরী যত্তদনির্ব্বচনীয়ং প্রসাদ শব্দেনাপি বক্তুং শঙ্কনীয়ং কিমপি প্রাপ তদ্রূপ মিমং পূর্ব্বোক্তং প্রেমপরিপাকরূপং প্রসাদং তথাপান্ত্যবিষয়ত্বাত্তচ্ছব্দবাচ্যং ন বিরিঞ্চঃ প্রাপ ন ভবঃ প্রাপ ন শ্রীরপি প্রাপেত্যর্থঃ। যদ্বা গোপী যত্তৎ প্রাপ তদ্রূপমিমং বিরিঞ্চাদয়ো ন লেভিরে ন লেভিরে ন লেভিরে ইত্যর্থঃ নঞ্ত্রয়বশেন ক্রিয়াবৃত্তিঃ। অঙ্গসংশ্রয়েতি সর্ব্বতঃ প্রেয়স্যা অপি তস্যাস্তদঙ্গসংশ্রয়ত্বেনাত্মবিষয়ক তদীয়তা মুখ্যা তস্মিন্ মমতা তু তদনুগতা সা চ ঐশ্বর্য্যজ্ঞানং সংভ্রান্তা। অস্যাস্তু স্বপ্রধানৈব মমতা ভাবান্তরা স্তম্ভিতা চ মদেকগতিতয়া মদেক কর্ত্তব্য স্থিতা ভাবনাচাধিকেতি তৎ প্রসাদাধিক্যমিতি কিং বক্তব্যং তদীয় এব স ইতি। তস্মাদ্ ব্রহ্মণোবরেণ তৎ প্রাপ্তি র্ন সম্ভবতি নঃ স্বয়মেব ইদং প্রার্থয়ত এব। তদ্ভূরি ভাগ্যমিহ জন্ম কিমপ্যটব্যাং যদ্গোকুলেঽপি কতমাঙ্ঘ্রি রজোঽভিষেকমিতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নেমমিত্যাদি দ্বয়ং ॥ ১৫ ॥ ১৬ ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভাবঃ। স্ববশেন স্বাধীনেনাপি নমু তর্হি কুতঃ স্বাধীনত্বং তত্রাহ যস্যেতি চিচ্ছক্তি সারবৃত্তেম প্রেম্নৈব তস্যানন্দাতিশয়ার্থমেব ভক্তবশত্বং নিষ্পাদ্যত ইতি প্রাক্ প্রপঞ্চিতং ॥ ১৪ ॥

ভক্তবশ্যস্য তস্য ভক্তেষ্বপি মধ্যে ব্রজেশ্বর্য্যা আধিক্যমপারং বশ্যত্বাতিশয় দর্শনেন সরোমাঞ্চমাহ নেমমিতি বিশিষ্টা মুক্তি বিমুক্তিঃ প্রেমা তৎপ্রদাদপি কৃষ্ণাৎ যং যং প্রসাদং গোপী শ্রীযশোদা প্রাপ তং তং প্রসাদং বিরিঞ্চো ভবঃ শ্রীরপি ন লেভিরে ন লেভিরে ন লেভিরে ইত্যন্বয়ঃ নঞ্ত্রয়েণ লেভিরে ইত্যস্য ত্রিরাবৃত্ত্যা প্রাপ্ত্যভাবাতিশয় উক্তঃ। যদ্বা বিরিঞ্চোভবঃ শ্রীরপি প্রসাদং ন লেভিরে অপি তু প্রসাদং লেভির এব। কিন্তু গোপী যং প্রসাদং প্রাপ ইমং ন লেভিরে ইত্যন্বয়ঃ। বিরিঞ্চঃ পুত্রোঽপি স আদিদেবো জগতাং পরো গুরুরিত্যুক্তে র্ভক্তানামাদিগুরুরপি ভবঃ স্বাত্মাপি বৈষ্ণবানাং যথা শম্ভুরিত্যুক্তে স্ততোঽপ্যুৎকর্ষবানপি শ্রী র্জায়াপি অঙ্গ সংশ্রয়ত্বেন সখ্যভক্তিরসবত্বাৎ দাসাভ্যাং তাভ্যামুৎকর্ষবত্যপি যস্যাঃ সকাশাৎ প্রেম্না ন্যূনা এব সা যশোদা সাধনসিদ্ধা পূর্ব্বজন্মনি ব্রহ্মদত্তবরা ধরা আসীদিতি মহানেবানয়ঃ নহি ব্রহ্মণো বরদানলভ্যমেতাদৃশং প্রেমসৌভাগ্যং ভবিতু মর্হতি স ব্রহ্মাপি তদ্ভূরি ভাগ্যমিহ জন্ম কিমপ্যটব্যামিতি প্রার্থয়মানোঽস্যা ন্যূনাতিন্যূন কক্ষায়ামেব গণ্যতে ইত্যতঃ শ্রুতি স্মৃত্যাদৌ প্রসিদ্ধে নিত্যসিদ্ধে এব নন্দযশোদে ত্বয়া জ্ঞেয়ে। নন্দঃ কিমকরোদ্ ব্রহ্মন্ শ্রেয় এবং মহোদয়ং। যশোদা বেত্যস্মবিমর্শে ত্বদীয় প্রশ্নে যদ্যপি স্বল্পপ্রায়ং দ্রোণো বসূনাং প্রবর ইতি তদংশাংশাশ্রয়ং প্রত্যুত্তরং দত্তমিতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥

হে মহারাজ! ভগবানের প্রসন্নতা অন্য ভক্তজনেরাও প্রাপ্ত হয় সত্য, কিন্তু মুক্তিপ্রদ ভগবান্ হইতে যশোদা যে প্রসন্নতা লাভ করিলেন, তাহা কি ব্রহ্মা পুত্র হইলেও, কি ভব আত্মা হইলেও, কি অঙ্গাশ্রিতা লক্ষ্মী ভার্য্যা হইলেও কাহারও কখন সে রূপ প্রসাদ লভ্য হয় নাই ॥ ১৫ ॥

নায়ং সুখাপো ভগবান্ দেহিনাং গোপিকাসুতঃ। জ্ঞানিনাং চাত্মভূতানাং যথা ভক্তিমতামিহ ॥১৬

কৃষ্ণস্তু গৃহকৃত্যেষু ব্যগ্রায়াং মাতরি প্রভুঃ। অদ্রাক্ষীদর্জ্জুনৌ পূর্ব্বং গুহ্যকৌ ধনদাত্মজৌ।

শ্রীধরস্বামী।

ফলিতমাহ নায়মিতি। দেহিনাং দেহাভিমানিনাং তাপসাদীনাং জ্ঞানিনাং নিবৃত্তাভিমানানামপি ॥ ১৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অথ কথমস্মাদৃশী তৎপ্রাপ্তির্জাতা পরেষাং বা কথং স্যাত্তত্রাহ নায়মিতি অযং গোপিকাসুতো ভগবান্ দেহিত্বেনাভিমানবতাং তপ আদিভি র্ন সুখাপঃ কিন্তু এতাবানেব যজতামিহ নিঃশ্রেয়সোদয়ঃ। ভগবত্যচলো ভাবো যদ্ভাগবতসঙ্গতঃ ইত্যুক্তরীত্যা কথঞ্চিৎ কদাচিৎ তদ্ভক্তসঙ্গো যদি স্যাত্তদা ক্রমত এব প্রাপ্যঃ। এবং জ্ঞানিনাং দেহাদ্যতিরিক্ত জ্ঞানবতাং আত্মভূতানাং তদ্বিজ্ঞানবতামপি ন সুখাপঃ কিন্তু পূর্ব্ববত্তদ্ভক্তসঙ্গাদেব। আত্মপোতানামিতি পাঠং কেচিৎ পঠন্তি তত্র আত্মৈব পোতস্তরণসাধনং যেষাং জ্ঞানিনামিত্যর্থঃ। তর্হি কেষাং কেষাং সুখাপ ইত্যপেক্ষায়াং তন্নিদর্শনমাহ যথা ইহ শ্রীগোপিকাসুতে ভক্তিমতাং সুখাপঃ। অনেন মহানারায়ণাদি ভক্তিমন্তোঽপি ব্যাবৃত্তাঃ যুক্তঞ্চ তেষামসুখাপ ইতি। দেহিনাং জ্ঞানিনাঞ্চ দেহিসামান্য দৃষ্ট্যা ভক্তান্তরাণাঞ্চ গোপলীলাদৃষ্ট্যা তত্রাদরানাস্পদত্বাৎ। তদ্ভক্তানাং সুখাপ ইতি চ যুক্তং। ইত্থং সতাং ব্রহ্মসুখানুভূত্যা ইত্যাদিষু তেষাং তাদৃশতল্লীলায়া সর্ব্বোত্তমতয়ানুভবাদিতি জ্ঞেয়ং। তত্র গোপিকাসুত ইতি বিশেষণমেব নোপলক্ষণং গোপিকায়া এব সর্ব্বোপাদেয়ত্বেন বিবক্ষিতত্বাৎ ইহ শব্দশ্চ তদ্বাচোব. ন জগদাদিবাচী প্রাপ্তত্বাদ্ব্যর্থত্বাচ্চ ভক্তিমন্তশ্চ ত্রৈকালিক ভক্ত পরম্পরা এব অবিশেষেণ প্রাপ্তত্বাৎ। তামুপদিশতাং বেদানাং তদুপদেশকোপদেশ্যপরম্পরাণাং চানাদ্যনন্তকাল ভাবিত্বাৎ। তচ্চ বিশেষণং ভক্তিসুখপ্রাপ্তিরূপয়োঃ সাধন সাধ্যয়ো রুভয়োরপ্যবস্থয়োর্দ্দত্তং। তস্মাত্তে সার্ব্বকালিক তদ্ভক্তা গোপিকাসুতত্বেনৈব সাধয়ন্তি লভন্তেচ তন্নিতি স্থিতে নিত্যৈব তস্য তদ্রূপেণাবস্থিতিঃ সিদ্ধা। তথা গোপিকাসুতত্বেনৈব সাধননির্ণয়ে গোপিকায়াশ্চ তৎ সাধনত্বে স্বাশ্রয়দোষাপাতাৎ ন সাধনাবকাশ ইতি সৈব নিদ্ধার্য্যতে অতএব গোপিকায়াঃ সুখাপ ইতি কিং বক্তব্যং গোপিকায়াস্তু সুতএব স ইতি ব্যঞ্জিতং। উপলক্ষণঞ্চৈতৎ শ্রীনন্দস্য তদীয়ানামপি তেষাং তাদৃশত্বঞ্চ শ্রীকৃষ্ণজন্মাষ্টম্যাদিব্রতে তদীয় নানামন্ত্রে চ আবরণপূজায়াং দ্রষ্টব্যং। তস্মাৎ পূর্ব্বং ময়া তয়োরংশাভ্যাং দ্রোণধরারূপাভ্যাং যল্লীলামাত্রং তদেবাপ্যাত প্রবোধমাত্রাথমুক্তমিতি ভাবঃ ॥ ১৬॥

এবং শ্রীগোপিকায়াং কেবলবালত্বেঽপি অন্যত্রাব্যাহত জ্ঞানাদিমত্বং বক্তুং প্রস্তৌতি কৃষ্ণস্ত্বিতি। এবং শ্রীযশোদা শ্রীকৃষ্ণং ববন্ধ স চাত্মানং মোচয়ামাস ইতি। ভিন্নোপক্রমে তুশব্দঃ। গৃহকৃত্যেষু ইতি বহুত্বেন তেষামনুপরতিঃ সূচিতা তং ত্যক্তা গমনঞ্চ তস্য

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কিঞ্চ শ্রীভাগবতেঽস্মিন্ ভগবৎপ্রেম্নৈব সর্ব্বপুরুষার্থশিরোমণিত্বেনোদ্ঘাতে তস্য মূলভূতাশ্রয়াণাং ভক্তানাং মধ্যে নিত্যসিদ্ধস্য এব তস্য নিত্যস্থিতিঃ সম্ভবেৎ তেষ্বপি মধ্যে গোকুলবর্ত্তিন স্তন্মাত্রাদয় এব শ্রেষ্ঠা যেষাং বাৎসল্যাদি ভাববিষয়ীভূতঃ কৃষ্ণস্তদনুগমন ভক্তিমস্তিত্বেব সুলভো নান্যৈরিত্যাহ নায়মিতি। অয়ং গোপিকাসুতো ন সুখাপঃ কেষাং দেহিনাং দেহাধ্যাসবতাং ভক্তিমতাং জ্ঞানিনাং দেহাধ্যাসরহিতানাং আত্মারামভক্তানাং তথাভূতত্বে সত্যেব প্রাপ্তিযোগ্যতায়াং নিষেধসম্ভবাৎ আত্মভূতানাং পূর্ব্বশ্লোকনির্দ্দিষ্টানাং বিরিঞ্চভবশ্রিয়াং তত্র বিরিঞ্চভবয়োঃ স্বাবতারত্বেন লক্ষ্ম্যাঃ স্বরূপশক্তিত্বেনাত্মভূতত্বং এবং ত্রিবিধজনানাং গোপিকাসুতো ভগবান্ ন সুখাপঃ। কিং তদিতি বিকুণ্ঠা কৌশল্যাদিসুত এব দুঃখমেবাভিব্যঞ্জয়তি। যথা ইহ শ্রীযশোদায়ামেতদুপলক্ষিতেষু বাৎসল্যসখ্যকান্ত ভাবাশ্রয়েষু ব্রজলোকেষু যা ভক্তিঃ স্ত্রিয় উরগেন্দ্রভোগ ভুজদণ্ডেত্যাদিনা যথা স্বর্লোকবাসিন্য ইত্যাদিনা চ ব্যঞ্জিতা শ্রুত্যাদিভিরনুগতিময়ী তদ্বতাং যথা সুখাপস্তথা তেনেতি তেন গোপিকাদ্যনুগতিময় স্বন্যূনতা দুঃখাঙ্গীকারস্তু বিরিঞ্চ ভব লক্ষ্ম্যাদিভিরীশ্বরাভিমানিভিঃ স্বস্ব লোকস্থিতৈ দুঃশক এব অন্যৈস্তাস্তু তাদৃশোপদেশস্যালাভাদরোচকত্বাদ্বা তদনুগত্যভাব এবেতি ভাবঃ। তত্র সুখাপ দুষ্প্রাপশব্দাভ্যাং প্রাপ্ত্যপ্রাপ্তী এবোচ্যেতে ইতি কেচিদাহুঃ। ভক্তৈর্বদ্ধস্যাপ্যন্যমোচকত্বং বক্তুমাহ কৃষ্ণস্ত্বিতি ॥ ১৬ ॥ ১৭ ॥

কারণ গোপীনন্দন ভগবান্ ভক্তিমান্ জনগণের যদ্রূপ সুখলভ্য, দেহাভিমানি তাপসাদির এবং নিবৃত্তাভিমানি আত্মভূত জ্ঞানিদিগেরও তদ্রূপ সুলভ নহেন ॥ ১৬ ॥

হে রাজন্! ভগবান ভক্তপ্রদত্ত বন্ধন গ্রস্ত হইলেও অন্যের মোচক হইয়া থাকেন, তাহার বিবরণ

পুরা নারদশাপেন বৃক্ষতাং প্রাপিতৌ মদাৎ। নলকূবরমণিগ্রীবাবিতি খ্যাতৌ শ্রিয়ান্বিতৌ ॥১৭॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে উদূখল-বন্ধনং নাম নবমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

শ্রীপরীক্ষিদুবাচ ॥

কথ্যতাং ভগবন্নেতত্তয়োঃ শাপস্য কারণং। যত্তদ্বিগর্হিতং কর্ম্ম যেনাসীদ্দেবর্ষেস্তমঃ।

শ্রীশুক উবাচ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভক্তৈ র্বদ্ধস্যাপি অন্যমোচকত্বং বক্তুমাহ কৃষ্ণস্থিতি ॥ ১৭ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে নবমঃ ॥ * ॥

দশমে পাতয়িত্বিঙ্গমন্তরা যমলার্জ্জুনৌ। তত্র তাভ্যাঞ্চ দেবাভ্যাং কৃষ্ণঃ স্তুত ঈর্য্যতে ॥ ০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রাঙ্গণসমীপস্থত্বাৎ রক্ষ্যমাণানাং বালানাং রক্ষিতত্বাৎ দৃঢ়বন্ধনমোচনোলূখলাকর্ষণ শক্তেরমননেন পুত্রস্যাস্যান্যত্র গমন শঙ্কাপগমাৎ তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে তস্যা বাক্যং। যদি শক্নোসি গচ্ছ ত্বমপি চঞ্চলচেষ্টিতেতি ॥

পূর্ব্বমদ্রাক্ষীদিত্যুক্তং তত্র পূর্ব্ব পূর্ব্ব তদ্দর্শন সম্ভবেঽপি সম্প্রতি তত্তক্তি স্ববিশেষানুপেক্ষয়েতি তচ্চ যদ্যপি স্বযোগ্যাস্বান্তশ্রীলা-শক্তিকৃতমেব তথাপি স্ববন্ধনানুসন্ধানেন তদ্বন্ধনানুসন্ধানস্য যুক্তত্বাদিবেক্ষ্যুৎপ্রেক্ষণীয়ং দৃষ্ট্বা বিচারিতবানিত্যর্থঃ ॥

অথ তমেব তস্য বিচারমাহ পুরেতি মদাদভিমানাৎ মধুমত্ততায়াশ্চ হেতোঃ যতঃ শ্রিয়া সম্পদান্বিতৌ ॥ ১৭ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশম টিপ্পন্যাং বৈষ্ণবতোষণ্যাং নবমঃ ॥ * ॥

অথ তস্ত বন্ধস্য মাতৃকোপাদ্যগ্রস্ত চান্যাহতসার্ব্বজ্ঞময়ীং বিচাররূপামাশ্চর্য্যলীলানপি কৌতুকাৎ পৃচ্ছতি। কথ্যতামিতি। তমোঽভূদিতি শেষঃ। তদেতচ্ছাপস্ত কারণমিতি যোজ্যং যেনাসীদ্দেবর্ষে স্তম ইতি পাঠান্তরং সুগমং আর্ষত্বাচ্ছন্দোভঙ্গাদোষঃ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশমে ক্রমসন্দর্ভে নবমঃ ॥ * ॥

তদমু গল মোক্ষণলীলাশ্রবণ রসপোষার্থং পৃচ্ছতি কথ্যতামিতি ॥ ১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ক্ষণিত্বাদেব বন্ধোঽহং মাত্রা তদনূনীভবন্। কিং কুর্ব্বে ইতি সংচিন্ত্য মোচয়ত্বং পুরদ্রুমৌ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমে নবমোঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

কুবেরাত্মজয়োঃ শাপকথাত্রোক্তা পুরাতনী। তদ্বিমোচয়িতা কৃষ্ণস্তাভ্যাস্তু দশমে স্তুতঃ ॥ ০ ॥

শুন, ঐ রূপে বন্ধন করিয়া যশোদা গৃহকার্য্যে ব্যগ্রা হইলে শ্রীকৃষ্ণ অর্জ্জুন নামে দুইটী বৃক্ষ দেখি-য়াছিলেন, ঐ দুই তরু পূর্ব্বজন্মে কুবেরাত্মজ গুহ্যক ছিল, মদোন্মত্ততা প্রযুক্ত নারদের শাপে বৃক্ষত্ব প্রাপ্ত হয়। পূর্ব্বজন্মে তাহারা অতিশয় সম্পত্তিশালী ও নলকূবর এবং মণিগ্রীব নামে বিখ্যাত ছিল ॥ ১৭ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে নবম ॥ * ॥

দশমাধ্যায়ে বৃক্ষদ্বয়ের মধ্যদেশ দিয়া গমনকরত শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক যমলার্জ্জুনের পাত এবং তাহাদিগের কর্ত্তৃকস্বরূপ ধারণ পূর্ব্বক শ্রীকৃষ্ণের স্তব বর্ণন ॥ ০ ॥

রাজা পরীক্ষিৎ জিজ্ঞাসা করিলেন হে ভগবন্! কুবেরতনয় নলকূবর এবং মণিগ্রীবের শাপের কারণ কি আজ্ঞা করুন। তাহারা এমন কি গর্হিত কর্ম্ম করিয়াছিল যে, যাহাতে ভাগবতোত্তম নারদেরও তাহাদের প্রতি ক্রোধ উৎপন্ন হয় ॥

রুদ্রস্যানুচরৌ ভূত্বা সুদৃপ্তৌ ধনদাত্মজৌ। কৈলাসোপবনে রম্যে মন্দাকিন্যাং মদোৎকটৌ।
বারুণীং মদিরাং পীত্বা মদাঘূর্ণিতলোচনৌ। স্ত্রীজনৈরনুগায়দ্ভিশ্চেরতুঃ পুষ্পিতে বনে ॥ ১ ॥
অন্তঃ প্রবিশ্য গঙ্গায়ামম্ভোজবনরাজিনি। চিক্রীড়তুর্যুবতিভির্গজাবিব করেণুভিঃ ॥ ২ ॥
যদৃচ্ছয়া চ দেবর্ষির্ভগবাংস্তত্র কৌরব। অপশ্যন্নারদো দেবৌ ক্ষীবাণৌ সমবুধ্যত ॥ ৩ ॥
তং দৃষ্ট্বা ব্রীড়িতা দেব্যো বিবস্ত্রাঃ শাপশঙ্কিতাঃ। বাসাংসি পর্য্যধুঃ শীঘ্রং বিবস্ত্রৌ নৈব গুহ্যকৌ ॥৪॥

শ্রীধরস্বামী।

যদ্বিগর্হিতং কর্ম্ম যেন বা ভাগবতোত্তমস্যাপি তমঃ ক্রোধঃ তদেতৎ কথ্যতামিতি ॥ ১ ॥
গঙ্গায়ামন্তর্মধ্যে কথম্ভূতে অম্ভোজানাং বনানি তেষাং রাজয়ঃ তা বিদ্যন্তে যস্মিন্ ॥ ২ ॥
অপশ্যৎ দৃষ্ট্বা চ ক্ষীবাণৌ মত্তৌ সমবুধ্যত ॥ ৩ ॥
কুত ইত্যত আহ তং দৃষ্ট্বেতি ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রীশুকদেবশ্চ তাদৃশ তদ্বিচার মনুস্মৃত্য বক্তুমারব্ধবান্ তত্র রুদ্রস্যেতি যুগ্মকং বারুণীং ক্ষীরোদমথনাজ্জাতাং কিম্বা বরুণ-নির্ম্মিতাং ইতি মহামাদকত্বং উক্তং তাং পীত্বা কৈলাসোপবন মধ্যে যা মন্দাকিনী তস্যাং তৎসমীপে পুষ্পিতে বনে প্রথমং চেরতুঃ ॥ ১ ॥
গঙ্গায়াং চিক্রীড়তুঃ। কিং কৃত্বা। অন্তঃ প্রবিশ্য অন্তঃ কথম্ভূতে অম্ভোজবনানাং রাজি র্যত্রেত্যব্যয়বিশেষণত্বেন নপুংসকত্বান্নুম্ ॥ ২॥
ত্বর্থে চকারো ভিন্নোপক্রমে। যদ্বা অপশ্যৎ সম্যগবুধ্যত চেতি চকারান্বয়ঃ। যদৃচ্ছয়া স্বৈরিতয়া আগত ইতি শেষঃ। দেবর্ষিরিতি নিয়ন্তৃত্বং ভগবানিতি দয়ালুত্বং ইতি বক্ষ্যমাণ শাপানুগ্রহয়ো র্যোগ্যতোক্তা। হে কৌরবেতি তত্র তস্য গমনাসম্ভবেপি আগমনাং কৌতুকেন সম্বোধনং ॥ ৩ ॥
গুহ্যকাবিতি তদা সাত্ত্বিকস্বাভাবেন দেবত্বহানেঃ কেবল যক্ষতয়োপলক্ষিতৌ। এবশব্দেন দেবীনামাগ্রহেণাপি ন পর্য্যধাতামিতি বোধ্যতে ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অম্ভোজবনেন রাজিতুং শীলং যস্য তস্মিন্ ॥ ২। ৩। ৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তয়ো র্বিগর্হিতং যৎ কর্ম্ম যেন বা কর্ম্মণা দেবর্ষেরপি তমঃ ক্রোধ এতত্তয়োঃ শাপস্য কারণং কথ্যতামিত্যন্বয়ঃ ॥ ১
গঙ্গায়াং চিক্রীড়তুঃ কিং কৃত্বা অন্তর্মধ্যে প্রবিশ্য কীদৃশে অম্ভোজানাং বনরাজি র্যত্র তস্মিন্ ॥ ২ ॥
দৃষ্ট্বা চ ক্ষীবাণৌ মত্তৌ সমবুধ্যতেতি মত্তয়োরনয়ো র্মম কৃপা ন ফলবতী ভবিষ্যতীতি তয়ো র্মদাপনোদনার্থং দধ্যাবিতি ভাবঃ ॥৩।৪

শুকদেব কহিলেন রাজন্! কুবেরের এই দুইটী সন্তান রুদ্রানুচর হইয়া অতিশয় অহঙ্কৃত হইয়াছিল। তাহারা এক দিবস মদোন্মত্ত হইয়া কৈলাস পর্ব্বতের রমণীয় উপবনে গমনপূর্ব্বক পুষ্পিতবন মধ্যে এক সঙ্গে সঙ্গীতকারিণী স্ত্রীগণের সহিত বিহার করিতে আরম্ভ করিল। বারুণী মদিরা পান করাতে তাহাদের লোচন মদে বিঘূর্ণিত হইতেছিল ॥ ১ ॥
দুই জনে পদ্মবনরাজিবিরাজিত মন্দাকিনীর জল মধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া গজদ্বয় যেমন হস্তিনীগণ সমভিব্যাহারে বিহার করে তাহার ন্যায় যুবতিবৃন্দ সহিত জল ক্রীড়ায় প্রবৃত্ত হইল ॥ ২ ॥
সেই সময় যদৃচ্ছা ক্রমে দেবর্ষি নারদ দৈবাৎ সেই দিক্ দিয়া যাইতে ছিলেন হঠাৎ তাহাদিগকে দেখিতে পাইলেন। দেখিবা মাত্র দেবর্ষির বোধ হইল এই দুই ব্যক্তি মদ্যপানে মত্ত হইয়াছে ॥৩॥
হে কুরুনন্দন! দেবীগণ দেবর্ষিকে দেখিতে পাইয়া সাতিশয় লজ্জিত হইল এবং বিবস্ত্র হইয়া থাকাতে শাপ ভয়ে সত্বর বসন পরিধান করিতে লাগিল কিন্তু ঐ দুই গুহ্যক দিগম্বর হইয়াই থাকিল, বস্ত্র পরিধান করিল না ॥ ৪ ॥

তৌ দৃষ্ট্বা মদিরামত্তৌ শ্রীমদান্ধৌ সুরাত্মজৌ । তয়োরনুগ্রহার্থায় শাপং দাস্যন্নিদং জগৌ ॥৫॥
নহ্যন্যো জুষতো জোষ্যান্ বুদ্ধিভ্রংশো রজোগুণঃ । শ্রীমদাদাভিজাত্যাদি র্যত্র স্ত্রীর্দ্যূতমাসবঃ ॥৬॥
হন্যন্তে পশবো যত্র নির্দ্দয়ৈরজিতাত্মভিঃ । মন্যমানৈরিমং দেহমজরামৃত্যুনশ্বরং ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

অনুগ্রহার্থায় অনুগ্রহঃ মদনাশঃ অর্থশ্চ শ্রীকৃষ্ণদর্শনং তদর্থং ইদং বক্ষ্যমাণং নহ্যন্য ইত্যাদি ॥ ৫ ॥

জোষ্যান্ প্রিয়ান্ বিষয়ান্ জুষতঃ সেবমানস্য পুংসঃ শ্রীমদাদন্য আভিজাত্যাদিঃ সৎকুলবিদ্যাদিজনিতো মদঃ অন্যো বা রজোগুণঃ রজঃকার্য্য হাস্য হর্ষাদিরূপঃ নহি তথা বুদ্ধি ভ্রংশঃ বুদ্ধিং ভ্রংশয়তীতি তথা কিন্তু শ্রীমদ এব তদাহ যত্রেত্যাদিভিশ্চতুর্ভিঃ । যত্র শ্রীমদে ॥ ৬ ॥

ইমং নশ্বরং দেহং অজরামৃত্যু অজরশ্চ অমৃত্যুশ্চ যথা তথা মন্যমানৈঃ ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সুরাত্মজাবপি মদিরামত্তৌ যতঃ শ্রীমদেনান্ধৌ সদসদ্দৃষ্টিহীনৌ । মদিরেত্যাদি বিশেষণদ্বয়ং শাপে সুরেতি চানুগ্রহে হেতু র্বিবেচনীয়ঃ । তয়োরনুগ্রহার্থায় ইতি তৌ প্রতি স্বযোগ্যস্যানুগ্রহস্য যোঽর্থ উপশান্তি ভগবদ্ভক্তি ভগবৎসাক্ষাৎকারসম্বলনরূপঃ তস্মৈ তং প্রাপয়িতুং স্থাবরত্ব প্রাপকং শাপং দাস্যন্ অনুগ্রহ স্বভাবত্বাদেবাং সোঽয়মনুগ্রহঃ স্বাপরাধ স্বশাপাবভিভূয় স্বরূপেণৈব পর্য্যবসিতঃ স্যাত্ততশ্চ তদ্রূপোঽর্থঃ স্বয়মেব ব্যক্তীভবতীতি ভাবঃ । তত্র চ সতি যৎ খলু বিশেষেণ বৃহদ্বনান্তর্ভাবি শ্রীমদ্যমলার্জুনাখ্য গোপসখ নাম বৃক্ষতয়া জন্ম প্রাপতুঃ । যচ্চ যেন যেনাবতারেণ ইত্যাদিরীত্যা পরমমহিমলীলাশ্রীবালগোপাল সাক্ষাৎকারাদিকং লেভাতে । তত্রেদং সম্ভাবয়ামঃ তদানীং তেন শ্রীমদ্দেবর্ষিণা তু তোকেন জীবহরণং যদলূকিকায়া ইত্যাদিরূপঃ নিরর্গলকারুণ্যময়তল্লীলাগানং ক্রিয়মাণ মাসীদিতি তৎ কারুণ্যতাদাত্ম্যাপন্ন নিজানুগ্রহেণ তৎ পদাম্ভোঽপ্যর্থো দত্ত ইতি জগৌ তত্বতো হন্তঃকোপাভাবেন গাথারূপেণোচ্চৈঃ স্বয়মবোচৎ ॥ ৫ ॥

শ্রীমদেনান্ধং দৃষ্ট্বা শ্রীভ্রংশরূপং শাপং দাতুমাদৌ শ্রীমদং নিন্দতি নহীতি পঞ্চভিঃ । অভিজাতিঃ সৎকুলং তদুদ্ভবঃ আভিজাত্যো মদঃ আদি শব্দাদ্বিদ্যাদিমদঃ । তথাচোক্তং বিদ্যামদো ধনমদ স্তথা চাভিজনো মদঃ । মদা এতৈরলিপ্তানাং তএব হি সতাং দমাঃ । যত্র শ্রীমদে সতি স্বতএব সদ্য স্তেষাং প্রাপ্তেঃ তেষাং কামক্রোধয়োর্মহাহেতুত্বাৎ । তয়োশ্চ । কাম এষ ক্রোধ এষ রজোগুণসমুদ্ভবঃ । মহাশনো মহাপাপ্মা বিদ্ধ্যেনমিহ বৈরিণং । ইত্যাদিনা নিন্দিতত্বেন শ্রীমদ্গীতাসূক্তত্বাৎ ॥ ৬ ॥

ততশ্চ মহাপাপ জনকং পরদ্রোহলক্ষণং সুদুষ্টং কর্ম্মাত্র ঘটত ইত্যাহ হন্যন্ত ইতি ভোজনসুখার্থং পশব ইতি সাক্ষাৎ ভক্ষ্যাভক্ষ্য

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

তদ্বিধানামনুগ্রহস্য যোঽর্থঃ । শ্রীকৃষ্ণদর্শনং তস্মৈ ॥ ৫ ॥

হন্যন্ত ইতি । অজরশ্চ যো দেহবিশেষঃ পশ্চাদমৃত্যুরপ্যনয়োর্দ্বন্দ্বৈক্যং তন্মন্যমানৈরিত্যর্থঃ ॥ ৭ । ৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

অনুগ্রহস্য অর্থঃ ফলং ভগবৎসাক্ষাৎকারস্তদর্থং শাপং দাস্যন্নিতি । যথা । অতিবৎসলঃ পিত্রাদিকো হতিমধুরং ক্ষীরাদিকং ভোজয়িষ্যন্ পুত্রাদিকমতিনিদ্রাণমালক্ষ্য তন্নিদ্রাভঙ্গার্থং নখদ্বয়াঘাতং করোতি তদ্বদিত্যর্থঃ । জগাবিত্যন্যোপি শ্রুত্বা স্বহিতং জানম্বিতি ভাবঃ ॥৫॥

জোষ্যান্ প্রিয়বিষয়ান্ জুষতঃ সেবমানস্য পুংসঃ শ্রীমদাদন্য আভিজাত্যাদি বুদ্ধিভ্রংশকো হি নিশ্চয়েন ন ভবতি । যথা শ্রীমদঃ অবশ্যমেব বুদ্ধিং ভ্রংশয়তীত্যর্থঃ । অভিজাতিঃ সৎকুলং তদুদ্ভবঃ । আদিশব্দাদ্বিদ্যাদি মদঃ । রজোগুণোদ্ভবত্বাদ্রজোগুণঃ শ্রীমদে সতি যথা পাপানি জায়ন্তে তথা নান্যত্রেত্যাহ যত্রেতি চতুর্ভিঃ ॥ ৬ ॥

জরামৃত্যুভ্যাং দৃষ্টাভ্যামপি ইমং দেহং ন নশ্বরং মন্যমানৈঃ ॥ ৭ ॥

হে রাজন্ ! ঐ দুই কুবেরনন্দনকে শ্রীমদান্ধ ও মদিরা মত্ত দেখিয়া দেবর্ষি তাহাদের মদ নাশ এবং কৃষ্ণদর্শন লাভ অভিপ্রায়ে অভিশাপ দিবেন বলিয়া কহিতে লাগিলেন ॥ ৫ ॥

অহো ! যে পুরুষ বিষয় সেবা করে তাহার ঐশ্বর্য্য মদ ভিন্ন সৎকুল জনিত বিদ্যাদি মদ অথবা অন্য কোন প্রকার রজোগুণের কার্য্য হাস্য ও হর্ষাদি তদ্রূপ, বুদ্ধি ভ্রংশকারী হয় না, ঐশ্বর্য্যমদে যদ্রূপ বুদ্ধি ভ্রংশ হয়; তাহার কারণ তাহাতে মদ্য, স্ত্রী ও দ্যূত তিনটীই উপস্থিত করে ॥ ৬ ॥

আর ঐশ্বর্য্য মদে অন্ধ অজিতাত্ম ব্যক্তিরা এই নশ্বর দেহকে অনশ্বর জরা ও মৃত্যুবিহীন মনে

দেবসংজ্ঞিতমপ্যন্তে কৃমিবিড্ ভস্মসংজ্ঞিতং। ভূতধ্রুক্ তৎকৃতে স্বার্থং কিং বেদ নিরয়ো যতঃ ॥৮॥
দেহঃ কিমন্নদাতুঃ স্বং নিষেক্তু র্মাতুরেব বা। মাতুঃ পিতুর্ব্বা ক্রেতুর্ব্বা বলিনোঽগ্নেঃ শুনোঽপি বা ॥৯
এবং সাধারণং দেহমব্যক্তপ্রভবাপ্যয়ং। কো বিদ্বানাত্মসাৎকৃত্বা হন্তি জন্তূনৃতেঽসতঃ ॥ ১০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নরদেব ভূদেব সংজ্ঞিতমপি শ্বাদিভি র্ভক্ষিতং বিট্ সংজ্ঞিতং দগ্ধং ভস্মসংজ্ঞিতং অন্যদা কৃমিসংজ্ঞিতং তৎকৃতে তদর্থং যো ভূতধ্রুক্ ভূতদ্রোগ্ধা যতো ভূতদ্রোহাৎ নিরয়ো ভবতি স কিং স্বার্থং বেদ নবেদেত্যর্থঃ ॥ ৮॥

নিষেক্তুঃ পিতুঃ মাতুঃ পিতুর্মাতামহস্য পুত্রিকাপুত্রকরণেন ॥ ৯ ॥

অব্যক্তপ্রভবাপ্যয়ং অব্যক্তাৎ প্রভব স্তস্মিন্নেব অপ্যয়ো যস্য তং আত্মসাৎ কৃত্বা আত্মেতি মত্বা অসতঃ মূঢ়াদৃতেঃ ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বিচারোঽপি নিরস্তঃ। নির্দ্দয়ৈঃ সদ্ভিঃ যতো হজিতেন্দ্রিয়ৈঃ অতএব ইমং সাক্ষাজ্জরাদি ধর্ম্মকমপি তত্রচ প্রতিক্ষণপরিণামিত্বেন নাশশীলমপি অজরা মৃত্যু বস্থিতি মন্যমানৈঃ। টীকায়াং অজরশ্চ যো দেহবিশেষঃ পশ্চাদমৃত্যুরপ্যস্তঃ তয়ো র্দ্বৈক্যং তদনন্যমানৈরিত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

স্বস্য অর্থং হিতমিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

দেহে মমতা নির্দ্ধারণমপি ন ঘটেত বহু বিপ্রতিপত্তেরিত্যাহ ইতি স্বং ধনং স্বীয়মিত্যর্থঃ। বলিনঃ বলাদ্বিষ্ট্যাদ্যর্থং গৃহ্নতঃ। এব শব্দস্যাপি পূর্ব্বেরপ্যন্বয়ঃ। ক্রেতুর্ব্বা বলিনোঽগ্নে রিতি বা বলিনঃ ক্রেতুরগ্নেরিতি বা পাঠঃ ॥৯ ॥

এবং পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণ দেহং সাধারণমপি বিদ্বান্ জানন্ তথাঽব্যক্তং প্রধানবৎ কারণাবস্থায়ামবিবিক্তং ভূতপঞ্চকং তত্র প্রভবাপ্যয়ৌ যস্য ইত্যাপাতমাত্রপ্রতীতমপি জানন্ কো নাম তমাত্মত্বেনাঙ্গীকৃত্য জন্তূন্ হন্তি ন কোঽপি অসংস্তস্ত জানন্তোঽপি মন্তব্যৈত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দেহ ইতি স্বং বহ্বিতি শেষঃ ॥৯।১০।১১।১২।১৩।১৪।১৫।১৬।১৭।১৮।১৯।২০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নরদেব ভূদেবসংজ্ঞিতমপি অন্তে মরণানন্তরং শ্বাদিভিরভক্ষিতং পুত্রাদিভিরদগ্ধঃ চেৎ কৃমিসংজ্ঞিতং ভক্ষিতশ্চেৎ বিট্সংজ্ঞিতং দগ্ধশ্চেৎ ভস্মসংজ্ঞিতং ভবেৎ তস্য দেহস্য কৃতে যো ভূতধ্রুক্ যতো ভূতদ্রোহাৎ ॥ ৮ ॥

দেহে মমতা নির্দ্ধারণমপি ন ঘটতে বহুবিপ্রতিপত্তেরিত্যাহ দেহ ইতি নিষেক্তুঃ পিতুঃ স্বং ধনং। মাতুঃ পিতু র্মাতামহস্য বা পুত্রিকাকল্পনে সতি। বলিনো বলাদ্বিষ্ট্যর্থং গৃহ্নতঃ ॥ ৯ ॥

অব্যক্তাৎ প্রভবস্তস্মিন্নেবাপ্যয়ো যস্য তং। আত্মসাৎকৃত্বা আত্মত্বেনাঙ্গীকৃত্য অসতোঽজ্ঞান্ বিনা ॥ ১০ ॥

করিয়া নির্দ্দয়তাপূর্ব্বক পশু বধ করিয়া ভ্রমণ করে ॥ ৭ ॥

কিন্তু ইহা বড় খেদের বিষয় যে এই দেহ নরদেব ভূদেব ইত্যাদি আখ্যায় বিখ্যাত হইলেও অন্তে কৃমি অথবা বিষ্ঠা কিম্বা ভস্ম সংজ্ঞা প্রাপ্ত হয়. অর্থাৎ মৃত্যুর পর এই দেহ মৃত্তিকায় প্রোথিত হইলে কৃমি সংজ্ঞিত, কুক্কুরাদি কর্ত্তৃক ভক্ষিত হইলে বিষ্ঠা রূপে পরিণত এবং অগ্নিতে দগ্ধ হইলে ভস্ম সংজ্ঞা প্রাপ্ত হইয়া থাকে। এই রূপ দেহের নিমিত্ত যে ব্যক্তি প্রাণিদ্রোহ করে, যাহাতে নরক হয়, সে আবার স্বার্থ কি জানিল ? সে নিতান্তই অনভিজ্ঞ ॥ ৮ ॥

অপর এই দেহ কি অন্নদাতার ? কি নিষেক কর্ত্তা পিতার ? অথবা জননীর ? কিম্বা পুত্রিকা করণের কারণ মাতামহের ? কি ক্রয়কর্ত্তার ? কি বলবান্ লোকের ? অথবা অগ্নির ? কি কুক্কুরের ? কাহার যে কিছুই নিশ্চয় করিতে পারা যায় না ॥ ৯ ॥

বরঞ্চ, এ সকলেরই সাধারণ এমত অনুভব হয়, অপর এই দেহের উদ্ভব অব্যক্ত অর্থাৎ মায়া হইতে হইয়াছে, অন্তে অব্যক্তেতেই ইহা বিলয় প্রাপ্ত হইবে, অতএব মূঢ় ব্যতীত কোন্ বিদ্যান্ ব্যক্তি এতাদৃশ দেহে আত্মবুদ্ধি করিয়া তদর্থ প্রাণিহত্যা করিবে ? ॥ ১০ ॥

অসতঃ শ্রীমদান্ধস্য দারিদ্র্যং পরমঞ্জনঃ। আত্মৌপম্যেন ভূতানি দরিদ্রঃ পরমীক্ষতে ॥ ১১ ॥
যথা কণ্টকবিদ্ধাঙ্গো জন্তো নেচ্ছতি তাং ব্যথাং। জীবসাম্যং গতো লিঙ্গৈ র্ন তথা হবিদ্ধকণ্টকঃ ॥১২॥
দরিদ্রো নিরহংস্তম্ভো মুক্তঃ সর্ব্বমদৈরিহ। কৃচ্ছ্রং যদৃচ্ছয়াপ্নোতি তদ্ধি তস্য পরং তপঃ।

শ্রীধরস্বামী।

এবং শ্রীমদচেষ্টিতমুক্ত্বা তৎ প্রতীকারং নিশ্চিনোতি অসত ইতি। পরং শ্রেষ্ঠং দারিদ্র্যমেব কেবলমিতি বা কুত ইত্যত আহ আত্মৌপম্যেনেতি। ততো ন দ্রুহ্যতীতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

সদৃষ্টান্তমাহ যথেতি। মুখগ্লান্যাদি লিঙ্গৈঃ সর্ব্বেষাং জীবানাং সুখদুঃখে সমে ইতি জ্ঞাতবানিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

কিঞ্চ দারিদ্র্যং মোক্ষমপি সাধয়তি ইত্যাহ দরিদ্র ইত্যাদি শ্লোক চতুষ্টয়েন। নিরহংস্তম্ভঃ নির্গতোঽহঙ্কাররূপস্তম্ভো গর্ব্বো-

বৈষ্ণবতোষণী।

অহো বতাসাধোরন্যস্যান্যথাপি কথঞ্চিদ্ধিতং স্যাৎ শ্রীমদান্ধস্য ত্বসাধোর্দারিদ্র্যেণৈবেত্যাহ অসত ইত্যাদি পরমঞ্জনমিতি নিদান-বিপর্য্যয় ন্যায়েন ॥ ১১ ॥

যতো যথেতি। জন্তোঃ কস্যাচিদপি প্রাণিনস্তাং কণ্টকবেধকৃতাং নেচ্ছতি তস্য সা ভবত্বিতি ন বাঞ্ছতীত্যর্থঃ। যতো লিঙ্গৈর্মুখ-ম্লান্যাদিভি র্জীবস্য তস্য সাম্যং নিজ দুঃখানুস্মরণাৎ কৃপোদয়েন তুল্যাবস্থত্বং গতঃ প্রাপ্তো ভবতি। অবিদ্ধকণ্টকঃ কণ্টকেনাবিদ্ধ ইত্যর্থঃ। রাজদন্তাদিবৎ পরনিপাতঃ। যদ্বা অবিদ্ধঃ অলগ্নঃ কণ্টকো যত্র সঃ ॥ ১২ ॥

অহঙ্কারেণ ধনিত্বাদি গর্ব্বেণ যস্তম্ভো নম্রত্বাভাবঃ স নির্গতো যস্মাৎ অতঃ সর্ব্বৈ র্ধনাদিসম্বন্ধিভি র্মদৈশ্চিত্তবিক্ষেপৈ র্মুক্তো ভবতি। কিঞ্চ অন্নাদ্যভাবেন যদৃচ্ছয়া স্বভাবত এব প্রাপ্নোতি যত্তত্তপ ইত্যভিমাননাশকত্বাৎ। তচ্চ পরং শ্রেষ্ঠমিতি প্রসিদ্ধ তপোবদভিমানা-হেতুত্বাৎ ॥

তস্যেন্দ্রিয় জয়াদিকং চ তপঃসাধ্যমপি অতো ভবতীত্যাহ নিত্যমিতি। অন্নকাঙ্ক্ষিণঃ ভক্ষ্যমাত্রেচ্ছোঃ অস্য নিরন্তরং শুষ্যন্তি বিষয়-রসাদুপরমন্তীত্যর্থঃ অতএব হিংসা বিষয়োপভোগার্থপরপীড়নাদিলক্ষণাপি উপরমতি। এবং শ্রীমদাদজিতাত্মতা ততশ্চ হিংসা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শ্রীমদরোগপ্রতীকারং নিশ্চিনোতি অসত ইতি। পরং কেবলং ॥ ১১ ॥

লিঙ্গৈ র্মুখম্লান্যাদিভি দৃষ্টৈ র্জীবে পরস্মিন্ সাম্যং গতঃ। পূর্ব্বানুভূতস্বব্যথাসাদৃশ্যং তত্রানুমিমান ইত্যর্থঃ। অবিদ্ধকণ্টকঃ কণ্ট-কেনাবিদ্ধঃ। রাজদন্তাদিঃ ॥ ১২ ॥

দারিদ্র্যে সতি মোক্ষসাধনানি স্বতএব ভবন্তীত্যাহ দরিদ্র ইতি ত্রিভিঃ। অহঙ্কারেণ ধনিত্বাদিগর্ব্বেণ যঃ স্তম্ভঃ নম্রত্বাভাবঃ স

হে রাজন্! দেবর্ষি এই প্রকার ধনমেদর চেষ্টা উল্লেখ করিয়া তাহার প্রতীকার স্বয়ং নিশ্চয় করিয়া কহিলেন, ধনমদে অন্ধ ও অসৎ লোকদিগের কেবল দরিদ্রতাই শ্রেষ্ঠ অঞ্জন, কারণ দরিদ্র লোক আপনার দৃষ্টান্তে অন্যকে দেখিয়া থাকে, সুতরাং কাহারও দ্রোহ করিতে তাহার ইচ্ছা হয় না ॥ ১১ ॥

ফলতঃ, যে ব্যক্তির অঙ্গে কণ্টক বিদ্ধ হয় সেই লোকই মুখম্লানতাদি চিহ্ন দ্বারা "সকল জীবেরই সুখ দুঃখ সমান" ইহা জানিতে পারে, সুতরাং সকল জীবকে সমান বোধ করাতে সেই ব্যক্তি যেমন অন্য প্রাণির কণ্টকবেধ জন্য ব্যথা ইচ্ছা করে না, যাহার অঙ্গে কখন কণ্টক বিদ্ধ হয় নাই তাহার তদ্রূপ বাঞ্ছা হয় না ॥ ১২ ॥

অপর, দরিদ্রতা যে ভাল তাহার অন্য কারণ এই, দরিদ্রতা হইতে মুক্তিও সাধিত হয়, কারণ যে ব্যক্তি দরিদ্র তাহা হইতে অহঙ্কাররূপ গর্ব্ব নির্গত হইয়া যায় এবং সেই ব্যক্তি সকল প্রকার মদ শূন্য হয়। তদনন্তর যদৃচ্ছাক্রমে যে কষ্ট পায় তাহাই তাহার পরম তপস্যা, অধিকন্তু অন্নাকাঙ্ক্ষি দরিদ্র পুরুষের দেহ নিত্য ক্ষুধায় ক্ষীণ হইতে থাকে, অতএব তাহার ইন্দ্রিয় সকল অবিলম্বে শুষ্ক হয়,

নিত্যং ক্ষুৎক্ষামদেহস্য দরিদ্রস্যান্নকাঙ্ক্ষিণঃ। ইন্দ্রিয়াণ্যনুশুষ্যন্তি হিংসাপি বিনিবর্ত্ততে ॥১৩॥
দরিদ্রস্যৈব যুজ্যন্তে সাধবঃ সমদর্শিনঃ। সদ্ভিঃ ক্ষিণোতি তং তর্ষং তত আরাচ্ছ সিধ্যতি॥ ১৪॥
সাধূনাং সমচিত্তানাং মুকুন্দচরণৈষিণাং। উপেক্ষ্যৈঃ কিং ধনস্তম্ভৈরসদ্ভিরসদাশ্রয়ৈঃ ॥ ১৫॥
তদহং মত্তয়োর্ম্মাধ্ব্যা বারুণ্যা শ্রীমদান্ধয়োঃ। তমোমদং হনিষ্যামি স্ত্রৈণয়োরজিতাত্মনোঃ ॥১৬॥

শ্রীধরস্বামী।

যস্মাৎ সঃ ॥ ১৩॥

যুজ্যন্তে স্বতএব সংগচ্ছন্তে তর্ষং তৃষ্ণাং ॥ ১৪॥

নমু সাধূনামপি ধনিক এব প্রিয়ঃ স্যান্নদরিদ্র ইত্যত আহ সাধূনামিতি। ধনেন স্তম্ভো গর্ব্বো যেষাং তৈঃ॥ ১৫॥

তমোমদং অজ্ঞানকৃতং মদং॥ ১৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দিকং তদ্বিপরীতে তু দারিদ্র্যে হিংসাদিনিবর্ত্তকং জিতাত্মত্বমিত্যুক্তং॥ ১৩॥

কিঞ্চ সৎসঙ্গত্যা চায়ং কৃতার্থো ভবতীত্যাহ দরিদ্রস্যৈবেতি সাধবোঽপি দরিদ্রস্যৈব যুজ্যন্তে প্রযত্নং বিনাপি মিলিতা ভবন্তি। উভয়েষামপি বিবিক্তসঞ্চারাদিতি ভাবঃ। এবকারান্নতু ধনিনাং তেষাং জনসংঘট্টপ্রায়ে তদ্বাসে দুর্ঘট গমনত্বাদিতি ভাবঃ। ন চান্য-লোকবত্তৈরপি দরিদ্রস্যাযোগো ধনিনো যোগশ্চ যত্নেনাপাদ্যত ইত্যাহ সমং ধনহানি লাভয়োস্তুল্যং দ্রষ্টুং শীলং যেষাং তে। ততঃ সদ্ভির্যুজ্যমানমাত্রে হেতুভি শুমন্ন বিষয়কমপি সর্ব্বং তর্ষং স্বয়ং দরিদ্র এব ক্ষিণোতি। আরাৎ শীঘ্রং। হি নিশ্চিতং ॥ ১৪॥

নমু সাধুভির্ম্মা ক্রিয়তাং স্বলাভার্থং ধনিযোগে যত্নঃ অনুগ্রহার্থং তু ক্রিয়তাং তত্রাহ সাধূনামিতি এতে সাধবঃ সদাচারাস্তে তু যত্র স্ত্রীদূত মাসব ইতি দর্শনাদসন্তোঽসদাচারা এতে সমচিত্তা ধনিত্বাধনিত্বয়োঃ সমদৃষ্টয় স্তেতু ধনগর্ব্বিতত্বেন তয়োর্বিষমদৃষ্টয়ঃ। এতে মুকুন্দচরণৈষিত্বেন তদেকাশ্রয়া স্তেতু বিষয়ৈষিত্বেনাসদাশ্রয়া ইত্যেবং প্রকৃতিবিরোধাদনভিরুচে রুপেক্ষ্যৈ স্তাদৃশযত্নময়ানুগ্রহাযোগ্যৈ স্তাদৃশানুগ্রহরূপং প্রয়োজনং কিং স্যান্নৈবেত্যর্থঃ ॥ ১৫॥

নমু মাধ্ব্যা মত্ততা ক্ষণাদপযাস্যতি তত্রাহ শ্রীমদান্ধয়োরিতি শ্রীমদান্ধতায়াঃ স্থায়িত্বাদসকৃন্মাধ্বীপানেন মত্ততাপ্যনুবংস্যত্যেবে-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নির্গতো যস্মাৎ সঃ। সর্ব্বমদৈ মুক্ত ইতি দরিদ্রস্য সর্ব্বৈরনাদৃতত্বাৎ সৎকুল মদাদয়োঽপি প্রায়ো নশ্যন্তীতি ভাবঃ॥ ১৩॥

নচ দরিদ্রস্যৈকা তৃষ্ণৈব সর্ব্বদোষময়ীতি বাচ্যং তস্যা অপি প্রতীকারসম্ভবাদিত্যাহ দরিদ্রস্যৈবেতি। ধনিত্বদারিদ্র্যয়োস্তুল্যদর্শি-ত্বেনোভয়গৃহান্ কৃপয়া গচ্ছন্তোঽপি সাধবো দরিদ্রস্যৈব যুজ্যন্তে দরিদ্রেণৈব তদ্বন্দন সম্ভাষণ সম্বাদাদি সম্ভবাৎ তস্যৈব তে স্বয়ং সংযোগজনিত ফলদায়কা ভবন্তীত্যর্থঃ। নতু ধনিনো মদান্ধস্য অত্রানয়োঃ সন্নিধৌ বর্ত্তমানোঽহমেব প্রমাণমিতি ভাবঃ। ততশ্চ সদ্ভিঃ সৎসংযোগ মহিম্নৈব তং তর্ষং তৃষ্ণাং দরিদ্রঃ স্বয়মেব ক্ষিণোতি ক্ষিণীকরোতি। তৎকৃপালব্ধস্য ভক্ত্যমৃতস্য তৃষ্ণাহর স্বভাবত্বাৎ অতএব পূর্ব্বমুক্তং কৃচ্ছ্রং যদৃচ্ছয়াপ্নোতীতি কৃচ্ছ্রস্য যাদৃচ্ছিকত্বং নতু কর্ম্মজনিতত্বং ভক্তস্য কর্ম্মানঙ্গীকারাৎ॥১৪॥

নচ সাধূনাং ধনোপাধিকো ধনিকসংযোগঃ সম্ভবতীত্যাহ সাধূনামিতি ধনেন স্তম্ভো গর্ব্বো যেষাং তৈঃ অসদ্ভিরবৈষ্ণবৈঃ অসদাশ্রয়ৈ-রবৈষ্ণবসেবিভিঃ। তেন গর্ব্বরহিতা দরিদ্রা বৈষ্ণবসেবিনো ধনিনোঽপি সাধুভিঃ সংযুজ্যন্ত এবেতি ভাবঃ॥১৫॥

তদনয়োর্গর্ব্বরোগস্য কাং চিকিৎসাং করোমীতি মনসি বিচার্য্য নিশ্চিনোতি তদহমিতি চতুর্ভিঃ। মাধ্ব্যা মধুময্যা তমোঽজ্ঞানং॥১৬।১৭

তাহাতে পরহিংসাও নিবৃত্ত হইয়া যায়॥ ১৩॥

অপিচ, সমদর্শি সাধু পুরুষেরা দরিদ্র সঙ্গেই সঙ্গত হইয়া থাকেন, সেই সাধুদিগের দ্বারা দরিদ্র পুরুষদিগের তৃষ্ণা ক্ষয় হয়, সুতরাং অবিলম্বেই সিদ্ধিলাভ করিয়া থাকেন॥ ১৪॥

অহে কুবেরতনয়! সাধু পুরুষদিগের ধনিগণই প্রিয়, দরিদ্রজন প্রিয় নহে এমত বলিও না, সাধু-গণ সমচিত্ত, ভগবান্ মুকুন্দের চরণমাত্র অন্বেষণ করিয়া ভ্রমণ করেন, ধন গর্ব্বিত অসদাশ্রয় অসৎ লোককে তাঁহারা উপেক্ষা করিয়া থাকেন? ॥ ১৫॥

অতএব তোমরা দুই জন শ্রীমদে অন্ধ এবং মাধ্বী নামক সুরাপানে মত্ত থাক, অধিকন্তু উভয়ে স্ত্রৈণ হই-

যদিমৌ লোকপালস্য পুত্রৌ ভূত্বা তমঃপ্লুতৌ। নবিবাসসমাত্মানং বিজানীতঃ সুদুর্ম্মদৌ ॥১৭॥

অতো হর্হ্তঃ স্থাবরতাং স্যাতাং নৈবং যথা পুনঃ। স্মৃতিঃ স্যান্মৎপ্রসাদেন তত্রাপি মদনুগ্রহাৎ ॥১৮

বাসুদেবস্য সান্নিধ্যং লব্ধ্বা দিব্যশরচ্ছতে। বৃত্তে স্বর্লোকতাং ভূয়ো লব্ধভক্তী ভবিষ্যতঃ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

স এব মুক্ত্বা দেবর্ষি র্গতো নারায়ণাশ্রমং। নলকূবর মণিগ্রীবাবাসতু র্যমলার্জ্জুনৌ ॥ ১৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তমঃ প্লুতৌ তমোব্যাপ্তৌ ॥ ১৭ ॥

শপতি অতো হর্হ্ত ইতি অনুগৃহ্লাতি স্যাতাং নৈবমিত্যাদিনা মৎপ্রসাদেন স্মৃতিঃ স্যাৎ ॥ ১৮ ॥

স্বর্লোকতাং দেবত্বং পুনর্লব্ধ্বা তস্মিন্ মদনুগ্রহাৎ লব্ধভক্তী ভবিষ্যতঃ ॥ ১৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তার্থঃ। অতএব স্ত্রৈণয়োঃ স্ত্রীলম্পটয়োঃ। ননুপভোগেন স্ত্রৈণতা শাম্যেৎ নেত্যাহ অজিতাত্মনোঃ অসংযমিতমনসোরিতি ॥ ১৬ ॥

পুত্রৌ ভূত্বাপি তমোগুণ ব্যাপ্তৌ ন কেবলমজ্ঞানেন নগ্নৌ কিন্তু মদেন মধ্যবজ্ঞয়াপীত্যাশয়েনাহ সুদুর্ম্মদাবিতি। অন্য বটোরগ্রে নগ্নত্বে কোবা দোষ ইতি মহাদুষ্টমদাদিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

অত ইতি যুগ্মকং। অতো নিজকর্ম্ম দোষাদেবেত্যর্থঃ। স্থাবরতাং বৃক্ষযোনিমর্হ্তঃ তমঃপ্লুতত্বেন স্থাবরতুল্যত্বাৎ। অতঃ স্থাবরত্বেন পরমদারিদ্র্যে সতি এবমীদৃশৌ পুন র্ন স্যাতাং। নমু স্থাবরত্বং বহুনা বর্ত্ততে নৈতাবতা শিক্ষা স্যাৎ তত্রাহ স্মৃতিঃ পূর্ব্বজন্ম বৃত্তান্তস্মরণং। অতএব সদা ভগবৎপ্রিয়াণাং ব্রজজনানাং সেবা চ তাভ্যাং কৃতা। তথাচ হরিবংশে। যৌ তাবর্জ্জুন বৃক্ষৌতু ব্রজে সত্যোপযাচনাবিতি ॥ ১৮ ॥

বাসুদেবস্য মদি যোঽনুগ্রহ স্তস্মাত্তস্যৈব সান্নিধ্যং লব্ধ্বা দিব্য শরচ্ছত ইতি তাবৎ কালএব শ্রীভগবদবতারাৎ। লব্ধভক্তী ভবিষ্যতঃ ইতি ভক্তিরসিকানাং ভক্তিব্যতিরিক্তাশীরস্ফূর্ত্তেঃ। লব্ধেতি ভক্তেঃ স্থিরতাং বোধয়তি ॥

পূর্ব্বোক্তং তত্রাগমনস্য যাদৃচ্ছিকত্বং দর্শয়তি গত ইতি যমলৌ সহজাতৌ অর্জ্জুনৌ আসতু র্বভূবতুঃ। শ্রীকৃষ্ণস্যার্জ্জুন নামগোপসখত্বাত্তন্নাম্নাপ্যেতৌ কিল সো হনুগ্রহিষ্যতীতি তৎ কৃপয়ৈবেতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্থাবরতামিতি নিরাবরণয়োঃ স্তব্ধয়োরক্রবাণয়োরনয়োঃ স্থাবরত্বমেবোচিতমিতি ভাবঃ। স্থাবরত্বেঽপি মৎপ্রসাদেন স্মৃতিরস্তু। স্মৃতৌ সত্যামপি মদনুগ্রহাদিত্যাদি। দেবমানেন শরচ্ছতে বর্ষশতে বৃত্তে সতি বাসুদেবস্য সান্নিধ্যং লব্ধ্বা লব্ধভক্তী সন্তৌ স্বর্লোকতাং ভবিষ্যতঃ প্রাপ্স্যতঃ। ভূপ্রাপ্তৌ পরস্মৈ পদমার্ষং ॥ ১৮। ১৯ ॥

য়াছ, তোমাদের ইন্দ্রিয় বশীভূত নাই, আমি তোমাদের অজ্ঞানকৃত মদ নাশ করিতেছি ॥ ১৬ ॥

হে রাজন্! এই প্রকার কহিয়া ঐ দেবর্ষি রোশবশতঃ কহিতে লাগিলেন, যে হেতু এই দুই জন লোকপালের পুত্র হইয়া এ প্রকারে তমোব্যাপ্ত হওয়াতে অত্যন্ত দুর্ম্মদতাপ্রযুক্ত আপনারা যে বিবস্ত্র তাহাও জানিতেছে না ॥ ১৭ ॥

সেই কারণে ইহারা স্থাবরত্ব প্রাপ্ত হইবার যোগ্য, অচিরে তদ্রূপ হউক, পরে অনুগ্রহ করত বলিলেন পুনর্ব্বার ইহাদিগকে ঐরূপ না হইতে হয়, একারণ আমার প্রসাদে ইহাদের ঐ অবস্থাতেও স্মৃতি থাকিবে, তাহাই আমার অনুগ্রহ ॥ ১৮ ॥

দেবপরিমাণে শতবৎসর অতীত হইলে ইহারা দুই জনে ভগবান্ বাসুদেবের সান্নিধ্য হেতু পুনরায় দেবত্ব লাভ করিয়া আমার অনুগ্রহে সেই দেহে ভক্তি লাভ করিবে ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! সেই দেবর্ষি এই প্রকার কহিয়া নারায়ণাশ্রমে গমন করেন, তদবধি নলকূবর ও মণিগ্রীব যমলার্জ্জুন বৃক্ষ হইয়া গোকুলে বাস করিতেছিল ॥ ১৯ ॥

ঋষে র্ভাগবতমুখ্যস্য সত্যং কর্ত্তুং বচো হরিঃ। জগাম শনকৈস্তত্র যত্র স্তো যমলার্জ্জুনৌ ॥ ২০ ॥
দেবর্ষি র্মে প্রিয়তমো যদিমৌ ধনদাত্মজৌ। তত্তথা সাধয়িষ্যামি যদ্গীতং তন্মহাত্মনা ॥ ২১ ॥
ইত্যন্তরেণার্জ্জুনয়োঃ কৃষ্ণস্তু যময়ো র্যযৌ। আত্মনির্ব্বেশমাত্রেণ তির্য্যগ্‌গতমুদূখলং ॥ ২২ ॥
বালেন নিষ্কর্ষতান্বগুদূখলং তদ্দামোদরেণ তরসোৎকলিতাঙ্ঘ্রি বন্ধৌ।

শ্রীধরস্বামী।

প্রস্তুতমাহ ঋষেরিতি ॥ ২০ ॥
কিমিতি সত্যং কর্ত্তব্যং তত্রাহ দেবর্ষিরিতি। যদ্যতঃ তত্তথা ॥ ২১ ॥
যময়ো র্যমলয়োঃ সহজাতয়োঃ আত্মনঃ শ্রীকৃষ্ণস্য তন্মধ্যে প্রবেশমাত্রেণ ॥ ২২ ॥
অনু অঞ্চতীতি অন্বক্ তত্র হেতুঃ দামোদরেণেতি। উৎকলিতঃ উৎপাটিতঃ অঙ্ঘ্রি বন্ধো যয়োস্তৌ পরমস্য শ্রীকৃষ্ণস্য বিক্রমিতে-

বৈষ্ণবতোষণী।

তদেবমিতিহাসং প্রদর্শ্য তস্য সম্প্রতি যদ্ ভগবদনুস্মৃতত্বং দর্শিতং তদেব দর্শয়তি ঋষেরিতি। তদ্বচ সত্যতা যোগ্যা সা চ তেনৈব প্রবর্ত্তনীয়েতি ভাবঃ। তত্রাপি ভগবতঃ ভক্ত্যাখ্য পরমবিদ্যাজ্ঞানাৎ পরম পূজ্যস্য ভাগবতমুখ্যস্যেতিচ ক্বচিৎ পাঠঃ। হরিরিতি তচ্ছাপাদুদ্ধরণাভিপ্রায়েণ। শনকৈরিতি শব্দসমুত্থানেন মাত্রাদ্যাগমনশঙ্কয়া। তত শ্চোলূখলস্য শনকৈরাকর্ষণেন পতন মপি ন জাতমিতি জ্ঞাপিতং এবং বলেন তদা কর্ষণার্থং রিঙ্গণেনৈব গমনং। উক্তং চ দ্বিতীয়ে যদ্রিঙ্গতান্তরগতেনেতি ॥ ২০ ॥
যদ্যস্মাদ্দেবর্ষি র্মে প্রিয়তম স্তস্মাৎ তেন মহাত্মনা মহানুভাবেন যদ্গীতং তদেব তত্তথা তেন প্রকারেণ ইমৌ ধনদাত্মজৌ সাধয়িষ্যামি স্থাবরযোনে রুদ্ধৃত্য পুনঃ স্বর্গং দত্বা পরমভক্তিমন্তৌ করিষ্যামীত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥
ইত্যস্মাদ্ধেতোঃ কৃত মহদপরাধয়োর্দ্বাল্যলীলাক্রীড়নকতা প্রাপ্তেৈব তাদৃশত্বং স্যাদিতি বিচার্য্যেত্যর্থঃ। তির্য্যগ্ গতং শ্রীভগবদভিপ্রায়ানুসারেণ তির্য্যক্‌ত্বং প্রাপ্তমিত্যর্থঃ। তির্য্যক্ বক্রে তিরো হর্থেচেতি বিশ্বঃ। অত্র মাত্রপদেন যত্নং বিনেতি ধ্বন্যতে। গতমিতি তস্যৈব কর্ত্তৃত্বং ইতি তস্য সচেতনত্বমিব সূচিতং তচ্চ লীলাশক্তেঃ স্বয়ং সর্ব্বসম্পাদকত্বেন। যথা হরিবংশে। তদ্দাম তস্য বালস্য প্রভাবাদভবদ্দৃঢমিতি। পাদ্মে। নমস্তেস্তু দাম্নে স্ফুরদ্দীপ্তি ধাম্নে ইতি ॥ ২২ ॥
তত্তির্য্যগ্ গত্যা তয়োর্লগ্নং নিঃশেষেণ কর্ষতা আকর্ষতা দামোদরেণ কর্ত্রা উৎকলিতাঙ্ঘ্রি বন্ধৌ সন্তৌ তরসা বেগেন নিঃশেষং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যৎ দেবর্ষি র্মে প্রিয়তমঃ তত্তস্মাদিমৌ ধনদাত্মজৌ তথা সাধয়িষ্যামি যৎ যথা তেন মহাত্মনা গীতমিত্যন্বয়ঃ ॥ ২১ ॥
আত্মনির্ব্বেশমাত্রেণ অযত্নেনাপীত্যর্থঃ। তেন চোলূখলস্য তির্য্যগ্‌গত্যা লীলাশক্তেঃ প্রভুতা দর্শিতা। এবমন্যত্রাপি জ্ঞেয়ং ॥ ২২॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রস্তুতমাহ ঋষেরিতি ॥ ২০ ॥
যদ্যস্মাদ্দেবর্ষি র্মে প্রিয়তম স্তস্মাদিমৌ তথা সাধয়িষ্যামি যদ্যথা তেন মহাত্মনা গীতমিত্যন্বয়ঃ ॥ ২১ ॥
ইতি বিচার্য্য যময়োঃ সহজাতয়োর্দ্বয়োরন্তরেণ মধ্যে যযৌ। ততশ্চ আত্মনঃ প্রবেশমাত্রেণ উদূখলং তির্য্যগ্‌গতং তিরশ্চীনমভূৎ ॥২২
তত্তিরশ্চীনমেবোদূখলং অন্বক্ স্বানুকূলং যথাস্যাত্তথা নিঃশেষেণ কর্ষতা বালেন উৎকলিত উৎপাটিতো হঙ্ঘ্রি বন্ধো যযোস্তৌ। পরম-

হে রাজন্! সেই দেবর্ষি নারদ পরম ভাগবত অতএব তাঁহার বাক্য সত্য করিবার নিমিত্ত যেখানে যমলার্জ্জুন নামে ঐ দুইটী বৃক্ষ ছিল ভগবান্ হরি ধীরে ধীরে সেই স্থানে গমন করিলেন ॥ ২০ ॥
ভগবান্ আপনা আপনি কহিতে লাগিলেন, যে হেতু দেবর্ষি আমার প্রিয়তম, সেই কারণে এই দুইটী কুবের তনয়কে (যমলার্জ্জুনকে) সেই প্রকার করিতে হইল, ঐ মহাত্মা ঋষি যদ্রূপ বলিয়াছেন॥২১
এই প্রকার বলিয়া ভগবান্ অবিলম্বেই সহজাত সেই দুই অর্জ্জুন বৃক্ষের মধ্যস্থলে গমন করিলেন তন্মধ্যে শ্রীকৃষ্ণ প্রবিষ্ট হইবামাত্র তিনি যাহাতে বদ্ধ ছিলেন সেই উদূখলটী বক্রভাবে পতিত হইল ॥২২
হে রাজন্! শ্রীকৃষ্ণের উদরে রজ্জু বদ্ধ ছিল তাহাতে সেই উদূখলটী আকৃষ্ট হইয়া তাঁহার

নিষ্পেততুঃ পরমবিক্রমিতাতিবেপ স্কন্ধপ্রবালবিটপৌ কৃতচণ্ডশব্দৌ ॥ ২৩ ॥
তত্র শ্রিয়া পরময়া ককুভঃ স্ফুরন্তৌ সিদ্ধাবুপেত্য কুজয়োরিব জাতবেদাঃ
কৃষ্ণং প্রণম্য শিরসাখিললোকনাথং বদ্ধাঞ্জলী বিরজসাবিদমূচতুঃ স্ম ॥ ২৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নাতিবেপঃ কম্পো যেষু তে স্কন্ধপ্রবালবিটপা যয়োস্তৌ ॥ ২৩ ॥
ককুভঃ প্রতি সর্ব্বতঃ স্ফুরন্তাবিত্যর্থঃ। যদ্বা দিশঃ প্রকাশয়ন্তাবিতি। কুজয়োর্ব্বৃক্ষয়োঃ স্থিতোঽগ্নির্যথা মূর্ত্তিমানুপৈতি তথোৎপত্য বিরজসৌ নির্ম্মলৌ ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পেততুঃ। কথং তদাহ পরমেত্যাদি বিটপা অত্র শাখাঃ। বিটপঃ পল্লবে শিড়্গে বিস্তারে স্তম্বশাখয়োরিতি বিশ্বঃ। অন্তস্তৈঃ। যদ্বা পরমিতিচ্ছেদঃ দামোদরেণেতি তস্যামেব মাধুর্য্যং। উৎকলিতেত্যাদিনা চৈশ্বর্য্যং সূচিতমেব পূর্ব্ববন্মধুরং ভগবত্তাপ্রকটনমুক্তং। অত্র চ নামকরণং হরিবংশে স চ তেনৈব নাম্না তু কৃষ্ণো বৈ দামবন্ধনাৎ। গোষ্ঠে দামোদর ইতি গোপীভিঃ পরিগীয়ত ইতি ॥ ২৩ ॥
তত্র তয়োর্ব্বৃক্ষয়োঃ স্থিতৌ সিদ্ধৌ দেবাবিত্যর্থঃ। অতঃ সর্ব্বা দিশঃ স্ফুরন্তৌ দ্বিতীয়য়া প্রতিশব্দো লভ্যতে তৃতীয়য়া সহ শব্দবৎ। পক্ষেঽন্তর্ভূতত্বান্তমিদং শোভয়ন্তাবিত্যর্থঃ। যদ্বা কুজয়োঃ ককুভঃ দিগ্‌ভাগাত্তদন্তিকে উপেত্য মিথো জ্যোতির্ম্মিলনাদেক জাতবেদা ইব স্ফুরন্তৌ শিরসৈব প্রকর্ষেণ নত্বা ইতি দণ্ডপ্রণামে শীঘ্রং শ্রীমুখাদিদর্শনাসিদ্ধেঃ। কৃষ্ণমিতি তদানীমপ্যুলূখলাকর্ষণাভিপ্রায়েণ। নমু দামোদরত্বেনাত্যন্ত বাল্যলীলাপরং বালকং কথং প্রণতবন্তৌ তত্রাহ অখিলেতি তদৈশ্বর্য্য স্বভাবাত্তত্রচ শ্রীনারদানুগ্রহেণ তদ্বিজ্ঞানোৎপত্তেরিতি ভাবঃ। যদ্বা নমু তাদৃশ কৃতাপরাধো শ্রীনারদ প্রসাদেন মুক্ত তদ্বন্তৌচ কথং লজ্জাদিকং বিহায় শ্রীভগবৎ পার্শ্বে গমনাদিকমকুর্ব্বতাং তত্রাহ অখিলেতি অনন্য গতিত্বাদিত্যর্থঃ। বিরজসৌ বিগতাপরাধৌ সন্তাবিত্যর্থঃ। স্ম বিস্ময়ে। মহাপরাধিনোরপি সদ্যস্তাদৃশত্বসিদ্ধেঃ ॥ ২৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পরমবিক্রমমিতি পততোস্তয়োরেব মহামর্দ্দস্তেনেত্যাদি ॥ ২৩ ॥
কুজয়োঃ ককুভঃ সকাশাৎ উপেত্য স্ফুরন্তৌ সম্ভ্রমেণ কম্পমানৌ। দ্বয়োস্থিষা পরস্পরমিলিতত্বাৎ একীভূয়াগ্নিরিবোপেত্যেত্যুৎপ্রেক্ষণ তন্মহিমপরিপাটীমারভতে ॥ ২৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিক্রমিতেন অতিবলেনাকর্ষণেনাতিবেপা অতিকম্পমানাঃ স্কন্ধাদয়ো যয়োস্তৌ দামোদরেণেতি স চ তেনৈব নাম্না তু কৃষ্ণো বৈ দামবন্ধনাৎ। গোষ্ঠে দামোদর ইতি গোপীভিঃ পরিগীয়ত ইতি হরিবংশোক্তা প্রসিদ্ধিঃ স্মারিতা ॥ ২৩ ॥
ককুভো ব্যাপ্য স্ফুরন্তৌ কুজয়োর্ব্বৃক্ষয়োর্জাতবেদা অগ্নি র্মিথো জ্যোতির্মিলনাদেক এব জাতবেদা ইব স্ফুরন্তাবিত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

পশ্চাৎগামী হইয়া যায়, যাহা হউক পরে তিনি মহাবলে সেই উদূখলটা আকর্ষণ করিতে লাগিলেন, তাহাতে দুইটা যমলার্জ্জুনেরই মূল উৎপাটিত হইল এবং তাঁহার বিক্রমে ঐ দুই বৃক্ষের প্রবাল শাখা ও স্কন্ধ পর্য্যন্ত কম্পিত হউয়া উঠিল, সুতরাং অবিলম্বেই প্রচণ্ড শব্দ করিয়া ঐ দুইটা বৃক্ষ পতিত হইল ॥ ২৩ ॥

হে ভারত! যমলার্জ্জুন উন্মূলিত হইয়া পতিতহইবামাত্র সেইদুইয়ের অভ্যন্তরস্থ মূর্ত্তিমান্ অগ্নির ন্যায় দুইটী সিদ্ধপুরুষ সেই স্থানে আবির্ভূত হইলেন, তাঁহাদিগের চমৎকার শ্রী, তাহাতে সকল দিক্ প্রকাশিত হইয়া উঠিল, তাঁহারা তথায় উপনীত হইয়া মস্তকদ্বারা অখিললোকনাথ শ্রীকৃষ্ণকে প্রণাম করিলেন এবং নিরহঙ্কার হইয়া অঞ্জলি বন্ধনপূর্ব্বক কহিতে লাগিলেন ॥ ২৪ ॥

কৃষ্ণ কৃষ্ণ মহাযোগিং স্ত্বমাদ্যঃ পুরুষঃ পরঃ। ব্যক্তাব্যক্তমিদং বিশ্বং রূপং তে ব্রাহ্মণা বিদুঃ ॥২৫॥
ত্বমেকঃ সর্ব্বভূতানাং দেহস্বাত্মেন্দ্রিয়েশ্বরঃ ॥ ২৬॥
ত্বমেব কালো ভগবান্ বিষ্ণুরব্যয় ঈশ্বরঃ। ত্বং মহান্ প্রকৃতিঃ সূক্ষ্মা রজঃসত্ত্বতমোময়ী।

শ্রীধরস্বামী।

গোপবালকং মাং যুবাং দেবৌ কিমিতি প্রণতাবিতি চেত্তত্রাহতুঃ হে কৃষ্ণ কৃষ্ণ মহাযোগিন্ অচিন্ত্যপ্রভাব ত্বং ন বালঃ কিন্তু পরঃ পুরুষঃ যতঃ আদ্যঃ কারণভূতঃ। তত্রাপি ন নিমিত্তমাত্রং কিন্তু উপাদানমপি ত্বমেব ইত্যাশয়েন তুষ্টুবতু ব্যক্তাব্যক্তমিতি স্থূলং সূক্ষ্মরূপমিদং তে রূপং বিদুঃ ॥ ২৫ ॥

নিয়ন্তাপি ত্বমেব ইত্যুচতুস্ত্বমেক ইতি। দেহঃ অসবঃ প্রাণাঃ আত্মা অহঙ্কারঃ ইন্দ্রিয়াণি চ এতেষামীশ্বরঃ ॥ ২৬॥

নন্বস্য কালো নিমিত্তং প্রকৃতিরুপাদানং প্রকৃতের্জাতো মহান্ বিশ্বাত্মতয়া পরিণমতে পুরুষঃ কর্ত্তা নিয়ন্তা চ কিমত্রাহং তত্রাহতুঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

যদ্যপ্যাবাং মহাপরাধিনৌ তথাপি ত্বয়া নিতরামনুগৃহীতৌ তচ্চ তবোচিতমেবেতি। নিবেদয়িতু মুপক্রমেতে কৃষ্ণেতি। হে নরাকৃতি পরব্রহ্মন্ বীপ্সা পরমানন্দেন প্রেম সম্ভ্রমেণ বা কিম্বা জিহ্বা কর্ষক কৃষ্ণনাম স্বভাবেন। যদ্বা উলূখল কর্ষণাদি বাল্যলীলারসস্য মহাচঞ্চলস্য ক্ষণং স্থৈর্য্যাপাদনেনাভিমুখী করণায়। কৃষ্ণত্বমেব প্রপঞ্চয়তঃ মহাযোগিন্ হে অচিন্ত্যানন্তৈশ্বর্য্যেত্যর্থঃ। যতঃ প্রকৃতি-দ্রষ্টা তাবৎ পুরুষঃ ত্বন্তু পরঃ পুরুষস্তস্যাপ্যংশী। অংশিত্বেন মহানারায়ণাদিভেদেন বহুবিধাবির্ভাবঃ স্যাদিতি তত্রাপি ত্বমাদ্যঃ স্বয়ং ভগবান্ ইত্যর্থঃ। তথা দর্শিতং ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণ ইত্যাদি ব্রহ্মসংহিতাপদ্যাভ্যাং। অতঃ সর্ব্বতো গুণাধিকস্য তবেদৃশী কৃপাপি যুক্তৈবেতি ভাবঃ। কিঞ্চ। ঈদৃশস্যাপি তব ব্রহ্মণঃ পরমবৃহতো রূপমধিষ্ঠানং কার্য্যঞ্চাবিদুরিতি। ব্রহ্মণা ইতি ক্বচিৎ পাঠঃ। এবমাবয়োরপি নিত্য তদীয়ত্বেনানুগ্রহো ঘটত এবেতি ভাবঃ ॥ ২৫ ॥

কিঞ্চ ত্বমিতি এতচ্চার্দ্ধকং ইত্থং তদেব সর্ব্বপ্রবর্ত্তকত্বেন তত্ত্বতো হস্মদপরাধাভাবাৎ কিম্বা স্বতএব বহিরন্তস্ত্বদেকনাথত্বাদনুগ্রাহ্যৌ ভবাব এবেতি ভাবঃ ॥ ২৬ ॥

নমু সর্ব্ব প্রবর্ত্তকঃ কালো জগৎকারণানাঞ্চ মহদাদীনামেব রূপং বিশ্বং তত্রাহতুঃ ত্বমেবেতি সার্দ্ধেন। কালাদিত্বে হেতুতয়া ভগবানিত্যাদি বিশেষণচতুষ্কং ভগবান্ সর্ব্বসামর্থ্যযুক্তঃ বিষ্ণুঃ ব্যাপকঃ ন ব্যেতি ক্ষীয়ত ইত্যব্যয়ঃ। ঈশ্বরঃ সর্ব্বনিয়ন্তা কালস্য ত্বদংশত্বেনৈব তত্তদ্ধর্ম্মত্বাত্ত্বমেব মুখ্যঃ কাল ইত্যর্থঃ। তথা মহত্তত্ত্বস্য ব্যাপকত্বেনৈব মহত্ত্বাত্তদাদিব্যাপকস্ত্বমেব মুখ্যো মহানিত্যর্থঃ। তথা ভগ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কৃষ্ণ কৃষ্ণেতি। পরমস্বরূপত্বাৎ পরমনামত্বাচ্চ প্রাঙ্ নির্দ্দেশো বীপ্সা চ। পরঃ পুরুষো ভবান্। তত্রেহপি আদ্যঃ স্বয়ং ভগবানিত্যর্থঃ ॥ ২৫। ২৬। ২৭। ২৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

উদূখলে বদ্ধং গোপালবালং মাং যুবাং দেবৌ কিমিতি প্রণতাবিত্যত আহতুঃ। কৃষ্ণ কৃষ্ণেতি দ্বিত্বং দ্বয়োরেব যুগপদুক্তেঃ। ত্বং পরঃ পুরুষো ভগবান্ তত্রাপ্যাদ্যঃ স্বয়ং ভগবান্ অতস্ত্বং গোপালবালো ভবস্যেবেতি ভাবঃ। হে মহাযোগিন্নচিন্ত্যপ্রভাব অস্মন্মোচকস্য তবৈতদ্বন্ধনকারণমতর্ক্যমিতি ভাবঃ। সর্ব্বস্বরূপস্য তব কেন বন্ধনং সম্ভবেদিত্যাহতুঃ। ব্যক্তাব্যক্তং কার্য্যকারণাত্মকং ॥ ২৫ ॥

নচ ত্বদন্যো বন্ধকঃ কোহপীশ্বরো হস্তীত্যাহতুঃ ত্বমিতি। অসবঃ প্রাণাঃ আত্মা অহঙ্কারঃ ॥ ২৬ ॥

সর্ব্বাত্মকত্বাত্ত্বমেবৈক ঈশ্বর ইত্যাহতুস্ত্বমিতি। কালো নাম তব চেষ্টা মহান্ কার্য্যং প্রকৃতিঃ শক্তিঃ পুরুষো হংশঃ কীদৃশঃ অধ্যক্ষো

হে কৃষ্ণ! হে কৃষ্ণ! হে মহাযোগিন্! আপনি অচিন্ত্যপ্রভাব, আপনি বালক নহেন পরমপুরুষ, যে হেতু সকলের কারণ, ভগবন্! আপনি কেবল নিমিত্ত কারণ নহেন, তত্ত্বজ্ঞ পুরুষেরা বলেন স্থূল ও সূক্ষ্ম রূপে প্রকাশমান এই বিশ্ব আপনকার রূপ, অতএব এই বিশ্বের উপাদান কারণও আপনি ॥ ২৫

এবং হে বিভো! এক আপনিই সকল প্রাণির দেহ, প্রাণ, অহঙ্কার এবং ইন্দ্রিয় সকলের ঈশ্বর ॥ ২৬

হে দেব! যে হেতু আপনি ঈশ্বর অব্যয় বিষ্ণু, অতএব আপনিই কাল অর্থাৎ কাল আপনকার

ত্বমেব পুরুষোঽধ্যক্ষঃ সর্ব্বক্ষেত্রবিকারবিৎ ॥ ২৭ ॥
গৃহ্যমাণৈস্ত্বমগ্রাহ্যো বিকারৈঃ প্রাকৃতৈর্গুণৈঃ। কোঽন্বিহার্হতি বিজ্ঞাতুং প্রাক্‌সিদ্ধং গুণসংবৃতঃ ॥ ২৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ত্বমেব কাল ইত্যাদিনা সার্দ্ধেন। যতো ভগবানীশ্বরো বিষ্ণুস্ত্বং অতঃ কালো নাম তব লীলা প্রকৃতিঃ শক্তিঃ পুরুষো ঽংশঃ মহান্ কার্য্যং অতস্ত্বমেব সর্ব্বমিত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

নম্বহমেব চেৎ সর্ব্বং ততোঽপি ঘটাদিজ্ঞানে মজ্‌জ্ঞানং কিং ন ভবতি ভবতি, চেৎ সর্ব্বোঽপি ব্রহ্মবিৎ স্যাৎ অত আহতুঃ গৃহ্যমাণৈস্ত্বমিতি। দৃশ্যত্বেন বর্ত্তমানৈ র্বুদ্ধিবিকারৈরিন্দ্রিয়াদিভি র্দ্রষ্টা ত্বং ন গৃহ্যসে ইতি ভাবঃ। নমু তর্হি জীবো জানাতু নৈবেত্যাহতুঃ কো ন্বিহেতি। জীবাদ্যুৎপত্তেঃ প্রাগেব স্বপ্রকাশতয়া সিদ্ধং ত্বাং কো বা জানাতি। গুণসংশ্রিতঃ দেহাদ্যাবৃতঃ ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বানেক্ আসেদমগ্র আত্মাত্মনাং বিভুরিত্যাদি তৃতীয়স্কন্ধাদিতো ভগবাংস্ত্বমেব সর্ব্বকারণত্বেনাব্যয়ত্বাত্মুখ্যা প্রকৃতিরিত্যর্থঃ তথা পুরুষস্য ত্বদংশত্বেনৈব দেহেন্দ্রিয়াদীশত্বাত্ত্বমেব মুখ্যঃ পুরুষ ইত্যর্থঃ। ঽব্যক্তেতি ভূমিরাপোঽনলো বায়ুরিত্যাদি গীতোক্তাষ্টবিধবকার্য্যাত্মক প্রকৃতেঃ কারণাবস্থোক্তা রজঃসত্ত্বেতি বিশ্বস্য বৈচিত্র্যাপেক্ষয়া সচ্চিদানন্দশক্তে র্ব্যবচ্ছেদার্থকং। সা চ তব প্রকৃতিস্তামুগতৈব প্রকৃতিঃ। প্রকৃতিশ্চ প্রতিজ্ঞাদৃষ্টান্তানুরোধাদিতি ন্যায়ান্মূলপ্রকৃতিস্তু ত্বমেবেত্যর্থঃ। যদ্বা সূক্ষ্মা চক্ষেয়া। তর্হি কথং মমাপি রজ আদি ময়ত্বং নেত্যাহ অরজঃসত্ত্বতমোময়ীতি। অব্যক্তঃ সূক্ষ্ম চৈতন্যরূপত্বাৎ। অধ্যক্ষ ইতি পাঠে দেহাদ্যধিষ্ঠাতেত্যর্থঃ। ত্বমেব লক্ষয়তি সর্ব্বক্ষেত্রস্য বিকারো বাল্যাদ্যবস্থাস্তদনুসন্ধানকর্ত্তা। তথাচৈকাদশে নাম্না জজান নমশিষ্যতি নৈধ্যতে ঽসৌ ন ক্ষীয়তে সবনবিদ্ব্যভিচারিণাং হি ইতি যদ্বা পুরুষঃ প্রকৃত্যধিষ্ঠাতা সৃষ্টিহেতুঃ অব্যক্তঃ সর্ব্বাগোচরঃ। পাঠান্তরে সর্ব্বসাক্ষী অতএব সর্ব্বেতি ॥ ২৭ ॥

বিজ্ঞাতুং সাক্ষাৎকর্ত্তুং। অন্যত্তৈঃ। তত্র বিকারৈঃ প্রাকৃতৈরিত্যস্য ব্যাখ্যা বুদ্ধিবিকারৈরিতি গুণৈরিত্যস্য চেন্দ্রিয়াদিভিরিতি। অথচ শ্লেষেণ এবং পরমানুগ্রহকৃদপি সাক্ষাদ্দৃশ্যমানোঽপি ত্বমস্মাদৃশৈ র্বশীকর্ত্তুং তত্ত্বতো জ্ঞাতুং বা ন শক্যত ইত্যাহতুঃ গৃহ্যেতি। গৃহ্যমাণৈঃ সাক্ষাদনুভূয়মানৈরবিকারৈঃ সদৈব বিক্রিয়াশূন্যৈঃ প্রাকৃতৈঃ স্বাভাবিকৈ র্গুণৈঃ কারুণ্যাদিভি র্বিশিষ্টোঽপি ত্বং অগ্রাহ্যঃ বশীকর্ত্তুমশক্য ইত্যর্থঃ। পরমস্বতন্ত্রত্বাৎ অবতারিকায়াঃ। পক্ষান্তরে ততো জ্ঞাতুমশক্যঃ একস্যৈব যুগপদ্বিভুত্বমধ্যমত্বাদিনা পরম দুর্ব্বিতর্ক্যত্বাৎ তত্র চ ইহ শ্রীনন্দগোকুলে প্রাক্ প্রথমত এব সিদ্ধং নিত্যং প্রকটতয়া বর্ত্তমানমপি ত্বাং গুণান্ ভক্তলক্ষণান্ সম্যক্ শ্রিতঃ আশ্রিতোঽপি কো বিশেষেণ জ্ঞাতু মর্হতি যোগ্যো ভবতি শক্নোতি বা অপি তু ন কোঽপি লৌকিকালৌকিকতাপ্রকটনেন পরমদুর্ব্বোধলীলত্বাৎ। যদ্বা গুণৈর্দামভিরগ্রাহ্যোঽপি ত্বং তান্ গুণান্ সংশ্রিতঃ তৈর্বদ্ধ ইত্যর্থঃ। তথাপ্যুক্তিস্ত্বাদরেণ অতঃ কো ন্বিত্যাদিনা বন্ধনদর্শনেন পরমমোহোৎপাদনাদিতি ভাবঃ। সংবৃত ইতি পাঠেঽপি সম্যগ্‌বৃতত্বেন স এবার্থঃ ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ঽন্তর্যামী সর্ব্বেষু ক্ষেত্রেষু দেহেষু বিকারান্ মন আদীন্ বেত্তি অতো বিষ্ণুরীশ্বর একো ভগবাংস্ত্বমেব ॥ ২৭ ॥

ত্বং রূপয়ৈব ত্বং দৃশ্যসে বস্তুতস্ত্বমদৃশ্য এবেত্যাহতুঃ। গৃহ্যমাণৈস্ত্বয়া দৃশ্যমানৈ র্বিকারৈ র্বুদ্ধীন্দ্রিয়াদিভি র্দ্রষ্টা ত্বং ন গৃহ্যসে কীদৃশৈঃ প্রাকৃতৈ র্গুণকার্য্যৈস্তেনাপ্রাকৃতৈ রগুণকার্য্যৈ র্বুদ্ধীন্দ্রিয়াদিভিঃ ত্বং দৃশ্যস এবেতি ভাবঃ। নম্বপ্রাকৃতত্বাজ্জীবো জানাতু নৈবেত্যাহতুঃ কোঽন্বিহেতি। প্রাক্ সিদ্ধমিতি ত্বদীয় তটস্থশক্তি বিলাসত্বাজ্জীবস্যাপি ত্বং কারণমিত্যর্থঃ। গুণসংবৃত ইতি গুণাতীতস্তু স ত্বদ্ভক্ত্যা কথঞ্চিত্ত্বাং জানাতীতি ভাবঃ ॥ ২৮ ॥

লীলামাত্র, হে প্রভো! আপনি মহান্ অর্থাৎ মূল কার্য্য, আপনিই রজঃ সত্ত্ব তমোময়ী সূক্ষ্মা প্রকৃতি। আপনিই পুরুষ, আপনিই সর্ব্বক্ষেত্রের অধ্যক্ষ অর্থাৎ বাল্যাদি অবস্থার অনুসন্ধান কর্ত্তা, অতএব আপনি সর্ব্বস্বরূপ ॥ ২৭ ॥

হে বিভো! আপনি দ্রষ্টা, একারণ দৃশ্যত্বরূপে বর্ত্তমান যে সকল প্রাকৃত বিকার অর্থাৎ ইন্দ্রিয়াদি, সে সকল আপনাকে গ্রহণ করিতে পারে না। হে ভগবন্! জীবও আপনাকে জানিতে সক্ষম নহে, কারণ আপনি জীবাদির উৎপত্তির পূর্ব্বাবধি স্বয়ম্প্রকাশরূপে সিদ্ধ আছেন, ইহাতে দেহাদি আবৃত কোন্ ব্যক্তি আপনাকে জানিতে যোগ্য হইবে? ॥ ২৮ ॥

তস্মৈ তুভ্যং ভগবতে বাসুদেবায় বেধসে। আত্মদ্যোতগুণৈশ্ছন্নমহিম্নে ব্রহ্মণে নমঃ ॥ ২৯ ॥
যস্যাবতারা জ্ঞায়ন্তে শরীরিষ্বশরীরিণঃ। তৈস্তৈরতুল্যাতিশয়ৈর্বীর্য্যৈর্দেহিষ্বসঙ্গতৈঃ ॥ ৩০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অতো দুর্জ্ঞেয়ত্বাৎ কেবলং প্রণমতস্তস্মৈ তুভ্যমিতি। আত্মনঃ স্বস্মাৎ দ্যোতঃ প্রকাশো যেষাং তৈ গুণৈশ্ছন্নো মহিমা যস্য অভ্রৈরিব রবেস্তস্মৈ ॥ ২৯ ॥
অহো অহমীশ্বর ইতি কুতো জ্ঞাতং তত্রাহতুঃ যস্যেতি ॥ ৩০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তস্মৈ কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়মিত্যাদৌ প্রসিদ্ধায় তুভ্যং নমঃ পুন র্ভগবতে মহাবৈকুণ্ঠনাথায় নারায়ণাখ্যায় চ পুনস্তচ্চতুর্ব্যূহপ্রথমায় বাসুদেবায় চ পুন র্বেধসে সৃষ্টিকর্ত্রে সঙ্কর্ষণাদিরূপায় পুরুষায় চ পুরুষায়ৈব সতে আত্মদ্যোতে ইত্যাদি রূপিণে চ। ব্রহ্মণে কুচিদধিকারিণি নির্ব্বিশেষাকারেণ স্ফুরতে চ। তস্মাৎ তত্তৎসর্ব্বাত্মকত্বাৎ পরমবৃহত্ত্বায়েত্যুপসংহারো বা। লীলারূপেণ চায়মর্থঃ। তস্মৈ শ্রীনন্দগোকুলে প্রাগপি সিদ্ধায় তুভ্যং শ্রীনন্দাত্মজায় ভগবতে নমঃ। কচিদ্বসুদেবাপত্যায় চ বেধসেঽদ্ভুতলীলা সম্পাদয়িত্রে অতএবাত্মদ্যোতৈঃ স্বরূপ প্রকাশ বিশেষৈরেব গুণৈ র্বাল্যলীলেত্যাদিভিরাচ্ছন্নৈশ্বর্য্যায়। যদ্বা আত্মনা স্বয়া তৎপ্রভয়া দ্যোতন্তে তদ্বদাভান্তি যে গুণা দামানি তৈ র্বদ্ধত্বেনাচ্ছন্নবিভুত্বায় সর্ব্বমপি স্বয়ি সম্ভবতীত্যাহতুঃ ব্রহ্মণ ইতি ॥ ২৯ ॥
বিবক্ষিতমাহতুঃ যস্যেতি যুগ্মকেন। শরীরিষু মৎস্যাদিজাতিষু মধ্যে অশরীরিণঃ প্রাকৃতশরীররহিতস্য তব। কিম্বা শরীরিষু বর্ত্তমানা অপি অশরীরিণ স্তদ্ধর্ম্মরহিতাঃ। শরীরেষ্বিতি পাঠেঽপি স এবার্থঃ। অতস্তৈ স্তৈরনির্ব্বচনীয়ৈঃ অতএবাতুল্যাতিশয়ৈ বীর্য্যৈঃ প্রভাবৈরদ্ভুতচরিতৈ র্বা দেহিষু জীবেষু অসঙ্গতৈরঘটমানৈরিত্যর্থঃ। অবতারা অপি জ্ঞায়ন্তে কিং পুনস্ত্বমবতারীত্যর্থঃ। অন্যত্তৈঃ। যদ্বা এবং স্বপ্রেমবিবৃদ্ধয়ে বিচিত্রলীলয়াত্মানমাচ্ছাদয়ন্নপি ত্বং নিতরাং প্রাকট্যমেব যাসীত্যাহতু র্যস্যেতি অর্থঃ স এব ॥ ৩০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বিশ্বং সর্ব্বং এবং প্রাকৃত সর্ব্বাত্মকত্ব মুক্ত্বা তদতীত তদাত্মকত্বমপ্যাহতুঃ। তস্মৈ স্বয়ং ভগবতে মহানারায়ণায়। বাসুদেবায় তচ্চতুর্ব্যূহপ্রথমায়। বেধসে প্রাকৃতসৃষ্টিকর্ত্রে সঙ্কর্ষণাদিরূপায় কীদৃশায় পুরুষায়। আত্মেতি। অতএব তত্তৎসর্ব্বাত্মকত্বাৎ ব্রহ্মণে পরমবৃহতে ॥ ২৯ ॥
তদেবং মহিমানং নিরূপ্য তথাভূতস্য তস্যাবতারেষ্বপি মহিমাতিশয়মমর্য্যাদং দর্শয়িত্বা তত্র তস্য কৈমুত্যমাপাদয়ন্তৌ সাক্ষাত্তদবতারে সর্ব্বলোক ভাগধেয়ান্তঃপতিত স্বভাগধেয়ং শ্লাঘেতে যস্যেতি দ্বাভ্যাং। ভগবতি দেহদেহিনোর্ভেদাভাবাৎ জীববদসৌ শরীরী ন ভবতীত্যশরীরিণঃ ॥ ৩০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অতো দুর্জ্ঞেয়ত্বাৎ কেবলং প্রণমতস্তস্মা ইতি। বেধসে বিশ্বকর্ত্রে। দুর্জ্ঞেয়ত্বস্য কারণং গুণসংবৃতত্বমুক্তমেব পুনরপি স্পষ্টয়তঃ। আত্মনা ত্বয়ৈব দ্যোতন্তে ইতি স্বৎপ্রকাশ্যৈ গুণৈশ্ছন্নো মহিমা মেঘৈরিব রবে র্যস্য তস্মৈ ॥ ২৯ ॥
সত্যং পরমেশ্বর এবস্তুতো ভবত্যেব যুবাং তু মামেব পরমেশ্বরং কেন লক্ষণেন ক্রবাথে তত্রাহতুঃ। যস্য অবতারা মৎস্যাদয়ঃ শরীরিষু মৎস্যাদিজাতিষু মধ্যে জ্ঞায়ন্তে অনুমীয়ন্তে। অশরীরিণঃ প্রাকৃতশরীররহিতস্য তব কৈঃ দেহিষু জীবেষ্বসঙ্গতৈরঘটমানৈর্বীর্য্যৈঃ প্রভাবৈঃ। স ভবানবতারী ধ্রুবেব ভবসি। হস্তিসহস্রেণাপি দুরুৎপাটনয়ো রাবয়ো রর্জ্জুনয়ো রর্জ্জুনসমোজসো র্বাল্যলীলোদিত বললবেনাপ্যুৎপাটনাৎ রজ্জ্বুলখলয়োরপি তাদৃশ শক্ত্যর্পণাদিতি ভাবঃ। ভবায় ভূত্যৈ বিগতো ভবো যস্মাত্তস্মৈ মোক্ষায় অংশভাগেন অংশাংশেন ব্রহ্মরুদ্রাদিনা আশিষাং সর্ব্বকামনানাং পতি র্দাতা যঃ স এবেত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

প্রভো! আপনি সেই ভগবান্ বাসুদেব, আপনাকে নমস্কার করি। হে ব্রহ্মন্! মেঘদ্বারা যদ্রূপ দিবাকরের তেজোরাশি আচ্ছন্ন বোধ হয় তদ্রূপ যে সকল গুণের স্বতঃ প্রকাশ হয়, সেই সমস্ত গুণদ্বারা আপনকার মহিমা আচ্ছন্ন রহিয়াছে আপনাকে নমস্কার করি ॥ ২৯ ॥
অহো অশরীরী হইলেও অনুপম আতিশয্যশালি তত্তদ্বীর্য্য, যাহা দেহি সকলের অসঙ্গত, তদ্দ্বারা যাঁহার অবতার সকল শরীর মধ্যে জানা যায় ॥ ৩০ ॥

স ভবান্ সর্ব্বলোকস্য ভবায় বিভবায় চ। অবতীর্ণো ংশভাগেন সাম্প্রতং পতিরাশিষাং।
নমঃ পরমকল্যাণ নমস্তে বিশ্বমঙ্গল। বাসুদেবায় শান্তায় যদূনাং পতয়ে নমঃ ॥ ৩১ ॥
অনুজানীহি নৌ ভূমং স্তবানুচরকিঙ্করৌ। দর্শনং নৌ ভগবত ঋষেরাসীদনুগ্রহাৎ ॥ ৩২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভবায় উদ্ভবায় বিভবায় বিগতো ভবো যস্মিন্ তস্মৈ কৈবল্যায় ইত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

নৌ আবাং। অনুচরঃ কুবেরঃ নারদো বা তস্য কিঙ্করৌ ভগবতস্তব দর্শনং ॥ ৩২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অহো ভাগ্যমিত্যাহতুঃ স ইতি। ভবায় বিভবায় চেতি ঐহিকামুষ্মিকাশেষসম্পত্ত্যর্থমিত্যর্থঃ। সাম্প্রতমবতীর্ণো যত আশিষাং ভক্তকামিতানাং সর্ব্বাসামেব পতিঃ পালকঃ পরিপূরক ইত্যর্থঃ। সাম্প্রতমিত্যস্য যথাস্থিতমত্রৈবান্বয়ঃ। গোকুলক্রীড়াসময়ে ইত্যস্মিন্নিত্যর্থঃ ॥

এবমবতার প্রয়োজনেন স্বমঙ্গলকারিতৌচিতীমুপপাদ্য তাদৃশঞ্চ তদংশং তাদৃশতন্নামকীর্ত্তনদ্বারৈবানুমোদমানৌ তদুচিতসেবায়ামপ্যক্ষমমন্যৌ কেবলং ভক্ত্যা মুহুঃ প্রণমতঃ নম ইতি। হে স্বতঃ পরমকল্যাণস্বরূপ। কিঞ্চ বিশ্বস্য মঙ্গলং ঐহিকামুষ্মিক সুখং যস্মাদিতি পরমমঙ্গলেতি কচিৎ পাঠে পরমাণাং শ্রীশিবাদীনামপি মঙ্গলেতি ব্যাখ্যেয়ং। যচ্ছৌচনিঃসৃতসরিৎপ্রবরোদকেন ইত্যাদৌ শিবঃ শিবোঽভূদিত্যুক্তেশ্চ। তৎ কুতঃ বাসুদেবায় সর্ব্বহিতার্থমেব বসুদেবদ্বারা প্রকটায় অতঃ শান্তায় নির্দোষায় সুখস্বরূপায় বা। নিত্যমেব তু যদূনাং ক্ষত্রিয়াণাং গোপানাঞ্চ তেষাং পতয়ে কুলপতিরূপায়। শ্রীগোপানাঞ্চ যাদবত্বং স্কান্দমথুরামাহাত্ম্যে ব্যক্তং। রক্ষিতা যাদবাঃ সর্ব্বে ইন্দ্রবৃষ্টিনিবারণাদিতি। তথা যত্রাভিষিক্তো ভগবান্ মঘোনা. যদুবৈরিণেত্যাদিনা ॥ ৩১ ॥

এবং স্তুত্বা দেবত্বেনানবসরে তত্রাবস্থিতিমযুক্তাং মত্বা তাদৃশং স্থাবরত্বমেবানুশোচন্তাবাহতুঃ অনুজানীহীতি গন্তুমেবেতি ভাবঃ। ভূমন্ হে পরমেশ্বর। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা অনুজানীহি আবাং প্রতি কিঞ্চিদাজ্ঞাং বিধেহীত্যর্থঃ। ভূমন্ হে সর্ব্বতঃ পরিপূর্ণেতি। যদ্যপি তব কাপ্যপেক্ষা নাস্তি তথাপীতি ভাবঃ। তচ্চ ভক্তবাৎসল্যাদেবেত্যাহতুঃ। অনুচরস্য ভক্তস্য শ্রীশঙ্করস্য কিঙ্করৌ রুদ্রস্যানুচরাবিত্যুক্তেঃ। যদ্বা শ্রীনারদস্য কিঙ্করৌ তৎপ্রসাদেনৈব তাদৃশফলপ্রাপ্তেস্তদনুগতিস্মরণেনৈব প্রস্তুতত্বাদস্য কৃতত্বাচ্চ। যদ্বাঽনুচরাণাং কিঙ্করাবিতি নিরন্তর মনুজানীহি। যদ্বা তবানুচরাণাং গোপবালকানাং কিঙ্করৌ অনুজানীহি এবাং কিঙ্করৌ কৃপয়াত্রৈব রক্ষেত্যর্থঃ। নম্বতিদুর্ল্লভমিদং তত্রাহতুরনুগ্রহাদিতি। নৌ আবাভ্যাং তব দর্শনং ভগবতঃ পরমদয়ালোঃ অচিন্ত্যপ্রভাবস্য বা প্রভো ঋষেঃ শ্রীনারদস্য মহাপরাধিনোরপ্যলভ্যলাভসিদ্ধেরেতদপ্যাশাস্বহে ইতি ভাবঃ ॥ ৩২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদেবানূদ্য নমস্কুরুতো নম ইতি পরমাণাং শিবাদীনামপি মঙ্গলরূপ। বাসুদেবায় বসুদেবদ্বারা প্রকটায়। শান্তায় সর্ব্বস্য পরমসুখরূপায়। যদূনাং ক্ষত্রিয়বিশেষাণাং গোপবিশেষাণাঞ্চ ॥৩১।৩২॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পরমং কল্যাণং যস্মাত্তস্মৈ। হে স্বয়ঞ্চ পরমমঙ্গলস্বরূপ ॥ ৩১ ॥

অনুচরস্য নারদস্য কিঙ্করৌ॥ ৩২ ॥

সেই আপনি সর্ব্বলোকের উদ্ভব এবং কৈবল্য নিমিত্ত সম্প্রতি পূর্ণস্বরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন। প্রভো! না হইবে কেন?, আপনি সকল কল্যাণের অধিপতি, অতএব হে পরমকল্যাণ! আপনাকে নমস্কার করি, হে বিশ্বমঙ্গল! আপনাকে নমস্কার, আপনি বাসুদেব, শান্তমূর্ত্তি এবং যদুদিগের (ক্ষত্রিয় বা গোপগণের) পতি, আপনাকে নমস্কার করি ॥ ৩১ ॥

হে ভূমন্! আমরা দুইজন আপনকার অনুচর কুবেরের কিঙ্কর, দেবর্ষির অনুগ্রহে আমাদের আপনি যে ভগবান্ আপনকার দর্শন লাভ হইল ॥ ৩২ ॥

বাণী গুণানুকথনে শ্রবণৌ কথায়াং হস্তৌ চ কর্ম্মসু মনস্তব পাদয়োর্নঃ।
স্মৃত্যাং শিরস্তব নিবাসজগৎপ্রণামে দৃষ্টিঃ সতাং দর্শনেঽস্তু ভবত্তনূনাং ॥ ৩৩ ॥
শ্রীশুক উবাচ ॥
ইত্থং সঙ্কীর্ত্তিতস্তাভ্যাং ভগবান্ গোকুলেশ্বরঃ। দাম্না চোদূখলে বদ্ধঃ প্রহসন্নাহ গুহ্যকৌ ॥ ৩৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তত্র গতয়োঃ আবয়োঃ পূর্ব্বস্বভাবো মাভূৎ কিন্তু বাণী গুণানুকথন ইত্যাদি। নঃ অস্মদো দ্ব্যোশ্চেতি দ্বিবচন স্থানে বহুবচনং অস্মৎ সঙ্গিনাং সর্ব্বেষামপীতি বা। তব নিবাসভূতং যৎ জগৎ তস্য প্রণামে ত্বন্নিবাস ইতি বহুমানেনজগতঃ প্রণামে শিরোঽস্ত্বিত্যর্থঃ। ভবত্তনূনাং ভবতো মূর্ত্তীনাং ॥ ৩৩ ॥
সঙ্কীর্ত্তিতঃ সংস্তুতঃ ॥ ৩৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রীনারদানুগ্রহেণ মত্তক্তাবেব যুবাং বৃত্তৌ তত স্তত্রৈব গচ্ছতমিতি চেত্তর্হি সর্ব্বভক্তিপ্রকারং দেহীতি ভক্তিস্বভাবেনৈব প্রার্থয়েতে বাণীতি। তব পাদয়োর্গুণানাং ভক্তবাৎসল্যাদীনাং সৌন্দর্য্যাদীনাঞ্চ অনু নিরন্তরং কথন এব নতু যোগ যাগাদি নিরূপণে নোঽস্মাকং বাণী বাগিন্দ্রিয়মস্ত। পাদয়োরিতি ভক্ত্যা নতু তন্মাত্রবিবক্ষয়া। শ্রবণাবিতি দ্বিবচনেন শ্রবণেন্দ্রিয়স্য সাকল্যেন প্রবৃত্তিরভিপ্রেতা। এবমগ্রেঽপি কথায়ামিত্যত্রাপি গুণকথায়ামিত্যেব পূর্ব্বস্মারস্যাজ্ জ্ঞেয়ং। কর্ম্মসু পরিচর্য্যালক্ষণেষু। চশব্দঃ সর্ব্বৈরেবাম্বেতি। শির ইতি তত্র প্রাধান্যাৎ অবশিষ্টত্বাচ্চ। তত্র নিবাসো বসতিস্থানং জগদ্যস্য তস্য সম্বোধনং। তবেতি পুনরুক্তি র্জগন্নিবাসতয়া জগৎ প্রণামেন ত্বৎ প্রণামে সিদ্ধেঽপি তদেকদৃষ্ট্যপেক্ষয়া। যদ্বা তব নিবাসভূতা যে জগতো জঙ্গমরূপাঃ শ্রীবৈষ্ণব রূপা স্তেষাং প্রণামে শিরশ্চ তস্তোভয় লিঙ্গমানমেৎ ইত্যুক্তেঃ। যদ্বা তব নিবাসোঽয়ং যো ব্রজ স্তত্রস্থস্য জগতঃ সর্ব্বস্য দূরতোঽপি প্রণামে। দৃষ্টিশ্চক্ষুরিন্দ্রিয়ং ভবত্তনূনির্ব্বিশেষাণাং সতাং শ্রীনারদাদীনাং যদ্বা সতাং শ্রীবৈষ্ণবানাং ভবত্তনূনাং চ অর্চ্চারূপাণাঞ্চ দর্শনে সাক্ষাৎ ত্বদ্দর্শনেঽস্ত্বিতিতু গৃহেষ্বসম্ভবং ভয়াদিনা ন প্রার্থিতং এবং স্পর্শাদিকমুপলক্ষ্যং ॥ ৩৩ ॥
গোকুলেশ্বরঃ প্রহসন্ গুহ্যকাবাহ গুহ্যকাবিতি। তয়োস্তাদৃশপূর্ব্বাবস্থত্বং সূচয়িত্বা ভাগ্যাতিশয়ং দর্শয়তি প্রহাসে হেতুঃ স্বয়ং ভগবান্ তাভ্যামপীত্থং ভগবত্ত্বেনৈব কীর্ত্তিতঃ দাম্না চোলূখলে বদ্ধ ইতি। প্রথমত স্তাবদ্বদ্ধ স্তত্রাপি দাম্না তত্রাপ্যুলূখল ইত্যর্থঃ। অতো

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তব নিবাসোঽয়ং যো ব্রজ স্তত্রস্থস্য জগতঃ সর্ব্বস্য দূরতোঽপি প্রণামে ॥৩৩ ॥
ইত্থমিতি দাম্নেত্যাদি প্রহাসে কারণং গোকুলেশ্বর ইতি শীলার্থপ্রত্যয়েন তন্নাম্না চ নিত্য তাদৃশলীলত্বং দর্শয়তি ॥৩৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তদনুচর কিঙ্করত্বাদেবাবয়োস্ত্বদ্বাৎসল্যাতিশয়মালক্ষ্যান্যৈর্দুর্ল্লভমপীদং প্রার্থয়িতুমুৎসহাবহে ইত্যভিব্যঞ্জয়ন্তাবাহতুঃ বাণীতি। অত্রৈক এব চকার এবার্থকঃ প্রতিসপ্তম্যন্তং যোজ্যঃ। তেন তব গুণানুকথন এব বাণী ভবতু ন ত্বন্যকথায়ামিত্যেবং সর্ব্বত্র ব্যাখ্যেয়ং নঃ আবয়োর্মনস্ত্বদীয় পাদয়োঃ স্মৃত্যাং। নিবাসভূতানাং জগতাং জঙ্গমানাং নারদাদি ভক্তানাং প্রণামে শিরোঽস্ত। হে নিবাস জগদিতি সম্বোধনপদং বা। ভবত্তনূনাং ত্বন্মূর্ত্তিরূপাণাং ॥ ৩৩ ॥
সঙ্কীর্ত্তিতঃ সংস্তুতঃ দাম্না চকারাৎ প্রেম্না চ বদ্ধঃ। প্রহসন্নিতি প্রহাসোঽয়মেতে উপদেবাদয়ো মন্মায়য়া বদ্ধাঃ স্বমোচনার্থং যং মাং স্তুবন্তি

প্রভো! আমরা দুইজন গমন করিলে আমাদের পুনরায় যেন পূর্ব্বস্বভাব না হয়, আমাদিগের বাক্য আপনাকার গুণানুকীর্ত্তনে রত থাকুক, আমাদের শ্রবণ আপনকার কথা শ্রবণে আসক্ত হউক, আমাদের মস্তক আপনকার নিবাসভূত জগতের প্রণামে নিযুক্ত হউক এবং আমাদের দৃষ্টি আপনকার মূর্ত্তিস্বরূপ সাধুদিগের দর্শনে তৎপর হউক ॥ ৩৩ ॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! গোকুলেশ্বর ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ এই প্রকারে স্তুত হইয়া উদূখলে বদ্ধ থাকিয়াও হাসিতে ২ সেই দুই গুহ্যকের প্রতি নিম্নলিখিত বাক্য প্রয়োগ করিলেন ॥ ৩৪ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

জ্ঞাতং মম পুরৈবৈতদৃষিণা করুণাত্মনা। যচ্ছ্রীমদান্ধয়োর্বাগ্‌ভির্বিভ্রংশো হনুগ্রহঃ কৃতঃ॥ ৩৫

সাধূনাং সমচিত্তানাং সুতরাং মৎকৃতাত্মনাং। দর্শনান্নো ভবেদ্বন্ধঃ পুংসো হক্ষ্ণোঃ সবিতুর্যথা॥৩৬

শ্রীধরস্বামী।

বাগ্‌ভির্নর্হন্যো জুষতো জোষ্যানিত্যাদিঃ শ্রীবিভ্রংশরূপো হনুগ্রহঃ কৃত ইতি॥ ৩৫॥

যুক্তমেবৈতৎ ইত্যাহ সাধূনামিতি। সাধূনাং স্বধর্ম্মবর্ত্তিনাং সমচিত্তানাং আত্মবিদাং সুতরাং মৎকৃতাত্মনাং মর্য্যর্পিতচিত্তানাং তেষাং কৃপাতিরেকাৎ সুতরামিত্যুক্তং। সবিতুর্দর্শনাদক্ষ্ণো র্যথা বন্ধো ন ভবেত্তদ্বৎ॥৩৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভয়েনৈবৈতৌ ন সহত ইত্যভিপ্রেত্য স্বয়মেব হসতি স্মেতি ভাবঃ। গোকুলেশ্বরো ভগবানিতি গোকুলেশনশীলত্বাদ্গোকুলেশ্বর-নামায়মস্মাকং ভগবানেবং প্রিয়জনপ্রেমবশ্যতয়া গোকুলে নিত্যকৌতুকশীল ইতি গোকুলঞ্চেদং পরমবিলক্ষণং জানীহীতি চ ব্যঞ্জয়তি॥ ৩৪॥

এতন্মম জ্ঞাতমেবেতি অন্যথা মহদপরাধিষু মমেদৃশ কৃপানুপযোগাৎ। যদ্বা ঋষেরাসীদনুগ্রহাদিতি তয়োরুক্ত্যা প্রীতঃ সন্ তামেব দ্রঢয়ন্ তয়োঃ প্রহর্ষার্থ মন্বমোদতেতি। করুণাত্মনা দয়াশীলেন করুণাত্মনেবাহ শ্রীমদান্ধয়োরপ্যনুগ্রহঃ কৃত ইতি। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা জ্ঞাতাং নৈবং যথা পুনরিত্যাদি বহুলবরপ্রদানময়ীভির্বাগ্‌ভিঃ। কথম্ভূতঃ বিগতো ভ্রংশো হধঃপাতো মহাপরাধকৃতো মহানরকাদিরূপো যস্মাৎ॥ ৩৫॥

সাধূনামিতি তৈর্ব্যাখ্যাতমেব তত্র পূর্ব্বয়োর্যথাযথং যৎ কিঞ্চিদ্বক্তব্যমিত্থং স্তুতরামিত্যনেন ব্যঞ্জিতং। যদ্বা সাধূনামিতি কৃপালুতায়াং সমচিত্তানামিত্যপরাধাগ্রহণে মৎকৃতাত্মনামিত্যস্য স্বাভাবিকগুণব্যঞ্জকং বিশেষণদ্বয়ং। তেষাং দর্শনাদপি পুংসো জীবমাত্রস্য সুতরাং সংসারবন্ধো ন ভবেৎ কিং পুন স্তাদৃশবহুলবালকপ্রয়োগানুগ্রহাৎ ভবতো রবজ্ঞাতৃত্বাদেব তদপেক্ষা জাতেতি ভাবঃ। সুতরামিতি শ্রবণকীর্ত্তনাদিনাপি ন ভবেৎ দর্শনাত্তু সুতরামিতি জ্ঞাপকং। অক্ষ্ণোরন্ধ তমঃ কৃতঃ। অত্র চ দর্শনাদিতি সুতরামিত্য-পেক্ষয়া তৎ পূর্ব্বতোহপি তন্নাশাৎ॥ ৩৬॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বিগতো ভ্রংশো যস্মাৎ॥৩৫॥

সমচিত্তানামিতি অপরাধাগ্রহণে সাধূনামিত্যনুগ্রহে বিশেষণং॥৩৬।৩৭।৩৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সোহয়ং যশোদাদিগোপীভি র্দাম্না প্রেম্না চ বদ্ধো হভীক্ষ্ণং ভর্ৎসিতঃ স্নেহেন গোকুলে তিষ্ঠামি। অত্রত্যানাং তাসাং ভর্ৎসনেনাহং যথা প্রীয়ে ন তথানয়োঃ স্তুত্যেতি ব্যঞ্জয়তি॥ ৩৪॥

বাগ্‌ভির্নর্হন্যো জুষতো জোষ্যানিত্যাদিভিঃ শ্রীবিভ্রংশরূপো হনুগ্রহ এব কৃত ইতি॥ ৩৫॥

নম্বু তং দৃষ্ট্বাপ্যসম্মানয়তো রাবয়ো স্তদনুগ্রহঃ কথং সম্ভবেত্তত্রাহ সাধূনামিতি। সমচিত্তানাং স্বমানাপমানাভ্যামক্ষুভ্যতাং সুতরা-মতিশয়েন ময্যেব কৃত আত্মা মনো যৈস্তেষাং। দর্শনান্তঃ দর্শনপর্য্যন্ত এব যদ্বা দর্শনেনান্তো নাশো যস্য সঃ সবিতুর্দর্শনাদক্ষ্ণো র্বন্ধ-স্তমঃকৃতো যথা নশ্যতি তথেতি তেনান্ধানাং সবিতুর্দর্শনাদপি যথা তমো ন নশ্যতি তথৈব নানাপরাধমলীমসমানসানামসুরাণাং শ্রীনারদাদিদর্শনাদপি ন বন্ধক্ষয় ইতি বিজ্ঞাপিতং॥ ৩৬॥

ভগবান্ কহিলেন অহে গুহ্যকদ্বয়! করুণাময় দেবর্ষি তোমাদিগকে শ্রীমদান্ধ দেখিয়া তোমাদের প্রতি বাক্যদ্বারা শ্রীভ্রংশরূপ যে অনুগ্রহ সে বিষয় অগ্রেই আমার পরিজ্ঞাত হয়॥ ৩৫॥

যে সকল ব্যক্তি সাধু অর্থাৎ স্বধর্ম্মবর্ত্তী এবং সর্ব্বত্র সমচিত্ত ও আত্মজ্ঞ সুতরাং তাঁহাদিগের চিত্ত আমাতেই অর্পিত থাকে, সূর্য্যদর্শনে যেমন চক্ষুর বন্ধন হয় না তাহার ন্যায়, আমার দর্শনে তাঁহাদি-গের বন্ধন হয় না॥ ৩৬॥

তদ্গচ্ছতং মৎ পরমৌ নলকূবর সাদনং। সংজাতো ময়ি ভাবো বামীপ্সিতঃ পরমো ভবঃ॥ ৩৭

শ্রীশুক উবাচ॥

ইত্যুক্তৌ তং পরিক্রম্য প্রণম্য চ পুনঃ পুনঃ। বদ্ধোলূখলমামন্ত্র্য জগ্মতু র্দিশমুত্তরাং॥ ৩৮॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে যমলার্জ্জুনভঞ্জনং নাম দশমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রাধান্যাদেকস্যৈব সম্বোধনং হে নলকূবর যুবাং তৎ তস্মাৎ সাদনং সদনং নিকেতনং মৎপরমৌ সন্তৌ গচ্ছতং। যুবয়োরপেক্ষিতো-ময়ি প্রেমা জাত এব। অভবো ন ভবো যস্মাদিতি সঃ॥ ৩৭॥

বদ্ধোলূখলং বদ্ধমুদূখলং যস্মিন্ তং॥ ৩৮॥

॥ * ॥ ইতি দশমে দশমঃ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মৎ পরমৌ মদেকান্তিনৌ সন্তৌ যতঃ সংজাত ইতি। অন্বয়ঃ। যদ্বা যুবয়োর্ময়ি ভাবঃ প্রেমা শ্রীনারদানুগ্রহাৎ সম্যগ্‌জাত এব যতঃ পরমো ভবোঽভ্যুদয়ঃ মদেক ভক্তি লক্ষণো বাণী গুণানুকথনে ইত্যাদিনা যুবাভ্যামীপ্সিতঃ। এবং শ্রীনারদানুগ্রহসম্বন্ধেন নিজসন্তোষাতিশয়ব্যঞ্জনাৎ। তদতিশয়োঽপি স্যাদিতি ব্যঞ্জিতং। সহজবিনয়াদিগুণামৃতপয়োনিধিত্বাৎ সাক্ষাত্তু নোক্তমিতি জ্ঞেয়ং॥ ৩৭॥

পুনর্বদ্ধোলূখলমিতি শ্রীশুকদেবস্য কৌতুকোক্তিঃ। যত্তয়া বদ্ধস্তং দেবা অপি স্তুবন্তি বদন্ত ইতি। তথা তাদৃশভক্তবশ্যতাময়মধুর-লীলাদিদৃষ্ট্যা মুহুঃ পরিক্রমাদিহেতুশ্চ অত্র বহুব্রীহিণা নির্দেশ উলূখলস্য তদনুগতিবিবক্ষয়া সা চ বন্ধনীয়বন্ধনাশ্রয়বৈপরীত্যময়-তল্লীলাকৌতুক ব্যঞ্জিকেতি। উলূখলমাত্রবিশেষণং নতূপলক্ষণং। তত স্তস্মা অপি প্রণামাদিকং কৃতমিতি জ্ঞেয়ং। তথোক্তং পাদ্মে। নমস্তেঽস্তু দাম্নে স্ফুরদ্দীপ্তিধাম্নে। ইতি আমন্ত্রণঞ্চ ভক্ত্যেতি॥ ৩৮॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং দশমঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে ক্রমসন্দর্ভে দশমঃ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রাধান্যাদেকং সংবোধ্যাহ হে নলকূবর অহমেব পরমঃ সেব্যো যয়োস্তথা ভূতৌ সন্তৌ। সাদনং সদনং ন ভবঃ সংসারো যতঃ সঃ॥ ৩৭

উলূখলে বদ্ধং বদ্ধোলূখলং। আহিতাগ্ন্যাদিঃ॥ ৩৮॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমে দশমোঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং॥ * ॥

অতএব হে নলকূবর, তোমরা আপনার সদনে গমন কর, আমার প্রতি তোমাদের পরম প্রীতি উৎপন্ন হইয়াছে, তাহাতে তোমাদের সংসার সম্ভাবনা নাই॥ ৩৭॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! সেই দুই গুহ্যক এই প্রকার উক্ত হইয়া সেই ভগবান্‌কে প্রদক্ষিণ ও পুনঃ ২ প্রণাম করিলেন, পরে উদূখলে বদ্ধ সেই ভগবান্‌কে সম্ভাষণ করিয়া উত্তরদিকে যাত্রা করিলেন॥ ৩৮॥

॥ * ॥ ইতি দশমে দশম॥ * ॥

বাদরায়ণিরুবাচ ॥

গোপা নন্দাদয়ঃ শ্রুত্বা দ্রুময়োঃ পততো রবং। তত্রাজগ্মুঃ কুরুশ্রেষ্ঠ নির্ঘাতভয়শঙ্কিতাঃ ॥১॥

ভূমৌ নিপতিতৌ তত্র দদৃশুর্যমলার্জ্জুনৌ। বভ্রমুস্তদবিজ্ঞায় লক্ষ্যং পতনকারণং ॥ ২ ॥

উলূখলং বিকর্ষন্তং দাম্না বদ্ধং স্ববালকং। কস্যেদং কুত আশ্চর্য্যমুৎপাত ইতি কাতরাঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

একাদশে সমাগত্য বৃন্দাবনমথার্ভকৈঃ। বৎসান্ পালয়তা তেন হতৌ বৎসবকাসুরৌ ॥ ০ ॥

নির্ঘাতো বজ্রপাত ইতি ভয়েন শঙ্কিতাঃ ॥ ১ ॥

লক্ষ্যং প্রত্যক্ষতঃ পুরতো গতমপি পতনকারণমবিজ্ঞায় বভ্রমুঃ ॥ ২ ॥

লক্ষ্যং কারণং দর্শয়তি উলূখলমিতি। ভ্রমপ্রকারমাহ কস্যেদং রাক্ষসাদেঃ কর্ম্ম কুতো বা কারণাৎ অহো আশ্চর্য্যমুৎপাত ইতি

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্রাজগ্মুরিতি তত্রাগমনায় দ্রুতং প্রবৃত্তুরিত্যর্থঃ। নির্ঘাতো নিরভ্রগর্জ্জিতমুৎপাতবিশেষঃ ভয়ং দৈত্যাদিভ্যস্তাভ্যাং সন্দিগ্ধাঃ অতো মূর্চ্ছিতত্বাদেব নিকটস্থানাং ব্রজেশ্বর্য্যাদীনাং প্রথমত আগমনং ন জাতমিতি জ্ঞেয়ং। হে কুরুশ্রেষ্ঠ ইতি শ্রীনন্দাদিত্রাসাবেশেন সম্বোধনং ততো রক্ষণার্থমিব ॥ ১ ॥

ভূম্যামিত্যর্দ্ধকং নিতরাং উন্মূলনাদিনা পতিতৌ দদৃশুর্দূরাদিতি শেষঃ।

বভ্রমুরিতি সার্দ্ধকং উলূখলমিত্যাদিলক্ষণং পতনকারণং লক্ষ্যং লক্ষয়িতুং শক্যমপি তদবিজ্ঞায় দূরস্থত্বাৎ সংভ্রান্তত্বাৎ পতিত বৃক্ষশাখাদিব্যবহিতত্বাচ্চ তত্র স্থিতমননুভূয় বভ্রমুঃ সন্দিদিহুঃ তদনুভবে তু সতি প্রথমং তদনিষ্টাশঙ্করাবিষ্টাঃ স্যুর্ন তু তদুৎপাতহেতুজিজ্ঞাসয়েতি। তস্য তদ্ধেতুত্বে জ্ঞাতে সতি জিজ্ঞাসাপরা ন স্যুরিতি চ ভাবঃ ॥ ২ ॥ পুনশ্চ নিকটে সমাগত্যাপি শাখাব্যবহিতং তমদৃষ্ট্বা কস্তেদমিত্যাদ্যুক্ত্বা কাতরা বভূবুঃ। ইদমাশ্চর্য্যং কস্য কেন কৃতমিত্যর্থঃ। তথাচ বিবৃতং তদ্বাক্যং শ্রীহরিবংশে। কেনেমৌ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

উচুরিত্যাদিলক্ষণং পতনকারণং। লক্ষ্যং লক্ষয়িতুং শক্যমপি তদবিজ্ঞায় দূরস্থত্বাৎ সম্ভ্রান্তত্বাৎ পতিতবৃক্ষশাখাব্যবহিতত্বাচ্চ তত্রস্থিতমননুভূয় বভ্রমুঃ সংদিদিহুঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥

পুনশ্চ নিকটে সমাগত্যাপি শাখাদিব্যবহিতং তমদৃষ্ট্বা কস্যেদমিত্যাদ্যুক্ত্বা কাতরা বভূবুঃ। ইদমাশ্চর্য্যং কস্য কেন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

একাদশে হরের্মোক্ষঃ ফলক্রয়কথাদিকং। বৃন্দাবনাগমো বৎসাবনং বৎসবকার্দ্দনং ॥ ১ ॥ ২ ॥

তৎ তয়োঃ পতনকারণং বালকং লক্ষ্যং লক্ষয়িতুং শক্যমপি অবিজ্ঞায় প্রেম্না তাদৃশযোগ্যতাকত্বেনাসম্ভাব্য বভ্রমুঃ। ভ্রমমেবাহ কস্যেদং কর্ম্ম কুতো হেতোস্তস্মাদাশ্চর্য্যমেতদুৎপাত ইতি নিশ্চিত্য কাতরাঃ। ভাগ্যেন বিধাত্রা বালঃ কৃষ্ণো রক্ষিত ইতি ব্যাকুলা বভূবুঃ ॥৩ ॥

একাদশ অধ্যায়ে বৃন্দাবনে বালকগণ সহ বৎসপালন করিতে করিতে শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক বৎসাসুর ও বকাসুর বধ বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন হে কুরুশ্রেষ্ঠ! নন্দাদি গোপগণ সেই দুই বৃক্ষের পতন শব্দ শুনিয়া বজ্রপাত ভয়ে শঙ্কিত হওত সত্বর সেই স্থানে আসিলেন ॥ ১ ॥

আসিবামাত্র দৃষ্ট হইল যমলার্জ্জুন ভূতলে পড়িয়া রহিয়াছে। ঐ দুই বৃক্ষের পতনকারণ সম্মুখে উপস্থিত থাকিলেও তাঁহারা জানিতে পারিলেন না, সুতরাং ভ্রান্ত হইয়া রহিলেন ॥ ২ ॥

হে রাজন্! যমলার্জ্জুন পতনের প্রত্যক্ষ কারণ নন্দের নিজ নন্দন তিনি যে উদূখলে রজ্জুবদ্ধ ছিলেন সেই উদূখল ঐ স্থানেই আকর্ষণ করিতেছেন, কিন্তু নন্দাদির সে দিকে মনোযোগ হইল না, কোন্ রাক্ষসাদির এ কর্ম্ম! কি কারণে হইল, এ কি আশ্চর্য্য উৎপাত এই প্রকার কহিতে কহিতে সকলে যৎপরো নাস্তি কাতর হইলেন ॥ ৩ ॥

বালা ঊচুরনেনেতি তিরশ্চীনমুলূখলং। বিকর্ষতা মধ্যগেন পুরুষাবপ্যচক্ষ্মহি ॥ ৪ ॥
ন তে তদুক্তং জগৃহু র্নঘটেতেতি তস্য তৎ। বালস্যোৎপাটনং তর্ব্বোঃ কেচিৎ সন্দিগ্ধচেতসঃ ॥ ৫
উলূখলং বিকর্ষন্তং দাম্না বদ্ধং স্বমাত্মজং। বিলোক্য নন্দঃ প্রহসদ্বদনো বিমুমোচ হ ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কাতরা ভীতাঃ সন্তো বভ্রমুরিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

মধ্যগেন বৃক্ষয়ো র্মধ্যগতেন ন কেবলমেতাবদ্ বৃক্ষাভ্যাং বিনির্গতৌ দিব্যৌ পুরুষাবপ্যচক্ষ্মহি দৃষ্টবন্তো বয়মিতি ॥ ৪ ॥

কেবলং তার্কিকা ন জগৃহুঃ অন্যে তু সন্দিগ্ধচিত্তা বভূবুঃ ॥ ৫ ॥

ভগবন্মায়ামোহিতস্য নন্দস্যাচরিতমাহ উলূখলমিতি ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পাতিতৌ বৃক্ষৌ ঘোষস্যায়তনোপমৌ। বিনা বাতং বিনা বর্ষং বিদ্যুৎ প্রপতনং বিনা। বিনা হস্তিকৃতং দোষং কেনেমৌ পতিতৌ ক্রমাবিতি ॥ ৩ ॥

ততশ্চ ব্যবহিতং তং দর্শয়িত্বা বালাঃ স্বয়মূচুঃ তত্রাহ রনেনেতি সংভ্রান্তত্বেন পূর্ববচনাশক্তেরুৎপাটিতমিতি তু নোচুঃ। কীদৃশেন সতা উৎপাটিত মিত্যপেক্ষায়ামূচুঃ তির্য্যগ্ গত মুলূখল মিত্যাদি। এবামমোহস্ত শ্রীদামোদর মাধুর্য্যাবেশেনেতি গম্যতে ॥ ৪ ॥

ন জগৃহুঃ শ্রীনন্দাদয়ঃ মমতার্দ্রচিত্তত্বাৎ কেচিৎ পূতনাদিনাশাল্লব্ধ ব্যাপ্তিনা তর্কেণ কিঞ্চিৎ কর্ক্কশায়মানচিত্তা বিপ্রা অপি স্বাভাবিক মমতার্দ্রত্বেন সন্দিগ্ধচেতস এব বভূবুঃ। ততশ্চাগন্তুকেনাশ্চর্য্যকরেণ তৎপ্রভাবজ্ঞানেন তেষামপি স্বাভাবিক স্নেহবুদ্ধিরেব জাতা লবণাকরস্য রসান্তরেণাপি লবণরসবৃদ্ধিবদিতি ভাবঃ। তদুক্তঞ্চ স্নেহভরেণাতিবলত্বস্যৈব মননাৎ। সন্দেহ নিরাসার্থং সাক্ষাত্তমেব তে কিল ন প্রপচ্ছুরিতি বোদ্ধব্যং কিম্বা স্নেহভরাকুলতয়া প্রশ্নেহপ্যশক্তেঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীনন্দস্য বাৎসল্য প্রাবল্যমাহ উলূখলমিতি। উলূখলমিত্যাদেঃ পুনরুক্তি র্বিশেষতঃ শ্রীনন্দস্য তথোলূখলাকর্ষণেন পুত্রস্বাস্থ্যতম্বলাক্তমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ততশ্চ ব্যবহিতং তং দর্শয়িত্বা বালাঃ স্বয়মূচুঃ। কিমূচুস্তত্রাহ রনেনেতি সম্ভ্রান্তত্বেন পূর্ববচনাশক্তেরুৎপাটিতমিতি তু নোচুঃ ॥ ৪ ॥

তেষু পরমবাৎসল্য স্বভাবা ন জগৃহুঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীব্রজেশ্বরস্য পরমবাৎসল্য চেষ্টামাহ উলূখলমিতি। বিলোক্যেতি সাঙ্গপ্রত্যঙ্গবিশেষেণ দৃষ্টেত্যর্থঃ। প্রহসদ্বদন ইতি বালস্য

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অনেন কৃষ্ণেন বৃক্ষয়ো র্মধ্যগতেন তির্য্যগ্গতমুদূখলং বিকর্ষতেত্যেতন্মাত্রং বালা উচুঃ। স্বম্ভ্রান্তত্বেন পূর্ববচনাশক্তেরেতাবুৎপাটিতাবিতি তু নোচুঃ। অবিশ্বসতস্তান্ পুনরূচুঃ। বৃক্ষাভ্যাং নির্গতৌ দ্বৌ পুরুষাবপ্যচক্ষ্মহি দৃষ্টবন্তো বয়মিতি ॥ ৪ ॥

তে নন্দাদয়ঃ। তস্মিন্মমতার্দ্রচিত্তত্বাৎ তৎপ্রভাবানুসন্ধানাৎ তদুক্তং বালোক্তং ন জগৃহুঃ। কেচিদন্যে তু নারায়ণসমোগুণৈরিতি গর্গোক্তিস্মৃত্যা স্বাভাবিক প্রেমোদয়েন চ সন্দিগ্ধচেতস এব বভূবুঃ ॥ ৫ ॥

বিলোক্য বিশেষেণাঙ্গপ্রত্যঙ্গং নির্বাধং দৃষ্ট্বা প্রহসদ্বদন ইতি মৎক্রোড়াদপি যস্যাঃ ক্রোড়ং ত্বমতিপ্রিয়ং মন্যসে সা ত্বজ্জননী ত্বাম-

গোপ সকলকে ব্যাকুল দেখিয়া তত্রস্থ বালকেরা কহিতে লাগিল, ইনি (শ্রীকৃষ্ণ) এই দুইটী বৃক্ষের মধ্যগত হইয়া তিরশ্চীন (বক্র) করিয়া ঐ উদূখলটী আকর্ষণ করিয়াছিলেন, আমরা দেখিলাম তাহাতেই ঐ দুইটী বৃক্ষ উপড়িয়া পড়িয়া গেল, আমরা কেবল এই মাত্র দেখিয়াছি এমত নহে ঐ দুই তরু হইতে দুই জন দিব্য পুরুষ নির্গত হইয়াছিলেন, তাঁহাদিগকেও দেখিয়াছি ॥ ৪ ॥

কিন্তু সেই সকল গোপবালকদের ঐ উক্তি গ্রাহ্য করিলেন না বরং পরস্পর তর্ক করত কহিতে লাগিলেন, বালকের এরূপ প্রকাণ্ড তরুদ্বয় উৎপাটন সম্ভব হয় না, পরন্তু অন্য কতিপয় গোপবালকদের ঐ কথায় সন্দিগ্ধ চিত্ত হইলেন ॥ ৫ ॥

তদনন্তর, ভগবন্মায়ায় মোহিত নন্দ রজ্জুবদ্ধ নিজপুত্রকে উদূখল আকর্ষণ করিতে দেখিয়া হাস্য-

গোপীভিঃ স্তোভিতো হনৃত্যদ্ভগবান্ বালবৎ কচিৎ। উদগায়তি কচিন্মুগ্ধ স্তদ্বশো দারুযন্ত্রবৎ॥৭
বিভর্ত্তি কচিদাজ্ঞপ্তঃ পীঠকোন্মানপাদুকং। বাহুক্ষেপঞ্চ কুরুতে স্বানাঞ্চ প্রীতিমাবহন্।

শ্রীধরস্বামী।

জ্ঞাস্যন্তি মামিতি শঙ্কমানোঽতীব বাল্যমনুকরোতি স্ম তদাহ গোপীভিরিতি। স্তোভিতঃ করতালাদিনা প্রোৎসাহিতঃ॥ ৭॥
ইদমানয়েত্যাজ্ঞপ্তঃ আনেতুমসমর্থ ইব বিভর্ত্তি কেবলং পীঠাদি বাহুক্ষেপং করচালনঞ্চ তদ্বিদাঞ্চেতি চকারস্যান্বয়ঃ। তৎ ঐশ্বর্য্যং

বৈষ্ণবতোষণী।

ধিক্যাদ্যনুমানাৎ প্রহর্ষবোধনার্থং। তথাপি বিলোক্য ইতি সাঙ্গপ্রত্যঙ্গং বিশেষেণ দৃষ্ট্বা ইত্যর্থঃ। বদ্ধস্য ভীতস্য বালস্যোল্লাসনার্থং প্রহসদ্বদনঃ সন্ প্রহসদ্বদনমিতি দ্বিতীয়ান্তপাঠো বা। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। নবোদ্গতাল্পদন্তাংশু সিতহাসঞ্চ বালকমিতি। তস্য প্রকট হাসশ্চ পিতৃতোঽপি শঙ্কমানস্য তৎপ্রসাদদর্শনেন স পুনঃ পিতৃসন্তোষার্থ নিজভয়দুঃখাভাববোধনায় চ জাতঃ। বিশেষত উলূখলাদ্দাম্নশ্চ মুমোচ। দ্বিতীয়বন্ধনস্য উলূখলগতস্য প্রথমমোচনীয়ত্বাৎ। হ হর্ষে। এবং শ্রীযশোদায়া বন্ধনক্ষমতাবন্মোচন ক্ষমতয়া শ্রীনন্দস্যাপি তাদৃশত্বং দর্শিতং। অত্র চ বন্ধনদাম্নাং বাহুল্যং তৈঃ প্রেমাবেশেনৈব ন সম্ভালিতমিতি জ্ঞেয়ং॥ ৬॥

ন কেবলমসৌ পরমস্নিগ্ধয়ো মাতুঃ পিতুশ্চৈবং প্রেমবশতামাপন্নো হপি ত্বন্যাসাং গোপীনামপীতি দর্শয়ন্নতি প্রাক্তনবাল্যচরিতমাহ গোপীভিরিতি দ্বাভ্যাং প্রায়ো জরতীভিঃ। ভগবানখিলৈশ্বর্য্য সম্পন্নোঽপি বালবৎ অন্যো বালো যথা তদ্বদিতি তৎপ্রেমরসবশবাল্যলীলাভিনিবেশেন নিজৈশ্বর্য্য বিস্মৃতিঃ সূচিতা। বালক ইতি পাঠে বাল্যলীলানুরূপমেব তদিতি ভাবঃ। কচিদিত্যস্য মুগ্ধ-ইত্যনেনাপ্যন্বয়ঃ। অতিবালকত্বেন নৃত্যাদিকং কিঞ্চিদজানন্ কচিন্মুগ্ধভাবমপি দর্শয়তীত্যর্থঃ। যদ্বা নৃত্যাদৌ সর্ব্বত্র সর্ব্বথা মনোরম ইত্যর্থঃ। তথা নৃত্যাদৌ হেতু দারুযন্ত্রং সূত্রসঞ্চারাদি শিল্পতো নৃত্যাদিপরা পুত্রিকা তদ্বত্তাসাং বশঃ অধীনঃ॥ ৭॥

বাহুক্ষেপং ভুজৌ মুহুরুত্থাপ্য পরাক্রমদর্শনং ন কেবলং তত্র তাসামেব সুখং জাতং অপিতু গোপমাত্রাণামিত্যাহ স্বানাং জ্ঞাতীনাং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ভীতস্য ভয়হানার্থং প্রহসদ্বদনমেব যস্য সঃ। অন্তস্ত স্বয়মপ্যুদ্বিগ্ন ইত্যর্থঃ। দ্বিতীয়ান্তঃ পাঠো বা তস্য তেজস্বিত্ব স্বভাবাদেব॥৬॥

অন্যাসামপি গোপীনাং তস্মিন্ প্রেমবশ্যতাং দর্শয়ন্ প্রাচীনবাল্যলীলামাহ গোপীভিরিতি দ্বাভ্যাং॥ ৭॥

বাহুক্ষেপং ভুজৌ মুহুরুত্থাপ্য পরাক্রম দর্শনং তত্র সর্ব্বেষাং গোপানামপ্যানন্দমুদাহরতি। স্বানাং জ্ঞাতীনাং গোপজাতীনামিত্যর্থঃ। অতএব যে কেচিদ্বৃদ্ধ ভৃত্যা আসন্ তেষামপি বশ্যত্বেত্যর্থঃ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বাপরাধেনৈব বধ্নাতি স্ম তত্ত্বামহং কথং মোচয়ামীত্যুপালম্ভন দ্যোতকঃ প্রহাসঃ। ত্বং মায়য়ৈব জীবানাং বন্ধমোক্ষৌ যথা ব্যধাঃ। তথা ত্বৎপিতরৌ তৌ তে প্রভোঃ প্রেম্নৈব চক্রতুঃ॥ ৬॥

পিত্রোস্তয়োঃ সৌভাগ্যমহিমা কেন বক্তুং শক্যস্তদীয় ব্রজবাসিমাত্রস্যাপ্যতিমাত্রবশ্যো ব্রহ্মাদিবশীকর্ত্তাপি কৃষ্ণ ইত্যাহ সার্দ্ধত্রয়োদশভিঃ। স্তোভিতঃ যদি নৃত্যসি তদা তুভ্যং খণ্ডলড্ডুকং দাস্যামীতি প্রোৎসাহিতঃ। বালবৎ যথান্যঃ প্রাকৃতো বালস্তদ্বদেবেত্যর্থঃ। মুগ্ধস্তাসাং প্রেম্নৈব নিজৈশ্বর্য্যানুসন্ধানাৎ। দারুযন্ত্রং সূত্রপ্রোত পুত্তলিকা॥ ৭॥

পীঠকেতি। কিয়দস্য বলমভূদিতি জিজ্ঞাসুভিঃ প্রথমং হে কৃষ্ণ পাদুকা মানয়েতি ততস্ততোঽধিকভার মুন্মান মানয়েতি ততস্ততো-

বদনে তাঁহার বন্ধন মোচন করিয়া দিলেন॥ ৬॥

হে রাজন্! পশ্চাৎ আমাকে জানিতে পারে এই আশঙ্কায় ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অতিশয় বাল্যের অনুকরণ করিয়াছিলেন, বালরূপী ভগবান্ কখন ২ গোপীদিগের করতালি দ্বারা প্রোৎসাহিত হইয়া নৃত্য করিতেন কখন বা মুগ্ধ হইয়া তাঁহাদের বশবর্ত্তী দারুযন্ত্রের ন্যায় উচ্চৈঃস্বরে গীত গাইতেন॥ ৭॥

কখন "ঐ দ্রব্যটা লইয়া আইস" এইরূপ আজ্ঞপ্ত হইয়া আনয়নে যেন সামর্থ্য নাই এবম্বিধ ভাব প্রকাশ করত কেবল পীঠ ও পাদুকা ধরিয়া থাকিতেন, আর আপনি যে ভৃত্যগণের বশ্য, ইহা নিজ

দর্শয়ং স্তদ্বিদাং লোকে আত্মনো ভৃত্যবশ্যতাং ॥ ৮॥

ব্রজস্যোবাহ বৈ হর্ষং ভগবান্ বালচেষ্টিতৈঃ। ক্রীণীহি ভোঃ ফলানীতি শ্রুত্বা সত্বরমচ্যুতঃ।

ফলার্থী ধান্যমাদায় যযৌ সর্ব্বফলপ্রদঃ। ফলবিক্রয়িণী তস্য চ্যুতধান্যকরদ্বয়ং।

শ্রীধরস্বামী।

বিদন্তি যে তেষাং ॥ ৮ ॥

এবং ব্রজস্য হর্ষমুবাহেতি। রম্যং বৃন্দাবনং গন্তুমন্তঃকৃষ্ণেন যন্ত্রিতাঃ। স্বতন্ত্রা ইব নন্দাদ্যা মন্ত্রমেতমমন্ত্রয়ন্ ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অবিশেষেণ তাসাং গোপজাতীনামিত্যর্থঃ। স্বানাঞ্চ প্রীতিমাবহমিতি পাঠস্তেষাং সম্মতঃ। তদ্বিদাঞ্চেতি চকারস্যান্বয় ইতি ব্যাখ্যানাৎ। আনুসঙ্গিকং প্রয়োজনমাহ দর্শয়ন্নিতি। তদৈশ্বর্য্যমেব বিদন্তি নতু ভৃত্যবশ্যতাং যে তান্ সাক্ষাদ্বোধয়ন্নিত্যর্থঃ। অত্র ভৃত্যশব্দস্তদৈশ্বর্য্যমাত্র দর্শিনাঃ ভাবানুবাদেন স্বানামিতি তু শ্রীভগবতঃ ॥ ৮ ॥

অন্যাভিরপীদৃশীভি র্বাল্যলীলাভি র্ব্রজজনানাং সর্ব্বেষামপ্যানন্দং সদাকরোদিত্যাহ ব্রজস্যেতি। বৈ প্রসিদ্ধং। পুনরৌৎসুক্যাতিশয়েন তাসাং কিঞ্চিদাহ ক্রীণীহীতি সার্দ্ধদশভিঃ। যদ্যপ্যেতে শ্লোকাস্তৈ র্নাদৃতাস্তথাপি পুস্তকেষু দৃশ্যমানত্বাচ্চিচ্ছুকেন তু কিঞ্চিদ্ব্যাখ্যাতত্বাৎ তত্ত্ববাদিভিশ্চ ধৃতত্বাদ্রসময়ত্বাচ্চ ব্যাখ্যায়ন্তে। অত্র বহুত্র নানাপাঠত্বে নানাক্রমত্বে সত্যপি গৌড়াদিদেশীয়সৎসম্প্রদায়দৃষ্ট্যা ক্রমপাঠবিশেষৌ ধ্রিয়েতে। তত্র স্বানাং প্রীতিদাতৃত্বং কিং বর্ণনীয়ং অহো তদদূরবাসসম্বন্ধেন পুলিন্দজাতীনামপীত্যাহ দ্বাভ্যাং। ক্রীণীহি ভোঃ ফলানীতি শ্রুত্বা সত্বরমচ্যুতঃ। ফলার্থী ধান্যমাদায় যযৌ সর্ব্বফলপ্রদঃ। অচ্যুতঃ পরিপূর্ণসর্ব্বার্থোঽপি ফলমাত্রার্থী সর্ব্বফলপ্রদঃ সর্ব্বপুরুষার্থানাং প্রকৃষ্টদাতাপি ধান্যমাদায় ধান্যমেবাদায় তত্রাপি যথাবেব নতু স্বয়ংহস্তধৃতং স্বল্পমেবেদমিতি বিচারিতবানিতি বাল্যলীলাবেশো দর্শিতঃ। তত্র ধান্যাদানং পুরস্তস্তন্মাত্রপ্রাপ্তেরিতি ত্বরাতিশয়ো দর্শিতঃ। ততঃ কিং বৃত্তমিতি সকৌতুকং রাজানং প্রত্যাহ। ফলবিক্রয়িণী তস্য চ্যুতধান্যকরদ্বয়ং। ফলৈরপূরয়দ্রত্নৈঃ ফলভাণ্ডমপূরি চ। সত্বর যানেন পথ্যেব চ্যুতানি ধান্যান্যপি যস্মাত্তাদৃশমপি তৎ করদ্বয়ং ফলবিক্রয়িণ্যপি উত্তমহাস্নেহা ফলৈঃ রত্নাকারৈঃ পীত্বাদিভিরপূরয়ৎ। তত্র চ সর্ব্বৈরিত্যপি জ্ঞেয়ং। তস্য তত্র জাতলোভত্বেন বৈভবশক্তেঃ সাহায্যাৎ। চ্যুতধান্যকরত্বেঽপি তদীয়স্বাভাবিকসর্ব্বফলপ্রদত্বশক্ত্যা তৎসম্পত্তিরপি কৃতেত্যাহ রত্নৈরিতি। স্বয়মেবাবিভূর্তত্বাত্তৈরেব কর্তৃভিঃ। ততশ্চ তন্মাধুর্য্যাবেশবিবশেন্দ্রিয়তয়া তদজ্ঞাতবতী যাবত্তদ্গৃহ প্রবেশং স্থিত্বা লাভালাভাদিকং বিস্মৃত্য গৃহমেব জগামেতি জ্ঞেয়ং। সর্ব্বফলপ্রদ ইত্যনেনোত্তরকালেঽপি তদাবেশলক্ষণা

ক্রমসন্দর্ভঃ।

আনুসঙ্গিকং প্রয়োজনমাহ দর্শয়ন্নিতি ॥ ৮ ॥ ন কেবলং গোপজাতীনামেব প্রীতিমুদাবহদিত্যাহ ব্রজস্যেতি।

তদ্বাসিনঃ সর্ব্বস্যৈব। অত্র ক্রীণীহীত্যাদয়ঃ শ্লোকা বহুবিধা বর্ত্তন্তে ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ঽপ্যধিকভারং পীঠকমানয়েত্যাজ্ঞপ্ত আদিষ্টস্তত্তদানয়ন বিভর্ত্তি স্বমৃদুল জঠরোপরীত্যর্থঃ। বাহুক্ষেপং তত্র তত্র কর্ম্মণি ভুজৌ মুহুরুত্থাপ্য স্বপরাক্রমদর্শনাৎ স্বানাং জ্ঞাতীনাং ॥ ৮ ॥

ন কেবলং জ্ঞাতীনামেব অপি তু সর্ব্বেষামেব ব্রজবাসিনাং প্রীতিপ্রদো বশ্যত্বাদিত্যাহ দর্শয়ন্নিতি তদ্বিদাং তদৈশ্বর্য্যবিজ্ঞান্ ব্রহ্মাদীনিতি নৈতদনুকরণত্বেন ব্যাখ্যেয়ং ॥

তেষ্বতিনীচানাং পুলিন্দজাতীনামপি প্রীতিপ্রদ ইত্যাহ ক্রীণীহীতি। অচ্যুতঃ পরিপূর্ণোঽপি ফলমাত্রার্থী সর্ব্বফলপ্রদোঽপি ত্বরয়া পুরতঃস্থিতধান্যমাত্রপ্রাপ্তে র্ধান্যাঞ্জলিমাদায় যযৌ ॥

নচ তাবন্মাত্রমপি ধান্যং তয়া প্রাপ্তমিত্যাহ চ্যুতেতি। অভ্যন্তরাত্বরয়া বহির্নির্গমে বর্ত্মন্যেব সর্ব্বধান্যানি পতিতানি ততশ্চ ছিদ্রমাত্র ধান্যযুক্তে কেবলাঞ্জলাবেব নীয়তামিত্যুক্ত। ফলপাত্রে ন্যস্তে ফলবিক্রয়িণ্যপ্যুত্তমস্নেহা ফলৈঃ পীত্বাদিভিঃ সর্ব্বৈরেবাপূরয়ৎ

ঐশ্বর্য্য পরিজ্ঞাতা লোকদিগের দেখাইবার নিমিত্ত আত্মীয় জনগণের প্রীতি উৎপাদন করত কেবল করচালনা করিতেন ॥ ৮ ॥

বস্তুতঃ ভগবান্ আপনার বহুবিধ বাল্যচেষ্টাদ্বারা সমুদায় ব্রজের হর্ষ উৎপাদন করিয়াছিলেন। হে রাজন্! একদা কোন একটী পুলিন্দজাতি স্ত্রী "ফল কিনিবে গো" বলিয়া চীৎকার করিলে ভগবান্ হরি, যিনি স্বয়ং সমস্ত ফল প্রদান করেন, ফলার্থী হইয়া ধান্য গ্রহণ পূর্ব্বক তাহার নিকট গমন করিলেন।

ফলৈরপূরয়দ্রত্নৈঃ ফলভাণ্ডমপূরি চ। সরিত্তীরং গতং কৃষ্ণং ভগ্নার্জ্জুনমথাহ্বয়ৎ।
নোপেয়াতাং যদাহূতৌ ক্রীড়াসঙ্গেন পুত্রকৌ। যশোদাং প্রেষয়ামাস রোহিণী পুত্রবৎসলা।
ক্রীড়ন্তং সা সুতং বালৈরতিবেলং সহাগ্রজং। যশোদাজোহবীদ্বীক্ষ্য পুত্রস্নেহস্নুতস্তনী।
কৃষ্ণ কৃষ্ণারবিন্দাক্ষ তাত এহি স্তনং পিব। অলং বিহারৈঃ ক্ষুৎক্ষান্তস্তুবান্ ভোক্তু মর্হতি।

বৈষ্ণবতোষণী।

পরমফলপ্রাপ্তিরপি তস্যাঃ সূচিতা। অথ শ্রীযশোদায়াঃ শ্রীরোহিণীতোহপি শ্রীরামেহপি বশীকারি বাৎসল্যাতিশয়ং দর্শয়িতুং শ্রীযশোদয়া পরমবাৎসল্যেন নিত্যং ক্রিয়মাণং পুত্রলালনাদিকমুদ্দিশন্ দামোদর লীলায়াঃ ক্রমপ্রাপ্তং দিনৈককৃত্যমিত্যাহ সরিদিত্যাদিনা। উদয়মিত্যন্তেন সরিত্তীরগতং কৃষ্ণং ভগ্নার্জ্জুন মথাহ্বয়ৎ। ভগ্নৌ অর্জ্জুনৌ যেন তমাহ্বয়দিতি বাৎসল্যেন তদনুসন্ধানাদনিষ্টাশঙ্কা দর্শিতা। কৃষ্ণং ক্রীড়াবিষ্টচিত্তং। অথেতি কাৎস্ন্যে সর্ব্বৈরেব নামভিরিত্যর্থঃ। রোহিণী তদ্ভোজনসাধনাত্যাসক্তয়া শ্রীযশোদয়ৈব প্রেষিতেতি জ্ঞেয়ং। তথা শ্রীকৃষ্ণাহ্বানেন রামাহ্বানমপ্যূহ্যং উত্তরানুরোধেন। ততশ্চ নোপেয়াতাং যদাহূতৌ ক্রীড়াসঙ্গেন পুত্রকৌ। যশোদাং প্রেষয়ামাস রোহিণী পুত্রবৎসলা। এবমাহূতাবপি যশোদাং প্রেষয়ামাসেত্যুভয়ত্রাপি তস্যা এব বাৎসল্যাধিক্যানুভবেন শীঘ্রতদাকর্ষণসামর্থ্যানির্ণয়াৎ। কিমর্থং তত্রাহ পুত্রয়োর্বৎসলা। সরিত্তীরে নানোপদ্রবশঙ্কয়া তয়োঃ স্নপনভোজনেচ্ছয়াচেতি ভাবঃ। ততশ্চ ক্রীড়ন্তং সা সুতং বালৈ রতিবেলং সহাগ্রজং। যশোদাজোহবীদ্বীক্ষ্য পুত্রস্নেহস্নুতস্তনী। অজোহবীৎ পুনঃ পুনরাজুহাব নিকট গমনে পলায়নশঙ্কয়া। কৃষ্ণ কৃষ্ণারবিন্দাক্ষ তাত এহি স্তনং পিব। অলং বিহারৈঃ ক্ষুৎক্ষান্তস্তুবান্ ভোক্তুমর্হতি। কৃষ্ণ কৃষ্ণেতি বীপ্সা দূরতঃ শ্রবণায় নিজাগ্রহব্যক্তয়ে চ। হে অরবিন্দাক্ষ হে তাত ইতি সলালনং সম্বোধনং শীঘ্রাগমনায় অসন্ধিঃ প্লুত প্রকৃতিস্থত্বাৎ অসংহিতয়া পাঠাচ্চ। ভয়েহপি কারণে সতি যৎ ক্ষুৎক্ষান্ত ইত্যেবোক্তং তত্তস্যা মঙ্গলত্বেন বক্তুমনিষ্টত্বাৎ। তথাপ্যনায়াস্তমগ্রজো মদ্বাক্য প্রতিপালকো বলাদানেষ্যতি ইত্যাশয়েন শ্রীরামমাহ্বয়তি হে; রামাগচ্ছ তাতাশু সানুজঃ কুলনন্দনঃ। প্রাতরেব কৃতাহারঃ ক্রীড়াশ্রান্তোহসি পুত্রক। যতঃ কুলনন্দনত্বমিত্যাদিনা কৃষ্ণস্য শীঘ্রাগমনার্থমীর্ষ্যাং জনয়তি। সম্বোধনপাঠেহপি স-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ফলেষু তস্য জাতলোভত্বেন স্তোকেহপি তৎকরতলদ্বয়ে তদীয়বৈভবশক্তেঃ সাহায্যাৎ। ততশ্চ রত্নৈরিতি তদীয় সর্ব্বফলপ্রদত্বশক্ত্যা তৎপ্রেমপর্য্যন্তা সর্ব্বৈব সম্পত্তিরভূদিতি জ্ঞেয়ং॥

রোহিণ্যাঃ সকাশাদপি শ্রীযশোদায়ামতিবাৎসল্যবত্যাং রামকৃষ্ণাবতিস্নেহবশাবিতি দর্শয়ন্ যমলার্জ্জুনভঙ্গদিন এব লীলান্তরমাহ সরিত্তীরে খেলনার্থং গতং কৃষ্ণং রামঞ্চ উত্তরবাক্যানুরোধাৎ তদ্ভোজনসাধনাসক্তয়া শ্রীযশোদয়া প্রেষিতা রোহিণীতি কর্তৃপদং জ্ঞেয়ং॥

যশোদাং প্রেষয়ামাসেতি তস্যা এবাধিকবাৎসল্যবত্যাস্তদ্দ্বয়াকর্ষণসামর্থ্যনির্ণয়াৎ॥

অজোহবীৎ পুনঃ পুনরাজুহাব নিকট গমনে পলায়নশঙ্কয়েতি দূরত এবেতি ভাবঃ॥

কৃষ্ণ কৃষ্ণেতি বীপ্সা দূরতঃ শ্রবণায়॥

শ্রীকৃষ্ণের করদ্বয় হইতে ধান্য গলিয়া পড়িতেছিল, ফলবিক্রয়িণী তাঁহার করদ্বয় ফলে পূর্ণ করিয়া দিল এবং তদ্বিনিময়ে রত্নদ্বারা আপনার ফলভাণ্ড পূর্ণ করিল।

হে রাজন্! অর্জ্জুন বৃক্ষ ভগ্ন হইলে পর এক দিন শ্রীকৃষ্ণ এবং রাম যমুনাতীরে গমনপূর্ব্বক বালকগণ সহ ক্রীড়া করিতেছিলেন, সেই সময় জননী রোহিণী স্তন্যপানার্থ তাঁহাদিগকে ডাকিতে লাগিলেন। রামকৃষ্ণ দুই জনই ক্রীড়াসক্ততা হেতু আহূত হইয়াও যখন আসিলেন না, তখন পুত্রবৎসলা রোহিণী তাঁহাদিগকে আনয়ন কবিবার নিমিত্ত যশোদাকে পাঠাইয়া দিলেন। ঊর্দ্ধ দিকে দৃষ্টি করাতে যশোদার নয়নগোচর হইল অগ্রজ সহ নিজ আত্মজ ব্রজবালকদিগের সঙ্গে খেলা করিতেছেন। স্নেহ বশতঃ স্তনদ্বয় প্রস্নুত হইতে লাগিল। অতএব দূর হইতে ডাকিতে লাগিলেন হে কৃষ্ণ! হে অরবিবিন্দাক্ষ! হে বৎস! শীঘ্র আইস, স্তন পান কর, আর খেলায় কায নাই, ক্ষুধায় শ্রান্ত হইয়াছ, চল, এখন ভোজন করিতে যোগ্য হও। পরে রামকে সম্বোধিয়া বলিতে লাগিলেন হে রাম!

হে রামাগচ্ছ তাতাশু সানুজঃ কুলনন্দন। প্রাতরেব কৃতাহারঃ ক্রীড়াশ্রান্তোহসি পুত্রক।
প্রতীক্ষতে ত্বাং দাশার্হ ভোক্ষ্যমাণো ব্রজাধিপঃ। এহ্যাবয়োঃ প্রিয়ং ধেহি স্বগৃহান্ যাত বালকাঃ।
ধূলীধূষরিতাঙ্গস্ত্বং তাত মজ্জনমাবহ। জন্মর্ক্ষং তেহদ্য ভবতি বিপ্রেভ্যো দেহি গাঃ শুচিঃ।
পশ্য পশ্য বয়স্যাংস্তে মাতৃমৃষ্টস্বলঙ্কৃতান্। ত্বঞ্চ স্নাতঃ কৃতাহারো বিহরস্ব স্বলঙ্কৃতঃ।
ইত্থং যশোদা তমশেষশেখরং মত্বা সুতং স্নেহ নিবদ্ধধী নৃপ।

বৈষ্ণবতোষণী।

এবার্থঃ। হে পুত্রকেতি তস্মিন্নপি পুত্রবৎ স্নেহাৎ অনুকম্পায়াং কন্। কিঞ্চ প্রতীক্ষতে ত্বাং দাশার্হ ভোক্ষ্যমাণোব্রজাধিপঃ। এহ্যাবয়োঃ প্রিয়ং ধেহি স্বগৃহান্ যাত বালকাঃ। হে দাশার্হেতি মিত্রপুত্রত্বেন পরমাপেক্ষ্যং ত্বাং বিনা তস্য ভোজনমেব ন স্যাৎ ইতি ভাবঃ। আবয়োঃ সখ্যোর্দম্পত্যোর্বা ক্রীড়াসক্তস্য শ্রীকৃষ্ণস্য প্রেমাশক্ত্যা তমপি ক্রীড়াভিনিবিষ্টং বীক্ষ্য ক্রীড়নাদ্বালকান্নিবারয়তি স্বেতি। স্ব স্বেতি বীপ্সায়া অভাবস্তুরাবাক্যত্বাৎ। শ্রীকৃষ্ণপ্রীত্যা বালকানপি বিহারাদনুপরতো বীক্ষ্য মৃষৈব প্রয়োজনবিশেষঞ্চ দর্শয়ন্তী শ্রীকৃষ্ণমাহ্বয়তি। ধূলীধূষরিতাঙ্গস্ত্বং তাত মজ্জনমাবহ। জন্মর্ক্ষং তেহদ্য ভবতি বিপ্রেভ্যো দেহি গাঃ শুচিঃ। মজ্জনং স্নানমাবহ বিধিবৎ কুরু ইত্যর্থঃ; বিপ্রেভ্য ইত্যুৎপত্ত্যো তৎসম্প্রদানকদানোৎসাহবন্তং তমুল্লাসয়তি যতস্তব জন্মর্ক্ষমদ্য ভবতি ইতি পাঠে সদা বর্দ্ধমানস্যেত্যর্থঃ। তথাপ্যনাগচ্ছন্তং তস্য তদৈবাগতাননান্ বালান্ দর্শয়িত্বা মাৎসর্য্যং জনয়তি। পশ্য পশ্য বয়স্যাংস্তে মাতৃমৃষ্টস্বলঙ্কৃতান্। ত্বঞ্চ স্নাতঃ কৃতাহারো বিহরস্ব স্বলঙ্কৃতঃ। বীপ্সা প্রেম্না তজ্জেন কোপেন খেদেন বা। মাতৃভির্মৃষ্টাঃ স্নপনাদিনা নির্ম্মলীকৃতাশ্চ তে পশ্চাৎ সুষ্ঠু অলঙ্কৃতাশ্চেতি তথা তান্। উপসংহরতি ইত্থং যশোদা তমশেষশেখরং মত্বা সুতং স্নেহনিবদ্ধধী নৃপ। হস্তে গৃহীত্বা সহ রামমচ্যুতং নীত্বা স্ববাটং কৃতবত্যথোদয়ং। ইত্থং সলালনোক্তি পূর্ব্বক শনৈর্গমন প্রকারেণ। অশেষস্য চূড়ামণিমিব শিরোধার্য্যমপি সুতং মত্বা মৎসুতো হয়মিত্যনুভূয়। অতএব স্নেহেন নিতরাং বদ্ধা বশীকৃতা ধীর্যস্যাঃ সা। অতএব ক্রীড়ন্তমপি হস্তে গৃহীত্বা। অচ্যুতমিত্যপলায়নাদ্যভিপ্রায়েণ। স্ববাটং নিজগৃহস্থানং। উদয়ং স্নপনভোজনালঙ্কারাদি মঙ্গলং। স্ব প্রতিজ্ঞাততয়া তদাগ্রহাজ্জন্মর্ক্ষযোগ্যাভ্যুদয়মেব বা অথানন্তরং সদ্য এবেত্যর্থঃ। কার্ৎস্ন্যেন বা। হে নৃপেতি তত্র তস্য স্নেহোদয় দর্শনাত্মমেব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভোক্ষ্যমাণ ইতি যুবাং বিনা ভোক্তুমশক্তবন্তং তং স্বপিতরং কিং ক্ষুধয়া পীড়য়সীতি ভাবঃ। স্বগৃহান্ যাতেতি যুষ্মন্মাতাপিতরোহপি বয়মিব ক্লিশ্যন্তি তান্ সুখয়েতি ভাবঃ। বস্তুতস্তু ক্রীড়াবিচ্ছেদ এব তাৎপর্য্যং॥

তদপ্যনায়ান্তং ক্রীড়োৎসাহাদ্বিরাময়িতুং দানোৎসাহমুৎপাদয়তি বিপ্রেভ্য ইতি॥

তদৈবাগতাননান্ বালান্ দর্শয়িত্বা মাৎসর্য্যং জনয়তি পশ্যেতি॥

তং অশেষস্য শেখরং চূড়ামণিং সুতং মত্বা নত্বশেষশেখরং মত্বেত্যর্থঃ স তু অশেষশেখরঃ সুতশ্চ ভবতীত্যর্থঃ। যদ্বা তং সুতং অশে-

হে তাত! তুমি কুলপ্রদীপ অনুজসহ শীঘ্র আগমন কর। কখন্ প্রাতঃকালীন আহার করিয়া আসিয়াছ, হে পুত্র! দেখিতেছি তোমরা খেলায় শ্রান্ত হইয়াছ, হে দাশার্হ! (রাম!) ব্রজপতি নন্দ ভোজন করিতে বসিয়া তোমাদের প্রতীক্ষা করিতেছেন। আইস আমাদের প্রিয় করিবে চল। পরে অন্যান্য বালকদিগের প্রতি কহিলেন, অরে! তোরা সব আপন আপন ঘরে যা। তদনন্তর পুনরায় আপনার বালককে বলিতে লাগিলেন বৎস! ধূলিদ্বারা তোমার সকল অঙ্গ ধূষরিত হইয়াছে, স্নান করিবে চল, বৎস! অদ্য তোমার জন্ম নক্ষত্র, শুচি হইয়া ব্রাহ্মণদিগকে গোদান করিতে হইবে। বৎস! দেখ দেখি তোমার ঐ সকল বয়স্য বালকগণ স্ব স্ব জননীকর্ত্তৃক কেমন মার্জ্জিতশরীর ও সুন্দররূপে অলঙ্কৃত হইয়াছে, তুমিও চল, স্নান করিয়া আহারের পর অলঙ্কৃতশরীরে আসিবে, আসিয়া পুনরায় খেলা করিও। হে রাজন্! যশোদা স্নেহবশে বদ্ধবুদ্ধি হইয়া ঐ প্রকারে স্বীয় কুলের চূড়ামণি ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণকে আপনার তনয় বোধ করিয়া রাম সহ তদীয় হস্তে ধারণ করিলেন, পরে নিজ নিকে-

হস্তে গৃহীত্বা সহ রামমচ্যুতং নীত্বা স্ববাটং কৃতবত্যথোদয়ং ॥ ৯ ॥
গোপবৃদ্ধা মহোৎপাতাননুভূয় বৃহদ্বনে। নন্দাদয়ঃ সমাগম্য ব্রজকার্য্যমমন্ত্রয়ন্।
তত্রোপনন্দো নামাহ গোপো জ্ঞানবয়োঽধিকঃ। দেশকালার্থতত্ত্বজ্ঞঃ প্রিয়কৃদ্রামকৃষ্ণয়োঃ।
উত্থাতব্যমিতোঽস্মাভির্গোকুলস্য হিতৈষিভিঃ। আয়ান্ত্যত্র মহোৎপাতা বালানাং নাশহেতবঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ব্রজকার্য্যং গোকুলস্য হিতং কৃত্যং ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নূন্ পালয়সীতি সলালনং সম্বোধনং ॥ ৯ ॥

স্বাভাবিকেন তৎপ্রেম্না প্রেরিতা গোপপুঙ্গবাঃ। হর্ষৈকমঙ্গলাহার্য্যং ব্রজকার্য্যং সমমন্ত্রয়ন্। যমলার্জ্জুনভঙ্গেন্দ্রযাগসমাপনানন্তরং সমাগম্য আস্থানাং মিলিত্বা ব্রজকার্য্যং ব্রজপ্রাণস্য শ্রীকৃষ্ণস্য হিতানুসন্ধানাং। তত্র তেষু অর্থঃ প্রয়োজনং দেশাদীনাং ত্রয়াণামেকৈকেষাং মিলিতানাঞ্চ যত্তত্ত্বং উত্তমমধ্যমাদিত্বং তজ্জ্ঞ ইতি জ্ঞানাধিক্যং বিশেষিতং। বয় আধিক্যান্নামসাম্যাচ্চ শ্রীনন্দরাজস্যাসৌ মন্ত্রী জ্যেষ্ঠভ্রাতা চেতি গম্যতে। এবং তাদৃশোক্তৌ যোগ্যতোক্তা। কিঞ্চ রামকৃষ্ণয়োঃ প্রিয়কৃৎ প্রকৃত্যৈব প্রেম্না হিতকর্ত্তা। অতো মহোৎপাতানুভবেন শ্রীরামকৃষ্ণয়োরনিষ্টশঙ্কয়ৈবাহেত্যর্থঃ। অত্র জ্যেষ্ঠ কনিষ্ঠতয়া নাম বৈপরীত্য সম্ভবেঽপি স্বরসত এব পূর্ব্বং জ্যেষ্ঠস্য উপনন্দ ইতি নাম কৃতং। উপ সমীপে নন্দয়তীতি পশ্চাত্তদযুগ্মত্বেন কনিষ্ঠস্য নন্দেতি কৃতং তৎ পিতৃচরণৈঃ তচ্চ তত্তারতম্য সংবাদিত্বাদ্দৈবঘটিতমেব। তথা সর্ব্ব লক্ষণ সম্পন্নত্বাদেব তস্মৈ কনিষ্ঠায় অপি পরমপ্রাজ্ঞেন জ্যেষ্ঠেনৈব স্বেচ্ছয়া গোকুলরাজ্যং সমর্পিতমিতি বিবেচনীয়ং। উত্থাতব্যমন্যত্র গন্তব্যমিত্যর্থঃ। কুতঃ গোকুলস্য তত্রত্যানাং সর্ব্বেষাং হিতৈষিভিরিতি বালানামিতি চ সামান্যোক্তিঃ শ্রীনন্দস্যাসঙ্কোচনার্থং প্রজানামিতি পাঠেঽপি সএবার্থঃ। ব্রজানামিতি পাঠঃ কচিৎ। বস্তুতস্তু তদ্ধিতাদিনৈব সর্ব্বহিতাদি সিদ্ধে স্বস্তুচুক্তিঃ। অতস্তানধিকৃত্যৈব মহোৎপাতানুতাপং সূচয়ন্ কৌতুকেন স্বয়মেব তত্রাগতং শ্রীকৃষ্ণমঙ্কে কৃত্বা সস্নেহং দৃষ্টাঽয়ন্তি মুক্ত ইতি ত্রিভিঃ রাক্ষস্যাদি শব্দেন স্বগণেনাপ্রতিকার্য্যত্বং দর্শিতং। বালক ইত্যনেন তেন তু সুতরাং অতঃ কথঞ্চিদিতি সাক্ষাৎ কারণাদর্শনাৎ কেনাপ্যনির্ব্বচনীয়েনৈব কারণেনেত্যর্থঃ। হি প্রসিদ্ধৌ সর্ব্বেষামেবানুভবাৎ। কথঞ্চিত্ত্বেনোক্তমেব নির্দ্ধারয়তি হরেরিতি। নূনং নিশ্চয়ে ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যস্য স্বকুলস্য শেখরং মত্বা স্ববাটং নিজস্থানং উদয়ং স্নপনভোজনালঙ্কারাদি মঙ্গলং ॥ ৯ ॥

মহাবনে বিষ্ণৈত্যবং বিজিহীর্ষা যদাজনি। বৃন্দাবনে হরেস্তর্হে গৌপনন্দী ররাজ সীঃ॥
উপনন্দো নন্দরাজস্য জ্যেষ্ঠো মন্ত্রীতিপ্রাহুঃ ॥
গোকুলস্য গোকুলবাসিমাত্রস্য ॥ ১০ ॥

তনে লইয়া আসিয়া কল্যাণ কর কর্ম্ম সকল সম্পন্ন করিলেন ॥ ৯ ॥

হে রাজন্! নন্দ প্রভৃতি প্রাচীন ২ গোপগণ বৃহদ্বনে বহু বহু উৎপাত অনুভব করিয়া একদা সকলে একত্র মিলিত হইলেন এবং গোকুলের হিতার্থ মন্ত্রণা করিতে লাগিলেন। তাঁহাদের মধ্যে উপনন্দনামা গোপ, জ্ঞান ও বয়সে সর্ব্বাপেক্ষা অধিক তথা দেশ কাল ও অর্থের তত্ত্বজ্ঞ ছিলেন। তিনি রামকৃষ্ণের প্রিয় করিবার বাসনায় কহিতে লাগিলেন, যদি গোকুলের হিত করিতে ইচ্ছা হয় তাহা হইলে আমাদের এ স্থান হইতে অন্যত্র গমন করা কর্ত্তব্য, কারণ এখানে নিরন্তর বালকদিগের বিনাশ হেতু মহা ২ উৎপাত উপস্থিত হইতেছে। অনন্তর উৎপাত দর্শাইয়া অনুতাপসূচনা পূর্ব্বক কৌতুক বশতঃ স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণকে ক্রোড়ে লইয়া কহিতে লাগিলেন, দেখ বালঘাতিনী পূতনা রাক্ষসীর হস্ত হইতে এই বালকটী কথঞ্চিৎ মুক্ত হইয়াছে। অপর ভগবান্ হরির অনুগ্রহ প্রযুক্তই ইহার উপরে সেই শকটটা পতিত হয় নাই ॥ ১০ ॥

মুক্তঃ কথঞ্চিদ্রাক্ষস্যা বালঘ্ন্যা বালকো হ্যসৌ। হরেরনুগ্রহান্নূনমনশ্চোপরি নাপতৎ ॥ ১০ ॥
চক্রবাতেন নীতোঽয়ং দৈত্যেন বিপদং বিয়ৎ। শিলায়াং পতিতস্তত্র পরিত্রাতঃ সুরেশ্বরৈঃ॥১১॥
যন্ন ম্রিয়েত দ্রুময়োরন্তরং প্রাপ্য বালকঃ। অসাবন্যতমো বাপি তত্রাপ্যচ্যুতরক্ষণং ॥১২ ॥
যাবদৌৎপাতিকোঽরিষ্টো ব্রজং নাভিভবেদিতঃ। তাবদ্বালানুপাদায় যাস্যামো ঽন্যত্র সানুগাঃ ॥১৩

শ্রীধরস্বামী।

বিপদং বীনাং পদং বিহারস্থানং বিয়ৎ আকাশং নীতঃ বিগতপ্রতিষ্ঠং বা ॥ ১১ ॥
অন্যতমো বা কশ্চিদ্বালঃ অচ্যুতেনৈব রক্ষণমাসীৎ ॥ ১২ ॥
অরিষ্টোঽনর্থঃ। ইতঃ স্থানাৎ ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দৈত্যেন নীতঃ তত্র চ বিয়দাকাশং নীতঃ তত্রাপি বিপদং। অন্যৈস্তুঃ। তত্র বিগতপ্রতিষ্ঠমিতি অত্যূর্দ্ধমিত্যর্থঃ। সুরেশ্বরৈঃ অচ্যুতপ্রেরিতৈস্তৎপার্ষদরূপৈরেবেত্যর্থঃ। তদপ্যচ্যুত রক্ষণমিত্যপি শব্দাৎ ॥ ১১ ॥
সাস্রগদ্গদমাহ যন্ন ম্রিয়েতেতি। দুঃখৈরেবাশ্লীলমপি প্রযুক্তমিদমিতি। তত্রাপীতি তদপীতি বা পাঠঃ ॥ ১২ ॥
এবমসকৃৎ পরমেশ্বরেণ রক্ষা কৃতা তাদৃশঞ্চ কুতোঽস্মাকং ভজনং যেন সদা তেন সা কার্য্যা তস্মাত্তদাদিষ্টনীতিশাস্ত্রানুসারাচ্চোৎপাত স্থানমেতদাশু পরিত্যক্তমেব যুজ্যত ইত্যাহ যাবদিতি। ঔৎপাতিকঃ উৎপাতজঃ ব্রজমিত্যাদিকং পূর্ব্ববৎ শ্রীকৃষ্ণাভিপ্রায়েণৈব॥১৩

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ব্যাখ্যাতাশ্চ চিৎসুখেন। স্বাভাবিকেন তৎ প্রেম্না প্রেরিতা গোপুঙ্গবাঃ। হর্য্যেকমঙ্গলা হার্য্যং ব্রজকার্য্য মমন্ত্রয়ন্ ইত্যাহ গোপেতি। ব্রজকার্য্যং ব্রজপ্রাণস্য শ্রীকৃষ্ণস্য হিতানুসন্ধানাৎ। প্রিয়কৃদিতি শীলে ক্বিপ্ ॥
বালানাং ব্রজানামিতি পাঠদ্বয়েঽপি সমূহনির্দ্দেশো ব্রজেশ্বর শঙ্কোচত এবাগ্রে শ্রীকৃষ্ণৈকনিষ্ঠত্বেনাতীতভয়োদ্দেশাৎ। কথঞ্চিত্তেন নির্দ্দিষ্টং নির্দ্ধারয়তি হরেরিতি ॥ ১০ ॥ সুরেশ্বরৈরচ্যুতপ্রেরিতৈস্তৎপার্ষদৈস্তত্রাপ্যচ্যুত রক্ষণমিত্যপি শব্দাৎ ॥ ১১ ॥ ১২ ॥
ব্রজং বালানিতি পূর্ব্ববৎ শ্রীকৃষ্ণাভিপ্রায়েণ ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

চক্রবাতেন তৃণাবর্ত্তেন বিয়দাকাশং বিপৎপ্রাপকত্বাদ্বিপদং। সুরেশ্বরৈঃ সুরেশ্বরেণ বিষ্ণুনা। বহুত্বং গৌরবেণ। তত্রাপীত্যুত্তর বাক্যে অপিকারাৎ ॥ ১১ ॥
অসৌ কৃষ্ণঃ ॥ ১২ ॥
পূর্ব্বমস্মিন্নগরে বিষ্ণুকথাকীর্ত্তন দর্শন পরিচর্য্যাদিকং বহুতরমাসীৎ। যাবন্নন্দস্য বালকো ঽয়মভূত্তাবদাস্থানাদ্যাদবু সর্ব্বত্রাস্যৈব কথাকীর্ত্তন দর্শনাদিকং প্রতীক্ষণং ভবত্যতস্তাদৃশং চ কুতোঽস্মাকং সম্প্রতি তদ্ভজনং যেন সদা বিষ্ণুনৈব রক্ষা স্যাদতস্তদাদিষ্টনীতিশাস্ত্রমেবানুসরণীয়মিত্যাহ যাবদিতি ॥ ১৩ ॥

অধিকন্তু, চক্রবায়ু (ঘূর্ণাবায়ু) রূপধারী দানব তৃণাবর্ত্ত এই বালককে স্বীয় বেগে বিহঙ্গমগণের বিহারস্থান আকাশে লইয়া গিয়াছিল, এই শিশু তথা হইতে শিলাতলে পতিত হন্, কেবল সুরেশ্বরগণ রক্ষা করিয়াছেন ॥ ১১ ॥

অহে গোপগণ! এই বালক এবং অন্য কোন একটী শিশু যমলার্জ্জুন নামক প্রকাণ্ড দুইটী তরুর মধ্যস্থলে থাকিয়াও যে মৃত্যুগ্রস্ত হয় নাই, তাহাতেও কেবল ভগবান্ অচ্যুত কর্ত্তৃকই রক্ষা হইয়াছে বলিতে হইবেক ॥ ১২ ॥

অতএব, যাবৎ পর্য্যন্ত উৎপাত জন্য অন্য কোন অরিষ্ট আমাদের ব্রজমণ্ডল অভিভব না করে, তাবৎ আমরা বালক সকলকে লইয়া অনুজগণ সহ চল এ স্থান হইতে অন্যত্র গমন করি ॥ ১৩ ॥

বনং বৃন্দাবনং নাম পশব্যং নবকাননং। গোপগোপীগবাং সেব্যং পুণ্যাদ্রিতৃণবীরুধং।
তত্তত্রাদ্যৈব যাস্যামঃ শকটান্ যুঙ্ক্তমাচিরং। গোধনান্যগ্রতো যান্তু ভবতাং যদি রোচতে॥১৪॥

শ্রীধরস্বামী।

পশব্যং পশুভ্যো হিতং। নবানি কাননানি অবান্তরাণি বিদ্যন্তে যস্মিন্॥ ১৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নন্থু মা সমীক্ষ্য পরং স্থানং পূর্ব্বমায়তনং ত্যজেদিতি নীতিঃ। তত্রাহ বনমিতি। অস্তীতি শেষঃ। বৃন্দায়াঃ পাদ্মকার্ত্তিকমাহাত্ম্যরীত্যা শ্রীভগবৎপ্রেয়সীত্বং প্রাপ্তায়া বনমিতি সর্ব্বোপদ্রবরাহিত্যং সকলসদ্গুণময়ত্বঞ্চ সূচিতং। তদেবাভিব্যঞ্জয়তি পশব্য মিত্যাদিনা। আরোগ্যাদিপ্রদজলতৃণাদিত্বাৎ পশুভ্যো হিতং। নবকাননমিতি বৃহদ্বনস্য জীর্ণকাননত্বং সূচয়তি। তচ্চ চিরকালং গবাদিসম্মর্দ্দ-চ্ছিদ্যমাননবাঙ্কুরাদিত্বাৎ তথা বৃন্দাবনস্য পূর্ব্বব্রজবাসত্বং সূচয়তি। দ্বয়োরনাদিকালত্বেঽপি তস্মিন্নবত্বনির্দ্দেশেন তত্নচ্ছিন্নচরত্বাব-গমাৎ। গোপাদীনাং সেব্যমিতি তত্র দুষ্টজন্ত্বাদ্যভয়ং দর্শিতং। পুণ্যা এবাদ্রয় স্তৃণা বীরুধশ্চ যত্র। অদন্তত্বমার্ষং। হলন্তাদ্বেতি টাপা বীরুধা শব্দ এব বা। সর্ব্বমপি যত্র পুণ্যমিত্যর্থঃ। পুণ্যত্বেন প্রসিদ্ধানামেব তত্র স্থিতেঃ। কারস্করাদ্যপুণ্যবৃক্ষাদীনাং ক্বচিৎ স্থিতত্বে বা তজ্জন্মত্বেন পুণ্যত্বসিদ্ধেঃ। তত্র বিশেষঃ শ্রীহরিবংশে শ্রীরামং প্রতি কৃষ্ণবাক্যং। শ্রূয়তে হি বনং রম্যং পর্য্যাপ্ততৃণসংস্তরং। নাম্না বৃন্দাবনং নাম স্বাদুবৃক্ষফলোদকং। অঝিল্লি কণ্টকবনং সর্ব্বৈর্গুণগণৈ র্যুতং। কদম্বপাদপপ্রায়ং যমুনাতীরসংস্থিতং। স্নিগ্ধ-শীতানিলবনং সর্ব্বর্ত্তুনিলয়ং শুভং। গোপীনাং সুখসঞ্চারং চারুচিত্রবনান্তরং। তত্র গোবর্দ্ধনো নাম নাতিদূরে গিরি র্মহান্। ভ্রাজতে দীর্ঘশিখরো নন্দনস্যেব মন্দরঃ। মধ্যে চাস্য মহাশাখো ন্যগ্রোধো যো জনোচ্ছ্রিতঃ। ভাণ্ডীরো নাম শুশুভে নীলমেঘ ইবাম্বরে। তত্র গোবর্দ্ধনঞ্চৈব ভাণ্ডীরঞ্চ বনস্পতিং। কালিন্দীঞ্চ নদীং রম্যাং দ্রক্ষ্যাবশ্চ যতঃ সুখমিতি॥

অত্র নাতিদূর ইতি নাতিপ্রান্তে নচ মধ্যে কিন্তু পার্শ্বদেশে এবেত্যর্থঃ। অহো বৃন্দাবনং রম্যং যত্র গোবর্দ্ধনো গিরিরিতি স্কান্দাৎ। অত্রৈব তত্রেতি দ্বিরুক্তত্বাৎ পুরতস্তস্যৈব যোজনীয়ত্বাচ্চ। যত্তু ভাণ্ডীরস্য মধ্যস্থিতত্বমুক্তং তত্রেদং প্রতি-পদ্যতে। স খলু বৃন্দাবনসীমস্থান্তকক্রীড়নকুট্টিমাদুত্তরস্যাং যোজনদ্বয়ান্তে যমুনাদক্ষিণতীরে সম্প্রতি চ ভাণ্ডীরতয়া লোকপ্রসিদ্ধো-দেশঃ। স্বয়মপি শাস্ত্রেণ প্রসাধয়িষ্যমাণস্তথা যোজনবিস্তারতয়া প্রমাপয়িষ্যমাণশ্চ প্রসিধ্যতীতি যোজনত্রয়ে লব্ধে তৎপরস্য যোজনদ্বয়স্য মিশ্রণতয়া বৃন্দাবনস্য পঞ্চযোজনপ্রমিতত্বমেব সিধ্যতি। তথাচোক্তং বৃন্দাবনমুদ্দিশ্য শ্রীবৃহদ্গৌতমীয়ে শ্রীভগবতা। পঞ্চযোজনমেবাস্তি বনং মে দেহরূপকং। কালিন্দীয়ং সুষুম্নাখ্যা পরমামৃতবাহিনী। ইতি। অত্র যৎ খলু সুষুম্নারূপকেণ যমুনায়া বৃন্দাবন-মধ্যবাহিত্বং দর্শিতং তৎ শ্রীহরিবংশে চান্যত্র ব্যজ্যতে। সীমান্তমিব কুর্ব্বতীতি তস্যা বিশেষণেন। তদেবং স্থিতে ভাণ্ডীরস্য বিস্তারে চোচ্ছ্রয়ে চ যোজনপ্রমিতত্বেন যমুনাতীরস্থত্বেন চ যমুনোত্তর তীরেঽপি দীর্ঘাভিঃ শাখাভি র্ব্যাপ্তি র্লভ্যতে। ততঃ পরতোঽপি বৃন্দাবনস্যেতি। যত্ত পুণ্যাদ্রিতৃণবীরুধমিত্যুক্ত্যা নদ্যদ্রয়ঃ খগ মৃগা ইত্যুক্ত্যা চ যোজনপঞ্চকাদপ্যধিকং লভ্যতে। তৎ খলু সদয়াবলো-কৈরিত্যুক্ত্যা চ তদ্বহিঃস্থিতকতিপয়গোচারণভূমেরপি তদন্তঃপাতবিবক্ষয়া গম্যং। যতএব পূর্ব্বরীত্যা গোবর্দ্ধনদিশ্যপি যমুনামারভ্য বৃন্দাবনস্য গঙ্গাতীরস্য গঙ্গাত্ববৎ সার্দ্ধদ্বয়যোজনমাত্রব্যাপ্তা গোবর্দ্ধনস্য তৎপার্শ্বস্থিততায়ামপি যন্নন্দনন্দনস্যেব মন্দর ইতি প্রোক্তং তদপি সঙ্গচ্ছতে। যদ্বা। আদিবারাহাদৌ কালিয়হ্রদাদি কতিপয় তীর্থানাং বৃন্দাবন করণোপাদেয়তয়া বর্ণিতত্বাৎ সংক্ষিপ্তমিব তৎ প্রতী-য়তে তৎ খলু তদধিদৈবত শ্রীগোবিন্দদেবাধিষ্ঠানত্বেন মুখ্যত্ববিবক্ষয়া শ্রীকেশবাধিষ্ঠানত্বেন মথুরাপুর্য্যা ইবেতি তদেতন্মত এব খদির-কাম্যবনাদীনাং পৃথক্ত্বং স্যান্নতু প্রাগ্মত ইতি জ্ঞেয়ং। তত্তস্মাদদ্যৈব যাস্যামঃ যাস্যেত্যর্থঃ। স্থানস্যাস্য সোপদ্রবত্বাৎ কালস্যাস্য চ শোভনত্বাদিতি ভাবঃ। ব্যতিরেকেণ দ্রঢ়য়তি মাচিরং অবিলম্বমিত্যর্থঃ যদি ভবতাং ভবদ্ভ্যো রোচতে ইতি বিনয়েন॥ ১৪॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পুণ্যাদ্রীতি। বৃন্দাবনস্য মহাবিস্তীর্ণত্বং বোধয়তি॥ ১৪॥ ১৫॥ ১৬॥ ১৭॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নচাস্মৎপ্রাচীনরাজধানী নন্দীশ্বরো গন্তুং শক্যঃ যত্তয়ান্নন্দীশ্বরাৎ পলায্যাত্র মহাবনে বয়ং অবসাম তস্যারিষ্টস্য সংপ্রত্যপি তত্রৈব স্থিতেঃ। নচ ব্রজভূক্ষরনাত্র যিবাসা সংভবেদরোচকত্বাদেব তস্মান্নন্দীশ্বরমহাবনয়ো র্মধ্যবর্ত্তি স্থানমেবাবাসার্থং যুজ্যতে ইতি বিচার্য্যাহ বনমিতি। পশব্যং পশুভ্যো হিতং নবানি কাননান্যবান্তরাণি যত্র তৎ।

তত্তস্মাৎ। তত্র বৃন্দাবনে। ভবতাং ভবদ্ভ্যঃ॥ ১৪॥

হে ভ্রাতৃগণ! বৃন্দাবননামক বন, পশুসকলের হিতকর স্থান, তন্মধ্যে ভূরি ভূরি অবান্তর নবীন বন এবং পবিত্র পবিত্র পর্ব্বত, তথা প্রচুর তৃণ ও লতা আছে, অতএব সেই স্থল গোপ গোপী ও গোসকলের সুখসেব্য, চল অদ্যই সেখানে গমন করা হউক, শকট সকল যোজন করহ, আর বিলম্ব করা উচিত হয় না, তোমাদের যদি অভিরুচি হয় গোধন সকল অগ্রেই পাঠাও॥ ১৪॥

তচ্ছ্রুত্বৈকধিয়ো গোপাঃ সাধু সাধ্বিতি বাদিনঃ। ব্রজান্ স্বান্ স্বান্ সমাযুজ্য যযূ রূঢ়পরিচ্ছদাঃ ॥১৫॥
বৃদ্ধান্ বালান্ স্ত্রিয়ো রাজন্ সর্ব্বোপকরণানি চ। অনঃস্বারোপ্য গোপালা যত্তা আত্তশরাসনাঃ ॥
গোধনানি পুরস্কৃত্য শৃঙ্গাণ্যাপূর্য্য সর্ব্বতঃ। তূর্য্যঘোষেণ মহতা যযুঃ সহপুরোহিতাঃ ॥ ১৬ ॥
গোপ্যো রূঢ়রথা নূত্নকুচকুঙ্কুমকান্তয়ঃ। কৃষ্ণলীলাং জগুঃ প্রীতা নিষ্ককণ্ঠ্যঃ সুবাসসঃ।
তথা যশোদারোহিণ্যাবেকং শকটমাস্থিতে। রেজতুঃ কৃষ্ণরামাভ্যাং তৎকথাশ্রবণোৎসুকে ॥১৭
বৃন্দাবনং সংপ্রবিশ্য সর্ব্বকালসুখাবহং। তত্র চক্রু র্ব্রজাবাসং শকটৈরর্দ্ধচন্দ্রবৎ।

শ্রীধরস্বামী।

একধিয়ঃ বিপ্রতিপত্তিরহিতাঃ। ব্রজান্ শকটব্যূহান্ রূঢ়াঃ শকটান্যারোপিতাঃ পরিচ্ছদা যৈস্তে ॥ ১৫ ॥
যত্তাঃ কৃতপ্রযত্নাঃ ॥ ১৬ ॥
নূত্নৈঃ কুচগতৈঃ কুঙ্কুমৈঃ কান্তি র্যাসাং তাঃ। নূত্নেষু কুচেষু যৎ কুঙ্কুমং তেন কান্তি র্যাসামিতি বা ॥ ১৭ ॥
ব্রজাবাসঃ গোকুলবসতিস্থানং ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

একস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণ এব ধীর্যেষাং অতএব বিপ্রতিপত্তিরহিতধীত্বাৎ সাধ্বিত্যাদি ইতস্ততঃ স্থিতানেকব্রজবর্ত্তিগবাদীনেবাত্র মেলয়িত্বা রূঢ়াঃ শকটান্যারূঢ়াঃ পরিচ্ছদা যেষাং তে ॥ ১৫ ॥
রূঢ়পরিচ্ছদত্বমেব বিবৃণ্বন্ যানপ্রকারমাহ বৃদ্ধানিতি যুগ্মকেন। হে রাজন্নিতি তেষাং শ্রীকৃষ্ণপ্রেমার্ত্তিং নিগময়তি ॥ ১৬ ॥
অত্রৈব বিশেষমাহ গোপ্য ইতি দ্বাভ্যাং। রূঢ়া আরূঢ়া রথাস্তৎপ্রায়াঃ শকটভেদা যাভিস্তাঃ নিষ্কাণাং স্ত্রীভূষণেষু মুখ্যত্বাত্তৈরন্যান্যপি জ্ঞেয়ানি নূত্নেত্যত্র তেষাং প্রথমার্থস্তু সমীচিনঃ সর্ব্বৈরেব ব্রজজনৈ স্তদগুণগানস্য প্রসিদ্ধত্বাৎ। কৃষ্ণরামাভ্যাং সহ তয়ো র্জনককর্তৃকায়াঃ কথায়াঃ শ্রবণোৎসুকে তয়োরেব কর্ত্তৃভূতয়োর্ব্বা ॥ ১৭ ॥ সমিতি সম্যক্ সুখেন মার্গং দদৌ সিন্ধুরিব শ্রিয়ঃপতে রিতিবৎ। কিম্বা মিথোবদ্ধপ্রবীকৃতমহাশকট বৃন্দৈ র্যমুনোত্তরণাদিপূর্ব্বকং প্রবিশ্য উত্তরণস্থানস্তু যোজনপরিমিতত্বাৎ কালিয়হ্রদাদুত্তরতো জ্ঞেয়ং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ব্রজান্ ব্রজবর্ত্তিগবাদীন্ একত্র মেলয়িত্বা রূঢ়াঃ শকটান্যারূঢ়াঃ পরিচ্ছদা যেষাং তে ॥ ১৫ ॥ যত্তা প্রযত্নবন্তঃ ॥ ১৬ ॥
একং শকটমিতি দ্বয়োরেব পুত্রদ্বয়াবিরহসহনাশক্তেঃ ॥ ১৭ ॥

হে কুরুনন্দন! উপনন্দের ঐ সকল কথা শুনিয়া গোপগণ কোন আপত্তি করিল না, সকলেই সাধুবাদ প্রদান করত স্ব স্ব শকট সমূহ যোজনপূর্ব্বক তদুপরি পরিচ্ছদ সকল আরোপণ করিয়া গমন করিলেন ॥ ১৫ ॥

হে রাজন্! সকল গোপই অতি প্রযত্নে বাল, বৃদ্ধ, স্ত্রী তথা সমুদায় গৃহোপকরণ শকটোপরি আরোহণ করাইয়া ধনুর্ব্বাণ গ্রহণ করিয়াছিল। তাহারা গোধন সকল অগ্রে করিয়া চারি দিক্ হইতে তূর্য্য ধ্বনি সহ শৃঙ্গবাদ্য করিতে করিতে পুরোহিত সঙ্গে করিয়া যাইতে লাগিল ॥ ১৬ ॥

হে ভারত! গোপীগণ! রথারূঢ় হইয়া প্রীতচিত্তে কৃষ্ণলীলা গান করিতে আরম্ভ করিয়াছিল, কুচ মণ্ডলে অভিনব কুঙ্কুম বিলেপিত থাকাতে তদ্দারা তাহাদের কান্তি কমনীয় হইয়াছিল। অপর, তাহাদের কণ্ঠদেশে উৎকৃষ্ট নিষ্ক (কণ্ঠভূষণ) এবং পরিধান সুন্দর বসন ছিল। তথা যশোদা ও রোহিণীও এক শকটে আরোহণ করিয়া ঐ রূপ দীপ্তি পাইয়াছিলেন, রামকৃষ্ণের কথা শ্রবণার্থ তাঁহাদের চিত্ত সর্ব্বদাই উৎসুক হইল ॥ ১৭ ॥

হে নৃপ! বৃন্দাবন সর্ব্বকালেই সুখাবহ, গোপগণ তন্মধ্যে প্রবেশ করিয়া গোকুলে বসতি স্থান

বৃন্দাবনং গোবর্দ্ধনং যমুনাপুলিনানি চ। বীক্ষ্যাসীদুত্তমা প্রীতী রামমাধবয়োর্ নৃপ ॥ ১৮ ॥
এবং ব্রজৌকসাং প্রীতিং যচ্ছন্তৌ বাল্যচেষ্টিতৈঃ। কলবাক্যৈঃ স্বকালেন বৎসপালৌ বভূবতুঃ ॥১৯॥

শ্রীধরস্বামী।

স্বকালেন তদ্যোগ্যকালেন ॥ ১৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দক্ষিণতো মথুরা নৈকট্যেন সঙ্কটত্বাপাতাৎ। অথবা কালিয়হ্রদদক্ষিণস্যাং দিশি বক্ষ্যমাণাদ্ব্রজবাসান্মথুরাবৃন্দাবনং সন্ধি র্বৎস-ক্রীড়নভক্তক্রীড়নয়ো র্মধ্যপ্রদেশ এব তৎ স্যাৎ মহাকাননত্বেন নির্জনত্বাৎ। অর্দ্ধচন্দ্রবদিতি পশ্চাদ্ভাগে দ্রব্যাদিস্থাপনাপেক্ষয়া পুরতশ্চ গবাদীনাং সুখনির্গমায় বিস্তীর্ণদ্বারাপেক্ষয়া সদা সর্ব্বত্র তথৈবাবাস সংনিবেশোপপত্তেঃ। তথাচ বিষ্ণুপুরাণে। স সমাবাসিতঃ সর্ব্বো ব্রজো বৃন্দাবনে ততঃ। শকটীবাট পর্য্যন্ত শ্চন্দ্রার্দ্ধাকার সংস্থিতিরিতি। শ্রীহরিবংশে। নিবেশং বিপুলং চক্রে গবাঞ্চৈব হিতায়চ। শকটাবর্ত্ত পর্য্যন্তং চন্দ্রার্দ্ধাকার সংস্থিতমিতি। এবং তদ্দিনে শকটৈরেব চক্রুঃ। দিনান্তরেচ যথা শ্রীহরিবংশেণ কণ্টকীভিঃ প্রবৃদ্ধাভি-স্তথা কণ্টকিভি র্দ্রুমৈঃ। নিখাতোচ্ছ্রিতশাখাভি রভিগুপ্তং সমন্ততঃ ইতি। অত্র কণ্টকীভিঃ কণ্টকযুক্তাভির্বল্লীভিরিত্যর্থঃ। আসাং ক্রমাণাঞ্চ জীবতামেব রোপণং জ্ঞেয়ং। শাখানান্তু ছিন্নানাং তথান্যো বিশেষ স্তত্রৈব মধ্যে যোজনবিস্তারং তাবদ্দ্বিগুণ মায়তং ইতি। তথা কালিয় হ্রদ বর্ণনে ব্রজস্যোত্তরত স্তস্য ক্রোশমাত্রে নিরাময়ে ইত্যাদি উত্তর শব্দোঽত্র প্রায় ঈশানকোণবাচী তস্য দক্ষিণস্যাং দিশি মহাপুর্য্যা মথুরায়া নিবেশাৎ ঈশানকোণস্য চোত্তরানুগতত্বাৎ। অতএবাদিবারাহেঽপি তৎস্থানস্য মাহাত্ম্যং। উত্তরে হরিদেবস্য দক্ষিণে কালিয়স্য চ। অনয়োর্দ্দেবয়োর্মধ্যে মৃতাস্তে চাপুনর্ভবা ইতি অত্র হরিদেবো গোবর্দ্ধনাধিষ্ঠাতা কালিয়ঃ কালিয় দমন ইতি জ্ঞেয়ং। মথুরায়া নাতিদূরত্বে পীদং স্থানং নির্জনমেব পুর্য্যাঃ পশ্চাদ্দিগ্গতত্বাৎ মহাবন বনত্বাচ্চ। এবং কালিয়হ্রদস্য নৈর্ঋত কোণে ক্রোশান্তরে সট্টীকরাখ্যং প্রদেশমন্তর্ভাব্য দৈর্ঘ্যে যোজনদ্বয়ং ব্রজঃ স্যাৎ কিন্তু গোবর্দ্ধনমগ্রে বিধায়েতি জ্ঞেয়ং। অন্যত্র হি দ্বারা যোগ্যত্বং দক্ষিণস্যাং মথুরাখ্যমহানগরবাসেন আগ্নেয্যাং তেন যমুনা চ। পূর্ব্বস্যাং যমুনায়া ঐশান্যাং কালিয়হ্রদেন গবাদি-প্রচারস্য সংকীর্ণত্বাৎ উত্তরস্যাং বায়ব্যাং পশ্চিমস্যাঞ্চ শীত বাতাদ্যাগমনেন দুঃখহেতুত্বাৎ। অদ্যাপি মথুরাদিদেশে ঐশান্যাদি-দিক্ চতুষ্টয়াদন্যত্রৈব গোষ্ঠদ্বারনির্ম্মাণদর্শনাচ্চ। অতো ন নঃ পুরো জনপদা ন গ্রামা ন গৃহা বয়ং। বনৌকসস্তাত নিত্যং বন-শৈল নিবাসিন ইত্যুক্ত্বা পুরোদ্বারাগ্রদেশত্বাৎ শ্রীগোবর্দ্ধনস্যৈব পূজাবিধানং গম্যতে। তদেবং শ্রীনন্দরাজস্য মুখ্যাবাসো নন্দীশ্বর-গিরিমভিতো যঃ প্রসিদ্ধঃ স তু কালান্তরে জাত ইতি জ্ঞেয়ং। অতএব ইতস্ততো ব্রজতীতি ব্রজো নিরুচ্যতে। অতএব গোঠ নন্দনিলয়ো বা গোরই ইতি লোক বিখ্যাত্যা গোষ্ঠনন্দনিলয়গোকুলাখ্যানি স্থানান্তরাণি চাত্রৈব বৃন্দাবনে দৃশ্যন্তে ইতি দিক্। তচ্চ বৃন্দাবনং ভেদত্রয়াত্মকমেব শ্রীকৃষ্ণস্যাপি পরমমনোহরমিত্যাহ বৃন্দেতি। বৃন্দাবনমিতি কেবলস্য সৌষ্ঠবং। গোবর্দ্ধনমিত্যা-দিনা তত্রত্য বিশেষাণাং। উত্তমেতি বৈকুণ্ঠাদ্যপেক্ষয়া। অহো মধুপুরী ধন্যা বৈকুণ্ঠাচ্চ গরীয়সীতি প্রাপ্ততাদৃশমহাত্ম্যমধুবন-মহাবনাদ্যপেক্ষয়া চ। অতএব মাধবশব্দপ্রয়োগঃ। সর্ব্বলোকরমণহেতোরপি রামস্যোত্যেব কিং বক্তব্যং তস্যাপ্যালম্বনরূপস্য সর্ব্বসম্পত্তিদেব্যাঃ পত্যুরপীত্যর্থঃ। এবমাশ্চর্য্যেণ প্রহর্ষেণ চাহ হে নৃপেতি ॥ ১৮ ॥

অত্র শ্রীবৃহদ্বনলীলায়াং প্রসিদ্ধ্যা বয়োযোগ্যতাদিনা চ ক্রমোঽয়ং লক্ষ্যতে। পূতনাবধঃ শকটভঞ্জনং নামকরণং রিঙ্গণং অঘুষ্ট-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তত্রেতি শ্রীহরিবংশরীত্যা কালিয়হ্রদাদ্দক্ষিণপ্রায়ায়াং দিশি অষ্টক্রোশী দীর্ঘঃ চতুঃক্রোশী বিস্তীর্ণো ব্রজাবাস ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৮ ॥
কলবাক্যৈ র্মনোহরভাষিতৈশ্চ ॥ ১৯। ২০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অর্দ্ধচন্দ্রবদিতি পশ্চাদ্ভাগে প্রতি স্বদ্রব্যস্থাপনার্থং অগ্রভাগে বিস্তীর্ণে গবাদিনাং সুখনির্গমার্থঞ্চ। শকটীবাটপর্য্যন্তশ্চন্দ্রার্দ্ধা-কার সংস্থিতে ইতি বিষ্ণুপুরাণেচ এবং তদ্দিনে শকটৈরেব চক্রুঃ। দীনান্তরেতু যথা শ্রীহরিবংশে কণ্টকীভিঃ প্রবৃদ্ধাভি স্তথা কণ্ট-কীভি র্দ্রুমৈঃ। নিখাতোচ্ছ্রিতশাখাভিরভিগুপ্তং সমন্তত ইতি ॥ ১৮ ॥
স্বকালেন স্বোচিতসময়েন ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥

করিল। সেই স্থান ভূরি ভূরি শকটে অর্দ্ধচন্দ্রের তুল্য হইয়া রহিল। হে রাজন্! বৃন্দাবন, গোবর্দ্ধন এবং যমুনাপুলিন অবলোকন করিয়া রাম ও কৃষ্ণের পরম প্রীতি জন্মিল ॥ ১৮ ॥
তাঁহারাও বালচেষ্টিত ও মধুরবচনদ্বারা ব্রজবাসিদিগের প্রীতি প্রদান করিতে লাগিলেন এবং

অবিদূরে ব্রজভুবঃ সহ গোপালবালকৈঃ। চারয়ামাসতু র্বৎসান্নানাক্রীড়াপরিচ্ছদৌ ॥ ২০ ॥

কচিদ্বাদয়তোবেণুং ক্ষেপণৈঃ ক্ষিপতঃ কচিৎ। কচিৎপাদৈঃ কিঙ্কিণীভিঃ কচিৎ কৃত্রিমগোবৃষৈঃ। বৃষায়মাণৌ নর্দ্দন্তৌ যুযুধাতে পরস্পরং ॥ ২১ ॥

শ্রীধরস্বামী

কৌমারলীলাং নিরূপয়তি অবিদূর ইত্যাদিনা ॥ ২০ ॥

ক্ষেপণৈ র্বিল্বামলকফলাদিভিঃ কিঙ্কিণীযুক্তৈঃ পাদৈঃ ক্ষিপতস্তাড়য়তঃ। বৎসপালা এব কৃত্রিমাঃ কম্বলাদিপিহিতা বৃষরূপমনুকুর্ব্বন্তি তৈঃ সহ স্বয়মপি তথৈব বৃষায়মাণৌ নর্দ্দন্তৌ তদনুকারিশব্দান্ কুর্ব্বন্তৌ যুযুধাতে ইত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

জানুরিঙ্গণং তৃণাবর্ত্তবধঃ। প্রথমবিশ্বদর্শনং গোপীভিঃ স্তোভিত ইত্যাদি ক্রীণীহি ভো ইত্যাদি বৎসপুচ্ছগ্রহণং মৃত্তিকাভক্ষণং দ্বিতীয়বিশ্বদর্শনং দধিপয়শ্চৌর্য্যং উলূখলবন্ধঃ সরিত্তীরগতমিত্যাদি বৃন্দাবনপ্রবেশ ইতি। অথ শ্রীবৃন্দাবনলীলামুপক্রমতে এবং পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণ কলবাক্যৈ র্মনোহরভাষিতৈশ্চ প্রীতিমানন্দং যচ্ছন্তৌ। কলবাক্যাবিতি পাঠেঽপি স এবার্থঃ। স্বকালেনেতি কৌমারমধ্য এবেত্যর্থঃ। কালেনাল্পেন রাজর্ষে রামঃ কৃষ্ণশ্চ গোকুলে। অঘৃষ্ট জানুভিঃ পদ্ভি র্বিচক্রমতুরোজসা ইত্যুক্তত্বাচ্চতুর্থস্যাপি বর্ষস্যাপি বর্ষস্যান্তে হবশ্যং কৌমারপরিত্যাগো লভ্যতে। পঞ্চমস্য তু সাধারণ্যাপত্তেঃ। বৃন্দাবনে চ কৌমারলীলা বৎসহরণসম্বন্ধিবর্ষস্যান্তর্ভাবাৎ প্রায়ঃ সার্দ্ধং একবর্ষং ভবেৎ। এবং বিহারৈঃ কৌমারৈঃ কৌমারং জহতু র্ব্রজে ইতি তদনন্তরমুক্ত। ততশ্চ পৌগণ্ডবয়ঃশ্রিতৌ ব্রজে ইতি হি বক্ষ্যতে। তস্মাদত্রৈবমূহ্যং বৃহদ্বনে মাসত্রয়াধিকবর্ষদ্বয়ং স্থিত্বা তৃতীয়ে বৃন্দাবনমাগত্য বাল্যলীলায়াং মাসান্ কতিচিন্নীত্বা তদনন্তরং বৎসপালৌ বভূবতুরিতি। অতো যত্তু শ্রীহরিবংশে বৃহদ্বনক্রীড়ায়ামেবোক্তং এবং তৌ বাল্যমুত্তীর্ণৌ কৃষ্ণসঙ্কর্ষণাবুভৌ। তস্মিন্নেব ব্রজস্থানে সপ্তবর্ষৌ বভূবতুরিতি। তচ্চ প্রৌঢ়ত্বাপেক্ষয়া সপ্তবর্ষাবিবেতি মন্তব্যং। বিরোধান্তরবৎ কল্পভেদ বিবক্ষয়েতি কেচিৎ ॥ ১৯ ॥

অবিদূরে ইতি নাতিদূরে বাল্যাৎ নচাতিনিকটে সতৃণাভাবাৎ সুখবিহারাসিদ্ধেশ্চ কিন্তু ব্রজস্থানাদাহ্বানপ্রাপ্যপ্রদেশে ইত্যর্থঃ। নানাবিধা বেণুবেত্রশৃঙ্গবীণাকন্দুকাদয়ঃ ক্রীড়ায়াঃ পরিচ্ছদাঃ সাধনানি যয়োস্তৌ ॥ ২০ ॥

তানেব দর্শয়ন্ বাল্যক্রীড়ামাহ দ্বাভ্যাং। তত্র কচিদিতি সার্দ্ধকং। কস্মিংশ্চিৎ কালে দেশে বা তদ্যোগ্যে। বেণুবাদনং বয়োদেশয়োবৈশিষ্ট্যাত্তৎপ্রভৃত্যেব প্রবৃত্তং ইতি জ্ঞেয়ং। ক্ষেপণৈ র্যন্ত্রাদিভি র্বিল্বামলাদিকং দূরে প্রক্ষিপতঃ কিঙ্কিণীযুক্তৈঃ পাদৈঃ নৃত্যতঃ ইতি শেষঃ। স্বস্বযূথত্বেনাপাদিতৈঃ কৃত্রিমগোবৃষৈঃ সহ ॥ ২১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ক্ষেপণৈ র্যন্ত্রবিশেষৈঃ লোষ্ট্রাদিকং ক্ষিপতঃ। কিঙ্কিণীযুক্তৈঃ পাদৈ নৃর্ত্যত ইতি শেষঃ। কৃত্রিমগোবৃষৈঃ স্বস্বযূথীকৃতৈঃ ॥ ২১। ২২। ২৩। ২৪। ২৫। ২৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ক্ষেপণৈ র্ডোরীযন্ত্রৈ র্বিল্বামলকাদিকংক্ষিপতঃ দূরে চালয়তঃ। কিঙ্কিণীযুক্তৈঃ পাদৈঃ ক্ষিপত স্তাড়য়তঃ। কৃত্রিমগোবৃষৈঃ কম্বলাদিপিহিতবালকৈ র্বৃষাকারৈঃ সহ স্বয়মপি তথৈব বৃষায়মাণৌ নর্দ্দন্তৌ তদনুকারিশব্দান্ কুর্ব্বাণৌ যুযুধাতে ॥ ২১ ॥

কালক্রমে বৎসপাল হইয়া উঠিলেন ॥ ১৯ ॥

হে রাজন্! রামকৃষ্ণের কৌমার লীলা বলি, শ্রবণ কর। তাঁহারা দুই জনে বিবিধক্রীড়োপকরণ লইয়া গোপবালকদিগের সহিত ব্রজভূমির অদূরে বৎসচারণ করিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ২০ ॥

কোথাও বেণু বাজাইয়া বেড়ান্, কোথাও বিল্ব ও আমলক ফলাদিদ্বারা ক্ষেপণ (লাটিম) কল্পনা করিয়া উৎক্ষেপণ করেন, কোথাও কিঙ্কিণীযুক্ত চরণের আঘাতে ভূতল তাড়ন করত তদ্দ্বারা খেলায়মান হন, কোথাও বা বালকেরা গাত্রে কম্বলবন্ধন করিয়া কৃত্রিমবৃষের অনুকরণ করিতে থাকিলে আপনারাও বৃষ সাজিয়া তদনুকারি শব্দ করিতে ২ পরস্পর যুদ্ধে প্রবৃত্ত হন ॥ ২১ ॥

অনুকৃত্য রুতৈর্জন্তূন্ চেরতুঃ প্রাকৃতৌ যথা। কদাচিদ্যমুনাতীরে বৎসাংশ্চারয়তোঃ স্বকৈঃ। বয়স্যৈঃ কৃষ্ণবলয়োর্জিঘাংসু র্দৈত্য আগমৎ ॥ ২২ ॥

তং বৎসরূপিণং বীক্ষ্য বৎসযূথগতং হরিঃ। দর্শয়ন্ বলদেবায় শনৈ র্মুগ্ধ ইবাসদৎ ॥ ২৩ ॥

গৃহীত্বাপরপাদাভ্যাং সহ লাঙ্গূলমচ্যুতঃ। ভ্রাময়িত্বা কপিত্থাগ্রে প্রাহিণোদ্গতজীবিতং।

শ্রীধরস্বামী।

রুতৈঃ শব্দৈ র্জন্তূন্ হংসময়ূরাদীন্ ॥ ২২ ॥

মুগ্ধ ইব অজানন্নিব আসদৎ সমীপমাগমৎ ॥ ২৩ ॥

অপরপাদাভ্যাং সহ লাঙ্গূলং যথা ভবতি তথা গৃহীত্বা ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অন্বিত্যর্দ্ধকং। প্রাকৃতৌ লৌকিকবালকৌ যথা তথৈবেতি নির্দ্ধারণাবেশেন বাল্যলীলানিষ্ঠোক্তা। এবং বেণুবাদনাদিক্রীড়য়া পরিভ্রমণমেব মুখ্যং প্রয়োজনং বৎসচারণস্ত তদুপকরণত্বেনেতি বোধয়তি। তত্র বেশবিলাসবিশেষাস্চোক্তাঃ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। বর্হিপত্রকৃতাপীড়ৌ বন্যপুষ্পাবতংসকৌ। গোপবেণুকৃতাতোদ্যৌ পত্রবাদ্যকৃতস্বনৌ। কাকপক্ষধরৌ বালৌ কুমারাবিব পাবকী। হসন্তৌ চ রমন্তৌ চ চেরতুস্তম্মহদ্বনং। ক্বচিদ্ধসন্তাবন্যোন্যং ক্রীড়মানৌ তথাপরৈঃ। গোপবালৈঃ সমং বৎসাংশ্চারয়ন্তৌ বিচেরতুরিতি। শ্রীহরিবংশে চ। পর্ণবাদ্যং শ্রুতিসুখং বাদয়ন্তৌ বরাননৌ। শুশুভাতে বনগতৌ ত্রিশীর্ষাবিব পন্নগৌ। ময়ূরাঙ্গজকর্ণৌ তৌ পল্লবাপীড়ধারিণৌ। বনমালাকুলোরস্কৌ দ্রুমপোতাবিবোদ্গতৌ। অরবিন্দকৃতাপীড়ৌ রজ্জুযজ্ঞোপবীতিনৌ। সশিক্যতুম্বকরকৌ গোপবেণুপ্রবাদকৌ। ক্বচিদ্ধসন্তাবন্যোন্যং ক্রীড়মানৌ ক্বচিৎ ক্বচিৎ। পর্ণশয্যাসু সংসুপ্তৌ ক্বচিন্নিদ্রান্তরৈষিণৌ। এবং বৎসান্ পালয়ন্তৌ শোভয়ন্তৌ মহাবনং। চংচূর্য্যেতে রমন্তৌ স্ম কিশোরাবিব চঞ্চলৌ। ইতি। অত্র ত্রিশীর্ষাবিবেতি বেণীত্রয়যুক্তশিরস্কত্বাৎ। এবং বৎসপালনে প্রথমেঽহনি বাল্যক্রীড়োদ্দিষ্টা। অন্যস্মিন্নপি প্রায়স্তাদৃশ্যেবোহ্যা। তত্রৈব কদাচিদ্বিশেষমাহ কদাচিদিত্যাদিনা। যমুনাতীরে ইতি প্রায়ো বৎসক্রীড়নকে ভক্তক্রীড়নকয়োঃ সমীপে। স্বকৈ র্মমতাস্পদৈঃ প্রিয়তমৈরিত্যর্থঃ। তৈঃ সহেতি তাদৃক্ সুখবিঘাতকত্বেনাতিদ্বেষ্যত্বং ব্যঞ্জিতং ॥ ২২ ॥

বৎসমধ্যে বৎসরূপেণাগমনঞ্চ ভয়ং বলাৎ কংসপ্রহিতত্বঞ্চ বোধয়তি পূতনাদিহননাৎ। হরি র্দুষ্টানাং প্রাণহরণাৎ শিষ্টানাঞ্চ মনোহরণাৎ। মুক্তিপ্রদানেন তস্যাপি দুঃখহরণাৎ। বলদেবায় দর্শয়ন্ সঙ্কেতেন তং জ্ঞাপয়ন্নিতি কৌতুকার্থং ॥ ২৩ ॥

গৃহীত্বেতি তৈ র্ব্যাখ্যাতং। তত্র সহ লাঙ্গূলং যথাস্যাত্তথা গৃহীত্বা কেন দ্বারভূতেন ইত্যপেক্ষয়ামাহ অপরেতি যোজ্যং। যদ্বা অ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জন্তূন্ হংসময়ূরাদীন্ ॥

কৃষ্ণবলয়োরিতি ষষ্ঠী আর্ষী ॥ ২২ ॥

দর্শয়ন্ ভ্রূসংজ্ঞয়া বলদেবং জ্ঞাপয়ন্ মুগ্ধ ইব অজানন্নিব আসদৎ নিকটং প্রাপ ॥ ২৩ ॥

অপরাভ্যাং পাদাভ্যাং সহিতং লাঙ্গূলং তস্য গৃহীত্বা অচ্যুতঃ সংসারসিন্ধৌ চ্যুতিং তস্য দূরীকুর্ব্বন্। কপিত্থাগ্রে ইতি তদ্দেহেনৈব ক্রীড়োপযোগিকপিত্থফলপাতনার্থমিতি ভাবঃ। গতং জীবিতং যত্র তদ্যথা স্যাত্তথা প্রাহিণোৎ ॥

কখন ২ শব্দ দ্বারা হংস ময়ূরাদি জন্তুর অনুকরণ করত প্রাকৃত বালকের তুল্য ভ্রমণ করেন হে রাজন্! একদা রামকৃষ্ণ স্বীয় বয়স্যগণ সহিত বৎসচারণ করিতেছিলেন, সেই সময় একটা দৈত্য তাঁহাদের হিংসা করিবার বাসনায় আসিল ॥ ২২ ॥

ভগবান্ হরি সেই বৎসরূপধারি দৈত্যকে বৎসযূথের মধ্যগত দেখিয়া বলদেবকে দেখাইয়া দিলেন। পরে আপনি যেন কিছুই জানিতে পারেন নাই এইরূপ ভাব প্রকাশ করিতে করিতে ধীরে ধীরে তাহার নিকটে গেলেন ॥ ২৩ ॥

সমীপে উপস্থিত হইয়াই বৎসরূপি সেই অসুরের পশ্চাৎ ভাগের দুই পদ সহিত লাঙ্গল(পুচ্ছ) ধরিয়া

স কপিত্থৈর্মহাকায়ঃ পাত্যমানৈঃ পপাত হ। তং বীক্ষ্য বিস্মিতা বালাঃ শশংসুঃ সাধুসাধ্বিতি। দেবাশ্চ পরিসন্তুষ্টা বভূবুঃ পুষ্পসন্ততিং ॥ ২৪ ॥

তৌ বৎসপালকৌ ভূত্বা সর্ব্বলোকৈকপালকৌ। সংপ্রাতরাশৌ গোবৎসাংশ্চারয়ন্তৌ বিচেরতুঃ ॥২৫

স্বং স্বং বৎসকুলং সর্ব্বে পায়য়িষ্যন্ত একদা। গত্বা জলাশয়াভ্যাসং পায়য়িত্বা পপু র্জলং। তে তত্র দদৃশুর্ব্বালা মহাসত্ত্বমবস্থিতং। তত্রসু বজ্রনির্ভিন্নং গিরেঃ শৃঙ্গমিব চ্যুতং।

শ্রীধরস্বামী।

সর্ব্বেষাং লোকানামেকৌ মুখ্যৌ পালকৌ ॥ ২৫ ॥

অভ্যাসং সমীপং ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রাভ্যাং পাদাভ্যাং সহিতং লাঙ্গূলং তস্য গৃহীত্বা ভ্রাময়িত্বা তমিতি পূর্ব্বেণান্বয়ঃ। তদানীন্তনক্ষেপণ ক্রীড়নোপযোগিকপিত্থফলপাতনার্থং কপিত্থাগ্রে চিক্ষেপ। অচ্যুত ইতি তং মহাকায়ং ভ্রময়তোঽপি নিজস্থানাচ্যবনাৎ। স ইতি সার্দ্ধকং স দৈত্যো মহাকায় ইতি মরণে মায়াপগমাৎ নিজমহারৎসদৈত্যরূপাভিব্যক্তেঃ ষড়্‌বিংশাধ্যায়ে কপিত্থানি চ লীলয়া ইতি বক্ষ্যমাণত্বাৎ। কপিত্থফলৈঃ সহ। হ বিস্ময়ে। তাদৃশ মহাকায়স্তাপি বালরূপতরৈব মহাকপিত্থাগ্রে প্রক্ষেপাৎ। বিস্মিতা তস্য মহাকায়ত্বাদিনা হেলয়া বধেন চ সাধ্বিতি সহসা দুর্ব্বিতর্কজ্ঞানাৎ দুর্দ্ধর্ষমারণাচ্চ তত্র বিস্ময়াদ্ধর্ষাচ্চ বীপ্সা। তদ্বধেন অমরাণাঞ্চ পরমহিতমভূদিত্যাহ দেবাশ্চেতি ॥ ২৪ ॥

সর্ব্বলোকানাং মুখ্যপালকাবপি বৎসপালকৌ ভূত্বেতি ভক্তবাৎসল্যাদিবিশেষ উক্তঃ। যদ্বা। বৎসপালকৌ ভূত্বা সর্ব্বলোকৈকপালকৌ সন্তৌ বৎসাসুরাদিবধেন দেবলোকাদিপালনাৎ। সংপ্রাতরাশৌ অশনমাশঃ প্রাতর্ভোজন কারিণৌ সম্ভাবিতার্থঃ। বিশেষেণ পূর্ব্বতঃ কিঞ্চিদ্বয়োবলাধিক্যপ্রকটনেন কিঞ্চিদ্দূরপ্রদেশপ্রয়াণাদিনা সমগ্রদিনমেব চেরতুর্যতঃ গবাং বৎসাংশ্চারয়ন্তৌ সায়ং ব্রজে সমাগতানাং এব তাসাং বৎসাপেক্ষণাৎ ॥ ২৫ ॥

বকাসুরবধং বক্ষ্যন্ সর্ব্বেষাং বালানাং যুগপদ্বকদর্শনাশ্চর্য্যমাহ স্বমিতি। সর্ব্বে শ্রীকৃষ্ণাদয়ঃ। জলাশয়ো মহাসরঃ নন্দীশ্বরগিরেঃ পূর্ব্বতো বকস্থলমিতি প্রসিদ্ধং তস্যান্তিকং। মহাসত্ত্বং অতিস্থূলপ্রাণিবিশেষং অবস্থিতং বকবদবধানেনৈকত্র স্থিরতয়া বর্ত্তমানং। অত শুভ্রাদ্গিরেশ্চ্যুতং শৃঙ্গমিব তস্য শ্বেতশিলত্বাৎ। বৃহদাকারস্তাপি তত্র দূরে চ্যুতত্বে হেতুঃ বজ্রেতি। বৈ প্রসিদ্ধৌ। মহান্ দুষ্টত-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স বৎসাসুরঃ ॥ ২৪ ॥

একপালকৌ মুখ্যপালকৌ। প্রাতরাশঃ প্রাতর্ভোজনং ॥ ২৫ ॥

বজ্রেণ নির্ভিন্নং ছিন্নং গিরিশৃঙ্গমিব ॥ ২৬ ॥

কিয়ৎক্ষণ ঘুরাইলেন, পরে গতাসু করিয়া কপিত্থ বৃক্ষের অগ্রে নিক্ষেপ করিলেন। হে রাজন্! ঐ বৎসাসুরের বিশালশরীরের ভারে সেই কপিত্থ তরু ভগ্ন ইহয়া পতিত হইল সুতরাং ঐ অসুরও তাহার সঙ্গে পতিত হইল। তদনন্তর মৃত অসুর দর্শন করিয়া বালকদিগের বিস্ময় জন্মিল। আশ্চর্য্য প্রকাশ করিতে ২ সকলেই সাধুবাদ করিতে লাগিলেন। আর দেবগণ পরিতুষ্ট হইয়া স্বর্গ হইতে পুষ্প বর্ষণ করিলেন ॥ ২৪ ॥

হে রাজন্! রামকৃষ্ণ সকল লোকের মুখ্য পালক, তাঁহারা দুই জন বৎসপালক হইয়া প্রাতরাশ অর্থাৎ প্রাতঃকালীন ভোজন সামগ্রী সঙ্গে লইয়া ইতস্ততঃ ভ্রমণ করিয়া বেড়াইতেন ॥ ২৫ ॥

একদা বালক সকল স্ব স্ব বৎসকুলকে জলপান করাইব বলিয়া জলাশয়সমীপে গমন করিল এবং বৎসদিগকে জলপান করাইয়া আপনারাও পান করিতে লাগিল। হে মহারাজ! সেই স্থানে ঐ সকল বালক মহাসত্ত্ব একটা পক্ষি দেখিতে পাইল, সে বজ্র নির্ভিন্ন পর্ব্বতচ্যুত প্রকাণ্ড শৃঙ্গের ন্যায় তথায় বসিয়া রহিয়াছিল। দেখিবামাত্র সকল বালক সাতিশয় ভীত হইল। হে রাজন্! ঐ পক্ষির

সবৈ বকো নাম মহানসুরো বকরূপধৃক্ । আগত্য তরসা কৃষ্ণং তীক্ষ্ণতুণ্ডোঽগ্রসদ্বলী ॥ ২৬ ॥
কৃষ্ণং মহাবকগ্রস্তং দৃষ্ট্বা রামাদয়োঽর্ভকাঃ । বভূবুরিন্দ্রিয়াণীব বিনা প্রাণং বিচেতসঃ ।
তং তালুমূলং প্রদহন্তমগ্নিবদ্গোপালসূনুং পিতরং জগদ্গুরোঃ ।
চচ্ছর্দ্দ সদ্যোঽতিরুষাক্ষতং বকস্তুণ্ডেন হন্তুং পুনরভ্যপদ্যত ॥ ২৭ ॥
তমাপতন্তং স নিগৃহ্য তুণ্ডয়োর্দোর্ভ্যাং বকং কংসসখং সতাং গতিঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

রাম আদি র্যেষাং তে নতু রামঃ ॥ ২৭ ॥
তুণ্ডয়োশ্চঞ্চ্বোঃ বীরণবৎ অগ্রন্থিতৃণবিশেষবৎ ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

মন্বাদিনা বপুষা চ বকরূপধৃক্ নিত্যমেব তীক্ষ্ণতুণ্ডোঽপি বলবানপি অগ্রসদেব নত্বন্থৎ কিঞ্চিদনিষ্টং কর্ত্তুমশক্নোদিত্যর্থঃ । গ্রসনমপি কেবলং শ্রীভগবদিচ্ছয়ৈব ইত্যাহ কৃষ্ণং দুর্ব্বিতর্কবিচিত্রমহালীলার্ণবত্বেন প্রসিদ্ধমিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

বিচেতসো বভূবু মুর্মুহুঃ শ্রীভগবন্মাহাত্ম্যবেদিনোঽপি দুষ্টং বকং সদ্যোহন্তুং শক্তা অপি শ্রীবলদেবাদয় পরমস্নেহাকুলতয়া সদ্যঃ সর্ব্বজ্ঞানক্রিয়াশক্তিরহিতা বভূবুরিত্যর্থঃ । অত্র দৃষ্টান্তঃ । প্রাণং বিনেন্দ্রিয়াণীবেতি । শ্রীবলদেবস্যাপি অদৃশত্বং শ্রীরুক্মিণী হরণায় গতে শ্রীকৃষ্ণে দৃশ্যতে । শ্রুত্বৈতদ্ভগবান্ রামো বিপক্ষীয়নৃপোদ্যমমিত্যাদৌ । তালুমূলমগ্নিবৎ প্রদহন্তং যুদ্ধবৈচিত্রীকৌতুকেন মুখান্তঃপ্রবিষ্টস্য গলে নেতুমশক্যস্য তালুমূল এব লগ্নত্বাৎ । গোপালসূনুমপি কেনচিদংশেন জগদ্গুরো র্ব্রহ্মণঃ পিতরমিতি মহাকৌতুকিত্বাৎ তস্য বকেন গ্রসনং মহানুভাবত্বাচ্চ সম্যগ্রসনাশক্যত্বং সম্ভবেদেবেতি ভাবঃ । অতিরুষা তং হন্তুং অভ্যপদ্যত উদ্যতোঽভূৎ যতোঽক্ষতং ক্ষতরহিতং । যদ্বা স্ববলেন কিঞ্চিৎ স ক্ষতীকর্ত্তুং অসক্তমপি অভ্যপদ্যত তত্র হেতুঃ অতীতি । মহাক্রোধেন বিচারাপগমাদিত্যর্থঃ ॥ ২৭
নিগৃহ্য গ্রহণেন পীড়য়িত্বা কংসসখমিতি মহাদুষ্টত্ববলিষ্ঠত্বাদিকঞ্চ সূচিতং । সতাং গতিরিতি তেন তদ্বধো যুক্ত ইতি ভাবঃ । এবং পদদ্বয়েন দুষ্টনিগ্রহশিষ্টানুগ্রহলক্ষণং দারণপ্রয়োজনমুক্তং । যদ্বা কংসসখমিতি তদ্দারণেন কংসোঽপি দারিত ইবেতি । সতাং

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

রামাদয় ইতি তদ্গুণসম্বিজ্ঞানতাপি ঘটতে । তচ্চ ষষ্ঠসন্দর্ভস্য শততমবাক্যত্বাৎ পূর্ব্বত্র দ্রষ্টব্যং ॥ ২৭ ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

রামাদয় ইতি রামস্য সর্ব্বজ্ঞস্যাপি তদ্বধসমর্থস্যাপি মোহে ভ্রাতৃস্নেহ এব হেতু র্দ্রষ্টব্যঃ । রুক্মিণীহরণেঽপি শ্রুত্বৈতদ্ভগবান্ রামো বিপক্ষীয় নৃপোদ্যমমিত্যাদৌ তস্য তাদৃশত্বস্য তত্রবক্ষ্যমাণত্বাৎ ॥
তং কৃষ্ণং প্রদহন্তমিতি তস্য নীলোৎপলসুকুমারশীতলস্যাপি স্পর্শো বহ্নেরিব বজ্রস্যেব তত্তালুদোষাদেব জাতো জিহ্বাদোষাৎ সিতায়া অপি তিক্তত্বমিবেতি জ্ঞেয়ং । অক্ষতং ক্ষতরহিতমিতি তত্র শ্রীকৃষ্ণগাত্রস্য বজ্রায়িতত্বং ধ্বনিতং ॥ ২৭ ॥
তুণ্ডয়োশ্চঞ্চ্বো নির্গৃহ্য নিতরাং গৃহীত্বা মুদাবহঃ প্রকর্ষেণ আনন্দপ্রাপকঃ । উশীরং যস্য মূলং তদ্বীরণং তদ্বৎ ॥ ২৮ ॥

নাম বক, সে একটা মহান্ অসুর, বকরূপ ধারণ করিয়া রহিয়াছিল । সে কৃষ্ণকে দেখিবামাত্র অত্যন্ত বেগে আসিয়া একেবারে গ্রাস করিল । তাহার তুণ্ড অতিশয় তীক্ষ্ণ এবং স্বয়ং মহাবলিষ্ঠ ছিল ॥ ২৬ ॥

হে রাজন্ ! রাম ভিন্ন বালকগণ কৃষ্ণকে মহাবকের মুখগ্রস্ত হইতে দেখিয়া ভয়ে সেইরূপ অচেতন হইল, যদ্রূপ ইন্দ্রিয়গণ প্রাণ বিনা বিচেতন হয়, কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ সেই বকের বদনমধ্যস্থ হইয়া অগ্নির ন্যায় তাহার তালুমূল দগ্ধ করিতে লাগিলেন, অতএব সে জগদ্গুরুর জনক ঐ গোপাল বালককে তৎক্ষণাৎ বমন করিয়া ফেলিল । তদনন্তর তাঁহাকে অবিক্ষত দেখিয়া অতিরোষে তুণ্ডাঘাতদ্বারা তদীয় প্রাণবধার্থ পুনরায় নিকটে গেল ॥ ২৭ ॥

কংসপ্রেরিত ঐ বককে পুনরায় আসিতে দেখিয়া শ্রীকৃষ্ণ আপনার দুই বাহুদ্বারা তাহার চঞ্চু-

পশ্যৎসু বালেষু দদার লীলয়া মুদাবহো বীরণবদ্দিবৌকসাং ॥ ২৮ ॥
তদা বকারিং সুরলোকবাসিনঃ সমাকিরন্ নন্দনমল্লিকাদিভিঃ।
সমীড়িরে চানকশঙ্খসংস্তবৈ স্তদ্বীক্ষ্য গোপালসুতা বিসিস্মিরে ॥ ২৯ ॥
মুক্তং বকাস্যাদুপলভ্য দারকা রামাদয়ঃ প্রাণমিবেন্দ্রিয়োগণঃ।
স্থানাগতং তং পরিরভ্য নির্বৃতাঃ প্রাণীয় বৎসান্ ব্রজমেত্য তজ্জগুঃ ॥ ৩০ ॥

শ্রীধরস্বামী

সমীড়িরে তুষ্টুবুঃ আনকৈঃ শঙ্খৈঃ অন্যৈশ্চ সংস্তবৈঃ সহ ॥ ২৯ ॥
স্বস্থানমাগতং প্রাণমিব কৃষ্ণং বা প্রাণীয় একীকৃত্য ॥ ৩০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গতিরিতি চ শ্রীরামাদীনাং প্রাণা রক্ষিতা ইত্যর্থঃ। অতস্তে তদেকজীবনস্বভাবত্বান্নির্গমেস্বতএব মোহন্তো ব্যথিতা ইতি জ্ঞেয়ং। উশীরং যস্য মূলং তদ্বীরণং তস্য পত্রমিবেত্যর্থঃ। এবমত্রেদং তত্বং। মুগ্ধবয়োপেত্য গৃহীতো বৎসাসুরোহনবহিতত্বাদেব কিঞ্চিৎ কর্ত্তুমশক্তোহপ্রয়াসেন হত ইতি ন মন্তব্যং কিন্তু জানতাহবহিতেনাপি নিজাশেষশক্তিং দর্শয়তাপি ন কিঞ্চিৎ মম কেনাপি কর্ত্তুমশক্যতে ইতি বোধয়িত্বা সুহৃদ্বর্গান্ হর্ষয়িতুং ভগবানেব তদন্তঃ প্রবিষ্ট ইতি তদ্বধেন দেবানামপি হিতমকরোদিত্যাহ দিবৌকসাং সর্ব্বেষামেব মুদাবহ ইতি এবং বকাসুরস্য মহাদুরন্তত্বাদিকমপি ধ্বনিতং ॥ ২৮ ॥

মুদাবহনলক্ষণমেবাহ তদেতি। সম্যক্ অবাকিরন্ তৈ র্ব্যাপ্তং চক্রুঃ। নন্দনস্য মল্লিকাদিভিঃ পুষ্পৈরিতি তেষাং পরমপ্রিয়ৈরিত্যর্থঃ আনকশঙ্খবাদ্যসহিতৈঃ সংস্তবৈ রুক্তমস্তোত্রৈঃ পুরুষসূক্তাদিভিরিত্যর্থঃ। বিসিস্মিরে মিত্রাভ্যুদয়জপরমানন্দময়ং বিস্ময়ং প্রাপুরিত্যর্থঃ যতো গোপানাং তেষাং যৎকিঞ্চিৎ তদভ্যুদয়ৈকজীবনানাং তৎস্নেহবিশেষাবৃতৈশ্বর্য্য জ্ঞানানাং সুতাঃ ॥ ২৯ ॥

স্নেহবিশেষমেব দর্শয়তি। তং বকারিং স্বস্থানমাগতং সন্তমুপলভ্য সমীপে প্রাপ্য পশ্চাৎ পরিরভ্য নির্বৃতাঃ সন্তঃ। বকাস্যান্মুক্তমিতি স্নেহোদ্রেকেণ নির্ভরালিঙ্গনং তেন চ পরম নির্বৃতিভরং সূচয়তি। তেষামাদৌ শ্রীভগবন্নিকটে স্বয়মাগমনং তদানীমপি সম্যক্ স্বাস্থ্যানুদয়েনাশক্তেরিতি জ্ঞেয়ং। তচ্চ প্রাণাদি দৃষ্টান্তেনৈব ব্যঞ্জিতং। স্থানাগতমিতি প্রাণেহপ্যন্বিতং। বৎসান্ প্রাণীয় দিনান্তরবৎ কালমনপেক্ষ্য সর্ব্বান্ পরাবর্ত্ত্য। যদ্বা। পালকানাং দুর্দ্দশা দৃষ্ট্বা দুঃখেনেতস্ততো গতান্ মেলয়িত্বা তদ্বকবধাদিকং জগুঃ সংভ্রমমিশ্রেণ প্রহর্ষেণ গীতবদুচ্চৈঃ সুস্বরেণ কথয়ামাসুঃ। এবং বৎসবধশ্চানন্তুতত্তমত্বেনাসুরত্বাপ্রতীতিশঙ্কয়া চ তদ্দিনেহমুক্ত্বা সংপ্রত্যেব কথিত ইতি জ্ঞেয়ং ষড়্বিংশাধ্যায়ে শ্রীগোপৈ স্তস্যাপ্যনুবাদাৎ শ্রীশুকদেবস্য প্রেমজবিস্মৃতির্ব্বা ॥ ৩০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সমীড়িরে প্রশশংসুঃ। আনকশঙ্খসহিতৈঃ সংস্তবৈ র্বৈদিকতান্ত্রিকৈশ্চ সমীড়িরে তুষ্টুবুঃ ॥ ২৯। ৩০। ৩১। ৩২। ৩৩। ৩৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সমাকিরন্ সম্যগাকীর্ণং ব্যাপ্তং চক্রুরিত্যর্থঃ। সংস্তবৈঃ প্রাচীনৈঃ ॥ ২৯ ॥
স্বস্থানমাগতং প্রাণমিব কৃষ্ণং। প্রকর্ষেণেতস্ততঃ সকাশাদানীয় তৎবৎসবকবধচরিত্রং জগু রুচ্চৈঃস্বরেণোচুঃ। যদ্বা। স্বরতালাদিনা গীতং জগ্রন্থু দিনান্তরেহপি গানার্থমিতি ভাবঃ ॥ ৩০ ॥

দ্বয়ে ধারণ করিলেন এবং দর্শনকারি বালকগণের সমক্ষে বীরণবৎ (অগ্রন্থি তৃণ অর্থাৎ বেণারৃক্ষের ন্যায়) বিদীর্ণ করিয়া ফেলিলেন। তদ্দর্শনে দেবগণের পরম হর্ষ হইল ॥ ২৮ ॥

সেই সময় দেবলোকবাসী সমুদায় লোক বকারি ভগবান্ হরির উপর নন্দনকাননের মল্লিকাদি কুসুম বর্ষণ করিলেন এবং শঙ্খ দুন্দুভি ধ্বনি তথা বিবিধ স্তোত্র দ্বারা স্তব করিতে লাগিলেন। হে রাজন্! ঐ সকল ব্যাপার অবলোকন করিয়া গোপবালকগণ যারপর নাই বিস্মিত হইয়াছিল ॥ ২৯ ॥

সে যাহা হউক, রামাদি বালকবৃন্দ যখন দেখিলেন শ্রীকৃষ্ণ বকাসুরের বদন হইতে মুক্ত হইয়া স্বস্থানে আসিলেন, তখন ইন্দ্রিয়গণ যেমন প্রাণ প্রাপ্তিতে সুস্থ হয় তাহার ন্যায় নির্বৃত হইয়া তাঁহাকে আলিঙ্গন করিতে লাগিল, পরে বৎস সকলকে একত্র করিয়া ব্রজে আগমন পূর্ব্বক সকলের নিকট ঐ ঘটনার কথা কহিল ॥ ৩০ ॥

শ্রুত্বা তদ্বিস্মিতা গোপা গোপ্যশ্চাতিপ্রিয়াদৃতাঃ। প্রেত্যাগতমিবোৎসুক্যাদৈক্ষন্ত তৃষিতেক্ষণাঃ ॥৩১

অহো বতাস্য বালস্য বহবো মৃত্যবোঽভবন্। অপ্যাসীদ্বিপ্রিয়ং তেষাং কৃতং পূর্ব্বং যতো ভয়ং॥৩২॥

অথাপ্যভিভবন্ত্যেনং নৈবৈতে ঘোরদর্শনাঃ। জিঘাংসয়ৈনমাসাদ্য নশ্যন্ত্যগ্নৌ পতঙ্গবৎ ॥ ৩৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অতিশয়েন প্রিয়েণ প্রীত্যা আদৃতাঃ সাদরাঃ। প্রেত্যাগতমিব লোকান্তরাদাগতমিব তৃষিতানি অতৃপ্তানি অমৃতং পিবন্তীবেক্ষণানি যেষাং তে ॥ ৩১ ॥

অহো বতেত্যাদিশ্লোকত্রয়স্য ইতি নন্দাদয় ইত্যনেনান্বয়ঃ। অপি এবমপি তেষামেবানিষ্টমাসীৎ তৈ র্যতঃ পূর্ব্বমন্যেষাং ভয়ং কৃতং ॥ ৩২ ॥

অথ ঘোরদর্শনা অপি নাভিভবন্তি ন ধর্ষয়ন্তি ॥ ৩৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গোপা গোপ্যশ্চ বিস্মিতাঃ অহোবতেত্যাদি বক্ষ্যমাণরীত্যা জাতবিস্ময়াঃ। অহোঽতিশয়েন প্রিয়ং প্রেমযুক্তং যথাস্যাত্তথা আদৃতাঃ তত্রেক্ষণাদিষু জাতাত্যন্তমনঃপ্রযত্নাঃ অতএবৌৎসুক্যাৎ আসক্ত্যা ঐক্ষন্ত চিরং তদ্দর্শনানুবৃত্তা বভূবুরিত্যর্থঃ। যত স্তু তৃষিতেক্ষণাঃ অতৃপ্তনেত্রাঃ পরমপ্রীত্যৌৎসুক্যাদীক্ষণে হেতুঃ প্রেত্যেতি। ইবোৎপ্রেক্ষায়াং। স্নেহভরেণ তেষাং তথা মননাৎ। যদ্বা। প্রেত্যাগতং কঞ্চিৎ কশ্চিদ্বন্ধুরিব। যদ্বা। দিবা তদ্বিরহেণ স্বতস্তদ্দর্শনতৃষ্ণাযুক্তেক্ষণাএব বিশেষতো বকবধাদিশ্রবণেনৌৎসুক্যাৎ ঐক্ষন্ত। অন্যৎ সমানং ॥৩১॥

অহো ইতি চতুষ্কং। ইতীতি চতুর্থেনান্বয়াৎ ব্যাখ্যা তু পৃথক্ ক্রিয়তে। তত্র গোপালানামন্যোন্যং যথাযুক্তং। বিস্ময়োক্তিমাহ অহো ইতি ত্রিভিঃ। অহো আশ্চর্য্যে। বত খেদে। অস্যৈব মৃত্যবঃ তদ্ধেতবঃ। বালস্যেতি স্নেহভরেণ। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা। যতঃ পূর্ব্বং প্রথমমাগত্য তস্য তন্ময়ং কৃতং ॥ ৩২ ॥

তেষামেব বিপ্রিয়ত্বং বিবৃণোতি অথাপীতি। অথ পূর্ব্বহেতোরেব ঘোরদর্শনা অপীত্যন্বয়ঃ। অথবা তত্র হেতুং তর্কয়ন্তি তেষাং বকাদীনাং। পুরানেন ব্রজপতে সাধবো দস্যুপীড়িতা ইত্যাদি গর্গোক্তরীত্যা বিপ্রিয়মনিষ্টমনেন পূর্ব্বং কৃতমাসীৎ। যতো যেভ্যো ভয়মস্য ভবতি ঘোরং দর্শনমপি কিমুত কর্ম্ম যেষাং তেঽপ্যেতে বকাদয় ইতি তেষাং পাপিষ্ঠত্বমুক্তং। নৈবং তে ঘোরদর্শনা ইতি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অতিপ্রিয়েণ শ্রীকৃষ্ণেন স্বদর্শনদানেনৈবাদৃতাস্তৃষিতান্যমৃতং পিবন্তীবেক্ষণানি যেষাং তে ঐক্ষন্ত ক্ষতাদিশঙ্কয়া সর্ব্বাঙ্গেষু ন্যভালয়ন্ ॥ ৩১ ॥

তত্র গোপানামন্যোন্যং বিস্ময়োক্তিমাহ ত্রিভিঃ। মৃত্যবো মৃত্যুহেতবঃ। ভয়ং কৃতং নিরপরাধানামস্মাকং বালকস্যাস্য চ যস্মাদপকারঃ প্রথমং কৃতস্তস্মাৎ ॥ ৩২॥

নন্বনেন বালকেন পূর্ব্বজন্মনি তেষাং বিপ্রিয়ং প্রথমং কৃতমতএবাস্মিন্ জন্মনি হন্তমেনং তে এবায়ান্তীতি কথং ন সম্ভাব্যতে তত্রাহুঃ। অথাপি যদ্যেবমপি স্যাত্তর্হি তৈরয়মভিভূয়েতৈবেত্যর্থঃ। কিন্তু তে নাভিভবন্তি অভিভবিতুং ন শক্নুবন্তি প্রত্যুত জিঘাংসয়েত্যাদি ॥ ৩৩ ॥

গোপ ও গোপীগণ তাহা শুনিয়া বিস্মিত হইলেন এবং অতিশয় প্রীতিহেতু সাদর হইয়া সমুৎসুক চিত্তে যেন লোকান্তর হইতে আগতের ন্যায় সেই সকলকে দেখিতে লাগিলেন, কিন্তু তাঁহারা যত দেখিলেন কিছুতেই তাহাদের নয়ন পরিতৃপ্ত হইল না ॥ ৩১ ॥

অহো কি আশ্চর্য্য! এই বালকের বহুতর মৃত্যুর কারণ হইয়া গেল কিন্তু যে হেতু পূর্ব্বে তাহাদের হইতে অন্যের ভয় হইত এই কারণে তাঁহাদিগেরই অনিষ্ট দৃষ্ট হইল, হায় কি খেদের বিষয়! ॥৩২॥

সেই সকল দানব ঘোরদর্শন হইয়াও ইহাঁকে অভিভব করিতে পারে নাই, হিংসা করিবার বাসনায় ইহাঁর নিকট আসিয়া যেমন অগ্নিতে পতঙ্গ বিনষ্ট হয় তাহার ন্যায় আপনারাই বিনাশ প্রাপ্ত হইয়াছে ॥ ৩৩ ॥

অহো ব্রহ্মবিদাং বাচো নাসত্যাঃ সন্তি কর্হিচিৎ। গর্গো যদাহ ভগবানন্বভাবি তথৈব তৎ।
ইতি নন্দাদয়ো গোপাঃ কৃষ্ণরামকথা মুদা। কুর্ব্বন্তো রমমাণাশ্চ নাবিদন্ ভববেদনাং॥ ৩৪॥
॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে বালক্রীড়ায়ামেকাদশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ১১ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

গর্গো যদাহ তস্মান্নন্দাত্মজোঽয়ং তে নারায়ণসমো গুণৈরিত্যাদি। বৎসযূথগতং হত্বা বৎস দন্তাসুরং হরিঃ। আক্রিষুখগতঞ্চাহন-গ্রণ্যং দম্ভিনাং বকং॥ ৩৪॥

॥ * ইতি দশমে একাদশঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কচিৎ পাঠঃ। ন অভিভবন্তি ধর্ষয়িতুং ন শক্নুবন্তীত্যর্থঃ। এবেতি কদাচিৎ কথঞ্চিদপীত্যর্থঃ। ন কেবলমেতাবদেব কিন্তু স্বয়ং সদ্য এব ম্রিয়ন্তেঽপীত্যাহঃ জিঘাংসয়েতি। কুতোঽপ্যাগতানাং বহুনামপ্যেকস্মাদেব স্বয়ং সদ্যোমরণে দৃষ্টান্তঃ অগ্নৌ পতঙ্গবদিতি। অনেনাস্য পুণ্যপ্রভাবত্বমপ্যুক্তং। অতো হিংস্রঃ স্বপাপেনেত্যাদিবদেবোৎপ্রেক্ষিতং॥ ৩৩॥

তত্র প্রমাণং দর্শয়ন্তোঽপি বাৎসল্যস্বভাবেন সাশ্চর্য্যমাহুঃ অহো ইতি। ব্রহ্মবিদাং বেদার্থতত্ত্বজ্ঞানাং ভক্তিনিষ্ঠানামিত্যর্থঃ। অসত্যা ন সন্তি ন ভবন্তি। অন্বভাবি অনুভূতং ইতি শ্রীবল্লবেন্দ্রস্য সরলস্বভাবত্বাত্বদ্বাৎসল্যাচ্চ রহস্যপি গর্গোক্তং তন্মাহাত্ম্যং তেষু কিঞ্চিদভিব্যক্তং অভূদিতি গম্যতে। ইত্যনেন প্রকারেণ গতা আগমিষ্যমাণাশ্চ কৃষ্ণরামকথাঃ। কথামিতি কচিৎ পাঠঃ। কুর্ব্বন্তঃ কথয়ন্তঃ। ন কেবলমেতাবদেব অপিতু রমমাণাঃ শ্রীভগবতা সহ ক্রীড়ন্তশ্চ ভববেদনাং ভবে সংসারে সাংসারিকাণাং যদ্দুঃখং তত্তেষবতীর্ণা অপি নাবিদন্ ন জ্ঞাতবন্তোঽপি। অতঃ ক্ষুধার্ত্তা ইদমব্রুবন্ ইত্যাদৌ যত্তেষাং ক্ষুধাদিকং দৃশ্যতে তত্তু ন ভব সম্বন্ধি কিন্তু লীলোপোদ্বলকত্বাল্লীলাময়মেবেতি ভাবঃ। তত্রৈবং বিহারৈরিত্যাদি পদ্যমপি পঠন্তি। তত্র পুরতঃ পুনঃ কৌমারলীলাবর্ণনং স্মৃতিবিশেষচমৎকারাভিনয়েন। অতোঽগ্রেঽপি তস্য পুনরুক্তেরিতি জ্ঞেয়ং। সম্বন্ধোক্তাবুভয়ত্র ব্যাখ্যাতত্বাৎ॥ ৩৪॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং একাদশঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশমে ক্রমসন্দর্ভে একাদশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্র হেতুরস্য নারায়ণসমত্বমেবেত্যাহুঃ। অহো ইতি গর্গো যদাহ নারায়ণসমো গুণৈরিত্যাদি॥

কথাং কুর্ব্বন্তঃ আস্থানাস্যামুপবিশ্য বাল্যচাপল্যকথাং বৎসবকাদিবধকথাঞ্চ পুনঃ পুনঃ সংলপন্তঃ গীতপদ্যাদিভিরুপনিবধ্নন্তো বা ভবস্য সংসারস্য বেদনাং জ্ঞাপনং। ভো ব্রজরাজ বয়ন্তাবত্তবতামর্দ্দং ব্যতীতমেব অধুনাপি কথং পুত্রকলত্রকুটুম্বাদিকথাসু নিমজ্জথ ঘোরঃ সংসারোঽয়ং বর্ত্ততে অস্মাদুদ্ধারার্থং জ্ঞানবৈরাগ্যতপো নারায়ণস্মরণাদিষু কথং ন যতধ্বে ইতি দেশান্তরাগতবৃদ্ধগোপাদিভির্জ্ঞাপিতং। নাবিদন্ নৈবাবদধুঃ। ব্যাখ্যান্তরং ত্যাজ্যং। ন পুনঃ কল্পতে রাজন্ সংসারো ঽজ্ঞানসম্ভব ইতি পূর্ব্বোক্তে স্তেষাং সংসারস্যৈব নিষেধাৎ কুতস্তদীয়পীড়াশঙ্কেতি॥ ৩৪॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। একাদশোঽয়ং দশমে সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

যাহা হউক, ব্রহ্মবেত্তাদিগের বাক্য অত্যন্ত আশ্চর্য্য, সে সকল কদাচ অসত্য হয় না। ভগবান্ গর্গ যাহা বলিয়াছেন তাহা তদ্রূপই অনুভূত হইল। হে রাজন্! এই প্রকারে রামকৃষ্ণের কথা প্রসঙ্গে কথোপকথন করত নন্দাদি গোপগণ সদা আমোদ প্রমোদ করিতেন সংসারবেদনা কিছুই তাঁহাদের অনুভূত হইত না॥ ৩৪॥

॥ * ॥ ইতি দশমে একাদশ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

কচিদ্বনাশায় মনোদধদ্ব্রজাৎ প্রাতঃ সমুত্থায় বয়স্যবৎসপান্।

শ্রীধরস্বামী।

দ্বাদশে তু মহাসর্পবপুর্ধ্যঘমাসুরং। বৎসপালগিলং ক্রুদ্ধো গলেঽহন্নিতি বর্ণ্যতে। মহাবকগলক্রীড়া কেবলস্য ন কৌতুকং। ইতী-বাঘাসুরমুখে সসখঃ প্রাবিশদ্ধরিঃ ॥ ০ ॥

কচিৎ কদাচিৎ বনাশায় বনএব প্রথমভোজনং কর্ত্তুং ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভাতি রূপগুণক্রীড়ানামভির্নিত্যনূতনঃ। আশ্চর্য্যশ্চ সদাশ্চর্য্যালয়ঃ প্রভুঃ স প্রসীদতু। পুনর্যথাক্রমমধ্যায়ত্রয়েণ কৌমারীমেবলীলাং বদন্ তত্রাদৌ একেনাঘাসুরবধমাহ কচিদিত্যাদিনা। যদেতচ্চ অধ্যায়ত্রয়ং পূতনা লোকবালঘ্নীত্যাদি শ্লোকষট্কং যএতৎ পূতানামোক্ষমিত্যাদি শ্লোকঞ্চ কশ্চিন্নমন্যতে তত্র কারণং ন পশ্যামঃ সর্ব্বত্রাপি দেশেষ্বেতিহ্যপ্রাপ্তত্বাৎ বাসনাভাষ্য সম্বন্ধোক্তি বিদ্বৎ কামধেনু শুকমনোহরা পরমহংসপ্রিয়াদিষু প্রাচীনাধুনিকটীকাসু ব্যাখ্যাতত্বাচ্চ তদীয়স্বসম্প্রদায়ানঙ্গীকারপ্রামাণ্যেন তস্যাপ্রামাণ্যং চেৎ অন্যসম্প্রদায়াঙ্গীকারপ্রামাণ্যেন বিপরীতং কথং ন স্যাৎ। নচ মুরভিদাদিনামবদঘভিদাদিনাম্নাং তত্র প্রয়োগো ন দৃশ্যত ইতি বাচ্যং যন্ন ব্রজন্ত্যঘভিদো রচনানুবাদাচ্ছৃণ্বন্তি যেঽন্য বিষয়াঃ কুকথা মতিঘ্নীরিতি তৃতীয়াৎ পাপভিদাদিনাম্নাং তত্রাপ্রয়োগাৎ নচ তত্র তত্র লীলানুবাদে সা লীলা নাস্তি স্বামিপাদৈ স্তত্র তত্র তস্যা অপি দর্শিতত্বাৎ অতএব দ্বাত্রিংশৎ ত্রিশতঞ্চ যস্য বিলসচ্ছাখা ইতি তদীয়পদ্যে খণ্ডিতমধ্যায়ত্রয়ং যত্তদিদমেবেতি ন তন্মতং। নচ তত্রান্যত্র কুত্রাপি খণ্ডয়িতব্যং। সর্ব্বত্রাধ্যায়সংখ্যাশ্লোকসহিত-টীকাসম্ভাবাৎ ততো দ্বাত্রিংশচ্চ ত্রয়শ্চ শতানি চেতি দ্বন্দ্বৈক্যমেব তদ্বিবক্ষিতং। অনির্নীতবহুব্রীহ্যনবস্থাভিয়া ত্রিত্বমেব পর্য্যবসানাৎ। কপিঞ্জলালভনন্যায়েন অন্যথা ত্রিশতীত্যেব স্যাৎ। নচাসুরমুক্তেঃ সিদ্ধান্তবিরুদ্ধত্বাৎ তদার্ষং শ্রীকৃষ্ণমারিতেষু সর্ব্বেষু দৃষ্টত্বাৎ। আসুরীং যোনিমাপন্না মূঢ়া জন্মনি জন্মনি। মামপ্রাপ্যৈব কৌন্তেয় ততো যান্ত্যধমাং গতিমিত্যাদিষ্বপি মাং শ্রীকৃষ্ণলক্ষণং অপ্রাপ্যৈব নতু প্রাপ্য ইত্যাদ্যঙ্গীকারাৎ। যথাচোক্তং যেচ প্রলম্ব খর দর্দ্দুর কেশ্যরিষ্ট মল্লেভ কংস যবনাঃ কুজ পৌণ্ড্রকাদ্যাঃ। অন্যেচ সাল্ব কপি বল্বল দন্তবক্র সপ্তোক্ষ সম্বর বিদূরথ রুক্মিমুখ্যাঃ। যে বা মৃধে সমিতিশালিন আত্তচাপাঃ কাম্বোজ মৎস্য কুরু কেকয় সৃঞ্জয়াদ্যাঃ। যাস্যন্ত্যদর্শনমলং বলপার্থ ভীমব্যাজাহ্বয়েন হরিণা নিলয়ং তদীয়মিতি। নচ পুরাণান্তরাপ্রসিদ্ধত্বেন সা লীলা ন সম্ভাবনীয়া পাদ্মোত্তরখণ্ডব্রহ্মাণ্ডপুরাণয়োঃ স্পষ্টত্বাৎ শ্রীবৃন্দাবনে তত্তল্লীলাস্থানানি চ প্রসিদ্ধানি। নচ ভক্তগতিসাদৃশ্যেন তেষাং তৎপ্রাপ্তিরসমঞ্জসা শুদ্ধভক্তেস্তাদৃশপ্রাপ্তেরনুপাদেয়ত্বাৎ। নাত্যন্তিকং বিগণয়ন্ত্যপি তে প্রসাদং ইত্যাদিবচনশতেভ্যঃ। নচ পূতনায়া জননীসাম্যং জননীমাহাত্ম্যবিস্তির্দ্ধেব্যং সদ্বেশাদিব পূতনাপি সকুলেতি বাক্যেন জননীবেশমাত্রত শুৎপ্রাপ্ত্যা তস্যা এব মহিমাধিক্য-ব্যঞ্জনাৎ। তত্র তত্র তৈরপি দ্বিজীবতাসিদ্ধান্তেন দোষঃ পরিহ্রিয়তে। কিন্তত্রাপি তৎসংসর্গী চ পঞ্চম ইতি ন্যায়েন দোষ স্তদবস্থ এব তস্মান্ন কশ্চিদ্বিরোধঃ। প্রত্যুত ভগবদ্ভক্ত তত্তক্তীনাং পরম মাহাত্ম্যমেবাত্র সেৎস্যতি। অতস্তদনুভবঃ শ্রীভগবদনু গ্রহ বিশেষৈরেব সম্পদ্যত ইতি তৎ সুগোপ্যমেবেত্যেবং তস্য তাদৃশং বচনমপ্যুপপদ্যতে। অলমতিবিস্তরেণ। প্রকৃতং ব্যাখ্যাস্যামঃ। মনোদধৎ দৃঢ়েচ্ছাং কুর্ব্বন্নিতি স্বয়ংকৃত সম্মন্ত্রণৈ র্ব্বয়স্যৈ র্গৃহে প্রাতর্ভোজ্যানাং বন এব নয়নং বোধয়ন্তি তন্নয়নেচ্ছা চেয়ং প্রাথমি-ক্যেব লভ্যতে। সপ্রাতরাশাবিত্যুক্ত্যা কচিদ্বনাশায়েত্যুক্তত্বাৎ। সম্যক্ রাত্রিবস্ত্রপরিত্যাগশ্রীমুখাদিপ্রক্ষালনচারুবস্ত্রভূষণ-ধারণাদিপূর্ব্বকং স্বয়োত্থায় নিষ্ক্রম্য প্রবোধয়ন্নিতি সখিভিঃ সহ সুখশিঙ্গমিবয়া ব্রজাচ্ছনৈ র্নির্গমনং বোধয়তি অতএব বয়স্যেতি। বিশেষণং। চারুণেতি স্বরূপনির্দ্দেশো নিদ্রিতানাং সুখেনৈব নিদ্রাভঙ্গং বোধয়তি। বৎসাঃ পুরঃসরা যস্য সঃ। তেন তেনৈব তেষাং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অধ্যায়ত্রয়মিদং কেনচিদসম্মতমপি বাসনাভাষ্যাদিপ্রাচীনটীকাকারৈ র্ব্বহুভিঃ সম্মতত্বাৎ সর্ব্বদেশপুস্তকপ্রসিদ্ধত্বাচ্চ লিখ্যতে।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দ্বাদশে সখিভিঃ কেলিস্তন্মধ্যেঽঘস্য বর্ণনং। বক্ত্রেঽবিশংস্তে কৃষ্ণোঽনু প্রবিশ্যাহংস্তমেধিতঃ ॥ ০ ॥

দ্বাদশাধ্যায়ে অঘাসুরের অজগরবপুঃ ধারণপূর্ব্বক বৎসপালের গিলন এবং শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক তাহার গলদেশে বধ বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন কোন এক দিবস ভগবান্ হরি বনেতেই প্রথম ভোজন করিবার মানসে প্রাতঃ-

প্রবোধয়ন্ শৃঙ্গরবেণ চারুণা বিনির্গতো বৎসপুরঃসরো হরিঃ ॥ ১ ॥
তেনৈব সাকং পৃথুকাঃ সহস্রশঃ স্নিগ্ধাঃ সুশিগ্বেত্রবিষাণবেণবঃ।
স্বান্ স্বান্ সহস্রোপরিসংখ্যয়ান্বিতান্ বৎসান্ পুরস্কৃত্য বিনির্যযুর্মুদা।
কৃষ্ণবৎসৈরসংখ্যাতৈ র্যূথীকৃত্য স্বকান্ স্বকান্। চারয়ন্তোঽর্ভলীলাভির্বিজহ্রুস্তত্র তত্র হ ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তেনৈব শৃঙ্গরবেণ শ্রীকৃষ্ণেন বা। পৃথুকা বালাঃ স্নিগ্ধাঃ স্নেহযুক্তাঃ। শিক্ শিক্যং রম্যাঃ শিক্যাদয়ো যেষাং তে। সহস্রাধিক-

বৈষ্ণবতোষণী।

চিত্তহরণাদ্ধরিঃ। সএব স্বয়ং ব্রজাদ্বিশেষেণ নির্গতো নত্বন্যদিনবৎ শ্রীরামেণ সহিতঃ তত্র কারণং তচ্ছৃঙ্গরবেণ চ নিত্যমুদ্যতস্ত তস্ত শ্রীকৃষ্ণেনাপি কৃতচলননির্ণয়স্য নূনং জনস্য দৈবজ্ঞাদ্যুপদেশেনারব্ধশান্তিকাদিকর্ম্মত্বমেব মুখ্যং ভবেৎ। তত্রৈব লীলাশক্তিঘটিত-তদগোচরতাহেতুকবক্ষ্যমাণলীলাসম্পাদনার্থত্বং তু গৌণং কচিদ্বনাশায় মনোদধদিত্যনেন বনভোজনস্যৈবোদ্দেশ্যত্বাৎ। অঘাসুর-বধাদীনান্ত আগন্তুকত্বাৎ। অত্র প্রতিপদং প্রতিবাক্যং প্রতিশ্লোকং প্রতিপ্রকরণঞ্চ পূর্ব্বপূর্ব্বস্মাদুত্তরোত্তরমুত্তরস্মাৎ পূর্ব্বপূর্ব্ব-মাশ্চর্য্যমুহুঃ। তচ্চ ভক্তজনহৃদয়ৈকবেদ্যমতিবিস্তারভিয়া ন বিব্রিয়তে ॥ ১ ॥

তেনৈব সাকং ইতি মহাবেগেন ধাবনাৎ। যতঃ স্নিগ্ধাঃ অতঃ সর্ব্বেষাং এব যুগপন্নির্গমোঽপি সূচিতঃ। সহস্রস্যোপরি সংখ্যা। একং দশ শতঞ্চৈব সহস্রমযুতং তথা। লক্ষঞ্চ নিযুতঞ্চৈব কোটির্র্ব্বুদমেবচ ইত্যাদিবচনাদযুতাদি তয়ান্বিতান্। এবং বৎসানাং বালা-নঞ্চাসংখ্যেয়ত্বমুক্তং। ইত্থং বনে বালৈঃ পাল্যমানানামপি বৎসানাং যদিয়ত্তা নাভূৎ। তর্হি ব্রজে রুদ্ধানাং তর্ণকানাং তথা গো-সঙ্গতানাং তথা তন্মাতৄণাং অন্যাসাঞ্চ গবাং তথা বৎসতরীণাং বৎসতরাণাং বৃষাণাঞ্চ শ্রীগোপালদেবপ্রভাবেন নিত্যমেব বিবর্দ্ধ মানানামিয়ত্তা কথমস্তু মহিষ্যাদয়শ্চ কেন বা গণ্যাঃ পশবস্তদনুসারেণ গোপো গোপ্যাদয়শ্চানস্তা জ্ঞেয়াঃ। তথাচাগমে রাসধ্যানং প্রমদা-শতকোটিভিরাকুলিত ইতি। তত্তৎসমাবেশাদিকং চাচিন্ত্যৈশ্বর্য্যাদেবেতি। মুদেতি স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণেন প্রবোধনাৎ। অতএব বিশে-ষেণান্যদিনতোঽসাধারণতয়া নির্যযুঃ। শ্রীকৃষ্ণস্যতু বৎসৈরপি তাবদসংখ্যাতৈঃ অসংখ্যসংজ্ঞসংখ্যৈরিত্যর্থঃ। তৎসংজ্ঞা চ দর্শিতা ক্ষীরস্বামিনা। একং দশ শত সহস্রাণ্যযুতপ্রযুতাখ্যলক্ষমথ নিযুতং। অর্ব্বুদ কোটিন্যর্ব্বুদ পদ্মে খর্ব্বং নিখর্ব্বমিতি দশভিঃ। গণনাম্মহাজ-শঙ্খসমুদ্রমধ্যান্তং পরার্দ্ধঞ্চ। স্বহতং পরার্দ্ধ মমিতং তং স্বহতং ভূর্য্যতোঽসংখ্যমিতি। প্রযুতসংজ্ঞং লক্ষং অর্ব্বুদসংজ্ঞা কোটি-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কচিদ্দিবসে বনাশায় বন এব প্রাতর্ভোজনং কর্ত্তুং। হরিরিতি বলদেবস্ত মাত্রা জন্মর্ক্ষশান্তিকস্নানাদ্যর্থং গৃহ এব বলাদ্রক্ষিত ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ১ ॥

পৃথুকা বালাঃ। শিক্ শিক্যং। সহস্রস্যোপরিসংখ্যা অযুতাদি তয়ান্বিতান্ ॥

কৃষ্ণস্য তু বৎসৈরসংখ্যাতৈরসংখ্যসংজ্ঞসংখ্যৈরিত্যর্থঃ। অসংখ্যসংজ্ঞা চ ক্ষীরস্বামিদৃষ্ট্যা জ্ঞেয়া। যথা। একং দশ শতসহস্রাণ্যযুতং প্রযুতাখ্য লক্ষমথ নিযুতং। অর্ব্বুদকোটি ন্যর্ব্বুদপদ্মে খর্ব্বং নিখর্ব্বমিতি দশভিঃ। গণনাম্মহাজশঙ্খসমুদ্রমধ্যান্তমথ পরপরার্দ্ধং। স্বহতং পরার্দ্ধমমিতং তৎস্বহতং ভূর্য্যতো ঽসংখ্যমিতি। প্রযুতসংজ্ঞং লক্ষং অর্ব্বুদসংজ্ঞা কোটিরিত্যর্থঃ। পরার্দ্ধ পর্য্যন্তাঃ দশ সংখ্যাদশদশগুণিতা জ্ঞেয়াঃ। তত্রচ দন্তৈকত্যাঙ্গহাজাদিকং সংখ্যাপঞ্চকং জ্ঞেয়ং। স্বহতমিতি স্বেন গুণিতমিত্যর্থ ইতি জ্ঞেয়ং ততশ্চ কৃষ্ণবৎসৈ র্মহাযূথৈঃ সহ স্বকান্ স্বকান্ পরার্দ্ধাদি সংখ্যান্ বৎসান্ পৃথক্ পৃথক্ যূথীকৃত্যেত্যর্থঃ। নচ যোড়শক্রোশী-মাত্রস্য বৃন্দাবনস্য প্রদেশে তাবন্তো বৎসা নৈব মান্তীতি বাচ্যং ভগবদ্বিগ্রহস্যেব ধামশ্চাস্য তথা পরিমিতত্বেঽপ্যচিন্ত্যশক্ত্যা বিভুত্বাৎ

কালে গাত্রোত্থান করিলেন এবং বৎসপালক বয়স্যদিগকে মনোহর শৃঙ্গধ্বনিদ্বারা প্রবোধিত করিয়া বৎস সকলকে অগ্রে করত নির্গত হইলেন ॥ ১ ॥

তাঁহার সঙ্গে স্নেহান্বিত সহস্র ২ বালক স্ব স্ব সহস্রাধিক সংখ্যাযুক্ত বৎস অগ্রে করিয়া সাতি-শয় হর্ষে বহির্গত হইলেন, তাঁহাদের হস্তে সুন্দর শিক্য (শিকা) বেত্র বেণু ও বিষাণ ছিল। তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের অসংখ্য বৎসের সঙ্গে আপনাদের বৎস সকলকে যূথবদ্ধ করিয়া চরাইতে ২ নানা স্থানে বাল-

ফলপ্রবালস্তবকসুমনঃপিচ্ছধাতুভিঃ। কাচমুক্তামণিস্বর্ণভূষিতা অপ্যভূষয়ন্ ॥৩॥
মুষ্ণন্তোঽন্যোন্যশিক্যাদীন্ জ্ঞাতানারাচ্চ চিক্ষিপুঃ। তত্রত্যাশ্চ ততো দূরাদ্ধসন্তশ্চ পুনর্দদুঃ ॥৪॥
যদি দূরং গতঃ কৃষ্ণো বনশোভেক্ষণায় তং। অহং পূর্ব্বমহং পূর্ব্বমিতি সংস্পৃশ্য রেমিরে ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সংখ্যাযুক্তান্ বৎসান্ ॥ ২ ॥
কাচাদিভিঃ পূর্ব্বং মাতৃভি র্ভূষিতা অপি ফলাদিভিরাত্মানমভূষয়ন্নিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥
মুষ্ণন্তশ্চোরয়ন্তঃ ॥ ৪ ॥
য়দি দূরং গতো ভবতি কৃষ্ণস্তর্হি ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রিত্যর্থঃ। পরার্দ্ধপর্য্যন্তাষ্টাদশগুণিতা জ্ঞেয়াঃ। তত্র চ স্বস্বৈক্যান্মহাত্মাদিকং সংখ্যাপঞ্চকং জ্ঞেয়ং। স্বভূতমিতি স্বেন গুণিতমিত্যর্থ ইতি জ্ঞেয়ং। স্বকান্ স্বকান্ স্বস্ববৎসান্ ইত্যর্থঃ। স্ববৎসকানিতি পাঠঃ স্পষ্টঃ। তত্র তত্র বৎসপ্রচারদেশে। হ হর্ষে ॥ ২ ॥
অর্ভলীলামেবাহ ফলেতি সপ্তভিঃ। স্তবকাঃ পুষ্পগুচ্ছাঃ। সুমনসঃ পুষ্পাণি। কাচা মহারত্নেভ্যো বিবেক্তুমশক্যরূপত্বাৎ কৌতুকবিশেষকারিণঃ। গুঞ্জা অপি বৃন্দাবনীয়ত্বেন তথাভূতত্বাদ্বালৈরেব কৌতুকেনাহৃত্য মাতৃভিঃ সাগ্রহং হারাদৌ গ্রথিতাঃ। মুক্তেতি পাঠঃ ক্বচিৎ ॥ ৩ ॥
শিক্যানি আদির্যেষাং যষ্ট্যাদীনাং তান্ নতু শিক্যানি তেষামন্নাধারত্বেনান্ননাশে সতি হসন্ত ইত্যাদেরযুক্তত্বাৎ। জ্ঞাতান্ সতঃ কেষু চাতিমুগ্ধেষু রুদৎসু সৎসু হসন্ত ইত্যাদি ॥ ৪ ॥
ঈদৃশবাল্যক্রীড়াস্বপি তদেকপরতাং প্রণয়বিশেষঞ্চ দর্শয়তি যদীতি পঞ্চকেন। কৃষ্ণোঽপি তান্ বিহায় দূরং ন যাত্যেব যদি কদাচিচ্চিত্রৈঃ সখিভিঃ দূরং গতো ভবতীত্যর্থঃ। কিমর্থং বনশোভায়া ঈক্ষণায়। অনেন শ্রীবৃন্দাবনস্য পরমমনোহরত্বং সূচিতং। সম্যক্ পরিরম্ভণাদিনা স্পৃষ্ট্বা রেমিরে সুখং প্রাপুঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তৎপ্রদেশৈকদেশেঽপি পঞ্চাশৎকোটিযোজনপ্রমাণব্রহ্মাণ্ডার্ব্বুদানাং ভগবতৈব ব্রহ্মণে এতদুত্তরাধ্যায়ে দর্শয়িষ্যমাণত্বাৎ। অতএবোক্তং ভাগবতামৃতে। এবং প্রভোঃ প্রিয়াণাঞ্চ ধাম্নশ্চ সময়স্য চ। অবিচিন্ত্যপ্রভাবত্বাদত্র কিঞ্চিন্ন দুর্ঘটমিতি ॥ ২ ॥
কাচাদিভিঃ পূর্ব্বং মাতৃভি র্ভূষিতা অপি ফলাদিভি রাত্মানমভূষয়ন্নিত্যর্থঃ। তত্র কাচগুঞ্জে বালানামাগ্রহাৎ মণিস্বর্ণে মাতৄণামাগ্রহাদ্ভূষণে জ্ঞেয়ে ॥ ৩ ॥
মুষ্ণন্ত শ্চোরয়ন্তঃ। শিক্যাদীনিতি শিক্যেভ্য উত্তার্য্য প্রথমমেবান্নাদিপাত্রাণি মুদ্রিতমুখত্বাৎ পিপীলিকাদিদুষ্প্রবেশানি ক্বচিত্তরুতলে কণ্টকাদিভিরাবৃত্য স্থাপিতানীতি জ্ঞেয়ং। তানেব জ্ঞাতান্ সতঃ আরাদ্দূরে চিক্ষিপুঃ। তত্রৈব বিক্রত্য নেতুং প্রস্থিতে সতি তত্রত্যা বালাস্ততোঽপি দূরাচ্চিক্ষিপুঃ। এব মনবস্থয়া স্বস্বদ্রব্যমপ্রাপ্নুবতো বালান্ রুদন্মুখানবলোক্য তে এব হসন্তো দদুঃ ॥ ৪ ॥
তং কৃষ্ণং সংস্পৃশ্যেতি অয়মহমিতি বিক্রত্য প্রথমং কৃষ্ণস্পর্শং ন ত্বং নত্বমিতি কোলাহলং কুর্ব্বন্তঃ ॥ ৫ ॥

ক্রীড়াদ্বারা বিহার আরম্ভ করিল ॥ ২ ॥
ঐ সকল বালক যদিও স্ব স্ব জননীকর্ত্তৃক কাচ, মুক্তা, মণি তথা স্বর্ণভূষণদ্বারা ভূষিত হইয়াছিল তথাচ বন হইতে পুষ্পপ্রবাল, ফল, স্তবক এবং ময়ূরপুচ্ছ তথা ধাতু প্রভৃতি গ্রহণ করিয়া তদ্দ্বারা পুনরায় আপনাদের ভূষা করিতে লাগিল ॥ ৩ ॥
অপর পরস্পরের শিক্যাদি অপহরণ করত যাহা২ জ্ঞাত হইতে লাগিল সে সকলকে দূরে ফেলিয়া দিতে লাগিল ॥ ৪ ॥
যদি কখন শ্রীকৃষ্ণ বনশোভাসন্দর্শনার্থ দূরে গমন করিতেন তাহা হইলে "আমি অগ্রে, আমি অগ্রে" এই বলিয়া বালকেরা তাঁহাকে স্পর্শ করত ক্রীড়া করিত ॥ ৫ ॥

কেচিদ্বেণূন্ বাদয়ন্তো ধ্মান্তঃ শৃঙ্গাণি কেচন। কেচিদ্ভৃঙ্গৈঃ প্রগায়ন্তঃ কূজন্তঃ কোকিলৈঃ পরে ॥৬
বিচ্ছায়াভিঃ প্রধাবন্তো গচ্ছন্তঃ সাধু হংসকৈঃ। বকৈরুপবিশন্তশ্চ নৃত্যন্তশ্চ কলাপিভিঃ ॥ ৭ ॥
বিকর্ষন্তঃ কীশবালানারোহন্তশ্চ তৈ র্দ্রুমান্। বিকুর্ব্বন্তশ্চ তৈঃ সাকং প্লবন্তশ্চ পলাশিষু ॥ ৮ ॥
সাকং ভেকৈ র্বিলঙ্ঘন্তঃ সরিতঃ স্রবসংপ্লুতাঃ। বিহসন্তঃ প্রতিচ্ছায়াঃ শপন্তশ্চ প্রতিস্বনান্ ॥৯॥

শ্রীধরস্বামী।

ধ্মান্তো বাদয়ন্তঃ শৃঙ্গৈঃ সহ ॥ ৬ ॥

বিচ্ছায়াভিঃ পক্ষিচ্ছায়াভিঃ। কলাপিভি র্ময়ূরৈঃ ॥ ৭ ॥

কীশবালান্ বৃক্ষশাখাসু লম্বমানানি বানরলাঙ্গুলানি আকর্ষন্তঃ লাঙ্গুলমমুঞ্চন্তঃ তৈঃ সহ দ্রুমানারোহন্তঃ। বিকুর্ব্বন্তঃ দন্তদর্শন-ভ্রূবিজৃম্ভাদিভিস্তৈঃ সহ বিকারান্ কুর্ব্বন্তঃ। পলাশিষু বৃক্ষেষু প্লবন্তঃ শাখায়াঃ শাখান্তরমুদ্গচ্ছন্তঃ ॥ ৮ ॥

প্রতিচ্ছায়াঃ প্রতিবিম্বানি ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কদেত্যপেক্ষায়ামাহ কেচিদিতি চতুর্ভিঃ। বেণূন্ বাদয়ন্তঃ বেণুবাদনস্য মধ্যে মধ্যে ইত্যর্থঃ। বেণুমিতি কচিৎ পাঠঃ। এবং ধ্মান্ত-ইত্যাদি তদাবেশাৎ তৎসঙ্গমনাদিসিদ্ধে ঝটিতি পুনরনুসন্ধানাচ্চ ইতি ভাবঃ। যদ্বা। সংস্পর্শানন্তরং পরমানন্দেন তদানন্দনেচ্ছয়া চ পৃথক্ পৃথক্ ক্রীড়াং চক্রুরিত্যর্থঃ। তামেবাহ কেচিদিত্যাদিভিঃ ॥ ৬ ॥

বীনাং জাত্যেকবচনবিবক্ষয়া ছায়ায়াঃ ক্লীবত্বাভাবঃ। সাধ্বিতি ক্রিয়াবিশেষণং পূর্ব্বত্র পরত্র চ সর্ব্বত্র যোজ্যং। ততস্ততোঽপ্যুত্তমং যথা স্যাৎ ॥ ৭ ॥

তৈঃ কীশৈঃ। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা। কীশবালান্ বানরশিশূন্ বৃক্ষশাখালম্বমানলাঙ্গুলগ্রহণেনাকর্ষন্তঃ। সমমন্যৎ ॥ ৮ ॥

স্রবেণ গির্য্যাদিনির্ঝরেণ সংপ্লুতাঃ পূরিতাঃ। ইতি তাসাং ক্ষুদ্রত্বমুক্তং। বিহসন্তঃ উপহসন্তঃ প্রান্তস্তাসু মহাদৈর্ঘ্যাদর্শনাৎ। কিম্বা।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বিচ্ছায়াভিরিতি। বিশব্দস্য জাত্যেকত্বেন ছায়ায়া অক্লীবত্বং ॥ ১। ২। ৩। ৪। ৫। ৬। ৭ ॥

কীশবালান্ তচ্ছিশূন্ ॥ ৮ ॥

স্রবা নির্ঝরাঃ প্রতিচ্ছায়াঃ প্রতিবিম্বানি মুখবৈকৃত্যাদিপূর্ব্বকমনুকুর্ব্বন্তঃ ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ধ্মান্তো বাদয়ন্তঃ ॥ ৬ ॥ বীনাং পক্ষিণাং ছায়াভিঃ ॥ ৭ ॥

কীদৃশান্ বালান্ বৃক্ষশাখাসু লম্বমানানি বানরলাঙ্গুলানি। তৈরমুচ্যমানৈশ্চলাঙ্গুলৈর্দৃঢ়ং ধৃতৈঃ দ্রুমানারোহন্তঃ। বিকুর্ব্বন্তঃ ভ্রূবিজৃম্ভাদি মুখবিকারান্ কুর্ব্বন্তঃ। তথা তৈঃ সহ পলাশিষু বৃক্ষেষু প্লবন্তঃ শাখায়াঃ শাখান্তরং গচ্ছন্তঃ ॥ ৮ ॥

স্রবেণ নদ্যাদিতটেভ্যঃ পরিস্রুতজলেন সংপ্লুতাঃ পূরিতাঃ সরিতঃ সরিৎক্ষুদ্রধারাঃ। প্রতিচ্ছায়াঃ স্বপ্রতিবিম্বানি। ভূজোৎক্ষেপাদিভি-র্বিহসন্তঃ প্রতিস্বনান্ প্রতিধ্বনীন্ শপন্তঃ রে রে কস্ত্বং ক্রষে ইতি স্বপ্রতিধ্বনিং শ্রুত্বা কুপিতাঃ কিমরে মামেব রে রে কারেণাক্ষিপসি ত্বমদ্যৈব শীঘ্রং ম্রিয়স্বেতি পুনঃ পুনরনবস্থয়া আক্রোশন্তঃ ॥ ৯ ॥

কতিপয় বালক বেণুবাদন করিতে করিতে, কতকগুলি শৃঙ্গ বাজাইতে বাজাইতে, কতিপয় বালক ভৃঙ্গের সহিত গান করিতে করিতে, অপর কতকগুলি বালক কোকিল সঙ্গে কলধ্বনি করিতে ২ খেলা করিতে লাগিল ॥ ৬ ॥

অন্য কতিপয় বালক ভঙ্গিপূর্ব্বক পক্ষিদের ছায়ায় ধাবন, হংসদের সহিত গমন, বকসঙ্গে উপবেশন, তথা ময়ূর সহ নৃত্যে প্রবৃত্ত হইল ॥ ৭ ॥

আর, কোন কোন বালক বৃক্ষশাখায় লম্বমান বানরপুচ্ছ অথবা বানরশাবককে আকর্ষণ, কেহ কেহ তাহাদের সহিত বৃক্ষে আরোহণ, অন্যে তাহাদের সঙ্গে দন্তদর্শন ও ভ্রূবিক্ষেপদ্বারা মুখবিকৃতি তথা তাহাদের সমভিব্যাহারে বৃক্ষের এক শাখা হইতে অন্য শাখায় উল্লম্ফন আরম্ভ করিল ॥ ৮ ॥

আর আর বালকেরা ভেকগণের সহিত নির্ঝরাপ্লুত সরিৎ অর্থাৎ ক্ষুদ্রজলধারাসকল উল্লঙ্ঘন

ইত্থং সতাং ব্রহ্মসুখানুভূত্যা দাস্যং গতানাং পরদৈবতেন।

শ্রীধরস্বামী

তানতিবিস্মিতঃ শ্লোকদ্বয়েনাভিনন্দতি ইত্থমিতি। সতাং বিদুষাং। ব্রহ্ম চ তৎসুখঞ্চ অনুভূতিশ্চ তয়া স্বপ্রকাশপরমসুখেনেত্যর্থঃ। ভক্তানাং পরমদৈবতেন আত্মপ্রদেন নাথেন মায়াশ্রিতানান্তু নরদারকতয়া প্রতীয়মানেন সহ বিজহ্রুঃ। কৃতানাং পুণ্যানাং পুঞ্জা

বৈষ্ণবতোষণী।

বিশেষেণ হসন্তঃ ভুজাদ্যুৎক্ষেপণাদিনা বিবিধত্বপ্রাপ্তেঃ। যদ্বা। প্রতিবিম্বানি মুখবৈকৃত্যাদিপূর্ব্বকং অনুকুর্ব্বন্তঃ॥ ৯॥

সতাং পরমস্বরূপসত্তাবির্ভাববতাং। যদ্বা। ব্রহ্মপদসান্নিধ্যাৎ সদ্বিশেষাণাং উভয়থাপি জ্ঞানিনামিত্যেব অনুভূতিঃ জড়প্রতিযোগিস্বপ্রকাশবস্তু সৈব সুখং আত্মত্বেন পর্য্যবসিততয়া নিরুপাধি পরমপ্রেমাস্পদত্বাৎ। সৈব বৃহত্তমপর্য্যায়ব্রহ্মাখ্যা সর্ব্বেষাং পরমস্বরূপত্বাৎ তেষাং কেবলতদ্রূপেণ স্ফুরতা। দাস্যং গতানাং দাস্যভক্তিমতাং ঐশ্বর্য্যাদিপূর্ণতয়া ততোঽপি পরেণ দৈবতেন সর্ব্বারাধ্যেন স্বরূপেণ স্ফুরতা মহিমদর্শনার্থং তৎস্ফূর্ত্তিদ্বয়স্য বিরলতামাহ মায়াধিকারপতিতানান্তু যৎ কিঞ্চিন্নরদারকরূপেণ জ্ঞানভক্ত্যোরভাবাৎ নতু তত্তদ্রূপেণাপি তেন সার্দ্ধং বিজহ্রুঃ। সহার্থতৃতীয়য়া স্বপ্রেম্না বশীকৃত্যাত্মসঙ্গিতামাপাদিতেন বিহারমপি কৃতবন্ত ইত্যর্থঃ। অতস্তেভ্যঃ সর্ব্বেভ্যঃ কৃতপুণ্যপুঞ্জা ইতি লোকোক্তিঃ। বস্তুতস্তু কৃতানাং চরিতানাং ভগবতঃ পরমপ্রসাদহেতুত্বেন পুণ্যাশ্চারবঃ পুঞ্জা যেষাং তে ইত্যর্থঃ। পুণ্যন্তু চার্ব্বপীত্যমরঃ। তত্র শ্রীমন্মুনীন্দ্রচরণানামিদং বিবক্ষিতং। ভগবাংস্তাবদসাধারণস্বরূপৈশ্বর্য্যমাধুর্য্যস্তত্ত্ববিশেষঃ। তত্র স্বরূপং পরমানন্দ ঐশ্বর্য্যমসমোর্দ্ধানন্তস্বাভাবিকপ্রভুতামাধুর্য্যমসমোর্দ্ধতয়া সর্ব্বমনোহরং স্বাভাবিকরূপগুণলীলাদিসৌষ্ঠবং। তত্তদনুভবসাধনঞ্চ ক্রমেণ জ্ঞানং জ্ঞেয়ং। ভক্ত্যাখ্যাগৌরবমিশ্রা প্রীতিঃ শুদ্ধপ্রীতিশ্চ। এতত্রিবিধসাধ্যসাধন ভাবেন মায়াশ্রিতানাং স্ফূর্ত্ত্যাভাস এব কেনাপ্যংশেন বস্তুস্পর্শাৎ। নাহং প্রকাশঃ সর্ব্বস্য যোগমায়াসমাবৃত ইতি ন্যায়েন তং ব্রহ্মপরমং সাক্ষাদ্ভগবন্তমধোক্ষজং। মনুষ্যদৃষ্ট্যা দুষ্প্রজ্ঞা মর্ত্ত্যাত্মানো ন মেনিরে ইত্যাদিবৎ। অত্র ব্রহ্মত্বাদিত্রয়ক্রমশ্চ পূর্ব্ববদেব তত্র ভক্ত্যেশ্বরতয়া স্ফূর্ত্তিস্তু তৎপূর্ব্বতঃ পূর্ণা। যস্যাস্তি ভক্তির্ভগবত্যকিঞ্চনা সর্ব্বৈ গুণৈস্তত্র সমাসতে সুরা ইতি ভক্ত্যা মামভিজানাতি ইত্যন্তর্ভূতসর্ব্বজ্ঞানবৃত্তিত্বাৎ। শুদ্ধপ্রীতিস্তু ততোঽপি শ্লাঘিষ্যতে। অহো ভাগ্যমহো ভাগ্যমিত্যাদিনা। ততশ্চ নির্বিশেষজ্ঞানেন স্বরূপানুভবঃ গৌরবময়জ্ঞানেন ঐশ্বর্য্যানুভবঃ প্রীতিময়জ্ঞানেন মাধুর্য্যানুভব ইতি। শুদ্ধপরমমধুরতাস্ফূর্ত্তিস্তু নির্ব্বিশেষজ্ঞানিষু ন বিদ্যত এব। দাসেষপি গৌরবেণ সঙ্কুচিতচিত্ততয়া যথেষ্টগ্রহণাশক্তেঃ নাতীবোৎপদ্যতে বস্তুবিচারে তু সৈব সর্ব্বতঃ সাধ্বী আত্মারামাশ্চ মুনয় ইত্যাদি পরিনিষ্ঠিতোঽপীত্যাদিভ্যঃ। তথা ব্রহ্মা ভবোঽহমপি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ইত্থমিতিদ্বয়ং॥ ১০। ১১। ১২। ১৩। ১৪। ১৫। ১৬। ১৭। ১৮। ১৯। ২০। ২১। ২২। ২৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এবং তেষাং ক্রীড়াং নির্বর্ণ্য ব্রজৌকসামিত্যুত্তরশ্লোকোক্ত্যা তদাদিব্রজবাসিমাত্রাণামেব সৌভাগ্যং সর্ব্বেভ্য এব সকাশাদধিকত্বেন শ্লোতি ইত্থমিতি। অত্র জগতি প্রায়স্ত্রিবিধা এব জনা গণ্যন্তে। জ্ঞানিনো ভক্তাঃ কর্ম্মিণশ্চ তত্র সতাং ভক্তিমত্ত্বেন সচ্ছব্দেনোচ্যমানানাং জ্ঞানিনাং। ব্রহ্মচ তৎসুখঞ্চ অনুভূতিশ্চ তয়া সহেতি কৃষ্ণশরীরস্যৈব ব্রহ্মসুখানুভূতিত্বং তেনৈব সহ তেষাং বিহারাৎ। তস্মাত্তদাকারস্য প্রাকৃতত্বমাচক্ষাণাঃ জ্ঞানিমানিনোঽন্যে সচ্ছব্দেনৈবোচ্যন্তে ইতি জ্ঞেয়ং। দাস্যং গতানাং কেবলভক্তিমতাং সতাং পরদৈবতেনেষ্টদেবেনেতি তদানীন্তনা ব্রজস্থজনভিন্নাঃ প্রায়োদাসভক্তা এবেতি ত এব নির্দ্দিষ্টাঃ। মায়াং বৈষয়িকং সুখমাশ্রিতানাং কর্ম্মিণাং নরদারকেণ প্রাকৃতমনুষ্যবালতয়া প্রতীয়মানেন কৃষ্ণেন সহেতি বিজহ্রুরিতি। জ্ঞানিনাং তদনুভব এব. নতু তেন সহ বিহারঃ সম্ভবেৎ। ভক্তানাং গৌরবেণ তদ্ভজনমেব নতু বিহারযোগ্যতা। কর্ম্মিণান্তু ন তদনুভবঃ প্রীত্যভাবান্ন তদ্ভজনমপি কুতস্তেন সহ বিহার ইত্যেতে তু বিজহ্রুঃ বিহারৈ স্বঃ স্বানন্দ পরিপূর্ণমপি প্রেমবিলাসময়মানন্দবিশেষং প্রাপয্যৈব স্বয়মপি সর্ব্বতো বিলক্ষণমানন্দয়ুরিত্যর্থঃ। অতঃ সর্ব্বেভ্যঃ সকাশাদেতে এব কৃতপুণ্যা ইতি কিং বক্তব্যং কৃতপুণ্যপুঞ্জা এবেতি লোকপ্রতীত্যৈবোক্তি-

এবং প্রতিবিম্ব সকলের প্রতি উপহাস তথা-প্রতিধ্বনির প্রতি আক্রোশ করিতে লাগিল॥ ৯॥

হে রাজন্! যে ভগবান্ হরি জ্ঞানিজনের পক্ষে স্বয়ম্প্রকাশ পরম সুখস্বরূপ, ভক্তজনের আত্মপ্রদ পরমদেবতা এবং মায়াশ্রিত জনের পক্ষে নরবালক রূপে প্রতীয়মান হয়েন, তাঁহার সহিত গোপবালক

মায়াশ্রিতানাং নরদারকেণ সার্দ্ধং বিজহ্রুঃ কৃতপুণ্যপুঞ্জাঃ ॥ ১০ ॥
যৎপাদপাংশুর্ব্বহুজন্মকৃচ্ছ্রতো ধৃতাত্মভি র্যোগিভিরপ্যলভ্যঃ।
সএব যদ্দৃগ্বিষয়ঃ স্বয়ং স্থিতঃ কিং বর্ণ্যতে দিষ্টমহো ব্রজৌকসাং ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

রাশয়ো যেষাং তে ব্রহ্মবিদাং তদনুভব এব ভক্তানাং অতিগৌরবেণৈব ভজনং এতে তু তেন সহ সখ্যেন বিজহ্রুঃ। অহো ভাগ্যমিতি ভাবঃ ॥ ১০ ॥

বহুভির্জন্মভিঃ কৃচ্ছ্রতঃ কৃচ্ছ্রেণ ধৃত আত্মা মনো যৈ স্তৈঃ ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যস্য কলাঃ কলায়া ইত্যাদ্যৈশ্বর্য্যজ্ঞানবারিধেরপি শ্রীসঙ্কর্ষণস্য ভ্রাতৃস্নেহপরিপ্লুত ইত্যাদি বৃষায়মাণৌ নর্দ্দন্তৌ যুযুধাতে পরস্পরং ইত্যাদিভাবেভ্যঃ। তদেবং স্থিতে সখিচেতসো গৌরবাসঙ্কুচিততয়া তৎ প্রীতেশ্চ তদসংকীর্ণত্বেন পূর্ণতয়া স্বভাববিশেষেণ চ প্রতিক্ষণমপি বিকাশিতয়া তেন তচ্চেতসোঽপি পুনস্তাদৃশতয়া শ্রীকৃষ্ণে চেত আদেরপি তদ্বদেব তথাবিধতয়া সখীনামেব রূপগুণ-সমুদ্ভূতলীলামাধুর্য্যাণামসাধারণী স্ফূর্ত্তিরিত্যেব কিং বক্তব্যং বারিধাবিব তত্র নির্ম্মথ্য মাধুর্য্যামৃতসমুদ্ভবকর্তৃত্বঞ্চ স্বপ্রীতি মাধুর্য্য-কৃততদ্বশীভাবত্বঞ্চ দৃশ্যতে তত্তচ্চ ন তত্র তত্র দৃশ্যত ইতি সর্ব্বেভ্যঃ কৃতপুণ্যপুঞ্জত্বমস্মাংশ্চমৎকারয়তীতি। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা। পূর্ব্বার্দ্ধং পূর্ব্ববদ্ব্যাখ্যায় তদানীং তদবতারে মায়াশ্রিতানাং প্রাপঞ্চিকানামপি কৃপয়া মধুরনরাকারেণ স্ফুরতা স্বয়ং ভগবতেত্যাদি-র্ব্যাখ্যেয়ং। যদ্বা। মায়াশ্রিতানাং তৎকৃপাবিশেষমবলম্বমানানামিতি পরমমধুরতয়া স্ফুরতা তু সার্দ্ধং বিজহ্রুরিত্যাদি যোজ্যং ॥ ১০ ॥

অহো দূরে তাবদাস্তাং এষাং তেন সহ নিরন্তরবিচিত্রবিহারসৌভাগ্যমহিমা ব্রজবাসিমাত্রাণামপি তদ্দর্শনমাত্রসৌভাগ্যমপি পরমমহদ্ভিরপ্যন্যৈরলভ্যমিত্যাহ যাবদিতি। যস্য পাদসম্বন্ধী কুত্রাপি পতিতঃ পাংশুরেকোঽপি সাক্ষাৎ সএব। কিং বা পাদপাংশু-রিতি কথঞ্চিৎ কশ্চিদপি সম্বন্ধোঽপীত্যর্থঃ। কিম্বা। যস্য পাদপঃ শ্রীবৃন্দাবনকদম্বাদিবৃক্ষঃ। যদ্বা। যস্য পাদৌ পিবন্তি সপ্রেম নিরী-ক্ষন্তে ইতি ভক্তবিশেষাস্তেষাং অংশুর্দূরতঃ কিরণচ্ছটাপি। বহুভির্জন্মভি স্তত্র যমনিয়মপ্রত্যাহারাদিক্লেশৈর্ধৃতঃ স্থিরীকৃত-আত্মা মনো যৈঃ। অতো যোগিভিঃ সমাধিযুক্তৈরপি অলভ্যঃ লব্ধুমশক্যঃ সএব স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণো যেষাং দৃশোর্বিষয়শ্চক্ষুর্ভ্যাং সাক্ষাদ্দৃশ্যঃ স্বয়ং স্বভাবতঃ স্বরূপতো বা স্থিতঃ স্থিরতয়া নিত্যমস্তি। যচ্চ কিঞ্চিজ্জগৎ সর্ব্বং প্রাপ্য নারায়ণঃ স্থিত ইতিবৎ। অহো আশ্চর্য্যে তেষাং দিষ্টং ভাগ্যং। যদ্বা। দিষ্টস্য মহো বিচিত্রোৎসবঃ কিং বর্ণ্যতে বর্ণয়িষ্যতে। অপিতু বর্ণয়িতুং ন শক্যতে ইত্যর্থঃ ॥ ১১

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নর্তু নিত্যসিদ্ধানাং তেষাং নিখিলেভ্যো জ্ঞানিভ্যো ভক্তেভ্যশ্চোৎকৃষ্টতমানাং ন তত্র প্রাচীনপুণ্যবত্ত্বং বস্তুতো হেতুরিতি জ্ঞেয়ং পুণ্য-শব্দেন ভগবৎপ্রিয়াচরণং বা লক্ষণীয়ং তদ্বশীকারাতিশয়রূপপ্রয়োজনলাভায় ॥ ১০ ॥

তেন সার্দ্ধং বিহারবার্ত্তা দূরে তাবদাস্তাং তৎসম্বন্ধিবস্তুমাত্রমপি দুর্লভমিত্যাহ যদিতি। পাংশুরেকোঽপি ধূলিকণঃ। যদ্বা। যস্য পাদপানাং বিহারাস্পদবৃন্দাবনীয়বৃক্ষাণাং অংশুরেকঃ কিরণোঽপি ধৃতাত্মভিরেকাগ্রীকৃতচিত্তৈ র্লব্ধুমনর্হঃ নায়ং সুখাপো ভগবানিতি পূর্ব্বোক্তেঃ। স্বয়ং স্থিত ইতি স্বদর্শন সাধনমনপেক্ষ্যৈবেত্যর্থঃ। দিষ্টং ভাগ্যং। যদ্বা। দিষ্টমহঃ দিষ্টস্য তেজ উৎসবো বা ॥ ১১ ॥

গণ যখন ঐ প্রকারে বিহার করিতে লাগিল তখন অবশ্যই বোধ হইবে ঐ সকল বালকের পুঞ্জ ২ পুণ্য ছিল, তাহাতেই তাহারা ভগবানের সহিত সখ্যভাবে বিহার করিতে পাইয়াছিল। ফলতঃ ব্রহ্মজ্ঞ পুরুষেরা যাঁহার অনুভবমাত্র করেন, ভক্তজন অতিগৌরবে যাঁহার উপাসনা করিয়া থাকেন, ব্রজ-বালকগণ সখ্যভাবে যে তাঁহার সহিত বিহার করিতে লাগিল, ইহাতে তাহাদের আশ্চর্য্য ভাগ্য ব্যতীত আর কি বলা যাইবে ? ॥ ১০ ॥

অথবা যোগিগণ বহুজন্মপর্য্যন্ত কৃচ্ছ্রাদি ব্রতদ্বারা সংযতচিত্ত হইয়াও যাঁহার চরণরেণুলাভ করিতে পান না সেই ভগবান্ স্বয়ং যে সকল ব্রজবাসির দৃষ্টিগোচরে অবস্থিত হন, তাহাদের ভাগ্য যে অত্যাশ্চর্য্য ইহা বর্ণন করিয়া বলা বাহুল্যমাত্র ॥ ১১ ॥

অথাঘনামাভ্যপতন্মহাসুরস্তেষাং সুখক্রীড়নবীক্ষণাক্ষমঃ।
নিত্যং যদন্তর্নিজজীবিতেপ্সুভিঃ পীতামৃতৈরপ্যমরৈঃ প্রতীক্ষ্যতে ॥ ১২ ॥
দৃষ্ট্বার্ভকান্ কৃষ্ণমুখানঘাসুরঃ কংসানুশিষ্টঃ স বকীবকানুজঃ।
অয়ন্তু মে সোদরনাশকৃত্তয়োর্দ্বয়োরথৈনং সবলং হনিষ্যে ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সুখক্রীড়ন বীক্ষণে ন ক্ষমা যস্য সঃ কথম্ভূতঃ যস্য অন্তঃ অন্তরং ছিদ্রং পীতামৃতৈরপি ততো মৃত্যুভীতৈরমরৈঃ প্রতীক্ষ্যতে কথং মরিষ্যতি কদা বেতি। যদ্বা কথম্ভূতং সুখক্রীড়নং যদন্ত র্হৃদয়ে অমরৈঃ প্রতীক্ষ্যতে বিচিন্ত্যতে পীতামৃতৈরপি পুনর্নিজ-জীবিতেপ্সুভিঃ। অয়ম্ভাবঃ। নামৃতপানমাত্রেণ জীবনং সফলং ভবতি কিন্তু ভগবৎলীলাস্মরণেনেতি তদেব নিত্যমন্তশ্চিন্ত্যতে ইতি ॥ ১২ ॥

কৃষ্ণমুখানর্ভকান্ দৃষ্ট্বা স ইতি ব্যবস্য নিশ্চিত্য আজগরং বপুর্ধৃত্বা তেষাং গ্রসনাশয়া পথি ব্যশেতেতি তৃতীয়শ্লোকেনান্বয়ঃ। কংসেনানুশিষ্টঃ প্রহিতঃ বকী পূতনা কথং ব্যবস্য তদাহ অয়ন্ত্বিতি সার্দ্ধেন মম তয়োর্দ্বয়োঃ সোদরয়োর্হন্তারং এনং কৃষ্ণং সবলং সসৈন্যং বৎসতৎপালসহিতং হনিষ্যামি ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অথেতি ভিন্নোপক্রমে প্রস্তুতরসোপঘাতকত্বাৎ অভ্যপতৎ সহসাভিমুখমাজগাম ততশ্চ তেষাং সুখক্রীড়নবীক্ষণাক্ষমো হভূদিতি শেষঃ ॥ ১২ ॥

দৃষ্ট্বেতি ত্রিকং। অথাস্মাৎ সোদরনাশাদ্ধেতোঃ। অত্র মমেতি পাঠঃ সর্ব্ব সম্মতঃ চিচ্ছুকসম্মতশ্চ বাক্যভেদাদপৌনরুক্ত্যং। অন্যত্তৈঃ। তত্র যদ্বাপক্ষে যদ্বা পীতং সুখেনাত্মসাৎ কৃতং অমৃতং মোক্ষো যৈর্মুক্তৈরপীত্যর্থঃ। কথম্ভূতৈঃ। শ্রীভগবল্লীলা-দর্শনার্থং নিজজীবিতেপ্সুভিঃ চীরজিজীবিষুভিরতএবামরৈঃ স্থূলসূক্ষ্মদেহদ্বয়নাশরহিতৈ লীলাবিগ্রহতয়া মৃত্যুশূন্যৈরিতি বা মুক্তা অপি লীলয়া বিগ্রহং কৃত্বা ভজন্ত ইতি। প্রতীক্ষ্যতে অপেক্ষ্যতে। অন্যৎ সমানং ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এবং তত্তদ্বিহারস্য প্রতিক্ষণপরমানন্দবর্দ্ধকত্বাৎ স্বতঃ সমাপ্ত্যসম্ভবমাকলয্য সমাপ্তিঞ্চ বিনা ভোজনপানাদিকং ন সিধ্যেদিতি প্রাত্যহিকভোজনসময়াত্যয়ঞ্চাবধার্য্য লীলাশক্ত্যৈব তদ্বিচ্ছেদার্থং দুষ্টসংহারস্যাপ্যবশ্যকর্ত্তব্যতয়া চ তদানীমেবান্তর্যামিপ্রেরণবশাৎ কশ্চিদঘাসুরো নাম তেষামভিমুখমানিন্যে ইত্যাহ অথেতি। সুখক্রীড়নস্য বীক্ষণমপি ন ক্ষমত ইতি সর্ব্বসুখদমপি তেষাং ক্রীড়নং তস্য দুঃখদমভূদিতি ভাবঃ। যদন্তঃ যস্যাঘাসুরস্যান্তরং মরণসাধকচ্ছিদ্রং পীতামৃতৈরপি ততো মৃত্যুভীতৈরমরৈঃ কথং মরিষ্যতীতি প্রতীক্ষ্যতে। যদ্বা। যৎ সুখক্রীড়নং অন্তর্হৃদয়ে প্রতীক্ষ্যতে প্রতিক্ষণমীক্ষ্যতে চিন্ত্যত ইত্যর্থঃ পীতামৃতৈরপি কৃষ্ণলীলামৃতপানং বিনা জীবিতং বস্তুতো জীবিতং ন ভবতি যত স্তস্মান্নিজজীবিতেপ্সুভিরিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

কৃষ্ণমুখান্ কৃষ্ণাদীন্ দৃষ্ট্বা স অঘাসুরঃ ইতি ব্যবস্য নিশ্চিত্য তেষাং গ্রসনাশয়া পথি ব্যশেতেতি তৃতীয়েনান্বয়ঃ। বকী পূতনা। ব্যবসায়মাহ অয়ন্ত্বিতি সার্দ্ধেন। অয়ং কৃষ্ণঃ মম সোদরয়ো র্নাশকৃৎ অথ অতএব তয়োর্দ্বয়োঃ পিণ্ডদানার্থমিতি শেষঃ উত্তরশ্লোকার্থ-দৃষ্ট্যা কল্প্যঃ সবলং সসৈন্যং হনিষ্যামি ॥ ১৩ ॥

সে যাহা হউক, তদনন্তর এক দিন অঘনামে একটা মহা অসুর ব্রজবালকদিগের ঐ রূপ সুখ-ক্রীড়া দর্শনে অসহিষ্ণু হইয়া সেই স্থানে আসিয়া উপস্থিত হইল। ঐ দানব অতিশয় দুর্দ্দান্ত, দেবতারা অমৃতপানে অমর হইয়াও তাহা হইতে মৃত্যুভয় করত নিরন্তর তাহার ছিদ্র অন্বেষণ করিতেন। অর্থাৎ দেবগণ স্বস্বজীবনবাসনায় নিত্য ঐ রূপ করিতেন এ পাপাত্মা কি প্রকারে বিনষ্ট হইবে ॥ ১২॥

ঐ অঘাসুর বকী (পূতনা) ও বকাসুরের অনুজ, কংসকর্ত্তৃক প্রেরিত হইয়া আসিয়াছিল। সে কৃষ্ণপ্রভৃতি বালকবৃন্দকে অবলোকন করিয়া নিশ্চয় করিল এই বালক আমার সেই দুই সহোদরের বিনাশকারী, অতএব বৎসপাল সহিত ইহাকে অদ্যই নিহত করিব ॥ ১৩ ॥

এতে যদা মৎসুহৃদোস্তিলাপঃ কৃতাস্তদা নষ্টসমা ব্রজৌকসঃ।
প্রাণে গতে বর্ষ্মসু কা নু চিন্তা প্রজাসবঃ প্রাণভৃতো হি যে তে॥ ১৪॥
ইতি ব্যবস্যাজগরং বৃহদ্বপুঃ স যোজনায়ামমহাদ্রিপীবরং।
ধৃত্বাদ্ভুতং ব্যাত্তগুহাননং তদা পথি ব্যশেত গ্রসনাশয়া খলঃ॥ ১৫॥
ধরাধরোষ্ঠো জলদোত্তরোষ্ঠো দর্য্যাননান্তো গিরিশৃঙ্গদংষ্ট্রঃ।
ধ্বান্তান্তরাস্যো বিততাধ্বজিহ্বঃ পরুষানিলশ্বাসদবেক্ষণোষ্ণঃ॥ ১৬॥

শ্রীধরস্বামী।

নন্নু তথাপি ব্রজস্থা অবশিষ্যেরন্ নেত্যাহ এত ইতি। তিলাপঃ কৃতা স্তিলোদকতয়া কল্পিতাঃ। বর্ষ্মসু দেহেষু। প্রজা এব অসবো যেষাং তে তথা॥ ১৪॥
স যোজনায়ামং যোজনপ্রমাণেন দৈর্ঘ্যেণ যুক্তঞ্চ তৎ মহাদ্রিবৎ পীবরঞ্চ। ব্যাত্তং প্রসারিতং গুহাতুল্যমাননং যস্মিন্ তৎ॥ ১৫॥
অদ্ভুতমিতি যদুক্তং তদ্দর্শয়িতুং বিশিনষ্টি ধরায়ামধর ওষ্ঠো যস্য সঃ জলদেষু ত্তরোষ্ঠো যস্য দর্য্যাবিব আননস্যান্তৌ সৃক্কণী যস্য সঃ গিরেঃ শৃঙ্গাণীব দংষ্ট্রা যস্য সঃ। ধ্বান্তবৎ অন্তরাস্যং যস্য সঃ। বিততাধ্ববৎ জিহ্বা যস্য সঃ পরুষানিলবৎ শ্বাসো যস্য দববদীক্ষণয়োরুষ্ণঃ দাহকদৃষ্টিরিত্যর্থঃ। পরুষানিলশ্বাসশ্চাসৌ দবেক্ষণোষ্ণশ্চেতি স তথা॥ ১৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যদ্বা তয়োর্দ্বয়োর্নিমিত্তয়োঃ তদ্বৈরগ্রহণার্থমিত্যর্থঃ নষ্টসমাঃ মৃতপ্রায়াঃ॥ ১৪॥
হি যতঃ ব্যবস্য ব্যবসায়বিশেষেণ অস্পন্দত্বাদিনা অশেত যতঃ খলঃ বঞ্চনাপূর্ব্বকহিংসকঃ তাদৃশবালানাং গ্রসনে প্রবৃত্তেঃ॥ ১৫॥
পরুষেতি পর্ষেতি বা পাঠঃ। পরুষানিলবৎ শ্বাসাভ্যাং দববদীক্ষণাভ্যাঞ্চ তেষু বা উষ্ণঃ॥ ১৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এতে কৃষ্ণাদয়ো বালা মৎসুহৃদোর্বকীবকয়োঃ যদি তিলাপঃ প্রেততর্পণার্থকতিলোদকরূপাঃ কৃতাঃ তিলোদকতয়া কল্পিতাঃ তদা ব্রজৌকসো নন্দাদয়ঃ। বর্ষ্মসু দেহেষু অনষ্টেষপি কা চিন্তা ন কাপীত্যর্থঃ। যে প্রাণিনস্তে প্রজা অপত্যান্যেব অসবঃ প্রাণা যেষাং তে অতঃ স্বত এব মরিষ্যন্তীত্যর্থঃ॥ ১৪॥
যোজনায়ামং যোজনপ্রমাণেন দৈর্ঘ্যেণ যুক্তং মহাদ্রিবৎ পীবরং ব্যাত্তং প্রসারিতং গুহাতুল্যমাননং যস্মিন্ তৎ॥ ১৫॥
ধরায়ামধরোষ্ঠো যস্য সঃ। জলদে উত্তরোষ্ঠো যস্য সঃ। দর্য্যৌ কন্দরাবিবাননস্যান্তৌ সৃক্কণী যস্য সঃ। ধ্বান্তমন্তরাস্যে মুখমধ্যে যস্য সঃ। বিস্তৃতঃ পন্থা ইব জিহ্বা যস্য সঃ। পরুষানিলবৎ শ্বাসো যস্য স দাবাগ্নিবদীক্ষণয়োরুষ্ণো যস্য সচ সচ সঃ॥ ১৬॥

ইহাদিগকে বিনষ্ট করিলে ব্রজবাসি জনগণও অবশিষ্ট থাকিবে না, ইহারা যখন আমার সুহৃদ্‌দিগকে তিলোদকরূপে কল্পিত করিয়াছে তখন ব্রজবাসিরা ত বিনষ্ট হইয়াই রহিয়াছে। ফলতঃ প্রাণ গত হইলে আর দেহের প্রতি চিন্তা কি? প্রাণধারি ব্যক্তিদিগের পুত্রই প্রিয়তরপ্রাণ, সেই পুত্র নষ্ট হইবে॥ ১৪॥

এই প্রকার নিশ্চয় করিয়া ঐ খল অসুর যোজনপ্রমাণ দীর্ঘ এবং পর্ব্বততুল্য পীবর আশ্চর্য্য বিশাল অজগরদেহধারণ করিয়া ঐ সকল বালককে গ্রাস করিবার আশায় পথিমধ্যে শয়ন করিল। তাহার বিশাল দেহে পর্ব্বত গুহা তুল্য আনন প্রসারিত করিয়া রহিল॥ ১৫॥

অধর ওষ্ঠ ধরায় পতিত ও উত্তর ওষ্ঠ উপরে জলধরে সংলগ্ন হইল, দুই সৃক্কণী অর্থাৎ ওষ্ঠের প্রান্তভাগ পর্ব্বত গুহার তুল্য বিস্তীর্ণ রহিল। তাহার দন্তসকল গিরিশৃঙ্গ সমান, মুখের মধ্যভাগ যেন গাঢ় অন্ধকার জিহ্বা যেন বিস্তীর্ণ বর্ত্ম, নিশ্বাস সাক্ষাৎ পরুষ পবন, চক্ষুর্দ্বয়ের দৃষ্টি দাবাগ্নিসদৃশ অতিশয় উষ্ণ॥ ১৬॥

দৃষ্ট্বা তং তাদৃশং সর্ব্বে মত্বা বৃন্দাবনশ্রিয়ং। ব্যাত্তাজগরতুণ্ডেন হ্যুৎপ্রেক্ষন্তে স্ম লীলয়া ॥১৭॥
অহো মিত্রাণি গদত সত্ত্বকূটং পুরঃস্থিতং। অস্মৎসংগ্রসনব্যাত্তব্যালতুণ্ডায়তে ন বা ॥ ১৮ ॥
সত্যমর্ককরারক্তমুত্তরাহনুবদ্ ঘনং। অধরাহনুবদ্রোধস্তৎপ্রতিচ্ছায়য়ারুণং ॥ ১৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বস্তুতোঽজগরমেব ব্যাত্ততুণ্ডং দৃষ্ট্বা বৃন্দাবনস্য শ্রীঃ সম্পদেষেতি ভ্রান্ত্যা মত্বা বিপরীতং ব্যাত্তাজগরস্য সাদৃশ্যেন তং উৎপ্রেক্ষিতবন্তঃ ॥ ১৭ ॥

উৎপ্রেক্ষামেব প্রশ্নোত্তরাভ্যামাহ অহো ইতি। সত্ত্বকূটং সত্ত্বাভাসমিদং ন বা তত্রাপি অস্মৎসংগ্রসনায় ব্যাত্তং যদ্ব্যালতুণ্ডং তদ্বদাচরতি ন বা ॥ ১৮ ॥

নিশ্চিতং তথৈবেত্যাহুঃ সত্যমিতি। অর্ককরৈরারক্তং ঘনং উত্তরৌষ্ঠবৎ পশ্যত। তস্য ঘনস্য প্রতিচ্ছায়য়া অরুণং রোধঃ স্থলং অধরৌষ্ঠবৎ পশ্যতেতি সর্ব্বত্রান্বেতি ॥ ১৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

হি নিশ্চিতং। লীলয়ৈবেতি তথোৎপ্রেক্ষণমপি তেষামেকা ক্রীড়ৈবেত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

গদিতব্যমেবাহুঃ সত্ত্বেত্যাদিনাঽস্মদিত্যাদৌ যদগ্রভাগ ইতি শেষঃ ॥ ১৮ ॥

গদতেতি কেষাঞ্চিৎ প্রশ্নং কেচিদনুমোদমানা আহুঃ সত্যমিতি যুগ্মকেন। যথার্থং বদথেত্যর্থঃ তদেবাহুরর্কেত্যাদিনা গন্ধবদিত্যন্তেন অর্ককরারক্তমিতি এষাং পশ্চিমাভিমুখা গতিস্তস্য পূর্ব্বাভিমুখা স্থিতির্গম্যতে প্রাতস্তনত্বাৎ। উত্তরেত্যত্র পুম্ভাব আর্ষঃ ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তমঘাসুরং দৃষ্ট্বা মহাসর্পবুদ্ধ্যা কাংশ্চিৎপলায়মানানাশ্বাসয়ন্তঃ সর্ব্বেঽন্যে মত্বেতি ননু রে মূঢ়াঃ এতাবৎপ্রমাণঃ সর্পো ন সম্ভবতীত্যতো বৃন্দাবন শোভাবিশেষাধায়কো জন্তুবিশেষো বিধাত্রৈব রচিতঃ কিন্তু মহাসর্প প্রসারিত তুণ্ডাকার ইতি নিশ্চিত্য ব্যাত্তং প্রসৃতং যদাজগরতুণ্ডং তেন সহ উৎপ্রেক্ষন্তে উপমিমতে লীলয়েতি ভয়াভাবঃ সূচিতঃ ॥ ১৭ ॥

কাংশ্চিদুত্থান্ সখীন্ সম্বোধ্য স্বনিশ্চয়স্য প্রামাণ্যার্থং পৃচ্ছন্তি অহো ইতি। সত্ত্বকূটং নিশ্চলঃ প্রাণিবিশেষঃ। কূটোঽস্ত্রী নিশ্চলে রাশাবিতি মেদিনী। পূর্ব্বনিপাতাভাব আর্ষঃ। যদ্বা। গিরিশৃঙ্গবাচককূটশব্দেনোপমিতং ব্যাঘ্রাদিভি রিত্যনেন সমাসঃ। অস্মাকং সংগ্রসনার্থমিব ব্যাত্তসর্পতুণ্ডবদাচরতি ন বা ॥ ১৮ ॥

সত্যমিতি যথা যূয়ং মন্যধ্বে তথৈবেতি তে প্রত্যাহুঃ। অর্ককরৈরারক্তং ঘনমেতস্যোত্তরোষ্ঠবৎ পশ্যত। তস্য ঘনস্য প্রতিচ্ছায়য়া অরুণং রোধঃস্থলমধরোষ্ঠবৎ পশ্যত। হন্বোরুত্তরাধরত্বাসংভবত্বাদত্র হনুশব্দেনোষ্ঠদ্বয়ং লক্ষ্যতে ॥ ১৯ ॥

হে রাজন্! উক্ত প্রকার বিস্তৃত বদন নিরীক্ষণ করিয়া সকল বালকই তাহাকে বাস্তবিক অজগর মনে করিল এবং এ আমাদের বৃন্দাবনের সম্পদ্ এই ভ্রান্তি হেতু বিপরীত বুঝিয়া লীলাবশতঃ বিস্তৃত অজগরের সাদৃশ্যে তর্ক করিতে আরম্ভ করিল ॥ ১৭ ॥

এবং প্রশ্নোত্তরদ্বারা পরস্পর কহিতে লাগিল, অহে মিত্রগণ! বলত আমাদের অগ্রে এই যে বস্তু অবস্থিত রহিয়াছে ইহা সত্ত্বাভাস কি না? এই জন্তু কি আমাদিগকে গ্রাস করিবার নিমিত্ত এই রূপে বিস্তৃত সর্পতুণ্ড তুল্য আচরণ করিতেছে? ॥ ১৮ ॥

তদনন্তর নিশ্চয় করিয়া বলিতে লাগিল, হাঁ বটে ঐ প্রকারই সত্য, ঐ দেখ, সূর্য্যকিরণে আরক্ত মেঘ ইহার উত্তর ওষ্ঠের তুল্য এবং ঐ মেঘের প্রতিচ্ছায়ায় অরুণিত স্থল ইহার অধর ওষ্ঠ সদৃশ হইয়া আছে ॥ ১৯ ॥

প্রতিস্পর্দ্ধেতে সৃক্কভ্যাং সব্যাসব্যে নগোদরে। তুঙ্গশৃঙ্গালয়োঽপ্যেতাস্তদ্দংষ্ট্রাভিশ্চ পশ্যত ॥ ২০ ॥
আস্তৃতায়ামমার্গোঽয়ং রসনাং প্রতি গর্জ্জতি। এষামন্তর্গতং ধ্বান্তমেতদপ্যন্তরাননং ॥ ২১ ॥
দাবোষ্ণখরবাতোঽয়ং শ্বাসবদ্ভাতি পশ্যত। তদ্দগ্ধসত্ত্বদুর্গন্ধোঽপ্যন্তরামিষগন্ধবৎ ॥ ২২ ॥
অস্মান্‌ কিমত্র গ্রসিতা নিবিষ্টানয়ং তথা চেদ্বকবদ্বিনঙ্ক্ষ্যতি।
ক্ষণাদনেনেতি বকার্য্যুশন্মুখং বীক্ষ্যোদ্ধসন্তঃ করতাড়নৈ র্যযুঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সৃক্কভ্যাং ওষ্ঠপ্রান্তাভ্যাং প্রতিস্পর্দ্ধেতে তুল্যতয়া বর্ত্তেতে নগোদরে গিরিদর্য্যৌ তস্য দংষ্ট্রাভিঃ স্পর্দ্ধমানাঃ ॥ ২০ ॥
আস্তৃতায়ামমার্গঃ বিস্তৃতো দৈর্ঘ্যবান্‌ মার্গঃ প্রতিগর্জতি প্রতিস্পর্দ্ধতে এষাং শৃঙ্গাণাং মধ্যগতমন্ধকারঃ অন্তরাননং আননমধ্যং প্রতিগর্জতি ॥ ২১ ॥
দাবেন উষ্ণঃ খরবাতোঽয়ং। তেন দাবাগ্নিনা দগ্ধানাং সত্ত্বানাং যো দুর্গন্ধঃ সএব সর্পান্তর্গতামিষগন্ধবদ্ভাতি ॥ ২২ ॥
এবং সত্যমেবাজগরমন্যথোৎপ্রেক্ষ্য নির্ভয়া যযুঃ। কিং গ্রসিতা গ্রসিষ্যতি অনেন শ্রীকৃষ্ণেন হন্তা বকারেঃ উশৎ কমনীয়ং মুখং ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এতাঃ সাক্ষাদ্বর্ত্তমানাঃ এবমগ্রেঽপি তস্য ব্যালতুণ্ডস্য দংষ্ট্রাভিস্তু স্পর্দ্ধন্তে ইতি লেখ্যে টীকায়াং স্পর্দ্ধমান ইতি লেখকভ্রমাৎ ॥ ২০॥
আয়ামযুক্তো মার্গঃ স চাস্তৃত ইতি ধ্বান্তং ছায়াত্মকং ধ্বান্তাননমধ্যয়োঃ কালবর্ণত্বাৎ সাম্যং ॥ ২১ ॥
ভাতীতি পশ্যত ইতি মধ্যে বিস্ময়ায় ॥ ২২ ॥
ইত্যেতদ্দাদন্তঃ উদ্ধসন্তঃ তস্য খলত্বারোপণেন। কিং বা স্বয়ং হসন্ত এব বিশেষতশ্চ শ্রীকৃষ্ণমুখং নিরীক্ষ্যোচ্চৈ র্হসন্ত ইত্যর্থঃ কিম্বা ভবতাত্রাবহিতেন ভাব্যমিতি নর্ম্মবিজ্ঞাপনার্থম্বিব। করতাড়নৈরিতি করতালীঃ কুর্ব্বন্ত্যর্থঃ। তচ্চ লোকরীত্যা সর্পাপসার

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সৃক্কভ্যা যস্য ওষ্ঠপ্রান্তাভ্যাং প্রতিস্পর্দ্ধেতে তুল্যতয়া বর্ত্তেতে নগোদরে গিরিদর্য্যৌ। এতা ইতি তর্জ্জন্যা দর্শয়ন্ত স্তস্য সর্পতুণ্ডস্য দংষ্ট্রাভিঃ স্পর্দ্ধন্তে ॥ ২০ ॥
আস্তৃতায়ামঃ বিস্তৃতদৈর্ঘ্যঃ মার্গঃ পন্থাঃ। রসনাং জিহ্বাং প্রতিরসনয়া সহ গর্জতি স্পর্দ্ধতে এষাং শৃঙ্গাণাং মধ্যগতমন্ধকারঃ কর্ত্তৃ এতদপ্যন্তরাননং এতস্যাননমধ্যং প্রতিগর্জতি স্পর্দ্ধতে ॥ ২১ ॥
তেন দাবাগ্নিনা দগ্ধানাং সত্ত্বানাং যো দুর্গন্ধঃ স এব সর্পান্তর্গতদুর্গন্ধবদ্ভাতি ॥ ২২ ॥
মিলিতাঃ সর্ব্বে কিঞ্চিৎ সভয়মাহুরস্মানিতি। অয়ং যদি সত্য এব সর্পঃ স্যাদিতি ভাবঃ। তন্মধ্য এব কেচিদাশ্বাসয়ন্ত আহুঃ তথা চেৎ ক্ষণমাত্রাদেব অনেন কৃষ্ণেন হন্না বক ইব বিনাশং প্রাপ্স্যতি ইত্যুক্ত্বা বকারে র্দুরস্থিতস্য মুখং বীক্ষ্যেতি অস্মদ্দৃষ্টিগোচর এব কৃষ্ণ আস্তে কা চিন্তেতি লব্ধবিশ্বাসা উদ্ধসন্ত ইতি এতদ্বিলমধ্যে কিমপ্যস্তি ভোঃ সথায়স্তদবশ্যং পশ্যাম ইতি বাল্যচাপল্যাত

আর বাম ও দক্ষিণ দিকের দুইটা গিরিগুহা ওষ্ঠ প্রান্তভাগের সমান দৃষ্ট হইতেছে, অপর পর্ব্বতের এই অত্যুচ্চ শৃঙ্গরাজী ইহার দন্তপঙ্‌ক্তির সহিত স্পর্দ্ধা করিতেছে ॥ ২০ ॥

অধিকন্তু, দীর্ঘতা বিশিষ্ট সুবিস্তীর্ণ মার্গ ইহার রসনার সহিত তুল্যতা আর এই সকল শৃঙ্গের মধ্যগত অন্ধকার ইহার মুখাভ্যন্তরের সহিত স্পর্দ্ধা করিতেছে ॥ ২১ ॥

অপিচ, দাবানলে উষ্ণ এই খর পবন ইহার নিশ্বাসের ন্যায় প্রকাশ পাইতেছে, অতএব ঐ দাবাগ্নিতে দগ্ধ প্রাণিসকলের যে দুর্গন্ধ তাহাই সর্পের অন্তর্গত আমিষ গন্ধের সদৃশ বাহির হইয়া আসিতেছে ॥ ২২ ॥

এই প্রকারে বাস্তবিক অজগরকে অজগরতুল্য বিতর্ক করিয়া পরে কহিতে লাগিল, এ কি এখানে আমাদিগকে গ্রাস করিবে? আমারা ত বিনষ্ট হই না, এ যদি আমাদিগকে বিনষ্ট করিতে চাহে বকাসুরের ন্যায় অসুরহন্তা এই শ্রীকৃষ্ণকর্ত্তৃক ক্ষণকালমধ্যে আপনিই বিনষ্ট হইবে। ইহা বলিয়া বকারি ভগবান শ্রীকৃষ্ণের কমনীয় বদন অবলোকন পূর্ব্বক হাস্য করিতে করিতে করতালি দিয়া ব্রজবালক সকলেই তন্মধ্যে প্রবেশ করিল ॥ ২৩ ॥

ইত্থং মিথোঽতথ্যমতজ্জ্ঞভাষিতং শ্রুত্বা বিচিন্ত্যেত্যমৃষা মৃষায়তে।
রক্ষো বিদিত্বাখিলভূতহৃৎস্থিতঃ স্বানাং নিরোদ্ধুং ভগবান্মনো দধে ॥ ২৪ ॥
তাবৎ প্রবিষ্টাস্ত্বসুরোদরান্তরং পরং ন গীর্ণাঃ শিশবঃ সবৎসাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

অমৃষা বস্তুতঃ সর্পবপুরসুর এব মৃষায়তে স্বানাং সর্পসাদৃশ্য গোচরত্বেন প্রতীয়ত ইতি তান্ নিরোদ্ধুং বারয়িতুং যাবন্মনো দধে তাবৎ প্রবিষ্টা ইত্যুত্তরেণান্বয়ঃ ॥ ২৪ ॥

প্রবিষ্টা এব কেবলং নতু তেন গীর্ণা গিলিতাঃ। জীর্ণা ইতি পাঠে সএবার্থঃ। কথন্তু তেন হতস্বকয়োরক্তঃ স্মরতীতি তথা তেন

বৈষ্ণবতোষণী।

র্থমিব নির্ভয়ত্বেন নিজবীরদর্পপ্রকটনার্থমিব চ যযুরগ্রতোঽধাবন্নিত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

ইত্থমুক্তপ্রকারং স্বানাং স্বীয়ানামপি মিথোঽতজ্জ্ঞানাং ইব ভাষিতং অতএবাতথ্যমযথার্থং শ্রুত্বা যতোঽমৃষা সত্যং ব্যাত্তাজগরতুণ্ডমপি মৃষায়তে বৃন্দাবনশ্রীত্বেন ভাসতে। অহো আশ্চর্য্যমিতি। কিঞ্চ নদ্বয়ং কেবলমজগরোঽপি-কিন্ত্বঘনামা রাক্ষস ইতি বিদিত্বা কুতঃ অখিলভূতহৃদি স্থিতঃ পরমাত্মত্বাৎ এবং সর্ব্বপ্রবর্ত্তকোঽপি ভগবান্ সর্ব্বৈশ্বর্য্যযুক্তোঽপি তান্ নিরোদ্ধুং মনো দধে ইচ্ছামকরোৎ ॥ ২৪ ॥

যাবন্মনো দধে তাবৎ সবৎসাঃ শিশবঃ প্রবিষ্টা ইত্যাদিকং তস্য বাহ্যলীলাবদবাস্তবলীলা সা চ প্রিয়জনপ্রেমরসাবেশময়ীতি পূর্ব্ববৎ সিদ্ধান্তপদ্ধতিঃ অন্যথা সত্যসংকল্পস্য জ্ঞানঘনমূর্ত্তেস্তস্য তদসম্ভবাৎ। বৎসানাং প্রবেশশ্চাত্র পশ্চাৎ স্থিতানাং বালানাং করতাড়নেন ধাবনেন চ বিদ্রাবণাৎ। অতএব তৎপ্রসঙ্গেন বালানাং তত্রয়ানকতমো দাবাগ্নিময়ত্বেনাত্যন্তপ্রবেশমনিচ্ছতামপি তদুদরমধ্যপর্য্যন্তগমনং। তেষামসংখ্যানাং তত্র সমাবেশস্তু লীলাশক্তিপ্রভাবাদেব জ্ঞেয়ঃ। নিগীর্ণাঃ মুখসঙ্কোচনাদিনা ন নিরুদ্ধা ইত্যর্থঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কৌতুকোল্লাসাৎ। করতাড়নৈরিতি নিজনির্ভয়ত্ববীরত্বদ্যোতনায়। সর্পাপসারণার্থং বা যযুরধাবন্ বৎসা অপি পুচ্ছান্যুদ্যম্য তানন্বধাবন্নিতি জ্ঞেয়ং ॥ ২৩ ॥

মিথঃ পরস্পরং অতজ্জ্ঞানাং ভাষিতং অতথ্যং অযথার্থং শ্রুত্বা। অমৃষা সত্যমেব সর্পতুণ্ডং হন্ত হন্তৈবাং মৃষায়তে নেদং সর্পতুণ্ডং কিন্তু বৃন্দাবনশ্রীরিতি প্রতীতীভবতীতি বিচিন্ত্য। কিঞ্চ ন কেবলং সর্পোঽপি কিন্ত্বঘনামকং রক্ষ ইতি বিদিত্বা। কুতঃ অখিলভূতহৃদি স্থিতঃ পরমাত্মত্বেন সর্ব্বজ্ঞত্বাৎ স্বানাং স্বাংস্তান্ নিরোদ্ধুং বারয়িতুং মনো দধে ॥ ২৪ ॥

যাবন্মনো দধে তাবদসুরস্যোদরং মধ্যং প্রবিষ্টাঃ কিন্তু নগীর্ণা রক্ষসা ন গিলিতা জীর্ণা ইতি পাঠেঽপি স এবার্থ ইতি স্বামিচরণাঃ। কীদৃশেন হতৌ স্বকৌ বকীবকৌ অন্তরন্তঃকরণেন স্মরতীতি তথা তেন অতএব বকারেঃ কৃষ্ণস্য প্রবেশং প্রতীক্ষমাণেন। ন চাত্র ভগবতঃ সত্যসঙ্কল্পতা ব্যভিচরতি স্মেত্যাশঙ্কনীয়ং। অস্মান্ কিমত্র প্রসিতা নিবিষ্টানয়ং তথা চেদ্বকবদ্দিনজ্ঞ্যতীতি তত্তক্তসঙ্কল্পস্যাপ্যত্র বর্ত্তমানত্বাৎ মৎসঙ্কল্পমত্তক্তসঙ্কল্পয়োর্মধ্যে মত্তক্তসঙ্কল্পস্যৈব গরীয়স্ত্বমিতি ভক্তবশ্যেন ভগবতৈব প্রাক্ কৃতায়া মর্য্যা-

হে রাজন্! অখিল প্রাণির হৃদয়স্থিত ভগবান্ হরি অতজ্জ্ঞ অর্থাৎ তদ্বিষয়কজ্ঞানবিহীন বালকদিগের ঐ প্রকার পরস্পর কথিত বাক্য শ্রবণ করিয়া চিন্তাদ্বারা অবগত হইয়াছিলেন, বাস্তবিক সর্পশরীর ঐ রাক্ষসটা আমার আত্মীয় ঐ সকল বালকের নিকট সর্প সাদৃশ্যে প্রতীয়মান হইতেছে, অতএব তিনি তাহাদিগকে নিবারণ করিবার নিমিত্ত যাবৎ মনঃ স্থির করিতেছিলেন— ॥ ২৪ ॥

তাবৎ সেই সকল শিশু বৎসবৃন্দ সহ ঐ অসুরের উদরমধ্যে প্রবেশ করিল, কিন্তু তাহারা কেবল প্রবিষ্ট হইল, সেই সর্পশরীর অসুর তাহাদিগকে গিলিয়া ফেলিল না, কারণ সে মনোমধ্যে আপনার

প্রতীক্ষমাণেন বকারিবেশনং হতস্বকান্তঃ স্মরণেন রক্ষসা ॥ ২৫ ॥
তান্ বীক্ষ্য কৃষ্ণঃ সকলাভয়প্রদো হ্যনন্যনাথান্ স্বকরাদপচ্যুতান্।
দীনাংশ্চ মৃত্যোর্জঠরাগ্নিঘাসান্ ঘৃণার্দ্দিতো দিষ্টকৃতেন বিস্মিতঃ ॥ ২৬ ॥
কৃত্যং কিমত্রাস্য খলস্য জীবনং ন বা অমীষাঞ্চ সতাং বিহিংসনং।

শ্রীধরস্বামী।

অতএব বকারেঃ শ্রীকৃষ্ণস্য প্রবেশং প্রতীক্ষমাণেন ॥ ২৫ ॥

স্বকরাদপচ্যুতান্ বিনিঃসৃতান্ বিস্মিতঃ সন্ কৃত্যং কিমত্রেত্যাদি বিচিন্ত্য তত্রোপায়ং জ্ঞাত্বা স্বয়মপ্যবিশদিত্যন্বয়ঃ ॥ ২৬ ॥

কথং বিচিন্ত্য অস্য খলস্য জীবনং অমীষাঞ্চ বিহিংসনমিতি দ্বয়ং কথং বৈ নিশ্চিতং ন স্যাদিতি ॥ ২৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ন জীর্ণা ইতি পাঠে জারয়িতুং নেষ্টা ইত্যর্থঃ। অন্যৈস্তৈঃ। তত্র সত এবার্থমুখসঙ্কোচনাঙ্গমোটনাদে র্জারণেচ্ছাময়ত্বাৎ ॥ ২৫ ॥

স্বতএব বিশ্বস্যাভয়প্রদাতা বিশেষতশ্চ তানহনন্যনাথান্ স্বকরাদপচ্যুতান্ নিজাভয়হস্ততো দূরগতান্ অতএব দীনান্ মরণেন নিজবিচ্ছেদশঙ্কয়া আর্ত্তান্ কিঞ্চ মৃত্যুতুল্যাঘাসুরস্য জঠরাগ্নের্ঘাসান্ বাহ্যাগ্নে স্তৃণবদত্যন্তদাহ্যতামিব গতান্ বীক্ষ্য দষ্টস্য প্রারব্ধস্য কৃতেন ফলেন ইত্যর্থঃ। এতচ্চ লোকবল্লীলারসময়শ্রীভগবদ্ভাবনানুসারেণৈব। বস্তুতস্তু দিষ্টং স্বাবতারে নিয়ত-লীলাবরণশক্তিঃ। যদ্বা দিষ্টং প্রমাণানুগা মতিঃ। অস্তি নাস্তি দিষ্টং মতিরিতি পাণিনিসূত্রে তথা ব্যাখ্যাতত্বাৎ। তচ্চাস্মান্ কিমত্র গ্রসিতেত্যাদিলক্ষণমেব তেন যৎ কৃতং তেন বিস্মিতঃ অহো বত মদগ্রে মদীয়ানাং নিরুদ্ধ্যমানানামেবামপোবং ফলতীতি বিস্ময়ং প্রাপ্তঃ। অথবা। সদা স্মেরমুখাব্জোঽপি দুঃখেন বিগতস্মিতঃ বিষণ্ণমুখো বভূবেত্যর্থঃ। অথবা তত্ত্বতো হতণাভূতানপি ঘৃণার্দ্দিতত্বে স্বকরাদ্দূরে নিপতিতান্ দুঃখিতান্ মৃতপ্রায়াংশ্চ বীক্ষ্য মত্বা অনন্যনাথান্ ইতি ঘৃণার্দ্দিতত্বে হেতুঃ। সমানমন্যৎ ॥ ২৬ ॥

তুণ্ডং খলস্যৈব তস্য অশেষং খলমরণসদ্রক্ষণয়ো স্তথা ভক্ষ্যক্তে র্নিজবিহারাদেশ্চ প্রকারং পশ্যতীতি তথা সঃ। যদ্বা। অশেষান্ বৎ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দিষ্টমিতি মানুষলীলানুসারোক্তিঃ ॥ ২৬। ২৭। ২৮। ২৯। ৩০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দায়া স্তথা লীলাশক্তেশ্চ সর্ব্বোপমর্দ্দিন্যাঃ সর্ব্বদা জাগরূকত্বাৎ ॥ ২৫ ॥

স্বকরাদিব মহামণীনিব অপচ্যুতান্। মৃত্যোরঘাসুরস্য জঠরাগ্নৌ ঘাসান্ তৃণবৎ পতনোন্মুখান্ বীক্ষ্য ঘৃণয়া কৃপয়া অর্দ্দিতঃ পীড়িতঃ দিষ্টকৃতেন লীলাশক্ত্যনুকূলকালকৃতেন তৎপ্রবেশকর্ম্মণা বিস্মিতঃ। কালো দিষ্টো ঽপ্যনেহাপীত্যমরঃ। অহো ন তাবদেষাং প্রারব্ধকর্ম্ম সম্ভবতি নচ তদ্বিনাপ্যত্র কর্ম্মণ্যন্তর্যামী প্রবর্ত্তয়েৎ তস্য মৎস্বরূপত্বেন মৎপ্রাতিকূল্যানর্হত্বাচ্চ তস্মান্মৎসহচরানপ্যে-তাদৃশীং দুরবস্থাং দর্শয়ন্ত্যা মৎপ্রাতিকূল্যেঽপ্যশঙ্কমানায়াঃ প্রেমপূর্ণং মাং করুণরসনিমগ্নীকর্ত্তুকামায়া মদীয়লীলাশক্তেরেবেদং কর্ম্ম ময়ি লীলাপুরুষোত্তমে রসময়মূর্ত্তৌ তস্যা এবৈতাবৎপ্রভবিষ্ণুত্বমিতি বন্ধুবিচ্ছেদশোকার্ত্তত্বেঽপি বিস্ময়েনৈবৎস্তম্ভিতোঽভূদিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

অত্র সঙ্কটে কিং কৃত্যং অস্য খলস্য জীবনং ন স্যাৎ। বৈ নিশ্চিতং। অমীষাং বিহিংসনঞ্চ ন স্যাদিতি দ্বয়ং কথং স্যাদিতি

নিহত সেই দুই আত্মীয় পূতনা এবং বকাসুরের অন্ত স্মরণ করিয়া শ্রীকৃষ্ণের প্রবেশ প্রতীক্ষা করিতেছিল ॥ ২৫ ॥

সে যাহা হউক, সকল লোকের অভয় দাতা ভগবান্ হরি অন্যনাথবিহীন সেই সকল দীন বালক-দিগকে আপনার কর হইতে অপচ্যুত (নিঃসৃত) এবং মৃত্যু—অঘাসুরের জঠরানলের তৃণীভূত হইতে দেখিয়া অতিশয় বিস্মিত হইলেন এবং ইহা দৈব নিবন্ধনকর্ম্ম বলিয়া অত্যন্ত পীড়িত হইতে লাগিলেন ॥ ২৬ ॥

পরে "সেই খলের জীবন এবং ঐ সকল সাধুর হিংসন" এই দুইটী কর্ম্ম কি প্রকারে না হয় অনেক

স্বয়ং কথং স্যাদিতি সংবিচিন্ত্য জ্ঞাত্বাবিশত্তুণ্ডমশেষদৃগ্‌ঘরিঃ ॥ ২৭ ॥
তদা ঘনচ্ছদা দেবা ভয়াদ্ধাহেতি চুক্রুশুঃ। জহৃষু র্যে চ কংসাদ্যাঃ কৌণপাস্ত্বঘবান্ধবাঃ ॥ ২৮ ॥
তচ্ছ্রুত্বা ভগবান্ কৃষ্ণস্ত্বব্যয়ঃ সার্ভবৎসকং। চূর্ণীচিকীর্ষোরাত্মানং তরসা ববৃধে গলে ॥ ২৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ঘনচ্ছদা মেঘান্তরিতাঃ কৌণপাঃ কুণপাশিনো রাক্ষসাঃ কুণপো নির্ঋতি স্তদীয়া ইতি বা ॥ ২৮ ॥
চূর্ণং কর্ত্তুমিচ্ছো স্তদা গলে আদাবেব তরসা ববৃধে অবর্দ্ধত ॥ ২৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বালকান্ পশ্যন্ সন্ তেষাং তাদৃগবস্থয়া স্নেহাকুলত্বাদবিশৎ ইত্যর্থঃ। এবং তেষাং দুঃখহরণাৎ মনোহরণাচ্চ হরিঃ ॥ ২৭ ॥

ঘনচ্ছদাঃ কংসাদঘাচ্চ ভয়াৎ চকারাৎ অন্যে চ দুষ্টাঃ কংসস্য দৈত্যত্বেঽপি কৌণপত্বং। অতিদুষ্টত্বেনাভেদবিবক্ষয়া কংসাদয়ো দৈত্যাস্তে চ তেষাং সর্ব্বেষাং হর্ষো ভগবদ্দ্বেষিস্বভাবেন এব দুর্ম্মানসোল্লাসোৎপত্তেঃ। কিম্বা। তত্রৈব তেষাং আগমনাৎ কংসস্য চ সদ্য এব চরমুখে শ্রবণাদিতি জ্ঞেয়ং ॥ ২৮ ॥

তৎ হাহেত্যাক্রোশনং চূর্ণীচিকীর্ষোর্মুখসম্বরণগাত্রমোটনাদিনেতি শেষঃ। ববৃধে তস্য মুখাসম্বরণায় বধোপায়ায় চ গলবিবরমাবৃণ্বন্ কীলতয়া মহান্ বভূবেত্যর্থঃ। যতো ভগবান্ সর্ব্বৈশ্বর্য্যপূর্ণঃ অতঃ কথমপি ন ব্যেতি হীয়ত ইত্যনিষ্টশঙ্কাপি সর্ব্বা নিরস্তা। যদ্বা। কিমর্থং ববৃধে তত্রাহ ন ব্যয়ঃ কোঽপ্যপচয়ো ভক্তানাং যস্মাৎ বালকাদীনাং রক্ষার্থমিত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ। কৃষ্ণঃ ভক্তাকৃষ্ট ইত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সংবিচিন্ত্য তত্র সহসৈবোপায়ং জ্ঞাত্বা তুণ্ডমবিশৎ। যতোঽশেষদৃক্ এবংকৃতে সত্যেবং ভবিষ্যতীতি ভাবি সর্ব্বং পশ্যতীতি সঃ। স্বভক্তবিপদঃ খলজীবনসংসারয়োশ্চ হরণাদ্ধরিঃ ॥ ২৭ ॥

ঘনচ্ছদা মেঘান্তরিতাঃ কংসস্যাঘস্য চ ভয়াৎ হা হেতি ভগবত্যনিষ্টাশঙ্কয়া। দেবানামৈশ্বর্য্যজ্ঞানেঽপি ভক্তত্বাৎ ভক্তেশ্চ প্রীত্যাত্মকত্বাৎ প্রীতেশ্চ বিবেকহরস্বভাবত্বাৎ কংসাদ্যা জহৃষুরিতি চরদ্বারা সদ্যএব বার্ত্তাজ্ঞানাৎ। কৌণপা রাক্ষসাঃ অঘাসুরভ্রাতুষ্পুত্রাদয়ঃ ॥ ২৮ ॥

তৎসাধূনাং শোকজল্পনমসাধূনাং হর্ষজল্পনঞ্চ শ্রুত্বা অর্ভৈ র্বৎসৈশ্চ সহিতমাত্মানং শ্যামসুন্দরস্বরূপং উদরস্থীকৃত্য চূর্ণীচিকীর্ষোরস্য গলে ববৃধে। তাবেব শোকহর্ষৌ বৈপরীত্যেন শ্রোতুমিতি ভাবঃ। নমু। শকটতৃণাবর্ত্তবধদামবন্ধনাদিলীলায়াং স্তোকেনৈব বালবপুষা কিঞ্চিদপ্যবর্দ্ধমানেন তত্তদ্ব্যাপ্তিচক্ষোঃ স্বয়ং ভগবতো বিভোরস্য কিমঘাসুরকণ্ঠরন্ধ্রব্যাপ্তিরশক্যা যতো ববৃধে ইত্যুচ্যতে সত্যং। তত্র তত্র নরবাললীলত্বলক্ষণমাধুর্য্যস্য বিস্ময়রসাধায়কস্য ভক্তজনলোচনাস্বাদ্যত্বাদলৌকিকং তাদৃশত্বমেব সমুচিতং। অত্র তু তাদৃশমাধুর্য্যগ্রাহকদ্রষ্টৃজনাভাবাৎ স্বয়ং ভগবতাপি তেন লৌকিক্যেব রীতিরালম্বে ইতি জানীমঃ ॥ ২৯ ॥

ক্ষণ ভাবিয়া তদ্বিষয়ের কোন প্রকার উপায় স্থির করত অবশেষে আপনিও সেই সর্পের তুণ্ডমধ্যে প্রবেশ করিলেন ॥ ২৭ ॥

হে রাজন্! শ্রীকৃষ্ণ অজগররূপি-অঘাসুরের মুখমধ্যে প্রবিষ্ট হইবামাত্র দেবতাসকল মেঘব্যবধানে থাকিয়া ভয়প্রযুক্ত হাহাকার করিয়া চিৎকার আরম্ভ করিলেন কিন্তু অঘাসুরের বান্ধব যে সকল কংসাদি রাক্ষস, তাহাদের হর্ষের আর পরিসীমা রহিল না ॥ ২৮ ॥

দেবতাদের "হা হা রব" শুনিয়া ঐ অসুরের দেহ চূর্ণ করিতে ভগবানের ইচ্ছা হইল অতএব বালকগণও বৎসগণ সহিত নিজাবয়বকে তাহার গলদেশে বর্দ্ধিত করিতে লাগিলেন ॥ ২৯ ॥

ততোঽতিকায়স্য নিরুদ্ধমার্গিণো হ্যুদ্গীর্ণদৃষ্টের্ভ্রমতস্ত্বিতস্ততঃ।
পূর্ণোঽন্তরঙ্গে পবনো নিরুদ্ধো মূর্দ্ধন্ বিনির্ভিদ্য বিনির্গতো বহিঃ ॥ ৩০ ॥
তেনৈব সর্ব্বেষু বহির্গতেষু প্রাণেষু বৎসান্ সুহৃদঃ পরেতান্।
দৃষ্ট্যা স্বয়োত্থাপ্য তদন্বিতঃ পুনর্ব্বক্ত্রান্মুকুন্দো ভগবান্ বিনির্যযৌ ॥ ৩১ ॥
পীনাহিভোগস্থিতমদ্ভুতং মহজ্জ্যোতিঃ স্বধাম্নোজ্জ্বলয়দ্দিশো দশ।

শ্রীধরস্বামী

নিরুদ্ধো মুখাদীনাং মার্গভূতঃ কণ্ঠো যস্যাস্তি তস্য উদ্গীর্ণদৃষ্টের্বহির্নির্গতলোচনস্য অন্তরঙ্গে দেহমধ্যে পূর্ণঃ পরিভূতঃ মূর্দ্ধনি ব্রহ্মরন্ধ্রং বিনির্ভিদ্য বহির্গত ইতি ॥ ৩০ ॥

প্রাণেষু ইন্দ্রিয়েষু স্বয়া অমৃতবর্ষিণ্যা দৃষ্ট্যৈব ॥ ৩১ ॥

অহিদেহে স্থিতং শুদ্ধসত্ত্বময়ং জ্যোতির্নির্গতং খে অবস্থিতং তস্মিন্নীশে বিবেশ ॥ ৩২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

হি এব ততস্তস্মাদ্বর্দ্ধনাদেব। তু চ। ইতস্ততো ভ্রমতশ্চ কুত্র যাস্যামি যাস্যামি বেতি ব্যগ্রং বিচারয়ত শ্চেত্যর্থঃ। পূর্ণত্বে হেতুঃ নিরুদ্ধ ইতি পবনঃ প্রাণবায়ুঃ অতিকায়স্যেতি পবনস্য বৃহত্তরত্বং তেন মূর্দ্ধভেদস্যাপি তদভিপ্রেতত্বং। অতএব বিশব্দদ্বয়ং। মূর্দ্ধন্ মূর্দ্ধনি। স্থিতং ব্রহ্মরন্ধ্রমিত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

তেন পবনেনৈব সহ ব্রহ্মরন্ধ্রদ্বারেণ বা ভগবন্নরলীলানুকরণেন পরেতানিব ক্ষণং তদ্দৃষ্ট্যা মৃততুল্যানিব নিজমধুরস্নিগ্ধদৃষ্ট্যা উত্থাপ্য চেষ্টয়িত্বা মুকুন্দো ঽঘাসুরস্য সংসারান্মুক্তিং সুহৃদাঞ্চাঘান্মুক্তিং দদদিত্যর্থঃ। যতো ভগবান্ জগদ্ধিতার্থং স্বয়মবতীর্ণঃ পরমেশ্বরঃ তদন্বু তানন্বু তৎপশ্চাদিতো বক্ত্রাৎ বিনোদেন নির্যযৌ ॥ ৩১ ॥

পীনাহিভোগোত্থিতমিতি তু পাঠো মূলেষু দৃশ্যতে ভোগস্থিতমিতি তু টীকায়ামেব। অদ্ভুতং অনির্ব্বচনীয়ং মহৎ প্রকাশবাহুল্যাৎ।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পরেতানিতি নরলীলানুসারেণ বস্তুতস্তু শ্রীকৃষ্ণবিয়োগদুঃখৈনৈব মূর্চ্ছিতান্ চিচ্ছক্ত্যালিঙ্গিতত্বাৎ ॥ ৩১ ॥
জ্যোতীরূপং তথা দর্শনঞ্চ স্বমহিমব্যক্ত্যর্থং ॥ ৩২ ॥ ৩৩ ॥ ৩৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিরুদ্ধো মুখাদীনাং মার্গভূতঃ কণ্ঠো যস্যাস্তি তস্য উদ্গীর্ণদৃষ্টের্বহির্নির্গতলোচনস্য অন্তরঙ্গে দেহমধ্যে নিরুদ্ধঃ পবনঃ প্রাণবায়ুঃ নির্গমনাভাবাৎ পূর্ণঃ। মূর্দ্ধন্ মূর্দ্ধনি স্থিতং ব্রহ্মরন্ধ্রং নির্ভিদ্য বহির্গতঃ ॥ ৩০ ॥

পরেতান্ স্ববিরহ তজ্জাঠরানলয়োর্জ্জালয়া মূর্চ্ছিতান্ দৃষ্ট্যা অমৃতবর্ষিণ্যা ॥ ৩১ ॥

জ্যোতিরহিদেহে স্থিতং শুদ্ধসত্ত্বময়মিতি শ্রীস্বামিচরণাঃ। তাদৃশদুষ্টস্যাপি তস্য মুক্তেঃ সর্ব্বলোকপ্রত্যায়নার্থং জীবস্য নিরাকারত্বেঽপি তৎকালপ্রাপ্তভগবচ্ছক্ত্যালিঙ্গিতত্বাত্তথা দৃশ্যত্বমিতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাদয়ঃ। পরব্রহ্মণো ব্যাপকমহাজ্যোতিঃ স্বরূপমিব

তদনন্তর অতিকায় সেই অঘাসুরের মুখাদির মার্গভূত কণ্ঠ নিরুদ্ধ এবং লোচন বহির্গত হইল। সে ব্যাকুল হইয়া ইতস্ততঃ ভ্রমণ করিতে লাগিল। অবিলম্বেই তাহার দেহ মধ্যে পবন নিরুদ্ধ হইয়া পূর্ণ হইল এবং ব্রহ্মরন্ধ্র ভেদ করিয়া বাহির হইয়া গেল ॥ ৩০ ॥

হে রাজন্! বায়ু বহির্গত হইবামাত্র তাহার সঙ্গে সমুদায় ইন্দ্রিয় নির্গত হইল। শ্রীকৃষ্ণ দেখিলেন আপনার সমস্ত সুহৃদ্ বয়স্যগণ প্রাণ শূন্য হইয়াছে, অতএব অমৃতবর্ষিণী স্বীয়দৃষ্টিদ্বারা জীবনদানপূর্ব্বক উত্থিত করিয়া তাহাদের সহিত মিলিত হওত নির্গত হইয়া আসিলেন ॥ ৩১ ॥

হে ভারত! ঐ সর্পের স্থূলদেহস্থ শুদ্ধসত্ত্বময় অদ্ভুত মহজ্জ্যোতিঃ স্বীয় তেজে দশ দিক্ প্রজ্বলিত করত ভগবানের বিনির্গম প্রতীক্ষা করিয়া আকাশে অবস্থিতি করিতেছিল। ভগবান্

প্রতীক্ষ্য খেঽবস্থিতমীশনির্গমং বিবেশ তস্মিন্ মিষতাং দিবৌকসাং ॥ ৩২ ॥
ততোঽতিহৃষ্টাঃ স্বকৃতোঽকৃতার্হণং পুষ্পৈঃ সুরা অপ্সরসঃ সুনর্ত্তনৈঃ।
গীতৈঃ সুগা বাদ্যধরাশ্চ বাদ্যকৈঃ স্তবৈশ্চ বিপ্রা জয়নিস্বনৈর্গণাঃ ॥ ৩৩ ॥
তদদ্ভুতস্তোত্রসুবাদ্যগীতিকাজয়াদিনৈকোৎসবমঙ্গলস্বনান্।
শ্রুত্বা স্বধাম্নোঽন্ত্যজ আগতো ঽচিরাদ্দৃষ্ট্বা মহীশস্য জগাম বিস্ময়ং ॥ ৩৪ ॥

শ্রীধরস্বামী

স্বকৃতঃ স্বকার্য্যকৃতঃ শ্রীকৃষ্ণস্যার্হণমকৃত পূজামকুর্ব্বন্। সুগাঃ সুষ্ঠু গায়ন্তীতি গন্ধর্ব্বাদয়ঃ ॥ ৩৩ ॥

কিঞ্চ তেষাং যানি অদ্ভুতস্তোত্রাদীনি নৈকোৎসবা অনেকোৎসবা যে মঙ্গলস্বনা স্তান্ স্বধাম্নোঽন্তি সমীপে শ্রুত্বা অজো ব্রহ্মা অচিরাদাগত ঈশস্য শ্রীকৃষ্ণস্য মহি মহিমানং দৃষ্ট্বা বিস্ময়ং প্রাপ ॥ ৩৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দিবৌকসাং ইত্যনাদরে ষষ্ঠী। যদ্বা। পরমাশ্চর্য্যেণ তেষু পশ্যৎসু ইত্যর্থঃ। তাদৃশদুষ্টস্যাপি মুক্তেঃ অতীন্দ্রিয়ায়া মুক্তিপ্রাপ্তে-র্দর্শনাচ্চ। তথা তদ্দর্শনঞ্চ ব্রহ্মাদীনামসন্দেহায়। সচ বিস্ময়ার্থঃ। তচ্চ জ্যোতিস্তৎকালপ্রাপ্তভগবচ্ছক্তিময়মেব জ্ঞেয়ং জীবস্য নিরাকারত্বাৎ ॥ ৩২ ॥

ততঃ সপরিকরেণ নির্গমাৎ বাদ্যধরাঃ বিদ্যাধরাদয়ঃ। বারিধরা ইতি বা পাঠঃ। বিপ্রাঃ শ্রীনারদাদয়ঃ। গণাঃ শ্রীগরুড়াদয়ঃ ॥ ৩৩ ॥

অদ্ভুতস্তোত্রাদীন্ শ্রুত্বা স্বধাম্নঃ সকাশাদন্তি শ্রীকৃষ্ণস্য সমীপে ঽচিরাৎ শীঘ্রং আগতোঽজ ঈশস্য মহি মাহাত্ম্যং তন্মুক্তিপ্রদান-লক্ষণং কুত্রাপ্যন্যত্র তাদৃশস্যাদৃষ্টং দৃষ্ট্বা ইত্যাদি যোজ্যং ॥ ৩৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জীবস্যাপি জ্যোতিঃস্বরূপং মায়িকলোচনাগম্যমপি তদানীং ভগবতা স্বেচ্ছয়ৈব স্বস্বরূপমিব স্বস্যাসুরমুক্তিপ্রদায়কত্বলক্ষণগুণস্য সর্ব্বলোকপ্রত্যক্ষীকরণার্থং দর্শিতমিত্যেকে। প্রাপাস্যসাম্যমিতি ভাগবতীং গতিমিতুপরিষ্টাদুক্তে রঘাসুরঃ সারূপ্যমুক্তিং প্রাপ ন তু সাযুজ্যমিত্যত স্তৎক্ষণপ্রাপ্ত তদীয় চিন্ময়দেহজ্যোতিরেব তৎ। দেহস্থ জ্যোতির্ভূয়স্তাং দ্রষ্টুং শক্যো নাভূৎ। ভগবতি প্রবেশস্তু সাযুজ্য-প্রথাবতোঃ শিশুপালদন্তবক্রয়োরিব জ্ঞেয় ইত্যপরে মিষতাং মিষৎসু সৎস্বপি। অনাদরে বা ষষ্ঠী ॥ ৩২ ॥

স্বকৃতঃ স্বস্রষ্টুঃ শ্রীকৃষ্ণস্য অর্হণং পূজাং অকৃত অকুবত। সুষ্ঠু গায়ন্তীতি সুগা গন্ধর্ব্বাদয়ঃ। বাদ্যধরা বিদ্যাধরাদয়ঃ বিপ্রা বশিষ্ঠা-দয়ঃ। গণা গরুড়াদয়ঃ ॥ ৩৩ ॥

অদ্ভুতস্তোত্রাণিচ সুবাদ্যানিচ গীতিকাঃ সুকুমারা গীতয়শ্চ জয়াদয়শ্চ নৈকোৎসবা অনেকোৎসবা মঙ্গলস্বনাশ্চ তান্। স্বধাম্নঃ সত্যলোকস্য অন্তি নিকট এব শ্রুত্বেতি মহর্জন তপোলোকস্থা অপি পরম্পরয়ৈব শ্রুত্বা গীতাদিকং চক্রুরিতি জ্ঞেয়ং। শ্রুত্বা অজো ব্রহ্মৈব অচিরাৎ সদ্য এব অঘাসুরস্য জ্যোতির্বৈকুণ্ঠং প্রতি গচ্ছদেব ঈশস্য মহি মহিমানং দৃষ্ট্বা আগতো অন্যৈরলক্ষ্যমাণো বৃন্দাবন-মেব। তত্রচ ঈশস্য মহিমানং দৃষ্ট্বা বিস্ময়ং প্রাপ ॥ ৩৪ ॥

নির্গত হইবামাত্র দর্শনকারি দেবগণসমক্ষে তাহা সেই ঈশে (শ্রীকৃষ্ণে) গিয়া প্রবেশ করিল ॥ ৩২ ॥

তদনন্তর দেবগণ অতিশয় হৃষ্ট হইয়া পুষ্প বর্ষণ দ্বারা আপনাদের কার্য্যকারি ভগবান্ হরির পূজা করিলেন। আর অপ্সরা সকল মনোভাবন বাদ্য, নারদাদি বিপ্রবৃন্দ স্তব এবং গরুড় প্রভৃতি জয় শব্দ দ্বারা যথোপযুক্ত পূজা করিতে লাগিলেন ॥ ৩৩ ॥

হে মহারাজ! আপনার ধাম সমীপে সেই সকল আশ্চর্য্য স্তব, গীত বাদ্য, জয়শব্দ তথা অনেক উৎসব স্বরূপ মঙ্গলধ্বনি শ্রবণ করিয়া ব্রহ্মা তৎক্ষণাৎ তথায় আগমন করিয়াছিলেন কিন্তু পরমেশ্বর শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করিয়া তাঁহার যার পর নাই বিস্ময় হয় ॥ ৩৪ ॥

রাজন্নাজগরং চর্ম্ম শুষ্কং বৃন্দাবনেঽদ্ভুতং। ব্রজৌকসাং বহুতিথং বভূবাক্রীড়গহ্বরং ॥ ৩৫ ॥
এতৎ কৌমারজং কর্ম্ম হরেরাত্মাহিমোক্ষণং।
মৃত্যোঃ পৌগণ্ডকে চাস্য দৃষ্ট্বোচুর্বিস্মিতা ব্রজে ॥ ৩৬ ॥
নৈতদ্বিচিত্রং মনুজার্ভমায়িনঃ পরাবরাণাং পরমস্য বেধসঃ।

শ্রীধরস্বামী।

বহুতিথং বহুকালং ক্রীড়ার্থং মহাবিলং ॥ ৩৫ ॥

অন্যচ্চাতিচিত্রং বৃত্তমিত্যাহ এতদিতি। কৌমারং পঞ্চমাব্দান্তং পৌগণ্ডং দশমাবধি। কৈশোরমাপঞ্চদশাদ্ যৌবনন্তু ততঃ পরমিতি। হরেঃ কৌমারজং পঞ্চাব্দকৃতং কর্ম্ম তদৈব দৃষ্ট্বা পৌগণ্ডে ষষ্ঠেঽব্দে বালা অদ্যৈব বৃত্তমিত্যূচুঃ। কিং তৎ কর্ম্ম মৃত্যোঃ সকাশাৎ আত্মনা অহেশ্চ মোক্ষণং আত্মনাং প্রসিদ্ধাম্মৃত্যোঃ অহেস্তু সংসারলক্ষণাৎ অঘাসুরজ্যোতিষঃ শ্রীকৃষ্ণপ্রবেশমপি তদা দৃষ্টং কথিতবন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

নৈতদ্বিচিত্রং কিং তদিত্যপেক্ষায়ামাহ অঘোঽপীতি। আত্মসাম্যং স্বসমানরূপতাং ॥ ৩৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রীভগবৎস্পর্শপ্রভাবেন সকৃতার্থো ঽভূদিতি কিং বক্তব্যং তস্য পাঞ্চভৌতিকমৃতদেহোঽপি পূতনাদিবৎ সৌরভ্যপ্রাপ্ত্যা সর্ব্ব-মনোহরত্বং প্রাপেত্যাহ রাজন্নিতি পরমাশ্চর্য্যেণ ॥ ৩৫ ॥

অস্য হরেঃ পৌগণ্ডক্রে তস্যারম্ভমাত্রত্বেনাল্পত্বাৎ কন্ প্রত্যয়ঃ। চশব্দাদ্দেবাদিকৃতমহোৎসবঞ্চ। অন্যত্তৈঃ। যদ্বা। প্রশ্নবীজত্বায় প্রহেলিকাবদাহ কৌমারজং কর্ম্ম পৌগণ্ডকে দৃষ্ট্বোচুরিতি। কিং তৎ অহে র্মৃত্যোর্হেতোঃ। আত্মনামহেঃ সকাশান্মোক্ষণং। সর্ব্বে মিথো দর্শয়ন্ত ইত্যাদাবৈশ্বর্য্যজ্ঞানাস্পর্শাৎ অদ্যানেন ইত্যাদিমাত্রত্বক্ষ্যমাণাৎ ॥ ৩৬ ॥

মহাদুষ্টস্যাপি তাদৃশ্যা মুক্ত্যা কেষাঞ্চিদদ্ভুতবুদ্ধিং দৃষ্ট্বা শ্রীভগবৎপ্রভাবমাহ নেতি দ্বাভ্যাং। পরাবরাণাং সর্ব্বেষামংশিনামংশানাঞ্চ পরমস্য শ্রেষ্ঠস্য যত স্তেষাং বেধসঃ প্রাদুর্ভাব কর্ত্তুশ্চ ইতি পরমস্বাতন্ত্র্যমুক্তং তত্রচ মনুজার্ভঃ শ্রীনন্দকুমারশ্চাসৌ মায়ীচ দয়াবান্। অমর্য্যাদ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পূতনাবদ্দেহস্যাপি সৌগন্ধ্যাদিময়পুণ্যরূপত্বপ্রাপ্তিমাহ রাজন্নিতি। আক্রীড়গহ্বরত্বং বৎসবান্তরে জ্ঞেয়ং ॥ ৩১। ৩২। ৩৩ ৩৪। ৩৫ ॥

অদ্যানেন ইত্যাদি বক্ষ্যমাণাৎ। অতএব তাবৎকালং মায়াবৃতত্বাৎ ॥

পরাবরাণামংশিনামংশানাঞ্চ সর্ব্বেষাং পরমস্য স্বয়ং ভগবতঃ বেধসস্তত্তদাবির্ভাবকর্ত্তু র্মনুজার্ভস্য মনুষ্যলীলস্য শ্রীনন্দস্যার্ভ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বহুতিথং বহুকালং। আ সম্যক্ ক্রীড়ার্থকগহ্বরং বভূব ॥ ৩৫ ॥

অন্যদপ্যাশ্চর্য্যমেকং শৃণ্বিত্যাহ। এতৎ হরেঃ কৌমারজং পঞ্চমাব্দকৃতং কর্ম্ম দৃষ্ট্বা অস্য হরেঃ পৌগণ্ডকে বয়সি ষষ্ঠেঽব্দে বালা অদ্যৈব-তদ্বৃত্তমিত্যূচুঃ। কিং তৎ আত্মনাং অহেঃ সকাশান্মোক্ষণং কুতঃ মৃত্যোঃ অহি মরণাদ্ধেতোরিত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

মনুজার্ভ এব মায়া তদীয়স্বরূপং তত্বতঃ শ্রুতিপ্রসিদ্ধান্মায়াশব্দস্য স্বরূপবাচকত্বাৎ পরাবরাণাং সর্ব্বেষা মংশানামংশিনামপি পরমস্য বেধসঃ। স্বেচ্ছাভিমতমেব কর্ত্তুঃ। এতদ্বিচিত্রং ন কিং তদিত্যত আহ অঘোঽপীতি। ধৃতপাতক ইতি পাতকমিত্যুপ-

অহে রাজন্! অঘাসুর যে অজগরবপুঃ ধারণ করিয়াছিল তাহার অদ্ভুত চর্ম্ম শুষ্ক হইয়া বহুকাল যাবৎ বৃন্দাবনে ব্রজবাসিদিগের ক্রীড়ার্থ একটী সুমহান্ ছিদ্রের ন্যায় হইয়াছিল ॥ ৩৫ ॥

সে যাহা হউক, ভগবান্ কৌমারকালে অর্থাৎ পঞ্চ বর্ষ বয়ঃক্রমে ঐ কর্ম্ম অর্থাৎ মৃত্যু হইতে আপনাদের ও বালকদের মোচন (পরিত্রাণ) এবং অজগররূপি অঘাসুরের সংসারমোচন করেন, বালকেরা সেই সময়েই তাহা দেখিয়াছিল, কিন্তু তাহারা ব্রজে আসিয়া পৌগণ্ডকালে অর্থাৎ ষষ্ঠবৎসরে "অদ্য এই সকল ঘটনা হইল" বলিয়া পরিচয় দিল ॥ ৩৬ ॥

রাজন্! অঘাসুরও যে শ্রীকৃষ্ণ স্পর্শমাত্রে ধূত পাপ হইয়া অসজ্জনের সুদুর্লভ তাদাত্ম্য লাভ-

অঘোঽপি যৎস্পর্শনধূতপাতকঃ প্রাপাত্মসাম্যন্ত্বসতাং সুদুর্ল্লভং ॥ ৩৭ ॥
সকৃদ্যদঙ্গ প্রতিমান্তরাহিতা মনোময়ী ভাগবতীং দদৌ গতিং।
সএব নিত্যাত্মসুখানুভূত্যভিব্যুদস্তমায়ঃ পরমোঽঙ্গ কিং পুনঃ ॥ ৩৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যস্যাঙ্গং শ্রীমূর্ত্তিস্তস্য প্রতিমা প্রতিকৃতি স্তত্রাপি কেবলং মনোময়ী সাপি বলাদন্তরাহিতা সতী ভাগবতীং গতিং দদৌ প্রহ্লাদাদিভ্যঃ সএব সাক্ষাৎ স্বয়মন্তর্গতঃ কিং পুন র্নিত্যা চাসাবাত্মসুখানুভূতিশ্চেতি তয়া। অভিতো ব্যুদস্তা মায়া যেন সঃ ॥ ৩৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

লীলত্বেন তাদৃশ দয়ালুত্বেন চ যঃ প্রসিদ্ধস্তস্য পরমবিলক্ষণস্বভাবস্য ইত্যর্থঃ। অতো বিচিত্রং অদ্ভুতং ন ভবতি সাত্ম্যং সাম্যমিতি পাঠদ্বয়েঽপি সমানস্বরূপত্বমেবার্থঃ। অতত্রূপত্ব সমানস্বরূপস্য তত্র প্রবেশাসম্ভবাং অসতাং দুষ্টানাং পরমদুর্ল্লভমপি প্রাপ। নমু শ্রীগোকুলবালকাদিষু সৎসু মহাপরাধিন স্তস্যাসুরস্য তদপি কথং সম্ভবেত্তত্রাহ যদিতি। যস্য তৎপর্য্যন্তস্তদুর্গতজীবেষু তমঃকৃতদুর্গতিমাত্রসমবধানমাত্রজাতয়া সদসদ্বিচারশূন্যত্বেন স্বতন্ত্রয়া কৃপয়াবতীর্ণস্য সর্ব্ববিলক্ষণস্য স্পর্শবিশেষপ্রভাবেনৈব সোঽয়মঘময়োঽপি ধুতপাতকঃ খণ্ডিতাঘময়ভাব ইত্যর্থঃ। আত্মা নাঽসুরঃ কিন্তু উপাধিরেব সচ নাশিত এব নির্দ্দোষশ্চ প্রত্যুত তস্যাসুরভাবাপগমনপরমকৃপাসূচকত্বাদুপাদেয়ত্বেবেতি ভাবঃ ॥ ৩৭ ॥

নিত্যাত্মেতি তৈ র্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। নিত্যং আত্মনাং সর্ব্বজীবানাং সুখানুভূতির্যস্মাৎ যতোঽভিতো বিশেষেণোদস্তমায়ঃ। তথাচ বক্ষ্যতি শ্রীব্রহ্মা অত্রৈব মায়াধমনাবতার ইতি সচাসৌ সচ যতঃ পরমঃ সর্ব্বতঃ শ্রেষ্ঠঃ নিজাশেষভগবত্তাপ্রকটনাৎ যদ্বস্যাঙ্গেতি সপ্তায়ঽর্ষসম্বোধনে ॥ ৩৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্বল্লীলশ্চ স মায়ী পরমদয়ালুশ্চ সঃ। তস্যেতি পরমশক্তিত্বং সর্ব্বকারণত্বং স্বতন্ত্রলীলত্বং তাদৃশপতিতোদ্ধারিত্বঞ্চ দর্শিতং। আত্মসাত্ম্যং আত্মসাম্য মিত্যনেন প্রবেশবচনেন চ তৎসাযুজ্যমুক্তং ॥ ৩৭। ৩৮। ৩৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

লক্ষণং শরীরদৌর্গন্ধ্যাদেরপ্যপগম ইতি কিং বক্তব্যং পূতনাদৃষ্ট্যা শরীরসৌগন্ধ্যমপি ব্যাখ্যেয়ং। সপ্রিয়সখস্য কৃষ্ণস্য ক্রীড়াস্পদীভাবিত্বাৎ। আত্মসাম্যং স্বসমানরূপত্বং। অসতাং অসুরাণাং সাযুজ্যং দুর্ল্লভং সারূপ্যন্তু ভক্তসম্প্রদানীয়ত্বাৎ সুদুর্ল্লভং ॥ ৩৭ ॥

তৎপ্রাপ্তৌ কারণমাহ যস্য অঙ্গং মূর্ত্তিস্তস্য চ প্রতিমা প্রতিকৃতি র্জগন্নাথমদনগোপালগোবিন্দাদিরূপা। সাপি মনোময়ী মনসৈব ধ্যাতা তত্রাপি সকৃদেব অন্তরাহিতা সতী ভাগবতীং গতিং দদৌ। খট্বাঙ্গাদিভ্যঃ স এব সাক্ষাৎ নিত্যাত্মা নিত্যশরীরশ্চাসৌ সুখানুভূতিরূপশ্চ অভিব্যুদস্তমায়শ্চেতি সঃ। পরমঃ স্বয়মেবান্তর্গতঃ কিং পুন র্দদ্যাদেবেত্যর্থঃ। নমু খট্বাঙ্গাদীনাং তৎপ্রাপ্তৌ ভক্তিরেব কারণং অঘাদীনান্তু প্রাতিকূল্যাৎ ভক্ত্যভাব এব তৎপ্রাপ্তিপ্রতিবন্ধী। ভক্ত্যাহমেকয়া গ্রাহ্য ইতি ভগবৎকৃতনিয়মাৎ। সত্যং সচ নিয়মোঽন্যস্মিন্নেব সময়ে। কৃষ্ণস্যাবতারসময়েতু পূর্ণায়া এব কৃপাশক্তেরুদয়োদ্রেকাত্তৎসম্বন্ধমাত্রেণৈব তৎপ্রাপ্তির্ব্বক্ষ্যতে। কামং ক্রোধং ভয়ং স্নেহমৈক্যং সৌহৃদমেব বা। নিত্যং হরৌ বিদধতো যান্তি তন্ময়তাং হি তে। নচৈবং বিস্ময়ঃ কার্য্যো ভবতা ভগবত্যজে। যোগেশ্বরেশ্বরে কৃষ্ণে যত এতদ্বিমুচ্যতে ইতি। কৃষ্ণস্য পূর্ণত্বে লক্ষণমিদমসাধারণং যদ্বৈরিভ্যোঽপি মোক্ষং দদাতীতি তেষামপি মধ্যে ব্রজৌকসাং বহুতিথং বভূবাক্রীড়গহ্বরমিত্যুক্তেরঘাসুরদেহস্য স্বক্রীড়াসুখপ্রদীভাবিত্বাৎ তাৎকালিকতৎপ্রাতিকূল্যস্যাপ্যানুকূল্যময়ভক্তিত্বমননাৎ তস্মৈ সারূপ্যমোক্ষং বৈকুণ্ঠ এব দদৌ নতু স্বধাম্নি বৃন্দাবনে তত্তক্তে স্তাদৃশবৈশিষ্ট্যাভাবাৎ ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ৩৮ ॥

করিল ইহা মায়ামনুষ্যবালক পরাবর সকলের পরম বিধাতা ভগবান্ হরির আশ্চর্য্য কার্য্য নহে ॥ ৩৭

যাঁহার শ্রীমূর্ত্তির কেবল মনোময়ী প্রতিকৃতি বলপূর্ব্বক একবারমাত্র অন্তরে আহিত হইয়া প্রহ্লাদাদি ভক্তগণকে ভাগবতী গতি দান করিয়াছিল, সেই ভগবান্ সাক্ষাৎ অন্তরে প্রবিষ্ট হইয়া যে ভাগবতী গতি দিবেন তাহা কি আবার অদ্ভুত বিষয়!, ভগবান্ নিত্য ও আত্মসুখানুভবদ্বারা সমস্ত মায়া নিক্ষিপ্ত করিয়াছিলেন ॥ ৩৮ ॥

শ্রীসূত উবাচ ॥

ইত্থং দ্বিজা যাদবদেবদত্তঃ শ্রুত্বা স্বরাতুশ্চরিতং বিচিত্রং।

পপ্রচ্ছ ভূয়োঽপি তদেব পুণ্যং বৈয়াসকিং যন্নিগৃহীতচেতাঃ ॥ ৩৯ ॥

রাজোবাচ ॥

ব্রহ্মন্ কালান্তরকৃতং তৎকালীনং কথং ভবেৎ। যৎ কৌমারে হরিকৃতমূচুঃ পৌগণ্ডকেঽর্ভকাঃ।

তদ্ব্রূহি মে মহাযোগিন্ পরং কৌতূহলং গুরো। নূনমেতদ্ধরেরেব মায়া ভবতি নান্যথা।

শ্রীধরস্বামী।

স্বরাতুঃ আত্মদাতুঃ। যেন শ্রবণেন নিতরাং গৃহীতং বশীকৃতং চেতো যস্য সঃ ॥ ৩৯ ॥

কালান্তরে কৃতং কৌমারে কৃতং পৌগণ্ডকে কথং জ্ঞাত্বোচুঃ ॥ ৪০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অত্রাকস্মাৎ সূত উবাচ ইতি তৎপ্রসঙ্গে পরমানন্দস্য বৈশিষ্ট্যাৎ সোঽপি তত্র তৌ তুষ্টৌ ইত্যর্থঃ। যেন চরিতেন নিগৃহীতং তদ্বিয়োগময়প্রেমাবির্ভাবনেন পীড়িতং চেতো যস্য স তথাপি প্রশ্নে হেতুঃ পুণ্যং শুভাবহমিতি তৎপীড়ায়ান্তদেকৌষধত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৩৯ ॥

কালান্তরকৃতং পূর্ব্বকালীনং কর্ম্ম তৎকালীনং সদ্যঃকালদৃষ্টং কথং সম্ভবেত্তদেবাহ যদিতি। যৎ কৌমারকে হরিণা কৃতং তৎ পৌগণ্ডকে কৃতমিতি কথং জ্ঞাত্বোচুরিত্যন্বয়ঃ। তদিতি কথং সম্ভবেৎ তৎপ্রকারমিত্যর্থঃ। কৌতূহলং কৌতুকজনকমিত্যর্থঃ। মহাযোগিন্ পরমভক্তিযুক্তেতি শ্রীভগবত্তত্ত্বং তবাজ্ঞাতং ন কিঞ্চিদস্তি ইতি ভাবঃ। নন্থ পরমগুহ্যমেতত্তত্রাহ হে গুরো উপদেষ্টুঃ কিঞ্চিদ্গোপ্যং শিষ্যে নাস্তি ইতি ভাবঃ স্বয়মেব সিদ্ধান্তং তর্কয়তি এতত্তেষাং তাদৃশং দর্শনভানং। মায়া দুর্ঘটঘটনা শক্তিঃ। হরেরিতি মায়য়া সর্ব্ববিচারহরণাভিপ্রায়েণৈবেত্যন্যমায়া নিরস্তা। তদেব দ্রঢ়য়তি নান্যথা তন্মায়াং বিনা ন সম্ভবেদিত্যর্থঃ। গোপকুমারাণাং তেষামন্যতো ভ্রমাদ্যসম্ভবাৎ। শ্রবণার্থমত্যৌৎসুক্যেন গুরুং প্রোৎসাহয়তি বয়মিতি। বহুত্বং বন্ধুবর্গাপেক্ষয়াঽপি ক্ষত্রবন্ধবঃ ক্ষত্রিয়াধমা অপি এতচ্ছাত্যন্তবিনয়াৎ পুণ্যং মনোজ্ঞং তত্র গুণবিশেষং বোধয়তি স্বত্ত ইতি। হে গুরো ত্বচ্ছিষ্যত্বেনৈব ধন্যাঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কালান্তরকৃতং কৌমারকৃতং পৌগণ্ডকালে কথং স্যাৎ তত্র হেতুঃ। যৎকর্ম্ম কৌমারে হরিণা কৃতমপি পৌগণ্ডে কৃতমিত্যূচুরিত্যর্থঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হে দ্বিজাঃ যাদবদেবেন উত্তরায়ৈ যুধিষ্ঠিরায় বা দত্তঃ পরীক্ষিৎ স্বস্য রাতা গ্রহীতা যঃ শ্রীকৃষ্ণস্তস্য যেন শ্রবণেন নিতরাং গৃহীতং বশীকৃতং চেতো যস্য সঃ ॥ ৩৯ ॥

কালান্তরকৃতং পূর্ব্বকালনিষ্পাদিতং কর্ম্ম তৎকালীনং সদ্যঃকালদৃষ্টং কথং ভবেৎ। যদিতি পৌগণ্ডকে অদ্যৈব হরিকৃতমিদং কর্ম্মেতি কথমূচুরিত্যর্থঃ ॥

মায়া দুর্ঘটঘটনাপটীয়সী শক্তিঃ। হরেরিত্যন্যমায়া নিরস্তা যোগমায়েত্যর্থঃ। তয়ৈব ভগবন্নিত্যপরিজনানাং মোহনসম্ভবাৎ ॥

সূত কহিলেন হে দ্বিজগণ! শ্রীকৃষ্ণের প্রদত্ত মহারাজ পরীক্ষিৎ আপনার রক্ষকের এই প্রকার বিচিত্র চরিত্র শ্রবণ করিয়া শুকদেবকে পুনরায় ঐ বিষয়ই জিজ্ঞাসা করিলেন, যে হেতু শ্রবণ করিয়া তদীয় চিত্ত একান্ত বশীকৃত হইয়াছিল ॥ ৩৯ ॥

রাজা পরীক্ষিৎ জিজ্ঞাসা করিলেন ব্রহ্মন্! কালান্তরে কৃত কর্ম্মে তৎকালীন বোধ কি রূপে হইয়াছিল? ভগবান্ হরি কৌমারকালে অর্থাৎ পঞ্চম বৎসর বয়ঃক্রমে যাহা করিয়াছিলেন ব্রজবালকেরা তাহা পৌগণ্ডে অর্থাৎ ষষ্ঠবৎসর বয়ঃক্রমে কি প্রকারে অবগত হইয়া ব্রজে গিয়া বলিয়াছিল? নিশ্চয় বোধ হইতেছে ইহা ভগবান্ হরির মায়া, অন্যথা নহে। গুরো! আমরা ক্ষত্রবন্ধু

বয়ং ধন্যতমা লোকে গুরোঽপি ক্ষত্রবন্ধবঃ। যৎ পিবামো মুহুস্ত্বত্তঃ পুণ্যং কৃষ্ণকথামৃতং ॥ ৪০ ॥

শ্রীসূত উবাচ ॥

ইত্থং স্ম পৃষ্টঃ সচ বাঁদরায়ণি স্তৎস্মারিতানন্তহৃতাখিলেন্দ্রিয়ঃ।

কৃচ্ছ্রাৎ পুনর্লব্ধবহি দৃ শিঃ শনৈঃ প্রত্যাহ তং ভাগবতোত্তমোত্তম ॥ ৪১ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধেঽঘাসুরবধো নাম দ্বাদশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ১২ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

তেন যঃ স্মারিতোঽনন্ত স্তেন হৃতান্যখিলেন্দ্রিয়াণি যস্য সঃ তথা ভূতোঽপি কথঞ্চিল্লব্ধবহির্দৃষ্টিঃ হে ভাগবতোত্তমোত্তম শৌনক ॥৪১

॥ * ॥ ইতি দশমে দ্বাদশঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কৃতার্থাঃ বিশেষতশ্চ ত্বত্তঃ কৃষ্ণকথামৃতপানেন ধন্যতরাঃ মুহুঃপানেন চ ধন্যতমা ইত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

বাদরায়ণিরিতি পিতৃনাম্নোল্লেখাত্তস্যাপি নন্দনত্বেন মাহাত্ম্য বিশেষঃ সূচিতঃ অতএব তেন তদীয়প্রশ্নবিশেষেণ স্মারিত স্তত্তদ্বিশেষেণ হৃদয়ং প্রাপিতোঽনন্তঃ শাদ্বলজেমনাদিব্রহ্মস্তূয়মানতৎপর্য্যন্তানন্তৈশ্বর্য্যমাধুরীকঃ কৃষ্ণঃ তেনাহৃতাখিলেন্দ্রিয়ঃ। প্রেমভরেণ তদেকপরিস্ফূর্ত্যা লীনসর্ব্বেন্দ্রিয়বৃত্তিরিত্যর্থঃ। অয়ং প্রমোদমোহানুভবঃ প্রলয়াখ্যঃ কম্পপুলকাদিবৎ প্রেমবিকার বিশেষো জ্ঞেয়ঃ। সংস্মারিত ইতি ক্বচিৎ পাঠঃ তথাপি সএবার্থঃ সচ স্বাম্যসম্মতঃ। চিচ্ছুকস্যাতু সম্মতঃ কৃচ্ছ্রাদুচ্চৈঃ করতাল শঙ্খ ভেরী দুন্দুভি নিশানাদি বাদ্যযুক্ত কীর্ত্তনোদ্ঘোষণৈ র্বহুল প্রয়াসেন লব্ধবহির্দৃশি র্জাতেন্দ্রিয় বহির্বৃত্তিরিত্যর্থঃ। পুনরিত্যনেন পূর্ব্বমপি বারং বারমীদৃশো জাতোঽস্তীতি বোধ্যতে তত্র তত্রৈব তাস্তেতি বারং বারং সম্বোধনমিত্যভিজ্ঞা আহুঃ। তদর্থং শ্রীপরীক্ষিতা মহাব্যগ্রেণ সতা নিজান্তিকে তত্তদ্বাক্যাদি শ্রীকৃষ্ণকীর্ত্তন সামগ্রী শ্রীজনমেজয়তো রক্ষিতাস্তীতি আখ্যায়িকা প্রসিদ্ধা শনৈরিতি তদানীমনুবর্ত্তমানেন প্রেমতরেণাক্রান্তত্বাৎ। হে ভাগবতোত্তমোত্তম ইতি তৎপরমগুহ্যমপি শ্রোতু মর্হসীতি ভাবঃ। ক্বচিৎ স্বাম্যসম্মতো দ্বিতীয়ান্তপাঠঃ চিচ্ছুকসম্মতঃ। ততশ্চ প্রতিবচনে হেতু র্জ্ঞেয়ঃ ॥ ৪১ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং দ্বাদশঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

হরেরেব মায়া দুর্ঘটঘটনা শক্তিঃ নান্যস্য তত্র তদশক্তেঃ। অনন্তঃশাদ্বলজেমানাদিকমারভ্য ব্রহ্মণস্তূয়মানতাৎপর্য্যং প্রকাশিতে অনন্তৈশ্বর্য্য মাধুরীকঃ ॥ ৪০। ৪১ ॥

॥ * ॥ ইতি দশম ক্রমসন্দর্ভে দ্বাদশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হে গুরো ইতি মম স্বচ্ছিষ্যত্বান্নৃপুঃ শিষ্যস্য শিষ্যস্য গুরবোগুহ্যমপ্যাতেতি বিধেরবশ্যবক্তব্যত্বং ব্যঞ্জিতং। পিবাম ইতি স্বশক্তিব্যঞ্জনয়া স্বস্য শিষ্যত্বঞ্চ ॥ ৪০ ॥

কৃচ্ছ্রাৎ উচ্চৈ র্ভগবন্নামকীর্ত্তনোদ্ঘোষৈ স্তত্রত্য নারদব্যাসাদিমুনিকৃতৈরতিযত্নভরাদিত্যর্থঃ হে ভাগবতোত্তমোত্তম শৌনক ॥ ৪১ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমে দ্বাদশোঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

হইয়াও লোক মধ্যে অতিশয় ধন্য, যে হেতু আপনকার প্রমুখাৎ পুণ্য কৃষ্ণকথামৃত মুহুর্মুহুঃ পান করিতেছি ॥ ৪০ ॥

সূত কহিলেন হে ভাগবতোত্তমোত্তম শৌনক! রাজা পরীক্ষিৎ যে ভগবান্ অনন্তের স্মরণ করাইয়া দিলেন তাঁহা কর্ত্তৃক যদিও শুকদেবের অখিল ইন্দ্রিয় অপহৃত হইল তথাচ ঐ প্রকার জিজ্ঞাসিত হওয়াতে কথঞ্চিৎ বহির্দৃষ্টি লাভ করিয়া ধীরে ধীরে তাঁহার প্রতি তদীয় প্রশ্নের উত্তর দানে প্রবৃত্ত হইলেন ॥ ৪১ ॥ ॥ * ॥ ইতি দশমে দ্বাদশ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

সাধু পৃষ্টং মহাভাগ ত্বয়া ভাগবতোত্তম । যন্নূতনয়সীশস্য শৃণ্বন্নপি কথাং মুহুঃ ॥ ১ ॥

সতাময়ং সারভৃতাং নিসর্গো যদর্থবাণীশ্রুতিচেতসামপি ।

প্রতিক্ষণং নব্যবদচ্যুতস্য যৎ স্ত্রিয়াবিটানামিব সাধুবার্ত্তা ॥

শৃণুষ্বাবহিতো রাজন্নপি গুহ্যং বদামি তে । ব্রূয়ুঃ স্নিগ্ধস্য শিষ্যস্য গুরবো গুহ্যমপ্যুত ॥

শ্রীধরস্বামী ।

ত্রয়োদশে হৃহরদ্ব্রহ্মা বৎসান্ পালাংশ্চ মায়য়া । তদা তৎ সর্ব্বরূপোঽভবং কৃষ্ণং পূর্ব্ববদাচরৎ ॥ ০ ॥

নূতনয়সি নব্যবৎ করোষি ॥ ১ ॥

তথাহি সারভৃতাং সারগ্রাহিণাং অয়ং নিসর্গঃ স্বভাবঃ কোঽসৌ অচ্যুতস্য বার্ত্তা প্রতিক্ষণং সাধু নব্যবদ্ভবতীতি যৎ স্রঃ । বিটানাং

বৈষ্ণবতোষণী ।

হে মহাভাগেতি গর্ব্বেঽপি তেন শ্রীভগবতো দর্শনাৎ । হে ভাগবতোত্তমেতি তৎকথৈকরসিকত্বাৎ । তথা দ্বিঃ সম্বোধনঞ্চ শ্রীকৃষ্ণাবিষ্টচিত্তত্বাৎ প্রেম্নৈব বদনম্মাৎ ঈশস্য স্বপ্রভোঃ ॥ ১ ॥

অশ্রুতঞ্চ নূতনয়সীতি কিং বক্তব্যং যতো মুহুর্মুহুঃ শ্রুতমপি নূতনয়সীত্যেতদপ্যুচিতমেবেত্যাহ সতামিতি । কদাচিৎ কথঞ্চিৎ কস্মাচ্চিদপি চ রসাৎ ন চ্যবত ইতি অচ্যুতস্তস্যেতি তদ্বার্ত্তায়া অপি তাদৃশত্বমভিপ্রেতং । অতএব সাধু যথাস্যাত্তথা প্রতিক্ষণং নব্যবদ্ভবতি স্বাদুবৈশিষ্ট্যেনাপূর্ব্ববজ্জায়তে তদেকলাম্পট্যাংশে দৃষ্টান্তঃ । স্ত্রিয়া ইতি তদেবং পরমঘৃণাস্পদস্যাপি স্ত্রীপদার্থস্য নবনব মধুরতা স্ফূর্ত্তৌ অনুরাগ এবকারণং চেন্নিত্য নূতনায়মান পরমানন্দৈকরসস্য শ্রীভগবতঃ কিমুতেতি ভাবঃ ॥

অবহিতঃ সন্নিতি বক্ষ্যমাণস্য পরমদুরবগাহত্বাৎ রাজন্ হে বুদ্ধ্যাদিনা প্রকাশমানেত্যর্থঃ । উতেতি বিতর্কে বয়মিদং বিচারয়াম ইত্যর্থঃ । তত্র শ্রীভগবতি ব্রহ্মণিচ যদসম্ভবং বহুবিধমেবাশ্চর্য্যমায়াস্যতি তৎ খলু ন সর্ব্বেষাং সুবোধমিতি গুহ্যমিত্যুক্তং ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

সতামিত্যত্র নব্যবদিতি প্রত্যয়েনানুরাগতুল্যত্বয়েব দর্শিতং । সাক্ষাদনুরাগে তু নব্যমেব ভাতীত্যর্থঃ । তথাপি তস্যাঙ্ঘ্রি যুগং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

জেমনং বৎসতৎপালহরণং ব্রহ্মমোহনং । স্বভূতবৎসবিষ্ণ্বাদিপ্রাদুর্ভাবস্ত্রয়োদশে । বিশ্বস্য স্রষ্ট্যাদিবিমোহনাদ্যৈশ্বর্য্যং যদংশাংশংভবং স কৃষ্ণঃ । বিষ্ণ্বাদিস্পৃষ্টিং বলদেবমোহং স্বৈশ্বর্য্যমত্রেক্ষয়তাত্মযোনিং ॥ ০ ॥

হে ভাগবতেষূত্তম । কথং মে ভাগবতোত্তমত্বং তত্রাহ যদিতি । নূতনয়সি নূতনীকরোষি । শ্রুতাং মুহুরাস্বাদিতামপি কথামশ্রুতচরীমিব করোষীতি কথায়ামনুরাগো ব্যঞ্জিতঃ ॥ ১ ॥

সারভৃতাং সারগ্রাহিণাময়ং নিসর্গঃ যদযতঃ অচ্যুতস্য বার্ত্তা প্রতিক্ষণং ক্ষণে ক্ষণে সাধু যথাস্যাত্তথা নব্যবদ্ভবতি । তৃষ্ণাধিক্যাদপূর্ব্ববজ্জায়তে । যদর্থানি অচ্যুতবার্ত্তাপ্রয়োজনানি বাণীশ্রুতিচেতাংসি যেষাং তথা ভূতানামপি তদেকলাম্পট্যাংশে দৃষ্টান্তঃ ।

ত্রয়োদশ অধ্যায়ে ব্রহ্মা নিজ মায়াদ্বারা গোবৎস ও বালকগণ হরণকরিলে তৎকালে সর্ব্বরূপী হইয়া শ্রীকৃষ্ণ সম্বৎসর পর্য্যন্ত অবিকল পূর্ব্ববৎ আচরণ করেন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন হে ভাগবতোত্তম ! হে মহাভাগ ! উত্তম জিজ্ঞাসা করিয়াছ, তোমাকে সাধুবাদ দি, যে হেতু ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের কথা মুহুর্মুহুঃ শ্রবণ করিয়াও নূতনের ন্যায় করিতেছ ॥ ১ ॥

হে রাজন্ ! সারগ্রাহি সাধু পুরুষদিগের অচ্যুতবার্ত্তাই বাক্য, কর্ণ ও চিত্তের বিষয়, তাঁহাদিগের ইহাই স্বভাব যে স্ত্রৈণ পুরুষদিগের কামিনীবার্ত্তার ন্যায় ভগবান্ অচ্যুতের কথা প্রতিক্ষণ নব্যবৎ করেন । তুমি শ্রীকৃষ্ণের কথা জিজ্ঞাসা করিতেছ, অবহিত হইয়া শ্রবণ কর, যদিও ইহা অতিশয় গুহ্য তথাচ তোমার নিকট বলিব, কারণ গুরুগণ প্রিয় শিষ্যকে অতিশয় গোপনীয় বিষয়ও বলিয়া থাকেন ।

অথাঘবদনান্মৃত্যো রক্ষিত্বা বৎসপালকান্। সরঃ পুলিনমানীয় ভগবানিদমব্রবীৎ॥ ২॥
অহোঽতিরম্যং পুলিনং বয়স্যাঃ স্বকেলিসম্পন্মৃদুলাচ্ছবালুকং।
স্ফুটৎসরোগন্ধহৃতালিপত্রিকধ্বনিপ্রতিধ্বানলসদ্দ্রুমাকুলং॥ ৩॥
অত্র ভোক্তব্যমস্মাভি র্দিবা রূঢ়ং ক্ষুধার্দ্দিতাঃ। বৎসাঃ সমীপেঽপঃ পীত্বা চরন্তু শনকৈস্তৃণং॥৪॥

শ্রীধরস্বামী।

স্ত্রৈণানাং স্ত্রিয়াঃ কামিন্যা বার্ত্তেব কথস্তু তানামপি সতাং যা অচ্যুতবার্ত্তৈবার্থো যেষাং তানি বাণীশ্রুতিচেতাংসি যেষাং তথাভূতানামপি॥ ২॥
ভোজনবিহারায় পুলিনং স্তৌতি অহো ইতি। স্বীয়ানাং কেলীনাং সম্পদো বিদ্যন্তে যস্মিন্ তৎ। মৃদুলা অচ্ছা বালুকা যস্মিন্ তৎ স্ফুটদ্বিকসৎ সরঃ সরোজবাহুল্যোমোপচারতঃ সর এব বিকসদিত্যুক্তং তস্য গন্ধস্তেন হৃতা আকৃষ্টা অলয়ঃ পত্রিণশ্চ.যে তেষাং কে উদকে ধ্বনয়ঃ তেষাং প্রতিধ্বানা তৈ র্লসন্তো দ্রুমাস্তৈরাকুলং ব্যাপ্তং॥ ৩॥
দিবা রূঢ়ং বেলাতীতেত্যর্থঃ॥ ৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তথা তেন প্রকারেণাঘাসুরবদনরূপান্মৃত্যোর্ব্বৎসপালকান্ বালাংশ্চ ভগবানপি॥ ২॥
হে বয়স্যা ইতি মম সখীনাং ভবতামেব ভোজনযোগ্যমেতদিতি ভাবঃ। তদেব দর্শয়তি স্বেষাং কেলেঃ পঙ্‌ক্তিভোজননিযুদ্ধাদিক্রীড়ায়াঃ সম্পৎ সম্পত্তি র্যস্য তথাভূতা মৃদুলাচ্ছবালুকা যস্মিন্নিতি উপবেশসুখং। স্ফুটৎসরোজগন্ধেতি ভোজনাপেক্ষ্যং ধূপবৎ সৌগন্ধ্যং এতেন শরৎকালো লক্ষ্যতে তথা গীতমিব ভ্রমরাদিধ্বনিবিলাসঃ ভোজনপাত্রক পদ্মপত্রাদিকং সুবাসিতশীতলাচ্ছজলঞ্চ শরত্তাপনিবারণার্থ ঘনবৃক্ষচ্ছায়াচ ইতি সুখভোজন সামগ্রী দর্শিতা তত্র প্রতিধ্বানেতি পর্য্যন্তঃ সপ্তম্যন্যপদার্থো বহুব্রীহিঃ লসদ্দ্রুমাকুলমিতি তৎপুরুষঃ তয়োঃ কর্ম্মধারয়ো জ্ঞেয়ঃ॥ ৩॥
হে ক্ষুধার্দ্দিতাঃ। যদ্বা যতঃ ক্ষুধার্দ্দিতা বয়ং তত্র হেতুঃ দিবা রূঢ়ং অঘকুণ্ডান্তঃপ্রবেশাদিনা বিলম্বাপত্তেঃ। যদ্বা। ক্ষুধেতি বৎসানাং বিশেষণং। অতো ন নিজভোজনসুখার্থমত্র নিরুধ্য রক্ষ্যাঃ কিন্তু চরন্ত্বিত্যর্থঃ। শনকৈরিতি জলপানেনাপ্যায়িতত্বাৎ। যদ্বা। অস্মৎসুখভোজনসিদ্ধ্যর্থমধুনা সমীপে শনকৈশ্চরন্তু পশ্চাদ্যথেষ্টং চরিষ্যন্ত্যেবাতোঽত্রৈবান্তিকে নিরুধ্যন্তামিতি ভাবঃ॥ ৪

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নবং নবমিতিবদিতি ভাবঃ উত বিতর্কে ইদং বিচারয়াম ইত্যর্থঃ॥ ১॥ ২। ৩। ৪। ৫॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিটানাং কামুকানাং স্ত্রিয়া বার্ত্তেব কামিনীকথেব॥ ২॥
ভোজনার্থং তদুচিতং স্থলং স্তৌতি অহো ইতি স্বকেলীনাং বহুপঙ্‌ক্তিমদ্ভোজনক্রীড়ানাং সম্পদো যত্র তদিতি স্থানবিস্তীর্ণত্বং। মৃদুলা অচ্ছা বালুকা যত্র তদিত্যুপবেশসুখং প্রফুল্লবহুলসরোজবত্ত্বাৎ স্ফুটত্তৎ সরস এব গন্ধেন হৃতা আকৃষ্টা অলয়ঃ পত্রিণশ্চ যে তেষাং কে উদকে ধ্বনয় স্তেষাং প্রতিধ্বানাস্তৈ র্লসন্তোদ্রুমাস্তৈ রাকুলং ব্যাপ্তমিতি ভোজনাপেক্ষণীয়ধূপাদিসৌরভ্যবীণাদিবাদ্যসুবাসিতশীতলজলস্নিগ্ধচ্ছায়াদিসামগ্রী দর্শিতা॥ ৩॥
দিবা রূঢ়ং দিবাকর ঊর্দ্ধাকাশমারূঢ় ইত্যর্থঃ॥ ৪॥

হে রাজন্! পূর্ব্বোক্ত প্রকারে মৃত্যুরূপি-অঘাসুরের মুখ হইতে বৎসপাল রক্ষা করিয়া সরোবরের পুলিনে আনয়নপূর্ব্বক ভগবান্ বলিতে লাগিলেন॥ ২॥

বয়স্যগণ! এই পুলিন অতিশয় রমণীয়, এখানে আমাদের কেলি সম্পৎ সকলই বিদ্যমান রহিয়াছে, এখানকার বালুকা সকল কোমল অথচ নির্ম্মল, আর এই সরোবরের সমুদায় কমল বিকসিত হওয়াতে সৌরভে বহুবিধ বিহগ ও ভ্রমর আসিয়াছে, তাহাদের ধ্বনির প্রতিধ্বনিতে তীরস্থ তরু সকল বিলসিত হইতেছে॥ ৩॥

আইস, আমরা এই স্থানে ভোজন করি, বেলা অতীত হইয়াছে, সকলেই ক্ষুধার্ত্ত হইয়াছি। বৎসসকল সমীপে জলপান করিয়া আস্তে আস্তে তৃণ মধ্যে বিচরণ করিতে থাকুক॥ ৪॥

তথেতি পায়য়িত্বার্ভা বৎসানারুধ্য শাদ্বলে। মুক্ত্বা শিক্যানি বুভুজুঃ সমং ভগবতা মুদা ॥ ৫ ॥
কৃষ্ণস্য বিষ্বক্ পুরুরাজিমণ্ডলৈরভ্যাননাঃ ফুল্লদৃশো ব্রজার্ভকাঃ।
সহোপবিষ্টা বিপিনে বিরেজুশ্ছদা যথাম্ভোরুহকর্ণিকায়াঃ ॥ ৬ ॥
কেচিৎ পুষ্পৈর্দলৈঃ কেচিৎ পল্লবৈরঙ্কুরৈঃ ফলৈঃ। শিগ্‌ভিস্ত্বগ্‌ভির্দৃষদ্ভিশ্চ বুভুজুঃ কৃতভাজনাঃ ॥৭

শ্রীধরস্বামী।

আরুদ্ধ্য সংরুধ্য শাদ্বলে হরিততৃণদেশে ॥ ৫ ॥

তদা তে বিরেজুঃ কৃষ্ণস্য বিষ্বক্ পরিতঃ মণ্ডলৈ র্বহুভিঃ পঙ্‌ক্তিমণ্ডলৈঃ সহ নৈরন্তর্য্যেণোপবিষ্টাঃ শ্রীকৃষ্ণাভিমুখানি আননানি যেষাং তে ফুল্লদৃশো বিকসিতনয়নাঃ। কমলকর্ণিকায়াঃ পরিতঃ পত্রাণি যথেতি ॥ ৬ ॥

পুষ্পৈ স্তন্দলৈরন্যৈশ্চ পত্রৈঃ কৃতানি ভাজনানি যৈ স্তে ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তথৈবমেবেতি তদুক্তং সংপ্রাপ্য ইত্যর্থঃ। শাদ্বল ইত্যগ্রেঽপ্যনুবর্ত্তনীয়ং শাদ্বলজেমনঞ্চ ইতি বক্ষ্যমাণত্বাৎ। যদ্বা শাদ্বলাস্তিকে জেমনং শাদ্বলজেমনমিতি মধ্যপদলোপঃ প্রায়ো বালুকাময়প্রদেশ এব। বক্ষ্যমাণতত্তদ্ভোজনপাত্রাদ্যপেক্ষেণাৎ। শাদ্বলঞ্চাত্র সূক্ষ্মদূর্ব্বাময়ত্বেন জ্ঞেয়ং। শিক্যানি স্বস্বগৃহাৎ প্রাতরানীতানি। মুক্ত্বেতি অঘোদরান্তঃ প্রবেশতঃ পুরস্তাদেব তানি ক্রীড়া-সৌকর্য্যায় বৃক্ষাগ্রে ধৃতানি ইতি জ্ঞেয়ং কিম্বা অঘোদরান্তঃপ্রবেশেঽপি শ্রীভগবৎপ্রভাবেন বালকানামিব তেষামবৈকল্যং জ্ঞেয়ং ॥ ৫ ॥

অভ্যাননাঃ অভি শ্রীকৃষ্ণসেম্মুখ আননং যেষাং তে অতএব ফুল্লদৃশঃ তচ্চ তৎপ্রীত্যর্থমচিন্ত্যশক্ত্যৈব। বিপিনে শ্রীবৃন্দাবনে ইতি বিশেষশোভাযোগ্যত্বোক্তা ॥ ৬ ॥

কেচিদিতি পুনরুক্ত্যা পুষ্পৈরিত্যাদিভিঃ প্রত্যেকমন্বয়ং বোধয়তি অন্যথা সমুচ্চয়োঽপি বুধ্যেত। পুষ্পাদিভোজনপাত্রাণাং বৈচিত্রী বালকানাং প্রত্যেকাপূর্ব্বরচনাকৌতুকেচ্ছয়া স্বস্বরোটিকৌদনাদি যোগ্যবৈচিত্র্যাপেক্ষয়া বা ॥ ৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অভ্যাননাঃ শ্রীকৃষ্ণসম্মুখমুখা ইত্যর্থঃ। অন্যথা ফুল্লদৃক্ত্বং ন স্যাৎ অচিন্ত্যা শক্তিশ্চেয়ং ॥ ৬ ॥
কেচিদ্দ্বয়ং সর্ব্বত্র পৃথগন্বয়ার্থং ॥ ৭ ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শাদ্বলে হরিত তৃণবহুলদেশে আরুদ্ধ্যেতি তেষাং তত্তৃণলোভাদেবান্যত্র গমনাসমর্থত্বননাৎ ॥ ৫ ॥

তেষাং ভোজনোপবেশপরিপাটীমাহ। কৃষ্ণস্য বিষ্বক্ পরিতঃ পুরুরাজিমণ্ডলৈঃ সুপাংসুপ ইতি তৃতীয়া। বহুষু পঙ্‌ক্তিমণ্ডলে-ষিত্যর্থঃ। অভ্যাননা প্রেম্না সর্ব্বসাম্মুখ্যস্পৃহাবতো ভগবতঃ সত্যসঙ্কল্পতাশক্ত্যৈবোপপাদিতেনাচিন্ত্যবৈভবেন নিষ্পাদিতাৎ মুখাদ্যঙ্গানাং সর্ব্বদিক্ষু প্রকাশাৎ। কৃষ্ণস্যাভিমুখে সন্নিহিতপঙ্‌ক্তৌ বয়মেব বর্ত্তামহে অন্যেতু ব্যবহিতপঙ্‌ক্তিষু পার্শ্বতঃ পৃষ্ঠতশ্চোপবিষ্টা ইতি সর্ব্ব এবাভিমানবন্ত ইত্যর্থঃ। তেন চ, সর্ব্বতঃ পাণিপাদং তৎ সর্ব্বতোঽক্ষিশিরোমুখমিতি শ্রুত্যর্থো দর্শিতঃ। সহনৈরন্তর্য্যেণো পবিষ্টাঃ। ছদাঃ পত্রাণি যথা কমলকর্ণিকায়াঃ পরিতো মিলিতীভূয় বহুপঙ্‌ক্তিষু তিষ্ঠন্তি তথেত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

কেচিদিতি। পুষ্পাদিভিঃ স্বস্বভাজননির্ম্মাণং বালকানাং প্রত্যেকাপূর্ব্বরচনাকৌতুকেচ্ছয়ৈবেতি জ্ঞেয়ং ॥ ৭ ॥

শ্রীকৃষ্ণের এই বাক্যে বালকেরা তাহাই ভাল বলিয়া স্বীকার করিল, পরে বৎসগণকে জলপান করাইয়া হরিদ্বর্ণ তৃণময় প্রদেশে বান্ধিয়া দিল তদনন্তর শিক্যমোচনপুরঃসর ভগবানের সহিত হর্ষে ভোজন করিতে লাগিল ॥ ৫ ॥

হে রাজন্! ব্রজবালকগণ শ্রীকৃষ্ণের চতুর্দ্দিকে পদ্মাকারে ভূরি ভূরি পঙ্‌ক্তিরচনা করিয়া সমীপবর্ত্তি হইয়া বসিল, শ্রীকৃষ্ণ তাহাদের মধ্যস্থলে উপবিষ্ট হইলেন, তাঁহার অভিমুখে তাহাদের সকলেরই মুখ রহিল, অতএব কমলকর্ণিকার পত্র সকল যদ্রূপ শোভা পায় তাহারা তদ্রূপে বিরাজমান হইল ॥ ৬ ॥

তাহাদের মধ্যে কোন কোন বালক পুষ্পদ্বারা, কতিপয় বালক পল্লবদ্বারা, কতকগুলি শিশু অঙ্কুর, ফল, বৃক্ষের ত্বক্, শিকা, তথা প্রস্তরখণ্ডদ্বারা পাত্রকল্পনা করিয়া ভোজন আরম্ভ করিল ॥ ৭ ॥

সর্ব্বে মিথো দর্শয়ন্তঃ স্বস্বভোজ্যরুচিং পৃথক্। হসন্তো হাসয়ন্তশ্চাভ্যবজহ্রুঃ সহেশ্বরাঃ ॥ ৮ ॥
বিভ্রদ্বেণুং জঠরপটয়োঃ শৃঙ্গবেত্রে চ কক্ষে বামে পাণৌ মসৃণকবলং তৎফলান্যঙ্গুলীষু।

শ্রীধরস্বামী।

রুচিং স্বাদুবিশেষং অভ্যবজহ্রুঃ বুভুজিরে সহেশ্বরাঃ শ্রীকৃষ্ণসহিতাঃ ॥ ৮ ॥

যজ্ঞভুগপি তেষু বুভুজে বালানামিব কেলির্যস্য সঃ তদাহ উদরবস্ত্রয়োর্মধ্যে বেণুং বিভ্রৎ দধদিতি সর্ব্বত্র সম্বন্ধঃ। বাম ইতি কক্ষ-

বৈষ্ণবতোষণী।

পৃথগ্ভোজ্যভেদেন রসগন্ধাদিভেদেনচ নানাপ্রকারিকাং স্বস্বভোজ্যস্য রুচিং স্বাদুতাবিশেষং দর্শয়ন্তঃ মুখভঙ্গ্যাদিনা সাক্ষাৎকারয়ন্ত ইব অতঃ স্বয়ং হসন্তঃ অন্যাংশ্চ হাসয়ন্তঃ। যদ্যপি স্বস্বগৃহাদানীতানি ভোজ্যানি পরীক্ষার্থং সর্ব্বেষাং সর্ব্বেষ্বেব পরিবেশিতানি তথাপি স্বস্বগৃহাদানীতে ভোজ্যানামেব স্বাদ্বতিরিক্তং পৃথক্ পৃথক্ জ্ঞাপয়ামাসুঃ যদর্থমেব পূর্ব্বদিনে মিলিত্বা বন্যভোজনায় সংকল্পবন্তঃ ইতি ভাবঃ। সহেশ্বরা ইতি শ্রীভগবানপি তৈরেব মিষ্টমিষ্টং পরীক্ষ্য কিঞ্চিৎ কিঞ্চিৎ ক্রমশো যুগপদ্বা সমর্প্যমাণং তথৈব বুভুজ ইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

অথ বালকৈঃ সহ শ্রীভগবতো ভোজনক্রীড়ামুক্ত্বা তেভ্যো বিশেষেণ তস্য তামাহ বিভ্রদিতি। তৎফলানি মসৃণকবলোচিতোপকরণানি নিম্বু সন্ধিত লবলী করীর ফল প্রভৃতীনি। স্বৈরসাধারণৈঃ স্বর্গে লোকে সর্ব্বেষু স্বর্ল্লোকবাসিষু যজ্ঞভুক্ উদ্দেশমাত্রেণ সমর্পিতস্য হবিষঃ কথঞ্চিৎ স্বীকারমাত্রেণ তদ্ভুক্তেনোপচর্য্যমাণেঽপি লৌকিক বালবৎ কেলির্যস্য ইতি পরমাশ্চর্য্যেণ মিষতি পশ্যতি সতি। যদ্বা। অযজ্ঞভুক্ বিবিধপ্রযত্নতো যজ্ঞভাগমপি যো ন ভুঙ্ক্তে স বালেষু কেলিঃ ভোজনমধ্যএব তৈরেকৈকশঃ সহৈব বা পরীক্ষ্যমাণস্য ভোজ্যস্য সনর্ম্ম গ্রহণ শ্লাঘন নিন্দন ভোজন মুখভঙ্গী হাসনাদি ক্রীড়া যস্য সঃ। এবং ভোজনে সর্ব্বাভিমুখতৈশ্বর্য্যবিশেষেণ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তত্র তদুচিতানি ফলানি সন্ধিত লবলী ধাত্রী প্রভৃতীনি স্বর্গে লোক ইতি সমস্ততৎস্থজনাপেক্ষয়া। অন্যত্র যজ্ঞভুক্ দৃষ্ট্বা তদনুমোদিতা। অত্র তু বালকেলিঃ সন্ বুভুজে ইতি মহান্ বিশেষঃ ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সহেশ্বরাঃ সকৃষ্ণা এব সর্ব্বে স্বস্ব ভোজ্যস্য স্বস্বগৃহানীতস্য ভক্ষ্যান্নব্যঞ্জনাদেঃ রুচিং রোচকতাং দর্শয়ন্তঃ স্বীয়বটকশাকরসালাদিকং স্বয়ং কিঞ্চিদ্ভুক্ত্বা আস্বাদবিশেষমনুভূয় ভোঃ সখে কৃষ্ণ ভোঃ শ্রীদামন্ ভোঃ সুবল পশ্যত পশ্যত মদীয়বটকাদিকং কীদৃশং স্বাদ্বিতি স্বভক্ষ্যপাত্রাত্তদাগৃহীত্বা কৃষ্ণাদীনাং হস্তেষু দদানাস্তাং স্তদাস্বাদমনুভাবয়ন্ত ইত্যর্থঃ। হসন্তো হাসয়ন্ত ইতি জাতীমালত্যাদিপুষ্পাণি বটকান্তরেবা অলক্ষিতমর্পয়িত্বা ভোঃ সখায়ঃ এতানতিস্বাদুতমান্ বটকানাস্বাদয়তেত্যুক্তিবিশ্বাসাৎ সস্পৃহং গৃহীত্বা তান্ ভুঞ্জানান্ কটুকৃতমুখান্ দৃষ্ট্বা হসন্তোহাসয়ন্তশ্চকারাত্তৈঃ সহর্ষকৌতুকং তাড্যমানাঃ পলায়মানাশ্চ ॥ ৮ ॥

তেষ্বপি মধ্যে কৃষ্ণস্য ভোজনলীলাং সর্ব্ববিলক্ষণামাহ বিভ্রদিতি জঠরপটয়োরুদরবস্ত্রয়োর্মধ্যে বেণুং বিভ্রৎ দধৎ দক্ষিণকুক্ষাবেবেতি শোভৌচিত্যাদিতি জ্ঞেয়ং বামে কক্ষে শৃঙ্গবেত্রে বিভ্রৎ। বামে পাণৌ মসৃণং স্নিগ্ধং বৃহদ্দধ্যোদনকবলং বিভ্রৎ। তৎফলানি

সকলে পরস্পর আপন আপন খাদ্যদ্রব্যের বিশেষ বিশেষ আস্বাদ পৃথক্ পৃথক্ দেখাইয়া হাস্য পরিহাস করত শ্রীকৃষ্ণের সহিত ভোজন করিতে আরম্ভ করিল ॥ ৮ ॥

হে রাজন্! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ যজ্ঞভুক্ হইয়াও সেই সকল গোপবালকের মধ্যে বসিয়া যে ভোজন করিলেন ইহার কারণ এই, সে সময় আপনি বালকের কেলি স্বীকার করিয়াছিলেন। তিনি উদর ও বসনের মধ্যে বেণু, বামকক্ষে শৃঙ্গ, বেত্র, বামহস্তে দধিরক্ষিত অন্নের কবল (গ্রাস) এবং অঙ্গুলির সন্ধিসকলে তদুচিত পিম্বাদি ফল ধারণ করিয়াছিলেন। আর আপনি পদ্মের কর্ণিকার ন্যায় সকলের অভিমুখে থাকিয়া আপনার চতুর্দ্দিকে উপবিষ্ট সুহৃদ্গণকে স্বীয় পরিহাসবাক্যে হাস্য করা-

তিষ্ঠন্মধ্যেস্বপরি সুহৃদো হাসয়ন্নর্ম্মভিঃ স্বৈঃ স্বর্গে লোকে মিষতি বুভুজে যজ্ঞভুগ্বালকেলিঃ ॥
ভারতৈবং বৎসপেষু ভুঞ্জানেষ্বচ্যুতাত্মসু। বৎসাস্ত্বন্তর্ব্বনে দূরং বিবিশুস্তৃণলোভিতাঃ ॥ ৯ ॥
তান্ দৃষ্ট্বা ভয়সংত্রস্তানূচে কৃষ্ণোঽস্য ভীভয়ং। মিত্রাণ্যাশান্মা বিরমতেহানেষ্যে বৎসকানহং ॥১০

শ্রীধরস্বামী।

পাণ্যোর্বিশেষণং মসৃণং স্নিগ্ধং দধ্যোদনং কবলং তদ্রুচিতানি পিচ্ছাদিফলানি অঙ্গুলীসন্ধিষু কক্ষিকেব স্বর্ব্বাভিমুখো মধ্যে তিষ্ঠন্ স্বস্য পরিত উপবিষ্টান্ সুহৃদঃ স্বৈ নর্ম্মভিঃ পরিহাস বাক্যৈঃ স্বর্গে স্বর্গবাসিনি জনে আশ্চর্য্যেণ পশ্যতি সতি ॥ ৯ ॥

ভীভয়ং ভয়হেতুভ্যো ভয়ং অস্য অপাস্য। যদ্বা। অস্য বিশ্বস্য ভিয়োঽপি ভয়ং। যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ। আশাদ্ভোজনাৎ। অস্মিন্ পাদেঽক্ষরাধিক্যমার্ষং ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তথা বেণ্বাদিধারণপরিপাটীসহিতোর্দ্ধাবস্থানাদিবাল্যলীলাবিশেষেণ চ ভগবত্তাবিশেষপ্রকটনং পূর্ব্ববদূহ্যং॥

এবমুক্তপ্রকারেণাচ্যুতে ভগবতি আত্মা মনো যেষাং তেষু তৃণৈর্লোভিতাঃ। যদ্বা। ব্রহ্মণা তৃণৈর্লোভিতাঃ সন্তঃ শ্রীভগবৎসাক্ষান্নয়নাশক্তেঃ হে ভারতেতি দুঃখেন সম্বোধনং ॥ ৯ ॥

তান্ বৎসপান্ ভয়েন বৎসাদর্শনজয়া শঙ্কয়া সংত্রস্তানুদ্বিগ্নান্ অস্য বিশ্বস্যাপি যা ভী তস্যা অপি ভয়ং স্বভাবত এব সর্ব্বাভয়প্রদ-ইত্যর্থঃ। অতস্তদ্বাক্যেনৈব তেষাং ভয়মপগতমিতি ভাবঃ। অহমেবৈকাকী বৎসান্ সর্ব্বানেব ইহৈবানেষ্যে। হে মিত্রাণীতি স্নেহং ব্যঞ্জয়ন্নাশ্বাসয়তি তস্মাদস্মাকং ভোজনাদুপরত্যা মম মহাদুঃখং স্যাদিতি বোধয়তি অতএব বৎসানাং নিকটস্থিতিভানাচ্চ ন কোঽপি তৎসঙ্গে গত ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ১০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ভয়সংত্রস্তান্ ভয়েনোদ্বিগ্নান্। অত্র তদাগ্রহেণৈব ন কোঽপি তৎসঙ্গে গত ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তদ্রুচিতানি সন্ধিত করীর লবল্যাদীনি অঙ্গুলীষু বামপাণ্যঙ্গুলিসন্ধিষু পাণে বিস্তারার্থমিতি ভাবঃ। যদ্বা। তৎফলানি তৎপ্রয়োজনীভূতান্ ক্ষুদ্রগ্রাসান্ দক্ষিণপাণ্যঙ্গুলিষু বিভ্রৎ মুখপ্রবেশযোগ্যান্ বহুতরগ্রাসান্ ততঃ পৃথক্ কৃত্য গ্রহীতুমেব বামে পাণৌ বৃহৎকবলগ্রহণং জ্ঞেয়ং ॥

কর্ণিকেব সর্ব্বাভিমুখো মধ্যে তিষ্ঠন্ স্বৈ নর্ম্মভিরিতি ভো ভৃঙ্গাঃ কিং মন্মুখাভিমুখং ধাবত সুকুমারং মধুমঙ্গলং পুরস্থিতং পিবত ভো বয়স্য ব্রাহ্মণকুমারং মাং কিং ভৃঙ্গৈঃ খাদয়সি মন্যে ব্রহ্মঃত্বায়ামপি তে ন ভয়মিতি। ভো এতদ্বনস্থা বানরা যুষ্মাসু বুভুক্ষুষু জাগ্রৎস্বপি মৎপ্রিয়সখাঃ নির্বিঘ্নং ভুঞ্জতে তদলক্ষিতং আগচ্ছতেতি তস্য নর্ম্ম সত্যসঙ্কল্পতাশক্তি লীলাশক্তিভ্যামপি স্বামিন্ প্রভো কৌতুকার্থং যদি ভোজনে বিঘ্নমীহসে তর্হি আবাভ্যাং তদর্থং ব্রহ্মা সংপ্রত্যেবানীয়ত ইত্যলক্ষিতমনুমোদিতমিতি জ্ঞেয়ং। স্বর্গেলোকে তদ্বাসিজনবৃন্দে মিষতি আশ্চর্য্যেণ পশ্যতি সতি যজ্ঞভুক্ যজ্ঞেবূদ্দেশমাত্রেণ সমর্পিতমনুপহৃতং মন্ত্রপূতমেব হবিঃ স্বীকারমাত্রেণৈব ভুঞ্জানোঽপি বালৈঃ সহ কেলির্মিথো ভুক্তান্নাদানপ্রদানভোজনশ্লাঘননিন্দনাদিময়ী যস্য সঃ ॥ ৯ ॥

অস্য বিশ্বস্য যা ভীস্তস্যা অপি ভয়ং ভয়প্রদ ইত্যর্থঃ। হে মিত্রাণীতি স্নেহং সূচয়তি। আশাৎ ভোজনাৎ। শ্লোকোঽয়ং নবাক্ষরৈকপাদোঽনুষ্টুপ্ভেদ ইতি প্রাহুঃ ॥ ১০॥

ইতেছিলেন। স্বর্গবাসী ও মর্ত্ত্যস্থ ব্যক্তিগণ আশ্চর্য্যান্বিত হইয়া ঐ ভোজনলীলা অবলোকন করিতেছিল। হে ভারত! উক্ত প্রকারে যাবতীয় বৎসপাল শ্রীকৃষ্ণগতচিত্ত হইয়া ভোজন করিতে থাকিলে তাহাদের বৎসগণ চরিতে চরিতে তৃণলোভে হঠাৎ দূরবর্ত্তি একটি বনমধ্যে প্রবেশ করিল ॥ ৯ ॥

তদ্দর্শনে বৎসপালগণ উদ্বিগ্ন হইলে শ্রীকৃষ্ণ নিরীক্ষণ করিয়া ভয়ের কারণ হইতে তাহাদের ভীতিবিমোচন পুরঃসর কহিলেন হে মিত্রগণ! ভোজন হইতে বিরত হইও না, নিরুদ্বেগচিত্তে আহার কর, আমি তোমাদের সকল বৎস আনিয়া দিতেছি ॥ ১০ ॥

ইত্যুক্ত্বাদ্রিদরীকুঞ্জগহ্বরেষাত্মবৎসকান্। বিচিন্বন্ ভগবান্ কৃষ্ণঃ সপাণিকবলো যযৌ ॥ ১১ ॥
অম্ভোজন্মজনিস্তদন্তরগতো মায়ার্ভকস্যেশিতু র্দ্রষ্টুং মঞ্জুমহিত্বমন্যদপি তদ্বৎসানিতো বৎসপান্।
নীত্বান্যত্র কুরূদ্বহান্তরদধাৎ খেঽবস্থিতো যঃ পুরা।

শ্রীধরস্বামী।

অদ্রিষু তদ্দরীষু কুঞ্জেষু লতাদিপিহিতোদরবিবরেষু গহ্বরেষু সঙ্কটস্থানেষু ॥ ১১ ॥

অম্ভোজন্মনঃ পদ্মাৎ জনি র্জন্ম যস্য স ব্রহ্মা তদন্তরে তস্মিন্নবসরে গত আগতস্তচ্ছিদ্রং প্রাপ্তো বা অন্যদপি মহিত্বং মহিমানং

বৈষ্ণবতোষণী।

আত্মনো বৎসকানিতি গোপরাজকুমারত্বেন স্নেহবিশেষেণ চান্যবৎসানামপি তদীয়ত্বাৎ বিচিন্বন্ অন্বেষ্টুমিত্যর্থঃ। যদ্ব-অদ্র্যাদিষু বিচিন্বন্ সন্ যযৌ তত্র তত্র বভ্রাম ইত্যর্থঃ। তত্রাপি সপাণিকবল এব স্বয়ং কথম্ভূতো ভগবান্ কৃষ্ণঃ স্বয়ং ভগবান পীত্যর্থঃ। অহো পশ্যত নিজজনদয়ালুতামিতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

প্রভবস্ত ইতি কর্ত্তরি ষষ্ঠী প্রভুনেত্যর্থঃ। অম্ভোজন্মজনিঃ মহাপুরুষনাভিকমলাজ্জাতত্বেন স্বতঃ সর্ব্বজ্ঞোঽপি প্রভুনা তাদৃশানান্ত শক্তিযুক্তেন কর্ত্রা হিংস্রাসুরস্যাপি মোক্ষং দৃষ্ট্বা যঃ পরং বিস্ময়ং প্রাপ্তঃ সোঽপি ঈশিতু শুদ্ধপ্রথমব্যপদেশাস্পদস্যাপি অন্যদপি তত্তাদৃশং মঞ্জু মহিত্বং দ্রষ্টুং অন্বিষ্টতচ্ছিদ্রঃ সন্নিতঃ স্থানাদ্বৎসান্ বৎসপাংশ্চান্যত্র নীত্বা শ্রীভগবদন্বেষণপর্য্যন্তং শ্রীবৃন্দাবনপ্রদেশান্তরে স্থাপয়িত্বা স্বয়মন্তরধাৎ চোর ইব বৎসান্ পুলিনমানিন্যে যথা পূর্ব্বসখং স্বকমিতি মায়াশয়ে শয়ানা মে ইত্যাদি বক্ষ্যমাণেভ্যস্ত পুনস্তত্র তত্রৈবানীয় রক্ষিতবানিতি জ্ঞেয়ং। তেষাং শ্রীকৃষ্ণতুল্যগুণানামপি ব্রহ্মমায়াপরিভবপ্রায়ত্বং ভগবদ্ধন্মরললীত্বেনৈব সম্ভবতীতি জ্ঞেয়ং। অন্যথা নরলীলত্বাসিদ্ধেঃ। ননু যদ্যেবং প্রকটমাহাত্ম্যো ভগবান্ ব্রহ্মাচ সর্ব্বজ্ঞঃ কথং তর্হি বিস্ময়ং প্রাপ্তঃ কথঞ্চ পুনঃ কদর্থনপ্রায়াং পরীক্ষামিব কৃতবান্ তত্রাহ মায়ামোহনতা তদ্ব্যক্ত্যার্ভকস্য সর্ব্বমোহনার্ভকলীলস্যেত্যর্থঃ। তন্মোহনতয়া মুহুরৈশ্বর্য্য-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

আত্মবৎসকানিতি সর্ব্বত্র স্বীয়তাবুদ্ধ্যা ভগবানপি তথা যযৌ ॥ ১১ ॥

মায়ামোহনতা তদ্ব্যক্ত্যার্ভকস্য সর্ব্বমোহনার্ভকলীলস্যেত্যর্থঃ। পুনঃ পুনঃ ব্রহ্মণোঽপি মোহে সিদ্ধান্তোঽয়ং ॥ ১২। ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সপাণিকবল ইতি বৎসান্বেষণ সময়েঽপি কিঞ্চিন্তোক্তু মিতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

অম্ভোজন্মনঃ কমলাজ্জনি র্যস্যেতি জড়বংশ্যত্বাৎ সচেতনোঽপি ব্রহ্মা জড় এব যদয়ং ভগবন্তং পরীক্ষিতুং মহামায়াবিন্যপি তস্মিন্ মায়াং বিস্তৃতানেত্যাক্ষেপো ধ্বনিতঃ। অত্র বৎসান্ পুলিনমানিন্যে যথাপূর্ব্বসখং স্বকমিত্যুত্তর গ্রন্থবিরোধাৎ নিত্যবিজ্ঞানানন্দস্বরূপস্য ভগবতস্তৎ প্রিয়সখানাং বালকানাঞ্চ চতুর্মুখমায়য়া মোহন মনৌচিত্যাদ্ব্যাখ্যেয়ং। যত্তু পুতনাদীনামপি মায়য়া ভগবন্মাত্রাদীনামপি মোহনং তৎ খলু বিস্ময়রসাধায়কতত্তল্লীলাসিদ্ধ্যর্থং। লীলাশক্ত্যা অনুমোদনাদেব নতু স্বতঃ। অত্রতু ব্রহ্মমায়য়া কৃষ্ণসখানাং কেবলস্বাপনেন কা লীলাসিদ্ধিরত এবাং যোগমায়ৈব মোহনং কৃষ্ণমায়াহতাত্মনামিত্যগ্রিমবাক্যাচ্চ জ্ঞেয়ং। নচ কৃষ্ণমায়ামোহিতানামেব তেষাং ব্রহ্মকর্ত্তৃকমন্যত্র নয়নং ব্যাখ্যেয়ং। উপরিষ্টাদিব এতেঽত্র কুহত্যা মন্মায়ামোহিতেতরে ইতি ব্রহ্মবাক্যানন্তরং সত্যাঃ কে কতরে নেতি জ্ঞাতুং নেষ্টে কথঞ্চনেতি শ্রীশুকোক্তেঃ। নহি কৃষ্ণসখানামসত্যত্বং তেন বক্তু মুচিতমতো মায়িকানামেব বালবৎসানাং হরণং ব্রহ্মণা কৃতমিত্যেবমত্রব্যাখ্যেয়ং ব্রহ্মা তদন্তরে তস্মিন্নবসরে গত আগতঃ সন্ অন্যদপি মহিত্বং মহিমানং দ্রষ্টুং অর্ভকস্য ঈশিতুঃ শ্রীকৃষ্ণস্য বৎসান্ ইতঃ পুলিনাৎ বৎসপাংশ্চ অন্যত্র নীত্বা অন্তরধাৎ তিরোবভূব যৎ তৎ মায়া ভগবন্মায়াকারণকমেব তৎ সর্ব্বং মায়য়া মোহিত এব ব্রহ্মা মহিত্বং দ্রষ্টুং মায়াকল্পিতানেব বৎসান্ বৎসপানন্যত্রানয়দিত্যর্থঃ। অদ্য ময়া মায়য়া মোহয়িত্বা

এই কথা বলিয়া খাদ্যসামগ্রীর গ্রাস হাতে করিয়াই পর্ব্বত, পর্ব্বতগুহা, লতাচ্ছন্ন বিবর, তথা সঙ্কট স্থান সকলে বৎস অন্বেষণ করত গমন করিলেন ॥ ১১ ॥

হে রাজন্! পূর্ব্বে যে ব্রহ্মা আকাশে অবস্থিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণের অঘাসুরমোক্ষণ নিরীক্ষণ করিয়া বিস্ময় প্রাপ্ত হইয়াছিলেন সেই পদ্মযোনি ঐ অবসরে আসিয়া বালরূপি-ঈশ্বর হরির অন্য মহিমা

দৃষ্ট্বাঘাসুরমোক্ষণং প্রভবতঃ প্রাপ্তঃ পরং বিস্ময়ং ॥ ১২ ॥
ততো বৎসানদৃষ্ট্বৈত্য পুলিনেঽপি চ বৎসপান্। উভাবপি বনে কৃষ্ণো বিচিকায় সমন্ততঃ ॥১৩॥
কাপ্যদৃষ্ট্বান্তর্বিপিনে বৎসান্ পালাংশ্চ বিশ্ববিৎ। সর্ব্বং বিধিকৃতং কৃষ্ণঃ সহসাবজগাম হ ॥১৪॥

শ্রীধরস্বামী

দ্রষ্টুং তস্য বৎসান্ ইতঃ স্থানাৎ বৎসপাংশ্চান্যত্র নীত্বা স্বয়ং তিরোবভূব প্রভবতঃ শ্রীকৃষ্ণস্য ॥ ১২ ॥
উভাবপি বৎসান্ বৎসপাংশ্চ বিচিকায় অন্বীক্ষিতবান্ ॥ ১৩ ॥
বিধিকৃতং ব্রহ্মণা কৃতং ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

জ্ঞানাচ্ছাদনাং ইতি ভাবঃ। প্রাক্তনতত্তদ্বাল্যলীলামোহনতাবদধুনাপি বন্যভোজনলীলামোহনতয়ৈব বিগতসাধ্বসীকৃত্য বাঢ়ং বিস্মিতীকৃত্য চ তাদৃশতদৈশ্বর্য্যান্তরান্বেষণায় তথা প্রবর্ত্তিতোঽসাবিতি বিবক্ষিতঃ। কুরুদ্বহেতি পশ্যৈতাদৃশী তদ্বাল্যলীলা মোহনতায়া পরমজ্ঞানদৃঢ়চিত্তং ব্রহ্মাণমপীত্থং মোহয়তি ইতি ব্যজ্যতে ॥ ১২ ॥

ততস্তৎপশ্চাৎ চকারাৎ শিক্যাদীনিচ উভাবপি ইতি কচিন্মম বিলম্বেনাতিদুঃখিতাঃ সন্তো মদন্বেষণার্থমেব সখায়স্তে ভোজন-সামগ্রীসহিতাঃ কুত্রাপি গতা ইতি বৎসপান্ অন্যত্রৈব গতা ইতি বৎসকানপি। অদর্শন মাত্রেণৈব স্নেহভরাক্রান্ত্যা পূর্ণজ্ঞানাত্মনো-জ্ঞানঘনমূর্ত্তিরপি বিচারতিরোধানাদেব মুক্তং ॥ ১৩ ॥

অন্তর্বিপিনে বনমধ্য এবেতি-মধ্যাহ্নে তেষাং আত্মানং বিনা ব্রজগমনাসম্ভবাৎ। সর্ব্ব বালকাদীনাং মোহনান্তর্ধাপনে তদন্তর্দ্ধানং নিজমগ্নুনহিমদর্শনাভিলাষাদিকং চাশেষং সদা এব জ্ঞাতবান্। হ স্ফুটং। যতো বিশ্ববিৎ সর্ব্বজ্ঞস্তৎকুতঃ যতঃ কৃষ্ণঃ স্বয়ং ভগবান্

ক্রমসন্দর্ভঃ।

লীলাবেশং দর্শয়তি কাপীত্যনেন। জ্ঞানাদ্যাঃ শক্তয়ঃ স্বানবসরে সভয়মিব তটস্থাস্তিষ্ঠন্তি স্বাবসরে স্বসেবায়ৈ তমুপতিষ্ঠন্তীতি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

চোরিতেষু বৎসবৎসপেষু কিময়মৈশ্বর্য্যং কিমপ্যদ্ভুতং করোতি জ্ঞাত্বা কিং স্বয়ং তানেবান্বেষ্যতি মহ্যং প্রার্থয়িষ্যতে বা ন কিমপি জ্ঞাস্যতীতি বেত্তি বিচারো মায়য়া মোহনং বিনা তস্য ন সম্ভবেদতঃ তস্মিন্ চোরয়িতুমুদ্যতে সতি যোগমায়ৈব সত্যান্ বৎসবালকান-আচ্ছাদ্য বহিরঙ্গমায়াদ্বারা সদ্যঃকল্পিতানেব তাংস্তমদর্শয়দিতি জ্ঞেয়ং। প্রভবতঃ প্রভোঃ কৃষ্ণাৎ অঘাসুরস্য মোক্ষণং দৃষ্ট্বা যো বিস্ময়ং প্রাপ্তঃ ॥ ১২ ॥

অদৃষ্ট্বেত্যা নতু অপ্রাপ্যেত্যুক্তং। অতস্তত্রস্থিতান্ জ্ঞাতানপি অদৃষ্ট্বা অদর্শনমভিনীয়েত্যর্থঃ। মন্মায়য়া মোহিত এবায়মিতি ব্রহ্মাণং মিথ্যাভিমানং গ্রাহয়িতুমিতি ভাবঃ। ততশ্চোভাবপি বৎসান্ বালাংশ্চ বিচিকায় বিস্ময়বিষাদাদ্যভিনয়পূর্ব্বকং নটবত্তদন্বে-ষণমভিনিনায়েত্যর্থঃ তত্রোত্বহৎপশুপবংশশিশুত্বনাট্যমিত্যগ্রেতনোক্তেঃ ॥ ১৩ ॥

পুনঃ কিং কৃত্বা বিচিকায়েত্যত আহ কেতি। বিশ্ববিদপি কাপি শাদ্বলাদন্যত্রাপি বৎসান্ পুলিনাদন্যত্রাপি পালান্ অদৃষ্ট্বা বিচি-কায়েতি পূর্ব্বেণৈবান্বয়ঃ। নন্ু কৃষ্ণঃ কিং বৎসাদিচৌর্য্যক্ষণ এব বিবেদ তৎক্ষণানন্তরং বা কিঞ্চিদবিধা বা বিবেদেত্যত আহ সর্ব্বমিতি

দর্শনার্থে তদীয় বৎস এবং ভোজন স্থান হইতে বৎসপাল সকলকে হরণ করিয়া লইয়া গেলেন এবং অন্যত্র স্থাপন করিয়া আপনি অন্তর্হিত হইলেন ॥ ১২ ॥

এ দিকে শ্রীকৃষ্ণ বৎসসকলকে দেখিতে না পাওয়াতে যেখানে হইতে গিয়াছিলেন সেই পুলিনে আগমন করিলেন, কিন্তু সেখানে বৎসপালদিগকেও দেখিতে পাইলেন না, অতএব বনের চতুর্দ্দিকে বৎস ও বৎসপাল উভয়েরই অন্বেষণ করিতে লাগিলেন ॥ ১৩ ॥

যখন বিপিনের ইতস্ততঃ কুত্রাপি বৎস ও বৎসপালগণ দৃষ্ট না হইল তখন হঠাৎ তাঁহার বোধগম্য হইল যে, এ সকল বুঝি ব্রহ্মার কর্ম্ম, হে রাজন্! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সর্ব্বজ্ঞ, তাঁহার ঐ বিষয় অবগত হওয়া বিচিত্র নহে ॥ ১৪ ॥

ততঃ কৃষ্ণো মুদং কর্ত্তুং তন্মাতৃণাঞ্চ কস্য চ। উভয়ায়িতমাত্মানং চক্রে বিশ্বকৃদীশ্বরঃ ॥ ১৫ ॥
যাবদ্বৎসপবৎসকাল্পকবপুর্যাবৎ করাঙ্‌ঘ্র্যাদিকং যাবদ্‌যষ্টিবিষাণবেণুদলশিগ্ যাবদ্বিভূষাম্বরং।
যাবচ্ছীলগুণাভিধাকৃতিবয়ো যাবদ্বিহারাদিকং সর্ব্বং বিষ্ণুময়ং গিরোঽঙ্গবদজঃ সর্ব্বস্বরূপো বভৌ ॥১৬॥

শ্রীধরস্বামী।

উভয়ায়িতং বৎসবৎসপালরূপেণ বর্ত্তমানমিত্যর্থঃ। অয়ং ভাবঃ। যদি তূষ্ণীমাসে তর্হি তন্মাতৃণাং বিষাদঃ স্যাৎ। যদি তানেবানয়ামি তর্হি ব্রহ্মণো মোহো ন স্যাৎ ইত্যুভয়প্রীতয়ে তথা চক্রে ইতি ॥ ১৫ ॥

তদেব দর্শয়তি যাবদিতি। বৎসপানাং বৎসকানাঞ্চ অল্পকবপুঃ প্রমাণম্ অনতিক্রম্য। এবমুপর্য্যুপরি যোজ্যং। যথা। যাবদ্বৎসপাদি-

বৈষ্ণবতোষণী।

এতাবন্তং কালং হি তস্য বহিরবেষণলীলাদ্যভিনিবেশং দৃষ্ট্বৈব জ্ঞানশক্তিস্তটস্থাসীৎ। সম্প্রতি তু মনস্যেব তদনুসন্ধিৎসায়াং তু জাতায়াং স্বস্যৈবাবসরে সমুপস্থিতেতি ভাবঃ। ঈশিতুরিচ্ছাশক্তিপরাধীনত্বাৎ সর্ব্বশক্তেঃ ॥ ১৪ ॥

তন্মাতৃণাং সর্ব্বদা স্বং পুত্রীয়ন্তীনাং ইদং কর্ত্তুং। চকারাদ্বিনা স্বজনং ক্ষণমপি স্থাতুমপারয়ন্তাং মিত্রাণামপ্যজগরোদরপ্রবেশবদাত্মনো লীলাবেশাদন্যোৎপাতশঙ্কয়া তান্ কতিচিদ্দিনান্যেকান্তে রক্ষিতুঞ্চ কারকায়াং যাদবানিবেতি জ্ঞেয়ং। এবং তেষাং মায়াশয়ে শয়ানত্বায় তদ্বিরহদুঃখং ভগবতশ্চ তত্তদ্দর্শনেন তৈঃ সহাতিবিচ্ছেদ ইতি নাসমঞ্জসঞ্চ আনুসঙ্গিকং প্রয়োজনমাহ কস্য চেতি। তস্যাষ্টাদশাক্ষরতদীয়মহামন্ত্রোপাসকত্বাৎ। এবং শ্রীকৃষ্ণেচ্ছয়ৈব তেষাং মোহো ন ব্রহ্মমায়াসামর্থ্যেনেতি লভ্যতে। তত্তচ্চাত্মলীলাচ সাধারণদৃষ্ট্যা ন সিধ্যতীতি আত্মানমেব উভয়ায়িতং উভয়ং বৎসা বালাশ্চেত্যেবং। কিম্বা স্বয়ং ভগবান্ বৎসবৎসপাশ্চ ইত্যেবং দ্বয়ং তদ্বদাচরন্তং চক্রে নাতীবভেদাদুভয়ং ইব চক্রে ইত্যর্থঃ। শীঘ্রতত্তদবতারসামর্থ্যং দ্যোতয়তি বিশ্বকৃতাং মহাপুরুষাদীনামপীশ্বরঃ স্বয়মবতারীতি ॥ ১৫ ॥

তদেব প্রপঞ্চয়তি যাবদিতি। যাবচ্ছব্দেনাত্র যথাস্থানং সংখ্যাপ্রমাণাদিকং বিবেচনীয়ং তত্রশ্চ যাবৎসংখ্যানি বৎসপানাং বৎসকানাঞ্চ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

জ্ঞাপিতং। ১৪। ১৫। ১৬। ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সহসা চৌর্য্যক্ষণ এব ব্রহ্মণা অতর্কিতমেবেত্যর্থঃ। অতর্কিতে তু সহসেত্যমরঃ ॥ ১৪ ॥

ততশ্চ ভগবন্মায়য়া মোহিতে ব্রহ্মণি মোহকত্বস্যে স্বভবনং গতে সতি স্বস্য ব্রহ্মমায়ামোহনাভাবমাত্র ব্যঞ্জকঃ পূর্ব্ববৎ স্বীয়ৈর্বৎসবালকৈঃ সহ ভোজনাদিলীলাভি র্বিহায়ো নাতিবিচিত্রমিত্যতো মায়াতীতান্ বলদেবপর্য্যন্তানপি স্বপরীবারান্ মোহয়িত্বা লোকে স্বমায়াবলং দর্শয়িতুং পরমবৎসলানাং গোগোপীনাং স্বস্মিন্ পুত্রভাবময়ভিলষন্তীনাং মনোরথং পূরয়িতুং ব্রহ্মাণং মোহয়িত্বাপি পুনর্মহাবিস্ময়সমুদ্রে প্রক্ষেপ্তুং একস্মিন্নেব স্বাভীষ্টদেবে শ্রীভাগবতোপদেষ্টরি বাসুদেবে ভক্তিমন্তং খলু তং চ পরঃসহস্রান্ বাসুদেবান্ দর্শয়িতুং স্বয়মেব বৎসবালাদ্যাকারো বভূবেত্যাহ তত ইতি। কস্য ব্রহ্মণঃ। আত্মানং স্বয়মেব উভয়ায়িতং উভয়ং বৎসশ্চ বালকশ্চ অয়িতং প্রাপ্তং বৎসবালরূপিণমিত্যর্থঃ। বিশ্বকৃতাং মহৎস্রষ্ট্রাদীনামপীশ্বর ইতি তত্র সামর্থ্যং দ্যোতিতং ॥ ১৫ ॥

তদেব প্রপঞ্চয়তি। যাবৎ যৎপরিমাণকং বৎসপানাং বৎসকানাঞ্চ অল্পকং বপুঃ। জাত্যপেক্ষয়া একবচনং। অত্যল্পানি কোমলানি

সে যাহা হউক, তৎপরে বিশ্বকর্ত্তা ভগবান্ হরি সেই সকল বালকদের জননী তথা ব্রহ্মার আনন্দ নিমিত্ত আপনাকেই বৎস ও বৎসপাল এই দ্বিবিধ রূপে রচনা করিলেন। হে রাজন্! ভগবান্ বিবেচনা করিলেন ব্রহ্মা বৎস ও বৎসপালদিগকে হরণ করিয়া লইয়াগিয়াছেন, যদি আমি তূষ্ণীম্ভূত হইয়া থাকি তাহা হইলে বালকদিগের মাতৃগণের ও বিষাদের পরিসীমা থাকিবে না, আর যদি সেই সকল বৎস ও বৎসপালদিগকে আনয়ন করি তাহা হইলে ব্রহ্মার আনন্দ হইতে পারে না, অতএব উভয়ের প্রীতিনিমিত্ত আপনিই দুই প্রকার হইয়া রহিলেন ॥ ১৫ ॥

অর্থাৎ বৎস ও বৎসপালদিগের যদ্রূপ ক্ষুদ্রপরিমাণ শরীর, যে প্রকার ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র হস্ত পদাদি,

স্বয়মাত্মাত্ম-গোবৎসান্ প্রতিবার্য্যাত্মবৎসপৈঃ । ক্রীড়ন্নাত্মবিহারৈশ্চ সর্ব্বাত্মা প্রাবিশদ্ব্রজং ॥১৭॥

শ্রীধরস্বামী ।

বপু স্তাবৎ সর্ব্বরূপোঽজঃ শ্রীকৃষ্ণো বভাবিতি উত্তরত্রাপ্যেবং । সর্ব্বং বিষ্ণুময়ং জগদিতি প্রসিদ্ধা যা গীঃ তস্যা অঙ্গবৎ সা গীরেবার্থ-স্বরূপেণ প্রত্যক্ষা যথা তথা বভূবেত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

এবং সর্ব্বাত্মা সন্ ব্রজং প্রাবিশৎ কথং স্বয়মাত্মৈব প্রযোজকঃ । আত্মরূপান্ গোবৎসানিতি কর্ম্মাপি স্বয়মেবেত্যুক্তং । আত্ম-

বৈষ্ণবতোষণী ।

তথা তেষামর্ভকানাং বৎসপানুচরবালানাং বৎসকানুচর ক্রীড়নমেষাং বপূংষি তাবদিত্যর্থঃ । এবং যাবন্তি যৎপ্রমাণানি করাঙ্ঘ্র্যা-দীনি তাবদিত্যর্থঃ যৎ প্রকারাণীতি জ্ঞেয়ং । যাবচ্ছীলগুণেত্যত্র যাবন্তি যাদৃশানীত্যর্থঃ । তত্র শীলং স্বস্বভাবঃ গুণাস্তূৎকর্ষ-হেতবঃ শিক্ষাবিশেষাঃ অভিধা বাণী তত্তন্নামাভিনিবেশো বা আকৃতিরাকারঃ দ্বিতীয়াদিশব্দাৎ পিতৃমাত্রাদিষু ব্যবহরণং পূর্ব্বাচরিত-স্মরণাদিকঞ্চ । তাবৎ তত্তৎ সর্ব্বং অজএব বভৌ । যতঃ সর্ব্বং তচ্চান্যচ্চ প্রাকৃতাপ্রাকৃতং বস্তু স্বরূপং স্বাত্মকং যস্য সঃ । তত্তু সর্ব্বং কীদৃশং বিষ্ণুময়ং শ্রীভগবদাত্মকং আত্মা জ্ঞানময়ঃ শুদ্ধ ইত্যত্র স্বরূপেঽপি ময়ট্ দর্শনাৎ । ব্যাপকত্বাপেক্ষয়া বিষ্ণুশব্দঃ । অতো যদ্গতং ভবচ্চ ভবিষ্যচ্চ ইত্যাদি শ্রুতেশ্চানন্তেত্যাখ্যানাচ্চ সর্ব্বং তত্র বর্ত্তত এব বস্ত্যপেক্ষয়ৈব তত্তজ্জন্মাদিব্যপদেশ ইতি ভাবঃ । তদেবাহ অজ ইতি এবমেকত্বেব বৎস বৎসপাদিরূপত্বেন ততঃ পৃথক্ত্বেন চাচিন্ত্য শক্ত্যাঽভিন্নত্বমপ্যুক্তং তত্রোপযুক্তো দৃষ্টান্তঃ গিরো বাক্যস্ত তিঙ্ সুবন্তচরলক্ষণস্যাঙ্গং কর্ত্তৃকর্ম্মাদিপদং যথা তদদিতি তিঙ্ সুবন্তচয়স্য তদভিন্নত্বে শ্রী ভগবতস্তু তদভিন্নত্বেনাপি স্থিতত্বে দৃষ্টান্তোঽয়মুপচারাৎ ॥ ১৬ ॥

গোবৎসানিতি স্বভাবতোঽত্তি বৎসলানাং গবাং বৎসেষু পরমাপেক্ষ্যত্বং সূচিতং । অতএব প্রতিবার্য্য বলান্নিবর্ত্ত্য । সর্ব্বত্রাত্ম শব্দ প্রয়োগেণ পূর্ব্ব বৎসাদিভ্যো ভেদো দর্শিতঃ । তেন চ ভগবৎস্নেহপাত্রত্বে তেভ্যো ন্যূনমেষামভিপ্রেতং তচ্চ নাহমাত্মানমাশাসে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

বপূংষীত্যর্থঃ । এবমুত্তরত্রাপি বিহারাদিকমিত্যত্রাদি শব্দাৎপিতৃমাত্রাদিষু ব্যবহরণং পূর্ব্বাচরিত স্মরণাদিকঞ্চ । অজঃ অজন্যত্বয়ৈব ভীতএব কৃষ্ণঃ সর্ব্বস্বরূপঃ তাবদ্বপুরাদিরূপঃ সন্ বভৌ সর্ব্বং বিষ্ণুময়ং জগদিতি প্রসিদ্ধা যা গীস্তস্যা অঙ্গবৎ সা গীরেব মূর্ত্তা প্রত্যক্ষা যথা বভূবেত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

ততশ্চ মধ্যাহ্নাপরাহ্নয়োঃ পূর্ব্ববদেব ক্রীড়িত্ববতস্তস্য সায়ং গোষ্ঠপ্রবেশমাহ স্বয়মিতি পঞ্চভিঃ । এবং সর্ব্বাত্মা সন্ ব্রজং প্রাবিশৎ । কথং স্বয়মাত্মৈব প্রযোজকঃ আত্মরূপান্ গোবৎসানিতি কর্ম্মাপি স্বয়মেব আত্মরূপৈ র্বৎসপৈঃ প্রতিবার্য্যেতি প্রযোজ্য-কর্ত্তাপি স্বয়মেব । আত্মবিহারৈঃ আত্মভিরাত্মভূতৈর্বালকৈঃ সহ যে বিহারা বেণুবাদনাদয় স্তৈঃক্রীড়ন্নিতি ক্রিয়াকারকাণ্যপি স্বয়-মেবেত্যর্থঃ । অত্র পুলিনে বৎসপালা উপবিশ্য ভুঞ্জন্ত এব শাদ্বলেষু বৎসা তৃণং চরন্ত্যেব তানন্বেষ্টুং কৃষ্ণো বিপিনে পর্য্যটত্যেব ক্ষণ-মাত্রায়মাণং বর্ষং ব্যাপ্যৈতত্তি কং সর্ব্বৈরদৃষ্টং তত্তৎ স্থলেষু প্রতিদিনং ভ্রমন্তিরন্যৈ লীলাপরিকরৈঃ কৃষ্ণস্বরূপবৎসবালৈ র্বলদেবেনাপি বর্ষবাতাতপাদ্যৈরপ্যস্পৃষ্টমেবাচিন্ত্যশক্ত্যা যোগমায়য়া ব্যরাজীদেব যস্যৈকএব কৃষ্ণো ব্রহ্মণা কবলবেত্রাদিলক্ষলান্বিতো মোহান্তে-

যাদৃশ শৃঙ্গ (শিঙ্গা) বেণু দল শিক্য প্রভৃতি যেমন বসন ভূষণ, যদ্রূপ শীল গুণ আকার বয়স্, যে প্রকার বিহার ইত্যাদি, অবিকল তদ্রূপ হইয়া সর্ব্বস্বরূপ ভগবান্ দীপ্তি পাইতে লাগিলেন । অতএব "সমস্ত জগৎ বিষ্ণুময়" এই যে প্রসিদ্ধ বাক্য তাহা যেন অর্থতঃ প্রত্যক্ষগোচর হইল ॥ ১৬ ॥

সে যাহা হউক, ভগবান্ ঐ প্রকারে সর্ব্বাত্মা হইয়া ব্রজে প্রবেশ করিলেন, আপনি আত্মরূপি-বৎসপালক দ্বারা নিবারণ করিতেছিলেন অর্থাৎ প্রযোজক এবং প্রযোজ্য কর্ত্তা আপনিই হইয়াছিলেন । আর আত্মবিহারদ্বারা আপনিই ক্রীড়া করাতে ক্রিয়াকারকও আপনিই হইয়া-

তত্তদ্বৎসান্ পৃথঙ্নীত্বা তত্তদ্গোষ্ঠে নিবেশ্য চ। তত্তদাত্মাভবদ্রাজং স্তত্তৎ সদ্ম প্রবিষ্টবান্॥১৮

তন্মাতরো বেণুরবত্বরোত্থিতা উত্থাপ্য দোর্ভিঃ পরিরভ্য নির্ভরং।
স্নেহস্নুতস্তন্যপয়ঃ সুধাসবং মত্বা পরং ব্রহ্ম সুতানপায়য়ন্॥ ১৯॥

শ্রীধরস্বামী।

স্বরূপৈ র্বৎসপৈঃ প্রতিবার্য্যেতি প্রযোজ্যকর্ত্তাপি স্বয়মেব আত্মবিহারৈঃ ক্রীড়ন্নিতি ক্রিয়াকারকাণ্যপি স্বয়মেবেত্যর্থঃ॥ ১৭॥

তত্তদাত্মা তত্তদ্গোপবালকরূপোঽভবদিতি। তত তস্তত্তৎ সদ্ম প্রবিষ্টঃ॥ ১৮॥

গোপিকামোহনমাহ তন্মাতরো বেণুরবেণ ত্বরয়া উত্থিতাঃ সত্যঃ সুতাত্মা পরং ব্রহ্ম ইব দোর্ভিরুত্থাপ্য উদূহ্য পয়ঃ সুধাসবং পয় এব সুধাবৎ স্বাদু আসববন্মাদকং পায়য়ামাসু রিত্যর্থঃ॥ ১৯॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইত্যাদি ভগবদ্বচনং ব্যক্তমেব॥ ১৭॥

তত্তদাত্মা তত্তৎস্বরূপঃ প্রবিষ্টবান্ ভবৎ প্রবিশ্যাসীদিত্যর্থঃ। যদ্বা। অর্থাত্তত্তদ্রূপেণ স্বস্বগেহং প্রবিষ্টবান্ সন্ তত্তদাত্মা তত্তৎপ্রযত্নবানভবৎ। বৎসস্বার নিরোধ গোপাহ্বান সঙ্কেতিত বেণু বাদনাদিকঞ্চ কৃতবান্ ইত্যর্থঃ। আত্মা যত্নো ধৃতি বুদ্ধিঃ স্বভাবো ব্রহ্ম বর্ম্ম চ ইত্যমরঃ॥ ১৮॥

তন্মাতৃণাং চমৎকারং প্রপঞ্চয়ন্ পূর্ব্বতঃ স্নেহবিশেষং বক্তুং তল্লক্ষণং বর্ণয়তি তন্মাতর ইতি। উত্থাপ্যাঙ্কে গৃহীত্বেত্যর্থঃ। যদ্বা। প্রণতানুত্থাপ্য। উদূহ্যেতিতু ক্বচিৎ পাঠঃ। কিন্ত্বত্র উদূহ্য উত্থাপ্যেতি টীকাবৈপরীত্যং জ্ঞেয়ং অত্রৈব টীকায়াঃ সাফল্যং স্যাৎ ইতি চ পরং ব্রহ্মেতি শ্রীশুকস্তৎপারমৈশ্বর্য্যস্ফূর্ত্ত্যা তাসাং ভাগ্যং শ্লাঘতে অহো ভাগ্যমিত্যাদিবৎ। স্নুতেতি নির্ভরমিতি সুধাসবমিত্যাদিকঞ্চ পূর্ব্বতো বিশেষদ্যোতনায়॥ ১৯॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্বং পুত্রীয়ন্তীনাং তন্মাতৃণাং চকারাৎ বিনা স্বসঙ্গমতিষ্ঠতাং তেষাং স্বীযেন লীলাবেশেনাঘোদরপ্রবেশবদুৎপাতান্তরশঙ্কয়া কতিচিদ্দিনানি চ একান্তে তান্ রক্ষিতুঞ্চ ভাবকায়াং যদুনিবেতি জ্ঞেয়ং। তত্তদাত্মেতি বহুব্রীহিণা তত্তদ্যত্নবান্ ভবেদিত্যর্থঃ। আত্মা যত্নো ধৃতিবুদ্ধিঃ স্বভাবো ব্রহ্ম বর্ম্ম চেত্যমরনানার্থবর্গাৎ। প্রাসঙ্গিকং প্রয়োজনমাহ কস্য চেতি। একস্বরূপস্যাহুভয়ান্বিতমেব নতুভঙ্গং। বিশ্বকৃতাং পুরুষাদ্যবতারাণামীশ্বরোঽবতারী। বিষ্ণুময়মিত্যৌপচারিকবিকারার্থে ময়ট্॥ ১৮॥ ১৯॥ ২০॥ ২১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দদৃশে তুষ্টুবে চেতি জ্ঞেয়ং॥ ১৭॥

তত্তদাত্মা শ্রীদাম সুদাম সুবলাদি বালকস্বরূপঃ কৃষ্ণ স্তত্তৎ সদ্ম প্রবিষ্টবানিত্যন্বয়ঃ॥ ১৮॥

হন্ত হন্ত যশোদায়া ইবাস্মাকমপি কৃষ্ণঃ কিং পুত্রো ভবেদিতি গোপীনাং মনোরথস্য সিদ্ধিং বহিরলক্ষিতাং বদন্নেব তাসাং মোহনমাহ তন্মাতরস্তত্তন্মাতরঃ সুতাত্মা পরং ব্রহ্মৈব দোর্ভিরুত্থাপ্য অঙ্কে কৃত্বা স্তন্যং পয়োঽপায়য়ন্। উদূহ্যেতি কাচিৎকঃ পাঠশ্চ। নির্ভরং পরিরভ্যেতি নির্ভরং স্নুতেতি পূর্ব্বতঃ স্নেহাধিক্যসূচকং পরং ব্রহ্মাপি সুধাসবং মত্বা তাসাং স্তন্যং পয়োঽপিবদিত্যাহ সুধাসবমিতি। স্নেহস্নুতত্বেন স্নেহময়ং তৎ প্রেমাস্বাদমহারসিকঃ কৃষ্ণঃ সুধামিব স্বাদু আসবমিব মাদকং পিবন্ পিবন্নহুবভূবেতি তল্লোভাদেব তস্যাপি তত্তৎপুত্রীভাববাসনা প্রাগাসীৎ সাপি ব্রহ্মমোহন প্রসঙ্গ এব সিদ্ধেতি। অতএব স্বস্য সখীনপি বর্ষপর্য্যন্তং যোগমায়য়া মোহয়ামাসেতি জ্ঞেয়ং। স্তন্যামৃতং পীতমতীব তে মুদেতি ব্রহ্মণাপি বক্ষ্যমাণত্বাৎ॥ ১৯॥

ছিলেন॥ ১৭॥

হে রাজন্! ভগবান্ মায়াবলে গোপবালকের রূপ ধারণ করিয়াছিলেন অতএব সেই সেই বৎস সকলকে পৃথক্ পৃথক্ লইয়া গিয়া তত্তদ্গোষ্ঠে স্থাপন পূর্ব্বক প্রত্যেকের গৃহে প্রবেশ করাইলেন॥১৮

হে কুরুবর্য্য! বৎসপাল বালকদিগের মাতৃগণও ভগবন্মায়ায় মুগ্ধ হইয়াছিল, তাহারা বেণুরব শ্রবণমাত্র সত্বর উত্থিত হইয়া সেই সকল মায়ারচিত বালককে স্ব স্ব তনয় জ্ঞান করিয়া যেন পরমব্রহ্মকেই বাহু দ্বারা তুলিয়া অতিশয় আলিঙ্গন করিল, পরে সুধাবৎ সুস্বাদু এবং আসববৎ মাদক যাহা স্নেহ বশতঃ স্বভাবতই প্রস্নুত হইতেছিল, তাহা পান করাইতে লাগিল॥ ১৯॥

ততো নৃপোন্মর্দ্দন মজ্জলেপনালঙ্কাররক্ষাতিলকাশনাদিভিঃ।
সংলালিতঃ স্বাচরিতৈঃ প্রহর্ষয়ন্ সায়ং গতো যামযমেন মাধবঃ॥ ২০॥
গাবস্ততো গোষ্ঠমুপেত্য সত্বরং হুঙ্কারঘোষৈঃ পরিহূতসঙ্গতান্।
স্বকান্ স্বকান্ বৎসতরানপায়য়ন্ মুহুর্লিহন্ত্যঃ স্রবদৌধসং পয়ঃ॥ ২১॥
গোগোপীনাং মাতৃতাস্মিন্নাসীৎ স্নেহর্দ্ধিকাং বিনা। পুরোবদাস্বপি হরেস্তোকতা মায়য়া বিনা॥ ২২॥

শ্রীধরস্বামী।

এবং যামযমেন তত্তৎকাল তত্তৎক্রীড়ানিয়মেন সায়ং গতঃ প্রাপ্তঃ স্বাচরিতৈঃ স্বস্য আচরিতৈঃ শোভনৈরাচরিতৈর্ব্বা মাতৃঃ প্রহর্ষয়ন্ ততস্তাভিরুন্মর্দ্দনাদিভিরুপলালিতঃ॥ ২০॥

গবাং মোহনমাহ গাব ইতি। পরিহূতা আহূতাশ্চ তে সঙ্গতাশ্চ তান্॥ ২১॥

এতাবদ্বৈষম্যং শ্রীকৃষ্ণস্যাপি দুর্নিবারমাসীদিত্যাহ গোগোপীনামিতি। গবাং গোপীনাঞ্চ অস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণে মাতৃতা উপলালন-

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্তদ্বালরূপোঽসৌ তত্তদ্‌গৃহেষু সর্ব্বেষু এব সুখমবসদিত্যাহ তত ইতি। যামো দিনান্ত্যপ্রহরস্তস্মিন্ যমঃ গৃহাগমননিয়মঃ সর্ব্বদা বর্ষর্ত্তুবৎ। তৃণসম্প্রাপ্ত্যা তৃপ্তানাং গবাং তদানীমাগমনতঃ পূর্ব্বমেব বৎসানাং আগমাবশ্যকত্বাৎ তেন গৃহং গতঃ সায়ং দিনান্ত্য দণ্ডঘটকং ব্যাপ্য উন্মর্দ্দনাদিভিঃ সম্যক্‌লালিতঃ মাতৃভিঃ হে নৃপ ইতি পূর্ব্বপূর্ব্ববৎ সর্ব্বত্র জ্ঞেয়ং। উন্মর্দ্দনং তৈলাদিনা। মজ্জঃ স্নপনং। লেপনং চন্দনাদিনা আদিশব্দাৎ বন্যবার্ত্তাশয়নাদীনি। মাধবঃ শ্রীকান্ত ইতি তদ্‌গৃহসম্পত্তিবৃদ্ধিরপি সূচিতা॥ ২০॥

গবাঞ্চ তথৈব স্নেহবিশেষমাহ গাব ইতি। স্বকান্ স্বকানিতি স্বেষামেব নিকটপ্রাপ্তত্বাৎ মমতাসম্বন্ধেনাতিশয়াচ্চ বৎসতরান্ বৃদ্ধিং গতানপি বৎসান্ ঔধসমাপীনভরমিতি তদীয়সর্ব্বপয়ঃস্রবণাবস্থাভিপ্রায়েণ তত্রাপি সত্বরমিতি মুহুরিতি স্রবদিত্যাদিকং পূর্ব্বতো বিশেষজ্ঞাপকং॥ ২১॥

এবং পূর্ব্বেভ্যো বৎসপালেভ্যস্তদংশানাং বৈলক্ষণ্যং দর্শয়ং স্তত্তদ্ভাগ্যেন শ্লাঘ্যমানাভ্যোঽপি তত্তদ্রূপমাতৃভ্যোঽপি তন্নিজরূপমাতুর্বৈলক্ষণ্য

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এবং পূর্ব্বেভ্যো বৎসবালেভ্যস্তদংশানাং বৈলক্ষণ্যং দর্শয়ন্। তত্তদ্ভাগ্যেন শ্লাঘ্যমানাভ্যোঽপি তত্তদ্রূপমাতৃভ্যঃ স্বরূপমাতুর্বৈলক্ষণ্য-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যামানাং যমেন উপরমেণ ঔ যমু উপরমে। তস্মিন্ সতীত্যর্থঃ। মাধবঃ কৃষ্ণস্তৎস্বরূপভূতবালকগণশ্চ গতঃ স্বস্বগৃহমিতি শেষঃ। ততশ্চ উন্মর্দ্দনং সুগন্ধিতৈলাভ্যঞ্জনং তদনন্তরং মজ্জঃ স্নপনং মাতৃভিঃ সায়ং সংলালিতঃ॥ ২০॥

গোপীনামিব ততো গবামপি মোহনমাহ গাব ইতি। পরিহূতা আদাবাহূতাস্ততঃ সঙ্গতাশ্চ তান্। অত্রাপি সত্বরমিতি মুহুর্লিহন্ত্য ইতি মুহুঃ স্রবদিতি স্নেহাধিক্যসূচকং॥ ২১॥

কিঞ্চ। গবাং গোপীনাং অস্মিন্ শ্রীযশোদানন্দনে কৃষ্ণে মাতৃতা সর্ব্বা উপলালনাদিময়ঃ সর্ব্বএব মাতৃভাব ইত্যর্থঃ। পুরোবৎ

হে রাজন্! শ্রীকৃষ্ণ এই প্রকারে তত্তৎ ক্রীড়ানিয়ম করিয়া সায়ংকাল উপস্থিত হইলে সুন্দর আচরণে মাতৃগণকে প্রহর্ষিত করিলেন। তাহারাও উন্মর্দ্দন, স্নপন, অবলেপন, অলঙ্করণ, রক্ষণ, তিলকার্পণ, তথা অশনাদি দ্বারা সম্যক্ প্রকারে তাঁহার লালন করিল॥ ২০॥

তদনন্তর, গাভী সকলও কৃষ্ণমায়ায় বিমোহিত হইয়া সত্বর গোষ্ঠে আসিতে লাগিল এবং হুঙ্কার-শব্দে আহূত ও সমীপে সম্মীলিত স্ব স্ব বৎসকে মুহুর্মুহুঃ অবলোকন করত স্বয়ং প্রস্রুত স্তন্যরস পান করাইতে আরম্ভ করিল॥ ২১॥

হে রাজন্! শ্রীকৃষ্ণের প্রতি গো এবং গোপীদিগের উপলালনরূপ মাতৃবাৎসল্য যদিও পূর্ব্বের ন্যায় প্রকাশ পাইল, তথাচ এক্ষণে বিশেষ স্নেহাধিক্য দৃষ্ট হইল। ঐ সকল গো গোপীদিগের ভগবানে

ব্রজৌকসাং স্বতোকেষু স্নেহবল্ল্যাব্দমন্বহং। শনৈর্নিঃসীম ববৃধে যথা কৃষ্ণে ত্বপূর্ব্ববৎ ॥ ২৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

রূপা পুরোবদেবাসীৎ কিন্তু স্নেহর্দ্ধিকাং বিনা স্নেহাধিক্যং তু ইদানীং বিশেষ ইত্যর্থঃ। আসু গোগোপীষু হরেস্তোকতাচ বালভাবোঽপি পূর্ব্ববদেবাসীৎ কিন্তু মায়য়া বিনা মমেয়ং মাতা অহমস্যাঃ পুত্র এবং মোহং বিনা ইত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

স্নেহর্দ্ধিমেব দর্শয়তি ব্রজৌকসামিতি। যথা কৃষ্ণে যশোদানন্দনে স্বপুত্রেভ্যোঽপি স্নেহাধিক্যং পূর্ব্বমাসীৎ ইদানীং স্বতোকেষপি

বৈষ্ণবতোষণী।

মাহ গোগোপীনামিতি। পুরোবদিত্যুভয়ত্রাপ্যন্বয়ঃ। পূর্ব্বত্র পুরোবৎ প্রাক্তনবালকেম্বিবাস্মিন্ বালবৎসরূপে শ্রীকৃষ্ণে মাতৃতা মাতৃভাব আসীৎ কিন্তু স্নেহর্দ্ধিকাং বিনা পূর্ব্বেষু স্নেহএবাস্মিংস্তু তৎসমৃদ্ধিবৃদ্ধিরিত্যর্থঃ আচ্ছন্নেঽপি রূপে বস্তুস্বভাবল্যানাচ্ছাদ্যত্বাদগ্নিবৎ। উত্তরত্র পুরোবৎ শ্রীযশোদায়ামিবাস্বপি শুদ্ধমাতৃভাবাসু হরেস্তোকতা বালভাব এবাসীন্নান্যভাব ইত্যর্থঃ। কিন্তু মায়য়া বিনা তস্যাং শ্রীকৃষ্ণোঽহমিতি সত্যপ্রতিপাদনং তদুচিতসাক্ষাৎকৃষ্ণরূপপ্রকাশনঞ্চ। আসু তু স শ্রীদামাহং সুদামাহমিতি ছদ্মপ্রতিপাদনং রূপান্তরপ্রকাশনঞ্চেত্যর্থঃ। বক্ষ্যতেচ বৎসপালমিষেণ স ইতি সর্ব্ববিলক্ষণস্য প্রাপ্তেঽপি সাম্যে সর্ব্ববিলক্ষণতা হেতুস্বভাববিশেষ-প্রাপ্ত্যসম্ভবাৎ ঈশ্বরবৎ। অত্রোভয়ত্রাপি সমান এব বিনাশব্দঃ ততশ্চার্থোঽপি সমান এব যুজ্যতে। আস্বপীত্যত্রাপ্যপি শব্দেন সমানকোটিনিবিষ্টায়াঃ শ্রীযশোদায়াঃ প্রাপ্তিঃ সমঞ্জসা স্যাৎ অন্যথা হরেরপীত্যরক্ষাদিতি বিবেচনীয়ং ॥ ২২ ॥

তদ্বৎ শ্রীযশোদানন্দনেঽপি বৈলক্ষণ্যমাহ ব্রজৌকসামিতি। স্বশব্দেন স্বাপত্যত্বেনৈব জ্ঞাতেষপি নতু শ্রীকৃষ্ণত্বেনেত্যর্থঃ। স্নেহ এব

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মাহ গোগোপীনামিতি। পুরোবদিত্যুভয়ত্রাপ্যন্বেতি। পূর্ব্বত্র পূর্ব্ববালকেষপি। উত্তরত্র শ্রীযশোদায়ামিবেত্যর্থঃ। তস্যামিবা-স্বপি শুদ্ধমাতৃভাবাভাবাসু হরেস্তোকতাস্তোকভাব এবাসীৎ। নান্যভাব ইত্যর্থঃ। কিন্তু মায়য়া বিনা তস্যাং শ্রীকৃষ্ণ এবাহং ইতি সত্য-প্রতিপাদনং। তদুচিতসাক্ষাৎকৃষ্ণরূপপ্রকাশনঞ্চ। আসু তু স শ্রীদামাহং সুদামাহমিতি ছদ্মপ্রতিপাদনং তদুচিতরূপান্তর-প্রকাশনঞ্চেত্যর্থঃ। বক্ষ্যতে চ বৎসপালমিষেণ স ইতি ॥ ২২ ॥

তদ্বৎ শ্রীযশোদানন্দনেঽপি বৈলক্ষণ্যমাহ ব্রজৌকসামিতি। কৃষ্ণে ইত্যুভয়ত্রাপ্যন্বেতি যথা কৃষ্ণে তথা তেষু ববৃধে কৃষ্ণেতু

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পূর্ব্ববদেবাসীৎ কিন্তু স্নেহর্দ্ধিকাং স্নেহাধিক্যং বিনা পূর্ব্বং শ্রীদামসুদামাদিভ্যঃ স্বপুত্রেভ্যোঽপি সকাশাৎ যশোদাপুত্রে শ্রীকৃষ্ণে স্নেহ-র্দ্ধিরাসীৎ তস্যৈব স্বপুত্রীভূতত্বে জাতে সতি তদা স্বপুত্রেষপি তথৈব স্নেহর্দ্ধিরিতি যশোদাপুত্রে স্বপুত্রেচ তুল্যএব স্নেহোঽভূদিত্যর্থঃ। আসু গোগোপীষু হরেরপি তোকতা বালভাবঃ পূর্ব্ববদেবাসীৎ কিন্তু মায়য়া বিনা পূর্ব্বং মায়য়া উপচারেণৈব পুত্রতুল্যত্বাৎ পুত্রত্বমাসীৎ ব্রহ্মমোহনদিনমারভ্যতু কৃষ্ণএব শ্রীদাম সুদামাদি রূপস্তাসাং পুত্রোঽভূদিতি কৃষ্ণস্য পুত্রভাবা যথার্থ এবেত্যর্থঃ। নন্থ শ্রীদামাদিষু তন্মাতৃণাং যাবান্ স্নেহস্তাবানেব পুত্রীভূতে শ্রীকৃষ্ণেঽপি ভবিতু মর্হতি যাবচ্ছীলগুণাভিধাকৃতিবয়ো যাবদ্বিহারাদিকমিতি পূর্ব্বোক্তেঃ। উচ্যতে। কৃষ্ণোহি মহামহেশ্বরত্বাৎ স্বাধীনীকৃতব্রহ্মাদিস্বাংশপর্য্যন্তোঽপি প্রেম্নঃ স্বাধীন এব প্রেমাতু ন তস্যাধীন ইতি প্রেম্নি তস্য প্রভুত্বাভাবাৎ তেন প্রেমা সঙ্কুচিতীকর্ত্তুমশক্যঃ। অতএব স্বামিচরণৈরপ্যুক্তং। এতাবত্তু বৈষম্যং কৃষ্ণেনাপি দুর্নিবারমিতি সচ প্রেমা বাৎসল্যাদিরূপ স্তন্মাত্রাদিষু বিরাজত ইতি কৃষ্ণঃ স্বমাত্রাদিসমীপে স্বৈশ্বর্য্যমননুসন্দধানোঽধিনীভূতএব সদা তিষ্ঠতি যথা মহারাজচক্রবর্ত্তিনঃ সমীপে মণ্ডলেশ্বর ইতি। নচ মহামহেশ্বরস্য তস্যৈবং পারতন্ত্র্যং দূষণমিতি বাচ্যং প্রত্যুত ভূষণমেব যথা জীবস্য মায়াপারতন্ত্র্যং দুঃখার্থকং তথৈবেশ্বরস্যানন্দরসময়স্যাপি প্রেমপারতন্ত্র্যং প্রতিক্ষণবর্দ্ধমাননিরতিশয়ানন্দার্থকমেবেতি মহানুভাবৈ-রনুভূতং ॥ ২২ ॥

তদেবং যশোদানন্দনকৃষ্ণপুত্রীভূতকৃষ্ণয়োঃ স্বরূপত ঐকরূপ্যাৎ স্নেহাধিক্যং তুল্যমুক্তমপি পুনঃ স্পষ্টীকুর্ব্বন্ যশোদানন্দন-

ভাবও পূর্ব্ববৎ হইল কিন্তু পূর্ব্বে মায়া ছিল না, এক্ষণে "আমি ইহার মাতা ইনি আমার পুত্র" এই প্রকার অধিক মোহ হইল ॥ ২২ ॥

ফলতঃ ব্রজবাসিদিগের ইতি পূর্ব্বে যশোদানন্দন শ্রীকৃষ্ণের প্রতি আপনাদের পুত্রাপেক্ষা যে

ইত্থমাত্মাত্মনাত্মানং বৎসপালমিষেণ সঃ। পালয়ন্ বৎসপো বর্ষং চিক্রীড়ে বনগোষ্ঠয়োঃ ॥ ২৪

একদা চারয়ন্ বৎসান্ সরামো বনমাবিশৎ। পঞ্চষাসু ত্রিযামাসু হায়নাপূরণীষ্বজঃ ॥ ২৫ ॥

শ্রীধরস্বামী

তথৈবাবর্দ্ধত ইত্যর্থঃ। আ অব্দং যাবদ্বৎসরং নিঃসীম যথা ভবতি ॥ ২৩ ॥

এবমাত্মা শ্রীকৃষ্ণঃ বৎসপো ভূত্বা তত্রাপি বৎসানাং তৎপালানাঞ্চ মিষেণাত্মানমাত্মনা পালয়ন্ ক্রীড়িতবানিত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

এতাবৎ পর্য্যন্তং রামস্যাপি মোহ এবাসীৎ সংবৎসরান্তে তু কথঞ্চিৎ জ্ঞাতবানিতি দর্শয়ন্নাহ একদেতি। পঞ্চসু ষট্সু বা রাত্রিষু

বৈষ্ণবতোষণী।

বল্লী শনৈরস্বিবর্দ্ধমানত্বাদিনা। শনৈরিতি সংলালনক্রমাপেক্ষয়া। তদংশত্বাত্তেষাং কৃষ্ণ ইত্যুত্তরত্রাপ্যন্বেতি। যথা কৃষ্ণে তথা তেষু ববৃধে কৃষ্ণেতু অপূর্ব্ববৎ পূর্ব্বং যথা নাসীত্তথা বৃবৃধে ইত্যর্থঃ। যদ্বা। যথা যথাবৎ তেষু শ্রীকৃষ্ণস্য তত্তদংশেষু বালাদিশিক্যপর্য্যন্তেষু তত্তদ্যোগ্যং ববৃধে কৃষ্ণে ত্বপূর্ব্ববৎ আশ্চর্য্যযুক্তং ববৃধে ইত্যর্থঃ। পূর্ব্বমপি যাবচ্ছীলগুণাভিধাকৃতি বয় ইত্যনেন সহজশ্রীদামাদিবদেব লীলাদ্যাবির্ভাবস্তেষূক্তঃ। নতু শ্রীকৃষ্ণবদপি ততঃ স্বরূপাধিক্যমেব তত্র প্রেমাধিক্যে কারণং জাতং নতু লীলাদ্যাধিক্যমপীত্যন্তরেণ শ্রীকৃষ্ণে প্রেমাধিক্যন্ত ছুর্নিবারমিতি ভাবঃ ॥ ২৩ ॥

স বৎসবৎসপরূপধরঃ বনগোষ্ঠয়োরিতি তত্র কুত্রাপি কেনচিদপি তদুহিতং নাভূদিতি ভাবঃ। অন্যত্তৈঃ। যদ্বা স শ্রীকৃষ্ণঃ আত্মা অদ্বিতীয় এব চিক্রীড়ে ॥ ২৪ ॥

পঞ্চষাস্বিত্যনিশ্চিতোক্তিঃ প্রেমমোহেন। রময়তি শ্রীকৃষ্ণাদীনিতি রামঃ। অতঃ প্রায়ো যদ্যপি তেন সহৈব প্রবেশ স্তথাপ্যেকদা সরাম ইতি বৃত্তান্তবিশেষোদ্দেশায় নির্দ্দেশঃ তচ্চ তং প্রতি তল্লীলাতত্ত্ববোধনং স্নেহবিশেষেণ অন্যথা অব্দান্তে শ্রীব্রহ্মগমনে সতি তত্তৎসম্বৎসরেণ তস্য তৎকৌতুকানুভবসিদ্ধেঃ। অতিপূর্ব্বমবোধনে কারণন্ত বক্ষ্যতে। অজ ইতি যো বিনাপি জন্ম তত্তৎ পুত্রতাং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অপূর্ব্ববৎ পূর্ব্বং যথা নাসীত্তথা ইত্যর্থঃ। যদ্বা। যথা যথাবৎ তেষু কৃষ্ণস্য তত্তদংশেষু বালাদিশিক্যপর্য্যন্তেষু তত্তদ্যোগ্যং ববৃধে কৃষ্ণে ত্বপূর্ব্ববদাশ্চর্য্যযুক্ত ববৃধ ইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কৃষ্ণেতু গুণোৎকর্ষহেতুকং স্নেহাধিক্যমাহ ব্রজৌকসামিতি। আব্দং বর্ষং ব্যাপ্য অন্বহং স্নেহবল্লীতি বল্লী যথা প্রতিদিনমেব বর্দ্ধতে তথৈবেত্যর্থঃ যথা কৃষ্ণে যশোদানন্দনে পূর্ব্বং স্বপুত্রেভ্যোঽপি বর্দ্ধমানা সা আসীৎ। ইদানীং স্বতোকেষ্বপি তথৈব ববৃধে ইতি স্বতোকানামপি কৃষ্ণত্বাৎ স্নেহর্দ্ধিরুভয়ত্র তুল্যৈবেত্যর্থঃ। কিঞ্চ। তু শব্দবলাৎ কৃষ্ণে ইত্যস্যাবৃত্ত্যা স্নেহর্দ্ধেস্তুল্যত্বেঽপি কৃষ্ণে যশোদানন্দনে তু তথাপি অপূর্ব্ববৎ নিত্যনবায়মানৈব তস্য সর্ব্বশক্তিসৌন্দর্য্যবৈদগ্ধ্যাদিগুণবত্ত্বাদংশিত্বাচ্চ। তাসাং পুত্রীভূতকৃষ্ণস্বরূপাণাং তু শ্রীদামাদ্যুচিতসৌন্দর্য্যাদিমত্ত্বাদংশত্বাচ্চেতি ভাবঃ। যদ্বা। যথেতি যথাবদেব স্নেহবল্লী ববৃধে কৃষ্ণে তু অপূর্ব্ববদেব ববৃধে। ইত্যাবৃত্ত্যা বিনৈব ব্যাখ্যেয়ং ॥ ২৩ ॥

এবমাত্মা শ্রীকৃষ্ণো বৎসপো ভূত্বা বৎসানাং পালানাঞ্চ মিষেণ আত্মানমাত্মনা পালয়ন্ ক্রীড়িতবানিত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

ব্রহ্মমোহন প্রসঙ্গএব বলদেবমোহনমপি ব্যক্তীকর্ত্তুং কথামাহ একদেতি। পঞ্চসু ষট্সু বা বর্ষস্য রাত্রিষু হায়নস্য অপূরণীষু পুরকতরা

স্নেহাধিক্য ছিল এক্ষণে ঐ সকল স্ব স্ব সন্তানের প্রতি তদপেক্ষাও অধিক স্নেহ হইল এবং এক বৎসর পর্য্যন্ত তাহা এরূপ বৃদ্ধিশীল হইতে লাগিল যে তাহার সীমা রহিল না ॥ ২৩ ॥

হে রাজন্! এই প্রকারে স্বয়ং আত্মা শ্রীকৃষ্ণ বৎস এবং বৎসপালক ছলে আপনার দ্বারা আপনাকেই পালন করত সম্বৎসর পর্য্যন্ত বনে ও গোষ্ঠে ক্রীড়া করিলেন ॥ ২৪ ॥

হে ভারত! এতাবৎ পর্য্যন্ত বলদেবও মুগ্ধ হইয়া ছিলেন, সম্বৎসরান্তে কোন প্রকারে জানিতে পারিলেন অর্থাৎ বৎসর পূর্ণ হইবার পাঁচ বা ছয় রাত্রি অবশিষ্ট থাকিতে একদা বলদেব বৎস চারণ

ততো বিদূরাচ্চরতো গাবোবৎসামুপব্রজং । গোবর্দ্ধনাদ্রিশিরসি চরন্ত্যো দদৃশু স্তৃণং ॥ ২৬ ॥
দৃষ্ট্বাচ তৎস্নেহবশোঽস্মৃতাত্মা স গোব্রজো ঽত্যাত্মপদুর্গমার্গঃ ।
দ্বিপাৎ ককুদগ্রীব উদাস্যপুচ্ছো ঽগাদ্ধুঙ্কৃতৈ রাস্রুপয়া জবেন ॥ ২৭ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

হায়নস্যাপূরণীষু পূরকতয়া অবশিষ্টাস্বিত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

ততো বিদূরত এব গোবর্দ্ধনশিখরে চরন্ত্যো গাবো ব্রজসমীপে চরতো বৎসান্ দদৃশুঃ ॥ ২৬ ॥

তদৈব সগোব্রজঃ গবাং কলাপঃ তৎস্নেহবশঃ তেষাং বৎসানাং স্নেহেনাকৃষ্টঃ অতএব ন স্মৃত আত্মা যেন সঃ জবেনোপব্রজমগাৎ কথম্ভূতঃ অত্যাত্মপদুর্গমার্গঃ অতিক্রান্ত আত্মপান্ গোপালান্ তথা দুর্গমো মার্গো যস্য সচ সচ তথা যুক্তাভ্যাং পদ্ভ্যাং ধাবন্ দ্বিপাদিব প্রতীয়মানঃ। ককুদি আকুঞ্চিতা গ্রীবা যস্য সঃ। উদাস্যপুচ্ছঃ উন্নমিতানি আস্যানি পুচ্ছানিচ যেন সঃ। আস্রুপয়াঃ সর্ব্বতঃ স্রবন্তি পয়াংসি যস্য সঃ। আস্নুপয়া ইতি পাঠে সএবার্থঃ ॥ ২৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রাপ্ত স ইত্যর্থঃ। তত্রাধুনা ব্যক্তীভবিষ্যতীতি ভাবঃ ॥ ২৫ ॥

ততস্তদনন্তরং উপব্রজমিতি গোবর্দ্ধনেশানকোণকোটিস্থারিষ্টমর্দ্দনকুণ্ডসমীপ প্রায় প্রদেশে তদন্তিকে ব্রজস্ত ব্যাপ্তেঃ। সন্তীকরাখ্য প্রদেশাদৃজুমার্গেণ চতুঃক্রোশময়ত্বাৎ অথ তর্হ্যাগতো গোষ্ঠ মরিষ্টো বৃষভানুর ইতি বক্ষ্যমাণাচ্চ। তৃণমিতি তৎপ্রাশস্ত্যবিবক্ষয়া তদাবেশেঽপি সতীত্যর্থঃ। অধুনা শ্রীকৃষ্ণেন বৎসতরাণাং চারণং কিঞ্চিদ্বয়োবৃদ্ধ্যা যোগ্যত্বাদিতি জ্ঞেয়ং ॥ ২৬ ॥

তদেবাভিব্যঞ্জয়তি দৃষ্ট্বেতি দ্বাভ্যাং। স্বর্থে চকারঃ পূর্ব্বতো বিশেষায় সচাকাণ্ডে প্রিয়সন্দর্শন স্বভাবতঃ। অথেতি পাঠেঽপি সএবার্থঃ স্নেহবিশেষত্বমেব দর্শয়তি অস্মৃতাত্মেত্যাদিভিঃ। আত্মপান্ দুর্গমার্গং চাতিক্রান্তোঽত্যাত্মপদুর্গমার্গঃ। আস্রিত্যাদি পাঠদ্বয়মপি কিবস্তং তুগভাব আর্ষঃ ॥ ২৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অবশিষ্টাস্বিত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

গোবর্দ্ধনশৃঙ্গে তৃণং চরন্ত্যো গাবঃ তস্মাদবিদূরাৎ ব্রজস্ত নিকটে চরন্তো বৎসান্ দদৃশুঃ ॥ ২৬ ॥

অস্মৃতাত্মা আত্মানমপি বিস্মৃত্য স গোসমূহঃ অগাৎ। অতিক্রান্তা আত্মপা গোপা দুর্গমার্গাশ্চ যেন সঃ। পরস্পরং যুক্তাভ্যাং পদ্ভ্যাং ধাবন্ দ্বিপাদিব প্রতীয়মানঃ উন্মুখত্বাৎ ককুদি গ্রীবা যস্য সঃ উদগতানি আস্যানি পুচ্ছানিচ যস্ত সঃ। আ সম্যগেব স্রবন্তি অস্রূণি পয়াংসিচ যস্ত সঃ ॥ ২৭ ॥

করিতে করিতে অরণ্যে প্রবেশ করিলেন ॥ ২৫ ॥

সেই বন হইতে অধিক দূর অন্তরে গোবর্দ্ধন পর্ব্বতের শিখরে সে সময় কতক গুলি গাভী চরিতে ছিল, তাহারা ব্রজ সমীপে বিচরণশীল ঐ সকল বৎসকে দেখিতে পাইল ॥ ২৬ ॥

ঐ সকল বৎস নয়নগোচর হইবামাত্র গাভীগণ অত্যন্ত স্নেহাকৃষ্ট হইল এবং আত্ম বিস্মরণ পুরঃসর যারপরনাই বেগে ব্রজের দিকে আসিতে লাগিল। তাহারা আপনাদের পালক তথা দুর্গম বর্ত্ম অতিক্রম করিয়া চলিতে লাগিল, দুই পাদ একত্রিত করিয়া ধাবমান হওয়াতে দূর হইতে দ্বিপাদের ন্যায় প্রতীয়মান হইল, তাহাদের গ্রীবা ককুদে আকুঞ্চিত হইয়াছিল এবং সকলেই মুখ উন্নমিত করিয়া আসিতেছিল, আর সকলেরই স্তন হইতে সর্ব্বতোভাবে দুগ্ধ পতিত হইতেছিল ॥ ২৭ ॥

সমেত্য গাবোঽধো বৎসান্ বৎসবত্যোঽপ্যপায়য়ন্। গিলন্ত্য ইব চাঙ্গানি লিহন্ত্যঃ স্বৌধসং পয়ঃ ॥২৮
গোপাস্তদ্রোধনায়াসমৌঘ্যলজ্জোরুমন্যুনা। দুর্গাধ্ব কৃচ্ছ্রতোঽভ্যেত্য গোবৎসৈর্দদৃশুঃ সুতান্ ॥২৯
তদীক্ষণোৎপ্রেমরসাপ্লুতাশয়া জাতানুরাগা গতমন্যবোঽর্ভকান্।

শ্রীধরস্বামী।

গোব্রজ ইত্যনেন বৃষভাদয়োঽপ্যাগুরিত্যুক্তং তত্র বিশেষতো ধেনূনাং চেষ্টিতমাহ সমেত্যেতি। গোবর্দ্ধনস্যাধঃ বৎসবত্যঃ পুনঃ প্রসূতা অপি ॥ ২৮ ॥

রামেণ দৃষ্টং বৎসেষু গবাং স্নেহাতিশয়মুক্ত্বা গোপালানামপি দর্শয়িতুমাহ গোপা ইতি। তাসাং গবাং রোধনে য আয়াস স্তস্য মৌঘ্যেন মোঘত্বেন লজ্জয়া সহ উরুমন্যুনা দুর্গমার্গজনিতক্লেশেন চাভ্যেত্য গোবৎসৈঃ সহ সুতান্ দদৃশুঃ ॥ ২৯ ॥

ততশ্চ তেষামীক্ষণেনোদ্গতো যঃ প্রেমরস স্তস্মিন্নাপ্লুতা নিমগ্না আশয়া যেষাং তে লজ্জা মন্যু কৃচ্ছ্রে স্তানপি তাড়য়িতুমাগতাঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বীয়ং মাধুর্য্যাদিভিরসাধারণং সুশোভনং বা ঔধসং উধোভ্যঃ প্রবদিত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

অভ্যেত্য অভিমুখমেত্য। অন্বেত্য ইতি কচিৎ পাঠঃ ॥ ২৯ ॥

যদ্যপি আয়াসাদয়ঃ প্রেমরসোদয়ান্তরায়া উক্তা স্তথা গবাং বৎসৈঃ সহিতান্ ইতি বৎসসঙ্গে স্থিতৈরপি স্বস্বসুতৈঃ পরমবৎসলানাং তাসাং দৃষ্টিপথে বৎসানামানয়নাদনপসারণাচ্চ তেষামপরাধঃ সূচিতঃ তথাপি তেষাং সুতানামীক্ষণেন যঃ উৎকৃষ্টঃ প্রেমরসঃ তস্মিন্নাপ্লুতাশয়াঃ। উদ্গৃহ্য উচ্চৈরঙ্কে গৃহীত্বা। উদূহ্যেতি পাঠে দীর্ঘত্বমার্ষং। অর্থঃ সএব। প্রেমরসানুরাগয়োঃ সুখাতিশয়তৃষ্ণাতিশয়াভ্যাং বিশেষণাভ্যাং ভেদঃ কল্প্যঃ। যদ্যপি গবামিব তেষামপি দূরতোঽপি স্বসুতদর্শনসম্ভবাৎ কথঞ্চিদ্দর্শনাভাবেঽপি বৎসসঙ্গিনাং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মন্যু র্গাঃ প্রত্যেব জ্ঞেয়ং নতু বালান্ প্রতি গবামিব তেষাং সবালেষু দর্শনসম্ভবাদদর্শনেঽপি বৎসচারিনাং তেষাং মাধুর্য্যস্ফূর্ত্তেশ্চ কোপাসম্ভবাৎ ॥ ২৯ ॥

তদীক্ষণেতি প্রেমানুরাগয়োরুল্লাসাতিশয়তৃষ্ণাতিশয়াভ্যাং বিশেষণাভ্যাং ভেদঃ ॥ ৩০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গোবর্দ্ধনস্যাধঃ সমেত্য দ্ব্যাহিকত্র্যাহিকাদিবৎসবত্যোঽপি ঔধসং উধোভ্যঃ স্বয়মেব প্রবৎপয়ঃ অপায়য়ন্। গিলন্ত্য ইবেতি গবাং লেহনাধিক্যং স্নেহাধিক্যসূচকং ॥ ২৮ ॥

তাসাং গবাং রোধনে য আয়াসো নকুটোৎক্ষেপাদিভি স্তস্য মৌঘ্যেন বৈয়র্থ্যেন হেতুনা। লজ্জাচ মন্যুশ্চ তল্লজ্জামন্যু তেন দুর্গমার্গজনিত ক্লেশেন চাভ্যেত্য গোবৎসৈঃ সহ ॥ ২৯ ॥

গতমন্যব ইতি অরেহনভিজ্ঞাঃ অত্র পরমবৎসলগবাং গণদৃষ্টিপথে কথং বৎসা আনীতা ইতি তাং স্তাড়য়িতুমনসোঽপি তেষাং

রাজন্! উপরি লিখিত গো সমূহ মধ্যে গাভী সকল গোবর্দ্ধন গিরির নিম্নে আসিয়া সেই সকল বৎসের সহিত মিলিত হইল, যদিও পুনঃ প্রসূতা হওয়াতে গাভীগণ বৎসবতী হইয়াছিল তথাচ স্নেহ ভরে স্তন্য পান করাইতে লাগিল ॥ ২৮ ॥

হে মহারাজ! গোপগণ ঐ সকল গাভীর অবরোধার্থ বিস্তর আয়াস করিয়াছিল, সকল ব্যর্থ হওয়াতে লজ্জিত ও ক্রোধান্বিত হইয়া দুর্গম মার্গ পর্য্যটন জন্য ক্লেশও স্বীকারপূর্ব্বক পশ্চাৎ পশ্চাৎ আসিল এবং গোবৎস সহিত স্ব স্ব পুত্রদিগকে দেখিতে পাইল ॥ ২৯ ॥

অহে পরীক্ষিৎ! তনয়দিগকে দেখিবা মাত্র গোপদিগের অনির্ব্বচনীয় প্রেমরস উদগত হইল, তাহাতে তাহাদের চিত্ত নিমগ্ন হইয়া পড়িল। লজ্জা ও ক্লেশ হেতু তাহারা পুত্রদের প্রতি তাড়ন করিতে আসিয়াছিল, কিন্তু নয়নগোচর হইবা মাত্র গতমন্যু হইয়া তদ্বৈপরীত্যে বরং জাতানুরাগ

উদগূহ্য দোর্ভিঃ পরিরভ্য মূর্দ্ধি্ন ঘ্রাণৈরবাপুঃ পরমাং মুদং তে ॥ ৩০ ॥
ততঃ প্রবয়সো গোপাস্তোকাশ্লেষসুনির্বৃতাঃ। কৃচ্ছ্রাচ্ছনৈরপগতা স্তদনুস্মৃত্যুদশ্রবঃ ॥ ৩১ ॥
ব্রজস্য রামঃ প্রেমর্দ্ধে বীক্ষ্যৌৎকণ্ঠ্যমনুক্ষণং। মুক্তস্তনেষপত্যেষপ্যহেতুবিদচিন্তয়ৎ ॥ ৩২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সন্তঃ গতমন্যবঃ প্রভৃত অত্যোঽতিঋতোহনুরাগো যেষাং তে মূর্দ্ধি্ন ঘ্রাণৈরপত্য পরমাং মুদমবাপুঃ ॥ ৩০ ॥
কৃচ্ছ্রাত্ততোঽপগতা নিবৃত্তা তেষাং স্তুতানামনুস্মৃত্যা উদগচ্ছন্তি অশ্রূণি যেষাং তে ॥ ৩১ ॥
প্রেমর্দ্ধেরৌৎকণ্ঠ্যমতিশয়ং মুক্তস্তনেষপত্যেষু বীক্ষ্য হেতুমজানন্নচিন্তয়ৎ ॥ ৩২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বসুতানাং স্ফুরণাত্তেষু ক্রোধোৎপত্তি র্ন সম্ভবতীতি শঙ্কে তত্তদা স্বাম্যতিক্রামন্তী গাঃ প্রত্যেব তেষাং মন্যু র্ভবঃ। স্বসুতানামতি-সন্নিহিততয়া স্ফূর্ত্তমাধুর্য্যানুভবেষু তজ্জাপ্তিপূর্ব্বকপ্রেমোদয়স্তেতি ॥ ৩০ ॥
প্রবয়সো বৃদ্ধা ইতি তেষাং প্রায়ো বিবেকিত্বাদিনা তাদৃগস্নবিয়োগেন মোহো ন সম্ভবতি তথাপীত্যর্থঃ। এবং বৃদ্ধা এব গোপালা আসন্নিতি বোধয়তি তচ্চ গোপজাতে স্বধর্ম্মত্বাৎ শ্রীব্রজেশস্য চ বালপুত্রত্বেন স্বপ্রতিনিধেরভাবেন স্বয়মেব গাঃ পালয়তঃ সঙ্কো-চিত্যাৎ অনুবৃত্তি নি রন্তরমরণং ॥ ৩১ ॥
প্রেমর্দ্ধে র্হেতোরৌৎকণ্ঠ্যানুৎকণ্ঠা ইত্যুপচারাৎ তত্রাতিশয়এব পর্য্যবস্যতি। টীকায়ামৌৎকট্যমিতি ক্বচিৎ পাঠঃ ॥ ৩২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

প্রবয়সো বিবেকিনোঽপি ॥ ৩১ ॥
ব্রজস্য গোব্রজস্য। অপত্যেষু বৎসেষু তদুপলক্ষণত্বেন গোপানাং বালকেষপি জ্ঞেয়ং। এষু মুক্তস্তন্যত্ববিশেষণানুপযোগাৎ।
প্রেমর্দ্ধের্হেতোরৌৎকণ্ঠ্যং ॥ ৩২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বালানামীক্ষণোত্থেন প্রেমরসেন আপ্লুতাশয়াস্ততশ্চ জাতানুরাগাঃ প্রেম্নৈব পঞ্চমীং কক্ষামনুরাগাখ্যাং তৃষ্ণাতিশয়ময়ীং প্রাপ্তাঃ।
গতমন্যবো বিস্মৃতক্রোধাঃ ॥ ৩০ ॥
প্রবয়সো বৃদ্ধাঃ। কৃচ্ছ্রাদেব শনৈরেব গোচারণানুরোধাদেব অপগতা স্তন্যাদাশ্লেষাদ্বিযুজ্য গতাস্ততশ্চ বিচ্ছেদোত্থয়া তেষাং অনু-স্মৃত্যা উদগতাশ্রবঃ ॥ ৩১ ॥
প্রেমর্দ্ধে র্হেতোরৌৎকণ্ঠ্যং মুক্তস্তনেষপি বৎসেষু নবপ্রসূতবৎসতরীণামপি গবাং অহেতুবিৎ হেতুমজানন্ অচিন্তয়দিতি এতাবৎ-কালেষু প্রতিদিনমেব গোদোহনাদি সময়েষু নবপ্রসূতানপি বৎসান্ বিহায় প্রাচীনানেব বৎসান্ স্তনং পায়য়ন্তীঃ সর্ব্বাএব গাঃ পশ্যতোঽপি তস্য তস্মিন্নেব দিনে বক্ষ্যিত্বা প্রাদুরভূৎ তস্মিন্নপি দিনে যদন্যেষাং প্রবয়সাং বিবেকিনামপি গোপানাং তথা চিন্তনং নাভূৎ তত্র কারণং যোগমায়ৈব। ব্রহ্মমোহনদিনমারভ্যৈব গোগোপীগোপানাং বলদেবসহিতানাং সর্ব্বেষামেব ভগবতা স্বযোগমায়য়া মোহিতত্বাৎ প্রতিদিনং বিরোধদর্শনেঽপি বিরোধানুসন্ধানং ন কস্যাপ্যভূৎ। কিন্তু সর্ব্বজগৎকারণস্য কারণার্ণবশায়িনোঽপি পরমাংশি-ত্বেন স্বাগ্রজত্বেন স্বপ্রিয়সখত্বেন চ বঞ্চনানৌচিত্যাদেতল্লীলাজিজ্ঞাসয়িবা শ্রীবলদেবে সমুচিতাপি পূর্ব্বং নাভূৎ। বর্ষপর্য্যন্তং তত্তচ্ছ্রী-দামাদিপ্রিয়সখবিচ্ছেদ দুঃখস্য তস্মৈ দাতুমনৌচিত্যাৎ স্বস্য তু তদ্দুঃখং নাস্ত্যেব বৎসকুলাদেবকৈনৈকপ্রকাশেন তন্নিকট এব স্থিতত্বাৎ।

হইল অতএব সেই সকল বালককে গ্রহণপূর্ব্বক বাহু দ্বারা আলিঙ্গন করিয়া মস্তক আঘ্রাণ করত পরম প্রমোদ প্রাপ্ত হইলেন ॥ ৩০ ॥

তদনন্তর প্রবৃদ্ধ বয়স্ক গোপগণ পুত্রাশ্লেষে নির্বৃত হইয়া যদিও অতিকষ্টে ঐ আলিঙ্গন ব্যাপার হইতে নিবৃত্ত হইল তথাচ সেই সকল তনয়ের স্মরণ করাতে তাঁহাদের নয়নাশ্রু উদ্গত হইতে লাগিল ॥ ৩১ ॥

যে সকল শিশু স্তন পরিত্যাগ করিয়াছিল তাহাদের উপরও ব্রজবাসিদিগের প্রেমসমৃদ্ধির আতি-শয্য দেখিয়া কারণ না জানাতে বলদেব চিন্তা করিতে লাগিলেন ॥ ৩২ ॥

কিমেতদদ্ভুতমিব বাসুদেবেঽখিলাত্মনি। ব্রজস্য সাত্মনস্তোকেষ্বপূর্ব্বং প্রেম বর্দ্ধতে ॥ ৩৩ ॥
কেয়ং বা কুত আয়াতা দৈবী বা নার্য্যুতাসুরী। প্রায়ো মায়াস্তু মে ভর্ত্তুর্নান্যা মেঽপি বিমোহিনী ॥৩৪

শ্রীধরস্বামী।

চিন্তামেবাহ দ্বাভ্যাং কিমেতদিতি। বাসুদেবে যথা পুরা প্রেম তথা স্বতোকেষ্বপি ব্রজস্য প্রেম বর্দ্ধতে। কিমেতদদ্ভুতং। কিঞ্চ সাত্মনো মৎসহিতস্য ব্রজস্য মম তেষ্বপি প্রীতিকারণং কিমিতি ভাবঃ ॥ ৩৩ ॥

কেয়ং মায়া দেবানাং বা নরাণাং বাঽসুরাণাম্বা কুতোবা কস্মাৎ প্রযুক্তা তত্রান্যমায়া ন সম্ভবতি যতো মমাপি মোহো বর্ত্ততে। অতঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

অদ্ভুতং যুক্ত্যতীতং অখিলস্যাত্মনি অতো বাসুদেবে সর্ব্বাশ্রয়ে কিম্বা তত্রাপি শ্রীবসুদেবাপত্যে পূর্ণভগবত্তয়া প্রকট ইত্যর্থঃ। এবং সর্ব্বথা তস্মিন্নেব তদুচিততাদৃশপ্রেমবৃদ্ধের্যোগ্যতোক্তা। তথাপি তস্মিন্নিব ব্রজস্য গোগোপাত্মকস্য তোকেষু স্বাপত্যেষু ॥ ৩৩ ॥

অথাত্র কাপি কস্যাপি মায়ৈব হেতুর্ভবেদিতি তর্কয়তি কেয়মিতি ইয়ং তেষু প্রেমবর্দ্ধিনী মায়া দুর্ঘটঘটনী শক্তিঃ। কা কিং লক্ষণা। বা শব্দঃ সমুচ্চয়ে কুত আয়াতা কস্মাৎ সমুদ্ভূতা কেন চ কৃতেত্যর্থঃ। কুত ইত্যেব বিচারয়তি। বা শব্দো বিতর্কে। তত্তৎপিত্রাদ্যুপাসিতৈর্দেবৈঃ কৈরপি মহাপ্রভাবৈঃ কৃতা কিং তেভ্যোঽপি মুনীনাং প্রভাবং পর্য্যালোচ্য তথৈব পক্ষান্তরং কল্পয়তি নারীতি। অত্রাপি বা শব্দো যোজ্যঃ। নম্বেবং শ্রীকৃষ্ণবন্নিজপুত্রাদিষু ব্রজজনানাং প্রেমবর্দ্ধনস্পর্দ্ধাচ ন সম্ভবতীত্যাশঙ্ক্য পুনর্বিকল্পয়তি। উত পক্ষান্তরে। আসুরী স্বস্বাপত্যেষ্বপি শ্রীকৃষ্ণসদৃশস্নেহবিবর্দ্ধনেন ব্রজস্য শ্রীকৃষ্ণবিষয়কভাববিশেষহান্যা তন্মাহাত্ম্য সঙ্কোচাদ্যর্থং কংসাদিভিঃ কৃতা কিং। পূতনাদীনাং তন্মোহনতাদর্শনাৎ। যদ্বা। মায়েয়ং দেবানাং মুনীনাং চ তল্লীলালোভেন প্রাচীনানন্তর্দ্ধাপ্য স্বয়মাবির্ভাবময়ী। সাতু সাধূনাং তেষাং ন সম্ভবতীতি তর্কান্তরেঽসুরাণাস্তু পূতনা বৎসাসুরাদিবৎ দুষ্টভাবময়ীতি জ্ঞেয়ং। তয়া তু শ্রীকৃষ্ণ ইব তেষু মম স্নেহবৃদ্ধির্ন সম্ভবতীত্যাহ প্রায় ইতি। তস্য স্ববিষয়কবঞ্চনাসম্ভাবনায়া হেত্বনালোচনয়া তাদৃশপ্রেম্নস্তৎ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অখিলস্যাত্মনি পরমাত্মনি অতো বাসুদেবে সর্ব্বাশ্রয়ে ইতি তত্রৈব তাদৃশ প্রেমযোগ্যতোক্তা ॥ ৩৩ ॥

কেয়মিতি অস্থিতি সংভাবনা প্রায় ইতি তাদৃশ প্রেম্ন স্তৎস্বরূপৈকানুবন্ধ্যত্বাত্তন্মায়ায়া অপ্যসম্ভাবনা ॥ ৩৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অতো বর্ষাবসান এব ভগবতঃ সা তত্র যদাভূৎ তদা মায়াপি শনৈঃ শনৈ রংশেনাংশেনৈব তস্মাদুপররাম নতু যুগপৎ সামস্ত্যেন। ভগবদৈশ্বর্য্যসিদ্ধৌ তমপি ভক্তাভিমানাস্পদীকৃত্য নিমজ্জয়িতুমিত্যবসীয়তে ॥ ৩২ ॥

প্রথমং মায়াংশোপরমে সতি বিরোধদর্শনোত্থং তস্য চিন্তনমাহ কিমেতদিতি। বাসুদেবে ইবেতি বাসুদেবে যথা পুরা প্রেম তথা স্বতোকেষ্বপি ব্রজস্য প্রেম বর্দ্ধতে কিমেতদদ্ভুতং কিঞ্চ সাত্মনঃ মৎসহিতস্যাপি তেষু কৃষ্ণবৎ প্রেম কিমিত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

ভবতু সর্ব্বজ্ঞতয়ৈব কারণমস্য জ্ঞাস্যামীতি ক্ষণং পরামৃশ্য দ্বিতীয়মায়াংশোপরমে সতি মায়েয়মিতি নিশ্চিত্য সা কীদৃশী কুতস্ত্যা কিং সম্বন্ধিনীতি পুনর্বিতর্কয়তি কেয়ং মায়া কুতো হেতোঃ কুতো দেশাদ্বা। দৈবীতি দেবা ব্রহ্মাদ্যাএব কিমৈশ্বর্য্য পরীক্ষণার্থং বৎসবালকা ভূত্বা অস্মাকং চিত্তং স্বেষু স্নেহযুক্তি নৈতে শ্রীদামাদ্যাঃ। নারীতি নরা ঋষ্যাদয়এব কিং জ্ঞানপরীক্ষার্থমেতে বৎসাদ্যা অভূবন্। আসুরীতি অসুরাঃ কংসাদয় এব কিং বলেনাপারয়ন্তশ্ছলেনাস্মাকং হিংসার্থমেতে হ্যভূবন্নিতি বহুধা বিকল্প্য তৃতীয়মায়াংশোপরমে সতি পুনঃ সম্ভাবয়তি প্রায় ইতি মে ভর্ত্তুঃ শ্রীকৃষ্ণস্যৈব মায়া ইয়ং মহাযোগমায়াখ্যা শক্তি রসাধারণী যস্যাঃ খলু মায়া নিয়ন্তৃত্বস্যাসু

পূর্ব্বে বাসুদেবে যদ্রূপ বৃদ্ধিশীল প্রেম ছিল এক্ষণে আপনাদের বালকের প্রতি ব্রজবাসিদিগের তদ্রূপ বৃদ্ধিশীল প্রেম দেখিতেছি, এ কি আশ্চর্য্য ? আমার এবং ব্রজবাসির ঐ সকলের প্রতি এতাদৃশী প্রীতির কারণ কি ? ॥ ৩৩ ॥

এ কোন্ মায়া ? দেবতাদিগের অথবা মানবদিগের ? এ মায়া কাহা কর্ত্তৃকই বা প্রযুক্তা হইয়াছে ? ইহা অন্য মায়া সম্ভবে না, যে হেতু ইহা হইতে আমারও মোহ জন্মিয়াছে, বোধ হয় আমার স্বামি শ্রীকৃষ্ণেরই এই মায়া হইবে ॥ ৩৪ ॥

ইতি সংচিন্ত্য দাশার্হো বৎসান্ সবয়সানপি। সর্ব্বানাচষ্ট বৈকুণ্ঠং চক্ষুষা বয়ুনেন সঃ ॥৩৫॥
নৈতে সুরেশা ঋষয়ো ন চৈতে ত্বমেব ভাসীশ ভিদাশ্রয়েঽপি।

শ্রীধরস্বামী।

প্রায়শো মৎস্বামিনঃ শ্রীকৃষ্ণস্যৈব মায়েয়মস্তিতি সম্ভাবয়তি ॥ ৩৪ ॥

সবয়সান্ সখীনপি বয়ুনেন জ্ঞানময়েন চক্ষুষা বৈকুণ্ঠং শ্রীকৃষ্ণমেবাপশ্যৎ ॥ ৩৫ ॥

এবং শ্রীকৃষ্ণরূপান্ সামান্যতো জ্ঞাত্বা শ্রীকৃষ্ণং পৃষ্টা শ্রীকৃষ্ণোপদেশেন বিশেষতঃ সর্ব্বং জ্ঞাতবানিত্যাহ নৈত ইতি। অয়মর্থঃ পাল্যমানা বৎসা ঋষীণামংশাঃ পালাশ্চ দেবানামংশা ইতি তাবদহং বেদ্মি ইদানীন্তু ন তথা কিন্তু অস্মিন্ ভিদাশ্রয়েঽপি ত্বমেব ভাসি

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বরূপৈকানুবধ্যতালোচনয়া চ প্রায় ইত্যুক্তং অস্ত স্যাৎ অনির্দ্ধারণে সম্ভাবনা। বিমোহিনী নিরনুসন্ধানপ্রেমবর্দ্ধিনী। বিশঙ্কো দীর্ঘকালত্বাদ্যপেক্ষয়া ইতি লক্ষণমপ্যস্যা দর্শিতঃ ॥ ৩৪ ॥

সবয়সানিতি সমাসান্ত আর্ষঃ। বৈকুণ্ঠং স্বার্থেঽণ্ সর্ব্বথা কুণ্ঠরহিতমিতি তদ্রূপত্বে লিঙ্গং। বয়ুনেনানুসন্ধানাত্মক জ্ঞানময়েন তস্য বয়ুনস্য প্রেমবিশেষময়ত্বেন সামর্থ্য বিশেষং দর্শয়তি। দাশার্হঃ শ্রীযদুকুলোদ্ভবঃ ভ্রাতৃত্বং গত ইত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

সুরেশাঃ দেবশ্রেষ্ঠাঃ গরুড়াদয়ঃ ঋষয়ঃ শ্রীনারদাদ্যাঃ ভিদাশ্রয়েঽপি বালবৎসাদি সমূহোঽয়ং যদ্যপি বিবিধভেদস্যাশ্রয় স্তথাপি তস্মিন্নিত্যর্থঃ ত্বমেব ভাসীতি স্বরূপানন্দাদিনৈক্যানুভবাৎ। অন্যত্তৈঃ। যথা দৈবী বা নার্য্যোতাসুরীতি যদ্বিতর্ক্য পরিহরতি নৈত ইতি। এতে বৎসাদয়ো ন সুরেশাঃ নচ ঋষয়ঃ তে তত্তৎক্রীড়ালোভেন তানতর্দ্ধাপ্য বৎসাদিরূপাঃ সন্তীতি নেত্যর্থঃ। তেষামীদৃশ-প্রেমাস্পদত্বাভাবাৎ। ইত্থং সতাং ব্রহ্মসুখানুভূত্যা ইত্যাদিরীত্যা তাদৃক্ কৃতপুণ্যপুঞ্জত্বাভাবাচ্চ। আসুরীত্যস্যোত্তরপক্ষে তদ্-গ্লেষস্ত সঙ্কোচায় কৃতঃ। অত একোঽপি ত্বং পৃথক্ বিবিধভেদেন বর্ত্তমানং সর্ব্বমিদং বৎসাদিরূপং কুতো ঽভূরিতি নিগমাযদ ইতি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সবয়সানিতি সমাসান্ত আর্ষঃ। দৈবীত্যাদিবৎ স্বয়ং সংভাব্য নিরস্যতি ॥ ৩৫ ॥

নৈত ইতি ইত্থং সতামিত্যাদি রীত্যা তেষাং তাদৃশকৃতপুণ্যপুঞ্জত্বাভাবাৎ ভিদাশ্রয়োঽপি যদ্যপি ভিদাশ্রয়েঽয়ং বৎসাদি সমূহস্তথা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিশুদ্ধ ঘনচিৎস্বপ্যধিকারঃ। অস্থিতি সম্ভাবনায়াং লোট্। নান্যেতি কা নাম সা মায়া মমাপি মোহিনী যতো মদংশস্য মহৎস্রষ্টুঃ পুরুষস্যাপি মায়য়া ব্রহ্মাদিকং সর্ব্বজগন্মোহিতমিতি ভাবঃ ॥ ৩৪ ॥

ভবতু সমাধায় জ্ঞানদৃষ্ট্যা পুনরপ্যেতান্ নিভালয়ামীতি বিচারে সতি চতুর্থমায়াংশস্যাপি শ্রীকৃষ্ণস্যেচ্ছয়ৈব উপরমে সতি তান্ যথার্থান্ কৃষ্ণস্বরূপানেতানপশ্যদিত্যাহ সবয়সানিতি সমাসান্ত আর্ষঃ। বয়ুনেন সমাহিতজ্ঞানময়েন চক্ষুষা বৈকুণ্ঠং শ্রীকৃষ্ণমেবা পশ্যৎ ॥ ৩৫ ॥

ততশ্চ কৃষ্ণস্যৈবং বৎসবালকীভাবে কিং কারণং কিম্বা প্রয়োজনং তে বৎসবালকা বা ক স্থাপিতা ইতি বহুতরসমাধিনাপি যৎ স্বয়ং জ্ঞাতুং নেষ্টে তত্র মায়া ন কারণং কিন্তু স্বয়ং ভগবতঃ কৃষ্ণস্য ষড়ৈশ্বর্য্যমসাধারণমিত্থং স্বরূপমেব। সর্ব্বত্র সর্ব্বজ্ঞা অপি নারায়ণাদয়ঃ। পরমেশ্বরাঃ স্বাংশা অপি যদ্বিষয়ক মজ্ঞত্বমেব বিভ্রতি নতু সর্ব্বজ্ঞত্বং স্বত ইত্যত্র প্রমাণং দ্বারকাবাসিবিপ্রবালকহর্ত্তা ভূমা মহা-পুরুষোঽপ্যগ্রত আখ্যাস্যতে তস্মাৎ শ্রীবলদেবঃ কৃষ্ণং দৃষ্টৈব সর্ব্বং তত্ত্বমবগতবানিত্যাহ নৈতে ইতি। সুরেশা ব্রহ্মাদ্যাএব মায়য়া

এই রূপ চিন্তা করিয়া জ্ঞানময় নেত্র প্রকাশ করাতে দেখিতে পাইলেন সকল বৎস, ও সমুদায় সখা, সমস্তই শ্রীকৃষ্ণস্বরূপ ॥ ৩৫ ॥

হে রাজন্! বলদেব ঐ প্রকারে সামান্যত সমুদায়কে শ্রীকৃষ্ণরূপি জানিয়া পরে বিশেষ পরিজ্ঞা-নার্থ ভগবান্‌কে জিজ্ঞাসা করিলেন ভাই! এই সকল বৎসপাল সুরেশ অর্থাৎ দেবগণের অংশ এবং এই সকল বৎস, ঋষিদিগের অংশ, অগ্রে ইহাই জানিতাম কিন্তু এক্ষণে ঐ প্রকার বোধ হয় না, ভেদাশ্রয় হইলেও ইহাদের মধ্যে তোমাকেই দীপ্তি পাইতে দেখিতেছি, অতএব এ সকল কি?

সর্ব্বং পৃথক্ ত্বং নিগমাৎ কথং বদেত্যুক্তেন বৃত্তং প্রভুনা বলোঽবৈৎ ॥ ৩৬ ॥

তাবদেত্যাত্মভূরাত্মমানেন ক্রট্যনেহসা। পুরোবদাব্দং ক্রীড়ন্তং দদৃশে সকলং হরিং ॥ ৩৭ ॥

যাবন্তো গোকুলে বালাঃ সবৎসাঃ সর্ব্ব এব হি। মায়াশয়ে শয়ানা মে নাদ্যাপি পুনরুত্থিতাঃ ॥৩৮॥

শ্রীধরস্বামী।

অতস্ত্বং পৃথক্ সংবিভক্তং সর্ব্বং কথং বৃত্তমিতি বদেত্যুক্তেন প্রভুণা বক্তু। নিগমাৎ সংক্ষেপত এব উক্তং বৃত্তং বলোঽবৈৎ বিদিতবানিত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

ততঃ কিং বৃত্তমিত্যপেক্ষায়ামাহ তাবদিতি। বর্ষে গতে আত্মনো মানেন ক্রট্যনেহসা ক্রটিমাত্রেণ কালেন সকলং সানুচরং হরিং দদর্শ ॥ ৩৭ ॥

দৃষ্ট্বা চ ব্যতর্কয়দিত্যাহ দ্বাভ্যাং যাবন্ত ইতি মে মায়াশয়ে মায়াতল্পে॥ ৩৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্নেহেন বাক্ প্রয়ো নিরস্তঃ প্রভুনা মাদৃশাং তস্যৈবেশ্বরেণ হেতুনা বৃত্তং তদজ্ঞাসীৎ যতো বলঃ সর্ব্বসার্ব্বাধিক্যবান্ বলাধিক্যাদিনং বিহরিত্যুক্তেঃ। এবং শ্রীকৃষ্ণস্যানুগ্রহেণৈব তদ্বিজ্ঞানং বোধিতং। অন্যৎ সমানং। এতাবন্তং কালং তস্য তত্তৎকালজ্ঞানং তল্লীলানির্ব্বাহায় শ্রীভগবদিচ্ছয়ৈব। সাচ মহানুসরলস্বভাবস্য মদপ্রজস্ত তেষাং তাদৃশাবহাসহনং ন স্যাৎ ইত্যাশয়েন ॥ ৩৬ ॥

অথ ব্রহ্মাপি তত্ত্বং শ্রীভগবৎকৃপয়ৈব জ্ঞাতবানিতি তৎ প্রসঙ্গ মারভতে তাবদিত্যাদিনা। তাবদিতি গতেঽপি বর্ষে ইত্যর্থঃ। অতি শীঘ্রাগমনং মহাভয়াদিতি জ্ঞেয়ং। যত আত্মনো হয়েরেব ভবতীতি তথা সঃ। আব্দং একাব্দপর্য্যন্তং। সকলমিতি কলাঃ বালাঃ বৎসাশ্চ নতু শ্রীবলদেবঃ তদ্দিনক্রীড়ানির্ব্বাহায় রহস্তং কথয়িত্বা বনে তদনয়নাৎ ॥ ৩৭ ॥

গোকুলে যাবন্তো বালা বৎসপালরূপা আসন্ তাবন্তঃ সর্ব্বএব বৎসসহিতাঃ সন্তো মায়েত্যাদি যোজ্যং ॥ ৩৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্পষ্টার্থঃ ॥ ৩৬ ॥

সকলং কলাভির্ব্বৎসাদিভিঃ সহিতং ॥ ৩৭ ॥ ৩৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বৎসবালকাকারা এতে ন সম্ভবন্তি নাপি ঋষয়ঃ চকারায়াপ্যসুরাঃ কিন্তু ভিদাপ্রয়েঽপি বিবিধভেদাস্পদেঽপি বৎসবালাদিলব্যূহে ত্বমেবৈকো ভাসি একস্যাপি তব পৃথক্ত্বং বৎসপালাদিরূপত্বং সর্ব্বং কথং তন্নিগমাৎ সংক্ষেপাদদেত্যুক্তেন পৃষ্টেন প্রভুনা শ্রীকৃষ্ণেন হেতুনা বলঃ অবৈৎ ব্রহ্মমোহনাদি বৃত্তং জ্ঞাতবান্ ॥ ৩৬ ॥

ব্রহ্মমোহনপ্রসঙ্গ এব গোপ্যাদীনাং মোহনাদিকং বিবৃত্য পুনর্ব্রহ্মণোঽপি বিশেষতো মোহনাদিকং বিবরীতু মারভতে তাবদিতি। বর্ষে যাতেঽপি আত্মনো মানেন ক্রট্যনেহসা ক্রটিমাত্রকালেন অতিশীঘ্রাগমনং মহাভয়েনৈব। যত আত্মনো হরেঃ সকাশাদেব ভবতীতি সঃ আব্দমেকাব্দপর্য্যন্তং সকলং বৎসবালাদিকং হরিং কৃষ্ণ বস্তুতস্ত কলাস্তৎস্বরূপভূতা বৎসবালাদ্যাস্তৎসহিতং দদৃশে দদর্শ। বলদেবস্ত পূর্ব্ববর্ষবত্তস্মিন্নেব জন্মর্ক্ষদিনে শান্তিকস্নানাদ্যর্থং মাত্রা রক্ষিত ইতি পূর্ব্ববজ্জ্ঞেয়ং ॥ ৩৭ ॥

দৃষ্ট্বা চৈবং ব্যতর্কয়দিত্যাহ দ্বাভ্যাং মায়াশয়ে মন্মায়াতল্পে মন্মায়ামোহিতাস্তএব কৃষ্ণেনাত্রানীতা বেতি বিভাব্য মায়িকানাং নাস্তি-

কি প্রকারে হইল বল? এই রূপ উক্ত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ নিগম অর্থাৎ সংক্ষেপে কহিলে সমুদায় বিষয় বলদেবের পরিজ্ঞাত হইল ॥ ৩৬ ॥

হে রাজন্! তদনন্তর যাহা যাহা হইয়াছিল বলি শুন। শ্রীকৃষ্ণ মায়াবলে বৎস ও বৎসপাল সৃজন করিয়া ঐ প্রকারে ক্রীড়া করিতে লাগিলেন, এক বৎসর গত হইল, কিন্তু মনুষ্যের এক বৎসর ব্রহ্মার আত্মপরিমাণে ক্রটিমাত্র পরিমিত কাল। ব্রহ্মা ঐ কালের পর ঐ স্থানে পুনরায় আগমন করিয়া দেখিলেন ভগবান্ পূর্ব্ববৎ অনুচরগণ সহ মিলিত হইয়া ক্রীড়া করিতেছেন ॥ ৩৭ ॥

ইহা দেখিয়া ব্রহ্মা বিতর্ক করিতে লাগিলেন, এ কি? গোকুলে যত বালক ও গোবৎস ছিল,

ইত এতেঽত্র কুত্রত্যা মন্মায়ামোহিতেতরে। তাবন্ত এব তত্রাব্দং ক্রীড়ন্তো বিষ্ণুনা সমং ॥ ৩৯
এবমেতেষু ভেদেষু চিরং ধ্যাত্বা স আত্মভূঃ। সত্যাঃ কে কতরে নেতি জ্ঞাতুং নেষ্টে কথঞ্চন।
এবং সম্মোহয়ন্ বিষ্ণুং বিমোহং বিশ্বমোহনং। স্বয়ৈব মায়য়াজোঽপি স্বয়মেব বিমোহিতঃ ॥৪০

শ্রীধরস্বামী

মন্মায়ামোহিতেভ্য ইতরে কুত্রত্যাঃ ॥ ৩৯ ॥
ইতি বিতর্কয়ন্নমুহ্যদিত্যাহ এবমিতি দ্বাভ্যাং। এবমেতেষু ভেদেষু চিরং ধ্যাত্বা স আত্মভূরিতি পাঠঃ ॥ ৪০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইতো হেতোঃ। যদ্বা। এতে মায়াশয়ে শয়ানা ইতো বর্ত্তন্তে। মন্মায়ামোহিতেতরে চাত্র কুত্রত্যা ইতি যোজ্যং। বিষ্ণুনা ইত্যব্দং ব্যাপ্য তথৈব ক্রীড়নাভিপ্রায়েণ ॥ ৩৯ ॥

এবমুক্তপ্রকারেণ ভেদেষু মোহিতানুসন্ধানং অমোহিতানুসন্ধানং তয়ো র্বিপর্য্যয়স্তেষু এতেষু মধ্যে কে সত্যাঃ অনারোপিতপূর্ব্ব-বৎসবালভাবাঃ কতরেচ ন সত্যাঃ কিং নাম সম্মোহিতান্ ভগবতা নীত্বা তৎপরিবর্ত্তে নান্যে তাদৃশা মায়য়া নির্ম্মায়াত্রাপ্যমী স্থাপিতাঃ। কিম্বা ভগবতা সহ ক্রীড়ন্ত এতে মায়ানির্ম্মিতাঃ। কিম্বা ময়া ভ্রান্ত্যৈব তে দৃশ্যন্তে এতে বেতি চিরং ধ্যাত্বাপি নিজবিচারাদিপ্রয়াসেন নিশ্চেতুং নেষ্টে ন শক্ত ইত্যর্থঃ। স মায়াবিস্তারকোঽপি আত্মভূঃ স্বতঃসিদ্ধজ্ঞানোঽপি ভগবন্মায়ৈব জ্ঞাতুং নেষ্টে ইত্যর্থঃ॥

সম্মোহয়ন্ স্বমায়য়া বৎসাদ্যাচ্ছাদনাৎ সম্মোহিতুমিচ্ছন্নিত্যর্থঃ। এবং তদভিপ্রায়ানুসারেণৈব সংশব্দঃ বিষ্ণুমিতি সর্ব্বব্যাপক-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ইতো হেতোঃ ন কেবলমত্রৈব স্থানে কিং তর্হি অব্দং ব্যাপ্য তত্র গোকুলেঽপি ক্রীড়ন্তঃ ॥ ৩৯ ॥

মোহিতানুসন্ধানং অমোহিতানুসন্ধানং তয়োর্বিপর্য্যয় এবং প্রকারেষ্বেতেষু ভেদেষু অনারোপিতপূর্ব্ববৎসবালভাবাঃ মায়াহতানাং বা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিকটে গত্বা তর্জ্জন্যা সাভিনয়মাহ। ইতঃ প্রদেশাদত্র কিঞ্চিদ্দূরে এতে বৎসবালা বর্ত্তন্ত এব তত্র বিষ্ণুনা সমং ক্রীড়ন্তঃ কুত্রত্যাস্তে কীদৃশা মন্মায়ামোহিতেভ্য এভ্য ইতরে ॥ ৩৮ ॥ ৩৯ ॥

এতেষু ভেদেষ্বিতি কিমেতে ইহ প্রকৃতা স্তত্রাহ কৃষ্ণসৃষ্টাঃ। কিম্বা এতএব কৃষ্ণসৃষ্টা স্তত্র তে প্রকৃতাঃ কিম্বা উভয়ে এব কৃষ্ণসৃষ্টাঃ প্রকৃতাস্তু কৃষ্ণেনৈব কাপি ব্রহ্মাণ্ডান্তরে চালিতাঃ। কিম্বা কৃষ্ণেন বৎসবালানাং প্রকাশদ্বয়ীকরণাৎ উভয়ে এব প্রকৃতাঃ কিম্বা ময়ি তত্র গত্বা পশ্যতি সতি এতএব কৃষ্ণেন তত্র নীয়ন্তে পুনরত্রাগচ্ছতি ময়ি তে এবাত্র নীয়ন্তে। ভবতু তর্হি যুগপদেবোভয়ত্র দৃষ্টিং নিক্ষিপামীতি তথা কৃত্বাপি তানুভয়ত্র দৃষ্ট্বা চিরং ধ্যাত্বেতি ভবতু স্বীয় সর্ব্বজ্ঞতয়ৈবাহমবশ্যং জ্ঞাস্যামীতি বহুসমাধিনাপি জ্ঞাতুং নৈবাশকদিত্যাহ সত্যা ইতি। এতেষু ভেদেষু মধ্যে সত্যা ভগবৎস্বরূপভূতা ন সত্যা বহিরঙ্গমায়াসৃষ্টা ইতীমং ভেদস্তু কথঞ্চন জ্ঞাতুং সংশয়জ্ঞানবিষয়ীকর্ত্তুমপি নেষ্টে ন শশাক ॥

ততশ্চ ব্রহ্মা মোহসমুদ্রাবর্ত্তে নিপপাতেত্যাহ এবমিতি। সম্মোহয়ন্ বৎসবালস্তেয়েন মোহয়িতুমুপক্রমমাণঃ অজো ব্রহ্মাপি স্বয়ৈব মায়য়া স্বয়মেব বিজ্ঞৌ প্রযুক্তয়া হেতুনা বিমোহিতঃ ভগবন্মায়য়া বিশেষেণৈব মোহিতঃ। মোহিতস্যাপি ব্রহ্মণ এবং বিহ্বলীকরণ-

বৎস সহিত সকল বালকই আমার মায়াশয্যায় শয়ান আছে অদ্যাপি তাহাদের পুনরুত্থান হয় নাই ॥ ৩৯ ॥

আমার মায়ায় মোহিত সে সকল বালক হইতে ভিন্ন, এ সকল বৎস ও শিশু কোথা হইতে হইল? ইহারা এখানে কি রূপে আসিল? ফলতঃ ঐ সকল মায়াকল্পিত বালকই সম্বৎসর পর্য্যন্ত ঐ স্থানে বিষ্ণুর সহিত ক্রীড়া করিতেছিল ॥ ৩৯ ॥

সে যাহা হউক, অনেক ক্ষণ পর্য্যন্ত তর্ক বিতর্ক ও চিন্তা করিয়াও ব্রহ্মা ঐ দ্বিবিধ বালকাদির মধ্যে কোন্ গুলি সত্য, ও কোন গুলি অসত্য, কোন প্রকারে নিশ্চয় করিতে পারিলেন না, সুতরাং মোহ

তম্যাং তমোবন্নৈহারং খদ্যোতার্চ্চিরিবাহনি। মহতীতরমায়ৈশ্যং নিহন্ত্যাত্মনি যুঞ্জতঃ ॥ ৪১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নন্থ মায়াশ্রয়স্য তস্য কুতোমোহ ইত্যত আহ তম্যামিতি। মহামায়াবিনি ভগবতি অন্যমায়ায়া আবরণবিক্ষেপকত্বাভাবে দৃষ্টান্তদ্বয়মাহ তম্যাং তমিস্রায়াং রাত্র্যাং নৈহারং হিমকণপ্রভবং তম ইব। তদ্বিতার্থোপসর্জনস্যাপি তমসো নৈহারমিতি বিশেষণং ছান্দসং। তত্তমো যথা পৃথগাবরণং ন করোতি কিন্তু তত্রৈব লীয়তে যথাচ খদ্যোতার্চ্চি রহনি ন পৃথক্ প্রকাশং করোতি তথা মহতি পুরুষে যুঞ্জতঃ পুংস ইতরা নীচা মায়া তত্র ন কিঞ্চিৎ করোতি কিন্তু আত্মনি স্বস্মিন্নেব ঐশ্যং সামর্থ্যং নিহন্তীতি ॥ ৪১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বামায়য়া তস্য দৃষ্ট্যাচ্ছাদনং চ ঘটতেতি ভাবঃ। ততো বিমোহং মোহয়িতুমশক্যমপীত্যর্থঃ। কিঞ্চ বিশ্বমোহনমপি অজঃ স্বয়ম্ভূরিতি পূর্ব্ববৎ। এব শব্দাভ্যাং নতু ভগবন্মায়য়া নতু ভগবান্ বেতি বোধ্যতে ॥ ৪০ ॥

তচ্চোচিতং এবেত্যাহ তম্যামিতি। যদত্র টীকায়ামাবরণবিক্ষেপক্রমঃ সম্মতঃ তদনুস্মৃত্য ব্যাখ্যায়তে। তম্যাং নৈহারং তমো যথা তমীং না বৃণোতি কিন্তু তচ্চ স্বয়মেব তত্র লীনং সৎ তমীতমঃ সান্দ্রীকৃত্য নীহারমেবাবৃণোতি যথা চাহন্যহঃ স্থিতস্য পূর্ণস্য চন্দ্রস্যার্চ্চিরপি সূর্য্যার্চ্চিঃ স্বতয়া প্রত্যায়য়তি তথা খদ্যোতার্চ্চি কর্তৃ সূর্য্যার্চ্চিরপি স্বতয়া প্রত্যায়য়িতুং ন শক্নোতি কিন্তু খদ্যোতমেব প্রতিহত প্রভাবত্বেন জ্ঞাপয়তি তদ্বৎ মহতি মায়াং প্রযুঞ্জানস্যেতরস্য মায়া মহচ্ছক্তি মাবরীতুং ভাবান্তরঞ্চ বিক্ষেপ্তুং অসমর্থা সতী স্বাশ্রয়তয়াত্মত্বেন ব্যপদিশ্য তদেব নিহন্তীত্যর্থঃ। অব্যয়মপি বচ্ছন্দোহস্তি। যদ্বা। যথা তথৈবৈবং সাম্য ইত্যমরঃ ॥ ৪১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কথং মহদ্বঞ্চনায় ভগবন্মায়া কল্পিতত্বমিতি ভাবয়িত্বা ইতি ভাবঃ ॥ ৪০ ॥

ইতরস্য ক্ষুদ্রস্য মায়া স্বপ্রভাবদর্শনা তাং যুঞ্জতঃ পুংসঃ আত্মনি ঐশ্যং হন্তি ॥ ৪১ ॥ ৪২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রূপে বিমোহনে ভগবতি স্বায়াপ্রয়োগরূপোঽপরাধ এব কারণমিত্যর্থঃ। নতু স্বমায়য়ৈব ব্রহ্মা বিমোহিত ইতি ব্যাখ্যেয়ং। মায়ায়াঃ স্বাশ্রয়ব্যামোহকত্বাসম্ভবাৎ উত্তরশ্লোকে দৃষ্টান্তবিরোধাচ্চ ॥ ৪০ ॥

মহামায়াবিনি ভগবত্যন্যমায়া আবরণবিক্ষেপৌ কর্ত্তুমশক্নুবতী স্বাশ্রয়মেব তিরস্করোতীতি দৃষ্টান্তাভ্যামাহ তম্যাং তামস্যাং রাত্রৌ নৈহারং তমোবৎ নীহারসম্বন্ধিতম ইব ইবার্থেঽত্র বচ্ছব্দঃ। ইব বন্ধা চ সাদৃশ্যে ইত্যভিধানাৎ। নৈহারং তমো যথা তমীমাবরীতুমসমর্থং তমীতমঃ সান্দ্রীকৃত্য তেন স্বমেবাবৃণোতি নীহারঞ্চ তিরস্করোতি তথৈব ব্রহ্মমায়া ভগবন্তং মোহয়িতুমসমর্থা ভগবদৈশ্বর্য্যমেব বিপুলীকৃত্য স্বমাবৃতবতী ব্রহ্মাণমেব তিরস্কারয়েতি। দৃষ্টান্তেঽস্মিন্নংশেন ব্রহ্মমায়ায়া অপি হেতুত্বমস্তীত্যপরিতুষ্যন্ দৃষ্টান্তান্তরমাহ খদ্যোতেতি। রাত্রৌ যথা প্রদ্যোততে তথা দিবসেঽপি মৎপ্রভা প্রদ্যোততামিতি খদ্যোতেন প্রযুক্তাপি প্রভা দিবসে উদ্ভবিতুমেব ন শক্নোতি প্রত্যুত তমেব ভ্রষ্টতেজসং সর্ব্বান্ জ্ঞাপয়তি তথৈবান্যত্রৈশ্বর্য্যবানপি ব্রহ্মা ভগবত্যপি মায়য়া নিজৈশ্বর্য্যং প্রকটয়িতুকামো ভ্রষ্টতেজা এবাভূদিত্যতো মহতি পুরুষে ইতরমায়া কর্ত্রী আত্মনি আত্মানং যুঞ্জতঃ স্বং প্রযুঞ্জানস্য পুংসঃ ঐশ্যমৈশ্বর্য্যং নিহন্তি ॥ ৪১ ॥

শূন্য অথচ বিশ্বমোহন ভগবান্ বিষ্ণুকে মায়া দ্বারা মুগ্ধ করিতে গিয়া আপনিই বিমোহিত হইলেন. ॥ ৪০ ॥

হে রাজন্! তমিস্রা রজনীতে হিমকণপ্রভব অন্ধকার যদ্রূপ পৃথক্ আবরণকারী হয় না, রাত্রির অন্ধকারেই লীন হয় এবং রাত্রিকালে খদ্যোতের জ্যোতিঃ যদ্রূপ দিবসে পৃথক্ প্রকাশ হয় না, সূর্য্যকিরণেই লীন হইয়া যায়, তদ্রূপ যে পুরুষ মহৎ পুরুষে আত্মমায়া যোগকরেন তাঁহার প্রতি ঐ প্রযুক্ত ইতর মায়া কিছু করিতে পারে না, আপনারই সামর্থ্য বিনষ্ট করে ॥ ৪১ ॥

তাবৎ সর্ব্বে বৎসপালাঃ পশ্যতোঽজস্য তৎক্ষণাৎ। ব্যদৃশ্যন্ত ঘনশ্যামাঃ পীতকৌশেয়বাসসঃ॥
চতুর্ভুজাঃ শঙ্খচক্রগদারাজীবপাণয়ঃ। কিরীটিনঃ কুণ্ডলিনো হারিণোবনমালিনঃ॥ ৪২॥
শ্রীবৎসাঙ্গদ দোরত্ন কম্বুকঙ্কণ পাণয়ঃ। নূপুরৈঃ কটকৈ র্ভাতাঃ কটিসূত্রাঙ্গুরীয়কৈঃ॥ ৪৩॥
আঙ্ঘ্রিমস্তকমাপূর্ণা স্তুলসীনবদামভিঃ। কোমলৈঃ সর্ব্বগাত্রেষু ভূরিপুণ্যবদর্পিতৈঃ॥ ৪৪॥

শ্রীধরস্বামী।

অন্যদপ্যাশ্চার্য্য মাহ তাবদিতি। বৎসপালাঃ বৎসাঃ পালাশ্চ সর্ব্বে যষ্টিবিষাণাদয়শ্চ॥ ৪২॥

শ্রীবৎস প্রভাযুক্তানি অঙ্গদানি দোঃষু যেষাং রত্নময়ানি কম্বুবৎ ত্রিধারাণি কঙ্কণানি পাণিষু যেষাং তেচ তেচ॥ ৪৩॥

তথা ভূরি বহু জন্মার্জিতং পুণ্যং তদ্যুক্তৈ র্জনৈরর্পিতৈঃ॥ ৪৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং মোহেন দীনতাং গতে ব্রহ্মণি শ্রীভগবানপ্যচিরাৎ দ্রষ্টুং মঙ্গুমহিমমন্যদপি যদিতি তদভিপ্রায়ানুসারেণৈব কৃপাং ব্যতনোদিত্যাহ তাবদিত্যাদি নবকেন। অঙ্গাস্ত পৃথক্ পৃথক্ ক্রিয়ন্তে। পশ্যতোঽজস্যনাদৃত্য তদ্দৃষ্টিশক্তিমনপেক্ষ্য অদৃশ্যন্ত স্বয়মেব তদ্দৃষ্টৌ ব্যক্তীভূতাঃ স্বশক্তিমাত্রেণাভিব্যক্তেঃ কর্ম্মকর্তৃত্বং। চতুর্ভুজা ইত্যত্র চতুর্ভুজত্বাদিনা বিষ্ণুত্বমবগম্যতে মায়াদ্যধিষ্ঠাতৃত্বেনতু প্রথমদ্বিতীয়পুরুষত্বমবগংস্যতে। তস্মাৎ সৃজামি তন্নিযুক্তোহং হরোহরতি তদ্বশঃ। বিশ্বং পুরুষরূপেণ পরিপাতি ত্রিশক্তিধৃগিতি ব্রহ্মবাক্যাৎ ব্রহ্মাণং প্রতি চ তত্তৎ কার্য্যায় সর্ব্বশক্তিব্যঞ্জকতয়া প্রায়ো বিষ্ণোরেবাবির্ভাব শ্রবণাত্রয়াণামভেদ জ্ঞাপনার্থমেব ব্যামিশ্রত্বেনাবির্ভাবোঽয়ং জ্ঞেয়ঃ॥ ৪২॥

শ্রীবৎসো নাম দক্ষিণস্তনোর্দ্ধে সূক্ষ্মরোম্নাং দক্ষিণাবর্তঃ শ্রীভগবতোঽসাধারণ লক্ষণং। যদ্বা শ্রীযুক্তং বৎসং বক্ষঃ তৎ প্রভাযুক্তমিত্যাদি। যদ্বা শ্রীযুক্তং বৎসং বক্ষো যেষামিত্যাদি যোজ্যং। উরো বৎসঞ্চ বক্ষশ্চ ইত্যমরঃ। কটকৈঃ পাদবলয়ৈঃ পারিশেষ্যাৎ। অন্যত্তৈঃ। তত্র কম্বোর্মুখাগ্রভাগে ত্রিধারত্বাত্তথোক্তং। যদ্বা কম্ববো বলয়াঃ কঙ্কণানি মণিবন্ধবন্ধনানি হস্তসূত্রাণি। কম্বুঃ স্যাদ্বলয়ে শঙ্খে ইত্যমরস্য নানার্থাৎ। কঙ্কণং করভূষণমিতি নৃবর্গাৎ। তত্র তত্র ক্ষীরস্বামিনা তথা তথা ব্যাখ্যানাচ্চ॥ ৪৩॥

ভূরিপুণ্যবদ্ভিঃ সাধকৈ স্তত্তৎ প্রতিমাদিষু মনসা কর্ম্মণা চার্পিতৈঃ ইতি প্রীত্যা তেষাং ধারণং বহুকরণঞ্চ সূচিতং॥ ৪৪॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কটকৈঃ পাদবলয়ৈঃ॥ ৪৩॥ ৪৪॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তাবদিতি যাবদেবং ব্রহ্মা মীমাংসমানো ব্যামুহ্যতি স্মেত্যর্থঃ। বৎসা পালাশ্চ পশ্যতোঽজস্য পশ্যন্তমপ্যজমনাদৃত্যেতি। ভোঃ সত্যলোকবাসিন্ অজ সত্যং ত্বমজ এবাসি ঈদৃশ্যৈব বুদ্ধ্যা বিশ্বং সৃজসি অস্মান্মায়য়া মোহয়িতুমিচ্ছসি কথঞ্চিৎ জ্ঞাতুমপি তাবন্নশক্নোসি। পশ্যেতি ব্যদৃশ্যন্ত বয়ং বৃন্দাবনীয়া স্তৃণং চরন্তো বৎসা অপি বৎসাংশ্চারয়ন্তো গোপবালা অপি এবং ভবামেতি জ্ঞাপয়ন্ত ইব তদ্দৃষ্টিগোচরাঃ স্বয়মেবাভুবন্ স্বপ্রকাশত্বাদিতি ভাবঃ॥ ৪২॥

শ্রীর্লক্ষ্মী রেখা তদ্যুক্তানি বৎসানি বক্ষাংসি যেষাং তে চ। অঙ্গদযুক্তা দোষো বাহবো যেষাং তেচ রত্নং কৌস্তভস্তদ্যুক্তাঃ কম্ববঃ অতিশয়োক্ত্যা ত্রিরেখাঙ্কিতাঃ কণ্ঠা যেষাং তেচ। কঙ্কণযুক্তা পাণয়ো যেষাং তেচ তে। কটকৈঃ পাদবলয়ৈঃ॥ ৪৩॥

ভূরিপুণ্যানি শ্রবণকীর্ত্তনাদিভজনানি তদ্বতা ভক্তসহস্রেণার্পিতৈঃ॥ ৪৪॥

সে যাহা হউক, ঐ সময় অন্য এক আশ্চর্য্য ব্যাপার হইল, সমুদায় বৎস ও বৎসপাল তথা সমস্ত যষ্টি শৃঙ্গ প্রভৃতি পদার্থ, দর্শনকারি ব্রহ্মার সমক্ষে তৎক্ষণাৎ ঘনশ্যাম, পীতকৌশেয়বসনধারী, চতুর্ভুজ, শঙ্খ চক্র গদা পদ্ম হস্ত, কিরীট কুণ্ডল হার এবং বনমালায় অলঙ্কৃত দৃষ্ট হইতে লাগিল॥ ৪২॥

আর সকলেরই বাহুতে শ্রীবৎসের প্রভাযুক্ত অঙ্গদ, সকলেরই হস্তে রত্নময় ও কম্বুবৎ ত্রিধারান্বিত কঙ্কণ, সকলেই নূপুর, কটক, কটিসূত্র, তথা অঙ্গুরীয়ক দ্বারা উদ্যোতিত॥ ৪৩॥

আর সকলেরই সর্ব্ব গাত্রে বহু জন্মার্জিত পুণ্যশালি ভক্তজন কর্তৃক অর্পিত তুলসীর নূতনমালা এবং তদ্দ্বারা সকলেরই চরণ ও মস্তক পরিপূর্ণ দৃষ্ট হইল॥ ৪৪॥

চন্দ্রিকাবিশদস্মেরৈঃ সারুণাপাঙ্গবীক্ষিতৈঃ। স্বকার্থানিব রজঃ সত্ত্বাভ্যাং স্রষ্টৃপালকাঃ॥ ৪৫॥
আত্মাদিস্তম্বপর্য্যন্তৈর্মূর্ত্তিমদ্ভিশ্চরাচরৈঃ। নৃত্যগীতাদ্যনেকার্হৈঃ পৃথক্ পৃথগুপাসিতাঃ॥ ৪৬॥
অণিমাদ্যৈর্মহিমভিরজাদ্যাভির্বিভূতিভিঃ। চতুর্বিংশতিভিস্তত্ত্বৈঃ পরীতা মহদাদিভিঃ॥ ৪৭॥

শ্রীধরস্বামী।

চন্দ্রিকাবিশদস্মিতযুক্তৈঃ সহারুণগুণেন চ বর্ত্তমানা যে অপাঙ্গা স্তৈর্বীক্ষিতৈঃ স্বকার্থানাং স্বভক্তমনোরথানাং রজঃসত্ত্বাভ্যাং স্রষ্টৃ-পালকা ইব ব্যদৃশ্যন্ত সত্ত্ববদ্বিশদস্মিতেন পালকা ইব রজোবদরুণগুণেন চ স্রষ্টার ইব তাদৃক্ কটাক্ষৈর্দ্যোতমানা ইত্যর্থঃ॥ ৪৫॥

আত্মা ব্রহ্মা তদাদিস্তম্বপর্য্যন্তৈঃ। নৈকার্হৈরনেকার্হণৈঃ॥ ৪৬॥

অজাদ্যাভি র্মায়াবিদ্যাদিভিঃ বিভূতিভিঃ শক্তিভিঃ। মহদাদিভিরিতি মহৎসূত্রয়োঃ পৃথক্‌ত্ববিবক্ষয়া চতুর্বিংশতিত্বং। তত্ত্বৈ র্জগৎকা-রণৈঃ॥ ৪৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্মেরৈরন্তঃস্মিতবাহুল্যেন স্বয়মেব চন্দ্রিকানিভবিশদীভূতৈশ্চ তৈরিত্যর্থঃ। টীকায়ান্তু স্মিত এব বিশদতাবিশেষণং তাৎপর্য্য-বশাৎ দত্তমিতি জ্ঞেয়ং। যদ্বা চন্দ্রিকাবদ্বিশদং যথাস্যাত্তথা স্মেরৈঃ স্ময়মানৈঃ মৃদুপাচক ইতি বৎ ক্রিয়াবিশেষণেন সমাসঃ। স্বকা-র্থানাং স্রষ্টৃপালকা ইতি তাদৃককটাক্ষৈরেব তদেকসাধ্যবত্তাঃ স্বকশব্দোক্তানাং একান্তিভক্তানাং তাদৃশাভীষ্টসিদ্ধেঃ। তত্রারুণ-কটাক্ষৈঃ স্রষ্টার ইতি তত্রস্থস্যারুণগুণস্য স্বকচিত্তমাদকত্বাত্তেনৈব তদ্বিষয়কবিচিত্রকামানাং উৎপাদনাৎ। স্মিতযুক্তকটাক্ষৈঃ পালকা ইতি নিজাযোগ্যত্বাদিবিচারেণ ক্ষীয়মাণানামপি তেষাং তেনৈব রক্ষণাৎ পোষণাচ্চ। ইবেত্যুৎপ্রেক্ষায়াং। অরুণবিশদগুণ-স্থানীয়াভ্যাং রজঃসত্ত্বাভ্যামিবেতি॥ ৪৫॥

চরাচরৈ স্তত্তল্লক্ষণযুক্তৈঃ তত্তদধিষ্ঠাতৃভিঃ। নৃত্যগীতাদয়ো যে নৈকার্হাঃ অনেকার্হণোপকরণানি তৈঃ। পৃথক্ পৃথগিতি স্বস্বাধিকারানুসারেণ উপাসনা সামগ্রীভেদাৎ। ইত্থং বালকাদীনাং তেষাং প্রত্যেকমেকৈক ব্রহ্মাণ্ডেশ্বরত্বমুক্তং। তথাচাগ্রে ব্রহ্ম-স্তুতৌ তাবন্ত্যেব জগন্ত্যভূরিতি॥ ৪৬॥

মহিমভিরৈশ্বর্য্যরূপৈঃ॥ ৪৭॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অরুণবিশদস্থানীয়াভ্যাং রজঃসত্ত্বাভ্যামেবেত্যুৎপ্রেক্ষা॥ ৪৫॥

চরাচরৈ স্তত্তদধিষ্ঠাতৃদৈবতৈঃ॥ ৪৬॥ ৪৭॥ ৪৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

চন্দ্রিকাবৎ বিশদং যথাস্যাত্তথা স্মেরয়ন্ত ইতি চন্দ্রিকাবিশদস্মেরাণি মৃদুপাচক ইতিবৎ সমাসঃ অরুণাপাঙ্গেন সহ বর্ত্তমানানি যানি সম্মুখবীক্ষিতানি তৈঃ স্বকার্থানাং অনুকম্পনীয় স্বভক্তমনোরথানাং রজঃ সত্ত্বাভ্যাং স্রষ্টৃপালকা ইব ব্যদৃশ্যন্ত রজসেবারুণ.গুণেন স্রষ্টারইব সত্ত্বেনেব বিশদস্মিতেন পালকা ইব॥ ৪৫॥

আত্মাত্র ব্রহ্মা। নৈকার্হৈঃ অনেকার্হণৈঃ॥ ৪৬॥

মহিমভিরৈশ্বর্য্যৈঃ। অজা মায়া তদাদ্যাভিঃ শক্তিভিঃ। চতুর্বিংশতিভিরিতি মহত্তত্ত্বসূত্রতত্ত্বয়োঃ পার্থক্যবিবক্ষয়া। তত্ত্বৈ র্জগৎ-কারণৈঃ॥ ৪৭॥

অপিচ সকলেই চন্দ্রিকার ন্যায় বিশদ হাস্য তথা অরুণবর্ণযুক্ত অপাঙ্গ-দর্শনদ্বারা রজঃ ও সত্ত্ব-গুণে আপন আপন ভক্তদিগের মনোরথ সকলের স্রষ্টা পালকবৎ প্রকাশ পাইতেছিল। অর্থাৎ সত্ত্ব-গুণসদৃশ বিশদ স্মিত দ্বারা পালকের ন্যায় এবং রজো গুণবৎ অরুণ গুণ দ্বারা স্রষ্টার ন্যায় হইয়া তাদৃশ কটাক্ষে উদ্যোতিত হইতেছিল॥ ৪৫॥

আর মূর্ত্তিমান্ ব্রহ্মাদি স্তম্ব পর্য্যন্ত সমুদায় চর ও অচর নৃত্য গীতাদি বহুবিধ অর্হণ দ্বারা তাহা-দিগের পৃথক্ পৃথক্ উপাসনা করিতেছিল॥ ৪৬॥

অপর সকলেই অণিমাদি ঐশ্বর্য্য, অবিদ্যাদি শক্তি এবং মহদাদি চতুর্বিংশতি তত্ত্বে বেষ্টিত এই রূপ বোধ হইল॥ ৪৭॥

কাল স্বভাব সংস্কার কাম কর্ম্ম গুণাদিভিঃ। স্বমহিধ্বস্তমহিভি র্মূর্ত্তিমদ্ভিরুপাসিতাঃ॥ ৪৮॥
সত্যজ্ঞানানন্তানন্দমাত্রৈকরসমূর্ত্তয়ঃ। অস্পৃষ্টভূরিমাহাত্ম্যা অপিহ্যুপনিষদ্দৃশাং॥ ৪৯॥

শ্রীধরস্বামী।

কালাদিভিশ্চ তৎসহকারিভিঃ তত্র স্বভাবঃ পরিণামহেতুঃ সংস্কার উদ্বোধকঃ স্বমহিধ্বস্তমহিভি র্ভগবন্মহিম্না তিরস্কৃতস্বাতন্ত্র্যৈ-রুক্তৈঃ সর্ব্বৈরণিমাদ্যৈঃ॥ ৪৮॥

সর্ব্বেষাং মূর্ত্তিমত্ত্বেঽপি বিশেষমাহ সত্যজ্ঞানেতি। সত্যাশ্চ জ্ঞানরূপাশ্চ অনন্তাশ্চ আনন্দরূপাশ্চ তত্রাপি তদেকমাত্রা বিজাতীয়-সম্ভেদরহিতাঃ তত্রাপিচ একরসাঃ সদৈকরূপা মূর্ত্তয়ো যেষাং তে। যদ্বা। সত্যজ্ঞানাদিমাত্রৈকরসং যদ্ব্রহ্ম তদেব মূর্ত্তি র্যেষামিতি

বৈষ্ণবতোষণী।

গুণাঃ সত্বাদয়ঃ। আদিশব্দেন জাতিনামাদয়ঃ॥ ৪৮॥

এবং মূর্ত্তত্বেঽপি বিবিধত্বেঽপি পরব্রহ্মৈকরূপত্বেন বৈশিষ্টমেকত্বমপ্যাহ সত্যেতি। তত্র সত্যা এক রসাশ্চ কালস্যাপি কারণত্বেনাপ্র-য়ত্বেন চ অকণ্ডত্বাৎ। তদুক্তং। কাল স্বভাব ইত্যাদি। সর্ব্বে নিমিষা জজ্ঞিরে বিদ্যুতঃ পুরুষাদধীতি শ্রুতেঃ। বিশেষেণ বিবিধং বা দ্যোততে দীপ্তিং করোতীতি বিদ্যুৎ নিমেষাস্তন্নিমেষোন্মেষপ্রভাবাঃ কালাবয়বা ইত্যর্থঃ। যোঽয়ং কাল স্তস্য তে হব্যক্তবন্ধো চেষ্টা-মাহু রিত্যাদ্যুক্তত্বাৎ। জ্ঞানরূপাঃ স্বপ্রকাশত্বেনাজড়ত্বাৎ। তদুক্তং পশ্যত্যেঽজস্য তৎক্ষণাৎ ব্যদৃশ্যন্তেতি ন চক্ষুষা পশ্যতি রূপ-মস্য যমেবৈষ বৃণুতে তেন লভ্য স্তস্যৈষ আত্মা বিবৃণুতে তনুং স্বাং। আদিত্যবর্ণং তমসঃ পরস্তাৎ ইত্যাদি শ্রুতেঃ। নিত্যাব্যক্তোঽপি ভগবানীক্ষতে নিজশক্তিতঃ। ইতি নারায়ণাধ্যাত্ম্যাচ্চ।

অনন্তাঃ পরিচ্ছিন্নপ্রায়ত্বেঽপ্যচিন্ত্যশক্ত্যা বিভুত্বাৎ। যস্ত্বেতমেব প্রাদেশমাত্রমভিবিমানমাত্মানং বৈশ্বানরমুপাস্ত ইতি শ্রুতেঃ। নচান্ত র্নবহি র্যস্য ইত্যুক্তত্বাচ্চ। আনন্দমাত্রাঃ নিরুপাধিপরমপ্রেমাস্পদসর্ব্বাংশত্বাৎ তদুক্তং কিমেতদদ্ভুতমিব বাসুদেবে-ঽখিলাত্মনি ইত্যাদি আনন্দং ব্রহ্মণোরূপমিতিশ্রুতেঃ। বিদিতোঽসি ভবান্ সাক্ষাদিত্যাদ্যুক্তত্বাচ্চ বহুত্বং চৈকস্যাবির্ভাবাভেদবিবক্ষয়া। আনন্দমাত্রমজরং পুরাণমেকং সন্তং বহুধা দৃশ্যমানমিতি শ্রুতেঃ। যুগপদনন্তগুণরূপস্যৈব সত স্তদ্যোচ্ছানুসারেণ বিশেষদর্শনাৎ। অতো বালবৎসাদিরূপঞ্চ তত্র নাগন্তুকং। তদুক্তং। মণি র্যথা বিভাগেন ইত্যাদি। অতএবৈকত্ববিবক্ষয়া টীকায়ামাহ যদ্বেতি। বক্ষ্যতেচ শ্রীমতাক্রূরেণ বহুমূর্ত্ত্যেকমূর্ত্তিকমিতি। এবং শ্রুতিপ্রমাণকত্বাৎ। অস্য চ সত্যেত্যাদি বাক্যস্য পঞ্চমবেদত্বাৎ। সর্ব্ববেদান্তসারং হীতি। সর্ব্ববেদেতিহাসানাং সারং সারং সমুদ্ধৃতমিতি ন্যায়েন তৎসাররূপত্বাচ্চ। তৈরপ্যুপনিষচ্ছব্দেন বেদান্তো ন ব্যাখ্যাতঃ। বক্ষ্যতেচ অতন্নিরসনমুখব্রহ্মকমিতাবিতি। সদে র্গত্যর্থত্বাজ্জ্ঞানার্থকত্বং। তচ্চেশ্বরজ্ঞানাদরর মাত্মজ্ঞানমেব। যতো বাচো নিবর্ত্তন্তে ইত্যাদি রীত্যা বা তথোক্তং আনন্ত্যানাদিত্বাৎ। ভূরি মাহাত্ম্য শব্দেন নির্ব্বিশেষপ্রতিপাদনং চ নিরস্তং। মাত্রপদেনচ জ্যোতি-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সত্যেতি। কিঞ্চ। সত্যাঃ সর্ব্বকারণত্বেন। জ্ঞানরূপাঃ স্বপ্রকাশত্বেন। অনন্তা বিভুত্বেন। আনন্দা নিরুপাধিপরমাস্পদত্বেন। এক-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কালাদিভিশ্চ তৎসহকারিভিঃ। অত্র স্বভাবঃ পরিণামহেতুঃ। সংস্কার উদ্বোধকঃ। স্বমহিধ্বস্তমহিভি র্ভগবন্মহিম্না তিরস্কৃত-স্বাতন্ত্র্যৈঃ॥ ৪৮॥

নচৈতৎ সর্ব্বং ভগবতা মায়য়া দর্শিতমিতি মন্তব্যমিত্যাহ সত্যেতি। সত্যাশ্চ জ্ঞানরূপাশ্চ অনন্তাশ্চ আনন্দরূপাশ্চ তত্রাপি তদেকমাত্রাবিজাতীয় সম্ভেদরহিতাঃ তত্রাপ্যেকরসাঃ কালপরিচ্ছেদাভাবাৎ সদৈকরূপা মূর্ত্তয়ো বপূংষি যেষাং তে। যদ্বা। সত্যং বিজ্ঞানমানন্দং ব্রহ্মেতি সত্যং বিজ্ঞানমনন্তং ব্রহ্মেতি আনন্দং ব্রহ্মণো রূপমিত্যাদি শ্রুত্যুক্তং সত্যাদিরূপং যদ্ব্রহ্ম তদেব মূর্ত্তয়ো যেষাং তে। নন্বু দৃশ্যস্য বহুত্ব বিবিধত্বাদিকং ব্রহ্মণো নৈব ব্রুবতে বেদান্তদর্শিন স্তত্রাহ অস্পৃষ্টেতি। উপনিষদঃ পশ্যন্তি ভক্ত্যভাবাত্তু তদর্থং

অপিচ কাল স্বভাব সংস্কার কাম কর্ম্ম ও গুণাদি যে সমস্ত পদার্থ, সে সকলের সহচর ভগবন্মহিমা-দ্বারা যাহাদের স্বতন্ত্রতা তিরস্কৃত হয়, সে সকলও মূর্ত্তিমান্ হইয়া ঐ সমস্ত ব্যক্তির উপাসনা করিতে লাগিল॥ ৪৮॥

হে মহারাজ! সত্য জ্ঞান এবং অনন্ত-আনন্দমাত্রৈকরূপ যে ব্রহ্ম তাহাই তাঁহাদিগের মূর্ত্তি

এবং সকৃদ্দদর্শাজঃ পরং ব্রহ্মাত্মনোঽখিলান্। যস্য ভাসা সর্ব্বমিদং বিভাতি সচরাচরং ॥ ৫০ ॥
ততোঽতিকুতুকোদ্বৃত্যস্তিমিতৈকাদশেন্দ্রিয়ঃ। তদ্ধাম্নাভূদজস্তূষ্ণীং পূর্দেব্যন্তীব পুত্রিকা ॥ ৫১॥

শ্রীধরস্বামী।

অতএব উপনিষৎ আত্মজ্ঞানং সৈব দৃক্ চক্ষুর্যেষাং তেষামপি হি নিশ্চিতং অস্পৃষ্টভূরিমাহাত্ম্যাঃ ন স্পৃষ্টং স্পর্শযোগ্যং ভূরি মাহাত্ম্যং যেষাং তে তথাভূতাঃ সর্ব্বে ব্যদৃশ্যন্ত ইতি ॥ ৪৯ ॥

এবং সকৃৎ সহ একদৈব দদর্শ পরব্রহ্মণো বিশেষণং যস্যেতি ॥ ৫০ ॥

অতিকুতুকেন আশ্চর্য্যেণ উদ্বৃত্য দৃষ্টীঃ পরাবর্ত্ত্য হংসপৃষ্ঠে নিপত্যেতি বা। কুতুকশব্দে তৃতীয়ায়াশ্ছান্দসো লুক্। যদ্বা। উদ্বৃত্য ইতিচ্ছেদঃ অতিকুতুকেনোদ্বৃত্যঃ বিলোড্যঃ বিপর্য্যস্তঃ সন্নিতি যাবৎ। অতিকুতুকোদ্বৃত্ত ইতি পাঠান্তরেতু অতিকুতুকেন উদ্বৃত্তঃ ক্ষুভিতঃ। তেষাং ধাম্না তেজসা স্তব্ধসর্ব্বেন্দ্রিয়ো ব্রহ্মা তূষ্ণীং নিশ্চলোঽভূৎ। তত্র দৃষ্টান্তঃ পূর্দেবী ব্রজাধিষ্ঠাত্রী কাচিদ্দেবতা অন্তা

বৈষ্ণবতোষণী।

বাদি ধর্ম্মাণাং শুক্লাদিগুণানামিব তদ্ধর্ম্মাণাং তৎস্বরূপান্তঃপাতিত্বং বিবক্ষিতং প্রাকৃতাগন্তুকত্বঞ্চ নিষিদ্ধং। যথা। ন তস্য কার্য্যং করণঞ্চ বিদ্যতে ন তৎসমশ্চাভ্যধিকশ্চ দৃশ্যতে। পরাস্য শক্তি র্বিবিধৈব শ্রূয়তে স্বাভাবিকী জ্ঞান বল ক্রিয়াচ ইতি শ্রুতেঃ। অতএব প্রকৃতিক্ষোভাৎ পূর্ব্বং স ঐক্ষত স আসীৎ ইত্যাদি ॥ ৪৯ ॥

সকৃদযুগপদিত্যর্থঃ পরং ব্রহ্ম সত্যং জ্ঞানাদিরূপং তর্হি কথং দৃষ্টিবিষয়ত্বং তত্রাহ যস্যেতি। অতঃ স্বয়ং প্রকাশ্যত্বাৎ সর্ব্বপ্রকাশত্বাচ্চ তদিন্দ্রিয়াণি স্বশক্ত্যা প্রকাশ্য স্বয়মপি প্রকাশতে ইতি ভাবঃ। অতএব ব্যদৃশ্যন্ত ইতি কর্ত্তারং বিনৈবোক্তমিতি দিক্। কিন্ত্বনেন প্রকারেণ পূর্ব্ব বৎস বালকানাং মহিমৈব দর্শ্যতে স্ম। মম লীলেয়ং এতাদৃশ্যেব সিধ্যতি। অন্যথা মায়িক সৃষ্টিরেবাকরিষ্যত ইতি জ্ঞাপনায় ইতি গম্যতে ॥ ৫০ ॥

অথ তস্য মোহমাহ তত ইতি। তদ্ধাম্না তেষাং প্রভাবেণ অন্তি তেষামন্তিকে স্তিমিতৈকাদশেন্দ্রিয়ো নিশ্চেষ্টঃ সন্ তূষ্ণীমভূৎ কিঞ্চিদ্বক্তুমপি ন শক্তবানিত্যর্থঃ। তত্র কিরীটাদিশোভস্য স্তব্ধস্য চ তস্য উপমা পূর্দেবী নানা পরিচ্ছদৈঃ পুরজনারাধ্যা প্রতিমেবেতি।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

রসাঃ কালকারণত্বেন। অতএবৈকত্বং পৃথক্প্রকাশত্বেন চ পৃথক্ত্বমপীতি জ্ঞেয়ং ॥ ৪৯ ॥

এবং চেৎ কথং দদর্শ তত্রাহ যস্যেতি। তস্য সর্ব্বপ্রকাশকত্বাৎ স্বপ্রকাশকত্বাচ্চেত্যর্থঃ ॥ ৫০ ॥

তেষাং ধাম্না প্রভাবেন অন্তি তেষামেব সমীপে কাচিৎ পূর্দেবী পুরজনারাধ্যমানা যথা সশোভা নিশ্চেষ্টা চ সৈব ইতি অনেন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জানন্তীত্যুপনিষদৃশো দার্শনিকা তেষাং তৈর্ন স্পৃষ্টমপি ভূবিমাহাত্ম্যং যেষাং তে। ভক্ত্যাহমেকয়াগ্রাহ্য ইতি ভক্ত্যা মামভিজানাতি যাবান্ যশ্চাস্মি তত্ত্বত ইতি। ন চক্ষুষা পশ্যতি রূপমস্য যমেবৈষ বৃণুতে তেন লভ্যস্তস্যৈষ আত্মা বিবৃণুতে তনুং স্বামিতি। আদিত্যবর্ণং তমসঃ পরস্তাদিতি আনন্দমাত্রমজরং পুরাণমেকং সন্তং বহুধা দৃশ্যমানমিতি বহুমূর্ত্ত্যেকমূর্ত্তিকমিতি। সর্ব্বে নিত্যাঃ শাশ্বতাশ্চ দেহা তস্য পরাত্মনঃ। হানোপাদানরহিতা নৈব প্রকৃতিজাঃ ক্বচিৎ। পরমানন্দ সন্দোহা জ্ঞানমাত্রাশ্চ সর্ব্বত ইত্যাদি শ্রুতি স্মৃতি প্রসিদ্ধং ব্রহ্মণোঽপ্যপ্রাকৃতরূপ গুণাদিমত্ত্বং তদিচ্ছয়া ভক্তিমচ্চক্ষুর্গম্যমস্তীতি জ্ঞেয়ং ॥ ৪৯ ॥

যস্য পরব্রহ্মণঃ ॥ ৫০ ॥

অতিকৌতুকেন উদ্বৃত্যানি বিলোড্যানি স্তিমিতানি আনন্দস্তব্ধানি একাদশেন্দ্রিয়াণি যস্য সঃ। উদ্বৃত্ত ইতি পাঠে অতিকুতুকেন ক্ষুভিতঃ তেষাং ধাম্না তেজসা তূষ্ণীং কিমপি বক্তুং চেষ্টিতুঞ্চাশক্তোঽভূৎ। অত্র দৃষ্টান্তঃ পূর্দেবী বহুলোকৈঃ পূজ্যমানা

হইয়াছিল অতএব তাঁহাদের মাহাত্ম্য জ্ঞানচক্ষু আত্মজ্ঞ জনগণেরও স্পর্শ যোগ্য হয় নাই ॥ ৪৯ ॥

হে রাজন্! এই প্রকারে ব্রহ্মা ঐ সমস্ত আত্মাকে সেই পরব্রহ্ম রূপ দর্শন করিলেন, যাঁহার দীপ্তি দ্বারা সমুদায় চরাচর জগৎ প্রকাশমান হইতেছে ॥ ৫০ ॥

তদনন্তর আশ্চর্য্যহেতু দৃষ্টি পরাবর্ত্তন করিয়া অথবা নিজবাহন হংসপৃষ্ঠে নিপতিত হইয়া নিশ্চল

ইতীরেশেঽতর্ক্যে নিজমহিমনি স্বপ্রমিতিকে পরত্রাজাতোঽতন্নিরসনমুখব্রহ্মকমিতৌ।
অনীশেঽপি দ্রষ্টুং কিমিদমিতি বা মুহ্যতি সতি চচ্ছাদাজো জ্ঞাত্বা সপদি পরমোঽজাজবনিকাং॥৫২

শ্রীধরস্বামী।

অস্তি সমীপে পুত্রিকা চতুর্ম্মুখী কনকপ্রতিমেব ॥ ৫১ ॥

এবং মোহমগ্নমজমুজ্জহারেত্যাহ ইতীতি। ইরেশে ইরা সরস্বতী তস্যা ঈশে ব্রহ্মণি কিমিদমিতি মুহ্যতি সতি পশ্চাদ্দ্রষ্টুমপ্যনীশে সতি পরমোঽজঃ শ্রীকৃষ্ণঃ সপদি অজাজবনিকাং মায়ারূপাং তিরস্করিণীং যয়া অদ্ভুতং দর্শিতং তাং চচ্ছাদ ঝির্ভাবাভাব আর্ষঃ। তিরোধত্ত অপসারিতবানিত্যর্থঃ। অথবা অয়ং লোকপালাভিমানী মদৈশ্বর্য্যং দ্রষ্টুং অযোগ্য ইতি তস্যোপরি মায়াং প্রসারিতবানিতি ক মুহ্যতি সতি অতর্ক্যে তর্কাগোচরে নিজোঽসাধরণো মহিমা যস্য তস্মিন্নিতি মোহে হেতুরুক্তঃ দর্শনাযোগ্যত্বায় ত্রীণি বিশেষণানি স্বপ্রমিতিকে স্বপ্রকাশক তৎ কং সুখং চ তস্মিন্ অতএব অজাতঃ প্রকৃতেঃ পরত্র পরস্মিন্ অতএব অতন্নিরসনমুখেন ব্রহ্মকৈঃ শ্রুতি-

বৈষ্ণবতোষণী।

অন্যৈস্তৈঃ। তত্র দৃষ্টীঃ পরাবর্ত্ত্য তদ্দৃষ্টীনাং চতুর্দ্দিক্ষু স্থিতত্বাত্তাভিঃ পর্য্যায়েণ দৃষ্টেত্যর্থঃ। তস্মিন্নিতি হংসপৃষ্ঠে ইত্যর্থঃ। থপ্পরত্বাদ্বিসর্গ-লোপঃ ॥ ৫১ ॥

ইতি পূর্ব্বরীত্যা বালবৎসাদি রূপমেকমদ্ভুতং দৃষ্টং। ইদং বা কিম্মিতি বাশব্দার্থঃ। জ্ঞাত্বা তন্মোহাদিকমবধায়। অন্যৈস্তৈঃ। অত্র প্রথমপক্ষে মায়য়া অবিদ্যাবিদ্যাবৃত্তিকত্বাৎ অবিদ্যারূপেণ তিরস্করিণীং ব্রহ্মণো দৃষ্টিং প্রতি শ্রীকৃষ্ণরূপস্য ব্যবধায়িকাং। তথা যয়া বিদ্যারূপয়াঽতর্ক্য ইত্যাদি পঞ্চবিশেষণকত্বাদন্যাদৃশ্যং তদদ্ভুতং দর্শিতং তদ্রূপেণ প্রকাশিকামপি তাং অপসারিতবান্ ইতি তমেতং পক্ষং অবৈষ্ণবমযুক্তঞ্চাশঙ্ক্য পক্ষান্তর মাহ অথবেতি। অত্র তস্য স্বপ্রকাশত্বাৎ স্বপ্রকাশতাশক্তিরেব দর্শনে হেতুঃ মায়াত্ববিদ্যাবৃত্ত্যাবরণ-ধর্ম্মৈব বিদ্যাবৃত্ত্যাচ ন তস্ত তস্যা অপি প্রকাশকস্য তস্য প্রকাশন সমর্থা ইত্যুক্তং। তদেবাহ পরত্রাজাত ইতি। অতস্তাদৃশ বৈভবং প্রতি ব্রহ্মদৃষ্টিতো মায়াপসারণেন তদ্দর্শিতং। তত্র প্রসারণেন স্বাচ্ছাদিতমিতি প্রসারিতমপি প্রসারিতবানিতি চ্ছদেরন্তর্ভূতণ্যর্থত্বাৎ। মায়ায়াশ্চাণ্যন্তকর্ম্মত্বাৎ ইতিশব্দঃ অথবেতি পক্ষসমাপ্ত্যর্থঃ। উত্তরগ্রন্থস্য উভয়ত্রান্বিতত্বাৎ। ক মুহ্যতি ইতি কুত্র তস্য মোহঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

প্রকারেণ তাং তদুপরি চচ্ছাদ চ্ছাদয়ামাসেত্যন্তর্ভূতণ্যর্থত্বাৎ ॥ ৫১ ॥

কুত্র মোহস্তত্রাহ নিজমহিমনি ব্যদৃশ্যন্ত ঘনশ্যামা ইত্যাদি স্ববৈভবে তদ্বিশেষণানি স্বপ্রমিতিক ইত্যাদীনি। মা লক্ষ্মীস্তয়া

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গ্রামদেবতা তস্যা অস্তি নিকটে পুত্রিকা বালকেন খেল্যমানা অপূজিতা ক্ষুদ্রা মৃণ্ময়ী পঞ্চালিকেব ॥ ৫১ ॥

তাবন্মাত্রএব মঞ্জুমহিমনি নিমজ্জন্তমনুভবাসমর্থং ব্রহ্মাণমালোক্য ততঃ পরঃসহস্রেষু দর্শয়িতব্যেষ্বসাধারণেষু নিজমহামঞ্জুমহি-মসু তমনাধিকারিণমভিমৃষ্য মঞ্জুমহিমদর্শনাং সমাপয়ামাসেত্যাহ ইতীতি। ইরেশে ব্রহ্মণি ইরা সরস্বতী তস্যা ঈশে মহাবুদ্ধিমত্যপীত্যর্থঃ। কিমিদমিতি মুহ্যতি সতি পশ্চাদ্দ্রষ্টুমপ্যনীশে সতি পরমোঽজঃ শ্রীকৃষ্ণঃ জ্ঞাত্বা স্বৈশ্বর্য্যরসানুভবে তদযোগ্যতাং বীক্ষ্য সপদি অজাজ-বনিকাং যোগমায়ারূপাং তিরস্করিণীং চচ্ছাদ যয়া পুলিনে ভুঞ্জানান্ শ্রীদামাদিবালকান্ তৃণং চরতো বৎসান্ বৎসান্বেষকং স্বঞ্চাচ্ছাদ্য স্বরূপভূতান্ বৎসবালকাদীন্ পুনস্তানেব চতুর্ভুজাদিত্বেন দর্শয়ামাস তামন্তরধাপয়দিত্যর্থঃ। যা বাস্তবং বস্ত্বাবৃণোতি অবাস্তব-বস্ত্বেব দর্শয়তি সা মায়া যাতু বাস্তববস্তূনামপি মধ্যে কিমপ্যাবৃণোতি কিমপি দর্শয়তি সা যোগমায়েতি মায়া যোগমায়য়োর্ভেদাদজা-শব্দেনাত্র বহিরঙ্গা মায়া ন ব্যাখ্যেয়া। ক মুহ্যতি নিজমহিমনি দর্শিতচতুর্ভুজাদিরূপস্বমহৈশ্বর্য্যে। কীদৃশে অতর্ক্যে। যতঃ স্বপ্র-

হইলেন। ঐ সকল বালকের তেজে তাঁহার সমুদায় ইন্দ্রিয় নিস্তব্ধ হইল, যেন ব্রজাধিষ্ঠাত্রী দেবীর সমীপে বালকের ক্রীড়নক স্বরূপ একটী চতুর্ম্মুখী কনকপ্রতিমা রহিয়াছে ॥ ৫১ ॥

হে রাজন্! যে ব্রহ্মা তর্কের অগোচর, "তাঁহা নয়, তাহা নয়," এই রূপ সর্ব্ব নিরসনদ্বারা সর্ব্ব প্রকাশক জ্ঞান স্বরূপ, প্রকৃতির পর এবং জন্মরহিত, যাঁহার মহিমা অসাধারণ, সেই ব্রহ্মাও ঐ প্রকারে, ইহা কি, বলিয়া আশ্চর্য্য প্রকাশ করত মুগ্ধ ও দর্শনাক্ষম হইলে, পরম তেজঃ স্বরূপ ভগবান্ বিষ্ণু জানিতে পারিয়া তৎক্ষণাৎ মায়ারূপ জবনিকা অপসৃত করিলেন ॥ ৫২ ॥

তততোঽর্ব্বাক্ প্রতিলব্ধাক্ষঃ কঃ পরেতবদুত্থিতঃ। কৃচ্ছ্রাদুন্মীল্য বৈ দৃষ্টীরাচষ্টেদং সহাত্মনা॥৫৩॥
সপদ্যেবাভিতঃ পশ্যন্দিশোঽপশ্যৎ পুরস্থিতং। বৃন্দাবনং জনাজীব্য দ্রুমাকীর্ণং সমাপ্রিয়ং॥৫৪॥
যত্র নৈসর্গদুর্ব্বৈরাঃ সহাসন্ নৃমৃগাদয়ঃ। মিত্রাণীবাজিতাবাসদ্রুতরুট্ তর্ষাদিকে॥ ৫৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

শিরোভি র্মিতি র্জ্ঞানং যস্মিন্ তস্মিন্ স্বরূপে॥ ৫২॥
অর্ব্বাক্ বহিঃ প্রতিলব্ধানি অক্ষীণি যেন সঃ। পরেতবৎ মৃতো যথা কথঞ্চিৎ পুনরুত্তিষ্ঠতি তথা দৃষ্টী র্নেত্রাণি॥ ৫৩॥
জনানামাজীব্যৈ দ্রু মৈরাকীর্ণং সমাপ্রিয়ং সন্তানি আসমন্তাৎ প্রিয়াণি যস্মিন্ তৎ॥ ৫৪॥
তদাহ যত্রেতি। নিসর্গদুর্ব্বৈরাঃ স্বাভাবিকাপ্রতিকার্য্যবৈরবন্তোঽপি নরাঃ সিংহাদয়শ্চ মিত্রাণি ইব যত্র সহৈবাসন্ অজিতস্যা-

বৈষ্ণবতোষণী।

ইত্যর্থঃ। স্বরূপে ঘনশ্যামাদিরূপে নিজমহিমনি ইতি বহুব্রীহিঃ। যদ্বা। নিজমহিমনীত্যেব বিশেষ্যং কর্ম্মধারয়াৎ। তাদৃশ চতুর্ভুজবৃন্দে তদ্বৈভব ইত্যর্থঃ। অন্যৎ সমানং॥ ৫২॥
উত্থিত ইতি মোহেন হংসপৃষ্ঠে পতনং বোধয়তি। ইদং মমতাস্পদং বিশ্বং আত্মনা দেহেনাহন্তাস্পদেন সহিতং তস্যাপি বিস্মৃতত্বাৎ॥ ৫৩॥
ততশ্চ পরমকৃপয়া শ্রীকৃষ্ণ স্তস্মৈ স্বান্তরঙ্গবৈভবং প্রকাশিতবান্ ইত্যাহ সপদীতি ত্রিভিঃ। যদ্বা পূর্ব্বং বৃন্দাবনাধিষ্ঠানক শ্রীকৃষ্ণাখ্যং পরমস্বরূপং যয়া মায়াজবনিকয়া আচ্ছাদ্য স্বশক্তিবিশেষেণ স্বরূপবৈভবান্তরং দর্শিতবান্ তাং অপসারিতবানিতি প্রাচীনতৃতীয়শ্লোকার্থঃ। ততশ্চ স্বতেজোভিঃ সর্ব্বাচ্ছাদকেন অপ্রাকৃতেন পরমস্বরূপেণৈব প্রকাশত ইত্যাহ তত ইতি চতুর্ভিঃ। অর্ব্বাচি সংপ্রত্যবতীর্ণে শ্রীকৃষ্ণাখ্য পরমস্বরূপে পুনর্লব্ধদৃষ্টিঃ সন্ ইদং শ্রীবৃন্দাবনমাত্মনা সহ ব্যচষ্ট। তদেব বিবৃণোতি সপদীতি। অভিতো দিশঃ পশ্যন্ সপদ্যেব বৃন্দাবনমপশ্যৎ। স ব্রহ্মা। মায়া লক্ষ্যাঃ শ্রীরাধারূপায়াঃ প্রিয়ং। রাধা বৃন্দাবনে বনে ইতি মাৎস্যপাদ্মাদিভ্যঃ। যদ্বা। ময়া তয়ৈব লক্ষ্যা সহ বর্ত্ততে ইতি সমঃ শ্রীকৃষ্ণ স্তস্য আ সম্যক্ প্রিয়ং। বৃন্দাবনং গোবর্দ্ধনমিত্যাদ্যুক্তং। যদ্বা। মায়া স্তস্যাএব প্রিয়ঃ শ্রীকৃষ্ণস্তেন সহ বর্ত্তমানমিতি এবং চেৎ সমানাং আত্মারামাণামপি আ প্রিয়মিতি কিয়ৎ॥ ৫৪॥
তল্লক্ষণমাহ যত্রেতি। তৈ র্ব্যঞ্জিতমেব। যদ্বা। নিসর্গদুর্ব্বৈরা অহিনকুলাদয়ঃ সহৈবাসন্ ততঃ সুতরাং নৃমৃগাদয়শ্চ মিত্রাণীবাসন্

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শ্রীরাধাদেব্যা সহিতঃ সমঃ শ্রীকৃষ্ণঃ তস্য আ সম্যক্ প্রিয়ং। রাধা বৃন্দাবনে বন ইতি॥ ৫২। ৫৩॥
বৃন্দাবনং গোবর্দ্ধনমিতি প্রসিদ্ধেঃ॥ ৫৪॥
অজিতাবাসরূপঞ্চ তৎ দ্রুতরুট্ তর্ষাদিকঞ্চ তৎ তস্মিন্॥ ৫৫॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

র্মিতি স্বপ্রকাশঞ্চ তৎ কং সুখরূপঞ্চ তস্মিন্। অতএব অজাতঃ প্রকৃতেঃ পরত্র পরস্মিন্। অতস্মিন্নিরসনমুখেন ব্রহ্মাকৈঃ অস্থূলং অনণু অহ্রস্বমিত্যাদিকৈঃ শ্রুতিশিরোভি স্ত্র্যক্তাভিব্যক্তৈ র্মিতি র্জ্ঞানং যত্র তস্মিন্ স্বরূপে॥ ৫২॥
অর্বাক্ বহিঃ প্রতিলব্ধানি অক্ষাণি যেন সঃ। পরেতবৎ মৃতো যদি কথঞ্চিৎ পুনরুত্তিষ্ঠতি তথেত্যর্থঃ। ইদং জগৎ মমতাস্পদং আত্মনা অহন্তাস্পদেন সহ অপশ্যৎ। তয়োরপি বিস্মৃতপূর্ব্বত্বাৎ॥ ৫৩॥
ততশ্চ পরমকৃপয়া কৃষ্ণস্তস্মৈ স্বমাধুর্য্যবৈভবং প্রকাশিতবানিত্যাহ সপদ্যেবেতি। সম্যগাসমন্তাৎ পরস্পরং প্রিয়াণ্যেব যত্র তৎ॥ ৫৪॥
তদেবাহ নৈসর্গং নিসর্গোত্থং মিথো দুর্ব্বৈরং যেষাং তেঽপি মনুজব্যাঘ্রাদয়ো মিত্রাণীব সহৈবাসন্। অজিতস্যাবাসেন দ্রুতাঃ

মহারাজ! মায়া অপসৃত হইবামাত্র ব্রহ্মা বহির্ভাগে লব্ধদৃষ্টি হইলেন এবং মৃত ব্যক্তি যদ্রূপ কথঞ্চিৎ উত্থিত হয় তাহার ন্যায় উত্থিত হইলেন। তদনন্তর অতিকষ্টে নয়ন উন্মীলন করিয়া আপনার সহিত এই জগৎ দেখিতে পাইলেন॥ ৫৩॥
সকল দিক্ নিরীক্ষণ করিতে ২ হঠাৎ সম্মুখস্থিত বৃন্দাবন তাঁহার দৃষ্টি গোচর হইল। ঐ অরণ্য লোকদিগের জীবিকোপযোগি বহুবিধ তরুলতায় আকীর্ণ অতএব তাহার চারিদিকেই নিরন্তর প্রিয় বস্তু সকল বর্ত্তমান ছিল॥ ৫৪॥
অপর, যে সকল মনুষ্য সিংহাদি জীব স্বভাবতঃ পরস্পর অপ্রতিনিবার্য্য বৈর ধারণ করে তাহারও

তত্ৰোদ্বহৎ পশুপবংশশিশুত্বনাট্যং ব্ৰহ্মাদ্বয়ং পরমনন্তমগাধবোধং।

শ্রীধরস্বামী।

বাসেন ক্রতাঃ পলায়িতা রুট্ তর্ষাদয়ঃ ক্রোধলোভাদয়ো যস্মাৎ তথাভূতং বৃন্দাবনমপশ্যৎ॥ ৫৫॥

তত্র পরমেষ্ঠী ব্রহ্মা পুরা পূর্ব্ববদেব ব্রহ্ম অচষ্ট অপশ্যৎ। কথং ভূতং পশুপবংশশিশুত্বনাট্যমুদ্বহৎ নাট্যমিত্যত্র হেতুঃ অদ্বয়-

বৈষ্ণবতোষণী।

ইত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ অজিতস্য যোগাদিনা মহাপ্রয়াসেন যদ্যপি বশীকর্ত্তুমশক্যস্য শ্রীভগবতঃ আবাসঃ সদাবস্থিতিঃ তেন তদ্রূপেণ নিজমহিম্না ক্রতং রুট্ তর্ষাদিকং যস্মাৎ তৎ॥ ৫৫॥

ততশ্চ তত্তৎ সর্ব্বফলং সাক্ষাৎ চকারেত্যাহ তত্রেতি। ব্রহ্মেতি প্রাপঞ্চিকানাং তেষাং তেনৈবাবির্ভাবাদি দর্শনেন তদাদ্যন্তয়োরেক-স্বরূপোদয়েন চ তত্তল্লক্ষণাক্রান্তত্বাৎ। নহু সম্প্রতি দৃশ্যমান প্রপঞ্চস্যাস্তৎ কারণমস্ত তত্রাহ অদ্বয়ং একমেবাদ্বিতীয়ং ব্রহ্ম ইতি শ্রুতেঃ সজাতীয়ভেদরহিতং ততো দৃষ্টং পরিত্যজ্য কিমর্থ মদৃষ্টং কল্প্যেত তত্রেদমপ্যেকং তত্র তত্র স্বশক্ত্যেকমাত্রসহায়ং পূর্ব্বযুক্ত্যা বহু-মূর্ত্তিত্বেঽপি সত্যজ্ঞানাদিস্বরূপৈকমূর্ত্তিকমিত্যর্থঃ। অনেন বিজাতীয়সংভেদশ্চ নিষিদ্ধঃ। কেষাঞ্চিৎ স্বগতভেদ নিষেধশ্চ শক্তিশক্তি-মতোরভেদ বিবক্ষয়া। এবং সর্ব্বকারণত্বেন সর্ব্বপরত্বমনন্তত্বং তথা সর্ব্বজ্ঞত্ব সত্য সংকল্পত্ব সর্ব্বাতর্ক্য স্বরূপ তচ্ছক্তিত্বাদিভিরগাধ বোধত্বঞ্চ প্রসিদ্ধং। মহাপুরুষাদিকারণনরাকৃতিত্বেনৈব সর্ব্ববৃহত্তমত্বাৎ ব্রহ্মত্বং সাধয়িত্বা নরাকৃতি পরং ব্রহ্ম অপশ্যদিত্যুক্তং। বক্ষ্যতে চ তদৃতেঽস্যেত্যাদি তদেব মদ্ভূত পারমৈশ্বর্য্যস্ত লোকবত্তু লীলাকৈবল্যং ইতি ন্যায়েন সর্ব্বলীলানিধানস্ত তাদৃশনরাকৃতিত্বোচিতপরম-লীলামাধুর্য্যমপ্যনুভূতবান্ ইত্যাহ তত্র তাদৃশে শ্রীবৃন্দাবনে পশুপবংশশিশুত্বং শ্রীগোপরাজকুমারলীলত্বমেব নাট্যং বৈচিত্র্যাতি-শয়বৎ পরম চমৎকারকারকং উৎ সর্ব্বোৎকৃষ্টতয়া বহৎ যত্নেন বিভ্রদিতি তত্রচ তাদৃশব্রহ্মত্বাদিধর্ম্মাণামপ্যুপসর্জ্জনতা জননীং ব্রহ্মাদি-চণ্ডালপর্য্যন্তজনমনোহরাং নিজজনপ্রেমবশতাময়ীং কামপি লীলামনুভূতবানিত্যাহ বৎসানিতি। সর্ব্বং বিধিকৃতং কৃষ্ণঃ সহসাব-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তত্রেতি ব্রহ্ম অদ্যৈব যদৃতেঽস্যেত্যাদি ন্যায়েন নরাকৃতিতয়ৈব পরব্রহ্ম তদপশ্যৎ। অতএবাদ্বয়মিত্যাদি এবমপি লোকবত্তু লীলা-কৈবল্যমিতি ন্যায়েন সর্ব্বলীলাবিধানস্যাপি তস্য তাদৃশাবির্ভাবাভীষ্টলীলা মহনুভূতবানিত্যাহ তত্রেতি। শ্রীগোপরাজকুলতিলক

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পলায়িতা রুট্ তর্ষাদয়ঃ ক্রোধলোভাদয়ো যস্মাৎ তস্মিন্॥ ৫৫॥

ততশ্চ স্বস্বরূপভূতানি চতুর্ভুজত্বাদীনি যোগমায়য়ৈবাচ্ছাদ্য একমেবাদ্বয়ং ব্রহ্মেতি শ্রুত্যুক্তং দর্শিত সর্ব্বস্বরূপমূলভূতং স্বরূপং তং দর্শয়ামাসেত্যাহ। তত্র বৃন্দাবনে পরমেষ্ঠী ব্রহ্মা ব্রহ্ম অচষ্ট অপশ্যৎ। কীদৃশং পশুপবংশশিশুত্বেঽপি প্রৌঢ়পরমচতুরোচিতং নাট্যং মৎপ্রভু র্ময়া মোহিত এবেতি ব্রহ্মাণং মিথ্যাভিমানং গ্রাহয়িতুং শাদ্বলে বৎসানদৃষ্ট্বাপি পুলিনেঽপি সখীনদৃষ্টাপ্যদর্শনাভিনয়ং নটানাং কর্ম্ম উদ্বহৎ। দর্শিতানাং ব্রহ্মাদি স্তম্বপর্য্যন্তানাং যোগমায়য়াচ্ছাদনাদদ্বয়ং সর্ব্বমূলভূতস্বরূপত্বাৎ পরং দর্শিতেভ্যশ্চিদৈক-ভবেভ্যো হ্যপ্যপরেষাং চিদানন্দময় পরঃসহস্রমহাবৈভবানাং বিদ্যমানত্বাদনন্তং পরমেষ্টিনো বরাকস্য কা গণনা শ্রীবলদেবাদ্যৈরব-তারৈরপি দুষ্প্রবেশত্বাদগাধবোধং। উক্তলক্ষণান্নাট্যাৎ বৎসান্ সখীংশ্চ পূর্ব্বৈব পরিত ইতস্ততো বিচিন্বদিতি বৎসবালান্বেষণং পূর্ব্ব-বর্ষে ব্রহ্মণা মায়ামোহিতত্বাৎ যথার্থমেবাবগতং। অধুনাতু মায়ানির্ম্মুক্তত্বাৎ শাদ্বলে তৃণং চরতো বৎসান্ পুলিনে চ ভুঞ্জানান্ বালান্ পশ্যতা স্বাপহৃতান্মায়িক বৎসবালকাংশ্চ অপশ্যতা তেন মন্মোহনার্থমভিনয়মাত্রমিদমিত্যবগতং। অতএব নৌমীড্যতে ইত্যগ্রিম-স্তুতিবাক্যেন বৎসবালান্ বিচিন্বতে ইতি বিশেষণং নোপন্যস্তং। স্বরূপভূতানাং বাসুদেবমূর্ত্তীনাং স্বভেদানাং যোগমায়য়ৈবাচ্ছা-দনাদেকং ভক্তমনোহরমহামধুরলীলাময়ত্বাৎ সপাণিকবলং। অত্র কস্মিংশ্চিদধিকারিণি নিকৃষ্টে ধর্ম্মধর্ম্মিভাবরহিতং নিরাকারং

তথায় পরস্পর মিত্রবৎ বাস করিতে ছিল, আর সে স্থানে ভগবান্ অচ্যুতের নিবাস এই হেতু তথা হইতে ক্রোধ লোভাদি যেন পলায়ন পরায়ণ হইয়া অদৃশ্য হইয়াছিল॥ ৫৫॥

সে যাহা হউক, সেই বিপিনে ব্রহ্মা পূর্ব্বের ন্যায় পরব্রহ্মকে গোপবালকের ন্যায় নাট্য ধারণ করিতে দেখিলেন। ফলতঃ অদ্বয় অনন্ত এক এবং অগাধবোধ স্বরূপ হইয়াও ভগবান্ সে সময় ভক্ত্য

বৎসান্ সখীনিব পুরা পরিতো বিচিন্বদেকং সপাণিকবলং পরমেষ্ঠ্যচষ্ট ॥ ৫৬ ॥
দৃষ্ট্বা ত্বরেণ নিজধোরণতোঽবতীর্য্য পৃথ্ব্যাং বপুঃ কনকদণ্ডমিবাভিপাত্য।
স্পৃষ্ট্বা চতুর্ম্মুকুটকোটিভিরঙ্ঘ্রিযুগ্মং নত্বা মুদশ্রুসুজলৈরকৃতাভিষেকং ॥ ৫৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মিত্যাদিঃ অদ্বয়ঞ্চ বৎসান্ বিচিন্বৎ একঞ্চ সখীন্ অগাধবোধঞ্চ বিচিন্বৎ অনন্তঞ্চ পরিতো বিচিন্বৎ পরঞ্চ শিশুত্বমুদ্বহৎ ব্রহ্মচ সপাণিকবলমিতি নাট্যমেবোদ্বহদিত্যর্থঃ ॥ ৫৬ ॥

নিজধোরণতঃ স্ববাহনাৎ ত্বরেণ বেগেন অবতীর্য্য দণ্ডবন্নত্বা চতুর্ণাং মুকুটানাং অগ্রৈরঙ্ঘ্রিযুগলং স্পৃষ্ট্বা মুদশ্রুসুজলৈরানন্দাশ্রুরূপৈঃ সুজলৈরভিষেকমকরোদিতি ॥ ৫৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অগামহেতি তেষাং জ্ঞাতত্বাৎ পুরেব বিচিন্বদিত্যর্থঃ। অন্যত্তৎব্যাখ্যাবৎ। এবং বৎসরং যাবত্তেনৈব রূপেণ বৎসবালকতয়া তৎপরোক্ষমবস্থিতি তত্র গম্যতে। ব্রজে গমনঞ্চ স্বস্বরূপপ্রকাশদ্বৈতেন জনকক্রতুদেবগৃহগমনবৎ। তৎপ্রকাশে কালগমনঞ্চ সখীনামিব তস্যাপি সংক্ষেপেণৈব জাতং কবলাদীনাং তথৈব স্থিতেরিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৫৬ ॥

কথং নত্বা ইত্যেতদাহ পৃথ্ব্যামিতি। পাদদ্বয়েন তেন দেবাভিমানাপগমমপি বোধয়তি অন্যথা নহি দেবা ভুবং স্পৃশন্তীতি ন সিধ্যেৎ কিম্বেদং তদ্ভূরি ভাগ্যমিহ জন্ম ইত্যাদি বক্ষ্যমাণাৎ কনকেতি তদ্বপুষ ঈষদ্রক্তপীতবর্ণত্বাৎ। চতুর্ম্মুকুটাগ্রৈঃ স্পৃষ্ট্বা ইতি চতুর্দ্দিক্ষু স্থিতানাং চতুর্ণামপি কৃতার্থতায়ৈ ক্রমেণ পরিবৃত্ত্যা ভূমৌ ললাটপাতনাৎ পশ্চাদানন্দোদয়েন চুম্বিবাঙ্ঘ্রিস্পর্শনং মুখৈরপি কৃতবানিতি জ্ঞেয়ং। অকৃতাভিষেকমিত্যুপপত্ত্যে। অনেনাশ্রূণাং অত্যন্তবাহুল্যং বোধ্যতে ॥ ৫৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

লীলত্বমেব নাট্যং তদ্বচ্চমৎকারকারকং তদ্বৎকৃতত্বাদ্বহৎ যত্নেন বিভ্রৎ তত্রাপ্যুপসঙ্গনীকৃতং পরব্রহ্মত্বতাবাং নিজজনপ্রেমবশতাময়ীং কাঞ্চিৎ তদন্তরীণাং লীলামনুভূতবানিত্যাহ বৎসানিতি। অন্যৎ টীকাদৃষ্টং ॥ ৫৬। ৫৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জ্ঞানমাত্রং ব্রহ্মেতি প্রসিদ্ধং তদপি যোগমায়য়ৈব তদ্দৃষ্টীঃ প্রতি চিদানন্দময়ানামপি রূপগুণনামলীলাপরিকরধামাদীনামাচ্ছাদনাজ্ জ্ঞানমাত্রস্যৈব প্রকাশনাৎ সঙ্গতমিত্যেবমেব মিথোবিরুদ্ধার্থা অপি শ্রুতয়ো নির্বিরোধমেব সঙ্গময়িতব্যা ইতি দিক্ তত্র পশুপবংশশিশুত্বং নাট্যমেবোদ্বহত্তু স্বরূপমিতি ব্যাখ্যানং শ্রীভাগবতস্য মোহিনীত্বপ্রতিপাদকমেব। নৌমীড্য তে হত্ত্ববপুষে ইত্যুত্তরত্র নৌমীত্যুক্ত্বা প্রস্তুতস্য ভগবতঃ কর্ম্মত্বে জাতে প্রয়োজনাপেক্ষায়ামেবভূতো ভগবানেব প্রয়োজনমিতি ব্যাচক্ষাণানাং স্বামিচরণানামপি নাভিমত মিত্যবসীয়তে। নহ্বান্তর্বীভূতং বস্তু ভক্তিপ্রয়োজনীক্রিয়তে ইত্যবধেয়ং ॥ ৫৬ ॥

দৃষ্ট্বেতি। ইদমেব নরাকৃতি পরং ব্রহ্ম সর্ব্বমূলভূতমিত্যবগম্য। ত্বরেণ ত্বরয়া নিজধোরণতঃ স্ববাহনাৎ পৃথ্ব্যাং বপুরভিপাত্যেতি নহি দেবা ভুবং স্পৃশন্তীতি নিয়মোল্লঙ্ঘনাদ্ব্রহ্মণোঽস্য দেবত্বাভিমানাপগমো জ্ঞেয়ঃ। চতুর্ণাং মুকুটানামগ্রৈরঙ্ঘ্রিযুগ্মং স্পৃষ্টেতি চতুর্দ্দিক্স্থিতানাং চতুর্ণামপি মুখানাং বলেন কৃষ্ণাভিমুখীকরণাৎ অভিষেকমর্থাদঙ্ঘ্রিযুগ্মস্যাকরোদিত্যুত্থায়োত্থায় ভূমৌ ক্রত্তপতনে অশ্রূণাং বাহুল্যেন পুরোবেগাচ্চরণয়ো নিপাতো জ্ঞেয়ঃ। অশ্রূণাং ভক্ত্যনুভাবরূপত্বেন পাবিত্র্যাৎ সুপদপ্রয়োগঃ ॥ ৫৭ ॥

দ্রব্যের গ্রাস হস্তে করিয়া ইতস্ততঃ বৎস ও বয়স্যগণের অন্বেষণ করিতেছিলেন, রাজন্! যিনি অদ্বিতীয় তাঁহার বৎস অন্বেষণ, যিনি একমাত্র তাঁহার সখা, অগাধবোধরূপির জ্ঞানার্থ অন্বেষণ, অনন্তের ইতস্ততঃ অনুসন্ধান, পরপুরুষের শিশুত্ব এবং পরব্রহ্মের হস্তে ভোজনীয় কবল, এ সকল নাট্য ব্যতীত কিরূপে সম্ভবিতে পারে ॥ ৫৬ ॥

সে যাহা হউক, ব্রহ্মা পরব্রহ্ম বিষ্ণুকে ঐ রূপ অবলোকন করিবামাত্র বেগে আপন বাহন হইতে অবতীর্ণ হইলেন এবং স্বীয় কলেবরকে কনকদণ্ডবৎ ভূতলে পাতিত করিলেন। তদনন্তর মস্তক চতুষ্টয়স্থ চারিটী মুকুটের অগ্রভাগ দিয়া চরণদ্বয় স্পর্শ করত প্রণাম করিয়া আনন্দাশ্রুরূপ শোভন সলিলে অভিষেক করিতে লাগিলেন ॥ ৫৭ ॥

উত্থায়োত্থায় কৃষ্ণস্য চিরস্য পাদয়োঃ পতন্। আস্তে মহিত্বং প্রাগ্দৃষ্টং স্মৃত্বা স্মৃত্বা পুনঃ পুনঃ॥৫৮
শনৈরথোত্থায় বিমৃজ্য লোচনে মুকুন্দমুদ্বীক্ষ্য বিনম্রকন্ধরঃ।
কৃতাঞ্জলিঃ প্রশ্রয়বান্ সমাহিতঃ সবেপথুর্গদ্গদয়ৈলতেলয়া॥ ৫৯॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে ব্রহ্মমোহাপনোদনং নাম ত্রয়োদশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ১৩ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

চিরস্য চিরং পাদয়োঃ পতন্ আস্তে॥ ৫৮॥

সবেপথুঃ সকম্পঃ। অতএব গদ্গদময়াঽনুকরণমেতৎ ইলয়া বাচা ঐলত অস্তৌৎ॥ ৫৯॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ত্রয়োদশঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

উত্থায়োত্থায় পতন্ পুনঃ পুনশ্চিরমাস্তে আসীৎ লকার ব্যত্যয় শ্ছান্দসঃ। সাক্ষাৎ পশুত ইবোক্তেরৌপচারিকো বা। তত্র পতনে হেতু র্মহিত্বমিতি। উত্থানে হেতুস্ত তচ্ছ্রীমুখ দিদৃক্ষৈব জ্ঞেয়ঃ॥ ৫৮॥

শনৈরিতি ভক্ত্যুদ্রেকেণ প্রণামপরিত্যাগাশক্তেঃ। কিম্বা প্রেমভরাক্রান্ত্যা স্বভাবত এব জাড্যাপত্তেঃ লোচনে বিমৃজ্যেতি গলদশ্রুধারয়া সম্যগ্দর্শননাশকেঃ। অষ্টলোচনত্বেঽপি লোচনদ্বয়োক্তিঃ শ্রীভগবদভিমুখবর্ত্ত্যপেক্ষয়া। মুকুন্দমিতি মুক্তিদাতৃতার্থত্বেঽপি মুক্তিশব্দস্য ভক্তাবপি সম্মতত্বাৎ। যথা পঞ্চমে যথাবর্ণবিধানমপবর্গশ্চ ভবতীত্যারভ্যানন্তভক্তিযোগলক্ষণ ইতি। উদ্বীক্ষ্য উচ্চৈর্বিলোক্য পশ্চাদ্বিশেষতো নম্রকন্ধরঃ সন্ অপরাধভয়লজ্জাদিনা। ইতি শ্রীব্রহ্মণোভক্তিবিশেষেণ বৎসাদি মার্গণ প্রায়ার্থং ভ্রমণং বিহায় স্থিরীভূতোঽসাবিতি গম্যতে। সমাহিত ইত্যনেন সবেপথুর্গদ্গদয়েতি প্রেমসম্পল্লক্ষণেন চ স্তোত্রস্য পরম সম্যক্ত্বং সূচিতং। ঐলত ঐট্ট। লকারোচ্চারণং গদ্গদভাবানুকরণেনৈব॥ ৫৯॥

অন্যোক্তং পূর্ব্বপূর্ব্বং চোত্তরোত্তরমপি স্ফুটং। সর্ব্বমেতন্মহাশ্চর্য্যং বিলোলয়তি মন্মনঃ॥ * ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং ত্রয়োদশঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পুনঃ পুনশ্চিরমাস্তে ঐলৎ ঐট্ট॥ ৫৮। ৫৯॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশমে ক্রমসন্দর্ভে ত্রয়োদশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পতন্নাস্তে ইতি বহুতরপ্রণামান্তে আনন্দজাড্যোদয়াৎ বর্ত্তমান প্রয়োগো মুনে স্তদানীং তৎসাক্ষাৎকারানুভবাৎ॥ ৫৮॥

লোচনে ইতি দ্বিত্বং পাণিদ্বয়েন লোচনদ্বয়স্যৈব যুগপন্মার্জ্জনোপপত্তেঃ। গদ্গদয়া গদ্গদভাববত্যা ইলয়া বাচা ঐলত ঐট্ট অস্তৌৎ॥ ৫৯॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। ত্রয়োদশোঽত্র দশমে সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

আর ইতিপূর্ব্বে ভগবানের যে মহিমা অবলোকন করিলেন তাহা পুনঃ ২ স্মরণ করিয়া বারম্বার উত্থান পূর্ব্বক অনেক ক্ষণ পর্য্যন্ত তদীয় পাদপদ্মে পতিত হইয়া থাকিলেন॥ ৫৮॥

তাহার পর ধীরে ২ গাত্রোত্থান করিয়া লোচনদ্বয় মর্দ্দন করিতে করিতে নতকন্ধর হইয়া ভগবানের প্রতি দৃষ্টি নিক্ষেপ করিলেন এবং বিনীত ও বদ্ধাঞ্জলি হইয়া সমাহিত চিত্তে কাঁপিতে ২ গদ্গদ-বচনে স্তব আরম্ভ করিলেন॥ ৫৯॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ত্রয়োদশ ॥ * ॥

শ্রীব্রহ্মোবাচ ॥

নৌমীড্য তে২ভ্রবপুষে তড়িদম্বরায় গুঞ্জাবতংসপরিপিচ্ছলসন্মুখায়।

শ্রীধরস্বামী

চতুর্দ্দশেঽদ্ভুতং দৃষ্ট্বা পূর্ব্বাগস্ত্বক নিশ্চয়ং। অনীশঃ কর্ত্তুমস্তৌষীৎ কৃষ্ণং ব্রহ্মা বিমোহিতঃ॥ ০॥

স্বকৃতাপরাধেন ভিয়া সকম্পাতয়া ভগবন্মহিমানমনবগাহমানো যথাদৃষ্টং স্বরূপমেব কীর্ত্তয়ন্নাহ নৌমীতি। হে ঈড্য স্তুত্য তে তুভ্যং নৌমি দ্বিতীয়ার্থে চতুর্থী। অথবা। নৌমীত্যুক্তং। প্রস্তুতস্য ভগবতঃ কর্ম্মত্বেঽজ্ঞাতে প্রয়োজনাপেক্ষায়ামেবভূতো ভগবানেব প্রয়োজনমিতি তাদর্থ্যে চতুর্থী। যদ্বা। তে তুভ্যং ত্বামেব প্রসাদয়িতুং ত্বামেব নৌমীত্যর্থঃ। অভ্রবৎ বপুর্যস্য তস্মৈ। তড়িদম্বরং যস্য তস্মৈ।

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং যস্য রূপস্য জ্ঞাতপরমৈশ্বর্য্যমাধুর্য্যস্তদ্রূপমেব নিজপরমপুরুষার্থত্বেন স্তোতুমুপক্রমতে নৌমীতি। হে ঈড্য ইতি ত্বমেব স্তুতিযোগ্য ইত্যর্থঃ। পরব্রহ্মণ ঐশ্বর্য্যমাধুর্য্যয়োরেবাদ্য সর্ব্বপ্রাপকিকাপ্রাপকিকনির্গমপ্রবেশদর্শনাৎ। অতঃ স্তৌমি ত্বাং কিমর্থং তে তুভ্যং ত্বাং প্রাপ্তুং। ক্রিয়ার্থোপপদস্য চ কর্ম্মণি স্থানিন ইতি এধোভ্যো ব্রজতীতিবৎ চতুর্থী। নন্থ। ব্রহ্মরূপেণ রূপান্তরেণ বা মৎপ্রাপ্তিঃ স্যাত্তত্রাহ অপো বিভর্ত্তীত্যভ্রং নবীনস্তামমেঘস্তদ্বৎ স্নিগ্ধং কৃষ্ণকান্তি বপুর্যস্য তড়িদ্বৎ পীতাম্বরং যস্য তস্মৈ। নন্থ ঈদৃশঃ শ্রীবৈকুণ্ঠেশ্বরাদয়োঽপি সন্তবন্তীত্যাশঙ্ক্যাহ গুঞ্জাবতংশেত্যাদি পরিতঃ পিচ্ছানি যস্য তৎ পরিপিচ্ছং বর্হাপীড়ং। বন্যা বনোদ্ভবা নানাবর্ণপত্রপুষ্পাদিময্যঃ স্রজো যস্য তস্মৈ তত্র চ বিশেষতো বাল্যলীলয়াঙ্কুরিতত্বামেবোদ্দিশতি কবলেতি। অত্র কবলং দধ্যোদনগ্রাসো বামহস্তে বামকক্ষে বেত্রবিষাণে জঠরপটসন্ধৌ বেণুরিতি পূর্ব্বোক্তাদনুসারেণ বোদ্ধব্যং তান্যেব লক্ষণানি অসাধারণলক্ষণানি অতএব তৈঃ শ্রীঃ শোভা যস্য তস্মৈ। মৃদুপদ ইতি বাল্যমেবাভিপ্রেতং সাক্ষাত্তদদৃষ্টিঃ পিতৃত্ব প্রভুত্ব গুরুত্বাদিনা পরমগৌরবাৎ। অনুক্রমস্তবৃন্দাবনবিহারিত্বং বনধাতুবিচিত্রিতাঙ্গত্বাদিকং চ সংগৃহ্নন্ সর্ব্বান্তে সর্ব্ব বিশেষণাশ্রয়মভীষ্টং বিশেষণমাহ পশুপস্য শ্রীনন্দরাজস্য অঙ্গজায়

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এবং শ্রীমন্নন্দনন্দনচরণারবিন্দমেব পরমপুরুষার্থতয়া নিশ্চিত্য তদ্রূপমেব স্তোতুমুপচক্রমে নৌমীতি॥ ১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভক্তিজ্ঞানমহৈশ্বর্য্যমাধুর্য্যাব্ধৌ পতন্ বিধিঃ। অস্তৌৎ প্রীতিবিধৌ প্রশ্নোত্তরশ্লোকঃ চতুর্দ্দশে। মম রত্নবণিগ্‌ভাবং রত্নান্যপরিচিন্বতঃ। হসন্তু সন্তো জিহ্রেমি ন স্বস্বান্তবিনোদকৃৎ। শ্রীমদ্রূপদাম্ভোজধ্যানমাত্রৈকসাহসং। বিধিস্তবাম্বুধেঃ পারং যিযাসতি মনো মম। নিখিলসচ্চিদানন্দস্বরূপমূলভূতং শ্রীগোপেন্দ্রনন্দনং সাক্ষাদনুভূয় তত্রৈবোত্থভক্তিনিষ্ঠত্বমেব বিধিং বর্ণয়তি। নৌমীতি। হে ঈড্য অধুনৈব দৃষ্টব্রহ্মাদিস্তবপর্য্যাপ্তসর্ব্বস্তবতঃ বাসুদেবসহস্রাংশিত্বেন পরম স্তব্য তে তুভ্যং নৌমি স্তুত্যা ত্বামভিপ্রৈমি। পদ্যো শেতে ইতিবদেতাং স্তুতিং তুভ্যং দদামীত্যর্থঃ। যদ্বা। ত্বামেব প্রাপ্তুং প্রসাদয়িতুং বা ত্বাং নৌমি। অভ্রতুল্যবপুষে তড়িদম্বরায়েতি ভূতলসন্তাপহারিত্বং ভক্তচাতকজীবনত্বঞ্চ। গুঞ্জা চূড়াবর্ত্তিনী অবতংসঃ পৌষ্পঃ চূড়াবর্ত্তী শ্রোত্রবর্ত্তী চ। পরিপিচ্ছং উৎকৃষ্টবর্হং চূড়াগ্রবর্ত্তি তৈর্লসন্মুখং যস্যোত্যসাধারণ লক্ষণত্রয়ং। বৈকুণ্ঠীয়ানর্ঘ্যরত্নালঙ্কারেভ্যোঽপি বৃন্দাবনীয় গুঞ্জাদীনামুৎকর্ষশ্চ। বন্যা বৃন্দাবনীয়া এব পত্রপুষ্পময্যঃ স্রজো যস্যেতি নিশ্রেয়সবনস্থপারিজাতাদীনাং নিকর্ষঃ। কবলাদিভি র্লক্ষ্মভিরেব শ্রীঃ শোভা

চতুর্দ্দশ অধ্যায়ে অদ্ভুত দর্শনের কারণ নিশ্চয় করিতে না পারায় ব্রহ্মার মোহ এবং তৎকর্ত্তৃক শ্রীকৃষ্ণের স্তুতি॥ ০॥

হে রাজন্! নিজকৃত অপরাধনিমিত্ত ভীতিবশতঃ কম্পিত কলেবর হইয়া ভগবন্মহিমার পার না পাওয়াতে যথাদৃষ্ট রূপমাত্র কীর্ত্তনপূর্ব্বক ব্রহ্মা কহিলেন, হে ঈড্য! (স্তবনীয়) আপনাকে প্রসন্ন করাইবার নিমিত্ত আপনারই স্তব করি। প্রভো! আপনার শরীর নব নীরদের ন্যায় শ্যামবর্ণ। ত্বদীয় বসন বিদ্যুৎসদৃশ পীত, গুঞ্জার কর্ণভূষণ এবং ময়ূরপুচ্ছের শিরোভূষণে আপনার বদন অতিশয় শোভমান, আপনি গলদেশে বনমালা ধারণ করিয়াছেন। কবল (গ্রাস) বেত্র, শৃঙ্গ, বেণু, ইত্যাদি

বন্যস্রজে কবলবেত্রবিষাণবেণু-লক্ষ্মশ্রিয়ে মৃদুপদে পশুপাঙ্গজায় ॥ ১ ॥
অস্যাপি দেব বপুষোমদনুগ্রহস্য স্বেচ্ছাময়স্য নতু ভূতময়স্য কোঽপি।

শ্রীধরস্বামী।

গুঞ্জাভিরবতংসৌ কর্ণভূষণে পরিপিচ্ছঞ্চ বর্হাপীড়ং তৈ র্লসমুখং যস্য তস্মৈ। বন্যাঃ স্রজো যস্য তস্মৈ। কবলাদিভি র্লক্ষভিঃ শ্রীঃ শোভা যস্য তস্মৈ। মৃদু পাদৌ যস্য তস্মৈ পশুপাঙ্গজায় পশুপস্য অঙ্গজায় নন্দস্যাত্মজায় ॥ ১ ॥

নমু নৌমীতি প্রতিজ্ঞায় কিং স্বরূপানুবাদমাত্রং ক্রিয়তে ইত্যত আহ অস্যাপীতি। ভো দেব অস্যাপি সুলভত্বেন প্রকাশিতস্যাপি তব বপুষঃ অবতারস্য মহি মহিমানং অবসিতুং জ্ঞাতুং কোঽপি ব্রহ্মা অহমপি ন ঈশে ন শক্নোমি। যদ্বা। কশ্চিদপি ন ঈশে সমর্থঃ আসীৎ। সুলভত্বায় বিশেষণদ্বয়ং। মদনুগ্রহস্য মমানুগ্রহো যস্মাৎ তস্মদনুগ্রহং তস্য কিঞ্চ স্বেচ্ছাময়স্য স্বীয়ানাং ভক্তানাং ইচ্ছা যথেচ্ছা

বৈষ্ণবতোষণী।

পুত্রায় তত্তৎ কুমারত্বেন স্বতএব নিত্যং তত্তৎ সমবেতত্বাৎ। ইত্যেতত্তৎ শ্রীবালগোপালরূপং ত্বামত্র প্রাপ্তুং ত্বামেব নৌমীতি পরমলালসয়া প্রাগেব প্রয়োজনমুদ্দিষ্টং ॥ ১ ॥

অস্যাপীতি তৈ র্ব্যাখ্যাতং। তত্র নম্বিত্যাদ্যন্তে উৎকর্ষবর্ণনমেব হি স্তুতি র্নামেতি হেতুরধ্যাহার্য্যঃ। তব বপুষ ইতি চতুর্থচরণাদত্রাপি তবেতি যোজনয়া সাধিতং। তব যদ্বপুঃ কশ্চিদবতারস্তস্যেত্যর্থঃ। কীদৃশস্যাপি তস্য তত্রাহ অস্যাপীতি। জগতি সুলভত্বেন প্রকাশিতত্বাৎ তত্রেদন্তানির্দ্দেশঃ প্রাপ্তস্যেত্যর্থঃ। মদনুগ্রহস্যেতি মদীয়সৃষ্টিপালকত্বাদিতি ভাবঃ। তদেতস্মাতেতু নতু ভূতময়স্যেতি তবর্গপঞ্চমদ্বয়াদিভাগময় এব পাঠঃ। নতু তৎ পঞ্চমপ্রথমাদিভাগময়ঃ। নতু বা তৎপ্রথমপঞ্চমাদিভাগময়ঃ। উত্তরব্যাখ্যায়াং তয়ো র্নতু তয়োরস্পর্শাৎ তস্মান্নতু প্রথমব্যাখ্যায়াং নম্বিতি ব্যাখ্যাতং তৎখলু তুকারস্যৈব তুকারার্থতয়া স্বীকারাজ্জ্ঞেয়ং। নেশে মহিত্ববসিতুমিত্যস্মান্নঞা যোজনয়া বা অত্র নুস্ত বিতর্কার্থো জ্ঞেয়ঃ। দ্বিতীয়ার্থে নমু নিশ্চয়ার্থো জ্ঞেয়ঃ। নম্বিতি তবর্গপঞ্চমান্তপাঠস্তু টীকায়াং মূলেচ প্রায়ঃ সর্ব্বত্র দৃশ্যতে। তস্মাদথবেত্যস্য পাঠান্তর ইত্যেবার্থো জ্ঞেয়ঃ। সাক্ষাত্তবেতি স্বয়ং ভগবতস্তবেত্যর্থঃ। কেবলস্যেত্যেবকারব্যাখ্যা তত্তদবতারানতীত্য বিরাজমানস্যেত্যর্থঃ। গুণাতীতস্যেতি তত্রচ পুরুষ [illegible] বস্তু

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পূর্ব্বমহিম্বং দৃষ্ট্বা বিমূঢ়স্তৎস্তুতিমুপেক্ষমাণ ইব সসম্ভ্রমমাহ অস্যেতি ॥ ২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যস্যেতি গোপবালোচিতাচরণস্যৈব তদীয় সর্ব্বাচরণেভ্যঃ শ্রৈষ্ঠ্যং। মৃদূ অতিসুকুমারৌ পদৌ যস্যেতি তাভ্যাং [illegible] র্শনাং কারুণ্যপ্রেমমূর্চ্ছোৎপাদকত্বং পশুপাঙ্গজায়েতি শ্রীবসুদেবাদিভ্যোঽপি শ্রীমন্নন্দস্য সৌভাগ্যাধিক্যং ব্যঞ্জিতং ॥ ১ ॥

নমু ভো ব্রহ্মন্ত্বং জগদৈশ্বর্য্যাধিপতিঃ অহন্তু বন্যগোপালপুত্রস্ত্বং পুরাতনঃ অহন্তু বালস্ত্বং বেদার্থতাৎপর্য্যবিজ্ঞ [illegible] দ্বান্ সদাচারপরায়ণঃ অহন্তু বৎসচারকত্বাৎ জ্ঞানশূন্যঃ স্মার্ত্তাচারগন্ধমপ্যজানংস্তিষ্ঠন্ ভ্রাম্যন্নোদনকবলং ভুঞ্জানস্ত্বং মায়ী [illegible] ক্ষাৎ পরমেশ্বর এব অহন্তু ত্বন্মায়ামোহিতো মনোদুঃখেন বনং পর্য্যটং স্তব স্তবং কর্ত্তুং নার্হসীতি বক্রোক্তিমাশঙ্ক্য সত্যমজ্ঞানা মহ-মকরবমিতি ব্যঞ্জয়ন্নাহ অস্যেতি। হে দেব অস্যাপি বালচেষ্টাময়স্য প্রকটিতমৌগ্ধ্যস্য তব বপুষো মহিমানমবসিতুং জ্ঞাতুং নে[illegible] [illegible]মি কিমুত কৈশোরলীলস্য প্রকটয়িষ্যমাণমহাচাতুর্য্যস্য বপুষোঽপি মহি জ্ঞাতুং নেশে কিমুত তব আত্মনো মনসো যা সুখা[illegible] [illegible]স্যা নিরতিশয়স্বানন্দময়োঽপি বৎসচারণাদিনা যাদৃশং সুখমনুভবসি তস্যেত্যর্থঃ। তথা বৎসচরাণামপি মনঃসুখানুভূতে র্মহি জ্ঞা[illegible] নেশে কিমুত সাক্ষাত্তবৈব অন্তরেণ প্রত্যাহৃত্যান্ত র্বশীকৃতেনাপি মনসা কিমুতান্যৈরেণ। তথা কে ব্রহ্মা ইত্যাহং নেশে কিমুতান্যো ইতি [illegible]ত্য

চিহ্ন দ্বারা আপনার অতিশয় শোভা হইয়াছে। প্রভো! আপনার দুইটী পাদপদ্ম অতিশয় মৃদু, আপনি গোপরাজ-নন্দের অঙ্গজ ॥ ১ ॥

ভগবন্! আমি আপনার স্তব করিতে প্রতিজ্ঞা করিয়া যে এ রূপ স্বরূপানুবাদ করিতেছি ইহার কারণ আছে। হে দেব! সুলভত্বরূপে প্রকাশিত আপনার এই যে বপুঃ অর্থাৎ অবতার, ইহারও মহিমা-নিরুদ্ধ মনের দ্বারাওঅবগত হইতে আমি সমর্থ হইলাম না কিম্বা অন্যেও জানিতে পারিবে না। ভগবন্! আমি আপনার এই অবতারকে সুলভ বলিতেছি কেন, ইহা হইতে আমার মহৎ অনু-

নেশে মহি ত্ববসিতুং মনসান্তরেণ সাক্ষাত্তবৈব কিমুতাত্মসুখানুভূতেঃ ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তথা তথা ভবতঃ। তর্হি কিমিতি জ্ঞাতুং ন শক্যতে অত আহ নন্বিতি ভূতময়স্য শুদ্ধসত্ত্বাত্মকস্য যদা অস্যৈবং তদা কথং পুনঃ সাক্ষাত্তবৈব কেবলস্য আত্মসুখানুভূতেরেব স্বসুখানুভবমাত্রস্য অবতারিণো গুণাতীতস্য মহিমানং আন্তরেণাপি নিরুদ্ধেনাপি মনসা কো জ্ঞাতুং সমর্থো ভবেৎ। অথবা ভূতময়স্যাপি বিরাট্ রূপস্য তব স্বনিয়ম্যস্য বপুষঃ মহি অবসিতুং কোঽপি নেশে তদা সাক্ষাত্তবৈবাসাধারণস্য নিয়ম্যনিয়ন্তৃভেদরহিতস্য উক্ত লক্ষণস্যাস্য মহি মহিমানং অবসিতুং কোঽপি নেশে ইতি কিমুত বক্তব্যমিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ত্রৈগুণ্য তত্তদ্গুণ পরিচ্ছিন্নাধিকারস্তেত্যর্থঃ। স্বসুখানুভূতিমাত্রস্যাপি তত্তদবতারিত্বং মহিমবত্ত্বঞ্চ। এতস্যৈবানন্দস্যাংশানি ভূতানি মাত্রামুপজীবন্তীতি কো হ্যেবান্যাৎ কঃ প্রাণ্যাদ্যদেষ আকাশ আনন্দো ন স্যাদিতি। পরাস্য শক্তি র্বিবিধৈব শ্রূয়তে স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া চেতি শ্রুতিপ্রামাণ্যেন গম্যতে নচ নির্ব্বিশেষতয়া ভেদাবির্ভাববিশেষস্ত ব্রহ্মণ এব দুর্জ্ঞেয়তাধিক্যমত্র প্রতিপাদ্যতে। তথাপি ভূমন্ মহিমা গুণস্য তে ইত্যাদ্যুত্তরবাক্যদ্বয়ে স বিশেষস্যৈব তদাধিক্যং ব্যাখ্যাস্যতে। অথবেতি অত্র বিরাড্ রূপস্যাপি দুর্জ্ঞেয়ত্বোল্লেখঃ স্বয়ন্ত ভগবতি তস্মিন্ পরমৈকৈমুত্যং প্রতিপাদয়তি স্ম। অস্মিন্নেব পক্ষে তনুভূতময়স্যেতি চিৎসুখকপাঠঃ সঙ্গচ্ছতে। তনুভিঃ সূক্ষ্মৈরাব্রহ্মস্তম্ব-পর্য্যন্তৈর্ব্যাপ্তত্বাদিতি হি তদ্ব্যাখ্যা। পূর্ব্বস্মিন্ পক্ষেতু তনু সূক্ষ্মমচিন্ত্যং যদ্ভূতং শুদ্ধ সত্ত্বাত্মকং ভগবত্তত্ত্বং তৎ স্বরূপস্তেত্যর্থঃ। অস্য মহতো ভূতস্য ইতি শ্রুতেঃ। লোকনাথো মহদ্ভূতমিতি সহস্রনামস্তোত্রাচ্চ। নিয়ন্তৃনিয়ম্যভেদরহিতস্তেতি বিরাড্রূপস্য স্বনিয়ম্যস্যেত্যুক্তত্বান্ন তস্য কশ্চিন্নিয়ন্তা। নচ স কস্যচিন্নিয়ম্য ইতি বিবক্ষয়া। উক্তলক্ষণস্তেতি অস্য বপুরিত্যাদি বিশেষণৈ র্দর্শিতস্তেত্যর্থঃ। অথ স্বব্যাখ্যা। নন্ন মমৈতাদৃশং স্বরূপমন্যদ্য কিং স্তৌষীত্যাশঙ্কয়া সসম্ভ্রমং তত্র নিজাসামর্থ্যমাহ অস্যাপীতি অস্য জগতো যদ্দেব বপুরাধিদৈবিকরূপং নারায়ণাখ্যং তব বপুরধুনা দর্শিতেষু চতুর্ভুজরূপেষ্বেকমপি বপু স্তস্যাপীতি যোজ্যং। নারায়ণোঽঙ্গং নরভূজলায়নাদিতি হি বক্ষ্যতে। বপুষো বিশেষণানি মদনুগ্রহস্যেত্যাদীনি। সাক্ষাত্তবৈবেতি পূর্ব্ববৎ। আত্মনা স্বয়মেব কর্ত্তা সুখানুভূতি র্যস্য। অনন্যবেদ্যানন্দস্যেত্যর্থঃ। যদ্বা অস্য তব যদ্দেববপুরধুনা দর্শিতেষু চতুর্ভুজরূপেষু একমপি বপু স্তস্যাপীতি যোজ্যং। অত্র মদনুগ্রহস্তেতি তদ্দর্শনাদেবহি স্বমহিমা জ্ঞাত ইতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পক্ষকং মমাপি জ্ঞানসম্ভাবনায়াং ন শাস্ত্রাভ্যাসতপোযোগাদিকং হেতুঃ কিন্তু কৃপাকটাক্ষকণ এবেতি ব্রুবন্ বপু র্বিশিনষ্টি। মদ্যপরাধিন্যপ্যনুগ্রহো মহৈশ্বর্য্যদর্শনোত্থমোহোত্তরকাল দর্শনদানাদনুমিতো যস্য তস্য। অনুগ্রহে হেতুঃ। স্বেচ্ছাময়স্য স্বীয়ানাং প্রেমভক্তিমতাং যথা যথা যা যা ইচ্ছা-দিদৃক্ষা-সিসেবিষাদি স্তন্ময়স্য ভক্তবৎসলত্বাৎ তত্তৎসম্পাদকস্যেত্যর্থঃ। অতো মহ্যপি ভক্তাভাসবত্ত্বাদপরাধিন্যেঽপ্যনুগ্রহলেশপ্রাপ্ত্যধিকার ইতি ভাবঃ। নন্বিচ্ছানুগ্রহৌ নরবপুর্ধর্ম্মাবিত্যত আহ নতু ভূতময়স্য ভূতময়ং হি বপুর্জড়ং নতু চিন্ময়ং। অতএব ব্রহ্মসংহিতায়ামুক্তং। অঙ্গানি যস্য সকলেন্দ্রিয়বৃত্তিমন্তীতি এতচ্চ সর্ব্বেন্দ্রিয়বত্ত্বং তদেতস্য গোবিন্দস্যাঙ্গানাং যথাকালং অন্যান্ অবতারান্ প্রত্যেব অঙ্গানাং যথাকালমন্যান্ প্রত্যেব নতু সাক্ষাত্তং প্রতি। নতু স্বচক্ষুর্ভ্যামেব পশ্যতি স্বশ্রোত্রাভ্যামেব শৃণোতি স্বমনসৈব বিচারয়তি। নতু স্বপাণিভ্যামপি পশ্যতি ইত্যাদি বিবেচনীয়ং। অথবা অস্যাপি দেববপুষো দেবাকারস্য অধুনৈব ত্বয়া দর্শিতস্য বাসুদেবমূর্ত্তে র্মদনুগ্রহস্য চতুঃশ্লোকী ভাগবতোপদেষ্টৃত্বেন মহ্যনুগ্রহবতঃ স্বীয়স্যাংশিন স্তবেচ্ছাসংপাদকস্য স্বদিচ্ছাসংপাদকস্যেঽপি ন বয়মিব ভৌতিকা ইত্যাহ নতু ভূতময়স্য মহি মহিমানং কো ব্রহ্মাপি স্বব্যঞ্জকান্ বেদান্ বেদফলং শ্রীভাগবতঞ্চাধ্যাপিতোপ্যহং জ্ঞাতুং নেশে কিমুত সাক্ষাত্তবৈব নরবপুষঃ সর্ব্বাংশিনঃ স্বয়ং ভগবতঃ কথম্ভূতস্য আত্মনঃ স্বস্য সুখেষু দধিচৌর্য্যগোপিকাস্তন্যপানবৎসচারণবাল্যচাপল্যাদ্যখেষু স্বাবতারান্তরা সাধারণেষু অনুভূতি র্যস্য তস্য ॥ ২ ॥

গ্রহ লাভ হইল, আর এইরূপ ভক্তজনের যথা ২ ইচ্ছা, তত্তদ্রূপ হয়, কিন্তু হে দেব! অন্যান্য মূর্ত্তির ন্যায় ইহা ভূতময় নহে, এ রূপ অচিন্ত্য ও শুদ্ধসত্ত্বময়। প্রভো! যখন এই রূপেরই মহিমা জানা যায় না তখন কেবল আত্মসুখানুভবমাত্রস্বরূপ গুণাতীত অবতারী যে আপনি, আপনার প্রকৃত মহিমা অবগত হইতে কোন্ ব্যক্তি সমর্থ হইবে?। (অপর মূলশ্লোকে "নন্বু ভূতময়স্য" এই পাঠ সঙ্গত হইলে তাহার অর্থ এই) যখন ভূতময় বিরাট্ রূপি আপনার অর্থাৎ আপনার নিয়ম্য বিরাট্ বপুর মহিমা অবগত হইতে কেহ সমর্থ হয় না তখন অসাধারণ নিয়ম্য ও নিয়ন্তৃত্ব ভেদরহিত উক্ত স্বরূপ আপনার মহিমা জানিতে কে সমর্থ হইবে? ॥ ২ ॥

জ্ঞানে প্রয়াসমুদপাস্য নমন্তএব জীবন্তি সন্মুখরিতাং ভবদীয়বার্ত্তাং।
স্থানস্থিতাঃ শ্রুতিগতাং তনুবাঙ্মনোভি র্যে প্রায়শোঽজিতজিতোঽপ্যসি তৈস্ত্রিলোক্যাং॥ ৩॥
শ্রেয়ঃস্সৃতিং ভক্তিমুদস্য তে বিভো ক্লিশ্যন্তি যে কেবলবোধলব্ধয়ে।

শ্রীধরস্বামী।

তর্হি কথং অজ্ঞাঃ সংসারং তরেয়ুরত আহ জ্ঞান ইতি। উদপাস্য ঈষদপ্যকৃত্বা সদ্ভির্মুখরিতাং স্বতএব নিত্যং প্রকটিতাং ভবদীয়বার্ত্তাং স্বস্থান এব স্থিতাঃ তৎসন্নিধিমাত্রেণ স্বতএব শ্রুতিগতাং শ্রবণপ্রাপ্তাং তনুবাঙ্মনোভিঃ নমন্তঃ সৎকুর্ব্বন্তো যে জীবন্তি কেবলং যদ্যপি নান্যৎ কুর্ব্বন্তি তৈঃ প্রায়শ স্ত্রিলোক্যাং অন্যৈ রজিতোঽপি ত্বং জিতঃ প্রাপ্তোঽসীতি কিং জ্ঞানশ্রমেণেত্যর্থঃ॥ ৩॥

ভক্তিং বিনা জ্ঞানং নৈব সিধ্যেদিত্যাহ শ্রেয়ঃ স্সৃতিমিতি। শ্রেয়সাং অভ্যুদয়াপবর্গলক্ষণানাং স্সৃতিঃ শরণং যস্যাঃ সরস ইব নির্ঝ-

বৈষ্ণবতোষণী।

অতএব ভক্তাস্তদন্বেষণশ্রমং পরিত্যজ্য ভক্তিবিশেষরূপতয়া ত্বদীয়রূপগুণলীলাবার্ত্তামেব শৃণ্বন্তি তে ন বশীকুর্ব্বন্তি চ তাদৃশমপি ত্বামিত্যাহ জ্ঞানে ইতি। জ্ঞানে ত্বদীয়স্বরূপৈশ্বর্য্যমহিমবিচারে। স্থানে সতাং নিবাস এবাব্যগ্রতয়া স্থিতাঃ নতু তীর্থপর্য্যটনাদি ক্লেশান্ কুর্ব্বন্তঃ তত্রাদিভির্নমন্তঃ সৎ কুর্ব্বন্তঃ তত্র তন্বা সৎকারঃ শ্রবণসময়েহঞ্জলিবন্ধনাদিঃ বাচাঽনুমোদনাদিঃ মনসা চাস্তিক্যাদিঃ। সন্মুখরিতাং সদ্ভিঃ অনুক্তোক্তি সর্ব্বেন্দ্রিয় ক্ষোভপরিহারাদ্যর্থং প্রায়ো মৌনশীলা অপি মুখরিতা মুখরীকৃতা যয়া তাং আহিতাগ্ন্যাদিম্বিতি নিষ্ঠায়াঃ পরনিপাতোঽপি ভবদীয়ানাং শ্রীমদ্ব্রজরাজাদীনাং বা বার্ত্তাং অশ্রুতৈঃ। যদ্বা ভবদীয়বার্ত্তাং জীবন্তি উপজীবন্তি তদেক জীবনত্বেন সন্তঃ শ্রুত্বা স্বাদয়ন্তীত্যর্থঃ। তত্রাদিতি স্বতশ্চেষ্টয়া অজিত অপ্রাপ্য স্ব প্রকাশত্বেনেন্দ্রিয়াদ্যগোচরত্বাৎ। যদ্বা তত্রাদিভিঃ কৃত্বা তৈরপি জিতোঽসি বশীকৃতোঽসি তত্তদ্বৃত্তো সদা স্ফুরসীত্যর্থঃ যদ্বা তত্রাদিভিরেব সাক্ষাৎ প্রাপ্তো ভবসি অত্র তন্বা প্রাপ্তিঃ স্বহস্তাদিনা শ্রীপাদাব্জস্পর্শনাদিঃ। বাচা আহ্বানাদিনা সমাগমনাদিঃ। মনসা চ সংকল্পেনৈব দর্শনাদিঃ। যদ্বা সহার্থে তৃতীয়া তত্রাদিভিঃ সহিতোঽজিতঃ তব তত্রাদীন্যপি তৈর্বশীকৃতানি ইত্যর্থঃ। তত্র তনোর্ব্বশীকরণং তদ্ভক্তপার্শ্বে সদাবস্থিত্যাদিঃ বাচস্তদ্গুণকথনাদিঃ মনসশ্চ তচ্চিন্তনাদিঃ। অন্যৎ সমানং॥ ৩॥

নমু তদ্বিধাং ভক্তিং ত্যক্ত্বা মন্মহিমপর্য্যবসানো দর্শনায় তদুচিতশ্রবণমননাদিভিঃ কেচিজ্‌জ্ঞানাভ্যাসিনোঽপি দৃশ্যন্তে তত্রাহ শ্রেয়

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যস্মাদেবং তস্মাজ্‌ জ্ঞান ইতি॥ ৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নমু তর্হি তমেব বিদিত্বা অতিমৃত্যুমেতীতি শ্রুতেরজ্ঞানাল্লোকাঃ কথং সংসারং তরেয়ুস্তত্রাহ জ্ঞান ইতি। উদপাস্য ঈষদপ্যকৃত্বা সন্মুখরিতাং সন্তো মৌনশালিনোঽপি স্বমাধুর্য্যেণ মুখরিতা মুখরীকৃতা যয়া তাং। ভবদীয়ানাং বা বার্ত্তাং স্থানে সতাং নিবাস এব স্থিতাঃ নতু তীর্থান্যপ্যটন্তঃ সন্তঃ শ্রুতিগতাং তৎসন্নিধিমাত্রেণ স্বতএব শ্রুতিগতাং শ্রবণপ্রাপ্তাং তনুবাঙ্মনোভিরারভ্য পরিসমাপ্তো নমন্তঃ। তত্র তন্বা পাণিভ্যাং সহ শীর্ষ্ণা ভূমি স্পর্শেন। বাচা কৃষ্ণকথায়ৈ তদাস্বাদকেভ্যো বৈষ্ণবেভ্যশ্চ নমস্ত ইতি বচনেন মনসা শ্রুতাঃ কথায়াঃ অবধারিকয়া বুদ্ধ্যা প্রণমন্তো যে জীবন্তি কেবলং যদ্যপি নান্যৎ কুর্ব্বন্তি তদপি তৈঃ প্রায়শস্ত্রিলোক্যামন্যৈরজিতোঽপি ত্বং জিতোঽপি বশীকৃতোঽপি ভবসি। জ্ঞানাল্লব্ধমুক্তিভিস্ত ন বশীকৃতো ভবস্যতঃ সংসারতরণং কথাশ্রোতৃণাং কিং চিত্রমিতি ভাবঃ। অতস্ত্বৎ কথৈকদেশ জ্ঞানমেব তজ্‌জ্ঞানং তেন সংসারমপি তরন্তীতি শ্রুত্যর্থো জ্ঞেয় ইতি ভাবঃ॥ ৩॥

শ্রবণকীর্ত্তনাদিনামেকতরয়াপি ভক্ত্যা কৃতার্থীভবন্তি। যদুক্তং নৃসিংহপুরাণে। পত্রেষু পুষ্পেষু ফলেষু তোয়েম্বক্রীতলভ্যেষু সদৈব

পরন্তু হে ব্রহ্মন্! আপনার মহিমা এবম্বিধ দুর্জ্ঞেয় হইলেও সংসার নিস্তারের অসম্ভাবনা দেখি না, যে সকল ব্যক্তি জ্ঞান বিষয়ে অত্যল্পও প্রয়াস না করিয়া স্বস্থানেই অবস্থিতি করত সাধুজন কর্ত্তৃক নিত্য প্রকটিত তদীয় বার্ত্তা যাহা সাধুজনের সন্নিধিমাত্রে আপনাহইতে শ্রুতিপথে প্রবিষ্ট হয়, কায়মনোবাক্যে সৎকার পূর্ব্বক অবলম্বন করিয়া থাকে তাহারা যদিও অন্য কোন কর্ম্ম না করুক, তথাচ ত্রিলোকীমধ্যে অন্যান্য সকলের অজিত হইয়াও আপনি তাহাদের কর্ত্তৃক প্রায় জিত হয়েন, অর্থাৎ আপনি অন্যের দুষ্প্রাপ্য হইলেও তাহারা আপনাকে প্রাপ্ত হইতে পারে॥ ৩॥

কিন্তু যে সকল দুর্ভাগ্য লোক পরম শ্রেয়ের বর্ত্ম স্বরূপ ভক্তি পরিত্যাগ করিয়া কেবল বোধ

তেষামসৌ ক্লেশল এব শিষ্যতে নান্যদ্যথা স্থূলতুষাবঘাতিনাং ॥ ৪ ॥
পুরেহ ভূমন্ বহবোঽপি যোগিনস্তদর্পিতেহা নিজকর্ম্মলব্ধয়া।

শ্রীধরস্বামী।

রাণাং তাং তে তব ভক্তিং উদস্য ত্যক্ত্বা শ্রেয়সাং মার্গভূতামিতি বা তেষাং ক্লেশল এব শিষ্যতে। অয়ং ভাবঃ। যথা অল্পপ্রমাণং ধান্যং পরিত্যজ্য অন্তঃকণহীনান্ স্থূলধান্যাভাসান্ তুষান্ যে অপঘ্নন্তি তেষাং ন কিঞ্চিৎ ফলং। এবং ভক্তিং তুচ্ছীকৃত্য যে কেবলবোধলাভায় প্রযতন্তে তেষামপীতি ॥ ৪ ॥

ভক্ত্যৈব জ্ঞানং নান্যথেতি অত্র সদাচারং প্রমাণয়তি পুরেতি। হে ভূমন্ ইহলোকে পূর্ব্বং যোগিনোঽপি সন্তঃ যোগে জ্ঞানমপ্রাপ্য

বৈষ্ণবতোষণী।

ইতি শ্রেয়সাং সর্ব্বেষামেব স্রুতিমিতি অবান্তরফলত্বেন স্বতএব জ্ঞানমপি ভবিতৈব ইতি সূচিতং। তথাভূতামপি মধুররূপাদি বার্ত্তাময়ীং ভক্তিং উদস্য উচ্চৈরবহেলয়া দূরে ক্ষিপ্ত্বা ইত্যস্য মনাদৃত্যেত্যর্থঃ। কেবলস্য তদ্বিধভক্তিশূন্যতয়া স্ববিজ্ঞতামাত্রতাৎপর্য্যস্য বোধস্য লব্ধয়ে। তেষাং ক্লেশল এব শিষ্যতে। তেষু তবানুগ্রহানুদয়াদিতি ভাবঃ। ক্লিশ্যন্তি তদুচিতশ্রবণমননাদ্যর্থমিতস্ততো গমনাদিভিঃ র্যম নিয়মাদিভিঃ শ্রমং কুর্ব্বন্তি। কেবলস্য তদ্বিধভক্তিশূন্যতয়া স্ববিজ্ঞতামাত্রতাৎপর্য্যস্য বোধস্য লব্ধয়ে তেষাং ক্লেশল এব শিষ্যতে তেষু তবানুগ্রহানুদয়াদিতি ভাবঃ। ক্লিশ্যন্তি তদুচিতশ্রবণমননাদ্যর্থমিতস্ততো গমনাদিভি র্মননযমাদিভিশ্চ শ্রমং কুর্ব্বন্তি। এবকারেণ চিত্তশুদ্ধ্যাদিকং ফলঞ্চ নিরস্তং। ননু যোগাভ্যাসাদিশ্রমেণ সিদ্ধিলাভস্তু ভবিতা তত্রাহ নান্যদিতি। সর্ব্বাসামপি সিদ্ধীনাং মূলং তচ্চরণার্চ্চনমিতি ন্যায়েন। অতএব স্বয়মেব বক্ষ্যতে শ্রীভগবতা। যস্যাং ন মে পাবনমঙ্গ কর্ম্ম স্থিত্যুদ্ভবপ্রাণনিরোধমস্য। লীলাবতারেপ্সিত কর্ম্ম বা স্যাৎ বন্ধ্যাং গিরং তাং বিভৃয়ান্ন ধীর ইতি। তত্রোপযুক্তো দৃষ্টান্তঃ। যথা স্থূলতুষাবঘাতিনো লোকৈর্মূর্খা ইত্যুপহস্যন্তে। তুষা বুষাণি। তেষামপ্যতি চূর্ণিতানাং নাশঃ কেবলং হস্তাদিবেদনৈব চ স্যাৎ তদ্বদিত্যর্থঃ। বিভো হে প্রভো ইত্যবশ্যভজনীয়তোক্তা ॥ ৪ ॥

শ্রেয়ঃস্রুতিত্বঞ্চ ন কেবলং বাঙ্মাত্রেণ কিন্তু পূর্ব্বং বহুশোঽনুভূতং এবাস্তীত্যাহ পুরেতি। তৈর্ব্যঞ্জিতমেব তত্র লব্ধয়া। ধর্ম্মঃ স্বনুষ্ঠিতঃ পুংসাং বিষ্বক্‌সেনকথাসু যঃ। নোৎপাদয়েদ্যদি রতিং শ্রম এব হি কেবলমিতি ন্যায়েন কথারুচিরূপয়া ত্বৎসমীপং প্রাপিতয়া

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নম্নু কেচিদ্ভক্তিমপি পরিত্যজ্য জ্ঞানে প্রযতমানা দৃশ্যন্তে তত্রাহ শ্রেয়ঃস্রুতিমিতি ॥ ৪ ॥

কিঞ্চ পুরে হেতি। নিজকর্ম্মলব্ধয়া কথারুচিরূপকথোপনীতয়া রুচিরূপয়া আত্মতত্ত্বমারভ্য শ্রীভগবত্তত্ত্বপর্য্যন্তমনুভূয় তে তব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সৎসু। ভক্ত্যা সুলভ্যে পুরুষে পুরাণে মুক্ত্যৈ কিমর্থং ক্রিয়তে প্রযত্ন ইতি তদপি যে তাং পরিহায় জ্ঞানে প্রয়াসবন্ত স্তেষাং দুঃখমেব ফলতীত্যাহ শ্রেয়সামভ্যুদয়াপবর্গ লক্ষণানাং স্রুতিঃ সরণং যস্যাঃ সরস ইব নির্ঝরাণাং তাং তব ভক্তিং উদস্যেতি শ্রীস্বামিচরণানাং ব্যাখ্যা শ্রেয়াংসি জ্ঞানকর্ম্মাদি নানাসাধন সাধ্যানি ফলানি যয়ৈব স্যুস্তাং ভক্তিং ত্যক্ত্বেত্যর্থঃ। তেষাং অসৌ বোধঃ ক্লেশলঃ ক্লেশং লাতি দদাতীতি সঃ শিষ্যতে পর্য্যবসিতো ভবতি। তত্র দৃষ্টান্তঃ। স্থূলতুষাববাতিনাং অল্পপ্রমাণং তণ্ডুলং পরিত্যজ্য যতস্ততঃ পরিভ্রম্যানীয় পর্ব্বতপ্রমাণং স্থূলতুষপুঞ্জং সঞ্চিত্য তস্যান্তঃকণহীনধান্যাভাসস্যাববাতং কুর্ব্বতাং জনানাং যথা স স্থূলতুষঃ ক্লেশদঃ কেবলং হস্তাদিবেদনামাত্রফলপ্রদঃ ॥ ৪ ॥

এবং শ্লোকদ্বয়েনান্বয়ব্যতিরেকাভ্যাং ভগবৎপ্রাপ্তৌ ভক্তিমেব স্থিরীকৃত্য তত্র সদাচারং প্রমাণয়তি পুরেতি। হে ভূমন্ প্রভো ইহ জগতি যোগিনো ভক্তিযোগবন্তঃ। এবং ত্বয্যেবার্পিতা ঈহা চেষ্টা যৈস্ত্বদ্ভক্ত্যর্থমেব সর্ব্বেন্দ্রিয়ব্যাপারং কুর্ব্বাণা ইত্যর্থঃ। ভক্তিযোগ-

লাভার্থ ক্লেশ করে তাহাদিগের তুষাবঘাতি লোকদিগের ন্যায় ক্লেশই অবশিষ্ট থাকে অর্থাৎ যেমন অল্পপ্রমাণ ধান্য পরিত্যাগ করিয়া অন্তরে কণমাত্র হীন স্থূল তুষ যাহা ধান্যবৎ প্রকাশ পায়, তাহা লইয়া অবঘাত করিলে কোন ফল লব্ধ হয় না, তেমনি ভক্তিকে তুচ্ছ করিয়া কেবল বোধলাভার্থ যত্নকারিদের কিঞ্চিন্মাত্র ফল লাভ হয় না, ক্লেশমাত্র পর্য্যবসান হইয়া থাকে ॥ ৪ ॥

হে ভূমন্! ইহলোকে পূর্ব্বকালে বহু২ যোগী হইয়াও যোগদ্বারা জ্ঞানপ্রাপ্ত না হওয়াতে তোমার প্রতি লৌকিক চেষ্টা সকলও সমর্পণ করিয়াছিলেন, পরে তোমাতে নিজ কর্ম্মার্পণে লব্ধ এবং

বিবুধ্য ভক্ত্যৈব কথোপনীতয়া প্রপেদিরেঽঞ্জোঽচ্যুত তে গতিং পরাং ॥ ৫ ॥
তথাপি ভূমন্ মহিমা গুণস্য তে বিবোদ্ধুমর্হত্যমলান্তরাত্মভিঃ।

শ্রীধরস্বামী।

পশ্চাৎ ত্বদর্পিতেহাঃ ত্বয়ি অর্পিতা লৌকিক্যপি ঈহা চেষ্টা যৈঃ নিজকর্ম্মলব্ধয়া ত্বদর্পিতে নির্বৈঃ কর্ম্মভি র্লব্ধয়া ত্বদর্পিতেহাচ নিজানি কর্ম্মাণিচ তৈল র্দ্বয়োর্ত্যেকং পদং বা। কথোপনীতয়া কথয়া ত্বৎসমীপং প্রাপিতয়া ভক্ত্যৈব বিবুধ্য আত্মানং জ্ঞাত্বা অঞ্জঃ সুখেন তব পরাং গতিং প্রাপ্তাঃ ॥ ৫ ॥

এবং তাবৎ সগুণনির্গুণয়োরুভয়ো রপি জ্ঞানং দুর্ঘটমেবেতি ত্বৎকথাশ্রবণেনৈব ত্বৎপ্রাপ্তির্নান্যথেত্যুক্তং ইদানীং যদ্যুভয়ো রবিশেষেণ দুর্জ্ঞেয়ত্বমুক্তং তথাপি গুণাতীতস্য তব জ্ঞানং কথঞ্চিৎ ভবেৎ নতু সগুণস্য তব অচিন্ত্যানন্তগুণত্বাদিতি স্তৌতি শ্লোকদ্বয়েন তথাপীতি। হে ভূমন্ অপরিচ্ছিন্ন অগুণস্য তে মহিমা অমলান্তরাত্মভিঃ প্রত্যাহৃতেন্দ্রিয়ৈ র্বিবোদ্ধুং বোধগোচরীভবিতুমর্হতি যোগ্যা ভবতি অথবা বিবোদ্ধুং জ্ঞাতুমর্হতি অর্হ্যতে শক্যত ইত্যর্থঃ। যদ্বা। মহিমেতি মহিমানং কশ্চিদ্বিবোদ্ধুমর্হতীত্যর্থঃ। কথং স্বানু-

বৈষ্ণবতোষণী।

সতাং প্রসঙ্গাদিত্যাদৌ তজ্জোষণাদাশ্বপবর্গবর্ত্মনি শ্রদ্ধা রতি রিত্যনুসারেণ কথনীয়রুচিরূপয়া আত্মানং পরমাত্মানং ত্বাং বিজ্ঞায় ভক্তি র্বিরক্তি র্ভগবৎপ্রবোধ ইতি ন্যায়েন প্রেমবৃদ্ধিক্রমতোঽনুভূয় পরাং অন্তরঙ্গাং তব গতিং সামীপ্যং প্রপেদিরে প্রপত্তিসহিতং প্রাপুরিত্যর্থঃ। ভূমন্ হে অপরিচ্ছিন্নমাহাত্ম্যেতি ত্বদ্ভক্তেরেতদনুক্রমেবেতি ভাবঃ। হে অচ্যুতেতি যত স্তব ভক্ত্যা কথঞ্চিদপি ইষ্টসিদ্ধেশ্চ্যুতি র্নাস্তোবেতি ভাবঃ। যথোক্তং কাশীখণ্ডে। ন চ্যবন্তেঽথ যদ্ভক্তা মহত্যাং প্রলয়াপদি। অতোঽচ্যুতঃ স্মৃতো লোকে ত্বমেকো বিষ্ণুরব্যয় ইতি ॥ ৫ ॥

তদেবং যদ্যপি জ্ঞানে প্রয়াসমিত্যাদিনা জ্ঞানমাত্রস্যামৃগ্যত্বমুক্তং তথাপ্যস্তি বিশেষ ইত্যাহ তথাপীতি দ্বাভ্যাং। অগুণস্য কচিদধিকারিণি অপ্রকাশিতগুণস্য সতঃ। বিবোদ্ধুং বুদ্ধৌ প্রকাশিতুং পচে র্বিক্লিত্তিবিক্লেদনাবৎ কর্ম্মনিষ্ঠো বিকারাদিঃ কর্ত্তৃনিষ্ঠশ্চ তস্য হেতুত্বলক্ষণো ভাবঃ সর্ব্বসকর্ম্মকধাতো গৌণমুখ্যভাবেন বাচ্যো ভবতি অন্তর্ভূতণ্যর্থত্বাৎ। অতো বুধধাতোরপি প্রকাশমাত্রত্বং ইন্দ্রিয়করণকপ্রকাশকহেতুত্বঞ্চ বিদ্যতে। তদেবং কর্ম্মনিষ্ঠপ্রকাশমাত্রবিবক্ষয়া ওদনঃ পচতীতিবৎ বিবোদ্ধুং মর্হতীত্যপি স্যাৎ। অর্হতি অর্হ্যতে ইত্যনেন বোধগোচরীকর্ত্তুং শক্যত ইত্যর্থঃ। অন্যকর্ত্তৃকগোচরীকরণায় যোগ্যো ভবতীত্যুক্তে স্তথৈব তাৎ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পরমান্তরঙ্গাং গতিং সামীপ্যং প্রপেদিরে সপ্রতিপত্তিকং প্রাপুরিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

অথাপি ভূমন্ যদ্যপি বিবুধ্যেত্যুক্তং তথাপি তব কথঞ্চিন্নির্বিশেষজ্ঞানং স্যাদপি বিশেষগুণজ্ঞানন্তু সম্যক্ স্যাদিত্যাহ ॥ ৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শ্রদ্ধাবতাং বর্ণাশ্রমকর্ম্মানধিকারান্নিজকর্ম্মশ্রবণকীর্ত্তনাদেব তেন লব্ধয়া বিশেষতস্ত কথয়া শ্রুতকীর্ত্তিতস্মৃতয়া উপ আধিক্যেন নীতয়া প্রাপিতয়া ভক্ত্যা প্রেমলক্ষণয়ৈব বিবুধ্য বিজ্ঞায় স্বরূপগুণলীলাদিক মনুভূয়েত্যর্থঃ। পরাং প্রেমবৎ পার্ষদত্বলক্ষণাং গতিং প্রাপ্তাঃ। যদ্বা। যথা কেবলবোধো বিফল স্তথা কেবলযোগশ্চেত্যত্র সদাচারং প্রমাণয়তি পুরেতি। বহুকালং যোগিনো ভূত্বাপি যোগং নিষ্ফলং জ্ঞাত্বা ত্বয়ি অর্পিতা ঈহা চেষ্টাচ নিজকর্ম্মচ তাভ্যাং লব্ধয়া ভক্ত্যা জ্ঞানমিশ্রয়ৈব বিবুধ্য ত্বাং জ্ঞাত্বা ॥ ৫ ॥

এবং যদ্যপি কেবলয়া প্রেমভক্ত্যৈব তব সাক্ষাদেতৎস্বরূপানুভবো ভবতি তথাপি কেবলজ্ঞানস্য বিগীতত্বাদ্ভক্তিমিশ্রজ্ঞানমপি তব নির্বিশেষ ব্রহ্মস্বরূপানুভবে কারণং ভবতি কিন্তু জ্ঞানঞ্চ ময়ি সংন্যসেদিতি তদুক্তে র্জ্ঞান সংন্যাসানন্তর মেবেত্যাহ তথাপীতি। যদ্যপি কেবলা ভক্তি র্নস্যাত্তদপীত্যর্থঃ। হে ভূমন্ ভূঃপ্রাদুর্ভাবস্তদ্বদ্ব্রহ্মধুরৈতদ্রূপপ্রাদুর্ভাববন্ অগুণস্য প্রাকৃতগুণরহিতস্য তব মহিমা মহত্ত্বং বৃহত্ত্বরূপ একো ধর্ম্মঃ। মদীয়ং মহিমানঞ্চ পরব্রহ্মেতি শব্দিতং।

বেৎস্যত্যনুগৃহীতং মে সংপ্রশ্নৈ র্বিবৃতং হৃদীতি ত্বদুক্তেঃ সা ব্রহ্মণি স্বমহিমন্যপি নাথেতি ধ্রুবোক্তেশ্চ মহিমশব্দেন প্রসিদ্ধং

তোমার কথাশ্রবণে উপজাত ভক্তিযোগে আত্মতত্ত্ব অবগত হইয়া সুখে তোমার পরম গতি প্রাপ্ত হইয়াছেন অতএব সদাচারেও সপ্রমাণ হইতেছে যে ভক্তি দ্বারাই জ্ঞান হয় ॥ ৫ ॥

হে অপরিচ্ছিন্ন! যদিও সগুণ নির্গুণ উভয়ই অবিশেষে দুর্জ্ঞেয় তথাপি প্রত্যাহৃত ইন্দ্রিয় সকল দ্বারা অগুণের মহিমা সহজে জ্ঞানগোচর হইবার সম্ভব, যে হেতু আত্মাকার অন্তঃকরণের সাক্ষাৎকার

অবিক্রিয়াৎ স্বানুভবাদরূপতো হ্যনন্যবোধ্যাত্মতয়া নচান্যথা ॥ ৬ ॥
গুণাত্মনস্তেঽপি গুণান্ বিমাতুং হিতাবতীর্ণস্য ক ঈশিরেঽস্য।

শ্রীধরস্বামী।

ভবাৎ আত্মাকারান্তঃকরণসাক্ষাৎকারাৎ। নন্বন্তঃকরণমপি সবিকারমেব বিষয়ীকরোতি কথং আত্মাকারতা তস্যেত্যত আহ অবিক্রিয়াদিতি। বিক্রিয়া বিশেষাকার স্তদ্রহিতাৎ বিশেষপরিত্যাগ এবাত্মাকারতেত্যর্থঃ। নন্বন্তঃকরণসাক্ষাৎকার বিষয়ত্বে-হনাত্মত্বপ্রসঙ্গঃ স্যাদত আহ অরূপত ইতি। রূপং বিষয়ঃ অবিষয়াৎ বৃত্তিবিষয়ত্বমেবাত্মনো নতু ফলবিষয়ত্বমতোনায়ং দোষ ইতি ভাবঃ। কথং তর্হি স্ফূর্ত্তিঃ অনন্যবোধ্যাত্মতয়া স্বপ্রকাশকত্বেনৈব নত্বন্যথা ইদং তদিতি বিষয়ত্বেনেত্যর্থঃ। অথবা মা সর্ব্বতোঽ-ন্তরঙ্গা লক্ষ্মীরপি অগুণস্য তে মহি মহিমানং অমলৈরন্তর্বৃত্তিভিরিন্দ্রিয়ৈরপি তথা যাদৃগ্বস্তুতঃ তেন স্বরূপেণ বিবোদ্ধুং কিমর্হতি নার্হ-ত্যেবেত্যর্থঃ। কথং তর্হ্যর্হতি তদাহ স্বানুভবাদিত্যাদিনা। উক্তার্থমেবৈতৎ ॥ ৬ ॥

গুণাত্মনঃ গুণানামাত্মনঃ গুণাধিষ্ঠাতুস্তে তব গুণান্ বিমাতুং এতাবন্ত ইতি গণয়িতুমপি ক ঈশিরে সমর্থা বভূবু রতস্তদ্বিশেষবার্ত্তা

বৈষ্ণবতোষণী।

পর্য্যাৎ। মহিমা মহিমানমিতি সুপাং সুপ ইত্যাদিনা সুভাবাৎ। অনন্যবোধ্যাত্মতয়া চিদেকাকারাংশেন জীবেশয়োরভেদভাব-নয়া। অন্যৈস্তুঃ। তত্র বৃত্তি নির্বিষয়ং চিত্তমেব ফলঞ্চ বিষয়াকারচিদাভাসযুক্তং তদেবেতি জ্ঞেয়ং। যদ্বা যদ্যপি ভক্ত্যৈব বিমুক্তো-ত্যুক্তং তথাপ্যনন্ত কল্যাণ গুণ মহোদধে স্তব সম্যগ্ জ্ঞানং ন স্যাদেব কিন্তু কস্যচিদেকস্য স্বগুণস্য মাহাত্ম্যজ্ঞানং কস্যাপি জনস্য বৎ কিঞ্চিদেব ভবেদিত্যাহ তথাপীতি। তে গুণাঃ করুণাদিলক্ষণাস্তেষাং একোঽপি তস্য মহি মহিম্না তস্য মা লক্ষ্মাঃ সম্পদ ইত্যর্থঃ। তাঃ কশ্চিদ্বিবোদ্ধুং অর্হতি তচ্চ স্বানুভবাৎ স্বানুভবং স্বকীয়ানুশীলনং অনুসৃত্য যথা স্বানুভব স্তথা নতু সর্ব্বথেত্যর্থঃ। কথম্ভূতাৎ অবি-ক্রিয়াৎ অভিলাষান্তরশূন্যাৎ। স কীদৃশোঽনুভবঃ ইত্যপেক্ষায়ামাহ অনন্যবোধ্যাত্মতয়া আত্মৈকজ্ঞেয়স্বরূপত্বেন অরূপতঃ রূপ্যতে ইতি রূপঃ অনিরূপ্যাদিত্যর্থঃ। নচান্যথেতি স্বানুভবব্যতিরেকেণচ স্বানুভবাতিরেকেণ বিবোদ্ধু মর্হতীত্যর্থঃ। এবং শ্রীভগবদ্গুণ-স্যাপি ব্রহ্মস্বরূপত্বমভিপ্রেতং ॥ ৬ ॥

গুণাত্মন ইতি তত্র পূর্ব্বস্মিন্নর্থে পূর্ব্বৈরাবতারিকা উত্তরস্মিংস্ত্বিয়ং যথা বিশেষতঃ স্বয়মবতীর্ণস্যাস্য তব গুণানাং মাহাত্ম্যমিয়ত্বমপি ন

ক্রমসন্দর্ভঃ।

গুণাত্মন ইতি হিতাবতীর্ণস্য কৃপয়া প্রকটিতগুণস্যাপি ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পরং ব্রহ্ম বিবোদ্ধুং স্বয়মেব বিবোধ্যো ভবিতু মর্হতি। পচ্যতে ওদনঃ স্বয়মেবেতিবৎ কর্ম্মণঃ কর্ত্তৃত্বং যথা কুঠারঃ স্বয়মেব বৃক্ষং ছিনত্তী-ত্যত্র করণস্য কর্ত্তৃত্বং বিবক্ষিতং। কস্মান্নিমিত্তাৎ। অমলৈঃ শুদ্ধৈরন্তরাত্মভিঃ স্বানুভবাৎ স্বকর্ম্মকাদনুভবাৎ। নম্বনুভবঃ খল্বন্তঃকরণবৃত্তিঃ সাচ সূক্ষ্মদেহ বিকারময়ী নির্ব্বিকারং ব্রহ্ম কথং বিষয়ী কুর্য্যাদিত্যতো বিশিনষ্টি অবিক্রিয়াৎ ন বিদ্যতে বিক্রিয়া বিকারো যত্র তথাভূতাৎ বিকারো হি মায়াধর্ম্মঃ সচ মায়োপরমে কুতঃ স্যাদিতি লিঙ্গদেহাভাব এব ব্যঞ্জিতঃ। নন্বু। তদপি ব্রহ্মণোঽবিষয়ত্বেনানুভববিষয়ত্বানৌচি-ত্যাদিত্যত্ত পুনর্বিশিনষ্টি অরূপতঃ রূপং বিষয় স্তদ্বিতরাৎ বিষয়াকারত্বরহিতাৎ ব্রহ্মাকারাদিত্যর্থঃ। ব্রহ্মণো ব্রহ্মাকারানুভববিষয়ত্বং ন দোষ ইতি। নন্বস্তি কিং তদ্বোধে প্রকারান্তরং তত্রাহ অনন্যবোধ্য আত্মা স্বরূপং যস্য তত্তয়া নৈবান্যথা স বিবোধ্যো ভবিতু মর্হতী-ত্যন্বয়ঃ। যথা বিষয়াকারানুভব এব শব্দস্পর্শাদীন্ বিষয়ীকরোতি ন ব্রহ্ম। তথৈব ব্রহ্মাকারানুভব এব ব্রহ্ম বিষয়ীকরোতি ন শব্দাদীনিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

অপ্রাকৃত কল্যাণগুণময়ং তদেবং ভগবৎস্বরূপং তু প্রেমভক্ত্যা বিনা বিজ্ঞাতুং কৈঽপি মায়াসিন্ধূত্তীর্ণা অপি বিদ্যাবন্তোঽপি

হইয়া থাকে। বিশেষাকার রহিত হওয়াতে ঐ আত্মাকারতা অসম্ভব নহে, পরন্তু যদিও অন্তঃকরণ সাক্ষাৎকারের বিষয়, তথাপি ফলবিষয় না হওয়াতে অনাত্মত্ব প্রসক্তি নাই। প্রভো! স্বপ্রকাশত্ব হেতু উহার স্ফূর্ত্তি হইয়া থাকে, অন্যপ্রকার হইলে তাহা হইত না ॥ ৬ ॥

হে দেব! তুমি এই বিশ্বের হিতার্থ গুণাবিষ্কার করত অবতীর্ণ এবং গুণসকলের অধিষ্ঠাতা,

কালেন যৈর্ব্বা বিমিতাঃ সুকল্পৈ র্ভূপাংশবঃ খে মিহিকা দ্যুভাসঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী

দুরত্ব্যঃ। কথম্ভূতস্য তব অস্য বিশ্বস্য হিতায় পালনায় বহুধা বহুগুণাবিষ্কারেণ অবতীর্ণস্য। নমু। কালেন নিপুণৈঃ কিমশক্যমত আহ কালেনেতি। বা শব্দো বিতর্কে সুকল্পৈরতিনিপুণৈ র্বহুজন্মনা কালেন ভূপরমাণবো বিমিতা বিশেষেণ গণিতা ভবেয়ুঃ। তথা খে মিহিকা হিমকণা অপি তথাদ্যুভাসঃ দিবি নক্ষত্রাদি কিরণ পরমাণবোঽপি ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কেনচিদপি জ্ঞাতুং স্যাদিত্যুপক্রমবৎ শ্রীকৃষ্ণ এবান্তর প্রকরণস্যাপ্যর্থং পর্য্যবসায়য়তি গুণেতি। যদ্বা। গুণানামাত্মনশ্চেতয়িতুঃ পূর্ব্ব মবতারান্তরে র্জগত্যপ্রকটনেন প্রসুপ্তানামিব গুণানামধুনা প্রকটনেন প্রবোধনাৎ। গুণান্ প্রকটয়ত ইত্যর্থঃ। যদ্বা। গুণা আত্মনঃ স্বরূপভূতা যস্যেতি নিত্যমপ্রাকৃতত্বং চোক্তং। তথাচ ব্রহ্মতর্কে। গুণৈঃ স্বরূপভূতৈস্তু গুণ্যসৌ হরি রুচ্যতে। ন বিষ্ণো র্নচ মুক্তানাং কাপি ভিন্নো গুণো মত ইতি। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। সত্ত্বাদয়ো ন সন্তীশে যত্র চ প্রাকৃতা গুণাঃ। স শুদ্ধঃ সর্ব্বশুদ্ধেভ্যঃ পুমানদ্যঃ প্রসীদতু। জ্ঞান শক্তি বলৈশ্বর্য্যবীর্য্যতেজাংস্যশেষতঃ। ভগবচ্ছব্দবাচ্যানি বিনা হেয়ৈর্গুণাদিভিঃ। পাদ্মোত্তরখণ্ডে। যোঽসৌ নির্গুণ ইত্যুক্তঃ শাস্ত্রেষু জগদীশ্বরঃ। প্রাকৃতৈ র্হেয়সংযুক্তৈর্গুণৈ র্হেয়ত্বমুচ্যতে ইতি। একাদশেচ। মাং ভজন্ত্যগুণাঃ সর্ব্বে নির্গুণং নিরপেক্ষকং। সুহৃদং সর্ব্বভূতানাং সাম্যাসঙ্গাদয়ো গুণা ইতি। ব্যাখ্যাতঞ্চ তৈরেব। অগুণা গুণপরিণামা ন ভবন্তি কিন্তু নিত্যা ইত্যর্থঃ। বিশেষেণ তাবন্মাহাত্ম্যা ইয়ৎসংখ্যাবন্তশ্চেতি। মাতুং গণয়িতুং কে ঈশিরে অপিতু ন কোঽপীত্যর্থঃ। তত্র কৈমুত্যং অস্য জগতঃ সর্ব্বেষামেব জীবানাং হিতায়াবতীর্ণস্য তদর্থং প্রকটিতগুণস্যাপি। অয়মর্থঃ। যস্য জীবস্য যেন যথা হিতং স্যাৎ তথাসৌ গুণস্তদর্থং প্রকটয়িতুমপেক্ষ্যতে। তত্র জীবানামানন্ত্যং তত্রচ স্বভাবানামানন্ত্যং তত্রাপ্যবস্থাদি ভেদেনানন্ত্যং অতস্তদর্থং গুণানামপ্যানন্ত্যং তত্তদ্বিবিধভেদেন পরমানন্ত্যং স্যাদেবেতি তদ্গণনা ন সম্ভবেৎ কিমুত কালদেশাদ্যপরিচ্ছিন্নে স্বলোকে বিহরত ইতি। যৈর্বিমিতাস্তেঽপি ন ঈশিরে ইতি পূর্ব্বেণান্বয়ঃ। যদ্যপি ভূপাংশ্বাদীনামপি যথোত্তরং সূক্ষ্মতয়ানন্ত্যং তথাপি শ্রীসঙ্কর্ষণাদিজ্ঞানেন তদ্গণনমপি সম্ভাব্যতে এক্ষাণ্ডেন পরিচ্ছিন্নত্বাৎ অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ড পরমাণু প্রমাণাশ্রয় লোমকূপবিবর গবাক্ষস্য মহাপুরুষস্যাপ্যংশিনস্তব তৎ কথং স্যাদিতি ভাবঃ। শ্লোকদ্বয়েঽস্মিন্ সগুণস্য শ্রীকৃষ্ণস্যৈব মহিম্নি দুর্ব্বোধাতিশয়ো দর্শিতঃ। তস্মাদপ্যনেন কৃতবিবৃতাবস্যাপি দেববপুষ ইত্যত্র নির্গুণস্য ব্রহ্মণো নাসাবঙ্গীকৃতঃ। এতদ্বয়ানুসারেণ বিরাট্প্রস্তাবস্তু স্বতো বহির্ভূত এবেতি। সোঽপি নাদৃতঃ। তস্মাত্তৈরপ্যস্যাপীত্যাদি শ্লোকদ্বয়ব্যাখ্যাদ্বয়মিতি পূর্ব্বপক্ষতয়া দর্শয়িত্বা শ্লোকদ্বয়ে স্বস্মিন্নুত্তরপক্ষঃ কৃত ইতি নাসামঞ্জস্যং মন্তব্যং ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ন শক্নুবন্তি যদি ন মে জগজ্জনা অস্মদাদয়স্তাং পশ্যন্তোঽপি ন জানন্তীতি, কিং বক্তব্যং তব মহামধুরান্ গুণানপি সংখ্যাতুমপি ন শক্নুবন্তি তন্মাধুর্য্যানুভববার্ত্তা দূরে বর্ত্ততামিত্যাহ গুণা আত্মানঃ স্বরূপভূতা যস্যেতি গুণানাং নিত্যত্বমপ্রাকৃতত্বঞ্চোক্তং। তথাচ ব্রহ্মতর্কে। গুণৈঃ স্বরূপভূতৈস্তু গুণ্যসৌ হরিরীশ্বর ইতি। অপি স্বর্থে গুণাত্মনস্তু তব গুণান্ বিমাতুং এতাবন্ত ইতি গণয়িতুং কে ঈশিরে শক্নুবন্তি অপিতু নৈব। আমভাব আর্ষঃ। অস্য বিশ্বস্য হিতায় সংসাররোগনিবৃত্তয়ে অবতীর্ণস্য বেতি বিতর্কে। যৈঃ সুকল্পৈ রতিনিপুণৈঃ সঙ্কর্ষণাদিভি র্ভূপরমাণবোঽপি বিমিতা গণিতা ততোঽপ্যধিকাঃ খে মিহিকা হিমকণা অপি তথা ততোঽপ্যধিকাদ্যুভাসঃ দিবি সূর্য্যাদীনাং কিরণপরমাণব স্তথাপি তে সঙ্কর্ষণাদ্যা যান্ অদ্যাপি গায়ন্তো গায়ন্তঃ সীমানং নৈবাপ্নুবন্তীত্যর্থঃ। যদ্বা গুণে ত্রিগুণময়ে জগতি আত্মা পালনার্থং মনো যস্য তথা ভূতস্যাপি তব গুণান্ বিমাতুং ন ঈশিরে কিং পুনর্গুণাতীতমহাচমৎকারি দধি চৌর্য্যাদি ক্রীড়াত্মন ইতি ॥ ৭ ॥

তোমার গুণের বিশেষ বিবরণ দূরে থাকুক "তাহা এত পরিমাণ" বলিয়া গণনা করিতেই বা কোন্ ব্যক্তি সমর্থ হইবে? ভগবন্! যে সকল নিপুণব্যক্তি বহু জন্ম ও বহুকালে ভূমির পরমাণু আকাশের হিমকণা এবং স্বর্গস্থ নক্ষত্রাদির কিরণপরমাণু গণনা করিতে পারেন, তাঁহারাও আপনার গুণ গননায় সমর্থ নহেন ॥ ৭ ॥

তত্তেঽনুকম্পাং সুসমীক্ষমাণো ভুঞ্জান এবাত্মকৃতং বিপাকং।
হৃদ্বাগ্বপুর্ভির্বিদধন্নমস্তে জীবেত যো মুক্তিপদে স দায়ভাক্ ॥ ৮ ॥
পশ্যেশ মে ঽনার্য্যমনন্ত আদ্যে পরাত্মনি ত্বয্যপি মায়িমায়িনি।

শ্রীধরস্বামী।

তস্মাদ্ভক্তিরেব সঙ্গচ্ছত ইত্যাহ তত্তেঽনুকম্পামিতি। সুসমীক্ষমাণঃ কদা ভবিষ্যতীতি বহু মন্যমানঃ স্বার্জিতঞ্চ কর্ম্মফলমনাসক্তঃ সন্ ভুঞ্জান এব নাতীব তপ আদিনা ক্লিশ্যন্। এবং যো জীবেত স মুক্তৌ দায়ভাগী ভবতি ভক্তস্য জীবনব্যতিরেকেণ দায়প্রাপ্তা-বিব মুক্তৌ নান্যদুপযুজ্যত ইতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

তদেবং স্তুত্বা ভগবন্তং ক্ষমাপয়িতুং স্বাপরাধং নিবেদয়তি পশ্যেতি। হে ঈশ মে অনার্য্যং দৌর্জ্জন্যং পশ্য যদহং মায়িনামপি মায়িনি

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্ত ইতি। এব শব্দো যথাপেক্ষমগ্রেঽপ্যনুবর্ত্তনীয়ঃ। আত্মনা কৃতমর্জ্জিতমিত্যবশ্যভোগ্যতোক্তা। অতস্তত্র সুখদুঃখাদিক-মমন্যমান ইত্যর্থঃ। বিপাকং বিবিধকর্ম্মফলং। পুরেহ ভূমন্নিত্যাদি রীত্যা তদ্বিধকথয়াভিরুচিতীকৃতায় উভ্যাং হৃদ্বাগ্বপুর্ভির্নমো-বিদধদিতি তত্র স্বাশক্তিং কুর্ব্বন্নিতি ভাবঃ। উপলক্ষণঞ্চৈতদৈন্যাত্মকস্য ভক্ত্যন্তরস্য মুক্তিনামকং পদং চরণারবিন্দং। যেনাপবর্গা-খ্যমদভ্রবুদ্ধি র্ভেজে খগেন্দ্রধ্বজপাদমূলমিতি প্রথমে। যদ্বা। অত্র সর্গোবিসর্গশ্চ ইত্যাদৌ নবমপদার্থরূপায়া মুক্তেরপি পদে আশ্রয়ে দশমপদার্থরূপে। দশমে দশমং লক্ষ্যং ইত্যাদি নির্ণীতে ত্বয়ি স দায়ভাগ্ ভবতি ভ্রাতৃবণ্টন ইব ত্বমেব তস্য দায়ত্বেন বর্ত্তসে। অতো বরাক্যা মুক্তের্বা কা বার্ত্তা ইত্যর্থঃ। অত্র তদ্ব্যাখ্যায়াং নান্যদিতি বুদ্ধিপৌরুষাদিকং নিষিদ্ধং তদ্বিনাপি জীবতঃ পুত্রস্য দায়প্রাপ্তেঃ অত্রাপি জীবত্বং ভক্তিমার্গস্থিতত্বং জ্ঞেয়ং মৃতস্য ইব স্বসত্তাত্যাগাদ্যুক্তেঃ ॥ ৮ ॥

তত্র জ্ঞানস্যাপ্রয়োজকত্বে স্বয়মেব দৃষ্টান্তীকুর্ব্বন্ তত্রৈব স্বাপরাধমপি ক্ষমাপয়িতুমুপক্রমতে পশ্যেতি। আর্য্যঃ সুজন স্তস্য ভাবঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তত্তে ইতি ॥ ৮ ॥

পশ্যেতি আর্য্যঃ সুজন স্তস্য ভাবঃ আর্য্যং তেন বিজ্ঞত্বমপি গম্যতে। তদ্বিপরীতমনার্য্যং দৌর্জন্যং মূঢ়ত্বঞ্চ তত্রদৌর্জ্জন্যমাহ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তদেবমন্যৎ সর্ব্বসাধনং পরিত্যজ্য ভক্তিমেব কুর্ব্বংস্তাং লভতে ইতি প্রকরণার্থোঽবগত স্তত্র কীদৃশঃ সন্ কুর্য্যাদিত্যপেক্ষায়ামাহ তত্তে ইতি। যস্মাদেবং ততস্মাদাত্মকৃতং বিপাকং ধর্ম্মস্য হ্যাপবর্গস্য নার্থোঽর্থায়োপকল্পতে ইত্যত্র প্রতিপাদিতং ভক্তেরপ্যনভি-সংহিতফলঃ তদপরাধফলং দুঃখঞ্চ ভুঞ্জানএব তং তবানুকম্পাং সুষ্ঠু সম্যগীক্ষমাণঃ সময়ে প্রাপ্তং সুখং দুঃখঞ্চ ভগবদনুকম্পাফলমেবেদ-মিতি জানন্। পিতা যথা স্বপুত্রং সময়ে সময়ে দুগ্ধং নিম্বরসঞ্চ কৃপয়ৈব পায়য়তি আলিঙ্গ্য চুম্বতি পাণিতলেন প্রহরতি চেত্যেবং মম হিতাহিতং পুত্রস্য পিতেব মৎপ্রভুরেব জানাতি নত্বহং মযি স্বভক্তে নাস্তি কালকর্ম্মাদীনাং কেষামপ্যধিকার ইতি সএব কৃপয়া সুখ-দুঃখে ভোজয়তি চ। ত্বং সেবয়তি চেতি বিমৃশ্য। যথা চরেদ্বালহিতং পিতা স্বয়ং তথা ত্বমেবার্হসি নঃ সমীহিতুমিতি পৃথুরিব প্রত্যহং ভগবন্তং বিজ্ঞাপয়ন্ হৃদাদিভি র্নমস্কুর্ব্বন্ নাতীব ক্লিশ্যন্ যো জীবেত স মুক্তিশ্চ পদঞ্চ তয়ো র্দ্বন্দ্বৈকং তস্মিন্ সংসারমুক্তৌ ত্বচ্চরণ-সেবায়াঞ্চেত্যানুষঙ্গিকমুখ্যফলয়ো র্দায়ভাগ্ ভবতি যথা পুত্রস্য দায়প্রাপ্তৌ জীবনমেব কারণং তথা ভক্তস্য জীবনং তচ্চেহ ভক্তিমার্গে স্থিতিরেব মৃতস্য ইব স্বসত্ত্বাসম্ভূতো যদি তেঽনুবিধ্য ইত্যাদ্যুক্তেরিতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

অহন্তু ভক্তিলেশমপি ন কুর্ব্বে প্রত্যুতাপরাধপুঞ্জমেবেতি সানুতাপমাহ পশ্যেতি। হে ঈশ মে অনার্য্যং আর্য্যঃ সুজনো বিজ্ঞশ্চ

পরন্তু আপনার অনুকম্পা নিরীক্ষণ করিয়া অর্থাৎ কবে আপনার দয়া হইবে এই প্রতীক্ষায় স্বোপার্জ্জিত কর্ম্মফল ভোগ ও কায়মনোবাক্যে আপনার প্রতি নমস্কার রচনা করত যে ব্যক্তি জীবিত থাকেন, তিনিই মুক্তি বিষয়ে দায়ভাগী হয়েন, ফলতঃ ভক্তব্যক্তির জীবন ব্যতিরেকে অন্য কিছুই দায় প্রাপ্তিবৎ মুক্তিবিষয়ে উপযোগী নহে ॥ ৮ ॥

হে রাজন্! ব্রহ্মা এই প্রকারে স্তব করিয়া পরে ক্ষমা করাইবার নিমিত্ত আপনার অপরাধ নিবে-

মায়াং বিতত্যেক্ষিতুমাত্মবৈভবং হ্যহং কিয়ানৈচ্ছমিবার্চ্চিরগ্নৌ ॥ ৯ ॥
অতঃ ক্ষমস্বাচ্যুত মে রজোভুবো হ্যজানত স্তৎপৃথগীশমানিনঃ।

শ্রীধরস্বামী।

বিমোহকে ত্বয্যপি স্বমায়াং প্রসার্য্যাত্মৈশ্বর্য্যমীক্ষিতুং ঐচ্ছং অভিলষিতবান্ অহো এবং কর্ত্তুং ত্বয্যহং কিয়ান্ ন কিঞ্চিৎ যথা অগ্নৌ ন কিঞ্চিত্তদ্বৎ ॥ ৯ ॥

• রজোভুবঃ রজসো জাতস্যাতোঽজানতঃ অতএবাজাবলেপান্ধতমোহন্ধচক্ষুষঃ অজো জগৎকর্ত্তাহমিতি মদেন গাঢ়তমো রূপেণান্ধী-

বৈষ্ণবতোষণী।

আর্য্যং তত্ত্ব বিজ্ঞত্বমপি ক্রোড়ীকরোতি অতস্তদ্বিপরীতং দৌর্জন্যং মূঢ়ত্বং চানার্য্যং পশ্যেতি তস্য প্রাকট্যাদিকং বোধিতং। তত্র ঈশে স্বপ্রভৌ তত্র চাদ্যে পিতরি ত্বয্যপি দৌর্জন্যং অনন্তে অপরিচ্ছিন্নমহিম্নি পরাত্মনি আত্মনোঽপ্যাত্মনীতি মূঢ়ত্বং তত্তদজ্ঞানহেতুঽপি মায়িমায়িনি মায়াং বিতত্যেতি পরমমূঢ়ত্বং কিং তৎ আত্মনস্তব বৈভবং মাহাত্ম্যমীক্ষিতুং ঐচ্ছং যৎ। দ্রষ্টুং মজ্জমহিত্বমন্তদপী- ত্যুক্তেঃ। হি নিশ্চয়ে। নন্বু। মম মাহাত্ম্যং দ্রষ্টুং চেত্তর্হি কো দোষ স্তত্রাহ স্বমাহাত্ম্যং দ্রষ্টুং তত্রাপি মায়াং বিতত্য দ্রষ্টুং কিয়ান্ কো বরাকোঽহমিত্যর্থঃ। কিয়ত্ত্বে দৃষ্টান্তঃ। অগ্নৌ অর্চ্চিরিবেতি। যদ্বা। আত্মনঃ স্বস্য বৈভবং দ্রষ্টুমিতি দৈন্যেন পূর্ব্বার্থমাচ্ছাদ্য প্রোক্তং ॥৯॥

অত ইত্যস্য টীকায়াং প্রভুত্বেনেতি প্রভুস্মন্যত্বেনেত্যর্থঃ। যদ্বা। অতো মমাপ্যতিতুচ্ছত্বাৎ তবাতিমহত্ত্বাচ্চ ক্ষমস্ব। অতিতুচ্ছত্বমেব দর্শয়তি রজোভুব ইত্যাদিভিঃ। অজানত ইতি তমোংশশ্চ ব্যঞ্জিতঃ। পঞ্চতামপি মচ্চক্ষুষাঞ্চ তাভ্যামেব সগর্ব্বত্বমাক্ষ্যঞ্চ জাতমি-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

আদ্যে ত্বয্যপীতি। মূঢ়ত্বং অনন্তে পরাত্মনীতি পরমমূঢ়ত্বং মায়িমায়িনি মায়াং বিতত্যেতি যদ্যপি দ্রষ্টুং মজ্জমহিত্বমিত্যুক্তং তত্রাপি স্বগর্ব্বঃ পর্য্যবস্যতীত্যাহ আত্মেতি। কিয়ত্ত্বে দৃষ্টান্তঃ। অগ্নৌ অর্চ্চিরিবেতি। বিষ্ণোস্তু ত্রীণি রূপাণি ইত্যাদ্যনুসারেণ প্রথমপুরুষতয়া স্তৌতি ॥ ৯ ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্য ভাব আর্য্যং তদ্বিপরীতমনার্য্যং দৌর্জন্যং মৌঢ্যঞ্চ পশ্যেত্যবধায় সমুচিতং দণ্ডং ক্ষমাং বা কুরুষ্বান্যথা মাদৃশানাং দৌর্জন্যমৌঢ্যে এব বর্দ্ধিষ্যেতে ইতি ভাবঃ। কিং তদ্দৌর্জন্যং মৌঢ্যঞ্চেত্যত আহ আদ্যে স্বকারণত্বাৎ পিতরি তত্রাপি ত্বয়ি সুখেন সহচরৈঃ সহ ভুঞ্জান দৌর্জন্যং। অনন্তে ঽপরিচ্ছিন্নৈশ্বর্য্যে পরাত্মনি আত্মনোঽপ্যাত্মনীতি মূঢ়ত্বং। মায়িমায়িনীতি পরমমূঢ়ত্বং। এবম্ভূতেঽপি ত্বয়ি মায়াং প্রসার্য্য আত্মৈশ্বর্য্য মীক্ষিতু মহমৈচ্ছং হি অহো অহং ত্বয়ি কিয়ান্ কিম্পরিমাণকঃ অর্চ্চি র্জ্বালা যথা মহাগ্নেরগ্রতস্তমেব দগ্ধু- মিচ্ছেৎ ॥ ৯ ॥

দৌর্জন্যোচিতস্য দণ্ডস্য মৌঢ্যোচিতায়াঃ ক্ষমায়াশ্চ সম্ভবেঽপি মহাকৃপালোস্তব ক্ষমৈবোচিতেত্যাহ অত ইতি। হে অচ্যুত যত স্ত্বং মহাকৃপালুত্বাদিগুণেভ্যশ্চ্যুতিরহিতঃ অহঞ্চ মহানীচঃ অতো মমাপরাধং ক্ষমস্ব। নীচে দয়াধিকে স্পর্দ্ধেতি নীতেরিতি ভাবঃ। মহানীচত্বমাহ রজোভুবঃ শ্লেষেণ রজসো ধূলেঃ পুত্রস্য অত এবাজ্ঞস্য অতএব ত্বত্তঃ পৃথগেব ঈদৃশো ঽহমিত্যভিমানবতঃ। ঈশমানিনং বিবৃণোতি। অজাবলেপঃ অজত্বমদ এবান্ধতমঃ সমাসান্তাভাব আর্যঃ তেনান্ধানি চক্ষুংষি যস্য। তেন ময়ি ত্বৎ-

দন কহন্ত কহিলেন হে ঈশ! আমার দৌর্জন্য দেখ, তুমি অনন্ত, আদ্য, পরমাত্মা, মায়াবিদিগেরও মোহনকারী, আমি আপনার, প্রতি স্বীয় মায়া প্রসারণ করিয়া আত্মৈশ্বর্য্য নিরীক্ষণ করিতে ইচ্ছা করিয়াছিলাম। অহো! যদ্রূপ অগ্নি হইতে উত্থিত শিখা অগ্নির প্রতি কোন কার্য্যকর হয় না তদ্রূপ আপনার প্রতি ঐ রূপ করিতে গিয়া আমি কিঞ্চিৎকরও হইতে পারি নাই ॥ ৯ ॥

হে অচ্যুত! আমি রজোগুণে উৎপন্ন হইয়াছি এ কারণ অজ্ঞ, সুতরাং তাহাতে আমার নেত্রদ্বয় অন্ধীভূত হইয়াছে, অতএব 'আপনা হইতে আমি পৃথক্ ঈশ্বর" এই রূপ অভিমান করিতেছি। প্রভো!

অজাবলেপান্ধতমো হন্ধচক্ষুর এষোহনুকম্প্যো ময়ি নাথবানিতি ॥ ১০ ॥
কাহং তমোমহদহং খচরাগ্নিবার্ভূসংবেষ্টিতাণ্ডঘটসপ্তবিতস্তিকায়ঃ।
কেদৃগ্বিধাবিগণিতাণ্ডপরাণুচর্য্যা বাতাধ্বরোমবিবরস্য চ তে মহিত্বং ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভূতে নেত্রে যস্য অতস্তস্তঃ পৃথগীশমানিনঃ। অন্যত্র প্রভুত্বেন বর্ত্তমানোহপি ময়ি নাথবান্ মদ্ভৃত্য এব অত এষোহনুকম্প্য ইতি মত্বা ক্ষমস্বেতি ॥ ১০ ॥

ব্রহ্মাণ্ড বিগ্রহস্ত্বমপীশ্বর এবেতি চেৎ তত্রাহ কাহমিতি। তমঃ প্রকৃতির্মহান্ অহঙ্কারঃ খং আকাশং চরো বায়ুঃ অগ্নিস্তেজঃ বার্জ্জলং ভূশ্চ প্রকৃত্যাদি পৃথিব্যন্তৈরেতৈঃ সংবেষ্টিতো যোহণ্ডঘটঃ সএব তস্মিন্ বা আত্মমানেন সপ্তবিতস্তিকায়ো যস্য সোহহং ক ক্ব চ তে মহিত্বং কথং ভূতস্য ঈদৃগ্বিধানি যান্যবিগণিতানি অণ্ডানি তান্যেব পরমাণবস্তেষাং চর্য্যা পরিভ্রমণং তদর্থং বাতাধ্বানো গবাক্ষা ইব রোমবিবরাণি যস্য তব অতোহতিতুচ্ছত্বাৎ মমানুকম্প্যোঽহমিতি ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্রাহ অজেতি। হি প্রসিদ্ধৌ। ত্বমপি জানাসীতি ভাবঃ। হে অচ্যুতেতি ত্বমেবাচ্যুতনামা। অতঃ সকৃদেব প্রপন্নো য ইত্যাদি রূপ-ব্রতাদপি তবাচ্যুতি র্যোগ্যৈব। অস্মাকঞ্চ তন্নামতানর্হত্বাদেব তাদৃশচ্যুতিরপি ন সম্ভবতীতি ভাবঃ। এষোহহমনুকম্প্যঃ কথং নাথ-বানিতি দাস ইত্যেবং। নন্থ পরমেষ্ঠিন স্তব দাস্যং কিমর্থং তত্রাহ ময়িতি। ভগবতি নিমিত্তে মদেকপ্রাপ্ত্যর্থমিতি ॥ ১০ ॥

অহো অতিতুচ্ছতমোহহং পরমমহত্তমং ত্বাং ক্ষময়িতুমপি নার্হামি। যত আস্তাং তাবৎ সর্ব্বপ্রপঞ্চাপ্রপঞ্চব্যাপকবাসুদেবত্বং সর্ব্ব-প্রপঞ্চনাথত্বেঽপি ত্বত্তো মম বহ্বন্তরমিতি বক্তুং সঙ্কর্ষণবিশেষমহৎস্রষ্টৃপ্রথমপুরুষত্বেন স্তৌতি কাহমিতি। ব্রহ্মাণ্ডস্য ঘটরূপকত্বং স্বল্প-কালত এব নশ্বরতাভিপ্রায়েণ কায়স্য সপ্তবিতস্তিত্বং নিকৃষ্টপুরুষত্ববিবক্ষয়া মহাপুরুষস্য তু নব বিতস্তিত্বমেব ইতি মুহুঃ সৃষ্টিপ্রলয়য়ো র্নিষ্ক্রম প্রবেশাভ্যাং ঈদৃগ্বিধেত্যাদ্যুক্তং রোমবিবরত্বং সূক্ষ্মতমৈকদেশত্বং। তদুক্তং শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। যস্যাযুতাযুতাংশাংশে বিশ্বশক্তি-রিয়ং স্থিতেতি। মহিত্বং মাহাত্ম্যং অতঃ স্বয়মেবানুকম্প্যাং কর্ত্তুমর্হসীতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কাহমিতি দ্বিতীয়পুরুষতয়া স্তৌতি ॥ ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কারুণ্যচন্দ্রোদয়েনৈব মদজ্ঞানার্ণবতমস্যপগতে সতি ত্বং দৃশ্যো ভবিষ্যসি নান্যথেতি ভাবঃ। কেন বিচারেণ ক্ষমে ইতি চেত্তত্রাহ। এষ ব্রহ্মা অনুকম্প্যো মদনুকম্পার্হঃ যতো হন্যত্র নাথত্বাভিমানবানপি ময়িতু নাথবান্ দাস এব। যদ্বা মৌঢ্যান্ময্যপি স্বাতন্ত্র্যং কুর্ব্বন্নপি বস্তুতো মন্মায়াধীনত্বাৎ অধীন এবেতি মত্বা। পরতন্ত্রঃ পরাধীনঃ পরবান্নাথবানপীত্যমরঃ ॥ ১০ ॥

নন্থ বিশ্বস্রষ্টাসি প্রসিদ্ধ এব নত্বমীশমানী মম তু কিমৈশ্বর্য্যং তদদ্রষ্টেত্যত আহ কেতি। তমঃ প্রকৃতিশ্চ মহাংশ্চ অহমহঙ্কারশ্চ খমাকাশঞ্চ চরো বায়ুশ্চ অগ্নিশ্চ বার্জ্জলঞ্চ ভূশ্চেত্যেভি স্তৈঃ সংবেষ্টিতো যো হণ্ডঘট স্তস্মিন্ পাতালাদি সত্যলোকান্তৈঃ স্বমানেন সপ্ত-বিতস্তি র্নিকৃষ্টলক্ষণঃ কায়ো যস্য সো হহং ক ঈদৃগ্বিধানি যান্যবিগণিতান্যণ্ডানি তান্যেব পরমাণব স্তেষাং চর্য্যা নিষ্ক্রমপ্রবেশ-রূপং পরিভ্রমণং তদর্থং বাতাধ্বানো গবাক্ষা ইব রোমবিবরাণি যস্য তস্য তব মহিত্বমৈশ্বর্য্যং কেতি মহৎস্রষ্টা প্রথমপুরুষেণ কৃষ্ণস্যৈক্য-বিবক্ষয়োক্তং। তেন মমৈশ্বর্য্যং বিক্রমোবা ত্বাং প্রতি শলভস্য গরুড়ং প্রতীব ন গণনার্হমিতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

"এ ব্যক্তি অন্যত্র প্রভুত্ব রূপে বর্ত্তমান হইলেও আমারই ভৃত্য অতএব এ আমার অনুকম্পনীয়" মনে করিয়া আমাকে ক্ষমা করুন ॥ ১০ ॥

ভগবন্! প্রকৃতি, মহৎ, অহঙ্কার, আকাশ, বায়ু, তেজঃ, জল এবং পৃথিবী এই সকলে পরিবে-ষ্টিত যে অণ্ডঘট, তাহাতে আত্মপরিমাণে সপ্তবিতস্তিমাত্র পরিমিত আমার শরীর, আমি কোথায়? আর তোমার মহিমাই বা কোথায়? অতএব ব্রহ্মাণ্ড বিগ্রহ বলিয়া আমি আপনাকে ঈশ্বর বলিতে পারি না। ব্রহ্মাণ্ড আমার শরীর বটে কিন্তু এতাদৃশ অসংখ্য ব্রহ্মাণ্ডরূপ পরমাণু সকলের পরিভ্রম-ণার্থ গবাক্ষের ন্যায় আপনার শরীরের প্রত্যেক রোমবিবর, অতএব আমি অতিতুচ্ছ, আমাকে অনুকম্পা কর ॥ ১১ ॥

উৎক্ষেপণং গর্ভগতস্য পাদয়োঃ কিং কল্পতে মাতুরধোক্ষজাগসে।
কিমস্তি নাস্তি ব্যপদেশভূষিতং তবাস্তি কুক্ষেঃ কিয়দপ্যনন্তঃ॥ ১২॥
জগত্রয়ান্তোদধিসংপ্লবোদে নারায়ণস্যোদরনাভিনালাৎ।

শ্রীধরস্বামী।

অপিচ গর্ভগতস্য শিশোঃ পাদয়োরুৎক্ষেপণং মাতুঃ কিমপরাধায় ভবতি লোকেঽস্তি নাস্তি ব্যপদেশাভ্যাং ভাবাভাবশব্দাভ্যাং স্থূল সূক্ষ্ম কার্য্যকারণ শব্দৈর্বা ভূষিতং অভিহিতং এতেষাং শব্দানাং ভুবি বিষয়ে উষিতং স্থিতমিতি বা সর্ব্বং বস্তিত্যর্থঃ। হে অধোক্ষজ তব কুক্ষেরনন্তঃ বহিঃ কিয়দপি কিঞ্চিন্মাত্রমপি কিমস্তি ন কিঞ্চিদস্তীত্যর্থঃ। অতঃ সর্ব্বস্য ত্বৎকুক্ষিগতত্বেন মমাপি তথাত্বাৎ মাতৃবদপরাধঃ সোঢ়ব্য ইতি॥ ১২॥

কিঞ্চ বিশেষতোঽপি ত্বত্তো মম জন্ম প্রসিদ্ধমিত্যাহ জগত্রয়েত্যাদি। জগত্রয়স্যান্তে প্রলয়ে য উদধীনাং সংপ্লবঃ সংশ্লেষ স্তস্মিন্ উদে

বৈষ্ণবতোষণী।

কিঞ্চ মাদৃশৈঃ ক্রিয়মাণোঽপ্যপরাধ স্বয়ি ন ঘটেতৈব যতস্তাদৃশানন্তকোটিব্রহ্মাণ্ডনাথোঽপি স্বমস্মৎকৃপয়া এতদেকব্রহ্মাণ্ডমপি মাতেবোদরে বিধায় বিরাজস ইতি দ্বিতীয়পুরুষভেদহিরণ্যগর্ভান্তর্যামি প্রদ্যুম্ন বিশেষ পুরুষত্বেন স্তৌতি উৎক্ষেপণমিতি। অধোক্ষজেতি স্বনিয়ম্যত্বেনাধঃকৃতং অক্ষজমিন্দ্রিয়ং সামার্থ্যং যেন হে তাদৃশেতি মমেন্দ্রিয়স্যাপি ত্বদশত্বান্ মযি মূঢ়ে দীনেঽপরাধো গৃহীতব্য ইতি ভাবঃ। কুক্ষিশব্দেনাত্র সমষ্টিজীবস্য সূক্ষ্মদেহ হিরণ্যগর্ভ স্থূল দেহরূপ বিরাজো ব্যাপকোঽচিন্ত্যশক্তিময় স্তদ্দেহ এব উচ্যতে॥ ১২॥

বিশেষতশ্চ কৃপয়া পিতৃত্বামপি প্রাপ্তেন ত্বয়া ক্ষন্তব্যমেবেতি দ্বিতীয়পুরুষভেদান্তরানিরুদ্ধবিশেষবিরাড়ন্তর্যামিপুরুষত্বেনাপি স্তৌতি জগদিতি জগত্রয়স্য সাবরণব্রহ্মাণ্ডস্যান্তে প্রাকৃতপ্রলয়ে তদবসানে ইত্যর্থঃ। তত্র ব্রহ্মকল্পাদৌ যদুদধিসংপ্লবস্যোদমবশিষ্টমুদকং তত্রেত্যর্থ ইতি তেষামভিপ্রায়ঃ। যদ্বা জগত্রয়স্য যোঽন্তঃ সর্ব্বাধোভাগ স্তত্র যদুদধি সংপ্লবোদকং গর্ভোদকং গর্ভোদাখ্য একার্ণব স্তত্রেত্যেবার্থঃ। ব্যাখ্যান্তরং। ব্রহ্মণো জন্মকালং ব্রাহ্মকল্পাদিকং ন বোধয়তি ইতি উদরশব্দ স্তদানীং জগতং সর্ব্বং সূচয়তি নালং কমলদণ্ডত্বেন কমলং লক্ষ্যতে। যদ্বা। নলিনে তু নলং মতমিতি বিশ্বকোষান্নালং কমলং। স্বার্থে তদ্ধিতঃ। তস্মাৎ তুশব্দেনান্যতো বিশেষং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

উৎক্ষেপণমিতি। তত্র স্বস্য বিশেষতঃ পুত্রত্বমেব স্থাপয়তি॥ ১২॥

জগত্রয়েতি। পুনঃ সম্ভ্রমেণ তাভ্যাং বৈশিষ্ট্যং বদন্নপি তৎপুত্রত্বমেব স্থাপয়তি॥ ১৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কিঞ্চ মমাপরাধো ঽবশ্যসোঢ়ব্যো যত ত্বং মাতেতি। দ্বিতীয়পুরুষেণ পদ্মনাভেন সহৈক্যং ভাবয়ন্নাহ উৎক্ষেপণমিতি। গর্ভগতস্য শিশোঃ পাদয়োরুৎক্ষেপণং মাতুঃ কিমপরাধায় ভবতি নৈব। অস্তীতি নাস্তীতি বা ব্যপদেশেন ভূষিতং পরমতং বিখণ্ড্য স্বমতস্থাপনসমুচিতোপপত্তিভিঃ সত্যত্বেন মিথ্যাত্বেন বা সুস্থিরীকৃতং বস্তু জগদ্রূপং কিয়দপি একত্বভুবনাত্মকমপি কিং তব কুক্ষে রন্তর্বহিরস্তি অপি ত্বন্তরেব অতো মমাপি ত্বৎ কুক্ষিগতত্বাৎ পুত্রস্য মাত্রা ত্বয়া অপরাধঃ সোঢ়ব্য এব পিতাহমস্য জগতো মাতা ধাতা পিতামহ ইতি ত্বদুক্তেরিত্যর্থঃ॥ ১২॥

নন্থ পুত্রো হি মাতুঃ কুক্ষেরুদ্গচ্ছতি। নতু সদা কুক্ষাবেব তিষ্ঠতীতি চেদত আহ। জগত্রয়স্যান্তে প্রলয়ে উদধীনাং সংপ্লবঃ

হে অধোক্ষজ! গর্ভস্থ শিশু জননীর জঠরে থাকিয়া যে পাদ বিক্ষেপ করে তাহাতে কি জননীর প্রতি তাহার অপরাধ হয়? লোকে ভাব অভাব শব্দে অভিহিত যত বস্তু আছে তন্মধ্যে কিঞ্চিন্মাত্র বস্তু আপনার কুক্ষির বহিঃস্থ নহে, অতএব সমস্ত বস্তু আপনার কুক্ষিগত হওয়াতে আমিও আপনার কুক্ষির মধ্য-স্থিত, জননীর ন্যায় আপনাকে আমার অপরাধ সহ্য করিতে হইবে॥ ১২॥

হে ঈশ্বর! "ত্রিজগতের অন্তে অর্থাৎ প্রলয়কালে যখন সাগর গণের পরস্পর সম্মেলন হয় তখন জলশায়ি নারায়ণের উদরস্থ নাভিনাল হইতে অজ বিনির্গত হয়েন" এই যে একটী প্রবাদ আছে তাহা

বিনির্গতো ঽজস্ত্বিতি বাঙ্ন বৈ মৃষা কিং ত্বীশ্বর ত্বন্ন বিনির্গতোঽস্মি ॥ ১৩ ॥
নারায়ণস্ত্বং নহি সর্ব্বদেহিনামাত্মাস্যধীশাখিললোকসাক্ষী।

শ্রীধরস্বামী।

উদকে নারায়ণস্যোদরে নাভিস্তস্যা নালাৎ অজো বিনির্গত ইতি যা বাক্ সা তাবন্মৃষা ন ভবতি বৈ নিশ্চিতং তথাপি তু হে ঈশ্বর ত্বত্তঃ অহং কিং ন বিনির্গতোঽস্মি নোৎপন্নোঽস্মি অপিতু ত্বত্ত এবোৎপন্ন ইত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

তর্হি ত্বং নারায়ণস্য পুত্রঃ স্যাঃ মম কিমায়াতং তত্রাহ নারায়ণস্ত্বমিতি। নহীতি কাকা ত্বমেব নারায়ণ ইত্যাপাদয়তি। কুতোঽয়ং নারায়ণ ইতি চেদত আহ সর্ব্বদেহিনামাত্মাসি। এবমপি ত্বং নারায়ণো ন ভবসি নারং জীবসমূহোঽয়নং আশ্রয়ো যস্য স তথেতি ত্বমেব সর্ব্বদেহিনামাত্মত্বান্নারায়ণ ইতি ভাবঃ। হে অধীশ ত্বং নারায়ণো নহীতি পুনঃ কাকুঃ অধীশঃ প্রবর্ত্তকঃ ততশ্চ নারস্য অয়নং

বৈষ্ণবতোষণী।

বোধয়তি বিনাপি মাতৃব্যবধানমুৎপন্নত্বাৎ। অতএব বিশব্দশ্চ অতএব নির্গত ইতি চিরমুদরান্তঃস্থিতিঃ সূচিতা। হে ঈশ্বরেতি পুনর্ভগবতি পিতৃদৃষ্টিমযোগ্যাং মত্বা ॥ ১৩ ॥

অঙ্গং তবৈব রূপং একং অতো মুখ্যস্তু নারায়ণস্ত্বং তবাঙ্গত্বাদেব তস্যচ নারায়ণত্বং নারাশ্রয়ত্বেন তু গৌণমিত্যাহ হচ্চেতি। অতো ঽচিন্ত্যশক্ত্যৈব তদ্বিগ্রহস্য পরিচ্ছিন্নাপরিচ্ছিন্নত্বং নতু নারাশ্রয়ত্বেন নারপরিচ্ছিন্নত্বমিতি ভাবঃ। অক্তৈঃ। তত্র তচ্চেতি জলাদ্যাশ্রয়ত্বমিত্যর্থঃ। যদ্বা। পুন স্তৎপ্রস্তাবব্যাজেন তাদৃশে শ্রীকৃষ্ণ এব অবান্তরপ্রকরণমিদং পর্য্যবসায়য়তি অধীশ ঈশো মহৎস্রষ্টা প্রথমঃ পুরুষঃ হে স্বয়ং ভগবংস্তত্রাপ্যুপরি বিরাজমান। যথোক্তং দ্বিতীয়ে। আদ্যোঽবতারঃ পুরুষঃ পরস্যেতি। তৈর্ব্যাখ্যাতঞ্চ। পরস্য ভূম্নঃ প্রকৃতিপ্রবর্ত্তকঃ যস্য সহস্র শীর্ষেত্যাদ্যুক্তো লীলাবিগ্রহঃ স আদ্যোঽবতার ইতি। অতো নরাণাং তৃতীয়পুরুষভেদানাং তত্তত্তস্থানাং তথা তত্তদণ্ডসংস্থিতানাং দ্বিতীয়পুরুষভেদানাঞ্চ সমূহো নারং তচ্চ তৎসমষ্টিরূপো মহৎস্রষ্টৈব ততস্তস্যাপ্যয়নং প্রবৃত্তির্যস্মাদিতি স ত্বমেব মুখ্যো নারায়ণ ইত্যর্থঃ। অতঃ সর্ব্বদেহিনামাত্মা সর্ব্বভূতস্তৃতীয়ঃ পুরুষঃ তথাখিললোকসাক্ষী অণ্ডস্থদ্বিতীয়পুরুষঃ। তথা নরভূজলায়নাৎ নরাজ্জাতানি তত্ত্বানি ইত্যনুসারেণ যে নর ভুবো মহদাদয়ঃ তৎ সাহিত্যপাঠাৎ জলঞ্চ নরপ্রভবমেব ততো আপো নারা ইত্যাদ্যনুসারেণ তদ্রূপশ্চাপো যঃ কারণজলার্ণবস্তদাশ্রয়ত্বাৎ। প্রথম পুরুষশ্চ যো নারায়ণঃ স ত্বং হি নিশ্চিতং নাসি কিন্তু তত্তদ্রূপো নারায়ণস্তবাঙ্গং ত্বং পুনরঙ্গীত্যর্থঃ। যথোক্তং। বিষ্ণোস্তু ত্রীণি রূপাণি পুরুষাখ্যান্যথো বিদুঃ। প্রথমং মহতঃ স্রষ্টৃ দ্বিতীয়ং ত্বণ্ডসংস্থিতং। তৃতীয়ং সর্ব্বভূতস্থং তানি জ্ঞাত্বা বিমুচ্যতে ইতি। অতস্তদঙ্গোৎপন্নত্বাদপি তবৈব পুত্রো ভবেয়মিতি ভাবঃ। এবমেব দ্বিতীয়ে। ভূমেঃ সুরেতরেত্যাদৌ কলয়া সিতকৃষ্ণকেশো জাত ইত্যাদৌ শ্রীব্রহ্মবাক্যে যঃ সিতকৃষ্ণকেশঃ যত্র তত্তদ্বর্ণসূচকৌ সিতকৃষ্ণৌ কেশৌ দেবৈর্দৃষ্টৌ সোঽপি যস্যাংশেন স স্বয়মেব জাতঃ সন্নিত্যর্থঃ। সিতকৃষ্ণকেশত্বঞ্চ মোক্ষধর্ম্মীয়নারায়ণোপাখ্যানদর্শিতনানারশ্মিচ্ছবিময়ত্বাৎ। তথাচ সহস্রনামভাষ্যধৃতং ভারতীয়ং শ্রীভগবদ্বচনং। অংশবো যে প্রকাশন্তে মম তে কেশসংজ্ঞিতাঃ। সর্ব্বজ্ঞাঃ কেশবং তস্মান্মামাহু র্মুনিসত্তমেতি। এবমেব প্রথমে। জগৃহে পৌরুষং রূপং ভগবান্ মহদাদিভিঃ। সম্ভূতং ষোড়শকলমাদৌ লোকসিসৃক্ষয়া। যস্যাম্ভসি শয়ানস্য যোগনিদ্রাং বিতন্বতঃ। নাভীহ্রদাম্বুজাদাসীদ্ ব্রহ্মা বিশ্বসৃজাং পতিঃ। যস্যাবয়বসংস্থানৈঃ কল্পিতো লোকবিস্তরঃ। তদ্বৈ ভগবতো রূপং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নারায়ণত্বং যথা অধীশ প্রথমপুরুষস্যাপ্যুপরি বর্ত্তমানো নারায়ণস্ত্বং। নরাণাং দ্বিতীয় তৃতীয় পুরুষভেদানাং সমূহো নারং তৎ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

একীভাব স্তদুদকে। অজস্ত্বিতি অন্যো নির্গতো ঽস্তু নবাস্ত্বিত্যর্থঃ। তু তো তদপি ত্বত্তোঽহং ন বিনির্গতঃ অপিতু নির্গত এবেত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

তর্হি ত্বং নারায়ণস্য পুত্রঃ স্যাস্তেন মম কিং তত্রাহ নারায়ণস্ত্বং ন হীতি কাকা নারায়ণো ভবস্যেবেত্যর্থঃ। হে অধীশ ঈশানামপ্যধিপতে। বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন স্থিতো জগদিতি ত্বদুক্তেঃ সর্ব্বদেহিনামাত্মাসি আত্মত্বাদেবাখিললোকসাক্ষী চ সচ নারায়ণো জীবমাত্রান্তর্যামিত্বাদাত্মা সাক্ষীচেত্যত স্তদেকাংশ এব সো ঽবগম্যত ইতি ত্বমেব স ইত্যর্থঃ। নন্ব্ ব্রহ্মন্নহং কৃষ্ণবর্ণ

মিথ্যা নহে, কারণ আমি কি আপনা হইতে উৎপন্ন হই নাই? অর্থাৎ আপনা হইতেই আমার উদ্ভব হইয়াছে ॥ ১৩ ॥

হে অধীশ! আপনি কি নারায়ণ নহেন? আমি নিশ্চয় কহিতেছি আপনিই নারায়ণ, যে

নারায়ণোঽঙ্গং নরভূজলায়নাত্তচ্চাপি সত্যং ন তবৈব মায়া ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রবৃত্তি র্যস্মাদিতি স তথেতি পুনস্ত্বমেবাসাবিতি। কিঞ্চ ত্বমখিললোকসাক্ষী অখিলং লোকং সাক্ষাৎ পশ্যসি অতো নারং অয়সে জানাসীতি ত্বমেব নারায়ণপদব্যুৎপত্তৌ ভবেদেবং তত্ত্ব অন্যথা প্রসিদ্ধমিত্যাশঙ্ক্যাহ নারায়ণোঽঙ্গমিতি। নরাদ্ভূতা যেঽর্থাঃ চতুর্বিংশতিতত্ত্বানি তথা নরাজ্জাতং যজ্জলং তদয়নাদ্যো নারায়ণঃ প্রসিদ্ধঃ সোঽপি তবৈবাঙ্গং মূর্ত্তিঃ। তথাচ স্মর্য্যতে। নরাজ্জাতানি তত্ত্বানি নারাণীতি বিদুর্ব্বুধাঃ। তস্য তান্যয়নং পূর্ব্বং তেন নারায়ণঃ স্মৃত ইতি। তথা আপো নারা ইতি প্রোক্তা আপো বৈ নর-

বৈষ্ণবতোষণী।

বিশুদ্ধং সত্ত্বমূর্জ্জিতং। পশ্যন্ত্যদো রূপমদভ্রচক্ষুষা সহস্রপাদোরুভুজাননাদ্ভুতমিত্যুক্ত্বা স এব প্রথমং দেবঃ কৌমারং সর্গমাশ্রিত ইত্যাদিনা দ্বাবিংশত্যবতারাংশ্চ প্রোচ্য কৃষ্ণস্যাপি তদন্তঃপাতিত্বেন সাধারণ্যে প্রাপ্তে বিশেষমাহ এতেচাংশকলাঃ পুংসঃ কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়মিতি। এষামর্থঃ। ভগবান্ পরমপুরুষোত্তমঃ। লোকানাং ব্রহ্মাণ্ডানাং সিসৃক্ষয়া হেতুনা পৌরুষং রূপং জগৃহে প্রাদুশ্চকার কথম্ভূতং মহদাদিভিঃ সংভূতং মিলিতং অন্তর্ভূত মহদাদিতত্ত্বং প্রলয়াদৌ সোঽন্তঃ শরীরেঽর্পিতভূতসূক্ষ্ম ইতি তৃতীয়স্কন্ধাৎ। ষোড়শকলং। শ্রীর্ভূঃ কীর্ত্তিরিলা লীলা কান্তি র্বিদ্যেতি সপ্তকং। বিমলাদ্যা নবেত্যেতা মুখ্যা ষোড়শ শক্তয় ইতি ভক্তিবিবেকোক্তেঃ তাঃ ষোড়শ কলা যস্য তৎ। ইদমাদ্যং পুরুষরূপমুক্ত্বা দ্বিতীয়মাহ যস্যাম্ভসীতি। ব্রহ্মাণ্ডসৃষ্ট্যা তদনুপ্রবেশেনাম্ভসি প্রলয়কালীনগর্ভোদকে শয়ানস্য যস্য। কীদৃশান্নাভিহ্রদাম্বুজাদিত্যত আহ যস্যাবয়বেতি। যস্য নাভিহ্রদাম্বুজস্য। কিং স্বরূপং পৌরুষং রূপং তদ্বৈ প্রসিদ্ধৌ বিশুদ্ধসত্ত্বাখ্যস্বরূপশক্তিবিশেষাভিব্যক্তত্বাৎ তৎ প্রচুরং প্রচুরমিত্যর্থঃ। নাতঃ পরং পরম যদ্ভবতঃ স্বরূপমিতি তৃতীয়োক্তেঃ। তচ্চোর্জ্জিচ্ছোতং বলবৎ পরমানন্দরূপত্বাৎ। কো হ্যেবান্যাদিত্যাদি শ্রুতেঃ। তস্যাকারমাহ পশ্যন্ত্যদ ইতি। তস্যাবতারানাহ স এব গর্ভোদশায়ি পুরুষ এবেতি। অথাত্রৈব তস্য পুরুষস্যাপ্যবতারিণং শ্রীভগবন্তং পরিচায়য়তি এত ইতি। পুংসঃ পুরুষস্য এতে কৌমারসর্গাদ্যাঃ অংশকলাঃ তদ্বিবেক স্তত্র তৈরেব কৃতঃ। কৃষ্ণস্তু ভগবান্ তুশব্দো ভিন্নোপক্রমে।

যঃ পৌরুষং রূপং জগৃহে কৃষ্ণ এব স ইত্যর্থঃ। তত্রাপি স্বয়মাত্মনৈব নতু তৎপ্রতিরূপত্বেন দীপাৎ দীপবৎ এবঞ্চ স্বয়ং শ্রীস্বামিপাদৈরপি অথাহমংশভাগেন ইত্যত্র ব্যাখ্যাতং। অংশেন পুরুষরূপেণ ভাগো মায়য়া ভজনমীক্ষণং যেন তেন সর্ব্বথা পরিপূর্ণরূপেণ ইতি বিবক্ষিতমপি তথাচ বক্ষ্যতে শ্রীবসুদেবেন যস্যাংশাংশাংশভাগেন বিশ্বস্থিতিলয়োদ্ভবা ইতি। তৈরেব ব্যাখ্যাস্যতে চ। যস্যাংশঃ পুরুষ স্তস্যাংশো মায়া ইত্যাদি। যথা ব্রহ্মসংহিতায়াং কৃষ্ণস্তবে। যস্যৈকনিশ্বসিত কালমথাবলম্ব্য জীবন্তি লোমবিলজা জগদণ্ডনাথাঃ। বিষ্ণু র্মহান্ স ইহ যস্য কলা বিশেষো গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামীতি। তস্মাৎ সাধূক্তং নারায়ণোঽঙ্গমিতি। দৃষ্টঞ্চ তত্রৈব তাবৎ সর্ব্বে বৎসপালা ইত্যাদৌ। বক্ষ্যতেচ অদ্যৈব ত্বদৃতেঽস্যেত্যাদৌ। অথ প্রকৃতমনুসরামঃ। নমু মায়িকজলান্তঃপাতেন তদপি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সমষ্টিরূপঃ প্রথমপুরুষ এব তস্যাপ্যয়নং প্রবৃত্তি র্যস্মাৎ সঃ। অতঃ সর্ব্বদেহিনামাত্মা য স্তৃতীয়পুরুষো যশ্চাখিললোক সাক্ষী দ্বিতীয়পুরুষো যশ্চ নরভূজলায়নাৎ তৃতীয় পুরুষো নারায়ণঃ সন্নসি কিন্তু স স তবাঙ্গং ত্বং পুনরঙ্গীত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্বাং কৃষ্ণনামা বৃন্দাবনস্থঃ। সতু নারশব্দোক্তজলস্থত্বান্নারায়ণনামেত্যতঃ। কথমহমেব স ইতি তত্রাহ। নরভূজলায়নাৎ আপো নারা ইতি প্রোক্তা আপো বৈ নরসূনবঃ। অয়নং তস্য তাঃ পূর্ব্বং তেন নারায়ণঃ স্মৃত ইতি নিরুক্তে র্নরোদ্ভূতজলবর্ত্তিত্বাৎ যো নারায়ণঃ স তবাঙ্গং ত্বদংশত্বাদিতি ভাবঃ। অতস্তৎকুক্ষিগতোঽপ্যহং ত্বৎকুক্ষিগতএব। কিঞ্চ স্বেচ্ছাময়স্য নতু ভূতময়স্য-

হেতু আপনি সর্ব্ব দেহির আত্মা এরূপ হইয়াও আপনি নারায়ণ নহেন এমত নহে, কারণ নার অর্থাৎ জীব সমূহ আপনার অয়ন (আশ্রয়,) অতএব সর্ব্ব দেহির আশ্রয়ত্ব প্রযুক্ত আপনিই নারায়ণ। অপর হে দেব! আপনি অখিল লোকের সাক্ষী অর্থাৎ সমুদায় লোককে সাক্ষাৎ দর্শন করিতেছেন, ইহাতেও নারায়ণ শব্দবাচ্য, কারণ নার অর্থাৎ লোক সমূহকে যিনি অয়ন অর্থাৎ পরিজ্ঞান করেন তিনিই নারায়ণ। ভগবন্! নর হইতে উদ্ভূত যে সকল পদার্থ অর্থাৎ চতুর্ব্বিংশতি তত্ত্ব, তথা তাহা হইতে উৎপন্ন যে জল, তম্মাত্র অয়ন আশ্রয় হওয়াতে যে নারায়ণ প্রসিদ্ধ, তিনিও আপনার মূর্ত্তি ইহা সত্যই আপনার মায়া নহে ॥ ১৪ ॥

তচ্চেজ্জলস্থং তব সজ্জগদ্বপুঃ কিং মে ন দৃষ্টং ভগবংস্তদৈব হি।
কিংবা সুদৃষ্টং হৃদি মে তদৈব কিং নো সপদ্যেব পুন র্ব্যদর্শি ॥ ১৫ ॥

শ্রীধরস্বামী

সূনবঃ। অয়নং তস্য তাঃ পূর্ব্বং তেন নারায়ণঃ স্মৃত ইতি। নম্বস্মন্মূর্ত্তেরপরিচ্ছিন্নত্বাৎ কথং জলাদ্যাশ্রয়ত্বং অত আহ তচ্চাপি সত্যং নেতি ॥ ১৪ ॥

অপরিচ্ছেদমেবোপপাদয়তি তচ্চেদিতি। জগদাশ্রয়ভূতং তব তদ্বপু র্জলস্থমিত্যেবং যদি সৎ সত্যং স্যাৎ তর্হি তদৈব কমলনাল-মার্গেনান্তঃ প্রবিশ্য সংবৎসরশতং বিচিন্বতাপি ময়া হে ভগবন্নচিন্ত্যৈশ্বর্য্য তত্র কিমিতি ন দৃষ্টং বাহ্যদৃষ্টং সম্ভব বপুরন্তঃকরণদৃশ্যং চেত্তদা হৃদ্যপি কিমিতি নো ব্যদর্শি ন দৃষ্টং তদা এব তপঃ করণানন্তরং সপদ্যেব সুদৃষ্টমতো মায়ৈব। অতস্ত্বন্মূর্ত্তে দেশবিশেষপরিচ্ছেদঃ সত্যো নভবতীতি ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মমাঙ্গং কিমু জগদিব মায়িকং নহি নহীত্যাহ তচ্চ তবাঙ্গং সত্যমেব নতু মায়া মায়িকমিত্যর্থঃ। অপীতি সম্ভাবিতমেবেদমিত্যর্থঃ ॥ ১৪॥

সম্ভাবনামেব দর্শয়তি তচ্চেদিতি। তত্তব সৎ পারমার্থিক সত্যং এব বপু র্জলস্থঞ্চেৎ ততএব জগদাদিত জগদাত্মকঞ্চেৎ তত্তদা কিং ময়া সমষ্টিজীবতয়া সর্ব্বজগদাত্মকেনাপি ন দৃষ্টং। তথা কিং বা হৃদি তৃতীয়োক্তানুসারেণৈব দৃঢ়সমাধিযোগবিরূঢ়বোধেন ময়া সু সুষ্ঠু নাতঃপরং পরম যদ্ভবতঃ স্বরূপমিত্যাদি তত্রত্য মদুক্তানুসারতঃ সচ্চিদানন্দঘনত্বেন দৃষ্টং বাশব্দস্যান্বয়াৎ পুনশ্চ কিম্বা বহির্ব্ব্যক্তৌ সত্যাং নো ব্যদর্শীতি ॥ ১৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তচ্চেজ্জলস্থমিত্যাদ্যষ্টকং ॥ ১৫। ১৬। ১৭। ১৮। ১৯। ২০। ২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্ব্যক্ত্যা তব বালবপু র্বাসুদেববপুশ্চ সচ্চিদানন্দময়ত্বেনৈব বর্ণিতং তথা তচ্চাপ্যঙ্গং নারায়ণাখ্যং সত্যং সর্ব্বকালদেশবর্ত্তি শুদ্ধসত্ত্বাত্মক-মেব নতু বৈরাজস্বরূপমিব মায়য়া মায়িকমিত্যর্থঃ। চকারাদন্যদপি মৎস্যকূর্ম্মাদ্যঙ্গং সত্যং ॥ ১৪ ॥

ননু নারায়ণস্বরূপং তদ্বদি শুদ্ধসত্ত্বাত্মকং তর্হি প্রাকৃতে গর্ভোদে এব পরিচ্ছিন্নং কুতঃ সদা দৃশ্যতে নহি সর্ব্বব্যাপকস্য তস্য গর্ভোদমাত্রপরিচ্ছেদঃ সম্ভবেৎ তত্র তস্য তজ্জলস্থত্বমেব ন নিয়তমিত্যাহ তৎ নারায়ণাখ্যং বপুস্তব সজ্জগৎ সৎ বর্ত্তমানং জগৎ যত্র তৎ জলস্থমেব চেৎ তর্হি তদৈব কমলনালমার্গেনান্তঃ প্রবিশ্য সম্বৎসরশতং বিচিন্বতাপি ময়া হে ভগবন্নবিচিন্ত্যযোগমায়ৈশ্বর্য্য কিং ন দৃষ্টং। ননু তত্তত্র জলএব স্থিতং ত্বয়া স্বজ্ঞানান্নদৃষ্টমিতি চেৎ তদা ত্বাং ধ্যায়তা ময়া তদৈব হৃদ্যপি সুষ্ঠু কিং বা দৃষ্টং। তৎক্ষণএব তত্রাপি কিং পুন র্ন ব্যদর্শীত্যত স্তদ্বপুস্তব জলস্থত্বেন পরিচ্ছিন্নমপি অচিন্ত্যশক্ত্যা স্বকুক্ষিগতীকৃতজগৎকত্বেনাপরিচ্ছিন্নঞ্চ। সর্ব্বত্রৈব দেশে কালেচ বর্ত্তমানমেবাপি ত্বদীয়যোগমায়য়া আবরণপ্রকাশাভ্যামেব দৃশ্যতে ন দৃশ্যতে চেত্যবগতং ॥ ১৫ ॥

হে দেব! জগতের আশ্রয়ভূত আপনার ঐ শরীর কল্পান্তে জলশায়ী ছিল, ইহা যদি সত্য হয় তাহা হইলে আমি আপনার নাভিকমলের নালরূপ বর্ত্মযোগে আপনার অভ্যন্তরে প্রবিষ্ট হইয়া শত-বৎসর পর্য্যন্ত অন্বেষণ করিয়াছি, সে সময়ে কেন তাহা দৃষ্ট হয় নাই। যদি বলেন আপনার শরীর বাহ্য দৃষ্ট হইয়া পরে অন্তঃকরণ দৃশ্য হয়, তাহাতেও বক্তব্য এই, তখন আমি তাহা হৃদয়েতেও দেখিতে পাই নাই পরন্তু তৎকালেই আমি তপস্যা করিবামাত্র তৎক্ষণাৎ সুন্দররূপে দৃষ্ট হইয়াছে, তাহাতে উহা মায়ামাত্র এখনও এমত বোধ হইতেছে। অতএব আপনার মূর্ত্তির দেশ বিশেষে যে পরি-চ্ছেদ তাহাও সত্য নহে ॥ ১৫ ॥

অত্রৈব মায়াধমনাবতারে হ্যস্য প্রপঞ্চস্য বহিঃস্ফুটস্য।
কৃৎস্নস্য চান্তর্জঠরে জনন্যা মায়াত্বমেব প্রকটীকৃতং তে ॥ ১৬ ॥
যস্য কুক্ষাবিদং সর্ব্বং সাত্মং ভাতি যথা তথা। তত্ত্বয্যপীহ তৎসর্ব্বং কিমিদং মায়য়া বিনা ॥ ১৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অপিচ যদি জলাদি প্রপঞ্চঃ সত্যঃ স্যাৎ তর্হি তেন তব পরিচ্ছেদো ভবেৎ সতু মায়াবিলসিত ইতি ত্বয়ৈব দর্শিতমিত্যাহ শ্লোকত্রয়েণ। হে মায়াধমন মায়োপশমন অত্রৈবাবতারে বহিঃস্ফুটস্যাপি জঠরমধ্যে জনন্যাঃ প্রদর্শনেন ॥ ১৬ ॥

নন্থ বহিঃ সত এবান্তর্জঠরে প্রতিবিম্বোঽস্তু কুতঃ সর্ব্বথা মায়াত্বং তত্রাহ। যস্য তব কুক্ষৌ সর্ব্বমিদং যথা ভাতি তৎ সর্ব্বমিহাপি বহিরপি তথৈব ভাতি কিঞ্চ সাত্মং ত্বৎসহিতং তত্তস্মাত্তদিদং ত্বয়ি মায়য়া বিনা কিং ঘটেত। অয়ং ভাবঃ ত্বয়ি প্রতিবিম্বশ্চেদ্বাহ্যা-

বৈষ্ণবতোষণী।

অত স্তদপি তবাঙ্গং ন জলাদ্যাশ্রয়ং নাপি জগদিতি নিশ্চিতং তত্র ত্বমেবং দৃষ্টান্ত ইতি ব্যাজেন পুনঃ শ্রীকৃষ্ণবিগ্রহমেব পরমতত্ত্বরূপত্বেন সাধয়তি অত্রৈবেতি ত্রিভিঃ। মায়াধমনাবতার ইতি তৎসম্বন্ধমাত্রং ন সোঢ়ং অঘাদীনামপি তৎসম্বন্ধাপাকরণদৃষ্টেরিতি ভাবঃ। তচ্চ যুক্তং স্বয়ং ভগবত্ত্বেন পরাৎ পরত্বাৎ। তথাচৈকাদশে। নারায়ণে তুরীয়াখ্যে ভগবচ্ছব্দশব্দিতে ইত্যত্র ব্যাখ্যাতং তৈরেব। বিরাড় হিরণ্যগর্ভশ্চ কারণং চেত্যুপাধয়ঃ। ঈশস্য যত্ত্রিভি র্হীনং তুরীয়ং তৎপদং বিদুরিতি। অস্য বহিঃ স্ফুটস্য প্রপঞ্চস্য নিজান্তর্জঠরে জনন্যাস্তাং প্রতি দর্শনেনেত্যর্থঃ। মায়াত্বং পূর্ব্বোক্তং যত্তদীয়জলাদি প্রপঞ্চাশ্রয়ত্বস্য নায়িকত্বং তদেব ব্যক্তীকৃতং। যদ্বা। বিশেষেণ তাৎপর্য্যং জগদিদং বহিরেব স্ফুটং নান্তরিত্যস্যার্থস্যেতি অথোঽমুষ্যৈব মমার্ভকস্য যঃ কশ্চনৌৎপত্তিক আত্মযোগ ইতি তয়ৈব স্বাভাবিকাচিন্ত্যশক্তিময়পরিচ্ছেদাপরিচ্ছেদনির্ণয়াৎ দেবমায়াত্বস্য পরিহারশ্চাচ্ছ। শ্রীশুকেন নচান্ত র্ন বহি র্যস্য ইত্যাদিনা তাদৃশত্ব নির্ণয়াৎ জগতঃ স্বাভাবিকমেব ত্বদাশ্রয়কত্বং ন সম্ভবতীতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

তদেবোপপাদয়তি যস্যেতি। যস্য সাবরণস্য ব্রহ্মাণ্ডস্য কুক্ষাবিদং সর্ব্বং সাত্মং ত্বৎসহিতং ভাতি তদ্ ব্রহ্মাণ্ডমিহ এতদ্রূপে ত্বয্যপি ভাতি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নন্থ যস্যৈব জগতোঽন্তর্বর্ত্তিনি জলে তদ্বপুঃ স্থিতং তদেব জগত্তৎকুক্ষৌ তিষ্ঠতীত্যসঙ্গতং। নহি গৃহস্যান্তর্বর্ত্তিনি ঘটে তদেব গৃহং তিষ্ঠেদিত্যতঃ শুদ্ধসত্ত্বাত্মক বপুষি তস্মিন্নস্মান্মায়িকাদন্যদমায়িকমন্যদেববা জগত্তবেদিত্যবসীয়তে। এবঞ্চ সতি ন ত্বং মৎকুক্ষিগত ইত্যাশঙ্ক্য কুক্ষিগতস্য জগতো বহিষ্ঠজগদৈক্যং বদন্নেব মায়িকত্বং প্রতিপাদয়তি দ্বাভ্যাং। অত্রৈবেতি হে মায়াধমন মায়োপশমক অস্য বহিস্ফুটস্যৈব প্রপঞ্চস্য কৃৎস্নস্যাপি অন্তর্জঠরে প্রদর্শনয়েতি শেষঃ। জনন্যাঃ জননীং শ্রীযশোদাং প্রতীত্যর্থঃ। মায়াত্বং মায়িকত্বং অতো দুস্তর্কযোগমায়ৈব ত্বদ্বপু র্জগদন্তবর্ত্ত্যপি সর্ব্বজগদ্ব্যাপকং যুগপদেবেতি ধ্বনিঃ। তেন চ সাক্ষাত্তবাপি কুক্ষিগতোঽহমধুনাপি-বর্ত্তে ইতি সাক্ষাত্বমপি মন্যাতেত্যগ্রধ্বনিঃ ॥ ১৬ ॥

কুক্ষিস্থ বহিষ্ঠয়ো র্জগতোরনয়োঃ সর্ব্বথৈবাভেদাদৈক্যং ঐক্যাদেব কুক্ষিস্থস্য মায়িকত্বমবধারিতমিত্যাহ যস্য তব কুক্ষৌ ইদং বিশ্বং যথাভাতি তথৈব ইহ বহিরপি স্থিতং বিশ্বং ভাতি। নন্থ বহিঃস্থিতস্য বিশ্বস্য কুক্ষৌ প্রতিবিম্ব এবায়ং তত্রাহ সাত্মং ত্বৎসহিতমেব। নহি দর্পণে দর্পণো দৃশ্যত ইতি ভাবঃ। তেন বহিঃস্থিতং মায়িকমেব বিশ্বং ত্বৎকুক্ষৌ দৃষ্টং। ত্বয়ীতি। যথা কুক্ষিস্থং বিশ্বং ত্বদধিকরণকং তথা বহিষ্ঠমপি বিশ্বং ত্বদধিকরণকমিত্যর্থঃ। তত্তস্মাদ্বৈলক্ষণ্যগন্ধস্যাপ্যভাবাৎ ইদং জঠরগতং বিশ্বং কিং

অপর হে মায়োপশমন! আপনি এই অবতারেই বহিঃ সুব্যক্ত এই সমস্ত জগৎ প্রপঞ্চ আপনার জঠর মধ্যে জননীকে দেখাইয়াছেন, তদ্দ্বারাও এ সকলের মায়াত্বকেই প্রকটকরা হইয়াছে। অতএব জলাদি প্রপঞ্চ সত্য না হওয়াতে তদ্দ্বারা আপনার পরিচ্ছেদ সত্য নহে ॥ ১৬ ॥

ভগবন্! আপনার সহিত এই সমস্ত জগৎ আপনার কুক্ষিতে যে প্রকারে প্রকাশ পায় সে সকল বাহিরেও সেই প্রকারেই প্রকাশ পাইয়া থাকে, প্রভো! মায়াব্যতিরেকে কি আপনাতে এ সকল ঘটিতে পারে? অতএব বহিঃস্থিত জগৎপ্রপঞ্চ আপনার জঠরমধ্যে প্রতিবিম্বিত হইয়াছে ইহাও

অদ্যৈব ত্বদৃতেঽস্য কিং মম ন তে মায়াত্বমাদর্শিত-
মেকোঽসি প্রথমং ততো ব্রজসুহৃদ্বৎসাঃ সমস্তা অপি।
তাবন্তোঽপি চতুর্ভুজা স্তদখিলৈঃ সাকং ময়োপাসিতা-

শ্রীধরস্বামী।

বিলোমতয়া প্রতীয়েত নতু তদস্তি তব চাদর্শস্থানীয়স্য ত্বয়ি প্রতীতি র্নস্যাৎ। অতঃ সর্ব্বথা মিথ্যাত্বমেবেতি॥ ১৭॥

অপিচ ন কেবলং জনন্যা মমাপি তথৈব দর্শিতমিত্যাহ অদ্যৈবেতি। ত্বদৃতে ত্বাং বিনা অস্য বিশ্বস্য মায়াত্বং ত্বয়া মমৈব তদপ্যদ্যৈব কিং ন দর্শিতং কিন্তু দর্শিতমেব তথাহি একোঽসীত্যাদি। ততস্তো ময়া সহাখিলৈস্তত্বাদিভিরুপাসিতাস্তাবন্ত এব চতুর্ভুজা

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্তস্মাদ্ ত্বর্কত্বাম্মায়য়া বিনা তদিদং কিং সম্ভবতি তেন ত্বৎসম্বন্ধাভাবাৎ ন সম্ভবত্যেবেত্যর্থঃ। তস্মাচ্চ নেদং স্বামিমপারমার্থিকং সৎ ইতি ভাবঃ॥ ১৭॥

জনন্যা অনুভবোঽপ্যাস্তামিত্যাহ অদ্যৈব ইতি। তৎপদেনাত্র সাক্ষাত্তদ্রূপং বালবৎসচতুর্ভুজাদিলক্ষণং সাক্ষাত্তদ্রূপমপ্যচ্যুতে পুরোবদাকং ক্রীড়ন্তং দদৃশে সকলং হরিমিতি। তাবৎ সর্ব্বে বৎসপালাঃ পশ্যতোঽজস্য তৎক্ষণাৎ। ব্যদৃশ্যন্ত ঘনশ্যামাঃ পীতকৌশেয়বাসস ইতি। সত্যজ্ঞানানন্তানন্দমাত্রৈকরস মূর্ত্তয় ইতি চোক্তত্বাৎ। অস্যেত্যনেন চাত্র তদন্যদুচ্যতে। আত্মাদিস্তম্বপর্য্যন্তৈর্মূর্ত্তিমদ্ভিশ্চরাচরৈঃ। নৃত্যগীতাদি নৈকার্হৈঃ পৃথক্ পৃথগুপাসিতা ইত্যাদৌ স্বমহিধ্বস্তমহিভিরিত্যুক্তত্বাৎ। সমায়েত্যনেন স্বাধিষ্ঠানব্রহ্মাণ্ডস্যাপি তদন্তঃপাতো বিবক্ষিতঃ। ততশ্চ ত্বদৃতে ত্বাং ত্বৎ সাক্ষাদ্রূপবালবৎসচতুর্ভুজাদ্যঞ্চ বিনা যদখিলং দর্শিতমস্য জগত স্তন্মহিমধ্বস্তমহিমতয়া দর্শিতস্য কিং মায়িকত্বং ন সম্যগদর্শিতং কিন্তু দর্শিতমেবেত্যর্থঃ। অথ সর্ব্বমেব তদ্দর্শিতং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মায়য়া বিনা অপিতু মায়িকমেব। অত্র স্বজনন্যনুভবো মদনুভবশ্চ প্রমাণমতো মায়িক জগন্মধ্যবর্ত্ত্যহং ত্বৎকুক্ষিগত এব ভবামীতি মুহুর্বিজ্ঞাপ্যাসে উৎক্ষেপণং গর্ভগতস্যেত্যাদ্যতঃ ক্ষমস্বেতি ভাবঃ॥ ১৭॥

কিঞ্চ ত্বৎকুক্ষিগতং জগৎবহিষ্টং তবাদিপুরুষস্য রোমকূপগতং চ জগৎসহস্রং সর্ব্বং মায়োপাদানকত্বাৎ মায়িকমেবেত্যেতাবৎকালপর্য্যন্তং ময়া অবধারিতমেব। কিন্তু অতর্ক্যমহামহৈশ্বর্য্যস্য তব স্বদীয়স্বরূপশক্ত্যাত্মকং চিন্ময়মপি জগৎসহস্রমস্তীত্যদ্যৈবানুভূতমিত্যাহ অদ্যেবাস্য মঞ্জুমহিমনি মদ্দৃষ্টস্য জগৎসহস্রস্য কিং ত্বদৃতে জগৎসহস্রসম্বন্ধি কিং বস্তু ত্বদ্বিনাভূতং অপিতু সর্ব্বমেব ত্বৎস্বরূপভূতমেবেত্যর্থঃ। অতএব মম মাং প্রতি তে ত্বয়া অস্য ন মায়াত্বং আদর্শিতং কিন্তু চিন্ময়ত্বমেব দর্শিতমিতি ভাবঃ। কুত ইত্যত আহ একোঽসীতি প্রথমমেকত্বমসি। ততঃ স্বরূপশক্ত্যৈব ব্রজসুহৃদো বালা বৎসাঃ সমস্তা অপি ত্বমেবাভূঃ। ততো যোগমায়ৈব তানাচ্ছাদ্য প্রকাশিতাঃ স্বরূপশক্তিময়াশ্চতুর্ভুজাস্ত্বমভূঃ। কীদৃশাঃ অখিলৈরাত্মাদিস্তম্বপর্য্যন্তৈশ্চিন্ময়ৈরেব ময়া মাদৃশেন ব্রহ্মণাপি চিন্ময়েনৈবোপাসিতা স্ততশ্চ তাবন্ত্যেব জগন্তি চিন্ময়ব্রহ্মাণ্ডান্যভূঃ। ততো যোগমায়ৈব ত্বদিচ্ছয়া তান্ সর্ব্বানাচ্ছাদ্য প্রকাশিতং অপরিমিতসৌন্দর্য্যমনুপমং বা ব্রহ্ম পূর্ণং অদ্বয়মেকং শিষ্যাত্তে সম্প্রত্যপি মত্তাগাৎ যোগমায়য়া মদ্দৃষ্টীঃ প্রত্যনাবৃতমেব ভবান্ বর্ত্তত ইত্যর্থঃ। অত্র ত্বমভূস্ত্বমভূরিতি নির্দ্দেশেন ব্রজসুহৃদাদীনাং জগদন্তানাং ভগবতা মায়াশক্তিং বিনৈবাবির্ভাবিতত্বাচ্চিন্ময়ত্বমবধারণীয়ং মায়য়া

বলিতে পারা গেল না, কারণ তাহা হইলে আপনি আদর্শ স্থানীয় হইয়া পড়েন তাহাতে আপনাতে প্রতীতি হয় না, সুতরাং জগৎপ্রপঞ্চ মিথ্যামাত্র॥ ১৭॥

প্রভো! আপনি যে কেবল জননীকেই মায়া দেখাইয়াছেন এমত নয়, আপনা ভিন্ন এই বিশ্বের মায়াত্ব আমাকেও কি দেখান নাই? অদ্যই দেখাইলেন,তাহার নিদর্শন এই যে,প্রথমে একাকী ছিলেন, তাহার পর আপনিই সমস্ত ব্রজবাসী বান্ধব এবং সমুদায় বৎস হইলেন, আমি সে সকলকে আবার চতুর্ভুজ নিরীক্ষণ করি, তদনন্তর আমি অখিলতত্ত্বাদি সহিত উপাসনা করিলে সেই সমস্ত ব্যক্তি চতু-

স্তাবন্ত্যেব জগন্ত্যভূস্তদমিতং ব্রহ্মাদ্বয়ং শিষ্যতে ॥ ১৮ ॥
অজানতাং তৎপদবীমনাত্মন্যাত্মাত্মনা ভাসি বিতত্য মায়াং।
সৃষ্টাবিবাহং জগতোবিধান ইব ত্বমেষোহন্ত ইব ত্রিনেত্রঃ ॥
সুরেষ্বৃষিষ্বীশ তথৈব নৃষ্বপি তির্য্যক্ষু যাদঃস্বপি তে২জনস্য।

শ্রীধরস্বামী।

অপি জগন্তি ব্রহ্মাণ্ডানীতি প্রাগনুক্তমপি দৃষ্টমিতি জ্ঞাতব্যং ॥ ১৮ ॥

নমু ব্রহ্মন্ তব ময়া দর্শিতং শুদ্ধমেব চৈতন্যং কথং প্রপঞ্চবৎ মায়েত্যুচ্যতে সত্যং কিন্তু অদ্বিতীয়ে ত্বয়ি নানাত্বং গুণাবতার মৎস্যা-দ্যবতারেষ্বিব কার্য্যবশেন স্বতন্ত্রমায়ানিবন্ধনমিত্যাহ শ্লোকদ্বয়েন অজানতামিতি তৎপদবীং তৎস্বরূপং অজানতাং অনাত্মনি প্রকৃতৌ

বৈষ্ণবতোষণী।

বিদুণোতি একোঽসীত্যাদিনা। তত্র মায়িকামায়িকসর্ব্বদর্শনাদ্যন্তঃস্থিতং তবৈব তদ্রূপমেব পূর্ণং ব্রহ্মেত্যপি দর্শিতং ব্রহ্মলক্ষণাক্রান্ত-ত্বাদিত্যাহ ব্রহ্মাদ্বয়ং শিষ্যত ইতি অদ্বয়পদেন শাস্ত্রান্তরপ্রসিদ্ধং যদুক্ত তদপ্যেতদেব ইতি দ্যোতিতং। ন স্থানতোঽপি পরস্যোভয়-লিঙ্গং সর্ব্বত্র হীতি ন্যায়াৎ বক্ষ্যতে চ স্বয়মেব অহো ভাগ্যমহোভাগ্যমিত্যাদি ॥ ১৮ ॥

তদেবং গুণাবতারলীলাবতারেষ্বপি ত্বমেব মূলং ইত্যাহ অজানতামিতি দ্বাভ্যাং। ত্বমিত্যস্য ভাসীত্যনেনান্বয়ঃ। কর্ত্তুঃ ক্রিয়াম্বয়-স্যৈব মুখ্যত্বাৎ। বিধানে পালনে এব ইব এতৎকার্য্যপরিচ্ছিন্ন ইব পালনমাত্র কর্ত্তৈবেত্যর্থঃ। বিষ্ণোস্তদৈক্যান্ন ব্রহ্মাদিবত্তন্নামো-ক্তিরিতি জ্ঞেয়ং। যথা দ্বিতীয়ে শ্রীব্রহ্মণৈবোক্তং। সৃজামি তন্নিযুক্তোঽহং হরো হরতি তদ্বশঃ। বিশ্বং পুরুষরূপেণ পরিপাতি ত্রিশক্তি-ধৃক্ ইতি। অজনস্য প্রাকৃতজন্ম রহিতস্য স্বরূপশক্ত্যা স্বয়মাবির্ভাবাৎ তচ্চ কেবলং ভক্তপরিপালনায়েতি মায়াকার্য্যাণাং শক্তিমাহ অসতামিতি। প্রভো হে অচিন্ত্যশক্তিযুক্ত বিধাতঃ হে অনন্তাবতারকর্ত্তঃ। অত্রাজানতেত্যাদৌ যা টীকাবতারিকা নমু ব্রহ্মন্নিত্যাদ্যা তত্রায়মভিপ্রায়ঃ। ঈশ্বরঃ খলু স্বাধীন এব তৎসর্ব্বং। জীবস্ত্বীশ্বরাধীনতয়া মায়য়াধীনীকৃতঃ প্রপঞ্চাত্মকং রজ-স্তমোময়ং বিগ্রহাদিকং প্রাপ্নোতি তত্ত্ব স্তত্রাবিষ্টশ্চ ভবতি রজস্তমসোরস্বচ্ছত্বেন চিদ্রূপত্বানাবিষ্কারাজ্জড়রূপমেব তৎ সর্ব্বমিত্যতো

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অভূরিত্যমুক্তেঃ ত্বদৃতে কিমিত্যুক্তেশ্চ জগতান্ত সুতরামেব ॥ ১৮ ॥

দুর্গমমহিমস্তব চিন্ময়জগতাং বার্ত্তা দূরে তাবদাস্তাং বহির্মুখানাং মতে তু ত্বমপি মায়োপাধি মায়াময় এব ভবসীত্যাহ। অজানতামিতি তৎপদবীং তৎপ্রাপকং বর্ত্ম ভক্তিযোগমজানতাং জ্ঞানিমানিনাং মতে ত্বমনাত্মনি প্রকৃতৌ স্থিত এব আত্মৈব ত্বং আত্মনৈব স্বাতন্ত্র্যেণৈবেতি তব জীবাদ্বিশেষঃ। মায়াং বিতত্যৈব ভাসি আত্মস্বপ্রুলোঽপ্যাকারবত্ত্বেন ভাতো ভবসি। সৃষ্টৌ রজো-গুণেন যথা অহং। বিধানে পালনে সত্ত্বেন এষ ত্বং বিষ্ণুরিব। অন্তে তমসা ত্রিনেত্রো রুদ্র ইবেতি। নিরাকারস্যাপ্যাত্মনো মায়িকাকারাঃ যথা ব্রহ্মবিষ্ণুরুদ্রাস্তথা মায়িকমেব জলস্থং নারায়ণরূপং অবতারাশ্চ সর্ব্বে মায়িকরূপা মায়য়ৈব বৎসবালচতুর্ভুজাদীন্ রূপিকান্ দর্শয়ামাসেতি তে প্রাহুরিত্যর্থঃ ॥

অতস্তৈঃ স্বভক্তানাং পরাভবাভাবার্থং যৎ স্বপদবীজ্ঞাপনং প্রায় স্তদর্থমেব তব সর্ব্বেঽবতারা ইত্যাহ সুরেষ্বিতি। অসতামসাধুনাং বয়মেব জ্ঞানবন্ত ইতি যো দুষ্টোমদস্তস্য নিগ্রহায়। সতাং ভক্তানাং স্বীয়সচ্চিদানন্দময়রূপগুণলীলানুভাবনয়া অনুগ্রহায়। যদুক্তং।

ভূর্জ হইয়াও তত সংখ্যক ব্রহ্মাণ্ড হয়। এক্ষণে অপরিমিত অদ্বয় ব্রহ্মমাত্র অবশিষ্ট আছেন ॥ ১৮

প্রভো! আপনিই প্রকৃতিস্থ আত্মা, যে সকল ব্যক্তি আপনকার স্বরূপ জানে না তাহাদের নিকট আপনি স্বতন্ত্ররূপে মায়া বিস্তার করিয়া প্রকাশ পাইতেছেন, যেমন জগতের সৃষ্টিতে আমি, পালনে আপনি, সংহারে ত্রিলোচন প্রকাশ পান। হে ঈশ! হে প্রভো! হে বিধাতঃ! জন্মরহিত হইয়াও আপনি দেব, ঋষি, মনুষ্য, তথা সমূহ তির্য্যক্ যোনিতে যে জন্ম তাহা অসৎ ও দুর্ম্মদজনের নিগ্রহ এবং

জন্মাসতাং দুর্ম্মদনিগ্রহায় প্রভো বিধাতঃ সদনুগ্রহায় ॥ ১৯ ॥
কো বেত্তি ভূমন্ ভগবন্ পরাত্মন্ যোগেশ্বরোতীর্ভবতস্ত্রিলোক্যাং।
ক্কাহো কথং বা কতি বা কদেতি বিস্তারয়ন্ ক্রীড়সি যোগমায়াং ॥ ২০ ॥
তস্মাদিদং জগদশেষমসৎস্বরূপং স্বপ্নাভমস্তধিষণং পুরুদুঃখদুঃখং।

শ্রীধরস্বামী।

স্থিত আত্মৈব ত্বং আত্মনৈব স্বাতন্ত্র্যেণ মায়াং বিতত্য ভাসি কথং জগতঃ স্রষ্টাবহমিব ব্রহ্মেব বিধানে পালনে এব ত্বমিব অন্তে ত্রিনেত্র ইবেতি ॥ ১৯ ॥

নমু স্বাতন্ত্র্যে কথং কুৎসিতেষু মৎস্যাদিষু জন্ম কথং বা বামনাদ্যবতারে যাচ্ঞাদিকার্পণ্যং কথং বা অস্মিন্নবতারে কদাচিত্তরপলায়নাদি অত আহ কো বেত্তীতি। অমর্থৈঃ সম্বোধনৈ দুর্জ্ঞেয়ত্বমেবাহ ভূমন্নিত্যাদিভিঃ। তব উতী লীলাস্ত্রিলোক্যাং কো বেত্তি ক্ক বা কথং বা কতি বা কদা বেতি অচিন্ত্যং তব মায়া বৈভবমিতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥

নমু ভবতু অবতারাণামচিন্ত্যমহিমা প্রপঞ্চস্য তু অসত্বে কথং সত্ত্বপ্রতীতিরিতি ইমাং আশঙ্কাং সপরিকরামুপসংহরন্ পরিহরতি

বৈষ্ণবতোষণী।

ভবেৎ এব বৈলক্ষণ্যমিতি, কিন্তু মায়াশব্দস্তু স্বরূপশক্তিবাচিত্বেনাপি প্রতিপাদয়িষ্যমাণত্বাত্তস্মতস্মতয়োরেকত্বমেব দর্শয়িষ্যতে ॥ ১৯ ॥

এবং সর্ব্বমেব নিরূপ্য সংভ্রমেণাহ কোবেত্তীতি। ভূমন্ হে অপরিচ্ছিন্ন ভগবন্ হে সর্ব্বৈশ্বর্য্যযুক্ত পরমাত্মন্ হে সর্ব্বান্তর্যামিন্ সর্ব্বকারণস্বরূপেতি বা যোগেশ্বর হে স্বাভাবিক যোগশক্ত্যা সর্ব্বকালব্যাপক ভবত উতীর্লীলা। অহো বিস্ময়ে। ক্ক কথম্বা কদা বা স্যুরিতি কোবেত্তি কিন্তপরিচ্ছিন্নত্বাদপরিচ্ছিন্নানাং তাসামাধারং সর্ব্বৈশ্বর্য্যযুক্তত্বাত্তাসাং প্রকারং পরমাত্মত্বাত্তাসামিয়ত্তাং সর্ব্বকালব্যাপকত্বাত্তদবসরমপি ত্বমেব বেৎসীত্যর্থঃ। তত্র সর্ব্বত্র হেতুঃ যোগমায়াং মহাস্বরূপশক্তিমিতি ॥ ২০ ॥

যস্মাদেবং ত্বমেবৈব সর্ব্বকারণং তস্মান্মায়াতঃ প্রধানতঃ উদ্ভবৎ প্রলীনং ভবচ্চ ত্বয্যেব ত্বামাশ্রিত্যৈব সদিব। ত্বদীয়ং স্বরূপমিদং নিত্যাধ্যাসং বা যৎ সত্ত্বস্তু তদিবাবভাতি ত্বদীয়তত্তৎসত্তয়ৈব যৎ কিঞ্চিৎ তত্তৎসত্তাং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ। মায়ায়া অপি স্বচ্ছক্তিত্বেন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সত্বং নচেজ্জাতরিদং নিজং ভবেদিত্যাদি ॥ ১৯ ॥

নমু কৃষ্ণস্য মম ভূভারহরণার্থমেব জন্ম রামস্য রাবণবধার্থমেব শুক্লাদ্যবতারগণস্য তত্তৎসময়ধর্ম্মপ্রবর্ত্তনার্থমেবেতি প্রসিদ্ধি র্ন তু জ্ঞানিমানিনাং দুর্ম্মদনাশার্থং। সত্যং। তব প্রাদুর্ভাবাদিলীলানাং কুত্র কুত্র বিষয়ে কিং কিং প্রয়োজনং কদা কদা বা কিয়ত্যো বা তা ইতি কার্ৎস্ন্যেন জ্ঞাতুং কোঽপি ন প্রভবতীত্যাহ কোবেত্তীতি। ভূমন্ হে বিশ্বব্যাপকানন্তমূর্ত্তে। হে ভগবন্ ভূমত্বেঽপি ষড়ৈশ্বর্য্যপরিপূর্ণ হে পরাত্মন্ ভগবত্বেঽপি পরমাত্মস্বরূপ। হে যোগেশ্বর যোগমায়য়ৈবানুভাব্যমানভূমত্বাদিমহামহৈশ্বর্য্য। উতীর্জন্মাদিলীলাঃ ত্রিলোক্যাং ত্রিলোকী মধ্যবর্ত্তিনীর্লীলাঃ কো বেত্তি ন কোঽপি। যতঃ ক্কাহো ইত্যাদি নমু তবানন্তা এব মূর্ত্তয়ো বিশ্বব্যাপিকাঃ ষড়ৈশ্বর্য্যবত্যঃ পরমাত্মস্বরূপা নতু ভৌতিক্যঃ ত্রৈলোক্যান্তর্বর্ত্তিনীরেব ভক্তবিনোদনার্থা লীলাঃ কুর্ব্বত্যঃ সর্ব্বা এব সদৈব যুগপদেব ক্রীড়ন্তীতি কথং সম্ভবেদিত্যত আহ বিস্তারয়ন্নিতি। অচিন্ত্যশক্ত্যা যোগমায়য়ৈব তত্তদুপাসকভক্তান্ প্রতি তাসাং যথা সময়ং প্রকাশনাবরণাভ্যামেব ক্রীড়ানির্ব্বাহ ইত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

তস্মাৎ ইদঙ্কারাস্পদং জগদেব মায়িকং মধ্যমপরিমাণবত্বেঽপ্যেতৎপরিচ্ছেদকং ত্বদ্বপুস্তু শুদ্ধসত্ত্বাত্মকমেবেতি প্রকরণমুপসংহরতি

সাধুদিগের প্রতি অনুগ্রহনিমিত্তমাত্র ॥ ১৯ ॥

হে ভূমন্! হে ভগবন্! হে পরাত্মন্! হে যোগেশ্বর! ত্রিলোকীমধ্যে কোন ব্যক্তি কোথায় কি প্রকারে কত এবং কবেই বা আপনার উতী (লীলা) জানিতে পারে?, ফলতঃ আপনার মায়াবৈভব অচিন্ত্য! আপনি যোগমায়া বিস্তার করিয়া সতত্যই ক্রীড়া করিতেছেন ॥ ২০ ॥

অতএব অসৎ স্বরূপ, স্বপ্ন তুল্য, প্রতিভাস শূন্য, দুঃখ বহুল, এই অশেষ জগৎ নিত্য সুখ ও

ত্বয্যেব নিত্যসুখবোধতনাবনন্তে মায়াত উদ্যদপি যৎ সদিবাবভাতি ॥ ২১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তস্মাদিতি। অস্তধিষণং নিরস্তপ্রতিভাসং ত্বয্যেব উদ্যৎ উদ্ভবৎ অপি যৎ নশ্যৎ। সদিবেত্যুপলক্ষণমেতৎ। নিত্যমিব সুখমিব

বৈষ্ণবতোষণী।

তদাশ্রয়তামাত্রতঃ সদ্ভাবাদিতি ভাবঃ। তাদৃশত্বব্যতিরেকেতু অসৎস্বরূপং শশবিষাণতুল্যং স্বরূপয়েঽপি স্বদস্ফূর্তৌ স্বপ্নাভং স্থিরার্থপ্রাপ্ত্যভাবাৎ তত এবাস্তধিষণমিত্যাদি নিত্যা সুখবোধরূপাচ সেয়ং পরব্রহ্মভাবেন নির্ণীতা তনু স্তৎস্বরূপে সচ্চিদানন্দরূপায় কৃষ্ণায়াক্লিষ্টকারিণে ইতি তাপনীশ্রুতিহয়শীর্ষপঞ্চরাত্রয়োঃ। অত্র একদেশস্থিতস্যাগ্নে র্জ্যোৎস্না বিস্তারিণীত্যাদি দর্শয়িষ্যমাণবিষ্ণুপুরাণবাক্যং বৈধর্ম্ম্যাচ্চ ন স্বপ্নাদিবদিতি বেদান্তসূত্রঞ্চ বিচার্য্যং অত্রৈতদপ্যুক্তং ভবতি মায়াশব্দেন কচিন্মিথ্যাভিব্যঞ্জকঃ শিক্ষাদ্বিশেষ উচ্যতে কচিদ্দুর্ব্বিতর্কসত্যব্যঞ্জকশক্তিবিশেষোঽপ্যুচ্যতে অত্র প্রথমং ইন্দ্রজালপর্য্যায়স্তদ্বিজ্ঞেষু দৃষ্টঃ সচ স্বপ্রত্যায়িতজলাদিনা তেষাস্তু ন ভ্রমং করোতি স্বাশ্রয়াব্যামোহকত্বাৎ। অন্যেষাঞ্চাপাতমাত্রে ভ্রমেঽপি ন দৃষ্ট্যাদিকং হরতি মৃগতৃষ্ণাতুল্যত্বাৎ। দ্বিতীয়স্তু মুনিদেবাদৌ শ্রুতঃ। যথা তৃতীয়ে শ্রীসনকাদিবৈকুণ্ঠগমনে। তদীয়যোগমায়াশব্দঃ স্বামিভি র্ব্যাখ্যাতঃ স চায়ং ন পূর্ব্বতুল্যঃ শ্রীকর্দ্দমাদীনাং তৎকল্পিতবিহারবিমানাদিভিঃ স্বার্থকরত্বাৎ শ্রীপ্রদ্যুম্নাদীনাং যুদ্ধাদৌ শত্রুচ্ছেদাদিদর্শনাচ্চ। সোঽয়ং মুন্যাদিষু তপআদিময়ঃ শ্রীভগবতি তু স্বাভাবিকঃ। যথা। সর্ব্বভূতেষু সর্ব্বাত্মন্ যা শক্তিরপরা তব। গুণাশ্রয়া নম স্তস্যৈ শাশ্বতায়ৈ সুরেশ্বর ইতি শ্রীবিষ্ণুপুরাণোক্তায়া অপরাখ্যশক্তেঃ। অস্মান্মায়ী সৃজতে বিশ্বমেতদস্মিংশ্চান্যো মায়য়া সংনিরুদ্ধ ইত্যাদি শ্রুতৌ মায়াখ্যয়া কথিতয়া স্বাভাবিকত্বমমিথ্যাব্যঞ্জকত্বং বিষ্ণুপুরাণ এব দর্শিতং। শক্তয়ঃ সর্ব্বভাবানামচিন্ত্যজ্ঞানগোচরাঃ। অতোতো ব্রহ্মণস্তাস্তু সর্গাদ্যাভাব শক্তয়ঃ। ভবন্তি তপতাং শ্রেষ্ঠ পাবকস্য যথোষ্ণতা ইতি। একদেশস্থিতস্যাগ্নে র্জ্যোৎস্না বিস্তারিণী যথা। পরস্য ব্রহ্মণঃ শক্তিস্তথেদমখিলং জগৎ ইতি চ। মায়ান্তু প্রকৃতিং বিদ্যান্মায়িনন্তু মহেশ্বরং ইতি শ্রুতিশ্চ। প্রকৃতিশব্দেন স্বভাবমাহ নতু তৎ পর্য্যায়ং বিদ্যাদিতি জ্ঞাপনতাৎপর্য্যতয়াঽনূদ্য বিধেয়ত্বপ্রাপ্তেঃ পর্য্যায়মাত্র কথনে লক্ষণস্যাভাবাজ্জ্ঞানাসিদ্ধেঃ। মায়িনন্তু মহেশ্বরমিত্যত্র অনূদ্য বিধেয়ত্বস্যৈব লব্ধেশ্চ। কিন্তু মায়িনং মহেশ্বরমিতি মহেশ্বরস্য মায়য়াশ্রিতত্বং বোধয়তি। ততশ্চ মহেশ্বরত্বমেবান্তরঙ্গং তদকৃত্রিমং চেত্যায়াতি। ইন্দ্রো মায়াবান্ পুরুষঃ শূর ইতিবৎ। মায়ায়া বহিরঙ্গত্বেঽপি স্বাভাবিকত্বমেকদেশস্থিতস্যাগ্নেরিতি দৃষ্টান্তেনৈব লব্ধঃ। মায়ায়া বহিরঙ্গত্বেচ নতদ্দোষেণ মহেশ্বরত্বং লিপ্তং স্যাৎ। যথোক্তং প্রথমে শ্রীমদর্জ্জুনেন। ত্বমাদ্যঃ পুরুষঃ সাক্ষাদীশ্বরঃ প্রকৃতেঃ পরঃ। মায়াং ব্যুদস্য চিচ্ছক্ত্যা কৈবল্যে স্থিত আত্মনি ইতি। সেয়মেব চিচ্ছক্তিঃ পরাত্বেন বিষ্ণুপুরাণে প্রোক্তা। যাতীতগোচরা বাচাং মনসাঞ্চ বিশেষণা। জ্ঞানিজ্ঞানপরিচ্ছেদ্যা বন্দে তামীশ্বরীং পরামিতি। অস্যা এব পরাত্বেনান্তরঙ্গত্বং পরমাচিন্ত্যত্বং বিবিধবৃত্তিত্বং মহেশ্বরতাপর্য্যায়কত্বমপ্যদ্দিষ্টং। ন তস্য কার্য্যং করণঞ্চ বিদ্যতে ন তৎসমশ্চাভ্যধিকশ্চ দৃশ্যতে। পরাস্য শক্তি র্বিবিধৈব শ্রূয়তে স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়াচেতি। অত্র খলু ন তৎসমশ্চাভ্যধিকশ্চেতি পরাত্বস্যারোপোপজীব্য বস্ত্বন্তরাভাবজ্ঞাপিতস্য স্বাভাবিকত্বস্য পরমাচিন্ত্যত্বস্য চ বোধকং। তৃতীয়ে শ্রীসনকাদিবৈকুণ্ঠগমনে যোগমায়েতি নির্দ্দিষ্টা চিচ্ছক্তিত্বেন স্বামিভি র্ব্যাখ্যাতা তত্ত্ববাদিভিশ্চ স্বভাষ্যে যোগমায়াচ তথেচ্ছাশক্তিরেব চ। মায়াশব্দেন ভণ্যন্তে শব্দতত্ত্বার্থবেদিভিরিতি। শব্দমহোদধিনুদাহৃত্য স্বরূপভূতয়া নিত্যশক্ত্যা মায়াখ্যয়া যুতঃ। অতো মায়াময়ং বিষ্ণুং প্রবদন্তি সনাতনমিতি শ্রুতিমপি প্রমাণীকৃত্য যোগমায়াশব্দবন্মায়া শব্দোঽপ্যেতদ্বাচিত্বেন সম্মতঃ। শ্রীরামানুজচরণৈশ্চ মায়া বয়ুনং জ্ঞানমিতি নির্ঘণ্টস্থিতপর্য্যায়শব্দাঃ স্বভাষ্যে লিখিতাঃ। তৃতীয়ে স্বামিভিশ্চ সা বা এতস্য সংদ্রষ্টুঃ শক্তিঃ সদসদাত্মিকা। মায়ানামেবেত্যত্র দ্রষ্টৃদৃশ্যানুসন্ধান রূপেতি। আত্মেচ্ছানুগতাবাত্মেত্যত্রাত্মেচ্ছামায়েতি। কালবৃত্ত্যাতু মায়ায়াং গুণময্যামধোক্ষজঃ। পুরুষেণাত্ম ভূতেন বীর্য্যমাধত্ত বীর্য্যবান্। ততো ঽভবন্মহত্তত্ত্বমব্যক্তাৎ কালচোদিতাদিত্যব্যক্তমপি মায়াশব্দেন বোচ্যতে স্ম। প্রায়োমায়ান্তু মে ভর্ত্তুর্নান্যা মে ঽপি বিমোহিনীত্যাদৌ মোহিনী শক্তিরপি। স্যাৎ কৃপাদম্ভয়োর্মায়েতি বিশ্বপ্রকাশে। মায়া স্যাচ্ছাম্বরীবুদ্ধ্যোরিতি ত্রিকাণ্ডশেষেচ। কৃপাদয়োঽপি তৎপর্য্যায়াঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্মাদিতি। অসৎ সার্ব্বকালিকসত্তারহিতং স্বরূপং যস্য তৎ। অতএব স্বপ্নাভং স্বপ্নাত্মজ্ঞানবদল্পকালবর্ত্তি। নতু স্বাপ্নিকবস্তুবদস্য জগতোমিথ্যাত্বং ব্যাখ্যেয়ং প্রধানপুংভ্যাং নরদেবসত্যত্বদিতি সপ্তমোক্তেঃ সত্যং হ্যেবেদং বিশ্বমসৃজতেতি মাধ্বভাষ্যপ্রমাণিত

নিত্য জ্ঞানরূপী অনন্ত যে আপনি, আপনাতে মায়াদ্বারা উদ্ভূত হওয়াতে যদিও শেষে বিনশ্বর, তথাচ

একস্ত্বমাত্মা পুরুষঃ পুরাণঃ সত্যঃ স্বয়ংজ্যোতিরনন্ত আদ্যঃ।

শ্রীধরস্বামী।

বোধনমিব চ অধিষ্ঠানভূতস্য তব গুণৈস্তথা তথা ভাতীত্যর্থঃ॥ ২১॥

ত্বমেব.তু সত্য ইত্যাহ এক ত্বমিতি। একস্ত্বং সত্যঃ কুতঃ আত্মা দৃশ্যমসত্যং দৃষ্টং ন চাত্মা দৃশ্যঃ অতঃ সত্যঃ কিঞ্চ যদ্বিকারবৎ তদসত্যং নচ ত্বয়ি জন্মাদয়ো বিকারাঃ সন্তীত্যাহ আদ্যঃ কারণং অতো ন জন্ম আদ্যত্বে হেতুঃ পুরাণঃ সৃষ্ট্যাদি কার্য্যাৎ পূর্ব্বমপি বর্ত্তমান ইত্যর্থঃ। অত্র হেতুঃ পুরুষ ইতি। তথাচ শ্রুতিঃ। পূর্ব্বমেবাহমিহাসমিতি তৎ পুরুষস্য পুরুষত্বমিতি জন্মান্তরাণ্যপি লক্ষণং বিকারং বারয়তি নিত্য ইতি সনাতন ইত্যর্থঃ। পূর্ণঃ অজস্র সুখঃ অক্ষরঃ অমৃত ইতি চতুর্ভিঃ পদৈঃ ক্রমেণ বৃদ্ধিবিপরিণামাপক্ষয়

বৈষ্ণবতোষণী।

দৃশ্যন্তে। অত্রৈব তস্যাং তমোবন্নৈহারং ইত্যাদৌ তচ্ছব্দেন প্রভাবমাত্রমভিপ্রেতং সত্য তৎ প্রকাশনেঽপি দোষাবিশেষাৎ দৃষ্টান্তেচ তাদৃশত্বাৎ তদৈবং তত্র তত্র যথাযথং মায়াশব্দো যোজনীয়ঃ। শ্রীস্বামিব্যাখ্যা চেতি সর্ব্বং সমঞ্জসং। অত্রচ প্রকরণে মায়াশব্দেন তুল্যকর্ণশক্তেরেবাভিধানং। তদুক্তং। মৎস্থানি সর্ব্বভূতানি নচাহং তেষ্বস্থিতঃ। নচ মৎস্থানি ভূতানি পশ্য মে যোগমৈশ্বরং ইতি। অতো যতো যস্ত স্পর্শো নাস্তি তত্র তস্য স্থিতত্বং মিথ্যেতি মিথ্যাত্বমপি তদ্ব্যাখ্যাতং যুক্তং। কিঞ্চ যা পরাখ্যশক্তিত্বেন উক্তা সৈব বৈকুণ্ঠাদৌ স্বরূপবিভূতিব্যঞ্জিকা। যথা ন যত্র মায়া কিমুতা পরে হরেরনুব্রতা যত্র সুরাসুরার্চ্চিতা ইতি দ্বিতীয়ে। দর্শয়ামাস লোকং স্বং গোপানাং তমসঃ পরমিত্যগ্রে ইতীরেশে তর্ক্য ইত্যাদিকং সত্যজ্ঞানেত্যাদিকঞ্চ পূর্ব্বত্র। এতন্ময়ী বিভূতিশ্চানশ্বরা। যথা দ্বিতীয়ে তত্রৈব। নচ কালবিক্রম ইতি শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। কলা কাষ্ঠা নিমেষাদি কালসূত্রস্য গোচরে। যস্য শক্তি র্ন শুদ্ধস্য প্রসীদতু স মে হরিরিতি। কলামুহূর্ত্তাদিময়শ্চ কালো ন যদ্বিভূতেঃ পরিণামহেতুরিতি চ। অত্র শুদ্ধস্যেত্যুক্তত্বাৎ ভগবৎস্বভাবৈবা মহতী শক্তিঃ। যা ত্বপরা সা ন তাদৃশী কিন্তু যথা তত্রৈব যস্যাযুতাযুতাংশাংশে বিশ্বশক্তিরিয়ং স্থিতেতি। সর্গাদ্যা ভাবশক্তয় ইতিচ। একাদশেচ। এষা মায়া ভগবতঃ সৃষ্টি স্থিত্যন্তকারিণীতি তদেবমপি যথার্হং বিবেচনীয়ং॥ ২১॥

পুনরবান্তরপ্রকরণং তথৈবোপসংহরতি এক ইতি। নারায়ণ ত্বমিত্যাদি একোঽসীত্যাদিচ তস্মাৎ সপাদিকবলোঽয়ং ত্বমেক এবাত্মা সর্ব্বেষাং প্রাপঞ্চিকাপ্রাপঞ্চিকানাং মূলস্বরূপং। তমেকং গোবিন্দং সচ্চিদানন্দবিগ্রহং ইতি সাক্ষাৎ প্রকৃতিপরো যোঽয়মাত্মা গোপালঃ কথং ত্ববতীর্ণো ভূম্যাং হবৈ ইতি গোপালতাপনী শ্রুতেঃ। বক্ষ্যতেচ সর্ব্বেষামেব ভাবানামিত্যাদি। কৃষ্ণমেনমবেহিত্বমিত্যাদিচ। তত্রাত্মত্বমেব সাধয়তি পুরুষ ইত্যাদিনা তত্র পুরুষো যোঽসাবুত্তমঃ পুরুষো গোপাল ইতি শ্রুতেঃ। পুরাণো গুহ্যঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

একস্ত্বং॥ ২২॥ ২৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শ্রুতেশ্চ.অন্তা লুপ্তা ধিষণা জ্ঞানমবিদ্যায়া যস্য তৎ। নিত্যামিতি সন্ধিনী সুখমিতি হ্লাদিনী বোধ ইতি সম্বিদত এতৎ স্বরূপশক্তিত্রিতয়াত্মকত্বাৎ সদানন্দ চিন্ময্যঃ তনবো যদা তস্মিন্ ত্বয়ি অধিষ্ঠানে মায়াতঃ কারণাদুদ্যৎ উদগচ্ছৎ অপি যৎ অস্তং গচ্ছদপি সদিব সার্ব্বকালিকমিব। যদ্বা। যস্মাৎ সদগ্রাহকানি ত্বৎস্বরূপাণ্যেব মঙ্গলানি তস্মাদিদং জগদেব অসৎ স্বরূপং অমঙ্গলাত্মকং নন্বু মিথ্যাভূতস্য জগতঃ কিং ভদ্রাভদ্রবিচারেণ তত্রাহ স্বপ্নাভং স্বপ্নবৎ ভাতীতি তৎমিথ্যাত্বেন ন প্রতীতমিত্যর্থঃ। কিন্তু অন্তর্ধিষণত্বাৎ পুরুদুঃখদুঃখত্বাদভদ্রমপি সদিব বিষয়ানন্দদৃষ্ট্যা উত্তমমিবাভাতি॥ ২১॥

কিঞ্চ ভবানন্তমূর্ত্তিত্বেঽপি ত্বমচিন্ত্যশক্ত্যা একমূর্ত্তিরেবেত্যাহ এক ইতি ত্বং এক আত্মা পরমাত্মেত্যর্থঃ। জীবাত্মনাং বহুত্বেনৈকত্বাভাবাৎ। নন্বু পরমাত্মা নিরাকার এব ন পুরুষঃ পুরুষশব্দস্যাকৃতিমত্যেব পদার্থে রূঢ়েঃ। কিমন্যঃ পুরুষ ইবার্ব্বাচীনঃ ন পুরাতনঃ। নন্বু নন্দপুত্রত্বাদর্বাচীনোঽপ্যহং পুরাতনো ভবতঃ স্তুত্যৈ বাভূবং নতু যথার্থতয়েতি তত্রাহ সত্যঃ ত্বং নন্দপুত্রোঽপি সত্যঃ ত্রৈকালিক

নিত্যবৎ প্রকাশ পাইতেছে অর্থাৎ আপনি অধিষ্ঠান হওয়াতে আপনার গুণে সেই সেই প্রকারে প্রকাশিত হইতেছে॥ ২১॥

ভগবন্! এক আপনি সত্য, যে হেতু আপনি আত্মা অর্থাৎ দৃশ্য নহেন, সুতরাং যিনি আত্মা, তিনি অবশ্য সত্য, প্রভো! আপনি আদ্য অর্থাৎ সকলের কারণ, অতএব আপনকার জন্ম নাই। ভগবন্! আপনি যে আদ্য (কারণ) তাহার হেতু এই, আপনি পুরাণ অর্থাৎ সৃষ্ট্যাদি কার্য্যের পূর্ব্বা-

নিত্যোঽক্ষরোঽজস্রসুখো নিরঞ্জনঃ পূর্ণোঽদ্বয়োমুক্ত উপাধিতোঽমৃতঃ ॥ ২২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বিনাশান্ বারয়তি। পূর্ণত্বে হেতুরনন্তঃ অদ্বয় ইতি চ দেশকালপরিচ্ছেদরহিতঃ। বস্তুপরিচ্ছেদরহিতোঽপি। অমৃতত্বোপপাদনায় চতুর্বিধক্রিয়াফলং বারয়তি স্বয়ংজ্যোতিঃ নিরঞ্জন উপাধিতো মুক্ত ইতি পদত্রয়েণায়ং ভাবস্তত্রোৎপত্তিঃ আদ্য ইত্যনেনৈব নিরাকৃতা প্রাপ্তিরপি ক্রিয়য়া জ্ঞানেন বা ভবেৎ ক্রিয়য়া প্রাপ্তিরাজস্রপদেনৈব নিরাকৃতা। জ্ঞানতঃ প্রাপ্তিং বারয়তি স্বয়ংজ্যোতিরিতি। বিকৃতিরপি ভুষাপাকরণেনাবঘাতেন ব্রীহীণামিব উপাধ্যপাকরণেন ভবেৎ তচ্চাসঙ্গত্বান্ন সম্ভবতীত্যাহ মুক্ত উপাধিত ইতি। সংস্কারোঽপি কিমতিশ-

বৈষ্ণবতোষণী।

পুরাণপুরুষো বনচিত্রমাল্য ইতি বক্ষ্যমাণং। সত্যঃ সত্যব্রতং সত্যপরং ত্রিসত্যমিত্যাদ্যুক্তত্বাৎ। স্বয়ং জ্যোতিঃ। যো ব্রহ্মাণং বিদধাতি পূর্ব্বং যো বিদ্যাং তস্মৈ গাপয়তিস্ম কৃষ্ণঃ তং হ দেব মাত্মবুদ্ধিপ্রকাশং মুমুক্ষুর্বৈ শরণমমুং ব্রজেদিতি তচ্ছ্রুতেঃ। অনন্তঃ। নচান্তর্ন বহির্যস্য ইত্যাদি। যোঽয়ং কাল তস্য তে ইত্যাদ্যুক্তত্বাৎ। আদ্যঃ। ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণ ইত্যাদি ব্রহ্মসংহিতায়াং। বিদিতোঽসি ভবান্ সাক্ষাদিত্যাদি শ্রীবসুদেববাক্যাদেনির্ত্যঃ নিত্যোনিত্যানাং চেতনশ্চেতনানামেকো বহূনাং যো বিদধাতি কামান্ তং পীঠগং যে নু যজন্তি বিপ্রাস্তেষাং সিদ্ধিঃ শাশ্বতী নেতরেষাং। এতদ্বিজ্ঞোঃ পরমং পদং যো নিত্যোদযুক্তাঃ সংযজন্তে ন কামান্। তেষামসৌ গোপরূপঃ প্রযত্নাৎ প্রকাশয়েদাত্ম পদং তদৈবেতি তচ্ছ্রুতেঃ। অক্ষরঃ যস্মাৎ ক্ষরমতীতোঽহমক্ষরাদপি চোত্তম ইতি শ্রীগীতাতঃ। অজস্রসুখঃ কৃষ্ণাত্মকো নিত্যানন্দৈকরূপঃ ইতি তচ্ছ্রুতিঃ। কেবলানুভবানন্দস্বরূপ ইতি শ্রীবসুদেববাক্যাদেঃ। নিরঞ্জনঃ বিশুদ্ধবিজ্ঞানঘনং স্বসংস্থয়া সমাপ্তসর্ব্বার্থমিতি শ্রীনারদবাক্যাৎ পূর্ণঃ। তে গোচুরূপাসনমেতস্য গোবিন্দস্যাখিলাধারিণো ব্রূহীতি তচ্ছ্রুতেঃ কোবেত্তি ভূমন্নিত্যাদি ব্রহ্মবাক্যাদেঃ। অদ্বয়ঃ অদ্বিতীয়ায় মহতে শ্রীকৃষ্ণায় নমো নম ইতি তচ্ছ্রুতেঃ। মুক্ত উপাধিতঃ সাক্ষাৎ প্রকৃতিপর ইতি তচ্ছ্রুতেঃ। অমৃতঃ গোবিন্দান্মৃত্যু র্বিভেতীতি তচ্ছ্রুতেঃ। মর্ত্ত্যোমৃত্যুর্ব্যালভীতঃ পলায়ন্ লোকান্ সর্ব্বানিত্যাদি বাক্যাদেঃ। তথা জন্মজরাভ্যাং ভিন্নঃ স্থাণুরয়মচ্ছেদ্যোঽয়ং। যোঽসৌ সৌর্য্যে তিষ্ঠতি যোঽসৌ গোষু তিষ্ঠতি যোঽসৌ গোপান্ পালয়তি যোঽসৌ গোপেষু তিষ্ঠতীত্যাদি তচ্ছ্রুতেরেব। তত্র টীকায়াং পদত্রয়েণ চতুর্ব্বিধং ক্রিয়াফলং বারয়তি ইতি তদ্বারণং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নম্বাত্মা খলু শুদ্ধাবস্থো জীব এব মূলং। ততস্তদজ্ঞানেনৈব জাতঃ প্রপঞ্চস্তজ্জ্ঞানেনৈব নশ্যেৎ। তত্র তাদৃশমতজ্জ্ঞানাং কিমিতি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সত্যবান্ পুরাণ পুরুষ ইত্যর্থঃ। ননুস্য পুরুষস্য কালকর্মাদিপেক্ষত্বেন্তাদহমপি কিং তথৈব। ন। স্বয়ংজ্যোতিস্ত্বস্ত্ব স্বপ্রকাশঃ। কিং সূর্য্যাদিবৎ পরিচ্ছিন্নঃ। ন। অনন্তঃ ন বিদ্যতে হন্তঃ কালতো দেশতশ্চ যস্য সঃ। নম্বনাঽবতারা এবস্তূতা এব তেষামহং কতমস্তত্রাহ আদ্যঃ ত্বং তেষামপি মূলভূতো হবতারীত্যর্থঃ। নম্বহং দ্বিপরার্দ্ধান্তে কিমেতৎস্বরূপেণৈবাবস্থাস্যামি নবেত্যত আহ নিত্যঃ। জগদিদং পুরাতনমপি সত্যমপি দ্বিপরার্দ্ধান্তে স্বস্বরূপেণাস্থাস্যদনিত্যমুচ্যতে। ত্বন্তু তদাপি নন্দপুত্রাকারেণাপি স্থাস্যসীতি নিত্য উচ্যসে। ত্বদাকারস্য পূর্ণব্রহ্মস্বরূপত্বাৎ যোঽসৌ সৌর্য্যে তিষ্ঠতীত্যাদৌ যঃ সাক্ষাৎ পরব্রহ্মেতি গোবিন্দং সচ্চিদানন্দবিগ্রহং বৃন্দাবনসুরভূরুহতলাসীনমিতি বা তাপনীশ্রুতেঃ। ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমিতি স্বত্বক্তেশ্চ। নন্বাকারবত্তঃ ষড়্বিকারবত্ত্বেন প্রতিক্ষণক্ষরত্বাদহমপি কিং তথৈব। ন। অক্ষরঃ নন্বাকারবন্তো হবশ্যমেব সুখদুঃখধর্ম্মাণো ভবন্তি তত্রাহ অজস্রসুখঃ। নহু মম বাল্যে গোপীস্তন্যদুগ্ধদধিঘৃতাদিষু লোভঃ পৌগণ্ডে কালিয়াদিষু কোপঃ কৈশোরে গোপিকাসু কাম ইত্যহং কামাদিমালিন্যযুক্ত এব ন নিরঞ্জনঃ ত্বৎকামাদীনামপি চিন্ময়ত্বাৎ। নহু তদপি গোপিকাদিসাপেক্ষত্বাদপূর্ণস্থ ভবাম্যেবেতি তত্রাহ পূর্ণঃ। প্রেমিভক্তসাপেক্ষত্বং হি ন পূর্ণত্বং ব্যাহন্তীত্যর্থঃ। নন্বেবস্তূতো মদ্বিধঃ কোঽপ্যন্যো বর্ত্ততে নবেতি তত্রাহ অদ্বয়ঃ। নহু সত্যমদ্বয়ত্বাৎ পূর্ণব্রহ্মৈবাহং তদপি কেচিন্মাং বিদ্যোপাধিং মন্যন্তে তত্রাহ উপাধিতো মুক্ত ইতি বিদ্যাবিদ্যাভ্যাং ভিন্ন ইতি গোপালতাপনীশ্রুতেঃ। যতস্ত্বমমৃত ইতি অমৃতং শাশ্বতং

বধি বর্ত্তমান আছেন। তাহার কারণ শ্রুতিতে আপনাকে পুরুষ শব্দে বলিয়াছেন, পুরুষের অর্থ সৃষ্টির পূর্ব্বে বর্ত্তমান। অপর আপনি নিত্য অর্থাৎ সনাতন, ইহাতে আপনকার জন্মান্তর ও অস্তিত্ব লক্ষণ বিকার নাই, আর আপনি পূর্ণ, অজস্রসুখ, অক্ষর ও অমৃত, সুতরাং আপনার বৃদ্ধির বিপরিণাম, অপক্ষয় অথবা বিনাশ নাই, অপিচ আপনি অনন্ত ও অদ্বয় অতএব দেশ ও কাল দ্বারা পরিচ্ছেদ এবং কোন

এবম্বিধং ত্বাং সকলাত্মনামপি স্বাত্মানমাত্মাত্মতয়া বিচক্ষতে।
গুর্ব্বর্কলব্ধোপনিষৎসুচক্ষুষা যে তে তরন্তীব ভবানৃতাম্বুধিং॥ ২৩॥
আত্মানমেবাত্মতয়া বিজানতাং তেনৈব জাতং নিখিলং প্রপঞ্চিতং।

শ্রীধরস্বামী।

য়াধানেন মলাপাকরণেন বা তত্রাতিশয়াধানং পূর্ণত্বেনৈব নিরাকৃতং মলাপাকরণং বারয়তি নিরঞ্জন ইতি নির্ম্মল ইত্যর্থঃ॥ ২২॥

তস্মাদেবম্ভূতজ্ঞানান্মুচ্যন্তে ইত্যাহ এবম্বিধমিতি দ্বাভ্যাং। ত্বাং যে বিচক্ষতে সম্যক্ পশ্যন্তি কথং আত্মাত্মতয়া আত্মা প্রত্যক্ তস্য স্বরূপত্বেন নচৈতৎ পুত্রাদিম্বিব গৌণমিত্যাহ সকলাত্মনামপি স্বাত্মানং কেন গুরুরেবার্কস্তস্মাল্লব্ধা উপনিষজ্জ্ঞানং তদেব সুচক্ষুস্তেন ভব এবানৃতাম্বুধি স্তং তে তরন্তীব॥ ২৩॥

অত্রচ জ্ঞানেন তরন্তীতি। তচ্চ তরন্তীবেতি তচ্চাত্মাত্মতয়া জ্ঞানেনেত্যর্থত্রয়ং প্রতিজ্ঞাতং ক্রমেণোপপাদ্যতে। তত্রাত্মানমেবাত্মতয়েত্যনেন শ্লোকেন জ্ঞানেন তরন্তীত্যুপপাদ্যতে। জ্ঞানসংজ্ঞাবিত্যনেন তরন্তীবেত্যেতৎ। স্বামিত্যাদি শ্লোকদ্বয়েন তু

বৈষ্ণবতোষণী।

সমাপয়তীত্যর্থঃ॥ ২২॥

এতাদৃশত্বজ্জ্ঞানেনানায়াসেনৈব সংসারান্মুচ্যন্তে ইত্যাহ এবমিতি। এবম্বিধং পূর্ব্বোক্তপ্রকারকং ত্বাং শ্রীকৃষ্ণং সকলাত্মনামপি জীবভেদানাং পূর্ব্বোক্তপুরুষত্রয়ভেদানাঞ্চাপি রশ্মীনাং স্বৈকদেশানাঞ্চ সূর্য্যমণ্ডলমিব আত্মানং পরমস্বরূপং আত্মাত্মতয়া সকলেত্যাদিনা যথোক্তং তথৈব নতু কেবলশুদ্ধাত্মাদিতয়েত্যর্থঃ। বিচক্ষতে আত্মাদিতঃ সর্ব্বতঃ পরমপ্রেমাস্পদত্বেনানুভবন্তি সাক্ষাত্তদুপদেষ্টৃত্বাৎ তাদৃশো গুরুরেবার্কঃ নত্বন্যোপদেষ্টৃবৎ দীপাদিস্থানীয়ঃ। তদ্বিধশ্চ কৃষ্ণমেনমবেহি ত্বমাত্মানমখিলাত্মনাং ইত্যনুসারেণ শ্রীশুকদেবাদিঃ। উপনিষচ্ছ্রীগোপালতাপন্যাদ্যা। যোঽসৌ ব্রহ্ম পরং ব্রহ্ম গোপাল ইত্যাদিরূপা। ভবো জন্মমরণাদিময়ঃ সংসারঃ। তস্যানৃতত্বাব্বদাশ্রয়েণচ স্বয়ম্ভুজাক্কেত্যাদি রীত্যা গোবৎসপাদায়মানত্বাদিব শব্দঃ॥ ২৩॥

নম্বাত্মা খলু শুদ্ধাবস্থো জীবএব মূলং তত্তদজ্ঞানেন এব জাতঃ প্রপঞ্চস্তজ্জ্ঞানেনৈব নশ্যেৎ কিং ভগবজ্জ্ঞানেনেতি বিপ্রতিপন্নান্নিরাকরোতি আত্মানমেবেতি আত্মানং স্বয়মেবাত্মতয়া মূলস্বরূপত্বেন বিজানতাং জীবানাং ভবন্তং তু তদ্রূপত্বেনাপ্যবিজানতাং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কেবাঞ্চিন্মতমিত্যাশঙ্ক্যাহ আত্মানমিতি আত্মানং শুদ্ধজীবমেবাত্মতয়া মূলস্বরূপত্বেন বিজানতাং ত্বাং তু তদ্রূপত্বেনাবিজানতামিত্যেবকারার্থঃ। তেনৈব মূলেন ত্বদজ্ঞানেনৈব হেতুনা লব্ধচ্ছিদ্রয়া মায়য়া নিখিলং দেহাদিকং প্রপঞ্চিত শুদ্ধে জীবে অহংমমত্বয়াধ্যস্তং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ব্রহ্মেতি শ্রুত্যুক্তমমৃতশব্দবাচ্যং নিরুপাধি ব্রহ্মৈব। স্নেহেন ন বিদ্যতে মৃতং মৃত্যু র্যস্মাৎ স ইতি॥ ২২॥

কিঞ্চ ত্বদীয়নির্ব্বিশেষব্রহ্মস্বরূপোপাসকা অপি ত্বয়ি পুরুষাকারস্বরূপে পরমাত্মত্বেন ভক্ত্যা ভাগ্যবশাদ্যদি প্রাপ্তনিষ্ঠাঃ স্যুস্তর্হি তে শান্তভক্তাঃ সংগীয়ন্ত ইত্যাহ। এবম্বিধং উক্তলক্ষণং ত্বাং সকলাত্মনাং সর্ব্বজীবাত্মনাং স্বাত্মানং মূর্ত্তত্বেন মনোনয়নাহ্লাদকত্বাৎ শোভনমাত্মানং পুরুষস্বরূপমেব আত্মাত্মতয়া পরমাত্মত্বেন ভক্ত্যা যে পশ্যন্তি পরমাত্মতয়া কৃষ্ণে জাতা শান্তীরতির্মতেতি শ্রীভক্তিরসামৃতোক্তেঃ। কেন গুরুরেবার্কস্তস্মাল্লব্ধা অধ্যয়নেন প্রাপ্তা যা উপনিষৎ সৈব সুচক্ষুস্তেন তদর্থাবগাহনোত্থেন জ্ঞানেন ভব এব অনৃতাম্বুধিস্তং তরন্তীব॥ ২৩॥

নম্ব তরন্ত্যেব তে কিমিতি তরন্তীবেতি ব্রূষে তথা ভবস্য চানৃতত্বং বা কুতস্তত্র তেষাং জ্ঞানিনামগ্রণীয়ে বিবর্ত্তবাদমতে জগদিদমনৃতমেব ইত্যত তত্তরণমনৃতমেব তরন্তীবেত্যুচ্যতে ইত্যাহ আত্মানং জীবং আত্মতয়া জ্ঞানানন্দময়াত্মত্বেন অবিজানতাং কিন্তু অবিদ্যয়া

বস্তু দ্বারা পরিচ্ছেদ শূন্য। অধিকন্তু আপনি স্বয়ংজ্যোতিঃ নিরঞ্জন এবং বিদ্যা ও অবিদ্যা দ্বিবিধ উপাধি হইতেই ভিন্ন॥ ২২॥

ভগবন্! আপনি এবম্বিধ এবং সকলের আত্মা, যে সকল ব্যক্তি সম্যক্ প্রকারে আপনাকে আত্মস্বরূপে নিরীক্ষণ করেন তাঁহারা দিবাকরস্বরূপ গুরু হইতে অধ্যয়নদ্বারা লব্ধ উপনিষৎ রূপ সুন্দর নেত্র দ্বারা সংসার রূপ অনৃত সাগর উত্তীর্ণ হয়েন॥ ২৩॥

আত্মরূপে পরিজ্ঞাত না হইলে অজ্ঞানবশতঃ সমুদায় প্রপঞ্চ প্রকাশ পায় কিন্তু জ্ঞান হইবামাত্রই

জ্ঞানেন ভূয়োঽপি চ তৎ প্রলীয়তে রজ্জ্বামহের্ভোগভবাভবৌ যথা ॥ ২৪ ॥
অজ্ঞানসংজ্ঞৌ ভববন্ধমোক্ষৌ দ্বৌ নাম নান্যৌ স্ত ঋতজ্ঞভাবাৎ।

শ্রীধরস্বামী।

আত্মাত্মতয়া ইত্যুপপাদ্যতে। ননু জ্ঞানেন ভবং কথং তরন্তীতি তত্রাজ্ঞানমূলত্বাদিত্যাহ আত্মানমেবেতি। তেনৈবাজ্ঞানেনৈব প্রপঞ্চিতং প্রপঞ্চঃ। রজ্জ্বামহে র্ভোগভবাভবাবিতি সর্পশরীরস্যাধ্যাসাপবাদৌ যথেতি ॥ ২৪ ॥

ননু জ্ঞানিন স্বরূপ্যেব কিমিদমুচ্যতে তরন্তীব ইতি তত্রাহ অজ্ঞানসংজ্ঞাবিতি। অজ্ঞানেন সংজ্ঞা যয়োস্তৌ ভববন্ধমোক্ষৌ ভবেন বন্ধস্তন্মোক্ষশ্চ তৌ দ্বৌ নাম প্রসিদ্ধৌ ঋতজ্ঞ ভাবাৎ ঋতশ্চাসৌ জ্ঞশ্চেতি স্ব ভাবস্তস্মাদন্যৌ নস্তঃ। ননু কথং মহান্ প্রলাপঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

ইত্যেবকারার্থঃ। তেনৈব মূলেন ভগবদজ্ঞানেনৈব হেতুনা নিখিলং প্রপঞ্চিতং জাতং তং দোষমসহিষ্ণ্বা ভগবত্তৃষ্ণয়া মায়য়া বিস্তারিতং দেহাদিকং তেষাং জাতং। স্বরূপাস্ফূর্ত্তিপূর্ব্বকতদধ্যাসেন তদীয়তয়া সম্পন্নং তস্মাজ্জ্ঞানেন মূলেন ভগবদজ্ঞানচ্ছেদকেন ভগবজ্জ্ঞানেনৈব স্বরূপাজ্ঞানং তদধ্যাসহেতুবজ্ঞানমপি প্রলীয়তে তৎপ্রলয়মেব দৃষ্টান্তেন স্পষ্টং বোধয়তি রজ্জ্বামিতি। অত্রৈকদেশোক্তি-শেষো দ্রষ্টব্যঃ। ভয়ং দ্বিতীয়াভিনিবেশতঃ স্যাদীশাদপেতস্য বিপর্য্যয়োঽস্মৃতিঃ। তন্মায়য়াতো বুধ আভজেত্তং ভক্ত্যৈকয়েশং গুরু-দেবতাত্মা ইতি তৈশ্চ ব্যাখ্যাতং। যতোভয়ং তন্মায়য়াতো ভবেত্ততো বুধো বুদ্ধিমাংস্তমেব ভজেৎ উপাসীত। ননু ভয়ং দ্বিতীয়াভি-নিবেশতো ভবতি সচ দেহাহঙ্কারতঃ সচ স্বরূপাস্ফুরণাৎ কিমত্র তস্য মায়া করোতি অত আহ ঈশাদপেতস্য ইতি। ঈশবিমুখস্য তন্মা-য়য়া অস্মৃতিঃ স্বরূপাস্ফূর্ত্তি র্ভবতি ততো বিপর্য্যয়ো দেহোঽস্মীতি ততো দ্বিতীয়াভিনিবেশাদ্ভয়ং ভবতি। এবং হি প্রসিদ্ধং লৌকিকী-ষপি মায়াসু। উক্তঞ্চ শ্রীভগবতা। দৈবী হ্যেষা গুণময়ী মম মায়া দুরত্যয়া। মামেব যে প্রপদ্যন্তে মায়ামেতাং তরন্তি তে ইত্যাদি। যদ্যপ্যেবং তথাপীশ্বরতত্ত্বমাত্রস্যাপেক্ষয়া তত্রচ প্রতিপত্তিমাত্রস্য নচাংশিনঃ নচানুভবস্য শ্রীরামনাম্নাপি তচ্ছ্রবণাৎ। তস্মাৎ তত্র জীবস্বরূপানুভব এব সম্যগপেক্ষ্যতে পরিপূর্ণাবির্ভাবস্য স্বয়ং ভগবতস্তজ্জ্ঞানং পরমং মহদেবেতি তস্যচ ফলং ত্বয়িচ পরমপ্রেমোদয় এবেতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥

অনৃতত্বং দর্শয়তি অজ্ঞানেতি। ঋত শব্দেনাত্রাব্যভিচার্য্যুচ্যতে জ্ঞশব্দেন জ্ঞাতা ভাবশব্দেন পদার্থবিশেষঃ। ঋতশ্চাসৌ জ্ঞশ্চেতি ঋতজ্ঞঃ সচাসৌ ভাবশ্চেতি ঋতজ্ঞভাবঃ। এস এবাত্রপ্রচিত্যাত্মনীত্যনুবদিষ্যতে তত্র ঋতাজ্ঞয়োরেকত্বং ব্যক্তমেব জ্ঞচিতোরেকত্বং প্রকাশরূপস্য সূর্য্যাদেঃ প্রকাশমানত্ববচ্চিতোঽপি চেতনরূপত্বাৎ। যং খলু স্বপ্রকাশমজ্ঞানরহিতঞ্চ তজ্জ্ঞাতৃ স্যাদেব ভাবাত্মনোরে-কত্বস্ত ভাবয়তি প্রকাশয়তি চেতরতীতি নিরুক্তেঃ আত্মনীত্যাত্মানমিত্যাভ্যাং জীবস্বরূপমেবাত্র পূর্ব্বত্রচ পদ্যে লভ্যতে। তত্রৈবা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

জাতং। তস্মাজ্জ্ঞানেন মূলমদজ্ঞানচ্ছেদকেন স্বজ্জ্ঞানেনৈব তদধ্যাসহেতুবজ্ঞানমপি প্রলীয়তে তৎপ্রলয়মেব দৃষ্টান্তেন বোধয়তি রজ্জ্বামিতি। তথা চৈকাদশে বক্ষ্যতে। ভয়ং দ্বিতীয়াভিনিবেশতঃ স্যাদীশাদপেতস্যেত্যাদি ॥ ২৪ ॥

অনৃতত্বমেব দর্শয়তি অজ্ঞানসংজ্ঞাবিতি। আত্মশব্দেনাত্র পূর্ব্বত্র চ পদ্যে শুদ্ধজীবশ্চোচ্যতে। নতু শ্রীভগবান্ তত্রৈবাজ্ঞানবন্ধমোক্ষ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আবরণাজ্জ্ঞাতুমশক্যত্বাৎ তেনৈবাজ্ঞানেন নিখিলং প্রপঞ্চিতং সর্ব্বঃ সংসারোঽভূৎ। ভূয়ঃ পুনশ্চ সাংখ্যযোগবৈরাগ্যতপোভক্তিভি-রাত্মনো দেহব্যতিরিক্তত্বেন যজ্জ্ঞানং তেন তৎ সর্ব্বং প্রপঞ্চিতং বিলীয়তে। যথা রজ্জ্বাং অহে র্ভোগস্য সর্পশরীরস্য অজ্ঞানজ্ঞানাভ্যাং ভবাভবৌ অধ্যাসাপবাদৌ ॥ ২৪ ॥

অতএব ভবস্যানৃতত্বং অনৃতত্বাদেব তত্তরণস্যাপ্যনৃতত্বং স্পষ্টয়তি অজ্ঞানেতি। অজ্ঞানেন সংজ্ঞা যয়োস্তৌ ভববন্ধমোক্ষৌ ভবঃ সংসারস্তদ্রূপো বন্ধশ্চ তন্মোক্ষশ্চ তৌ দ্বৌ নাম জ্ঞভাবো জ্ঞাতৃত্বং জ্ঞানমিতি যাবৎ ঋতশ্চাসৌ জ্ঞভাবশ্চ তস্মাদন্যৌ যৌ স্তঃ তৌ ঋতজ্ঞ-

তৎ প্রভাবে পুনরায় তাহা বিলীন হইয়া যায়। অতএব সংসারের মূল যদি অজ্ঞান হইল তবে জ্ঞান দ্বারা ঐ সংসার উত্তীর্ণ হওয়া অসম্ভব নহে কারণ, জ্ঞান অজ্ঞানের বাধক ॥ ২৪ ॥

ভগবন্! অজ্ঞানদ্বারা লব্ধসংজ্ঞ যে দুইটী প্রসিদ্ধ ভববন্ধ ও ভবমোক্ষ, সে দুইটী পৃথক্ পদার্থ সত্য, কিন্তু ঋতজ্ঞভাব অর্থাৎ অব্যভিচারিজ্ঞান হইতে পৃথক্ নহে, কারণ অখণ্ডানুভবস্বরূপ বিশুদ্ধ

অজস্রচিত্যাত্মনি কেবলে পরে বিচার্য্যমাণে তরণাবিবাহনী ॥ ২৫ ॥
ত্বামাত্মানং পরং মত্বা পরমাত্মানমেবচ। আত্মা পুনর্বহির্ম্মৃগ্য অহো হজ্ঞজনতাজ্ঞতা ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ক্রিয়তে পরমার্থবিচারাদিত্যাহ অজস্রেতি। অখণ্ডানুভবস্বরূপে পরে শুদ্ধে আত্মনি নাজ্ঞানং নচ বন্ধঃ অতএব ন জ্ঞানং নচ মোক্ষঃ তরণৌ রাত্র্যহনী ইতি ॥ ২৫ ॥

নন্বু পরমাত্মজ্ঞানাৎ অজ্ঞানকৃতো বন্ধো নিবর্ত্ততাং আত্মতয়ৈব জ্ঞানাদিতি কোঽয়মাগ্রহ ইত্যাশঙ্ক্য বদধ্যাসাদাত্মনঃ স্বরূপাস্ফূর্ত্তিস্তদপবাদেন তত্রৈব জ্ঞানং যুক্তমিতীমমর্থং বিস্ময়েনাক্রোশন্নিবাহ স্বামিতি। ত্বামাত্মানং পরং দেহাদিং মত্বা আত্মনি দেহাদি

বৈষ্ণবতোষণী।

জ্ঞান অজ্ঞানাবন্ধমোক্ষ বিচারার্হত্বাৎ। প্রকরণেঽস্মিন্নাত্মান্যত্র ভগবদ্বাচিত্বাৎ যুষ্মদস্মচ্ছব্দয়োঃ সর্ব্বত্র প্রযুক্তত্বাচ্চ। তস্মাদয়মর্থঃ। যৌ ভববন্ধমোক্ষৌ খতন্ত্রভাবাদন্যৌ স্তঃ মায়াবৃত্তিরূপত্বাৎ তৌ তস্মিন্নজস্রচিদাত্মরূপে খতন্ত্রভাবেতু বিচার্য্যমাণে ন স্তঃ। তত্রানয়োঃ সম্বন্ধোঽস্তি নাস্তি বেতি বিচারে ক্রিয়মাণে তু তত্র নসম্ভবত ইত্যর্থঃ। তর্হি কথং তৌ স্ফুরত ইত্যাহ অজ্ঞানেনৈব সংজ্ঞা প্রতীতির্দ্বয়োস্তৌ তথা দৃষ্টান্তেন দর্শয়তি। যে অহনী লিঙ্গসমবায়ন্যায়েন রাত্র্যহনী তরণেরন্যৌ স্তঃ কালবৃত্তিরূপত্বাৎ তেতু তরণৌ তথা বিচার্য্যমাণে যথা নসম্ভবত ইত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

যেতু সকলাত্মনামপ্যাত্মানং ত্বাং আত্মমাত্রতয়া বিচক্ষতে তে স্বতিমূর্খা এবেত্যাহ স্বামিতি। পরমাত্মানমেব ত্বাং পরং কেবলমাত্মানং শুদ্ধজীবস্বরূপং মত্বা। অপ্যর্থে চকারঃ। আত্মা আতত্বাচ্চ মাতৃত্বাৎ আত্মাহি পরমো হরিরিতি স ভবানপি অপুনর্বহির্ম্মৃগ্যঃ স্যাৎ। অভাবে ন হ নো নাচেত্যমরঃ। ন পুনর্ব্বহিঃ শ্রীবৃন্দাবনে মৃগ্যতে কিন্তু শুদ্ধজীবস্বরূপভেদেন দেহান্তরে এব মৃগ্যতে ইত্যর্থঃ। অহো বিস্ময়ে ইয়মজ্ঞজনতায়া অজ্ঞতা। পূর্ব্বোক্তস্ত বিবিধবৈলক্ষণ্যস্ত হান্যনমুসন্ধানাৎ। যদ্বা। আত্মানং সর্ব্বেষাং মূলস্বরূপং ত্বাং পরং অনাত্মানং মত্বা তথা পরং স্বত্তোঽন্যমেব তাদৃশমাত্মানং মত্বা যঃ কশ্চিদন্যো ভবেদিতি কল্পয়িত্বা বহিস্তৎপাদাব্জসদনাদস্মাদন্যত্র আত্মা মৃগ্যো ভবতি মৃগ্যত ইত্যর্থঃ ইয়মহো অজ্ঞজনতায়া অজ্ঞতা। যদ্বা ত্বং কেবলং আত্মানং জীবস্ত শুদ্ধ স্বরূপমেব মত্বা তত্ত উৎকর্ষাবাপ্তৌ পরমাত্মানমন্তর্যামিমাত্রং চ ত্বাং মত্বা তথা তথা বা যদি মন্যতে তদাপীত্যর্থঃ। অজ্ঞজনতায়া অজ্ঞতৈব পরিশিষ্যতে। বিষ্টভ্যাহমিদং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বিচারার্হত্বাৎ। প্রকরণেঽস্মিন্নাত্মান্যত্র ভগবদ্বাচিত্বাৎ যুষ্মদস্মচ্ছব্দয়োঃ সর্ব্বত্র যুক্তত্বাৎ ॥ ২৫ ॥

যে তু সকলাত্মনামপ্যাত্মানং ত্বাং অনাত্মা বিচক্ষতে তেঽতি মূর্খা এবেত্যাহ স্বামিতি। আত্মানং সর্ব্বেষাং মূলস্বরূপং ত্বাং পরং অনাত্মানং মত্বা যঃ কশ্চিদন্যো ভবেদিতি কল্পয়িত্বা বহিস্তৎপাদাব্জসদনাদস্মাদন্যত্র আত্মা মৃগ্যো ভবতি মৃগ্যত ইত্যর্থঃ। ইয়মহো অজ্ঞজনতায়া অজ্ঞতেতি। যদ্বা। ত্বাং কেবলং জীবস্য শুদ্ধস্বরূপমেব মত্বা তত উৎকর্ষাবাপ্তৌ পরমাত্মানমন্তর্যামিমাত্রঞ্চ ত্বাং মত্বা তথা তথা বা যদি মন্যতে তদাপীত্যর্থঃ। অজ্ঞজনতায়া অজ্ঞতৈব পরিশিষ্যতে। বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন স্থিতো জগদিতি ভগবদ্বাক্যাৎ। যতশ্চ। আত্মা মৃগ্যত্বতচ্ছব্দ বাচ্যো বহির্ম্মৃগ্য এবেত্যত্রলিঙ্গী শ্রীচরণৌ দর্শয়তি। যদ্যেবং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভাবে তস্মিন্নজস্রচিত্যাত্মনি তৎস্বরূপে জীবে কেবলে দেহাদি সঙ্গরহিতে বিচার্য্যমাণে সতি ন স্তঃ ন সম্ভবত ইত্যন্বয়ঃ। দৃষ্টান্তেন দর্শয়তি। যে অহনী লিঙ্গ সমবায়ন্যায়েন রাত্র্যহনী তরণেরন্যৌ স্তঃ। তে তু তরণৌ তথা বিচার্য্যমাণে যথা ন সম্ভবত ইত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

যে ত্বাত্মবিস্মন্যাঃ পুরুষাকারং ত্বাং নাদ্রিয়ন্তে তএব পূর্ব্বোক্তাঃ স্থূলতুষাবঘাতিন ইত্যাহ স্বামিতি। চ অপ্যর্থে। পরমাত্মানমেবাপি ত্বাং পুরুষাকারং পরং শুদ্ধপরমাত্মতোঽন্যং মায়াশবলং আত্মানং মত্বা আত্মা পরমাত্মা পুনস্তত্তোবহিরেব মৃগ্যঃ। অহো তস্যা অজ্ঞজনতায়া অজ্ঞতা অত্যদ্ভুতেত্যর্থঃ। অয়মর্থঃ। বিবর্ত্তপরিণামাদয়োবাদাঃ খলু চিত্তিরে মায়িকে জগত্যেব প্রবর্ত্তন্তে। নতু পূর্ণচিতি ব্রহ্মণি তথাশাস্ত্রং ব্রহ্ম বপুর্দধদিতি তৃতীয়াৎ। যতস্তদপু ভাতি বিভূষণায়ুধৈরব্যক্তচিদ্ব্যক্তমধারয়দ্বিভুঃ। বস্তুব তৈনৈব

আত্মা ও দেহাদি সঙ্গ রহিত আত্ম স্বরূপ জীবের বিচার করিলে অজ্ঞান অথবা বন্ধ কিছুই থাকে না, অতএব দিবাকরে যেমন দিবা এবং রাত্রি কিছুই নাই তদ্বৎ তাহাতে জ্ঞান ও মোক্ষ কিছুই নাই ॥২৫॥

প্রভো! তুমি আত্মা, তোমাকে পর (দেহাদি) জ্ঞান করিয়া অর্থাৎ আত্মাতে দেহাদি অধ্যাস করিয়া, আর পরকে (দেহাদিকে) আত্মজ্ঞান করিয়া অর্থাৎ দেহাদিতে আত্মার অধ্যাস করিয়া অজ্ঞ

অন্তর্ভবেঽনন্ত ভবন্তমেব হ্যতত্ত্যজন্তো মৃগয়ন্তি সন্তঃ।

শ্রীধরস্বামী।

মধ্যস্য তথা পরং দেহাদিমাত্মানং মত্বা দেহাদাবাত্মানমধ্যস্য অত্র নষ্ট আত্মা বহির্মৃগ্যতে ইতি চিত্রং। ন হি গৃহে নষ্টং বনে মৃগ্যত ইতি॥ ২৬॥

বিবেকিনস্তু প্রত্যক্স্বরূপমেব পরমাত্মানং বিচিন্বন্তীত্যাহ অন্তর্ভব ইতি। ভবতীতি ভবং চিজ্জড়াত্মকং শরীরং তন্মধ্যে এব ত্বাং

বৈষ্ণবতোষণী।

কৃৎস্নমেকাংশেন স্থিতোজগদিতি ভগবদ্বাক্যানুসন্ধানাৎ যশ্চ আত্মা মুখ্যবৃত্তত্তচ্ছব্দবাচ্যো বহির্মৃগ্য এবেতি তর্জ্জনীযুগলেন চরণকমলযুগলং দর্শয়তি যদ্যেবং ন স্যাৎ তদাহমপি স্বসদন এব স্থিত্বা মনসি সমাধাস্যং ন পুনরত্র শ্রীবৃন্দাবনে সমায়াস্যং। নহি গৃহে নষ্টং বনে মৃগ্যত ইতি ভাবঃ। সন্ধিশ্ছন্দোঽনুরোধেন। অজ্ঞমন্যজনতায়া অজ্ঞতেতি বা। যদ্বা। যে জীবতত্ত্বেশ্বরংতত্ত্ববিদোঽপি সর্ব্বং পরিত্যজ্য তাদৃশং শ্রীকৃষ্ণং সংপ্রতি শ্রীবৃন্দাবন এব মৃগ্যন্তে তান্ স্তৌতি। প্রথমং তাবৎ পরং কেবলং অদ্বৈতোপাসনয়া স্বামাত্মানং জীবস্বরূপানতিরিক্তমনুভূয় ততঃ পরমাত্মানমেব চানুভূয় পুনরধুনা আত্মা তল্লক্ষণং সর্ব্বেষাং মূলস্বরূপং বহিশ্চক্ষুরাদি গোচরে মৃগ্যঃ সম্পদ্যতে তস্মাদহো বিজ্ঞজনতায়া বিজ্ঞতেতি। অজ্ঞজনাজ্ঞতেতি ক্বচিৎ পাঠঃ। তত্র চাজ্ঞশব্দেনানুত্তমশব্দবদ্বিজ্ঞ এবাত্র বাখ্যেয়ঃ। অত্র মৃগ্য অহো ইত্যত্র রোঙ্গত্বাভাবঃ সদৈন্যরোদন বচনত্বেন মৃগ্য ইত্যকারস্য প্লুতত্বাৎ অতো রোরপ্লুতাদপ্লুত ইতি সূত্রং ন প্রবর্ত্ততে ইতি॥ ২৬॥

পূর্ব্বত্র হেতুমাহ হে অনন্ত সর্ব্বব্যাপিন্ হি যস্মাৎ অন্তর্ভবে ব্যষ্টিসমষ্টিরূপস্য ভবস্য জগতো মধ্যে সন্তো বিবেকবন্তঃ ভবন্তং শ্রীকৃষ্ণমেব মৃগয়ন্তি। সর্ব্বদোষহীনং সর্ব্বগুণপূর্ণমেব প্রাপ্তুং তেষাং মনোরথঃ স্বয়ং ভগবান্ ভবানেবচ তাদৃশ ইতি কিং কুর্ব্বন্তঃ। অতৎ ত্বদ্ব্যতিরিক্তমন্যদন্যদপরিতোষেণ ত্যজন্তঃ। ননু জগদেব মমাবরণং তৎ কথমত্র মৎপ্রাপ্তিঃ স্যাৎ উচ্যতে ভবেদেব নবিবেকিনাং বিবেকিনাস্ত গূঢ়স্য কারণস্য তব তত্ত্বগুণলেশাভাসভাবিতং কার্য্যভূতং তদেব প্রত্যায়কং তত্রচাস্ত নাম সদ্রূপমসদ্রূপমপানবিষান্ তদাশ্রয়লাভো। দৃশ্যত ইত্যাহ অসন্তমপীতি। সন্ত ইতি সাধারণবিবেকিনঃ পূর্ব্বেষাং তদ্বিশেষাণাং দৃষ্টান্তাঃ। অত্র চ তদংশত্যাগে ব্যষ্টি-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তর্হ্যহমপি স্বসদন এব স্থিত্বা মনস্যেব সমাধাস্যং ন পুনরত্র বৃন্দাবনে সমায়াস্যং। ন হি গৃহে নষ্টং বনে মৃগ্যত ইতি ভাবঃ। সন্ধিশ্ছন্দো ঽনুরোধেন। অজ্ঞমন্যজনতায়া অজ্ঞতেতি বা। যদ্বা। সর্ব্বং পরিত্যজ্য সম্প্রতি শ্রীকৃষ্ণৈকমুখ্যান্ স্তৌতি। এবং পরং তাবৎ কেবলং অদ্বৈতোপাসনয়া স্বাং আত্মানং জীবস্বরূপানতিরিক্তমনুভূয় ততঃ পরমাত্মানমেব চানুভূয় পুনরধুনা আত্মা সর্ব্বেষা মূলস্বরূপং বহিশ্চক্ষুরাদিগোচরং মৃগ্যঃ সম্পাদ্যতে। তস্মাদহো বিজ্ঞজনতায়াঃ শ্রীরুদ্রাদিরূপায়া বিজ্ঞতেতি। অজ্ঞজনাজ্ঞতা ইতি ক্বচিৎ পাঠঃ॥ ২৬॥

অত্র চানুত্তমশব্দবদ্বিজ্ঞমুখ্যোঽপি ব্যাখ্যাতুং শক্যতে। পূর্ব্বত্র হেতুঃ। ভবন্তঃ শ্রীকৃষ্ণমেব। অতত্ত্বদ্ব্যতিরিক্তমন্যদন্যদপরিতো-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স বামন ইত্যষ্টমাৎ। সত্যজ্ঞানানন্তানন্দমাত্রৈকরসমূর্ত্তয় ইতি দশমাৎ। গোবিন্দং সচ্চিদানন্দবিগ্রহং বৃন্দাবনসুরভূরুহতলাসীনমিতি তাসাং মধ্যে সাক্ষাদ্ব্রহ্মগোপালপুরী ইতি গোপালতাপনীশ্রুতেশ্চ। পূর্ণব্রহ্মাত্মকে ভগবদ্বপুর্ধর্মাদাবপি। যে তু শ্রুতিস্মৃতীক্ষণাভাবাদন্ধাস্তত্র তত্রাপি বিবর্ত্তমন্ধপরম্পরয়ৈব প্রবর্ত্তয়ন্তো ভ্রশ্যন্তি তে ত্বহো শব্দেন ব্রহ্মণা স্বস্পষ্টৌ শোচ্যেষু মধ্যে বিস্ময়রসবিষয়ীচক্রিরে ইতি। অজ্ঞজনাজ্ঞতেত্যপি পাঠঃ॥ ২৬॥

বিজ্ঞাস্তু ত্বাং মায়োপাধিত্বেন মন্যন্তে কিন্তু জীবাত্মানমেবাতস্তমেব মায়ামালিন্যাতো বিচ্যুতীকর্ত্তুং তমেব কেবলং শুদ্ধং মৃগয়ন্তীত্যাহ অন্তর্ভবে শরীরমধ্য এব বর্ত্তমানং অনন্তভবং অনন্তা অসংখ্যা ভবা নানা যোনিষু জন্মানি যস্য তং প্রসিদ্ধমনন্তং জীবাত্মানং

লোকেরা এই দেহের মধ্যে নষ্ট আত্মার অন্বেষণ বাহিরে করে, এ কি চমৎকার? গৃহে নষ্ট বস্তুর কি কখন বনে অন্বেষণ করা উচিত? যাহাহউক, অজ্ঞ ব্যক্তিদের এই অজ্ঞতা অতিশয় আশ্চর্য্য?॥২৬

পরন্তু, সাধু ও বিবেকী জনগণ চিজ্জড়াত্মক শরীর মধ্যেতেই অসৎ পদার্থ পরিত্যাগ করিয়া

শ্রীধরস্বামী।

মৃগয়ন্তি। অতৎ জড়ং ত্যজন্তঃ অপবদন্তঃ। নম্বসন্তো জ্ঞানেনালং কিমসন্তো২পবাদেনেত্যাশঙ্ক্য অসতো২পবাদং বিনাধিষ্ঠানতত্ত্বং

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রক্রিয়েয়ং প্রথমতো দেহাদীনাং জড় মলিনাদিত্বাৎ ক্রমশস্ত্যাগেন তচ্চেতনাদিহেতুঃ শুদ্ধ আত্মোপলম্ভাতে নির্ব্বিশেষব্রহ্মদৃষ্টিত্ত্বা নির্বৃতি স্তদ্ভূতাং তব পাদপদ্মধ্যানাত্তবজ্জনকথা শ্রবণেন বা স্যাৎ। সা ব্রহ্মণি স্বমহিমন্যপি নাথ মাভূদিত্যাদিধ্রুববাক্যাদিভ্যো ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমিত্যাদি শ্রীগীতাদিভ্যশ্চ পরিহৃতৈব ততঃ শুদ্ধজীবস্যাপি প্রকাশকঃ। কেচিৎ স্বদেহান্তর্হৃদয়াবকাশে প্রাদেশমাত্রং পুরুষং বসন্তং। চতুর্ভুজমিতি দ্বিতীয়োক্তেস্তদন্তর্যামী। তস্যাপি তত্রান্নগুণোল্লাসেন ততঃ পূর্ণো গর্ভোদশায়ী তৃতীয়ে বর্ণিতঃ সমষ্ট্যন্তর্যামী তদবতারাশ্চ। ততো২পি সর্ব্বব্রহ্মাণ্ডসমষ্ট্যান্তর্যামী আদ্যো২বতারঃ পুরুষঃ পরস্যেতি সূচিতঃ। কারণার্ণবশায়ী প্রথমপুরুষঃ। ততো বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমিত্যাদি। যস্যাযুতাযুতাংশাংশে বিশ্বশক্তিরিয়ং স্থিতেত্যাদি দৃষ্ট্যা সাক্ষাৎ ত্বমেব। অথ সমষ্টাবপি পূর্ব্বমিন্দ্রচন্দ্রাদিময়ং বিরাড্রূপং মামেবেশ্বরং মন্যন্তে পশ্চাত্তস্যাপি নশ্বরত্বাদিনা তদন্তর্যামীত্যাদি পূর্ব্ববৎ। তস্মাদধুনা কেনাপি ভাগ্যোদয়েন সাক্ষাত্তবৈব লাভে সতি সাধূক্তং ত্বামাত্মানমিত্যাদি অত্রেয়ং শ্রীবৈষ্ণবপ্রক্রিয়া যদ্যপ্যেব যদেকং চিদ্বস্তু মায়াশ্রয়ং বিদ্যাময়ং তদ্যপ্যেব তন্মায়াবিষয়মবিদ্যাপরিভূতং চেত্যুক্তমযুক্তমিতি জীবাত্ম পরমাত্মনোর্ব্বিভাগো২ঙ্গীকৃতঃ। ততশ্চ স্বরূপসামর্থ্যবৈলক্ষণ্যেন তদ্দ্বিতয়ং মিথোবিলক্ষণস্বরূপমেবেত্যাগতং নচ পরিচ্ছেদপ্রতিবিম্বত্বাদিব্যবস্থয়া বিভাগঃ স্যাৎ তত্র যদ্যুপাধেরনাদিবিদ্যকত্বেন বাস্তবত্বং তদ্যবিষয়স্য তস্য কথমপি পরিচ্ছেদবিষয়ত্বাসম্ভবঃ। নির্দ্ধর্ম্মকস্য ব্যাপকস্য নিরবয়বস্য প্রতিবিম্বত্বাযোগো২পি উপাধিসম্বন্ধাভাবাৎ প্রতিবিম্বভেদাভাবাৎ দৃশ্যত্বাভাবাচ্চ উপাধিপরিচ্ছিন্নাকাশস্থজ্যোতিরংশস্যৈব প্রতিবিম্বো দৃশ্যতে নত্বাকাশস্য দৃশ্যত্বাভাবাদেব। তথা বাস্তবপরিচ্ছেদাদৌ সতি সামানাধিকরণ্য জ্ঞানমাত্রেণ নতত্ত্যাগশ্চ ভবেৎ। শাস্ত্রে কচিৎ প্রতিবিম্বত্বাদ্যঙ্গীকারশ্চ তৎসাদৃশ্যেনৈব অম্বুবদ্গ্রহণাৎ। বৃদ্ধিহ্রাসভাক্ত্বমন্তর্ভাবাদুভয়সামঞ্জস্যাদেবমিতি ন্যায়েনউপাধেরাবিদ্যকত্বে তু বাস্তবপরিচ্ছেদাদ্যভাবাৎ প্রাক্তনো মায়াশ্রয়মিত্যাদ্যুভয়াত্মকো বিরোধ স্তদবস্থ এব স্যাৎ। তথা শুদ্ধায়াং চিত্যবিদ্যাকল্পিতোপাধৌ তস্যামীশ্বরাখ্যায়াং বিদ্যেত্যসমঞ্জসাচ কল্পনা স্যাদিত্যাদ্যনুসন্ধেয়ং। তস্মাদেকমেব তৎ পরমতত্ত্বং স্বাভাবিকাচিন্ত্যশক্ত্যা সর্ব্বদৈব চতুর্দ্ধাবতিষ্ঠতে। সূর্য্যান্তর্ম্মণ্ডলস্থতেজ ইব বহির্ম্মণ্ডলতদ্বহির্গতরশ্ম্যাদিরূপেণ। অচিন্ত্যশক্তিত্বং চ মণিমন্ত্রমহৌষধ্যাদীনাং কারণগণ কারণে তস্মিন্নাশ্চর্য্যং। শ্রুতেস্তু শব্দমূলত্বাদিতি আত্মনি চৈবং বিচিত্রাশ্চ হীতিচ ন্যায়েন আত্মেশ্বরো২তর্ক্যসহস্রশক্তিরিতি বচ্চে২প্যেতদ্দর্শিতং। অতস্তত্তৎসমাবেশাদ্যনুপপত্তি শ্চাচিন্ত্যশক্তিত্বেনৈব পরাহতা। দুর্ঘটঘটকত্বং হ্যচিন্ত্যত্বং যেন খলু সা শক্তিরপরিচ্ছিন্নমপি পরিচ্ছিন্নত্বেন দর্শয়তি যথৈব দর্শয়িষ্যতে একদেশস্থিতস্যাগ্নেরিতি। সা শক্তিশ্চ ত্রিধা অন্তরঙ্গা তটস্থা বহিরঙ্গা চেতি অত্রান্তরঙ্গয়া স্বরূপশক্ত্যাখ্যয়া পূর্ণেনৈব স্বরূপেণ বৈকুণ্ঠাদিস্বরূপবৈভবেন চাবতিষ্ঠতে। তটস্থায়া রশ্মিস্থানীয় চিদেকাত্মরূপশুদ্ধজীবরূপেণ। বহিরঙ্গয়া মায়াখ্যয়া আভাসগতবর্ণশাবল্যস্থানীয়তদীয়বহিরঙ্গবৈভবজড়াত্মপ্রধানরূপেণ চেতি চতুর্দ্ধাত্বং। যথোক্তং শ্রীবৈষ্ণবে। একদেশস্থিতস্যাগ্নে র্জ্যোৎস্না বিস্তারিণী যথা। পরস্য ব্রহ্মণঃ শক্তিস্তথেদমখিলং জগদিতি। শ্রুতৌ চ। যস্য ভাসা সর্ব্বমিদং বিভাতীতি। অতএব তদাত্মত্বেন জীবস্যৈব তটস্থশক্তিত্বং প্রধানস্য চ মায়ান্ত র্ভূতত্বমভিপ্রেত্য শক্তিত্রয়ং তত্রৈব দর্শিতং। বিষ্ণুশক্তিঃ পরা প্রোক্তা ক্ষেত্রজ্ঞাখ্যা তথা পরা। অবিদ্যা কর্ম্মসংজ্ঞান্যা তৃতীয়া শক্তিরিষ্যত ইতি। তত্র পরায়াতীত গোচরা বাঙ্মাত্রমিত্যনেনোক্তা। ক্ষেত্রজ্ঞাখ্যা জীবভূতা সেয়মপরা প্রথম তৃতীয়য়ো র্মধ্যবর্তিনীতৃতীয়া সেয়মপি পরেতি বা। তথাচ শ্রীগীতাসু ভূম্যাদিতয়া ভেদং প্রাপ্তা প্রকৃতিরষ্টধেত্যুক্ত্যা প্রাহ। অপরেয়মিতস্ত্বন্যাং প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরাং জীবভূতামিতি। সর্ব্বভূতেষু সর্ব্বাত্মন্নিত্যনেনোক্তা তু অবিদ্যা কর্ম্ম কার্য্যং যস্যা অপরায়াঃ সা তৎসংজ্ঞা মায়েত্যর্থঃ। অতএব জীবস্য রশ্মিস্থানীয়ত্বাৎ মণ্ডল-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বেণ ত্যজন্তঃ। ভবস্য ত্বং কার্য্যভূতত্বাৎ তদন্তর্যাম্যাদ্যবস্থস্য তদ্রূপস্য চ তদংশত্বাত্তত্র তব দর্শনঞ্চ যুক্তমেব। যতঃ কার্য্যমাত্র দৃষ্টীনাম

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মৃগয়ন্তি। কিং কুর্ব্বন্তঃ অতৎ আত্মভিন্নং মায়িকং মায়াঞ্চ ত্যজন্তঃ অপবদন্তঃ। নহু চিন্ময়স্য জীবাত্মনো জ্ঞানেনালং কিং চিদ্ভিন্নস্যাপবাদেনেত্যাশঙ্ক্যাধ্যাস্তস্যাপবাদং বিনা অধিষ্ঠানতত্ত্বং ন সম্যক্ জ্ঞায়ত ইতি সতাং ব্যবহারেণাহ অসন্তমিতি অন্তি সমীপে অসন্তমপ্যহিমন্তরেণ মায়মহিরিতি তদপবাদং বিনেত্যর্থঃ। সন্তং গুণং রজ্জুং সন্তঃ কিমু যন্তি জানন্তি নৈব জানন্তি তদ্বৈব। অসঙ্গো২য়ং পুরুষ ইতি শ্রুতে র্জীবাত্মনঃ স্থূলসূক্ষ্মদেহসম্বন্ধো নৈবাস্তি তৎসম্বন্ধাভাবাদেব দেহো দৈহিকাঃ শোকমোহাদয়শ্চ তস্য নৈব-

অসন্তমপ্যন্ত্যহিমন্তরেণ সন্তং গুণং তং কিমু যন্তি সন্তঃ॥ ২৭॥
অথাপি তে দেব পদাম্বুজদ্বয়প্রসাদলেশানুগৃহীত এব হি।

শ্রীধরস্বামী।

নজ্ঞায়ত ইতি সতাং ব্যবহারেণাহ অসন্তমিতি। অন্তি সমীপে অসন্তমপ্যহিমন্তরেণ তন্নিষেধং বিনেত্যর্থঃ। সন্তং গুণং রজ্জুং সন্তঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

বিলক্ষণং মায়াব্যবধানতিরোধাপনীয়বৈভবত্বং যুক্তং। তদন্তরং যুক্তং। যথা ক্ষেত্রজ্ঞশক্তিঃ সা তারতম্যেন বর্ত্তত ইতি। অত্রান্তরঙ্গত্ব-তটস্থত্ববহিরঙ্গত্বাদিনৈব তেষামেকাত্মকানাং তত্র সাম্যং নতু সর্ব্বাত্মনেতি তত্তৎস্থানীয়ত্বমেবোক্তং নতু তত্তদ্রূপত্বং ততস্তত্তদ্দোষা অপি নাবকাশং লভন্তে। অত্র বিশেষবিবেকাঃ শ্রীভাগবতসন্দর্ভতট্টীকয়োরবলোকনীয়া ইতি দিক্॥ ২৭॥

যদ্যপ্যেবমপরিচ্ছিন্নং ত্বন্মাহাত্ম্যং প্রস্ফুটমেব তথাপি ত্বৎপ্রসাদেনৈব তদ্বিবেকস্য তৎপরিসরগমনং স্যান্নত্বন্যথেত্যাহ অথাপীতি যোজনাত্র স্পষ্টা। তত্র চাথাপি তব মহিম্ন তত্ত্বং জানাতীত্যনেন পূর্ব্বপ্রকরণে বিবর্ত্তবাদময়ব্যাখ্যাপনয়নঞ্চ প্রস্ফুটমেব পদার্থাস্তু দর্শ্যন্তে। দেব হে সর্ব্বপ্রকাশক সর্ব্বত্র প্রকাশমানেতি বা। যদ্বা। দীব্যতি শ্রীবৃন্দাবনে সদা ক্রীড়তীতি দেব তস্য সম্বোধনং। প্রসাদঃ কৃপা তস্য লেশেনাপ্যনুগৃহীত এবেতি। যমেবৈষ বৃণুতে ইত্যাদি শ্রুতিং সূচয়তি ভক্ত্যাতু পদাম্বুজ শব্দ প্রয়োগঃ হি নিশ্চিতং। ভগবন্ হে নিজকারুণ্যাদিগুণপ্রকটনপরেত্যর্থঃ। অয়ং প্রসাদে হেতুরুক্তঃ। মহিম্নঃ স্ফুটমস্যাপি দেববপুষ ইত্যাদিতি রপরিচ্ছিদ্য তয়োপক্রান্তস্য কো বেত্তি ভূমন্নিত্যাদিনা তথাভ্যাস্তস্যাপি তত্ত্বং স্বরূপং যৎকিঞ্চিদনুভবতি। অন্যঃ প্রসাদহীনঃ। একঃ একাকী

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সত্যপি কার্য্যে তত্রৈব তৎ কারণং দৃশ্য ইত্যাহ। অসন্তমিতি। সন্ত ইতি সাধারণবিবেকিনঃ পূর্ব্বেষাং সদ্বিশেষাণাং দৃষ্টান্তঃ॥ ২৭॥

তথাপি তদ্বিবেকস্য তৎপর্য্যন্তগমনং ত্বৎপ্রসাদেনৈব স্যাদিত্যাহ। অথাপীতি ভক্ত্যা পদাম্বুজশব্দপ্রয়োগঃ। লেশেত্যুক্তি-স্তস্য বর্দ্ধিষ্ণোঃ ক্রমেণ পূর্ণপ্রাপ্ত্যভিপ্রায়েণ মহিম্নঃ ঐশ্বর্য্যমাধুর্য্যাদিরূপমাহাত্ম্যস্য। মমতু তাদৃশপ্রসাদস্য ফলং যজ্জ্ঞানং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সন্তি। তদপ্যবিদ্যয়ৈব তস্মিন্ জীবাত্মনি দেহোঽধ্যস্তঃ। ততশ্চ কদাচিদ্দৃঢ়তেন জ্ঞানেন নায়মাত্মা দেহ ইতি তস্য দেহ-স্যাসতোঽপ্য পবাদং বিনা সত্যং শুদ্ধ জীবাত্মানং কিং জানন্তি নৈব জানন্তীত্যর্থঃ॥ ২৭॥

কিঞ্চ তত্ত্ব জীবাত্মনো ব্রহ্মসুখানুভবস্তু কেবলেন ত্বদ্ভক্তিলেশেনাপি ভবতি নান্যথেত্যাহ। অথাপীতি যদ্যপি মায়ামায়িক-সমস্তাংশ বিচ্যুতঃ স্যাং তথা স জীবাত্মা। তদপি তব পদাব্জপ্রসাদলেশেনানুগৃহীত এব ভগবত স্তব যো মহিমা মহিমশব্দবাচ্যং ব্রহ্ম তস্য তত্ত্বং জানাতি। যদুক্তং ত্বয়ৈব মৎস্যরূপেণ। মদীয়ং মহিমানঞ্চ পরব্রহ্মেতি শব্দিতং। বেৎস্যস্যনুগৃহীতং মে সংপ্রশ্নৈ-র্বিবৃতং হৃদীতি। ব্যাখ্যাত তত্রত্যা শ্রীস্বামিপাদানাং। মে ময়া অনুগৃহীতং কৃপয়া প্রসাদীকৃতং পরব্রহ্ম বেৎস্যসীতি। অত্র প্রসাদলেশো গুণীভূতভক্তিযোগো জ্ঞানিনাং পূর্ব্বসিদ্ধো বর্ত্তত এব। তেনানুগৃহীত ইতি অবিদ্যায়ামুপরতায়াং বিদ্যায়াঞ্চোপর-মারম্ভে জ্ঞানঞ্চ ময়ি সংন্যসেদিতি ভগবদুক্তে জ্ঞানমপি ত্যক্ত্বা তত উর্দ্ধরিতাং ভক্তিমেব কেবলাং বহু মানয়ং স্তামেবাভ্যসেৎ যো জ্ঞানী তমেব প্রসাদলেশরূপো ভক্তিযোগো হনুগৃহ্লাতীত্যর্থঃ। যস্ত ফলপ্রাপ্তৌ সত্যাং ন সাধনোপযোগ ইতি মত্বা জ্ঞানং ভক্তিঞ্চ ত্যক্ত্বা কেবল ব্রহ্মানুভব এবোদ্যতঃ স একোঽপি মুখ্যোঽপি জ্ঞানিসহস্রগুরুত্তবন্নপীত্যর্থঃ। চিরং বিচিন্বন্ বহুশাস্ত্রাভ্যাসযোগাভ্যাসাভ্যাং

তোমার অন্বেষণ করিয়া থাকেন। ভগবন্! অসৎ ত্যাগের কারণ এই তদ্ব্যতিরেকে অধিষ্ঠান তত্ত্ব পরিজ্ঞাত হয় না। ফলতঃ যদিও সর্প না থাকে তথাচ তাহার নিষেধ না করিলে সাধু পুরুষেরা কি রজ্জু জানিতে পারেন? কখনই পারেন না। অতএব আত্মরূপে জ্ঞান দ্বারাই মুক্তি হয় অন্য প্রকারে হয় না, ইহা নিশ্চিত হইল॥ ২৭॥

হে দেব! হে ভগবন্! যদ্যপিও মোক্ষ জ্ঞানলভ্য তথাচ তোমার পাদপদ্ম দ্বয়ের প্রসাদলেশে যে ব্যক্তি অনুগৃহীত, তিনিই ত্বদীয় মহিমার তত্ত্ব অবগত হয়েন, তদ্ব্যতীত অন্য কোন ব্যক্তি অসৎ

জানাতি তত্ত্বং ভগবন্মহিম্নো নচান্য একোঽপি চিরং বিচিন্বন্ ॥ ২৮ ॥
তদস্তু মে নাথ স ভূরিভাগো ভবেঽত্র বান্যত্রতু বা তিরশ্চাং।

শ্রীধরস্বামী।

কিমু যন্তি জানন্তি। অস্তি সন্তমপি গুণমিতি বা নজানন্তীত্যর্থঃ। তস্মাদাত্মতয়ৈব জ্ঞানান্মুক্তিরিতি ভাবঃ ॥ ২৭ ॥

নমু এবং জ্ঞানৈকসাধ্যে মোক্ষে কিমিতি ভক্তিরুদ্বোধিতা অত আহ অথাপীতি। যদ্যপি হস্তপ্রাপ্যমিব জ্ঞানমুক্তং অথাপি হে দেব তব পাদাম্বুজ দ্বয়স্য মধ্যে একদেশস্যাপি যঃ প্রসাদলেশোঽপি তেনানুগৃহীতেনানুগৃহীত এব ভগবত তব মহিম্ন তত্ত্বং জানাতি হে ভগবন্ তে মহিম্ন তত্ত্বমিতি বা একোঽপি কশ্চিদপি চিরমপি বিচিন্বন্ অতদংশাপবাদেন বিচারয়ন্নপীত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

তত্তস্মান্ভূরিভাগঃ মহদ্ভাগ্যং অত্র ভবে ব্রহ্মজন্মনি অন্যত্র তিরশ্চামপি মধ্যে যজ্জন্ম তস্মিন্ বা যেন ভাগ্যেন ভবদীয়ানাং জনানা-

বৈষ্ণবতোষণী।

নিঃসঙ্গঃ সন্নপীত্যর্থঃ। শ্রেষ্ঠো রুদ্রাদিরপীতি বা বিচিন্বন্ তত্ত্বং কীদৃক্ কিয়দ্বেতি শাস্ত্রাভ্যাসেন বিচারয়ন্ যোগাভ্যাসেনচ মৃগয়ন্নপীত্যর্থঃ। লেশেত্যুক্তিস্তত্ত বর্দ্ধিষ্ণোঃ ক্রমেণ পূর্ণপ্রাপ্ত্যভিপ্রায়েণ ॥ ২৮ ॥

ননু তাদৃশপ্রসাদস্য ফলং যজ্জ্ঞানং তস্যাপি যৎ ফলমুপাসনং তস্যাপি যৎ ফলং সাক্ষাৎকারঃ সএব সহসা সংবৃত্ত স্তস্মাদেতদেব প্রার্থয়ে ইতি নৌমীত্যাদি প্রতিজ্ঞামেব সঙ্গময়ন্ সর্ব্বং প্রকরণং তাদৃশে শ্রীকৃষ্ণ এব পর্য্যবসায়য়ন্নাহ যাবৎসমাপ্তি। তত্তস্মাৎ নাথ হে সর্ব্বকামপরিপূরক পারমেষ্ঠ্যপদপ্রাপক‌ং যন্মম ভাগ্যং তন্মহন্ন ভবতি কিন্তু সএব ভূরিভাগঃ মহদ্ভাগ্যং যদ্ভবজ্জনানামেকোঽপীতি সেবায়াঃ সম্যক্ত্বাদ্যপেক্ষয়া অতএব নিশঙ্কঃ। তত্রচ তত্র ব্রহ্মজন্মনি অন্যত্র তৎপ্রতিযোগিঽহরিণাদিতির্য্যগ্‌যোনৌ বা ন মমাগ্রহঃ। কিন্তু তত্রক্তাবেবেতি বাশব্দাভ্যাং সূচ্যতে হরিণাদিযোনৌ সেবাচ স্নেহেন রজআদিমার্জনায়াবহেলনাদি রূপা গম্যা। সাচ তদ্বিধানাং দৃষ্টৈব কিল প্রার্থ্যতে পদ্যদ্বয়মিদং ইত্থং বা সঙ্গমনীয়ং। যদ্যপ্যেবং তব মহিমা তথাপি তৎপদাম্বুজদ্বয়স্য যঃ প্রসাদো-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তস্যাপি যৎ ফলমুপাসনং তস্যাপি যৎ ফলং সাক্ষাৎকারঃ সএব সহসা সংবৃত্ত তস্মাদেতদেব প্রার্থয় ইতি ॥ ২৮ ॥

নৌমিত্যাদি প্রতিজ্ঞামেব সঙ্গময়ন্ সর্ব্বপ্রকরণং শ্রীকৃষ্ণ এব পর্য্যবসায়িতুমাহ। তদস্ত্বিত্যাদিনা যাবৎসমাপ্তি। অন্যত্র হরিণাদিযোনৌ বা সেবা চাত্র স্নেহেন রজআদিমার্জ্জনায়াবহেলনাদি রূপা সাচ তদ্বিধানাং দিষ্টৈব কিল তৎ প্রার্থ্যতে ॥ ২৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিচারয়ন্নপি ॥ ২৮ ॥

ভো ব্রহ্মন্ সাধ্যসাধনতত্ত্বজ্ঞশিরোমণে স্বত্তৈব বাঞ্ছিতলক্ষণয়ো র্ভক্তিজ্ঞানয়ো র্মধ্যে তব কুত্র স্পৃহেত্যত আহ তদস্ত্বিতি। হে নাথেতি সম্বোধনেনৈব বাঞ্ছিতায়াং সত্যামপি দাস্যস্পৃহায়াং ভো ব্রহ্মন্ উৎকর্ষনিকর্ষৌ সম্যক্তয়া বিচার্য্যৈব সর্ব্বোৎকৃষ্টঃ বস্ত স্পষ্টং প্রার্থয়স্বেতি চেৎ স এব মে ভূরি ভাগো মহদেব ভাগ্যং মনসা নির্দ্ধারিতমেব বর্ত্তত ইতি ভাবঃ। যেন ভূরিভাগেন অত্র ভবে ব্রহ্মজন্মনি বা তিরশ্চামপি মধ্যে যজ্জন্ম তস্মিন্ বেতি ব্রহ্মজন্মারভ্যতির্য্যগ্‌যোনিপর্য্যন্তং যাবন্তি জন্মানি সম্ভবন্তি তেষপি কাপি জন্মনীতি ভাবঃ গজোগৃদ্ধোবণিক্‌পথ ইতি বচনাত্তির্য্যগ্‌যোনাবপি ভক্তিশ্রবণাৎ। তিরশ্চামপীতি বহুবচনেনাপি শব্দেনচ মোক্ষায় জলাঞ্জলিং দত্বা অস্তবু অত্রার্থে সহস্রজন্মপ্রার্থনাপি ব্যঞ্জিতা। ভবদীয়ানাং জনানাং মধ্যে একো যঃ কশ্চিদপি নিতরাং সাধকত্বসিদ্ধত্বয়ো-র্দশয়োঃ সেবে। তদেবং নৌমীড্যতে ইত্যেকেন মাধুর্য্যং অস্যাপি দেবেত্যাদিভি স্তদস্ত মে নাথেত্যন্তৈঃ পদ্যৈরৈশ্বর্য্যং বিবৃতবতা ব্রহ্মণা তন্মধ্য এব জ্ঞানে প্রয়াসমিতি তত্বে ঽমুকম্পামিত্যাভ্যাং কেবলায়া ভক্তেরুৎকর্ষঃ। ত্বামাত্মানং পরং মন্বেতি অজানতাং ত্বৎ-পদবীমিত্যাভ্যাং কেবলজ্ঞানস্যাক্ষেপঃ। শ্রেয়ঃসৃতিমিতি পুরেহ ভূমন্নিত্যাভ্যাং কেবলয়ো র্জ্ঞানভক্ত্যোঃ ক্রমেণ বৈফল্যসাফল্যে অস্তর্ভবে অনন্তেতি অথাপি তেদেবেত্যাভ্যাং ভক্তিমিশ্রং জ্ঞানং। এবম্বিধং ত্বাং সকলাত্মনামিত্যনেন শান্তভক্তিঃ। তদস্ত মে ইত্যা-নেন দাস্যভক্তিশ্চাভ্যধায়ি। অতঃ পরন্ত মাধুর্য্যসিন্ধাবেব নিপতিষ্যতা ব্রহ্মণা অহোঽতিধন্যা ইত্যাদিভীরাগাত্মক বাৎসল্যাদিরস্তিমস্ত

পরিত্যাগ না করিয়া চিরকাল বিচার করিয়াও তাহা জানিতে পারে না ॥ ২৮ ॥
অতএব হে নাথ! এই ব্রহ্মজন্মে অথবা পরে অন্য কোন পশু পক্ষ্যাদি মধ্যে যে জন্ম হইবে

যেনাহমেকোঽপি ভবজ্জনানাং ভূত্বা নিষেবে তব পাদপল্লবং॥ ২৯॥
অহোঽতিধন্যা ব্রজগোরমণ্যঃ স্তন্যামৃতং পীতমতীব তে মুদা।
যাসাং বিভো বৎসতরাত্মজাত্মনা যত্তৃপ্তয়েঽদ্যাপি ন চালমধ্বরাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

মেকোঽপি যঃ কশ্চিদপি ভূত্বা নিষেবেঽত্যর্থঃ সেবেয় ইত্যর্থঃ॥ ২৯॥
দেবাদিজন্মনোঽপি যত্র কুত্রাপি তদ্ভক্তিমজ্জন্মৈব শ্রেষ্ঠমিত্যৌৎসুক্যেন সপ্তভিঃ শ্লোকৈরভিনন্দতি অহো ইতি ধন্যা ইত্যা-

বৈষ্ণবতোষণী।

হনুগ্রহঃ তস্য লেশোঽপি যত্র কিমুত পূর্ণঃ স তেনানুগৃহীত এবেতি ভবজ্জনানামনুগত রূপ একোঽপি কশ্চনাপি ভূত্বেতি চ॥ ২৯॥
নন্থ ভবেয়ং নাম সর্ব্বপূর্ণত্বয়াপি সেবিতুমন্বেষণীয়ঃ। কিন্তু ভবান্ পরমেষ্ঠীমজ্জনাশ্চাত্র গোপা গোরক্ষকাএব তস্মাৎ কথঞ্চিৎ যাদবাদি সঙ্গএব ত্বৎপ্রাপ্ত মর্হিষ্যসীত্যাশঙ্ক্য এবামেব মহিমা সর্ব্বতঃ পর ইতি তদেকদেশোদাহরণেন ব্যঞ্জয়তি তেনচ স্বাভিলাষং সূচয়তি অহো ইতি প্রথমত এব বিস্ময়বাচকপ্রয়োগোঽয়মতীব বিস্ময়েন অতিধন্যাঃ কৃতার্থতা পরমকাষ্ঠাং প্রাপ্তাঃ। কে তে। ব্রজ-গোরমণ্য ইতি বহুত্বমন্যত্রৈব কস্যা অপি তথা ভাগ্যং দুর্ল্লভমিতি বোধয়তি কথং ধন্যাস্তত্রাহ হে বিভো পরিপূর্ণ তে ত্বয়াপি যাসাং স্তন্যামৃতং পীতং বিভুত্বমেব দর্শয়তি অথ কাৎর্স্ন্যে সর্ব্বৈরপ্যধ্বরা ইত্যর্থঃ। তে যস্য তবাদ্যাপি বেদস্যানাদিত্বাত্তদ্বিহিতানা-মধ্বরাণামপ্যনাদিকালতোঽদ্যপর্য্যন্তং তৃপ্তয়ে সন্তোষমাত্রায় নালং ন সমর্থাঃ পরিপূর্ণত্বাদেবেতি ভাবঃ। তথাভূতেনাপি পীতং অন্যামৃতাশিনোঽপি যজ্ঞভাগমাত্রোপজীবিনস্তস্ত তত্রচ তেষুচ ন সাদরঃ তস্মাদহো কিমিদমমৃতমিতি ভাবঃ। তত্রাপি স্তন্যমি-ত্যনেন তাদৃশস্যাপি তস্য তচ্ছরীরোদ্ভবরসবিশেষাস্বাদনমিতি তথা পীতমিত্যর্থবৈশিষ্টেন স্বয়ং শ্রীমুখেন চুম্বিতমিতি তত্রচাতীবে-ত্যনেনাত্যন্তমিতি তত্রচ মুদেত্যনেন পরমামোদ পূর্ব্বকমিতি তত্রাপি বৎস বৎসপরূপেণ ইত্যনেন পরমলোভেন কোটিধা ভূত্বা ইত্যেক-মুক্তরোত্তরচমৎকারবৈশিষ্ট্যং বোধয়তি। কিঞ্চ ন কেবলমস্মিন্ ব্রজে তাসামেব পরমবিশিষ্টানাং কাদাচিৎকমেবেদৃশং ভাগ্যং নচ কর্ম্মকাণ্ডমাত্রানুসারেণ। যত্তৃপ্তয়েঽদ্যাপ্যথ নালমধ্বরা ইতি যদেব ভূশবন্মাহাত্ম্যং মদ্বিধচমৎকারকরং অপিতু তদ্বাসিমাত্রেষ্বেব নিত্যমেব চ কিমপি তদ্বিরাজতে। ব্রহ্মকাণ্ডানুসারেণ ভবন্মাহাত্ম্যমপি নতাবন্মাত্রতাযোগ্যমিত্যস্তি অতিশয়ান্তরমপীতি স্মরন্নিব

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কে তে তবৎসাহিত্যযোগ্যামজ্জনা ইত্যাশঙ্ক্য তানেব ব্যঞ্জয়িতুমাহ অহো ইতি। যদ্বা। অহো ইতি ন কেবলমত্র তাসামেবে দৃশং ভাগ্যং তচ্চ তদ্বৎ কাদাচিৎকমেব নচ যত্তৃপ্তয়ে ইতি যদেব ভবন্মাহাত্ম্যং অপি তু তদ্বাসিমাত্রেষ্বেব নিত্যমেবচ কিমপি তদ্বিরাজতে॥
ভবন্মাহাত্ম্যমপি ন তাদৃশতাযোগ্যমিত্যস্তি অতিশয়ান্তরমপীতি স্মরন্নিব পুনরতীব চমৎকারেণাহ অহো ইতি। অহো আশ্চর্য্যে। ভাগ্যমনির্ব্বচনীয়ন্তৎপ্রসাদঃ। বীপ্সা তদতিশয়তাপ্রাগল্ভ্যেন। পুনঃ পুনশ্চমৎকারাবেশাৎ কেষাং তত্রাহ। নন্দগোপব্রজৌকসাং ব্রজস্থমাত্রাণাং পশুপক্ষিপর্য্যন্তানাং। কিং তৎ যেষাং পরমানন্দং মিত্রং স্বাভাবিকবন্ধুজনোচিতপ্রেম কর্তৃ। ক্লীবত্বং ছান্দসং তেন চ বিজ্ঞানমানন্দং ব্রহ্মেতি শ্রুতিবাচ্যং তৎ সূচয়তি। যৎকিঞ্চিদানন্দ এব খলু সর্ব্বে তাদৃশপ্রেমকর্তারো দৃশ্যন্তে নত্বানন্দঃ কুত্রচিৎ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্তী।

এব স্তোষ্যন্তে ইতি স্তুত্যর্থতাৎপর্য্যনির্ব্বন্ধঃ॥ ২৯॥
কিঞ্চ তত্র ত্বদ্ভক্তেষ্বপি নিকৃষ্টস্য মমৈতাবত্যেব প্রার্থনা সমুচিতা ত্বৎপ্রসাদাৎ ফলবতী ভূয়াৎ যে তু ত্বদ্ভক্তেষ্বপিপ্রকৃষ্টাস্তেষাং ত্বয়ি শুদ্ধবাৎসল্যাদিরতিভাজাং পদবী প্রার্থয়িতুমযোগ্যা অস্মদাদিভিরতিদুর্ল্লভা কেবলং স্তূয়ত এবেত্যাহ অহো ইতি দ্বাভ্যাং। ব্রজস্থা গাবো রমণ্যো গোপ্যশ্চ অতিধন্যাস্তত্রাপ্যহো ইত্যাশ্চর্য্যাভিধায়কপদেন বাঙ্মনসা গোচরাশ্চমৎকারাতিশয়ো ব্যঞ্জিতঃ। তদেবাহ তে ত্বয়া সচ্চিদানন্দস্বরূপেণাপি যাসাং স্তন্যং দেহৈকাবয়বস্তনোদ্ভবং অমৃতং পীতং তত্রাপি মুদা তত্রাপ্যতীবেতি পুনঃ পুনঃ পানেঽপি

সেই জন্মে আমার যেন সেই মহৎ ভাগ্য হয়, যাহাতে আমি ভবদীয় পুরুষ দিগের মধ্যে যে কোন ব্যক্তি হইয়া তোমার পাদপল্লব সমধিকরূপে সেবা করিতে পারি॥ ২৯॥
বিভো! কি আশ্চর্য্য! ব্রজস্থ গো এবং গোপীগণ অতিশয় ধন্য, কারণ সমস্ত যজ্ঞ অদ্যাপি যাঁহার তৃপ্তি নিমিত্ত সমর্থ হইল না সেই তুমি প্রতিক্ষণ তৃপ্তিপ্রকাশ পুরঃসর ঐ সকল গো ও গোপীর

অহোভাগ্যমহোভাগ্যং নন্দগোপব্রজৌকসাং। যন্মিত্রং পরমানন্দং পূর্ণং ব্রহ্ম সনাতনং॥ ৩০॥

শ্রীধরস্বামী।

দিভিঃ। ব্রজগোরমণ্যঃ ব্রজস্থা গাবো গোপ্যশ্চ তে ত্বয়া বৎসতরাত্মজাত্মনা বৎসানাং আত্মজানাঞ্চ স্বরূপেণ। যস্য তব তৃপ্তয়ে অদ্যাপি সর্ব্বে যজ্ঞা ন সমর্থাঃ তেন ত্বয়া প্রতিক্ষণং তৃপ্যতা যাসাং স্তন্যমমৃতরূপং পীতমিতি॥ ৩০॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স চমৎকারমাহ অহো ইতি। অহো আশ্চর্য্যে। ভাগ্যমনির্ব্বচনীয়স্তৎপ্রসাদঃ। বীপ্সা তদতিশয়িতা প্রাগল্ভ্যেন পুনঃ পুনশ্চমৎকারাবেশাৎ। নমু কথং প্রথমতশ্চমৎকারমাত্রং ব্যঞ্জয়সি যেষাং তৎ তান্ কথয় তত্রাহ শ্রীমন্নন্দরাজব্রজবাসিমাত্রাণাং পশুপক্ষিপর্য্যন্তানাং কথমাশ্চর্য্যং কথং বা ভাগ্যং তত্রাহ পরমানন্দং যৎ তদেব যেষাং মিত্রং স্বাভাবিকবন্ধুজনোচিতপ্রেম কর্ত্তৃ তাদৃশপ্রেমবিষয়শ্চ ইত্যর্থঃ। তথাচ বক্ষ্যতে শ্রীগোপৈঃ। দুস্ত্যজশ্চানুরাগোঽস্মিন্ সর্ব্বেষাং নো ব্রজৌকসাং। নন্দ তে তনয়েঽস্মাসু তস্যাপ্যৌৎপত্তিকঃ কথমিতি। আনন্দস্য ক্লীবত্বং ছান্দসং। তেন চ বিজ্ঞানমানন্দং ব্রহ্মেতি শ্রুতিবাচ্যং তৎসূচয়তি। যত্র কাপ্যানন্দ এব খলু তাদৃশপ্রেমকর্ত্তারো দৃশ্যন্তে। নন্বানন্দঃ কুত্রচিৎ এষু স্বানন্দোঽপি তৎকর্ত্তা তত্র চ শ্রুতিমাত্রবেদ্যত্বেন পরমঃ খণ্ডামৃততারতম্যবৎ স্বরূপত এবালৌকিকমাধুর্য্যঃ অত আশ্চর্য্যং ভাগ্যং চেতি ভাবঃ। অন্যদপ্যাশ্চর্য্যময়মিদমিত্যাহ সনাতনং তত্তাদৃশমপি নিত্যং কস্যচিৎ ক্ষুদ্রানন্দোঽপি ন নিত্যো দৃশ্যতে এষান্তু তাদৃশোঽপি,পুনঃ কথম্ভূতং। অথ কস্মাদুচ্যতে ব্রহ্মবৃংহতি বৃংহয়তি চেতিশ্রুতেঃ। বৃহত্বাদ্বৃংহনত্বাচ্চ যদ্ব্রহ্ম পরমং বিদুরিতি বিষ্ণুপুরাণাচ্চ। বৃহত্তমত্বেন ব্রহ্মসংজ্ঞমপি। অথানন্দস্য মীমাংসা ভবতীত্যারভ্য যে তে শতমিতি বারং বারং মনুষ্যানন্দাদ্যৎপর্য্যন্তানন্দং দশধা শত শত গুণাধিক্যেন গণয়িত্বা মত্তো ঽপি শতগুণমানন্দং পরব্রহ্মণঃ। প্রোচ্যাপি সম্ভ্রমেণ যতো বাচো নিবর্ত্তন্তে অপ্রাপ্য মনসা সহ। আনন্দং ব্রহ্মণো বিদ্বান্ বিভেতি কুতশ্চন ইত্যনেনানন্ত্যং স্বস্থা বাঙ্মনসাতীতে সর্ব্বতো বৃহত্তমত্বেন শ্রুতিভির্গীতমপীত্যর্থঃ। ততঃ আনন্দস্তৈতাদৃশত্বমেতাদৃশবৃহত্তোঽপ্যনেন মিত্রত্বং ক্বচিদ্দৃষ্টমিতি ভাবঃ। নচৈতাবদেব কিং তর্হি পূর্ণমপ্যমৃতং সৌরভ্যাদিভিরিব স্বাভাবিকরূপগুণলীলৈশ্বর্য্যমাধুরীভিঃ সর্ব্বাভিরেব পূরিতং সৎ। এতদপি কুত্রাপি ন দৃষ্টং শ্রুতং নচ তাদৃশ মিত্রমিত্যর্থঃ। অত্রাপরোক্ষেঽপি শ্রীকৃষ্ণে পরোক্ষবৎ নির্দ্দেশঃ কৌতুকবিশেষায়। কিঞ্চ মিত্রত্বমত্র বিধেয়ং পরমানন্দমনূদ্যং। ততশ্চানূদ্যধর্ম্মবিধেয়বৈশিষ্ট্যায় প্রযুজ্যন্তে ইতি মিত্রতায়া অপি তত্তদ্ভাবো লভ্যতে। মনোরমং সুবর্ণমিদং কুণ্ডলং জাতং ইতিবৎ যুজ্যতে চ অনূদ্যস্ত বিধেয়তাদাত্ম্যাপন্নত্বেন বিবক্ষিতত্বাৎ তত্র চ পরমানন্দত্বং পূর্ণত্বঞ্চ তস্যাঃ সিদ্ধমেব তৎপ্রেম রূপত্বাৎ সনাতনত্বমপি তস্য সনাতনত্বাৎ নিরূপাধিত্বেনোক্তত্বাৎ কালবৈশিষ্ট্যানির্দ্দেশেন কালসামান্যলাভাৎ। অন্যত্র শ্রীরুক্মিণ্যাদৌ দৃষ্টত্বাৎ এষামপি তথৈব শ্রুতি তত্রাদৌ দৃষ্টত্বাচ্চ। এবং পূর্ব্ববৎ শ্রীকৃষ্ণস্য স্বয়ং ভগবত্ত্বমপি দর্শিতং। তথা নিজাভিলাষস্য যুক্ততা চেতি॥ ৩০॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এষুত্বানন্দ এব তৎকর্ত্তা। তত্র চ শ্রুতিমাত্র বেদ্যত্বেন পরমখণ্ডামৃততারতম্যবৎ স্বরূপত এবালৌকিক মাধুর্য্যাৎ নচৈতাবদেব। কিং তৎ পূর্ব্বমপি অমৃতং সৌরভ্যাদিরিব স স্বরূপত গুণলীলৈশ্বর্য্যং মাধুরীভিঃ সর্ব্বাভিরেবামর্য্যাদমেব সৎ এতদপি কুত্রাপি ন দৃষ্টং শ্রুতঞ্চ নচ তাদৃশং মিত্র মিত্যর্থঃ। পুনঃ কথম্ভূতমপি ব্রহ্ম আনন্দানন্ত্যেন সর্ব্বতো বৃহদপি। আনন্দস্য তাদৃশবৃহত্ত্বং তাদৃশবৃহত্তোঽপ্যনেন মিত্রত্বং ক দৃষ্টমিতি ভাবঃ। অন্যদপ্যাশ্চর্য্যমিদমিত্যাহ সনাতনং তত্তাদৃশমপি নিত্যং কস্যচিৎ ক্ষুদ্রানন্দোঽপি ন নিত্যো দৃশ্যতে। এষান্তু তাদৃশোঽপীতি॥ ৩০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মুদঃ প্রতিক্ষণবর্দ্ধিষ্ণু ত্বমেব তত্রাপি গবাং বৎসতরাত্মনেতি দোহনাদি ব্যবধানস্যাসহত্বং গোপীনামাত্মজাত্মনেত্যন্যথা তৎপ্রাপ্ত্যভাবঃ তত্রাপি বিভো ইত্যতিলোভাৎ স্বস্য বহুস্বরূপীকরণেনেতি তাসাং মধ্যে একস্যা অপ্যেক স্তনোত্থো রসোঽপি ত্বয়া ত্যক্তুমশক্য ইত্যানন্দমাত্র স্বরূপস্য তবাপ্যানন্দকত্বাত্তাসাং বপুষঃ সচ্চিদানন্দত্বে কে নাম সংশেরতে ইতি ভাবঃ। যস্য তব তৃপ্তয়ে তৃপ প্রীণনে যং ত্বাং প্রীণয়িতুমিত্যর্থঃ। অদ্যাপি অনাদিকালতঃ প্রবৃত্তা অদ্যপর্য্যন্তা অপি সর্ব্বেঽপি যজ্ঞা অস্মদাদিকৃতা মন্ত্রানুষ্ঠানপাবিত্র্যাদ্যবিকলা অপি নালং ন সমর্থাঃ॥ ৩০॥

বৎসতর ও আত্মজ স্বরূপ হইয়া মহাহর্ষে অমৃতরূপ দুগ্ধপান করিতেছ। অহো নন্দগোপ এবং ব্রজবাসি মানবদিগের অত্যাশ্চর্য্য ভাগ্য। পরমানন্দ রূপী সনাতন পূর্ণব্রহ্ম তাঁহাদের মিত্র হইয়াছেন॥ ৩০॥

এষান্তু ভাগ্যমহিতাচ্যুত তাবদাস্তামেকাদশৈব হি বয়ং বত ভূরিভাগাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ এষাং ভাগ্যস্ত তাবৎ মহিতা মহিমা আস্তাং কস্তাং বক্তুং শক্নোতি। শর্ব্বাদয়ঃ শর্ব্বোঽহঙ্কারাধিষ্ঠাতা আদির্যেষাং চন্দ্রাদীনামেকাদশানাং তে তথা বয়ঞ্চ বয়মিত্যাত্মানমেবাহ বহুমন্যমানঃ এবং মনোবুদ্ধ্যহঙ্কারচক্ষুরাদ্যধিষ্ঠাতার ত্রয়োদশ দেবা এতাবৎ বত অহো ভূরি ভাগাঃ যস্মাদেতেষাং হৃষীকাণীন্দ্রিয়াণ্যেব চষকাণি পানপাত্রাণি তৈঃ। তে চতুর্দ্দশস্ত চিত্তাধিষ্ঠাতুঃ অঙ্ঘ্রী এবং উদজে বারিজে তয়োর্ম্মধু মকরন্দ স্তনেবামৃতং স্বাদু আসবং মাদকং পিবামঃ। এতদুক্তং ভবতি। যদা প্রত্যেকমিন্দ্রিয়াভিমানিনো বয়ং কীর্ত্তিসৌন্দর্য্য-

বৈষ্ণবতোষণী।

অহো এষাং মহাত্মাং কো নাম বর্ণয়িতুং শক্নুয়াৎ বয়মপ্যেষাং সম্বন্ধেনৈব পরম কৃতার্থা জাতা ইত্যাহ এষামিতি তুশব্দো ভিন্নোপক্রমে অঙ্ঘ্র্যুদজমধু শ্রীচরণারবিন্দমাধুর্য্যং তৎপানং তু তদীয়াভিভবানাধ্যবসায়সংকল্পদর্শনশ্রবণাদিরূপং। দেবতাশ্চ সর্ব্বব্রহ্মচন্দ্রদিগ্বাতার্কপ্রচেতোঽশ্বিবহ্নীন্দ্রোপেন্দ্রমিত্রকাঃ। যদ্বা। শুদ্ধেন্দ্রিয়ত্বস্যায়প্যোগাদগ্নীশ্বাচ্চ তদধিষ্ঠাত্রোর্ম্মিত্রপ্রজাপত্যোস্ত্যাগেনৈকাদশ। পাদাধিষ্ঠাতোপেন্দ্রস্ত তদীয়ধারণশক্ত্যাবেশাবতারো দেবতাবিশেষ এব কশ্চিৎ। চিত্তাধিষ্ঠাতারং শ্রীবাসুদেবং বিনা তেষাং সর্ব্বেষামপ্যকর্ত্তুং ক্ষমত্বেন তৃতীয়েঽভিধানাৎ। তস্যাতু তৎসমীপগতানুভবসুখং শ্রীগোপাদীনাং স্বয়ং ভগবতো নিত্যাপ্রাকৃতপরিকরত্বাদেতেষাঞ্চ প্রাকৃতাধুনিকত্বাত্তদসম্ভবেঽপি তন্নিত্যাবরণস্থদেবগণা ভেদবিবক্ষয়েদমুক্তং তদাবেশি রূপাত্তেষাং। তথা চ পাদ্মোত্তরখণ্ডে। নিত্যাঃ সর্ব্বে পরে ধাম্নি যে চান্যে চ দিবৌকসঃ। তে বৈ প্রাকৃতনাকেঽস্মিন্ন নিত্যা ত্রিদিবেশ্বরা ইতি। উভয়থাপি তস্যাচ নিত্যত্বাদিত্যত্র করণপক্ষস্যৈব হি দেবতা নভোক্তৃপক্ষস্যেতি শারীরকনির্ণয়ঃ। শ্রীগোপাদীনাং অন্তরঙ্গপরিকরত্বেন স্বতঃ সর্ব্বশক্তিত্বমিতি শ্রীকৃষ্ণোপাসনা শাস্ত্রাভিপ্রায়ঃ। পূর্ব্ববদশ্লীলপরিহারঃ। সূর্য্যাদীনাং নয়নাদিকোটিভির্গোপদর্শনাদিসুখাধিক্যসাতত্যপরিহারশ্চ বিরুদ্ধোত। তত ইয়ং বা ব্যাখ্যা। শ্রীমন্নন্দরাজব্রজৌকসাং তাদৃশং ভাগ্যমেব কৈমুত্যেন স্তোতুং কাদাচিৎকেনাপি তন্মাধুরীমাত্রলাভেন স্বেষামপি ভাগ্যমভিনন্দতি তেনচ তাদৃশনিজাভিলাষমপি ত্রচয়তি এষামিতি। যদ্বা। একাঽদ্বিতীয়াঽঙ্গুপমেত্যর্থঃ। এতদ্ব্রজে প্রথনানং তদেতদিত্যর্থঃ। তে তবাঙ্ঘ্র্যুদজমধু হৃষীকচষকৈ র্নিজনিজচক্ষুরাদিভিরেব পানপাত্রৈঃ শক্ত্যা ভক্ত্যাচ প্রাধান্যাৎ সর্ব্বআদির্যেষাং তে দশদিক্‌পালদেবতা বয়মসকৃৎ পুনঃ পুনরিহাগত্য পিবামঃ। বক্ষ্যতেচ। বন্দ্যমানচরণঃ পথি বৃদ্ধৈরিতি শক্রসর্ব্বপরমেষ্ঠিপুরোগা ইতি চ। কীদৃশং অমৃতাসবং পরমস্বাদুত্বাদিনাঽমৃতং পরমমাদ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এষামিত্যাদি পঞ্চকং॥ ৩১ ॥ ৩২ ॥ ৩৩ ॥ ॥ ৩৪ ॥ ৩৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রাগাত্মকবাৎসল্যপ্রেমবতীঃ স্তুত্বা রাগাত্মকসখ্যপ্রেমবতঃ স্তবন্নেব তদ্রেণ বাৎসল্যাদিসর্ব্বরতীরতোঽপ্যুপশ্লোকয়তি অহো ভাগ্যমহোভাগ্যমিতি। বীপ্সা অত্যানন্দচমৎকারেণ। পরমানন্দমিতি ক্লীবত্বমার্ষং। তেন চ সত্যং বিজ্ঞানমানন্দং ব্রহ্মেতি শ্রুতিবাচ্যং ব্রহ্ম সূচয়তি। পরমপদেন কৃষ্ণস্য তৎপ্রতিষ্ঠাভূতত্বং পূর্ণপদেন ব্রহ্মস্বরূপাণামংশাবতারাণাং ব্যাবৃত্তিঃ। এতাদৃশং ব্রহ্ম যেষাং শ্রীদামাদিবালকানাং মিত্রং সখা। মিত্রত্বস্য স্বল্পকাল ভবত্বং বারয়ন্ বিশিনষ্টি। সনাতনং সার্ব্বকালিকমিতি মিত্রত্বস্য সার্ব্বকালিকত্বেন শ্রীদামাদীনামপি সার্ব্বকালিকত্বং জ্ঞাপিতং। অয়মুত্তমো ব্রাহ্মণ ইত্যুক্তে ব্রাহ্মণ্যস্যোত্তমত্বাত্তদ্বিশিষ্টোঽপ্যুত্তম ইতিবদত্রাপি মিত্রত্বস্যৈব সনাতনত্বং বিবক্ষিতং। তথা মিত্রশব্দস্য বন্ধুমাত্রবাচকত্বাদেবঞ্চ ব্যাখ্যেয়ং। শ্রীমন্নন্দরাজব্রজবাসিমাত্রাণাং পশুপক্ষিপর্য্যন্তাণাং সর্ব্বেষামেবাহো ভাগ্যমহোভাগ্যং কিং পুন র্নন্দস্য তস্য তদীয়গোপানাঞ্চ। কিং তৎ যেষাং বাৎসল্যাদিসর্ব্ববিধপ্রেমবতাং পরমানন্দং ব্রহ্ম সনাতনং মিত্রং বন্ধুঃ। বন্ধুত্বোচিতপ্রীতিকর্ত্তৃ। যদ্বক্ষ্যতে গোপৈঃ। সুত্যজশ্চানুরাগোঽস্মিন্ সর্ব্বেষাং নো ব্রজৌকসাং। নন্দ তে তনয়ে হস্মাসু তস্যাপ্যৌৎপত্তিকঃ কথমিত্যত এষু ব্রজবাসিষ্বৌৎপত্তিকানুরাগোব পূর্ণব্রহ্মেত্যর্থ আয়াতঃ। তেন পরমানন্দ-

হে অচ্যুত! ঐ সকল ব্যক্তির ভাগ্যমহিমার কথা এক্ষণে দূরে থাকুক, কে তাহা বলিতে সমর্থ হইবে? আমি এবং একাদশ ইন্দ্রিয়ের অধিষ্ঠাতা সেই একাদশ দেব তথা অহঙ্কারের অধিষ্ঠাতা শর্ব্বাদি,আমরাও মহাভাগ্যশালী, যে হেতু ইন্দ্রিয়রূপ চষক (পানপাত্র) দ্বারা আপনার পাদপদ্মের

এতদ্ধৃষীকচষকৈরসকৃৎ পিবামঃ শর্ব্বাদয়োঽঙ্‌ঘ্র্যুদজমধ্বমৃতাসবং তে ॥ ৩১ ॥
তদ্ভূরিভাগ্যমিহ জন্ম কিমপ্যটব্যাং যদ্গোকুলেঽপি কতমাঙ্‌ঘ্রিরজোঽভিষেকং।

শ্রীধরস্বামী।

সৌগন্ধ্যাদ্যেকৈকদেশসেবিনোঽপি কৃতার্থাস্তদা সর্ব্বেন্দ্রিয়ৈঃ সর্ব্বসেবিনাং এতেষাং কিং বর্ণ্যতে ভাগ্যমিতি ॥ ৩১ ॥

অতোময়া প্রার্থিতং তদস্তু মে নাথ স ভূরিভাগ ইতি যত্তদেতদেবেত্যাহ তদ্ভূরি ভাগ্যমিতি কিং তৎ ইহ মনুষ্যলোকে যৎ কিমপি জন্ম তত্রাপি অটব্যাং যৎ তত্রাপি গোকুলে যৎ। অহো সত্যলোকং বিহায় অত্র জন্মনি জাতে কো লাভঃ অত আহ অপি কতমাঙ্‌ঘ্রি রজোঽভিষেকমিতি। গোকুলবাসিনাং মধ্যেঽপি কতমস্য যস্য কস্যাপ্যঙ্‌ঘ্রি রজসাঽভিষেকো যস্মিন্ তৎ। নমু কুতো

বৈষ্ণবতোষণী।

কস্তেন চাসবঃ তয়োর্ন্দৈক্যং তদ্রূপং। যদ্ধা এতেচ তে হৃষীক চষকাশ্চ তৈঃ। এতচ্ছব্দপ্রয়োগাশ্চাত্যন্তচমৎকারেণ। অমৃতা মৃত্যুহীনা মুক্তাস্তেষামপ্যাসবং মাদকমিত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

তদেবং তেষাং মহামাহাত্ম্যমনুবদন্ জাতদৈন্যস্তজ্জনান্তঃপাতিতয়া তচ্চরণসেবেচ্ছামপি ধার্ষ্ট্যনৈবাকরবমিতি ব্যঞ্জয়ন্ যৎ কিঞ্চিত্তজ্জনচরণরজ এব বহু মন্যমানঃ প্রার্থয়তে তদিতি তৎ প্রতিকূলং মুক্ত্যাদি পঞ্চকং ইহেত্যাদি পদ পঞ্চকেন নিরস্তং তত্র জন্মেতি মুক্তিরিহ মথুরামণ্ডল ইতি বৈকুণ্ঠাদিকমপীতি স্বারূপ্যাদি। অটব্যামিতি মথুরাদি। গোকুল ইতি মধুবনাদি তত্রাপি কিমপি দূর্ব্বাদি মৃহত্তৃণত্বমিত্যভিপ্রায়ঃ। তত্রৈবাঙ্‌ঘ্রিরজোভিঃ সম্যগভিষেকসিদ্ধেঃ। তচ্চরণসেবায়ামন্তরীণাভিলাষাচ্চ। অভিষেক ইতি সর্ব্বাঙ্গসাকল্যলোভাদুক্তং। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা। নমু কথং সাক্ষাদ্গোপাদিজন্মৈব ন প্রার্থ্যতাং তত্রাহ যদিতি যস্য গোকুলস্য তদ্বাসিমাত্রস্য নিখিলং ভগবান্ মুকুন্দ এব তত্র যঃ স্বয়ং ভগবান্ পরাৎপরত্বাং সাধয়িতুমশক্য ইত্যর্থঃ। সাধিতোঽপি যো মুকুন্দঃ প্রায়শো মুক্তিমেব দাতা নতু ভক্তিযোগমাত্রমপি তমেতং বিনা যজ্জনঃ ক্ষণমপি যজ্জীবিতুং ন শক্নোতীত্যর্থঃ। ইতি পরমপ্রেমবিশেষবত্ত্বমুক্তং। আস্তাং তাবদন্যৈর্দুঃসাধ্যত্বং দুর্লভপ্রেমত্বঞ্চ যস্য পাদরজঃশ্রুতিভিরদ্যাপি ত্বয়ি সাক্ষাদত্রাবতীর্ণেঽপি দৃশ্যত এব কতমং রজঃ কিয়ন্মহিমেতি জাতু মিষ্যত এব নতু তদস্তঃ প্রাপ্যত ইত্যর্থঃ। যতো বাচ ইত্যাদি শ্রুতেঃ। অতঃ পরমপ্রাচীনমাদৃশসর্ব্বজ্ঞানপ্রদশ্রুতিদুর্লভজ্ঞানে ত্বৎপাদরজস্যাপি প্রার্থনা মেঽনুপযুক্তা কুতঃ পুনঃ প্রেমভরবশীকৃতত্বৎপাদাব্জকশ্রীগোপাদিজন্ম

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মপ্যানন্দয়ন্তি ব্রজবাসিন ইতি তে সচ্চিদানন্দময়া এবাথচ পরমবিস্ময়রসবিষয়ীভূতা ইতি ধ্বনিতং ॥ ৩১ ॥

কিঞ্চৈভি ব্র্জবাসিভি র্বয়মপি ভূরিভাগাঃ ক্রিয়ামহ ইত্যাহ এষাস্তু ভাগ্যস্য মহিতা মহিমা তাবদাস্তাং কস্তাং বক্তুং শক্নোতি। বয়মেকাদশ এতেষামিন্দ্রিয়াধিষ্ঠাতারোঽপি ভূরিভাগাঃ। যত এতেষাং হৃষীকাণীন্দ্রিয়াণ্যেব চষকানি পানপাত্রাণি তৈস্তৈব অঙ্‌ঘ্র্যুদজয়োশ্চরণকমলয়োর্মধ্বীয়ঙ্গিতয়োর্মধু তত্রত্যাভিমানাধ্যবসায়সঙ্কল্প শব্দ স্পর্শ রূপ রস গন্ধ কীর্ত্তন সবাহনাস্তিকগত্যাত্মকং তদেব অমৃতং স্বাদু আসবং মাদকং শর্ব্বাদয়ো রুদ্রাদয় ইত্যন্তঃশীলস্যোন্দ্রিয়দ্বয়স্যাধিষ্ঠাতৃদেবতাদ্বয়স্য ত্যাগাৎ চিত্তাধিষ্ঠাতু র্বাসুদেবস্যাপি তদভেদ দৃষ্ট্যা ত্যাগাদেকাদশৈরপিবামঃ। অত্র যদ্যপোষামন্তরাত্মন এব বিষয়ভোগো নতু তত্তৎকর্ত্তৃণামিন্দ্রিয়াধিষ্ঠাতৃণামিত্যধ্যাত্মসিদ্ধান্তস্তথাপি বুদ্ধৌ ব্রহ্মা তিষ্ঠতি চক্ষুষি সূর্য্যস্তিষ্ঠতি তং তমধিষ্ঠাতারং বিনা তত্তদিন্দ্রিয়ং শ্রীকৃষ্ণনিষ্ঠানামপি রূপরসাদীনাং গ্রাহকং ন স্যাদিতি সামান্য দৃষ্ট্যা অধ্যাত্মবিদাং প্রবাদোঽপি শ্রীকৃষ্ণে রত্যোৎকণ্ঠ্যবতাং ব্রহ্মাদীনামানন্দহেতুঃ কর্ত্তৃত্বমাত্রেণৈব ভোক্তৃত্বাভিমানস্বীকারাং তথৈব স্বেষাং প্রাকৃতত্বেঽপি অপ্রাকৃততত্তদিন্দ্রিয়াধিষ্ঠাতৃত্বাভিমানাচ্চ। প্রেমামেব বিলক্ষণেয়ং প্রক্রিয়া দৃশ্যতে চান্যত্র পদ্যাবল্যাদৌ মিথ্যাপবাদবচসাপ্যভিমানসিদ্ধেরিত্যাদীতি। অন্যথা চিদানন্দময় বপুষাং শ্রীভগবৎ পরিবারাণামিন্দ্রিয়াদীনামপি ভগবত ইব তন্ময়ত্বমেব নতু প্রাকৃতত্বং সম্ভবেৎ কুতস্তত্র প্রপঞ্চগতানাং ব্রহ্মাদীনাং প্রবেশ ইতি জ্ঞেয়ং। যদ্বা। কাদাচিৎকেনাপি তন্মাধুরীলাভেন স্বেষামপি ভাগ্যমভিনন্দতি এষামিতি ভাগ্যমহিতা একা অদ্বিতীয়া অনুপমেত্যর্থঃ। দশৈব দশাপি বয়ং

মকরন্দ, যাহা সুস্বাদু মাদক স্বরূপ, তাহা পান করিতেছি ॥ ৩১ ॥

অতএব মনুষ্য লোকে, তন্মধ্যেও অরণ্যে, তন্মধ্যেও গোকুলে, যে কোন জন্ম হওয়া মহৎ ভাগ্য, কারণ তাহাতে. গোকুল বাসি যে কোন ব্যক্তির পদধূলি দ্বারা অভিষেক হইবার সম্ভাবনা আছে।

যজ্জীবিতং তু নিখিলং ভগবান্ মুকুন্দস্ত্বদ্যাপি যৎপদরজঃ শ্রুতিমৃগ্যমেব ॥ ৩২ ॥
এষাং ঘোষনিবাসিনামুত ভবান্ কিং দেব রাতেতি ন-

শ্রীধরস্বামী।

গোকুলবাসিন এব অতিধন্যাঃ তত্রাহ যদিতি যেষাং জীবিতং নিখিলং মুকুন্দ ইতি মুকুন্দপরমেব জীবনমিত্যর্থঃ। দুর্লভতা মাহ অদ্যাপীতি। শ্রুতিমৃগ্যং বেদৈরপি মৃগ্যত এব নতু দৃশ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

অপিচ কিং বর্ণ্যতে কৃতার্থত্বমেতেষাং যেষাং ভক্ত্যা ভগবানপি ঋণী আস্তে। নহু। কিং দাতুমসমর্থোঽহং যেন ঋণী স্যাং অত আহ উত অপি ভবানপি এষাং কুত্রাপি কিং বিশ্বফলাৎ সর্ব্বফলাত্মকাৎ ত্বত্তঃ পরং ফলং রাতা দাস্যতি ইতি নশ্চেতঃ অরং সর্ব্বত্র গচ্ছৎ

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রার্থনেতি ভাবঃ। এবং অহোঽতিধন্যা ইত্যারভ্য শ্রীব্রজবাসিভেদানাং যথা পূর্ব্বমাহাত্ম্যৈকমুক্তাং দর্শয়িত্বা শ্রীব্রজেশ্বরয়োস্তু তদতীব বোধিতং সাক্ষাত্তদপ্রস্তাবশ্চ তৌ প্রশংসিতুমপি কোঽহং বরাক ইতি বিবক্ষয়া সথায়স্তু স্বাপরাধজভয়লজ্জাভ্যাং ন প্রস্তুতা এব। অতশ্চ তদাচ্ছাদনায় লব্ধানন্দবিশেষোত্তমাত্তর এব প্রথমত উপন্যস্তা ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ৩২॥

নহু ভবদ্বিধানামপি যদ্যেবং চরণরজ এব পরমফলত্বেন দাস্যে। কিঞ্চ। পূর্ব্বং ভবতা ত্বাং লভ্যমেব ত্বাং স্তৌমীতি প্রতিজ্ঞাতং অধুনা পুনরেতচ্চরণরজএব প্রার্থ্যতে তদ্রেয়ং নিষ্ঠা ভবদ্বিধানামিতি মনর্থপ্রশ্নমাশক্য তথৈবাহ এষামিতি পূর্ব্বোক্তমাহাত্ম্যানাং। উত প্রশ্নে। বিশ্বফলাদপীত্যাপি শব্দাবয়ঃ। ততশ্চাস্যাঃ শ্রীব্রজভূমেরর্থং তব স্থানং নাস্তি এতৎস্বরূপাদূর্দ্ধং চ ফলং নাস্তীতি কুত্রচ দাতেত্যর্থঃ। অয়দিতি নঞপূর্ব্বমিন্ধাতোরূপং। ত্বত্তঃ পরং ফলং কুত্রাপ্যজ্ঞানাদিত্যর্থঃ। মুহ্যতীতি নিশ্চয়াশক্তেঃ সতাং সম্ভাব-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দিক্‌পাল দেবতা ভূরিভাগা ভবামঃ। কুত ইত্যত আহ। এতদিতি স্বতর্জ্জন্যা স্বনেত্রশ্রোত্রাণি স্পৃশতি। বৎসচারণায় ব্রজান্নিষ্ক্রান্তস্য তব চরণসৌন্দর্য্যসৌস্বর্য্যামৃতং নেত্রশ্রোত্রৈঃ পিবাম ইতি ॥ ৩১ ॥

তস্মাজ্জগদৈশ্বর্য্যায় প্রাপ্তায় প্রাপ্তব্যায় মোক্ষায় চ ময়া জলাঞ্জলির্দত্তঃ কেন প্রকারেণৈষাং ব্রজবাসিনাং চরণধূলয়ো লভ্যন্ত ইতি বিভাব্য সনিশ্চয়মাহ তদেব মে ভূরিভাগ্যং ভবত্বিতি শেষঃ। যদি শ্রীমৎকৃপাকটাক্ষা উদারা ভবন্তীতি ভাবঃ। কিং তৎ ইহ অটব্যাং বৃন্দাবনে যৎ কিমপি কোমলতৃণদূর্ব্বাদিজন্ম যদুপরি ত্বৎপ্রিয়সখাদিব্রজবাসিজনচরণবিন্যাসসৌভাগ্যং সম্ভবেৎ। নম্বস্মিন্নতিদুর্লভে লোভং বিহায় স্বযোগ্যমন্যৎ প্রার্থয়স্বেতি চেৎ তর্হি গোকুলেঽপি স্বনগরপ্রান্তাদাবপি কতমস্য ত্বদীয় সৌচিককারুজ্জিপাদ্যেকতরস্যাস্তিরু রজসোঽভিবেকো যত্র তথা ভূতং শিলাপীঠ পট্টিকাদিজন্ম ভবতু। নন্বেষাং ব্রজবাসিনামেতাবন্মাহাত্ম্যবত্ত্বে কো হেতুঃ কথং বা জগৎ পূজ্যস্য জগৎস্রষ্টুঃ পরমেষ্ঠিন স্তবৈবাং নীচজাতীনাং পাদধূলিলিপ্সায়াং নাস্তি লজ্জেতি তত্রাহ যেষাং জীবিতং ভগবান্ ভগং শ্রীকামমাহাত্ম্যোত্তমমনানার্থবর্গাৎ সৌন্দর্য্যসৌস্বর্য্যাদিগুণবিশিষ্টো ভবান্ মুকুন্দঃ মুখে কুন্দবদ্ধাস্যং যস্য সঃ ইতি ত্বৎসৌন্দর্য্যাদি মন্দ হসিতাদ্যেক জীবনোপায়ঃ। তেন বিনা সদ্য এবামী ম্রিয়ন্তে ইতি ভাবঃ। নিখিলমিতি কিঞ্চিদপি জীবিতং ন ভোজনপানাদিহেতুকমিত্যর্থঃ। অতোঽদ্যাপি যেষাং পদরজঃশ্রুতিভির্মৃগ্যতে এব নতু প্রায়ঃ প্রাপ্যত ইত্যতোঽহং ব্রহ্মাপি কিং বেদেভ্যোঽপ্যধিকো যত এতৎপ্রার্থনে মম লজ্জা স্যাদিতি ভাবঃ। অতো ময়া তদস্ত মে নাথেতি যৎ পূর্ব্বং প্রার্থিতং তৎ স্বস্য বৈধভক্তিময়ত্বে এব যদি ব্রজজনানুগতিময়ত্বেন মাং রাগানুগামৃতাম্ভোধৌ নিমজ্জয়তি তদেবং প্রার্থিতং ॥ ৩২ ॥

কিঞ্চ যেষাং পাদরজো ময়া লোভাৎ প্রার্থ্যতে তল্লভ্যতাং ন লভ্যতাং বা ময়েতি স্পষ্টং ন ব্রবে চেৎ মা ব্রুহি কিন্তুন্যদেকং যৎ পৃচ্ছ্যতে তদুত্তরমবশ্যমেব দেহীত্যাহ এষাং এভ্যো ভবান্ কিং রাতেতি কিং ফলং দাস্যতীতি। উত প্রশ্নে। ইত্যহং পৃচ্ছামীত্যর্থঃ। নহু

প্রভো! গোকুলবাসিরাই এরূপ ধন্য কেন? তাহার কারণ বলি, তাহাদের সমুদায় জীবন সেই মুকুন্দপরায়ণ, যাঁহার পাদধূলি অদ্যাপি শ্রুতিগণ অন্বেষণ করিতেছেন ॥ ৩২ ॥

হে দেব! ইহা বিচার করিয়া আমাদের চিত্ত মুগ্ধ হইতেছে, বোধকরি এক্ষণে ঐ সকল ঘোষনিবাসিদিগের প্রতি সর্ব্ব ফলাত্মক আপনা হইতে শ্রেষ্ঠ আরও কিছু অন্য ফলদান করিবেন, প্রভো!

শ্চেতো বিশ্বফলাৎ ফলং ত্বদপরং কুত্রাপ্যয়ন্মুহ্যতি।
সদ্বেশাদিব পূতনাপি সকুলা ত্বামেব দেবাপিতা
যদ্ধামার্থসুহৃৎপ্রিয়াত্মতনয়প্রাণাশয়াস্ত্বৎকৃতে ॥ ৩৩ ॥
তাবদ্রাগাদয়স্তেনাস্তাবৎ কারাগৃহং গৃহং। তাবন্মোহোঽঙ্ঘ্রিনিগড়ো যাবৎ কৃষ্ণ ন তে জনাঃ ॥৩৪

শ্রীধরস্বামী।

বিচারয়ৎ মুহ্যতি। মামেব দত্ত্বাঽনৃণঃ স্যামিতি চেৎ নহি নহি সদ্বেশাদিব পূতনেতি। সতাং ভক্তানাং যো বেশ স্তদনুকারমাত্রেণ পাপিষ্ঠা পূতনাপি ত্বামেবাপিতা প্রাপিতা। তর্হ্যোতৎসম্বন্ধিনামপি দাস্যামীতি চেত্তত্রাহ সকুলেতি। বকাঘাসুরসহিতা এষামপি তাবদবেতি চেৎ অপর্য্যাপ্তমিত্যাহ যদিতি। যেষাং ধামাদয় স্বৎকৃতে ত্বদর্থমেবেত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

নন্নু বিগত রাগাদিদোষাণাং সন্ন্যাসিনামপি ন মত্তঃ পরং কিঞ্চিদস্তি কথমেষামপর্য্যাপ্তমিত্যত আহ তাবদিতি। হে কৃষ্ণ রাগাদয়-

বৈষ্ণবতোষণী।

যুক্তানাং ব্রজবাসিবিশেষাণাং ধাত্রীজনানাং বেশাৎ লেভে গতিং ধাত্র্যুচিতাং ততোঽন্যমিতি তৃতীয়োক্তেঃ। ইবেতি তত্রাপি হিংসাময়দম্ভেনৈব নতু ভক্ত্যেত্যর্থঃ। অতঃ সমানফলত্বং কথং স্যাদিতি ভাবঃ। পূতনাপীত্যন্যস্য কা বার্ত্তেত্যর্থঃ। অপিশব্দোঽয়ং যথাযোগমন্যত্রাপি যোজ্যঃ। সকুলেতি প্রাক্তনাধুনিকতৎকুলোৎপন্নসহিতা। গোকুলপ্রতিকক্ষত্বেন নির্দ্দেশাৎ। বকাঘয়োস্তু স্বতন্ত্র এব তৎস্পর্শোঽস্ত্যন্যেষ্বিব ত্বামেবেতি পূতনায়াঃ সাক্ষাৎ। অন্যেষান্তু ভগবদ্দ্বেষিণাং পূতনানুবর্ত্তিত্বেনৈব। বকাঘয়োস্তু বিরোধিবেশানুক্তিমাত্রমিতি জ্ঞেয়ং। আপিতা ত্বয়ৈবেতি শেষঃ। সুহৃৎনিরুপাধিহিতকারী প্রিয় স্তাদৃশপ্রীতিবিষয়ঃ। স্বৎকৃত ইতি প্রত্যেকং স্বাভাবিকমেব তেষাং তদেকার্থত্বং। তব পুনঃ তত্তদ্ভেদেনানেকপ্রিয়জনার্থত্বমিত্যর্থঃ। তদেবং তে পূর্ণা এব শ্রীভগবচ্চরণাস্ত প্রত্যুপকারাসামর্থ্যেনাপূর্ণা ইব ততস্তেভ্যঃ কিমিব দাস্যন্তি। অতোঽহমপি ভবতামৃণিত্বেন পারবশ্যমাশঙ্ক্য তাদৃশনিজাভিলাষসিদ্ধয়ে তচ্চরণরজঃশরণ এব ভবিতুং যুক্ত ইতি ভাবঃ। তদেবমপি শ্রীকৃষ্ণতদ্বাসিনোরব্যভিচারিত্বমেব ব্যঞ্জিতং। তথা পূর্ব্বপক্ষভঙ্গ্যেবায়ং পরমসিদ্ধান্তঃ সূচিতঃ। তাদৃশতদ্বশীকারময়প্রেম্ন এব পরমফলত্বাৎ ॥ ৩৩ ॥

নন্নু ধামাদীনাং মদেকার্থতয়ৈব যদি তেষাং মহিমা তর্হি ভবানপি নিজগৃহং তথৈবাচরেদিতি চেৎ আস্তাং তাবদেষামাত্মনোঽপি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সর্ব্ববেদার্থতত্ত্বজ্ঞেন ত্বয়ৈব চেতসা বিচার্য্য স্বয়মেব জ্ঞায়তাং তত্রাহ নোঽস্মাকং চেৎ ইতি বহুবচনেন ন কেবলং ময়ৈব অপিতু রুদ্রস্য সনকাদীনাঃ নারদাদীনাঞ্চ সর্ব্বেষামেব সর্ব্বজ্ঞানাং চেতো মুহ্যতি। চেতঃ কীদৃশং বিশ্বফলাৎ সর্ব্বফলাত্মকাত্বত্তোঽপি অপরমন্যৎ ফলং কুত্রাপি দেশে কালে বা অয়ৎ বুদ্ধ্যা বহুধা অন্বিষ্যাপি অপ্রাপ্নুবৎ। ইন্ গতৌ শত্রন্তঃ। অয়মর্থঃ। সর্ব্বফলরূপত্বমেভিরনাদিত এব পুত্রাদিরূপত্বেন প্রাপ্ত এব বর্ত্তসে। অতএব ময়া এষাং ভবানিতি। ষষ্ঠীপ্রযুক্তা। যদি তু ত্বত্তোঽপ্যধিকমন্যৎ কিঞ্চন বস্তু প্রশস্তমস্থাস্যৎ তদৈবৈতেভ্যোদেয়ত্বেন যোগ্যমভবিষ্যৎ তত্তু নাস্তীত্যস্মাকং চেতোমোহে হেতুরিতি। নন্নু। ব্রহ্মন্ সত্যং ত্বং তত্ত্বানভিজ্ঞ এবাসি ময়ৈতেষাং ভবিষ্যন্তীমনুরাগময়ীমদ্ভুতাং ভক্তিং জানতৈব তৎসাধ্যফলভূতঃ স্বাত্মা পুত্রাদিরূপঃ প্রথমমেব দত্ত ইত্যন্যে খলু কৃতজ্ঞা ভবন্তি অহং তু করিষ্যমাণবিজ্ঞ ইতি ময়ৈব জিতমিতি চেৎ সত্যং প্রভো তদপি ত্বং ন্যায়েন জীবসে এবেত্যাহ সদ্বেশাদিব সদ্বেশাদেবেত্যর্থঃ। পূতনা পাপিষ্ঠাপি স্বকুলসহিতাপি ত্বামেব আপিতা ত্বয়ৈব ত্বাং স্বাত্মানং প্রাপিতা। তথা যেষাং ধামাদয়ো মমতাস্পদা হস্তাস্পদানি ত্বৎকৃতে ত্বদর্থমেব তে চৈতে ব্রজবাসিনোঽপি ত্বয়া ত্বামেবাপিতা ইতি বাক্যশেষো নাসানেত্রভ্রূগ্রীবাভঙ্গ্যেব জ্ঞাপিতঃ। যত্র এব স্বাত্মা অতিনিকৃষ্টায়ৈ পাপিষ্ঠায়ৈ পূতনায়ৈ দত্তঃ স এব স্বাত্মা অতিপ্রকৃষ্টেভ্যঃ পুণ্যবচ্ছিরোমণিভ্যো ব্রজবাসিভ্যো দত্ত ইতি প্রথমতো দানেঽপ্যনুচিতানুষ্ঠিতিত্ত্বর্হ্যারেভ্যেষাং ঋণিত্বস্বীকার এব তব নিষ্কৃতিরিতি ভাবঃ ॥ ৩৩ ॥

নন্বেতে গৃহস্থাঃ পুত্রকলত্রাদিসংসারজালে নিপতিতা ইতি সন্ন্যাসিভিরুচ্যতে সত্যং ত্বল্লক্ষণপুত্রস্বত্তল্লক্ষণকলত্রাদিমন্ত এতে

তোমার ভক্তদিগের বেশের অনুকরণমাত্র করিয়া পাপিষ্ঠ পূতনাও বন্ধুবান্ধব সহিত যখন আপনাকে প্রাপ্ত হইয়াছে, তখন যাহাদের গৃহ, ধন, সুহৃৎ, প্রিয়, আত্মা, তনয়, প্রাণ, আশয় এসমস্তই আপনাতে অর্পিত, তাহাদিগকে তদপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ফল না দিলে উচিত হইবে কেন? ॥ ৩৩ ॥

যদি বলেন রাগাদিবিহীন সন্ন্যাসিদিগেরও আমা-অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ফল কিছু নাই, আমাকে প্রাপ্ত

শ্রীধরস্বামী।

স্তাবদেব স্তেনাঃ চৌরা ভবন্তি তথা তাবৎ গৃহমপি কারাগৃহং বন্ধনাগারং মোহোঽপি তাবদঙ্ঘ্রি নিগড়ঃ পাদশৃঙ্খলং যাবত্তে ত্বদীয়া জনা ন ভবন্তি ত্বদীয়ানান্তু রাগাদয়স্ত্বন্নিষ্ঠা মোচকা এবেতি ন যতিভ্যো বিশেষোভজনং ত্বধিকমিতি ভাবঃ॥ ৩৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ত্বদেকার্থত্বেনাত্মারামগণেভ্যোঽপি মহত্তরং ভাবমাহাত্ম্যং মাদৃশান্তু ভবদুন্মুখত্বমপি দুর্ঘটমিত্যাহ তাবদিতি। অয়মর্থঃ। রাগো বিষয়-প্রীতি স্তদাদয়স্তন্ময় বিষয়লাভালাভহানিষু হর্ষবিষাদশোকাদ্যাঃ গৃহং বিষয়মাত্রং মোহোরাগাদিহেতুরবিবেকস্তেচ তত্তদ্বিক্রিয়ায়াং রাগমুখনিরীক্ষকা এব সর্ব্ব ইতি প্রথমং সএবোক্তঃ। তত্র নিরুপাধিপ্রেমাস্পদস্যাত্মনোঽপ্যাত্মত্বেন ত্বমেব রাগস্য স্বাভাবিক-পরমযোগ্যাশ্রয়ঃ। অতস্তল্লক্ষণনিজস্বামিনমনুপলভ্যৈব ভ্রমন্নসৌ জনানাং শুভবাসনা রূপাং ত্বদ্ভজনসামগ্রীং হরংশ্চৌর এব তত্তস্তদনু-বর্ত্তিনোঽপি তাদৃশাঃ। অথ গৃহময়োবিষয়োঽপ্যবশিষ্টদ গুণায়ৈব কারাগারীকৃতঃ স্যাৎ। ত্বৎপাদানুস্মরণবিরোধিবোধপ্রদত্বাৎ। মোহো-ঽপ্যসৌ তেন তেনাবস্থাবৈশিষ্ট্যং প্রাপ্তস্তত্র স্বয়ং নিগড়ায়তে। নষ্টেঽপি তাদৃশকারাগৃহে রাগাদিময়স্য তত্তাবশেষেণাপি ত্বৎপাদা-নুসরণোন্মুখত্বাশক্তেঃ। তদেবং ত্বদীয়ানুস্মৃতৌ তে তাবত্তাদৃশা ভবন্তি যাবজ্জনাস্তে তব ন ভবন্তি ত্বয়া ন স্বীক্রিয়ন্ত ইত্যর্থঃ। জাতেতু তাবকত্বে রাগাদীনামপ্যাত্মনোঽপ্যাত্মনস্তব প্রাপ্তৌ সত্যাং তৈর্নাত্মাপ্যাশ্রিয়ত ইতি স্বয়মেব তে দোষা অপগচ্ছন্তীত্যর্থঃ। অত্র রাগস্য তৎপ্রাপ্তিঃ। যা প্রীতিরবিবেকানাং বিষয়েষ্বনপায়িনী। ত্বামনুস্মরতঃ সা মে হৃদয়ান্নাপসর্পতু। ইত্যনুসারেণ গৃহস্য ত্বদ-র্পিতত্বেন মোহস্যচ ত্বৎপ্রেমময়ত্বেনেতি অতএব তে তাবত্তাবকানাং শিরোমণয়ো যাদৃশস্তে তচ্চরণরেণুস্পর্শিগণে যৎকিঞ্চিত্তৎপ্রাপ্তা-বপ্যভিলাষিণ এব কথমেতৎ কক্ষাং প্রাপ্নুম ইতি ভাবঃ। যদ্বা। নমু তেষাং প্রত্যুপকারাসমর্থমপি মাং সদা সেবমানাস্তএব দূষণীয়াস্তত্রাহ হে কৃষ্ণ সর্ব্বচিত্তাকর্ষক যাবত্তে তব জনা ন ভবন্তি সাক্ষাৎ সেবাং ন প্রাপ্নুবন্তীত্যর্থঃ। অর্থাৎ ত্বদ্ভক্তা তাবৎ তেষাং তৎস্মৃতৌ স্বাভা-বিকভোজনেচ্ছাদয়ো নিবাসস্থানং কদাচিন্নিদ্রাদিনা ত্বদ্বিস্মৃতিলক্ষণো মোহোঽপি তাবৎ পরমদুঃখদা এব ন ভবন্তি। যদ্বা। তব রাগা দয়স্তবলীলাস্থানমপি তৎপ্রেমমূর্চ্ছাপি তাবৎ পরমদুঃখদা ভবন্তি যাবৎ সাক্ষাৎ ত্বৎসেবাং ন প্রাপ্নুবন্তীতি পূর্ব্ববৎ। তদেবং সতি তব মোহনত্বমেবৈষাং ব্রজবাসিনামপি ভবানুসরণে কারণং তস্মাদেষাং কোদোষ ইতি ভাবঃ কিমর্থং তত্রাহ প্রপন্নজনতা নিজব্রজজনরূপা নন্দাদিরূপাচ। প্রণিতুং প্রণয়িতুং। ঐশ্বর্য্য লীলাতোঽপ্যন্যা লীলায়া ভক্তপরমানন্দপ্রদত্বাদিত্যর্থঃ। তদুক্তং নন্দঃ কিমকরোদ্ব্রহ্মন্ ইত্যাদৌ গায়ন্তেঽদ্যাপি কবয়ো যল্লোক শমলাপহমিতি। যেন যেনাবতারেণ ইদ্যাদি যচ্ছৃণ্বতোঽপৈত্যরতিরিত্যাদি॥ ৩৪॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গৃহস্থা বর্ত্তন্তাং দেশান্তরস্থা যে ত্বদ্ভক্তগৃহস্থাস্তেঽপি সন্ন্যাসিভ্যোপ্যধিকা ইত্যাহ তাবদিতি। রাগাদয়ো রাগদ্বেষাদভিনিবেশাস্তে চ মহাচৌরা জীবনিষ্ঠজ্ঞানানন্দাদিমহাধনান্যপহৃত্য পরমেশ্বরে রাজনি এতে মা ফুৎকুর্ব্বন্নিতি বুদ্ধ্যা কর্ম্মাধিকারময়ে গার্হস্থ্যকারাগারে মোহনিগড়েন নিবধ্য জীবাঃ স্থাপ্যন্তে। হে কৃষ্ণ জনা জীবা যাবত্তে ত্বদ্ভক্তানুগ্রহভাজনত্বেন ত্বদীয়া ন ভবন্তি তাবদেব রাগাদয়স্তেনাঃ চৌরাঃ। ত্বদীয়ত্বে সতি তেষাং ত্বদ্ভক্তেষ্বেব রাগঃ ভক্তিপ্রতিকূলে বস্তুন্যেব দ্বেষঃ। ত্বয্যেবাভিনিবেশ ইতি প্রত্যুত ত্বন্নিষ্ঠজ্ঞানানন্দা-দিকমপ্যানীয় দধানাস্ত এব পরমসাধবো ভূত্বা নিত্যমুপকুর্ব্বতে। এবমেব গৃহং ভদ্রাভদ্রকর্ম্মসাধনং যৎ কারাগারমাসীত্তদেব তেষাং ত্বৎপরিচর্য্যাকীর্ত্তনাদিসাধনং ত্বদীয়নিত্যধামপ্রাপকং ভবেৎ এবং মোহবিষয়ো ত্বদ্ভক্তস্যাৎ সোঽপি ত্বৎপ্রেমানুভাবরূপমোহ-প্রাপক ইতি কথমেতৎসমকক্ষতাং সন্ন্যাসিনো লভন্তাং। যে, কৃচ্ছ্রেমহানিহ ভবার্ণবমপ্লবেশাং। ষড়্বর্গনক্রমসুখেন তিতীর্ষন্তীত্যুক্ত্যা-মৎপুত্রেণ সনৎকুমারেণাপকর্ষিতাস্তেভ্যঃ সন্ন্যাসিভ্যোঽপি ভক্ত্যা পরমাধিকা যে, দেশান্তরস্থগৃহস্থভক্তাস্তেভ্যঃ পরঃসহস্রগুণতোঽপি প্রেম্না অধিকতমা হে ব্রজবাসিন স্তৈরেভিস্তং সাক্ষাৎপূর্ণব্রহ্মস্বরূপোঽপি পুত্রাদিরূপত্বেন স্বাধীনীকৃত এব বর্ত্তসে ইতি ভাবঃ॥ ৩৪॥

হইলেও আমার ভক্তগণের পর্য্যাপ্ত ফল হইবে না এ কি কথা?। উত্তর, হে কৃষ্ণ! রাগাদি তত পর্য্যন্তই তস্কর এবং গৃহও তাবৎ পর্য্যন্তই কারাগৃহ, আর মোহও তাবৎ পর্য্যন্তই পাদশৃঙ্খল হইয়া থাকে,যতদিন ঐ সকল আপনার জন্য না হয়। ফলতঃ আপনার ভক্তদিগের রাগাদি আপনাতে অর্পিত হওয়াতে সে সকল বন্ধনের কারণ না হইয়া বরং মোচন কারণ হইয়া থাকে। অতএব, আপনার ভক্ত ও সন্ন্যাসিদের কিছু বিশেষ নাই। বরং ভক্তদিগের ভজন অধিক আছে॥ ৩৪॥

প্রপঞ্চং নিষ্প্রপঞ্চোঽপি বিড়ম্বয়সি ভূতলে। প্রপন্নজনতানন্দসন্দোহং প্রথিতুং বিভো ॥ ৩৫ ॥
জানন্ত এব জানন্তু কিং বহূক্ত্যা ন মে প্রভো। মনসো বপুষো বাচো বৈভবং তব গোচরঃ ॥৩৬॥

শ্রীধরস্বামী।

নন্বত এবাহমেতেষাং পুত্রাদিরূপেণ বর্ত্তে ইতি চেত্তত্রাহ প্রপঞ্চমিতি। প্রপন্না যা জনতা জনসমূহস্তস্যাঃ আনন্দানাং সন্দোহং প্রথয়িতুমিতি ন হি কপটপুত্রত্বাদিনা তাদৃগ্ভক্তেরানৃণ্যং সম্পাদ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

তদেবমাদিত আরভ্যাচিন্ত্যানন্ত গুণত্বেন স্বয়ং স্তুত্বোপসংহরত্নুক্তং। কেচিত্তু জানীম ইতি। স্থিতাস্তানুপহসন্নাহ জানন্ত ইতি। মম মনআদীনাং তব বৈভবং ন গোচরো ন বিষয় ইতি ॥ ৩৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নন্বহো ভাগ্যমিত্যাদৌ মিত্রত্বস্য কালবিশেষানির্দ্দিষ্টত্বেন পরমানন্দাদীনামন্বয়্য ধর্ম্মাণাং তস্মিন্ বিধেয়ে সংক্রমণেনচ ব্রজৌকোভিঃ সমং মম লীলায়া নিত্যত্বমভিপ্রেতং। এষাং ত্বিত্যাদাবেকেত্যনেন তদেবং নির্দ্দিষ্টং। তদ্ভূরীত্যাদৌ বৈকুণ্ঠাদিপরিত্যাগপূর্ব্বকমেষাং চরণরজঃসম্বন্ধেন স্বজন্ম প্রার্থ্য পুনরেষামনাদিশ্রুতিমৃগ্যমত্রূপপুরুষাপ্রাপ্তিশ্চ জীবনরূপাং সমর্প্য তদেব দৃঢ়ীকৃতং এষাং ঘোষেত্যাদৌ মম তদ্‌ঋণবিগণনাসমর্থত্বে নানাদিকল্পপরম্পরায়াং পুত্রাদিরূপেণানুগতত্বপ্রাপ্ত্যা তদেবানীতং। তাবদিত্যাদৌ তত্র বিঘাতকা সত্ত্বাত্তদেব পর্য্যবসায়িতুং তত্তদপ্যাস্থাং নৌমীড্যেত্যাদৌ তেষাং এষাং সম্বন্ধি যদেতন্মম রূপং তদেব নিজপুরুষার্থত্বেন প্রতিজ্ঞাতং। তত্র কৈশ্চিৎ প্রপঞ্চরীতিদৃষ্ট্যা লীলেয়মন্তবত্যেত্যাশঙ্ক্যেত তত্র কিং বক্তব্যং তত্রাহ প্রপঞ্চমিতি। নিত্যমেবৈতৈঃ সমং লীলায়মানস্বং নিষ্প্রপঞ্চঃ প্রপঞ্চাস্পৃষ্টলীলোঽপি মধ্যে মধ্যে ত্বেতৈঃ সমং ভূতলে বতীর্য্য প্রপঞ্চং বিড়ম্বয়সি নরাস্বরবজ্জন্মাদিলীলয়ানুকুর্ব্বন্নপি মহাত্মমেব তত উৎকর্ষং দর্শয়সীত্যর্থঃ। নন্থ কিমর্থমিদং তত্রাহ প্রপন্নেতি। যদ্যপি তস্যাং নিত্যায়াং ভূতলাপ্রকটলীলায়াং প্রপন্নজনসমূহানামেষামনিত্যানাং চাস্মাকং যথা স্বং দর্শনেন চানন্দো ভবত্যেব তথাপ্যস্যাং ভূতলে প্রকটায়াং জন্মাদিলীলায়াং ত্বানন্দানাং সন্দোহঃ প্রথিতো ভবতীত্যেতদর্থমিত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

তদেবমস্যাপি দেববপুষ ইত্যাদিভিঃ সামান্যত স্তস্য মহিম্নো দুস্তর্কত্বং দর্শিতং। পুনশ্চ পঞ্চেশ মে নার্য্যমিত্যাদিভিঃ স্বরূপশক্তিমায়াশক্ত্যাঃ স্বরূপস্যচ বিশেষতঃ অথ অহোঽতিধন্যা ইত্যাদিভিস্তন্নিজজনপ্রেম্নঃ। এষাং ঘোষনিবাসিনামিত্যাদিনা কারুণ্যস্য।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদেবমস্যাপি দেববপুষ ইত্যাদিভিস্তস্যানেকধা দুস্তর্কত্বমেব প্রদর্শ্য তত্তৎ নিরূপণং পরিত্যজন্ উপক্রমার্থমেবাভীষ্টত্বেনাভিপ্রায়ং তূপসংহরতি জানন্ত ইতি। হে কৃষ্ণ সর্ব্বেন্দ্রিয়াকর্ষকগুণরূপ অনুজানীহীতি গমনানুজ্ঞেয়ং নাত্মেচ্ছয়া প্রার্থ্যতে। কিন্তব স্থানা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নন্থ ব্রজেঽস্মিন্নেতৎ পুত্রাদিভাবং পূর্ণব্রহ্মণো মম ন বস্তু ইতি কেচিন্মন্যন্তে সত্যং তে ভ্রান্তা এবেত্যাহ প্রপঞ্চমিতি। নিষ্প্রপঞ্চোঽপি প্রপঞ্চাতীতোঽপি ত্বং ভূতলে সদা স্থিতঃ সন্ প্রপঞ্চং বিড়ম্বয়সি প্রপঞ্চস্থং পুত্রাদিভাবং অনুকরোষি। প্রাপঞ্চিকেষু পিত্রাদিষু প্রাপঞ্চিকাঃ পুত্রাদয়ো যথা চেষ্টন্তে তথৈব ত্বমপি চেষ্টসে ইত্যর্থঃ। তেন জীবানাং যথা পিতৃপুত্রাদিভাবো হ্যবাস্তবস্তথা তব ন। তব তু স নিষ্প্রপঞ্চত্বাদ্বাস্তবো নিত্য এবেতি তব লীলা নিত্যা প্রপঞ্চাতীতাপি প্রপঞ্চানুকরণময়ীতি সিদ্ধান্ত উক্তঃ কিমর্থং বিড়ম্বয়সি প্রপন্না জনতা তস্যাস্ত তাদৃশলীলাস্বাদনোত্থ আনন্দসন্দোহস্তং প্রথয়িতুং ব্রহ্মানন্দাৎ বৈকুণ্ঠীয়লীলানন্দাদপি বিস্তৃতীকর্ত্তুং ভূতল ইতি। অয়ং ভাবঃ। প্রকাশে দীপো নাতিশোভতে যথান্ধকারে এবং শ্বেতরাজতভপাত্রে হীরকরত্নং নাতিশোভতে যথা নীলকাচাদি পাত্রে। তথৈব চিন্ময়ে বৈকুণ্ঠে চিন্ময়ী লীলা নাতিচমৎকরোতি যথা মায়াময়ে প্রপঞ্চে ইতি যদ্যপি ব্রজমণ্ডলমপি চিন্ময়মেব তদপি কৃষ্ণস্য প্রাকৃতপুরুষসাধর্ম্ম্যমিব ভূতলস্থ ব্রজমণ্ডলস্যাপি প্রাকৃত ভূতল সাধর্ম্ম্যমেব দৃষ্টমতোঽত্র লীলা চমৎকরোত্যেবেতি হে প্রভো ইতি মামপি প্রপন্ন মধ্যে গণয়েতি ভাবঃ ॥ ৩৫ ॥

সত্যং তর্হি মৎস্বরূপস্য মদ্ব্রজবাসিনাং মদীয়লীলায়া মত্তশ্চ সর্ব্বমেব তত্ত্বং মদগ্রেঽপি ন প্রতিভমেবং ব্যাচক্ষাণা ভবদ্বিধা

কিন্তু আপনি তজ্জন্য ইহাঁদের পুত্ররূপে বর্ত্তমান নহেন, আপনি বস্তুতঃ নিষ্প্রপঞ্চ, কেবল ভক্তজনগণের আনন্দবিস্তারার্থ এইরূপ প্রপঞ্চ বিস্তার করিতেছেন, প্রভো! কপট পুত্রত্বাদি কি তাদৃশী ভক্তির বিনিময় হইতে পারে? ॥ ৩৫ ॥

হে ভগবন্! আর বাগ্‌বাহুল্যে প্রয়োজন নাই, যাঁহারা জানেন তাঁহারা জানুন, কিন্তু আপনার

অনুজানীহি মাং কৃষ্ণ সর্ব্বং ত্বং বেৎসি সর্ব্বদৃক্। ত্বমেব জগতাং নাথো জগচ্চৈতত্তবার্পিতং ॥৩৭

শ্রীধরস্বামী।

জগদীশত্বাদ্যভিমানং পরিত্যজ্যাহ অনুজানীহি ইতি। স্বমহিমানং অস্মদাদীনাঞ্চ জ্ঞানবলাদি সর্ব্বং ত্বমেব বেৎসি যতঃ সর্ব্বদৃক্ জগতাং নাথস্ত্ব ত্বমেবেত্যেতাবৎ জ্ঞাতং অতো মমতাস্পদং জগদেতৎ শরীরঞ্চ তবার্পিতং ॥ ৩৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রপঞ্চমিত্যাদিনা লীলাসাম্যেতি তত্তন্নিরূপণং পরিত্যজ্যোপক্রমার্থমেব নিজাভীষ্টত্বে নাভিপ্রায়মুপসংহরতি জানন্ত ইতি। প্রভো হে বিচিত্রানন্ত মহাপ্রভাব তব বৈভবং বেদাদিভিঃ শ্রুতমপি মম মনসো ন গোচরো ন পরিচ্ছেদ্যং সামস্ত্যেন দৃষ্টাদিরূপমপি বপুর্বশক্তিরাদিগোলকস্য ন অতএব ন বাচস্তত্মান্নৌমীত্যাদিনা যৎ প্রার্থিতং তদেব প্রার্থয়ে ইতি ভাবঃ ॥ ৩৬ ॥

অথ তত্তৎ প্রকরণান্তে যা দৈন্যাত্মিকা ভক্তিরেব তৎপ্রাপ্তিকারণত্বেন দর্শিতা তামেবাবিষ্কুর্ব্বন্নমুজ্ঞাং প্রার্থয়তে হে কৃষ্ণ সর্ব্বেন্দ্রিয়াকর্ষকরূপগুণ অনুজানীহি। অনেন গমনানুজ্ঞেয়ং নাম্নেচ্ছয়া প্রার্থ্যতে কিন্তত্রাবস্থানানর্হতয়ৈব ইতি সাচ প্রার্থিতস্যাপি তস্য মৌনিতয়েতি ভাবঃ। ত্বয়িচ যন্ময়োক্তং যদ্বা বক্তব্যং তৎ সর্ব্বং পুনরুক্তমেবেত্যাহ সর্ব্বং স্ববৈভবং মদ্বৈভবঞ্চ স্বমনোগতং মন্মনোগতং চ স্বনিগূঢ়লীলত্বং মদযোগ্যত্বঞ্চ ইত্যাদিকং ত্বমেব বেৎসি নাহমিতি। অতত্বদাজ্ঞাং বিনা তৃণাদিরূপেণাপ্যেবাং তৃণাদীনাং সৌভাগ্যং আসাদয়িতুং নশক্লোমীতি ভাবঃ। বিষয়মপি নত্যক্তুং শক্লোমীত্যাহ ত্বমেবেতি। তব তবৈব মহমর্পিতং। দাসস্যাজ্ঞা স্থাপিতত্বমেব যুক্তমিতি ভাবঃ। যদি চৈবং ব্রহ্মে অপহৃতাত্মনাং বালবৎসানাং দর্শনং বিনা কথমনুজ্ঞাং যাচসে তত্রাপ্যেবং নিবেদয়ামীত্যাহ সর্ব্বং ত্বং বেৎসি সর্ব্বদৃগিতি নাত্র জ্ঞাপিতং ॥ ৩৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নর্হতয়ৈবেতি ভাবঃ ॥ ৩৬ ॥

সর্ব্বমিতি তথাপ্যত্রাবস্থানাজ্ঞায়া অলাভাৎ কথং স্থাস্যামীতি ভাবঃ। বিষয়মপি ন ত্যক্তুং শক্লোমীত্যাহ তবেতি। তব ত্বয়ৈব ময্যর্পিতং দাসস্যাজ্ঞাস্থায়িত্বমেব চ যুক্তমিতি ভাবঃ ॥ ৩৭ ॥ ৩৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অস্মিন্ জগতি কিয়ন্তো বর্ত্তন্তে। তান্ জিজ্ঞাসে কথয়েতি বক্রোক্তিমাশঙ্ক্য সরূপং সকম্পং সানুতাপমাহ জানন্ত এবেতি। যে জানন্তস্তে জানন্ত অহন্তু মহামূর্খ এবাস্মীতি ভাবঃ। নমু তর্হি কথমেতাবৎক্ষণপর্য্যন্তং ক্রম এব তত্রাহ কিং বহুক্ত্যেতি। ত্বদগ্রে বহুক্তিরেব মূর্খত্বদ্যোতনীত্যর্থঃ। নমু ব্রহ্মন্ নিষ্কপটং ব্রূহীতি তত্রাহ নেতি। তব বৈভবমৈশ্বর্য্যং মম মনসো ন গোচর ইতি ধ্যানেনাপ্যপ্রাপ্ত্যভাবাৎ বপুষ ইত্যধুনৈব চক্ষুষাপি বাচ ইতি গুণাত্মনস্তেঽপি গুণান্ বিমাতুমিতি ময়া তাবদুক্তমেব। যদ্বা। তব মনসো বৈভবং মম ন গোচর ইতি ত্বন্মনসি যৎ কিমপ্যস্তি তৎ কিং ময়া জ্ঞাতুং শক্যতে সাক্ষাত্তবৈব কিমুতাত্মসুখানুভূতেরিতি পূর্ব্বমেব মদুক্তেঃ। এবং তদ্বপুষ ইতি তদ্বপুষি কিং কিমস্তীতি তব বাচ ইতি তব বেদলক্ষণায়াং বাচি কিমস্তীতি সাক্ষাত্তব তু মযি মৌনবত্বাৎ বচনগন্ধস্যাপ্যপ্রাপ্তিরেব। তস্মাৎ কে খলু ত্বদগ্রে মদাদয়ো বরাকা ইতি ভাবঃ ॥ ৩৬ ॥

নমু মম বৈভবং তব মাস্তু গোচরস্তব বৈভবং অহং বেদ্মি ন বেত্তি তত্র কিমহমত্র প্রত্যুত্তরং কুর্য্যামিতি ব্যঞ্জয়ন্ সলজ্জং সনির্ব্বেদমাহ অনুজানীহীতি। অন্তর্ভাবিতণার্থং অনুজ্ঞাপয়েত্যর্থঃ। অত্র স্থলে ক্ষণমপি স্থাতুমযোগ্যমতিনীচং মামাজ্ঞাপয়। যাদৃশোঽহং তাদৃশং স্থলং সত্যলোকমেব গচ্ছেয়মিতি ভাবঃ। হে কৃষ্ণেতি চিত্তস্ত ত্বমত্রাকর্ষস্যেব। কিন্তু তত্ত্বভিবাগামিহ জন্মেতি মৎপ্রার্থনায়াং দৃগিঙ্গিতেনাপ্যস্থিতি শ্রীমচ্চরণৈর্নোক্তমতঃ কিং কুর্ব্বে তস্মাৎ তৎপুলিনভোজনাদেরস্তরায়ং কুর্ব্বন্নয়মপরাধী ত্বল্লীলাপ্রাতিকূল্যাদেব শ্রীমুখোদ্গতবচনসুধালেপমপ্যনাপ্নুবন্নহমিতো ঝটিত্যেব দূরমপসরামি ত্বং বয়স্যান্ কালিন্দ্যা পুলিনে ভুঞ্জানৈঃ প্রিয়সখৈঃ সহ

বৈভব আমার কায়মনোবাক্যের বিষয় নহে ॥ ৩৬ ॥

হে কৃষ্ণ! আমাকে অনুজ্ঞা করুন, প্রস্থান করি, প্রভো! আপনকার মহিমা এবং আমাদের জ্ঞান বল প্রভৃতি সমুদায় আপনিই জানিতেছেন, ভগবন্! আপনিই সমস্তজগতের নাথ,অতএব মমতাস্পদ এই জগৎ এবং আমার এই শরীর আপনাকেই অর্পণ করিলাম ॥ ৩৭ ॥

শ্রীকৃষ্ণ বৃষ্ণিকুলপুষ্করযোষদায়িন্ ক্ষ্মানির্জ্জর দ্বিজপশূদধিবৃদ্ধিকারিন্।

শ্রীধরস্বামী।

তদেবং কিঙ্করং প্রস্থাপয়েত্যাদরেণ নমস্করোতি শ্রীকৃষ্ণেতি। বৃষ্ণিকুলস্য পদ্মস্য প্রীতিদাতৃত্বেন হে সূর্য্যোপম। ক্ষ্মাচ নির্জ্জরাঃ দেবাশ্চ দ্বিজাশ্চ পশবশ্চ ত এবোদধয়স্তেষাং বৃদ্ধিকারিত্বেন হে চন্দ্রোপম। উদ্ধর্ম্মঃ পাষণ্ডধর্ম্মস্তদেব শার্ব্বরংতম উদ্ধরতীতি তথা। অনেন দ্বয়োপম হে ক্ষিতিরাক্ষসধ্রুক্ ক্ষিতৌ যে রাক্ষসাঃ কংসাদয়ঃ উদ্যন্নেব তেভ্যো দ্রুহ্যতীতি। পুনঃ সূর্য্যোপম সূর্য্যাদ্যুপমাপি ন্যূনেতি মত্বাহ আর্কং অর্কমভিব্যাপ্য সর্ব্বেষামর্হন্ পূজ্য ভগবন্ আকল্পং কল্পপর্য্যন্তং তে তুভ্যং নমঃ। সসখবৎসকমোক্ষণকৌতুকদ্রুত-

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রীতি সাদর সর্ব্বসম্পদনুভব পূর্ব্বকং প্রণামায় প্রথমতঃ কৃষ্ণেতি স্বরূপনাম্না সম্বোধনং পুনঃ ক্রমেণ বহির্বহির্বিশেষণং ব্যঞ্জয়ন্ জন্ম কর্ম্ম নামভিরপি সম্বোধয়তি বৃষ্ণীত্যাদিনা। বৃষ্ণিকুলং শ্রীবসুদেবাদিকং শ্রীনন্দাদিকঞ্চ পূর্ব্বোক্তপ্রামাণ্যাৎ তত্র প্রস্তুতত্বেন শ্রীনন্দাদিকমেবাত্র মুখ্যং জ্ঞেয়ং। পশুপাঙ্গজায়েতি প্রতিজ্ঞাতত্বাৎ। ক্ষ্মেত্যবিশেষেণ প্রাপ্তত্বেঽপি বিশেষবিবক্ষয়া দ্বিজপশ্বোরুপাদানং গোব্রাহ্মণহিতাবতারতাপ্রসিদ্ধেঃ। উদ্ধর্ম্মো ভগবদ্বিমুখো ধর্ম্মঃ ক্ষিতিরাক্ষসাঃ উদ্ধর্ম্ম প্রবর্ত্তকাঃ কংসাদয়শ্চ। চন্দ্রসূর্য্যরূপোভয়ত্বেন রূপকব্যঞ্জনা সর্ব্বশুভকারিকা বিবক্ষয়া কীর্ত্তিপ্রতাপপ্রশংসাদ্যোতনেচ্ছয়া চ হে ভগবন্ এবম্ভূতশ্রীকৃষ্ণরূপত্বেন স্বয়ং ভগবন্নিত্যর্থঃ। তথার্কং স্ব র্ভুব র্ভূর্লোকব্যাপকপ্রকাশমর্কমারভ্য মহাবৈকুণ্ঠপর্য্যন্ত মর্হন্ পূজ্য। যদ্বা। এতচ্চাপূর্ব্বং দৃষ্টং ত্বমেব কর্ত্তুমর্হসি নান্যঃ কোঽপীত্যাহ অর্হতীত্যর্হন। হে সর্ব্বং কর্ত্তুং যোগ্য সমর্থেতি বা। অত আকল্পং মজ্জীবনকালরূপান্ কল্পানভিব্যাপ্য। যদ্বা। আকল্পং ত্বদীয়গুঞ্জাবতংসবর্হাপীড়াদিকং বামহস্তস্থকবলাদিকং চ ভূষণমভিব্যাপ্য তথা আর্কং অর্কোনাম বৃক্ষো ভগবদনর্হপুষ্পো বৈষ্ণবানামনাদরণীয়ঃ তমপ্যত্যন্তমভিব্যাপ্য তত্তৎসহিতায়েত্যর্থঃ॥ শ্রীমচ্চৈতন্যদেবানুগৃহীতানামনুগ্রহাৎ। তেষাং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সহাসোক্তিপ্রত্যুক্তিকৌতুকং ভোজনলীলাশেষং সমাপয়েতি ধ্বনয়ঃ। অয়মহস্তুতিতারল্যাৎ পুনঃ পুনঃ কিং বা বিজ্ঞাপয়ামীত্যাহ সর্ব্বমস্মদাদীনাং মনোবপুর্ব্বাচাং বৈভবং ত্বমেব বেৎসি কিঞ্চ নাহমস্য জগতঃ স্রষ্টৃত্বান্নাথঃ কিন্তু ত্বমেব জগতামন্যেষামপি বহূনাং নাথঃ। অত এতচ্চ জগৎ ক্ষুদ্রতরং তব ত্বদীয়মেব ত্বয্যর্পিতং। যদিচ্ছসি যোগ্যমস্য জানাসি তমস্যাধিকারিণং কুর্ব্বিতি ভাবঃ॥ ৩৭॥

যদ্যপি মামপরাধিনং বিজ্ঞায় ন ক্রুধে তদপি স্বনেত্রাভ্যাং সানুগ্রহাবলোকনামৃতস্ত মহ্যং দেহি। যথা তেনৈবাহারেণ নিত্যং প্রাণান্ রক্ষন্ কল্পপর্য্যন্তং জীবিতুং প্রভবিষ্যামীতি ব্যঞ্জয়ন্ প্রণমতি শ্রীকৃষ্ণেতি। সূর্য্যস্বরূপং দক্ষিণং নেত্রমালক্ষ্যাহ বৃষ্ণিকুলপদ্মস্য যোষঃ প্রফুল্লত্বং তৎপ্রদায়িন্ মামপি পদ্মসন্তানং কৃপয়া প্রফুল্লয়েতি ভাবঃ। চন্দ্রস্বরূপং বামং নেত্রমালক্ষ্যাহ ক্ষ্মাঃ ক্ষ্মাতলস্থা মনুষ্যাদয়ঃ নির্জ্জরাঃ স্বর্গস্থা দেবা দ্বিজাঃ পশবশ্চ বৃন্দাবনস্থাঃ পক্ষিণো গাবশ্চ তএবোদধয়স্তেষাং বৃদ্ধিকারিন্ মামপি দেবাধমং কৃপয়া বর্দ্ধয়েতি ভাবঃ। যুগপদেব নেত্রে দ্বে এব পুষ্পবন্তাবালক্ষ্যাহ। উদ্ধর্ম্মঃ পাষণ্ডধর্ম্মঃ স এব শার্ব্বরমন্ধতমসং। শার্ব্বরস্ত্বন্ধতমস ইত্যমরঃ। তং হরতীতি তথা তেন স্বপ্রভো ত্বমপি মায়াচিকীর্ষালক্ষণং মম পাষণ্ডং কৃপয়া হর যথা পুনরেবং ন কুর্য্যামিতি ভাবঃ। ক্ষিতৌ রাক্ষসা অঘাসুরাদয়স্তেভ্যো দ্রুহ্যসি দ্রোহেণাপি স্বগতিং দদাসীতাতত্ত্বদ্বয়স্যাকুলবৎসবৃন্দবিদ্রোহিত্বাৎ সত্যলোকব্রহ্মরাক্ষসং মামপি দণ্ডপ্রদানেনাপি সংস্কুরুষ্বেতি ভাবঃ। স্বপ্রভোরনুগ্রহং নিগ্রহং বা দৃষ্ট্বা দাসো জীবিতুমুৎসহতে ঔদাসীন্যং দৃষ্ট্বা তু ন প্রাণান্ ধর্ত্তুমীষ্টে ইতি ভাবঃ। হন্ত হন্ত মহামহেশ্বরোঽপি বেত্রগুঞ্জাগৈরিকপিচ্ছাদিরচিতাকল্পো গোচারকবালকৈঃ সমং খেলন্ দ্বয্যতীত্যনৌচিত্যং মৎপ্রভোরিতি পূর্ব্বং বিচারিতবতাত্মনভিজ্ঞেন ময়া বেষপরাদ্ধং তানপি প্রসাদয়ামীতি মনসি বিভাব্যাহ আকল্পং ত্বদীয়গুঞ্জাদিবেশমভিব্যাপ্য আর্কং অর্কো নাম বৃক্ষো ভগবদনর্হপুষ্পস্তমপি ব্রজস্থমভিব্যাপ্য হে অর্হন্ মৎপূজ্য কিং বা হে যোগ্য কৃপাকৃপাভ্যাং মস্তদ্রাভ্রদ্রং

হে রাজন্! ব্রহ্মা এই প্রকার স্তব করিয়া পরে প্রস্থানানুমতি নিমিত্ত আদরপূর্ব্বক নমস্কার করিতে লাগিলেন, হে শ্রীকৃষ্ণ! আপনি বৃষ্ণিকুলরূপ কমলের প্রীতিপ্রদ অর্থাৎ সূর্য্যোপম এবং দেব দ্বিজ পশু ও পৃথ্বীরূপ সমুদ্রের বৃদ্ধিকারী অর্থাৎ চন্দ্রোপম তথা পাষণ্ডরূপ নৈশান্ধকারহারী এবং

উদ্ধর্ম্মশার্ব্বরহর ক্ষিতিরাক্ষসধ্রুগাকল্পমার্কমর্হন্ ভগবন্নমস্তে ॥ ৩৮ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ইত্যভিষ্টূয় ভূমানং ত্রিঃ পরিক্রম্য পাদয়োঃ। নত্বাভীষ্টং জগদ্ধাতা স্বধাম প্রত্যপদ্যত ॥ ৩৯ ॥

ততোঽনুজ্ঞাপ্য ভগবান্ স্বভুবং প্রাগবস্থিতান্। বৎসান্ পুলিনমানিন্যে যথাপূর্ব্বসখং স্বকং॥৪০

শ্রীধরস্বামী।

বিলম্বিতপুত্রমুদেঽস্তুতং। নিখিলরূপমদোদধদচ্যুতো ঽবতু স বঃ কলয়ন্ ব্রজমঙ্গলং ॥ ৩৮ ॥

পাদয়োর্নত্ব অভীষ্টং সর্ব্বতঃ পূজিতং অভিপ্রেতং বা ॥ ৩৯ ॥

অনুজ্ঞাপ্য অনুজ্ঞাং প্রদাপ্য পৃষ্ট্বেত্যর্থঃ স্বভুবং ব্রহ্মাণং। যথাপূর্ব্বং সখায়ো যস্মিন্ তৎ স্বকং পুলিনং ॥ ৪০ ।

বৈষ্ণবতোষণী।

মুদে স্তুতি র্ব্রাহ্মী ব্যাখ্যাতেয়ং যথামতি ॥ ৩৮ ॥

ভূমানং সর্ব্বথৈবাপরিচ্ছিন্নং ইত্যেবং অভিষ্টূয় অভিষ্টুত্বা অভিতঃ স্তুত্বা। যদ্বা সর্ব্বব্যাপক তথাবস্থিতং ভক্ত্যা ত্রিঃ পরিক্রম্যা ভীষ্টং সামীপ্যযাচ্ঞায়াং কৃতমৌনেন শ্রীকৃষ্ণেনাভিপ্রেতং ধাম। যতো জগদ্ধাতা অন্যথা তৎপদত্যাগে বিশ্বসৃষ্ট্যসিদ্ধেঃ। এবং যাবদধিকারমবস্থিতিরাধিকারিকাণামিতি ন্যায়েন তদন্তে তদভীষ্টসিদ্ধি র্ভবিষ্যতীতি জ্ঞাপ্যতে। ৩৯॥

স্বভুবং আত্মজং ইতি সর্ব্বাপরাধক্ষমাদিকং সূচিতং। অনুজ্ঞাপ্যেদানীমপ্যানয়ানীতি সস্মিতং পৃষ্ট্বা অনুজ্ঞাপনঞ্চেদং অসার্ব্বজ্ঞাদি-ব্যঞ্জনোপালাম্ভনোৎপ্রাসশিক্ষাক্ষমানুগ্রহবিনয়াদিব্যঞ্জকমপীদং ব্যঞ্জয়তি তাদৃশস্বরূপৈরপি বালবৎসৈ র্ন মম সুখং কিন্তু তৈরেব

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অভীষ্টসামীপ্য যাচ্ঞায়াং কৃতমৌনেন শ্রীভগবতাভিপ্রেতং স্বধাম। ভূমানমেবাভীষ্টং ॥ ৩৯ ॥

অনুজ্ঞাপনেন চৈবং জ্ঞাপিতং তাদৃশস্বরূপৈরপি বালবৎসৈ র্ন মম লীলাসুখং কিন্তু তৈরেবেতি। স্বকং নিজভোজনস্থানং যথাপূর্ব্ব-সখমিতি প্রাক্ প্রাগ্বদেবাবস্থিতানিতি ॥৪০ ॥ ৪১ ॥ ৪২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কর্ত্তুং সমর্থ। তে তত্তৎসহিতায় তুভ্যং নমঃ। সর্ব্বসংশয়হৃৎ সর্ব্বভক্তিসিদ্ধান্তসংস্তুতিঃ। অস্ত ব্রহ্মস্তুতিশ্চিত্তভিত্তৌ মে চারুচিত্রিতা ॥৩৮

অভীষ্টং ভগবতা প্রস্থাপয়িতুমিতি শেষঃ। যতো জগদ্ধাতা অন্যথা সহসা তৎপদত্যাজনে বিশ্বসৃষ্টেরসিদ্ধেঃ। ততশ্চ যাবদধিকার-মবস্থিতি রাধিকারিকাণামিতি ন্যায়েনাধিকারান্তে তদভীষ্টং সেৎস্যতীতি বুদ্ধ্যতে ॥ ৩৯ ॥

স্বভুবং ব্রহ্মাণং অনুজ্ঞাপ্য আজ্ঞাপ্যেতি মৌনেনৈব। অনুজানীহি মাং কৃষ্ণেত্যাজ্ঞাপ্রার্থনে কৃতে মৌনং সম্মতিলক্ষণমিতি ব্রহ্মণা সহসাবগমাৎ। মৌনত্যাগাভাবস্তু পশুপবংশশিশুত্বদশায়ামঙ্গীকৃতস্য ব্রহ্মমোহনার্থং নাট্যস্যারম্ভপরিসমাপ্তিসিদ্ধ্যর্থং। তত্র ততো বৎসানদৃষ্ট্বেত্য পুলিনেঽপিচ বৎসপান্। উভাবপি বনে কৃষ্ণো বিচিকায় সমন্ততঃ ইতি বৎসবালকান্বেষণনাট্যারম্ভঃ। নৌমীড্যেত্যাদি ব্রহ্মস্তুতৌ প্রবৃত্তায়াং কুতস্ত্যো ঽয়ং চতুর্ম্মুখঃ কিং চেষ্টতে কিং বা মুহুর্ম্মুহুর্নমতে ইতি স্ববৎসান্বেষণ ব্যগ্রোঽহং গোপশিশু-

ধরাতলে রাক্ষসহন্তা অথবা সূর্য্যাদি পূজনীয়গণেরও পূজনীয়, সুতরাং কল্পকালপর্য্যন্ত আপনাকে আমি নমস্কার করি ॥ ৩৮ ॥

শুকদেব কহিলেন, উক্তপ্রকারে স্তব করিয়া তিনবার দুই চরণে পরিক্রমাপূর্ব্বক জগদ্বিধাতা ব্রহ্মা সেই অভীষ্ট অর্থাৎ পূজিত বা অভিপ্রেত ভূমা (মহাপুরুষকে) প্রণাম করিয়া নিজধামে প্রস্থান করিলেন ॥ ৩৯ ॥

ভগবান্ হরিও ব্রহ্মাকে জিজ্ঞাসা করিয়া পূর্ব্বাবস্থিত বৎস সকলকে আপনার পুলিনে আনয়ন করিলেন। তথায় তখনও পূর্ব্ববৎ তাঁহার সকল সখা উপস্থিত ছিল ॥ ৪০ ॥

একস্মিন্নপি যাতেঽব্দে প্রাণেশং চান্তরাত্মনঃ। কৃষ্ণং মায়াহতা রাজন্ ক্ষণার্দ্ধং মেনিরেঽর্ভকাঃ ॥৪১॥
কিং কিং ন বিস্মরন্তীহ মায়ামোহিত চেতসঃ। যন্মোহিতং জগৎ সর্ব্বমভীক্ষ্ণং বিস্মৃতাত্মকং ॥ ৪২॥

শ্রীধরস্বামী।

ননু এতাবন্তং কালং কথং তে তত্রোপবিষ্টাঃ কথঞ্চ ক্ষুৎপিপাসাদি বিস্মরণং অত আহ একস্মিন্নিতি শ্লোকদ্বয়েন। অব্দেঽপি যাতে প্রাণেশং শ্রীকৃষ্ণং অন্তরাত বিনাপি প্রিয়বিরহে ক্ষণোঽপি বর্ষাধিকো ভবতি তথাপি মায়াহতাঃ ক্ষণার্দ্ধং মেনিরে ৪১.
যয়া মায়য়া মোহিতং জগৎ অভীক্ষ্ণং পুনঃ পুনর্বিস্মৃতাত্মকং বিস্মৃত আত্মৈব যেন তত্তথা ॥ ৪২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মম লীলাসুখং। ততো ব্রহ্মান্তর্জ্ঞাপনানন্তরং প্রাক্ প্রাগ্বদেবাবস্থা চেষ্টাদিভিরবস্থিতান্ যথাপূর্ব্বং পূর্ব্ববদবস্থানং দনতিক্রমেণ বর্ত্তমানাঃ সখায়ো যত্র তৎ স্বকং স্বভোজনস্থানং পুলিনমানিন্যে তত্র সকবলপাণেঃ কৃষ্ণস্যাগতস্য তৈঃ পূর্ব্ববদেব দৃশ্যমানস্যাবস্থিতিশ্চ পূর্ব্ববদেব জ্ঞেয়া। এতৎসর্ব্বসমাধানঞ্চ শ্রীকৃষ্ণেচ্ছাসম্বলিতমায়াবৈভবমেব তথা মাত্রাদিভির্ব্যবহারোপপত্তিক হন্তনাদি তত্ত্বদেবাদি-চরিতং স্বতর্ণাপি প্রাচীনেষু স্থাবয়িতুং নেষ্টমিত্যপি বোধ্যং। ৪০॥
তথা তেষাং কালাজ্ঞানঞ্চ মায়য়ৈবেত্যাহ স্বস্য প্রাণেশং আত্মানং শ্রীকৃষ্ণস্য মায়াহতা ইতি বা হতাঃ প্রতিবদ্ধা। মায়াহতঃ প্রতিহতঃ প্রতিবদ্ধো হতশ্চ স ইত্যমরঃ। প্রাণেশত্বে হেতুঃ কৃষ্ণং বল্লবেন্দ্রকুমারং। কিঞ্চ অর্ভকাঃ ক্ষণার্দ্ধং পলপঞ্চকং মেনিরে। অত্র তেষাং প্রতীতৌ মুহূর্ত্তযামদিবসঋত্বাদিপবিবর্ত্তনং বিনা এব তস্য কালস্য স্থিতেঃ। হে রাজন্নিতি পরমাদ্ভুতত্বাৎ ॥ ৪১ ॥
তত্র দৃষ্টান্তমাহ কিং কিমিতি। ইহ জগতি অভীক্ষ্ণমিতি সুষুপ্তৌ শাস্ত্রে বাহুজ্ঞাতস্যাপি দেহদ্বয়াতিবিক্তস্য তস্য মুহুর্বিস্মরণাৎ তত্র মায়ামহিমোক্তঃ। অতো ভগবদিচ্ছাবলাবান্তস্যান্তাদৃশেঽপি মোহনত্বং ঘটত ইতি ভাবঃ ॥ ৪২।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নর্ম্ম বুদ্ধো হতি ব্যঞ্জকেন মৌনেনৈব তস্যৈব নাট্যস্য পরিসমাপ্তিরিতি। স্বাধীনব্রহ্মণোঽগ্রে কৃষ্ণেন নিজমহৈশ্বর্য্যস্যাজ্ঞানম স্বনায়েতে স্মেতি তন্নাট্যশব্দেনোচ্যতে। তত্রোবহৎপশুবৎশশিশুবন্নাট্যমিত্যাদিনা বাৎসল্যাদিরসপাবকবব্রজৈশ্বর্য্যাদীনামগ্রেও তন্মহা প্রেমাধীনেন কৃষ্ণেন নিজমহৈশ্বর্য্যস্য তন্মহাপ্রেমমাধুর্য্যবসাচ্ছাদি তস্যাজ্ঞানং যথার্থমেবেতি তত্র ন তস্যাভিনয় ইতি। ন তন্নাট্য-শব্দেন বাচ্যমিতি বিবেচনীয়ং। প্রাক্ প্রাগ্বদেব তৃণচরণাদিচেষ্টাদিভিরবস্থিতান্। স্বকং স্বভোজনস্থানং পুলিনমানিন্যে কীদৃশং। যথাপূর্ব্বং পূর্ব্বোপবেশাদিকমনতিক্রম্য অপরিত্যজ্য বর্ত্তমানাঃ সখায়ো যত্র তৎ। সমাসান্তআর্ষঃ। যদ্বা। যথা যথাবদেব স্থিতাঃ পূর্ব্বসখাঃ স্বরূপভূত সখেভ্যঃ পূর্ব্বসখায়ো যত্র তৎ ॥ ৪০ ॥
অত্র তাবৎ কালাজ্ঞানং তথৈব কবলপাণেঃ কৃষ্ণস্যাগতস্য তৈঃ সহ তথৈব ভোজনলীলাশেষাদিকং দুস্তর্কযোগমায়াবৈভবমেবে-ত্যাহ একস্মিন্নিত্যাদি চতুর্ভিঃ। আত্মনঃ স্বস্য প্রাণেশং কৃষ্ণমন্তরা বিনাপি যোগমায়য়া আহতা আবৃতাঃ ॥ ৪১ ॥
মোহনসাধর্ম্ম্যেণ যোগমায়ায়া বহিরঙ্গমায়া দৃষ্টান্তয়তি কিং কিমিতি। বিস্মৃত আত্মা যেন তৎ তথৈব যোগমায়য়া বর্ষং ব্যাপ্য কৃষ্ণবিরহদুঃখং তে বিস্মারিতা ইতি ভাবঃ ॥ ৪২ ॥

হে রাজন্! আপনাদের প্রাণের ঈশ্বর শ্রীকৃষ্ণ ব্যতিরেকে অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণরূপ প্রিয়বিরহে যদিও পূর্ব্বোক্ত বালকদের পক্ষে ক্ষণকালও বৎসরাধিক বোধ হইত তথাপি তাহারা মায়ার মুগ্ধ হইয়া থাকাতে সম্পূর্ণ এক বৎসর অতীত হইলেও তাবৎকালকে অর্দ্ধক্ষণমাত্র জ্ঞান করিল ॥ ৪১ ॥
রাজন্! মায়ামোহিত ব্যক্তিদের কি না বিস্মরণ হয়? দেখ এই জগৎ মায়ামোহিত হওয়াতে পুনঃ ২ আত্মাকেই বিস্মৃত হইতেছে ॥ ৪২ ॥

উচুশ্চ সুহৃদঃ কৃষ্ণং স্বাগতং তেঽতিরংহসা। নৈকোঽপ্যভোজি কবল এহীতঃ সাধু ভুজ্যতাং ॥৪৩॥
ততো হসন্ হৃষীকেশোঽভ্যবহৃত্য সহার্ভকৈঃ। দর্শয়ংশ্চর্ম্মাজগরং ন্যবর্ত্তত বনাদ্ব্রজং ॥৪৪॥
বর্হপ্রসূনবনধাতুবিচিত্রিতাঙ্গঃ প্রোদ্দামবেণুদলশৃঙ্গরবোৎসবাঢ্যঃ।

শ্রীধরস্বামী।

অত এবমুচুশ্চ তে ত্বয়াঽতিবেগেন স্বাগতং সম্যগাগতং একোঽপি গ্রাস ত্বা বিনা অস্মাভি র্নাভোজি ন ভুক্তঃ। ইত এহি সাধু অধিক্ষেপণ ভুজ্যতামিতি ॥ ৪৩ ॥

অভ্যবহৃত্য ভুক্ত্বা ॥ ৪৪ ॥

প্রোদ্দামো যো বেণ্বাদিরবৈরুৎসবস্তেনাঢ্যঃ সম্পন্নঃ। গৃণন্ উপলালনৈরাহ্বয়ন্। গোপীদৃগুৎসবদৃশিঃ গোপীদৃশামুৎসবরূপা দৃশির্দর্শনঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বাগতং সর্ব্ববৎসানয়নপূর্ব্বকং সুখেনাগতমিত্যর্থঃ। এবং বর্ষেঽপ্যতীতে তথৈব কবলাদিস্থিতিঃ শ্রীভগবদিচ্ছাবৈভবেন জ্ঞেয়া। অন্যৈস্তুঃ। যদ্বা। ত্বয়াপ্যেকোঽপি কবলো নাভোজি শ্রীহস্তে পূর্ব্বকবলযুক্তেঃ। অতঃ ইতঃ অস্মিন্ সর্ব্বেষাং অস্মাকং মণ্ডলমধ্যস্থানে এহি প্রবিশ সাধুবৎসাদ্যন্বেষণে সংপ্রত্যপি তৎসন্তালনে বা জাতং বৈয়গ্র্যং ত্যক্ত্বা সম্যগ্ যথাস্যাত্তথা ভুজ্যতাং ॥ ৪৩ ॥

হসন্নিতি তেষাং মায়ামুগ্ধানাং বাক্যশ্রবণাৎ দুঃখাদিব্যঞ্জকোক্ত্যশ্রবণেন প্রহর্ষোদয়াচ্চ। হৃষীকেশ ইতি তেষাং পরমপ্রেষ্ঠত্বাৎ ব্রজং প্রতি ন্যবর্ত্তত নিবর্ত্তেতি পাঠে স এবার্থঃ। পরস্মৈপদমার্ষং আজগরং চর্ম্ম দর্শয়ন্নিতি অঘাসুরবধস্য ব্রজে কথনায়। ইতি তচ্চর্ম্মাপি শ্রীভগবতা তাবৎকালং মায়য়াচ্ছাদ্য তথৈব রক্ষিতমাসীদিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৪৪ ॥

ইতি নিজপ্রিয়সহচরবালকবৎসসঙ্গতিজনিতহর্ষভরতো বন্যবেশাদিবিশেষেণ ব্রজস্থস্ত্রীজনানাং নেত্রানন্দং সঞ্জয়ন্ ব্রজান্তর্জগাম ইত্যাহ বর্হেতি। বনধাতু র্গৈরিকাদিঃ। বনপদং গৃহস্থত্যসুবর্ণাদিব্যবচ্ছেদার্থং বর্হাদিভির্বিশেষেণ বিচিত্রিতানি ভূষিতান্যঙ্গানি যেন

ক্রমসন্দর্ভঃ।

উচুশ্চ সুহৃদঃ কৃষ্ণং স্বাগতং তেঽতিরংহসেতি চ বৎসানিতো বৎসপান্নীত্বানাদ্রজানেনান্যত্র সকৃদীক্ষিতানামপি তেষাং পুনস্তত্রাবস্থাপনং। তেষাং তু তদপি ন জ্ঞাতমাসীদিতি জ্ঞাপয়তি। অত্র সর্ব্বা হ্যনুপপত্তি র্মায়য়ৈব বারিতা সা চ মায়া ব্রহ্মণোঽপি শ্রীভগবদনুমোদিতত্বাত্তদীয়ৈব জাতেতি জ্ঞেয়ং। অতঃ শ্রীসঙ্কর্ষণেনোক্তং প্রায়ো মায়াস্তু মে ভর্ত্তুরিতি। অভীক্ষ্ণং যয়া মোহিতং ॥ ৪৩। ৪৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অর্ভকা উচুঃ। অতিরংহসা সুখেনৈবাগতং। দূরগতবৎসানয়নে ঘটিকৈকা ত্ববশ্যং ভবিষ্যতীত্যস্মাভির্বিচারিতং ত্বয়া তু ক্ষণার্দ্ধেনৈবাগতমিতি ভাবঃ। একোঽপি কবলোগ্রাসস্ত্বয়া বিনা নাভোজি তস্মাদিত এহি ॥ ৪৩ ॥

হসন্নিতি তেষামানন্দদর্শনাৎ। অভ্যবহৃত্যেতি বর্ষে গতেঽপ্যন্নব্যঞ্জনাদীনাং ক্ষণার্দ্ধমাত্রপরিণামিত্বং জাতং তচ্চরণবৈরস্যং জনয়তীতি ভাবঃ। দর্শয়ন্নিত্যহো সখায়ঃ অদ্য মৃতোঽয়ং সর্পো বসারক্তাদিকলিলো বর্ত্তত এবেতি পশ্যতেতি তদ্বধস্য ব্রজে প্রখ্যাপনার্থং যোগমায়ৈব তাবৎকালপর্য্যন্তং তত্তদাচ্ছাদিতমাসীদিতি জ্ঞেয়ং বনাৎ বনবিহরণাৎ সদ্ব্রজমাগমেতি শেষঃ ॥ ৪৪ ॥

বস্তুতঃ তাবৎকাল গত হইলেও ঐ সকল বালকের ক্ষুধা বা তৃষ্ণা কিছুই বোধ হয় নাই, যাহা হউক, তাহারা শ্রীকৃষ্ণকে দেখিতে পাইয়া কহিতে লাগিল মিত্র! তুমি বড় শীঘ্র আসিলে, তোমাকে রাখিয়া আমরা একগ্রাসও ভোজন করি নাই, এখানে আইস, ভোজনার্থ উপবিষ্ট হও ॥ ৪৩ ॥

তদনন্তর শ্রীকৃষ্ণ হাস্য করিতে ২ সেই সকল শিশুর সহিত ভোজন করিলেন, তাহার পর অজগর চর্ম্ম দেখাইতে দেখাইতে তাহাদের সহিত বন হইতে ব্রজে প্রত্যাবৃত্ত হইলেন ॥ ৪৪ ॥

হে রাজন্! ময়ূরপুচ্ছ এবং পুষ্প তথা বনধাতু দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের সকলঅঙ্গ চিত্রিত হইয়াছিল, তিনি স্বয়ং বংশী শৃঙ্গাদির উদ্দামধ্বনি দ্বারা উৎসবান্বিত হইয়াছিলেন, উপলালন দ্বারা বৎস সকলকে

বৎসান্ গৃণন্ননুগগীতপবিত্রকীর্ত্তি র্গোপীদৃগুৎসবদৃশিঃ প্রবিবেশ গোষ্ঠং ॥ ৪৫ ॥
অদ্যানেন মহাব্যালো যশোদানন্দসূনুনা। হতোঽবিতা বয়ং চাস্মাদিতি বালা ব্রজে জগুঃ ॥৪৬
রাজোবাচ ॥
ব্রহ্মন্ পরোদ্ভবে কৃষ্ণে ইয়ান্ প্রেমা কথং ভবেৎ। যোঽভূতপূর্ব্বস্তোকেষু স্বোদ্ভবেষ্বপি কথ্যতাং ॥৪৭

শ্রীধরস্বামী।

যস্য সঃ ॥ ৪৫ ॥

যশোদানন্দসূনুনা ইতি বহুনামুক্তিঃ সহৈব দর্শিতা। কেচিদাহু র্যশোদাসূনুনা অপরে আহু র্নন্দসূনুনেতি। যদ্বা যশোদাং নন্দয়তীতি যশোদানন্দঃ সচাসৌ সূনুশ্চেতি তথা তেন অস্মান্মহাব্যালাৎ বয়ঞ্চ অবিতা রক্ষিতাঃ ॥ ৪৬ ॥

ব্রজৌকসাং স্বতোকেষু স্নেহবল্ল্যাব্দমন্বহমিত্যাদিনা স্বতোকেভ্যোঽপি পরপুত্রে কৃষ্ণে প্রেমাধিক্যমুক্তং তত্র পৃচ্ছতি ব্রহ্মন্নিতি ॥৪৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কিম্বা সখিভি র্যস্য অতঃ প্রোদ্দামো অত্যুচ্চঃ যো বেণুদল শৃঙ্গাণাং রবঃ তেন স এব বোৎসবঃ কিম্বা সচ উৎসবশ্চ নৃত্যক্রীড়া গীতাদি রূপস্তেনাঢ্যঃ পরমসমৃদ্ধিমান্। অতএবানুগৈস্তৈরেব বালকৈর্গীতা হর্ষভরেণ গীতবৎ সুস্বরং তালাদিসহিতমুচ্চৈঃ কীর্ত্তিতা পবিত্রা নির্ম্মলা জগৎপাবনী বা কীর্ত্তিরঘাসুরাদি বধরূপা যস্য গোপীশব্দেন শ্রীযশোদাদয়ঃ সর্ব্বা এব ব্রজস্ত্রিয়ঃ। তাসামপীদানীমেব শ্রীকৃষ্ণহর্ষ-ভরেণাধিক নেত্রানন্দোৎপত্তেঃ। এবং সখ্যাংশেন শ্রীকৃষ্ণাবির্ভাবেভ্যস্তেভ্যোঽপ্যেষামাধিক্যং দর্শিতং ॥ ৪৫ ॥

মাতৃকুলোৎপন্নৈ র্যশোদাসূনুনা অন্যৈ র্নন্দসূনুনা ইতি প্রোক্তমিতি জ্ঞেয়ং। যদ্বা। অতিসন্তোষেণ দ্বয়স্যৈবাবিশেষতঃ প্রশংসা দ্বাভ্যামপি তাভ্যাং গোকুলকুলভাগ্যোদ্যোতনায় ॥ ৪৬ ॥

নন্বু স্নেহস্তাবত্রিধা দৃশ্যতে বিষয় সৌন্দর্য্যেণ মমতাবিশেষেণ স্বাভাবিক দৈহিকসম্বন্ধ বিশেষেণ চ তত্র প্রথমং প্রাগ্বদেব যাবৎ বৎসপেত্যাদ্যুক্তত্বাৎ। দ্বিতীয়শ্চ তদ্বদেব তত্তৎসম্বন্ধস্যানতিরেকাৎ। যশ্চ তৃতীয়ঃ শ্রীপ্রদ্যুম্নাগমনে তন্মাতরি শ্রুতঃ সত্বত্র বিপরীত এব তর্হি কথং ব্রজৌকসাং স্বতোকেম্বিত্যাদিকমুক্তমিত্যভিপ্রেত্য বিশেষ বুভুৎসয়া পর বিরোধি বিষয়া বা পৃচ্ছতি ব্রহ্মন্নিতি শ্রীকৃষ্ণে

ক্রমসন্দর্ভঃ।

গোপ্যঃ শ্রীযশোদাদয়ঃ ॥ ৪৫। ৪৬ ॥

কৃষ্ণে শ্রীদামাদিনামরূপাভ্যাং ব্যক্তে যো যাবান্ ॥ ৪৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গৃণন্ উপলালনৈরাহ্বয়ন্ গোপীনাং বৎসলানাং দৃশামুৎসবরূপা দৃশি দর্শনং যস্য সঃ ॥ ৪৫ ॥

যশোদানন্দয়োর্ভাগ্যমানন্দো যশো বা যস্মাত্তথাভূতেন সূনুনেতি শাকপার্থিবাদিত্বান্মধ্যপদলোপী কর্ম্মধারয়স্তস্মান্মহাব্যালাৎ বয়ং চ অবিতাঃ ॥ ৪৬ ॥

ব্রজৌকসাং স্বতোকেষু স্নেহবল্ল্যাব্দমন্বহং। শনৈর্নিঃসীম ববৃধে যথা কৃষ্ণে ত্বপূর্ব্ববদিত্যাদিনা স্বতোকেভ্যোঽপি পরপুত্রে কৃষ্ণেপ্রেমা-ধিক্যং ব্যঞ্জিতং। তত্র পৃচ্ছতি ব্রহ্মন্নিতি পরোদ্ভবে নন্দপুত্রে স্বোদ্ভবেষু স্বস্বপুত্রেষ্বপি যঃ প্রেমা অভূতপূর্ব্বঃ ব্রহ্মমোহনাৎ পূর্ব্বং ন ভূতঃ। লোকে হি অতিগুণবত্ত্বাদপি পরপুত্রাৎ গুণহীনেঽপি স্বপুত্রে প্রেমাধিক্যং দৃশ্যত ইত্যতো লোকবিরুদ্ধত্বাদিদং পৃচ্ছ্যতে ইতি ভাবঃ ॥ ৪৭ ॥

আহ্বান করিতে ২ ব্রজে উপনীত হইয়া গোষ্ঠে প্রবিষ্ট হইলেন। গোপীগণ তাঁহাকে নিরীক্ষণ করিয়া নয়নের উৎসব বোধ করিতে লাগিলেন ॥ ৪৫ ॥

তদনন্তর ঐ সকল ব্রজবালক স্বস্ব পিত্রাদির সন্নিধানে বলিতে লাগিল, অদ্য শ্রীকৃষ্ণ বনে একটা মহাসর্প নিহত করিয়াছেন, আমরাও ইহাঁ কর্ত্তৃক বিশেষরূপে রক্ষিত হইয়াছি ॥ ৪৬ ॥

রাজা পরীক্ষিৎ কহিলেন ব্রহ্মন্! আপনি অগ্রে বলিয়াছেন ব্রজবাসিদিগের নিজপুত্রাপেক্ষা শ্রীকৃষ্ণে অধিক প্রেম হইয়াছিল, জিজ্ঞাসা করি আত্মজ তনয় সকলেও যে প্রেম পূর্ব্বে কখন হয় নাই অপরোৎপন্ন শ্রীকৃষ্ণে ব্রজবাসিদের ততোঽধিক প্রেম কি প্রকারে জন্মিয়াছিল? ॥ ৪৭ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

সর্ব্বেষামপি ভূতানাং নৃপ স্বাত্মৈব বল্লভঃ। ইতরেঽপত্যবিত্তাদ্যা স্তদ্বল্লভতয়ৈব হি ॥ ৪৮ ॥

তদ্রাজেন্দ্র যথা স্নেহঃ স্বস্বকাত্মনি দেহিনাং। ন তথা মমতাবলম্বিপুত্রবিত্তগৃহাদিষু ॥ ৪৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

শ্রীকৃষ্ণস্য সাক্ষাদাত্মত্বাত্তস্মিন্নাত্মীয়েভ্যঃ প্রেমাধিক্যং যুজ্যত ইতি বক্তুং প্রথমং তাবদাত্মনঃ স্বতঃ প্রেষ্ঠত্বমন্যেষান্তু তদুপাধিকমিতি দর্শয়তি পঞ্চভিঃ সর্ব্বেষামিত্যাদিভিঃ ॥ ৪৮ ॥

কুতস্তথা দর্শনাদিত্যাহ তদিতি। তস্মাদেব কারণাৎ। স্বস্বকাত্মনি অহঙ্কারাস্পদে ॥ ৪৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রীদামাদিনামরূপাভ্যাং ব্যক্তে নতু স্বস্বরূপেণৈব ব্যক্তে তস্মিন্ যঃ যাবান্ অত্র পরোস্তবত্বং নন্দস্বাত্মজ উৎপন্ন ইত্যুক্ত সিদ্ধান্তানুসারেণৈব উক্তং। অন্যথা শ্রীমন্নন্দযশোদে প্রত্যপি অয়ং পূর্ব্বপক্ষঃ প্রসজ্জেত সচ পুরাণকৃত ইতি। যদ্বা। যথা কৃষ্ণে স্বপূর্ব্ববদিতি দৃষ্টান্তিতে শ্রীকৃষ্ণ এব পূর্ব্বপক্ষ এতৎপক্ষে বিষয়সৌন্দর্য্যস্যাধিক্যমস্ত্যেব কিন্তু ততোঽপি মমতা দেহসম্বন্ধয়োরাধিক্যং বিবক্ষিতং তচ্চ সিদ্ধান্তবিশেষবুভুৎসয়েতি জ্ঞেয়ং ॥ ৪৭ ॥

পরমাত্মা শ্রীকৃষ্ণোঽসৌ সর্ব্বেষামেব প্রিয়াদাত্মনোঽপ্যধিকপ্রিয়ঃ কিমুত আত্মীয়েভ্যঃ সুখদবিষয়েভ্য ইতি বক্তুমাদাবাত্মনঃ স্বতঃ প্রেষ্ঠত্বমন্যেষাং তদুপাধিকমেবেত্যাহ সর্ব্বেষামিতি পঞ্চভিঃ। তত্র প্রথমং স্বাত্মেতি দেহদেহবিবেকেনাহন্তাস্পদমাত্রমুচ্যতে মমতাস্পদে ব্যবচ্ছেদার্থং। স্বশব্দশ্চ প্রতিস্বং অনুভবাপেক্ষয়া। হে নৃপেতি ত্বাদৃশস্যাস্য স্বধর্ম্মতঃ প্রজাপালনমপি তথৈবেতি ভাবঃ। হীতি তত্রানুভবপ্রামাণ্যং বোধয়তি ॥ ৪৮ ॥

তদেব ব্যতিরেকেণাহ তদিতি। তত্রাহঙ্কারাস্পদ ইত্যস্যৈব তেষাং ব্যাখ্যা পবত্র পদ্যেতু অহঙ্কারাস্পদেঽপি দেহ আত্মেত্যাদিকা জ্ঞেয়া। পাঠান্তরন্তু ন সঙ্গতং অস্যৈব বিবক্ষিতত্বাৎ। মমতাবলম্বীতি ষষ্ঠ্যর্থস্য ব্যবহিতত্বাৎ নূনতা যোগ্যেবেত্যর্থঃ। হে রাজেন্দ্র ইতি সাম্রাজ্যেঽপ্যাত্মবৎ স্নেহোনাস্তীতি ভবতা জ্ঞায়ত এব ইতি ভাবঃ ॥ ৪৯ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পরমাত্মা শ্রীকৃষ্ণোঽসৌ সর্ব্বেষামেব প্রিয়াদাত্মনোঽপ্যধিকপ্রিয়ঃ কিমুতাত্মীয়েভ্যঃ ইতি বক্তুমাদাবাত্মনঃ স্বতঃ প্রেষ্ঠত্বমন্যেষাং তদুপাধিকমেবেত্যাহ সর্ব্বেষামিতি পঞ্চভিঃ। অত্র প্রথমতঃ স্বাত্মেতি দেহদেহিবিবেকেনাহন্তাস্পদমাত্রমুচ্যতে মমতাস্পদে প্রেমব্যবচ্ছেদার্থং। স্বশব্দশ্চ প্রতিস্বং অনুভাবাপেক্ষয়া। ভূতানামিত্যৌপচারিকভেদেন ॥ ৪৮ ॥

তদেব ব্যতিরেকেণাহ তদিতি ॥ ৪৯। ৫০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভো রাজন্ মমতাস্পদেভ্যঃ পুত্রাদিভ্যঃ সকাশাদহন্তাস্পদে আত্মনি প্রেমাধিক্যমিতি লোকরীতিঃ প্রথমং দৃশ্যতাং তত এবাস্য সিদ্ধান্তো ভবিষ্যতীত্যাহ সর্ব্বেষামিতি পঞ্চভিঃ। বল্লভঃ লোকদৃষ্ট্যা আত্যন্তিকপ্রীতিবিষয়ঃ। সচ প্রতিদেহমেকৈক এব ন তথান্যে ইত্যাহ ইতরে ইতি ॥ ৫৮ ॥

যথা নিরুপাধিকঃ ॥ ৫৯ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! সকল প্রাণির আত্মাই পরমপ্রিয়, অপত্য ও বিত্তপ্রভৃতি অন্যান্য বস্তু আত্মার প্রিয় বলিয়াই প্রিয়তর হইয়া থাকে ॥ ৪৮ ॥

হে রাজেন্দ্র! এই কারণেই দেহিদিগের অহঙ্কারাস্পদ স্বস্ব দেহে যদ্রূপ স্নেহ হয় মমতাবলম্বি পুত্র বিত্ত গৃহাদিতে তদ্রূপ হয় না ॥ ৪৯॥

দেহাত্মবাদিনাং পুংসামপি রাজন্যসত্তম। যথা দেহঃ প্রিয়তমস্তথা ন হ্যনু যেচ তং ॥ ৫০ ॥
দেহোঽপি মমতাভাক্ চেত্তর্হ্যসৌ নাত্মবৎপ্রিয়ঃ। যজ্জীর্য্যত্যপি দেহেঽস্মিন্ জীবিতাশা বলীয়সী ॥ ৫১

শ্রীধরস্বামী।

অহঙ্কারাস্পদেঽপি দেহে আত্মাধ্যাসতারতম্যেন প্রেমতারতম্যং দৃশ্যমানং তন্নিবন্ধনমেবেতি দর্শয়িতুং মূঢামূঢ়ভেদেন বিশেষমাহ দেহাত্মবাদিনামিতি দ্বাভ্যাং। তং দেহমনু যে ভবন্তি পুত্রাদয়স্তে তু ন তথা প্রিয়তমা ইত্যর্থঃ ॥ ৫০ ॥

যদ্যস্মাজ্জীর্য্যত্যপি আসন্নমরণেঽপি জীবিতাশা ভবতি। অয়ং ভাবঃ ন জীবিষ্যতীতি নিশ্চিতে দেহেঽপি যৎপ্রেমাস্পদত্বং তদাত্মগতমেব সংগচ্ছত ইতি। অথবা যৎ যস্মিন্ দেহে জীর্য্যত্যপি জীবিতাশা অবিবেকদশায়ামাসীৎ সোঽপি বিবেকিনো যদা মমতাভাগ্ ভবতি তত্র তদা নাতিবাস্থেতি ॥ ৫১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দেহ এবাত্মেতি বাদিনাং অত্যন্তাবিবেকিনামিত্যর্থঃ তন্মতেঽপ্যাত্মন এব প্রিয়তমত্ব পর্য্যবস্যেৎ আত্মতয়ৈব দেহেঽভিমানেন প্রিয়তমত্বাৎ। হি নিশ্চয়ে। তুর্থে চকারঃ। হে রাজন্যসত্তমেতি কেচিদ্রাজন্যা দেহাত্মবাদিনোঽসন্ত এব আত্মবাদিনশ্চ সন্তঃঈশ্বরবাদিনঃ সত্তরাঃ তেষু শ্রীকৃষ্ণৈকপ্রিয়ত্বাত্ত্বং সত্তম ইতি ভাবঃ ॥ ৫০ ॥

মমেতি দেহং মন্যমানানামবিবেকিনাং মতমালম্ব্যাহ দেহোঽপীতি। তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র প্রথমপক্ষেঽপীতি সম্ভাবনায়াং পুত্রাদ্যপেক্ষয়া সমুচ্চয়ে বা দ্বিতীয়পক্ষে হ্যবিবেকদশায়াং ইতি বলীয়সীতি বিশেষণেনাক্ষিপ্যতে। এতৎপ্রতিযোগিতয়া বিবেকিন ইত্যপি। অসৌ দেহোঽপীত্যনয়োরন্বিতয়োরর্থং ব্যাচষ্টে সোঽপীতি। নাতীবাস্থা ইতি ম্রিয়তাং জীবতু বেত্যপেক্ষাধিক্যং নাস্তীত্যর্থঃ। ইদং নাত্মবৎ প্রিয় ইত্যস্য ব্যাখ্যানমিতি। যদ্বা। আত্মবৎ পূর্ব্বমবিবেকানাত্মতয়া গৃহীতোঽহন্তাবিষয়ো দেহস্তদ্বৎ প্রিয়ো ন ভবতীত্যর্থঃ। যদ্যস্মা জ্জীর্য্যতি রোগাদিনাভিভূতেঽস্মিন্ মমতাস্পদে দেহবিষয়ে জীবিতাশা অয়ং দেহস্তিষ্ঠতু ইতি বাঞ্ছাপি অবলীয়সী পূর্ব্বাপেক্ষয়া স্বল্পাপি ভবতি বিবেকতোঽস্মিন্নাত্মতাপগমেনাতিপ্রিয়ত্বাভাবাৎ ॥ ৫১।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মমেতি দেহং মন্যমানানাং বিবেকিনাং মতমালম্ব্যাহ দেহোঽপীতি। অত্র দেহাদহন্তা মমতয়োরপগমেনাত্মগতমেব সংগচ্ছত ইতি টীকা যোজ্যা। পুত্রাদ্যপেক্ষয়া সমুচ্চয়ার্থোঽয়মপি শব্দঃ। টীকায়াঞ্চ। অবিবেকদশায়ামিতি বলীয়স্ত্ববিশেষণেনাক্ষিপ্যতে। এতৎ প্রতিযোগিতয়া বিবেকিন ইত্যপি সোঽপীত্যসৌ দেহোপীত্যনয়োর্ব্যাখ্যকমিতি জ্ঞেয়ং সরলার্থস্ত্বয়ং। যস্মান্মমতা ভাক্ত্বাদেব পুত্রাদাবিব দেহে জীর্য্যতি তস্য দেহস্য জীবিতাশা বলীয়সী ভবতি। মমতা চাত্মসম্বন্ধাদেবেতি ॥৫১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নচাত্মামূঢ়ের্দেহ এব জ্ঞায়তে ইতি তন্মতেনাহ। দেহ এবাত্মেতি বদিতুং শীলং যেষাং তং দেহং অনুভবন্তি যে পুত্রাদয়স্তে তথা ন প্রিয়তমা ইত্যর্থঃ ॥ ৫০ ॥

দেহাত্মবাদিনাং তেষামপি কদাচিদীষদ্বিবেকে সতি আত্মৈব প্রিয়ঃ স্যান্নতথা দেহ ইত্যাহ দেহোঽপি অহন্তাস্পদীভূতোঽপি দেহঈষদ্বিবেকেন যদি মমতাভাক্ স্যাত্তদাসৌ দেহ আত্মবৎ প্রিয়ো ন ভবেৎ। কিন্ত্বাত্মানুরোধেনৈব প্রিয়ঃ স্যাদিত্যর্থঃ। তত্র লোকানুভবমেব প্রমাণয়তি যদিতি। সর্ব্বত্র দেহত্যাগে আত্মনোঽতিকষ্টং দৃষ্ট্বা তদতিকষ্টং মমাত্মনো মা ভবত্বিতি বুদ্ধ্যৈব আত্মন্যতিস্নেহাদেব দেহে জীবিতাশা অধিকা ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৫১ ॥

যে সকল পুরুষ দেহাত্মবাদী অর্থাৎ দেহে আত্মাধ্যাস করিয়া থাকে তাহাদেরও দেহ যদ্রূপ প্রিয়তর দেহের পশ্চাৎ হয় যে সকল পুত্রাদি, তত্তাবৎ তদ্রূপ প্রিয়তম নহে ॥ ৫০ ॥

কিন্তু যদ্যপিও দেহ মমতার ভাজন তথাচ তাহা আত্মবৎ প্রিয় হইতে পারে না, যেহেতু দেহ জীর্ণ হইয়া আসন্ন মৃত্যু হইলেও জীবিতাশা বলবতী হইয়া থাকে ॥ ৫১ ॥

তস্মাৎ প্রিয়তমঃ স্বাত্মা সর্ব্বেষামপি দেহিনাং। তদর্থমেব সকলং জগচ্চৈতচ্চরাচরং ॥ ৫২ ॥
কৃষ্ণমেনমবেহি ত্বমাত্মানমখিলাত্মনাং। জগদ্ধিতায় সোঽপ্যত্র দেহীবাভাতি মায়য়া ॥ ৫৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তদর্থমেব সকলং প্রিয়মিত্যর্থঃ ॥ ৫২ ॥

প্রস্তুতমাহ কৃষ্ণমেনমিতি ॥ ৫৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

চরং দেহাপত্যাদি অচরং গেহাদি তদাত্মকমেতজ্জগচ্চাপি সকলমপি যৎকিঞ্চিদিত্যর্থঃ। এতেনাত্মনঃ সুখস্বরূপত্বঞ্চ বোধিতং ॥৫২ ॥
এবং দেহদ্বয়াতিরিক্তস্য শুদ্ধস্যাত্মনঃ স্বতঃ প্রিয়ত্বমুক্ত্বা বিবক্ষিতমাহ কৃষ্ণমিতি। কৃষিভূর্বাচকঃ শব্দো ণশ্চ নির্বৃতিবাচকঃ। তয়োরৈক্যং পরং ব্রহ্ম কৃষ্ণ ইত্যভিধীয়তে ইত্যেতল্লক্ষণত্বেন তন্নামানমেনং শ্রীযশোদানন্দনরূপং অখিলানামাত্মনাং সূর্য্যমণ্ডলস্থানীয়স্য তস্য রশ্মিপরমাণুস্থানীয়ানাং শুদ্ধানামপি ক্ষেত্রজ্ঞানাং পরমস্বরূপত্বেন পরমাত্মানমবেহি তর্হি কথং লোকে দৃশ্যতয়া ভাতি তত্রাহ জগদ্ধিতায়েতি। সোঽপি সর্ব্বাত্মপরমস্বরূপোঽপি পরমকল্যাণগুণত্বেন পরমকারুণিকত্বাৎ স্বভক্তপ্রসঙ্গেন জগতোঽপি হিতায়াত্র জগতি ভাতি কল্পে কল্পে স্বরূপশক্ত্যা প্রকাশতে। ননু। যদি তাদৃশ এব কৃষ্ণস্তর্হি দেহাত্মবিভাগাদিনা তদ্বিরুদ্ধধর্ম্ম ইবাভাতি তত্রাহ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এবমাত্মনঃ স্বতঃপ্রিয়ত্বেন সুখস্বরূপত্বঞ্চ বোধিতং ॥ ৫২ ॥
অথ বিবক্ষিতমাহ। কৃষ্ণমিতি এবং শ্রীযশোদানন্দনরূপং অত্র জগতি জগতোহিতায়াভাতি স্বয়ং প্রকাশতে। দেহীব দেহাত্মবিভাগাদিনা তদ্বিরুদ্ধধর্ম্ম ইব মায়য়ৈবাভাতি ন কেবলং সর্ব্বেষাং জীবানামেব পরমস্বরূপং অপিতু অন্তে সর্ব্বেষাং জড়ানাং ॥ ৫৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্মাদিতিচরং পুত্র কলত্রাদি। অচরং গৃহঘটপটাদি। তেন লোকদৃষ্ট্যা পুত্রাদিভ্যঃ সকাশাদাত্মন এবাত্যন্তিক প্রীতিবিষয়ত্বং প্রতিপাদিতং ॥ ৫২ ॥
বিবক্ষিতং সিদ্ধান্তং প্রতিপাদয়ং স্তবদৃষ্ট্যা তস্যাপ্যাত্মন আপেক্ষিকপ্রীতিবিষয়মেব আত্যন্তিকপ্রীতিবিষয়ত্বং কেবলং কৃষ্ণস্যৈবেত্যাহ কৃষ্ণমিতি। অখিলানামাত্মনাং জীবানামপ্যাত্মানং পরমাত্মানমেব কৃষ্ণমবেহি তেন পুত্রাদিষু প্রীতির্যথা দেহানুরোধেন দেহে চ প্রীতির্যথা আত্মানুরোধেন তথৈবাত্মন্যপি প্রীতিঃ পরমাত্মানুরোধেন সচ পরমাত্মা কৃষ্ণ এব মূর্ত্তঃ পূর্ণ এব। যদুক্তং। বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন স্থিতো জগদিত্যতঃ কৃষ্ণস্যৈবাত্যন্তিক প্রীতিবিষয়ত্বাত্তত্রৈব প্রীতেঃ পরাকাষ্ঠেতি স্বপুত্রেভ্যোঽপি তত্র যৎ প্রেমাধিক্যং তদুপপাদিতং। কিঞ্চ। জীবানাং ভক্ত্যভাবাৎ মায়য়া জ্ঞানাবরণাচ্চ তচ্চৈক্যকপ্রকাশ্যে তস্মিংস্তাদৃশত্বেনানুভবো মায়িকজীবানামভক্তানাং কথমস্থিত্যতঃ পুত্রাদিষেব লোকানাং প্রীতিবিষয়ত্বেনানুভবো ন তস্মিন্ ব্রজবাসিনাস্তু মায়াতীতত্বাত্তক্তিপূর্ণত্বাচ্চ যথার্থ এবানুভব ইত্যতস্তেষাং স্বপুত্রাদিভ্যোঽপি তস্মিন্ প্রেমাধিক্যং স্বাভাবিকং বর্ত্তত এবেতি সমাধেয়ং। জগদ্ধিতায়াবতীর্ণঃ স কৃষ্ণোঽপি মায়য়া দেহীব আভাতি স্বাবিদ্যয়া মূঢ়ৈ র্জীব ইব ভৌতিকদেহবান্ প্রতীয়ত ইত্যর্থঃ। যদ্বা। মায়য়ৈব যো দেহস্তদ্বানিব মায়োপাধিরিব প্রতীয়তে নতু স মায়োপাধিরিত্যর্থঃ। অতএব মধুসূদনসরস্বতীপাদৈরপি সচ্চিৎসুখৈকবপুষঃ পুরুষোত্তমস্য নারায়ণস্য মহিমা নহি মানমেতি। চিদানন্দাকারং জলদরুচিসারং শ্রুতিগিরাং ব্রজস্ত্রীণাং হারমিত্যাদি বহুশো বর্ণিতং। যদ্বা। ননু পরমাত্মা খল্বিন্দ্রিয়গ্রাহ্যো ন ভবেৎ। কৃষ্ণস্তু সর্ব্বৈর্দৃশ্যত এবেতি তত্রাহ জগত এব হিতায় মায়য়া নির্হেতুকাচিন্ত্যয়া কৃপয়া সোঽপি অত্র জগজ্জনেন্দ্রিয়েষু দেহীব আভাতি স্বয়মেব তদগ্রাহ্যত্বেন প্রকাশতে ইতি অতর্কতদিচ্ছয়া তদগ্রাহীতৈরিন্দ্রিয়ৈরেব স গৃহ্যতে ন পুনরিন্দ্রিয়ৈঃ

অতএব দেহিগণের আত্মাই প্রিয়তর, আত্মার নিমিত্তই চরাচর সকল জগৎ প্রিয় হইয়া থাকে ॥৫২
রাজন্! তুমি ঐ শ্রীকৃষ্ণকে অখিল দেহির আত্মা বলিয়া জান, তিনি জগতের হিতার্থ মায়া দ্বারা এখানে দেহির ন্যায় প্রকাশ পাইতেছেন ॥ ৫৩ ॥

বস্তুতো জানতামত্র কৃষ্ণং স্থাস্নু চরিষ্ণু চ। ভগবদ্রূপমখিলং ন্যান্যদ্বস্ত্বিহ কিঞ্চন ॥ ৫৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ন কেবলমাত্মনামায়া অপিতু জগতামপীত্যাহ বস্তুত ইতি। সর্ব্বজগৎকারণমিতি কৃষ্ণং জানতাং পুংসাং স্থাবরং জঙ্গমঞ্চ সর্ব্বং ভগবদ্রূপং ভগবানেব রূপং যস্য তৎ নান্যৎ ॥ ৫৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মায়য়েতি আত্মারামাণাং তৎপ্রিয়জনানাঞ্চাত্মাধিকনিরুপাধিপরমপ্রেমাস্পদসর্ব্বাংশত্বেন তদ্ব্যতিরিক্তবস্তুসত্তেদাভাবাদিতি ভাবঃ। নিরুপাধিপরমপ্রেমাস্পদত্বং খল্বাত্মত্বমানন্দত্বঞ্চেতি অতএব শ্রীমধ্বাচার্য্যধৃতং মহাবারাহবচনং দেহদেহিবিভাগোঽত্র নেশ্বরে বিদ্যতে কচিৎ। ইতি। তদেবমসুরাদীনাং মায়াবরণময় তথা ভাতি। নাহং প্রকাশঃ সর্ব্বস্য যোগমায়াসমাবৃত ইতি শ্রীভগবদ্গীতাসু চ। তত্র যোগমায়া দুর্ঘটঘটনাকারি কিমপি মম বুদ্ধি সৌষ্ঠবমিতি শ্রীস্বামিচরণাশ্চ। তৎপ্রিয়জনানাং তৎপ্রেমভাবিতান্তঃকরণে ক্ষীরে সিতোৎপলবদেকজাতীয়ত্বেন প্রেমাস্পদতাস্বভাবোঽসৌ স্বমাধুরীভিঃ অধিকমাভাতি অন্যত্র যথোচিতমিতি স্থিতে সর্ব্বাতিশয়িত-প্রেমস্বভাবানাং শ্রীব্রজবাসিনাং কিমুতেতি ভাবঃ ॥ ৫৩ ॥

ন কেবলং সর্ব্বেষাং ক্ষেত্রজ্ঞানামেব পরমস্বরূপং অপি তু অন্তে সর্ব্বেষাং জড়ানাং আদৌ সর্ব্বেষাং সাক্ষাত্তদ্রূপাণাঞ্চেতি বক্তুং তস্য ভূমত্বমাহ বস্তুত ইতি। বস্তুতস্তত্ত্বতঃ। কৃষ্ণং অত্র জগতি জানতাং বিচারয়তাং তদ্বিচারজ্ঞানাং ইত্যর্থঃ। সৎ স্থাবরজঙ্গমরূপমখিলং যচ্চ ভগবতোরূপং নারায়ণাদ্যাভিধমখিলং তত্তৎ সর্ব্বং ইহ শ্রীকৃষ্ণে এব তদন্তর্ভূতত্বেনৈব স্ফুরতীত্যর্থঃ নান্যৎ কিঞ্চন যত্তত্র নাস্তি তন্নাস্ত্যেব ইত্যর্থঃ। কারণাংশিনো র্বিজ্ঞানে কার্য্যাংশয়ো র্বিজ্ঞানাৎ তদ্ব্যতিরেকেণ তদ্ব্যতিরেকাচ্চ। মহাসমুদ্রস্য সাগরতরঙ্গ-ফেনাদিবৎ। সূর্য্যান্তরীণমণ্ডলাত্মকস্য বহির্ম্মণ্ডলকিরণপরমাণুগণ মরীচিকাদিবদিতি জ্ঞেয়ং। তদুক্তং দ্বিতীয়ে। সোঽয়ং তেঽভিহিত স্তাত ভগবান্ বিশ্বভাবনঃ। সমাসেন হরে র্নান্যদন্যস্মাৎ সদসচ্চ যদিতি ॥ ৫৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

আদৌ সর্ব্বেষাং সাক্ষাদ্রূপাণাং চেতি বক্তুং তস্য ভূমত্বমাহ বস্তুত ইতি। বস্তুতঃ তত্ত্বতঃ শ্রীকৃষ্ণং অত্র জগতি জানতাং জনানাং বিচারয়তাং তদ্বিচারজ্ঞানামিত্যর্থঃ। যৎ স্থাবরজঙ্গমরূপমখিলং যচ্চ ভগবতো রূপং নারায়ণাদ্যাভিধমখিলং তত্তৎ সর্ব্বং ইহ শ্রীকৃষ্ণ এব তদন্তর্ভূতত্বেনৈব স্ফুরতীত্যর্থঃ। নান্যৎ কিঞ্চন। যত্তত্র নাস্তি তন্নাস্ত্যেবেত্যর্থঃ। কারণাংশিনোর্বিজ্ঞানেন কার্য্যাংশয়োর্বিজ্ঞানাৎ তদ্ব্যতিরেকে ব্যতিরেকাচ্চ মহাসমুদ্রস্য সাগরতরঙ্গ ফেনাদিবৎ। সূর্য্যস্যান্তরীণ মণ্ডলাত্মকস্য বহির্ম্মণ্ডলকিরণ পরমাণুগণ মরীচি-কাদিবদিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৫৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বয়মেব শব্দাদিরিব গ্রহীতুং শক্য ইতি ভাবঃ। অতএব ভাগবতামৃতধৃতং নারায়ণাধ্যাত্মবচনং। নিত্যাব্যক্তোঽপি ভগবানীক্ষ্যতে নিজশক্তিতঃ। তামৃতে পরমানন্দং কঃ পশ্যেত্তামিতং প্রভুং। ইতি তত্রত্যা কারিকা চ। ততঃ স্বয়ং প্রকাশত্বশক্ত্যা স্বেচ্ছা প্রকা-শয়া সোঽভিব্যক্তো ভবেন্নেত্রেন নেত্রবিষয়স্তত ইতি। তত্র হিতমন্যদেশীয়ানামনুকূলজনানাং স্বকৃপাদৃষ্টিদানেনৈব স্বমাধুর্য্যগ্রাহণং প্রতিকূলানাং কংসাদ্যসুরাণান্তু পিত্তদূষিতরসনয়া মৎস্যণ্ডিকাভোজনমিব প্রাকৃতৈরেবেন্দ্রিয়ৈস্তন্মাধুর্য্যগ্রহণরহিতমেব দর্শনং ধ্যানাবেশ সিদ্ধার্থং আবেশকলঞ্চ সর্ব্বাপরাধোপশমনপূর্ব্বকো মোক্ষঃ স এব তেষাং হিতং। কিঞ্চ। ব্রজস্থানামৈশ্বর্য্যজ্ঞানশূন্যানামন্যেষামনুকূল-প্রতিকূলানামপি যদ্যপি সদেহেবাভাতি তদপি দেহদেহিবিভাগোঽত্র নেশ্বরে বিদ্যতে কচিদিতি মধ্বাচার্য্যধৃত মহাবারাহবচনাদেব শাস্ত্রজ্ঞৈর্দেহীতি বক্তুমযোগ্যত্বাদিবশব্দপ্রয়োগঃ ॥ ৫৩ ॥

কিঞ্চাপেক্ষিক প্রেমাস্পদানি যে চাত্মদেহপুত্রাদ্যা স্তেপি বিচারবতঃ স এবেত্যাপেক্ষিকপ্রেমাস্পদত্বমপি তস্যৈবেত্যাহ বস্তুত ইতি। বস্তুতস্তত্ত্বতোঽর্থঃ। কৃষ্ণং জানতাং পুংসাং মতে স্থাবরজঙ্গমঞ্চ সর্ব্বং তদ্রূপমেব তস্যৈব সর্ব্বকারণত্বাৎ কারণস্যৈব কার্য্যকারত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৫৪ ॥

বস্তুতঃ যে সকল পুরুষ সর্ব্বজগতের কারণরূপে শ্রীকৃষ্ণকে জানেন তাঁহাদিগের সমক্ষে স্থাবর জঙ্গম সমুদায় জগৎ ভগবদ্রূপে প্রকাশ পায়, তাঁহারা নিশ্চয় জানেন যে তদ্ব্যতীত অন্য কোন বস্তুই এই জগন্মণ্ডলে নাই ॥ ৫৪ ॥

সর্ব্বেষামপি বস্তূনাং ভাবার্থো ভবতি স্থিতঃ। তস্যাপি ভগবান্ কৃষ্ণঃ কিমতদ্বস্তু রূপ্যতাং ॥৫৫॥
সমাশ্রিতা যে পদপল্লবপ্লবং মহৎপদং পুণ্যযশোমুরারেঃ।

শ্রীধরস্বামী।

কুত ইতি তত্রাহ সর্ব্বেষামিতি। ভাবার্থঃ পরমার্থো ভবতি ভবৎপরিণামং প্রাপ্নুবং কারণং তস্মিন্ তস্যাপি ভবতঃ কারণস্যাপি ভগবান্ কৃষ্ণো ভবৎকারণং অতঃ কিং অতৎ শ্রীকৃষ্ণব্যতিরিক্তং বস্তু রূপ্যতাং ॥ ৫৫ ॥

তস্মাৎ শ্রীকৃষ্ণস্যৈব পরমাত্মত্বাৎ তদেকশরণানামযত্নসিদ্ধো মোক্ষ ইতি প্রকরণার্থমুপসংহরতি সমাশ্রিতা ইতি। পুণ্যং যশো যস্য সঃ পুণ্যযশাঃ সচাসৌ মুরারিশ্চেতি তস্য। পদপল্লব এব প্লবস্তং যে সম্যক্ আশ্রিতাঃ মহৎপদং মহতাং পদমাশ্রয়ং। যদ্বা। মহচ্চ তৎ

বৈষ্ণবতোষণী।

বিচারমেবাহ সর্ব্বেষামপি প্রাকৃতাপ্রাকৃতবস্তূনাং ভাবরূপো যোঽর্থঃ সত্তা স ভবতি তৎসত্তাশ্রয়সত্তাবতি উপাদানাদৌ বস্তুনি স্থিতঃ স্যাৎ। এবং যদ্বহুপাদানাত্মকং বস্তু তস্য সর্ব্বস্যাপি ভগবাংস্তত্তৎসর্ব্বশক্তিবিশিষ্টঃ শ্রীকৃষ্ণঃ একস্তাদৃশ ইত্যর্থঃ। অদ্যৈব ত্বদৃতেঽস্য কিং মম ন তে ইত্যাদিকস্য শ্রীব্রহ্মণৈবানুভূতত্বাদিতি ভাবঃ। তস্মাদেতৎসর্ব্বকারণাদিত্বেন স্বয়ং ভিন্নাদপি তস্মাদন্যৎ কিং বস্থিতি তন্নিরূপ্যতামিত্যর্থঃ। তদেবং তস্য সর্ব্বমূলাত্মত্বে সিদ্ধে তেষাং বালবৎসানাঞ্চ তৎপ্রাদুর্ভাবত্বে স্থিতে স্বভাবত এব তাদৃশ-প্রেমাস্পদত্বং পূর্ব্বযুক্ত্যা শ্রীব্রজবাসিষু তচ্চাধিকং যুক্তমেবেতি জ্ঞাপিতং। অথবা। নমু কথং এষু শ্রীযশোদানন্দন এব সর্ব্বাত্মোচ্যতে। যদি ভগবদ্রূপত্বেনোচ্যতে তর্হি সন্ত্যন্যানি বহূনি তদ্রূপানীত্যাশঙ্ক্যাহ বস্তুত ইতি। স্থাম্নু সহস্র শীর্ষাদিচরিষ্ণু তত্তদবতারাদি তত্তদ-খিলং ভগবদ্রূপং ইহ শ্রীকৃষ্ণে এব ইত্যাদি পূর্ব্ববৎ। কিঞ্চ। সর্ব্বেষামিতি ভাবানাং পদার্থানাং মধ্যে ভাবঃ প্রেমা তদ্রূপ এবার্থঃ পুরুষার্থঃ স্থিতঃ পর্য্যবসিতো ভবতি। তাৎপর্য্যপর্য্যবসানবিষয়ো ভবতীত্যর্থঃ। তস্য প্রেম্নোঽপি ভগবান্ কৃষ্ণ ইতি পূর্ব্ববৎ। তং তিরোহিতসর্ব্ববিলক্ষণগুণরূপত্বেঽপি সর্ব্বতঃ পূর্ণপরমানন্দ স্বরূপং বিনা তস্যাপ্যলব্ধপ্রতিষ্ঠত্বাৎ তস্মাত্ততোঽন্যবস্তু নিরূপ্যতাং বৎ প্রেমযোগ্যং স্যাদিতি তদেবমপি পূর্ব্ববৎ স্বাভাবিকপ্রেমাস্পদত্বমেব স্থাপিতমিতি ॥ ৫৫ ॥

তদেবং প্রেমদস্বভাবাদপি শ্রীকৃষ্ণাদঘাসুরাদিবৎ অযযুক্তানামেব মোক্ষমাত্রং পরমং ফলং। তস্মাদেবান্যেষাং তত্তন্মাধুর্য্যজ্ঞানেন মোচকতামাত্রং গুণমুপাদায়াপি তৎপদমাশ্রয়তাং শ্রীব্রহ্মাদিবৎ পরমপ্রেম্না তদুচিত পরম তৎপদ প্রাপ্তিরেব পরমং ফলং মোক্ষস্তু ভাবী ভবন্ ভূতোবেতি তদাশ্রয়ামোদেন নানুসন্ধাতুং শক্যঃ স্যাদিতি সর্ব্বপ্রকরণার্থমুপসংহরতি সমাশ্রিতা ইতি পুণ্যং তদ্ধেতুশ্চারু

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বিচারমেবাহ সর্ব্বেষামিতি। সর্ব্বেষামপি প্রাকৃতাপ্রাকৃত বস্তূনাং ভাবরূপো যোঽর্থঃ সত্তা সম্ভবতি তৎসত্তাশ্রয়সত্তাবতি উপাদানাদৌ বস্তুনি স্থিতঃ স্যাৎ এবং যদ্বৎ উপাদানাদ্যাত্মকং বস্তু তস্য সর্ব্বস্যাপি প্রাকৃতাপ্রাকৃতস্য ভগবান্ তত্তৎ সর্ব্বশক্তিবিশিষ্টঃ। শ্রীকৃষ্ণ এক স্তাদৃশ ইত্যর্থঃ। তদেব তস্য সর্ব্বমূলাত্তে সিদ্ধিস্তেষাং বালবৎসানাঞ্চ তৎপ্রাদুর্ভাবত্বে স্থিতে স্বভাবত এব তাদৃশ প্রেমাস্পদত্বং স্বাভাবিকপ্রেমাত্মসু শ্রীব্রজবাসিষু অধিকং স্ফুরন্তীতি যুক্তমেবেতি ভাবঃ। তদেবং প্রেমস্বভাবাৎ শ্রীকৃষ্ণাদঘাসুরাদিবদ্যুক্তানামেব মোক্ষমাত্রং পুরুষার্থঃ। অন্যেষাং তু তন্মাধুর্য্যাজ্ঞানেন মোচকতামাত্রং গুণমুপাদায়াপি তৎপদমাশ্রয়তাং শ্রীব্রহ্মাদিবৎ পরমপ্রেম্না তদুচিতপরমতৎপদ প্রাপ্তিরেব পুরুষার্থঃ। মোক্ষস্তু ভাবী ভবন্ ভূতো বেতি তদাশ্রয়ামোদেন নানুসন্ধাতুং শক্যঃ স্যাৎ। তদানীন্তনমায়াবৃতগোপবালকবৎ ইতি ॥ ৫৫ ॥ সর্ব্বপ্রকারণার্থমুপসংহরতি সমাশ্রিতা ইতি ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কুত ইতি তদাহ সর্ব্বেষামপি স্থাবরজঙ্গমানাং ভাবঃ। ভবত্যস্মাদিতি ভাবঃ কারণং প্রধানং তদ্রূপোঽর্থঃ স্থিতঃ স্থিরো ভবতি তস্যাপি ভাবস্য ভাবঃ কারণং কৃষ্ণ এব অতঃ কিং অতৎ শ্রীকৃষ্ণব্যতিরিক্তং বস্তু রূপ্যতাং। যদ্বা। বস্তূনাং বুদ্ধীন্দ্রিয়াণাং ভাবার্থো ব্যক্ত্যোঽর্থঃ আত্মা স্থিরো ভবতি তস্যাপ্যংশত্বাত্তদ্যন্ত্যোঽংশী শ্রীকৃষ্ণঃ। অতঃ কিং অতৎ তদ্ভিন্নং বস্তু কিং কিমর্থং রূপ্যতাং স এব কেবলং সেব্য ইত্যর্থঃ ॥ ৫৫ ॥

তদেবং সাধিতং শ্রীকৃষ্ণস্যৈব প্রেমাস্পদত্বং তচ্চরণাশ্রয়ণৈক হেতুকান্মায়াতরণাদেবানুভবগোচরীভবতীতি তচ্চরণাশ্রয়িণামেব

হে রাজন্! যাবতীয় বস্তুর পরম অর্থ কারণেতেই অবস্থিত হয়, সেই কারণেরও কারণ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ, অতএব শ্রীকৃষ্ণ ব্যতিরিক্ত বস্তু কি, নিরূপণ কর ॥ ৫৫ ॥

হে মহারাজ! ভগবান্ মুরারির যশঃ অতিপবিত্র যে সকল ব্যক্তি মহাজনগণের আশ্রয়রূপ পদপল্লবকে আশ্রয় করে তাহাদিগের নিকট ভবসাগর বৎসপদমাত্র হয় এবং তাহারা পরমপদ

ভবাম্বুধির্বৎসপদং পরং পদং পদং পদং যদ্বিপদাং ন তেষাং ॥

এতত্তে সর্ব্বমাখ্যাতং যৎ পৃষ্টোঽহমিহ ত্বয়া। যৎ কৌমারে হরিকৃতং পৌগণ্ডে পরিকীর্ত্তিতং ॥৫৬॥

এতৎ সুহৃদ্ভিশ্চরিতং মুরারেরঘার্দ্দনং শাদ্বলজেমনঞ্চ।

ব্যক্তেতরং রূপমজোর্ব্বভিষ্টবং শৃণ্বন্ গৃণন্নেতি নরোঽখিলার্থান্।

শ্রীধরস্বামী।

পদকেতি তথা তেষাং ভবাম্বুধির্বৎসপদমাত্রং ভবতি। কিঞ্চ। পরং পদং শ্রীবৈকুণ্ঠাখ্যং পদং স্থানং ভবতি বিপদাং যৎ পদং আশ্রয়স্তৎ পুনঃ কদাচিদপি তেষাং ন ভবতি ন ততঃ পুনরাবর্ত্তন্ত ইত্যর্থঃ। ৫৬॥

সুহৃদ্ভিশ্চরিতং মুক্তস্তোঽন্যোন্যশিক্যাদীনিত্যাদিনোক্তং অঘার্দ্দনঞ্চ শাদ্বলজেমনং ভোজনং ব্যক্তেতরং ব্যক্তাৎ জড়প্রপঞ্চাৎ ইতরৎ শুদ্ধসত্ত্বমাত্মকং বৎসবৎসপালরূপং। যদ্বা। ব্যক্তেতরশ্চিদ্বিলাসস্তৎ। রূপ্যত ইতি রূপং অজস্য উরুর্মহান্ অভিষ্টবস্তং ব্রহ্মকৃতাং

বৈষ্ণবতোষণী।

বা যশো যস্য তাদৃশতয়া মদ্বিধবর্ণ্যমান গুণো য ইত্যর্থঃ। যশ্চ নরকাসুরসেনাপতের্মুরস্য হন্তা অথনরকসদৃশানেকমোক্ষদাতেত্যর্থঃ। তস্য শ্রীকৃষ্ণস্য পদমেব পল্লবঃ সৌকুমার্য্যাদিগুণৈঃ স্বতঃ পরমসুখদ ইত্যর্থঃ। স এব পরমঃ তাদৃশসুখদত্বাজ্ঞানেন তত্তন্নণোপায় মাত্রতয়া জাত ইত্যর্থঃ। অত্র পল্লবপদেন তেষাং ক্রূরত্বাদিকং পদস্য মহৌষধিপল্লববন্মহাপ্রভাবত্বঞ্চ সূচিতং। তাদৃশং তং তথা যেসমাশ্রিতা স্তেষামপি বস্তু স্বভাবতঃ সুখোদয়েন ভবাম্বুধির্বৎসপদং ভবতি তর্ত্তব্যস্তীর্ণো বেত্যপি ন জ্ঞায়েত তস্য ন তৎফলমিত্যর্থঃ। কিন্তু পরং পদং তন্নিত্যধামৈব নিজপ্রেমানুসারেণ পদং স্থানং ভবতি বিপদাং যৎ পদং জগৎ তত্তু ন যতো মহতাং তন্নিত্যপার্ষদানাং পদমিতি। যদিত্যেব প্রপঞ্চয়তি যদিতি ॥ ৫৬॥

শ্রীব্রহ্মণ স্তবং প্রার্থিতং সেৎস্যতি নবেতি সন্দিহানং প্রতি কৈমুত্যেনাহ এতদিতি। ব্যক্তেতরং ব্যক্তাদিতরৎ প্রপঞ্চাতীতমিত্যর্থঃ। সর্ব্বত্রাপ্যন্বিতং ইদং অঘার্দ্দনাদীনাং সর্ব্বেষাং শ্রীভগবৎস্বরূপশক্তিবিলাসত্বাৎ। অকারান্তত্বমার্ষং শৃণ্বন্ গৃণন্ তত্তৎপ্রবৃত্তিমাত্রেণৈবেত্যর্থঃ। তদৈব স্পষ্টতয়া ফলোৎপত্তেশ্চ। নর ইতি চাধিকারানপেক্ষত্বমুক্তং।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যদিত্যেব প্রপঞ্চয়তি যদিতি ॥ ৫৬॥

শ্রীব্রহ্মণস্তৎ প্রার্থিতং সেৎস্যতি নবেতি সন্দিহানং প্রতি কৈমুত্যেনাহ এতদিতি ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সর্ব্বোৎকর্ষমভিব্যঞ্জয়তি সমাশ্রিতা ইতি। পুণ্যং চারু মনোহরং যশো যস্য তস্য মুরারেঃ পদপল্লব এব প্লবস্তং যে সম্যক্ কৈবল্যেনাশ্রিতাঃ। কীদৃশং মহতাং পদমাশ্রয়ং। তেষাং ভবাম্বুধি র্বৎসপদং তীর্ণতর্ত্তব্যবস্তুভানানাস্পদং ভবতি পরং পদং নিত্যধাম শ্রীবৃন্দাবন বৈকুণ্ঠাদি তেষাং পরমাস্পদং বিপদাং যৎ পদং দুর্বিষহং তৎখলু তেষাং কদাচিদপি ন ভবতীতি তেষাং মতিস্ততোঽন্যত্র নাসজ্জতে ইত্যর্থঃ॥ ৫৬॥

সুহৃদ্ভিশ্চরিতং মুক্তস্তোঽন্যোন্যশিক্যাদীনিত্যাদিনোক্তং। ব্যক্তাৎ প্রপঞ্চাদিতরৎ। অকারান্তত্বমার্ষং। অজস্য উরুর্মহান্ অভি সর্ব্বতোভাবেন স্তবস্তং॥

অর্থাৎ বৈকুণ্ঠ ধাম লাভ করে, বিপদ সমূহের যে পদ (আশ্রয়) তাহা কদাপি তাহাদের হয় না অর্থাৎ বৈকুণ্ঠধাম হইতে তাহাদিগকে পুনরাবৃত্ত হইতে হয় না। রাজন্! আমাকে যাহা জিজ্ঞাসা করিয়া ছিলে অর্থাৎ কৌমারকালে হরিকৃত কর্ম্ম পৌগণ্ডসময়ে কিরূপে কথিত হইয়াছিল? তাহা সমুদায় তোমার নিকট কহিলাম ॥ ৫৬ ॥

হে ভারত! সুহৃদগণ সহ ভগবানের এই চরিত্র, অঘাসুর মর্দ্দন এবং শাদ্বলোপরি ভোজন তথা প্রপঞ্চ হইতে ভিন্ন অর্থাৎ শুদ্ধসত্ত্বাত্মক ভগবদ্রূপ, আর ব্রহ্মাকর্তৃক কৃত সুমহান্ স্তব, এসকল পাঠ ও

এবং বিহারৈঃ কৌমারৈঃ কৌমারং জহতুর্ব্রজে। নিলায়নৈঃ সেতুবন্ধৈ র্মর্কটোৎপ্লবনাদিভিঃ॥৫৭

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে ব্রহ্মস্তবো নাম চতুর্দ্দশোঽধ্যায়ঃ ॥ ১৪ ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

ততশ্চ পৌগণ্ডবয়ঃশ্রিতৌ ব্রজে বভূবতুস্তৌ পশুপালসম্মতৌ।

শ্রীধরস্বামী।

স্তুতিং এতৎ শৃণ্বন্ গৃণন্ নরঃ সর্ব্বপুরুষার্থান্ প্রাপ্নোতি ॥ ৫৭ ॥

ইতি শ্রীপরমানন্দনৃসিংহপদষট্পদঃ। ব্যাকরোৎ শ্রীধরস্বামী যথামতি বিধেঃ স্তুতিং ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে চতুর্দ্দশঃ ॥ * ॥

ততঃ পঞ্চদশে ধেনুপালনং ধেনুকার্দ্দনং। কালিয়ক্ষ্বেড়তো গোপরক্ষণঞ্চ নিরূপ্যতে। অহিবক্ত্রপ্রবেশেন বৃথা খিন্নান্ সখীনতঃ। কৃষ্ণঃ প্রাবেশয়ৎ পক্বফলং তালালিকাননং ॥ ০ ॥

পশুপালসম্মতৌ পশুপালনে সম্মতৌ পশুপালানাং বা সম্মতৌ ঈষদ্বয়োবলাতিরেকমনুকৃতবন্তাবিত্যর্থঃ। অতীব চক্রতুঃ। সর্ব্বতঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

কৌমারলীলামুপসংহরতি এবমিতি। এবমেতদুপলক্ষণকৈরিত্যর্থঃ। জহতুঃ সংবৃতবন্তৌ ব্রজ ইতি কদাচিদপ্যন্যত্র কৌমারলীলাসম্বন্ধো নাস্তীতি সর্ব্বতো ব্রজস্যোৎকর্ষং সূচয়তি। নিলায়নং নাম কশ্চিৎ নিলীয় স্থিতোঽন্যোন পরিমৃগ্য দৃশ্যত ইত্যেবং মর্কটোৎপ্লবনাদিঃ প্রথমং যেষাং তৈঃ সেতুবন্ধৈরিতি শ্রীরঘুনাথলীলানুকরণং খল্বিদং। বহুত্বং পৌনঃপুন্যাৎ। এবং চাল্যমানযন্ত্রমন্ত্রবারণাদিভির্যুদ্ধমুদ্রাদ্যনুকরণমপি গম্যং ॥ ৫৭ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পণ্যাং চতুর্দ্দশঃ ॥ * ॥

ততঃ পঞ্চমবর্ষ ক্রীড়ানন্তরং স্বর্থে চকারো ভিন্নোপক্রমাৎ। ব্রজ ইতি পূর্ব্ববৎ এবমগ্রেঽপি জ্ঞেয়ং পশুপালসম্মতাবিতি সমস্তঃ শ্রীবৃন্দাবনবিহারার্থং সাগ্রজস্য শ্রীভগবতো গোপালনেচ্ছা চিরং জাতাস্তি। সাচ বাল্যদৃষ্ট্যা শ্রীনন্দাদীনাং স্নেহভরেণ সম্মতা ন স্যাৎ।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মর্কটোৎপ্লবনমাদির্যেষাং তৈ র্বহুত্বং পৌনঃপুন্যাৎ ॥৫৭ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ক্রমসন্দর্ভে চতুর্দ্দশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ব্রহ্মন্ কালান্তরকৃতং তৎকালীনং কথং ভবেদিতি রাজপ্রশ্নোত্তরং সমাপ্য পুনস্তাং কথাসেবামবলম্বমান আহ এবমিতি। জহতুঃ সংবৃতবন্তৌ। নিলায়নৈঃ নিলীয়স্থিতিতদন্বেষণাদ্যৈঃ সেতুবন্ধ লঙ্কাপ্রয়াণক্রীবাক্রিমর্দ্দনাদিভিরবতারান্তরচরিতৈঃ ॥ ৫৭ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। চতুর্দ্দশোঽয়ং দশমে সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

ধেনূনাং রক্ষণং জ্যেষ্ঠস্তুতিঃ স্বৈঃ সহ খেলনং। ধেনুকস্য বধো রক্ষা বিষাৎ পঞ্চদশে গবাং ॥ ততঃ পঞ্চমবর্ষক্রীড়ানন্তরং পশূনাং পালনে সম্মতৌ গোপৈঃ সম্মতীভূতৌ। তদ্দিনন্তু পাদ্মে কার্ত্তিকমাহাত্ম্যে দৃষ্টং। শুক্লাষ্টমী কার্ত্তিকে তু স্মৃতা গোপাষ্টমী বুধৈঃ। তদ্দিনা-

শ্রবণ করিলে পুরুষের সমস্ত পুরুষার্থ লাভ হয়, হে মহারাজ! রামকৃষ্ণ ব্রজে থাকিয়া উক্তপ্রকারে নিলায়ন অর্থাৎ লুক্কায়িতভাবে অবস্থিতি ও তদন্বেষণাদি, তথা সেতুবন্ধ,মর্কটগণসহ উল্লম্ফন প্রোল্লম্ফনাদি বিবিধ কৌমার ব্যবহারে কৌমারকাল অতিবাহিত করিয়াছিলেন ॥ ৫৭ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে চতুর্দ্দশ ॥ * ॥

পঞ্চদশ অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণের কর্ত্তৃক ধেনু পালন করিতে ২ ধেনুকাসুর মর্দ্দন এবং কালিয়ের বিষ হইতে গোপ বালকদিগের রক্ষা, ইহাই বর্ণিত হইতেছে ॥ ০॥

শুকদেব কহিলেন তদনন্তর রাম কৃষ্ণ পৌগণ্ড অর্থাৎ ষষ্ঠ বৎসর বয়ঃক্রম প্রাপ্ত হইলে ব্রজ মধ্যে

গাশ্চারয়ন্তৌ সখিভিঃ সমং পদৈর্বৃন্দাবনং পুণ্যমতীব চক্রতুঃ ॥ ১ ॥
তন্মাধবো বেণুমুদীরয়ন্ বৃতো গোপৈর্গৃণদ্ভিঃ স্বযশো বলান্বিতঃ।
পশূন্ পুরস্কৃত্য পশব্যমাবিশদ্বিহর্তুকামঃ কুসুমাকরং বনং ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রসর্পণেন ॥ ১ ॥

স্বযশো গৃণদ্ভির্গোপৈর্বৃত স্তদ্বনং প্রাবিশৎ ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অধুনা চ যথাকালং কিঞ্চিদ্বয়োবলাতিরেকপ্রকটনেন সম্মতাবভূদিত্যর্থঃ। পশুপালানাং সম্মতৌ ব্যাখ্যা তু তয়োঃ পশুপালনপ্রাবীণ্যসূচিকা। পণ্ডিতসম্মত ইতিবৎ পশূনাং পালানাঞ্চ সম্মতৌ সন্তৌ শ্রীভগবতা পালিতানাং মুক্তস্তন্যত্বেন মাতৃসঙ্গে মিলিতানাং অপি তং ত্যক্তুমশক্নুবতাং বৎসানাং তন্মাতৃণাঞ্চ তদনুগত্বেন বৃষাদীনামপি সাহচর্য্যেণ নিরুদ্ধ্যমানানামপি সর্ব্বেষাং তস্যান্তিকে সমাগমাৎ তেন বিনা বনে পশূনামগমনাচ্চ তত্র আবিতি যুগলত্বেন নির্দ্দেশাৎ স্নেহভরস্বদ্যোতনা ক্রীড়াসৌষ্ঠবার্থা। সখিভিঃ সমমিতি ততঃ প্রভৃতি পূর্ব্বে গোপালনান্নিবৃত্তা ইতি জ্ঞেয়ং। যে খলু ততঃ প্রবয়সো গোপা ইত্যাদৌ বর্ণিতা ইতি জ্ঞেয়ং। অয়ং ভাবঃ। পূর্ব্বং স্বধর্ম্মরূপে গোচারণে তস্মিন্ পুত্ররূপস্য প্রতিনিধেরযোগ্যত্বাৎ শ্রীব্রজেশ্বরেণ স্বয়মেব গোচারণং। ততস্তৎসঙ্গানুরোধেন তৎসবয়স্কৈরেব স্বস্বগোচারণং। ততস্তৎসঙ্গানুরোধেন তৎসবয়স্কৈরেব স্বস্বগোচারণং। অধুনা তু শ্রীকৃষ্ণেন তদারম্ভেণ তৎসঙ্গযোগ্যৈস্তৎসবয়স্কৈরেব তদিতি। এতচ্চ কার্ত্তিকশুক্লাষ্টম্যাং। তথাচ পাদ্মে। কার্ত্তিকমাহাত্ম্যে। শুক্লাষ্টমী কার্ত্তিকে তু স্মৃতা গোপাষ্টমী বুধৈঃ। তদ্দিনাদ্বাসুদেবোঽভূদ্গোপঃ পূর্ব্বন্তু বৎসপ ইতি। সদৈব তাদৃশগোসেবায়াঃ গোপজাতিস্বধর্ম্মত্বেন পাদুকাদ্যগ্রহণাৎ। সাক্ষাদুদিতৈঃ শ্রীপাদাব্জচিহ্নৈঃ পুণ্যং পুণ্যজনকং সুন্দরং বা। অতীবেতি পূর্ব্বাপেক্ষয়া সর্ব্বতঃ প্রসর্পণেন ॥ ১ ॥

এবং সামান্যেন দ্বয়োরপি গোচারণাদিকমুদ্দিশ্যাধুনা বিশেষতো বিচিত্রমধুরক্রীড়াং বক্ষ্যন্ তত্র চ শ্রীভগবতঃ প্রাধান্যং দ্যোতয়ন্ প্রথমদিনক্রীড়ামন্যত্রানির্দ্দেশার্থমাহ তদিত্যাদিনা। তৎ শ্রীবৃন্দাবনাখ্যং কিম্বা সুপ্রসিদ্ধমনির্ব্বচনীয়ং মাহাত্ম্যং বা। তচ্ছব্দপ্রয়োগশ্চ প্রেমভরেণ স্মরণবিশেষাৎ। মাধবো লক্ষ্মীকান্ত ইতি বৃন্দাবনস্য সর্ব্বসম্পদ্বিস্তারণাভিপ্রায়েণ। শ্লেষেণ বসন্ত ইব তদুল্লাসকঃ। উচ্চৈরীরয়ন্ বাদয়ন্। তচ্চ তদন্তঃপ্রবেশেন স্বস্যৈব হর্ষোদয়াৎ শ্রীবৃন্দাবনবর্ত্তিনাং নিজপ্রবেশজ্ঞাপনেন প্রহর্ষেণোৎসুক্যাচ্চ। স্বস্য যশো গৃণদ্ভিরিতি বিহারারম্ভে তেষাং তৎপ্রেমময়হর্ষভরোদয়ঃ সূচিতঃ। আবিশৎ আবিবেশ প্রীত্যান্তঃ বিবেশ শ্লেষেণ পশুপক্ষিবৃক্ষাদয়স্তত্রত্যাঃ সর্ব্বে শ্রীকৃষ্ণাবিষ্টা বভূবুরিত্যর্থঃ। কুসুমানামাকর ইতি স্বভাবত এব সদা সর্ব্বপুষ্পসমৃদ্ধেঃ। অনেন তথা পশব্যমিতি স্বতএব পশূনাং সুখসিদ্ধ্যা তৎপালনপ্রয়াসাভাবেন চ তথা গোপৈর্বৃত ইতি বলান্বিত ইত্যেতাভ্যাং সুখসামগ্রী দর্শিতা অতএব বিহর্ত্তুকাম ইত্যেবোক্তং ॥ ২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বাসুদেবো হ্যভূদ্গোপঃ পূর্ব্বন্তু বৎসপ ইতি। পদৈঃ পদ্মচিহ্নৈ র্ধ্বজাদিভিঃ। পুণ্যং চারু অতীবেতি পূর্ব্বমূনবিংশতি চিহ্নানাং চরণয়োর্ঘুষ্টাগ্রেখাণামতিসূক্ষ্মত্বেন স্পষ্টাভাবাৎ ॥ ১ ॥

তদ্বনং পশব্যং পশুভ্যো হিতং আসমন্তাদবিশৎ। মাধব ইতি শ্লেষেণ বসন্ত ইব তদুল্লাসকঃ ॥ ২ ॥

পশুপালন কার্য্যে সম্মত হইলেন অতএব সখাদিগের সহিত গাভীচারণ করত ইতস্ততঃ প্রসর্পণ দ্বারা বৃন্দাবনকে অতিশয় পবিত্র করিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ১ ॥

তিনি বলদেবের সহিত অন্বিত হইয়া বিহার কামনায় বেণুধ্বনি করিতে করিতে স্বীয় যশোগায়ক গোপগণে পরিবৃত হইলেন এবং গাভীগণকে অগ্রে করিয়া পশুগণের হিতকর কুসুমাকর বনমধ্যে প্রবেশ করিলেন ॥ ২ ॥

তন্মঞ্জুঘোষালিমৃগদ্বিজাকুলং মহন্মনঃস্বচ্ছপয়ঃসরস্বতা।
বাতেন জুষ্টং শতপত্রগন্ধিনা নিরীক্ষ্য রন্তুং ভগবান্ মনো দধে॥ ৩॥
স তত্র তত্রারুণপল্লবশ্রিয়া ফলপ্রসূনোরুভরেণ পাদয়োঃ।

শ্রীধরস্বামী।

তদ্বনং নিরীক্ষ্য রন্তুং মনো দধে। কথন্তুতং। মঞ্জুঘোষা যে অলিমৃগদ্বিজাঃ ভ্রমরমৃগপক্ষিণস্তৈরাকুলং ব্যাপ্তং। মহন্মনঃস্বচ্ছপয়ঃসরস্বতা মহতাং মনসা তুল্যং স্বচ্ছং পয়ো যস্মিন্ তৎ সর আশ্রয়ত্বেনাস্তি যস্য তেন বাতেনেতি শৈত্যমুক্তং। শতপত্রগন্ধিনেতি পরিমলত্বেন জুষ্টং বনমিতি মান্দ্যং সূচিতং॥ ৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অন্যামপি তাং বর্ণয়ন্ শ্রীভগবতো বিহারারম্ভমাহ তদিতি। মহাত্মো ভগবদ্ভক্তাঃ তন্মনঃপ্রখ্যত্বেনাত্যন্তস্বচ্ছত্বং শ্রীভগবদ্বিহারে যোগ্যত্বং চোক্তং কিন্তুত্র সমাসপ্রবিষ্টঃ সরস্বচ্ছব্দো বহুবচনান্ত এব জ্ঞেয়ঃ। তজ্জলকর্ণিকাব্যাজেন মহন্মনোবৃত্তয় এবেত্যুৎপ্রেক্ষা চ ধ্বনিতা। নিরীক্ষ্য সর্ব্বতঃ প্রসন্নদৃষ্টিপ্রসারণেনানুমুদ্য মনো দধে শ্রীত্যা মনোঽভিনিবিষ্টং চক্রে। ভগবানপীতি তন্মোহনত্বাতিশয়ো দ্যোতিতঃ॥ ৩॥

তত্র তত্র স্থানে স্থানে সর্ব্বত্রৈবেত্যর্থঃ। শ্রীঃ সম্পৎ। তরো ভারঃ। অরুণেতি তৈ র্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। তেন চ হেতুনা করণেন বা স্পৃশচ্ছিখান্ এবং শ্রৈষ্ঠ্যেন বনানাং পতীন্ মহাবৃক্ষানিত্যুক্তং। যদ্যপি বানস্পত্যঃ ফলৈঃ পুষ্পাত্তৈরপুষ্পাদ্বনস্পতিরিত্যমরোক্ত্যা বনস্পতিশব্দেন বৃক্ষসামান্যং নোচ্যতে তথাপি লিঙ্গসমবায়ন্যায়াত্তচ্ছব্দেন বানস্পত্যা অপি গৃহ্যন্তে। স্ময়ন্নিতি নর্ম্মদ্যোতকং কুর্ব্বন্তি। গোপ্য ইবেত্যাদৌ তৎপ্রাকট্যাৎ। তত্তদিতিচাঞ্চল্যক্রীড়োপোদ্বলকত্বেন এবমিত্যাদিনা বক্ষ্যমাণাচ্চ। তচ্চৈকাত্ম্যেন সবয়স্কতয়া সহ সর্ব্বদাক্রীড়াপরত্বেন বাল্যসখ্যাংশপ্রাবল্যাৎ তথৈবাগ্রজস্য তদানীং গৌণত্বমালম্ব্যাহ অগ্রজমিবেতি। অগ্রজমপি স্ময়ন্নিবেতি চ তথৈবাভিপ্রায়ঃ। দর্শয়িষ্যতে চ তদ্ভাবদ্বয়ে কস্যাপি কদাচিদ্ভূতত্বং কচিৎ ক্রীড়াপরিশ্রান্ত ইত্যাদিভ্যাং অতোঽগ্রজভাবাংশসম্ভাবেন নর্ম্ম চেদং স্তুতিরীত্যৈব কৃতং। নন্বেবঞ্চেৎ শ্রেষ্ঠত্বাদগ্রজেনৈব কথং ন তস্মৈ নর্ম্ম নির্ম্মিতং তত্রাহ আদি পুরুষাদিনা শ্রেষ্ঠশ্চাসৌ পুরুষ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তৎপঞ্চেন্দ্রিয়াহ্লাদকং বনং নিরীক্ষ্য মঞ্জুঘোষা অলয়ো মৃগা দ্বিজাঃ পক্ষিণশ্চ তৈ র্ব্যাপ্তমিতি বিবিধেন সৌস্বর্য্যেণ শ্রোত্রস্য বাতেন জুষ্টং সেবিতমিতি ব্যঞ্জিতেন মান্দ্যেন মহতাং মনঃপ্রখ্যং মনঃসদৃশং শীতলমধুরস্বচ্ছং পয়ো যত্র তৎ সর আশ্রয়ত্বেনাস্তি যস্য তেনেতি শৈত্যেন চ। ত্বগিন্দ্রিয়স্য মাধুর্য্যেণ রসনায়াঃ শতপত্রগন্ধিনেতি সৌরভ্যেণ নাসায়াঃ শতপত্রস্য সৌন্দর্য্যেণ নেত্রস্যাপ্যাহ্লাদকং॥ ৩॥

অরুণপল্লবানাং শ্রীঃ শোভা তয়া সহ অধোমুখত্বেন পাদস্পর্শনাৎ ফলানাং প্রসূনানাঞ্চোরুভরেণ পাদয়োঃ স্পৃশন্ত্যঃ শিখা যেষাং তান্ বনস্পতীন্ বৃক্ষান্ বিলোক্য স্ময়ন্ স্ময়মান ইতি বিবক্ষিতস্য বনস্পতীনামুৎকর্ষস্য পর্য্যবসানং স্বোৎকর্ষ এব স্যাৎ। স্বোৎকর্ষস্য চ স্বয়মুক্ত্যনৌচিত্যাৎ। মুদেতি আনন্দজনিতেন গাম্ভীর্য্যাভাবেনোক্ত্যা বিনা স্থাতুমশক্তেশ্চ বামে সখ্যভাবোত্থেন স্মিতেনাননেন স্বমহোৎকর্ষারোপ স্তত্রৈব ব্যঞ্জিতঃ। অতএবাগ্রিমশ্লোকে আদিপুরুষেতি স্বনাম্নাপি তস্য সম্বোধনং করিষ্যতে। ইবেতি মদভিপ্রায়মিমং মদগ্রজো মা বুধ্যতামিতি স্মিতনিহ্নবায়ন্তু স্ময়ন্নিত্যর্থঃ। তথাহি। শ্রীবৃন্দাবনতদ্বাসিমাধুর্য্যোত্থনচেতসা। তৎস্তবে হরিণারব্ধে নিজোৎ-

হে রাজন্! বৃন্দাবন অতিশয় মনোভাবন, সুমধুর রবকারি ভ্রমর এবং মৃগ ও পক্ষিগণে সর্ব্বদা পরিব্যাপ্ত, তথায় মহজ্জনগণের মানসের ন্যায় সুনির্ম্মল জলে পরিপূর্ণ সরোবর থাকাতে তাহা আশ্রয় করিয়া পবন সর্ব্বদা গমনাগমন করে,আর শতপত্র সকলের গন্ধে সেই বায়ুর সুন্দর সৌগন্ধ্য জন্মিয়া থাকে॥ ৩॥

সে যাহা হউক, আদিপুরুষ ভগবান্ ঐ বনে ভ্রমণ করিতে২ দেখিতে পাইলেন স্থানে২ বনস্পতি

স্পৃশচ্ছিখান্ বীক্ষ্য বনস্পতীন্মুদা স্ময়ন্নিবাহাগ্রজমাদিপূরুষঃ ॥ ৪ ॥
অহো অমী দেববরামরার্চ্চিতং পাদাম্বুজং তে সুমনঃফলার্হণং।
নমন্ত্যুপাদায় শিখাভিরাত্মনস্তমোঽপহত্যৈ তরুজন্ম যৎ কৃতং ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অরুণপল্লবশ্রিয়া সহ স্পৃশন্ত্যঃ শিখাঃ শাখাগ্রাণি যেষাং তান্ ॥ ৪ ॥

অহো দেববর অমী বৃক্ষাঃ তে পাদাম্বুজং নমন্তি শিখাভিঃ সুমনঃফলার্হণমাদায় তরুজন্ম যেন কৃতং তস্য তমসঃ পাপস্য অপহত্যৈ নাশায়। অথবা যেন ত্বয়া ঈশ্বরেণ সর্বোপকারকং তরুজন্ম কৃতং তং ত্বাং নমন্তি এবং শ্লাঘ্যেঽপি জন্মনি যদজ্ঞানরূপং তমোঽস্তি তস্যাপহত্যৈ ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শেতি এবং কবিনা তু সবিনোদং তত্তন্নর্ম্মসঙ্গীতময়ী স্তুতিরপি তস্মিন্নেব পর্য্যবসায়িতা এতদপি কর্ত্তব্যেষু রমণবিশেষেষু চিত্তোল্লাসেন প্রথমমেকং ক্রীড়নমেব রম্যং মনো দধে ইত্যুক্তত্বাৎ। এবং সনর্ম্মবচনমপি ভগবন্নির্ম্মিতত্বাৎ সর্ব্বং যথাবদেব জ্ঞেয়ং ॥৪॥

অহো ইতি প্রহর্ষে আশ্চর্য্যে বা। অমী ইমে স্থাবরযোনয়োঽপি হে দেববর সর্ব্বদেবোত্তম সুমনসঃ পুষ্পঞ্চ ফলঞ্চ তদেবার্হণং পূজোপকরণমাত্মনঃ শিখাভিরগ্রভাগৈঃ প্রেম্ণা শিরোভিরুপাদায় উপাদেয়ত্বেন গৃহীত্বা তে তব পাদাম্বুজং নমন্তি নমস্কুর্ব্বন্তঃ শিখাভিরেব তব পাদাম্বুজে সমর্পয়ন্তীত্যর্থঃ। কীদৃশং। পাদাম্বুজে সমর্চ্চয়ন্তীত্যর্থঃ। কীদৃশং পাদাম্বুজং। অমরা ব্রহ্মাদিদেবা মুক্তাশ্চ তৈরপ্যর্চ্চিতং। ননু কথং স্থাবরাণামীদৃশং জ্ঞানং তত্রাহ তম ইতি। যেষাং ঈদৃশো ভাবস্তেষামজ্ঞানং নাস্তি এব প্রত্যুত তমোঽপহত্যৈ পশ্বাদীনাং দুঃখাঞ্চ তমোনাশায় যৎ তৈঃ শ্রীবৃন্দাবনসম্বন্ধি তরুজন্ম কৃতং অঙ্গীকৃতং। যদ্বা। তমোঽপহত্যৈ পশুপক্ষ্যাদিবৎ তৎসঙ্গমাসক্তি দুঃখনাশায় নমন্তি। কে তেঽমী যৎ যৈ স্তরুজন্ম কৃতং প্রাপ্তমিত্যর্থঃ। এবং নিত্য সিদ্ধান্ প্রতি বিবক্ষিতং সাধনসিদ্ধান্ প্রতি তু আত্মনঃ তমোঽপহত্যৈ তবাপ্রাপ্তি দুঃখনাশায় যদিত্যাদি যথা ব্রহ্মণা প্রার্থিতমিতি ভাবঃ। এবং সর্ব্বত্র প্রচারেণ মুহুঃ সর্ব্বেষামেব সুখং কার্য্যমিতি স্বৈরবিহারেচ্ছয়া প্রোক্তং ॥ ৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্ময়ন্নিতি নর্ম্মদ্যোতকং কুর্ব্বন্তি। গোপ্য ইবেত্যাদৌ তৎপ্রাকট্যাৎ তত্তদিতি চাপল্যক্রীড়োপোদ্বলকত্বেন এবমিত্যাদিনা বক্ষ্যমাণাচ্চ তচ্চ সবয়স্কতয়া সহ সর্ব্বদা ক্রীড়া- পরত্বেনৈকাত্ম্যেন সখ্যাংশভাবাৎ তত্রৈবাহ অগ্রজমিবেতি। অতস্তত্তদ্ভাবেন নর্ম্ম চেদং স্তুতিরিত্যেব কৃতং এবং সনর্ম্মবচনমপি ভাগবতত্বাৎ সর্ব্বং যথাবদেব জ্ঞেয়ং ॥ ১।২।৩।৪ ॥

অহো ইতি ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কর্ষাবসায়িনং। তমালোচ্য ততো রামমপদিশ্য ব্যধায়ি সঃ। অতোঽত্র নৈব তাৎপর্য্যং রামোৎকর্ষানুবর্ণনে। সখ্যভাবাত্তদা রামে নর্ম্মনেদমুদীরিতং ইতি ভাগবতামৃতীয়া সার্দ্ধকারিকা। আদিপুরুষ ইতি তদনুজত্বেঽপি স্বয়ং ভগবত্ত্বাত্তদাদিঃ ॥ ৪ ॥

স্বীয় পুষ্পফলাদিভিঃ স্বপ্রভোঃ শ্রীকৃষ্ণস্য চরণাবর্চ্চয়াম ইতি মনোঽনুলাপং যুষ্মাকমহং জানামীতি স্ববিজ্ঞত্বং পরমভক্তান্ শ্রীবৃন্দাবনীয়বৃক্ষান্ কটাক্ষেণ জ্ঞাপয়ন্নগ্রজমাহ অহো ইতি। শিখাভিঃ স্বস্বশিরোভিরুপায়নং তত্তদুপাদায় পাদাম্বুজং নমন্তীতি ভক্ত্যা শিরোভিরেব চরণয়োস্তত্তদর্পয়ন্তীত্যর্থঃ। কিমর্থং। আত্মনস্তমসোঽপরাধস্যাপহত্যৈ যেনাপরাধেন কৃতমুৎপাদিতং তরুজন্ম। হন্তাস্মাভিরপরাধ এব কশ্চিৎ কৃতঃ যৎ কৃষ্ণসন্নিধিগমনাসমর্থমস্মাকং তরুজন্ম বিধাত্রা কৃতমিতি তেষামনুরাগোত্থং বচনমেবানুবোচদ্ভগবান্ বস্তুতস্তু ব্রহ্মাদিভিরপি প্রার্থ্যমানত্বাদ্বৃন্দাবনীয়তরুজন্মনাপরাধফলমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৫ ॥

সকলের শিখাগ্রভাগ ফলপুষ্পের গুরুতরভারে অবনত হইয়া অরুণবর্ণ পল্লবের কান্তি সহিত স্বদীয়চরণ স্পর্শ করিতেছে অতএব বিস্ময়ান্বিত হইয়া হর্ষে বলদেবকে সম্বোধিয়া বলিলেন ॥ ৪ ॥

হে দেববর! এই সকল বৃক্ষ শিখাগ্রভাগ দ্বারা পুষ্প ফল উপহার লইয়া তোমার পাদপদ্মে প্রণাম করিতেছে ইহাদের মানস এই যে, যে পাপে আপনাদের তরুজন্ম হইয়াছে সেই পাপ শান্তি পাইতে পারে ॥ ৫ ॥

এতেঽলিনস্তব যশোঽখিললোকতীর্থং গায়ন্ত আদিপুরুষানুপথং ভজন্তে ।
প্রায়ো অমী মুনিগণা ভবদীয়মুখ্যা গূঢ়ং বনেঽপি ন জহত্যনঘাত্মদৈবং ॥ ৬ ॥
নৃত্যন্ত্যমী শিখিন ঈড্য মুদা হরিণ্যঃ কুর্ব্বন্তি গোপ্য ইব তে প্রিয়মীক্ষণেন ।
সূক্তৈশ্চ কোকিলগণা গৃহমাগতায় ধন্যা বনৌকস ইয়ান্ হি সতাং নিসর্গঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

হে অনঘ বনে গূঢ়মপি ত্বাং ন ত্যজন্তি ত্বয়ি মনুষ্যবেশেন নিগূঢ়ে সতি মুনয়োঽপি অলিবেশেন নিগূঢ়া ত্বাং ভজন্তীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥
ইয়ান্ হি সতাং নিসর্গ ইতি যদস্তি স্বস্মিন্ তদ্গৃহমাগতায় মহতে সমর্পয়ন্তীতি ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

এত ইতি শ্রীমদঙ্গুল্যা দর্শয়তি । অবিশেষেণাখিললোকানাং তীর্থং সংসারমলপাবনং ত্বদ্ভক্তিমাহাত্ম্যাদ্যোতকগুরুরূপং বা অনুপথং পথি পথি ভজন্তেঽনুবর্ত্তন্তে ত্বাং । অনুপদমিতি পাঠেঽপি তথৈব । তচ্চ যুক্তমেবেত্যাহ হে আদিপুরুষেতি । সদা স্বতঃ সর্ব্বেষাং ত্বৎসেবকত্বাদিতি ভাবঃ । অত্রানুমিমীত ইব প্রায় ইতি ভবদীয়া ভবতো নানা রূপস্যোপাসকা যে তেষ্বপি পূর্ণস্য মদগ্রজরূপস্য ভবত উপাসকত্বান্মুখ্যা যে মুনয়ঃ । পরমমনননিশ্চিতৈতদ্রূপত্বত্তজনেন তত এবান্যত্র মৌনশীলত্বেন চানন্যা ইত্যর্থঃ । তেষাং গণাঃ অতএব শ্লেষেণ মুনয়োঽপি অনুগা যেষাং তে মুনীশ্বরা ইত্যর্থঃ । শ্রীব্রহ্মণাপি দুর্ল্লভস্য লাভাৎ তে বনে শ্রীবৃন্দাবনে গূঢ়মন্যরূপোপাসকৈরজ্ঞাতমপি অত্রৈব কচিৎ ক্রীড়াবিশেষায় নিলীয় স্থিতমপি ন জহতি তত্র হেতুরাত্মদৈবমিতি ভবদীয়মুখ্যা ইতি চ অনয়োশ্চ মিথো হেতুত্বং । হে অনঘ ন বিদ্যতে ভক্তানাং অঘং যস্মিন্ সঃ হে অপরাধাগ্রাহিন্ পরমকারুণিকেতি যাবৎ । অনঘাত্মদৈবমিত্যেকং বা পদং । তদেব মেষামপীষ্টসিদ্ধিঃ কার্য্যেতি ভাবঃ । প্রায় ইতি বিতর্কে শ্রীনারদাদিবদ্যশোগানপরমরহস্যতদন্বেষণানুগত্যাদিসাম্যাৎ ॥ ৬ ॥

হে ঈড্য স্তুতিযোগ্য ইতি শ্লিষ্টা বিমুখীভবন্তমিবাগ্রজমভিমুখীকরোতি । মুদেত্যস্য সর্ব্বৈরপ্যনুষঙ্গঃ । ঈক্ষণেন প্রিয়ং প্রীতিং ভাবং তে তুভ্যং জনয়ন্তি । রুচ্যর্থানাং প্রীয়মাণ ইতি সম্প্রদানত্বং গোপ্য ইবেতি বীক্ষণস্য সুষ্ঠুতয়া প্রেম্না চ শাম্যাৎ দৈর্ঘ্য চাঞ্চল্য

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

ভবদীয়া ভবতো নানারূপস্যোপাসকা যে তেষ্বপি পূর্ণস্য মদগ্রজরূপস্য ভবত উপাসকত্বাৎ মুখ্যা যে মুনয়স্তেষাং গণা বনে শ্রীবৃন্দাবনে গূঢ়মন্যরূপোপাসকৈরবজ্ঞাতমিতি ন জহাতি হে অনঘ অপরাধাগ্রাহিন্ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

ভক্তত্যান্ জঙ্গমান্ স্তৌতি দ্বাভ্যাং । এতে হলিনো ভ্রমরাঃ অনুপথং ত্বদঙ্গসৌরভানুসারিত্বাৎ । বনে কচিদ্রহস্যলীলার্থং গূঢ়ং সহচরাদ্যগম্যমপি ত্বাং ন জহতি ন ত্যজন্তি । হে অনঘেতি অত্র গমনেপ্যেষাং অঘং ত্বং ন গৃহ্লাসি । তস্মাদেতে ভবদীয়মুখ্যা এব মুনিগণা রহস্যলীলামননশীলা ভ্রমরী ভবন্তি তেন ভো ভ্রমরা মদতিরহস্য কুঞ্জমপি প্রবিশ্যাস্মৎ সৌরভ্যমাস্বাদয়তনাসঙ্কুচতেতি তান প্রতি প্রসাদো ধ্বনিতঃ ॥ ৬ ॥

তে গৃহমাগতায় ত্বাং গৃহমাগতং সম্মানয়িতুং সূক্তৈঃ প্রিয়ং কুর্ব্বন্তীতি পূর্ব্বেণৈবান্বয়ঃ । ইয়ান্ সতাং নিসর্গ ইতি নৃত্য সহর্ষাবলোকনপ্রিয়রচনৈর্গৃহাগতস্য সাধো সম্মাননমিতি সতাং স্বাভাবিকো ধর্ম্ম ইত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

হে অনঘ ! হে আদিপুরুষ ! এই সকল ভ্রমর ত্বদীয় অখিল লোকপাবন যশ গান করত তোমার পথের অনুগামী হইতেছে । আমার অনুমান হয় ইহারা তোমার সেই সকল মুখ্য মুনি, তুমি ইহাদের অভীষ্টদেব, একারণ বনে গূঢ় হইলেও তোমাকে ত্যাগ করিতেছে না অর্থাৎ তুমি মনুষ্যবেশে নিগূঢ় হওয়াতে, মুনিরাও মধুকর বেশে তোমার উপাসনা করিতেছেন ॥ ৬ ॥

অপিচ, হে ঈড্য (স্তবযোগ্য) ! এই সকল ময়ূর তোমাকে অবলোকন করিয়া সহর্ষে নৃত্য করিতেছে, আর গোপীগণের ন্যায় এই সমস্ত হরিণী দৃষ্টি দ্বারা এবং এই সকল কোকিল সুমধুর রব দ্বারা তোমার প্রিয় করিতেছে । প্রভো ! সাধুদিগের স্বভাব এই আপনাদের যাহা কিছু থাকে গৃহাগত মহাজনকে তাহা সমুদায় সমর্পণ করে ॥ ৭ ॥

ধন্যেয়মদ্য ধরণী তৃণবীরুধ স্ত্বৎপাদস্পৃশো দ্রুমলতাঃ করজাভিমৃষ্টাঃ।
নদ্যোঽদ্রয়ঃ খগমৃগাঃ সদয়াবলোকৈ র্গোপ্যোঽন্তরেণ ভুজয়োরপি যৎস্পৃহা শ্রীঃ॥ ৮॥

শ্রীধরস্বামী।

তৃণবিরুধশ্চ তব পাদৌ স্পৃশন্তীতি তথা করজাভিমৃষ্টাঃ নখৈঃ স্পৃষ্টাঃ সদয়ৈরবলোকনৈঃ শ্রীরপি যস্মৈ স্পৃহয়তি কেবলং তেন ভুজয়োরন্তরেণ বক্ষসা গোপ্যো ধন্যা ইতি॥ ৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সপ্রেমত্বাদিনা তৎস্মরণাচ্চ অতএব শ্রীরামপ্রেয়স্যোঽপ্যন্যা জ্ঞেয়াঃ। ইত্থং পৌগণ্ডমারভ্য তাসু তস্য ভাবোদয়ঃ সূচিতঃ পরমতেজস্বিত্বেন পৌগণ্ডএব কৈশোরাংশাবির্ভাবাৎ তাসামপি তাদৃশত্বাৎ। সূক্তৈঃ শ্রোত্রসুখদশব্দৈঃ তত্তৎকৃতঃ গৃহমাগতায় অভ্যাগতায়েত্যর্থঃ। তচ্চ বাক্‌ চতুর্থী সূনৃতেতি ন্যায়েন যুক্তমেবেত্যাহ ইয়ানিতি॥ ৭॥

এবং তৎকর্ত্তৃকসেবয়া তান্‌ স্তুত্বা শ্রীরামকর্ত্তৃকপ্রসাদেনাপি ধরণ্যাদিসহিতানেব স্তৌতি ধন্যেতি। ইয়মাদিতো বর্ত্তমানা বিচিত্রাবতারস্পর্শসৌভাগ্যবতী বিশেষতঃ শ্রীবরাহশেষপ্রসাদাতিশয়লব্ধমাহাত্ম্যাপি অদ্য ত্বদবতার এব ধন্যা পরমপ্রশংসনীয়াভূৎ। আস্তাং তাবদস্যা ধন্যাত্বং তৎসম্ভবানাং মধ্যে লঘিষ্ঠা ইমাঃ শ্রীবৃন্দাবনবর্ত্তিন্য স্তৃণবীরুধঃ তৃণলতাদূর্ব্বাদ্যা অপি ধন্যাঃ যতস্ত্বৎ পাদস্পৃশঃ এবমুত্তরত্র চ ধন্যেয়মিতি বচনলিঙ্গব্যত্যয়েনানুবর্ত্ত্যং। ত্বদিতি ছান্দসো লুসোলুক্‌। অতো যথাস্থানমাকর্ষণীয়ং। যথা দ্রুমলতাশ্চ করজৈরঙ্গুলীভিঃ কিশলয়াদীনাং সৌকুমার্য্যস্পর্শায় ভূষার্থাদ্যর্থচ্ছেদনায় বা স্পৃষ্টাঃ সন্তঃ। মালত্যোঽদর্শি বঃ কচ্চিদিত্যাদিবৎ। করজা নখা ইত্যর্থে তু তৈরভিমর্শো নাম নাগরতা সূচকঃ কিশলয়াদৌ লেখো জ্ঞেয়ঃ। সচ শ্রীগোপীনামুদ্দীপনার্থঃ পশ্যতেমা-লতা ইত্যাদি বৎ। তথা এতা নদ্য এতেঽদ্রয়োঽপি ত্বৎপাদস্পৃশঃ সন্তঃ ইতি গম্যং যোজ্যং বা। তেষু তস্যৈব প্রাধান্যাৎ নদ্যস্তদেত্যাদৌ গৃহ্নন্তি পাদযুগলমিতি হন্তায়মদ্রিরিত্যাদৌ যদ্রামকৃষ্ণচরণস্পর্শপ্রমোদ ইতি বক্ষ্যমাণাচ্চ। অথ গোপীপর্য্যায়াং শ্যাম-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

গোপ্য ইবেতি নেত্রগুণেন তৎস্মরণাৎ। অথ গোপীপর্য্যায়াং শ্যামশারিবাং তর্হি কথঞ্চিদ্বক্ষোলগ্নাং দর্শয়ন্‌ শ্লেষেণ গোপ্য ইতি নেত্রগুণেন তৎস্মরণাৎ। রামপ্রিয়াভিঃ কাচিদ্রামস্য ভাবি বিলাসসূচনেয়ং॥ ৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এবং তত্তৎকর্ত্তৃকসেবয়া তান্‌ স্তুত্বা শ্রীরামকর্ত্তৃকপ্রসাদেনাপি তানেবামুক্তৈরন্যৈশ্চ সহিতান্‌ স্তৌতি। ধন্যেয়ং ধরণী অদ্যেত্যবতারগত স্থূলকালমালম্ব্যোক্তিঃ কুতো ধন্যেয়মিতি চেৎ ধরণীস্থানাং তৃণাদীনামপি ত্বৎসম্পর্কাদেব ইত্যাহ তৃণানিচ বীরুধশ্চ তাস্ত্বৎ পাদাভ্যাং স্পৃক্‌ স্পর্শো যাসাং তথাভূতা যতঃ দ্রুমা লতাশ্চ করজৈঃ পুষ্পত্রোটনার্থং নখৈরভিমৃষ্টাঃ স্পৃষ্টা যতঃ নদ্যাদয়শ্চ সকৃপাবলোকৈঃ। যদ্বা। সন্‌ অয়ঃ শুভাবহো বিধির্যৈস্তথাভূতৈরবলোকৈঃ সহিতা যতঃ। কিঞ্চিৎসুগন্ধশীতলাং গোপীপর্য্যায়াং শারিবাং বল্লীং বক্ষসি কৌতুকেন ধ্রিয়মাণাং বিলোক্যাহ গোপ্যঃ শ্যামবল্ল্যোঽপি ভুজয়োরন্তরং বক্ষস্তেন সহিতা যতঃ শ্রীঃ শোভাপি যস্মৈ স্পৃহয়তি সা। যা বল্লী শোভামপি শোভয়তীত্যত এব বক্ষসি ত্বয়া ধ্রিয়ত ইতি ভাবঃ। পক্ষে। গোপ্যো ব্রজসুন্দর্য্যঃ যৎ স্পৃহা যস্মৈ ভুজান্তরা লক্ষ্মীরপি স্পৃহয়তি। তথাহি ভাগবতামৃতীয়াঃ কারিকাঃ। সদা বক্ষঃস্থলস্থাপি বৈকুণ্ঠেশিতুরিন্দিরা। কৃষ্ণোরঃস্পৃহয়াস্যৈব রূপং বিবৃণুতেঽধিকং। পৌরাণিকমুপাখ্যানমত্র সংক্ষিপ্য লিখ্যতে। শ্রীঃ প্রেক্ষ্য কৃষ্ণসৌন্দর্য্যং তত্র লুব্ধা ততস্তপঃ। কুর্ব্বতীং প্রাহ তাং কৃষ্ণঃ কিং তে তপসি কারণং। বিজিহীর্ষে ত্বয়া গোষ্ঠে গোপীরূপেতি সা ব্রবীৎ। তৎদুর্ল্লভমিতি প্রোক্তা লক্ষীস্তং পুনরব্রবীৎ। স্বর্ণরেখেব তেনাথ বস্তুমিচ্ছামি বক্ষসি। এবমস্ত্বিতি সা তস্য তদ্রূপা বক্ষসি স্থিতেতি॥ ৮॥

সে যাহা হউক, অদ্য এই বৃন্দাবন ভূমি এবং অত্রস্থ তৃণলতাগণ ধন্য হইল, যে হেতু তোমার পাদদ্বয় স্পর্শ করিতেছে। এখানে তোমার নখরে স্পৃষ্ট হওয়াতে অত্রত্য এই সকল বৃক্ষলতাকেও ধন্য বলিয়া প্রশংসা করি। অপর এখানকার নদ নদী পর্ব্বত তথা মৃগ ও পক্ষিগণও ধন্য, যে হেতু ত্বদীয় সদয় অবলোকন প্রাপ্ত হইতেছে। আর এই গোপীগণ ধন্য, কারণ লক্ষ্মীও এক সময়ে যাঁহার নিমিত্ত স্পৃহান্বিত হন, ইহারা তোমার সেই ভুজদ্বয়ের মধ্যভাগ (বক্ষঃস্থল) অনায়াসে লাভ করিতেছে॥৮

এবং বৃন্দাবনং শ্রীমৎ প্রীতঃ প্রীতমনাঃ পশূন্। রেমে সঞ্চারয়ন্নদ্রেঃ সরিদ্রোধঃসু সানুগঃ॥ ৯

ক্বচিদ্গায়তি গায়ৎসু মদান্ধালিষ্বনুব্রতৈঃ। উপগীয়মানচরিতঃ পথি সঙ্কর্ষণান্বিতঃ।

অনুজল্পতি জল্পন্তং কলবাক্যৈঃ শুকং ক্বচিৎ। ক্বচিৎ সবল্গু কূজন্তমনুকূজতি কোকিলং॥ ১০॥

শ্রীধরস্বামী

এবং শ্রীমদ্বৃন্দাবনং প্রতি প্রীতঃ সন্ অদ্রেঃ সমীপবর্ত্তিসরিত্তটেষু পশূন্ সঞ্চারয়ন্ সানুগঃ প্রীতমনা রেমে॥ ৯॥

তামেব রতিমাহ দশভিঃ ক্বচিদিত্যাদিভিঃ॥ ১০॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শারিবাং তর্হি কথঞ্চিত্তদ্বক্তো লগ্নাং দর্শয়ন্ স্নেহেণাহ গোপ্য ইতি। মৎপিতৃব্যাদবতীর্ণস্ত পুনর্মৎপিতু র্ধর্ম্মতাং প্রাপ্তস্ত গোপকন্যা পরিণয়নমেব ভবিষ্যতীতি সূচয়ন্ত্য ইতি ভাবঃ। তদেবং ভাবী যত্তস্ত প্রিয়াত্বং প্রাপ্স্যন্তীভিঃ কাভিশ্চিদ্গোপীভিঃ সহ বিহারস্তস্ত সূচনা কৃতা যৎস্পৃহেতি শ্রীবৈকুণ্ঠনাথবক্ষঃ স্থিতা লক্ষ্মীরপি যৎস্পৃহা ন কেবলং স্পৃহামাত্রং কিন্তু বক্ষ্যতে চাস্মনাগপত্নীভিঃ। যদ্বাঞ্ছয়া শ্রীর্ললনাচরত্তপ ইতি। এবমন্যত্র গোকুলে তদপ্রাপ্তিঃ শ্রীগোপীনামিব তদনন্যত্বাভাবাৎ তাসু তদধিকারিণীষ্বনুগতত্বাচ্চেতি ভাবঃ। অত্র সর্ব্বেষাং সর্ব্বেষু সৎস্বপি তস্ত তস্ত প্রসাদস্ত পরাকাষ্ঠা প্রাপ্তত্বাদ্বিশেষোক্তিরিতি জ্ঞেয়ং॥ ৮॥

এবং সনর্ম্মবর্ণনাদিপ্রকারেণ শ্রীবৃন্দাবনং ব্যাপ্য প্রীতঃ সন্ কালাপ্রভাবদেশানামিত্যাদিনা কর্ম্মত্বং। অদ্রেঃ শ্রীগোবর্দ্ধনস্ত প্রীতত্বপ্রীতমনস্বয়োঃ সামান্যবিশেষাভ্যাং ভেদঃ॥ ৯॥

প্রীতমনসোরতিং দর্শয়ন্ বর্ত্তমানপ্রয়োগেণ সাধারণদিনগতামেবাহ ক্বচিদিত্যাদিনা। পূর্ব্বং কেচিদ্বেণূন্ বাদয়ন্ত ইত্যাদিনা বালকানামেব প্রাধান্যেন তত্তৎক্রীড়োক্তা ইদানীন্তু প্রীতমনস্ত্বেন সাক্ষাৎ শ্রীকৃষ্ণস্যৈবেতি বিশেষঃ ক্বচিৎ কস্মিংশ্চিৎ পথি। প্রথীতি পাঠে কস্মিংশ্চিৎ প্রদেশে কদাচিদিতি বা এবমগ্রেঽপি। মদেন শ্রীবৃন্দাবনপুষ্পরসপানজেন শ্রীভগবৎসান্নিধ্য সৌভাগ্যজেন বা অন্ধেষু মহামত্তেষু তাদৃশেষ্বপীতি গানমাধুর্য্যমভিপ্রেতং সঙ্কর্ষণশব্দঃ শ্রীভগবতা সহ তস্যাপৃথক্তয়া গানাভিপ্রায়েন। অনুব্রতৈ স্তদেক প্রীতিপরৈ র্গোপৈঃ। অত্র ভ্রমরাণাং স্বজাতীয়স্ত স্বরমাত্রস্ত গানং শ্রীভাগবতস্তদনুসারিস্বরস্য তদ্বচিত্তরাগস্ত চ। অনুব্রতানাম্ভ তয়ো গীতবদ্ধতচ্চরিতস্ত চেতি মিথোনমিলনং জ্ঞেয়ং॥

কলবাক্যৈরিতি শুকাদপ্যুত্তমজল্পনং বোধয়ন্তি এবং বলস্থিতিচ॥ ১০॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এবং সনর্ম্মবর্ণনাদিপ্রকারেণ বৃন্দাবনং ব্যাপ্য প্রীতঃ সন্॥ ৯॥ ১০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এবমিতি স্পষ্টং। যদ্বা। ইত্থমগ্রজং পরিতোষ্য গোপ্যোঽস্তরেণ ভুজয়োরিতি নিজোক্ত্যোবোদ্দীপ্তকন্দর্পস্তৎসঙ্গ এব গাঃ সখীংশ্চ নিযুজ্য ভোঃ শ্রীমদার্য্য ক্ষণমহমত্র সুবলেন সার্দ্ধং গোবর্দ্ধনকন্দরারোধসি বিশ্রম্যাগন্তাস্মি ত্বমগ্রে কালিন্দীরোধঃসু তাবদ্বিহরে-ত্যুক্ত্বা ততো বিযুজ্য পৌগণ্ডেঽপি কৈশোরাবির্ভাবাদ্রহসি ব্রজবালাভিঃ সার্দ্ধং রেমে ইত্যাহ এবমগ্রজস্তত্যা তদ্দ্বারৈব পশূন্ বৃন্দাবনং সঞ্চারয়ন্ অদ্রেঃ সরিতো মানসগঙ্গায়া রোধঃসু রেমে ইত্যন্বয়ঃ। শ্রীমতী ব্রজযোষিন্মুখ্যাস্যৈব প্রীতা প্রেমবতী যস্মিন্ সঃ। কুলাল-কর্ত্তৃকো ঘট ইতিবৎ প্রীতেত্যস্য বিশেষ্যত্ববিবক্ষয়া পরনিপাতঃ। অতএব প্রীতমনাঃ অনুগাভিঃ সখীভিঃ সহিতঃ ব্যাখ্যানস্যাস্য রহস্যত্বাদেতস্যাবরকং রত্নস্য কনকসম্পুটমিব ব্যাখ্যান্তরমবতারিকাং বিনৈবাস্তি। তদ্যথা শ্রীমন্তো বলদেবাদ্যাঃ প্রীতা যস্মিন্ সঃ। সানুগঃ অনুগৈঃ সহিতঃ। অন্যৎ সমানং॥ ৯॥ ১০॥

হে রাজন্! শ্রীকৃষ্ণ এবম্প্রকারে শ্রীসমন্বিত বৃন্দাবনের প্রতি প্রীতমনা হইয়া পর্ব্বত সমীপবর্ত্তি নদীতটে পশুচারণ করিতে করিতে অনুচরগণের সহিত সহর্ষ মনে ক্রীড়ারম্ভ করিলেন॥৯॥

কোথাও অলিকুল মদমত্ত হইয়া গুণ গুণ শব্দে গান করিলে পথমধ্যে বলদেবের সহিত অন্বিত হইয়া যখন আপনি তদ্রূপ গান করেন, সেই সময় অনুচরগণ তাঁহার চরিত কীর্ত্তন করেন কোথাও শুকপক্ষিকে মধুরাস্ফুট বাক্যে জল্পন করিতে দেখিয়া তাহার সঙ্গে স্বয়ং জল্পন করেন। কোথাও কোকিলদিগকে মনোহরস্বরে রব করিতে দেখিয়া আপনি তদনুরূপ ধ্বনি করিতে থাকেন॥ ১০॥

কচিচ্চ কলহংসানামনুকূজতি কূজিতং। অভিনৃত্যতি নৃত্যন্তং বর্হিণং হাসয়ন্ কচিৎ।
মেঘগম্ভীরয়া বাচা নামভি দূরগান্ পশুন্। কচিদাহ্বয়তি প্রীত্যা গোগোপালমনোজ্ঞয়া ॥১১॥
চকোরক্রৌঞ্চচক্রাহ্বভারদ্বাজাখ্যবর্হিণঃ। অনুরৌতি স্ম সত্ত্বানাং ভীতবদ্ব্যাঘ্রসিংহয়োঃ ॥ ১২ ॥
কচিৎ ক্রীড়াপরিশ্রান্তং গোপোৎসঙ্গোপবর্হণং। স্বয়ং বিশ্রাময়ত্যার্য্যং পাদসম্বাহনাদিভিঃ ॥১৩

শ্রীধরস্বামী।

বর্হিণং নৃত্যন্তমনু অভিনৃত্যতি বর্হিণমভিমুখো নৃত্যতীতি বা সখীন্ হাসয়ন্ ॥ ১১ ॥

চকোরাদীননুকৃত্য রৌতীত্যর্থঃ। কদাচিচ্চ সত্ত্বানাং মধ্যে ব্যাঘ্রসিংহয়োস্তাভ্যাং ভীতবত্তবতি সত্ত্বেষু পলায়মানেষু পলায়তে ইত্যর্থঃ। তয়োঃ সত্ত্বানাং বলোদ্রেকাণাং ভীতবদ্বর্ত্তীতি বা ॥ ১২ ॥

আর্য্যমগ্রজং বিশ্রাময়তি বিগতশ্রমং করোতি ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

চশব্দো বল্‌স্থিতি সমুচ্চিনোতি অর্থস্তথৈব বর্হিণং অভিলক্ষীকৃত্য নৃত্যতি তদভিমুখঃ সন্ নৃত্যতীত্যর্থঃ তেষাং ব্যাখ্যানে উত্তরত্রাপ্যনুরাকর্ষণীয়ঃ। তজ্জাতিনৃত্যেনৈব তন্নির্জ্জয়াৎ সখীন্ হাসয়ন্ ॥

পশূনিতি স্নেহেণ শ্রীকৃষ্ণপার্শ্বতো দূরগত্বান্নির্ব্বুদ্ধিত্বমুক্তং। যেন পূর্ব্ববদাত্মপশ্চাৎ এব তৎস্ফূরণাৎ দূরগত্বজ্ঞানমপি ন জাতমিতি ভাবঃ। মেঘেতি তদ্গর্জ্জিতং লক্ষ্যতে তদ্বদগম্ভীরয়েতি মহাপুরুষ স্বভাবত এব ॥ ১১ ॥

কচিদিত্যনুবর্ত্তত এব চকোরশ্চন্দ্রিকাপায়ী ক্রৌঞ্চশ্চিকাটকন্দভক্ষী চক্রাহ্বশ্চক্রবাকঃ ভরদ্বাজ এব ভারদ্বাজঃ স্বার্থেঽণ ব্যাখ্যাটাখ্যঃ পক্ষী চকোরাদীনাং কঞ্চিৎ কচিদনুকৃত্য রৌতি সর্ব্বানেব যুগপদনুকৃত্য রৌতি সর্ব্বশক্তিমত্ত্বাৎ ইত্যৈশ্বর্য্যং তত্রাপি পূর্ব্ববদ্বোধ্যং। ভীতবৎ ইতি ক্রীড়াকৌতুকেন বতি প্রত্যয় স্তয়োর্হিংস্রত্বাভাবেনাপি বস্তুতস্তাভ্যাং ভয়াভাবাৎ অত্র তেষামুত্তরপক্ষে ব্যাঘ্রাদি বশ্যাতিশয়ানাং সম্বন্ধে ভীতা যত ইত্যর্থঃ। যদ্বা। সত্ত্বানাং মধ্যে যো ব্যাঘ্র সিংহয়োঃ সম্বন্ধে ভীতস্তদ্বচ্ছানুরৌতি তেষামীষদ্ভয়দর্শনকৌতুকার্থমিতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

আদি শব্দাৎ বিজনাদীনি ॥ ১৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এবং প্রথমগোচারণাদিপ্রসঙ্গে সাধারণ দিনগতাং লীলামাহ। কচিদিত্যাদিনা বর্হিণমভিলক্ষীকৃত্য নৃত্যতি পশূনাং দূরগাত্ম পশ্চাদেব শ্রীকৃষ্ণগমন স্ফূর্ত্তেঃ। সত্ত্বানাং মধ্যে যো ব্যাঘ্রসিংহয়ো ভীতঃ তদ্বচ্ছানুরৌতি স্ম তেষামীষদ্ভয়দর্শনকৌতুকার্থমিতি ভাবঃ ॥ ১১। ১২ ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বর্হিণং অভিলক্ষীকৃত্য নৃত্যতি সখীন্ হাসয়ন্ বর্হিণমেব রসোল্লাসয়ন্ ॥ ১১ ॥

কিন্তু সত্ত্বানাং প্রাণিনাং মধ্যে ব্যাঘ্রসিংহয়োঃ শব্দেন ভীতবত্তবতি সখিষু পলায়মানেষু স্বয়মপি পলায়তে। বস্তুতস্ত - স্বস্য স্বাভাবিক শৌর্য্যেণ ভয়াভাবো বতিপ্রত্যয়েনোক্তঃ ॥ ১২ ॥ উপবর্হণং শীর্ষোপধানং ॥ ১৩ ॥

কোথাও কলহংসগণের নিনাদ শুনিয়া স্বয়ং তদনুরূপ গান করিয়া উঠিতেছে। কোথাও কোন ২ সহচর বয়স্যদিগকে হাস্যান্বিত করাইয়া নৃত্যকারি ময়ূরের অভিমুখে আপনি নৃত্য করিরতেছে। কোথাও বা গো এবং গোপালদিগের মনোহর মেঘগম্ভীর স্বরে দূরগামি পশুগণকে সস্নেহে আহ্বান করিয়া প্রত্যানয়ন করেন ॥ ১১ ॥

কোন সময়ে চকোর, বক, চক্রবাক, ভারদ্বাজ (গোব্দা ভারুই পক্ষি) তথা ময়ূরদিগের অনুকরণ করত তদনুরূপ ধ্বনি করেন। কোন সময়ে হিংস্র প্রাণিগণ মধ্যে ব্যাঘ্র ও সিংহ হইতে ভয়াতুরের ন্যায় হন্ অর্থাৎ তাহাদিগকে দেখিয়া জন্তুগণ পলায়ন করিলে আপনিও পলায়নপরায়ণ হয়েন ॥ ১২ ॥

কোনস্থানে অগ্রজ (বলদেব) ক্রীড়ায় পরিশ্রান্ত হইলে গোপবালকের ক্রোড় উপধান করত শয়ন করাইয়া নিজেই পাদসম্বাহনাদি দ্বারা তাঁহাকে বিশ্রাম করান ॥ ১৩ ॥

নৃত্যতো গায়তঃ কাপি বল্গতো যুধ্যতো মিথঃ। গৃহীতহস্তৌ গোপালান্ হসন্তৌ প্রশশংসতুঃ।
ক্কচিৎ পল্লবতল্পেষু নিযুদ্ধশ্রমকর্শিতঃ। বৃক্ষমূলাশ্রিতঃ শেতে গোপোৎসঙ্গোপবর্হণঃ॥ ১৪॥
পাদসম্বাহনং চক্রুঃ কেচিত্তস্য মহাত্মনঃ। অপরে হতপাপ্মানো ব্যজনৈঃ সমবীজয়ন্।

শ্রীধরস্বামী।

মিথো নৃত্যাদীন্ কুর্ব্বতো গোপালান্ প্রশশংসতুঃ॥ ১৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নৃত্যত ইতি কাপি প্রশশংসতুঃ। বল্গতঃ উৎপ্লুত্যোৎপ্লুত্য গতিবিশেষং কুর্ব্বতঃ। মিথোহন্যোন্যমাসক্ত্যেত্যর্থঃ। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা। তৌ কাপি নৃত্যন্তঃ কাপি গায়ত ইত্যেবং কাপীতি সর্ব্বৈরপি যোজ্যং। কিঞ্চ। কাপি মিথোগৃহীতহস্তৌ কাপি হসন্তৌ ভবতঃ। যদ্বা। পদদ্বয়মিদং বিশেষণত্বেন সর্ব্বত্রৈব যোজ্যং। কাপি গোপালান্ হসন্তৌ অহো ইমে গানেন গন্ধর্ব্বগণতিরস্কারিণো নৃত্যেন বিদ্যাধরগণবিড়ম্বকা যুদ্ধেন ত্রিলোকীজিত্বরা ইত্যাদি পরিহাসং কুর্ব্বন্তৌ প্রশশংসতুরেব তত্ততো মাহাত্ম্যবিশেষখ্যাপনাৎ। উপসংহরিষ্যন্ বিশ্রামক্রীড়াং বদন্ গোপানাং সৌভাগ্যভরং বর্ণয়তি ক্কচিদিতি ত্রিভিঃ। পল্লবেত্যুপলক্ষণং কোমলনবদলকোরকপুষ্পাণাং তল্পেষু বহুত্বং পৃথক্ পৃথক্ পঙ্কৈর্ম্মিলিত্বা নির্ম্মিতত্বেন বাহুল্যাৎ। ততশ্চ বহুতরেষপি তেষু তেষাং প্রীত্যৈ তত্তদলঙ্কিত স্বতত্ প্রেমোদ্বোধিতেন নিজশক্তিবিশেষেণ বহুরূপতয়ৈব শেত ইতি বিজ্ঞাপয়তি। এবং ঈশচেষ্টিত ইতি বক্ষ্যমাণমৈশ্বর্য্যমত্রাপি সঙ্গতং স্যাৎ। নিযুদ্ধং তৈরেব সহ বাহুযুদ্ধং তেন শ্রমঃ শ্রীগণ্ডাদিবিষয়কমৌক্তিকসুন্দরপ্রস্বেদকণিকোদয়াদিকরঃ। তেন কর্শিতো দুর্ব্বল ইব। অনেন সখীনামপি তাদৃশং বলবত্বং সূচিতং। তথাচাগমে। গোপৈঃ সমানগুণশীলবয়োবিলাসৈরিতি। তদেবমপি তেষাং স্বয়মস্মরণাদৌ যদপ্রবৃত্তি স্তত্রেদং পশ্চানঃ সর্ব্বস্ব ব্রজস্য তেনাপি গুণেন শ্রীকৃষ্ণৈকসুখতার্থলীলাশক্তিরেব তেষাং উদ্যমং স্তম্ভয়তীতি। গোপেতি তে কিঞ্চিৎ জ্যেষ্ঠা জ্ঞেয়াঃ। তত্রোপবর্হণরচনং তৎসুখলাভায়ৈব তেন তৎ কৃতং। কিম্বা রচিতস্যাপি তেনৈব তদর্থং ত্যাগো জ্ঞেয়ঃ॥ ১৪॥

কেচিদিতি বহুত্বং ক্রমেণ পরিবৃত্ত্যা শ্রীমৎপাদাব্জয়োর্ব্বহুভিঃ সংবাহনাৎ কিম্বা বহুলশয্যাসু প্রত্যেকত্রিচতুরতয়া তত্র প্রবৃত্তেরভিপ্রায়েণ। মহাত্মন ইতি ছান্দসং। মহাত্মানঃ পরমভাগ্যবন্ত ইত্যর্থঃ। যদ্বা। তস্য মহাগুণগণাশ্চর্য্যরূপস্য। ততস্তাদৃশ তৎসেবান্তরায়রূপঃ পাপ্মা যৈঃ ইত্যাত্মানমধিক্ষিপতি। তেষাং নিত্যতাদৃশত্বেঽপি অয়মাত্মাপহতপাপ্মেতিবৎ তৎ প্রয়োগঃ। এবমিদং পদং পূর্ব্বেণ পরেণাপি যোজ্যং। সম্যক্ মন্দমধুরচালনাদিমুদ্রয়াঽবীজয়ন্। তত্তাবসরস্য যোগ্যানি তস্য শ্রীভগবতোঽপি সদৃশানি বা গীতাদীনিতি শেষঃ। বিশেষমপ্যাহ মনোজ্ঞানি চিত্তাকর্ষকাণি বিচিত্রস্তুতস্বরতালাদিময়ত্বাৎ। শনৈরিতি বিশ্রাম সরঃ যোগ্যত্বাদ্দ্রুতগানমুদ্রাত্বাচ্চ। স্নেহক্লিন্নধীরিত্যাত্রৈবোক্তির্গানস্বভাবতস্তৎপ্রাকট্যবিশেষাভিপ্রায়েণ। যদ্বা। পদদ্বয়স্যাস্য সর্ব্বান্তে

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তল্পেষ্বিতি বহুত্বং তত্র তত্রানেকেন প্রকারেণেতি দ্যোতকং মহাত্মনঃ মহাত্মানঃ পরমভাগ্যবন্তঃ। সুপাং সুপো ভবন্তীত্যুপসংখ্যানেন॥১৪ তস্য মহাগুণগণস্যেতি হতঃ তাদৃশ তৎ সেবান্তরায়রূপঃ পাপ্মা যৈ রিত্যাত্মানমধিক্ষিপতি তেষাং নিত্যতাদৃশত্বেঽপ্যয়মাত্মাপহতপাপ্মেতিবত্তৎপ্রয়োগঃ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হসন্তৌ কৃষ্ণরামৌ নৃত্যাদীন্ কুর্ব্বতো গোপালান্ প্রশশংসতুঃ॥ ১৪॥

কোথাও আপনারা দুই ভ্রাতায় পরস্পর হস্ত ধরিয়া হাসিতে ২ নৃত্য, গীত, উল্লম্ফন ও প্রোল্লম্ফনাদি করিয়া মল্লযোদ্ধা গোপালদিগের প্রশংসা করেন। কোনস্থানে নিযুদ্ধ অর্থাৎ বাহুযুদ্ধে পরিশ্রম বশতঃ দুর্ব্বলের ন্যায় হইয়া বৃক্ষমূলে পল্লবশয্যায় গোপবালকের ক্রোড়ে মস্তক দিয়া শয়ন করেন॥১৪॥

হে মহারাজ! শ্রীকৃষ্ণ এইপ্রকারে শয়ন করিলে কতকগুলি গোপবালক তাঁহার পাদসম্বাহন এবং কতক গুলি পুণ্যশালী বালক পল্লবাদি রচিত ব্যজন দ্বারা বায়ু বীজন করিতে লাগে। অপরে স্নেহার্দ্র-

অন্যে তদনুরূপাণি মনোজ্ঞানি মহাত্মনঃ। গায়ন্তি স্ম মহারাজ স্নেহক্লিন্নধিয়ঃ শনৈঃ॥ ১৫॥
এবং নিগূঢ়াত্মগতিঃ স্বমায়য়া গোপাত্মজত্বং চরিতৈর্বিড়ম্বয়ন্।
রেমে রমালালিতপাদপল্লবো গ্রাম্যৈঃ সমং গ্রাম্যবদীশচেষ্টিতঃ॥ ১৬॥
শ্রীদামা নাম গোপালো রামকেশবয়োঃ সখা। সুবলস্তোককৃষ্ণাদ্যা গোপাঃ প্রেম্ণেদমব্রুবন্॥১৭॥

শ্রীধরস্বামী।

ব্যজনৈঃ পল্লবাদিনির্ম্মিতৈঃ॥ ১৫॥
ঈশচেষ্টিত ইতি নিগূঢ়স্বভাবত্বেঽপি অন্তরা অন্তরা ঈশস্যৈব চেষ্টিতানি দৃশ্যন্তে যস্মিন্ সঃ॥ ১৬॥
ঈশচেষ্টিতত্বমেব দর্শয়িতুমাহ শ্রীদামেতি। স্তোককৃষ্ণঃ কশ্চিৎ॥ ১৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নির্দ্দেশাৎ পূর্ব্বশ্লোকে বাক্যদ্বয়েনাপি সম্বন্ধো দ্রষ্টব্যঃ॥ ১৫॥
অনুক্রামপ্যন্যাং গোপলীলামুদ্দিশন্ তাদৃশলীলায়াশ্চ তদতিপ্রিয়ত্বং প্রতিপাদয়ন্নুপসংহরতি এবমিতি। স্বাবির্ভাবান্তরে রমাং লালিতপাদপল্লবোঽপি এবং বৃন্দাবনবিহারপ্রকারেণ রেমে রতিং প্রাপ। তদেবমত্র সুখে তাদৃশসুখস্যাপ্যনাদরঃ সূচিতঃ। কিং কুর্ব্বন্ চরিতৈর্নন্দস্যাত্মজ উৎপন্ন ইত্যাদিরূপৈরলৌকিকৈ লৌকিকং গোপাত্মজত্বং বিড়ম্বয়ন্ হীনোপমারূপং কুর্ব্বন্ অলৌকিকং গোপাত্মজত্বং আত্মনি দর্শয়ন্নিত্যর্থঃ। ননু শ্রীভগবতঃ কথমাত্মজত্বং তত্রাহ স্বে যে শ্রীনন্দযশোদাদয়ঃ পিত্রাদিরূপাস্তেষাং মায়য়া কৃপয়া বাৎসল্যবশতয়েত্যর্থঃ। অতএব নিতরাং গূঢ়া সর্ব্বেষাং অপ্যগম্যা আত্মগতি র্মহাপ্রণয়ময়নিজমাধুরীবিশেষো যস্য। অতএব কৈশ্চিদ্ গ্রাম্যৈর্বন্ধুভিঃ সমং কশ্চিদ্গ্রাম্যো বন্ধুরিবেতি। আত্মজত্ববৎ সখ্যেঽপি তাদৃশোপমত্বমিতি ভাবঃ। ননু তর্হি সর্ব্বত্রোচ্যমানঃ শ্রীভগবত্তাপ্রকটনং তত্র কথং সঙ্গচ্ছতাং তত্রাহ ঈশং সর্ব্বৈশ্বর্য্যযুক্তং চেষ্টিতং যস্য তত্তল্লীলাশক্তিরেব তাদৃশী সতী শ্রীভগবদনমুসংহিতাপি সর্ব্বং সম্পাদয়তীত্যর্থঃ॥ ১৬॥
এবং প্রথমদিনক্রীড়য়াঽন্যদিনক্রীড়ামুপলক্ষ্যাধুনা কদাচিন্নিজপ্রিয়জনপ্রীত্যৈ গোপালনে কিঞ্চিদৈশ্বর্য্যমপি সাক্ষাৎ প্রকটিতমিতি প্রসঙ্গাদাহ শ্রীদামেত্যাদিনা। তত্র শ্রীরামস্য সখেতি নির্দ্দেশস্তৎসম্বন্ধে তস্যৈব প্রাধান্যাৎ। সুবলাদ্যাশ্চ সখায়ঃ।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদনুরূপাণি তদবসরার্হাণি॥ ১৫॥
এবং গোচারণলীলাসামান্যপ্রসঙ্গে কাদাচিৎকমপ্যাহ শ্রীদামেতি। স্তোককৃষ্ণ ইত্যেব নাম নতু স্তোকেতি বিশেষণং তদগ্রে তন্নাম-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তদনুরূপাণি যশাংসীতি শেষঃ॥ ১৫॥
স্বযোগমায়য়া আবৃতাত্মৈশ্বর্য্যঃ স্বয়ং গোপাত্মজোঽপি চরিতৈ র্গোপাত্মজত্বং ভূপালপুত্রত্বং বিড়ম্বয়ন্ তিরস্কুর্ব্বন্ সোঽপ্যেবং লীলাং কর্ত্তুং ন জানাতীতি ভাবঃ। গোপো গোপালকে গোষ্ঠাধ্যক্ষে পৃথ্বীপতাবপীতি মেদিনী। ঐশ্বর্য্যদৃষ্ট্যা রমালালিতপাদপল্লবোঽপি তদাবরণাৎ কৈশ্চিদ্গ্রাম্যৈর্বন্ধুভিঃ সহ কশ্চিদ্গ্রাম্যোবন্ধুরিব রেমে ন কেবলমাবৃতমেব তদৈশ্বর্য্যমিত্যাহ অসুরমারণাদিপ্রস্তাবে। ঈশমৈশ্বর্য্যময়ং চেষ্টিতং যস্য সঃ॥ ১৬॥
ঈশচেষ্টিতত্বমেব দর্শয়িতুমাহ শ্রীদামেতি। প্রেম্ণেতি কৃষ্ণরামাবেব স্বব্যাজেন তালফলানি ভোজয়িতুমিত্যর্থঃ॥ ১৭॥

চিত্ত হইয়া তাঁহার অনুরূপ মনোহর স্বরে ধীরে ধীরে গান করিয়া থাকে॥ ১৫॥
হে রাজন্! লক্ষ্মীদেবী যাঁহার পাদপদ্ম লালন করিয়া থাকেন সেই হরি এই প্রকার অলৌকিক চরিত দ্বারা গোপাত্মজত্ব প্রকাশ করত গ্রাম্যসহচরগণের সহিত গ্রাম্য বালকের ন্যায় ক্রীড়া করেন, যদিও তিনি স্বকীয় মায়াশক্তিদ্বারা আপনার স্বভাব গোপন করিয়াছিলেন, তথাচ মধ্যে মধ্যে তাঁহাতে পরমেশ্বরের ন্যায় চেষ্টাশীলতাই দেখা যাইত—॥ ১৬॥
তাহার দৃষ্টান্ত এই যে, রামকৃষ্ণের সখা শ্রীদামনামক একজন গোপবালক তথা সুবল, স্তোককৃষ্ণ-

রাম রাম মহাসত্ত্ব কৃষ্ণ দুষ্টনিবর্হণ। ইতোঽবিদূরে সুমহদ্বনং তালালিসঙ্কুলং।
ফলানি তত্র ভূরীণি পতন্তি পতিতানি চ। সন্তি কিন্ত্ববরুদ্ধানি ধেনুকেন দুরাত্মনা।

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রীদাম্নঃ প্রাগুদ্দেশঃ সখিষু মুখ্যত্বেন ব্রজে তস্মিন্নস্য কেবলকৃষ্ণনাম্না প্রচারণায়ামন্যায্যত্বাৎ। স্তোককৃষ্ণ ইতি চতুরক্ষরমেব নাম জ্ঞেয়ং। তত্র চেদমেব লভ্যতে বালস্যাস্য রূপং কৃষ্ণমনুগচ্ছদেব বর্ত্ততে। তস্মান্নাম চ তমনুগনিষ্যত্তৎপ্রণয়বিশেষায় সম্পৎস্যত ইতি বিচার্য্য সম্যগুল্লসতা তৎপিত্রা তাদৃশং নাম প্রকাশিতমিতি। প্রেম্না ইতি নতু তালফললোভেন। নচ দুষ্টবধার্থং বা কিন্তু প্রিয়জনপ্রীতিবিশেষার্থং। কিঞ্চিদিষ্টদ্রব্যপ্রার্থনলক্ষণপ্রেমস্বভাবেনৈব। যদ্বা। অব্যাজেন শ্রীকৃষ্ণরাময়োরেব তাদৃশভোজনসম্পাদনেচ্ছাময়েনেত্যর্থঃ। তত্রচ সখ্যময়প্রেম্নেতি লভ্যতে। সখ্যঞ্চ সাজাত্যেনৈব ভবতীতি মিথঃপ্রভাবাদিজ্ঞানময়মেব। যথোক্তং তৈঃ। অস্মান্ কিমত্র গ্রসিতা নিবিষ্টানয়ং তথাচেদ্বকবদ্বিনঙ্ক্ষ্যতীতি। বক্ষ্যতে চানন্তরং রাম রামেতি। ততোঽর্জ্জুনেন তত্তৎযুদ্ধসাহচর্য্যপ্রার্থনাবৎ বীররসস্বাভাবিকসখ্যময়ং প্রেমৈবেদমিতি স্থিতং॥ ১৭॥

হে রামেতি রমসে ক্রীড়সীতি তন্নামনিরুক্তেরেতামপ্যেকাং ক্রীড়াং কুরু কিম্বা রময়সি ক্রীড়য়সি সুখয়সি বেতি তয়াস্মান্ রময়েতি ভাবঃ। বীপ্সা আদরে প্রোৎসাহনার্থমতএব ত্বামেবাদৌ সম্বোধয়াম ইতি ভাবঃ। হে মহাসত্ত্বেতি তব কিমপ্যশক্যং নাস্তীতি ভাবঃ। হে কৃষ্ণেতি পরমানন্দপ্রদস্বভাবত্বেন সর্ব্বাকর্ষকত্বাদস্মাকমপি সুখং কর্ত্তুমর্হসীতি ভাবঃ। হে দুষ্টনিবর্হণেতি বৎসাসুরাদীনাং তস্মাৎ সাক্ষাদ্বধদৃষ্টেঃ। অতস্তালবনরোধকধেনুকবধার্থমপি তালপাতনাদিকং যুক্তমেবেতি ভাবঃ। এবং দুষ্টনিবর্হণেতি শ্রীকৃষ্ণবলস্য সার্থকত্বং বদন্তো মহাসত্ত্বেতি তদ্বলস্য বিফলত্বং দর্শয়ন্তস্তমেবোত্তেজয়ন্তি। ইতঃ শ্রীগোবর্দ্ধনাদিত্যর্থঃ। প্রায়স্তত্রৈব তদা গোচারণাৎ। তথাচ শ্রীহরিবংশে। তৎপ্রসঙ্গ এব আজগ্মতুস্তৌ সহিতৌ গোধনৈঃ সহ গামিনৌ। গিরিং গোবর্দ্ধনং রম্যং বসুদেবসুতাবুভৌ ইতি। অবিদূরে অনতিদূরে শ্রীগোবর্দ্ধন পূর্ব্বতঃ ক্রোশ চতুষ্টয়ান্তরে বৃত্তেঃ। তথাচ বারাহে। অস্তি গোবর্দ্ধনং নাম ক্ষেত্রং পরমদুর্লভং। মথুরাপশ্চিমে ভাগে অদূরাদ্যোজনদ্বয়মিতি। তথা। অস্তি তালবনং নাম ধেনুকাসুররক্ষিতং। মথুরাপশ্চিমে ভাগে অদূরাদেকযোজনমিতি। অত্রতু নৈর্ঋতপশ্চিময়োরভেদঃ। যত্তু শ্রীহরিবংশে। গোবর্দ্ধনস্যোত্তরতো যমুনাতীরমাশ্রিতং। দদৃশাতেঽথ তৌ বীরৌ রম্যং তালবনং মহদিতি। অত্র গোবর্দ্ধনস্যোত্তরভাগে তদন্তর্গতেশানকোণে স্থিত্বা দদৃশাতে ইতি ল্যপ্লোপে পঞ্চমী। যমুনাতীরমাশ্রিতমিতি মধুবনমধ্যস্থিতায়া মধুপুর্য্যা মধুবনসীম্নঃ পরস্তাদগ্নিকোণস্থযমুনাভাগান্তমারভ্য রেখারূপতয়া স্থিতস্য তস্য বনস্যৈকপ্রান্তস্তত্তীরভাগঃ তালসীনামাতু প্রায়ো মধ্যস্থানুখ্যো ভাগ স্তৎপুর্য্যা নৈর্ঋতকোণস্থঃ তস্যচ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

করণানর্হত্বাৎ। প্রেম্না প্রিয়োজনোচিতপ্রার্থনাময়েন স্বব্যাজেন তয়োরেব তাদৃশভোজনেচ্ছাময়েন চ॥ ১৭॥ ১৮॥ ১৯॥ ২০॥ ২১॥ ॥ ২২॥ ২৩॥ ২৪॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইতো গোবর্দ্ধনাদবিদূরে ক্রোশচতুষ্টয়ান্তরে তারফরা ইতি তালসীতি খ্যাতপ্রদেশগতং বনং। অস্তি তালবনং নাম ধেনুকাসুররক্ষিতং। মথুরাপশ্চিমে ভাগে অদূরাদেকযোজনমিতি বারাহোক্তেঃ। পশ্চিমে পশ্চাত্তবে ভাগ ইতি নৈর্ঋতকোণে ইতি ব্যাখ্যেয়ং তত্রৈব তদ্দর্শনাৎ। তালানামালিভির্ব্যাপ্তং। শ্লেষেণ। তালানামলিবর্ণত্বেনাতিস্বাদুজাতীয়ত্বং ধ্বনিতং॥ কিন্তু ধেনুকেন অবরুদ্ধানি বশীকৃতানীত্যতএব হে রাম তব মহাসত্ত্বপরীক্ষা হে কৃষ্ণ তবাপি দুষ্টনিবর্হণত্বপরীক্ষা অদ্য কর্ত্তব্যেতি ভাবোঽয়ং তয়োঃ সখ্যভাবেন বলিষ্ঠত্বজ্ঞানাম প্রেম্নি বিরুদ্ধ্যতে। প্রত্যুত বীররসোৎসাহোদ্দীপনত্বেন সংরুদ্ধ্যত এবেতি জ্ঞেয়ং॥

প্রভৃতি গোপবালকগণ একদা প্রেম হেতু এই কথা বলিলেন—॥ ১৭॥

হে রাম! হে রাম! হে মহাবল! হে শ্রীকৃষ্ণ! হে দুষ্টদমনকারিন্! এই গোবর্দ্ধন পর্ব্বতের অনতিদূরে একটী সুমহৎ কানন আছে, সেই বন বহুতর তালতরুতে সমাকীর্ণ, তথায় নিরন্তর ভূরি ভূরি তালফল পতিত হইতেছে এবং পতিত হইয়া রহিয়াছে, কিন্তু দুরাত্মা ধেনুকাসুর সে সমস্ত তালফলকেই অবরুদ্ধ করিয়া রাখিয়াছে। হে রাম! হে কৃষ্ণ! সেই অসুর সমধিক বীর্য্যশালী, তাহার রূপ

সোঽতিবীর্য্যোঽসুরো রাম হে কৃষ্ণ খররূপধৃক্। আত্মতুল্যবলৈরন্যৈর্জ্ঞাতিভিঃ পরিবারিতঃ।
তস্মাৎ কৃতনরাহারাদ্ ভীতৈর্নৃভিরমিত্রহন্। বিদ্যন্তেঽভুক্তপূর্ব্বাণি ফলানি সুরভীনি চ ॥ ১৮ ॥
এষ বৈ সুরভির্গন্ধোঽবিষূচীনোঽবগৃহ্যতে। প্রযচ্ছতানি নঃ কৃষ্ণ গন্ধলোভিতচেতসাং।
বাঞ্ছাস্তি মহতী রাম গম্যতাং যদি রোচতে। এবং সুহৃদ্বচঃ শ্রুত্বা সুহৃৎপ্রিয়চিকীর্ষয়া।

শ্রীধরস্বামী।

তালালি সঙ্কুলং তালানাং পঙ্‌ক্তিভির্ব্যাপ্তং ॥ ১৮ ॥
বিষূচীনঃ সর্ব্বতঃ প্রসৃতঃ ॥ ১৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পশ্চিমস্যাং তারফরনামান্যস্তৎপ্রান্ত ইতি। তদ্বিশেষশ্চ শ্রীহরিবংশে। সতু দেশঃ সমঃ স্নিগ্ধঃ সুমহান্ কৃষ্ণমৃত্তিকঃ। দর্ভপ্রায়ঃ স্থলীভূতো লোষ্ট্রপাষাণবর্জ্জিত ইতি। ততঃ কিমিত্যাশঙ্ক্য সাভিলাষমনুবদতি ফলানীতি। পতন্তি পতিতানি চেতি নির্ভর স্বরুক পক্বত্বেনাতিমধুরত্বং বৃথানশ্বরত্বঞ্চ ব্যঞ্জিতং তথা পাতনপ্রয়াসোঽপি নিরস্তঃ। ইতি প্রায়ো ভাদ্রমাসে ক্রীড়েয়ং তস্মিন্নেব সর্ব্বেষাং তালানাং পাকাৎ। এবমিয়ং লীলা শ্রীবিষ্ণুপুরাণাদ্যুক্তানুসারেণ শ্রীমৎকৃতকালিয়দমনানন্তরং জ্ঞেয়ং। তত্র বিষ্ণুপুরাণে ক্রমপ্রাপ্তত্বমেব কারণং। হরিবংশে তু। দমিতে সর্পরাজে তু কৃষ্ণেন যমুনাহ্রদে। ইত্যারভ্য সা লীলা বর্ণিতেতি স্পষ্টমেব তদিতি। নমু তর্হি যুষ্মাভির্গত্বা তানি বন্যত্বেন সাধারণানি স্বয়মানীয়ন্তাং তত্রাহুরবরুদ্ধানি। নমু তস্য কিং তৈঃ প্রার্থ্য আনীয়ন্তাং তত্রাহু রাম্মনেতি। অতস্তং হত্বা নিগ্রহীতুং যুজ্যন্ত এবেতি ভাবঃ। তদ্ভীত্যাচ ন কৈশ্চিদপি তৎফলানি ভুক্তানি সন্তীত্যুক্তেন্নয়ন্তি স ইতি দ্বাভ্যাং। অতিবীর্য্যো মহাবল ইতি রামং প্রত্যুক্তি মাংসর্য্যজননায় খররূপধৃগিতি কৃষ্ণং প্রত্যুক্তিঃ প্রিয়সখস্য রসিকশিরোমণেস্তস্য হাসায় বিশেষণদ্বয়সমাহারস্যাতু খররূপ ধৃগপ্যতিবীর্য্য ইত্যতঃ সতু নাপরৈর্বাধ্যত ইতি ভাবঃ। কিঞ্চ জ্ঞাতিভিরিতি তেষামপি তত্রাত্যন্তসাহায্যং দর্শিতং। তস্মাদিতি সার্দ্ধকং দুরাত্মতাবেবাভিব্যঞ্জয়ন্তি কৃতনরাহারাদিতি অত্র ন সেব্যতা নিত্যর্দ্ধং পদ্যমনেকত্র কিন্তন্বিতং। চকারাৎ স্বাদূনি চ অভুক্ত পূর্ব্বাণামপি সৌরভ্যেণৈব সাক্ষাদিবাবেদয়ন্তি এষ ইতি বৈ নিশ্চয়ে গন্ধোঽবগৃহ্যতে উপলভ্যত ইতি প্রায়োঽস্মিন্দেশে ভাদ্রমাসে বৃষ্ট্যনুকূলপৌরস্ত্যবাতাৎ। এবং ফলানাং উৎকৃষ্টত্বং নিকটবর্ত্তিত্বঞ্চ সূচিতং। তদেতৎ সর্ব্বং শ্রীকৃষ্ণরাময়োরজ্ঞাতমিব মত্বা তৈর্যজ্জ্ঞাপিতং তত্তু তাভ্যাং নর্ম্মণা তস্যাজ্ঞাতস্যেব ক্রমশঃ স্পৃষ্টত্বাদিতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৮ ॥

চতুর্থ্যর্থে ষষ্ঠী। কৃষ্ণেত্যাদি মুহুরুভয়সম্বোধনমতিবৈয়গ্র্যং সূচয়তি কৃষ্ণগন্ধেতি। স্নেহেণাস্মাকং কদাপি লোভো নাসীৎ নবনীতাদিলুব্ধস্যাস্য সম্পর্কেণৈব লোভিতচেতসামিতি শ্রীরামং প্রত্যেবোক্তিঃ তেন চ নর্ম্মণা নিজদুর্ল্লভপ্রার্থনদোষো নিরস্তঃ এবং মুহুঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সোঽতিবীর্য্যেত্যাদিনা তয়োঃ পরাক্রমোত্তেজনং ॥

আবয়োরগ্রে তস্য তদীয়ানাঞ্চাতিবীর্য্যং খপুষ্পায়মাণং ভবিষ্যতীতি চেত্তর্হি চলতং তত্রত্যান্নরান্নির্ভয়ান্ তালভোজিনশ্চ দত্তমুদাশিষঃ কুরুতামিত্যাশয়াদিতি। নমু কস্যাং দিশি তদ্বনং তদ্ ব্রুতেত্যত আহুঃ। এষ বৈ গন্ধঃ ভাদ্রমাসীয়প্রাচ্যসমীরণেনানীত ইতি ভাবঃ ॥ ১৮ ॥

অত্যন্ত ভয়ঙ্কর, সে একাকী নহে, আত্মতুল্য বলশালি-অন্যান্য বহুতর জ্ঞাতিবর্গে সর্ব্বদা পরিবৃত থাকে। হে অমিত্রহন্! সেই অসুর নরভোজী, অতএব তাহা হইতে ভীত হওয়াতে কোন মানবই সেই বনের সুন্দর সুরভি ফল কখন ভোজন করিতে পায় না, সুতরাং তথায় রাশি ২ ফল পতিত হইয়া রহিয়াছে ॥ ১৮ ॥

এই দেখ সেই সকল পক্ব তাল ফলের সকল দিকে প্রসৃত সুরভি গন্ধ পাওয়া যাইতেছে। হে কৃষ্ণ! সৌগন্ধ্যে আমাদের চিত্ত প্রলোভিত হইতেছে আমাদিগকে ঐ সকল ফল দাও। হে রাম!

প্রহস্য জগ্মতু র্গোপৈর্বৃতৌ তালবনং প্রভূ। বলঃ প্রবিশ্য বাহুভ্যাং তালান্ সংপরিকম্পয়ন্।
ফলানি পাতয়ামাস মত্তদ্বীপ ইবৌজসা॥ ১৯ ॥
ফলানাং পততাং শব্দং নিশম্যাসুররাসভঃ। অভ্যধাবৎ ক্ষিতিতলং সনগং পরিকম্পয়ন্॥ ২০ ॥
সমেত্য তরসা প্রত্যগ্ দ্বাভ্যাং পদ্ভ্যাং বলং বলী। নিহত্যোরসি কাশব্দং মুঞ্চন্ পর্য্যসরৎ খলঃ॥২১
পুনরাসাদ্য সংরব্ধ উপক্রোষ্টা পরাক্ স্থিতঃ। চরণাবপরৌ রাজন্ বলায় প্রাক্ষিপদ্রুষা॥ ২২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সনগং সবৃক্ষং সপর্ব্বতং বা॥ ২০ ॥
প্রত্যক্ দ্বাভ্যাং পশ্চিমাভ্যাং দ্বাভ্যাং। কাশব্দমিতি গর্দ্দভশব্দানুকরণং। পর্য্যসরৎ পরিতোঽধাবদিত্যর্থঃ॥ ২১ ॥
উপক্রোষ্টা গর্দ্দভঃ। পরাক্ প্রতিমুখঃ। অপরৌ পশ্চিমৌ। বলায় বলং হন্তুং॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রার্থনেঽপ্যনঙ্গীকারমিবালক্ষ্য সপ্রণয়রোষমাহ ব াঞ্ছাস্তীত্যাদি॥
বৃতৌ সাহায্যায় পরিতো বেষ্টিতৌ প্রভূ তেষাং প্রহর্ষার্থং স্বসামর্থ্যং দর্শয়ন্তৌ॥
বলদেবস্যাদৌ প্রবেশাদিকমাদৌ প্রার্থিতত্বাত্ততঃ শ্রীকৃষ্ণস্যাপি তৎ কীর্ত্তনে তত্র গৌণায়মানত্বাৎ। তালানিতি বহুত্বমেকস্য কম্পনেনৈব সংঘট্টিতানাং তেষাং বহূনাং কম্পাৎ সম্যক্ পরিতঃ। কম্পয়ন্নিতি বিকীর্য্য দূরে পতনন্তু নতু শিরসীত্যেতদিচ্ছয়া॥ ১৯ ॥
সপর্ব্বতং ক্ষিতিতলং সর্ব্বাং পৃথিবীং পরিতঃ কম্পয়ন্নিতি তস্য পূর্ব্বোক্তং অতিবীর্য্যত্বং দর্শিতং॥ ২০ ॥
নিতরাং হত্বা প্রহৃত্য যতো বলী সাধারণদেবতাপেক্ষয়া বলবত্ত্বেন বলিমানীত্যর্থঃ। কাশব্দং কুৎসিতশব্দং। আর্ষঃ কাদেশঃ। পর্য্যসরৎ পুনঃ পদ্ভ্যাং হননে ছিদ্রান্বেষণায় পরিতো বভ্রাম যতঃ খলস্তাদৃশচ্ছেষ্টঃ॥ ২১ ॥
আসাদ্য নিকটীভূয়। উপক্রোষ্টা নিকটে কা শব্দং কুর্ব্বন্। পরাক্ বিমুখঃ স্থিতঃ সন্ পুনরেত্য॥ ২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নোঽস্মভ্যং প্রযচ্ছ যতোঽস্মাকং বাঞ্ছাস্তি॥
প্রহস্যেত্যহো গর্দ্দভোপ্যেবং বলীত্যসম্ভাব্যত্বাম্ভবৈব বা ক্রণেতি ভাবঃ॥ ১৯ ॥
সনগং কুসপর্ব্বতৈরপি সহিতং॥ ২০ ॥
প্রত্যগ্দ্বাভ্যাং পশ্চিমাভ্যাং দ্বাভ্যাং। কাশব্দমিতি গর্দ্দভশব্দানুকরণং পর্য্যসরৎ পরিতো ধাবৎ॥ ২১ ॥
সংরব্ধঃ কোপী উপক্রোষ্টা নিকট এব কাশব্দং কুর্ব্বন্ পরাক্ পৃষ্ঠীকৃত্যস্থিতঃ॥ ২২ ॥

ঐ সকল ফল ভক্ষণার্থ বহুকাল হইতে আমাদিগের সমধিক বাঞ্ছা আছে, যদি অভিলাষ হয় গমন কর। হে রাজন্! সুহৃদ্গণের এই প্রকার কথা শুনিয়া তাহাদিগের প্রিয়কার্য্যের সম্পাদন কামনায় সেই দুই প্রভু অর্থাৎ রাম ও কৃষ্ণ হাস্য পূর্ব্বক গোপগণে পরিবৃত হইয়া সেই তালবনের প্রতি যাত্রা করিলেন। বলদেব তালবনে প্রবিষ্ট হইয়া মদমত্ত গজরাজের ন্যায় মহাবলে ভুজযুগলে তালবৃক্ষ সকলকে কম্পিত করিয়া সমূহ তালফল পাতিত করিতে আরম্ভ করিলেন॥ ১৯ ॥

হে মহারাজ! তাল পতনের শব্দ শ্রবণগোচর হইবা-মাত্র গর্দ্দভাকার ধেনুকাসুর বেগে পর্ব্বত সহিত ভূতল কম্পিত করত তৎক্ষণাৎ সেই দিকে ধাবমান হইল॥ ২০ ॥

অপিচ, মহাবল ধেনুক সত্বর সমীপে আসিয়া পশ্চাৎ ভাগের দুইটা পা দিয়া বলদেবের বক্ষঃস্থলে আঘাত করিল, পরে কুৎসিত গর্দ্দভশব্দের অনুকরণ করিতে ২ চতুর্দ্দিকে দৌড়িতে লাগিল॥ ২১ ॥

তদনন্তর রাসভ (গর্দ্দভ) মূর্ত্তিতে পুনরায় নিকটে আসিয়া প্রচণ্ড ক্রোধে সম্মুখে দাঁড়াইল এবং বলদেবের বিনাশকরণ মানসে রোষবশতঃ পশ্চাদ্ভাগের দুইটা পা তাঁহার প্রতি প্রসারণ করিল॥ ২২ ॥

স তং গৃহীত্বা পদয়োর্ভ্রাময়িত্বৈকপাণিনা। চিক্ষেপ তৃণরাজাগ্রে ভ্রামণত্যক্তজীবিতং।
তেনাহতো মহাতালো বেপমানো মহচ্ছিরাঃ। পার্শ্বস্থং কম্পয়ন্ ভগ্নঃ স চান্যং সোঽপি চাপরং॥২৩
বলস্য লীলয়োৎসৃষ্টখরদেহহতাহতাঃ। তালাশ্চকম্পিরে সর্ব্বে মহাবাতেরিতা ইব॥ ২৪॥
নৈতচ্চিত্রং ভগবতি হ্যনন্তে জগদীশ্বরে। ওতং প্রোতমিদং যস্মিংস্তন্তুষ্বঙ্গ যথা পটঃ॥

শ্রীধরস্বামী।

তৃণরাজস্তালঃ॥ ২৩॥
উৎসৃষ্টেন খরদেহেন হতৈরাহতাঃ চকম্পিরে অকম্পন্ত॥ ২৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

একেনৈব পাণিনা পাদয়োর্গৃহীত্বা ভ্রাময়িত্বাচ। প্রপদোরিতি পাঠস্বার্থঃ পাদয়োরগ্রভাগ ইত্যর্থঃ। পূর্ব্বন্তু তৎপ্রহারাঙ্গীকারঃ। স্বানবধান প্রকাশনেন স্বস্য তেনাক্ষোভ্যত্বং প্রখ্যাপয়িতুং॥
চকারাদপরোঽপি পরমিত্যেবং বহবো বহূন্ কম্পয়ন্তো ভগ্না ইতি জ্ঞেয়ং॥ ২৩॥
এবং সন্নিকৃষ্টা ভগ্নাঃ দূরস্থাস্তু কম্পিতা ইত্যাহ বলস্যেতি॥ ২৪॥
ইদঞ্চ। ন তস্য চিত্রং পরপক্ষনিগ্রহস্তথাপি মর্ত্ত্যানুবিধস্য বর্ণ্যতে। ইত্যেবং বক্ষ্যমাণরীত্যা প্রতিযোদ্ধাদ্যনুরূপমাত্রশক্তিপ্রকাশধারিণ্যা নরলীলয়ৈব কৃতমিত্যাশ্চর্য্যত্বেন বর্ণ্যতে নতু ঐশ্বর্য্যলীলয়েত্যাহ নৈতদিতি। অচিত্রত্বে হেতু র্ভগবতি শক্ত্যা সমগ্রৈশ্বর্য্যাদিযুক্তেঽনন্তে স্বরূপেণাপ্যপরিচ্ছিন্নে তথোপাধিসম্বন্ধেনাপি জগদীশ্বরে ওতং প্রোতমিত্যাদি লক্ষণেচ। দৃষ্টান্তেঽপি তন্তূনাং কারণত্বেন পটাদন্যত্বং। অত্র তাদৃশভগবত্ত্বাদিকং শ্রীকৃষ্ণাংশেষু মুখ্যত্বাদ্যুক্তমেবেতি ভাবঃ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কিঞ্চ ইদঞ্চ ন তস্য চিত্রং পরপক্ষ নিগ্রহস্তথাপি মর্ত্ত্যানুবিধস্য বর্ণ্যত ইতি বক্ষ্যমাণ রীত্যা প্রতিযোধাদ্যনুরূপমাত্র শক্তিপ্রকাশ কার্য্যাৎ ধারিণ্যা নরলীলয়ৈব কৃতমিত্যাশ্চর্য্যত্বেন বর্ণ্যতে॥ নৈতদিতি দৃষ্টান্তেঽপি তন্তূনাং কারণত্বেন কার্য্যাৎ পটাদন্যত্বং॥ ২৫॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তং ধেনুকং প্রপদোঃ পদয়োরগ্রভাগে ইত্যর্থঃ। তৃণরাজস্তালঃ॥ ২৩॥
উৎসৃষ্টেন খরদেহেন হতৈস্তালৈরাহতাঃ প্রাপ্তাঘাতাঃ॥ ২৪॥
বিশ্বং ওতং অগ্র তন্তুষু পট ইব গ্রথিতং প্রোতং তির্য্যক্ তন্তুষু পটবদেব গ্রথিতং সর্ব্বতোঽনুস্যূতং বর্ত্তত ইত্যর্থঃ॥

হে রাজন্! বলদেব এক হাতে সেই দুইটী পা ধরিয়া অনেক ক্ষণ ঐ অসুরকে বারম্বার উৎক্ষেপণ পূর্ব্বক ঘুরাইলেন, পরে পুনঃ পুনঃ ঘূর্ণনে তাহার জীবন ত্যাগ হইয়াছে জানিয়া তাল তরুর উপরি দিকে ফেলিয়া দিলেন। হে মহারাজ! ধেনুকাসুরের শরীরক্ষেপণে মহচ্ছিরা বৃহৎ তালবৃক্ষ আহত হইয়া কম্পিত হইল এবং ক্ষণকাল পরেই পার্শ্বস্থ বৃক্ষকে কম্পিত করিয়া ভাঙ্গিয়া পড়িল, সেই ভগ্ন তরুর ভারে নিকটস্থ অন্যান্য বৃক্ষ কম্পিত হইয়া ভগ্ন হইল এবং তাহাও আর একটাকে কাঁপাইয়া ভাঙ্গিয়া পড়িল॥ ২৩॥

ফলতঃ, বলদেবের লীলা বশতঃ প্রক্ষিপ্ত ধেনুকাসুরের গর্দ্দভদেহে যে সকল তালবৃক্ষ কম্পিত হইল সেই সকল বৃক্ষ কর্ত্তৃক আহত হওয়াতে মহাবাতাহতের ন্যায় সমুদায় তালবন কম্পমান হইয়াছিল॥ ২৪॥

হে মহারাজ! বস্ত্র যেমন তন্তুতে ওত প্রোত, তদ্রূপ এই বিশ্ব যে অনন্ত জগদীশ্বর ভগবানে সর্ব্বতোভাবে অনুস্যূত হইয়া রহিয়াছে সেই ভগবানে ঐ বিষয় আশ্চর্য্য নহে। সে যাহা হউক,

ততঃ কৃষ্ণঞ্চ রামঞ্চ জ্ঞাতয়ো ধেনুকস্য যে। ক্রোষ্টারোঽভ্যদ্রবন্ সর্ব্বে সংরব্ধা হতবান্ধবাঃ ॥
তাংস্তানাপততঃ কৃষ্ণো রামশ্চ নৃপ লীলয়া। গৃহীতপশ্চাচ্চরণান্ প্রাহিণোত্তৃণরাজসু ॥ ২৫ ॥
ফলপ্রকরসংকীর্ণং দৈত্যদেহৈর্গতাসুভিঃ। ররাজ ভূঃ সতালাগ্রৈ র্ঘনৈরিব নভস্তলং।
তয়োস্তৎ সুমহৎ কর্ম্ম নিশম্য বিবুধাদয়ঃ। মুমুচুঃ পুষ্পবর্ষাণি চক্রু র্বাদ্যানি তুষ্টুবুঃ ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যস্মিন্নিদং বিশ্বং ওতং ঊর্দ্ধতন্তুষু পটইব গ্রথিতং। প্রোতং তির্য্যক্ তন্তুষু পট ইব গ্রথিতং সর্ব্বতোঽনুস্যূতং বর্ত্তত ইত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥
ঘনৈর্নভ ইব ভুবস্তলং ররাজ। তত্র ফলপ্রকর সংকীর্ণমিতি দৈত্যদেহৈঃ ফলতালাগ্রৈশ্চ সংকীর্ণমিতি অরুণশ্বেতনীলঘনসাদৃশ্য-সম্পাদনং ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কৃষ্ণমিত্যাদাবুক্তিঃ শ্রীবলদেবস্য পরাক্রমদৃষ্ট্যা ভয়াত্তত্ত্যাগেন তদভিদ্রবণাৎ কিম্বা অগ্রজপ্রেম্না স্বয়মগ্রতো গমনাৎ। রামঞ্চেতি পশ্চাদনুজস্নেহেন তস্যাপি তৎপার্শ্বে গমনাৎ। অভিদ্রবণেতু দ্বয়োরপি প্রাধান্যাচ্চকারৌ। ক্রোষ্টার ইতি মহাক্রোশনং কুর্ব্বাণাঃ। হতবান্ধবা ইতিচ শোকেনাপ্যতিক্রোধান্নিজ শক্ত্যাতিশয়ং দর্শয়ন্ত ইতি ভাবঃ ॥
হে নৃপেতি প্রহর্ষোদয়াৎ। যদ্বা। নৃপস্যেব লীলয়া রাজানোহি মৃগয়া ক্রীড়াকৌতুকেন মৃগান্ ঘ্নন্তীতি অনায়াস এব তাৎপর্য্যং। তৃণরাজস্বিতি সমাসান্তবিধেরনিত্যত্বাৎ ॥ ২৫ ॥
গতাসুভিরিতি দেহানামস্পন্দনং বোধয়তি। অতএব ররাজ শ্রীকৃষ্ণপক্ষীয়াণামানন্দজনকত্বাৎ। ভূর্ভূমিরূপং তলং তালানাম-ধোদেশঃ। কিম্বা। ভূরিত্যব্যয়ং ভূর্লোকাদিবৎ। যদ্বা। সুপাং সুলুগিত্যাদিনা ঙসঃ সুভাবঃ। অথবা সতালাগ্রৈর্দৈত্যদেহৈরুপ-লক্ষিতা ভূঃ ফলপ্রকরসংকীর্ণং যথাস্যাত্তথা ররাজ। নভস্তলং নভঃস্বরূপং। তলং স্বরূপাধারয়োরিতি বিশ্বঃ ॥
গোপানামেব প্রীত্যর্থমপি তত্তদন্যেষাং জাতমিত্যাহ তয়োস্বিতি দ্বাভ্যাং। তয়োস্তদিতি বা পাঠঃ। সুমহদিতি সপরিবারস্যৈব তস্যাবহেলয়াপি মারিতস্য পূর্ব্বকৃত দেবাদিভয়ত্বং ভয়ঙ্করচরত্বঞ্চ বোধয়তি। আদিশব্দাদ্বিদ্যাধরাদয়ো মহর্ষ্যাদয়শ্চ ক্রমেণ তেষাং তত্তৎ কর্ম্ম জ্ঞেয়ং। বাদ্যৈ গীতনৃত্যান্যপি জ্ঞেয়ানি প্রায়োঽন্যোন্যং তেষাং সঙ্গতত্বাৎ ॥ ২৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দৈত্যদেহৈরুপলক্ষিতা ভূঃ ফলপ্রকরসঙ্কীর্ণং যথাস্যাত্তথা ররাজ নভস্তলং নভঃস্বরূপং ॥ ২৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হে নৃপ ॥ ২৫ ॥
ফলপ্রকর সঙ্কীর্ণং যথাস্যাত্তথা ভূ ররাজ। কৈঃ দৈত্যদেহৈ র্নির্ভিন্ন তালাগ্রসহিতৈঃ। তেষাং স্বতঃ শ্যামত্বাৎ রুধিরোক্ষিত-ত্বাচ্চ ঘনৈঃ শ্যামরক্তৈ র্নভস্তলমিব। তলং স্বরূপাধারয়োরিতি বিশ্বঃ ॥ ২৬ ॥

তদনন্তর ধেনুকাসুরের যে সকল জ্ঞাতি গর্দ্দভ রূপ হইয়াছিল, তাহারা ক্রুদ্ধ হইয়া রাম ও কৃষ্ণের প্রতি ধাবমান হইল এবং রোষবশতঃ তাঁহাদের বান্ধবদিগকেও আহত করিল কিন্তু সে সকল অসুরকে আসিতে দেখিয়া রাম এবং কৃষ্ণ পশ্চাদ্ভাগের পদদ্বয় ধরিয়া তালবৃক্ষে নিক্ষেপ করিলেন ॥ ২৭ ॥

অতএব দৈত্যদিগের প্রাণশূন্য দেহ এবং তালফল তথা ভগ্ন তালাগ্র দ্বারা সঙ্কীর্ণ হইয়া সেই ভূমি সেইরূপ দীপ্তি পাইতে লাগিল, যেমন মেঘমালায় আকাশতল দীপ্তি পাইয়া থাকে। সে যাহা হউক, রাম ও কৃষ্ণের এই প্রকার সুমহৎ কর্ম্মের বিবরণ দেবতাদিগের পরিজ্ঞাত হইলে তাঁহারা স্বর্গ হইতে পুষ্পবর্ষণ ও দুন্দুভি ধ্বনি এবং নানা প্রকার স্তব স্তুতি করিতে লাগিলেন ॥ ২৬ ॥

অথ তালফলান্যাদন্ মনুষ্যা গতসাধ্বসাঃ। তৃণঞ্চ পশবশ্চেরু র্হতধেনুককাননে ॥
কৃষ্ণঃ কমলপত্রাক্ষঃ পুণ্যশ্রবণকীর্ত্তনঃ। স্তূয়মানোঽনুগৈর্গোপৈঃ সাগ্রজো ব্রজমাবিশৎ ॥ ২৭ ॥
তং গোরজশ্ছুরিতকুন্তলবদ্ধবর্হবন্যপ্রসূনরুচিরেক্ষণচারুহাসং।

শ্রীধরস্বামী

আদন্ অভক্ষয়ন্ ॥ ২৭ ॥

গোরজোভিশ্ছুরিতেষু কুন্তলেষু বদ্ধং বর্হং বন্যানি প্রসূনানিচ যস্ত রুচিরমীক্ষণং চারুহাসশ্চ যস্য তঞ্চ তঞ্চ দিদৃক্ষিতদৃশঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

গোপালা ইত্যনুক্ত্বা মনুষ্যা ইত্যুক্তে স্তেতু মৃতগর্দ্দভপ্রসঙ্গেন ঘৃণাং বিধায় নাদন্ কিন্ত্বন্য এব মনুষ্যা ইত্যর্থঃ। হতধেনুককাননে ইতি তৃণবাহুল্যমপি সূচিতং ॥

এবং প্রসঙ্গেন দিনান্তরস্য ধেনুকবধলীলামপি সমাহৃত্য প্রথমগোচারণদিনসন্ধ্যালীলাপি যথাযুক্তমিত্থং জ্ঞেয়েতি তদ্দিনসন্ধ্যা-লীলামাহ ষড়্‌ভিঃ। অত্র সামান্যব্রজজনদৃশ্যমানত্বেন বর্ণয়তি কৃষ্ণ ইতি। কৃষ্ণ ইত্যভিপ্রেতং সর্ব্বচিত্তাকর্ষকত্বং দর্শয়ন্ বিশিনষ্টি কমলেত্যাদিনা। কমলপত্রাক্ষ ইতি সৌন্দর্য্যং। শোণচ্ছবিকোণতয়া বিস্তীর্ণত্বাকীর্ণতয়া চ কৈশোরাংশব্যক্তিরপি। পুণ্যে শ্রবণ-কীর্ত্তনে যস্য স ইতি সর্ব্বসদ্গুণকর্ম্মাদিমাহাত্ম্যং। অনেন ব্রজস্থানাং তচ্ছ্রবণাদেব বিরহার্ত্ত্যুপশম স্তাবকানাঞ্চ চিত্তোল্লাসঃ সূচিতঃ। এবং স্বরূপশোভাং দর্শয়িত্বা আবরণশোভামাহ স্তূয়মান ইত্যাদিনা ॥ ২৭ ॥

অথ তদুল্লঙ্ঘিতবাল্যৈঃ শ্রীগোপকুমারীবিশেষৈরপি দৃশ্যমানত্বেন তং বর্ণয়ংস্তেষামনুরাগোৎপত্তিং সূচয়তি তমিতি দ্বাভ্যাং। ঈক্ষণ-মবলোকনং। গোরজ ইত্যাদিনা। উপরি মধ্যে তলেচ শ্রীমুখশোভা দর্শিতা। অন্যথৈবসম্ভবেঽপি তত্তন্মাত্রস্যৈব বর্ণনং সায়ং বনাদাগতত্বেন বৈশিষ্ট্যাৎ। বেণুক্বণনং স্বভাবতএব তাসাং প্রহর্ষার্থমাকর্ষণার্থঞ্চ। উপেতি রাগমাত্রগানময়বেণুক্বণনোপগায়নত্বেন গীতা কীর্ত্তি র্যস্য তং। অত্র সাগ্রজতানুক্তিস্তস্য তত্রানুপযুক্তপ্রায়ত্বাৎ। অতএব চ্ছলেন ব্যবহিতত্বাদ্‌গুরুজনসঙ্গতৌ হি তস্যাগ্রজ-তাভাব এব প্রবলতে। তস্য ব্রজাগমননির্দ্ধারে গোরজশ্ছুরিতেতি সূচিতগোরজ উদ্ধূতির্বেণুক্বণনমনুগোপগীতকীর্ত্তিত্বমিতি হেতুত্রয়ং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যদ্বা সাধারণ মনুষ্যা এবাদন্ নতু গোপাঃ। মৃতগর্দ্দভপ্রসঙ্গে ঘৃণাং বিধায়েতি ভাবঃ ॥

তত্র সামান্য ব্রজজন দৃশ্যমানত্বেন বর্ণয়তি কৃষ্ণ ইতি। একেন অথ পরম তেজস্বিত্বেন ঝটিতি তদ্বদুল্লঙ্ঘিতবাল্যৈঃ শ্রীগোপকু-মারীবিশেষৈরপি দৃশ্যমানত্বেন বর্ণয়ংস্তেষামনুরাগোৎপত্তিং স্পষ্টয়তি তমিতি দ্বাভ্যাং ॥ ২৭ ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মনুষ্যাস্তত্রত্যাঃ পুলিন্দাদয় এব নতু গোপালা আদন্ গর্দ্দভকোক্তিতত্ত্বেন ফলেষু ঘৃণোৎপত্তেঃ ॥

বনাদ্গোষ্ঠপ্রবেশলীলামাহ ত্রিভিঃ। কৃষ্ণ ইতি ব্রজস্থানাং চিত্তাস্যাকর্ষণং কমলপত্রাক্ষ ইতি নেত্রনাসয়োরাকর্ষণং। পুণ্যে ধন্যে শ্রবণে কর্ণৌ যতস্তথাভূতং কীর্ত্তনং বেণুগানং যস্য সঃ। ইতি শ্রোত্রস্যাপ্যাকর্ষণং ধ্বনিতং ॥ ২৭ ॥

ব্রজবালানাং বিশেষত আকর্ষণমাহ। তং গোপ্যোঽভ্যগমন্ গোরজোভিশ্ছুরিতেষু ব্যাপ্তেষু কুন্তলেষু বদ্ধং বর্হং বন্যপ্রসূনানি চ

এদিকে ধেনুকাসুরকে নিহত দেখিয়া সর্ব্ব সাধারণ মানবগণ নির্ভয়চিত্তে তালবনস্থ তালফল ভক্ষণ করিতে প্রবৃত্ত হইল এবং পশুগণ নিরুদ্বেগচিত্তে তৃণভোজন করিতে আরম্ভ করিল। তৎপরে যাঁহার শ্রবণ ও কীর্ত্তন পুণ্যজনক, সেই পদ্মপলাশলোচন ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অনুচর গোপগণের উচ্চারিত স্তব শ্রবণ করিতে২ অগ্রজ বলরামের সহিত ব্রজমণ্ডলে প্রবেশ করিলেন ॥ ২৭ ॥

হে রাজন্! শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করিবার নিমিত্ত গোপীদিগের নয়ন উৎকণ্ঠিত হইয়াছিল। তাঁহারা প্রত্যেকে প্রবেশ সম্বাদ পাইবামাত্র সকলে মিলিয়া দেখিতে আসিলেন। গাভীগণের পশ্চাৎ পশ্চাৎ

বেণুং ক্বণন্তমনুগৈরুপগীতকীর্ত্তিং গোপ্যো দিদৃক্ষিতদৃশোঽভ্যগমন্ সমেতাঃ ॥ ২৮ ॥
পীত্বা মুকুন্দমুখসারঘমক্ষিভৃঙ্গৈস্তাপং জহুর্বিরহজং ব্রজযোষিতোঽহ্নি।
তৎ সৎকৃতিং সমধিগম্য বিবেশ গোষ্ঠং সব্রীড়হাসবিনয়ং যদপাঙ্গমোক্ষং।

শ্রীধরস্বামী।

দিদৃক্ষিতা দর্শনোৎকণ্ঠাযুক্তা দৃশো যাসাং তাঃ ॥ ২৮ ॥

মুকুন্দস্য মুখপদ্ম গতং সারঘং মধু অহ্নি যো বিরহ তস্মাজ্জাতং তাপং সচ তাসাং সৎকৃতিং পূজাং কাং সৎকৃতিং কথম্বা কৃতাং তামাহ সব্রীড়েতি। সব্রীড়েন সলজ্জেন হাসেন বিনয়ো যথা ভবতি তথা যদেতৎ কিং অপাঙ্গমোক্ষং কটাক্ষদর্শনং তথা তাসাং সৎকৃতিং প্রাপ্যেতি ॥ ২৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

জ্ঞেয়ং। অভিগমনে হেতুঃ দিদৃক্ষিতাঃ সঞ্জাতদিদৃক্ষা দৃশো যাসাং ইতি দৃশাং করণত্বেপি দিদৃক্ষাকর্ত্তৃতয়া নির্দ্দেশঃ স্বাতন্ত্র্যং বোধয়তি তচ্চ গাঢ়ানুরাগমিতি। সমেতা অন্যোন্যং মিলিতা ঐকমত্যেন সখ্যাৎ। অতএব ভয়লজ্জাদিহানেশ্চ। তচ্চ স্বস্বগৃহতঃ সর্ব্বাসামেব যুগপদ্ভাবনাৎ শ্রীকৃষ্ণাঙ্গনি বা পূর্ব্বমেবাগতানাং উচ্চস্থানবিশেষে বা জ্ঞেয়ং ॥ ২৮ ॥

ততশ্চ যদ্বৃত্তং তদাহ পীত্বেতি দ্বৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা ব্রজযোষিতঃ পূর্ব্বোক্তা তদ্বিশেষাঃ মুকুন্দস্য সর্ব্বদুঃখমোচকত্বেন তাদৃশ নাম্নঃ শ্রীকৃষ্ণস্য মুখসারঘং মুখকমলস্থ সৌন্দর্য্যরূপ মকরন্দমক্ষিভৃঙ্গৈঃ রক্ষিভিরেব ভৃঙ্গারৈঃপানপাত্রৈঃ পীত্বা সমাসাদ্যাহ্নি যত্তদ্বিরহস্তেন যত্তাপস্তদপ্রাপ্তিজা তৃষ্ণা তাং জহুঃ। রাত্রিজ বিরহতাপং তু প্রাতর্দর্শনেন জহুরেবেতি ভাবঃ। যৎ যত্রৈব সব্রীড়ো হাসবিনয়ৌ যত্র তাদৃশমপাঙ্গমোক্ষং কটাক্ষনিক্ষেপরূপাং তৎসৎকৃতিং তাভিঃ কৃতং সম্মানং সমধিগম্য মত্বা গোষ্ঠং গোষ্ঠান্তর্নিজগৃহং বিবেশেতি ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অক্ষীণ্যেব ভৃঙ্গাস্তৎপানে স্বতঃ প্রবৃত্তত্বাৎ তৈ র্দ্বারভূতৈঃ স্বয়মপি পীত্বা সৎকৃতিমাহ। সব্রীড়ো হাসো যত্র তাদৃশো বিনয় রহস্য প্রিয়জনোচিত ব্যবহারো যত্র এতাদৃশং যথাস্যাত্তথা যৎ স্যাৎ তদ্রূপামিত্যর্থঃ। যদিত্যেতৎ প্রোক্তাং তাং কিং রূপাং অপাঙ্গমোক্ষাং কটাক্ষদর্শনরূপামিত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যস্য রুচিরমীক্ষণং চারুহাসশ্চ যস্য ঈক্ষণয়ো শ্চারুহাসো বা যস্য তং। দিদৃক্ষিতাঃ সংজাতদর্শনেচ্ছা দৃশো যাসাং তা ইতি গোপীকর্ত্তৃকং লজ্জা ভয়হেতুকং বর্জ্জন মমানয়ন্ত্যো দৃশস্তদাকরণত্বং পরিত্যজ্য স্বতন্ত্র কর্ত্তৃত্বং প্রাপ্তা ইতি ধ্বনিঃ। তেন চ প্রতিবেশিনাং শ্রোত্রঘ্রাণেন্দ্রিয়াণাং বেণুস্যৌস্বর্য্যাঙ্গ সৌরভ্য সম্পল্লাভমালক্ষ্য মাৎসর্য্যেণৈব স্বেষাং রক্ষত্বমসহমানাঃ স্বাশ্রয়ভূতা গোপীঃ পরিত্যজ্যৈব সম্পন্নী ছবিতুমিব চাপল্যাৎ স্বয়মেব কৃষ্ণপার্শ্বং চলিতা ইত্যুৎপ্রেক্ষা ধ্বন্যতে। সমেতা ইতি সর্ব্বা এব কুলবধ্বঃ স্ব স্ব গৃহান্ বিহায় চলন্তি পশ্য মামেব কিং ত্বং বারয়ন্তী বধিষ্যসীতি স্ব স্ব শ্বশ্রূপ্রভৃত্যুত্তরয়ন্ত্য ইতি ভাবঃ ॥ ২৮ ॥

অভিগম্য কিং চক্রুরিত্যত আহ পীত্বেতি। মুকুন্দস্য মুখে সারঘং স্মিতরূপং মধু অক্ষিভৃঙ্গৈঃ পীত্বা নত্বপাঙ্গভৃঙ্গৈঃ পীত্বেত্যনেন কৃষ্ণস্যাদৃষ্টগোপীকস্যান্যমনস্কস্যৈব যৎ সাহজিকং স্মিতং তৎ তাভি র্নিঃশঙ্কতয়া সম্পূর্ণ নেত্রৈরেব পীতমিতি গম্যতে। ততশ্চ দ্বিতীয়ক্ষণে কৃষ্ণস্য তত্রাবধানে সতি হর্ষোখোহাসস্তাসাং যদৈবাজনি তদৈবোত্থতয়া লজ্জয়া সসম্পূর্ণাবলোকো হাসশ্চাবৃতঃ বামকরকৃতমব গুণ্ঠনঞ্চ। কিঞ্চিৎ সংবৃত্ত্বং তত্তদাবরণ ব্যাজিতো বিনিশ্চাতূদিত্যেতৎ সর্ব্বমাধুর্য্যমেব কৃষ্ণোহনুবভূবেত্যাহ তৎসৎকৃতিং তাদৃশাবলোকনরূপাং সৎকৃতিং তাভিঃ কৃতং কিঞ্চিদুপায়নপ্রদানরূপং সম্মাননমিত্যর্থঃ সমধিগম্য সম্যগ্ বিদগ্ধশিরোমণিত্বাদধিগম্য সরসাস্বাদং

গমন করাতে তাহাদের খুরোদ্ভূত ধূলি দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের কুন্তল ধূসরিত হইয়াছিল, সেই কুন্তলে ময়ূরপুচ্ছ তথা বন্যপ্রসূন বদ্ধ ছিল, আর তাঁহার দর্শন অতিশয় রুচির এবং হাস্য অত্যর্থ মনোহর,আর তিনি বদনে বেণু রাখিয়া বাদ্য করিতেছিলেন এবং অনুচরগণ নিরন্তর তাঁহার কীর্ত্তি গান করিতেছিল ॥ ২৮ ॥

ব্রজাঙ্গনাগণ স্বস্ব নেত্ররূপ তৃষিত ভৃঙ্গ নিকর দ্বারা তদীয় বদনারবিন্দ মকরন্দ বিন্দু পান করাতে তাঁহাদিগের দিবাভাগের বিরহ জন্য সন্তাপ পরিত্যাগ হইল এবং শ্রীকৃষ্ণও তাঁহাদের সলজ্জহাস্য দ্বারা

তয়োর্যশোদারোহিণ্যৌ পুত্রয়োঃ পুত্রবৎসলে। যথাকালং যথাকামং ব্যধত্তাং পরমাশিষঃ। গতাধ্বানশ্রমৌ তত্র মজ্জনোম্মর্দ্দনাদিভিঃ। নীবীং বসিত্বা রুচিরাং দিব্যস্রগ্‌গন্ধমণ্ডিতৌ।

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং তাসামানন্দং দ্বাভ্যামুক্ত্বা মাত্রোর্দ্বয়োরাহ তয়োরিতি দ্বয়োরপি দ্বৌ প্রত্যেব স্বপুত্রভাবেন লালনভরং বোধয়তি যথাকালমিতি শবদাদৌ সায়ং প্রদোষাদৌ চ সময়ে বিধেয়ানুসারেণ ইত্যর্থঃ যথা কামং পুত্রয়োঃ স্বয়োর্বা ইচ্ছানুসারেণ। যথেত্যাদিকয়োর্বিপর্য্যয়েণ পাঠঃ ক্বচিৎ। পরমা উৎকৃষ্টা আশিষঃ উপভোগান্ সম্পাদিতবত্যৌ যতঃ পুত্রবৎসলে। অনেন প্রাগঙ্কারোপণালিঙ্গন চুম্বনাদিকং কুশল প্রশ্ন সর্ব্বাঙ্গ নিরীক্ষণাদিকঞ্চ তথা তজ্জ্ঞাবার্দ্রবস্ত্রাদিকঞ্চ সূচিতং॥

আশীর্বিধানমেব প্রপঞ্চয়তি গতেতি যুগ্মকেন গতাধ্বানেতি নশ্রমোঽশ্রমঃ সচেশ্বরত্বাৎ শ্রীমন্নরলীলাঙ্গীকারেণ তস্যাভাবস্তন্ত্রমঃ শ্রম এবেত্যর্থঃ সংপ্রতি ক্ষণং বিশ্রাম লীলায়াং বিগতাধ্বশ্রমাবিত্যর্থঃ। আদিশব্দেন কেশপ্রসাধন জলমার্জনাদীনি। স্নেহভর সংভ্রমেণ ক্রমোল্লঙ্ঘনান্মজ্জনস্যাদাবুক্তিঃ। যদ্বা জলেন ধূলিমপসার্য্য পশ্চাৎ সুগন্ধি দ্রব্যেণ তৎ। নীবীমিতি অজহল্লক্ষণয়া পরিধান বস্ত্রঞ্চ উত্তরীয়স্য যজ্ঞোপবীতবৎ। প্রাগনপেক্ষত্বাৎ অনুলেপনাদি শোভা ব্যবধায়ক তয়া তস্যাগ্রহণাচ্চ। ভূষণানামনুক্তির্বস্ত্রাদীনা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পরমাশিষঃ উৎকৃষ্টোপভোগান্ তত্র গোষ্ঠমধ্যে নিজাবরোধ প্রাসাদে গতঃ আধ্বনঃ অধ্বসম্বন্ধি শ্রমো যয়োঃ। টৈরলোপ আর্যঃ সাবসর্গপাঠে গতাধ্বশ্রমাবিত্যর্থঃ। ষষ্ঠ্যলুক্ ছান্দসঃ। সম্প্রতি ক্ষণং বিশ্রমলীলায়াং বিগতশ্রমাবিত্যর্থঃ এবং গোপালন ভৃঙ্গাদ্যনুকরণোক্ত প্রকারেণ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বীকৃত্য গোষ্ঠং বিবেশ। অত্র সৎকার সমধিগমক্রিয়য়োঃ ক্রমেণ সব্রীড়েত্যাদি বিশেষণদ্বয়ং তেন চ ব্রীড়য়া সহিতো হাসো বিনয়শ্চ যত্র তদ্বদ্যথাস্যাত্তথা তাসাং সৎকৃতিং। যতঃ প্রাপুবতঃ অপাঙ্গস্য মোক্ষো যত্র তদ্বদ্যথা স্যাত্তথা সমধিগম্য গোষ্ঠং বিবেশেত্যর্থঃ। তাভিঃ কৃতা সব্রীড় হাসবিনয়া তাদৃশাবলোক রূপা সৎকৃতিঃ তস্যাশ্চাধিগমঃ কৃষ্ণেন তৎপ্রাপুবদপাঙ্গমোক্ষ সহিতঃ কৃত ইতি ব্যাখ্যেয়ং। অত্র সম্পূর্ণ নেত্রাভ্যাং দর্শনে তাসাং লজ্জয়া সদ্যো বিমুখীভাবঃ স্যাদতস্তৎকটাক্ষ প্রাপ্ত্যর্থমেব কৃষ্ণেনাপাঙ্গমোক্ষ ইতি জ্ঞেয়ং। অথৈতদ্বিবরণং তাভিঃ প্রত্যেকং স্বনয়নাঞ্জনাবৌৎসুক্যং সঞ্চারিণা স্বপরিজনেনানীয়াবলোকন কুসুমমর্পিতং তথৈব স্বাধরপল্লবাঞ্চলৌ হর্ষসঞ্চারিণা স্বপরিজনেনানীয় অর্পিতং হাসকুসুমঞ্চ গৃহীত্বা এতদ্বস্তুদ্বয়মেবাস্মদ্‌গৃহে তত্র ভবতে দেয়মেতাবদেব বস্তুস্তি তৎকৃপয়া গৃহ্যতামিতি যদৈব তদুপায়নমানেতুং কৃষ্ণেন স্বপ্রেয়োঽপাঙ্গোন্যযুজ্যত। সচ মহাচপল পূর্ব্বমেব তদ্দ্বয়ং তাসামন্তর্গৃহান্তরপি চোরয়িতুমুদ্যতঃ অতঃ কৃষ্ণেন বদ্ধৈব স্থাপিত আসীৎ তাভিস্তস্মিন্নুপায়নদ্বয়ে প্রকটীকৃত্য দিৎসিতে সতি স এব বন্ধান্মোচিতঃ সন্ শূর ইব শীঘ্রং গত্বা তদ্দ্বয়দৈব গ্রহীতুমারভত তৎক্ষণ এব তাসাং কোষাধিকারিণ্যা সখ্যা ব্রীড়য়া প্রাদুর্ভূয় তদুপায়নদ্বয় মাবরীতুং প্রবৃত্তে ততশ্চ তয়োর্বিগ্রহে প্রবৃত্তে সন্ধ্যর্থং বিনয়ে চ তাসাং পরিজনে সমায়াতে সচ বলবান্ কৃষ্ণপ্রেয়োপাঙ্গো ব্রীড়া বিনয়াভ্যাং সহিতমেব সহাসাবলোকনমুপায়নমাকৃষ্যানীয় কৃষ্ণায় প্রাদাৎ সচ তত্রিকমতি দুর্ল্লভ মহারত্নমিব প্রাপ্য স্বহৃদয়মন্দিরাভ্যন্তর এব স্থাপয়ামাসেতি কথা সৎকার ব্যক্তিতোপলব্ধা ব্রীড়াদীনাং সর্ব্বেষামেবচ ব্যঞ্জকত্বেঽপি সৎকার মোক্ষয়ো র্ব্যঞ্জকত্বাতিশয়াৎ কথেয়মুপলব্ধা। যদ্বা ব্রজযোষিতোঽহ্নি তাপং জহুঃ। কাস্তা ব্রজযোষিতঃ। যাসামপাঙ্গমোক্ষং তত্তাং প্রসিদ্ধাং সৎকৃতিং সৎকারং সমধিগম্য গোষ্ঠং বিবেশ। কীদৃশং সব্রীড় হাস বিনয়ং। অত্র যৎপদস্যোত্তরবাক্যগতত্বান্ন তৎপদাপেক্ষা॥

যথাকামং পুত্রয়োর্বাঞ্ছিতং ভক্ষ্যাদিকমনতিক্রম্য যথাকালং প্রদোষাদিকং ভোজনকালমনতিক্রম্য পরমাশিষো ভক্ষ্যপরিধেয়াদিভোগান্॥

নশ্রমোঽশ্রমঃ সচেশ্বরত্বান্নরলীলয়া তস্যাভাবস্তন্নশ্রমঃ। গতোঽধ্বনোঽনশ্রমঃ স এব যয়োস্তৌ। নীবীং পরিধানবস্ত্রং॥

বিনয় প্রকাশক কটাক্ষ দর্শনরূপ সৎকার পাইয়া গোষ্ঠে প্রবিষ্ট হইলেন। তদনন্তর পুত্রবৎসলা যশোদা এবং রোহিণীদেবী সময় ও অভিলাষানুসারে সেই২ পুত্রের প্রতি পরম আশীষ প্রদান করিলেন। রামকৃষ্ণ দুই ভ্রাতায় মজ্জন ও উম্মর্দ্দনাদি দ্বারা পথশ্রান্তি নিবারণপূর্ব্বক মনোহর বসন পরিধান করিলেন; পরে দিব্য মাল্য ও দিব্য গন্ধে ভূষিত হইলেন। তাহার পর জননী সুস্বাদ অন্ন আনিয়া

জনন্যুপহৃতং প্রাশ্য স্বাদ্বন্নমুপলালিতৌ। সংবিশ্য বরশয্যায়াং সুখং সুষুপতুর্ব্রজে।
এবং স ভগবান্ কৃষ্ণো বৃন্দাবনচরঃ ক্বচিৎ। যযৌ রামমৃতে রাজন্ কালিন্দীং সখিভির্বৃতঃ।
অথ গাবশ্চ গোপাশ্চ নিদাঘাতপপীড়িতাঃ। দুষ্টং জলং পপুস্তস্যা স্তৃষার্ত্তা বিষদূষিতং।

বৈষ্ণবতোষণী।

মিব ম্লানত্বাভাবেন তেষামপরিবর্ত্তনাৎ প্রাতরেব তদাধিক্যোচিত্যাচ্চ। জননীভ্যামুপহৃতং পরিবিষ্টং প্রাশ্য প্রকর্ষেণ সুখেনাশিত্বা। উপলালিতৌ তাম্বূলাদি সুখবাসাপর্ণ সুখগোষ্ঠী শিরোঘ্রাণাদিভিঃ প্রতিলালিতৌ। অত্র ব্রজে তন্মধ্যেঽবরোধান্ত র্মহাপ্রাসাদে। তথাচ পাদ্মোত্তরখণ্ডে বর্ণিতং। তস্মিংশ্চ ভবনশ্রেষ্ঠে রম্যে দীপৈর্বিরাজিতে। পর্য্যঙ্কে বিচিত্রপর্য্যঙ্কে নানা পুষ্পাধিবাসিতে। তস্মিন্ শেতে হরিঃ কৃষ্ণঃ শেষো নারায়ণো যথেতি বরশয্যায়াং দিব্যপর্য্যঙ্কোপরি সংবিশ্য শ্রীগাত্রং প্রসার্য্য অনেন ক্রীড়ার্থং নিদ্রায়াং ক্ষণং বিলম্বো বোধ্যতে। তদেব সূচয়তি সুখং যথাস্যাদিতি। সখি দাসাদি কৃতোপস্কৃত তাম্বূল সমর্পণ চামরান্দোলন পাদাব্জ সম্বাহন নর্ম্ম গোষ্ঠী-গীত গানাদি সুখপ্রকারেণেত্যর্থঃ॥

অত্রাধ্যায় সমাপ্ত্যকরণং ক্রম প্রাপ্তামপি সর্ব্ব দুঃখময় তয়া ত্যক্তাং কালিয় দমন লীলামনুস্মৃত্য বৈচিত্র্যাৎ। অনুস্মৃতায়াঞ্চ তস্যাং আবেশাদেব তাং প্রথম ভাগতোবক্তুমারব্ধামপি তস্মাত্রমুক্ত্বাধ্যায়ঃ সমাপয়িষ্যতে। পুনশ্চ বিহরত্যপি তত্র স্বয়ং ভগবতি যমুনায়াঃ সদোষোনাপগত ইতি শ্রোতৃণামপরিতোষমাশঙ্ক্য বিলোক্য দূষিতাং কৃষ্ণামিত্যেকেনৈব পদ্যেন সা লীলা সূচয়িষ্যতে। রাজপ্রশ্ন সমুদ্দিশ্য মনোবেগস্বাদেবতু বিস্তারয়িষ্যতে। অথ তথৈবোপক্রমতে এবমিত্যাদিনা এবং পূর্ব্বোক্ত প্রকারেণ গোপালন ভৃঙ্গাদ্যনুকরণাদিনেত্যর্থঃ। স ব্রজজনৈক জীবনভূতো বৃন্দাবনচরো ভগবান্ কৃষ্ণ ইতি ভগবত্তায়ামপি সার্দ্রচিত্তত্বদ্বিশেষং স্মরতি। ক্বচিৎ কদাচিৎ গোচাবণারম্ভবর্ষস্য নিদাঘে। রামং বিনা ইতি অন্তর্ধানেন তাদৃশ সাহস নিষেধময় মাতৃশিক্ষয়া কালিয়হ্রদে প্রবেশো নিবার্য্যেতেতি সম্ভাব্য তস্মিন্ দিন এব তত্র গত ইতি ভাবঃ। বৃতো বেষ্টিতঃ শ্রীমুখসন্দর্শনাদ্যর্থং সর্ব্বেষামেব প্রেমস্পর্দ্ধয়া পরিতো-স্থিকাগমনাৎ বিশেষতঃ স্নেহেন ব্রজেশ্বর্য্যা অনুশাসনাচ্চ॥

গাবশ্চ গোপাশ্চ অপানন্তরমেব পপুরিতি গাবস্তাবদন্যত্র চালিতা অপি নিদাঘাতপপীড়িতাঃ সত্য স্তজ্জলমূর্চ্ছাৎ যমুনাতীরাৎ দৃষ্ট্বা পশু তয়া তদ্দোষাজ্ঞানাদেব দ্রুতগত্যা প্রবিশ্য পপুঃ। গোপাশ্চ তৎ পীড়িতা এব কিন্তু প্রসিদ্ধং তদ্দোষং জানন্ত স্তাসাং মৃতিং দৃষ্ট্বা শরীর জিহাসয়া পপুরিতি জ্ঞেয়ং। অতএব গোপাশ্চেতি তদনন্তরমুক্তং। তাশ্চ তেচাগ্রগামিনঃ কতিচিদেব জ্ঞেয়া। অতএব গোপাশ্চেতি তদনন্তরমুক্তং। তাশ্চ তেচাগ্রগামিনঃ কতিচিদেব জ্ঞেয়া শ্রীকৃষ্ণস্যৈকাকিত্বেন পশ্চাদিত্যুক্তং তৈরশক্যত্বাৎ। সংখ্যা-তীত গোচারণায় সমন্তাদ্ভাগশ এব গন্তুং তেষাং যোগ্যত্বাৎ। পশ্চাদ্গামিনা শ্রীকৃষ্ণেন দৃশ্যমানানাং গবাং অপি তৎপানাসম্ভবাৎ দুষ্টত্বে কারণমাহ বিষদূষিতমিতি॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দুষ্টত্বকারণমাহ বিষদূষিতমিতি।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এবং কার্ত্তিক গোপাষ্টমীদিন লীলাং সমাপ্য তদ্বর্ষীয় নিদাঘগতস্য কস্যচিদ্দিনস্য লীলামাহ এবমিতি রামমৃতে ইতি জন্মর্ক্ষ শান্তিক স্নানার্থং মাতৃভ্যাং তস্য তদ্দিনে গৃহ এবোপবেশিতত্বাৎ॥

গাব ইতি পশ্চাৎ শনৈরাগচ্ছন্তং কৃষ্ণমনপেক্ষ্য তৃষার্ত্তত্বাৎ দ্রুতগামিন্যঃ তদনুদ্রুতাঃ কেচন গোপাশ্চ॥

দিলে ভোজন করিয়া রমণীয়শয্যায় শয়নপূর্ব্বক পরমসুখে নিদ্রা গেলেন। হে রাজন্! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ বৃন্দাবনে পর্য্যটন করত ঐ প্রকারে কালযাপন করিতেছিলেন। এক দিবস বলরামকে না বলিয়া অন্যান্য সখায় পরিবৃত হওত কালিন্দীকূলে গোচারণ করিতে লাগিলেন। হে মহারাজ! কালিন্দীর জল মধ্যে কালিয়নামে একটা ভয়ঙ্কর বিষধর ছিল, তাহার বিষে কালিন্দীর জল সর্ব্বদা ভয়ানকরূপে দূষিত হইয়া থাকিত। গো এবং গোপগণ তন্নিকটে গিয়া নিদাঘ ও আতপে সাতিশয় আর্ত্ত হইল

বিষাম্বু তদুপস্পৃশ্য দৈবোপহতচেতসঃ। নিপেতুর্ব্যসবঃ সর্ব্বে সলিলান্তে কুরূদ্বহ।
বীক্ষ্য তান্ বৈ তথাভূতান্ কৃষ্ণো যোগেশ্বরেশ্বরঃ। ঈক্ষয়াঽমৃতবর্ষিণ্যা স্বনাথান্ সমজীবয়ৎ॥২৯
তে সংপ্রতীতস্মৃতয়ঃ সমুত্থায় জলান্তিকাৎ। আসন্ সুবিস্মিতাঃ সর্ব্বে বীক্ষ্যমাণাঃ পরস্পরং।
অন্বমংসত তদ্রাজন্ গোবিন্দানুগ্রহেক্ষিতং। পীত্বা বিষং পরেতস্য পুনরুত্থানমাত্মনঃ॥ ৩০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সম্প্রতি সদ্যএব ইতা প্রাপ্তা স্মৃতি র্যৈ স্তে সম্প্রতীত স্মৃতয়ঃ। যদ্বা সম্যক্ প্রতীতা প্রতি প্রাপ্তা স্মৃতি র্যৈস্তে তথেতি॥ ৩০॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এতচ্চ সর্ব্বং শ্রীভগবতো ভাবি লীলা বিশেষাধিষ্ঠাতৃশক্তি বৈভবমেবেত্যাহ দেবো ভগবান্ তস্যেদং দৈবং লীলাশক্তিবৈভবং তেনোপহতং জ্ঞানং যেষাং তে তদুক্তং ঈশচেষ্টিত ইতি বক্ষ্যতেচ কৃষ্ণেনাদ্ভুত কর্ম্মণেতি উপস্পৃশ্য কিঞ্চিদাচম্য বিষাম্বু ইতি পুনরুক্তি স্তদ্বিশেষ বিবক্ষয়া। ব্যসব ইবাত্রচ তাদৃশ দৈবমেব কারণং॥

বৈঞ্রব ঈক্ষয়েত্যবিলম্বং বোধয়তি যতঃ স্বনাথান্ অনন্যগতীন্ অতএবামৃতবর্ষিণ্যা প্রাকৃতানাং প্রাকৃত মমৃতমিব তেষাং তদীয়া নামেকং জীবনহেতুং কারুণ্যাং বর্ষিতুং শীলং যস্যাঃ। যদ্বা অমৃতং তাদৃশং কারুণ্যাশ্রুজলং তদ্বর্ষিণ্যা। যথোক্তং দ্বিতীয়ে। যদ্বৈ ব্রজে ব্রজপশূন্ বিষতোয়পীতান্ পালানজীবয়দনুগ্রহ দৃষ্টিবৃষ্ট্যেতি। সম্যগ্গ্লানি শোকাদিনিরাসেন যুগপদেবাজীবয়ৎ স্বস্থানকরোৎ। তাদৃশী শক্তির্ন কৃত্রিমা। কিন্তু স্বাভাবিক্যেবেত্যাহ যোগেশ্বরেশ্বর ইতি বহুপাসনা বিশেষৈনৈব যোগেশ্বরাণামপি তত্তচ্ছক্তিরিত্যর্থঃ॥ ২৯

সুবিস্মিতাঃ সুষুপ্তেম্বিব সর্ব্বেষামেকদৈব সদ্যঃ সমুত্থানাৎ পরস্পরং বীক্ষ্যমাণা ইত্যন্তর্বিস্ময় স্বভাবাৎ॥

গোবিন্দস্য গোকুলেন্দ্রস্যানুগ্রহেক্ষিতমন্বমংসত অনুমিতবন্তঃ। যদ্বা বিষং পীত্বা পরেতস্যাপ্যাত্মনঃ পুনরুত্থানমিতি এতদপ্যন্বমু-রাং আত্মনাং মোক্ষণমনুস্মৃত্যেতি জ্ঞেয়ং হে রাজন্নিতি ভবাদৃশামেতদনুক্রমেবেতি ভাবঃ॥ ৩০॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সর্ব্বানুপপত্তি সমাধানার্থমাহ দৈবেতি। দেবো ভগবান্ তস্যেদং ভাবিলীলাশক্তিঃ বৈভবং দৈবং। ব্যসন ইব অত্র চ তাদৃশ দৈবমেব কারণং জ্ঞেয়ং॥ ২৯॥

পুনরুত্থানং গোবিন্দানুগ্রহেক্ষিতং তদ্ধেতুকমন্বমংসত॥ ৩০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দেবো ভগবাংস্তস্যেদং দৈবং লীলাশক্তিবৈভবং তেনোপহতবুদ্ধয়ঃ। কৃষ্ণেনাদ্ভুত কর্ম্মণে ইতি বক্ষ্যমাণত্বাৎ। ব্যসব ইতি লীলা-সৌষ্ঠবার্থং যোগমায়য়ৈব নিত্যানামপি তেষামসূনাচ্ছাদ্য তথা দর্শনাৎ॥ ২৯॥

তে জলান্তিকাৎ সমুত্থায় সুবিস্মিতা ইতি মৃতা এব বয়ং কেন জীবিতাঃ কেন্যাপ্যৌষধেন বিষহরমন্ত্রেণ বা পরস্পরমিতি সখে কিং ত্বমেতদ্রহস্যং জানাসীতি প্রত্যেক প্রশ্নাৎ। এবং মহাসন্দেহে প্রবর্ত্তমানে ভো বয়স্যা আং ময়ৈবৈতৎ কারণং অনেন সর্ব্বদুর্গাণি যূয়মঞ্জস্তরিষ্যথেতি গর্গাচার্য্যবচন স্মরণাৎ সম্যগবগতমিতি কেনাপ্যুক্তে সতি সর্ব্বে এব সম্যক্ প্রকারেণ প্রতীতা প্রতীতি বিষয়ীকৃতা স্মৃতি স্তদীয়া যৈ স্তথাভূতা আসন্নিত্যন্বয়ঃ॥

অনু অনন্তরমৈকমত্যেন ব্রজরাজেষ্টদেব শ্রীনারায়ণেনাবিষ্টস্য গোবিন্দস্য অনুগ্রহেক্ষিতমেব কারণমমংসত। যস্মাৎ পীত্বা বিষমিত্যাদি॥ ৩০॥

এবং পিপাসায় আকুল হওয়াতে সেই দুষ্ট জলই যথেষ্ট পান করিল, হে কুরূদ্বহঃ! দৈবোপহত-চিত্ত হইয়া সেই বিষাক্ত বারি পান করিবামাত্র সকল ব্যক্তিই গতাসু হইয়া জলোপান্তে পতিত হইল। পরন্তু যোগেশ্বর দিগের ঈশ্বর ভগবান্ হরি যখন তাহাদিগকে তদ্রূপ অবলোকন করিলেন তৎক্ষণেই অমৃতবর্ষিণী দৃষ্টি দ্বারা পুনর্জ্জীবিত করিলেন। হে রাজন্! ভগবান্ আপনি ঐ সকল ব্যক্তির নাথ, ইহাতে তাহাদিগকে ঐরূপে পুনর্জীবিত করা ভগবানের বিচিত্র কর্ম্ম নহে॥ ২৯॥

সে যাহাহউক সেই সকল ব্যক্তি জলসমীপ হইতে উত্থিত হইয়া পরস্পরকে নিরীক্ষণ করত সবিস্ময়চিত্তে কিয়ৎক্ষণ দাঁড়াইয়া রহিল। তাহাদিগের স্মৃতি সম্যক্প্রকারে প্রতি প্রাপ্ত হইয়াছিল

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে বৃন্দাবনক্রীড়ায়াং ধেনুকবধো নাম পঞ্চদশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ১৫ ॥ * ॥

বাদরায়ণিরুবাচ ॥

বিলোক্য দূষিতাং কৃষ্ণাং কৃষ্ণঃ কৃষ্ণাহিনা বিভুঃ। তস্যা বিশুদ্ধিমন্বিচ্ছন্ সর্পং তমুদবাসয়ৎ ॥১॥

রাজোবাচ ॥

কথমন্তর্জলেঽগাধে ন্যগৃহ্ণাদ্ভগবানহিং। স বৈ বহুযুগাবাসং যথাসীদ্বিপ্র কথ্যতাং ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশমে পঞ্চদশঃ ॥ * ॥

ষোড়শে কালিয়স্যোক্তো নিগ্রহো যমুনাহ্রদে। তৎপত্নীভি স্তুতেনাথ কৃষ্ণেনানুগ্রহঃ কৃতঃ। হত্বা রাসভদৈতেয়ান্ জগ্ধ্বা তাল ফলান্যলং। প্রীতোঽনৃত্যৎ ফণারঙ্গে কালিয়স্য কলানিধিঃ ॥ ০ ॥

উদবাসয়ৎ নিঃসারিতবান্ ॥ ১ ॥

বহূনি যুগানি আবাসো যস্য তমহিং। স বৈ অহিঃ অজলচরোঽপি তস্মিন্নন্তর্জলে যথা যেন প্রকারেণাসীৎ। অথবা বহূনি

বৈষ্ণবতোষণী।

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং পঞ্চদশঃ ॥ * ॥

কৃষ্ণামিতি বর্ণতো নামতশ্চ অতঃ সখ্যাত্তস্যা দুর্বিষদূষিতত্বেনাবশ্যপ্রতিকার্য্যত্বমভিপ্রেতং। কৃষ্ণেনাহিনেতি মহাদুর্বিষময়ত্বমুক্তং ন কেবলং তস্যা এব তদ্ধিতায়াভূৎ অপিতু সর্ব্বেষামপি যতঃ কৃষ্ণঃ কর্ষতি দুঃখানীতি জলপানাদিসিদ্ধ্যা ব্রজস্য মহাতীর্থোদ্ধরণাদিনা জগতামপি দমনাদিনা কালিয়স্যাপি হিতাচরণাৎ বাল্যলীলারসাবিষ্টস্যাপি তস্য পূর্ব্ববৎ স্বাবসরে ঐশ্বর্য্যমপ্যুদয়ত ইত্যাহ বিভুরিতি ॥ ১ ॥

ভগবান্ সর্ব্বেণাপি প্রকারেণ কর্ত্তুং সমর্থঃ তথাপি কথং কেন প্রকারেণেতি বৈ চ। স চ বহুযুগাবাসমিতি বিশ্রুতত্বাৎ বহূনি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশমে ক্রমসন্দর্ভে পঞ্চদশঃ ॥ * ॥

বহুযুগাবাসমিতি বিশ্রুতত্বাৎ বহূনি যুগানি আবাসো যত্র তাদৃশং যথা ভবতি তথা যথাস্যাত্তথা কথ্যতামিত্যেবান্বয়ঃ ॥ ১ ॥

যদ্যপি মুনীন্দ্রেণ তদ্বিশেষদুঃখশঙ্কয়া সঙ্ক্ষিপ্য কথিতং তথা তদজ্ঞানেন বা তল্লীলা সামান্যাভিলাষাদেব তথা পৃষ্টমিতি দর্শয়তি ॥ ২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমেঽস্মিন্ পঞ্চদশঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

ন্যগৃহ্ণাৎ কালিয়ং কৃষ্ণো দশয়ন্ স্বমপাদ্ভুজং। স্তুতোঽহিভিঃ প্রসন্নস্তান্ যোড়শে নিরসারয়ৎ ॥ ০ ॥

কৃষ্ণাং যমুনাং উদবাসয়ৎ তস্মান্নিঃসারিতবান্ ॥ ১ ॥

বহূনি যুগানি ব্যাপ্য আবাসো যত্র তদ্যথা স্যাত্তথা আসীৎ বিশেষতঃ প্রকর্ষেণ কথ্যতাং ॥ ২ ॥

অতএব কালকূট পান করিয়া মরণানন্তর আপনাদের যে পুনরায় জীবন লাভ হইল তাহার প্রতি ভগবান্ গোবিন্দের অনুগ্রহ দৃষ্টিকেই কারণ বলিয়া মানিতে লাগিল ॥ ৩০ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে পঞ্চদশ ॥ * ॥

ষোড়শ অধ্যায়ে যমুনাহ্রদে শ্রীকৃষ্ণকর্ত্তৃক কালিয়নিগ্রহ এবং তৎপত্নীদিগের স্তবে তাহার প্রতি শ্রীকৃষ্ণের করুণা ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্! কালসর্প কালিয়দ্বারা কালিন্দীর জল দূষিত দেখিয়া ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ তাহার বিশুদ্ধি অন্বেষণ করত সেই সর্পকে নিগ্রহপূর্ব্বক তথা হইতে নিঃসারিত করিয়া দিয়াছিলেন ॥ ১ ॥

রাজা পরীক্ষিৎ জিজ্ঞাসা করিলেন হে বিপ্র! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ কালিন্দীর অগাধ জলমধ্যে কালিয়

ব্রহ্মন্ ভগবতস্তস্য ভূম্নঃ স্বচ্ছন্দবর্ত্তিনঃ। গোপালোদারচরিতং কস্তৃপ্যেতামৃতং জুষন্ ॥ ৩॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

কালিন্দ্যাং কালিয়স্যাসীদ্ধ্রদঃ কশ্চিদ্বিষাগ্নিনা। শ্রপ্যমাণপয়া যস্মিন্ পতন্ত্যুপরিগাঃ খগাঃ ॥ ৪॥

শ্রীধরস্বামী।

যুগানি আবাসো যথা ভবতি তথা যেন প্রকারেণ স বৈ তত্রাসীদিতি কথ্যতামিতি ॥ ২ ॥

গোপালেন গোপালনেন বহূদারচরিতং তদেবামৃতং অতঃ কথ্যতামিতি ॥ ৩ ॥

শ্রপ্যমাণং পচ্যমানং পয়ো যস্য সঃ অতঃ উপরি গচ্ছন্তঃ খগা যস্মিন্ পতন্তি ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যুগানি আবাসো যত্র তাদৃশং যথাস্যাত্তথা যথাসীত্তথা কথ্যতামিত্যেবান্বয়ঃ। বিপ্র হে পরমবিদ্যাপ্রবীণ। তথাচ যাজ্ঞবল্ক্যঃ। জন্মনা ব্রাহ্মণো জ্ঞেয়ঃ সংস্কারৈর্দ্বিজ উচ্যতে। বিদ্যয়া যাতি বিপ্রত্বং ত্রিভিঃ শ্রোত্রিয়লক্ষণমিতি ॥ ২ ॥

যদ্যপি শ্রীমুনীন্দ্রেণ তদ্বিশেষদুঃখশঙ্কয়া সংক্ষিপ্য কথিতং। তথাপি তদজ্ঞানেন রাজ্ঞা তল্লীলা সামান্যাভিলাষাদেব তথা দৃষ্টমিতি তদ্বাক্যেনৈব দর্শয়তি। ব্রহ্মন্নিতি ভগবত ঐশ্বর্য্যাদি ষট্কযুক্তস্য ভূম্নঃ সর্ব্বথাপি সর্ব্বাতিশয়িতস্য তত্রাপি স্বচ্ছন্দবর্ত্তিনঃ স্বৈরলীলাপ্রকাশিনঃ এবমেবং ভূতস্য গোপালজাত্যনুরূপং উদারং সর্ব্বতোঽপি মহৎ পরমানন্দদাতৃ বা যচ্চরিতং তজ্জুষমাণঃ কস্তৃপ্যেৎ অতৃপ্তৌ হেতুরমৃতমিবেতি ॥ ৩ ॥

শ্রীশুক উবাচ ইতি তদেবং নিশম্য সবাসনত্বেন তস্মিন্ জাতস্নেহঃ সুখদুঃখাত্মকং সর্ব্বমেব তাদৃশায় নিবেদনীয়মিত্যভিপ্রায়েণ। শ্রীব্রজবাসিদুঃখময়নিজদুঃখাত্মকমপি তন্নিবেদয়ন্ শুকবদ্যথাশ্রুতমেবোবাচ নত্বন্যত্রৈব বিস্তার্য্যাপীত্যর্থঃ। কালিন্দ্যাং হ্রদ ইতি তস্যা দক্ষিণভাগে বর্ত্তমানস্য তস্য তদন্তর্গতত্বাৎ তস্যাঃ প্রবাহস্তু ততঃ পৃথগেবোহ্যঃ। অন্যথা তদ্দুর্বিষজলেন যাদবকুলাবাসশ্রীমধুপুর্য্যাদিব্যাপ্তেঃ। স তু কালিয়স্য বিষাগ্নিনা শ্রপ্যমাণপয়া আসীৎ উপরিগা ঊর্দ্ধং গচ্ছন্তঃ খগা ইতি তত্রাপি দূরগত্বমভিপ্রেতং ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ব্রহ্মন্নিতি স তু তৎপ্রীতয়ে স্বদুঃখকথানিবেদনায় চ নাত্যন্তমর্থেঽভিনিবিশ্য যথা শ্রুতমেবোবাচেত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গবাং স্নেহেন সর্ব্বভক্তশ্রোত্রাদীন্দ্রিয়াণাঞ্চ পালনেনোদারং সুখদাতৃচরিতং ॥ ৩ ॥

কালিন্দ্যাং হ্রদ ইতি হরিবংশোক্তের্যোজনপ্রমাণস্তস্যা দক্ষিণে ভাগে তৎপ্রবাহেণাস্পৃষ্ট এব। অন্যথা তদ্বিষসংপৃক্তপ্রবাহবতী সা মথুরাদিদেশস্থজনৈরব্যবহার্য্যৈবাভবিষ্যদিতি জ্ঞেয়ং। শ্রপ্যমাণং পচ্যমানং পয়ো যস্য সঃ ॥ ৪ ॥

সর্পকে কি প্রকারে নিগ্রহ করিয়াছিলেন, আর সেই সর্প কি প্রকারে বহুযুগপর্য্যন্ত তন্মধ্যে বাস করিয়াছিল বলিতে আজ্ঞা হউক ॥ ২ ॥

ব্রহ্মন্! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সর্ব্বব্যাপী, স্বেচ্ছানুসারে সর্ব্বত্র বর্ত্তমান হয়েন, তাঁহার গোপালনদ্বারা যে উদার চরিত্র তাহা অমৃতস্বরূপ, সেই চরিতামৃত সেবা করিয়া কাহার তৃপ্তি বোধ হইয়া থাকে? ॥ ৩ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! কালিন্দীর মধ্যে অন্যএকটী হ্রদ ছিল, তাহার অভ্যন্তরে কালিয় বাস করিত। কালিয়ের বিষাগ্নিদ্বারা সেই হ্রদের জল পাক হইয়া সর্ব্বদাই ফুটিত। অতএব তাহার উপর দিয়া পক্ষি প্রভৃতি খেচরগণ গমন করিলে তন্মধ্যে পতিত হইয়া তৎক্ষণাৎ প্রাণত্যাগ করিত ॥ ৪ ॥

বিপ্রুষ্মতা বিষদোর্ম্মিমারুতেনাভিমর্ষিতাঃ । ম্রিয়ন্তে তীরগা যস্য প্রাণিনঃ স্থিরজঙ্গমাঃ ॥ ৫ ॥
তং চণ্ডবেগবিষবীর্য্যমবেক্ষ্য তেন দুষ্টাং নদীঞ্চ খলসংযমনাবতারঃ ।
কৃষ্ণঃ কদম্বমধিরুহ্য ততোঽতিতুঙ্গাদাস্ফোট্য গাঢ়রসনোন্যপতদ্বিষোদে ॥ ৬ ॥
সর্পহ্রদঃ পুরুষসারনিপাতবেগসংক্ষোভিতোরগবিষোচ্ছ্বসিতাম্বুরাশিঃ ।

শ্রীধরস্বামী

কিঞ্চ বিপ্রুষ্মতা অম্বুকণাযুক্তেন বিষোদকতরঙ্গস্পর্শিমারুতেন স্পৃষ্টা যস্য তীরগাঃ ম্রিয়ন্তে স হ্রদ আসীৎ ॥ ৫ ॥
তং কালিয়ং চণ্ডোবেগো যস্য তদ্বিষমেব বীর্য্যং যস্য তং । কদম্বমিতি ভাবিশ্রীকৃষ্ণচরণস্পর্শভাগ্যেন একস্তত্তীরেঽপি ন শুষ্কঃ । অমৃতমাহরতা গরুত্মতাক্রান্তত্বাদিতি পুরাণান্তরং । আস্ফোট্য বাহুং করতলেনাহত্য গাঢ়া দৃঢ়বদ্ধা রসনা যেন সঃ ॥ ৬ ॥
তদা সর্পস্য হ্রদঃ পুরুষশ্রেষ্ঠস্য পতনবেগেন সংক্ষোভিতানাং উরগাণাং বিষৈরুন্নমিতোঽম্বুরাশির্যস্য সঃ । পর্য্যক্ পরিতঃ ধনুঃ

বৈষ্ণবতোষণী ।

বিপ্রুষ্মতেতি প্রাপ্যমাণপর্য্যন্তয়া সদা জবেন তৎফণানামুচ্চলনাৎ ইতি মারুতস্যাপি দাহকত্বমুক্তং । অন্যচ্চ বিশেষঃ শ্রীহরিবংশে । দীর্ঘং যোজনবিস্তারং দুস্তরং ত্রিদশৈরপি । গম্ভীরমক্ষোভ্য জলং নিষ্কম্পমিব সাগরং । দুঃখোপসর্পং তীরেষু সসর্পৈর্বিপুলৈ র্বিলৈঃ । বিষারণিভবস্যাগ্নের্ধূমেন পরিবেষ্টিতং । তৃণেষ্বপি পতৎস্বপ্সু জলন্ত ইব তেজসা । সমন্তাদ্যোজনং সাগ্রং তীরেষ্বপি দুরাসদমিতি । এবং ভূমিগুহায়াং তৎপুরী জলস্তম্ভবিদ্যয়া জলমধ্য এব বা ॥ ৫ ॥
বেগঃ শীঘ্রপ্রসর্পণং চণ্ডেতি অপ্রতিবার্য্যত্বাদিতোঽয়ং নিঃসার্য্য এবেতি ভাবঃ । তেন কালিয়েন হেতুনা । অধিরুহ্য তচ্ছিখরে আরুহ্য । তথাচ তত্রৈব আরূঢ়শ্চপলঃ কৃষ্ণঃ কদম্বশিখরং মুদেতি । ততঃ কদম্বাৎ গাঢ়রসন ইত্যনেন কেশাদীনামপি গাঢ়বন্ধনমুপলক্ষ্যতে । তথাচ তত্রৈব বদ্ধা পরিকরং দৃঢ়মিতি ন্যপতদিত্যত্র হেতুঃ খলানাং সংযমনায় অবতারঃ স্বলোকাদবতরণং কিম্বা মৎস্যাদ্যবতারা অপি যস্য স ইতি কালিয়দমনার্থমিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥
পুরুষসারত্বাদেব নিপাতে বেগঃ । অন্যত্তৈঃ । যদ্বা । পুরুষস্য ভগবতঃ সারেণ কিঞ্চিদ্বলপ্রাকট্যেন যো নিপাতস্তস্য বেগেন

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

বিপ্রুষ্মতেতি জলস্তম্ভবিদ্যয়া তন্মধ্য এব তৎপুরী দুঃখোপসর্পং তীরেষু সসর্পৈর্বিপুলৈরিতি শ্রীহরিবংশদৃষ্ট্যা বিলেষ্বপি ॥৫ ॥৬॥
পুরুষস্য ভগবতঃ সারেণ কিঞ্চিদ্বলপ্রাকট্যেনেত্যাদ্যপি গ্রাহ্যং ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

বিপ্রুষ্মতা অম্বুকণযুক্তেন বিষোদকতরঙ্গস্পর্শিমারুতেন অভিমৃষ্টাঃ স্পৃষ্টাঃ ॥ ৫ ॥
তং কালিয়ং কদম্বমিতি ভাবিনা শ্রীকৃষ্ণচরণস্পর্শভাগ্যেন স একস্তত্তীরে ন শুষ্কঃ অমৃতমাহরতা গরুত্মতাক্রান্তত্বাদিতি পুরাণান্তরমিতি শ্রীস্বামিচরণাঃ গাঢ়ং দৃঢ়ং বদ্ধা রসনা রসনাপদোপলক্ষিতাঃ কুন্তলোষ্ণীষাদয়োঽপি যেন সঃ । আস্ফোট্য বাহুং করতলেনাহত্য ॥ ৬॥
ততশ্চ পুরুষস্য কৃষ্ণস্য সারেণ বলেন যো নিপাতবেগস্তেন সংক্ষোভিতানাং উরগাণাং বিষৈরুন্নতোঽম্বুরাশির্যস্য সঃ । বিষেণ

অপর তাহার তীর দিয়া যে সকল স্থাবর অথবা জঙ্গম প্রাণী গমনাগমন করিত, তাহারাও বিষজলের তরঙ্গস্পর্শি এবং দুষ্টবারিকণাবাহিবায়ুকর্ত্তৃক স্পৃষ্ট হইবা মাত্র তৎক্ষণাৎ মরিয়া যাইত ॥৫॥

হে রাজন্! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ খলদমনার্থ অবতার গ্রহণ করিয়াছিলেন, তিনি ঐ ভয়ঙ্কর বিষধরের প্রচণ্ড বিষবীর্য্য এবং তদ্দ্বারা ঐ হ্রদের জল নিতান্তদূষিত দেখিয়া তীরস্থকদম্বোপরি আরোহণ করিলেন। রাজন্! যদিও কালিয় কালকূটের তেজে কালিন্দীতীরস্থ সমস্ত তরুলতা শুষ্ক হইয়া গিয়াছিল তথাচ ভাবিশ্রীকৃষ্ণচরণস্পর্শ ভাগ্যবশতঃ তত্তীরবর্ত্তী হইয়াও ঐ এক কদম্বতরু শুষ্ক হয় নাই অথবা গরুড় অমৃতাহরণপূর্ব্বক পূর্ব্বে ঐ তরুর উপরে বসিয়াছিল, সেই অমৃতস্পর্শ হওয়াতে তাহা অমর হয়। সে যাহা হউক, ভগবান্ সেই কদম্বোপরি আরূঢ় হইয়া দৃঢ়রূপে রসনা বন্ধন করিলেন, পরে বাহু আস্ফোটন পুরঃসর সেই অত্যুচ্চ তরু হইতে ঐ বিষ জলের উপর লম্ফ দিয়া পড়িলেন ॥৬॥

হে রাজন্! শ্রীকৃষ্ণ পতিত হইবা মাত্র সেই সর্পহ্রদ তৎক্ষণাৎ সকলদিকে শত ধনুঃ পর্য্যন্ত

পর্য্যক্প্লুতো বিষকষায়িতভীষণোর্ম্মিধীমন্ ধনুঃ শতমনন্তবলস্য কিন্তৎ ॥ ৭ ॥
তস্মিন্ হ্রদে বিহরতো ভুজদণ্ডঘূর্ণবার্ঘোষমঙ্গ বরবারণবিক্রমস্য।
আশ্রুত্য তৎস্বসদনাভিভবং নিরীক্ষ্য চক্ষুশ্রবাঃ সমসরত্তদমৃষ্যমাণঃ ॥ ৮ ॥
তং প্রেক্ষণীয়সুকুমারঘনাবদাতং শ্রীবৎসপীতবসনং স্মিতসুন্দরাস্যং।

শ্রীধরস্বামী।

শতং প্লুতঃ প্রসৃতঃ। বিষেণ কষায়ীকৃতা ভয়ঙ্করা উর্ম্ময়ো যস্য সঃ। নৈতচ্চিত্রমিত্যাহ অনন্ত বলস্যেতি ॥ ৭ ॥

হ্রদে বিহরতো ভুজদণ্ডাহতোদকঘোষং শ্রুত্বা ততঃ স্বসদনাভিভবঞ্চ নিরীক্ষ্য তদসহমানঃ সর্পঃ সমসরৎ সমাজগাম ॥

প্রেক্ষণীয়শ্চ সুকুমারশ্চ ঘনবদুজ্জ্বলশ্চ তং শ্রীবৎসপীতবসনং শ্রীবৎসেন সংযুক্তমুজ্জ্বলং পীতং বসনং যস্য তং ভুজগাভোগেন চছাদ

বৈষ্ণবতোষণী।

জবেন সংক্ষোভিতঃ। অতএবোরগ বিষোচ্ছ্বসিতশ্চাম্বুরাশির্যস্য সঃ কষায়িতেতি পাঠঃ শ্রীচিৎসুখশ্রীস্বামিপাদানাঞ্চ সম্মতঃ কষায়ীকৃতা ইতি ব্যাখ্যানাৎ। কষায়োঽত্র কাথরসো রক্তপীতবর্ণো বা নির্যাসেঽপি কষায়োঽস্ত্রীত্যত্র ক্ষীরস্বামিনা তত্তদ্ব্যাখ্যানাৎ। ধীমন্ হে বিবেকিন্নিতি রাজানমাশ্বাসয়তি। ধনুঃ শতমিতি। ধনুঃ প্রমাণমুক্তং। অষ্টভির্যবমধ্যৈঃ স্যাদঙ্গুলং দ্বাদশাঙ্গুলং। তালং ত্রিতালকো হস্তো হস্তৌ দ্বৌ কিষ্কুরুচ্যতে। কিষ্কুদ্বয়ং ধনুঃ প্রোক্তমিতি। অতঃ পূর্ব্বং তাবৎ প্রদেশমতিক্রম্যৈব বালা গাবশ্চ রক্ষিতা ইতি জ্ঞেয়ং। অনন্তং বলং শক্তির্যস্য। তৎকর্ম্ম। যদ্বা। অনন্তস্য নাগরাজস্যাপি বিষাদি বলং যস্মাত্তস্য তদ্বিষং কিং অপিতু ন কিঞ্চিদপীত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

বিহরতো বিচিত্রজলবাদ্যসন্তারাদিক্রীড়াং কুর্ব্বতঃ। বরবারণো দিগ্‌হস্তী তদ্বদ্বিক্রমস্য অঙ্গেত্যব্যয়ং রাজ্ঞঃ শোক নিরাসার্থং সলালনসম্বোধনং ॥ ৮ ॥

তাদৃশোঽপি দুষ্টোঽসৌ তথাঽচেষ্টতেতি কালিয়স্য মহাপরাধং দর্শয়ন্ বিশিনষ্টি প্রেক্ষণীয়েত্যাদিনা ক্রীড়ন্তমিত্যত্র হেতুঃ অপ্রতি-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কষায়িতেতি পাঠঃ শ্রীস্বামীচিৎসুখস্যাপি মতঃ। কষায়ীকৃতা ইতি ব্যাখ্যানাৎ ॥ ৭ ॥ ৮ ॥

শ্রীযুক্তং বৎসং বক্ষো যস্য পীতং বসনং যস্য স চ স চ তং ভুজাকারত্বাত্তস্য ভোগ এব ভুজা যতো ভুজগ ইত্যপ্যুচ্যতে। তস্মাদ্ভোগে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কষায়ীকৃতা রক্তপীতবর্ণীকৃতা ভয়ঙ্করা উর্ম্ময়ো যস্য সঃ। নির্যাসেঽপি কষায়ো ক্ষীরস্বামিনা তথা ব্যাখ্যানাৎ। পর্য্যক্ পরিতঃ ধনুঃশতং প্লুতঃ প্রসৃতঃ। অষ্টভির্যবমধ্যৈঃ স্যাদঙ্গুলং তৈস্ত্রিভির্বিতং। তালং ত্রিতালকো হস্তো হস্তৌ দ্বৌ কিষ্কুরুচ্যতে। কিষ্কুদ্বয়ং ধনুঃ প্রোক্তমিতি ॥ ৭ ॥

বিহরতঃ বিচিত্রজলবাদ্যসন্তারাদিনা ক্রীড়তঃ ভুজদণ্ডাভ্যাং ঘূর্ণা যেষাং তথাভূতানাং বারাং জলানাং ঘোষং শ্রুত্বা ততো ঘোষাদেব স্বসদনস্যাভিভবং নিরীক্ষ্য তত্তং অসহমানঃ ॥ ৮ ॥

প্রেক্ষণীয়মতিসুখদমপি রূপং কালিয়ং প্রতি বিপরীতমভূদিত্যাহ তমিতি ঘনবদুজ্জ্বলং শ্রীবৎসে বিহারবশাৎ আয়াতং পীতবসনং

প্রস্থত হইল, কারণ পুরুষশ্রেষ্ঠ ভগবানের পতনবেগে তত্রস্থ সর্পগণ সংক্ষোভিত হইয়া উঠিল, তাহাতে তাহাদের বিষের তেজে হ্রদস্থ জলরাশি উন্নত হইয়া উঠিতে লাগিল। অপর উগ্রতর অহি-বিষে ঐ হ্রদের ভয়ঙ্কর তরঙ্গ কষায়ীকৃত হইল। হে মহারাজ! সর্প হ্রদের ঐরূপ প্রস্থত হওয়া বিচিত্র নহে, ভগবান্ হরির অনন্ত বল, তাঁহার পক্ষে উহা কি আবার একটী কর্ম্ম ॥ ৭ ॥

সে যাহা হউক, বরবারণবৎ (শ্রেষ্ঠ হস্তিতুল্য) বিক্রমশালী ভগবান্ হরি সর্পহ্রদে বিহার করিতে করিতে বাহুদণ্ডে তত্রস্থ যে সকল জল আহত করিতে লাগিলেন তাহার শব্দশ্রবণ এবং তাহা হইতে আপনার সদনের অভিভব অবলোকন করিয়া কালিয়ের সহিষ্ণুতা হইল না, সে রোষবশতঃ তৎক্ষণাৎ বাহির হইয়া আসিল ॥ ৮ ॥

রাজন্! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণে প্রেক্ষণীয় সুকুমার, মেঘবৎ উজ্জ্বলশ্যাম, পীতবসনধারী, শ্রীবৎস শোভিত, তদীয়বদন ঈষৎহাস্যে পরমসুন্দর এবং চরণদ্বয় লাক্ষারসতুল্য অরুণ, তিনি নির্ভয়ে হৃদয়

ক্রীড়ন্তমপ্রতিভয়ং কমলোদরাঙ্ঘ্রিং সংদশ্য মর্ম্মসু রুষা ভুজগশ্চছাদ ॥ ৯ ॥
তন্নাগভোগপরিবীতমদৃষ্টচেষ্টমালোক্য তৎপ্রিয়সখাঃ পশুপা ভৃশার্ত্তাঃ।
কৃষ্ণেঽর্পিতাত্মসুহৃদর্থকলত্রকামা দুঃখানুশোকভয়মূঢ়ধিয়ো নিপেতুঃ।
গাবো বৃষা বৎসতর্য্যঃ ক্রন্দমানাঃ সুদুঃখিতাঃ। কৃষ্ণে ন্যস্তেক্ষণা ভীতা রুদন্ত্য ইব তস্থিরে ॥১০॥

শ্রীধরস্বামী।

অবেষ্টয়ৎ ॥ ৯ ॥

স প্রিয়ো যেষাং তে তৎপ্রিয়াস্তে চ তে সখায়শ্চেতি তথা তে ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভয়মিতি তচ্চ কালিয়স্য নির্ব্বুদ্ধিত্বং সূচয়তি চক্ষুঃশ্রবা ইতি প্রস্তুতত্বাদেব জ্ঞেয়ং। কয়া ভুজস্যা ভুজাকারত্বাত্তস্য ভোগ এব ভুজা যতো ভুজগ ইত্যপ্যুচ্যতে তস্মাদ্ভোগেনেত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

তস্য প্রিয়সখা ইতি পরমসৌহার্দ্দমুক্তং। পশুপা ইতি স্বভাবসারল্যেন সুস্নিগ্ধচিত্তত্বং। কৃষ্ণেঽর্পিতাত্মনঃ সুহৃদাদয়শ্চ যৈস্তে তৎ-সাহায্যায় কৃতসর্ব্বার্পণা ইত্যর্থঃ। তত্র সুহৃদঃ পিতৃভ্রাত্রাদয়ঃ অর্থা ধনানি কামা লোকদ্বয়ভোগাঃ। সুহৃচ্ছব্দেন গৃহীতস্যাপি কলত্রস্য পৃথঙ্নির্দ্দেশো বিশেষবিবক্ষয়া কিন্তু কলত্রপদেন কেচিন্নবযজ্ঞোপবীতা যে জ্যেষ্ঠাস্তে চ সখায়ো লভ্যন্তে ইতি তেষাং সর্ব্বেষামনন্যাপেক্ষত্বং। অতো ভৃশার্ত্তাঃ অত্যর্থদুঃখিতাঃ সন্তঃ আর্ত্তস্বরেণ ক্রন্দন্তো বা অতএব দুঃখেনানুশোকঃ বারং বারং শোচনং ভয়ঞ্চ তং বিনা কথং ভবিষ্যাম ইতি তাভ্যাং মূঢ়া বিবেকহীনা ধী র্যেষাং তথাভূতা নষ্টচেতনা বা সন্তঃ। যদ্বা। নাগভোগপরিবীতমালোক্যাদৌ ভৃশার্ত্তাঃ অদৃষ্টচেষ্টঞ্চালোক্য দুঃখানুশোকভয়ৈর্ম্মূঢ়ধিয়ঃ সন্তো নিতরাং ছিন্নমূলবৃক্ষবদচেষ্টত্বাদিনা নিপেতুঃ। মূঢ়ধীত্বাদেব তং হ্রদং ন প্রাবিশন্নিতি জ্ঞেয়ং। তজ্জলাপ্লুতদেশপতনেপ্যেষাং বিষাক্রান্তত্বাভাবঃ। শ্রীকৃষ্ণস্য স্পর্শপ্রভাবেন হ্রদস্যাপি নির্ব্বিষীকরণাৎ। অদৃষ্টচেষ্টিতঞ্চ কালিয়স্য নিঃসারণায় তস্মিংস্তৎপত্নীষু চ তদ্দোষাতিশয়প্রদর্শনার্থং ॥

ক্রন্দমানা আর্ত্তনাদমুচ্চৈঃ কুর্ব্বত্যঃ। ইবেতি লোকোক্তৌ। রুদন্ত্যঃ রুদত্যঃ অশ্রূণি মুঞ্চন্ত্যঃ। তস্থিরে ইতি পরম বৎসলানাং গবাদীনামত্যন্ত শোকেনাপি স্তব্ধতাপত্তেঃ। কদাচিদ্বজ্রবিশেষঘাতেন মৃতস্যাপি প্রাণিন উর্দ্ধাবস্থিতিবৎ। আত্মনে পদমার্ষং।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নেত্যর্থঃ। ভুজগ ইতি পাঠে ভোগেনেতি শেষঃ ॥ ৯। ১০। ১১। ১২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যস্য তং। যদ্বা। শ্রিয়া লক্ষ্মীরেখয়া যুক্তং বৎসং বক্ষো যস্য পীতে বসনে যস্য স চ স চ তং। উরোবৎসঞ্চ বক্ষশ্চেত্যমরঃ। ভুজয়া ভোগেন ॥ ৯ ॥

পরিবীতং বেষ্টিতং। অদৃষ্টচেষ্টমিতি কালিয়স্যোৎসাহবর্দ্ধনার্থং ক্ষণং ভীতস্তব্ধবৎ স্থিতং। যদ্বা। অরে কালিয় ত্বয়া যথেষ্টং প্রথমং দশ্যতাং বেষ্ট্যতাং অহং পশ্চাদ্বলং দর্শয়িষ্যামীতি বীরদর্পেণ স্থিতং। পশুপাঃ কেচিদ্গোপাঃ শালিক্ষেত্রস্থাঃ কৃষকাশ্চ শীঘ্রমাযাতাঃ তে কীদৃশাঃ কৃষ্ণে ঽর্পিতা লালনার্থমাত্মাদয়ো যৈস্তে ॥

রুদন্ত্য ইবেতি ভয়বৈয়গ্র্যেণাশ্রূণাং শোষাৎ ॥ ১০ ॥

মধ্যে বিহার করিতেছিলেন। কালিয় বহির্গত হইয়াই রোষবশতঃ তাঁহার মর্ম্মস্থানে দংশন করিল এবং আপনার শরীরাভোগে বেষ্টন করিয়া রাখিল ॥ ৯ ॥

সর্পশরীরাভোগে পরিবেষ্টিত হওয়াতে শ্রীকৃষ্ণের চেষ্টা দৃষ্ট হইল না। তাঁহাকে তদ্রূপ নিরীক্ষণ করিয়া তদীয় প্রিয় অথচ সখা গোপগণ অতিশয় দুঃখিত হইলেন এবং দুঃখ ও ভয়প্রযুক্ত হতবুদ্ধি হইয়া পড়িতে লাগিলেন। হে রাজন্! শ্রীকৃষ্ণের অনিষ্টদর্শনে গোপদিগের এরূপ মোহ হওয়া বিচিত্র নহে, তাঁহারা আপনাদের আত্মা, সুহৃৎ, অর্থ, কলত্র, কাম, সকলই তাঁহার প্রতি সমর্পণ করি-

অথ ব্রজে মহোৎপাতাস্ত্রিবিধা অতিদারুণাঃ। উৎপেতুর্ভুবি দিব্যাত্মন্যাসন্ন ভয়শংসিনঃ ॥ ১১॥
তানালক্ষ্য ভয়োদ্বিগ্না গোপা নন্দপুরোগমাঃ। বিনা রামেণ গাঃ কৃষ্ণং জ্ঞাত্বা চারয়িতুং গতং ॥১২
তৈর্দুর্নিমিত্তৈর্নিধনং মত্বা প্রাপ্তমতদ্বিদঃ। তৎপ্রাণা স্তন্মনস্কাস্তে দুঃখশোকভয়াতুরাঃ ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভুবি ভূকম্পাদয়ঃ। দিবি উল্কাপাতাদয়ঃ। আত্মনি বামাঙ্গস্ফুরণাদয়ঃ। আসন্নভয়ং শংসিতুং শীলং যেষাং তে ॥ ১১ ॥
তান্ আলক্ষ্য গোকুলান্নির্জগ্মুরিতি তৃতীয়েনান্বয়ঃ। ভয়োদ্বিগ্না ভয়হেতোর্ভীতা ভয়েন কম্পমানা ইতি বা ॥ ১২ ॥
ন তং বিদন্তীতি অতদ্বিদঃ ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গুবাদ্যুপলক্ষিতত্বেন মহিষ্যাদয়ো হরিণ্যাদয়শ্চ জ্ঞেয়াঃ। পশূংশ্চেতি বক্ষ্যমাণাৎ। তেষাং কিঞ্চিদ্দূরচরত্বেন পশ্চাদাগমনাদত্রাস্থিতিরিয়-মিতি জ্ঞেয়ঃ ॥ ১০ ॥
অথানন্তরমেব দারুণাঃ স্বভাবতো মহাভয়ঙ্করাঃ মহোৎপাতাশ্চ মহাদুর্নিমিত্ত স্বভাবতঃ ॥ ১১ ॥
তানিতি ত্রিকং বিনা রামেতি পরমসমর্থস্য স্নিগ্ধস্য গম্ভীরস্য সদা সাহায্যে রতস্য তস্য সমক্ষে তদনুজস্য তাদৃশব্যসনতা ন সম্ভবেদিতি ভাবঃ। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা। আলক্ষ্যৈব ভয়োদ্বিগ্না বভূবুঃ ॥ ১২ ॥
অতএব নিধনমেব প্রাপ্তং মত্বা নিতরাং ধনং স্বীয়যমুনাহ্রদরূপং স্ববিহারসর্ব্বস্বমিতি সরস্বতীসম্বাদঃ। অতদ্বিদঃ তন্মাহাত্ম্যমননুসন্ধানা ইত্যর্থঃ। নমু কথং তত্রৈব তেষাং সন্দেহোজাতস্তত্রাহ স এব প্রাণো জীবনং যেষাং অতস্তস্মিন্নেব মনো যেষামিতি ॥ ১৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নিধনমিতি নিতরাং ধনং শ্রীযমুনাহ্রদরূপমিতি বাস্তবার্থঃ ॥ ১৩। ১৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্রিবিধাঃ ভুবি ভূকম্পাদয়ঃ দিবি উল্কাপাতাদয়ঃ আত্মনি বামনেত্রস্ফুরণাদয়ঃ। ভগবতঃ খল্বমঙ্গলা শঙ্কারাহিত্যেঽপি যদুৎপাত-প্রাকট্যং তদ্বাবাং গোপাদীনাঞ্চ দুঃখসূচনার্থং কিম্বা তত্তদধিষ্ঠাতৃদেবানামপি কৃষ্ণে প্রীতিমত্ত্বেনৈশ্বর্য্যবিস্মরণাৎ। কৃষ্ণেপ্যশুভা শঙ্কিন উৎপাতং প্রকটয়ামাসুরিতি ॥ ১১ ॥
তানালক্ষ্য গোকুলান্নির্জগ্মুরিতি তৃতীয়েনান্বয়ঃ। নিধনমেব প্রাপ্তং মত্বা নিতরাং ধনং শ্রীযমুনাহ্রদরূপং স্ববিহারাস্পদমিতি সরস্বতী-সম্বাদঃ মহাশোকাৎ পশূনামিব বুদ্ধিবিবেকপ্রতীকার জ্ঞানশূন্যা বৃত্তিঃ সত্তা যেষাং তে ॥ ১২। ১৩। ১৪ ॥

য়াছিলেন। হে মহারাজ! বৃষভ, গাভী, বৃক্ষ, তথা বৎসতরীগণও ঐ ঘটনা অবলোকনে দুঃখিত হইয়া ক্রন্দন করিতে লাগিল এবং শ্রীকৃষ্ণের প্রতি দৃষ্টি অর্পণপূর্ব্বক ভীত হইয়া রোদনপরায়ণের ন্যায় দাঁড়াইয়া রহিল ॥ ১০ ॥

এই সময় ব্রজমধ্যে ভূকম্পাদি আধিভৌতিক এবং উল্কাপাতাদি আধিদৈবিক তথা বামাঙ্গস্ফুরণাদি আধ্যাত্মিক এই ত্রিবিধ উৎপাত হইতে আরম্ভ হইল। ঐ সকল এপ্রকার দারুণ হইল যে, সকলেই যেন আসন্ন ভয় জ্ঞান করিতে লাগিল ॥ ১১ ॥

সুতরাং ঐ সকল উৎপাত অবলোকন করিয়া নন্দপ্রভৃতিগোপদিগের ভয়ে হৃৎকম্প উপস্থিত হইল, বিশেষতঃ বলরামকে না লইয়া শ্রীকৃষ্ণ একাকী গোচারণে গমন করিয়াছেন, ইহা যখন জানিতে পারিলেন তখন নিতান্ত অধৈর্য্য হইয়া পড়িলেন ॥ ১২ ॥

তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ জানিতেন না, একারণ ঐ সকল দুর্নিমিত্ত হেতু তাঁহাকে নিধনপ্রাপ্ত মনে করিয়া দুঃখ শোক ও ভয়ে আতুর হইলেন, অধিকন্তু তাঁহার প্রতিই তাঁহাদের প্রাণ ও মন সমর্পিত ছিল ॥ ১৩ ॥

আবাল বৃদ্ধবনিতাঃ সর্ব্বে বৈ পশুবৃত্তয়ঃ। নির্জ্জগ্মুর্গোকুলাদ্দীনাঃ কৃষ্ণদর্শনলালসাঃ॥ ১৪॥
তাংস্তথা কাতরান্ বীক্ষ্য ভগবান্ মাধবো বলঃ। প্রহস্য কিঞ্চিন্নোবাচ প্রভাবজ্ঞোঽনুজস্য সঃ॥ ১৫

শ্রীধরস্বামী।

পশুবৃত্তয়ঃ অতিবৎসলাঃ॥ ১৪॥
কাতরান্ ভীতান্॥ ১৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তে তদেক প্রিয়ত্বেন প্রসিদ্ধাঃ পশুবৃত্তিত্বেন তদীয়বাৎসল্যস্বভাবভাবিতা ইত্যর্থঃ। পশুবদ্বৃত্তির্বাৎসল্যাংশে যেষাং ইতি বা অতএব দীনা ইতস্ততো মুহুঃ স্খলন্তো নিপতন্তশ্চেত্যর্থঃ। কৃষ্ণো ব্রজজনচিত্তাকর্ষকঃ কথং কুত্রাস্তীতি তদ্দর্শনোৎসুকাঃ সন্তঃ। যদ্বা স্বভাবত এব তাদৃশাঃ॥ ১৪॥

তথা তাদৃশকাতর্য্যং প্রাপ্তানপি তান্ বীক্ষ্য স গোকুলৈক প্রিয়োঽপি বলঃ ভগবান্ সর্ব্বশক্তিযুক্তোঽপি মাধবঃ সর্ব্ববিদ্যাপতিরপি অসমর্থ ইব কিঞ্চিন্নকৃতবান্ অজ্ঞ ইব চ ন কিঞ্চিদুপদিষ্টবান্ কিন্তু তদ্দুঃখেন দুঃখিতোঽপি তেষামেব কিঞ্চিদ্ধৈর্য্যার্থং। প্রেতি। প্রকটং বহিরেব হসিত্বা তুষ্ণীমাসীৎ। অয়ং নিজানুজস্য তত্ত্বজ্ঞঃ স্নিগ্ধস্য হসতীতি নাত্র চিন্তেতি বোধয়িতুমিত্যর্থঃ। এবং তেষাং প্রাণরক্ষা-যোগ্যত্বাৎ নাশ এব তদা তস্যাবির্ভূতঃ স্বভাবত এব সর্ব্বসমাধানশক্তিময়স্বাত্তগবল্লীলয়া ইতি ভাবঃ। তর্হি কথমীদৃশেঽপি দুঃখসঙ্কটে স্বসামার্থ্যং ন ব্যঞ্জিতবান্ ন চ তৎ প্রভাবং স্পষ্টমুপদিষ্টবান্ তত্রাহ প্রভাবজ্ঞ ইতি তজ্জ্ঞত্বেন তদিচ্ছাং বিনা তৎকর্ত্তুং ন শক্তবানি-ত্যর্থঃ। মাধবপদং চেদং হরিবংশে ব্যুৎপাদিতং। মা বিদ্যা চ যতঃ প্রোক্তা তস্যা ঈশো যতো ভবেৎ। তস্মান্মাধবনামাসি ধবঃ স্বা-মীতি কীর্ত্তিত ইতি॥ ১৫॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ভগবান্ সর্ব্বশক্তিযুক্তোঽপি মাধবঃ সর্ব্ববিদ্যাপতিরিতি। অসমর্থ ইব ন কিঞ্চিদুপদিষ্টবান্ কিন্তু তদ্দুঃখেন দুঃখেঽপি তেষামেব কিঞ্চিদ্ধৈর্য্যার্থং প্রকটং বহিরেব হসিত্বা তুষ্ণীমাসীৎ। অয়ং নিজানুজস্য তত্ত্বজ্ঞঃ স্নিগ্ধশ্চ হসতীতি নাত্র চিন্তেতি বোধয়িতুমিত্যর্থঃ। তস্মাচ্চ হেতোরতিদুঃখিতমাত্রায় বিচার্য্য। তর্হি কথমীদৃশেঽপি সঙ্কটে স্বসামর্থ্যং ন ব্যঞ্জিতবান্। ন চ তৎপ্রভাবং স্পষ্টমুপদিষ্ট-বান্। তত্রাহ প্রভাবজ্ঞ ইতি। তজ্জ্ঞত্বেন তদিচ্ছাং বিনা তৎকর্ত্তুং ন শক্তবানিত্যর্থঃ মাধবপদং চেদং শ্রীহরিবংশে ব্যুৎপাদিতং। মা বিদ্যা চ যতঃ প্রোক্তা তস্যা ঈশো যতো ভবেৎ। তস্মান্মাধবনামাসি ধবঃ স্বামীতি কীর্ত্তিত ইতি॥ ১৫। ১৬। ১৭। ১৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মা মবিদ্যা চ যতঃ প্রোক্তা তস্যা ঈশো যতো ভবেৎ। তস্মান্মাধবনামাসি ধবঃ স্বামীতি কীর্ত্তিত ইতি হরিবংশোক্তনিরুক্তেঃ প্রভাবং লীলৈশ্বর্য্যং জানাতীতি সঃ। তস্য স্বানুজমহাপ্রেমবত্ত্বেঽপি প্রেম্না তদৈশ্বর্য্যানাবরণং কৃষ্ণেচ্ছানুরঞ্জিতলীলাশক্ত্যৈব অন্যথা শ্রীনন্দাদীন্ শোকাবেগেন সর্পহ্রদং মংক্ষু শীঘ্রং মিমংক্ষূন্ কো বারয়িতুং প্রভবেদিতি ভাবঃ। প্রহস্যেতি মৎস্বরূপেণ শেষনাগেন সহ ক্রীড়া ন রোচতে কিন্তু প্রাকৃতক্ষুদ্রকালিয়সর্পাধমেনৈবেত্তি তস্য নরলীলত্বস্মরণাৎ। কিঞ্চিন্নোবাচেতি তেষাং শোকান্ধানাং কৃষ্ণং দিদৃ-ক্ষূণাং তদাবরণস্যানৌচিত্যাদশক্যত্বাচ্চ। কিন্তু স্বপ্রহাসশোকাভাবদর্শনং যতো ন কিঞ্চিদনিষ্টাভাবমূহয়িত্বা প্রাণজিহাসাং শিথি-লয়ামাস॥ ১৫॥

অতএব আবাল বৃদ্ধ বনিতা সকলেই সাতিশয় বৎসলতাপ্রযুক্ত কাতর হইয়া কৃষ্ণদর্শনলালসায় গোকুল হইতে বহির্গত হইলেন॥ ১৪॥

ভগবান্ বলভদ্র অনুজের প্রভাব জানিতেন একারণ ঐ সকল ব্যক্তিকে তাদৃশ কাতর নিরীক্ষণ করিয়া কেবল হাস্য করিলেন কিঞ্চিন্মাত্র কহিলেন না॥ ১৫॥

তেঽন্বেষমাণা দয়িতং কৃষ্ণং সূচিতয়া পদৈঃ। ভগবল্লক্ষণৈর্জগ্মুঃ পদব্যা যমুনাতটং ॥ ১৬ ॥
তে তত্র তত্রাব্জযবাঙ্কুশাশনিধ্বজোপপন্নানি পদানি বিশ্পতেঃ।
মার্গেগর্বামন্যপদান্তরান্তরে নিরীক্ষ্যমাণা যযুরঙ্গ সত্বরাঃ ॥ ১৭ ॥
অন্তর্হ্রদে ভুজগভোগপরীতমারাৎ কৃষ্ণং নিরীহমুপলভ্য জলাশয়ান্তে।
গোপাংশ্চ মূঢ়ধিষণান্ পরিতঃ পশূংশ্চ সংক্রন্দতঃ পরমকশ্মলমাপুরার্ত্তাঃ ॥ ১৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভগবন্তং লক্ষয়ন্তি যানি পাদানি তৈঃ পদৈঃ সূচিতয়া পদব্যা মার্গেণ ॥ ১৬ ॥

পদৈর্মার্গজ্ঞানপ্রকারমাহ ইতি। বিট্পতেঃ শ্রীকৃষ্ণস্য অন্যেষাং পদানাং অন্তরান্তরে মধ্যে মধ্যে তত্তদপোহেন গবাং শ্রুতীনাং মার্গে সত্বরা অপ্রমত্তা যোগিনস্তত্তদুপাধ্যপবাদেন যথা পরং তত্বং মৃগয়ন্তে তদ্বদিতি ভাবঃ ॥ ১৭ ॥

ততঃ সর্পশরীরবেষ্টিতং শ্রীকৃষ্ণং দূরান্নিরীক্ষ্য গোপান্ পশূংশ্চ তথা নিরীক্ষ্য আর্ত্তাঃ পরং মোহমাপুঃ ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অন্বেষমাণা অবিচ্ছন্তঃ তত্র হেতুর্দয়িতং তত্র হেতুঃ কৃষ্ণং ॥

তত্র তত্র শ্রীচরণন্যাসভূবি। বিশোবৈশ্যাঃ গোপরূপাঃ। ততো গোকুলপতেরিত্যর্থঃ ষত্বাদ্যভাবশ্ছান্দসঃ। অন্যপদান্তরান্তর ইতি চিরং প্রস্থিতস্য পশু পশুপবর্গ পরিবেষ্টিতস্যাপি তস্য পদানি ন কেনচিদাক্রান্তানীতি বোধয়িত্বা ভূম্যৈব তাবদাত্মভূষণত্বেন রক্ষিতত্বং সর্ব্বেষামপি প্রেমাস্পদত্বমচেতনৈর্ব্বায়্বাদিভিরপ্যক্ষোভ্যত্বেন মহাপ্রভবত্বমিতি হেতুত্রয়ং সম্ভাবয়তি এবমেবোক্তং ভগবল্লক্ষণৈরিতি ততশ্চ সাক্ষাত্তস্য তাদৃশানাং তাদৃশ প্রেমাস্পদত্বে কালিয়ালঙ্ঘ্যত্বেচ কো বিস্ময় ইতি ভাবঃ ॥ ১৭ ॥

মূঢ়ধিষণান্ মোহগতান্ পরিতঃ সর্ব্বমেব তীরং ব্যাপ্য ॥ ১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভগবন্তং লক্ষয়ন্তি যানি তৈঃ পদৈঃ সূচিতয়া পদব্যা ॥ ১৬ ॥

পদৈঃ পদবীজ্ঞানপ্রকারমাহ তে ইতি বিশ্পতেঃ বিশাং বৈশ্যানাং গোপানাং পত্যুরধ্যক্ষস্য কৃষ্ণস্য। ষত্বাভাব আর্ষঃ। অন্যেষাং পদানামন্তরান্তরে মধ্যে তদপোহেন গবাং শ্রুতীনাং মার্গে সত্বরা অপ্রমত্তা যোগিনস্তত্তদুপাধ্যপবাদেন যথা পরং তত্বং মৃগয়ন্তি তদ্বদিতি ভাবঃ ॥ ১৭ ॥

সামান্যতো গোপগোপীজনানাং বৈক্লব্যমাহ ততশ্চান্তর্হ্রদে হ্রদমধ্যে ভুজগভোগপরীতং সর্পশরীরবেষ্টিতং ভো বালকাঃ বৃত্তান্তং তাবৎ কথয়ত কিং কালিয়েনৈব তীরাৎ ক্রোধবলাদাকৃষ্য জলে পাতিতঃ কিম্বা কৃষ্ণ এব তীরাদবপ্লুত্য জলে পতিতঃ তত্রাপি স্ববুদ্ধ্যা অন্যস্য কস্যচিদাদেশেন বেত্যাদি প্রশ্নে মূঢ়ধিয়ঃ মূর্চ্ছিতবুদ্ধী ন বক্তুং কিমপি চেষ্টিতঞ্চাসমর্থান্ গোপান্ বীক্ষ্য পরমকশ্মলং তন্মূর্চ্ছাতঃ সকাশাদপ্যতি মূর্চ্ছাং ॥ ১৮ ॥

তাঁহারা ইতস্ততঃ শ্রীকৃষ্ণের অন্বেষণকরত যে সকল পদে ভগবান্‌কে লক্ষ্য করাযায়, সেই সকল পদদ্বারা সূচিত বর্ত্মযোগে যমুনাতটে গমন করিলেন ॥ ১৬ ॥

হে রাজন্! যেমন অপ্রমত্ত যোগিগণ শ্রুতিবর্ত্মযোগে গমন করত অন্যান্য পদের মধ্যে তত্তদুপাধির অপবাদপূর্ব্বক পরমতত্ত্ব অন্বেষণ করিয়া থাকেন, তেমনি ঐ সকল ব্যক্তি গাভীসকলের বর্ত্মে গমন করত অন্যান্য পদের মধ্যে শ্রীকৃষ্ণের ধ্বজ,বজ্র, অঙ্কুশ, পদ্ম, যবযুক্ত পদ নিরীক্ষণ করত ত্বরান্বিত হইয়া গমন করিলেন ॥ ১৭ ॥

তৎপরে যখন দূর হইতে দেখিতে পাইলেন হ্রদমধ্যে শ্রীকৃষ্ণ সর্পশরীরে বেষ্টিত ও নিরীহ হইয়া রহিয়াছেন এবং তৎসমীপে গোপালগণ মুগ্ধ হইয়া রহিয়াছে আর গাভীসকল চতুর্দ্দিকে রোদন করিয়া বেড়াইতেছে, তখন অতিশয় আর্ত্ত হইয়া পরম কশ্মল প্রাপ্ত হইলেন ॥ ১৮ ॥

গোপ্যোঽনুরক্তমনসো ভগবত্যনন্তে তৎসৌহৃদস্মিতবিলোকগিরঃ স্মরন্ত্যঃ।
গ্রস্তেঽহিনা প্রিয়তমে ভৃশদুঃখতপ্তাঃ শূন্যং প্রিয়ব্যতিহৃতং দদৃশুস্ত্রিলোকং।

শ্রীধরস্বামী।

প্রিয়েণ শ্রীকৃষ্ণেন বিরহিতং ত্রৈলোক্যং শূন্যং দদৃশুঃ॥ ১৯॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং সর্ব্বেষামেব সামান্যেন দুরবস্থামুক্ত্বা তত্রৈব শ্রীগোপীনাং বিশেষমাহ গোপ্য ইতি ভগবতি সর্ব্বৈশ্বর্য্যযুক্তেঽতো ন বিদ্যতে অন্তো নাশো ভক্তানাং যস্মাত্তথাভূতেঽপরিচ্ছিন্ন ইতি বা ইত্যহিগ্রসনাসম্ভব উক্তঃ তথাপ্যহিনা গ্রস্তে তদিচ্ছয়ৈব ভোগেনাক্রান্তে সতি অত্যর্থদুঃখতপ্তাঃ যতোঽনুরক্তমনসঃ স্বভাবতো নিরন্তরপ্রেমবত্য ইত্যর্থঃ। তথা তস্মিন্নপি স্বভাবতঃ প্রিয়তমে আত্মা প্রিয়ঃ পরমাত্মা প্রিয়তরঃ ততোঽপি বিশিষ্টত্বাৎ শ্রীকৃষ্ণঃ প্রিয়তম এবেতি ততঃ প্রেমভরাক্রান্ত্যা তত্তত্ত্বানুসন্ধানাদিত্যর্থঃ। যদ্বা ভগবতি পরমসুন্দরে ঽনন্তেচ অপরিচ্ছিন্নগুণে তথা প্রিয়তমে কস্যাচিৎ প্রিয়তরে তাসান্ত প্রিয়তমে যতঃ সদানুরক্তমনসঃ। অধুনাচ গ্রস্তে গ্রস্তবৎ সর্ব্বতোভোগেন পরিবেষ্টিতে সতি তস্য সৌহৃদেন প্রেম্না যাঃ স্মিতাবলোকগিরঃ তাঃ স্মরন্ত্যো ভৃশদুঃখতপ্তাঃ সত্যঃ প্রিয়েণৈব কর্ত্রা বিশেষেণাতিশয়েন হৃতং স্বগ্রস্ততা দর্শনায়াঽস্কবধিরায়মাণতাং বিধায় বিস্মারিতমিত্যর্থঃ। প্রিয়ব্যতিকৃতমিতি পাঠে চ ব্যতিকরঃ সমাখ্যাতো ব্যসনে ব্যতিসঞ্জনে ইতি বিশ্বপ্রকাশাৎ। ব্যসনং বিপদি ভ্রংশ ইত্যমরকোষাচ্চ প্রিয়েণ হেতুনা ভ্রষ্টমিতি তথৈবার্থঃ। টীকায়াং বিরহিতমিত্যস্য চ ত্যাজিতমিত্যর্থ ইতি তথৈব তাৎপর্য্যং ততস্তাদৃশং জগচ্ছূন্যং দদৃশুঃ শূন্যমিতি শোকবেগেনাত্মন ইব জগতামপি মরণমননাৎ নিজপ্রিয়তমা ভাবেন সর্ব্বস্যৈকাকারমননাদ্বা॥

নম্ন তন্মাতা হন্ত কীদৃশী জাতা ইত্যপেক্ষায়াং শোকভরেণ কিঞ্চিদেব প্রকাশয়ন্ সর্ব্বসামেব তাসাং দশাবিশেষমাহ তা ইতি তাঃ পূর্ব্বোক্তাঃ শ্রীযশোদাসখ্যোঽন্যাঃ শ্রীগোপ্যঃ ন পততি কস্মিন্নপি দুঃখে কুলং যস্মাত্তদপত্যং পরমস্নেহপাত্রপুত্রমিত্যর্থঃ। অতএব তৎ অনুলক্ষীকৃত্য তদর্থং প্রকর্ষেণ সর্ব্বতোঽধিকতয়া তপ্তাঃ প্রবিষ্টামিতি পাঠে হ্রদং প্রবেষ্টুমারব্ধামিত্যর্থঃ। তুল্যব্যথা অপি স সম্যক্ অস্থ নিরন্তরং গৃহীত্বা ধৃত্বা শুচঃ শোকাশ্রূণি স্রবন্ত্যঃ প্রবাহরূপেণ মুঞ্চন্ত্যঃ। তাস্তাঃ পূতনাদিতো দৈবকৃতরক্ষাময়ীঃ। বৎসবকাদিবধরূপাঃ তচ্ছৌর্য্যময়ীশ্চ ব্রজস্য প্রিয়কথাঃ কথয়ন্ত্যঃ সত্যঃ তাদৃশা মহাদুষ্টা বহবোঽপি হতা অয়ং সর্পস্তেষ্বেকঃ কো নাম বরাকঃ এনং হত্বা অধুনৈবায়াস্যতীতি তন্মাতৃসান্ত্বনার্থমিত্যর্থঃ। তথা কৃষ্ণার্পিতদৃশশ্চ সত্য আসন্ পশ্চাদ্মৃতকতুল্যাশ্চাসন্নিত্যর্থঃ। বিশেষতস্তাসাং শোকোক্তিঃ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। সর্ব্বা যশোদয়া সার্দ্ধং বিশামোঽত্র মহাহ্রদে। নাগরাজস্য নো গন্তমস্মাকং যুজ্যতে ব্রজে। দিবসঃ কো বিনা সূর্য্যং বিনা চন্দ্রেণ কা নিশা। বিনা বৃষেণ কা গাবো বিনা কৃষ্ণেন কো ব্রজঃ। বিনা কৃতা নযাস্যামঃ কৃষ্ণেনানেন গোকুলং। অরণ্যং নাতিসেব্যঞ্চ বারিহীনং যথা সরঃ। যত্র নেন্দীবরদলপ্রখ্যকান্তিরয়ং হরিঃ। তেনাপি মাতর্ব্বাসেন রতিরস্তীতি বিস্ময়ঃ। উৎফুল্ল

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তাঃ পূর্ব্বপূর্ব্বোক্তাঃ শ্রীযশোদা সখ্যোঽন্যাঃ। তাস্তাঃ পূতনাদিভ্যো রক্ষাময়ীঃ॥ ১৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্রানুরাগবতীনাং বৈক্লব্যমাহ। ভগবতি পরমসুন্দরে অনন্তগুণে তস্য সৌহৃদং স্ববিষয়কং প্রেমস্মিতং বিলোকং রহসি কৃতাং গিরং সৌরতবার্ত্তাঞ্চ স্মরন্ত্যঃ ত্রিলোকং প্রিয়েণ ব্যতিকৃতং বিরহিতং তদ্বিরহদাবাগ্নিভস্মীভূতত্বাচ্ছূন্যং ব্যতিহৃতমিতি পাঠে প্রিয়েণৈব বিশেষেণাতিশয়েন চ হৃতং স্বদশাস্তঃপাতীতি কৃতং দদৃশুঃ॥

তত্র বাৎসল্যবতীনাং বৈক্লব্যমাহ তাঃ প্রসিদ্ধাঃ পুরন্ধ্রাঃ অপত্যং অনুলক্ষীকৃত্য প্রতপ্তাঃ সন্তাপজর্জ্জরাং প্রবিষ্টামিতি পাঠে অপত্য এব লীনতাং প্রাপ্তাং মূর্চ্ছিতামিতি যাবৎ। কৃষ্ণমাতরং যশোদাং সম্যগনুগৃহ্যেত্যধুনাপ্যস্যাঃ শরীরে প্রাণাঃ প্রায়ো বর্ত্তন্তে তদিদং নাপেক্ষণীয়মিতি তদ্ভুজাভ্যামঙ্কেকৃত্য শীতলসলিলেনাশ্রুলালাক্লিন্নং মুখং মুহুর্মুহুঃ প্রক্ষাল্য ব্রজপ্রিয়স্য কৃষ্ণস্য কথাস্তাঃ

• হে রাজন্! গোপীদিগের অন্তঃকরণ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের প্রতি অনুরক্ত ছিল অতএব সর্ব্বদাই তাঁহার সৌহৃদ্য, সহাস্য দর্শন এবং সস্মিত বচন স্মরণ করিতেন, সেই প্রিয়তম সর্পগ্রস্ত হইলে তাঁহারা অত্যন্ত দুঃখিত হইলেন এবং প্রিয়বিরহিত হওয়াতে ত্রিভুবন শূন্য দেখিতে লাগিলেন, তদনন্তর কৃষ্ণমাতা যেখানে সন্তানার্থ সন্তাপ করিতেছিলেন তথায় তাঁহার নিকট গিয়া তুল্যবেদনা ব্যক্ত করত

তাঃ কৃষ্ণমাতরমপত্যমনুপ্রতপ্তাং তুল্যব্যথাঃ সমনুগৃহ্য শুচঃ স্রবন্ত্যঃ।
তাস্তা ব্রজপ্রিয়কথাঃ কথয়ন্ত্য আসন্ কৃষ্ণাননেঽর্পিত দৃশোমৃতকপ্রতীকাঃ।
কৃষ্ণপ্রাণান্নির্বিশতো নন্দাদীন্ বীক্ষ্য তং হ্রদং। প্রত্যষেধৎ স ভগবান্ রামঃ কৃষ্ণানুভাববিৎ॥১৯
ইত্থং স্বগোকুলমনন্যগতিং নিরীক্ষ্য সস্ত্রীকুমারমতিদুঃখিতমাত্মহেতোঃ।

শ্রীধরস্বামী।

অনন্যগতিং আত্মানমিত্থং নিরীক্ষ্য অতএবাত্মহেতোঃ স্বগোকুলং অতি দুঃখিতমাজ্ঞায় উরগবন্ধাৎ উদতিষ্ঠদিত্যর্থঃ॥ ২০॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পঙ্কজদলস্পষ্টকান্তি বিলোচনং। অপশ্যন্তো হরিং দীনাঃ কথং গোষ্ঠে ভবিষ্যথ। অত্যর্থ মধুরালাপ হৃতাশেষ মনোধনাঃ। ন বিনা পুণ্ডরীকাক্ষং যাস্যামো নন্দগোকুলং। ভোগেনাবেষ্টিতস্যাপি সর্পরাজস্য পশ্যতঃ। স্মিতশোভি মুখং গোপ্যঃ কৃষ্ণস্যাস্মদ্বিলোকনে ইতি॥

কথঞ্চিন্মোহোপশমে কালবিলম্বেচ হ্রদং নিঃশেষেণ প্রবিশতঃ নন্দাদীন্ সর্ব্বানেব ব্রজজনান্। স ব্রজরক্ষার্থং ভগবতা গৃহে ত্যক্তো যঃ বন্ধুবৎসলত্বেন প্রসিদ্ধো বা। নন্বু তেষাং সর্ব্বেষাং প্রতিষেধনং স কথং কর্ত্তুং শক্তস্তত্রাহ ভগবান্ সর্ব্বশক্তিযুক্তঃ। কাংশ্চিদ্দ্যুক্ত্যা কাংশ্চিদ্বলেন কাংশ্চিদ্দতঃ প্রেরণয়া চ। এবং সর্ব্বরমণাদ্রামঃ। নন্বু সোঽপি নাম কুতঃ স্বস্থ আসীৎ তত্রাহ কৃষ্ণস্য যঃ পরব্রহ্মমূর্ত্তের্ভগবতোঽনুভাবং বেত্তীতি তথা সঃ॥ ১৯॥

ইত্থমনেন সর্ব্বেষাং তেষামপি মোহাদিনা প্রকারেণ ন বিদ্যতে ঽন্যাগতিঃ রক্ষকো যস্য তথাভূতং আত্মানমিতি শেষঃ। পতিমিতি পাঠে সএবার্থঃ। উদতিষ্ঠৎ শ্রীকৃষ্ণঃ অন্যৈঃ। যদ্বা সচ মুহূর্ত্তং স্থিত্বা উরঙ্গবন্ধাদুদতিষ্ঠৎ। মুহূর্ত্ত স্থিতৌ হেতুঃ মর্ত্ত্যপদবীং যং প্রতি দণ্ডোবিধীয়তে তস্য দোষো লোকে দর্শ্যতে ইতীদৃশীং তন্নীতিমনুবর্ত্তমান ইতি। উত্থানে হেতুঃ স্বমাত্মীয়ং গোকুলং ইত্থং নিজোত্থানং বিনা ন জীবিষ্যতি নেতি প্রকারেণ ন বিদ্যতে ঽন্যা গতিঃ রক্ষকো যস্য কিম্বা ন বিদ্যতেঽন্যা যত্রাহিবেষ্টনে স্বস্যাবস্থিতিস্তস্মাদপরা গতির্গমনং যস্তেতি তত্রৈব প্রবেশনিশ্চয়ো যস্যেত্যর্থঃ। তাদৃশং নিরীক্ষ্য তচ্চেষ্টাদর্শনেন নিশ্চিত্য। অমো লুগভাব আর্ষঃ। তত্রাপি সস্ত্রীকুমারং কৃৎস্নমিত্যর্থঃ। সাকল্যেঽব্যয়ীভাবঃ। চেষ্টাদর্শনমেবাহ আত্মহেতোরতিদুঃখিতং দুঃখপরা কাষ্ঠামাপন্নং সম্যগ্ জ্ঞাত্বা ইতি স্বভাবতো জনমাত্রস্য দুঃখাসহিষ্ণুতা তস্মিন্ বর্ত্তত এব তত্রাপি স্বীয়স্য তত্রাপ্যাত্মনবাপ্তিহেতুক-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সচ মুহূর্ত্তং স্থিত্বা উরগবন্ধাদুদতিষ্ঠৎ। তাবৎ স্থিতৌ হেতুঃ মর্ত্ত্যপদবীমনুবর্ত্তমান উত্থানে হেতুঃ। স্বমাত্মীয়ং ইত্থং গোকুলং নিজো-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

উচ্চৈঃ কথয়ন্ত্যঃ তচ্চেতনা প্রাপনার্থমিতি ভাবঃ। তাঃ কীদৃশ্যঃ শুচঃ শোকস্য স্রবন্ত্যো নদ্যঃ স্রবন্তীনিম্নগাপগা ইত্যমরঃ। স্বতরঙ্গৈনান্যানপি প্লাবয়ন্ত্য ইতি ভাবঃ। অন্তে তু মৃতকস্যেব প্রতীকা অবয়বা যাসাং তাঃ॥

প্রত্যষেধদিতি ভো আর্য্যপাদাঃ অনেন সর্ব্বদুর্গাণি যূয়মঞ্জস্তরিষ্যথেতি গর্গবচনাদস্য স্বেতাদৃশদুর্গোত্তরণং কিং চিত্রমিতি বিচার্য্য বিবেকং ভজত। যুষ্মাসু হ্রদং প্রবিষ্টেষু পশ্চাৎ স্বত্যাগতস্যাস্য মদনুজস্য লালনপালনাদিকং কৈঃ কর্ত্তব্যং গোপায়স্ব সমাহিত ইতি গর্গমহর্ষিনিদেশ লঙ্ঘনে প্রবৃত্তাঃ কথং স্বেত্যাদিবাক্যৈরিত্যর্থঃ। ভগবান্ ইতি তত্র সামর্থ্যং॥ ১৯॥

অনন্যগতিমিতি পুংস্ত্বমার্ষং। আজ্ঞায় সম্যক্ জ্ঞাত্বা মুহূর্ত্তং ঘটিকাদ্বয়ং স্তব্ধ ইব স্থিত্বা কিং রে কালিয় ত্বয়া বিক্রমসর্ব্বস্বমহং

সেই সেই ব্রজপ্রিয়কথা কহিতে আরম্ভ করিলেন, পরে শ্রীকৃষ্ণের আননের প্রতি আপনাদের নয়ন অর্পণ করিয়া মৃতকের ন্যায় নিশ্চেষ্ট হইয়া রহিলেন। তদনন্তর শ্রীকৃষ্ণের প্রতি যাহাদের প্রাণ সেই নন্দাদি গোপগণ যখন ঐ হ্রদ মধ্যে প্রবেশার্থ উন্মুখ হইলেন তখন ভগবান্ বলভদ্র দেখিতে পাইয়া তাঁহাদিগকে নিবারণ করিলেন, কারণ তিনি শ্রীকৃষ্ণের প্রভাব জানিতেন॥ ১৯॥

রাজন্! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ আপনাকে এই প্রকার দেখিয়া এবং আপনার নিমিত্ত স্ত্রী ও বালক সহিত সমস্ত গোকুলকে অত্যন্তদুঃখিত জানিয়া মুহূর্ত্তকাল অবস্থান পূর্ব্বক উরঙ্গ (সর্প) বন্ধ হইতে উত্থিত

আত্মায় মর্ত্ত্যপদবীমনুবর্ত্তমানঃ স্থিত্বা মুহূর্ত্তমুদতিষ্ঠদুরঙ্গবন্ধাৎ ॥ ২০ ॥
তৎপ্রথ্যমানবপুষা ব্যথিতাত্মভোগস্ত্যক্ত্বোন্নময্য কুপিতঃ স্বফণান্ ভুজঙ্গঃ।
তস্থৌ শ্বসন্ শ্বসনরন্ধ্রবিষাম্বরীষস্তব্ধেক্ষণোল্মুকমুখো হরিমীক্ষমাণঃ ॥ ২১ ॥
তং জিহ্বয়া দ্বিশিখয়া পরিলেলিহানং দ্বে সৃক্কণী হ্যতিকরালবিষাগ্নিদৃষ্টিং।

শ্রীধরস্বামী।

তস্য প্রথ্যমানেন বপুষা ব্যথিতাত্মশরীরো ভুজঙ্গঃ কুণ্ডলমুন্মুচ্য তং ত্যক্ত্বা কুপিতঃ ফণানুন্নময্য শ্বসন্ কেবলমীক্ষ্যমাণঃ তস্থৌ কথম্ভূতঃ শ্বসনরন্ধ্রেষু নাসাবিবরেষু বিষং যস্য তথা অম্বরীষো মণ্ডপাকভাজনং তদ্বৎ সন্তপ্তানি স্তব্ধানি ঈক্ষণানি যস্য তথা উল্মুকানি মুখেষু যস্য স চ স চ স চ ॥ ২১ ॥

হরিশ্চ ক্রীড়ন্ তং অমুং সর্পং পরিসসার। অতিকরালা বিষাগ্নিযুক্তা দৃষ্টির্যস্য তং। জিহ্বয়া দ্বিশিখয়েতি প্রতিমুখং ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দুঃখস্য তত্রাপ্যাত্মদুঃখদুঃখিতস্যেতি ক্রমজ্ঞাপনেনোত্থানেতি ত্বরা বোধিতা। এবং তদুত্থানাদিকা সর্ব্বৈব লীলা ব্রজজনেন দৃষ্টেতি গম্যতে ॥ ২০ ॥

উত্থানপ্রকারমেব দর্শয়ন্ কালিয়স্য গ্লানিমাহ তদিতি তস্য শ্রীকৃষ্ণস্য প্রথ্যমানেন স্বয়ং বিস্তার্য্যমাণেন কিঞ্চিদুচ্ছ্বাস্যমানেন বপুষা ব্যথিতঃ ক্রট্যন্নিব পীড়িতঃ আত্মভোগো যস্য আত্মশব্দেন তত্রাত্যন্তমধ্যাসং সংবজ্য পীড়াবৈশিষ্ট্যং দ্যোতিতং। স্বশব্দশ্চা-সাধারণতা বিবক্ষয়া। অম্বরীষমত্র অলব্ধিবর্জ্জনপাত্রং। হরিং দুরভিমানদোষহরণাৎ নিজাবাসহরণোদ্যমত্বাদ্বা। অন্যত্তৈঃ। তত্র কুণ্ডলং বেষ্টনং ॥ ২১ ॥

সৃক্কণী সৃক্কণী পরিতো মুহুর্লিহন্তমিতি যুগপদেব দ্বাভ্যাং দ্বয়োঃ পরিলেহনাৎ অন্য জাতি স্বভাবত্বেপ্যধুনা কোপেনাতিশয়োঽভিপ্রেতঃ তেনাতিঘোরত্বং সূচিতং। অতএব করালেতি পুনরুক্তিশ্চ। হি ক্রীড়ন্নেব পরিতঃ সসার ভ্রমণান্বৈতস্য সর্ব্বতো বভ্রামেত্যর্থঃ। যথা খগেন্দ্রঃ শ্রীগরুড় ইতি প্রবলত্বেন ক্রীড়ায়াং শীঘ্রতায়াং বা দৃষ্টান্তঃ। সঃ কালিয়োঽপি দংশনাবসরং প্রকর্ষেণ প্রতিপদং সমাগীক্ষ্য-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

থানং বিনা ন জীবিষ্যতীতি প্রকারেণ ন বিদ্যতেঽন্যঃ পতিঃ রক্ষকো যস্য তাদৃশং নিরীক্ষ্য দৃষ্ট্বা তথাপি সস্ত্রীকুমারং শ্রীকৃষ্ণমিত্যর্থঃ প্রকারমেবাহ আত্মেত্যাদি ॥ ২০। ২১। ২২। ২৩। ২৪। ২৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দর্শিত এব সম্প্রতি গোপবালকোপ্যয়ং বিক্রমলবং দর্শয়তি পশ্যেত্যুক্ত্বা উরঙ্গ উরগঃ তদ্বন্ধাৎ উদতিষ্ঠৎ ॥ ২০ ॥

উত্থানপ্রকারমেব দর্শয়ন্ কালিয়স্য গ্লানিমাহ। তদিতি তেন কৃষ্ণেন প্রথ্যমানং বেষ্টনসময়গতসঙ্কোচনাং পরিত্যজ্য বিস্তার্য্য-মানং যদ্বপু র্ভুজজঙ্ঘাদিকং তেন ব্যথিতঃ ক্রট্যন্নিব পীড়িতঃ আত্মনো ভোগো যস্য সঃ। বেষ্টনমুন্মুচ্য তং ত্যক্ত্বা স্বফণান্ উন্নময্য শ্বসন্ কেবলমীক্ষ্যমাণ এব তস্থৌ। কীদৃশঃ শ্বসনরন্ধ্রেষু নাসাবিবরেষু বিষং যস্য। তথা অম্বরীষং জলদ্বিবর্জ্জনপাত্রং ভাঁড় ইতি খ্যাতং তদ্বৎ তপ্তানি স্তব্ধানি ঈক্ষণানি যস্য। তথা উল্মুকানি নিঃসরন্তি মুখেভ্যো যস্য স চ স চ স চ সঃ ॥ ২১ ॥

দ্বে স্বীয়ে সৃক্কণ্যৌ পুনঃ পুনর্লিহন্তং তমমুং পরি পরিতঃ সসার। তং ভ্রময়িতুং তস্য সর্ব্বতো বভ্রামেত্যর্থঃ। স কালিয়োঽপি

হইলেন, কারণ তৎকালে মর্ত্ত্যপদবীর অর্থাৎ মনুষ্যধর্ম্মের অনুবর্ত্তী হইয়াছিলেন ॥ ২০ ॥

রাজন্! ভগবানের বিস্তারশালিশরীরে ঐ ভুজঙ্গের কলেবর ব্যথিত হইল, সে কুণ্ডল উন্মোচন পূর্ব্বক তাঁহাকে পরিত্যাগ করিয়া কুপিত হইল এবং ফণা উন্নত করিয়া নিশ্বাস ফেলিতে২ কেবল নিরীক্ষণ করিয়া দণ্ডায়মান থাকিল। তাহার নাসারন্ধ্র দিয়া বিষ বহির্গত হইতে লাগিল এবং নয়ন দ্বয় পাকভাণ্ডবৎ সন্তপ্ত ও অত্যন্ত স্তব্ধ হইল আর বদন উল্মুক (অঙ্গার) সদৃশ হইয়া রহিল ॥ ২১ ॥

ভগবান্ হরি ক্রীড়া করত খগেন্দ্রের (গরুড়ের) ন্যায় সেই সর্পের চতুর্দ্দিকে ভ্রমণ করিলেন। তাহার প্রত্যেক মুখে দুইটা শিখা যুক্ত জিহ্বা ছিল, তাহার দ্বারা সে বারম্বার সৃক্কদ্বয় লেহন করিতেছিল,

ক্রীড়ন্নমুং পরিসসার যথা খগেন্দ্রো বভ্রাম সোঽপ্যবসরং প্রসমীক্ষমাণঃ ॥ ২২ ॥
এবং পরিভ্রমহতৌজসমুন্নতাংসমানম্য তৎপৃথুশিরঃস্বধিরূঢ় আদ্যঃ।
তন্মূর্দ্ধরত্ননিকরস্পর্শাতিতাম্রপাদাম্বুজোঽখিলকলাদিগুরুর্ননর্ত্ত।
তং নর্ত্তুমুদ্যতমবেক্ষ্য তদা তদীয় গন্ধর্ব্বসিদ্ধ মুনিচারণ দেববধ্বঃ।
প্রীত্যা মৃদঙ্গপণবানক বাদ্যগীতপুষ্পোপহারনুতিভিঃ সহসোপসেদুঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীধরস্বামী

এবং পরিভ্রমণেন হতং ওজো যস্য তং উন্নতাবংসৌ যস্য তং তস্য মূর্দ্ধসু যে রত্ননিকরাস্তেষাং স্পর্শেনাত্যরুণং পাদাম্বুজং যস্য সঃ। নন্বু কথঃ চঞ্চলেষু শিরঃসু ননর্ত্ত তত্রাহ অখিলকলানাং নৃত্যবিশেষাণামাদি গুরুঃ ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মাণ অভীক্ষং বভ্রামেতি সর্পেণ ক্রীড়াকৌশলমুক্তং ॥ ২২ ॥

পরিভ্রমহতৌজসমপি উন্নতাংসং অতএব আনম্য তং শ্রীহস্তেন। তথা শ্রীহরিবংশে। শিরঃ স কৃষ্ণো জগ্রাহ স্বহস্তেনাবনম্য চেতি ॥ পৃথিতি তত্ররঙ্গযোগ্যতোক্তা। তন্মূর্দ্ধেতি সৌন্দর্য্যবিশেষঃ স্পর্শেতি লাঘববিশেষস্তথাপি অতিকোমলত্বাৎ তাম্রত্বং। আদিগুরুত্বে হেতুরাদ্যঃ অনেন কালিয়স্য চ মহাভাগ্যত্বং সূচিতং ॥

নৃত্য সুখার্থং তদুপকরণমাহ তমিতি অবেক্ষ্য অবেত্যেতি বা পাঠঃ সমানার্থঃ। ঈক্ষেরিনশ্চ জ্ঞানার্থত্বাৎ তদীয়াঃ শ্রীগরুড়াদয়ঃ পার্ষদাঃ। গন্ধর্ব্বাদয়শ্চ স্বর্গ্যাঃ। যদ্বা বৈকুণ্ঠবর্ত্তি যে গন্ধর্ব্বাদয়স্তে তত্র মৃদঙ্গাদীনাং বাদনৈশ্চারণা উপসেদুঃ অসেবন্ত। গীতৈর্গন্ধর্ব্বাঃ পুষ্পৈর্দেবাঃ তদ্বধ্বশ্চেত্যর্থঃ। উপহারা বিবিধগন্ধসুগন্ধিচূর্ণাদয়স্তৈঃ সিদ্ধাঃ। নুতিভিশ্চ মুনয় ইত্যেবং বিবেচনীয়ং। ক্রমাতিক্রমোহর্ষভরেণ বাদরায়ণেরননুসন্ধানাৎ। যদ্বা প্রীত্যা সর্ব্বেষামপি সর্ব্বত্র প্রবৃত্তিরভিপ্রেতা ॥ ২৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দংশনস্য অবসরং সমীক্ষমাণ এব বভ্রাম কৃষ্ণকর্ত্তৃকভ্রমণলাঘবাদ্দংশনাবসরং ন প্রাপেতি তির্য্যগ্‌ভ্রমিখেলয়াপি তং জিগীষেত্যর্থঃ ॥ ২২

উন্নতাবুচ্চাবংসৌ যস্য তং আনম্যেতি পরিভ্রমহতৌজস্ত্বাৎ ভ্রমণাসমর্থস্য তস্য শিরাংস্যেব একহস্তেনৈবানম্য তত্রাধিরূঢ়ঃ সন্ননর্ত্ত। শিরঃ স কৃষ্ণোজগ্রাহ স্বহস্তেনাবনম্যেতি হরিবংশোক্তেঃ। তস্য মূর্দ্ধসু যে রত্ননিকরাস্তেষাং কঠোরাণাং স্পর্শেনাতিসুকুমারত্বাদতিতাম্রমত্যরুণং পাদাম্বুজং যস্য সঃ। স্থালী শরাবাদিষু কলা জ্ঞাপনায় নটা নটন্তি অয়ন্তু সর্ব্বকলানামাদিগুরুত্বাৎ চঞ্চলেষু কালিয়মূর্দ্ধসু ননর্ত্তেতি স্বকলাভিজ্ঞদর্শনেয়ং ব্রজসুন্দরীষু পূর্ব্বরাগবতীষু জ্ঞেয়া ॥

নর্ত্তুং নর্ত্তিতুং তদীয়েতি বাদ্যং বিনৈব স্বমুখেনৈবোচ্চারিতৈস্তৈস্তৈঃ শব্দৈঃ প্রভুর্ন্নৃত্যতি। তদয়ং কং সময়ং প্রতি স্থিতা ইতি বিচার্য্যেতি ভাবঃ ॥ ২৩ ॥

আর তাহার দৃষ্টি সাতিশয় ভয়ঙ্কর এবং বিষাগ্নিতে পরিপূর্ণ হইয়াছিল, রাজন্! কেবল ভগবানই সেই ভুজঙ্গের চারিদিকে ভ্রমণ করিলেন এমত নহে, সেও দংশনের প্রতীক্ষায় ভ্রমণ করিতে লাগিল ॥ ২২ ॥

হে মহারাজ! ঐ রূপ ভ্রমণ দ্বারা যখন সেই সর্পের সামর্থ্য বিনষ্ট হইল তখন তাহার উন্নত স্কন্ধ অবনত করিয়া তদীয় বিস্তীর্ণ মস্তকে ভগবান্ আরোহণ করিলেন, অতএব মস্তকস্থ রত্ন নিকরের স্পর্শে ভগবানের পাদপদ্ম অপূর্ব্ব তাম্রবর্ণ হইল। তখন তিনি নৃত্য প্রভেদের গুরু অতএব চঞ্চল মস্তকের উপরেও নৃত্য করিবার উপক্রম করিলেন। হে রাজন্! শ্রীকৃষ্ণকে নৃত্যার্থ কৃতোদ্যম দেখিবা মাত্র গন্ধর্ব্ব, সিদ্ধ, মুনি চারণ, এবং দেবতাদিগের বধূগণ প্রীতি পূর্ব্বক সেই সময় মৃদঙ্গ, পণব, আণকবাদ্য তথা গীত এবং পুষ্পোপপহার ও স্তব স্তুতির সহিত সহসা সমীপে আসিলেন ॥ ২৩ ॥

যদ্যচ্ছিরো ন নমতেঽঙ্গ শতৈকশীর্ষ্ণস্তত্তন্মমর্দ্দ খলদণ্ডধরোঽঙ্ঘ্রিপাতৈঃ।
ক্ষীণায়ুষো ভ্রমত উল্বণমাস্যতোঽসৃঙ্নস্তো বমন্ পরমকশ্মলমাপ নাগঃ॥ ২৪॥
তস্যাক্ষিভি র্গরলমুদ্বমতঃ শিরঃসু যদ্যৎ সমুন্নমতি নিশ্বসতো রুষোচ্চৈঃ।
নৃত্যন্ পদানুনময়ন্ দময়াম্বভূব পুষ্পৈঃ প্রপূজিত ইবেহ পুমান্ পুরাণঃ॥ ২৫॥
তচ্চিত্রতাণ্ডববিরুগ্নফণাসহস্রো রক্তং মুখৈরুরু বমন্ নৃপ ভগ্নগাত্রঃ।

শ্রীধরস্বামী।

শতমেকানি মুখ্যানি শীর্ষাণি যস্য তস্য ক্ষীণায়ুষোঽপি পুন র্ভ্রমতো যৎ যৎ শিরো ন নমতে স্তব্ধতাং ন জহাতি নৃত্যচ্ছলেনাঙ্ঘ্রিপাতৈ স্তত্তন্মমর্দ্দ তদাচ আস্যতো মুখেভ্যো নস্তো নাসিকাবিবরেভ্যোঽসৃক্ রুধিরং বমন্॥ ২৪॥

পুনরপি রুষা উচ্চৈ র্নিশ্বসতো যদ্ যৎ সমুন্নমতি তত্তৎ পদাঘাতেনানুনময়ন্। ইহ অস্মিন্নবসরে হৃষ্টৈ গন্ধর্ব্বাদিভিঃ শেষাসনঃ পুরাণ পুরুষ ইব যশোদানন্দনঃ পুষ্পৈঃ প্রপূজিতঃ। যদ্বা। গন্ধর্ব্বাদিভিঃ পুষ্পৈঃ প্রপূজিতো গোপৈঃ পুরাণঃ পুমানিব দৃষ্ট ইতি।

বৈষ্ণবতোষণী।

একশব্দেন মুখ্যবাচকেনান্যান্যপি বহূনি সন্তি ইতি বোধ্যতে। অগ্রে ফণাসহস্রোক্তেঃ। ক্ষীণায়ুষঃ মৃতপ্রায়স্যেত্যর্থঃ। উল্বণং উদ্ভটং প্রচুরমিত্যর্থঃ॥ ২৪॥

সর্ব্বাঙ্গবৈবশ্যেঽপি অক্ষিভির্গরলমুদ্বমত ইতি দুষ্টস্বভাবনির্দ্দেশঃ॥ ২৫॥

তস্য তথা অনির্ব্বচনীয়ং চিত্রং বিবিধং ভ্রামিরেচকাদিগতিভেদং যত্তাণ্ডবং তেন বিশেষতো রুগ্নং জাতব্রণং ভগ্নং বা ফণানাং সহস্রং যস্য সঃ। অথ সাক্ষাৎ শ্রীচরণকৃতদণ্ডাৎ সহজাহঙ্কারদোষক্ষয়েণ শ্রীবলিবত্তৎস্পর্শাৎ বিশুদ্ধভাবোৎপত্ত্যাচ শ্রীভগবন্তং জ্ঞাতবান্ প্রপন্নশ্চেত্যাহ স্মৃত্বেতি। তং শ্রীকৃষ্ণং চরাচরাণাং গুরুং জনকত্বাদেব যতঃ পুরাণং পুরুষং সর্ব্বেষামাদ্যমিত্যর্থঃ যতো নারায়ণং লোক-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তং শ্রীকৃষ্ণং নারায়ণং স্মৃত্বা সপত্নীভ্যঃ শ্রুতমনুসন্ধায় এবং শরণাপত্ত্যা স্বান্তরন্তমপি তদপেক্ষয়া শিরস্যেব স্থিতং তৎপত্ন্যঃ প্রপে-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শতং একানি মুখ্যানি শিরাংসি যস্য তস্য অগ্রে ফণাসহস্রোক্তেঃ। যদ্যৎ ন নমত্যুচ্চীভবতি তত্রৈব সহসারুহ্য অঙ্ঘ্রিপাতৈ স্তানেব ক্ষণান্মমর্দ্দ। তদাচ আস্যতো মুখেভ্যঃ নস্তো নাসাবিবরেভ্যঃ অসৃগ্বমন্॥ ২৪॥

তস্য শিরঃসু মধ্যে যৎ যৎ সমুন্নমতি তত্তদেব পদা পাদপ্রহারেণ অনুনময়ন্ তস্মিন্নবসরে হৃষ্টৈ গন্ধর্ব্বাদিভি র্বর্ষ্যমাণৈঃ পুষ্পৈঃ প্রপূজিত ইব প্রসন্নঃ সন্ তেষামেব হিতার্থং দুষ্টং তং দময়াম্বভূব॥ ২৫॥

পরমভক্তাভিস্তৎপত্নীভিঃ কৃপারূপং ভক্তিবীজং পূর্ব্বমুপ্তমপি পূর্ব্বপূর্ব্বাপরাধজনিতক্রৌর্য্যদোষব্যাপ্তে কালিয়স্য তস্যান্তঃ-করণে দুষ্টক্ষেত্রে ইব প্ররোঢুমসমর্থমেবাসীৎ। তদা তু শ্রীচরণস্পর্শেন তৎকৃতদণ্ডপ্রাপ্ত্যা চ তত্তদ্দোষক্ষয়ে সতি সহসৈব তদ্ভক্তি-

হে রাজন্! কালিয় নাগের একশতটা প্রধান মস্তক, সে ক্ষীণায়ুঃ হইয়াও পুনঃ ২ ভ্রমণ করিতেছিল অতএব তাহার যে মুণ্ড নত না হইল খলদণ্ডধারী ভগবান্ হরি নৃত্যচ্ছলে চরণাঘাতে সেই সেই মুণ্ড মর্দ্দিত করিয়া ফেলিলেন, তাহাতে সেই ভুজঙ্গ মুখ ও নাসিকা বিবর দ্বারা উল্বণ শোণিত বমন করত পরম মোহ প্রাপ্ত হইল॥ ২৪॥

হে ভারত! কালিয় নাগ তদনন্তর পুনরায় চক্ষুর্দ্বারা গরল উদ্গীরণ করত রোষে নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে লাগিল। শ্রীকৃষ্ণ তাহার মস্তকোপরি নৃত্য করিতে করিতে যে যে ফণা সমুন্নত দেখিলেন পদাঘাত দ্বারা তাহা অবনত করাইয়া তাহার দমন করিলেন। সেই সময় গন্ধর্ব্বাদি দেবগণ হৃষ্ট হইয়া শেষশায়ী পুরাণ পুরুষের ন্যায় যশোদানন্দনকে বিবিধ পুষ্পোপহার দিয়া পূজা করিলেন॥ ২৫॥

সে যাহা হউক, ঐ রূপ আশ্চর্য্য নৃত্যে যখন সহস্র ফণা বিরুগ্ন এবং গাত্র ভগ্ন হইল তখন কালিয়

স্মৃত্বা চরাচরগুরুং পুরুষং পুরাণং নারায়ণং তমরণং মনসা জগাম ॥ ২৬ ॥
কৃষ্ণস্য গর্ভজগতোঽতিভরাবসন্নং পার্ষ্ণিপ্রহারপরিরুগ্নফণাতপত্রং।
দৃষ্ট্বাহিমাদ্যমুপসেদুরমুষ্য আর্ত্তাঃ পত্ন্যঃ শ্লথদ্বসনভূষণকেশবন্ধাঃ ॥ ২৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যদ্বা পুষ্পৈঃ প্রপূজিত ইব প্রসন্নঃ সন্ দময়াম্বভূব কৃপয়া হিতং কৃতবানিত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

অরণং শরণং ॥ ২৬ ॥

গর্ভে জগন্তি যস্য তস্যাতিভরেণাবসন্নং আক্রান্তং। পার্ষ্ণিঃ পাদপৃষ্ঠং আদ্যং শ্রীকৃষ্ণং শ্লথন্তো বিস্রংসমানা বসনাদয়ো যাসাং তাঃ ॥ ২৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পদ্মাকারনাভিমিত্যর্থঃ। কিম্বা। সর্ব্বজীবানামাশ্রয়ং এতে সর্ব্বথা শরণাপত্তৌ হেতবঃ স্মৃত্বেতি প্রাচীনেন তেন শতশঃ শ্রুতস্যাপি তস্য দৌরাত্ম্যমানরাহিত্যাৎ। মনসেতি পরমার্ত্ত্যা তবাগ্বীত্যুক্ত্যাবপ্যশক্তেঃ। যদ্বা। মনসা শরণ গমনে হেতুঃ পুরুষমন্তর্যামি তস্য হৃদয়রূপাণাং পুরি শেতে সদা বর্ত্ততে ইতি তথা তং। যদ্বা। তং শ্রীকৃষ্ণং নারায়ণং স্মৃত্বা স্বপত্নীভ্যস্তথাশ্রুতমনুসন্ধায়। শেষং প্রাগ্বৎ ॥ ২৬ ॥

এবং শরণাপত্ত্যা ত্যক্তচরণাঘাতদণ্ডে সম্যক্প্রসন্নে যাসাং স্বভক্তানামপি দুষ্টস্বামিসঙ্কোচাদনাগতচরীণাং সম্বন্ধেন স্বয়মেব তস্য তাদৃক্‌ত্বং সাধিতং তদপেক্ষান্যায়েতি তদর্থমেব তাভ্যস্তাদৃশপ্রসাদদর্শনার্থমেবচ শিরস্যেব বিলম্বমানে শ্রীভগবতি তাসাং প্রতিপত্তিমাহ কৃষ্ণস্যেতি দ্বাভ্যাং। গর্ভজগত ইতি বিভুত্বাদুক্তং নচান্তর্ন বহির্যস্যেতি ন্যায়েন গর্ভশব্দেন হৃত্রান্তরমুচ্যতে ততো ব্যাপ্তসর্ব্বস্যেত্যর্থঃ। তথাপি জগৎস্পর্শাভাবস্তু দর্শিতঃ। ময়া ততমিদং সর্ব্বমিত্যাদিনা। তস্মিংশ্চৈবস্তুতে ভারতায়াঃ কৈমুত্যাদ্দৃষ্টং কালিয়াদেঃ সর্ব্বস্যাপি চূর্ণত্বং ন জায়তে তৎখলু তস্যেচ্ছাময় নিজশক্তি প্রাকট্যস্যোপেক্ষা তএব সম্ভবতীতি ভাবঃ। আতপত্ররূপকেণ ফণানাং পরিরুগ্নতয়া তস্য বাহুশ্রিয়ো বিভ্রংশঃ সূচিতঃ। উপসেদুঃ পার্শ্বে জগ্মুঃ আর্ত্তত্বাদেব শ্লথদ্বসনাদিকা ইতি মহাদৈন্যমুক্তং ॥ ২৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দিরে ইত্যাহ কৃষ্ণস্যেতি দ্বাভ্যাং। গর্ভজগত ইতি বিভুত্বাৎ ভুবি কায়ং নিধায়েতি তত্র মধ্যদ্বীপঃ সূচিতঃ ॥২৬॥২৭॥ ২৮॥২৯॥ ৩০॥ ৩১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বীজমঙ্কুরিতং বভূবেত্যাহ স্মৃত্বেতি। মদ্বৈরিণো গরুড়াদপ্যস্য পরসহস্রগুণাধিকং বলং ময়োপলব্ধং তস্মাদস্মৎপত্নীভিরুপদিষ্টভক্তিকোঽয়মেব পরমেশ্বর ইতি স্বীয়স্মৃতিগোচরীকৃত্যেত্যর্থঃ। চরাচরগুরুমিত্যসাধারণং বলং দর্শয়ন্নহমেব পরমেশ্বর উপাস্য ইতি মূঢ়মপি মাং জ্ঞাপয়ন্ কৃপয়ামচ্ছিরোঽর্পিতচরণো গুরু র্ভবন্ প্রসীদতি। তমিমমহমিদানীং শরণং যামীতি। অরণং শরণং ॥ ২৬ ॥

গর্ভে জগন্তি যস্য তস্য অতএবাতিভরেণ আদ্যং শ্রীকৃষ্ণং আর্ত্তা ইত্যেতাবৎকালপর্য্যন্তং যা পত্যাবুদাসীনা এবাসন্। বহির্মুখো হয়ং ভগবৎকৃত দণ্ডেন ম্রিয়তে চেৎ ম্রিয়তাং। বয়ং বিধবা ভূত্বা ভগবন্তং ভজামেতি যদা তু মনসা শরণং গতস্য তস্য পত্যুর্দৈন্যনির্বেদ বিষাদবিতর্কমত্যাদিসঞ্চারিলক্ষণং মুখাদ্যঙ্গেষু দদৃশু স্তদেবাহো অস্মদ্ভাগ্যবশাদয়ং বৈষ্ণবো হভূত্তদস্য রক্ষণে যতামহে ইতি সংহতাস্তা স্তত্র জাতস্নেহত্বাদার্ত্তাঃ শ্রীমচ্চরণসন্নিধিমাজগ্মুঃ ॥ ২৭ ॥

বহু মুখে রুধির বমন করিতে করিতে চরাচর গুরু পুরাণ পুরুষ নারায়ণের স্মরণ পূর্ব্বক মনে মনে শরণাপন্ন হইল ॥ ২৬ ॥

রাজন্! যে শ্রীকৃষ্ণের উদরমধ্যে ত্রিজগৎ বর্ত্তমান, তিনি ফণার উপর আরোহণ করিয়া রহিলেন, সুতরাং কালিয়কে অতিভরে আক্রান্ত ও তাহার ফণারূপ আতপত্রকে পার্ষ্ণিপ্রহারে সর্ব্বতোভাবে রুগ্ন নিরীক্ষণ করিয়া কালিয়ের পত্নীগণ অতিশয় আর্ত্ত হইল, তাহাদের বসন ভূষণ ও কেশবন্ধন গলিত হইয়া পড়িতে লাগিল। তদনন্তর তাহারা সেই আদ্য পুরুষেরই নিকট শরণাপন্ন হইল ॥ ২৭ ॥

তাস্তং সুবিগ্নমনসোঽথ পুরস্কৃতার্ভাঃ কায়ং নিধায় ভুবি ভূতপতিং প্রণেমুঃ।
সাধ্ব্যঃ কৃতাঞ্জলিপুটাঃ শমলস্য ভর্ত্তু র্মোক্ষেপ্সবঃ শরণদং শরণং প্রপন্নাঃ ॥ ২৮ ॥
নাগপত্ন্য ঊচুঃ ॥
ন্যায্যো হি দণ্ডঃ কৃতকিল্বিষেঽস্মিংস্তবাবতারঃ খলনিগ্রহায়।

শ্রীধরস্বামী।

তাঃ সাধ্ব্যঃ শরণং প্রাপ্তাঃ সত্যঃ তং প্রণেমুঃ সুবিগ্নমনসঃ অতিবিহ্বলচিত্তাঃ। ভুবীতি তস্মিন্ স্থানে জলাদধস্তাদ্বা তীরে বা শমলস্য পাপাত্মনো ভর্ত্তু র্মোক্ষেপ্সবঃ ভর্ত্তু র্যচ্ছমলং তস্য বা ভূতপতিং প্রাণিমাত্রস্য পতিং শরণদং আশ্রয়প্রদং ॥ ২৮ ॥

প্রথমং তাবৎ কুপিতং ভগবন্তং দণ্ডানুমোদনেন উপশময়ন্ত্যঃ স্তুবন্তি ন্যায্য ইতি। তত্র। দণ্ডানুমোদনং ষড়্ভির্দশভিস্তু হরেস্তুতিঃ। প্রার্থনং পঞ্চভিঃ শ্লোকৈ স্তুতঃ পন্নগযোষিতাং। নচ নিগ্রহানুগ্রহরূপং বৈষম্যমিত্যাহুর্দ্বসে দমমিতি। অনুশংসন্

বৈষ্ণবতোষণী।

সুবিগ্নং পতিমরণশঙ্কয়া তদপ্যপরাধশঙ্কয়া বা অতিভীতমতিদুঃখিতং বা মনো যাসাং তাঃ। অয়ং প্রণামে প্রতিপত্তৌ বা পরমদৈন্যেন গুণবিশেষ উক্তঃ। ভুবি কায়ং নিধায় দণ্ডবন্নিপত্যেত্যর্থঃ। এবং হ্রদস্য মধ্যে কশ্চিদ্দ্বীপো বোধ্যতে। যত্র ক্রীড়াবিশেষার্থমুত্থিতঃ শ্রীকৃষ্ণঃ কালিয়েনাবৃতো গোকুলজনৈরদৃশ্যতেতি বর্ণিতং পুরস্কৃতার্ভত্বং কৃপাজননার্থং। নমু ভর্ত্তু রপরাধেন কুতো ন বিভ্যতি স্ম তত্রাহ ভূতানাং প্রাণিনাং সর্ব্বেষামপি পতিং তাসাং তাদৃশতয়া স্ফুরিতং। তস্মাত্তয়েঽপি কুত্রান্যত্র গন্তব্যমিতি ভাবঃ। অতএব ভর্ত্তুঃ শমলস্য মোক্ষস্ত্যাগ স্তমিচ্ছন্ত্যঃ। কুতঃ সাধ্যঃ পতিব্রতাঃ শ্রীকৃষ্ণভক্তিমত্যশ্চ ॥ ২৮ ॥

অস্মিন্ দণ্ডো ন্যায্য এব। তত্র হেতুঃ কৃতানি কিল্বিষাণি গরুড়ে শ্রীযমুনাবৃন্দাবনয়োস্তজ্জীবসমূহে শ্রীভগবতি চাপরাধা যেন তাদৃশে। যস্তবাবতারঃ প্রাকট্যমাত্রং খলানাং সাধুদ্রোহিণাং নিগ্রহায় ভবতি। এবং সাধূনামনুগ্রহায় চেতি সূচিতং। অন্যথাতু ন নিগ্রহোঽপি ন চানুগ্রহ ইত্যাহ রিপোরিতি। রিপুণাং সুতানাঞ্চ সম্বন্ধে তুল্যা দৃষ্টি র্যস্য তাদৃশস্য। ন খল নিগ্রহেঽপি নৈর্ঘৃণ্যমিত্যাহ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তাস্তং প্রথমং প্রণেমুর্ভু বীতি হ্রদস্য মধ্যে কশ্চিদ্দ্বীপো বুদ্ধ্যতে যত্রৈব স্থিতঃ কৃষ্ণঃ কালিয়বেষ্টিতো গোকুলজনৈরদৃশ্যতেতি জ্ঞেয়ং। পুরঃ কৃষ্ণস্যাগ্রে কৃতা অর্ভা বালা যাভিস্তা ইতি কৃপাজননার্থং ॥ ২৮ ॥

প্রথমং স্তুবত্যঃ কোপমুপশময়িতুং দণ্ডমনুমোদয়ন্তি ন্যায্য ইতি। অনেন সাধুদ্রোহলক্ষণস্য স্বখলত্বস্য ফলমবশ্যপ্রাপ্যং প্রাপ্তমিতি ভাবঃ। শিষ্টপালনদুষ্টনিগ্রহকৃত স্তবতু কাপি বৈষম্যং নৈবাস্তীত্যাহুঃ। রিপোঃ সুতানাং রিপুসুতেষু অপিকারাৎ স্বসুতেষু চ তুল্যদৃষ্টেঃ। রিপোরপি পুত্রস্য শিষ্টস্য প্রহ্লাদস্য পালনদর্শনাৎ স্বস্যাপি সুতস্য নরকাসুরস্য বধদর্শনাচ্চেতি ভাবঃ। নচ খলনিগ্রহেঽপি নৈর্ঘৃণ্যমিত্যাহুর্দ্বসে ইতি খলত্বহেতুকনানানরকদুঃখোপশমপূর্ব্বকনিত্যসুখময়মোক্ষলক্ষণং ফলমেব দীয়তে ময়েত্যনুশংসন্

তাহারা সাধ্বী স্ত্রী, একারণ কৃতাঞ্জলিপুটে নিকটবর্ত্তিনী হইয়া পাপাত্মা পতির মোচন বাসনায় জলাশয় তীরে নিজ নিজ শরীর স্থাপনপূর্ব্বক সর্ব্বপ্রাণির পতি আশ্রয়প্রদ হরিকে প্রণাম করিতে লাগিল। রাজন্! তৎকালে ভয়বশতঃ নাগপত্নীদিগের চিত্ত সাতিশয় বিহ্বল হইয়াছিল। তাহারা ভগবানের আশু দয়া হইবে বলিয়া শিশু সন্তান গুলিকে অগ্রে করিয়া লইয়া গিয়াছিল ॥ ২৮ ॥

প্রথমতঃ কুপিত ভবান্‌কে দণ্ডানুমোদন দ্বারা শান্ত করত নাগপত্নীগণ বলিতে লাগিল ভগবন্! আপনি খলদিগের নিগ্রহ নিমিত্ত অবতার গ্রহণ করিয়াছেন। আমাদের পতি কালিয় খল, এ পাপ করিয়াছিল, ইহার এ রূপ দণ্ড ন্যায্য বটে। প্রভো! শত্রুতে এবং পুত্রেতে আপনকার সমান

রিপোঃ সুতানামপি তুল্য দৃষ্টি র্ধৎসে দমং ফলমেবানুশংসন্ ॥ ২৯ ॥
অনুগ্রহোঽয়ং ভবতা কৃতো হি নো দণ্ডোঽসতাং তে খলু কল্মষাপহঃ।
যদ্দন্দশূকত্বমমুষ্য দেহিনঃ ক্রোধোঽপি তেঽনুগ্রহ এব সম্মতঃ ॥ ৩০ ॥
তপঃ সুতপ্তং কিমনেন পূর্ব্বং নিরস্তমানেন চ মানদেন।

শ্রীধরস্বামী।

আলোচয়ন্ ॥ ২৯ ॥

নিগ্রহোঽপ্যনুগ্রহায়েত্যুক্তং ইদানীমনুগ্রহ এব ন নিগ্রহ ইত্যাহুরনুগ্রহ ইতি। নোঽস্মাকং যস্মাদস্য সর্পত্বং দৃশ্যতে অতস্তন্মূল পাপ নিবর্ত্তকো দণ্ডোঽনুগ্রহ এব ক্রোধত্বেন প্রতীয়মানোঽপীত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

মহাংশ্চায়মনুগ্রহ ইতি তস্য পূর্ব্বপুণ্যমভিনন্দন্তি তপ ইতি। স্বয়ং মানরহিতেন অন্যেভ্যো মানদেন চ সর্ব্বং জীবয়তীতি

বৈষ্ণবতোষণী।

ধৎসে ইতি ফলং নানানরকাদিদুঃখহেতুখলত্বোপশমনপূর্ব্বকং নিত্যসুখদানলক্ষণং ॥ ২৯ ॥

হি নিশ্চিতং নোঽস্মান্ প্রতিদণ্ডো দণ্ডত্বেন দৃশ্যমানোঽপ্যয়মনুগ্রহ এব ভবতা কৃতঃ। সোঽয়মসতাং কল্মষাপহ এব স্যাৎ। যদ্যস্মাৎ কল্মষাদমুষ্য দেহিনঃ কর্ম্মভির্নানাদেহং প্রাপ্নুবতঃ সম্প্রতিদন্দশূকত্বং জাতং কৃতেত্যনুগ্রহে নিরন্তরভবদাবেশেন জীবন্মুক্তত্বাৎ দন্দশূকত্বাভাসএব স্থাস্যতীত্যর্থঃ। তস্মাৎ ক্রোধেঽপীত্যাদি। যদ্বা। অসতাং কল্মষাপহোঽপি তে ত্বয়া দণ্ডো নো কৃতো ন কৃতঃ। যদযস্মাদমুষ্য সর্পত্বং সর্পশরীরং তৎখল্বনুগ্রহে নিমিত্তে তস্য সম্মতমেব তথা ক্রোধো জাতিস্বভাবোঽপি অনুগ্রহে নিমিত্ত এব ত্বয়া সম্মতঃ অঙ্গীকৃতঃ স্বক্রীড়ার্থে যোজিত ইত্যর্থঃ। ভোগপরিবেষ্টনস্বীকারাৎ তথা ফণেষু ক্রোধেনোন্নম্যমানেষু পরমহর্ষেণ নৃত্যাচরণাচ্চ ॥ ৩০ ॥

তপঃকৃচ্ছ্রাদি সুষ্ঠু তপ্তং কৃতং। সৌষ্ঠবমেব দর্শয়তি নিরস্তেতি। বিশেষণদ্বয়েন তেন চ ঐচ্ছিকেন তস্য সন্তোষমসম্ভাব্য পক্ষান্তরমাহুর্ধর্ম্ম ইতি। স্বধর্ম্মো নিত্যঃ কৃত ইতি শেষঃ। এবং স্বরূপেণ সামর্থ্যমুক্ত্বা বিশেষণেনাপ্যাহুঃ সর্ব্বজনানুকম্পয়া ইতি। অনুকম্পা সর্ব্বাত্মনা হিতাচরণং তৎ পূর্ব্বক ইত্যর্থঃ। পূর্ব্বমিতি এতজ্জন্মনি তত্তদসম্ভবাৎ যতো যাভ্যাং তপোধর্ম্মাভ্যাং ত্বৎসন্তোষার্থং কৃতাভ্যা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কথয়ন্নেব দমং দণ্ডং ধৎসে ॥ ২৯ ॥

তস্মাৎ দুষ্টেষ্বপি তব বস্তুতস্ত্বনুগ্রহ এব নিগ্রহাকার ইত্যাহুরনুগ্রহ ইতি। নো ঽস্মাকং দণ্ডঃ কল্মষং প্রাচীনবিবিধপাপং অপহন্তীতি সঃ। যতঃ কল্মষাৎ অমুষ্য দেহিনো জীবস্য দন্দশূকত্বং। তস্মাৎ ক্রোধোঽপীত্যাদি ॥ ৩০ ॥

ইদানীন্তু নিগ্রহাকারোঽপি নৈবায়মনুগ্রহঃ কিন্তু শিষ্টজনতাকষ্টলভ্যমপি বস্তুমনায়াসেনৈব লভতে স্ম যত্র তু কিং প্রাচীনং সুপুণ্যমস্তীতি বিতর্কয়ন্ত্য আহুস্তপ ইতি। নিরস্তমানেন গর্ব্বশূন্যত্বাদন্যকৃতসম্মাননাভিলাষরহিতেন মানদেন অন্যেভ্যোমানং দদতেতি তপসো বৈষ্ণবীয়ত্বং সূচিতং। বৈষ্ণবেতরেষু তপস্বিষমানিত্বমানদত্বাদর্শনাৎ। নাহং দানৈর্ন তপসেতি ত্বদুক্তেরন্যতপসস্ত্বৎপ্রাসাদকত্বাভাবাচ্চ। সর্ব্বজনানুকম্পয়া উপলক্ষিতো যো ধর্ম্মঃ স কৃত ইতি ধর্ম্মস্যাপি বৈষ্ণবীয়ত্বং। কর্ম্মিণাং সর্ব্ব-

দৃষ্টি, আপনি ফলই আলোচনা করিয়া দণ্ড বিধান করিয়া থাকেন ॥ ২৯ ॥

ভগবন্! আপনকার দণ্ড অসৎ জনের কল্মষ নাশক, ইহাতে কোন সন্দেহ নাই, আপনি এই দণ্ড করিয়া আমাদের প্রতি অনুগ্রহই প্রকাশ করিলেন, কারণ এ ব্যক্তির এক্ষণে যে সর্পশরীর দৃষ্ট হইতেছে ইঁহার সর্পশরীরের মোচন হইবে। অতএব সর্পত্বের মূলীভূত পাপ নিবর্ত্তনের কারণ হওয়াতে, আপনার দণ্ড যদিও আপাততঃ ক্রোধ রূপে প্রতীয়মান হউক, তথাচ অনুগ্রহ বলিয়াই আমাদের সম্মত হইল ॥ ৩০ ॥

ভগবন্! এই ব্যক্তি স্বয়ং মান রহিত সত্য, কিন্তু অন্যের প্রতি মানপ্রদ হইয়া পূর্ব্বে অপূর্ব্ব তপস্যা অথবা সকল প্রাণির প্রতি অনুকম্পা করিয়া কি অনির্ব্বচনীয় ধর্ম্মই যে অনুষ্ঠান করিয়াছিল, বলিতে

ধর্ম্মোঽথবা সর্ব্বজনানুকম্পয়া যতো ভবাংস্তুষ্যতি সর্ব্বজীবঃ ॥ ৩১ ॥
কস্যানুভাবোঽস্য ন দেব বিদ্মহে তবাঙ্ঘ্রিরেণুস্পর্শাধিকারঃ।

শ্রীধরস্বামী।

সর্ব্বজীবঃ ॥ ৩১ ॥

নচ তপ আদি নিমিত্ত এব ভাগ্যোদয়ঃ কিন্ত্বচিন্ত্যং তব কৃপাবৈভবমিত্যাহুঃ শ্লোকত্রয়েণ কস্যানুভাব ইতি। তপ আদিনা হি ব্রহ্মাদয়োঽপি যস্যাঃ শ্রিয়ঃ প্রসাদমিচ্ছন্তি সা শ্রীর্ললনাপি শ্রীরেব ললনা উত্তমা স্ত্রী যস্য ত্বদঙ্ঘ্রিরেণুস্পর্শাধিকারস্ত বাঞ্ছয়া তপ-

বৈষ্ণবতোষণী।

মিতি গম্যং। সর্ব্বে জীবা যস্মেতি জীবেষু সর্ব্বেষু সমানাদ্যভাবেন সম্মাননানুকম্পাদিনাচ তব তৎপ্রভোস্তোষসিদ্ধেঃ ॥ ৩১ ॥

তব শ্রীগোকুলেশ্বররূপস্যাঙ্ঘ্রিরেণূনাং স্পর্শস্তত্রাধিকারঃ অস্যাপরাধিনঃ কালিয়স্য কতমস্য কারণস্যানুভাবঃ ফলং তন্ন বিদ্মঃ। তত্র হেতুর্যদিতি তাদৃশতপআদি প্রসাদ্যা শ্রীরপি ললনা পরমমৃদুকোমলাপি যদ্বাঞ্ছয়া কামান্ ত্বদ্বিধপরমধবসঙ্গময়তত্তদ্ভোগান্ বিহায় ধৃতব্রতা বদ্ধনিয়মা সতী তপ আচরদেব নতু তং প্রাপেত্যর্থঃ। প্রাপ্তৌ সত্যাং কস্যানুভাবোঽস্য ন দেব বিদ্মহে ইতি নোচ্যতে ইতি ভাবঃ। তচ্চ যুক্তমেব ইতি সম্বোধয়ন্তি দেব হে অদ্ভুতানন্তমহিম্না দ্যোতমানেতি। এতদুক্তং ভবতি শ্রীরিয়ং বৈকুণ্ঠেশ্বরাদিপ্রেয়সীরূপা নতু গোপরামারূপা রেখাদিরূপাচ। গোপ্যন্তরেণ ভুজয়োরপি যৎস্পৃহা শ্রীরিতি শ্রীত্বক্তেস্ত্বিয়েব পর্য্যবসানাৎ সূক্ষ্মস্বর্ণরেখারূপেণ তদ্বামবক্ষোভাগে স্থিতত্বাচ্চ। তপোঽত্র স্ত্রীত্বাৎ স্বপত্যারাধনং। অতএব পূর্ব্বত উৎকৃষ্টত্বং শ্রীকৃষ্ণস্য তেন সহৈকাত্ম্যজ্ঞানাত্তথাপি সৌন্দর্য্যাদিবৈশিষ্টেন লোভবিশেষাত্তদ্বাঞ্ছত্বঞ্চ যুক্তমিতি শ্রীত্বেন সর্ব্বাসাং তাসামৈকাত্ম্যে সত্যপি অন্যতমায়া অভিলাষঃ। প্রাদুর্ভাবভেদেনাভিমানভেদাৎ যথা বৈকুণ্ঠনাথাদিসঙ্গিনীষপি তত্তল্লক্ষ্মীষু সীতাদীনাং শ্রীরামবিরহাদ্যং শ্রূয়তে ইতি তস্যাশ্চ তপআদিনা ত্রিকালমপ্রাপ্তিরেব বিবক্ষিতা। অপ্রাপ্তিকারণঞ্চ গোপীবত্তদনন্যত্বাভাব এবেতি চ। যদ্যপি তাসাং পরমতত্ত্বজ্ঞানাং সঙ্গ এব শ্রীবৃন্দাবনান্তর্যমুনাবাস এব চ হেতুরস্তি তথাপি স্বাবমাননাৎ তদ্দাসস্য চ তদ্রজস্পর্শময়ত্বেন ফলান্তঃপাতাৎ তদপ্রস্তাব-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যদ্বাঞ্ছয়েতি শ্রীরিয়ং বৈকুণ্ঠেশ্বরাদিপ্রেয়সীরূপা। তপোঽত্র স্ত্রীত্বাৎ স্বপত্যারাধনং। অতএব পূর্ব্বত উৎকৃষ্টত্বং। শ্রীব্রজেন্দ্রনন্দনরূপাবির্ভাববিশেষেঽস্মিন্ লোভবিশেষাত্তদ্বাঞ্ছত্বং চ যুক্তং। তস্যাশ্চ তপ আদিনা ত্রিকালপ্রাপ্তিরেব বিবক্ষিতা কস্যানুভাবোঽস্যেত্যাদেঃ। অপ্রাপ্তিকারণঞ্চ গোপীবত্তদনন্যত্বাভাব এব। যদ্যপি তাসাং পরমতত্ত্বজ্ঞানাং সঙ্গ এব শ্রীবৃন্দাবনান্তর্ব্বাস এব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভূতানুকম্পানুৎপত্তেঃ। যত স্তপসো ধর্ম্মাদ্ব হেতো স্তুষ্যতি। অস্য শিরঃসু রঙ্গস্থলীকৃতেষু প্রহর্ষনৃত্যাচরণাৎ। সর্ব্বজীবসম্মাননানুকম্পাদিনা সর্ব্বজীবেষু সন্তোষিতেষু সর্ব্বজীবনন্দিরো ভবানপি সংতুষ্যতীত্যর্থঃ। শ্লেষেণ সর্ব্বাংস্ত্বং জীবয়সি ত্বৎসন্তোষকং ইমমেব কিং পার্ষ্ণিপ্রহারৈ র্হংসীতি দ্যোতিতং ॥ ৩১ ॥

কিঞ্চ ন তপ আদি হেতুক এব ভাগ্যোদয়ঃ কিন্তুতর্ক্যং তব কৃপাবৈভবমেবেদমিত্যাহুঃ কস্যেতি ত্রিভিঃ। অস্য মহানীচস্যাপি কালিয়স্য কস্য তাবদনুভাবঃ ফলং তন্ন জানীমহে। ফলমেব কিংদৃষ্টং তত্রাহুঃ। তব নন্দপুত্রস্য অঙ্ঘ্রিরেণোরপি স্পর্শে স্বকর্ত্তৃকে যোঽধিকারঃ সোঽপি তপআদিসর্ব্বসুকৃতদুর্ল্লভঃ অরম্ভ অঙ্ঘ্রিদ্বয়কর্ত্তৃকং স্পর্শং তঞ্চ নৃত্যলক্ষণং তত্রাপি স্বশিরঃসু প্রাপেতি ভাগ্যস্য কিয়ন্মহিমা বাচ্য ইতি ভাবঃ। ব্রহ্মাদিসর্ব্বভক্তেভ্যোঽধিকাপি শ্রীস্তব নারায়ণরূপস্য ললনাপি যস্য গোপালরূপস্য তব চরণস্পর্শবাঞ্ছয়া

পারিনা, যে হেতু আপনি সকলের জীবন দাতা, আপনি ইহার প্রতি সন্তোষ প্রকাশ করিতেছেন ॥৩১॥

ভগবন্! ব্রহ্মাদি দেবগণও তপস্যাদি দ্বারা যে লক্ষ্মীর প্রসাদ প্রার্থনা করেন, সেই লক্ষ্মী ললনা হইয়াও আপনার যে চরণরেণুর স্পর্শাধিকারবাসনায় অন্যান্য কামনা বিসর্জ্জনপূর্ব্বক ব্রতধারিণী হইয়া বহুকাল তপস্যা করিয়াছিলেন, এই সর্পের সেই চরণরেণু স্পর্শের অধিকার দেখিতেছি, এ ব্যক্তির ইহা কোন্ পুণ্যের ফল বলিতে পারি না, আমাদের বোধ হয় এই রূপ ভাগ্যোদয়

যদ্বাঞ্ছয়া শ্রীর্ললনাচরত্তপো বিহায় কামান্ সুচিরং ধৃতব্রতা ॥ ৩২ ॥
ন নাকপৃষ্ঠং নচ সার্ব্বভৌমং ন পারমেষ্ঠ্যং ন রসাধিপত্যং।
ন যোগসিদ্ধীরপুনর্ভবং বা বাঞ্ছন্তি যৎপাদরজঃ প্রপন্নাঃ ॥ ৩৩ ॥
তদেষ নাথাপ দুরাপমন্যৈস্তমোজনিঃ ক্রোধবশোঽপ্যহীশঃ।
সংসারচক্রে ভ্রমতঃ শরীরিণো যদিচ্ছতঃ স্যাদ্বিভবঃ সমক্ষঃ ॥ ৩৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

আদ্যচরৎ অস্য সর্পস্য স কিং কৃত ইতি কো বেত্তীত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

যত্তবপাদরজঃ প্রপন্নাঃ প্রাপ্তা পারমেষ্ঠ্যাদ্যপি তুচ্ছং মন্যন্তে ॥ ৩৩ ॥

অহো তদেষঃ অযন্ত্রত এব প্রাপ অন্যৈঃ শ্র্যাদিভিরপি দুরাপং। পুনঃ কথম্ভূতং পাদরজঃ যদিচ্ছতঃ সেব্যং মে ভবত্বিতি প্রার্থয়তঃ এব সমক্ষঃ প্রত্যক্ষ এব বিভবঃ অপেক্ষিতা সম্পদ্ভবতি ॥ ৩৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ৩২ ॥

অহো অস্তু তাবৎ ত্বৎপাদাব্জয়োর্দ্বয়োর্ব্বহুতররেণূনাং স্পর্শমাহাত্ম্যং তদেকস্য যথা কথঞ্চিদাশ্রয়েণ মাহাত্ম্যমপ্যনির্ব্বাচ্যমিত্যাহনেতি নাকপৃষ্ঠং ন বাঞ্ছন্তি কিমুত সার্ব্বভৌমং এবং পারমেষ্ঠ্যং ইত্যাদি কর্ম্মফলং কৈমুত্যেনোক্ত্বা যোগাদিফলং সমুচ্চয়েনাহঃ ন যোগেতি। অত্র টীকায়াং নাকপৃষ্ঠাদীতি লেখ্যে পারমেষ্ঠ্যাদীতি লেখকভ্রমাৎ ॥ ৩৩ ॥

অন্যৈর্ব্রহ্মাদিভিঃ পরমোপাসকৈরপি দুঃখেন প্রাপ্যং নত্বদ্যাপি প্রাপ্তং। এষ মহাপরাধ্যপি যতস্তমোজনিস্তামস জাতিস্তত্র চ ক্রোধবশঃ তত্রাপি অহিষু শ্রেষ্ঠোঽপি তদেব প্রাপ্তঃ। এতচ্চ সাধনসহস্রাদপি ন ঘটতে কেবলত্বৎকারুণ্যাদেবেতি সম্বোধয়ন্তি। নাথয়তি দীনান্ যাচয়তীতি হে নাথেতি। কিঞ্চ। যস্মিন্মনঃসম্বন্ধমাত্রেণ সর্ব্বেষাং সদ্য এব সর্ব্বেরসিদ্ধিঃ স্যাৎ ইত্যাহঃ সংসারেতি। দেহাভিমানিনোঽপি বিভবঃ ঐহিকী পারলৌকিকী চ বিভূতিঃ প্রেমসম্পচ্চ। এবং প্রাপ্যমুদ্দিষ্টং। অতোধুনা সাক্ষাৎ ত্বৎপাদাব্জদ্বয়াঙ্গীকৃতকণাগণোঽয়ং ব্যক্তবিভববিশেষমেব খলু প্রাপ্তুমর্হতীতি ভাবঃ ॥ ৩৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

চ হেতু রস্তি তথাপি স্বাবমাননাত্তহাসস্য তত্রজস্পর্শময়ত্বেন ফলান্তঃপাতাৎ তদপ্রস্তাব ইতিবজ্জ্ঞেয়ং॥৩২।৩৩।৩৪।৩৫।৩৬।৩৭।৩৮।৩৯।৪০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তপ আচরৎ তদপি ন প্রাপ ॥ ৩২ ॥

এতাবন্মহিমন্তি মৎপাদরেণুভিঃ কিং ফলং স্যাদিতি চেন্নৈবং বাচ্যং তব চরণরেণব এব ফলং সর্ব্বফলেভ্যোঽপ্যধিকমিত্যাহনেতি। প্রপন্না এব বাঞ্ছন্তি কিং পুনস্তৎপ্রাপ্তাঃ অপবর্গমপি কিং পুনর্নাকপৃষ্ঠাদিকং ॥ ৩৩ ॥

অন্যৈর্লক্ষ্ম্যাদিভিরপি। কিঞ্চ। সর্ব্বফলমুকুটভূতমপি ত্বৎপাদরজঃ সকামজনস্য ফলসাধনমপি ভবতীত্যাহঃ সংসারেতি। ইচ্ছতঃ সকামস্য শরীরিণঃ যৎ যতো বিভবঃ সমক্ষঃ ইচ্ছাবিষয়ীভূতাদপি যতঃ অপেক্ষিতা সম্পত্তিঃ প্রত্যক্ষৈব ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

তপস্যাদি জনিত নহে, ইহা কেবল আপনার অচিন্ত্য কৃপারই বৈভব ॥ ৩২ ॥

প্রভো! আপনকার চরণরেণু সামান্য নহে, যে সকল ব্যক্তি ইহা প্রাপ্ত হন্, তাঁহারা স্বর্গপৃষ্ঠ অথবা সার্ব্বভৌম পদ কিম্বা পারমেষ্ঠ্য (ব্রাহ্মপদ) অথবা পৃথিবীর আধিপত্য কিম্বা যোগসিদ্ধি অথবা অপুনর্ভব (যাহাতে আর পুনশ্চ সংসারে জন্মমরণাদি হয় না তাদৃশ নির্ব্বাণ মুক্তি) কিছুই বাঞ্ছা করেন না, অর্থাৎ আপনার চরণরেণু প্রাপ্ত হইলে স্বর্গাদি পদ তুচ্ছ বোধ হইয়া থাকে ॥ ৩৩ ॥

হে নাথ! কি আশ্চর্য্য, এই সর্পরাজ তমোগুণের অংশে উৎপন্ন এবং স্বভাবতঃ ক্রোধের অধীন হইয়াও আপনকার চরণরেণু প্রাপ্ত হইল, অন্য ব্যক্তিদের অর্থাৎ লক্ষ্মী প্রভৃতির ইহা সুলভ নহে। প্রভো! সংসারচক্রে নিয়ত ভ্রমণশীল শরীরী পুরুষ যাহা ইচ্ছা করিলে অর্থাৎ "ইহা আমার সেব্য

নমস্তুভ্যং ভগবতে পুরুষায় মহাত্মনে। ভূতাবাসায় ভূতায় পরায় পরমাত্মনে ॥ ৩৫ ॥
জ্ঞানবিজ্ঞাননিধয়ে ব্রহ্মণে ঽনন্তশক্তয়ে। অগুণায়াবিকারায় নমস্তে প্রাকৃতায় চ ॥ ৩৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নমস্তুভ্যং ভগবতে অচিন্ত্যৈশ্বর্য্যাদিগুণায় তদুপপাদনায় দশভিঃ শ্লোকৈর্বিশেষণানি। পুংসু অন্তর্য্যামিরূপেণ বর্ত্তমানায় মহাত্মনে এবমপি তাভিরপরিচ্ছিন্নায় কুতঃ ভূতাবাসায় আকাশাদ্যাশ্রয়ায় তদপি কুতঃ ভূতায় পূর্ব্বমপি সতে কুতঃ পরায় কারণায় কিঞ্চ পরমাত্মনে কারণাতীতায় ॥ ৩৫ ॥

কারণত্বং কারণাতীতত্বঞ্চ সমর্থয়িতুমাহঃ জ্ঞানবিজ্ঞান নিধয় ইতি। জ্ঞানং জ্ঞপ্তিঃ বিজ্ঞানং চিচ্ছক্তিঃ তয়োর্নিধয়ে তাভ্যাং পূর্ণায় কথং তথাত্বং অত উক্তং ব্রহ্মণেঽনন্তশক্তয়ে ব্রহ্মণে কথম্ভূতায় অগুণায় অবিকারায় কথম্ভূতায় অনন্তশক্তয়ে প্রাকৃতায় প্রকৃতিপ্রবর্ত্তকায় অপ্রাকৃতায় ইতি বা অপ্রাকৃতানন্তশক্তিযুক্তায়। অয়মর্থঃ। অগুণত্বাদবিকারত্বং ব্রহ্মজ্ঞপ্তিমাত্রত্বাৎ কারণাতীতং প্রকৃতি প্রবর্ত্তকত্বাদনন্তশক্তিঃ বিজ্ঞান নিধিত্বাদীশ্বরঃ কারণং তদুভয়াত্মনে নম ইতি ॥ ৩৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং দণ্ডমনুমোদমানা এবেদৃশ্যেপ্যেতাবদনুগ্রহেণাশ্চর্য্যং মত্বা তৎপরিহারায় মিথোবিরোধিনানাধর্ম্মাশ্রয়ত্বং দর্শয়ন্ত্যোঽতর্ক্যশক্তিতাস্ফূর্ত্ত্যা ক্ষমাপণদৈন্যেন চ প্রণমন্তি নম ইতি দশভিঃ। ভগবতেঽতর্ক্যানন্তৈশ্বর্য্যনিধয়ে ঽতএব সর্ব্বে বিরোধাস্ত্বয়ি বিলীয়ন্ত ইতি স্তুবন্তি পুরুষায়েত্যাদিনা। এতচ্চ প্রায়োহেতুহেতুমত্বাদিপ্রদর্শনেন তৈরপি ব্যঞ্জিতমেব। যদ্বা। পুরুষায়েত্যাদিবিশেষণানাং মধ্যে প্রায়ো দ্বাভ্যাং অতিদুর্ঘটতয়া কচিদেকৈকো বিরোধঃ কচিত্তু বিশ্ববৈলক্ষণ্যেন বিস্ময়ো দ্রষ্টব্যঃ। তথাহি পুরুষায়াপি মহাত্মনে ব্যাপকায় ভূতাবাসায় সর্ব্বজীবেষ্বন্তর্যামিতয়া নিয়ামকায় অথচ ভূতায় জীবানাং তদংশত্বেনাভেদাৎ জীবরূপায় তদ্রূপত্বেন নিযম্যায়েত্যর্থঃ। যদ্বা। ভূতাবাসায় জননিবাসায় ভূতায় গৃহীতজন্মনে। তথাচ বক্ষ্যতি স্কন্ধান্তে। জয়তি জননিবাসো দেবকীজন্মবাদ ইত্যদ্ভুতত্বমেব। পরায় সর্ব্বতোঽভিন্নত্বেন স্থিতায় অথচ পরমাত্মনে সর্ব্বেষাং হৃদি হৃদি বর্ত্তমানায় ॥ ৩৫ ॥

জ্ঞানস্বরূপায় অথচ বিজ্ঞাননিধয়ে। কর্ম্মধারয়ঃ। ব্রহ্মণে সজাতীয়বিজাতীয়াদিভেদরহিতস্বরূপায় অথচানন্তশক্তয়ে অগুণত্বেনাবিকারায় অথচ প্রকৃতিপ্রবর্ত্তকায় ইত্যত্রাদ্ভুতত্বমেব পরত্রাপ্যেবমেব জ্ঞেয়ং ॥ ৩৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ষড়্ভিঃ শ্লোকৈঃ কৃপামেবং বিবৃত্য দশভিঃ পুনঃ। একাদশ নতীশ্চক্রুর্ভক্ত্যা কালিয়যোষিতঃ। ভক্তৈরুপাস্যত্বেনাহুঃ। ভগবতে অপ্রাকৃতষড়ৈশ্বর্য্যবতে। পুরুষায় নরাকারায় মহাত্মনে নরকৃত্যাপি সর্ব্বব্যাপকায় যোগিভিরুপাস্যত্বেনাহুঃ সর্ব্বভূতনিবাসায় ভূতায় পূর্ব্বমপি সতে ॥ ৩৫ ॥

জ্ঞানিভিরুপাস্যত্বেনাহুঃ। জ্ঞানবিজ্ঞানয়োঃ সম্পদোর্নিধিরিব নিধিস্তস্মৈ। পুনর্ভক্তোপাস্যে নরাকারে তস্মিন্ মন্দধীভিঃ প্রসঞ্জিতান্ গুণবিকারাদি দোষান্ বারয়ন্ত্য আহুঃ। অনন্তশক্তয়ে অতর্ক্যানন্তশক্তিসমুদ্রায়। অগুণায়াবিকারায় প্রাকৃতগুণবিকাররহিতায়। অপ্রাকৃতায় অপ্রাকৃতগুণবিকারসহিতায় ইত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

হউক্" এইরূপ প্রার্থনা করিলে তৎক্ষণাৎ অপেক্ষিত সম্পত্তি প্রাপ্ত হয়, তাহা কি অনায়াসে লভ্য হইতে পারে? ॥৩৪ ॥

যাহা হউক, আপনকার ঐশ্বর্য্যাদিগুণ অচিন্ত্য, আপনাকে নমস্কার করি। আপনি সকল দেহে অন্তর্যামিস্বরূপে বর্ত্তমান এবং মহাত্মা, কিন্তু সকল দেহে ঐরূপে বর্ত্তমান হইয়াও অপরিচ্ছিন্ন, যে হেতু আপনি আকাশাদি ভূতেরও আশ্রয় এবং পূর্ব্বাবধি বর্ত্তমান আছেন,অপিচ সকলের কারণ, পরন্তু স্বয়ং কারণাতীত ॥ ৩৫ ॥

আর আপনি জ্ঞপ্তি ও চিৎশক্তিতে অর্থাৎ জ্ঞান ও বিজ্ঞানে পরিপূর্ণ এবং নির্গুণ, নির্ব্বিকার, প্রকৃতিপ্রবর্ত্তক, অনন্তশক্তি, ব্রহ্মস্বরূপ, সুতরাং আপনাকে নমস্কার করি ॥ ৩৬ ॥

কালায় কালনাভায় কালাবয়বসাক্ষিণে। বিশ্বায় তদুপদ্রষ্ট্রে তৎকর্ত্রে বিশ্বহেতবে ॥ ৩৭ ॥
ভূতমাত্রেন্দ্রিয়প্রাণমনোবুদ্ধ্যাশয়াত্মনে। ত্রিগুণেনাভিমানেন গূঢ়স্বাত্মানুভূতয়ে ॥ ৩৮ ॥
নমোঽনন্তায় সূক্ষ্মায় কূটস্থায় বিপশ্চিতে। নানাবাদানুরোধায় বাচ্যবাচকশক্তয়ে ॥ ৩৯ ॥

শ্রীধরস্বামী

অনন্তশক্তিত্বাৎ কালশক্ত্যা বিশ্বস্রষ্টৃত্বাদি রূপেণ নমস্যন্তি কালায় কালস্বরূপায় কালনাভায় কালশক্ত্যাশ্রয়ায় কালাবয়বানাং সৃষ্ট্যাদিসমবায়ানাং সাক্ষিণে ততশ্চ বিশ্বায় বিশ্বরূপায় তর্হি কিং জড়োঽহং ন হি তদুপদ্রষ্টে নচ দ্রষ্টৃমাত্রায় কিন্তু তৎ কর্ত্রে নচ কর্তৃমাত্রায় বিশ্বহেতবে সর্ব্বকারণরূপায় ॥ ৩৭ ॥

তদেবাহঃ ভূতমাত্রেত্যাদি। আশয়শ্চিত্তং ভূতাদিরূপায় অতঃ সর্ব্বকারকরূপায়েতি অহঙ্কারাত্মতয়া নমস্যন্তি ত্রিগুণেনেতি। এবং সৃষ্টিকার্য্যে যস্ত্রিগুণোঽভিমানস্তেন গূঢ়া স্বাংশভূতানামাত্মনাং অনুভূতির্যেন তস্মৈ ॥ ৩৮ ॥

স্বত অহঙ্কারানাবৃত ইতি স্তুবন্তি নমোঽনন্তায় অহঙ্কারাপরিচ্ছেদাৎ। অতঃ সূক্ষ্মায় অদৃশ্যত্বাৎ। অতএব কূটস্থায় উপাধিকৃত-বিকারাভাবাৎ। অতএব বিপশ্চিতে সর্ব্বজ্ঞায়। এবং বস্তুত্বেন স্তুত্বা অচিন্ত্যমায়ত্বেন স্তুবন্তি নানাবাদানুরোধায় অস্তি নাস্তি সর্ব্বজ্ঞঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

কালায় কালশক্তিকত্বেন তদ্রূপায়। অথচ কালস্য কালচক্রস্য নাভয়ে মধ্যবলয়ায় তদাশ্রয়ায়েত্যর্থঃ। সমাসান্তত্বমার্ষং। তথাপি কালাবয়বানাং সাক্ষিণ এব নতু তেষু প্রসক্তায় তদ্দোষালেপাৎ। বিশ্বায় বিরাড্‌রূপায় তদুপদ্রষ্ট্রে বিশ্বান্তর্যামিণে ॥ ৩৭ ॥

ভূতাদীনামাত্মনে চেতয়িত্রে জ্ঞানপ্রদায়েত্যর্থঃ। অথচ গূঢ়া মায়য়া আচ্ছাদিতা স্বাংশভূতানাং জীবানামনুভূতিরাত্মতত্ত্বজ্ঞানং যেন তস্মৈ নমঃ ॥ ৩৮ ॥

অনন্তায় পরমমহত্তে অথচ সূক্ষ্মায় কূটস্থায় নির্ব্বিকারায় অথচ বিপশ্চিতে বিচিত্রবৈদগ্ধিগুরবে নানাবাদাননুবোধয়তি প্রবর্ত্তয়তি ইতি তস্মৈ যতঃ বাচ্যবাচকয়োঃ অর্থ শব্দয়োঃ শক্তির্যস্মাত্তস্মৈ ॥ ৩৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কালবিশেষে দেশবিশেষে চ প্রাদুর্ভবতি তস্মিন্ তত্তৎপরিচ্ছেদাদিদোষান্ বারয়ন্ত্য আহুঃ কালায় কালস্বরূপায় কালনাভায় কালশক্ত্যাশ্রয়ায় তথাপি কালাবয়বানাং সৃষ্ট্যাদিসমবায়ানাং সাক্ষিণে এব নতু তেষু সক্তায়। বিশ্বায় বিশ্বরূপায়। তর্হি কিং জড়োঽহং ন হি তদুপদ্রষ্ট্রে। নচ দ্রষ্টৃমাত্রায় কিন্তু তৎকর্ত্রে। নচ কর্তৃমাত্রায় কিং বিশ্বহেতবে বিশ্বস্য হেতুসমুদায়ায় ॥ ৩৭ ॥

নচ হেতুমাত্রায়াপি যতো ভূতাদীনাং আত্মনে চেতয়িত্রে ইতোঽদ্ভুতং চরিত্রং যতো জড়ানপি চেতয়সি চেতনানপি জড়ীকরোষীত্যাহুঃ। ত্রিগুণো যোঽভিমানস্তেন গূঢ়া আবৃতা শোভনা আত্মনো জীবস্যানুভূতি র্জ্ঞানং যেন তস্মৈ ॥ ৩৮ ॥

নমু কিমত্র তত্ত্বং তত্রাহুঃ অনন্তায় অস্যান্তং বয়ং ন প্রাপ্নুম ইত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ সূক্ষ্মায় দুর্জ্ঞেয়ত্বাদিত্যর্থঃ। নমু জীবাত্মানং মদভিন্নমেব পণ্ডিতা আহুস্তৎ কিমহমাত্মানমেব মোহয়ামি তত্র নৈবং বাদীরিত্যাহুঃ কূটস্থায়। একরূপতয়া তু যঃ, কালব্যাপী স কূটস্থইত্যভিধানাৎ ত্বমেকেনৈবাপ্রচ্যুতস্বরূপেণ সর্ব্বকালং ব্যাপ্নোষি স তু দেবমনুষ্যতির্য্যগাদিভিরনেকৈঃ প্রচ্যুতৈঃ স্বরূপৈঃ কিঞ্চিদেব কালং ব্যাপ্নোতীতি কথং ত্বদভিন্নঃ স ইতি ভাবঃ। দেবমনুষ্যাদিত্বং বস্তুতো জীবস্য ন স্বরূপমিতি চেত্তদপি স্বতঃ স ভিন্ন এবেত্যাহুঃ।

ভগবন্! আপনি কালস্বরূপ, কালশক্তির আশ্রয়, কালাবয়ব সকলের অর্থাৎ সৃষ্ট্যাদি সমবায়ের সাক্ষী, বিশ্বরূপ, বিশ্বের দ্রষ্টা, বিশ্বের কর্ত্তা, এবং বিশ্বের সর্ব্বকারণ, আপনাকে নমস্কার ॥ ৩৭ ॥

প্রভো! আপনি সমস্ত ভূত, ইন্দ্রিয়, প্রাণ, মন, এবং চিত্তের স্বরূপ, সৃষ্টিকার্য্যে যে ত্রিগুণাত্মক অভিমান, তদ্দারা আপনকার অংশভূত আত্মার অনুভাব গূঢ় হইয়া আছে, আপনাকে নমস্কার করি॥৩৮

ভগবন্! আপনি অপরিচ্ছন্ন অহঙ্কারে আবৃত নহেন একারণ অনন্ত,অদৃশ্য,এপ্রযুক্ত আপনাতে সূক্ষ্ম, উপাধিকৃত বিকার নাই, এই হেতু কূটস্থ অতএব সর্ব্বজ্ঞ। প্রভো! আপনি মায়া দ্বারা অস্তি, নাস্তি, সর্ব্বজ্ঞ, কিঞ্চিজ্‌জ্ঞ, বদ্ধ, মুক্ত, এক, অনেক, ইত্যাদি নানাবাদের অনুবর্ত্তী হন্। অপর আপনি বাচ্য

নমঃ প্রমাণমূলায় কবয়ে শাস্ত্রযোনয়ে। প্রবৃত্তায় নিবৃত্তায় নিগমায় নমোনমঃ ॥ ৪০ ॥

নমঃ কৃষ্ণায় রামায় বসুদেবসুতায় চ। প্রদ্যুম্নায়ানিরুদ্ধায় সাত্বতাং পতয়ে নমঃ ॥ ৪১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চিজ্‌জ্ঞঃ বদ্ধো মুক্তঃ একঃ অনেকঃ ইত্যাদীন্ নানাবাদান্ অনুরুণদ্ধি মায়য়াঽনুবর্ত্ততে যস্তস্মৈ। কিঞ্চ। বাচ্যবাচকশক্ত্যোরভিধেয়াভিধানশক্তিভেদাদপি নানাত্বেন প্রতীয়মানায়েত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

অনাবৃতত্বমেব হেত্বন্তরেণ সূচয়ন্ স্তুবন্তি নমঃ প্রমাণমূলায় চক্ষুরাদীনাং চক্ষুরাদিরূপায় অতএব কবয়ে স্বয়ং তন্নিরপেক্ষজ্ঞানায় কুতঃ শাস্ত্রযোনয়ে বেদাত্মকনিশ্বাসায়। কিঞ্চ। প্রবৃত্তায় নিবৃত্তায় নিগমায় নমোনমঃ ॥ ৪০ ॥

কিঞ্চ অনাবৃতৈশ্বর্য্যাদেব চতুর্মূর্ত্তিরূপেণ সর্ব্বোপাস্যত্বেন নমন্তি নমঃ কৃষ্ণায়েতি শ্লোকেন। রামায় সঙ্কর্ষণায় বসুদেবসুতায় চেতি।

বৈষ্ণবতোষণী।

অতঃ প্রমাণং শ্রীভাগবতশাস্ত্রসারসংগ্রহঃ বেদান্তস্য মূলায় কারণায়াশ্রয়ায় বা কবয়ে স্বতঃসিদ্ধজ্ঞানায় অথচ শাস্ত্রযোনয়ে শাস্ত্রমেব যোনিঃ প্রমাণং যস্য শাস্ত্রযোনিত্বাদিত্যত্র তথা তথা ব্যাখ্যানাৎ। প্রবৃত্তং নিবৃত্তঞ্চ শাস্ত্রং তদুভয়স্মা অপি নিগমরূপায় অদ্ভুতত্বেন পুনর্নমো নম ইতি ॥ ৪০ ॥

কিঞ্চ স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণোঽপি স্বয়মেকশ্চতুর্ব্বিধশ্চেতি বদন্তস্তত্রৈব নতিং পর্য্যবসায়য়ন্তি নম ইতি সাত্বতামুপাসকানাং পতয়ে ইতি পতিত্বেনৈক্যমেব সাধিতং। অন্যথানর্থাপত্তিঃ স্যাৎ। তথাচোক্তং পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীলক্ষ্মীদেব্যা। স বৈ পতিঃ স্যাদকুতোভয়ঃ স্বয়ং সমন্ততঃ পাতি ভয়াতুরং জনং। স এক এবেতরথা মিথোভয়মিতি। অন্যত্রৈঃ। যদ্বা। কৃষ্ণায়েতি প্রস্তুতত্বাৎ শ্রীনন্দনন্দনরূপায় বক্ত্রং ব্রজেশসুতয়োরনুবেণুজুষ্টং ইত্যাদি প্রসিদ্ধ্যা রামায় চ তজ্জরূপায় বসুদেবসুতায় চ তস্মৈ তস্মৈ তৎসহযোগেন প্রদ্যুম্নায় অনিরুদ্ধায় চ তদ্ব্যূহান্তঃপাতিনে এবমত্র কৃষ্ণায়েতি বাসুদেবান্তরস্য ব্যাবৃত্ত্যর্থং রামায়েতি সঙ্কর্ষণান্তরস্য অতএব বসুদেবসুতায়েতি ক্রমেণ ধর্ম্মপুত্রাদেঃ দশরথপুত্রাদেশ্চ তত্তৎসহযোগেন প্রদ্যুম্নানিরুদ্ধয়োশ্চান্যয়োরিতি তেন সাত্বতা যাদবা এব তদেবং নিত্যত্বমপি সূচিতং। তথাচ শ্রীগোপালতাপন্যাং। প্রাপ্য মথুরাং পুরীং রম্যাং সদা ব্রহ্মাদিসেবিতাং। শঙ্খচক্রগদাশার্ঙ্গরক্ষিতাং মুষলাদিভিঃ। যত্রাসৌ সংস্থিতঃ কৃষ্ণঃ ত্রিভিঃ শক্ত্যা সমাহিতঃ। রামানিরুদ্ধপ্রদ্যুম্নৈ রুক্মিণ্যা সহিতো বিভুরিতি। ত্রিভিঃ রামাদিভিঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কৃষ্ণায় রামায় চ বাসুদেবায় বসুদেবসুতায়েতি বাসুদেবাদিচতুর্ব্যূহান্তরং ব্যাবর্ত্তিতং ॥ ৪১ ॥ ৪২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিপশ্চিতে সর্ব্বজ্ঞায় সতু অজ্ঞ এব প্রসিদ্ধ ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ তদপি জীবাত্মা ঈশ্বরাদ্ভিন্ন ইতি ঈশ্বরাভিন্ন ইতি জড় ইতি চেতন ইতি এক ইত্যনেক ইত্যাদিনা নানাবাদান্ অনুরুণৎসি কৌতুকার্থমবকাশয়সীতি তস্মৈ। অতএব ত্বদিচ্ছাবশাদেব তত্র মিথো বিবাদিনো মিথঃ সম্বাদিনশ্চ পণ্ডিতাঃ শব্দমেব প্রমাণীকুর্ব্বন্তীত্যাহর্বাচ্যানামর্থানাং বাচকানাং শব্দানাঞ্চ নানাবিধাঃ শক্তয়ো যস্মাৎ তস্মৈ ॥ ৩৯ ॥

শিষ্টশব্দমাত্রস্য প্রামাণ্যেঽপি শ্রীভাগবতস্য সর্ব্বাধিক্যমাহুঃ প্রমাণমূলায় শ্রীভাগবতস্বরূপায় কবয়ে তৎকর্ত্রে বেদব্যাসরূপায় স প্রামাণ্যার্থমেব ব্যাসরূপো ভবসীত্যাহুঃ। শাস্ত্রযোনয়ে অতএব শাস্ত্রস্য যোনয়ে প্রাদুর্ভাবকায় শাস্ত্রং শ্রীভাগবতমেব যোনিঃ প্রমাণং যস্য শাস্ত্রযোনিত্বাদিত্যত্রৈব ব্যাখ্যানাৎ তথা চতুর্ব্বর্গপ্রতিপাদকং শাস্ত্রমপি প্রমাণমিত্যাহুঃ। প্রবৃত্তশাস্ত্রায় নিবৃত্তশাস্ত্রায় তন্মূলনিগমশাস্ত্রায় ॥ ৪০ ॥

সর্ব্বশাস্ত্রপ্রতিপাদিতসারস্বরূপাণি তু তব চত্বার্য্যেবেত্যাহুর্নম ইতি চকারান্নন্দসুতায় চ। সাত্বতাং সাত্বতবংশোৎপন্ন-

ও বাচকশক্তি অর্থাৎ অভিধেয় ও অভিধানশক্তি ভেদের কারণেও নানারূপে প্রতীয়মান হয়েন ॥ ৩৯ ॥

ভগবন্! আপনি প্রমাণসমূহের মূল অর্থাৎ চক্ষুরাদি ইন্দ্রিয়েরও ইন্দ্রিয়স্বরূপ, অতএব আপনি কবি অর্থাৎ নিরপেক্ষ অথবা স্বতঃসিদ্ধ জ্ঞানবিশিষ্ট এবং নিখিলশাস্ত্রের যোনি, অর্থাৎ বেদ সকল আপনকার নিশ্বাস, আর আপনি প্রবৃত্ত ও নিবৃত্ত নিয়ম স্বরূপ, আপনাকে নমস্কার ॥ ৪০ ॥

প্রভো! শুদ্ধসত্ত্বে প্রকাশমান শ্রীকৃষ্ণ, সঙ্কর্ষণ, প্রদ্যুম্ন এবং অনিরুদ্ধ আপকার এই চারিমূর্ত্তি, আপ-

নমো গুণপ্রদীপায় গুণাত্মাচ্ছাদনায় চ। গুণবৃত্ত্যুপলক্ষ্যায় গুণদ্রষ্ট্রে স্বসম্বিদে ॥ ৪২ ॥
অব্যাকৃতবিহারায় সর্ব্বব্যাকৃতসিদ্ধয়ে। হৃষীকেশ নমস্তভ্যং মুনয়ে মৌনশীলিনে ॥ ৪৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বসুদেবশব্দিতং শুদ্ধসত্ত্বং তত্র প্রকাশমানায় বাসুদেবায়েত্যর্থঃ। সাত্বতামুপাসকানাং পতয়ে সালোক্যাদিনা পালকায় এবং চতুর্মূর্ত্তয়ে কৃষ্ণায় তুভ্যং নম ইত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

কথং চতুর্মূর্ত্তিতেত্যাহঃ নমো গুণপ্রদীপায়েতি গুণাঃ অন্তঃকরণানি তান্ প্রদীপয়তি প্রকাশয়তীতি তথা তস্মৈ চিত্তাদ্যধিষ্ঠাতৃত্বেন চতুর্মূর্ত্তিতেত্যর্থঃ। ননু তথাপ্যেকস্যৈব কথং চতুষ্ট্বং অত আহঃ গুণাত্মাচ্ছাদনায় চ তৈরেব গুণৈরুপাসকানাং ফলবৈচিত্র্যায়াত্মানমাচ্ছাদ্য নানাত্মেন প্রকাশমানায়েত্যর্থঃ। ননু তর্হি কথং প্রতীতিরত উক্তং গুণবৃত্ত্যুপলক্ষ্যায় চিত্তাদীনাং চেতনব্যবসায়াদিবৃত্তিভিরুপলক্ষ্যায় উপলক্ষণমাহঃ গুণদ্রষ্ট্রে তৎসাক্ষিণে কথঞ্চিত্তদুপলক্ষ্য এব ন জ্ঞেয় ইত্যাহঃ স্বসম্বিদে স্বগোচরায়েত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

স্বগোচরত্বমুপলক্ষ্যত্বঞ্চ দর্শয়ন্তো নমন্তি অব্যাকৃতবিহারায় অতর্ক্যমহিম্ন ইত্যর্থঃ সর্ব্বব্যাকৃতসিদ্ধয়ে সর্ব্বকার্য্যোৎপত্তিপ্রকাশ-

বৈষ্ণবতোষণী।

শক্ত্যা চ রুক্মিণ্যেত্যন্বয়ঃ। এবমেবোক্তং মথুরা ভগবান্ যত্রেতি বসুদেবসুতায় চেতি শ্রীকৃষ্ণপক্ষে চকারাৎ শ্রীনন্দগোপকুমারায় প্রাগয়ং বসুদেবস্য কচিজ্জাত ইতি ন্যায়েন বসুদেবসুতায় চেত্যর্থঃ। শ্রীরামপক্ষে তাতং ভবন্তং মত্বান ইতি বক্তুং ব্রজেশসুতয়োরিতি ব্যবহারেণ শ্রীনন্দগোপকুমারায় চেত্যর্থঃ ॥৪১॥

তদেবং ভক্তান্ প্রতি গুণপ্রদীপায় স্বরূপভূতানামৈশ্বর্য্যাদিগুণানাং প্রকাশকায়। অভক্তান্ প্রতি তু গুণৈঃ প্রাকৃতৈরাত্মাচ্ছাদনায়। যদ্যপ্যেবং তথাপি তেষাং প্রাক্ গুণানাং জড়ানাং অপি বৃত্ত্যা প্রবৃত্ত্যোপলক্ষ্যায় তৎপ্রবর্ত্তকত্বেনানুমেয়ায়। তৎপ্রবর্ত্তকত্বমেব কথং তত্রাহ তদ্দ্রষ্ট্রে বীক্ষামাত্রেণেতি ভাবঃ স্বয়ন্ত স্বসম্বিদে স্বপ্রকাশস্বরূপ গুণরূপায়। যদ্বা। এবং যাদবসম্বন্ধেঽপি গোকুলসম্বন্ধ এব গরীয়ানিত্যাহঃ। প্রেমবশ্যতাদীনাং গুণানাং প্রকর্ষেণ প্রকাশকায় তাদৃশগুণপ্রকাশেনাপ্যাত্মাচ্ছাদনায় চ আবৃতনিজৈশ্বর্য্যায় গুণৈর্দামভিরাত্মানমাচ্ছাদয়সি তথা তস্মৈ বা দামোদরত্বে শ্রীযশোদয়া বহুভির্দামভির্বন্ধনাৎ তথাপি গুণানাং যমলার্জ্জুনমোচনাদিলক্ষিতানাং দাম্নামেব বা বহুনামপ্যপর্য্যাপ্তানাং বৃত্ত্যা বর্ত্তনেন জ্ঞেয়ায়। কিঞ্চ গুণদ্রষ্ট্রে দাম্নাং তেষামেব দ্রষ্ট্রে ভীত্যা মুহুর্দর্শনপরায়। অথচ স্বেষু বয়স্য বালকেষু তদানীমপি নবনীতচৌর্য্যাদ্যর্থং সম্বিদঃ সঙ্কেতা যস্যেতি ইদমদ্ভুতমেব ॥ ৪২ ॥

অব্যাকৃতঃ প্রপঞ্চাতীতো বিহারো যস্য অথচ সর্ব্বত্র ব্যাকৃতেন তত্তল্লীলত্বেন সিদ্ধিঃ প্রসিদ্ধির্যস্য সর্ব্ব ব্যাকৃতস্যৈব সিদ্ধিস্তত্তল্লীলা

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অব্যাকৃতবিহারায় প্রপঞ্চাতীতলীলায় ॥ ৪৩ ॥ ৪৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শূরাদীনাং পর্য্যণ্যাদীনাঞ্চ পতয়ে পালকায় ॥ ৪১ ॥

যতস্তেষ্বেব গুণানাং প্রেমবশ্যত্বাদীনাং প্রকর্ষেণ প্রকাশকায়। তথা প্রকাশিতেন প্রেমবশ্যত্বগুণেন আত্মচ্ছাদনায় আবৃত নিজৈশ্বর্য্যায়। তদপি ত্বং ভক্তিতত্ত্বজ্ঞৈর্জ্জ্ঞেয়স্বরূপ এব ভবসীত্যাহঃ। গুণস্য ভক্তবাৎসল্যাতিশয়স্য বৃত্ত্যা অসাধারণসত্তয়া উপলক্ষ্যায় স্বয়ং ভগবন্তং বিনা কোঽপ্যেবং ন ভবতীতি জ্ঞেয়ায়। যতো গুণদ্রষ্ট্রে স্বভক্তস্য গুণমেব পশ্যতি নতু দোষগন্ধমপি যস্তস্মৈ। অতএব স্বেষু ভক্তেষ্বেব সম্বিদনুভবো যস্য তস্মৈ ॥ ৪২ ॥

লীলা পুরুষোত্তমস্য তব লীলামাধুর্য্যাধিক্যমিত্যাহঃ। অব্যাকৃতঃ অনির্ব্বাচ্যত্বাদব্যুৎপাদিতঃ প্রাকৃতো বা বিহারো যস্য তস্মৈ। যদ্বা।

নাকে নমস্কার করি। ভগবন্! আপনি উপাসকদিগের পতি অর্থাৎ সালোক্যাদি মুক্তি দ্বারা উপাসকের পালক, আপনাকে নমস্কার ॥ ৪১ ॥

প্রভো! আপনি অন্তঃকরণ অর্থাৎ অন্তরিন্দ্রিয়গণ প্রকাশ করেন সুতরাং আপনি চিত্তাদির অধিষ্ঠাতা অতএব চতুর্মূর্ত্তি, অপিচ সেই সেই গুণে উপাসকদিগের ফলের বৈচিত্র্যবশতঃ আপনাকে আচ্ছন্ন করিয়া নানারূপে প্রকাশমান হন্। আর আপনি চিত্তাদির চেতনব্যবসায়াদি বৃত্তিদ্বারা উপলক্ষ্য এবং সত্ত্বাদিগুণত্রয়ের সাক্ষী ও স্বগোচর অর্থাৎ আপনিই আপনার বিষয়, আপনাকে নমস্কার করি ॥৪২

ভগবন্! আপনকার মহিমা তর্কের অগোচর, আপনি সমস্ত কার্য্যের উৎপত্তি ও প্রকাশের হেতু,

পরাবরগতিজ্ঞায় সর্ব্বাধ্যক্ষায় তে নমঃ। অবিশ্বায় চ বিশ্বায় তদ্দ্রষ্ট্রেঽস্য হেতবে ॥ ৪৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

হেতুত্বেন উপলক্ষণযোগ্যায়েত্যর্থঃ। উপলক্ষণান্তরমাহুঃ হৃষীকেশ করণপ্রবর্ত্তক কিং বিষয়লিপ্সয়া ন মুনয়ে আত্মারামায় কিং সাধনবশেন ন হি ন হি মৌনশীলিনে মৌনমাত্মারামতা তৎস্বভাবায় ॥ ৪৩ ॥

কুতঃ পরাবরগতিজ্ঞায় স্থূল সূক্ষ্মাণাং গতিজ্ঞত্বেন ন ক্বাপি সজ্জমানায়েত্যর্থঃ। অপিচ সর্ব্বাধ্যক্ষায় সর্ব্বাধিষ্ঠাত্রে কুত এতৎ অবিশ্বায় ন বিশ্বং যস্মিন্ তন্নিষেধাবধয়ে বিশ্বায় চ বিশ্বরূপায় তদ্বিবর্ত্তাধিষ্ঠানায়েত্যর্থঃ। কিঞ্চ তদ্দ্রষ্ট্রে অধ্যাসাপবাদসাক্ষিণে ; অপিচ অস্য চ বিশ্বাধ্যাসস্য তদপবাদস্য চ অবিদ্যাবিদ্যাভ্যাং হেতবে। যদ্বা। অবিশ্বায় বিশ্ব তৈজসাদ্যবস্থারহিতায় বিশ্বায় চ মায়য়া স্বাংশৈস্তদবস্থায় তদ্দ্রষ্ট্রে তাসামবস্থানাং ভাবাভাব সাক্ষিণে। অন্যৎ সমানং। তস্মাৎ সর্ব্বগতিজ্ঞত্বসর্ব্বাধিষ্ঠাতৃত্বাত্মারামত্বাদিভি নিরতিশয়ৈশ্বর্য্যায় তুভ্যং নমঃ। বিশেষণৈরসঙ্কীর্ণৈঃ পঞ্চপঞ্চাশতা স্তুতঃ। অহিস্ত্রীভিঃ প্রসন্নোঽবস্তাসামিব ভবেদ্ধরিঃ ॥ ৪৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সাধকতা যস্যেতি বা। তদুক্তং। প্রপঞ্চং নিষ্প্রপঞ্চোঽপীতি অব্যাকৃতলীলত্বাদেব। পরিনিষ্ঠিতোঽপি নৈর্গুণ্যে উত্তমঃশ্লোকলীলয়া। গৃহীতচেতা রাজর্ষে আখ্যানং যদধীতবান্ ইত্যাদিকং ঘটত ইত্যাহুঃ হৃষীকেশ হে স্বস্মিন্নাত্মারামপর্য্যন্তানাং সর্ব্বেন্দ্রিয়প্রবর্ত্তকেতি। মুনয়ে আত্মারামায় অথচ অকারপ্রশ্লেষেণ অমৌনশীলিনে তদ্বিপরীত শ্রীগোকুলানন্দনলীলায়। যদ্বা। ন ব্যাকৃতো ন ব্যক্তো-বিহারো দধিপয়শ্চৌর্য্যাদিচেষ্টা যস্য তথাপি সর্ব্বৈরেব ব্যাকৃতা তন্মাত্রাদিভ্যো ব্যাখ্যাতা সিদ্ধিস্তত্তচ্চেষ্টা ফলং দধিপয়োভক্ষণাদিকমপি যস্য তস্মৈ অহো তেন চ সর্ব্বেষাং প্রীতিরেবাসীদিত্যাহুঃ হৃষীকেশ হে সর্ব্বেন্দ্রিয়বশীকারিগুণগণেতি। কিঞ্চ তত্রোপালম্ভনাদৌ মুনয়ে মৌনশীলিনে ইতি স্বান্তঃকরণনিহিততাদৃশবয়ুনোঽপি বহির্মৌনেন সুপ্রতীকো যথাস্ত ইত্যেবমুক্তরূপো যস্তস্মা ইত্যর্থঃ। শ্লোক-দ্বয়েঽস্মিন্নর্থান্তরাচ্ছন্নতয়োক্তিরিয়ং প্রভুতা স্ফুরণাৎ সঙ্কোচেনেতি জ্ঞেয়ং ॥ ৪৩ ॥

তাদৃশার্তক্য লীলত্বে হেতুঃ পরাবরগতিজ্ঞায় তত্তদাত্মত্বেন তত্তত্ত্বজ্ঞায় নতু জ্ঞেয়ায় তথাপি সম্প্রতি সর্ব্বেষামধ্যক্ষায় অক্ষাণি অধিকৃত্য বর্ত্ততে ইতি প্রত্যক্ষায়। কিঞ্চ ন বিদ্যতে বিশ্বং যত্র তস্মৈ তথাপি বিশ্বায় স্বোদরে তদ্দর্শিতবতে ইত্যর্থঃ। তদ্দ্রষ্ট্রে ব্রহ্মমোহা-পনোদনেঽপি অনাবৃতজ্ঞানস্বভাবেন সপাণিকবলরূপেণ তদ্দ্রষ্ট্রে নতু তত্তদ্ব্যাপারকর্ত্রে। তথা তত্তচ্চতুর্ভুজরূপেণাস্য চ হেতবে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নব্যাকৃতো বিবাহাদিব্যাকাররহিত এব বিহারো যস্য সঃ। সর্ব্বেষাং ভক্তবিশেষাণামেব ব্যাকৃতানাং তৎসেবোচিতবিশিষ্টাকৃতীনাং সিদ্ধির্যস্মাত্তস্মৈ। অতএব হৃষীকেশ ভক্তসর্ব্বেন্দ্রিয়াকর্ষক। ভক্তিহীনেষু মুনয়ে আত্মারামায় অতএব তেষু স্বাভীপ্সিতপ্রার্থকেষু সৎস্থু মৌনশীলিনে ন কিমপি ব্রুবতে তেভ্যঃ সুখং দুঃখাভাবঞ্চ ন দদতে ॥ ৪৩ ॥

যতঃ পরেষামুৎকৃষ্টানাং ভক্তানাং অবরেষাং নিকৃষ্টানামভক্তানাঞ্চ গতিং প্রাপ্যং জানতে। সর্ব্বাধ্যক্ষায় সর্ব্বফলাধ্যক্ষায় সর্ব্বফলা-ধ্যক্ষত্বাৎ জ্ঞাত্বা তত্তৎসমুচিতফলস্য দাত্রে ইত্যর্থঃ। কর্ম্মফলদাতৃত্বেঽপি ন তব কর্ম্মসম্বন্ধঃ। যতোঽবিশ্বায় প্রপঞ্চাতীতায় তদপি মায়াশক্ত্যা বিশ্বায় সময়ে বিশ্বং স্রষ্টুং তস্য বিশ্বস্য দ্রষ্ট্রে। তথৈবাস্য বিশ্বস্য হেতুং প্রধানঞ্চ চেতয়িতুং বিকারয়িতুং বা তস্য দ্রষ্ট্রে। ক্রিয়ার্থোপপদস্যেত্যাদিনা চতুর্থী ॥ ৪৪ ॥

একারণ উপলক্ষণ যোগ্য। হে ইন্দ্রিয়প্রবর্ত্তক! আপনি মুনি অর্থাৎ আত্মারাম এবং মৌনশালী অর্থাৎ আপনার স্বভাবই আত্মারাম, আপনাকে নমস্কার করি ॥ ৪৩ ॥

প্রভো! আপনি পরাবর গতিজ্ঞ অর্থাৎ স্থূল ও সূক্ষ্ম ভূতসমষ্টির গতি জানেন, একারণ কোনও ভূতে আসক্ত নহেন, অপিচ আপনি সকলের অধিষ্ঠাতা, আপনাকে নমস্কার। প্রভো! আপনি সর্ব্বাধিষ্ঠাতা, কারণ আপনাতে বিশ্ব বর্ত্তমান নহে অর্থাৎ আপনি "তন্ন তন্ন" ইত্যাদি শ্রুতিতে প্রপঞ্চ-নিষেধের অবধি, অথচ বিশ্বস্বরূপ অর্থাৎ তদ্বিবর্ত্তের (রজ্জুসর্পবৎ বিশ্বের আরোপের) অধিষ্ঠান, আর আপনি বিশ্বের দ্রষ্টা অর্থাৎ অধ্যাস ও অপবাদের সাক্ষী এবং অবিদ্যা ও বিদ্যা দ্বারা আপনকার ঐশ্বর্য্য নিরতিশয় আপনাকে নমস্কার করি ॥ ৪৪ ॥

ত্বং হ্যস্য জন্মস্থিতিসংযমান্ বিভো গুণৈরনীহো ঽকৃতকালশক্তিধৃক্।
তত্তৎস্বভাবান্ প্রতিবোধয়ন্ সতঃ সমীক্ষয়ামোঘবিহার ঈহসে॥ ৪৫॥
তস্যৈব তেঽমূস্তনব স্ত্রিলোক্যাং শান্তা অশান্তা উত মূঢ়যোনয়ঃ।

শ্রীধরস্বামী।

এবং তাবদ্ধর্ম্মানুমোদনেন নমস্কারৈশ্চ ভগবন্তং প্রসাদ্যেদানীং স্বদধীনানাং প্রাণিনাং কোঽপরাধ ইত্যাশয়বত্যঃ প্রার্থয়ন্তে ত্বং হীতি অস্য বিশ্বস্য জন্মাদীন্ ত্বমেবাকৃত অকরোঃ অতশ্চ তাং স্তান্ সংস্কাররূপেণ সতঃ স্বভাবান্ ঘোরত্বাদীন্ প্রতিবোধয়ন্ ঈহসে ক্রীড়সি। যদ্বা। অস্য জন্মাদীন্ ত্বমেব ঈহসে ইত্যন্বয়ঃ। কথম্ভূতঃ। অকৃতা অনাদির্যা কালশক্তিস্তাং ধারয়তীতি তথা। অন্যৎ সমানং॥৪৫॥

অতস্তস্যৈব তবামূস্তনবঃ তন্যস্ত ইতি ক্রীড়োপস্করাঃ তথাপি তবাধুনা শান্তাঃ প্রিয়াঃ কুতঃ সতাং ধর্ম্মপ্রতিপালনেচ্ছয়া ঈহতঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

স্থিত্যাদি কারণায় ইতি। এবং সর্ব্ববিরোধাশ্রয়ত্বেনৈবাচিন্ত্যশক্তিত্বং তেনৈব চৈশ্বর্য্যমিতি পূর্ব্বমপি প্রতিপাদিতং অতো বিশেষ বিরোধাশ্রয়ত্বাম্নিগ্রাহস্যাপ্যনুগ্রহোযুক্ত এবেতি ভাবঃ॥ ৪৪॥

নত্বস্য কো দোষঃ সর্ব্বস্বদাতুর্মমৈবেশ্বরস্য ইত্যাশঙ্ক্যাহঃ ত্বমিতি পঞ্চভিঃ। হি এব। হে বিভো সর্ব্বেশ্বর। অনীহঃ তত্তদভিলাষ-শূন্য এব ত্বমীহসে করোষি। নম্বেতদ্বিরুদ্ধং তত্রাহঃ সত ইতি। তত্র জন্মনি সতঃ প্রকৃতিলীনপ্রাচীনকল্পগতসাধকভক্তবৃন্দস্য সমীক্ষয়া তদুদ্বোধনায় তং দ্রষ্টুমেব কৃতেন প্রকৃতীক্ষণেন ইত্যর্থঃ। স্থিতৌ জন্মমধ্যেঽবতীর্য্য তমেব সম্যক্ কৃপাপূর্ব্বকং সাক্ষাদবলোকিতুং ইত্যর্থঃ। সংযমে তমেবালিঙ্গ্যাপি সমীক্ষিতুমিত্যর্থঃ। মদ্ভক্তানাং বিনোদার্থং করোমি বিবিধাঃ ক্রিয়া ইতি পাদ্মাৎ। তত আনু-সঙ্গিকতয়ান্যেষামপি তৎ স্যাদিতি ভাবঃ। নমু যদর্থা সমীক্ষা তএবোদ্বুধ্যন্তাং তত্রাহুরমোঘবিহারঃ যথা কথঞ্চিদপি তত্তৎসম্বন্ধ-স্যাব্যর্থত্বাদিত্যর্থঃ। তেষামপ্যুদ্বোধনে যুক্তিঃ অকৃতকালশক্তিধৃক্ কালস্বরূপয়া স্বাভাবিকশক্ত্যেত্যর্থঃ তয়া গুণৈরুপলক্ষিতান্ স্বভাবান্ প্রাচীন কর্ম্মসংস্কারান্ প্রতিবোধয়ন্নিতি তস্মাত্তথা কৃতং কর্ম্মণোঽস্যৈব দোষঃ নতু তব ঈশ্বরস্য পর্য্যণ্যবদ্দ্রষ্টব্য ইতি ন্যায়া-দিতি ভাবঃ॥ ৪৫॥

যস্মাদেবং সাম্যং তস্মাত্তস্যৈব ইত্যাদি ত্রিলোক্যাং বর্ত্তমানাঃ সর্ব্বা এবেত্যর্থঃ। অশান্তা ঘোরাঃ। উত অপি মূঢ়য়োনয়োঽপি হি নিশ্চয়ে বিশেষতস্ত্বধুনা শান্তা ইত্যাদি। এবমপীদৃশ দুষ্টানুগ্রাহকস্য তব পরম কারুণ্যমেব তাদৃশে ত্বয্যপি অপরাধিনোঽস্য পরম

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নত্বস্য কো দোষঃ সর্ব্বস্বদাতুর্ম্মমৈবেশ্বরস্যেতি চেদিত্যত আহুস্ত্বমিতি পঞ্চভিঃ। হি এব হে বিভো সর্ব্বেশ্বর অনীহস্তত্তদভিলাষ-শূন্য এব ত্বমীহসে করোষি নম্বেতদ্বিরুদ্ধং তত্রাহুঃ সতঃ প্রকৃতিলীনপ্রাচীনকল্পগতঃ সাধকভক্তবৃন্দস্য সমীক্ষয়া তদুদ্বোধনায় তদ্দ্রষ্টু-মেব কৃতেন প্রতীক্ষণেনেত্যর্থঃ। মদ্ভক্তানাং বিনোদার্থং করোমি বিবিধাঃ ক্রিয়াঃ। ইতি পাদ্মাৎ। তত আনুষঙ্গিকতয়ান্যেষামপি তৎ স্যাদিতি ভাবঃ। তস্মাত্তথাকৃতকর্ম্মণোঽস্যৈব দোষো নতু তবেতি ভাবঃ॥ ৪৫। ৪৬। ৪৭। ৪৮। ৪৯। ৫০। ৫১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বসৃষ্ট্যা প্রধানং চেতনযুক্তং বিকৃতঞ্চ কৃত্বা মম কিং ফলমিতি চেত্তত্রাহুস্ত্বমিতি। সতঃ প্রধানস্য সমীক্ষয়া অস্য বিশ্বস্য পূর্ব্বং কল্পান্তে তত্রৈব লীনস্য তত্তৎস্বভাবান্ তাংস্তান্ সংসাররূপেণ সতঃ স্বভাবান্ ঘোরত্বাদীন্ প্রতিবোধয়ন্ জন্মাদীন্ গুণৈরজাদিভি-রীহসে করোষি গুণানাং কর্ত্তৃত্বস্য ত্বয্যুপচারাত্তত্ত্ব ত্বমনীহঃ। অকৃতা ক্ষণাদি র্যা কালশক্তিস্তাং ধারয়তীতি সঃ। এবঞ্চ প্রধানগত-ঈক্ষণরূপস্তব বিহারোঽমোঘঃ॥ ৪৫॥

কেনাভিপ্রায়েণৈবং ত্বয়েষ্ট ইতি চেত্তত্রাহুঃ। তস্যৈব পূর্ব্বোক্তলক্ষণস্য তব বিশ্বহেতুত্বাদ্বিশ্বরূপস্য অমূঃ শান্তাদ্যাস্তনবঃ। শান্তাদি

বিভো! আপনি অনীহ অর্থাৎ নিষ্ক্রিয় হইয়াও কালশক্তিকে ধারণকরত গুণদ্বারা এই বিশ্বের সৃষ্টি, স্থিতি ও প্রলয় করিয়া থাকেন, অতএব এক্ষণে সমীক্ষা হেতু সংসাররূপে বর্ত্তমান তত্তৎস্বভাব (শান্ত ঘোর ও মূঢ়াদি অবস্থা) প্রকটিত করত ক্রীড়া করিতেছেন। ভগবন্! আপনকার বিহার অব্যর্থ॥৪৫॥

হে দেব! এই সকল শান্ত অশান্ত মূঢ়যোনি জন যদিও আপনকারই তনু অর্থাৎ ক্রীড়োপকরণ

শান্তাঃ প্রিয়াস্তে হ্যধুনা রক্ষিতুং সতাং স্থাতুশ্চ তে ধর্ম্মপরীপ্সয়েহতঃ ॥ ৪৬ ॥

অপরাধঃ সকৃদ্ভর্ত্রা সোঢ়ব্যঃ স্বপ্রজাকৃতঃ। ক্ষন্তুমর্হসি শান্তাত্মন্ মূঢ়স্য ত্বামজানতঃ।

অনুগৃহ্ণীষ্ব ভগবন্ প্রাণাংস্ত্যজতি পন্নগঃ। স্ত্রীণাং নঃ সাধুশোচ্যানাং পতিপ্রাণঃ প্রদীয়তাং ॥ ৪৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রবর্ত্তমানস্য অতস্তানবিতুং স্থাতুঃ স্থিতস্য ॥ ৪৬ ॥

এবঞ্চ তবাপ্রিয়াচরণাদ্যপরাধঃ সোঢ়ব্য ইতি ॥ ৪৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পামরত্বয়েবেতি ভাবঃ। তে ত্বয়স্য বাক্যভেদায় পুনরুক্তিদোষঃ স্যাৎ। মধ্যমস্ত তে পদং শান্তা ইত্যস্য বিশেষণং ॥ ৪৬ ॥

অতস্ত্বয়া ক্ষন্তুং যুজ্যত এবেত্যাহুরপেতি ভর্ত্রা পোষ্টৃত্বাৎ পিতৃতুল্যেন স্বপ্রজাকৃতোঽপরাধঃ সকৃদপি সোঢ়ব্যঃ সোঢ়ুং যোগ্যঃ তস্মাৎ ক্ষন্তুমিত্যাদি। ক্ষন্তু শান্তাত্মত্বাৎ সর্ব্বথা ক্ষন্তুমর্হসীত্যর্থঃ। কিন্তু মূঢ়স্য তামসজাতিস্বভাবেন জ্ঞানহীনস্য অতএব ত্বামজানতঃ ত্বদদ্ভুতলীলাদিদর্শনেনাপি ত্বাং জ্ঞাতুমশক্নুবতঃ। যদ্বা। সকৃদপি যো ভর্ত্তা তেনাপি স্বস্ত স্রষ্টৃত্বাদিনা নিত্যেশ্বরঃ কিমুত ইতি ॥

কিং কর্ত্তব্যং ক্ষমা কার্য্যেতি। অনুগ্রহ এব কর্ত্তুং যোগ্য ইত্যাহুঃ অন্বিতি। কুতো ভগবন্ হে/পরমদয়ালো। যদ্বা। হে সর্ব্বজ্ঞেতি নিজকারুণ্যমহিমানং স্বমায়াবৈভবং চ অতএব জীবানামস্মাকং দৈন্যঞ্চ ত্বং জানাস্যেবেত্যর্থঃ। এতচ্চাবিলম্বেনেত্যাহুঃ প্রাণানিতি। যদ্বা। অহং হি প্রাণিনাং প্রাণা আর্ত্তানাং শরণং স্বহং ইত্যাদিনিজপ্রতিজ্ঞাং স্মরস্যেবেত্যর্থঃ। আর্ত্তত্বং দর্শয়ন্তি প্রাণানিতি। অহো বত ন ক্রিয়তাং বাস্মিন্নহুগ্রহঃ অস্মাস্ববশ্যং কর্ত্তুমুপযুজ্যত ইত্যাহুঃ স্ত্রীণামিতি। সাধুভিঃ শোচ্যানাং জাত্যৈব স্বাতন্ত্র্যাদ্যভাবাৎ ইতি পরমদৈন্যং দর্শিতং। যদ্বা। সাধু যথাস্যাৎ পুনরনপরাধত্বাদিসম্পাদনেনেত্যর্থঃ। পতিরেব প্রাণঃ জীবনং প্রকর্ষেণ শরীরাক্ষতত্বাদিনা চ দীয়তাং ॥ ৪৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বভাবান্ ত্বমেব প্রতিবোধয়সি চেত্তত্র ঘোরস্বভাবোঽয়ং কালিয়ঃ স্বস্বভাবং ক্রৌর্য্যং কথং ত্যক্তুং শক্নোত্বিতি ভাবঃ। তথাপি তবাধুনা শান্তাঃ প্রিয়াঃ। কুতঃ সতাং ধর্ম্মপালনেচ্ছয়া ঈহতঃ প্রবর্ত্তমানস্য অতস্তানবিতুং স্থাতুঃ স্থিতস্য ॥ ৪৬ ॥

অতঃ শান্তলোকবিপ্রিয়কারিত্বলক্ষণোঽস্যাপরাধোঽভূদেব সচ সকৃৎ সোঢ়ব্য ইতি। অধুনা দণ্ডয়িত্বা শিক্ষিতোঽপ্যয়ং ত্বদীয়শান্তজনেষু যদি পুনরপ্যপরাধ্যতি তদা ন সোঢ়ব্য ইতি ভাবঃ। ক্ষন্তুমর্হসীত্যর্থপৌনরুক্ত্যমতিবৈয়গ্র্য ব্যঞ্জকং। ক্ষন্তুমিত্যপরাধমিতি শেষঃ। শান্তাত্মন্নিতি ক্ষন্তৃত্বে হেতুঃ। মূঢ়স্যাজানত ইতি ক্ষন্তব্যত্বে হেতুঃ ॥

নমু চিকিৎসাস্য সাঙ্গৈব কৃতা রোগো গত এব। কিন্তু রোগশেষদূরীকরণার্থং সপ্তাষ্টাঃ পার্ষ্ণিপ্রহারা অবশিষ্যন্তে তেষু সম্মতিদীয়তামিত্যত আহুরনুগৃহ্ণীষ্বেতি। সদোষশেষোঽনুগ্রহামৃতপ্রদানেনৈব নাশনীয়ো নতু দণ্ডতীব্রৌষধপায়নেন। যতোঽসৌ সম্প্রতি প্রাণাংস্ত্যজতি। নমু ত্যজতু প্রাণান্ কিমনেন বিগীতেন সর্পশরীরেণ অতঃ পরং দিব্যদেহো মদ্ভক্ত এব ভবিষ্যতি তত্রাহুঃ স্ত্রীণামিতি। সুন্দরীণামস্মাকং বৈধব্যে সতি কশ্চিদন্যঃ পাপিষ্ঠঃ সর্পো বলাৎ কাময়িতা ভবিষ্যতীত্যতঃ শোচ্যানামস্মাকমনয়মেব সম্প্রত্যুৎপন্নবৈষ্ণবতারুত্বাৎ প্রাণঃ স্নেহাস্পদীভবন্ প্রাণতুল্যঃ ॥ ৪৭ ॥

তথাপি আমাদের বোধ হয় অধুনা শান্তজনেরাই আপনকার প্রিয়, কারণ আপনি সাধুজনের ধর্ম্ম প্রতিপালনের ইচ্ছায় চেষ্টা করিতেছেন, অতএব তাঁহাদিগের রক্ষা করিবার নিমিত্ত অবস্থিত হইয়াছেন ॥৪৬

কিন্তু আপনি স্বামী, আপনার ভৃত্য একবার অপ্রিয়তা আচরণ করিয়া যে অপরাধ করিয়াছে তাহার মার্জ্জনা করিতে হইবে। হে শান্তাত্মন্! এ ব্যক্তি অতি মূঢ়, আপনাকে জানে না! ইহাকে ক্ষমা করিতে যোগ্য হয়েন। ভগবন্! অনুগ্রহ করুন, নতুবা এই সর্পের এখনি প্রাণত্যাগ হয়, ইহার বিয়োগে আমরা আপনার শোকার্হ হইব, সুতরাং আমাদের অর্থাৎ সাধুগণের শোকার্হ মাদৃশ স্ত্রীগণের প্রাণস্বরূপ পতিকে প্রদান করিতে আজ্ঞা হউক্ ॥ ৪৭ ॥

বিধেহি তে কিঙ্করীণামনুষ্ঠেয়ং তবাজ্ঞয়া। যচ্ছ্রদ্ধয়ানুতিষ্ঠন্ বৈ মুচ্যতে সর্ব্বতোভয়াৎ ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

ইত্থং স নাগপত্নীভি র্ভগবান্ সমভিষ্টুতঃ। মূর্চ্ছিতং ভগ্নশিরসং বিসসর্জাঙ্ঘ্রিকুট্টনৈঃ।

প্রতিলব্ধেন্দ্রিয়প্রাণঃ কালিয়ঃ শনকৈর্হরিং। কৃচ্ছ্রাৎ সমুচ্ছ্বসন্ দীনঃ কৃষ্ণং প্রাহ কৃতাঞ্জলিঃ ॥৪৮

বয়ং খলাঃ সহোৎপত্ত্যা তামসা দীর্ঘমন্যবঃ। স্বভাবো দুস্ত্যজো নাথ ভূতানাং যদসদ্গ্রহঃ ॥৪৯॥

শ্রীধরস্বামী।

নন্থ যুষ্মদনুগ্রহেহন্যোন্যং মৃত্যুরেবেতি চেৎ নেত্যাহ বিধেহীতি। ত্বদাজ্ঞয়া প্রাণিনো নাদ্যামেতি ভাব ইতি। ৪৮ ॥

যদসদ্গ্রহ ইতি যতঃ স্বভাবোহসদ্গ্রহরূপঃ। যদ্বা। যতঃ স্বভাবাৎ অসতি দেহাদৌ গ্রহঃ সুদুস্ত্যজ ইতি ॥ ৪৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তবাজ্ঞয়া যদনুষ্ঠেয়ং বিধেয়ং তৎ কিঙ্করীঃ প্রতি সমাদিশ। যদ্বা। তবাজ্ঞয়ৈব তব কিঙ্করীণাং সতীনাং অস্মাকমনুষ্ঠেয়ং। তবাজ্ঞয়েত্যস্য পরেণান্বয়ঃ। যদ্যস্মাত্তবাজ্ঞয়া অনুতিষ্ঠন্ কর্ম্ম কুর্ব্বন্ যদনুষ্ঠেয়মিতি বা। বৈ প্রসিদ্ধৌ। সর্ব্বতঃ সর্ব্বস্মাদপি সর্ব্বত্রাপি বা। যদ্বা। সর্ব্বতো ভয়ান্মুচ্যতে ইতি ভগবল্লোকপ্রাপ্তিরেবাভিপ্রেতা ॥

স স্তুতিমাত্রপ্রীতঃ শ্রীবৃন্দাবনস্বচ্ছন্দক্রীড়াসুখরসিকো বা। যদ্বা। পরদুঃখকাতরো ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণঃ অঙ্ঘ্রিভ্যাং কুট্টনৈঃ প্রহারৈর্ভগ্নশিরসং অতএব মূর্চ্ছিতং তত্যাজ ॥

নিজদুর্ম্মদাদিদোষং হরন্তীতি হরিং যতঃ কৃষ্ণং সাক্ষাদ্ভগবন্তং। দীনো গতাভিমান আর্ত্তো বা। আর্ত্তত্বাদেবাশক্ত্যা পত্নীবন্ন দণ্ডবৎ প্রণনামেতি জ্ঞেয়ং। প্রকৃষ্টং দীনজনানাং বক্তুমুচিতমাহেতি। অতো ভগবতি নিজদোষারোপণমিব যৎ করিষ্যতে তদপি দৈন্যে নৈব স্বস্য তদধীনতায়ামেব তাৎপর্য্যাৎ ॥ ৪৮ ॥

তথৈবাহ বয়মিতি চতুর্ভিঃ। উৎপত্ত্যা সহ জাতিস্বভাবেনৈবেত্যর্থঃ। নাথ হে ঈশ্বরেতি তমপি ত্বং খণ্ডয়িতুং সমর্থোহসীতি ভাবঃ ॥৪৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভবদ্বয়ং যুষ্মভ্যং পতির্দত্ত এব কিন্তু যদস্মাদিশ্যতে তৎকর্ত্তব্যমিতি তত্র সসম্ভ্রমমবশ্যমেবেত্যাহ বিধেহীতি। তচ্চ ইতঃ স্থানান্তরং শীঘ্রং যাতেত্যগ্রে ব্যক্তীভবিষ্যতি ॥

অঙ্ঘ্রিভ্যাং কুট্টনৈঃ প্রহারৈর্ভগ্নশিরসং কালিয়ং তত্যাজ। তচ্ছীর্ষেভ্যঃ সহসৈবাবপ্লুত্য তদগ্রে তস্থাবিত্যর্থঃ ॥

কৃচ্ছ্রাদিতি কষ্টাদেব কথঞ্চিৎ কৃতাঞ্জলিঃ সর্ব্বাঙ্গব্যথাবত্বাৎ নতু ভূমৌ দণ্ডবন্নিপত্য প্রণামসমর্থ ইতি ভাবঃ ॥ ৪৮ ॥

যদ্যতো হসতো বিরুদ্ধত্বেন জ্ঞাতস্যাপি রাগদ্বেষাদের্গ্রহো গ্রহণং বিদুষামপি কিং পুনর্মূঢ়ানামস্মাকমিতি ভাবঃ ॥ ৪৯ ॥

প্রভো! আমরা আপনার কিঙ্করী আমাদের প্রতি বিহিত আদেশ করুন, যাহা আজ্ঞা করিবেন তাহাই করিব, অর্থাৎ আপনি যদি আজ্ঞা করেন অতঃপর একেবারেই প্রাণিভক্ষণে ক্ষান্ত হইব। প্রভো! শুনিয়াছি যে, শ্রদ্ধাপূর্ব্বক আপনার আদেশ পালন করিলে সর্ব্ব প্রকার ভয় হইতে পরিত্রাণ হয় ॥

শুকদেব কহিলেন যে, নাগপত্নীগণ কর্ত্তৃক এই প্রকারে ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ স্তুত হইয়া সেই ভগ্নমুণ্ড ও মূর্চ্ছিত নাগরাজকে চরণদ্বারা কুট্টন অর্থাৎ আঘাতবিশেষ করিয়া ত্যাগ করিলেন। হেরাজন্! দীন কালিয় পরিত্যক্ত হইবামাত্র স্বীয়ইন্দ্রিয় ও প্রাণ পুনঃ প্রাপ্ত হইয়া অতিকষ্টে নিশ্বাস ত্যাগ করিতে করিতে কৃতাঞ্জলিপুটে হরিকে এইরূপ নিবেদন করিল যে—॥ ৪৮ ॥

হে ভগবন্! আমরা জন্মাবধি খল এবং তমঃপ্রকৃতি, অতএব আমাদের শোক অতিকষ্টেও শান্ত হইবে না। হে নাথ! প্রাণিদিগের স্বভাব দুস্ত্যজ, যে হেতু তাহা দুষ্ট গ্রহ অর্থাৎ প্রেতাদির ন্যায় ॥ ৪৯ ॥

ত্বয়া সৃষ্টমিদং বিশ্বং ধাতর্গুণবিসর্জ্জনং । নানাস্বভাববীর্য্যোজোযোনিবীজাশয়াকৃতি ॥ ৫০॥
বয়ঞ্চ তত্র ভগবন্ সর্পাজাত্যুরুমন্যবঃ । কথং ত্যজামস্ত্বন্মায়াং দুস্ত্যজাং মোহিতাঃ স্বয়ং ॥ ৫১ ॥
ভবান্ হি কারণং তত্র সর্ব্বজ্ঞো জগদীশ্বরঃ । অনুগ্রহং নিগ্রহং বা মন্যসে তদ্বিধেহি নঃ ॥
শ্রীশুক উবাচ ॥
ইত্যাকর্ণ্য বচঃ প্রাহ ভগবান্ কার্য্যমানুষঃ ॥ ৫২ ॥

শ্রীধরস্বামী

গুণৈর্বিবিধতয়া সৃজ্যত ইতি গুণবিসর্জ্জনং তত্রাপি নানাস্বভাবাদয়ো যস্য তৎ ॥ ৫০ ॥
জাত্যা জন্মনৈব উরুর্মন্যু র্যেষাং তে স্বয়ং কথং ত্যজামঃ ॥ ৫১ ॥
হি যস্মাত্তত্র ত্বন্মায়াত্যাগে ভবানেব কারণমিতি । অনুগ্রহং বিধেহি নিগ্রহং বা ঈশ্বরত্বাৎ ॥ ৫২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

তদেবাভিব্যঞ্জয়তি ত্বয়েতি সার্দ্ধেন । নন্বু ব্রহ্মণা সৃজ্যতে নতু ময়েত্যাশঙ্ক্যাহ হে ধাতরিতি । ত্বমেব তদ্রূপেণ সৃজসীতি ভাবঃ । স্বভাবঃ শান্তত্বাদিঃ বীর্য্যোজসোর্দেহেন্দ্রিয়শক্তিভেদেন ভেদঃ । যোনিবীজয়োর্মাতাপিতৃভেদেন ভেদঃ । আশয়ো বাসনা । আকৃতিঃ রূপং ॥ ৫০ ॥
ভগবন্ হে সর্ব্বেশ্বরেতি স্বকর্ম্মণৈব সর্পা ইতি পক্ষো নিরস্তঃ কর্ম্মণামপীশ্বরত্বাৎ তস্মাদস্মাতন্ত্র্যেণৈবাপরাধোঽস্য জাত ইতি ভাবঃ । অতঃ কথমপি অন্যৈরপি দুস্ত্যজাং ॥ ৫১ ॥
স্বয়ং ত্যাগাশক্তৌ হেতুর্ভবানিতি ত্বয়া হেতুনৈব সা ত্যাজ্যা স্যাদিত্যর্থঃ । মন্যসে যদিচ্ছসি তদেব বিধেহীত্যর্থঃ তত্র সর্ব্বং নিজমায়াবৈভবাদিকমস্মাকঞ্চ দৈন্যাদিকং জানাসীতি সর্ব্বজ্ঞ ইত্যনুগ্রহে হেতুঃ জগদীশ্বরঃ পরম স্বতন্ত্র ইতি চ নিগ্রহে । তথাচ বিষ্ণুপুরাণে যথাহং ভবতা সৃষ্ট ইত্যাদি । অন্যৈস্তৈঃ । যদ্বা । সর্ব্বজ্ঞ ইত্যনুগ্রহনিগ্রহয়োঃ কারণং বেৎসি । জগদীশ্বর ইতি তয়োরেকং বিধেহীতি ব্যাখ্যার্থঃ । তত্রচ জগদীশ্বর ইতি সত্যপি নিগ্রহকারণেঽনুগ্রহমপি কর্ত্তুং শক্নোষীতি ভাবঃ ॥
ইত্যাকর্ণ্যেত্যর্দ্ধকং । ময়া যদাদিশ্যতে তদনেনাবশ্যং কার্য্যমিতি তদুক্ত্যভিপ্রায়ং জ্ঞাত্বেত্যর্থঃ । কার্য্যং জগদ্ধিতং তদর্থং যেন মানুষরূপেণ প্রকটো যো ভগবান্ । যদ্বা । কার্য্যং ক্রীড়া মনুষ্যলীলয়ৈব মানুষঃ নতু তদ্ভৌতিকদেহ বিশেষত্বেনেত্যর্থঃ । যদ্বা । কার্য্যা নিজপ্রেমভক্তিবিস্তারণাদিনা সম্পাদ্যা মানুষা যেন । মানুষেষ্ববতারেণ তেষামেব প্রাধান্যাৎ । অতএবস্য মূলস্থানে শ্রীবৃন্দাবনে

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

কার্য্যং ক্রীড়া মনুষ্যলীলা তয়ৈব মানুষো নতু তদ্ভৌতিকদেহবিশেষত্বেনাপীত্যর্থঃ ॥ ৫২ । ৫৩ । ৫৪ । ৫৫ । ৫৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

গুণৈর্বিবিধং সর্জ্জনং সৃষ্টির্যত্র তৎ । বিবিধত্বমাহ নানাস্বভাবাদয়ো যস্য তৎ ॥ ৫০ ॥
জাত্যা জন্মনৈব বহুকোপাঃ ॥ ৫১ ॥
তত্র মায়াত্যাগে ॥
কার্য্যেষু ব্রহ্মরুদ্রাদিদুষ্করেষ্বপি কালিয়নিগ্রহাদি কর্ম্মসু মানুষ এব নতু তত্তৎকৃত্যসমুচিতচক্রপাণ্যাদিরূপ ইত্যর্থঃ । যদ্বা । কার্য্যং ক্রীড়া লীলা তয়ৈব মানুষঃ লীলাময়মানুষস্বরূপ ইত্যর্থঃ । যদ্বা । কস্য ব্রহ্মণোঽপ্যাশ্চর্য্যশ্চাসৌ মানুষশ্চেতি সঃ । যদ্বা । কার্য্যং

হে দেব ! এই বিশ্ব গুণের প্রভাবেই বিবিধরূপ দৃষ্ট হয়, ইহার বীর্য্য, সামর্থ্য, যোনি, বীজ, আশয় (বাসনা) ও আকৃতি (রূপ) নানাপ্রকার, আপনি এই বিশ্ব সৃজন করিয়াছেন ॥ ৫০ ॥
ভগবন্ ! এই বিশ্বমধ্যে আমরা সর্প জাতি, জন্মদ্বারাই আমাদের মন্যু গুরুতর । অপিচ, আমরা মোহাচ্ছন্ন, ইহাতে আমরা আপনা হইতে আপনার মায়া কি প্রকারে ত্যাগ করিতে পারি ? ॥ ৫১ ॥
ভগবন্ ! যে হেতু আপনার মায়াত্যাগে সর্ব্বজ্ঞ জগদীশ্বর আপনিই কারণ, অতএব অনুগ্রহ অথবা নিগ্রহ যাহা ইচ্ছা করেন তাহাই আমাদের প্রতি বিধান করুন । শুকদেব কহিলেন রাজন্ ! কার্য্যার্থ

নাত্র স্থেয়ং ত্বয়া সর্প সমুদ্রং যাহি মা চিরং । সজ্ঞাত্যপত্যদারাঢ্যো গোনৃভির্ভুজ্যতে নদী ॥৫৩ ॥
য এতৎ সংস্মরেন্মর্ত্ত্য স্তুভ্যং মদনুশাসনং । কীর্ত্তয়ন্ উভয়োঃ সন্ধ্যোর্ন যুষ্মদ্ভয়মাপ্নুয়াৎ ॥ ৫৪ ॥
যোঽস্মিন্ স্নাত্বা মদাক্রীড়ে দেবাদীংস্তর্পয়েজ্জলৈঃ । উপোষ্য মাং স্মরন্নর্চ্চেৎ সর্ব্বপাপৈঃ প্রমুচ্যতে ॥৫৫

শ্রীধরস্বামী ।

যতো গোভি র্নৃভিশ্চ নদী ভুজ্যত ইতি ॥ ৫৩ ॥
ন যুষ্মত্তো ভয়মাপ্নুয়াৎ তস্য যুষ্মাভির্ভয়ং নোৎপাদনীয়মিত্যাজ্ঞা ॥ ৫৪ ॥
ইতোঽপি নির্গন্তব্যমিত্যাহ যোঽস্মিন্নিতি । ত্বয়ি স্থিতে তন্ন ভবতীতি ভাবঃ ॥ ৫৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

সর্পাণাং স্থিতিরনুচিতেতি ভাবঃ । যদ্বা । কাৎ ব্রহ্মণোঽপি আর্য্যাঃ পূজ্যতমা মানুষাঃ শ্রীনন্দাদয়ো যস্য সঃ । এবং তেষাং সুখার্থমিতি ভাবঃ ॥ ৫১॥
হে সর্পেতি তত্র স্থিত্যযোগ্যতাং যানে শক্তিঞ্চ দর্শয়তি । অতএব স্বস্য জ্ঞাত্যাদিভির্যুক্ত ইতি । স্বশব্দেন তেষাং তাদৃশদুর্বিষময়ত্বং তদধীনত্বঞ্চ সূচিতং ॥ ৫৩ ॥
ত্বাং প্রতি মমানুশাসনং নাত্র স্থেয়মিত্যাদিলক্ষণমপি অত্র তাবদত্র ক্রীড়াদিকং । সন্ধ্যোঃ সন্ধ্যয়োঃ । কীর্ত্তয়ন্ যঃ স্মরেৎ । তদেবং নাত্র ইত্যাদিপদ্যদ্বয়ং সর্পোচ্চাটনে মন্ত্র এব জ্ঞেয়ঃ । তথাচ ঋগ্বেদস্থং মন্ত্রান্তরং । যমুনাহ্রদে হি সো যাতো যো নারায়ণবাহনঃ । যদি কালিকদত্তস্ত যদি কাকালিকাদ্ভয়ং । জন্মভূমিপরিক্রান্তো নির্বিষো যাতি কালিকঃ ॥ ইতি ॥ ৫৪ ॥
জলৈস্তর্পয়েদিতি বিয়োদ-দোষাগমঃ সূচিতঃ । উপোষ্য তীর্থোপবাসং কৃত্বা মাং চিন্তয়ন্ অর্চ্চয়েৎ স সর্বৈস্ত্রিবিধৈঃ পাপৈঃ প্রকর্ষেণ বাসনারাহিত্যেন মুচ্যতে ॥ ৫৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

মানুষস্যেব যস্য সঃ ॥ ৫২ ॥
যতো গোভির্নৃভিশ্চ নদী ভুজ্যতে তটপ্রবাহাগত ঘাসপত্রফলজলানাং ভোগৌচিত্যাৎ ॥ ৫৩ ॥
তব পাদস্পর্শে মম চ ত্বদণ্ড ইত্যাবয়োঃ কীর্ত্তিরাচন্দ্রার্কং স্থাস্যতীত্যাহ য ইতি । ন যুষ্মত্তো ভয়মাপ্নুয়াদিতি তেন পদ্যদ্বয়মিদং সর্পোচ্চাটনে মন্ত্র এব জ্ঞেয়ঃ । তথাচ ঋগ্বেদস্য মন্ত্রান্তরঃ । যমুনাহ্রদে হি সো যাতো যো নারায়ণবাহনঃ । যদি কালিকদত্তস্য যদি কাকালিকাদ্ভয়ং । জন্মভূমিপরিক্রান্তো নির্বিষো যাতি কালিকঃ ॥ ইতি ॥ ৫৪ ॥
ইতোঽপি হেতোস্ত্বয়া নির্গন্তব্যমেবেত্যাহ যোঽস্মিন্নিতি ত্বয়ি স্থিতে তন্ন সম্ভবতীতি ভাবঃ ॥ ৫৫ ॥

নরাবতার ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ ঐ সকল কথা শুনিয়া এইরূপ প্রত্যুত্তর করিলেন যে,—॥ ৫২ ॥

হে সর্প ! তুমি আর এখানে থাকিও না, পুত্র, কলত্র, বন্ধু ও বান্ধব সহ সমুদ্রে গমন কর, বিলম্ব করিও না, কারণ গো ও মনুষ্যেরা নদী উপভোগ করিয়া থাকে, তুমি এখানে থাকিলে তাহারা এখানে আসিতে পারিবে না ॥ ৫৩ ॥

অপিচ, তোমার প্রতি আমার এই শাসন, যে মানব ইহা স্মরণ এবং উভয় সন্ধ্যায় কীর্ত্তন করিবে সে ব্যক্তি কখন তোমাদের নিকট হইতে ভয় না পায় অর্থাৎ আমি আজ্ঞা করিতেছি তোমরা কদাপি সে ব্যক্তির ভয় উৎপাদিত করিতে পারিবা না ॥ ৫৪ ॥

তথা যে ব্যক্তি আমার এই উদ্যানবিহিত হ্রদের জলে স্নান করিয়া ইহার দ্বারা দেবাদিতর্পণ করিবে এবং উপবাসপূর্ব্বক আমাকে স্মরণ করিয়া অর্চ্চনা করিবে,তাহারা সর্ব্বপাপ হইতে মুক্ত হইবে, এক্কারণেও তোমার এস্থান হইতে প্রস্থান করা উচিত হইতেছে । যদি তুমি এখানে থাক, তবে কোন ব্যক্তি এখানে আসিতেই পারিবে না, আর পূজা করিবার কথা ত দূরে থাকুক ॥ ৫৫ ॥

দ্বীপং রমণকং হিত্বা হ্রদমেতমুপাশ্রিতঃ। যদ্ভয়াৎ স সুপর্ণস্ত্বাং নাদ্যান্মৎপাদলাঞ্ছিতং ॥

শ্রীঋষিরুবাচ ॥

মুক্তো ভগবতা রাজন্ কৃষ্ণেনাদ্ভুতকর্ম্মণা। তং পূজয়ামাস মুদা নাগঃ পত্ন্যশ্চ সাদরং।

দিব্যাম্বরস্রঙ্মণিভিঃ পরার্দ্ধৈরপি ভূষণৈঃ। দিব্যগন্ধানুলেপৈশ্চ মহত্যোৎপলমালয়া।

শ্রীধরস্বামী।

নচ তব গরুড়ভয়ং ভবেদিত্যাহ দ্বীপমিতি ॥ ৫৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রময়তীতি রমণং সজ্ঞায়াং কন্। ইতি সুখকারিত্বং। এতচ্চ তৎপ্রোৎসাহনার্থং। এতং কিঞ্চিদধিকযোজনমাত্রং। তদ্দ্বীপাৎ প্রমাণেন স্বল্পতরমিত্যর্থঃ। উপাশ্রিত ইতি নিত্যাবাসত্বং নিরস্তং নাদ্যাৎ নাত্তুং শক্নুয়াৎ যতো মৎপাদেতি। তচ্চ পূর্ব্বমেব নৃত্যগতিবিলাসেন কিং বা অধুনৈব প্রসাদীকৃতং ॥

মুক্ত ইতি বিসসর্জ্জেত্যস্যানুবাদমাত্রং। এবমুক্তো ভগবতেতি বা পাঠঃ। অদ্ভুতকর্ম্মণেতি নিগৃহীততয়া প্রসিদ্ধোঽপ্যসৌ নিজপূর্ব্বসুখবসতিস্থানং প্রাপ। যদ্ভয়াৎ তৎ স্থানং তত্যাজ তস্মাত্তদপগতং। বিশেষতশ্চ শ্রীবৈষ্ণবাগ্রস্য তস্য সখ্যং সম্প্রাপ্তস্তত্র শ্রীভগবৎপাদাব্জচিহ্নতো জাতং। কিঞ্চ। ব্রহ্মাদিসেব্যলক্ষ্মীপ্রার্থ্য তৎপাদাব্জরেণুভিস্তাদৃশনৃত্যলীলয়া চ পর্য্যাচিতাঃ সর্ব্বে মূর্দ্ধানঃ সফলা বভূবুঃ শ্রীব্রহ্মাদ্যপেক্ষ্য শ্রীভগবদনুশাসনং লব্ধং। তেন চ সাক্ষাত্তন্মধুরবচনামৃতং পীতং। পশ্চাৎ পরমভক্তবৎ পূজাদিকঞ্চ কৃতমিতীত্থং বহির্দৃষ্ট্যা নিগ্রহস্যাপ্যনুগ্রহবিশেষত্বে ক্রোধস্যাপি পরমপ্রসাদত্ব এব পর্য্যবসানাৎ। অপিচ তাদৃশাপরাধিনোঽপি তত্র দমিতস্যৈব সতো হৃদা শরণাগতিমাত্রেণ তাদৃশানুগ্রহাৎ। চলসি যদ্ব্রজাচ্চারয়ন্ পশূন্ নলিনসুন্দরং নাথ তে পদমিত্যাদিগীয়মানপরমসৌকুমার্য্যশ্রীপদাব্জস্পর্শেন রত্ননিকরাচিতত্তন্মূর্দ্ধবর্গচূর্ণনাৎ। তাদৃশৈশ্বর্য্যপ্রকটনসময়ে মুনিসিদ্ধাদিশ্রীগোপাদিসাক্ষাদেব মহানৃত্যকৌতুকাৎ। তত্রাপি পরিভ্রমৎ বিলোলৎ ফণগণেষু গতিকলা রক্ষণাচ্চ ইতি দিক্। এতচ্চ তস্য ভগবত্তাবিশেষপ্রকটনমিত্যাহ ভগবতেতি। ইদঞ্চাশেষং সর্ব্বজ্ঞত্বাৎ শ্রীশুকদেবোঽবদদিতি শ্রীঋষিঃ সর্ব্বদর্শী উবাচেতি সূতোক্তিশ্চ। রাজন্ হে বুদ্ধ্যা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নচ তে গরুড়াদ্ভয়ং ভাবীত্যাহ দ্বীপমিতি ॥

অদ্ভুতকর্ম্মণেতি কালিয়াদ্ব্রজস্থজীবস্য ত্রাণং কালিয়স্যাপি গরুড়াত্ত্রাণমিতি হিংস্যহিংসকয়োরুভয়োরপি কল্যাণমিত্যদ্ভুতং কর্ম্ম। কৃষ্ণেনেতি স্বভক্তগরুড়াপরাধস্য স্বপ্রিয়ব্রজস্থজীবাপরাধস্য চ কর্ষণং পরমভক্তকালিয়পত্নীপ্রীত্যনুরোধাৎ কৃতমিতি ভাবঃ ॥

সাদরমিতি পূর্ব্বশ্লোকোক্তেঃ। হে প্রভো দুষ্টতায়াঃ পরমাবধিরূপে ময়ি কৃপায়াঃ পরমাবধিরর্পিতঃ ত্বয়া যদপো প্রাকৃতাপ্রাকৃতলোকেষু মদন্যঃ কোঽপি ধ্বজবজ্রাঙ্কুশাদিচিহ্নানি স্বমূর্দ্ধ্নি ন ধত্তে তদহং সাম্প্রতং শ্রীমদঙ্গানি মদ্দন্তদংশোত্থবিষদাহতপ্তানি সুগন্ধশীতলচন্দনরসেন সস্ত্রীক এব পাণিভিঃ স্পৃশন্। নন্বু লিম্পানি শৃঙ্গারজানি চেত্তাভঃ ক্ষণমত্রৈব দিব্যাসনে উপবিশেত্যুপবেশ্য স্ববাঞ্ছিতং পূরয়িত্বা লব্ধভগবৎপ্রসাদস্ততো নির্জ্জগামেত্যাহ দিব্যেতি সার্দ্ধদ্বয়েন। মণিভিরিতি কৃষ্ণপ্রাদুর্ভাবকালে তদঙ্কঃস্থ এবাসীৎ যঃ কৌস্তুভঃ স এব তস্য নরলীলত্বশোভাব্যাঘাতাভাবার্থং। তদেবালক্ষিতং কালিয়কোষাগারমধ্যে প্রবিষ্টোঽভূৎ। অতএব বহুরত্নালঙ্কারপ্রদান-

হে সর্প! এস্থান হইতে নির্গত হইলে তোমারও গরুড় হইতে কোন ভয়ের সম্ভাবনা নাই, শীঘ্র তুমি এই হ্রদ পরিত্যাগ করিয়া রমণকদ্বীপে গিয়া আশ্রয় লও, যাহার ভয়ে এই হ্রদ আশ্রয় করিয়াছিলে সেই সুপর্ণ তোমাকে ভক্ষণ করিবে না, বিশেষতঃ তোমার মস্তকে আমার পদচিহ্ন রহিল, ইহাতেও তোমার নিকট গরুড়াগমন সম্ভাবনা নাই।

শুকদেব কহিলেন রাজন্! এই বলিয়া অদ্ভুতকর্ম্মা ভগবান্ কৃষ্ণ কালিয়কে ছাড়িয়া দিলে; কালিয়নাগ এবং তাহার পত্নীগণ হৃষ্ট হইল, পরে মহাসমাদরে তাঁহার পূজা করিতে লাগিল। উৎকৃষ্ট বসন,

পূজয়িত্বা জগন্নাথং প্রসাদ্য গরুড়ধ্বজং। ততঃ প্রীতোঽভ্যনুজ্ঞাতঃ পরিক্রম্যাভিবাদ্য তং।
সকলত্রসুহৃৎপুত্রো দ্বীপমব্ধের্জগাম হ। তদৈব সামৃতজলা যমুনা নির্ব্বিষাভবৎ।
অনুগ্রহাদ্ভগবতঃ ক্রীড়ামানুষরূপিণঃ॥ ৫৬॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে কালিয়দমনং নাম ষোড়শোঽধ্যায়ঃ॥ * ॥ ১৬ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে ষোড়শঃ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দিনা প্রকাশমানেতি এতদদ্ভুতকর্ম্মত্বং সহেতুকং স্বরাববুদ্ধ্যত এবেতি ভাবঃ। নাগঃ কালিয়ঃ। মুদেতি শ্রীভগবত্তত্তদনুগ্রহানুসন্ধানাৎ। সাদরং সপ্রেম। অতস্তাসাং হস্তৈরেব গন্ধানুলেপনাদিকং জ্ঞেয়ং॥

দিব্যেতি সার্দ্ধদ্বয়ং। দিব্যেত্যাদিবিশেষণৈর্ম্মর্ত্ত্যলোকিকতো বৈশিষ্ট্যং। অতএব মাল্যাদীনাং বিষদোষাস্পর্শাদিকঞ্চ জ্ঞেয়ং। প্রায়স্তেষাং সঙ্কল্পসিদ্ধত্বঞ্চ। জগতাং নাথং পূজয়িত্বেতি তৎপূজয়ৈবেহ লোকে পরত্রচ জগতি সর্ব্বত্রৈব স্বতো মঙ্গলং বৃত্তমিতি। গরুড়ধ্বজং প্রসাদ্যেতি শ্রীগরুড়াদপি ভয়ং নিবৃত্তমিতি ভাবঃ। প্রীতঃ সন্তুষ্টমনাঃ। যদ্বা। তস্মিন্ প্রীতঃ জাতপ্রীতিঃ। যদ্যপি তস্য গমনেন কলত্রাদিসহিতস্যৈব তস্য গমনং স্বত এব সম্ভবতি। তথাপি সকলত্রেতি জ্ঞাত্যপত্যদারাঢ্য ইতি শ্রীভগবন্নির্দ্দেশানুবর্ত্তিত্বং জ্ঞাপিতং। হ স্ফুটমেব॥

সা সর্ব্বোপঘাতকদুর্বিষময়জলাপি তত্র হ্রদবিশিষ্টে প্রদেশে নির্বিষতাপত্যৈব তস্যা নির্বিষত্বমুক্তং। ন কেবলং নির্বিষা অমৃতজলা পরমমিষ্টতোয়া চ। শ্রীভগবচ্চরণসংসর্গেণ পরমানন্দপ্রদজলাপি বাভবৎ। তাদৃশঞ্চ সামর্থ্যং তস্য কিঞ্চিদপীত্যাহ ভগবত ইতি। অত্র প্রয়োজনং ক্রীড়েতি। ক্রীড়াযুক্তশ্চাসৌ প্রসিদ্ধমানুষস্যৈব যদ্রূপমাকারস্তদ্বিদ্যতে যস্য সচ তস্য। তথাচ সা স্বমানুষ্যলীলোপযিকী স্যাদিতি ভাবেনেত্যর্থঃ॥ ৫৬॥

॥ * ॥ ইতি দশমটিপন্যাং বৈষ্ণবতোষণ্যাং ষোড়শঃ॥ ০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি ক্রমসন্দর্ভে শ্রীদশমে ষোড়শঃ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সময়ে কালিয়পত্নীভিরপরিচিত এব স্বীয়রত্নবিশেষজ্ঞানেন কৌস্তভো দত্তঃ। যদুক্তং। কৌস্তভাখ্যো মণির্যেন প্রবিশ্য হ্রদমৌরগং। কালীয়প্রেয়সীবৃন্দহস্তৈরাত্মোপহারিতঃ। ইতি গণোদ্দেশদীপিকায়াং। প্রসাদ্যেতি ভগবানপি কালিয়মূর্দ্ধস্বভয়হস্ততলনিধানেন তদীয়সর্ব্বাঙ্গব্যথামুপশময়ামাসেতি ভাবঃ। গরুড়ধ্বজং প্রসাদ্যেতি ভো গরুড়বাহন প্রভো সম্প্রত্যহং গরুড়স্য জ্যেষ্ঠভ্রাতুর্দাসোঽভুবং অতঃ কদাচিদ্দূরদেশস্য গন্তব্যত্বে সত্যহমপি স্ববাহনত্বেন স্মর্ত্তব্যো নিমেষমাত্রেণৈব শতকোটিযোজনগামী দাসানুদাস ইতি তদুক্তির্গম্যতে। অতঃ কালিয়ারূঢ় এব কংসনির্দিষ্টঃ কৃষ্ণো মথুরাং জগামেতি পৌরাণিকী কথা কচিৎ শ্রূয়তে ইতি॥

ক্রীড়ামানুষরূপিণ ইতি নিত্যযোগে ইনিঃ॥ ৫৬॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমে ষোড়শোঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং॥ * ॥

মাল্য, মণি এবং পরমোৎকৃষ্ট বহুমূল্য ভূষণ, তথা দিব্য অনুলেপন এবং মহতী উৎপলমালা, এই সকল বস্তু উপহার প্রদান পূর্ব্বক পূজা করিয়া গরুড়ধ্বজ জগন্নাথকে প্রসন্ন করিল। তদনন্তর প্রীত ও অনুজ্ঞাত হইয়া প্রদক্ষিণ এবং অভিবাদনপূর্ব্বক স্ত্রী, পুত্র ও মিত্র সমভিব্যাহারে সাগরমধ্যস্থ সেই রমণক দ্বীপে গমন করিল। হে রাজন্! ক্রীড়ার্থ নিত্যই মনুষ্যশরীরধারি ভগবান্ হরির অনুগ্রহে ঐসময় হইতে যমুনা বিষবিহীন এবং তাহার জল অমৃতবৎ সুস্বাদ হইয়াছে॥ ৫৬॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ষোড়শ॥ * ॥

শ্রীরাজোবাচ ॥

নাগালয়ং রমণকং কথং তত্যাজ কালিয়ঃ। কৃতং কিম্বা সুপর্ণস্য তেনৈকেনাসমঞ্জসং ॥ ১ ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

উপহার্য্যৈঃ সর্পজনৈর্মাসি মাসীহ যো বলিঃ। বানস্পত্যো মহাবাহো নাগানাং প্রাঙ্নিরূপিতঃ॥২

স্বং স্বং ভাগং প্রযচ্ছন্তি নাগাঃ পর্ব্বণি পর্ব্বণি। গোপীথায়াত্মনঃ সর্ব্বে সুপর্ণায় মহাত্মনে ॥ ৩ ॥

বিষবীর্য্যমদাবিষ্টঃ কাদ্রবেয়স্তু কালিয়ঃ। কদর্থীকৃত্য গরুড়ং স্বয়ন্তু বুভুজে বলিং ॥

শ্রীধরস্বামী।

নাগং সপ্তদশে নাগালয়ং তং নিরযাপয়ৎ। বন্ধূন্ সুদুঃখিতঃ শ্রান্তান্ সুপ্তাংস্তত্র দবাদপাৎ ॥ ০ ॥

অসমঞ্জসমপ্রিয়ং ॥ ১ ॥

উপহার্য্যৈর্ভক্ষ্যৈঃ। সর্পজনৈঃ সর্পায়ত্তৈর্জনৈঃ। বানস্পত্যঃ বনস্পতের্মূলে দেয়ঃ। নাগানাং তদ্বাধপরিহারায় যো বলি নিরূপিতঃ কল্পিতঃ ॥ ২ ॥

তেচ নাগাঃ স্বং স্বং ভাগং তৈর্জনৈর্দত্তং সুপর্ণায় প্রযচ্ছন্তি। ততো ভীতাঃ। গোপীথায় রক্ষণায় ॥ ৩॥

বিষবীর্য্যাভ্যাং যো মদস্তেনাবিষ্টঃ কাদ্রবেয়ঃ কদ্রুসুতো। গরুড়ং কদর্থীকৃত্য অবিগণয্য। যদ্বা। উপহার্য্যৈঃ সুপর্ণস্য ভক্ষ্যৈঃ। সর্পা এব

বৈষ্ণবতোষণী।

অভীষ্টলীলাসিদ্ধ্যা শ্রীভগবতস্তদভ্যুদয়দর্শনেন শ্রীব্রজস্য চ স্বস্থতামাকর্ণ্য স্বস্থঃ প্রীয়মাণঃ সন্ কথামধ্য এব কথাসৌষ্ঠবায় তৎপূর্ব্ববৃত্তং পৃচ্ছতি নাগেতি। নাগানামালয়ং স্বভাবতঃ সর্পবর্গস্য বসতিস্থানং নতু গরুড়স্তেত্যর্থঃ। অতো বহবো নাগাস্তত্রান্যে নিবসন্ত্যেবেতি ভাবঃ। নমু যন্তয়াদিতি তৎসূচিতমেব তত্রাহ কৃতং কিমিতি। বা শব্দঃ কটাক্ষে ॥ ১ ॥

উপেতি ত্রিকং। হে মহাবাহো ইতি যথা মহারাজস্য পরাক্রমেণ বৈরিণোহপি রাজানো বলিমুপহরন্তীতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

পর্ব্বণি পর্ব্বণি প্রতিপক্ষদশ্যন্তং। মহাত্মনেহপরিচ্ছিন্নশক্তয়ে ইত্যর্থঃ। অয়ং ভাগপ্রদানে হেতুঃ ॥ ৩ ॥

পশ্চাদ্বিষবীর্য্যাভ্যাং মদাবিষ্টঃ সন্। কাদ্রবেয় ইতি ভ্রাতৃত্বঞ্চ মদে হেত্বন্তরং জ্ঞেয়ং। কদর্থীকৃত্য তদনাদরেণ তচ্ছুত্বেতি বক্ষ্যমাণা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শ্রীভগবতো ব্রজস্য চ স্বস্থতামাকর্ণ্য স্বস্থঃ কথামধ্যতঃ এব তৎসৌষ্ঠবায় পৃচ্ছতি নাগেতি ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তার্ক্ষ্যাত্তীতিঃ কালিয়স্য তার্ক্ষ্যে সৌভরিশাপবাক্। কৃষ্ণাপ্তির্গোদ্বহাং দাবাত্রাণং সপ্তদশেহভবৎ ॥ ১ ॥

উপহার্য্যৈর্ভক্ষ্যত্বেনোপহারীক্রিয়মাণৈঃ সর্পরূপৈর্জনৈঃ। বানস্পত্যো বনস্পতের্মূলে দেয়ঃ। নাগানাং নাগৈর্গরুড়াৎ স্ববাধপরিহারায়। নিরূপিত উপকল্পিতঃ ॥ ২ ॥

তত্র সর্ব্বে নাগাস্তং স্বং স্বং ভাগং প্রযচ্ছন্তি। পর্ব্বণি পর্ব্বণি প্রতিপক্ষদশি। গোপীথায় রক্ষণায়। কিন্তু কালিয়স্তু তং ন প্রযচ্ছতি প্রত্যুতান্যৈর্দত্তমপি স্বয়মেব বুভুজে ॥ ৩ ॥

সপ্তদশ অধ্যায়ে নাগালয় হইতে কালিয়ের নির্গমন এবং ভগবান্ কর্ত্তৃক সুদুঃখিত শ্রান্ত ও সুপ্ত বন্ধুগণকে দাবানল হইতে পরিত্রাণ বর্ণন ॥ ০ ॥

রাজা পরীক্ষিৎ জিজ্ঞাসা করিলেন ব্রহ্মন্! কালিয় কি নিমিত্ত নাগালয় রমণক দ্বীপ পরিত্যাগ করে, আর সেই কালিয় গরুড়ের কি অপ্রিয় কার্য্য করিয়াছিল? ॥ ১ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! নাগদিগের অধীন সুতরাং ভক্ষণীয় জনগণ নাগের পীড়াপরিহারার্থ যে বলি মাসে ২ বৃক্ষমূলে অর্পণ করিবার নিয়ম নির্দ্ধারিত করিয়াছিল— ॥ ২ ॥

নাগেরা আত্মরক্ষণার্থ সেই বলির স্ব স্ব অংশ, প্রত্যেক পূর্ণিমায় ও অমাবস্যায় মহাত্মা গরুড়কে অর্পণ করিত ॥ ৩ ॥

কিছু কাল পরে কদ্রুতনয় কালিয় স্বীয় বিষ ও বীর্য্যজনিত মদে আবিষ্ট হইল অতএব গরুড়কে

তচ্ছ্রুত্বা কুপিতো রাজন্ ভগবান্ ভগবৎপ্রিয়ঃ। বিজিঘাংসুর্মহাবেগঃ কালিয়ং সমুপাদ্রবৎ ॥৪॥
তমাপতন্তং তরসা বিষায়ুধঃ প্রত্যভ্যয়াদুত্থিতনৈকমস্তকঃ।
দদ্ভিঃ সুপর্ণং ব্যদশদ্দদায়ুধঃ করালজিহ্বোচ্ছ্বসিতোগ্রলোচনঃ ॥ ৫ ॥
তং তার্ক্ষ্যপুত্রঃ স নিরস্য মন্যুনা প্রচণ্ডবেগো মধুসূদনাসনঃ।

শ্রীধরস্বামী।

জনাস্তে নাগানাং সম্বন্ধী যস্মিন্নেকৈকো নাগো দীয়তে তথাভূতো যো বলিঃ সুপর্ণায় নিরূপিতঃ তত্র স্বং স্বং ভাগং সর্ব্বে নাগাঃ প্রযচ্ছন্তি কালিয়স্তু ন প্রযচ্ছতি কিন্ত্বন্যৈর্দত্তমপি তং বলিং স্বয়মেব বুভুজে ॥ ৪ ॥

বিষমেবায়ুধং যস্য সঃ। প্রত্যভ্যয়াৎ যোদ্ধুং প্রতি জগাম। উত্থিতনৈকমস্তক উন্নমিতানেকফণঃ। দদায়ুধঃ দন্তায়ুধঃ। করালজিহ্বশ্চাসাবুচ্ছ্বসিতোগ্রলোচনশ্চ উচ্ছ্বসিতানি উজ্জৃম্ভিতানি উগ্রাণি লোচনানি যস্য সঃ ॥ ৫॥

তার্ক্ষ্যপুত্রো গরুড়ঃ মধুসূদনস্যাসনং যস্মিন্ ॥ ৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তদীয়েভ্যো বলাদ্গ্রহণেনৈব বা কদর্থীকৃত্য। স্বয়ন্তু স্বয়মেব ॥

হে রাজন্নিতি বলিপ্রদরাজবিপ্রতিপত্ত্যা ভবদাদিবদিতি ভাবঃ। যতো ভগবান্ সর্ব্বশক্তিযুক্তঃ। ভগবতঃ প্রিয়শ্চ পার্ষদপ্রবর ইত্যর্থঃ। অতো ভগবদ্দ্বিষ্টনিগ্রহপরতয়া মহাবেগঃ সন্ সম্যগ্মারণোদ্যততয়া সমীপ এবাগচ্ছৎ তস্য তুচ্ছত্বেঽপি ধার্ষ্ট্যাৎ তামসত্বেন ভগবদনাদরস্বভাবত্বাচ্চেতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

বিষায়ুধঃ দূরাদেব ফুৎকারাদিনা তন্মোচকঃ সন্ প্রত্যভ্যয়াৎ নিকটে তু দদায়ুধঃ সন্ ব্যদশৎ। করালত্বং দুর্ব্বিষময়তয়া স্পর্শমাত্রেণ হিংসকা জিহ্বা যস্য উচ্ছ্বসিতানি প্রসারিতানি উগ্রাণি দৃষ্টিমাত্রেণ ভস্মীকরাণি লোচনানি যস্য স চ স চ স চ ॥ ৫ ॥

তৃক্ষো মরীচিঃ ততঃ শিবাদিত্বাদদত্তাদ্যপ্যণ্ ততস্তদনন্তরাপত্যস্য তার্ক্ষ্যস্য শ্রীকশ্যপস্তমহামুনেঃ পুত্রঃ। ইতি জন্মনা তৎপ্রভাবঃ সূচিতঃ।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বিষায়ুধঃ ফুৎকারাদিনা দূরাৎ। দদায়ুধো নিকটাৎ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কদর্থীকৃত্য অনাদৃত্য তত্রত্য কর্ণেজপসর্পমুখাত্তচ্ছ্রুত্বা ॥ ৪ ॥

বিষায়ুধঃ দূরাৎ ফুৎকারেণ তন্মোচকঃ নিকটে তু দদায়ুধো ব্যদশৎ। করালা জিহ্বা যস্য উদ্ধৃতং শ্বসিতং যস্য উগ্রাণি লোচনানি যস্য সচ সচ সচ সঃ ॥ ৫ ॥

তার্ক্ষ্যস্য কশ্যপস্য পুত্রঃ। মধুসূদনস্যাসনং যস্মিন্ সঃ ॥ ৬॥

গণ্য না করিয়া স্বয়ং সমুদায় বলি ভোজন করিতে আরম্ভ করিল। অথবা গরুড়ের ভক্ষ্য সর্পগণ এক এক নাগ দিব বলিয়া গরুড়ের নিমিত্ত যে বলি নিরূপিত করিয়াছিল, সকল নাগই তাহাতে স্বস্ব ভাগ প্রদান করিত, কেবল কালিয় মদোন্মত্ততা প্রযুক্ত তাহা প্রদান করিল না, নিজে দেওয়া ত দূরের কথা অন্যের প্রদত্ত বলিও নিজে ভোজন করিতে লাগিল। এই বৃত্তান্ত শ্রবণগোচর হইলে ভগবৎপ্রিয় অর্থাৎ ভগ বানের শ্রেষ্ঠ পার্ষদ গরুড়ের অতিশয় কোপ হইল, তিনি প্রাণবধ কামনায় মহাবেগে কালিয়-সন্নিধানে ধাবমান হইলেন ॥ ৪ ॥

হে রাজন্! গরুড়কে আসিতে দেখিয়া বিষায়ুধ কালিয় আপনার অসংখ্য ফণা উন্নমিত করিয়া যুদ্ধার্থ তাঁহার প্রতি গমন করিল। কালিয়ের জিহ্বা অতিশয় ভয়ানক, নিশ্বাস বায়ু সুদীর্ঘ এবং লোচন উগ্র হইয়া উঠিয়াছিল, অতএব দন্তরূপ অস্ত্রধারী ঐ নাগ দশনরূপ শস্ত্রদ্বারা সুপর্ণকে দংশন করিতে আরম্ভ করিল ॥ ৫ ॥

মহাত্মা গরুড় ভগবান্ মধুসূদনের আসন (বাহন), ইহাতেই তাহার বেগ অতিশয় প্রচণ্ড ছিল।

পক্ষেণ সব্যেন হিরণ্যরোচিষা জঘান কদ্রোঃ সুতমুগ্রবিক্রমঃ ॥ ৬ ॥

সুপর্ণপক্ষাভিহতঃ কালিয়োঽতীববিহ্বলঃ। হ্রদং বিবেশ কালিন্দ্যাস্তদগম্যং দুরাসদং ॥ ৭ ॥

তত্রৈকদা জলচরং গরুড়ো ভক্ষ্যমীপ্সিতং। নিবারিতঃ সৌভরিণা প্রসহ্য ক্ষুধিতোঽহরৎ।

মীনান্ সুদুঃখিতান্ দৃষ্ট্বা দীনান্ মীনপতৌ হতে। কৃপয়া সৌভরিঃ প্রাহ তত্রত্যক্ষেমমাচরন্।

শ্রীধরস্বামী।

তস্য গরুড়স্য অগম্যং অগাধতয়া চ দুরাসদং ॥ ৭ ॥

তদগম্যত্বে কারণমাহ তত্রেতি নিবারিতোঽপি ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তার্ক্ষ্যেতি বা পাঠঃ। গর্গাদিভ্যো যঙিতি গোত্রাপত্যবিবক্ষয়া। গরুত্মান্ গরুড়স্তার্ক্ষ্য ইত্যপ্যুচ্যতে। সচ কালিয়স্য কিয়ানিতি স্বাভাবিক-বিশেষান্তরমপ্যাহ মধ্বিতি। কালিয়েতু তাদৃশস্বভাবে মাতুরেব গুণসঞ্চার ইত্যাহ কদ্রুসুতমিতি। শ্রীগরুড়স্যতু সৌন্দর্য্যমপ্যাহ হির-ণ্যেতি। সব্যেনেতি অবহেলাং বোধয়তি ॥ ৬ ॥

অন্যৈরপি দুরাসদং দুষ্প্রবেশং ॥ ৭ ॥

একদেতি চতুর্ব্বিংশচতুর্যুগাদপি পূর্ব্বত্র শ্রীরঘুনাথপূর্ব্বজমান্ধাতৃমহারাজে পৃথ্বীং শাসতীতি জ্ঞেয়ং। জলচরমিতি সর্ব্বেষামেব সত্বে সাধারণমিত্যর্থঃ। তত্রচ ভক্ষ্যং পক্ষিজাত্যুচিতলীলস্য তস্যাহারত্বেন প্রাপ্তং। অতএবেপ্সিতং। তথাপি মুনিবাক্যমাদরণীয়-মিতি চেত্তত্রাহ ক্ষুধিত ইতি। শ্রীভগবদ্বদেব লীলয়াঙ্গীকৃতক্ষুদপি ক্ষুধার্ত্তানাং ভক্ষণানর্হস্যাপি ভক্ষণে দোষাস্মৃতেঃ। এবং শ্রীগরুড়স্যা-পরাধঃ পরিহৃতঃ। কিন্তু তস্য মুনেরেবাপরাধ ইতি ভাবঃ। ক্ষুধিতস্য মহত্তমস্য ভক্ষণবিঘ্নাচরণাৎ ॥

অন্যমপি মহাপরাধং তস্যাহ মীনানিতি দ্বাভ্যাং। দীনান্ স্বভাবত এব জলচরত্বেন কিঞ্চিদপি কর্ত্তুমশক্তেঃ। মীনপতৌ সর্ব্ব মৎস্য-রক্ষকে হতে সুষ্ঠু দুঃখিতান্ দৃষ্ট্বা এতেন তস্যান্যমৎস্যাবিলক্ষণং সজ্ঞানত্বং জ্ঞাপয়তি দীন ইতি। সপ্তম্যন্তপাঠে সদৈব গরুড়ভয়ে-নার্ত্ত ইত্যর্থঃ প্রথমান্তপাঠো বা। মহাপার্ষদে ধার্ষ্ট্যাদিনা বিবেকরহিত ইত্যর্থঃ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অন্যৈর্দুরাসদং দুষ্প্রবেশং ॥ ৭ ॥

ভক্ষ্যং পক্ষিজাত্যুচিতলীলস্য আহারত্বেন প্রাপ্তং। অতএব ঈপ্সিতং। অতএব লীলয়া ভগবদ্বদেব ক্ষুধিতঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দুরাসদং অগাধজলত্বেনান্যৈরপি দুষ্প্রবেশং ॥ ৭ ॥

গরুড়াগম্যত্বে কারণমাহ তত্রেতি মাভুঙ্ক্ষ্বেতি নিবারিতোঽপীতি তস্মিন্ পরমমহতি গরুড়ে আজ্ঞাপ্রদানং তদিষ্টপ্রাতিকূল্যং চেতি সৌভরেরপরাধদ্বয়ং। তদাজ্ঞালঙ্ঘনং প্রাণিহিংসনঞ্চেত্যপরাধদ্বয়ং গরুড়স্য মাভূত্ততঃ সকাশাদতিতেজস্বিত্বাদিতি জ্ঞেয়ং ॥

তত্র তৃতীয়মপরাধং তস্যাহ মীনানিতি। কৃপয়েতি মীনান্ প্রতি যথা তস্য কৃপা তথা গরুড়ং প্রতি কোপশ্চ গম্যঃ। তত্রত্যানাং জীবমাত্রাণামেব ক্ষেমং কর্ত্তুমিতি ততশ্চ কালিয়াগমনেন তেষাং সর্ব্বেষামক্ষেমমেবাভূদিতি মহদপরাধিনঃ কৃপাপি বিপরীতফলৈব ভবেদিতি দ্যোতিতং ॥

এই ব্যাপারে তাঁহার বিজাতীয় ক্রোধ হইল, রোষবশতঃ কদ্রুপুত্রকে নিরস্ত করিয়া সুবর্ণবৎ দেদীপ্য-মান বামপক্ষের আঘাতে অতিশয় আহত করিলেন ॥ ৬ ॥

রাজন্! গরুড়ের পক্ষদ্বারা আহত হইবামাত্র কালিয় অতিশয় বিহ্বল হইল এবং গরুড়ের অগম্য ও অগাধতা হেতু দুর্গম কালিন্দীহ্রদে প্রাণভয়ে প্রবেশ করিল ॥ ৭ ॥

হে পরীক্ষিৎ! কালিন্দীহ্রদ গরুড়ের অগম্য কেন?, কারণ বলি শুন। একসময় গরুড় হ্রদের প্রধান একটী জলচরকে আপনার ঈপ্সিতভক্ষ্য বোধ করিয়া ধরিতে যাইতেছিলেন, দৈবাৎ সৌভরির নয়নগোচর হওয়াতে তিনি বারণ করিলেন, কিন্তু ক্ষুধার্ত্ততাপ্রযুক্তগরুড় সে নিবারণ শুনিলেন না, প্রত্যুত ব্যগ্র হইয়া ঐ ভক্ষ্য হরণ করিলেন। সেই জলচর মীনদিগের অধিপতি, সে হত হইলে মীনসকল দুঃখিত হইল, তাহা দেখিয়া সৌভরির চিত্ত দয়ার্দ্র হইল অতএব তিনি ঐ জলাশয়স্থ জলচরদিগের মঙ্গলাকাঙ্ক্ষায়

অত্র প্রবিশ্য গরুড়ো যদি মৎস্যান্ স খাদতি। সদ্যঃ প্রাণৈর্বিযুজ্যেত তথ্যমেতদ্ব্রবীম্যহং ॥ ৮ ॥
তৎকালিয়ঃ পরং বেদ নান্যঃ কশ্চন লেলিহঃ। অবাৎসীদ্গরুড়াদ্ভীতঃ কৃষ্ণেন চ বিবাসিতঃ ॥ ৯॥
কৃষ্ণং হ্রদাদ্বিনিষ্ক্রান্তং দিব্যস্রগ্গন্ধবাসসং। মহামণিগণাকীর্ণং জাম্বূনদপরিষ্কৃতং ॥ ১০ ॥

শ্রীধরস্বামী

লেলিহঃ সর্পঃ। অতস্তত্রাবাৎসীৎ ॥ ৯ ॥
জাম্বূনদং সুবর্ণং তেন পরিষ্কৃতং ভূষিতমিতি ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অত্র হ্রদে মৎস্যানিতি জলচরোপলক্ষণং। স মহাকাবনস্তা শ্রীভগবৎপার্ষদপ্রবরোঽপীতি বা। অহমিতি তপোবলাদ্যভিমানাৎ। এতেনৈব কিল বৈষ্ণবাপরাধেন তস্য তপোভঙ্গাদিপরমানর্থঃ ফলিতঃ। তচ্চ নবমস্কন্ধে বর্ণিতং। কিঞ্চ তত্রত্যক্ষেমার্থং সঙ্কল্পোঽপি বিপরীত এবাভবৎ তত্রাস্ত তাবৎ জলচরাণাং বার্ত্তা কালিয়নিবাসেন তীরবর্ত্তিনাং বৃক্ষাদীনামপি তথোপরি গচ্ছতাং খগাদীনামপি মরণং প্রাপ্তমিতি কেবলং শ্রীবৃন্দাবনযমুনাশ্রয়মাহাত্ম্যেন শ্রীভগবৎকৃপয়া অনতিচিরেণ তদপরাধঃ সদ্যঃ ফলমিব। বিবেকিনাং নরকতুল্যমেব বিষয়ভোগং কৃত্বা তেন পশ্চাদ্বিস্তীর্ণমিতি ॥ ৮ ॥
তৎপ্রোক্তবৃত্তং কালিয় এব পরং কেবলং বেদেতি শ্রীগরুড়দ্বেষেণ তদ্ভীত্যা সর্ব্বত্র নির্ভয়স্থানান্বেষণাৎ পূর্ব্বজন্মশতকৃতভাগ্যবিশেষাচ্চ। কৃষ্ণেন সর্ব্বানন্দকরেণেতি ভাবঃ ॥ ৯ ॥
এবমুপোদ্ঘাতং সমাপ্য প্রস্তুতমাহ কৃষ্ণমিতি যুগ্মকং। জাম্বূনদং দিব্যসুবর্ণং ভক্ত্যা নাগবৃন্দপরিবৃতত্বাৎ তস্মাদ্ধ্রদাদ্বিশেষেণৈব নিষ্ক্রান্তং সন্তমুপলভ্য দৃষ্ট্বা তাবদপি শঙ্কয়া স্তব্ধত্বাৎ। নিষ্ক্রমণমপি গতিলাঘবেনৈব জলোপর্য্যুপরি ক্রান্ত্বৈবেতি জ্ঞেয়ং ॥ ১০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মৎস্যানিতি জলচরোপলক্ষণং ॥ ৮ ॥
বেদেতি শ্রীনারদদ্বারেতি জ্ঞেয়ং ॥ ৯ ॥
বিশেষেণৈব নিষ্ক্রান্তং উপলভ্য দৃষ্ট্বা ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অত্র যদীত্যনেন পক্ষান্তরমপি লভ্যতে। তত্তশ্চায়মর্থঃ। অত্র প্রবিশ্য যদি মৎস্যান্ খাদতি তদা সদ্যস্তৎক্ষণ এব প্রাণৈর্বিযুজ্যেত যদি চ মৎস্যান্ন খাদতি তদা তু অসদ্যঃ কিঞ্চিদ্বিলম্ব এবেতি হ্রদপ্রবেশমাত্র এব শাপঃ মৎস্যখাদনে তু শাপাতিশয়ঃ। অত্রেত্যভিশাপং গরুড়ঃ সর্ব্বজ্ঞত্বাদেব জ্ঞাত্বা নায়াতঃ কালিয়স্ত্বাত্মীয় তত্রত্য সর্পমুখাজ্জ্ঞাত্বৈবাগতঃ। সৌভরেস্ত গরুড়ায় কুপ্যতো যস্মিন্ কৃপাঽজনিষ্ট তস্য মীনস্যৈব সম্বাদ্ধিতা দুর্ব্বাসনৈবাপরাধফলং যতশ্চ বিলুপ্তব্রহ্মানন্দঃ স চিরসঞ্চিততপঃ স্পৃষ্টস্বযৌবনেনৈব মূল্যেন কামিনীবৃন্দং ক্রীত্বা তত্রৈব নরকতুল্যে বিষয়ানন্দে নিমজ্জন্নপরাধভোগান্তে শ্রীবৃন্দাবনযমুনাশ্রয়মাহাত্ম্যেনৈব পশ্চান্নিস্তারেতি নবমে কথা ॥৮॥ ৯ ॥
উপোদ্ঘাতং সমাপ্য প্রস্তুতমাহ কৃষ্ণমিতি দ্বাভ্যাং বিশেষেণ নিষ্ক্রামন্তমিতি জলোপর্য্যুপর্য্যেব চরণাভ্যামেব সন্তরণলাঘবেনৈবেতি কালিয়াদিষ্টং কমপি সর্পমলক্ষিতমারুহ্যৈবেতি জ্ঞেয়ং। অন্যাজ্ঞানাং জলাপ্লুতত্বে দিব্যস্রগ্গন্ধবাসসমিতি বিশেষণং সাধুনোপপদ্যতে॥১০

কহিলেন,অতঃপর গরুড় যদি এখানে প্রবেশ করিয়া মৎস্য খায়,তবে সদ্যই প্রাণে বিযুক্ত হইবে,আমি নিশ্চয় কহিলাম ॥ ৮ ॥

হে রাজন্! ঐ বিবরণ কেবল কালিয় জানিত, অন্য কোন সর্প অবগত ছিল না। অতএব গরুড়-ভয়ে ভীত হইয়া কালিয় তথায় বাস করিয়াছিল। শ্রীকৃষ্ণ তাহাকে সে স্থান হইতে নির্ব্বাসিত করিয়া দিলেন ॥ ৯ ॥

সে যাহা হউক, এদিকে শ্রীকৃষ্ণ দিব্য বসন, দিব্য মাল্য ও দিব্য গন্ধ ধারণ পূর্ব্বক সুবর্ণে ভূষিত এবং উৎকৃষ্ট মণিসমূহে অলঙ্কৃত হইয়া কালিন্দীহ্রদ হইতে নির্গত হইয়া আসিলে পর—॥ ১০ ॥

উপলভ্যোত্থিতাঃ সর্ব্বে লব্ধপ্রাণা ইবাসবঃ। প্রমোদনিভৃতাত্মানো গোপাঃ প্রীত্যাভিরেভিরে ॥১১
যশোদা রোহিণী নন্দো গোপ্যো গোপাশ্চ কৌরব। কৃষ্ণং সমেত্য লব্ধেহা আসন্ শুষ্কা নগা অপি ॥
রামশ্চাচ্যুতমালিঙ্গ্য জহাসাস্যানুভাববিৎ। প্রেম্না তমঙ্কমারোপ্য পুনঃ পুনরুদৈক্ষত ॥

শ্রীধরস্বামী।

অসব ইন্দ্রিয়াণি প্রমোদনিভৃতাত্মান আনন্দপূর্ণমনসঃ ॥ ১১ ॥
লব্ধেহাঃ লব্ধচেষ্টাঃ। নগা বৃক্ষা অপি পূর্ব্বং শুষ্কাঃ সন্তঃ সদ্য এব বিরূঢ়া ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সর্ব্বে বক্ষ্যমাণাঃ অচেতনানামেব শুষ্কানামপি তেষামেকদোত্থানে হেতুমাহ লব্ধপ্রাণা ইতি। তত্র মেলনে ক্রমঃ প্রমোদেতি সার্দ্ধেন। গোপাঃ সখায়ঃ। পূর্ব্বত এব তীরাগ্রমবলম্ব্য স্থিতত্বাৎ অভিরেভিরে পরিরেভিরে ॥ ১১ ॥
ততঃ শ্রীযশোদাদয়ঃ স্নেহক্রমেণাগ্রতোঽগ্রত আগত্য তত্রৈব স্থিতত্বাৎ। তত্র শ্রীযশোদা ব্রজাৎ প্রস্থিতানাং সর্ব্বেষামগ্রগামিনী তস্যা এবাসমোর্দ্ধবাৎসল্যাৎ। ততঃ শ্রীরোহিণী তয়া সখ্যেন সবাসনত্বেনচ তৎসহযোগাৎ। ততঃ শ্রীনন্দস্তদনুগতবাৎসল্যাৎ গোপ্যো গোপাশ্চ ক্রমেণ দম্পত্যোর্নিকটস্থা জ্ঞেয়াঃ। কেষাঞ্চিৎসব াসনত্বাৎ কেষাঞ্চিৎ অনুযায়িত্বাচ্চ। সমেত্যেতি পূর্ব্ববৎ। তাবৎ তূষ্ণীভূয় কেবলং দ্রষ্টার এবাসন্। পশ্চাৎ সম্ভ্রমেণোত্থিতমাত্রং নতু ধাবিতুং শক্তাঃ। সমেত্য তু আলিঙ্গনাদিচেষ্টাবন্তো বভূবুরিত্যর্থঃ। কিং বহুনেত্যাহ শুষ্কা ইতি। নিকটে তাবৎ বৃক্ষোৎপত্তিরেব নাস্তি দূরতস্তু যে বায়ুগত্যা শুষ্কা তদানীং এব তাদৃশশ্রীকৃষ্ণলীলয়া বা দুঃশকুনান্তরবৎ শুষ্কাস্তেঽপি অঙ্কুরাদিবিকাশচেষ্টাবন্তো বভূবুরিত্যর্থঃ। লব্ধমনোরথা ইতি পাঠস্তু স্বাম্যসম্মতঃ ॥
অথ তাদৃশদুঃখিতব্রজজনসঙ্গমায় দন্তাবসরেণ শ্রীরামেণ সঙ্গমং বর্ণয়তি রামশ্চেতি সার্দ্ধকং। চকারাৎ পূর্ব্বং ব্রজবাসিশোকেন রামশ্চান্তঃশুষ্কঃ পশ্চাৎ লব্ধেহস্তমালিঙ্গ্য জহাসেত্যর্থঃ। অচ্যুতং ন কথঞ্চিদপি মাহাত্ম্যাচ্চ্যুতং। কুতো জহাস তদাহ অস্যাচ্যুতস্যানু-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তাবদপি শঙ্কয়া স্তব্ধত্বাৎ পূর্ব্বে ঈক্ষমাণাঃ সর্ব্বে গোপাঃ সখায়োঽপরে নানাবিধাঃ ॥ ১১॥
সমেত্যোবালিঙ্গনে চেষ্টাবন্তো বভূবুরিত্যর্থঃ। তদানীং ব্রজবাসিসধর্ম্মতাপ্রাপ্ত্যা নগা অপি পূর্ব্বং শুষ্কাঃ পশ্চাল্লব্ধেহাঃ। অঙ্কুরোদ্গমনাদি চেষ্টাবন্ত আসন্। তদ্বিষশুষ্কাণামতিপ্রাচীনত্বাচ্চিহ্নান্যপি তদা নাসন্নিতি। জহাসেত্যত্র হেতুরস্যেতি। অতো নিজব্রজদুঃখময়মিদং ভদ্রং কৃতমিত্যুপালম্ভনপূর্ব্বকমেবেত্যর্থঃ। গবাদিষু তত্রৈব বিদ্যমানেষ্বপি ক্ষুধাদিকর্ষিতত্বং তেষাং বিষসম্পর্কশঙ্কয়া শ্রীকৃষ্ণায়ানু-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অসব ইন্দ্রিয়াণি প্রমোদনিভৃতাত্মানঃ আনন্দপূর্ণমনসঃ। গোপাঃ সখায়ঃ তেষামেব তারল্যেন প্রাথম্যোচিত্যাৎ ॥ ১১ ॥
ততো হা পুত্র জীবসীতি গদ্গদস্বরাগুরুলজ্জাভয়প্রশ্রয়াদিনিরপেক্ষা অতিবিহ্বলা শ্রীযশোদা ততস্তৎসখীস্বতিনিবিড়তয়া তদভিতঃ প্রাপ্তাসু মধ্যে মুখ্যা রোহিণী। ততঃ প্রেমোৎকট্যচুলুকিতগাম্ভীর্য্যো বিলম্বাসহিষ্ণুঃ স্ত্রীসংমর্দ্দমধ্য এব প্রবিশ্য নন্দঃ। ততোঽন্যা গোপ্যো বৎসলা গোপাশ্চোপনন্দাদয়ঃ। চকারেণানুরাগিণ্যঃ পূর্ব্বরাগবত্যো গোপ্যশ্চ দূরতো লোচনাঞ্জলীভিরেব সমেত্য পরিষ্বঙ্গাদিভিঃ সঙ্গতীভূয় লব্ধচেষ্টা লব্ধবাঞ্ছিতা মৃতা ইব জীবন্ত্যো বভূবুঃ। কিং বহুনা নগাস্তীরে বৃক্ষাভাবাদ্দূরে বৃন্দাবনস্থা বৃক্ষা অপি তৎসাধর্ম্ম্যপ্রাপ্ত্যা কৃষ্ণমদৃষ্ট্বা শোকাৎ শুষ্কাস্তু পুনর্দৃষ্ট্বা লব্ধেহা অঙ্কুরপল্লবপুষ্পাদ্যুদ্গমবন্তঃ ॥
জহাসেতি ধন্যোঽস্যৈবং কর্ত্তুং যুজ্যত ইত্যুক্ত্বা তৎপ্রভাবজ্ঞোঽপি প্রেম্না পুনঃ পুনরুৎকর্ষেণ ঐক্ষতেতি কালিয়হ্রতকেন কচ্চিৎ ক্ষতন্তু নাভূরিতি ন্যায়ালয়ং ॥

বিগত প্রাণ পুনশ্চ সমাগত হইলে ইন্দ্রিয়গণ যেরূপ হয়, তদ্রূপ গোপগণ শ্রীকৃষ্ণকে দেখিবামাত্র উত্থিত হইলেন এবং আনন্দপূর্ণ হইয়া প্রীতিপূর্ব্বক আলিঙ্গন করিতে লাগিলেন ॥ ১১ ॥
হে কৌরব! যশোদা, রোহিণী তথা অন্যান্য গোপী এবং নন্দ ও আর২ গোপসকলও শ্রীকৃষ্ণকে দেখিতে পাইয়া স্বস্ব বিনষ্ট চেষ্টা পুনঃ প্রাপ্ত হইলেন, আর শুষ্কবৃক্ষগণও তাঁহার দর্শনে সদ্যঃ জীবিত হইয়া উঠিল। বলদেবও শ্রীকৃষ্ণকে দেখিয়া আলিঙ্গন করিলেন। যদিও তিনি শ্রীকৃষ্ণের অনুভব জানিতেন বলিয়া অগ্রে হাস্য করিলেন। তথাপি স্নেহবশতঃ ক্রোড়ে আরোপণ করিয়া পুনঃ২ নিরীক্ষণ করিতে

গাবো বৃষা বৎসতর্য্যো লেভিরে পরমাং মুদং ॥ ১২॥

নন্দং বিপ্রাঃ সমাগম্য গুরবঃ সকলত্রকাঃ। উচুস্তে কালিয়গ্রস্তো দিষ্ট্যা মুক্তস্তবাত্মজঃ ॥ ১৩ ॥

যশোদা চ মহাভাগা নষ্টলব্ধপ্রজা সতী। পরিষ্বজ্যাঙ্কমারোপ্য মুমোচাশ্রুকলাং মুহুঃ ॥ ১৪ ॥

তাং রাত্রিং তত্র রাজেন্দ্র ক্ষুত্তৃড়্ভ্যাং শ্রমকর্ষিতাঃ। ঊষুর্ব্রজৌকসো গাবঃ কালিন্দ্যা উপকূলতঃ।

শ্রীধরস্বামী।

নন্দং তে বিপ্রা উচুঃ। কিং তৎ দিষ্ট্যেত্যাদি ॥ ১৩ ॥

নষ্টলব্ধপ্রজা নষ্টপ্রায়া পুনর্লব্ধা প্রজা যয়া সা ॥ ১৪ ॥

শ্রমেণ কর্ষিতাঃ উপকূলতঃ কূলোপান্তে ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভাবং ইচ্ছামাত্রেণ সর্ব্বসামর্থ্যং বেত্তীতি তথা সঃ। অতো নিজব্রজদুঃখময়মিদং ভদ্রং কৃতং ইত্যুপালম্ভনপূর্ব্বকমেবেত্যর্থঃ। নগা অন্যেঽপি সর্ব্বে। গাবো বৃষা বৎসতরা ইতি পাঠঃ কচিৎ ॥ ১২ ॥

তত্রৈব বিশেষতো ব্রাহ্মণানাং হর্ষভরেণ বাক্যমাহ নন্দমিতি গুরবঃ পুরোহিতাঃ। অন্যে চ বিপ্রাঃ সমাগত্যেতি প্রাগেব তেন সহ ব্রজান্নির্গতাঃ অধুনা তন্নিকটমাগতেত্যর্থঃ। তে পরমবৈষ্ণবত্বাদিনা প্রসিদ্ধাঃ। দিষ্ট্যা ভদ্রং। অহো তবাস্মাকং চ ভাগ্যমিত্যর্থঃ। অতোঽদ্যৈব দিষ্টো ভূত্বা সুমহোৎসবং বিধেহীতি ভাবঃ ॥ ১৩ ॥

মহাপ্রেম্না পুনঃ শ্রীযশোদয়া মিলিতমিত্যাহ যশোদেতি। স্বর্থে চকারঃ শ্রীনন্দতোঽপি বিশেষাৎ। মহাভাগত্বমাহ নষ্টেতি। যতঃ সতীতি তস্যাঃ কথমন্যথা স্যাদিতি ভাববিশেষেণাভিপ্রেতং। যদ্বা। স্বভাবতঃ শ্রীকৃষ্ণস্নেহাদিনা সর্ব্বোৎকৃষ্টা। যদ্বা। তাদৃশী ভবন্তী কলাং ধারাং মুহুরিতি কদাচিৎ পূর্ব্ববৃত্তস্মৃত্যা দুঃখোদয়েন কদাচিচ্চ প্রাপ্ত্যানন্দেনাশ্রুধারামোচনস্য বিরামেঽপি উৎকণ্ঠিতত্বাভেদেন পৌনঃপুন্যাৎ ॥ ১৪ ॥

কথাক্রমেণাস্যামপ্যদ্ভুতলীলামাহ তামিত্যাদিনা। রাত্রিমিতি শ্রীকৃষ্ণ কালিয়দমনাদিনা তেন সহ ব্রজজনানাং প্রত্যেকমেলনে নচ দিনাবসানতঃ। তাং তদ্দিনসম্বন্ধিনীং তাদৃশপরমানন্দময়ীং বা। যত্র কৃষ্ণেন সহ সঙ্গমস্তস্মিন্ প্রদেশে এবোষুঃ। তত্রৈব হেতুঃ ক্ষুত্তৃড়্ভ্যাং রোদনাদি শ্রমেণ চ কৃশীকৃতাঃ দৌর্ব্বল্যং প্রাপিতা ইত্যর্থঃ। তত্র ধেন্বাদিষু তত্রৈব বিদ্যমানাস্বপি ক্ষুধাদিকর্ষিতত্বং তাসাং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

প্রয়োজনাৎ ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥ ১৪ ॥

উপকূলতঃ কিঞ্চিৎ কূলং পরিত্যজ্যেত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গুরবো ভাগুর্য্যাদিপুরোহিতাঃ ॥ ১৩ ॥

আদৌনষ্টপ্রায়া পশ্চাল্লব্ধা প্রজা যয়া সা। অঙ্কমারোপ্য পরিষ্বজ্যেতি পূর্ব্বং বহুলোকাপেক্ষাবশাৎ তাদৃশপরিষ্বঙ্গালাভাদিতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

অতঃ পরমদ্য রাত্রৌ বয়ং কৃষ্ণং নির্নিমেষং পশ্যন্ত এব স্থাস্যামঃ। ভাগ্যাদাগতোঽপি কালিয়ঃ পুনর্যদি বৈরং সিষাধয়িষুরায়াতি তদা মিলিতীভূয় লকুটৈ র্বারয়ামঃ। নতু দর্শনব্যবধায়কং স্বস্বগৃহং যাম ইতি সর্ব্বেষাং মনোরথমালক্ষ্য নন্দাদ্যা ব্রজৌকসঃ উপ-

লাগিলেন। অপর শ্রীকৃষ্ণকে দেখিয়া গো বৃষ তথা বৎসতর সকলও পরমানন্দ প্রাপ্ত হইল ॥ ১২ ॥

অনন্তর গুরু ও বিপ্রগণ সস্ত্রীক হইয়া নন্দ সন্নিধানে আগমনপূর্ব্বক আনন্দে কহিতে লাগিলেন যে হে গোপরাজ! তোমার পরম ভাগ্য তাহাতেই তোমার পুত্র মহাসর্প কালিয় কর্ত্তৃক গ্রস্ত হইয়াও পুনর্ব্বার মুক্ত হইয়া আসিল ॥ ১৩ ॥

যশোদাও মহাভাগ্যশালিনী, কারণ নষ্টপুত্র পুনর্ব্বার লাভ করিয়া অঙ্কে স্থাপনপূর্ব্বক আলিঙ্গনকরতঃ মুহুর্মুহুঃ আনন্দাশ্রু মোচন করিতে লাগিলেন ॥ ১৪ ॥

হে রাজেন্দ্র! ব্রজবাসিগণ এবং ধেনুগণ যদিও ক্ষুধা ও তৃষ্ণাবশতঃ পরিশ্রান্ত হইয়াছিল

তদা শুচিবনোদ্ভূতো দাবাগ্নিঃ সর্ব্বতো ব্রজং। সুপ্তং নিশীথ আবৃত্য প্রদগ্ধুমুপচক্রমে।
তত উত্থায় সম্ভ্রান্তা দহ্যমানা ব্রজৌকসঃ। কৃষ্ণং যযুস্তে শরণং মায়ামনুজমীশ্বরং।
কৃষ্ণ কৃষ্ণ মহাভাগ হে রামামিতবিক্রম। এষ ঘোরতমো বহ্নিস্তাবকান্ গ্রসতে হি নঃ ॥ ১৫ ॥
সুদুস্তরান্নঃ স্বান্ পাহি কালাগ্নেঃ সুহৃদঃ প্রভো। ন শক্নুমস্ত্বচ্চরণং সংত্যক্তুমকুতো ভয়ং।

শ্রীধরস্বামী।

কালাগ্নেঃ মৃত্যুরূপাগ্নেঃ ন মৃত্যোর্বিভিমঃ কিন্তু ত্বচ্চরণবিয়োগাদিত্যাহ ন শক্নুম ইতি। বিমোহা নহি দণ্ডেন ততঃ স্বং শরণং

বৈষ্ণবতোষণী।

বিষসম্পর্কশঙ্কয়া শ্রীকৃষ্ণায়ানুপযোজনাৎ। ততঃ স্বয়মপ্যনুপযোগাৎ কালিন্দ্যা উপকূলতঃ বিষজলাদি ভয়েন তন্দূ দস্থ জলান্তিকং পরিত্যজ্যেত্যর্থঃ। অন্যথা দাবাগ্নিনা সর্ব্বত আবরণাসিদ্ধেঃ ॥

শুদা তত্রাত্র্যামেব শুচির্গ্রীষ্মসময়ঃ তৎসম্বন্ধি বনং শুষ্কারণ্যমিত্যর্থঃ। তত্রোদ্ভূতঃ অয়ঞ্চ দাবাগ্নিরূপঃ কালিয়সখঃ কংসানুচরঃ কশ্চিদসুর ইতি কেচিদাহুঃ ॥

সম্ভ্রান্তাঃ সদ্যস্তৎপ্রতিকারাদ্যজ্ঞানাৎ। যদ্বা। নিঃসারণার্থমিতস্ততঃ কৃত পরিভ্রমণা ইত্যর্থঃ। যতো দহ্যমানা দগ্ধুমুপক্রম্যমাণাঃ মায়য়া কাপট্যেনৈব মনুজত্বেন প্রাকৃতমনুষ্যত্বেন স্ফুরন্তং। বস্তুতস্তু নরাকৃতিপরব্রহ্মত্বেন তদ্রূপেণৈবেশ্বরত্বং কিম্বা মায়া কৃপা তয়া যুক্তং মনুজং বিভুত্বহানি সাম্যেন। যদ্বা। মায়া লক্ষ্মী ঈশ্বরং স্বামিনমপি মনুজং মনুষ্যলীলং ইতি কাকণ্যাদ্যতিশয়ঃ সূচিতঃ। তত্রাপি কৃষ্ণং তত্র ব্রজজনপ্রাণনাথং অতঃ শরণং যযুঃ ॥

তৎপ্রকারমেবাহ কৃষ্ণেতি। বীপ্সা সম্ভ্রমেণ স্নেহভরস্বভাবেন বা মহান্ ভাগো ভাগ্যমস্মাদৃশানাং যস্মাদিতি তৎসাক্ষাৎ অস্মাকং দুঃখং নোপযুক্তমিতি ভাবঃ। অমিতোঽনন্তো বিক্রমঃ শৌর্য্যং যস্য ইতি বলদেবং প্রতি সম্বোধনং তব বীর্য্যেণ দাবাগ্নিরপি নির্ব্বাতীতি ভাবঃ। এবং তদাপি তেষাং মহাপ্রভাবত্বজ্ঞানমেব জাতং নত্বৈশ্বর্য্যজ্ঞানমিতি ভাবঃ। এষ ইতি প্রত্যক্ষত্বং শীঘ্রত্বং বা বোধয়তি ঘোরতমঃ অপ্রতিকার্য্যত্বাৎ যুষ্মদন্তিকপ্রাপ্তত্বাচ্চ। গ্রসতে নিঃশেষেণ সংহরতীত্যর্থঃ তাবকানিতি কৃপাজননার্থং গ্রসনাযোগ্যত্ব বোধনার্থং বা তবকমমকাবেকবচন ইতি তদ্ধিতনিমিত্তকাদেশ সূত্রাদস্মদত্রৈকস্যৈব সম্বন্ধঃ প্রতিপদ্যতে। হি নিশ্চিতং। তৎ খলু দ্বয়োরভেদপ্রতিপাদনার্থমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৫ ॥

স্বান্ জ্ঞাতীন্ আত্মীয়ান্ বা সুশোভনং হৃদেষাং তান্ সম্ভাবেন তদেকনিষ্ঠানিত্যর্থঃ। প্রভো হে সর্ব্বং কর্ত্তুং সমর্থ ন কুতোঽপি ভয়ং যস্মাত্তং। অতো নিজচরণপরিত্যাগভয়মস্মাকং আশু বিনাশয়েতি ভাবঃ। অতঃ সম্যক্ ক্ষণমপি বিযুক্ততয়া ত্যক্তুং ন শক্নুম ইতি ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অকুতোভয়মিতি ত্বচ্চরণপ্রাপ্তিং বিনা অন্যৎ সর্ব্বমেবাস্মাকং ভয়হেতুরিত্যর্থঃ। অপিনং কৃপাবেশেন পানাভিনিবেশেনৈব সংস্কৃত-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কূলতঃ বিষজলাদিভয়াৎ কূলসমীপং পরিত্যজ্য ঊষুঃ। অন্যথা দাবাগ্নিনা সর্ব্বত আবরণাসিদ্ধেঃ ॥

শুচির্গ্রীষ্মঃ দাবাগ্নিরয়ং কংসানুচরঃ কালিয়সখঃ কশ্চিদসুর ইতি কেচিদাহুঃ ॥

ব্রজৌকসঃ ব্রজস্থকৃষীবলাদ্যাঃ মায়য়া স্বরূপেণৈব মনুজং স্বরূপভূতয়া নিত্যশক্ত্যা মায়াখ্যয়েতি শ্রুতেঃ। শরণং যযুরিত্যাহো অস্মাকং প্রাণসঙ্কটসময়ে অস্মিন্নেব বালকে স্বপ্রসাদোদ্ভূতে নারায়ণ আবিশ্যাস্মান্ পালয়তি অনেন সর্ব্বদুর্গাণি যূয়মঞ্জস্তরিষ্যথেতি গর্গোক্তেস্তমিমং সম্প্রতি শ্রীনারায়ণাবিষ্টং কৃষ্ণমেব নারায়ণত্বেন বিশ্রভ্য বিপত্তরণার্থং শরণং যাম ইতি বিমৃশ্যেতি ভাবঃ ॥

হে রামেতি তস্যাপি তদ্দিনে সর্ব্বজ্ঞত্ব দর্শনাদয়মপি কৃষ্ণভ্রাতা দেবাবিষ্ট ইত্যনুমানাৎ ॥ ১৫ ॥

কালো মৃত্যুস্তদ্রূপাদগ্নেঃ। মৃত্যো সতি ত্বচ্চরণেন সহ বিয়োগো ভবেৎ সতু দুঃসহ ইত্যাহ ন শক্নুম ইতি ॥

তথাচ সেই রাত্রি কালিন্দীর তীরসমীপেই থাকিল। নিশীথকালে দৈবাৎ শুচিবন হইতে উদ্ভূত দাবাগ্নি সুপ্ত ব্রজবাসিদিগকে চারিদিকে বেষ্টনপূর্ব্বক দগ্ধ করিতে উপক্রম করিল। ব্রজবাসিরা অগ্নিস্পর্শ মাত্র সসম্ভ্রমে নিদ্রা হইতে উত্থিত হইলেন এবং মায়াবশত মানবরূপধারি পরমেশ্বর শ্রীকৃষ্ণের শরণাপন্ন হইয়া কহিতে লাগিলেন যে, হে কৃষ্ণ! হে কৃষ্ণ! হে মহাভাগ! হে রাম! হে অপরিমিতবিক্রম! এই ঘোরতম দাবানল ত্বদাশ্রিত মাদৃশগণকে গ্রাস করিতেছে ॥ ১৫ ॥

হে প্রভো! এই কালাগ্নি অতিশয় দুস্তর, আমরা তোমার সুহৃদ্, আমাদিগকে ইহা হইতে রক্ষা

ইত্থং স্বজনবৈক্লব্যং নিরীক্ষ্য জগদীশ্বরঃ। তমগ্নিমপিবত্তীব্রমনন্তোঽনন্তশক্তিধৃক্ ॥ ১৬ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে বৃন্দাবনক্রীড়ায়াং দাবাগ্নিমোক্ষণং নাম সপ্তদশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥১৭॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

অথ কৃষ্ণঃ পরিবৃতো জ্ঞাতিভির্মুদিতাত্মভিঃ। অনুগীয়মানো ন্যবিশদ্ব্রজং গোকুলমণ্ডিতং ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

গতান্। গোপানপাদনন্তোঽসাবনন্তবনবহ্নিতঃ ॥ ১৬ ॥

॥ ০ ॥ ইতি দশমে সপ্তদশঃ ॥ ০ ॥

অষ্টাদশে ততো গ্রীষ্মে বসন্তগুণলক্ষিতে। অঘাতয়দ্বলেনালং প্রলম্বং লীলয়া হরিঃ। কৃত্বা নৃত্যং ফণাগ্রেষু কালিয়স্য সকৌতুকং। বলং প্রলম্বতুঙ্গাংসমারোহয়দরাতিহা ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইত্থং স্বপ্রেমৈকমূলকানেককাকুক্ত্যাদিপ্রকারকং নিরীক্ষ্য অনুভূয় তং তাদৃশং অতস্তীব্রং দুঃসহং তথাভূতমপি অপিবৎ। কারুণ্যময়প্রেমাবেশেনৈবেতি ভাবঃ। ননু ভবতু তদাবেশস্তেন কথং তৎপানং স্যাদিত্যাশঙ্ক্য গূঢ়মপি তদৈশ্বর্য্যং স্বয়মেব ব্যক্তীভবতীতি অভিপ্রেত্য সিদ্ধান্তয়তি জগতামপীশ্বরঃ সর্ব্বেষু তত্তচ্ছক্তিপ্রদ ইত্যর্থঃ। তস্মাদেবাগ্নেরপি শক্তেঃ কো নাম বিস্ময় ইতি ভাবঃ। ননু গোপবালকরূপঃ সমন্তাত্তমগ্নিং কথং অপিবৎ তত্রাহ অনন্তস্তাদৃশস্যৈব বিগ্রহস্য বিভুত্বেন স্বয়মপি সমন্তাৎ প্রকাশমান ইত্যর্থঃ। নচ তন্মাত্রশক্তিত্বমপ্যাশ্চর্য্যমিত্যাহ অনন্তশক্তিধৃগিতি। অতএব শ্রীগোপা অপি নিবারয়িতুং নাবসরং লব্ধবন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং সপ্তদশঃ ॥ * ॥

অথ প্রাতর্জ্ঞাতিভিরিতি তদাপি তত্তাবমাধুর্য্যাপরিত্যাগো দর্শিতঃ। পরিতোবৃতঃ স্নেহাতিরেকেণ সর্ব্বত আবরণতয়া বেষ্টিতো

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বান্। তত্র হেতুঃ জগদীশ্বরঃ অগ্ন্যাদীনাং সর্ব্বেষামেব তত্তচ্ছক্তিপ্রবর্ত্তকনিবর্ত্তকঃ। সমন্তাদ্গতাগ্নিপানে যুক্তিঃ।

অনন্ত সর্ব্বত্র প্রকাশমান স্ববিগ্রহঃ। তাদৃশশক্ত্যাবনন্তুতত্বং অনন্তশক্তিধৃগিতি ॥ ১৬ ॥

॥ ০ ॥ ইতি দশমে ক্রমসন্দর্ভে সপ্তদশঃ ॥ ০ ॥

অথ প্রাতর্গোকুলেন গোসমূহেন মণ্ডিতং যথাস্যাৎ ॥ ১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বজনবৈক্লব্যং দৃষ্টেতি স্বজনবিষয়কস্তৎপ্রেমৈব তেষাং রক্ষণার্থং তমৈশ্বর্য্যমনুসন্ধাপয়ামাসেতি ভাবঃ। ননু পরমসুকুমারঃ কথং তীব্রমগ্নিমপিবত্তত্রাহ অনন্তশক্তিধৃক্ তস্য সংহারিকা শক্তিরেবাপিবৎ। তস্মিন্ শক্তিমতি তৎপানোপচারমাত্রমিতি ভাবঃ ॥ ১৬॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমেঽস্মিন্ সপ্তদশঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

গ্রীষ্মর্ত্তুবর্ণনং কেলৌ কৃষ্ণঃ শ্রীদামবাড়ভৃৎ। রামঃ প্রলম্বমারুহ্যাঽহন্নিত্যষ্টাদশে কথা ॥ ১ ॥

কর, আমরা মৃত্যু হইতে ভীত নহি, কিন্তু পাছে তোমার চরণ হইতে আমাদের বিয়োগ হয় তজ্জন্যই ভয় করিতেছি, যে হেতু তোমার চরণে কোথা হইতেও ভয় হয় না, অতএব আমরা ইহা পরিত্যাগ করিতে পারিব না। হে রাজন্! জগদীশ্বর ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ আত্মীয়জনগণের এইপ্রকার কাতরতা নিরীক্ষণ করিয়া সেই ভীষণদাবানল পান করিলেন। তিনি নিজে অনন্ত ও অনন্তশক্তি ধারণ করেন, তাঁহার ঐ কর্ম্ম বিচিত্র নহে ॥ ১৬ ॥

॥ ০ ॥ ইতি দশমে সপ্তদশ ॥ ০ ॥

অষ্টাদশ অধ্যায়ে বসন্তগুণে লক্ষিত গ্রীষ্মসময়ে শ্রীকৃষ্ণকর্ত্তৃক বলভদ্র দ্বারা প্রলম্বাসুরের বধ এবং কালিয়ের ফণাগ্রে সানন্দে নৃত্য করত প্রলম্বের স্কন্ধে বলদেবের আরোহণ বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন তদনন্তর শ্রীকৃষ্ণ হৃষ্টচিত্ত জ্ঞাতিগণে পরিবৃত হইয়া ধেনুগণমণ্ডিত ব্রজমণ্ডলে

ব্রজে বিক্রীড়তোরেবং গোপালচ্ছদ্মমায়য়া। গ্রীষ্মো নামর্ত্তুরভবন্নাতিপ্রেয়াঞ্ছরীরিণাং।
সচ বৃন্দাবনগুণৈর্ব্বসন্ত ইব লক্ষিতঃ। যত্রাস্তে ভগবান্ সাক্ষাদ্রামেণ সহ কেশবঃ ॥ ২ ॥
যত্র নির্ঝরনির্হ্রাদনিবৃত্তস্বনঝিল্লিকং। শশ্বত্তচ্ছীকরর্জীষদ্রুমমণ্ডলমণ্ডিতং ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

গোপালচ্ছদ্মমায়য়া গোপালনমেব ছদ্ম যস্যাং তয়া মায়য়া ॥ ২ ॥

বসন্তসাম্যমাহ চতুর্ভিঃ। যত্র গ্রীষ্মেঽপি নির্ঝরাণাং নির্হ্রাদেন ঘোষেণ নিবৃত্তস্বনাঃ ছন্নধ্বনয়ঃ ঝিল্লিকাঃ কঠোরধ্বনিসূক্ষ্মকীটা যস্মিন্ তথাভূতং বৃন্দাবনং ভবতি। কিঞ্চ। শশ্বত্তেষাং নির্ঝরাণাং শীকরৈরম্বুকণৈঃ ঋজীষাঃ স্নিগ্ধা যে দ্রুমাস্তেষাং মণ্ডলৈর্ম্মণ্ডিতং ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অনুগীয়মানশ্চ গোকুলমণ্ডিতমিতি প্রাক্ গবাং প্রবেশাৎ ক্রিয়াবিশেষণং বা প্রাতরেব গোপ্রবেশনং তদুপদ্রবক্ষোরকত্বেন দবদগ্ধত্বেন চ তৎপ্রদেশং ত্যক্ত্বা ক্রোশমাত্রস্থিতস্য ব্রজস্য পরতশ্চারণেচ্ছয়া ইতি জ্ঞেয়ং। তাদৃশকুসময়গততদ্দ্যাত্রাপরিবর্ত্তনেচ্ছয়েতি বা। বিশেষতস্তু কারণং মনুষ্যা ইব পশবোঽপি তং ব্রজং প্রবিশন্তং ত্যক্তুং নাশক্নুবন্নিতি ॥ ১॥

গোপালনং ছদ্মেতি যা মায়া তস্য ছদ্মতা বাদিনাং বঞ্চনং তয়া ক্রীড়তোস্তান্ বঞ্চয়িত্বা বিহরতোরিত্যর্থঃ। যদ্বা। গোপালনমপি ছদ্মক্রীড়ান্তরাভিপ্রায়শালি যত্র তাদৃশী বা মায়া জনবঞ্চনং তয়া ক্রীড়তোঃ বিচিত্রক্রীড়াবিশেষানপি কুর্ব্বতোঃ। নাম প্রাকাশ্যে গ্রীষ্ম-ইতি গ্রীষ্মান্তরমভবদিত্যর্থঃ। নাতিপ্রেয়ানিত্যতিশব্দো জলকেল্যাদীনাং কিঞ্চিৎ প্রিয়তাপেক্ষয়া।

সচ সোঽপি তরুণানাং নিত্যবসন্তসান্নিধ্যকরত্বং কিয়দ্বা মাহাত্ম্যমিত্যভিপ্রেত্যাহ যত্রেতি। তস্মাত্ত্বয়ৈব দুষ্টাত্মা হতঃ কেশী জনার্দ্দনঃ। তস্মাৎ কেশবনামা ত্বং লোকে গেয়ো ভবিষ্যসীতি শ্রীবিষ্ণুপুরাণোক্তরীত্যা কেশবোঽত্র শ্রীকৃষ্ণ এব অতএব ভগবান্ পরিপূর্ণ সর্ব্বভগঃ। আস্তে নিত্যমেব বিহরতি। বর্ত্তমানপ্রয়োগস্তু শ্রীশুকস্য স্বস্ফূর্ত্ত্যনুসারেণ ॥ ২ ॥

যত্রেতি পঞ্চকং তদ্বনমবিশদিতি পঞ্চমেনান্বয়াৎ। তথাপি পৃথগঙ্কন্বিয়াতে বৈশদ্যায়। যত্র বৃন্দাবনে সামান্যেন সর্ব্বমেব স্থানং নির্ঝরেত্যাদি লক্ষণং শশ্বদিত্যাদি লক্ষণঞ্চ। যদ্বা। নির্ঝর নির্হ্রাদেন বর্ষাভ্রমজনকেন নিবৃত্তস্বনা যে ঝিল্লয়ঃ তৈঃ কং সুখং দুঃখাভাব-ইতি যাবৎ। তাদৃশদ্রুমমণ্ডলৈর্ম্মণ্ডনঞ্চ যত্র ভবতি ভাবে নিষ্ঠা। অত্র টীকায়াং তেষামিতি ষষ্ঠীনির্দ্দেশাৎ মণ্ডলৈরিত্যেব বুধ্যতে।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদ্দিনে তৎপ্রদেশস্তু দাহাৎ ব্রজাৎ পরতশ্চারণার্থং গোপালনং ছদ্মেতি। যা মায়া তস্য ছদ্মতা বাদীনাং বঞ্চনং তয়া ক্রীড়তোঃ তান্ বঞ্চয়িত্বা বিহরতোরিত্যর্থঃ। তরুণানাং নিত্যবসন্তসান্নিধ্যকরমাহাত্ম্যানিত্যভিপ্রেত্যাহ যত্রাস্ত ইতি। নিত্যমেব বিহরতি ॥ ২ ॥

যত্র বৃন্দাবনে তদ্বনমবিশদিতি পঞ্চভিরন্বয়ঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গোপালনং ছদ্ম বনগমনায় মিষং যস্যাং তথা ভূতা যা মায়া প্রচ্ছন্নকামতাময়ী জনবঞ্চনা তয়া বিক্রীড়তোর্ব্রজবালাভিঃ সহ বিহরতোরিতি। বলদেবস্যাপি পৃথক্ কান্তা গোপ্যঃ আনন্দবৃন্দাবনে দৃষ্টাঃ। মূলেঽপ্যুপরিষ্টাদ্ব্যক্তীভবিষ্যন্তি ॥ ২ ॥

বসন্তসাম্যমাহ চতুর্ভিঃ। যত্র বৃন্দাবনে গ্রীষ্মেঽপি নির্ঝরাণাং নিহ্রাদেন ঘোষেণ নিবৃত্তস্বনা আচ্ছন্নধ্বনয়ো ঝিল্লিকাঃ কঠোরভাষিসূক্ষ্মকীটা যস্মিন্ তথাভূতং স্থলং ভবতীতি শেষঃ। শশ্বত্তেষাং শীকরৈরম্বুকণৈর্ঋজীষাঃ স্নিগ্ধা যে দ্রুমাস্তেষাং মণ্ডলৈর্ম্মণ্ডিতং ॥ ৩ ॥

প্রবেশ করিলেন। তাঁহার অনুগামি লোকেরা সঙ্গে ২ যশ কীর্ত্তন করিতে ২ চলিল ॥ ১ ॥

হে রাজন্! যাহাতে গোপালনমাত্র ছল দেদীপ্যমান, তাদৃশী মায়াযোগে রামকৃষ্ণ ব্রজমধ্যে ঐ প্রকারে বিহার করিয়া বেড়ান্ ইত্যবসরে শরীরিদিগের অনতিপ্রিয়তর গ্রীষ্ম ঋতু আসিয়া আবির্ভূত হইল। কিন্তু সেই গ্রীষ্ম যেখানে ভগবান্ কেশব বলদেবের সহিত বাস করিতেছিলেন সেই বৃন্দাবনের গুণে বসন্তের ন্যায় লক্ষিত হইল ॥ ২ ॥

যে হেতু নিদাঘ সময়েও বৃন্দাবন মধ্যে নির্ঝর সকলের ধ্বনি দ্বারা কঠোরভাষি ও ক্ষুদ্র ঝিল্লী-নামক কীটদিগের ধ্বনি আচ্ছন্ন হইয়া গেল আর সকলপ্রদেশ নিরন্তর ঐ সকল নির্ঝরের জলকণায়

সরিৎসরঃপ্রস্রবণোর্ম্মিবায়ুনা কহ্লারকঞ্জোৎপলরেণুহারিণা।
ন বিদ্যতে যত্র বনৌকসাং দবো নিদাঘবহ্ন্যর্কভবোঽতিশাদ্বলে ॥ ৪ ॥
অগাধতোয়হ্রদিনীতটোর্ম্মিভির্দ্রবৎপুরীষ্যাঃ পুলিনৈঃ সমন্ততঃ।
ন যত্র চণ্ডাংশুকরা বিষোল্বণা ভুবো রসং শাদ্বলিতঞ্চ গৃহ্নতে ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যত্র গ্রীষ্মে বনে বা নিদাঘো গ্রীষ্মস্তেন তৎকালীনবহ্ন্যর্কাভ্যাঞ্চ ভবতি যো দবস্তাপঃ। অতিশাদ্বলে অতিহরিততৃণাকীর্ণে। যদ্বা। অতিক্রান্তশাদ্বলেঽপি স্থানে ॥ ৪ ॥

ননু শাদ্বলমেব কুতস্ত্যং তত্রাহ অগাধেতি। অগাধানি তোয়ানি যাসাং তাসাং হ্রদিনীনাং তটস্পর্শিভিরূর্ম্মিভিঃ পুলিনৈর্দ্রবৎ পুরীষং পঙ্কো যস্যাস্তস্যা ভুবো রসং শাদ্বলিতং শাদ্বলরূপতাঞ্চ বিষবদুল্বণা অপি সূর্য্যরশ্ময়ো ন গৃহ্নতে ন হরন্তি তদ্বনং অবিশদিত্যুত্তরেণান্বয়ঃ॥৫

বৈষ্ণবতোষণী।

মণ্ডপৈরিতি পাঠে তু কথঞ্চিদেব সা যোজ্যা ॥ ৩ ॥

যত্র চ বৃন্দাবনে সরিদিত্যাদিনা বায়োঃ সুশৈত্যাদিকমুক্তং। অয়মেকো দবাভাবে হেতুঃ। অতি শাদ্বল ইত্যন্তঃ। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। ততস্তত্রাতি রূক্ষেঽপি ঘর্ম্মকালে দ্বিজোত্তম। প্রাবৃট্কালে ইবোদ্ভূতং নব শস্পং সমন্তত ইতি। দকারমধ্য এব পাঠঃ। নড়শাদাড্ড্বলচ্ ইতি স্মৃতেঃ ॥ ৪ ॥

কুতস্তদাহ অগাধেতি। অগাধতোয়ত্বেন সদৈবোর্ম্মীণামুদ্ভবঃ স্থৌল্যঞ্চ সূচিতং। ঊর্ম্মিভিরিতি নিমিত্তং পুলিনৈরিত্যুপাদানং তত্তন্ময়ত্বাৎ দ্রবৎ সদার্দ্রং পুরীষং মৃদ্বস্যাস্তস্যা ইত্যর্থঃ। ঙীবর্থং গৌরাদৌ পঠনীয়ং। শাদ্বলিতমিতি আচারার্থ কিবন্তাভাবে নিষ্ঠা। অন্যৈস্তুঃ। যদ্বা। অগাধেত্যাদিকং পুলিনবিশেষণং। সমন্তত ইত্যস্য পরেণান্বয়ঃ যত্র চ শ্রীবৃন্দাবনে সর্ব্বত্রাপীত্যর্থঃ। হ্রদিনীনাং বাহুল্যাৎ ॥ ৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভ।

ঊর্ম্মিভিরিতি নিমিত্তং ॥ ৪ ॥

পুলিনৈরিত্যুপাদানং। দ্রবং সদার্দ্রং পুরীষং মৃদ্বস্যা স্তস্যাঃ শাদ্বলিতমিত্যাচারার্থক্বিবন্তাভাবে নিষ্ঠা ॥৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সরিদাদীনামূর্ম্ময়ো যতস্তেনেতি শৈত্যং। কহ্লারাদীনাং রেণূন্ হর্ত্তুং নিঃশঙ্কত্বে নালক্ষ্যতয়া চোরয়িতুং শীলং যস্যেতি সৌগন্ধ্যমান্দ্যো দবস্তাপঃ। অন্যত্র নিদাঘো দাবানলভবস্তাপো ভবতি সোঽত্র নাস্তীত্যাহ। অতিশাদ্বলে অতিকোমলহরিততৃণাকীর্ণে ॥ ৪ ॥

অর্কভবতাপাভাবে পূর্ব্বোক্তক্রমমণ্ডলমণ্ডিতত্বমেব হেতুরস্তি হেত্বন্তরমপ্যাহ। অগাধতোয়া হ্রদিন্যস্তাসাং তটস্পর্শিভিরূর্ম্মিভির্দ্রবৎ সদৈবার্দ্রং পুরীষং পঙ্কং যস্যাস্তথাভূতায়া ভুবো রসং ন গৃহ্নতীত্যন্বয়ঃ। গৌরাদিত্বাৎ ঙীষ্। রসং কীদৃশং সমন্ততঃ পঙ্কিলৈঃ পুলিনৈঃ শাদ্বলিতং শাদ্বলযুক্তীকৃতং। বিস্মতো লুগিতি মতুপো লুক্ ॥ ৫ ॥

সুস্নিগ্ধ বৃক্ষমণ্ডলে মণ্ডিত হইল ॥ ৩॥

অপিচ, ঐ সময় সরিৎ, সরোবর এবং প্রস্রবণ সকলের তরঙ্গে সঙ্গত হইয়া কমল কহ্লার ও উৎপল রেণুহরণপূর্ব্বক পবন বহমান হইল, অতএব স্থানসমূহ অত্যন্ত হরিদ্বর্ণ তৃণে সুশীতল না হইলেও অর্থাৎ উত্তপ্ত স্থানেও ব্রজবাসিদিগের উপর গ্রীষ্মকালীন দিনকর অথবা অনল জনিত সন্তাপ হইল না ॥ ৪ ॥

হে রাজন্! যে স্থানের নদী সকলে অগাধ জল এবং সেই সকল জলের তরঙ্গ তটস্পর্শ করিয়া চলিত হওয়াতে পুলিন দ্বারা ভূমির পঙ্ক নিরন্তর দ্রব হইতেছিল, অতএব তিগ্মাংশু সূর্য্যের কিরণ বিষবৎ উল্বণ হইয়াও যে স্থানে রঙ্গভূমির রস এবং শাদ্বলভাব অর্থাৎ শীতলত্ব হরণ করিতে সমর্থ হয় নাই ॥ ৫ ॥

বনং কুসুমিতং শ্রীমন্নদচ্চিত্রমৃগদ্বিজং। গায়ন্ময়ূর ভ্রমরং কূজৎ কোকিলসারসং ॥
ক্রীড়িষ্যমাণস্তৎ কৃষ্ণো ভগবান্ বলসংযুতঃ। বেণুং বিরণয়ন্ গোপৈর্গোধনৈঃ সংবৃতোঽবিশৎ।
প্রবালবর্হস্তবকস্রগ্ধাতুকৃতভূষণাঃ। কৃষ্ণরামাদয়ো গোপা ননৃতু র্যুযুধুর্জগুঃ।
কৃষ্ণস্য নৃত্যতঃ কেচিজ্জগুঃ কেচিদবাদয়ন্। বেণুপাণিদলৈঃ শৃঙ্গৈঃ প্রশশংসুরথাপরে।
গোপজাতিপ্রতিচ্ছন্না দেবা গোপালরূপিণং। ঈড়িরে কৃষ্ণরামঞ্চ নটা ইব নটং নৃপ ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নদন্তশ্চিত্রা মৃগা দ্বিজাশ্চ যস্মিন্ গায়ন্তো ময়ূরা ভ্রমরাশ্চ যস্মিন্ কূজন্তঃ কোকিলা সারসাশ্চ যস্মিন্ তদ্বনমবিশৎ ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পঞ্চকান্তরেব বনমিতি যুগ্মকং। শ্রীমত্ত্বং স্বতঃ বিশেষতশ্চাহ কুসুমিতমিত্যাদিনা কুসুমিতং প্রফুল্লাশেষপুষ্পব্যাপ্তমিত্যর্থঃ। গ্রীষ্মেঽপি বসন্তগুণৈঃ। এবং দ্বিজশব্দেন গৃহীতানামপি ময়ূরাদীনাং পৃথগুক্তিরনার্ত্ত শ্রীণামপি সম্বলনং বোধয়তি। ক্রীড়িষ্যমাণঃ ক্রীড়িষ্যন্নিতি ক্রীড়াবিশেষাপেক্ষয়া। যতঃ কৃষ্ণঃ জগচ্চিত্তাকর্ষকলীলঃ অতএব ভগবান্। বলদেবেন সম্যগ্যুত ইতি বিশেষোণোক্তিরগ্রে তেন প্রয়োজনবিশেষার্থং বিরণয়ন্ চিক্রীড়িষানন্দেন তদুৎসাহনেচ্ছয়া চ বিশেষতো বাদয়ন্ অতএব গোপৈঃ গাব এব ধনানি তৈশ্চ সম্যগ্বৃতঃ। গোধনানামপি গোপক্রীড়ায়ামুপযুক্তত্বাৎ ॥

গোপা ইতি গোপক্রীড়ায়াং নিজাভীষ্টত্বং স্পষ্টয়ন্ তত্র চ রামকৃষ্ণাদয় ইতি পরমবিজ্ঞত্বোঽপি স্বস্য তদানীমনানির্বিশেষতয়া শ্রীরামকৃষ্ণয়ো র্গোপত্বস্ফূর্ত্ত্যা তয়োরপি তদাবেশাভিমানৌ সংমন্যমানস্তাদৃশক্রীড়ায়াঃ পরমাতিপরমানন্দময়ত্বং ব্যঞ্জিতবান্। অথ তল্লীলাবেশাদিকমেব ব্যঞ্জয়তি ননৃতুরিত্যাদিনা ॥

তত্র বৈদেশিকয়োরিব নটবেশেন শ্রীদামসভায়াং সমাগতয়োঃ শ্রীকৃষ্ণরাময়োর্মুখ্যত্বেন প্রথমতঃ শ্রীকৃষ্ণস্য নৃত্যং বর্ণয়তি শ্রীকৃষ্ণেতি দ্বাভ্যাং। অপরে শ্রীদামাদয়ঃ সভাপতয়ঃ। অথ কার্ৎস্ন্যেন সাধুসাধ্বিতি প্রশশংসুঃ। এবমন্যতোঽপি বিশিষ্টং তস্য নৃত্যকৌশলমুক্তং ॥

অথ শ্রীদামাদীনাং সভাপতিত্বয়া নিবিষ্টানামগ্রতঃ সমুত্থায় স্থিতানন্যান্নটবেশান্ প্রশংসকানপি গোপান্ প্রশংসনীয়শ্রীকৃষ্ণাদিবৈশিষ্ট্যায় প্রশংসতি গোপেতি। দেবাঃ শ্রীকৃষ্ণোপাসনপটলাদৌ তত্তদুপাস্যত্বেন প্রসিদ্ধা ইতি সমানমহিমত্বং ব্যঞ্জিতং। তর্হি কথং তাদৃশমহিমত্বেন ন কৈশ্চিৎ প্রতীয়ন্তে কথম্বা ভবদ্ভিঃ প্রতীয়ন্তে তত্রাহ দেবা অপি গোপজাত্যৈব প্রতিচ্ছন্না গুণাদিভিস্তু স্পষ্টাঃ অবি-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

প্রশংসনীয়মহিমদ্যোতনায় প্রশংসকান্ প্রশংসতি গোপেতি। গোপাঃ শ্রীকৃষ্ণোপাসনপটলাদৌ তত্তদুপাস্যত্বেন প্রসিদ্ধাঃ শ্রীদামসুদামবসুদামাদয়ঃ। ইতি সমানমহিমত্বং ব্যঞ্জিতং। তর্হি কথং কৈশ্চিত্তাদৃশমহিমত্বেন ন তে প্রতীয়ন্তে কথং বা ভবদ্ভিঃ প্রতীয়ন্তে তত্রাহ। দেবা অপি গোপজাত্যৈব প্রতিচ্ছন্না গুণাদিভিস্তু স্পষ্টাঃ। নন্বু। তেষাং গোপজাতিত্বং কুতস্তত্রাহ গোপালরূপিণমিতি। নিত্য-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গোপা ইতি। রামস্যাপি গোপাভিমানত্বাৎ ॥
কৃষ্ণস্তু নৃত্যতঃ কৃষ্ণে নৃত্যতি সতীত্যর্থঃ। কৃষ্ণোপাসকৈর্ভক্তৈরুপাস্যত্বাদাদাদিষু তথা প্রসিদ্ধা চ দেবাঃ কিন্তু গোপজাত্যা প্রতিচ্ছন্না ইতি। তেষাং দেবানামপি গোপজাতিত্বমিত্যর্থঃ। যদ্বা। গোপজাতিষু কৃষ্ণসখেষু মধ্য এব প্রতিচ্ছন্না নরবেশেন

অপিচ, যে বন সর্ব্বপ্রকার কুসুমপরিপূর্ণ এবং অতিশয় শোভাযুক্ত, আর যেখানে মৃগ ও বিহঙ্গগণ বিচিত্র রব এবং ভ্রমর ও ময়ূরগণ সুমধুর গীত আর কোকিল ও সারসগণ অব্যক্ত ধ্বনি করিতেছিল, সেই বনে ক্রীড়া করিবেন বলিয়া গোপ ও গোধনে পরিবৃত হইয়া ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ বলভদ্রের সহিত বেণুধ্বনি করিতে২ প্রবেশ করিলেন। হে রাজন্! বৃন্দাবনে প্রবিষ্ট হইয়া রামকৃষ্ণ প্রভৃতি সমস্ত গোপ নবীন পত্র, ময়ূরপুচ্ছ, স্তবক এবং মাল্য তথা গৈরিক ধাতুতে বিভূষিত হইয়া নৃত্য গীত এবং বাহুযুদ্ধ করিয়া ক্রীড়া আরম্ভ করিলেন। যখন শ্রীকৃষ্ণ নৃত্য করেন তখন কতকগুলি গোপাল বাদ্য করে, কতিপয় বালক গান গায়, অপর গোপালেরা বংশী, করতল ও শৃঙ্গ বাজাইয়া প্রশংসা করে। হে নৃপ

ভ্রামণৈর্লঙ্ঘনৈঃ ক্ষেপৈরাস্ফোটনবিকর্ষণৈঃ। চিক্রীড়তু র্নিযুদ্ধেন কাকপক্ষধরৌ কচিৎ।
কচিন্নৃত্যৎসু চান্যেষু গায়কৌ বাদকৌ স্বয়ং। শশংসতু র্মহারাজ সাধু সাধ্বিতি বাদিনৌ ॥ ৭ ॥
কচিদ্বিল্বৈঃ কচিৎ কুম্ভৈঃ কচামলকমুষ্টিভিঃ। অস্পৃশ্যনেত্রবন্ধাদ্যৈঃ কচিন্মৃগ খগেহয়া ॥ ৮॥

শ্রীধরস্বামী।

কাকপক্ষঃ চূড়াকরণাৎ প্রাক্তনাঃ কেশাঃ। ভ্রামণাদিভিঃ প্রকারৈর্নিযুদ্ধেন বাহুযুদ্ধেন চিক্রীড়তুঃ ॥ ৭ ॥
কুম্ভৈঃ কুম্ভবৃক্ষফলৈঃ অস্পৃশ্যং অস্পৃশ্যত্বং নেত্রবন্ধশ্চ তদাদ্যৈর্মৃগাণাং খগানাঞ্চ চেষ্টয়া ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বেকিনাং যৎকিঞ্চিৎ সাধারণ্যেন ভ্রান্তি র্ভবতি নতু বিবেকিনাং প্রত্যুত তাদৃশেন তাদৃশলীলোপয়িকত্বেন পরমগুণাবিষ্কারেণ চ চমৎকারাতিশয় এব স্যাদিতি ভাবঃ। নমু। তেষাং গোপজাতিত্বমেব কুতস্তত্রাহ গোপালরূপিণমিতি। নিত্যযোগে মত্বর্থীয়ঃ। ততস্তদত্যন্তাভীষ্টত্বং তস্য রূপস্য দর্শয়িত্বা তেষাং তদনুরূপত্বমেবাহুরূপমিতি ধ্বনিতং। এবং সমানরূপবেষত্বঞ্চ ব্যক্তং। সমানগুণত্বঞ্চ ব্যনক্তি নটা ইবেতি। এবমন্যেষ্বপি গুণেষু জ্ঞেয়ং। অতঃ সর্ব্বথা তদযোগ্যত্বাৎ দেবয়ন্তি ক্রীড়য়ন্তি দেবা ইতিচ শ্লেষোক্তিঃ। হে নৃপেতি নরোত্তমত্বেন ভবতৈবেদং জ্ঞায়তে এবেতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

অথ নৃত্যকৌতুকানন্তরং কৃতং যুদ্ধকৌতুকং বর্ণয়তি ভ্রামণৈরিতি অন্যোন্যহস্তগ্রহণাদিনা ভ্রামণৈঃ লঙ্ঘনৈঃ অধোনিপাত্যারোহণৈঃ ক্ষেপৈঃ প্রতিলোমবিনোদনৈঃ. আস্ফোটনৈঃ করতলেন ভুজমূলাঘাতৈঃ বিকর্ষণৈরাকর্ষণৈঃ নিযুদ্ধেন বাহুযুদ্ধেন কাকপক্ষঃ কেশগুম্ফিতবেণীত্রয়মিতি কেচিৎ ॥

অথ নিযুদ্ধ শ্রমানন্তরং কৌতুকেন স্বয়ং নাট্যগুরুরয়মাণাভ্যাং গানাদিকমপি কুর্ব্বদ্ভ্যাং শ্রীরামকৃষ্ণাভ্যাং প্রশস্যমানানাং অন্যেষামপি নৃত্যমাহ কচিদিতি। চকারঃ পূর্ব্বোক্ত শ্রীকৃষ্ণনৃত্যাপেক্ষয়া। সাধু সাধ্বিতিবাদিনৌ সন্তৌ শশংসতুঃ তত্তদ্গতিবিশেষং বিশিষ্য শ্লাঘাং চক্রতুঃ। এবং নির্ভরক্রীড়ারসো দর্শিতঃ। মহারাজ হে রাজবর্গমধ্যে শ্রীকৃষ্ণভক্তিবিশেষেণ পরমশ্রেষ্ঠেতি ভবানেবেদং শ্রোতুমর্হতীতি ভাবঃ। এবং নৃত্যমিশ্রগানানুসারেণ ক্রমপ্রাপ্তং তদমিশ্রগানমপ্যূহ্যমিতি প্রকরণাভিপ্রায়ঃ ॥ ৭ ॥

অন্যা অপি যুদ্ধাদি বিচিত্রলীলাঃ সংগৃহ্নাতি কচিদিতি ত্রিকেণ। বিল্বাদিভিঃ কৃত্বা যাঃ ক্রীড়াস্তাভিশ্চেরতুঃ এবং লোকসিদ্ধাভিরন্যাভিশ্চ ক্রীড়াভিশ্চেরতুরিত্যন্বয়ঃ ॥ ৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যোগে মত্বর্থীয়ঃ। ততস্তদত্যন্তাভীষ্টত্বং তস্য রূপস্য দর্শয়িত্বা তেষাং স্বদনুরূপত্বং দর্শিতঃ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভব নারদাদয়ো ভক্তাস্তল্লীলাস্বাদার্থমিত্যর্থঃ। গোপালরূপিণমিতি নিত্যযোগে ইনিঃ ॥ ৬ ॥

আস্ফোটনৈঃ করতলেন ভুজমূলাঘাতৈঃ। নিযুদ্ধেন বাহুযুদ্ধেন। কাকপক্ষাশ্চূড়াকরণাৎ প্রাক্তনাঃ কেশা ইতি স্বামিচরণাঃ। কেশগুম্ফিতবেণীত্রয়মিতি কেচিৎ। কর্ণাগ্রলম্বিবক্রালকা ইত্যন্যে ॥ ৭ ॥

কচিদ্বিল্বৈরিতি। নিক্ষিপ্যমাণয়ো র্বিল্বফলয়োঃ পরস্পরাঘাতৈঃ। এবং কুম্ভৈঃ কুম্ভবৃক্ষফলৈঃ। অস্পৃশ্যেতি স্পর্শস্য অদিৎসাচিকীর্ষাভ্যাং ক্রীড়া তত্র স্পর্শকর্ত্তুর্জয়ঃ স্পর্শাকর্ত্তুঃ পরাজয়ঃ। অলক্ষিতমেব পৃষ্ঠদেশমাসাদ্য পাণিতলাভ্যাং নেত্রবন্ধকং পরিচ্ছিনোতি। চেৎ জয়ঃ নচেৎ পরাজয়ঃ। সর্ব্বত্র জয়পরাজয়য়োর্মুরলীবেত্রাদিরেব গ্রহঃ। খগমৃগেহয়েতি। খগাদ্যাকৃতিমতাং মিথোযুদ্ধকূজিতাদিকং

দেবতা সকল গোপজাতির বেশে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, নটেরা যেমন নটের সেবা করে তাহার ন্যায় ঐ সকল গোপরূপী দেব, গোপালরূপি রামকৃষ্ণের স্তব করিতে লাগিলেন ॥ ৬ ॥

সে যাহা হউক, কাকপক্ষ অর্থাৎ কেশগ্রথিত তিনটী বেণী ধারণ করিয়া বলরাম হরি ভ্রামণ, উল্লম্ফন, উৎক্ষেপণ,আস্ফোটন এবং আকর্ষণ ইত্যাদি বিবিধ কৌতুক তথা বাহুযুদ্ধ করিয়া কোনস্থানে ক্রীড়া করিলেন, কোথাও অন্যান্য গোপ বালক নৃত্যে প্রবৃত্ত হইলে আপনারা দুইজনে গায়ক ও বাদক হইয়া সাধুবাদ প্রদানপূর্ব্বক তাহাদের প্রশংসা করিলেন ॥ ৭ ॥

কোথাও বিল্বফল দ্বারা কোথাও কুম্ভফল দ্বারা, কোথাও অস্পৃশ্যত্ব ও নেত্রবন্ধত্ব ইত্যাদি ছল

ক্বচিচ্চ দর্দ্দুরপ্লাবৈর্বিবিধৈরুপহাসকৈঃ। কদাচিৎ স্পন্দোলিকয়া কর্হিচিন্নৃপলীলয়া ॥ ॥ ৯ ॥
এবং তৌ লোকসিদ্ধাভিঃ ক্রীড়াভিশ্চেরতুর্বনে। নদ্যদ্রিদ্রোণিকুঞ্জেষু কাননেষু সরঃসু চ ॥১০॥
পশূংশ্চারয়তো র্গোপৈস্তদ্বনে রামকৃষ্ণয়োঃ। গোপরূপী প্রলম্বোঽগাদসুরস্তজ্জিহীর্ষয়া ।
তদ্বিদ্বানপি দাশার্হো ভগবান্ সর্ব্বদর্শনঃ। অন্বমোদত তৎসখ্যং বধং তস্য বিচিন্তয়ন্ ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী

দর্দ্দুরপ্লাবৈঃ মণ্ডুকপ্লুতিভিঃ। স্পন্দোলিকয়া দোলালম্বনেন। নৃপাণামিব লীলয়া ॥ ৯ ॥
নদ্যঃ অদ্রয়ঃ দ্রোণয়ঃ কুঞ্জানি চ এষু ॥ ১০ ॥
চারয়তোঃ সতোঃ তদ্বনে তস্মিন্নেব বনে। তয়োর্জ্জিহীর্ষয়া ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

উপহাসকৈ র্হাস্যজনকৈ র্বিচিত্রানুকরণাদিভিঃ। ক্বচিদিতি দ্বিরাবর্ত্তনীয়ং। নৃপচেষ্টয়া গিরিশিলাসিংহাসনকৌসুমচ্ছত্রচামরাদি-পরিচ্ছদস্তপাত্রপুরঃসরস্থাদিময্যা ॥ ৯ ॥

নদ্যোঽদ্রয়ঃ দ্রোণ্যশ্চাদ্রিসন্ধয়ঃ কাষ্ঠাগারেঽম্বুবাহিন্যাং শৈলসন্ধৌ চ যোষিতি। দ্রোণী ন স্ত্রী মানভেদে দ্রোণঃ কাকে কৃপীপতৌ ইতি ত্রিকাণ্ডশেষাৎ। বনে শ্রীবৃন্দাবনে কাননেষু তদন্তর্গতেষু কাম্যকবনাদিষু। তত্র তয়োর্বিহারবেশবিশেষশ্চোক্তঃ শ্রীহরিবংশে। চারয়ন্তৌ বিবৃদ্ধানি গোধনানি শুভাননৌ। স্ফীতশস্পপ্ররূঢ়ানি বীক্ষ্যমাণৌ বনানি চ। খেলয়ন্তৌ প্রগায়ন্তৌ বিচিন্বন্তৌ চ পাদপান্। নামভির্ব্যাহরন্তৌ চ সবৎসা গাঃ পরন্তপৌ। নির্যোগপাশৈরাসক্তৈঃ স্কন্ধাভ্যাং শুভলক্ষণৌ। বনমালা কুলোরস্কৌ বালশৃঙ্গাবিবর্ষভৌ। সুবর্ণাঞ্জনবর্ণাভ্যাং অন্যোন্যাসদৃশাম্বরৌ। মহেন্দ্রায়ুধসংসক্তৌ কৃষ্ণশুক্লাবিবাম্বুদৌ। কুশাগ্রকুসুমানাঞ্চ কর্ণপূরং মনোহরং। বনমার্গেষু কুর্ব্বাণৌ বন্যবেশধরাবুভাবিতি ॥ ১০ ॥

এবমৈশ্বর্য্যবিশেষগর্ভাং মধুরমধুরাং লৌকিকীং লীলামুক্ত্বাধুনা শ্রীবলদেবদ্বারা বিহিতাং প্রকটৈশ্বর্য্যাং অলৌকিকীমাহ পশূনিত্যা-দিনা। যঃ কোঽপি গোপস্তদ্দিনে গৃহে তিষ্ঠন্ তদ্রূপীত্যর্থঃ ॥

দাশার্হ ইতি প্রলম্ববকচানূরেত্যাদিনা যদুকুলকদনে মুখ্যতয়াদৌ নির্দ্দিষ্টস্য প্রলম্বস্য বধেন যদুকুলহিতবিশেষাপেক্ষয়া। তদ্বেদনে হেতুঃ সর্ব্বদর্শনঃ সর্ব্বজ্ঞঃ যতো ভগবান্। বিচিন্তয়ন্ বক্ষ্যমাণপ্রকারেণ বিচারয়ন্। তস্য সখ্যং সখ্যুঃ কর্ম্ম চেষ্টামিতি যাবৎ ॥ ১১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দ্রোণ্যশ্চাদ্রিসন্ধয়ঃ। তদ্বাস্তবং বিচার্য্যং। কাননেষু অন্তর্বনেষু ॥ ১০ ॥ ১১ ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কদাচিৎ শ্রাবণশুক্লতৃতীয়ামারভ্য স্পন্দোলিকয়া দোলান্দোলনেন নৃপচেষ্টয়া দানঘট্টপ্রদেশে নৃপস্যেব চেষ্টা ঘট্টকরজিঘৃক্ষয়া ব্রজবালা-নিরোধরূপয়া দ্রোণ্যশ্চাদ্রিসন্ধয়ঃ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥ ১০ ॥

চারয়তোঃ সতোঃ গোপরূপী যঃ কোঽপি গোপস্তদ্দিনে কিঞ্চিৎ কৃত্যার্থং গৃহে স্থিতস্তদ্রূপধারী তয়ো র্জিহীর্ষয়া ॥
বিচিন্তয়ন্ অনেনৈব প্রকারেণেমং ঘাতয়িষ্যামীতি চিন্তয়া নিশ্চিন্বন্ ॥ ১১ ॥ ১২ ॥

করিয়া কেলি করিলেন, কোথাও বা মৃগপক্ষ্যাদির চেষ্টা করত ক্রীড়ায় মগ্ন হইলেন ॥ ৮ ॥

কোথাও মণ্ডুকের ন্যায় উল্লম্ফন, কোথাও নানাবিধ হাস্যপরিহাস, কোথাও দোলাবলম্বন, কোথাও নরপতিদিগের তুল্য লীলা দ্বারা খেলা করিলেন ॥ ৯ ॥

হে রাজন্! এই প্রকারে রামকৃষ্ণ দুইজনে লোকপ্রসিদ্ধ বিবিধ ক্রীড়া করত, বৃন্দাবনে নদী, পর্ব্বত, গহ্বর তথা কুঞ্জসমূহে এবং ক্রীড়াকাননে ও সরোবরে ক্রীড়া করিয়াছিলেন ॥ ১০ ॥

এক দিবস গোপগণের সহিত দুইজনে পশুচারণ করিতেছেন, এমত সময়ে প্রলম্বাসুর গোপরূপী হইয়া তাঁহাদের দুই জনকে হরণ করিবার মানসে ঐ বনে আগমন করিল, যদিও ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ ঐ অসুরের অভিপ্রায় জানিতে পারিলেন তথাচ তাহার বিনাশবিষয়ে সঙ্কল্প করিয়া তাহাকে সখা বলিয়া গ্রহণ করিলেন ॥ ১১ ॥

তত্রোপহূয় গোপালান্ কৃষ্ণঃ প্রাহ বিহারবিৎ। হে গোপা বিহরিষ্যামো দ্বন্দ্বীভূয় যথাযথং ॥১২

তত্র চক্রুঃ পরিবৃঢ়ৌ গোপা রামজনার্দ্দনৌ। কৃষ্ণসঙ্ঘট্টিনঃ কেচিদাসন্ রামস্য চাপরে।

আচেরু র্বিবিধাঃ ক্রীড়া বাহ্যবাহকলক্ষণাঃ। যত্রারোহন্তি জেতারো বহন্তি চ পরাজিতাঃ ॥১৩॥

বহন্তো বাহ্যমানাশ্চ চারয়ন্তশ্চ গোধনং। ভাণ্ডীরকং নাম বটং জগ্মুঃ কৃষ্ণপুরোগমাঃ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যথাযথং বয়োবলাদ্যনুরূপং দ্বন্দ্বীভূয় ॥ ১২ ॥

পরিবৃঢ়ৌ নায়কৌ তত্র কেচন কৃষ্ণসঙ্ঘট্টিনঃ কৃষ্ণপক্ষীয়াঃ ॥ ১৩ ॥

বাহ্যমানাঃ পৃষ্ঠেনোহ্যমানাঃ ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্র তদ্বধে নিমিত্তে প্রকর্ষেণাহ প্রলম্বস্যাপি মনোরমত্বাৎ বিহারবিৎ যতঃ স এব তত্র সর্ব্বতোঽভিজ্ঞ ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

গোপা ইতি সত্যপি সখ্যসামান্যে বর্গভেদেন তয়োঃ পৃথক্ পৃথক্ তদ্বিশেষবত্বাং তেষামসঙ্কোচাতিশয়বৎ ক্রীড়ারসায় বৈপরীত্যেন পরিবৃঢ়ৌ চক্রুঃ। এবমেব চ তয়োর্মিথঃ প্রণয়োঽপি বিবৃতঃ স্যাৎ। যথা হরিবংশোক্তজলক্রীড়ায়াং স্বসুতাঃ শ্রীবলরামপক্ষে তৎসুতাশ্চাত্মপক্ষে তেন হৃতাঃ ততঃ শ্রীদামাদয়ো রামসঙ্ঘট্টিনো জাতাঃ। রামেতি রমণাভিপ্রায়েণ। জনার্দ্দনেতি তত্তৎক্রীড়াভিঃ স্বমনোরথপূরকতয়া সর্ব্বৈর্যাচ্যমানত্বাভিপ্রায়েণ ॥

বিবিধাঃ হরিণা ক্রীড়নাখ্যাদয়ঃ। তথাচ বিষ্ণুপুরাণে। হরিণা ক্রীড়নং নাম বালক্রীড়নকং ততঃ। প্রক্রীড়িতাহিতে সর্ব্বে দ্বৌ দ্বৌ যুগপদুৎপতন্ ইতি ॥ ১৩ ॥

বাহ্যমানা উহ্যমানাঃ স্কন্ধারূঢ়াঃ। ভাণ্ডীরকমিতি সংজ্ঞায়াং কন্। নাম প্রসিদ্ধৌ। সচ বর্ণিতঃ শ্রীহরিবংশে। দদর্শ বিপুলোদগ্রশাখিনং শাখিনাং বরং। স্থিতং ধরণ্যাং মেঘাভং নিবিড়ং-দলসঞ্চয়ৈঃ। গগনার্দ্ধোত্থিতাকারং পবনাভোগকারিণং। নীলশ্চিত্রাঙ্গবর্ণৈশ্চ সেবিতং বহুভিঃ খগৈঃ। ফলৈঃ প্রবালৈশ্চ ঘনৈঃ সেন্দ্রচাপঘনোপমং। ভবনাকারবিটপং লতাপুষ্পসুমণ্ডিতং। বিশালমূলাবনতং পবনাম্ভোদধারিণং। আধিপত্যমিবান্যেষাং তস্য দেশস্য শাখিনাং। কুর্ব্বাণং শুভকর্ম্মাণং তিরোবর্ষমনাতপং। ন্যগ্রোধং পর্ব্বতাগ্রাভং ভাণ্ডীরং নাম নামত ইতি। তত্র গমনং নিদাঘক্রীড়ৌচিত্যাৎ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বাহ্যমানা উহ্যমানাঃ ॥ ১৪ ॥ ১৫ ॥ ১৬ ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥ ২০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পরিবৃঢ়ৌ নায়কৌ কৃষ্ণস্য সঙ্ঘট্টো যূথস্তদ্গতাঃ ॥

কিন্তু বাহ্যবাহকলক্ষণাঃ। অস্যার্থং বিবৃণোতি যত্রেতি। পিহিতফলাদিজ্ঞানবন্তো জেতারং আরোহন্তি তদজ্ঞানবন্তঃ পরাজিতা বহন্তি ॥ ১৩ ॥

ভাণ্ডীরকং বটং জগ্মুরিতি স এব বটো হ্যবরোহণস্থানকল্পিত ইত্যর্থঃ। তথৈবারোহণস্থলমপি তৎসমীপবর্ত্তি জ্ঞেয়ং ॥ ১৪ ॥

তদনন্তর বিহারবিজ্ঞ শ্রীকৃষ্ণ সেই স্থানে গোপালকদিগকে আহ্বান করিয়া এই বাক্য বলিলেন, অহে গোপগণ! আইস আমরা বয়স্ ও বল ইত্যাদির অনুসারে দ্বন্দ্বীভূত(যুগ্ম)হইয়া ক্রীড়া করি ॥১২

এতৎ শ্রবণে গোপগণ সেই স্থানেই রামকৃষ্ণকে নায়ক অর্থাৎ ক্রীড়ার অধ্যক্ষ করিল, পরে কতক গুলি বালক কৃষ্ণের পক্ষ হইল এবং অন্য কতকগুলি বালক বলদেবের পক্ষ আশ্রয় করিল। তাহার পর বাহ্য ও বাহক রূপ বিবিধ ক্রীড়া আরম্ভ হইল। হে রাজন্! সেই সকল ক্রীড়ায় যাহারা জয়ী হইল, তাহারা বাহ্য হইয়া এক ২ জনকে বাহক করিয়া তদুপরি আরোহণ, আর পরাজিত ব্যক্তিরা বাহক হইয়া বহন করিতে লাগিল ॥ ১৩ ॥

এই প্রকারে শ্রীকৃষ্ণাদি গোপালগণ পরস্পর বাহক এবং বাহ্য হইয়া গোচারণ করিতে২ ভাণ্ডীরক

রামসঙ্ঘট্টিনো যর্হি শ্রীদামবৃষভাদয়ঃ। ক্রীড়ায়াং জয়িনস্তাংস্তানূহুঃ কৃষ্ণাদয়ো নৃপ ॥

উবাহ কৃষ্ণো ভগবান্ শ্রীদামানং পরাজিতঃ। বৃষভং ভদ্রসেনশ্চ প্রলম্বো রোহিণীসুতং ॥ ১৪ ॥

অবিষহ্যং মন্যমানঃ কৃষ্ণং দানবপুঙ্গবঃ। বহন্ দ্রুততরং প্রাগাদবরোহণতঃ পরং ॥ ১৫ ॥

তমুদ্বহন্ ধরণিধরেন্দ্রগৌরবং মহাসুরো বিগতরয়ো নিজং বপুঃ।

শ্রীধরস্বামী।

কৃষ্ণদৃষ্টিবঞ্চনায় অনরুহ্যতেঽস্মিন্নিতি অবরোহণং মর্যাদা ততঃ পরং দূরমগাৎ ॥ ১৫ ॥

ধরণিধরেন্দ্রবৎ গৌরবং যস্য তং নিজং আসুরং বপুরাস্থিতঃ। পুরটপরিচ্ছদঃ সুবর্ণালঙ্কারঃ। তড়িদ্দ্যুমান্ বিদ্যুদ্দীপ্তিমান্। ইত্যলঙ্কারোপমা। উড়ুপতিবাড়িতি রামোপমা। উড়ুপতিং বহতীতি উড়ুপতিবাট। যদি যথোচিতস্থানেষু স্থিরা বিদ্যুতো ভবন্তি

বৈষ্ণবতোষণী।

যর্হি যে যে শ্রীদামবৃষভাদয়ঃ ক্রীড়ায়াং জয়িনো বভূবুস্তর্হি তাং স্তান্ কৃষ্ণাদয় উহুরিত্যন্বয়ঃ ॥

ভগবানিতি যুষ্মাকং যো ভগবান্ সোঽস্মাকং ব্রজবাসিভিঃ পরাজিত ইতি নর্ম্ম চ ব্যঞ্জিতং। রোহিণ্যাঃ সুতমিতি তেন তৎপ্রভাবাজ্ঞানস্যাপেক্ষয়া ॥ ১৪ ॥

নমু তথাপি কংসস্য মুখ্যারিং শ্রীকৃষ্ণং হর্ত্তুং কথময়ং নাচেষ্টত ইত্যাহ অবিষহ্যমিতি। শ্রীরামদ্বারা মারয়িতুং শ্রীকৃষ্ণেন তত্তেজ-আবৃত্য স্বতেজস আবিষ্কৃতেঃ। অতএব কৃষ্ণপক্ষীয়ো ভূত্বা বলদেবং বহন্ সন্ যতো দানবেষু পুঙ্গবঃ বলাদিনাতিশ্রেষ্ঠঃ অবরোহণতঃ ভাণ্ডীরস্কন্ধাৎ। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। তে বাহয়ন্তস্বন্যোন্যং ভাণ্ডীরস্কন্ধমেত্য বৈ। পুনর্নিবর্তিতাঃ সর্ব্বে যে যে পূর্ব্বং পরাজিতাঃ। সঙ্কর্ষণন্তু স্কন্ধেন শীঘ্রমুৎক্ষিপ্য দানবঃ। ন তস্থৌ প্রজগামৈব স চন্দ্র ইব বারিদ ইতি ॥ ১৫ ॥

ধরণিধরেন্দ্রঃ সুমেরুস্তস্মাদপি গৌরবং ভারো যস্য সীমাতিক্রমে জাতে বিহস্য বিস্মিতা বিশঙ্ক্য চ ক্রমেণ ভারাতিরেকপ্রকটনাৎ তং উচ্চৈঃ স্কন্ধে বহন্নিত্যর্থঃ স মহাসুরোঽপি অতএব নিজমাসুরং বপুরাস্থিতঃ। তথাচ তত্রৈব। অসহন্ রৌহিণেয়স্য স ভাবং দানবো

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কৃষ্ণমবিষহ্যং মন্যমান ইত্যত এব রামং হর্ত্তুমনাঃ কৃষ্ণপক্ষীয়ো ঽভূদিতি ভাবঃ। অবরুহ্যতে ঽস্মিন্নিত্যবরোহণং মর্যাদাস্থলং। কৃষ্ণদৃষ্টিবঞ্চনায় ততঃ পরমপি প্রাগাৎ ॥ ১৫ ॥

তং উৎকটবলতয়ৈব বহন্। যতো ধরণিধরেন্দ্রঃ সুমেরুঃ তদ্বৎ গৌরবং যস্য তং। তস্য সীমাতিনিক্রমণদর্শনেন বিস্মিতা স্বভারাধিক্যপ্রকটনাৎ। ততশ্চ বোঢ়ুমসামর্থ্যাদেব বিগতবেগঃ। ততশ্চ তেন বপুষা স্বমহাপরাক্রমং অসহাস্তমালক্ষ্য স নিজং বপুরাস্থিতঃ যতো পুরটপরিচ্ছদঃ সুবর্ণালঙ্কারবান্ অম্বুদস্তড়িদ্দ্যুতিমান্ উড়ুপতিং বহতীতি সঃ। অত্রাসুরস্যাম্বুদ উপমা কৃষ্ণালঙ্কারস্য

নামক বিখ্যাত বনসন্নিধানে গিয়া উপনীত হইলেন। হে রাজন! বলদেবের পক্ষীয় শ্রীদাম ও বৃষভাদি বালকগণ যখন ক্রীড়ায় জয়ী হইত তখন শ্রীকৃষ্ণ প্রভৃতি গোপালগণ তাহাদিগকে পৃষ্ঠে করিয়া বহন করিতেন। একবার ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ পরাজিত হইয়া শ্রীদামকে এবং ভদ্রসেন বৃষভকে আর প্রলম্বাসুর রোহিণীনন্দনকে পৃষ্ঠে করিয়া বহন করিতেছিল ॥ ১৪ ॥

এই সময় দানববর প্রলম্ব শ্রীকৃষ্ণকে অসহ্য মনে করিয়া তাঁহার দৃষ্টি পরিহার বাসনায়.(শ্রীকৃষ্ণ যাহাতে আমাকে দেখিতেও না পায়েন এই জ্ঞানে) বলদেবকে লইয়া দূরে গমন করিল ॥ ১৫ ॥

হে রাজন্! বলভদ্র সুমেরুপর্ব্বতসদৃশ অতিশয় গুরু,তাঁহাকে বহন করাতে মহাসুর প্রলম্বের বেগ বিগত হইল। অতএব সে স্বীয় আসুরিক কলেবর অবলম্বন করিল এবং সুবর্ণে অলঙ্কৃত হইয়া, যদি যথোচিত স্থানে স্থিরবিদ্যুৎ ও উপরে উড়ুপতি চন্দ্র থাকেন তাহা হইলে বারিধরের যদ্রূপ শোভা

স আস্থিতঃ পুরটপরিচ্ছদো বভৌ তড়িদ্দ্যুমানুড়ুপতিবাড়িবাম্বুদঃ ॥ ১৬ ॥
নিরীক্ষ্য তদ্বপুরলমম্বরে চরৎ প্রদীপ্ত দৃগ্‌ভ্রুকুটিতটোগ্রদংষ্ট্রকং।
জ্বলচ্ছিখং কটককিরীটকুণ্ডলত্বিষাদ্ভুতং হলধর ঈষদত্রসৎ ॥ ১৭ ॥
অথাগতস্মৃতিরভয়ো রিপুং বলো বিহায় সার্থমিব হরন্তমাত্মনঃ।
রুষাহনচ্ছিরসি দৃঢ়েন মুষ্টিনা সুরাধিপো গিরিমিব বজ্ররংহসা ॥ ১৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

উপরি চোড়ুপতিস্তদা সোঽম্বুদো যথা ভাতি তদ্বদ্ভাবিত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

অলং অতিবেগেন প্রদীপ্তে দৃশৌ যস্মিন্ তৎ ভ্রুকুটিতটসংলগ্না উগ্রা দংষ্ট্রা যস্মিন্ তৎ প্রদীপ্তা দৃক্ ভ্রুকুটিতটং যস্মিন্ উগ্রা দংষ্ট্রা যস্মিন্ তচ্চ তচ্চেতি বা। জলন্ত্যঃ শিখাঃ কেশা যস্মিন্ তৎ ॥ ১৭ ॥

আগতস্মৃতিরভয় ইব। আত্মনঃ সার্থং গোপসমূহং বিহায় হরন্তং রিপুং অহনৎ। অথবা বিহায়সা আকাশমার্গেণ আত্মনঃ প্রাপ্তং অর্থমিব হরন্তং। বজ্ররংহসা বজ্রবেগেন মুষ্টিনা ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তমঃ। ববৃধে সুমহাকায়ঃ প্রাবৃষীব বলাহক ইতি ॥ ১৬ ॥

ঈষদত্রসৎ বাল্যক্রীড়াবেশেনেতি পূর্ব্ব পূর্ব্ববৎ ॥ ১৭ ॥

অথানন্তরমিতি কিময়ং মানুষো ভাবো ব্যক্তমেবাবলম্ব্যতে। সর্ব্বাত্মন্ সর্ব্বগুহ্যানাং গুহ্যগুহ্যাত্মনা ত্বয়েত্যাদিকাৎ শ্রীবিষ্ণুপুরাণাদ্যক্তাত্তং প্রতি শ্রীকৃষ্ণস্য বচনাৎ সদ্য এবাগতা স্মৃতি দৈ ত্যবধার্থনিজাবতারপ্রয়োজনস্মরণং যস্য সঃ। বলো মুষ্টিনা রিপুমহনৎ অহন্ কঃ কেন কমিব সুরাধিপো বজ্ররংহসা গিরিমিব ॥ ১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তড়িদ্দ্যুতিঃ বলদেবস্যোড়ুপতিঃ ॥ ১৬ ॥

অলমতিবেগেন প্রদীপ্তে দৃশৌ যস্মিন্ ভ্রুকুটিতটসংলগ্না উগ্রা দংষ্ট্রা যস্মিংস্তচ্চ তচ্চ তৎ। বপুর্নিরীক্ষ্য ঈষদত্রসদিতি সাক্ষাৎ পরমাত্মনোঽপি তস্য ত্রাসোঽয়ং তদৈশ্বর্য্যজ্ঞানস্য কৃষ্ণেনৈব স্বযোগমায়য়া আবরণাৎ। তত্রাম্বুদাকারমসুরবপুরেতত্তথা। বর্দ্ধতাং যথা মদগ্রজ বপুশ্চন্দ্রপ্রদেশ এবোত্তিষ্ঠেদিতি কৃষ্ণস্য কৌতুক দিদৃক্ষৈব কারণং তদৈশ্বর্য্যজ্ঞানানাবরণেতু অসুরবপুঃ প্রাকৃট্যারম্ভ এব নায়ং গোপঃ কিন্ত্বসুর এবেতি বিজ্ঞা বলদেবেন সদ্যস্তদ্বধে তৎ কৌতুকং ন সিদ্ধ্যেদিতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৭ ॥

লব্ধাভীষ্টঃ কৃষ্ণঃ সাগ্রজে বিভ্যতি সতি তত্র পুনরৈশ্বর্য্যজ্ঞানং সহসৈবার্পয়ামাসেত্যাহ অথ আগত স্মৃতিরিতি কিময়ং মানুষো ভাবো ব্যক্তমেবাবলম্ব্যতে সর্ব্বাত্মন্ সর্ব্বগুহ্যানাং গুহ্যগুহ্যাত্মনা ত্বয়েতি বিষ্ণুপুরাণোক্তকৃষ্ণবাক্যাল্লব্ধনিজৈশ্বর্য্যজ্ঞানঃ। বিহায়সা আকাশমার্গেণ। আত্মনঃ প্রাপ্তমর্থং ধনং হরন্তমিব রিপুং মুষ্টিনা অহনৎ। কঃ কেন কমিব সুরাধিপো বজ্ররংহসা গিরিমিব ॥ ১৮ ॥

হয় তদ্রূপ শোভা পাইতে লাগিল ॥ ১৬ ॥

তাহার দৃষ্টি সমধিক দীপ্তিশালিনী হইয়া উগ্রদংষ্ট্রা ও ভ্রূকুটিতটে সংলগ্না হইল, আর মস্তকের কেশকলাপ জ্বলন্ত অনলশিখার সদৃশ দীপ্তি পাইতে থাকিল, বিশেষতঃ কিরীট এবং কুণ্ডলাদি-ভূষণের জ্যোতিতে অদ্ভুত দ্যুতিমান্ হইয়া উঠিল। অতএব ঐ অম্বরচারি কলেবর অবলোকন করিয়া হলধর ঈষৎ ত্রস্ত অর্থাৎ কিঞ্চিৎ ভীত হইলেন ॥ ১৭ ॥

পরন্তু, তৎপরেই তাহার স্মৃতি অপগত হইল, অতএব সভয় হইয়া সমভিব্যাহারি গোপগণকে পরিত্যাগপূর্ব্বক আত্মাপহারি সেই রিপুর মস্তকে ক্রোধে এমনই দৃঢ়তর মুষ্টিপ্রহার আরম্ভ করিলেন, যেমন দেবরাজ ইন্দ্র বজ্রবেগ মুষ্টি দ্বারা পর্ব্বতোপরি আঘাত করিয়াছিলেন ॥১৮ ॥

স আহতঃ সপদি বিশীর্ণমস্তকো মুখাদ্বমন্রুধিরমপস্মৃতোঽসুরঃ।
মহারবং ব্যসুরপতৎ সমীরয়ন্ গিরির্যথা মঘবত আয়ুধাহতঃ।
দৃষ্ট্বা প্রলম্বং নিহতং বলেন বলশালিনা। গোপাঃ সুবিস্মিতা আসন্ সাধু সাধ্বিতি বাদিনঃ ॥১৯
আশিষোঽভিগৃণন্তস্তং প্রশশংসু স্তদর্হণং। প্রত্যাগতমিবালিঙ্গ্য প্রেমবিহ্বলচেতসঃ।
পাপে প্রলম্বে নিহতে দেবাঃ পরমনির্বৃতাঃ। অভ্যবর্ষন্ বলং মাল্যৈঃ শশংসুঃ সাধুসাধ্বিতি ॥২০
॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে প্রলম্ববধো নামাষ্টাদশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ১৮ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

অপস্মৃতঃ গতস্মৃতিঃ মহারবং সমীরয়ন্ ॥ ১৯ ॥

তদর্হণং প্রশংসার্হং ॥ ২০ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে হষ্টাদশঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অপস্মৃত ইতি অপস্মার ব্যাধিনেবাতিব্যাকুলঃ সন্নিত্যর্থঃ ॥

বলশালিনেতি তৎপ্রভৃতিবলবিশেষাভিব্যক্তেঃ। তথাচ শ্রীহরিবংশে। বলস্ত বলদেবস্য তদা ভুবি জনা বিদুঃ। প্রলম্বে নিহতে দৈত্যে দেবৈরপি দুরাসদ ইতি। সুবিস্মিতাঃ সন্তঃ তৎকপটগোপবেশাদিনা ॥ ১৯ ॥

আশিষ ইত্থং চিরং সাহুজঃ সুখং বিহরয়ম্মান্ পাহীত্যাদি প্রকারাঃ। অভি অভিতঃ তত্র তত্র সর্ব্বত্রৈব হেতুঃ প্রেমেতি ॥

ন কেবলং তএব সন্তুষ্টা বভুবুঃ দেবা অপি পরমানন্দং প্রাপ্তা ইত্যাহ পাপ ইতি। পরমদুষ্টে জগদুপদ্রাবক ইত্যর্থঃ। নিতরাং হতে অপুনরাবৃত্তিমুক্তিপ্রাপ্তেঃ। তথাচ দ্বিতীয়স্কন্ধে। যে চ প্রলম্ব খর দর্দ্দুর কেশ্যরিষ্ট মল্লেভ কংস যবনাঃ কুজ পৌণ্ড্রকাদ্যাঃ। অন্যে চ শাল্ব কপি বল্কল দন্তবক্র সপ্তোক্ষ সম্বর বিদূরথ রুক্মিমুখ্যাঃ। যে বা মৃধে সমিতিশালিন আত্তচাপাঃ কাম্বোজ মৎস্য কুরু সৃঞ্জয় কেকয়াদ্যাঃ। যাস্যন্ত্যদর্শনমলং বলপার্থভীম ব্যাজাহ্বয়েন হরিণা নিলয়ং তদীয়মিতি। অত্র কেচিদমলদর্শনো ব্রহ্মসাযুজ্যাদি কেচিত্তন্নিলয়মিতি বিবেচনীয়ং ॥ ২০ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যামষ্টাদশঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি ক্রমসন্দর্ভে দশমেঽষ্টাদশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অপস্মৃতঃ গতস্মৃতিঃ অপস্মারব্যাধিগ্রস্ত ইবেত্যর্থঃ। মহারবং সমীরয়ন্ ॥ ১৯ ॥

তদর্হণং প্রশংসার্হং ॥ ২০ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমেঽষ্টাদশোঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

হে রাজন্! আহত হইবামাত্র তৎক্ষণাৎ ঐ অসুর বিশীর্ণশিরা হইল এবং স্মৃতি অপগত হওয়াতে শোণিত বমন করিতে ২ চীৎকার করিয়া প্রাণ বিয়োগানন্তর, যেমন দেবরাজের বজ্রে আহত হইয়া পর্ব্বত পতিত হয় তদ্রূপে পতিত হইল। যাহা হউক, বলশালি বলদেবকর্ত্তৃক প্রলম্ব নিহত হইলে গোপগণ তাহা দেখিয়া সাধুবাদ করত যারপর নাই আশ্চর্য্যান্বিত হইল ॥ ১৯ ॥

এবং আশীর্ব্বাদবাক্য উচ্চারণ করিতে ২ প্রশংসার্হ ঐ মহাত্মার যথেষ্ট প্রতিষ্ঠা করিতে-লাগিল। অপর মরণানন্তর পুনঃ প্রত্যাগত ব্যক্তির ন্যায় তাঁহাকে পুনরায় প্রাপ্ত হইয়া আলিঙ্গনপূর্ব্বক প্রেমবশে বিহ্বলচিত্ত হইয়া রহিল, হে রাজন্! পাপাত্মা প্রলম্ব নিপতিত হইলে দেবগণও পরম সুস্থ হইয়া বলদেবের উপর মাল্যবর্ষণ করিলেন এবং সাধু ২ বলিয়া বারম্বার প্রশংসা করিতে লাগিলেন ॥ ২০ ॥

॥ ০ ॥ ইতি দশমে অষ্টাদশ ॥ ০ ॥

বাদরায়ণিরুবাচ ॥

ক্রীড়াসক্তেষু গোপেষু তদ্গাবো দূরচারিণীঃ। স্বৈরং চরন্ত্যো বিবিশুস্তৃণলোভেন গহ্বরং ॥ ১ ॥

অজা গাবো মহিষ্যশ্চ নির্ব্বিশন্ত্যো বনাদ্বনং। ঈষিকাটবীং নিবিবিশুঃ ক্রন্দন্ত্যো দাবতর্ষিতাঃ ॥২

তেঽপশ্যন্তঃ পশূন্ গোপাঃ কৃষ্ণরামাদয়স্তদা। জাতানুতাপা ন বিদুর্বিচিন্বন্তো গবাং গতিং ॥ ৩

শ্রীধরস্বামী।

ঊনবিংশে নিবিষ্টন্তু গোপগোকুলমচ্যুতঃ। মুঞ্জারণ্যমরণ্যাগ্নে ররক্ষস্তন্নিপানতঃ ॥ ০ ॥

দূরচারিণীঃ দূরচারিণ্যঃ ॥ ১ ॥

বনাদ্বনান্তরং নির্ব্বিশন্ত্যো দাবেন তর্ষিতাস্তৃষিতাঃ ক্রন্দন্ত্যঃ ঈষিকাটবীং অত্যুচ্ছ্রিতবনতৃণবিশেষারণ্যং নিবিবিশুঃ ॥ ২ ॥

কৃষ্ণরামৌ আদী যেষাং তে নতু তৌ ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রসঙ্গাল্লৌকিকত্বেঽপ্যলৌকিকীমেবান্যাং লীলাং ক্রমপ্রাপ্তামেবাহ ক্রীড়েত্যাদিনা। তেষাং বা তা অসংখ্যা গাবঃ। সমাসান্তত্বাভাবশ্চ আর্ষঃ। গহ্বরং দুর্গমবনং তৃণলোভেনেতি শ্রীগোকুলানন্দকর্ত্তৃকচারণানন্দাচ্চারণাবেশঃ। ততস্তল্লোভস্তেনেতি জ্ঞেয়ং। যজ্জীবিতন্তু নিখিলং ভগবান্ মুকুন্দ ইত্যাদৌ তথা প্রসিদ্ধেঃ। শ্রীবৃন্দাবনে যত্র কুত্রাপি মুহূর্ত্তমাত্রেণোদরপূরণস্য শক্যত্বাচ্চ ॥ ১ ॥

ন কেবলং গাব এবান্যেঽপি সর্ব্বে পশব ইত্যুক্তপোষন্যায়েনাহ অজা ইতি অজাদীনাং গমনে যথাপূর্ব্বং শৈত্র্যাপেক্ষয়া তৎক্রমেণ নির্দ্দেশঃ। ঈষিকাটবীং প্রায়োযমুনাতীরপরিত্যক্তদূরবর্ত্তি রুক্ষসৈকতজাং। অতএব দাবেন অগ্নিসদৃশেন গ্রীষ্মকালীনতাপেন তর্ষিতাঃ তৃষং প্রাপিতাঃ অতএব ক্রন্দন্ত্যো বভূবুঃ ॥ ২ ॥

কৃষ্ণেতি তৈ র্ব্যাখ্যাতমেব তথাপি তয়োঃ সাক্ষাদ্বর্ত্তমানয়োরপি গোপানাং পশ্বদর্শনাদিকং তয়োঃ কৌতুকপরতয়েতি জ্ঞেয়ং। যদ্বা। কৃষ্ণরামৌ আদৌ বর্ত্তেতে যেষামিতি উভাবপি বনে কৃষ্ণো বিচিকায় সমস্তত ইতিবদ্গবাদিস্নেহময়লীলাবেশপক্ষে তদনুপ-সন্বিজ্ঞানঃ ॥ ৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কৃষ্ণরামাদয় ইতি তদনুপসংবিজ্ঞানত্বেন লীলাবেশঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ঊনবিংশে মুদ্রিতাক্ষান্ মুঞ্জাটব্যাং দবানলাৎ। রক্ষন্ ভাণ্ডীরমাপয্য স্বান্ মুক্তাক্ষান্ ব্যধাদ্ধরিঃ ॥ ০ ॥

তত্তদনন্তরং দূরচারিণীঃ দূরচারিণ্যঃ ॥ ১ ॥

ঈষিকাণাং শরাখ্যতৃণবিশেষাণামটবীং। দাবেন গ্রীষ্ম সূর্য্যাতপোত্থতাপেন। তর্ষিতাঃ তৃষ্ণাং প্রাপিতাঃ ॥ ২ ॥

জাতানুতাপা ন বিদু র্ন বিবিদুঃ। গোবিষয়ক প্রেম্ণৈবাবৃত জ্ঞানাঃ ॥ ৩ ॥

ঊনবিংশতি অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক মুঞ্জারণ্যে প্রবিষ্ট গোপ ও গোকুলদিগকে অরণ্যাগ্নি হইতে তৎপান দ্বারা রক্ষাকরণ বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! গোপাল সকল ক্রীড়াসক্ত হইয়া থাকিলে তাহাদের গো সকল দূরে গিয়া চরিতে আরম্ভ করিল এবং স্বেচ্ছাক্রমে চরিতে ২ তৃণলোভে গহ্বর মধ্যে প্রবিষ্ট হইল ॥ ১ ॥

অজা, গাভী ও মহিষীগণ এক বন হইতে অন্য বনে গমন করিয়া তৃণাহার করিতেছিল, হঠাৎ বনাগ্নি তাপে সন্তাপিত ও তৃষিত হওয়াতে চীৎকার করিতে ২ ঈষিকাটবী মধ্যে নিবিষ্ট হইল ॥ ২ ॥

এ দিকে রামকৃষ্ণ প্রভৃতি গোপ বালকগণ পশুদিগকে দেখিতে না পাইয়া অত্যধিক সন্তাপিত হইলেন, যে হেতু নানা প্রকারে অন্বেষণ করিয়াও সে সকল কোথায় গেল, জানিতে পারিলেন না ॥৩॥

তৃণৈস্তৎখুরদচ্ছিন্নৈর্গোষ্পদৈরঙ্কিতৈর্গবাং। মার্গমন্বগমন্ সর্ব্বে নষ্টা জীব্যা বিচেতসঃ॥ ৪॥
মুঞ্জাটব্যাং ভ্রষ্টমার্গং ক্রন্দমানং স্বগোধনং। সম্প্রাপ্য তৃষিতাঃ শ্রান্তাস্ততস্তে সংন্যবর্ত্তয়ন্।
তা আহূতা ভগবতা মেঘগম্ভীরয়া গিরা। স্বনাম্নাং নিনদং শ্রুত্বা প্রতিনেদুঃ প্রহর্ষিতাঃ॥ ৫॥
ততঃ সমন্তাদ্দবধূমকেতুর্যদৃচ্ছয়াভূৎ ক্ষয়কৃদ্বনৌকসাং।
সমীরিতঃ সারথিনোল্বণোল্মুকৈর্বিলেলিহানঃ স্থিরজঙ্গমান্ মহান্।

শ্রীধরস্বামী

তাসাং খুরৈর্দন্তিশ্চ ছিন্নৈস্তৃণৈর্গোষ্পদৈঃ অঙ্কিতৈশ্চ ভূপ্রদেশৈ স্তৃণৈর্ব্বা গবাং মার্গমন্বগমন্। নষ্টাজীব্যাঃ গতজীবিকাসাধনাঃ॥৪॥
মুঞ্জাটব্যাপি সৈব॥ ৫॥
গোপানাং নাশহেতু র্বনবহ্নিঃ সর্ব্বতঃ প্রাদুরভূৎ সারথিনা বায়ুনা॥ ৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গোষ্পদৈর্গোভিঃ সেবিতৈর্মার্গৈঃ। যতোঽঙ্কিতৈঃ তৎখুরাদিভি র্লিখিতৈঃ। গোষ্পদং সেবিতাসেবিতপ্রমাণেম্বিতি শব্দস্মৃতেরন্যত্র প্রভাবাৎ॥ ৪॥
সম্যক্ সর্ব্বমঙ্গলত্বাদিনৈকত্রৈব প্রাপ্য। সম্যক্ ত্বরা একীকরণাদিনা ন্যবর্ত্তয়ন্ ততস্তৃষিতা শ্রান্তাশ্চ বহুলপরিভ্রমণাদভবন্॥
সম্প্রাপ্যেত্যুক্তং তৎপ্রকারং বদন্ শ্রীগোপালচূড়ামণিনা গোগোপসম্বোধনমাহ তা ইতি। মেঘগম্ভীরয়েত্যত্র মেঘশব্দেন মেঘগর্জ্জিতং লভ্যতে সর্ব্বত্র তু গম্ভীরশব্দঃ খলু দুরদৃশ্যতলস্য গর্ত্তস্য বিশেষণং ভবতি লক্ষণয়া তু তত্রস্থজলমপি বিশিনষ্টি তস্মাদুত্থিতো নাদশ্চ প্রায়ো গুরুর্ভবন্ গম্ভীরতয়া উপচর্য্যতে মেঘস্য নাদস্ত তদ্বৎ গুরুঃ স্যাৎ তত্তগবতো ঽপিশ্চ স্বরস্তাদৃশী স্যাদিত্যভিপ্রেত্যাহ মেঘগম্ভীরয়া গিরেতি। ততশ্চ মেঘগম্ভীরয়া গিরা যৎ স্বস্ব নাম তদুচ্চারণং তেনাহূতাঃ সত্যস্তৎসম্বন্ধিনং নিনদং মধুরতারস্বরবিশেষং শ্রুত্বা প্রহর্ষিতাঃ প্রহৃষ্টাঃ সত্যঃ প্রতিনেদুঃ প্রত্যুত্তরতয়া শব্দং চক্রুঃ॥ ৫॥
ততস্তস্মিন্নেব সময়েঽভূৎ উদ্ভূতঃ। যদৃচ্ছয়া অকস্মাৎ। অয়মপি প্রলম্বসখঃ কশ্চিদ্দৈত্য ইতি। কেচিদাহুঃ বৃন্দাবনে দবনিষেধাৎ উল্বণোল্মুকৈঃ উল্কাসদৃশস্ফুলিঙ্গৈঃ বিলেলিহানঃ বিশেষেণ লেলিহন্ দংদহ্যমান ইত্যর্থঃ। যতো মহান্ ব্যাপকঃ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তাসাং গবাং খুরৈর্দন্তিশ্চ ছিন্নৈস্তৃণৈঃ গোষ্পদৈরঙ্কিতৈর্ভূপ্রদেশৈশ্চ লক্ষিতং গবাং মার্গং। নষ্টাজীব্যা বিগতজীবিকাসাধনাঃ॥ ৪॥
মুঞ্জাটব্যাং তত্রৈব শরবনে সম্প্রাপ্য তা গবাদ্যাঃ ন্যবর্ত্তয়ন্ পরাবর্ত্তয়ামাসুঃ॥ ৫॥
সম্প্রাপ্যেত্যুক্তং তৎ কেন প্রকারেণেত্যাকাঙ্ক্ষায়ামাহ কৃষ্ণ ইতি। আত্মানং দর্শয়ন্ গা আহ্বয়ামাস। তা গবাদয়ঃ॥ ৬॥
তদেবং গোভিঃ সঙ্গতীভূয় যদৈব তত্রনান্নিষ্ক্রমিতুমৈচ্ছংস্তদৈব তে দাবানলেনাশ্রয়ন্তেত্যাহ তত ইতি। দবোবনং তৎসম্বন্ধী ধূমকেতুরগ্নিঃ। যদৃচ্ছয়া আকস্মিক ইত্যয়মপি প্রলম্বসখঃ কশ্চিদ্দৈত্য ইত্যাহুঃ। সারথিনা বায়ুনা। উল্বণৈরতিতীব্রৈরুল্মুকৈঃ॥

পশুগণই গোপালদের জীবন সাধন, সেই পশু বিনষ্ট হওয়াতে সকলে অচেতন হইলেন এবং পশুদের খুর ও দশনে সংছিন্ন তৃণ তথা গোষ্পদে অঙ্কিত ভূপ্রদেশ লক্ষ্য করিয়া তাহাদের পথ অনুসন্ধান করিতে আরম্ভ করিলেন॥ ৪॥

অনেক ক্ষণ পরে মুঞ্জাটবীর (শরবনের) মধ্যে ভ্রষ্টমার্গ হইয়া ক্রন্দনকারি গোধন সকল নয়নগোচর হইল অতএব যদিও আপনারা তৃষিত ও শ্রান্ত হইয়াছিলেন তথাচ তথা হইতে নিবৃত্ত হইলেন না। রাজন্! ভগবান্ সেই সকল গাভীর চিহ্ন পাইয়া যখন গম্ভীর বাক্যে তাহাদিগকে আহ্বান করেন তৎকালে তাহারা স্বস্ব নামের ধ্বনি শুনিয়া সহর্ষে প্রতিধ্বনি করিয়াছিল॥ ৫॥

সে যাহা হউক, তদনন্তর বনবাসিদিগের ক্ষয়কারী মহান্ দাবানল অনিলপ্রেরিত হইয়া ভয়ানক শিখাসঞ্চালনপূর্ব্বক স্থাবর ও জঙ্গমকে গ্রাস করিতে২ যদৃচ্ছাক্রমে চতুর্দ্দিক্ হইতে উদ্ভূত হইল। চারি-

তমাপতন্তং পরিতো দবাগ্নিং গোপাঃ সগাবঃ প্রসমীক্ষ্য ভীতাঃ।
উচুশ্চ কৃষ্ণং সবলং প্রপন্না যথা হরিং মৃত্যুভয়ার্দ্দিতা জনাঃ।
কৃষ্ণ কৃষ্ণ মহাবীর্য্য হে রামামোঘবিক্রম। দাবাগ্নিনা দহ্যমানান্ প্রপন্নাং স্ত্রাতুমর্হথঃ।
নূনং ত্বদ্বান্ধবাঃ কৃষ্ণ ন চার্হন্ত্যবসাদিতুং। বয়ং হি সর্ব্বধর্ম্মজ্ঞ ত্বন্নাথাস্ত্বৎপরায়ণাঃ।

বৈষ্ণবতোষণী।

আপতন্তং বেগেনাগচ্ছন্তং প্রসমীক্ষ্য অত্যুদ্ভটং স্বহৃস্তরঞ্চ বিচার্য্যেত্যর্থঃ। অত্র গোপা গোপালনায় নিযুক্তাঃ সাধারণা এব শ্রীদামাদীনাস্তু তদঙ্গসঙ্গিত্বাগ্নিবেদনাপেক্ষা নাস্তীতি। অতঃ প্রপন্না দবসমীপাদাগম্য শরণমাগতাঃ ভীতত্বে হেতুঃ সগাবঃ গোভিঃ সহিতা ইতি গোস্ত্রিয়োরুপসর্জ্জনস্যেতি হ্রস্বত্বাভাব আর্ষঃ। গোপাশ্চ গাব ইতি পাঠে গাবশ্চোচুরিত্যায়াতি তত্র ব্যগ্রতয়ারম্ভণাৎ তা অপ্যুচুরিত্যর্থঃ। গোপাঃ স্ম গাব ইতি পাঠে স্ম প্রসিদ্ধৌ। হরিমিতি তস্যৈবৈশ্বর্য্যাংশে দৃষ্টান্তঃ। মৃত্যোর্ম্মরণপরম্পরালক্ষণসংসারাৎ ভয়েনার্দ্দিতা জনা ইতি সভয়ার্ত্ত্যুক্তৌ দৃষ্টান্তঃ নতু মরণমাত্রত্রাণাংশে অতশ্চ কেবলং শ্রীভগবদ্বিয়োগত এব ভীতা ইতি পূর্ব্ববদ্বোধ্যং তচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি॥

মহদ্বীর্য্যং প্রভাবো যস্য ইতি অবিষহ্যং মন্যমানঃ কৃষ্ণং দানবপুঙ্গব ইতি দৃষ্টরীত্যা শ্রীকৃষ্ণং প্রতি সম্বোধনং। অমোঘবিক্রমেতি শ্রীবলদেবং প্রতি মহাদৈত্যস্য মুষ্টিনৈকেনৈব বধাৎ। অমিতেতি পাঠোঽপি তথাভিপ্রায়াৎ এবং ত্রাণসামর্থ্যমুক্তং প্রপন্নান্ শরণাগতানিতি মহাভয়স্বভাবেন॥

এবং তৎকালোচিত্যাৎ প্রথমং স্বাবেব প্রার্থ্য স্নেহবিশেষেণ প্রভাববিশেষানুভবেন চ শ্রীকৃষ্ণমেব বিজ্ঞাপয়ন্তি। নূনমিতি নিশ্চয়ে ত্বদ্বান্ধবাস্ত্বৎসম্বন্ধমাত্রবন্তোঽপি। চকারোঽপ্যর্থে। অবসাদিতুং অবসমন্তাৎ সাদা যেষাং তে অবসাদাস্তদ্বদাচরন্তি ইতি কিপ্ ততস্তমুন্ দুঃখিতজনবদাচরিতুং অপি নার্হন্তি কুতস্তু দাবাগ্নিদাহমিত্যর্থঃ। হি বিশেষে। বয়ন্তু ত্বন্নাথা ত্বদেকাশ্রয়া ইত্যর্থঃ। হি পাদপূরণে হেতৌ বিশেষেঽপ্যবধারণে ইতি বিশ্বঃ। কিঞ্চ। ত্বমেব পরং অয়নং আশ্রয়ো যেষাং তে ত্বদেকনিষ্ঠা ইত্যর্থঃ। অতস্ত্বৎপাদাব্জং ত্যক্তুং ন শক্নুম ইতি ভাবঃ। দাবাগ্নিভয়েন গোভিঃ সমমেবাত্র বয়মাগতাঃ আসাং জীবনমেব চাস্মাকং জীবনমিত্যেব স্বরক্ষার্থং প্রার্থয়ামহে ইতি স্বানুভবেন স্বয়ং জানাসি। অতো যথাযথং বিধাস্যসীত্যভিপ্রেত্যাহ সর্ব্বধর্ম্মজ্ঞেতি। হে স্বস্য চাস্মাকঞ্চ ধর্ম্মস্যাভিজ্ঞেত্যর্থঃ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ত্বদ্বান্ধবা ত্বৎসম্বন্ধমাত্র বন্তোঽপি। চকারোঽপ্যর্থে। অবসাদিতুং অব সমন্তাৎ সাদো যেষাং তদ্বদাচরিতুমপি। ততশ্চেতি বিশেষেণ নিশাম্য। নিশম্যযোগস্য দুর্ঘটনায়া বীর্য্যং মাহাত্ম্যং দাবাগ্নেঃ সকাশাদাত্মনঃ ক্ষেমং রক্ষাহেতুং বীক্ষ্য তদ্বীর্য্যস্যাগন্তুকত্বং নিরস্যতি যোগমায়য়া স্বাভাবিক্যা চিচ্ছক্ত্যানুভাবিতং॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

উচুশ্চেতি। অনেন সর্ব্বদুর্গাণি ইতি গর্গোক্তিমনুস্মৃত্যেত্যর্থঃ। গোপাশ্চ গাব ইতি গোপাঃ স্ম গাব ইতি গোপাঃ স গাব ইতি ত্রয়ঃ পাঠাঃ। তত্র স গাব ইতি গোস্ত্রিয়োরিত্যাদিনা হ্রস্বত্বাভাব আর্ষঃ॥

অবসাদিতুং অব সমন্তাৎ সাদো যেষাং তে হ্যবসাদাস্তদ্বদাচরিতুমপি নার্হন্তীত্যাচার ক্বিবন্তাত্তুমুন্॥

দিকে দাবানল দর্শন করিয়া গো এবং গোপগণের যৎপরোনাস্তি ভয় হইল এবং মানবগণ যেমন মৃত্যু ভয়ে পীড়িত হইয়া ভগবান্ হরির শরণাপন্ন হয়,তাহার ন্যায় সকলে বলভদ্রের সহিত শ্রীকৃষ্ণের শরণাপন্ন হইয়া কহিতে লাগিল, হে কৃষ্ণ! হে কৃষ্ণ! হে মহাবীর্য্য! হে রাম! হে অমোঘবিক্রম! আমরা দাবাগ্নিতে দহ্যমান হইয়া শরণাপন্ন হইতেছি, আমাদিগকে পরিত্রাণ করিতে যোগ্য হও। হে কৃষ্ণ! এই সকল ব্যক্তি তোমার বান্ধব, ইহাদের অবসাদ হওয়া উচিত হয় না। হে সর্ব্বধর্ম্মজ্ঞ!

শ্রীশুক উবাচ ॥

বচো নিশম্য কৃপণং বন্ধূনাং ভগবান্ হরিঃ। নিমীলয়ত মা ভৈষ্ট লোচনানীত্যভাষত ॥ ৬॥

তথেতি মীলিতাক্ষেষু ভগবানগ্নিমুল্বণং। পীত্বা মুখেন তান্ কৃচ্ছ্রাদ্যোগাধীশো ব্যমোচয়ৎ ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী

কৃচ্ছ্রাৎ গহ্বরপ্রবেশতৃট্শ্রমাদিজনিতাৎ তৎক্ষণমেব ভাণ্ডীরং নীত্বা তানমোচয়দিত্যর্থঃ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বভাবত এব হরিঃ সর্ব্বদুঃখহর্ত্তা তত্রচ ভগবান্ ভক্তবাৎসল্যাদিনিজবিশেষগুণপ্রকটনপরঃ। তত্রাপি বন্ধূনাং যন্মিত্রং পরমানন্দমিতি ন্যায়েনাস্মৈকমিত্রাণাং কৃপণং কাতর্য্যযুক্তং বচঃ। লোচনানি নিমীলয়তেতি ক্রীড়াকৌতুকস্বভাবেন বস্তুতস্ত্বয়ং ভাবঃ। এতে মদেকস্নেহাক্রান্তচিত্তাঃ নিজক্ষেমানপেক্ষয়াপি মৎক্ষেমমেব নিজজীবনতোঽপ্যপেক্ষন্তে। অতো মমাগ্নিপানং নিরীক্ষ্য মদনিষ্টশঙ্কয়া সহসা দাবাগ্নিমপ্যেতং কিল প্রবিশেয়ুঃ। অতোঽমূমেবালক্ষিতমেব পাস্যামীতি। কিঞ্চ। অলক্ষিতং ক্রীড়ার্থং ভাণ্ডীরং তান্ শীঘ্রং নেতুং তথোক্তং। নম্বহো পরমকৌতুকিন্ লোচননিমীলনেন কথমগ্নিপরিহারস্তত্রাহ মাভৈষ্ট। রক্ষিতাস্মীতি ভাবঃ॥ ৬ ॥

তথা এবমস্ত্বিত্যর্থঃ ইত্যেতদুক্ত্বা ইত্যর্থঃ। নমু তাদৃশাগ্নিঃ শ্রীমুখেনাহোবত কথং পীতস্তত্রাহ যোগাধীশঃ দুর্ব্বিতর্ক্যৈশ্বর্য্যবিশেষৈকস্বামী। তচ্ছক্ত্যা পানকগণ্ডূষতামিব গতমিতি ভাবঃ। বিশেষেণামোচয়ৎ ভাণ্ডীরপ্রাপণাৎ। মুখেন পানাভিপ্রায়ঃ প্রাগেবোদ্দিষ্টঃ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিমীলয়তেতি তেষামগ্নিপানদর্শনানৌচিত্যং তথৈবালক্ষিতং ততঃ স্থানান্তেবামতিশ্রান্তানামতিসন্তপ্তানামলক্ষিতমেবাতিসুশীতলসুচ্ছায়ভাণ্ডীরতরুতলপ্রাপণৌচিত্যঞ্চ পরামৃশ্যেতি ভাবঃ। নবহো কৌতুকিন্ লোচননিমীলনে কথমগ্নিপরিহারস্তত্রাহ মা ভৈষ্টেতি। ততো ঽন্যথাদ্য ন ত্রাণহেতুরস্তীতি ভাবঃ॥ ৬ ॥

ভো বয়স্যাঃ বহ্নিবিষাদীনামুপশমকং মণিমন্ত্রমহৌষধাদিকময়ং কৃষ্ণো বহুতরং জানাতীতি তচ্চ বিবিক্তং বিনা ন সিদ্ধ্যেদতোঽত্র জনসঙ্ঘট্টে অস্মাকং লোচননিমীলনমেব বিবিক্তমিত্যভিপ্রেত্যৈবৈবং ব্রূতে তদ্বয়ং দৃঢ়তরমেব স্বস্বনেত্রে নিমীলয়াম ইত্যুক্ত্বা তে ন্যমীলয়ন্নিত্যাহ তথেতি ভগবান্ মহৈশ্বর্য্যশক্তিযুক্তঃ। তীব্রমপি তং পীত্বেতি তৎপিপাসায়াং জাতায়াং তদিচ্ছাপ্রতিকূলমাচরিতুমসমর্থঃ। সোঽগ্নিরেব মহাবিভ্যৎ সদ্য এব পরমসুশীতলসুগন্ধমধুররসপানকীভূয় তদীয়করকমলতলে যদৈব গণ্ডূষমাত্রীবভূব তদৈব যোগাধীশো মুখেন পীত্বেত্যনেন তদীয়া যোগমায়ৈব শক্তিঃ প্রকটীভূয় তদপ্যেতৎ স্মরতামনুরাগার্দ্রচিত্তভক্তানাং দুঃসহ দুঃখপ্রদমিত্যুক্ত্বা তৎ করতলাদাচ্ছিদ্য সৈব মুখেন পপাবিতি লভ্যতে যোগা যোগমায়া তস্যা অধীশস্বামিন্নিব তৎপানোপচারো হভূদিতি ভাবঃ। যদ্বা। মুখেন উপায়েন পীত্বা কঃ উপায়স্তত্রাহ যোগাধীশ ইতি যোগ ঐশ্বর্য্যশক্তিরেবেতি ভাবঃ। মুখঃপ্রসরণে বক্ত্রে প্রারম্ভোপায়য়োরপীতি মেদিনী। কৃচ্ছ্রাৎ গহ্বরপ্রবেশতৃট শ্রমাদিজনিতাৎ তৎক্ষণমেব ভাণ্ডীরং নীত্বা তানমোচয়দিত্যর্থঃ। ততশ্চ ভোঃ সখায়ো মহাগ্নেঃ প্রতীকারো ময়া কৃতঃ সাম্প্রতমক্ষীণ্যুন্মীলয়তেতি কৃষ্ণেনোক্তাস্তেন পুনরক্ষীণ্যুন্মীল্য আত্মানং মোচিতং গাশ্চ মোচিতা নিশম্য জ্ঞাত্বা বিস্মিতা আসন্নিত্যন্বয়ঃ। কীদৃশাঃ ভাণ্ডীরমাপিতা তেনৈবেতি সর্ব্বত্র যোজ্যং॥ ৭ ॥

আমরা তোমাকে আপনাদের নাথ এবং আপনাদের পরম আশ্রয় জানিয়া থাকি।

শুকদেব কহিলেন ভগবান্ হরি বন্ধুবর্গের ঐ রূপ কাতর্য্যপূর্ণবাক্য শ্রবণ করিয়া করুণাপ্রকাশ পুরঃসর কহিলেন ভয় নাই তোমরা নয়ন নিমীলন কর॥ ৬ ॥

রাজন্! এতৎ শ্রবণে 'গোপগণ তাহাই' করিতেছি বলিয়া নিমীলিতলোচন হইলে যোগাধীশ্বর ভগবান্ সেই উল্বণ দাবানল আনন দ্বারা পান করিয়া নির্ব্বাণ করিলেন। অনন্তর গোপদিগকে ভাণ্ডীর বনে আনিয়া গহ্বরপ্রবেশ, পিপাসা ও শ্রান্ত্যাদিজনিত ক্লেশ হইতে পরিত্রাণ করিলেন॥ ৭ ॥

ততশ্চ তেঽক্ষীণ্যুন্মীল্য পুনর্ভাণ্ডীরমাপিতাঃ। নিশম্য বিস্মিতা আসন্নাত্মানং গাশ্চ মোচিতাঃ।
কৃষ্ণস্য যোগবীর্য্যং তদ্যোগমায়ানুভাবিতং। দাবাগ্নেরাত্মনঃ ক্ষেমং বীক্ষ্য তং মেনিরেঽমরং।
গাঃ সংনিবর্ত্ত্য সায়াহ্নে সহ রামো জনার্দ্দনঃ। বেণুং বিরণয়ন্ গোষ্ঠমগাদ্গোপৈরভিষ্টুতঃ।

বৈষ্ণবতোষণী।

ততঃ পানানন্তরঞ্চ নূনং শ্রীভগবদুক্ত্যা এবাক্ষীণ্যুন্মীল্যাত্মানং মোচিতং গাশ্চ মোচিতা নিশম্য নিশাম্য দৃষ্ট্বা বিস্মিতা আসন্। ন কেবলং মোচিতাঃ পুনর্ভাণ্ডীরমাপিতাশ্চ নিশাম্যেত্যেব পাঠঃ কচিৎ। মোচিতা ইত্যর্থবশাদ্বিভক্তিবিপরিণামেনোভয়োরন্বয়ঃ। তত্র শ্রীযমুনাদক্ষিণকূলে শ্রীবৃন্দাবনমধ্যে স্পারো ইতি প্রসিদ্ধশিবালয়গ্রামতো বায়ব্যাদিশি ভাণ্ডীর ইতি যঃ প্রসিদ্ধোঽস্মাভির্দৃষ্টচরো যদংশো বংসম্বন্ধেনাদ্যাপি তন্নাম্না খ্যাতস্তৎপ্রদেশো যমুনাঘট্টশ্চ বিস্পষ্টঃ স এব ভাণ্ডীরবটো জ্ঞেয়ঃ তদ্দক্ষিণতঃ ক্রোশপঞ্চকং যাবন্মুঞ্জাটবী চ তন্নিকটতঃ অগ্নিবারেতি প্রসিদ্ধ গ্রামান্তে গ্রাহ্যা। তথা মধ্যে চান্য মহাশাখো ন্যগ্রোধ ইত্যাদিনা শ্রীহরিবংশে শ্রীবৃন্দাবন এব ভাণ্ডীরস্য বর্ণনং। ভবিষ্যোত্তরে চ মল্লদ্বাদশীপ্রসঙ্গে। ভাণ্ডীরে যো মল্লরূপী শ্রীকৃষ্ণো নিরূপিতস্তস্য তত্রৈব মহামল্ল ইতি প্রসিদ্ধিঃ। অতো বাসুদেবেতি প্রসিদ্ধা তদ্দেবতা চ সৈব জ্ঞেয়া। এবমেব বহন্তো বাহ্যমানাশ্চ চারয়ন্তশ্চ গোধনমিত্যুক্তং শ্রীবৃন্দাবনস্ত আরব্ধায়াঃ ক্রীড়ায়া অবিচ্ছেদে সঙ্গচ্ছেত। অনন্তগবাদীনামুত্তারণাদিনা তদসিদ্ধেঃ। এবং কিং বিশ্রাম্যসি কৃষ্ণভোগিভবনে ভাণ্ডীরভূমীরুহীত্যাদি প্রাচীনবৈষ্ণবকবীনামপি মতমব্যাকুলং স্যাৎ ততশ্চ শ্রীবরাহোক্তং লোকে ভাণ্ডহ্রেতি খ্যাতং ভাণ্ডহ্রদাখ্যতীর্থমেব যমুনায়া উত্তরকূলে জ্ঞেয়ং॥

অথাপি তেষামিত্থং সতাং ব্রহ্মসুখানুভূত্যেত্যাদিষু সর্ব্বোর্দ্ধ্বশ্লাঘিতশুদ্ধমৈত্রীমতাং তদাচ্ছাদকমৈশ্বর্য্যজ্ঞানং ন বভূব কিন্তু কথঞ্চিৎ প্রভাবজ্ঞানমেবাজায়তেত্যাহ। কৃষ্ণস্য যোগমায়য়া স্বাভাবিকাচিন্ত্যশক্ত্যা অনুভাবিতং ব্যঞ্জিতং। যোগো ঽপূর্ব্বার্থসংপ্রাপ্তাবিতি বিশ্বপ্রকাশাদপূর্ব্বার্থসম্প্রাপ্তিসম্পাদকং যদ্বীর্য্যং প্রভাবস্তদ্বীক্ষ্য মত্বা তং অমরং দেববিশেষং মেনিরে। কীদৃশং বীর্য্যং দাবাগ্নেঃ সকাশাদাত্মনঃ ক্ষেমং মঙ্গলহেতুমিতি। যদ্বা। ন বিদ্যতে মরো মরণং যস্মাত্তং এতদাশ্রয়েণ মরণাদপি ন বিরহং প্রাপ্স্যাম ইতি ভাবঃ। জনার্দ্দন ইতি ব্রজজনৈঃ সদা দ্রষ্টুং যাচ্যত ইত্যভিপ্রায়েণ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তাদৃশৈশ্বর্য্যদর্শনেঽপি তেষাং বিশুদ্ধপ্রেমমৈত্রীমতাং তদাচ্ছাদকমৈশ্বর্য্যজ্ঞানং অর্জ্জুনাদীনামিব ন বভূবেত্যাহ। কৃষ্ণস্য যোগমায়া শক্ত্যা অনুভাবিতং জ্ঞাপিতং যোগবীর্য্যং। যোগোঽপূর্ব্বার্থসম্প্রাপ্তাবিতি বিশ্বকোষাদপূর্ব্বার্থসম্পাপকং বীর্য্যং প্রভাবং। তৎ আত্মক্ষেমং বীক্ষ্য তং শ্রীকৃষ্ণং অমরং দেববিশেষং মেনিরে নতু তদপি এষাং সম্বন্ধস্য শৈথিল্যগন্ধোঽপি জ্ঞেয়ঃ। যতঃ খল্বয়মস্মাকং সখা মনুষ্যাশক্য কর্ম্মকরণাদ্দেব এব ন মানুষ ইতি ততশ্চৈতৎসখত্বাদ্বয়মপি দেবা এবেত্যতুল্যত্বে সংখ্যাসম্ভবাদিত্যনুমায় আনন্দমত্তাস্তে বভূবুরিতি ভাবঃ॥

জনান্ বনস্থস্থাবরজঙ্গমলোকান্ স্ববিরহং দিৎসুঃ পীড়য়তি ব্রজস্থজনাংস্তু স্বসঙ্গমং দিৎসুস্তং যাচয়তীতি সঃ॥

হে মহারাজ! ক্ষণকাল মধ্যে ভাণ্ডীরবনে আনীত হওয়াতে তাহার পর চক্ষু উন্মীলন করিয়া গোপদিগের সাতিশয় বিস্ময় জন্মিল, যে হেতু আপনাদিগকে এবং গো সকলকে আপদ্ হইতে সর্ব্বতোভাবে মুক্ত দেখিতে পাইল। তাহারা শ্রীকৃষ্ণের অনির্ব্বচনীয় যোগবীর্য্য এবং যোগমায়ার অদ্ভুত অনুভাব তথা দাবানল হইতে আপনাদের ক্ষেম অবলোকন করিয়া তাঁহাকে অমর জ্ঞান করিতে লাগিলেন। সে যাহা হউক, ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ ঐ প্রকারে গোধনগণকে নিবৃত্ত করিয়া সায়াহ্নে বলদেব সহ বংশীধ্বনি করিতে ২ আপনাদের গোষ্ঠে আসিলে গোপগণ তাঁহার স্তব করিল এবং গোপী-

গোপীনাং পরমানন্দ আসীৎ গোবিন্দদর্শনে। ক্ষণং যুগশতমিব যাসাং যেন বিনাঽভবৎ ॥ ৮ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে দাবাগ্নিমোক্ষণং নামৈকোনবিংশোধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ১৯ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

ক্ষণেনৈব ভাণ্ডীরং প্রাপিতাঃ ততশ্চ অক্ষীণ্যুন্মীল্য বিস্মিতাঃ। শ্রীদামাদি স্বগোপানাং স্বাঙ্গমারুহ্য স্বযাতাং। স্বৈশ্বর্য্যমাবিরকরোদ্বনবহ্নিনিপানতঃ ॥৮ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ঊনবিংশঃ ॥ * ॥

বিংশে প্রাবৃট্শরচ্ছোভাবর্ণনেন বনোচিতাঃ। প্রাবৃট্ক্রীড়া নিরূপ্যন্তে গোপরামযুজো হরেঃ ॥ ০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রীগোপানাং দাবাগ্নিতো মোচনপূর্ব্বকং স্বপ্রাপ্তিপরমানন্দং যথা দদৌ তথা শ্রীগোপীনামপি বিরহাগ্নিস্তৎপূর্ব্বকং তং দদাবিতি নিত্যমপি প্রস্তাবসাদৃশ্যেন তদ্দিনলীলান্ত এবাহ গোপীনামিতি। পরমঃ পরাং কাষ্ঠামাপন্ন আনন্দ আসীৎ। কাসাং গোপীনাং তত্রাহ ক্ষণমিতি। কুটিলকুন্তলং শ্রীমুখঞ্চ তে ইতি। ক্রটি যুগায়তে ত্বামপশ্যতামিতি চ তাসামেব তাদৃশবচনশ্রবণাৎ। যদ্দর্শনে দৃশিষু পক্ষ্মকৃতং শপন্তীতি তা এবোদ্দিশ্য শ্রীমন্মুনীন্দ্রেণাপি সর্ব্বাতিশয়প্রেমদর্শনায় বর্ণিতত্বাৎ। তৎপ্রেয়সীরূপাণামিত্যর্থঃ। কীদৃশং তস্তানন্দস্ত পরমত্বং তত্রাপ্যাহ ক্ষণমিতি। অস্মদ্বাঙ্মনসাগোচরত্বাৎ স্বরূপেণ নির্দ্দেষ্টুং ন শক্যতে কিন্তু কথঞ্চিৎ প্রতিযোগিমুখেনৈবেতি ভাবঃ। গোবিন্দদর্শন ইতি সপ্তমী নির্দ্দেশস্তদাপি তাসাং নিমেষাদি ব্যবধানে পূর্ব্ববৎ বিরহাবস্থৈব দর্শিতা। ক্ষণমিতি ন পুংসকত্বমার্ষং। এবময়মাসাং ভাবপ্রেমপ্রণয়মানরাগানুরাগমহাভাবাখ্যতয়া সপ্তমকক্ষামারূঢ়ায়া রতেঃ পরীপাকঃ শ্রীমন্মদনুজবরৈর্বিরচিতোজ্জ্বলনীলমণৌ অবলোকনীয়ঃ ॥ ৮ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যামূনবিংশঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে ক্রমসন্দর্ভে ঊনবিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গোষ্ঠপ্রবেশসময়ে ব্রজস্থানাং সর্ব্বেষামেব তৎসঙ্গমাদানন্দে সত্যপি ব্রজেশ্বর্য্যাদীনাং পরমবৎসলানামানন্দাধিক্যং চতুর্দ্দশাধ্যায়ে বর্হপ্রসূনেত্যাদিনা গোপীদৃগুৎসবদৃশিঃ প্রবিবেশ গোষ্ঠমিতি পদ্যেন বর্ণিতমেব অত ইদানীং প্রেয়সীনাং গোপীনামানন্দমাহ গোপীনামিতি। পরমআনন্দ ইতি মুক্তপ্রগ্রহয়া বৃত্ত্যা আনন্দস্য জাতিপ্রমাণাভ্যামাধিক্যমাত্যন্তিকমেব নত্বাপেক্ষিকং জ্ঞেয়ং। নহু কান্তা গোপ্যস্তদসাধারণলক্ষণেন পরিচায়য়েত্যত আহ ক্ষণমিতি। ক্লীবত্বমার্ষং। যেন শ্রীকৃষ্ণেন বিনা যুগশতমিবেতি ক্ষণস্য যুগশতায়মানত্বং রতিপ্রেমস্নেহমানপ্রণয়রাগানুরাগমহাভাবানামুত্তরোত্তরাপ্রমভূমিকানামন্তিমস্য মহাভাবস্য লক্ষণমিত্যুজ্জ্বলনীলমণৌ দৃষ্টমতস্তা মহাভাববত্যো বৃষভানুনন্দিনীপ্রভৃতয় এব জ্ঞেয়াঃ ॥ ৮ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিনাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। একোনবিংশো দশমে সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

উপমানেন বস্তূনামুপাদেয়ত্বহেয়তে। বিংশে প্রাবৃট্শরচ্ছোভাবর্ণনে হৃদ্যোতয়ন্মুনিঃ ॥ ০ ॥

দিগের গোবিন্দদর্শনে পরম আনন্দ হইল, কারণ তদ্ব্যতিরেকে তাঁহাদিগের পক্ষে ক্ষণকালও শতযুগ তুল্য বোধ হইত ॥ ৮ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ঊনবিংশ ॥ * ॥

বিংশ-অধ্যায়ে বর্ষা ও শরৎ ঋতুর শোভা বর্ণন এবং গোপ ও বলদেব সহ শ্রীকৃষ্ণের প্রাবৃট্কালীন ক্রীড়া বর্ণন ॥ ০ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

তয়োস্তদদ্ভুতং কর্ম্ম দাবাগ্নের্মোক্ষমাত্মনঃ। গোপাঃ স্ত্রীভ্যঃ সমাচখ্যুঃ প্রলম্ববধমেব চ।

গোপবৃদ্ধাশ্চ গোপ্যশ্চ তদুপাকর্ণ্য বিস্মিতাঃ। মেনিরে দেবপ্রবরৌ কৃষ্ণরামৌ ব্রজং গতৌ॥১॥

ততঃ প্রাবর্ত্তত প্রাবৃট্ সর্ব্বসত্ত্বসমুদ্ভবা। বিদ্যোতমানপরিধির্বিস্ফূর্জিতনভস্তলা ॥ ২ ॥

সান্দ্রনীলাম্বুদৈর্ব্যোম সবিদ্যুৎ স্তনয়িত্নুভিঃ। অস্পষ্টজ্যোতিরাচ্ছন্নং ব্রহ্মেব সগুণং বভৌ ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

হেয়াদেয়োপমানেন প্রাবৃট্ শরদৃতুশ্রিয়োঃ। বর্ণনং স্বকৃতৈশ্বর্য্যকৃষ্ণলীলাবিবক্ষয়া ॥ ১ ॥

তত্র প্রাবৃট্ বর্ণনং তত আদি দ্বাবিংশত্যা সর্ব্বেষাং প্রাণিনাং সমুদ্ভব উৎপত্তিতো জীবনতশ্চ যস্যাং সা প্রাবৃট্। বিদ্যোতমানাঃ পরিধয়ঃ পরিবেশাঃ দিশো বা যস্যাং সা। বিস্ফূর্জিতং সংক্ষুভিতং নভস্তলং যস্যাং সা ॥ ২ ॥

সান্দ্রৈর্নিবিড়ৈর্নীলাম্বুদৈর্বিদ্যুদ্গর্জিতসহিতৈরাচ্ছন্নং সগুণং গুণৈরাচ্ছন্নং জীবাখ্যং বিদ্যুদ্গর্জিতাম্বুদানাং সত্ত্বরজস্তমোভি-

বৈষ্ণবতোষণী।

তয়োঃ শ্রীরামকৃষ্ণয়োর্দাবাগ্নিমোক্ষণরূপং প্রলম্ববধরূপঞ্চ যথা স্বং তৎ কর্ম্ম সাময়িকব্যুৎক্রমনির্দ্দেশঃ প্রাধান্যাপেক্ষয়া স্ত্রীভ্যঃ স্বমাত্রাদিভ্যঃ অসঙ্কোচাৎ তা এব শ্রাবয়িতুমিত্যর্থঃ। সম্যক্ তত্তৎ বিশেষত আচখ্যুঃ ॥

তত এব সর্ব্বেষামপি শ্রুতবতাং ভাবমাহ গোপেতি। সৎস্বপি যুবসু গোপবৃদ্ধা ইতি তেষামপি চমৎকারাতিশয়েন রসাধিক্যাপেক্ষয়া অতো গোপ্যোঽপি তাদৃশ্যো জ্ঞেয়াঃ। দেবেষু প্রবরৌ কাবপি বন্ধুজনোচিতপ্রেমাক্রান্তচিত্ততয়া নিশ্চয়াভাবাৎ ॥ ১ ॥

ক্রমপ্রাপ্তঃ শ্রীভগবতঃ প্রাবৃট্ শরৎক্রীড়াং বর্ণয়িতুং শ্রীবৃন্দাবনসম্বন্ধেনাত্যন্তমুল্লসন্তীঃ তদুদ্দীপনরূপাং গ্রীষ্মবত্তত্তদৃতু শ্রিয়মেবাদৌ বর্ণয়তি। বর্ণনালঙ্কারায়ানুষঙ্গিকত্বেন সতাং হেয়োপাদেয়তাঞ্চ দর্শয়তি তত ইত্যাদিনা যাবৎ সমাপ্তি। তত্র তয়োরারম্ভাদিক্রমেণৈব বর্ণনং জ্ঞেয়ং। অন্যত্তৈঃ। তত্র দিশ ইতি পক্ষে বর্ষারম্ভে ঈষদ্বৃষ্ট্যা মরীচিকাহিমধূল্যাদ্যাচ্ছাদনেন দূরতো দৃষ্টিপ্রসরণাৎ বিস্ফূর্জিতং গর্জ্জিতং ॥ ২ ॥

অস্পষ্টং জ্যোতিঃ চন্দ্রসূর্য্যাদিকং যত্র তাদৃশং সৎ ব্যোম বভৌ। তদ্দ্বারা স্বপ্রকাশান্তরং ব্যঞ্জয়ামাস। অস্পষ্টজ্যোতিষ্ট্বে হেতুঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বিস্ফূর্জ্জিতং গর্জ্জিতং ॥ ১ ॥ ২॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দেবপ্রবরাবিতি প্রেমপ্রাবল্যেন স্বসম্বন্ধস্য দার্ঢ্যাৎ পূর্ব্ববন্মাধুর্য্যস্যৈব পোষণং নত্বেষামৈশ্বর্য্যজ্ঞানং জ্ঞেয়ং। তৎকার্য্যস্য স্বসম্বন্ধ-শৈথিল্যস্য তৎসংযোগে কুত্রাপ্যশ্রবণাৎ ১ ॥

ততো গ্রীষ্মানন্তরং সর্ব্বেষাং সত্ত্বানাং প্রাণিনাং সমুদ্ভব উৎপত্তিতো জীবনতশ্চ যস্যাং সা। প্রাবৃট্ বর্ষা। পরিধিশ্চন্দ্রার্কয়োর্ম্মণ্ডলং। বিস্ফূর্জ্জিতং গর্জ্জিতং তদ্যুক্তং নভস্তলং যস্যাং সা ॥ ২ ॥

সান্দ্রৈর্নিবিড়ৈর্নীলাম্বুদৈর্বিদ্যুদ্গর্জ্জিতসহিতৈরাচ্ছন্নমাচ্ছন্নত্বেন প্রতীতং সগুণং ব্রহ্ম সমষ্টিবিরাড়াত্মা। বিদ্যুদ্গর্জ্জিতাম্বুদানাং সত্ত্বরজ-

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! গোপগণ গৃহে প্রত্যাগমন করিয়া রামকৃষ্ণের অদ্ভুত কর্ম্ম এবং দাবাগ্নি হইতে আপনাদের রক্ষণ তথা প্রলম্বাসুর বধ প্রভৃতি সেই সকল বৃত্তান্ত গোপীদিগের নিকট বর্ণন করিল। তৎশ্রবণে বৃদ্ধ ২ গোপগণ তথা গোপীদিগের যারপর নাই বিস্ময় জন্মিল। তাহারা চমৎকৃত হইয়া এই রূপ অনুমান করিতে লাগিল যে, রামকৃষ্ণ কখনই মানব নহেন, ইহাঁরা দেবপ্রবর, (দেবশ্রেষ্ঠ) লীলার্থ ব্রজে আগমন করিয়াছেন ॥ ১ ॥

অনন্তর যে কালে উৎপত্তি ও জীবন দ্বারা সর্ব্বপ্রাণির উদ্ভব হয় এবং যাহাতে পরিবেশ অথবা দিক্ সকল বিদ্যোদিত হইয়া থাকে আর যে সময় নভস্তল সতত সংক্ষুভিত দেখা যায়, সেই প্রাবৃট্ কাল প্রবর্ত্তিত হইল ॥ ২ ॥

বিদ্যুৎ ও গর্জন সহিত নিবিড় নীলজলদে আচ্ছন্ন হওয়াতে গগনমণ্ডলের জ্যোতিঃ অস্পষ্ট হইল

অষ্টৌ মাসান্নিপীতং যদ্ভূম্যা উদময়ং বসু। স্বগোভির্মোক্তুমারেভে পর্জ্জন্যঃ কাল আগতে ॥৪
তড়িত্বন্তো মহামেঘাশ্চণ্ডশ্বসনবেপিতাঃ। প্রীণনং জীবনং হ্যস্য মুমুচুঃ করুণা ইব ॥ ৫ ॥
তপঃকৃশা দেবমীঢ়া আসীদ্বর্ষীয়সী মহী। যথৈব কাম্যতপসস্তনুঃ সম্প্রাপ্য তৎফলং।

শ্রীধরস্বামী।

রূপমা ॥ ৩ ॥

পর্জ্জন্যঃ সূর্য্যঃ স্বগোভিঃ স্বরশ্মিভিঃ। কালে যথোচিতসময়ে। তত্র রাজোপমা। করাদানতঃ সময়ে পুনর্দানতঃ সূচিতাঃ ॥ ৪ ॥

অস্য বিশ্বস্য প্রীণনং আপ্যায়নকরং জীবনং উদকং মুমুচুঃ। কৃপালবো যথা তপ্তং জনং নিরীক্ষ্য অনুকম্পমানাস্তদাপ্যায়নায় স্বজীবনমপি ত্যজন্তি তদ্বন্মহান্তো মেঘাস্তড়িন্নেত্রৈস্তপ্তং বিশ্বং নিরীক্ষ্য শ্বসনৈর্বায়ুভির্বেপিতা জীবনং মুমুচুরিতি ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সান্দ্রনীলাম্বুদৈরাচ্ছন্নমিতি। কীদৃশৈস্তৈঃ বিদ্যুদ্ভিঃ স্তনয়িত্নুভিশ্চ সহিতৈঃ স্তনয়িত্নবোঽত্র কথঞ্চিচ্ছব্দপরত্বাদগর্জ্জিতমেবোচ্যতে। কিমিব বভৌ তত্রাহ ব্রহ্মেব। জীবাখ্যব্রহ্মাংশ ইব তচ্চ কীদৃশং সগুণং সত্ত্বরজস্তমোভিস্তৎকার্য্যৈশ্চাবৃতস্বরূপজ্যোতিরিত্যর্থঃ। সত্ত্বাদিস্থানীয়াংশাস্ত্বত্র যথাযথং বিবেচনীয়াঃ ॥ ৩ ॥

সত্ত্বাদিবসুরূপকমুদকস্য করত্বং ব্যঞ্জয়তি। তচ্চ পর্জ্জন্যস্য রাজত্বং অতএব নিপীতমাহৃতমিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

তড়িত্বন্ত ইতি। তৈ র্ব্যাখ্যাতং। তত্র কৃপালব ইতি করুণা ইত্যস্য ব্যাখ্যানেন স্বভাবকথনং। অনুকম্পমানা ইত্যনুকম্পয়া তৎকালমুদিতয়া বেপিতাঃ সন্ত ইত্যর্থঃ স্বজীবনমপীতি তস্মিংস্ত্যক্তে যদি তপ্তানামাপ্যায়নং স্যাত্তদা তদপি ত্যজন্তীত্যর্থঃ। বায়ুভিরিতি বহুত্বঞ্চ চণ্ডশব্দেন লভ্যতে হি নিশ্চয়ে। যদ্বা। তড়িত্বন্ত ইতি স্বরূপাতিশয়দ্যোতনার্থং করুণা ইবেত্যুৎপ্রেক্ষা তস্যা ঘটনাতু শ্লেষেণ চণ্ডশ্বাসকম্পযুক্তাঃ সন্তো রন্তিদেবাদিবজ্জীবনহেতুজলমপি মুমুচুরিতি ॥ ৫ ॥

তপ ইতি সান্তত্বমার্ষং ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বস্বিতি করাদানং তেন চ রাজোপম্যং ধ্বনিতং অতএব পীতমাহৃতমিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

তপ ইতি সান্তত্বমপি। তপস্ত তপসা সহেতি দ্বিরূপকোষাৎ ॥৬॥ ৭ ॥ ৮ ॥ ৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তমোভিরুপমা। অত্র ব্যোম্নো নির্লেপত্বেন। বস্তুতত্ত্বনাচ্ছন্নত্বেনাম্বুদাদ্যধিষ্ঠানমাত্রত্বাদ্ব্রহ্মণা সহোপমেয়ং যোগিভিঃ স্বীয়োপাস্য দৃষ্ট্যা উপাদেয়া ॥ ৩ ॥

পর্জ্জন্যঃ সূর্য্যঃ। স্বগোভিঃ স্বরশ্মিভিঃ। কালে সময়ে। অত্র পর্জ্জন্যস্য রাজত্বং উদকস্য করত্বং নিপানস্য গ্রহণত্বং মোচনস্য দানত্ব সূচিতমিতি বস্তুনঃ স্বপ্রজাভ্য আদানতঃ সময়ে পুনঃ প্রদানতশ্চ রাজোপমেয়ং নীতি দৃষ্ট্যা রাজভিরুপাদেয়া ॥ ৪ ॥

শ্বসনো বায়ুঃ। অস্য বিশ্বস্য সন্তপ্তস্য প্রীণনং আপ্যায়নকরং। অতএব জীবনং জীবনতুল্যং জলং করুণা কৃপালবো দাতার ইব। তৎপক্ষে শ্বাসবেপাবনুভাবৌ। জীবনং জীবিতমপি তপ্তং জনং বীক্ষতে ত্যজন্তি রন্তিদেবাদয়ো জীবনং স্বমাত্রাপ্যায়কং জলমপীতি ইয়মুপমা তত্তদ্দৃষ্ট্যা দয়াবীরদানবীরৈরুপাদেয়া ॥ ৫ ॥

তপসা। পক্ষে গ্রীষ্মেণ কৃশা ততো দেবৈরুদ্রাদিভিঃ পর্জ্জন্যেন চ মীঢ়া কাম্যিতবস্তুপ্রদানেন জলবৃষ্ট্যা চ সিক্তা। বর্ষীয়সী পুষ্টাঙ্গ-

সুতরাং নভস্তল সগুণ ব্রহ্ম অর্থাৎ সত্ত্বাদি গুণাবচ্ছিন্ন জীবের ন্যায় দীপ্তি পাইতে লাগিল ॥ ৩ ॥

অপর সূর্য্যদেব নরদেবের ন্যায় স্বীয় কিরণদ্বারা আট মাস অবনীর যে জলময় ধন আকর্ষণ করিয়াছিলেন উপযুক্ত সময় উপস্থিত হওয়াতে মোচন করিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ৪ ॥

আর যেমন করুণান্বিত সাধুজন সংসারতাপে সন্তপ্ত জনকে নিরীক্ষণে অনুকম্পান্বিত হইয়া তাহার রক্ষার্থ জীবন পর্য্যন্ত বিসর্জন করেন তাহার ন্যায় বিদ্যুদ্‌যুক্ত মেঘমণ্ডল বিদ্যুৎরূপ নয়ন দ্বারা জগৎকে নিদাঘ তপ্ত দেখিয়া দয়ার্দ্র হইল ও জগতের প্রীতিকর বহু২ জল মোচন করিতে লাগিল ॥ ৫ ॥

যদিও পৃথিবী গ্রীষ্ম হেতু অতিশয় কৃশা হইয়াছিল তথাচ বারিদবর্ষণে সিক্ত হইয়া তদ্বৎ পুষ্ট হইতে

নিশামুখেষু খদ্যোতাস্তমসা ভান্তি ন গ্রহাঃ। যথা পাপেন পাষণ্ডা ন হি বেদাঃ কলৌ যুগে ॥৬॥
শ্রুত্বা পর্জ্জন্যনিনদং মণ্ডূকাঃ সসৃজু র্গিরঃ। তূষ্ণীং শয়ানা প্রাগ্ যদ্বদ্‌ ব্রাহ্মণা নিয়মাত্যয়ে ॥ ৭ ॥
আসন্নুৎপথগামিন্যঃ ক্ষুদ্রনদ্যোঽনুশুষ্যতীঃ। পুংসো যথাঽস্বতন্ত্রস্য দেহদ্রবিণসম্পদঃ ॥ ৮ ॥
হরিতা হরিভিঃ শষ্পৈরিন্দ্রগোপৈশ্চ লোহিতাঃ। উচ্ছিলীন্ধ্রকৃতচ্ছায়া নৃণাং শ্রীরিব ভূরভূৎ ॥৯

শ্রীধরস্বামী।

তপসা গ্রীষ্মেণ কৃশা দেবমীঢ়া পর্জ্জন্যসিক্তা বর্ষীয়সি উচ্ছূনা পুষ্টা কাম্যং তপো যস্য তস্য তনুঃ কামান্ প্রাপ্য যথেতি ॥ ৬ ॥
নিত্যকর্ম্মাবসানে আচার্য্যনিনদং শ্রুত্বা তচ্ছিষ্যা যথা অধীয়স্তে তদ্বদিতি ॥ ৭ ॥
অনুশুষ্যতীঃ অনুশুষ্যন্তঃ। অস্বতন্ত্রস্য ইন্দ্রিয়পরতন্ত্রস্য স্বতন্ত্রস্য নিরঙ্কুশস্যেতি বা ॥ ৮ ॥
হরিভির্নীলৈঃ শষ্পৈর্বালতৃণৈঃ নীলবর্ণা কচিৎ। কচিদিন্দ্রগোপৈঃ কীটবিশেষৈর্লোহিতা। তত্র তত্র উচ্ছিলীন্ধ্রৈশ্ছত্রাকারৈ-

বৈষ্ণবতোষণী।

গ্রহাস্ত ন ভান্তি পাষণ্ডাস্তচ্ছাস্ত্রাণি ॥ ৬ ॥
ব্যসৃজন্ বিবিধং বিস্তারয়ামাসুঃ প্রাক্ তূষ্ণীং শয়ানাঃ নিদ্রাণবন্নিশ্চেষ্টত্বেন বৃত্তাঃ মণ্ডূকাঃ ব্রাহ্মণাশ্চ নিত্যধ্যানজপাদ্যর্থকৃতমৌনত্বেনেতি ॥ ৭ ॥
কদাচিদুৎপথবাহিন্য এবাসন্ কদাচিদনুশুষ্যন্ত এব চাসন্। নতু সৎপথগামিন্যো নতু বৈকল্যরহিতাঃ। যথা স্বতন্ত্রস্য শাস্ত্রমননুসরতঃ পুংসো দেহসম্পদো দ্রবিণসম্পদশ্চেতি ॥ ৮ ॥
ইন্দ্রগোপৈঃ শ্রীবৃন্দাবন ইন্দ্রচূড়েতি খ্যাত কীটবিশেষৈঃ হরিতাদিকত্বং চেদং পটগৃহাদীনাং ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

উচ্ছূনা চ। কাম্যং তপো যস্য তস্য পুংসস্তনুঃ কামান্ প্রাপ্য। যথেত্যুপমৈষা পরিণাম দর্শিভিঃ সদ্ভির্হেয়া ॥
পাষণ্ডাঃ পাষণ্ডশাস্ত্রাণি হেয়ৈবেয়মুপমা ॥ ৬ ॥
নিত্যকর্ম্মাবসানে আচার্য্যাহ্বানশব্দং শ্রুত্বা তচ্ছিষ্যা যথা অধীয়স্তে তদ্বদিতি ব্রহ্মচারিভিরুপাদেয়া ॥ ৭ ॥
অনুশুষ্যতীঃ অনুশুষ্যন্ত্যঃ। বৃষ্যমাণৈরল্পৈরপি জলৈরুৎপথগামিন্যঃ স্বতন্ত্রস্য শাস্ত্রশাসনং অমানয়তঃ দেহস্য সম্পদো যৌবনসামর্থ্যবিদ্যাদ্যা দ্রবিণসম্পদঃ পঞ্চষগ্রামাধিপত্যং। তা যথা নিকৃষ্টস্য কুমতেঃ পরোদ্বেজিকাস্তথেতি হেয়ৈবেয়ং ॥ ৮ ॥
হরিভির্নীলবর্ণৈঃ শষ্পৈঃ কোমলৈঃ। কচিৎ নীলবর্ণা ইন্দ্রগোপৈররুণবর্ণকীটবিশেষৈঃ কচিৎ লোহিতা। উচ্ছিলীন্ধ্রৈশ্ছত্রাকারৈ-

লাগিল, যেমন কাম্য তপস্বির তপঃ ফল কাম প্রাপ্ত হইয়া পুষ্ট হয়, রাজন্! সকল সময়েই নিশামুখে গ্রহ সকলের দীপ্তি প্রকাশ পায় কিন্তু যেমন কলিযুগে পাপি পাষণ্ডজনগণ দীপ্তি পায়, ব্রহ্মজ্ঞ ব্রাহ্মণদের প্রকাশ হয় না, তদ্বৎ এই কালে প্রদোষ সময়ে খদ্যোৎ সকল দ্যুতিমান্ হইল, গ্রহদিগের প্রকাশ হইল না ॥ ৬ ॥

হে মহারাজ! ভেক সকল পূর্ব্বাবধি তূষ্ণীম্ভূত হইয়া শয়ান ছিল এই সময় মেঘধ্বনি শ্রবণ করিয়া তদ্বৎ বাক্য ব্যয় করিতে আরম্ভ করিল, যেমন নিত্যকর্ম্মাবসানে আচার্য্যের ধ্বনি শুনিলে শিষ্যগণ অধ্যয়ন করিয়া থাকে ॥ ৭ ॥

হে মহারাজ! ক্ষুদ্র ২ নদী সকল নিদাঘকালীন প্রখরতর দিনকর কিরণে শুষ্ক হইতেছিল এক্ষণে বর্ষাগমে সে সকল জলপূর্ণ হইয়া, ইন্দ্রিয় পরতন্ত্র পুরুষের দেহও দ্রবিণসম্পদের ন্যায় উৎপথবর্ত্তিনী হইল ॥ ৮ ॥

এই সময়ে অবনী কোথাও নীলবর্ণ নবীনতৃণ দ্বারা নীলবর্ণা, কোথাও ইন্দ্রগোপ কীটদ্বারা লোহিতবর্ণা এবং স্থানে ২ ছত্রাকার উদ্ভিদে ছায়ান্বিতা হওয়াতে নরপতিদিগের সেনাসম্পদের ন্যায়

ক্ষেত্রাণি শস্যসম্পদ্ভিঃ কর্ষকাণাং মুদং দদুঃ। মানিনামনুতাপং বৈ দৈবাধীনমজানতাং॥ ১০॥
জলস্থলৌকসঃ সর্ব্বে নববারিনিষেবয়া। অবিভ্রন্ রুচিরং রূপং যথা হরিনিষেবয়া॥ ১১॥
সরিদ্ভিঃ সঙ্গতঃ সিন্ধুশ্চুক্ষোভ শ্বসনোর্ম্মিমান্। অপক্বযোগিনশ্চিত্তং কামাক্তং গুণযুগ্ যথা॥ ১২॥

শ্রীধরস্বামী।

কৃত্তিদৈঃ কৃতচ্ছায়া নৃণাং রাজ্ঞাং শ্রীঃ সেনাসম্পদিব॥ ৯॥

ক্ষেত্রাণীতি তদাহি বৃষ্টেরবিচ্ছেদেন সস্যঃ প্রিয়ঙ্গ্বাদয়ো মুদং দদতি বিচ্ছেদেন শুষ্যন্তো হনুতাপঞ্চেতি॥ ১০॥

অবিভ্রন্ অবিভরুঃ। যথা হরিনিষেবয়েতি হরিসেবায়াং প্রবৃত্তা হি সদ্য এব সর্ব্বে রুচিরা ভবন্তি তস্যাঃ পরমধর্ম্মত্বাৎ পরমসুখ যাচ্চ তদ্বদিতি॥ ১১॥

কামাক্তং কামবাসনাযুক্তং ইতি শ্বসনোর্ম্মিসাম্যং গুণৈর্বিষয়ৈর্যুজ্যত ইতি তথেতি সরিৎসঙ্গতি সাম্যং॥ ১২॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সমুচ্চয়ে বৈশব্দঃ। শস্যসম্পত্তিঃ তদ্ভাবাভাবৈরিত্যর্থঃ। মুদনুতাপয়োর্হেতুঃ মানিনা, তদভিমানবতাং দৈবাধীনং সর্ব্বমিত্যজানতাং যথান্যেষামপি ক্ষেত্রাণি দেহাঃ অন্যাভিঃ সম্পদ্ভিরিতি জ্ঞেয়ং॥ ১০॥

জলেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং তত্র সাধনাবস্থায়াং পরমধর্ম্মত্বং প্রসিদ্ধমেব সুখরূপত্বঞ্চ। কম্মণ্যস্মিন্নাশ্বাসে ধূমধূম্রাত্মনাং ভবান্। আপাদমূর্তি গোবিন্দপাদপদ্মাসবং মধু ইত্যাদ্যনুসারেণ সাধ্যাবস্থায়াস্তু পরমসুখরূপত্বঞ্চ প্রসিদ্ধমেবেতি বিবেচনীয়ং॥ ১১॥

শ্রীবৃন্দাবনেঽত্রাবর্ত্তমানস্যাপি সিন্ধোর্ব্বর্ণনং প্রাবৃট্স্বভাববর্ণনাৎ। কিম্বা সিন্ধুনদ সিন্ধুঃ শ্রীমথুরামণ্ডলপশ্চিমসীমায়াং বর্ত্তমানং মানসগঙ্গাপ্রভবকোটিসাখ্যমহাসরো জ্ঞেয়ং॥ ১২॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দৈবাধীনমজানতামত এব মানিনাং অহং মমতাপরাণাং। কর্ষকাণাং শস্যসম্পদ্ভিঃ তৎসদ্ভাবাভাবাভ্যাং মুদমনুতাপঞ্চ দদুঃ॥১০।১১।১২।১৩।১৪।১৫।১৬।১৭।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কৃত্তিদৈঃ কৃতচ্ছায়া কৃতশ্বেতকান্তিঃ। নৃণাং রাজ্ঞাং শ্রীঃ সেনাসম্পৎ হরিতাদিবর্ণপটগেহযুক্তা। ইষং বাক্যামৃপাদেয়া॥ ৯॥

মানিনামিতি কৃষিং নিকৃষ্টং কর্ম্ম বয়ং প্রতিষ্ঠিতা ন কুর্ম্মহে ইতি গর্ব্ববতাং অনুতাপং হন্ত হন্ত যদি কৃষিং বয়মপ্যকরিষ্যাম তদৈতাদৃশীঃ শস্যসম্পদঃ প্রাপ্স্যামেতি পশ্চাত্তাপং দুষ্কর্মা নিত্য এবেত্যর্থঃ। যতো মুদনুতাপাদিকং দৈবাধীনং তে ন জানন্তীত্যর্থঃ। যথা নিবৃত্তিকর্ম্মপরান্ ব্রহ্মলোকং গচ্ছতো দৃষ্ট্বা প্রবৃত্তিকর্ম্মপরাঃ স্বর্গস্থা অনুতপন্তীতি গম্যোপমা ভক্তের্জ্ঞেয়া॥ ১০॥

অবিভ্রন্ অবিভরুঃ। যথেতি হরিসেবায়াং প্রবৃত্তা অপি সদ্য এব সর্ব্বে রুচিরা ভবন্তি তস্যাঃ পরমধর্ম্মত্বাৎ পরমসুখদত্বাচ্চ। তদ্বদিত্যুপাদেয়া॥ ১১॥

সিন্ধুর্নদীবিশেষঃ পাশ্চাত্যঃ। বিশেষণস্য পুষ্টমার্থং। কামাক্তং কামবাসনাযুক্তং ইতি শ্বসনোর্ম্মিসাম্যং। গুণৈর্বিষয়ৈর্যুজ্যতে ইতি। সরিৎসঙ্গতিসাম্যমিতি জ্ঞেয়া॥ ১২॥

মানা হইল॥ ৯॥

পরন্তু এ সময় ক্ষেত্র সকল শস্য সম্পত্তিদ্বারা কৃষকদিগকে হর্ষ প্রদান করিতে লাগিল অর্থাৎ এই কালে অবিচ্ছেদে বৃষ্টি হওয়াতে ক্ষেত্রস্থ প্রিয়ঙ্গু প্রভৃতি শস্য অবলোকনে কৃষকদের আনন্দ জন্মিল কিন্তু যে সকল ব্যক্তি শস্যাদি দৈবাধীন, ইহা না জানে, বৃষ্টির বিচ্ছেদে যখন শস্য শুষ্ক হয় তখন ঐ সকলই তাহাদিগকে সমধিক মনস্তাপ প্রদান করিয়া থাকে॥ ১০॥

সে যাহা হউক, যদ্রূপ হরিসেবায় প্রবৃত্ত জনগণ সদ্যই রুচির হয়, নববারি-নিষেবণ দ্বারা জল ও স্থলবাসী সকল জীব তদ্রূপ অচিরেই রুচির রূপ ধারণ করিল॥ ১১॥

রাজন্! অপক্ব যোগির কামাসক্ত ও বিষয়তৎপর চিত্ত যদ্রূপ ক্ষুব্ধ হয়, এই সময়ে সরিৎ সকলে সঙ্গত এবং বায়ুবেগে তরঙ্গিত হইয়া সাগর তদ্রূপ ক্ষুব্ধ হইয়া উঠিল॥ ১২॥

গিরয়ো বর্ষধারাভির্হন্যমানা ন বিব্যথুঃ। অভিভূয়মানা ব্যসনৈর্যথাধোক্ষজচেতসঃ ॥ ১৩ ॥
মার্গা বভূবুঃ সন্দিগ্ধাস্তৃণৈশ্ছন্না অসংস্কৃতাঃ। নাভ্যস্যমানাঃ শ্রুতয়ো দ্বিজৈঃ কালেন চাহতাঃ॥১৪
লোকবন্ধুষু মেঘেষু বিদ্যুতশ্চলসৌহৃদাঃ। স্থৈর্য্যং ন চক্রুঃ কামিন্যঃ পুরুষেষু গুণিম্বিব ॥ ১৫ ॥
ধনুর্বিয়তি মাহেন্দ্রং নির্গুণঞ্চ গুণিন্যভাৎ। ব্যক্তে গুণব্যতিকরেঽগুণবান্ পুরুষো যথা ॥ ১৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অধোক্ষজ এব চেতো যেষাং তে ॥ ১৩ ॥

অসংস্কৃতাঃ অশুদ্ধাঃ নাভ্যস্যমানা ইত্যসংস্কৃতসাম্যং। কালেন চাহতা ইতি তৃণাচ্ছাদন সাম্যং ॥ ১৪ ॥

যথা কামিন্যঃ পুংশ্চল্যঃ ॥ ১৫ ॥

নির্গুণং জ্যারহিতমপি গুণিনি গর্জ্জিতশব্দবতি অভাৎ অশোভতগুণব্যতিরাত্মকে ব্যক্তে প্রপঞ্চে অগুণবান্ নির্গুণঃ পুরুষো যথা ইতি ॥ ১৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বর্ষধারাভিরিতি গিরিষু বৃষ্টেরাধিক্যাৎ। অভিভূয়মানাঃ অভিভবচেষ্টাবিষয়ীক্রিয়মাণা অপি ন বিব্যথুঃ ন বিব্যথিরে দুঃখং ন প্রাপুঃ কিন্তু রজআদ্যপগমাদশোভন্তৈবেত্যর্থঃ। ব্যসনৈরোগাদিবিঘ্নৈঃ প্রারব্ধস্যাবশ্যভোগ্যত্বাৎ। ত্বাং সেবতাং সুরকৃতা বহবো-হন্তরায়া ইতি ন্যায়াচ্চাভিভূয়মানা অপি ন ব্যথন্তে প্রত্যুতাশোভন্তৈব দুষ্কর্ম্মাপগমাদিনা ভগবৎস্মরণবিশেষপ্রসিদ্ধেঃ। টীকায়ামেব-কারস্তদব্যথায়াং হেতুঃ ॥ ১৩ ॥

নাভ্যস্যমানাঃ অনভ্যস্যমানাঃ কালহতাঃ কালেন কলিযুগাদিনা হতাঃ শ্রুতয় ইব এব এব পাঠো বহুত্র তেষাং ব্যাখ্যা দৃষ্ট্যা কেচিৎ কালেন চাহতা ইতি পাঠং কুর্ব্বন্তি তন্মতে চ ইবার্থঃ ॥ ১৪ ॥

গুণিষু বৈদগ্ধ্যাদিবিবিধগুণযুক্তেষু অপি ॥ ১৫ ॥

অগুণবান্ মায়াগুণাতীতোঽপি পুরুষঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ন বিব্যথুর্ন বিব্যথিরে প্রত্যুত রজ আদ্যপগমাদশোভন্তৈবেত্যর্থঃ। ব্যসনৈরাধ্যাত্মিকাদিভিস্তাপৈরধোক্ষজ চেতস্ত্বাদেব ন ব্যথন্তে। তপন্তি বিবিধাস্তাপা নৈতাম্মদগতচেতস ইতি ভগবদুক্তেঃ। প্রত্যুত দৈন্যবৃদ্ধ্যা গর্ব্বাসূয়াদিমালিন্যরহিতা এব ভবন্তীতি সন্তিরুপাদেয়া ॥ ১৩ ॥

নাভ্যস্তমানা ইত্যসংস্কৃত সাম্যং কালহতা ইতি তৃণাচ্ছাদন সাম্যং অতএব মার্গাঃ শ্রুতয়শ্চ সন্দিগ্ধা ইতীয়ং বটুভির্হেয়া ॥ ১৪ ॥

যথা কামিন্যঃ পুংশ্চল্যঃ। গুণিষু পুরুষেষু বৈদগ্ধ্যাদিগুণবৎস্বপীতি হেয়ৈব ॥ ১৫ ॥

নির্গুণং জ্যারহিতং গুণিনি গর্জ্জিতশব্দবতি। ব্যক্তে প্রপঞ্চে গুণব্যতিকরাত্মকেঽগুণবান্ মায়াগুণাতীতঃ পুরুষো ভগবান্ ভাতি। বিবিধলীলাভিরিতি ভক্তৈরুপাদেয়া ॥ ১৬ ॥

যেমন ভগবানের প্রতি যাহাদের চিত্ত আসক্ত, তাহারা বিবিধ ব্যসনে অভিভূত হইয়াও ব্যথিত হন না, তদ্রূপ এই কালে গিরি সকল বৃষ্টিধারায় আহত হইতে থাকিলেও ব্যথিত হইল না ॥ ১৩ ॥

রাজন্! বর্ষার প্রভাবে সকল স্থানের পথ সংস্কারের অভাবে তৃণাচ্ছন্ন হইয়া তদ্রূপ সন্দেহাস্পদ হইয়া উঠিল যেমন দ্বিজাতিগণ কর্ত্তৃক অনভ্যস্ত অতএব কালবশতঃ আহত হইয়া "শ্রুতি সকল আছে কিনা?" বলিয়া সন্দেহাস্পদ হয় ॥ ১৪ ॥

যদ্রূপ পুংশ্চলীগণ গুণিপুরুষ সকলে স্থৈর্য্য অবলম্বন করে না তদ্রূপ এ সময় চলসৌহৃদ বিদ্যুৎ পটল লোকবন্ধু মেঘ সকলে স্থিরতা ধারণ করিল না ॥ ১৫ ॥

ইন্দ্রধনু যদিও নির্গুণ (জ্যারহিত) তথাচ গুণি অর্থাৎ গর্জ্জিতশব্দ গুণযুক্ত আকাশে তদ্বৎ প্রকাশমান হইল, যেমন সত্ত্বাদি গুণসমূহাত্মক ব্যক্ত প্রপঞ্চ অগুণ পুরুষে (আত্মার) প্রকাশ হয় ॥ ১৬ ॥

ন ররাজোডুপশ্ছন্নঃ স্বজ্যোৎস্নারাজিতৈর্ঘনৈঃ। অহম্মত্যা ভাসিতয়া স্বভাসা পুরুষো যথা ॥১৭॥
মেঘাগমোৎসবা হৃষ্টাঃ প্রত্যনন্দন্ শিখণ্ডিনঃ। গৃহেষু তপ্তা নির্ব্বিণ্ণা যথাচ্যুতজনাগমে ॥ ১৮ ॥
পীত্বাপঃ পাদপাঃ পদ্ভিরাসন্নানাত্মমূর্ত্তয়ঃ। প্রাক্ ক্ষামাস্তপসা শ্রান্তা যথা কামানুসেবয়া ॥ ১৯ ॥

শ্রীধরস্বামী

স্বভাসা ভাসিতয়া অহম্মত্যেতি স্বচৈতন্যেনৈব প্রকাশিতেনাহঙ্কারেণ ছন্নো জীবো যথা। যদ্বা। অহং বিদ্বান্ দাতা শূর ইতি স্বপ্রতীত্যৈবারোপিতয়েতি ॥ ১৭ ॥

মেঘাগমেনোৎসবো যেষাং। অতো হৃষ্টাঃ ॥ ১৮ ॥

নানাত্মমূর্ত্তয়ঃ অনেকরূপদেহাঃ ॥ ১৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বীয়য়া তুষারময্যা জ্যোৎস্নয়া রাজিতৈঃ প্রকাশিতৈঃ সম্বর্দ্ধিতৈশ্চ ॥ ১৭ ॥

মেঘাগম এব উৎসবো যেষাং তে অতএব হৃষ্টাঃ প্রত্যনন্দন্ মেঘগর্জ্জিতাদ্যনন্তরমুচ্চৈর্নাদাদিকমকুর্ব্বন্। যথা বৈষ্ণবগৃহস্থাঃ সমাগতে বৈষ্ণবে গীতানন্তরং নৃত্যগীতাদিকং কুর্ব্বন্তি তথেত্যর্থঃ এবং চাতকা অপি জ্ঞেয়া ইতি ভাবঃ॥ ১৮ ॥

তপসা ব্রতাদিনা ক্ষামাঃ কৃশাঙ্গাঃ শ্রান্তাশ্চ নির্ব্বলাঃ। এবং গ্রীষ্মেণ পাদপানামপ্যূহ্যং ॥ ১৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মেঘাগমে এবাসবো যেষাং অতএব হৃষ্টাঃ তান্ মেঘান্ প্রত্যনন্দয়ন্ ॥১৮।১৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

উড়ুপশ্চন্দ্রঃ স্বজ্যোৎস্নারাজিতৈর্ঘনৈস্তুষারময়ৈঃ কুহেড়িকাখ্যৈর্মেঘৈশ্ছন্ন আচ্ছন্নস্তাভাবেঽপ্যাচ্ছন্নত্বেন প্রতীতো ন ররাজ। স্বভাসা স্বীয়গুণময়চ্ছবিরূপয়া অহংমত্যা অবিদ্যয়া স্বশক্ত্যা কীদৃশ্যা ভাসিতয়া স্বেনৈব প্রকাশিতয়া পুরুষঃ পরমেশ্বরো যথা ঘনচ্ছন্নদৃষ্টির্ঘনচ্ছন্নমর্কমিতিবৎ ছন্নত্বেন প্রতীত ইত্যর্থঃ। জ্ঞানিভিরিয়মুপাদেয়া ॥ ১৭ ॥

মেঘাগমেনোৎসবো যেষাং তে। প্রত্যনন্দন্ মেঘসমৃদ্ধগর্জ্জিতাদ্যনন্তরমুচ্চৈরানন্দনাদাদিকমকুর্ব্বন্ যথা বৈষ্ণবগৃহস্থাঃ সমাগতবৈষ্ণবসপ্রেমানন্দগীতানন্তরমানন্দগীতনৃত্যাদিকং কুর্ব্বন্তীতি বৈষ্ণবানামুপাদেয়া ॥ ১৮ ॥

নানাবিধা আত্মনঃ স্বস্য মূর্ত্তয়োঽঙ্কুরপত্রপল্লবপুষ্পপত্রাদ্যা যেষাং তে পক্ষে নানাত্মানঃ পানভোজনরমণাদিনানাস্বভাববন্ত আত্মানো মূর্ত্তয়ো দেহা যেষাং তে। নিষ্কামাণামিয়ং হেয়া ॥ ১৯ ॥

অপর স্বীয় চৈতন্য দ্বারা প্রকাশ পায় যে অহঙ্কার, তাহাতে আচ্ছন্ন হইয়া অথবা আমি বিদ্বান্ আমি দাতা, আমি শূর ইত্যাদি স্বীয় প্রতীতিতে আরোপিত হইয়া জীব যদ্রূপ দীপ্তি প্রাপ্ত হয় না, তেমনি আপনার জ্যোৎস্নায় উদ্দীপিত মেঘে আচ্ছন্ন হওয়াতে চন্দ্রের সুস্পষ্ট দীপ্তি প্রকাশ হইতে পারিতেছে না ॥ ১৭ ॥

যদ্রূপ গৃহাশ্রমে সন্তপ্ত জনগণ ভাগবতজনের সমাগমে আনন্দিত হয় তদ্রূপ ময়ূরগণ মেঘাগমে উৎসব বোধ করিয়া হৃষ্ট হইল অতএব তাহার প্রতি আনন্দ প্রকাশ করিতে লাগিল ॥ ১৮ ॥

এই সময়ে বৃক্ষ সকল স্বস্ব মূল দ্বারা জল পান করিয়া তদ্রূপে অনেক প্রকার দেহশালী হইল, যেমন প্রথমাবস্থায় ক্ষীণ ও তপঃশ্রান্ত পুরুষেরা অভিলষিত বিষয় প্রাপ্ত হইয়া তৎসেবায় অনেকপ্রকার মূর্ত্তি ধারণ করিয়া থাকেন ॥ ১৯ ॥

সরঃস্বশান্তরোধঃস্ব ন্যূষুরঙ্গাপি সারসাঃ। গৃহেষ্বশান্তকৃত্যেষু গ্রাম্যা ইব দুরাশয়াঃ॥ ২০॥
জলৌঘৈর্নিরভিদ্যন্ত সেতবো বর্ষতীশ্বরে। পাষণ্ডিনামসদ্বাদৈর্বেদমার্গাঃ কলৌ যথা॥ ২১॥
ব্যমুঞ্চন্ বায়ুভির্নুন্না ভূতেভ্যশ্চামৃতং ঘনাঃ। যথাশিষো বিট্‌পতয়ঃ কালে কালে দ্বিজেরিতাঃ॥২২॥
এবং বনং তদ্বর্ষিষ্ঠং পক্কখর্জ্জুরজম্বুমৎ। গোগোপালৈর্বৃতো রন্তুং সবলঃ প্রাবিশদ্ধরিঃ॥
ধেনবো মন্দগামিন্য ঊধোভারেণ ভূয়সা। যযুর্ভগবতাহূতা দ্রুতং প্রীত্যা স্নুতস্তনাঃ॥ ২৩॥

শ্রীধরস্বামী

অশান্তানি পঙ্ককণ্টকাদিযুক্তানি রোধাংসি তটানি যেষাং তেষ্বপি ন্যূষুর্নিতরামবসন্। সারসাশ্চক্রবাকাঃ। অশান্তানি ঘোরাণি অনুপরতানি বা কৃত্যানি যেষু তেষ্বপি গৃহেষু॥ ২০॥
ঈশ্বরে ইন্দ্রে॥ ২১॥
নুন্নাঃ প্রেরিতাঃ। আশিষঃ কামান্। বিট্‌পতয়ো রাজানঃ। বনিজাং পতয়ো বা। দ্বিজেরিতাঃ পুরোহিতৈরুক্তাঃ॥ ২২॥
প্রাবৃষি কৃতাং ক্রীড়াং বর্ণয়তি এবং বনমিতি সপ্তভিঃ। বর্ষিষ্ঠং সমৃদ্ধং॥ ২৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অশান্তানি তরঙ্গাতিশয়েন মুহুঃ পতন্তি রোধাংসি যেষু। সারসাঃ স্বনাম্নৈব খ্যাতাঃ পুষ্করাহ্বয়াঃ। গ্রাম্যাঃ অবিবেকিজনাঃ। অত্রাপি দুরাশয়াঃ গৃহমেব সর্ব্বার্থপ্রদমিতি দুষ্টাভিপ্রায়া অতএব যথা নিতরাং বসন্তীতি নিশব্দার্থঃ। অতএবাশ্চর্য্যেণ খেদেন বা অঙ্গ হে রাজন্নিতি॥ ২০॥
ঈশ্বর ইত্যতিবৃষ্ট্যা স্বৈরতাভিপ্রায়েণ। তদংশেনৈব তস্য পাষণ্ডি স্থানীয়তা॥ ২১॥
চ পুনঃ অনবচ্ছিন্নবর্ষানন্তরং। অথেতি পাঠেঽপি সএবার্থঃ। ভূতেভ্যঃ কালে কালে যোগ্যং যোগ্যং কালং প্রাপ্যামৃতং জলং দদুরিতি বর্ষান্তে জলস্তোপাদেয়ত্বাদমৃতশব্দন্যাসঃ। এবং বিশব্দো বিশিষ্টার্থে জ্ঞেয়ঃ। দ্বিজৈঃ প্রেরিতা বিট্‌পতয় ইত্যন্বয়ঃ॥ ২২॥
এবং বর্ষাকালং বর্ণয়িত্বা তৎকলং শ্রীভগবতঃ ক্রীড়াবিশেষং বক্তুমাদৌ বনপ্রবেশমাহ এবমিতি উক্তপ্রকারেণ যথা যথাহং বর্ণিতবান্ তথা বর্ণয়িষ্যেত্যর্থঃ। তদনুসারেণৈবাহমবর্ণয়মিতি ভাবঃ শ্রীমুখশোভালোভেন॥
ক্রীড়ামাহ ধেনব ইতি ষড়্‌ভিঃ। মন্দগামিন্যোঽপি প্রীত্যাহূতাঃ প্রীত্যৈব দ্রুতং যযুশ্চেত্যন্বয়ঃ। প্রীতৌ লিঙ্গং স্নুতস্তনা ইতি।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সারসাঃ পুষ্করাহ্বয়াঃ অশান্তানি তরঙ্গাতিশয়েন মুহুঃ পতন্তি রোধাংসি যেষু। দ্বিজৈঃ প্রেরিতা বিশত ইত্যন্বয়ঃ॥ ২০।২১।২২।২৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অশান্তানি পঙ্ককণ্টকভঙ্গুরত্বাদিদোষযুক্তানি রোধাংসি তটানি যেষাং তেষ্বপি ন্যূষুর্নিতরামেবাসন্। ইয়ং হেয়ৈ॥ ২০॥
ঈশ্বরে ঈশ্বরত্বাভিমানবশাদতিবর্ষোপদ্রবং কুর্ব্বতি সতি। ইন্দ্র ইতিকলিসাম্যমিয়ং হেয়া॥ ২১॥
নুন্নাঃ প্রেরিতাঃ। আশিষঃ কামান্। বিট্‌পতয়ো রাজানো বনিজাং পতয়ো বা। দ্বিজৈর্বিপ্রৈরীরিতাঃ প্রেরিতা ইতি রাজভিরুপাদেয়া॥২২
বর্ষা বর্ণয়িত্বা তাদাত্বিকীং লীলাং বর্ণয়তি এবমিতি সপ্তভিঃ। বর্ষিষ্ঠং সমৃদ্ধং॥
স্নুতস্তনীঃ স্নুতস্তন্য ইতি প্রীতিচিহ্নং॥ ২৩॥

যদ্রূপ দুরাশয় গ্রাম্য পুরুষেরা যাহাতে ঘোরতর কৃত্য দেদীপ্যমান, তাদৃশ গৃহেও বাস করে, তদ্রূপ চক্রবাকগণ যে সমুদায় সরোবরের তট ঘোরপঙ্ক ও কণ্টকযুক্ত, তাহাতেও বাস করিয়া রহিল॥ ২০॥
রাজন্! এইকালে দেবরাজ অনবরত বারিবর্ষণে প্রবৃত্ত হইলে জলপ্রবাহ সকল সেই প্রকারেই সেতুভেদ আরম্ভ করিল, যেমন কলিযুগে পাষণ্ডদিগের কুতর্কবাক্য বেদমার্গকে ভগ্নকরে॥ ২১॥
যেমন রাজগণ পুরোহিতদিগের কথিত বাক্যাবলী কালে২ গ্রহণ করেন তদ্রূপ মেঘগণ কালে কালে বায়ুকর্ত্তৃক প্রেরিত হইয়া প্রাণিগণের প্রতি অমৃতবর্ষণ করিতে লাগিল॥ ২২॥
হে রাজন্! এই প্রকার বর্ষার সময় ক্রীড়া করিবার মানসে গো এবং গোপালগণে পরিবৃত হইয়া বলদেবের সহিত ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ পক্ব খর্জ্জুর ও পক্ব জম্বু বিশিষ্ট এক বিপিনে প্রবেশ করিলেন।

বনৌকসঃ প্রমুদিতা বনরাজীর্ম্মধুচ্যুতঃ। জলধারা গিরের্নাদাদাসন্না দদৃশে গুহাঃ।
ক্বচিদ্বনস্পতিক্রোড়ে গুহায়াঞ্চাভিবর্ষতি। নির্বিশ্য ভগবান্ রেমে কন্দমূলফলাশনঃ।
দধ্যোদনমুপানীতং শিলায়াং সলিলান্তিকে। সম্ভোজনীয়ৈর্বুভুজে গোপৈঃ সঙ্কর্ষণান্বিতঃ।
শাদ্বলোপরি সংবিশ্য চর্ব্বতো মীলিতেক্ষণান্। তৃপ্তান্ বৃষান্ বৎসতরান্ গাশ্চ স্বোধোভরশ্রমাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

বনৌকসঃ পুলিন্দীঃ প্রমুদিতাঃ ভগবান্ দদৃশে তথা বনরাজী র্মধুচ্যুতো মধুস্রবাঃ দদৃশে গিরেঃ সকাশাজ্জলধারাশ্চ তাসাং নাদাদাসন্না নিকটবর্ত্তিনী গুহাশ্চ। যদ্বা। বনৌকসঃ প্রমুদিতা আসন্ তথা বনরাজীর্বনরাজয়ো মধুচ্যুত আসন্ গিরের্জ্জলধারাশ্চাসন্ তানেবম্ভূতান্ আদদৃশে সর্ব্বতো দদর্শ ভগবান্। তথা জলধারাণাং নাদাদাসন্না গুহাশ্চেতি॥ ২৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্তনীরিতি পাঠে স্তনস্তন্য ইতি প্রাবৃট্কালে বিশেষতো দুগ্ধাদিসম্পত্ত্যা শোভাবিশেষং তত্তদ্ভোগাদিসম্পত্তৌ অপি মিথঃপ্রেমবিশেষশ্চ ক্রীড়াপরিকরত্বেন দর্শিতঃ॥ ২৩॥

বনৌকসঃ পুলিন্দ্যাদীন্ গুহানাং দর্শনে নাদস্য হেতুতা দূরবর্ত্তিনীনামপি তৃণাদিভিরাচ্ছন্নানামপি তাসাং প্রতিধ্বন্যুদয়েনাভিব্যক্তেঃ। দদৃশে দদর্শ॥

ক্বচিৎ কস্মিংশ্চিৎ কদাচিদ্বা ভগবানপীতি। অহো অস্যা লীলায়াঃ পরমমাধুর্য্যমিতি ভাবঃ। কন্দমূলয়োর্ব্বর্ত্তুলদীর্ঘতাভ্যাং ভেদো লোকপ্রসিদ্ধঃ। তয়োঃ প্রাবৃষি কোমলত্বাদিনা উপাদেয়ত্বাৎ ফলতঃ প্রাগ্নির্দ্দেশঃ॥

উপানীতং স্বগৃহজনৈর্বান্ধবজনৈর্ব্বা সমীপং প্রাপিতং সম্ভোজনীয়ৈঃ সহ ভোজয়িতব্যৈঃ জাতীয়ৈঃ সহ। সংবাসাদিশব্দবৎ সংশব্দোঽত্র সহার্থঃ। সম্ভুঞ্জাতে এভিরিতি তৈঃ তেমনৈঃ সহেতি বা। সঙ্কর্ষণ ইতি তত্র সর্ব্বমেলনাভিপ্রায়েণ॥

শাদ্বল ইতি যুগ্মকং। চর্ব্বতঃ রোমন্থায়মানাৎ। নিরীক্ষ্যেতি পরেণান্বয়ঃ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্র চ কৃষ্ণো বনৌকসঃ। পুলিন্দীঃ প্রমুদিতাঃ দদৃশে দদর্শ। বনরাজীর্মধুচ্যুতঃ মধুনাং চ্যুৎ ক্ষরণং যাসু তথাভূতা দদর্শ গিরেঃ সকাশাজ্জলধারা দূরবর্ত্তিনীরপি নাদাদ্ধেতোরাসন্না নিকটবর্ত্তিনী দদর্শ গুহাশ্চ দদর্শ॥

মেঘেঽভিতো বর্ষতি সতি বৃক্ষক্রোড়ে গুহায়াং বা নিঃশেষেণ ক্রতমতিক্রম্য বিশন্ প্রবিশন্ কন্দমূলয়োর্বর্ত্তুলত্বদীর্ঘত্বাভ্যাং ভেদো জ্ঞেয়ঃ॥

উপানীতং ছাক ইত্যাখ্যয়া প্রসিদ্ধং গৃহজনৈঃ প্রাপিতং শিলায়াং সলিলান্তিক ইত্যাদ্যপি কুণ্ডতটে ভোজনস্থান্যো দৃশ্যন্তে সর্ব্বৈরপি জনৈঃ॥ ২৪॥

স্তনভরে মন্দগামিনী ধেনু সকল শ্রীকৃষ্ণকর্ত্তৃক আহূত হইয়া সত্বর সঙ্গে ২ চলিল কিন্তু তাহাদের স্তন হইতে দুগ্ধ গলিয়া পড়িতে লাগিল॥ ২৩॥

হে কৌরব্য! সেই বিপিন মধ্যে বৃক্ষ সকল প্রমুদিত, বনরাজী মধুক্ষরণশীল এবং পর্ব্বত হইতে জলধারা পতিত হইতেছিল। শ্রীকৃষ্ণ চারিদিকেই সে সকল দেখিতে পাইলেন। তথায় জলধারার ধ্বনিতে গুহা সকল শব্দায়মান হইতেছিল। সে যাহা হউক, বনমধ্যে যখন বারিবর্ষণ হইল, তখন শ্রীকৃষ্ণ কোথাও বৃক্ষমূলে, কোথাও বা গুহামধ্যে অবস্থান করিলেন আর কন্দ মূল ও ফলমাত্র আহার করিয়া বেড়াইলেন। অপর সমীপে যে সকল দধি অন্ন আনীত হইল জল সন্নিহিত শিলার উপর বসিয়া সমভিব্যাহারি সঙ্কর্ষণাদি গোপগণ সহিত তাহা ভোজন করিলেন। হে রাজন্! সেই সময় শাদ্বলের উপর শয়ান হইয়া নয়ন-নিমীলনপূর্ব্বক পরিতৃপ্ত বৃষ ও বৎসতর তথা স্তনভরাক্রান্ত গাভী-

প্রাবৃট্‌শ্রিয়ঞ্চ তাং বীক্ষ্য সর্ব্বকালসুখাবহাং। ভগবান্ পূজয়াঞ্চক্রে আত্মশক্ত্যুপবৃংহিতাং ॥২৪॥
এবং নিবসতোস্তস্মিন্ রামকেশবয়োর্ব্রজে। শরৎ সমভবদ্ব্যভ্রা স্বচ্ছাম্ব্‌পরুষানিলা ॥ ২৫ ॥
শরদা নীরজোৎপত্ত্যা নীরাণি প্রকৃতিং যযুঃ। ভ্রষ্টানামিব চেতাংসি পুনর্যোগনিষেবয়া ॥ ২৬ ॥
ব্যোম্নোঽব্ভ্রং ভূতশাবল্যং ভুবঃ পঙ্কমপাং মলং। শরজ্জহারাশ্রমিণাং কৃষ্ণে ভক্তির্যথাঽশুভং ॥২৭

শ্রীধরস্বামী।

শরদং বর্ণয়তি এবং নিবসতোরিত্যষ্টাদশভিঃ। বিগতানি অভ্রাণি যস্যাং সা স্বচ্ছানি অম্বূনি যস্যাং। অপরুষঃ শান্তোঽনিলো যস্যাং সা চ সা চ ॥ ২৫ ॥

নীরজানামুৎপত্তি র্যয়া তয়া শরদা কৃতয়া নীরজানামুৎপত্ত্যা বা ॥ ২৬ ॥

ব্যোম্ন ইতি ব্যোমাদীনাং চতুর্ণাং চতুরো মলান্ শরদহরৎ। আশ্রমিণাং চতুর্ণাং কৃষ্ণে জাতা ভক্তি র্যথা অশুভমসুখং হরতি। তথাহি

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্রাপি স্বলীলাযোগ্যতাপাদনার্থমাত্মশক্ত্যাহ্লাদিনীনাম্ন্যা উপবৃংহিতাং। অতঃ পূজয়াঞ্চক্রে সাধু অমন্যত। অন্যচ্চ তত্র ক্রীড়াদিকমুক্তং শ্রীপরাশরেণ। উন্মত্তশিখিসারঙ্গে তস্মিন্ কালে মহাবনে। কৃষ্ণরামৌ মুদা যুক্তৌ গোপালৈঃ সহ চেরতুঃ। কচিদ্গোভিঃ সমং রম্যং গেয়তালরতাবুভৌ। চেরতুঃ কচিদিত্যর্থং শীতবৃক্ষতলাশ্রয়ে। কচিৎ কদম্বস্রকৃচিত্রৌ মায়ূরস্রগলঙ্কৃতৌ। বিচিত্রৌ কচিদাসাতাং বিবিধৈর্গিরিধাতুভিঃ। পর্ণশয্যাসুসুপ্তৌ চ কচিন্নিদ্রান্তরৈষিণা। কচিদ্গর্জতি জীমূতে হাহাকাররবৈষিণাবিতি ॥ ২৪ ॥

এবমুক্তপ্রাবৃট্‌ক্রীড়াবিশেষেণ তত্র ব্রজে নিতরাং পরমাসক্ত্যা বসতোরিতি। তত্র শরচ্ছ্রীবিশেষসম্পত্তিহেতুরুক্তঃ। অতঃ সম্যগভবৎ ॥ ২৫ ॥

তেষামুত্তরপক্ষে নীরজোৎপত্ত্যা সহ ইতি যোজ্যং ॥ ২৬ ॥

যথা কৃষ্ণে জাতা ভক্তিরেকা সর্ব্বেষামেবাশ্রমিণামশুভং মহাকষ্টময়ং তত্তদ্ধর্ম্মানুষ্ঠানং হরতি। তাবৎ কর্ম্মাণি কুর্ব্বীত ন নির্বিদ্যেত যাবতা। মৎকথাশ্রবণাদৌ বা শ্রদ্ধা যাবন্ন জায়তে ইত্যাদেঃ। তথা শরদপ্যেকা ব্যোমাদেরাবরকত্বাৎ কষ্টময়মভ্রাদিকং জহার।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তত্রাপি স্বলীলাযোগ্যাযোগ্যতাপাদনার্থমাত্মশক্ত্যা হ্লাদিনীনাম্ন্যা উপবৃংহিতং ॥২৪। ২৫। ২৬॥

ব্যোম্নোঽব্ভ্রমিতি। সাধনক্লেশেন তুল্যং ক্লেশশ্চাত্র ক্লেশোঽধিকতরস্তেষামব্যক্তসক্তচেতসামিত্যত্র শ্রীগীতাস্বুক্তঃ ॥২৭।২৮।২৯।৩০ ৩১। ৩২।৩৩।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শরদং বর্ণয়ত্যেবং নিবসতোরিত্যষ্টাদশভিঃ স্বচ্ছানি অম্বূনি যস্যাং অপরুষো ঽনিলো যস্যাং সা চ সা চ সা ॥ ২৫ ॥

নীরজানামুৎপত্তির্যস্যাং তয়া শরদা হেতুনা। অত্র ভক্তিযোগনিষেবয়া সাম্যং শরদোভগবৎস্ফুরণেন সাম্যং নীরজস্যোতীয়মুপাদেয়া ॥২৬

ব্যোম্ন ইতি ব্যোমাদীনাং চতুর্ণাং চতুরোমলান্ শরজ্জহার। যথা আশ্রমিণাং চতুর্ণাং সৎসঙ্গপ্রাদুর্ভূতা ভক্তিরশুভং আশ্রমানু-

সকল রোমন্থন করিতেছিল। ভগবান্ তাহাদিগকে সর্ব্বকালীন সুখাবহ দেখিতে লাগিলেন। পরে বর্ষার শোভা নয়নগোচর হওয়াতে তিনি আপনার শক্তিতে বর্দ্ধিত ঐ শ্রীর সমাদর করিলেন ॥ ২৪ ॥

হে মহারাজ! রামকৃষ্ণ দুইজনে এই প্রকারে বৃন্দাবনে বাস করিতে থাকিলে ক্রমে ২ বর্ষা অতীত ও শরৎ সমাগত হইল। অতএব মেঘ অপগত, জলাশয় স্বচ্ছ এবং পবন অপরুষ হইয়া উঠিল ॥ ২৫ ॥

শরৎকালে স্বভাবতঃ জলাশয় সকলে কমল উৎপন্ন হয়, সুতরাং ঐ কমল উপস্থিত হওয়াতে সমুদায় জলাশয়ের জল সেই রূপে নিজস্বভাব প্রাপ্ত হইল, যেমন ভ্রষ্ট ব্যক্তিদের চিত্ত যোগসেবা করিলেই পুনরায় স্বীয় প্রকৃতি প্রাপ্ত হয় ॥ ২৬ ॥

অপর, যেমন শ্রীকৃষ্ণের প্রতি উৎপন্না ভক্তি ব্রহ্মচারী, গৃহী, বানপ্রস্থ, ভিক্ষু, এই প্রকার আশ্রমি-

সর্ব্বস্বং জলদা হিত্বা বিরেজুঃ শুভ্রবর্চ্চসঃ। যথা ত্যক্তৈষণাঃ শান্তা মুনয়োমুক্তকিল্বিষাঃ ॥ ২৮ ॥
গিরয়ো মুমুচুস্তোয়ং কচিন্ন মুমুচুঃ শিবং। যথা জ্ঞানামৃতং কালে জ্ঞানিনো দদতে ন বা ॥ ২৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ব্রহ্মচারিণো গুর্ব্বর্থোদকাহরণকুম্ভং যথা ভক্তি র্হরতি তস্যা পূর্ণস্য তেনানুপযোগাৎ গুরুভিরপি কৃতার্থস্য তস্যা নিয়োগাৎ এবং ব্যোম্নঃ অব্ভ্রং শরজ্জহার। যথা চ গৃহিণোহপত্যাদিসাঙ্কর্য্যং ভক্তি র্হরতি বিবিক্তবাসকচ্যুৎপত্তেঃ। তথা ভূতানাং শাবল্যং সাঙ্কর্য্যং শরজ্জহার বর্ষাসু হি বৃষ্টিভিয়া সঙ্কুলা নিবসন্তি। যথা চ বনস্থস্য মলধারণক্লেশং ভক্তির্হরতি এবং ভুবঃ পঙ্কং শরৎ। যথা চ যতীনাং কামাদিবাসনামলং শ্রীকৃষ্ণে ভক্তি র্হরতি। এবং অপাং মলং শরদিতি ॥ ২৭ ॥

ত্যক্তৈষণাঃ ত্যক্তাঃ পুত্রবিত্তলোকৈষণা যৈস্তে ॥ ২৮ ॥

গিরয় ইতি। অয়ং ভাবঃ। নহ্যুপাধ্যায়াঃ কর্ম্মবিদ্যামিব জ্ঞানিনো জ্ঞানামৃতং সর্ব্বতো বিতরন্তি অপিতু কৃপয়া কচিদেব। এবং গিরয়ঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং কষ্টময়ত্বেনৈব সাম্যং। ক্রমরীত্যা তত্তদ্বিশেষয়োঃ কথঞ্চিৎ সাম্যব্যাখ্যায়াং অপি লক্ষণাপরম্পরয়া তত্তদনুষ্ঠানসামান্য এব পর্য্যবসানাৎ। কামাদিবাসনানাং গুরুসেবাদিবদাশ্রমান্তঃপাতাভাবাত্তদ্বাসনাক্ষয়ার্থযমনিয়মাদ্যনুষ্ঠান এব তাৎপর্য্যাৎ। কিং বহুনা যতীনামব্যক্তাসক্তচিত্তাদিত্বমপি কষ্টমেব। ক্লেশোহধিকতরস্তেষামব্যক্তাসক্তচেতসাং ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভ্যঃ। অন্যস্তৈঃ। তত্র গুর্ব্বর্থোদকাহরণকুম্ভমিতি গুর্ব্বর্থমুদককুম্ভাহরণাসুখমিত্যর্থঃ। কামাদিবাসনামলমিতি তদ্বাসনারূপাসুখমিত্যর্থঃ। এবং সাঙ্কর্য্যমপি তজ্জনিতাসুখমিত্যর্থঃ। কিন্ত্বাশ্রমিত্বং ন হরতীতি তস্মাদভ্রংশস্তু ন বিবক্ষিতঃ ॥ ২৭ ॥

কিল্বিষং সংসারহেতুকর্ম্মতত্ত্যাগাদেব ত্যক্তৈষণাঃ তস্মাদেব শান্তা অক্ষুভিতচিত্তাঃ ॥ ২৮ ॥

গিরয় ইতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র কৃপায়াং হেতুং পাত্রসাদ্গুণ্যং জ্ঞেয়ং। গিরিপক্ষেহপি গঙ্গাযমুনাদিখাতরেখাস্বেব নতু ক্ষুদ্রখাত-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ষ্টৈর কৃত্যরূপং অমঙ্গলং দুঃখং যথা হরতি। ভক্তিমতাং বর্ণাশ্রমধর্ম্মানধিকারাদেব তত্তদকরণাৎ। তথাহি ব্রহ্মচারিণাং কর্ম্মিগুরূপসত্তিপ্রাপ্তগোচারণাদিক্লেশং ভক্তির্যথা হরতি তথা শরৎ ব্যোম্নোহব্ভ্রং আবরকং মেঘং। অভ্রমিতি চ পাঠঃ। যথা চ গৃহিণঃ শ্রাদ্ধাদিবিধিপ্রাপ্তকুটুম্বাদিসাঙ্কর্য্যক্লেশং ভক্তির্হরতি। তথা শরৎ ভূতানাং সাবল্যং বর্ষাসু বৃষ্টিভয়াদেকত্র বসতাং সম্মর্দ্দং হরতি শরদারন্ত এব তেষাং পৃথক্ পৃথক্ স্থানগমনাৎ। যথাচ বনস্থস্য মলধারণক্লেশং ভক্তি র্হরতি এবং ভুবঃ পঙ্কং শরৎ। যথাচ যতীনাং ব্রহ্মজীবৈক্যভাবনাক্লেশরূপং মালিন্যং ভক্তির্হরতি। ক্লেশোহধিকতরস্তেষামব্যক্তাসক্তচেতসামিতি গীতোক্তেঃ। এবমপাং মলং শরদিত্যুপাদেয়া ॥ ২৭

ত্যক্তৈষণাস্ত্যক্তাঃ পুত্রবিত্তলোকৈষণা যৈস্তে। ইতীয়মুপাদেয়া ॥ ২৮ ॥

জ্ঞানামৃতং ভগবত্তত্ত্বোপদেশং জ্ঞানিনো নারদভরতপ্রহ্লাদাদয়ঃ। ব্যাধরহূগণদৈত্যবালকাদিষু দদতে অন্যত্র ন দদতে ইতি

দিগেরই অশুভ হরণ করে, তাহার ন্যায় শরৎ ঋতু আবির্ভূত হইয়া আকাশাদি চারিভূতের চারিটী মল অপহরণ করিল। অর্থাৎ যদ্রূপ ব্রহ্মচারির ভক্তি জন্মিলে তাঁহার গুরুর নিমিত্ত উদকাহরণ কর্ম্ম নিবৃত্ত হয়, কারণ ভক্তিতে সন্তুষ্ট হইয়া কৃতার্থ শিষ্যকে গুরু আর কোন কর্ম্মে নিয়োগ করেন না, তেমনি শরৎ প্রবৃত্ত হইলে আকাশের মেঘ সকল নিবৃত্ত হইল। এবং যদ্রূপ গৃহস্থাশ্রমির নির্জনবাসে অভিলাষোৎপত্তি হেতু পুত্রাদির সঙ্করতা অপগত হয়, তদ্রূপ, শরদাগমে ভূতগণের সঙ্করতা অপগত হইল। অপর, যেমন বানপ্রস্থাশ্রমির মলধারণজন্য ক্লেশ হরিভক্তির প্রভাবে বিনষ্ট হয়, তদ্বৎ শরৎ প্রবৃত্তি হেতু ভূমির কর্দ্দম বিনষ্ট হইতে আরম্ভ হইল, আর যেমন যতিদের কামাদিবাসনারূপ মল কৃষ্ণভক্তিতে দূরীভূত হয়, তদ্বৎ শরদাগমে জলের আবিলতা দূরীভূত হইল ॥ ২৭ ॥

এই কালে মেঘগণ সর্ব্বস্ব পরিত্যাগপূর্ব্বক শুভ্রবর্ণ হইয়া তদ্রূপ বিরাজমান হইল, যেমন পাপশূন্য মুনিগণ পুত্রও ধনাদিবিষয়ক বাসনা পরিত্যাগ করত শান্তভাবে শোভা পাইয়া থাকেন ॥ ২৮॥

এই সময় পর্ব্বতগণ সেইরূপে কোথাও নির্ম্মল জল বর্ষণ করিতে লাগিল, কোথাও বা কিছুই

নৈবাবিদন্ ক্ষীয়মাণং জলং গাধজলেচরাঃ। যথায়ুরন্বহং ক্ষয্যং নরা মূঢ়াঃ কুটুম্বিনঃ ॥ ৩০ ॥

গাধবারিচরাস্তাপমবিন্দন্ শরদর্কজং। যথা দরিদ্রঃ কৃপণঃ কুটুম্ব্যবিজিতেন্দ্রিয়ঃ ॥ ৩১ ॥

শনৈঃ শনৈর্জহুঃ পঙ্কং স্থলান্যামঞ্চ বীরুধঃ। যথাহং মমতাং ধীরাঃ শরীরাদিষ্বনাত্মসু ॥ ৩২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

শিবং নির্ম্মলং তোয়ং কচিন্মুমুচুঃ কচিন্ন ন পুনঃ প্রাবৃষীব সর্ব্বত ইতি ॥ ২৯ ॥

গাধে ক্ষুদ্রে জলে চরন্তীতি তথা মীনাদয়ঃ ॥ ৩০ ॥

অবিন্দন্ লেভিরে ॥ ৩১ ॥

শনৈঃ শনৈরিতি অত্র চ মমতামিব পঙ্কং অহন্তামিব আমতাং অপক্কতাং জহুরিতি ॥ ৩২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রেখাস্বিতি কচিদ্গ্রহণাৎ। মোচনবিষয়স্যৈব উভয়ত্র বিবক্ষিতত্বং নতু তদাশ্রয়স্যেতি ॥ ২৯ ॥

গাধজলচরত্বেন জলক্ষয়জ্ঞানযোগ্যত্বোক্তা। তথাপি নৈবাবিদন্। দৃষ্টান্তে চ কুটুম্বিত্বেন কুটুম্বমরণাদিদর্শনাদায়ুঃ ক্ষয়জ্ঞানস্য সম্ভাবিতমেব ॥ ৩০ ॥

নচ তেষাং জলক্ষয়জ্ঞানেন ভয়াদিরাহিত্যাৎ সুখং কিন্তু দুঃখং মহৎ স্যাদেবেত্যাহ গাধেতি। শরদর্কজমিতি তাপস্য তৈক্ষ্ম্যমুক্তং। দরিদ্রো নির্ধনস্তত্র কৃপণঃ ধনার্থোদ্যমক্লিষ্টস্তত্রাপি কুটুম্বী স্ত্রীপুত্রাদিভরণার্থবহুলধনাপেক্ষক ইত্যর্থঃ। তত্রাপ্যবিজিতেন্দ্রিয়ঃ লোভাদিপর ইত্যর্থঃ। তাপং ত্রিবিধং লভ্যতে ॥ ৩২ ॥

মমতায়া বাহ্যবিষয়ত্বাৎ পঙ্কেনাহন্তায়াশ্চান্তরবিষয়ত্বাদামতয়া সাম্যং ॥ ৩২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কৃতার্থীবুভূষরৈবোপাদেয়া। তেষাং গিরীণাঞ্চ স্বভাব এবায়মচিন্ত্যস্তত্রাত্র যুক্তি র্যোজনীয়া। পাত্রসাদৃশ্যাদেহে তুল্যে তেষাং তুল্যদর্শিত্বং তৎকৃপায়াশ্চ নিরুপাধিত্বং ব্যাহতং স্যাদিত্যবধেয়ং ॥ ২৯ ॥

গাধে স্বল্পপ্রমাণে জলে চরন্তীতি তে মীনাদয়ঃ। ইতীয়ং হেয়া ॥ ৩০ ॥

অবিন্দন্ লেভিরে যথা দরিদ্র ইত্যতঃ পূর্ব্বশ্লোকে সম্পন্নাঃ কুটুম্বিনো জ্ঞেয়াঃ। যদ্বা। তেষামেব তাপং বর্ণয়তি গাধেতি ॥ ৩১ ॥

আত্মা ভক্ত্যনুকূলো জীবাত্মা পরমাত্মা কৃষ্ণশ্চ তদ্ব্যতিরিক্তেষু শরীরাদিষু। তত্র তত্র তু অহন্তামমতে যত্নেন ভাবয়িষ্বেতি ভাবঃ। ইত্যুপাদেয়া ॥ ৩২ ॥

করিল না, যেমন জ্ঞানিগণ কৃপাপরবশ হইয়া কোন ব্যক্তির প্রতি জ্ঞানামৃত বিতরণ করেন, কাহাকেও বা কিছুই প্রদান করেন না, অর্থাৎ উপাধ্যায়গণের কর্ম্মবিদ্যা উপদেশের ন্যায় সর্ব্বত্র জ্ঞানিরা যেরূপ জ্ঞানামৃত বিতরণ করেন না, তদ্রূপ বর্ষাকালের ন্যায় শরৎকালে পর্ব্বতগণ সর্ব্বত্র নির্ম্মল বারিবর্ষণ করিল না ॥ ২৯ ॥

এই কালে দিনকরের প্রখর কিরণে প্রতিদিন জলাশয় সকলের জল পরিক্ষীণ হইতে আরম্ভ হইল কিন্তু যে সকল মীনাদি অত্যল্প জলে চরিয়া বেড়ায় তাহারা তদ্বৎ তাহা জানিতে পারিল না যেমন কুটুম্বাসক্ত ও মূঢ় মানবগণ প্রতিদিন পরিক্ষীয়মাণ পরমায়ু জানিতে পারে না ॥ ৩০॥

পরন্তু, যেমন অজিতেন্দ্রিয় দরিদ্র কৃপণ কুটুম্বী জন সন্তাপ প্রাপ্ত হয় তাহার ন্যায় অল্প জলচর মৎস্যাদি জন্তুগণ শরৎকালীন রবি জন্য সন্তাপ প্রাপ্ত হইল ॥ ৩১ ॥

যেমন ধীর পুরুষেরা অল্পে ২ অনাত্ম (শরীরাদিতে) "মমতা ও অহন্তা" ইত্যাদি ভেদবুদ্ধি পরিত্যাগ করিয়া থাকেন তেমনি শরৎকালের আগমনে স্থলী সকল মমতার ন্যায় পঙ্ক আর লতা সকল অহন্তার ন্যায় অপক্কতা অল্পে ২ পরিত্যাগ করিল ॥৩২ ॥

নিশ্চলাম্বুরভূত্তূষ্ণীং সমুদ্রঃ শরদাগমে। আত্মন্যুপরতে সম্যঙ্মুনির্ব্যুপরতাগমঃ ॥ ৩৩ ॥
কেদারেভ্যস্ত্বপোঽগৃহ্ণন্ কর্ষকা দৃঢ়সেতুভিঃ। যথা প্রাণৈঃ স্রবজ্জ্ঞানং তন্নিরোধেন যোগিনঃ ॥৩৪॥
শরদর্কাংশুজাংস্তাপান্ ভূতানামুড়ুপোঽহরৎ। দেহাভিমানজং বোধো মুকুন্দো ব্রজযোষিতাং ॥৩৫॥

শ্রীধরস্বামী

আত্মন্যুপরতে ত্যক্তক্রিয়ে মুনিরিব নিশ্চলাম্বুঃ স এব ব্যুপরতাগমঃ নিবৃত্তবেদঘোষ ইব তূষ্ণীমভূদিতি ॥ ৩৩ ॥
কেদারেভ্যঃ বদ্ধসেতুশালিক্ষেত্রেভ্যো দৃঢ়ৈঃ সেতুভিঃ অপোঽগৃহ্ণন্ ততঃ পরং বৃষ্ট্যভাবাৎ। প্রাণৈরিন্দ্রিয়ৈঃ। তন্নিরোধেন ইন্দ্রিয়-প্রত্যাহারেণ ॥ ২৪ ॥
দেহাভিমানজং বোধ ইব। ব্রজযোষিতাং মুকুন্দ ইব চেত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সমুদ্র ইতি পূর্ব্বোক্তসিন্ধুবৎ। সম্যগুপরতে পরিত্যক্তক্রিয়ে। আত্মনি স্বস্মিন্। অন্যৈস্তুঃ। তত্র স এব সমুদ্র এব তূষ্ণী-মভূদেবেতাম্বয়ঃ। ব্যুপরতেত্যাদি দ্বয়ং মুনিবিশেষণং জ্ঞেয়ং। যদ্বা। কামাদিভ্যো বিরতে চিত্তে যতো মুনিরাত্মারামঃ অতএব ব্যুপরতাগমঃ গৃহীতমৌন ইত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥
ভগ্নৈঃ সেতুভিঃ কেদারেভ্যঃ স্রবন্তীরপঃ দৃঢ়ৈঃ সেতুভিরগৃহ্নন্ অরক্ষন্। প্রাণৈরিন্দ্রিয়ৈঃ ক্ষুভিতৈ র্দ্বারভূতৈঃ স্বেভ্যঃ স্রবজ্জ্ঞানং যথা রক্ষন্তীত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥
শরদিতি লুপ্তোপমেয়ং। ব্যবহারিকাণাং তাদৃশতাপহরণে উড়ুপো বিশিষ্টঃ পারমার্থিকানাং বোধ আত্মজ্ঞানং তদেকানুরক্তানাং ব্রজযোষিতাস্তু মুকুন্দ এবেতি তাসাং বৈশিষ্ট্যং বোধিতং। আসাং তাপশ্চানির্ব্বচনীয়তাবিবক্ষয়া প্রসিদ্ধতয়াচানুক্তোঽপি ক্ষণং যুগ-শতমিব যাসাং যেন বিনা ভবদিত্যনুসারেণ জ্ঞেয়ঃ। বক্ষ্যতেচ আশ্লিষ্য ইত্যাদৌ গোপ্যোঽপি কৃষ্ণহৃতচেতস ইতি ॥ ৩৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কালে প্রাপ্তসাফল্যাদ্যাত্রাবসরে অন্যথা তদভাবে কেদারেভ্যঃ স্রবন্তীরিতি লিঙ্গবিপরিণামেন ॥
অত্র প্রণালীভিরিতি শেষঃ। স্রবদিত্যত্র চাম্মন ইতি শেষঃ ॥ ৩৪ ॥
দেহাভিমানজমিতি শসঃ স্থানে অমাদেশঃ। ব্রজযোষিতামিতি সন্ধ্যাদিসময়ে দর্শনাদিনা বিরহতাপানিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৩৫ । ৩৬ । ৩৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আত্মন্যুপরতে ত্যক্তক্রিয়ে সতি নিশ্চলচিত্তো মুনিরিব নিশ্চলাম্বুঃ সমুদ্রঃ মুক্তাপ্রশিদ্দিশি শান্তোদাস ইতি খ্যাতঃ। ব্যুপরতা-গমো নিবৃত্তবেদঘোষো মুনিরিব। তূষ্ণীমিতীয়মুপাদেয়া ॥৩৩॥
কেদারেভ্যঃ স্রবন্তীরপঃ দৃঢ়ৈঃ সেতুভিরগৃহ্ণন্ ররক্ষুঃ। যথা প্রাণৈরিন্দ্রিয়ৈর্বিদ্রিক্তৈঃ স্রবজ্জ্ঞানং তেষামিন্দ্রিয়াণাং নিরোধেন প্রত্যাহারেণেত্যুপাদেয়া ॥ ৩৪ ॥
যথা দেহাভিমানজং তাপং বোধঃ। যথা চ ব্রজযোষিতাং বিরহতাপং মুকুন্দ ইত্যুপাদেয়া ॥ ৩৫ ॥

হে রাজন্! আত্মার ক্রিয়া পরিত্যাগ হইলে মুনি যদ্রূপ নিশ্চল হন্ তদ্রূপ শরদাগমে সাগর নীরব হইয়া উঠিল ॥ ৩৩ ॥

অপর যেমন যোগিগণ ইন্দ্রিয়গণ দ্বারা বিগলিত জ্ঞান ইন্দ্রিয়প্রত্যাহরণ করিয়া গ্রহণ করেন, এই সময়ে কৃষক লোকেরা তদ্রূপ স্ব স্ব ক্ষেত্রে দৃঢ়তর সেতু করিয়া সেতুবদ্ধ কেদার হইতে জল গ্রহণ করিতে লাগিল ॥ ৩৪ ॥

রজনীযোগে চন্দ্র শরৎকালীন দিনকরজন্য প্রাণিগণের সন্তাপ তদ্বৎ হরণ করিলেন, যেমন বোধ (আত্মজ্ঞান) দেহাভিমানজন্য সন্তাপ এবং মুকুন্দ ব্রজাঙ্গনাদের মনস্তাপ হরণ করিয়া থাকেন॥৩৫॥

খমশোভত নির্ম্মেঘং শরদ্বিমলতারকং। সত্ত্বযুক্তং যথা চিত্তং শব্দব্রহ্মার্থদর্শনং।
অখণ্ডমণ্ডলো ব্যোম্নি ররাজোড়ুগণৈঃ শশী। যথা যদুপতিঃ কৃষ্ণো বৃষ্ণিচক্রাবৃতো ভুবি॥ ৩৬॥
আশ্লিষ্য সমশীতোষ্ণং প্রসূনবনমারুতং। জনাস্তাপং জহুর্গোপ্যো ন কৃষ্ণহৃতচেতসঃ॥ ৩৭॥

শ্রীধরস্বামী।

শবদা বিমলাস্তারকা যস্মিন্ তৎ। শব্দব্রহ্মণো বেদস্যার্থান্ পূর্ব্বোত্তরমীমাংসানির্ণীতান্ দর্শয়তীতি তথা তদিব॥ ৩৬॥

সমঃ অন্যূনাধিকঃ শীতঃ উষ্ণশ্চ তৎ। নতু গোপ্যঃ কৃষ্ণহৃতচেতস্ত্বেন তাসাং সুদুঃসহ ইতি। যদ্বা নকার উপমার্থঃ তদা কৃষ্ণহৃতচেতস ইতি চেতসা কৃষ্ণমাশ্লিষ্য যথেত্যর্থঃ॥ ৩৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

খমিতি খস্য স্থানে চিত্তং জ্ঞেয়ং। নির্ম্মেঘতায়াঃ সত্ত্বযুক্তত্বং তেন মেঘস্থানীয়রজস্তমোনিষেধাৎ। শবদঃ শব্দব্রহ্ম। তারকাণাং তদর্থাঃ [illegible] চন্দ্র এব মুখ্যত্বেন গৃহ্যতে। তদীশত্বাৎ। তদুক্তং। নক্ষত্রেশঃ ক্ষপাকর ইত্যাদেঃ। তত্র চন্দ্রস্য ভগবত্ত্বং অন্যেষাং [illegible]

তথৈবাহ [illegible] পূর্ণিমাপেক্ষয়া শ্রীকৃষ্ণস্য চ স্বয়ং ভগবত্তাপ্রাকট্যাপেক্ষয়া তত্র যদ্যপি বর্ষাস্বপি শশিনস্তাদৃশস্য সোড়ুগণস্য স্বতো রাজমানত্বমস্ত্যেব কিন্তু ঘনাচ্ছন্নতয়া ন দৃশ্যতে শরদি তু তদভাবাৎ দৃশ্যতে তথা যদুপতেরপ্য প্রাকট্যসময়ানুসারেণ যোজ্যং। যদুপতিরিত্যধিকোক্ত্যা যদুভিঃ সহ তস্য নিত্যসম্বন্ধো জ্ঞাপ্যতে। বৃষ্ণিশব্দনির্দ্দেশোঽত্র যদুষু তেষাং প্রাধান্যাপেক্ষয়া॥ ৩৬॥

নতু গোপ্য ইতি বিশেষোক্তিস্তত্র হেতুমাহ কৃষ্ণেতি। ততস্তেনোদ্দীপনাৎ। প্রত্যুতাধিকং তাপং প্রাপুরিত্যর্থঃ। হৃশাং প্রয়োগস্তমেব স্পষ্টীকৃতবান্। যোগিনাং মনসি প্রবিশ্য সম্পদে কল্পিতুং আসাস্ত মনো হৃত্বা বিপদে কল্পিতুং যুক্ত এবেতি ভাবঃ। মুকুন্দো ব্রজযোষিতামিতি তাসামুক্তবাবস্থা দৃষ্টান্তিতা। অনেন তু পূর্ব্বাবস্থেতি॥ ৩৭॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শব্দব্রহ্মণো বেদস্য অর্থাঃ নিবৃত্তকর্ম্মজ্ঞানভক্তিযোগাঃ তেষাং দর্শনং জ্ঞানং যত্র তৎ। চিত্তং কীদৃশং সত্ত্বযুক্তং সাধুত্বযুক্তং। তত্র খস্য চিত্তেন সাম্যং। নির্মেঘত্বস্য সত্ত্বযুক্তত্বেন। শব্দব্রহ্মণা শবদঃ। নিবৃত্তকর্ম্মজ্ঞানতপোযোগৈস্তারাণাং। ভক্তিযোগেন তাবাপন্নস্য তারকেশস্য। ইতীয়মুপাদেয়া॥

সম্পূর্ণমণ্ডলত্বস্য স্বয়ং ভগবত্ত্বেন সাম্যং। যদুপতিত্বেন ওষধীশত্বস্য বৃষ্ণিচক্রৈর্নন্দোপনন্দবসুদেবাক্রূরাদিভির্দৃশ্যৈ দৃশ্যানামুড়ুগণানামিতীয়ং ধ্যানার্থমুপাদেয়া॥ ৩৬॥

সমঃ অন্যূনাধিকঃ শীতশ্চোষ্ণশ্চ তৎ। নতু গোপ্যস্তাপং জহুর্যতঃ কৃষ্ণহৃতচেতসো বিরহিণ্যঃ প্রত্যুত তং মারুতমাশ্লিষ্য তাপং প্রাপুরেবেতি ভাবঃ। অত্র প্রক্রমভঙ্গাভাবার্থং কেচিদেবং ব্যাচক্ষতে। গোপ্য ইত্যনন্তরং কৃষ্ণমিবেতি শেষো দেয়ঃ। কীদৃশ্যঃ ন কৃষ্ণহৃতানি অপি তু হৃতান্যেব চেতাংসি যাসাং তাঃ। শিরশ্চালনে নঞ্। নৈককীর্ত্তির্নৈকযশা ইতি বন্নলোপাভাবঃ। চেতশ্চৌর্য্যাত্তস্মাদ্বলাৎ স্বস্বচেত আদাতুমিব তমাশ্লিষ্যন্ত্যোঽপি তা স্তন্ন প্রাপুরিতি ভাবঃ॥ ৩৭॥

শরদাগম হেতু গগণমণ্ডলে তারকা সকল বিমল হইয়া উঠিল, অতএব যদ্রূপ শব্দব্রহ্মের (বেদের) অর্থ অর্থাৎ পূর্ব্বমীমাংসা (জৈমিনিকৃত কর্ম্মকাণ্ড মীমাংসাদর্শন) ও উত্তরমীমাংসা (ব্যাসকৃত জ্ঞানকাণ্ড ব্রহ্মমীমাংসা=শারীরক সূত্র=বেদান্তদর্শন) দ্বারা নির্ণীত পদার্থেরদর্শক এবং সত্ত্বগুণযুক্ত বস্তু শোভা পায় তদ্রূপে গগনমণ্ডল এই সময় নির্ম্মেঘ হইয়া শোভা পাইতে লাগিল। অপর আকাশের উপর নিশীথনাথ চন্দ্র অখণ্ডমণ্ডল (সম্পূর্ণ) হইয়া নক্ষত্রগণ সহ তদ্রূপ বিরাজমান হইলেন, যেমন যদুপতি কৃষ্ণ বৃষ্ণিচক্রে পরিবৃত হইয়া ভূমণ্ডলে বিরাজমান হয়েন॥ ৩৬॥

যেমন কৃষ্ণহৃতচিত্ত গোপীগণ চিত্ত দ্বারা শ্রীকৃষ্ণকে আলিঙ্গন করত সন্তাপ পরিহার করেন, তদ্বৎ এইকালে জনসকল সমশীতোষ্ণ পুষ্পবন আশ্লেষ করিয়া তাপ পরিত্যাগ করিতে লাগিল॥ ৩৭॥

গাবো মৃগা খগা নার্য্যঃ পুষ্পিণ্যঃ শরদাভবন্। অন্বীয়মানাঃ স্ববৃষৈঃ ফলৈরীশক্রিয়া ইব ॥ ৩৮ ॥
উদহৃষ্যন্ বারিজানি সূর্য্যোত্থানে কুমুদ্বিনা। রাজ্ঞা তু নির্ভয়া লোকা আসন্ দস্যূন্ বিনা নৃপ ॥৩৯॥
পুরগ্রামেষ্বাগ্রয়ণৈরিন্দ্রিয়ৈশ্চ মহোৎসবৈঃ। বভৌ ভূঃ পক্বশস্যাঢ্যা কলাভ্যাং নিতরাং হরেঃ ॥৪০

শ্রীধরস্বামী।

পুষ্পিণ্যোগর্ভিণ্যঃ অন্বীয়মানাঃ স্ববৃষৈঃ স্বপতিভিঃ অনিচ্ছন্ত্যোঽপি বলাদনুগম্যমানাঃ। ঈশ্বরারাধনার্থাঃ ক্রিয়া বলাৎ ফলৈরনুগম্যমানাঃ সমস্তভোগগর্ভা যথেতি ॥ ৩৮ ॥

কুমুৎ কুমুদং কুৎসিতে মুদ্যস্যেতি দস্যুসাম্যং ॥ ৩৯ ॥

আগ্রয়ণৈর্নবান্নপ্রাশনার্থৈ র্বৈদিকৈঃ। ঐন্দ্রিয়ৈরিন্দ্রিয়ার্থৈ র্লৌকিকৈশ্চ মহোৎসবৈঃ। কলা আভ্যাং রামকৃষ্ণাভ্যাং দর্শনাদিমহোৎসবাভ্যাং ॥ ৪০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মৃগাঃ খগা ইত্যার্ষং। মৃগ্যঃ খগ্যঃ। অন্যস্তৈঃ। পুষ্পং ঋতুকারী ধাতুবিশেষস্তদ্বত্যঃ সত্যঃ স্ববৃষৈঃ প্রসববিশেষসম্পাদকস্বস্বপুংভিঃ প্রার্থনাং বিনাপ্যন্বীয়মানা বভূবুঃ। ফলৈঃ ফলবিশেষসম্পাদকৈরপূর্ব্বৈকৈবপূর্ব্বৈঃ ॥ ৩৮ ॥

বারিজশব্দেনাত্র বার্য্যুদ্ভবপুষ্পমাত্রং গৃহ্যতে নতু কমলমেব। কুমুদনিষেধানুপপত্তের্লৌকিকশব্দবৎ সামান্যমেব গ্রাহ্যমিতি। কুমুদানাং রাত্রিবিকাশিত্বাদ্দস্যুসাম্যং। রাজ্ঞা তদুত্থানে সিংহাসনপ্রথমারোহে উদ্যমে বা লুপ্তোপমেয়ং। যথা দস্যূনিতি বা পাঠঃ নৃপতি দৃষ্টান্তস্যাপি দৃষ্টান্তসূচনা ॥ ৩৯ ॥

পুরেষু শ্রীমথুরাদিষু গ্রামেষ্বিব গ্রামেষু শ্রীনন্দাবাসাদিষু। আগ্রয়ণৈরিতি। নবান্নং নৈব নন্দায়াং নচ সুপ্তে জনার্দ্দনে। ন কৃষ্ণপক্ষে ধনুষি তুলায়াং নৈব কারয়েৎ ইত্যনুসারেণ বৃশ্চিকে প্রবোধন্যনন্তরমেব ইদং জ্ঞেয়ং শরদন্তবত্বাত্তু শরদ্ব্যবহারঃ। ঐন্দ্রিয়ৈশ্চ মহোৎসবৈরিতি ইন্দ্রমিন্দ্রিয়কামস্তু ইত্যুক্তত্বাৎ ইন্দ্রপূজামযৈরিত্যর্থঃ। কার্ত্তিকমধ্যে হি তৎপূজা ব্রজাদৌ পূর্ব্বমাসীৎ। তাং খণ্ডয়িত্বৈব শ্রীভগবতা গোবর্দ্ধনপূজা প্রবর্ত্তিতেতি। ইন্দ্রপূজানাস্তত্বা লোকপরম্পরাপ্রাপ্তত্বঞ্চ শ্রীব্রজরাজেন মংস্যতে। কীদৃশী ভূ হরেঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মৃগাঃ মৃগ্যঃ খগাঃ খগ্যঃ পুষ্পিণ্যঃ ঋতুমত্যঃ। তাঃ স্ববৃষৈরবশ্য মন্বীয়মানা অভবন ফলৈরীশক্রিয়া ইব ॥ ৩৮। ৩৯ ॥

হরেঃ কলা পৃথ্বী। আভ্যাং রামকৃষ্ণাভ্যাং ॥ ৪০। ৪১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মৃগাঃ মৃগ্যঃ খগাঃ খগ্যঃ। স্ববৃষৈঃ স্বস্বপতিভিরন্বীয়মানাঃ অনিচ্ছন্ত্যোঽপি সম্ভোগার্থমনুগম্যমানাঃ ঈশক্রিয়া ভগবদারাধনলক্ষণাঃ ক্রিয়া নিষ্কামা অপি ফলৈঃ সুখভোগাদিভিঃ ॥ ৩৮ ॥

কুমুৎ কুমুদং কুৎসিতেষু মুৎ যস্যেতি দস্যুসাম্যং ॥ ৩৯ ॥

আগ্রয়ণৈর্নবান্নপ্রাশনার্থৈ র্বৈদিকৈঃ। নবান্নং নৈব নন্দায়াং ন চ সুপ্তে জনার্দ্দনে। ন কৃষ্ণপক্ষে ধনুষি তুলায়াং নৈব কারয়েদিতি স্মৃতেঃ। প্রবোধন্যন্তে বৃশ্চিকে ইতি জ্ঞেয়ং। শরদন্তত্বাত্তু শরদ্ব্যবহারঃ। ঐন্দ্রিয়ৈরিন্দ্রদেবতাকৈঃ। ইন্দ্রমখভঙ্গাৎ পূর্ব্বস্যাঃ শরদো বর্ণনমিদং। কীদৃশী ভূঃ হরেঃ কলা শক্তিঃ। আভ্যাং রামকৃষ্ণাভ্যাং। যদ্বা। হরেশ্চন্দ্রস্য কলাভ্যাং শুক্লদ্বিতীয়া সামমুদিতাভ্যামুৎ-

রাজন্! শরদাগমে গো, মৃগ ও পক্ষিগণের নারী, ইহারা অনিচ্ছ হইলেও স্বস্ব পতি কর্ত্তৃক অনুগম্যমানা হইয়া তদ্বৎ গর্ভবতী হইল, যেমন ঈশ্বরের আরাধনার্থ ক্রিয়া বলে ফলকর্ত্তৃক অনুগম্যমানা হইয়া ভোগগর্ভা হয় অর্থাৎ সমস্ত স্বর্গাদি সুখভোগের অযত্নে প্রদায়িনী হইয়া থাকে ॥ ৩৮ ॥

অপর হে নৃপ! এই সময়ে দিবাকরের প্রকাশে কুমুদ্ব্যতীত যাবতীয় জলজপুষ্প উৎফুল্ল হইল, যেমন রাজার প্রকাশে দস্যু ব্যতীত সমস্ত লোক নির্ভয় ও প্রফুল্ল হয় ॥ ২৯ ॥

এই সময়ে পুর ও গ্রাম সকলে লৌকিক বৈদিক মহোৎসবদ্বারা পক্বশস্যযুক্তা ভূমি শোভা পাইতে লাগিল সত্য, কিন্তু ভগবান্ হরির কলা (পৃথিবী) রাম ও কৃষ্ণদ্বারা তাহাদের অত্যর্থ শোভা হইল ॥৪০

বণিঙ্মুনিনৃপস্নাতা নির্গম্যার্থান্ প্রপেদিরে। বর্ষরুদ্ধা যথা সিদ্ধাঃ স্বপিণ্ডান্ কাল আগতে ॥ ৪১

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে বৃন্দাবন-ক্রীড়ায়াং প্রাবৃট্শরদ্বর্ণনং বিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ২০ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ইত্থং শরৎ স্বচ্ছজলং পদ্মাকরসুগন্ধিনা। ন্যবিশদ্বায়ুনা বাতং সগোগোপালকো বনং ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী

বণিজো যতয়ো নৃপাঃ স্নাতকাশ্চ দৃষ্টাদৃষ্টাভ্যাং বর্ষরুদ্ধাঃ সন্তো নির্গম্যার্থান্ বাণিজ্যস্বাচ্ছন্দ্য দিগ্বিজয়বিদ্যাদীন্ প্রপেদিরে প্রাপ-দ্যন্ত। যথা মন্ত্রযোগাদিসিদ্ধা আয়ুষা রুদ্ধাঃ কালে আগতে স্বপিণ্ডান্ যোগাদিপ্রাপ্যান্ দেবাদিদেহান্ ॥ ৪১ ॥

॥ ০ ॥ ইতি দশমে বিংশঃ ॥ ০ ॥

একবিংশে শরদ্রম্যবৃন্দাবনগতে হরৌ। তদ্বেণুস্বনমাকর্ণ্য গোপীভির্গীতমীর্য্যতে ॥ ০ ॥

ইত্থং এবম্ভূতং বনং তদেবাহ শরদা স্বচ্ছানি জলানি যস্মিন্ তদ্বায়ুনা বাতমনুগতং ব্যাপ্তমিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কলা শক্তিঃ। আভ্যাং রামকৃষ্ণাভ্যাং ॥ ৪০ ॥

বর্ষশব্দঃ কালস্যাপি বাচীতি আয়ুরিতি ব্যাখ্যা। ততশ্চ জীবনার্থপরিমিতৈর্বৎসরৈরুদ্ধা ইত্যর্থঃ। স্নাতকানামর্থাস্তীর্থাটনাদিরূপাঃ সিদ্ধাঃ ভক্ত্যাদিসিদ্ধাঃ স্বপিণ্ডান্ প্রাপ্তব্যপার্ষদদেহান্ ॥ ৪১ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং বিংশঃ ॥ * ॥

এবং শরদং বর্ণয়িত্বা বর্ষাবৎ তত্র শ্রীভগবৎক্রীড়াবিশেষমাহ ইত্থমিত্যাদিনা যাবৎসমাপ্তি। তত্র তদুপকরণেনাদৌ মনোহর-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ ০ ॥ শ্রীদশমে ক্রমসন্দর্ভে বিংশঃ ॥ ০ ॥

যাদবত্বাদ্গোপাশ্চ মধবস্তেষাং পতিরিতি ক্রীড়ায়াং সামগ্রীবিবক্ষিতং। শ্লেষেণ মধো ঋতুরাজস্যাপি পতিরিতি তৎ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রাজকীয়পুরুষপ্রভৃতিকৃতৈ র্যথা সৈব ভূরিতি ব্যাখ্যা। যথেতি পদস্য শেষত্বে প্রক্রমভঙ্গাভাবার্থমুপাদেয়া। হরিশ্চন্দ্রার্কবাতাশ্বশুক-ভেকযমাহিষ্বিতি মেদিনী ॥ ৪০ ॥

বণিজো যতয়ো নৃপাঃ স্নাতকাশ্চ যে বর্ষেণ বৃষ্ট্যা রুদ্ধা আসংস্তে বর্ষান্তে নিষ্ক্রম্য অর্থান্ বাণিজ্যস্বাচ্ছন্দ্য দিগ্বিজয়বিদ্যাদীন্ প্রপে দিরে প্রাপদ্যন্ত। যথা সিদ্ধা বর্ষৈঃ স্বায়ুর্ঘটকৈ র্বৎসরৈ রুদ্ধাঃ কালে দেহসময়ে আয়াতে স্বপিণ্ডান্ পার্ষদাদিদেহান্ ইত্যুপাদেয়া ॥ ৪১ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। বিংশোঽধ্যায়োঽত্র দশমে সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

একবিংশে বেণুগীতস্মরার্ত্তা গোপিকা মুহুঃ। বেণুবৃন্দাবনমৃগী দেব্যাদীনাং যশো জগুঃ। বনবনং গতঃ কৃষ্ণশ্চরিত্রং মধুরং ব্যধাৎ। প্রেমনেত্রেক্ষিতং গোপ্যো গোষ্ঠস্থস্তদবর্ণয়ন্ ॥ শরদং বর্ণয়িত্বা তাদাত্মিকীং বেণুগানলীলাং বর্ণয়িষ্যংস্তন্মধুরিমমণ্ডিতে বৃন্দাবনে

হে রাজন্! বণিক্, মুনি, নৃপ ও স্নাতক বিপ্রগণ বর্ষাপ্রযুক্ত একস্থানে অবরুদ্ধ হইয়াছিল এই সময়ে তাহারা স্বস্ব স্থান হইতে নির্গত হইয়া তদ্রূপে আপন২ অর্থ অর্থাৎ বণিগ্জনে বাণিজ্য, ঋষিগণ স্বাচ্ছন্দ্য, নৃপগণ দিগ্বিজয় এবং স্নাতকগণ বিদ্যাদি প্রাপ্ত হইতে লাগিল, যেমন মন্ত্রযোগাদি প্রভাবে সিদ্ধ পুরুষেরা আয়ুর দ্বারা অবরুদ্ধ হইয়া থাকেন এবং তৎপরে কাল আগত হইলে যোগাদি প্রাপ্য-নিজ নিজ দেহ প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ৪১ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে বিংশ ॥ * ॥

একবিংশতি অধ্যায়ে শরৎকালীন রম্য বৃন্দাবনে শ্রীকৃষ্ণের প্রবেশ এবং তদীয় বংশীধ্বনি শ্রবণে গোপীদিগের গান বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! শরদাগমে যেখানকার সলিল নির্ম্মল হইল এবং যেখানে পদ্মাকর-

কুসুমিতবনরাজিশুষ্মিভৃঙ্গদ্বিজকুলঘুষ্টসরঃসরিন্মহীধ্রং।
মধুপতিরবগাহ্য চারয়ন্ গাঃ সহ পশুপাল বলশ্চুকূজ বেণুং॥ ২॥
তদ্ব্রজস্ত্রিয় আশ্রুত্য বেণুগীতং স্মরোদয়ং। কাশ্চিৎ পরোক্ষং কৃষ্ণস্য স্বসখীভ্যোঽন্ববর্ণয়ন্ ॥৩॥

শ্রীধরস্বামী।

তৎতঃ কুসুমিতাসু বনরাজিষু শুষ্মিণো মত্তাঃ ভৃঙ্গা দ্বিজাশ্চ তেষাং কুলানি তৈ র্ঘুষ্টাঃ সরাংসি সরিতো মহীধ্রাশ্চ যস্মিন্ তদ্বনং শ্রীকৃষ্ণোঽবগাহ্য প্রবিশ্য বেণুমবাদয়ৎ॥ ২॥

তৎ শ্রীকৃষ্ণস্য বেণুগীতং স্মরস্য উদয়ো যস্মাৎ তৎ শ্রুত্বা পরোক্ষং যথা ভবতি ব্রজে স্থিতত্বাৎ॥ ৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

জলবায়ুসমাশ্রয়ত্বেন স্বতশ্চ মনোহরতয়া বনমহুরদতি সার্দ্ধেন তত্রেত্থমিতি যত্রাং বর্ণিতবান্ প্রাগস্তথা বর্ণন প্রকারবেণেত্যর্থঃ। সগোগোপালকো মধুপতিরিত্যন্বয়ঃ। যদ্বা। স্বৎপ্রাপ্তবর্ণনীয় রূপলীলাদিনা ভাববিশেষাবির্ভাবতো বিশেষাস্যানুচ্চারণাশক্তের্বা শ্রীকৃষ্ণ ইতি বাক্যশেষো জ্ঞেয়ঃ। এবমগ্রে বর্হাপীড়মিত্যাদাবপি। অচ্যুত ইতি পাঠশ্চ সুগম্য সম্মতঃ অত্র তু বনমিতি শেষঃ॥ ১॥

যাদবস্থাদোপাশ্চ মধবঃ তেষাম্পতিরিতি ক্রীড়ায়াং সামগ্র্যং বিবক্ষিতং। শ্লেষেণ মধোর্স্তুরাজস্যাপি পতিরিতি তৎপ্রবেশে সর্ব্বাপি বনশোভা সমধিকৈব দর্শিতা। অবগাহ্য অন্তঃপ্রবিশ্যেতি বনস্য সর্ব্বতঃ প্রবেশেন তত্ত্বজ্ঞানং ধ্বনিতং। সহ পশুপালবল ইত্যস্য গাশ্চারয়ন্নিত্যনেনৈবান্বয়ো যোগ্যঃ নতু চুকূজবেণুমিত্যনেন চ। তদ্ব্রজস্ত্রিয় আশ্রুত্য ইত্যুত্তর বাক্যে পূর্ব্বত্রৈব সামঞ্জস্য প্রতিপত্তেঃ। চুকূজ ইত্যস্তর্ভুতণ্যর্থঃ॥ ২॥

তত্তত্র তদেব বা কৃষ্ণস্য বেণুগীতং অনুগীতানন্তরং নিরন্তরং বা অবর্ণয়ন্। তত্র হেতুঃ স্মরস্য উদয়ঃ প্রাকট্যং যত্র তাদৃশং যথা স্যাত্তথা আশ্রুত্য। যদ্যপি তদা তস্য বেণুবাদন বিনোদো বর্ত্তত এব তথাপি তদানীং বয়োঽতিশয়েন শবলম্ভ্রীবিলাসাবলোকনেন চ দীপ্তভাবস্য তাঃ সমাক্রষ্টুং বেণুবিদ্যামভ্যস্যতস্তস্য তাসাং তাদৃশত্বং জাতং অতএব তদানীমেব তাভিস্তদনুবর্ণনঞ্চ। আশ্রুত্য দূরতোঽপি সম্যক্ শ্রুত্বা। কলধ্বনেরপি সর্ব্বব্যাপিস্বভাবাৎ। ঈষদপি শ্রুত্বেতি বা কাশ্চিত্তত্তাববিশেষ যুক্তাঃ শ্রীরাধাদেব্যাদ্যা ইতি সর্ব্বাসামেব ব্রজস্ত্রীণাং তচ্ছ্রবণেঽপি সর্ব্বভূতমনোহরমিতি বক্ষ্যমাণমান্যাদীনাং বাৎসল্যাদেবোদয়ো নতু স্মরস্য ইতি তাঃ পরিহৃতাঃ।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

প্রবেশে সর্ব্বাপি বনশোভা সমধিকৈব দর্শিতা। ইত্থমিত্যাদি॥১।২॥

কাশ্চিৎ প্রেয়সীরূপাস্তা এব ইত্যর্থঃ। সর্ব্বাস্তাস্বেব সর্ব্বভেদাঃ॥৩।৪।৫।৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রথমং কৃষ্ণস্য প্রবেশমাহ ইত্থমিতি। পদ্মাকরসুগন্ধিনেতি পদ্মাকরসম্বন্ধাৎ সৌগন্ধ্যং শৈত্যঞ্চ জ্ঞেয়ং বায়ুভির্বিত্যুক্তে বায়ুনেত্যেকবচনেন বাতস্য মান্দ্যঞ্চ। গো গোপালকসহিতঃ। অত্র মধুপতিরিতি বিশেষ্যপদ নাগ্রবশ্লোকস্থেনান্বয়ঃ। ১॥

কুসুমিতবনরাজিষু শুষ্মিণো মত্তা ভৃঙ্গা দ্বিজাশ্চ তেষাং কুলৈর্ঘুষ্টানি সরাংসি সরিতো মহীধ্রাশ্চ যস্মিন্ তদ্বনং মধুপতিঃ কৃষ্ণঃ অবগাহেতি যস্যাবগাহনেন বনং শোভতে তস্য মধ্যে বর্ত্তমানাপি পতিরিত্যতিশোভা। প্রবেশে ধ্বনিতা। চুকূজ কূজয়ামাস। সহ পশুপাল বল ইতি বনাবগাহনে গোচারণে চ সাহিত্যং নতু বেণুকূজনে। উত্তরশ্লোকে কৃষ্ণস্য বেণুগীতমিত্যুক্তেঃ॥ ২॥

তৎকৃষ্ণস্য বেণুগীতং আশ্রুত্য পরোক্ষং যথা স্যাত্তথেতি তাসাং ব্রজে স্থিতত্বাৎ। ৩।

সুগন্ধি বায়ু সকলদিকে প্রবাহিত হইল, তাদৃশ বৃন্দাবনে গো এবং গোপালগণ সহ শ্রীকৃষ্ণ প্রবেশ করিলেন॥ ১॥

শ্রীকৃষ্ণ প্রবিষ্ট হইয়াই পশুপাল বালক তথা বলভদ্র সহ গোচারণ করিতে২ বংশীধ্বনি করিলেন, হে মহারাজ! সে সময় তথায় পর্ব্বত, সরিৎ এবং সরোবর সকলের সমীপস্থ পুষ্পিত বনরাজী মধ্যে পক্ষী ও মধুকর নিকর মত্ত হইয়া মধুরস্বরে রব করিতেছিল॥ ২॥

সে যাহা হউক, শ্রীকৃষ্ণের যে বেণুগীত হইতে মদনের উদ্ভব হয়, কোন ২ ব্রজাঙ্গনা সেই বেণু

তদ্বর্ণয়িতুমারব্ধাঃ স্মরন্ত্যঃ কৃষ্ণচেষ্টিতং। নাশকন্ স্মরবেগেন বিক্ষিপ্তমনসো নৃপ ॥ ৪ ॥
বর্হাপীড়ং নটবরবপুঃ কর্ণয়োঃ কর্ণিকারং বিভ্রদ্বাসঃ কনককপিশং বৈজয়ন্তীঞ্চ মালাং।

শ্রীধরস্বামী।

বিক্ষিপ্তমনসঃ ব্যাকুলচিত্তাঃ ॥ ৪ ॥

যাদৃক্ শ্রীকৃষ্ণস্য স্মরণং তাসাং মনসঃ ক্ষোভকং জাতং তদাহ বর্হাপীড়মিতি। নটবরবপুর্বিভ্রৎ বৃন্দাবনং প্রাবিশৎ কথম্ভূতং বনং স্বপদৈরঙ্কিতৈ রমণং রতিজনকং গোপবৃন্দৈ গীতকীর্ত্তিঃ তথা বর্হময়মাপীড়ং শিরোভূষণং বিভ্রৎ বর্হমাপীড়ো যস্মিন্নিতি বপুষো বিশে-

বৈষ্ণবতোষণী।

অতঃ স্বীয়াভ্যঃ সখীভ্যঃ শ্রীললিতাদিভ্যঃ নিজমনোবাপোক্তিরণায় তা অপি শ্রাবয়িতুমিত্যর্থঃ। স্বশব্দেন সখ্যাঃ সখ্যোঽপি ব্যাবর্ত্ত্যন্ত ইতি। তাসাং পরম শালীনত্বং দর্শিতং কিং বহুনা তত্রাপি পরোক্ষং অথান্তরাচ্ছন্নং সাবহিত্থং যথা স্যাত্তথা ॥ ৩ ॥

স্মরোদয়স্ত ক্রমমেবাহ তদিতি। তত্তাদৃশং পরোক্ষং যথা স্যাত্তথা বর্ণয়িতুমারব্ধাঃ আরব্ধবত্যোঽপি নাশকন্ তথা বর্ণয়িতুং নাপারয়-ন্নিত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ স্মরেতি। কুতঃ কৃষ্ণস্য সর্ব্বচিত্তাকর্ষকস্ত চেষ্টিতং তদ্বেণুগীতময়ং স্মরন্ত্যঃ অনুসন্দধানাঃ হে নৃপেতি। তং কথনেন স্বয়মেব ভাববিশেষ প্রাপ্ত্যা কাতর্য্যেণ কিম্বা তস্যৈব ভাববিশেষোয়মালক্ষ্য তৎসম্বরণার্থং সম্বোধনং ॥ ৪ ॥

তত্তদ্ভাববিশেষাত্তদেব বিবৃণোতি বর্হেতি যুগ্মকেন। নটবরবপুরিতি। বহুব্রীহিরভেদেঽপি ভেদোপচারাৎ। বস্মর্ত্ত্যলীলৌপয়িকং স্বযোগমায়াবলং দর্শয়তা গৃহীতং। বিস্মাপনং স্বস্য চ সৌভগর্দ্ধেঃ পরং পদং ভূষণভূষণাঙ্গমিতি তস্যাপি বিস্মাপকতা নির্ণয়েন স্বভাবত এব তাবত্তন্নটবরবপুঃ সর্ব্বতদীয়রূপবৃন্দবরিষ্ঠং তত্রাপি তদানীং নটবেশমিত্যর্থঃ। যদ্বা। তাদৃশবপুর্বিভ্রৎ শশ্বচ্ছোভাবিভাবেন পুষ্ণন্। নটবরেতি পাঠোঽপি কচিচ্ছ্রূয়তে। কর্ণিকারং পীতবর্ণমুৎপলাকারং পুষ্পং বৈজয়ন্তীনামপি পঞ্চবর্ণপুষ্পৈগ্রথিতা মালা তাং। বেণোরন্ধ্রাণি অধরসুধয়া পুরয়ন্নিতি তস্তা ইব তন্নাদস্যাপি পরমমোহনত্বং সূচিতং। বৃন্দায়া অরণ্যমিতি তদধিষ্ঠাত্র্যা তস্যা শ্রীভগবতঃ ক্রীড়াবিশেষোৎসুকতামভিপ্রেত্য বিশেষতঃ সংস্কৃতমিত্যর্থঃ। অতঃ স্বৈরসাধারণৈঃ পদৈঃ সর্ব্বত্রাঙ্কিতৈঃ রমণং তস্যাঃ সর্ব্বেষাঞ্চ সুখকরং। যদ্বা। স্বপাদয়োঃ রমণং স্বতঃ প্রিয়ত্বেন রম্যকোমলধূলীপুষ্পপরাগপত্রাদিময়ত্বেন চ রতিজনকং ব্রজস্যাপি বৃন্দাবনাস্বন্ধ-ত্বিত্বে তদ্বহিরেব বনত্বব্যক্ত্যপেক্ষয়া বিশেষতঃ তৎপদোপাদানং গোপবৃন্দৈর্গীতা কীর্ত্তিঃ বিচিত্রসৌন্দর্য্যবৈদগ্ধ্যাদিপ্রশংসারূপা যস্য। যদ্বা। তস্য ভাববিশেষমালক্ষ্য গীতা কীর্ত্তির্গোপীনাং যস্মিন্ তাসাং সাক্ষাদনুক্তির্লজ্জয়া মৌক্তিকহারস্বর্ণাঙ্গদাদ্যলঙ্কারস্যাবর্ণনং স্বত-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তদ্বেণুগীতং বর্ণয়িতুং আরব্ধাঃ আরব্ধবত্যোঽপি বর্ণয়িতুং নাশকন্। তত্র হেতুঃ স্মরবেগেনেত্যাদি ॥ ৪ ॥

তদৈব তাসাং মনোবিক্ষেপকস্মরবেগজনকং কৃষ্ণচেষ্টিতং কিমিত্যপেক্ষায়াং শ্রীশুক এব সর্ব্বজ্ঞত্বাদ্বর্ণয়তি। বর্হাপীড়ঃ শিরোভূষণং যত্র তথাভূতং নটবরবপুর্বিভ্রৎ কর্ণিকারমেকমেব কর্ণয়োঃ কদাচিদ্বামে কদাচিদ্দক্ষিণ ইতি স্বস্য যৌবনমত্ততামভিব্যঞ্জয়িতুং। বিভ্রদিতিতু কৃষ্ণচেষ্টিতং তাসামতিশয়েন স্মরবেগজনকং ভবতি। বৈজয়ন্তীং পঞ্চবর্ণপুষ্পগ্রথিতাং। বেণুবাদনমুৎপ্রেক্ষতে। রন্ধ্রানিতি তেন স্ববেণুং স্বাধরসুধয়ৈব নিশ্ছিদ্রীকরোমীতি কৃষ্ণস্যেচ্ছা। অধরসুধা তু বেণুং নিষ্প্রাণমপি সংস্পর্শেন চেতয়িত্বা সপ্রাণীকৃত্য তেন ত্রিজগদ-প্যুন্মাদ্য পশ্চাত্তং কঠোরমচেতনস্বভাবমনধিকারিণং জ্ঞাত্বা তদীয়ছিদ্রেভ্যো নিঃসৃত্য ব্রজবালানাং কর্ণদ্বারেণ তন্মনঃ প্রবিশ্য স্বং সফলীকৃত্য তত্রৈব স্বসর্ব্ববিক্রমান্ দর্শয়ামাসেতি দ্যোতিতং। স্বপদয়ো রাসলাস্যকুর্দ্দনাদিভী রমণং যত্র তদিতি ব্রজাদ্বৈশিষ্ট্যং প্রাবিশ-

গীত শুনিতে পাইয়া পরোক্ষে নিজ ২ সখীদের নিকট শ্রীকৃষ্ণের বিষয় বর্ণন করিতে লাগিলেন ॥ ৩ ॥

কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের বিষয় বর্ণন করিতে আরম্ভ করিয়াও তদীয় চেষ্টা স্মরণ হওয়াতে গোপীগণ তাহাতে সমর্থ হইলেন না, কারণ শ্রীকৃষ্ণ স্মরণে তাঁহাদের কামবেগ প্রবল হইল সুতরাং আপন আপন চিত্ত ব্যাকুল হইয়া উঠিল ॥ ৪ ॥

হে রাজন্! কি প্রকারে শ্রীকৃষ্ণের স্মরণে ব্রজাঙ্গনাদিগের মন ক্ষুব্ধ হইল, বলি শ্রবণ কর। গোপীরা মনে করিলেন শ্রীকৃষ্ণ নটবর শরীর ধারণ করিয়া স্বীয় পদে অঙ্কিত রমণীয় বৃন্দারণ্যে প্রবেশ

রন্ধ্রান্ বেণোরধরসুধয়া পূরয়ন্ গোপবৃন্দৈর্বৃন্দারণ্যং স্বপদরমণং প্রাবিশদ্গীতকীর্ত্তিঃ ॥ ৫॥

ইতি বেণুরবং রাজন্ সর্ব্বভূতমনোহরং। শ্রুত্বা ব্রজস্ত্রিয়ঃ সর্ব্বা বর্ণয়ন্ত্যোঽভিরেভিরে ॥ ৬ ॥

গোপ্য ঊচুঃ ॥

অক্ষণ্বতাং ফলমিদং ন পরং বিদামঃ সখ্যঃ পশূননু বিবেশয়তো র্বয়স্যৈঃ।

শ্রীধরস্বামী ।

বণং বা। বেণুবাদনমুৎপ্রেক্ষ্যতে রন্ধ্রান্ বেণোরিতি অতো নূনমধরসুধৈব পূর্ণা বেণোরুচ্ছলন্তী সা গীতবৎ প্রসর্পিতুমর্হতীতি ভাবঃ॥৫

অভিরেভিরে বর্ণয়ন্ত্যঃ সত্যঃ পদে পদে পরমানন্দমূর্ত্তিং শ্রীকৃষ্ণং পরিরব্ধবত্যঃ ॥ ৬ ॥

অনুবর্ণনমেবাহ অক্ষণ্বতামিতি ত্রয়োদশভিঃ। চক্ষুষ্মতাং তাবদিদমেব ফলং প্রিয়দর্শনং পরং অন্যৎ ন বিদামঃ ন বিদ্ম ইত্যর্থঃ তচ্চ ফলং সখিভিঃ সহ পশূন্ বনং প্রবেশয়তো রামকৃষ্ণয়োর্বক্ত্রং যৈ র্নিপীতং তৈরেব জুষ্টং সেবিতং নান্যৈরিত্যর্থঃ। কথম্ভূতং বক্ত্রং

বৈষ্ণবতোষণী ।

এব তস্য নিত্যসিদ্ধত্বাৎ। যদ্বা। বন্যবেশস্যৈব মোহনত্বাৎ। কিম্বা শরৎ প্রথমদিনে বন্যবিহারবেশার্থং বনপ্রান্তমাগত্য কৃতেন কেবলবন্যবেশেনৈব বনে প্রবেশাৎ। অত্র গোপবৃন্দৈরিতি বলদেবোঽপি গৃহীতঃ। তস্য যুগলত্বেনানুক্তিঃ শ্রীগোপীনাং শ্রীকৃষ্ণৈকনিষ্ঠত্বং তৎপরিকরতয়ৈব তু তৎসাহিত্যেন বর্ণনমিতি ব্যঞ্জয়তি ইত্যুক্তপ্রকারেণ। সর্ব্বাস্তাবেব প্রৌঢ়বালাদিভেদেন বর্ত্তমানাঃ। অভিরেভিরে স্বনাক্রান্তং শ্রীকৃষ্ণং ভাবনয়া। কিম্বা ভাববিশেষোদয় সম্মোহেনাশ্লিষ্টং তং মত্বা কিম্বা ভাববিশেষোদয়স্বভাবেনৈব পরস্পরং সর্ব্বা এব পরিরব্ধবত্যঃ। সর্ব্বত্রৈব হেতুঃ সর্ব্বেষামপি ভূতানাং প্রাণিনাং মনোহরং কিমুত তাসামিতি অভিরেভিরে ইতি পাঠস্তু চিৎসুকস্যৈব সম্মতঃ। অভিতো রতিং প্রাপুরিত্যর্থঃ। হে রাজন্নিতি পূর্ব্বোক্ত নৃপোক্তিবৎ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

শ্রীগোপ্য ঊচুরিতি। তেষামসম্মতং লক্ষ্যতেঽনুবর্ণনমেবাহেতি লিখিতত্বাৎ পুনরুক্তত্বেন একত্বাযোগ্যত্বেন চ তদনর্হাৎ। কিন্তু স পাঠঃ সর্ব্বত্রৈব দৃশ্যতে। যাসাং বুধ্যেত বাগর্থো যাসামেব প্রসাদতঃ। গোপীঃ প্রপদ্যে তা যাভিঃ স গম্ভীরাশয়ো জিতঃ। অথ পূর্ব্বোক্তানুসারেণাঽবহিত্থয়া রামসহিতমেব বর্ণয়ন্ত্যোঽপি স্বভাবব্যঞ্জিতার্থবিশেষেণ তথা ন শেকুরিতি দর্শয়তি অক্ষণ্বতামিতি। তত্র তেষাং ব্যাখ্যাসঙ্গতিঃ ক্রিয়তে চক্ষুষ্মতাং তাবদিদমেব ফলং বিদ্মঃ পরমন্যৎ প্রিয়দর্শনমপি ফলং ন বিদ্মঃ। নম্বিদমিতি কিং তদাহ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

গোপ্য ঊচুরিতি ন টীকাসম্মতং। অনুবর্ণনমাহেত্যত্র পুনরুক্ত্যাপাতাৎ একত্বাযোগ্যত্বাচ্চ ॥৭।৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দিত্যুক্ত পোষন্যায়েনৈব ন পুনরুক্তিঃ ততশ্চ কতিচিৎ ক্ষণানন্তরং কৃষ্ণচেষ্টিত স্মরণোত্থস্মরবেগবৈয়গ্র্যস্যোপশমে বৃত্তে সতি বেণুগীতং বর্ণয়িতুং সম্যগশকন্নপীত্যাহ। ইতীতি সমাপ্ত্যর্থকং স্মরবেগাবিক্ষেপে সমাপ্তে সতীত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

ইতি হেতুপ্রকরণপ্রকারাদি সমাপ্তিষ্বিত্যমরঃ। সর্ব্বভূতমনোহরং। নতু রাসাদ্যসময়গতমিব গোপীমাত্র মনোহরং বর্ণয়ন্ত্যোঽভিরেভিরে সশিহং মন্মনঃ প্রাবিশ্যেবৈবং ক্রমে যতোঽহমপ্যেবং বিবক্ষ্যে ইতি প্রত্যেকমনুভবসাম্যোপলব্ধ্যা পরস্পরালিঙ্গনং তাসাং ॥ ৬ ॥

বেণুনাদ সুধাবৃষ্ট্যা নিস্ক্রময্যোক্তি মাধুরীং। যাসাং নঃ পারয়ামাস কৃষ্ণস্তা এব নো গতিঃ। ভোঃ সখ্যো যূয়মিহ গৃহনিগড়ে স্থিত্বা বিধাত্রা দত্তানি চক্ষুরাদীন্দ্রিয়াণি কেবলং বিফলী কুরুধ্বে এব তদিতোঽদ্য বনং দ্রুতমেব গত্বা কিমপ্যদ্ভুতং বস্তুদর্শনাদ্যোরনুভব গোচরীকৃত্য সফলজন্মানো ভবতেত্যাহুঃ। অক্ষণ্বতামিত্যাদি। অক্ষিমতামক্ষ্ণামিদমেব ফলং নতু পরং বিদামঃ বিদ্ম ইত্যন্যমতে অন্যাস্তবতু নাম। অস্মন্মতে তু নান্যৎ কিং তৎ। ব্রজেশসুতয়োরামকৃষ্ণয়োর্বক্ত্রং অনুকূলবেণুসেবিতং যৈ র্নিপীতমিতি প্রকটো-

করিলেন। তাঁহার মস্তকে ময়ূরপুচ্ছময় মুকুট, কর্ণদ্বয়ে কর্ণিকার পরিধান কনকবৎ কপিশবর্ণ বসন, গলদেশে বৈজয়ন্তী মালা। তিনি স্বয়ং অধরসুধা দিয়া বেণুরন্ধ্র পূরণ করিতেছেন, আর গোপগণ চারি দিকে তদীয় কীর্ত্তি গান করিতেছে ॥ ৫ ॥

সে যাহা হউক, শ্রীকৃষ্ণের সর্ব্বভূত মনোহর সেই বংশীরব শ্রবণ করিয়া যাবতীয় ব্রজাঙ্গনা ঐরূপ বর্ণন করিতে ২ পরমানন্দমূর্ত্তি ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণকে আলিঙ্গন করিলেন ॥ ৬॥

গোপীরা কহিলেন হে সখীগণ! চক্ষুষ্মান্ ব্যক্তিদিগের প্রিয়দর্শনই চক্ষুর ফল, তদ্ব্যতীত অন্য ফল আছে আমাদের বুদ্ধিতে এমত উদয় হয় না। পরন্তু যে সকল ব্যক্তি বয়স্যগণ সমভিব্যাহারে পশু সহ

বক্ত্রং ব্রজেশসুতয়োরনুবেণু জুষ্টং যৈর্বা নিপীতমনুরক্তকটাক্ষমোক্ষং ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অনুবেণু বেণুমনুবর্ত্তমানং তং বাদযৎ তথা অনুরক্তকটাক্ষমোক্ষং স্নিগ্ধকটাক্ষবিসর্গং। অথবা যৈ র্নিপীতং তযোর্বক্ত্রং তৈ র্জুষ্টং ইদমেব অক্ষণ্বতাং অক্ষোঃ ফলমিতি ॥ ৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নিপীতমনুভূতং জুষ্টং আস্বাদিতং। অথবেতি যৈর্নিপীত' তয়োর্ব্বক্ত্রং তৈ র্যৎ জুষ্টং তদিদমেব তেষামক্ষোঃ ফলমিত্যর্থঃ। উভয়ত্র তেষামাস্বাদবিষয়ত্বাদিতি অন্যে কথং বোধয়িতুং শক্যন্ত ইতি ভাবঃ। কিঞ্চ। বিশেষতয়া নির্দ্দেশমকৃত্বা প্রথমমিদন্তয়ৈব নির্দ্দেশঃ সুগোপ্যত্বেন সহসা নামপ্রকাশনাযোগ্যত্বাৎ। যদ্বা। প্রেমভরোদয়বৈবশ্যেন সদ্যস্তদ্বিশেষ নির্দ্দেশাশক্তেঃ। পশূনিত্যাদিনা তথা তত্র চাগ্রে সহিতস্যান্বয়াদাহ তথা বা দর্শনমপীতি বিবক্ষিতং। তত্তচ্চাক্ষোঃ ফলং ন বিদ্মো বয়মিতি। অস্তজনাস্তন্যজ্জানন্তু নাম ইত্যর্থঃ। এষা সোল্লুণ্ঠোক্তিঃ। অতোঽস্মাকং চক্ষুঃ সাফল্যং ন কিমপি বৃত্তং। তদানীং তথা তদ্দর্শনাভাবাদিত্যর্থঃ। যদ্যপি যত্র তত্র যদা তদা যেন তেন প্রকারেণ তদ্বক্ত্র জোষণমেব চক্ষুঃ ফলং। ব্রজাস্তত্ত তাসাং তৎ সুষ্ঠু ফলত্যেব তথাপি বনবিহারে তথা তদ্দর্শনৌৎসুক্যেন তথোক্তং। অয়মেব হি নির্ভরপ্রেম্নো হৃদুত্প্রার্ত্তিবিশেষলক্ষণঃ স্বভাবঃ হে সখ্য ইতি যুষ্মাভিরেতদ্বিতরাং জ্ঞাযত এবেতি ভাবঃ। অনু পশ্চাৎ স্থিত্বা বনাদ্বনান্তরং বা বিশেষেণ প্রবেশেন সঙ্কেত মধুরশব্দাদিনা প্রবেশযতোঃ। ব্রজেশৌ শ্রীনন্দ বসুদেবৌ বসুদেব ইতি খ্যাতো গোষু তিষ্ঠতি ভূতল ইত্যাদি। শ্রীহরিবংশোক্তানুসারেণ বসুদেবস্যাপি বহুলগোসমৃদ্ধেঃ। ব্রজেশো গোপরাজঃ শ্রীনন্দ এব তস্য সুতয়োঃ শ্রীবলদেবস্যাপি তৎ সুতত্ব ব্যবহারো দর্শিত এব ভ্রাতর্মম সুত ইত্যাদৌ তাতং ভবন্তং মন্বান ইতি শ্রীবসুদেবোক্তেঃ অতএব তস্য পুনর্ব্রজাগমনে রামোঽভিবাদ্য পিতরৌ বাশীর্ভি রভিনন্দিত ইতি বক্ষ্যতে চ। অথ স্মরন্ত্যঃ কৃষ্ণচেষ্টিতমিতি দর্শিতং। স্বভাবব্যঞ্জিতার্থো যথা ব্রজেশসুতয়োর্মধ্যে ঽনুপশ্চাৎ বেণুজুষ্টং বক্ত্রং বৈ নির্পীতং। শ্রীকৃষ্ণস্য বক্ত্রমেব বেণুজুষ্টতয়া পশ্চাদ্ভাবেন কনিষ্ঠতয়া চ প্রসিদ্ধং। অতএবৈকত্বং নিতরাং পীতমিত্যনেন বক্ত্রস্য সুধাময় চন্দ্ররূপকত্বং ধ্বন্যতে। বৈ প্রসিদ্ধং। যদ্বা। ছন্দসি ব্যবহিতাশ্চেতি ন্যায়েন অনু নিবন্তবং বেণুনা জুষ্টং সেবিতমিতি।

অথবা বৈ শব্দঃ সমুচ্চয়ে। মানিনামনুতাপং বৈ ইতিবৎ। বেতি পাঠোঽপি ক্বচিৎ। যৈ র্নিপীতং সাদরং সম্যক্ দৃষ্টং তথা স্নিগ্ধকটাক্ষমোক্ষং যথা স্যাত্তথা জুষ্টঞ্চ। যদ্বা। অনুরক্তজনানাং যুষ্মাকং কটাক্ষমোক্ষো যস্মিন্। যদ্বা। অনুরক্তজনেষু কটাক্ষমোক্ষো যস্য তদিতি সেবায়াং সুখবিশেষসম্পত্তি হেতুঃ। তেষামক্ষণ্বতাং ইন্দ্রিয়বতাং ইদং নিপানং জোষণঞ্চৈব ফলং সর্ব্বেন্দ্রিয়সাফল্যং বিদ্মঃ নচান্যৎ কিমপি তন্নিপানাদি রূপস্য পরমফলরূপতয়া সর্ব্বেন্দ্রিয়কর্ম্মসাফল্যসিদ্ধেঃ। অয়মপি নিগূঢ়োঽভিপ্রায়ঃ। ইদমেব পরং কেবলং ফলং ন বিদ্মঃ কিং তৎ জুষ্টং প্রীত্যা দৃষ্টং যৎ। তর্হি কিমন্যৎ ফলং তদাহুঃ যৈরধরামৃতপানধারা নিপীতং তেষাং যন্নিপানরূপং ফলমিদমেবেতি। যদ্বা। বক্ত্রং জুষ্টং যৎ ইদমেব চক্ষুষ্মতাং চক্ষুঃ ফলং তদর্থে বৈ শব্দঃ যৈস্তু জনৈঃ রসনেন্দ্রিয়ৈ র্বা নিপীতং তেষাং ফলং কিং বক্তব্যমিতি শেষঃ। তৎস্মরণমাত্রেণ বাষ্পরুদ্ধকণ্ঠতয়া ব্যক্তং বক্তুমশক্তেঃ কিম্বা বিদগ্ধজনবর্গপূজ্যপাদানাং তাসাং প্রেমোক্তি-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ঽর্থঃ স্বীয়ভাবগোপনার্থ এব যদ্যস্মদ্বচসি শ্বশ্রূননান্দৃপ্রতিবেশিজনাঃ কর্ণৌ দদতি তর্হি দদতু নাম কা তত্র চিন্তা সর্ব্ব এব ব্রজবাসি স্ত্রীপুংসজনা রামকৃষ্ণয়ো র্বক্ত্র মাধুর্য্যং যথা বর্ণয়ন্তি তথা বয়মপি বর্ণয়াম ইতি স্বাভিপ্রায় জ্ঞাপনাৎ। অত্র পশুপক্ষিপর্য্যন্তানাং সর্ব্বপ্রাণিনামেব তদ্বক্ত্র মানন্দপ্রদং কেবলং দ্রবীয়সীনাং যুষ্মাকমেব নেতি ব্যঞ্জিতং। ব্রজেশসুতয়োরিতি তাতং ভবন্তং মন্বান ইতি বসুদেবোক্তে রামোঽভিবাদ্য পিতরাবিতি শুকোক্তেশ্চ। বলদেবস্যাপি ব্রজেশসুতত্বং ব্রজে প্রসিদ্ধমেব। অভীপ্সিতোঽর্থস্ত্বয়ং। ব্রজেশসুতয়োর্মধ্যে অনুপশ্চাদ্বর্ত্তিনো যস্য বক্ত্রং বেণুজুষ্টং তৎ। বৈ র্বেতি বা শব্দেন বৈর্জুষ্টং দৃষ্টং শ্রুতমাত্রাতং যৈ র্বা নিতরামতিশয়েন পীতং বৈ ইতি পাঠে বৈ নিশ্চিতমেব যৈ র্লজ্জাধৈর্য্যে অপি ত্যক্ত্বা নিপীতং তেষামেবাক্ষবতাং জনানাং চক্ষুরাদীন্দ্রিয়াণাং সাফল্যং নান্যেষাং তদদ্য দীয়তাং কুলধর্ম্মলজ্জাভয়ধৈর্য্যাদিভ্যো জলাঞ্জলিরিতি ভাবঃ। ননু দর্শনশ্রবণাদিকমস্মাকং কুলবতীনাং সম্ভবতু নাম। বক্ত্র কর্ম্মকং নিপানং তু শ্রীমতীনাং কথং সম্ভবেত্তত্রাহুঃ। অনুরক্তেষু জনেষু কটাক্ষস্য মোক্ষো যেন তৎ তেন তথা সঙ্কায় কটাক্ষশরো

বন প্রবেশকারি ব্রজপতিতনয় রামকৃষ্ণের বদনারবিন্দ পান করিতেছে, যাহাতে নিরন্তর বেণু সংলগ্ন আছে এবং যাহাতে স্নিগ্ধকটাক্ষ নিক্ষিপ্ত হয় তাহাদেরই সেই সেই ফলঅনুভূত হয়, তদ্ভিন্ন

চূতপ্রবালবর্হস্তবকোৎপলাব্জমালানুপৃক্ত পরিধানবিচিত্রবেশৌ।
মধ্যে বিরেজতুরলং পশুপালগোষ্ঠ্যাং রঙ্গে যথা নটবরৌ ক্বচ গায়মানৌ ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী

অন্যা আহুশ্চূতেতি। চূতপ্রবালাদীনাং চিত্রাভির্মালাভিরনুপৃক্তে ঈষদন্তরান্তরতঃ সংযুক্তে পরিধানে নীলপীতাম্বরে তাভ্যাং বিচিত্রৌ বেশৌ যয়োস্তৌ ক্বচ কদাচিৎ পশুপালগোষ্ঠ্যাং গোপালানাং সভায়াং মধ্যে অলমত্যর্থং বিরেজতুঃ। অহো গোপানাং পুণ্যমিতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গাম্ভীর্য্যস্যৈব তাদৃশস্বভাবাৎ। অন্যৎ সমানং ॥ ৭ ॥

তদেবমপ্যর্থান্তরেণ নিজভাবস্য ব্যক্তিং বিতর্ক্য পুনর্ব্রীড়াবিধানেন দ্বিতীয়পদ্যে তাং অপলেপুঃ। পুনস্তু পরমস্মরবেগেণ তৃতীয়েন ন শেকুঃ। চতুর্থাদৌ কিঞ্চিদপি শেকুরিত্যাহ পঞ্চভিঃ। চূতস্য প্রবালো নবপল্লবঃ স্তবকঃ পুষ্পগুচ্ছঃ। তত্র চূতপল্লবো বর্হং স্তবকশ্চ শীর্ষে। উৎপলং তদন্তঃ কোষঃ কর্ণয়োরব্জং লীলাকমলং দক্ষিণে করে এতানি চ মালানুপৃক্তপরিধানানি চ যানি তৈ বিচিত্রবেশৌ। পশুপালানাং গোষ্ঠ্যাং মণ্ডল্যাং তত্রাপি মধ্যেঽতো বিশেষেণ তেষু পৃথক্ পৃথক্ তচ্ছোভাপ্রকটনেন। কিম্বা বিবিধং রেজতুঃ শুশুভাতে। যথা নটবরৌ রঙ্গে বিরাজেতে ইত্যাদি দৃষ্টান্তেন তয়ো নৃত্যাদিকং স্বাচ্ছন্দ্যসুখাদিকঞ্চ গোপানামপি তাদৃশবেশবৈদগ্ধ্যাদিকং বাদ্যাদিপরত্বঞ্চ ধ্বন্যতে। অন্যথা নৃত্যাদিশোভায়া অসম্পত্তেঃ। ক্বচ কদাচিদিতি ক্রীড়াবেশেন সদা মধ্যে হ্যনবস্থানাৎ। অলমিতি ব্রজমধ্যে তু বিবিধসঙ্কোচেন তাদৃশগানাদ্যভাবাৎ বিরাজমানতাসম্পত্তেঃ। অথবা। অত্র পদ্যপঞ্চকে সর্ব্বাসামেব তাসাং বাক্যত্বেন ক্রমতঃ সর্ব্বশ্লোকানাং মিথঃ সম্বন্ধঃ কার্য্যঃ। তথাহি। অতো গোপানামেব তেষাং চক্ষুঃসাফল্যং তদানীং তথা তদ্রূক্তদর্শনাৎ ইতি পূর্ব্বশ্লোকাভিপ্রায়ঃ। ন কেবলং তেষাং তদ্দর্শনমাত্রং বনমধ্যে বন্যবিচিত্রবেশয়োস্তয়ো নিজমণ্ডলীমধ্যে স্বাচ্ছন্দ্যেন নৃত্যগীতাদ্যনুভবশ্চ সুখং স্যাদিত্যাহুশ্চূতেতি। গায়মানৌ গায়ন্তৌ। যদ্বা। গায়েন গানেন মানঃ পূজা যয়োঃ সর্ব্বতোবিশিষ্টগানাৎ ক্বচেত্যস্যাত্রৈব বাম্বয়ঃ। নৃত্যাদ্যাবেশেন সদা গানাকরণাৎ। যদ্বা। ক্বচিদ্গায়মানে মানঃ আবাভ্যাং সমো যুষ্মাসু কো গায়কোঽস্তি অত্রাগত্য হন্ত গায়ত্বিত্যাদিপ্রকারো গর্ব্বো যয়োস্তৌ অয়ঞ্চ ক্রীড়ামাধুরীবিশেষঃ। অতো গোপা এব ধন্যা এব তেন প্রকারেণ তয়োরস্মন্মধ্যেঽত্র লোকভয়াদিনা স্বচ্ছন্দাবস্থানাদ্যসিদ্ধেঃ। এবমগ্রেঽপি বাক্যশেষ ঊহ্যঃ। তদ্ব্যক্তেস্তু লিখিত এব ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মুচ্যতে যথা তদাঘাতেন বিহ্বলীভূয় লজ্জাধৈর্য্যাদিকমপি বিস্মৃত্য তৎ পাস্যথেতি ভাবঃ ॥৭॥

এতাদৃশং বিড়ম্বনং স্বস্য কথং কুর্ম্মস্তস্মাত্তত্র ন যাম ইতি চেন্মৈবং। বলদেবসাহিত্যেনাত্র তত্রাস্মদ্বিঘ্নস্মিগনিষায়া অভাবাৎ তত্র ভবিষ্যত্যতো দূরতো বল্লিপল্লবরন্ধ্রৈরেব তস্য স্বরমণস্য সৌন্দর্য্যামৃতং গানামৃতং চাস্বাদ্য নৃত্যাদিকঞ্চ দৃষ্ট্বা কৃতমায়াস্যাম ইত্যাহুশ্চূতস্য প্রবালো নবপল্লবং বর্হঞ্চ স্তবকঃ পুষ্পগুচ্ছশ্চ চূড়াগাং উৎপলে তদন্তঃকোষৌ কর্ণয়োঃ অব্জং লীলাকমলং দক্ষিণকরে মালাশ্চ গলে তথা অনুগণ তস্মা পৃক্তানি গাত্রসংলগ্নানি পরিধানানি নাট্যোচিতরক্তপীতসিতবাসাংসি চ তৈ বিচিত্রো বেষো যয়োস্তৌ। নটবরাবিতি সখিষু গায়কেষু নৃত্যন্তৌ ক্বচ কদাচিচ্চ গায়মানৌ তাচ্ছীল্যে শানচ্। যদ্বা। গায়ে গানে মানঃ সর্ব্বৈর্দত্ত আদরো যয়োস্তৌ। যদ্বা। গায়েগানে মানো গর্ব্বো যয়োঃ স চাস্মত্তুল্য স্ত্রিলোক্যামপি গায়কো নাস্তি কে যূয়ং গোপা বরাকা ইতি প্রকারঃ ॥ ৮ ॥

অন্য কোনজন তাহার আস্বাদ প্রাপ্ত হয় না ॥ ৭ ॥

অন্যান্য গোপীরা কহিলেন আহা! গোপদিগের কি আশ্চর্য্য পুণ্য, রাম ও কৃষ্ণ সময়ে ২ তাহাদিগের সভামধ্যে নীল ও পীত অম্বরে বিচিত্র বেশ হইয়া যেমন রঙ্গস্থলে নটদ্বয় শোভা পায় তাহার ন্যায় বিরাজ করিতেছেন। তাঁহাদিগের সেই নীল ও পীতবসনে আম্র মুকুল, ময়ূরপুচ্ছ, উৎপল এবং পদ্মমালা কিঞ্চিৎ ২ অন্তরে সংলগ্ন আছে এবং কখন কখন দুইজনে গানও করিতেছেন ॥ ৮ ॥

গোপ্যঃ কিমাচরদয়ং কুশলং স্ম বেণুর্দামোদরাধরসুধামপি গোপিকানাং।

শ্রীধরস্বামী

অন্যা উচুঃ হে গোপ্যঃ অয়ং বেণুঃ কিং স্ম পুণ্যমাচরৎ কৃতবান্। কথং যদ্যস্মাৎ গোপিকানামেব ভোগ্যাং সতীমপি দামোদরাধর-সুধাং স্বয়ং স্বাতন্ত্র্যেণ যথেষ্টং ভুঙ্‌ক্তে। কথং অবশিষ্টরসং কেবলমবশিষ্টরসমাত্রং যথা ভবতি। যতঃ যাসাং পয়সা অয়ং বেণুঃ পুষ্টঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

অহোবতাস্ত তরাং গোপানাং ভাগ্যং বেণোরপি ভাগ্যং কিং বক্তব্যমিতি মহাভাবস্ফুরদুন্মাদতয়া মিথ্যাকল্পনাপূর্ব্বকং সের্ষ্যাভিলাষমাহ গোপ্য ইতি। অয়মস্মাভির্দৃশ্যমান ইব নীরসদারুময়ো বেণুঃ কিং কতমৎ পুণ্যং কৃতবান্ অস্মিন্ জন্মনি পূর্ব্বস্মিন্ বা তৎপুণ্যে জ্ঞাতে বয়মপি তদর্থং যতাম ইতি ভাবঃ। স্মেতি বিস্ময়ে। তল্লিঙ্গমাহুঃ যদ্যস্মাদ্দামোদরেত্যাদি দামোদরশব্দেন তস্যাস্মাকঞ্চ তাদৃশবাল্যমারভ্য জাতেদৃশভাবাঙ্কুরতয়া স্বাভাবিকং সম্বন্ধবিশেষং সূচয়ন্তি অতএব গোপিকানামস্মাকমেব ভোগ্যং। অয়মিতি পুংস্ত্বনির্দ্দেশেন তস্য তদ্ভোগাযোগ্যতা চোক্তা। তথাপি ভুঙ্‌ক্তে তদেকভোগ্যত্বেন সদা পিবতি তস্য তদন্যভোগাদর্শনাৎ। নন্বু দামোদরাধরস্তৎসঙ্গানন্তরমপি সরস এব দৃশ্যতে নতু শুষ্কস্তস্মাদসৌ ন কিঞ্চিদপি ভুঙ্‌ক্তে তত্রাহুরবশিষ্টো রসো রসমাত্রং যত্র তদ্যথা স্যাৎ। সুধাং ভুঙ্‌ক্তৈব কেবলং দ্রবমাত্রমেবাবশিষ্যত ইত্যর্থঃ। হে গোপ্যঃ ইতি তস্মাদ্বেণুজন্মনৈব সৌভাগ্যং নতু গোপীজন্মনেত্যঙ্কুতো যূয়ং গোপ্যো জাতা ইতি ভাবঃ। অস্মাকমিতি বক্তব্যে গোপিকানামিত্যুক্তি গোকুলবাসিত্বেনাস্মৎকোটিপ্রবেশেঽপি গোপিকা-বিশেষত্বাভাবাৎ ন তদ্বিধস্যাধিকার ইতি নিজাভিমানবিশেষাৎ বৈদগ্ধীরসবিশেষাচ্চ। শ্লেষেণ তদেকাশয়ৈব দেহাদিরক্ষিকাণামিতি। কিঞ্চ। তস্য যুষ্মদীয়কান্তস্য করে হৃদয়ে বদনে চ সদা বর্ত্ততাং নাম অধরসুধামপি স্বয়ং যুষ্মৎসম্মতিং বিনৈব ভুঙ্‌ক্তে ইতি ভাবান্তরং। অথবা তচ্চ কথং ভুঙ্‌ক্তে তত্রাহুঃ অবেতি বশিষ্টং অবশিষ্টং। বষ্টি ভাগুরিরল্লোপমিত্যাদেন বশিষ্টং অবশিষ্টং অনবশিষ্টং ইত্যর্থঃ। তাদৃশো রসো যত্র তথাভূতং যথা স্যাৎ রসমাত্রমপি নাবশেষয়তীত্যর্থঃ। যদ্বা। অবশিষ্টরসো রাগো যত্র তদ্যথা স্যাৎ রাগস্যাবশিষ্টত্বাৎ ন কদাচিদপি বিরমেৎ কিন্তু মুহুর্ভোক্ষ্যত এবেত্যর্থঃ। যদ্বা। সুধাং কথম্ভূতামপি গোপিকানামবশিষ্টো যো রসঃ। তদেকাপেক্ষয়া তদিতরা-শেষরসপরিত্যাগাৎ তদ্রূপামপি। অথবা কুশলাচরণে লক্ষণান্তরমপ্যাহুর্হ্রদিন্যো হৃষ্যত্বচ ইতি তস্য তাদৃশং ভোগং দৃষ্ট্বা পরমপুণ্যা হ্রদিন্যোঽপি লোভাদ্বিকসিতকমলমিষেণ হৃষ্যত্বচো জাতরোমহর্ষা বভূবুরিত্যর্থঃ। অথবা যদবশিষ্টরসমিতি তু অত্রৈব যোজ্যং। যচ্ছন্দং বিনৈব পূর্ব্ব হেতুত্বমস্য চ প্রাপ্তেঃ। যস্য বেণোরবশিষ্ট উচ্ছিষ্টো যো রসো নাদরূপস্তং হ্রদিন্যোঽপি ভুঞ্জতে আস্বাদয়ন্তি যতশ্চ হৃষ্য

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যস্য বেণোরবশিষ্ট উচ্ছিষ্টোরসো নাদরূপস্তং স্নানপানাদৌ হ্রদিন্যো জগৎপাবন্যো ভুঞ্জতে অহো তদ্দর্শনান্তরবোঽপি হৃষ্যত্বচঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কিঞ্চাস্মান্ বিড়ম্বনাব্ধৌ নিঃক্ষিপন্নয়ং বেণুরেবানর্থকারীত্যাহুঃ। হে গোপ্যঃ বেণুর্মুরলী কিং স্বিৎ কুশলং পুণ্যমাচরৎ। বংশী-মুরল্যাদিশব্দানাং স্ত্রীলিঙ্গত্বেঽপি তৎপর্য্যায়স্য বেণুশব্দস্য পুংস্ত্বং দারশব্দবজ্‌জ্ঞেয়ং। যদ্বা। কিং মঙ্গলমাচরৎ অপি তু ন কিমপি স্থাবর-জাতিত্বেনৈব লক্ষ্যত ইতি ভাবঃ। তদপি দামোদরস্যাধরসুধা ভুঙ্‌ক্তে ইতি কথং বয়ং সোঢ়ুং প্রভবাম ইতি ভাবঃ। তত্র হেতু-গোপিকানামিতি অধরসুধায়াং হি গোপিকানামস্মাকমেব সত্ত্বং কৃষ্ণস্য গোপজাতিত্বাদস্মাকং গোপজাতিস্ত্রীত্বাদিন্যায়প্রাপ্তেঃ। নিত্যং রাত্রাবস্মাভিঃ সংভুজ্যমানত্বাচ্চ বেণুস্ত বিজাতীয়স্তত্রাপি কৃষ্ণরমিতত্বমাত্মনো মত্বা কৃষ্ণপ্রেয়সীত্বাভিমানং ধত্তে। তত্রাপি ধার্ষ্ট্যেন পুনঃ পৌরুষমাবিষ্কৃত্য সংভুঙ্‌ক্তে তত্রাপি পরকীয়ং ধনং তত্রাপি স্বয়মেব নত্বন্যং জনমেকমপি সঙ্গিনং করোতি তত্রাপি চৌর্য্যেণ কিন্তু ধনস্বামিনীরস্মান্ ফুৎকারেণ জ্ঞাপয়িত্বা এব। কিঞ্চ। নায়ং ফুৎকারঃ কিন্তু স্বসম্ভোগোত্থং মণিতমেব তচ্চাস্মান্ শ্রাবয়িত্বৈব তত্রাপি ন বশিষ্টঃ ন অবশিষ্টোরসঃ কিঞ্চিন্মাত্রোঽপি যত্র তদ্যথা স্যাত্তথা ভুঙ্‌ক্তে। বষ্টি ভাগুরিরল্লোপমিত্যাদিনা অকার লোপঃ। ধনস্বামিনীনামস্মাকং কৃতে স্বভুক্তাবশিষ্টমপি কিঞ্চিন্ন রক্ষতীত্যহো ধার্ষ্ট্যমিতি ভাবঃ। কিঞ্চ। অকুশলবর্ত্তিনঃ সর্ব্ব এব জনা

অন্য ব্রজাঙ্গনারা কহিলেন হে গোপীগণ এই বেণু কি অনির্ব্বচনীয় পুণ্য করিয়াছিল বলিতে পারি না, যে হেতু শ্রীকৃষ্ণের যে অধরসুধা কেবল গোপীদিগের ভোগ্য, এই বেণু তাহা সাতন্ত্র্যে যথেষ্ট পান করিতেছে, তাহাতে কেবল রসমাত্র অবশিষ্ট আছে, এই বংশীর আরও সৌভাগ্য দেখ, যাহা-দের জলে উহা পরিপুষ্ট হইয়াছিল সেই সকল হ্রদিনী (নদী)ও বিকসিত কমলছলে সেই প্রকারে

ভুঙ্‌ক্তে স্বয়ং যদবশিষ্টরসং হ্রদিন্যো হৃষ্যত্ত্বচোঽশ্রু মুমুচু স্তরবো যথার্য্যাঃ ॥ ৯ ॥
বৃন্দাবনং সখি ভুবো বিতনোতি কীর্ত্তিং যদ্দেবকীসুতপদাম্বুজলব্ধলক্ষ্মি।

শ্রীধরস্বামী।

তা মাতৃতুল্যা হ্রদিন্যঃ হৃষ্যত্বচো বিকসিতকমলমিষেণ রোমাঞ্চিতা লক্ষ্যন্তে। যেষাং বংশে জাতাস্তে তরবোঽপি মধুধারামিষেণ আনন্দাশ্রু মুমুচুঃ। যথা আর্য্যাঃ কুলবৃদ্ধাঃ স্ববংশে ভগবৎসেবকং দৃষ্ট্বা হৃষ্যত্বচোঽশ্রু মুঞ্চন্তি তদ্বৎ ॥ ৯ ॥

কাশ্চিদাহুঃ হে সখি বৃন্দাবনং ভুবঃ কীর্ত্তিং স্বর্গাদপি বিশেষেণ তনোতি কথম্ভূতং যদ্দেবকীসুতস্য পাদাম্বুজাভ্যাং লব্ধা লক্ষ্মীঃ শোভা সম্পৎ যেন তৎ। কিঞ্চ। গোবিন্দস্য বেণুমনু বেণুনিনদশ্রবণানন্তরং মন্দগর্জ্জিতং নীলমেঘং তং মত্বা মত্তা যে ময়ূরাস্তেষাং নৃত্যং

বৈষ্ণবতোষণী।

ত্বচো ভবন্তীত্যর্থঃ। কিঞ্চ। যস্য স্বজাতিসম্ভবস্য বেণোস্তাদৃশং সৌভাগ্যং দৃষ্ট্বা সর্ব্বে স্থাবরজাতয়োঽপি মধুমিষেণাশ্রু মুমুচুঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ যথার্য্যাঃ পিতরঃ স্বকুলসম্ভবস্য তাদৃশং সৌভাগ্যমনুভূয়াশ্রু মুঞ্চন্তীত্যর্থঃ। ঈর্ষ্যাপক্ষে তস্মাৎ সমাজ এব তাদৃশস্তস্যৈকস্য বা কো দোষঃ। অত্রায়ং গোপ্যঃ নিভৃতং কুত্রাপি সংগোপ্য রক্ষণীয় ইত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

অহো কিং বক্তব্যং শ্রীহস্তাদৌ বর্ত্তমানস্য বেণোর্মহাস্ম্যং বৃন্দাবনস্য সৌভাগ্যং কিয়দ্বর্ণ্যতামিত্যাহুর্বৃন্দেতি। হে সখি বিতনোতি বৈকুণ্ঠেভ্যোঽপি বিশেষেণ বিস্তারয়তি যদস্মাৎ যদ্বৃন্দাবনমিতি বা। দেবকীসুতস্য শ্রীকৃষ্ণস্য পাদাম্বুজাভ্যাং কৃত্বা লব্ধা লক্ষ্ম্যাঃ সর্ব্বশোভামহিম্নোঃ সম্পদো যেন তৎ। তস্যোবাসমোর্দ্ধরূপত্বাৎ। তত্র চ সাক্ষাৎপাদাম্বুজাভ্যামেব নতু পাদুকাভ্যামিত্যনেন শ্রীবৃন্দাবনভূমেঃ পরমসৌভাগ্যং সূচিতং। তাসাং দেবকীসুতেত্যুক্তিং প্রাগয়ং বসুদেবস্য ইত্যাদি গর্গব্যাক্যানুসারাৎ। তথাচোক্তি গোপনায় এবং গোবিন্দশব্দোঽপি গবাধ্যক্ষেঽপি গোবিন্দ ইতি কোষকারমতমাশ্রিত্য তস্মিন্ সঙ্কেতিতঃ। শ্রীগোবিন্দাভিষেকানন্তরমেব তন্নাম্নো ব্রজে প্রসিদ্ধেঃ। উত্তরত্র নন্দনন্দনমিতি তু গোপনাশক্তেঃ। যদ্বা। দেবকী ব্রজেশ্বর্য্যা এব নাম। দ্বে নাম্নী নন্দভার্য্যায়া যশোদাদেবকীত্যপি অতঃ সখ্যমভূত্তস্যা দেবক্যা শৌরিজায়য়েতি বৃহদ্বিষ্ণুপুরাণবচনাৎ। বিশব্দোক্তং বৈশিষ্ট্যমাহুঃ। গোবিন্দেতি গবামিন্দ্রো গোবিন্দ ইতি গোপবর্গচূড়ামণি গোগোপালপরিবৃতো বন্যভূষণো বিচিত্রক্রীড়ারসিকঃ শ্রীযশোদানন্দনো লক্ষিতঃ। অতো বৃন্দাবনস্যাপি ভাগ্যমস্মাভিরভিলষণীয় বিষয়মেবেতি ভাবঃ। অন্যৈস্তুঃ। তত্র মন্দগর্জ্জিতং নীলমেঘং তং মত্বেতি ময়ূরাণাং মত্তত্বে নৃত্যত্বে চ হেতুঃ। অন্যথান্যেষা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অঙ্কুরাদিমিষেণ রোমাঞ্চিতাঃ সন্তো মধুমিষেণাশ্রু মুমুচুঃ। কীদৃশা অপি যথার্য্যা নূনয়স্তদা নৈস্তথাভূতা অপীত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

তস্যাং সমাজ ইত্যুক্তানুসারেণ তয়াচোক্তির্গোপনার্থা ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তাদৃশা এবেত্যাহুঃ। যৎ যতোঽধরসুধাভোগাৎ তং বীক্ষ্যেত্যর্থঃ হ্রদিন্যো নদ্যঃ হৃষ্যত্বচঃ উৎফুল্লকমলাদিমিষেণ পুলকবত্যো বভূবুঃ তরবো মকরন্দমিষেণাশ্রু মুমুচুর্যথা আর্য্যা ভগবদ্গুণান্ শ্রুত্বা অশ্রু পুলকাদি মন্তো ভবন্তি তথৈব তে বেণোর্মিতং শ্রুত্বেতি হ্রদিন্যোঽস্য সখ্যস্তরবোঽস্য সখায়ো দূতা এবেতি বেণুহ্রদিনী তরবঃ সর্ব্বা এবাস্মাকং বৈরিণ এবেতি ভাবঃ। অতো হয়ং গোপ্যঃ নিভৃতং কুত্রাপি রক্ষণীয়ো যথা কৃষ্ণাধরং ন প্রাপ্নোতীত্যসূয়াখ্যঃ সঞ্চারী ব্যঞ্জিতঃ ॥ ৯ ॥

তদীয়তাদৃশবিলাসাস্পদস্য বৃন্দাবনস্য সম্প্রতি মাধুর্য্যমধিকমুল্লসত্যতস্তদেব দিদৃক্ষমাণাস্তত্র গচ্ছামো বয়ং নাত্র কোঽপি দোষ ইত্যন্যা আহুঃ। বৃন্দাবনমিতি ভুবঃ কীর্ত্তিং স্বর্গাদিভ্যোবিশেষেণ তনোতি যদ্যতো দেবকীসুতস্য যশোদানন্দনস্য পাদাম্বুজাভ্যাং লব্ধা লক্ষ্মীঃ ধ্বজবজ্রাদিচিহ্নময়ী শোভাসম্পৎ যেন তৎ নহ্যেবম্ভূতং বৈকুণ্ঠবনমপি সম্ভবেদিতি ভাবঃ। দ্বে নাম্নী নন্দভার্য্যায়া যশোদা দেবকীতি চ। অতঃ সখ্যমভূত্তস্যা দেবক্যা শৌরিজায়য়েতি বৃহদ্বিষ্ণুপুরাণং। এবম্ভূতং গোষ্ঠস্থলমপি সম্ভবেদিতি চেদত আহুঃ।

লোমাঞ্চিত লক্ষিত হইতেছে, আর যাহাদের বংশে উহা উৎপন্ন হইয়াছিল সেই সকল তরুও মধুধারা ছলে সেই প্রকারে আনন্দাশ্রু মোচন করিতেছে, যেমন কুলবৃদ্ধ পুরুষেরা আপনাদের বংশে ভগবৎসেবক দেখিতে পাইলে রোমাঞ্চিত হয়েন এবং আনন্দাশ্রু মোচন করেন ॥ ৯ ॥

কোন ২ গোপী কহিলেন হে সখি! এক্ষণে বৃন্দাবন স্বর্গ অপেক্ষাও ভূমির কীর্ত্তি বিস্তার করিতেছে, কারণ দেবকীসুত ভগবানের পাদপদ্মদ্বয় হইতে ইহার সম্পত্তি লাভ হইয়াছে, অপর এই বৃন্দাবনে গোবিন্দের বেণুনিনাদ শ্রবণ করিয়া মন্দ২ গর্জ্জন বোধে তাঁহাকে নীলমেঘ জ্ঞান করত যে সকল

গোবিন্দবেণুমনুমত্তময়ূরনৃত্যং প্রেক্ষ্যাদ্রিসান্ব্বরতান্যসমস্তসত্ত্বং ॥ ১০ ॥
ধন্যাঃ স্ম মূঢ়গতয়োঽপি হরিণ্য এতা যা নন্দনন্দনমুপাত্তবিচিত্রবেশং।

শ্রীধরস্বামী।

প্রেক্ষ্য সত্ত্বসমস্তত্র তত্র অদ্রিসানুষু অবরতানি উপরতক্রিয়াণি অন্যানি সমস্তানি সত্ত্বানি যস্মিন্ তৎ। নৈতদন্যেষু লোকেষু বিদ্যতে অতো ভুবঃ কীর্ত্তিং বিতনোতীত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

অপরা আহুঃ ধন্যা ইতি। হে সখি মূঢ়গতয়ঃ তির্য্যগ্জাতয়োঽপি হরিণ্য এতা ধন্যাঃ কৃতার্থাঃ যাঃ বেণুরিক্বিতং বেণুনাদমাকর্ণ্য

বৈষ্ণবতোষণী।

মিব তেষামপ্যবরতত্বমেব স্যাৎ। তথাপ্যলৌকিকত্বং ত্বধিকমন্ত্যেব ইতি। অথবা তাদৃশশ্রীকৃষ্ণে স্বভাবিকপ্রীত্যতিশয়বতাং শ্রীবৃন্দাবন ময়ূরাণাং সম্বন্ধেন সর্ব্বস্যামপি তজ্জাতৌ ভগবৎপ্রসাদাদন্যত্রত্যা অপি এতৎসাদৃশ্যেনৈব মেঘে প্রীতিমন্তো জ্ঞেয়াঃ। ততশ্চ গোবিন্দস্য বেণুমনু তন্নাদশ্রবণানন্তরমিত্যগ্রেঽপি সর্ব্বত্রানুবর্ত্তনীয়ং। যদ্বা। গোবিন্দস্য বেণোর্ম্মনুঃ নাদাত্মকপরমমোহনমন্ত্রস্তেনৈব মত্তানাং ময়ূরাণাং নৃত্যং যস্মিন্। যদ্যপি তদ্বেণুনাদ এব যথা ময়ূরাণাং নৃত্যে হেতুস্তথান্যেষামবতারত্বেঽপি তথাপি নৃত্যরীতিমুৎপ্রেক্ষিতুমেবান্যেষাং সভাসদত্বনিরূপণযোগ্যং প্রেক্ষ্যেত্যুক্তং। কিম্বা মুহুঃ শ্রীভগবদাসনতাপ্রাপ্ত্যা সর্ব্বেষাং পরমাবলোকনীয়া অদ্রিসানবো যে। যদ্বা। প্রেক্ষ্যা নৃত্যেক্ষণে বৃদ্ধাবিত্তি বিশ্বপ্রকাশাৎ। প্রেক্ষ্যাং অর্হন্তি যে তেষু উচ্চেষু তদ্দর্শনস্থানেষু অবরতানি স্তব্ধতাং প্রাপ্তানি। অন্যানি ময়ূরব্যতিরিক্তানি সমস্তানি সত্ত্বানি প্রাণিনো যস্মিন্। যদ্বা। মত্তময়ূরনৃত্যং প্রেক্ষ্য গোবিন্দবেণুমন্বিতি ব্যুৎক্রমেণ যোজ্যং। অত্রৈবং বিবক্ষিতং বর্হাবতংসস্য ময়ূরপ্রিয়স্য তস্য বনাগমনসন্দর্শনমাত্রেণ প্রীত্যা মত্তানাং ময়ূরাণাং নৃত্যং তৎপ্রেক্ষয়া হর্ষেণ গোবিন্দস্য বেণুস্তেন তদ্বাদনমিত্যর্থঃ। তমনু অদ্রিসানুষু অবরতানি বিরতানি অন্যানি শ্রীভগবদ্দর্শনাদিব্যতিরিক্তাশেষপ্রয়োজনানি যেষাং তথা ভূতানি সমস্তসত্ত্বানি যস্মিন্। ঈদৃশং শ্রীবৈকুণ্ঠেঽপি নাস্তি ইতি ততোঽপি কীর্ত্তিবিশেষোঽস্যাঃ সিদ্ধ এব। অহো বতাস্মাকং তত্র তথা তাদৃশ্যবস্থানসিদ্ধ্যোদিতি বয়মধন্যা এবেতি ভাবঃ। তচ্চ তাসাং প্রেমবিশেষস্বভাবিকা তৃপ্ত্যার্ত্তিলক্ষণমেবেতি সর্ব্বত্রোহ্যং ॥ ১০ ॥

অহো অন্ততরাং হরিপ্রিয়সর্ব্বজীবাশ্রয়স্য শ্রীবৃন্দাবনস্য মাহাত্ম্যং তদাশ্রয়িকানাং পশুজাতীনামপি ভাগ্যং কিয়দ্বর্ণ্যতাং ইত্যাহুঃ ধন্যা ইতি। মূঢ়া বিবেকহীনা গতির্জ্ঞানং যাসাং তথাভূতা অপি। মত্তয় ইতি পাঠে তথৈবার্থঃ। হরিণ্য ইতি বনচারিণ্যোঽপি এতা দৃশ্যমানা ইব। নন্দস্য শ্রীবল্লবেন্দ্রস্য নন্দনমিতি ধাত্বর্থবলাদখিলগুণমহিষ্ঠত্বং সূচিতং। এবং গুরোরপি তস্য নামগ্রহণমিতি ক্ষোভ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

উত্তরত্র শ্রীনন্দনন্দনমিতি তু গোপনাশক্তেঃ। বেণোরণিতং যত্র তথাভূতং ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গোবিন্দস্য বেণুং বেণুবাদ্যং লক্ষ্যীকৃত্য যন্মত্তানাং ময়ূরাণাং নৃত্যং তৎ প্রেক্ষ্য অদ্রিসানুষু অবরতানি উপরতক্রিয়াণি অন্যানি সমস্তানি সত্ত্বানি যত্র তৎ। অত্রাস্মান্নর্ত্তয়েতি ময়ূরৈঃ প্রার্থিতস্য গোবিন্দস্য বেণুবাদনং তদীয়ং তালগত্যৈব মণ্ডলীভূয় নৃত্যতাং তেষাং মধ্য এব তস্যাপি সনৃত্যং বাদনং। ততস্তদ্বাদ্যেন সন্তুষ্যতাং তেষাং পারিতোষিকস্বীয়দিব্যবর্হপ্রদানং তস্মৈ। তেন চ বাদকলোকরীত্যা সাহ্লাদং তদগৃহীত্বা স্বশিরস্যুষ্ণীষস্যোপরি তদ্ধারণং তত্তৌর্য্যত্রিকমাস্বাদয়তামদ্রিসানুষু প্রবিষ্টানাং সভ্যানাং কৃষ্ণসার কপোতাদি মৃগপক্ষিণামানন্দ জাড্যমিত্যাদিকং সর্ব্বং দিদৃক্ষামহে ইতি ভাবঃ ॥ ১০ ॥

অহো স্মরমণং তমনভিস্পৃত্য বয়ং বুদ্ধিমত্যোঽপি স্বজন্মবিফলীকুর্ম্মহে। যতো মূঢ়া অপি সফলীভবন্তীতি দর্শয়ন্ত্য আহুর্ধন্যা ইতি। স্মেতি বিস্ময়ে খেদে বা। এতাদৃশং ভাগ্যং অস্মাকং নাভূদিতি ভাবঃ। যা বেণুরণিতং। বেণুরিক্বিতমিতি পাঠদ্বয়ং। তুল্যার্থং

ময়ূর মত্ত হইল তাহাদের নৃত্য দেখিয়া তত্তৎ পর্ব্বতের গুহায় অন্যান্য প্রাণি সকল উপরত ক্রিয় হইতেছে, এ ব্যাপারত অন্যত্র কোথাও নাই অতএব বৃন্দাবনই পৃথিবীর কীর্ত্তি বিস্তার করিতেছে সুতরাং অবশ্যই বলিতে হইল ॥ ১০ ॥

অন্য ব্রজাঙ্গনারা কহিলেন হে সখি! এই সকল হরিণী যদিও তির্য্যগ্যোনিগত তথাচ ইহারা ধন্য, যেহেতু বংশীধ্বনি শ্রবণ করিয়া বিচিত্রবেশধারি নন্দনন্দন শ্রীকৃষ্ণের প্রতি প্রণয় অবলোকন

আকর্ণ্য বেণুরণিতং সহ কৃষ্ণসারাঃ পূজাং দধুর্ব্বিরচিতাং প্রণয়াবলোকৈঃ ॥ ১১ ॥
কৃষ্ণং নিরীক্ষ্য বনিতোৎসবরূপশীলং শ্রুত্বা চ তৎ ক্বণিতবেণুবিবিক্তগীতং।

শ্রীধরস্বামী।

নন্দনন্দনং প্রতি প্রণয় সহিতৈরবলোকনৈর্ব্বিরচিতাং পূজাং সম্মানং দধুঃ কৃতবত্যঃ। কিঞ্চ। কৃষ্ণসারৈঃ পতিভিঃ সহিতা এব দধুঃ অস্মৎ পতয়স্তু গোপাঃ ক্ষুদ্রাঃ সমক্ষং তন্ন সহন্ত ইতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

অন্যা উচুঃ। হে গোপ্যঃ আশ্চর্য্যং শৃণুত। বনিতানামুৎসবো যস্মাৎ তদ্রূপং শীলঞ্চ যস্য তং কৃষ্ণং নিরীক্ষ্য তেন বাদিতবেণো-

বৈষ্ণবতোষণী।

বৈবশ্যেন বিক্ষিপ্তমনস ইত্যুক্তত্বাৎ উপাত্তাঃ স্বীকৃতাঃ বিচিত্রা বেশা বনমালা বর্হাপীড় গুঞ্জাবতংসাদি রূপা যেন তং। বেণুরণিত-মিতি রাগস্বেনাপর্য্যবসিতং প্রথম ফুৎমাত্রমুক্তং। অনুকরণশব্দোহয়ং। রণিতমিতি পাঠোঽপি ক্বচিৎ। অত্র টীকা পুনরুক্তা স্যাৎ কৃষ্ণ এব সারঃ পরমোপাদেয়ো যেষামিতি শ্লেষেণ চ স্বপতয়ো নিন্দিতাঃ পূজামিতি তাবতৈব সর্ব্বোপচার পূর্ণত্বং জাতমিতি ধ্বনিতং। অতএব দধুঃ পুপুষুঃ। সর্ব্বপূজাভ্যোঽধিকং চক্রুরিত্যর্থঃ। অতঃ ক্রিয়াতোঽপি বৈশিষ্ট্যং বিশেষেণ রচিতং ইতি তত্র সর্ব্বত্র হেতুঃ প্রণয়াবলোকৈরিতি ভাবমাত্রগ্রাহিণস্তস্য তৈরেব পূজাসম্পত্তেঃ। বহুত্বং পরম্পরা বিবক্ষয়া সেতি বিস্ময়ে খেদে বা অহো বতাস্মাকং ঈদৃশং ভাগ্যং নাস্তীতি ভাবঃ। অন্যৈস্তু। অথবা বেণোরণিতং যত্র তাদৃশং সন্তং আকর্ণ্য শ্রবণদ্বারা জ্ঞাত্বা উপাত্তবেশং সন্তং প্রণয়াবলোকৈ দর্ধুর্বশীকৃতবত্যঃ তৈরেব পূজাং প্রীতিসেবামপি বিদধুরিত্যর্থঃ। অত্র। অশ্রাবি ভূমিপতিভিরিত্যারভ্য দধদ্ধ্বন চূর্চ্চ রুশন্দমশ্ব ইতি মাঘকাব্যবৎ। সংশৃণ্বন্ বদমানাং স্তান্ রাবণস্য গুণান্ জনানিতি ভট্টিকাব্যবচ্চ। শ্রীমন্নন্দনন্দনস্য শ্রবণক্রিয়া-কর্ম্মত্বং জ্ঞেয়ং। অন্যৎ সমানং ॥ ১১ ॥

অহো আস্তাং শ্রীবৃন্দাবনবর্ত্তিনীনাং কৃষ্ণান্তিকে চরন্তীনামাসাং মাহাত্ম্যং খেচরীণামপি ভাগ্যং কিং বর্ণ্যমিত্যাহুঃ কৃষ্ণমিতি। চিত্তা-কর্ষকং বনিতাস্তদনুরাগযোগ্যাঃ স্ত্রীজাতয়ঃ। শীলঞ্চ স্বভাবঃ তেন ক্বণিতস্য বেণোঃ বিবিক্তং প্রতিকূলরাগামিশ্রণেন শুদ্ধং। কিম্বা শৃঙ্গা-রাদি রসলব্ধবিভাগং গীতং বিমানগতয় ইতি স্বপতিসাহিত্যং বৈমানিকস্বেনাকস্মাদাগমনং শ্রীকৃষ্ণসঙ্গমাযোগ্যত্বং চোক্তং। তথাপি কামহৃতধৈর্য্যাঃ সত্যো মুমুহুঃ। অত্র রূপাদে নিরীক্ষণোক্তিস্তাভিস্তস্যা দৃষ্টচরত্বাৎ। অতএব তদ্দর্শনেন বিশেষতো বেণুগীতশ্রবণেনচ তাদৃশমোহো যুক্ত এব। কিম্বা। যদা যদৈব রূপাদ্যনুভবস্তদা তদৈব মোহ ইতি। নিরীক্ষ্য শ্রুত্বা চেতি দ্বয়োরপি মোহে কারণত্ব-মুক্তং। তয়োর্বৈপরীত্যমপি জয়নি মতং যদৈব খলু ক্রমপ্রাপ্তং ভবতীতি মোহেনৈব বিমানতোঽবতীর্য্য শ্রীকৃষ্ণান্তিকমাগন্তুং ন শক্তা ইতি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

আকর্ণ্য শ্রোত্রবিষয়ীকৃত্য বিচিত্রবেশং সন্তং প্রণয়াবলোকৈ দর্ধুর্বশীকৃতবত্যঃ তৈরেব পূজাঞ্চ দধুঃ কৃতবত্যঃ ॥ ১১ ॥১২॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বেণুনাদমাকর্ণ্য নন্দনন্দনং প্রতি প্রণয়পূর্ব্বকাবলোকৈরেব পূজাং দধুঃ পুপুষুঃ। তাসাং তৈরপি য আত্মনঃ পূজাং পুষ্টাং মন্যতে স নন্দনন্দনোঽস্মাকং তৈঃ পুনঃ কিমুতেতি ভাবঃ। কিঞ্চ। তাঃ সহ কৃষ্ণসারাঃ পতিভিঃ সহিতা এব। অয়মর্থঃ। কৃষ্ণ এব প্রীতি-বিষয়ত্বেন সারো যেষাং তে যথার্থনামানস্তাসাং পতয়ঃ স্বপত্নীঃ কৃষ্ণানুরাগিণীরালক্ষ্য স্বগার্হ্যস্থ্যমেব ধন্যং মানয়ন্তোঽতিহৃষ্যন্তো অনু-গচ্ছন্তঃ কৃষ্ণমভিসারয়ন্তি অস্মৎপতয়স্তু কৃষ্ণগন্ধারাপি ক্রুহ্যন্তি ধিগস্মজ্জীবিতমিতি ॥ ১১ ॥

কিঞ্চাস্মাকং গোপীনাং গোপে কৃষ্ণে রতি র্নাতীবাদ্ভুতা। যতো দেব্যোঽপি মানুষে তত্রাপি গোপে কৃষ্ণে রতিমত্যঃ সত্য এব স্বদেবত্বমপি সফলয়ন্তীত্যাশ্চর্য্যমিত্যাহুঃ কৃষ্ণমিতি। বনিতানাং স্ত্রীমাত্রাণামেবানুরাগিণীনামুৎসবো যস্মাত্তথাভূতং রূপং শীলঞ্চ যস্য তং

দ্বারা বিরচিত পূজা প্রদান করিতেছে। হে সখি! ইহারা আপনাদের কৃষ্ণসার পতিদিগের সহিত ঐ কার্য্যসম্পাদন করিতেছে, ইহাদের পতিরাও ধন্য আমাদের ভর্তৃগণ গোপ, অতিক্ষুদ্র, সমক্ষে তাহা সহিতেও অক্ষম ॥ ১১ ॥

অপর কতকগুলি ব্রজাঙ্গনা কহিলেন হে গোপীগণ! যাহা হইতে বনিতাজনের উৎসব হয় তাদৃশ রূপ ও শীলশালি শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন এবং তাঁহার বাদিত বংশীনিনাদ ও অসঙ্কীর্ণ গীত শ্রবণ করিয়া বিমান-

দেব্যো বিমানগতয়ঃ স্মরনুন্নসারা ভ্রশ্যৎপ্রসূনকবরা মুমুহুর্বিনীব্যঃ॥ ১২॥
গাবশ্চ কৃষ্ণমুখনির্গতবেণুগীতপীযূষমুত্তভিতকর্ণপুটৈঃ পিবন্ত্যঃ।

শ্রীধরস্বামী।

রসকীর্ণগীতঞ্চ শ্রুত্বা বিমানৈর্গচ্ছন্ত্যো দেব্যো দেবানামঙ্কেঽপি স্থিতাঃ স্মরেণ নুন্নসারাঃ বিক্ষিপ্তধৈর্য্যা মুমুহুঃ। মোহে লিঙ্গমাহ-ভ্রশ্যৎপ্রসূনাঃ কবরাশ্চূড়া যাসাং তাঃ বিগতা নীব্যো যাসাং তাঃ॥ ১২॥

অত্র সর্ব্বত্র বক্তৃভেদান্নাতীব সঙ্গতি র্ব্যক্তব্যা স্করণশব্দয়ৈব উত্তভিতৈরুন্নমিতৈঃ কর্ণপুটৈঃ পিবন্ত্যঃ সত্যঃ তথা শাবাশ্চ বৎসাশ্চ স্তনপানে প্রবৃত্তাঃ সমনন্তরমেব গীতং শ্রুত্বা তদেব পীযূষমুত্তভিতকর্ণপুটৈঃ পিবন্ত্যঃ স্নুতস্তনপয়ঃকবলাঃ কেবলং স্তনেভ্যঃ ক্ষরিত-

বৈষ্ণবতোষণী।

ভাবঃ। মোট্টায়িতাখ্যো হনুভাবোঽয়ং। যথোক্তং। কান্তস্মরণবার্ত্তাদৌ হৃদি তদ্ভাবভাবিতঃ। প্রাকট্যমভিলাষস্য মোট্টায়িতমুদীর্য্যতে ইতি। অহো বত পরমমূঢ়ানাং হরিণীনাং পরমবিদগ্ধানাং সুরসুন্দরীণামপি মোহনস্যৈবস্তুতস্য সর্ব্বসৌভাগ্যামৃতসিন্ধোরস্য দর্শন-মপ্যনাপুবন্তীরস্মান্ ধিগিতি। কিম্বা। বনবিহারিণস্তস্য তত্র তথা দর্শনাদ্যভাবাৎ বয়মধন্যা এব তাস্তু ধন্যা ইতি ভাবঃ॥ ১২॥

অথান্যস্যা গোপ্যা বাক্যমাহ গাব ইতি ত্রিভিঃ। তত্র প্রথমতো নিজভাববিরোধিমাতৃভাবাদীনাং গবাং বর্ণনং পূর্ব্ববদবহিত্থার্থং প্রীতি সামান্যাংশে বিরোধাভাবাদ্বিবক্ষিতোপযোগার্থঞ্চ। অপ্যর্থে চকারঃ। লোকে সারাসারবিবেকহীনত্বেন খ্যাতা গাবোঽপি পীযূষরূপকেণ মুখস্য চন্দ্রত্বং কৃষ্ণমুখশব্দেন অতিকোটিচন্দ্রতাব্যঞ্জকেন পীযূষস্যৈব বৈশিষ্ট্যং সূচ্যতে। কৃষ্ণঃ খলু পরমানন্দঘনমূর্ত্তি-রুচ্যতে। স্মেতি। বিস্ময়ে তদুস্তব্ধতালক্ষণং সাত্ত্বিকবিকারং প্রাপ্তা ইত্যর্থঃ। গোবিন্দং নিজপ্রভুং ইতি প্রীত্যা স্পর্শনং বোধয়তি। অন্যৈস্তৈঃ। তদসম্মতে স্নুতস্তনপয় ইতি পাঠে স্নুতং কেষাঞ্চিদভিনবানাং মুখাৎ ক্ষরিতং স্তনপয়ঃ মাতৃস্তনক্ষীরং কেষাঞ্চিত্তু তৃণ-চরাণাং তৃণপূরিতঃ কণ্ঠাদ্যগ্রাণাং অতএব সদ্রবত্বয়া ক্ষরিতঃ কবলশ্চ তৃণগ্রাসো যেষাং তে। যদ্বা। আত্মনি মনসি গোবিন্দং স্পৃশন্ত্যঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

গাব ইত্যাদিত্রয়ং গোষ্ঠান্তরস্য॥ ১৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দেব্যো দেবানামঙ্কে স্থিতা অপি বিমানগতয়ো বিমানচারিণ্যঃ। স্মরেণ নুন্নশ্চালিতঃ সারো ধৈর্য্যং যাসাং তা মুমুহুঃ। মোহে লিঙ্গ-মাহভ্রংশৎপ্রসূনাঃ কবরা যাসাং তাঃ। বিগতা নীব্যোঽপি যাসাং তাঃ। মোট্টায়িতমিদং। যদুক্তং। কান্তস্মরণবার্ত্তাদৌ হৃদি তদ্ভাব-ভাবিতঃ। প্রাকট্যমভিলাষস্য মোট্টায়িতমিতীর্য্যত ইতি। পরমবিদগ্ধাঃ সূক্ষ্মধিয়ো দেবাস্তজ্জ্ঞাত্বাপি স্ত্রীভ্যো ন ক্রুহ্যন্তি প্রত্যুত স্বীয়ং ভাগ্যং মানয়ন্তো নিত্যমেব তাঃ কৃষ্ণং দর্শয়িতুং বিমানমারোহ্য আনয়ন্তি অস্মৎপতয়স্তু ক্রুহ্যন্ত্যেবেত্যতো নিকৃষ্টা মৃগ্য উৎকৃষ্টা দেব্যোঽপি ধন্যা মধ্যস্থা মানুষ্য এব বয়মধন্যা ইতি ভাবঃ॥ ১২॥

নচ স্ত্রীজাতীনাং সর্ব্বাসামেতৎ কামবিজৃম্ভিতমেবৈতন্মোহনমিতি বাচ্যং। যতো বৎসানাং গবামপি মোহনং পশ্যতেত্যাহুঃ। গাবশ্চেতি। স্করণশব্দয়ৈবোত্তভিতৈরুন্নমিতৈঃ কর্ণপুটৈঃ পিবন্ত্য এব তস্থুঃ। নচ তত্রাপি বাৎসল্যভাব এব মোহনে হেতুরস্তীতি বাচ্যং। যতো ভাবশূন্যানামপি তদীয়শাবানাং মোহনং পশ্যতেত্যাহুঃ। শাবা বৎসাঃ স্তনপানে প্রবৃত্তাঃ সমনন্তরমেব গীতং শ্রুত্বা তদেব পীযূষমুত্তভিতকর্ণপুটৈঃ পিবন্তঃ স্তনপানাসামর্থ্যাৎ স্তনেভ্যঃ স্নুতানাং পয়সাং কবল এব মুখেন তু নিগিলনং যেষাং তে তস্থুঃ জাড্যোদয়েন স্তব্ধা বভূবুরিত্যর্থঃ। ততশ্চ তন্মাতরো গোবিন্দং দৃশা দৃষ্ট্যৈব বাক্যস্থানীয় নেত্ররন্ধ্রদ্বারেণৈবান্তঃ প্রবেশ্য আত্মনি স্বমনসি

যোগে গমনকারিণী দেবাঙ্গনাগণ দেবতাদের ক্রোড়ে থাকিয়াও কামে অধৈর্য্য হইয়া মুগ্ধ হন্। মোহের প্রমাণ এই, তৎকালে সেই সকল দেবীর কবরী হইতে কুসুম পরিভ্রষ্ট এবং নীবী স্খলিত হইয়া পড়ে॥ ১২॥

আরও কহিলেন এই সকল গাভী উন্নমিত কর্ণপুটদ্বারা শ্রীকৃষ্ণের বদনারবিন্দ-বিনির্গত বেণুগানামৃত পান করিতে ২ এবং এই সমস্ত বৎস স্তনক্ষরিত ক্ষীরগ্রাস মুখে করিতে ২ বিস্মৃতক্রিয় হইয়া

শাবাঃ স্নুতস্তনপয়ঃকবলাঃ স্ম তস্থুর্গোবিন্দমাত্মনি দৃশাশ্রুকলাঃ স্পৃশন্ত্যঃ॥ ১৩॥
প্রায়ো বতাম্ব মুনয়ো বিহগা বনেঽস্মিন্ কৃষ্ণেক্ষিতং তদুদিতং কলবেণুগীতং।

শ্রীধরস্বামী।

ক্ষীরগ্রাসা মুখেষু যেষাং তে তস্থুঃ বিস্মৃতক্রিয়া বভূবুরিত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ গোবিন্দং দৃশা মার্গেণ আত্মনি মনসি স্পৃশন্ত্য আলিঙ্গন্ত্যঃ অতএব অশ্রূণাং কলা লেশা লোচনয়োর্যাসাং তা গাবস্তে চ শাবাঃ॥ ১৩॥

ভো অম্ব মাতঃ অস্মিন্ বনে যে বিহগাঃ পক্ষিণস্তে প্রায়েণ মুনয়ো ভবিতুমর্হন্তি কুতঃ কৃষ্ণেক্ষিতং কৃষ্ণদর্শনং পুষ্পফলাদ্যন্তরং বিনা যথা ভবতি তথা রুচিরাঃ প্রবালা যেষাং তান্ ক্রমভুজান্ বৃক্ষাণাং শাখা আরুহ্য তেন শ্রীকৃষ্ণেন উদিতং প্রকটিতং কলবেণুগীতং কেনাপি

বৈষ্ণবতোষণী।

অর্পয়ন্ত্যঃ সাক্ষাৎ সম্যগ্দর্শনাশক্তেঃ। তত্র হেতুমাহ দৃশা নেত্রেণাশ্রূণি কলয়ন্তি বর্ষন্তীতি তথা তাঃ। অশ্রুধারয়া দৃষ্ট্যাচ্ছাদনান্মনসৈব পশ্যন্ত ইত্যর্থঃ। অতস্তদ্দর্শনমাত্রাভাবেন বয়মধন্যা এবেতি ভাবঃ॥ ১৩॥

অহো অন্তরাং শ্রীকৃষ্ণপাল্যমানানাং গবাং ধন্যত্বং বন্যানাং বিহগানামপি ভাগ্যং কিং বর্ণ্যমিত্যাহুঃ। প্রায় ইতি বাহুল্যে ময়ূরাদীনাং কেষাঞ্চিৎ প্রেমনৃত্যাদিনা পরমভক্তসাম্যাৎ। বতেতি বিস্ময়ে। হে অম্বেতি অয়ং ভাবাবিষ্টপ্রমদাজনকথাস্বভাবঃ যৎ খলু তচ্ছূন্যেঽপি তৎসম্বোধনং। স্বসখীভ্যো হ্যবর্ণয়ন্নিত্যুক্তত্বাৎ। কৃষ্ণেক্ষিতং স্বকর্তৃকং কৃষ্ণস্য দর্শনং তৎকর্তৃকং বা স্বদর্শনং যত্র তৎ যথা স্যাৎ তথা ক্রমভুজানারুহ্য রুচিরপ্রবালানিতি তেষামপ্যঙ্কুরাদিবিকারো দর্শিতঃ। বিহগানামপি তদ্দর্শনে ব্যবধানং সুখভোগসাধনঞ্চ দর্শিতং। তথাপি কৃষ্ণেক্ষিতং যথা স্যাত্তথা শৃণ্বন্তি মীলিত দৃশঃ অর্দ্ধমুদ্রিতদৃশঃ। মহাপ্রেমসম্পত্ত্যা অলসদৃষ্টয় ইত্যর্থঃ। বিগতা মনঃশ্রবণবাগিন্দ্রিয়েভ্যো নির্গতা অন্যা মুরলীবাদ্যাতিরিক্তা বাচো যেষাং অতস্তএব ধন্যা ইতি ভাবঃ। অন্যৈস্তৈঃ। তত্র ভাবার্থে রুচিরশব্দান্তগবদর্পিতকর্ম্মাণীতি বোদ্ধব্যমিতি। অথবা প্রায় ইতি বিতর্কে। মুনয় আত্মারামাঃ শ্রীসনকাদয়োঽস্মিন্ বনে

ক্রমসন্দর্ভঃ

কৃষ্ণেক্ষিতং তেনৈব প্রথমমবগতং তস্মাদুদিতং ব্যক্তঞ্চ। রুচিরেতি দ্রুমাণামপি বিকারঃ সূচিতঃ॥ ১৪॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্পৃশন্ত্যঃ স্বমনসঃ ক্রোড়ে এব বাৎসল্যাৎ স্থাপয়ন্ত্যস্তস্থুঃ। তথা অশ্রূণ্যানন্দাৎ কলয়ন্তি ধারয়ন্তীতি তাঃ। এবঞ্চ সর্ব্বপ্রাণিনাং কৃষ্ণে নিরুপাধিরেব প্রেমা কিন্তু তে সংযোগাৎ ধন্যা বয়ন্তু বিচ্ছেদাদধন্যা এবেত্যেতাবানেব বিশেষ ইতি ভাবঃ॥ ১৩॥

বৎসা অপি বিষয়গ্রাহিণো বিষয়রস এব তত্রোপাধিরস্তীত্যত আত্মারামা মুনয়ো জ্ঞানেন সর্ব্বানেব ভাবাংস্ত্যক্তবন্তো নির্ব্বিকারাঃ কৃষ্ণেন ক্ষোভয়িতুং ন শক্যা ইতি বাচ্যং যতস্তানপি স্বমাধুর্য্যেণাকৃষ্য সম্মোহয়তীত্যাহুঃ প্রায় ইতি। বতেতি বিস্ময়ে। অম্বেতি সখীং প্রত্যপি সম্বোধনং ভাবাবিষ্টপ্রমদানাং স্বভাব এবৈষঃ। বিহগা মুনয় এব ভবেয়ুরিত্যর্থঃ। বনবাসদৃঙ্নিমীলনমৌননৈশ্চল্যাদ্যসাধারণধর্ম্মদর্শনাৎ। যে দ্রুমভুজান্ আরুহ্য বেণুগীতং শৃণ্বন্তি। রুচিরপ্রবালানিতি দ্রুমভুজানামপি বেণুগীতানন্দাৎ মুনিজনস্পর্শানন্দাৎ চাঙ্কুরাদিবিকারো দর্শিতঃ। কলয়তি জগচ্চিত্তং ক্ষোভয়তীতি কলবেণুগীতং। কীদৃশং। কৃষ্ণেক্ষিতং কৃষ্ণে এব ঈক্ষিতং নতু শক্রপরমেষ্ঠিরুদ্রবিষ্ণুষু গানপ্রষ্টৃষপি দৃষ্টং মুনীনামেবমেষামতিপ্রাচীনত্বাৎ তত্র তত্র সর্ব্বত্রাবারিতগতিত্বাৎ বহুশোঽবকলিততত্তদ্গীতত্বাচ্চ তত্তৎ কৃতসঙ্গীত- শাস্ত্রাভিজ্ঞত্বাচ্চেতি ভাবঃ। নচাস্য গানস্য কোঽপ্যন্যঃ স্রষ্টা সম্ভবেদিত্যাহুঃ। তদুদিতং তস্মাৎ কৃষ্ণা

পড়িতেছে, ইহার কারণ এই বোধ হয় ইহারা দৃষ্টিপথদ্বারা মনোমধ্যে যেন শ্রীকৃষ্ণকে আলিঙ্গন করিতেছে, তাহাতেই ইহাদের লোচনে অশ্রুলেশ দৃষ্ট হইতেছে॥ ১৩॥

আরও কহিলেন হে মাতঃ! এই বনে যে সকল বিহগ আছে তাহারা প্রায় মুনি হইবার যোগ্য, যে হেতু যে প্রকারে শ্রীকৃষ্ণ দর্শন হয় সেই রূপ করিয়া মনোহর প্রবালশালি তরুশাখায় আরোহণ পুরঃসর শ্রীকৃষ্ণের বাদিত মধুর বংশীগীত শ্রবণ করিতেছে। ঐ দেখ কোন প্রকার অনির্ব্বচনীয় সুখোদয় হওয়াতে ইহাদের নয়ন নিমীলিত হইতেছে, ইহাদের বদনে আর বাক্য নাই। ফলতঃ, মুনিগণ যেমন যে রূপে শ্রীকৃষ্ণ দর্শন হয় তদ্রূপ করিয়া বেদোক্ত কর্ম্মফল পরিত্যাগ করত বেদরূপ তরুশাখায় আরো-

আরুহ্য যে ক্রমভুজান্ রুচিরপ্রবালান্ শৃণ্বন্তি মীলিতদৃশো বিগতান্যবাচঃ॥ ১৪॥
নদ্যস্তদা তদুপধার্য্য মুকুন্দগীতমাবর্ত্তলক্ষিতমনোভবভগ্নবেগাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

সুখেন মীলিতদৃশঃ ত্যক্তান্যবাচঃ সন্তঃ যে শৃণ্বন্তীতি তথা হি মুনয়ঃ শ্রীকৃষ্ণদর্শনং যথা ভবতি তথা বেদোক্তকর্ম্মফলত্যাগেন বেদক্রমশাখারূঢ়া রুচির প্রবাল স্থানীয়ানি কর্ম্মাণ্যেবোপাদদানাঃ সুখিনঃ সন্তঃ শ্রীকৃষ্ণগীতমেব শৃণ্বন্তি অতস্তএবৈতে ভবিতুমর্হন্তীতি॥ ১৪॥

আস্তাং তাবৎ সচেতনানাং কথা নদ্যোঽপি আবর্ত্তৈঃ পরিভ্রমণৈর্লক্ষিতেন সূচিতেন মনোভবেন ভগ্নো বেগো যাসাং তাঃ আলিঙ্গ-

বৈষ্ণবতোষণী।

বিহগা এব বভূবু রিত্যর্থঃ। অত্র প্রয়োজনমাহঃ কৃষ্ণেত্যাদিনা। কৃষ্ণেন ঈক্ষিতং স্বয়মেবোৎপ্রেক্ষিতং কল্পিতং পূর্ব্বং তাদৃশাভাবাৎ তেনৈবোদিতং উত্তরোত্তরপ্রকটিতগুণমিতি বেণুগীতস্য ব্রহ্মসমাধিতোপ্যাকর্ষকতা দর্শিতা। কলয়তি জগচ্চিত্তমাকর্ষতি ইতি কলং বেণোর্গীতং তাদৃশ মুনিত্বে লিঙ্গমাহঃ রুচিরপ্রবালান্ বিচিত্রোপশাখময়ান্ ক্রমভুজান্ বেদশাখারূপান্ আরুহ্যাতিক্রম্য তদভিনিবেশমপি পরিত্যজ্য মীলিতা মুদ্রিতা আচ্ছন্না দৃক্ দেহাদিজ্ঞানং যৈস্তথাভূতা অপি সন্তঃ বিগতা অন্যেষাং কৃষ্ণব্যতিরিক্তানাং বাক্ কথাপি কিং পুনর্ব্বিচারাদিকং যেভ্যঃ॥ ১৪॥

এবং পূর্ব্ববদবহিথামপি কর্ত্তুমশক্নুবত্যঃ স্বরসানুরূপমেবানুবর্ণয়ন্ত্যো রাগোৎকট্যেন স্বং ভাবং অচেতনোঽপ্যুৎপ্রেক্ষন্তে নদ্য ইতি শ্রীকালিন্দীমানসগঙ্গাদ্যাস্তদা তৎক্ষণ এব তত্তাদৃশপরমমোহনং উপধার্য্য স্বত এব নিকটায়াতং সাবধানং শ্রুত্বেত্যর্থঃ। সর্ব্বানন্দশিরোমণিনা নিজসঙ্গমেন সর্ব্বদুঃখান্মুক্তিং দদাতীতি মুকুন্দস্তস্য গীতং পরমানন্দজনিতরাগং আবর্ত্তেত্যতিক্ষোভো দর্শিতঃ। ঊর্ম্মিভুজৈঃ কমলোপহারাঃ সত্যস্তৈরেবালিঙ্গনেন স্থগিতমাবৃতং যথা স্যাত্তথা তৈরেব মুরারেঃ পাদযুগলং গৃহ্নন্তীত্যন্বয়ঃ। তত্র চায়ং ক্রমঃ। প্রথমং তাবদাবর্ত্তৈ র্বিচ্ছিন্নানি কমলান্যুপহরন্তি। তৎপশ্চাৎ পাদযুগলং গৃহ্নন্তি তদনন্তরঞ্চ প্রবৃদ্ধতয়া বক্ষঃস্থলপর্য্যন্তমপি বেষ্টয়িত্বা লিঙ্গয়ন্তীতি। এতদুক্তং ভবতি। নদ্যো মোহনবেণুগীতং শ্রুত্বা সহজাং স্বপতিসমুদ্রাভিগমনত্বরাং বিসৃজ্য জাত্যৈব শ্রীকৃষ্ণপ্রিয়াণি বিশেষতশ্চ বৃন্দাবনজাতানি কমলান্যেবোপহারো যাসাং তথাভূতাঃ সত্য ঊর্ম্মিভিরেব দীর্ঘৈর্বাহুভির্ভুজৈর্মুরারেঃ পাদযুগলং গ্রহণালিঙ্গনাভ্যাং স্বস্মিন্ সুস্থিরীকুর্ব্বন্তীতি তত্র মুরারেরিতি। বামনপুরাণোক্তস্য প্রাচীনস্য দৈত্যবিশেষস্য মুরস্য হন্তা নারায়ণেন সমোঽয়মিতি নাস্য ভজনে পাতিব্রত্যভ্রংশ ইতি ভাবয়ন্তীতি চ। অতস্তাএব পরমধন্যা বয়ন্ত দুর্ভগা এব যতো ন তদ্বেণুগীতশ্রবণং সিদ্ধ্যেৎ। নচ স্বপতিগৃহকৃত্যপ্রবাহো পরমঃ নাপ্যস্মাকং বহবো ভুজা দীর্ঘা বা যৈস্তৎ পাদপদ্মমেকমপি সুস্থিরীকৃত্য স্তনাদিষু গাঢ়-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নদ্য ইতি বেণুবাদ্যমাধুর্য্যেণ জলস্তম্ভাদের্জলবৃদ্ধ্যা তচ্চরণপীঠপর্য্যন্তাগমনাৎ এবমম্বুদাগমনমপি॥ ১৫॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দেব উদিতং আবির্ভূতং কৃষ্ণ এবাস্য প্রষ্টেতি গীতস্যানন্তবেদ্যত্বং ব্যঞ্জিতং অতএব ব্রহ্মরুদ্রাদিভিরিব কৃষ্ণেন স্বসঙ্গীতশাস্ত্রমপি গ্রাহকা সম্ভাবাদেব ন কৃতমিতি জ্ঞেয়ং। অতএবাত্যপূর্ব্বগীতরসাস্বাদবশান্মীলিতদৃশঃ। বিগতা অন্যস্য ব্রহ্মানন্দানুভবস্যাপি বাক্ পরস্পরকথনং যেষাং তে ইতি সম্প্রতি তদপি পরিত্যজ্য আমী কৃষ্ণানন্দময়া এবাভূবন্নিতি ভাবঃ॥ ১৪॥

কিঞ্চ। কৃষ্ণস্য সর্ব্বমোহনত্বেঽপি নারীজাতিমাত্রমোহনত্বমত্যধিকমিত্যাহ নদ্য ইতি। আবর্ত্তৈঃ পরিভ্রমৈ র্লক্ষিতেন মনোভবেন কামেন ভগ্নো বেগো যাসাং তাঃ। অতএব ধৈর্য্যলজ্জাদ্যপগমাৎ সমুদ্রং স্বপতিং প্রত্যাগমনাৎ জলাতিবৃদ্ধ্যা ঊর্ম্ময় এব ভুজাস্তৈর্যদালিঙ্গনং তেন স্থগিতং সংবৃতং নিশ্চলীভূতং কূলস্থিতস্য মুরারেঃ পাদযুগলং গৃহ্নন্তি স্বাঙ্গেষু ধারয়ন্তি কমলং পদ্মমুপহরন্ত্যঃ। যদ্বা। সুশীতলং সুগন্ধং জলং। সলিলং কমলং জলমিত্যমরঃ। স্বীয় জলেন ক্ষালনার্থং পাদ্যোপহারং প্রদদত্য ইবেত্যর্থঃ। কিম্বা। কমলা

হণ করিয়া রুচির প্রবালবৎ কর্ম্ম সকল সম্পাদন করেন এবং তাহাতেই সুখী হইয়া শ্রীকৃষ্ণ গীতই শ্রবণ করিয়া থাকেন, অত্রত্য পক্ষিগণও তদ্রূপ করিতেছে, অতএব ইহারাই সেই সকল মুনি হইতে পারে॥ ১৪

আরও কহিলেন সখি! সচেতনের কথা কি, অচেতন নদী সকলও শ্রীকৃষ্ণের বেণুগান শ্রবণ করিয়া যেরূপে আলিঙ্গন হয় তদ্রূপ করিয়া তরঙ্গরূপ হস্ত দিয়া কমলোপহার আহরণ করত তাঁহার পাদযুগল

আলিঙ্গনস্থগিতমূর্ম্মিভুজৈর্মুরারের্গৃহ্নন্তি পাদযুগলং কমলোপহারাঃ ॥ ১৫ ॥
দৃষ্ট্বাতপে ব্রজপশূন্ সহ রামগোপৈঃ সঞ্চারয়ন্তমনুবেণুমুদীরয়ন্তং।
প্রেমপ্রবৃদ্ধ উদিতঃ কুসুমাবলীভিঃ সখ্যুর্ব্যধাৎ স্ববপুষাম্বুদ আতপত্রং ॥ ১৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নেন স্থগিতমাচ্ছাদিতং যথা ভবতি তথা ঊর্ম্ময় এব ভুজাস্তৈঃ কমলোপহারাঃ কমলান্যুপহরন্ত্যঃ মুরারেঃ পাদযুগলং গৃহ্নন্তি ধারয়ন্তি ॥১৫
লোকার্ত্তিহরণশীলত্বাদিসাম্যাৎ সখ্যুঃ শ্রীকৃষ্ণস্য অম্বুদ তদুপরি উদিতঃ পুনঃ প্রেম্ণা প্রবৃদ্ধঃ সন্ কুসুমাবলীভিঃ পুষ্পসমূহৈঃ তত্তুল্যৈস্তুষারৈর্বা সহ স্ববপুষা ছত্রং বিহিতবান্ ॥ ১৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

আলিঙ্গনং ইতীদমত্র তত্ত্বং। যথা শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রস্তাদৃশং বেণুগানমাচরন্তি তথা শুষ্কশাখাঙ্কুরশিলাদ্রবপ্রবাহস্তম্ভাদয়ো ভবন্তি। ততো জলত্বেন প্রবৃদ্ধজলা নদ্যস্তস্মিন্নুচ্চপ্রদেশেঽপি সকমলতরঙ্গাঃ সমাগত্য তৎপাদকমলং স্পৃশন্তি তচ্চ দৃষ্ট্বা তাঃ সচেতনত্বেন প্রতিযন্তীতি ॥ ১৫ ॥
অথ দৃষ্ট্বা ইত্যাদিদ্বয়েন পূর্ব্ববদবহিৎথা তদশক্তিভ্যাং গোষ্ঠ্যন্তরং তত্র পূর্ব্ববদচেতনে ভাবং কল্পয়ন্ত্যোঽপি সখ্যময়রসবর্ণনয়া নিজরসমাচ্ছাদয়ন্ত্য ইবাহুঃ দৃষ্ট্বেতি। বিদ্যুন্ময়চক্ষুষেতি শেষঃ। আতপ ইতি তাপাধিক্যং। ব্রজপশূনিতি তদ্বাহুল্যাৎ তৃণবাহুল্যাপেক্ষয়াবশ্যং তত্র স্থিতিঃ। সহেতি বহুলচ্ছায়াপেক্ষয়া অনু পশ্চাৎ মেঘাকর্ষণার্থমুচ্চৈরীরয়ন্তং ততএব প্রেম প্রেমাণং ব্যাপ্য উদিতঃ প্রবৃদ্ধশ্চ উৎফুল্লতনুত্বাৎ। কুসুমং মেঘপুষ্পং জলং। মেঘপুষ্পং ঘনরস ইত্যভিধানাৎ। তত্তাবলীভির্বিন্দুনিকরৈঃ সহিতেনেত্যর্থঃ সখ্যুরিতি বর্ণাদিসাম্যাৎ স্বস্য বপুষা সজলদেহেনৈব অম্বুদেত্যুক্তেঃ স্ববপুরেব ছত্রং কৃতবানিত্যর্থঃ। ছত্রমপি কুসুমাবলীযুক্তং ভবত্যেব। এবং সখ্যেন নিজং দেহং ধনকার্পিতবান্। অতোঽসৌ পরমধন্যঃ অস্মাকন্তু তদানীং তদ্দর্শনস্যাপ্যসম্পত্তেঃ ভাগ্যহীনতয়ৈবেতি ভাবঃ। অত্র চেদং তত্ত্বং যদাতপে গাশ্চারয়ন্তঃ সখায়ঃ খিন্না ভবন্তি গাবশ্চ বিক্লিষ্টগতয়ো ভবন্তি তদা তাসাং মেঘানাং চাকর্ষণায় ততন্নাম্না মল্লাররাগং বাদয়তি। ততস্তাদৃশলীলা স্ফূর্ত্ত্যা কাশ্চিদেবমুৎপ্রেক্ষন্ত ইতি ॥ ১৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বসর্ব্বসম্পত্তিস্তানর্পয়ন্ত্যঃ স্বরমণং প্রীণয়িতুমিতি ভাবঃ। তাসাং পতিঃ সমুদ্রোঽপি তা নৈব দ্বেষ্টি যথাস্মৎপতয়ো ঽস্মানিত্যহো বয়মেবাধন্যা ইতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥
হন্ত হন্ত সখ্যভাববস্তোঽপ্যাত্মানং কৃতার্থয়ন্তীত্যাহুঃ। দৃষ্ট্বেতি প্রেম্নৈব প্রবৃদ্ধঃ যাবত্যা স্ববৃদ্ধ্যা গোগোপালসহিতস্য আতপনিবারণং ভবেত্তাবতীং বৃদ্ধিং প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ। কুসুমাবলীভিরিতি মেঘপুষ্পং ঘনরস ইত্যভিধানাৎ জলকণাবলীভিঃ সহ স্ববপুষা সখ্যুঃ কৃষ্ণস্যেতি রসবৃষ্ট্যা সন্তাপহারিত্বেন সবর্ণত্বেন স্বীয়বিদ্যুদ্গর্জ্জনাভ্যাং পীতবস্ত্রবেণুনাদয়োঃ সাম্যং দৃষ্ট্বা চ সখিভাবমভিমন্যমানঃ আতপত্রং তুষারবর্ষিচ্ছত্রং ব্যধাদিত্যাকাশস্থো মেঘোঽপি তং সুখয়তি কেবলং বয়মেব তং সুখয়িতুং ন প্রাপ্নুম ইতি ধিগস্মানিতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

গ্রহণ করিতেছে। হে গোপীগণ! ঐ দেখ পরিভ্রমণদ্বারা নদীসকলের মনোভব সূচিত হইতেছে এবং তাহাতে তাহাদের বেগ ভগ্ন হইয়া যাইতেছে ॥ ১৫ ॥
অপর গোপীগণ কহিলেন সখি! জলধর স্বয়ং যেমন লোকের আর্ত্তি হরণ করে শ্রীকৃষ্ণও তদ্রূপ লোকার্ত্তিহারী অতএব শ্রীকৃষ্ণ অম্বুদের বন্ধু, ঐ দেখ বারিধর নিজবন্ধু শ্রীকৃষ্ণকে গোপগণ সহ রৌদ্রে রৌদ্রে পশু চরাইতে এবং ক্ষণে ২ বেণু বাজাইতে দেখিয়া দুঃখিত হইয়া অগ্রে শ্রীকৃষ্ণের উপরে উদিত হয় এবং পুনরায় প্রেমবশতঃ প্রবৃদ্ধ হইয়া পুষ্পসমূহ অর্থাৎ তৎসদৃশ তুষারবিন্দু এবং স্বীয় শরীর দ্বারা ছত্র রচনা সম্পাদন করিয়াদিল ॥ ১৬ ॥

পূর্ণাঃ পুলিন্দ্য উরুগায়পদাব্জরাগশ্রীকুঙ্কুমেন দয়িতাস্তনমণ্ডিতেন।

শ্রীধরস্বামী।

সশ্লীৎকারমাহঃ পূর্ণাঃ কৃতার্থাঃ পুলিন্দ্যঃ শবরাঙ্গনাঃ কথমিত্যত আহঃ। প্রথমং দয়িতানাং স্তনেষু মণ্ডিতেন অনুলিপ্তেন পুনশ্চ রতিসময়ে উরুগায়স্য শ্রীকৃষ্ণস্য পদাব্জয়োরাগেণারুণেন শ্রীঃ কান্তির্যস্য তেন কুঙ্কুমেন পুনস্তস্য বনস্থলীষু চংক্রমণেন তৃণেষু

বৈষ্ণবতোষণী।

অথ নিজভাবপ্রকটনময়েন পদ্যেন নিজরসবর্ণনং। সঙ্গতিস্ত্বেবং আস্তাং তাবৎ। তৎসখ্যস্য মেঘস্য ভাগ্যং অন্ত্যজস্ত্রীণামপি কিং বর্ণ্যমিত্যাহুঃ পূর্ণা ইতি। তত্র পূর্ণা ইত্যনেনাহো বয়মপি যথাকথঞ্চিত্তৎসম্বন্ধেন। তথা ভবিতুং পারয়ামঃ কিন্তু নাস্তি তাদৃগ্‌ভাগ্যমিতি পুলিন্দ্য ইত্যনেন তাদৃশীভ্যোঽপি শোচ্যা বয়মিতি। উরুনা বেণুনা গায়তীত্যুরগায় ইত্যনেন নিজাধৈর্য্যে তৎকর্তৃককারণবিশেষোপ্য-ক্তীতি পদাব্জয়োরাগরূপং যৎ তত এব হেতোরস্মাদৃশৈকগম্য কান্ত্যামোদাদি শ্রীবিশেষযুক্তঞ্চ যত্তেন কুঙ্কুমেন ইত্যনেন তাদৃশ পাদাব্জস্পর্শনায় মনঃ স্পৃহয়তীতি। দয়িতা তাদৃশ নাগরস্য তাদৃশীং বিনা স্থিতেরসম্ভবাৎ যা কাচিৎ প্রেয়সী নিগূঢ়ং বিদ্যতে তস্যাঃ স্তনাভ্যাং মণ্ডিতং শোভাবিশেষমানীতচরং যত্তেনেত্যনেন তাসাঞ্চ তত্তদ্বিলাসাত্মকং তাদৃশং ভাগ্যমস্মাকমতিদূরান্দূরতরমেবেতি তদ্দর্শনেত্যনেন তৎসম্বন্ধিনোঽপি ঝটিতি তল্লীলানুসন্ধাপনেন স্বভাবেনৈব বা তাদৃশ মোহনত্বং কিং পুনস্তস্যেতি। তৃণেত্যনেন তাদৃশ-জন্মাপ্যস্মাকং ভবত্বিতি লিম্পন্ত্য ইত্যাদিনা। অহো হর্ষভরস্তাসামিতি চ বোধয়ন্তি। প্রথমং তাদৃশলোভনস্বভাবাকৃষ্টতয়া ঘ্রাণ-দর্শনার্থং মুখসন্নিহিতং নীতং ততস্তত্র লিম্পন্ত্যঃ পশ্চাৎ স্মরবেগেন কুচেষু লিম্পন্ত্য ইত্যর্থঃ। শ্রীকৃষ্ণাঙ্গসঙ্গিবস্তুদর্শনেন তত্তন্মাত্রস্যাপি প্রসঙ্গো ভবত্বিতি জাতস্মরাধিস্তৎপ্রাপ্ত্যা তদংশেন শান্তো ভবত্যেব ততস্তাসামভবদস্মাকন্তু ন তদংশেনাপীত্যর্থঃ। ততস্তা অপ্যস্মদ-পেক্ষয়া পূর্ণা ইত্যহো দুর্ভাগ্যমিতি ভাবঃ। অত্রৈতদুক্তং ভবতি। তদিদং তাসামখিলং বচনং ভাবমাত্রাবগতমপি যথাবদেব। তাদৃশ-গাঢ়ভাবস্য দূরতোঽপি স্ববিষয়সাক্ষাৎকারহেতুত্বাৎ। যস্যাস্তি ভক্তির্ভগবত্যকিঞ্চনা ইত্যাদিভ্যঃ। অতস্তদেতদনুবদিষ্যতে পট্টম-হিষীভিরপি। কাময়ামহ এতস্য শ্রীমৎপাদরজঃ শ্রিয়ঃ। কুচকুঙ্কুমগন্ধাঢ্যং মূর্দ্ধ্না বোঢ়ুং গদাভৃতঃ। ব্রজস্ত্রিয়ো যদ্বাঞ্ছন্তি পুলিন্দ্যস্তৃণ-বীরুধ ইতি। তত্র সত্যুরুগায়পাদাব্জরাগেত্যনেন সহ দয়িতাস্তনমণ্ডিতেনেত্যুক্ত্যা তৎকুঙ্কুমং দয়িতা স্তনতস্তস্য পাদলগ্নমিতি লক্ষ্যতে। সাচ দয়িতা শ্রীপদেনানুদিতা তদিদং বর্ণয়ন্তীষু তাস্বপি বিশিষ্টা। রুক্মিণী দ্বারবত্যান্তু রাধা বৃন্দাবনে বন ইতি মাৎস্যাদি-প্রসিদ্ধ্যা শ্রীরাধৈব লভ্যতে। শ্রিয়ঃ কান্তাঃ কান্তঃ পরমপুরুষ ইতি ব্রহ্মসংহিতা দর্শনাদ্ব্রজদেবীমাত্রাণাং শ্রীত্বে প্রাপ্তেঽপি। দেবী কৃষ্ণময়ী প্রোক্তা রাধিকা পরদেবতা। সর্ব্বলক্ষ্মীময়ী সর্ব্বকান্তিঃ সম্মোহিনী পরা ইতি বৃহদ্গৌতমীয়ে তু তদাধিক্যং দৃশ্যতে।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পূর্ণাঃ পুলিন্দ্য ইতি। অত্র দয়িতা কাশ্চিদ্বেণুনাকৃষ্টা মূর্চ্ছিতাশ্চ তন্ত্যা মূর্চ্ছাশান্তয়ে যে চরণপল্লবেন স্পর্শমাত্রকৃতমিতি বিবেচনীয়ং।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইদানীং সৌন্দর্য্যাদি বেণুগানাদিরূপগুণাবপ্যনপেক্ষমাণং কিঞ্চিৎ সম্বন্ধমাত্রেণৈব তন্মোহনত্বং প্রতিপাদয়ন্ত্যঃ প্রেম্ণঃ সপ্তম্যা ভূমিকায়া মহাভাবস্য মাদনাখ্যং মহাসারং ভাবমভিব্যঞ্জয়ন্ত্যঃ শ্রীবৃষভানুকুমারীচরণপঙ্কজদ্যুতয় আহুঃ পূর্ণা ইতি। পুলিন্দ্যঃ সবরাঙ্গনা এব পূর্ণা বয়মপূর্ণা এবেত্যতস্তদীয়ং তপোজিজ্ঞাসমানাশ্চিকীর্ষাম ইত্যনুরাগোধ্বনিতঃ। নমু কেন পূর্ণাস্তত্রাহুঃ উরুগায়পদাব্জস্য রাগোরঞ্জনং যত্র তেন শ্রীকুঙ্কুমেন। নমু তৎপদাব্জগতং তৎকুঙ্কুমং কুতস্ত্যং তাবত্তত্রাহুঃ। দয়িতাস্তনমণ্ডিতেন দয়িতাসম্ভোগাত্তদীয়স্তনসম্ব-ন্ধীতি ভাবঃ। অতস্তদীয়পরমসৌভাগ্যস্য স্তত্তাবত্তিলাষে চ সাহসং কর্ত্তুমশক্নুবতীভিরস্মাভিঃ পুলিন্দ্য এব স্তুত্যন্ত ইতি ভাবঃ। যদ্যপত্র দয়িতা সৈব স্বয়ং শ্রীবৃষভানুকুমার্য্যেব তদপ্যনুরাগাধিক্যেনৈব তদমাননং। নমু তেন পুলিন্দীনাং তাসাং কিং তত্রাহুঃ। তৃণেষু রূষিতেন লগ্নেন। দয়িতাসম্ভোগানন্তরং কৃষ্ণস্য বনবিহারাদিতি ভাবঃ। নমু ততোঽপি কিং তত্রাহুঃ তস্য তৃণলগ্নকুঙ্কুমস্য দর্শনেন স্মররুক্ কন্দর্পপীড়া যাসাং তাঃ। ন জানীমহে কৃষ্ণদর্শনে তাসাং কিমভবিষ্যদিতি ভাবঃ। ততশ্চ কৃষ্ণাঙ্গসৌরভ্য জিঘৃক্ষয়া আননেষু

অন্য গোপীগণ কহিলেন অহো! শবরস্ত্রীগণ ধন্য, তাহারা কৃতার্থ হইল, কারণ যে কুঙ্কুম প্রথমে দয়িতাদের স্তনে অনুলিপ্ত, পরে রাত্রিকালীন রতিসময়ে শ্রীকৃষ্ণের পাদাব্জের অরুণিমায় কান্তিপ্রাপ্ত এবং যাহা পুনঃ২ বনস্থলীপরিভ্রমণহেতু তৃণসকলে সংলগ্ন, সেই কুঙ্কুম লইয়া আপনাদের স্তন ও

তদ্দর্শনস্মররুজস্তৃণরূষিতেন লিম্পন্ত্য আননকুচেষু জহুস্তদাধিং ॥ ১৭ ॥
হন্তায়মদ্রিরবলা হরিদাসবর্য্যো যদ্রামকৃষ্ণচরণস্পর্শপ্রমোদঃ।

শ্রীধরস্বামী।

রূষিতেন লগ্নেন তথাভূতস্য কুঙ্কুমস্য দর্শনেন স্মররুজঃ স্মর এব রুক্তা রুক্ তাপো যাসাং তাঃ তেন কুঙ্কুমেন আননেষু কুচেষু কামতপ্তেষু লিম্পন্ত্যঃ তদাধিং কামব্যথাং জহুঃ অতস্তাঃ কৃতার্থা ধিগন্যা মাদৃশীঃ যা এবং ভূতমপ্যাধি শমনং ন লভন্তে ॥ ১৭ ॥

হন্তেতি হর্ষে হে সখ্যঃ অয়মদ্রির্গোবর্দ্ধনঃ এবং হরিদাসেষু শ্রেষ্ঠঃ কশ্চিৎ স্যাৎ কুত ইত্যত আহ যস্মাদ্রামকৃষ্ণচরণস্পর্শনেন

বৈষ্ণবতোষণী।

অন্যস্যাঃ প্রিয়ঃ কস্যানুভাবো হস্য ন দেব বিদ্মহে ইত্যাদৌ নিরস্তত্বাৎ। রুক্মিণ্যাশ্চ তদানীমসম্বন্ধাদিতি সঙ্গমশ্চায়ং দিবস এব ইতি সম্ভাব্যতে তত্রৈব পুলিন্দীনাং ভ্রমণাৎ। কুঙ্কুমানাং লেপনকর্ম্মমাত্রেণ্ধাবগমাচ্চ। দ্বয়োঃ সম্বন্ধশ্চায়ং ন সম্ভোগবিশেষরূপঃ রাসপ্রসঙ্গে। ভগবানপি তা রাত্রীঃ শারদোৎফুল্লমল্লিকা ইতি তত্রৈব নবসঙ্গমস্য প্রতীয়মানত্বাৎ। অন্যথা তৎপরীক্ষার্থং পুনস্তেনো-পেক্ষা বচনস্যাসঙ্গতত্ব প্রতীতেঃ। তদিদং বেণুপ্রকরণে ভণিতত্বাৎ বেণুসম্বন্ধেনৈবেতি গম্যতে উরুগায়েত্যনেন এব বেণুসম্বন্ধঃ। এব হি সূচিতঃ। তস্মাৎ কদাচিৎ বেণুকৃতাকর্ষায়াস্তস্যা লব্ধ মূর্চ্ছা শান্তয়ে সকুঙ্কুমে স্বিন্নে বক্ষসি সম্ভ্রমতঃ কেবলেন চরণসঞ্জীবনীপল্লবেন স্পৃশন্নেবাদ্যাপি সম্যক্ সঙ্কোচানপগমাদ্ তমেব স তস্মান্নিশ্চক্রামেতি লভ্যতে। কাশ্চিৎ পরোক্ষং কৃষ্ণস্যোত্তমত্বাৎ যাস্ত তদন্যাঃ তাসা-মেব পূর্ণাঃ পুলিন্দ্য ইত্যাদি বচনং। তাসাঞ্চ প্রায়ো জাত পূর্ব্বানুরাগাণামীর্য্যানবসরত্বাদন্য সঙ্গম স্ফুরণেঽপি রাগ এব দ্বিগুণিতঃ। যত্তেঽম্বুজাক্ষ তব পাদতলং রমায়া দত্তক্ষণং ইত্যাদ্যুক্তিস্তু কুমারীণাং স্বস্মিংস্তৎস্বীকৃতত্বমেব হৃত্র তৎস্পর্শনতরাতিদিষ্টং। অভিরামিতা আনন্দিতা ইত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

গোষ্ঠ্যন্তরবার্ত্তাপি তথৈব রসান্তরাচ্ছন্না অতএবমাহুর্দ্বাভ্যাং হন্তেতি। অয়মিতি তদানীং শ্রীগোবর্দ্ধনান্তিক এব তাসাং নিবা-সেন সাক্ষাদঙ্গুল্যা দর্শনাৎ জগতোঽশেষং পাপং দুঃখং চিত্তঞ্চ যথাযথং হরতীতি হরিঃ। তদধিষ্ঠাতা দেবঃ শাস্ত্রে লোকে চ প্রসিদ্ধঃ তৎ-স্বভাবকেষু তস্য দাসেষু মধ্যে শ্রেষ্ঠঃ। তদ্বর্য্যত্বমেব ফলাভিব্যক্তিদ্বারা দর্শয়তি যদ্রামেতি। প্রকৃষ্টোমোদো হর্ষঃ রোমাঞ্চ স্বেদানন্দাশ্রাদি

ক্রমসন্দর্ভঃ

স্বভাবসঙ্গোপনাশক্তি পক্ষে রমণং রামঃ ক্রীড়া তদযুক্তস্য কৃষ্ণস্য চরণয়োঃ স্পর্শেন প্রমোদো যস্য তয়ো শ্চরণয়োঃ ॥১৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তৎকৃতসম্ভোগলিপ্সয়া কুচেষু চ লিম্পন্ত্যঃ সত্যঃ কৃষ্ণসংভুক্তম্মন্যা স্তদাধিং কন্দর্পপীড়াং জহুঃ। অহো তৎকুঙ্কুমস্যাপ্যয়ং কোঽপি শক্তি বিশেষ ইতি ভাবঃ। বয়ন্ত তচ্চাপি জন্মমধ্যেঽপি সকৃদপি ন প্রাপ্নুম ইতি ভাবঃ। পদ্যমিদং শ্রীমদুজ্জ্বলনীলমণৌ মাদনমধিকৃত্য সদা ভোগেঽপি তদগন্ধমাত্রাধার স্তুতির্যথা ইত্যত্রোদাহৃতং। সদা ভোগেঽপীতি মাদনস্ত ভাবসমষ্টিত্বাৎ সর্ব্বে সম্ভোগাঃ সর্ব্বে বিহারাশ্চ মাদনে বর্ত্তন্ত এব অত্র বিহারেঽপি সম্ভোগস্তদানীং সহসৈব কৃষ্ণস্যাবির্ভাবাৎ তেন সহ জ্ঞেয়ঃ। অতএবাত্র প্রক্রমে বর্ণয়ন্ত্যোঽভিরেভিরে ইত্যত্র সহ সৈবাবিভূর্তং কৃষ্ণমালিঙ্গিতবত্য ইত্যপ্যর্থমাহুঃ। সর্ব্বভাবোদগমোল্লাসী মাদনোঽয়ং পরাৎপরঃ। রাজতে হ্লাদিনীসারো-রাধায়ামেব যঃ সদেতি তত্রৈবোক্তেরন্যবক্ত্রীকত্বেনাপি নেদং ব্যাখ্যেয়ং ॥ ১৭ ॥

হন্ত সখ্যো মহদাশ্রয়ণং বিনা নৈব মনোরথঃ ফলতি। মহৎস্বপি হরিভক্তানামেব তেষামপি মধ্যে শ্রীগোবর্দ্ধনোগিরীন্দ্র এব মুখ্য ইতি গার্গীমুখাৎ শ্রুতং তদদ্য তত্রত্য মানসগঙ্গায়াং স্নাত্বা তদধিদৈবতস্য শ্রীহরিদেবনাম্নো নারায়ণস্য দর্শনার্থং যাম ইত্যত্র গুরুজনানামপি নৈব দ্বিপ্রতিপত্তিঃ কৃষ্ণোঽপি তত্রৈব খেলতীতি যুক্তিং নিশ্চিতবত্যঃ স্বরমণং তমভিসিষীর্ষবঃ শ্রীগোবর্দ্ধনমেব সগণকৃষ্ণবাঞ্ছিত-সাধকং স্ববাঞ্ছিতসিদ্ধ্যর্থং স্তুবন্তি। হন্তেতি বিস্ময়ে। হরিদাসেষু নারদাদিষ্বপি মধ্যে মুখ্যা যে ত্রয়ো হরিদাসা যুধিষ্ঠিরোদ্ধব গোবর্দ্ধনাস্তেষ্বপি মধ্যে অয়মদ্রিরেব হরিদাসবর্য্যঃ। হরিদাসস্য রাজর্ষে রাজসূয়ং মহোদয়মিতি যুধিষ্ঠিরে কৃষ্ণং সংস্মারয়ন্ রেমে

বদনে লেপন করত কামব্যথা বিসর্জন করিতেছে। যদি বল শবরাঙ্গনাদের কামব্যথা কি প্রকারে হইল? উত্তর তাহার এই যে, উল্লিখিত কুঙ্কুমদর্শনেই তাহাদের কামতাপ জন্মিয়াছিল ॥ ১৭ ॥

হে সখীগণ! এই অদ্রি (গোবর্দ্ধন) নিশ্চয়ই হরিদাস সকলের মধ্যে শ্রেষ্ঠ, যে হেতু এই গিরি

মানং তনোতি সহ গোগণয়োস্তয়োর্যৎ পানীয়সূযবসকন্দরকন্দমূলৈঃ ॥ ১৮ ॥
গা গোপকৈরনুবনং নয়তোরুদারবেণুস্বনৈঃ কলপদৈস্তনুভৃৎসু সখ্যঃ।

শ্রীধরস্বামী।

প্রমোদো যস্য সঃ। তৃণাদ্যালামমিষেণ রোমহর্ষদর্শনাৎ। কিঞ্চ যদাত্মানং পূজাং তনোতীতি সহ গোভির্গণেন সখিসমূহেন চ বর্ত্তমানয়োস্তয়োঃ কৈঃ পানীয়ৈঃ সুযবসৈঃ শোভনতৃণৈঃ কন্দরৈঃ কন্দৈশ্চ মূলৈর্যথোচিতং অতোঽয়মতি ধন্য ইতি ভাবঃ ॥ ১৮॥

হে সখ্যঃ ইদং স্তুতিচিত্রং গোপৈঃ সহ গাঃ বনে বনে সঞ্চারয়তোস্তয়োঃ রামকৃষ্ণয়োঃ মধুরপদৈঃ মহাবেণুনাদৈঃ শরীরিষু যে স্থিতিমন্তস্তেষামস্পন্দনং স্থাবর ধর্ম্মঃ তরূণাং পুলকো জঙ্গমধর্ম্ম ইতি। নির্যোগপাশকৃতলক্ষণয়োরিতি নির্যোগাঃ পাদবন্ধনরজ্জবঃ অথয্য-

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বরূপ তৃণাদ্যন্যমার্দ্রতা জলবিন্দুস্রাবাদিলক্ষণঃ। তনোতীতি সর্ব্বৈরন্যৈরপি ক্রিয়মাণং মানময়ং বিস্তারেণ করোতীত্যর্থঃ। পানীয়ানি পেয়ানি জলমধ্বাদীনি। দীর্ঘত্বমার্ষং ছন্দোঽনুরোধাৎ। সুযবসানি কোমলানি পুষ্টিবর্দ্ধনানি দুগ্ধসম্পাদকানি। যদ্বা। পানীয়ং স্রবতে করন্তি পানীয়স্রুবো নির্ঝরাঃ। স্রু ইতি কচিৎ পাঠঃ। উপবেশনাদ্যর্থং সুন্দরস্থানমিত্যর্থঃ কন্দরা গুহাঃ তৈশ্চ তত্রত্য রত্নপর্য্যঙ্ক পীঠপ্রদীপাদর্শাদয়োঽপ্যুপলক্ষ্যাঃ যথাসম্ভবঞ্চ তৈরেষাং মনো জ্ঞেয়ং। হে অবলা ইতি তত্র তত্র যুষ্মাকং শক্ত্যভাবেন এতাদৃশ সেবাভাগ্যং ন ঘটেত ইত্যহো বত্তাভাগ্যবৈভবমিতি ভাবঃ। অত্রত্যৈঃ। অত্র চ অক্ষণ্বতামিতি বদবহিধারামপ্যর্থান্তর ব্যক্তির্যথা রামো নীল চারু শিতে ত্রিবিত্যমরকোষাদ্রামো রমণীয়ো যঃ কৃষ্ণস্তস্য চরণয়োঃ স্পর্শেন প্রমোদো যস্য সঃ। তয়োশ্চরণয়োঃ। যদ্বা। তাদৃশ কৃষ্ণচরণয়োঃ স্পর্শপ্রমোদো যস্মাৎ গুরুত্বরূপ শৈত্যাদি গুণকত্বেন শিলানাং বিধানাৎ। যদ্বা রাসক্রীড়ারূপং যচ্ছ্রীকৃষ্ণস্য চরণং আচরণং তস্য স্পর্শনেন দানেন প্রমোদো যস্য সঃ। বিশ্রাণনং বিতরণং স্পর্শনমিত্যমরঃ। সর্ব্বদা সদা তৎ ক্রীড়াসম্পাদনোৎসুক ইত্যর্থঃ। যদ্বা তেন প্রমোদয়তি তমস্মান্ জগচ্ছেতি তথা সঃ। যদ্বা। তাদৃশ কৃষ্ণচরণয়োরিব স্পর্শ প্রমোদো যস্য এতৎ স্পর্শনেন তৎ স্পর্শনানন্দস্যৈব সিদ্ধে নিরন্তর বিচিত্রপ্রেমবিহার শ্রেণীভিস্তত্তৎস্পর্শময়তা ইবাস্মিন্ সম্পন্নেঃ। তস্যেতি বক্তব্যে তয়োশ্চরণয়োরিত্যাদরেণ ॥১৮॥

অহো কিং বক্তব্যো হরিদাসবর্য্যস্যৈব যথার্থ নাম্নোস্যাঽদ্রিপতের্ম্মহিমা কিন্তু সর্ব্বেপ্যত্রত্যাশ্চরাচরাঃ পরম ধন্যা ইত্যাহুঃ গা ইতি।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নয়তোঃ সতোঃ। উদারেতি বিশেষণাৎ শ্রীকৃষ্ণস্যৈব বেণুর্বোধ্যতে সর্ব্বতোপি গুণসহস্রাত্তস্য তন্ময়তাং ক্রীড়াময়তাং ॥১৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হরিদাসো ব্রজৌকসামিত্যুক্তবে হন্তায়মদ্রিরবলা হরিদাসবর্য্য ইত্যস্মিন্ পর্ব্বতেপি হরিদাসপদপ্রয়োগাৎ। যস্মাদ্রামকৃষ্ণয়োশ্চরণস্পর্শেন শিলাদ্রবাদ্যভিব্যঞ্জিতঃ প্রমোদো যস্য সঃ। চরণস্পর্শে সতি শিলানাং পঙ্কসাধর্ম্ম্য প্রাপ্ত্যা ধ্বজবজ্রাঙ্কুশাদিমচ্চরণচিহ্নং নির্ঝরতৃণোদ্গমাদয়োঽশ্রুপুলকাদয়োঽপি প্রমোদব্যঞ্জকা জ্ঞেয়াঃ। অত্র রামপদপ্রয়োগো ভাব গোপনার্থঃ। শ্লেষেণ রামো নীল চারু সিতে ত্রিষপীত্যমরকো যো রমণীয়ো যঃ কৃষ্ণস্তস্য। হে অবলা ইতি পতিপারবশ্যবতীনাং যুষ্মাকং তদাশ্রয়ণমেব বলং বুধ্যতে ইতি ভাবঃ যৎ যতঃ প্রমোদাদেব হেতোঃ মানং তৎ প্রসাদনীং পূজাং তনোতি সহগোভি র্গণেন সখিসমূহেন চ বর্ত্তমানয়োস্তয়োঃ। কৈঃ। পানীয়ানি পাদ্যাচমনীয় পানার্থং সুগন্ধশীতলনির্ঝরজলানি তথা নৈবেদ্যার্থং পানীয়াঃ পেয়া মধ্বাদ্রাক্ষাদিরসাশ্চ। সুযবসানি অর্ঘ্যার্থং দূর্ব্বা গবাং গ্রাসার্থং সুগন্ধমৃদুকোমলপুষ্টিবর্দ্ধনদুগ্ধসম্পাদকানি তৃণানি চ। দীর্ঘত্বমার্ষং। যদ্বা। পানীয়ং স্রবতে ইতি পানীয়স্রবো নির্ঝরাশ্চ কন্দরা উপবেশশয্যাবিলাসাদ্যর্থং শীতোষ্ণসময় সুখদা গুহাশ্চ ভক্ষণার্থং কন্দমূলানি চ। তত্রত্য রত্নপর্য্যঙ্কপীঠপ্রদীপাদর্শাদয়োপ্যুপলক্ষ্যন্তেঃ ॥ ॥ ১৮ ॥

কিঞ্চ তত্রাভিসরণে বিলম্বো ন কার্য্য তস্যানুগবীনস্য বনান্তর গমনসম্ভবাদিত্যাহুঃ। গা ইতি। গোপকৈরিত্যনুকম্পায়াং কন্। অতো গোপায়ন্তি কৃষ্ণং স্নেহাৎ পালয়ন্তীতি শ্লেষশ্চ প্রতিপ্রাতব্যৈব। শ্রীযশোদয়া তথৈব নিয়োগাৎ। বনে বনে গাস্তয়োর্নয়তোঃ

রামকৃষ্ণের চরণস্পর্শ দ্বারা প্রমোদিত হইয়া পানীয়, শোভন তৃণ কন্দর এবং কন্দ (মূল) দ্বারা গো ও বয়স্য সমূহ সহ বর্ত্তমান রামকৃষ্ণের পূজা বিস্তার করিতেছে ॥ ১৮ ॥

হে সখীগণ। গোপবৃন্দের সহিত বনে বনে গোচারণকারী রামকৃষ্ণ গো সকলের পাদবন্ধন রজ্জু এবং তাহাদের পাশদ্বারা চিহ্নিত হইয়া আছেন অর্থাৎ তাঁহারা মস্তকে পাদবন্ধন রজ্জু এবং স্কন্ধে

অস্পন্দনং গতিমতাং পুলকস্তরূণাং নির্যোগপাশকৃতলক্ষণয়োর্বিচিত্রং ॥

এবম্বিধা ভগবতো যা বৃন্দাবনচারিণঃ। বর্ণয়ন্ত্যো মিথো গোপ্যঃ ক্রীড়াস্তন্ময়তাং যযুঃ ॥ ১৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

গবাং ধর্ষণার্থাঃ পাশাশ্চ তৈঃ কৃতং লক্ষণং চিহ্নং যয়োঃ শিরসি নির্যোগবেষ্টনেন স্কন্ধস্থ পাশেন চ গোপপরিবৃঢ় শ্রিয়া বিরাজমানয়ো-

বৈষ্ণবতোষণী।

অনেন তাসাং গবামসংখ্যেয়ত্বাৎ দূরগামিত্বেন বিস্তীর্ণদেশগজীবগণসুখদাতৃত্বং বিবক্ষিতং। অনুবনমিতি অত্রাপ্যবান্তরভেদেন ততঃ স্বেষামেব তদ্বঞ্চনেন সর্ব্বতঃ পুণ্যহীনত্বং গোপকৈরিতি দয়ায়াং কন্। তৎ পরিবারত্বেন স্নেহবিষয়ত্বাৎ। অতো গোপাস্তি দুঃখভয়স্থানাৎ শ্রীকৃষ্ণং রক্ষন্তীতি শ্লেষশ্চ। অস্মাকন্তু ন তাদৃশপ্রেমসেবাযোগ্যতেতি ভাবঃ। নয়তোরিতি তত্র তত্র গমনে তয়োঃ স্বাচ্ছন্দ্যং ঘটতে হা কষ্টং নত্বস্মৎসন্নিধাবিত্যেতৎ উদারেতি তত্র তেষু তস্য পরমানন্দদাতৃত্বং। বেণিতি তদীয়স্বনেম্বপি বৈশিষ্ট্যং কলপদৈরিতি ধ্বনৌ তু মধুরাস্ফুটে কল ইত্যভিধানাৎ। মাধুর্য্যেণৈব তাবন্মনোহরত্বং তত্র চাস্ফুটত্বাৎ কেয়ং সঙ্কেতোক্তিরিতি নানাভাবাক্রান্ত্যা তদতিশয়িত্বং। যদ্বা। নূপুরকলশব্দযুক্তৈঃ পদৈঃ পাদবিক্ষেপৈরিতি তদ্বিলাসস্মরণং বহুত্বং গৌরবেণ। তনুভৃৎ-স্বিতি এব কস্তনুভৃত্ত্বদর্শনেন পতেদিত্যেতৎ। সখ্য ইতীদং ভবত্যোহপি জানন্তীত্যেতৎ। অস্পন্দনং কিঞ্চিচ্চলনস্যাপ্যভাবঃ গতি-মতাং প্রশস্তচ্ছক্তিযুক্তানাং অপি নিত্যতৎস্বভাবানাং নদ্যাদীনামপি বা। অতঃ কিমুতাস্মাকং দূরগমনমিত্যেতৎ পুলকাস্তরূণামিতি অরোমকাণামপি অঙ্কুরোদ্ভেদমিষেণ রোমাঞ্চো যুগপদেব জায়তে ইত্যেতৎ। অতঃ কম্পোহপি লক্ষিতস্তেন স্থাবরজঙ্গময়োর্দ্বয়ো ধর্ম্ম-বৈপরীত্যমপি। নির্যোগেতি সর্ব্বাসামেব গবাং সুশীলত্বেন পাশান্তরানুপযোগাৎ নির্যোগাখ্যঃ পাশো নির্যোগপাশঃ সচ চপলস্বভাবানাং পশূনাং দোহনসময়ে গোবামজঙ্ঘাসঙ্গতাপাদবন্ধনরজ্জুস্তেন কৃতলক্ষণৈঃ। গুণৈঃ প্রতীতেতু কৃতলক্ষণাহতলক্ষণাবিত্যমরাৎ পরমসৌন্দর্য্য-গুণেন প্রতীতৌ। ততশ্চানেন মুক্তা স্তবকজুষ্টাগ্রদ্বয়পট্টময়তা তস্য ধ্বনিতা সোহয়ং চোষ্ণীষাদ্যুপরি শোভাং দধানো গোপবেশঃ সর্ব্বেষাং মনোহর্ত্তাপি তাসাং শ্রীগোপসুন্দরীণান্তু বিশেষতো জ্ঞেয়ঃ। স্বদেশজাতিবয়ঃসদৃশং বেশাদিকং হি সর্ব্বেষ্বতীব রোচকং স্যাদিতি। বিচিত্রমিতি তত্র তত্র স্বেষাং বিস্ময় মোহঃ ইদং যথাযোগ্যং বহুত্র যোজনীয়ং। অথ পূর্ব্ববৎ কেবলঙ্কৈঙ্কবিষয়ভাব-ব্যঞ্জকশ্চায়মর্থঃ। অহো সখ্যঃ স্ফুটং গোচারণমিষেণ সগণসভ্রাতৃকোহসৌ বনং ভ্রমন্ কিতব ইব লক্ষ্যতে ইত্যাহ গা ইতি। নির্যোগ-পাশাভ্যাং কৃতং সিদ্ধলক্ষণং কিতবোচিতপদবন্ধনচিহ্নং যয়োস্তথাভূতয়োর্গোপকৈস্তদ্ধিপয়সোঃ স্তেয় বস্তুনাঞ্চ রক্ষকৈঃ পৃষ্টপালাখ্যৈঃ সহানয়োঃ গা বনাদ্বনং নয়তোর্মধ্যে ব উদারঃ সর্ব্ববরীয়ান্ তস্য বেণুস্বনৈর্জঙ্গমানাং অস্পন্দনমভূৎ স্থাবরাণাঞ্চ পুলকোহভূৎ। কীদৃশৈ র্মোহনমন্ত্রবন্মনোহরাব্যক্তপদৈঃ। অতো মহাবৈণবিক এবাত্র কিতব মুখ্যঃ। অন্যে তু তদনুযায়িন এব। তস্মাদস্মাভিরিব তস্য তু মোহনবিদ্যাত্মকো বেণুর্ভবতীভি র্ন শ্রোতব্যঃ। অন্যথা তাভ্যাং নির্যোগপাশাভ্যাং এব নূনং ভবন্মনোবদ্ধং ভবিষ্যতীতি ভাবঃ এবং সর্ব্বথা স্বমোহদুঃখমেব বিবক্ষিতমিতি স্থিতং ॥

এবং বহুলীলাবর্ণয়ামাসিরে কতি বা ময়া বর্ণনীয়া ইত্যুপসংহরতি ইদৃশ্যো জগন্মোহিন্যো যাঃ ক্রীড়াঃ। এবং বিবিধত্বে হেতু-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সতোরিদং বিচিত্রং ভবতীত্যন্বয়ঃ কিং তৎ। হে সখ্যঃ তনুভৃৎসু শরীরিষু মধ্যে যে গতিমন্তস্তেষাং বেণুস্বনৈরস্পন্দনং স্থাবরধর্ম্মঃ। তরূণাং পুলকো জঙ্গমধর্ম্ম ইতি। নির্যোগাখ্যঃ পাশো নির্যোগপাশঃ সচ চপলানাং বৎসানাং দোহনসময়ে গোবামজঙ্ঘাসঙ্গতা গলবন্ধনরজ্জুঃ। তেন কৃতলক্ষণয়োঃ সৌন্দর্য্যবিশেষ লাভেন খ্যাতয়োঃ। গুণৈঃ প্রতীতেতু কৃতলক্ষণাহিত লক্ষণাবিত্যমরঃ। ততশ্চায়ং মুক্তাস্তবক-জুষ্টাগ্রদ্বয়ঃ পীতপট্টময় উষ্ণীষবদ্ধভূষণবিশেষ ইব গোপালকস্বব্যঞ্জকোদ্রষ্টৃণাং মনোমোহন এব জ্ঞেয়ঃ ॥

উপসংহরতি। এবমিতি বৃন্দাবনচারিণো ভগবত এবম্বিধা অন্যা অপি যাঃ ক্রীড়াবর্ণয়ন্ত্যো বহুবৃত্তমুখতাং তৎপ্রচুরতাং ক্রীড়া-প্রাচুর্য্যং যযুঃ প্রাপুঃ। স্বকান্তমভিস্তত্য তত্তৎক্রীড়াবত্যো বভুবুরিত্যর্থঃ। যদ্বা। অগ্রে হর্ষসম্বত্যা গোপ্যঃ এবম্বিধা ভগবতঃ ক্রীড়া

পাশস্থাপন করিয়া গোপদিগের শ্রীর সহিত বিরাজ করিতেছেন। আর মাধুর্য্যাস্পদ বেণুর নিনাদদ্বারা শরীরিদিগের মধ্যে জীব সকলের যে অস্পন্দন এবং তরু সকলের যে পুলক হইতেছে ইহা অতিশয় বিচিত্র। হে রাজন্! বৃন্দাবনচারি ভগবান্ হরির এবম্বিধ ক্রীড়া পরস্পর বর্ণন করিতে ২ গোপীগণ

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে শ্রীগোপিকাগীতং একবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ২১ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

হেমন্তে প্রথমে মাসি নন্দব্রজকুমারিকাঃ। চেরুর্হবিষ্যং ভুঞ্জানা কাত্যায়ন্যর্চ্চনব্রতং।

শ্রীধরস্বামী

রিত্যর্থঃ। গোপীনাং কামতঃ কৃষ্ণে নিঃসীম প্রেমসঙ্গমঃ। কাত্যায়ন্যর্চ্চনোদ্ভূত তৎপ্রসাদমহোৎসবঃ ॥ ১৯ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে একবিংশঃ ॥ * ॥

দ্বাবিংশে গোপকন্যানাং বস্ত্রাহরণলীলয়া। বরং দত্বা গতঃ কৃষ্ণো যজ্ঞশালামিতীর্য্যতে ॥ ০ ॥

প্রথমে মাসি মার্গশীর্ষে ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

র্ভগবতঃ নিজাশেষমাধুর্য্যং প্রকটয়তঃ। তত্র বৃন্দাবনচারিণ ইতি তাচ্ছীল্যেন তস্য নিত্যতাদৃশলীলত্বং তাসাঞ্চ নিত্য তাদৃশ ভাবত্বঞ্চ ব্যঞ্জিতং। বৃন্দাবনবিচারিণ ইতি পাঠেতু তদ্বৈশিষ্ট্যং তস্য তাঃ সর্ব্বা এব ক্রীড়া বর্ণয়ন্ত্যঃ সত্যস্তন্ময়তাং ক্রীড়াময়তাং যযুঃ তদাবিষ্টতাং প্রাহুঃ ॥ ১৯ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশমটিপ্পন্যামেকবিংশঃ ॥ * ॥

এবং প্রায়োব্রজান্তরাদাগতানাং বৃঢ়ানাং পূর্ব্বানুরাগং শরৎপ্রসঙ্গে বর্ণয়িত্বা হেমন্তপ্রসঙ্গে কুমারীণাং পূর্ব্বানুরাগপ্রক্রিয়ামাহ হেমন্ত ইত্যাদিনা ব্রজমিত্যন্তেন। তদিদং বর্ণয়ং শ্রীহরিবংশে বিবিক্তং। যুবতীর্গোপকন্যাশ্চ রাত্রৌ সঙ্কাল্য কালবিদিত্যনেন। নমু তত আরভ্য নন্দস্য ইত্যাদিনা শ্রীরাধিকাদীনাং পরমরমাত্বং স্থাপিতং। যদ্বাহুয়া শ্রীর্ললনা চরত্তপ ইত্যনেন চ শ্রীব্রজেন্দ্রনন্দনস্য তদেক প্রেয়সীত্বং দর্শিতং। নায়ং শ্রিয়োঽঙ্গ ইত্যাদিনা দর্শয়িষ্যতে চ। দামোদরাধরসুধামপি গোপিকানাং ইত্যনেন চ তদেব দৃঢ়ীকৃতং। রাসপ্রসঙ্গে কৃষ্ণবধ্ব ইতি চ বক্ষ্যতে। আগমে চাস্যাস্পৃষ্টতন্নিত্যপ্রেয়সীত্বেন চ তদুপাসনা বিধীয়তে। শ্রীমদ্দশাক্ষরস্য তন্নামব্যাখ্যাসু গৌতমীয়ে শ্রীনারদেন গোপিকানাং পতিরেবেতি পর্য্যাপণং কৃতং। শ্রীব্রহ্মসংহিতায়াং। শ্রিয়ঃ কান্তা কান্তঃ পরমপুরুষ ইত্যাদিনা তথৈব নিশ্চীয়তে। তাপনী শ্রুতৌ চ স বো হি স্বামী ভবতীতি তদেব সাক্ষাৎ শ্রূয়তে। তথা যদ্ধামার্থসুহৃৎপ্রিয়াত্মতনয়া ইত্যাদিনা তৎপিতৃভিঃ শ্রীকৃষ্ণাদন্যত্র তদেকযোগ্যানাং তাসাং দানং ন শ্রদ্ধীয়তে দানে চ সতি জহ্যামসূন্ ব্রতকৃশাংশুতজন্মভিঃ স্যাদি-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশমে ক্রমসন্দর্ভে একবিংশঃ ॥ * ॥

এবং বৃঢ়ানাং পূর্ব্বানুরাগং শরৎপ্রসঙ্গে বর্ণয়িত্বা হেমন্তপ্রসঙ্গে তদ্ব্রজকুমারীণাং বর্ণয়তি হেমন্ত ইত্যাদিনা ব্রজমিত্যন্তেন ॥ ১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভগবৎকর্ত্তৃকাঃ ভগবৎকর্ম্মকাশ্চ মিথো রহসি যযুঃ প্রাপুঃ ক্রীড়ন্ত্য ক্রীড়য়ন্ত্যশ্চ বভুবুরিত্যর্থঃ। মিথো ঽন্যোন্যং রহস্যপীত্যমরঃ। ততঃ পরং তন্ময়তাং ক্রীড়া তাদাত্ম্যমানন্দমোহঞ্চ প্রাপুঃ। ব্যাখ্যেয়মবশ্যোপাদেয়া অগ্রিমগ্রন্থে বর্হ্যুন্নাঙ্কেত্যত্র স্থয়াভিরমিতা ইত্যুক্তেঃ ॥১৯

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। একবিংশোঽত্র দশমে সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

দ্বাবিংশে চণ্ডিকাপূজা গোপীভির্বাসসাং হৃতিঃ। সংলাপো বরদানন্তু স্তুতিঃ কৃষ্ণেন কীর্ত্তাতে ॥ ০ ॥

বৃঢ়ানাং শরদি কৃষ্ণানুরাগং বর্ণয়িত্বা অনূঢ়ানামপি গোপীনাং তমনুবর্ণয়ংস্তাসাং নিত্যসিদ্ধকৃষ্ণপ্রেয়সীভাবানামপি কৃষ্ণপ্রাপ্তিকামনয়া

তন্ময়তা প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ॥ ১৯ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে একবিংশ ॥ * ॥

দ্বাবিংশতি অধ্যায়ে বস্ত্রহরণ লীলাদ্বারা গোপকন্যাদের প্রতি শ্রীকৃষ্ণের বরদান, তদনন্তর যজ্ঞশালায় গমন বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! হেমন্তের প্রথমে অর্থাৎ অগ্রহায়ণমাসে নন্দব্রজের কুমারিকা

আপ্লুত্যাম্ভসি কালিন্দ্যা জলান্তে চোদিতেঽরুণে। কৃত্বা প্রতিকৃতিং দেবীমানর্চ্চুর্নৃপ সৈকতীং।
গন্ধৈর্মাল্যৈঃ সুরভিভির্বলিভির্ধূপদীপকৈঃ। উচ্চাবচৈশ্চোপহারৈঃ প্রবালফলতণ্ডুলৈঃ॥ ১॥
কাত্যায়নি মহামায়ে মহাযোগিন্যধীশ্বরি। নন্দগোপসুতং দেবি পতিং মে কুরু তে নমঃ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ত্যাদি শ্রীরুক্মিণী বচনবত্তদেকালম্বনং জীবনমপি ন সম্ভাব্যতে। অন্যপুরুষসম্বন্ধেন সুতরাং তর্হি কথমুচ্যতে ব্যূঢানামিতি অত্র সমাধীয়তে তত্তৎক্রতার্থানুপপত্ত্যার্থাপত্তি প্রমাণেন লীলাশক্ত্যৈব মায়াদিদ্বারা মিথ্যৈব তৎ প্রপঞ্চিতঃ। য এতৎপিতরঃ তাশ্চ সর্ব্বে ব্রজবাসিনশ্চ তথাভূতা ভ্রান্তা বভূবুঃ। তথাপি স্বাভাবিকবাসনা ময্যা শ্রীকৃষ্ণৈকপত্যাশয়া তা অপি জীবনং ররক্ষুঃ পুরুষান্তর সম্বন্ধশ্চ তাসাং সুদূরকল্পনয়া মায়য়ৈব নিবারিত ইতি লভ্যতে। তথাচ নাসূয়ন্ খলু কৃষ্ণায় মোহিতাস্তস্য মায়য়া। মন্যমানাঃ স্বপার্শ্বস্থান্ স্বান্ স্বান্ দারান্ ব্রজৌকস ইত্যুপলক্ষণীকরিষ্যতে তদেতদপি যথাঽধনো লব্ধধনে বিনষ্টে তচ্চিন্তয়ান্যন্নিভৃতো ন বেদ ইতিবত্তাসাং উৎকণ্ঠা বর্দ্ধনার্থমেব। অত্র চ ব্যূঢা কুমারীভেদেন দ্বিবিধা স্থিতিস্ত বৈচিত্রী পোষার্থমেবেতি দিক্। রাসপ্রসঙ্গে তু বিশেষতঃ স্থাপয়িষ্যতে অথ প্রস্তুতমনুসরামঃ শ্রীনন্দস্য ব্রজে যা কুমারিকা ইত্যৌদাসিন্যেনৈব নির্দ্দেশাৎ সগোত্রসপিণ্ডত্বাদিসম্বন্ধরহিতা গৃহীতাঃ পাঠান্তরে চ শ্রীমন্নন্দস্য যে গোপাস্তেষাং কুমারিকা ইতি স এবার্থঃ। তদুক্তং যুবতীর্গোপকন্যাশ্চ ইতি। কন্ প্রত্যয়ো বাল্যবিবক্ষয়াঽল্পার্থে কাত্যায়নী বৈষ্ণবী শক্তিস্তস্যার্চ্চনরূপং ব্রতং॥

তাসাং তাদৃশীং তদনুরাগচেষ্টাং দর্শয়ংস্তচ্ছিক্ষাং ব্রুবন্ জনানপি বোধয়ন্ তৎপ্রকারমেবাহ আপ্লুত্যেতি সার্দ্ধৈস্ত্রিভিঃ। আপ্লুত্যেতি যুগ্মকং অন্তসীত্যাদিনা হেমন্তব্রতে কৃচ্ছ্রং দর্শিতং কালিন্দ্যা এব জলান্তে অদ্যাপি ঘট্টবাসিনী দেবীনাম্না প্রসিদ্ধে ব্রজঘট্টে। অরুণে সূর্য্যসারথৌ দেবীং কাত্যায়নীং সৈকতীং প্রতিকৃতিং কৃত্বা তদভিন্নত্বেন প্রতিষ্ঠাপ্য ইত্যর্থঃ। সৈকতীমিত্যচিরাৎ সাধ্যসাধনত্বেন। হে নৃপ ইতি অপ্রাপ্তযৌবনা অপীদৃশেন রাগেণ ভজন্তি ইতি বিচারয় শ্রীকৃষ্ণমোহনতামিতি ভাবঃ। সুরভিভিরিতি যথাপেক্ষং সর্ব্বৈরপি যোজ্যং। বহুত্বং তত্তদ্বাহুল্যাৎ বলিভির্বস্ত্রভূষণাদ্যুপচারৈঃ উচ্চাবচৈরন্যৈশ্চ বিবিধৈস্তৈঃ। তানেবাহ প্রবালেতি। অত্র ক্রমভঙ্গঃ শ্রীকৃষ্ণহৃতমনস্ত্বাৎ তাসাং তদ্বিস্মৃতেঃ। শ্রীবাদরায়ণেরেব বা তদ্বৃত্ত কথনে সম্মোহাৎ॥ ১॥

কাত্যেতি সার্দ্ধকং। কাত্যায়নীতি তন্মুনিবংশপ্রকাশকত্বাৎ মহাধর্ম্মদাতৃত্বং সূচিতং। হে মহামায়ে হে ভগবতো মহাশক্তিরূপে ইত্যভীষ্টপ্রাপ্তিযোগ্যাৎ শক্তিমসম্ভাব্যমপি দাতুং সমর্থাসীত্যর্থঃ। অত্র কাপি দুর্ঘটতা চেত্তত্রাপ্যাহঃ হে মহাযোগিনি দুর্ঘটঘটনাসমর্থে নম্বন্যাং কাঞ্চিদ্দেবতাং ভজধ্বং ইতি স্বনিষ্ঠাং পরীক্ষমাণাং প্রত্যাহঃ। হে অধীশ্বরি ন ত্বত্ত ঊর্দ্ধং কাচিদ্দেবতা ইত্যর্থঃ। নন্দগোপসুতং শ্রীমন্নন্দ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কাত্যায়নী বৈষ্ণবীশক্তিঃ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

লোকরীত্যৈব হেমন্তে দেবীপূজামাহ হেমন্তে ইতি। প্রথমে মার্গশীর্ষে তাসাং কৃষ্ণকান্তানাং ভেদদ্বয়মিদং শ্রীহরিবংশ বিষ্ণুপুরাণ ব্রহ্মপুরাণাদাবপি দৃষ্টং। যুবতীর্গোপকন্যাশ্চ রাত্রৌ সঙ্কাল্য কালবিদিত্যাদিভিঃ॥

বলিভির্বস্ত্রভূষণনৈবেদ্যাদ্যুপচারৈঃ॥ ১॥

হে কাত্যায়নি নন্দগোপসুতং মে পতিং কুরু। নহু কুর্ব্বিত্যনেন মধ্যৈব কিমিতি তত্র স্বাতন্ত্র্যমর্প্যতে। অহস্ত তদর্থং ত্বৎপিতরৌ প্রেরয়িষ্যামি মাত্রং তস্মাৎ কারয়েতি দেহীতি বা প্রযুজ্যতামিত্যাশঙ্ক্য সবৈকল্যমাহ। হে মহাযোগিনীতি তেন সংযোগস্ত্বয়ৈব শীঘ্রং সম্পাদ্যো নতু পিত্রাদিব্যবধানোপদ্রবেণ। পরমোৎকণ্ঠাবতীভিরস্মাভিঃ কালবিলম্বস্যাসহত্বাৎ। কৃষ্ণস্য সম্প্রত্যনুপ-

সকল হবিষ্য ভোজিনী হইয়া কাত্যায়নীর অর্চ্চনরূপ ব্রত আরম্ভ করিলেন। অরুণোদয়কালে যমুনা জলে স্নান করিয়া তাঁহারা জলসমীপে সৈকতী অর্থাৎ বালুকাময়ী প্রতিমাস্থাপনপূর্ব্বক সুগন্ধি গন্ধ, মাল্য, ধূপ, দীপ, বলি (পূজার উপহার) প্রবাল, ফল, তণ্ডুল, তথা অন্যান্য উচ্চাবচ (নানাপ্রকার) উপহার দিয়া দেবীর পূজা করিতে লাগিলেন॥

সেই সকল কুমারী "হে কাত্যায়নি! হে মহামায়ে! হে মহাযোগিনি! হে অধীশ্বরি! অনুগ্রহ

ইতি মন্ত্রং জপন্ত্যস্তাঃ পূজাঞ্চক্রুঃ কুমারিকাঃ ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী

মহামায়ে ইত্যাদিসম্বোধনৈ স্তব ন কিঞ্চিদশক্যমিতি সূচয়ন্তো মে ইতি প্রত্যেকং প্রার্থয়ন্তে ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রাজকুমারমিতি নিজভাবানুরূপালম্বন নির্দ্দেশস্তেন তস্যৈব সর্ব্বোপাদেয়ত্বেন স্ফূরণমপি সূচিতং। অত্র নন্দেতি সাক্ষান্মহাগুরুনাম গ্রহণং গোপেতি বিশেষণঞ্চ তত্তচ্ছব্দস্যাঙ্গগতিত্বশঙ্কয়া। নমু তৎপ্রাপ্তয়ে তমেবারাধয়ত তত্রাহুঃ। হে দেবি ক্রীড়ারসাভিজ্ঞে তদর্থং সাক্ষাৎ তৎপ্রার্থনং ন রসাবহমিতি জানাস্যেবেত্যর্থঃ। মে ইত্যেকত্বঃ প্রতি স্বং পৃথক্ জপাৎ ইতি এতং মন্ত্রং অতঃ প্রাক্ সিদ্ধ এবাসৌ শ্রীকৃষ্ণলক্ষণ পতিপ্রদো মন্ত্রঃ ততশ্চাস্যা দেব্যাঃ স্বরূপশক্তিত্বমেব মন্তব্যং ন বহিরঙ্গ জগৎকারণশক্তিত্বং পূর্ব্বস্যাঃ। ন বিষ্ণুনা বিনা লক্ষ্মী র্ন হরিঃ পদ্মজাং বিনেতি ভগবদৈক্যাৎ। উত্তরস্যাঃ যস্যাংশাংশাংশভাগেন বিশ্বস্থিত্যপ্যয়োদয়া ইত্যাদিনা তদপেক্ষয়াতিতুচ্ছত্বাৎ। বাতীতগোচরাবাচাং মনসাঞ্চাবিশেষণা। জ্ঞানিজ্ঞানপরিচ্ছেদ্যা বন্দে তামীশ্বরীং পরাং। সর্ব্বভূতেষু সর্ব্বাত্মা যা শক্তিরপরা তব। গুণাশ্রয়া নমস্তস্যৈ শাশ্বতায়ৈ সুরেশ্বর। ইতি বিষ্ণুপুরাণপদ্যাভ্যাং তাদৃশভেদপ্রাপ্তেঃ।

তথাচ নারদপঞ্চরাত্রে শ্রুতিবিদ্যাসম্বাদে। জানাত্যেকা পরা কান্তং সৈব দুর্গা তদাত্মিকা। যা পরা পরমা শক্তির্মহাবিষ্ণুস্বরূপিণী। যস্যা বিজ্ঞানমাত্রেণ পরাণাং পরমাত্মনঃ। মুহূর্ত্তাদেব দেবস্য প্রাপ্তির্ভবতি নান্যথা। একেয়ং প্রেমসর্ব্বস্বস্বভাবা গোকুলেশ্বরী। অনয়া সুলভো জ্ঞেয় আদিদেবোঽখিলেশ্বরঃ। অস্যা আবরিকা শক্তি র্মহামায়াখিলেশ্বরী। যয়া মুগ্ধং জগৎ সর্ব্বং সর্ব্বে দেহাভিমানিন ইতি। অতঃ প্রথমৈবাষ্টাদশাক্ষরীত্যধিষ্ঠাত্রীতি গম্যতে। দুর্গা মহামায়েত্যাদিনামাদিসাম্যেনৈব তু ভ্রমো ভবতীতি জ্ঞেয়ং। অথবা মন্ত্রেঽস্মিংস্তু তীয়ঃ পাদো নিজাভীষ্টনাম্না যোজ্য ইত্যেব বিধিঃ স্যাৎ। ততো ব্রজস্য লোকবল্লীলত্বাৎ মায়োপাসনমেব লভ্যতে তাসাঞ্চ পরমপ্রেমোল্লাস বিলসিতমেব তথোপাসনং প্রেম্ণৈব চ তথা তৎপ্রাপ্তি র্ন তথোপাসনেন ইতি বিবেক্তব্যং। অত্র কেচিদনন্যমন্যা যদন্যথা মন্যন্তে তেন তদীয়প্রেমগন্ধসম্বন্ধগন্ধবাহমপি স্পৃশন্তি সর্ব্বত্র শুদ্ধভগবৎপ্রেম্ণৈব হি পুরুষার্থঃ। সর্ব্বমন্য দৈবতোপাসনাদিকন্তু তৎসাধনমেবেতি শ্রীমদ্ভাগবতসিদ্ধান্তঃ। সচ তাসাং সিদ্ধঃ সর্ব্বসমুদ্রিক্তশ্চেতি কিং সাধনবিচারেণ পরমসাধ্যস্বরূপপ্রেমবিচারে তু সচ প্রেমা কেবল মাধুর্য্যানুভবাবির্ভাবী। অনন্যভক্তিপ্রবৃত্তিকারণেন পারমৈশ্বর্য্যানুভবেন নতু সম্ভ্রমাৎ সংকীর্য্যতএব প্রেম্ণৈব চ ভগবানপি বশীক্রিয়তে। নতু তেন তথৈব নেমং বিরিঞ্চ ইত্যাদৌ ইত্থং সতাং ইত্যাদৌ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ইত্যেবং মন্ত্রঃ অতঃ প্রাক্ সিদ্ধ এবাসৌ। তত্র যদি তৃতীয়পাদাভীষ্টনাম্নো যোজনীয় ইত্যেব বিধিঃ স্যাত্তদা লোকবল্লীলয়া মায়োপাসনমেব যদি তু সোঽপি পূর্ব্বসিদ্ধান্তদা স্বরূপ শক্ত্যুপাসনমেবেদং ॥ ২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নীতত্বেন বিবাহাযোগ্যত্বাৎ। হে দেবি মুখ্যং বিবাহং বিনৈব কেবলগান্ধর্ব্ববিবাহেনৈব মে পতিং কুর্ব্বিত্যর্থঃ। অধীশ্বরীতি তত্র তব কিমপ্যশক্যং নাস্তীতি ভাবঃ। নমু তব কৃষ্ণে পতিভাবস্তু ত্বৎপিতৃভ্যামজ্ঞাতত্বে ত্বদভীষ্টঃ কৃষ্ণাঙ্গসঙ্গঃ কথং সাধু সেৎস্যতীত্যত আহ মহামায়ে মায়য়া মৎপিতরৌ তথা মোহয় যথা কদাচিদপি গোপান্তরেণ মদ্বিবাহস্তাভ্যাং ন ভাব্যতে কৃষ্ণাঙ্গসঙ্গ রহস্যঞ্চ নচ জ্ঞাতুং শক্যতে। যদ্বা। দীব্যতি ক্রীড়তি দেবয়তি ক্রীড়য়তীতি বা দেবী স চাসৌ পতিশ্চেতি তং। তাদৃশং পতিত্বং বিবাহং বিনৈব সিদ্ধ্যতীতি মম গোপান্তরব্যূঢ়ত্বেঽপি ন কাপি ক্ষতিরিতি ভাবঃ। ইত্যেবং প্রত্যেকং মন্ত্রার্থং পৃথক্ পৃথক্ বিচিন্তয়েত্যর্থঃ। ইয়ং তাভিরুপাসিতা চিচ্ছক্তি বৃত্তিস্বরূপভূতা যোগমায়ৈব নতু বহিরঙ্গা মায়া যদুক্তং নারদপঞ্চরাত্রে শ্রুতিবিদ্যাসম্বাদে। জানাত্যেকা পরা কান্তং সৈব দুর্গা তদাত্মিকা। যা পুরা পরমা শক্তির্মহাবিষ্ণুস্বরূপিণী। যস্যা বিজ্ঞানমাত্রেণ পরাণাং পরমাত্মনঃ। মুহূর্ত্তাদেব দেবস্য প্রাপ্তির্ভবতি নান্যথা। একেয়ং প্রেমসর্ব্বস্ব স্বভাবা গোকুলেশ্বরী। অনয়া সুলভো জ্ঞেয় আদি দেবোঽখিলেশ্বরঃ। অস্যা আবরিকাশক্তির্মহামায়াখিলেশ্বরী। যয়া মুগ্ধং জগৎ সর্ব্বং সর্ব্বে দেহাভিমানিন ইতি। অতঃ সর্ব্বেষু কৃষ্ণতন্ত্রেষু দুর্গাধিষ্ঠাতৃদেবত্বেনাগমে শুদ্ধসত্ত্বস্বরূপা চিচ্ছক্তি বৃত্তিঃ কৃষ্ণভগিনীত্যেকানংশাভিধানা যোগমায়ৈব মন্ত্রাধিষ্ঠাত্রী সৈব গোপীভিরুপাসিতা দুর্গা মহামায়েত্যাদি নামাদি

করিয়া আমাদিগকে নন্দগোপের সুতকে পতিরূপে প্রদান করুন, আপনাকে নমস্কার করি” এই মন্ত্র জপ করত পূজা করিলেন ॥ ২ ॥

এবং মাসং ব্রতঞ্চেরুঃ কুমার্য্যঃ কৃষ্ণচেতসঃ । ভদ্রকালীং সমানর্চ্চুর্ভূয়ান্নন্দসুতঃ পতিঃ ॥ ৩ ॥
উষস্যুত্থায় গোত্রৈঃ স্বৈরন্যোন্যা বদ্ধবাহবঃ । কৃষ্ণমুচ্চৈর্জগুর্যান্ত্যঃ কালিন্দ্যাং স্নাতুমন্বহং ।
নদ্যাঃ কদাচিদাগত্য তীরে নিঃক্ষিপ্য পূর্ব্ববৎ । বাসাংসি কৃষ্ণং গায়ন্ত্যো বিজহ্রুঃ সলিলে মুদা ॥৪

শ্রীধরস্বামী ।

কৃষ্ণচেতস্ত্বমেবাহ ভূয়ান্নন্দসুতঃ পতিরিত্যানর্চ্চুরিতি ॥ ৩ ॥

ব্রতস্য পূর্ব্বাঙ্গমাহ উষসীতি । গোত্রৈর্নামভিঃ অন্যোন্যা বদ্ধবাহবঃ পরস্পরং গৃহীতপাণয়ঃ ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

নায়ং শ্রিয়োহঙ্গেত্যাদৌ শ্রীব্রজবাসিন এব সর্ব্বোপরি প্রশংস্যন্তে তথৈবাত্রোক্তং নন্দগোপসুতমিতি নতু শ্রীভগবন্তমিতি। তস্মাত্তাসাং শুদ্ধমধুরপ্রেম এব কিল বিলাসোহয়ং নান্যদিতি সর্ব্বোপর্য্যেব স্থিতমিদং ॥ ২ ॥

মাসেতি স্বল্পেনৈব কালেন তাসাং তাদৃশ্যপি সিদ্ধিরিতি ভাবঃ । কৃষ্ণে চেতো যাসামিতি তস্যাঃ সমর্চ্চনমপি কৃষ্ণার্চ্চনমেবেত্যভিপ্রেতং অতএবাগ্রে চ বরদানায় শ্রীকৃষ্ণস্যৈবাগমনং বক্ষ্যতি ভূয়াদিতি পূজাদৌ সঙ্কল্পঃ ॥ ৩ ॥

প্রেম্না বিস্মৃতমপি পুনস্তাসাং অনুরাগপরিপাটীময়ং ব্রতপূর্ব্বাঙ্গং স্মরন্নাহ উষসীতি উষস্যুত্থায় ইতি তাসামুৎকণ্ঠা গোত্রৈ র্নামভিঃ স্বৈরিতি পরস্পরকার্য্যসাধকত্বং । হেতৌ তৃতীয়া। মিথস্তত্তন্নামভিরাহূতা ইত্যর্থঃ। স্বৈর্বর্গৈঃ সহ ইতি বা অন্যোহন্যা ইতি শ্রীকৃষ্ণরাগময়ৈক মত্যেন মিথঃ স্নেহবিশেষঃ কৃষ্ণমিতি চেতোবদ্বচনস্যাপি তদেকনিষ্ঠতা তত্রাপ্যুচ্চৈরিতি তদাবেশঃ। কালিন্দ্যাং স্নাতুমন্বহমিতি দূরগমনং নিত্যমেক রসত্বঞ্চ দর্শিতং এবমনুরাগবৈশিষ্ট্যমেব সর্ব্বথা বর্ণিতমিতি ॥

কদাচিত্তন্মাসান্তে পৌর্ণমাস্যাং । পূর্ব্ববদিতি সদৈব নগ্নতয়া স্নানমিত্যাদিকং বোধ্যতে এতচ্চ বাল্যভাবাদেব। মুদা বিহারে হেতুঃ কৃষ্ণং গায়ন্ত্য ইতি তদ্গানানন্দেন হেমন্তজলেঽপি শীতাদ্যস্ফূর্ত্তেঃ। যদ্বা । মুদেতি ব্রতস্য তদ্দিনে পূর্ণত্বাৎ অতএব কৃষ্ণং গায়ন্ত্যো বিজহ্রুরিতি দেহাননুসন্ধানেনচ কৃষ্ণচেতস্ত্বমেব বিশেষিতং। এবং মানসবাচিককায়িকৈকতানত্বং দর্শিতং ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ

স্বৈর্গোত্রৈঃ বর্গৈঃ সহ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥ ১০ ॥ ১১ ॥ ১২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

সাম্যেনৈব লোকানাং ভ্রমো ভবতীতি জ্ঞেয়ং। ব্রজস্য লোকবল্লীলত্বান্মায়োপাসনেঽপি ন দোষঃ। অত্র কেচিদনন্যমন্যা যদন্যথা মন্যন্তে ন তে তদীয়প্রেমগন্ধসম্বন্ধগন্ধবাহমপি স্পৃশন্তীতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণী ॥ ২ ॥

নন্দসুতঃ পতির্ভূয়াদিতি সঙ্কল্পোক্তি শেষঃ ॥ ৩ ॥

আপ্লুত্যান্তসীত্যুক্তং তৎ পূর্ব্বক্রমমনুস্মৃত্যাহ উষসীতি । স্বৈঃ স্বৈর্গোত্রৈর্নামভিরিয়ং ধন্যে কুত্রাসি কিমিতি বিলম্বসে ইত্যেবমাহূতা ইত্যর্থঃ। কদাচিদিতি ব্রতপূর্ণদিনে পৌর্ণমাস্যামেব এবং মাসং ব্রতং চেরুরিত্যনন্তরোক্তত্বাৎ। অতএবোৎসবার্থং কুমারীভিস্তাভিঃ সমানবাসনত্বেন প্রণয়াস্পদীভূতা বৃষভানুনন্দিন্যাদ্যা অপি নিমন্ত্র্যানীতাঃ পূজাসমাপ্ত্যনন্তরং তাভিঃ সহৈবাবভৃথ স্নানদেশ্যোঽয়ং জলবিহারো জ্ঞেয়ঃ ॥ ৪ ॥

হে রাজন্ ! শ্রীকৃষ্ণে চিত্তার্পণপূর্ব্বক ব্রজকুমারীগণ এই প্রকারে একমাস কাল ব্রতাচরণ তথা "নন্দসুত আমাদের পতি হউন্" এই কামনায় ভদ্রকালীর অর্চ্চনা করিতে লাগিলেন ॥ ৩ ॥

তাঁহারা প্রত্যুষে গাত্রোত্থান করিয়া স্ব২ নাম সহ পরস্পর হস্ত গ্রহণ পূর্ব্বক যমুনায় স্নান করিতে যাইতেন এবং চলিতে করিতে উচ্চৈঃস্বরে শ্রীকৃষ্ণের গুণ গান করিতেন। একদিন অর্থাৎ মাসান্তে পূর্ণিমার দিবস নদীতীরে উপস্থিত হইয়া অন্যান্য দিনের ন্যায় বসন স্থাপন পূর্ব্বক শ্রীকৃষ্ণের গুণ গান করিতে ২ জলমধ্যে কেলি আরম্ভ করিলেন ॥ ৪ ॥

ভগবাংস্তদভিপ্রেত্য কৃষ্ণো যোগেশ্বরেশ্বরঃ। বয়স্যৈরাগতস্তত্র বৃতস্তৎকর্ম্মসিদ্ধয়ে ॥ ৫ ॥
তাসাং বাসাংস্যুপাদায় নীপমারুহ্য সত্বরঃ। হসদ্ভিঃ প্রহসন্ বালৈঃ পরিহাসমুবাচ হ ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যোগেশ্বরাণামীশ্বর ইতি প্রত্যেকং তাদৃঙ্মনোরথপূরণসামর্থ্যং দর্শয়তি তাসাং কর্ম্মণঃ সিদ্ধয়ে ফলদানায়েতি ॥ ৫ ॥
নীপং কদম্বং বালৈঃ সহ ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যোগেশ্বরাণাং লব্ধ সার্ব্বজ্ঞাদি সিদ্ধীনাং আরাধ্যঃ অতএব ভগবান্ নিত্যস্বাভাবিকসার্ব্বজ্ঞাদিশক্তিযুক্তোঽপি তত্তস্য ব্রতস্যাষ্টেয়কার্থত্বং অভিপ্রেত্য নিজগানাদিরীতিবিশেষেণাত্মীয়ৈবেতি তস্য তাদৃশত্বংপ্রেমময়লীলামাধুর্য্যা বেশো দর্শিতঃ। তথাপি দেবতান্তরোপাসকেভ্যোঽপি স্বয়ং ফলদানে যুগপদখিল বস্ত্রহরণে চ শক্তির্দর্শিতা। তত্র হেতুঃ কৃষ্ণস্তাদৃশত্বেনৈব প্রসিদ্ধ ইত্যর্থঃ। বালৈরিতি জ্ঞেয়ং। তৈ র্বৃতঃ সমাগত ইতি তে চ পরমান্তরঙ্গা দামসুদামবসুদাম কিঙ্কণয়ো জ্ঞেয়াঃ। যথোক্তং গৌতমীয়ে। দামসুদামবসুদাম কিঙ্কিণীর্গন্ধপুষ্পকৈঃ। অন্তঃকরণরূপাস্তে কৃষ্ণস্য পরিকীর্ত্তিতাঃ। আত্মাভেদেনৈব পূজ্যা যথা কৃষ্ণস্তথৈব তে ইতি। অন্তঃকরণরূপা ইতি ক্রমেণ বুদ্ধ্যহঙ্কার চিত্তমনোরূপা ইত্যর্থঃ। তৈর্বৃত ইতি হাসাদিবিলাসার্থং জ্ঞেয়ং ॥ ৫ ॥

বালৈঃ সহ সত্বরং ভীত ইব ত্বরাযুক্তঃ পরস্পরং তূষ্ণীমাসাদ্য তাসাং বাসাংসি প্রয়োজনবিশেষায় উপাদেয়ত্বেন গৃহীত্বা নীপমারুহ্য চ স্বৈরঃ সন্ তৈরেব হসদ্ভিঃ সহ স্বয়ঞ্চ প্রহসন্ তেন চ হাসেন কৃতানুসন্ধানাঃ সপ্রণয়ের্ষ্যং জ্ঞাত্বৈবাজ্ঞাত্বেব চাক্রবাণাঃ প্রতি পরিহাসমিতি। কথং শীতজলে চিরং বত কম্পমানাস্তিষ্ঠথ উত্থায়াদ্র্ং পরিত্যজ্য শুষ্কমেব বাসঃ পরিধীয়তামিতি তদেবং কর্ম্ম ভবানেব ভবা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যোগেশ্বরাণামপীশ্বর ইত্যনেন সর্ব্বজ্ঞঃ। তাসাং প্রত্যেকং তাদৃঙ্মনোরথপূরণসামর্থ্যং। তাভিঃ স্বেক্ষণপথে এব স্থাপিতানামখিলানামপি বস্ত্রাণাং চৌর্য্যসামর্থ্যং। প্রাণত্যাগাদপি তাদৃশলজ্জাত্যাগমধিকং নিশ্চিন্বতীনাং তাসাং কুলকুমারীণাং জলাদুত্থাপন স্বপ্রণমনাদিসামর্থ্যং। দৃঢ়সর্ব্বাঙ্গানাং রহঃ প্রাপ্তানাং স্বধন্যানামপি তাসাং তাদাত্মিকসম্ভোগাভাবসামর্থ্যঞ্চ দ্যোতিতং। বয়স্যৈর্বৃত ইতি বালৈরিতি বক্ষ্যমাণত্বাৎ। দ্বিত্রবর্ষীয়াঃ স্ত্রীপুংসভেদবিবেকশূন্যাঃ পৃথুকা দিগ্বাসস এব সখিত্বেনাভিমতাঃ। গোচারণাদাবপি কৃষ্ণসঙ্গং অত্যজন্তো জ্ঞেয়াঃ। যদুক্তং ক্রমদীপিকায়াং। জঙ্ঘান্তপীবরকটীরতটীনিবদ্ধব্যালোলকিঙ্কিণিঘটাঘটিতৈরটদ্ভিঃ। মুগ্ধৈস্তরক্ষুনখকল্পিতকণ্ঠভূষৈরব্যক্তমঞ্জুবচনৈঃ পৃথুকৈঃ পরীতং ইতি বৈষ্ণবতোষণ্যাং তেতু দাম সুদাম বসুদাম কিঙ্কিণয়ঃ কৃষ্ণান্তঃকরণরূপাস্তে গৌতমীয়তন্ত্র দৃষ্টা ইত্যুক্তং ॥ ৫ ॥

হসদ্ভির্বালৈরিত্যতি বাল্যাপ্রিকারণহাস্যবদ্ভিস্তৈঃ সহ প্রকর্ষেণ হসন্নিতি হাস্যশব্দেনৈব তাঃ স্বমবধাপয়ন্নিতি ভাবঃ। পরিহাসমিতি ভো ব্রজবালিকাঃ অত্র কদম্বশাখাস্বেতাবন্তি বস্ত্রাণি কেন নিবদ্ধা স্থাপিতানি যূয়ং কিং জানীথ ন বা। ময়া তু গাশ্চারয়তা দূরাদেব দৃষ্ট্বা কিময়মস্মাকীনঃ কদম্বোঽদ্য বিচিত্র বাসাংস্যেব পুষ্পফলানি দধারেত্যাশ্চর্য্যদর্শনোল্লসিতেন দ্রুতমাগত্যারুহ্যতেতি। নম্বু ভো অস্মদীয়ান্যেবৈতানি বাসাংসি নৈবং তর্হি কথমেতাবদুচ্চ কদম্বশাখামারূঢ়ানি। নম্বু ভোস্ত্বয়ৈব চোরয়িত্বা আরোহিতানি। সত্যং সত্যমেতাবন্তমপি পরিবাদং দাতুং বলং ধত্থে নন্দস্য রাজ্ঞঃ পুত্রোঽহং চৌরস্তদদ্য যূয়ং মথুরাস্থস্য কংসরাজস্য পার্শ্বং যিযাসথেত্যনুমীয়তে। নম্বু ভো মাক্রুধ্য বস্ত্রাণ্যেব নিভাল্য বিচারয় কিমেতানি স্ত্রীবস্ত্রাণি পুংবস্ত্রাণি বা সত্যমস্মি ধীমত্যো নিভানি তান্যেতানি স্ত্রীবস্ত্রাণ্যেব। তৎ কিং জগত্যস্মিন্ যূয়মেব স্ত্রিয়ঃ স্থঃ অন্যাঃ স্ত্রিয়ো ন সন্তি। নম্বু ভোঃ সন্ত্যেব কিন্তত্র নির্জ্জনে বনে অস্মান্ ব্রজবালা বিনা কাঃ খল্বন্যা আয়ান্তি। অয়ি রহঃসঞ্চারিণ্যঃ কিং ভবত্য এব রহসি খেলন্তি নান্যাঃ। নম্বু ভো অন্যথা বিদ্বন্ বয়ং খেলিতুমত্র নৈবাগচ্ছামঃ কিন্তু কদম্বদেবতাং দুর্গাং পূজয়িতুং কিং ভো দুর্গাপূজিকা যূয়মেব নান্যাঃ। সত্যং নান্যা এব। অয়ি মুগ্ধাঃ প্রতি নিশীথ-

যোগেশ্বরদিগের ঈশ্বর ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ তাহা অবগত হইয়া তাঁহাদিগের কর্ম্মের ফল দান নিমিত্ত বয়স্য বালকগণ সহ সেই স্থানে আগমন করিলেন ॥ ৫ ॥

এবং তাঁহাদিগের বসন হরণ করিয়া সত্বর কদম্বতরূপরি আরোহণ করিলেন। পরে হাস্যকারি

অত্রাগত্যাবলাঃ কামং স্বং স্বং বাসঃ প্রগৃহ্যতাং। সত্যং ব্রুবাণি নো নর্ম্ম যদ্যূয়ং ব্রতকর্শিতাঃ॥৭
ন ময়োদিতপূর্ব্বং বা অনৃতং তদিমে বিদুঃ। একৈকশঃ প্রতীচ্ছধ্বং সহৈবেতি সুমধ্যমাঃ॥ ৮॥

শ্রীধরস্বামী।

হে অবলাঃ নো নর্ম্ম ন পরিহাসো যস্মাৎ যূয়ং ব্রতশ্রান্তাঃ॥ ৭॥
একৈকশো বা আগত্য স্বীকুরুত সহৈব বা। ন তত্রাস্মাকমাগ্রহ ইত্যর্থঃ॥ ৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নিব ইতি ন্যায়েন নাযুক্তমিত্যাদি মিথঃসম্বাদপুরঃসরং সনর্ম্মবাক্যমিত্যর্থঃ। হ স্ফুটমেবোবাচ ইত্যর্থঃ। বালৈরিতি তৎখেলনার্থং পুরৈব প্রৌঢ়ানাং তন্নিকটসম্বন্ধিনাঞ্চ পরিত্যাগেন বালকৈরেব সখিভিস্তত্তো নাবদ্যং॥ ৬॥

পরিহাসোক্তিমেবাহ অত্রেতি দ্বাভ্যাং। অত্রাগত্য ইতি নির্ভরস্বদৃষ্টিবিষয়ং দর্শয়তি তত্রৈব বস্ত্রপঙ্কে পর্য্যাপ্তিরিতি ব্যঞ্জেন। কামং যথেষ্টং প্রকর্ষেণ গৃহ্যতামিতি ঝটিত্যাগমনায় তাঃ প্রোৎসাহয়তি তথা স্বস্যোদাসীন্যেন চৌর্য্যেঽপ্যোদাসীন্যমত্র চ ইমানি কেনচিচ্চোরেণাপহৃত্য কদম্বেঽস্মিন্ গোপ্যমানানি ময়া দুরাদৃষ্টা সমাগতমিতি সূচয়তি স্বং স্বমিতি। সর্ব্বাভিরেবাগত্য নিজং নিজং গৃহ্যতাং নম্বেকয়া দ্বিত্রাভিঃ কতিভিশ্চিদ্বা সর্ব্বাসামেব গ্রহীতব্যং কদাচিদ্যুস্মাসু কপটবতীভিঃ পরিবর্ত্তিতাপীতি ভাবঃ। গূঢ়োভাবস্ত্বন্য এবোহ্যঃ। নন্থ তবোক্তৌ ন প্রতীমস্তত্রাহ সত্যমিতি ব্রুবাণীত্যার্ষং ব্রবাণীত্যর্থঃ ব্রবাণীত্যেব কচিৎ পাঠঃ। নন্থ নর্ম্মণা মিথ্যাপি ক্রিয়াঃ তত্রাহ নো নর্ম্ম ইতি নম্বেতদপি তব নর্ম্মৈবেত্যাহ। হে অবলা যদ্যূয়মিতি অবলাসু তারুণ্যাদ্যপ্রাপ্ত্যা বলমপ্রাপ্তাসু তত্রাপি ব্রতকৃশাসু তপস্বিনীষু নর্ম্মণোঽত্যযোগ্যত্বাদিতি ভাবঃ। অনেন চ স্বয়ং ন চোরিতং কিন্ত্বন্যেনৈবেতি ব্যজ্য পুনরৌদাসীন্যব্যঞ্জকনর্ম্মণা তাসাং মনঃ ক্ষোভয়তি অধুনা কিং কর্ত্তুং শক্নুথেতি ভীতিদর্শননর্ম্মণা সান্ত্বয়থেতি চ॥ ৭॥

নন্থ সপ্রহাসোক্তে রসত্যত্বৈবাবগম্যতে তত্রাহ নেতি। উদিতপূর্ব্বং পূর্ব্বপূর্ব্বং উক্তং যত্তৎ অনৃতং মিথ্যা নৈব ভবতি। যদ্বা। অনৃতং ন ময়া উদিতপূর্ব্বং কদাচিদপ্যনৃতং পূর্ব্বং নোদিতমিত্যর্থঃ। তচ্চ ইমে মম সহচরা বিদুঃ এষামেব মদীয়াশেষবৃত্তিজ্ঞানাৎ। নন্থ তদ্ব-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মেব বৈমানিকীভি র্দেবীভিরত্রাগত্য দুর্গাদেবী পূজ্যতে। নন্থ ভোঃ পূজয়ন্ত নাম দেবীং বস্ত্রাণি ত্যক্ত্বা তাঃ কথং গতাঃ অয়ি বালাস্তত্ত্বং ন জানীথ অদ্য রজন্যাং পুনঃ পূজয়িষ্যন্তীভিস্তাভিঃ স্নাত্বা পরিধাতুং রক্ষিতানি ভোঃ কৃষ্ণ ত্বমেব তত্ত্বং ন জানাসি। অদ্য দিন এব পূজয়িষ্যন্তীভিরস্মাভিরেব স্নাত্বা পরিধাতুং বনদেবতাদ্বারা উচ্চশাখোপরি বস্ত্রাণি রক্ষিতানীতি॥ ৬॥

হ শব্দোক্তং স্পষ্টং পরিহাসমাহ অত্রেতি। সত্যং যুস্মাকমেবৈতানি বস্ত্রাণি চেৎ কামং যথেষ্টমেবাত্রাগত্য স্বং স্বং পরিচিত্য মং প্রত্যয়ার্থং শপথং কৃত্বা ধনরক্ষকায় মহ্যং পারিতোষিকমেকৈকং হারং দত্বা বাসো গৃহ্যতাং। স্বং স্বমিতি সর্ব্বাভিরেবাগত্য নম্বেকয়া দ্বিত্রাভির্ব্বা আগত্য বস্ত্রলোভবতীনাং স্ত্রীণামধিক গ্রহণস্যাপি সম্ভবিষ্ণুত্বাৎ। নন্থ গন্তুং ন শক্নুমস্তত্র সহাসমাহ। হে অবলাঃ নন্যে ব্রতকার্শ্যাদেবাত্রাগন্তুং ন শক্নুথেতি ভাবঃ। যদ্বা।' তর্হি ন দাস্যামি প্রবলস্য মম কিং কর্ত্তুং শক্নুথেতি ভাবঃ। নন্থ কপটিনস্তবোক্তৌ ন প্রতীমস্তত্রাহ। সত্যং তথ্যমেব ব্রুবাণীত্যার্ষং ব্রবাণীত্যপি কচিৎ পাঠঃ। যদ্বা। সত্যং শপথং কৃত্বা ব্রবীমি। সত্যং শপথতথ্যয়োরিত্যমরঃ। নতু নর্ম্ম যতো ব্রতেন কৃশীকৃতা যূয়ং। তপস্বিনীষু যুস্মাসু দয়াভক্তিশ্চ ধর্ম্মভয়ঞ্চোৎপদ্যত ইতি ভাবঃ॥ ৭॥

নন্থ মিথ্যাবাদিনস্তব শপথেঽপি ন বিশ্বসিম ইতি তত্র সরসনাদংশমাহ নেতি। উদিত পূর্ব্বমিতি সুপ সুপেতি সমাসঃ। অনৃতং ন পূর্ব্বমুদিতমিতি এতজ্জন্মনি এতাবদ্বয়ঃ পর্য্যন্তমন্ত অনৃতং ন পরিচিনোমি অত্র কিং প্রমাণমিতি চেদিমে বালা এব বালানাং যথা দৃষ্টগ্রাহিস্বভাবত্বাদার্জ্জবাচ্চেতি ভাবঃ। নন্থ দূরতো হত্র জলে বস্ত্রাণি ক্ষিপ্যন্তাং বালদ্বারা বা দীয়ন্তাং তত্র হস্ত হস্ত এতানি যুস্মদীয়ান্য

বালকদের সহিত হাসিতে ২ পরিহাসপূর্ব্বক বলিলেন॥ ৬॥

অহে অবলাগণ! তোমরা এখানে আসিয়া যথেচ্ছাক্রমে স্ব স্ব বসন গ্রহণ কর, আমি সত্য বলিতেছি পরিহাস করিতেছি না, যে হেতু এক্ষণে তোমরা ব্রতশ্রান্ত আছ॥ ৭॥

আমি এখনও মিথ্যা বলিতেছি না, পূর্ব্বেও কখন মিথ্যা বলি নাই, এই সকল বালক তাহা অব-

তস্য তৎ ক্ষ্বেলিতং দৃষ্ট্বা গোপ্যঃ প্রেম পরিপ্লুতাঃ। ব্রীড়িতাঃ প্রেক্ষ্য চান্যোন্যং জাতহাসা ন নির্যযুঃ। এবং ব্রুবতি গোবিন্দে নর্ম্মণাক্ষিপ্তচেতসঃ। আকণ্ঠমগ্নাঃ শীতোদে বেপমানাস্তমব্রুবন্॥ ৯॥

শ্রীধরস্বামী।

ক্ষ্বেলিতং পরিহাসং প্রেমপরিপ্লুতাঃ প্রেমরসমগ্নাঃ॥ ৯॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যস্যা অপি ত্বৎসদৃশা ইতি চেত্তত্রাহ একৈকশ আগত্য স্বীয়ং বস্ত্রং গৃহ্নীত। যদি পূর্ব্বপূর্ব্বস্যামন্যথা স্যাত্তদৈব উত্তরোত্তরাভির্মদ্বচনং মিথ্যা ময়া নাগন্তব্যমিতি ভাবঃ। অহো প্রথমোত্থানে সর্ব্বাসামসম্মতিঃ স্যাদুত্থিতায়াঞ্চ কস্যাঞ্চিদন্যাসাং ক্রমঘটনা দুর্ঘটা স্যাদিতি কিমেবং বিলম্বাচরণেন বা মম বচসি মনসি চ কাপি বক্রতা নাস্ত্যেবেতি বোধয়ন্ পক্ষান্তরমাহ সহেতি। উত বাশব্দার্থে। হে সুমধ্যমা ইতি কৃশমধ্যানাং যুষ্মাকং শীতাম্ভসি চিরমূর্দ্ধস্থিতির্মাং কৃপয়তীতি ভাবঃ। যুষ্মাকং মধ্যভাগাদিসৌন্দর্য্যমেব দ্রষ্টুমিষ্যতে নচ বস্ত্রেস্তৈ ম'ৎপ্রয়োজনমিতি তু নিগূঢ়ো ভাবঃ॥ ৮॥

প্রেমপরিপ্লুতা ইতি গোপীবিশেষণত্বেন স্বভাবত এব প্রেমবিশেষবত্যঃ সম্প্রতি তু তৎক্ষ্বেলিতং পরিহাসোক্তিং দৃষ্ট্বা জ্ঞাত্বা অধিক প্রেমরসে নিমগ্না ইত্যর্থঃ। তত্র চ জাতিস্বভাবেন ব্রীড়িতাঃ ব্রীড়য়া হর্ষেণ চান্যোন্যং প্রেক্ষ্য জাতহাসাশ্চ সত্যো ন নির্যযুঃ॥

এবং ব্রুবতীতি পুনঃ পুনস্তথৈব নানাপ্রকারং বদতীত্যর্থঃ। গাং বাচং নিজবশ্যতয়া বিন্দতীতি গোবিন্দস্তস্মিন্নিতি পরমবাগ্মিতাভিপ্রেতা নর্ম্মাকৃষ্ট চেতস্ত্বেনৈবাব্রুবন্ অন্যথা নাবদিষ্যন্নিত্যর্থঃ। কিঞ্চ। বেপমানাস্তত্র হেতু র্লজ্জয়া শীতোদকেঽপ্যাকণ্ঠমগ্নাঃ॥ ৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দীয়ানি বা ময়া জ্ঞাতুমশক্যানি কথং দীয়ন্তাং। অস্মদ্বিধৈ র্ধার্ম্মিকৈঃ পরদ্রব্যাণি নখাগ্রেণাপি ন স্পৃশ্যন্তে তস্মাৎ যূয়মেবাগত্য প্রতীচ্ছত স্বং স্বং পরিচিত্য গৃহ্নীত যতঃ পারক্যং বস্তু ন গৃহ্নামি ন দদামি নাপি স্পৃশামীতি মম নিয়মঃ। নন্থ ত্বয়া ধৃষ্টেন করিষ্যমাণাদ্বিড়ম্বনাভীত্যৈব কুলকুমার্য্যো বয়ং ত্বৎসমীপং ন যামস্তত্রাহ একৈকশ ইতি। প্রথমং যুষ্মাকমবরা কাচিদিহাগচ্ছতু তস্যামবিড়ম্বিতায়াং সত্যামন্যা অন্যা অপ্যায়ান্তু। সহৈবোতেতি যুগপদ্বহ্বীনামাগমনে স্ত্রীণাং বিড়ম্বনাসম্ভবাচ্চেতি ভাবঃ। হে সুমধ্যমা ইতি শিরাংসি খলূত্তমাঙ্গশব্দেনোচ্যন্তে তান্যতিসুন্দরাণি ভবত্যঃ কৃপয়া মাং যদি দর্শয়ন্ত্যেব তদা মধ্যমাঙ্গান্যপি সুন্দরাণি মাং দর্শয়িতুং কা লজ্জেতি ভাবঃ॥ ৮॥

ক্ষ্বেলিতং রহস্যপরিহাসং দৃষ্ট্বা প্রেমপরিপ্লুতা ইতি মন্যামহে ইমমেব কান্তং সুখয়িতুমস্মাকমহস্তাস্পদান্যঙ্গরূপাণি কিং ভবিষ্যন্তীতি মনোঽঙ্গুলাপানন্দেন ময়া বহিস্ত্বন্যোন্যং প্রেক্ষ্য ব্রীড়িতা ইত্যন্বয় কমলেক্ষণে ত্বামাহূয়ত্যয়ং তথাহি অয়ি সুধামুখি ত্বমেব যাহি সুধাং পায়য়ন্তীত্যন্যোন্যং জাতহাসাঃ পরিজহসুরেব নতু নির্যযুঃ॥

এবং নানাপ্রকারং নর্ম্ম ব্রুবতি সতি গোবিন্দে গা নর্ম্ম মধুরবাচো বিন্দতীতি তস্মিন্। তচ্চেদং নর্ম্ম ভোঃ খঞ্জনাখ্যঃ যদি যূয়ং নাগচ্ছথ তদা এতৈরেব বাসোভিঃ শাখানিবদ্ধৈ র্হিন্দোলিকামুপধানাদিকঞ্চ বিরচয্য ময়া শয্যতে রাত্রাবদ্য কৃতজাগরং মাং নিদ্রাসম্প্রত্যায়াতি ভো গোপাল তব গাবস্তৃণলোভেন গহ্বরং প্রবিষ্টাস্ততস্তাঃ পরাবর্ত্তয়িতুং ব্রজতমিতো যাহি ভো ভো গোপবালা ব্রজতমিতো গৃহকৃত্যার্থং ব্রজং ব্রজত পিত্রাদিগুরুজনান্ মা অসমঞ্জসমভ্যূহয়থ। ভোঃ পিঞ্ছচূড় বয়মিতো মাসং ব্যাপ্য গৃহং ন যামঃ পিত্রাদি গুরুজনাদেশেনৈব কাত্যায়নীব্রতং সমাপ্য মাসমাত্রমুদবাসব্রতং কুর্ম্মঃ। ভোস্তপস্বিন্যঃ অহমপি যুষ্মদ্দর্শনপ্রভাবাদুত্থিতগৃহবাসবৈরাগ্যঃ

গত আছে, অতএব হে সুমধ্যমা সুন্দরীগণ! তোমরা একে ২ অথবা সকলে মিলিয়া আসিয়া বসন গ্রহণ কর॥ ৮॥

হে রাজন্! শ্রীকৃষ্ণের এইরূপ পরিহাস অবগত হইয়া গোপকুমারীগণ প্রেমরসে মগ্ন হইলেন এবং পরস্পর পরস্পরকে নিরীক্ষণ করিয়া হাসিতে লাগিলেন, কিন্তু কেহই জল হইতে নির্গত হইতে পারিলেন না, শ্রীকৃষ্ণ বারম্বার ঐ প্রকার করিতে থাকিলে পরিহাস বাক্যে তাহাদের চিত্ত আক্ষিপ্ত হইল এবং শীতল সলিলে কণ্ঠপর্য্যন্ত মগ্ন করিয়া শীতপ্রযুক্ত কম্পান্বিত কলেবরে বলিতে লাগিলেন॥৯॥

মানয়ং ভোঃ কৃথাস্ত্বাস্তু নন্দগোপসুতং প্রিয়ং। জানীমোহঙ্গ ব্রজশ্লাঘ্যং দেহি বাসাংসি বেপিতাঃ ॥১০
শ্যামসুন্দর তে দাস্যঃ করবাম তবোদিতং। দেহি বাসাংসি ধর্ম্মজ্ঞ নোচেদ্রাজ্ঞে ব্রুবাম হে ॥

শ্রীধরস্বামী।

তত্র মুগ্ধা উচুঃ অঙ্গ ভোঃ শ্রীকৃষ্ণ অনয়ং অন্যায্যং মা কৃথাঃ ॥ ১০ ॥

প্রৌঢ়া উচুঃ নোচেৎ রাজ্ঞে নন্দায় কংসায় বা ব্রুবাম হে শ্রীকৃষ্ণেতি ॥১১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

আদৌ সাম্নাহুঃ মেতি প্রাগেব মা শব্দ নির্দ্দেশো ব্যগ্রতয়া অনয়া করণদার্ঢ্যার্থং বা। ভো ইতি অঙ্গেতি চ সপ্রেমার্ত্তি-সম্বোধনেঽতএব দ্বিরুক্তিঃ নন্দগোপস্য সুতং জানীম ইতি। ত্বং গোপকুমারঃ বয়ঞ্চ গোপকন্যকাঃ ইত্যস্মান্ প্রত্যেতাদৃশমন্যায্যং কর্ত্তুং নার্হসি শ্লেষেণ নন্দয়তি ব্রজমিতি। নন্দো যো গোপঃ ব্রজরাজস্তস্য সুতমিতি প্রজাসু অস্মাসু যুবরাজস্য তব ন্যায় এবোচিতঃ নতু স্বপিতৃপ্রতিকূলং দুঃখদানাদি কর্ম্ম ইতি। যদ্বা নন্দস্য গোপং সুতমিতি সর্ব্বব্রজজনাজীব্য রক্ষকস্য তব বিরুদ্ধাচরণং ন যুক্ত-মিতি ভাবঃ। অত্র তু তন্নামগ্রহণং সংরম্ভস্যোদাসীন্যস্য চ ব্যঞ্জনায়। তচ্চ স্বভাবব্যক্তৌ লজ্জয়া। তত্র চ প্রিয়ং প্রিয় ইতি জানীমঃ অতোঽস্মাকমপ্রিয়াচরণমন্যায্যমেবেতি ভাবঃ। কিঞ্চ। ব্রজে ব্রজমধ্যে ব্রজেন বা শ্লাঘ্যঞ্চ জানীমঃ অতো ব্রজনিন্দ্যেতৎ-কর্ম্মাচরণমযুক্তমেবেতি ভাবঃ। দানে হেতুঃ বেপিতা বয়ং। যদ্বা বেপিতাঃ প্রতি ইতি কৃপাং জনয়ন্তি ॥১০॥

অধুনা দানং প্রদর্শয়ন্তি শ্যামেতি। দাস্যঃ স্যাম ভবেমেতি চিৎসুখসম্মতঃ পাঠঃ। এবং দাস্যেনাত্মসমর্পণাদিকমেব দানমূহুং। তত্রাপি তবোদিতং করবামেতি বিশেষোক্তির্ভাববিশেষং ব্যঞ্জয়তি। শ্যামেতি তালব্যাদি কচিৎ। তত্র দাস্যঃ সত্য ইতি যোজ্যং কিন্তু ভগবান্ পৃথগেবানুবাদং করিষ্যতি অধুনা ভেদং প্রযুঞ্জতে ধর্ম্মজ্ঞেত্যাদিনা অন্যথা নগ্নস্ত্রীসন্দর্শনেন পরস্বহরণাদিনা চ ধর্ম্মতো ভয়-মিতি ভাবঃ। অদৃষ্টাত্তস্য ভয়মনালোচ্য দৃষ্টভয়মুৎপাদয়ন্তি নোচেদিতি দ্বিবিধো ভেদঃ। রাজ্ঞে গোপরাজায় শ্লেষেণ নন্দগোপ সুতং অর্থাত্তস্যৈব প্রিয়মিতি প্রিয়ত্বেন ন ত্বং কিঞ্চিদ্বলাচ্ছিক্ষিতোঽসি তথাহঙ্গৈরেব ব্রজে শ্লাঘ্যং নতু গুণৈর্ধর্ম্মজ্ঞেতি সোল্লুণ্ঠোক্ত্যা ধর্ম্মপরিত্যাগ ইত্যত্র তস্য তৎ ক্ষে্লিতমিত্যারভ্যৈতৎপর্য্যন্তেন কিলকিঞ্চিতাখ্যোঽনুভাবোঽনুসন্ধেয়ঃ। যথোক্তং। গর্ব্বাভিলাষরুদিত-স্মিতাসূয়াভয়ক্রুধাং। সঙ্করীকরণং হর্ষাদুচ্যতে কিলকিঞ্চিতমিতি ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সম্প্রতি মাসং ব্যাপ্য অত্রৈব নভোবাসব্রতং চিকীর্ষামি। যদি চানুকম্পধ্বে তদাত্বিতোঽবরুহ্য যুষ্মাভিঃ সমমুদবাস ব্রতমেব কর্ত্তুং প্রয়ামীতি নর্ম্মণা আক্ষিপ্তচেতসঃ শঙ্কয়া ততোঽপ্যধিকজলে আকণ্ঠমগ্নাঃ বেপমানাঃ শীতেন শঙ্কাহর্ষোৎসুক্যাদিভিশ্চ ॥ ৯ ॥

প্রথমং সাম্না আহুঃ অনয়মন্যায্যং মাকৃথাঃ। নমু মুগ্ধা যূয়ং মাং নৈব পরিচিনুথ। যতো ময্যপ্যনীতি কলঙ্কং দাতুং ন শঙ্কধ্বে তত্রাহুঃ। ত্বাস্থিতি অন্যান্ ব্রজস্থানপি ন জানীম এব ত্বান্তুতিপ্রসিদ্ধং নন্দরাজস্য সুতং জানীম এব গোপোভূপেঽপি দৃশ্যতে ইত্যভি-ধানাৎ। তত্রাপি ব্রজস্থমাত্রস্যাপি শ্লাঘ্যং তত্রাপি প্রিয়ং। ভো নির্ব্বুদ্ধয়ঃ। যদ্যহং রাজ্ঞঃ পুত্রস্তর্হি কথং ময্যনীতিঃ। রাজপুত্রা অপি কচিদনীতিমন্ত ইতি চেৎ কথমহং ব্রজশ্লাঘ্যঃ প্রিয়শ্চ নহ্যনীতিমৎসু শ্লাঘা প্রীতি র্বা সম্ভবেদিতি ভাবঃ। নমু সত্যং স্ত্রিয়ো বয়ং বক্তুমনভিজ্ঞাস্তস্মাৎ কৃপয়ৈবাপরাধং ক্ষান্ত্বা বাসাংসি দেহি বেপিতা বয়মিতি কৃপাং জনয়ন্তি ॥ ১০ ॥

পুনরপি সাম্নৈবাহুঃ। স্যাম দাস্যোভবামেতি দন্ত্যসকারপাঠশ্চিৎসুখসম্মতঃ। শ্যামেতি তালব্যশকারপাঠে দাস্যঃ সত্যস্তবোক্তং করবামেতি। রাজ্ঞি ত্বয়ি প্রজানামস্মাকং দাস্যং সমুচিতমেবেতি ভাবঃ। বস্তুতস্ত তস্মিষৈব স্বাত্মানমর্পয়ামাসুঃ। সুন্দরস্য তবা-ম্বাভির্বদাস্যং সম্ভবেত্তত্র অব্যক্তং করবামেতি। কাশ্চিৎ প্রখরা ভেদং প্রযুঞ্জতে। হে ধর্ম্মজ্ঞেতি স্ত্রীধনহরণান্নগ্নস্ত্রীদর্শনাচ্চ তবাধর্ম্মো ভাবীতি ভাবঃ। তস্যাধর্ম্মাদ্ভয়মনালোচ্য দৃষ্টং ভয়ং দর্শয়ন্তি। নোচেদ্রাজ্ঞেতি দ্বিবিধো ভেদঃ। রাজ্ঞে নন্দায় কংসায় বা ॥

অহে শ্রীকৃষ্ণ! অন্যায় কার্য্য কেন করিতেছ ?, আমরা জানি তুমি নন্দগোপতনয়, ব্রজের শ্লাঘ্য এবং আমাদের প্রিয়, আমাদের বস্ত্রগুলি দাও, এই দেখ আমরা শীতে কাঁপিতেছি ॥ ১০ ॥

প্রৌঢ়া গোপীগণ বলিতে লাগিলেন, হে শ্যামসুন্দর! আমরা তোমার দাসী, তুমি যেমন বলিবে আমরা সেই প্রকার করিব, হে ধর্ম্মজ্ঞ! আমাদের বসন প্রদান কর। যদি না দাও তবে রাজাকে বলিয়া দিব ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

ভবত্যো যদি মে দাস্যো ময়োক্তঞ্চ করিষ্যথ। অত্রাগত্য স্ববাসাংসি প্রতীচ্ছত শুচিস্মিতাঃ।
নোচেন্নাহং প্রদাস্যে কিং ক্রুদ্ধো রাজা করিষ্যতি ॥ ১১ ॥
ততো জলাশয়াৎ সর্ব্বা দারিকাঃ শীতবেপিতাঃ। পাণিভ্যাং যোনিমাচ্ছাদ্য প্রোত্তেরুঃ শীতকর্শিতাঃ ॥১২
ভগবানাহতা বীক্ষ্য শুদ্ধভাবপ্রসাদিতঃ। স্কন্ধে নিধায় বাসাংসি প্রীতঃ প্রোবাচ সস্মিতং ॥১৩॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রোত্তেরুঃ নির্গতাঃ ॥ ১২ ॥ আহতা ঈষদক্ষতযোনীর্বীক্ষ্য ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তাসাং তথাঙ্গীকারেণৈব পরাজয়ং করোতি ভবত্য ইতি সার্দ্ধকং। আদরব্যঞ্জকভবচ্ছব্দপ্রয়োগশ্চায়ং প্রোৎসাহনার্থঃ। স্বশব্দেন চ নিজপরিধানমবশ্যমাশুগৃহীতুমুপযুজ্যত ইতি ভাবঃ। হে শুচিস্মিতা ইতি ঈদৃশেন শুদ্ধস্মিতেনাবগম্যতে শীতাদিদুঃখং নাস্তি বেপনঞ্চ কপটেনৈবেতি। যদ্বা। শুচিস্মিতাঃ সত্যঃ প্রতীচ্ছত মুখম্লানৌ চ সত্যাং ন দাস্যামীতি ভাবঃ। নোচেদিত্যর্দ্ধং কাচিৎকং ন প্রদাস্যে প্রকর্ষেণ ন দাস্যামীতি যদি বা কিঞ্চিদ্দদ্যাং তদা খণ্ডশো বিদার্য্য কিঞ্চিৎ কিঞ্চিদেব প্রত্যেব দাস্যামীতি সূচ্যতে। রাজা গোপরাজঃ ক্রুদ্ধোঽপি সন্ কিং করিষ্যতি অপিতু ন কিঞ্চিদেবেত্যর্থঃ। পুত্রে ময়ি স্নেহবিশেষাৎ ইত্যুক্ত্বা কানিচিত্তাসাং বস্ত্রাণি স্বস্যাসনানি কৃত্বা কানিচিৎ শয্যাং রচয়িত্বা কানিচিৎ ধ্বজপতাকাবিতানাদিতয়া নীপশাখোপশাখাদিষু বদ্ধা কানিচিৎ দোলাং রচয়িত্বা দোলয়ন্ কাচিদিতস্ততস্তদুপরি চিক্ষেপেত্যূহ্যং স্কন্ধে নিধায়েতি বিচিত্রৈত্যেকত্র নিধানস্য বক্ষ্যমাণত্বাৎ ॥ ১১ ॥

ততস্তং তদাগ্রহং দৃষ্ট্বা ইত্যর্থঃ। দারিকা বালাঃ শীতেনৈব বেপিতাঃ কম্পিতদেহা অপি পাণিভ্যামাচ্ছাদ্য বেপনঞ্চ সাত্ত্বিকমেব প্রেমস্বভাবজং প্রোত্তরণে হেতুঃ শীতেন কৃশীকৃতা হীনবলত্বমাপাদিতা ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

শুদ্ধেন ভাবেন প্রেম্না প্রসাদিতঃ পূর্ব্বত এবাধুনা চ আহতাঃ হস্তের্গত্যর্থত্বাদাগতা বীক্ষ্য প্রীতঃ সন্ বাসাংসি সর্ব্বাণ্যেবাবচিত্য

ক্রমসন্দর্ভঃ।

আহতা আগতাঃ। যদ্বা। আহতা শীত পীড়িতাঃ। তথাচ বিশ্বঃ। আহতং গুণিতেঽপি স্যাত্তাড়িতেপ্যানকেঽপি চেতি ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তাসাং বচোভিরেব তাঃ পরাজিত্য নির্ব্বচনী কুর্ব্বন্নাহ ভবত্য ইতি প্রথমমেতেনৈব ভবতীনাং সত্যং পরীক্ষে। সত্যাৎ প্রচ্যুতাভ্যস্তু ভবতীভ্যো নৈব প্রদাস্যে ইতি ভাবঃ। শুচিস্মিতাঃ সত্য ইতি যদ্যত্র ধর্ম্মপরীক্ষায়াং মুখম্লানিঃ স্যাত্তদপি নৈব দাস্যে ইতি ভাবঃ। বস্তুতস্তু শুচিঃ শৃঙ্গারস্তন্ময়স্মিতা ইতি। স্বস্মিন্ তুত্বং ভাবং জ্ঞাপয়তি। কিঞ্চ। ময়ি প্রবলে সাম্যৈব বঃ কার্য্যসাধকং নতু ভেদ ইত্যাহ নো চেদিতি ॥ ১১ ॥

ততশ্চ অয়ি সখ্যঃ স্ববাচৈব পরাভূতা বয়মভূমৈব যদি পুনরথাপি বিলম্বিষ্যামহে এতন্মধ্য এব কশ্চিদন্য মনুষ্যশ্চেদায়াতি তদা স্ফুটমিতোঽপি মহাবিড়ম্বনাম্বুধৌ পতিষ্যামঃ। কিঞ্চ। এতদঙ্গস্পর্শপ্রাপ্ত্যাশা মহাবলবতী দুর্ব্বারা বভূব যা খযত্রৈব নিমজ্য মর্ত্তুমপি ন দদাতি। তদেতদ্বিধাত্রাস্মাকং ললাটে লিখিতমন্যথা ন ভবেদিত্যতোঽস্য প্রিয়তমস্যৈব হঠং পুরস্কৃত্য স্বহঠং রসাতলে প্রস্থাপ্য লজ্জায়ৈ জলাঞ্জলিং দত্ত্বা নেত্রাণি মুদ্রয়িত্বা প্রাগ্বৈরন্ধকারৈরেব স্বস্বশরীরাণ্যাচ্ছাদ্য জলাদস্মাত্তটং গচ্ছাম ইতি মন্ত্রণাং মিথোদৃঢ়ীকৃত্য তাঃ কৃষ্ণসমীপং জগ্মুরিত্যাহ তত ইতি প্রোত্তেরুঃ নির্জগ্মুঃ ॥ ১২ ॥

আ সম্যক্ প্রকারেণৈব হতা মৃতা ইব বীক্ষ্য কুলজানাং মরণাদপ্যধিক ঈদৃশো লজ্জাত্যাগঃ সোঽপি মদনুরোধেনৈবাভিঃ কৃত ইতি

শ্রীকৃষ্ণ কহিলেন, হে শুচিস্মিতা অবলাগণ! তোমরা যদি আমার দাসী হইলে এবং আমি যাহা বলিব তাহা স্বীকার করিতেছ, তবে আমি বলিতেছি এখানে আসিয়া আপন আপন বসন গ্রহণ কর, আমার নিকটে আসিয়া না লইলে কখনই দিব না, রাজাকে বলিয়া দিবে, দিলেই বা ক্ষতি কি, রাজা ক্রুদ্ধ হইয়া আমার কি করিবেন ॥ ১১ ॥

হে রাজন্! সেই সকল অবলাই ব্রতকর্ষিত হইয়াছিল, তাহারা শীতে অতিশয় কম্পিত, আপন আপন করতল দিয়া অধোদেশ আচ্ছাদন করত জলাশয় হইতে নির্গত হইলেন ॥১২॥

শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদিগকে ঈষৎ অক্ষতযোনি নিরীক্ষণ করিয়া তাঁহাদের শুদ্ধভাবে প্রসন্ন হইলেন, পরে

যূয়ং বিবস্ত্রা যদপো ধৃতব্রতা ব্যগাহতৈতত্তদু দেবহেলনং।

শ্রীধরস্বামী

ধৃতব্রতাঃ সত্যো বিবস্ত্রা অপো ব্যগাহত অপ্সু স্নাতা ইতি যৎ তদেতৎ উ এব দেবহেলনং অপরাধ এবেত্যর্থঃ। ব্রতবৈগুণ্য

বৈষ্ণবতোষণী।

বৃক্ষস্য স্কন্ধে নিধায় প্রকর্ষেণ শিক্ষার্থমিব ন্যায়প্রদর্শনেনোবাচ সস্মিতমিতি তাসাং চিরং তথা স্থাপনে বক্ষ্যমাণেঽপি নর্ম্মসংস্পর্শাৎ। নম্রাহতা ইত্যত্রাগতা ইত্যর্থো নযুক্তঃ অপ্রযুক্তত্বাদুচ্যতে কাব্যকূপবর্ত্তিনামিদং মতং। নতু বেদাদিশব্দমহোদধিবর্ত্তিনাং যথাহ। মহাভাষ্যে সপ্তদ্বীপা বসুমতী ত্রয়ো লোকাশ্চত্বারো বেদাঃ সাঙ্গাঃ সরহস্যাঃ অনেকধা ভিন্না একশত মধ্বর্য্যুশাখাঃ সহস্রবর্ত্মা সামবেদ-একবিংশতি র্বাহ্বৃচ্যং নবধাথর্ব্বণো বেদাঃ বাকো বাক্যমিতিহাসঃ পুরাণং বৈদ্যকমেতাবন্তং শব্দপ্রয়োগমনিশম্যাপ্রযুক্তাঃ শব্দা ইতি বচনং কেবলং সাহসমিত্যাদি কোষকারমতেঽপ্যাহতা ইত্যস্যার্থো ঘটতে যথা। বিশ্বপ্রকাশে। আহতং গুণিতেঽপি স্যাত্তাড়িতেঽপ্যানকেপি চ ইতি গুণিতত্বমাত্র দ্বিত্রাদি গুণিতয়া পূর্ব্বস্যাক্ত্যা ডোরিকাদেব্র্বা সঙ্করীকরণং তত্ত্বদত্রাপি লজ্জাতঃ স্বয়ং আত্মনু তথাকরণং কিম্বাহতশব্দস্য ব্যাখ্যায়াং ক্ষীরস্বামী আহতমুদ্বেষ্টিতমিতি প্রাহ অত্র তাসাং বিখ্যাতস্তু গম্যতে তচ্চ তাসাং তথা বীক্ষণে চমৎকারাতিশয়দ্যোতকমিত্যলমেতয়া কল্পনয়া॥ ১৩॥

নম্নু বাল্যে ন দোষ ইতি চেত্তত্রাহ ধৃতব্রতা ইতি। যদেতদিতি সাক্ষাদয়মনুভূতত্বাদত্র প্রতারণং ন কিঞ্চিৎ সম্ভবেদিতি ভাবঃ। দেবস্য জলাধিষ্ঠাতুর্ব্বরুণস্য নারায়ণস্য বা হেলনমবজ্ঞাঽঞ্জলিং বদ্ধা তস্য মূর্দ্ধনি নম্বস্ত্রেতি ভিন্নাভিপ্রায়ং। ততশ্চ নমঃ কৃত্বোক্তে একহস্তেন নমনোদ্যমমালক্ষ্য একহস্তপ্রণামশ্চেত্যাদিবচনপাঠেনাঞ্জলিং বদ্ধেতি তত্রাপ্যধোঽঞ্জলিবন্ধনমভিপ্রেত্য মূর্দ্ধ্নীত্যুক্তমিত্যূহং।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মনসৈবাধিগতো যঃ শুদ্ধো নিরুপাধির্ভাবঃ প্রেমা তেন প্রসাদিতঃ। স্কন্ধে নিধায়েতি তাসামঙ্গসৌরভ্যপ্রাপ্তিলোভাদেব অথচ ভবতীনামধোবস্ত্রাণ্যপি ময়া স্বস্কন্ধে ধার্য্যন্তে ইতি তাসু স্বপ্রণয়ঃ আদরশ্চ দর্শিতঃ। প্রকর্ষেণোবাচ সপরামর্শমুবাচেত্যর্থঃ তত্রায়ং পরামর্শঃ। স্ত্রীজাতিমাত্রেণাপি দুষ্করং কৃত্যমাভির্মৎপ্রেমোপরোধেন কৃতং। কিঞ্চ। ইতোঽপ্যত্যন্তিকং দুষ্করং কৃত্যমস্তি। তদেতাভিঃ শক্যমশক্যং বেতি মদ্বিষয়ক প্রেম্নঃ শক্তেরিয়ত্তাং দিদৃক্ষে ইতি সস্মিতমিতি। ভোঃ স্বমুখেনৈবাঙ্গীকৃত মদ্দাস্যং করবাম তবোদিত মিতি যুষ্মদ্বচনস্য পরীক্ষা মধুনাহং করিষ্যে ততো যদ্যুত্তীর্ণা ভবিতুং শক্নুথ তদৈব যুষ্মদ্বসনানি মদীয়াত্মমনঃপ্রাণশরীরৈঃ সহিতান্যেব কৃত্বা দাস্যামীতি ভাবঃ॥ ১৩॥

হন্ত হন্ত গুরোঽয়মপরাধো যুষ্মাকং ব্যক্তো ঽভূদিত্যাহ যূয়ং বিবস্ত্রা সত্যো যদপো বাগাহত ব্যগাহধ্বং তদেতৎ উ এবার্থে দেবস্য জলাধিষ্ঠাতু র্বরুণস্য নারায়ণস্য বা হেলনমপরাধঃ। নম্নু দেশাচারোঽয়ং বিশেষতো বালানাং নাপরাধস্তত্রাহ ধৃতব্রতা ইতি। অনুষ্ঠিতস্যাস্য ব্রতস্য ফলভাবস্তবশ্যন্তাবীতি ভীষয়তে হন্ত হন্তৈতাদৃশ বিড়ম্বনমনুভূতফলঞ্চ ন ভবিষ্যত্যতো মৃতা অপি বয়ং বিশেষতঃ সুষ্ঠু মৃতাস্মদলং প্রাণত্যাগবিলম্বেনেতি 'মনোঽনুলাপবতী বিশীর্ণ সর্ব্বাঙ্গীবির্বর্ণা অতিবিহ্বলা বীক্ষ্য হন্তাসাং মা প্রাণাঃ প্রযান্বিতি সদ্য এবাতিকৃপয়া স্বয়মেব তস্য প্রায়শ্চিত্তং বদন্ ভোঃ কৃশাঙ্গ্যো মা ভৈষ্টেত্যাশ্বাসয়তি। বদ্ধেতি স্ত্রিয়ো হি যস্য দাস্যো ভবন্তি স এব তাসাং সর্ব্বদেবময়ো নারায়ণ ইতি শাস্ত্রাদেশাৎ নারায়ণসমোগুণৈরিতি গর্গাদেশাচ্চ। সম্প্রত্যহমেব যুষ্মাকং নারায়ণস্তন্মদভিমুখে এব স্থিতাঃ অস্যসোঽপরাধস্যাপনুত্তয়ে নিবৃত্তয়ে নমঃ কৃত্বাঽধো বসনং অন্তরীয়বস্ত্রং গৃহ্নতাং স্ত্রীণামন্তরীয়বাসোভিঃ পুংসো মম প্রয়োজনাভাবাত্তাস্তেব দাস্যামি উত্তরীয়াণি তু স্বস্যৈবোত্তরীয়াণি করিষ্যামীতি ভাবঃ। ততশ্চ শিরোভিরেব প্রণামে ক্রিয়মাণে ঽহো কেবল শিরঃপ্রণামো গৌণ এবেত্যুক্তং একপাণিনা নমনোদ্যমমালক্ষ্য একহস্তপ্রণামশ্চেতি বচনপাঠেন প্রত্যবায়ং দর্শয়িত্বা

তাঁহাদের বস্ত্রগুলি স্কন্ধে রাখিয়া প্রীতিপূর্ব্বক হাস্য করিতে ২ বলিলেন॥ ১৩॥

তোমরা ব্রতস্থ হইয়া বিবস্ত্র হওত জলে যে অবগাহন করিয়াছিলে তাহাতে তোমাদের দেবহেলন অপরাধ হইয়াছে, সেই পাপের অপনোদনার্থ আপন ২ মস্তকে অঞ্জলিবন্ধন করিয়া অধোভাগে প্রণাম

বদ্ধাঞ্জলিং মূর্দ্ধ্ন্যপনুত্তয়েংহসঃ কৃত্বা নমোঽধোবসনং প্রগৃহ্যতাং ॥ ১৪ ॥
ইত্যচ্যুতেনাভিহিতং ব্রজাবলা মত্বা বিবস্ত্রাপ্লবনং ব্রতচ্যুতিং।
তৎপূর্ত্তিকামাস্তদশেষকর্ম্মণাং সাক্ষাৎকৃতং নেমুরবদ্যমৃগ্ যতঃ।
তাস্তথাবনতা দৃষ্ট্বা ভগবান্ দেবকীসুতঃ। বাসাংসি তাভ্যঃ প্রাযচ্ছৎ করুণস্তেন তোষিতঃ ॥১৫

শ্রীধরস্বামী

ভীতানাং প্রায়শ্চিত্তমিবাহ অস্য অংহসঃ পাপস্য নিবৃত্তয়ে মূর্দ্ধ্নি অঞ্জলিং বদ্ধা অধোনমঃ প্রণামং কৃত্বা ॥ ১৪ ॥

ইতি দোষত্বেনাচ্যুতেনাভিহিতং বিবস্ত্রাপ্লবনং ব্রতস্য চ্যুতিহেতুং মত্বা তস্য ব্রতস্য পূর্ত্তিকামা তদশেষকর্ম্মণাং তস্য ব্রতস্য অন্যেষামশেষকর্ম্মণাঞ্চ সাক্ষাৎ কৃতং ফলভূতং তমেব নেমুঃ। যতঃ সএব অবদ্যমৃক্ পাপমার্জনঃ ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অধো বসনং পরিধানবস্ত্রমেব উত্তরীয়বস্ত্রঞ্চ তথাপি ন প্রাপ্তব্যমেবেত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

অচ্যুতেনেতি কদাচিৎ কথঞ্চিৎ অপি তদ্বাক্যস্য সদর্থাচ্চ্যুতির্নাস্তীতি তাসামভিপ্রায়ঃ সূচিতঃ যতো ব্রজস্য অবলাঃ স্ত্রিয়ঃ তত্রচ অবলাশব্দেন কথঞ্চিদপি তদ্বাক্যমত্তোতুমশক্ত ইত্যর্থঃ। প্রেমবশত্বাদিতি ভাবঃ। মত্বেতি বস্তুতো দেশাচারবাল্যাচারপ্রাপ্তত্বেনাদোষাৎ অতএব প্রলব্ধা ইতি বক্ষ্যতে সাক্ষাৎ কৃতং পতিরূপং ফলং তদ্রূপত্বাদেবাবদ্যমৃগিতিতু তাসামভিপ্রায়ঃ ॥

তথা তেন প্রোক্তেন প্রকারেণ বাসাংসি সর্ব্বাণ্যেব পরিধানীয়োত্তরীয়াদীন্ প্রকর্ষেণ প্রেমসম্বোধনাদিনা নীপাগ্রাদবরূঢ়ঃ সন্নিতি জ্ঞেয়ং যতঃ করুণ স্বতএব সর্ব্বত্র দয়ালুঃ বিশেষতশ্চ তেন তোষিতাঃ যদ্দর্শনোৎকণ্ঠয়া নাগরজনোচিতভাবাবির্ভাবেঽপি প্রাকৃতবালচাপল্যমিবেদমাবিষ্কৃতং। তেন তাসামভিমানলজ্জাচ্ছেদ রূপেণ পূর্ব্বানুরাগজেন পরমার্ত্তিময়েন দশাবিশেষেণ লব্ধমনোরথ ইত্যর্থঃ। দেবকীসুত ইতি শ্রীপরীক্ষিতং প্রতি মুনীন্দ্রোক্তিঃ। সা হি তত্রোচিতা শ্রীকুন্তীপ্রপৌত্রস্য শ্রীসুভদ্রাপৌত্রস্য তস্য তদ্রূপালম্বনেন এব সুখবিশেষাৎ তথৈব ভবতাং প্রপিতামহীতি শ্রীশুকোক্তিঃ। তথৈব চ দশমারম্ভে তৎপ্রেম ইতি তস্মাদেযাঽসৌ ভবতামালম্বনীভূতঃ সোঽপি যাসাং প্রেম্নৈবং চপলীকৃতস্তাসাং মহিমা বিচার্য্যতামিতি ভাবঃ। এব মন্যত্রাপি জ্ঞেয়ং ॥ ১৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অধোবসনং পরিধান বস্ত্রমেব নত্বন্যদিতি কাঠিন্যমিব ॥ ১৪ ॥

সাক্ষাৎকৃতং পতিরূপং ফলং তদ্রূপত্বাদেবাবদ্যমৃগিতি তু তাসামভিপ্রায়ঃ ॥

দেবকীসুত ইতি শ্রীপরীক্ষিতং প্রতি মুনীন্দ্রোক্তিঃ। মদালম্বনরূপাত্তরূপ্যেণ এবমন্যত্রাপি দৃঢ়ঃ ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অঞ্জলিং তাঃ কারয়ামাসিরে। তত্রাপ্যধোঽঞ্জলিমভিপ্রেত্য মূর্দ্ধ্নীত্যুক্তমিত্যাদ্যূহং ॥ ১৪ ॥

ততশ্চ ব্রতবৈগুণ্যং মা ভবতু ভবত্বস্মাকং জাতিকুলধর্ম্মলজ্জাদি সর্ব্বনাশোঽপীতি নিশ্চয়বতীভিস্তাভির্যথাযথৈব প্রেয়ান্ প্রাহ তথৈব কৃতমিত্যাহ ইতি দোষত্বেনাচ্যুতেনাঽভিহিতং বিবস্ত্রাপ্লবনং ব্রতস্য চ্যুতিহেতুং মত্বা তস্য ব্রতস্য পূর্ত্তিকামাস্তাস্তদশেষকর্ম্মণাং তস্য ব্রতস্যান্যেষামশেষকর্ম্মণাঞ্চ সাক্ষাৎ কৃতং সাধ্যফলস্বরূপং তং নেমুঃ। সর্ব্বফল স্বরূপে তস্মিন্নেব সন্তুষ্টে কিং ফলমবশিষ্টং স্যাদিতি ভাবঃ। ননু ফলপ্রাপ্তিরপ্যস্তু দোষোঽপি, তবিষ্যতীত্যত আহ। যতোঽচ্যুতাদেব অবদ্যমৃক্ সর্ব্বদোষনিবৃত্তিরিত্যর্থঃ। মৃগিত্যার্ষং। ন হি তৎপ্রসাদবিষয়ীভূতানাং প্রত্যবায়াদিলক্ষণঃ কোঽপি দোষ ইতি ভাবঃ ॥

বাসাংসি সর্ব্বাণ্যেব যতস্তেন প্রণামেন স্ববাঞ্ছিতার্থ সাধকেন তোষিতঃ ॥ ১৫ ॥

কর, পরে বসন লইও ॥ ১৪ ॥

হে রাজন্! ভগবান্ অচ্যুত বিবস্ত্রা হইয়া অবগাহনকে এই প্রকারে দোষ বলিয়া বর্ণন করিলে ব্রজাঙ্গনারা মনে করিলেন ইহাতে বুঝি আমাদের ব্রতভঙ্গ হইল, অতএব ব্রতপূর্ণতা কামনা করিয়া সেই ব্রতের এবং অন্যান্য অশেষ কর্ম্মের সাক্ষাৎ ফলস্বরূপ সেই ভগবান্ হরিকেই প্রণাম করিলেন, অতএব সেই সকল অবলাকনে তদ্রূপে প্রণত দেখিয়া তাহাদের বসন প্রদান করিলেন ॥ ১৫ ॥

দৃঢ়ং প্রলব্ধাস্ত্রপয়াবহাপিতাঃ প্রস্তোভিতাঃ ক্রীড়নবচ্চ কারিতাঃ।
বস্ত্রাণি চৈবাপহৃতান্যথাপ্যমুং তা নাভ্যসূয়ন্ প্রিয়সঙ্গনির্বৃতাঃ ॥ ১৬ ॥
পরিধায় স্ববাসাংসি প্রেষ্ঠসঙ্গমসজ্জিতাঃ। গৃহীতচিত্তা নো চেলুস্তস্মিন্ লজ্জায়িতেক্ষণাঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

দৃঢ়মত্যর্থং প্রলব্ধাঃ বঞ্চিতাঃ যূয়ং বিবস্ত্রা ইত্যাদিনা। ত্রপয়া লজ্জয়া অবহাপিতাস্ত্যাজিতা অত্রাগত্য স্ববাসাংসি ইত্যাগ্রহেণ প্রস্তোভিতা উপহসিতাঃ সত্যং ব্রবাণি নো নর্ম্ম ইত্যাদিনা। ক্রীড়নবৎ কারিতাশ্চ বদ্ধাঞ্জলিমিত্যাদি প্রায়শ্চিত্তচ্ছলেনাভ্যসূয়ন্ দোষদৃষ্ট্যা নাপশ্যন্ ॥ ১৬ ॥

প্রেষ্ঠসঙ্গমেন সজ্জিতাঃ বশীকৃতাঃ। অতো গৃহীতচিত্তাঃ সত্যো ন চেলুঃ গৃহীতচিত্তত্বমাহ তস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণে লজ্জায়িতেক্ষণাঃ লজ্জা-বিলসিতমীক্ষণং যাসাং তা ইত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তেনেত্যুক্তমেব বিবৃণোতি দৃঢ়মিতি। ক্রীড়নং ক্রীড়োপকরণং যন্ত্রপুত্রিকাদি। প্রিয়স্য তস্য সঙ্গেন সঙ্গত্যৈব নির্বৃতাঃ। যদ্বা। প্রিয়সঙ্গেন প্রত্যুত নির্বৃতাশ্চ বভূবুঃ। অহো পশ্য গাঢ়প্রেমমাহাত্ম্যমিতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

স্ববাসাংসি নিজনিজবস্ত্রাণি তেন পরিবর্ত্ত্য দত্তান্যপি পরিচিত্যাস্তোক্ষং স্বীয়স্বীয়ান্যেব পরিধায়েত্যর্থঃ। অন্যতৈঃ। যদ্বা। প্রেষ্ঠস্য শ্রীকৃষ্ণস্য সঙ্গমেন সজ্জিতা আসজ্জিতাস্তস্মিন্নেবাসক্তীকৃতাঃ। অত আকৃষ্টভগবচ্চিত্তাঃ। অতএব মিথোভাববিশেষোদয়েনাশ্বাসবাক্য-প্রসাদেন চ সলজ্জদৃষ্টয়ঃ সত্যস্তস্মিন্ স্থানে কৃষ্ণে বা স্থিরা ন চেলুস্তত এবেত্যর্থঃ। পঞ্চম্যর্থে বা সপ্তমী। যদ্বা। বাসঃপরিধানানন্তরং লজ্জাতিশয়াপগমে সতি গৃহীতচিত্তা উদিতভাবাঃ অতএব প্রেষ্ঠসঙ্গমায় তত্রৈব রহঃ পাণিগ্রহণায় সজ্জিতাঃ সজ্জা ইব বর্ত্তমানাঃ অত-এব তস্মিন্ লজ্জায়িতেক্ষণাঃ সত্যো ন চেলুঃ। লজ্জতে লজ্জ ইতি পচাদ্যজন্তং লজ্জয়িতেতি ক্যঙন্তাম্নিষ্ঠায়াং রূপং বিকৃতাখ্যোহয়মনু-ভাবো জ্ঞেয়ঃ। যথোক্তং। হ্রীমানীর্ষ্যাদিভির্যত্র নোচ্যতে স্ববিবক্ষিতং। ব্যজ্যতে চেষ্টয়ৈবেদং বিকৃতং তদ্বিদুর্বুধা ইতি ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তিরস্কুর্ব্বতোঽপি স্বপ্রিয়স্যাহুকূল্যং তাভিঃ কৃতমন্যৈ দুষ্করত্বাদ্বিস্ময়েনাভিনন্দতি। দৃঢ়মত্যর্থং প্রলব্ধা বঞ্চিতা যূয়ং বিবস্ত্রা ইত্যা-দিনা। ত্রপয়া চাবহাপিতাস্ত্যাজিতাঃ। অত্রাগত্য স্ববাসাংসীত্যাগ্রহেণ প্রস্তোভিতা উপহসিতাঃ সত্যং ব্রবাণি নো নর্ম্ম ইত্যাদিনা। ক্রীড়নং ক্রীড়োপকরণং যন্ত্রপুত্রিকাদি তদ্বৎ কারিতাঃ কৃতাঃ। বদ্ধাঞ্জলিমিত্যাদি প্রায়শ্চিত্তচ্ছলেন নাভ্যসূয়ন্ দোষদৃষ্ট্যা নাপশ্যন্। প্রিয়স্য তথা কৃতবতোঽপি সঙ্গেন নির্বৃতাঃ প্রিয়ত্বাদেব প্রিয়কৃতং দুঃখপ্রদানমপি সুখদত্বেনৈবানুভবন্ত্য ইতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

প্রেষ্ঠস্য সঙ্গমেন সজ্জিতাস্তস্মিন্নেবাত্যধিকমাসক্তীকৃতাঃ। যথা কৃষ্ণেন তাসাং বসনানি গৃহীতানি তথা গৃহীতং তস্যাপি চিত্তং যাভিস্তা ইতি পরস্পরপ্রেমাশ্রয়ত্বমুক্তং। অত্র মধ্যেতাঃ পরমাসক্তা ইতি কৃষ্ণেন যথা জ্ঞাতং তথৈব কাত্যায়নীপ্রসাদাদস্মাস্বপি অয়মাসক্ত ইতি তাভিরপ্যাবগম্য তস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণে লজ্জায়িতং প্রাপ্তং ঈক্ষণং যাসাং তথাভূতাঃ সত্যো ভাবোত্থজাড্যাদেব ন চেলুঃ। যা খলু কৃষ্ণেন নিষ্কাষিতা তাভিরপি তিরস্কৃতা তদঙ্গেভ্যো নিসৃত্য দূরং গতাভূৎ সা লজ্জা পুনঃ পরাবৃত্ত্যা যান্তী নয়নেন কৃতং তৎসাহায্যেন

অহে পরীক্ষিৎ! তদনন্তর শ্রীকৃষ্ণ সেই সকল অবলাকে সম্বোধন করিয়া পরিহাসবাক্যে লজ্জা প্রদান করত বলিতে লাগিলেন 'বিবস্ত্রাবগাহনে অপরাধ হয়' ইত্যাদি বলিয়া কেমন তোমাদিগকে বঞ্চনা করিয়াছি, 'এখানে আসিয়া আপন আপন বসন গ্রহণ করহ, এই আগ্রহ করিয়া কেমন লজ্জা বিসর্জ্জন করাইয়াছি, 'মস্তকে অঞ্জলিবন্ধনপূর্ব্বক অধোভাগে প্রণাম কর, ইত্যাদি বচনে কেমন তোমাদিগকে খেলানা তুল্য করিয়াছি, কেমন তোমাদের বসন হরণ করিয়াছিলাম। রাজন্! শ্রীকৃষ্ণ এই প্রকারে আপনার ধৃষ্টতার পরিচয় দিলেও সেই সকল অবলা দোষদৃষ্টিতে তাঁহাকে দর্শন করিলেন না যে হেতু প্রিয়সঙ্গদ্বারা তাঁহাদিগের দোষদৃষ্টি নিবৃত্ত হইয়াছিল ॥ ১৬ ॥

তদনন্তর ব্রজাঙ্গনাগণ স্বস্ব বসন পরিধান করিয়া প্রিয়তমসঙ্গমে বশীভূত হইলেন অতএব গৃহীত-চিত্তা হওয়াতে সেই স্থান হইতে বিচলিত হইতে পারিলেন না। রাজন্! শ্রীকৃষ্ণের প্রতি তাঁহাদের

তাসাং বিজ্ঞায় ভগবান্ স্বপাদস্পর্শকাম্যয়া। ধৃতব্রতানাং সঙ্কল্পমাহ দামোদরোঽবলাঃ॥ ১৮॥
সঙ্কল্পো বিদিতঃ সাধ্ব্যো ভবতীনাং মদর্চ্চনং। ময়ানুমোদিতঃ সোঽসৌ সত্যো ভবিতুমর্হতি॥ ১৯

শ্রীধরস্বামী।

দামোদরপদেন ভক্তবাৎসল্যং দর্শয়তি অবলাঃ প্রতি॥ ১৮॥

ভোঃ সাধ্ব্যঃ ভবতীনাং মদর্চ্চনমেব সঙ্কল্পো মনোরথঃ স চ লজ্জয়া যুষ্মাভিরকথিতোঽপি ময়া বিদিতঃ স ময়া অনুমোদিতশ্চ অতঃ সত্যো ভবিতুমর্হতীতি॥ ১৯॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সঙ্কল্পং বিজ্ঞায় পূর্ব্বোক্তভাবাভিব্যক্ত্যা সাক্ষাদনুভূয় সঙ্কল্পমেব দর্শয়তি স্বস্য পাদয়োঃ স্পর্শঃ পত্নীত্বেন ভক্ত্যাত্যন্তসান্নিধ্যমিত্যর্থঃ। যদ্বা। স্পর্শঃ স্পর্শনং পতিত্বেন তাসু স্বসমর্পণং তৎসম্বোপপাদনং তস্য কাম্যয়া ধৃতং নিয়মেনানুষ্ঠিতং রক্ষিতঞ্চ ব্রতং যাভিস্তাসাং স্বপাদস্পর্শেচ্ছাময়ং সঙ্কল্পং। তত্র পাদস্পর্শশব্দেন প্রেমবিশেষেণ পতিত্বং সূচিতং। দামোদর ইতি দামোদরত্বমারভ্যৈব তাসু প্রেমবান্ ইত্যর্থঃ। অবলাঃ কন্যাত্বাদিনা স্বাতন্ত্র্যহীনাঃ প্রতি ইত্যাত্মৈকসাধ্যাভীষ্টত্বং বিতর্ক্য তাসু তস্য তাদৃশী কৃপা যুক্তৈবেতি ভাবঃ॥ ১৮॥

তত্র তদভীষ্টপ্রাপ্তিং তথাপ্যন্তবৈলক্ষণ্যঞ্চ প্রতিপাদয়তি। হে সাধ্ব্যঃ পরমপ্রেমব্যবসায়গুণরূপবত্যঃ তেন চ মদেকাপেক্ষিতে-ত্যর্থঃ। যদ্বা। সাধ্ব্যো মদপেক্ষিকাঃ ভবতীনাং মদর্চ্চনং মদ্বিষয়ক পতিভাবময়প্রেমাত্মকসঙ্কল্পো ময়া বিদিতঃ জ্ঞাতঃ সর্ব্বার্থঃ স চানুমো-দিতঃ ভদ্রং কৃতমিতি স্বাভিলাষসিদ্ধ্যা সমাস্বাদিতঃ অতো ভবতীনাং কামনান্তরাভাবান্ ময়ানুমোদিতত্বাচ্চ স চাসৌ সত্যঃ সদা প্যব্যভিচার্য্যেব ভবিতুং যুজ্যত এব। কিং তত্র মমাজ্ঞয়া বা বরাদিপ্রয়াসেনেত্যর্থঃ। সম্ভাবনং যোগ্যতাধ্যবসানং। অর্হত্বং যোগ্যত্বং। ইতি কাশিকায়াং। সম্ভাবনে ঽলমিতীতি অর্হে কৃত্যেতি সূত্রয়োর্ভেদো বিবিক্তোঽস্তি অধ্যবসানমারোপণং রূপকালঙ্কারাদৌ প্রসিদ্ধ-মেবেতি সম্ভাবনার্থত্বে চ কল্পিতে মহতাং সম্ভাবিতং সত্যমেবেতি তথা ব্যাখ্যাতং॥ ১৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কৃষ্ণসমীপং নীয়মানা কৃষ্ণাল্লব্ধাতিপ্রসাদা পুনস্তাসামঙ্গেষু পূর্ব্বতোঽপ্যধিকারং প্রাপেত্যুৎপ্রেক্ষা ধ্বনিতা॥ ১৭॥

ভো রসিকশেখর অস্মাভির্ব্রতফলং প্রাপ্তমেব যদসাধারণং বিড়ম্বনং ত্বয়া কৃতং তেনাপি প্রাণান্ নির্বাপিতাঃ প্রত্যুত ত্বদনুরোধেন সন্তোষিতা এব। কিঞ্চ। জলাদস্মানুত্থাপ্য নানাচাতুর্য্যসৃষ্ট্যা অস্মৎসর্ব্বাঙ্গানীক্ষিত্বা অস্মৎপরিধানীয়বাসাংসি স্বীয়স্কন্ধধৃতানি কৃত্বৈবাস্মভ্যং স্বমনোরত্নেন সার্দ্ধং দত্তবতা ত্বয়া যৎকিঞ্চিদুক্তং। তদ্য চ প্রত্যুত্তরতয়া অস্মাভিঃ সলজ্জাবলোকনমেব তুভ্যং দত্তং অনেনাস্মাকং ত্বয়্যপরাধো বা তৎপ্রীণনং বেত্ত্যজানতীরস্মান্মুগ্ধাঃ প্রতি যন্তে বিবক্ষিতং তৎ খলু দেশকালপাত্রাভিজ্ঞত্বং ব্রূহি তৎশ্রুত্বৈব গৃহং যাম ইতি। তত্র প্রত্যুত্তরয়িষ্যতো ভগবতঃ সর্ব্বাভিজ্ঞত্বমেকেন ততস্তৎ প্রত্যুত্তরঞ্চাহ ত্রিভিস্তাসামিতি॥ ১৮॥

হে সাধ্ব্যঃ ভবতীনাং মদর্চ্চনং মদীয়সুখোৎপাদকমদ্বিষয়কারাধনমেব সঙ্কল্পো মনোরথঃ স চ লজ্জয়া যুষ্মাভিরকথিতোঽপি ময়া বিদিতোঽনুমোদিতশ্চ। নিষ্কৈতবত্বাৎ সত্যশ্চ অতএব ভবিতুমর্হত্যেব ভবতীনাং মৎসুখতাৎপর্য্যাৎ মমাপি প্রেমবশ্যত্বাৎ কাত্র খবসম্ভাবনেতি ভাবঃ। অত্র কৃপাশক্তিরেব তাস্বধিকমুক্ত বিতং তৎ প্রেমবশমপি তত্তল্লীলাবিষ্টমপি ভগবন্তমৈশ্বর্য্যং স্ফোরয়িত্বা তৎ প্রাপ্ত্যর্থককাত্যায়ন্যর্চ্চনকৃচ্ছ্রং জ্ঞাপয়ামাস। তৎফলঞ্চ প্রদাপয়ামাস। তাস্ত নারায়ণসম ইতি গর্গোক্ত্যেবায়ং স্বং নারায়ণং মন্যতে স্মেতি জানন্তি স্মেতি জ্ঞেয়ং॥ ১৯॥

লজ্জা বিলসিত হইয়াছিল, ইহাতে অনুমান হয় শ্রীকৃষ্ণই তাঁহাদের চিত্ত গ্রহণ করিয়াছিলেন॥ ১৭॥

সে যাহা হউক, ভগবৎপাদস্পর্শ কামনায় ধৃতব্রতা সেই সকল অবলার মানস অবগত হইয়া ভগবান্ দামোদর সম্বোধনপূর্ব্বক কহিলেন॥ ১৮॥

অহে সাধ্বীগণ! তোমরা আমার অর্চ্চনা করিয়াছ, তোমাদের যাহা মনোরথ লজ্জাপ্রযুক্ত তাহা বিজ্ঞাপন না করিলেও আমি জানিতে পারিয়াছি, তোমাদের সেই মনোরথ আমি অনুমোদন করিয়া লইলাম, তাহা সত্য হইবার যোগ্য॥ ১৯॥

নময্যাবেশিতধিয়াং কামঃ কামায় কল্পতে। ভর্জিতাঃ কথিতা ধানাঃ প্রায়ো বীজায় নেশতে॥২০॥
যাতাবলা ব্রজং সিদ্ধা ময়েমা রংস্যথ ক্ষপাঃ। যদুদ্দিশ্য ব্রতমিদং চেরুরার্য্যার্চ্চনং সতীঃ॥

শ্রীধরস্বামী।

অর্হতীতি সম্ভাবনোক্ত্যা আত্যন্তিকো ন ভবিষ্যতীতি সূচিতং। তৎ কুত ইত্যত আহ ন ময়ীতি। কামায় পুনঃ কামভোগায় বিষয়মহিম্না কামস্যাপি শান্তিহেতুত্বাদিতি ভাবঃ। কামপ্ররোহে দৃষ্টান্তঃ ভর্জিতাঃ দগ্ধাঃ কথিতাঃ পক্কা ধানাঃ যবাদয়ো বীজায় অঙ্কুরোদ্গমায়। প্রায় ইতি স্বেচ্ছয়া পুনঃ প্ররোহমপি সূচয়তি॥ ২০॥

সিদ্ধাঃ পূর্ণমনোরথাঃ তদাহ ইমা আগামিনীরাত্রী র্ময়া রংস্যথেতি। আর্য্যা কাত্যায়নী। সতীঃ সত্যঃ॥ ২১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গূঢ়ত্বমেবাহ ন ময়ীতি। ময্যাবেশিতধিয়াং মনসাপি মাং সেবমানানাং তন্মাত্রাণাং কামো রাজ্যস্বারাজ্যাদিবিষয়ঃ কামায় কামত্বায় ন কল্পতে পর্য্যবস্যতি। সত্যং দিশত্যর্থিতমর্থিতো নৃণাং ইত্যাদৌ শ্রীকর্দ্দমাদৌ চ। শ্রীবিষ্ণূপাসনাবৎ কিং পুনর্মৎসেবৈকপুরুষার্থানাং ভবতীনামিত্যর্থঃ। কামত্বাকল্পনে দৃষ্টান্তো ভর্জ্জিতা ইতি। প্রায়ো বিতর্কে। ধানা ভ্রষ্টযবাঃ ধানা ভ্রষ্টযবে প্রোক্তা ধন্যাকে ভিনবাঙ্কুরে ইতি বিশ্বঃ। তাঃ স্বরূপতএব ভর্জিতাঃ পুনঃ কথিতা রন্ধিতাশ্চেত্যতিশয়বিবক্ষয়া বীজায় বীজত্বায় নেশতে ন কল্পতে। অথবা ময্যাবেশিতধিয়াং মদেকপুরুষার্থমাত্রাণামিত্যর্থঃ। তেষাং যঃ কামঃ মৎপ্রেমসেবৈকবিষয়ঃ স কামায় কামনান্তরায় ন কল্পতে কিন্তু স্বমেবাস্বাদ্যো ভবতীত্যর্থঃ। কিং পুনর্ভবতীনামিতি ভাবঃ। তত্র যোগ্যো দৃষ্টান্তঃ। ধানাঃ স্বতএব ভ্রষ্টাঃ পুনঃ স্বাদবিশেষায় ঘৃতাদিনা ভর্জিতা গুড়াদিনা কথিতা নিষ্পকাশ্চ বীজায় নেশতে ফলান্তরোৎপাদনায় ন সম্পাদনীয়া ভবন্তি কিন্তু স্বয়মেবাস্বাদ্যা ভবন্তি তথা ভবতীনামপি কামনান্তররহিতভাববিশেষসংস্কৃতমৎপ্রেমসেবাকামোঽপীত্যর্থঃ এতাদৃশী মম কাপি মাধুরীতি ভাবঃ তথাচ তাভিরেবামুত্র বক্ষ্যতে সুরতবর্দ্ধনং শোকনাশনমিতি। এবমাসাং ভাবস্য পরমপুরুষার্থশিরোমণিত্বং শ্রীভাগবতামৃতে বিবৃতমস্তি শ্রীভাগবতসন্দর্ভে চ। কিঞ্চ। বাঞ্ছন্তি যদ্ভবভিয়োমুনয়ো বয়ঞ্চেতি ন্যায়েন পরমশাস্ত্রানাং তেষাং বাঞ্ছা বিষয়স্যাস্য কথং শাস্ত্যন্তরাপেক্ষা স্যাৎ। তস্মাৎ সত্যো ভবিতুমর্হত্যেব ইতি নিগমিতং। এষা স্বগুণবিখ্যাপনময়ী মোহনী নাগরচর্য্যাপি ভগবৎসম্বন্ধিত্বেন পারমার্থিক্যেব গম্যা। কচিদ্ভর্জিতেত্যাদয়ঃ একবচনান্তা নেষ্যতে ইতি চ স চিৎসুখসম্মতঃ স্পষ্টার্থশ্চ॥ ২০॥

অভীষ্টং সম্পাদয়তি যাতেতি যন্মদভীষ্টমঙ্গীকৃতমিতি ভাবঃ। তচ্চ ময়া এব সম্পাদ্যমিত্যভিপ্রায়েণাহ অবলা ইতি পূর্ব্ববৎ। তর্হি কুত্র যামেত্যপেক্ষয়ামাহ ব্রজমিতি। এবঞ্চেত্তর্হি কথমবলাস্বস্মাসু কারুণ্যমিত্যাশঙ্ক্য স্ফুটমেব তৎসম্পাদয়তি সিদ্ধা ইতি। যথা সঙ্কল্পং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যচ্চ কাচিৎকং মদর্চ্চনং সকৈতবত্বাদসত্যমযথার্থং তদপি ময়া স্বসান্দ্রগুণ্যাৎ সত্যমেব ভবিতুমর্হমেবং কর্ত্তুং শক্যতে কিং পুনঃ পরমশুদ্ধমহোত্তমপ্রেমময়ো ভবতীনাং মদারাধন মনোরথ ইত্যাহ নেতি। কামঃ সকামত্বলক্ষণং কৈতবং কামায় তৎফলায় অযথার্থায় কামভোগায় ন কল্পতে কিন্তু বিষয়মহিম্না কামশান্ত্যৈ এব তত্র দৃষ্টান্তো। ভর্জিতা ইতি। অত্র ধানাশব্দেন যবা এবোচ্যন্তে। তে চ যবাঃ খলু পঙ্কিলে ভূমাবুপ্তাঃ প্ররোহন্তি তএব সূর্য্যকান্তরত্নভূমাবুপ্তাস্তাপেন ভর্জ্জিতা ভবন্তি ততো বৃষ্টিজলেন সিক্তাঃ কথিতা রন্ধিতা বীজায় অঙ্কুরোদ্গমায় নেশতে ন সমর্থাঃ স্যুঃ। প্রায় ইতি যথেত্যর্থঃ। যথাহ বিশ্বপ্রকাশঃ। প্রায়শ্চানশনে মৃত্যৌ। প্রায়ো বাহুল্যতুল্যয়োরিতি মেদিনী চ। নেষ্যত ইতি চ পাঠশ্চিৎসুখসম্মতস্তত্রৈকত্বমার্ষং॥ ২০॥

প্রাথমিকস্ত রমণস্য শুভঃ সময়ো রাত্রিরেবেত্যভিপ্রেত্যাহ যাতেতি। সিদ্ধা এব যূয়ং মাধুর্য্যপোষকেণ নরলীলত্বেনৈব সাধকত্বাভিমান ইতি ভাবঃ। ইমাঃ সন্নিহিতাঃ। রংস্যথ রংস্যধ্বে। যৎ রমণং। আর্য্যা দুর্গা। সতীঃ সত্যো ভবত্যঃ॥

হে সুন্দরীগণ! যে সকল ব্যক্তির চিত্ত আমাতে আবেশিত হয়, তাহাদের কামনা বিষয়ভোগার্থ কল্পিত হয় না, কারণ যবাদি বীজ ভর্জিত ও কথিত হইলে তাহা হইতে অঙ্কুরোৎপত্তি হইতে পারে না॥২০

হে অবলাগণ! তোমরা সিদ্ধ হইয়াছ এখন ব্রজে গমনকর, আগামিনী সমূহরজনীতে আমার সহিত ক্রীড়া করিতে পাইবে, যাহার নিমিত্ত এই ব্রত আচরণ করিলে এবং যাহার জন্য কাত্যায়নী অর্চ্চিতা হইলেন॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ইত্যাদিষ্টা ভগবতা লব্ধকামাঃ কুমারিকাঃ। ধ্যায়ন্ত্যস্তৎপদাম্ভোজং কৃচ্ছ্রান্নির্বিবিশুর্ব্রজং।

অথ গোপৈঃ পরিবৃতো ভগবান্ দেবকীসুতঃ। বৃন্দাবনাদ্গতো দূরং চারয়ন্ গাঃ সহাগ্রজঃ।

নিদাঘার্কাতপে তিগ্মে ছায়াভিঃ স্বাভিরাত্মনঃ। আতপত্রায়িতান্ বীক্ষ্য দ্রুমানাহ ব্রজৌকসঃ।

বৈষ্ণবতোষণী।

ময়াঙ্গীকৃতা এবেত্যর্থঃ। এবমঙ্গীকারময়ং বিবাহমেব সম্পাদ্য তদঙ্গভূতং ফলবিশেষমপি সম্পাদয়তি ময়েতি। ইমাঃ সন্নিহিতা এব তাদৃশপ্রাপ্ত্যাবশ্যকপ্রত্যাপনার্থং সাধনসাধুবাদেনৈবোপসংহরতি যন্মৎপত্নীত্বং চেরুর্ভবত্য ইতি শেষঃ। সতীঃ হে সত্যঃ অতএব তা অপ্যাগ্রহেণ পত্যন্তরং নাঙ্গীকৃতবত্য এবেতি তথাপি রহোব্যূঢ়ত্বেনাস্থব্যূঢ়াবদ্দ্যূমেবাহবমন্তেতি চ বুধ্যতে। এতদন্যা এব হি পরকীয়ায়মানা ইতি তদেবমুক্তং। যুবতীর্গোপকন্যাশ্চেতি ॥

ইতি ব্রজং যাতেত্যাদিষ্টাঃ। লব্ধঃ কামো নিজবাঞ্ছিতং যাভিস্তাঃ অতএব দেবীং তত্তোষাপনাদিকমপি পরমানন্দাদ্বিস্মৃতবত্য ইতি ভাবঃ। লব্ধকামত্বেঽপি কৃচ্ছ্রাদ্দুঃখেনৈব ব্রজং প্রাবিশন্। কুতঃ তস্য পদাম্ভোজং ধ্যায়ন্ত্য এব নতু সাক্ষাৎ পশ্যন্ত্যঃ তদ্বিচ্ছেদাদিত্যর্থঃ। পদাম্ভোজমিতি বিশেষনির্দেশঃ পতিভাবেন গৌরবাৎ তদানীং লজ্জয়া নম্রীভূয় স্থিতানাং তন্মাত্রদর্শনেন তদনুস্মৃতেরেব প্রকৃতত্বাদ্বা নিঃশব্দঃ পুনর্বার্তার্থং ব্রজাদ্যমুনাগমনাভিপ্রায়েণ ॥

অধুনা গোপকন্যাসু প্রসাদমুক্ত্বা তত্তৎপ্রস্তাবসাদৃশ্যাদ্যজ্ঞপত্নীষু প্রসাদং বক্তুমারভতে। অথ লীলান্তরারম্ভে সচ নিদাঘসময় ইতি বিজ্ঞেয়ং নিদাঘার্কাতপে তিগ্মে ইতি বক্ষ্যমাণাৎ। অতএব সহাগ্রজঃ শ্রীবলদেবেন সহিতঃ গোপকন্যাবস্ত্রহরণদিনে তত্র তেন সাহিত্যাভাবাৎ গোপৈঃ পরিতো বৃত ইতি প্রাগুক্তিবক্ষ্যমাণলীলায়াং তেষামপেক্ষাবিশেষাৎ। দেবকীসুত ইতি পূর্ব্ববদেব হেতোঃ। বৃন্দাবনাদ্গতো দূরমিতি। প্রথমং তাবদ্গিরি ব্রজময়ং কাম্যকবনং গতঃ। তত্ত এবাস্য ধাতুরাগময়বেশো বর্ণয়িষ্যতে। পশ্চান্নিদাঘ তৃষ্ণাগমিতধেনুজলপায়নার্থং ব্রজং দক্ষিণে বিধায় যমুনামাগতঃ তচ্চ ব্রজাদাগচ্ছন্মধ্যাহ্নভোজ্যবঞ্চনার্থং তচ্চ শ্রীযজ্ঞপত্নীষু প্রার্থনারূপকৃপার্থমিতি জ্ঞেয়ং ॥

তত্র বৃন্দাবনভ্রমণপ্রকারমাহ নিদাঘেতি সপ্তভিঃ। আত্মান ইত্যুপলক্ষণং স্বস্য স্বেষাঞ্চ ছত্রায়িতান্ ব্রজৌকসোব্রজবনবর্তিনঃ দ্রুমান্ বীক্ষ্যাহ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ

অথেতি লীলান্তরারম্ভে স চ নিদাঘসময় এব ॥

নিদাঘার্কাতপ ইতি বক্ষ্যমাণাৎ ॥

অথ গোপৈঃ ব্রজৌকসো নিজসহবাসিন ইত্যর্থঃ। অথ পূর্ব্ববদ্বিনোদবাক্যমেবেদং। শ্রীভগবদীয়ত্বেন পরমার্থতামপি বহতীতি ভাবঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্তী।

কৃচ্ছ্রাদিতি। তেন তাসাং মনোনেত্রাদ্যাহরণাৎ ॥

গোপকন্যাপ্রসাদস্য প্রস্তুত্যারোহিতঃ স্মৃতৌ। যজ্ঞপত্নীপ্রসাদো হতস্তং বিবক্ষুরভূন্মুনিঃ। অথেতি সময়ান্তরব্যঞ্জকং কদাচিৎ নিদাঘার্তাবিত্যর্থঃ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! ব্রজকুমারীগণ ভগবান্ কর্ত্তৃক এই প্রকার আদিষ্ট হইয়া লব্ধকাম হইলেন এবং তদীয় পাদপদ্ম ধ্যান করত অতিকষ্টে তাঁহাকে ত্যাগ করত ব্রজে গমন করিলেন, তদনন্তর ভগবান্ দেবকীনন্দন গোপগণে পরিবৃত হইয়া গোচারণ করিতে ২ বৃন্দাবন হইতে অধিক দূরে যাইয়া পড়িলেন। নিদাঘকালীন তীক্ষ্ণ দিনকর কিরণে তরুসকলকে ছায়াদ্বারা আপনাদিগের আতপত্র

হে স্তোককৃষ্ণ হে অংশো শ্রীদামন্ সুবলার্জ্জুন। বিশাল বৃষভৌজস্বিন্ দেবপ্রস্থ বরূথপ ॥২১॥

পশ্যতৈতান্ মহাভাগান্ পরার্থৈকান্তজীবিতান্। বাতবর্ষাতপহিমান্ সহন্তো বারয়ন্তি নঃ ॥২২॥

অহো এষাং বরং জন্ম সর্ব্বপ্রাণ্যুপজীবনং। সুজনস্যেব যেষাং বৈ বিমুখা যান্তি নার্থিনঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীধরস্বামী

ভক্ত্যানুকম্পা কষ্টাত্তাত্ত্ববিবর্জ্জিত যজ্ঞনাং। পত্ন্যনুগ্রহতস্তেষামহন্ কর্ম্ম মহানদং ॥ বিপ্রভার্য্যায়া অনুগ্রহায় যজ্ঞবাটং গচ্ছন্ বিপ্রাণাং কাঠিন্যমভিপ্রেত্য তেভ্যোঽপি দ্রুমা শ্রেষ্ঠা ইতি তানভিনন্দতি চতুর্ভিঃ। পশ্যতেতি হে স্তোককৃষ্ণাদয়ো গোপা এতান্ দ্রুমান্ পশ্যত পরার্থমেব একান্তেন জীবিতং যেষাং তান্। তদাহ বাত বর্ষাদীন্ স্বয়ং সহমানা অস্মাকং বারয়ন্তি ॥ ২২ ॥

সুজনস্য কৃপালোঃ অর্থিন ইব ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অথ প্রার্থয়িতব্যান্ যাজ্ঞিকানপ্যনাদরণীয়তয়াবজ্ঞায় সখিমুখ্যানভিমুখীকৃত্য তান্ দ্রুমানস্তবদিত্যাহ হে স্তোকেতি যুগ্মকেন। সম্বোধনে ক্রমোঽয়ং যথাদৃষ্টিপ্রাপ্তমেব জ্ঞেয়ঃ। এতে দশ শ্রীকৃষ্ণস্য দশদিক্ষু বেক্ষণার্থং প্রেম্না বর্ত্তন্ত ইতি কেচিৎ সম্ভাবয়ন্তি দশসংখ্যাকত্বাং তত্র স্তোককৃষ্ণাদয়োঽষ্টাবষ্টদিক্ষু দেবপ্রস্থবরূথপৌ ছত্রধারণ বর্ত্ম শোধনাদিনোর্দ্ধাধোদেশয়োঃ। একাদশো ভদ্রসেনস্তু গোপসেনাধ্যক্ষঃ রামশ্চ সর্ব্বাপেক্ষকস্তদানীং দূরে স্থিত ইতি লভ্যতে ॥ ২১ ॥

মহান্ ভাগোভাগ্যং যেষাং তান্। তল্লক্ষণমাহ পরেতি। নোঽস্মাকং। কেচিদ্বাতাদীন্ স্বয়ং সহন্তে তপস্বিনঃ নত্বন্যেষাং বারয়ন্তি স্নিগ্ধাশয়াশ্চ দয়ালবো বা কেচিৎ পরেষাং বারয়ন্তি স্বয়ন্তু ন সহন্তে কিন্তু তৎপ্রতীকারং কুর্ব্বতে। এতেচ স্বয়ং সহমানাঃ পরেষাং বারয়ন্তীতি মহাভাগত্বং ॥ ২২ ॥

নচ কেবলং বাতাদিদুঃখাৎ রক্ষন্তি সর্ব্বার্থঞ্চ সম্পাদয়ন্তীত্যাহ অহো ইতি দ্বাভ্যাং। অহো ইতি বিস্ময়ে হর্ষে বা। বরং সর্ব্বতঃ শ্রেষ্ঠং কুতঃ সর্ব্বেষাং প্রাণিনামুপজীবনং জীবিকাহেতুঃ। জীবিনামিতি পাঠেঽপি স এবার্থঃ হেতুণিজন্তাৎ ণিনিঃ। তদেবাহ যেষাং যেভ্যো বিমুখা ন যান্তি জনাঃ। বৈ প্রসিদ্ধৌ ॥ ২৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অতো বিনোদেনৈব প্রত্যেকমুখ্যাখ্যাং সম্বোধয়তি হে স্তোকেতি ॥ ২১ । ২২ । ২৩ ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ববমুদার বৃক্ষযোনাবপি জন্ম সদ্ভিঃ প্রার্থ্যং নতু কৃপণকর্ম্মিবিপ্রজাতাবিতীমমর্থং জ্ঞাপয়িতুং বৃক্ষান্ স্তৌতি সখীন্ সম্বোধ্য পশ্যতেতি চতুর্ভিঃ। স্তোককৃষ্ণাদয়োঽষ্টাবষ্টদিক্ষু কৃষ্ণস্য রক্ষণকর্ম্মসু স্থিতাঃ। দেবপ্রস্থবরূথপৌ ছত্রধারকবর্ত্ম শোধকাবিত্যূর্দ্ধাধোদেশকৃত্যয়োঃ স্থিতৌ। একাদশো ভদ্রসেনস্তু গোপসেনাধ্যক্ষঃ সর্ব্বাবেক্ষকঃ ॥ ২১ ॥

তদানীং দূরে স্থিত ইতি লক্ষ্যতে যে বাতবর্ষাদীন্ স্বয়ং সহমানা হস্মাকং বারয়ন্তি ॥ ২২ ॥

সুজনস্য আতিথেয়স্য অর্থিনো যাচকাঃ ॥ ২৩ ॥

তুল্য নিরীক্ষণ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ ব্রজবালকদিগকে বলিতে লাগিলেন হে স্তোককৃষ্ণ! হে অংশো! হে শ্রীদামন্! হে সুবল! হে অর্জ্জুন! হে বিশাল! হে বৃষভ! হে ওজস্বিন্! হে দেবপ্রস্থ! হে বরূথপ! ॥ ২১ ॥

এই সকল বৃক্ষ নিরীক্ষণ কর। ইহারা মহাভাগ্যবান্, পরার্থই ইহাদের জীবন, ইহারা স্বয়ং বাত বর্ষা ও হিম সহ্য করিয়া আমাদের তজ্জন্য ক্লেশ নিবারণ করিতেছে ॥ ২২॥

অহো! ইহারা সকলের উপজীবন, ইহাদের জন্ম অতিশয় শ্রেষ্ঠ, দয়ালুজনের নিকট যাচকদের ন্যায় ইহাদের নিকট হইতে প্রাণিগণ কখন বিমুখ হইয়া যায় না ॥ ২৩ ॥

পত্রপুষ্পফলচ্ছায়ামূলবল্কলদারুভিঃ। গন্ধনির্যাসভস্মাস্থিতোক্মৈঃ কামান্ বিতন্বতে।
এতাবজ্জন্মসাফল্যং দেহিনামিহ দেহিষু। প্রাণৈরর্থৈর্ধিয়া বাচা শ্রেয় আচরণং সদা॥ ২৪॥
ইতি প্রবালস্তবকফলপুষ্পদলোৎকরৈঃ। তরূণাং নম্রশাখানাং মধ্যতো যমুনাং গতঃ।
তত্র গাঃ পায়য়িত্বাপঃ সুমৃষ্টাঃ শীতলাঃ শিবাঃ। ততো নৃপ স্বয়ং গোপাঃ কামং স্বাদু পপুর্জ্জলং॥২৫
তস্যা উপবনে কামং চারয়ন্তঃ পশূন্ নৃপ। কৃষ্ণরামাবুপাগম্য ক্ষুধার্ত্তা ইদমব্রুবন্॥ ২৬॥

শ্রীধরস্বামী।

নির্যাসো ঘনরসঃ। তোক্মাঃ পল্লবাদ্যঙ্কুরাঃ॥ ২৪॥
ইত্যভিনন্দন্ ফলপুষ্পপ্রবালাদিসমূহৈ র্নতশাখানাং তরূণাং মধ্যতো যমুনাং প্রাপ্তঃ॥ ২৫॥
কুমারিকাভ্যঃ পূর্ব্বমেব তদ্ধর্ম্মাকুলতয়া অগৃহীতভোজ্যানামেব নির্গমাৎ ক্ষুধার্ত্তা ইত্যুক্তং॥ ২৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তদেবাহ পত্রেতি। গন্ধো রসাদিভবঃ। অস্থি সারাংশঃ॥
ফলিতমাহ এতাবদিতি। দেহিনাং বিচিত্রবহুলদেহভৃতাং কর্ত্তৃভূতানাং প্রাণাদিভিঃ কৃত্বা দেহিষু জীবেষু শ্রেয় আচরণং যৎ। পাঠান্তরে শ্রেয় এবাচরেৎ সদা ইতি যদেতাবজ্জন্মসাফল্যং ইতি তত্র প্রাণৈরিতি প্রাণানাদরেণ কর্ম্মভিরিত্যর্থঃ। ধিয়া সদুপায়চিন্তনাদিনা বাচা উপদেশাদিরূপয়া এষাং সমুচ্চয়শক্ত্যভাবে পরপরোপাদানঞ্চ জ্ঞেয়ং॥ ২৪॥
স্তবকাঃ পুষ্পাণাং গুচ্ছাঃ মধ্যেন মধ্যবর্ত্তিনেত্যর্থঃ। এবং তিগ্মতাপাপ্রাপ্তিঃ॥
তত্র তস্যাং সুমৃষ্টা অতিস্বচ্ছাঃ শিবা আরোগ্যকরত্বেন পুণ্যপ্রদত্বেন চ মঙ্গলকরাঃ ততস্তদনন্তরমেব যতো গোপাঃ তাদৃশধর্ম্মা এব হে নৃপেতি তব প্রজাপালনবত্তেষামপি গোপালনং ধর্ম্ম ইতি ভাবঃ। স্বাদু বহু পশুসত্ত্বেস্তৎক্ষোভেঽপি সুমৃষ্টত্বাদি গুণযুক্তমেবেত্যর্থঃ। ইতি জলমাহাত্ম্যমুক্তং। অতঃ কামং যথেষ্টং অতএব পুনর্জ্জলপদং সার্থকং॥ ২৫॥
উপবনে প্রায়োঽশোকতরুমণ্ডিত ইতি জ্ঞেয়ং অগ্রে তথোক্তেঃ। অতঃ ফলাদ্যভাবোঽপি সূচিতঃ। কামং পশূনামিচ্ছানুসারেণে-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অস্থি সারাংশঃ॥ ২৪॥
সুমৃষ্টাঃ অতি স্বচ্ছাঃ স্বাদু পশুসত্ত্বেস্তল্লোভেঽপি সুমৃষ্টত্বাদি গুণযুক্তমেবেত্যর্থঃ॥
অথ কামং যথেষ্টং অতএব পুনর্জ্জলপদং সার্থকং॥২৫॥
ক্ষুধার্ত্তা ইতি শ্রীকৃষ্ণরামযোরপি ক্ষুদনুমানেন বিশেষার্ত্তি র্জ্ঞেয়া। নিজ তদুল্লেখস্তৎপ্রেমঘটিত ইতি জ্ঞেয়ং॥ ২৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নির্যাসো নিবিড়রসঃ। অস্থি সারাংশঃ। তোক্মাঃ পল্লবাদ্যঙ্কুরাঃ॥
জন্মনঃ সাফল্যমেতাবদেব॥ ২৪॥
প্রবালাদিভি র্নতশাখানাং॥ ২৫॥ ২৬॥

ইহারা পত্র, পুষ্প, ফল, ছায়া, মূল, বল্কল, কাষ্ঠ, গন্ধ, নির্যাস (ঘনরস) ভস্ম, অস্থি, তথা পল্লবাদি অঙ্কুর দ্বারা সকলের কামনা নিরন্তর পূর্ণ করে, না হইবে কেন? দেহিদিগের প্রতি ধন, প্রাণ, বুদ্ধি, বাক্য ইত্যাদি দ্বারা যে কল্যাণাচরণ তাহাই ত দেহিদিগের জন্মের ফল॥ ২৪॥

হে রাজন্! এই প্রকারে আনন্দ প্রকাশ করিতে ২ ভগবান্ হরি সেই সকল বৃক্ষের মধ্য হইতে যমুনায় গিয়া উপনীত হইলেন। হে মহারাজ! প্রবাল, স্তবক, পুষ্প, ফল এবং দলসমূহে সেই সকল তরুর শাখা বিনম্র হইয়াছিল। সে যাহা হউক, গোপাল সকল যমুনা প্রাপ্ত হইয়া তথায় গাভীগণকে সুশীতল ও শুদ্ধ জল পান করাইলেন এবং আপনারাও প্রচুর পরিমাণে স্বাদু উদকদ্বারা পিপাসার নিবৃত্তি করিলেন॥ ২৫॥

হে নৃপ! যমুনার উপবনে সেই সকল গোপাল পশুচারণ করিতে ২ ক্ষুধার্ত্ত হইয়া রামকৃষ্ণসমীপে

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে যমুনাগমনং নাম দ্বাবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ২২ ॥ * ॥

শ্রীগোপা ঊচুঃ ॥

রাম রাম মহাবাহো কৃষ্ণ দুষ্টনিবর্হণ। এষা বৈ বাধতে ক্ষুন্নস্তচ্ছান্তিং কর্ত্তুমর্হথঃ ॥১॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

শ্রীধরস্বামী

॥ * ॥ ইতি দশমে দ্বাবিংশঃ ॥ * ॥

ত্রয়োবিংশে ততো গোপৈরন্নযাচ্ঞাপদেশতঃ। তৎপত্ন্যনুগ্রহাৎ কৃষ্ণো দীক্ষিতানন্বতাপয়ৎ ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ত্যর্থঃ। ক্ষুধার্ত্তাঃ ইতি শ্রীকৃষ্ণরাময়োরপি ক্ষুদনুমানেন বিশেষার্ত্তির্জ্ঞেয়া নিজভক্তেষুশ্চ প্রেমপরিপাটী যাজ্ঞিকান্ প্রতি তু বক্ষ্যতে রামাচ্যুতৌ বো লষতো বুভুক্ষিতাবিতি দিনান্তরবত্তদ্দিনে দধ্যোদনাদ্যনানয়নঞ্চ কেনচিচ্ছিষেণ যজ্ঞপত্নীনামনুগ্রহায় শ্রীভগবতৈব ঘটিতং যাসামুৎকর্ষার্থমেব যাজ্ঞিকানাং নিকর্ষো দর্শয়িষ্যতে তেষাং তদ্দর্শনার্থমেব কৃষ্ণাঃ প্রাথিতা ইতি জ্ঞেয়ং। উপ সমীপে আগত্য বক্ষ্যমাণার্থস্য গৌরবায় ইদং বক্ষ্যমাণং অত্রানবসরেঽধ্যায়াপাতো বক্ষ্যমাণলীলাবিশেষং স্মৃত্বা পূর্ব্ববৎ ক্ষণং শ্রীবাদরায়ণেঃ স্তব্ধতয়া তৎকথাবিচ্ছেদাৎ এবমন্যত্রাপূহ্যং। হে নৃপেতি বক্ষ্যমাণাশ্চর্য্যলীলাশ্রবণেঽত্যন্তাবধানার্থং ॥ ২৩ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশমটিপ্পন্যাং দ্বাবিংশঃ ॥ * ॥

অথ তে ক্ষুধার্ত্তা অপি সখ্যস্বভাবান্নর্ম্মবিশেষমবলম্ব্য তেন প্রস্তুতাং কৃষ্ণাণাং সর্ব্বার্থদতামমন্যমানাঃ সর্ব্বার্থদানার্থং মনুষ্যাণাং প্রচারং পরিত্যজ্যাস্মানিহানীতবন্তং তমেব প্রার্থয়ন্তে রামেতি। অস্মানপি রময়েতি ভাবঃ। বীপ্সা ক্ষুধার্ত্ত্যা। হে মহাবাহো ইতি সামর্থ্যমুক্তং মহাবীর্য্যেতিপাঠে স এবার্থঃ কৃষ্ণ হে পরমানন্দঘনমূর্ত্তে ইতস্তদীয়ানাং ক্ষুদ্দুঃখমযুক্তং ইতি ভাবঃ। বিশেষতশ্চ হে দুষ্টনিবর্হণেতি ক্ষুৎ খলু বৈ মনুষ্যস্য ভ্রাতৃব্য ইতি শ্রুতেঃ। অস্মাকং দুঃখপ্রদমেতং ক্ষুদরিমপি নাশয়েতি ভাবঃ। স্নেহবিশেষেণ তয়োরভেদাৎ দ্বৌ প্রত্যেব প্রার্থনং। তত্রাদৌ রামসম্বোধনং তত্রৈবাম্রেড়িতঞ্চ লোকমর্য্যাদারূপেণ তদ্গৌরবেণৈব শ্রীকৃষ্ণস্য সুখাৎ। স্বয়ঞ্চ বক্ষ্যতে কীর্ত্তয়ন্ত ইত্যাদি এষা দুঃসহত্বেনানুভূয়মাণা অর্হথঃ যোগ্যৌ ভবথঃ। ইত্যাবশ্যকত্বমপি সূচিতং। বস্তুত ইয়মপ্যোক্তা ক্রীড়ৈব ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি ক্রমসন্দর্ভে দশমে দ্বাবিংশঃ ॥ * ॥

ভক্তায়া ইতি জাতাবেকবচনং স্বভাবতঃ কৃষ্ণপ্রধানচেতস্ত্বেনাহুঃ ॥ ১২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দ্বাবিংশো দশমেঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

ত্রয়োবিংশেঽন্নযাচ্ঞানাদৃতৈর্গোপৈঃ পুনশ্চ সা। পত্নীনাং প্রেমবিপ্রাণামনুতাপশ্চ বর্ণ্যতে ॥ ০ ॥

ক্ষুন্ন ইতি ক্ষুৎ খলু বৈ মনুষ্যস্য ভ্রাতৃব্য ইতি শ্রুতেরস্মাকং ক্ষুন্মহাশত্রুমধুনা হন্তুং চেৎ শক্নুথস্তদৈব যুবয়োর্মহাবলদুষ্টহন্তৃত্বে সার্থকে জ্ঞাস্যেতে ইতি নর্ম্ম ব্যঞ্জিতং ॥ ১ ॥

আগমনপূর্ব্বক বক্ষ্যমাণ বাক্য বলিতে লাগিলেন ॥ ২৩ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে দ্বাবিংশ ॥ * ॥

*ত্রয়োবিংশ অধ্যায়ে ছলপূর্ব্বক গোপালগণ দ্বারা যজ্ঞদীক্ষিতদিগের নিকট অন্নযাচ্ঞা এবং তদীয় পত্নীগণের প্রতি অনুগ্রহ হেতু তাহাদিগকে অনুতাপিত করণ বর্ণন ॥ ০ ॥

গোপবালকেরা বলিলেন হে রাম! হে মহাবাহো! হে দুষ্টদমন! শ্রীকৃষ্ণ! আমাদিগকে ক্ষুধায় অতিশয় ক্লেশ দিতেছে, অনুগ্রহ করিয়া ক্ষুধা শান্তি করিতে যোগ্য হও ॥ ১ ॥

ইতি বিজ্ঞাপিতো গোপৈর্ভগবান্ দেবকীসুতঃ। ভক্তায়া বিপ্রভার্য্যায়াঃ প্রসীদন্নিদমব্রবীৎ।
প্রযাত দেবযজনং ব্রাহ্মণা ব্রহ্মবাদিনঃ। সত্রমাঙ্গিরসং নাম হ্যাসতে স্বর্গকাম্যয়া॥ ২॥
তত্র গত্বৌদনং গোপা যাচতাস্মদ্বিসর্জ্জিতাঃ। কীর্ত্তয়ন্তো ভগবত আর্য্যস্য মম চাভিধাং।
ইত্যাদিষ্টা ভগবতা গত্বা যাচন্ত তে তথা। কৃতাঞ্জলিপুটা বিপ্রান্ দণ্ডবৎ পতিতা ভুবি।

শ্রীধরস্বামী।

ভক্তায়া ইত্যেকবচনং সদ্যঃ সাযুজ্যাভিপ্রায়েণ॥

অস্মদ্বিসর্জ্জিতাঃ আবাভ্যাং প্রহিতাঃ সন্তো যাচধ্বং যুষ্মাকং কা তত্র লজ্জা নচ তথাপি অপাত্রত্বাদস্মাকং কিমিতি দাস্যন্তীতি চেৎ-তত্রাহ কীর্ত্তয়ন্ত ইতি॥ ৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভগবান্ সর্ব্বশক্তিমানপি ইদং বক্ষ্যমাণমব্রবীৎ। কুতঃ বিপ্রভার্য্যায়া ইতি জাতৌ একত্বং সর্ব্বাসাং তাসাং অবিশেষেণোপাদানার্থং তাঃ প্রতি প্রসীদন্ অনুগ্রহং কর্ত্তুং তত্র হেতুঃ ভক্তায়াঃ চিরং ভগবতি জাতরতেঃ তথাপ্যাদৌ বিপ্রেষু যাচনং তাসামেব মাহাত্ম্য প্রদর্শনায়। তচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি। নমু তাসাং ভক্তত্বং কথং জাতং তত্রাহ জগদীশ্বরঃ তদানীং জগত্যপি মধুরৈশ্বর্য্যং প্রকাশয়তি তস্মিন্ পরমসুকোমলহৃদয়ানাং তাসাং ভক্তিঃ কথং ন জায়তামিতি ভাবঃ। দেবকীসুত ইতি পাঠশ্চ ক্বচিৎ॥

দেবযাজনং যজ্ঞবাটং ব্রহ্মবাদিনঃ বেদঘোষণশীলাঃ নতু বেদার্থবিদ ইতি গূঢ়োঽভিপ্রায়ঃ। অতএব স্বর্গকাম্যয়া সত্রং যজ্ঞমাসতে অনুতিষ্ঠন্তীত্যর্থঃ। হি নিশ্চিতং॥ ২॥

যদি তু সঙ্কোচং মন্যধ্বে তর্হ্যাবয়োরেব নিদেশকারিত্বেনাত্মানং খ্যাপয়ত নতু পিত্রাদিনাম্নেত্যভিপ্রেত্যাহ অস্মদ্বিসর্জ্জিতা ইতি। তত্র চ বিশেষমাহ কীর্ত্তয়ন্ত ইতি। ভগবতো মহাপ্রভাবস্যেতি তত্র যুক্তিশ্চোক্তা। মমচ তৎসম্বন্ধেন ইত্যর্থঃ॥

ইত্যাদিষ্টা ইতি তদাদেশগৌরবেণৈবেত্যর্থঃ। যাজ্ঞিকানাং দৌঃশীল্যং বিশেষয়িতুং তেষাং সৌশীল্যমাহ কৃতেতি॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিপ্রভার্য্যায়া ইতি জাতাবেকত্বং ভক্তায়া ইতি তাসাং ভক্তিমনুস্মৃত্য সদ্য এব প্রসীদন্। কিঞ্চ। তাস্বেকস্যাস্ত ভবিষ্যন্তীং দশমীং দশামনুস্মৃত্য প্রকর্ষেণ সীদন্ শোচমানশ্চেত্যর্থদ্বয়লাভার্থমেকত্বমিতি কেচিৎ॥

তপোবিদ্যাধর্ম্মাদিমৎস্বপি বিপ্রেষু ভক্ত্যভাবান্ন মে প্রসাদস্তপ আদিরহিতাস্বপি তৎপত্নীষু ভক্তিসদ্ভাবাম্মৎপ্রসাদ ইত্যর্থদ্বয় মেকস্যাং ব্রাহ্মণজাতাবেব ক্রমেণ জ্ঞাপয়িতুং প্রথমং গোপান্ ব্রাহ্মণসন্নিধৌ প্রস্থাপয়ন্নাহ প্রযাতেতি॥ ২॥

যাচত যাচধ্বং। কীর্ত্তয়ন্ত ইতি আবাভ্যামপি স্বনাম্নাপি প্রবোধয়িতুমশক্যা ঈদৃশী তেষাং বহির্মুখতা নিদ্রেতি জ্ঞাপয়িতুমুক্তং আর্য্যস্য বলদেবস্য প্রথমমভিধাং কীর্ত্তয় ইতি মত্তো বৈশ্যজাতেঃ সকাশাদার্য্যং ক্ষত্রিয়জাতিং কিঞ্চিদভ্যর্হিতত্বেন দানপাত্রং মত্বাপি যদি তে বহির্দর্শিনো বঃ কিঞ্চিদ্দাস্যন্তি তদপি ভদ্রমিত্যভিপ্রায়েণ॥

কৃতাঞ্জলিপুটা ইতি স্বেষাং সৌশীল্যমভিব্যঞ্জয়িতুং তচ্চ তদানীং ভিক্ষাপ্রাপ্ত্যর্থকমেব। দণ্ডবৎ পতিতা ইতি স্বীয়ব্রজস্থবিপ্রেভ্যোঽপি সকাশাত্তানতিতেজস্বিনো মত্বা ইত্যর্থঃ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! গোপবালকগণ ঐ প্রকার বিজ্ঞাপন করিলে দেবকীনন্দন ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ নিজ ভক্তা বিপ্রভার্য্যার প্রতি প্রসন্ন হইবার মানসে তাহাদিগকে কহিলেন তোমরা দেবার্চ্চন স্থানে গমন কর, ব্রহ্মবাদি ব্রাহ্মণেরা স্বর্গকামনা করিয়া আঙ্গিরস নামক যজ্ঞ করিতেছেন॥ ২॥

সেখানে গিয়া অন্ন চাহিয়া আন, আমরা দুই জনে পাঠাইতেছি ইহাতে তোমাদের লজ্জা কি? যদি এমত আশঙ্কা কর যে অপাত্র বলিয়া আমাদিগকে অন্ন দিবে না, আমি বলিতেছি আর্য্য ভগবান্ বলভদ্রের এবং আমার নাম গ্রহণ করিও। হে রাজন্! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক এই প্রকার আদিষ্ট হইয়া গোপবালকগণ যজ্ঞস্থানে গমন করিলেন এবং ভূতলে দণ্ডবৎ পতিত হইয়া কৃতাঞ্জলি

হে ভূমিদেবাঃ শৃণুত কৃষ্ণস্যাদেশকারিণঃ। প্রাপ্তান্ জানীত ভদ্রং বো গোপান্নো রামচোদিতান্॥৩
গাশ্চারয়ন্তাববিদূর ওদনং রামাচ্যুতৌ বো লষতো বুভুক্ষিতৌ।
তয়োর্দ্বিজা ওদনমর্থিনো র্যদি শ্রদ্ধা চ বো যচ্ছত ধর্ম্মবিত্তমাঃ॥ ৪॥
দীক্ষায়াঃ পশুসংস্থায়াঃ সৌত্রামণ্যাশ্চ সত্তমাঃ। অন্যত্র দীক্ষিতস্যাপি নান্নমশ্নন্ হি দুষ্যতি ॥৫॥

শ্রীধরস্বামী।

অবিদূরে বর্ত্তমানৌ সন্তৌ বো যদন্নং তল্লষতঃ অভিলষতঃ। ওদনং শ্রদ্ধা চ বো যদ্যস্তি তর্হি যচ্ছতেতি॥ ৪॥

দীক্ষিতা বয়মভোজ্যান্না ইতি বদিষ্যন্তীতি স্বয়মেবাশঙ্ক্যাহুঃ দীক্ষামারভ্য আগ্নীষোমীয়পশ্বালম্ভনাৎ পূর্ব্বং দোষঃ ন ততো হন্যত্র

বৈষ্ণবতোষণী।

হে ভূমিদেবা ইতি ভক্ত্যা সম্বোধনং স্বভাবতঃ কৃষ্ণপ্রধানচেতস্তেনাহুঃ কৃষ্ণস্যেতি শ্রীকৃষ্ণোক্তিক্রমবিস্মৃতিমনুভূয়াহুঃ রামেতি। তত্র প্রেষণে তু রামাদেশ এব মুখ্য ইত্যর্থঃ। অতএব তৎসম্বরণার্থং মধ্যে ভদ্রং ব ইতি সসম্ভ্রমাদরোক্তিঃ॥ ৩॥

কিমর্থং প্রাপ্তাঃ স্থ তত্রাহর্গা ইতি। নমু কথমবিদূরে তৌ তত্রাহর্গাশ্চারয়ন্তাবিতি। মানরক্ষার্থৈ তত্রান্নার্থাগমনং পরিহৃতং। অন্নমিতি স্বামিপাঠঃ। ওদনমিতি পাঠো বহুত্র অর্থস্তু সমানঃ। ভিস্সা স্ত্রী ভক্তমন্ধোহন্নমোদনোঽস্ত্রী সদীদিবিরিত্যমরঃ। যদ্বা। কুতো বুভুক্ষিতৌ তত্রাহর্গাশ্চারয়ন্তৌ গোচারণেন তত্র চ দূরাগমনেন পরিশ্রমাদিত্যর্থঃ। বুভুক্ষিতাবিতি তয়োরেব বুভুক্ষয়াঽন্নপ্রাপ্তিসিদ্ধেঃ। যদ্বা। তৌ কুতোঽত্র নায়াতৌ তত্রাহর্গা ইতি। তৌ বিনা গবাং রক্ষা ন ভবেদিতি। নমু সম্প্রতি কুত্র তৌ তিষ্ঠতঃ তত্রাহরবিদূরে প্রায়োনিকট-এবেত্যর্থঃ। ইদং নিজবচনপ্রামাণ্যায় তেষাং সঙ্কোচনায় চ। রামাচ্যুতাবিতি ব্রাহ্মণেভ্যো ভয়েন জ্যেষ্ঠক্রমেণ নির্দ্দিষ্টং। লোকরমণাদ্রামঃ সর্ব্বগুণাচ্যুতিরহিত ইতি মাহাত্ম্যমন্নলব্ধয়ে ধ্বনিতং। বো যুষ্মাকমেবান্নমিতি তদিতরান্নং নিরস্তং। নমু তথাপি সত্রং পরিত্যজ্য গন্তুং ন শক্যতে তত্রাহর্যচ্ছত অস্মাস্বেব সমর্পয়ত ইতি। যদ্যস্তীতি বিনয়ঃ অথচ সতোঽর্থিভ্যোঽপ্রদানমধর্ম্ম এবেতি গূঢ়ো ভাবঃ। অত-এবাহুর্ধর্ম্মবিত্তমা ইতি। তমপ্রত্যয়ঃ স্তুত্যর্থমেব নতু তত্ত্বতঃ ধর্ম্মতত্ত্বাজ্ঞানাৎ এবমগ্রে সত্তমা ইতি চ॥ ৪॥

দীক্ষায়া ইত্যাদ্যুক্তিস্তেষাং স্বাভাবিকপাণ্ডিত্যং ব্যনক্তি অতঃ পশুসংস্থা চ জাতেতি অনুষ্ঠানবিশেষেণ পবিচিতং হীতি শাস্ত্রপ্রসিদ্ধ্যা

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কৃষ্ণস্যেতি শ্রীকৃষ্ণোক্তিঃ। ক্রমবিস্মৃতিমভিনীয় তৎসম্বরণার্থং সাদরং কিঞ্চিদাহুর্ভদ্রমিতি। শ্রীকৃষ্ণাদেশবদাহুঃ রামেতি॥ ৩॥৪॥

দীক্ষামারভ্য পশুসংস্থানতঃ পূর্ব্বং দুষ্যতি। সৌত্রামণ্যাশ্চ সর্ব্বদৈব দুষ্যতি। ততোঽন্যত্র ন দুষ্যতীত্যর্থঃ॥ ৫॥ ৬॥ ৭॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কৃষ্ণস্যাদেশকারিণ ইতি তস্য নন্দরাজপুত্রত্বেন রামতঃ সকাশাদৈশ্বর্য্যাৎ রামচোদিতানিত্যস্মদ্দ্বারা রাম এবান্নং প্রথমং ভিক্ষতে ইত্যভিপ্রায়েণ॥ ৩॥

বো যুষ্মান্ লষতঃ। ভিক্ষতে ওদনং অন্নঞ্চেতি পাঠদ্বয়ং তুল্যার্থং। নমু তৌ ব্রাহ্মণৌ ন ভবত ইতি ব্রাহ্মণভোজনাৎ পূর্ব্বং কথং দাস্যামস্তত্রাহুঃ বুভুক্ষিতৌ। অন্নস্য ক্ষুধিতঃ পাত্রমিতি প্রমাণং জানীথৈবেতি ভাবঃ। কিমপ্যপ্রতিবদতস্তানালক্ষ্য পুনরাহুঃ। হে দ্বিজা তয়োরর্থিনো র্বো যদি শ্রদ্ধা অস্তি তর্হি যচ্ছত নো চেন্নেতি ব্রূত বয়ং পরাবৃত্য যাম ইতি ভাবঃ। ধর্ম্মবিত্তমা অত্র ধন্বস্বরব্যতি-রেকতো ধর্ম্মাধর্ম্মৌ বয়ং পুনঃ কিং ব্রূম ইতি ভাবঃ। শ্লেষেণ যয়োর্নামৈব সর্ব্বজগদপ্যতিক্রতীভূয়ান্নরজ্যতি তৌ রামকৃষ্ণাবতিক্ষুধার্ত্তা-বর্থিনাবপি শ্রুত্বা যৎ তূষ্ণীং ভবথ অতো যূয়ং দ্বিজাঃ পিতৃদ্বয়জাতা এবেত্যাক্ষেপশ্চ। ধর্ম্মবিত্তমা ইতি বিপরীতলক্ষণয়া॥ ৪॥

দীক্ষিতান্নং ন ভুঞ্জীতেতি বচনাৎ দীক্ষিতা বয়মভোজ্যান্না ইতি বদিষ্যন্তীতি স্বয়মাশঙ্ক্যাহুঃ। দীক্ষায়া দীক্ষানন্তরং পশুসংস্থায়া

উপদেশানুসারে যাচ্ঞার্থ কহিলেন হে ভূদেব সকল! শ্রবণ করুন, আমরা শ্রীকৃষ্ণের আদেশকারী, আপনাদের নিকটে আসিলাম, আপনাদের মঙ্গল হউক, আমাদিগকে বলভদ্রের প্রেরিত গোপাল বলিয়া জানুন॥ ৩॥

হে দ্বিজবৃন্দ! রাম ও কৃষ্ণ এই স্থানের অদূরে গোচারণ করিতেছেন, তাঁহারা বুভুক্ষিত হইয়া আপনাদের অন্ন অভিলাষ করিতেছেন, আপনারা ধর্ম্মজ্ঞপ্রবর যদি তাঁহাদের প্রতি আপনাদের শ্রদ্ধা থাকে, সেই দুই মহাত্মার প্রার্থিত অন্ন প্রদান করুন॥ ৪॥

হে সত্তম সকল! দীক্ষা আরম্ভ করিয়া আগ্নিষোমীয় পশুমারণের পূর্ব্বেই দীক্ষিতান্ন গ্রহণে দোষ,

ইতি তে ভগবদ্যাচ্ঞাং শৃণ্বন্তোঽপি ন শুশ্রুবুঃ। ক্ষুদ্রাশা ভূরিকর্ম্মাণো বালিশা বৃদ্ধমানিনঃ ॥৬॥
দেশঃ কালঃ পৃথগ্ দ্রব্যং মন্ত্রতন্ত্রর্ত্বিজোঽগ্নয়ঃ। দেবতা যজমানশ্চ ক্রতুর্দ্ধর্ম্মশ্চ যন্ময়ঃ ॥ ৭ ॥
তং ব্রহ্ম পরমং সাক্ষাদ্ভগবন্তমধোক্ষজং। মনুষ্যদৃষ্ট্যা দুষ্প্রজ্ঞা মর্ত্ত্যাত্মানো ন মেনিরে।

শ্রীধরস্বামী।

তথা সৌত্রামণ্যাশ্চান্যত্র ॥ ৫ ॥

ক্ষুদ্রে স্বর্গাদাবাশামাত্রং যেষাং তে। ভূরীণি ক্লেশাধিকানি কর্ম্মাণি যেষাং তে অতোঽজ্ঞাঃ বৃথা জ্ঞানবৃদ্ধা ইতি মানয়ন্তঃ ॥ ৬ ॥

নন্থু কর্ম্মক্রমমুল্লঙ্ঘ্য অদেশকালে অন্যার্থমন্নমস্মভ্যং কথং দেয়ং তত্রাহ দেশ ইতি। পৃথক্ চরুপুরোড়াশাদি দ্রব্যং। তন্ত্রং প্রয়োগঃ। ধর্ম্মোঽপূর্ব্বং ॥ ৭ ॥

মনুষ্যোঽয়মিতি দৃষ্ট্যা মর্ত্ত্যাত্মানঃ দেহাভিমানিনো ব্রাহ্মণা বয়ং মহান্ত ইতি মন্যমানাঃ ॥৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নিশ্চিন্বন্তিঃ। দীক্ষামারভ্য পশুসংস্থাতঃ পূর্ব্বং দুষ্যতি ততোঽন্যত্র ততঃ পরং ন দুষ্যতি সৌত্রামণ্যাশ্চান্যত্র ন দুষ্যতি সৌত্রামণ্যাস্তু দুষ্যতীত্যর্থঃ। তদেবমপরমপি সময়াসময়াদিবিচারং জানন্ত এব যাচামহ ইতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

ইতি শ্রীশুকোক্তির্ভগবতঃ সর্ব্বৈশ্বর্য্যপরিপূর্ণস্যাপি কৃপয়া যাচ্ঞা তেনৈবান্নার্থং প্রেষিতত্বাৎ ন শুশ্রুবুঃ মহাভিমানেন তাং নাদৃতবন্ত ইত্যর্থঃ। তত্র শ্রীভগবত্যনাদরেণ তান্ বিপ্রান্ সক্রোধং নিন্দন্তি ক্ষুদ্রেতি সার্দ্ধদ্বয়েন ক্ষুদ্রাশা অপি ভূরিকর্ম্মাণঃ যতো বালিশা অল্পবুদ্ধয়ঃ তথাপি বৃদ্ধমানিনঃ। যদ্বা। স্বল্পশ্রমেণাপি ভগবদ্ভক্ত্যা মহার্থঃ সিদ্ধ্যেৎ তদজ্ঞানাৎ বালিশা এবেতি। নন্থু কথং তত্ত্বং নাধিষ্যন্তি তত্রাহ বৃদ্ধেতি। আত্মানং জ্ঞানবৃদ্ধং মন্যন্ত ইতি ॥ ৬ ॥

অথ তত্ত্বদৃষ্ট্যা তেষামজ্ঞত্বং জ্ঞাপয়ন্নাহ দেশ ইতি যুগ্মকেন। পৃথগ্বহুবিধং ॥ ৭॥

ভগবতো দেশাদিময়ত্বে হেতুঃ পরমং ব্রহ্মেতি। অতো ভগবন্তং সর্ব্বৈশ্বর্য্যপরিপূর্ণং অতো অধোক্ষজং ইন্দ্রিয়াগোচরমিত্যর্থঃ। তথাপি কৃপয়া সাক্ষাদ্ভূতাং। তমপি মনুষ্যদৃষ্ট্যা মর্ত্ত্যবুদ্ধ্যা ন মেনিরে নাদৃতবন্ত ইত্যর্থঃ। কুতঃ দুষ্প্রজ্ঞাঃ বিচারহীনাঃ তদপি কুতঃ মর্ত্ত্যাত্মানঃ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ

প্রাজ্ঞমিত্যেকদেশদৃষ্টান্তঃ ॥৮॥৯॥১০॥১১॥১২॥১৩॥১৪॥১৫॥১৬॥১৭॥১৮॥১৯॥২০॥২১॥২২॥২৩॥২৪॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আগ্নীষোমীয়পশ্বালম্ভনাৎ পূর্ব্বং দোষঃ। ন ততোঽন্যত্র ততঃ পরন্তু অন্নমশ্নন্ দুষ্যতীতি পশুসংস্থা চেদানীং জাতৈবেতি ভাবঃ। তথা সৌত্রামণ্যা অন্যত্র ন দুষ্যতি সৌত্রামণ্যাস্তু সর্ব্বদৈব দুষ্যতীত্যর্থঃ ॥ ৫॥

নন্থু তে শাস্ত্রজ্ঞা অপি কথং ন শুশ্রুবুস্তত্র ন বস্তুতঃ শাস্ত্রজ্ঞাঃ প্রত্যুত শাস্ত্রমধীত্যাধ্যাপ্য চ মূর্খা এবেতি সক্রোধং তানাক্ষিপতি সার্দ্ধদ্বয়েন। ক্ষুদ্রে স্বর্গাদাবাশামাত্রং যেষাং তে বৃদ্ধমানিন এব নতু তে জ্ঞানবৃদ্ধাঃ ॥ ৬ ॥

নন্থু শাস্ত্রবিহিতদেশকালপাত্রাদিক্রমমুল্লঙ্ঘ্য কথমন্যার্থমন্নমস্মভ্যমদেয়ং তত্রাহ দেশ ইতি। পৃথগ্বহুবিধং। চরুপুরোড়াশাদি দ্রব্যং। তন্ত্রং প্রয়োগঃ। ধর্ম্মোঽপূর্ব্বং। যন্ময়ঃ যদংশাংশবিভূতিরূপঃ। তং পরমং ব্রহ্ম অধোক্ষজং ইন্দ্রিয়াগোচরমপি কৃপয়া প্রত্যক্ষীভূতমিত্যর্থঃ। মনুষ্যো জীববিশেষোঽয়মিতি দৃষ্ট্যা মর্ত্ত্যাত্মানো দেহাভিমানিনঃ ॥ ৭ ॥

তদ্ভিন্নস্থলে এবং সৌত্রামণী হইতে অন্য দীক্ষিতের অন্নভোজন করিলে দোষ হয় না. অতএব তাঁহারা আপনাদের নিকট অন্ন চাহিয়াছেন ॥ ৫ ॥

হে রাজন্! সেই সকল ব্রাহ্মণ এই প্রকারে ভগবানের যাচ্ঞা শুনিয়াও শুনিল না, ক্ষুদ্র স্বর্গাদিতে তাহাদের আশামাত্র ছিল, বস্তুত ক্লেশাধিক কর্ম্মই করিত অতএব তাহারা অজ্ঞ আপনাদিগকে বৃথা জ্ঞান বৃদ্ধ বলিয়া মানিত ॥ ৬ ॥

হায়! দেশ, কাল, চরু পুরোড়াশাদি পৃথক্ ২ দ্রব্য, মন্ত্র, প্রয়োগ, ঋত্বিক্, অগ্নি, দেবতা, যজমান, যজ্ঞ এবং অপূর্ব্ব এ সকল যাঁহার স্বরূপ ॥ ৭ ॥

সেই সাক্ষাৎ পরব্রহ্ম ভগবান্ অধোক্ষজকে "ইনি মানুষ" এইরূপ মনুষ্য দৃষ্টি করিয়া সেই সকল

ন তে যদোমিতি প্রোচু র্ন নেতি চ পরন্তপ। গোপা নিরাশাঃ প্রত্যেত্য তথোচুঃ কৃষ্ণরামযোঃ ॥৮
তদুপাকর্ণ্য ভগবান্ প্রহস্য জগদীশ্বরঃ। ব্যাজহার পুনর্গোপান্ দর্শয়ন্ লৌকিকীং গতিং ॥৯॥
মাং জ্ঞাপয়ত পত্নীভ্যঃ সসঙ্কর্ষণমাগতং। দাস্যন্তি কামমন্নং বঃ স্নিগ্ধাঃ ময্যুষিতা ধিয়া।

শ্রীধরস্বামী।

লৌকিকীং গতিমিতি ন হি কার্য্যার্থিনো নির্ব্বিদ্যন্তে কো বা যাচকো ন পরাভূয়ত ইত্যাদি লোকস্থিতিং দর্শয়ন্॥ ৯ ॥
কেবলং দেহেন গৃহে বসন্তি ধিয়া তু ময্যেবোষিতাঃ। যতো ময়ি স্নিগ্ধাঃ অতো দাস্যন্তীতি ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ওমিতি স্বীকারে। দাস্যাম ইতি ন প্রোচুঃ ন দাস্যাম ইতি চ ন প্রোচুঃ। দুরভিমানগ্রস্ততয়াঽত্যন্তাবজ্ঞানাৎ। হে পরন্তপেতি পরং মদলক্ষণং শত্রুং ভবাদৃগেব নিয়ন্তুং শক্নোতি নত্বন্য ইতি ভাবঃ। তথেতি নিজোক্ত্যাদিকং বিপ্রচেষ্টিতঞ্চোচুঃ ॥ ৮ ॥
যদ্যপি দ্বাবেব প্রতি গোপৈরুক্তং তথাপি শ্রীরামঃ শ্রীকৃষ্ণাজ্ঞাঽনাদরজাতক্রোধাৎ শ্রীকৃষ্ণাভিপ্রায়াজ্ঞানাদ্বা নৈবাবদৎ শ্রীকৃষ্ণ এব প্রত্যাহেত্যাহ তদিতি। উপ সমীপ এবাকর্ণ্য তদনাদরদুঃখেন গোপৈঃ শনৈরেবোক্তেঃ। প্রহস্য উচ্চৈর্হসিত্বা তত্র হেতুর্জগদীশ্বরঃ সর্ব্বনিয়ন্তা ভগবান্ সর্ব্বৈশ্বর্য্যপূর্ণশ্চ অতঃ কৌতুকমাত্রার্থং তথা যাচনং তন্নিরাশে চ হাস এবোচিত ইতি ভাবঃ। অন্যৈস্তুঃ। যদ্বা। যত্র পুরুষেষু যাচিতং ন সিদ্ধ্যেত্তত্র তৎপত্নীষু যাচিতব্যমিতি যাচকান্ শিক্ষয়িতুমিত্যর্থঃ। সেয়মপ্যোকা কৌতুকময়ী লীলৈব বস্তুতস্তু পূর্ব্ব-নিজপ্রোক্তরীত্যা বৃক্ষেভ্যো মনুষ্যাণাং নিকর্ষে জ্ঞাপিতে বিশেষোঽপ্যব্রাহ্মণীত্যভিপ্রেত্য স্বস্মিন্নভক্তানাং বেদপাঠযাগৈকপরত্বাদিকং দুরভিমানাদিদোষায় দুঃখায়ৈব চ কল্পতে নচ ক্ষেমায় অতস্তদ্রহিতা অপি মদ্ভক্তাঃ পরমোত্তমা ইতি তদ্বিপ্রপত্নীব্যবহারেণ লোকে দর্শয়িতুমিত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥
মামাগতমেব জ্ঞাপয়ত নচ বুভুক্ষিতং নাপ্যন্নযাচনাদিকং কুরুত যতো মদাগমনজ্ঞাপনাদেব দাস্যন্তীত্যর্থঃ। পত্নীভ্যস্তেষাং যজ্ঞ-সম্বন্ধিনীভ্যো ভার্য্যাভ্যঃ পত্ন্যুর্নো যজ্ঞসংযোগ ইতি স্মরণাৎ। অনেন ধর্ম্মসম্বন্ধ এব তৈঃ সহ তাসাং অবশিষ্টোঽস্তি নতু কামসম্বন্ধঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ওমিতি ন প্রোচুরিতি সম্প্রতি ব্রাহ্মণভোজননিষ্পত্তেঃ পূর্ব্বমেব গোপালকেভ্যঃ কথং দাস্যাম ইতি ভাবঃ। নেতি চ নাপ্রোচুরিতি যদি ব্রাহ্মণাদিভোজননিষ্পত্ত্যনন্তরমন্নান্যুর্ব্বরিতানি ভবিষ্যন্তি তদা দাস্যামোঽপীতি ভাবঃ। তদা রাজ্ঞোঽপি ক্রোধমুদ্ভুতমালক্ষ্য সম্বোধয়তি হে পরন্তপেতি। তদানীং যদি ত্বং রাজা ঽভবিষ্যস্তদা ব্রহ্মণ্যচূড়ামণিরপি তান্ ব্রাহ্মণান্ শত্রূনিব অবশ্যমদণ্ডয়িষ্য ইতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥
প্রহস্যেতি অজ্ঞবিপ্রেষু কোপানৌচিত্যাদিতি ভাবঃ। লৌকিকীং গতিমিতি ন হি কার্য্যার্থিনো নির্বি'দ্যন্তে কো বা যাচকো ন পরাভূয়ত ইতি লোকস্থিতিং দর্শয়ন্ ॥ ৯ ॥
মামাগতমেব জ্ঞাপয়ত নতু বিবক্ষিতং বুভুক্ষালক্ষণমদ্দুঃখশ্রবণস্য সদ্য এব তদতিসন্তাপকত্বাৎ। নমু তদ্বুভুক্ষাজ্ঞা জ্ঞাপনং বিনা কথমন্নং তা দাস্যন্তি তত্রাহ। বো যুষ্মভ্যং মৎসম্বন্ধেনৈব যুষ্মদ্বুভুক্ষাদর্শনেনৈব দাস্যন্তি। নমু তৎপতয়ো বারয়িষ্যন্তি তত্রাহ।

দুষ্প্রজ্ঞ ব্যক্তিরা মানিল না। তাহারা দেহাভিমানী, "আমরা ব্রাহ্মণ, আমরাই মহৎ" এই অভিমানে উন্মত্ত ছিল। অতএব গোপালদিগের উক্তি শ্রবণ করিয়া হাঁ, না কিছুই বলিল না। হে রাজন্! গোপ-গণ নিরাশ হইয়া প্রত্যাগমনপূর্ব্বক রামকৃষ্ণ সন্নিকটে সকল বৃত্তান্ত অবিকল বর্ণন করিলেন ॥ ৮ ॥
তাহা শুনিয়া ভগবান্ জগদীশ্বর হাস্য করিলেন, পরে লৌকিকী গতি অর্থাৎ কার্য্যার্থি লোকের ক্ষুব্ধ হওয়া উচিত হয় না, কোন্ যাচক পরাভূত না হয়, ইত্যাদি লোকস্থিতি বুঝাইয়া দিয়া পুনরায় গোপদিগকে কহিলেন ॥ ৯ ॥
তোমরা এবার গিয়া সেই ব্রাহ্মণগণের পত্নীদিগকে বল, বলভদ্র সহ শ্রীকৃষ্ণ এখানে অসিয়াছেনা সেই সকল অবলা কেবল দেহদ্বারা গৃহে বাস করে বস্তুতঃ মনের সহিত আমাতেই সদা অবস্থিতি

গত্বাথ পত্নীশালায়াং দৃষ্ট্বাসীনাঃ স্বলঙ্কৃতাঃ। নত্বা দ্বিজসতীর্গোপাঃ প্রশ্রিতা ইদমব্রুবন্॥ ১০॥
নমো বো বিপ্রপত্নীভ্যো নিবোধত বচাংসি নঃ। ইতো বিদূরে চরতা কৃষ্ণেনেহেষিতা বয়ং॥১১
গাশ্চারয়ন্ স গোপালৈঃ সরামো দূরমাগতঃ। বুভুক্ষিতস্য তস্যান্নং সানুগস্য প্রদীয়তাং॥ ১২॥

শ্রীধরস্বামী।

ইষিতাঃ প্রেষিতাঃ॥ ১১॥
স শ্রীকৃষ্ণঃ গোপালৈঃ সহ॥ ১২॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ময়ি গাঢ়ভাবত্বাদিতি মতং। কিঞ্চ। স্বস্মিংস্তাসাং ভাববিশেষেণ তত্র শ্রীবলদেবস্য গৌণতয়া সঙ্কর্ষণসহিতমিত্যুক্তং। সঙ্কর্ষণেতি তস্য মহিমনামত্বাৎ সাক্ষাৎ গ্রহণং। নন্বু পতীনামনুজ্ঞাং বিনা কথং তা অপি দদ্যুঃ কথঞ্চিদ্দদানা অপি পতিভিঃ বারয়িতব্যা এব তত্রাহ স্নিগ্ধা ইতি মদপেক্ষয়া তাসাং তেষু নাদর ইতি ভাবঃ॥

অথ স্নিগ্ধা ইত্যাদিশ্রীভগবদ্বচনানন্তরমেব অন্যথা পুনর্যাচনার্থং যানময়ুক্তং স্যাৎ। তাসাং সদবসর এব তেষাং গমনং জাতং ইত্যাহ আসীনা ইতি সম্ভাব্যত্বং খলু ত্রিধা স্থথায় স্যাৎ অব্যগ্রচিত্তত্বেন সুবেশত্বেন সদ্ব্যবহারত্বেন চ। তত্রাসীনা ইতি পতিপারবশ্যেনাবশ্যকং পাকাদি বৈয়গ্র্যমুত্তীর্য্য স্নানাদিপূর্ব্বকং পরস্পরং ভগবৎকথাবেশেন নিশ্চলতয়া কৃতোপবেশা ইত্যর্থঃ। স্বলঙ্কৃতা ইতি সধবাহ´ব্যবহারাত্তাবদলঙ্কৃতা এব শ্রীভগবৎপ্রেমাবেশময়পুলকাদিভিস্তু সুষ্ঠু চালঙ্কৃতা ইত্যর্থঃ পরমসত্তমায়াং দ্বিজজাতাবপি সতীরিতি ভগবদ্ভক্ত্যা জাতেন সর্ব্বগুণোদয়েন পরমসদ্ব্যবহারগুণযুক্তাশ্চেত্যর্থঃ। প্রশ্রিতাস্তে স্বভাবত এব কিম্বা তাসাং শ্রীকৃষ্ণবিষয়কস্নেহবিশেষশ্রবণেন॥ ১০॥

স্নিগ্ধা ময্যর্পিতা ধিয়া ইতি শ্রীকৃষ্ণবচনবদেব বীক্ষ্য তাঃ সমবধাপয়ন্তি নমো বো যুষ্মভ্যমিতি বিপ্রপত্নীভ্য ইতি নমস্কারযোগ্যত্বোক্তা তথাপি পূর্ব্ববদেব নাতিবহিশ্চিত্তাঃ প্রত্যাহুঃ নিবোধতেতি। বচাংসীতি বহুত্বমর্থগৌরবেণ অবিদূরে নিকট এব কৃষ্ণেন যুষ্মচ্চিত্তাকর্ষকেণেতি ভাবঃ॥ ১১॥

সদা শ্রীকৃষ্ণঃ রময়তীতি ইতি তস্মাৎ সঙ্কোচো নিরস্তঃ স্বয়ং ভগবতা মাহাত্ম্যখ্যাপনায় পূর্ব্বং সঙ্কর্ষণনামোক্তং এভিস্ত এতন্নাম্না তদভিরুচিত্বখ্যাপনায়েতি যত্তদযুক্তমেব। সর্ব্বত্র গৌরবাধিক্যস্যৌচিত্যাৎ। উত্তরত্র তু পত্নীনাং তথৈবাভিরুচেঃ। অদূরমিত্তঃ। পুনরুক্তিঃ অতিনৈকট্যেন তাসামাগমনার্থং সানুগস্য শ্রীরামগোপবর্গসহিতস্য। প্রকর্ষেণ সরসমিষ্টান্নপানভৃতপাত্রাদিদ্বারা দীয়তাং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ময়ি স্নিগ্ধাঃ স্নেহবত্যঃ পতিবারণং ন মানয়িষ্যন্তি যতো ময্যেব ধিয়া উষিতাঃ কেবলং দেহেনৈব পতিগৃহে বসন্তীত্যর্থঃ॥ ১০॥

ইষিতাঃ প্রেষিতাঃ॥ ১১॥

অহো হন্তৈতাঃ কৃষ্ণ নাম্নৈবানন্দমূর্চ্ছিতা অভূবং স্তুদিমাঃ প্রবোধয়িতুং তদ্বক্তাস্তমুক্তমেব তং কিঞ্চিদ্বিশিষ্য পুনরুচ্চৈরুচ্চারয়াম ইত্যভিপ্রেত্যাহুঃ। গা ইতি। অদূরং নিকটমেবায়াতঃ। তদপি সম্যগ্ প্রবুদ্ধা আলক্ষ্য তস্যান্নাকাঙ্ক্ষাং শ্রাবয়িত্বা অতিস্নেহবতীস্তা

করিতেছে। আমার প্রতি তাহাদের অতিশয় স্নেহ, আমার নাম গ্রহণ করিলেই তোমাদিগকে প্রচুর অন্ন দিবে কোন সন্দেহ নাই, হে রাজন্! শ্রীকৃষ্ণের এই কথায় গোপবালকগণ পত্নীশালায় গমন করিলেন এবং তথায় উপবিষ্ট ও উত্তমালঙ্কারে অলঙ্কৃত দ্বিজসতীদিগকে প্রণাম করিয়া সবিনয় বচনে বলিতে লাগিলেন॥ ১০॥

হে বিপ্রপত্নীগণ! আপনাদিগকে প্রণাম করি, আমাদের বাক্য শ্রবণ করুন, এস্থানের অদূরে শ্রীকৃষ্ণ আসিয়া ভ্রমণ করিতেছেন, আমাদিগকে পাঠাইয়া দিলেন॥ ১১॥

তিনি গোপবালকের সহিত গোচারণ করিতে২ বলদেবের সঙ্গে দূরে আসিয়া পড়িয়াছেন, অন্ন-

শ্রুত্বাচ্যুতমুপায়াতং নিত্যং তদ্দর্শনোৎসুকাঃ। তৎকথাক্ষিপ্তমনসো বভূবুর্জাতসম্ভ্রমাঃ॥ ১৩॥
চতুর্বিধং বহুগুণমন্নমাদায় ভাজনৈঃ। অভিসস্রুঃ প্রিয়ং সর্ব্বাঃ সমুদ্রমিব নিম্নগাঃ।
নিষিধ্যমানাঃ পতিভিঃ পিতৃভির্ভ্রাতৃবন্ধুভিঃ। ভগবত্যুত্তমশ্লোকে দীর্ঘশ্রুতধৃতাশয়াঃ॥ ১৪॥
যমুনোপবনেঽশোকনবপল্লবমণ্ডিতে। বিচরন্তং বৃতং গোপৈর্দদৃশুঃ সাগ্রজং স্ত্রিয়ঃ॥ ১৫॥

শ্রীধরস্বামী।

তৎকথাক্ষিপ্তমনস্তদ্দর্শনোৎসুকাঃ অতস্তমুপাগতং শ্রুত্বা জাতসম্ভ্রমা বভূবুরিতি॥ ১৩॥

ভোজ্যভোজ্যলেহ্যচোষ্যভেদৈশ্চতুর্বিধং বহুগুণং সংস্কারবিশেষৈর্বহবো গুণাঃ রসসৌরভ্যাদয়ো যস্মিন্ তৎ। ভাজনৈঃ পাত্রৈর্ভাণ্ডৈর্বা পত্যাদিভির্বার্য্যমাণা অপি প্রিয়ং শ্রীকৃষ্ণং অভিসস্রুরভিজগ্মুঃ। অপ্রতিবন্ধে দৃষ্টান্তঃ। সমুদ্রং নিম্নগা নদ্য ইবেতি। অত্র হেতুঃ ভগবতীতি। দীর্ঘং বহুকালং শ্রুতেন শ্রবণেন ধৃত আশয়ো যাভিস্তাঃ॥ ১৪॥

তথাগতাঃ সত্যো দদৃশুঃ॥ ১৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পূর্ব্বং তদাদেশেন কেবলং দ্বয়োরেবান্নপ্রার্থনং অধুনা তু তদাদেশং বিনাপি সাগ্রজস্যেতি। তত্রাপি প্রকর্ষেণেতি তাসাং ভগবতি ভক্তিবিশেষশ্রবণাদেঃ সনর্শ্বৈব। স্বয়মন্নত্যাগেনাপ্যাগমনসম্ভাবনপূর্ব্বকঞ্চ॥ ১২॥

হৃদয়াৎ কদাচিদপি ন চ্যুতো ভবতীত্যচ্যুতস্তং উপায়াতং সমীপ এব সাক্ষাদায়াতং। অন্যত্তৈঃ। যদ্বা। বিশেষতশ্চ তৎকথয়া তস্য বুভুক্ষাবার্ত্তয়াক্ষিপ্তমনসঃ॥ ১৩॥

চতুরিতি যুগ্মকং। ভাজনৈঃ ভোজনপাত্রৈঃ পাকপাত্রৈর্বা কৃত্বা অন্নোষ্ণতাদিস্থিত্যর্থং সম্ভ্রমাদেব বা অভিসস্রুরিত্যাদিনা তদেকাভিমুখ্যং সূচিতং। টীকায়াং ভক্ষ্যং চর্ব্ব্যং চোষ্যং চূষ্যং ইতি। পতিভিরিত্যাদিকং যথা নিকটং জ্ঞেয়ং। নিষিধ্যমানা ইতি তস্মৈ দেয়স্বেদন্নং প্রস্থাপ্যতাং স্বয়ন্ত মা যাতেতি তাসাং গমনমেব বর্জ্যতে স্মেত্যর্থঃ। শ্রীভগবতা তদন্নস্বীকারাৎ॥ ১৪॥

যমুনেতি যুগ্মকং দদৃশুঃ কৃষ্ণমিতি শেষঃ। ন তিষ্ঠতি শোকো যস্মাদিতি শ্লেষেণ তস্য বনস্য তাসাং তদপ্রাপ্তিশোকহারিত্বঞ্চ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিহ্বলয়ামাসুরিত্যাহ বুভুক্ষিতস্যেতি॥ ১২॥

তস্য কথয়া বুভুক্ষাবার্ত্তয়া আক্ষিপ্তানি অরে পামর মনঃ কথং প্রিয়তমস্য বুভুক্ষাশ্রবণেনাপি ন মূর্চ্ছাতো জাগর্ষি ধিক্ ত্বামিত্যেবং তিরস্কৃতানি স্বস্বমনাংসি যাভিস্তাঃ॥ ১৩॥

ভক্ষ্যচর্ব্ব্যচূষ্যলেহ্যভেদৈশ্চতুর্বিধং। সংস্কারবিশেষৈর্বহবো গুণা রসসৌরভ্যাদয়ো যস্মিংস্তৎ। অভিসস্রুরিতি তাসাং তদানীং কৃষ্ণং প্রতি সর্ব্বাসাং নায়িকাত্বাভিমানমালক্ষ্যোক্তং। তত্র প্রতিবন্ধকাগণনে দৃষ্টান্তঃ। সমুদ্রং নিম্নগা নদ্য ইব। তত্র হেতুঃ। ভগবতি দীর্ঘং বহুকালং শ্রুতেন শ্রবণেন ধৃত আশয়ো যাভিস্তাঃ॥ ১৪ ১৫॥

চরগণ সহিত তাঁহার অত্যন্ত ক্ষুধা হইয়াছে, তাঁহার নিমিত্ত অন্নপ্রদান করুন॥ ১২॥

রাজন্! বিপ্রপত্নীদিগের চিত্ত কৃষ্ণকথাতেই আক্ষিপ্ত (আকৃষ্ট) ছিল, তাঁহারা নিত্যই কৃষ্ণদর্শনার্থ উৎসুক থাকিতেন, 'তিনি সমীপে আসিয়াছেন' এই কথা শুনিবামাত্র ব্যস্ত হইলেন॥ ১৩॥

তৎক্ষণাৎ বহু ২ পাত্রে বহুগুণযুক্ত অন্ন এবং চর্ব্ব্য, চূষ্য, লেহ্য, পেয় এই চতুর্ব্বিধ ভোজ্য গ্রহণ করিয়া যেমন নদীসকল বেগে সমুদ্রে গমন করে তদ্বৎ শীঘ্র প্রিয় শ্রীকৃষ্ণের অভিমুখে গমন করিলেন। তাঁহাদের পতি, পিতা, ভ্রাতা এবং পুত্রাদি সকলেই বারম্বার নিবারণ করিল, কিন্তু তাঁহারা কোন বাধাই মানিলেন না, ইহার কারণ বহুকাল অবধি শুনিয়া উত্তমশ্লোক ভগবানে স্বস্ব চিত্ত ধারণ করিয়াছিলেন॥ ১৪॥

তাঁহারা সকলে সত্বর নিকটে উপনীত হইয়া দেখিলেন যমুনার যে উপবন অশোকের নবপল্লবে

শ্যামং হিরণ্যপরিধিং বনমাল্যবর্হধাতুপ্রবালনটবেশমনুব্রতাংসে ॥
বিন্যস্তহস্তমিতরেণ ধুনানমজ্জং কর্ণোৎপলালককপোলমুখাব্জহাসং ॥ ১৬ ॥
প্রায়ঃ শ্রুতঃ প্রিয়তমোদয়কর্ণপূরৈর্যস্মিন্ নিমগ্নমনসস্তমথাক্ষিরন্ধ্রৈঃ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

হিরণ্যবৎ পরিধিঃ পরিধানং যস্য তং পীতাম্বরমিত্যর্থঃ । বনমাল্যৈর্বর্হৈর্ধাতুভিঃ প্রবালৈশ্চ নটবদ্বেশো যস্য তং অনুব্রতস্য সখ্যুরংসে বিন্যস্তো নিহিতো হস্তো যেন তং । ইতরেণ হস্তেন লীলয়া অব্জং ধুনানং ভ্রাময়ন্তং । কর্ণয়োরুৎপলে যস্য অলকাঃ কপোলয়োর্যস্য মুখাব্জে হাসো যস্য তঞ্চ তঞ্চ তঞ্চ ॥ ১৬ ॥

বৃত্তেরপি লয়েন সামরস্যমাহ প্রায় ইতি বহুশঃ শ্রুতা যে প্রিয়তমস্য উদয়া উৎকর্ষাস্তএব কর্ণপূরাঃ কর্ণৌ পূরয়ন্তি কৃতার্থৌ

বৈষ্ণবতোষণী ।

ধ্বনিতং । বিচরন্তং ক্রীড়ন্তং গোপৈস্তত্রৈব স্থিতৈরন্যৈর্বৃতমিতি শোভাবিশেষঃ সূচিতঃ । কিম্বা বৃতমপি দদৃশুঃ তেভ্যোবাধিকং প্রকাশমানত্বাৎ । সাগ্রজমিতি সর্ব্বসুন্দরাত্ততোঽপি তস্য সৌন্দর্য্যবিশেষং জ্ঞাপয়তি অগ্রজেন সহেতি বিগ্রহে সহার্থযোগে তৃতীয়ায়া অপ্রধানে বিহিতত্বাৎ । স্ত্রিয় ইতি তৎপত্নীনামভাগ্যং সূচিতং ॥ ১৫ ॥

হিরণ্যপরিধিং নটবেশমিতি বক্ষ্যমাণত্বাৎ সুবর্ণরসরঞ্জিতভক্তিচ্ছেদকুঞ্চিত কটিবেষ্টনবস্ত্রং নটোচিতমেব । বনমাল্যং বনসম্বন্ধিমাল্যং বন্যবিবিধপুষ্পৈরচিতং । দক্ষিণবামস্কন্ধাদারভ্য বৈকক্ষিকদ্বয়ং বর্হাণি প্রবালাশ্চ মৌলিভূষণানি ধাতবঃ সৌগন্ধিকনাম্নঃ কাম্যকবনপর্ব্বতবিশেষাল্লব্ধাশ্চিত্রাঙ্গতয়া রচিতাঃ তৈ নটবেশধরং । অনুব্রতস্য নিরন্তর পার্শ্বস্থসখিবিশেষস্য স্কন্ধে বিন্যস্তহস্তং । ইতরেণ দক্ষিণহস্তেন লীলাকমলং ভ্রাময়ন্তং । কর্ণোৎপলয়োরলকানাং কপোলয়োর্মুখাব্জস্য চ হাসঃ প্রকাশো যত্র তমিতি ॥ ১৬ ॥

অথানন্তরং সদ্য এবাক্ষিরন্ধ্রৈ রূপগ্রহণে সাধকতমনেত্ররন্ধ্রৈস্ত্রিয়ৈর্দ্বারভূতৈরন্তর্মনসি প্রবেশ্য তেনৈব মনসা সুচিরং পরিরভ্য লজ্জয়া নেত্রাণি তানি দ্বারাণীবাবৃণ্বানাঃ স্বাচ্ছন্দ্যেন তস্মিন্নিলীয়েত্যর্থঃ । তাপং তদস্পর্শজং ক্লেশং বিজহুঃ । বিশব্দেন পুনস্তদাপাতো নিরস্তঃ ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তি ।

হিরণ্যং হিরণ্যরসাক্তং বস্ত্রং পরিধিঃ পরিধানং যস্য তং । বনমাল্যেন পত্রপুষ্পময়েন চরণপর্য্যন্তলম্বিতেন বর্হেণ চূড়োপরিস্থেন ধাতুভিরঙ্গরাগত্বেন কল্পিতৈঃ প্রবালৈঃ শ্রবণচূড়া তুন্দবন্ধান্তরস্থৈ র্নটস্যেব বেশো যস্য । কিঞ্চ । স্বাভিযোগমপি তা অনুভাবয়ামাসেত্যাহ । অনুব্রতস্য প্রিয়সখস্যাংসে স্কন্ধে বিন্যস্ত আশ্লেষ পরিপাট্যা অর্পিতো বামহস্তো যেন তং । ইতরেণ দক্ষিণহস্তেন অব্জং লীলাকমলং ধুনানং ঘূর্ণয়ন্তং এতাদৃশ দর্শনপ্রদানেন ভাববতীনাং ভবতীনাং হৃদয়কমলং স্বহস্তগতং কৃত্বা ঔৎসুক্যেন ঘূর্ণয়ামীতি জানীতেতি দ্যোতয়ন্তং । যদ্বা । ভবতীর্ভাববতীঃ পশ্যতো মম হৃদয়কমলমৌৎসুক্যেন ঘূর্ণতে ইতি লীলাকমলঘূর্ণনমিষেণ স্বহৃদয়ঘূর্ণামেব ভবতীর্দর্শয়ামীতি মৎকৃতাং স্বাভিযোগাদেব নিশ্চিনুতেতি ব্যঞ্জয়ন্তং । কর্ণোৎপলয়োশ্চঞ্চলা অলকা যস্য । কপোলয়োঃ প্রসৃতো মুখাব্জস্য হাসো যস্য তঞ্চ তঞ্চ তং ॥ ১৬ ॥

প্রায়ো বহুশঃ শ্রুতা যে প্রিয়তমস্য উদয়া উৎকর্ষাস্তএব কর্ণপূরাঃ কর্ণালঙ্কারাঃ কর্ণৌ পূরয়ন্তি কৃতার্থয়ন্তীতি তথা তৈ র্যস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণে নিমগ্নমনস এব এতাবদ্দিনপর্য্যন্তং আসন্ । তং সম্প্রতি নেত্রদ্বারৈরন্তঃ অন্তকরণকমলতল্পে প্রবেশ্য সুচিরং স্বচ্ছন্দেনৈব দৃঢ়ং

মণ্ডিত, তথায় অগ্রজ সহ শ্রীকৃষ্ণ গোপগণে পরিবৃত হইয়া ভ্রমণ করিতেছেন ॥ ১৫ ॥

তাঁহার শরীর শ্যাম বর্ণ, পরিধান পীতাম্বর, বনমালা, ময়ূরপিচ্ছ, স্বর্ণাদি ধাতু এবং প্রবাল এই সকলে নটবৎ বেশ, তিনি অনুব্রতি সখার স্কন্ধে একটী হস্তবিন্যস্ত করিয়া আছেন, অন্যহস্তে লীলাকমল ঘুরাইতেছেন, কর্ণদ্বয়ে উৎপল; কপোলে অলকা এবং বদনকমলে মনোহর হাস্য ॥ ১৬ ॥

হে নরেন্দ্র ! বহুবার প্রিয়তমের উৎকর্ষ শ্রবণে কৃতার্থীভূত শ্রবণেন্দ্রিয় তথা লোচনরন্ধ্র দ্বারা সেই সকল অবলার চিত্ত শ্রীকৃষ্ণে আবিষ্ট হইয়াছিল, তাঁহারা তদেবাগে ভগবানের অভ্যন্তরে প্রবিষ্ট

অন্তঃ প্রবেশ্য সুচিরং পরিরভ্য তাপং প্রাজ্ঞং যথাভিমতয়ো বিজহুর্নরেন্দ্র ॥ ১৭ ॥
তাস্তথাত্যক্তসর্ব্বাশাঃ প্রাপ্তা আত্মদিদৃক্ষয়া। বিজ্ঞায়াখিলদৃগ্‌দ্রষ্টা প্রাহ প্রহসিতাননঃ ॥১৮॥
শ্রীভগবানুবাচ ॥
স্বাগতং বো মহাভাগা আস্যতাং করবাম কিং। যন্নো দিদৃক্ষয়া প্রাপ্তা উপপন্নমিদং হি বঃ ॥১৯॥

শ্রীধরস্বামী।

কুর্ব্বন্তীতি তথা তৈঃ কর্ণাভরণৈরিতি বা যস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণে নিমগ্নমনসঃ আবিষ্টচেতসঃ লোচনদ্বারৈরন্তঃ প্রবেশ্য সুচিরং উপগুহ্য তাপং জহুঃ। অভিমতয়োঽহংবৃত্তয়ঃ প্রাজ্ঞং সুষুপ্তিসাক্ষিণং পরিরভ্য তস্মিন্ লয়ং প্রাপ্য যথেতি ॥ ১৭ ॥
অখিলদৃক্ দ্রষ্টা সর্ব্ববুদ্ধিসাক্ষী তাস্তথা প্রাপ্তা বিজ্ঞায়াপি তথেত্যেতদ্বিবৃণোতি ত্যক্তসর্ব্বাশাঃ ত্যক্তাঃ সর্ব্বা আশা যাভিস্তাঃ। কেবলং আত্মনঃ স্বস্যৈব দিদৃক্ষয়েতি ॥ ১৮ ॥
হে মহাভাগাঃ স্বাগতং শুভমাগমনং। তদেবাহ যদ্যস্মাৎ প্রতিবন্ধতিরস্কারেণ অস্মাকং দিদৃক্ষয়া প্রাপ্তা ইতি। ইদঞ্চ ব উপপন্নং সম্পন্নং যুক্তমিতি বা ॥ ১৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

হা ন স্পৃষ্টোঽসাবিত্যংশস্য ধ্বংসাৎ। অন্তস্তৈঃ। তত্র সামরস্যং যথাপূর্ব্বরসত্বমিত্যর্থঃ। বৃত্তেরপীতি বহির্বৃত্তেরপীত্যর্থঃ। যদ্বা। অভি-প্রাজ্ঞাঽভিমুখী মতি র্যেষাং তে যথা প্রাজ্ঞং পরমভাগবতং পরিরভ্য নেত্রাদিভিরাশ্লিষ্য তাপং সর্ব্বং জহতি তদ্বৎ ॥ ১৭ ॥
আত্মদিদৃক্ষয়েতি প্রথমং তন্মাত্রাভিলাষাৎ অখিলদৃশাং সর্ব্ববুদ্ধীনাং দ্রষ্টা সাক্ষীতি বিজ্ঞায়েত্যত্র হেতুঃ। যদ্বা। অখিলদৃশাং বুদ্ধ্যাদি দ্রষ্টৄণাং জীবানামপি দ্রষ্টা। প্রহসিতানন ইতি মাধুর্য্যময়বঞ্চনাচাতুর্য্যং ॥ ১৮ ॥
তথৈব সাদরমাহ স্বাগতমিতি। আস্যতাং বিশ্রাম্যতাং। ততশ্চ কিং করবামেতি আদিশ্যতামিত্যর্থঃ। তথাচ করবামেতি নোঽস্মাক-মিতি চ বহুত্বনির্দ্দেশঃ সাধারণ্যাপাদনেন স্বৈকনিষ্ঠতাচ্ছাদনার্থমৌদাসীন্যার্থঞ্চ দিদৃক্ষয়েতি দর্শনাজ্জাতনিচ্ছান্তরং নিরস্যতি ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পরিরভ্য পরিরম্ভদার্ঢ্যে নৈবানন্দমূর্চ্ছিতাস্তাস্তেন সহৈক্যে সতি তাপং তদস্পর্শাভাবজনিতং ক্লেশং বিজহুঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ। অভিমত-য়োঽহংবৃত্তয়ঃ প্রাজ্ঞং সুষুপ্তিসাক্ষিণং পরিরভ্য তস্মিন্ লয়ং প্রাপ্য যথা ॥ ১৭ ॥
তাস্তথাভূতা অন্তর্দ্বালীঃ পুরঃস্থাপয়িত্বৈব মূর্চ্ছিতা ভবন্তী দৃষ্ট্বা অখিলানামপি দৃশাং বুদ্ধীনাং দ্রষ্টা ॥ ১৮ ॥
রাসাভিসারিণী র্গোপীরিব মহাপ্রেমবতীস্তা অপ্যাহ স্বাগতমিতি বঃ শুভমেবাগমনং। যৎ যস্মাৎ প্রতিবন্ধকোটীরপি তিরস্কৃত-বত্যো দিদৃক্ষয়া নঃ প্রাপ্তা ইদং ব উপপন্নং উপপদ্যতে স্বৈবেত্যর্থঃ। মমতু এতৎ প্রত্যুপকরণাসামর্থ্যাৎ ন কিমপি উপপন্নমিতি ভাবঃ। অতো বঃ কিং করবাম কেবলং ঋণী ভবামেত্যর্থঃ। অতএব মহাভাগাঃ মত্তোঽপি মহাভাগ্যবত্যঃ আস্যতাং ক্ষণমিহোপবিশ্যতাং মদ্দর্শনার্থমেবেত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

হওয়াতে চিরকাল তাঁহাকে আলিঙ্গন করিয়া তদ্রূপে মনঃসন্তাপ পরিত্যাগ করিলেন, যেমন যোগি-গণ সুষুপ্তির সাক্ষি প্রাজ্ঞ (চৈতন্য) কে আলিঙ্গন করিয়া সন্তাপ ত্যাগ করিয়া থাকেন তদ্রূপ ॥ ১৭ ॥
সে যাহা হউক, এই সকল অবলা আত্মদিদৃক্ষায় অখিল আশা পরিহার পুরঃসর আসিয়াছেন, যদিও সর্ব্বান্তর্যামী ভগবান্ হরি ইহা অবগত হইলেন, তথাচ হাস্য করিতে করিতে তাঁহাদের প্রতি এই বাক্য প্রয়োগ করিলেন ॥ ১৮॥
ভগবান্ কহিলেন হে ভাগ্যবতীগণ! তোমাদের আগমন শুভ, যে হেতু কোন প্রতিবন্ধক না মানিয়া আমাদের দর্শনাকাঙ্ক্ষায় উপস্থিত হইলে, তোমাদের ইহা উচিত বটে ॥ ১৯ ॥

নন্বদ্ধা ময়ি কুর্ব্বন্তি কুশলাঃ স্বার্থদর্শিনঃ। অহৈতুক্যব্যবহিতাং ভক্তিমাত্মপ্রিয়ে যথা ॥ ২০ ॥
প্রাণবুদ্ধিমনঃস্বাত্মদারাপত্যধনাদয়ঃ। যৎসম্পর্কাৎ প্রিয়া আসংস্ততঃ কোন্বু পরঃ প্রিয়ঃ ॥২১॥
তদ্যাত দেবযজনং পতয়ো বো দ্বিজাতয়ঃ। স্বসত্রং পারয়িষ্যন্তি যুষ্মাভির্গৃহমেধিনঃ ॥ ২২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যুক্তত্বমাহ নন্বিতি। আত্মপ্রিয়ে আত্মা চাসৌ প্রিয়শ্চ তস্মিন্ ময়ি কুশলা বিবেকিনঃ অতএব স্বস্যাত্মনোঽর্থং পশ্যন্তি যে তে যথা-বদ্ভক্তিং কুর্ব্বন্তি। যথাবত্ত্বমাহ। অদ্ধা সাক্ষাৎ। অত্র হেতুঃ। অহৈতুক্যব্যবহিতাং ফলানুসন্ধানরহিতামতএবাব্যবহিতাং নিরন্তরাং ॥ ২০॥
আত্মনঃ সর্ব্বতঃ শ্রেষ্ঠত্বমাহ প্রাণেতি। স্বাঃ জ্ঞাতয় আত্মা দেহঃ এতে সর্ব্বে যৎসম্পর্কাৎ যস্যাধ্যাসেন উপকরণত্বেন বা ॥ ২১ ॥
তত্তস্মাৎ কৃতার্থা যূয়ং যাত দেবযজনং যজ্ঞবাটং গচ্ছত কৃতার্থাঃ কিমিতি যাস্যাম ইতি চেদত আহ পতয় ইতি। পারয়িষ্যন্তি সমা-পয়িষ্যন্তি পত্নীনামনুগ্রহাদিত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্র তাসাং নিজসঙ্গতিপ্রাপ্তীচ্ছাং সম্প্রতি বক্ষ্যন্নাহ নন্বদ্ধেতি। অদ্ধা সাক্ষাদেব বিশুদ্ধামিত্যর্থঃ। যতোঽহৈতুকীত্যাদিনা। তত্র ভক্তের্যথা বহুত্বং এবাহ অহৈতুকীতি আত্মনঃ সকাশাদপি প্রিয়ে পরমাত্মত্বাৎ। পরমাত্মত্বেন চ মম নিরন্তরযুষ্মৎসঙ্গিত্বাৎ সর্ব্বপ্রত্যক্ষ-সঙ্গাগ্রহঃ কর্ত্তব্য ইতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥
পরমাত্মন এবাত্মনঃ সকাশাৎ। প্রিয়ত্বং সাধয়ন্তি প্রাণেতি। আত্মাত্র জীবঃ। যস্য মম পরমাত্মনঃ সম্পর্কাৎ আত্মনোঽপি মদংশত্বে-নৈব তথাত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ২১ ॥
তদ্যাত দেবযজনমিতি তু পাঠস্তেষা° সম্মতো লক্ষ্যতে তথৈব পাঠধারণাৎ। তদ্যাত সাধ্ব্যো যজনমিতি তু পাঠঃ প্রায়ঃ সর্ব্বত্রাপি। স্বসত্রং স্বীয়ত্বাৎ অবশ্যসমাপনীয়ং সত্রং যজ্ঞং পারয়িষ্যন্তি আরব্ধং সমাপয়িষ্যন্তি। স্বশব্দেন অন্যথা কথঞ্চিৎ পরকীয়মেব কারয়িতু-মর্হন্তি নত্বাত্মন ইত্যর্থঃ। যতো গৃহমেধিনঃ যুষ্মাভির্বিনা গার্হস্থ্যাভাবেন যজ্ঞানুপপত্তেঃ অতএব তদপেক্ষয়া দেবযজনং যাতেত্যুক্তং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পরমপ্রেমবতীনামপি তাসাং তদানীমেব মনোরথপূর্ত্তি ন রসপুষ্টিং বহতি রসপুষ্ট্যা চ বিনা লীলাচমৎকরোত্যতো ভগবতস্তৎপ্রেম-বশ্যস্যাপি তদ্দর্শনোত্থয়া রত্যা স্বাভিযোগং কৃতবতোঽপি মনসাকস্মাদেব লীলাশক্ত্যৈব স্ফোরিতমৈশ্বর্য্যং তাসাং স্বগৃহং প্রতি পরা-বর্ত্তনে কারণমভূৎ। যদ্যপি প্রায়ঃ প্রেমবজ্জনসন্নিধাবৈশ্বর্য্যং নাবির্ভবিতু ভবেত্তদপি লীলাসৌষ্ঠবার্থং বিরহোৎকণ্ঠ্যবর্দ্ধনয়া তাসাং প্রেমবর্দ্ধনার্থঞ্চাবির্ভবদেব তদ্ভগবতোরত্যাখ্যং ভাবং শময়িত্বা বিবেকমুৎপাদয়ামাসেত্যতো ভগবাংস্তদনুকূলমেবাহ নন্বিতি দ্বাভ্যাং। ন কেবলং ময়ি ভবত্য এবাসজ্জন্তে কিন্তু বহবো হন্যেঽপি ময়ি পরমেশ্বরে ভক্তিং প্রীতিং কুর্ব্বন্তি। কে তে কুশলাশ্চতুরাঃ। চাতুর্য্য-মেবাহ স্বার্থদর্শিনঃ। লোকে হি স্বার্থসাধকা এব চতুরা উচ্যন্ত ইতি ভাবঃ। অহৈতুকী স্বীয়ফলাভিসন্ধিরহিতা চ। অব্যবহিতা প্রীতিব্যবধায়কজ্ঞানকর্ম্মাদিবস্তুশূন্যা চ তাং। তত্র দৃষ্টান্তঃ। আত্মপ্রিয়ে দেহাপত্যাদৌ যথা ॥ ২০ ॥
বুদ্ধিপ্রবেশার্থমেব দৃষ্টান্তো দর্শিতঃ। বস্তুতস্তু দৃষ্টান্তাদ্দেহাদেঃ সকাশাদপি দার্ষ্টান্তিকঃ পরমাত্মাহমতিপ্রিয় এবেতি যুক্ত্যা প্রবোধ-য়তি। প্রাণেতি। স্বং দেহঃ আত্মা জীবঃ যস্য পরমাত্মনঃ সম্পর্কাৎ সম্বন্ধাৎ। ততঃ পরমাত্মতঃ ॥ ২১ ॥
যস্মাৎ সচ পরমাত্মা অহমেব যুষ্মাভির্গর্গাদিমুখাৎ শ্রুত এব যুষ্মদ্দ্বানাগ্নিষু সদাবর্ত্ত এব। তত্তস্মাৎ দেবযজনং যজ্ঞবাটং যাত। নহু তদপি সাক্ষান্মূর্ত্তং পরমাত্মানং ত্বাং হিত্বা কথং গৃহং যামস্তত্রাহ পতয় ইতি। পারয়িষ্যন্তি যুষ্মাভিঃ সহৈব সমাপয়িষ্যন্তি। সত্রাদি-কর্ম্মাপি বেদরূপেণ ময়ৈবোক্তমিতি মৎকার্য্যানুরোধাদেব যাত। তত্রৈব স্ফুরন্তং মূর্ত্তং মাং দ্রক্ষ্যথেতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥

যে সকল ব্যক্তি বিবেকী, বিবেক দ্বারা আপনার অর্থ দেখেন, তাঁহারা প্রিয় আত্মা যে আমি আমাতে সাক্ষাৎ ফলানুসন্ধান রহিত নিরন্তরা ভক্তি করিয়া থাকেন ॥ ২০ ॥
হে অবলাগণ! আত্মাই সর্ব্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ প্রিয়। ফলতঃ যাঁহার সম্পর্কে প্রাণ, বুদ্ধি, মনঃ, দেহ, পুত্র, কলত্র, জ্ঞাতি, ধন ইত্যাদি প্রিয় হইয়া থাকে, তাঁহার অপেক্ষা প্রিয় আর কে হইতে পারে ॥২১
অতএব তোমরা কৃতার্থ হইলে, এক্ষণে যজ্ঞস্থানে গমন কর, যদিও তোমাদের আর কোন যাগ-

পত্ন্য ঊচুঃ ॥
মৈবং বিভোঽর্হতি ভবান্ গদিতুং নৃশংসং সত্যং কুরুষ্ব নিগমং তব পাদমূলং ॥
প্রাপ্তা বয়ং তুলসীদাম পদাবসৃষ্টং কেশৈ র্নিবোঢ়ুমতিলঙ্ঘ্য সমস্তবন্ধূন্ ॥ ২৩ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

নৃশংসং পরুষং নিগমং প্রতিজ্ঞাং ন মে ভক্তঃ প্রণশ্যতীতি যেদং বা ন স পুনরাবর্ত্তত ইতি পদাবসৃষ্টং অবজ্ঞয়াপি দত্তং বহুমানেন কেশৈর্নির্বোঢ়ুং বাসীতবিতুং ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

নচ গৃহানিতি । অতঃ শ্রীভগবদাজ্ঞয়া এব তাসাং বহির্মুখপতিপার্শ্বে গমনং । তথা তদাজ্ঞা চ সর্ব্বসুহৃদস্বাত্তাসাং সম্বন্ধেনানুজিঘৃক্ষাচ্ছেতি জ্ঞেয়ং ॥ ২২ ॥

এবমীদৃশং বিভো হে বহিরন্তর্ব্যাপকেতি অস্মাকং বাহ্যমান্তরং চ সর্ব্বং ত্বমেব বেৎসীতি ভাবঃ । ভবানিত্যন্যো বদতু নাম কৃপাকোমলচিত্তো ভবাংস্ত বক্তুমপি ন যোগ্যো ভবতীত্যর্থঃ । যতো নৃশংসং ক্রূরং । যদ্বা । রসার্ণববচ্চন্দ্রোভবান্ নৃশংসং কঠিনং নীরসং বক্তুং নার্হতীত্যর্থঃ । নচ কেবলমেবং তব বচসো নৃশংসতা মিথ্যাত্বমপি স্যাদিত্যাশয়েনাহঃ সত্যমিতি করবাম কিমিত্যেব বা নিগমো জ্ঞেয়ঃ । প্রাক্ ভবানিতি ভক্ত্যানুনয়ার্থং পশ্চাৎ কুরুষ্ব ত্বমিতি প্রেম্ণেতি জ্ঞেয়ং । অত্র তাভির্ভগবতো ব্রাহ্মণানতিক্রমরূপা নিগমমর্য্যাদাত্যুৎকণ্ঠয়া নাবহিতেতি জ্ঞেয়ং । নন্বু মদর্থং কথমিব কুটুম্বানি ত্যক্ষ্যন্তে তত্রাহুরতিলঙ্ঘ্যেতি তত্তু জাতমিতি ভাবঃ । নন্বু ব্রাহ্মণীনাং যুষ্মাকং পত্যাদি পরিত্যাগো নযুক্ত ইত্যাহুঃ প্রাপ্তা ইতি অত্যন্ত তিরস্কৃতবাচ্যধ্বনিরয়ং বাচ্যার্থং পরিত্যজ্য ব্যঙ্গার্থমেব বোধয়তি ততশ্চ সর্ব্বং ত্যক্ত্বা দাস্যমেবাঙ্গীকৃতবত্য ইত্যর্থঃ । তত্র তুলসীদামঃ পদাবসৃষ্টত্বং তস্মিন্নৈশ্বর্য্যং নিশ্চিত্য সর্ব্বধর্ম্মান্ পরিত্যজ্য ইত্যেতদ্বিধ-তদ্বাক্য রীত্যা স্বদোষঃ প্রত্যাখ্যাতঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

রাসারম্ভে মহাপ্রেমবত্যো গোপ্য ইবাহুঃ । মৈবমিতি নৃশংসং পরুষং । নিগমং ন স পুনরাবর্ত্তত ইতি বেদবাক্যং । যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে তাংস্তথৈব ভজাম্যহমিতি নিগমরূপং স্ববাক্যঞ্চ সত্যং কুরুষ্ব । নন্বু ভবতীভি র্বিপ্রজাত্যভিমানো ত্যক্তব্যস্তত্রাহুঃ । তব গোপস্যাপি পাদমূলং বয়ং দাস্যার্থং প্রাপ্তাঃ । ন হি বিপ্রজাত্যভিমানে সত্যেবং কোঽপি জনো বক্তুং শক্নোত্যতো হস্মদ্বাক্যেনৈব নিশ্চীয়তাং নাস্ত্যস্মাকং জাত্যভিমান ইতি ভাবঃ । নন্বু গোপস্য মম গোপ্য এব দাস্যঃ প্রেয়স্যশ্চ সমুচিতা ভবন্তি তাশ্চ বহ্ব্যো বর্ত্তন্তেতমাং । সত্যং বর্ত্তন্তাং বিরাজন্তাং নাম যদি ত্বং ব্রাহ্মণীর্দাসীঃ কর্ত্তুং বক্ষ্যো জিহ্রেষি তর্হি কথং ত্বাং হ্রেপয়ামস্ত্বৎপুরং নৈব যামো বৃন্দাবন এব বনদেবতা ইব বর্ত্তিষ্যামহে ত্বৎসম্বন্ধগন্ধেনৈব কৃতার্থীভবিষ্যামো বয়মিত্যাহুঃ । বয়ন্ত দূরে স্থিত্বা পদাবসৃষ্টং ত্বৎপদাৎ স্বদাশ্লিষ্টপ্রেয়সীনাং পদসংসর্গাদ্বা ত্রুটিতীভূয় অবসৃষ্টং পর্য্যঙ্কাধো বিসৃষ্টং তুলসীদাম স্বদাসীভিরেব কৃপয়া দত্তং কেশৈর্নির্বোঢ়ুং প্রাপ্তাঃ নতু তব প্রেয়সীভাবায় দাসীভাবায় বা দুর্লভায়াস্মাকং মাকাঙ্ক্ষেতি ভাবঃ । নন্বু তর্হি ভবদ্বন্ধবঃ কিং বদিষ্যন্তি তত্রাহুঃ । অতি-লঙ্ঘ্যেতি ॥ ২৩ ॥

যজ্ঞ আবশ্যক নাই তথাচ তোমাদের পতি বিপ্রগণ তোমাদের দ্বারা গৃহমেধী হইয়া আপন ২ সত্র সমাপন করিবেন ॥ ২২ ॥

এতৎ শ্রবণে বিপ্রপত্নীগণ বলিতে লাগিলেন বিভো ! অর্থাৎ হে বহিরন্তর্ব্যাপক । এরূপ পরুষ বচন বলিতে যোগ্য হয়েন না "আমার ভক্ত কখনই বিনষ্ট হইবে না" আপনিই প্রতিজ্ঞা করিয়াছেন, সেই প্রতিজ্ঞা সত্য করুন । আমরা সমুদয় বন্ধু বান্ধব বিসর্জ্জন করিয়া অবজ্ঞাতেও প্রদত্ত আপনকার চরণতলের তুলসীদাম স্বস্ব মস্তকদ্বারা বহুমানপূর্ব্বক বহন করিবার নিমিত্ত ভবদীয় পাদমূলে উপস্থিত হইয়াছি ॥ ২৩ ॥

গৃহ্ণন্তি নো ন পতয়ঃ পিতরৌ সুতা বা ন ভ্রাতৃবন্ধুসুহৃদঃ কুত এব চান্যে।
তস্মাত্ত্বৎপ্রপদয়োঃ পতিতাত্মনাং নো নান্যা ভবেদ্গতিররিন্দম তদ্বিধেহি॥ ২৪॥
শ্রীভগবানুবাচ॥
পতয়ো নাভ্যসূয়েরন্ পিতৃভ্রাতৃসুতাদয়ঃ। লোকাশ্চ বো ময়োপেতা দেবা অপ্যনুমন্বতে॥২৫॥

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ ন গৃহ্ণন্তি নোঽস্মান্ হে অরিন্দম কামলোভপাপাদিদমন ভবতঃ প্রপদয়োঃ পাদাগ্রয়ো নিপতিতদেহানাং অন্যা স্বর্গাদিগতিরপি ন ভাবৎ মাভূৎ তস্মাত্তদ্দাস্যমেব বিধেহীতি॥ ২৪॥

ময়া উপেতা অনুজ্ঞাতাঃ প্রত্যক্ষং দেবান্ প্রদর্শ্যাহ দেবা অপীতি॥ ২৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নন্থ সাধবো দীনবৎসলা ইতি তেষাং হিতার্থং যাত। যদ্বা। মদাজ্ঞাতোঽকৃত্যমপি কর্ত্তুমুপযুজ্যতে তত্রাহ গৃহ্ণন্তীতি। নিজনিবেধোল্লঙ্ঘনাৎ তত্র গতান্ অস্মান্ তএব ন স্বীকরিষ্যন্তীত্যর্থঃ। অন্যে তু প্রতিবেশ্যাদয়ঃ সম্ভাষামপি ন করিষ্যন্তীত্যর্থঃ। তস্মাৎ পত্যাদিভিরগ্রহণাৎ প্রপদয়োঃ পাদাগ্রসমীপে পতিতাত্মনামনন্যগতিত্বেন তদেকাশ্রিতানামিত্যর্থঃ॥ ২৪॥

বো যুষ্মান্ ইতি যুষ্মভ্যমিত্যর্থঃ। নাভ্যসূয়েরন্ দোষদৃষ্টিমপি ন কুর্য্যুঃ কথং ন গৃহ্নীয়ুরিত্যর্থঃ। অন্যে সর্ব্বে লোকাশ্চ নাভ্যসূয়েরন্ কিমুত স্নিগ্ধা স্তেঽপীত্যর্থঃ। কীদৃশীর্ময়া উপেতাঃ অনুজ্ঞাতাঃ মমানুজ্ঞাপ্রভাবেণৈবেতি ভাবঃ। অন্যৈঃ। তত্রানুজ্ঞাতা ইতি সঙ্গে ভগবতাঽদোষত্বেন স্বীকারাৎ তাদৃশত্বেন চার্থস্য যুক্তেঃ। প্রত্যক্ষমিতি সম্ভাবনায়ম্প্রকৃতলিঙ্পরিত্যাগেন বর্ত্তমানস্যলট্প্রয়োগাৎ প্রত্যক্ষমিবেত্যর্থঃ। যদ্বা। ময়া সহ উপেতাঃ সমীপং সঙ্গতা বো যুষ্মান্ পত্যাদয়ো নাভ্যসূয়েরন্। অহমীশ্বর ইতি তৈরপি জ্ঞায়মানত্বাৎ ইতি ভাবঃ। যতো যজ্ঞকর্ম্মণি তৈঃ প্রত্যক্ষীকৃতা দেবা অপি অনুমন্বতে স্পৃষ্টাঃ সন্তো মামীশ্বরত্বেন মন্যন্ত ইত্যর্থঃ॥ ২৫॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ময়া উপেতা অনুজ্ঞাতাঃ সঙ্গতা বা বো যুষ্মান্ অহমীশ্বর ইতি তৈরপি জ্ঞাতত্বাদিতি ভাবঃ। যথা যজ্ঞকর্ম্মণি তৈঃ প্রত্যক্ষীকৃতা দেবা অপি অনুমন্বতে। পৃষ্টাঃ সন্তো মামীশ্বরত্বেন মন্যন্ত ইত্যর্থঃ॥ ২৫॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কিঞ্চ। স্বরগরস্থমালিকতাম্বুলিকাদিবনিতাজনমুখাদাকর্ণিত স্বরূপগুণমাধুর্য্যা যদবধি বয়ং বয়ঃসন্ধিমারভ্যৈবাভূম তদ্দিনত এব ত্বয়ি ভাববতী গৃহকর্ম্মণ্যপ্যুদাসীনা অস্মান্ ব্যভিচারিণীরিব দৃষ্ট্বা সন্দিহানাঃ পত্যাদয়ো নৈব প্রায়ো ব্যবহরন্তীত্যাহুঃ। গৃহ্ণন্তীতি সুতাঃ সপত্নীপুত্রাঃ অন্যে প্রতিবেশ্যাদয়ঃ। ততশ্চাতিবৈরস্যেণ রুদত্যঃ পদাগ্রে মূর্দ্ধ্না প্রণমন্ত্যঃ সগদ্গদমাহুস্তস্মাদিতি। অস্মাকং অন্যা গতি র্যথা ন ভবেত্তথা বিধেহি। হে অরিন্দম ত্বৎপ্রাপ্তিপ্রতিবন্ধকীভূতা দুরিতাদয় এবারয়স্তান্ ত্বমেব কৃপয়া দময়॥ ২৪॥

ময়ি প্রেমবত্যো যূয়ং মৎসুখপরা এবাতো মদনভিপ্রেতং চেষ্টিতং নার্হথ স্বহঠং মাকৃথাঃ গৃহান্ গচ্ছতেত্যুক্তে ভো অভিজ্ঞশিরোমণে অসূর্য্যম্পশ্যাঃ কুলবত্যোবয়ং বচনোল্লঙ্ঘনাৎ বাৎস্বৃণীকৃত্য পুরাদ্বহির্দূর এতাবদ্দূরে স্থিতস্য লম্পটত্বেন ব্রজে খ্যাতস্য ভবতঃ সমীপমাগচ্ছামঃ স্ম পুনস্তত্রৈব গচ্ছন্তীরস্মাংস্তে পত্যাদয়ঃ পুরেষু প্রবেষ্টুমপ্যদদানাঃ কোপাদদ্য বধিষ্যন্ত্যেবেতি জানীমস্তত্রাহ পতয় ইতি। বো যুষ্মভ্যং নাভ্যসূয়েরন্ দোষদৃষ্টিমপি ন কুর্য্যুঃ কিমিত্যনিষ্টং শঙ্কধ্বে ইতি ভাবঃ। কিমুত পিত্রাদয়ঃ অন্যে চ লোকাঃ কীদৃশীর্ময়া সহ উপেতাঃ সঙ্গতা অপি কিমুত সম্প্রত্যসঙ্গতা এবেত্যর্থঃ। অহমীশ্বর ইতি তৈরপি জ্ঞাতত্বাদিতি ভাবঃ। যতো দেবা অপি

অপর এক্ষণে আমাদের পতিগণ অথবা পিতা মাতা কিম্বা পুত্র অথবা ভ্রাতৃ বন্ধু সুহৃদগণ আমাদিগকে গ্রহণ করিবে না। হে অরিন্দম (কামক্রোধাদিদমনকারিন্!) আপনকার চরণাগ্রে পতিত হইলাম আমাদের অন্য গতি নাই, অতএব দাস্যই বিধান করুন॥ ২৪॥

ভগবান্ কহিলেন তোমাদের পতিগণ অথবা পিতৃ ভ্রাতৃ পুত্রাদি তোমাদের প্রতি দোষারোপ করিবে না, আর আমার অনুজ্ঞায় লোক সকলও কিছু বলিবে না। এই বলিয়া প্রত্যক্ষে দেবতাদিগকে দেখাইয়া দিয়া বলিলেন ঐ দেখ দেবতারাও অনুমতি করিতেছেন॥ ২৫॥

নপ্রীতয়েঽনুরাগায় হ্যঙ্গসঙ্গো নৃণামিহ। তন্মনো ময়ি যুঞ্জানা অচিরান্মামবাপ্স্যথ।
শ্রবণাদ্দর্শনাদ্ধ্যানান্ময়ি ভাবোঽনুকীর্ত্তনাৎ। ন তথা সন্নিকর্ষেণ প্রতিযাত ততো গৃহান্॥ ২৬॥
শ্রীশুক উবাচ॥
ইত্যুক্তা দ্বিজপত্ন্যস্তা যজ্ঞবাটং পুনর্গতাঃ। তে চানসূয়বস্তাভিঃ স্ত্রীভিঃ সত্রমপারয়ন্॥ ২৭॥

শ্রীধরস্বামী।

তথাপি ত্বাং ত্যক্তুং ন শক্নুম ইতি চেত্তত্রাহ নেতি। প্রীতয়ে সুখায় অনুরাগায় স্নেহবৃদ্ধয়ে অঙ্গসঙ্গঃ অঙ্গাভ্যাং সঙ্গঃ॥ ২৬॥
অনসূয়বঃ অদোষদৃষ্টয়ঃ॥ ২৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নম্বস্মৎ প্রার্থিতস্য কা বার্ত্তেত্যাশঙ্ক্য সমাধত্তে ইহ ব্রাহ্মণজন্মনি যুষ্মাভির্ম্মাঙ্গসঙ্গো যুষ্মদভিষ্ট দাস্যময় সান্নিধ্যং। নৃণাং জীবমাত্রাণাং প্রীতয়ে সুখমাত্রায় ন ভবেৎ নিতরামনুরাগায়েত্যর্থঃ। তত্তস্মাৎ লোকবিশিষ্টত্বাৎ ময়ি নিজভাবেন মন এব যুঞ্জানাঃ অচিরাদ্দেহান্ত এবেতি। অত্রেদন্তু বিবেক্তব্যং। শ্রীকৃষ্ণস্য ভক্তাঃ খলু দ্বিবিধাঃ। তটস্থাঃ লীলান্তঃপাতিনশ্চ। অত্র তটস্থাঃ পরোক্ষস্যাপি তস্য পারমৈশ্বর্য্যমালম্ব্যাষ্টবিধাসু তৎপ্রতিমাস্বেকতরাং সেবমানা জানন্তো বা অজানন্তো বা চ তে ব্রাহ্মণাদ্যাস্তে চরণসেবাচরণোদকগ্রহণাদিনিজভক্তিষু পরোক্ষমনুমোদন্তে। লীলান্তঃপাতিনশ্চ দ্বিবিধাঃ। তত্র প্রথমাস্তস্য পারমৈশ্বর্য্যমালম্বমানা দেবাদ্যাস্তেন পারমৈশ্বর্য্যেণৈব ব্যবহ্রিয়ন্তেঽথ পারমৈশ্বর্য্যানুভবেঽপি তস্য নরলীলামবলম্বমানা ব্রাহ্মণাদ্যা নরাঃ পিত্রাদ্যাশ্চ। নরলীলা যথা স্বস্বমর্য্যাদাং ব্যবহরন্তঃ স্বেন চ তথাবহ্রিয়ন্তে তস্মান্নরলীলাক্রষ্টচিত্তানাং ব্রাহ্মণীনামাসাং স্বযোগ্যমেব তৎপরিচরণং কর্ত্তুং তৎসঙ্গং প্রাপ্তুমিচ্ছূনাং সম্প্রত্যুপেক্ষা যুক্তৈবেতি॥ ২৬॥

তাভিঃ শ্রীভগবদনুগৃহীতাভিরিতি সত্রস্য শ্রীভগবদুপেক্ষয়া দোষঃ পরিহৃতঃ সাদ্গুণ্যবিশেষশ্চাভিপ্রেতঃ। স্বাভিরিতি পাঠে নিজনিজাভিঃ॥ ২৭॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নমু তর্হ্যঙ্গসঙ্গোঽপি ভবতু তত্রাহ। অহো ব্রাহ্মণজন্মনি ভবতীনাং মদঙ্গসঙ্গে নৃণাং প্রীতয়ে সুখায় ন ভবতি অনুরাগায় তু সুতরাং নেত্যর্থঃ॥ ২৬॥ ২৭॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যজ্ঞকর্ম্মণি তৈঃ প্রত্যক্ষীকৃতা অত্রার্থে পৃষ্টা ভবতীরনুমংস্যন্তে অনুমংস্যন্ত এব। মাং সর্ব্বেশ্বরং। বিদুষাং দেবানামপ্যত্রার্থে অনুমতিরেব নত্বননুমতিরিত্যর্থঃ॥ ২৫॥

অস্মন্মনোবাঞ্ছিতং কদাপি সেৎস্যতি ন বেত্তি সাশ্রেরপাঙ্গৈর্যৎ পৃচ্ছথ তত্রোত্তরং শৃণুতেত্যাহ নেতি। প্রীতয়ে প্রীতিং সম্পাদয়িতুং অনুরাগঞ্চ সম্বর্দ্ধয়িতুমিত্যর্থঃ। কিন্তু মদ্বিরহোৎকণ্ঠ্যমেবানুরাগাতিশয়বর্দ্ধকমিতি ভাবঃ। তত্তস্মাৎ॥ ২৬॥

ইত্যুক্তাস্তাঃ কৃষ্ণস্যাভিপ্রায়ং জ্ঞাত্বৈব গতা রাসারম্ভে গোপ্যস্তু তদভিপ্রায়ং জ্ঞাত্বৈব স্থিতা ইতি প্রেম্নি ন কাপি কাপি হানিরিতি জ্ঞেয়ং॥ ২৭॥

হে অবলাগণ! কেবল অঙ্গ সঙ্গ মানব সঙ্ঘের সুখ অথবা অনুরাগ বৃদ্ধির নিমিত্ত হয় না, আমাতে মনোনিবেশ করিতে থাক, অচিরে আমাকে প্রাপ্ত হইবা। দেখ, শ্রবণ, দর্শন অথবা অনুকীর্ত্তনে আমাতে যদ্রূপ ভাব জন্মিতে পারে, নিকটে থাকিলে তদ্রূপ হয় না, অতএব বলি তোমরা নিজ নিজ ভবনের প্রতি গমন কর॥ ২৬॥

শুকদেব কহিলেন, সেই সকল বিপ্রবনিতা এই প্রকার কথিতা হইয়া পুনরায় যজ্ঞস্থলে গমন করিলেন। সেই বিপ্রগণও দোষ দৃষ্টি না করিয়া সেই সকল যোষার (স্ত্রীর) সহিত সত্রকর্ম্ম (যজ্ঞীয় কার্য্য) সমাপন করিলেন॥ ২৭॥

তত্রৈকা বিধৃতা ভর্ত্রা ভগবন্তং যথাশ্রুতং। হৃদোপগুহ্য বিজহৌ দেহং কর্ম্মানুবন্ধনং।
ভগবানপি গোবিন্দস্তেনৈবান্নেন গোপকান্। চতুর্ব্বিধেনাশয়িত্বা স্বয়ঞ্চ বুভুজে প্রভুঃ॥ ২৮॥

শ্রীধরস্বামী।

দেহমিতি তদীয়ং দেহং বিহায় চৈতন্যেন ভগবন্তং প্রাপ্তা ইত্যর্থঃ॥ ২৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অচিরান্মামবাপ্স্যথেত্যুক্তং। তচ্চ কেবলং নাশ্বাসনায়ৈব কিন্তু বাঢ়মঙ্গীকারায় ইতি দৃষ্টান্তেনাহ তত্রেতি। তত্র যজ্ঞবাটে একা সর্ব্বাসামতিপশ্চাৎস্থিতা বিশেষেণ বলাদ্ধৃতা ভগবন্তমিতি সর্ব্বাতিশয়ি গুণরূপাদিকং সূচিতং। যথাশ্রুতমিতি তত্রাপি শ্রীকৃষ্ণরূপং। হৃদা প্রেমময় সঙ্কল্পসিদ্ধেন দেহান্তরেণোপগুহ্য ভয়ার্ত্ততয়া সঙ্কোচপরিত্যাগেন শরণাগতাং মাং রক্ষ রক্ষ ইতি গৃহীত্বেত্যর্থঃ। তস্য চ দেহস্য ভগবৎপ্রেমময়ত্বেন ভগবৎসম্বন্ধি সিদ্ধেস্তদনুগামিত্বাৎ সিদ্ধত্বমপি। ততঃ কর্ম্মানুবন্ধনমেব দেহং জহাবিতি সবিশেষণোক্তেন তু তদালিঙ্গনসাধনং প্রেমানুবন্ধনমপীত্যর্থঃ। বিশব্দঃ পুনরাবৃত্তিং নিষেধয়তি। অতঃ পতিসম্বন্ধিনং দেহং পত্যা এব দত্ত্বা বা শ্রীভগবৎপ্রেমসিদ্ধেন দেহেন তং প্রাপ্তমিতি বিবক্ষিতং। যং যং চাপি স্মরন্ ভাবমিত্যাদেঃ যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে ইত্যাদেশ্চ শ্রীগীতাতঃ। প্রাপ্তিশ্চেয়ং শ্রীগোলোকাখ্যগোকুলস্যৈব প্রকাশবিশেষে জ্ঞেয়া। পূতনামোক্ষে নিরূপিতত্বাৎ অগ্রে চ নিরূপয়িতব্যত্বাচ্চেতি॥

ইত্থং তাসাং ভক্তিবিশেষো ব্যঞ্জিতঃ তাসু শ্রীভগবদনুগ্রহবিশেষঞ্চাহ ভগবানিতি তত্রৈবং বৃত্তং জাতং শ্রীভগবানপ্যেবমকরোদিত্যপি শব্দার্থঃ। গোবিন্দঃ শ্রীগোকুলেন্দ্র ইতি গোপপালনে যুক্ততা। তেনৈবেতি গোপাপেক্ষয়ান্নস্যাল্পত্বং বোধ্যতে তথাপি পূর্ব্বোক্তহেতুর্ভগবান্ সর্ব্বসম্পত্ত্যাশ্রয়ঃ গোপকানিতি তদনুকম্পিতত্বং বোধয়তি তেষু শ্রীরামোঽপি গৃহীতঃ তেষ্বিব তস্মিন্নপি তদাগ্রহসম্ভবাৎ। যতঃ প্রভুরলজ্জ্যেচ্ছ ইত্যর্থঃ। স্বয়ঞ্চ তান্ প্রতি পরিবেষ্য স্বয়মপীতি তাসু তাদৃশপ্রসাদে শ্রীমুনীন্দ্রস্য চমৎকারঃ। অত্রাপ্যর্থে হেতুঃ প্রভুঃ-নিরর্গলানুগ্রহ ইত্যর্থঃ॥ ২৮॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যথাশ্রুতং তাদৃশমেব তং প্রাপেত্যর্থঃ। তচ্চাপ্রকটলীলায়ামেবেতি জ্ঞেয়ং॥ ২৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্র যজ্ঞবাটে একা সর্ব্বাসামতি পশ্চাৎস্থিতা। অতএব বিশেষেণ বলাৎ ধৃতা কর্ম্মানুবন্ধনমেব দেহং জহৌ নতু প্রেমানুবন্ধনং দেহং তদানীমেব মহাবিরহোৎকণ্ঠ্যং প্রবৃদ্ধমনোরথেনোদ্ভাবিতং ভগবতা স্ফূর্ত্তিপ্রাপ্তেনোপগূহিতঞ্চ তস্মাৎ তেন দেহেন চিন্ময়েন সর্ব্বজনালক্ষিতেন যুক্তা সতী সা শীঘ্রমেব ততঃ স্থানাদভিসৃত্য শ্রীভগবন্তং প্রাপেতি। কর্ম্মানুবন্ধনমিতি পদস্য বৈয়র্থ্যাদেবং ব্যাখ্যাতং। কিঞ্চ। মমতাস্পদানি পত্যাদীংস্ত্যক্ত্বেতি কিং চিত্রং অহন্তাস্পদং দেহমপি ত্যক্ত্বা কাচিৎ স্বং প্রিয়ং কৃষ্ণমভিসসারেতি প্রেম্নঃ প্রভাবজ্ঞাপনার্থং ভগবৎকৃপা তামেকামভিসারসময়ে কর্ম্মানুবন্ধং দেহং ত্যাজয়িত্বৈব প্রেমানুবন্ধং চিন্ময়দেহং গ্রাহয়ামাস। তদান্যাসাং সর্ব্বাসাং তু কর্ম্মানুবন্ধানেব দেহান্ স্পর্শমণিন্যায়েন প্রেমানুবন্ধাংশ্চিন্ময়ানেব চকারেতি তদ্দিনতস্তাসাং ন স্বস্ব পত্যাদ্যশ্লেষ ইতি কিমশক্যং ভগবৎকৃপায়াঃ। তস্যামেকাংশেনোৎকর্ষস্তদন্যাস্বপ্যন্যেনাংশেনোৎকর্ষ ইতি তাসাং তারতম্যং তু ভক্তিশাস্ত্রেষ্বনিনী তত্রান্ন শক্যতে বক্তুং। সর্ব্বাসামেব তাসাং ভগবৎকৃপাসিদ্ধমেব। যদুক্তং। কৃপাসিদ্ধা যজ্ঞপত্নীবৈরোচনিশুকাদয় ইতি॥

ভগবানপীত্যপিকারাৎ সা দেহং জহৌ ভগবানপি গোবিন্দঃ তস্যা গাঃ সর্ব্বেন্দ্রিয়াণি রমণার্থমলক্ষিতং তদৈব বিন্দতি স্মেত্যর্থো ব্যাখ্যেয়ঃ। ততশ্চ তেনৈবেত্যেব কারেণ গোপাপেক্ষয়া অন্নস্যাল্পত্বং বোধিতং। প্রভুরিতি তদপি তেনৈব সর্ব্বেষামুদরাণি পূরয়ামাসেত্যর্থঃ। গোপকানিত্যনুকম্পায়াং কণ্ চকারেণ স্বয়ং ভোক্তুমনিচ্ছন্নপি বুভুজে ইতি লভ্যতে। অনিচ্ছা চ প্রেমবতীনাং তাসাং স্বকৃতেন সঙ্কল্পভঙ্গেন পশ্চাত্তাপোদয়াৎ॥ ২৮॥

সেখানে একটী অবলা স্বামিকর্ত্তৃক ধৃতা হইয়া গৃহে অবরুদ্ধা হইয়াছিলেন, অতএব তিনি যেপ্রকার শ্রবণ করিয়াছিলেন ধ্যানযোগে সেই প্রকারে আপনার হৃদয়ে ভগবান্‌কে আলিঙ্গন করিয়া কর্ম্মানুবন্ধি কলেবর পরিত্যাগ করিলেন, অর্থাৎ চৈতন্য দ্বারা ভগবানে সঙ্গতা হইলেন। সে যাহা হউক, বিপ্রপত্নীগণ প্রতিনিবৃত্ত হইলে পর শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের আনীত সেই চতুর্ব্বিধ অন্ন দ্বারা সকল গোপালকে ভোজন করাইলেন এবং আপনিও আহার করিলেন॥ ২৮॥

এবং লীলানরবপু র্নৃলোকমনুশীলয়ন্। রেমে গোগোপগোপীনাং রময়ন্ রূপবাক্কৃতৈঃ॥ ২৯॥
অথানুস্মৃত্য তে বিপ্রা অন্বতপ্যন্ কৃতাগসঃ। যদ্বিশ্বেশ্বরয়ো র্যাচ্ঞামহন্ম নৃবিড়ম্বয়োঃ॥ ৩০॥

শ্রীধরস্বামী।

অনুশীলয়ন্ অনুকুর্ব্বন্। গোগোপগোপীনামিতি কর্ম্মণি ষষ্ঠী। রূপবাক্কৃতৈরূপেণ বাচা কৃতৈশ্চরিতৈঃ রময়ন্ তা রময়িতুং রেমে ইত্যর্থঃ॥ ২৯॥

অনুস্মৃতিপ্রকারমাহ নরানুকরণবতোর্বিশ্বেশ্বরয়োর্যাচ্ঞাং যতোঽহন্ম হতবন্তঃ তৎকৃতাগসো বয়মিত্যনুস্মৃত্যেতি॥ ৩০॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এতচ্চ যজ্ঞপত্ন্যনুগ্রহাদিকং তস্যাখিলং চেষ্টিতং সৌন্দর্য্যাদিকঞ্চ শ্রীব্রজজনপ্রমোদনার্থমেবেত্যুপসংহরতি এবমিতি অনেনেদৃশং বহুলং লীলান্তরমপ্যস্তীতি সূচিতং লীলাময়নরাকারবপুরনুশীলয়ন্ অনুশিক্ষয়ন্ মনুষ্যলোকে নিজভক্তিং প্রবর্ত্তয়ন্নিত্যর্থঃ। যদ্বা নৃলোকং তদ্ব্যবহারং অনুশীলয়ন্ সদাচরন্নিত্যর্থঃ॥ ২৯॥

পতয়ো নাভ্যসূয়েরন্ ইত্যাদিনা লব্ধতাদৃকভগবৎপ্রসাদানাং পত্নীনাং সঙ্গপ্রভাবেণ তৎপতীনামপি সদ্বুদ্ধির্জ্জাতেতি তাসাং মাহাত্ম্যমেব দর্শয়িতুমাহ অথেত্যাদিনা যাবৎসমাপ্তি। অথ তৎ প্রবৃত্তিকানন্তরং তে দুরভিমানগ্রস্তা অপি অন্বতপ্যন্। ননু বিশ্বেশ্বরয়োর্যাচ্ঞা কথং সম্ভবেত্তত্রাহ নৃবিড়ম্বয়োর্লৌকিকলীলাং বিস্তারয়তোরিত্যর্থঃ। যদ্বা। নৃনস্মান্ তদ্ভক্তিহীনান্ বিড়ম্বয়ত উপহসত ইতি তথা তয়োঃ। অস্মদ্বাচ্যে প্রয়োগস্তদানীমপি দুরভিমানগন্ধানুবৃত্তে র্লজ্জাতো বা॥ ৩০॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এবং তস্য সর্ব্বমপি শ্রীগোকুলসৌখ্যার্থমেবেত্যাহ এবমিতি। অথেতি। পতয়ো নাভ্যসূয়েরন্নিত্যাদিনা লব্ধভগবৎপ্রসাদেনানুস্মরণং জ্ঞেয়ং॥ ২৯॥ ৩০॥ ৩১॥ ৩২॥ ৩৩॥ ৩৪॥ ৩৫॥ ৩৬॥ ৩৭॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এবং যাজ্ঞিকপত্নী র্ন রময়ামাস গোপপত্নীস্তু রময়ামাসেত্যাহ এবমিতি। লীলাময়নরবপুরিতি সর্ব্বাভ্যোঽপি সত্যসঙ্কল্পতাদিশক্তিভ্যো লীলাশক্তেরভ্যর্হিতত্বাদ্ব্রাহ্মণীজনরমণে লীলাসৌষ্ঠবাভাব এব হেতুরিতি ভাবঃ। অনুশীলয়ন্ অনুসরন্ গোগোপগোপীনামিতি কর্ম্মণি ষষ্ঠী। বৎসলা গোপীনামপ্রাসঙ্গিকত্বাদসাময়িকত্বাচ্চ গোপ্যোঽত্র যুবতয় এব লভ্যন্তে। রূপেণ বাচা কৃতৈশ্চেষ্টিতৈশ্চ রময়ন্ রেমে ইতি যাসাং পূর্ব্বং ব্রজদেবীভিঃ সহ ন রমণমিতি মতং পরাস্তমিত্যেবম্বিধা বহ্ব্যো হ্যা অপি ব্রজলীলা ময়ানুক্তা বর্ত্তন্তে ইতি ভাবঃ॥ ২৯॥

অথানুস্মৃত্যেতি তেষামনুস্মরণনির্ব্বেদাদিকং তাসাং দর্শনভাগ্যাদিতি জ্ঞেয়ং। তেষামনুতাপপ্রকারমাহ যদ্যস্মাদ্বিশ্বেশ্বরয়োরপি যাচ্ঞাং অহন্ম হতবন্তো বয়ং তস্মাৎ কৃতাগসো হভূমঃ। কীদৃশয়োঃ নূ ন্ অস্মান্ বিড়ম্বেতে ইতি তয়োঃ অন্নপ্রার্থনেনৈবাস্মান্ বঞ্চিতবতোরিত্যর্থঃ॥ ৩০॥

হে রাজন্! লীলার্থ নরদেহধারী ভগবান্ হরি এই প্রকারে মানবব্যবহারের অনুকরণ করত সৌন্দর্য্য বাক্য এবং চরিত্র দ্বারা গো গোপ তথা গোপীদিগকে ক্রীড়া করাইবার নিমিত্ত স্বয়ং ক্রীড়া করেন॥ ২৯॥

অনন্তর সেই সকল ব্রাহ্মণের বোধ হইল নরানুকারী রামকৃষ্ণ সাক্ষাৎ বিশ্বেশ্বর তাঁহাদের প্রার্থনা অগ্রাহ্য করাতে আমরা অপরাধী হইয়াছি, অতএব ঐ বিষয় স্মরণ করিয়া অনুতাপ করিতে লাগিলেন॥ ৩০॥

দৃষ্ট্বা স্ত্রীণাং ভগবতি কৃষ্ণে ভক্তিমলৌকিকীং। আত্মানঞ্চ তয়া হীনমনুতপ্তা ব্যগর্হয়ন্ ॥ ৩১ ॥
ধিক্ জন্ম নস্ত্রিবৃদ্যত্তদ্ধিগ্ব্রতং ধিগ্বহুজ্ঞতাং। ধিক্ কুলং ধিক্ ক্রিয়াদাক্ষ্যং বিমুখা যে ত্বধোক্ষজে।
নূনং ভগবতো মায়া যোগিনামপি মোহিনী। যদ্বয়ং গুরবো নৃণাং স্বার্থে মুহ্যাম হে দ্বিজাঃ ॥ ৩২
অহো পশ্যত নারীণামপি কৃষ্ণে জগদ্গুরৌ। দুরন্তভাবং যোঽবিধ্যন্মৃত্যুপাশান্ গৃহাভিধান্ ॥৩৩

শ্রীধরস্বামী।

তদাচ ভার্য্যা গুরূনিব মানয়ন্তো ভগবদ্ভক্তিরহিতমাত্মানং ব্যনিন্দন্ ইত্যাহ দৃষ্ট্বেতি। অলৌকিকীং লোকাতীতাং ॥ ৩১ ॥
ত্রিবৃৎ শৌক্রং সাবিত্রং দৈক্ষমিতি ত্রিগুণিতং জন্ম। ব্রতং ব্রহ্মচর্য্যং ক্রিয়াঃ কর্ম্মাণি দাক্ষ্যঞ্চ। ক্রিয়াদাক্ষ্যমিত্যেকং বা পদং। ধিগিত্যধিক্ষেপে যে বয়মধোক্ষজে বিমুখাস্তেষাং নো যৎ জন্মাদি তৎ সর্ব্বং ধিগিতি ব্যগর্হয়ন্নিত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥
যোঽবিধ্যৎ অচ্ছিনৎ তং দুরন্তভাবং ভক্তিং পশ্যতেতি ॥ ৩৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভগবতি সাক্ষাৎ পরমেশ্বরে তত্রাপি কৃষ্ণে নিজাশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনেন সর্ব্বচিত্তাকর্ষকে। ন কেবলমনুতপ্যান্ কিন্ত্বনুতপ্তাঃ সন্তো বিশেষেণ নিজাশেষাভিমানত্যাগাদিনা অগর্হয়ংশ্চ ইত্যর্থঃ। অলৌকিকীং লোকদ্বয়াপেক্ষাত্যাগাৎ কৃষ্ণপ্রাপ্ত্যা সদ্যোদেহত্যাগাচ্চ॥৩১
যেঽধোক্ষজে প্রত্যগ্বৃত্তৌ প্রাদুর্ভাবিনি পরমাত্মন্যপি বিমুখাস্তেষাং জন্মাদীনি ধিগিতি শৌক্রস্য জন্মনঃ। কিং পুনর্ব্রাহ্মণাঃ পুণ্যা ভক্তা রাজর্ষয়স্তথা ইতি ন্যায়েন তদুক্তৌ উপযুক্ততমত্বেঽপি অনুযোজনাৎ। সাবিত্রস্য তদভিধায়িত্বেন গায়ত্র্যজ্ঞানাৎ। গায়ত্র্যাস্তৎপরত্বঞ্চ তদর্থবিস্তাররূপস্য শ্রীমদ্ভাগবতস্য তৎপরত্বাৎ। তদুক্তং গায়ত্রীং ভগবৎপরত্বেন ব্যাখ্যায়াগ্নিপুরাণেঽপি। যত্রাধিকৃত্য গায়ত্রীং বর্ণ্যতে ধর্ম্মবিস্তর ইত্যাদি দৈক্ষস্যান্যদীয়োপাসনাময়ত্বাৎ বিদ্যায়াঃ অহং হি সর্ব্বযজ্ঞানাং ভোক্তা চ প্রভুরেব চ। নতু মামভিজানন্তি তত্ত্বেনাতশ্চ্যবন্তি তে ইতি তত্ত্বাজ্ঞানাৎ। এবং ব্রতাদীনামপি কুলং বংশপরম্পরাং। অহো কষ্টং মায়ামোহিতানাময়মেব ইত্যাহুঃ। বয়মিতি যোগিনাং কর্ম্মজ্ঞানযোগ নিষ্ঠানামপি ইত্যাত্মনো যোগিত্বাভিমানাৎ। যদ্বা। যোগিনামপি কিমুতাস্মাকং কর্ম্মিণামিদং নৃণাং যোগত্রয়জিজ্ঞাসূনাং সর্ব্বেষামপীত্যর্থঃ। তদুক্তং তানুদ্দিশ্য শ্রীশুকেন বালিশা বৃদ্ধমানিন ইতি। গুরবঃ শ্রেষ্ঠা অপীত্যর্থঃ বর্ণানাং ব্রাহ্মণো গুরুরিতি ন্যায়াৎ উপদেষ্টারোঽপীতি বা। মুহ্যাম মোহং প্রাপ্নুম। হে দ্বিজা ইত্যনুতাপেনান্যোন্যং সম্বোধয়ন্তি। যদ্বা। দ্বিজা বয়ং মুহ্যামহে ইত্যাত্মনেপদমার্ষং ॥ ৩২ ॥
অহো বত স্ত্রীভ্যোঽপি বয়ং নিকৃষ্টা ইতি শোচন্তি অহো ইতি ত্রিভিঃ। অহো আশ্চর্য্যে। ননু স্ত্রীণাং পত্যুরিতরস্মিন্ ভাবোঽনুচিতঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ততশ্চ স্বভার্য্যা অপি গুরূনিব মানয়ন্তো ভক্তিরহিতমাত্মানং ব্যনিন্দন্নিত্যাহ দৃষ্ট্বেতি। অলৌকিকীং লোকেষ্বসম্ভবাং ॥ ৩১ ॥
ত্রিবৃৎ শৌক্রং সাবিত্রং দৈক্ষমিতি ত্রিগুণিতং জন্ম নোঽস্মাকং যত্তদ্ধিক্। ব্রতং ব্রহ্মচর্য্যং ক্রিয়াঃ নিত্যনৈমিত্তিকাদিকর্ম্মাণি। যে বয়মধোক্ষজে শ্রীকৃষ্ণেতু বিমুখা এব ॥
যোগিনামষ্টাঙ্গযোগবতামপি কিং পুনরস্মাকং কর্ম্মিণাং। গুরবঃ পরেষাং নৃণামর্থোপদেষ্টারোঽপি স্বার্থে মায়য়া মুহ্যামহে ॥ ৩২ ॥
যাসাং পতিশ্বশুরাদিরূপেণ বয়ং গুরবস্তা ইমাঃ কৃতার্থা অভূবন্ বয়মন্ধকূপে পতিতা এবেত্যাহুরহো ইতি। দুর্গমোহস্মাভিরনু-

আর আপনাদের বনিতাদিগের শ্রীকৃষ্ণে অলৌকিকী ভক্তি এবং আপনাদিগকে সেই ভক্তিতে বিহীন দেখিয়া অনুতাপ করিতে করিতে অত্যন্ত আত্মনিন্দা করিলেন ॥ ৩১ ॥

তাঁহারা কহিলেন শুক্র, সাবিত্রী এবং দীক্ষা এই তিন প্রকারে আমাদের যে জন্ম হইয়াছে সেই ত্রিবিধ জন্মকে ধিক্, আমাদের ব্রহ্মচর্য্যকেও ধিক্, বহুজ্ঞতাকেও ধিক্ কুলকেও ধিক্, কারণ আমরা অধোক্ষজ ভগবানে বিমুখ। এক্ষণে নিশ্চয় বোধ হইতেছে ভাগবতী মায়া যোগিদেরও মোহজনিকা, যে হেতু আমরা ব্রাহ্মণ, সকলবর্ণের গুরু, আমরাও আপন বিষয়ে মুগ্ধ হইলাম ॥ ৩২ ॥

অহো নারীদিগেরও জগদ্গুরু শ্রীকৃষ্ণে দুরন্তভাব (ভক্তি) দেখ, এই ভাবে গৃহসংজ্ঞক মৃত্যুপাশ

নাসাং দ্বিজাতিসংস্কারো ন নিবাসো গুরাবপি। ন তপো নাত্মমীমাংসা ন শৌচং ন ক্রিয়াঃ শুভাঃ॥
তথাপি হ্যুত্তমঃশ্লোকে কৃষ্ণে যোগেশ্বরেশ্বরে। ভক্তির্দৃঢ়া নচাস্মাকং সংস্কারাদিমতামপি।

শ্রীধরস্বামী

দ্বিজাতিসংস্কার উপনয়নং। ক্রিয়াঃ সন্ধ্যোপাসনাদয়ঃ॥ ৩৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্রাহুর্জগদ্‌গুরৌ পতিত্বোহপ্যসৌ পরমাপেক্ষ্য ইতি ভাবঃ। দুরন্তং সর্ব্ববাধকং ভাবং প্রেম অবিধ্যদিতি অতীতনির্দ্দেশস্তাসাং সদ্য এব গৃহাদ্যাসক্ত্যপগমাভিপ্রায়েণ॥ ৩৩॥

আশ্চর্য্যত্বমেব ব্যনক্তি নাসামিতি যুগ্মকেন। দ্বিজাতিসংস্কার উপনয়নাদিস্তদ্ধর্ম্মদ্বারং তথা শৌচং সামান্যধর্ম্মঃ। গুরুনিবাসাদয়শ্চ ক্রমেণ ব্রহ্মচারিবানপ্রস্থযতিগৃহিধর্ম্মাঃ। তত্র চ শোকাবেশেন ক্রমাতিক্রমঃ। কিম্বা। গার্হস্থ্যধর্ম্মস্য বহুমানেন পশ্চান্নির্দ্দেশঃ অতএব শুভা ইত্যুক্তিঃ। অথাপি তত্তদ্রহিতত্বেঽপি কৃষ্ণে দৃঢ়া ভক্তিরাসাং জাতা। তস্য মাহাত্ম্যেন তদ্ভক্তেরপি মাহাত্ম্যং বোধয়িতুং তং বিশিংষন্তি। উত্তমঃশ্লোকে বৈরিণামপি মোক্ষাদিদানাৎ পরমসৎখ্যাতিমিতি। যোগানামীশ্বরা ভক্তিযোগবন্তস্তেষামীশ্বরে সেব্যত্বেন লভ্যে ভক্তির্দৃঢ়া কৃতবিরোধৈরস্মাভিরপি পরিচ্ছেত্তুমশক্যা। পুনরাশ্চর্য্যমেব ব্যতিরেকেণ দ্রঢ়য়তি। নচেত্যত্র দ্বিজাতিসংস্কারাদয়ঃ স্বয়ং ভক্তেঃ কারণানি ন ভবন্ত্যেব তদ্দ্‌গুণকসৎসঙ্গস্তাসাং তৎকারণতয়া ন অমীভিরনুমাতুং শক্য ইতি শ্রীশুকদেবাভিপ্রায়ঃ॥

উত্তমঃশ্লোকত্বমেব দর্শয়ন্তি। নূনং নিশ্চিতং সর্ব্বাসামপি সিদ্ধীনাং মূলং তচ্চরণার্চ্চনং ইতি ন্যায়েন তদ্ভক্তিং বিনা সর্ব্বস্যাপ্যর্থস্যাসিদ্ধেঃ। স্বার্থে বিমূঢ়ানাং অত্যন্তাজ্ঞানাং যতো গৃহেহয়া গৃহকৃত্যেন প্রমত্তানাং অনবহিতানাং নোঽস্মান্ স্মারয়ামাস আত্মানং। যতঃ সতাং স্বস্বাধিকারপ্রাপ্তবেদোক্ততৎপরাণাং গতিঃ। যদ্বা। সতাং ভক্তানাং গতিরপি কেবলকারুণ্যেনৈবেত্যর্থঃ। যদ্বা সন্ত এব তাবৎ পরমদয়ালবঃ। স তু তেষামপি গতিরাশ্রয় ইতি। অহো আশ্চর্য্যং উত্তমঃশ্লোকত্বাত্তেন বোধিতা অপি বয়মবিবেকা ন বুদ্ধবন্ত ইতি ভাবঃ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভবিতুমশক্যোঽহন্ত ইয়ত্তা যস্য তথাভূতং ভাবং। হা প্রাণরমণ কৃষ্ণেত্যাদি গদ্গদাক্ষরবচনকম্পাশ্রুপুলকবৈবর্ণ্যাদ্যনুভাবজ্ঞাপিতং কৃষ্ণে প্রেমাণং পশ্যত। নন্বু স্ত্রীণাং পত্যুরিতরস্মিন্ ভাবোঽনুচিতস্তত্রাহ। জগদ্‌গুরৌ যদারোপাদেব পত্যৌ স্ত্রীণাং গুরুত্বং বিহিতং সাক্ষাত্তস্মিন্ খলু কো বিচার ইতি ভাবঃ। যো ভাবঃ মৃত্যুপাশান্ অবিধ্যৎ সদ্যশ্চিচ্ছেদ। গৃহাভিধানিতি গৃহপত্যপত্যাদিষ্বাসামাসক্তিগন্ধোঽপি সম্প্রতি ন দৃশ্যত ইত্যাদ্যারভ্য এতা এবাস্মাকং গুরব ইতি পতিভিরপ্যাদ্যারভ্য কৃষ্ণানুরাগিণ্য ইমা আদরণীয়া এব নতু মনসা ভার্য্যা এব মন্তব্যা ইতি ভাবঃ॥ ৩৩॥

নন্বাসাং কৃষ্ণানুরাগে হেতুরস্মদাদ্যা ইত্যাহুর্নাসামিতি। যোগেশ্বরেশ্বর ইতি সএব স্বভক্তেহেতুং জানাত্যুপপাদয়তীতি চ নান্য ইতি ভাবঃ। তেন কৃষ্ণরূপগুণপ্রথাপি ব্রজস্থমালিকাদিবনিতাজন সৎসঙ্গরূপো মূলহেতুস্তৈরজ্ঞাতত্বান্নোক্ত ইতি শুকদেবাভিপ্রায়ঃ॥

ক ভগবতঃ কারুণ্যং ক বাস্মাকং দৌরাত্ম্যমিত্যাহুর্নন্বিতি॥

অন্যথা নিরুপাধি কারুণ্যং বিনা পূর্ণকামস্য অস্মাভিঃ কিং প্রয়োজনং ন কিমপীত্যর্থঃ। ঈশস্যৈতদন্নপ্রার্থনং খলু বিড়ম্বনং লাঘব-

সংছিন্ন হয়॥ ৩৩॥

কি আশ্চর্য্য! এই সকল অবলার উপনয়নাদি সংস্কার হয় নাই, ইহারা ব্রহ্মচর্য্যার্থ গুরুকুলে বাসও করে নাই, ইহাদের তপস্যা অথবা আত্মবিচার কিম্বা শৌচাচার অথবা সন্ধ্যোপাসনাদি শুভ ক্রিয়াও কিছুই নাই, তথাপি যোগেশ্বরদিগেরও ঈশ্বর যে ভগবান্ উত্তমঃশ্লোক শ্রীকৃষ্ণ, তাঁহার প্রতি ইহাদের

নূনং স্বার্থবিমূঢ়ানাং প্রমত্তানাং গৃহেহয়া। অহো নঃ স্মারয়ামাস গোপবাক্যৈঃ সতাং গতিঃ।
অন্যথা পূর্ণকামস্য কৈবল্যাদ্যাশিষাং পতেঃ। ঈশিতব্যৈঃ কিমস্মাভিরীশস্যৈতদ্বিড়ম্বনং॥ ৩৪॥
হিত্বান্যান্ ভজতে যং শ্রীঃ পাদস্পর্শাশয়াহসকৃৎ। স্বাত্মদোষাপবর্গেণ তদ্যাচ্ঞা জনমোহিনী।
দেশঃ কালঃ পৃথক্ দ্রব্যং মন্ত্রতন্ত্রর্ত্বিজোহগ্নয়ঃ। দেবতা যজমানশ্চ ক্রতুর্ধর্ম্মশ্চ যন্ময়ঃ॥ ৩৫॥

শ্রীধরস্বামী।

স্বাত্মদোষাপবর্গেণ চাঞ্চল্যগর্ব্বাদিত্যাগেন॥ ৩৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নন্বু গোপবাক্যৈরস্মানেবাস্মাসু অযাচত নচ স্মারয়ামাস তত্রাহুঃ। অন্যথানুগ্রহময়া আস্মারণমন্তরেণ। নন্বু পূর্ণকামত্বেন তস্যান্নে প্রয়োজনং মাস্তু ক্ষুধার্ত্তগোপনিমিত্তং যুজ্যত এব তত্রাহুঃ কৈবল্যেতি। কৈবল্যং মোক্ষঃ প্রেম বা। ফলান্তরান্যসম্বন্ধেন শুদ্ধভাবরূপত্বাৎ তদাদীনামাশিষাং অর্থানাং পতেঃ পত্যুরীশস্য তত্তৎপ্রসাদনে সামর্থস্যেত্যর্থঃ। ঈশিতব্যৈর্নিয়ম্যৈঃ কিঞ্চিৎ কর্ত্তুমপ্যশক্তৈঃ কিং ন কিঞ্চিদপি প্রয়োজনমিত্যর্থঃ। কিন্ত্বীশস্যাপ্যেতদ্বিড়ম্বনং দয়ামাত্রেণানুকরণমেব ভবতীতি॥ ৩৪॥

নন্বু যদ্যপ্যসৌ স্মারয়ামাস তর্হি তবস্তঃ কথং ন সম্যক্ কৃতত্রাহু হিত্বেতি। অন্যান্ হিত্বেতি ক্ষীরোদমথনান্তে তস্যা নরমিবাবির্ভূতায়াঃ স্বয়ম্বরলীলানুকরণদৃষ্ট্যা প্রোক্তং। অসকৃদ্ভজতে সেবতে স্বং স্বয়মেবাত্মা যস্যাস্তস্যাস্তদংশাভাসভূতায়া জগল্লক্ষ্ম্যা যে দোষাস্তদস্পর্শেন ইত্যর্থঃ। এবং কথমপি তদ্যাচ্ঞা ন ঘটেতৈবেতি বোধিতং। তথাপি তস্য যাচ্ঞা জনানামস্মদ্বিধানাং সর্ব্বেষামেব জীবানাং মোহিনী নায়মীশ্বর ইতি মোহমুৎপাদয়তীত্যর্থঃ॥

স্বতোহপি মোহং দর্শয়ন্তি দেশ ইতি যুগ্মকেন। স এব সাক্ষাৎ ভগবান্ শ্রীনারায়ণঃ তস্য দেহাদিময়ত্বে হেতুঃ বিষ্ণুঃ সর্ব্বব্যাপক ইতি তস্যচ সর্ব্বৈরেবোপাস্যত্বমাহুর্যোগেশ্বরাণাং মুক্তানামপীশ্বরঃ অতো যজ্ঞাদীনামস্মাকং অপি সএব সেব্য ইতি ভাবঃ। যদ্বা। সএব সাক্ষাৎ ভূতএব অতএব ভগবান্ সর্ব্বৈশ্বর্য্যপূর্ণ স্তত্রাপি অশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনেন বিশ্বব্যাপকত্বাদ্বিষ্ণুঃ অতো যোগেশ্বরাণামপীশ্বরঃ সেব্য ইত্যর্থঃ। যদ্বা। কিমর্থং জাত স্তত্রাহুঃ। যোগেশ্বরাঃ সুসিদ্ধভক্তি র্যোগস্তেষামীশ্বরঃ। নিজভক্তসুখার্থমিত্যর্থঃ। হিশব্দেন তত্র শাস্ত্রাদি প্রমাণং সূচয়ন্তি। তচ্চ প্রসিদ্ধমেব মদ্ভক্তানাং বিনোদার্থমিত্যাদি বচনেভ্যঃ মূঢ়াঃ শাস্ত্রার্থানভিজ্ঞাঃ। আভ্যাং বাক্যাভ্যাং যথা পূর্ব্বমস্মাভি র্নিরূপিতং তথা তৈরপি বিচারিতমিতি শ্রীশুকদেবাভিপ্রায়ঃ॥ ৩৫॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মের যস্মাদিত্যর্থঃ। যদ্বা। তস্মাদেতৎ ঈশস্য ঈশকর্ত্তৃকং অস্মৎকর্ম্মকং বিড়ম্বনং তিরস্কারঃ॥ ৩৪॥

নন্বু ক্ষুধার্ত্তত্বাদেবেদমন্নপ্রার্থনং নতু কারুণ্যং নাপি পূর্ণকামত্বাদিকং গোচারণাদ্যনুপপত্তেস্তত্রাহুর্হিত্বেতি। অসকৃৎ মুহুঃ শ্রীঃ সম্পল্লক্ষ্মীঃ স্বাত্মনো দোষস্য চাঞ্চল্যস্য অপবর্গেণ ত্যাগেন বিশিষ্টা চাঞ্চল্যং পরিত্যজ্যেত্যর্থঃ। তস্যাপি যৎ যাচ্ঞাদিকং জনান্ অস্মদ্বিধান্ মোহয়তি নায়মীশ্বর ইতি প্রত্যায়য়তি॥

মোহমেব বিবৃণ্বন্তি দেশ ইতি॥ ৩৫॥

দৃঢ়া ভক্তি হইয়াছে, আমরা সংস্কারাদিবিশিষ্ট হইয়াও তাহা উপার্জ্জন করিতে পারিলাম না, নিশ্চয় বোধ হইতেছে গৃহব্যাপারে প্রমত্ত হইয়া আমরা স্বার্থবিষয়ে বিমূঢ় আছি। যাহা হউক, গোপদিগের বাক্য আমাদের সদ্গতি স্মরণ করাইয়াছিল, নচেৎ কৈবল্য হেতু পূর্ণকাম এবং সর্ব্বকল্যাণ পতি পরমেশ্বরের অস্মদাদিতে প্রয়োজন কি! ইহা যে সেই পরমেশ্বরের বিড়ম্বন মাত্র॥ ৩৪॥

ফলতঃ স্বয়ং লক্ষ্মী পাদস্পর্শ প্রত্যাশায় আপনার চাঞ্চল্যাদি দোষ পরিহার পূর্ব্বক অন্য সকলকে পরিত্যাগ করিয়া বারম্বার যাঁহার উপাসনা করিয়া থাকেন, তাঁহার যাচ্ঞা অসংশয় জনমোহিনী। যাহা হউক, দেশ, কাল, দ্রব্য, মন্ত্র, ঋত্বিক্, অগ্নি, দেবতা, যজমান, যজ্ঞ এবং ধর্ম্ম এ সকল যাঁহার স্বরূপ॥ ৩৫॥

সএব ভগবান্ সাক্ষাৎ বিষ্ণুর্যোগেশ্বরেশ্বরঃ। জাতো যদুষ্বিত্যাশৃণ্ম হ্যপি মূঢ়া ন বিদ্মহে।
তস্মৈ নমো ভগবতে কৃষ্ণায়াকুণ্ঠমেধসে। যন্মায়ামোহিতধিয়ো ভ্রমামঃ কর্ম্মবর্ত্মসু।
স বৈ ন আদ্যঃ পুরুষঃ স্বমায়ামোহিতাত্মনাং। অবিজ্ঞাতানুভাবানাং ক্ষন্তুমর্হত্যতিক্রমং॥ ৩৬॥
ইতি স্বাঘমনুস্মৃত্য কৃষ্ণে তে কৃতহেলনাঃ। দিদৃক্ষবো ব্রজমথ কংসাদ্ভীতা নচাচলন্॥ ৩৭॥

শ্রীধরস্বামী।

ইত্যাশৃণ্ম এবং সর্ব্বত্র শ্রুতবন্তো বয়ং হি তথাপীতি॥ ৩৬॥

নচাচলন্ তয়োর্দ্দর্শনায় ন জগ্মুঃ॥ ৩৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মূঢ়ত্বমেব দর্শয়ন্ত তৎকারণ মায়াপ্রভাবেন বিস্মিতাঃ সন্ত তদপগমায় ভক্ত্যা সর্ব্বজ্ঞং তদীশ্বরমেব প্রণমন্তি নম ইতি। ভগবতেঽচিন্ত্যানন্তৈশ্বর্য্যায় অকুণ্ঠমেধসে অলুপ্তজ্ঞানায় যেষাং তদ্বিপরীত্যমাহুর্যন্মায়য়েতি। ভ্রমামঃ পুনঃ পুনস্তত্রৈবাভিনিবেশং প্রাপ্নুমঃ জলাবর্ত্তাদিব কদাচিদপি ততো নির্গন্তুং ন শক্নুম ইত্যর্থঃ॥

এবং পরমদৈন্যং গতাঃ শ্রীভগবন্তং ক্ষময়ন্তি স ইতি। স কৃষ্ণঃ নোঽস্মাকং অতিক্রমপরাধং ক্ষন্তুমর্হতি যোগ্যো ভবতি। তত্র হেতুঃ। স্বস্য তস্যৈব মায়য়া মোহিতচিত্তানাং অতএব ন বিজ্ঞাতোঽনুভাব স্তন্মাহাত্ম্যং যৈস্তেষাং। যদি চাস্মাকমপরাধ স্তথাপি স আদ্যঃ পুরুষঃ সহস্রশীর্ষাদিরূপঃ তন্মুখাদেবোৎপন্নানাং বিপ্রাণাং পিতৃবদপরাধক্ষমা যুক্তেতি ভাবঃ। যদ্বা। আদ্যঃ সর্ব্বশ্রেষ্ঠঃ অতো নিকৃষ্টানামস্মাকমপরাধং ক্ষন্তুমর্হত্যেব। কিঞ্চ পুরি শয়নাৎ পুরুষোঽন্তর্যামী অতস্তেন তথা নিযুক্তাঃ স্মঃ তথৈব কৃতবন্তো বয়মিতি। যদ্বা আদ্যঃ পুরুষঃ পুরুষোত্তম ইত্যর্থঃ। দীনবাৎসল্য ব্রহ্মণ্যদেবত্বাদিতি নিজস্বাভাবিকমাহাত্ম্যাৎ ক্ষন্তুমর্হত্যেবেতি ভাবঃ॥ ৩৬॥

স্বমসাধারণং অঘমপরাধং তদেব দর্শয়তি। কৃতং হেলনং মনুষ্যদৃষ্ট্যাবজ্ঞা যৈস্তে। অতএব দিদৃক্ষবোঽপি সাঘক্ষমাপণায় মিলিতুমিচ্ছবোঽপি ব্রজং প্রতি নচাচলন্ সকৃদপি পাদবিক্ষেপং ন কৃতবন্ত ইত্যর্থঃ। তত্র হেতুরথ কার্ৎস্ন্যেন কংসাদ্ভীতাঃ শ্রীভগবতি দৃঢ়বিশ্বাসানুৎপত্ত্যা নিজানিষ্টশঙ্কয়েত্যর্থঃ॥ ৩৭॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অপরাধাদতিব্যগ্রাঃ প্রণমন্তি নম ইতি॥

অতিদৈন্যগ্রস্তা ভগবন্তং ক্ষময়ন্তি স বৈ ইতি। অতিক্রমং অপরাধং॥ ৩৬॥

নমু তর্হি তদানীমেব তত্রাশোকবনে গত্বা বিলম্ব্য ব্রজং বা গত্বা কথং ভগবন্তং শরণং ন গতা স্তত্রাহ দিদৃক্ষব ইতি। তদানীং শোকানুতাপাদিমত্ত্বাৎ সর্ব্বৈকমত্যাভাবাচ্চাশোকবনং ন গতা বিলম্বে সতি সায়াহ্নে ব্রজং প্রতি গতা বৈকমত্যে সতি নচাচলন্নিতি চকারাচ্চলন্তো ঽপীত্যাক্ষেপলব্ধং। তত্র হেতুঃ সর্ব্বেষামপি মনস্যেকঃ সহসৈবোদ্ভূত ইত্যাহ কংসাদ্ভীতা ইতি। সূচকৈরুক্তাস্মদ্বৃত্তান্তঃ কংসো হ্যদ্যৈবাস্মাকং জীবিকাং হরিষ্যতীতি ভয়ব্যাকুলা ইত্যর্থঃ। অতঃ পত্যাদিকর্ত্তৃক বধত্যাগাদিলক্ষণং ভয়ং ব্রাহ্মণীনাং কৃষ্ণদর্শনে কিল ন প্রতিবধ্নাতি স্মেত্যত্র প্রেমৈব হেতুঃ। ব্রাহ্মণানান্ত মনঃকল্পিতোভয়াভাস এব তত্র প্রতিবধ্নাতি স্মেত্যত্র ভগবন্মায়ৈব হেতু র্জ্ঞেয়ঃ॥ ৩৭॥

সেই ভগবান্ সাক্ষাৎ যোগেশ্বরদিগের ঈশ্বর, বিষ্ণু, যদুকুলে জন্ম গ্রহণ করিয়াছেন, যদিও এইরূপ সর্ব্বত্র শ্রবণ করিতেছি, তথাপি আমরা এমত মূঢ়, যে, তাঁহাকে জানিতে পারি নাই, এক্ষণে অকুণ্ঠমেধা সেই ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণকে নমস্কার করি। যাঁহার মায়ায় মোহিত হইয়া আমরা কর্ম্মমার্গে ভ্রমণ করিতেছি। সেই আদ্য পুরুষ আমাদিগের এই অপরাধ ক্ষমা করিতে যোগ্য হয়েন, তাঁহার মায়াতেই আমাদের চিত্ত মোহিত হইয়াছে, তাহাতেই আমরা তদীয় অনুভাব জানিতে পারি নাই॥ ৩৬॥

হে রাজন্! সেই সকল বিপ্র এই প্রকারে শ্রীকৃষ্ণের প্রতি অবহেলন জন্য আপনাদের অপরাধ স্মরণ করিয়া যদিও তাঁহাকে দর্শন করিতে ইচ্ছুক হইলেন তথাচ কংসভয়ে ভীত হওয়াতে কিছুতেই তথায় যাইতে পারিলেন না॥ ৩৭॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে যজ্ঞপত্ন্যুপচর্য্যাগ্রহণং ত্রয়োবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ২৩ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

ভগবানপি তত্রৈব বলদেবেন সংযুতঃ। অপশ্যন্নিবসন্ গোপানিন্দ্রযাগকৃতোদ্যমান্।

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে ত্রয়োবিংশঃ ॥ * ॥

চতুর্বিংশে মহেন্দ্রস্য মখং ব্যাবর্ত্ত্য হেতুভিঃ। কৃষ্ণঃ প্রবর্ত্তয়ামাস গোবর্দ্ধনমখোৎসবং। ভূসুরাণাং ক্রিয়াগর্ব্বং নিরস্ত স্বংস্মরেষু চ। মঘবন্মদভঙ্গায় তন্মখং সম্ন্যবারয়ৎ ॥ ০ ॥

ব্রাহ্মণাঃ কংসাদ্ভীতাঃ স্বাশ্রমস্থা এব ভগবন্তমভজন্ ভগবানপি তত্রৈব নিবসন্ ইন্দ্রযাগকৃতোদ্যমান্। গোপানপশ্যদিতি সম্বন্ধঃ ॥১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং ত্রয়োবিংশঃ ॥ * ॥

পূর্ব্বং ব্রজকুমারীঃ প্রতি যাতাবলা ব্রজং সিদ্ধা ময়েমা রংস্যথ ক্ষপা ইতি হেমন্তগতা যা নিজাঙ্গীকৃতা তাসু শরদ্রাত্রিষু তাভিঃ সহ শ্রীভগবানরমত তাঃ খলু শরদন্তরা ব্যবহিতশরৎসম্বন্ধিন্য এব সম্ভবন্তি তত্ৰমণারম্ভশ্চ শরৎপূর্ণিমায়ামেব নির্দ্দেক্ষ্যতে সাচ শরন্মধ্যস্থাশ্বিনপূর্ণিমৈব সংবধ্যতে। কার্ত্তিকশুক্লপ্রতিপদি যেষা গোবর্দ্ধনপূজা সাচ রাসলীলায়াং ব্রজদেবীভিরনুক্তা গোবর্দ্ধনপূজানন্তরমেব বরুণলোকগমনং ততঃ পূর্ব্বাং শরদমেবারভ্যাগামিনীং যাবৎক্রমাদ্গোবর্দ্ধনপূজা বরুণলোকগমনবস্ত্রহরণযজ্ঞপত্ন্যুপচর্য্যাগ্রহণরাসলীলা জ্ঞেয়াঃ। তত্র তত্তদ্বর্ষনির্ণয়ঃ কংসবধান্তে করিষ্যতে বৈপরীত্যোক্তিস্তু প্রেমবৈবশ্যাৎ কচিৎ সজাতীয়ত্বাচ্চ। অথ ভগবানপি তত্রৈবেত্যস্যায়মর্থঃ। অত্র তদ্যাগযোগ্যগোষ্ঠনিকটএব স্থানবিশেষে সঙ্গম্য নিবসন্তো গোপাঃ কৃতোদ্যমা বভূবুঃ তত্র ভগবানপি তত্রৈব বলদেবেন সংযুতো নিবসন্ ইন্দ্রযাগকৃতোদ্যমান্ গোপানপশ্যৎ পশ্যন্নেবাসীৎ তদ্দূষণে যাগান্তর সাধনেচ্ছয়া নতু প্রথমং কিঞ্চিদুক্তবান্ ইত্যর্থঃ। যত্তু শ্রীবিষ্ণুপুরাণে বিমলাম্বরনক্ষত্রে কালে চাভ্যাগতো ব্রজং। দদর্শেন্দ্রমহারম্ভায়োদ্যতাংস্তান্ ব্রজৌকস ইতি শ্রীহরিবংশে ব্রজমাজগ্মতুস্তৌ তু ব্রজে শক্রমহস্তদা। প্রাপ্তং শক্রং মহাবীর্যৌ গোপাংশ্চোৎসবলালসানিতি। তৎ খলু সামান্যতো দর্শনমত্র তু বিশেষ ইতি ভেদঃ। এষা ক্রীড়া কার্ত্তিকশুক্লপ্রতিপদ্যেব কার্ত্তিকবিধানস্য মধ্যদেশীয়ানামাচারস্যচ। অত এব প্রবৃত্তেঃ। অপর্ত্ত্বাবণং বর্ষমিতি বক্ষ্যমাণাচ্চ। তথা চোক্তং পাদ্মে। দীপান্বিতা অমাবাস্যাকৃত্যান্তে। প্রাতর্গোবর্দ্ধনঃ পূজ্যো রাত্রৌ দ্যূতং প্রবর্ত্তত ইতি। তস্মাৎ শ্রীহরিবংশে বর্ষাশরৎসন্ধিপ্রায়বর্ণনং সমুদ্রতীরাদিবৎ মধ্যদেশেঽপি তদানীং বর্ষাণাং বাহুল্যেন কদাচিৎ সর্ব্বাশ্বিনব্যাপ্ত্যাপেক্ষয়া ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ ০ ॥ ইতি শ্রীদশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতক্রমসন্দর্ভে ত্রয়োবিংশঃ ॥ ০ ॥

ভগবানপীতি। অত্রাপিশব্দেন তত্রৈব নিবসন্নিতীশ্বং চৈবং লভ্যতে। এবং তে পত্নীসম্বন্ধেনাতিবিশ্বস্তা অসন্নিহিতানাচলন্।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। ত্রয়োবিংশোঽত্র দশমে সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

স্বপিত্রা সহ সংলপ্য মখং ব্যাধূয় বজ্রিনঃ। চতুর্বিংশে গিরীন্দ্রস্য মখং প্রাবর্ত্তয়দ্ধরিঃ। গোষ্ঠস্যাস্থান্যাং নিবসন্ স্বভ্রাতৃভিঃ সহ নন্দ ইন্দ্রযাগসংভারসিদ্ধ্যর্থং গোপানুদ্যোজয়ামাস। ভগবানপি তত্রৈব নিবসন্ ইন্দ্রযাগকৃতোদ্যমান্ গোপান্ অপশ্যদিতি সম্বন্ধঃ ॥

পূর্ব্বপূর্ব্ববর্ষদৃষ্টত্বাত্তস্যাভিজ্ঞোঽপি। সর্ব্বাত্মেতি। যদ্যপ্যন্তর্যামিস্বরূপেণেন্দ্রযাগে স্বয়মেব প্রেরয়তি তদপি লীলাকৌতু-

॥ * ॥ ইতি দশমে ত্রয়োবিংশ ॥ * ॥

চতুর্বিংশ অধ্যায়ে হেতুপ্রদর্শন পূর্ব্বক ইন্দ্রযজ্ঞনিবারণ করিয়া শ্রীকৃষ্ণকর্ত্তৃক গোবর্দ্ধনমহোৎসবের প্রবর্ত্তন (আরম্ভ বর্ণন) ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, বিপ্রগণ কংসভয়ে স্ব ২ আশ্রমে থাকিয়াই শ্রীকৃষ্ণের উপাসনা করিতে লাগি-

তদভিজ্ঞোঽপি ভগবান্ সর্ব্বাত্মা সর্ব্বদর্শনঃ। প্রশ্রয়াবনতোঽপৃচ্ছদ্বৃদ্ধান্নন্দপুরোগমান্ ॥ ১ ॥
কথ্যতাং মে পিতঃ কোঽয়ং সম্ভ্রমো ব উপাগতঃ। কিং ফলং কস্য বোদ্দেশঃ কেন বা সাধ্যতে মখঃ॥২
এতদ্ ব্রূহি মহান্ কামো মহ্যং শুশ্রূষবে পিতঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বৃথা সম্ভ্রমো ন ভবতি মখোঽয়মিতি চেৎ কিমত্র ফলং কা দেবতা কেনাধিকারিণা কেন সাধনেন বা সাধ্যতে ॥ ২ ॥
এতদ্ব্রূহি মহান্ কামো মম শ্রবণে বর্ত্ততে। যদ্বা। তব মহান্ কামো দৃশ্যত ইতি ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ততশ্চ তস্য পূর্ব্বপূর্ব্বদৃষ্টস্য ইন্দ্রমখস্য তথা শ্রীব্রজরাজেন প্রত্যুত্তরয়িষ্যমাণস্য তদধিকস্যাচার্থস্যাভিজ্ঞোঽপি অপৃচ্ছৎ। তত্রচ ভগবানপি সর্ব্বসদ্গুণনিধিত্বেন বিনয়াবনম্র এব সমপৃচ্ছৎ অভিজ্ঞানে হেতুঃ সর্ব্বস্যাত্মা পরমাত্মেতি প্রশ্নে হেতুঃ সর্ব্বান্ দর্শয়তি স্বার্থে প্রবর্ত্তয়তি ইতি তথা সঃ। ভবতু নাম পূর্ব্বেষাং মদ্ব্যবহিতানাং মদ্বহিরঙ্গদেবতাপূজাদিকং কিন্ত্বেষাং মৎসন্নিহিতানাং মদন্তরঙ্গপূজৈব মৎসুখকরী মৎপিত্রাদীনান্তু তত্ত্বদ্বিভাগামিত্যাদিলক্ষণমহামহিমত্বাদতিক্ষুদ্রস্য তত্রাপি মহাগর্ব্বস্যেন্দ্রস্য পূজা মম দুঃখকরীতি সম্প্রতি পরমান্তরঙ্গগোবর্দ্ধনপূজাপ্রবর্ত্তনেচ্ছয়ৈব বৃদ্ধেষু তত্রৈব মুখ্যতা আত্মীয়তাপেক্ষয়া বিশেষতঃ স্বপিতরি প্রশ্ন এব জ্ঞেয়ঃ ॥ ১ ॥

কথ্যতামিত্যর্দ্ধকং। মে মহ্যং কথ্যতামিতি সর্ব্বেঽন্যে জানন্তি কেবলং ময়ৈব ন জ্ঞায়তে ইতি মাং প্রত্যেব কথ্যতামিতি ভাবঃ। এষা চ পিতৃসন্তোষার্থমৌগ্ধপ্রায়লীলৈব। আবশ্যকতৎশ্রবণায়। বো যুষ্মাকং সর্ব্বেষামেব নতু কেষাঞ্চিৎ। অত্রচ সম্ভ্রমস্বরা বিশেষঃ বৈয়গ্র্যং বা। শ্লেষেণ সম্যক্ ভ্রম এবেত্যর্থঃ। উপাগতো দূরে স্থাতুং যোগ্যোঽপি সমীপং প্রাপ্ত উপর্য্যাপতিত ইতি বা ॥ ২ ॥

কেনেতি তৃতীয়াস্তপদেন কর্ত্তৃকরণয়োঃ প্রশ্নঃ। এতদ্ব্রূহীতি পুনরুক্তির্নিজশুশ্রূষাতিশয়বোধনায় মহ্যং মাং প্রীণয়িতুমিত্যর্থঃ। যদ্বা নমু বালকে ত্বয়ি তৎকথনেন কিং তত্রাহ। শুশ্রূষবে পুত্রস্নেহাৎ পূরয়িতুমবশ্যং যুজ্যত ইতি ভাবঃ। শ্লেষেণ শুশ্রূষুং ধর্ম্মমাত্রয়াৎ ইতি স্বায়েনাবশ্যকতোক্তা পিতরিতি পুনঃ সম্বোধনং স্নেহবিশেষজননায় ॥ ৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

চকারাদয়ংকিঞ্চিৎ তৎসাম্মুখ্যেন যজ্ঞমেব কুর্ব্বন্তো হতিষ্ঠন্ অথ কিঞ্চিৎকালান্তরে ভগবানপি বলদেবেন সংযুত স্তত্রৈব নিবসন্ স্বয়ং যত্র নিবসতি তত্রাপীত্যর্থঃ। ইত্যভিলাষসম্ভসত্বং দর্শিতং। ব্রহ্মাদিদুর্লভং তৎ সংবাসমহেতুমেভ্য স্তেভ্য ইন্দ্রস্যাতিক্ষোদিয়ত্বাৎ। বলদেবেন সংযুত ইতি স কদাচিৎ সোঢ়ুং শক্নোতি বলদেবস্ত তৎপরমভক্তৌ নৈবেত্যর্থঃ। তস্য যজ্ঞস্য অভি সর্ব্বতোভাবেন সিদ্ধান্তানুষ্ঠানাদি প্রকারেণ জানাতীতি তদভিজ্ঞস্তাদৃশোঽপি পূর্ব্বপূর্ব্বমপায়ং জানাত্যেব তথাপি যৎ পৃচ্ছতি তৎ পুনরিন্দ্রং প্রত্যনাদরেণৈবেতি গম্যতে ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কার্থমিত্যর্থঃ। সর্ব্বং ইন্দ্রগর্ব্বখণ্ডনসপুরান্ত্রপর্য্যন্তপ্রিয়জনসহরাসবিলাসাদিকমুদর্কং পশ্যতীতি সঃ ॥ ১ ॥
মখো ভবিষ্যতি তৎসিদ্ধ্যর্থময়ং সম্ভ্রম ইতি চেৎ কিমত্র ফলং কস্য বোদ্দেশঃ কো দেবোঽত্র পূজ্যত্বেন নির্দ্দিষ্ট ইত্যর্থঃ। কেন কর্ত্রা করণেন বা ॥ ২ ॥
নমু বালকস্য তব কিমেতৎ প্রশ্নেন তত্রাহ মহান্ কামোঽভিলাষো মমাত্র বর্ত্ততে। যদ্বা। মহান্ কামো যুষ্মদাদীনামত্র দৃশ্যতে অতএব তং শুশ্রূষবে শুশ্রূষুং মাং প্রীণয়িতুমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

লেন, ঐ দিকে বলদেবের সহিত ভগবান্ সেই স্থানেই অবস্থান করিয়া গোপদিগকে ইন্দ্রযাগার্থ উদ্যোগ করিতে দেখিলেন। ভগবান্ সর্ব্বাত্মা এবং সর্ব্বদর্শী, ইহাতে যদিও স্বয়ং ঐ বিষয়ের তত্ত্ব অবগত হইলেন তথাচ বিনয়াবনত হইয়া নন্দ প্রভৃতি বৃদ্ধ ২ গোপগণকে জিজ্ঞাসা করিলেন ॥ ১ ॥

হে পিতঃ! আপনাদিগের কোন্ বিষয়ে এই উদ্যোগ উপস্থিত? বৃথা উদ্যোগত হইতে পারে না, বোধ করি কোন যজ্ঞ হইবে, যদি তাহা হয় তবে এই যজ্ঞে কি ফল, দেবতাই বা কে, কি প্রকার ব্যক্তিই বা ইহাতে অধিকারী, কি সাধন দ্বারাই বা অনুষ্ঠান করিতে হয়? ॥ ২ ॥

হে পিতঃ! এ বিষয়ে আপনকার সুমহৎ কামনা দেখিতেছি অতএব আমি শুনিতে বাসনা করি, সবিশেষ করিয়া বলুন ॥ ৩ ॥

নহি গোপ্যং হি সাধূনাং কর্ত্তং সর্ব্বাত্মনামিহ। অস্ত্যস্বপরদৃষ্টীনামমিত্রোদাস্তবিদ্বিষাং ॥ ৪ ॥
উদাসীনোঽরিবদ্বর্জ্য আত্মবৎ সুহৃদুচ্যতে ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তূষ্ণীং স্থিতং প্রত্যাহ নহীতি। সর্ব্বাত্মনাং সর্ব্বত্রাত্মদৃষ্টীনাং অতএব ন বিদ্যতে স্বঃ পর ইতি দৃষ্টির্যেষাং পর ইতি দৃষ্টাভাবাদেব তদ্ভেদামিত্রাদয়োঽপি যেষাং ন সন্তীত্যাহ অমিত্রেতি। ন মিত্রং উদাস্তঃ উদাসীনঃ বিদ্বিট্ চ যেষাং তেষাং কর্ত্তং কর্ম্ম নহি গোপনীয়ং কিঞ্চিদস্তীত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

সত্যপি ভেদদর্শনে উদাসীনঃ শত্রুবদ্বর্জ্যঃ। আত্মতুল্যত্বাৎ সুহৃন্মন্ত্রেষু ন বর্জনীয় ইত্যাহ উদাসীন ইতি ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পূর্ব্বপূর্ব্বমপ্যয়ং জানাত্যেব তথাপি যৎ পৃচ্ছতি তত্রচ সোল্লুণ্ঠমিব যৎ পৃচ্ছতি তৎ পুনরিন্দ্রং প্রতি অনাদরেণৈবতি গম্যতে নারায়ণসমগুণত্বাৎ তজ্জয়িদানববৃন্দঘাতিত্বাচ্চ ইতি সংশয্য তূষ্ণীং স্থিতং প্রত্যাহ নহীতি সার্দ্ধেন। তত্র নহীত্যেকং উদাসীন ইত্যর্দ্ধকং সাধূনামিতি তেষাং বিকর্ম্মস্বপ্রবৃত্ত্যা গোপ্যত্বাভাবাৎ সাধূনামেব লক্ষণং সর্ব্বাত্মনামিত্যাদিবিশেষণত্রয়েণ পরমাত্মা তদ্দৃষ্টীনাম্ ইহ জগতি কুত্রাপীত্যর্থঃ। অত এতল্লক্ষণবদ্ভির্ভবদ্ভির্ন গোপয়িতুং যুজ্যত ইতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

নমু নিজহিতার্থং দেবতারাধকানাং কুতঃ সর্ব্বাত্মতা যুক্তা অতোঽস্বপর দৃষ্টিত্বাদিকং তব নাস্ত্যেব ইতি ভবতু তথাপি ময়ি গোপয়িতুং ন যুজ্যত এবেত্যাহ উদাসীন ইতি। বর্জ্যঃ মন্ত্রভঙ্গভয়াৎ অহন্ত সুহৃৎসু পরমান্তরঙ্গঃ পুত্র এবেত্যতো ন বর্জ্য এবেতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নারায়ণসমগুণত্বাৎ। তজ্জয়িদানববৃন্দহননাচ্চেতি সংশয্য তূষ্ণীং স্থিতং প্রত্যাহ উদাসীন ইতি ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রহস্যত্বাদনতিকোবিদবালকাদিষু বক্তুমনর্হমিতি চেত্তত্র স্বস্যাতিকোবিদত্বমুক্তিবৈচিত্র্যেব দ্যোতয়ন্নাহ ন হীতি। সর্ব্ব এবাত্মান আত্মতুল্যা যেষাং তেষাং অতএবায়ং সোঽন্তরঙ্গঃ অয়ং পরো বহিরঙ্গ ইতি ন বিদ্যতে দৃষ্টি র্যেষাং তেষাং অতএব তদ্ভেদামিত্রোদাসীনবিদ্বিষো ন সন্তীত্যাহ অমিত্রেতি ॥ ৪ ॥

গৃহস্থা বয়মেবম্ভূতাঃ সাধবো ভবিতুং ন শক্নুম ইতি চেত্তদপি ময্যেতদ্গোপয়িতুং ন যুজ্যতে ইত্যাহ উদাসীনো হরিবদিতি। তুল্যার্থকবতিপ্রত্যয়েনারিণা তুল্য উদাসীনো বর্জ্জ্য ইত্যর্থঃ। অরিসাধর্ম্ম্যঞ্চাস্যারিমিত্রত্বেনাপচিকীর্ষাবত্ত্বাদুপকারবত্ত্বাদিতি জ্ঞেয়মতএব। যো বিপক্ষঃ সুহৃৎপক্ষঃ স তটস্থো নিগদ্যতে। ইত্যুজ্জ্বলনীলমণৌ তল্লক্ষণং দৃষ্টং। যস্তূদাসীনো নারিণা তুল্যোনাপি সুহৃদা তুল্যঃ স তু ন বর্জ্যো নাপ্যুপাদেয়ঃ স্বরুত্যৈবেত্যত এব স ন উট্টঙ্কিতঃ। সুহৃদাত্মমিত্রত্বাদাত্মবদ্বিশ্বাস্য ইত্যর্থঃ। অহন্ত পুত্রঃ সুহৃদঃ সকাশাদপ্যন্তরঙ্গ ইত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

তথাপি পিতাকে তূষ্ণীম্ভূত থাকিতে দেখিয়া পুনরায় বলিলেন পিতঃ! যাঁহারা সর্ব্বত্র আত্মদর্শী স্থাবর জঙ্গমাদিতে ও আত্মা ভিন্ন কিছুই দেখেন না অতএব যাঁহাদের ইনি আত্মীয়, ইনি পর, এতদ্রূপ ভেদদৃষ্টি নাই, ভেদজ্ঞান না থাকা প্রযুক্ত তাঁহাদিগের মিত্র উদাসীন ও শত্রু কেহই নাই, সে সকল পুরুষের কোন কর্ম্মই গোপনীয় নাই ॥ ৪ ॥

আর যদিও ভেদজ্ঞান থাকে তথাচ উদাসীন ব্যক্তিই শত্রুর ন্যায় পরিত্যজ্য হয়, সুহৃজ্জন আত্মতুল্য, তাহাকে মন্ত্রণাবিষয়ে ত্যাগ করা উচিত নহে ॥ ৫ ॥

জ্ঞাত্বাজ্ঞাত্বা চ কর্ম্মাণি জনোঽয়মনুতিষ্ঠতি। বিদুষঃ কর্ম্মসিদ্ধিঃ স্যাদ্যথা নাবিদুষো ভবেৎ ॥ ৬ ॥
তত্র তাবৎ ক্রিয়াযোগো ভবতাং কিং বিচারিতঃ। অথবা লৌকিকস্তন্মে পৃচ্ছতঃ সাধু ভণ্যতাং ॥৭॥
শ্রীনন্দ উবাচ।
পর্জ্জন্যো ভগবানিন্দ্রো মেঘাস্তস্যাত্মমূর্ত্তয়ঃ। তেঽভিবর্ষন্তি ভূতানাং প্রীণনং জীবনং পয়ঃ ॥৮॥

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ সুহৃদ্ভিঃ সহ বিচার্য্য জ্ঞাত্বৈব কর্ম্ম কর্ত্তব্যং নতু গতানুগতিকমাত্রেণেত্যাহ জ্ঞাত্বেতি অজ্ঞাত্বাচ তত্র বিদুষো যথাবৎ কর্ম্মফলং স্যাৎ ॥ ৬ ॥
ভবতামযং ক্রিয়াযোগঃ শাস্ত্রতো বিচারিতঃ প্রবৃত্তঃ লৌকিক আচারপরিপ্রাপ্তো বেতি সাধু সোপপত্তিকং ভণ্যতাং কথ্যতাং ॥৭॥
আচারপরিপ্রাপ্ত এবেতি সহেতুকমাহ পর্জন্য ইতি। আত্মমূর্ত্তয়ঃ প্রিয়মূর্ত্তয়ঃ। ততঃ কিমত আহ ত ইতি ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অজ্ঞাত্বাচ দৃষ্টপরম্পরয়েত্যর্থঃ। কর্ম্মাণি দৃষ্টাদৃষ্টফলানি কৃষ্যাদিযাগাদীনি। যথা যথাবৎ ॥ ৬ ॥
তত্র তেষু কর্ম্মসু ক্রিয়াযোগ ইযমদৃষ্ট ফলং কর্ম্ম ভবতাং কিং খলু বিচারিতঃ শাস্ত্রৈকপ্রমাণত্বাৎ তদ্বিচারপ্রাপ্তঃ কিমথবা লোকপরম্পরয়া এব প্রাপ্ত ইতি সাধু সোপপত্তিকং ভণ্যতাং। তাবদিতি প্রশ্নাত্তরং পশ্চাৎ কর্ত্তব্যমিত্যর্থঃ। অনেন তত্তদভিজ্ঞত্বমপি সূচিতং। নিজোক্তিগ্রাহণায় ॥ ৭ ॥
পর্জন্যো বৃষ্টিদ্বারা ভগবানীশ্বর ইতি ভক্তিবিশেষেণ প্রীণনং সন্তর্পকং জীবনং মৃতপ্রায়াণাং তৃণাদীনাং প্রাণদং ॥ ৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কর্ম্মাণি দৃষ্টাদৃষ্টফলানি ॥ ৬ ॥
তত্রাদৃষ্টফলঃ ক্রিয়াযোগো বিচারিতঃ শাস্ত্রদ্বারা জ্ঞাতঃ ॥ ৭ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥ ১০ ॥ ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কিঞ্চ বুদ্ধিমদন্তরঙ্গজনেন সহ বিচার্য্য জ্ঞাত্বৈব কর্ম্ম কর্ত্তব্যং নতু গতানুগতিক ন্যায়েনেত্যাহ জ্ঞাত্বেতি। জ্ঞাত্বা অজ্ঞাত্বাচ কর্ম্মাণি দৃষ্টাদৃষ্টফলানি কৃষ্যাদি যাগাদীনি ॥ ৬ ॥
বিচার্য্য জ্ঞাত্বৈব ক্রিয়ত ইতি চেদত আহ। তত্র কর্ম্মসু মধ্যে ক্রিয়াযোগো ভবতামযমদৃষ্টফলএব কিং শাস্ত্রপ্রাপ্তত্বেন বিচারিতঃ অথবা লৌকিকঃ লোকাচারপ্রাপ্তত্বেন ॥ ৭ ॥
লোকাচারপ্রাপ্ত এবেতি সোপপত্তিকমাহ পর্জন্য ইতি। প্রীণনং সন্তর্পকং জীবনং মৃতপ্রায়াণ্যপি তৃণাদীনি জীবয়তীতি তৎ ॥ ৮ ॥

অপর লোকে জানিয়া ও না জানিয়া কর্ম্ম করিয়া থাকে সত্য, কিন্তু সুহৃদ্গণ সহ বিচারপূর্ব্বক জানিয়াই কর্ম্ম করা উচিত, জানিয়া কর্ম্ম করিলেই বিদ্বান্ব্যক্তির যথাবৎ কর্ম্ম ফল হয়, অবিদ্বানের হয় না ॥ ৬ ॥

অতএব জিজ্ঞাসা করি, আপনাদিগের এই যে ক্রিয়া আরব্ধ হইয়াছে এতদ্বিষয়ে কি কি বিচার করিয়াছেন? ইহা কি শাস্ত্রতঃ প্রবৃত্ত অথবা লোকাচার প্রাপ্ত?, পিতঃ! এতদ্বিষয়ে উপপত্তির (যুক্তির) সহিত বিবরণ বর্ণন করুন ॥ ৭ ॥

নন্দ কহিলেন হে তাত! ভগবান্ ইন্দ্র পর্জ্জন্যরূপী, মেঘসকল তাঁহার প্রিয়মূর্ত্তি, সেই সকল মেঘ প্রাণিগণের প্রীতিজনন এবং জীবন কারণ বারি বর্ষণ করিয়া থাকে ॥ ৮ ॥

তং তাত বয়মন্যে চ বার্মুচাং পতিমীশ্বরং। দ্রব্যৈস্তদ্রেতসা সিদ্ধৈর্যজন্তে ক্রতুভির্নরাঃ॥ ৯॥
তচ্ছেষেণোপজীবন্তি ত্রিবর্গফলহেতবে। পুংসাং পুরুষকারাণাং পর্জ্জন্যঃ ফলভাবনঃ।
য এবং বিসৃজেদ্ধর্ম্মং পারম্পর্য্যাগতং নরঃ। কামাদ্দ্বেষাদ্ভয়াল্লোভাৎ স বৈ নাপ্নোতি শোভনং॥১০

শ্রীধরস্বামী

তমিন্দ্রং। বার্মুচাং মেঘানাং। তদ্রেতসা তদ্বৃষ্টপয়সা॥ ৯॥

উপজীবন্তি জীবিকাং কল্পয়ন্তি ধর্ম্মার্থকামসিদ্ধয়ে। নমু কৃষ্যাদিভি র্জীবতাং কিমিন্দ্রেণ তত্রাহ পুংসামিতি। ফলভাবনঃ ফলসাধনঃ পর্জ্জন্যং বিনা কৃষ্যাদি বৈফল্যাদিত্যর্থঃ॥ ১০॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তাতেতি সলালনং সম্বোধনং। নিজোক্তৌ শ্রদ্ধার্থং তদর্থাবগমার্থঞ্চ বয়ং গোপাঃ নচ গোপালনার্থং কেবলং বয়মেব কিন্ত্বন্যে চ নরাঃ সর্ব্বে। নমু সূর্য্যঃ স্বরশ্মিভি র্ভৌমং রসমাকৃষ্য বর্ষতীত্যাদি বচনাৎ সূর্য্যাদ্বৃষ্টিঃ প্রসিদ্ধা তত্রাহ। বার্মুচাং মেঘানাং পতিং মেঘরূপাণাং সূর্য্যরশ্মীনামপি সএবেশ্বর ইত্যর্থঃ। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। ভৌমমেতৎ পয়োদুগ্ধং গোভিঃ সূর্য্যস্য বারিদৈঃ। পর্জন্যঃ সর্ব্বলোকস্য ভবায় ভুবি বর্ষতীতি। কুতঃ ঈশ্বরঃ দেবেন্দ্রত্বাদিত্যর্থঃ। অন্যথা ভয়মুৎপাদয়েদপীতি ভাবঃ। যদ্বা বৈষ্ণবপ্রবরাণাং ভবতাং নান্য-দেবতাপূজা যুক্তা তত্রাহ ঈশ্বরং অন্তর্যামিদৃষ্ট্যেত্যর্থঃ। অন্যৎ সমানং। তদ্রেতসা সিদ্ধৈরিতি তত্তত্তেষস্মাকং স্বাম্যাভাবেনাদৌ তৈস্তৎপূজৈব যুক্তেতি ভাবঃ। অন্যথাহকৃতজ্ঞত্বাদিদোষপ্রসক্তেঃ। যজন্ত ইতি প্রথমপুরুষত্বমার্ষং যজামঃ। এবমগ্রে চোপজীবন্তি ইতি। যদ্বা পুত্রাভিপ্রায়জ্ঞানেন তদ্বাগুল্লঙ্ঘনভয়ান্নিজদোষপরিহারার্থমন্যেষাং প্রাধান্যবিবক্ষয়া তৈঃ সহ বিশেষসম্বন্ধেন প্রথম-পুরুষত্বং॥ ৯॥

নমু তর্হি তৈরস্মাকং কো নামোপকারঃ তত্রাহ তচ্ছেষেণেতি। ত্রিবর্গঃ ধর্ম্মার্থকামাঃ সএব ফলং তস্য হেতবে সিদ্ধ্যর্থং। এবং দৃষ্টাদৃষ্ট-ফলহেতুতোক্তা। পুংসামিতি তৈ র্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা নমু পুরুষপ্রযত্নৈ র্ধর্ম্মাদিকং সেৎস্যতি তত্রাহ পুংসামিতি। দেবতাপ্রসাদেনৈব ধর্ম্মাদিসিদ্ধেঃ। পর্জ্জন্যস্য চ দেবরাজত্বাদিতি ভাবঃ। পুরুষকারাণাং উদ্যমানাং॥

ব্যতিরেকে দোষমপ্যাহ য ইতি। কামাৎ অদৃষ্টবিষয়াৎ দ্বেষাৎ দেবতাবিষয়াৎ তদুপাসকবিষয়াদ্বা ভয়াদ্বিরোধিজনহেতুকত্বাৎ লোভাৎ দৃষ্টবিষয়াৎ। বাশব্দো হত্রাধ্যাহার্য্যঃ। শোভনং নাপ্নোতীহামুত্র চ তস্য ক্ষেমং ন স্যাদিত্যর্থঃ। অত্রৈষাং শ্রীব্রজবাসিনাং ত্রিবর্গ-লিপ্সা তদ্দোষজিহীর্ষা চ শ্রীকৃষ্ণৈকনিবন্ধনেতি প্রতিপাদিতমেব। ততঃ সর্ব্বসদ্বাসনাশিরোমণিতামেব ধত্তে ইতি বিবেচনীয়ং॥ ১০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তাতেতি সলালনসম্বোধনেন। তাদৃশপূজ্যদেবতানামেবানুগ্রহেণৈব তাবদস্মৎবান্ ত্বং পুত্রঃ প্রাপ্তোহস্যতস্তৎপূজা প্রত্যাখ্যানং ত্বয়া শুভংযুনা ন কর্ত্তব্যমিতি দ্যোতিতং। বস্তুতস্তদযজ্ঞে কর্তৃত্বাভিমানোহপি নোচিত ইত্যাহ। তদ্রেতসা তদ্বৃষ্টপয়সা সিদ্ধৈঃ॥ ৯॥

তচ্ছেষেণ তদযজ্ঞাবশিষ্টেনান্নেন উপজীবন্তি জীবিকামুপকল্পয়ন্তি। নচ জীবিকাহপি যথেষ্টবিষয়ভোগার্থেত্যাহ ত্রিবর্গেতি। পুরুষ-কারাণাং ত্রিবর্গার্থমুদ্যমানাং ফলং যত্রিবর্গএব তস্য ভাবনঃ সাধকঃ। পর্জ্জন্যাদ্বৃষ্টি র্বৃষ্টেরন্নং অন্নাজ্জীবিকা জীবিকাতো ধর্ম্মো ধর্ম্মা-দুদ্যম ইত্যর্থঃ। যতো বস্তুতঃ পর্জ্জন্যএব ত্রিবর্গে মূলহেতুরতঃ পর্জ্জন্য এবেজ্যত ইতি ভাবঃ॥

ব্যতিরেকে দোষমাহ য ইতি। কামাৎ স্বেচ্ছাতঃ লোভাৎ দ্রব্যব্যয়াভাববিষয়াৎ ভীষণা লোকহেতুকাৎ। দ্বেষাৎ দেবতাবিষয়-কাৎ॥ ১০॥

আমরা এবং অন্যান্য মানবগণ মেঘপতি ঈশ্বর সেই ইন্দ্রকে তাঁহারই বর্ষণকরা বারিতে সুসিদ্ধ দ্রব্যজাত দ্বারা যজ্ঞ করত অর্চ্চনা করিয়া থাকি॥ ৯॥

তাহার অবশিষ্ট অংশ দ্বারাই ধর্ম্ম অর্থ কাম এই ত্রিবর্গ নিমিত্ত সকলের জীবিকা কল্পিত হয়। হে বৎস! কৃষ্যাদিদ্বারা জীবিকা হয় এমত বলিতে পারা যায় না, কারণ পর্জ্জন্যই পুরুষদিগের পুরুষকার, সকলের ফল সাধন অর্থাৎ বারিধরের বারিবর্ষণ ব্যতিরেকে কৃষ্যাদি কদাপি সফল হইতে পারে না। হে তাত! এই ইন্দ্রার্চ্চন ধর্ম্ম পারম্পর্য্যাগত আচারপ্রাপ্ত, যে মানব কাম অথবা দ্বেষ কিম্বা ভয় অথবা লোভ হেতু এই ধর্ম্ম পরিত্যাগ করে তাহার কখনই কল্যাণ হয় না॥ ১০॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

বচোনিশম্য নন্দস্য তথান্যেষাং ব্রজৌকসাং। ইন্দ্রায় মন্যুং জনয়ন্ পিতরং প্রাহ কেশবঃ ॥ ১১ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

কর্ম্মণা জায়তে জন্তুঃ কর্ম্মণৈব প্রলীয়তে। সুখং দুঃখং ভয়ং ক্ষেমং কর্ম্মণৈবাভিপদ্যতে ॥ ১২ ॥

অস্তি চেদীশ্বরঃ কশ্চিৎ ফলরূপ্যন্যকর্ম্মণাং। কর্ত্তারং ভজতে সোঽপি নহ্যকর্ত্তুঃ প্রভুর্হি সঃ॥১৩

শ্রীধরস্বামী।

ইন্দ্রায় মন্যুং জনয়ন্নিতি কোপজননদ্বারা গর্ব্বপর্ব্বতাদিন্দ্রমবতারয়িতুং দেবতানিরাকরণং নত্বয়মেবাভিপ্রায়ঃ ॥ ১১ ॥

প্রথমং তাবৎ কর্ম্মবাদেন দেবতাং নিরাকরোতি কর্ম্মণেতি ॥ ১২ ॥

নন্থু জড়াৎ কর্ম্মণঃ কেবলাৎ কথং ফলসিদ্ধিঃ স্যাৎ অহো অশীলিতমীমাংসানাং স্বমতিবিলসিতশ্রদ্ধাকর্ম্মণঃ ফলকারণত্বে বচনতোঽবগতে কিং তত্তোঽনুপপন্নং নাম কেচিৎ পুনরতিসাহসভীতাঃ কর্ম্মপরতন্ত্রমীশ্বরং মন্যন্তে তন্মতমনূদ্য নিরাকরোতি অস্তি চেদিতি। স্বয়ং কর্ম্মভি রলিপ্তোঽপ্যন্যেষাং জীবানাং কর্ম্মণাং ফলরূপী ফলদাতা কর্ত্তারং ভজতে তং কর্ম্ম ফলদানেন ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তথান্যেষাং ব্রজৌকসাং বচোনিশম্যেতি তেঽপি স্বয়ং বা শ্রীনন্দেনৈব প্রবোধিতা বা তথৈবোচুরিতি। ইন্দ্রায় মন্যুং জনয়ন্নিতি তস্য বহিরঙ্গত্বমনাদরণীয়ত্বঞ্চ জ্ঞাপিতং পিতরমিত্যস্য পরমান্তরঙ্গত্বং পরমাদরণীয়ত্বঞ্চ ব্যঞ্জিতং। কো ব্রহ্মা ঈশো রুদ্র স্তৌ বয়তে নিজমহিম্না ব্যাপ্নোতীতি কস্তত্র বরাক ইন্দ্র ইতি বোধয়তি ॥ ১১ ॥

এষাং মৎপিত্রাদিরূপনিত্যপরিকরাণাং পূজাগ্রহণে কো নাম ইন্দ্র ইতি তন্মদহরণং যদ্যপি মনসি বর্ত্ততে তথাপি নরলীলাপালনায় তদনুদ্ঘাট্য কর্ম্মবাদস্য সর্ব্বত্রাতিপ্রসিদ্ধত্বাৎ তন্মতাশ্রয়ণেনৈব প্রথমং পিত্রোক্তং পরিহরতি কর্ম্মণেতি। প্রলীয়তে ম্রিয়তে। অত্রতু কর্ম্মণেত্যত্র কর্ত্তরি তৃতীয়া। প্রলীয়ত ইতি পাঠেঽপি স এবার্থঃ। বিলীয়ত ইতি পাঠে। তু হেত্বাবেব হি নিশ্চিতে। এবং জন্মমরণে উক্তে জন্মমরণানন্তরঞ্চ কর্ম্মণৈব সুখাদিকমাহ সুখমিতি। ক্ষেমং অভয়ং। কর্ম্মণেতি পুনঃ পুনরুক্তিস্তদেকহেতুতাবিবক্ষয়া তদ্দার্ঢ্যার্থমেব শব্দদ্বয়ঞ্চ ॥ ১২ ॥

ফলং রূপয়িতুং দর্শয়িতুং দাতুং শীলং অস্যেতি ফলরূপী। ভজতে অনুসরতি। কর্ম্মানুসারেণৈব ফলদানাৎ। ব্যতিরেকেণ দ্রঢয়তি নেতি। হি যতঃ কর্ম্মাভাবে ফলং দাতুং ন শক্ত ইত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এষাং মৎপিত্রাদিরূপনিত্যপরিকরাণাং পূজাগ্রহণে কো নাম ইন্দ্র ইতি মন্মদহরণং যদ্যপি মনসি বর্ত্ততে তথাপি নরলীলাপালনায় তদনুদ্ঘাট্য কর্ম্মবাদমেবাবলম্ব্যাহ কর্ম্মণেতি ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইন্দ্রায় ইন্দ্রস্য ইন্দ্রমন্যুজননস্য প্রয়োজনং তদ্দর্পখণ্ডনপ্রতিবর্ষগোবর্দ্ধনোৎসবপ্রবর্ত্তনতদুদ্ধরণনিখিলপ্রিয়জনসহরাসলীলাবিলাসাদিকমুপরিষ্টাজ্জ্ঞাস্যতে ॥ ১১ ॥

নরলীলত্বৈয়ব ইন্দ্রমখভঙ্গে কর্ত্তব্যে যুক্তিমুত্থাপয়ন্ সদ্ভির্বিগীতমপি কর্ম্মবাদমাশ্রিত্য দেবতাং নিরাকরোতি কর্ম্মণেতি ॥ ১২ ॥

নন্থু জড়াৎ কর্ম্মণঃ কেবলাৎ কথং ফলসিদ্ধিরতঃ কর্ম্মফলদাতা ঈশ্বরোঽবশ্যাপেক্ষ্য ইত্যপি কেষাঞ্চিন্মতং তত্রাহ অস্তি চেদিতি। ফলরূপী অন্যজনকৃতকর্ম্মণাং ফলদাতা সোঽপি কর্ত্তারং ভজতে অনুসরতি কর্ম্মানুসারেণৈব ফলদানাৎ। ব্যতিরেকেণ দ্রঢয়তি নেতি হি যতঃ কর্ম্মাভাবে ফলং দাতুং ন শক্ত ইত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

শুকদেব কহিলেন, নন্দ এবং অন্যান্য ব্রজবাসিদিগের ঐ সকল বচন শ্রবণ করিয়া ক্রোধোৎপাদন দ্বারা গর্ব্বরূপ পর্ব্বত হইতে ইন্দ্রকে অবতারণ করাইবার অভিপ্রায়ে ভগবান্ কেশব পিতার প্রতি নিম্ন লিখিত বাক্য প্রয়োগ করিলেন ॥ ১১ ॥

ভগবান্ কহিলেন জীবমাত্র কর্ম্ম দ্বারা উৎপন্ন হয় এবং কর্ম্ম দ্বারাই বিলয় প্রাপ্ত হইয়া থাকে, অপিচ, সুখ দুঃখ ভয় ও ক্ষেম কর্ম্ম দ্বারাই লাভ হয় ॥ ১২ ॥

স্বয়ং কর্ম্মে নির্লিপ্ত হইয়াও অন্য জীবদিগের কর্ম্মফল দাতা কোন ঈশ্বর যদ্যপি থাকেন তিনিও কর্ম্ম ফল দান দ্বারা কর্ত্তারই ভজনা করেন, কেননা যে ব্যক্তি কর্ম্ম না করে তাহার তিনি প্রভু নহেন অর্থাৎ ফল দানে সক্ষম হইতে পারেন না ॥ ১৩ ॥

কিমিন্দ্রেণেহ ভূতানাং স্বং স্বং কর্ম্মানুবর্ত্তিনাং। অনীশে নান্যথা কর্ত্তুং স্বভাববিহিতং নৃণাং ॥১৪॥
স্বভাবতন্ত্রো হি জনঃ স্বভাবমনুবর্ত্ততে। স্বভাবস্থমিদং সর্ব্বং সদেবাসুরমানুষং ॥ ১৫ ॥
দেহানুচ্চাবচান্ জন্তুঃ প্রাপ্যোৎসৃজতি কর্ম্মণা। শত্রুর্মিত্রমুদাসীনঃ কর্ম্মৈব গুরুরীশ্বরঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অতঃ কর্ম্মণ এব ফলসিদ্ধেস্তৎপারতন্ত্র্যে চ অজাগলস্তনতুল্যত্বান্ন দেবতয়া কৃত্যমিত্যাহ কিমিন্দ্রেণেতি। নমু কর্ম্মণ্যপি প্রবৃত্তিরন্তর্যাম্যপেক্ষয়ৈব কথং সর্ব্বথা দেবতায়ামনুপযোগ ইত্যাশঙ্ক্যাহ স্বভাববিহিতমিতি। স্বভাবেন প্রাক্তনসংস্কারেণৈব বিহিতং যৎ কর্ম্ম তদন্যথা কর্ত্তুমনীশেন ॥ ১৪ ॥

এতদ্বিবৃণোতি স্বভাবতন্ত্র ইতি। প্রবৃত্তেঃ সংস্কারাধীনত্বাৎ কিমন্তর্যামিণেত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

তস্মাৎ স্বভাবতো নিষ্পন্নস্য কর্ম্মণ এব সর্ব্বকারণত্বাৎ। কর্ম্মৈব পূজ্যমিত্যাহ দেহানিত্যাদি সার্দ্ধেন ॥ ১৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্রাপি ভূতানাং প্রাণিমাত্রাণাং কর্ম্মানুবর্ত্তিনাং প্রাক্তনকর্ম্মানুসারেণ সুখদুঃখং ভুঞ্জানানামিন্দ্রেণ কিং কর্ম্মণ এব তত্তদ্ভোগকারণত্বাৎ। তেষু নৃণাঞ্চ কর্ম্মান্তরোপার্জ্জকানাং স্বং স্বং স্বভাববিহিতমন্যথা কর্ত্তুমনীশেন তেন কিং স্বভাবস্যৈব তত্তৎকর্ম্মপ্রবৃত্তিকারণত্বাৎ ॥ ১৪ ॥

সর্ব্বমিত্যনেন গৃহীতানামপি দেবাদীনাং পৃথগুক্তির্বিচারাদিদশায়ামপি তদতিক্রমণাশক্তেঃ ॥ ১৫ ॥

প্রাপ্যোৎসৃজতি প্রাপ্নোতি ত্যজতি চেত্যর্থঃ। শত্র্বাদয়োঽপি কর্ম্মৈব একস্যৈব কদাচিচ্ছত্রুতায়াঃ কদাচিন্মিত্রতায়াঃ কদাচিদুদাসীনতায়াশ্চ দর্শনাৎ। নমু জ্ঞানং বিনা কর্ম্মসু অপ্রবৃত্তেঃ জ্ঞানার্থমুপদেষ্টারমবশ্যমপেক্ষতে তত্রাহ গুরুরিতি। অদৃষ্টং বিনোপদেশাপ্রাপ্তেঃ প্রাপ্তেঽপ্যুপদেশে তৎফলাদিসিদ্ধেঃ। নমু কর্ম্মণো জড়ত্বেন তৎফলদাতা প্রভুরপেক্ষ্যতে তত্রাহ ঈশ্বরশ্চেতি। ঈশ্বরস্যাপি কর্ম্মানুগত্বাৎ তস্যৈব তাদৃশশক্তেঃ ॥ ১৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ভূতানাং প্রাণিমাত্রাণাং কর্ম্মানুবর্ত্তিনাং প্রাক্তনকর্ম্মানুসারেণ সুখদুঃখং ভুঞ্জানানামিন্দ্রেণ কিং কর্ম্মণ এব তদ্ভোগকারণত্বাৎ তেষু নৃণাঞ্চ কর্ম্মান্তরোপার্জ্জকানাং স্বং স্বং স্বভাববিহিতমন্যথাকর্ত্তুমনীশেন তেন কিং॥ ১৪ ॥
স্বভাবস্যৈব তত্তৎকর্ম্মপ্রবৃত্তিকারণত্বাৎ ॥ ১৫ ॥ ১৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অতোঽজাগলস্তনতুল্যত্বান্ন দেবতয়া কৃত্যমিত্যাহ কিমিন্দ্রেণেতি। নমু কর্ম্মণ্যপি প্রবৃত্তিরন্তর্যাম্যপেক্ষয়ৈব কথং সর্ব্বথা দেবতায়া অনুপযোগ ইত্যাশঙ্ক্যাহ স্বভাববিহিতমিতি। স্বভাবেন প্রাক্তনসংস্কারেণ বিহিতং কর্ত্তব্যত্বেনোপস্থাপিতং যৎ কর্ম্ম তদেব কর্ত্তুমন্তর্যামী জীবং প্রেরয়তি নত্বন্যদিত্যতঃ স্বভাববিহিতমেব কর্ম্ম অন্যথা কর্ত্তুমসমর্থেন ইন্দ্রেণ পূজনীয়েন কিং ন কিমপি ফলমিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥
এতদ্বিবৃণোতি। স্বভাবতন্ত্রঃ প্রাক্তনসংস্কারাধীনঃ। অতঃ স্বভাবমনুলক্ষীকৃত্য তত্তৎকর্ম্মণি স্বয়মেব প্রবর্ত্ততে ইত্যন্তর্যামিণাপি ন কিমপি ফলমিতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥
তস্মাৎ স্বভাবতো নিষ্পন্নস্য কর্ম্মণ এব সর্ব্বকারণত্বাৎ কর্ম্মৈব পূজ্যমিত্যাহ দেহানিতি সার্দ্ধেন ॥ ১৬ ॥

অতএব কর্ম্ম হইতেই যদি ফল সিদ্ধি হইল এবং সকলে যদি কর্ম্মেরই পরতন্ত্র হইয়া পড়িল,তবে কর্ম্মানুবর্ত্তি প্রাণিগণের ইন্দ্রে প্রয়োজন কি? অজাগলস্তনতুল্যত্ব হেতু তাহাতে কোন কার্য্যই দৃষ্ট হয় না। যদি বল অন্তর্যামি ব্যতিরেকে কর্ম্মে প্রবৃত্তি জন্মে না, ইহাতে কোন দেবতার উপযোগিতা নাই এমত বলিতে পারি না, উত্তর, প্রাক্তন সংস্কার কর্তৃক কর্ম্ম সকল বিহিত হয়, তাহার অন্যথা করিতে ইন্দ্র বা অন্য কোন দেবতারই ক্ষমতা নাই ॥ ১৪ ॥

ফলতঃ প্রাণিমাত্রই স্বভাবের পরতন্ত্র, সকলে স্বভাবেরই অনুবৃত্তি করিয়া থাকে অতএব সুর, অসুর, মানব সহ এই সমস্ত জগৎ স্বভাবেই অবস্থিত ॥ ১৫ ॥

অপর জীব সকল কর্ম্ম দ্বারাই উচ্চাবচ (বিবিধ) দেহ প্রাপ্ত হইয়া পুনরায় তাহা পরিত্যাগ করে, কর্ম্ম দ্বারাই শত্রু অথবা মিত্র কিম্বা উদাসীন হয়, অতএব কর্ম্মই সকলের গুরু, কর্ম্মই ঈশ্বর অর্থাৎ স্বভাবতঃ নিষ্পন্ন কর্ম্মই সকলের কারণ, সুতরাং কর্ম্মই পূজ্য ॥ ১৬।

তস্মাৎ সংপূজয়েৎ কর্ম্ম স্বভাবস্থঃ স্বকর্ম্মকৃৎ ॥ ১৭ ॥
অঞ্জসা যেন বর্ত্তেত তদেবাস্য হি দৈবতং ॥ ১৮ ॥
আজীব্যৈকতরং ভাবং যস্ত্বন্যমুপজীবতি। ন তস্মাদ্বিন্দতে ক্ষেমং জারান্নার্য্যসতী যথা ॥ ১৯ ॥
বর্ত্তেত ব্রহ্মণা বিপ্রো রাজন্যো রক্ষয়া ভুবঃ। বৈশ্যস্তু বার্ত্তয়া জীবেচ্ছূদ্রস্তু দ্বিজসেবয়া ॥ ২০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সংপূজয়েৎ সংমানয়েৎ ॥ ১৮ ॥

নমু দেবতোদ্দেশদ্রব্যত্যাগাদ্যাত্মকত্বাৎ কর্ম্মণঃ কথং দেবতাং বিনা সিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্য কর্ম্মাঙ্গমাত্রং দেবতেতি পক্ষমুপসংহরন্নিব হেতুবাদমাশ্রিত্য অন্যামেব দেবতাং সমর্থয়তে অঞ্জসেতি ॥ ১৮ ॥

হেতুবলেনৈব বিপক্ষে দোষমাহ আজীব্যেতি উপজীবতি সেবতে ॥ ১৯ ॥

স্ববৃত্তিং বক্তুং দৃষ্টান্তত্বেন বর্ণানাং বৃত্তিভেদমাহ বর্ত্তেতেতি ব্রাহ্মণা বেদাধ্যাপনেন ॥ ২০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তস্মাদন্যত্ত্বেশ্বরত্বাদের্হেতোঃ স্বভাবস্থঃ সংস্কারত এব স্বয়ং কর্ম্ম নিষ্পদ্যতে ইত্যেতদ্দৃষ্টিঃ সন্নিত্যর্থঃ। যদ্বা। যস্মাৎ স্বভাব এব কর্ম্মান্তরপ্রবর্ত্তকঃ কর্ম্মৈব ফলদাতৃ তস্মাৎ কেনচিদ্দোষেণ ব্রাহ্মণাদ্যনর্হভাবান্তরানুগমেঽপি যত্নাৎ স্বভাবস্থস্তদর্হভাবস্থ এব সন্ স্বকর্ম্মকৃৎ তদর্হকর্ম্মকৃদেবচ সন্ কর্ম্মেতি কর্ম্মাজীব্যমেব সংপূজয়েৎ নতু বহিরঙ্গ দেবাদীনিত্যর্থঃ অগ্রে তথৈব ব্যক্তেঃ ॥ ১৭ ॥

তদেবাহ অঞ্জসেতি। হি যতঃ সুখপূর্ব্বকং যেন যো বর্ত্তেত যৎ য আজীব্যেৎ তদেবাস্য জনস্য দৈবতং ॥ ১৮ ॥

একতমং ভাবং একং পদার্থং আজীব্য জীবনোপায়ং কৃত্বা তস্মাদন্যস্মাৎ জারাদিতি তৎ সামানাধিকরণ্যেন দৃষ্টান্তঃ। জারমিতি কচিৎ পাঠঃ তথাপি তদেব তাৎপর্য্যং পিত্রাদিদত্তত্যাজোক্তত্যমিদং তৎ কর্ত্তৃক নীচারাধনজেন কোপেনৈব ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৯ ॥

অধুনা স্বকর্ম্মাজীব্যপূজামেব সাধয়িতুমাদাবাত্মনো গোবৃত্তিত্বমাহ বর্ত্তেতেতি দ্বাভ্যাং ॥ ২০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যস্মাৎ স্বভাব এব কর্ম্মান্তরপ্রবর্ত্তকঃ কর্ম্মৈবচ ফলদাতৃ তস্মাদ্দোষেণ ব্রাহ্মণাদ্যনর্হভাবান্তরানুগমনেঽপি যত্নাৎ স্বভাবস্থস্তদর্হভাবস্থ এব সন্। স্বকর্ম্মকৃৎ তদর্হকর্ম্মকৃদেবচ সন্। কর্ম্মেতি কর্ম্মাজীব্যমেব সংপূজয়েৎ। নমু বহিরঙ্গদেবাদিমিত্যর্থঃ। অগ্রে তথৈব ব্যক্তেঃ ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥

তস্মাদন্যস্মাৎ জারাদিতি তৎ সামানাধিকরণ্যেন দৃষ্টান্তঃ। পিত্রাদিদত্তত্যাজোক্তত্যমিদং তৎ কর্ত্তৃক নীচারাধনজেন ক্রোধেনেতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৯

স্বকর্ম্মাজীব্যপূজামেব সাধয়িতুমাত্মনো গোরক্ষিত্বমাহ দ্বাভ্যাং ॥ ২০ ॥ ২১ ॥ ২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সংপূজয়েৎ সংমানয়েৎ কর্ম্মসামান্যস্যাঽপি পূজাত্বেপি কর্ম্মবিশেষকরণে শাস্ত্রমেব প্রমাণমিত্যাহ। স্বভাবস্থঃ ব্রাহ্মণাদিবর্ণস্থঃ স্বস্ববিহিতং কর্ম্ম করোতীতি সঃ ॥ ১৭ ॥

নমু তদপ্যত্র দেবতোদ্দেশেন দ্রব্যত্যাগাত্মকত্বাৎ যাগস্য কথং দেবতাং বিনা সিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্য কর্ম্মাঙ্গমাত্রং দেবতেতি মতমঙ্গীকুর্ব্বন্ হেতুবাদমাশ্রিত্যান্যামেব দেবতাং সমর্থয়তে অঞ্জসা সুখেন বর্ত্তেত জীবেত ॥ ১৮ ॥

হেতুবলেনৈব বিপক্ষে দোষমাহ আজীব্যেতি। উপজীবতি সেবতে ॥ ১৯ ॥

তস্মাদস্মাকং য এবাজীব্যঃ সৈব দেবতেতি বক্তুং দৃষ্টান্তত্বেনান্যেষামপ্যাহ বর্ত্তেতেতি বিপ্রস্য বেদশাস্ত্রাণ্যেব দৈবতানি। রক্ষয়া ভুব ইতি ভূরেব তস্য দেবতা। বার্ত্তয়েতি বার্ত্তৈব তস্য দেবতা দ্বিজশুশ্রূষয়েতি দ্বিজা এব তস্য দেবতা ইত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

অতএব স্বভাবস্থ হইয়া স্বীয় কর্ম্মকারি পুরুষের কর্ম্মেরই পূজা করা কর্ত্তব্য ॥ ১৭ ॥

বস্তুতঃ যে যাহার দ্বারা বর্ত্তমান হয়, তাহার তাহাই দেবতা ॥ ১৮ ॥

নতুবা যে ব্যক্তি এক প্রকার ভাব অবলম্বন করিয়া অসতী নারীর জারসেবার ন্যায় পুনরায় অন্য ভাব সেবা করে, তাহার ঐ ভাব হইতে কখনই কল্যাণ হয় না ॥ ১৯ ॥

অতএব বিপ্রজাতি বেদাধ্যয়ন দ্বারা, ক্ষত্রিয়গণ পৃথিবীপালন দ্বারা, বৈশ্যজাতি কৃষিবাণিজ্যাদি দ্বারা এবং শূদ্রগণ দ্বিজশুশ্রূষা দ্বারা বৃত্তি করিয়া থাকে ॥ ২০ ॥

কৃষিবাণিজ্যগোরক্ষাকুশীদং তুর্য্যমুচ্যতে। বার্ত্তা চতুর্ব্বিধা তত্র বয়ং গোবৃত্তয়োঽনিশং ॥ ২১ ॥
সত্ত্বং রজস্তম ইতি স্থিত্যুৎপত্ত্যন্তহেতবঃ। রজসোৎপদ্যতে বিশ্বমন্যোন্যং বিবিধং জগৎ।
রজসা চোদিতা মেঘা বর্ষন্ত্যম্বূনি সর্ব্বতঃ। প্রজাস্তৈরেব সিধ্যন্তি কিং মহেন্দ্রঃ করিষ্যতি ॥২২॥
ন নঃ পুরো জনপদা ন গ্রামা ন গৃহা বয়ং। বনৌকসস্তাত নিত্যং বনশৈলনিবাসিনঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বৈশ্যবৃত্তেশ্চাতুর্বিধ্যমাহ কৃষীতি কৃষিবাণিজ্যসহিতা গোরক্ষা এবং ত্রয়ং কুশীদং বৃদ্ধিজীবনং চতুর্থং ॥ ২১ ॥

নমু গবামপি বৃত্তির্মহেন্দ্রাধীনৈবেত্যাশঙ্ক্য নিরীশ্বরসাংখ্যমতাশ্রয়েণ নিরাকরোতি সত্ত্বমিতি শ্লোকদ্বয়েন অন্যোন্যং স্ত্রীপুরুষযোগেন। সর্ব্বত ইতি সমুদ্রশিলোষরাদিষ্বপি বৃষ্টিদর্শনাৎ ন প্রেক্ষাবৎ পূর্ব্বকত্বং বৃষ্টেরিতি ভাবঃ। তৈরেব মেঘৈরেব সিদ্ধ্যন্তি জীবন্তি ॥ ২২ ॥

তথাপি যোগক্ষেমার্থং দেবতাপেক্ষেতি চেদত আহ ন নঃ পুর ইতি। পুরঃ পত্তনানি জনপদা দেশাঃ অস্মাকং যোগক্ষেমহেতু র্বনশৈলাদয় ইতি ভাবঃ ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অনিশমিতি বৈশ্যেষপি গোপত্বাৎ ন কৃষ্যাদিকাপি বৃত্তিরিতি ভাবঃ ॥ ২১ ॥

পূর্ব্বপূর্ব্বং কারণরূপং বিবিধং বিশ্বমন্যোন্যং স্ত্রীপুরুষাদিযোগেন বিবিধং জগদ্রূপং সদুৎপদ্যতে। সত্ত্বাদীনাং স্থিত্যাদিহেতুত্বং স্বভাবত এবেতি জ্ঞেয়ং ॥

মহেন্দ্র ইতি সোপহাসং মেঘানাং তত্রাপি রজোধীনত্বাৎ ॥ ২২ ॥

বনান্যেব ওকাংসি যেষাং তথা ভূতা জাত্যৈব বয়ং অতএব ন কদাপ্যন্যত্র প্রযাম ইত্যাহ নিত্যমিতি। হে তাতেতি তমার্দ্রয়তি এবং শ্রীগোবর্দ্ধনসমীপে নিজবাসশ্চ সূচিতঃ ॥ ২৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ন ন ইতি দ্বাভ্যাং। তদানীং শ্রীগোবর্দ্ধনসমীপ এব ব্রজং বোধয়তি ॥ ২৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বস্য বৈশ্যত্বাদুক্তামপি বৈশ্যাবার্ত্তাং বিশিষ্যাহ কৃষীতি। কৃষিবাণিজ্যাভ্যাং সহিতা গোরক্ষা কুশীদং বৃদ্ধিজীবিকা। গোবৃত্তয়ঃ গোরক্ষণবৃত্তয়ঃ অনিশমিতি কদাপ্যাপৎকালেঽপি কৃষ্যাদিকমস্মাভি র্নক্রিয়ত ইতি গাব এবাস্মাকং দৈবতত্বাৎ পূজ্যা ইত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

নমু গবামপি বৃত্তি র্মহেন্দ্রাধীনৈবেত্যাশঙ্ক্য নিরীশ্বর সাংখ্যমতাশ্রয়েণ নিরাকরোতি সত্ত্বমিতি দ্বাভ্যাং। অন্যোন্যং স্ত্রীপুরুষয়োর্যোগেন ॥

সর্ব্বত ইতি সমুদ্রশিলোষরাদিষ্বপি বৃষ্টিদর্শনান্নাপ্রেক্ষা পূর্ব্বকত্বং বৃষ্টেরিতি ভাবঃ। তৈরেব মেঘৈরেব সিদ্ধ্যন্তি জীবন্তি ॥ ২২ ॥

কিঞ্চ গা বর্দ্ধয়তীতি গোবর্দ্ধন ইতি ব্যুৎপত্তে র্যাথার্থ্যেনৈবানুভূয়মানত্বাদ্গবাং বৃত্তি র্গোবর্দ্ধনাধীনৈবেতি গোবর্দ্ধনশ্চ পূজ্য ইত্যাহ নেতি দ্বাভ্যাং। পুরঃ পত্তনানি জনপদা দেশাঃ কিন্তু গোধনচারকত্বাৎ বনৌকসঃ ॥ ২৩ ॥

তন্মধ্যে বৈশ্যদিগের বৃত্তি চতুর্ব্বিধ, কৃষি, বাণিজ্য, গোরক্ষা এবং কুশীদ। আমরা গোপজাতি, গোরক্ষাই আমাদের বৃত্তি, নিরন্তর তাহাই করিয়া থাকি ॥ ২১ ॥

পিতঃ! সত্ত্ব, রজঃ এবং তমঃ ইতি তিনগুণ সৃষ্টি স্থিতি প্রলয়ের হেতু, রজোগুণ দ্বারা বিশ্ব উৎপন্ন হয়, তদনন্তর পরস্পর হইতে অন্যান্য বিবিধ জগৎ হইয়াছে। ঐ রজোগুণকর্ত্তৃক প্রেরিত হইয়া মেঘ সকল সর্ব্বত্র বারিবর্ষণ করিয়া থাকে, প্রজাগণ সেই মেঘ দ্বারাই জীবিত হয়, মহেন্দ্র কি করিবেন? ॥ ২২ ॥

হে তাত! আমরা বনবাসী, বন ও পর্ব্বতে বসতি করি, পত্তন, দেশ ও গ্রাম এ সকল আমাদের কল্যাণ হেতু হইতে পারে না, বরং শৈলাদিই আমাদের যোগক্ষেমের কারণ ॥ ২৩ ॥

তস্মাদ্গবাং ব্রাহ্মণানামদ্রেশ্চারভ্যতাং মুখঃ। য ইন্দ্রমখসংভারাস্তৈরয়ং সাধ্যতাং মখঃ॥ ২৪॥
পচ্যন্তাং বিবিধাঃ পাকাঃ সূপান্তাঃ পায়সাদয়ঃ। সংযাবাপূপশষ্কুল্যঃ সর্ব্বদোহশ্চ গৃহ্যতাং॥ ২৫॥

শ্রীধরস্বামী।

ব্রাহ্মণানপি সংগৃহ্নন্ নিগময়তি তস্মাদিতি। স্বয়মুৎপ্রেক্ষিতযাগপ্রয়োগকল্পনামাহ য ইন্দ্রমখসম্ভারা ইতি সার্দ্ধপঙ্ক্তিঃ। সম্ভারাঃ সাধনানি॥ ২৪॥

সূপং মৌদ্গং। পায়সং কেবলে পয়সি পক্বং। সংযাবাদয়ো গোধূমাদিবিক্রিয়াঃ। ক্রমশ্চ সূপপায়সয়োঃ শ্রুত্যা দোহস্যার্থতো-ঽন্যেষাং পাঠতঃ॥ ২৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তস্মাদাজীব্যত্বাৎ তত্র ব্রাহ্মণানাং গবাদিবৎ প্রাগনুক্তিঃ সর্ব্বাজীব্যতয়া সামান্যত এব প্রাপ্তেরিতি ভাবঃ। তথাচ মনুঃ। উত্তমা-ঙ্গোদ্ভবাজ্জ্যৈষ্ঠ্যাদ্ ব্রহ্মণশ্চৈব ধারণাৎ। সর্ব্বস্যৈবাস্য সর্গস্য ধর্ম্মতো ব্রাহ্মণঃ প্রভুরিতি। আজীব্যত্বয়োক্তত্বেঽপি বনস্যানুক্তির্দেবতাত্বা-প্রসিদ্ধেঃ। অত্রাদ্রেরেব বা মুখ্যত্বাৎ। যথা স্কান্দে। অহো বৃন্দাবনং রম্যং যত্র গোবর্দ্ধনো গিরিরিতি। অত্র দেবতানাং সমুচ্চয়াৎ। মখস্য চৈকবচনোক্তে র্দেবতাত্রয়ারাধনাত্মক একএবায়ং মখো জ্ঞেয়ঃ। বক্ষ্যতে চ তদ্দ্রব্যেণ গিরিদ্বিজানিত্যাদি। ইত্যদ্রিগোদ্বিজমখ-মিতিচ। তথাপি কৃষ্ণস্ত্বন্যতমং রূপমিত্যাদিনা তস্যৈব মহিমদর্শনাৎ। তদভেদদর্শনাচ্চ শৈলস্যৈব মুখ্যত্বং অবগম্যতে। যদ্যপি শ্রীবৃন্দাবন-ভূমৌ নন্দীশ্বরাষ্টকূট বরসানু ধবলগিরিসৌগন্ধিকাদয়ো বহবোঽদ্রয়ো বর্ত্তন্তে। তথাপ্যত্রাদ্রিঃ শ্রীগোবর্দ্ধন এব তন্নামনিরুক্তিবলাৎ। পঞ্চমে কুলাচলমধ্যে গণনেন তৎ পাদস্বরূপতস্তদদ্রেস্তস্যৈব মুখ্যত্বাৎ লোকশাস্ত্রয়োস্তস্যৈব পূজনপ্রসিদ্ধেঃ পূজিতস্য তস্যৈবাগ্রে সমুদ্ধরণাত্তস্যৈকদেশেষেবান্নকূটেত্যাদিপ্রসিদ্ধেশ্চ। তন্নামগ্রহণং অতিসন্নিহিতত্বেন ব্রজাগ্রিমদেশে তস্যৈব স্থিতত্বেনচ তস্যৈব জ্ঞেয়-ত্বাৎ তৈরেব সাধ্যতামিতি দেবতানিরাকরণেন ইন্দ্রস্য প্রযোজকতোক্তেঃ। এবং দ্রব্যাহরণপরিশ্রমাভাবশ্চ সূচিতঃ। এতচ্চ তস্যা-ধিককোপজননার্থমেব। এবং পারম্পর্য্যাগতধর্ম্ম পরিপালনমপি বৃত্তং। অযোগ্যসম্প্রদানপরিত্যাগপূর্ব্বকযোগ্যসম্প্রদানমাত্রগ্রহণে-নাবিশেষাৎ প্রত্যুত বৈশিষ্ট্যাৎ॥ ২৪॥

মহেন্দ্রযাগাদপ্যয়ং মখো বিশেষতঃ সংপাদ্য ইত্যাশয়েন তদ্বিধিবিশেষমুপদিশতি পচ্যন্তামিতি চতুর্ভিঃ। পাকাঃ পচনীয়া অন্ন-ব্যঞ্জনাদয়ঃ। সূপা ব্যঞ্জনানি। আদিশব্দেন গৃহীতানামপি সংযাবাদীনাং পৃথগুক্তিঃ প্রাচুর্য্যাপেক্ষয়া। সর্ব্বদোহস্য বিবরণং যথা হরি-বংশে। ত্রিরাত্রঞ্চৈব সন্দোহঃ সর্ব্বঘোষস্য গৃহ্যতামিতি। অন্যত্তৈঃ। তত্র শ্রুত্যা আদরস্থাশব্দশ্রবণানুরূপমিত্যর্থঃ। দোহস্য দুগ্ধস্য অর্থতঃ প্রয়োজনবশাৎ প্রথমত ইত্যর্থঃ॥ ২৫॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তস্মাদাজীব্যত্বাৎ। অত্র সর্ব্বত্র প্রসিদ্ধেঃ ব্রাহ্মণা অপি সংগৃহীতা। দেবতানাং সমুচ্চয়াৎ মখস্য চৈকত্বাৎ দেবতাত্রয়ারাধনাত্মক-এবায়ং মখঃ। তথাপি গোবর্দ্ধনস্য মাহাত্ম্যবিশেষদর্শনাত্তদীয়তা প্রসিদ্ধিঃ॥ ২৪॥ ২৫॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ব্রাহ্মণানামাশিষো ঽস্মাকং প্রত্যক্ষফলা ইতি তেঽপি পূজ্যা ইতি স্বমতে তানপ্যনুকূলয়ন্নাহ তস্মাদিতি। সংভারাঃ সাধনানি॥২৪॥

পাকা অন্নব্যঞ্জনাদয়ঃ। সূপান্তা ইতি সূপস্য ঔষ্ণ্যং। পায়সাদয় ইতি পায়সস্য শৈত্যমপেক্ষিতং ভবতীতি ভাবঃ। সংযাবা-দয়ো গোধূমাদিবিক্রিয়াঃ। সর্ব্বেষামেব ব্রজবাসিনাং দোহঃ দোহোত্থদুগ্ধদধ্যাদিসঞ্চয়ঃ॥ ২৫॥

অতএব গো, ব্রাহ্মণ এবং পর্ব্বতের যজ্ঞ আরম্ভ করুন। ইন্দ্রযজ্ঞার্থ যে সকল দ্রব্য সামগ্রী সংগৃহীত হইয়াছে তদ্দ্বারাই এই যজ্ঞ সম্পূর্ণ হউক॥ ২৪॥

পায়সাদি মুদ্গ ও সূপ পর্য্যন্ত বিবিধ প্রকার পাক তথা গোধূমাদি বিকার, পিষ্টক এবং শষ্কুলী প্রস্তুত হউক, আর সর্ব্ব প্রকার দোহন গ্রহণ করা যাউক॥ ২৫॥

হূয়ন্তামগ্নয়ঃ সম্যগ্‌ব্রাহ্মণৈ র্ব্রহ্মবাদিভিঃ। অন্নং বহুগুণং তেভ্যো দেয়ং বো ধেনুদক্ষিণাঃ।
অন্যেভ্যশ্চাশ্বচাণ্ডালপতিতেভ্যো যথার্হতঃ॥ ২৬॥
যবসঞ্চ গবাং দত্ত্বা গিরয়ে দীয়তাং বলিঃ। স্বলঙ্কৃতা ভুক্তবন্তঃ স্বনুলিপ্তাঃ সুবাসসঃ।
প্রদক্ষিণঞ্চ কুরুত গোবিপ্রানলপর্ব্বতান্। এতন্মম মতং তাত ক্রিয়তাং যদি রোচতে॥ ২৭॥

শ্রীধরস্বামী।

যাগশোভার্থং শ্রদ্ধোৎপাদনার্থঞ্চাহ হূয়ন্তামিতি। ধেনুদক্ষিণাঃ ধেনুসহিতা দক্ষিণাঃ তা এব বা দক্ষিণাঃ বো যুষ্মাভিঃ॥ ২৬॥
যবসং তৃণং॥ ২৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ক্রমবিধিমাহ হূয়ন্তামিতি। বেদাভ্যাসপরৈর্ব্রাহ্মণৈরগ্নয়ঃ সম্যক্ হূয়ন্তাং। যদ্বা। সম্যগ্‌ভির্ব্রাহ্মণৈর্বৈষ্ণবব্রাহ্মণৈরিত্যর্থঃ। বহুত্বং গার্হপত্যাদিত্রয়াপেক্ষয়া দক্ষিণাগ্নেরপি তত্র রক্ষআদিহননাপেক্ষয়া গ্রহণং বহুগুণমিতি বহুবিধমিতি বা পাঠঃ॥
অন্যেভ্যো ঋত্বিগিতরেভ্যো বিপ্রেভ্যো বৈষ্ণবেভ্যো দীনেভ্যো যাচকেভ্যশ্চ। কিং বিশেষনির্দ্দেশেন শ্বাদীনভিব্যাপ্যৈবান্নাদিকং দেয়ং। যথার্হতো যথাযোগ্যং দেয়ং কেবলমিত্রং বর্জ্জয়িত্বেতি ভাবঃ॥ ২৬॥
গবাং গোভ্যঃ বলি র্গন্ধপুষ্পাদ্যুপচারঃ॥
নচান্যকৃত্যবদিদং দুঃখসাধ্যং কিন্তু পরমসুখময়মেবেত্যাহ স্বলমিতি। ভুক্তবন্ত ইত্যত্র প্রাক্ পশ্চাৎ ইব শব্দাপ্রয়োগো দরিদ্রং প্রত্যেব তদ্বচনৌচিত্যাৎ। যদ্যপ্যেকদৈবাত্র গবাদীনাং পরিক্রমবিধানং তথাপি তত্তৎপূজান্তে পৃথক্ পৃথগেব জ্ঞেয়ং। পূজান্তকর্ত্তব্যত্বাত্তস্য। অতএব গোধনানি পুরস্কৃত্য গিরিং চক্রুঃ প্রদক্ষিণং ইতি গিরেঃ পরিক্রমঃ পৃথগেব বক্ষ্যতে। উদাহরিষ্যমাণহরিবংশবচনেনেচ নান্যথার্থঃ কল্প্যতে। স্বলঙ্কৃতা ইত্যাদিকানিতু নতু বিশেষণানি কিন্তু প্ররোচনার্থমুপলক্ষণানি ততো নাঙ্গত্বে প্রবিশন্তি তদভাবেঽপি তন্নিঃস্পৃহত্বেপি তৎসিদ্ধেঃ। তস্মাদ্‌গবাদীনাং ভোজনাৎ পূর্ব্বমেব পরিক্রমঃ। অদ্রেস্তু মহাভোজনসমাধানায়ৈব তৎপশ্চাদিতি গবাঞ্চ পূজা ন সর্ব্বাসাং অসংখ্যত্বাৎ কিন্তু মুখ্যানামেব। ততস্তাসাং পরিক্রমশ্চান্ন ইতি॥
হে তাতেতি যদি ময়ি স্নেহো বর্ত্ততে তর্হি ক্রিয়তামিতি গূঢ়োঽভিপ্রায়ঃ যদি রোচত ইতি পূজ্যেষু তথৈবোক্তের্যোগ্যত্বাৎ। তেনচ বিনয়বিশেষেণ তৎকৃত্যতামেব সম্পাদয়তি॥ ২৭॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ক্রমবিধিমাহ। হূয়ন্তামিতি। স্বলঙ্কৃতা ইত্যাদিকানি প্ররোচনার্থমুপলক্ষণানি নতু বিশেষণানি তানি বিনাপি ফলসিদ্ধেঃ। অত্র তত্তৎপূজানন্তরং তত্তৎপ্রদক্ষিণা ভোজনানন্তরং শ্রীগোবর্দ্ধনপরিক্রমঃ। গোধনানি পুরস্কৃত্যেত্যাদি পৃথগুক্তেঃ॥ ২৬॥ ২৭॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যাগশোভার্থং শ্রদ্ধোৎপাদনার্থঞ্চাহ হূয়ন্তামিতি। ধেনুসহিতা দক্ষিণাঃ বো যুষ্মাভিঃ। স্বমতে অন্ত্যজপর্য্যন্তান্ সর্ব্বানেব ব্রজবাসিনো হন্তুকুলয়ন্নাহ অন্যেভ্য ইতি॥ ২৬॥
বলির্গন্ধ পুষ্পাদ্যুপচারঃ॥ ২৭॥

অপর ব্রহ্মবাদী ব্রাহ্মণগণ সম্যক্ প্রকারে অগ্নিতে হোম করুন, আপনারা তাঁহাদিগকে বহুগুণান্বিত অন্ন এবং ধেনু সহিত দক্ষিণা দিউন। কুক্কুর, চণ্ডাল ও পতিত প্রভৃতি অন্যান্য ব্যক্তিদিগকেও যথাযোগ্য দান করা যাউক॥ ২৬॥
সম্প্রতি গোসকলকে তৃণ দিয়া পর্ব্বতকে পূজোপহার প্রদান করুন এবং উত্তম রূপে আহার করিয়া শোভন বসন পরিধান পূর্ব্বক সুন্দর রূপে অলঙ্কৃত তথা অনুলেপিত হইয়া গো, ব্রাহ্মণ, অনল এবং পর্ব্বত এ সকলকে প্রদক্ষিণ করুন। হে তাত! আমার এই মত, যদি ইচ্ছা হয় তবে এই প্রকার করুন॥ ২৭॥

অয়ং গোব্রাহ্মণাদ্রীণাং মহ্যঞ্চ দয়িতো মখঃ।

শ্রীশুক উবাচ॥

কালাত্মনা ভগবতা শক্রদর্পজিঘাংসয়া। প্রোক্তং নিশম্য নন্দাদ্যাঃ সাধ্বগৃহ্নন্ত তদ্বচঃ।

তথাচ ব্যদধুঃ সর্ব্বং যদাহ মধুসূদনঃ॥ ২৮॥

বাচয়িত্বা স্বস্ত্যয়নং তদ্দ্রব্যেণ গিরিদ্বিজান্। উপহৃত্য বলীন্ সম্যগাদৃতা যবসং গবাং।

শ্রীধরস্বামী

সর্ব্বান্ শিরঃকম্পেনানুমোদয়ন্নাহ গোব্রাহ্মণাদ্রীণামিতি। মহ্যঞ্চ মমচ॥ ২৮॥

তদ্দ্রব্যেণ তেন মহেন্দ্রমখদ্রব্যেণ গিরিদ্বিজান্ প্রতি যথাযথং বলীনুপহৃত্য দত্বা আদৃতাঃ সাদরাঃ॥ ২৯॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কিঞ্চ অয়ং গোব্রাহ্মণাদ্রীণাং মখো মহ্যং চ দয়িতো হিত ইত্যর্থঃ। হিতার্থযোগে হি চতুর্থী ভবতি। কথমপি স্বহিতং জ্ঞাত্বা মদ্বিতৈষৈবচ ভবদেককর্ত্তব্যতামঙ্গীকৃত্য ভবদ্ভিরিদং প্রার্থয়ে ন কেবলং যুক্ততামেব নিশ্চিত্যেতি ভাবঃ॥

কালস্যাপ্যাত্মনা প্রবর্ত্তকেনেতি সর্ব্বেষাং তদেকাধীনত্বং সূচিতং। অয়ং তদ্বচোগ্রহণে হেতুঃ। যদ্বা। পরমশক্তিমত্বং। অত ইন্দ্রদর্পস্তস্যোষৎকর ইতি ভাবঃ। যদ্বা যদা শক্রযাগঃ প্রবর্ত্তিতস্তদানীং স এব প্রবৃত্তঃ। অধুনা চায়মেবেতি তদিচ্ছয়ৈব সর্ব্বং প্রবর্ত্ততে তামতিক্রমিতুং কঃ শক্নোতীতি ভাবঃ। যদ্বা। কালঃ শ্যামল আত্মা দেহো যস্যেতি শ্যামসুন্দরেণেত্যর্থঃ। তৎসৌন্দর্য্যেণৈব সর্ব্বে বশীকৃতাঃ কিং পুনর্ব্বচনেনেতি ভাবঃ। যদ্বা। কলয়তি জগচ্চিত্তমাকর্ষতীতি কাল আত্মা স্বভাবো যস্য তত্তদ্বচনাঙ্গীকরণমিদং ন চিত্রমিতি ভাবঃ। শক্রস্য যো দর্পঃ পূজ্যমানস্যাপি স্বপিত্রাদিষু প্রাকৃতগোপদৃষ্ট্যা তেষাং সম্বন্ধেন স্বস্মিন্নপি মার্ত্ত্যদৃষ্ট্যা বাঙ্মনাদরাত্মকঃ। য এব অহো শ্রীমদনাগাত্ম্যং গোপানাং কাননৌকসাং। কৃষ্ণং মর্ত্ত্যমুপাশ্রিত্য যে চক্রুর্দেবহেলনমিতি প্রাকট্যং লপ্স্যমানঃ তস্য স্বয়ং জ্ঞায়মানস্য জিঘাংসয়াহিতএব মন্যুং জনয়িষ্যন্নিত্যুক্তং। অন্যথা তস্যৈব স্যান্নমন্যুঃ। মন্যুজননঞ্চেদং তন্মন্যুসম্বন্ধেনৈব তদত্যন্তকদর্থনেচ্ছয়েতি॥

অতএবাহ তথা চেত্যর্দ্ধকেন। তদ্বিশেষশ্চ শ্রীহরিবংশে। আনন্দজননো ঘোষো মহামুদিতগোকুলঃ। তূর্য্যপ্রণাদঘোষৈশ্চ বৃষভাণাঞ্চ গর্জ্জিতৈঃ। হম্বারবৈশ্চ বৎসানাং গোপানাং হর্ষবর্দ্ধনঃ। দধ্নো হ্রদঃ সন্নাবর্ত্তঃ পয়ঃকুল্যা সমাকুল ইত্যাদি মধুসূদন ইতি পরমসামর্থ্যসূচনেন শক্রাত্তেষাং ভয়াভাবং বোধয়তি শ্লেষেণ মধুপবৎ সারগ্রাহী মিষ্টবস্তু বিশেষেণ ভোক্তা চেতি। তস্য প্রিয়তমদাসবর্য্যমখপ্রবর্ত্তনং তত্রচ বক্ষ্যমাণতদ্বলিভোজনাদিকং যুজ্যত এবেতি ভাবঃ॥ ২৮॥

বাচয়িত্বেত্যাদি সার্দ্ধদ্বয়কেন সঙ্কল্পয়োবানূদ্যতে ক্রমস্তু শ্রীকৃষ্ণোক্তবিধানুসারেণৈব জ্ঞেয়ঃ। আদৃতা ইতি কর্ত্তর্য্যার্ষং॥ ২৯॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অয়ং গবাদীনাং মখো মহ্যং মম চ দয়িতো হিতঃ। শক্রস্য দর্পোঽয়ং শ্রীগোকুলে শ্রীকৃষ্ণে চ অবজ্ঞাত্মকঃ। অহো শ্রীমদনাগাত্ম্যমিত্যাদিনা ব্যক্তীভাবিষ্যাৎ॥ ২৮॥

বাচয়িত্বেত্যাদিকং অনুবাদমাত্রং ন ক্রমতাৎপর্য্যকং॥ ২৯॥ ৩০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মহ্যং মম। কালাত্মনা ইন্দ্রমখসংহারকেণ॥ ২৮॥

তদ্দ্রব্যেণ ইন্দ্রমখদ্রব্যেণ গিরিদ্বিজান্ গিরয়ে দ্বিজেভ্যশ্চ উপহৃত্য দত্বা আদৃতাঃ কৃষ্ণেন গবাং গোভ্যঃ। অনডুদ্ভিরনোবাহকৈ-

এইরূপ যজ্ঞ গো বিপ্র প্রভৃতির প্রিয় এবং আমারও অভীপ্সিত। শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! কালরূপী ভগবান্ হরি ইন্দ্রদর্পচূর্ণকরণ বাসনায় ঐ রূপ বলিলে নন্দ প্রভৃতি গোপগণ শুনিয়া সর্ব্বতোভাবে তদীয় বচন গ্রহণ করিলেন, আর তিনি যে প্রকারে যাহা২ বলিলেন সেই প্রকারে তৎ সমুদায় বিধান করিলেন॥ ২৮॥

পরে স্বস্তিবাচন করাইয়া ইন্দ্রযজ্ঞার্থ দ্রব্য দ্বারা ভূধর ও ভূদেবদিগের যথাযোগ্য বলি প্রদান

গোধনানি পুরস্কৃত্য গিরিং চক্রুঃ প্রদক্ষিণং ॥ ২৯ ॥
অনাংস্যনডুদ্‌যুক্তানি তে চারুহ্য স্বলঙ্কৃতাঃ। গোপ্যশ্চ কৃষ্ণবীর্য্যাণি গায়ন্ত্যঃ সদ্বিজাশিষঃ ॥ ৩০ ॥
কৃষ্ণস্ত্বন্যতমং রূপং গোপবিশ্রম্ভণং গতঃ। শৈলোঽস্মীতি ব্রুবন্ ভূরি বলিমাদদ্‌বৃহদ্বপুঃ ॥ ৩১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অনডুদ্‌যুক্তানি উত্তমানডুদ্ভির্যুক্তানি সদ্বিজাশিষঃ দ্বিজাশীর্ভিঃ সহিতাঃ ॥ ৩০ ॥
গোপবিশ্রম্ভণং গোপানাং বিশ্বাসজনকং রূপং গতঃ প্রাপ্তঃ সন্ বলিমুপহারং আদৎ অভক্ষয়ৎ ॥ ৩১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কথং চক্রুস্তত্রাহ অনাংসীতি। তদ্বিশেষশ্চোক্তো হরিবংশে। ততো নীরাজনার্থং বৈ বৃন্দশো গোকুলানি বৈ। পরিবক্রুর্গিরিবরং সবৃষাণি সমন্ততঃ। তা গাবঃ প্রক্রতা হৃষ্টাঃ সাপীড়কনকাঙ্গদাঃ। সস্রগাপীড়শৃঙ্গাগ্রাঃ শতশোথ সহস্রশঃ। অনুজগ্মুশ্চ গোপালাঃ কালয়ন্তো ধনানিচ। ভক্তিচ্ছেদানুলিপ্তাঙ্গা রক্তপীতাসিতাম্বরাঃ। মায়ূরচিত্রাঙ্গদিনো ভুজৈঃ প্রহরণাবৃতৈঃ। ময়ূরপত্রচিত্রৈশ্চ কেশবন্ধৈঃ সুযোজিতৈঃ। বভ্রাজুরধিকং গোপাঃ সমবায়ে তদাতু তে। অন্যে বৃষানারুরুহুর্নৃত্যন্তিস্ম পরে মুদা। গোপালাস্তপরে গা বৈ র্জগৃহু র্বেগগামিন ইতি। অত্র গোকুলানীতি গোকুলস্থা জনা ইত্যর্থঃ। সবৃষাণীতি তানিচ নিজনিজপ্রেষ্ঠৈঃ সহ বর্ত্তমানানীত্যর্থঃ। গোপ্যশ্চানাংস্যারুহ্য প্রদক্ষিণং চক্রুঃ। চকারাভ্যামুভয়েষামপি প্রাধান্যেন পরিক্রমণে নির্ব্বিশেষ মুক্ত্বা শ্রীগোপীনাং কঞ্চিদ্বিশেষমাহ। কৃষ্ণস্য বীর্য্যাণি শ্রীগোবর্দ্ধনযজ্ঞ প্রবর্ত্তনাস্তানি গায়ন্ত্য ইতি সদ্বিজাশিষ ইত্যনেন বিপ্রা অপি সস্ত্রীকাঃ প্রদক্ষিণং চক্রুরিতি সূচ্যতে ॥ ৩০ ॥

ইন্দ্রযাগাদপি স্বপ্রবর্ত্তিতয়া যাগস্যাস্য পরমোত্তমত্বং দর্শয়ন্ তস্মিন্ বিশ্বাসং নিতরাং জনয়ন্ শ্রীগোবর্দ্ধনমিষেণ পৃথক্ স্বয়ং তস্মুর্ত্তের্ব্বাবির্ভূয় তদ্বলিস্বামিনং নিজদাসবর্য্যং তং গোপাংশ্চ সর্ব্বানানন্দয়ন্ বলিদানানন্তরমেব সাক্ষাত্তদ্বলিং বুভুজে ইত্যাহ কৃষ্ণস্ত্বিতি। ভুজঙ্গঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অন্যতমমিতি তমপ্রত্যয়েন তদানীং তত্তৎসমাধানার্থং অন্যান্যপি বহূনি রূপাণি প্রাদুষ্কৃতানীতি লভ্যতে। বহূনাং প্রকর্ষে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যুৈর্যৈ র্যুক্তানি। তে গোপাশ্চ গোপ্যশ্চ প্রদক্ষিণং চক্রুঃ। সদ্বিজাশিষঃ গীয়মানাভি র্দ্বিজাশীর্ভিঃ সহিতাঃ। দ্বিজকর্তৃকাশিষোঽপি গায়ন্ত্য ইত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

স্বপ্রবর্ত্তিতযাগস্যাসাধারণমুৎকর্ষং দর্শয়ংস্তত্র সর্ব্বেষাং বিশ্বাসং জনয়ন্ স্বয়মেব দেবতারূপেণ প্রত্যক্ষীবভূবেত্যাহ কৃষ্ণস্ত্বিতি। অন্যতমং গোবর্দ্ধনপর্ব্বতোপরি দ্বিতীয়ং পর্ব্বতমিব সর্ব্বেন্দ্রিয়বৎ স্বরূপং গতঃ প্রাপ্তঃ গোপানাং বিশ্রম্ভণং পর্ব্বত এবায়মিতি বিশ্বাসো যত্র তৎ। শৈলোঽস্মীতি এতদ্দেশাধিপতিরহমেব যুষ্মত্তুষ্ট্যা প্রসন্নঃ প্রাদুরভূবং স্বস্বাভিমতং বরং বৃণুতেতি ব্রুবন্ বলিং নৈবেদ্যং দূরস্থৈর্নিকটস্থৈ র্নন্দগ্রামাদিবর্ত্তিভি র্বা ব্রজবাসিজনৈরপরোক্ষতঃ পরোক্ষতো বা ধ্যানেন সমর্প্যমাণং সহস্রকোটিহস্তস্তত্তঃ স্থানাদতিদীর্ঘানতিদীর্ঘীকৃতপাণিভিরাদায় তাংস্তানানন্দয়ন্নাদৎ ভুঙ্‌ক্তে স্ম ॥ ৩১ ॥

করিলেন এবং সাদরে গাভীদিগকে তৃণ দিলেন। তদনন্তর গোধন সকল অগ্রে করিয়া পর্ব্বত প্রদক্ষিণ করিলেন ॥ ২৯ ॥

তাঁহারা সকলেই উত্তমরূপে অলঙ্কৃত হইয়া প্রকৃষ্ট বৃষভ যুক্ত ভূরি ২ শকটে আরোহণ করিয়াছিলেন। গোপীগণও ব্রাহ্মণদিগের আশীর্ব্বচন সহিত শ্রীকৃষ্ণের বীর্য্য গান করত শকটারূঢ় হইয়াছিলেন ॥ ৩০ ॥

ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ গোপদিগের বিশ্বাসজনক অন্য প্রকার রূপ গ্রহণ করিয়া "আমি শৈল" এই বাক্য উচ্চারণ করত পূজোপকরণ ভক্ষণ করিলেন। তৎকালে তাঁহার কলেবর সাতিশয় বিশাল

তস্মৈ নমো ব্রজজনৈঃ সহ চক্রে হ্যাত্মনাত্মনে।অহো পশ্যত শৈলোঽসৌ রূপী নোঽনুগ্রহং ব্যধাৎ ॥৩২
এষোঽবজানতো মর্ত্যান্ কামরূপী বনৌকসঃ। হন্তি হ্যস্মৈ নমস্যামঃ শর্ম্মণে চাত্মনো গবাং।

শ্রীধরস্বামী।

তস্মৈ আত্মনে আত্মনা স্বয়ং ব্রজজনৈঃ সহ নমশ্চক্রে। অহো ইতি সার্দ্ধশ্লোকং পঠন্ ॥ ৩২ ॥

কামরূপী সর্পাদিরূপঃ তস্মৈ অদ্রয়ে শর্ম্মণে ক্ষেমায়। কর্ম্মৈবালং প্রাক্ স্বভাবো গুণো বা কর্ম্মাঙ্গং বা, তদ্বশো বা মহেশঃ। বার্ত্তা-

বৈষ্ণবতোষণী।

পূর্ব্বতোবিশেষে। অন্যতমমিতি বহূনাং প্রকর্ষেণ মদ্বিধান্যং। অতস্তদা সর্ব্বকর্ম্ম সমাধানার্থং সর্ব্বগোপগোষ্ঠীসন্তোষার্থমলক্ষিতং বহূনি রূপাণি আবিষ্কৃতানীতি লভ্যতে। তস্মিন্ প্রকর্ষশ্চ বৃহত্ত্বাপেক্ষয়েতিরূপমাকারং অতএব বৃহদ্বপুর্যস্য তং। অতএব ভূরিং প্রচুরতরমপি বলিং তং সর্ব্বমেব অভুঙ্ক্ত। এবং সর্ব্বগোকুলবাসিনাং তাদৃশপ্রেমেক্ষাতস্তস্য চ তথা লালসাত তথা ভোজনমিতিচ জ্ঞেয়ং। তদুক্তং হরিবংশে। তং গোপাঃ পর্ব্বতাকারং দিব্যস্রগন্ধুলেপনং। গিরিমূর্দ্ধি স্থিতং দৃষ্ট্বা হৃষ্টা জগ্মুঃ প্রধানত ইতি ॥ ৩১ ॥

তস্মা ইত্যর্দ্ধকং কৃষ্ণ ইত্যনুবর্ত্ততে। ব্রজজনৈঃ সহেতি ব্রজজনানামপ্রাধান্যং ব্যজ্য কৃষ্ণস্য ভক্ত্যতিশয়ব্যঞ্জকত্বং ব্যঞ্জিতং। চক্রেঽন্যনেতি আকারেঽপি পূর্ব্বরূপস্থমার্থং। আত্মনা স্বয়মেব তত্র নানাজনবচনং অহো ইতি সার্দ্ধকং রূপী প্রত্যক্ষঃ সন্নিত্যর্থঃ অনুগ্রহং ব্যধাৎ। রূপিত্বেন সাক্ষাদ্বল্যাদানাদিনা চ ॥ ৩২ ॥

অভক্তাংশ্চ নিহন্তীত্যাহ এষ ইতি অবজানতঃ অবজ্ঞাং কুর্ব্বতঃ। সর্ব্বেষাং সাক্ষাত্তদবশেষবলেঃ স্বয়মেব ভক্ষণং দৃষ্টেতি ভাবঃ। যদ্বা যাগাকরণেনানাদরং কুর্ব্বত ইতি পুনঃ পুনস্তদ্যাগোঽভিপ্রেতঃ। মর্ত্ত্যান্ মরণধর্ম্মশীলান্ তত্রাপি বনৌকসঃ গৃহদ্বারাদ্যাবরণশূন্যানিতি হননে সুকরত্বং দর্শিতং। হে বনৌকস ইতি বা। চকারাদন্যবাদীনাং রোগোৎপাদনাদিনা পীড়য়তি চেতি। পাঠান্তরে হি যস্মাৎ হন্তি অতো বয়ং নমস্যামঃ বন্দেমহি আত্মনো গবাঞ্চ শর্ম্মণে। যদ্বা আত্মনো যা গাবস্তাসামিতি গবাং শব্দেনৈব তেষাং জীবনসিদ্ধেঃ। অত্র পিত্রাদিষ্বপি নমস্কারপ্রেরণেয়ং তেন রূপেণাবতারান্তরেণৈব পুত্রত্বাভাবাৎ ন বিরুদ্ধা। নারায়ণাদিষু তেষাং তথা ব্যবহারাৎ। এতদনন্তরং সাক্ষাত্তস্য বৃহন্মূর্ত্তেরাদেশশ্চ শ্রীহরিবংশে। অদ্য প্রভৃতি চেজ্জ্যো ঽহং গোষু চেদস্তি বো দয়া। অহং বঃ প্রথমো দেবঃ সর্ব্বকামকরঃ শুভঃ। মম প্রভাবাচ্চ গবামমৃতান্যেব ভক্ষ্যাথ। শিবশ্চ বো ভবিষ্যামি মদ্ভক্তানাং বনে বনে। রংস্যেঽহং সহ যুষ্মাভির্যথা দিবি গতস্তথা। যে চেমে প্রথিতা গোপা নন্দগোপপুরোগমাঃ। এষাং প্রীতঃ প্রযচ্ছামি গোপানাং বিপুলং ধনং। পর্য্যাপ্নুবন্তু বিপ্রা মাং গাবো বৎসসমাকুলাঃ। এবং মম পরা প্রীতি র্ভবিষ্যতি ন সংশয় ইতি ॥

বাসুদেবেন সর্ব্বাধিষ্ঠাত্রা প্রচোদিতা ইতি তেষাং তদুপদিষ্টবিধানতিক্রমঃ। তত্র সর্ব্বাত্মনা সুখসম্পত্তিবিশেষোঽপি দর্শিতঃ। যথা যথাবৎ। সহকৃষ্ণাঃ কৃষ্ণেন সহিতা ইতি প্রীতিবিশেষোদয়েন তং ত্যক্তুমশক্তাস্তেন মিলিত্বৈব গোবর্দ্ধনেশানকোণস্থশ্রীরাধা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ক্ষমপ্রকৃষ্টত্বঞ্চ বৃহত্ত্বমাত্রেণ ॥ ৩১ ॥ ৩২ ॥ ৩৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ততশ্চ তস্মৈ আত্মনে আত্মনা দেহেন স্বয়ং ব্রজজনৈঃ সহ নমশ্চক্রে। আত্মনে ইত্যাকারলোপ আর্ষঃ। অহো ইতি সার্দ্ধশ্লোকং পঠন্ ॥ ৩১ ॥ ৩২ ॥

কামরূপী সর্পাদিরূপঃ। হি তস্মাৎ ॥

যন্নিরীশ্বরমীমাংসাসাঙ্খ্যয়োরুররীকৃতিস্তদিভ্রমথভঙ্গার্থং নতু তে সম্মতে সত্যং। যথাহুঃ শ্রীস্বামিচরণাঃ। কর্ম্মৈবালং প্রাক্

হয় ॥ ৩১ ॥

তদনন্তর ব্রজবাসিদিগের সহিত আপনি আপনাকে নমস্কার করিলেন এবং এই বাক্য বলিতে লাগিলেন, কি আশ্চর্য্য দেখ, এই মূর্ত্তিমান্ পর্ব্বত আমাদিগের প্রতি অনুগ্রহ বিধান করিতেছেন ॥ ৩২ ॥

কামরূপী এই শৈল সর্পাদিরূপ হইয়া, যে সকল বনবাসী অবজ্ঞা করিতেছিল তাহাদিগকে হত্যা করিতেছেন, আইস, আপনাদের এবং গো সকলের ক্ষেমার্থ আমরা ইহাঁকে নমস্কার করি। হে রাজন্!

ইত্যদ্রিগোদ্বিজমখং বাসুদেবপ্রচোদিতাঃ। যথা বিধায় তে গোপাঃ সহকৃষ্ণা ব্রজং যযুঃ ॥ ৩৩ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে ইন্দ্রমখভঙ্গশ্চতুর্বিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ২৪ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

ইন্দ্রস্তদাত্মনঃ পূজাং বিজ্ঞায় বিহতাং নৃপ। গোপেভ্যঃ কৃষ্ণনাথেভ্যো নন্দাদিভ্যশ্চুকোপ হ ॥১॥

শ্রীধরস্বামী।

কর্ত্রী দেবতেতীয়মুক্তা দেবক্ষোভেষন্মতী নম্বভীষ্টা॥ ৩৩ ॥ ॥ * ॥ ইতি দশমে চতুর্বিংশঃ ॥ * ॥

পঞ্চবিংশে রুষা শক্রে ব্রজনাশায় বর্ষতি। উদ্ধৃত্য গিরিমাসারাদরক্ষৎ গোকুলং প্রভুঃ ॥ ০ ॥ কৃষ্ণো নাথো যেষাং তেভ্যঃ ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কুণ্ডাৎ ক্রোশৈকোপরি স্থিতং ব্রজং যযুরিত্যর্থঃ। ইত্থং দেবতানিরাকরণকর্ম্মবাদাবতারণেন কর্ম্মণাং প্রাধান্যং স্থাপিতং। তত্রচ সংস্কারবশেনৈব কর্ম্মপ্রবৃত্তিরিতি সংস্কারস্য কর্ম্মমূলত্বেন কর্ম্মনিষ্ঠৈবাভিপ্রেতা। অতোঽন্তর্যামিনা যথা প্রের্য্যতে তথানুষ্ঠীয়ত ইতি ন্যায়েন ঘটমানা কর্ম্মানাসক্তিরপি পরিহৃতা। তত্রচ সত্ত্বাদিগুণস্বভাবেন জীবিকাবশ্যাৎ সিদ্ধ্যেদিতি তদর্থপ্রয়াসাভাবেন কদাচিৎ কর্ম্মণো লোপশ্চ নিরস্তঃ। যোগক্ষেমকৃন্নিজোপজীব্যাবশ্যপূজোক্তেঃ। ইতি সর্ব্বথা কর্ম্মণাং প্রাধান্যমেব দৃঢ়ীকৃতং তচ্চ সর্ব্বমশেষকর্ম্মপ্রধাননিজভক্তিপরতার্থমেব। ভক্তিপরতায়াশ্চ মুখ্যলক্ষণং তদর্চ্চনমিতি হরিদাসশ্রীগোবর্দ্ধনপূজনমিতি সিদ্ধান্তঃ। তত্র নিগূঢ়শ্চায়ং শ্রীকৃষ্ণাভিপ্রায়ঃ। যোঽহং পূর্ণপরমেশ্বরঃ সএব তেষাং পুত্ত্রাদিরূপঃ তস্মাৎ কো নামৈষামীশ্বরঃ কা বা দেবতা অন্যা প্রবর্ত্তকস্ত তৎপ্রেমময়ঃ স্বভাব এব স্যাৎ। যদিচ নরলীলয়া দেবতাস্বীকারস্তদা মন্নিকটসম্বন্ধিন্য এব যুজ্যেরন্ তথাপি নরলীলারক্ষার্থং ন তদ্বাঞ্জয়িতুমুৎসহে তস্মান্নিরীশ্বরমীমাংসাসাংখ্যবাদাপদেশেনৈব তত্ত্ববোধয়িত্বা তথা প্রবর্ত্তয়ামীতি। এবমন্যত্রাপি সর্ব্বত্রোহ্যং ॥ ৩৩ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং চতুর্বিংশঃ ॥ * ॥

বিজ্ঞায় সাক্ষাদননুভূয় বিহতাং দ্রব্যাণামপানাত্র ব্যয়াং। কৃষ্ণনাথেভ্যঃ তত্রাপি গোপেভ্যস্তাদৃশব্রজবাসিভ্যস্তত্রাপি শ্রীনন্দাদিভ্যইতি কোপেন দুর্ম্মদমত্ততা দুর্ব্বুদ্ধিতা চ সূচিতা। হ স্ফুটমেব। তদনুরূপব্যবহারাৎ। স ইতি কচিৎ পাঠঃ পরমদুর্ব্বুদ্ধিরিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতক্রমসন্দর্ভে চতুর্বিংশঃ ॥ * ॥

উক্ত অপার্থে সচ গর্হারূপঃ। দেবেন্দ্রস্যাপ্যযোগ্যপ্রবৃত্তেঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বভাবো গুণো বা কর্ম্মাঙ্গং বা তদ্বশো বা মহেশঃ। বার্ত্তা কর্ত্রী দেবতেতীয়মুক্তা দেবক্ষোভেষন্মতী নম্বভীষ্টা ॥ ৩৩ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। চতুর্বিংশোঽত্র দশমে সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

পঞ্চবিংশে সকোপোক্তাবিন্দ্রে নাশায় বর্ষতি। ব্রজস্য রক্ষামকরোদ্ধৃত্বাচলমচ্যুতঃ ॥ ০ ॥

কৃষ্ণনাথেভ্যোঽপি চুকোপেতি ইন্দ্রস্য মৌঢ্যং তৎকোপস্য চ বৈফল্যং প্রথমত এব দর্শিতং ॥ ১ ॥

সেই সকল গোপ বাসুদেবের মন্ত্রণায় উক্ত প্রকারে পর্ব্বত গো এবং বিপ্রদিগের যজ্ঞ যথাবৎ অনুষ্ঠান করিয়া তাঁহার সহিত পুনরায় ব্রজে প্রত্যাগত হইলেন ॥ ৩৩ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে চতুর্বিংশ ॥ * ॥

পঞ্চবিংশ অধ্যায়ে ক্রোধ বশতঃ ইন্দ্র কর্ত্তৃক ব্রজ বিনাশার্থ বারি বর্ষণ এবং শ্রীকৃষ্ণকর্ত্তৃক গিরি ধারণ পুরঃসর গোকুল রক্ষা বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! সেই সময় দেবরাজ আপনার অর্চ্চনার উচ্ছেদ অবগত হইয়া নন্দাদি যে সকল গোপগণের শ্রীকৃষ্ণই নাথ (প্রভু) তাঁহাদের প্রতি অতিশয় কুপিত হইলেন ॥ ১ ॥

গণং সম্বর্ত্তকং নাম মেঘানাঞ্চান্তকারিণাং। ইন্দ্রঃ প্রাচোদয়ৎ ক্রুদ্ধো বাক্যঞ্চাহেশমান্যুত ॥ ২ ॥
অহো শ্রীমদমাহাত্ম্যং গোপানাং কাননৌকসাং। কৃষ্ণং মর্ত্ত্যমুপাশ্রিত্য যে চক্রুর্দেবহেলনং ॥৩॥
যথাদৃঢ়ৈঃ কর্ম্মময়ৈঃ ক্রতুভির্নামনৌনিভৈঃ। বিদ্যামান্বীক্ষিকীং হিত্বা তিতীর্ষন্তি ভবার্ণবং ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ক্রুদ্ধঃ সন্ ইন্দ্রঃ সম্বর্ত্তকং নাম সম্বর্ত্তঃ প্রলয়ঃ তৎ কর্ত্তারং মেঘানাং প্রসিদ্ধং গণং প্রাচোদয়ৎ প্রেরয়ামাস। নন্থ কথং কৃষ্ণনাথানাং ঘাতে প্রবৃত্ত ইত্যাশঙ্ক্য আত্মসম্ভাবনয়া নিরস্তবিবেকত্বাদিত্যাশয়েনাহ বাক্যঞ্চাহেত্যাদি পঞ্চভিঃ ঈশমানী অহমেবেশ্বর ইতি গর্ব্ববান্ ॥ ২ ॥

দেবহেলনং দেবস্য মমাবজ্ঞাং ॥ ৩ ॥

অদৃঢ়ৈঃ অসমর্থৈঃ কর্ম্মময়ৈঃ ক্রিয়ানির্ব্বর্ত্ত্যৈঃ অতএব নামনৌনিভৈঃ নামমাত্রেণ যা নাব ইতি ব্যবহ্রিয়ন্তে তৎ সদৃশৈঃ আন্বীক্ষিকীং আত্মানুস্মৃতিরূপাং ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অন্তঃ প্রলয়স্তৎকারিণাং অতএব সম্বর্ত্তকং নাম অপার্থে চ শব্দঃ। যদ্বা চকারাদাবহপ্রবহাদিবাতগণঞ্চ। প্রকর্ষেণ গর্ব্বোক্ত্যা তেষামুৎসাহবর্দ্ধনাদিনা প্রেরয়ামাস। উক্ত অপার্থে স চ গর্হারূপঃ দেবেন্দ্রস্যাপ্যযোগ্যো প্রবৃত্তেঃ ॥ ২ ॥

অহো আশ্চর্য্যং কাননৌকসামিতি নিকৃষ্টত্বমজ্ঞত্বঞ্চাভিপ্রেত্য। পশুপপতিশব্দদাশ্রয়ো নাম কুল ধর্ম্মাদি প্রাপ্তঃ উপাশ্রয়স্ততো-বিচ্যুত্য কৃতঃ তদেব মর্ত্ত্যমুপাশ্রিত্যেতি দেবত্বেনাত্মনো মর্ত্ত্যান্মাহাত্ম্যসিদ্ধেঃ দেবেত্যুক্তং ন চ মমেতি। তথা অমরত্যাগেন মর্ত্ত্যাশ্রয়ণস্যাযোগ্যতাবোধনার্থঞ্চেতি ময়ি তাবদ্দেববুদ্ধিমপি ন চক্রুঃ। অস্ততরাং দেবদেববুদ্ধিরিতি ভাবঃ। অত্র চ বনবাসিত্বেন গোপত্বেন চ পরমসাত্ত্বিকত্বাদিকং তেষাং কৃষ্ণং পরব্রহ্মাদিমনুষ্যরূপং ইতি তস্য চ ভক্তবাৎসল্যং। অতস্তদর্থং তস্য দেবহেলনং যুক্তমেবেতি সরস্বতীবাঞ্ছিতস্তত্বার্থঃ ॥ ৩ ॥

অদৃঢ়ৈঃ ক্ষয়িষ্ণুফলকৈঃ যতঃ কর্ম্মময়ৈঃ তথা তিতীর্ষন্তি মূঢ়াঃ তথা শ্রীকৃষ্ণমুপাশ্রিত্য মমাপ্রিয়ং গোপাশ্চক্রুরিত্যবিচারেণাযোগ্যাচরণমাত্রে দৃষ্টান্তঃ। যদ্বা তথা মাং হিত্বা কৃষ্ণাশ্রয়েণ গোপা ভয়দুঃখাদিকং তিতীর্ষন্তীতি ইন্দ্রস্য ক্রোধাবেশেনাসমাপ্তং বাক্যং জ্ঞেয়ং। তত্ত্বার্থশ্চায়ং যথা বৈষ্ণবাঃ কর্ম্মভিঃ সহান্বীক্ষিকীং হিত্বা কেবলকৃষ্ণাশ্রয়েণ ভবার্ণবং তিতীর্ষন্তীতি ॥ ৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কোপং বিবৃণোতি গণমিতি। সংবর্ত্তঃ প্রলয়স্তৎকর্ত্তারং মেঘানাং গণং চকারাদাবহপ্রবহাদিসাংবর্ত্তকবাতগণঞ্চ প্রাচোদয়ৎ প্রেরয়ামাস। ঈশমানী অহমেবেশ্বর ইতি গর্ব্ববান্ ॥ ২ ॥

শ্রীশ্চ মদোহর্ষশ্চ মাহাত্ম্যঞ্চ তেষাং দ্বন্দ্বৈকাং। মর্ত্ত্যং মর্ত্তেভ্যো হিতং। দেবস্য মম দ্বষ্টস্য হেলনমিতি সরস্বত্যর্থো বাস্তবঃ ॥ ৩ ॥

অদৃঢ়ৈঃ অসমর্থৈঃ কর্ম্মময়ৈঃ কেবলকর্ম্মপ্রচুরৈরতএব নাম্নৈব নৌতুল্যৈর্ন তু বস্তুতঃ। আন্বীক্ষিকীমাত্মানুসন্ধানরূপাং। বস্তুতশ্চ কর্ম্মময়ৈঃ ক্রতুভিঃ সহ আন্বীক্ষিকীং হিত্বা অবজ্ঞয়া ত্যক্ত্বা কৃষ্ণমাশ্রিত্যৈব বৈষ্ণবা যথা ভবার্ণবং তিতীর্ষন্তীতি কৃষ্ণাশ্রয়ণমাত্রেণৈব ভবার্ণবস্য গোবৎসপদত্বে জাতে তত্তরণার্থপ্রযত্নানৌচিত্যাৎ। তেষাং তিতীর্ষামাত্রমিতি ॥ ৪ ॥

ইন্দ্র ক্রুদ্ধ হইয়া অন্তকারি বারিদপটলীর যে প্রসিদ্ধগণ প্রলয় করে তাহাদিগকে পাঠাইয়া দিলেন এবং আমিই ঈশ্বর এই গর্ব্বে গর্ব্বিত থাকাতে এই বাক্য বলিলেন ॥ ২ ॥

বনবাসি গোপদিগের ধনমদের কি আশ্চর্য্য মাহাত্ম্য! তাহারা মানুষ একটা কৃষ্ণকে আশ্রয় করিয়া আমি যে দেব আমার অবজ্ঞা করিল ॥ ৩ ॥

যেমন অজ্ঞ পুরুষেরা আত্মানুস্মরণ রূপা আন্বীক্ষিকী বিদ্যা পরিত্যাগ করিয়া অদৃঢ় (ক্রিয়ানির্ব্বর্ত্ত্য) যে সকল যাগ যজ্ঞ, যাহা নাম মাত্রে নৌকা সদৃশ, তদ্দ্বারা ভবসাগর পার হইতে বাসনা করে ॥ ৪ ॥

বাচালং বালিশং স্তব্ধমজ্ঞং পণ্ডিতমানিনং। কৃষ্ণং মর্ত্ত্যমুপাশ্রিত্য গোপা মে চক্রুরপ্রিয়ং ॥ ৫ ॥
এষাং শ্রিয়াবলিপ্তানাং কৃষ্ণেন ধ্মাপিতাত্মনাং। ধুনুত শ্রীমদস্তম্ভং পশূন্নয়ত সংক্ষয়ং ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বাচালং বহুভাষিণং বালিশং শিশুং পণ্ডিতমানিনং পণ্ডিতম্মন্যং অতস্তব্ধং অবিনীতং ইতি নিন্দায়াং যোজিতাপীন্দ্রস্য ভারতী শ্রীকৃষ্ণং স্তৌতি তথাহি বাচালং শাস্ত্রযোনিং এবমপি বালিশং শিশুবন্নিরভিমানং। স্তব্ধং অন্যস্য বন্দ্যস্যাভাবাৎ অনম্রং। অজ্ঞং নাস্তি জ্ঞো যস্মাত্তং সর্ব্বজ্ঞমিত্যর্থঃ। পণ্ডিতমানিনং ব্রহ্মবিদাং বহুমাননীয়ং কৃষ্ণং সদানন্দরূপং পরং ব্রহ্ম। মর্ত্ত্যং তথাপি ভক্তবাৎসল্যান্মনুষ্যতয়া প্রতীয়মানমিতি ॥ ৫ ॥

অবলিপ্তানাং মত্তানাং ধ্মাপিতাত্মনাং বৃংহিতদেহানাং ধুনুত অপনয়ত শ্রীমদেন যঃ স্তম্ভো গর্ব্ব স্তং ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বাচালমিত্যাদিকং সতর্ককর্কশকর্ম্মবাদাবতরণাদ্যভিপ্রায়েণ গোপা ইতি নিকৃষ্টত্বং মে ত্রিলোকীশ্বরস্যেতি দুর্ম্মদভরেণ স্থচিতং। অন্তস্তৈঃ। তত্র স্তুতিপক্ষে বাচালমিতি বাচা হেতুনা অলং সমর্থ ইত্যেবার্থঃ। মত্বর্থীয় নিচ্ প্রত্যয়স্ত নিন্দায়ামেবাভিধানাৎ। শিশুবদিতি বালিশঃ শাবকে মূর্খে ইতি বিশ্বপ্রকাশাৎ। ব্রহ্মবিদাং মাননীয়মিতি তৎকর্তৃকো মানো বিদ্যতে যত্রেতি ॥ ৫ ॥

এবং দুর্বৃত্ততিশয়ার্থং তেষাং দোষং তেনাত্মনস্তেষু রোষভরং চ বোধয়িত্বাঽধুনা অকৃত্যমাদিশতি এষামিতি কৃষ্ণেন হেতুনা শ্রিয়া পশুবর্গলক্ষণলক্ষ্ম্যা মত্তানাং ইত্যনন্তরং বৃংহিতদেহানাঞ্চেতি বাহুং সুখং দর্শিতং। তত্র চ কৃষ্ণেনেতি তৎকৃতগোপালনাদিনা ক্ষীরাদ্যুপভোগসম্পত্তেরিতি ভাবঃ। অন্তস্তৈঃ। তত্র ধমনং নাম সতেজস্বীকরণং তচ্চ বৃংহণতাৎপর্য্যকং ণিচ্ প্রয়োগস্ত তেষাং কর্তৃত্বং কৃষ্ণস্ত হেতুকর্তৃত্বমিত্যপেক্ষয়েতি জ্ঞেয়ং। যদ্বা স্বতঃ শ্রিয়া সগর্ব্বাণাং বিশেষতঃ কৃষ্ণেন সতেজস্বীকৃতচিত্তানামিত্যর্থঃ।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্বতঃ শ্রিয়াবলিপ্তানাং বিশেষতঃ শ্রীকৃষ্ণেন সতেজস্বীকৃতচিত্তানামিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বাচালং মীমাংসাসাংখ্যানভিমতবিরুদ্ধবহুভাষিণং। বালিশং মূর্খং অনধীত তত্তচ্ছাস্ত্রত্বাদিতি ভাবঃ। স্তব্ধং স্বপিতুরগ্রেপ্যতিধার্ষ্ট্যাদ্‌বিনীতং। অজ্ঞং নিত্যগোচারণাৎ কিমপ্যজানন্তং অথ চ পণ্ডিতম্মন্যং মর্ত্ত্যং মনুষ্যমাশ্রিত্য মে দেবস্যাপ্রিয়ং চক্রুঃ বস্তুর্থশ্চ বাচয়া সরস্বত্যা অলঙ্কৃতো বালিশো মূর্খোঽপি যস্মাত্তং। বাচা শব্দষ্টাবন্তোঽয়ং। স্তব্ধং বন্দ্যস্যান্যস্যাভাবাদনম্রং। নাস্তি জ্ঞো যস্মাত্তং পণ্ডিতকর্ত্তৃকো মান আদরো বর্ত্ততে যস্য তং ॥ ৫ ॥

অবলিপ্তানাং মত্তানাং যতঃ কৃষ্ণেন ধ্মাপিতঃ সতেজস্কীকৃত আত্মা মনোযেষাং বস্তুর্থশ্চ শ্রিয়া চন্দনচর্চ্চয়েব অবলিপ্তানাং লিপ্তাঙ্গানাং শ্রীমান্ যঃ থব্বস্তম্ভঃ জাড্যাভাবস্তং ধুনুত দূরীকুরুত। তেন তথা বর্ষথ যথা তেষাং শীতজনিতস্তম্ভঔষ্ণ্যনিবর্ত্তকো ভবেদিত্যর্থঃ।

তদ্বৎ গোপসকল বাচাল, বালিশ (শিশু) স্তব্ধ (অবিনীত) অজ্ঞ, পণ্ডিতম্মন্য মানুষ যে কৃষ্ণ তাহাকে আশ্রয় করিয়া গোপগণ আমার অপ্রিয় করিল ! ॥

অর্থান্তর। দেবরাজ নিন্দা করিবার নিমিত্ত যে সকল কটু শব্দ প্রয়োগ করিলেন, অর্থপর্য্যালোচনা করিলে তাহাতে শ্রীকৃষ্ণের স্তবই বোধ হয়। তিনি ভগবান্‌কে বাচাল বলিলেন, বাচাল শব্দের অর্থ শাস্ত্রযোনি, শ্রীকৃষ্ণ তদ্রূপ হইয়াও বালিশ অর্থাৎ শিশুবৎ নিরভিমান। অপর 'স্তব্ধ' এই শব্দ প্রয়োগের তাৎপর্য্য এই যে তাঁহার অন্য বন্দনীয় নাই একারণ অনম্র। আর অজ্ঞ এই শব্দের অর্থ তাঁহা অপেক্ষা জ্ঞানবান্ নাই, পণ্ডিতম্মন্য শব্দের অর্থ ব্রহ্মবেত্তাদিগেরও বহু মাননীয় 'কৃষ্ণ' অর্থাৎ সদানন্দ রূপী পরব্রহ্ম, তথাপি মানুষ অর্থাৎ ভক্তবাৎসল্য প্রযুক্ত মনুষ্যবৎ প্রতীয়মান ॥ ৫ ॥

অতএব সকল গোপই ধনমদে মত্ত এবং কৃষ্ণকর্ত্তৃক বৃংহিতদেহ হইয়াছে সন্দেহ নাই, তোমরা শীঘ্র গিয়া তাহাদের ধনমদজনিত গর্ব্ব অপনয়ন কর এবং তাহাদিগের পশু সকলকে ক্ষয় করিয়া ফেল ॥ ৬ ॥

অহঞ্চৈরাবতং নাগমারুহ্যানুব্রজে ব্রজং। মরুদ্গণৈর্মহাবেগৈর্নন্দগোষ্ঠজিঘাংসয়া ॥ ৭ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ইত্থং মঘবতাজ্ঞপ্তা মেঘানির্ম্মুক্তবন্ধনাঃ। নন্দগোকুলমাসারৈঃ পীড়য়ামাসুরোজসা ॥ ৮ ॥

বিদ্যোতমানা বিদ্যুদ্ভিঃ স্তনন্তঃ স্তনয়িত্নুভিঃ। তীব্রৈর্মরুদ্গণৈর্নুন্না ববৃষুর্জ্জলশর্করাঃ ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বিভ্রতস্তান্ প্রত্যাহ অহঞ্চেতি। অনুব্রজে অনন্তরমেব গমিষ্যামি মরুদ্গণৈর্দেবগণৈঃ সহ ॥ ৭ ॥

মঘবতা ইন্দ্রেণ নির্ম্মুক্তং বন্ধনং যেষাং তে প্রলয়াভিপ্রায়েণ যে বদ্ধা আসন্ তে তদা নির্ম্মুক্তবন্ধনাঃ সন্তঃ আসারৈ র্ধারাসম্পাতৈঃ পীড়য়ামাসুঃ ॥ ৮ ॥

স্তনয়িত্নুভিঃ অশনিভিঃ স্তনন্তো গর্জ্জন্তঃ মরুদ্গণৈঃ আবহপ্রবহাদিবায়ুসমূহৈঃ নুন্নাঃ প্রেরিতাঃ জলশর্করাঃ জলোপলান্ ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভক্তিলক্ষ্ম্যা সমৃদ্ধানাং তথা তয়ৈবোজ্জ্বলিতচিত্তানাং ইতি তু তত্ত্বার্থঃ। কথং ধুনবাম ইত্যপেক্ষায়ামাহ পশূন্ সম্যক্ ক্ষয়ং নয়ত পশূনামেব শ্রীমদহেতুত্বাৎ। তত্ত্বার্থে সম্যঙ্ নিবাসঃ স্বাস্থ্যমিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

ঐরাবতমারুহ্যেতি যুষ্মাকং জলাভাবে সতি সোঽহং সাহায্যং করিষ্যতীতি ভাবঃ। মরুদ্গণৈরেকোনপঞ্চাশদ্বায়ুভিঃ সহ। নন্দগোষ্ঠেতি তত্রৈব বর্ষণীয়ং ন তু মধুপুর্য্যামিতি চ সহ কংসেনাপি মৈত্রীচিকীর্ষয়াপি সূচিতং জিঘাংসয়া জিগমিষয়া ইতি তাত্ত্বিকোঽর্থঃ ॥ ৭ ॥

ওজসা বলেন ॥ ৮ ॥

পীড়নপ্রকারমাহ বিদ্যোতমানা ইতি দ্বাভ্যাং। বিশেষেণ দ্যোতমানা ইত্যাদিনা বিদ্যুদাদীনামতিবাহুল্যং ভীষণত্বঞ্চ সূচিতং। স্তনয়িত্নুভি র্গর্জ্জদ্ভিরংশবিশেষৈঃ তীব্রৈরিত্যস্য পূর্ব্বেণাপ্যন্বয়ঃ। জলানি শর্করাশ্চ তদীয়াঃ করকাঃ ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তথা পশূন্ ধুনুত শীতেন কম্পয়ত। ততশ্চ কৃষ্ণেন গোবর্দ্ধনে উদ্ধৃতে সতি সংক্ষয়ং সম্যঙ্ নিবাসং তত্তলং নয়ত। অতিসুখদ-গোবর্দ্ধনতলনিবাসং প্রতিনয়নে যূয়মেব কারণী ভবতেত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

বিভ্যতস্তান্ প্রত্যাহ অহঞ্চ অনুব্রজামি জিঘাংসয়া জিগমিষয়েতি বস্তুর্থঃ ॥ ৭ ॥

নির্ম্মুক্তবন্ধনা ইতি যে খল্বেকার্ণবীকরণপটবঃ প্রলয়কাল এব নির্ম্মুচ্যন্তে। তেঽপি মেঘা কোপেন লুপ্তবিবেকত্বাদপরিণামদর্শি-নেন্দ্রেণ মোচিতাঃ ॥ ৮ ॥

স্তনয়িত্নুভি রশনিভি স্তনন্তঃ গর্জ্জন্তঃ। মরুদ্গণৈঃ সহ আবহপ্রবহাদ্যৈঃ নুন্নাশ্চালিতা জলশর্করা জলোপলান্ ববৃষুঃ ॥ ৯ ॥

হে বারিদচয়! তোমরা কেহ ভীত হইও না, আমিও নন্দগোষ্ঠের বিধ্বংসন বাসনায় ঐরাবত গজে আরোহণ করিয়া মহাবেগশালী মরুদ্গণ সহিত তোমাদের পরেই ব্রজে যাইতেছি ॥ ৭ ॥

শুকদেব কহিলেন, যে সকল মেঘ প্রলয়াভিপ্রায়ে বদ্ধ হইয়াছিল তাহারা দেবরাজের ঐ প্রকার আজ্ঞায় বন্ধনোন্মুক্ত হইয়া মহাবলে ধারা সম্পাত করত নন্দের গোকুল নিপীড়ন করিতে আরম্ভ করিল ॥ ৮ ॥

বিদ্যুৎ সমূহ দ্বারা বিদ্যোতন ও ভূরি ২ অশনি দ্বারা গর্জন করত আবহ প্রবহাদি প্রবল বায়ু-সমূহে প্রেরিত হইয়া করকাবর্ষণ করিতে লাগিল ॥ ৯ ॥

স্থূণাস্থূলা বর্ষধারা মুঞ্চৎস্বভ্রেষ্বভীক্ষ্ণশঃ। জলৌঘৈঃ প্লাব্যমানা ভূর্নাদৃশ্যত নতোন্নতং ॥ ১০ ॥
অত্যাসারাতিবাতেন পশবো জাতবেপনাঃ। গোপা গোপ্যশ্চ শীতার্ত্তা গোবিন্দং শরণং যযুঃ॥১১
শিরঃ সুতাংশ্চ কায়েন প্রাচ্ছাদ্যাসারপীড়িতাঃ। বেপমানা ভগবতঃ পাদমূলমুপাযযুঃ ॥ ১২ ॥
কৃষ্ণ কৃষ্ণ মহাভাগ ত্বন্নাথং গোকুলং প্রভো। ত্রাতুমর্হসি দেবান্নঃ কুপিতাদ্ভক্তবৎসল ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স্থূণাবৎ স্থূলাঃ অভ্রেষু মুঞ্চৎসু সৎসু নতোন্নতং নতং নিম্নং উন্নতং তদ্বিপরীতং যথা ভবতি তথা ভূর্নাদৃশ্যত ॥ ১০ ॥
জাতবেপনা জাতকম্পাঃ ॥ ১১ ॥ তত্র পশূনাং যানং বিশিনষ্টি শির ইতি ॥ ১২ ॥
গোপগোপীপ্রার্থনামাহ। কৃষ্ণকৃষ্ণেতি ত্বমেব নাথো যস্য তৎ গোকুলং গবাং কুলং বংশং নোঽস্মাংশ্চ দেবাৎ ইন্দ্রাৎ ত্রাতুং রক্ষিতুমর্হসি॥১৩

বৈষ্ণবতোষণী।

স্থূণা গৃহস্তম্ভাস্তদ্বৎ স্থূলাঃ প্লাব্যমানা ভূরভূৎ। যদ্বা প্লাব্যমানা সতী ভূর্নাদৃশ্যত। অতো নতোন্নতঞ্চ স্থলং নাদৃশ্যতেত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥
জাতবেপনা ইতি শীতার্ত্তা ইতি চ পশ্বাদীনাং সর্ব্বেষামপি বিশেষণং। তত্র পশূনাং বহিঃস্থত্বেনাদৌ নির্দ্দেশঃ। বহিঃস্থপ্রায়ত্বেন তৎ পশ্চাদ্গোপানাং অন্তঃস্থপ্রায়ত্বেন গোপীনামিতি বিবেচনীয়ং। ইত্যাদিকঞ্চ সর্ব্বং শ্রীভগবতো ব্রজজনপ্রেমবর্দ্ধনগোবর্দ্ধনো-দ্ধরণ ক্রীড়েচ্ছয়ৈব শক্রাদীনাং শ্রীমদস্য পরমানর্থহেতুতা প্রদর্শনেচ্ছয়া চ অন্যথা ভগবৎপ্রিয়াণাং তেষাং তত্তদসম্ভবাৎ ॥ ১১ ॥
প্রচ্ছাদ্য প্রয়াসেনাচ্ছাদয়িত্বা। নন্বু কথন্তে তাদৃশজ্ঞানা জাতাস্তত্রাহ ভগবতঃ অলৌকিকগুণত্বাত্তেষামপি তাদৃশপ্রভাবদয়াদি-গুণবত্তয়া স্ফুরত ইত্যর্থঃ। অতঃ পাদমূলমুপাযযুঃ অত্যন্তনিকটং প্রাপ্তাঃ ॥ ১২ ॥
কৃষ্ণেতি সর্ব্বদুঃখাকর্ষণাভিপ্রায়েণার্ত্ত্যা বীপ্সা হে মহাভাগ অস্মাকং পরমভাগ্যরূপং। নোঽস্মাকং গোকুলং গবাং কুলং ব্রজমেব বা সর্ব্বং ত্রাতুমর্হসি। যদ্বা নোঽস্মাংশ্চ দেবাদিন্দ্রাৎ তন্নামাগ্রহণং দ্বেষেণ পাপবুদ্ধ্যা বা। যদ্বা দেবাত্ত্রাপি কুপিতাদিতি তৎপ্রতী-কারাসমর্থানস্মান্ ত্বমেব ত্রাতুং যোগ্যোঽসীত্যর্থঃ। তর্হি মমাপি তত্র কা শক্তি স্তত্রাহুঃ প্রভো হে সর্ব্বশক্তিযুক্তেতি কালিয়-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

প্লাব্যমানা ভূরভূৎ। অতএব নতোন্নতং স্থলং নাদৃশ্যত ॥ ১০ ॥ ১১ ॥
শির ইতি অতো ব্রজস্থপশূনামপি তাদৃশজ্ঞানং সূচিতং ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥ ১৪ ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্থূণাস্তম্ভেঽপি বেশ্মন ইত্যমরঃ স্থূণাবৎ স্থূলা অভ্রেষু বর্ষৎসু প্লাব্যমানা ভূরভূৎ। ততশ্চ নতোন্নতং স্থলং নাদৃশ্যত ॥ ১০ ॥ ১১ ॥
শিরাংসিচ সুতা বৎসাশ্চ তান্ কায়েনৈবাচ্ছাদ্য ॥ ১২ ॥
অনেন সর্ব্বদুর্গাণি যূয়মঞ্জস্তরিষ্যথেতি গর্গোক্তিমনুস্মৃত্য এতাদৃশমহাবিপত্তৌ শ্রীনারায়ণ এব কৃষ্ণমাবিশ্যাস্মান্ রক্ষতীতি বিশ্বস্তা-

হে রাজন্! মেঘ সকল স্থূণাবৎ অর্থাৎ স্তম্ভের ন্যায় স্থূল জলধারা অজস্র বর্ষণ করিতে থাকিলে ভূমি জল রাশিতে আপ্লাবিত হইল অতএব কোন স্থান নিম্ন ও কোন স্থান উন্নত তাহাও দৃষ্ট হইল না ॥ ১০ ॥

অত্যর্থ বারিধারা পতন ও প্রবলতর পবনবহনে যাবতীয় পশু কম্পিতকলেবর এবং গোপ ও গোপীগণ শীতে সাতিশয় আর্ত্ত হইয়া গোবিন্দের শরণাপন্ন হইলেন ॥ ১১ ॥

অর্থাৎ পশু সকল বারিধারায় পীড়িত হইয়া স্ব ২ কায় দ্বারা মস্তক ও বৎসগণকে আচ্ছাদিত করত কাঁপিতে ২ ভগবানের পাদমূলে আসিয়া পড়িল ॥ ১২ ॥

আর গোপ ও গোপী সকল এই বলিয়া প্রার্থনা করিতে লাগিলেন, হে কৃষ্ণ! হে কৃষ্ণ! হে মহা-ভাগ! প্রভো আপনিই এই গোকুলের নাথ, হে ভক্তবৎসল! দেবরাজের কোপ হইতে আমাদিগকে এবং এই গোকুলকে পরিত্রাণ করিতে যোগ্য হউন ॥ ১৩ ॥

শিলাবর্ষাতিবাতেন হন্যমানমচেতনং। নিরীক্ষ্য ভগবান্ মেনে কুপিতেন্দ্রকৃতং হরিঃ॥ ১৪॥
অপর্ত্ত্বত্যুল্বণং বর্ষমতিবাতং শিলাময়ং। স্বযাগে বিহতেঽস্মাভিরিন্দ্রোনাশায় বর্ষতি॥ ১৫॥
তত্র প্রতিবিধিং সম্যগাত্মযোগেন সাধয়ে। লোকেশমানিনাং মৌঢ্যাদ্ধনিষ্যে শ্রীমদন্তমঃ॥ ১৬॥

শ্রীধরস্বামী।

বিজ্ঞাপনাৎ পূর্ব্বমেব কুপিতেনেন্দ্রেণ কৃতং তদ্বর্ষং মেনে॥ ১৪॥
কথং মেনে তদাহ অপর্ত্ত্বিতি অপগত ঋতুর্যস্য তদ্বর্ষং অতিশয়িতো বাতো যস্মিন্ তং শিলাময়ং শিলাপ্রচুরং॥ ১৫॥
তত্র প্রতিজ্ঞাপূর্ব্বকং গোবর্দ্ধনোদ্ধরণমাহ তত্রেতি প্রতিবিধিং প্রতিকারং স্বসামর্থ্যেন সাধয়িষ্যামি তেনচ মৌঢ্যাৎ লোকেশমানিনাং শ্রীমদলক্ষণং তমো হরিষ্যামি। বহুবচনেন বরুণাদীনভিপ্রৈতি॥ ১৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মর্দ্দনাদৌ তবালৌকিকশক্তিদর্শনাৎ ইতি ভাবঃ। নম্নু দেবেষু নিজশক্তিঃ দর্শয়িতুং নোপযুজ্যেত তত্রাহুঃ হে ভক্তবৎসলেতি ভক্তার্থং তবাকৃত্যং ন কিঞ্চিদপীত্যর্থঃ॥ ১৩॥
শিলাবর্ষযুক্তেনাতিবাতেন পাঠান্তরে শিলাবর্ষস্য নিপাতেন হন্যমানং অতএব অচেতনং মূর্চ্ছিতপ্রায়ং গোকুলমিতি প্রকরণাৎ কৃতং কৃতিং॥ ১৪॥
পশ্চাৎ ক্রোধাবেশেন স্বগতমুবাচেত্যাহ অপর্ত্ত্বিত্যাদি পঞ্চকেন ইত্যুক্তেতি পরেণান্বয়াৎ। পৃথক্ তু ব্যাখ্যায়তে বর্ষং বর্ষতীতি তপস্তপ্যত ইতিবদ্বর্ষং করোতীত্যর্থঃ। অস্মাভিরিতি বহুত্বং শ্রীনন্দাদাপেক্ষয়া। শক্রমদভঞ্জনার্থং নিজপ্রৌঢ়িপ্রকটনেন বা নাশায় গোষ্ঠস্য তত্রত্য নিজমদস্যৈব॥ ১৫॥
সম্যক্ সর্ব্বেষাং সুখপূর্ব্বক নিজদাসবর্গমাহাত্ম্যপ্রদর্শনাদি প্রকারেণ সাধয়ামি বর্ত্তমানসামীপ্যে লট্ আত্মযোগেন সাধয়ে যোগমায়াখ্যয়া স্বাভাবিকশক্ত্যেত্যর্থঃ। লোকেশমানিনামিতি বহুত্বং তদ্দণ্ডেনান্যেষামপি শিক্ষাভিপ্রায়েণ॥ ১৬॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

আত্মযোগেন যোগমায়াখ্যয়া স্বাভাবিকশক্ত্যেত্যর্থঃ। লোকেশমানিনামিতি বহুত্বং তদ্দণ্ডেনান্যেষামপি শিক্ষাভিপ্রায়েণ মতএব নান্যতঃ॥ ১৬॥ ১৭॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গোপাঃ প্রার্থয়ন্তে। কৃষ্ণেতি দেবাদিত্রাৎ॥ ১৩॥
কুপিতেনেন্দ্রেণ কৃতং তদ্বর্ষং বিজ্ঞাপনাৎ পূর্ব্বমেব মেনে ভগবন্নিত্যপার্ষদানামপি তত্তৎ কষ্টং লীলাশক্ত্যৈব প্রেমানন্দরসস্যোৎকর্ষেণাস্বাদনার্থমুপস্থাপিতং লোভবতাং বুভুক্ষূণাং ক্ষুৎ কষ্টমিব সুখোদর্কত্বাৎ সুখাত্মকমেবেতি জ্ঞেয়ং॥ ১৪॥
কুপিতেন্দ্রকৃতং মত্বা স্বগতমুবাচ অপর্ত্ত্বিতি পঞ্চকং ভগবানেবেত্যাহ। অপগত ঋতুর্যস্য তদ্বর্ষং শিলাময়ং শিলাপ্রচুরং॥ ১৫॥
প্রতিবিধিং প্রতিকারং আত্মনো যোগেন যোগমায়য়া লোকেশমানিনাং শ্রীমদলক্ষণং তমোহরিষ্যামি বহুবচনং বরুণাদীনপ্যভিপ্রৈতি॥ ১৬॥

হে রাজন্! গোপ ও গোপীদিগের বিজ্ঞাপনের পূর্ব্বেই ভগবান্ শিলাবর্ষণ ও অতিবাতে গোকুলের অচেতনে বিনাশ অবলোকন করিয়া অনুমান করিয়াছিলেন যে, ইন্দ্র কুপিত হইয়া এই সকল করিতেছেন॥ ১৪॥

ভগবান্ বলিলেন বর্ষার সময় গত হইয়াছে তথাচ এই যে শিলাপ্রচুর বর্ষণ ও অত্যর্থ বায়ু প্রবাহিত হইতেছে ইহার কারণ বোধ হয় আমরা যে ইন্দ্রযজ্ঞ রহিত করিলাম তজ্জন্য ক্রোধে আমাদের বিনাশার্থ ইন্দ্র এই সকল করিতেছেন॥ ১৫॥

ভয় কি, আমি আপন সামর্থ্যানুসারে এ বিষয়ের প্রতিকার সাধন করিব। মূঢ়তা প্রযুক্ত যাহারা আপনাদিগকে লোকপাল বলিয়া মানে, তাহাদের শ্রীমদজনিত তমঃ বিনাশ করা কর্ত্তব্য হয়॥ ১৬॥

নহি সদ্ভাবযুক্তানাং সুরাণামীশবিস্ময়ঃ। মত্তোঽসতাং মানভঙ্গঃ প্রশমায়োপকল্পতে ॥ ১৭ ॥
তস্মান্মচ্ছরণং গোষ্ঠং মন্নাথং মৎপরিগ্রহং। গোপায়ে স্বাত্মযোগেন সোঽয়ং মে ব্রত আহিতঃ॥১৮॥
ইত্যুক্ত্বৈকেন হস্তেন কৃত্বা গোবর্দ্ধনাচলং। দধার লীলয়া বিষ্ণুশ্ছত্রাকমিব বালকঃ ॥ ১৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ননু দেবাঃ সাত্বিকা স্বভক্তাঃ কুতস্তেষাং তমস্তত্রাহ নহীতি। সদ্ভাবঃ সত্বং সদ্ভক্তির্ব্বা তদ্যুক্তানাং সুরাণামীশা বয়মিতি বিস্ময়ো-গর্ব্বো হি যস্মান্নঘটতে অতোঽসন্তস্তে কিঞ্চ তেষাং মানভঙ্গোঽনুগ্রহ এবেত্যাহ মত্ত ইতি ॥ ১৭ ॥

গোপায়ে রক্ষয়িষ্যামি কিঞ্চ সোঽয়ং মে ময়া ব্রতোনিয়মঃ সংকল্পো বা আহিতঃ ধৃত ইত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

কৃত্বা উৎকৃত্য ছত্রাকং উচ্ছিলীন্ধ্রং যথা ॥ ১৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অসতাং শ্রীমদেন দুশ্চেষ্টিতানাং। অস্মত্তঃ। যদ্বা শ্রীমদং হরিষ্য ইত্যত্র হেতুমাহ হি যতঃ সুরাণামীশোঽহমিতি বিশেষেণ স্ময়ো-গর্ব্বঃ। নোপকল্পতে যোগ্যো ন ভবতি যতঃ সদ্ভাবযুক্তানাং অতঃ শ্রীমদেনাসতামপি তেষাং হিতমেব করিষ্যামীত্যাহ মত্ত ইতি নান্যতঃ। মদৈশ্বর্য্যস্ফূর্ত্তাবেব তাদৃশযোগ্যত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ১৭ ॥

যস্মান্মমাত্মনির্ব্বিশেষত্বেনাস্মচ্ছরণক্রোড়ীকৃতানাং মৎপিত্রাদিগোষ্ঠবাসিনাং নাশায় ইন্দ্রো বর্ষতি তত্রচ প্রতিবিধিং সম্প্রত্যেব সাধয়িষ্যামি তত্রচানুষঙ্গিকতয়া লোকেশমাত্রাণাং তমো হরিষ্যে। তচ্চ যুক্তং তস্মাদহমেব তদিদং গোষ্ঠং আত্মযোগেন সাধয়ে অসাধারণ স্বাভাবিকপ্রভাবেন গোপায়ে সম্প্রত্যেব গোপয়িষ্যামি। ন কেবলং সম্প্রত্যেব কিন্তু সঃ পূর্ব্ব পূর্ব্ব সিদ্ধঃ। অয়ং গোষ্ঠস্য পালনরূপো মম ব্রতো নিয়ম এবাহিতো বিহিত ইত্যর্থঃ। কীদৃশং গোষ্ঠং তত্রাহ অহমেব শরণং রক্ষিতা যস্য তৎ যতো ঽহমেব নাথ ঈশ্বরো যস্য তৎ। কিঞ্চ মম পরিগ্রহং কুটুম্বং অতো অকৃত্যেনাপি রক্ষ্যমিত্যর্থঃ। বৃদ্ধৌচ মাতা পিতরৌ সাধ্বী ভার্য্যা সুতঃ শিশুঃ। অপ্যকার্য্য শতং কৃত্বা ভর্ত্তব্যা মনুরব্রবীৎ ইতিবৎ। যদ্বা মম শরণং আশ্রয়ং মম নাথং পরিপালকং কুতঃ অহমেব পরিগ্রহো ধন পুত্রদারাদি সর্ব্বং যস্য তৎ মদেকপ্রিয়মিত্যর্থঃ। তদেবমিন্দ্রস্য মচ্ছরণত্বাদি বিরুদ্ধধর্ম্মত্বে ঽন্যচ্ছরণাদিরূপ গোষ্ঠবাসিনাং বিরোধায় প্রবৃত্তত্বান্মান-ভঙ্গোঽপি গোষ্ঠবাসিগোপনায় যোগ্য ইতি বিবক্ষিতং ॥ ১৮ ॥

ইত্যুক্ত্বেতি মহামেঘারম্ভাদেব গোবর্দ্ধননিকটে সর্ব্বেষামানয়নমবগম্যতে। একেন বামেন সব্যেন পাণিনেতি হরিবংশোক্তেঃ। কৃত্বা ছিত্বেতি মূলতোর্দ্ধতশ্চ জ্ঞেয়ং মানসগঙ্গায়া উত্তরতো বিচ্ছিন্নত্বাৎ। তেষাং সংরক্ষণার্থায় ধৃতো গিরিবরো ময়া। সোঽন্নকূট ইতি খ্যাতঃ সর্ব্বতঃ শক্রপূজিত ইতি বারাহ প্রসিদ্ধস্য তস্য ভাগস্যাদ্যাপি পৃথক্ প্রসিদ্ধেঃ। ন কথমপি কদাচিদপি চলতীত্যচলপদশ্লেষঃ।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

গোপায় ইতি বর্ত্তমানপ্রয়োগেন স্বাভাবিকত্বং ব্যঞ্জয়তি ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥ ২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ন চৈবমিন্দ্রোয়াতিক্রোধীয়সে ঽহং স্পর্দ্ধে কিন্তু তস্য মত্তকস্যোদ্ভূতং দোষমেব কৃপয়ৈব চিকিৎসয়ামীত্যাহ ন হীতি সদ্ভাবঃ সত্বং সদ্ভক্তি র্ব্বা তদ্যুক্তানাং সুরাণামীশা বয়মিতি বিশিষ্টস্ময়ো গর্ব্বো হি যস্মান্ন ঘটেত তস্মাৎ সংপ্রত্যসন্মার্গে স্থিতত্বাদসতাং তেষাং মানস্যাদরস্য ভঙ্গ এব প্রশমায় গর্ব্বরোগস্যোপশান্ত্যৈ ॥ ১৭ ॥

কিঞ্চ যতস্তৎ কৃতমিদমত্র সঙ্কটমুপস্থিতং তস্মাদ্গোষ্ঠমেতদ্গোপায়ে মম শরণং গৃহরূপং। শরণং গৃহরক্ষিত্রোরিত্যনেকার্থবর্গঃ। গৃহস্যাস্যাঽহমেব নাথ ইত্যাহ মন্নাথং মম পরিগ্রহাঃ পিতৃ ভ্রাতৃ প্রেয়স্যাদয়ো যত্র তৎ। ন কেবলমস্মাদেব সঙ্কটাদ্গোপায়ে অপি তু সর্ব্বস্মাদপি সঙ্কটান্মহাপ্রলয়কালাদপীত্যাহ সপ্রসিদ্ধোঽয়ং ব্রতোনিয়মো মে ময়া আহিতো গৃহীতঃ ॥ ১৮ ॥

ইতি স্বগতমুক্ত্বা একেন হস্তেনেতি বামেনৈব। যদুক্তং হরিবংশে। স ধৃতঃ সঙ্গতো মেঘৈ র্গিরিঃ সব্যেন পাণিনা। গৃহভাবং

দেবগণ সত্ত্বগুণ অথবা সদ্ভক্তি যুক্ত, তাঁহাদের আমরা ঈশ এরূপ গর্ব্ব সম্ভবে না, অতএব ঐ সকল ব্যক্তি অসৎ, আমি অসতের মানভঙ্গ করিয়া থাকি, তাহা শান্তির নিমিত্তই হইয়া থাকে ॥ ১৭ ॥

এই গোষ্ঠ আমার শরণাপন্ন হইয়াছে, আমি ইহার আশ্রয় ও নাথ অতএব আপনার আত্মা দিয়াও ইহাকে রক্ষা করিব, আমি এই প্রতিজ্ঞা করিলাম ॥ ১৮ ॥

ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ এই প্রকার কহিয়া এক হস্তে গোবর্দ্ধন পর্ব্বত উত্তোলন করিয়া বালক যেমন ছত্রাক ধরে তাহার ন্যায় অবলীলা ক্রমে ধারণ করিলেন ॥ ১৯ ॥

অথাহ ভগবান্ গোপান্ হে হম্ব তাত ব্রজৌকসঃ। যথোপজোষং বিশত গিরিগর্ত্তং সগোধনাঃ। ন ত্রাস ইহ বঃ কার্য্যো মদ্ধস্তাদ্রিনিপাতনাৎ। বাতবর্ষভয়েনালং তত্রাণং বিহিতং হি বঃ॥ ২০॥

শ্রীধরস্বামী

যথোপজোষং যথাসুখং॥ ২০॥

বৈষ্ণবতোষণী।

লীলয়াঽনায়াসেন। যদ্বা কটিতটে দক্ষিণ শ্রীহস্তন্যাসাদি ভঙ্গীবিশেষেণ দধার। তথৈব প্রাচীন শ্রীমূর্ত্তি দর্শনাৎ। যতো বালক শ্ছত্রাকমিব বাল্যলীলামতিক্রম্যৈবেত্যর্থ এবমনায়াসোঽপি দর্শিতঃ। নমু বালমূর্ত্তে স্তদ্ধারণাদি সন্নিবেশঃ কথং ঘটতে তত্রাহ বিভুঃ অচিন্ত্যশক্ত্যা তদ্রূপত্বেঽপি বিভুঃ। কৃষ্ণ ইতি পাঠেপি সএবার্থঃ। তথৈব সহস্রনামস্তোত্রে। অনির্দ্দেশ্য বপুঃ শ্রীমানমেয়াত্মা মহাদ্রিধৃগিতি। অন্যো যথেচ্ছমেব পর্ব্বতাদীনামুচ্চপদাদিস্থিতির্জ্জাতেত্যর্থঃ। তত শ্রীবৈশম্পায়নোক্তিরপি ঘটতে। সধৃতঃ সঙ্গতো মেঘৈরিতি। তথা। আপ্লুতোয়ং গিরিঃ পক্ষৈরিতি বিদ্যাধরোরগাঃ। গন্ধর্ব্বাপ্সরসশ্চৈব বাচোমুক্তস্ত সর্ব্বশ ইতি। তচ্চ শ্রীগোবর্দ্ধনশৃঙ্গাগ্রে মেঘবর্গোদ্ঘাটনক্রীড়ার্থমেবেতি জ্ঞেয়ং। তত্র ব্রজকর্ত্তৃকদর্শনসৌকর্য্যায় শোভাবিশেষায়চ শ্রীকৃষ্ণকর্ত্তৃক ধারণসৌকর্য্যায় চ ইদং জ্ঞেয়তে উত্থাপনসময়ে লীলাশক্ত্যানুকুল্যেন পর্ব্বতমধ্যাধোভাগাৎ বিচ্ছিদ্য কুট্টিমায়মানো মহাশিলাসমুচ্চয় একো মধ্যগর্ত্তে স্থিতঃ। যং শিলাসমুচ্চয়মারুহ্য যং নিম্নং পর্ব্বতমধ্যদেশং শ্রীহস্তেন বিষ্টভ্যচ সুখং দধারেতি অত্র গর্ত্তমধ্যে বহির্জ্জলপতনাগমননিবারণাদিসমাধানশতমপি লীলাশক্ত্যানুকুল্যেনৈব জ্ঞেয়ং। তথাচ শ্রীহরিবংশে। স ধৃতঃ সঙ্গতো মেঘৈ র্গিরিঃ সব্যেন পাণিনা। গৃহভাবং গতস্তত্র গৃহাকারেণ বর্চ্চসেতি। এবং বামকরেণ লীলয়া তদ্ধারণং বস্তুতঃ নিজজীবনানপেক্ষয়া তদেকসুখাপেক্ষকাণাং ব্রজজনানাং তেষাং স্বীয়াশ্রমবোধনেন সুখার্থমেব। অন্যথা তেষাং সর্ব্বনাশতোঽপি মহাদুঃখাপত্তেঃ। এবমন্যচ্চ তস্য সর্ব্বমেবোহ্যং॥ ১৯॥

হে হম্বেতি মাতুরাদৌ সম্বোধনং স্নেহবিশেষেণ। পুত্রস্নেহেতুকেন্দ্রক্রোধবৃষ্টিদৃষ্ট্যা তয়া বা পুত্রদুঃখশঙ্কয়া। চিন্তা দুঃখাকুলায়াঃ সান্ত্বনেচ্ছয়াচ ততশ্চ হে তাতেতি স্নেহানুক্রমাৎ তস্য প্রবেশে সন্তোষ তস্যাঃ প্রবেশাচ্চ। উপলক্ষণঞ্চৈতৎ শ্রীরোহিণ্যাদীনাং। হে ব্রজৌকসো যথোপজোষমিতি। যথা ব্রজে বাসস্তথৈবাত্রাপি সম্পৎস্যত ইতি ভাবঃ। নমু মধ্যে যোজনবিস্তারং তাবদ্দ্বিগুণমায়তমিতি শ্রীহরিবংশে ব্রজবিস্তারস্য বর্ণিতত্বাৎ কথং গোবর্দ্ধনগর্ত্তে ব্রজোমাতি। উচ্যতে। তস্যাচিন্ত্যশক্ত্যা মহত্ত্বাপত্তেরিতি। তথাচ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গত স্তত্র গৃহাকারেণ বর্চ্চসেতি। ছত্রাকং শিলীন্ধ্রমিব দধারেতি দির্দ্ধীর্ষা সময়ে যোগমায়াংশভূতয়া সংহারিক্যা শক্ত্যা তাবত্যপি বৃষ্টিরাকাশ এব তথা সংজহ্রে যথা স্বগৃহালিন্দাদতিবেগেন গোবর্দ্ধনমুদ্ধর্ত্তুমভিদ্রুতবতো ভগবত উষ্ণীষাদি বাসাংস্যপি নাতি স্তিমিতানীতি জ্ঞেয়ং॥ ১৯॥

যথোপজোষং যথাসুখং নমু ক্রোশত্রয়মাত্রস্য গোবর্দ্ধনস্য তলে সর্ব্বব্রজস্থাঃ কথং মান্তু। উচ্যতে ভগবৎ পাণিস্পর্শানন্দাদেব লব্ধা চিন্ত্যোজসা শ্রীগোবর্দ্ধনেন কুপিতেন্দ্রপ্রক্ষিপ্ত কুলিশশতঘাতমপি স্বপৃষ্ঠে কুসুমহারপ্রহারমিবানুভবতা তথা সম্যগবৃদ্ধ্যত যথা যোজনচতুষ্টয় প্রমাণব্রজনগরস্থা জনাঃ সর্ব্বে এব গবাদি পশবশ্চ স্বতলে যথাবকাশমেব নিবাসয়ামাসিরে। অতএব হরিবংশে ভগবতোক্তং। শৈলোৎপাটন ভূরেষা মহতী নির্ম্মিতা ময়া। ত্রৈলোক্যমপ্যুৎসহতে রক্ষিতুং কিং পুন র্ব্রজমিতি। কিঞ্চ। গোবর্দ্ধনোপরিস্থানাং হরিণবরাহাদীনাং পশূনাং পক্ষিণাঞ্চ স ধৃতঃ সঙ্গতো মেঘৈরিতি হরিবংশোক্তে স্তম্ভিতত্বাদূঢ়ান্ বর্ষতো মেঘানালক্ষ্য তদূর্দ্ধ শৃঙ্গাণ্যারোহতাং ন তিলমাত্রমপি কষ্টমভূদিতি জ্ঞেয়ং॥ ২০॥

পরে গোপদিগকে সম্বোধন করিয়া বলিতে লাগিলেন হে অম্ব! হে তাত! অহে ব্রজবাসিগণ! তোমরা গোধন সহ যথাসুখে এই গিরিগর্ত্তে প্রবেশ কর। আমার হস্ত হইতে পর্ব্বত পতিত হইবে-এ আশঙ্কা করিও না, আর বাত বৃষ্টি জন্য ভয় করিতে হইবে না, তাহা হইতে এই ত্রাণের উপায় বিহিত হইল॥ ২০॥

তথা নির্বিবিশুর্গর্ত্তং কৃষ্ণাশ্বাসিতমানসাঃ। যথাবকাশং সধনাঃ সব্রজাঃ সোপজীবিনঃ ॥ ২১ ॥
ক্ষুত্তৃড়্ব্যথাং সুখাপেক্ষাং হিত্বা তৈ র্ব্রজবাসিভিঃ। বীক্ষ্যমাণোদধারাদ্রিং সপ্তাহং নাচলৎ পদাৎ।
কৃষ্ণযোগানুভাবং তং নিশাম্যেন্দ্রোঽতিবিস্মিতঃ। নিস্তম্ভো ভ্রষ্ট সংকল্পঃ স্বান্ মেঘান্ সংন্যবারয়ৎ।

শ্রীধরস্বামী।

সব্রজাঃ শকটমণ্ডলীসহিতাঃ সোপজীবিনঃ ভৃত্যপুরোহিতাদিসহিতাঃ ॥ ২১ ॥
পদাৎ স্থানাৎ ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

হরিবংশে তেনৈবোক্তং। শৈলোৎপাটনভূরেষা মহতী নির্ম্মিতা ময়া। ত্রৈলোক্যমপ্যৎসহতে রক্ষিতুং কিং পুনর্ব্রজমিতি। গিরের্গর্ত্তং তস্য লোৎপাটনভূভাগং গর্ত্তএব সমাধানঞ্চ বাতাদ্যাবরণাপেক্ষয়া। গাবঃ পশব এব ধনানি। যদ্বা গাবো ধনানি চান্যানি তৎ সহিতাঃ। তদেবং সর্ব্ব ব্রজবাসিনাং তৎ পশ্চাদেবাবগন্তব্যং তত্তচনস্তচ সর্ব্বসুব্রবক্তং ধ্বনিতং ॥

মম হস্তাদদ্রেঃ নিতরাং পাতনং পতনং তদাশঙ্ক্য স্বার্থে ণিচ্। যদ্বা ইন্দ্রাদিনা কেনাপি পাতনং তস্মাত্রাসঃ মদনিষ্টশঙ্কা বো যুষ্মাকং কার্য্যঃ কর্ত্তুং যোগ্যো ন ভবতি কৃত্যানাং কর্ত্তরি বেতি ষষ্ঠী। অতো বো যুষ্মাকং বাতবর্ষাভ্যাং ভয়েনাপং প্রয়োজনং নাস্তি। হি যস্মাত্তেনাদ্রিধারণেন ত্রাণং বিহিতং ময়েতি শেষঃ। বো যুষ্মাভিরেব বিহিতমিতি বা। শ্রীগোবর্দ্ধনার্চ্চনাদিভিরিতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥

তথা তেন প্রকারেণোক্তিচাতুর্য্যেণ সাক্ষাদ্বামকরে লীলয়া গিরিধারণেনচ কৃত্বা কৃষ্ণেন সর্ব্বচিত্তাকর্ষকাদ্ভুতানন্দশীলেন ভগবতা আশ্বাসিতানি মানসানি যেষাং তে। ধনানি গাবোঽন্যানিচ বিবিধদ্রব্যাণি তৎ সহিতাঃ ॥ ২১ ॥

ক্ষুত্তৃড়্ভ্যাং যা ব্যথা তাং সুখং শয়নাদি তদপেক্ষাঞ্চ হিত্বা বিস্মৃত্যেত্যর্থঃ। তৈস্তদেকজীবনৈঃ তদ্বীক্ষণৈকসুখৈর্ব্বা ব্রজবাসিভির্গোপগোপীগবাদিভিঃ। বিশেষেণ মহাবিস্ময় পরমস্নেহাদিনা ঈক্ষ্যমাণঃ। ইতি তত্ত্যাগে কারণং প্রয়োজনঞ্চ। ক্ষুৎপ্রত্যয়শ্চ বীক্ষণারম্ভ এব তদপগমাৎ। তদ্বীক্ষণস্তচ তদ্ধারণে সাহায্যমেব দর্শিতং। তেন মুহুঃ স্ফীতমনস্বাং তথৈব শ্রীবিষ্ণুপুরাণেঽপি। কৃষ্ণোঽপি তং দধারৈব শৈলমত্যন্তনিশ্চলং। ব্রজৈকবাসিভির্হর্ষবিস্মিতাক্ষৈ র্নিরীক্ষিতঃ। গোপগোপীজনৈর্হৃষ্টৈঃ প্রীতিবিস্ফারিতেক্ষণৈঃ। সংস্তূয়মানচরিতঃ কৃষ্ণঃ শৈলমধারয়দিতি। যদ্বা হিত্বেতি কৃষ্ণকর্ত্তৃকং জ্ঞেয়ং। অনেনেক্ষণেন তমোপি তত্র নাসীদিতি গম্যতে। পদাদেকস্মাদপি পদাক্রমণস্থানান্নাচলদিতি ধারণেত্যত্যনায়াস উক্তঃ ॥

কৃষ্ণস্য যোগঃ স্বাভাবিকশক্তিবিশেষঃ তস্যানুভাবং প্রভাবং নিশম্য দৃষ্ট্বা। তথাচ বিশ্বঃ। শ্রুতৌ দৃষ্টৌ নিশমনমিতি। নিস্তম্ভো নষ্টমদঃ কুতঃ ভ্রষ্টঃ অধোগতঃ সঙ্কল্পো গোষ্ঠজিঘাংসালক্ষণো যস্য সঃ। স্বান্ মরুদ্গণান্ মেঘাংশ্চানিবারণে স্বানিষ্টাপত্তেরিতি ভাবঃ।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

হিত্বা বিস্মৃত্য কৃষ্ণযোগানুভাবং তং স্বাভাবিকশক্তিপ্রভাবং। নিশম্য নিশাম্যেতি বা পাঠঃ উভয়থাপি দৃষ্ট্বেত্যর্থঃ। স্বয়মেবো-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সব্রজাঃ শকটমণ্ডলীসহিতাঃ। সোপজীবিনঃ ভৃত্যপুরোহিতাদি সহিতাঃ ॥ ২১ ॥

ক্ষুত্তৃড়্ব্যথাং হিত্বেতি তন্নিরন্তর দর্শনানন্দাদেব। যদুক্তং বৈষ্ণবে। ব্রজৈকবাসিভি র্হর্ষবিস্মিতাক্ষৈ র্নিরীক্ষিতঃ। গোপগোপীজনৈর্হৃষ্টৈরিতি। অত্র সপ্তাহ ব্যাপিন্যা সাম্বর্ত্তকমেঘবৃষ্ট্যাপি যন্মাথুরং মণ্ডলং ন মমজ্জ তৎ খলু ভগবচ্ছক্ত্যৈব সদাঃ পঙ্কঃ শোষণা-

হে রাজন্! শ্রীকৃষ্ণের ঐ কথায় গোপদিগের চিত্ত আশ্বস্ত হইল, তৎক্ষণাৎ গোধন, শকট মণ্ডলী তথা ভৃত্য পুরোহিতাদি সহিত সকলে স্বচ্ছন্দে গিরিগর্ত্তে প্রবেশ করিলেন ॥ ২১ ॥

ভগবান্ ক্ষুৎ পিপাসার ক্লেশ এবং সুখাপেক্ষা বিসর্জন করিয়া অবিচ্ছেদে সপ্তাহ কাল গোবর্দ্ধন ধারণ করিয়া রহিলেন, তন্মধ্যে এক বারও স্বস্থান হইতে বিচলিত হইলেন না। ব্রজবাসিরা বিস্ময়াপন্ন হইয়া তাঁহার প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া রহিলেন। সে যাহা হউক, শ্রীকৃষ্ণের যোগানুভব অবগত হইয়া দেবরাজ বিস্মিত হইলেন এবং সংকল্প ভ্রষ্ট হওয়াতে নিস্তব্ধ হইয়া, যে সকল মেঘকে বর্ষণ করিতে আদেশ করিয়াছিলেন তাহাদিগকে নিবারণ করিলেন। আকাশ নির্ম্মেঘ হইল, দিবাকর প্রকাশ পাই-

খং ব্যব্ভ্রমুদিতাদিত্যং বাতবর্ষঞ্চ দারুণং। নিশম্যোপরতং গোপান্ গোবর্দ্ধনধরোঽব্রবীৎ ॥২২
নির্যাত ত্যজত ত্রাসং গোপাঃ সস্ত্রীধনার্ভকাঃ। উপারতং বাতবর্ষং ব্যুদপ্রায়াশ্চ নিম্নগাঃ॥ ২৩॥
ততস্তে নির্যযু র্গোপাঃ স্বংস্বমাদায় গোধনং। শকটোঢ়োপকরণং স্ত্রীবালস্থবিরাঃ শনৈঃ।
ভগবানপি তং শৈলং স্বস্থানে পূর্ব্ববৎ প্রভুঃ। পশ্যতাং সর্ব্বভূতানাং স্থাপয়ামাস লীলয়া ॥ ২৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ব্যুদপ্রায়া বিগতোদকপ্রায়াঃ স্বল্পজলা ইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥
শকটোঢ়োপকরণং শকটৈরূঢ়ং উপকরণং যথা ভবতি তথা ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সংশব্দেন দূরতোঽপি স্থিতি র্নিবারিতা ॥
অতএবোদিতঃ দৃষ্টিপথং গত আদিত্যো যস্মিংস্তং। দারুণং ভীষণং উপরতং নিবৃত্তং অত্রচ নিশম্য দৃষ্ট্বা ইত্যর্থঃ। উপারতং বাতবর্ষমিতি স্বয়মেব বিজ্ঞাপনাৎ। দর্শনঞ্চ তির্য্যক্কৃতহস্তেন গিরিং ধৃত্বেতি জ্ঞেয়ং। গোবর্দ্ধনধর ইতি শ্রীশুকদেবস্য সোৎসাহ নিজস্ফূর্ত্তিময়ং বাক্যং ॥ ২২ ॥
হে গোপা ইতি ভবন্তি বৃষ্টিতোঽধুনা গবাং রক্ষাকৃতেতি শ্লেষঃ। ঝটিতি নিম্নগানাং ব্যুদপ্রায়ত্বং চ নাশ্চর্য্যং বৃষ্টানাং জলানাং পতত্তানেব শ্রীভগবৎপ্রতাপতপনেন প্রায়ো বিলীনত্বাৎ। অন্যথা প্রলয়কারিমেঘৈঃ সর্ব্বপ্লাবনং স্যাৎ। ধনানি গাবো গবাদীনি বা ॥ ২৩ ॥
ততস্তাদৃশ গিরিধারণ তাদৃশ বচনানন্তরং। তে ইতি তথা তথা ভগবদঙ্গীকারেণ নির্জ্জিতমহেন্দ্রা স্তদেক জীবনাশ্চ যে তাদৃশা ইত্যর্থঃ। উপকরণং ধনাদিকং স্ত্র্যাদয়শ্চ শনৈ র্নির্যযুঃ শৈত্যোণ সংমর্দ্দাপত্তেঃ ॥
গোপাদয়ো নির্যযুঃ ভগবানপি তং স্থাপয়ামাসেত্যপিশব্দার্থঃ। তত্র স্বস্থান ইতি স্থানান্তরো নিষিদ্ধঃ। পূর্ব্ববদিতি পর্ব্বত বৈপরীত্যাদিকং নিরস্তং। প্রভুরিতি তত্র শক্তি র্দর্শিতা। অতএব লীলয়া সর্ব্বেষাং মনোহারিণ্যা অনায়াসচেষ্টয়া অতএব বিস্ময়েনানন্দেনচ সর্ব্বভূতানাং ব্রজস্থানাং দিবিষ্ঠানাঞ্চ পশ্যতামিতি সপ্তম্যর্থে ষষ্ঠী ॥ ২৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পারতমিত্যাদি জ্ঞাপনাৎ ॥ ২২ ॥ ২৩ ॥ ২৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দিতি জ্ঞেয়ং তথা ষষ্টিঘটিকস্যৈব কালস্য দিবসত্বাৎ ঘটিকাগণনেনৈব ব্রজস্থানাং সপ্তদিবসস্থানমভূদিত্যপি জ্ঞেয়ং ॥
নিস্তম্ভো নষ্টমদঃ ন্যবারয়দিতি ন জানেঽদ্য কৃষ্ণোমহং কং দণ্ডং দাস্যতীত্যতিভয়াৎ ॥ ২২ ॥
ব্যুদপ্রায়াঃ বিগতোদকপ্রায়া অল্পজলা ইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥
শকটৈরারূঢ়ান্যুপকরণানি যত্র তদ্যথাস্যাত্তথা নির্জগ্মুঃ ॥ ২৪ ॥

লেন এবং দারুণ বাত বৃষ্টি উপরত হইল অবগত হইয়া, গোবর্দ্ধনধারী ভগবান্ হরি গোপদিগকে সম্বোধন করিয়া বলিলেন ॥ ২২ ॥

অহে গোপসকল! তোমরা এখন গোধন ও পুত্র কলত্র সহ গিরিগর্ত্ত হইতে বহির্গত হও, আর ভয় নাই, বায়ু ও বর্ষণ নিবৃত্ত হইয়াছে, নদীসকল স্বল্পজল হইয়া আসিল ॥ ২৩ ॥

তাহার পর সেই সকল গোপ শকট দ্বারা দ্রব্য সামগ্রী বহন পূর্ব্বক স্ব২ গোধন গ্রহণ করিয়া নির্গত হইয়া আসিলেন। তদনন্তর দর্শন কারি সকল ভূতের সমক্ষে ভগবান্ সেই পর্ব্বতটীকে স্বস্থানে পূর্ব্ববৎ স্থাপন করিয়া দিলেন ॥ ২৪ ॥

তং প্রেমবেগান্নিভৃতা ব্রজৌকসো যথা সমীয়ুঃ পরিরম্ভণাদিভিঃ।
গোপ্যশ্চ সস্নেহমপূজয়ন্মুদা দধ্যক্ষতাদ্ভির্যুযুজুঃ সদাশিষঃ॥
যশোদারোহিণীনন্দো রামশ্চ বলিনাম্বরঃ। কৃষ্ণমালিঙ্গ্য যুযুজু রাশিষঃ স্নেহকাতরাঃ।
দিবি দেবগণাঃ সিদ্ধাঃ সাধ্যা গন্ধর্ব্বচারণাঃ। তুষ্টু বুর্ম্মুমুচু স্তুষ্টাঃ পুষ্পবর্ষাণি পার্থিব।

শ্রীধরস্বামী।

নিভৃতাঃ পূর্ণাঃ যথা যথোচিতং পরিরম্ভণাদিভিঃ সমীয়ুঃ উপজগ্মুঃ সদাশিষঃ শ্রেষ্ঠানাশীর্ব্বাদান্॥ ২৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অধুনা পরমহর্ষেণ শ্রীভগবতা সহ সর্ব্বেষাং তত্রত্যানাং সমাগমঞ্চ বদন্ প্রেমোদ্রেকেণ গায়ন্নিবাহ তমিতি গোষ্ঠরক্ষার্থং ধৃত গোবর্দ্ধনং। যদ্বা প্রকটিতৈশ্বর্য্যে ময়ি ব্রজৌকসঃ সর্ব্বে ব্রজবাসিজনাঃ পরিরম্ভণাদিভিঃ সমীয়ুঃ মিলিতবন্তঃ। তত্র হেতুঃ প্রেমোবেগঃ স্বনিমিত্তকপ্রয়াসেন উদ্রেকঃ তস্মাত্তেনেত্যর্থঃ। আদিশব্দেন শুভাশীর্ব্বাদ শ্রীমস্তকাঘ্রাণচুম্বনপাদগ্রহণ বামবাহুসম্মর্দ্দন তদঙ্গুলিস্ফোটন স্তবন শ্রম দুঃখাভাব প্রশ্নাদয়ঃ। যথা যথোচিতং গুরু সম লঘুবর্গভেদৈঃ। সস্নেহং যথাস্যাত্তং বা সস্নেহং। আশিষঃ দুষ্টান্ দময়ন্ শিষ্টান্ পালয় সর্ব্বৈশ্বর্য্যসেবিতো ভব নিজানানন্দয় ইত্যাদ্যাঃ॥

গোপগোপ্যাদ্যপেক্ষয়া পশ্চাৎ স্থিতানাং পরমস্নিগ্ধানাং মাত্রাদীনাং সঙ্গতিমাহ যশোদেতি শ্রীযশোদা সাহচর্য্যেণ শ্রীনন্দস্যাদর বিশেষেণ বা তস্মাৎ প্রাক্ শ্রীরোহিণ্যা নির্দ্দেশঃ বলিনাং বর ইতি। যদ্যপি তস্যাপি গোবর্দ্ধনধরণসামর্থ্যমস্তি শেষরূপেণ স্বাংশেন মূর্দ্ধৈকদেশে হেলয়া পৃথ্বী ধারণাৎ তথাপি তত্রাপ্রবৃত্তি স্তদ্বিধ লীলায়া স্তদভীষ্টত্বাদিতি ভাবঃ। যদ্বা বলিনাং বর ইতি নির্ভর গাঢ়ালিঙ্গনমভিপ্রেতি স্নেহাতিশয়েন প্রভাব জ্ঞানেনচ সর্ব্বত্র শ্রীকৃষ্ণেচ্ছায়াং সম্মত্যা মৌনং গোবর্দ্ধনোদ্ধরণাদৌ তৎ কীর্ত্ত্যপেক্ষয়া বা সাহায্যমিতি পূর্ব্বং তন্নামাশ্রবণমিতি জ্ঞেয়ং। আশিষঃ এবং চিরমস্মান্ পালয় সদা সুখীভব নিত্যং পূর্ণমনোরথ এধস্বেত্যাদ্যাঃ। স্নেহেন কাতরা অধীরাঃ সন্তঃ। অত্র প্রাচীনগোবর্দ্ধনধরপ্রতিকৃতৌ কচিদ্দৃশ্যতে। মাতৃভ্যাং নবনীতাদি সমর্পণং পিতা ভ্রাতৃভ্যাঞ্চ শিরসা শ্রীগোবর্দ্ধনাবষ্টম্ভনাদিকমিতি। তচ্চ স্নেহকাতরা অধীরা ইত্যনেন সূচিতমিত্যবগম্যতে॥

ন কেবলং ব্রজৌকসাং দেবানামপি প্রহর্ষোজাত ইত্যাহ দিবীতি দ্বাভ্যাং। নন্বিন্দ্রস্য মদভঙ্গদুঃখেঽপি তাদৃশে কথং তে তথা হকুর্ব্বত তত্রাহ তুষ্টাঃ। দুর্ম্মদেনাকৃত্যে প্রবৃত্তস্যেন্দ্রস্য মানভঙ্গেন শ্রীকৃষ্ণস্যচ মধুরতরক্রীড়া প্রদর্শনেন হর্ষোদয়াদিত্যর্থঃ। হে পার্থিবেত্যাশ্চর্য্যেণ সম্বোধনং দেবেন্দ্রস্য দুঃখেঽপি তেষাং প্রহর্ষাৎ যদ্বা রাজ্ঞোপেক্ষয়া প্রজানাং দেশাধিকারিণো হনপেক্ষাবত্তেষাং শ্রীভগবদপেক্ষয়া শক্রান-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিভৃতাঃ পূর্ণাঃ। যথা যথোচিতং গুরু সম লঘুবর্গভেদৈঃ। পরিরম্ভণাদিভিঃ সমীয়ুর্ম্মিলিতবন্তঃ। আদিশব্দাৎ শুভাশীর্ব্বাদ মস্তকাঘ্রাণ চুম্বন বামবাহু সংমর্দ্দন তদঙ্গুলিস্ফোটন স্তবন শ্রমদুঃখাভাব প্রশ্নাদয়ো গুরুবর্গস্য। হাস্য পরিহাসাদয়ঃ সমবর্গস্য। পাদপতন পাদসংমর্দ্দনাদয়ো লঘুবর্গস্য জ্ঞেয়াঃ। গোপ্যোবৎসলাঃ। চকারাৎ পুরোহিতপত্ন্যঃ। দধ্যাদিভি র্ম্মঙ্গলদ্রব্যৈঃ অপূজয়ন্ সংমানয়ামাসুঃ। শুভাশিষঃ দুষ্টান্ দময় শিষ্টান্ পালয় পিতরাবানন্দয় ধনৈশ্বর্য্য সম্পন্নো ভবেত্যাশিষো যুযুজু র্যোজয়ামাসুঃ॥

নিজমাত্রাদীনাং স্তুতিবিশেষমাহ যশোদেতি রামশ্চেতি তস্যাপি বাৎসল্যবদ্বর্গে নির্দ্দেশো জ্যেষ্ঠত্বাদেব নানুপপন্নঃ। ননু পরমস্নেহবতা তেন শেষাখ্যস্বাংশেন পৃথ্বীমপি দধতা স্বানুজস্য গোবর্দ্ধনধারণে কথং সাহায্যং নাচরিতং। উচ্যতে। ইন্দ্রমখভঙ্গ গোবর্দ্ধনমখপ্রবর্ত্তনয়ো র্ম্ময়ৈব কৃতত্বাদহমেব গোবর্দ্ধনং ধৃত্বা ব্রজং রক্ষিষ্যামি সোঽয়ং মে ব্রত আহিত ইতি তদীয় সংকল্পস্য তদংশেন রামে-

পরে ব্রজবাসিগণ প্রেমবেগে পূর্ণ হইয়া যথোচিত আলিঙ্গনাদি দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের নিকটে গমন করিতে লাগিলেন, আর গোপীসকল স্নেহ প্রকাশ পুরঃসর পরম হর্ষে পূজা তথা দধি অক্ষতাদি দ্বারা আশীর্ব্বাদ প্রয়োগ আরম্ভ করিলেন। হে রাজন্! যশোদা রোহিণী নন্দ এবং মহাবল রাম ইঁহারা স্নেহে কাতর হইয়া শ্রীকৃষ্ণকে আলিঙ্গন করত আশীঃ প্রয়োগ করিলেন। স্বর্গে দেবতা, সিদ্ধ, সাধ্য,

শঙ্খদুন্দুভয়ো নেদুর্দিবি দেবপ্রচোদিতাঃ। জগুর্গন্ধর্ব্বপতয় স্তুম্বুরুপ্রমুখা নৃপ ॥ ২৫ ॥
ততোঽনুরক্তৈঃ পশুপৈঃ পরিশ্রিতো রাজন্ স্বগোষ্ঠং সবলোঽব্রজদ্ধরিঃ।
তথাবিধান্যস্য কৃতানি গোপিকা গায়ন্ত্য ঈয়ু র্মুদিতা হৃদিস্পৃশঃ ॥ ২৬ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে গোবর্দ্ধনধারণং পঞ্চবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ২৫ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

ততো গোবর্দ্ধনস্থানাৎ অস্য শ্রীকৃষ্ণস্য তথাবিধানি গোবর্দ্ধনোদ্ধরণাদি রূপাণি কৃতানি কর্ম্মাণি গায়ন্ত্য ঈয়ুঃ যযুঃ। কথং ভূতাঃ এবং প্রেম্ণা হৃদি স্পৃশন্তীতি হৃদিস্পৃশস্তাঃ যদ্বা কথং ভূতস্য প্রেষ্ঠত্বেন তাসাং হৃদি স্পৃশতীতি হৃদিস্পৃক্ তস্য ॥ ২৬ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে পঞ্চবিংশঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পেক্ষা যুক্তৈব তচ্চ ত্বয়া জায়ত এবেতি ভাবঃ। মদভঙ্গেনপ্রিয়ত্বাপি তত্র ন ক্রোধ ইতি জ্ঞেয়ং॥

দেবৈঃ প্রকর্ষেণ বিচিত্রতয়া বাদিতা ইত্যর্থঃ। যদ্বা স্বয়মেব নৃত্যাচরণাদিনা প্রেরিতা বাদকদ্বারা প্রবর্ত্তিতাঃ সন্তঃ দিবীতি পুনরুক্তিঃ ইন্দ্রভবাভাবেন দিব্যেব তেষাং তত্তদাচরণস্য বোধার্থং। হে নৃপেতি প্রহর্ষেণ যথা ভবদ্বিধস্য রাজ্যোমহোৎসব ইতি বা॥ ২৫ ॥

প্রহর্ষেণৈব তস্য গোষ্ঠপ্রবেশঃ পূর্ব্ববদ্গায়ন্নিবাহ তত ইতি পরিতঃ শ্রিতঃ বৃতঃ যতো হ্যনুরক্তৈঃ। সত্রজরক্ষার্থং ধৃতগোবর্দ্ধনঃ। স্বগোষ্ঠমিতি ক্বচিৎ পাঠঃ। মধ্যে গোষ্ঠং শ্রীনন্দস্য স্বীয়াবাসপর্য্যন্তং প্রবিবেশ ইত্যর্থঃ। প্রহর্ষোদ্রেকেণ সর্ব্বেষামেব তেষাং তেন সহ তত্রৈব গমনাৎ। হরিঃ শক্রদুর্ম্মদগোষ্ঠার্ত্তিহরণাৎ তৎ ক্রীড়য়া সর্ব্বমনোহরণাচ্চ শ্রীগোপীনাঞ্চ সর্ব্বতো হধিকং সুখমজনীত্যাহ তথেতি গায়ন্ত্য ইতি তৎক্ষণমেব গীতকরণশক্তি র্দর্শিতা ॥ ২৬ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং পঞ্চবিংশঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শঙ্খেতি। অন্যেষাং দেবানামপি হর্ষকৌতুকং দর্শয়তি ॥ ২৫ ॥ ২৬ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতক্রমসন্দর্ভে পঞ্চবিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ণান্যথা কর্ত্তু মনোচিত্যাদশক্যত্বাচ্চ তস্যৈব সর্ব্বশক্তিমত্বাৎ। তদিচ্ছয়ৈব তদংশের যো যোগি তদীয়শক্ত্যাদেযাচ্চেত্যাগ্রিমগ্রন্থেঽপি যথাস্থানং সিদ্ধান্তয়িষ্যতে ইতি। অত্র প্রাচীনশ্রীগোবর্দ্ধনধরপ্রতিকৃতৌ ক্বচিদ্দৃশ্যতে। মাতৃভ্যাং নবনীতাদি সমর্পণং পিত্রা ভ্রাত্রাচ শিরসা গোবর্দ্ধনাবষ্টম্ভনাদিকমিতি। তৎ স্নেহকাতরা ইত্যনেন সূচিতমবগম্যত ইতি বৈষ্ণবতোষণী॥

ব্রজৌকসো যথা জহৃষু স্তথা দেবা অপীত্যাহ দিবীতি ॥ ২৫ ॥

তৎ প্রেয়সীনাং তু সর্ব্বজনালক্ষিতং দূরতঃ কটাক্ষৈরেব মিলনং বৃত্তং গৃহগমনসময়ে সপ্রেমগানঞ্চাহ। ততো গোবর্দ্ধনস্থানাৎ-কৃতানি চরিত্রাণি গায়ন্ত্য ইতি তৎক্ষণ এব গীতকরণে সামর্থ্যং। হৃদি প্রেম্ণা স্পৃশন্তীতি তাঃ তাঃ যাঃ কৃষ্ণং সদা ধ্যায়ন্তীত্যর্থঃ। যদ্বা হৃদি বক্ষসি মনসিচ স্পৃশতীতি হৃদিস্পৃক্ প্রেষ্ঠস্তস্যেতি কৃষ্ণস্য বিশেষণং ॥ ৩৩ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। পঞ্চবিংশোঽত্র দশমে সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

গন্ধর্ব্ব এবং চারণগণ তুষ্ট হইয়া স্তব ও পুষ্পবৃষ্টি মোচন করিতে লাগিলেন, আর দেববৃন্দ কর্ত্তৃক প্রমোদিত হইয়া দেবলোকে শঙ্খ ও দুন্দুভি শব্দায়মান হইল এবং তুম্বুরু প্রভৃতি গন্ধর্ব্ব রাজগণ আনন্দে সঙ্গীত আরম্ভ করিল ॥ ২৫ ॥

হে রাজন্! তাহার পর অনুরক্ত গোপবৃন্দে পরিবৃত হইয়া বলভদ্র সহ ভগবান্ হরি আপনার গোষ্ঠের প্রতি যাত্রা করিলেন। গোপীগণও তদীয় তথাবিধ হৃদয়ঙ্গম কীর্ত্তি কদম্ব গান করিতে২ পরমহর্ষে স্ব ২ স্থানে প্রস্থান করিলেন ॥ ২৬ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে পঞ্চবিংশ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

এবং বিধানি কর্ম্মাণি গোপাঃ কৃষ্ণস্য বীক্ষ্যতে। অতদ্বীর্য্যবিদঃ প্রোচুঃ সমভ্যেত্য সুবিস্মিতাঃ॥১

বালকস্য যদেতানি কর্ম্মাণ্যত্যদ্ভুতানিচ। কথমর্হত্যসৌ জন্ম গ্রাম্যেষ্বাত্মজুগুপ্সিতং ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ষড়্বিংশে বিস্মিতান্ গোপান্ কৃষ্ণস্যাদ্ভুতকর্ম্মভিঃ। নন্দো গর্গোক্তমাশ্রাব্য তদৈশ্বর্য্যমবর্ণয়ৎ ॥ ০ ॥

সমভ্যেত্য নন্দমভিগম্য ॥ ১ ॥

যদূচু স্তদাহ বালকস্যেতি যদ্যস্মাদত্যদ্ভুতানি কর্ম্মাণি তস্মাদ্গ্রাম্যেষু গোপেষু কথং জন্ম অর্হতি আত্মজুগুপ্সিতং আত্মানর্হং ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইত্থং শ্রীভগবতঃ শক্ত্যতিশয়দৃষ্ট্যা ঐশ্বর্য্যজ্ঞানেন ব্রজজনানাং তস্মিন্ কদাচিৎ প্রেমহ্রাসমাশঙ্ক্য তৎ পরিহারার্থং বিশেষতশ্চ গোপবর্গকৃত শঙ্কায়াঃ শ্রীনন্দেন নিরসনাৎ প্রেমবিবৃদ্ধমিতি বোধনার্থং তৎ প্রসঙ্গমারভতে এবমিত্যাদিনা যাবৎ সমাপ্তি ঈদৃশান্যলৌকিকানি ইত্যর্থঃ। বহুত্বং পূর্ব্বাপেক্ষয়া ন তস্য বীর্য্যং ঐশ্বর্য্যং বিন্দন্তি অনুসন্ধধতীতি তথা তে। বতস্তে ইতি সদা তৎস্নেহবিবশত্বেন প্রসিদ্ধা ইত্যর্থঃ। অতএব সুবিস্মিতাঃ সন্তঃ সম্যগ্ভক্ত্যা প্রণতিপূর্ব্বকং গোপরাজমভিগম্য। যদ্বা মিথঃ সম্ভূয়। প্রকর্ষেণ ন্যায় প্রদর্শনাদিনা প্রেম পর্য্যবসানত্বেন বা ঊচুঃ ॥ ১ ॥

বালকস্য চেত্যত্বরঃ অপ্যর্থে চকারঃ বৈ কচিত্থাল্যে বর্ত্তমানস্যাপীত্যর্থঃ। গ্রাম্যেষু গ্রাম্যত্বাৎ উত্তমতা হীনেষু আত্মনো জুগুপ্সিতং নিন্দা যস্মাৎ তৎ অসাবিতি পারোক্ষ্য নির্দ্দেশেন তদাসৌ বনং গত ইতি লক্ষ্যতে পরোক্ষ্য এব রসাপত্তেঃ ॥ ২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ষড়্বিংশেতু তদৈশ্বর্য্যানৈশ্বর্য্যেক্ষণশঙ্কিনঃ। গোপান্ প্রবোধয়ামাস নন্দগর্গোক্তিগৌরবৈঃ ॥ ০ ॥

ইহ কিল শ্রীগোবর্দ্ধনধারণসময়ে শ্রীকৃষ্ণলাবণ্যামৃতরসাস্বাদনিমগ্নানাং গোপানাং মনসি কোঽপি বিচার উদ্ভবিতু মবসরং ন প্রাপ। তদনন্তরং স্বস্ব গৃহং গতানাং তেষাং সর্ব্বেষামেব হৃদি সন্দেহ এক উদপদ্যত। অহো সংপ্রতি সাক্ষাদ্দৃষ্টেন গিরিধারণেন পূতনাবধাদয়োঽপি দাবানলোপশমনাদয়োঽপ্যস্যৈব কর্ম্মাণি প্রতীম স্তদা তদাতু ব্রাহ্মণাশীর্ব্বাদাৎ নন্দভাগ্যাতিরেকাৎ নারায়ণপ্রসাদপ্রাপ্তে ঽস্মিন্ বালকে নারায়ণাবেশাত্তা তে তে হতুবন্নিতি বিতর্কা বৃথৈব কৃতা বস্তুতস্ত সাপ্তবর্ষিক বালকস্যাস্য সপ্তদিনাবধি শৈলেন্দ্রধারণং খলু নরত্বং নিষিদ্ধ্য পরমেশ্বরত্বমেব কথয়তি কিন্ত্বাস্মাকং সাংসারিকাণাং গ্রাম্যগোপানামেতৎ পিতৃপিতৃব্য মাতুলাদীনাং লালনৈঃ প্রফুল্লকমলাননৈ বৈক্লব্যং তথা ক্ষুৎ পিপাসা দধিপয়শ্চৌর্য্য দম্ভাবৃত প্রলপন বৎসগোচারণাদিকং পরমেশ্বরত্বে সতি কথং সম্ভবেদেতত্ত্ব পরমেশ্বরত্বং নিষিদ্ধ্য নরত্বমেব প্রতিপাদয়ত্যতোঽস্য তত্ত্বং নিশ্চেতুমসমর্থা মহাবুদ্ধিমন্তং ব্রজরাজমেব পৃষ্ট্বা নিঃসংশয়া ভবাম ইতি মনসি কৃত্বা তস্যৈব মহাস্থানীং প্রবিশ্য তং পপ্রচ্ছুরিত্যাহ এবমিতি ॥ ১ ॥

অত্যদ্ভুতানীত্যতো নায়ং প্রাকৃতোবালকঃ কিন্ত্বীশ্বরএব ইতি চেদত আহ কথমিতি অসাবিতি পরোক্ষনির্দ্দেশেন তদাসৌ বনং গত ইতি লভ্যতে। পরোক্ষ এব রসাপত্তেঃ। আত্মজুগুপ্সিতমিত্যাত্মনো জুগুপ্সায়াং নিকৃষ্টোঽপি ন প্রবর্ত্ততে কিমুত সর্ব্ব প্রকৃষ্ট ঈশ্বর ইতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

ষড়্বিংশাধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণের অদ্ভুত কর্ম্ম দর্শনে বিস্মিত গোপদিগের নিকটে নন্দ কর্ত্তৃক গর্গ কথিত তদীয় ঐশ্বর্য্য বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন সেই সকল গোপ শ্রীকৃষ্ণের ঐ রূপ ভূরি ২ অদ্ভুত কর্ম্ম অবলোকন করিয়া তদীয় বীর্য্য অনবগত থাকা প্রযুক্ত অতিশয় বিস্মিত হইলেন এবং নন্দ সমীপে গমন করিয়া কহিতে লাগিলেন ॥ ১ ॥

তোমার বালকের এই সকল কর্ম্ম অত্যাশ্চর্য্য, ইনি গ্রাম্য গোপজাতি মধ্যে কি প্রকারে জন্ম গ্রহণ করিলেন এতাদৃশ জন্ম ইঁহার আপনার অনর্হ অর্থাৎ অযোগ্য ॥ ২ ॥

যঃ সপ্তহায়নো বালঃ করেণৈকেন লীলয়া। কথং বিভ্রদ্গিরিবরং পুষ্করং গজরাড়িব ॥ ৩ ॥

তোকেনামীলিতাক্ষেণ পূতনায়া মহৌজসঃ। পীতস্তনঃ সহ প্রাণৈঃ কালেনেব বয়স্তনোঃ ॥ ৪ ॥

হিন্বতোঽধঃ শয়ানস্য মাস্যস্য চরণাবুদক্। অনোঽপতদ্বিপর্য্যস্তং রুদতঃ প্রপদাহতং ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অত্যদ্ভুত কর্ম্মাণ্যাহুর্দ্বাদশভিঃ যঃ সপ্তহায়ন ইতি কথং বিভ্রৎস্থিত ইতি পুষ্করং পদ্মং গজরাট্ মহাগজ ইব ॥ ৩ ॥

মহৌজসঃ মহাবলায়াঃ তনোর্বয়ঃ আয়ুর্যৌবনং বা কালেন যথা পীয়তে তদ্বৎ কথমিত্যনুবর্ত্ততে ॥ ৪ ॥

অনসোঽধঃ শয়ানস্য মাস্যস্য মাসাস্ত্র : পরিচ্ছেদকা যস্য উদক্ ঊর্দ্ধং চরণৌ হিন্বতঃ চালযতঃ প্রপদেন পাদাগ্রেণাহতং বিপর্য্যস্তং

বৈষ্ণবতোষণী।

বালস্তত্রচ সপ্তহায়নঃ সপ্তবর্ষমাত্রবয়াঃ তত্রাপ্যেকেনৈব ন কদাচিৎ পরিবৃত্ত্যা করান্তরেণ তত্রাপি গিরিষু বরং শ্রেষ্ঠং পরম গুরুতরমিত্যর্থঃ। তত্রাপি লীলয়া কথং বিভ্রৎ স্থিত ইত্যসম্ভাব্যত্বেনাত্যদ্ভুতত্বং ব্যঞ্জিতং। যো বালঃ স কথমিত্যধ্যাহারেণান্বয়ঃ। লীলয়া ধারণে দৃষ্টান্তঃ। পুষ্করমিতি এতেন সৌন্দর্য্যাদিবিশেষোঽপি সূচিতঃ। অতোঽসৌ লৌকিকবালকো ন ভবতীতি ভাবঃ। যত্তু বিষ্ণুপুরাণাদৌ গ্রীষ্মকালে বৃন্দাবনমাগতস্য সপ্তমবর্ষে গোপালনে প্রবৃত্তিরিতি। তথা চোক্তং। কালেন গচ্ছতা তৌ তু সপ্তবর্ষৌ মহাব্রজে। সর্ব্বস্য জগতঃ পালৌ বৎসপালৌ বভূবতুরিতি। অস্যার্থঃ শ্রীস্বামিপাদৈরেব তট্টীকায়াং ব্যঞ্জিতোঽস্তি। এবং বৎসপালৌ সন্তৌ কালেন গচ্ছতা সপ্তবর্ষৌ গোপালনে সমর্থৌ বভূবতুরিতি। বৎসপালৌ তু সংবৃত্তৌ রামো দামোদরৌ তত ইতি পূর্ব্বমুক্তত্বাৎ। তদনন্তরঞ্চ তস্মিন্নেবাব্দে পয়স্মিন্ বা প্রাবৃট্ক্রীড়া ততঃ কালিয়মর্দ্দনং ততো ধেনুকপ্রলম্বয়োর্ব্বধঃ ততঃ শরদি শ্রীগোবর্দ্ধনোদ্ধরণমিতি তস্যাচ কল্পভেদব্যবস্থয়া ততশ্চ পৌগণ্ডবয়ঃশ্রিতাবিত্যাদিনা বিরোধঃ পরিহার্য্য ইতি দিক্ ॥ ৩ ॥

পূর্ব্বমতিবাল্যে দুষ্করত্বেন তৎকৃতত্বে সন্দিগ্ধান্যপি পূতনাবধাদীন্যধুনা সাক্ষাচ্ছ্রীগোবর্দ্ধনোদ্ধরণদৃষ্ট্যা তদীয়ান্যেবেতি নিশ্চিন্বন্তো হপ্যাহুস্তোকেনেতি নবভিঃ। আ সম্যক্ মীলিতাক্ষেণ ইত্যুক্তদিশা তেন চাত্যন্তবাল্যত্বা বোধিতং। পানপ্রকারশ্চ দুর্ব্বোধইতি দৃষ্টান্তেনাহুঃ কালেনেতি ইতি শক্তিবিশেষঃ সূচিতঃ। কথমিত্যস্য সর্ব্বত্রাগ্রেঽপ্যনুবৃত্তেঃ। সর্ব্বেষামেব তত্তৎ কর্ম্মণামাশ্চর্য্যতোক্ত্যা গ্রাম্যেষু জন্মাযোগ্যতামেব সাধয়ন্তি যদ্বা কথমিত্যস্যানন্বয়ব্যাপ্যদ্ভুতানীত্যুক্ত্যা সোঽর্থঃ স্বতঃ পর্য্যবস্যতি তোকেনৈবেত্যাদিভিশ্চাদ্ভুতকর্ম্মাণ্যেবোক্তানি ॥ ৪ ॥

প্রপদেন আ ঈষৎ হতং প্রহৃতং। রুদত ইতি পূর্ব্ববৎ বাল্যাতিশয়ঃ সূচ্যতে। তেন চাহতত্বে হেতুতয়া শক্তিবিশেষ এব বোধ্যতে। এবমগ্রেঽপি। অন্যত্তৈঃ। তত্র মাস্যস্যেতি মাসমাত্রং ব্যাপ্য জাতবাল্যস্যেত্যর্থঃ। কালাদিত্যধিকারে তমধীষ্টোভৃতো ভূতো ভাবী বেত্য-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যদ্বিচ নেশ্বর স্তর্হি কথমেতানি কর্ম্মাণি সম্ভবেয়ুরিত্যাহু র্দ্বাদশভিঃ। য ইতি বিভ্রৎ স্থিত ইতিশেষঃ। পুষ্করং পদ্মং কথমিত্যস্য বিভক্তিবিপরিণামেন যচ্ছব্দস্য চাগ্রিমশ্লোকেষ্বনুবৃত্তি র্জ্ঞেয়া ॥ ৩ ॥

তোকেন যেন বালেন ঈষন্মুদ্রিতাক্ষেণ অনক্ষমাণত্বে দৃষ্টান্তঃ তনো র্বয়োযৌবনং কালেন যথা পীয়তে তদ্বৎ ॥ ৪ ॥

অনসোঽধঃশয়ানস্য মাস্যস্য মাসত্রয়বয়সঃ মাসাদ্বয়সি যৎ খঞাবিতি যৎ। চরণৌ উদক্ ঊর্দ্ধং হিন্বতঃ চালয়তঃ যস্য প্রপদেন

ইনি বালক, বয়ঃক্রম সপ্তবর্ষ মাত্র তথাচ মহাগজ যেমন পদ্ম ধারণ করিয়া থাকে তদ্বৎ এক হস্তে অবলীলাক্রমে কি প্রকারে গিরিবর গোবর্দ্ধন ধারণ করিলেন ? ॥ ৩ ॥

অপর, কাল যদ্রূপ কলেবরের আয়ুঃ আকর্ষণ করে তদ্বৎ ঈষৎ নিমীলিতাক্ষ এই বালক কি প্রকারে মহাবল পূতনা রাক্ষসীর স্তনপান করিয়া ছিলেন ! ॥ ৪ ॥

ইঁহার যখন তিন মাস বয়স, তখন একটা প্রকাণ্ড শকটের অধোভাগে শয়ান হইয়া ঊর্দ্ধে চরণদ্বয় চালন করত রোদন করিতে ছিলেন, সেই চরণ দ্বয়ের অগ্রভাগ দ্বারা আহত হইয়া সেই শকটটা কি

একদ্বায়ন আসীনো হ্রিয়মাণো বিহায়সা। দৈত্যেন যস্তৃণাবর্ত্তমহন্ কণ্ঠগ্রহাতুরং ॥ ৬ ॥
কচিদ্ধৈয়ঙ্গবস্তৈন্যে মাত্রা বদ্ধ উদূখলে। গচ্ছন্নর্জুনয়োর্মধ্যে বাহুভ্যাং তাবপাতয়ৎ ॥ ৭ ॥
বনে সঞ্চারয়ন্ বৎসান্ সরামো বালকৈর্বৃতঃ। হন্তুকামং বকং দোর্ভ্যাং মুখতোঽরিমপাটয়ৎ।
বৎসেষু বৎসরূপেণ প্রবিশন্তং জিঘাংসয়া। হত্বা ন্যপাতয়ত্তেন কপিত্থানি চ লীলয়া।

শ্রীধরস্বামী।

অনঃ কথমপতৎ ॥ ৫ ॥
যো দৈত্যেন হ্রিয়মাণঃ স তং তৃণাবর্ত্তং দৈত্যং কথমহন্নিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥
হৈয়ঙ্গবস্তৈন্যে নবনীতচৌর্য্যে বাহুভ্যাং গচ্ছন্ রিঙ্গন্নিত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥
মুখতো হন্তুং কামো যস্য তং বকবেশমরিং বাহুভ্যাং মুখতঃ কথমপাটয়ৎ ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ধিক্ত্বামাসাত্রয়সি যৎ থঞ্চাবিত্যনেন যদ্বিধানাৎ। তত্র দ্বিতীয় সূত্রে তং ভূত ইতি তাবন্তং কালং ব্যাপ্য লব্ধসত্তাক ইত্যর্থে সতীতি ব্যাখ্যানাৎ। তৃতীয়সূত্রে বয়সীতি বিশেষোপাদানাচ্চ। কিন্তু মাসশ্চ মাসশ্চ মাসশ্চ মাসা ইতি ত্রয়াণামেবৈকশেষত্বকরণাৎ ত্রৈমাসিকস্তচ পদা শকটোপবৃত্ত ইতি। তত্র মাস ইতি শৈশিকো যৎ। ত্রয় ইতি মাসানাং বহুত্বেঽপি ত্রিত্ব এব বিশ্রামাৎ কাপিঞ্জলাধিকরণন্যায়েন। ত্রৈমাসিকস্তচ পদা শকটোপবৃত্ত ইতি প্রামাণ্যাচ্চেতি জ্ঞেয়ং। দ্বিতীয়স্কন্ধস্তচ সম্বাদঃ কর্ত্তব্যঃ ॥ ৫ ॥
আসীন ইতি অত্যন্তবাল্যমেবাভিপ্রেতং। সম্যক্ চলিতুমপি পদা ন শক্নোতীত্যভিপ্রায়াৎ কণ্ঠগ্রহণমাত্রেণৈবাতুরং বিহ্বলং ॥৬॥
কচিৎ কদাচিৎ অসাগ্রেঽপি সর্ব্বত্রৈবানুবৃত্তিঃ। বাহুভ্যাং তদগ্রভাগাভ্যাং করাভ্যামিত্যর্থঃ। উলূখলকর্ষণায় তয়োরেবাধিক্যেন প্রণোদনাৎ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥
সরামো বালকৈর্বৃত ইতি রামে বালকেষুচ তত্রৈব সৎস্ব সএবাপাটয়দিতি সর্ব্বেভ্যঃ শক্তিবিশেষো ধ্বনিতঃ। মুখতো মুখমারভ্য অরিমিতি তামসযোনিত্বাৎ যদৃচ্ছয়া হন্তুকামং। অপিতু অরিং ভগিনীবধজাতশত্রুভাবাদাগ্রহেণাপীত্যর্থঃ। পূর্ব্বোক্তত্রয়বধব্যুৎক্রমস্তথা ব্যোমবধাতিক্রমশ্চ পরমবিস্ময়েনাক্রান্তচিত্তত্বাৎ। এবমগ্রেঽপি ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বাহুভ্যাং গচ্ছন্নিতি উলূখলাকর্ষণায় অরিং শত্রুত্বেনাসদাগ্রহপরমপি ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পাদাগ্রেণাহতং অনঃ শকটং বিপর্য্যস্তং সৎ কথমপতৎ ॥ ৫ ॥
যো দৈত্যেন হ্রিয়মাণঃ সন্ তং তৃণাবর্ত্তং দৈত্যং কথমহন্ ॥ ৬ ॥
হৈয়ঙ্গবস্তৈন্যে নবনীতচৌর্য্যে বাহুভ্যাং গচ্ছন্ রিঙ্গন্নিত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥
দোর্ভ্যাং ধৃত্বা মুখতঃ মুখমারভ্য কথমপাটয়ৎ ॥

প্রকারে বিপর্য্যস্ত হইয়া পড়িয়াছিল ? ॥ ৫ ॥
হে গোপরাজ ! শ্রীকৃষ্ণ এক বৎসর বয়ঃক্রমে বসিয়া থাকিতে ২ তৃণাবর্ত্ত দৈত্য কর্ত্তৃক আকাশে অপহৃত হইতেছিলেন, তখন কি প্রকারে কণ্ঠ গ্রহণ দ্বারা কাতর করিয়া সেই দৈত্যকে নিহত করেন ? ॥ ৬ ॥
আর জিজ্ঞাসা করি নবনীত চুরি করিলে ইহাঁর মাতা ইহাঁকে উদূখলে বন্ধন করিয়াছিলেন, ইনি তদবস্থায় বাহুদ্বয় দ্বারা দুইটী যমলার্জ্জুনের মধ্যে গমন পূর্ব্বক কি রূপে সেই বৃক্ষদ্বয়কে পাতিত করেন ? ॥ ৭ ॥
অপর ইনি বালকবৃন্দে পরিবৃত হইয়া বলদেব সহ বনমধ্যে বৎসচারণ করিতেছিলেন, সেই সময় বকাসুর ইহাঁর প্রাণবধ কামনায় আসিয়াছিল, ইনি স্বীয় বাহুদ্বয় দ্বারা বকবেশধারি সেই অরির মুখ ধরিয়া কি প্রকারে বিদারিত করিয়া ফেলেন ? আর বৎস বিনাশ বাসনায় বৎস রূপ ধরিয়া বৎসাসুর

হত্বা রাসভদৈতেয়ং তদ্বন্ধূংশ্চ বলান্বিতঃ। চক্রে তালবনং ক্ষেমং পরিপক্কফলান্বিতং।
প্রলম্বং ঘাতয়িত্বোগ্রং বলেন বলশালিনা। অমোচয়দ্ব্রজপশূন্ গোপাংশ্চারণ্যবহ্নিতঃ ॥ ৮ ॥
আশীবিষতমাহীন্দ্রং দমিত্বা বিমদং হ্রদাৎ। প্রসহ্যোদ্বাস্য যমুনাং চক্রেঽসৌ নির্ব্বিষোদকাং ॥৯॥
দুস্ত্যজশ্চানুরাগোঽস্মিন্ সর্ব্বেষাং নো ব্রজৌকসাং। নন্দ তে তনয়েঽস্মাস্ত তস্যাপ্যৌৎপত্তিকঃ কথং॥১০

শ্রীধরস্বামী

আশীবিষতমঃ অতিক্রূরবিষঃ সচাসাবহীন্দ্রশ্চেতি তং ॥ ৯ ॥

ঔৎপত্তিকঃ স্বাভাবিকঃ কথমিতি কিং সর্ব্বেষামাত্মায়ং স্যাদিতি শঙ্কা ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

জিঘাংসয়া সরামস্ত তস্ত লীলয়া হত্বা পশ্চাৎ পাদদ্বয়গ্রহণেন ভ্রমণাৎ কপিত্থানি চেতি মহাবৃক্ষাগ্রবিক্ষেপদ্যোতনেন শক্তিবিশেষঃ সূচিতঃ ॥

বলান্বিত ইতি ধেনুকবধেঽপি তস্যৈব প্রাধান্যবিবক্ষয়া নূনমেতৎপ্রভাবেণৈব বলস্যাঽপি বলোদয়াদেতস্যৈককর্ত্তৃত্বমিতি ভাবঃ। ক্ষেমং নির্ভয়ং সর্ব্বোপভোগ্যমিত্যর্থঃ ॥

বলেন ঘাতয়িত্বেতি তত্রাপি তস্য মুখ্যত্বং সূচিতং। কুতো বলেনৈবাঘাতয়দন্যেন তত্রাহঃ বলেতি তৎ প্রভাবলব্ধবলবিশেষবতা। অতস্তস্মিন্ বিদ্যমানে অন্যেন ঘাতনা ন যোগ্যেতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

বিমদং যথা স্যাত্তথা দময়িত্বা। যদ্বা। বিমদং সন্তং হ্রদাদুদ্বাস্য ॥ ৯ ॥

কিঞ্চ দুস্ত্যজশ্চেতি তে তনয়ে তবৈব তনয়োঽয়ং নাস্মাকমিতি বিচারিতেঽপি ত্যক্তুমশক্যঃ স্বাভাবিক ইত্যর্থঃ। তত্রাপি সর্ব্বেষাং অতো ভবতু বা সর্ব্বাকৃতিপ্রকৃতিসুন্দরে সর্ব্বচিত্তাকর্ষকেঽনন্যগতীনামস্মাকং অনুরাগো দুস্ত্যজস্তস্যাপ্যস্মাস্বযোগ্য-

ক্রমসন্দর্ভঃ

কিঞ্চ। দুস্ত্যজশ্চেতি তস্মাদ্বিরুদ্ধধর্ম্মাক্কেতোঃ ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রাসভদৈতেয়ং ধেনুকং। বলান্বিত ইতি তত্রাপি কৃষ্ণস্য প্রাধান্যং বিবক্ষিতং। ৮।

আশীবিষতমোঽতিক্রূরবিষশ্চাসাবহীন্দ্রশ্চেতি তং বিমদং যথাস্যাত্তথা দমিত্বা ॥ ৯ ॥

এবমশ্বেশ্বরত্বে গিরিধারণাদয় এতন্নিষ্ঠা ধর্ম্মা এব হেতবো দর্শিতাঃ। অস্মদাদিসর্ব্বব্রজবাসিনিষ্ঠশ্চৈকো ধর্ম্মো দৃশ্যতামিত্যাহ দুস্ত্যজশ্চেতি। তে তনয়ে তবৈব তনয়োনাঽস্মাকমিতি সম্যগ্বিচারিতে সত্যপীতি ভাবঃ। ন কেবলমস্মাকং বাৎসল্যভাববতামেব গোপানাং অপি তু সর্ব্বেষাং বালাদীনামপি সখ্যাদিভাববতাং স্ত্রীপুংসামপি দাস্যাস্তবাণামপি বনৌকসাং মৃগপক্ষ্যাদীনামপি অনুরাগঃ প্রতিক্ষণং নবনবায়মানা বর্দ্ধমানা প্রীতিরনুরাগশব্দস্য তথাভূতার্থকত্বাং নতু প্রীতিমাত্রং। কিঞ্চ। দুস্ত্যজ ঔৎপত্তিকত্বাৎ সম্প্রতীশ্বরত্ব লক্ষণে দৃষ্টেঽপি ত্যক্তুমশক্যঃ। তেন পুত্রবিত্তাদিদেহজীবাত্মভ্যো যথোত্তরাধিকপ্রেমাস্পদেভ্যোঽপ্যাত্যন্তিকপ্রেমাস্পদং পরমাত্মৈবায়মিতি বুধ্যতে। ন হি কেবল নরত্বে সত্যেবং সম্ভবতীতি ভাবঃ। [illegible] পরমাত্মৈবায়ং নিশ্চীয়তামিতি চেত্তত্রাহুঃ।

বৎসগণ মধ্যে প্রবেশ করিলে ইনি বধ করিয়া কি প্রকারে অবলীলাক্রমে তাহাকে এবং তাহার দ্বারা কপিত্থ ফল সকলকে নিপাতিত করেন? অপিচ ইনি বলদেব সহ মিলিয়া রাসভ (গর্দ্দভ) ও তাহার বান্ধবগণকে কি প্রকারে বিনষ্ট করিয়া তালবনকে মাঙ্গল্য ও পরিপক্ব তালফলে সমন্বিত করেন? অধিকন্তু ইনি বলশালি বলদেবের সহিত মিলিত হইয়া কি প্রকারে প্রলম্বাসুরের নিপাত পূর্ব্বক ব্রজবাসি পশু তথা গোপদিগকে দাবানল হইতে পরিত্রাণ করেন? ॥ ৮ ॥

অপর ইনি কি রূপে অতিক্রূর ভুজগেন্দ্র কালিয়ের দমন পূর্ব্বক বলে তাহাকে নির্ম্মদ ও নির্ব্বাসিত করিয়া যমুনার জল বিষশূন্য করেন? ॥ ৯ ॥

আর হে নন্দ! তোমার এই তনয়ের প্রতি আমাদের সমুদায় ব্রজবাসির দৃঢ়তর অনুরাগ এবং ইহারও আমাদের প্রতি স্বাভাবিক স্নেহ কেন হইয়াছে? ইনি ত সকলের আত্মা নহেন! ॥ ১০ ॥

ক সপ্তহায়নো বালঃ ক মহাদ্রিবিধারণং। ততো নো জায়তে শঙ্কা ব্রজনাথ তবাত্মজে॥ ১১॥

শ্রীনন্দ উবাচ॥

শ্রূয়তাং মে বচো গোপা ব্যেতু শঙ্কা চ বোঽর্ভকে। এনং কুমারমুদ্দিশ্য গর্গো মে যদুবাচ হ।
বর্ণাস্ত্রয়ঃ কিলাস্যাসন্ গৃহ্ণতোঽনুযুগং তনুঃ। শুক্লো রক্তস্তথা পীত ইদানীং কৃষ্ণতাং গতঃ।
প্রাগয়ং বসুদেবস্য কচিজ্জাতস্তবাত্মজঃ। বাসুদেব ইতি শ্রীমানভিজ্ঞাঃ সম্প্রচক্ষতে।

শ্রীধরস্বামী।

উক্তমপ্যতিবিস্ময়েনাভিনয়েন বদন্তি ক সপ্তহায়ন ইতি॥ ১১॥

প্রাক্ শ্রুতমেব গর্গাচার্য্যবাক্যং তচ্চরিতপরিশীলনেন নিরস্তাশেষাসম্ভাবনস্য নন্দস্য শ্রীকৃষ্ণতত্ত্বাবদ্যোতকং জাতং স ইদানীং

বৈষ্ণবতোষণী।

যদপি ঔৎপত্তিকঃ জন্মদিনমারভ্য দৃষ্টঃ স্বাভাবিক এবেত্যর্থঃ। অস্মাস্মিন্নিতি তত্তদ্বৈলক্ষণ্যেন সম্প্রতি প্রস্তূয়মান ইত্যর্থঃ। অন্যৈস্তু অত্র কিন্নিত্যাস্থাৎপ্রেক্ষায়াং মিথো দেহদেহিনোর্যথা তদ্বৎ ইত্যর্থঃ॥ ১০॥

কেত্যস্যার্থঃ। সপ্তহায়নত্বেন জন্মবৃত্তাদয়ঃ তদবস্থা গৃহীতাঃ তাভিশ্চ বালত্বং নিশ্চিতং। তচ্চাত্যন্তং বালান্তরেষু ব্যাপ্তিদর্শনাৎ তথা মহাদ্রিধারণেন পূতনাদিবধহেতুপ্রভাবত্বং স্বাভাবিকপ্রেমবিষয়াশ্রয়ত্বঞ্চ গৃহীতং। তাভ্যাং বালাদন্যত্বং তদনাদ্যত্বেঽপি দেবাদিত্বং তত্রাপি পরম বিলক্ষণত্বং নিশ্চিতং। বালান্তরাদৌ তত্তদদর্শনাৎ। তদেবং সপ্তেত্যাদিত্বে বালাদন্যত্বং ন সম্ভবতি মহাদ্রীত্যাদিত্বে চ বালত্বঞ্চ ন সম্ভবতীত্যর্থঃ। ততস্ত্বস্মাদেকস্মিন্ মিথো বিরোধি ধর্ম্মদ্বয়াৎ শঙ্কাবিপ্রতিপত্তিজঃ সংশয়ঃ। বালোঽয়ং বালাদন্যঃ পরম বিলক্ষণদেবাদির্ব্বেতি॥ ১১॥

নিজাশেষভগবত্তাপ্রকটনার্থমবতীর্ণোঽয়ং সাক্ষাৎ শ্রীভগবানেবেতি ব্যক্তমুক্তে কদাচিদৈশ্বর্য্যজ্ঞানেন ভয়গৌরবাদিনা স্নেহহানিঃ স্যাদিতি শঙ্কয়া শ্রীগর্গেণ সাক্ষাৎ পরমৈশ্বর্য্যমনুক্ত্বা ব্যপদেশেনৈব তদ্ব্যঞ্জয়তা যান্যক্ষরাণ্যুক্তানি তৈরেবেদৃশস্বাভাবিকগুণবালকতা প্রতিপাদকতয়াবধারিতৈ গোপান্ প্রবোধয়ন্নাহ শ্রূয়তামিতি মে মম গর্গদ্বারা শ্রুতৈতৎপ্রভাবস্য বচঃ। বঃ শঙ্কা ব্যেতু ক্ষীয়তাং। অর্ভক ইতি যস্য বালত্বেনৈব নিশ্চয়ং বোধয়তি। যদ্বা বো যুষ্মাকং বো ঽর্ভক তস্মিন্নিতি মমেব যুষ্মাকমপ্যয়ং বালক ইতি স্নেহবিশেষমেব বর্দ্ধয়তি। এবং তবতাং পরমানুরাগবিষয়ং পরোক্ষেঽপ্যপরোক্ষবদুক্তিঃ। সদা তস্য সাক্ষাদিব হৃদি স্ফূর্ত্তেঃ। মে মম কুমারং পুত্রমিতি পূর্ব্ববৎ পুনঃ পুনস্তথৈবেতি নিশ্চয়ায়। যদ্বা। মে মাং একাকিনং যদ্বচঃ হ ব্যক্তমেব নচ সঙ্কেতাদিমেত্যর্থঃ। যদ্বা হ হর্ষে॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শঙ্কা সংশয়ঃ॥ ১১॥ বালএব বা পরম বিলক্ষণা দেবাদির্বেতি শ্রূয়তামিত্যাদি॥ ১২॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অস্মাসু সর্ব্বেষু ব্রজবাসিষু বনৌকঃসু চ তস্যাপি অনুরাগ উক্তলক্ষণঃ কথং সম্ভবেৎ তস্যাত্মারামত্বেন সর্ব্বত্রৌদাসীন্যাদস্মাসু সাংসারিকেষ্বোৎপত্তিক্যা শক্তি র্ন ঘটত ইতি ভাবঃ॥ ১০॥

উক্তমপ্যদ্রিধারণং প্রস্তুতত্বাদতিবিস্ময়েন পুনরাহুঃ কেতি॥ ১১॥

অহো মদ্বালকেঽস্মিন্ প্রাক্ সিদ্ধমহাপ্রভাবে মদিষ্টদেবস্য শ্রীনারায়ণস্য মদ্ভক্তিকৃপয়া মদ্বিপদোঽভিত্তমাবেশমালক্ষ্যেতে সংশেরতে

হে ব্রজনাথ! সপ্তবর্ষ বয়স্ক বালক কোথায়,আর প্রকাণ্ড পর্ব্বত ধারণ কোথায়? অর্থাৎ তাদৃশ শিশুর ঐ কর্ম্ম অত্যন্ত অসম্ভব,এই সকল কারণেই তোমার আত্মজের প্রতি আমাদের আশঙ্কা জন্মিতেছে॥১১

এতৎ-শ্রবণে নন্দ কহিলেন অহে গোপগণ! আমার বাক্য শুন, এই বালকের প্রতি তোমাদের ভয় অপগত হউক, এই কুমারটীর উদ্দেশে গর্গমুনি আমাকে এইরূপ বলিয়াছেন, যথা—এই বালক প্রতিযুগে শরীর গ্রহণ করিয়া থাকেন তাহাতে ইহাঁর "শুক্ল,রক্ত এবং পীত" এইতিন প্রকার বর্ণ হইয়াগিয়াছে, এক্ষণে কৃষ্ণত্ব প্রাপ্ত হইয়াছেন, পূর্ব্বে কোন সময়ে ইনি বসুদেবের গৃহে জন্মগ্রহণ করিয়া-

বহূনি সন্তি নামানি রূপাণি চ সুতস্য তে। গুণকর্ম্মানুরূপাণি তান্যহং বেদ নো জনাঃ।
এষ বঃ শ্রেয় আধাস্যদ্গোপগোকুলনন্দনঃ। অনেন সর্ব্বদুর্গাণি যূয়মঞ্জস্তরিষ্যথ।
পুরানেন ব্রজপতে সাধবো দস্যুপীড়িতাঃ। অরাজকে রক্ষ্যমাণা জিগ্যুর্দস্যূন্ সমেধিতাঃ।
য এতস্মিন্ মহাভাগে প্রীতিং কুর্ব্বন্তি মানবাঃ। নারয়োঽভিভবন্ত্যেতান্ বিষ্ণুপক্ষানিবাসুরাঃ॥১২
তস্মান্নন্দকুমারোঽয়ং নারায়ণসমো গুণৈঃ। শ্রিয়া কীর্ত্যানুভাবেন তৎকর্ম্মসু ন বিস্ময়ঃ॥ ১৩॥

শ্রীধরস্বামী।

তেনৈব বাক্যেন গোপানুপদিশতি শ্রূয়তামিতি॥ ১২॥

তস্মাত্তস্য কর্ম্মসু বিস্ময়ো নাস্তীতি নন্দস্যোক্তিঃ॥ ১৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গর্গোক্তিমেবাহ বর্গা ইত্যাদিনা ন বিস্ময় ইত্যন্তেন। প্রাচীনপ্রকটার্থেঽংশদ্বয়ং। কিঞ্চাত্র তস্মান্নন্দকুমারোঽয়মিতি প্রথমশ্চরণঃ তৎ কর্ম্মসু ন বিস্ময় ইতি চতুর্থঃ। গর্গবাক্যেতু তস্মান্নন্দাত্মজোঽয়ং তে ইতি প্রথমো গোপায়স্ব সমাহিত ইতি চতুর্থঃ। ইত্যদ্ধা মাং সমাদিশ্য ইতি বক্ষ্যমাণাৎ। শ্রীনন্দবাক্যাত্তু তদ্বাক্যমেবানেনানূদিতমিতি লভ্যতে তস্মাদ্বিনয়ার্থং স্বপুত্রে সর্ব্বেষাং স্বসাধারণ্যেন মমতায়া গোপয়িতব্যতায়াশ্চ ব্যঞ্জনার্থমেব কিঞ্চিৎ অন্যথা বিধায়ানূদিতমপি শ্লেষেণ যথার্থতয়া সম্পাদ্যতে স্ম॥১২॥

নন্দকুমারোঽয়মিত্যত্র নন্দস্য তব কুমার ইতি ষষ্ঠীতৎপুরুষাৎ তথা তৎকর্ম্মসু ন বিস্ময় ইত্যত্র তথাপি স্বপ্রভাবেন পুত্রতয়া লব্ধস্য তস্য নারায়ণস্যৈবাস্ত কর্ম্মসু বিস্ময়ো ন কার্য্য আশ্চর্য্যং মত্বা গোপায়নাদুদাসীনেন ন ভাব্যং ইতি তাৎপর্য্যাবগমাৎ। কিঞ্চ। তৎকর্ম্মস্বিত্যুপলক্ষণং স্বাভাবিকপ্রেমবিষয়াশ্রয়ত্বেঽপি ন বিস্ময়ঃ কার্য্যইতি শ্রীনন্দাভিপ্রায়ঃ। বস্তুতস্তু মিথোনিত্যস্বাভাবিকসম্বন্ধো হেতুরিতি ন জ্ঞায়তে স্ম। যদ্যপি পূর্ব্বং তৈর্গর্গবাক্যং জ্ঞাতমেবাস্তি সকৃধানস্তরমহো ব্রহ্মবিদাং বাচ ইত্যাদি বচনাৎ। তথাপ্যধুনা তত্তদক্ষরেণ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তৎকর্ম্মসু ন বিস্ময় ইতি শ্রীগর্গস্যৈবাভিপ্রায়কথনং। তত্তুতর ইতি শব্দোঽপ্যর্থেতি গোপায়স্ব সমাহিত ইতি স্বস্যুপযোগান্নোদাহৃতং। অংশং শক্ত্যাবেশিনং॥ ১৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তদেতান্ শ্রীগর্গোক্ত্যৈব প্রবোধয়ামীত্যাশয়েনাহ শ্রূয়তামিতি॥ ১২॥

হে নন্দ তস্মাদয়ং কুমার ইতি গর্গোক্তে র্ন কেবলময়ং মমৈব কুমারোঽপি তু যুষ্মাকমপীত্যতোঽস্মিন্ ঐশ্বর্য্যে দৃষ্টেঽপি বাৎসল্যং প্রতিদিনমাশীঃশতঞ্চ ন ত্যাজ্যমিতি বিবক্ষয়ৈব তস্মান্নন্দাত্মজোঽয়ন্তে ইতি গর্গোক্তেরনুক্তিঃ। নারায়ণসম ইতি নারায়ণাবেশাদেব নত্বয়ং নারায়ণঃ যথা সূর্য্যকান্তশিলাপি সূর্য্যসমেত্যুচ্যতে তস্মাদয়ং নেশ্বরঃ নাপি নিকৃষ্টো জীবঃ কিন্তু লোকোত্তরকর্ম্মা কোঽপ্যস্মৎকুলভূষণ এব অতএব তেন গর্গেণৈব সর্ব্বান্তে প্রোক্তং তৎকর্ম্মসু ন বিস্ময় ইতি। তস্য লোকাতীতকর্ম্মসু অত্যদ্ভুতদৃষ্ট্যা অয়মীশ্বর ইতি বুদ্ধি র্ন কর্ত্তব্যেতি তেনৈব নিষিদ্ধত্বাদস্মিন্ যুষ্মদনুকম্পে চিরং জীবেত্যাশীরেব কার্য্যা ন ত্বৌদাসীন্যমিতি ফলতো গোপায়স্ব সমাহিত-

ছিলেন সেই হেতু অভিজ্ঞ জনগণ এখনও ইহাঁকে বাসুদেব বলিয়া থাকেন। নন্দ! তোমার পুত্রের গুণ ও কর্ম্মের অনুরূপ বহু ২ নাম রূপ আছে, সে সকল আমি জানি,অন্য ব্যক্তিরা তাহা অবগত নহে। ইনি গোপ ও গোকুলের আনন্দজনক হইয়া তোমাদের মঙ্গল বিধান করিবেন। তোমরা ইহাঁর দ্বারা বস্তুতঃ সমস্ত দুর্গ (বিপদ্) উত্তীর্ণ হইবে। হে ব্রজপতে! পূর্ব্বকালে একদা অরাজক হইলে সাধুগণ দস্যুপীড়িত হইয়াছিলেন, ইনি রক্ষা করাতে সেই সকল সাধু সমেধিত অর্থাৎ বলদীপ্ত হইয়া দস্যুদিগকে পরাজয় করেন। অতএব যাঁহারা তোমার এই মহাভাগ পুত্রের প্রতি প্রীতি করেন, যেমন অসুরগণ বিষ্ণুপক্ষীয়দিগকে অভিভব করিতে সমর্থ হয় না, তেমনি সেই সকল ব্যক্তিকে অরিগণ কখন পরাভব করিতে পারে না॥ ১২॥

হে নন্দ! তোমার এই পুত্র গুণ, সম্পত্তি, কীর্ত্তি এবং অনুভাব দ্বারা নারায়ণের সমান। এই সকল

ইত্যদ্ধা মাং সমাদিশ্য গর্গে চ স্বগৃহং গতে। মন্যে নারায়ণস্যাংশং কৃষ্ণমক্লিষ্টকারিণং।
ইতি নন্দবচঃ শ্রুত্বা গর্গগীতং ব্রজৌকসঃ। মুদিতা নন্দমানর্চ্চুঃ কৃষ্ণঞ্চ গতবিস্ময়াঃ॥ ১৪॥

শ্রীধরস্বামী।

ইত্যদ্ধা সাক্ষাৎ মাং প্রতি সমাদিশ্য গর্গেচ স্বগৃহং গতে সতি তদানীং তথা অমন্যমানোঽপি ইদানীং কৃষ্ণং নারায়ণস্যাংশং মন্যে তত্র হেতুঃ অক্লিষ্টকারিণমিতি॥ ১৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সমগ্রতয়েতি বিশেষ ইতি সপ্তবাক্যানি॥ ১৩॥

যতোঽহং পিতাপি ততঃ প্রভৃতি তং শ্রীনারায়ণোপমমেব মন্যে ইত্যাহ ইতীতি অংশং তচ্ছক্ত্যাবেশিনং মন্যে বিতর্কয়ামি॥ নন্দস্য বচঃ তদ্দ্বারা গর্গগীতঞ্চ শ্রুত্বা। যদ্বা। গর্গস্য গীতং গাথা শ্রীভগবদ্গীতাদিবৎ গীতা বা যস্মিংস্তৎ। আনর্চ্চুঃ স্বস্বগৃহাদ্গন্ধচন্দনবস্ত্রভূষণাদিনা আদৌ নন্দস্যার্চ্চনং শ্রীকৃষ্ণস্য তত এবোৎপন্নত্বাৎ তস্যাপি পিতৃত্বেন মান্যত্বাৎ। তচ্চ শ্রীকৃষ্ণে বনাদাগতে সন্ধ্যায়ামিতি জ্ঞেয়ং। যদুক্তং শ্রীপরাশরেণ শ্রীকৃষ্ণং গোপাঃ সাক্ষাৎ এব পপ্রচ্ছুরিতি। তেন চ নিজাধিক্যজ্ঞানাৎ লজ্জয়া সপ্রণয়কোপং প্রত্যুক্তং। যথা শ্রীবিষ্ণুপুরাণে শ্রীপরাশর উবাচ। গতে শক্রে তু গোপালাঃ কৃষ্ণমক্লিষ্টকারিণং। ঊচুঃ প্রীত্যা ধৃতং দৃষ্ট্বা তেন গোবর্দ্ধনাচলং। বয়মস্মান্মহাভাগ ভবতা মহতো ভয়াৎ। গাবশ্চ ভবতা ত্রাতা গিরিধারণকর্ম্মণা। বালক্রীড়েয়মতুলা গোপালত্বং জুগুপ্সিতং। দিব্যঞ্চ কর্ম্ম ভবতঃ কিমেতত্তাত কথ্যতাং। কালিয়ো দমিতস্তোয়ে প্রলম্বো বিনিপাতিতঃ। ধৃতো গোবর্দ্ধনশ্চায়ং শঙ্কিতানি মনাংসি নঃ। সত্যং সত্যং হরেঃ পাদৌ শপামোঽমিতবিক্রম। যথা ত্বদ্বীর্য্যমালোক্য ন ত্বাং মন্যামহে নরং। প্রীতিঃ সস্ত্রীকুমারস্য ব্রজস্য ত্বয়ি কেশব। কর্ম্ম চেদমশক্যং যৎ সমস্তৈস্ত্রিদশৈরপি। বালত্বং চাতিবীর্য্যং চ জন্ম চাস্মাস্বশোভনং। চিন্ত্যমানমমেয়াত্মন্ শঙ্কাং কৃষ্ণ প্রযচ্ছতি। দেবো বা দানবো বা ত্বং যক্ষো গন্ধর্ব্ব এব বা। কিং বাস্মাকং বিচারেণ বান্ধবোঽসি নমোঽস্তু তে। শ্রীপরাশর উবাচ। ক্ষণং ভূত্বা ত্বসৌ তুষ্ণীং কিঞ্চিৎ প্রণয়কোপবান্। ইত্যেবমুক্তস্তৈর্গোপৈরাহ কৃষ্ণো মহামুনে। মৎসম্বন্ধেন বো গোপা যদি লজ্জা ন জায়তে। শ্লাঘ্যো বোঽহং ততঃ কিম্বা বিচারেণ প্রয়োজনং। যদি বোঽস্তি ময়ি প্রীতিঃ শ্লাঘ্যোঽহং ভবতাং যদি। তদাত্মবন্ধুসদৃশী বুদ্ধির্বঃ ক্রিয়তাং ময়ি। নাহং দেবো ন গন্ধর্ব্বো ন যক্ষো নচ দানবঃ। অহং বো বান্ধবো জাতো নাতশ্চিন্ত্যমতোঽন্যথেতি। তথা বৈশম্পায়নেনোক্তং তৎপ্রতিবচনং। মন্যন্তে মাং যথা সর্ব্বে ভবন্তো ভীমবিক্রমাঃ। তথাহং নাবমন্তব্যঃ সজাতীয়োঽস্মি বান্ধবঃ। যদ্যহং ভবতাং শ্লাঘ্যো বান্ধবো দেবসপ্রভঃ। পরিজ্ঞাতেন কিং কার্য্যং যদ্যেবোঽনুগ্রহো মমে-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

গর্গস্য গীতং যত্র তৎ। আনর্চ্চুঃ স্বস্বগৃহেভ্যোগন্ধমাল্যবস্ত্রাদিনা। এতচ্চ সন্ধ্যাবৃত্তং। সংবাদস্তু শ্রীকৃষ্ণে বনং গতএবেতি গম্যতে॥১৪

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইতি গর্গোক্তিরেবোক্তা। গোপানাং বিস্ময়নিরসনেন সংশয়াপনোদনঞ্চ কৃতমিতি॥ ১৩॥

অংশং তচ্ছক্ত্যাবেশিনং মন্যে বিতর্কয়ামি। অস্মান্ অক্লিষ্টান্ কর্ত্তুং শীলং যস্য তং॥

আনর্চ্চুঃ বস্ত্ররত্নস্বর্ণমুদ্রোপহারেণ সম্মানয়ামাসুঃ। কৃষ্ণে বনাদাগতে সতি সায়ঞ্চ তং পীতাম্বরহারকটককুণ্ডলকিরীটৈরলঙ্কৃত্য জয় জয় ব্রজভূমভূষণ চিরং জীবেত্যুপলালয়ামাসুঃ॥ ১৪॥

গর্গোক্তি পুনরুক্তি করিয়া নন্দ বলিলেন, অতএব হে গোপগণ! ইহাঁর কর্ম্ম সকল বিস্ময়ের বিষয় নহে॥ ১৩॥

মুনিবর গর্গ সাক্ষাৎ আমাকে ঐ প্রকার আদেশ করিয়া স্বস্থানে প্রস্থান করেন, যদিও তৎকালে আমার মনে এইরূপ প্রতীতি হয় নাই তথাচ এক্ষণে আমি কৃষ্ণকে নারায়ণের অংশ বলিয়াই মান্য করি, যে হেতু ইনি আমাদিগের অক্লিষ্টকারী (সুখকারী)।

হে রাজন্! ব্রজবাসী গোপগণ ঐ প্রকার গর্গ-গীত নন্দবচন শ্রবণ করিয়া সাতিশয় হর্ষিত হইলেন এবং বিস্ময় পরিত্যাগ করিয়া শ্রীকৃষ্ণের অর্চ্চন করিতে লাগিলেন॥ ১৪॥

দেবে বর্ষতি যজ্ঞবিপ্লবরুষা বজ্রাশ্মপরুষানিলৈঃ সীদৎপালপশুস্ত্রিয়াত্মশরণং দৃষ্ট্বানুকম্প্যুৎস্ময়ন্।

শ্রীধরস্বামী।

গোবর্দ্ধনোদ্ধরণং সপরিকরং পরিস্মরন্ প্রকটিতৈশ্বর্য্যস্য শ্রীকৃষ্ণস্য প্রীতিং প্রার্থয়তে দেব ইতি যজ্ঞবিপ্লবেন যা রুট্ তয়া দেবে ইন্দ্রে বর্ষতি সতি। বজ্রাশ্মপরুষানিলৈঃ অশনিজলশর্করাতীব্রবায়ুভিঃ সীদৎ পালপশুস্ত্রি সীদন্তঃ পালাঃ পশবশ্চ স্ত্রিয়শ্চ যস্মিন্ তৎ। তথা আত্মা স্বয়মেব শরণং যস্য তদ্গোষ্ঠং দৃষ্ট্বা অনুকম্পী উৎস্ময়ন্ হসন্ প্রৌঢ়িমাবিষ্কুর্ব্বন্ বা শৈলমুৎপাট্য অবলো বালো লীলার্থমুচ্ছিলীন্ধ্রং যথা তথা একেন করেণ বিভ্রৎ দধৎ গোষ্ঠং অপাৎ পালিতবান্ এবং মহেন্দ্রমদভিৎ গবামিন্দ্র ইত্যুত্তরাধ্যায়ার্থঞ্চ স্মরতি স এব-

বৈষ্ণবতোষণী।

ত্যাদি। তচ্চ শ্রীনন্দোত্তরেণ হৃতসন্দেহা অপি পরমৌৎসুক্যেন সাক্ষাচ্ছ্রীভগবন্মুখাদেব শ্রোতুং দ্রষ্টুমিতুং চ তমেবোচুরিতি কল্পনয়া পরিহার্য্যমিতি ॥ ১৪ ॥

এবং সমাপ্যাপি পরমানন্দেন তদেব 'গোবর্দ্ধনোদ্ধরণং সপরিকরমনুস্মরন্ তত্র চ নিজভাবাশ্রয়স্য গোষ্ঠস্য নিজভাববিষয়েণ গবেন্দ্রতয়ানুধ্যাতেন শ্রীভগবতা কৃতাং রক্ষাং তদর্থমিন্দ্রমথভঙ্গভঙ্গীং চানুস্মৃত্য বাঢ়ং প্রীয়মাণ স্তাং প্রীতিমেব সর্ব্বপুরুষার্থাধিকতয়ানুভবন্ তাঞ্চ পুনঃ শ্রীগবেন্দ্রবিরচিতপ্রীত্যনুগৃহীতত্বে সতি পরমাস্বাদবতীং জানন্ তৎপ্রীতিমেব প্রার্থয়তে দেবেতি। তত্র দেবে বর্ষতীত্যত্র প্রতিকার্য্যত্বং সত্রাসমিব দর্শিতং তত্রাপি যজ্ঞবিপ্লবরুষেত্যতিশয়ঃ। স্বরূপতোঽপ্যতিশয়মাহ বজ্রেতি। পর্ষেতি রেফ সংযোগী পাঠঃ কচিৎ। বজ্রাদিভিঃ সীদন্তঃ পালাঃ গোপাঃ পশবঃ স্ত্রিয়শ্চ যস্মিং স্তৎ। তত্রাপ্যতিশয়ঃ আত্মশরণমিতি তস্মাত্মচ্ছরণমিত্যাদেঃ। তত্রাপ্যতিশয়ং দৃষ্ট্বা স্বয়ং চক্ষুর্বিষয়ীকৃত্যেতি অতএবানুকম্পীতি ভূম্নি মত্বর্থীয়ঃ। এবং কৃপাব্যগ্রেঽপি তস্মিন্ শৌর্য্যং স্বব্যগ্রমেবাসীদিত্যাহ উৎস্ময়ন্নিত্যাদি ইন্দ্রং প্রতি সোৎপ্রাসংস্ময়ন্নিত্যর্থঃ। তাদৃশ এব সন্ শৈলমুৎপাট্য তত্রাপ্যেকেন বামেন করেণ। তত্রাপি বালো লীলাপ্রয়োজনকমুচ্ছিলীন্ধ্রং যথা তদ্বৎ। তত্রাপি বিভ্রৎ সপ্তাহোরাত্রানেকরীত্যা দধৎ। তদেবং বিস্ময়হর্ষৌৎসুক্যধৃতিভিরাবিষ্ট আহ গোষ্ঠমপাদিতি সগর্ব্ব হর্ষমাহ মহেন্দ্রমদভিদিতি। গবামিন্দ্রোঽপি মহেন্দ্রস্য মদভেত্তা ইতি সোৎপ্রাসং। বস্তুতস্ত গবেন্দ্রত্বে তস্মিন্ মহেন্দ্রত্বমপি সমুদ্রে নদীবৎ প্রবিশতীতি ভাবঃ। প্রীয়াদিত্যাশীর্লিঙ্ তৎপ্রীতৌ জাতায়াং মম গোষ্ঠজনানুগত্বমপি সেৎস্যতীতি ভাবঃ। তথৈব গোষ্ঠজনভাবেনাহ ইন্দ্রো গবামিতি নোঽস্মাকং গোকুলেন্দ্রো বা। তদেবং তদেব স্বপুরুষার্থত্বেন দর্শিতং শ্রীব্রহ্মবদেবেতি জ্ঞেয়ং। অত্র শ্রুতয়শ্চ জজান এব ব্যবাধত। স্পৃধঃ প্রাপশূর্বীরোঽভিপৌংস্যং রণং। অবৃশ্চদদ্রিমিব সম্পদঃ স্পৃধস্তুভ্যাকং স্বরসায়া পৃথুমিতি। অয়মর্থঃ। বীরঃ শ্রীকৃষ্ণো জজানো জাতমাত্র এব স্পৃধঃ স্পর্দ্ধমানান্ ব্যবাধত বিশেষেণৈব ববাধে অভিপৌংস্যং রণং প্রাপশ্যৎ। পুংস ইদং পৌংস্যং স্বযোগ্যং রণং প্রাপশ্যৎ। দৈত্যৈর্নানাবিধান্ সংগ্রামাংশ্চকার ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ। অবসম্পদঃ স্বয়মেব গোব-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পুনস্তামেব লীলাং স্মরন্ তত্র দর্শিতগোকুলকৃপাতিশয়ং শ্রীকৃষ্ণং স্মরংস্তৎকৃপামেব স্বপুরুষার্থত্বেন প্রার্থয়মানস্তমেব নিজেষ্ট-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভো রাজন্নিন্দ্রকোপোত্থিতাম্বজাশ্মবর্ষাদিকান্মহাসঙ্কটাদ্গোবর্দ্ধনমুদ্ধৃত্য তদাশ্রিতং গোষ্ঠং রক্ষন্ তন্মখপ্রবর্ত্তনপণ্ডিতঃ কৃষ্ণো যথা সুরলোকগর্ব্বহন্তা প্রীণাতি তথৈব ব্রহ্মকোপোত্থিতাম্বাদ্যজ্ঞাদিদং শ্রীভাগবতং বেদোদধিত্য উদ্ধৃত্য স্বাং রক্ষন্ তৎপরায়ণমখপ্রবর্ত্তনপণ্ডিতঃ কৃষ্ণো ভক্তিরহিতদার্শনিকভূসুরলোকগর্ব্বহন্তা প্রীণাত্বিত্যাশয়েন পরীক্ষিতঃ স্বান্তঃপাতং মানয়ন্ কৃষ্ণপ্রীতিং প্রার্থয়তে। দেবে ইতি যজ্ঞবিপ্লবেন যা রুট্ তয়া দেবে ইন্দ্রে বর্ষতি সতি বজ্রৈরশ্মভিশ্চ পরুষানিলৈশ্চ সীদৎপালপশুস্ত্রি সীদন্তঃ পালাঃ পশবস্ত্রিয়শ্চ যস্মিন্ তত্তথা আত্মা স্বয়মেব শরণং যস্য তদ্গোষ্ঠং দৃষ্ট্বা অনুকম্পী কৃপাং কুর্ব্বন্ উৎস্ময়ন্ প্রৌঢ়িমাবিষ্কুর্ব্বন্ অবলো বালো লীলয়া যথা উচ্ছিলীন্ধ্র-

অহো! যজ্ঞব্যাঘাত-জনিত ক্রোধে উদ্দীপ্ত হইয়া দেবরাজ ঘোরতরবর্ষণ করিতে থাকিলে বজ্র, করকা, তথা প্রবল পবনে গোষ্ঠস্থ পশু, পশুপাল তথা অবলাসকল অবসন্ন হইতেছিল, তাহা অবলোকন করিয়া হাস্য করিতে করিতে যিনি গোবর্দ্ধন উৎপাটন করেন এবং অবল বালক যেমন লীলার্থ উচ্ছিলীন্ধ্র ধারণ করে তাহার ন্যায় এক হস্তে সেই গিরি ধারণ পুরঃসর গোষ্ঠ রক্ষা করিয়াছিলেন,

উৎপাট্যৈককরেণ শৈলমবলো লীলোচ্ছিলীন্ধ্রং যথা বিভ্রদ্‌গোষ্ঠমপান্মহেন্দ্রমদভিৎ প্রীয়ান্ন ইন্দ্রোগবাম্॥১৫

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে নন্দগোপসম্বাদঃ ষড়্‌বিংশোধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ২৬ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

গোবর্দ্ধনে ধৃতে শৈলে আসারাদ্রক্ষিতে ব্রজে। গোলোকাদাব্রজৎ কৃষ্ণং সুরভিঃ শক্র এব চ ॥১

শ্রীধরস্বামী।

ভূতঃ শ্রীকৃষ্ণো নোঽস্মান্ প্রতি প্রীয়াৎ প্রীয়তাং। ষড়্‌বিংশে দশমে ব্যক্তঃ ষড়্‌বিংশো দশমো হরিঃ। ব্যনক্তু পঞ্চবিংশং মাং চতুর্বিংশতিতঃ পৃথক্ ॥ ১৫ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ষড়্‌বিংশঃ ॥ * ॥

সপ্তবিংশে তদালক্ষ্য কৃষ্ণস্য প্রাভবং পরং। বর্ণ্যতে সুরভীন্দ্রাভ্যামভিষেকমহোৎসবঃ ॥ ০ ॥

গোবর্দ্ধনে ধৃতে শৈলে ইতি শক্রস্য ভয়েনাগমনে হেতুঃ। আসারাদ্রক্ষিতে ব্রজে ইতি সুরভের্হর্ষেণাগমনে ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রূপেণ অব অনায়াসেন সম্পদঃ গোপৈর্দত্তমন্নাদিকং ভক্ষিতবান্। কিঞ্চ। স্পৃধৎ স্পর্দ্ধমানং নাকং তৎপতিং নাকস্থং মেঘচক্রং চাস্তম্ভাৎ শুস্তম্ভয়ামাস যতঃ পৃথুং অদ্রিং অরশ্চং উৎপাট্য ধৃতবানিত্যর্থঃ। স্বরসায়া লীলয়া এবেতি ॥ ১৫ ॥

॥ ০ ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং ষড়্‌বিংশঃ ॥ ০ ॥

গা নিত্যং বর্দ্ধয়তি তথা তস্মিন্নিতি তৎসাহায্যেন মহাবৃষ্টাবপি তয়া গবাং দুঃখশঙ্কা নিরস্তা প্রত্যুত তৃণাদধিক সম্পত্ত্যা সমৃদ্ধিরেব সূচিতা। ব্রজ শব্দেন তত্রত্যা মানুষাঃ পশুপক্ষ্যাদয়শ্চ গোলোকাৎ প্রাকৃতাৎ নতু প্রাকৃতাৎ শ্রীগোকুলপ্রকাশবিশেষাৎ। ইন্দ্রস্য তদীয়সুরভিসঙ্গাসম্ভবাৎ। অপ্রাকৃতগোলোকস্ত অষ্টাবিংশাধ্যায়ান্তে দর্শয়িষ্যতে। ইন্দ্রস্ত তয়া সহাগমনং শ্রীকৃষ্ণস্ত গোপ্রিয়তাজ্ঞানাৎ। তত্রাপি তস্যা আদ্যত্বাৎ। অত্র ইন্দ্রোঽপি তদানয়নার্থং তত্র গত্বা তস্মাদাব্রজদিতি সম্বধ্যতে। ব্রহ্মণা চোদিতা বয়মিতি সুরভিবাক্যাৎ তত্রতু ব্রহ্মণা প্রেষিতস্তেনৈব সহাগতস্ততশ্চ সুরভ্যা সমং ব্রহ্মাজ্ঞামাদায়াগত ইতি চ। অপ্যর্থে চকারঃ। মহাপরাধিত্বেন তস্যা গমনং ন সম্ভবেৎ তথাপ্যাব্রজেদিত্যর্থঃ। অনন্যগতিকত্বাৎ। তত্র হেতুঃ। কৃষ্ণং স্বয়ং ভগবন্তং অতঃ শরণাগতত্বে-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দেবত্বেন ব্যঞ্জয়তি দেব ইতি ॥ ১৫ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে দশমক্রমসন্দর্ভে ষড়্‌বিংশঃ ॥ * ॥

গোলোকাৎ প্রাকৃতাদেব নতু প্রাকৃতাৎ। ইন্দ্রস্য তদীয়সঙ্গো ন সম্ভবতীতি। ইন্দ্রং নত্বাভিষেক্ষ্যামো ব্রহ্মণা চোদিতা বয়মিতি সুরভিবাক্যাচ্চেদং লভ্যতে। শ্রীব্রহ্মপার্শ্বে ভয়াদ্‌গতঃ শক্রস্তদাজ্ঞয়া গোলোকাৎ সুরভিমানীয় পুনস্তথা তদাজ্ঞয়াগত ইতি ॥ ১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

একেনৈব করেণোৎপাটয়তি তথৈবোৎপাট্য যো গোষ্ঠমপাৎ স গবামিন্দ্রেতি ইন্দ্র এবেন্দ্রস্য মদং ভিনত্তীতি ন্যায়ঃ। কৃষ্ণো নো মাং পরীক্ষিতং এতান্ শ্রোতৃংশ্চ প্রতি প্রীয়াৎ প্রীণাতু ॥ ১৫ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। ষড়্‌বিংশো দশমেঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

সপ্তবিংশে ভয়াদিন্দ্রস্ততিস্তত্র কৃপা হরেঃ। সুরভ্যা চাভিষেকো যদ্‌গোবিন্দত্বাভিধাভবৎ ॥ ০ ॥

আসারাদ্রক্ষিতে ব্রজে ইতি শক্রস্য ভয়েনাগমনে হেতুঃ। সুরভেস্ত ব্রহ্মাজ্ঞয়া ভগবদভিষেকঃ শক্রসাহায্যঞ্চ। ব্রহ্মণা চোদিতা

মহেন্দ্রের মদভেদী গোসকলের ইন্দ্র সেই শ্রীকৃষ্ণ আমাদের প্রতি প্রীত হউন্ ॥ ১৫ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ষড়্‌বিংশ ॥ * ॥

সপ্তবিংশাধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণের অদ্ভুত প্রভাব অবলোকন করিয়া সুরভি ও সুরেন্দ্র কর্ত্তৃক অভিষেক মহোৎসব ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন গোবর্দ্ধন পর্ব্বত ধৃত এবং বৃষ্টিধারা হইতে ব্রজমণ্ডল রক্ষিত হইলে গোলোক

বিবিক্ত উপসংগম্য ব্রীড়িতঃ কৃতহেলনঃ। পস্পর্শ পাদয়োরেনং কিরীটেনার্কবর্চ্চসা ॥ ২ ॥
দৃষ্টশ্রুতানুভাবোঽস্য কৃষ্ণস্যামিততেজসঃ। নষ্টত্রিলোকেশমদ ইদমাহ কৃতাঞ্জলিঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তত্রেন্দ্র আগত্য কিং কৃতবান্ তদাহ বিবিক্ত উপসঙ্গম্যেত্যাদিনা অথাহ সুরভিরিত্যন্তঃ প্রাক্তনেন গ্রন্থেন। বিবিক্তে একান্তে পাদয়োঃ পস্পর্শ নমশ্চকার ॥ ২ ॥

অস্য শ্রীকৃষ্ণস্য শ্রুতশ্চাসাবনুভাবশ্চ শ্রুতানুভাবঃ দৃষ্টঃ শ্রুতানুভাবো যেন স ইন্দ্রঃ নষ্টস্ত্রিলোকেশোঽহমিতি মদো যস্য সঃ ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নাত্রজদিত্যর্থঃ। সুরভিপক্ষে কৃষ্ণং স্বসন্তানপ্রিয়তাগুণেনাকর্ষকং। এবশব্দেন শক্রস্য কৈবল্যং বোধ্যতে। বাহনাদি-পরিবারত্যাগেনাগমনাৎ ব্রহ্মর্ষিদেবমাতৃণাং চাতিসংঘট্টভিয়া দূরে স্থিতত্বাৎ। অত্র বিশেষঃ শ্রীবৈশম্পায়নেনোক্তঃ। স দদর্শোপবিষ্টং বৈ গোবর্দ্ধনশিলাতলে। কৃষ্ণমক্লিষ্টকর্ম্মাণং পুরুহূতঃ পুরন্দরঃ। তং বীক্ষ্য বালং মহতা তেজসা দীপ্তমব্যয়ং। গোপবেশধরং বিষ্ণুং প্রীতিং লেভে পুরন্দরঃ। তং সান্দ্রজলদচ্ছায়ং কৃষ্ণং শ্রীবৎসলক্ষণং। পর্য্যাপ্তনয়নঃ শক্রঃ পুনঃ পুনরুদৈক্ষত। অতঃ প্রীতিং লেভ ইতি পূর্ব্বং শ্রীকৃষ্ণস্যৈকান্তে দর্শনাসম্ভাবনায়াসীৎ তস্যাপ্যাগমাদিতি ভাবঃ। কিঞ্চ তত্রৈব। তস্যোপবিষ্টস্য সুখং পক্ষাভ্যাং পক্ষি-পুঙ্গবঃ। অন্তর্দ্ধানগতশ্ছায়াং চকারোরগভোজন ইতি। শ্রীপরাশরেণাপি। গরুড়ঞ্চ দদর্শোচ্চৈরন্তর্দ্ধানগতং দ্বিজং। কৃতচ্ছায়ং হরে মূর্দ্ধ্নি পক্ষাভ্যাং পক্ষিপুঙ্গবমিতি ॥ ১ ॥

বিবিক্তে বিজন ইতি গোকুলে তেষাং প্রকটাগমনব্যবহারাভাবাৎ। ক্ষমাপণায় একান্তে ব্যবহারসিদ্ধত্বাচ্চ শ্রীকৃষ্ণস্যৈকাকিত্বেন তত্র স্থিতিশ্চ নভসি দূরতস্তৎসুরভিসহিতং তং দৃষ্ট্বা কেনাপি ব্যাজেনাগমনাৎ বিবিক্ত উপসঙ্গম্যেতি সুরভিং বিনেতি গম্যতে তচ্চ স্বয়মেবাসাবেকাকিতয়া দীনো ভূত্বা প্রথমং মিলন্নিতি সুরভ্যা এব প্রেরণয়েতি জ্ঞেয়ং। তত্র হেতুত্বেন ব্রীড়িতঃ প্রাপ্তলজ্জঃ কুতঃ কৃতং হেলনং দুরুক্ত্যাদিনা ভগবদবজ্ঞা যেন কিরীটেনেতি দণ্ডবৎপ্রণামং বোধয়তি অর্কবর্চ্চসেতি তস্য তৎপাদয়োরুপযোজিতস্য শোভাং বর্ণয়তি ॥ ২ ॥

অস্য বালগোপালরূপস্য কৃষ্ণস্য নরাকৃতিপরব্রহ্মণঃ। দৃষ্টঃ শ্রীগোবর্দ্ধনোদ্ধরণেন শ্রুতঃ শ্রীব্রহ্মাদিমুখেনানুভাবো যেন সঃ। অমিতং অনন্তং তেজো যস্য তস্যেতি। অর্কতুল্যকিরীটতেজোযুক্তোপ্যসাবর্ককোট্যধিকতেজঃপুঞ্জ জাজ্বল্যমান শ্রীপদাব্জনখাগ্রাংশু-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বিবিক্তে বিজনে শ্রীবৈশম্পায়নেন স্থানং চোক্তং। স দদর্শোপবিষ্টং বৈ গোবর্দ্ধনশিলাতলে ইতি। বিবিক্তত্বঞ্চ দূরতস্তং দৃষ্ট্বা বহুলপুষ্পাহরণাদিকমিষেণ সখীনাং দূরত প্রস্থাপনাৎ। শ্রীরামস্য চ তদ্দিনে কথঞ্চিৎ অনাগমনাদিতি জ্ঞেয়ং ॥ ২ ॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বন্নমিতি তদুক্তেঃ। গোলোকাৎ প্রাকৃতাদেব নত্বপ্রাকৃতাদ্বৈকুণ্ঠবিশেষাৎ তদীয় সুরভেরিন্দ্রসাহিত্যানুপপত্তেঃ ॥ ১ ॥

বিবিক্ত ইতি হন্ত হন্ত শক্রহতকস্য বজ্রপ্রহারৈর্ম্ম গোবর্দ্ধনপৃষ্ঠং কীদৃশং জর্জ্জরমভূদিতি দিদৃক্ষয়া কদাচিৎ প্রাতরেকাকিনৈব কৃষ্ণেন তত্র গমনাত্তদৈবেন্দ্রেণাপ্যাগমনাদিতি বুধ্যতে দর্শনস্থানঞ্চ হরিবংশে ব্যক্তং। স দদর্শোপবিষ্টং বৈ গোবর্দ্ধনশিলাতল ইতি। শৃণু ভোঃ শক্র ত্বং প্রথমমেকক এব বাহনাদিস্বপরিচ্ছদং পরিত্যজ্য দীনো ভূত্বা স্বাপরাধং ক্ষময়িতুং প্রভোশ্চরণাম্বুজয়োর্দণ্ডবন্নিপতেতি সুরভ্যা প্রেরণাদুপসঙ্গম্য। হন্ত ভো দেবেন্দ্র কিমিদং তে মদ্ব্যাপারং বাৎসল্যং দৃশ্যতে যদ্বাল্যাদজ্ঞত্বাৎ তন্মখহন্তারং সাগসমপি মামনু-কম্পিতুমায়াসীতি ঘৃণিঙ্গিতেনোক্তে সতি ব্রীড়িতঃ ॥ ২ ॥

আদৌ দৃষ্টঃ স্বনেত্রাভ্যামেব পশ্চাদপরাধিত্বং স্বস্য নিশ্চিত্য পরিত্রাণোপায় জিজ্ঞাসয়া মেরুপৃষ্ঠং গত্বা শ্রুতো ব্রহ্মমুখাদনুভাবঃ

হইতে সুরভি এবং ইন্দ্র শ্রীকৃষ্ণের সমীপে আগমন করিলেন ॥ ১ ॥

দেবরাজ অবহেলন জন্য লজ্জায় লজ্জিত হইয়া নির্জনে সন্নিধান গমনপূর্ব্বক আপনার যে কিরী-টের কিরণ অর্কতুল্য সেই কিরীট দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের চরণদ্বয় স্পর্শ করিলেন ॥ ২ ॥

অমিততেজা ভগবানের অনুভাব যেরূপ শ্রুত ছিল প্রত্যক্ষে সেইরূপ নিরীক্ষিত হওয়াতে আমি

ইন্দ্র উবাচ ॥

বিশুদ্ধসত্ত্বং তব ধাম শান্তং তপোময়ং ধ্বস্তরজস্তমস্কং।

মায়াময়োঽয়ং গুণসংপ্রবাহো ন বিদ্যতে তেঽগ্রহণানুবন্ধঃ ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী

তত্র মমাপরাধং ক্ষমস্বেতি বক্তুং তব তাবদপরাধো নাস্ত্যেব ময্যনুগ্রহ এব কৃত ইত্যাহ চতুর্ভিঃ বিশুদ্ধসত্ত্বমিতি ধাম স্বরূপং শান্তমেকরূপং অতএব তপোময়ং প্রচুরজ্ঞানং সর্ব্বজ্ঞমিত্যর্থঃ কুতঃ ধ্বস্তরজস্তমস্কং ধ্বস্তেঽবিদ্যমানে রজস্তমসী যস্মিন্ অতএবায়মস্মদাদিষু দৃশ্যমানঃ মায়াকার্য্যরূপো গুণসংপ্রবাহঃ গুণৈঃ সম্প্রোহ্যত ইতি তথা সংসার ইত্যর্থঃ। স তে তব ন বিদ্যতে যতঃ অগ্রহণেন অজ্ঞানেন অনুবধ্যত ইতি তথা সঃ সর্ব্বজ্ঞস্য তে নাস্তীত্যর্থঃ অজ্ঞানসম্বন্ধো বা ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

লহরীকস্য তস্যাগ্রে দিবা খদ্যোতায়মান ইব বৃত্ত ইতি সূচয়তি। অতএব চ সদ্যো নষ্ট স্ত্রিলোকেশমদঃ। অমিততেজস ইতি পঞ্চম্যন্তং বা। হেত্বাবর্থঃ সএব ॥ ৩ ॥

তত্র মহাপরাধিন্যঽপি ময্যস্মিন্ শ্রীভগবতঃ স্বাভাবিকশ্রীমুখপ্রসত্ত্যা কোপাভাবমবধার্য্যাশ্বস্তঃ সন্ তং স্তবন্নাদৌ নিজাপরাধং ক্ষমাপ-৬
য়িতুং পরমেশ্বরস্য তবাস্মাসু কোপাদিকং ন ঘটতে বয়ন্তু তন্মায়ামোহিতাঃ সংসারিণো বহুধা নিত্যাপরাধিন এবেত্যাহ বিশুদ্ধসত্ত্বমিতি বিশুদ্ধসত্ত্বমত্র প্রাকৃতসত্ত্বানুস্যূতশ্চিচ্ছক্তিবৃত্তিবিশেষো জ্ঞেয়ঃ। যথোক্তং ব্রহ্মসংহিতায়াং। সত্ত্বাবলম্বি পরসত্ত্ববিশুদ্ধসত্ত্বং গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামীতি। অন্যৈস্তুঃ। তত্র বিশুদ্ধসত্ত্বাত্মকং স্বরূপমিত্যর্থঃ। যদ্বা। তব ধামপ্রকাশোঽয়ং বিশুদ্ধসত্ত্বং তদাখ্যং স্বপ্রকাশতা রূপমিত্যর্থঃ। বিশুদ্ধপদস্য জাড্যাংশপরিত্যাগেঽপি হেতুত্বাৎ। সত্ত্বপদস্যাবির্ভাবার্থত্বাৎ। তচ্চ শান্তং ক্ষোভরহিতং। কিঞ্চ। তপোময়ং জ্ঞানাতিশয়রূপং। জ্ঞানশক্তিবলৈশ্বর্য্যবীর্য্যতেজাংস্যশেষতঃ। ভগবচ্ছব্দবাচ্যানি বিনা হেয়ৈর্গুণাদিভিরিতি শ্রীবিষ্ণুপুরাণাৎ। জ্ঞানপ্রচুরঞ্চ শান্তত্বে হেতুঃ ধ্বস্তরজস্তমস্কং বিক্ষেপাবরণশূন্যং। অয়মাত্মাপহতপাপ্মেতি শ্রুতেঃ। প্রাকৃতসত্ত্বস্তু তত্র নিষিদ্ধং। শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। সত্ত্বাদয়ো ন সন্তীশে যত্র চ প্রাকৃতাগুণাঃ। স শুদ্ধঃ সর্ব্ব শুদ্ধেভ্যঃ পুমানাদ্যঃ প্রসীদত্বিতি। হ্লাদিনী সন্ধিনী সম্বিত্ত্বয্যেকা সর্ব্বসংস্থিতৌ। হ্লাদতাপকরী মিশ্রা ত্বয়ি নো গুণবর্জ্জিত ইতি চ। অতঃ স্বয়ং সাক্ষাদনুভূয়মানস্তে তব কারুণ্যাদিগুণানাং সংপ্রবাহঃ পরম্পরা মায়াময়ো ন বিদ্যতে ন ভবতি। কুতঃ গ্রহণেন স্বং স্বীকারেণৈব অগ্রহণেন ইন্দ্রিয়করণকপরিচ্ছেদাভাবেনৈব বাঽনুবধ্যতে প্রাপ্যত ইতি তথা সঃ ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ

বিশুদ্ধং সত্ত্বমিতি ব্যাখ্যা ॥ ৪ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রভাবো যেন সঃ ॥ ৩ ॥

গর্ব্বাদেব ত্বন্মখং বিধ্বস্য লোভাদেব ত্বৎসম্প্রদানীয়ং নৈবেদ্যং ভোক্তুং গোবর্দ্ধনমথং মিষমেবাকরবমহমিতি মত্তস্ত্বং ত্বং জানাস্যেবেতি স্বস্মিন্ বক্রোক্তিমাশঙ্ক্য ভো নাথ ত্বন্মায়ামোহিতোপ্যহং ত্বৎকৃপালেশেনাধুনা হৃত্তত্ত্বমেতন্মাত্রং ত্বহং জানামীত্যাহ শুদ্ধমিতি দ্বাভ্যাং তব ধামস্বরূপং শান্তমনুগ্রং তপোময়ং জ্ঞানস্বরূপং তর্হি কিং সত্ত্বগুণোত্থং ন বিশুদ্ধসত্ত্বং অপ্রাকৃতং চিদানন্দময়মিত্যর্থঃ। অতোরজস্তমসোস্ত্বয়ি সম্ভাবনৈব নাস্তি প্রত্যুতান্যগতয়োরপি তয়োস্ত্বত্তোধ্বংস এবেত্যাহ ধ্বস্তং রজস্তমশ্চ যস্মাৎ যৎস্মরণাদি কর্ত্তুরপি রজস্তমসী নশ্যত ইত্যর্থঃ। অতোঽস্মিন্ জগত্যস্মদাদিষু যো গুণানাং সম্যক্ প্রবাহঃ সংসাররূপঃ মায়াময়ঃ অয়ং তে তব নৈব বিদ্যতে। নন্বু জীববন্মায়াস্তু কিন্তু মায়ামধিনীকৃত্য কদাচিৎ কৌতুকবশাদস্তু নাত্র কোঽপি দোষস্তত্রাহ অগ্রহণানুবন্ধঃ ন বিদ্যতে গ্রহণস্যানুবন্ধ-আকাঙ্ক্ষাপি যত্র সঃ ॥ ৪ ॥

ত্রিলোকের ঈশ্বর এই বলিয়া দেবরাজের যে অহঙ্কার ছিল তাহা বিনষ্ট হইল। এক্ষণে কৃতাঞ্জলি হইয়া বক্ষ্যমাণ বিনীত বাক্য বলিতে লাগিলেন ॥ ৩ ॥

ইন্দ্র কহিলেন ভগবন্! আপনকার স্বরূপ শান্ত অর্থাৎ একরূপ তপোময় এবং জ্ঞানপ্রচুর অর্থাৎ সর্ব্বজ্ঞ, তাহাতে রজ ও তমোগুণ ধ্বস্ত হইয়াছে, সুতরাং তাহা বিশুদ্ধসত্ত্ব অতএব অস্মাদৃশ জন সন্নিধানে দৃশ্যমান এই যে মায়াময় সংসার যাহা অজ্ঞানে অনুবদ্ধ, (মোহময়) ইহা আপনকার নাই ॥ ৪ ॥

কুতো নু তদ্ধেতব ঈশ তৎকৃতা লোভাদয়ো যেঽবুধলিঙ্গভাবাঃ।
তথাপি দণ্ডং ভগবান্ বিভর্ত্তি ধর্ম্মস্য গুপ্ত্যৈ খলনিগ্রহায় ॥ ৫ ॥
পিতা গুরুস্ত্বং জগতামধীশো দুরত্যয়ঃ কাল উপাত্তদণ্ডঃ।
হিতায় চেচ্ছাতনুভিঃ সমীহসে মানং বিধুন্বন্ জগদীশমানিনাং ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যদা অজ্ঞানতৎকৃতদেহসম্বন্ধৌ নস্তঃ তদা তৎকৃতানাং লোভাদীনাং কা বার্ত্তেত্যাহ কুতোঽন্বিতি তৎকৃতা দেহসম্বন্ধকৃতাঃ তদ্ধেতবঃ পুনরপ্যন্যস্য দেহস্য হেতবঃ নহু জ্ঞানিনামপি তে দৃশ্যন্তে অতএবাহ অবুধলিঙ্গভাবাঃ অজ্ঞানিনাং গমকাঃ যাবদ্রাগাদিমত্ত্বং তাবদজ্ঞানিত্বমেব ন সিদ্ধমিত্যর্থঃ। লোভাদ্যভাবেঽপি মন্মানভঙ্গো দণ্ডার্থমিত্যাহ অথাপীতি ॥ ৫ ॥

নহু ত্বদণ্ডে মম গোপবালকস্য কা শক্তিঃ কিঞ্চ কারণং কো বা দণ্ডো ময়া কৃত ইত্যত আহ পিতেতি। জগতাং ত্বং পিতা জনকঃ। গুরুরুপদেষ্টা অধীশো নিয়ন্তা ইতি দণ্ডধারণে হেতুত্রয়ং। কালত্বাৎ সমর্থঃ। তস্মাদুপাত্তদণ্ডো লীলাবতারৈঃ সমীহসে তব সমীহা লীলৈব জগদীশমানিনামস্মাকং মানধূননমিত্যর্থঃ। ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অতঃ কৈমুতিকন্যায়েনাহ কুতোন্বিতি। যদি তে গুণা মায়াময়া ন ভবন্তি তর্হি তদ্ধেতবো মায়াহেতুকা দোষাঃ কুত ইত্যর্থঃ। তত্র হেতুরীশ হে স্বমায়ানিয়ন্তঃ। নন্বন্নকূটভোজন স্বমদাসহনাদিনা ময়ি তে ভবদ্ভিরবগতা এব কথমধুনা ভয়েনাপলপ্যন্তে তত্রাহ ত্বৎকৃতাঃ লোভাদয়ো যেঽবুধলিঙ্গভাবা ইতি। যে বুধলিঙ্গভাবা ভক্তভক্তিমাহাত্ম্যগমকা ভক্তবস্তুভোজন সমাস্বাদাদ্যাত্মকা লোভাদয়স্তে তু ত্বৎকৃতাঃ কুত ইতি ন মায়াকৃতাঃ কিন্তু কৃপামাত্রকৃতা ইত্যর্থঃ। পত্রং পুষ্পং ফলং তোয়মিত্যাদি। নহু ভবতু তাদৃশো লোভঃ ভক্তসুখকরত্বাদন্যেষামদুঃখ করত্বাচ্চ। ক্রোধস্তু স্ববিষয় দুঃখকর এব দণ্ডাত্মকত্বাৎ। কথং তর্হি তত্রচ ন কৃপা তত্রাহ অথাপীতি। ধর্ম্মস্য গুপ্ত্যৈ যঃ খলনিগ্রহঃ তস্মা ইতি খলানাং অপি ধার্ম্মিকত্বাপত্ত্যা সুখমেব স্যাদিতি। সোঽপি কৃপামাত্রকৃত এবেতি ভাবঃ। তথাপীতি পাঠঃ কচিৎ। ভগবান্ বিভর্ত্তীত্যপরোক্ষেঽপি পরোক্ষবদুক্তির্ভয়গৌরবাদিনা। ঈশমন্যুলোভাদয় ইতি পাঠঃ। চিচ্ছুকাদীনাং পাঠে মন্যুলোভাদীনাঞ্চ কুতোন্বিত্যনেনৈবান্বয়াৎ ॥ ৫ ॥

অতো মম হিতমেবাকরোদিত্যাহ পিতাচ গুরুশ্চ ইত্যাদিরন্বয়ঃ। সম্যগীহসে বিচিত্রলীলাং তনুষে। অন্যত্তৈঃ। তত্র মানধূননমিত্যাতিশয় বিবক্ষয়ৈবাভেদনির্দ্দেশঃ ॥ ৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অতঃ কৈমুতিকন্যায়েনাহ কুত ইতি। নু ভো ঈশ যদি তব গুণপ্রবাহে জিঘৃক্ষাপি নাস্তি তর্হি কুতস্তস্য গুণপ্রবাহস্য হেতবো গুণাঃ স্যুঃ। তৎকৃতা গুণপ্রবাহকার্য্যভূতা লোভাদয়শ্চ যে হ্যবুধস্য লিঙ্গং চিহ্নং ভাবয়ন্ত্যুৎপাদয়ন্তীতি তে। নহু তর্হি কথং ত্বমথভঞ্জনকরবং তত্রাহ অথাপীতি লোভকোপাদ্যভাবেঽপি ॥ ৫ ॥

ধর্ম্মগোপনখলনিগ্রহাভ্যাং পূর্ণস্য পরমেশ্বরস্য মম কিং ফলমিতি চেৎ জগতাং মঙ্গলমেবেত্যাহ পিতেতি। তব সাহজিককারুণ্যাৎ জগতাং মধ্যে যে ধার্ম্মিকাস্তেষু ত্বং পিতা যথা পুত্রস্য দেহদ্বয়ে বৎসলঃ গুরুর্যথা শিষ্যস্য জীবাত্মনি বৎসলঃ। অধীশস্তত্তদ্দুঃখত্রাণসুখপ্রদানসমর্থঃ। যে তু খলাস্তেষু ত্বং দুরত্যয়ো দুর্ব্বারঃ কালঃ স ইব উপাত্তদণ্ডঃ দণ্ডপ্রদানেনৈব তচ্ছোধক ইত্যর্থঃ। অত উভয়েষাং

হে ঈশ! যদি অজ্ঞান ও তৎকৃত দেহসম্বন্ধ না থাকিল তবে দেহসম্বন্ধ কৃত যে সকল লোভাদি, যাহারা পুনরায় অন্যদেহোৎপত্তির কারণ এবং অজ্ঞানিদিগের ব্যঞ্জক সে সকল কোথা হইতে হইবে অর্থাৎ সেই সকলের কথা কি? পরন্তু লোভাদি না থাকিলেও আপনি ধর্ম্মরক্ষা এবং খলনিগ্রহ নিমিত্ত দণ্ডধারণ করিতেছেন অতএব দণ্ডার্থই আমার এই মান ভঙ্গ করিলেন ॥ ৫ ॥

ভগবন্! আপনি গোপবালক নহেন, জগতের জনক, উপদেষ্টা এবং নিয়ন্তা অর্থাৎ দণ্ডধারী। অপর আপনি কালস্বরূপ একারণ সমর্থ অতএব দণ্ডধারণ করিয়া লীলাবতারদ্বারা এইরূপ চেষ্টা করিয়া

যে মদ্বিধাজ্ঞা জগদীশমানিনস্ত্বাং বীক্ষ্য কালে ঽভয়মাশু তন্মদং।
হিত্বার্য্যমার্গং প্রভজন্ত্যপস্ময়া ঈহা খলানামপি তেঽনুশাসনং ॥ ৭ ॥
স ত্বং মমৈশ্বর্য্যমদপ্লুতস্য কৃতাগসস্তে ঽবিদুষঃ প্রভাবং।
ক্ষন্তুং প্রভো ঽথার্হসি মূঢচেতসো মৈবং পুনর্ভূন্মতিরীশ মেঽসতী ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কথমেতদিত্যত আহ পিতেতি যে ইতি মদ্বিধাশ্চ তে অজ্ঞাশ্চেতি অতোজগদীশমানিনঃ কালে ভয়কালেঽপি যথাধুনৈবাতিবৃষ্টৌ ত্যাগভয়ং ভয়মগণয়ন্তং বীক্ষ্য আশু তন্মদং জগদীশা ইতি মদং হিত্বা বিগতগর্ব্বাঃ সন্তঃ আর্য্যমার্গং ত্বদ্ভক্তিলক্ষণং ভজন্তি অতস্তব ঈহৈব খলানামনুশাসনং দণ্ড ইত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

এবং ভগবতঃ স্বরূপমভিপ্রায়ং চানুবর্ণ্য ক্ষমাপয়তি স ত্বমিতি। এবম্ভূতা অসতী মতি মে পুনর্মাভূদিতি প্রার্থনান্তরং ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মানভঞ্জনপূর্ব্বকং হি তৎপ্রবর্ত্তন প্রকারমেবাহ য ইতি হিতমাহ আর্য্যেতি যদ্যপি ভক্তানন্দনার্থমেব তথাপি তবেহা লীলা মদ্বিধানাং খলানামপি অনুশাসনং শিক্ষাকরণং ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

প্রভো হে মদাদিসর্ব্বদেবেশ্বর হে ক্ষমাসমর্থেতি বা। অথাস্মাদুক্তাদ্ধেতোঃ। স জগদ্ধিতকারী কৃতাগসোঽপি মম ক্ষন্তুমর্হসি যোগ্যোঽসি। কৃতাগস্ত্বে হেতুঃ তব প্রভাবং মাহাত্ম্যমবিদুষঃ অজানতস্তৎকুতো মূঢচেতসঃ বিচাররহিতস্যেত্যর্থঃ। তদপি কুতঃ ঐশ্বর্য্যমদব্যাপ্তস্য। যদ্বা তব প্রভাবং বিদুষোঽপি কৃতাগস ইত্যধিকমাগোঽভিপ্রেতং। তথাপি ক্ষন্তুমর্হসি কুতঃ মূঢচেতসঃ বিস্মৃতপ্রভাবস্য। অজ্ঞত্বেনাগ্রাহ্যাপরাধত্বাদিতি ভাবঃ। কিঞ্চ। সকল জগদ্ধিতার্থাবতীর্ণস্য পরমদয়ালোরুদারশিরোমণেস্তব মদীয়ৈতৎসকৃদপরাধক্ষমাপণং কিয়ন্নাম কিন্তু তথা কুরু যথা পুনস্ত্বয়ি ত্বদীয়েষুচ কোপ্যপরাধো ন স্যাদিত্যাহ মৈবমিতি। এতাদৃশী ত্বয়ি তাবকেষু চ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মানভঞ্জনপূর্ব্বকং হিতপ্রবর্ত্তনে প্রকারমেবাহ য ইতি। হিতমাহ আর্য্যেতি। অনুশাসনং শিক্ষাকারণং ॥ ৭ ॥
মৈবং পুনর্ভূদিতি প্রার্থনা নাতিশুদ্ধচেতসা বিহিতেতি জ্ঞেয়ং। পুনরপি পারিজাতহরণেঽপরাধাপাতদর্শনাৎ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হিতায়ৈব ইচ্ছা তনুভিঃ স্বেচ্ছাময়াবতারৈঃ সমীহসে চেষ্টসে তব সমীহা লীলৈব পূতনাবধাদিকা দুষ্টসংহারিকা শিষ্টপালিকা চেত্যর্থঃ। যে ত্বধিকৃতভক্তা ব্রহ্মাদ্যাস্ত্বদ্দত্ত যৎ কিঞ্চিদৈশ্বর্য্যেণৈব মত্তা ভবন্তি তেষামপি মদনিরসিনী ত্বল্লীলৈবেত্যাহ মানমিতি ॥ ৬ ॥

তেষু জগদীশমানিষ্বপি মধ্যেঽহমত্যধম ইত্যাহ। মদ্বিধাশ্চ তে অজ্ঞাশ্চেতি তেন অজ্ঞানাদপ্যপমানত্বাদহমত্যজ্ঞ ইতি ভাবঃ। কালে ভয়কালেঽপি যথা অধুনৈবাতিবৃষ্টৌ অভয়ং ভয়মগণয়ন্তং বীক্ষ্য। যদ্বা। ন জানে প্রভুরয়ং মাং কীদৃশং দণ্ডয়িষ্যতীতি স্বস্য ভয়ং ভয়হেতুং বীক্ষ্য তন্মদং জগদীশ্বরত্ব মদং ত্যক্ত্বা আর্য্যাণাং ত্বদ্ভক্তানাং মার্গং ভজন্তি গতস্ময়া নষ্টগর্ব্বা অতস্তবেয়ং গোবর্দ্ধনধারণ লীলৈব খলানামস্মাকমনুশাসনং দণ্ডঃ ॥ ৭ ॥

নমু গোবর্দ্ধনধারণেন ব্রজস্য রক্ষামেবাকরবং নতু তব দণ্ডং। তব দণ্ডস্তু সাম্প্রতং বৈবস্বতমাহুয় সমীচীনতয়ৈব কারয়িষ্যামীত্যাশঙ্ক্য মহাভয়বিহ্বল আহ সপ্রসিদ্ধঃ পিতা চ গুরুশ্চাতঃ কৃপালুস্ত্বং ক্ষমাসিন্ধুত্বাচ্চ ঐশ্বর্য্যমদসিন্ধৌ প্লুতস্য নিমগ্নস্য অতএব তব প্রভাবং অবিদুষো হজানতঃ মমাপরাধং ক্ষন্তুমর্হসি। যতো মূঢ়চেতসঃ পশুস্বভাবস্য পশুর্হি স্বামিনাদত্তদণ্ডপ্রহারোঽপি ক্ষণান্তরে তমেবাপরাধং

বেড়ান, ফলতঃ আপনার চেষ্টা লীলামাত্র, কিন্তু আমরা মনে করি আপনি জগদীশ্বর বলিয়া অভিমানকারি অস্মদাদির মান বিনাশ করিতেছেন ॥ ৬ ॥

প্রভো যে সকল ব্যক্তি আমার সদৃশ অজ্ঞ, অতএব আপনাদিগকে জগদীশ্বর বলিয়া মানে, তাহারা আপনাকে ভয়কালেও নির্ভয় নিরীক্ষণ করিয়া এক্ষণে আপনাদের মদ অর্থাৎ "আমরা জগতের ঈশ্বর,, এই অভিমান পরিত্যাগ পূর্ব্বক বিগতগর্ব্ব হওত আপনার ভক্তিস্বরূপ আর্য্যবর্ত্ম সেবা করিতেছে, না করিবে কেন? আপনকার চেষ্টাই খলব্যক্তিদিগের দণ্ড ॥ ৭ ॥

প্রভো! আমি ঐশ্বর্য্য মদে মত্ত হইয়াছিলাম, আপনকার প্রভাব জানি নাই একারণ অপরাধ করি-

তবাবতারোঽয়মধোক্ষজেহ ভুবোভরাণামুরুভারজন্মনাং।
চমূপতীনামভবায় দেব ভবায় যুষ্মচ্চরণানুবর্ত্তিনাং ॥ ৯ ॥
নমস্তুভ্যং ভগবতে পুরুষায় মহাত্মনে। বাসুদেবায় কৃষ্ণায় সাত্বতাং পতয়ে নমঃ ॥ ১০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মহানয়মপরাধঃ কথং ক্ষন্তব্য ইতি চেদত আহ তবেতি। স্বয়মেব ভরাণাং পুনশ্চ উরুভারজন্মনাং বহূনাং ভারাণাং জন্ম যেভ্যস্তেষামভবায় নাশায় যুষ্মচ্চরণসেবিনাস্তু ভবায় অতো মম তৎসেবকত্বাৎ অত্যন্তাপরাধিনোঽপি ক্ষন্তব্যমিতি ভাবঃ ॥ ৯॥

ক্ষমাপয়ন্নমস্করোতি নম ইতি। তুভ্যং ভগবতে শ্রীমৎকৃষ্ণায় নমঃ পুরুষায় অন্তর্যামিণে মহাত্মনে অন্তঃস্থত্বেঽপ্যপরিচ্ছিন্নায় কুতঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

মহাগসাং জননী অতএবাসতী মূঢ়চেতস ইত্যস্যাত্রৈবান্বয়ঃ। যৎকিঞ্চিৎজ্ঞানরহিতস্যাপি সতো মে। নন্বৈশ্বর্য্যে সতি কথং নাম ন ভবেৎ তত্রাহ হে ঈশ তত্রাপি ত্বয়া তথা কর্ত্তুং শক্যত ইত্যর্থঃ। এতচ্চ নাতিশুদ্ধেন চেতসা প্রার্থিতমিতি জ্ঞেয়ং। ত্বাং বীক্ষ্য কালে ভয়মিত্যুক্তেরক্ষমতয়ৈব তদনুগতেঃ। অতএব পুনঃ পারিজাতহরণাদাবপি বিস্মরিষ্যতে ॥ ৮ ॥

অধোক্ষজ হে ইন্দ্রিয়জ্ঞানাগোচর ইতি পরমাদৃশ্যতোক্তা। তথাপীহ পৃথ্বীতলে তবাবতারঃ প্রাকট্যং ভবায় মঙ্গলায়। দেব হে পূজ্য ইতি স্বস্য সেবকতাং সাধয়তি যুষ্মদিতি। বহুত্বেন তদীয়ান্ শ্রীব্রজজনাদীনপি সংগৃহ্লাতি। অন্যৈস্তু। যদ্বা। স্বস্য তৎপ্রভাববিদ্বত্তামেবাভিব্যঞ্জয়ন্ মূঢ়চেতস্ত্বমেব দর্শয়ন্ সানুতাপমাহ তবেতি। অস্মাকং প্রার্থনয়া অস্মাকমেব হিতার্থং ত্বমবতীর্ণোঽসীত্যস্মাভির্জ্ঞায়ত এব তথাপ্যেতাদৃশোঽপরাধঃ কৃতঃ অহো বত মূঢ়চেতস্ত্বং অতঃ ক্ষন্তুমর্হস্যেবেতি ভাবঃ ॥ ৯॥

ভগবতে সাক্ষাৎ পরমেশ্বরায় তত্রাপি কৃষ্ণায় অশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনেন সর্ব্বচিত্তাকর্ষকায় তুভ্যং নমঃ। এবং বহিরৈশ্বর্য্যমুক্ত্বান্তরমপ্যাহ পুরুষায়েতি। লীলয়া তু সাত্বতাং পতয়ে। অন্যৈস্তু। যদ্বা। সর্ব্বাবতারেষ্বপ্যেবমেবং ত্বং যদ্যপি করোষি তথাপ্যত্র সর্ব্বতো মহাবিশেষ ইত্যাহ নম ইতি তুভ্যং কৃষ্ণায় সর্ব্বচিত্তাকর্ষকায় নমঃ। কৃষ্ণত্বমেব সূচয়তি ভগবতে সর্ব্বৈশ্বর্য্যপরিপূর্ণায় কুতঃ পুরুষায়

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

করোত্যতোঽহং দণ্ডপ্রদানেন ন শোধনমর্হামি। কিন্তু কৃপয়া তথা মাং শোধয় যথা মে মূঢ়চেতস্ত্বং নশ্যতীত্যাহ মৈবমিতি। এতচ্চ নাতিশুদ্ধেন চেতসা প্রার্থিতমিতি জ্ঞেয়ং। ত্বাং বীক্ষ্য কালে ভয়মিত্যুক্তেরক্ষমতয়ৈব তদনুগতেঃ। অতঃ পুনঃ পারিজাতহরণাদাবপি বিস্মরিষ্যত ইতি বৈষ্ণবতোষণী ॥ ৮ ॥

অহো মে মূঢ়চেতস্ত্বং যদস্মাকং প্রার্থনয়াঽস্মাকমেব হিতার্থায় ত্বমবতীর্ণোঽসীতি পশ্যন্নপ্যন্ধোঽহমভবং। সম্প্রতি লব্ধদণ্ডঃ প্রাপ্তচক্ষুরেবং তত্ত্বং তে জানামীত্যাহ তবেতি। স্বয়মেব ভরাণাং ভাররূপাণাং পুনশ্চ উরুভারজন্মনাং বহূনাং ভারাণাং জন্ম যেভ্যস্তেষাং চমূপতীনাং অভবায় নাশায় যুষ্মচ্চরণসেবিনাস্তু ভবায় মঙ্গলায়। অহন্তু উভয়েষাং মধ্যে ন কোঽপীতি মম নাভবো নাপি ভব ইতি ময্যুদাসীন এব ত্বং বর্ত্তসে ইতি ধিঙ্মামিতি ভাবঃ ॥ ৯ ॥

তস্মাৎ যুষ্মচ্চরণানুবর্ত্তিত্বং মমাপ্যস্ত্বিতি প্রণমন্নাশাস্তে নমস্তুভ্যমিতি দ্বাভ্যাং। পরাবরেশো মহদংশযুক্ত ইত্যুক্তবোক্তেঃ সর্ব্বাংশসাহিত্যেনৈবাবতীর্ণস্য প্রথমমংশান্ প্রণমতি ভগবতে মহাবৈকুণ্ঠনাথায় পুরুষায় মহৎস্রষ্ট্রে। মহাত্মনে সমষ্ট্যন্তর্যামিণে। অংশান্ প্রণম্য

য়াছি আমি মূঢ়মতি, আমাকে ক্ষমা করুন,আর প্রার্থনা করি,এতাদৃশী অসতী মতি পুনরায় যেন আমার উপস্থিত না হয় ॥ ৮ ॥

হে অধোক্ষজ! যে সকল ব্যক্তি স্বয়ং পৃথিবীর ভার স্বরূপ এবং যাহাদের হইতে বহুতর ভারের উৎপত্তি হয় সেই সকল সেনাপতির বিনাশ ও সেবকদিগের মঙ্গলের নিমিত্তই আপনকার এই অবতার, অতএব আমি আপনার সেবক, যদিও অত্যন্ত অপরাধী হইয়া থাকি, ক্ষমা করুন ॥ ৯ ॥

প্রভো! আপনি ভগবান্ অর্থাৎ শ্রীমান্ কৃষ্ণ এবং অন্তর্যামী তথা মহাত্মা অর্থাৎ অন্তঃস্থ হইয়াও অপরিচ্ছিন্ন। অপর আপনি বাসুদেব অর্থাৎ সকলের নিবাস স্থান এবং যাদবদিগের পতি, আপনাকে

স্বচ্ছন্দোপাত্তদেহায় বিশুদ্ধজ্ঞানমূর্ত্তয়ে। সর্ব্বস্মৈ সর্ব্ববীজায় সর্ব্বভূতাত্মনে নমঃ॥ ১১॥
ময়েদং ভগবন্ গোষ্ঠনাশায়াসারবায়ুভিঃ। চেষ্টিতং বিহতে যজ্ঞে মানিনা তীব্রমন্যুনা॥ ১২॥

শ্রীধরস্বামী।

বাসুদেবায় সর্ব্বনিবাসায় সাত্বতাং যাদবানাং পতয়ে॥ ১০॥

তর্হি কিমহং যাদবঃ ন স্বচ্ছন্দোপাত্তদেহায় স্বেষাং ভক্তানাং ছন্দেন ইচ্ছয়া স্বীকৃতদেহায় তত্রাপি বিশুদ্ধং জ্ঞানমেব মূর্ত্তির্যস্য তস্মৈ মায়য়া সর্ব্বস্মৈ জগদ্রূপায় কুতঃ সর্ব্বস্য বীজায় কারণায় অতএব সর্ব্বভূতানামাত্মনে নমঃ॥ ১১॥

কৃতাগস ইত্যনেন উক্তং অপরাধং নিবেদয়তি ময়েদমিতি। আসারবায়ুভির্গোষ্ঠনাশায় ময়েদমকৃত্যং চেষ্টিতং কৃতং॥ ১২॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নিজাশেষপুরুষার্থবাঞ্ছকায়েত্যর্থঃ। অতএব মহাত্মনেঽপরিচ্ছিন্নমাহাত্ম্যায়েত্যর্থঃ। কৃষ্ণত্বমেব স্পষ্টয়তি বসুদেবসুতায়েতি। অতঃ সাত্বতাং যাদবানাং সর্ব্বেষাং পরিপালকায়॥ ১০॥

অতস্ত্বমেব সর্ব্বমিত্যাহ স্বচ্ছন্দেতি। স্বৈর্ভক্তৈঃ কর্তৃভিঃ ছন্দেনেচ্ছয়া করণরূপয়া উপ সমীপে আত্তা আকৃষ্টা দেহাঃ শ্রীমৎস্যকূর্ম্মাদয়োঽপি বিগ্রহা যেন তস্মৈ। তেষাং দেহানাং স্বরূপজ্ঞানার্থং পুনরাহ বিশুদ্ধজ্ঞানমূর্ত্তয়ে বিশুদ্ধা মায়াতীতাঃ স্বপ্রকাশতয়া জ্ঞানরূপাশ্চ মূর্ত্তয়ো দেহা যস্যেতি তস্মা ইতি। অন্যতৈঃ। তত্র সর্ব্বস্মৈ জগদ্রূপায় সর্ব্বস্য বীজায় কারণায় মহাপুরুষরূপায় সর্ব্বভূতাত্মনে তদন্তর্যামিনে ইতি। যদ্বা। স্বচ্ছন্দং যথা স্যাত্তথা উপাত্তা অন্তর্যামিত্বেন স্বীকৃতা দেহাঃ সমষ্টিব্যষ্টিরূপা যেন স্বয়ন্তু বিশুদ্ধজ্ঞানমূর্ত্তয়ে ইতি তু পূর্ব্ববৎ॥ ১১॥

কিঞ্চ। মহাপরাধিন্যপি পরমানুগ্রহোঽয়ং সর্ব্বতো মহাবিশেষ ইত্যাহ ময়েতি সার্দ্ধেন। ময়া স্বয়মেবেদং সাক্ষাদিদানীমেবেত্যর্থঃ। গোষ্ঠস্য নাশায়েতি পরমাকৃত্যত্বমুক্তং। যতো মানিনা অতএব তীব্রমন্যুনা। ভগবন্ হে সর্ব্বজ্ঞ তন্মম দুষ্টতাবৃত্তং ত্বয়া জ্ঞায়ত এব কিং ময়া ধৃষ্টেন বিস্তার্য্যমিতি ভাবঃ। যদ্বা। হে ভগবন্নিতি সর্ব্বৈশ্বর্য্যপরিপূর্ণে ত্বয়ি সাক্ষাদ্বর্ত্তমানেঽপি ত্বদ্গোষ্ঠনাশায়েত্যপরাধাধিক্যং সূচিতং॥ ১২॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ত্বাং বীক্ষ্য কালে ভয়মিত্যগত্যোবানুগতেশ্চ স্বেষাং ভক্তানাং ছন্দেনাভিলাষেণ উপাত্তঃ তৎসমীপে গৃহীত আনীতঃ প্রকটীকৃতো দেহো যেন তস্মৈ॥ ১১॥ ১২॥ ১৩॥ ১৪॥ ১৫॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সাক্ষাত্তমংশিনং প্রণমতি বাসুদেবায়েতি। পিতৃনামোল্লেখেন কৃষ্ণায়েতি তন্নামোল্লেখেন সাত্বতাং পতয়ে ইতি পার্ষদনামোল্লেখেন॥১০

অনেকবিধপ্রেমবিষয়ত্বাৎ স্বৈর্ভক্তৈশ্ছন্দেন প্রতিস্বেচ্ছয়া দাস্যেন সখ্যেন বাৎসল্যেন রমণেন চ সুখপ্রদানার্থং উপাত্তো গৃহীতো দেহো যস্যেতি তস্মৈ। দেহস্যাপ্রাকৃতত্বাৎ বিশুদ্ধং মায়াতীতং জ্ঞানমেব মূর্ত্তির্যস্য তস্মৈ। মায়াদিশক্তিমত্ত্বাৎ সর্ব্বস্মৈ। অতএব সর্ব্বস্য বীজায় কারণায়। অতএব সর্ব্বভূতাত্মনে॥ ১১॥

ভোঃ শক্র ত্বং মস্তক ইত্যনয়া স্তুত্যৈব জ্ঞায়সে কিন্তু বিনৈব ত্বদাজ্ঞাং দুষ্টা মেঘা মদ্রুমধিকং যৎ কদর্থয়ন্তি স্ম তদিমে ত্বয়া দণ্ডনীয়া ইতি পবিত্রভৎর্সনমাশঙ্ক্য হন্ত হন্তাস্মিন্নন্তর্যামিণি কপটং ন ঘটত ইতি বিমৃশ্য স্বচেষ্টিতং যথার্থমেবাহ ময়েতি নম্বেতন্মত্তক্তে ত্বয়ি কথং সম্ভবেত্তত্রাহ। বিহতে যজ্ঞে ইতি নন্বু ত্বৎপ্রভুনা ময়ৈব বিহতেঽপি দাসস্য তবৈতাবদকৃত্যং ন প্রত্যেমি তত্রাহ মানিনা।

নমস্কার করি॥ ১০॥

ভগবন্! আপনি যদুদিগের পতি বটেন কিন্তু স্বয়ং যাদব নহেন, তথাচ এই মূর্ত্তি বিশুদ্ধ জ্ঞানমাত্র। অপর আপনি মায়া দ্বারা জগদ্রূপ, যে হেতু আপনি সকলের বীজ, অতএব আপনি সর্ব্বভূতের আত্মা, আপনাকে নমস্কার॥ ১১॥

ভগবন্! যজ্ঞ বিহত হওয়াতে আমি অভিমান বশতঃ তীব্রমন্যু 'অতিক্রুদ্ধ' হইয়া গোষ্ঠ বিনাশ নিমিত্ত বারি বর্ষণ ও বায়ু প্রেরণ করিয়া অত্যন্ত অকার্য্য করিয়াছি॥ ১২॥

ত্বয়েশানুগৃহীতোঽস্মি ধ্বস্তস্তম্ভো বৃথোদ্যমঃ। ঈশ্বরং গুরুমাত্মানং ত্বামহং শরণং গতঃ॥

শ্রীশুক উবাচ॥

এবং সংকীর্ত্তিতঃ কৃষ্ণো মঘোনা ভগবানমুং। মেঘগম্ভীরয়া বাচা প্রহসন্নিদমব্রবীৎ॥ ১৩॥

শ্রীভগবানুবাচ॥

ময়া তেঽকারি মঘবন্ মখভঙ্গোঽনুগৃহ্নতা। মদনুস্মৃতয়ে নিত্যং মত্তস্যেন্দ্রশ্রিয়া ভৃশং।

মামৈশ্বর্য্যমদান্ধো হি দণ্ডপাণিং ন পশ্যতি। তং ভ্রংশয়ামি সম্পদ্ভ্যো যস্য বাঞ্ছাম্যনুগ্রহং॥ ১৪॥

শ্রীধরস্বামী।

তথাপি ভো ঈশ ত্বয়ানুগৃহীতোঽস্মি অনুগ্রহং দর্শয়তি ধ্বস্তস্তম্ভ ইতি বৃথোদ্যম ইতি চ॥ ১৩॥

ইন্দ্রেণ স্বাভিপ্রায়ে নিবেদিতে ভগবানপি তথৈবাহ ময়েতি ইন্দ্রশ্রিয়া দেবরাজ্যেন॥ ১৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ঈশ হে সর্ব্বনিয়ন্তঃ যদ্যপি সদা এব ময়ি দণ্ডং কর্ত্তুং সমর্থস্ত্বং তথাপি ত্বয়ানুগৃহীতোঽস্মি এবেত্যর্থঃ। নচ বাস্তবানুগ্রহ ইত্যাহ ধ্বস্তস্তম্ভঃ নষ্টমদো যস্মিন্ যতো হতোদ্যমঃ। ধ্বংসিরত্রান্তর্ভূতণ্যর্থঃ। যতস্ত্বয়ৈব স্তম্ভো নাশিতঃ উদ্যমশ্চ হত ইত্যর্থঃ। অতো গুরুং ত্বামেব মহাপরাধাদহং শরণং গতঃ। অত্রৈবান্যদপি হেতুদ্বয়ং ঈশ্বরং নিয়ন্তারং আত্মানং রশ্মীনাং সূর্য্যমিব সর্ব্বেষাং মূলস্বরূপং ত্রিধা-প্যনন্যগতিকত্বাদিতি ভাবঃ॥

সঙ্কীর্ত্তিতঃ স্তুতঃ ভগবানিতি পরমপ্রভুত্বং বোধয়ন্ অপরাধিন্যপি তাদৃশে ক্রুদ্ধেঽনভিনিবেশং বোধয়তি অতএব মেঘেতি মেঘ-গর্জ্জিতং লক্ষয়তি অনেন তস্য মহাসত্ত্বতাং প্রহসন্নিতি মহাশয়তাঞ্চ ব্যনক্তি অমুমিত্যেকবচননির্দ্দিষ্টাদঃশব্দেন লৌকিকরীত্যা মঘোনস্ত ক্ষুদ্রতামিতি॥ ১৩॥

ময়েত্যাদি তদ্বাক্যানুরূপং প্রভুত্বোচিতমেবাহ অনুগৃহ্নতৈব নতু ক্রুধাতেত্যর্থঃ। ক্রোধবিষয়ত্বেঽপি তদ্বিধস্যাযোগ্যত্বাদিতি ভাবঃ। নিত্যং মম অনু বারম্বারং যা স্মৃতিস্তদর্থং অন্যথা বিপথগামী স্যাতি। হি যতঃ। ঐশ্বর্য্যেণ প্রভুত্বেন শ্রিয়া ধনাদিসম্পদা চ মদ-স্তেনান্ধঃ গতাশেষজ্ঞানঃ সন্নিত্যর্থঃ। দণ্ডপাণিং মদীয়োপাসকান্ প্রতি গোপবেশোচিত সুভগযষ্টিপাণিত্বেন ভাসমানতয়ৈব তদ্বিধান্ প্রতি তু ব্যক্তিতদণ্ডপাণিত্বমপি ন পশ্যতি নাবগচ্ছতীতি গোপলীলায়াং নিজপ্রভুত্ববিশেষমুক্ত্বা তদন্তরঙ্গপরিকরেষু শ্রীগোপরাজাদিষ্বপি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ঐশ্বর্য্য গর্ব্বস্য কিমশক্যমিতি ভাবঃ। ননু দৈবাত্ত্বথিতা অপি গর্ব্বাদয়ো ভাবা মদুক্তৈর্বিবেকেনৈব তিরোধাপ্যন্তে ইতি তত্রাহ তীব্র-মন্যুনা। তীব্রঃ ক্রোধো হি বিবেকমপি বলাদ্ধ্যসতীতি ভাবঃ॥ ১২॥

তদপি তিরস্কৃতেনাপি ভিষজা কৃপালুনা চিকিৎসিতো রোগীব ত্বয়াহং অনুগৃহীতঃ অতএব সম্প্রতি ধ্বস্তস্তম্ভরোগঃ। যতো হতা উদ্যমা বজ্রনিক্ষেপাদয়ো যস্য সঃ। অতো নিয়ন্তৃত্বাদীশ্বরং হিতকারিত্বাদ্গুরুং প্রেমাস্পদত্বাদাত্মানং॥ ১৩॥

ইন্দ্রেণ নিষ্কপটমুক্তে ভগবানপি তথৈবাহ ময়া তে ইতি॥ ১৪॥

হে ঈশ! তথাপি আপনি আমার প্রতি অনুগ্রহ দর্শাইয়াছেন, কারণ আপনা হইতে আমার এই স্তব্ধতা বিধ্বস্ত এবং উদ্যম ব্যর্থ হইল, আর ঈশ্বর গুরু এবং আত্মরূপী যে আপনি আপনকার শরণাগত হইলাম॥

শুকদেব কহিলেন, দেবেন্দ্রকর্ত্তৃক এই প্রকারে সংস্তুত হইয়া ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ হাস্য করিতে ২ মেঘবৎ গম্ভীরস্বরে তাঁহার প্রতি নিম্নলিখিত বচনপ্রয়োগ করিলেন॥ ১৩॥

ভগবান্ কহিলেন হে মহেন্দ্র! তুমি দেবরাজ্য প্রাপ্ত হইয়া অত্যন্ত মত্ত হইয়াছিলে, আমি অনুগ্রহ করিয়া আমার স্মরণ নিমিত্ত তোমার যজ্ঞভঙ্গ করিয়াছি। যে ব্যক্তি ঐশ্বর্য্য মদে অন্ধ হয়, সে দণ্ডপাণি যে আমি আমাকে দেখিতে পায় না, অতএব যাহার প্রতি অনুগ্রহ করিতে আমার বাসনা হয়, আমি তাহাকে অগ্রে ঐশ্বর্য্য সম্পদ্ হইতে ভ্রষ্ট করিয়া থাকি॥ ১৪॥

গম্যতাং শক্র ভদ্রং বঃ ক্রিয়তাং মেঽনুশাসনং। স্থীয়তাং স্বাধিকারেষু যুক্তৈর্ব্বঃ স্তম্ভবর্জ্জিতৈঃ॥১৫
অথাহ সুরভিঃ কৃষ্ণমভিবন্দ্য মনস্বিনী। স্বসন্তানৈরুপামন্ত্র্য গোপরূপিণমীশ্বরং॥ ১৬॥
সুরভিরুবাচ॥

শ্রীধরস্বামী।

বো যুষ্মাভিঃ। বহুবচনং বরুণাদ্যভিপ্রায়েণ। ক গন্তব্যং স্বর্গেঽপি তবৈবেশ্বরত্বাদিতি চেত্তত্রাহ ক্রিয়তামিতি। মদনুশাসনেন যথাপূর্ব্বং তত্র স্থীয়তামিত্যর্থঃ। যুক্তৈরপ্রমত্তৈঃ স্তম্ভবর্জ্জিতৈর্নিরহঙ্কারৈঃ॥ ১৫॥

স্বসন্তানৈর্গোভিঃ সহ উপামন্ত্র্য কৃষ্ণকৃষ্ণেত্যাদিনা সম্বোধ্য॥ ১৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভক্তিরনুশিষ্টা যতো ন পশ্যতি অতএব চ যস্যানুগ্রহমিচ্ছামি যমনুগ্রহীতুমিচ্ছামীত্যর্থঃ। তং সম্পদ্ভ্যো ভ্রংশয়ামি তস্যৈশ্বর্য্যাদেস্তুচ্ছ ধনাদিসম্পত্তীর্হরামীত্যর্থঃ। ভবতস্তু তত্রাসহিষ্ণুতাং দৃষ্ট্বা ন তাদৃশমপ্যকরবং কিন্তু যৎকিঞ্চিন্মখভঙ্গমেবেতি ভাবঃ॥ ১৪॥

নন্বু তর্হি মমাপি তাদৃশমেবানুগ্রহং কুরু মযৈব স্থীয়তাং তত্রাহ গম্যতামিতি। বো যুষ্মাকং যদ্ভদ্রং ক্ষেমং তদস্থিত্যভয়দানং বস্তুতস্তু ন মদেকান্তভক্তানাং তদ্ভদ্রমিত্যুক্তিপরিপাট্যা তদক্ষেমমেবাভিপ্রেতং। অজিগমিষন্তং প্রত্যাহ ক্রিয়তামিতি। গত্বা চ মদাজ্ঞা পরিপাল্যতামিত্যর্থঃ। অনধিকারিণস্তেঽত্রাবস্থিত্যপরাধ এব ভাবীতি গমনমেব যুক্তমিতি ভাবঃ। যদ্বা। নন্বু ভগবন্ তত্র গতস্যাপ্যৈশ্বর্য্যস্বভাবেনাবশ্যমপরাধো ভবিতৈব তত্রাহ ক্রিয়তামিতি মদনুশাসনং মচ্ছিক্ষিতমিত্যর্থঃ। তদেবাহ স্থীয়তামিতি স্বস্যৈব নতু পরস্যাধিকারেষু কিং পুনর্মদন্তরঙ্গপরিকর শ্রীব্রজবাস্যাদিম্বিত্যর্থঃ। তত্রাপি যুক্তৈরপ্রমত্তৈর্ভক্তিযোগবদ্ভির্ব্বা তত্রাপি নির্দ্দেশশ্চ সদ্ভির্ব্বো যুষ্মাভিঃ স্থীয়তাং। ইত্থং বরপ্রদানরূপোঽনুগ্রহো ন কৃতঃ কিন্তু কেবলমসমর্থৈনৈব যুক্তিপূর্ব্বকশিক্ষারূপ এব কৃতঃ। সম্যক্ প্রসাদাপ্রবৃত্তেঃ। অতএব তদনুশাসনাপালনেন পশ্চাদপরাধান্তরমপি জাতং তচ্চ পারিজাতহরণাদৌ ব্যক্তং ভাবি॥১৫॥

তথানন্তরমিতস্যাভিপ্রায়স্তুবিবিক্ত ইত্যত্র পূর্ব্বমেব ব্যাখ্যাতঃ। স্বসন্তানৈঃ চন্দ্রবংশে শ্রীকৃষ্ণবৎ স্বস্য বংশে প্রাদুর্ভূতৈর্নিত্যতদীয়গোধনরূপৈস্তৈরুপলক্ষিতাভিতো বন্দিত্বাহ স্তুতিপূর্ব্বকং নিবেদিতবতী। অভিনন্দ্যেতি পাঠে স এবার্থঃ। ন কেবলমভিনন্দ্যাহ কিন্তুপামন্ত্র্য বক্ষ্যমাণসম্বোধনৈঃ আত্মন্যবধানং প্রার্থ্য চাহ। স্বাভীষ্টনিবেদনে হেতুঃ গোপরূপিণমীশ্বরমিতি। অভিনন্দনে হেতুরীশ্বরমিতি। নন্বিন্দ্রমানীয় প্রথমং স্বয়ং কথং তৎসাহায্যার্থমপি ন কিঞ্চিন্নিবেদিতবতী তত্রাহ মনস্বিনী ধীরচিত্তা ততো ভগবতঃ সর্ব্বজ্ঞত্বসর্ব্বহিতকারিত্বে ইন্দ্রস্য চোত্তানচিত্তত্বে স্বয়মেব ন বিবিদিষতাং স্বস্য চ নিবেদনীয়ং বিশেষং বিচার্য্য প্রথমস্ত নোক্তবতীত্যর্থঃ॥১৬

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অথানন্তরং স্বসন্তানৈঃ সহ তদীয় গোধনরূপৈস্তৈঃ সহাভিবন্দিত্বা তথোপামন্ত্র্য বক্ষ্যমাণসম্বোধনৈরাত্মন্যবধানং প্রার্থ্যেত্যর্থঃ॥ ১৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ব ইতি বরুণাদ্যভিপ্রায়েণ। যুক্তৈরপ্রমত্তৈঃ স্তম্ভবর্জ্জিতৈর্নিরহঙ্কারৈঃ স্থীয়তামন্যথা পুনরপি দণ্ডং প্রাপ্স্যতীতি ভাবঃ। অত্র পুনস্তে স্তম্ভো ন ভবিষ্যতীতি ভগবতা নোক্তমতএব পারিজাতহরণেন পুন স্তম্ভোঽস্য ভবিষ্যতীতি তাদৃশ লীলাসিদ্ধ্যর্থমিতি জ্ঞেয়ং॥১৫

স্বসন্তানৈর্ব্রজস্থৈর্গোভিঃ সহেতি প্রকৃত্যা অপি তস্যা অপ্রাকৃতাসু তাসু কৃষ্ণপরিকরভূতাসু স্বসন্তানাভিমানস্তাসাং সুরভিবংশোদ্ভূতত্বাৎ। যথা চন্দ্রবংশোদ্ভূতে কৃষ্ণে প্রাকৃতস্যাপি চন্দ্রস্য স্বসন্তানাভিমানঃ। উপামন্ত্র্য সম্বোধ্য॥ ১৬॥

হে শক্র! এক্ষণে গমন কর, তোমার মঙ্গল হউক, আমার আজ্ঞা পালন করিও, স্বর্গে গিয়া নিরহঙ্কার ও অপ্রমত্ত হইয়া নিজ নিজ অধিকারে পূর্ব্ববৎ অবস্থিতি কর॥ ১৫॥

তদনন্তর মনস্বিনী সুরভি শ্রীকৃষ্ণকে অভিবাদন করিয়া তনুজ গো সমূহ সহ সম্বোধন পূর্ব্বক গোপরূপি সেই ঈশ্বরের প্রতি এই বাক্য প্রয়োগ করিলেন॥ ১৬॥

কৃষ্ণ কৃষ্ণ মহাযোগিন্ বিশ্বাত্মন্ বিশ্বসম্ভব। ভবতা লোকনাথেন সনাথা বয়মচ্যুত ॥ ১৭ ॥
ত্বং নঃ পরমকং দৈবং ত্বং ন ইন্দ্রো জগৎপতে। ভবায় ভব গোবিপ্রদেবানাং যে চ সাধবঃ ॥১৮
ইন্দ্রং নস্ত্বাভিষেক্ষ্যামো ব্রহ্মণা চোদিতা বয়ং। অবতীর্ণোঽসি বিশ্বাত্মন্ ভূমের্ভারাপনুত্তয়ে ॥১৯

শ্রীধরস্বামী।

ইন্দ্রেণ হতা অপি ভবতা সনাথা বয়ং কৃতরক্ষিতা ইত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

ত্বং নঃ পরমকং দৈবং দেবতা অতঃ হে জগৎপতে গোবিপ্রদেবানাং যেঽন্যে চ সাধবঃ তেষাঞ্চ ভবায়াভ্যুদয়ায় ত্বমেবেন্দ্রোভব ॥ ১৮ ॥

নন্বু ভবতামিন্দ্রোঽস্তীতি চেদতআহ ইন্দ্রমিতি অলং পুরন্দরস্তেন্দ্রতয়া ইত্যাদি। নন্বু দেব এব ইন্দ্রো ভবতি কথমহং ভবেয়মিতি

বৈষ্ণবতোষণী।

অথ গোপরূপত্বেনেশ্বরত্বেনচ সম্বোধ্য তদুভয়থা প্রকাশমানেন ত্বয়া স্বেষামসাধারণেন নাথেন সর্ব্বতোঽপি বয়ং পূর্ণা ইতি ব্যঞ্জয়তি। তত্র কৃষ্ণকৃষ্ণেতি গোপরূপিত্বব্যঞ্জকং অত্রৈব বীপ্সাচ নিজরুচ্যতিশয়েন। ঈশ্বরত্বেন সম্বোধয়তি হে মহাযোগিন্ সর্ব্বোত্তমাণিমাদিযোগৈশ্বর্য্যনিত্যপ্রকাশ। বিশ্বেষামপ্রাকৃতপ্রাকৃত যৎকিঞ্চিৎপদার্থানাং মূলরূপ। অত এব হে বিশ্বস্তুর তৎকারণরূপ। বিশ্বভাবনেতি পাঠে তথৈবার্থঃ। তথৈব স্বকৃতকৃত্যতা সুখং নিবেদয়তি লোকনাথেনাপি ভবতা বয়মেব সনাথা ইত্যর্থঃ। পুনরুক্ত্যা বৈশিষ্ট্যাপত্তেঃ। লোকৈর্নাথ্যমানমাত্রেণেতি বা। অত্রাচ্যুতেতি সম্বোধ্য তথৈব নিত্যত্বং চ দর্শয়তি ॥ ১৭ ॥

বৈশিষ্ট্যে হেতুঃ ত্বং নঃ পরমকং দৈবমিতি। নীতৌ চ তদযুক্তাদিতি কন্। জন্মজরাভ্যাং ভিন্নঃ স্থাণুরয়মচ্ছেদ্যোঽয়ং। যোঽসৌ গোষু তিষ্ঠতি গোপান্ পালয়তি যোঽসৌ সর্ব্বেষু বেদেষু তিষ্ঠতি যোঽসৌ সর্ব্বৈর্বেদৈর্গীয়তে যোঽসৌ সর্ব্বেষু ভূতেষাবিশ্য ভূতানি বিদধাতীত্যাদি তাপনীশ্রুতেঃ। অতো নোঽস্মাকমিন্দ্রস্ত্বমেব ভব। জগৎপতে ইতি যদ্যপি জগতামপি পতিত্বং তথাপীতি পূর্ব্ববৎ। গবেন্দ্রত্বেঽপি বিপ্রাদীনামভ্যুদয়ঃ। গোভ্যো যজ্ঞাঃ প্রবর্ত্তন্তে গোভ্যো দেবাঃ সমুত্থিতাঃ। গোভির্ব্বেদাঃ সমুদ্গীর্ণাঃ স ষড়ঙ্গপদক্রমা ইতি গোসূক্তাৎ ॥ ১৮ ॥

তৎপ্রকারমেব ভক্তিবিশেষেণ সনিশ্চয়ং বিজ্ঞাপয়তি ইন্দ্রমিতি। স্বভাবত এব নোঽস্মাকমিন্দ্রং ত্বামধুনা মনুষ্যলোকে প্রচারায়

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এবং শ্রীকৃষ্ণ ব্রজগবীনামপি তাদৃশত্বং দর্শিতং। লোকনাথেনাপি ভবতা বয়মপি সনাথা ইত্যর্থঃ। পুনরুক্ত্যা বৈশিষ্ট্যপ্রাপ্তেঃ অচ্যুতেতি তত্রাপি নিত্যত্বং নিশ্চিনোতি বৈশিষ্ট্যে হেতুঃ ॥ ১৭ ॥

ত্বং নঃ পরমকং দৈবমিতি জগৎপতেসিতি যদ্যপি জগৎপতিত্বং তথাপীতি। পূর্ব্ববৎ গবেন্দ্রত্বেঽপি বিপ্রাদীনামভ্যুদয়ঃ। গোভ্যো যজ্ঞাঃ প্রবর্ত্তন্তে গোভ্যো দেবাঃ সমুত্থিতাঃ। গোভির্ব্বেদাঃ সমুদ্গীর্ণাঃ স ষড়ঙ্গপদক্রমা ইতি শ্রুতেঃ ॥ ১৮॥

পরমগোলোকে স্বভাবত এব নোঽস্মাকমিন্দ্রং ত্বামধুনা মনুষ্যলোকে প্রচারায় কেবলং অভিষেক্ষ্যামঃ ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কৃষ্ণকৃষ্ণেতি হর্ষেণ দ্বিত্বং। মহাযোগিন্নিতি যোগবলেনৈব গোবর্দ্ধনমুদ্ধৃত্য মৎসন্তানানি ত্বমরক্ষ ইতি ভাবঃ। ভবতা সনাথা- ইতি মৎসন্তানান্ জিঘাংসুনা ইন্দ্রেণ নাথেনালমিতি ভাবঃ ॥ ১৭ ॥

পরমং কং সুখং যস্মাত্তৎ। অতস্ত্বমেবাস্মাকমিন্দ্রো ভব। জগৎপতে ইতি তব জগৎপতিত্বেঽপি সম্প্রতি গোপজাতিত্বাৎ গোপত্বেঽপি ইন্দ্রমথবিমর্দ্দিত্বাদিন্দ্রপরাভাবকত্বাচ্চ তবেন্দ্রত্বমুপযুক্তমেবেতি ভাবঃ। যে চান্যে সাধবস্তেষাঞ্চ ॥ ১৮ ॥

নোঽস্মাকং ত্বা ত্বাং ইন্দ্রং। নন্বু কস্যাপ্যাদেশেন স্বাতন্ত্র্যেণৈব বা তত্রাহ ব্রহ্মণেতি। যদা মহাভয়বিহ্বলেনেন্দ্রেণ স্বসাহায্যার্থং

সুরভি কহিলেন হে কৃষ্ণ! হে কৃষ্ণ! হে মহাযোগিন্! হে বিশ্বাত্মন্! হে বিশ্বসম্ভব! আমরা ইন্দ্র কর্ত্তৃক হত হইয়াও লোকনাথ আপনা কর্ত্তৃক রক্ষিত হইলাম ॥ ১৭ ॥

হে অচ্যুত! আপনি আমাদের পরম দেবতা, হে জগৎপতে! গো বিপ্র দেব তথা অন্যান্য সাধুজনের অভ্যুদয়ার্থ আপনিই আমাদের ইন্দ্র হউন ॥ ১৮ ॥

আমরা আপনাকে আমাদের ইন্দ্রত্বে অভিষিক্ত করিব, ব্রহ্মা আমাদিগকে এতদ্বিষয়ের নিমিত্তই

এবং কৃষ্ণমুপামন্ত্র্য সুরভিঃ পয়সাত্মনঃ ॥ ২০ ॥
জলৈশ্চাকাশগঙ্গায়া ঐরাবতকরোদ্ধৃতৈঃ । ইন্দ্রঃ সুরর্ষিভিঃ সাকং চোদিতো দেবমাতৃভিঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

চেদত আহ অবতীর্ণোঽসীতি ॥ ১৯ ॥

সুরভিরাত্মনঃ পয়সা অভ্যষিঞ্চৎ ॥ ২০ ॥

ইন্দ্রশ্চাকাশগঙ্গায়া জলৈরভ্যষিঞ্চৎ দেবমাতৃভিরদিত্যাদিভিঃ দেবৈর্মাতৃভিশ্চেতি বা । গাঃ পশূন্ গাং স্বর্গং বা ইন্দ্রত্বেন বিন্দতীতি

বৈষ্ণবতোষণী ।

কেবলমভিষেক্ষ্যামঃ । নন্বু তর্হি ইন্দ্রাদাধিকারদাতুর্ব্রহ্মণোঽবমানঃ স্যাত্তত্রাহ ব্রহ্মণেতি অতো ব্রহ্মবাক্যাপেক্ষয়াপি ত্বয়া সম্মতিঃ কার্য্যেতি ভাবঃ । নন্বু তর্হি সএব কথং নাগতস্তত্রাহ বয়মিত্যত্রাস্মাকমেবাধিকারঃ । ত্বদীয়গোবংশত্বাদিমাতৃত্বেন তত্রান্তরঙ্গত্বাৎ তস্য তু প্রপঞ্চাধিকারত্বেন বহিরঙ্গত্বাদিতি ভাবঃ । অতো বহুত্বমপ্যাত্মনো বহুমানেন । যদ্বা । বৎসলতয়া স্বসঙ্গাগতমিন্দ্রং তদীয়াংশ্চ কৃতার্থয়িতুং বহুত্বেন তান্ সর্ব্বান্ গৃহ্লাতি । ততশ্চ কৃতাপরাধেন স্বেন মহাপরাধিন ইন্দ্রস্যাপ্যপরাধক্ষমাপণে পূর্ব্ববদপরাধশঙ্কয়া ব্রহ্মানাগমদিতি জ্ঞেয়ং । অবতীর্ণোঽসীতি তৈর্ব্যাঞ্জিতং । যদ্বা । নন্বহং শ্রীনন্দগোপনন্দনঃ কথং যুষ্মদৈবং ততো যূয়ং ব্রহ্মাপ্যসমীক্ষ্য কারিণ এবেত্যাশঙ্ক্য ন মুহুরস্মান্ প্রতারয়েত্যাহ অবেতি শ্রীমতি পরমগোলোকে বিরাজমানো নিত্যমস্মৎপরমদৈবতরূপএব ত্বং অবতীর্ণোঽসি শ্রীনন্দাদি নিজপরিকরৈঃ সহ কেবলং ভূম্যাং প্রকটোঽসি নতু জীববজ্জাতোঽসীত্যর্থঃ । নন্বু ভূভারাপনোদনেন মম কিং তত্রাহ বিশ্বাত্মন্নিতি অতো বিশ্বস্যাপি, স্থিতিস্তত্র এব যুজ্যত এবেতি ভাবঃ । তত্রৈব যথা তরোর্মূলনিষেচনেন ইত্যাদি ন্যায়েন সর্ব্বেষামেবাত্র তবাভিষেকে জায়মানং সুখং তদর্থমবতীর্ণেন ভবতানুমোদনীয়মেবেতি ব্যঞ্জিতং ॥ ১৯ ॥

এবমিতি যুগ্মকং উপামন্ত্র্য নিজেন্দ্রত্বস্বীকারায় প্রার্থ্যেত্যর্থঃ । লজ্জাদিনা শ্রীভগবতা সাক্ষাদকৃতেঽপি স্বীকারে মৌনং সম্মতিলক্ষণং ইতি ন্যায়েন সুরভিঃ স্বয়মেবাভ্যষিঞ্চৎ ॥ ২০ ॥

ইন্দ্রঃ স্বয়মপ্রবৃত্তঃ কিন্তু তদভিষেকার্থমেব সুরর্ষিভিঃ সাকং তত্র সাক্ষাদাগতাভিঃ দেবমাতৃভিঃ প্রেষিতঃ যথা শ্রীকৃষ্ণোঽয়ং ভগবান্

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

উপামন্ত্র্য নিজেন্দ্রস্বীকারায় প্রার্থ্যেত্যর্থঃ । প্রচোদিতঃ প্রেরিতঃ ॥ ২০ ॥

ভয়াৎ স্বয়মপ্রবৃত্তেঃ ঐরাবত ইতি । গজেন্দ্রদ্বারা তদ্বিধানাৎ । গবামিন্দ্রো গোবিন্দঃ তৎপদেনৈব গবেন্দ্রতায়া বাচ্যত্বাৎ ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

গত্বা ব্রহ্মানিবেদিতস্তদা তেনাপি ভূতপূর্ব্বস্বাপরাধস্মৃত্যা ভীতেন বিমৃশ্য অহমাদিষ্টা সুরভে ত্বৎসন্তানপালকস্য প্রভোস্তমতিপ্রীতিপাত্রী ভবসি তৎ ত্বমেব গত্বা কৃপাসিন্ধৌ তত্রেন্দ্রাপরাধং ক্ষময় গবেন্দ্রত্বেন তমভিষিঞ্চ চেতি । কিঞ্চ । ব্রহ্মাণ্ডকোটীন্দ্রস্য ব্রহ্মরুদ্রাদিদুর্ল্লভচরণপরিচরণস্য তব গবেন্দ্রত্বেনাভিষেকো নাম কঃ খলূৎকর্ষঃ । কিন্ত্বভিষিক্তানাস্মাকমেবোৎকর্ষার্থমস্মাকময়ং প্রযত্ন ইত্যাহ অবতীর্ণোঽসীতি বিশ্বাত্মন্নিতি বিশ্বাত্মত্বেন সর্ব্বথৈবাদৃশ্য এব ত্বং যদি নাবাতরিষ্যস্তদাস্মাকমেতাবদ্ভাগ্যং কথমভবিষ্যদিতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

পয়সা দুগ্ধেন । দেবমাতৃভিরদিত্যাদিভিঃ প্রেরিত ইন্দ্রশ্চাভ্যষিঞ্চৎ আত্মনো ভগবন্নিকৃষ্টদাসত্বমননেনাভিষেককর্ম্মণ্যভার্হিতে স্বয়মপ্রবৃত্তঃ প্রথমং স্থগিত এবেন্দ্র আসীৎ পশ্চাদদিত্যাদিভিঃ প্রেরিতস্তদাজ্ঞাবশাল্লব্ধ তদধিকারসম্ভাবন এব অভ্যষিঞ্চদিত্যর্থঃ । দাশার্হমিতি দশার্হবংশ্যত্বেন জ্ঞাতস্যাপি তস্য গোপত্বস্যৈব স্পৃহণীয়ত্বাধিক্যাৎ । গাঃ পশূন্ বিন্দতি গাঃ সর্ব্বভক্তেন্দ্রিয়াণ্যাকর্ষকত্বেন বিন্দতীতি বা গোবিন্দ ইত্যভ্যধাৎ নাম কৃতবানিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

দেবনিকায়েষু কেতব ইব মুখ্যা বরুণাদয়ঃ । অদ্ভুতপুষ্পবৃষ্টিভির্বিশেষেণ অবাকিরন্ আবব্রুরিত্যর্থঃ । গাং পৃথ্বীং পয়োভি-

পাঠাইয়া দিলেন । হে বিশ্বমূর্ত্তে! আপনি মানব নহেন, ভূমির ভার হরণ নিমিত্ত অবতীর্ণ হইয়াছেন ॥ ১৯ ॥

হে রাজন্ ! এই প্রকারে সম্ভাষণ করিয়া সুরভি স্বীয় দুগ্ধ দ্বারা ভগবান্‌কে ইন্দ্রত্ব পদে অভিষিক্ত করিলেন ॥ ২০ ॥

তদনন্তর দেবেন্দ্রও দেবমাতৃদিগের উত্তেজনায় দেব ও ঋষিগণ সহিত ঐরাবত করোদ্ধৃত আকাশ

অভ্যসিঞ্চত দাশার্হং গোবিন্দ ইতি চাভ্যধাৎ।

তত্রাগতাস্তুম্বুরুনারদাদয়ো গন্ধর্ব্ববিদ্যাধরসিদ্ধচারণাঃ।

জগুর্যশো লোকমলাপহং হরেঃ সুরাঙ্গনাঃ সংননৃতু র্মুদান্বিতাঃ॥ ২১॥

তং তুষ্টুবুর্দেবনিকায়কেতবো হ্যবাকিরংশ্চাদ্ভুতপুষ্পবৃষ্টিভিঃ।

লোকাঃ পরাং নির্বৃতিমাপ্নুবংস্ত্রয়ো গাবস্তদা গামনয়ন্ পয়োদ্রুতাং॥ ২২॥

শ্রীধরস্বামী

কৃষ্ণং গোবিন্দ ইত্যভ্যধাৎ নাম কৃতবানিত্যর্থঃ॥ ২১॥

দেবনিকায়েষু কেতব ইব দর্শনীয়া মুখ্যা ইত্যর্থঃ। গাবঃ গাং পৃথ্বীং পয়োভির্দ্রুতাং আর্দ্রাং অনয়ন্ অকুর্ব্বন্নিত্যর্থঃ॥২২॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কৃপার্দ্রচিত্তঃ শরণাগতবৎসলঃ বিশেষতশ্চ তৎপ্রিয়জনসঙ্গত্যা ত্বমাগতোঽসি সময়োঽয়মপ্যতিপ্রশস্তস্তস্মান্মা ভয়ং কার্ষী র্মহোৎসবং ভক্ত্যা বিধৎস্বেতি অতস্তৈরেব সহিতোঽভ্যষিঞ্চদিত্যর্থঃ। ঐরাবতস্য করেণ কৃত্বা রত্নকুম্ভাদিদ্বারা উদ্ধৃতৈরানীতৈঃ তদীয়রত্নময়ঘণ্টয়েতি। বিষ্ণুপুরাণে। তচ্চ গজেন্দ্রদ্বারা তদ্বিধানাৎ সদ্যোবাঞ্ছিততীর্থজললাভাচ্চ গবামিন্দ্রো গোবিন্দঃ তৎপদেনৈব গবেন্দ্রতায়া বাচ্যত্বাৎ। শ্রীগায় ইন্দ্রোগবামিতি তদর্থনির্দ্দেশেন তন্নাম্নঃ সূচিতত্বাৎ। ইতি গোগোকুলপতিং গোবিন্দমভিষিচ্য স ইতি বক্ষ্যমাণাচ্চ। পৃষোদরাদিপাঠ ইতি দাশার্হমিতি দাশার্হত্বেঽপি গোবিন্দত্বমুৎকৃষ্টমিত্যভিপ্রেতং॥

ততশ্চ মহোৎসবো জগদানন্দকরো বৃত্ত ইত্যাহ তত্রেতি। ত্রিভিঃ তস্মিন্ শক্রকুণ্ডমিতি শ্রীবারাহতঃ গোবিন্দকুণ্ডমিতি স্কান্দতঃ প্রসিদ্ধে শ্রীগোবর্দ্ধনপ্রদেশে আগতাঃ। সর্ব্বত্র হেতুঃ মুদান্বিতাঃ। অত ইন্দ্রাজ্ঞাপেক্ষাপি তৈর্ন কৃতেতি ভাবঃ। তুম্বুরোরাদৌ নির্দ্দেশঃ পূর্ব্বং নারদাদপি তস্য গানে জ্যৈষ্ঠ্যাৎ। তচ্চ লিঙ্গপুরাণে ব্যক্তং। শ্রীনারদশ্চায়ং নিত্যপার্ষদঃ শ্রীগরুড়াদীনাং শ্রীবৈনতেয়াদিরিব ভগবদবতার তৎপার্ষদপ্রবরশ্রীনারদস্যৈবাবতারো গীতাদিকৌতুকেন গন্ধর্ব্বাদিষু বর্ত্তত ইতি। আদিশব্দাচ্চিত্ররথাদয়ঃ। যদ্বা। তুম্বুরুনারদাবাদাবগ্রতো যেষাং তে গন্ধর্ব্বাদয়ঃ লোকানাং সর্ব্বেষাং মলং তত্ত্বক্তৌ দোষং মোক্ষাভিসন্ধিপর্য্যন্তং॥ ২১॥

দেবনিকায়কেতবঃ বরুণাদ্যাঃ। পুষ্পাণাং স্বরূপেণ বৃষ্টীনামপারমিত্যনেনচ অদ্ভুতাভিঃ পুষ্পাণাং বৃষ্টিভিঃ ব্যাপয়ামাসুঃ। পরাং যতোঽতিশয়িতা নান্যাস্তি তাং॥ ২২॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শ্রীগায় ইন্দ্রোগবামিত্যুক্তত্বাৎ ত্বম্ ইন্দ্রো জগৎপতেরিতি। ইতি গোগোকুলপতিং গোবিন্দমভিষিচ্য সঃ। ইতি বক্ষ্যমাণাৎ॥ ২১॥ ২২॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দ্রুতাং আর্দ্রাং অনয়ন্ অকুর্ব্বন্নিত্যর্থঃ॥ ২১॥

নানারসৌঘাঃ ক্ষীরাদিবাহিন্যঃ অকৃষ্টপচ্যাঃ কর্ষণং বিনৈব পক্বা ওষধয়ো যত্র তে গিরয়ঃ। উন্মণীন্ উৎকৃষ্টান্মণীন অবিভ্রন্ অবিভরুঃ॥ ২২॥

গঙ্গার জল লইয়া ভগবানের অভিষেক করিলেন, তাহার পর গোবিন্দ এই নাম রাখিলেন, কারণ ইন্দ্রস্বরূপে স্বর্গলাভ করিয়াছিলেন। রাজন্! সেই সময় সেখানে তুম্বুরু, নারদ প্রভৃতি দেবর্ষি তথা গন্ধর্ব্ব বিদ্যাধর, সিদ্ধ ও চারণগণ উপনীত হইয়া ভগবানের লোকমলাপহ অমল যশ গান, আর দেবাঙ্গনা সকল হর্ষান্বিত হইয়া নৃত্য করিতে লাগিলেন॥ ২১॥

অপর দেববৃন্দ মধ্যে ধ্বজবৎ দর্শনীয় অর্থাৎ প্রধান ২ দেবগণ তাঁহার স্তব এবং আশ্চর্য্য পুষ্পবৃষ্টি দ্বারা তাঁহাকে আচ্ছন্ন করিলেন! অপিচ লোকপালদিগের সহিত তিন লোক পরম সুস্থতা লাভ করিল, আর গাভী সকল স্ব ২ পয়োধারায় ধরাতলকে আর্দ্র করিয়া তুলিল॥ ২২॥

নানারসৌঘাঃ সরিতো বৃক্ষা আসন্ মধুস্রবাঃ। অকৃষ্টপচ্যৌষধয়ো গিরয়োঽবিভ্রন্নুন্মণীন্।
কৃষ্ণেঽভিষিক্ত এতানি সর্ব্বাণি কুরুনন্দন। নির্ব্বৈরাণ্যভবং স্তাত ক্রূরাণ্যপি নিসর্গতঃ।
ইতি গোগোকুলপতিং গোবিন্দমভিষিচ্য সঃ। অনুজ্ঞাতো যযৌ শক্রো বৃতো দেবাদিভির্দিবং ॥২৩

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে শ্রীকৃষ্ণাভিষেকঃ সপ্তবিংশোধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ২৭ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

নানারসৌঘা ক্ষীরাদিবাহিন্যঃ অকৃষ্টপচ্যাঃ কর্ষণং বিনৈব পক্বা ওষধয়ো ব্রীহ্যাদয় আসন্। যদ্বা। অকৃষ্টপচ্যা ওষধয়ো যেষু তে গিরয় উন্মণীন্ গর্ত্তগতান্ মণীন্ উৎ উদ্গতান্ বহিঃ প্রকটান্ অবিভ্রন্ অবিভরুঃ ॥ ২৩ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে সপ্তবিংশঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নানারসেত্যাদাবেবং জ্ঞেয়ং। পূর্ব্বং বৃন্দাবনে যদ্বৈশিষ্ট্যমাসীৎ তদপ্যধুনাধিকতয়া তত্র ভূত্বা ত্রৈলোক্যমপি ব্যাপ্নোদিতি। অকৃষ্টপচ্যৌষধয় ইতি মধ্যে সুপ্ লুক্ ছান্দসঃ সন্ধির্ব্বা ॥

নচ কেবলং গুণা এব সম্পন্নাঃ স্বাভাবিকদোষা অপি বিনষ্টা ইত্যাহ কৃষ্ণ ইতি। এতানি প্রসিদ্ধানি সত্ত্বানি নিসর্গতঃ জাতিস্বভাবেন ক্রূরাণি পরস্পরং হিংসাপরাণ্যপি অহিনকুলাদীনি সর্ব্বাণি সর্ব্বভূতান্যেব নির্ব্বৈরাণি মিত্রাণীবাভবন্। জায়মানে জনার্দ্দন ইতি বত্তদানীমিতি জ্ঞেয়ং। বৃন্দাবনে সর্ব্বদৈবেতি শেষঃ। হে কুরুনন্দন ইতি তস্য তত্রানুমোদনেন হে তাতেতি পরমাশ্চার্য্যেণ প্রেমবৈবশ্যেন বা পুনঃ পুনঃ সম্বোধনং ॥

সঃ অপরাধ্যপি শ্রীভগবতা স্বীকৃতোপচারঃ গোগোকুলপতিত্বেন স্বত এব তং গোবিন্দমভিষিচ্যেতি তেন তস্য নাতিশয়ঃ কিন্তু তেন কর্ম্মণা লোকস্যৈব স্বস্যৈব হিতং চকারেতি ভাবঃ। তস্য হিতমেব দর্শয়তি ততঃ শ্রীগোবিন্দেনানুজ্ঞাতঃ সন্ পূর্ব্বং তদপরাধিত্বাৎ প্রাপ্তস্যক্তোঽপি পুনর্দ্দেবাদিভির্বৃতঃ। স্বীকৃতো ভূত্বা দিবং যযাবিতি লীলেয়ং সখিভিঃ স্নানবেশাদি বৈশিষ্ট্যেনৈব জ্ঞাতত্বাৎ দূরতো বা নিহ্নুত্য দৃষ্টত্বাৎ পশ্চাদেব ব্রজে কথিতেতি জ্ঞেয়ং। ইতি গোগোকুলপতিং গোবিন্দমভিষিচ্যেতি গোগোকুলয়োস্তদীশিতব্যয়োর্নির্দ্দেশিতৃত্বেন তস্য জ্ঞান এব সুখচমৎকারাৎ। পাদ্মোত্তরখণ্ডে তু। গোপবৃন্দাশ্চ গোপ্যাশ্চ দৃষ্ট্বা তত্র শতক্রতুং। তেন সংপূজিতাস্তৈব প্রহর্ষমতুলং যযুরিতি শ্রীনন্দযশোদাদীনামপি তত্রাগমনং বর্ণিতং। তত্তু বিবিক্ত উপসংগম্যেতি বিরোধাৎ কল্পান্তরে জ্ঞেয়ং ॥ ২৩ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং সপ্তবিংশঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নির্ব্বৈরাণীতি সর্ব্বভূতান্যেব তদানীমিতি শেষঃ ॥ ২৩ ॥

॥ * ॥ দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে সপ্তবিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এতানি ভূতানীতি শেষঃ ॥ ২৩ ॥

॥ * ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমে সপ্তবিংশোঽয়ং সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

হে কুরুনন্দন! কৃষ্ণ অভিষিক্ত হইলে পর, নদ নদী সকল ক্ষীরাদি বিবিধ রসবাহিনী হইয়াছিল, বৃক্ষ সকলে মধুক্ষরণ করিতে আরম্ভ করে, ব্রীহি প্রভৃতি ওষধি সকল কর্ষণ ব্যতিরেকে পরিপক্ব হইয়া উঠে। আর পর্ব্বত সকল স্ব২ গর্ত্তস্থিত মণিসমূহ বাহিরে প্রকটিত করিয়া ধারণ করিয়াছিল। অধিকন্তু যে সকল প্রাণী স্বভাবতঃ ক্রূর, তাহারা পরস্পর দ্বেষভাব পরিত্যাগ করিয়া সকলে নির্ব্বৈর হইয়াছিল। দেবরাজ এই প্রকারে গো ও গোকুলপতি গোবিন্দকে অভিষিক্ত করিয়া দেববৃন্দে পরিবৃত হওত স্বর্গে গমন করিলেন ॥ ২৩ ॥

॥ ০ ॥ দশমে সপ্তবিংশ ॥ ০ ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

একাদশ্যাং নিরাহারঃ সমভ্যর্চ্চ্য জনার্দ্দনম্। স্নাতুং নন্দস্তু কালিন্দ্যাং দ্বাদশ্যাং জলমাবিশৎ।
তং গৃহীত্বানয়দ্ভৃত্যো বরুণস্যাসুরোঽন্তিকং। অবজ্ঞায়াসুরীং বেলাং প্রবিষ্টমুদকং নিশি।
চুক্রুশুস্তমপশ্যন্তঃ কৃষ্ণরামেতি গোপকাঃ ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অষ্টাবিংশে ততোনন্দানয়নং বরুণালয়াৎ। বৈকুণ্ঠদর্শনাঞ্চাথ গোপানামনুবর্ণ্যতে। গোবর্দ্ধনং সমুদ্ধৃত্য বশে কৃত্বাঽমরেশ্বরং। নন্দানয়নতঃ কৃষ্ণো বরুণঞ্চ বশেঽনয়ৎ ॥ ০ ॥

কলামাত্রায়াং দ্বাদশ্যাং পারণাদরাভিনিবেশেন আসুরীং বেলামবজ্ঞায় অরুণোদয়াৎ পূর্ব্বমেব শাস্ত্রবলেন নিশি উদকং প্রবিষ্টং তদনভিজ্ঞো বরুণস্য ভৃত্যোঽনয়দিতি। তথাচ শাস্ত্রং। কলার্দ্ধাং দ্বাদশীং দৃষ্ট্বা নিশীথাদূর্দ্ধমেব হি। আমধ্যাহ্নাঃ ক্রিয়াঃ সর্ব্বাঃ কর্ত্তব্যাঃ শম্ভুশাসনাদিত্যাদি। বক্ষ্যতি চ বরুণঃ অজানতা মামকেনেতি ভগবদ্ধর্ম্মমজানতেত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রসঙ্গাদদ্ভুতচরিতমেবানুবর্ণয়ন্নাদৌ ঐশ্বর্য্যমদানর্থতামেব দর্শয়ন্নিন্দ্রস্যেব বরুণস্যাপপ্যরাধং বক্তুং তৎপ্রসঙ্গমারভতে একাদশ্যামিত্যাদিনা মুদমিত্যন্তেন। একাদশ্যাং বৃদ্ধ্যা হ্রাসেন বা কিঞ্চিন্মাত্র নিষ্ক্রান্তায়াং তস্যাং। ষট্‌প্রহরাবেব তদ্দ্যতনকালং ব্যাপ্যেত্যর্থঃ দ্বাদশ্যাং পারণাহ নিষ্ক্রান্তে কিঞ্চিদ্দ্বাদশ্যাদিপ্রহরদ্বয়াবসরতদদ্যতনকাল ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ। সম্যগভিতোঽর্চ্চয়িত্বা পরমভাগবততাগ্র্যত্বেন যথাবিধিসজাগরণপূজাবিশেষং কৃত্বা ইত্যর্থঃ। জনৈর্ভক্তৈরর্দ্দ্যতেঽস্তুতস্মাৎ নিত্যং ভক্ত্যর্থং যাচ্যতে ইতি তথা তং। ইতি পরমকৃতার্থস্যাপি তস্য নিরাহারত্বেন সমভ্যর্চ্চনে হেতুঃ। অতএব কালিন্দ্যাং ভগবদ্ভক্তিবিবর্দ্ধন্যাং জলমাবিশৎ তুশব্দেনাস্তোনাবিশৎ কিন্তু গৃহ এব সন্নাবিতি ব্যঞ্জয়িত্বা তস্য যমুনাস্নানাগ্রহং বোধয়ন্তি ॥

অসুর ইতি জাত্যৈব বৈষ্ণবধর্ম্মাজ্ঞত্বমুক্তং। তথাসুর্য্যাং বেলায়াং জলরক্ষণে বলিষ্ঠস্য তস্যৈব যোগ্যত্বঞ্চ দর্শিতং। বরুণস্য ভৃত্য ইতি তস্যাপি দোষাপত্তিঃ। অবজ্ঞায় অনাদৃত্য ॥

চুক্রুশুরিত্যর্দ্ধকং গোপকা মহারাজস্য তস্য চতুর্দ্দিগ্রক্ষকা জনাঃ ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

একাদশ্যাং স্বল্পমাত্রৈকাদশ্যাপলক্ষিত ষট্‌প্রহর তদুত্তর তদদ্যতন কালং ব্যাপ্যেত্যর্থঃ। দ্বাদশ্যাং পারণাহনিষ্ক্রান্তকিঞ্চিদ্দ্বাদশ্যাদি প্রহরদ্বয়ারব্ধ তদদ্যতন কাল ইত্যর্থঃ। তু শব্দেনান্যো নাবিশদিতি ব্যঞ্জ্য তস্য তাদৃশভগবদ্ধর্ম্মতত্ত্বজ্ঞতাং বোধয়তি। অবজ্ঞায় অনাদৃত্য তৎক্রোশনমুপশ্রুত্য পিতরঞ্চ বরুণাহৃতং বিজ্ঞায়েতি শেষঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অষ্টাবিংশেঽভবন্নন্দাহরণং বরুণস্তুতিঃ। গোপানাং বিস্ময়োৎসুক্যাপ্তবৈকুণ্ঠদর্শনং। ইন্দ্রস্যাগশ্চ তৎক্ষান্তিমুক্ত্বা স্বস্তুতিমাগতে। বরুণস্যাপি তে বক্তুমাহ লীলান্তরং মুনিঃ ॥ ০ ॥

জলমাবিশদিত্যরুণোদয়াদপি পূর্ব্বং কলামাত্রাবশিষ্টায়াং দ্বাদশ্যাং পারণাপ্রাপ্ত্যর্থং শাস্ত্রাজ্ঞাবলেনৈবেতি জ্ঞেয়ং। তথাচ শাস্ত্রং। কলার্দ্ধাং দ্বাদশীং দৃষ্ট্বা নিশীথাদূর্দ্ধমেব হিং। আমধ্যাহ্নাঃ ক্রিয়াঃ সর্ব্বাঃ কর্ত্তব্যাঃ শম্ভুশাসনাদিতি ॥

বরুণস্য ভৃত্যোঽসুরঃ। বরুণস্যান্তিকমনয়ৎ তত্র হেতুঃ আসুরীং বেলামবজ্ঞায় উদকং প্রবিষ্টমিত্যজ্ঞানেনৈব তস্মিন্ দোষকল্পনং। শ্রীনন্দেন তু শাস্ত্রাজ্ঞাবলেনৈবোদকে প্রবিষ্টত্বাৎ। অতএবাগ্রে বক্ষ্যতে অজানতা মামকেন মূঢ়েনেতি ॥

গোপকাঃ স্নানার্থং রাত্রৌ গতস্য তস্য রক্ষকাঃ ॥ ১ ॥

অষ্টাবিংশাধ্যায়ে বরুণালয় হইতে নন্দানয়ন এবং গোপদিগের বৈকুণ্ঠদর্শন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! একদা গোপরাজ নন্দ একাদশীর উপবাস করিয়া জনার্দ্দনের অর্চ্চনা পূর্ব্বক দ্বাদশীতে স্নান নিমিত্ত যমুনার জলে প্রবিষ্ট হইলেন। আসুরীবেলা না মানিয়া শাস্ত্রবলে অরুণোদয়ের পূর্ব্বেই রাত্রিতে জল মধ্যে প্রবেশ করেন, অতএব বরুণের একজন ভৃত্য তাঁহাকে ধরিয়া আপনার প্রভু সন্নিধানে লইয়া গেল। নন্দকে না দেখিয়া গোপসকল অতিশয় ব্যাকুল হইলেন এবং হে রাম! হে কৃষ্ণ! বলিয়া চীৎকার করিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ১ ॥

ভগবাংস্তদুপশ্রুত্য পিতরং বরুণাহৃতং। তদন্তিকং গতোরাজন্ স্বানামভয়দোবিভুঃ॥ ২॥
প্রাপ্তং বীক্ষ্য হৃষীকেশং লোকপালঃ সপর্য্যয়া। মহত্যা পূজয়িত্বাহ তদ্দর্শনমহোৎসবঃ॥ ৩॥
শ্রীবরুণ উবাচ॥
অদ্য মে নিভৃতো দেহো অদ্যার্থোঽধিগতঃ প্রভো। ত্বৎপাদভাজো ভগবন্নবাপুঃ পারমধ্বনঃ॥৪

শ্রীধরস্বামী।

স্বানাং ভগবদ্ধর্ম্মপরায়ণানাং অভয়দঃ মাভৈষ্টেত্যভয়ং দদৎ॥ ২॥
সপর্য্যয়া অর্হণেন॥ ৩॥
অদ্য ইদানীং মে ময়া দেহো নিভৃতঃ ধৃতঃ যদা তদ্দর্শনং জাতং তদৈব দেহসাফল্যং প্রাপ্তমিত্যর্থঃ। যদ্বা। নিভৃতঃ পূর্ণমনোরথ-ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ। অদ্যৈবার্থোঽধিগতঃ সর্ব্বরত্নাকরপতিনাপি ইতঃপূর্ব্বং নৈবম্বিধোঽর্থঃ প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ সংসারোঽপি নিবৃত্ত

বৈষ্ণবতোষণী।

তৎক্রোশনং দূরগোঽপি উপ সমীপ এব শ্রুত্বা পিতরং বরুণাহৃতঞ্চ জ্ঞাত্বেতি শেষঃ তদন্তিকং গতঃ তত্র কৈমুত্যেন হেতুঃ বিভুর্ব্যাপক ইতি স্বানাং গোপজাতিমাত্রাণামভয়প্রদঃ কিং পুনঃ পিতুরিত্যর্থঃ॥ ২॥
হৃষীকেশং সর্ব্বেন্দ্রিয়প্রবর্ত্তকং ইতীন্দ্রিয়বৃত্ত্যগোচরমপি প্রাপ্তং বীক্ষ্য নিকটমাগতং জ্ঞাত্বেত্যর্থঃ। ততশ্চোপত্রজোতি জ্ঞেয়ং লোকপাল ইতি মহাসপর্য্যয়া সামর্থ্যং দ্যোতিতং। ততস্তদৈব লোকপালত্বং সফলং বৃত্তং ইতি চ। তদ্দর্শনেন মহান্নুৎসব আনন্দো যস্তেতি তাদৃশ পূজনে হেতুঃ এতদুক্তং ভবতি পূর্ব্বং শ্রীভগবতো দুর্জনানুচয়ে তস্মিন্ ক্রোধ এব জাতঃ সঙ্গত্যাতু তং সভয়তায়ামপি নাতিব্যগ্রং সদাওবন্নতিতয়োপত্রজন্তং চ দৃষ্ট্বা নিশ্চিতস্বাভীষ্টলব্ধিতয়া তস্ত তত্র ক্ষমাবলিতদৃষ্টির্জাতা। ততশ্চ তস্য তদ্দর্শনমহোৎসবো জাতঃ ততশ্চ স্তুতিপূজাদিকং তেনারব্ধমিতি॥ ৩॥
প্রভো হে জগদীশ্বর ইতি পরমদৌর্লভ্যাদিকমুক্তং। অবাপুঃ অবহেলনেন লেভিরে। অস্তৈঃ তত্র পূর্ণমনোরথ ইতি পক্ষে। মে মমেতি পূর্ণো মনোরথো যত্রেতি চ ব্যাখ্যেয়ং। যদ্যপি পূর্ব্বস্ত হেতুঃ বাক্যমুত্তরার্দ্ধং তথাপ্যস্তার্থস্তাপি লাভাদিত্যভিপ্রায়েণাহ কিঞ্চ। সংসারোঽপীতি। যদ্বা। নিতরাং ভৃতঃ মুহুর্দেহধারণস্ত ফলমদ্যৈব সম্যগ্লব্ধমিত্যর্থঃ। কুতঃ অর্থঃ পরমবিচারেণার্থো নাম যঃ সোঽদ্যৈব ময়া প্রাপ্তঃ ত্বৎপাদভাজস্তচ্চরণকমলং প্রাপ্তবন্ত এবাধ্বনঃ প্রাপ্য পরম্পরয়া অন্তং অব সমন্তাদাপুরিতি। তদৈব স্বয়ং ভগ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নিতরাং ভৃতঃ অত্রৈব সম্যক্ সাফল্যাৎ কুতঃ অর্থঃ পরমবিচারেণার্থো নাম যঃ সোঽদ্যৈব ময়া প্রাপ্তঃ তত্র হেতুঃ। তৎপাদভাজ তচ্চরণকমলং প্রাপ্তবন্তঃ এবাধ্বনঃ পারং প্রাপ্য পরম্পরয়া অন্তং অব সমন্তাৎ আপুরিতি। তবৈব স্বয়ং ভগবত্ত্বাদিতি ভাবঃ॥ ৪॥ ৫॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তৎক্রোশনং উপশ্রুত্য তদানীং দূরতঃ পুষ্পশয্যায়াং শয়ানোঽপি উপ নিকট এব শ্রুত্বেতি তস্য সর্ব্বদেশবর্ত্তিত্বাৎ পিতরং বরুণাহৃতং জ্ঞাত্বেতি শেষঃ। তদানীমেব রক্ষকগোপানাং নিকটমেত্য ক মে তাতো নিমমজ্জেতি দৃষ্ট্বা তত্রৈব তটাৎ সঝম্পং নিমজ্জ্য তদন্তিকং বরুণান্তিকং গতঃ। স্বানামভয়দঃ। ততঃ সকাশাল্লন্দমানীয় জ্ঞাতীনামভয়ং দাস্যন্নিত্যর্থঃ॥ ২॥ ৩॥
অদ্য নিতরাং ভৃতো ধৃতঃ এতাবদ্দিনপর্য্যন্তং সহস্রশো দেহা বৃথৈব ধৃতা ত্বদ্দর্শনলাভাভাবাদিতি ভাবঃ। অর্থোঽপ্যদ্যৈবাধিগতঃ। সর্ব্বরত্নাকরপতিনাপি ইতঃপূর্ব্বং নৈবম্বিধোঽর্থঃ প্রাপ্ত ইতি ভাবঃ। ত্বৎপাদৌ ভজন্ত এবাধ্বনঃ সংসারস্য পারমবাপুঃ। অহন্বেতা-

পিতাকে বরুণ হরণ করিয়া লইয়া গিয়াছেন ইহা শুনিয়া ভগবান্ ভগবদ্ধর্ম্ম পরায়ণ জনগনের অভয় দান করত অর্থাৎ ভয় করিও না, ভয় করিও না এই বাক্য বারম্বার উচ্চারণ করিতে ২ তৎক্ষণাৎ বরুণ সন্নিধানে গমন করিলেন॥ ২॥

লোকপাল বরুণ শ্রীকৃষ্ণকে আপনার আলয়ে উপনীত দেখিয়া মহোৎসবপূর্ব্বক মহতী সপর্য্যা দ্বারা পূজা করিয়া নিম্নলিখিত বচন বলিতে লাগিলেন, ॥ ৩॥

বরুণ কহিলেন, প্রভো! অদ্য আমার দেহধারণ সফল হইল, অদ্যই আমি পরম পদার্থ প্রাপ্ত হইলাম, ইহার অগ্রে সর্ব্বরত্নাকরের অধিপতি হইয়াও এবম্বিধ অর্থ প্রাপ্ত হই নাই। ভগবন্! যে সকল

নমস্তুভ্যং ভগবতে ব্রহ্মণে পরমাত্মনে। ন যত্র শ্রূয়তে মায়া লোকসৃষ্টিবিকল্পনা ॥ ৫ ॥
অজানতা মামকেন মূঢ়েনাকার্য্যবেদিনা। আনীতোঽয়ং তব পিতা তৎপ্রভো ক্ষন্তুমর্হসি ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ইত্যাশয়েনাহ ত্বৎপাদভাজ ইতি অধ্বনঃ পারং মোক্ষং ॥ ৪ ॥

ভগবতে নিরতিশয়ৈশ্বর্য্যায় ব্রহ্মণে পূর্ণায় পরমাত্মনে সর্ব্বজীবনিয়ন্ত্রে তত্র হেতু নঁ যত্রেতি লোকসৃষ্টিং বিকল্পয়তি যা মায়া সা ন যত্র শ্রূয়তে অবিদ্যমানেব তিষ্ঠতীত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

অজানতা মদ্ভৃত্যেন ত্বৎপিত্রাহরণং যৎকৃতং তদিতি ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বন্ধাদিতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

অতস্তন্মাহাত্ম্যং বর্ণয়ন্ ভক্ত্যা প্রণমতি নম ইতি ভগবতে পূর্ণষড়্গুণৈশ্বর্য্যেণ স্বলোকাদৌ বিরাজমানায় পরমাত্মনে সর্ব্বান্তর্যামিরূপায় ব্রহ্মণে কচিদধিকারিণি অপ্রকাশিততত্তচ্ছক্তয়ে সত্যং জ্ঞানমনন্তমিত্যেবং কেবলং প্রকাশমানায়। নচ মায়য়া তত্তদ্রূপত্বমিত্যাহ ন যত্রেতি। তত্র হেতুমাহ লোকেতি। জীবানামেবং সৃষ্টিং বিবিধতয়া কল্পয়িতুং শক্নোতি ন চেশ্বরে ত্বয়ি প্রভবতীত্যর্থঃ। এবঞ্চৈশ্বর্য্যরূপগুণাদিভেদবিকল্পিকা স্বরূপশক্তিরন্যাস্তি ইতি দর্শিতং। অতএব তাদৃশস্য তব নিজগৃহাভ্যন্তর এব সন্দর্শনেনাদ্য পরমকৃতার্থোঽস্মীতি তাৎপর্য্যং ॥ ৫ ॥

অতো মহাপরাধোঽপি মে ত্বয়া ক্ষন্তুং যুজ্যত এবেত্যাহ অজানতেতি যতো মূঢ়েন মূর্খেন নমু কথং তর্হি রাত্রিস্নানদোষং জ্ঞাত্বা মৎপিতানীতস্তত্রাহ অকার্য্যং কর্ত্তুমযোগ্যমেব বেদিতুং শীলমস্যেতি তথা তেন। যদ্বা ত্বৎপিতেত্যজানতা। কিঞ্চ। মূঢ়েন ভগবদ্ধর্ম্মজ্ঞানহীনেন চেত্যর্থঃ। ন কেবলং মূঢ়েন পরমদুর্ব্বুদ্ধিনা চেত্যাহ অকার্য্যেতি অকার্য্যং অসৎকার্য্যং। অয়মিতি স্বগৃহে রক্ষিতমঞ্জলিপ্রসারণয়া নিকটমেব তং নির্দ্দিশতি স্বগৃহ এব রক্ষিতত্বে হেতুঃ তব পিতেতি। বহুক্তং দ্বিতীয়ে। নন্দঞ্চ মোক্ষ্যতি ভয়াৎ বরুণস্য পাশাদিতি। অত্র চ পাশাদ্ভয়ং তস্মাদ্বিমোক্ষ্যতি নতু পাশাদিতি পাশসম্বন্ধো নিরস্তঃ। তদানয়নাগঃ। নমু মহাপরাধোঽয়ং ক্ষন্তব্যো ন স্যাত্তত্রাহ প্রভো হে পরমসমর্থ ত্বয়া সোঽপি ক্ষন্তুং শক্যত ইতি ভাবঃ। যদ্বা। হে অস্মৎস্বামিন্ অতো দাসানামস্মাকং অপরাধঃ সর্ব্ব এব ত্বয়া ক্ষন্তুং যুজ্যত এবেতি ভাবঃ। তত্তবান্ ক্ষন্তু মর্হতীতি কচিৎ পাঠঃ ॥ ৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অয়মাদরণীয়ত্বেন নিজাগ্রত এব বক্ষ্যমাণঃ। নন্দঞ্চ মোক্ষ্যতি ভয়াৎ বরুণস্য পাশাদিতি পাশাৎ ভয়ং যস্মাৎ নতু পাশাদিত্যর্থঃ ॥৬।৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দৃশঃ দর্শনমপি প্রাপ্ত ইত্যহো মদ্ভাগ্যস্য পরাকাষ্ঠেতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

ভক্ত্যা জ্ঞানেন যোগেন চ ত্বমেবোপাস্য ইত্যাহ নম ইতি। মায়াশাবল্যাদেব তব ভগবত্ত্বাদীত্যাচক্ষাণা ভ্রান্তা এবেত্যাহ ন যত্রেতি। লোকসৃষ্টৈর্বিবিধকল্পনং যতঃ সা ॥ ৫ ॥

কিং ভো মামেবং স্তুবন্ লজ্জসে সত্যং মহাপরাধো মে জাত এবেত্যাহ অজানতা দ্বাদশ্যা অল্পত্বে অরুণোদয়াৎ পূর্ব্বমপি জলে প্রবেষ্টব্যমিতি ভক্তিশাস্ত্রানভিজ্ঞেন। মামকেনেতি ভৃত্যাপরাধেন মমৈবাপরাধ ইতি ভাবঃ। অতএব মূঢ়েন অকার্য্যবেদিনা মম ভৃত্যোঽপি মৎকার্য্যং ন জানাতীত্যর্থঃ। তব পিতা আনীতঃ অয়মিতি রত্নচতুষ্কিকা মধ্যাসীনং স্বেন পূজিতং স্বেষ্টদেবস্মরণরতং শ্রীনন্দং সাঞ্জলিনা দর্শয়তি। ক্ষন্তুমর্হসীতি তব ক্ষমাসিন্ধুত্বাৎ মমত্বপরাধসিন্ধুত্বাৎ দণ্ডয়িষ্যসি চেৎ যথেষ্টং দণ্ডয়েতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

ব্যক্তি আপনকার পাদপদ্ম সেবা করে তাহাদের মোক্ষ প্রাপ্তি হয়, আমিও চরণসেবক, আমার সংসার নিবৃত্তি হইল ॥ ৪ ॥

প্রভো! আপনি নিরতিশয় ঐশ্বর্য্যরূপী পূর্ণস্বরূপ এবং সর্ব্ব জীবের নিয়ন্তা, কারণ যে মায়া লোকসৃষ্টি বিকল্পিত করে তাহাও আপনাকে আশ্রয় করে না অতএব আপনাকে নমস্কার করি ॥ ৫ ॥

ভগবন্! আমার একটা মূঢ় ভৃত্য কার্য্যাকার্য্য কিছু বোঝে না, সে যে আপনকার এই পিতাকে হরণ করিয়া আনিয়াছে, আপনি এজন্য অপরাধ ক্ষমা করিতে যোগ্য হয়েন ॥ ৬ ॥

গোবিন্দ নীয়তামেষ পিতা তে পিতৃবৎসলঃ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

এবং প্রসাদিতঃ কৃষ্ণো ভগবানখিলেশ্বরঃ। আদায়াগাৎ স্বপিতরং বন্ধূনাঞ্চাবহন্মুদং ॥ ৭ ॥

নন্দস্ত্বতীন্দ্রিয়ং দৃষ্ট্বা লোকপালমহোদয়ং। কৃষ্ণে চ সন্নতিং তেষাং জ্ঞাতিভ্যো বিস্মিতোঽব্রবীৎ ॥৮

তে চৌৎসুক্যধিয়ো রাজন্ মত্বা গোপাস্তমীশ্বরং। অপি নঃ স্বগতিং সূক্ষ্মামুপাধাস্যদধীশ্বরঃ ॥৯॥

শ্রীধরস্বামী।

নন্দং বিমুচ্য সমর্পয়তি গোবিন্দেতি ॥ ৭ ॥

অতীন্দ্রিয়ং অদৃষ্টপূর্ব্বং লোকপালস্য মহোদয়ং ঐশ্বর্য্যং ॥ ৮ ॥

ঔৎসুক্যযুক্তা ধীর্যেষাং তে অপি কিং স্বগতিং স্বস্থানং সূক্ষ্মাং ব্রহ্মাখ্যাং উপাধাস্যং উপধাস্যতি নোঽস্মান্ প্রাপয়িষ্যতীতি সঙ্কল্পিতবন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ততশ্চ তদৈব গৃহমানীয় তং দর্শয়ন্নাহ গোবিন্দেত্যর্দ্ধকেন। তত্র গোবিন্দেতি মহাপরাধীনাপীন্দ্রেণ কৃতস্য গোবিন্দত্বয়াভিষেকস্য স্বীকারেণ পরমকারুণ্যাদিকং সূচিতং হে পিতৃবৎসলেতি পিতাপুত্রৌ তোষয়তি। তথা বয়মেতজ্জানীম এব স্বগৃহে পরমীদৃশভাগধেয়াকাঙ্ক্ষয়ৈব তাবন্তং ক্ষণং রক্ষিত আসীদিতি চ ব্যঞ্জয়তি। এবমুক্তপ্রকারেণ ব্যবহারেণ বচনেন ব্যবসারেন চ। নন্বেতাবন্মহাপরাধে তাবন্মাত্রেণৈব কথং প্রসন্নোঽভূত্তত্রাহ ভগবান্ সর্ব্বজ্ঞঃ তত্বতস্তদ্দোষো নাস্তি ইতি বিজ্ঞানাদেব ইতি ভাবঃ। ভগবত্ত্বে হেতুঃ অখিলানামীশ্বরঃ প্রবর্ত্তকঃ। ঈশ্বরেশ্বর ইতি পাঠঃ কচিৎ ॥ ৭ ॥

এবং যদ্গোবিন্দত্বং দর্শিতং তস্যৈব মহিমদর্শনায় তদাস্পদস্য মহিমানং দর্শয়তি নন্দস্ত্বিত্যাদিনা। তুশব্দো ভিন্নক্রমে। তেষাং বরুণস্য তল্লোকবাসিনাঞ্চ। বিস্মিত ইতি কেবল মধুরনরলীলাবেশাদিতি সিদ্ধান্তিতমেব। শ্রীকৃষ্ণপ্রেমৈব হি সর্ব্বোৎকর্ষহেতুর্ন সম্পদাদয় ইতি। তদপেক্ষা চেত্তেঽপি হি দর্শয়িষ্যন্ত ইতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

তে তাদৃশ তন্নিত্যপরিকরা অপি প্রেমবিশেষেণ গোপাঃ কেবল তদ্বান্ধবগোপত্বাভিমানিনঃ অত ঔৎসুক্যধিয়ঃ লোকপালমাত্রস্য তাদৃশং লোকাদিবৈভবং অস্য বাস্মদীয় রূপস্যাপ্যধীশ্বরস্য কীদৃশং স্যাৎ ইত্যুৎকণ্ঠিতধিয়ঃ অতঃ স্বগতিশব্দেনাত্র প্রস্থানমিত্যেব

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বিস্মিত ইতি কেবলমধুরনরলীলাবেশাদিতি সিদ্ধান্তিতং নন্দস্ত্বিত্যাদিনা ॥ ৮ ॥ ৯ ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আগাদিতি সূর্য্যোদয়াৎ পূর্ব্বমেবেতি জ্ঞেয়ং ॥ ৭ ॥

অতীন্দ্রিয়ং অতিচমৎকারবন্তি ইন্দ্রিয়াণি যতস্তং মহোদয়ং মহৈশ্বর্য্যং তেষাং লোকপালানাং অব্রবীদিতি দ্বাদশীমধ্য এব পারণং কৃত্বা আস্থান্যাং উপবেশ্যৈব ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ৮ ॥

ঔৎসুক্যযুক্তা ধীর্যেষাং তে স্বগতিং স্বোপাসকানাং গতিং সূক্ষ্মাং মায়াতীতাং ব্রহ্মানন্দরূপাং বৈকুণ্ঠপ্রাপ্তিরূপাঞ্চ। উপাধাস্যৎ উপধাস্যতি নোপধাস্যতি নোঽস্মান্ প্রাপয়িষ্যতে ভো ব্রজরাজ ত্বয়ৈব পূর্ব্বং গর্গোক্ত্যা অস্য নারায়ণসাম্যমুক্তং নতু নারায়ণত্বং। সম্প্রতি তু বরুণস্তুত্যা সাক্ষাদ্দৃষ্টয়া যদি নারায়ণত্বমেব নির্দ্ধারয়সি তদা বন্ধূনামস্মাকং সাংসারিকানামপ্যবশ্যমেব মনোরথময়ং পূরয়িষ্যত্যেব

হে গোবিন্দ! হে পিতৃবৎসল! আপনকার এই পিতাকে লইয়া যাউন। শুকদেব কহিলেন, অখিলেশ্বর ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ এই প্রকারে প্রসাদিত হইয়া আপনার পিতাকে লইয়া গেলেন এবং বন্ধুদিগের আহ্লাদ-উৎপাদন করিলেন ॥ ৭ ॥

লোকপাল বরুণের অদৃষ্ট পূর্ব্ব ঐশ্বর্য্য এবং শ্রীকৃষ্ণের প্রতি তাহাদিগের সম্যক্ নমস্ক্রিয়া অবলোকন করিয়া নন্দ বিস্মিত হইয়া জ্ঞাতিগণ সন্নিধানে আসিয়া ঐ সকল বৃত্তান্ত বলিলেন ॥ ৮ ॥

হে রাজন্! সেই সকল গোপও শ্রীকৃষ্ণকে ঈশ্বর মানিয়া উৎসুকচিত্তে চিন্তা করিতে লাগিলেন

ইতি স্বানাং স ভগবান্ বিজ্ঞায়াখিলদৃক্ স্বয়ং। সঙ্কল্পসিদ্ধয়ে তেষাং কৃপয়ৈতদচিন্তয়ৎ ॥ ১০ ॥
জনো বৈ লোক এতস্মিন্নবিদ্যাকামকর্ম্মভিঃ। উচ্চাবচাসু গতিষু ন বেদ স্বাং গতিং ভ্রমন্ ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী

ইত্যেবং ভূতং স্বানাং স্বেষাং সংকল্পং অখিলদৃক্ সর্ব্বজ্ঞঃ স্বয়মেব বিজ্ঞায় তেষাং সঙ্কল্পসিদ্ধয়ে বক্ষ্যমাণমিদমচিন্তয়ৎ ॥ ১০ ॥

অবিদ্যা দেহাদ্যহংবুদ্ধিঃ ততঃ কামঃ ততঃ কর্ম্ম তৈঃ উচ্চাবচাসু সুরতির্য্যগাদিষু ভ্রমন্ স্বীয়াং গতিং ন বেদ ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ব্রহ্মাখ্যা। সূক্ষ্মামিত্যনেন চ ন সা প্রোচ্যতে। স্বগতিমিত্যস্যৈব বিশেষণত্বেন প্রতীতেঃ শব্দবুদ্ধিকর্ম্মণাং বিরম্য ব্যাপারাভাব ইতি ন্যায়বিরোধাদস্যৈব পুনরাবৃত্তিশ্চ ন স্যাদিতি সূক্ষ্মাং দুর্জ্ঞেয়াং তদেবমেষাং তাদৃশস্বগতিদিদৃক্ষা চ তৎপ্রেম্ণৈব। অধীশ্বরতাজ্ঞানেঽপি স্বাভাবিকপুত্রতাদিবিজ্ঞানানুপমর্দ্দাৎ ॥ ৯ ॥

স্বানাং জ্ঞাতীনাং। স্বমজ্ঞাতিধনাখ্যায়ামিতি শব্দস্মৃতেঃ। ইতি শ্রীকৃষ্ণস্তথৈব তৎপ্রেমময়াভিমানং দর্শয়তি স ব্রজজনাখিলমনোরথপরিপূরণে ব্যগ্রঃ। স্বয়মিতি তৈর্লজ্জাদিনা সাক্ষাদবিজ্ঞাপিতমপি স্বয়মেব বিজ্ঞায় ॥ ১০ ॥

জন ইত্যত্র স্বাং স্বীয়াং গতিং স্বরূপমিত্যুচ্যতে চেৎ পূর্ব্বোক্তস্বগতিমিত্যস্যানুবাদো ন স্যাৎ স্বস্বরূপং জ্ঞানমিতি পক্ষেচ স্বশব্দেনাত্র নাম্নোচ্যতে তত্র তস্য নপুংসকত্বাৎ গতিশব্দেন জ্ঞানং নোচ্যতে বেদেত্যনেন পৌনরুক্ত্যাৎ। তদ্বাচকত্বে হি স্বং ন বেদেত্যেবাচক্ষ্যত সংকল্পসিদ্ধয়ে তেষামিত্যুক্তাচ্চ ন তদর্থতা ঘটতে। নন্দস্ত্বতীন্দ্রিয়ং দৃষ্ট্বা ইত্যত্র হি তেষাং লোকপালস্য লোকাদিমহোদয়স্য তথাপি কৃষ্ণে সন্নতেশ্চ শ্রবণেন তল্লোকাদিমহোদয়দর্শনস্য বিবক্ষিতত্বাৎ। স্বগতিং সূক্ষ্মাং ইত্যত্রচ দ্বয়োঃ সামানাধিকরণ্যমেবাবগম্যতে।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যথা জনো ব্রজবাসী মদীয়স্বজনোঽয়ং। এতস্মিন্ সম্প্রতি স্বাবতারাঙ্গীকৃতে লোকে প্রাপঞ্চিকে। অবিদ্যা মল্লীলাবেশেনান্যানসুসন্ধানং। কামঃ মদ্বিষয়কবিচিত্রমনোরথঃ কর্ম্ম মদীয়ানুকূলা ক্রিয়া। নাবিন্দন্ ভববেদনাং। যন্নামার্থসুহৃৎপ্রিয়াত্মেত্যাদিদর্শনাৎ তৈরুচ্চাবচাসু নানাবিধাসু গতিষু প্রেমজবেষু স্বাং গতিং অনাদিসিদ্ধাং পরমগোলোকাদিবৈভবরূপাং ভ্রমন্ বিস্মরন্ তামেব স্বগতিং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যতস্তব পুত্র এব মম ভ্রাতুষ্পুত্রঃ। অস্য ভগিনীপুত্রোঽস্য দৌহিত্রঃ পরমেশ্বরোঽয়মস্মিন্নেতে বয়ং স্থিতাম এবায়মপ্যস্মাস্বাসজ্জতি তস্তো গোপাঃ পরমেশ্বরাদস্মাৎ স্বস্ববাঞ্ছনীয়ং যথেষ্টং গৃহীতেত্যুক্তে কেচিদাহুর্বয়ং মুক্তা এব বুভুষাম ইত্যন্যে বয়ং বৈকুণ্ঠবাসিন এব বুভূষামেতি পৃথক্ পৃথক্ বিবিধমতয়ো বিবিধসঙ্কল্পবন্তো বভূবুর্ন তু যুবাং ন নঃ সুতৌ সাক্ষাৎ প্রধানপুরুষেশ্বরাবিতি তত্তে গতোঽস্ম্যরণমদ্য পদারবিন্দমিতি সখেতি মত্বা প্রসভং যদুক্তমিত্যাদ্যুক্তিমন্তো বসুদেবার্জ্জুনাদয় ইব ঐশ্বর্য্যজ্ঞানোপরাগাৎ স্বসম্বন্ধশৈথিল্যবন্তো বভূবুরিত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

ইত্যেবম্ভূতং স্বানাং জ্ঞাতীনাং সঙ্কল্পং বিজ্ঞায় স্বয়ন্তু অখিলং ব্রহ্মানুভবং সুখং বৈকুণ্ঠবাসসুখং ব্রজভূমিপ্রেমসুখঞ্চ পশ্যতি জানাতীত্যখিলদৃক্। স্বপরিকরপ্রেমতারতম্যেন তৎসান্নিধ্য ঐশ্বর্য্যাবরণতারতম্যবত্ত্বেঽপি তদানীং লীলাশক্তিপ্রেরণবশাদেব সম্পূর্ণসর্ব্বজ্ঞত্বোদয়াৎ। গোপানাং তেষান্তু তৎপ্রেমমাধুর্য্যকণিকয়াপি ব্রহ্মসুখবৈকুণ্ঠসুখয়োর্নিচীনীকৃতত্বেঽপি তেষাং নরলীলত্বেন মুগ্ধানাং সঙ্কল্পসিদ্ধয়ে তৎসঙ্কল্পিতং ব্রহ্মসুখং বৈকুণ্ঠসুখঞ্চ তানসুভাবয়িষ্যন্নিদমচিন্তয়ৎ ॥ ১০ ॥

জনঃ প্রস্তুতত্বাস্মৎপিত্রাদি ব্রজবাসী এতস্মিন্ ভূর্লোকে অবিদ্যা আত্মস্বরূপজ্ঞানং ততঃ কামস্ততঃ কর্ম্ম তত উচ্চাবচাসু গতিষু বরুণাদিদেবলোকগতসুখৈশ্বর্য্যময়ীষু ভূর্লোকগতমনুষ্যতির্য্যগাদিদুঃখানৈশ্বর্য্যময়ীষু চ দৃষ্টাসু ভ্রমন্ নরলীলত্বাদেব স্বেষাং সাংসারিকত্ববুদ্ধ্যা ভ্রমং প্রাপ্নুবন্ স্বাং গতিং সর্ব্বৈরপি দুর্লভাং বর্ত্তমানাং স্বপদবীং ন বেদ। যদয়ং মৎপিতা বরুণলোকং গতস্তত্রত্যাং মায়িকীমেব সম্পদং দৃষ্ট্বা নিখিলবৈকুণ্ঠসারমপি বৃন্দাবনং তস্মাদপি ন্যূনং মন্যতে। যথা মুগ্ধঃ কশ্চিৎ কৃত্রিমমুক্তায়া আকারতেজঃসৌষ্ঠবদৃষ্ট্যা লব্ধচমৎকারো বাস্তবানর্ঘ্যমুক্তাং ততো ন্যূনাং বেত্তি। তথৈব ব্রহ্মাদিদুর্লভচরণরেণূনপ্যাত্মনো বরাকাদ্বরুণাদপি নিকৃষ্টানেব মন্যতে।

বান্ অবশ্য আমাদিগকে ব্রহ্মাখ্য স্বীয় সূক্ষ্ম স্থান প্রাপ্ত করাইবেন ॥ ৯ ॥

সর্ব্বজ্ঞ ভগবান্ জ্ঞাতিদিগের সংকল্প সিদ্ধির নিমিত্ত কৃপাবশতঃ চিন্তা করিতে লাগিলেন ॥ ১০ ॥

ইহ লোকে জীব সকল অবিদ্যা (দেহাদিতে অহং বুদ্ধি) এবং কাম কর্ম্ম দ্বারা দেব ও তির্য্যগাদি

ইতি সংচিন্ত্য ভগবান্ মহাকারুণিকো বিভুঃ। দর্শয়ামাস স্বং লোকং গোপানাং তমসঃ পরং॥ ১২

শ্রীধরস্বামী।

স্বং ব্রহ্মস্বরূপং লোকঞ্চ বৈকুণ্ঠাখ্যং তমসঃ প্রকৃতেঃ পরং ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্ম্মাং দুর্জ্ঞেয়াং। তস্মাজ্জনশব্দেনাপি ন প্রাকৃতজন উচ্যতে। তেষাং সংসার এব গতি র্ন তল্লোকাদিরিতি। যদি চ স এবোচ্যতে তর্হি সর্ব্বস্যাপি তস্য তথা কৃপাপ্রাপ্তিপ্রসঙ্গঃ স্যাৎ। কিন্তু তচ্ছব্দেন তদীয়স্বজন এব উচ্যতে। তর্হি সর্ব্বস্যাপি তস্য তথা কৃপাপ্রাপ্তিপ্রসঙ্গঃ স্যাৎ সালোক্যসার্ষ্টীত্যাদি পদ্যে জনা ইতিবৎ। অত্র তু প্রস্তাববলাৎ ব্রজবাসিজন এবোচ্যতে অস্য হি তদীয়পরমস্বজনত্বং স্বয়মেব শ্রীভগবতা বিভাবিতং। তস্মান্মচ্ছরণং গোষ্ঠং মন্নাথং মৎপরিগ্রহং। গোপায়ে স্বাত্মযোগেন সোঽয়ং মে ব্রত আহিত ইতি। উক্তে চ তদীয়স্বজনে তস্যা অবিদ্যাদিময়োচ্চাবচগতেঃ সিদ্ধান্তাসিদ্ধত্বাৎ প্রস্তুতদ্বয়মেবার্থঃ। জনো ব্রজবাসিলক্ষণো মদীয়স্বজনসমূহোঽয়মবিদ্যাদিভি হেতুভি র্যা উচ্চাবচা গতয়ো দেবতির্য্যগাদয়স্তাস্বভিব্যক্তত্বেন স্বাং গতিং ভ্রমন্ তন্নির্ব্বিশেষ তয়া জানন্ তামেব স্বাং গতিং ন বেদ ন জানাত্যহো কষ্টমিতি। মন্মাধুর্য্যাবেশেন জ্ঞানাংশাবরণাদিতি ভাবঃ। যদ্বা। জনো ব্রজবাসী মদীয়স্বজনোঽয়ং এতস্মিন্ সম্প্রতি স্বাবতারাঙ্গীকৃতে লোকে প্রাপঞ্চিকে অবিদ্যামল্লীলাবেশাদস্থানমনুসন্ধানং। কামঃ মদ্বিষয়বিচিত্রমনোরথঃ। কর্ম্ম মদীয়ানুকূল্যময়ক্রিয়া নাবিন্দন্ ভববেদনাং যদ্ধামার্থ সুহৃদিত্যাদি দর্শনাৎ। তৈরুচ্চাবচাসু নানাবিধাসু গতিষু প্রেমজবেষু স্বাং গতিং অনাদিসিদ্ধাং পরমগোলোকাদিবৈভবরূপাং ভ্রমন্ বিস্মরন্ তামেব স্বাং গতিং ন বেদ ন জানাতীত্যর্থঃ। অবিদ্যাদিশব্দেনোপাদানঞ্চ কারুণ্যকৃতানুলাপেনাধিক্ষেপাদেব ॥ ১১ ॥

গোপানাং সম্বন্ধি স্বং লোকং শ্রীগোলোকমিত্যর্থঃ। তস্য প্রকৃতিবিকারেঽভিব্যক্তত্বমপি নিষেধতি তমসঃ পরমিতি। কাঽহং তম-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ন বেদ ন জানাতীত্যর্থঃ। অত্রেদং বিবেচনীয়ং। অত্র স্বশব্দেন স্বরূপং নোচ্যতে। তত্র তস্য নপুংসকত্বাৎ গতিশব্দেন চ জ্ঞানং নোচ্যতে বদেত্যনেন পৌনরুক্ত্যাৎ তদ্বাচকত্বে হি স্বং ন বেদেত্যেব বক্ষ্যতে। সঙ্কল্পসিদ্ধয়ে তেষামিত্যুক্তত্বাচ্চ ন তদর্থতা ঘটতে। নন্দস্বতীন্দ্রিয়ং দৃষ্টেত্যত্র হি তেষাং লোকপালস্য লোকপালাদিমহোদয়স্য তথাপি কৃষ্ণে সন্নতেশ্চ শ্রবণেন তল্লোকাদিমহোদয়দর্শ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তথৈব নিত্যমাস্বাদ্যমান মহামাধুর্য্যান্মদ্বিষয়কপুত্রাদিভাবময় প্রেমবতোঽপি মুক্তিবৈকুণ্ঠলোকাবধিকৌ মন্যতে তৌ খলু মদধীনাবেব নতু তয়োরহমধীনঃ কেনচিৎ ক্বচিদ্দৃষ্টঃ প্রেমস্বহমধীন এব সর্ব্বৈর্দৃশ্যমান এবাস্মীত্যপি বিবেকং ন ভজতে। কিঞ্চ। মুক্তৌ খলু ব্রহ্মৈবাস্বাদ্যতে। তচ্চ ব্রহ্ম যস্য প্রভাপ্রভবত ইত্যত্র তদ্ব্রহ্ম নিষ্কলমনন্তমিতি ব্রহ্মসংহিতোক্তেব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহমিতি মদুক্তের্মদীয়ং মহিমানঞ্চ পরব্রহ্মেতি শব্দিতমিতি মদংশমৎস্যদেবোক্তেশ্চ মদীয়ং নির্ব্বিশেষং ব্যাপকমতীন্দ্রিয়ং জ্যোতিরেব সোঽহমেব যস্য প্রেমকরণকাস্বাদবিষয়ীভূতমাধুর্য্যঃ পুত্রাদিরূপতয়া সদা বর্ত্তে এব তথা অহো মধুপুরী ধন্যা বৈকুণ্ঠাচ্চ গরীয়সীতি পাদ্মোক্তের্মথুরামণ্ডলমধ্যবর্ত্তীদং বৃন্দাবনং বৈকুণ্ঠাদপি শ্রেষ্ঠং যস্য নিবাসতয়া সদা বর্ত্তত এব নচ মহাপ্রলয়েঽপ্যস্য কাচিৎ ক্ষতি ভূর্গোলচক্রে সপ্তপুর্য্যো ভবন্তি তাসাং মধ্যে সাক্ষাদ্ব্রহ্মগোপালপুরী হীতি যথা সরসি পদ্মং তিষ্ঠতি তথা ভূম্যামিতি গোপালতাপনীশ্রুতেঃ। প্রাকৃতে প্রলয়ে প্রাপ্তে ব্যক্তে ব্যক্তং গতে পুরা। শিষ্টে ব্রহ্মণি চিন্মাত্রে কালমায়াতিগেঽক্ষরে। ব্রহ্মানন্দময়ো লোকো ব্যাপী বৈকুণ্ঠসংজ্ঞিতঃ। নির্গুণোনাদ্যনন্তশ্চ বর্ত্ততে কেবলেঽক্ষরে ইতি বৃহদ্বামনবাক্যাচ্চ। তদপি মুক্তিবৈকুণ্ঠলোকাদৃষ্টচরত্বাদেব যল্লব্ধং স্পৃহয়তি তদেনং তৌ সম্প্রতি সাক্ষাদুপলম্ভয়ামীতি ভাবঃ। অত্র জনোঽয়ং ব্রজবাসী অবিদ্যা কামকর্ম্মভিরুচ্চাবচাসু দেবতির্য্যগাদিষু ভ্রমন্ পুনঃ পুনঃ পর্য্যটন্ স্বাং গতিং ময়া দাস্যমানাং মুক্তিং বৈকুণ্ঠস্থিতিঞ্চ ন বেদ ইতি কুব্যাখ্যানং ন ঘটতে। ব্রজবাসিনো নন্দাদেঃ কৃষ্ণে পুত্রাদিভাববতো নিত্যসিদ্ধত্বাদেবাবিদ্যাকামকর্ম্মঘটিতঃ সংসারো ন সম্ভবেৎ। যদুক্তং। তাসামবিরতং কৃষ্ণে কুর্ব্বতীনাং সুতেক্ষণং। ন পুনঃ কল্পতে রাজন্ সংসারোঽজ্ঞানসম্ভব ইতি। নচ মুক্তিবৈকুণ্ঠস্থিত্যোরপি দাস্যমানত্বং এষাং ঘোষনিবাসিনামুত ভবান্ কিং দেবরাতেতি ব্রহ্মোক্তেরেবেত্যখিলং পূতনাবধান্তে সযুক্তিকং ব্যাখ্যাতং দ্রষ্টব্যং॥ ১১ ॥

ইতি সংচিন্ত্য স নিত্যাস্পদস্য শ্রীবৃন্দাবনস্য সর্ব্বোৎকর্ষং ব্রহ্ম বৈকুণ্ঠসুখানুভাবনয়ৈব সাম্প্রতং জ্ঞাপয়ামীতি বিচার্য্য স্বং ব্রহ্মস্বরূপং

নানাবিধ যোনিতে ভ্রমণ করে কিন্তু তাহারা আপনাদের গতি জানিতে পারে না ॥ ১১ ॥

মহাকারুণিক বিভু ভগবান্ এই রূপ চিন্তা করিয়া গোপদিগকে প্রকৃতির পর যে ব্রহ্ম স্বরূপ

সত্যং জ্ঞানমনন্তং যদ্ব্রহ্ম জ্যোতিঃ সনাতনং। যদ্ধি পশ্যন্তি মুনয়ো গুণাপায়ে সমাহিতাঃ॥ ১৩॥

তেতু ব্রহ্মহ্রদং নীতা মগ্নাঃ কৃষ্ণেন চোদ্ধৃতাঃ। দদৃশুর্ব্রহ্মণো রূপং যত্রাক্রূরোঽধ্যগাৎ পুরা।

শ্রীধরস্বামী।

দেহাদিপিহিতানাং তদ্দর্শনমশক্যমিতি প্রথমং দেহাদিব্যতিরিক্তং ব্রহ্মস্বরূপং দর্শয়ামাস তদাহ সত্যমিতি। সত্যমবাধ্যং জ্ঞানমজড়ং অনন্তমপরিচ্ছিন্নং জ্যোতিঃ স্বপ্রকাশং সনাতনং শশ্বৎসিদ্ধং গুণাপায়ে গুণাপোহে জ্ঞানিনো যৎ পশ্যন্তি তৎরূপয়ৈব দর্শয়ামাস॥ ১৩॥

এবং ব্রহ্মহ্রদং ব্রহ্ম এব হ্রদ ইব হ্রদঃ তত্র মগ্নস্য বিশেষজ্ঞানাভাবাৎ। তং ব্রহ্মহ্রদং তে তু নীতাঃ প্রাপিতাঃ তস্মিন্ মগ্নাশ্চতুঃ-

বৈষ্ণবতোষণী।

ইত্যাদৌ তমঃশব্দেন প্রকৃতিনির্দ্দেশাৎ। বিভুরিতি তস্য তাদৃশবৈভবস্য সদা সর্ব্বত্র সিদ্ধত্বাদিত্যর্থঃ॥ ১২॥

নন্ন তমসঃ পরং কিং নাম বস্তিতাপেক্ষায়াং তত্তাবৎ সামান্যতো নিরূপয়তি সত্যমিতি॥ ১৩॥

অথ বিশেষতোঽপি তন্নিরূপয়ংস্তাদৃশং তদ্দর্শনমাহ তে ত্বিতি। ব্রহ্ম পূর্ব্বোক্তপ্রকৃত্যনভিব্যক্তং প্রকাশং যৎ তদেব দুরবগাহত্বাদিনা

ক্রমসন্দর্ভঃ।

জনস্য বিবক্ষিতত্বাৎ স্বগতিং সূক্ষ্মামিত্যত্র চ দ্বয়োঃ সামানাধিকরণ্যমেবাবগম্যতে সূক্ষ্মাং দুর্জ্ঞেয়াং তস্মাজ্জনশব্দেনাপি ন প্রাকৃতো জনএব উচ্যতে। তেষাং সংসার এব গতিঃ নতু তল্লোকাদিরিতি। কিন্তু তচ্ছব্দেন ভাগবতো জন উচ্যতে। সালোক্যসার্ষ্টি-ত্যাদিপদ্যে জনা ইতিবৎ। উক্তঞ্চ ভাগবতে। জনে তস্যাবিদ্যাদিময়োচ্চাবচগতেরসিদ্ধান্তত্বাদুক্ত এবার্থঃ সমঞ্জসঃ॥

অত্রাবিদ্যাদিশব্দপ্রয়োগস্ত কারুণ্যতো নির্ব্বেদাদেবেতি জ্ঞেয়ং। গোপানাং সম্বন্ধি স্বলোকং তস্য প্রকৃতিময়ত্বং নিষেধতি তমস ইতি॥ ১২॥

নন্ন তমসঃ পরঃ কিং নাম বস্তিত্যপেক্ষায়াং তত্তাবৎ সামান্যতো নিরূপয়তি সত্যমিতি॥ ১৩॥

অথ বিশেষতোঽপি তন্নিরূপমং তাদৃশং তদ্দর্শনমাহ তে ত্বিতি। ব্রহ্ম পূর্ব্বোক্তসামান্যাকারাৎ। নীতা অনুসন্ধাপিতা মগ্নাস্তন্মাত্রা-নুভবং গতাঃ অনন্তরমুদ্ধৃতাঃ বিশেষাকারতৎস্ফূর্ত্ত্যাপ্ত্যুৎকর্ষিতাঃ সন্তো দদৃশুঃ। ব্রহ্মণ ইত্যাদি যত্র প্রকৃতেঃ পরোঽত্র অক্রূরোঽপ্যধ্যগাৎ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

লোকঞ্চ বৈকুণ্ঠাখ্যং দর্শয়ামাস। বৃন্দাবনাদ্বিয়োজ্য পঞ্চষান্ ক্ষণান্ তে এব প্রাপয়ামাসেতি ভাবঃ। যতো মহাকারুণিকঃ ব্যতিরে-কেণৈব বৃন্দাবনস্য মাধুর্য্যং তাভ্যামপ্যুৎকৃষ্টং জ্ঞাপয়িতুমিতি ভাবঃ। নন্ন ব্রহ্মদর্শনৈব ব্রহ্মপ্রাপণা। সৈব সাযুজ্যমুক্তিস্তেষাং ততো নিষ্ক্রমণাসম্ভবাৎ। কথং তেষাং পুনর্বৃন্দাবনীয়মাধুর্য্যেঽনুভাবনা ইত্যত আহ বিভুঃ সাযুজ্যমোক্ষাৎ বৈকুণ্ঠাচ্চ নিষ্ক্রময়িতুমপি সমর্থ-ইত্যর্থঃ। স্বং লোকঞ্চ বিশিনষ্টি। তমসঃ প্রকৃতেঃ পরং॥ ১২॥

সত্যমবাধ্যং জ্ঞানমজড়মনন্তমপরিচ্ছিন্নং সনাতনং শশ্বৎসিদ্ধং। যৎ মুনয়ো জ্ঞানিনঃ গুণাপায়ে গুণাতীতত্বে সতি পশ্যন্তি। বৃন্দা-বনস্যাপি ব্রহ্মানন্দস্বরূপত্বেনৈতাদৃশত্বেঽপি মায়াবিভূতিমধ্যবর্ত্তিত্বেনৈব মাধুর্য্যাধিক্যং। যথা দীপজ্যোতিষস্তমোমধ্যবর্ত্তিত্বেন। অত-এব তমসঃ পরং নতু তমোমধ্যবর্ত্তিসত্যজ্ঞানাদিরূপং জ্যোতির্দর্শয়ামাস। কিঞ্চ। ব্রহ্মস্বরূপতোঽপি বিচিত্রলীলাময়ং ভগবৎস্বরূপ-মতিমধুরং শুকদেবাদিভক্তাত্মারামানুভবাদবসীয়তে। তচ্চ ভগবদ্বপুঃ সর্ব্বব্যাপকমপি পরিচ্ছিন্নং ষড়্বিকাররহিতমপ্যপ্রাকৃতজন্মাস্তিত্ব-বৃদ্ধ্যাদিসহিতং তরঙ্গাদিদোষশূন্যমপি ক্ষুৎপিপাসাপ্রস্বেদভয়মোহসাংগ্রামিকশস্ত্রনাতাদিনহিতমতর্ক্যানন্তশক্তিত্বাদেব যথা তথৈব, পঞ্চযোজনমেবাস্তি বনং মে দেহরূপকমিতি ভগবদুক্তের্বৃন্দাবনমপি ব্রহ্মদৃষ্টানন্তকোটিব্রহ্মাণ্ডব্যাপকমপি পরিচ্ছিন্নং। স্মরেৎ পুনর-ত্রিতো বিগতষট্তরঙ্গাবুধ ইত্যাগমাদিবাক্যাৎ তরঙ্গাদিদোষরহিতমপি ক্ষুৎপিপাসা জন্মজরাচ্ছেদভেদাদিময়মনুষ্যপশুখগনগাদি-কমপি নিত্যমেবেত্যনন্তচমৎকারাশ্রয়মিতি॥ ১৩॥

এবং ব্রহ্মহ্রদং ব্রহ্মৈব হ্রদ ইব হ্রদস্তত্র নিমগ্নস্য বিশেষজ্ঞানাভাবাৎ তং ব্রহ্মহ্রদং তে ব্রজবাসিনো নীতাঃ প্রাপিতাঃ তদা তে তস্মিন্

এবং বৈকণ্ঠাখ্য লোক, তাহা দর্শন করাইলেন॥ ১২॥

দেহাবচ্ছিন্ন ব্যক্তিদিগের তদ্দর্শন সুসাধ্য নয় একারণ প্রথমে অজড় অপরিচ্ছিন্ন নির্গুণ এবং সনাতন যে ব্রহ্ম, মুনিগণ গুণাপায়ে সমাহিত হইয়া যাহা দর্শন করেন তাহাই প্রদর্শন করিলেন॥ ১৩॥

হে রাজন্! অক্রূর পূর্ব্বে যেখানে গিয়া ব্রহ্ম দর্শন করিয়াছিলেন, নন্দাদি গোপগণও সেই ব্রহ্ম-

নন্দাদয়স্তু তং দৃষ্ট্বা পরমানন্দনির্বৃতাঃ। কৃষ্ণঞ্চ তত্র চ্ছন্দোভিঃ স্তূয়মানং সুবিস্মিতাঃ॥ ১৪॥

শ্রীধরস্বামী।

শব্দোক্তং বিশেষমাহ পুনঃ কৃষ্ণেনোদ্ধৃতাঃ সমাধেরিবোত্থাপিতাঃ সন্তঃ ব্রহ্মণস্তস্যৈব লোকং বৈকুণ্ঠাখ্যং দদৃশুরিতি। নমু ব্রহ্মণি মগ্নানাং পুনর্লোকদর্শনমঘটিতমিত্যাশয়েনাহ যত্রেতি। যত্র শ্রীকৃষ্ণে নিমিত্তে সতি পূর্ব্বমক্রূরোঽধ্যগাৎ দৃষ্টবান্। শুকপরীক্ষিৎসম্বাদাৎ প্রাক্-

বৈষ্ণবতোষণী।

হ্রদ ইব হ্রদস্তং নীতাঃ স্বশক্ত্যা তদনুসন্ধানং গমিতাস্তত এব তে মগ্নাঃ তন্মাত্রানুভবাবস্থামপি প্রাপ্তাঃ পুনস্তস্মাদপি তেনোদ্ধৃতাঃ প্রথমজাং সামান্যাকারতৎস্ফূর্ত্তিমতিক্রম্য স্বরূপশক্ত্যাভিব্যক্তবিশেষাকারতৎস্ফূর্ত্ত্যাপ্যুৎকর্ষিতাঃ সন্তো ব্রহ্মণো নরাকৃতিপরব্রহ্মণস্তস্যৈব লোকং দদৃশুঃ চক্ষুষাপি সাক্ষাৎকৃতবন্তঃ ন চাশ্রুতচরমেতদিত্যাহ যত্র প্রকাশেঽক্রূরোঽপি অধ্যগাৎ বৈকুণ্ঠলোকং দৃষ্টবান্ তং স্তুতবান্ বা। দ্বিতীয়ে চ তস্মৈ স্বলোকং ভগবান্ সভাজিতঃ সন্দর্শয়ামাস পরং ন যৎ পরং। ব্যপেতসংক্লেশবিমোহসাধ্বসং স্বদৃষ্টবদ্ভিঃ পুরুষৈরভিষ্টুতং। প্রবর্ত্ততে যত্র রজস্তমস্তয়োঃ সত্ত্বঞ্চ মিশ্রং নচ কালবিক্রমঃ। ন যত্র মায়া কিমুতাপরে হরেরিত্যাদি তয়োর্মিশ্রং রজস্তমঃ সহচরং প্রাকৃতসত্ত্বমিত্যর্থঃ। ইতিহাসসমুচ্চয়ে মুদ্গলোপাখ্যানে ব্রহ্মণঃ সদনাদূর্দ্ধং তদ্বিষ্ণোঃ পরমং পদং। শুদ্ধং সনাতনং জ্যোতিঃ পরং ব্রহ্মেতি তদ্বিদুরিতি। তস্মাদূর্দ্ধং আবৃত্তিরহিতে দেশ ইত্যর্থঃ। শ্রীনারদপঞ্চরাত্রে। জিতন্তে স্তোত্রে। লোকং বৈকুণ্ঠনামানং দিব্যং ষড়্গুণসংযুতং। অবৈষ্ণবানামপ্রাপ্যং গুণত্রয়বিবর্জিতমিতি। ব্রহ্মাণ্ডপুরাণে। তমনন্তগুণাবাসং মহত্তেজো দুরাসদং। অপ্রত্যক্ষং নিরুপমং পরানন্দমতীন্দ্রিয়মিতি। শ্রুতয়শ্চ পরেণ নাকং নিহিতং গুহায়াং বিভ্রাজতে যদ্যতয়ো বিশন্তীত্যাদ্যাঃ। অথবা ব্রহ্মহ্রদমক্রূরতীর্থং নীতাস্তত্তীর্থমহিমজ্ঞাপনায় কৌতুকায় বা প্রাপিতাঃ। ততস্তৎপ্রেরণয়া মগ্নাঃ পুনস্তেনৈব তস্মাদুদ্ধৃতা উত্থাপিতা দদৃশুঃ শ্রীবৃন্দাবনমেব বিলক্ষণত্বেনাপ্যশুন্নিত্যাদি। যত্র তীর্থে। তদেবং সর্ব্বপ্রমাণচূড়ামণিনা শ্রীমদ্ভাগবতেন প্রোক্তেনাত্র প্রসিদ্ধ্যানাদরমপেক্ষ্যং। ক্রমব্যাখ্যানাচ্চ ন পরত্র ব্যবহিতযোজনা চাপততীতি গম্যং॥

তথাপ্যক্রূরতঃ শ্রীমন্নন্দাদীনাং দর্শনবৈশিষ্ট্যবদানন্দবৈশিষ্ট্যমপি জাতমিত্যাহ নন্দেতি। তং তেষামেব সম্বন্ধিনং শ্রীকৃষ্ণলোকং অতঃ স্বভাবতঃ এব পরমানন্দনির্বৃতা বভূবুঃ। কৃষ্ণঞ্চেতি তথাপ্যব্যভিচারিপুত্রভাববতো বিস্মিতাশ্চ বভূবুরিতি। ছন্দোভিঃ কর্ত্তৃভূতৈঃ করণভূতৈর্ব্বা উভয়ভূতৈরেব বা শ্রীগোপালতাপন্যাদিভিঃ। অত্র স্বগতিমিতি তৈঃ স্বশব্দস্য শ্রীকৃষ্ণৈকাভিপ্রায়েণৈবোক্তিঃ গতিশব্দস্য চ বরুণলোকদর্শনেন তল্লোকদর্শনাভিপ্রায়েণোক্তিঃ। তথাচ শ্রীকৃষ্ণেন চ স্বাং গতিমিতি শ্রীগোপসম্বন্ধিতা নির্দ্দেশঃ শ্রীমুনীন্দ্রেণ চ গোপানামিতি ষষ্ঠ্যা সাক্ষাদেব তৎসম্বন্ধনির্দ্দেশঃ। কৃষ্ণঞ্চেতি সাক্ষাৎ শ্রীকৃষ্ণনির্দ্দেশঃ বৈকুণ্ঠান্তরং ব্যবচ্ছিদ্য পরমগোলোকমেব স্থাপয়তি। অতএব অল্প্যাপৃতং নিশি শয়ানমতিশ্রমেণ লোকং বিকুণ্ঠমুপনেষ্যতি গোকুলং স্মেতি শ্রীব্রহ্মবাক্যেঽপি ব্রহ্মহ্রদস্যাক্রূরতীর্থত্বপক্ষে। যদ্ধামার্থসুহৃৎপ্রিয়াত্মতনয় ইতি ন্যায়েন দিবসে তদেকার্থব্যাপারযুক্তং তৎপরিশ্রমেণ রাত্রৌ চ তদেকসমাধিরূপনিদ্রাপন্নং। ব্রহ্মানুভবপক্ষে শ্রীব্রজেশ্বরান্বেষণার্থং তস্মিন্নহ্নি নানাব্যাপারযুক্তং তৎপরিশ্রমেণ রাত্রৌ শয়ানং সৎ গোকুলং তদ্বাসিজনং বিকুণ্ঠং গোলোকাখ্যং উপ সমীপে তত্রৈব দর্শয়িষ্যতীত্যর্থঃ। স যথা ব্রহ্মসংহিতায়াং ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ। অনাদিরাদির্গোবিন্দঃ সর্ব্বকারণকারণং। সহস্রপত্রং কমলং গোকুলাখ্যং মহৎপদং। তৎকর্ণিকারং তদ্ধাম তদনন্তাংশসম্ভবমিত্যাদি। তথাগ্রে ব্রহ্মস্তবে। চিন্তামণিপ্রকরসদ্মসু কল্পবৃক্ষলক্ষাবৃতেষু সুরভীরপি পালয়ন্তং। লক্ষ্মীসহস্রশতসম্ভ্রমসেব্যমানং গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মগ্নাঃ কৃষ্ণেন উদ্ধৃতাঃ স্বাতর্ক্যশক্ত্যা ব্রহ্মসাযুজ্যাদপি উদ্ধৃতাস্তস্মাদুত্থাপিতাঃ সন্তস্তস্যৈব ব্রহ্মণো লোকং বৈকুণ্ঠঞ্চ দদৃশুঃ। লোকং বিকুণ্ঠমপনেষ্যতি গোকুলং স্মেতি দ্বিতীয়োক্তেঃ। উদ্ধৃতা ইতি যথান্যে সংসারহ্রদাদুদ্ধৃতাঃ সন্তো ব্রহ্মানুভবন্তি তথৈবামী প্রেমবন্তো গোপাঃ ব্রহ্মহ্রদাদুদ্ধৃতা বৈকুণ্ঠলোকং দদৃশুরিতি সর্ব্বস্বনাশবত্যাঃ সাযুজ্য বিপদঃ সকাশাৎ বৈকুণ্ঠো নির্বৃতিকরঃ ইতি ভাবঃ। প্রেমরহিতাদ্ব্রহ্মসুখানুভবাৎ প্রেমসহিতো বৈকুণ্ঠসুখানুভবঃ শ্রেষ্ঠস্ততোঽপি প্রেমময়ো গোকুলসুখানুভবঃ শ্রেষ্ঠ ইতি সিদ্ধান্তো জ্ঞাপিতঃ। যত্র বৈকুণ্ঠে পুরা অক্রূরোঽধ্যগাৎ গতবান্ স্বাভীষ্টদেবং দৃষ্টবানিতি বা। শুকপরীক্ষিৎসম্বাদাৎ প্রাক্তনত্বাদ্ভূতনির্দ্দেশঃ॥

তং বৈকুণ্ঠলোকং দৃষ্ট্বা তু পরমানন্দনির্বৃতাঃ। বৈকুণ্ঠীয়গোলোকস্থ বৃন্দাবনস্য বৃন্দাবনসাধর্ম্ম্যদর্শনাদিতি ভাবঃ। যথাহি কোটী-

হ্রদ সংজ্ঞক যমুনায় নীত হইয়া তাহাতে মজ্জনানন্তর ব্রহ্মলোক দর্শন করেন। তদনন্তর শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদিগকে পুনরায় উদ্ধৃত করিলে পূর্ব্ববৎ তাঁহাকে নিরীক্ষণ করিয়া তাঁহাদের বিস্ময় হয়, তাহার পর সকলে পরম আনন্দে নির্বৃত হইয়া বিবিধ বেদবাক্যে স্তব করেন॥ ১৪॥

শ্রীধরস্বামী।

নষ্টাৎ ভূতনির্দ্দেশঃ। নষ্টতর্কৈশ্বর্য্যে ভগবতি কিঞ্চিদপ্যসম্ভাবিতমিতি ভাবঃ। অথবা হক্রূরো যত্র দৃষ্টবান্ তস্ত যমুনা হ্রদস্ত ব্রহ্মহ্রদ-

বৈষ্ণবতোষণী।

গোলোকনাম্নি নিজধাম্নি তলে চ তস্ত দেবীমহেশহরিধামসু তেষু তেষু। তে তে প্রভাবনিচয়া বিহিতাশ্চ যেন গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামীতি। গোলোক এব নিবসত্যখিলাত্মভূত ইত্যাদি চ। অন্তে চ। শ্রিয়ঃ কান্তাঃ কান্তঃ পরমপুরুষঃ কল্পতরবো দ্রুমা ভূমিশ্চিন্তামণিগণময়ী তোয়মমৃতং। কথা গানং নাট্যং গমনমপি বংশী প্রিয়সখী চিদানন্দং জ্যোতিঃ পরমপি তদাস্বাদ্যমপি চ। স যত্র ক্ষীরাব্ধিঃ সরতি সুরভিভ্যশ্চ সুমহান্নিমেষার্দ্ধাখ্যো বা ব্রজতি নহি যত্রাপি সময়ঃ। ভজে শ্বেতদ্বীপং তমহমিহ গোলোকমিতি যং বিদন্তস্তে সন্তঃ ক্ষিতিবিরলচরাঃ কতিপয়ে ইতি। এবং স্কান্দে মোক্ষধর্ম্মস্য নারায়ণীয়োপাখ্যানে চ। এবং বহুবিধৈ রূপৈশ্চরামীহ বসুন্ধরাং। ব্রহ্মলোকঞ্চ কৌন্তেয় গোলোকঞ্চ সনাতনমিতি। তথাচ হরিবংশে। যথাহ শক্রঃ। স্বর্গাদূর্দ্ধং ব্রহ্মলোকো ব্রহ্মর্ষিগণসেবিতঃ। তত্র সোমগতিশ্চৈব জ্যোতিষাঞ্চ মহাত্মনাং। তস্যোপরি গবাং লোকঃ সাধ্যাস্তং পালয়ন্তি হি। স হি সর্ব্বগতঃ কৃষ্ণঃ মহাকাশগতো মহান্। উপর্য্যুপরি তত্রাপি গতিস্তব তপোময়ী। যাং ন বিদ্মো বয়ং সর্ব্বে পৃচ্ছন্তোঽপি পিতামহং। গতিঃ সমদমাঢ্যানাং স্বর্গঃ সুকৃতকর্ম্মণাং। ব্রাহ্ম্যে তপসি যুক্তানাং ব্রহ্মলোকঃ পরা গতিঃ। গবামেব তু গোলোকো দুরারোহা হি সা গতিঃ। সতু লোকস্ত্বয়া কৃষ্ণ সীদমানঃ কৃতাত্মনা। ধৃতো ধৃতিমতা বীর নিঘ্নতোপদ্রবান্ গবামিতি। অস্যার্থঃ। স্বর্গশব্দেন স্বর্লোকমারভ্য সত্যলোকপর্য্যন্তং লোকপঞ্চকমুচ্যতে। ভূর্লোকঃ কল্পিতঃ পদ্ভ্যাং ভুবর্লোকোঽস্য নাভিতঃ। স্বর্লোকঃ কল্পিতো মূর্দ্ধ্না ইতি বা লোককল্পনা ইতি দ্বিতীয়াৎ। তস্মাদূর্দ্ধমুপরি ব্রহ্মলোকঃ পরব্রহ্মণো ভগবতো লোকঃ। দদৃশু র্ব্রহ্মণো লোকমিত্যুক্তত্বাৎ। এবং দ্বিতীয়ে মূর্দ্ধভিঃ সত্যলোকস্তু ব্রহ্মলোকঃ সনাতন ইতি। ব্যাখ্যাতঞ্চ তৈঃ। ব্রহ্মলোকো বৈকুণ্ঠাখ্যঃ সনাতনো নিত্যঃ নতু সৃজ্যপ্রপঞ্চান্তর্ব্বর্ত্তীত্যর্থঃ। ব্রহ্মাণি মূর্ত্তিমন্তো বেদাঃ ঋষয়শ্চ শ্রীনারদাদয়ঃ। গণাশ্চ শ্রীগরুড়বিষ্বক্সেনাদয়ঃ তৈর্নিষেবিতঃ। এবং নিত্যাশ্রিতামুক্ত্বা তদাগমনাধিকারিণ আহ তত্র ব্রহ্মলোকে উময়া সহ বর্ত্তত ইতি সোমঃ শ্রীশিবস্তস্ত গতিঃ জ্যোতিশ্চরণাভিধানাদিতি ন্যায়েন জ্যোতির্ব্রহ্ম তদৈকাত্ম্যভাবানাং জ্ঞানিজীবন্মুক্তানামিত্যর্থঃ। অত্র সমাসপ্রবিষ্টস্যাপি গতিশব্দস্যাকর্ষ আর্ষঃ। সোমেতি ছান্দস এব বা ষষ্ঠ্যা অলুক নতু তাদৃশানামপি সর্ব্বেষাং এবেত্যাহ মহাত্মনাং মহাশয়ানাং মোক্ষনিরাদরতয়া ভজতাং শ্রীসনকাদিতুল্যানামিত্যর্থঃ। মুক্তানামপি সিদ্ধানাং নারায়ণপরায়ণঃ। সুদুর্ল্লভঃ প্রশান্তাত্মা কোটিষ্বপি মহামুনে ইত্যাদৌ তেষ্বেব মহত্তাপর্য্যবসানাৎ। তস্ত চ ব্রহ্মলোকস্যোপরি সর্ব্বোর্দ্ধপ্রদেশে গবাং লোক ইত্যর্থঃ। তং শ্রীগোলোকং সাধ্যা অস্মাকং প্রাপঞ্চিকদেবানাং প্রাপ্তব্যসাযুজ্যমূলরূপা নিত্যতদীয়দেবগণাঃ পালয়ন্তি তত্র দিক্পালত্বেনাবরণরূপা বর্ত্তন্তে। তেহ নাকং মহিমানঃ সচন্ত যত্র পূর্ব্বে যেচ সাধ্যাঃ সন্তি বিশ্বেদেবা ইতি শ্রুতেঃ। তত্র পূর্ব্বে যে চ সাধ্যা বিশ্বেদেবাঃ সনাতনাঃ। তেহ নাকং মহিমানঃ সচন্ত শুভদর্শনা ইতি বৈকুণ্ঠবর্ণনে পাদ্মোত্তরখণ্ডাচ্চ। হি প্রসিদ্ধৌ স শ্রীগোলোকঃ সর্ব্বগতঃ শ্রীকৃষ্ণবৎ সর্ব্বপ্রাপঞ্চিকাপ্রাপঞ্চিকবস্তুব্যাপকঃ অতএব মহান্ ভগবদ্রূপ এব। মহান্তমাত্মানং বিভূমিতি শ্রুতেঃ। তত্র হেতুর্মহাকাশঃ পরব্যোমাখ্যং ব্রহ্মবিশেষণলাভাৎ। আকাশস্তল্লিঙ্গাদিতি ন্যায়প্রসিদ্ধেশ্চ। তৎ কুতঃ ব্রহ্মাকারোদয়ানন্তরং তৎপ্রাপ্তেঃ। যদ্বা। মহাকাশঃ পরব্যোমাখ্যো মহাবৈকুণ্ঠাখ্যঃ তদ্গতঃ তদূর্দ্ধ্বভাগস্থিতঃ। তলে চ তস্ত দেবীমহেশহরিধামস্বিতি ব্রহ্মসংহিতায়াং তদ্বর্ণনে ব্যুৎক্রমোক্তেঃ। এবমুপর্য্যুপরি সর্ব্বোপর্য্যপি বিরাজমানে তত্র শ্রীগোলোকেঽপি তব গতিঃ। নানারূপেণ বৈকুণ্ঠাদৌ ক্রীড়তস্তব তত্রাপি শ্রীগোবিন্দরূপেণ ক্রীড়া বিদ্যত ইত্যর্থঃ। সা কীদৃশী তপোময়ী অনবচ্ছিন্নৈশ্বর্য্যময়ী। পরমং যো মহত্তপ ইতিবৎ অতএব ব্রহ্মাদি দুর্ব্বিতর্ক্যত্বমপ্যাহ যামিতি। অধুনা তস্য গোলোক ইত্যাখ্যা জীবমভিব্যঞ্জয়তি গতিরিতি ব্রাহ্ম্যে ব্রহ্মলোকপ্রাপকে তপসি বিষ্ণুবিষয়কমনঃপ্রণিধানে যুক্তানাং রতচিত্তানাং প্রেমভক্তানামিত্যর্থঃ। ব্রহ্মলোকো বৈকুণ্ঠলোকঃ পরা প্রকৃত্যতীতা। গবামিতি মোচয়ন্ ব্রজগবাং দিনতাপমিত্যুক্তানুসারেণ গোকুলবাসিমাত্রাণাং স্বতন্ত্রতাবানাঞ্চ সাধনবশেনেত্যর্থঃ অতএব তদ্ভাবস্যাসুলভত্বাৎ দুরারোহা ধৃতো রক্ষিতঃ শ্রীগোবর্দ্ধনোদ্ধরণেনেতি। অত্রার্থান্তরে সপ্তলো-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

খরাঃ কদাচিন্নষ্ট সর্ব্বধনাঃ সন্তো দৈবাৎ কচিদ্দৃষ্টস্বধনচিহ্নাঃ পরমানন্দনির্বৃতাঃ ভবন্তি তথেত্যর্থঃ। ততশ্চাস্মৎপ্রাণকোটিনির্ম্মঞ্ছনীয়মুখারবিন্দপ্রস্বেদবিন্দুঃ কৃষ্ণঃ কেতি তদন্বেষণানুসন্ধানবত্ত্বে সতি তঞ্চ দদৃশুরিত্যাহ কৃষ্ণং তত্রৈত্যচ্ছন্দোভির্মূর্ত্তিমদ্ভি স্তূয়মানং দৃষ্ট্বা সুবিস্মিতাঃ। হং হো কাগচ্ছামস্তাবদেতে জ্যোতির্ময়াঃ স্তাবকা অত্র বৃন্দাবনে থল্বপরিচীয়মানাঃ প্রষ্টুমস্মাভিরশক্যাঃ কে

শ্রীধরস্বামী।

ইতি নাম তং হ্রদং নীতাঃ মগ্নাশ্চ সন্তো ব্রহ্মলোকং দদৃশুঃ পুনঃ কৃষ্ণেনোদ্ধৃতাঃ পূর্ব্ববৎ তং দৃষ্ট্বা বিস্মিতো বভূবুরিতি ব্যবহিতান্বয়ঃ। অপ্রসিদ্ধকল্পনাচ সোঢ়ব্যেতি॥ ১৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কস্তা চেত্তর্হি স্বর্গাদেবোর্দ্ধ্বং সত্যলোকো ন ভবতি মহর্লোকাদিব্যবধানাৎ তথা সোমগতিরিত্যাদিকং ন সম্ভবতি ধ্রুবলোকাধস্তাদেব তদ্গতেঃ। অবরসাধ্যগণানাং তুচ্ছত্বাৎ। সত্যলোকপালনেঽপ্যনর্হাৎ। তথা প্রাকৃতগোলোকস্য সর্ব্বগতত্বং চাসম্ভাব্যং। অতএব তত্রাপি তব গতিরিত্যপিশব্দো বিস্ময়ে প্রযুক্তঃ যাং নবিদ্ম ইত্যাদিকঞ্চ। তস্মাৎ প্রাকৃতাদন্য এবাসৌ গোলোকঃ। য এব পূতনা-মোক্ষাদৌ নিরূপিতঃ। য এব চ প্রাপঞ্চিকজীবকৃপয়া বৃন্দাবনাদিরূপেণ প্রপঞ্চেঽভিব্যক্তঃ সদা বিরাজতে। সতু লোকস্বয়া বীয় নিয়ন্তোপদ্রবান্ গবাং। ধ্রুত ইত্যাভেদেনোক্তত্বাৎ ভগবদ্বদচিন্ত্যশক্তিময়ত্বেন তস্যৈকস্যাপ্যেকত্রাপ্যনন্তধাপ্রকাশসামর্থ্যাচ্চ। যোগ-মায়াবিভূতিবর্ণনে যুগপৎপ্রাতরাদিনানাসময়াদিবর্ণনময়ত্বেন তথৈব দ্বারকায়া অপি দর্শিতমিতি। গোলোকস্যোর্দ্ধ্বলোকোপরিতন-ত্বঞ্চ মহিমদৃষ্ট্যাপেক্ষয়াবির্ভাবাৎ। বস্তুতস্ত স হি সর্ব্বগত ইত্যেবোক্তং। অতো বারাহেঽপ্যস্যামেব বৃন্দাটব্যাং প্রাপঞ্চিকেন্দ্রিয়মাত্রৈ-স্তত্তন্মাত্রৈশ্চাস্পৃষ্টা নিত্যসিদ্ধাঃ পৃথিব্যাপ্যজাতাঃ কদম্বাদয়ো বর্ণ্যন্তে। যথা। তত্রাপি মহদাশ্চর্য্যং পশ্যন্তি পণ্ডিতা নরাঃ। কালিয়-হ্রদপূর্ব্বেণ কদম্বো মহিতো দ্রুমঃ। শতশাখং বিশালাক্ষি পুণ্যং সুরভিগন্ধি চ। স চ দ্বাদশ মাসানি মনোজ্ঞঃ শুভশীতলঃ। পুষ্পায়তি, বিশালাক্ষি প্রভাসন্তো দিশো দশ ইতি। শতশাখমিতি দ্বিগুঃ। তদ্দত্র বর্ত্তত ইত্যর্থঃ প্রভাসন্তঃ প্রভাসয়ন্নিত্যর্থঃ।

তত্রৈব ব্রহ্মকুণ্ডমাহাত্ম্যে। তত্রাশ্চর্য্যং প্রবক্ষ্যামি তচ্ছৃণু ত্বং বসুন্ধরে। লভন্তে মনুজাঃ সিদ্ধিং মম কর্ম্মপরায়ণাঃ। তস্য তত্রোত্তরে পার্শ্বেঽশোকবৃক্ষঃ সিতপ্রভঃ। বৈশাখস্য তু মাসস্য শুক্লপক্ষস্য দ্বাদশী। স পুষ্পতি চ মধ্যাহ্নে মম ভক্তসুখাবহঃ। ন কশ্চিদপি জানাতি বিনা ভাগবতং শুচিমিত্যাদি। আদিবারাহে চ। কৃষ্ণক্রীড়া সেতুবন্ধং মহাপাতকনাশনং। বলভীং তত্র ক্রীড়ার্থং কৃত্বা দেবো গদাধরঃ। গোপকৈঃ সহিতস্তত্র ক্ষণমেকং দিনে দিনে। তত্রৈব রমণার্থং হি নিত্যকালং স গচ্ছতীতি। তত্রৈব গোলোক এব নিবসত্যখিলাত্মভূত ইতি নিয়মঃ শ্রূয়তে। স্কান্দে মথুরামাহাত্ম্যে। ততো বৃন্দাবনং পুণ্যং বৃন্দাদেবীসমাশ্রিতং। হরিণাধিষ্ঠিতং তচ্চ ব্রহ্মরুদ্রাদিসেবিতমিতি চ শ্রূয়তে। বৃহদ্গৌতমীয়ে চ। শ্রীকৃষ্ণবাক্যং। ইদং বৃন্দাবনং রম্যং মম ধামৈব কেবলং। অত্র যে পশবঃ পক্ষিমৃগাঃ কীটা নরামরাঃ। যে বসন্তি মমাধিষ্ঠে মৃতা যান্তি মমালয়ং। তত্র যা গোপকন্যাশ্চ নিবসন্তি মমালয়ে। যোগিন্যস্তাঃ ময়া নিত্যং মম সেবাপরায়ণাঃ। পঞ্চযোজনমেবাস্তি বনং মে দেহরূপকং। কালিন্দীয়ং সুষুম্নাখ্যা পরমামৃতবাহিনী। অত্র দেবাশ্চ ভূতানি বর্ত্তন্তে সূক্ষ্মরূপতঃ। সর্ব্বদেবময়শ্চাহং ন ত্যজামি বনং ক্বচিৎ। আবির্ভাবস্তিরোভাবো ভবেন্মেঽত্র যুগে যুগে। তেজোময়মিদং রম্যং অদৃশ্যং চর্ম্মচক্ষুষেতি। তস্মাৎ সদা প্রকৃতাবনভিব্যক্তে শ্রীবৃন্দাবনস্যপ্রকাশবিশেষে গোলোকাখ্যে যো নিত্যং তৈরেব নিত্যপরিকরৈঃ সহ বিহরতি স এব শ্রীকৃষ্ণঃ প্রাপঞ্চিক নিজভক্তকৃপয়া প্রাকৃতাভিব্যক্তেঽস্মিংস্তৎপ্রকাশে তৈরেব সহ কদা-চিদ্ব্যক্তীভবতি তত্তৎপরিকরত্বনিয়মশ্চ তৎপরিকরত্বেনৈবোপাসনাশাস্ত্রাদি দর্শনাৎ। এবং ষোড়শসহস্রবিবাহে শ্রীবসুদেবাদি-বদ্যদা তে প্রপঞ্চাতিব্যক্তপ্রকাশেঽপি প্রকাশান্তরেণ ব্যক্তীভবন্তি। তদা লীলারসপোষায় লীলাশক্তিরেব প্রেমবৈবশ্যাদিদ্বারা তত্র তত্র প্রকাশে পৃথগভিমানং পরস্পরমনুসন্ধানঞ্চ সম্পাদয়তি যতো নিত্যসিদ্ধমপি তং নিজবৈভবাদিকং তদা তেনানুসন্দধিরে। তদে-বমত্রৈব স্থিতমস্যৈব শ্রীবৃন্দাবনস্য প্রকাশবিশেষং শ্রীগোলোকং দর্শয়ামাস। প্রকাশভেদেপ্যভেদেন তান্ বিনা নানাংশ্চান্তরঙ্গপরিক-রান্ দর্শয়ামাস ছন্দসান্ত বহিরঙ্গত্বমেব। বন্দিজনসাধর্ম্ম্যাৎ। ছন্দোভিঃ স্তবৈর্দর্শনক্ষেদং প্রামাণ্যার্থমেবেতি সর্ব্বং শান্তং॥ ১৪॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বৈকুণ্ঠং দৃষ্টবান্। ছন্দোভিঃ শ্রীগোপালতাপন্যাদিভিঃ॥ ১৪॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তন্মধ্যবর্ত্তী কৃষ্ণশ্চায়মস্মাননেকান্ পিত্রাদীন্ দৃষ্ট্বাপি বাল্যবিলাসং প্রপঞ্চয়ন্ সন্নিধত্তে নাপি ভুজাভ্যাং নঃ কণ্ঠং ধত্তে বয়মপি সন্নি-ধাতুমেনমুৎসঙ্গমারোহয়িতুঞ্চ সক্ষমাঃ কিমনেনাদ্য ক্ষুৎপিপাসাবৈরস্যং বিস্মৃতং। মাতাস্য কথমেনমভোজয়ন্তী জীবিষ্যতীত্যেব-ম্বিবিধান্ বিস্ময়ান্ দধানাস্তে লীলাশক্তিপ্রেরিতয়া যোগমায়য়ৈব পুনর্ব্রজাবনমানিন্যিরে ইতি শেষঃ। এতৎপ্রকরণস্যায়মেবার্থঃ শ্রীমৎপ্রভুবরৈ রূপগোস্বামিচরণৈঃ স্তবমালায়ামুপশ্লোকিতঃ। স চ শ্লোকো যথা। লোকো রম্যঃ কোঽপি বৃন্দাটবীতো নাস্তি কাপী-ত্যপ্রসাবন্ধুবর্গং। বৈকুণ্ঠং যঃ সুষ্ঠু সন্দর্শ্য ভূয়ো গোষ্ঠং নিন্যে পাতু স ত্বাং মুকুন্দ ইতি॥ ১৪॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে নন্দমোক্ষণমষ্টাবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ২৮ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ • ॥ ইতি দশমে অষ্টাবিংশঃ ॥ • ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

॥ • ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যামষ্টাবিংশঃ ॥ • ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে হষ্টাবিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। অষ্টাবিংশোঽপি দশমে সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে অষ্টাবিংশ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

ভগবানপি তা রাত্রীঃ শারদোৎফুল্লমল্লিকাঃ। বীক্ষ্য রন্তুং মনশ্চক্রে যোগমায়ামুপাশ্রিতঃ ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ঊনত্রিংশে তু রাসার্থমুক্তিপ্রত্যুক্তয়ো হরেঃ। গোপীভী-রাসসংরম্ভে তস্য চান্তর্দ্ধিকৌতুকং। ব্রহ্মাদিজয়সংরূঢ়দর্পকন্দর্পদর্পহা। জয়তি শ্রীপতির্গোপীরাসমণ্ডলমণ্ডিতঃ। নমু বিপরীতমিদং পরদারবিনোদেন কন্দর্পজেতৃত্বপ্রতীতে মৈবং যোগমায়ামুপাশ্রিতঃ। আত্মারামোঽপ্যরীরমৎ সাক্ষান্মন্মথমন্মথঃ। আত্মন্যবরুদ্ধসৌরতঃ। ইত্যাদিষু স্বাতন্ত্র্যাভিধানাৎ। তস্মাদ্রাসক্রীড়াবিড়ম্বনং কামজয়খ্যাপনায়েতি তত্ত্বং। কিঞ্চ। শৃঙ্গারকথাপদেশেন বিশেষতো নিবৃত্তিপরেয়ং পঞ্চাধ্যায়ীতি ব্যক্তীকরিষ্যামঃ ॥ ০ ॥

তা রাত্রীরিতি যাতাঽবলা ইত্যনেন প্রতিশ্রুতা ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নমঃ শ্রীরাসরসিকেভ্যঃ। অত্র টীকায়াং রাসসংরম্ভ ইতি। তস্মিন্নিমিত্তে রাসারম্ভসম্বন্ধিনং মানং বীক্ষ্যেত্যর্থঃ। কন্দর্পজেতৃত্বপ্রতীতেরিতি কন্দর্পকর্ত্তৃকস্যৈব জেতৃত্বস্য প্রত্যয়াদিত্যর্থঃ। অথ মূলে শ্রীবাদরায়ণিরুবাচেতি বক্ষ্যমাণমহামহিম্নঃ প্রসঙ্গস্যাস্য বলাত্তদিদং লম্ভয়তি বদরিকাশ্রমে মহাতপশ্চরণাৎ ভগবান্ শ্রীবাদরায়ণঃ তচ্চ তপঃ শ্রীকৃষ্ণোপাসনলক্ষণমেব সর্ব্বজ্ঞস্য তস্য পরমোত্তমে তস্মিন্নেব ব্যবসায়ৌচিত্যাৎ। তস্যচ তাদৃশস্তপঃফলরূপপুত্র ইতি সর্ব্বজ্ঞস্য শ্রীভগবৎপ্রেমরসময়ত্বাদিকং তত্রাধিকং যদ্যপি স্ফুরতি তথাপি তন্নামনিরুক্তের্মাহাত্ম্যপর্য্যবসানমত্রৈব জাতং ততস্তাদৃশভক্তেরেবৈতচ্ছ্রোতব্যমিতি ব্যঞ্জিতং। শ্রীশুক উবাচেতি পাঠে তু পরমোজ্জ্বলরসস্বাভাব্যেন পরমকোমলালাপতা দর্শিতা। ততস্তাদৃশচিত্তস্যৈব শ্রোতব্যমিদমিতি ব্যঞ্জিতং। তথাহি। সর্ব্বাতিশয়িপ্রেম-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ভগবানপীত্যপি শব্দেন তৎপ্রেয়স্যোঽপীতি সমুচ্চীয়ন্তে। তাঃ নিজমাধুর্য্যেণাদ্যাপ্যস্মন্মনোহারিণীঃ শরদাপি মল্লিকোৎফুল্লতাতাদৃশরসময়লীলাসমযরূপত্বাৎ। যোগমায়াং দুর্ঘটঘটনাশক্তিং উপ সমীপে আশ্রিতঃ। তাদৃশ তৎসেবাবসরাপেক্ষয়া নিকটস্থে তাদৃশশক্তিরিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শ্রীরামকৃষ্ণগঙ্গাচরণাস্মা শুরুস্থকপ্রেয়ঃ। শ্রীলনরোত্তমনাথশ্রীগৌরাঙ্গপ্রভুং নৌমি॥ প্রণম্য শ্রীগুরুং ভূয়ঃ শ্রীকৃষ্ণং করুণার্ণবং। লোকনাথং জগচ্চক্ষুঃ শ্রীশুকং তমুপাশ্রয়ে। গোপরামাজনপ্রাণপ্রেয়সেঽতিপ্রভূষ্ণবে। তদীয়প্রিয়দাস্যায় মাং মদীয়মহং দদে। অথ পঞ্চভিরধ্যায়ৈঃ পঞ্চপ্রাণসমৈর্মুনিঃ। রাসং প্রাহ হরেঃ সর্ব্বলীলাসম্পচ্ছিরোমণিং। রাসো জয়তি যদ্দত্তসৌভাগ্যা গোপযোষিতঃ। ধরাস্থা অধরীচক্রুঃ সর্ব্বোর্দ্ধস্থাং রমামপি। ঊনত্রিংশে বেণুনাদগারুয্যবিষবর্ষণং। গোপিকাচাতকীষাভিঃ ক্রীড়ান্তর্দ্ধিশ্চ বর্ণ্যতে ॥

ইহ খলু সপ্তবর্ষবয়সি বর্ত্তমানেন ভগবতা কার্ত্তিকস্যামাবস্যায়াং কর্ম্মবাদোত্থাপনেন ইন্দ্রমখভঙ্গঃ কৃতঃ। তচ্ছুক্লপ্রতিপদি গোবর্দ্ধনমখোৎসবঃ। দ্বিতীয়ায়াং যমুনাতীরে ভ্রাতৃদ্বিতীয়াভোজনোৎসবঃ শ্রীমুনীন্দ্রেণাবর্ণিতোঽপি জ্ঞেয়ঃ। তত্রৈব বর্ণিতা ইন্দ্রকোপোক্তয়শ্চ। তৃতীয়ামারভ্য নবমীপর্য্যন্তং গোবর্দ্ধনধারণং। দশম্যাং গোপানাং বিস্ময়কথাবাহুল্যং একাদশ্যাং গোবিন্দাভিষেকঃ দ্বাদশ্যাং বরুণলোকগমনং পৌর্ণমাস্যাং ব্রহ্মলোকগমনং। ততশ্চ শরদঃ সমাপ্তত্বাৎ তদুত্তরে বর্ষে অষ্টবর্ষবয়স্কে সত্যাশ্বিনপূর্ণিমায়াং রাসোৎসবঃ সর্ব্বলীলোৎসবমুকুটমণিস্তং বক্তুমারভতে। ভগবানপি ষড়ৈশ্বর্য্যপূর্ণোঽপি রন্তুং মনশ্চক্রে রমণস্যোদ্দীপনালম্বনানাং

ব্রহ্মাদি দেববৃন্দকে জয় করিয়া কন্দর্প অতিশয় দর্পান্বিত হইয়াছিল, ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ গোপীদিগের রাসমণ্ডলে মণ্ডিত হইয়া তদীয় দর্প সংহার করত জয়যুক্ত হয়েন ॥

ঊনত্রিংশ অধ্যায়ে রাসবিহারার্থ গোপীগণ সহ উক্তি প্রত্যুক্তি এবং রাসারম্ভে শ্রীকৃষ্ণের অন্তর্দ্ধান রূপ কৌতুকের বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! ভগবান্ ষড়ৈশ্বর্য্য পরিপূর্ণ হইয়াও বস্ত্রহরণ কালীন যে প্রতিশ্রুত অর্থাৎ গোপকুমারীদিগের নিকট যে অঙ্গীকার করিয়াছিলেন " হে অবলাগণ তোমরা সিদ্ধ হইয়াছ,

বৈষ্ণবতোষণী।

বতীনাং শ্রীব্রজসুন্দরীণাং মনোরথপরিপূরণমেব। প্রিয়মাত্রসুখার্থং সর্ব্বং কুর্ব্বতঃ শ্রীভগবতো মুখ্যতরপ্রয়োজনমিতি দর্শয়ংস্তদেব তস্য সর্ব্বাতিশায়িমুখ্যসুখমিতি চ প্রকটয়ংস্তত্র চ সাক্ষান্মন্মথমন্মথ ইতি ত্রৈলোক্যলক্ষ্মৈকপদং বপুর্দধদিতি গোপ্যস্তপঃ কিমচরন্নিতি দৃষ্ট্যা সর্ব্বাত্মারামৈরপি দুর্ল্লভানাং ভগবদ্রূপরসগন্ধস্পর্শশব্দানাং বৈশিষ্ট্যেনানুভবাৎ। তদীয়রসস্যাধরামৃতস্য তু সর্ব্বথৈবান্যত্রাসম্ভবাৎ। প্রেমবিশেষবিস্তার সুসিদ্ধ্যা তদ্যোগ্যাভিস্তাভিঃ সহ রাসক্রীড়াং পঞ্চেন্দ্রিয়তুল্যপ্রিয়ৈঃ পঞ্চভিরধ্যায়ৈ র্ব্বর্ণয়তি। যত্র, পীত্বা মুকুন্দমুখসারঘমক্ষিভৃঙ্গৈরিত্যাদিনা গোপীনাং পরমানন্দ আসীদ্গোবিন্দদর্শনে ইত্যাদিনা ইত্থং শরৎস্বচ্ছজলমিত্যাদিনা হেমন্তে প্রথমে মাসীত্যাদিনা চ তাসাং তস্য চ নবরাগং বিশিষ্য স্বেন বর্ণিতচরং শরচ্ছুদাশয়ে সাধুজাতসৎ সরসিজোদরেত্যাদিনা প্রহসিতং প্রিয় প্রেমেত্যাদিনা রহসি সম্বিদং হৃচ্ছয়োদয়মিত্যাদিনা চ তাভিঃ স্বয়ং বর্ণয়িষ্যমাণঞ্চ। স্মৃত্যাতিবিশিষ্টতয়া বর্ণয়িতব্যত্বেন নবসঙ্গমং স্মরন্নাহ ভগবানপীতি। অপিশব্দেন তাসাং পূর্ব্বপূর্ব্ববর্ণিতং নবরাগং স্মারয়তি পূর্ব্বেণ বাক্যেন তু সঙ্গমস্যাস্য নবত্বমেবাবগময়তি এতাবন্তং কালং তা অনুরাগচপলচিত্ততয়া রন্তুং মনঃ কুর্ব্বত্য এবাসন্। ভগবাংস্ত জাতানুরাগত্বেঽপি ধৈর্য্যেণ সময়বিশেষং প্রতীক্ষমাণো ন চক্রে সম্প্রতি তাঃ কৈশোরমধ্যপ্রাপ্তাঃ সর্ব্বসুখপ্রদতয়া সর্ব্বমঙ্গলতয়া প্রকটিতবেণুশিক্ষাদিবিশেষতয়া চ বিলক্ষণাঃ কুমারীষু চ ময়েমা রংস্যথ ক্ষপা ইতি প্রতিশ্রুতা রাত্রীর্বীক্ষ্য তত্রাপি রাকা রাত্রেরাগমনারম্ভে দীপ্তানুরাগত্বেন গলিতধৈর্য্যতয়া তচ্চক্রে এবেতি প্রতিপত্তেঃ। প্রেম্ণৈবাত্মারামাশ্চ মুনয় ইত্যাদিবৎ ভগবান্ সর্ব্বার্থপরিপূর্ণোঽপি তা রাত্রীর্বীক্ষ্য উদ্দীপনত্বেনানুভূয়েতি কৈমুত্যেনালম্বনরূপাণাং তাসাং প্রেমমহিমা দর্শিতঃ। অতএব ব্যক্তসর্ব্বার্থং তস্য কৈশোরমপি মানিতং জাতমিতি শ্রীবিষ্ণুপুরাণে দর্শিতং। সোঽপি কৈশোরকবয়ো মানয়ন্ মধুসূদনঃ। রেমে তাভিরমেয়াত্মা ক্ষপাসু ক্ষপিতাহিত ইতি। হরিবংশেচ। যুবতীর্গোপকন্যাশ্চ রাত্রৌ সংকাল্য কালবিৎ। কৈশোরকং মানয়ানঃ সহ তাভির্মুমোদ হ ইতি। অত্র কালবিদিত্যস্য ব্যাখ্যানং তা রাত্রীর্বীক্ষ্যেতি। সহ তাভি র্মুমোদ হ ইত্যস্য সূচকং। রন্তুং মনশ্চক্রে ইতি আত্মনেপদনির্দ্দেশঃ খল্বয়ং সার্থঃ। ক্রিয়াং বোধয়তি স্বরিতঞিতোঃ কর্ত্রভিপ্রায়ে ক্রিয়াফলে ইতি বিশেষবিধ্যাশ্রয়ণাৎ। তদেবং তা ইত্যনেন স্বস্যাপি চমৎকারকরং কালবৈশিষ্ট্যং ব্যঞ্জ্য তদুজ্জ্বলিতাং শ্রীবৃন্দাবনশোভামপি দর্শয়তি শরদেতি শরদা হেতুনা উচ্চৈঃ ফুল্লা মল্লিকা যাসু তাঃ পরস্পরযোগাপ্রসিদ্ধেরনেনাস্যাঃ শরদো মল্লিকানাঞ্চাপূর্ব্বত্বং ব্যঞ্জিতং তেন চ সর্ব্বাণ্যেব পুষ্পাণি লক্ষ্যন্তে ইত্যালম্বনকালদেশানাং শ্রীকৃষ্ণায় প্রেমময়পরমসুখপ্রদত্বং দর্শিতং। যস্মাৎ হ্লাদিনীশক্তিবিলাসলক্ষণ তৎপ্রেমবিশেষময্যেবৈষা রিরংসা নতু প্রাকৃতকামময়ীতি তেষাং কন্দর্পদর্পেতি ব্যাখ্যানমপি তথা সুক্রমেব নিবৃত্তিপরেয়ং পঞ্চাধ্যায়ীত্যপি স্বয়মেব চ বক্ষ্যতে দ্বাত্রিংশে বিরহালাপবিক্লিন্নহৃদয়ো হরিঃ। তত্রাভিজ্ঞ্য গোপীস্তাঃ সান্ত্বয়ামাস মানয়ন্। স্বপ্রেমামৃতকল্লোলবিহ্বলীকৃতচেতসঃ। সদয়ং নন্দয়ন্ গোপীকৃষ্ণো নন্দনন্দন ইতি। শ্রীমুনীন্দ্রেণাপীদমেব বক্ষ্যতে। বিক্রীড়িতং ব্রজবধূ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কালদেশপাত্রাণাং শরদ্যামিনী বৃন্দাবনব্রজবনিতানাং সর্ব্বোৎকৃষ্টমাধুর্য্যোৎকৃষ্টত্বাদিতি ভাবঃ। শতকোটিবিলাসিনীনামুজ্জ্বলরসচিন্তামণীনাং সৌস্বর্য্যসৌন্দর্য্যসৌকুমার্য্যসৌরভ্যমাধুর্য্যবৈদগ্ধ্যতৌর্য্যত্রিকাণি বহুবিধানি পরমরুচিরাণি স্বীয়শ্রোত্রাদীন্দ্রিয়ৈর্জিঘৃক্ষুঃ স্বীয়সৌস্বর্য্যাদীন্ তদীয়শ্রোত্রাদিভিস্তা জিগ্রাহয়িষুশ্চ বভূব প্রেমবশ্যত্বাদেকস্যামেব রজন্যামব্যবধানেন যদা তদা সত্যসঙ্কল্পতাশক্ত্যা প্রেরিতয়া যোগমায়য়া দুর্ঘটঘটনাপটীয়স্যা শক্ত্যা প্রহরচতুষ্টয়বত্যাস্তস্যা এব রাত্রের্মধ্যে তাবদ্বিলাসসমাপয়িত্র্যাঃ পরঃ শতকোটিরাত্র্যা আনীয় দর্শিতাঃ অতএব তা রাত্রীর্বীক্ষ্যেতি বহুবচনং। ব্রহ্মরাত্র উপাবৃত্ত ইত্যগ্রেঽপি বক্ষ্যতে প্রসিদ্ধার্থতৎপদোপন্যাসান্নানাগুণবতীরিতি রাত্রীণামুৎকর্ষঃ। শরদা টাবন্তঃ শরদায়ামপি উৎফুল্লা মল্লিকা যাসু তাঃ। শরদাপি মল্লিকাঃ কুন্দস্রজঃ কুলপতেরিহ বাতিগন্ধ ইতি কুন্দাঞ্চপি। রেমে তত্তরলানন্দিকমলামোদবায়ুনেতি রাত্রাবপি কমলানি পুষ্প্যন্তি ইতি বৃন্দাবনস্যোৎকর্ষঃ। শারদোৎফুল্লমল্লিকা ইতি পাঠে। শারদাশ্চ তা উৎফুল্লমল্লিকাশ্চেতি তাঃ রন্তুমারেভে রেমে ইত্যুক্তে আত্মারামস্য স্বতএব পূর্ণকামস্য ভগবতস্তস্য ব্রজবনিতাসু রমণং বাহ্যং নরবিড়ম্বনমেবেতি কশ্চিদ্ব্যাচক্ষীতেত্যতো রন্তুং মনশ্চক্র ইত্যুক্ত্যা রমণমিদমান্তরমেব নতু বাহ্যমিতি জ্ঞাপিতং। সত্যমান্তরমেবেদং রমণং কিন্তু ব্রজসুন্দরীণাং ভক্তবাত্সল্যদনুরোধেনৈবেতি কশ্চিদ্ব্যাচক্ষীতেত্যতশ্চক্র ইত্যাত্মনে পদং প্রযুক্তং। রমণস্য স্বসুখার্থকত্বং বোধয়তি। ততশ্চ ইত্থম্ভূতপ্রেমাণো ব্রজসুন্দর্য্যো যতস্তাসু ভগবান্ স্বতঃ সর্ব্বসুখপূর্ণোঽপি রন্তুং মনশ্চক্রে আত্মারামাশ্চ মুনয় ইত্যত্র ইত্থম্ভূতগুণো হরিরিতিবৎ অহো ব্রজসুন্দরীণামপি পরমোৎকর্ষঃ। তথা সোঽপি কৈশোরকবয়ো মানয়ন্মধুসূদনঃ। রেমে

তদোড়ুরাজঃ ককুভঃ করৈর্মুখং প্রাচ্যা বিলিম্পন্নরুণেন শন্তমৈঃ।

শ্রীধরস্বামী।

তদা তস্মিন্নেব ক্ষণে তৎপ্রীতয়ে উড়ুরাজশ্চন্দ্র উদগাৎ উদিতঃ কিং কুর্ব্বন্ দীর্ঘকালেন দর্শনং যস্য স প্রিয়ঃ স্বপ্রিয়ায়াঃ মুখং অরুণেন কুঙ্কুমেন যথা লিম্পতি তথা প্রাচ্যাঃ ককুভঃ দিশো মুখং শন্তমৈঃ সুখতমৈঃ করৈ রশ্মিভিঃ অরুণেন উদয়রাগেণ বিলিম্পন্ অরুণীকুর্ব্ব-

বৈষ্ণবতোষণী।

ভিরিদক্ষেত্যাদৌ। তত্র দুর্ঘটঘটনাং সমাদধদাহ যোগমায়া পরাখ্যাচিন্ত্যাশক্তিঃ তামুপ সামীপ্যেনাশ্রিতঃ যত্র যত্র বিহরতি তত্র তত্রৈব সূর্য্যঃ স্বদীধিতিমিব সদা প্রাপ্ত ইতি স্বাভাবিকতাদৃশশক্তিত্বং ব্যঞ্জিতং। তেন চ দুর্ঘটতত্তল্লীলা চ সেৎস্যতীতি ভাবঃ। শ্লেষেণ যোগঃ সংযোগঃ তদর্থং মায়া কৃপা। মায়া দম্ভে কৃপায়াঞ্চেতি বিশ্বঃ। তামুপ আধিক্যেনাশ্রিতঃ। কিঞ্চ। তা বীক্ষ্য ক্রমেণ রাকা-পর্য্যন্তমধিকমধিকং মনোরথং চক্র ইত্যর্থস্তে লব্ধে বিশেষোঽয়মপি জ্ঞেয়ঃ। তস্যাং রাকায়াং সায়ং গ্রহমাগতো ভোজনাদিকং বিধায় মাতুঃ স্থানাং শয্যাগৃহচন্দ্রশালিকা দ্বারমাগতঃ সন্ সদ্যঃ সম্পাদ্যত্বেন নিশ্চিতবানিত্যর্থঃ॥ ১॥

এবং নিজরিরংসয়া চন্দ্রমপি প্রাচী দিশা সহ প্রিয়ঃ প্রিয়য়েব রন্তমুদ্যতং মন্যমানস্য শ্রীভগবতো ভাবমভিব্যঞ্জয়ন্ তাসাং রাত্রীণামুত্তমাঙ্গনারূপায়ামস্থামভিব্যক্ত সর্ব্বমঙ্গলসূচকমন্যদপ্যাহ তদেতি। উড়ূনাং রাজেতি তা অপি তৎপরিবারত্বেন উদগুরিতি ধ্বনিতং। রশ্মিভিররুণেন ইতি করণদ্বয়ং উভয়েষামপি সাধকতমত্বাং রশ্মিধৃতেন রাগেণেত্যর্থঃ। বিশেষেণ লিম্পন্ ইতি পূর্ণচন্দ্রাভিপ্রায়েণৈব ততো রাকৈবেয়ং তিথিঃ। উৎফুল্লমল্লিকা রাত্রীর্বীক্ষ্যেতিবত্তস্যাপ্যুদ্দীপনত্বেন সহজোদ্গমৌচিত্যাৎ। রাকেশকররঞ্জিতমিতি বক্ষ্যমাণানুসারেণ তত্তিথাবেব তাৎপর্য্যাৎ। স ইতি তা ইতিবৎ। ন কেবলমেবমমুনা প্রাচী দিশ এব তাপোপহৃতঃ কিন্তু সর্ব্বেষাং জনানামপীত্যাহ চর্ষণীনাং ইতি শুচঃ শরদর্কজসন্তাপদুঃখানি। যদ্বা। মনোদুঃখানি। ভগবতঃ সর্ব্বশক্ত্যাশ্রয়পরমশক্তিরূপাণাং তাসাং অনুল্লাসোল্লাসাভ্যাং স্বতএব সর্ব্বেষাং তত্তদ্ভাবাৎ শ্রীকৃষ্ণজন্মাদিনাদিবৎ। প্রিয়ঃ প্রিয়ায়া ইবেতি সরাগত্বসাধুত্বানন্দত্বাদিনান্যোন্যং রুচিরবিশেষোদর্শিতঃ। অতএব তৎপরিজনানাং শোকাশ্রূণি মার্জ্জয়ন্ যথাঽসৌ পরমসুখকরেণ করেণ লিম্পতি তথেতি ব্যঞ্জিতং। দীর্ঘদর্শন-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তাভিরমেয়াত্মা ক্ষপাসু ক্ষপিতাহিত ইতি। যুবতীর্গোপকন্যাশ্চ রাত্রৌ সঙ্কাল্য কালবিৎ। কৈশোরকং মানয়ানঃ সহ তাভির্মুমোদ হেতি বিষ্ণুপুরাণহরিবংশয়োর্মানয়ন্ আদৃতং কুর্ব্বন্নিত্যর্থঃ। তাভিঃ সহ বিহারাভাবে স্ব কৈশোরবয়োঽপ্যবমানিতং স্যাদত এবোক্তমভিযুক্তমহানুভাবৈঃ। কৈশোরং সফলীকরোতি কলয়ন্ কুঞ্জে বিহারং হরিরিতি বাস্যৈব ব্রজবনিতানামপ্যুৎকর্ষো ধ্বনিতঃ। তত্র চোক্তামুক্তসর্ব্বেতি কৃত্যসমাধানার্থমাহ যোগমায়াং স্বীয়াচিন্ত্যচিচ্ছক্তিবৃত্তিং উপ আধিক্যেন আশ্রিত ইতি স্বাশ্রিতানামপি তামাশ্রিত ইতি প্রয়োগাত্তস্যা অপ্যত্র সৌভাগ্যাধিক্যং॥ ১॥

তদৈবোদ্দীপনান্তরঞ্চ প্রাদুর্ভূবেত্যাহ। তদা উড়ুরাজশ্চন্দ্র উদগাৎ। কিঞ্চ। ন কেবলময়মুদ্দীপন এব অপি তু গোপস্ত্রীরমণস্য তস্য প্রমাণীভূত ইত্যাহ ককুভ ইতি। দীর্ঘকালেন দর্শনং যস্য স প্রিয়ো রমণঃ প্রিয়ায়া স্বরমণ্যা মুখং অরুণেন কুঙ্কুমেন স্বকরধৃতেন যথা বিলিম্পতি তথা প্রাচ্যাঃ ককুভো দিশঃ মুখং শন্তমৈঃ সুখতমৈঃ করৈঃ কিরণৈর্ধৃতেন অরুণেন উদয়রাগেণ লিম্পন্নরুণীকুর্ব্বন্নিত্যর্থঃ। স প্রসিদ্ধ এব চর্ষণীনাং অর্য্যম্নো মাতৃকা পত্নী তয়োশ্চর্ষণয়ঃ সুতাঃ। যত্র বৈ মানুষী জাতীর্ব্রহ্মণা পরিকল্পিতেতি ষষ্ঠোক্তের্মানুষজাতীনাং শুচঃ সন্তাপান্ মৃজন্ অপনয়ন্। অয়মর্থঃ। কৃষ্ণস্য স কুলাদিপুরুষঃ স পুরাতনোঽপি দ্বিজরাজোঽপি রমণার্হ বহুতরস্বস্ত্রীমানমপি প্রাচ্যা দিশঃ ইন্দ্রভার্য্যাত্বাৎ পরস্ত্রিয়ো মুখং স্বকরৈঃ স্পৃশতি স্পৃশন্নেব স্বয়ং তস্যামনুরক্তস্তামপ্যনুরাগ-

এখন ব্রজে গমন কর, আগামিনী রজনীসমূহে আমার সহিত ক্রীড়া করিতে পাইবে) সেই সকল রজনী শরৎকালীন উৎফুল্ল মল্লিকায় সুশোভন অবলোকন করিয়া যোগমায়া অবলম্বন পূর্ব্বক ক্রীড়া করিতে মন করিলেন॥ ১॥

তাঁহার প্রীতি নিমিত্ত তৎক্ষণাৎ নক্ষত্রকান্ত চন্দ্র গগনমণ্ডলে উদিত হইয়া দীর্ঘকালের পর সমাগত প্রিয় যেমন আপন প্রেয়সীর বদনকমল অরুণবর্ণ কুঙ্কুমে বিলিপ্ত করেন, তেমনি পূর্ব্বদিকের মুখ

স চর্ষণীনামুদগাচ্ছুচো মৃজন্ প্রিয়ঃ প্রিয়ায়া ইব দীর্ঘদর্শনঃ ॥ ২ ॥
দৃষ্ট্বা কুমুদ্বন্তমখণ্ডমণ্ডলং রমাননাভং নবকুঙ্কুমারুণং।

শ্রীধরস্বামী।

ন্নিত্যর্থঃ স প্রসিদ্ধ উড়ুরাজঃ তথা চর্ষণীনাং শুচঃ তাপগ্লানীঃ মৃজন্ অপনয়ন্ ॥ ২ ॥

কুমুৎ কুমুদং বিকসনীয়ং বিদ্যতে যস্য তং কুমুদ্বন্তং ন খণ্ডং মণ্ডলং যস্য তং রমায়া আননস্যেব আভা যস্য। নবং কুঙ্কুমমিব অরুণং

বৈষ্ণবতোষণী।

ইত্যনেন পরমোৎকণ্ঠ্যং সূচিতং। এবং সর্ব্বমিদং শ্রীভগবতো রিরংসাবির্ভাবনমেবোক্তং ॥ ২ ॥

ততশ্চ তং দৃষ্ট্বা ভাববিশেষাবির্ভাবেন বনমাগত্য তচ্চ তদ্রশ্মিভীরঞ্জিতং দৃষ্ট্বা তত্র যমুনাতীরভাগং অদ্যাপি রাসৌলীতি প্রসিদ্ধ-ব্রজস্থাপিতগ্রামচত্বরমাগত্য চাকর্ষণবেণুনা কিমপি গীতমগায়দিতি পূর্ব্ববত্তস্যাং রাত্রৌ প্রকটিতবেণুশিক্ষাবিশেষস্মরণাদাহ দৃষ্ট্বেতি। তত্র রমাননাভং রময়ন্তীতি রমাণাং পরমরমারূপাণামেব তাসাং তৎপ্রেয়সীনাং মধ্যে পরমপ্রেয়সী যা রাধা যৎপ্রাপ্ত্যর্থমেব বেণুশিক্ষা-বিশেষং প্রকটয়িতুং নূনমেতাবন্তং কালং তাসামপি সঙ্গমে শিথিলোঽভূৎ। তস্যা যৎ আননং তদাভং দৃষ্ট্বা তত্তয়া বিতর্ক্য তেন তৎস্মৃত্যা কলং জগাবিত্যন্বয়ঃ। বিতর্কাদ্যুপপাদনায় সাম্যেন বিশেষণানি কুমুৎ কুমুদং। তথাচ বিশ্বঃ। কুমুদেঽপি কুমুৎ প্রোক্তমিতি তদ্বন্তমিতি বা স্বপ্রকাশনায় কুমুদানি চ তদানীং বিকসিতানীতি ধ্বন্যর্থঃ। অত্র বিশেষণৈরেব বিশেষ্যশ্চন্দ্রো লভ্যতে। অয়মুদয়তি মুদ্রাভঞ্জনঃ পদ্মিনীনামিতিবৎ। আননস্য পক্ষে কোঃ পৃথিব্যা মুৎকর্ত্তব্যত্বেন বিদ্যতে যস্য। তদিদি বিশেষ্যবশাৎ লিঙ্গপরিণামেন জ্ঞেয়ং। পরমরমারূপ-ত্বাত্তস্যাঃ। অখণ্ডমণ্ডলং ষোড়শকলং। পক্ষে যথাবৎপরিমাণসম্বলিতং মণ্ডলমবয়ববৃন্দং যত্র নবকুঙ্কুমপিণ্ডবদরুণং। পক্ষে নবকুঙ্কুমরাগে-ণারুণং। এবং কালস্য রতিযোগ্যতাং প্রদর্শ্য স্থানস্যাপি দর্শয়তি বনঞ্চেতি। তস্য প্রথমোদয়েনাল্পমাত্র প্রকাশবদ্ভির্গোভীরঞ্জিতং দীর্ঘত্বা-ভাবশ্চান্দসঃ। এবং ভাবোদ্দীপনমেব দর্শিতং। কলং মধুরাস্ফুটং ধ্বনিং জগৌ বেণুনেতি জ্ঞেয়ং। কাল্যাঙ্গতে কলপদামৃতবেণুগীতেত্যাদি-বক্ষ্যমাণাৎ। তত্র মধুরত্বং মনোহরণায় অস্ফুটত্বং সর্ব্বাসামপি তাসাং স্বস্বনামময়ত্বাদিভ্রমায় বামদৃশাং মনোহরমিতি তাদৃশ ভাববতীনা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

করৈররুণেন তৎকালোদয়রাগেণ ॥ ২ ॥

মহালক্ষ্মীরূপত্বেন বা। রমা অত্র শ্রীরাধা। ইতি বেণুরবং রাজন্ সর্ব্বভূতমনোহরমিতি পূর্ব্বোক্তাৎ বৈশিষ্ট্যমাহ বামদৃশাং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বতীং। করোতি যদি তদা কৃষ্ণস্য তদ্বংশ্যস্য নবীনবয়সো গোপজাতেরলব্ধবিবাহত্বাৎ স্বীয় স্ত্রীরহিতস্যাথচ স্বসৌন্দর্য্যেণ মানুষজাতী-রানন্দয়তো গোপস্ত্রীরমণে কঃ খলু দোষ ইতি ॥ ২ ॥

ততশ্চ তদ্দর্শনেনোদ্ভূত কন্দর্পবিকারো যদ্যদাচরতি শ্রেষ্ঠস্তত্তদেবেতরোজন ইতি স্মৃত্বা স্বকুলাদিপুরুষস্য তস্য ধর্ম্মং স্বস্মিন্নপি পশ্যন্ নিঃশঙ্কমেব পরস্ত্রীরানেতুং কলপদ্যমোঘং যত্নমকরোদিত্যাহ দৃষ্ট্বেতি। কুমুৎ কুমুদং। কুমুদেঽপি কুমুৎপ্রোক্তমিতি বিশ্বঃ। তদ্বি-কাসনীয়ত্বেন বর্ত্ততে যস্য তং। কোঃ পৃথিব্যা অপি মুৎকর্ত্তব্যত্বেন বর্ত্ততে যস্য তমাত্মানঞ্চ দৃষ্ট্বেত্যপি ব্যাখ্যেয়ং বিশেষ্য বিশেষণা-মুক্তেঃ ন খণ্ডং মণ্ডলং বিম্বং স্বরূপং যস্য তং পূর্ণমিত্যর্থঃ। রমা লক্ষ্মীস্তস্যাস্তৃপ্ত্যা তদাননাভং। যদ্বা। সর্ব্বলক্ষ্মীময়ী সর্ব্বকান্তিঃ সম্মো-হিনী পরেতি স্মৃতে রমা শ্রীরাধা। রময়ন্তে রময়ন্তীতি বা রমা গোপ্যশ্চ তাসামাননস্যেবাভা যস্য তমিতি তদ্দর্শনেন তাঃ স্মৃতিপথমারূঢ়া-ইতি ভাবঃ। পক্ষে রমাণাং তাসাং আননে আভা অন্তঃকন্দর্পবিকারদ্যোতনী সম্যক্ কান্তির্যতস্তমাত্মানং উদয়রাগব্যাপ্তত্বাৎ নব-কুঙ্কুমপিণ্ডবদরুণং। পক্ষে নবকুঙ্কুমচর্চ্চয়া অরুণং। তথা বনঞ্চ তস্য কোমলৈর্গোভিঃ কিরণৈ রঞ্জিতং রক্তিতং। অতিরঞ্জিতমিতি সমাসো বা। পক্ষে তৈঃ প্রসিদ্ধৈর্গোভিঃ স্বাঙ্গকান্তিভিঃ। স্বপাল্যমানগবীভির্বা অতিরঞ্জিতং। অতিরঞ্জিতচরমিত্যর্থঃ। উজ্জ্বল-আর্যঃ। ইত্যুদ্দীপনালম্বনবিভাবৌ দৃষ্ট্বা কলং মধুরমগায়ত বেণুনেতি শেষঃ। কাল্যাঙ্গতে কলপদামৃতবেণুগীতেত্যগ্রিমোক্তেঃ। কথং

সুখতম কিরণ দ্বারা অরুণ উদয় কালীন রাগে অরুণিত করিতে লাগিলেন। তাঁহার দর্শনমাত্রে প্রাণি-মাত্রের তাপজন্য গ্লানি দূরীভূত হইল ॥ ২ ॥

ভগবান্ দেখিলেন কুমুদবিকাশশীল নিশানাথ অখণ্ডমণ্ডল হইয়া গগনমণ্ডলে উদিত হইয়াছেন, লক্ষ্মীর বদনপ্রভার ন্যায় তাঁহার প্রভা প্রকাশ পাইতেছে এবং নবীনকুঙ্কুমবৎ অরুণবর্ণ হইয়া উঠি-য়াছে, অপর তদীয় কোমল কিরণে সমস্ত বনস্থলী সুরঞ্জিত হইয়াছে অতএব ক্রীড়ার উপযুক্ত সময়

বনঞ্চ তৎ কোমলগোভি রঞ্জিতং জগৌ কলং বামদৃশাং মনোহরং ॥ ৩ ॥

নিশম্য গীতং তদনঙ্গবৰ্দ্ধনং ব্রজস্ত্রিয়ঃ কৃষ্ণগৃহীতমানসাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

দৃষ্ট্বা তথা বনঞ্চ তস্য কোমলৈর্গোভিঃ রশ্মিভিঃ রঞ্জিতং দৃষ্ট্বা কলং মধুরং জগৌ অগায়ৎ। কথং বামা বরা দৃশো যাসাং তাসাং মনোহরং যথা ॥ ৩ ॥

অসাপত্ন্যায় অন্যোন্যমলক্ষিতো ন জ্ঞাপিত উদ্যমো যাভিস্তাঃ সংক্রান্তো যত্র তত্র গীতধ্বনিমার্গেণাজগ্মুঃ জবেন বেগেন লোলানি

বৈষ্ণবতোষণী।

মেব মনোহরং যথা স্যাত্তথেতি। আদিরসমাত্রোদ্দীপনং রাগবিশেষং জগাবিত্যর্থঃ। বক্ষ্যতে চ অনঙ্গবৰ্দ্ধনমিতি। সচ নূনং মধ্যমাদিনামা যত উক্তং মৌউররাগভেদে। মধ্যমাদির্গ্রহাংশো মধ্যমগ্রামরাগজঃ। অরং সায়ং তু গাতব্যঃ শৃঙ্গারে ঋষবর্জ্জিত ইতি। মেতি মধ্যমঃ ঋষেতি ঋষভধৈবতৌ স্বরৌ। গ্রহঃ স্বরস ইত্যুক্তো যো গীতাদৌ সমর্পিত ইতি। পূৰ্ব্বন্ত ইতি বেণুরবং রাজন্ সর্ব্বভূতমনোহরমিতি সামান্তবিষয়কত্বাৎ স্বভাবানুসারেণ তাসাং মোহনমাত্রং জাতং অধুনা তু রসবিশেষোদ্দীপনত্বাদাকর্ষণমিতি তত্র তত্র বংশ্যা অপি বৈশিষ্ট্যমস্তি। যথোক্তং। অৰ্দ্ধাঙ্গুলান্তরোন্মানং তারাদিবিবরাষ্টকং। ততো হস্থুলান্তরে যত্র মুখরন্ধ্রং তথাঙ্গুলং। শিরো বেদাঙ্গুলং পুচ্ছং ত্র্যঙ্গুলং সা তু বংশিকা। নবরন্ধ্রা স্মৃতা সপ্তদশাঙ্গুলমিতা বুধৈঃ। দশাঙ্গুলান্তরা স্যাচ্চেৎ সা তারমুখরন্ধ্রয়োঃ। মহানন্দেতি বিখ্যাতা তথা সম্মোহিনীতি চ। ভবেৎ সূর্য্যান্তরা সা চেৎ তত আকর্ষণী মতা। আনন্দিনী তদা বংশী ভবেদিন্দ্রান্তরা যদি। গোপানাং বল্লভা সেয়ং বংশুলীতি চ বিশ্রুতা। ক্রমান্মণিময়ী হৈমী বৈণবীতি ত্রিধা চ সেতি। অতো দ্বাদশাঙ্গুলান্তরে তারমুখরন্ধ্রা হৈমীয়ং জ্ঞেয়া। এবং গান বৈশিষ্ট্যমপি জ্ঞেয়ং। বামদৃশামিতি শ্লেষেণ স্বস্মিন্ কুটিলমেব পশ্যন্তীনাং তাসাং মনোরূপমৃগাকৃষ্ট্যা দৃষ্ট্যাদিসর্ব্বেন্দ্রিয়বৃন্দমেবাকৃষ্টমিবেত্যর্থঃ। অত্র শ্লেষেণ কামবীজং জগাবিতি রহস্যং। যতো বামদৃক্সম্বন্ধি যত্তৎ সহিতং কলমিতি প্রথমাক্ষরত্রয়ং ব্যঞ্জিতং। কীদৃশং মনোহরং মনঃশব্দেন তদধিষ্ঠাতা চন্দ্র উচ্যতে। সচ তদাকারত্বেন নবকঃ তং হরতীতি আকর্ষতীতি তৎসম্বলিতমিত্যর্থঃ। নাদযুক্তত্বন্ত বেণুনাদস্বাভাব্যাদেবেতি ভাবঃ। তদুক্তং। কলাতু মায়া নবকাতু মূর্ত্তিঃ কলকণ্বেণুনিনাদরম্য ইতি ॥ ৩ ॥

অন্যেতু তদ্গীতং ন শ্রুতবন্তঃ কিন্তু তেন তা এবাকৃষ্টা ইতি তন্ত শক্তিবিশেষং দ্যোতয়ন্নাহ নিশম্যেতি। তৎপূৰ্ব্বোক্তপ্রকারং শ্রীকৃষ্ণবেণুগতং। অনঙ্গং শ্রীভগবদ্বিষয়ং কামং প্রাগবর্ত্তমানমেবাধুনা বৰ্দ্ধয়তীতি তথা তৎ। যদ্যপি বামদৃশাং মনোহরমিত্যনেনানঙ্গবৰ্দ্ধনত্বমায়াতমেব তথাপীত্যুক্তিস্তদতিশয়বিবক্ষয়া। অনঙ্গশব্দপ্রয়োগশ্চ পূৰ্ব্বং বীজাঙ্কুররূপেণৈব স্থিতঃ সম্প্রতি তু পল্লবিত ইত্যর্থং বোধয়তি। এতেন তদ্গানস্যামৃতসেকত্বমপ্যংপ্রেক্ষ্যতে সদ্যস্তথাভাবাৎ। ব্রজস্ত্রিয়ঃ স্ত্রিবস্তুবিশেষাঃ প্রকরণবলাৎ অতএব কৃষ্ণেন পরমাকর্ষ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মনোহরমিতি। আদিরসোদ্দীপনগানবিশেষাদিতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বামা মনোহরা দৃশো যাসাং তাসাং যুবতীনামেব মনোহরং যথা স্যাত্তথা। গায়ন্তং স্ত্রিয়ঃ কাময়ন্ত ইতি শ্রুতেঃ। শ্লেষেণ কলং ককার লকারং বামদৃশামিতি লুপ্তবিভক্তিকং পদং বামদৃক্ চতুর্থঃ স্বরঃ। তয়া সহ পঞ্চদশস্বরং কামবীজং জগাবিতি রহস্যং মনোহরং মনস-আকর্ষকত্বাৎ স্বস্বরূপভূতমহামন্মথমন্ত্রমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

কলগীতসূত্রগুম্ফিতাঃ পঞ্চালিকা ইব তাঃ কৃষ্ণান্তিকমায়াতা ইত্যাহ তৎ গীতং মনোহরমপি মনোজবৰ্দ্ধনং। কিঞ্চ। কৃষ্ণো হি বেণুগীতাখ্যং মহাচৌরং ব্রজে প্রেষিতবাংস্তেন চ ব্রজস্ত্রীণাং নিষ্কপাটেন কর্ণদ্বারেণান্তঃকরণকোষাগারং প্রবিশ্য মনসা সহ ধৈর্য্যলজ্জাভয়বিবেকাদীনি মহাধনান্যপহৃত্য ঝটিত্যোবানীয় কৃষ্ণায় দত্তানীত্যাহ কৃষ্ণেন গৃহীতানি মানসানি মনাংসি চ মানসানি মনঃসম্বন্ধীনি

বিবেচনা করিয়া বামলোচনাদিগের মনোহর যে প্রকারে হয় তদ্রূপ বেণু দ্বারা মধুর গীত গান করিলেন। পক্ষান্তরে, ক ল পদে ক,ল, বামদৃক্ পদে চতুর্থস্বর (ঈ) এবং মনঃপদে মনের অধিষ্ঠাত্রী দেবতা চন্দ্র অর্থাৎ তদাকারবর্ণ চন্দ্রবিন্দু (ঁ) এই সমষ্টিতে মহামন্মথমন্ত্র অর্থাৎ কামবীজ (ক্লীঁ) ইহাই গান করিলেন ॥ ৩ ॥

ব্রজাঙ্গনাদিগের চিত্ত একে শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক পরিগৃহীত হইয়াছিল তদুপরি আবার তাঁহারা কামবৰ্দ্ধক তদীয় গীত শ্রবণ করিলেন, অতএব সাপত্ন্য ভাব পরিহার পূর্ব্বক স্বচ্ছন্দে বিহার বাসনায় পরস্পর

আজগ্মু রন্যোন্যমলক্ষিতোদ্যমাঃ স যত্র কান্তো জবলোলকুণ্ডলাঃ ॥ ৪ ॥
দুহন্ত্যোঽভিযযুঃ কাশ্চিদ্দোহং হিত্বা সমুৎসুকাঃ। পয়োঽধিশ্রিত্য সংযাবমনুদ্বাস্যাপরা যযুঃ।

শ্রীধরস্বামী।

চঞ্চলানি কুণ্ডলানি যাসাং তাঃ ॥ ৪ ॥

শ্রীকৃষ্ণসূচকশব্দশ্রবণেন তৎপ্রবণচিত্তানাং তৎক্ষণমেব ত্রৈবর্গিককর্ম্মনিবৃত্তিঃ দোতয়ন্ত ইব অর্দ্ধাবশিষ্টং কর্ম্ম বিহায় যযুঃ তদাহ

বৈষ্ণবতোষণী।

ক্ষেণ পূর্ব্বমেব গৃহীতং আকৃষ্টং মানসং মনস্তদীয়াশেষং বা যাসাং তাঃ বিশেষতশ্চেদানীং গীতং শ্রুত্বা আজগ্মুঃ। অন্যোন্যালক্ষিতত্বে হেতুস্তৈর্ব্ব্যাখ্যাতঃ। যদ্বা। স্বস্বযূথে মিথঃ সখ্যবতীনামপি তাসাং তত্র হেতুঃ কৃষ্ণেতি তদানীং কৃষ্ণাকৃষ্টচিত্তত্বেন বিচারাপগমাদিতি ভাবঃ। অতএব জবেতি আজগ্মুরিতি শ্রীবাদরায়ণেঃ শ্রীকৃষ্ণান্তিকে সদৈব স্ফূর্ত্তেঃ কিম্বা তাসাং তদাগমনবার্ত্তয়া ভাববিশেষোদয়েন তাদামিব স্বস্যাপি তত্র গমনস্ফূর্ত্ত্যা সাক্ষাদিব শ্রীকৃষ্ণান্তিকতায়াঃ স্ফুরণাৎ। অগ্রেতু যযুরিতি চলনার্থকমেব। স ইতি তাদৃশতৎ-স্মরণোৎকণ্ঠাবচনং। পরমমোহনরূপগুণবেণুভাবৈঃ প্রাচীনৈস্তদানীন্তনৈশ্চ তাসাং অস্মাকঞ্চ মুহুরত্যর্থমভীপ্সিত ইত্যর্থঃ। কান্তো রমণো-যত্রেতি তত্রৈব পরমসুখময়স্থান ইত্যর্থঃ। তস্য বেণুবাদ্যস্থ পরমাকর্ষণবিদ্যারূপত্বাদস্তত্র ভ্রমণাদিকমপি নাসীদিতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

এবং তৎপ্রাপ্তিমুক্ত্বাপি পরমমোহনতদ্গীতেনাবেগারিজদেহদৈহিকাদ্যপেক্ষয়াস্বকর্ম্মলোকধর্ম্মাদিকং পরিত্যজ্য চলিতানাং শ্লোকত্রয্যা বিশেষপ্রতিপত্তয়ে পুনঃ প্রস্থানোদ্যামমেব বর্ণয়ংস্তত্রাদৌ কাসাঞ্চিৎ স্বজাতিকর্ম্মপরিত্যাগমাহ দুহন্ত্য ইতি যুগ্মকমিদং দুহন্ত্যো গাঃ অন্তর্ভূতণ্যর্থত্বাৎ দোহয়ন্ত্য ইত্যর্থঃ। অভিযযুর্ব্বেণুগীতাভিমুখং যযুঃ। কাশ্চিদিত্যাদিকং বহুষু যূথেষু কাসাঞ্চিৎ এক-ক্রিয়াসংঘটনাৎ। বনিতাশতযূথপ ইত্যগ্রে বক্ষ্যমাণত্বাৎ। দোহং দোহনং দুগ্ধং বা তথাভিধানে হেতুঃ সমুৎসুকাঃ কালবিলম্বসহ-নাদ্যসমর্থাঃ। এষ হেতুরগ্রেঽপি সর্ব্বত্রানুবর্ত্ত্যঃ। অপরা ইত্যস্ত পূর্ব্বেণ পয়েণাপ্যন্বয়ঃ। এবমগ্রেঽপি। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা। পয়শ্চুল্ল্যা-মধিশ্রিত্যানুদ্বাস্ত পক্বমপি ততো হনবতার্য্য সংযাবঞ্চাধিশ্রিত্যানুদ্বাস্যেতি। এবং কাসাঞ্চিৎ সাংস্তনমুখ্যকর্ম্মত্রয়পরিত্যাগমুক্ত্বা তত্রৈব কাসাঞ্চিৎ লোকধর্ম্মত্যাগং পাদত্রয্যা বদন্ তত্রাদৌ কাসাঞ্চিৎ সামান্যবন্ধুভৃত্যাদিপরিত্যাগমাহ পরীতি পাদেন। পরিবেশয়ন্ত্যঃ বন্ধুভৃত্যাদিভ্য ইতি শেষঃ। তৎপরিবেশনং হিত্বা যযুরিতি পূর্ব্বেণৈবান্বয়ঃ। অতিস্নেহাস্পদপরিত্যাগমপি কাসাঞ্চিদাহ পায়য়ন্ত্য ইতি।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

আজগ্মুঃ প্রাপ্তবত্যঃ ॥ ৪ ॥

দুহন্ত্যঃ দোহয়ন্ত্যঃ অভিযযুঃ চলিতবত্যঃ। শিশূন্ ভগিনীমাতৃপুত্রাদীন্ পয়ো গব্যং সুতান্ স্তনমিত্যুক্তেরালম্বনবৈরূপ্যাৎ সর্ব্বাঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ধৃতিস্মৃতিবিবেকলজ্জাভীতিমত্যাদীনি যাসাং তাঃ আজগ্মুঃ মহাচৌরচক্রবর্ত্তিনঃ কৃষ্ণাৎ তানি স্বস্বধনানি প্রার্থয়িতুমিবেতি ভাবঃ। তদৈব মন্যে তং মহাচৌরং ধর্ত্তুং ব্যগ্রাণামন্যোন্যং ন লক্ষিত উদ্যমো যাসাং তাঃ। চৌরস্য পশ্চাৎ পশ্চাদেবাজগ্মুঃ। ক স কান্তো যত্র। জবেন বেগেন লোলানি কুণ্ডলানি কুণ্ডলোপলক্ষিতানি কঙ্কণকিঙ্কিণ্যাদীন্যপি যাসাং তাস্তেন সহ তাসাং বহিষ্করণগৃহস্থিতানি ধনান্যল্প-মূল্যত্ববুদ্ধ্যা চৌরেণ তেন নাপহৃতানীতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

তাসাং তৎপার্শ্বগমনকালে পরমোৎকণ্ঠয়া বিলম্বস্যাসহত্বাৎ মমতাস্পদকর্ম্মাপেক্ষাভাবং শ্লোকত্রয্যা বদন্ কাসাঞ্চিৎ স্বজাতি-ধর্ম্মপরিত্যাগমাহ। দুহন্ত্যঃ গা দোহয়ন্ত্যস্তং দোহং দোহনকর্ম্ম হিত্বা অভিযযুঃ অভিসস্রুঃ। পয়ো দুগ্ধং পাত্রস্থং চুল্ল্যামধিশ্রিত্য

কেহ কাহাকেও স্ব২ উদ্যম জ্ঞাপন না করিয়া যে স্থানে সেই কান্ত অবস্থিতি করিতেছেন তথায় সত্বর আসিতে লাগিলেন, বেগে আগমন করাতে তাঁহাদের কর্ণকুণ্ডল সাতিশয় চঞ্চল হইল ॥ ৪ ॥

কোন কোন গোপাঙ্গনা দোহন করাইতেছিলেন তাঁহারা দোহন পরিত্যাগ পূর্ব্বক সমুৎসুক হইয়া গমন করিলেন। অন্যান্য গোপী দুগ্ধ আবর্ত্তন করিতেছিলেন তাহা চুল্লীর উপরই থাকিল কাথ (উত্থিত হইয়া উঠা—উৎলান) প্রতীক্ষা করিতে পারিলেন না। অপরা গোপী গোধূমকণান্ন রন্ধন করিতেছিলেন, পক অন্ন না নামাইয়াই চলিলেন। কোন ২ গোপী গৃহে অন্নাদি পরিবেশন করিতে-

পরিবেশয়ন্ত্যস্তদ্ধিত্বা পায়য়ন্ত্যঃ শিশূন্ পয়ঃ। শুশ্রূষন্ত্যঃ পতীন্ কাশ্চিদশ্নন্ত্যোঽপাস্য ভোজনং ॥৫

লিম্পন্ত্যঃ প্রমৃজন্ত্যোঽন্যা অঞ্জন্ত্যঃ কাশ্চ লোচনে। ব্যত্যস্তবস্ত্রাভরণাঃ কাশ্চিৎ কৃষ্ণান্তিকং যযুঃ ॥৬॥

তা বার্য্যমাণাঃ পতিভিঃ পিতৃভির্ভ্রাতৃবন্ধুভিঃ। গোবিন্দাপহৃতাত্মানো ন ন্যবর্ত্তন্ত মোহিতাঃ ॥৭॥

শ্রীধরস্বামী।

দুহন্ত্য ইতি। পয়ঃ স্থালীস্থং চুল্ল্যামধিশ্রিত্য তৎক্কাথমপ্রতীক্ষমাণাঃ কাশ্চিদ্যযুঃ। সংযাবং গোধূমকণান্নং পক্বং অনুদ্বাস্য অনবতার্য্য॥৫

অন্যাঃ প্রমৃজন্ত্যঃ অঙ্গোদ্বর্ত্তনাদিকং কুর্ব্বন্ত্যঃ কাশ্চ কাশ্চিৎ শ্রীকৃষ্ণতুষ্ট্যর্থং কর্ম্ম তদাসক্তমনসাং অন্যথা কৃতমপি ফলত্যেবেত্যং দ্যোতয়ন্নাহ ব্যত্যস্তেতি। স্থানতঃ স্বরূপতশ্চ ঊর্দ্ধাধোধারণেন বিপর্য্যয়ং প্রাপ্তানি বস্ত্রাভরণানি যাসাং তাঃ॥ ৬॥

নচ শ্রীকৃষ্ণাকৃষ্টমনসাং বিঘ্নাঃ প্রভবন্তীত্যাহ তা বার্য্যমাণা ইতি॥ ৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পাদেন হিত্বেত্যনুবর্ত্ততে। বক্ষ্যমাণানুসারেণ ভগিনীযাতৃপুত্রাদীন্ হিত্বাঽন্যথা রসাভাসাপত্তেঃ। এবং লোকপরিত্যাগমুক্ত্বা ধর্ম্মপরিত্যাগমাহ শুশ্রূষন্ত্যঃ শুশ্রূষমাণাঃ স্নানাদ্যর্থোষ্ণোদকার্পণাদিনা সেবমানাঃ। কাসাঞ্চিদ্দেহাপেক্ষা ত্যাগমাহ অশ্নন্ত্য ইতি অশ্নন্ত্যো ভুঞ্জানাঃ। অনেন তৎপ্রেমাবিষ্টেষু দৈহিকশুদ্ধ্যশুদ্ধিবিচারো নাস্তীতি গম্যতে॥ ৫॥

কাসাঞ্চিচ্চাহরহ স্তৎপ্রত্যাশয়া বিরহেঽপ্যঙ্গেষাভরণং করোতি বহুশ ইতি গীতগোবিন্দরীত্যা শ্রীভগবৎপ্রেমবিলম্বিতত্বাপি নিজাঙ্গবেশস্য পরমোৎকণ্ঠয়া পরিত্যাগমাহ লিম্পন্ত্য ইত্যাদিনা লিম্পন্ত্যঃ অঙ্গরাগং কুর্ব্বত্যঃ লেপনাদিকমপ্যপাস্যেতি জ্ঞেয়ং। অন্যা ইত্যস্য লিম্পন্ত্য ইতি পদদ্বয়েনান্বয়ঃ। তত্রৈব হেতুং দর্শয়ন্ কিং বক্তব্যং দৈহিকদেহাদ্যপেক্ষা পরিত্যক্তেতি কাসাঞ্চিদ্দেহাবয়ববিশেষানুসন্ধানমপি জাতমিতি ব্যনক্তি ব্যত্যস্তেতি। পূর্ব্বোক্তসর্ব্বত্যাগানুভাবকস্যোৎসুক্যস্য বিভ্রমাখ্যোঽয়মনুভাবঃ। যথোক্তং। বল্লভপ্রাপ্তিবেলায়াং মদনাবেশসম্ভ্রমাৎ। বিভ্রমো হারমাল্যাদিভূষাস্থানবিপর্য্যয় ইতি। অনেন তদ্বিধানাং প্রেম যথা ভগবতোঽপেক্ষিতং ন তথা বেশাদি, ইতি গম্যতে। কিন্তু পশ্চাত্তেনৈব পরিহিতস্য স্বয়ং তথাবৎ পরিধাপিতমিতি জ্ঞেয়ং। এবং দোহনাদীনামন্যেষামবশ্যাপেক্ষ্যত্বেন যথোত্তরং শ্রৈষ্ঠ্যমূহ্যং। তদেবং সর্ব্বা অপি কৃষ্ণস্যান্তিকং প্রতিযযুঃ প্রস্থিতবত্যঃ॥ ৬॥

অধুনা স্বীয়ৈর্ব্বলাৎকারিতবাহ্যানুসন্ধানানাং অপি তাসাং কুলবধূস্বাভাবিকত্বেন পরমদুস্ত্যজস্য লজ্জাদেরপি ত্যাগমাহ তা ইতি। সর্ব্বা

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শরৎকাব্যকথারসাশ্রয়া ইতি বক্ষ্যমাণরসাশ্রয়বিরোধাচ্চ। শুশ্রূষন্ত্য ইত্যন্তগৃহীতিকাঃ কাশ্চিদেব জ্ঞেয়াঃ অন্যাসাং যৎ পত্যপত্যসুহৃদামিত্যাদিনা তদঙ্গীকারাৎ॥ ৫॥ ৬॥ ৭॥ ৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অধ্যারোহ্য এতৎ ক্কাথমপ্রতীক্ষমাণাঃ কাশ্চিৎ সংযাবং গোধূমকণান্নং পক্বমপ্যনুদ্বাস্য অনবতার্য্য। স্ত্রীমাত্রধর্ম্মত্যাগমাহ পরিবেষয়ন্ত্যস্তৎপরিবেশণং পতীনুষ্ণোদকপ্রদানাদিনা শুশ্রূষন্ত্যঃ॥ ৫॥

কাসাঞ্চিদাবশ্যকদৈহিকবেশত্যাগমাহ লিম্পন্ত্যঃ দেহে অনুলেপং চন্দনাদিনা কুর্ব্বত্যঃ প্রমৃজন্ত্যঃ উদ্বর্ত্তনাদিকং কুর্ব্বত্যঃ। কাসাঞ্চিদাবেগবশাদ্দেহাবয়ববিশেষপরিচয়স্যাপ্যভাবমাহ ব্যত্যস্তেতি। বিভ্রমাখ্যোঽনুভাবোঽয়ং। যদুক্তং। বল্লভপ্রাপ্তিবেলায়াং মদনাবেশসম্ভ্রমাৎ। বিভ্রমো হারমাল্যাদিভূষাস্থানবিপর্য্যয় ইতি॥ ৬॥

ননু তাঃ প্রেমপ্রাবল্যাৎ সর্ব্বাপেক্ষাং তত্যজুরিত্যুচিতমেব তাসামপেক্ষ্যাং তৎপত্যাদয়ঃ কথং তত্যজুস্তত্রাহ। তাঃ কুলবধ্বঃ পতিভিঃ

ছিলেন তাঁহারা তত্তৎ কর্ম্ম পরিত্যাগ করিয়া গমন করিলেন। অন্য গোপীগণ ভোজন করিতেছিলেন, গীত শ্রবণ মাত্র ভোজন বিসর্জন করিয়া প্রস্থান করিলেন॥ ৫॥

আর ২ অঙ্গনা অঙ্গরাগ লেপন করিতেছিলেন,আর কতকগুলি গোপী অঙ্গোদ্বর্ত্তনাদি কর্ম্ম করিতেছিলেন, আর কতিপয় গোপী লোচনে অঞ্জন দিতেছিলেন তাঁহারাও গীত শ্রবণে সেই সকল কর্ম্ম পরিত্যাগ করিয়া শ্রীকৃষ্ণসমীপে সত্বর গমন করিলেন,ব্যস্ততা প্রযুক্ত তাঁহাদিগের বসন ও ভূষণ ঊর্দ্ধ ও নীচে ধারণ দ্বারা স্থানতঃ ও স্বরূপতঃ বিপর্য্যয় প্রাপ্ত হইল॥ ৬॥

হে রাজন্! যাঁহাদিগের মনঃ শ্রীকৃষ্ণে সমর্পিত তাঁহাদের কার্য্যে কোন বিঘ্নই ঘটে না, ঐ সকল

অন্তর্গৃহগতাঃ কাশ্চিদ্গোপ্যোঽলব্ধবিনির্গমাঃ। কৃষ্ণং তদ্ভাবনাযুক্তা দধ্যু র্মীলিতলোচনাঃ ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ন লব্ধো বিনির্গমো যাভিস্তাঃ প্রাগপি তদ্ভাবনাযুক্তাঃ তদা নিতরাং দধ্যুরিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥
অপি তাঃ পত্যাদিভিঃ ক নু রাত্রৌ বহির্গম্যত ইত্যাদিনির্বন্ধেন মুহুর্ব্বার্য্যমাণা অপি ন ন্যবর্ত্তন্ত কিন্তু যযুরেবেত্যর্থঃ। কুতঃ মোহিতাঃ হৃতবিবেকাঃ তৎ কুতঃ গোবিন্দেনাপহৃত আত্মা চিত্তং যাসাং তাঃ। অয়ং পত্যাদীনামপি শৈথিল্যে হেতুর্জ্ঞেয়ঃ। তদ্ভক্তিমাত্রস্য সর্ব্ববিঘ্না পহারিপ্রভাবত্বাৎ। তত্তদন্তিকবর্ত্তিভিঃ পতিভিঃ কাশ্চিৎ পিত্রাদিভিশ্চ কাশ্চন। তত্র চ পিত্রাদিভিরবিবাহিতাঃ স্ববাসিন্যশ্চেতি। রক্ষেৎ কন্যাং পিতা প্রোঢ়াং পতিঃ পুত্রস্তু বার্দ্ধকে। অভাবে জ্ঞাতয়স্তেবং ন স্বাতন্ত্র্যং কচিৎ স্ত্রিয়া ইতি স্মৃতেঃ ॥ ৭ ॥
যদি চ তাস্তাদৃশবিঘ্নেন বারিতা অভবিষ্যন্ তর্হি সদ্য এব দশমীদশামিব দশামগমিষ্যন্নিতি তাসাং সর্ব্বাসামেব ভাববিশেষং দৃষ্টান্তেন প্রদর্শয়ন্ তাসাং প্রস্থিতবতীনামেব মধ্যে কাসাঞ্চিদবস্থাবিশেষমাহ অন্তরিতি ত্রিভিঃ। অয়মর্থঃ। শ্রীকৃষ্ণস্য ব্রজপ্রেয়স্যস্তাবৎ দ্বিবিধাঃ নিত্যসিদ্ধাঃ সাধনসিদ্ধাশ্চ। তত্রৈকাসাং নিত্যসিদ্ধাত্বমষ্টাদশাক্ষরাদাবাভির্বিশিষ্টত্বেনৈব তদারাধনবিধানাদ্ব্যক্তং। তচ্ছ্রুতীনাং তদারাধনানাং চানাদ্যনন্তভাবিতত্বাৎ। অতো ব্রহ্মসংহিতায়াং। চিন্তামণিপ্রকরসদ্মসু কল্পবৃক্ষলক্ষাবৃতেষ্বিতি। আনন্দচিন্ময়রসপ্রতিভাবিতাভিরিতি। শ্রিয়ঃ কান্তাঃ কান্তঃ পরমপুরুষ ইত্যেতা এব তদীয়লক্ষ্মীত্বেনোক্তাঃ। তত্র চ শ্রীরাধিকায়া বৈশিষ্ট্যং বৃহদ্গৌতমীয়ে। দেবী কৃষ্ণময়ী প্রোক্তা রাধিকা পরদেবতা। সর্ব্বলক্ষ্মীময়ী সর্ব্বকান্তিঃ সম্মোহিনী পরেতি। অতএব স্বরূপরিশিষ্টে চ। পরস্পরমব্যভিচারিত্বং প্রোক্তং। রাধয়া মাধবো দেবো মাধবেনৈব রাধিকা। বিভ্রাজন্তে জনেষ্বা ইতি। অতো মাৎস্যাদৌ রুক্মিণী দ্বারবত্যান্তু রাধা বৃন্দাবনে বনে ইতি শক্তিত্বসাধারণ্যেনানয়োর্গণনেঽপি বৈশিষ্ট্যং জ্ঞেয়ং। অথাপরাসাং সাধনসিদ্ধত্বং যথা পাদ্মোত্তরখণ্ডে। পুরা মহর্ষয়ঃ সর্ব্বে দণ্ডকারণ্যবাসিনঃ। দৃষ্ট্বা রামং হরিং তত্র ভোক্তুমৈচ্ছন্ সুবিগ্রহং। তে সর্ব্বে স্ত্রীত্বমাপন্নাঃ সমুদ্ভূতাশ্চ গোকুলে। হরিং সংপ্রাপ্য কামেন ততো মুক্তা ভবার্ণবাৎ ইতি। গোকুল ইত্যস্য হরিং সংপ্রাপ্যেত্যনেনাপ্যন্বয়াৎ। যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে ইতি ন্যায়াচ্চ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কুলকন্যাশ্চ তাঃ পিত্রাদিভির্বার্য্যমাণা অপি ন ন্যবর্ত্তন্ত। তত্র হেতুর্গোবিন্দেতি ভয়লজ্জাদীনাং কা বার্ত্তা তাসামাত্মনামপি গোবিন্দেনাপহৃতত্বাৎ। মোহিতা মূর্চ্ছিতা ইতি সূত্রসঞ্চারিতপঞ্চালিকা ইবেত্যর্থঃ। পত্যাদিভির্গতপ্রাণানামপি ভার্য্যাদিদেহানামপ্রতিষ্ঠাভয়াদেবান্যত্র সঞ্চারো ন সহ্যত ইতি চেৎ সত্যং বিপ্রতিপত্তিরিয়ং যোগমায়ৈব সমাহিতা জ্ঞেয়া তচ্চ সমাধানং তয়ৈব কল্পিতানাং তত্তৎক্ষণ এব তাদৃশগোপীনাং স্বস্বভার্য্যাদিকত্বেন প্রত্যায়িতানাং স্বস্বগৃহান্ প্রতি পত্যাদিভিঃ পরাবর্ত্তনমেব ॥ ৭ ॥
অত্রোজ্জ্বলনীলমণ্যুক্তরীত্যা বিবিচ্যতে। গোপ্যস্তাবদ্দ্বিবিধাঃ। নিত্যসিদ্ধাঃ সাধনসিদ্ধাশ্চ। সাধনসিদ্ধাশ্চ দ্বিবিধাঃ। যৌথিক্যোঽযৌথিক্যশ্চ। যৌথিক্যশ্চ দ্বিবিধাঃ। শ্রুতিযূথভূতত্বাৎ শ্রুতিচর্য্যঃ ঋষিযূথভূতত্বাদৃষিচর্য্যশ্চ। তত্রশ্চাসাং চতুর্ব্বিধত্বমুক্তং পাদ্মে। গোপ্যস্তু শ্রুতয়ো জ্ঞেয়া ঋষিজা গোপকন্যকাঃ। দেবকন্যাশ্চ রাজেন্দ্র ন মানুষ্যঃ কথঞ্চনেতি গোপীত্বেনৈব মানুষত্বে লব্ধেঽপি ন মানুষ্য ইতি নিষেধস্তাসাং প্রাকৃতমানুষত্বাভাবং জ্ঞাপয়তি। অত্র গোপকন্যকা এব নিত্যসিদ্ধাস্তাসাং সাধনাশ্রবণাৎ। গোপীত্বে সত্যপি কাত্যায়নার্চ্চনস্য তু সাধনত্বং নরলীলত্বমেব জ্ঞাপয়তি গোপীত্বস্য সিদ্ধত্বাদেবেতি তৎপ্রসঙ্গ এব প্রপঞ্চিতং। তাসাং নিত্যসিদ্ধত্বন্তু আনন্দচিন্ময়রসপ্রতিভাবিতাভিস্তাভিরিতি ব্রহ্মসংহিতোক্ত্যা তাসাং হ্লাদিনীশক্তিত্বপ্রতিপাদনাৎ। হ্লাদিনী যা মহাশক্তিরিতি বৃহদ্গৌতমীয়াচ্চ। তাভিঃ সহ কৃষ্ণস্য রমণধ্যানাদিত্বাচ্চ দশাষ্টাক্ষরাদিমন্ত্রেষু তাসাং নির্দ্দেশাৎ তন্মন্ত্রোপাসনানাং তদ্বিধায়কশ্রুতীনাঞ্চানাদ্যন্তকালভাবিতত্বাচ্চ। সন্তবত্বমরস্ত্রিয় ইতি প্রমাণাবগতানাং দেবকন্যানাং নিত্যসিদ্ধগোপিকাংশভূতত্বং ব্যাখ্যাতমুজ্জ্বলনীলমণৌ। শ্রুতিচরীণাং সাধনসিদ্ধত্বং কন্দর্পকোটিলাবণ্যে ত্বয়ি দৃষ্টে মনাংসি নঃ। কামিনীভাবমাসাদ্য স্মরক্ষুব্ধান্যসংশয়ঃ। যথা

ব্রজসুন্দরীগণকে পতি, পিতৃ, ভ্রাতৃ ও বন্ধুবর্গ যদিও বারম্বার নিবারণ করিল তথাচ আপনাদের চিত্ত গোবিন্দ কর্ত্তৃক অপহৃত হওয়াতে মোহিত হইয়া চলিলেন, কোন মতেই নিবৃত্ত হইলেন না ॥ ৭ ॥
যে সকল গোপী নির্গমন লাভ করিতে পারিলেন না, তাঁহারা পূর্ব্বেও শ্রীকৃষ্ণচিন্তায় নিমগ্ন ছিলেন এবং ঐ সময়েও নিমীলিত লোচন হইয়া অত্যন্ত চিন্তা করিতে লাগিলেন ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মহর্ষয়ঃ পূর্ব্বং তাদৃশ ভাবেন শ্রীকৃষ্ণোপাসকা ইত্যর্থঃ। অতো রামং দৃষ্ট্বা ইতি সারূপ্যেণ জাতস্বোপাসনাসংস্কারাঃ হরিং স্বোপাস্যং শ্রীকৃষ্ণমেবোপভোক্তুং ঐচ্ছন্ লজ্জয়া তু সাক্ষান্ন বৃতবন্তঃ। ততশ্চ কল্পবৃক্ষস্যেবাবদতোঽপি শ্রীরামস্য প্রসাদাত্তেষামিষ্টসিদ্ধির্জাতা ইত্যাহ তে সর্ব্বে ইতি। গোকুলে গর্ত্ততঃ স্ত্রীত্বমাপন্না গোকুল এব সমুদ্ভূতা গোকুল এব চ হরিং শ্রীকৃষ্ণং কামেন স্ববাসনানুসারেণ সম্প্রাপ্য তস্মিন্নন্তর্গৃহ এব স্বয়মাবির্ভূতং লব্ধা তত্তদনন্তরং এব ভবার্ণবান্মুক্তা ইতি নচ বক্তব্যং। গোকুলজাতানাং প্রাপঞ্চিকদেহাদিত্বং ন সম্ভবতীতি অবতারলীলায়াঃ প্রাপঞ্চিকমিশ্রত্বাৎ। শ্রীদেবকীদেব্যামপি ষড়্গর্ভসংজ্ঞকানাং জন্ম শ্রূয়তে ইতি। কদাচিৎ শ্রুতয়ো গোপ্যো জাতা ইতি বৃহদ্বামনপুরাণপ্রসিদ্ধিঃ। অতএব যথা ব্যাখ্যাস্যতে। স্ত্রিয় উরগেন্দ্রভোগভুজদণ্ডবিষক্তধিয়ো বয়মপি তে সমাঃ সমদৃশোঽঙ্ঘ্রিসরোজসুধা ইতি। গায়ত্রী চ তাসু জাতেতি পাদ্মে সৃষ্টিখণ্ডে যথা। ব্রহ্মণা গোপকন্যারূপায়া গায়ত্র্যা উদ্বাহে গোপেষু শ্রীবিষ্ণুবরঃ। ময়া জ্ঞাতা ততঃ কন্যা দত্তা চৈষা বিরিঞ্চয়ে। যুষ্মাকঞ্চ কুলে চাহং দেবকার্য্যার্থসিদ্ধয়ে। অবতারং করিষ্যামি মৎকান্তা তু ভবিষ্যতীতি। অতস্তৎপ্রিয়ার্থং সম্ভবন্ত সুরস্ত্রিয় ইত্যত্রাপি তথা ব্যাখ্যাতং। অতএব তাসাং চতুর্ব্বিধত্বমুক্তং পাদ্মে। গোপ্যস্তু শ্রুতয়ো জ্ঞেয়া ঋষিজা গোপকন্যকাঃ। দেবকন্যাশ্চ রাজেন্দ্র ন মানুষ্যঃ কথঞ্চনেতি। অত্র গোপকন্যকা এব নিত্যাঃ ন মানুষ্যঃ কথঞ্চনেতি প্রাকৃতমানুষতা নিষেধাৎ। আসুচ পাদ্মোত্তরখণ্ডে নির্দ্দিষ্টানাং অন্তর্গৃহগতা ইত্যুক্তানামপ্যেকত্বমুক্তত্বসাদৃশ্যেন লব্ধানাং লভ্যতে। এতা এব শুশ্রূষন্ত্যঃ পতীন্ কাশ্চিদিতি প্রোক্তা জ্ঞেয়াঃ আসাং দোহনাদি পৃথক্ কর্ম্মাযুক্তেঃ অন্তর্গৃহগতত্বঞ্চ পতিশুশ্রূষায়ামেব তাৎপর্য্যাচ্চ। তথাচ সতি যাঃ কাশ্চিদ্গোকুলে সমুদ্ভূতাঃ সাধনবশাৎ সিদ্ধপূর্ণভাবাঃ নতু সিদ্ধদেহাঃ। নিত্যরামস্থা ইব নিত্যসিদ্ধাঃ পতিশুশ্রূষণার্থমন্তর্গৃহগতা গৃহমধ্যস্থিতা এব পত্যাদিভিঃ সাগ্রহদ্বারাদিনিরোধাদলংকোবিশেষেণ কেনাপি প্রকারেণ নির্গমো যাভিস্তাঃ। অত্র তাসাং সাক্ষাৎশ্রীগোবিন্দসঙ্গমে তাদৃশদেহস্থিতেরেব বিঘ্নত্বাৎ পূর্ব্ববত্তদুক্তেঃ প্রতিশৈথিল্যবিধানাদাবপ্রবৃত্তিরিতি জ্ঞেয়ং। অলব্ধনির্গমত্বাদেব তদ্ভাবনাযুক্তাঃ তস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণে সমুৎকণ্ঠিতচিত্তাঃ সত্যঃ কৃষ্ণং নিজচিত্তাকর্ষকং তমেব দধ্যুর্ধ্যাতবত্যঃ। তত্রানুভাবমাহ। দুঃখবিশেষেণ ধ্যানাবেশেন চ মুদ্রিতনেত্রাঃ। যদ্বা। মীলিতং অন্তর্হিতং লোচনমন্যাশেষজ্ঞানং যাসাং তাঃ॥ ৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বলোকবাসিন্যঃ কামতত্ত্বেন গোপিকাঃ। ভজন্তি রমণং মত্বা চিকীর্ষাজনিনস্তথেত্যাদিবৃহদ্বামনবচনেভ্যোঽবগতং। ঋষিচরীণাঞ্চ গোপালোপাসকাঃ পূর্ব্বমপ্রাপ্তাভীষ্টসিদ্ধয় ইত্যুজ্জ্বলনীলমণ্যুক্তানাং তথাভূতত্বং। পুরা মহর্ষয়ঃ সর্ব্বে দণ্ডকারণ্যবাসিনঃ। দৃষ্ট্বা রামং হরিং তত্র ভোক্তুমৈচ্ছন্ সুবিগ্রহং। তে সর্ব্বে স্ত্রীত্বমাপন্নাঃ সমুদ্ভূতাশ্চ গোকুলে। হরিং সম্প্রাপ্য কামেন ততো মুক্তা ভবার্ণবাদিতি পাদ্মোত্তরখণ্ডাৎ। অত্র রামং দৃষ্ট্বা হরিং ভোক্তুমৈচ্ছন্নিতি রামসৌন্দর্য্যদর্শনেন স্বোপাস্যস্য হরের্গোপালস্য স্মরণাত্তমেব ভোক্তুমৈচ্ছন্নিত্যর্থঃ। লজ্জয়া তু সাক্ষাত্তং ন বৃতবন্তঃ। ততশ্চ কল্পবৃক্ষস্যেবাবদতোঽপি শ্রীরামস্য প্রসাদাত্তেষামভীষ্টসিদ্ধির্জাতেত্যাহ তে সর্ব্বে ইতি। হরিং কামেন সম্প্রাপ্যেত্যনুসংহিতং ফলং ততঃ কামাদেব হেতোর্ভবার্ণবাৎ সংসারান্মুক্তা ইত্যননুসংহিতং ফলং। অত্র মাতরঃ পিতরঃ পুত্রা ইতি যৎপত্যপত্যসুহৃদামনুবৃত্তিরঙ্গ ইতি পতিসুতান্বয়ভ্রাতৃবান্ধবানিত্যাদ্যগ্রিমগ্রন্থদৃষ্টেরপত্যবত্যো গোপ্য এবান্তর্গৃহনিরুদ্ধা বভূবুরিতি শ্রীকবিকর্ণপূরগোস্বামিকৃতদশমটীকায়াং দৃষ্টেঃ অতস্তদনুসারেণ সাম্প্রতিকং মূলার্থব্যাকোঽপ্যেবং ব্যাখ্যায়তে। গোপালোপাসকা ঋষয়স্তে শ্রীরামমূর্ত্তিমাধুরীদর্শনাদ্রাগময়ভক্তেনিষ্ঠারুচ্যাসক্তিরত্যঙ্কুরভূমিকা আরূঢ়াঃ সম্যগপরিপক্বকষায়া অপি শ্রীযোগমায়য়া দেব্যা গোকুলমানীয় গোপীগর্ভে জনিতাঃ কন্যকা বভূবুঃ। তাসামেব মধ্যে কাশ্চিন্নিত্যসিদ্ধগোপীসঙ্গভূম্না বয়ঃসন্ধিদশামারভ্যৈব লব্ধপূর্ব্বানুরাগাঃ স্ফূর্ত্তিপ্রাপ্ত কৃষ্ণাঙ্গসঙ্গাঃ দগ্ধসম্যক্কষায়াঃ প্রেমস্নেহাদিভূমিকা আরূঢ়াঃ গোপৈর্ব্যূঢ়া অপি যোগমায়য়ৈব তদঙ্গস্পর্শদোষান্রহিতাশ্চিন্ময়দেহীভূতাঃ কৃষ্ণোপভুক্তাস্তস্যাং রাত্রৌ বেণুবাদনসময়ে পতিভির্ব্বার্য্যমাণা অপি যোগমায়াসাহায্যপ্রসাদান্নিত্যসিদ্ধগোপীভিঃ সহিতা এব প্রেষ্ঠমভিসস্রুঃ। কাশ্চিত্তু নিত্যসিদ্ধাদিগোপীসঙ্গভাগ্যাভাবাদলব্ধপ্রেমত্বাদদগ্ধকষায়া গোপৈর্ব্যূঢ়া গোপোপভুক্তা অপত্যবত্যো বভূবুঃ। তাঃ খলু তদনন্তরমেব নিত্যসিদ্ধাদিগোপীসঙ্গভূম্না কৃষ্ণাঙ্গসঙ্গস্পৃহোদ্রেকাৎ পূর্ব্বরাগবত্যস্তাসাং কৃপাপাত্রীভবন্ত্যোঽপি কৃষ্ণাঙ্গসঙ্গাযোগ্যদেহত্বেন যোগমায়াসাহায্যাকরণাৎ পতিভির্ব্বারিতাঃ কৃষ্ণমভিসর্ত্তুমক্ষমা মহাবিপদ্গ্রস্তাঃ পতিভ্রাতৃপিত্রাদীন্ স্বপ্রাণবৈরিত্বেন পশ্যন্ত্যো মরণদশায়ামুপস্থিতায়াং সত্যাং যথান্যা মাত্রাদিস্ববন্ধুজনং স্মরতি তথৈব স্বপ্রাণৈকবন্ধুং কৃষ্ণং সস্মরুরিত্যাহ অন্তরিতি। ন লব্ধো বিনির্গমো যাভিস্তা ইতি পতিভির্দ্বার্য্যেব সতর্জ্জনং সযষ্টিকমুপবিষ্টত্বাদিতি ভাবঃ। সদৈব তদ্ভাবনয়া যুক্তা অপি তদানীং দধ্যুঃ। হা হা প্রাণৈকবন্ধো বৃন্দাবনকলানিধে জন্মান্তরেঽপি ত্বৎপ্রেয়সীভূয়াসমস্মিন্নন্তকালে ত্বন্মুখচন্দ্রং চক্ষুষা নাপশ্যং ভবতু মনসাপি পশ্যানীতি প্রত্যেকং স্বগতমনুলপন্ত্যো মুদ্রিতলোচনাঃ সত্যো নিতরাং দধ্যুঃ॥ ৮॥

দুঃসহপ্রেষ্ঠবিরহতীব্রতাপধুতাশুভাঃ। ধ্যানপ্রাপ্তাচ্যুতাশ্লেষনির্বৃত্যা ক্ষীণমঙ্গলাঃ॥ ৯॥
তমেব পরমাত্মানং জারবুদ্ধ্যাপি সঙ্গতাঃ। জহুর্গুণময়ং দেহং সদ্যঃ প্রক্ষীণবন্ধনাঃ॥ ১০॥

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ তদানীমেব তং পরমাত্মানং শ্রীকৃষ্ণং ধ্যানতঃ প্রাপ্তাঃ সত্যঃ গুণময়ং দেহং জহুরিত্যাহ শ্লোকদ্বয়েন॥ ৯॥
ননু কথং জহুঃ পরমাত্মেতি। জ্ঞানাভাবাদিত্যাশঙ্ক্যাহ জারবুদ্ধ্যাপীতি। ন হি বস্তুশক্তি র্বুদ্ধিমপেক্ষতে অন্যথা মন্বা পীতামৃতবদিতি

বৈষ্ণবতোষণী।

ততশ্চ সদ্য এব শ্রীকৃষ্ণেন সহ সংযোগং প্রাপ্তা ইত্যাহ দুঃসহেতি যুগ্মকেন তত্রোৎকণ্ঠাপরিণামং দুঃসহেত্যর্দ্ধেন ধ্যানপরিণামং ধ্যানেত্যর্দ্ধেন উৎকণ্ঠয়া দুঃসহ প্রেষ্ঠবিরহঃ বিপ্রলম্ভাখ্যোভাবঃ তেন তীব্রতাপস্তেন ধুতাশুভাঃ ধ্যানেন হেতুনা প্রাপ্তা যাচ্যুতস্য নিজকান্তেষু চ্যুতিরহিতত্বেন প্রসিদ্ধস্তাশ্লেষনির্বৃতিস্তয়া ক্ষীণমঙ্গলাঃ অত্র দুঃসহশব্দেন তীব্রশব্দেন চ দুঃখস্য পরাকাষ্ঠা দর্শিতা অচ্যুতশব্দেন নির্বৃতি শব্দেন চ সুখস্যাচ। অতস্তং ভগবন্নিত্যসংযোগপ্রাপ্তি প্রাচীনদশায়াং দুঃখজনিকা তদ্বিরহস্ফূর্ত্তিঃ। মঙ্গলঞ্চ তদ্দশায়ামেব সুখজনিকা প্রাপ্তব্য তৎসংযোগস্ফূর্ত্তিঃ। যাবতীভ্যাং তাভ্যাং বৃত্তীভ্যাং এব প্রৌঢ়ভাবঃ সাধকঃ সিধ্যতি তাবত্যোশ্চ তয়োঃ শনৈর্ভোগ্যয়োরপি সম্প্রতি যুগপদেব ভোগো জাতঃ ইতি ধুতত্বং ক্ষীণত্বঞ্চোক্তং॥ ৯॥

অতস্তত্রৈব তং শ্রীকৃষ্ণমেব সঙ্গতা মিলিতাঃ। তথাচ বাসনাভাষ্যধৃতং মার্কণ্ডেয়বচনং তদানীমেব তাঃ প্রাপ্তাঃ শ্রীমন্তং ভক্তবৎসলং। ধ্যানতঃ পরমানন্দং কৃষ্ণং গোকুলনায়িকা ইতি। তয়োঃ শব্দয়োঃ পাপপুণ্যপর্য্যায়ত্বাভাবাৎ। তয়োঃ স্বস্ব প্রতিনিয়তফলদাতৃত্বাৎ পাপস্য তু সুতরাং ভগবদ্বিরহময়প্রেমস্ফোরকত্বাভাবাৎ। ন কর্ম্মবন্ধনং জন্ম বৈষ্ণবানাঞ্চ বিদ্যতে ইতি পাদ্মকার্ত্তিকমাহাত্ম্যা·

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অন্তরিত্যাদ্যষ্টকং॥ ৯॥ ১০॥ ১১॥ ১২॥ ১৩॥ ১৪॥ ১৫॥ ১৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অত্র গোপীনাং প্রাপ্যন্নিত্বিরহস্তং বস্তু বহিরঙ্গলোকেভ্যো গোপয়ংস্তান্ প্রতি বাহ্যমর্থমন্তরঙ্গান্ ভক্তিসিদ্ধান্তবিজ্ঞান্ প্রতি তু স্বাভীপ্সিতমাভ্যন্তরমেবার্থং জ্ঞাপয়ংস্তন্ত্রেণাহ দুঃসহেতি। তত্র বহির্ম্মুখান্ প্রতি তাভ্যঃ কৃষ্ণো মোক্ষং দদাবিত্যাহ দুঃসহো যঃ প্রেষ্ঠবিরহস্তেন তীব্রতাপস্তেন ধুতানি গতানি অশুভানি যাসাং তাঃ। ধ্যানেন প্রাপ্তস্যাচ্যুতস্যাশ্লেষেণ যা নির্বৃতিরানন্দস্তয়া ক্ষীণং মঙ্গলং পুণ্যং যাসাং তাঃ। অতঃ প্রক্ষীণপ্রারব্ধবন্ধনাঃ জারবুদ্ধ্যাপি তমেব পরমাত্মানং প্রাপ্তা দেহং জহুরিতি। অন্তর্ম্মুখান্ প্রতি তু তদানীং স্বপ্রেষ্ঠবিরহসংযোগোত্থানি দুঃখসুখান্যপরিমিতানি প্রাপ্য লব্ধমনোরথা এব তাঃ ক্রমেণ বভূবুরিত্যাহ দুঃসহেন প্রেষ্ঠবিরহেণ যস্তীব্রতাপস্তেন ধুতানি কম্পিতীকৃতান্যশুভানি যাভিস্তাঃ। যাসাং। প্রেষ্ঠবিরহতাপস্য তীব্রতাং বীক্ষ্য কোটিব্রহ্মাণ্ডস্থবাড়বানলমহাকালকূটাদিরূপাণি পরঃ সহস্রাণ্যপি অশুভানি স্বতীব্রতাহঙ্কারং পরিত্যজ্য স্বপরাজয়বুদ্ধ্যা চকম্পিরে ইত্যর্থঃ। ধ্যানেন প্রাপ্তঃ স্ফূর্ত্ত্যা আগতো যোঽচ্যুতস্তেন তদৈবোদ্ভূতস্য প্রেমপূর্ণচিন্ময়স্য তাদৃশস্বভাবাভিমানাদিমতো দেহস্য যঃ আশ্লেষস্তেনাশ্লেষেণ যা নির্বৃতিস্তয়া ক্ষীণানি কৃশীভূতানি মঙ্গলানি প্রাকৃতাপ্রাকৃতানি যাসাং তাঃ। যাসাং স্ফূর্ত্তিপ্রাপ্তপ্রেষ্ঠাশ্লেষোত্থসুখং বীক্ষ্য কোটিব্রহ্মাণ্ডগতবিষয়সুখনির্ব্বিষয়ব্রহ্মানুভবসুখসহস্রাণি মঙ্গলশব্দবাচ্যানি ক্ষীণানি যদপেক্ষয়া নিকৃষ্টান্যেব বভূবুরিত্যর্থঃ। ভগবদ্বিরহসংযোগোত্থদুঃখসুখাভ্যাং প্রারব্ধপাপপুণ্যানি নষ্টানি তেষাং স্বফলভোগৈকনাশ্যত্বাদিতি ব্যাখ্যাতু বৈষ্ণবানাং মতে ন যুজ্যতে। ভগবদ্বিরহসংযোগয়োঃ পাপপুণ্যফলত্বাভাবাৎ। তাদৃশানাং প্রারব্ধনাশস্য ভজনদশায়ামেবানর্থনিবৃত্তিভূমিকারূঢ়ানামিত্যাহুঃ। ততশ্চ তমেব পরমাত্মানং পরমপ্রেমাস্পদং জারবুদ্ধ্যা অতিনিকৃষ্টয়াপি সঙ্গতাঃ অত্যুৎকৃষ্টপতিবুদ্ধিমতীভ্যো রুক্মিণ্যাদিভ্যঃ সকাশাদপি সম্যক্প্রকারেণ প্রাপ্তাঃ। পতিবুদ্ধেঃ সকাশাদপি জারবুদ্ধৌ যা দুস্ত্যজং স্বজনমার্য্যপথঞ্চ হিত্বেত্যাদ্যুদ্ধববাক্যনির্দ্ধারিতাৎ নিরঙ্কুশপ্রেমোৎকর্ষাৎ। তথাস্মিন্নবতারে নিকৃষ্টবস্ত্বন্যপ্যুৎকৃষ্টী কুর্ব্বত্যেব লীলা দৃশ্যতে। যথা মহারাজরাজেশ্বরত্ব লীলাতঃ সকাশাদপি বিজয়রথকুটুম্ব আশুতোত্রে ধৃতহয়রশ্মিনি তৎশ্রিয়েক্ষণীয়ে ইতি ভীষ্মোক্তেঃ।

হে রাজন্! দুঃসহ প্রিয়বিরহ জন্য তীব্রতাপে সেই সকল গোপীর সমুদায় অশুভ বিগত হইল অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণের অপ্রাপ্তি-জন্য পরমদুঃখ-ভোগ দ্বারা তাঁহাদের সমস্ত পাপ ক্ষয় হইল এবং ধ্যানযোগে তাঁহার আলিঙ্গন প্রাপ্ত হওয়াতে তজ্জন্য পরমসুখভোগ দ্বারা সমস্ত পুণ্যও প্রক্ষীণ হইল॥ ৯॥

অতএব যদিও তাঁহাদের উপপতি বোধ ছিল তথাচ সেই পরমাত্মাকে প্রাপ্ত হওয়াতে তৎ কালীন

শ্রীধরস্বামী।

ভাবঃ। নমু তদপি প্রারব্ধকর্ম্মবন্ধনে সতি কথং জহুস্তত্রাহ সদ্যঃপ্রক্ষীণবন্ধনা ইতি। নমু কথং ভোগমন্তরেণ প্রারব্ধং কর্ম্ম ক্ষীণং ভোগেনৈব সদ্যঃ ক্ষীণমিত্যাহ দুঃসহ ইতি। দুঃসহো যঃ প্রেষ্ঠস্য বিরহস্তেন যত্তীব্রতাপস্তেন গতানি অশুভানি যাসাং তাঃ এতদপ্রাপ্তি-পরমদুঃখভোগেন পাপং ক্ষীণমিত্যর্থঃ। তথা ধ্যানেন প্রাপ্তা অচ্যুতস্য আশ্লেষেণ যা নির্বৃতিঃ পরমসুখভোগস্তয়া ক্ষীণং মঙ্গলং পুণ্য-বন্ধনং যাসাং তাঃ। অতো ধ্যানেন পরমাত্মপ্রাপ্তে তৎকালসুখদুঃখাভ্যাং নিঃশেষকর্ম্মক্ষয়াৎ গুণময়ং দেহং জহুঃ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নুসারেণ তাসাং সুতরাং তৎপ্রারব্ধজন্মত্বাভাবাৎ। কিন্তু গুরুপুত্রমিহানীতং ইত্যাদি ন্যায়েন প্রারব্ধরক্ষণারক্ষণয়োঃ স্বপ্রেমবর্দ্ধন-বিদগ্ধশ্রীভগবদিচ্ছৈকময়ত্বাৎ নান্যথা ব্যাখ্যাতং। নমু কিং জারত্বেন সঙ্গতা। নেত্যাহ তাদৃশ রাগৌৎসুক্যেন সোপানীকৃতয়া জারবুদ্ধ্যাপি পরমাত্মানং সর্ব্বাংশি পরমস্বরূপত্বেন সর্ব্বেষামপি স্বভাবত এব যদুপপত্যাদিশব্দবৎ পালকত্বেনাপি পতিত্বে সিদ্ধে ভাব-বিশেষধারিণীনাং তাসাং রমণত্বেনাপি পতিরসাবিতি পতিরূপমেবেত্যর্থঃ। রমণত্বালাভেনৈব জারবুদ্ধ্যাপি তস্মিন্ সঙ্গম্যমানে রমণত্ব-লিপ্সয়াঃ প্রগল্ভত্বাজ্জারত্বস্য তস্মিন্ সর্ব্বাংশিন্যসম্ভবাৎ। জিঘাংসয়াপি হরয় ইত্যাদিবজ্জারবুদ্ধ্যাপীতি হেয়ত্তয়ৈব নির্দ্দেশাৎ প্রাচীনস্য পত্যুর্দ্দেহস্যচ ত্যাগাদিতি ভাবঃ। তথাহি। পটোলমূলে রমণং স্যাত্তথা রমণঃ প্রিয় ইতি বিশ্বপ্রকাশকোষাৎ। ধবঃ প্রিয়ঃ পতির্ভর্ত্তা জারস্তূপপতিঃ সমাবিত্যমরকোষাচ্চ। রমণপত্যাদিশব্দবাচ্যজারাদি শব্দ বাচ্যয়োর্নৈকত্বং মন্তব্যং কিন্তু পূর্ব্বস্য স্বামিত্বাদুত্তরস্য চোপপতিত্বাৎ বিরুদ্ধত্বমেব তত্রাপি সভ্য শব্দান্তরমপ্রযুজ্য প্রযুক্তস্যাসভ্যশব্দস্য জারশব্দস্য জিঘাংসাশব্দস্যেব নিন্দাতাৎপর্য্যত্বমেব প্রতীয়তে। জারঃ পাপপতিরিতি ত্রিকাণ্ডশেষাদিকোষাল্লোকাচ্চ। কিন্তু যেন রাগেণ তা জারভাবময়নিন্দ্যং লোকধর্ম্মমর্য্যাদাতি-ক্রমমপি অঃ কৃতবত্যস্তং সূচয়িত্বা তস্যৈব প্রশস্তত্বং দর্শ্যতে। চেষ্টাবিশেষসাম্যাৎ কামতয়া ব্যপদিষ্টত্বেঽপি প্রিয়ানুকূল্যতাৎপর্য্যেণ প্রেমৈকরূপত্বঞ্চ। তথাচ বক্ষ্যতে। যত্তে সুজাতচরণাম্বুরুহং স্তনেষু ইত্যাদি। অতএবোক্তং তাদৃশৈরপি। আসামহো চরণরেণু ইত্যাদৌ যা দুস্ত্যজং স্বজনেত্যাদি এতাঃ পরং ইত্যাদৌ বাঞ্ছন্তি যদ্ভবভিয়ো মুনয়ো বয়ঞ্চেতি। এবং হেয়াংশপরিত্যাগপূর্ব্বকমহাপ্রেমরসনীয়শ্রীকৃষ্ণ-লক্ষণ পরমপুরুষার্থশিরোমণি প্রাপ্তির্দর্শিতা। তত্রানুসঙ্গিকং ফলমাহ গুণময়ঞ্চ দেহং জহুরিতি যতঃ পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণ সদ্যঃ প্রক্ষীণ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পার্থসারথিত্বলীলায়া উৎকর্ষঃ। তথা উৎকৃষ্টাৎ শান্তরসাদপি নিকৃষ্টস্য শৃঙ্গাররসস্য তত্রাপি দাম্পত্যভাবাদপি ঔপপত্যভাবস্য। তথা উৎকৃষ্টাদ্রত্নালঙ্কারাদপি নিকৃষ্টস্য গুঞ্জাগৈরিকশিখিপুচ্ছাদেরুৎকর্ষো দৃষ্ট এবেতি। সঙ্গতাঃ কাশ্চিদ্যোগমায়াকৃতানুকূল্যান্নিরোধমুক্তা অভিসৃত্য তস্যামেব রাত্রৌ রাসবিহারিণং তং প্রাপ্তাঃ কাশ্চিদন্যাসামপি। নমু। পুরুষান্তরোপভুক্তদেহাভিস্তাভিঃ সহ ভগবদ্বিলাসো ন যুজ্যতে ইতি তত্রাহ জহুরিতি। দেহমিতি জাত্যপেক্ষয়া একত্বং। তচ্চ দেহত্যাগ যোগমায়য়ৈবালক্ষিতমন্তর্দ্ধাপনমিত্যেকে। অন্যে ত্বেব-মাহুঃ অত্র হেয়ো দেহঃ গুণময় এব ভবত্যতো গুণময়মিতি বিশেষণস্যাধিক্যাৎ তাসাং দেহা বেণুবাদনাৎ পূর্ব্বং দ্বিধা ভূতা গুণময়াশ্চি-ন্ময়াশ্চাসন্নিতি বুধ্যতে। তত্র যে গুণময়াঃ স্বপত্যুপভক্তা দেহাস্তানেব জহুঃ। অয়মত্র বিবেকঃ। গুরূপদিষ্টভক্ত্যারম্ভদশাত এব ভক্তানাং শ্রবণকীর্ত্তনস্মরণদণ্ডবৎপ্রণতিপরিচর্য্যাদিময্যাং শুদ্ধভক্তৌ শ্রোত্রাদিষু প্রবিষ্টায়াং সত্যাং নির্গুণো মদপাশ্রয় ইতি ভগবদুক্তের্ভক্তঃ স্বশ্রোত্রাদিভির্ভগবদ্গুণাদিকং বিষয়ীকুর্ব্বন্নির্গুণো ভবতি ব্যবহারিকশব্দাদিকমপি বিষয়ীকুর্ব্বন্ গুণময়োঽপি ভবতীতি ভক্তদেহস্যাং-শেন নির্গুণত্বং গুণময়ত্বঞ্চ স্যাৎ। ততশ্চ ভক্তিঃ পরেশানুভবো বিরক্তিরিতি। তুষ্টিঃ পুষ্টিঃ ক্ষুদপায়োঽনুঘাসমিতি ন্যায়েন ভক্তিবৃদ্ধি-তারতম্যেন নির্গুণদেহাংশানামাধিক্যতারতম্যং স্যাৎ। তেন চ গুণময়দেহাংশানাং ক্ষীণত্বতারতম্যং স্যাৎ সম্পূর্ণপ্রেমণ্যুৎপন্নে তু গুণময়দেহাংশেষু নষ্টেষু সম্যক্ নির্গুণ এব দেহঃ স্যাৎ তদপি স্থূলদেহপাতস্তু বহির্মুখমতোৎখাতা ভাবার্থং ভক্তিযোগস্য রহস্যত্বরক্ষা-র্থঞ্চ ভগবতৈব মায়য়া প্রদর্শ্যতে যথা মৌষললীলায়াং যাদবানাং। কচিত্তু ভক্তিযোগোৎকর্ষজ্ঞাপনার্থং ন দর্শ্যতেচ যথা ধ্রুবাদীনাং। অত্র প্রমাণমেকাদশে পঞ্চবিংশতিতমাধ্যায়ে শ্রদ্ধাদয়ো নির্গুণা গুণময়াশ্চেতি প্রদর্শয়তা যেনেমে নির্জ্জিতাঃ সৌম্য গুণা জীবেন চিত্তজাঃ। ভক্তিযোগেন মন্নিষ্ঠো মদ্ভাবায় প্রপদ্যত ইত্যনেন ভক্ত্যেব গুণময়বস্তূনাং নির্জ্জয়ো নাশ এবোক্তো ভগবতা। অতএব ধুতানি বিধুতানি তানি রুদ্ধিতানি অশুভানি গুণময়শরীরাণি যাসাং তা ইতি আশ্লেষ নির্বৃত্যা অক্ষীণানি বিবর্দ্ধিতানি মঙ্গলানি চিন্ময়শরীরাণি যাসাং

সুখ দুঃখ দ্বারা অশেষ কর্ম্ম ক্ষয় করত কৃষ্ণগত চিত্ত হইয়া গুণময় (পাঞ্চভৌতিক) দেহকেই পরিত্যাগ করিলেন কিন্তু চিন্ময়দেহে কৃষ্ণসঙ্গ বিদ্যমান থাকিল ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বন্ধনাঃ। এবং সচ্চিদানন্দ দেহপ্রাপ্তিরপি সূচিতা এতদুক্তং ভবতি। অপিরত্র জারবুদ্ধেরেবং জিঘাংসয়াপি হরয়ে স্বমং দত্বাপ সঙ্গতিমিত্যত্র জিঘাংসায়া ইব ব্যনক্তি গর্হাবচনেন তত্তচ্ছন্দেনাম্বয়াৎ। অত্র হেতুঃ পরমাত্মানমিতি নহি পরমাত্মা তাদৃশ নিন্দ্যশব্দবাচ্যো ভবিতু মর্হতি তত্রচ হেতুঃ হরয়ে ইতি। হরিশব্দোঽত্র কারুণ্যাদিমহাগুণৈঃ সর্ব্বমনোহরতাপরঃ নহ্যেবম্ভূতো জিঘাংস্যো ভবিতুমর্হতি তত্তদনর্হত্বেঽপি সা গাচ্চ কথঞ্চিজ্জাতা চেত্তর্হি পরমাত্মত্বাদ্ধরিত্বাচ্চ সর্ব্বহিতকারিত্বেনাসৌ পরিত্যাজয়ে দেবাযোগ্যাংশং তস্যামিবামুষু পুনশ্চ তস্যা স্তন্যাভাসত্বেহপি স্তনদানমাত্রত্বেন ভক্তিং মত্বা তদুপলক্ষিতাং ধাত্রীগতিং দদৌ এব অমুষু দুঃসহপ্রেষ্ঠবিরহেত্যাদি পদ্যোক্তমহাভক্তিবিশেষেণান্তঃসঙ্গমমনুভবংস্তদুচিতনিজপ্রেয়সীং গতিং কথং ন দদ্যাদিতি। সঙ্গতিশ্চেয়ং। পূর্ব্বোক্তগোলোকাখ্যে গোকুলপ্রকাশাবিশেষ এব জ্ঞেয়া অতএবোদ্ধবদ্বারা শ্রীভগবতা সন্দিষ্টং। যা ময়া ক্রীড়তা রাত্র্যাং বনে ঽস্মিন্ ব্রজ আস্থিতাঃ। অলব্ধরাসাঃ কল্যাণ্যো মাপুর্ম্মদ্বীর্য্যচিন্তয়েতি। রাসশ্চায়ং তদ্দিনগত এব জ্ঞেয়ঃ। তস্যৈব বিবক্ষিতত্বাৎ তস্মিন্নপি প্রকাশে গোপলীলত্বেন দিনান্তরেঽপি তৎ সম্ভবাৎ। কিন্ত্বত্র নাসূয়ন্ খলু কৃষ্ণায় ইতি বক্ষ্যমাণানুসারেণ তৎপত্যাদিষু দুঃখাদ্যনুৎপত্তয়ে তন্মায়য়ৈব ত্যক্তানাং দেহানামন্তর্দ্ধাপনং তৎসদৃশীনামন্যাসাং স্ফোরণঞ্চ গম্যতে। এবং তাবৎকালমেব তত্রত্যাসাং লব্ধরাসাঃ শ্রীভগবৎপ্রেয়স্যোঽপি নাজানন্। যাবদুদ্ধবদ্বারায়থার্থানুভাবকপ্রভাবং যা ময়েত্যাদি সন্দেশং নাশৃণ্বন্নিতিচ। অথবা তাসাং মুরলীবাদ্যানুসরণেন তদন্তিক গতৌ কিমাশ্চর্য্যং। যতঃ কাশ্চিন্নিরুদ্ধ্যমানা অপ্যন্তর্গৃহ এব তং প্রাপ্তা ইত্যাহ অন্তরিতি। তাদৃশ-তীব্রতাপেন ধুতং শ্রীকৃষ্ণকৃপয়া খণ্ডিতং অশুভং বিরহরূপং যাসাং তাঃ। তেন জগতামপি ধুতমশুভং যাভিস্তা ইতি বা। মদ্ভক্তিযুক্তো ভুবনং পুনাতীতি বৎ। তথা তাদৃশনির্বৃতাহক্ষীণং ক্ষীণতাবিরুদ্ধং পুষ্টং মঙ্গলং নিজ তাদৃশতৎসংযোগরূপং যাসাং তাঃ। তয়া পুষ্টং জগতামপি মঙ্গলং যাভ্যস্তা ইতি বা পূর্ব্ববৎ গুণময়ং বিরহভাবময়ং দেহং আবেশমিত্যর্থঃ। তথা তৃতীয়ে সৃষ্টিপ্রসঙ্গে ব্রহ্মণো দর্শিতং। অন্যৎ সমানং। সঙ্গতিস্তস্মিন্নন্তর্গৃহে এব তস্য প্রাকট্যাৎ। অন্তর্গৃহগতা ইত্যন্বয়াৎ। অতএব সদ্যঃপ্রক্ষীণং বন্ধনং সর্ব্বতৎসঙ্গবিরোধো যাসাং তাঃ এবমলব্ধরাসাঃ ইতি তত্রস্থানেব রাত্রৌ জ্ঞেয়ং পূর্ব্বহেতোরেব॥ ১০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তা ইত্যপ্যর্থশ্চিকীর্ষিতো ভবতি। অতঃ প্রক্ষীণবন্ধনাঃ অবিদ্যাবন্ধাৎ পত্যাদিবারণাচ্চ যোগমায়ানুকূল্যং প্রাপ্য বিচ্যুতা ইত্যর্থঃ। মরণবশাদ্দেহপাত এব তাসামিতি তু ন ব্যাখ্যেয়ং। যা ময়া ক্রীড়তা রাত্র্যাং বনেঽস্মিন্ ব্রজ আস্থিতাঃ। অলব্ধরাসাঃ কল্যাণ্যো-মাপুর্ম্মদ্বীর্য্যচিন্তয়েতি ভগবদ্বাক্যে কল্যাণ্য ইতিপদোপাদানাৎ পতিকৃতবারণান্মদ্বিরহসন্তাপাচ্চ স্বদেহাংস্তদা জিহাসূনামপি তাসাং পরমমঙ্গলরাসোৎসবারম্ভে মরণস্যামঙ্গলস্য মদনভিমতত্বাত্তাঃ কল্যাণবত্য এবাভবন্নিতি ভগবদভিপ্রায়াৎ তথা তা উচুরুদ্ধবং প্রীতাস্তৎসন্দেশাগতস্মৃতীরিতি শুকবাক্যাচ্চ তা উচুর্যাঃ পূর্ব্বমলব্ধরাসাঃ অন্তর্গৃহনিরুদ্ধা আসন্নিতি। তেন মরণং বিনৈব তা গুণময়ান্ দেহান্ জহুরিতি। বিরহতীব্রতাপরক্ষিতান্তাসাং গুণময়দেহো গুণময়ত্বং পরিত্যজ্য চিন্ময়ত্বং ধ্রুবাদীনামিব প্রাপুরেব এব দেহত্যাগ ইত্যর্থো হ্যবগম্যতে। তথা অত্র অলব্ধবিনির্গমা ইতি তত্র ব্রজ আস্থিতা ইতি। তথা অত্র ধ্যানপ্রাপ্তাচ্যুতাশ্লেষেতি তত্র মাপুর্ম্মদ্বীর্য্যচিন্তয়েতি তুল্যার্থতৈব। কিন্ত্বত্র সঙ্গতা ইতি তত্রালব্ধরাসা ইত্যর্থভেদদর্শনাদেবান্তর্গৃহনিরুদ্ধগোপীনাং দ্বৈবিধ্যং ব্যাখ্যাতং। যথা সপ্তাষ্টানাং ফলানাং সম্যক্ পাকেঽবগতে সত্যাম্রবৃক্ষোঽয়ং পক্কফল ইতি জ্ঞাত্বা সর্ব্বাণ্যেব ফলানি বৃক্ষাদবচিত্য গৃহমানীয়ন্তে আনীয়চ যানি যানি সমুচিতকালেন সৌরকিরণাদিনা চ সৌরূপ্যসৌরভ্যসৌরস্যসৌকুমার্য্যবন্তি রাজ্ঞো ভোগার্হাণি রোচকানি জাতানি ফলানি বিচক্ষণপরিজনেন পরিষ্কৃত্য সময়ে রাজ্ঞো ভোগায় পরিকল্প্যন্তে যানিতু অন্তঃপক্কানি বহিরপক্কানি সৌরূপ্যাদিগুণরহিতত্বাদরসনীয়ানি রাজ্ঞোঽনর্হাণি জায়ন্তে। তান্যুষ্মবিশেষযোগেন পরিপক্কীকৃত্যৈব দ্বিতীয়তৃতীয়দিনাদিষু রাজ্ঞে সমর্প্যন্তে। তথৈব গোকুলে জনিতানাং মুনিচরীণাং গোপীনাং মধ্যে যাঃ প্রাকৃতগুণময়শরীরতাং পরিত্যজ্য প্রথমমেব শুদ্ধচিন্ময়ীভূতশরীরা অজনিষত তাঃ পুরুষান্তরাস্পৃষ্টাঃ শ্রীযোগমায়য়া নিত্যসিদ্ধাদিগোপীভিঃ সহৈবাভিসারিতাঃ যাস্তু বহির্গুণময়শরীরবত্যস্তা অপি শ্রীকৃষ্ণবিরহৌষ্ম্যপ্রাপণয়া গুণময়শরীরত্বাবত্যাজনয়ৈব বিনষ্টপুরুষান্তরস্পর্শদোষাশ্চিন্ময়ীভূতশরীরাঃ কাশ্চিত্তস্যাং রাত্রাবেব সর্ব্বাসাং পশ্চাদভিসারিতাঃ কাশ্চিদীষন্মাত্রস্থিতকষায়াঃ প্রেক্ষ্য বিরহোষ্মণৈব তন্নিবর্ত্তনার্থং রাত্র্যন্তরেষ্বেবাভিসারিতাঃ। ততশ্চ তাঃ প্রাপ্তরাসাদিবিলাসাঃ রাত্র্যন্তে নিত্যসিদ্ধাদিগোপীভিঃ সহ পতিগৃহমাগতাস্তদারভ্য পতিসঙ্গতো যোগমায়য়ৈব রক্ষ্যমাণাঃ পত্যপত্যাদিষু মমতাশূন্যাঃ কৃষ্ণপ্রেমাতিভরপরিপ্লুতাঃ শুদ্ধপরস্তন্য স্বাপত্যান্যপুরুষ্যো গ্রহগ্রস্তত্বেনৈব তত্ত্বদ্ভিঃ প্রতীয়ন্তে স্মেতি সর্ব্বমনবদ্যং। অন্তে তু অন্তর্গৃহনিরুদ্ধা অপি নাপত্যবত্যঃ। অগ্রিমগ্রন্থেষু অপত্যাদিশব্দৈঃ সপত্নীপুত্রঃ পোষ্যপুত্রো ভ্রাতৃপুত্রো বা লক্ষণীয় ইত্যাহুঃ॥ ৯॥ ১০॥

পরীক্ষিদুবাচ ॥

কৃষ্ণং বিদুঃ পরং কান্তং নতু ব্রহ্মতয়া মুনে। গুণপ্রবাহোপরমস্তাসাং গুণধিয়াং কথং ॥ ১১ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

উক্তং পুরস্তাদেতত্তে চৈদ্যঃ সিদ্ধিং যথা গতঃ। দ্বিষন্নপি হৃষীকেশং কিমুতাধোক্ষজপ্রিয়াঃ ॥১২॥

শ্রীধরস্বামী।

নমু চ যথা পতিপুত্রাদীনাং বস্তুতো ব্রহ্মত্বেঽপি ন তত্তদ্ভজনান্মোক্ষস্তথা বুদ্ধ্যভাবাৎ এবং শ্রীকৃষ্ণেঽপি ব্রহ্মবুদ্ধ্যভাবেন তৎসঙ্গতিঃ কথং মোক্ষহেতুরিতি শঙ্কতে কৃষ্ণং বিদুরিতি। পরং কেবলং কান্তং কমনীয়ং ॥ ১১ ॥

পরিহরতি উক্তমিতি। অয়ং ভাবঃ। জীবেষ্বাবৃতং ব্রহ্মত্বং শ্রীকৃষ্ণস্য তু হৃষীকেশত্বাৎ অনাবৃতং অতো ন তত্র বুদ্ধিমপেক্ষতে ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পরিসর্ব্বতোভাবেন ঈক্ষতে সর্ব্বেষাং ভাবং জানাতীতি পরীক্ষিদিত্যভিপ্রায়ং ভাবঃ। যদ্যপি স্বয়ং তত্তন্মাহাত্ম্যং জানাত্যেব তথাপ্যন্তর্মুখসন্নিহিতানাং সন্দেহনিরাসার্থমর্থ বিশেষেণ সন্দেহবিশেষঃ প্রপঞ্চিতঃ। বহির্মুখসন্নিহিতানাঞ্চ সন্দেহান্তরনিরাসার্থং ব্রহ্মজ্ঞানবাদ ইব সন্দেহঃ প্রপঞ্চিতঃ। রাজোবাচেতি কচিৎ পাঠঃ। অত্রাপি সর্ব্বভাববৈচক্ষণ্য এব রাজশব্দস্য তাৎপর্য্যাৎ তথৈবার্থঃ শ্রীমুনীন্দ্রেণাপি তথৈব প্রতি বক্ষ্যতে ইতি তত্র বহির্মুখরীতিকোঽর্থঃ প্রসিদ্ধ এব। অন্তর্মুখ-রীত্যাতু অয়মর্থঃ। নমু গুণময়ং দেহং জহুরিত্যুক্তং তত্র গুণশব্দেন সত্বাদিত্রয়মুচ্যতে ময়ট্ প্রত্যয়েন বিকারঃ। ততশ্চ হেয়স্য দেহস্য স্বতস্ত্যাগস্যৈব প্রাপ্তেঃ কিং তন্নির্দ্দেশেন তস্মাৎ পূর্ব্বেণ মানসসাদ্গুণ্যপরম্পরা উত্তরেণ তু প্রাচুর্য্যং বাচ্যং। তত্রেদং পৃচ্ছামঃ। কৃষ্ণং বিদুরিতি। যদি চ প্রাপ্তরাসানামস্তাসাং নৈস্ত্রৈগুণ্যদেহতাসূচনার্থমাসামেব বা প্রাপ্তব্যদেহস্য তৎসূচনার্থমত্র গুণময়মিতি বিশিষ্যতে তদপি তাদৃশস্য দেহস্যোপলক্ষণত্বেন মানসগুণপ্রবাহস্যাপি তাদৃশত্বেন লব্ধিঃ স্যাৎ তত্রাপি পৃচ্ছাম ইত্যাহ কৃষ্ণং বিদুরিতি। অর্থশ্চায়ং। কৃষ্ণং পরং কেবলং কান্তং সর্ব্বাশ্চর্য্যগুণমনোহরতয়া পরমং শ্রেষ্ঠং বিদুঃ নতু ব্রহ্মতয়া নির্গুণতদাবির্ভাববিশেষতয়া তর্হি তাসাং গুণধিয়াং ব্রহ্মনিষ্ঠায়া অপি ত্যাজকতয়া প্রসিদ্ধেষু তদীয়তাদৃশগুণেষু ধীরন্তঃকরণং যাসাং তথাভূতানাং তদেকনিষ্ঠত্বেন তদানুনৈকানুবন্ধতৎপ্রেমবৃত্তিগুণত্বাদপ্রাকৃতগুণানামিত্যর্থঃ। ততো দেহস্য তু তাসামসিদ্ধত্বাত্তবতু নামোপরমঃ কথমবিচ্ছিন্নতাদৃশগুণপরম্পরায়া উপরমঃ স্যাদিত্যর্থঃ। ব্রহ্মোপাসকেষ্বিব ন তৎস্বরূপমাত্রাবির্ভাবঃ কিন্তু গুণৈরপি সহ তদাবির্ভাবঃ। ততো ব্রহ্মোপাসকেষু যে গুণাস্তে প্রাকৃত সত্বময়া এবেতি তেষামেব গুণপ্রবাহোপরমঃ সম্ভবতি নাবির্ভূত ভগবদ্গুণানাং তদ্বিধানামিতি বাক্যার্থঃ। শ্লেষেণ চ ইদং পৃচ্ছতি। কৃষ্ণং পরং কেবলং কান্ততয়া বিদুঃ নতু ব্রহ্মতয়া ব্যাপকতয়া তর্হি যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে ইতি ন্যায়েন তাসু ব্যাপকতাগুণস্যাপ্রকাশাদন্তর্গৃহে প্রাকট্যাভাবেন কথং বিরহাভাবো গুণপ্রবাহোপরমশ্চ গুণধিয়াং সুন্দরোঽয়ং বিদগ্ধোঽয়মিতিমাত্রবুদ্ধীনাং মুনে হে সর্ব্বজ্ঞ ॥ ১১ ॥

শ্রীযুক্তঃ শুকঃ ইতি পরীক্ষিদ্বচনস্য বহির্মুখপ্রতারণবুভুৎসুসন্দেহনিরসনার্থাং প্রবৃত্তিমবগত্যাপি তদ্ব্যাজেন বহির্মুখান্ ভর্ৎসয়ন্নিব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্রত্যানাং বহিরঙ্গাণাং কেষাঞ্চিন্মুখদর্শনেনৈব হৃদয়গতং সন্দেহমালক্ষ্য রাজা স্বয়ং শুকবাক্যস্যাভিপ্রেতমর্থং তৎপ্রসাদাজ্জানন্নপি তেষাং সন্দেহনিবর্ত্তনার্থমেব সন্দিহান ইবাহ কৃষ্ণমিতি। হে মুনে সর্ব্বজ্ঞ কৃষ্ণং পরমাত্মানমপি পরং পরপুরুষং কান্তং স্বরমণং বিদুঃ। ব্রহ্মতয়া তু ন বিদুঃ। অতো গুণধিয়াং কৃষ্ণেন সহ বিহরামেতি গুণবিষয়কবুদ্ধীনাং তাসাং গুণপ্রবাহস্যোপরমঃ কথং তমেব বিদিত্বা অতিমৃত্যুমেতীতি আত্মানমাত্মাত্মতয়া বিচক্ষতে ইত্যাদিশ্রুতিস্মৃতিবাক্যৈঃ পরমাত্মজ্ঞানস্যৈব মোক্ষপ্রাপকত্বোক্তেঃ ॥ ১১ ॥

শ্রীমন্মুনীন্দ্রোঽপি নায়ং বস্তুতো রাজ্ঞঃ প্রশ্ন ইতি মনসা জানন্নেব স্বমেবং পৃচ্ছন্মেধাশূন্যা এবাসীতি তদ্ব্যাজেনানভিজ্ঞানেব তান্

রাজা পরীক্ষিৎ জিজ্ঞাসা করিলেন মুনে! ব্রজাঙ্গনাগণ শ্রীকৃষ্ণকে কেবল, কমনীয় জানিতেন ব্রহ্ম স্বরূপ তাঁহাদের পরিজ্ঞান হয় নাই, যেমন পতি পুত্রাদি সকলেই বস্তুতঃ ব্রহ্ম স্বরূপ হইলেও ব্রহ্ম বুদ্ধির অভাব হেতু তত্তদ্ব্যক্তির উপাসনায় মোক্ষ হয় না, তেমনি গোপীদিগের শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ব্রহ্ম বুদ্ধি হয় নাই,গুণের প্রতিই চিত্ত নিয়ত আসক্ত ছিল,ইহাতে তাঁহাদের গুণপ্রবাহের উপরতি (বিরতি) হইয়া ব্রহ্ম প্রাপ্তি কি রূপে হইল? ॥ ১১ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! এ বিষয় অগ্রে তোমার নিকট কহিয়াছি, শিশুপাল যে প্রকারে সিদ্ধি

নৃণাং নিঃশ্রেয়সার্থায় ব্যক্তির্ভগবতো নৃপ। অব্যয়স্যাপ্রমেয়স্য নির্গুণস্য গুণাত্মনঃ ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নন্থ দেহী কথং অনাবৃতঃ স্যাদত আহ নৃণামিতি। গুণাত্মনঃ গুণনিয়ন্তুঃ ভগবত এব এবং রূপাভিব্যক্তিঃ অতো ন দেহিসাদৃশ্যমত্র বক্তুং যুজ্যত ইতি ভাবঃ ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কিঞ্চিৎ সামর্থ্যেনাব্যক্তবচনত্বাত্তথৈবাহ উক্তং পুরস্তাদিতি। সিদ্ধিমভীষ্টাং গতিং পুনঃ পার্ষদতাং বৈরানুবন্ধতীব্রেণ ধ্যানেনাচ্যুতসাত্মতাং। নীতৌ পুনর্হরেঃ পার্শ্বং জগ্মতুর্বিষ্ণুপার্ষদাবিতি সপ্তমাৎ। ততস্তস্য যেষেহপি জাতে লীনতয়া স্থিতৈরপি পুনঃ স্বগুণৈরেব সহ তৎপ্রাপ্তিরিতি সুতরামেবাধোক্ষজপ্রীতিবিষয়াশ্রয়াণাং তাসাং বর্দ্ধিষ্ণুপ্রেমতয়া প্রকটৈস্তৈরেব সহ তৎপ্রাপ্তিরিত্যর্থঃ। ময়া তু গুণময়ং দেহং ইতি স্বরূপশক্তিবৃত্তিরূপান্তর্বহির্দেহপ্রাপ্ত্যা সমূলপ্রকৃতিপ্রাকৃতসম্বন্ধৈঃ সৌন্দর্য্যাদিভিঃ সম্বলিতমপীত্যেব বিবক্ষিতং দেহস্যৈব বিশেষণত্বাদিত্যর্থঃ। প্রশ্নস্য শ্লেষদ্বে দ্বিতীয়ার্থে স্বয়মুত্তরস্যার্থঃ। প্রশ্নস্য যে যথা মামিত্যত্র তান্ প্রত্যেবাস্মান্ গুণান্ ন প্রকাশয়ামি স্বতন্ত্র মম সর্ব্বেঽপি সন্ত্যেবেতি বিবক্ষিতং। অতস্তাদৃশভক্ত্যাবেশাত্তস্যানুসন্ধানাভাবেঽপি তত্তচ্ছক্তয় এব স্বাবসরেতান্ প্রকাশয়ন্তি। অন্যথা দূরতো ভজতাং কেবল তন্মাধুর্য্যনিষ্ঠানাং তৎপ্রাপ্তিরেব স্যাৎ। তত্র কৈমুত্যেন দৃষ্টান্তং পুণিত্যাহ দ্বিষন্নপীতি। অন্যথা তত্রাপ্যন্তেন মোক্ষাদিদায়কমৈশ্বর্য্যং প্রকাশয়েত্তেতি ভাবঃ। তত্তৎপ্রকাশে নামদ্বয়েন হেতুমাহ হৃষীকেশমিতি। অধোক্ষজেতি চ উভয়নামনিরুক্ত্যা তজ্জ্ঞানাপেক্ষয়ৈব তেষাং সিদ্ধয়ে তদ্গুণবিশেষঃ প্রকাশিত ইতি দর্শিতং ॥ ১২ ॥

তদেবং তদ্ধ্যানপ্রভাব উক্তঃ। তত্র ভগবদ্ব্যক্তিসময়ে তু ভগবৎপার্ষদস্যাগন্তুক দৈত্যভাবস্ত চৈদ্যাস্ত তথা তাদৃশশ্রীভগবৎপ্রেমবতীনাং তাসাং তত্তৎসম্পাদনায় ভগবতঃ সাহায্যমপ্যস্তি কৈমুত্যেন কারণমিত্যাহ নৃণামিতি। নৃণাং জীবমাত্রাণাং নিঃশ্রেয়সার্থায় সর্ব্বসাধনফলায় তত্তদ্যোগ্যতাসম্পৎপূর্ব্বকস্বলীলানন্দপ্রাপ্তিরূপায়। তং সাধয়িতুমেবেত্যর্থঃ। ব্যক্তিঃ প্রাকট্যং। তদর্থাবধারণত্বমাহ ভগবত ইতি। অন্যথা ভ্রূবিজৃম্ভমাত্রেণ ব্রহ্মাণ্ডকোটিসংহারসমর্থস্ত ভূভারহরণমাত্রার্থং ব্যক্তেরনুপপত্তিরিত্যর্থঃ। হে নৃপেতি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভর্ৎসয়ন্নাহ উক্তমিতি। পুরস্তাৎ সপ্তমস্কন্ধে এব দ্বিষন্নপীতি দ্বেষলক্ষণপ্রতিকূলভাবেনাপি যদি সাযুজ্যং লভ্যতে তর্হি কামলক্ষণানুকূলভাবস্য কা বার্ত্তা ইতি ভাবঃ। হৃষীকেশমিতি নিরুপাধি কৃপয়া স্বয়মবতীর্য্য ব্রহ্মাদীনামপি হৃষীকৈরগ্রাহ্যোঽপি মর্ত্ত্যলোকে পরমনীচানামপি হৃষীকেষু ঈষ্টে স্বাচিন্ত্যশক্ত্যা বিষয়ীভূতো ভবতি তানুবর্ত্তমিতীদমপ্যোকং তস্য কৃপৈশ্বর্য্যমিতি ভাবঃ। ইমাস্ত অধোক্ষজস্য অতীন্দ্রিয়স্য তস্য প্রিয়াঃ প্রীতিবিষয়াশ্রয়ভূতা এব। অত্র অথঃ সিদ্ধিং যথা গত ইতি প্রত্যাসন্নমথাসুরং হিত্বা বিপ্রকৃষ্টশ্চৈদ্যো যদ্দৃষ্টান্তিতস্তেন রাজানং প্রত্যেতৎ সরহস্যমাহ চৈদ্যস্যাপি দ্বেষাভিনিবেশোদ্রেকাৎ মুনিশাপনিবন্ধনগুণময়দেহস্তৈবোপরমঃ। অস্তশ্চিন্ময়পার্ষদদেহস্ত তস্যানশ্বরো নিত্যোঽবর্ত্তত এব। যদুক্তং। বিষ্ণুচক্রহতাজ্যসাবিতি বিষ্ণুচক্রেণ হতমঙ্গ এব যয়োর্ন তু তাবিতি। সিদ্ধিং গতঃ অভীষ্টাং গতিং পার্ষদতাং প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ। যদুক্তং। বৈরানুবন্ধতীব্রেণ ধ্যানেনাচ্যুতসাত্মতাং। নীতৌ পুনর্হরেঃ পার্শ্বং জগ্মতুর্বিষ্ণুপার্ষদাবিতি ॥ ১২ ॥

যতঃ শ্রেয়ঃসাধনহীনানপি ময়ি যৎকিঞ্চিৎসম্বন্ধমাত্রবতো জনানহমুদ্ধরামীতি মনসি কৃত্বৈব ভগবতা বতীর্ণমিত্যাহ নৃণামিতি স্বাভ্যাং নিঃশ্রেয়সং কেষুচিৎ সাযুজ্যং কেষুচিৎ সালোক্যাদিকং কেষুচিৎ প্রেমচার্থস্তস্মৈ ভ্রূবিজৃম্ভমাত্রেণ ব্রহ্মাণ্ডকোটিসংহারসমর্থস্য

প্রাপ্ত হয় তদ্বৃত্তান্ত স্মরণ কর। অপ্রিয় ব্যক্তিরা সদা শ্রীকৃষ্ণের দ্বেষ করিয়াও যখন সিদ্ধি প্রাপ্ত হইয়াছে তখন শ্রীকৃষ্ণের প্রিয় ব্যক্তিদের কথা কি ?, তাঁহারা সিদ্ধি লাভ না করিবেন কেন ?, ফলতঃ সকল জীবই ব্রহ্ম ইহা সত্য কিন্তু অন্যান্য জীবে তাহা আবৃত, শ্রীকৃষ্ণ সাক্ষাৎ হৃষীকেশ একারণ তাঁহাতে অনাবৃত ব্রহ্মত্ব, অতএব শ্রীকৃষ্ণের প্রতি আত্মবোধের অপেক্ষা নাই ॥ ১২ ॥

রাজন্! দেহী কি প্রকারে অনাবৃত ব্রহ্ম হইবে ? এমত আশঙ্কা করিও না, যে হেতু ভগবান্ অব্যয়, অপ্রমেয়, নির্গুণ এবং গুণনিয়ন্তা, তাঁহার ঐ রূপ দেহধারী হইয়া প্রকাশ কেবল মানবদিগের নিঃশ্রেয়সার্থ, অর্থাৎ কেবল মঙ্গলের জন্য,তাঁহাকে অন্য দেহির সমান বলা কিছুতেই যুক্তিযুক্ত হয় না ॥ ১৩ ॥

কামং ক্রোধং ভয়ং স্নেহমৈক্যং সৌহৃদমেব চ। নিত্যং হরৌ বিদধতো যান্তি তন্ময়তাং হি তে ॥১৪

শ্রীধরস্বামী।

অতো যথা কথঞ্চিত্তদাসক্তির্মুক্তিকারণমিত্যাহ কামমিতি। ঐক্যং সম্বন্ধং সৌহৃদং ভক্তিঃ ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যথা নৃণাং ক্ষেমার্থমেব ইতস্ততো ভবাদৃশস্ত রাজ্ঞো গমনমিতি ভাবঃ। ভগবত্ত্বমেবাহ অব্যয়স্তেত্যাদিভিশ্চতুর্ভির্বিশেষণৈঃ। নিত্যং নানা-প্রকাশৈর্নানাভক্তেভ্য আত্মদানাদিনাপি ন ব্যেতীত্যব্যয়ঃ তস্ত কুতঃ অপ্রমেয়স্যাপরিচ্ছিন্নস্ত ইত্যর্থঃ। তৎ কুতঃ নির্গুণস্ত মায়া-গুণাতীতস্য তচ্চ কুতঃ মায়া গুণানামাত্মনঃ প্রবর্ত্তকস্য। যদ্বা। নৃণাং নিঃশ্রেয়সার্থায় এব ব্যক্তিমাত্রং জন্ম। অন্তথা তু কথঞ্চিন্ন সম্ভবেদিত্যাহ। অব্যয়স্ত জন্মাদিবিকাররহিতস্য কিঞ্চাপ্রমেয়স্য তদর্থম্বে হেতুর্গুণাত্মন ইতি নিজকারুণ্যাদ্যশেষগুণানাং স্বপ্রানামিব চেষ্টয়িতুঃ প্রকটন পরস্য ইত্যর্থঃ। অন্যৎ সমানং। শ্লোকদ্বয়েঽস্মিন্ অয়ং ভাব ইত্যাদৌ টীকায়াং বহির্মুখসন্দেহনিরাসার্থ স্বেষাময়-মভিপ্রায়ঃ। নমু ব্রহ্মণি কামাদিকমপি চেদর্থকরং তর্হি জীবেম্বপি চিৎসামান্যেনৈক্যাৎ ব্রহ্মত্বমস্তীতি পত্যাদিষ্বপি তাদৃশং স্যাত্ত-ত্রাহ জীবেষ্বিতি। আবৃতত্বে হেতুর্বক্ষ্যমাণবৈপরীত্যরীত্যা হৃষীকাধীনজ্ঞানত্বমেব জ্ঞেয়ং। তত্র স্বস্মিন্নাবৃতত্বং বহির্বিক্ষেপাৎ পরেষু উপাধিমাত্রপ্রহণাৎ হৃষীকেশত্বাদিতি পূর্ব্ববন্ন হৃষীকবশস্তদ্দ্বয়ঃ। অতঃ স্বপ্রকাশতাময় এব। ততশ্চানাবৃতমেব ব্রহ্মত্বং ইতি স্থিতে কামাদিনা কেনাপি তত্র প্রবৃত্তির্ভবতু বস্তুস্বভবস্ত ভবত্যেবেত্যর্থঃ। নমু দেহীতি পত্যাদিবদ্দেহিত্বেন প্রতীয়মান ইত্যর্থঃ। সিদ্ধান্ত-নাহ ভগবত এবেতি। তত্তদ্বিশেষেণবৈলক্ষণ্যাদিত্যর্থঃ। এবং রূপা অনাবৃত ব্রহ্মরূপা ন দেহিসাদৃশ্যং কুতো দেহিত্বমিত্যর্থঃ। তদ্বি-গ্রহস্যৈব স্বরূপশক্তিসিদ্ধবৈচিত্রিকপরমতত্ত্বৈকরূপত্বাৎ। তচ্চ বিদ্বদনুভবসেবিততত্তচ্ছাস্ত্রপ্রামাণ্যাৎ। যথাচ ব্যাখ্যাতং নাতঃপরং পরম যদ্ভবতঃ স্বরূপমিত্যাদিষ্বিতি ॥ ১৩ ॥

অস্ত তাবদ্ভগবদ্ব্যক্তিসময়গতানাং বার্ত্তা কিন্তু সর্ব্বদাতনানাং অপীয়ং রীতিরিত্যাহ কামমিতি। অত্র কামং দ্বিবিধং। শ্রীগোপ্যাদীনামিব প্রেমময়ং সৈরিন্ধ্র্যাদীনামিব রিরংসাময়ঞ্চ ক্রোধং দ্বেষং চৈদ্যাদীনামিব ভয়ং কংসাদীনামিব স্নেহং বৃষ্ণিপাণ্ডবানামিব শ্রীমদ্ব্রজবাসিনা-মিব বা ঐক্যমাত্মারামাণামিব সৌহৃদং ক্রথকৌশিক্যাদীনামিব তত্র ভয়দ্বেষৌ তু নানুমতৌ যঃ খলু কল্যাণগুণমপ্যাত্মানং ভীষণং মন্যতে গূঢ়ং দ্বিষতোঽপি তস্য ভীতস্য তথা মৎসরাদিনা সাক্ষাদপি দ্বিষতো ধৃষ্টস্য ভদ্রায় কল্পতে তস্মিন্ কঃ পরমপামরস্তচ্চ তঞ্চ কুর্য্যাৎ কিন্তু স্নেহং সৌহৃদমেব বা সর্ব্বেঽপি কুর্য্যুরিতি হি তাৎপর্য্যং। তদিত্থমেবোক্তং শ্রীনারদেন। তস্মাৎ কেনাপ্যুপায়েন মনঃ কৃষ্ণে নিবেশয়েদিতি। কেনাপীতি তত্র যোগ্যেনেত্যর্থঃ। অতস্তত্রৈব তদুক্তং। যথা বৈরানুবন্ধেন মর্ত্ত্যস্তন্ময়তামিয়াৎ। ন তথ ভক্তিযোগেন ইতি মে নিশ্চিতা মতিরিতি। তত্র চ শাস্ত্রস্য গৌরবময় ভক্তিযোগমতিক্রম্য ভাবমার্গে হেয়স্যাপি তস্য তন্ময়তাকারি-ত্বায় প্রাবল্যং দৃশ্যতে ইতি ব্যক্তা স্নেহসৌহৃদা এবানুমতে তদিত্থমেবোক্তং দ্বিষন্নপীতি তদ্বদৈক্যঞ্চ নানুমতং তত্র তাদৃশ শতগুণাস্ফূর্ত্তে-রিতি এব শব্দঃ একৈকতঃ কৃতার্থীভাবায়। পাঠান্তরে যে বিদধতে হি নিশ্চিতং তন্ময়তাং তত্তদ্ভাবসমুচিতাবির্ভাবং তদেকস্ফূর্ত্তিং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভূভারভূতকংসাদিবধার্থমেব ব্যক্তিরন্যথা নোপপদ্যত ইতি ভাবঃ। অব্যয়স্য প্রতি ভক্তজনং স্বাত্মদানেনাপি ন ব্যেতীত্যব্যয়স্তস্য। কেন প্রকারেণেতি চেদত আহ অপ্রমেয়স্য প্রমাতুমশক্যস্য কস্তত্র তত্ত্বং জানাতীতি ভাবঃ। যতো নির্গুণস্য প্রাকৃতগুণরহিতস্য অথচ গুণাত্মনঃ। স্বরূপভূতকল্যাণগুণময়স্য। ন হি অপ্রাকৃতচিদানন্দময়গুণসাগরঃ প্রমাতুং শক্যো ভবেদিতি ভাবঃ ॥ ১৩ ॥

তস্মাৎ ত্বয়া সামান্যতস্তাবদেষ সিদ্ধান্তোঽবধার্য্যতামিত্যাহ। কামং গোপীজনাদয়ঃ ক্রোধং দ্বেষং চৈদ্যাদয়ঃ ভয়ং কংসাদয়ঃ স্নেহং বাৎসল্যং নন্দাদয়ঃ। ঐক্যং আত্মারামাঃ সৌহৃদং বৃষ্ণিপাণ্ডবাদয়ঃ নিত্যং বিদধত ইত্যধুনাপি তে তে তং তং ভাবং কুর্ব্বন্তস্তন্ময়তাং যান্তীতি তাসাং তাসাং লীলানাং নিত্যত্বং জ্ঞাপয়তি। তন্ময়তাং গোপ্যাদয়স্তদাসক্ততাং যথা স্ত্রীময়ঃ কামুক ইতি। অন্যে সাযুজ্যং ॥১৪॥

অতএব যে কোন প্রকারেই হউক ভগবানে আসক্তি জন্মিলে তাহা মুক্তির কারণ হয়, ভগবানের প্রতি নিত্য কাম অথবা ক্রোধ কিম্বা ভয় অথবা স্নেহ কিম্বা সম্বন্ধ অথবা ভক্তি বিধান করিয়া তন্ময়ত্ব (ভগবন্ময়ত্ব) প্রাপ্ত হওয়া যায় ॥ ১৪ ॥

ন চৈবং বিস্ময়ঃ কার্য্যো ভবতা ভগবত্যজে । যোগেশ্বরেশ্বরে কৃষ্ণে যত এতদ্বিমুচ্যতে ॥ ১৫ ॥
তা দৃষ্ট্বান্তিকমায়াতা ভগবান্ ব্রজযোষিতঃ । অবদদ্বদতাং শ্রেষ্ঠো বাচঃ পেশৈর্বিমোহয়ন্ ॥ ১৬ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

নচ ভগবতোঽয়মতিভার ইত্যাহ ন চৈবমিতি । যতঃ শ্রীকৃষ্ণাদেতৎ স্থাবরাদিকমপি বিমুচ্যতে ॥ ১৫ ॥
প্রস্তুতমাহ তা ইত্যাদি । বাচঃ পেশৈ র্বাগ্বিলাসৈঃ ॥ ১৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

কিন্তু শ্রীভগবান্ খলু ভক্ত্যাহমেকয়াগ্রাহ্যঃ শ্রদ্ধয়াত্মা প্রিয়ঃ সতামিতি শ্রীভগবদ্বাক্যাৎ যোগিভির্দৃশ্যতে ভক্ত্যা নাভক্ত্যা দৃশ্যতে কচিৎ । দ্রষ্টুং ন শক্যো রোষাচ্চ মৎসরাচ্চ জনার্দ্দন ইতি পাদ্মোত্তরখণ্ডাৎ । নাহং প্রকাশঃ সর্ব্বস্য যোগমায়াসমাবৃত ইতি শ্রীগীতাতশ্চ । যদ্যপি দেষ্টৃপ্রভৃতিভিস্তস্য যাথার্থ্যং নানুভূয়তে কিন্ত্বন্যথৈবেতি তথাপি তৎপ্রভাবাৎ পরম্পরয়াপ্যন্তরকালে যাথার্থ্যং স্ফুরতীতি ক্রোধভয়ে অপ্যত্র গণিতে কিমুতাধোক্ষজ প্রিয়া ইত্যনেন কামস্ত প্রিয়ত্বাতিশয়াদুৎকর্ষিত ইতি বিবেচনীয়ং । চেতি বেতি পাঠঃ সমানার্থঃ ॥ ১৪ ॥

ন চেতি । অন্যেন ক্রিয়তাং নাম ভবতা গর্ব্বাদারভ্য তন্মহিমাভিজ্ঞেন ন কার্য্য এবেত্যর্থঃ । অতএব ভবতেতি গৌরবেণোক্তং নত্বু ত্বয়েতিবিস্ময়াকরণে হেতুবিশেষঃ । ভগবতি অশেষৈশ্বর্য্যযুক্তে । নন্বু কথং তর্হি দেবকীগর্ভতো জন্ম তত্রাহ অজে । জীববন্ন জায়তে কিন্তু স্বেচ্ছয়ৈব ভক্তবাৎসল্যাদিনা স্বয়মাবির্ভবতীত্যর্থঃ । ভগবত্বাদেব যোগেশ্বরেশ্বরে । তত্রাপি কৃষ্ণে সর্ব্বতঃ পরিপূর্ণাবির্ভাব ইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

অতঃ পরমরসময়রাসলীলাপ্রসঙ্গে ঽস্মিন্নন্তরায়ানৌচিত্যেঽপি সর্ব্বেষামেকচিত্ততাপাদনার্থমেবেদৃশঃ প্রশ্নো ভবতা কৃতঃ । ময়াপি ভবদনুরোধেনৈব সিদ্ধান্তপ্রক্রিয়েয়ং ব্যক্তিতেতি ব্যঞ্জয়ন্ পুনরপ্রার্থিতোঽপি স্বয়মুৎকণ্ঠয়া সহসা প্রস্তুতমেবাহ তা বেণুগীতাকৃষ্টাঃ পরমবিহ্বলাঃ । তদেব দর্শয়তি । ব্রজস্য যোষিতঃ ব্রজ এব স্থাতুং যোগ্যাঃ নহি বহির্বনমাগন্তুমিত্যর্থঃ । তত্রাপি নিজান্তিকমেবায়াতাঃ প্রাপ্তাঃ নতু লজ্জাদিনা দূরতঃ স্থিতা দৃষ্ট্বা অবদৎ । বাচঃ পেশৈর্বাগ্বিলাসৈঃ । তে চ দ্বিবিধাঃ । শাব্দিকা আর্থিকাশ্চ । পূর্ব্বে তু সুললিতবর্ণবিন্যাসসুগমসুভগসমুচ্চারণস্মিতবলিতশ্রীমুখলোচনচিল্লীচালনবিশেষাদয়ঃ । উত্তরে রসাভাবালঙ্কারবস্তুরূপাঃ । এতেঽপি চতুর্ব্বিধা । উপেক্ষাভঙ্গিময়াঃ প্রার্থনাভঙ্গিময়াঃ তদনুগলার্থসন্তাপনময়াঃ বাস্তবার্থময়াশ্চ । তথাচ সতি বিমোহয়ন্নিতি হৃতচিত্তা হৃতবিবেকাশ্চ কুর্ব্বন্নিত্যর্থো যথাযথমূহ্যঃ । তত্র পূর্ব্বত্বং শাব্দিকপ্রার্থনাময়বাস্তবার্থময়েষু উত্তরোত্তরত্বং চান্যয়োঃ । তত্রচ শাব্দিকাঃ স্বভাবেন বিশেষতস্তু ভাবেন আর্থিকেষূপেক্ষাময়াঃ স্বস্মিন্নুৎকণ্ঠাবর্দ্ধনার্থমেব নতূপেক্ষার্থং কৃতাঃ । রন্তুং মনশ্চক্রে জগৌ কলং বামদৃশামিত্যুক্তত্বাৎ ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

ন চেতি । অন্যেন বিস্ময়ঃ ক্রিয়তাং নাম অত্রার্থে ভবতা তু গর্ব্বাদারভ্য তন্মহিমাভিজ্ঞেন ন কার্য্যঃ । গোচারকত্বেঽপি ভগবতি দেবকীপুত্রত্বেঽপ্যজে গোপস্ত্রীলাম্পট্যেঽপি যোগেশ্বরাণামপীশ্বরে কৃষ্ণে সর্ব্বাবতারিণি । যত এতৎ স্থাবরাদিকমপি বিমুচ্যতে ইতি শ্রীস্বামিচরণাঃ । যদ্বা । তল্লীলাপরিকরাভিন্নমপি জগদধুনাপি তত্তৎকামস্নেহাদিভাবমনুস্মৃত্য বিমুচ্যতে গুণপ্রবাহান্মুক্তং ভবতি ॥ ১৫ ॥

প্রাসঙ্গিকং বিরোধং সমাধায় প্রস্তুতমাহ । তা বেণুনাদাকৃষ্টা বদতাং কালদেশপাত্রৌচিত্যেন বচনচাতুর্য্যবতাং মধ্যে শ্রেষ্ঠঃ । পেশৈরবয়বৈঃ । পিশ অবয়বে ঘঞন্তঃ প্রয়োগঃ । বাচোঽবয়বাঃ বাচ্য-লক্ষ্য-ব্যঙ্গ-বোধকা যে রূক্ষাঃ স্নিগ্ধাশ্চ অংশাস্তৈর্বিমোহয়ন্ বেণুনাদেন মোহিতা অপি তা বিশেষেণ মোহয়িতুং অত্র তাঃ প্রতি কৃষ্ণোক্ত্যৈব ভগবতস্ত্রয়ো মনোরথাঃ সেৎস্যন্তি প্রীতিবিষয়স্য কান্তস্য মমৌদাসীন্যে দৃষ্টেঽপ্যাসাং প্রীতিলেশোঽপি ন হ্রসতীতি প্রীতিঃ শুদ্ধতাং লোকে দর্শয়িষ্যামীতি তথা সম্প্রয়োগে বৈপরীত্যমিবাদ্যনায়িকাধর্ম্মমবহিত্থাময়ং বাম্যমহং গ্রহীষ্যামি নায়কধর্ম্মমৌৎসুক্যপ্রকটনময়ং দাক্ষিণ্যমেতা গ্রাহয়িষ্যামীতি মদনেঽপি বৈপরীত্যং রচয়িষ্যামীতি তথা পরমলজ্জাবতীনাং যুবতীনাং স্বাভাবিক্যা অবহিত্থয়া সঙ্গোপিতান্যপ্যান্তরীণানি বচনানি প্রকৃতিবিপর্য্যাস-

রাজন্ ! ইহা ভগবানের অত্যন্ত ভার নহে, অতএব এজন্য তুমি যোগেশ্বরেরও ঈশ্বর অজ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের প্রতি বিস্ময় করিও না, জীবের কথা কি ? তাঁহা হইতে স্থাবরাদিও মুক্ত হয় ॥ ১৫ ॥

সে যাহা হউক, সেই সকল ব্রজসুন্দরীকে সমীপে সমাগত দেখিয়া বক্তৃশ্রেষ্ঠ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ মনোহর বাগ্বিলাস দ্বারা মোহিত করত বক্ষ্যমাণ বচনাবলী প্রয়োগ করিলেন ॥ ১৬ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

স্বাগতং বো মহাভাগাঃ প্রিয়ং কিং করবাণি বঃ । ব্রজস্যানাময়ং কচ্চিদ্ ব্রূতাগমনকারণং ॥ ১৭ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

সর্ব্বাঃ সসম্ভ্রমমাগতা বিলোক্য সভয়মিবাহ ব্রজস্যেতি ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

অতএবৈতৎ পক্ষে বাক্পেশলমাত্রতো নতু তাৎপর্য্যত ইত্যর্থঃ । এবং মনস্যন্যদচসাস্ত্বদিত্যবহিত্থয়া তাসামুৎকণ্ঠয়া বিষণ্ণতাসম্পাদনং তেন চ বিবেকহরণমিতি । তত্রাপি প্রার্থনা ময়া নিজৌৎসুক্যমাত্র হেতুকাঃ । তদ্দুঃখার্থ সন্তাপনন্তু নর্ম্মকৌতুকার্থমিতি তথা বচনে যোগ্যতাং কৈমুত্যেনাহ বদতাং শ্রেষ্ঠঃ নিখিল বাগ্বৈদগ্ধীবিদাং বরিষ্ঠঃ যতো ভগবান্ স্বাভাবিক তাদৃশজ্ঞানাদিভিঃ সর্ব্বাতিশয়ী । যদ্বা । সর্ব্বত্রান্তর্ভূতোঽপি শব্দো দ্রষ্টব্যঃ । তথাহি । ব্রজযোষিতঃ সহজনিজপ্রেমপরত্বেন প্রসিদ্ধা অপি তত্রাপি তাস্তাদৃশং প্রেমবিকারং প্রাপ্তা অপি তত্রাপি তদানীং নিজান্তিকমায়াতা অপি সাক্ষাদ্দৃষ্টা অপি স্বয়ঞ্চ ভগবান্ সর্ব্বজ্ঞত্বেন তাসাং ভাবাভিজ্ঞোঽপি বাচঃ পেশৈঃ কপটবাক্যৈর্বিমোহয়ন্ পরমবৈকল্যং প্রাপয়ন্নবদৎ । কিমর্থং বদন্তাং নর্ম্মোক্তি চতুরাণাং মধ্যে শ্রেষ্ঠঃ নর্ম্মবিশেষার্থমিত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

প্রথমমবহিত্থয়ৌদাস্যমবলম্বমানঃ সাদরমাহ স্বাগতমিতি । বো যুষ্মাকং শোভনমাগমনং বৃত্তমিত্যর্থঃ । যদ্বা । বো যুষ্মাভিঃ সুষ্ঠু আগতং কচ্চিদিতি প্রশ্নঃ মহান্ ভাগো ভাগ্যং পাতিব্রত্যাদিলক্ষণং যাসাং তাসাং সম্বোধনং । অতো বো যুষ্মাকং কিং প্রিয়ং করবাণি অপি তু ন কিঞ্চিৎ কর্ত্তুং শক্লোমীত্যর্থঃ । যদ্বা । কিং করবাণি তদাজ্ঞাপয়ন্ত ইত্যর্থঃ । মহাভাগানাং প্রিয়াচরণে মমাপি ধর্ম্মবিশেষো ভাবীতি ভাবঃ । পূর্ব্বং যজ্ঞপত্নীঃ প্রত্যেবমেবোক্তং কিন্তু তত্রাস্ততামিতি গৌরবং বিধায় কিং কর্ত্তুং শক্লোমি অপি তু ন কিমপীতি কেবলমৌদাস্যং । অত্র তু প্রিয়ং কিমিতি শ্লেষেণ সাকাঙ্ক্ষত্বমপীতি শেষঃ । বস্তুতস্ত এতাসাং তাদৃশাগমনং দৃষ্ট্বা পরমপ্রীত্যৈবাহ স্বাগতমিত্যাদি । মহাভাগা ইতি সর্ব্বপরিত্যাগেন তদেকাপেক্ষয়া তাসাং আগমনাৎ । স্বস্য চ নানাপ্রিয়জনাপেক্ষতয়া তাদৃশত্বাভাবমননেন স্বস্মাদপি প্রেমমহত্ত্ববিবক্ষয়োক্তং । ভাগোঽত্র ভজনং অতস্তাসাং প্রেমপরবশঃ সন্নাহ প্রিয়মিতি । তচ্চ প্রিয়জনবশীকরণচতুরস্য বিদগ্ধশিরোমণেঃ স্বাভাবিকমেবেতি দিক্ । তদিত্থমেব পরত্রচ বস্তুত ইত্যাদিকং ইতিশব্দপর্য্যন্তো বাস্তবার্থো জ্ঞেয়ঃ । তদ-

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

স্বাগতমিত্যাদিকমুত্তরপ্রত্যুত্তরঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

প্রাপণয়া শ্রোষ্যামীতি যদ্যপি কামিনীনাং কুচাদ্যবয়ববৃন্দং বস্ত্রাবৃতত্বেন গূঢ়মেব চমৎকারকারকমিব তাসামন্তরীণমৌৎসুক্যমপি বহির্বাম্যেনাবৃতমেব চমৎকারকারকং রসজ্ঞা মন্যন্তে নতুদ্ঘাটিতং তদপি কদাচিৎ কশ্চিন্নায়কঃ সম্ভোগায় নায়িকায়া অনাবৃতান্যেবাঙ্গানি যথা দিদৃক্ষতে তথৈব বাম্যানাবৃতমান্তরীণমৌৎসুক্যবচনঞ্চ শুশ্রূষতে কিন্তু পুরুষান্তরস্য স্ববয়স্যাদেরপি সন্নিধৌ ন দিদৃক্ষতে নাপি শুশ্রূষতে তথৈব কৃষ্ণোঽদৃষ্টচরানাবৃত্ত গোপীসর্ব্বাঙ্গঃ সম্প্রতি তাসাং বাম্যানাবৃতমান্তরীণং বচনবৃন্দং শুশ্রূষতে ইত্যতএব প্রিয়নর্ম্মসখমপি স্বসঙ্গিনং তদানীং ন চকারেতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৬ ॥

অথ স্ত্রীপুংসাং রসজ্ঞানাং মিলনে তাবদিয়ং রীতির্যৎ পুমাংসো রতৌৎসুক্যমাদিস্কুর্ব্বতে স্ত্রিয়স্তু তত্রাসহিষ্ণবঃ কুপ্যন্তীত্যতস্তামেব রসরীতিং প্রথমমাশ্রিত্য কৃষ্ণ আহ । স্বাগতং বো যুষ্মাকং । কচ্চিৎ সুখময়মাগমনং বৃত্তং । ততো যূয়ং মহাভাগাঃ জন্মারভ্য দুঃখস্য মুখং ভবতীভিঃ কদাপি ন দৃষ্টমিতি ভাবঃ । যদ্বা । নায়ং প্রশ্নঃ কিন্তু প্রত্যুক্তিরতো যুষ্মাকং শোভনমাগমনমদ্য বৃত্তং । যদত্রাগতং তৎসম্যক্ কৃতং যতো মহাভাগা ভাগ্যবতীনাং হি সর্ব্বাঃ ক্রিয়া এব সফলী ভবন্তঃ স্বস্য পরস্য চ সুখদা ভবন্তীতি ভাবঃ । অতো বঃ প্রিয়ং কিং করবাণি । অধুনা রাত্রাবত্র নির্জ্জনে বনে একাকিনা যূনা ময়া যুবতীনাং বো যৎ প্রিয়মাতিথ্যং কর্ত্তুং শক্যং স্যাৎ তদ্‌ব্রূত । যুষ্মৎ প্রিয়চিকীর্ষৌ ময়ি সারল্যেন স্বপ্রিয়ং কৃপয়া স্পষ্টং বক্তব্যং যথা নিঃসন্দেহং তত্রাহং প্রবর্ত্তেয়েতি ভাবঃ । ততশ্চ

ভগবান্ কহিলেন হে ভাগ্যবতী ব্রজরামাগণ ! তোমাদের ত সুখে আগমন হইল ? আমি তোমাদের কি প্রিয় করিব ? সকলে সসম্ভ্রমে আসিতেছ দেখিয়া ভয় হইতেছে, ব্রজের কুশল ত, আগমনের কারণ কি বল ? ॥ ১৭ ॥

রজন্যেষা ঘোররূপা ঘোরসত্ত্বনিষেবিতা। প্রতিযাত ব্রজং নেহ স্থেয়ং স্ত্রীভিঃ সুমধ্যমাঃ॥১৮॥

শ্রীধরস্বামী

লজ্জয়া মন্দহসিতমালক্ষ্যাহ রজন্যেষা ইতি॥ ১৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নম্বরস্ত নর্ম্মাদিময়ো জ্ঞেয়ঃ। তথাহি। স্বাগতমিত্যাদিনা নর্ম্মণা সদাচারমিবাশ্রিত্য সমাগতজনেষু বক্তুং যোগ্যমুক্ত্বা সর্ব্বা এব যুগপৎ সসম্ভ্রমমাগতা বীক্ষ্য স্বয়মপি কৈতবেন সভয়সসম্ভ্রমমিব পৃচ্ছতি ব্রজস্যেতি। অনাময়ং মঙ্গলং কচ্চিৎ। নন্থ চতুরসিংহ তথা সতি গোপাদয়োপ্যাগতাঃ স্যুরিতি চেৎ সত্যং তর্হি অঙ্গনাবিষয়কঃ কেষামপ্যুপদ্রবো নূনং ভবেদিতি ধূর্ত্তয়া আশঙ্ক্যেব সাটোপমাহ ব্রূতেতি। নিজাগমনস্য কারণং হেতুং প্রয়োজনং বা অথবা তদুক্ত্যভিপ্রায়ানির্দ্ধারণেন লজ্জয়া চানুত্তরাস্তা বীক্ষ্য মন্দে শোকবেগেনা-মঙ্গলস্যাশ্রাব্যত্বেন বা কিঞ্চিন্নবদথেতি ব্যঞ্জয়ন্ কিঞ্চিদন্যদেবচোথাপয়ন্ সবৈয়গ্র্যমিব পৃচ্ছতি ব্রজস্যেতি। এবং সর্ব্বমগ্রেপ্যাশঙ্কাদিকং কৈতবেনৈবেতি জ্ঞেয়ং। তথাপ্যবদন্তীঃ প্রসন্নমুখীশ্চালোক্যাশ্বস্তামতিনয়ন্ সলজ্জমিবাহ ব্রূতেতি ভবতু মন্দুর্ব্বিতর্ক্যত্বং যূয়মেব স্বয়ং ব্রূতেত্যর্থঃ। অত্রৈকৈকৈব বাক্ সমুপেক্ষাময়ী সম্প্রার্থনাময়ী চ ইত্যুক্তং। তত্র তস্যাঃ সমুপেক্ষাময়ীত্বং প্রপঞ্চিতং সম্প্রার্থনাময়ীত্বং কথ্যতে ইদমেব শ্লেষার্থতয়াগ্রেঽপি প্রতিশ্লোকং লেখ্যং। তথাহি হে মহাভাগাঃ মহান্ ভাগোভাগ্যং যাসাং ঈদৃশী জ্যোৎস্না তত্রাপি ঈদৃশং বনং তত্রাপীদৃশং বো নবযৌবনাদি তত্রাপীদৃশোঽনুবর্ত্তী জনোঽয়মনুকূল ইতি মহদেব ভাগ্যমিতি। অত্রৈষ্টপ্রশ্নরূপং প্রার্থনা-সোপানমাহ। কচ্চিৎ বো যুষ্মাকং স্বাগতং। প্রার্থনামাহ। বো যুষ্মাকং কিং প্রিয়ং করবাণি অতো যন্তবতীনাং হৃদ্গতং কিমপি প্রিয়মস্তি তদেব মম প্রার্থনীয়মিত্যর্থঃ। তত্র নিরুত্তরা বীক্ষ্য পুনঃ প্রার্থনার্থং সোপানান্তরমাহ ব্রজস্যেতি। প্রার্থনামাহ ব্রূতেতি। মা লজ্জতেতি ভাবঃ॥ ১৭॥

এষা প্রত্যক্ষেতি তাসাং তর্ক বাগ্মিতামাশঙ্ক্য ত্রাসয়তি ততঃ কুলবধূনাং বহির্জ্জনাদাবাগমনং নোচিতমিতি ভাবঃ। নন্থ সমুদিত্য বহ্বীনামাগমনং ন দোষভাক্ যদি চ দোষভাক্ তর্হি ব্রজেঽপি কিমেষা রজনী নাস্তি অত্রাহ ঘোরেতি। ইহ বন এব ঘোরং রূপং তামস-স্বভাবাভিব্যক্তির্যস্যা নতু ব্রজে ইহাসহায়ত্বাৎ তত্র সসহায়ত্বাদিতি ভাবঃ। তথা ইহ ঘোরৈঃ প্রাণিভির্নিতরাং সেবিতা ব্যাপ্তা চাতো ব্রজং প্রতিযাত নিবৃত্য গচ্ছত। নাত্র বিলম্বো যুক্ত ইত্যাশয়েনাহ নেতি নন্থ তর্হি কথমত্র ভবতা স্থীয়তে তত্রাহ স্ত্রীভিরিতি। নতু স্ত্রিয় ইব পুরুষা অল্পসত্ত্বা ইতি ভাবঃ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভো মহাসাহসিক লম্পট অস্মানপি পতিব্রতাঃ যদেবং বক্তুমুৎসহসে তৎ কিং ধর্ম্মতো রাজতশ্চ ন বিভেষীতি সমুচিতং প্রত্যুত্তরমপ্রাপ্ত-বতা প্রিয়ং কিং করবাণীত্যস্য ব্যঞ্জিতেঽঙ্গসঙ্গরূপেঽর্থে সম্মতিলক্ষণং লজ্জাহেতুকং মৌনমেব দৃষ্টবতা ভগবতা বিচারিতং যদ্যেতাভিঃ স্বসমুচিতং বাম্যমদ্য নাঙ্গীক্রিয়তে তর্হি ময়াপি স্বসমুচিতমৌৎসুক্যং ন বহিষ্করণীয়ং কিন্তু বাম্যমিশ্রমেব। ততশ্চ সম্ভোগভেদে সম্প্র-য়োগে যথা বৈপরীত্যমপি চারু ভবতি তথৈব সম্ভোগভেদে সম্মিলনেঽপি বৈপরীত্যং চারু ভবতু। কিন্ত্বাসাং মহামোহনবেণুনাদ-মাধ্বীকপানোত্থাতিবৈবশ্যাদেব প্রকৃতিবিপর্য্যয়স্ততএব দাক্ষিণ্যং মম তু বৈবশ্যাভাবাত্তদনুরোধাদেব কৃত্রিমং বাম্যং বহিরেব কার্য্যমন্তস্তু স্বাভাবিকমৌৎসুক্যমস্ত্বেবেত্যাদিকং বিচার্য্য চ বাম্যপদবীমারোঢ়ুং সভয়সম্ভ্রমং পৃচ্ছতি ব্রজস্যেতি কচ্চিদ্ব্রজস্যানাময়ং মঙ্গলং ন জানে সাম্প্রতং ব্রজে কশ্চিদিন্দ্রাদিকৃত উপদ্রবো বর্ত্ততে যতঃ সর্ব্বা এব ভবত্যো ভীতাঃ পলায্য স্বত্রাণার্থং মদন্তিকমায়াতা ইতি ভাবঃ। ততশ্চ কেয়মদ্যতন্যাঽস্য ধূর্ত্ততা লহরীতি মিথঃসস্মিতসবিস্ময়াবলোকং বিতর্কয়ন্তীষু তাস্বহো যুষ্মাকং মৌনেনৈবাবগম্যতে নোপদ্রবস্তর্হি ব্রূত কিমর্থমায়াতা অহন্ত নাভ্যূহিতুং সমর্থ ইতি ভাবঃ॥ ১৭॥

হন্ত হন্ত কুলধর্ম্মধৈর্য্যলজ্জাদিকং ধ্বংসয়িত্বা প্রতিদিনমস্মানুপভুঞ্জানোঽয়মদ্য বেণুনাদেনাকৃষ্যানীয় কারণং পৃচ্ছতীত্যপাঙ্গচালনৈ-রেব পরস্পরমাচক্ষাণাসু তাসু সত্যং দেবপূজোপযোগিরজনীবিকাশিপুষ্পাহরণার্থমাগচ্ছাম ইতি কিং লতাঃস্বপাঙ্গনিক্ষেপেণ ব্রূবৎ্ব অযুক্তমিদং কালদেশপাত্রানৌচিত্যাদিত্যাহ রজনীতি এষা চন্দ্রিকা বহুলাপি ঘোররূপা রাত্রিত্বাদেবেতি বল্লিমূলপল্লবাদিষু সূক্ষ্মসর্প-

এ কথায় গোপীদিগের লজ্জাযুক্ত ঈষৎ হাস্য অবলোকন করিয়া পুনরায় বলিতে লাগিলেন এই রজনী ঘোররূপা, এখন এখানে ভয়ঙ্কর প্রাণিসকল ভ্রমণ করিতেছে, শীঘ্র ব্রজে ফিরিয়া যাও, হে সুমধ্যমা (ক্ষীণোদরি) সুন্দরীগণ! এসময় এস্থানে স্ত্রীলোকের থাকা উচিত নয়॥ ১৮॥

মাতরঃ পিতরঃ পুত্রা ভ্রাতরঃ পতয়শ্চ বঃ। বিচিন্বন্তি হ্যপশ্যন্তো মাকৃঢ়্বং বন্ধুসাধ্বসং ॥ ১৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ মাতর ইতি বিচিন্বন্তি মৃগয়ন্তি বন্ধূনাং সাধ্বসং মাকৃঢ়্বং মাকুরুতেত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কিঞ্চ হে সুমধ্যমা ইতি যত্রাকৃতিস্তত্র গুণা বসন্তীতি ন্যায়েন সুন্দরীণাং গুণবতীনাঞ্চ ভবতীনামত্রাবস্থানং ন যুক্তমিতি ভাবঃ। অন্যৈস্তুঃ। যদ্বা। ননু রসিকশেখর ভবানিব বয়মপ্যত্র বিহর্তুং পুষ্পাদ্যাহর্তুং বা সমাগতাঃ স্ম ইতি ছদ্মনা তাসামবস্থিতিমাশঙ্ক্যাহ রজনীতি। এষা রজন্যেব নতু দিনং। ননু রাত্রিবিলাসিনঃ ততঃ কো নাম দোষস্তত্রাহ ঘোরেতি। হে কমললোচন জ্যোৎস্নীয়ং রাত্রিস্তত্রাহ ঘোরসত্ত্বেতি। শ্লেষেণ যূয়ং যূথশো বহ্ব্যো ব্রজং তত্র স্থিতান্ স্বপতীন্ প্রতিযাত ভজত একাকিনা ময়া বহ্বীনাং প্রিয়াচরণস্যাশক্যত্বাৎ অতোঽত্র ন স্থেয়মিতি নর্ম্মবিশেষঃ। ননু তীক্ষ্ণপ্রবরঘোরসত্ত্বেভ্যোঽস্মাকং ন ভয়ং তত্রাহ সুমধ্যমাঃ হে কৃশমধ্যাঃ স্বসুমধ্যত্বাৎ কৃশাঙ্গীনামবলানাং বলিষ্ঠেভ্যো ভয়ং স্যাদেবেতি ভাবঃ। বস্তুতশ্চৈতত্তাসাং স্ববিষয়কভাবস্য ব্যঞ্জনার্থঃ নর্ম্মণোৎকণ্ঠাবর্দ্ধনার্থঞ্চ। শ্লেষার্থশ্চায়ং ভয়সম্ভাবনয়া চ নিজাভীষ্টং মা নিবর্ত্তয়তেত্যাহ প্রথমার্দ্ধেন এষা উদিতপূর্ণচন্দ্রা জনান্ রঞ্জয়তীতি রজনী। ঘোররূপেত্যাদিকয়োস্তস্মাদত্র ন কোঽপ্যায়াস্যতীতি ভাবঃ। তস্মাদিহ মম বীরস্যৈব সন্নিধৌ স্থেয়ং। যদ্বাঽঘোররূপা তমোঽপগমাৎ। অঘোরৈর্বৃন্দাবনস্বভাবেন মিথোমিত্রত্বপ্রাপ্ত্যা ভয়াজনকৈরেব সত্ত্বৈঃ সর্ব্বপ্রাণিভির্বিবসপ্রায়ত্বাৎ তস্যা জ্যোৎস্নাঽঘোরৈঃ সত্ত্বৈর্ম্ময়রকোকিলাদিভিরেব বা নিষেবিতা। যদ্বা। ঘোরং দুষ্টানাং ভয়জনকং অকারবিশ্লেষেণ অঘোরং কেষাঞ্চিদপি ভয়াজনকং বা সত্ত্বং বলং যস্য মম তেন নিষেবিতেতি বালাশ্বাসনার্থং তচ্ছ্রুত্বা পৃষ্ঠবর্ত্তিনীঃ সখীঃ সস্মিতং পরাবৃত্য পশ্যন্তীঃ প্রত্যাহ উত্তরার্দ্ধেন। অতঃ সর্ব্বথা ব্রজং প্রতিযাত ন ইহৈব স্থেয়ং যুষ্মাভিঃ। কুতঃ স্ত্রীভিঃ স্ত্রী জাতীনামীদৃশ স্থান এব স্থাতুং যোগ্যত্বাদিত্যর্থঃ। তত্রাপি চ হে সুমধ্যমাঃ পরম সুন্দরীত্বান্মদন্তিক এবাত্র স্থাতুং যুজ্যত এবেত্যর্থ ইতি ॥ ১৮ ॥

ননু পুরুষসিংহ পরমবলীয়সস্তবাস্তিকে স্থিতানাং নঃ কুতো ভয়মিত্যাশঙ্ক্য সশঙ্কমাহ মাতর ইতি। অত্র মাতরঃ পিতরো ভ্রাতর ইতি কুমারিকা দৃষ্ট্বা ভণিতং বৃঢ়তয়া প্রতীতা দৃষ্ট্বা পতয়ঃ পুত্রা ইতি যদুক্তং তৎখলু পরিহাসার্থং কল্পনামাত্রং ইতি স্থাপয়িষ্যতে। চ শব্দঃ উক্ত সমুচ্চয়ে হি নিশ্চয়ে অতো যদি কদাচিত্তেষ্বেকোঽপ্যত্রাগতো মৎপার্শ্বে যুষ্মান্ পশ্যেৎ তদোভয়েষামপি লজ্জাভয়ে স্যাতামিতি ভাবঃ। অতোঽত্রাবস্থিত্যা নিজবন্ধুভ্যো মমাস্মনশ্চ সাধ্বসং ভয়ং মাকৃঢ়্বং নোৎপাদয়ত। যদ্বা। মহানস্যাভিজ্ঞ তে সুদুর্গমবনমধ্যে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বৃশ্চিকাদেদুর্লক্ষ্যত্বাৎ পুষ্পাহরণস্য কালোঽয়মনুচিত ইতি ভাবঃ। ঘোরসত্ত্বা ব্যাঘ্রাদয়স্তৈর্নিষেবিতেতি কালসম্বন্ধেন বৃন্দাবনদেশোপ্যয়মনুচিত ইতি ভাবঃ। তস্মাৎ ব্রজং প্রতিযাত। ননু ক্ষণং বিশ্রম্য যাস্যামস্তত্রাহ নেহ স্ত্রীভিঃ স্থেয়মিতি কালদেশ সম্বন্ধেন যুষ্মৎক্ষণানি পাত্রাণ্যপ্যনুচিতানীতি ভাবঃ। তত্রাপি হে সুমধ্যমা ইতি যূয়ং সুন্দর্য্যো যুবতয়ঃ স্থঃ। অহঞ্চ সুন্দরো যুবৈবাত্রাস্মি যদ্যপি যূয়ং পরমসাধ্ব্য এব অহঞ্চ কৃষ্ণো ব্রহ্মচারীতি গোপালতাপনীশ্রুতিপ্রামাণ্যেন ব্রহ্মচার্য্যেবেতি সহাবস্থানেঽপি ন কশ্চিদ্দোষস্তদপি মনঃ খল্ববিশ্বাস্যং যুষ্মাকং মম চেতি ভাবঃ। এবং ব্যঞ্জিতমন্তরৌৎসুক্যং শ্লিষ্টার্থেনাপি স্পষ্টী ভবতি তদ্যথা আগমনকারণং লজ্জয়া ন ব্রূধ্বে চেন্মাব্রূত তদহং জানাম্যেব তস্মাত্তৎ শৃণুতেত্যাহ। রঞ্জয়তীতি রজন্যেষা চন্দ্রিকাময়ত্বাদঘোররূপা। তস্মাদেবাঘোরসত্ত্বৈর্মৃগাদিভিরেব বৃন্দাবনস্বভাবেনাহিংস্রত্বাদ্ব্যাঘ্রাদিভিরপি বা নিষেবিতেতি তেনাত্র ন ভেতব্যমিতি ভাবঃ। যদ্বা। নাত্র স্বস্বপত্যাদিভ্যো ভেতব্যং যতো ঘোরসত্ত্ব নিষেবিতেতি তেঽত্র নাগমিষ্যন্তীতি ভাবঃ। অতো ব্রজং প্রতি ন যাত ইহ মদন্তিকে স্থেয়ং। কুতঃ স্ত্রীভিঃ। কিং স্ত্রীমাত্রমেব স্বান্তিকে স্থাপয়সীত্যত আহ হে সুমধ্যমা ইতি সৌন্দর্য্যে তারুণ্যে চ সতি যাঃ স্ত্রিয়ঃ শোভনমধ্যদেশা ভবন্তি তাভির্ভবতীভিরেব নান্যাভিঃ স্থেয়মিতি ভাবঃ। এবং উপেক্ষাময়্যা অপেক্ষাময্যশ্চার্থাঃ কৃষ্ণোক্তীনাং জ্ঞেয়াঃ ॥ ১৮ ॥

ননু স্বাত্রাবপি বনেঽপি যুবতীনামপি সজ্জশোগমনে দোষো ন জনৈরুদ্ভাব্যতে। সত্যং। তদপি বন্ধবো ভবতীরনিষ্টাশঙ্কয়া সাম্প্রতমবশ্যমন্বিষ্যন্ত্যতস্তান্ মা ব্যাকুলয়তেত্যাহ মাতর ইতি। বো যুষ্মান্ বিচিন্বন্তি মৃগয়ন্তে অত্র পুত্রাঃ দ্বিত্রমাস্যা এব নান্বেষণ চতুরাঃ পায়য়ন্ত্যাঃ

তোমাদের মাতা পিতা ভ্রাতা পতি এবং পুত্রগণ তোমাদিগকে দেখিতে না পাওয়াতে অন্বেষণ করিয়া বেড়াইতেছে, বন্ধু বান্ধবদিগের নিকটে কি তোমাদের ভয় হয় না? ॥ ১৯ ॥

দৃষ্টং বনং কুসুমিতং রাকেশকররঞ্জিতং। যমুনানিললীলৈজত্তরুপল্লবশোভিতং ॥ ২০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ঈষৎপ্রণয়কোপেন অন্যতো বিলোকয়ন্তীঃ প্রত্যাহ দৃষ্টমিতি রাকেশস্য পূর্ণচন্দ্রস্য করৈরঞ্জিতং। যমুনাস্পর্শিনোঽনিলস্য লীলা মন্দগতিস্তয়া এজন্তঃ কম্পমানাস্তরূণাং পল্লবাস্তৈঃ শোভিতং ॥ ২০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী

নাগমিষ্যন্তি আগতা অপি ন দ্রক্ষ্যন্ত্যেব তত্রাহ যুষ্মাকমপ্রাপ্ত্যা বন্ধূনামনিষ্টাশঙ্কাতো ভয়ং নোৎপাদয়ত সাধবো বন্ধুবৎসলা ইতি ন্যায়াৎ অতস্তেষু স্নেহেন চ নিবর্ত্তধ্বমিতি ভাবঃ। অথবা শ্লোকদ্বয়েঽস্মিন্ প্রত্যাবৃত্ত্যেদং ব্যাখ্যেয়ং হে সুব্রত তৎপার্শ্বস্থিতা ন কুতশ্চিদপি বিভীমঃ ইত্যাশঙ্ক্য চক্ষুর্মুদ্রণপূর্ব্বকং সাভিনয়মাহ নেহেতি মৎপার্শ্বে স্ত্রীভির্ন স্থেয়ং। আবাল্যব্রহ্মচারিত্বেন মম স্ত্রীসঙ্গপরিহারাদিত্যর্থঃ। অহো বত বালিকানাং বৃদ্ধানাং বা কদাচিৎ সহবাসে দোষোঽপি ন কিল ঘটেত যূয়ন্তু নবযৌবনারূঢ়া ইত্যাহ হে সুমধ্যমা ইতি। নন্বু মহা কপটপটো ব্রজেঽস্মাভিঃ সঙ্গো ভবতো বহুধা ভবত্যেব তত্রাহ ইহেতি ইহ নির্জনবনে সময়ে চ প্রদোষে ইতি দোষবিশেষং শ্রীমুখভঙ্গীবিশেষেণ সূচয়তি অত ইহ ইদানীং যুষ্মৎসঙ্গমাত্রম দুষ্কীর্ত্তিরেব বাঢ়ং স্যাৎ ইতি সর্ব্বথা প্রযাতৈবেতি। নন্বু সুপ্রতিষ্ঠ ন কোঽপি জ্ঞাস্যতি ইতি দুষ্কীর্ত্তের্মা ভৈষীঃ তত্রাহ মাতর ইতি। অতো নূনমত্রাগতা দ্রক্ষ্যন্ত্যেবেতি ভাবঃ। অতো বন্ধূনাং মদ্দুষ্কীর্ত্তের্ভয়ং মা সম্পাদয়ত। অন্যৎ সমানং। বস্তুতস্তু তেভ্যো ভয়োৎপাদনেন বংশীবাদন স্থানাৎ দূরে সুগুপ্তস্থানে নেতুং তথোক্তমিতি। শ্লেষার্থশ্চায়ং। নচাত্র স্ব স্ব বন্ধুজনাগমনমাশঙ্ক্যং যতঃ মাতর ইত্যাদি। এবার্থে চি শব্দঃ। গহনবনে হ্যস্মিন্নন্ধা ইবাপশ্যন্ত এব বিচিন্বন্তি অতো বহুমার্গণেনাপি নদ্রক্ষ্যন্তীত্যর্থঃ অতশ্চ বন্ধুভ্যো ভয়ং মাকুরুত ইতি ॥ ১৯ ॥

ততস্তাসাং প্রণয়কোপেন যদন্যতো দর্শনং তদন্যথোৎপ্রেক্ষ্যাহ দৃষ্টমিতি। তদ্দ্যোতেতি পরেণান্বয়ঃ। কুসুমিতমিত্যাদি বিশেষণৈর্দৃশ্যত্বোক্তা তত্র চ ঈষৎপ্রণয়কোপতো বনাবলোকনে দৃষ্টং বনমিত্যুক্তং। তত ঊর্দ্ধাবলোকনে চ রাকেশকররঞ্জিতং ইতি ততঃ কালিন্দীতীরাবলোকনে তু যমুনেতি বিবেচনীয়ং। অন্যত্তৈঃ। যদ্বা। নন্বু মহামোহনবাক্যাদ্যতিক্রমেণ তেঽস্মাভিরুপেক্ষিতা এবেতি কুতো ভয়মিতি চেত্তর্হি তাদৃশ প্রযত্নেন রাত্রাবত্রাগমনস্য কিং নাম প্রয়োজনং ইতি সঙ্কেতবং ক্ষণং ধ্যাত্বা আং জ্ঞাতং দিষ্ট্যা পূর্ণচন্দ্রায়াং রাত্রৌ মদীয় শ্রীবৃন্দাবনশোভা নিরীক্ষণার্থমাগতমিতি ভবতু তচ্চ সম্পন্নমেবেত্যঙ্গুল্যাদিনা দর্শয়ন্ সলীলমাহ দৃষ্টমিতি অর্থঃ সএব বস্তুতস্তু সাক্ষাত্তথা তাদৃশবনাদি প্রদর্শনেন ভাবমেব বিবর্দ্ধয়তি ইতি শ্লেষার্থশ্চায়ং ন কেবলং তত্ত্বাভাব এবাত্রাপিতু পরমসুখনিধানত্বমপীতি ভাবোদ্দীপনায় স্বয়ং দর্শয়তি দৃষ্টমিতীদৃশং সর্ব্বগুণযুক্তং বনং দৃষ্টমেব ততস্মাদেবায়ং মা যাতেত্যাশয় ইতি ॥ ২০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শিশূন্ পয় ইতি ক্রন্দন্তি বৎসা বাম্যাশ্চেতি পূর্ব্বাপরোক্তেস্তদপি ভগবতা স্বস্মিং স্তত্বদ্বিশেষ জ্ঞানাভাবমভিনীতবতৈবোক্তমিত্যদোষঃ অতো বন্ধূনাং সাধ্বসং যুষ্মদ্দর্শনোত্থং ভয়ং মাকৃঢ়ং নোৎপাদয়ত। পক্ষে হপশ্যন্তো বিচিন্বন্ত্যেব নত্বতিদূরে নিবিড়ে বনেঽস্মিন্ যো ন দ্রক্ষ্যন্ত্যতো বন্ধুভ্যঃ সকাশাদ্ভয়ং মাকৃঢ়ং স্বচ্ছন্দেন ময়া সহ রাত্রাবত্র বিলসতেতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

ততশ্চ তা লজ্জয়া পরিতো বিলোকয়ন্তীরাহ দৃষ্টমিতি। আং জ্ঞাতং বনদর্শনার্থমাগতা ইতি ততশ্চ তাসামূর্দ্ধাবলোকনে সত্যাহ রাকেশেতি। যমুনাদিগবলোকনে সত্যাহ যমুনাস্পর্শিনোঽনিলস্য লীলা মন্দগতিস্তয়া এজন্তঃ কম্পমানাস্তরূণাং পল্লবাঃ পুষ্পিতাস্তৈঃ শোভিতমিত্যভীপ্সিতং বনাদিদর্শনমপি নির্ব্যূঢ়মতো যাবিলম্বধ্বমিতি ভাবঃ। পক্ষে বৃন্দাবনমিদং সর্ব্বোৎকৃষ্টং তত্রাপি পূর্ণচন্দ্রা রজনী তত্রাপি চতুর্দ্দিক্ষু যমুনা। তত্রাপি শৈত্যমান্দ্যসৌগন্ধ্যবন্তোঽনিলা ইত্যুদ্দীপনবিভাবা এতে আলম্বনবিভাবশ্চাহং বর্ত্তে এবেত্যদ্য যুষ্মাকং রসিকতা পরীক্ষিতা ভবিষ্যতীতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥

এতৎ শ্রবণে গোপীগণ ঈষৎপ্রণয়কোপে অন্যদিকে অবলোকন করাতে, তাহা দেখিয়া পুনরায় বলিতে লাগিলেন, এই কুসুমিত বন রাকাপতি চন্দ্রের সুরম্য কিরণে রঞ্জিত এবং যমুনা স্পর্শি পবনের মন্দ মন্দ সঞ্চরণে কম্পমান তরুপল্লবে শোভিত হইতেছে, ইহাই কি দেখিতে আসিয়াছিলে? দেখা হইল ত? ॥ ২০ ॥

তদ্যাত মাচিরং ঘোষং শুশ্রূষধ্বং পতীন্ সতীঃ। ক্রন্দন্তি বৎসা বালাশ্চ তান্ পায়য়ত দুহ্যত॥২১॥

শ্রীধরস্বামী।

সতীঃ হে সত্যঃ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্তস্মাদ্বনশোভাদর্শনেন নিজমনোরথপূরণাৎ সদোচ্চৈর্গীতদধিমন্থনগবাদিশব্দৈর্ঘোষয়তি শব্দায়ত ইতি ঘোষঃ। শ্লেষেণ তু সর্ব্বেষাং সর্ব্ববৃত্তং ঘোষয়তীতি তং গোপাবাসং যাত। গোষ্ঠমিতি ক্বচিৎ পাঠঃ। তত্রৈব ভবতীনাং সর্ব্বা সামগ্রীতি তদেব গন্তুং যুজ্যত ইতি ভাবঃ। মাচিরং অচিরাদেবেত্যর্থঃ। যদ্বা। তত্র বিলম্বং মা কুরুতেত্যর্থঃ। কিমর্থং পতিং শুশ্রূষধ্বং সেবধ্বং কুতঃ সতীঃ হে সত্যঃ। অন্যথা সাধ্বীত্বভঙ্গঃ স্যাৎ অতঃ পরপুরুষস্য মম পার্শ্বে যুষ্মাকমবস্থানমযুক্তমিতি ভাবঃ। ননু পরমসেব্য ত্বৎসেবানসহমানাঃ সদাসূয়াবন্তো দুষ্টতরাস্তেঽস্মাভিঃ পরিত্যক্তা এব পতিব্রতা ত্বমপি ত্বৎপাদাব্জং নির্দ্ধূনীকৃত্য দূরতঃ ক্ষিপ্তুমিত্যাশঙ্ক্য সকরুণমিব পক্ষান্তরমাশ্রয়ন্ বৎসাদিষু স্নেহং জনয়তি ক্রন্দন্তীতি। অতস্তান্ বৎসান্ পায়য়ত বালার্থঞ্চ দুহ্যত দুগ্ধং দোহয়তেত্যর্থঃ। এতচ্চ তত্তৎসন্নিধানমাত্রবিস্রম্ভিতত্তৎপ্রিয়গবাদ্যপেক্ষয়া। অত্রেদং তত্ত্বং তাঃ খল্বদিশ্য স বো হি স্বামী ভবতীতি গোপালতাপন্যাং। শ্রিয়ঃ কান্তাঃ কান্তঃ পরমপুরুষ ইতি ব্রহ্মসংহিতায়াং। দশাক্ষরাদিমন্ত্রাশ্চ তথা শ্রুত্যাগমাদৌ। কৃষ্ণবধ্ব ইতি চাত্রৈব। তদেবং শ্রীকৃষ্ণৈককান্তানাং পরমলক্ষ্মীণাং তাসামন্যত্র বিবাহো ন সম্ভবতি তৎপ্রতীতিশ্চ তাসামুৎকণ্ঠাবর্দ্ধনার্থং যোগমায়ামুপাশ্রিত ইত্যাদৌ তদর্থং নির্দ্দিষ্টয়া যোগমায়য়ৈবেতি গম্যতে। যৈব খলু তৎপ্রতিরূপকল্পনয়া তৎপতিম্মন্যাংস্তান্ বঞ্চয়তি বক্ষ্যতে হি নাসূয়ন্ খলু কৃষ্ণায় ইত্যাদি। ততস্তৈঃ সহাঙ্গসঙ্গাভাবেনাজাতাপত্যা এব কেবলং স্নেহবিশেষেণ ভ্রাতৃপ্রভৃতিপুত্রান্ যান্ পালয়ন্তি ত এব পুত্রা ইত্যুচ্যতে। তেষামপি লোকে পুত্রতয়া ব্যবহারাদ্বিশেষতস্তথাপাল্যমানত্বাৎ। শ্রীবলদেবশাবাবপ্যুদ্দিশ্য সহৃতঃ সন্মুখঃ প্রায়াৎ সুহৃদ্ভিরভিনন্দিত ইতি শ্রীশুকবাক্যেঽপি প্রযুক্তত্বাৎ। অতস্তদ্ভাবেন গোদুগ্ধমেব তান্ পায়য়ন্তীতি তান্ পায়য়ত দুহ্যত ইত্যুচ্যতে। অতএব মুনিনাপ্যুক্তং। পায়য়ন্ত্যঃ শিশূন্ পয় ইত্যত্র শিশূনিত্যেব পয় ইত্যেবচ নতু সুতান্ স্তনমিতি। যদি চ তাসামুদবহা এব তে স্যুস্তদা রাসনৃত্যনায়িকানামাদিরসনায়িকানাঞ্চ তাসাং বৈরূপ্যেণ তস্য রাসনৃত্যস্য রসস্য চ বৈরূপ্যং স্যাৎ। মাতরঃ পিতরঃ পুত্রা ইত্যত্র শ্রীভগবদ্বাক্যে কেষাঞ্চিদ্রাত্রাবপি বনেঽপি মাত্রাদিবিচেতৃত্বেন কাসাঞ্চিদৰ্দ্ধজরতীত্বমপ্যায়াতি তত্র পুনস্তৈব তৎ স্যাৎ তত্তু শ্রীবৈশম্পায়নস্যাসম্মতং। যুবতীর্গোপকন্যাশ্চ রাত্রৌ সংকাল্য কালবিদিত্যনেন তথা তদিদং তাসামালম্বনরূপাণামুদ্দীপনসৌষ্ঠবমপি বর্ণয়তা শ্রীমুনীন্দ্রেণ ন মতং। ভগবানপি তা রাত্রীরিত্যাদাবুদ্দীপনসৌষ্ঠবেনালম্বনরূপাণাং তাসাং সৌষ্ঠবমনুস্মৃত্য রন্তুং মনশ্চক্রে ইতি চ গমিতং। বক্ষ্যতেচ তাসাং সৌষ্ঠবং শ্রীভগবস্তমপেক্ষ্যাপ্রৌঢ়ত্বঞ্চ। মধ্যে মণীনাং হৈমানাং মহামারকতো যথেত্যনেন ব্যরোচতৈতনাঙ্ক ইবোড়ুভির্বৃত ইত্যনেন। তড়িত ইব তা মেঘচক্রে বিরেজুরিত্যনেনচ। অতএব মাতরঃ পিতরঃ পুত্রা ইত্যাদিকঞ্চ কল্পনামাত্রমেব জল্পিতং পরিহাসং বিনাতু বাচঃপেশৈর্বিমোহয়ন্নিত্যত্র প্রহস্য সদয়ং গোপীরিত্যত্র পরিহাসস্য স্ফুটতরত্বং দৃশ্যতে তস্মাৎ শ্রীভগবতা তাসাং সপুত্রতয়া নির্দ্দেশস্তু পরিহাসপর এব.নতু দোষোদ্গারপরঃ।

দোষোদ্গারে নিন্দামি চ পিবামি চেতি ন্যায়েন তাসাং স্বীকারে পরমবৈরস্যমেব চ স্যাৎ। আস্তাং তাবত্তাসাং স্বয়ং দোষোদ্গারঃ তাদৃশস্তালম্বনদোষস্যাস্তিত্বমাত্রেঽপি রসব্যাঘাতঃ স্যাৎ। তচ্চান্যত্রাপি সন্নায়কে কবিভির্বর্ণনীয়ত্বেন স্বীকৃতেন সম্ভবতি কিমুত পরম-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্মান্মা চিরং যাত অপি তু শীঘ্রমেব যাতেত্যর্থঃ। সতীঃ পতিব্রতা অপি শুশ্রূষধ্বং। তদ্ধর্ম্মগ্রহণার্থং তা অপি ভজনীয়া এবেতি ভাবঃ। ইতি পরোঢ়া উক্ত্বা কুমারীঃ প্রাহ। বৎসা গবাং ক্রন্দন্তি তান্ দুহ্যত দোহয়ত। মুনিচরীঃ প্রাহ বালাঃ ক্রন্দন্তি তান্ পায়য়ত। পক্ষে তত্তস্মাচ্চিরং সমস্তামপি রাত্রিং ব্যাপ্য মা যাত ময়া সহ রমধ্বমিতি ভাবঃ। পতীন্ সাধ্বীশ্চ মা শুশ্রূষধ্বং বিধাত্রা দত্তস্যৈতাদৃশসৌন্দর্য্যস্য যৌবনস্য চ বৈয়র্থ্যপ্রাপণানৌচিত্যাদিতি ভাবঃ। এবং মা দোহয়ত মা পায়য়ত মদনুরাগিণীনাং ভবতীনাং কিং তৈরিতি ভাবঃ॥ ২১ ॥

অতএব এক্ষণে ব্রজের প্রতি গমন কর আর বিলম্ব করিও না। হে সতীগণ! তোমরা নিজ নিজ পতিদিগের সেবা করগা, গৃহে তোমাদের বৎস ও বালকগণ রোদন করিতেছে, তাহাদিগকে দুগ্ধ পান করাও এবং দুগ্ধাদি দোহন কর॥ ২১ ॥

অথবা মদভিস্নেহাদ্ভবত্যো যন্ত্রিতাশয়াঃ। আগতাহ্যুপপন্নং তৎ প্রীয়ন্তে মম জন্তবঃ॥ ২২॥
ভর্ত্তুঃ শুশ্রূষণং স্ত্রীণাং পরো ধর্ম্মো হ্যমায়য়া। তদ্বন্ধূনাঞ্চ কল্যাণ্যঃ প্রজানাং চানুপোষণং।

শ্রীধরস্বামী।

সংরম্ভকুভিতদৃষ্টীঃ প্রত্যাহ অথবেতি। যন্ত্রিতাশয়াঃ বশীকৃতচিত্তা উপপন্নং যুক্তং। মম মত্তং। সর্ব্বে প্রাণিনঃ প্রীয়ন্তে প্রীতা ভবন্তি॥ ২২॥

দৃষ্টাদৃষ্টভয়প্রদর্শনেন নিবর্ত্তয়তি ভর্ত্তুরিত্যাদি শ্লোকত্রয়েণ॥ ২৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পুরুষোত্তমে মহাকবিবর্গবর্ণনীয়ে লীলারসবিশেষবর্ষণার্থমবতীর্ণে তস্মিন্। বক্ষ্যতে চ। ভজতে তাদৃশীঃ ক্রীড়া যাঃ শ্রুত্বা তৎপরো ভবেদিতি। সিষেব আত্মন্যবরুদ্ধসৌরতঃ সর্ব্বাঃ শরৎকাব্যকথারসাশ্রয়া ইতি চ। তস্মাৎ পতয়োঽপ্যাসাং মায়ামাত্রপ্রতীতাঃ পুত্রাশ্চ গৌণার্থা ইতি। শ্লেষার্থশ্চায়ং তত্তস্মাদ্বন্ধুভ্যঃ সাধ্বসাভাবাৎ বনশোভারতিসামগ্রীসত্তাবাচ্চ। অচিরং শীঘ্রং মা যাত যদি যাস্তথ তদা বিলম্বেন রাত্র্যন্ত এব যাস্যথেত্যর্থঃ। চকারান্মাশব্দস্যাগ্রেঽপি সর্ব্বত্র সম্বন্ধঃ। পতীন্ মা শুশ্রূষধ্বং সতীশ্চ সাধ্বী র্মা শুশ্রূষধ্বং ন সেবধ্বং তৎপদবীমপি ন যাতেত্যর্থঃ। স্বাতন্ত্র্যাদিসুখভঙ্গাদিতি নর্ম্মৈব। বৎসা বালাশ্চ মা ক্রন্দন্তি তস্মাত্তান্ মা পায়য়ত মা দুহ্যত ইতি চ স্বাতন্ত্র্যং সূচিতমিতি॥ ২১॥

অথ সংরম্ভকুভিতদৃষ্টীস্তা নিবর্ত্তয়িতুমিব জন্তুমাত্রসাধারণতা নির্দ্দেশেনাতিক্ষোভয়ন্নাহ অথবেতি পক্ষান্তরমিদং দৃষ্টং বনমিত্যাদি। নিরসনাপেক্ষয়া ময়ি যোঽভিস্নেহঃ প্রীতিসামান্যাতিশয়ঃ তস্মাদিতি রত্যাখ্যঃ পুংস্ত্রীভাববিশেষো ন গৃহীতঃ। বিশেষণাভাবাৎ। অতএব মহোদাস্যমাহ হি যতঃ সর্ব্বেঽপি প্রাণিনো ময়ি প্রীতিং কুর্ব্বন্তীতি মদভিস্নেহাদিতি সাক্ষাদুক্ত্যা তমপি শিথিলয়তি। অতএব গৌরবেণ ভবত্য ইতি। অন্যতৈঃ। যদ্বা। অহো বত পরিত্যক্তা এব তে সর্ব্বে তৎ কিং পুনস্তন্নামগ্রহণেনেত্যাশঙ্ক্য সশ্লাঘং পক্ষান্তরমাহ। অথবেত্যর্থস্তথৈব বস্তুতস্তেষ্বেবমৌদাসীন্যং চাতুর্য্যভঙ্গ্যাভাববিবর্দ্ধনার্থমেবেতি শ্লেষার্থশ্চায়ং। এবং যদ্যপ্যন্যপ্রয়োজনায়াগতাস্তথাপি মৎপ্রার্থনয়া কিয়ন্তং ক্ষণমত্র বিশ্রাম্যতেত্যেবমুক্ত্বা পক্ষান্তরমাহ অথ বেতি। অভিশব্দেন স্নেহস্য সম্যক্ত্বোক্ত্যা রত্যাখ্যভাব এব সূচ্যতে। ততশ্চ যদি বা মদভিস্নেহাদাগতাস্তর্হি তদেতৎ উপপন্নং যুক্তমেবেত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ। জন্তবঃ প্রাণিমাত্রাণ্যপি মম মৎসম্বন্ধে প্রীয়ন্তে ময়ি প্রীতা ভবন্তীত্যর্থঃ। তত্তাদৃশভাববতীনাং বা কা বার্ত্তেতি ভাবঃ। অতএব প্রেমাদরেণ ভবত্য ইতি অতোঽধুনা ময়া সহ স্বচ্ছন্দং রমধ্বমিতি ভাবঃ॥ ২২॥

ননু যদ্যস্মাকং ভবদভিস্নেহো নিশ্চিতস্তদা ভবচ্ছুশ্রূষাপি যুক্তেত্যাশঙ্ক্য ধর্ম্মশাস্ত্রেণ ভায়য়তি ভর্ত্তুরিতি ত্রিভিঃ। ভর্ত্রাদীনামেব শুশ্রূ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কিম্বা প্রার্থনাপক্ষে ভর্ত্তুরিতি অমায়য়া অমিথ্যাত্বেনৈব যো ভর্ত্তা তস্য কৌমারমারভ্য ভবতীনাং ময্যেব নতু তৎকান্তভাব ইতি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অথবেতি। হন্ত ময়া বৃথৈবৈতান্যাগমনকারণানি কল্পিতান্যধুনৈব কারণমবগতমিত্যাহ ময়ি যোঽভি সর্ব্বতোভাবেন স্নেহস্তস্মাৎ যন্ত্রিতাশয়াঃ বশীকৃতচিত্তাঃ অতএবাগতাস্তদুপপন্নং মদ্দর্শনলাভাৎ সিদ্ধং যতো ময়ি জন্তবঃ প্রাণিমাত্রাণি প্রীয়ন্তে ইত্যৌৎপত্তিকং মে সৌভাগ্যং নত্বৌপাধিকমিতি ভাবঃ। তেন ভবত্যো ময়ি প্রীতিসামান্যবত্য এব নতু কামোপাধিকপ্রীতিবিশেষবত্য ইতি ধ্বনিতং। পক্ষে। মদভিস্নেহঃ কান্তভাবময়ঃ প্রেমা তস্মাদ্ধেতোর্যন্ত্রীকৃত আশয়ো য াভিস্তাঃ ভবতীনাং মনসা যন্ত্রেণৈবাহমাকৃষ্টো বর্ত্তে ইত্যর্থঃ। তৎ আগমনং উপপন্নং উচিতমেব। নতুপপত্তিরহিতমিত্যর্থঃ। ময়ি জন্তবোঽপি প্রীয়ন্তে কিমুত ভাববত্যো ভবত্য ইতি ভাবঃ॥ ২২॥

ননু ভবদভিস্নেহবত্যো বয়ং ভবাম ইতি চেজ্জানাসি তর্হি তদ্যাত গোষ্ঠমিতি মুহুঃ কিং ব্রবীষি ন হি স্নেহাশ্রয়ো জনঃ স্নেহবিষয়ং

এ কথায় গোপীদিগের লোচন ক্রোধে ক্ষুব্ধ হইয়া উঠিল, তদ্দর্শনে কহিলেন, অথবা বোধ হয় আমার প্রতি স্নেহবশতঃ তোমরা এরূপে বশীকৃতচিত্ত হইয়া এখানে আসিয়াছ, হে সুন্দরীগণ! ইহা যুক্ত বটে, যে হেতু সকল প্রাণীই আমার প্রতি প্রীতি করিয়া থাকে॥ ২২॥

কিন্তু হে কল্যাণী অর্থাৎ সাধ্বীগণ! অকাপট্যে পতির এবং তদীয় বন্ধুবর্গের শুশ্রূষা তথা পুত্র-

দুঃশীলো দুর্ভগো বৃদ্ধো জড়ো রোগ্যধনোঽপি বা। পতিঃ স্ত্রীভির্ন হাতব্যো লোকেপ্সুভিরপাতকী॥২৩

বৈষ্ণবতোষণী।

যথাদিকং ধর্ম্মঃ নতু তদিতরেষামস্মাকং স চান্যধর্ম্মাপেক্ষয়া পরঃ। নন্থ তদপ্যস্মাভির্যথাযুক্তং ক্রিয়ত এব তত্রাহ অমায়য়েতি পরপুরুষস্য মম ভজনে তত্তু সকপটমেব স্যাৎ ততঃ সোঽপি দুষ্যেদিতি ভাবঃ। কল্যাণ্যো হে সাধ্ব্যস্তদেব যুষ্মাকমুচিতমিতি ভাবঃ। এতচ্চ কৈতবেন প্রোৎসাহনং বস্তুতস্তু উপহাস এব তস্য পরমধর্ম্মত্বাভাবাৎ। এতাবানেব লোকেঽস্মিন্ পুংসাং ধর্ম্মঃ পরঃ স্মৃতঃ। ভক্তিযোগো ভগবতি তন্নামগ্রহণাদিভিরিতি শ্রীধর্ম্মরাজবাক্যাদিতি। শ্লেষার্থশ্চায়ং। ন কেবলং মদভিস্নেহহেতোরেবোপপন্নং অপি তু ধর্ম্মহেতোরপীত্যাহ ভর্ত্তুরিতি। অমায়য়া কল্যাণীভির্নিজসম্ভাববৃতত্বেনৈবন তু বলাদাপাদিতত্বেন যো ভর্ত্তা তস্যৈব শুশ্রূষণং পরো ধর্ম্মঃ তথা তদ্বন্ধূনাঞ্চেত্যাদি অন্যত্র পরমধর্ম্মবিদা শ্রীভীষ্মেণাপ্যম্বায়াঃ পরিত্যাগাদ্ধর্ম্মতো ভর্ত্তৃত্বাসিদ্ধেঃ। তদেবং সম্ভাবাবৃতত্বেন তে মায়য়া কপটেনৈব ভর্ত্তারঃ সম্ভাববৃতত্বেন ত্বহমেব সত্যভর্ত্তা ভবতীভিঃ শুশ্রূষণীয় ইত্যর্থঃ। অত্র বাল্যমারভ্য ভবতীনাং হৃদয়মেব মম সাক্ষীতি ভাবঃ। বস্তুতশ্চ স এষ এবার্থঃ স্থাপয়িষ্যতে॥

নন্থ পরোপদেশপণ্ডিত সর্ব্বথা পতয়ঃ পরিত্যক্তা এবাধুনা কিং তদীয়শুশ্রূষাদ্যুপদেশেন অত্রাহ দুঃশীল ইতি চৌর্য্যাদিরতঃ। দুর্ভগঃ ভাগ্যাদিহীনঃ নিষ্ফলোদ্যম ইত্যর্থঃ। বৃদ্ধো জরাভিভূতঃ। জড়ঃ কর্ম্মাদিষু সামর্থ্যহীনঃ। রোগী মহারোগগ্রস্তঃ। অধনোঽতিদরিদ্রঃ নিজোদরভরণেঽপ্যসমর্থ ইত্যর্থঃ। অপি শব্দস্য প্রত্যেকমন্বয়ঃ। দৌঃশীল্যাদিযুক্তোঽপি ন হেয়ঃ। ব্রজবাসী তু সর্ব্বসদ্গুণযুক্ত এবেতি কথং ত্যাজ্যঃ স্যাদিত্যপি শব্দার্থঃ। লোকেপ্সুভি র্লোকদ্বয়াপেক্ষাবতীভিঃ। অন্যথা ইহলোকে পরত্র চ দুঃখমেবেত্যর্থঃ। তত্র চ পাতক্যেব পরিত্যাজ্য ইত্যাহ অপাতকীতি। পাতকং পতনহেতু পাপবিশেষঃ। তথাচ স্মৃতিঃ। পতিং ত্বপতিতং ভজেদিতি অতোঽব্রত্যানাং সর্ব্বেষামপি পাপমাত্রাভাবান্ন হাতুং যোগ্য এবেতি ভাবঃ। বস্তুতস্তু। তাসাং নিশ্চিতেঽপি দৃঢ়ভাবে উৎকণ্ঠাবর্দ্ধনার্থমেব তথোক্তমিতি। শ্লেষার্থশ্চায়ং। তস্মাদ্বস্তুতোঽহমেব পতিরিতি স্থিতে দুঃশীলেত্যাদিবচনানুসারেণ তত্তদ্দোষযুক্তোঽপি পতি র্ন হাতব্য ইতি স্থিতে নিখিলকল্যাণ গুণযুক্তঃ পতিরহং কথং হাতব্যস্তে পুনস্তত্তদ্দোষযুক্তা নচ পতয় ইতি কথং ন হাতব্যা ইত্যাহ দুঃশীল ইতি॥ ২৩॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মিথ্যৈব ভর্ত্তুরিত্যর্থঃ। কন্যা বৈমত্যেন বলাৎ পতিত্বাভবাৎ পরমধর্ম্মবিদা শ্রীভীষ্মেণাম্বায়াঃ পরিত্যাগাদিতি ভাবঃ॥

এবমেব দুঃশীল ইত্যাদি যোজ্যং॥ ২৩॥ ২৪॥ ২৫॥ ২৬॥ ২৭॥ ২৮॥ ২৯॥ ৩০॥ ৩১॥ ৩২॥ ৩৩॥ ৩৪॥ ৩৫॥ ৩৬॥ ৩৭॥ ৩৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জনং ত্যক্তুং শক্নুয়াৎ সত্যং যেন ধর্ম্মঃ সিদ্ধ্যেৎ তদেব স্নেহবত্যাপি ব্রজজনেন কর্ত্তব্যমিতি শাস্ত্রমত এতদ্ব্রবীমি ইত্যাহ ভর্ত্তুরিতি। পরঃ উৎকৃষ্টঃ। অমায়য়েতি নতু পুংশ্চলীত্বে সতীত্যর্থঃ। তদ্বন্ধূনাং শ্বশ্রূাদীনাং। পক্ষে। স্ত্রীণাং প্রস্তুতত্বাৎ স্ত্রীবিশেষাণাং ব্রজসুন্দরীণাং ভবতীনামিত্যর্থঃ। ভর্ত্তুঃ শুশ্রূষণং পরো ধর্ম্মঃ নত্বাস্মীয়ঃ। অতঃ স নানুষ্ঠেয় ইতি ভাবঃ। যদুক্তং। বিধর্ম্মঃ পরধর্ম্মশ্চ আভাস-উপমা ছলঃ। অধর্ম্মশাখাঃ পঞ্চেমা ধর্ম্মজ্ঞোঽধর্ম্মবৎ ত্যজেদিতি মম বিষ্ণুত্বাত্তবতীনাঞ্চ বৈষ্ণবীত্বান্মদ্ভজনমেব ভবতীনাং স্বধর্ম্মোঽন্যস্তু পরধর্ম্ম এব। ধর্ম্মান্ সংত্যজ্য যঃ সর্ব্বান্ মাং ভজেৎ সচ সত্তম ইতি ধর্ম্মান্তরত্যাগপূর্ব্বকস্য মদ্ভজনস্য বিধিরিতি ভাবঃ॥

নন্থ ভবদভিস্নেহবতীনামস্মাকমনম্বরূপাঃ প্রতিকূলশীলা অরোচকাস্তে পতয়ঃ কথং সেব্যা ভবিষ্যন্ত্যত আহ দুঃশীল ইতি। অপাতকীতি পতিত্বপতিতং ভজেদিতি স্মৃতেঃ। পতনহেতুপাতকবানেব পতিস্ত্যাজ্য ইত্যর্থঃ। লোকেপ্সুভিঃ পতিলোকসুখবাঞ্ছাবতীভিঃ। পক্ষে। লোকেপ্সুভিঃ ইহলোকে পরলোকে চাতিক্ষুদ্রকীর্ত্তিসুখাদ্যপেক্ষাবতীভিরেব ন হাতব্যঃ যুষ্মাভিস্তু লোকদ্বয়ায় জলাঞ্জলীর্দত্ত্বা মন্মাধুর্য্যসুখবারিধৌ খেলন্তীভিঃ প্রথমত এব পতিস্ত্যাক্ত এব॥ ২৩॥

কন্যাদিগের লালনপালন করাই স্ত্রীলোকদিগের পরম ধর্ম্ম। যে সকল স্ত্রী পতিলোক অভিলাষ করে তাহাদিগের কর্ত্তব্য অপাতকী পতি দুঃশীল, অথবা দুর্ভাগ্য, কিম্বা বৃদ্ধ অথবা জড় কিম্বা রোগী অথবা নির্ধন যে কোন অবস্থাপন্ন হউক কদাচ পতিকে পরিত্যাগ করিবে না॥ ২৩॥

অস্বর্গ্যমযশস্যঞ্চ ফল্গু কৃচ্ছ্রং ভয়াবহং। জুগুপ্সিতঞ্চ সর্ব্বত্র হ্যৌপপত্যং কুলস্ত্রিয়াঃ ॥ ২৪ ॥
শ্রবণাদ্দর্শনাদ্ধ্যানান্ময়ি ভাবোঽনুকীর্ত্তনাৎ। ন তথা সন্নিকর্ষেণ প্রতিযাত ততো গৃহান্ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ফল্গু তুচ্ছং। কৃচ্ছ্রং দুঃখসম্পাদকং। ঔপপত্যং জারসৌখ্যং ॥ ২৪ ॥
কিঞ্চ শ্রবণাদিতি ॥ ২৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নমু শ্রীব্রজযুবরাজ ভবদাজ্ঞয়া নৈব পতয়স্ত্যাজ্যাঃ। কিন্তু সদা নাম্নৈব তেষাং পতিত্বং পতিত্বব্যবহারস্তু ত্বয়া সহৈবাস্তামিত্যাশঙ্ক্য তাসাং দীর্ঘাভীষ্টনিন্দনেন পরমাপ্রিয়মবহিত্থয়া সাভ্যসূয়মিবাহ অস্বর্গ্যমিতি স্বর্গপ্রাপ্তৌ প্রতিকূলং। অস্তি কামিন্যো দৃষ্টত্বাভাবাত্তাস্তু স্বর্গাপেক্ষা ইহ লোকে যশোঽপেক্ষাস্ত্যেব তদ্বাধকঞ্চেত্যাহ অযশস্যমিতি। পূর্ব্বসঞ্চিতযশসোঽপি লোপকং। নমু সুগুপ্তমেবৈতৎ কো নাম জানাতু তত্রাহ তথাপি ফল্গু তুচ্ছং অস্থিরত্বাৎ। নমু ভো অচ্যুত ত্বয়া সহাস্মাকং তৎসুস্থিরমেব তত্রাহ তথাপি কৃচ্ছ্রং দুঃখসাধ্যং। নমু স্বৈরসিংহ ব্রজে শ্রীবৃন্দাবনে চ স্বচ্ছন্দবিহরণাৎ। সুখসাধ্যমেব তত্রাহ তথাপি ভয়ং পরলোকাৎ কদাচিৎ স্বাম্যাদিভ্যশ্চ তৎ আসম্যক্ বহতি প্রাপয়তীতি তৎ। নমু অমৃতনির্ম্মঞ্ছনীয়মধুরাধর ত্বদপেক্ষয়াঽস্মাভিঃ সর্ব্বমুপেক্ষিতমিতি কুতোঽপি ন ভয়ং তত্রাহ তথাপি সর্ব্বত্র স্বদেশপরদেশয়োর্ব্যবহারপরমার্থয়োশ্চ জুগুপ্সিতং নিন্দিতং হি নিশ্চিতং। নমু তবজেন্দ্র নিজাভীষ্টসিদ্ধ্যা জুগুপ্সাপি সুসহৈব তত্রাহ। কুলস্ত্রিয়া ইতি জাত্যৈকত্বং কুলকলঙ্কতোঽপি কুলস্ত্রীণাং পরমানুচিতমিতি সর্ব্বথা পরিহার্য্যমেবেতি ভাবঃ। বস্তুতস্তু পূর্ব্ববদুৎকণ্ঠাবর্দ্ধনার্থমেবেতি। শ্লেষার্থশ্চায়ং পূর্ব্ববদেব। ধর্ম্মোপাস্তঃ পতিস্তদ্বিপরীতস্তুপপতিরিতি। অথচ লোকেঽপ্যন্যথাপ্রসিদ্ধি-মালক্ষ্য স্মৃতিবাক্যমিদং ছলার্থতয়া সনর্ম্ম ব্যঞ্জয়তি। উপ সমীপে পতির্যস্যাঃ সা উপপতিস্তস্যা ভাব ঔপপত্যং পত্যুঃ সামীপ্যমিত্যর্থঃ। তৎ সর্ব্বথা অস্বর্গ্যাদিদোষযুক্তমিতি এবং ভর্ত্তুঃ শুশ্রূষণমিত্যত্র পরঃ সর্ব্বাধিক এবাধর্ম্ম ইতি ব্যাখ্যেয়ঃ ॥ ২৪ ॥

এবং বহুধা প্রত্যাখ্যানেঽপ্যনিবৃত্তিমাশঙ্ক্য ভাবাপলাপেনাপ্যোদাস্যং বিধত্তে শ্রবণাদিতি। শ্রবণাদিনা যথা ভাবো ভবতি তথা সন্নি-কর্ষেণাঙ্গসঙ্গেন ন স্যাৎ বিরহে সমুৎকণ্ঠয়া ঝটিতি তদ্বৃদ্ধিঃ সংযোগেতূৎকণ্ঠাশৈথিল্যাদিতি ভাবঃ। এবং পরাং কাষ্ঠামাপন্নোঽপি তাসাং ভাবোঽসিদ্ধতা নির্দ্দেশভঙ্গ্যাপলপিত এব। তত্র পূর্ব্বরাগে প্রায়ঃ পূর্ব্বং শ্রবণং ততো দর্শনং ততঃ সংযোগাপ্রাপ্ত্যা নিরন্তরাতৎস্ফূর্ত্তিঃ। ততশ্চ তৎকথৈবেতি ক্রমেণৈব নির্দ্দিষ্টঃ। বস্তুতস্তু পরমকৌতুকিত্বান্নিরন্তরপ্রেমভরসুকোমলিতদক্ষিণস্বভাবানাং তাসাং প্রেমবৈয়গ্র্য-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ময়ি স্নেহসামান্যবত্যো ভবত্যঃ স্বভাবাত্তবন্ত্যেব। কিন্তু ধর্ম্মপ্রতিকূলস্নেহবিশেষস্তু সর্ব্বথৈব ত্যাজ্য ইত্যাহ অস্বর্গ্যমিতি। মাস্তু স্বর্গ ইতি চেদ্যশস্যং যশোঽপি মাস্তিতি চেৎ ফল্গু মিথ্যৈব ভ্রমে নেদং ফল্গু সর্ব্বোৎকৃষ্টত্বেনানুভূতত্বাদিতি চেৎ কৃচ্ছ্রং পত্যাদিবারণকষ্ট-ময়ং নমু বামতা দুর্ল্লভত্বঞ্চ স্ত্রীণাং যাচ নিবারণা। তদেব পঞ্চবাণস্য মন্যে পরমমায়ুধমিতি দুঃখমপ্যধিকং চিত্তে সুখত্বেনৈব রজ্যতে ইতি রসশাস্ত্রোক্তেঃ প্রত্যুত তৎ কৃচ্ছ্রং রাগবতীনামস্মাকং সুখাতিশয়হেতুরেবেতি চেৎ ভয়াবহং লোকশাস্ত্রনিষিদ্ধত্বাদৈহিকপারত্রিক-ভয়প্রদং। নমু যত্র নিষেধবিশেষঃ সুদুর্ল্লভত্বঞ্চ যন্মৃগাক্ষীণাং তত্রৈব নাগরাণাং নির্ভরমাসজ্যতে হৃদয়মিতি রসশাস্ত্রোক্তেঃ। প্রত্যুত রসাধায়কমেবৈতদিতি তত্রাহ জুগুপ্সিতমিতি। সর্ব্বদেশে সর্ব্বকালে ঔপপত্যং উপপতিকর্ত্তৃকং কর্ম্ম কুলস্ত্রিয়াঃ জুগুপ্সিতমিতি সর্ব্বত্র তদ্বতী কুলস্ত্রী নিন্দ্যত ইত্যর্থঃ। তত্র যদ্যপি যুষ্মাভিঃ স্বাভীষ্টসিদ্ধ্যা স্বনিন্দাপি সুসহৈব তথাপি মৎপ্রণয়াস্পদানাং যুষ্মাকং নিন্দা ময়া কথমুৎপাদনীয়েতি অতো গোষ্ঠমেব যাতেতি ভাবঃ। পক্ষে সর্ব্বত্রেতি জুগুপ্সিতমিদং সার্ব্বত্রিকমেব প্রস্তুতে তু মম নারায়ণসমত্বং গর্গমুখপরম্পরয়া যুষ্মাভিঃ শ্রুতমেবেত্যতো মমৌপপত্যেঽপি নৈব নিন্দা পরমেশ্বরত্বেন শুভাশুভকর্ম্মাতীতত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥

নমু কথমন্যথা সম্ভাবয়সি। ন বয়ং ত্বদঙ্গসঙ্গার্থমাগতাঃ কিন্তু গর্গোক্তিপ্রামাণ্যান্নারায়ণস্য সমো নান্য ইত্যতস্ত্বামেব নারায়ণং জ্ঞাত্বা ত্বদ্ভক্তিকামা বয়মাগতাস্তদদ্যতনীং রাত্রিং স্বসমীপ এবাস্মান্ স্থাপয়িত্বা কৃপয়া স্বচরণসরোজং পরিচারয়েতি চেত্তত্রাহ শ্রবণাদিতি।

অপর কুলস্ত্রীদিগের উপপতিসংক্রান্ত-সুখ স্বর্গের অহিত কর, অযশের জনক এবং অতিতুচ্ছ, দুঃখের উৎপাদক ও ভয়াবহ অতএব ঔপপত্য সর্ব্বতো ভাবে গর্হিত ॥ ২৪ ॥

আর শ্রবণ, দর্শন, ধ্যান এবং কীর্ত্তনে যেমন সহজে আমার প্রতি ভাবোদয় হইতে পারে, আমার

শ্রীশুক উবাচ ॥

ইতি বিপ্রিয়মাকর্ণ্য গোপ্যো গোবিন্দভাষিতং। বিষণ্ণা ভগ্নসংকল্পাশ্চিন্তামাপুর্দুরত্যয়াং ॥ ২৫ ॥
কৃত্বা মুখান্যব শুচঃ শ্বসনেন শুষ্যদ্বিম্বাধরাণি চরণেন ভুবং লিখন্ত্যঃ।

শ্রীধরস্বামী।

চিন্তাপ্রাপ্তানাং স্থিতিমাহ কৃত্বেতি। শুচঃ শোকাদুদ্গতেন শ্বসনেন শুষ্যন্তো বিম্বফলসদৃশা অধরা যেষু মুখেষু তানি অব অবাঙ্কি

বৈষ্ণবতোষণী।

দর্শনার্থমেবেতি। শ্লেষার্থশ্চায়ং। নমু যেন সম্ভাবেন স্বস্ত ভর্ত্তৃত্বং তদ্বৈপরীত্যেন তেষামভর্ত্তৃত্বং স্থাপিতং স এব ন সম্ভবতি তব বিপ্রকৃষ্টত্বাৎ তেষান্ত সন্নিকৃষ্টত্বাদিত্যত্রাহ শ্রবণাদিতি। যথা যেন রসবিশেষপ্রকারেণ ময়ি শ্রবণাদিতোঽপি ভাবো ভবতি তথা সন্নিকর্ষেণাপি ন যেঽন্যে সন্নিকৃষ্টাঃ পতিম্মন্যাঃ তেষ্বপি নস্যাদিত্যর্থঃ। মিথঃ প্রেমযোগ্যয়োর্যথা সন্নিকর্ষেণ প্রণয়বন্ধো ভবতি তথা ন শ্রবণাদিনেতি লোকপ্রসিদ্ধত্বাদস্ত পদমর্থায়স্তং প্রথমত এব তথোপক্রান্তত্বাৎ প্রকরণপ্রাপ্তঞ্চ তস্মাৎ গৃহান্ প্রতি ন যাতেত্যুভয়ত্রাপি নঞোঽন্বয়ঃ। যদ্বা। ততো গৃহানিতি সন্ধৌ অকারপ্রশ্লেষঃ কার্য্যঃ। তস্ত চাভাবে নহ্যনোনেতি নঞ পর্য্যায়স্ত অযাতেত্যন্বয়ঃ ন যাতেত্যর্থঃ। যদ্বা। প্রতিষেধপ্রত্যাখ্যানপ্রতিপক্ষাদিষু প্রকৃত্যর্থবিরোধেঽপি প্রতিশব্দো দৃষ্টঃ ততশ্চ প্রতিযাত গমনবিরোধবিষয়ান্ কুরুতেত্যর্থঃ। এবং তাসাং পূর্ব্ববৎ সংলাপো দ্বিধা কাম্বচিন্নথার্থমেব কাম্বচিচ্ছান্মুরাগবিবর্দ্ধেন নবনবীভাবাদিতি জ্ঞেয়ং ॥।

ইতি এতদ্গোবিন্দস্য গোকুলেন্দ্রত্বেন গোকুলমাত্রহিতস্যাপি কিমুত স্বেষু। ভাষিতং স্ফুটমেব বচনং বিপ্রিয়মিতি অর্থদ্বয়স্যস্পর্শিত্বেনানিশ্চিতাশয়ত্বাৎ উৎকণ্ঠান্বভাবেন তাসামুপেক্ষৈব স্ফুরিতেতি। বিষণ্ণা অন্তপ্তাঃ সত্যঃ যতোভগ্নঃ সঙ্কল্পস্তদঙ্গসঙ্গবিষয়শ্চিরন্তনমনোরথো যাসাং তাঃ অতো দুরন্ত্যয়াং অনতিক্রম্যাং চিন্তামিষ্টানবাপ্তিজন্যং ধ্যানমাপুঃ। অয়ং প্রেমার্দ্রকোমলস্বভাবোঽপি পরমকাঠিন্যমস্মদ্দৌর্ভাগ্যেন গতঃ। তদধুনা কিং সপাদগ্রহণকাকুভিরমুমনুনয়েম উত প্রতিবচনেন বা প্রযত্নতঃ ক্ষণং ধৈর্য্যাবলম্বনেন বা শাঠ্যতো ব্রজং প্রতিনিবৃত্ত্যা বা দুরবগাহগাম্ভীর্য্যস্যাস্যাশয়ং নির্দ্ধারয়েম। কিম্বা সদ্য এব প্রাণাংস্ত্যজেম অত্র চাস্ত সাক্ষাদেব পরোক্ষং বা যমুনা প্রবেশাদিনেত্যাদি চিন্তয়ামাসুরিত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

অতএব তূষ্ণীং তস্থুঃ ক্ষণং পরমচিন্তাবেশেন বাগিন্দ্রিয়বৃত্ত্যস্ফূর্ত্তেঃ। শুচ ইত্যনেন শুষ্যদিত্যনেন চ শ্বাসস্ত দীর্ঘতোষ্ণতা চ ধ্বনিতা।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শুদ্ধভক্তাঃ খলু সামীপ্যসালোক্যাদিকমপি ন কাময়ন্তে যথা শ্রবণকীর্ত্তনাদিকমিতি প্রসিদ্ধির্ভবতীতি বৈষ্ণবীভিঃ শ্রুতৈবেতি ভাবঃ। পক্ষে শ্রবণাদিভ্যো ভাবঃ কন্দর্পস্তথা ন ভবতি যথা সন্নিকর্ষেণেত্যতো গৃহান্ প্রতি ন যাতেতি নঞ আবৃত্ত্যান্বয়ঃ। যদ্বা। নঞ্-পর্য্যায়স্যাকারস্য প্রশ্লেষেণ অগৃহান্ ন গৃহান্ প্রতিযাতেত্যর্থঃ ॥

গাঃ নানাবিধান্ বাগ্বিলাসান্ প্রয়োক্তুং বিন্দতে লভত ইতি গোবিন্দস্তস্য ভাষিতং ভাষব্যক্তায়াং বাচীত্যতো ব্যক্তবাক্যং বিপ্রিয়মাকর্ণ্য তদেব ধ্বনিশ্লেষযুক্তং অব্যক্তবাক্যং তস্য প্রিয়ত্বে বুদ্ধ্যা সম্যগবগতেঽপীত্যর্থঃ। ব্যক্তবাক্যস্য বিপ্রিয়ত্বে কারণমদৃষ্ট্বা অব্যক্তবাক্যস্যাপি প্রিয়ত্বে সন্দিহানাস্তা অনুরাগস্থায়িভাবোত্থদৈন্যোদয়াৎ সত্যমযোগ্যা অস্মানয়মুপেক্ষতেস্মৈবেতি নিশ্চিত্য বিষণ্ণা যদর্থমহো পতিকুলপিতৃকুলধর্ম্মধৈর্য্যভয়লজ্জাদিকমুপেক্ষ্যায়াতাঃ স এবাস্মানুপেক্ষত ইতি ভগ্নসঙ্কল্পাশ্চিন্তামাপুঃ কিং সকাকুপাদগ্রহণমিমমনুনয়েম কিম্বা প্রযত্নতো ধৈর্য্যমবলম্ব্য কৃত্রিমশাঠ্যেন ব্রজং প্রতি নিবৃত্ত্যা দুরবগাহগাম্ভীর্য্যস্যাস্যাশয়ং নির্দ্ধারয়েম কিম্বা প্রাণান্ পরিত্যজেম। তত্র চাস্য সাক্ষাদেব পরোক্ষং বা যমুনাপ্রবেশাদিনা বা। হন্ত প্রাণাংস্ত্যক্ত্বাস্য শ্রীমুখং কথং পশ্যেম। অত্যক্ত্বা বা কথমত্র স্থাতুং প্রাপ্স্যাম এতদ্যাদিষ্টং পত্যাদিভজনরূপং বাস্তভক্ষণং কর্ত্তুং বা কথং প্রভবাম ক যাম কিং করবামেত্যাদীতিকর্ত্তব্যমূঢ়া বভূবুরিত্যর্থঃ। আহুর্গোপীতন্তিচাতকাবলীঃ স্ববেণুনাদেন ববর্ষ যদ্বিষং। কৃষ্ণস্তদেবাশু পপুঃ সুবিস্মিতাঃ বিশ্বস্য তাঃ কা অহহি ব্রজং নিজং ॥ ২৫ ॥

চিন্তায়া অনুভাবানাহ কৃত্বেতি। মুখানি অব অধঃ কৃত্বেতি লজ্জা ধ্বনিতা। প্রেম্ণোঽনুবোধাদস্মাকং স্বাভাবিকলজ্জাত্যাগ এব সম্প্রতি

সন্নিকর্ষে (সন্নিধানে) তেমন হয় না অতএব বলি তোমরা গৃহের প্রতি নিবৃত্ত হও ॥

শুকদেব কহিলেন, গোপীগণ এই প্রকারে ভগবানের কথিত অপ্রিয় বচন শ্রবণ করিয়া সঙ্কল্প ভগ্নে বিষণ্ণ হওত দুরত্যয় (দুর্নিবার) চিন্তা প্রাপ্ত হইলেন ॥ ২৫ ॥

তাঁহাদিগের গুরুতর দুঃখ জন্মিল অতএব শোক হইতে উদ্গত নিশ্বাসদ্বারা যাহাতে বিম্ব ফল

অস্রৈরুপাত্তমসিভিঃ কুচকুঙ্কুমানি তস্থু র্মৃজন্ত্য উরুদুঃখভরাঃ স্ম তূষ্ণী ॥ ২৬ ॥
প্রেষ্ঠং প্রিয়েতরমিব প্রতিভাষমাণং কৃষ্ণং তদর্থবিনিবর্ত্তিতসর্ব্বকামাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

কৃত্বা তথা চরণাঙ্গুষ্ঠেন ভুবং মহীং লিখন্ত্যঃ তথা গৃহীতকজ্জলৈরস্রুভিঃ কুচকুঙ্কুমানি ক্ষালয়ন্ত্যঃ তূষ্ণীং স্থিতাঃ। যতঃ উরু দুঃখভরো যাসাং তাঃ ॥ ২৬ ॥

কিঞ্চ প্রেষ্ঠমিতি। কিঞ্চিৎ সংরম্ভেণ কোপাবেশেন গদ্গদা গিরো যাসাং তাঃ অব্রুবত স্ম অব্রুবন্। সংরম্ভে কারণং প্রেষ্ঠমিত্যাদি-

বৈষ্ণবতোষণী।

শতৃপ্রয়োগেণ তু শোষাবিচ্ছেদঃ। বিশেষত্যারুণতা কোমলতা চ। অতোঽধরাণামতিশোষো ম্লানতা চ সূচিতৈব। চরণেন বামপাদাঙ্গুষ্ঠেন ভূলিখনং চিন্তানুভাবঃ। হে ভূমে বিদীর্ণা ভব প্রবিশামো বয়মিত্যস্য ভাবঃ। এবমুদ্ধাবস্থিতিরেব গম্যতে। উপাত্তমসিভিরিতি কুচকুঙ্কুমানি মৃজন্ত্য ইতি চাস্রাণাং ধারা সূচ্যতে। তস্থা অপি বাহুল্যবিবক্ষয়া বহুত্বং। অত্র সর্ব্বত্র হেতুঃ। উরুদুঃখস্য বিষাদস্য ভরো ভারো যাসু তাঃ। অনেনানুক্তমন্যদপি সন্তাপক্লমাদিকং গৃহ্যতে তেন বৈবর্ণ্যস্তম্ভাদয়োঽপি জাতা ইত্যর্থঃ। স্মেতি প্রসিদ্ধৌ। নর্ম্মোক্ত্যাপি তাসাং তাদৃশশোকে স্বসম্ভাবনা ন কার্য্যা ইতি ভাবঃ। যদ্বা বিস্ময়ে। তথাপি তাদৃশদুঃখমভূদহো প্রেমমহিমেতি। এতে চ চিন্তানুভাবা ন তাসাং বক্ষ্যমাণনিষেধরূপপ্রতিবচনার্থবিশেষভঞ্জকাঃ। কামিকৃতপ্রার্থনায়াং কুলবতীনাং তৎসম্ভবাৎ তাসাং বশ্যাবিরোধিভাবোদয়স্বভাবাচ্চ ॥ ২৬ ॥

প্রেষ্ঠং প্রিয়তমমপি প্রিয়েতরমিব প্রিয়মাত্রাদিতরমিব প্রত্যাখ্যানং কুর্ব্বন্তং। ননু তর্হি তস্মান্মনঃ কথং ন ন্যবর্ত্তয়ন তত্রাহ তদর্থং কৃষ্ণপ্রাপ্তয়ে বিশেষেণ নিবর্ত্তিতাঃ পুনর্যথা সম্বন্ধগন্ধোঽপি তেষাং ন স্যাত্তথা নিরস্তাস্তদ্ব্যতিরিক্তা অশেষাভিলাষা যাভিস্তাঃ। অতস্তন্নিবর্ত্তয়িতুং নাশক্নুবন্নিতি ভাবঃ। কুতঃ কৃষ্ণং পরমানন্দঘনতয়া সর্ব্বচিত্তাকর্ষকতয়া চ তন্নাম্না প্রসিদ্ধং শ্রীব্রজেন্দ্রনন্দনং। ননু উরুদুঃখাক্রান্তাঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

লজ্জাং প্রাপ যতঃ কুলবতীনাং পুঞ্জীভূতলজ্জানামপ্যস্মাকং লজ্জাত্যাগঃ খলু প্রেমহেতুক এব। স চ প্রেমরসবিদাং মতে সঙ্গীত এব নতু বিগীতঃ। প্রেম্নস্তু লক্ষণমেতদেব যৎ স্ববিষয়ং পরমেশ্বরমপ্যাতিশয়েন বশীকরোতি তৎ প্রেমেতি। ততশ্চ যদ্যস্মাকং প্রেমবিষয়োঽসং কৃষ্ণো ন বশোঽভূত্তদাস্মাকং প্রেমৈব নাস্তীত্যবগতং লজ্জাত্যাগোঽয়ং কিং হেতুকোঽভূদিত্যনুতাপো লজ্জাচিহ্ন চ তত্রানুতাপং বিবৃণ্বন্ মুখানি বিশিনষ্টি। মুখানি কীদৃশানি। শুচঃ শোকাদ্ভূতেন শ্বসনেনোষ্ণশ্বাসেন শুষ্যন্তো বিম্বাধরা যেষু তানি। সূর্য্যাতপেন পক্কবিম্বফলানাং শোষে সতি স্তৌল্যস্যাপগমঃ স্পষ্টমলিমত্বঞ্চ যথা ভবেত্তথা অধরাণামপ্যভূদিতি ভাবঃ। লজ্জাচিহ্নে বিবৃণোতি চরণেন বামপদাঙ্গুষ্ঠেন ভুবং লিখন্ত্য ইতি। হে ধরিত্রি বিদীর্ণা ভব ত্বায় বয়ং প্রবিশাম ইতি ভাবঃ। শোকসন্তাপৌ বিবৃণোতি। উপাত্তমসিভিঃ কজ্জলাক্তৈরস্রৈঃ কুচয়োঃ কুঙ্কুমানি মৃজন্ত্যঃ তেন বিচ্ছেদবর্দ্ধকেন মহানুতাপক্রকচেন দ্বিধা বিদারয়িতুং শ্যামসূত্ররেখে দত্তে ইতি সম্ভাবনা ধ্বনিতা। অস্রৈরিতি বহুবচনেন মৃজন্ত্য ইতি বর্ত্তমানকালেন চাস্রাণাং প্রবাহবতী ধারা সূচিতা। তাবত্তিরপ্যস্রৈরস্তরীয়বস্ত্রাণ্যপ্যার্দ্রয়ন্তি ইত্যনুক্ত্যা এবং সম্ভাব্যতে। নয়নোত্থযমুনাদ্বিগস্থদয়োত্থসন্তাপানলয়োর্নির্ব্বাপণশোষণকামযোর্বিবাদে ন কস্যাপি জয়ঃ পরাজয়ো বা দৃষ্ট ইতি। উরুদুঃখস্য ভরো ভারো যাসাং তাঃ। তূষ্ণীমিতি ভারাসহিষ্ণুতয়ৈব চেতনায়া অপগমাদিতি ভাবঃ। ততশ্চ তস্থুরিতি তাসাং গতচেতনানাং পাঞ্চালিকানামিবোর্দ্ধ্বাবস্থিতিরবগম্যতে ॥ ২৬ ॥

ততশ্চ কিমরণ্যরোদনং কুরুধ্বে প্রসন্নমুখাঃ সত্যঃ স্বস্বগৃহং কিং তূর্ণং ন গচ্ছতেত্যুচ্চৈরুচ্চরিতেন ভগবদ্বাক্যেন কর্ণাধ্বনান্তঃপ্রবিষ্টবতা মূর্চ্ছাতস্তাঃ প্রবোধিতাঃ কিঞ্চিদ্বিলাপপ্রয়াসানুবিত্যাহ। প্রেষ্ঠং পূর্ব্বং বহুশঃ কৃতাঙ্গসঙ্গত্বাৎ প্রিয়তমং অথচ কারণং বিনৈব প্রিয়েতরমিব প্রতিকূলং স্বস্বপতিং ভজধ্বমিত্যাত্তিকঠোরং ভাষমাণং। এতচ্চ নৈব সম্ভবেৎ যতস্তদর্থং বিশেষেণ পুনর্যথা সম্বন্ধগন্ধো-

তুল্য অধর-শুষ্ক হইতেছিল, তাদৃশ বদন অবনত করিয়া তূষ্ণীম্ভূত হইয়া রহিলেন, কেবল চরণ দ্বারা ভূমি বিলিখিত ও অশ্রুজলে কুচকুঙ্কুম প্রক্ষালিত করিতে লাগিলেন। ঐ অশ্রু নয়নের কজ্জল হরণ অর্থাৎ ধৌত করিয়াছিল ॥ ২৬ ॥

সেই সকল গোপী শ্রীকৃষ্ণের প্রতি অত্যন্ত অনুরক্তা, তাঁহার নিমিত্ত সমস্ত কামনা পরিত্যাগ করি-

নেত্রে বিমৃজ্য রুদিতোপহতে স্ম কিঞ্চিৎ সংরম্ভগদ্গদগিরোঽব্রুবতানুরক্তাঃ ॥ ২৭ ॥

শ্রীগোপ্য ঊচুঃ ॥

মৈবং বিভো ঽর্হতি ভবান্ গদিতুং নৃশংসং সংত্যজ্য সর্ব্ববিষয়াংস্তব পাদমূলং।

শ্রীধরস্বামী।

প্রিয়েতরমিব প্রতিভাষমাণং প্রত্যাচক্ষাণং ॥ ২৭ ॥

নৃশংসং ক্রূরং দুরবগ্রহং স্বচ্ছন্দং। পাদমূলং ভক্তাঃ সেবিতবতীরস্মান্ ভজস্ব মাত্যজেতি ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কথং বক্তুমপি শক্তাঃ তত্রাহ সংরম্ভেতি। অমর্ষেণ বিষাদকার্য্যৌশৈব বিষাদাবরণাদিতি ভাবঃ। তত্র নেত্রমার্জ্জনং ভাবদ্বয়সন্ধিজং তচ্চ-প্রণয়কোপস্বভাবতঃ কিঞ্চিচ্ছ্রীমুখাবলোকনপূর্ব্বকবচনার্থং ইতি পরমার্ত্ত্যা লজ্জাশৈথিল্যমপি গম্যতে। কিঞ্চিদিতি বিষাদাংশ-স্যান্তর্ভূতত্বাৎ। তদ্দ্বয়কার্য্যং গদ্গদত্বং অনুরক্তা ইতি বিষন্নতাদৌ সর্ব্বত্রৈব হেতুঃ ॥ ২৭ ॥

শ্রীগোপ্য ঊচুরিতি। তত্রৈবং বিবেচনীয়ং। যদ্যপি সমানভাবাপন্নত্বেন যুগপৎ সমানবচনস্ফূর্ত্তিরপি সম্ভবতি তথাপ্যেকদোক্তাবতি-কোলাহলতয়া নাতিরসাধায়কত্বাৎ। কাসাঞ্চিন্মুখ্যানামেব বচনং জ্ঞেয়ং। তচ্চ যুগপদ্বা তত্তন্মহাবাক্যোপসংহারে তন্নঃ প্রসীদ বর-দেতি সিদ্ধাঙ্গেতি তন্নঃ প্রসীদ বৃজিনেতি তন্নো নিধেহীতি স্বস্ববিবক্ষিতবচনচতুষ্টয়ান্তং ক্রমশো বা পূর্ব্বপূর্ব্বাসাং বাক্যস্থাপন-পূর্ব্বকমেবোপন্যস্তমাস্ত চতুষ্টয়স্বস্ব যূথশো দিক্চতুষ্টয়াস্থিতত্বাত্তাসাং। তথাপি সর্ব্বাসাং তৎ সম্মুখত্বঞ্চ কৃষ্ণস্য বিশ্বক্ পুরুরাজিমণ্ডলৈ-রভ্যাননা ইতিবৎ। যাসামেব প্রসাদেন যাসাং শ্রীনাগরেশ্বরে। জন্মতত্ত্বং জ্ঞায়তে তা বন্দে শ্রীনাগরেশ্বরীঃ। গোপীগণপ্রাণবল্লভায় ভগ-বতে নমঃ। অথ পত্যাদিপরিত্যাগেন স্বজনেঽস্মাকং অধর্ম্মো ধর্ম্মোবেতি পশ্চাদ্বিচারয়িষ্যতে। অহো তবৈব তাবদস্মৎপরিত্যাগে ধর্ম্ম-দোষো দুষ্পরিহর ইত্যাহু মৈবমিতি। মেতি নিষেধস্যাদৌ প্রয়োগঃ পরমার্ত্তিবৈয়গ্র্যাৎ। এবমীদৃশং কথঞ্চিদেতদ্বচনসদৃশমপি কিমুত বক্তব্যং এতাদত্যর্থঃ। কুতঃ নৃশংসং বজ্রসারবৎ কাঠিন্যেন হৃদয়বিদারকমিত্যর্থঃ যদ্বা সাক্ষান্মারকং। নৃশংসো ঘাতুকঃ ক্রূর ইত্যমরঃ গদিতুং ব্যক্তং বক্তুং কিম্বা গদিতুমপি কিমুত ব্যবহর্ত্তুমর্হতি। তত্রচ ভবান্ প্রেমাদ্রস্বভাবত্বয়া প্রসিদ্ধ ইত্যর্থঃ। তত্রাপি বিভো হে অস্মৎ-প্রাণনাথ অতোঽস্মান্ প্রতি নার্হত্যেবেতি ভাবঃ। অত্র সংরম্ভগদ্গদ ইত্যুক্তত্বাৎ সর্ব্বত্র শব্দেন স্বরেণ বা দৈন্যাদাবপি প্রণয়কোপো ব্যঞ্জনীয়ঃ। এবং স্বাগতং বো মহাভাগা ইত্যাদিকং ভবতা সাদরং সল্লাপং মৃদুক্তমপি নিবর্ত্তনার্থমেবোক্ত রসবিঘাতকত্বাদর্থতো বিপরীত-মেবেতি ভাবঃ। অনেন স্বাগতমিত্যাদ্যপাদস্যোক্তবমূহ্যং। নমু ভোঃ প্রিয়বাদিন্য স্তর্হি কিং কর্ত্তুমর্হামি ইত্যপেক্ষায়ামাহুঃ। অস্মান্ ভজস্ব মনোরথপূরণেন অনুবর্ত্তস্ব। কুতঃ তব পাদয়োর্মূলং তলং ভক্তা ইতি দৈন্যোক্তিঃ। অব্জাদিরূপকানুক্তি নৃশংসত্বোক্ত্যা কাঠি-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হৃপি তেষাং ন স্যাত্তথা নিবর্ত্তিতাঃ সর্ব্বে কামা যাভিস্তাঃ। অত্রানাশব্দস্যাপ্রয়োগাৎ সর্ব্বশব্দপ্রয়োগাচ্চ ভগবৎসুখার্থকঃ কামঃ কামশব্দেন নোচ্যতে ইতি শ্রীশুকাভিপ্রায়ঃ। রুদিতেনোপহতে অন্ধীভূতে নেত্রে বিমৃজ্যেতি অয়মন্তকালোঽস্মাকমাগতস্তৎ সকৃদপ্যেতস্য মুখকমলং দৃষ্ট্বা ম্রিয়ামহে ইত্যাকাঙ্ক্ষয়েতি ভাবঃ। হন্ত হন্ত প্রেয়সাপি ভূত্বা বিনৈবাপরাধং কথমেতাবান্ প্রাণান্তো দণ্ডঃ ক্রিয়তে ইতি সংরম্ভস্তথা বয়মেতদনুরূপগুণাদ্যভাবাদঙ্গসঙ্গাযোগ্যা এব ভবামঃ অতস্ত্যজ্যামহে ইতি মননাৎ সংরম্ভাভাবশ্চেত্যতঃ কিঞ্চ সংরম্ভেণ গদগদা গিরো যাসাং তাঃ। ননূভয়থাপি প্রেমশূন্যাস্তস্মান্নিবৃত্তিরেবোচিতেত্যত আহ অনুরক্তা ইতি। অনুরাগান্ধা হি বিচারং ন সহন্ত ইতি ভাবঃ ॥২৭

অস্মান্ ধর্ম্মমুপদিশসাথচ স্বয়ং পাপরাশিং চিকীর্ষসীত্যনুচিতমিত্যাহুঃ মৈবমিতি। নৃশংসং ঘাতুকং সাক্ষান্মারকং যথা স্যাত্তথা গদিতুং ভবান্ প্রতিপুরুষং ধার্ম্মিকত্বখ্যাতিমতো নন্দস্য পুত্রঃ সন্নার্হতি অন্যস্তু প্রতিপুরুষং মানুষমারণবৃত্তিকো বরমর্হতু নামেতি ভাবঃ।

য়াছিলেন অতএব পরে রোদন দ্বারা উপহত অর্থাৎ অন্ধীভূত স্ব ২ নয়ন মার্জন করিয়া ঈষৎ কোপা-বেশ হেতু গদ্গদ বাক্যে প্রিয়তম শ্রীকৃষ্ণ, যিনি প্রিয়েতর প্রায় (অপ্রিয়) কথা কহিতেছিলেন, তাঁহার প্রতি নিম্নলিখিত বাক্য প্রয়োগ করিলেন ॥ ২৭ ॥

গোপীগণ কহিলেন-বিভো ! এ প্রকার নিষ্ঠুর বাক্য প্রয়োগ করা আপনকার উচিত হয় না, আমরা সমস্ত বিষয় পরিত্যাগ করিয়া আপনকার পাদসেবা করিতেছি, আপনি স্বতন্ত্র পুরুষ আমাদিগকে

ভক্তা ভজস্ব দুরবগ্রহ মাত্যজাস্মান্ দেবো যথাদিপুরুষো ভজতে মুমুক্ষূন্ ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্থাদ্যভিপ্রায়েণ অনেন প্রিয়ং কিমিতি পদস্যোত্তরং নমু শ্রীগোপগৃহিণ্যঃ সত্যমেব ভজামি কিন্তু ভবৎপত্যাদিহিতাচরণরূপমেব যুক্তং নত্বীদৃশমিতি তত্রাহুঃ সংত্যজ্যেতি। সর্ব্বান্ বিষয়ান্ ইন্দ্রিয়ার্থান্ পত্যাদিরূপান্ সম্যক্ অপুনরঙ্গীকার দার্ঢ্যেন ত্যক্ত্বা তেষাং তদ্ভজন-প্রাতিকূল্যাৎ অনেন ব্রজস্যানাময়মিত্যাদিকস্য ছুহৃতেত্যন্তস্য সর্ব্বস্যাপ্যুত্তরঃ তেষাং সর্ব্বেষামপি বিষয়ান্তঃপাতাৎ তত্ত্যাগেন দেহেঽপি গলিতপ্রেমত্বাৎ। তৎ প্রেম বিনা রজন্যেষেত্যাদি বাক্যস্যাপ্যনুপাদেয়ত্বাৎ ব্যতিরেকেণাহুঃ হে দুরবগ্রহ অস্মান্ অনন্য-গতী র্মা ত্যজেত্যর্থঃ। অন্যথৈব দোষঃ স্যাদিতি ভাবঃ। কথমিত্যাশঙ্ক্য ধর্ম্মাধর্ম্মাতীতস্য ঈশ্বরস্যাপি তত্তদ্ধর্ম্মপালনাবশ্যকতাদর্শ-নাদিত্যাহুঃ দেব ইতি। তত্রাপি মুমুক্ষূনপি কিমুত তদেকেপ্সূন্। কিম্বা হমুমুক্ষূন্ মোক্ষমপ্যনিচ্ছূন্ ভক্ত্যেকনিষ্ঠানিত্যর্থঃ। যদ্বা মুমুক্ষূন্ তস্মাদন্যৎ সর্ব্বং ত্যক্তুমিচ্ছূন্। যথাসৌ ভজনমাত্রাপেক্ষয়া সর্ব্বানেব ভজতে স্বীকরোতি তথা ত্বমস্মান্ ভজস্বেতি। ভজস্ব ইতি দ্বিতীয়ান্তঃ কচিৎ পাঠঃ। অত্র মুমুক্ষূনিতি বিশেষণং সাধনসাধ্যয়োর্দ্বয়োরপ্যবস্থয়ো স্তেষামাত্মসাৎ করণাৎ সকামান্ ব্যাবর্ত্ত-য়তি যথা তান্ ভজতে ন ত্যজতীত্যর্থবশাত্তজস্বেত্যস্য বিভক্তি বিপরিণময্য ব্যাখ্যেয়ং।

তত্র শ্রীগোপেন্দ্রনন্দনত্বেনৈব কৃষ্ণে লব্ধনিষ্ঠানামপি যস্যাস্তি ভক্তির্ভগবত্যকিঞ্চনা সর্ব্বৈগু্ণৈস্তত্র সমাসতে সুরা ইত্যুক্তত্বাৎ। হরিভক্তি মহাদেব্যাঃ সর্ব্বা মুক্ত্যাদিসিদ্ধয়ঃ। ভুক্তয়শ্চাদ্ভুতাস্তস্যাশ্চেটিকাবদনুব্রতা ইতি শ্রীনারদপঞ্চরাত্রোক্তানুসারাচ্চানাদৃতমপি সর্ব্বং জ্ঞানাদিকং তাঃ পরিচরতি তস্মাৎ কেবলপ্রেমময়েঽপি বচসি পারমৈশ্বর্য্যজ্ঞানময়োঽপ্যয়মর্থস্তাসামেব মহিমসূচনার্থং জ্ঞানাদি-শক্তিপ্রেরিততয়া ভক্তবিশেষাণাং চমৎকারায় স্ফূরতি। অথবা দৈন্যেন মহিমস্ফূর্ত্তেরীশ্বরত্বং সম্ভাব্যেদৃশং বচনং। তথাহি বিভো হে বহিরন্তর্ব্যাপক ইতি ভবানস্মাকং সর্ব্বং ভাবং জানাত্যেব অতস্তব পাদমূলং ভক্ত্যা আশ্রিতা অস্মান্ ভজস্ব অন্যথা যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে তাং স্তথৈব ভজাম্যহমিত্যাদিবচনানাং বৈয়র্থ্যাপত্তিঃ।

নমু তত্রভবপূজ্যপাদাঃ কথং বিষয়সুখমিচ্ছথ তত্রাহুঃ সংত্যজ্যেতি। অতো বয়ং পরমার্থসুখমেবেচ্ছাম ইতি ভাবঃ। ত্বয়া সহ ক্রীড়াবিশেষস্য তস্য প্রেমপরিপাকবিলাসরূপত্বেনাশেষ পুরুষার্থসার সর্ব্বাত্মকত্বাৎ ইতি যে যথা মাং প্রপদ্যন্ত ইত্যেতন্নিজবচনস্য সত্যতাপেক্ষয়া ত্বমপ্যস্মদস্যাশেষ ত্যাগেনাস্মান্ ভক্তুমর্হসীতি গূঢ়োঽভিপ্রায়ঃ। হে দুরবগ্রহ স্বচ্ছন্দ অস্মান্ প্রপন্না মা ত্যজ পরমে-শ্বরত্বাত্বামধর্ম্মো ন স্পৃশত্যেব সত্যসংকল্পত্বশ্রুতিবিরোধাৎ প্রতিজ্ঞাহানিস্তু পরমানুচিতৈবেতি ভাবঃ। সর্ব্বান্ বিষয়ান্ সাম্রাজ্য প্রভৃতি বৈকুণ্ঠাবধি পদানি সংত্যজ্যাপি তে ত্বাং অমুমুক্ষূন্ মোক্ষুমনিচ্ছূন্ অশক্নুবতো জনানন্যানপি ভজ স্বীকুরু দ্বিতীয়ায়াং ষষ্ঠী তে তুভ্যং ত্বাং প্রাপ্তুং মুমুক্ষূনিতি চতুর্থী বা। যতো দেবো জগৎপূজ্যত্বং অন্যথা দেবত্বাসিদ্ধিঃ। তত্রাপি যথা যথাবৎ সম্পূর্ণতয়া আদিপুরুষো ভগবানিতি। অত্র চাভিরপি যজ্ঞপত্ন্যুক্ত্যাদ্যপদ্যানুবাদানুবাদ আর্ত্তিসাম্যাংশেন জ্ঞেয়ঃ। আর্ত্তাবপি স্বভাবেন বৈদগ্ধীবলিতাত্মনাং।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নৃশংসো ঘাতুকঃ ক্রূর ইত্যমরঃ। ত্বয়া কোটিসংখ্যা অপ্যস্মান্ প্রতি বাক্শরাস্তথা একদৈব নিক্ষিপ্তা যথাধুনৈব শরীরাণি পরিত্যজ্য যমপুরং সর্ব্বা এব বয়ং যামো নতু ত্বদুপদিষ্টং গোষ্ঠপুরং। ত্বন্তু শতকোটিস্ত্রীবধপাতকানি গৃহীত্বা স্বয়মেব গোষ্ঠং যাহি স্ত্রীবধাদ্যো চেজ্জি-ঘৃক্ষসি তর্হি সর্ব্ববিষয়াংস্ত্যক্ত্বা তব পাদমূলং ভক্ত্যাঃ সেবিতবতীরস্মান্ ভজস্ব। অত্রান্যবিষয়ানিত্যনুক্ত্বা সর্ব্ববিষয়ানিত্যুক্ত্যা ভগবদঙ্গ-সঙ্গো হি বিষয়ো ন ভবতীতি ধ্বনিতং। নমু ভোঃ কামিন্যঃ কিং স্বস্বপতিভ্যো ভবতীনাং কামো নো পশাম্যতি যতস্তান্ পরিত্যজ্য মামেব ভজধ্বে তত্রাহুঃ। হে দুরবগ্রহ। "অবগ্রহো বৃষ্টিপ্রতিবন্ধ ইতি পাণিনিস্মরণাৎ দুষ্টো দোষযুক্তোঽবগ্রহো বৃষ্টিপ্রতিবন্ধোঽনাবৃষ্টির্ব-স্যেত্যত্রান্যপদার্থস্য মেঘস্যৈবোপযুক্তত্বাৎ দুঃশব্দপ্রয়োগাচ্চ হে বিষমাত্রবর্ষুক মেঘেত্যর্থঃ। তেন চাতকীনামস্মাকং দূরস্থোঽপি ত্বমেব কৃষ্ণমেঘো বন্ধুস্ত্বং দৈবদোষাদদ্য বিষং বর্ষসি অবগ্রহবত্ত্বাৎ সলিলং ন চেদ্বর্ষসি তর্হি মা বর্ষ তদ্বৃষ্টং বিষমেব পীত্বা বয়ং ম্রিয়ামহে নতু নিকটস্থানাং হ্রদাদীনামপি জলং পিবামেত্যস্মাকং স্বভাবং জানীহীতি ভাবঃ। অতোঽস্মান্মা ত্যজ যদ্যাত্মনঃ কৃতজ্ঞত্বং দধাসীতি ভাবঃ। নমু চ সত্যং চাতক্যো মেঘমপেক্ষন্তাং নাম মেঘস্তু চাতকী র্নাপেক্ষতে চাতক্যো ম্রিয়ন্তাং জীবন্তু বা মেঘস্য ন কাপি হানিরিতি

গ্রহণ করুন, ত্যাগ করিবেন না, যেমন আদিপুরুষ দেব মুমুক্ষু ব্যক্তিদিগকে গ্রহণ করেন, উপেক্ষা (পরিত্যাগ) করেন না ॥ ২৮ ॥

যৎ পত্যপত্যসুহৃদামনুবৃত্তিরঙ্গ স্ত্রীণাং স্বধর্ম্ম ইতি ধর্ম্মবিদা ত্বয়োক্তং।

শ্রীধরস্বামী

অপি তু যদুক্তং যৎপত্যপত্য ইত্যাদি ত্বয়া ধর্ম্মবিদেতি সোপহাসং এবমেতৎ উপদেশানাং বিষয়ে পদে ত্বয্যেবাস্তু। উপদেশপদত্বে হেতুঃ ঈশে ইতি বিবিদিষা বাকোন সর্ব্বোপদেশানামীশপরত্বাবগমাদিতি ভাবঃ। ঈশত্বে হেতুঃ আত্মা কিল ভবানিতি। ভোগাস্য হি ভোক্তাত্মৈবেশ ইতি অতঃ প্রেষ্ঠো বন্ধুশ্চ ভবানেবেতি সর্ব্ববন্ধুবৃ করণীয়ং ত্বয্যেবাস্থিতার্থঃ। অথবা ধর্ম্মোপদেশানাং পদে স্থানে ধর্ম্মোপদেষ্টরি ত্বয়ি সতি অস্মাসু ধর্ম্মং জিজ্ঞাসমানাসু সতীষু ধর্ম্মবিদা ত্বয়া যদুক্তং এবমেতদস্তু নতু ত্বং ধর্ম্মোপদেষ্টা কিন্তু ভবানাত্মেতি। অয়মর্থঃ। সর্ব্বধর্ম্মফলরূপস্ত্বমেব যদি প্রাপ্তস্তদা কিমস্মেন ধর্ম্মানুষ্ঠানসন্ধানেন ইতি ন বা বয়ং ধর্ম্মং জিজ্ঞাসমানাঃ অথবা যদুক্তং এতদ্রূপ-

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রার্থনে গোপরামাণাং নিষেধার্থোঽপি বীক্ষ্যতে। তথাহি এবমীদৃশং কিঞ্চিৎ প্রিয়ং করবাণি ময়া সহ কিঞ্চিদুক্তেত্যাদিকং নৃশংসং বক্তুং নার্হতি। তত্র হেতুঃ সন্ত্যজ্যেতি যাঃ সর্ব্ববিষয়ান্ সংত্যজ্য তব পাদমূলং ভক্তাস্তা এব দুরবগ্রহং স্বচ্ছন্দং যথা ভবতি তথা ভজস্ব অস্মান্ আ সর্ব্বাংশেনৈব ত্যজ প্রভবো ভক্তজনানেব ভজন্তে নত্বভক্তানিত্যত্র দৃষ্টান্তমাহ দেবেতি অস্মিন্নর্থে বস্তুতস্ত্ব সর্ব্বমেতন্নৈর্ম্মেবেতি ভাব এব ব্যঞ্জিত ইতি॥ ২৮॥

নমু উক্তো ভর্ত্তুঃ শুশ্রূষণমিত্যাদিনা স্বধর্ম্মঃ কথমতিক্রম্যতে ইতি তত্র কর্ম্মমীমাংসা মতমাশঙ্ক্য তদুপমর্দ্দিব্রহ্মমীমাংসামত মালম্ব্য প্রতিভাবনেন তস্মিন্নাত্মত্বমারোপয়ন্ত্যস্তন্মত দূষণেন নাস্মাকমধর্ম্ম ইতি প্রতিপাদয়ন্তি যৎ পতীতি। ধর্ম্মবিদেতি সোপহাসমেব সর্ব্বশাস্ত্রোপদেশানাং পদে শাস্ত্রযোনিত্বাত্তত্তু সমন্বয়াদিতি ন্যায়েন তত্তাৎপর্য্যবিষয়ে তত এবেশে ত্বয্যেকস্মিন্নেব এবং শুশ্রূষণপ্রকারেণ এতদুপদেশবাক্যমস্তু নমু তৎপদত্বমেব ময়ি কথং তত্র সচ্ছ্লমাহুঃ। কিল বিতর্কে। ভবানাত্মা পরমাত্মা কথং তাদৃশত্বমপি তত্রাহুঃ তন্মূভৃতাং সর্ব্বেষামেব প্রেষ্ঠঃ নিরুপাধিপ্রেমাস্পদত্বং হ্যাত্মত্বং তত্তস্মাদাত্মা তত্রাপি সর্ব্বেষাং প্রেষ্ঠত্বাৎ পরমাত্মেতি তথা বন্ধুঃ সর্ব্বেষাং নিরুপাধিহিতকারী পরমাত্মা চ সর্ব্বাবভাসকত্বেন তাদৃশঃ ততশ্চ ভবানেব স ইতি অনেনেশত্বমপি সিদ্ধং। তস্মাত্ত্বমেব শুশ্রূষণীয় ইতি ভাবঃ। অথবা নমু সদাচারবর্গপূজ্যা যুয়াভিস্তাজ্যাস্তাং নাম বিষয়াঃ স্বধর্ম্মস্তবশ্যমপেক্ষ্যস্তত্র সাস্থয়মাহুর্যৎপতীতি। এবমুপদেশকর্ত্তরি ত্বয্যেবৈতদুপদেশাস্পদত্বমস্তু ত্বমেব তদ্যোগ্যো ভবসীত্যর্থঃ। নমু কথমেতত্তত্রাহুঃ প্রেষ্ঠ ইত্যাদ। তনুভৃতাং প্রাণিমাত্রাণাং প্রেষ্ঠশ্চিন্তাকর্ষকঃ বন্ধুঃ সর্ব্বাভিলাষিতকারী। অতএবাত্মা স এব হৃদয়াধিষ্ঠাতা তৎপ্রেরয়িতা বা তস্মাদস্মাকং বা কো দোষঃ কিন্তু ভবত এবেতি প্রত্যুত ভবানেব তাদৃশদোষপরিত্যাজনায়োপদেশ্য ইত্যর্থঃ। অথ পূর্ব্ববদৈশ্বর্য্যপক্ষোঽপি যুজ্যতে স চ তৈর্ব্যাখ্যাত এব তত্র বিবর্ত্তবাদ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

চেৎ সত্যং ন ত্বং জড়াত্মকো মেঘ এব কিন্তু বিদগ্ধচূড়ামণি র্নারায়ণসমো নারায়ণবদেব বর্ত্তস্বেত্যাহ দেব ইতি। মুমুক্ষূন্ স্বপাসনার্থং সর্ব্ববিষয়াংস্ত্যক্তুমিচ্ছূনপি স্বদভীষ্টোপপাদনয়া ভক্তবশ্যত্বাৎ ভজতে। অস্মাংস্তু ত্বদর্থং সংত্যক্তসর্ব্ববিষয়শ্রেণীকা অপি ত্বং কথং ন ভজসীত্যর্থঃ॥ ২৮॥

অথ কাশ্চিৎ প্রখরাস্তদ্বচনেনৈব তং পরাজেতুকামা আহুর্যদিতি। পত্যাদীনাং যদনুবৃত্তিঃ স্ত্রীণাং স্বধর্ম্ম ইতি যত্ত্বয়োক্তং এতদেবমস্তু অনেন প্রকারেণ ভবতু। নাত্র বিবদামহে এতদেবাস্মাভিঃ প্রতিজ্ঞাতং ক্রিয়তে ইতি ভাবঃ। নমু কেন প্রকারেণ তত্রাহুঃ উপদেশানাং পদে আস্পদে ধর্ম্মোপদেশকর্ত্তরি ত্বয়ি অনুবর্ত্তিতে সত্যেব পত্যাদীনামনুবৃত্তি রাচরিতেত্যর্থঃ। প্রথমং ধর্ম্মোপদেষ্টা আচার্য্যঃ উপসেব্যতে পশ্চাত্তদুপদিষ্ট আচরণীয়ো ধর্ম্ম ইতি ন্যায়াৎ। আচার্য্যানুবৃত্তৈব নিষ্কপটয়া ধর্ম্মঃ সিদ্ধোদিতি চ শাস্ত্রং তত্রাপি ঈশে পরমেশ্বরে যদ্যাচার্য্যা এব পরমেশ্বরঃ স্যাত্তর্হি কিমুতেতি। কিঞ্চ। ঈশ্বরত্বাদেব তনুভৃতাং ত্বমাত্মা আত্মত্বাদেব প্রেষ্ঠঃ প্রেষ্ঠত্বাদেব বন্ধুরিতি। অয়মর্থঃ। পত্যাদীনাং পরমাত্মসহিতানামেবানুবৃত্তিঃ শাস্ত্রোক্তা। আত্মরহিতো তু সতি সদা এব গৃহাগ্নিঃসারিকানাং তেষাং নদ্যাদেস্তটে মুখানি দহন্তে ইতি ধর্ম্মশাস্ত্রং। অতো মূর্ত্তস্যাত্মনস্তবৈবানুবৃত্ত্যা পত্যাদ্যনুবৃত্তি সিদ্ধিঃ কিমন্যৈস্তৎপ্রতিকূলত্বাদেব

হে প্রভো! ধর্ম্মবেত্তা আপনি পতি পুত্র বন্ধু বান্ধবদিগের অনুবৃত্তি করা স্ত্রীলোকের স্বধর্ম্ম যাহা বলিলেন, তাহা আপনাতেই বর্ত্তমান হউক, কেননা আপনিই শুশ্রূষণীয়ত্ব রূপে উপদিশ্যমান পতি

অস্ত্বেব মে তদুপদেশপদে ত্বয়ীশে প্রেষ্ঠো ভবাংস্তনুভৃতাং কিল বন্ধুরাত্মা ॥ ২৯ ॥

শ্রীধরস্বামী

দেশপদে তদ্গোচরপুরুষেঽস্তু নাম ত্বয়ি ঈশে স্বামিনি তু সতি এবং কাক্বা নৈবমিত্যর্থঃ। যতস্তনুভৃতাং ত্বমাত্মা ফলরূপ ইতি। যদ্বা। যদুক্তং পত্যাদিশুশ্রূষণং ধর্ম্ম ইতি এবমেতৎ ত্বয্যেবাস্তু কুতঃ উপদেশপদে শুশ্রূষণীয়ত্বেন উপদিশ্যমানানাং পত্যাদীনাং পদেঽধিষ্ঠানে কুত ঈশে নহীশ্বরমধিষ্ঠানং বিনা কোঽপি পতিপুত্রাদি নামেতি। নহি অধিষ্ঠানভূতরজ্জুসত্তাং বিনা সর্পাদিকমারোপ্য স্ফুরতীতি ভাবঃ। অন্যৎ সমানং। অলমতিবিস্তরেণ ॥ ২৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মবলম্ব্যার্থ দ্বয়ং অবিশেষেণাত্মাভ্যুপগমাৎ তথাপ্যত্র ভোক্তৃত্বমীশিতৃত্বমেব জ্ঞেয়ং রাজনির্দ্দেশভোক্তৃত্ববৎ। অন্যথা জীবত্বাপাতে বিবক্ষিতত্বাসিদ্ধেঃ। সামান্যতো নির্দ্দেশস্তু জীবস্য দৃষ্টান্তত্বাপেক্ষয়া তস্য সর্ব্বস্বরূপত্বস্থাপনাপেক্ষয়া চ। দ্বিতীয়ে নত্বিত্যাদিকং কাকুগমাং তথা পর এবোপদেষ্টা ভবতি নহ্যাত্মন আত্মৈবেত্যনুপদেষ্টৃত্বং ততশ্চাস্মাকমুপদেষ্টৃত্বাভাবে সাক্ষাৎ কৃতাত্মত্বে চ ন পতিশুশ্রূষণাদিবিধিগোচরমিতি ভাবঃ। শ্রীবৈষ্ণবমতেনান্যদর্থদ্বয়ং। অথবা যদুক্তমিতি। তত্র প্রথমার্থে স্বামিনি আশ্রয়ত্বেন বৃত ইত্যর্থঃ। দেবর্ষিভূতাপ্তনৃণাং পিতৄণামিত্যাদেঃ। তদেবং তদুপাসনমহিমদ্বারা ধর্ম্মং প্রত্যাখ্যায় বস্তুবিচারদ্বারাপি প্রত্যাখ্যায়তে। যদ্বেতি অধিষ্ঠানত্বং তত্তৎস্ফূর্ত্যাশ্রয়ত্বং যস্য ভাসা সর্ব্বমিদং বিভাতীতি শ্রুতেঃ। অত্রৈশ্বর্য্যার্থেষু কিলেতি নিশ্চিতং। উপদেশ পদে ইতি শাস্ত্রগুরূপদেশ্যচরণারবিন্দ ইত্যর্থঃ। ইত্যপি ব্যাকুর্ব্বন্তি। অত্র নর্ম্মেদং ত্বয্যেবাস্তু ত্বমেব মোহিনীরূপেণাজিতবৎ স্ত্রীভূত্বা পত্যাদিসেবাধর্ম্মমাচরেত্যর্থঃ। কুতঃ উপদেশপদে গুরাবিত্যর্থঃ। অন্যথা গুর্ব্বননুষ্ঠিতে কর্ম্মণি শিষ্যাণামপ্রবৃত্তিঃ স্যাৎ। তত্র চ ত্বমেব সমর্থ ইত্যাহুঃ ঈশে সর্ব্বকলাসমর্থে নতু কৃত্রিমস্ত্রীত্বেন কোঽপি ত্বয়ি প্রীতিং কুর্য্যাদিতি মন্তব্যং। স্বভাবত এব তব সর্ব্বপ্রেষ্ঠত্বাদিত্যাহুঃ প্রেষ্ঠ ইতি বন্ধুরাত্মা মনোহরস্বভাবঃ নিষেধার্থশ্চায়ং অঙ্গ হে কৃষ্ণ পত্যাদীনামনুবৃত্তিঃ স্ত্রীণাং স্বধর্ম্মঃ সুষ্ঠু অধর্ম্ম ইতি যদ্ধর্ম্মবিদাপি ত্বয়োক্তং অস্মাদৃশযোজনয়াচ্ছলেন প্রতিপাদিতমিত্যর্থঃ। অমায়য়া যো ভর্ত্তা ইত্যাদ্যভিপ্রায়াৎ। এবমেতৎ ঈশ এব সত্যুপদেষ্টরি সর্ব্বং বক্তুং ব্যবহর্ত্তুঞ্চ সমর্থ ইত্যর্থঃ। তস্মিন্ত্বয্যেবাস্তু তেন ত্বমেবোপদেষ্টো ভব ইত্যর্থঃ। কথং তত্রাহুঃ তনুভৃতাং শ্রীবৃন্দাবনাদিস্থিতচতুর্ব্বিধপ্রাণিনামপি প্রেষ্ঠঃ প্রেমবিষয়ঃ বন্ধুঃ প্রেমকর্ত্তা অতএবাত্মা। সাধবো হৃদয়ং মহ্যং সাধূনাং হৃদয়ং ত্বহং ইতিবৎ পরস্পর হৃদয়াশ্রয় ইত্যর্থঃ। তস্মাদ্যদি ত্বমেব তেষ্বনস্মেষু বিরক্তঃ স্যাস্তদা বয়মপি স্বেষু স্বপ্রনাণেষু যথাস্থিতযোজনয়া ধর্ম্মপ্রাপ্তেষু চ স্যামেত্যর্থঃ। তত্র চাস্মাস্বেব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিরাত্মকৈর্দুঃখমুখৈঃ পত্যাদিভিরিতি। নহু পূর্ণপ্রেম্ন ঐশ্বর্য্যজ্ঞানাপরকত্বাদাসাক্ষ সম্পূর্ণপ্রেমবত্বাৎ কথমেতাদৃশমৈশ্বর্য্যজ্ঞানং সম্ভবেৎ উচ্যতে। নারদপঞ্চরাত্রাদ্যুক্তলক্ষণো ভক্তিরসামৃতাদিষু ব্যাখ্যাতঃ প্রেমাঽহর্নিশনৈসর্গিকৌৎসুক্যৈশত্যবান্ বিরহসংযোগরসানুভাবকোঽপি। ব্রহ্মানন্দো ভবেদেষ চেৎ পরার্দ্ধগুণীকৃতঃ। নৈতি ভক্তিসুখাম্ভোধেঃ পরমাণুতুলামপীতি রসামৃতোক্তেব্র্হ্মানন্দানুভব পরঃ পরার্দ্ধাধিকোঽপি বিরহে তীব্রাংশুকোটেরপ্যধিকং সন্তাপয়ন্নৈশ্বর্য্যমাধুর্য্যসম্বন্ধিনঃ সর্ব্বানেব ভগবতো গুণান্ প্রদ্যোতয়ত্যেব নতু কাংশ্চিদাবৃণোতি বিরহস্য সূর্য্যতুল্যত্বেন সর্ব্বপ্রদ্যোতকত্বাৎ সংযোগে তু সুধাংশুকোটেরপ্যধিকমাহ্লাদয়ন্মাধুর্য্যময়ানেব ভগবতো গুণান্ প্রদ্যোতয়তি সংযোগস্য সুধাংশুতুল্যত্বেন সুধয়া মাদনাদেরৈশ্বর্য্যাবরণাৎ। যত্র সংযোগেঽপ্যৈশ্বর্য্যং প্রদ্যোততে তত্র প্রেম্ন এবাপূর্ণত্বমবগন্তব্যং অত্র স্বাসাং ভাবিবিরহভাবনাবতীনাং বিরহ এব ইয়ং মাহাত্ম্যস্ফূর্ত্তিরপি প্রেমকৃতৈব। প্রেমা হ্যসদপি মাহাত্ম্যং স্ফোরয়তি কিমুত সৎ। অতস্তদতিশয়স্তু তদতিশয়মেব। যথাদিভরতচরিতে। কিম্বা অরে আচরিতং তপস্তপস্বিন্যা যদিয়মবনিরিত্যাদীতি শ্রীজীবগোস্বামিচরণাঃ ॥ ২৯ ॥

পুত্রাদির অধিষ্ঠান, তাহার কারণ, আপনি ঈশ্বর, ঈশ্বর ব্যতিরেকে ত পতি পুত্রাদি কিছুই সম্ভবে না, হে দেব! আপনি যে ঈশ্বর তাহার প্রমাণ এই, আপনি দেহধারিদিগের আত্মা এবং প্রিয়তর ও বন্ধু অতএব সর্ব্ববন্ধুকরণীয় (বন্ধুচিত সমস্ত কার্য্য) আপনাতেই থাকুক ॥ ২৯ ॥

কুর্ব্বন্তি হি ত্বয়ি রতিং কুশলাঃ স্ব আত্মন্নিত্যপ্রিয়ে পতিসুতাদিভিরার্ত্তিদৈঃ কিং।

শ্রীধরস্বামী।

এতৎ সদাচারেণ দ্রঢয়ন্ত্যঃ প্রার্থয়ন্তে কুর্ব্বন্তি হীতি। কুশলাঃ শাস্ত্রনিপুণাঃ। তথাচ শাস্ত্রং। কিং প্রজয়া করিষ্যামো যেষাং নোঽয়মাত্মা

বৈষ্ণবতোষণী।

তাবন্নিরক্তৌ ভবেতি নর্ম্মতাৎপর্য্যাং। যদ্বা। যথা তথা বা যোজনা ভবতু ভর্ত্তুঃ শুশ্রূষণমিত্যাদিনা যৎপত্যাদীনামনুবৃত্তিঃ স্ত্রীণাং স্বীয়ো ধর্ম্ম ইত্যুক্তং এতদুপদেশকর্ত্তরি ত্বয়ীশে এবমস্তু অনুজ্ঞায়াং লোট্ ভবিতুং যোগ্যমিত্যর্থঃ যতঃ প্রেষ্ঠ ইত্যাদি ভর্ত্তৃর্বিচারস্তস্মাভিরেব জ্ঞায়ত ইতি ভাব ইতি॥ ২৯॥

এবং শাস্ত্রবলেন পত্যাদৌ শুশ্রূষণং প্রত্যাখ্যায় সদাচারবলেনাপি প্রত্যাচক্ষাণা মাতরঃ পিতরঃ পুত্রা ইত্যাদিনা প্রপঞ্চিতং তৎস্নেহনিগড়ং বিশেষতঃ পরিহরন্তি কুর্ব্বন্তি হীত্যর্দ্ধেন। হি প্রসিদ্ধৌ। কুশলা য এতস্মিন্মহাভাগে প্রীতিং কুর্ব্বন্তি মানবা ইতি শ্রীগর্গবাক্যানুসারেণ সারাসারবিবেকচতুরাস্ত্বয়ি নিত্যপ্রিয়ে স্বাভাবিকপ্রেমাস্পদরূপে রতিং প্রীতিং কুর্ব্বন্তীতি তস্য ত্বস্মিন্ পরস্মিংশ্চ সুখময়স্ফুরণমভিপ্রেতং। পত্যাদীনাং তদ্বৈপরীত্যমাহুঃ স্বে আত্মীয়ে আত্মন্ আত্মনি চ আর্ত্তিদৈঃ দুঃখপ্রদৈঃ। তাদৃশ ভগবদ্বিমুখতা পাদকাম্নিবারণ তাৎপর্য্যাৎ অতস্তৈঃ পত্যাদিভিরস্মাকং কিং প্রয়োজনং স্ব ইতি সর্ব্বনামত্বেঽপি পূর্ব্বাদিত্বেন স্মাৎ স্মিনোর্বিকল্পাৎ। তদেবং প্রথম দিক্ প্রদর্শিতা তৎক্ষণে ভজস্বেত্যুপক্রমানুরূপং বিবক্ষিতমুপসংহরতি তত্ত্বমাস্মাকং সম্বন্ধেঽস্মান্ প্রতীতার্থঃ। প্রসাদমেবাবশ্যকার্য্যতাভিপ্রায়েণ ব্যতিরেকমুখেনাভিব্যঞ্জয়ন্তি মাস্মেতি। চিরাৎ অবোধোদয়াৎ ধৃতাং নৈশ্চল্যেন কৃতামিতি পতিভিঃ সহ তৎসম্বন্ধো নিরস্তঃ। মাচ্ছিন্দ্যাঃ কিন্তু সফলয়েত্যর্থঃ। অন্যথা তচ্ছেদেন তদেকালম্বন জীবানামস্মাকং সদ্যো জীবনচ্ছেদঃ স্যাদিতি ভাবঃ। আশামেব বিশেষেণ ব্যঞ্জয়ন্তি হে বরদ কুমারীষু সঙ্কল্পো বিদিত ইত্যাদিনা দত্তবরবিশেষ হে ঈশ্বর অন্যেষামপি দুর্ঘটং মনআদিঘটনাবিশেষসমর্থোক্ত চিরাদ্ভাবিত্যত্র হেতুঃ।

হে অরবিন্দনেত্রেতি শরহৃদাশয় ইত্যাদি বক্ষ্যমাণাৎ অরং চক্রপ্রান্তং তদিব অরং তৎপত্রাগ্রভাগঃ হৃদয়চ্ছেদকত্বেন তদ্বিন্দতীতি তু সংবস্তুস্যাস্ত্বঃ স্থিতেঃ শ্লেষশ্চ অরবিন্দবদ্রাত্রাবপ্রকাশমানে নেত্রে যস্যোত্যন্তঃ পরমসুন্দরীষ্বপি অস্মাসু সম্প্রতি তবোপেক্ষা যুক্তেবেতি নর্ম্মদ্যোতনা চ। কিঞ্চারবিন্দরূপকেণ দৃষ্ট্যাপি সর্ব্বেষাং তাপহারিত্বং ধ্বনিতং। অতো হস্মাসু তদ্বৈপরীত্যমযুক্তমিতি ভাবঃ। ঐশ্বর্য্যাদ্যর্থস্থ হি শাস্ত্রপ্রসিদ্ধৌ কুশলাঃ শ্রীনারদাদয়ঃ রতিং ভাবং নতু শ্রদ্ধামাত্রং তচ্চ যোগ্যমিত্যাহুঃ। নিত্যপ্রিয়ে কুতো নিত্যত্বং প্রিয়ত্বঞ্চ তত্রাহুঃ স্বে আত্মন্যপি বিষয়ে আত্মনি পরমাত্মনীত্যর্থঃ। কৃষ্ণমেনমবেহি ত্বমাত্মানমখিলাত্মনামিত্যুক্তেঃ। এতেন তস্য সুখরূপত্বঞ্চ ধ্বনিতং অন্যথা নিরূপাধিপ্রেমাস্পদত্বং ন স্যাৎ। অতোঽস্মাকং পত্যাদিভিঃ কিং অপি তু ন কিঞ্চিৎ প্রয়োজনমিত্যর্থঃ। নন্বু ভবতীনাং পত্যাদয়োঽপি মাদৃশা নিত্যপ্রিয়া এব নেত্যাহুঃ আর্ত্তিদৈস্তাদৃশসুখপরূদাভিলষিতাস্মদীয়ভগবদ্ভজনবিরোধিভিঃ। বরদেশ্বরেতি বরস্যাব্যভিচারিত্বং দর্শিতমিতি এবমুত্তরত্রাপ্যূহ্যং। নিষেধার্থশ্চায়ং নন্বং তদ্ভূতাং প্রেষ্ঠশ্চেত্তর্হি স্বস্বোচিত প্রেমকর্ত্তারস্তে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কাশ্চিত্তদনুবাদিন্যস্তমেবোক্তমর্থং সদাচারেণাপি দ্রঢয়ন্তি কুর্ব্বন্তীতি। কুশলাঃ য এতস্মিন্মহাভাগে প্রীতিং কুর্ব্বন্তি মানবাঃ। নারয়োঽভিভবন্ত্যেতান্ বিষ্ণুপক্ষানিবাসুরা ইতি গর্গোক্তিবিশ্বাসাচ্চতুরাঃ। ন চ রতিং কুর্ব্বন্তীত্যপি বস্তুতো বাচ্যং। যতস্ত্বয়ি রতিঃ স্বাভাবিক্যেব কুশলানামিত্যাহুঃ। স্বে স্বীয়ে ইতি ত্বমেব তেষাং মমতাস্পদং আত্মনীতি ত্বমেবাহন্তাস্পদং চাত এব নিত্যপ্রিয়ে ইতি প্রীতিরপি ত্বয়ি নিত্যৈব। পতিসুতাদিষু তু ঔপাধিকী অতএবানিত্যা অস্মাকন্তু তেষ্ সাপি নাস্তীত্যাহুঃ আর্ত্তিদৈস্তদভিসার বারকত্বাদ্দুঃখদৈঃ। তত্ত্বমাস্মাঽস্মভ্যং অস্মান্ জীবয়িতুং প্রসীদ। যদি বা অস্মান্ অনাদৃত্য মা জীবয় এতাঃ অনূঢ়াস্তু কিং রোদয়সীত্যাহুঃ। হে বরদ সঙ্কল্পো বিদিতঃ সাধ্ব্য ইত্যাদিনা এতাভ্যস্ত্বং বরমদা এবেত্যর্থঃ। নন্বেতাসু প্রসাদে কাত্যায়ন্যর্চ্চনমেব কারণং ভবতীষু মৎপ্রসাদে কিং কারণং তত্র নিষ্কারণমেব প্রসীদেতি সকাকু প্রার্থনামাহুঃ। হে ঈশ্বর স্বচিকীর্ষিতে স্বপরতন্ত্রচিরাৎ বাল্যমারভ্য ত্বয়ি ধৃতাং আশাং আশাকল্পলতাং সম্প্রতি ফলবতীং মাচ্ছিন্দ্যাঃ ফলবতী লতা হি সৎপুরুষেণ ছেদং নার্হতীতি চিরাদিতি ছিন্দ্যাঃ

হে আত্মন্! শাস্ত্রনিপুণ জনগণ নিত্যপ্রিয় আত্মরূপি আপনাতেই রতি করিয়া থাকেন, পতি পুত্র কেবল পীড়াদায়ক, সে সকলে কি হইবে? অতএব হে বরদ! হে ঈশ্বর! আমাদের প্রতি

তন্নঃ প্রসীদ বরদেশ্বর মাস্ম ছিন্দ্যা আশাং ধৃতাং ত্বয়ি চিরাদরবিন্দনেত্র ॥ ৩০ ॥
চিত্তং সুখেন ভবতাপহৃতং গৃহেষু যন্নির্বিশত্যুত করাবপি গৃহ্যকৃত্যে।

শ্রীধরস্বামী।

শ্লোক ইতি ॥ ৩০ ॥

কিঞ্চ প্রতিযাতেতি যদুক্তং তদশক্যং ত্বয়ৈব চিত্তাদীনামপহৃতত্বাদিত্যাহুঃ চিত্তমিতি যদস্মাকং চিত্তমেতাবন্তং কালং সুখেন গৃহেষু

বৈষ্ণবতোষণী।

ইব ভবত্যোঽপি স্বোচিতং রত্যাখ্যং ভাবমেব ময়ি কুর্ব্বতামিত্যাশঙ্ক্যাহুঃ কুশলা মঙ্গলরূপাঃ সাধ্ব্য ইতি যাবৎ আর্ত্তিদৈ দুঃখাবহগুর্ব্বৈঃ পত্যাদিভির্হেতুভিঃ স্বে গৃহাদৌ আত্মনি চ নিত্যপ্রিয়ে সতি কিং ত্বয়ি রতিং কুর্ব্বন্তি অপি তু ন তত্র স্বাদিনাশাপত্তেঃ তত্তস্মাৎ হে বরদ বাঞ্ছিতপ্রদ ঈশ্বর গোকুলস্বামিন্ নঃ প্রসীদ প্রসাদমেবাহু শ্চিরাদ্বয়মর মাস্ম ন ভিন্দ্যাম অন্বেলুঙি লঙ্ চ প্রয়োগ আর্ষঃ। শীঘ্রং গৃহগমনায়ানুজ্ঞাং দেহীত্যর্থঃ। তথা ত্বয়ি ধৃতাং অবস্থিতাং আশাঙ্কাস্মদঙ্গসঙ্কেচ্ছারূপাং ছিন্দ্যাশ্ছিন্ধি। ধৃঞ্ অবস্থানে ইতি। অত্র বরদেশ্বরেত্যত্র পরমেশ্বরেতি পাঠেঽপীশ্বরবৎ সঙ্গমনীয়ঃ ছিন্দ্যা ইত্যত্র ছিন্দ্যাদিতি পাঠে তু ভবানিত্যধ্যাহার্য্যং ॥ ৩০ ॥

নমু গৃহবাসসুখরক্ষার্থমপি ন পত্যাদিত্যাগো বিধেয় ইত্যাশঙ্ক্য তত্রাপি তস্যৈব দোষোট্টঙ্কনপূর্ব্বকমাহুঃ চিত্তমিতি সুখেন সুখরূপতয়া স্বধর্ম্মকেনেতি তদানীং গৃহাদীনাং দুঃখরূপতা স্ফূর্ত্তি ধ্বনিতা। সুখেন সহিতমিতি বা পাদৌ যৌ গৃহকৃত্যে গমনে বা নির্বিশতস্তাবপ্যপহৃতৌ অতস্তব পাদমূলাৎ পদমেকমপি ন চলতঃ গন্তুং ন শক্নুত ইত্যর্থঃ। করয়োঃ পাদয়োশ্চাপহারস্তু তদিন্দ্রিয়শক্ত্যপহারাৎ অত আগমনঞ্চ ত্বদ্গীতাকর্ষণমাত্রেণেতি ভাবঃ। অপো অস্মাদ্ধেতোঃ কথং ব্রজং যামঃ। নমু অবলা এবক্বেশ্বৈরেবাগ্রে গচ্ছতা সহ গম্যতাং তত্রাহুস্তত্র গত্বা কিম্বা করবামেতি। বা শব্দঃ সমুচ্চয়ে। যদ্যপি চিত্তাপচারেণ সর্ব্বেন্দ্রিয়াপহারো হপ্যায়াতি তথাপি বিশেষতঃ করপাদাপহারোক্তিঃ পতিশুশ্রূষণাদি গৃহকৃত্যস্যাস্তত্র নিজগমনস্য চ পরিহারায়। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা। যচ্চিত্তং সুখে নিমিত্তে সুখে বিষয়ে বা পূর্ব্বং স্থিতং তদ্ভবতাপহৃতং সৎ উতাপি ন প্রবিশত্যপি কুতস্তস্মিন্ কৃত্যে করাদিকং প্রবেশয়েদিত্যর্থঃ। নমু গৃহেশ্বর্য্যান্তথাপি তদ্বিচারবলেন প্রবেশ্যতাং তত্রাহুঃ করাবপ্যপহৃতৌ গৃহসম্বন্ধিকৃত্যে ন নির্বিশতঃ। নমু তথাপাত্র তু স্থাতুমযুক্তমিতি গচ্ছতৈব তত্রাহুঃ। পাদৌ চ ভবতাপহৃতৌ ত্বাভিমুখ্যোনাকৃষ্টৌ পদমপি ন চলত ইত্যন্যৎ সমানং। অতস্ত্বয্যেব চিত্তং ত্বদর্থকৃত্যে এব করৌ ত্বৎস্থান এব পাদৌ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইতি পদাভ্যাং দ্যোতিতং। এষা হ্যাশালতাপ্যস্মন্মনঃ কেদারিকায়াং ত্বয়ৈবারোপিতেত্যাহুঃ। হে অরবিন্দনেত্র অস্মদ্দয়ঃ সঙ্কারম্ভে প্রথমদর্শনসময়ে অরবিন্দ তুল্যাভ্যাং নেত্রাভ্যাং ত্বৎপ্রেষিতাভ্যামস্মন্নেত্ররন্ধ্রেষু প্রবিশ্য হৃদয়ক্ষেত্রে ভাবাভিধানমাশালতা বীজমাহিতমিতি ধ্বনিতং। চক্ষূরাগঃ প্রথমং চিত্তাসঙ্গস্ততোঽথ সঙ্কল্প ইতি রসশাস্ত্রোক্তরীত্যা সৈবাশালতা গুণরূপশ্রবণদর্শনাদিনা বর্দ্ধিতা ফলবতী ভুক্তভুজ্যমানফলাপি কঠোরোক্তিকুঠারিকয়া কথমদ্য ছিদ্যতে। বিষবৃক্ষোঽপি সংবর্দ্ধ্য স্বয়ং ছেত্তুমসাম্প্রতমিতি ন্যায়ং জানাস্যেবেত্যনুধ্বনিতং ॥ ৩০ ॥

অন্যাস্ত স্বীয়ং প্রেমাণং সরসং দ্যোতয়ন্ত্যো ভোশ্চৌরচক্রবর্ত্তিন্ ন বয়মস্তার্থমাগতাঃ কিন্তু ত্বয়া চোরিতং প্রতি স্বং ধনমেব জিঘৃক্ষব ইত্যাহুঃ। চিত্তং ভবতা অপহৃতং। নচ তত্রাস্তচোরস্যেব তব কোঽপ্যধিকঃ প্রযত্নোঽভূদিত্যাহুঃ। সুখেনেতি বেণুরন্ধ্রেষু ফুৎকারমাত্রেণৈবেত্যর্থঃ। নচ তচ্চিত্তধনমস্মাকমল্পতরমিত্যাহুঃ যচ্চিত্তং গৃহেষু সর্ব্বেষ্বেব। নিঃ নিঃশেষেণ বিশতি। অতস্তদপহারেণ ত্বয়াস্মাকং সর্ব্বাণ্যেব গৃহাণি লুণ্ঠিতানীতি ধ্বনিতং। বস্তুতো গৃহেষ্বস্মাকং চিত্তাভাবাত্তানি অলম্ভ সমৃদ্ধান্ত বা কিমস্মাকং তৈরিত্যাহুধ্বনিতং অতিশয়োক্ত্যা গৃহেষু শ্রোত্রাদীন্দ্রিয়েষু তত্তৎসাফল্যার্থং যৎ নির্বিশতি যদ্বিনা সর্ব্বেন্দ্রিয়াণ্যপি বিফলীভবন্তীতি ভাবঃ। অত-

প্রসন্ন হউন, হে অরবিন্দনেত্র! আমরা চিরকাল হইতে যে আশা লতাকে ধারণ করিতেছি তাহা ছেদন করিবেন না ॥ ৩০ ॥

হে প্রভো! আপনি আমাদিগকে যে গৃহে প্রতিনিবৃত্ত হইতে বলিলেন, তাহা আমাদের অশক্য, কারণ আমাদিগের যে চিত্ত এতাবৎ কাল সুখে গৃহব্যাপারে রত ছিল তাহা আপনি হরণ করিয়াছেন,

পাদৌ পদং ন চলতস্তব পাদমূলাদ্যামঃ কথং ব্রজমথো করবাম কিম্বা ॥ ৩১ ॥
সিঞ্চাঙ্গ নস্ত্বদধরামৃতপূরকেণ হাসাবলোককলগীতজ-হৃচ্ছয়াগ্নিং।

শ্রীধরস্বামী।

নির্ব্বিশতি তৎ ত্বয়াপহৃতং যৌ করাবপি গৃহকৃত্যে নির্ব্বিশতাবপি সুখাত্মনা ত্বয়েতি বা॥ ৩১ ॥

অঙ্গ হে শ্রীকৃষ্ণ নোঽস্মাকং তবাধরামৃতপূরকেণ তবৈব হাসসহিতাবলোকনেন কলগীতেন চ জাতো যো হৃচ্ছয়াগ্নিঃ কামাগ্নি-

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রবিশন্তি নান্যত্রেতি সূচিতং। অত্র নর্ম্মেদং। বনেঽস্মাকং প্রয়োজনাভাবাৎ তদ্দর্শনার্থং নাগতাঃ স্মঃ চিত্তবিত্তস্য ভবতাপহরণাৎ। তদুদ্দেশেনাত্রাগতা শ্চৌরং ভবন্তং প্রাপ্তা অপি গ্রহীতুং নেতুঞ্চ তথাক্রোশনার্থং কুত্রাপি গন্তুমপি ন শক্নুমঃ ভবতা করপাদাপহরণাৎ অতোঽহৃতধনাঃ কথং ব্রজং যামঃ কিং বা করবাম। শুম্ভনাদি মহামন্ত্রজ্ঞচোরবরে কস্যাপ্যুপায়স্যাপ্রভাবাদিতি ভাবঃ। নিষেধার্থশ্চায়ং নমু বেণুগীতেন ময়া গৃহাদাকৃষ্টাঃ স্থ শ্রান্তাশ্চ কথং গন্তুং শক্নুথ তত্রাহুর্গৃহেষু ভবতা উদ্বৃত্তা সুখেনাপহৃতং চিত্তং যদ্যস্মাৎ গৃহকৃত্যে নির্ব্বিশতি। যদ্বা। চিত্তং সুখে এব নতু ভবতাপহৃতং যস্মাদ্গৃহেষু নির্ব্বিশতি এবং করাবপি গৃহকৃত্যে নির্ব্বিশতঃ পরিশ্রান্তত্বমাশঙ্ক্যাহুঃ পাদৌ কথং পদমপি ন চলতঃ অপি তু দূরমপি চলত এব ততঃ কথং ন যামঃ অপি তু যাম এব অত্র চ কিং করবামেতি ॥ ৩১ ॥

তদেবং দ্বিতীয়দিক্ স্থিতা অপি পুনরাশাময়োৎকণ্ঠয়া স্ফুটমেব বদন্ত্য তৎপূর্ব্বেরপাবগুণ্ঠাবিতাং প্রৌঢ্যা নির্দিশন্ত্যস্তদাপাঙ্গ-প্রত্যাখ্যানেন ত্বয়ি দোষমাত্রং পর্য্যবস্যতীতি রীত্যা বিবক্ষিতমুপসংহরন্তি সিঞ্চেতি। নির্ব্বাপয়েত্যর্থঃ। আদৌ ক্রিয়ানির্দ্দেশঃ পরমার্ত্তি-বৈয়গ্র্যেণ ন ইত্যস্য হৃচ্ছয়াগ্নিনৈব সম্বন্ধঃ। তৎপুরুষস্যোত্তরপদপ্রধানত্বাৎ হাসস্য সম্বন্ধিপদং তবেত্যেব লভ্যতে প্রকরণবলাৎ বিনাপি হৃচ্ছয়মর্থবোধে সতি তন্নির্দ্দেশস্তয়া জনিতায়েন্ত্বস্যৈব নির্ব্বাপণং যুক্তং ইতি বিবক্ষয়া। পূরশব্দেনাগ্নের্মহত্ত্বমপি ধ্বনিতং স্বার্থে কঃ। হাসাবলোকগীতয়োঃ ক্রমেণ ঘৃতবাতত্বং ধ্বনিতং। হৃদি শেতে বসতীতি হৃচ্ছয়ঃ কামঃ অতস্তন্নির্ব্বর্ত্তনৌষধস্যাপি অন্তঃ প্রবেশনাপে-ক্ষয়াঽধরামৃতপূরস্য পানং তথানঙ্গ প্রতি কার্য্যত্বঞ্চ সূচিতং ইদঞ্চ সম্ভোগস্য সাক্ষাৎপ্রার্থনং তদীয়বেণুতত্ত্বমাধুর্য্যমধুনস্তচিত্তানাং লোকোত্তর প্রৌঢ়ানুরাগার্ত্তিনর্ত্তিতমহোৎকণ্ঠাবগুণ্ঠিতানাং রসেনাপি ন বিরুধ্যতে নিষেধার্থাচ্ছন্নতয়ৈবোক্তত্বাত্তু নিতরামিতি ব্যক্তি-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শ্চিত্তাপহারাদেব সর্ব্বেন্দ্রিয়াণ্যপি ত্বয়াপহৃতানীত্যাহুঃ। করাবপি যৌ গৃহকৃত্যেষু নির্ব্বিশতঃ। উভেতি নেত্রে শ্রোত্রে অপি যে তানি সর্ব্বাণ্যপ্যপহৃতানীত্যর্থঃ। নমু ভো অদ্য তাবদ্গচ্ছত শ্বঃ পরশ্বো বা বিবিচ্য বহিষ্কৃত্য দাস্যামীতি তত্রাহুঃ। পাদাবস্মাকং পদমেকমপি ন চলতঃ ত্বদ্বিনেত্যর্থঃ। অতশ্চিত্তং দেহি তত এব যাম ইতি ভাবঃ ॥ ৩১ ॥

অহো সংপ্রয়োগসময়ানাসময়েঽপি সুন্দরীণাং নির্ব্বস্ত্রাঃ কাম্যা দিদৃক্ষিতা যে আসাংস্তে চীরহরণদিনে দৃষ্টাস্তথৈব মধুপানানাসময়েঽপি ভাববতীনামাসাং নির্লজ্জং বচনং শুশ্রূষিতমাস্তে তদধুনাপি ন শ্রূয়তে হন্ত হন্ত বেণুনাদেন কামময়েন নোন্মাদিতাঃ পুনশ্চ বাচঃ পেশৈর্বিহ্বলীকৃতাঃ যচ্চাসম্য লজ্জাবিবেকধর্ম্মধৈর্য্যাদীনি তিষ্ঠন্তি তচ্চিত্তমপ্যপহৃতং তদপোতাঃ প্রায়ঃ সলজ্জমেব ভাবস্তে নদ্যাভ্যন্তর-ভাবমধুনাপি বাচা সম্যগুদ্ঘাটয়ন্তীতি মনসি পরামৃশতি সতি শ্রীকৃষ্ণে কাশ্চিদুৎকতয়া উন্মাদসঞ্চারিপ্রাবল্যেন বিপর্য্যস্তীকৃতপ্রকৃতয় আহুঃ সিঞ্চেতি। অত্র হাসেত্যস্য সম্বন্ধিপদমর্থাত্তবেত্যেব লভ্যতে। ততশ্চ অঙ্গ হে কৃষ্ণ তব হাসসহিতেনাবলোকেন কলগীতেন চ জাতঃ প্রোদ্ভূতঃ প্রোদ্দীপ্তো যো হৃচ্ছয়ঃ কাম এবাগ্নিস্তং তবৈবাধরামৃতপূরেণ সিঞ্চ নির্ব্বাপয়। স্বার্থে কঃ। যেনৈবাগ্নিঃ প্রোদ্দীপ্যতে তেনৈব প্রাপ্তবিবেকেন যদি নির্ব্বাপ্যতে তদৈব তদপরাধোপশমঃ। অন্যথা অগ্নিদাতা গৃহাদিদাহোত্থং পাপং প্রাপ্নোত্যে-বেতি ভাবঃ। অত্র কামমিত্যপ্রযুজ্য হৃচ্ছয়পদপ্রয়োগেনৈবং ধ্বন্যতে। অস্মাকং কামো হি হৃদি শেতে এব। তুভ্য ত্বয়া বিনা

যে দুই কর গৃহকর্ম্মে ব্যাপৃত ছিল তাহাও অপহৃত হইয়াছে, আর আমাদের পদদ্বয় আপনকার পাদ-মূল হইতে এক পদও চলিতেছে না, আমরা কি প্রকারে ব্রজে গমন করিব, গিয়াই বা কি করিব ?॥৩১

হে শ্রীকৃষ্ণ ! আপনকার সহাস্য অবলোকন এবং সুমধুর সঙ্গীতে আমাদের যে কামাগ্নি দীপিত হইল, অধরামৃত দিয়া সেক করত তাহা নির্ব্বাণ করুন, নতুবা এই এক অগ্নি রহিল, আবার আপন-

নো চেদ্বয়ং বিরহজাগ্ন্যুপযুক্তদেহা ধ্যানেন যাম পদয়োঃ পদবীং সখে তে ॥ ৩২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স্তং সিঞ্চ নো চেদ্বয়ং তাবদেকোঽগ্নি স্তথা বিরহাজ্জনিষ্যতে যোঽগ্নি স্তেনচ উপযুক্তদেহা দগ্ধশরীরা যোগিন ইব তে পদবীমন্তিকং ধ্যানেন যাম প্রাপ্নুয়াম ॥ ৩২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রেকেণ তদেব দ্রঢ়য়ন্তি নো চেদ্যদি ন সিঞ্চসি তদাপি ধ্যানেনেতি মরণে যা মতিঃ সা গতিরিত্যাদি ন্যায়েন যাম সংপ্রত্যেব প্রাপ্নুয়াম ইত্যর্থঃ। প্রাপ্তকালে লোট্। তত্র চ সখে ইতি সম্বোধ্য স্বেষু স্নেহমুদ্বোধয়ন্তি। তত্রান্বয়ক্রমেণাভিপ্রায়াশ্চৈতে। নমু হাসাদিজ-হৃচ্ছয়াগ্নিসেকে সাধনং মম জলভাজনমত্র কিমিব দৃশ্যতে ইতি পরিহাসমাশঙ্ক্যাহুঃ অমৃতেতি। অমৃতেনৈব তৎসিক্তং স্যান্নতু জলা-দিনা তত্রাপি তস্য পূরেণ নতু যৎকিঞ্চিন্মাত্রেণ। স্বার্থে কন্। তেনৈবেত্যর্থঃ। নমু তদপি দুর্লভং কুত্র লভ্যো তত্রাপি তস্য পূরস্ত্বাত্যন্তা-সম্ভব ইত্যাশঙ্ক্য কথমিদং গোপয়সীত্যাহুঃ ত্বদধরেতি। অহো নাম্নৈবামৃতেন তচ্ছান্তিঃ স্যাৎ কিন্তু ত্বদধরসম্বন্ধিনৈব তত্রাপি তস্যাগ্নের-ত্যন্তবৃদ্ধে র্যুবতীকোটিভিরপ্যপরিসমাপ্যেন তৎ পূরেণৈবেতি মহাতৃষ্ণা সূচিতা। এবমগ্রে বক্ষ্যমাণস্যামৃতস্য চ পরমবৈলক্ষণ্যং। নমু ধ্যানেন যামেতি ঝটিতি দেহত্যাগং সূচয়ন্তীনাং ভবতীনাং তৎসাধনং ন দৃশ্যতে তত্রাহুঃ বিরহেতি। অয়ে অন্যা ইব কিং বয়মনুরাগ-হীনাঃ যেন বাহ্যমগ্ন্যাদিকং তৎসাধনং মৃগ্যামঃ কিন্ত্বন্তরেব স্বতএব তদুদেষ্যতীতি ভাবঃ। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা। এবং বিবক্ষিতমুপসংহ-রন্ত্যো নমু দুর্ঘটেঽস্মিন্নর্থে কথমতিত্বরয়থেত্যাশঙ্ক্যাতিদুঃখাৎ দুর্ঘটত্বমেব সত্যমিত্যাহুঃ নোচেদিতি। ধ্যানেপি নৈব যাম যতঃ বিরহ-জাগ্নেরেব উপযুক্তা উচিতা দেহা নতু সংযোগামৃতযোগ্যা যাসাং তাঃ। অধুনা এতদসিদ্ধ্যা কালান্তরে জন্মান্তরেঽপি বিরহস্যৈব নিশ্চি-তত্বাদিতি ভাবঃ। সখে ইতি তস্যাপি তত্র ভাবিদুঃখং দর্শয়ন্তি। যদ্বা। ঝটিতি তৎপ্রাপ্ত্যভাবেন দেহত্যাগং সূচয়ন্ত্য আহুঃ জন্মা-ন্তরে ধ্যানেনাপি তে পদয়োরন্তিকং মার্গমপি বা যামেতি প্রার্থনং। তত্র চ সখীত্বেনৈবেত্যাশয়েন সম্বোধয়ন্তি সখে ইতি। অনেন সুমধ্যমা ইত্যস্যোত্তরং। ভবদাশয়েদৃগসদ্গুণদেহোঽপি ত্যাজ্যস্তৎক্কেঽপি তস্মিন্ ভবান্নত্যাজ্য ইতি। শ্লোকদ্বয়মিদমৈশ্বর্যময়াথে ঽপি প্রায়ঃ সমানং। নিষেধার্থশ্চায়ং তস্মাৎ অঙ্গ হে মহালম্পট নোঽস্মাকং হাসাবলোককলগীতেন সহজেন জাতো যস্তবহৃচ্ছয়াগ্নিঃ স্তং ত্বদধরামৃতপূরকেণৈব সিঞ্চ অস্মাকং মধ্যে সা কাচিন্নাস্ত্যেব যস্যা অধরামৃতেন স্বকাগ্নিং সেক্ষ্যসীত্যর্থঃ ইতি স্বর্গাণাং সর্বথা নৈর-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কোঽপি প্রবোধয়িতুং ন শক্নোতি। স্বকবংশীনাদেন সহাস্মৎ কর্ণরন্ধ্রদ্বারা হৃদয়ং প্রবিশ্য তত্র শয়ানং কামাগ্নিং প্রবোধ্য হাসাব লোকঘৃতমধুভ্যাং কলগীতবাতেন চ প্রোদ্দীপ্য তত্রত্যানস্মৎ প্রাণান্ দগ্ধুমুপক্রমসে। অতস্তদ্দাহপাপাদ্বিভেষি চেৎ তং নির্ব্বাপয়। নচ তৎপ্রোদ্দীপনে তন্নির্ব্বাপনে বা তবায়াসলেশোঽপি। যতস্তে হাসাবলোকস্তস্যাগ্নেরুদ্দীপকঃ। অধরামৃতঞ্চ তস্য নির্ব্বাপকমিতি তদ্বস্ত দ্বয়ং তব মুখচন্দ্র এব বর্ত্ততে। অতো তুলীগিরাজপুত্রস্য তবাগ্নিজ্বালননির্ব্বাপনাত্মিকৈব খেলা ভূয়সী ভূরিশো দৃষ্টা নত্বগ্নিজ্বালনমেব। এষা ত্বয়ৈব দৃশ্যত ইতি। নন্বেতানি মে সাহজিকান্যেব হাসাবলোককলগীতানি এতৈর্যদি যুবতয়ো জলেয়ুস্তদা কুত্র কুত্র কতিশে-বা ময়া স্বাধরামৃতৈশ্চিকিৎসা কর্ত্তব্যেতি চেৎ সত্যং পরঃসহস্রস্ত্রীবধে প্রাপ্ত এব তব তদুদ্ভূতাদদ্ভুতাপাদয়ং হঠো যাস্যতীত্যাহু র্নোচেদিতি। বিরহাগ্নিনা উপযুক্তদেহা দগ্ধশরীরা যোগিন্য ইব ধ্যানেন তব পদয়োঃ পদবীং যাম অধুনৈব প্রাপ্নুয়াম। অয়মর্থঃ বয়ং পূর্ব্বজন্মস্বকৃততপঃফলেনৈবাত্মনো জানীমঃ যদেতজ্জন্মনি ত্বং নাঙ্গীকুরুষে। তস্মাদধুনা তপশ্চরণার্থং ন বাহ্যং লৌকিকং বহ্নিং প্রবিশামঃ। হৃচ্ছয়াগ্নিত্বদ্বিরহাগ্ন্যোঃ স্বতএব সত্ত্বাৎ। তত্রাপি তদ্বিরহাগ্নিনাতিপ্রবলীভবিষ্ণুনা হৃচ্ছয়াগ্নিরপি মন্দীকরিষ্যতে এবাতো বিরহাগ্নাবেব প্রাণেষু হূয়মানেষ্বস্মাকং সঙ্কল্পশ্চায়ং। ভোঃ কৃষ্ণবিরহাগ্নে কৃষ্ণপাদস্পর্শনাশাসানা বয়ং ত্বয়ি স্বপ্রাণান্ জুহুম স্তস্মাৎ কৃষ্ণস্য পাদয়োঃ প্রদব্যানন্যজনৈরলক্ষিতা অস্মাংস্তথা স্থাপয় যথা অস্মৎকুচয়োরুপর্য্যেব তস্য পাদৌ পততাং নতু ভূমাবিতি। ততশ্চ ত্বৎপাদভারেণৈবোপশান্তহৃচ্ছয়াগ্নয়ো বয়ং সিদ্ধমনোরথা এব ভবিষ্যামস্তৎকানিচ্ছয়াপ্যস্মৎকুচস্পর্শসুখং প্রাপ্নুবন্নপি স্ত্রীবধানুতাপমেব

কার বিরহ হইতে অন্য অনল জন্মিবে, এইরূপ দ্বিবিধ দহনে (অগ্নিতে) দগ্ধ হইয়া ধ্যানযোগে যোগিদিগের ন্যায় আমরা আপনকার চরণ-সন্নিধি প্রাপ্ত হইব ॥ ৩২ ॥

যর্হ্যম্বুজাক্ষ তব পাদতলং রমায়া দত্তক্ষণং কচিদরণ্যজনপ্রিয়স্য।

শ্রীধরস্বামী।

ননু স্বপতীনেবোপগচ্ছত ত এনমগ্নিং সিঞ্চেযুরিতি তত্রাহুর্যর্হীতি রমায়া লক্ষ্ম্যা দত্তক্ষণং দত্তোৎসবং তদপি কচিদেব ন সর্ব্বদা

বৈষ্ণবতোষণী।

পেক্ষ্যং সূচিতং। অথচ স্বাভীষ্টপরমমধুরবস্তুনি দুর্ল্লভে সতি লুব্ধৈঃ স্বস্যাধরপুটী লিহ্যতে ইতি নর্ম্মভঙ্গীব্যঙ্গ্যা নোচেদ্যদ্যেবমশ্রুত্বা পন্থানমস্মাকং নিরুন্ধন্ দুরাগ্রহাগ্নবিরমসি তদা বয়ং স্বপতিবিরহজাগ্নুপেযুক্তদেহা ভবেম বয়ং প্রিয়েমহীত্যর্থঃ। তথাপি ধ্যানে চিন্তনেঽপি তব পাদয়োঃ পদবীমপি ন যাম ন যাস্যামঃ। সখে ইতি বাল্যক্রীড়ায়াং প্রাপ্তসখ্যত্বেনাম্মদ্ধর্ম্মনিষ্ঠাং জানাস্যপীতি ভাবঃ। যদ্বা চেদিতি নিশ্চয়ে। ধত্তে পদং ত্বমবিতা যদি বিঘ্নমূর্দ্ধ্নীতি বৎ। ততশ্চ নৈব বিরহজাগ্নুপযুক্তদেহা বয়ং ততোধ্যানেঽপি নৈব যামেতি॥ ৩২॥

ননু কথং নিরপরাধে ময্যপরাধঃ কল্প্যতে মদীয়স্বাভাবিকসৌন্দর্য্যাদিদর্শনেন কামিনীনাং বশিচত্তাদিকং ক্ষুভ্যতি তত্রাহুঃ কিং করবাণি। কিঞ্চ যদি গৃহকৃত্যেষু ন শক্তিস্তথাপি কুলবধূনাং যুষ্মাকং তত্রৈবাবস্থানং যুক্তং তত্রাহুঃ যর্হীতি। হে অম্বুজাক্ষ যর্হি যদা অস্মদনির্ব্বচনীয়পুণ্যোদয়সময়ে কচিদপি দুর্ল্লভে দেশে ত্বয়াভিরমিতা নিজভাব ব্যঞ্জনয়া নন্দিতাঃ সত্য তব পাদতলং অস্প্রাক্ষ্মেতি সূচকেন বাক্যেন পূর্ণাঃ পুলিন্দ্য উরগায়পদাব্জরাগশ্রীকুঙ্কুমেন দয়িতাস্তনমণ্ডিতেনেত্যত্র পূর্ব্বকৃতব্যাখ্যানুসারেণ কয়াপি তয়া যথাকথঞ্চিল্লব্ধস্য পাদতলস্পর্শস্য তদ্গোষ্ঠীষ্বেব প্রসিদ্ধেঃ কৃতকাত্যায়নীব্রতানাস্ত তৎস্পর্শস্যাঙ্গীকারমাত্র তাৎপর্য্যাচ্চাপ্রাপ্তসঙ্গা অপি প্রাপ্তসঙ্গাভিরাত্মৈকাং প্রকল্প্য তাভির্ম্মিলিত্বা প্রোচুরিতি জ্ঞেয়ং। কীদৃশং পাদতলং রমায়া দত্তক্ষণং তস্যামপি নূনমর্পিতমহোৎসবমিত্যর্থঃ। ননু স্বপ্ন এবাসং ভবতীনাং। অন্যথা নিত্যমপি তথাদ্যাপি তৎ স্যাত্তত্রাহুঃ। অরণ্যজনেষু পুলিন্দীহরিণ্যাদিষ্বেব সন্তত নিজদর্শনাদিদানেন প্রীতিং কর্ত্তুর্ন ব্রজজনেষু। ততো অস্মাকন্তু সুতরামেব দুর্ল্লভস্যেত্যর্থঃ। ইতি রমায়া অস্মাকঞ্চ যোগ্যানাং পরিত্যাগাত্তাদৃশানাঞ্চ স্বীকারাত্তপালম্ভশ্চ সূচিতঃ। তদেবং যর্হ্যস্প্রাক্ষ্ম তৎপ্রভৃতি নান্যেষাং সমক্ষং স্থাতুমুদ্ধাবস্থানমপি কর্ত্তুং পারয়ামঃ। অন্যদর্শনসম্ভাবং ন রোচত ইত্যর্থঃ। অতএব কোপ্যুচ্চাটনবিদ্যাময়ঃ স্পর্শগুণ ইতি ভাবঃ। ননু মিথ্যাবাদিন্যঃ সদা গোষ্ঠজনমধ্যে বসথৈব তত্রাহুঃ অঙ্গঃ সুখেনানায়াসেন ততো বলাদেব তত্র বসাম ইতি ভাবঃ। অদৈশ্বর্য্যপক্ষে কচিৎ স্পর্শনে হেতুঃ কচিৎ কেষুচিদাবির্ভাবেষু রমায়া দত্তক্ষণং স্বয়ন্ত অরণ্যজনপ্রিয়স্য বৃন্দাবনবাসিনাং শ্রীগোপাদীনাং প্রেম্না তদব্যভিচারিণঃ অহো অভাগ্যং তথাপি যর্হি কদাচিদেবাস্প্রাক্ষ্ম অঙ্গং সনানং।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভূয়াংসস্প্রাপ্স্যসীতি। সখে ইতি। সখাদেবৈবং চিকীর্ষামঃ। সখীরপ্যস্মাংস্ত্বমেবং সন্তাপয়সি চেত্ত্বয়মপি তাং সখায়মেবং কথং নানুতাপয়াম ইতি ধ্বনিঃ। কিন্তু প্রেমহন্তকঃ খলু তদপি ত্বদনুতাপদুঃখং কোটিগুণীকৃত্যাস্মভ্যমেব দাস্যতে ইতি জানীমঃ কিং কুর্ম্মোঽস্মাকং দগ্ধললাটমেবম্বিধমেব বিধাত্রা সৃষ্টং। তস্মাদস্রে পরিণামদর্শিন্ কৃপাসিন্ধো স্বানুতাপবল্লিবীজং কিমর্থং বপসি। কথং বা তৎফলভোগিনীরস্মাংশ্চ করোষি মুঞ্চ হঠমস্মানঙ্গীকুর্ব্বিতি ভূয়াংস এবানুশ্বনয়ঃ॥ ৩২॥

ননু তর্হি স্বস্বপতীনেবোপগচ্ছত তএবৈনমগ্নিং সিঞ্চেযুস্তত্রাহু যর্হীতি। হে অম্বুজাক্ষেতি ত্বন্নয়নদর্শনক্ষণমারভ্যৈব বয়ং ভ্রমরীভূয় স্থিতাঃ স্ম ইতি। চক্ষুরাগঃ প্রথমং চিত্তাসঙ্গস্ততোঽথ সঙ্কল্প ইতি রসশাস্ত্রোক্তেঃ প্রথমং লোচনালোচনি দর্শনমেবাস্মাকং পূর্ব্বরাগপ্রবর্ত্তকমিতি ভাবঃ। তত্রাপি যর্হি যস্মিন্নেব ক্ষণে তব পাদতলং কচিদ্গোবর্দ্ধনাদি কুঞ্জপ্রদেশে অস্প্রাক্ষ্ম কুচাভ্যাং স্পৃষ্টবত্যো বয়ং। কীদৃশং। রমায়া দত্তক্ষণং বৈকুণ্ঠবাসিন্যাঃ লক্ষ্ম্যা নারায়ণপ্রিয়ায়া অপি রমণাভিলাষময়োৎসব দায়কং। যদ্বাঞ্ছয়া শ্রীর্ললনাচরত্তপ ইতি নাগপত্নীবচনাদ্গর্গাদিমুখশ্রুতাৎ। অতো বনবাসিনীনাং গোপস্ত্রীণামস্মাকং তত্রাভিলাষে কিমাশ্চর্য্যমিতি ভাবঃ। ননু লক্ষ্ম্যা অপ্যভিলষণীয়ে বস্তুনি কুতো বঃ প্রাপ্তিযোগ্যতেত্যত আহুঃ। অরণ্যজনা গোপজাতয় এব প্রিয়া যস্য তস্য তব। তৎপ্রভৃতি তৎ ক্ষণ-

হে অম্বুজাক্ষ! অরণ্যজন আপনকার প্রিয়তর এই কারণে কোন অরণ্যে যদবধি আমরা আপনকার পদতল যাহা লক্ষ্মীদেবীকেও কদাচিৎ উৎসব প্রদান করে, তাহা স্পর্শ করিয়াছি, সেই স্থানে আপনা কর্ত্তৃক আনন্দিত হইয়া অবধি আর আমাদের অন্যের সমক্ষে অবস্থিতি করিতেও প্রবৃত্তি হয়

অস্প্রাক্ষ্ম তৎপ্রভৃতি নান্যসমক্ষমঙ্গ স্থাতুং ত্বয়াভিরমিতা বত পারয়ামঃ ॥ ৩৩ ॥
শ্রীর্যৎপদাম্বুজরজশ্চকমে তুলস্যা লব্ধ্বাপি বক্ষসি পদং কিল ভৃত্যজুষ্টং।

শ্রীধরস্বামী।

অরণ্যজনাঃ প্রিয়া যস্য তস্য তব অরণ্যজনপ্রিয়স্যাঙ্ঘ্রেবায়ো কর্হিচিৎ যর্হি আস্প্রাক্ষ্ম স্পৃষ্টবত্যো বয়ং। তত্র চ ত্বয়াভিরমিতাঃ আনন্দিতাঃ সত্যঃ তদারভ্য অন্যসমক্ষং স্থাতুমপি ন পারয়ামঃ তুচ্ছাস্তে ন রোচন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

ত্বৎ পাদসৌভাগ্যং স্তুতিচিত্রমিত্যাহুঃ শ্রীরিতি বক্ষসি অসাপত্ন্যং স্থানং লব্ধ্বাপি তুলস্যা সপত্ন্যা সহ লক্ষ্মীর্যৎ তব পদাম্বুজরজঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

অত্র তেষাং ব্যাখ্যানে হরণোক্তি তজ্জনসম্বন্ধেনৈবেত্যপি দৈন্যমেবেতি। অনেনাথবেত্যস্যোত্তরং স্বাভাবিকপ্রেমবিশেষেণৈব বাগতাঃ স্ম নত্বন্যজনবৎ সাধারণপ্রেম্নেতি। নিষেধার্থশ্চায়ং অয়ে সাধু স্মারিতং সখে ইত্যনেন যতো বাল্যক্রীড়াসখ্যেন ভবতীনাং স্পর্শোঽপি জাতো হন্তীত্যাশঙ্ক্যাহঃ যর্হীতি যর্হি যদা তব বাল্যে বানরাদিপ্রিয়স্যৈব সতঃ পাদতলং বনায় রমণ্যা মিত্রাবসরং তদভিসারোন্মুখং বভূবেত্যর্থঃ। তৎ প্রভৃতি তদপি নাস্প্রাক্ষ্ম কিমুতানাদঙ্গং কথম্ভূতা অপি ত্বয়াভিরমিতা বাল্যে কারিতক্রীড়া অপি অতএবাস্মেষাং শ্বশ্র্বাদীনামপি সমক্ষং স্থাতুং পারয়ামঃ অন্যথা নৈবপি দ্বিষোমহীতি ভাব ইতি ॥ ৩৩ ॥

নন্ মাদৃশ তুল্যকুল্যা এব যূয়ং ততো বত কথং পাদতলমস্প্রাক্ষ্মেতি বদথ ইত্যাশঙ্ক্য নিজাভীষ্টোৎকণ্ঠাবগুণ্ঠিতত্বৈরবাতিদৈন্যেনাহুঃ শ্রীরিতি। যৎ যস্য নারায়ণস্য বক্ষসি পদং লব্ধ্বাপি পদাম্বুজরজঃ শ্রীশ্চকমে প্রেয়স্যাচিতং সেবাভিলাষবিশেষং পরিত্যজ্য দাস্যোচিতমেবেষ্টবতীত্যর্থঃ। অতএব দাসানাং বহূনাং তত্র সংঘট্টমপ্যঙ্গীচকার ইতি ভাবঃ। কীদৃশমপি সা তত্রাহঃ যস্যা ইতি তদেবং দৃষ্টান্তমুক্ত্বা দার্ষ্টান্তিকমাহুঃ তদ্বদিতি। তস্মান্নারায়ণোঽয়মে নারায়ণসমো গুণৈরিত্যুক্তত্বাৎ স নারায়ণ ইব যত্বং তস্য তব পাদরজো বয়ঞ্চ সংকুলাদিসম্পত্ত্যা প্রেয়সী পদযোগ্যতাং লব্ধ্বাপি প্রপন্নাঃ। তস্য তব চ গুণমহিমৈবায়ং যত্তস্যাঽস্মাকং চ লব্ধতাদৃশপদত্বেঽপি ন্যূনত্বাভিমানমেব কারয়তীত্যর্থঃ। তত্র শ্রীবক্ষসাদৃশ্যমুপাধিমবলম্বমানা তস্য পাদাম্বুজরজশ্চকমে। বয়ন্তু তদুপাধিমনপেক্ষ্যমাণাস্তব পাদরজঃ প্রপন্না ইতি স্বেষাং তৎপাদস্য চ বৈশিষ্ট্যমদ্ভুতরূপকারূপকাভ্যাং দর্শিতং। এবং ক্ষীরোদমথনে যথান্যপরিত্যাগেন শ্রিয়া তদেকভজনং তথাস্মাকমপি তদেকভজনমিতি জ্ঞাপিতং। অথবা নন্ নাহং স্বপ্নেঽপি ভবতীস্পর্শনং স্মরামি ভবতু বা তপাপ্যবিচারেণ সকৃৎ স্খলনেঽপি ন ভূয়ঃ কর্ত্তুমুচিতং। তচ্চানৌচিত্যং ভবতীনাং সাধ্বীকুলাচারলঙ্ঘনেন মম চ তাদৃশভবদাচারধ্বংসনেনেত্যত্র সাধ্বীকুলশিরোমণিঃ শ্রিয়মেব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মারভ্য অন্যেষাং স্বস্বপতীনাং গোপস্ত্রীণামস্মাকং সমক্ষং স্থাতুমপি ন পারয়ামস্তান্ দৃষ্ট্বা মনসি ঘৃণোৎপদ্যতে ইতি ভাবঃ। কিঞ্চ ন কেবলং বয়মস্প্রাক্ষ্ম এব অপি তু ত্বয়া অভি সর্ব্বতোভাবেন রমিতা যথেষ্টং সংভুক্তা পুরুষায়িতীকৃতা অপীত্যর্থঃ। তেন সম্পূর্ণাঃ অস্মাননাত্র ন প্রস্থাপয় পাদয়োস্তে পতাম ইতি কাকুর্ধ্বনিতা ॥ ৩৩ ॥

তদেবং ত্বয়ৈব বয়ং স্বপ্রেয়সীকৃতাঃ। কিন্তু ত্বচ্চরণসেবামেব বয়মাশাস্মহে ইতি সদৃষ্টান্তমাহুঃ। শ্রীর্লক্ষ্মীর্যস্য নারায়ণস্য পদাম্বুজরজশ্চকমে তদ্বত্তুল্যাস্য তবাপি বয়ং পদাব্জরজঃ প্রপন্নাঃ ততশ্চ গর্গোক্তিপ্রমাণেন তব নারায়ণতুল্যত্বেনাস্মাকমপি শ্রীতুল্যত্বং স্বতএবায়াতমিতি ভাবঃ। কিঞ্চ বক্ষসি সর্ব্বোত্তমে স্থলে পদং আস্পদং লব্ধ্বাপি তুলস্যা সপত্ন্যা পদমপি ভৃত্যৈর্জুষ্টং সেবিতমিতি পুরুষজনসঙ্ঘট্টবদপি তস্য পাদরজশ্চকমে। স্বাভাবিকীং প্রেয়সীভাবসমুচিতাং লজ্জামপি পরিত্যজ্য স্বন্যূনতামপ্যঙ্গীকৃত্য কাময়তে স্মেতি। তস্যাঃ প্রেয়সীভাবাদপি দাসীভাবো যথাভীপ্সিতস্তথৈবাস্মাকমপীত্যত এব রক্তকপত্রকাদিদাসৈঃ সহাপি লজ্জাং পরিত্যজ্য পাদৌ সম্বাহয়িতুমিচ্ছামঃ। তথা বৃন্দাবনীয়পুলিন্দীনাং কর্দ্দমতৃণগন্ধচ্চরণতলকুঙ্কুমেন স্বীয়ভালপ্রলেপনমপি স্বন্যূনতামপ্যঙ্গীকৃত্য

না, অতএব স্বপতি সন্নিধানে গিয়া কি করিব, তাহা তুচ্ছ বোধ হইয়াছে, তাহাদের প্রতি আর রতি হয় না, তাহাদের হইতে কামাগ্নি নির্ব্বাপনের সম্ভাবনা নাই ॥ ৩৩ ॥

ভগবন্! যাঁহার কটাক্ষ লাভ বাসনায় ব্রহ্মাদি দেববৃন্দ তপস্যার্থ প্রয়াস করিয়া থাকেন, সেই শ্রী আপনকার বক্ষঃস্থলে স্থান লাভ করিয়াও স্বীয়সপত্নী তুলসীর সহিত ত্বদীয়পাদরেণু কামনা করেন,

যস্যাঃ স্ববীক্ষণ উতান্যসুরপ্রয়াসস্তদ্বয়ঞ্চ তব পাদরজঃ প্রপন্নাঃ ॥ ৩৪ ॥

তন্নঃ প্রসীদ বৃজিনার্দ্দন তেঽঙ্ঘ্রিমূলং প্রাপ্তা বিসৃজ্য বসতীস্ত্বদুপাসনাশাঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

কাময়তে, স্ম তুলস্যাঃ সর্বৈর্জুষ্টমিতি সৌভাগ্যাতিশয়োক্তিঃ। যস্যাঃ স্ববীক্ষণে শ্রীরাত্মানং বিলোকয়তু ইত্যেতদর্থমন্যেষাং সুরাণাং ব্রহ্মাদীনাং তপোভিঃ প্রয়াসঃ সা তদ্রজঃ তদ্বয়মপি প্রপন্না ইতি ॥ ৩৪ ॥

হে বৃজিনার্দ্দন দুঃখহন্তঃ ত্বদুপাসনে ত্বদ্ভজনে এব আশা যাসাং তাঃ বয়ং বসতীর্গৃহান্ বিসৃজ্য যোগিন ইব প্রাপ্তাঃ তব সুন্দরস্মিত-

বৈষ্ণবতোষণী ।

দৃষ্টান্তয়ন্ত্যঃ প্রত্যুত্তরয়ন্তি শ্রীরিতি। বক্ষসি স্বভর্ত্তুর্হৃদয়ে পদং স্থানং লব্ধ্বাপি শ্রীঃ। কিল প্রসিদ্ধৌ অসমোর্দ্ধমাধুরীভরমোহিতত্বা-ত্তথাপি তবাঙ্গসঙ্গে নিজাযোগ্যতা মননাচ্চ যদিতি যস্য বৃন্দাবনসম্বন্ধি পাদরজোমাত্রং যচ্চকমে তত্তস্য তব পাদরজো বয়মপি প্রপন্না ইত্যন্বয়ঃ। তদুক্তং। যদ্বাঞ্ছয়া শ্রীর্ললনাচরত্তপ ইতি তাদৃশপ্রসিদ্ধিশ্রবণাৎ। বক্ষ্যতে চ স্বয়ং। জয়তি তেঽধিকমিতি। পাদরজঃ শব্দস্য পুনরুক্তিরত্যুৎকণ্ঠয়া জ্ঞেয়া। তদুক্তং পক্ষদ্বয়েঽপি। রূপকাপ্রয়োগশ্চ পূর্ববদেব জ্ঞেয়ঃ। সাচ ন কেবলা কিন্তু তুলস্যা লীলা-রূপয়া বৃন্দয়াপি সহ সাচ তুলসী তৎপ্রেয়স্যাপি চকমে। পাদ্মে কার্ত্তিকমাহাত্ম্যে জালন্ধরোপাখ্যানে তস্যা অপি তৎপ্রেয়সীত্ব শ্রব-ণাৎ। তথাচ স্কান্দে মথুরামাহাত্ম্যে। বৃন্দাবনং দ্বাদশমং বৃন্দাদেবীসমাশ্রিতং। হরিণাধিষ্ঠিতং তচ্চ ব্রহ্মরুদ্রাদিসেবিতমিতি। বারাহে তন্মাহাত্ম্যে চ। বৃন্দাবনং দ্বাদশমং বৃন্দয়া পরিরক্ষিতং। মম চৈব প্রিয়ং ভূমে সর্বপাতকনাশনমিতি তদাশ্রিতত্বশ্রবণাচ্চ। কথম্ভূতমপি রজঃ। ভৃত্যজুষ্টং স্বভৃত্যগণসেবিতাবশিষ্টমপি পুনা রজ এব চ বিশেষয়িতুং তস্যা বৈশিষ্ট্যান্তরমাহুর্যস্যা ইতি। স্ববীক্ষণে স্বপতিপ্রেমপর্য্যন্তসম্পত্তিপ্রদে অন্যসুরাঃ শ্রীবিষ্বক্সেনগরুড়াদয়ঃ তেষামপি প্রয়াসঃ যদি তস্যাস্তস্যাশ্চাপ্যেবং তদাস্মাকমেব কো দোষ ইতি ভাবঃ। ঐশ্বর্য্যপক্ষেঽপি পূর্ববদেবার্থঃ কিন্তু পূর্বত্র প্রেমকৃতোৎকর্ষদৃষ্টিপ্রাপ্তত্বেনোত্তরতত্ত্বজ্ঞানপ্রাপ্তত্বেনেতি ভেদঃ। তদেবং ভর্ত্তুঃ শুশ্রূষণং স্ত্রীণামিত্যাদেরুত্তরং জ্ঞেয়ং। নিষেধার্থশ্চায়ং। নন্বু শ্রীবৃন্দে অপি স্বপতি পরিত্যাগেন মদাশয়া মদ্বনে তিষ্ঠতঃ কাঃ যূয়মিত্যত্রাহুঃ শ্রীরিতি। যৎ যা শ্রীঃ তুলস্যা বৃন্দয়া সহাত্র বনে স্থিতং তব পদাম্বুজরজশ্চকমে তৎকামনয়াত্র বাসং কৃতবতীত্যর্থঃ। তদ্ব-দিতি সহৈব বয়ঞ্চ তব পাদরজঃ প্রপন্নাঃ কাকা নৈবেত্যর্থঃ। চপলাত্বেন খ্যাতায়া লক্ষ্ম্যা যচ্চাপলং তথা জালন্ধরভার্য্যাত্বমপি লব্ধায়া বৃন্দায়া যদ্ব্যভিচারিত্বং তত্তদস্মত্তমেব নাস্মাকমেতাদৃশীনামিতি ভাবঃ। তত্রাপি ভর্ত্তুরিত্যস্যৈবোত্তরং জ্ঞেয়মিতি ॥ ৩৪ ॥

তদেবং তৃতীয়দিক্স্থিতা অপি বিরক্তিমুপসংহরন্তি তন্ন ইতি। তত্তস্মাৎ পূর্বোক্তাদ্ধেতোরেব প্রসাদং কুরু। তমেবাহুর্দাস্যমেব দেহীতি। নন্বু নবযৌবনোন্মত্তা দাস্যমপি তাদৃশং দুর্লভমিতি চেৎ কথং দেয়মিত্যত্র সদৈন্যমাহুঃ প্রাপ্তা ইত্যাদি। অতঃ সর্বপরিত্যাগেন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

চিকীর্ষামঃ। কিঞ্চ। শ্রীমন্নারায়ণদেবেন প্রভুণা তাং নিত্যনিবাসার্থং তস্যৈ স্ববক্ষ এব দত্তং ত্বয়া তু রসিকশেখরেণাস্মভ্যং স্বপদতল-নিকটপ্রদেশেঽপি ক্ষণমপি স্থাতুমপি ন দীয়তে ইত্যস্মাকমেব দগ্ধললাটমিতি ধ্বনিঃ। স্বযশঃপ্রেপ্সুর্গর্গোক্তিপ্রামাণ্যেন যদি নারায়ণ-তুল্যো বুভূষসি তদাস্মান্ বক্ষসা বহেত্যপি ভাবগাম্ভীর্য্যস্পর্শী ধ্বনিঃ। নন্বু সা লক্ষ্মীর্যথা চঞ্চলা তথৈব যূয়মপি পুণ্যবতাং জনানাং গৃহে গৃহে চাঞ্চল্যধর্মমপ্যজী কুরুথেতি নর্মাশঙ্ক্যকেন মূর্খেণোচ্যতে শ্রীশ্চঞ্চলেতি সা তু পরমধীরৈবেত্যাহুঃ। যস্যাঃ শ্রিয়ঃ স্বেষু বীক্ষণকৃতে বাৎসল্যরসময়কৃপাবলোকন প্রাপ্তিকৃতে অন্য সুরাণাং ব্রহ্মাদীনাং তৎপুত্রতুল্যানাং প্রয়াস এব সাতু তদপি তানপি প্রায়ো নাবলো-কতে কিন্তু তদ্ভক্তিরেব কাচিত্তেভ্যোঽভীপ্সিতাং সম্পদং দত্তে ইতি ॥ ৩৪ ॥

তস্মাদগৃহকুটুম্বাদিকং পরিত্যজ্য নারায়ণস্য ভক্তা ইব বয়ং তব দাস্যমেব কাময়ামহ ইত্যাহুস্তন্ন ইতি। যতস্ত্বং নারায়ণতুল্য-স্তস্মাদস্মান্ প্রসীদ। নন্বু মৎপ্রসাদপ্রতিকূলং দুঃখাদৃষ্টং ভবতীনামস্তীত্যতঃ কথং প্রসাদঃ। নারায়ণোঽপি কিং সর্বত্রৈব প্রসীদতী-

তাহার কারণ ঐ পাদরেণু যাবতীয় ভৃত্যকর্ত্তৃক সেবিত হয়। আমরাও শ্রীর ন্যায় আপনকার পাদরেণুর শরণাপন্ন হইলাম ॥ ৩৪ ॥

অতএব হে দুঃখনাশন! আমাদের প্রতি প্রসন্ন হউন, আমরা আপনকার উপাসনা করিব, এই আশা করিয়া গৃহ পরিত্যাগ পূর্ব্বক যোগিদিগের ন্যায় ভবদীয় পাদমূল প্রাপ্ত হইয়াছি। হে পুরুষ-

ত্বৎসুন্দরস্মিতনিরীক্ষণতীব্রকামতপ্তাত্মনাং পুরুষভূষণ দেহি দাস্যং ॥ ৩৫ ॥
বীক্ষ্যালকাবৃতমুখং তব কুণ্ডলশ্রি গণ্ডস্থলাধরসুধং হসিতাবলোকং।

শ্রীধরস্বামী।

বিলসিতনিরীক্ষণেন যস্তীব্রকামস্তেন তপ্তচিত্তানাং নঃ হে পুরুষরত্ন দেহি দাস্যং ॥ ৩৫ ॥

নন্থ গৃহস্বাম্যং বিহায় কিমিতি মদ্দাস্যং প্রার্থ্যতে অত আহুর্বীক্ষ্যেতি। অলকাবৃতমুখং কেশান্তৈরাবৃতং মুখং তথা কুণ্ডলয়োঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রপন্নানামাশামবশ্যং পূরয়িতুমর্হসীতি ভাবঃ। অন্যথা চাস্মাকং মহদ্দুঃখং স্যাৎ তচ্চ তবানুচিতমিত্যাহু হে বৃজিনার্দ্দনেতি। তত্র চ নিজভাবোচ্ছলিতচিত্তাঃ সত্যো হে রসিকশেখর রসবিশেষময়মেব দাস্যং দেয়মিত্যাশয়েনাহুস্ত্বদিতি। যদ্বা। ত্বত্তাদৃশনিরীক্ষণ তপ্তাত্মনামপি দাস্যমেব দেহীত্যর্থঃ। তত্তাপহরণেঽপ্যাশা পরিত্যক্তেত্যর্থঃ। দাস্যং চোচিতমেবেত্যাহু হে পুরুষভূষণেতি। সর্ব্বত্রৈবার্থে তবোপাস উপাস্তি স্তন্যা নাশো যাসু তা ইতি। শ্লেষেণ বসতিবিশেষণঞ্চ। কিম্বা হে সুন্দর স্মিতনিরীক্ষণ অতো ধূর্ত্ততয়ৈবেদং বদসীত্যবহিত্থয়া গৃহ্যমাণং ভাবং বাক্‌চাতুর্য্যাদিভির্ব্যঞ্জয়ন্তি। ত্বং ত্বত্তো যস্তীব্রঃ কামস্তেন তপ্তআত্মা যাসাং তাসাং নঃ অনেন দুঃশীল ইত্যস্যোত্তরং ত্বৎকামতপ্তাত্মনাং তত্ত্যাগে কথং বিচারো দোষো বা ন হি মহাভুজঙ্গগ্রস্তানাং তয়োরেকতরোঽপি সম্ভবতীতি নিষেধার্থশ্চ তত্রত্যাস্মোঽস্মাকং সম্বন্ধে প্রসীদ আগ্রহং ত্যজেত্যর্থঃ। হে বৃজিনার্দ্দেতি চ্ছেদঃ। অতস্ত্বদুপাসনাশাঃ সত্যো বসতী র্বিসৃজ্য তবাঙ্ঘ্রিমূলং ন প্রাপ্তা বয়ং। তস্মাৎ যাস্ত্বং সুন্দরেত্যাদিলক্ষণাস্তাসাং তাঃ প্রতি দাস্যং দেহি। অস্মাকন্তু ন তেন প্রয়োজনমিত্যর্থঃ। তাসামপি নাত্যন্তমতদঙ্গীকারাৎ। সংপ্রদানস্থানে ইতি ষষ্ঠ্যভিপ্রায়ঃ। পুরুষান্ সখীনেব তত্তদ্দুঃকণ্ঠয়া তত্তদ্গোকুলবধূবেশেন ভূষয়সি নাদ্যাপি তা ইতি তত্রাপ্যসম্ভাবনা দর্শিতা। যদ্বা পুরুষভূ স্তৎসত্তা পুরুষসামান্য ইত্যর্থঃ হে তস্য উষণ পীড়ক তজ্জাতিমাত্রকলঙ্ককারিন্নিতি সকোপসম্বোধনং। উষ রুজায়ামিতি ॥ ৩৫ ॥

নন্থ ভবত্যো ন ধনাদিনা মূল্যেন ক্রীতা নবা দত্তভূতরঃ কুতো দাস্যো ভবেয়ুঃ। উচ্যতে। ইন্যত্রৈব থবসাবন্যোন্যেন স ব্যবহারঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্যত আহুঃ। হে বৃজিনার্দ্দন তদপি দুঃখং ত্বমেবার্দ্দয় নারায়ণোঽস্ববশ্যমেব প্রপদ্যমানানাং দুঃখমর্দ্দয়তি বয়ঞ্চ তেঽঙ্ঘ্রিমূলং প্রাপ্তাঃ তত্রাপি কামনান্তররাহিত্যেনৈবেত্যাহুর্বিসৃজ্য বসতীরিতি। নন্থ গার্হস্থ্যসুখং পরিত্যজ্যাপি মত্তঃ সুখং। কিঞ্চ। নাবশ্যমর্থয়ধ্বে ইতি জানীমস্তত্রাহুঃ। ত্বদুপাসনায়ামেবাশা নতূপাসনায়াঃ ফলে কস্মিংশ্চ ন সুখে ত্বয়া দাস্যমানে আশা যাসাং তাঃ। অয়মর্থঃ। উপাসনয়া ত্বাং সুখয়াম ইত্যেবাভিপ্রায়েঽপি ত্বমুখদর্শনোত্থং যদি নঃ সুখমাকস্মিকং ভবেত্তর্হি কো দোষ ইতি নন্থ তর্হি কথমুক্তমস্মাকং হৃচ্ছয়াগ্নিং সিঞ্চেতি সত্যং। তদগ্নিজ্বালায়া অপি ত্বমেব কারণমিত্যাহুঃ। তব সুন্দরস্মিতনিরীক্ষণেন যস্তীব্রকামস্তেন তপ্ত আত্মা যাসাং তাসামপ্যস্মাকং দাস্যং দাসীত্বমেব দেহি নতু পত্নীত্বং। অত্র শ্রীমদ্বল্লভাচার্য্যচরণানামপি ব্যাখ্যা। অতো দাস্যার্থিন্য এব বয়ং নতু বিহারার্থিন্যঃ। অত উপনয়নাদ্যপেক্ষাপি ন লোকব্যবহারেণেত্যেবা। ততশ্চাস্মাকং কন্যাত্বে পরোঢ়ত্বে বা ন কাপি ক্ষতিঃ। উভয়ীভাবেঽপি তদ্দাস্যসম্ভবাদিতি ভাবঃ। প্রকৃতবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীসনাতনগোস্বামিচরণানামপি বিবাহে সতি পত্নীত্বেন ভজনাদপ্যোপপত্যেন ভজনং পরমমহাসুখং। তচ্চ শ্রীভাগবতামৃতকাব্যাদৌ চ প্রসিদ্ধমেব। অতএবাত্র দাস্যবিশেষ এব প্রার্থিতঃ। অধুনা চ প্রার্থ্যতে দাস্যো ভবাম ইত্যেবা। অয়ন্তাবঃ। কামমহোদধিত্বাদেব স্ত্রীলম্পটস্য তবাস্মাভির্য্যুবতিভিরুপাসনা স্বাঙ্গৈরেব ত্বৎসুখোৎপাদনলক্ষণা ধর্ম্মৈষৈবেত্যতো হৃচ্ছয়াগ্নিসেকপ্রার্থনাপি ত্বদুপাসনেনৈব কামাগ্নিরপ্যস্মাকং ত্বদুপাসনোপকরণমেব মুখ্যমিত্যত এব সমুচিতমেব সম্বোধনপদং। হে পুরুষরূপভূষণ গৌরাঙ্গীনামস্মাকমিন্দ্রনীলমণিময় সর্ব্বাঙ্গালঙ্কারেতি ॥ ৩৫ ॥

যূয়ং যস্য দাস্যোভবথ তৎ কিং নয়া মূল্যেন ক্রীতাঃ স্থ দত্তভূতয়ো বা তত্র ভবতা অস্মৎ সমুচিতমূল্যাৎ কোটিকোটিগুণিতেনাস্মদ-

রত্ন! আপনকার সুন্দর সহাস্য নিরীক্ষণ দ্বারা যে তীব্র কাম জন্মিয়াছে তাহাতে আমাদের চিত্ত দগ্ধ হইয়া যাইতেছে, আমাদিগকে দাস্য প্রদান করুন ॥ ৩৫ ॥

হে সুন্দর! আপনি এরূপ কহিবেন না "যে গৃহস্বামিত্ব পরিত্যাগ করিয়া কি নিমিত্ত আমার দাস্যের প্রতি অভিলাষ করিতেছ," তাহার কারণ এই আপনকার এই বদন মনোহর চূর্ণকুন্তলে আবৃত,

দত্তাভয়ঞ্চ ভুজদণ্ডযুগং বিলোক্য বক্ষঃ শ্রিয়ৈকরমণঞ্চ ভবাম দাস্যঃ ॥ ৩৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

শ্রীর্যযোস্তে গণ্ডস্থলে যস্মিন্ অধরে সুধা যস্মিন্ তচ্চ তচ্চ এবং মুখং বীক্ষ্য দত্তাভয়ং ভুজদণ্ডযুগং বক্ষশ্চ শ্রিয়া একমেব রমণং রতিজনকং বীক্ষ্য দাস্য এব ভবামেতি ॥ ৩৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভবতি তু স্বমুখাদিদর্শনদানমেব মূল্যং ভবতিশ্চেত্যাহুর্বীক্ষ্যেতি বিশেষেণ দৃষ্ট্বা বিশেষমেবাহুঃ অলকাবৃতেত্যাদিবিশেষণৈঃ। তত্র-চালকৈর্ললাটোপরি বিলসদ্ভিরাবৃতমিত্যৰ্দ্ধভাগস্য কুণ্ডলশ্রীরিতি দ্বয়োঃ পার্শ্বয়োঃ ইসিতেনাবলোকো যস্মিন্নিতি তন্মধ্যভাগয়োরিত্যেবং সর্ব্বত্র শোভোক্তা। স্বনকপকেণ গণ্ডয়োর্বিস্তীর্ণত্বং কুণ্ডলশ্রীত্যনেন স্বচ্ছত্বঞ্চ ধ্বনিতং। অধরে চ সুধানুমানং দর্শনমাত্রাল্লোভবিশেষোৎপত্তেঃ। সৌরভাবিশেষাচ্চ ভবাচ্চ। তথা দত্তমভয়ং ভক্তানাং দৈত্যবধাদিনা যেনেত্যাদিবলিষ্ঠত্বাদিগুণ স্তেন চ চাতুর্য্যেণ পত্যাদিভ্যো ভয়ং পরিহৃতং বস্তুতস্ত গাঢ়াশ্লেষেণ কামাদিভয়হরত্বমভিপ্রেতং। দণ্ডরূপকেণ সুবৃত্তপৃথুদীর্ঘত্বাদ্যাকার সৌষ্ঠবং। তত্রাপ্যেবং বৈশিষ্ট্যমুক্তং। তথা শ্রিয়া বামভাগস্থস্বর্ণবর্ণলক্ষ্মীরেখারূপয়া লক্ষ্ম্যা কর্ত্র্যা একং শ্রেষ্ঠং রমণং যস্মিন্নিতি পরমসৌন্দর্য্যাদিসম্পত্তিনিধানত্বমুক্তং। চকারদ্বয়ং বিলোক্যেতি পুনরুক্তিশ্চ নিজবামভুজবক্ষসো বিশেষাশ্রয়তা বিবক্ষয়া। তয়োস্তয়োর্দ্বয়োরেকা ক্রিয়া চৈকসংপ্রয়োজনজনকত্বাৎ। তাদৃশগণ্ডাধরমণ্ডিতে শ্রীমুখে হি চুম্বনপানে ভুজবক্ষসোশ্চালিঙ্গনমাত্রমভিলষিতমিতি। অত্রালকাদীনামুক্তিক্রমেণেদং গম্যতে। প্রথমতো মুখস্য তত্তৎসৌন্দর্য্যদর্শনে জাতেঽপি লজ্জা নচাত্তবক্ত্যেণ দর্শনং কিন্তু ত্যুৎকণ্ঠয়া পশ্চাদেব। তত ইচ্ছাবিশেষেণ যেন ভুজো দৃষ্টৌ তস্য তু বিশ্রামো বক্ষস্যেবেতি তথা ক্রমো জ্ঞেয়ঃ। এবং দাসীত্বে হেতুঃ। পরমমোহনত্বেন ইতি ধ্বনিতং কিঞ্চ ভবতি মূল্যঞ্চ খলু বিবরদানমেব লোকে দৃশ্যতে তত্র যদি তত্তদ্রূপশোভাবতি মধুরাধরসুধে লোভনীয়-ভুজাদিস্পর্শে পূর্ণলক্ষ্মীনিধানবক্ষসি লব্ধে স্বতঃসিদ্ধমেবেতি। তথা বীক্ষ্যেতি স্বেরাং নেত্রখঞ্জনবদ্ধোঽপি ধ্বনিতঃ। তত্রালকানাং পাশত্বং কুণ্ডলোত্তদর্শ্বমকুণ্ডলিকারূপত্বং গণ্ডয়োস্তন্নিধানস্থলত্বং অধরসুধায় লোভ্যাহারত্বং হসিতাবলোকস্য বিশ্বাসজনকস্বপা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দৃষ্টাক্রন্তচরেণ মহানর্ঘ্যেণ হসিতাবলোকচিন্তামণিনাম্মান্ বয়ঃসন্ধ্যারম্ভ এব ক্রীত্বা স্বীয়কুঞ্জমন্দিরগানীয় নীলনিধিপদ্মনিধিকাঞ্চনদমকবরগলচিন্তামণিময়স্তম্ভীমণিস্তম্ভলক্ষ্মীবিলাসাস্পদনীলমণিমন্দিরাণ্যলকাদিব্যাজেন স্বসম্পত্তীর্দর্শয়িত্বা দেবৈরপি ভৃঙ্গভমমৃতং প্রতিদিনং ভোজয়সীত্যাহুর্বীক্ষ্যেতি। যদা শোণবক্রোষ্ণীষং শিরসি বধ্নাসি তদা সাহাজনেন কঙ্কতিকযোঃকুর্বোৎকুয্যোর্দ্ধ্বনয়নাৎ তয়া চ স্বাঙ্গুল্যা গন্ধাম্লিকন্ধ্যোষ্ণীষোষ্ণীষান্তঃপ্রবেশনাৎ ভালবামদক্ষিণপ্রান্তযোরেব দৃশ্যমানমূলভাগৈরলকৈরবৃতমনাচ্ছন্নং মুখং বীক্ষ্য যদা চ চূড়াং বধ্নাসি তদা ভালাগ্রবামদক্ষিণভাগেষ্বপি কুঞ্চিতৈরনতিদীর্ঘৈরলকৈর ঈষদাবৃতং মুখং বীক্ষ্য অভ্যঙ্গোদ্বর্ত্তনাদিসময়ে সম্প্রয়োগভবসময়ে চ অলকৈবাসম্যক্প্রকারেণৈব আবৃতমাচ্ছন্নং মুখং বীক্ষ্য ঈক্ষণাভ্যামাস্বাদ্যানানমাধুর্য্যভরীকৃত্য বয়ং দাস্যো ভবামঃ। মুখং কীদৃশং। কুণ্ডলাভ্যাং সময়ভেদেঽলকৈরনাবৃতাভ্যামীষদাবৃতাভ্যাং সম্পূর্ণাবৃতাভ্যাঞ্চ অচপলাভ্যামীষচ্চপলাভ্যামতিচপলাভ্যাঞ্চ শ্রীঃ পৃথক্ পৃথক্ শোভা যত্র তৎ। হাসতপ্রহসিতসময়ে গণ্ডয়োরপি স্বকপোলবিস্তৃতত্বাৎ গণ্ডস্থলেঽপি অধরসুধা অধরমাধুর্য্যোচ্ছলনং যস্য তৎ। গণ্ডস্থলাৎ গণ্ডস্থলমধিরুহ্য গোপীনয়নচকোরৈঃ পীয়মানা অধরসুধা যস্য তৎ রহস্যসময়ভেদে তু গোপীনাং গণ্ডস্থলে অধরসুধা যস্য তৎ। গণ্ডস্থলযোর্গোপীনামধরসুধা যস্য তৎ। যদ্বা। কুণ্ডলযোঃ শ্রীঃ প্রতিবিম্বরূপ শোভা যয়োস্তে গণ্ডস্থলে। যস্মিন্ অধরে সুধা যস্মিন্ তচ্চ তচ্চ তদিত্যেকপদং। হসিতযুক্তোঽবলোকো যত্র তৎ হসিতং প্রফুল্লং গোপীনাং কুমুদানাঞ্চ অবলোকাদস্মাদিতি বা। নমু যুষ্মৎপতয় এতদসহিষ্ণবঃ কুৎকারেণ কংসরাজতো মম ভবতীনাঞ্চ ভয়মুৎপাদ যবাস্থি তত্রাহুঃ। দত্তমভয়ং মহেন্দ্রদর্পকাদিভ্যোঽপি পর্ব্বতধারণাদিনা যেন তথাভূতং। ভুজদণ্ডযুগমিতি তথা চেত্ত্বদ্ভুজদণ্ড এব কংসস্য প্রাণহারকো ভবিষ্যতীতি ভাবঃ। এবঞ্চ বাঞ্ছিতেন বীররসেন শৃঙ্গাররসঃ পুষ্টো ভবতি স্ম। নমু পরনারীরহং ধর্ম্মাত্মা স্বদারা ন করবাণীতি তজ্জন্যা কেযমিতি পৃচ্ছন্ত্যঃ সত্যং ভো

ইহার উভয় গণ্ডস্থলে কুণ্ডল শোভা দেদীপ্যমান, অধরে সুধা ক্ষরিত হইতেছে এবং নেত্রদ্বয়ে সহাস্য অবলোকন, আর আপনার ভুজদ্বয় অভয় প্রদ এবং বক্ষঃস্থল লক্ষ্মীর রতিজনক, এ সকল নিরীক্ষণ করিয়া দাসী হইতেই আমাদের বাসনা হইতেছে ॥ ৩৬ ॥

কা স্ত্র্যঙ্গ তে কলপদায়ত-বেণুগীতসম্মোহিতার্য্যচরিতান্ন চলেত্ত্রিলোক্যাং।

শ্রীধরস্বামী।

নন্বহো জুগুপ্সিতমৌপপত্যমিত্যুক্তং তত্রাহুঃ কা স্ত্রীতি। অঙ্গ হে শ্রীকৃষ্ণ কলানি পদানি যস্মিন্ তৎ আয়তং দীর্ঘমূর্চ্ছিতং স্বরালাপভেদস্তেন। অমৃতেতি পাঠান্তরে কলপদং যদমৃতময়ং বেণুগীতং তেন সম্মোহিতা সতী কা বা স্ত্রী আর্য্যচরিতান্নিজধর্ম্মান্ন চলেৎ

বৈষ্ণবতোষণী।

লিত খঞ্জনদ্বয় বিলাসত্বং। তত্র ভুজদণ্ডযুগস্ত চ দত্তাভয়ত্বমেব করপল্লবযুক্তত্বাদিতি ভাবঃ। তাদৃশবক্ষসশ্চ সুখচারপ্রদেশত্বমিত্যাপি জ্ঞাপিতং। অন্যৈস্তু। যথা কুণ্ডলয়োঃ শ্রীঃ শোভা যেন তন্মুখং। কেষাঞ্চিন্মতে শ্রীতি দীর্ঘঃ পাঠঃ। ততশ্চ কুণ্ডলয়োঃ শ্রীহেতু গণ্ডস্থলে চাধরসুধা চ তাসাং দ্বন্দ্বৈক্যং। তথা হসিতং চাবলোকশ্চ তত্তচ্চ বীক্ষ্যেতি সর্ব্বেষাং প্রাধান্যং দ্যোতিতং বিলোক্যং সুদৃষ্টমিতি। নিষেধার্থস্তু। নন্বহো যদ্যেবং তর্হি কথং মমাঙ্গানি মুহু বীক্ষমাণা এব তিষ্ঠথ তত্র সাটোপমাহুবীক্ষ্যেতি। তত্রাপি কাকৈব নিষেধো ব্যজ্য ইতি ॥ ৩৬ ॥

নন্বেবং পতিব্রতাভিরুপহসনীয়া ভবিষ্যথ তত্র স্ফুটমেব সরোষদৈন্যমাহুঃ কা স্ত্রীতি। ত্রিলোক্যাং বর্ত্তমানা কা স্ত্রী ন চলেৎ অপি তু সর্ব্বৈব চলেদিত্যর্থঃ। তচ্চ দেব্যো বিমানগতয় ইত্যাদিনা সূচিতং। কলেতি পূর্ব্বং ব্যাখ্যাতং। পদেতি প্রতিপদমপি তাদৃশং বোধয়ন্তি আয়তেতি তত্র শ্রীকৃষ্ণস্য নির্ব্বন্ধং বোধয়ন্তি স্বেষাঞ্চ ধৈর্য্যেণাপি তৎকালক্ষেপং বারয়ন্তি পাঠান্তরে তস্যালৌকিকস্বাদুত্বং ব্যঞ্জয়ন্তি তত্রাদর্শন এবং বার্ত্তাদর্শনেঽপি তথৈবেত্যেবং সর্ব্বতো মার এবেতি সভয়মিবাহুস্ত্রৈলোক্যেতি। ত্রৈলোক্যস্য ঊর্দ্ধাধোমধ্যবর্ত্তমানযাবল্লোকস্য সৌভগং সৌভাগ্যং জনপ্রিয়ত্বং সৌন্দর্য্যং বা যস্মিন্ যদস্তভূতমিত্যর্থঃ। তদিদং প্রত্যক্ষবর্ত্তমানমিত্যন্যথাত্বং নিরস্তং। যথা। ইদমেতাদৃশধর্ম্মসাধারণমিত্যর্থঃ। নিরীক্ষ্যেতি যস্য শ্রবণাদিনাপি মোহঃ স্যাদিতি কৈমুত্যং বোধয়ন্তি কা স্ত্রীতি। যত্র পুরুষা অপি স্বয়ং ভগবানপি মুহ্যেয়ুরিতি ভাবঃ। শক্রশর্ব্বপরমেষ্ঠিপুরোগা ইতি বক্ষ্যমাণাৎ বিস্মাপনং স্বস্য চ ইতি তৃতীয়োক্তেশ্চ। অহো অস্তু তাবত্তাদৃশ সারাসারবিদাং তেষাং বার্ত্তা যদযাভ্যাং বেণুগীতরূপাভ্যাং গবাদয়োঽপীতি। অনেন লোকেষ্ণূ ভিরিত্যস্যোত্তরং। নিষেধার্থশ্চায়ং। নন্বহো যদি সমাঙ্গদর্শনে যুষ্মাকং ন ক্ষোভস্তর্হি কথমিতশ্চলিতুমিচ্ছথ তত্রাহুঃ কা স্ত্রীতি। কা স্ত্রী তজ্জাতিমাত্রং কলেত্যাদিলক্ষণাপি আর্য্যচরিতাৎ সদাচারাদ্ধেতোঃ তে স্বত্তঃ সকাশাৎ ন চলেৎ নাপযায়াৎ তথা যদযস্মাৎ গবাদয়োঽপি পুলকান্যবিভ্রন্ তদিদং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ধার্ম্মিকচূড়ামণে গোপানাং নারী ন দাসীকুর্য়োষি কিন্তু নারায়ণস্য নারীং লক্ষ্মীমপি বৈকুণ্ঠাদ্বলাদানীয় স্ববক্ষসা বহসীত্যাহুর্বক্ষ ইতি। শ্রিয়া লক্ষ্ম্যা কর্ত্র্যা লজ্জাবশাৎ সুবর্ণরেখারূপয়া একং মুখ্যং রমণং যত্র তৎ। তস্মাদধুনা তে কিয়ন্ত্যো বভূবুঃ চতুর্দ্দশভুবনেষু মধ্যে তদূর্দ্ধলোকেষ্বপি ব্রহ্মাণ্ডাদ্বহির্মহাবৈকুণ্ঠলোকস্থেষ্বপি মধ্যে কস্যাপি কামপি সুন্দরীং নারীং ত্বং ন ত্যক্ষ্যসীতি জানীম ইতি ব্যঞ্জিতং ভবতি ॥ ৩৬ ॥

নন্বহো যুষ্মাভির্ধর্ম্মমার্গায় জলাঞ্জলির্দত্ত এব তৎ কিমন্যা অপি পতিব্রতা বিদূষয়তি নির্লজ্জঃ স্বয়ং দুষ্টঃ পরানপীতি ন্যায়েন দূষয়থ। মদ্বক্ষস্যোৎপত্তিকেব যেয়ং লক্ষণবিশেষরূপা সুবর্ণরেখা ভ্রাজতে তাঞ্চ দুষ্টাং পতিব্রতাশিরোমণিং লক্ষ্মীমপি দূষয়ন্ত্যস্তস্যামপ্যপরাধিন্যঃ কথং ভবথেতি তত্র ন কামপি দূষয়ামঃ কিন্তু ত্রিজগতামপি ধর্ম্মধ্বংসনায় বিধাত্রা ত্বং সৃষ্টোঽসীতি। সরোষচাপলমাহুঃ। কা স্ত্রী অঙ্গ হে শ্রীকৃষ্ণ কলানি পদানি যত্র তদমৃতরূপং যদ্বেণুগীতং তেন। কলপদায়তমূর্চ্ছিতেন ইতি পাঠে আয়তং দীর্ঘং মূর্চ্ছিতং স্বরালাপভেদস্তেন সম্মোহিতেতি ন স্ত্রী দূষ্যতে কিন্তু ত্বৎকর্ত্তৃকং গীতমেবেতি ভাবঃ। আর্য্যচরিতাৎ পাতিব্রত্যলক্ষণনিজধর্ম্মান্ন চলেৎ অপি তু সর্ব্বৈব চলেদিতি ধর্ম্মত্যাজনলক্ষণপ্রত্যবায়ং ত্বং প্রাপ্স্যস্যেবেতি ভাবঃ। ন কেবলং ত্বদ্গুণস্যৈব ধর্ম্মধ্বংসকতা অপি তু তদ্রূপস্যাপীত্যাহুঃ। ত্রৈলোক্যেঽপি ঊর্দ্ধাধোমধ্যদেশবর্ত্তিষু প্রাকৃতাপ্রাকৃতলোকেষ্বপি সৌভগমেব যস্য তৎ নতু ধর্ম্মধ্বংসকত্বহেতুকঃ কস্যাপ্যত্র দ্বেষ ইতি ভাবঃ। নচ স্ত্রীণাং স্বাভাবিকঃ কামোঽপি মোহে হেতুরস্তীতি বাচ্যং। যতো জঙ্গমস্থাবরাণাং সর্ব্বেষামপি বৈবশ্যপ্রাপকৌ তব রূপগুণাবিত্যাহুঃ। যৎ যতো গীতরূপাভ্যাং। অবিভ্রন্ অবিভরুঃ। তস্মাৎ হে রাজন্ কিং বহুনা শক্র শর্ব্বপরমেষ্ঠিপুরোগাঃ কশ্মলং যযুরিতি

হে অঙ্গ! কুলাঙ্গনাদিগের ঔপপত্য ভাব নিন্দনীয় সত্য, কিন্তু আপনকার দীর্ঘমূর্চ্ছিত কলপদযুক্ত যে বেণুগীত, তাহাতে সম্মোহিত হইলে ত্রিলোকী-মধ্যে কোন অবলা নিজ ধর্ম্ম হইতে বিচলিত না হয়?

ত্রৈলোক্যসৌভগমিদঞ্চ নিরীক্ষ্য রূপং যদ্গোদ্বিজদ্রুমমৃগাঃ পুলকান্যবিভ্রন্ ॥ ৩৭ ॥
ব্যক্তং ভবান্ ব্রজভয়ার্ত্তিহরোঽভিজাতো দেবো যথাদিপুরুষঃ সুরলোকগোপ্তা।

শ্রীধরস্বামী।

যন্মোহিতাঃ পুরুষা অপি চলিতাঃ। কিঞ্চ। ত্রৈলোক্যসৌভগমিতি যদ্যতঃ অবিভ্রন্ অবিভরুঃ তদ্দ্যোতকশব্দশ্রবণমাত্রেণাপি তাবন্নিজধামত্যাগো যুক্তঃ কিং পুনস্ত্বদনুভবেনেতি ভাবঃ ॥ ৩৭ ॥

ব্যক্তং নিশ্চিতং ॥ ৩৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নিরীক্ষ্য চ সমবলোক্যাপি তস্মাদেব হেতোঃ কা নাপযায়াৎ অপি তু সর্ব্বৈবাপযায়াদিত্যর্থঃ। সুন্দরীণাং সুন্দরপরপুরুষনিকটে স্থিতির্হি বাঢ়ং লোকবিগানহেতুরিতি তদেবং যদ্যপি ন তৎ সম্মোহিতা নাপি সম্যক্ তদীক্ষণকারিকাস্তথাপ্যপযাস্যাম ইতি ভাবঃ ॥ ৩৭ ॥

এবং চতুর্দিক্ স্থিতা অপ্যাত্মনি ধর্ম্মাদিদোষং পরিহৃত্যোপক্রমবদেব প্রত্যুত তস্মিন্নেব ধর্ম্মদোষাপাত্তিমুপসংহরন্ত্যঃ পুনর্ব্বিবক্ষিত-মেবাহুঃ। কিঞ্চ। ননু ভবতু তত্তৎ সর্ব্বং মমতু নারায়ণসমগুণত্বেন পূর্ণকামত্বান্নাত্র প্রবৃত্তিঃ স্যাৎ কিমুতেদৃশে কর্ম্মণীত্যা শঙ্ক্যাহ ব্যক্তমিতি। ব্রজস্য যদ্ভয়ং পূতনাদিভ্যো দাবাদিভ্যশ্চ তদর্থস্ত্রাসঃ আর্ত্তিশ্চ বর্ষবাতাদিভ্যঃ পীড়া তথা ভয়ং ত্বদ্বিরহশঙ্কয়া আর্ত্তিস্ত্বদ্বিরহেণ তদুভয়হরঃ সন্ তে খণ্ডয়িতুমিত্যর্থঃ। তস্মাত্ত্বচ্ছরণং গোষ্ঠং মন্নাথং মৎপরিগ্রহং। গোপায়ে স্বাত্মযোগেন সোঽয়ং মে ব্রত আহিত ইতি স্বয়মিতীব বিভাব্য পর্ব্বতভারস্য গ্রহণাৎ। কাচিৎকে পাঠান্তরে ব্রজজনানামার্ত্তির্বিহ্বান্তরাশেষবাধা অভিজাতঃ সৎ-কুলাজ্জাত ইতি তত্রাপি বৈশিষ্ট্যং অতোঽস্মাকং নাশে তত্রাপি ত্বদেকহেতুকনাশত্বে ব্রতভঙ্গাপত্তিতোঽপ্যধিকো ধর্ম্মদোষঃ স্যাৎ ইতি ভাবঃ। ঈশ্বরস্য পূর্ণকামস্যাপি তাদৃশব্রতরক্ষা তাদৃশকামনা চ দৃশ্যত এবেত্যাহুঃ। দেব ইতি। সর্ব্বথা দীব্যতি বিরাজত ইতি দেবঃ আদিপুরুষঃ সর্ব্বপুরুষেষু শ্রেষ্ঠঃ সোঽপি যথা সুরলোকগোপ্তা। স্বেচ্ছয়ৈব তজ্জনমাত্রস্য রক্ষিতা সন্ অদিত্যাদাবভিজাতো ভবতি তত্তস্মাৎ করস্য পঙ্কজং তাপহারিতামাত্রাংশে রূপিতং। বস্তুতস্তু তাপস্য তদপ্রাপ্তিমাত্রনিদানত্বাত্তদারস্ত এবাপগমঃ স্যাৎ ইত্যভি-প্রেত্যৈব তপ্তেষপি স্তনেষু পরমস্নিগ্ধাভিরপি তাভিস্তন্নিদানপ্রার্থনমিতি জ্ঞেয়ং। পূর্ব্ববৎ সদৈন্যমপ্যাহুঃ শিরঃসু চ কিঙ্করীণামিতি ইত উর্দ্ধং চাস্মানাত্মসাৎ কুর্ব্বিতি বিবক্ষিতং। হে আর্ত্তবন্ধো ইতি আর্ত্তবন্ধো সাক্ষাদ্বিরাজমানে ত্বদাসীনাং তাপোঽনুচিত ইতি সূচিতং তথা কামেন চ মা নিধেহি কিন্ত্বার্ত্তবন্ধুত্বেনৈব নিধেহীতি চ গূঢ়োঽয়মভিপ্রায়ঃ। অবহিত্থয়াচ্ছাদ্যমানোঽপি মনোভবোঽস্মদঙ্গেষু

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বেণুগীতাধ্যায়াৎ পরমতত্ত্ববিদামপি মোহঃ বিস্মাপনং স্বস্যেতি তব তস্যাপি চমৎকারো দৃষ্ট ইতি শ্রীশুকোক্তিরপ্যাসীদিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৩৭

তস্মাদলং চাতুরীপ্রপঞ্চেন মুক্তাবহিত্থামিত্যাহুঃ। ব্যক্তং নতু কুত্রাপ্যেতদাখ্যানং গুপ্তমিত্যর্থঃ। কিন্তৎ ভবান্ ব্রজস্য যদ্ভয়ং দাবা-নলাদিভ্যঃ আর্ত্তিঃ পীড়া চ বর্ষবাতাদিভ্যস্তে হরতীতি সঃ। ব্রজজনার্ত্তিহর ইত্যপি পাঠঃ। অভি সর্ব্বতোভাবেন নন্দগৃহে জাতো যথা নারায়ণ ইতি সর্ব্বলোকৈরুদ্ঘুষ্যতে অদ্য যদি শতকোটিসঙ্খ্যা এতা গোপ্যো মরিষ্যন্তি তদা ব্রজজনানামেতৎ পিত্রাদীনামার্ত্তিঃ কথমেকদৈবৈতা বনমধ্যে মৃতা ইতি ভয়ঞ্চ ভবিষ্যতীতি ভাবঃ। তর্হি কিমভীপ্সিতং বদত্রাহুঃ। তত্তস্মাৎ হে আর্ত্তবন্ধো অস্মাকং তপ্তেষু স্তনেষু করপঙ্কজং অর্পয়। নন্বু তর্হি মৃদুলমেতস্মে জ্বলিষ্যতীতি তত্রাহুঃ। কিঙ্করীণামিতি ত্বৎপরিচারিকানামস্মাকং তপ্তাব-

তাহাতে মুগ্ধ হইয়া পুরুষেরাও স্বধর্ম্ম হইতে বিচলিত হইয়া পড়ে। অপর আপনকার ত্রৈলোক্য-সৌভগ এইরূপ নয়ন গোচর করিয়া কাহার বিস্ময় না হয়? যে হেতু গাভী, হরিণ, পক্ষী ও বৃক্ষ সক-লও পুলকে পরিপূর্ণ হইল ॥ ৩৭ ॥

আমাদের নিশ্চয় বোধ হইতেছে যেমন আদিপুরুষ দেবদেব সুরলোক গোপ্তা হইয়া জন্মিয়া-ছিলেন তদ্বৎ আপনি ব্রজবাসিজনগণের ভয়ার্ত্তিহারী হইয়া জন্ম গ্রহণ করিয়াছেন। অতএব হে

তন্নো নিধেহি করপঙ্কজমার্ত্তবন্ধো তপ্তস্তনেষু চ শিরঃসু চ কিঙ্করীণাং ॥ ৩৮ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ইতি বিক্লবিতং তাসাং শ্রুত্বা যোগেশ্বরেশ্বরঃ। প্রহস্য সদয়ং গোপীরাত্মারামোঽপ্যরীরমৎ ॥৩৯

শ্রীধরস্বামী।

বিক্লবিতং পারবশ্য বিলপিতং গোপীররীরমৎ রময়ামাস ॥ ৩৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

হস্তার্পণেন স্বয়মেবোত্তবিতেতি। নিষেধার্থশ্চায়ং। তথাপি তং বলাদিব স্পৃশন্তমাশঙ্ক্যাহর্বাক্তমিতি তত্র পূর্ব্বার্দ্ধেন ততো ধর্ম্মভয়াদিতোঽপি রক্ষা তবোচিতা নতু তন্নাশ ইতি ভাবঃ। নো নিধেহি। মা নিধেহি আর্ত্তবন্ধো ইতি স্বেষাং ধর্ম্মভয়াদার্ত্তিং ব্যঞ্জয়ন্তি তপ্তত্বে কামাগ্নিসন্তাপিতহৃদয়কিঙ্করীণাং স্বগৃহদাসীনামপি কিমুত মাদৃশীনাং তত্রাপি শিরঃসু চ মা নিধেহি কিমুত স্তনেষ্বিত্যর্থঃ। তদেবং স্বাগতমিত্যাদি প্রকরণং সংলাপাখ্যোঽনুভাবো জ্ঞেয়ঃ। উক্তিপ্রত্যুক্তিমদ্বাক্যং সংলাপ ইতি কীর্ত্যত ইত্যুক্তেরিতি ॥ ৩৮ ॥

ইতি নিগ্রোক্তিবহুভয়ার্থস্পর্শাত্মকমেতদ্বিক্লবিতং প্রেমবৈক্লব্যময়রোষদৈন্যোক্তং শ্রুত্বা তচ্ছ্রবণেন স্বাভিলাষং পূরয়িষ্যেতার্থঃ ততঃ প্রহস্য পরিহাসেঽপি তাসাং বৈকল্যবিশেষোদয়াৎ ততো নিজাভীষ্টশ্রবণসিদ্ধেস্তত্রাপি স্ববচনসদৃশপ্রতিবচনসৌষ্ঠবাত্ততোঽবহিত্থাপগমেন রত্যাখ্যভাবোদয়াচ্চ। প্রকর্ষেণ চেতোবিকাশিরূপতয়া রসশাস্ত্রপ্রসিদ্ধং মুখপ্রসাদানুভাবং ভাববিশেষং লক্ষ্যেত্যর্থঃ। তদেব চ সপ্রেমদৈন্যবচনং শ্রুত্বা সদয়ং চিত্তার্দ্রতা সহিতং যথাস্যাত্তথা গোপীররীরমৎ। রন্তুং স্বয়মেব প্রযোজয়ামাস অত্যাগ্রহঞ্চকার ইত্যর্থঃ। এবং তস্যৈব চ তত্রেচ্ছাবৈশিষ্ট্যং লক্ষ্যতে। সমানমপি ক্রীড়ৎসু বালকেষু প্রযোজকবালকস্য বেতি ভাবঃ। অতএব পরস্মৈপদং। অণাবকর্ম্মকাচ্চিত্তবৎ কর্ত্তৃকাদিতি কর্ত্রভিপ্রায়ে তদ্বিধানাৎ। নন্বু কিমেতদাশ্চর্য্যং নাগরেষু তত্রাহ আত্মারামোঽপি। অহো তাসাং প্রেমগুণপ্রাবল্যং যতঃ আত্মারামাশ্চ মুনয় ইত্যাদৌ হরিগুণেনাত্মারামগণ ইব তেন সোঽপ্যাত্মবশীচক্রে ইতি ভাবঃ। অতএবাপি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ইতি পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণ বিক্লবিতং প্রেমবৈবশ্যবচঃ শ্রুত্বা যোগেশ্বরেশ্বর ইতি। তত্তদলৌকিককর্ম্মসমাধায়কাচিন্ত্যশক্তিরিত্যর্থঃ। আত্মারামোঽপীতি তাসাং প্রেমগুণপ্রাবল্যং আত্মারামাশ্চ মুনয় ইতিবৎ। অরীরমৎ রন্তুং প্রযোজয়ামাসেতি তস্যৈব তত্রাসক্তির্মুখ্যা দর্শিতা। ক্রীড়ৎসু বালকেষু প্রযোজকবালকস্যেব ॥ ৩৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্যেতৌ ত্বৎপরিচর্য্যাসাধনাবেব পঙ্কজস্যাপি সূর্য্যোদয়তাপো ন তাপকঃ প্রত্যুত সুখদ এবেতি ভাবঃ। শিরঃসু চেত্যতঃ পরং বো মত্ত্যাগভয়ং মাস্ত্বিতি জ্ঞাপয়িতুং ॥ ৩৮ ॥

বিক্লবিতং বৈক্লব্যব্যঞ্জকং বাক্যং শ্রুত্বা তচ্ছ্রবণেন স্বাভিলাসং পূরয়িষ্যেত্যর্থঃ। প্রহস্য অহো ভাববত্যো যূয়ং প্রতিদিনমেব মিলনসময়ে বাম্যমপারং কুরুধ্বে। অহন্ত্বেকস্মিন্নেব দিনে অদ্যৈবাবহিত্থয়া যৎ কিঞ্চিদ্বাম্যমকরবং তদপি দাক্ষিণ্যগর্ভমেব। তেনাপ্যেতাবদ্বৈক্লব্যবত্যো লজ্জায়াঃ শ্রাদ্ধং কৃতবত্যো মাং হাসয়ধ্বে। তস্মাৎ যুষ্মৎ প্রাত্যহিকাবহিত্থা সিন্ধুচুলুকীকরণচুঞ্চুনা ময়ৈব জিতাস্থ ভোঃ সুবুদ্ধিশেখরম্মন্যাঃ জিতাস্থ তং স্বয়মেবাগত্য প্রতিবন্ধকলজ্জাধৃত্যাদ্যভাবান্মৎকণ্ঠে কনকমণিমালায়িতা ভূত্বা স্বাধরসুধাঃ পায়য়ত চিরাদ্বুভুক্ষিতমহাতৃষ্ণোঽস্মীতি পরিহস্য। সন্ অয়ং শুভাবহো বিধির্যত্র তৎ সস্নেহং বা যথাস্যাত্তথা আত্মারামোঽপি তা গোপস্ত্রীঃ রময়ামাস ইত্থম্ভূতপ্রেমাণো গোপস্ত্রিয় ইতি। আত্মারামাশ্চ মুনয়শ্চ ইতি পদ্যে ইত্থম্ভূতগুণো হরিরিতিবৎ গোপীনাং তদীয় স্বরূপভূত হ্লাদিনী-শক্তিবৃত্তিত্বাৎ তা অপ্যাত্মান ইত্যাত্মভূতাভিস্তাভী রমণং সম্ভবত্যেব যদ্যপি তদপি নচ সঙ্কর্ষণো ন শ্রীর্নৈবাত্মা চ যথা ভবানিতি নাহ-

আর্ত্তবন্ধো! কৃপা করিয়া আমাদের উত্তপ্তস্তনে তথা মস্তকে আপনকার করকমল নিধান করুন। প্রভো! আমরা আপনকার কিঙ্করী ॥ ৩৮

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! যোগেশ্বরদিগের ঈশ্বর ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং আত্মারাম তথাপি সমাগত গোপীদিগের ঐ প্রকার কাতর্য্য বাক্য ও বিলাপ শ্রবণ করিয়া সদয় হইলেন, তদনন্তর হাস্য করিতে ২ তাঁহাদিগকে ক্রীড়া করাইলেন ॥ ৩৯ ॥

তাভিঃ সমেতাভিরুদারচেষ্টিতঃ প্রিয়েক্ষণোৎফুল্লমুখীভিরচ্যুতঃ।
উদারহাসদ্বিজকুন্দদীধিতির্ব্যরোচতৈণাঙ্ক ইবোড়ুভির্বৃতঃ।

শ্রীধরস্বামী

প্রিয়স্যেক্ষণেন উৎফুল্লানি মুখানি যাসাং তাভিঃ। উদারহাসশ্চ দ্বিজাশ্চ তেষু কুন্দকুসুমবদ্দীধিতি র্যস্য সঃ। এণাঙ্কশ্চন্দ্রঃ॥ ৪০॥

বৈষ্ণবতোষণী

শব্দঃ সার্থকঃ স্যাদন্যথা তু প্রস্তুত বিরুদ্ধ এব। যদ্যপি নাহমাত্মানমাশাসে মদ্ভক্তৈঃ সাধুভির্বিনেতি সামান্যভক্তপরমপ্যস্তি বচনং তথাপ্যত্র বৈশিষ্ট্যবিবক্ষয়া তথোক্তমিতি ন পৌনরুক্ত্যং বৈয়র্থ্যং। নন্বু কথমেকঃ সন্নসংখ্যা রময়ামাস তত্রাহ যোগেশ্বরেশ্বর ইতি। যোগেশ্বরা অপি কায়ব্যূহাদিকং বিধায় যুগপন্নানা কৃত্যং বিধাতুং শক্নুবন্তি সতু তেষামপীশ্বরত্বেনাচিন্ত্যস্বাভাবিকশক্তিত্বাত্তদাদিকং বিনাপি শক্নোতীতি। বক্ষ্যতে চ শ্রীনারদেন। চিত্রং বতৈতদেকেন বপুষা যুগপৎ পৃথক্। গৃহেষু দ্ব্যষ্টসাহস্রং স্ত্রিয় এক উদাবহদিতি ভাবঃ। গোপীশব্দেন তত্তন্মহামন্ত্রপ্রসিদ্ধং তাসাং তদীয়নিত্যবল্লভাত্বং স্মারয়িত্বা তত্রাপি নাত্যাশ্চর্য্যতাং সূচয়তীতি॥ ৩৯॥

রমণপ্রকারমেব তাভিরিত্যাদিভিশ্চতুর্ভির্বর্ণয়ন্ তৎপ্রযোজককর্তৃতাঞ্চ দর্শয়ন্নাদৌ তাভিঃ সহ প্রেমসঙ্গমেন তস্যাপি শোভাবিশেষং সদৃষ্টান্তমাহ তাভিরিতি। সমেতাভিঃ স্বয়মেব শ্রীকৃষ্ণেন কর্ত্রা সমাগতাভিঃ। অরীরমদিত্যুক্তেঃ। ততস্তাভিস্তাদৃশীভির্বৃতঃ পরিতো বেষ্টিতঃ সন্ ব্যরোচত বিশেষেণাশোভত। তত্রাপ্যচ্যুতঃ সর্ব্বাভিঃ প্রত্যেকমপি সঙ্গমে চ্যুতিরহিতঃ সন্ অতএব উদারচেষ্টিতঃ উদারাণি রসবিশেষোদ্দীপনবিচিত্রবৈদগ্ধ্যাদিময়ত্বেন সর্ব্বোৎকৃষ্টানি পরমসুখপ্রদানি বা চেষ্টিতানি স্পর্শনপুষ্পাদ্যর্পণকটাক্ষাদিরূপাণি যস্য সঃ। অতএব প্রিয়স্য বীক্ষণং স্বকর্তৃকং তৎকর্তৃকং বা জ্ঞেয়ং। উৎফুল্লশব্দেন মুখস্য কমলত্বং ব্যঞ্জিতং। তদীক্ষণে তদন্তঃকরণতমোপগমেন তদীয়দিবসতাপ্রাপ্তেরিতি ভাবঃ। এবং তাসাং রসবিশেষ উক্তঃ। তস্যাপি তমাহ। উদারো হাসো যস্য সঃ। দ্বিজকুন্দদীধিতির্যস্যেতি শ্রীমদ্দন্তানাং প্রকাশেন হাসস্যাধিকশোভোক্তা। স্বতঃ পরমকাষ্ঠাপ্রাপ্তনিত্যশোভাময়স্যাপি তাভিঃ শোভাবিশেষং দৃষ্টান্তেন সাধয়তি এণাঙ্ক ইতি। চন্দ্রস্য পূর্ণস্থ্ব এণাঙ্কস্যৈণাকারস্যেনোপলক্ষ্যাদেণাঙ্কঃ পূর্ণচন্দ্রস্তারাভিঃ সর্ব্বতো বিরাজমানাভিঃ সতীভির্বৃতঃ সন্ যথা বিরোচতে তদ্বদিতি। এবং তাভিঃ সহ তস্যান্যোন্যং শোভনত্বং শ্রেষ্ঠত্বং নিত্যসাহিত্যং তাসাং ততস্তদ্বীত্বং চ সূচিতং॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

প্রযোজকত্বমেবাহ তাভিরিতি চতুর্ভিঃ। সমেতাভিঃ শ্রীকৃষ্ণেনৈব কর্ত্রা সঙ্গতাভিঃ। উপগীয়মানঃ তদীয়স্বরতালাদ্যনুরূপেণ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মাত্মানমাশাসে মদ্ভক্তৈঃ সাধুভির্বিনেত্যাদি ভগবদুক্তেস্তস্য স্বাপ্তোঽপি ভক্তানামানন্দপ্রদত্বাধিক্যাবগমাদাসাঞ্চ গোপীনাং সর্ব্বভক্তশিরোমণিত্বাদাত্মারামস্যাপি তস্যানন্দাধিক্যার্থমেবৈতাভী রমণমিতি জ্ঞেয়ং। নন্বু প্রমদাশতকোটিভিরাকুলিত ইতি ক্রমদীপিকাদ্যাগমদৃষ্ট্যা শতকোটিসঙ্খ্যাভিস্তাভিরেকত্রৈব একদৈব একস্য তস্য রমণং নোপপদ্যতে তত্রাহ। যোগিনঃ সৌভর্য্যাদয়ঃ যোগেশ্বরা রুদ্রাদয়স্তেষামপীশ্বর ইতি সৌভর্য্যাদয়ঃ কায়ব্যূহং কৃত্বৈব রমন্তে কৃষ্ণস্তু তর্ক্যচরিতস্তং বিনা। যদ্বক্ষ্যতে চিত্রং বতৈতদেকেন বপুষেত্যাদীতি॥৩৯
উদারং তাসাং রতিসুখপ্রদং ভাবিভক্তানাং তচ্ছ্রবণাদ্যৈঃ প্রেমপ্রদঞ্চ চেষ্টিতং লীলা যস্য সঃ। অচ্যুতঃ যুগপদেব তৎপ্রত্যেকরমণনিষ্ঠাচ্যুতিরহিতঃ। উদারৈস্তাসাং সুখপ্রদৈর্মন্দৈর্বা হাসৈ র্দ্বিজানাং দন্তানাং কুন্দানামিব প্রকাশিতা দীধিতির্যত্র সঃ॥
তাভিরুপ আধিক্যেন গীয়মানঃ রাগস্বরতালাদ্যৈঃ। তত্র তালত্রয়েণ গীতং যথা। বদনং মধুরিমসদনং চলনং দলনং করীন্দ্রকীর্ত্তীনাং। হসিতং সুদৃগাভিলষিতং তব সবয়ঃ পাতুমামনিশমিতি। অত্রঞ্চ বনিতানাং শতযূথানি পান্তি যাস্তা মুখ্যতমাঃ শ্রীরাধাচন্দ্রাবল্যাদ্যাস্তদনুগানরীত্যা তেনৈব গীতেন প্রত্যেকমুদগায়ন্। কচিদেকস্বরপরিবর্ত্তেন পরস্পরগানং উদ্গীতং যথা ত্বদ্বদনং সদনং মধুরিম্মাং

প্রিয়সমাগম মাত্রে সেই সকল গোপীর বদনারবিন্দ উৎফুল্ল হইল, উদার চেষ্টাশালী ভগবান্ হরি, মিলিত সেই সকল গোপীর সহিত সেইরূপ বিরাজ করিতে লাগিলেন, যেমন তারাগণ সহ তারাপতি বিরাজমান হন, তৎকালে তাঁহার উদার হাস্য ও সুন্দর দন্ত সকলে মনোজ্ঞ কুন্দ কুসুমবৎ

উপগীয়মান উদ্গায়ন্ বনিতাশতযূথপঃ। মালাং বিভ্রদ্বৈজয়ন্তীং ব্যচরন্মণ্ডয়ন্ বনং।
নদ্যাঃ পুলিনমাবিশ্য গোপীভির্হিমবালুকং। জুষ্টং তত্তরলানন্দিকুমুদামোদবায়ুনা ॥ ৪০ ॥

শ্রীধরস্বামী

বাহুপ্রসারশ্চ পরিরম্ভশ্চ করালকাদীনামালম্ভনং স্পর্শশ্চ নর্ম্মপরিহাসশ্চ নখাগ্রপাতশ্চ তৈঃ। ক্ষ্বেল্যা ক্রীড়য়া চ অবলোকৈশ্চ হসিতৈশ্চ কামং তাসাং উদ্দীপয়ন্ তা রময়ামাস ॥ ৪১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইত্থং শোভাবিশেষোদয়েন শ্রীবৃন্দাবনমপি শোভয়ন্ গীতেন পুষ্পাদিপ্রদর্শনেন চ ভাবমুদ্দীপয়িতুং রতিযোগ্যং যমুনাপুলিনং গন্তুঞ্চ গমনক্রমেণ বভ্রামেত্যাহ উপগীয়মান ইতি। উদ্গায়ন্ ভাবোদ্দীপনং চন্দ্রাদিকং হর্ষেণোচ্চৈর্গায়ন্ তাভিশ্চোপগীয়মানঃ উপগায়নরীত্যা তৈরেব গীতৈরনুক্রিয়মাণৈর্বর্ণ্যমানঃ শ্লেষেণ তত্রৈব সঙ্গমিতার্থত্বাৎ তচ্চৈবং জ্ঞেয়ং। যথা শ্রীরসামৃতসিন্ধৌ। অখিলরসামৃতমূর্ত্তিঃ প্রসৃমর-রুচিরুদ্ধতারকাপালিঃ। কলিতশ্যামাললিতো রাধাপ্রেয়ান্ বিধুর্জয়তীতি। ক্বচিদেকদ্ব্যক্ষরপরিবর্ত্তনাচ্চ। যথা। যামিনীকৃত-রুচিঃ শুচিকান্তিশ্চন্দ্রিকাবলিবিভা বিকচশ্রীঃ। ষট্পদালিকলিতৈঃ কলগীতৈঃ পশ্য ভাতি কুমুদাকর এবঃ। কামিনীকৃতরুচিঃ শুচিকান্তিশ্চন্দ্রকাবলিবিভা বিকচশ্রীঃ। সৎপদালি কলিতৈঃ কলগীতৈঃ পশ্য ভাতি কুমুদাকর এব ইতি। যদ্বা। তদীয় স্বর-তালাদি যুক্তেন তন্নাম্নৈব তদুপগায়ন্ তয়া গীয়মানঃ। মনসি তদেকাবিষ্টতয়া বচসি তদেকস্ফূর্ত্তেঃ। যথোক্তং শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। কৃষ্ণঃ শরচ্চন্দ্রমসং কৌমুদীং কুমুদাকরং। জগৌ গোপীজনস্ত্বেকং কৃষ্ণনাম পুনঃ পুনরিতি। তত্রার্থদ্বয়মপি রসনীয়মিতি। কৃষ্ণশ্চ নাম চ কৃষ্ণনাম তদেবৈকং কেবলং জগাবিতি চ ব্যাখ্যেয়ং। বনিতা জনিতাত্যর্থানুরাগায়াঞ্চ যোষিতীত্যমরঃ। তাসাং শতানি যূথানি পাতীতি তন্নায়ক ইত্যর্থঃ। শ্লেষেণ তানি পিবতি পিবন্ত ইব চক্ষুর্ভ্যাং ইত্যাদিবৎ। আসক্ত্যা সেবতে অধরামৃতপানাদিনা সাক্ষাৎ পিবতি বেত্তি তথা সঃ। তাসাং নিজনিজভাবসাজাত্যানুসারেণ বর্গশো যূথত্বং বৈজয়ন্তীং পঞ্চবর্ণপুষ্পগ্রথিতাং পঞ্চবর্ণা বৈজয়ন্তীতি বচনাৎ। যদ্যপি বলয়ানাং নূপুরাণাং ইতি বক্ষ্যমাণাদন্যান্যপি ভূষণানি বিদ্যন্তে তথাপি তাং বিভ্রদিতি বনবিহার-যোগ্যাঙ্গত্বেনোক্তং। সাচ তাভিবেবাশু নির্ম্মায় সমর্পিতা তদ্বনদেব্যা বৃন্দয়ৈব বা তদর্থং তত্র তত্র কুঞ্জাদৌ স্থাপিতেতি জ্ঞেয়ং। ব্যচরৎ পরিবভ্রাম ॥

ততঃ শ্রীযমুনাপুলিনে তাঃ প্রাপয্য বৈদগ্ধীবিশেষেণ রময়ামাসেত্যাহ নদ্যা ইতি যুগ্মকেন। হিমবালুকা কর্পূরঃ তদ্বদ্বালুকা যত্র তৎ শাকপার্থিবাদি। এবং পূর্ব্বত্র বনমপি বৃন্দাবনমেব। তস্যা নদ্যাস্তরলৈস্তরঙ্গৈরানন্দী সুখবিহারী চাসৌ কমলামোদযুক্তবায়ুশ্চ তেন নিশায়ামপি কমলবিকাশঃ শরদি মল্লিকাবিকাশ ইব তদীয়তাদৃশলীলারসময়প্রভাবেণানন্দীতি জুষ্টমিতি চ মান্দ্যং। সৌরভ্যশৈত্যে স্পষ্টে। কুমুদেতি আনন্দেতি চ পাঠ একেষাং। জুষ্টমিত্যত্র রেমে ইতি ক্বচিৎ অতএব পৃথগঙ্কঃ কৃতঃ ॥ ৪০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তন্নামগানেনোপগায়করীত্যা গীয়মানঃ। তদুক্তং বিষ্ণুপুরাণে। কৃষ্ণঃ শরচ্চন্দ্রমসং কৌমুদীং কুমুদাকরং। জগৌ গোপীজনস্ত্বেকং কৃষ্ণনাম পুনঃ পুনরিতি ॥ ৪০ ॥ ৪১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্র হস্ত দৃগন্তবিলাসাঃ। তেষসমাং সুষমামুপজগ্মুঃ সুন্দরি কামকলাঃ সকলাস্তা ইতি। কান্তে ত্বদাস্তোদয়দন্তমিন্দুর্গঞ্জলাদ্দর্প-এব ধত্তে। জনোপহাসা সহ নোঽথবা কিং দ্বিজোঽপি মূঢো গরলং জঘাসেতি। অত্র সুন্দরীত্যত্র সুন্দরেতি কান্তে ইত্যত্র কান্ত ইতি প্রযুঞ্জানঃ প্রেয়সীজনোঽনুগায়তি স্মেতি রীতিঃ। বৈজয়ন্তীং পঞ্চবর্ণপুষ্পগ্রথিতাং পঞ্চবর্ণা বৈজয়ন্তীতি বচনাৎ ॥

তস্যা নদ্যাস্তরলৈস্তরঙ্গৈরানন্দীতি শৈত্যমান্দ্যাভ্যামানন্দদায়কশ্চ রাত্রাবপি প্রফুল্লানাং কমলানামামোদো যতঃ সচ তেন বায়ুনা রেমে। জুষ্টমিতি পাঠে রময়াঞ্চকাবেত্যুত্তরেণান্বয়ঃ। কুমুদামোদেতি তরলানন্দেতি চ ক্বচিৎ পাঠঃ ॥ ৫০ ॥

দীধিতি(কান্তি) উদ্যোতিত হইল। শ্রীকৃষ্ণ সেই বনিতাশতমধ্যে যূথপতিতুল্য হইয়া কখন আপনি গান করিলেন, কখন বা তাঁহাদিগের কর্ত্তৃক উপগীত হইলেন। যমুনাপুলিনে প্রবেশ করিয়া পরে বৈজয়ন্তী মালা ধারণ পূর্ব্বক গোপীগণ সহিত বিপিন শোভিত করত বেড়াইতে লাগিলেন। সেই পুলিন কুমুদা-মোদী, শীতল পবনে সেবিত এবং হিমবালুকায় পরিপূর্ণ ছিল ॥ ৪০ ॥

বাহুপ্রসারপরিরম্ভকরালকোরুনীবীস্তনালভননর্ম্মনখাগ্রপাতৈঃ।
ক্ষ্বেল্যাবলোকহসিতৈর্ব্রজসুন্দরীণামুত্তম্ভয়ন্ রতিপতিং রময়াঞ্চকার ॥ ৪১ ॥
এবং ভগবতঃ কৃষ্ণাল্লব্ধমানা মহাত্মনঃ। আত্মানং মেনিরে স্ত্রীণাং মানিন্যোহ্যধিকং ভুবি ॥৪২॥

শ্রীধরস্বামী।

বাহুপ্রসারশ্চ পরিরম্ভশ্চ করালকাদীনামালভনং স্পর্শশ্চ নর্ম্ম পরিহাসশ্চ নখাগ্রপাতশ্চ তৈঃ। ক্ষ্বেল্যা ক্রীড়য়াচ অবলোকৈশ্চ হসিতৈশ্চ কামং তাসাং উদ্দীপয়ন্ তা রময়ামাস ॥ ৪১ ॥

মহাত্মনশ্চ অনাসক্তচিত্তাৎ ॥ ৪২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সহজলজ্জাদিনাচ্ছাদ্যমানমপি রন্তেঃ কান্তোচিতপ্রীতিলক্ষণায়াঃ পতিং তদুচিতমহাভাবাহ্বয় পরমপ্রেমাণং বা বাহুপ্রসারাদিভিরুত্তম্ভয়ন্ ইতি তস্য রত্যাসক্তির্বৈদগ্ধী চ পরমা দর্শিতা। তত্র বাহুপ্রসারঃ পরিরম্ভারম্ভঃ। যদ্বা। বাহুপ্রসারেণ পরিরম্ভঃ গাঢ়ালিঙ্গনমিত্যর্থঃ। ক্ষ্বেলিঃ প্রস্তোভনাদিরূপা। ব্রজসুন্দরীণামিতি তদযোগ্যাং সৌন্দর্য্যমত্র বিবক্ষিতং। তেন চ। যত্রাকৃতিস্তত্র গুণাবসন্তীতি ন্যায়াত্তাদৃশং বৈদগ্ধ্যমপ্যুপলক্ষ্যতে। রমণঞ্চ নিজমোহনতাশক্তিবিশেষেণাস্তোক্তমলক্ষিতং জ্ঞেয়ং ॥ ৪১ ॥

অধুনা ন বিনা বিপ্রলম্ভেন সম্ভোগঃ পুষ্টিমশ্নুতে। কষায়িতে হি বস্ত্রাদৌ ভূয়ান্ রাগো বিবর্দ্ধতে ইতি ভরতন্যায়াৎ। প্রেমবিশেষোদ্রেকাদগ্রে ক্রীড়াবিশেষবর্ণনার্থং বিপ্রলম্ভরূপরসবিশেষং বক্তুমারভতে। এবমিতি। মহাত্মনো দিব্যাতিদিব্যসর্ব্বনায়কবৃন্দেভ্যঃ পরমাৎ। তত্র হেতুঃ। ভগবতঃ স্বয়ং ভগবত ইত্যর্থঃ। কৃষ্ণাৎ তথৈব প্রসিদ্ধাত্তস্মাদিত্যর্থঃ। এবং পূর্ব্বোক্ততৎপ্রেমবশতাপ্রকারেণ লব্ধো মানঃ সম্মানঃ সৌভাগ্যং যাভিস্তথাভূতা ভূত্বা মানিন্যো লব্ধপ্রণয়মানাঃ সত্যো ভুবি অন্তত্র চাত্রচ যাঃ স্ত্রিয়স্তাসাং সর্ব্বাসাং মধ্যে প্রত্যেকমাত্মানমেবাধিকং মেনিরে তং প্রতি মানিন্যো বভূবুঃ স্ত্রিয়ঃ প্রতি গর্ব্বিতচিন্তা বভূবুরিত্যর্থঃ। তত্র মানঃ। দম্পত্যোর্ভাব একত্র সতোরপ্যনুরক্তয়োঃ। স্বাভীষ্টাশ্লেষবীক্ষাদিনিরোধী মান উচ্যতে। অহেরিব গতিঃ প্রেম্ণঃ স্বভাবকুটিলা ভবেৎ। অতো হেতোরহেতোশ্চ যূনোর্ম্মান উদঞ্চতীতি রসশাস্ত্রানুসারাৎ। গর্ব্বশ্চান্যত্রত্যানাং তাদৃশনায়কালাভাৎ তত্রত্যানাং তল্লাভেহপি স্বসদৃশ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মহাত্মনঃ দিব্যাতিদিব্য সর্ব্বনায়কেভ্যঃ পরমশ্রেষ্ঠ্যাৎ। মানিন্যঃ সত্যো ভুবি অন্যত্র চ যাঃ স্ত্রিয়স্তাসাং মধ্যে আত্মানমপ্যধিকং মেনিরে। তস্মিন্ প্রণয়মানবত্যো বভূবুঃ স্ত্রীষু চ গর্ব্বং ধৃতবত্য ইত্যর্থঃ। অন্যত্রত্যানাং তাদৃশকান্তলাভাৎ তত্রত্যানাঞ্চ তাদৃশ সৌভাগ্যলাভামননাদিতি ভাবঃ ॥ ৪২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বাহুপ্রসারস্তাসাং স্বস্ববক্ষসি স্বস্তিকীভূতানাং ভুজানাং প্রসারণং সচ পরিরম্ভশ্চ করাদীনামালভনং স্পর্শশ্চ নর্ম্মপরিহাসশ্চ নখাগ্রপাতশ্চ তৈঃ ক্ষ্বেল্যা ক্রীড়োক্ত্যা অবলোকৈশ্চ হসিতৈশ্চ রতিপতিং প্রেমাত্মকং কামং তাসাং স্বস্য চ উত্তম্ভয়ন্ উদ্দীপয়ন্ তাবদ্ভিরেব স্বপ্রকাশৈঃ প্রত্যেকং রময়াঞ্চকার। নমু চ তাবত্যেব পুলিনে বহুগোপীজনসঙ্ঘট্টে নিরাবরণত্বাৎ সৌরততল্পাদ্যভাবাচ্চ প্রত্যেকং তাভিঃ শতকোটিপ্রমদাভিঃ সহ সম্প্রয়োগলীলা ন সংগচ্ছতে। সত্যং। ভগবন্মূর্ত্তেরিব বৃন্দাবনভূমেরপি বিভুত্বাৎ তিলমাত্রপ্রদেশস্যাপ্যতিস্ফারত্বং সাবরণ বিবিধকুঞ্জরত্বং গন্ধমাল্যতাম্বূলাদিসহিতবিচিত্রসৌরতপুষ্পতল্পবত্বঞ্চ দুর্ঘটঘটনাপটীয়স্যা যোগমায়য়ৈব প্রকাশিতং লীলান্তে পুনরাবৃত্তঞ্চেতি। সুসঙ্গতিকমেবৈতৎ ॥ ৪১ ॥

অধুনা ন বিনা বিপ্রলম্ভেন সম্ভোগঃ পুষ্টিমশ্নুতে। কষায়িতে হি বস্ত্রাদৌ ভূয়ান্ রাগোহভিবর্দ্ধত ইতি ভরতন্যায়াদ্রসপুষ্ট্যর্থং লীলাশক্ত্যেবাবির্ভাবিতং। বিপ্রলম্ভবীজমাহ এবমিতি। মহাত্মনঃ দিব্যাতিদিব্যনায়কবৃন্দেভ্যঃ শ্রেষ্ঠাৎ ভগবতস্তত্রাপি কৃষ্ণাৎ স্বয়ং রূপাৎ লব্ধ-

রাজন্! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ বাহুপ্রসারণ, আলিঙ্গন, হস্ত, চূর্ণকুন্তল, ঊরু, নীবী ও স্তন ইত্যাদির স্পর্শ, তথা নখাগ্রপাত, কটাক্ষনিক্ষেপ এবং হাস্যপরিহাস, আর ক্রীড়া দ্বারা ব্রজাঙ্গনাদিগের কাম উদ্দীপ্ত পুরঃসর তাঁহাদিগকে ক্রীড়া করাইতে লাগিলেন ॥ ৪১ ॥

এই প্রকারে ভগবান্ এবং মাহাত্মা অর্থাৎ অনাসক্তচিত্ত শ্রীকৃষ্ণ হইতে সম্মান লাভ করিয়া

তাসাং তৎ সৌভগমদং বীক্ষ্য মানঞ্চ কেশবঃ। প্রশমায় প্রসাদায় তত্রৈবান্তরধীয়ত ॥ ৪৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তং সৌভগমদং স্বাধীনতাং মানং গর্ব্বং। কেশবঃ কশ্চ ঈশশ্চ তৌ বয়তে ইতি তথা সঃ ॥ ৪৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সৌভাগ্যলাভামননাৎ। যথোক্তং। সৌভাগ্য রূপতারুণ্যগুণসর্ব্বোত্তমাশ্রয়ৈঃ। ইষ্টলাভাদিনাচান্য হেলনং গর্ব্ব ঈর্য্যতে ইতি। এবং সঞ্চারয়ন্তি যে ভাবং তেতু সঞ্চারিণো মতাঃ। উন্মজ্জন্তি নিমজ্জন্তি স্থায়িন্যম্বুনিধাবিব ইতি রসতন্ত্রাৎ। গর্ব্বোঽপি তাদৃশতৎপ্রেম-বিশেষস্য স্থায়িনঃ সঞ্চারিভাবত্বাত্তন্ময় এব জ্ঞেয়ঃ। অস্য হি রসস্যৈবমেব স্থিতিরুৎকর্ষশ্চেতি ॥ ৪২ ॥

তাসাং তাদৃশীনাং তদিতি তং সৌভগমদং সৌভাগ্যহেতুকং গর্ব্বং। তথাচ বিশ্বঃ। মদো রেতসি কস্তূর্য্যাং গর্ব্বে হর্ষেভদানয়োরিতি। তং মানঞ্চ বীক্ষ্য বিশেষেণ দৃষ্ট্বা। তত্র গর্ব্বপক্ষে যুক্ত্যন্তরাসাধ্যং মত্বা মানপক্ষে কৃতৈরপ্যনুনয়াদিভিরসাধ্যং দৃষ্ট্বেত্যর্থঃ। গর্ব্বং প্রতিপ্রশমায় মানস্ত প্রতিপ্রসাদায় প্রসাদনায় তত্রৈবান্তরধীয়ত অন্তরধাৎ। ধীঞ অনাদরে দৈবাদিকঃ। নত্বন্যত্র গচ্ছন্ দৃষ্ট ইত্যর্থঃ। অত্র বক্ষ্যমাণানুসারেণ শ্রীরাধয়ৈব সহান্তর্ধানং জ্ঞেয়ং। তচ্চ তস্য তদিচ্ছায়াং জাতায়াং যোগমায়য়ৈব সম্পাদিতমিতি। যদ্যপি সহেতুক-স্যের্ষ্যামানস্যৈব শান্তয়ে কচিন্নায়কোপেক্ষাপেক্ষ্যতে। হেতুজোঽপি শমং যাতি যথাযোগং প্রকল্পিতৈঃ। সামভেদক্রিয়াদানানত্যু-পেক্ষা রসান্তরৈরিত্যুক্তেঃ। নির্হেতুকস্য প্রণয়মানস্য তু বিনৈব প্রতীকারেণ যৎ কিঞ্চিৎ প্রতীকারেণ বা তথাপি তচ্ছান্ত্যর্থ মুপেক্ষেয়ং পরস্পরগর্ব্বসম্বন্ধেন গাঢ়তাপত্তেঃ। তত উভয়ভাবশান্ত্যর্থমেব সা। প্রেমবিপাকয়োরপি তয়োঃ শমনেচ্ছা চ স্বেচ্ছাময়লীলেচ্ছয়া যুগপদেব সর্ব্বা এব প্রতি মহারসদানময়রাসেচ্ছয়া চ। তথাচ বিপ্রলম্ভঃ পরমপ্রেমার্থমেব যোক্ষ্যতীতি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সৌভগমদং সৌভাগ্যজনিতং গর্ব্বং গর্ব্বস্য প্রশমনায় মানস্য চ প্রসাদনায় মানঃ প্রশমায়েতি নত্বাপেক্ষা রসান্তরৈরিতি রসশাস্ত্রো-ক্তত্বাৎ। অত্র প্রণয়মানত্বেন উপেক্ষাদ্যা অত্র যোগ্যতেতি তৎকৃতিগর্ব্বসাহিত্যেন গরিষ্ঠত্বাৎ ॥ ৪৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মানাঃ প্রাপ্তাদরাঃ। শ্রীকৃষ্ণরমণপ্রাপ্ত্যা ভুবি ভূতলস্থানামেব স্ত্রীণাং মধ্যে আত্মানং প্রত্যেকমেব স্বং অভ্যধিকং মেনিরে। মানিন্যঃ প্রত্যেকং অহমেবাতিসুভগেতি মাননাম্মানিন্যঃ গর্ব্ববত্যঃ ॥ ৪২ ॥

ততশ্চ সর্ব্বাসু তাসু ভগবতঃ সাধারণ্যেনৈব রমণাৎ যা সর্ব্বমুখ্যতমা বৃষভানুকুমারী সা সহসোত্থদীর্য্যাকষায়িতাক্ষী মানিনী বভূব। ততোঽন্যা অন্যাঃ সৌভাগ্যগর্ব্ববত্যো বভূবুরিত্যাস্তুতে বৈমত্যে সতি ভগবতৈব যত্তত্র সমাহিতং তদাহ তাসামিতি। তাশ্চ সা চেত্যেকশেষেণ তাসাং ব্রজসুন্দরীণাং তস্যা বৃষভানুকুমার্য্যাশ্চেত্যর্থঃ। ক্রমেণ তৎ তং সৌভগমদং মানঞ্চ বীক্ষ্য স চাসৌ সৌভগ-দশ্চ তমিতি সমাসো বা। তং সৌভগমদমিতি বা পাঠঃ। প্রশমায় তাসাং সৌভগমদং প্রশময়িতুং প্রসাদায় তাং মানবতীং প্রসাদয়িতুঞ্চ কেশবঃ কো ব্রহ্মা ঈশশ্চ তাবপি বয়তে প্রশাস্তীতি তস্য সৌভগমদপ্রশমনে কঃ প্রয়াস ইতি ভাবঃ। কেশান্ বয়তে সংস্করোতীতি কেশপ্রসাধনাদিনা তস্যাঃ প্রসাদনায়াং রসিকশেখরস্য চাতুর্য্যমস্ত্যেবেতি ভাবঃ। অন্তরধীয়তেত্যার্ষং অন্তরদধাদিত্যর্থঃ। ধীঞ্ অনাদরে ইতি দৈবাদিকস্য বা রূপং। অত্রাগ্রিমগ্রন্থদৃষ্ট্যা শ্রীবৃষভানুনন্দিনীং বলাদপহৃত্যৈবেতি জ্ঞেয়ং। তত্রৈব নত্বন্যত্র গচ্ছংস্তাভি-দৃষ্ট ইত্যর্থঃ। তচ্চ তস্য তদিচ্ছায়াং জাতায়াং যোগমায়য়ৈব সম্পাদিতং ॥ ৪৩ ॥

সেই সকল ব্রজরমণী অত্যন্ত মানিনী হইলেন এবং আপনাদিগকে যাবতীয় অঙ্গনামধ্যে শ্রেষ্ঠ বলিয়া অভিমান করিতে লাগিলেন ॥ ৪২ ॥

ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ কেশব অর্থাৎ নিজ মাহাত্ম্যে ব্রহ্মা এবং মহেশকে একত্র অনুস্যূত করিতে পারেন তিনি ঐ রূপ সৌভাগ্য মদ এবং গর্ব্ব নিরীক্ষণ করিয়া তাহার প্রশমন ও তাঁহাদের প্রতি প্রসন্নতা প্রদর্শন নিমিত্ত সেই স্থানেই অন্তর্হিত হইলেন ॥ ৪৩ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে রাসক্রীড়ায়াং একোনত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ২৯ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

অন্তর্হিতে ভগবতি সহসৈব ব্রজাঙ্গনাঃ। অতপ্যংস্তমচক্ষাণাঃ করিণ্য ইব যূথপং ॥ ১ ॥

গত্যানুরাগস্মিতবিভ্রমেক্ষিতৈর্মনোরমালাপবিহারবিভ্রমৈঃ।

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে একোনত্রিংশঃ ॥ * ॥

ত্রিংশে বিরহসন্তপ্তগোপীভিঃ কৃষ্ণমার্গণং। উন্মত্তবদ্দীর্ঘরাত্র্যাং ভ্রমন্তীভির্বনে বনে ॥ ০ ॥

অচক্ষাণাঃ অপশ্যন্তঃ ॥ ১ ॥

গত্যা চ অনুরাগস্মিতাভ্যাং বিভ্রমেক্ষিতানি সবিলাসনিরীক্ষণানি তৈশ্চ মনোরমা আলাপাশ্চ বিহারাশ্চ ক্রীড়াশ্চ বিভ্রমা অন্যে চ

বৈষ্ণবতোষণী।

বক্ষ্যতে চ নাহন্তু সখ্য ইত্যাদি। অন্তর্দ্ধানে মূলং কারণন্তু একয়ৈব ত্বয়া সহ লীলায়া লালসৈব। তত্র কেশব ইতি। অংশবো যে প্রকাশন্তে মম তে কেশসংজ্ঞিতাঃ। সর্ব্বজ্ঞাঃ কেশবং তস্মান্মামাহুর্মুনিসত্তমেতি ভারতীয়তদ্বাক্যাৎ। পরমদীপ্তিমানিত্যর্থঃ। ততশ্চ তদন্তর্দ্ধানে সর্ব্বাসু শোভাসু বিদ্যমানাস্বপি তত্র সহসৈব শোভারাহিত্যং ব্যঞ্জিতমিতি ॥ ৪৩ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যামূনত্রিংশঃ ॥ * ॥

তদন্তর্দ্ধানকথনেন শ্রীবাদরায়ণেরপ্যার্ত্তিভরোদয়াৎ কথাবিচ্ছেদেনাধ্যায়াপাতঃ। তদেবং জাতদুঃখত্বেঽপি তাসামেকাং সর্ব্বতঃ পরমাং বামাদায় শ্রীভগবানন্তর্হিতঃ তস্যাঃ সৌভাগ্যং ক্ষণাদনুসন্ধায় ধৈর্য্যমবলম্বমান আহ অন্তরিতি। সহসৈবান্তর্হিত ইতি অন্তর্দ্ধানস্য প্রকারাদ্যতর্কণাৎ। অতর্কিতেতু সহসা ইত্যমরঃ। অয়ং তাপাধিক্যে হেতুরুক্তঃ। ব্রজস্যাঙ্গনা ইতি তাসাং তদেকপ্রিয়ত্বেন বিরহতাপস্যৌচিত্যমাধিক্যঞ্চাভিপ্রেতং। যূথপং মত্তগজেন্দ্রং করিণ্য ইবেতি তদেকানন্যত্বেন তাসাং তদ্বিচ্ছেদাত্তাপাধিক্যে দৃষ্টান্তঃ ॥ ১ ॥

তাপমেবাভিব্যঞ্জয়তি গত্যেত্যাদিনা পদ্যাধিকাধ্যায়দ্বয়েন। গতিঃ সামান্যা অনুরাগঃ স্ববিষয়কঃ কান্তযোগ্যো ভাবঃ স্মিতং বিভ্রমেক্ষিতানি চ তৈঃ। বিভ্রমোঽত্র ভ্রূপ্রভৃতীনাং তত্তন্মধুরচেষ্টাঃ বিহারঃ শৃঙ্গারচেষ্টা উত্তরো বিভ্রমঃ শৃঙ্গারভাববিশেষঃ। তথাচোক্তং চিত্তবৃত্ত্যনবস্থানং শৃঙ্গারাদ্বিভ্রমো মত ইতি। তত্রানুরাগচিত্তবৃত্ত্যনবস্থানে মানসে গতিস্মিত বিভ্রমযুক্তেক্ষিতবিহারাঃ কায়িকাঃ।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশমে জীবগোস্বামিকৃতক্রমসন্দর্ভে একোনত্রিংশঃ ॥ * ॥

গত্যেত্যাদি প্রকরণং। অত্র রমাপতেঃ সর্ব্বরূপগুণমাধুর্য্যৈশ্বর্য্যসম্পদধিষ্ঠাতৃশক্তেঃ পত্যুরধোক্ষজস্যেত্যর্থঃ। অথবা তাস্তা বাহুপ্রসারে-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। ঊনত্রিংশোঽপি দশমে সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

ত্রিংশেতু বিরহোন্মত্তাঃ কৃষ্ণং পৃষ্ট্বা নগান্ স্ত্রিয়ঃ। তল্লীলামনুচক্রুস্তাঃ সম্ভূজ্য সচ তাং জহৌ ॥ ০ ॥

অচক্ষাণাঃ অপশ্যন্তঃ ॥ ১ ॥

ততস্তমিতস্ততঃ কুঞ্জেম্বন্বিষ্যন্তীনাং শ্রমপ্রাপ্তবতীনাং প্রতিক্ষণবিবর্দ্ধমানবিরহপীড়য়া যঃ খলূন্মাদঃ সঞ্চারী প্রাদুর্ভূতস্তৎ প্রাকট্যপ্রকারং বর্ণয়তি গত্যেতি দ্বাভ্যাং। রমাপতেঃ সর্ব্বসৌন্দর্য্যসম্পত্তিস্বামিনঃ কৃষ্ণস্য গত্যা স্বাভাবিকেন পদবিন্যাসেন প্রথমং স্বাস্তিকা-

॥ * ॥ ইতি দশমে একোনত্রিংশ ॥ * ॥

ত্রিংশৎ অধ্যায়ে বিরহসন্তপ্ত গোপীগণকর্ত্তৃক অতিদীর্ঘ নিশায় উন্মত্তবৎ বনে বনে ভ্রমণপূর্ব্বক শ্রীকৃষ্ণান্বেষণ ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন ভগবান্ অন্তর্দ্ধান হইলে ব্রজাঙ্গনাগণ তাঁহাকে দেখিতে না পাইয়া হস্তিনী সকল যেমন যূথপতির অন্বেষণ করে তদ্বৎ তাঁহার (শ্রীকৃষ্ণের) অনুসন্ধান করিতে লাগিলেন ॥ ১ ॥

রমাপতির গতি, অনুরাগ এবং হাস্যদ্বারা সবিলাস নিরীক্ষণ, মনোরম আলাপ, বিহার বিভ্রম তথা

আক্ষিপ্তচিত্তাঃ প্রমদা রমাপতেস্তাস্তা বিচেষ্টা জগৃহুস্তদাত্মিকাঃ ॥ ২ ॥
গতিস্মিতপ্রেক্ষণভাষণাদিষু প্রিয়াঃ প্রিয়স্য প্রতিরূঢ়মূর্ত্তয়ঃ।

শ্রীধরস্বামী।

বিলাসৈশ্চ রমাপতের্গত্যাদিভিরেতৈরাক্ষিপ্তানি আকৃষ্টানি চিত্তানি যাসাং তাঃ অতস্তস্মিন্নেব আত্মা যাসাং তাঃ তস্য বিবিধা চেষ্টাঃ জগৃহুঃ। তদনুকরণেনাক্রীড়ন্ ॥ ২ ॥

অপিচ গতিস্মিতেতি প্রিয়স্য গত্যাদিষু প্রতিরূঢ়া আবিষ্টা মূর্ত্তয়ো যাসাং তাঃ অতঃ কৃষ্ণবিহারবিভ্রমাঃ কৃষ্ণস্যেব বিহারবিভ্রমাঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

আলাপো যাচিক ইতি জ্ঞেয়ঃ। এতদুপলক্ষণত্বেনান্যেঽপি ভাবা জ্ঞেয়াঃ। অত্রচ গতেঃ সামান্যত্বেন পৃথগুক্তিঃ। স্মিতাদিকয়োরনুরাগারম্ভমাত্রজায়মানত্বেন তৎসমুদিতোক্তিঃ। আলাপবিহারয়োর্বিভ্রম জন্মনৈব জায়মানত্বেন তৎসমুদিতেতি। তৈর্গত্যাদিভিস্তাভিঃ সমেতাভিরিত্যাদি বর্ণিতৈঃ পূর্ব্বাচরিতৈরাক্ষিপ্তচিত্তাঃ ততশ্চ তদাত্মিকাস্তন্ময্যঃ সত্যঃ প্রমদাস্তাস্তা বাহুপ্রসারেত্যাদিভিঃ পূর্ব্বোক্তাঃ সর্ব্বা বিবিধা চেষ্টা জগৃহুঃ প্রাপ্তাঃ তত্র প্রমদাঃ যৌগিকার্থ পুরস্কারেণ জাতিত এব প্রকৃষ্টমদযুক্তাঃ কিং পুনস্তৎপ্রেমবত্যস্তা ইত্যর্থঃ। রমায়াঃ সর্ব্বরূপগুণমাধুর্য্যৈশ্বর্য্যসম্পদধিষ্ঠাতৃশক্তেঃ। পত্যুরধ্যক্ষস্য ইতি সর্ব্বাতিশায়িতা সূচিতা। যদ্বা। রমা শ্রীরাধা ইতি পূর্ব্ববৎ। ইতি বক্ষ্যমাণতৎসাহিত্যং সূচিতং। তাস্তাঃ বাহুপ্রসারেত্যাদিভিঃ পূর্ব্বোক্তাঃ সর্ব্বাঃ বিবিধচেষ্টা জগৃহুঃ প্রাপ্তাঃ ॥ ২ ॥

তত্র তদাত্মকত্বমেবাভিব্যঞ্জয়তি গতীতি। প্রিয়স্য গত্যাদিষু উক্তেষু। আদিশব্দাদ্বিহারবিভ্রমৌ উক্তানুবাদত্বেন পূর্ব্বোক্তত্বত্বদ্বিশেষণানি নোক্তানি। তেষু প্রতিরূঢ়াঃ সদৃশীভূতা মূর্ত্তয়ঃ ইন্দ্রিয়াদি সংঘাতাত্মকদেহা যাসাং তাঃ ইত্যন্তর্ব্বহিস্তদ্ভাবাপত্তিরুক্তা। অবলাঃ স্ত্রিয়ঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ত্যাদিভিঃ পূর্ব্বোক্তাঃ তত্র তদাত্মকত্বমভিব্যঞ্জয়তি ॥ ২ ॥

গতীতি। গত্যাদিষু প্রতিরূঢ়াঃ সদৃশীভূতাঃ মূর্ত্তয় ইন্দ্রিয়াদিসংঘাত্মকদেহা যাসাং তাঃ ততশ্চ চিরাৎ প্রাপ্তাবধানানাং তাসামবস্থাং বর্ণয়তি ॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গমনং আগত্য যানি অনুরাগযুক্তানি স্মিতানি চ বিশিষ্টো ভ্রমো ভ্রমণং তারকায়াং যত্র তথা ভূতানীক্ষিতানি চ তৈঃ। ততশ্চ মনোরম আলাপঃ অয়ি স্থলকমলিনি অতিতৃষ্ণার্ত্তায় মধুপায় স্বমকরন্দং দাস্যসি ন বা ভো ভ্রমর পদ্মিন্যাঃ পতিঃ সূর্য্য এব নতু ভ্রমরস্তৎ কথং ত্বাং স্বং স্বীয়ং মধু পায়য়িষ্যতি। ভোঃ পদ্মিনি পদ্মিনীনাং ভবতীনাং স্বভাব এবায়ং যত্তাঃ স্বপতিং সূর্য্যং স্বীয়ং মধু নৈব পায়য়ন্তি কিন্তূপপতিং ভ্রমরমেবেতি তত্তস্তদালাপেনৈব পরাজিতয়া বিহসন্ত্যা তয়া সহ অধরমধুপানাদি বিহারঃ। এবম্বা। আং জানামি মৎসমীপস্থ নীপতরুতলং গচ্ছন্তীং ত্বাং মহাদর্পকঃ সর্পোঽদশৎ। তদ্বিষং তে বক্ষস্থলপর্য্যন্তমুদসর্পৎ। তদপি ত্বং কুলবধূত্বাদেব মাং তদুপশমং ন পৃচ্ছসি তদহং দয়ালুত্বাৎ স্বয়মেব ত্বদন্তিকমেত্য তদ্বিষোপশমকং মন্ত্রং পঠন্ করতলাভ্যাং ত্বদঙ্গং সম্মর্দ্দয়ামি ভো ভো জাঙ্গলিক ন মাং সর্পোঽদশৎ। যাং সর্পো দশতিস্ম তদ্গাত্রমেব করতলাভ্যাং সম্মর্দ্দয় ভো কুলাঙ্গনে ত্বদীয়গরলদস্বরাদেব বিষজ্বালাকুলত্বং তব জায়তে ইতি জ্ঞাত্বাপি যদ্যপ্যহং ত্বামুপেক্ষে তদা মাং স্ত্রীবধো লগিষ্যতীত্যতস্তদ্বিষমুপশময়িষ্যাম্যেবেত্যুক্ত্বা তস্যা বক্ষঃস্থলে নখরার্পণাদিকং চকার। ততো বিহারঃ সম্প্রয়োগঃ ততো বিভ্রমঃ কামোন্মত্ততা। যদুক্তং। চিত্তবৃত্ত্যনবস্থানং শৃঙ্গারাদ্বিভ্রমো মত ইতি। তৈর্বিরহাবস্থায়ামতিশয়েন স্মৃত্যারূঢ়ৈরাক্ষিপ্তানি। অয়ে কিমিহ কুঞ্জে বহিষ্কুর প্রাণপ্রেষ্ঠমেবেষ্টং গচ্ছতেতি তিরস্কৃত্য দেহতো নিঃসারিতানীব স্বচিত্তানি যাভিস্তাঃ যতঃ প্রমদাঃ প্রকর্ষেণ মাদ্যন্তীতি তাঃ। ততশ্চোন্মাদং প্রাপ্য তদাত্মিকাস্তস্যেবাত্মনো মনোবুদ্ধ্যাদয়ো যাসাং তাঃ অতস্তাস্তাঃ তদীয়া বিবিধাশ্চেষ্টা জগৃহুঃ। বুদ্ধিপূর্ব্বকগ্রহণাদনুচক্রুরিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

তস্যৈবোন্মাদস্য প্রৌঢ়ত্বে সতি তাসামবস্থামাহ গতীতি। প্রিয়স্য গত্যাদিষু পূর্ব্বোক্তেষু প্রতিরূঢ়া মূর্ত্তয়ো দেহা যাসাং তাঃ।

অন্যান্য বিলাস চেষ্টাদ্বারা সেই সকল প্রমদার চিত্ত আকৃষ্ট হইয়াছিল অতএব তাঁহার প্রতি তাঁহাদের আত্মা সমর্পিত হওয়াতে তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের সেই ২ চেষ্টার গ্রহণ (অনুকরণ) করিলেন ॥ ২ ॥

অপর প্রিয়তমের গতি, ঈষৎহাস্য, মনোহর ঈক্ষণ এবং সুন্দর সম্ভাষণ প্রভৃতিতে তাঁহাদিগের মূর্ত্তি

অসাবহং ত্বিত্যবলাস্তদাত্মিকা ন্যবেদিষুঃ কৃষ্ণবিহারবিভ্রমাঃ ॥ ৩ ॥
গায়ন্ত্য উচ্চৈরমুমেব সংহতা বিচিক্যুরুন্মত্তকবদ্বনাদ্বনং।

শ্রীধরস্বামী।

ক্রীড়াবিলাসা যাসাং তাঃ অহমেবাসৌ কৃষ্ণ ইতি পরস্পরং নিবেদিতবত্যঃ ॥ ৩ ॥

কিঞ্চ গায়ন্ত্য ইতি বনাদ্বনান্তরং গচ্ছন্ত্যো বিচিক্যুঃ অমৃগয়ন্। উন্মত্তকুল্যমাহ। বনস্পতীন্ পপ্রচ্ছুঃ ভূতেষু অন্তরং মধ্যে সন্তং

বৈষ্ণবতোষণী।

ইতি শ্রীচেষ্টানুকরণমেব যুক্তমিতি ধ্বনিতং। তথাপি তু এব। যত্র যুষ্মাকমুৎকণ্ঠা অহমেবাসৌ তত্তদ্বিহারনাগর ইতি প্রত্যেকং সর্ব্বা মিথো ন্যবেদয়ন্ত। কীদৃশ্যঃ সত্যঃ। কৃষ্ণবদ্বিহারে বিভ্রমো বিলাসো যাসাং কৃষ্ণবিহারস্ত বিভ্রমো ভ্রান্তির্যাভ্যো বা তাদৃশ্যঃ। তন্ময়ত্বঞ্চ প্রেমলীলাভরস্বভাবেনৈব নতু অহং গ্রহোপাসনাবেশেনেত্যাশয়েনাহ প্রিয়াঃ প্রিয়স্যেতি। প্রিয়াস্তস্মিন্ স্বাভাবিকপ্রেমবত্যঃ প্রিয়স্য স্বস্মিন্নপি স্বর্য্যমাণতাদৃশপ্রেমকস্যেত্যর্থঃ। লীলাথাশ্চানুভাবোঽয়ং। প্রিয়ানুকরণং লীলা রম্যৈর্ব্বেশক্রিয়াদিভিরিত্যুক্তেঃ। যথাচ প্রয়োগঃ। মুহুরবলোকিতমণ্ডনলীলা, মধুরিপুরহমিতি ভাবনশীলা ইতি ॥ ৩ ॥

তত্তশ্চ চিরাৎ প্রাপ্তাবধানানাং তাসাং পুনরুন্মাদাখ্যামবস্থাং বর্ণয়তি গায়ন্ত্য ইতি। গানমত্র গোকুলে প্রসিদ্ধং পূতনাবধাদিময়ং তচ্চ বিষজলাপ্যয়াদিত্যাদি বক্ষ্যমাণরীত্যা স্বরকম্পাভিপ্রায়েণ। উচ্চৈর্গানঞ্চ তং প্রতি দূরান্নিজার্ত্তিশ্রবণার্থং। কিম্বা গীতপ্রিয়স্য তস্য তেনাকর্ষণার্থং কিম্বা আর্ত্তিভরস্বভাবাদেব। অমুমেবেতি। যদ্যপি ত্যাগেন পরমদুঃখদোঽসৌ তথাপি তমেবেত্যর্থঃ। গণয়তি গুণগ্রামং ভ্রামং ভ্রমাদপি নেহতে ইত্যাদিবৎ। সংহতা অন্যোন্যং মিলিতাঃ সত্যঃ। সর্ব্বত্র সম্যগ্মার্গণার্থং। কিম্বা সখ্যেনান্যোন্যং আর্ত্ত্যুপশমনার্থং। কিম্বার্ত্তিবিশেষস্বভাবাদেব। গানান্বেষণয়োর্যৌগপদ্যমিদং গায়ন্ত্য এব ভ্রমন্তি মধ্যে মধ্যে তু পৃচ্ছন্তীত্যর্থঃ। বনস্পতীন্ প্রতি প্রশ্নে হেতুঃ। উন্মত্তকবদিতি। স্বার্থে কণ্। তেন কেশাদ্যাসম্বরণং ব্যজ্যতে পুরুষং সর্ব্বান্তর্য্যামিরূপমপি অতএবাকাশবদ্ভূতেষু অন্তরং বহিশ্চ ব্যাপ্য সন্তমপি পপ্রচ্ছুঃ। নিজপ্রেমাবলম্বনকেবলনরলীলারূপেণৈব তস্য তৎপ্রশ্ন বিষয়ত্বাদিতি ভাবঃ। যদ্বা। অহো বত তাসাং ইদং সর্ব্বং কিমরণ্যরুদিতমেব জাতং নেত্যাহ আকাশেতি। বক্ষ্যতে চ স্বয়ং। ময়া পরোক্ষং ভজতেতি। যদ্বা। পুরুষং স্বনায়কং পপ্রচ্ছুঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

গায়ন্ত্য ইতি। গানমত্র গোকুলপ্রসিদ্ধং পূতনাবধাদিময়ং গানান্বেষণায়ৌগপদ্যমিদং গায়ন্ত্য এব ভ্রমন্তি মধ্যে মধ্যে তু পৃচ্ছন্তি পুরুষং সর্ব্বান্তর্য্যামিরূপমপি অতএবাকাশবৎ ভূতেষন্তরং বহিশ্চ ব্যাপ্য সন্তমপি পপ্রচ্ছুঃ। তত্র হেতুঃ। অমুং তাস্তু নিজপ্রেমালম্বনরূপেণৈব স্ফুরন্তমিত্যর্থঃ। যদ্বা। পুরুষং স্বনায়কং পপ্রচ্ছুঃ। তচ্চ ভূতেষু প্রাণিষু আকাশবদন্তরং বহিশ্চ ব্যাপ্য সন্তং পপ্রচ্ছুঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আদৌ প্রিয়স্য গতিস্মিতাদয় আসাং প্রত্যেকং মূর্ত্তৌ চিত্তেন্দ্রিয়াদিমধ্যামারূঢ়াঃ ততস্তেষু গতিস্মিতাদিষু আসাং মূর্ত্তিশ্চ প্রত্যারূঢ়া ইত্যর্থঃ। ততশ্চোন্মাদাদেকী ভাবে সতি। অসৌ কৃষ্ণ এবাহং কিম্বা অহমেব কৃষ্ণ ইত্যাদিসাবধারণাং ভাবনাং বিহায় অসাবহং কৃষ্ণোঽহমিতি রসাস্বাদপ্রৌঢ়িময়ীমবস্থাং প্রাপ্য তদাত্মিকাঃ প্রাপ্তকৃষ্ণতাদাত্ম্যাঃ। নতু অহং গ্রহোপাসনাবশাদেবেতি জ্ঞেয়ং। প্রিয়াঃ প্রিয়স্যেত্যুক্তেঃ। ন্যবেদিষুঃ পরস্পরং নিবেদিতবত্যঃ নতু বয়ং ব্রজস্ত্রিয়ঃ স্মঃ আগপি কা অপি জানন্তি স্মেত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ। কৃষ্ণবিহারৈঃ অনুধ্যমানৈর্বিভ্রম উন্মাদো যাসাং তাঃ ॥ ৩ ॥

যদা চ স তাসামুন্মাদঃ স্বপ্রৌঢ়িমানং বিহায় মন্দীবভূব তদা তা অর্দ্ধবাহ্যানুসন্ধানবত্যো যথা চেষ্টন্তে স্ম তদ্বর্ণয়তি গায়ন্ত্য ইতি। কান্তবিচ্ছেদেন দুঃখিন্যো বয়ং ব্রজস্ত্রিয়স্তমন্বেষয়াম ইতি বাহ্যানুসন্ধানং। সংহতা মিলিতা বনাদ্বনং গচ্ছন্ত্যা উন্মত্তকবদীষদুন্মত্তা ইব অল্পার্থে কঃ প্রত্যয়ঃ। পুরুষং শ্রীকৃষ্ণং বনস্পতীন্ পপ্রচ্ছুরিত্যুন্মাদলক্ষণং। নম্ন সর্ব্বযূথ্যয়া বৃন্দাবনেশ্বর্য্যা সহ কৃষ্ণস্তদা সুখেন রমত এবেতি

আবিষ্ট হইয়াছিল অতএব শ্রীকৃষ্ণের ন্যায় ক্রীড়া ও বিলাস হইল, সুতরাং সকলেই কৃষ্ণাত্মিকা হইয়া পরস্পর "আমিই এই কৃষ্ণ" এই প্রকার কহিতে লাগিলেন ॥ ৩ ॥

অপিচ উচ্চৈঃস্বরে সেই শ্রীকৃষ্ণেরই গান করিতে ২ এক বন হইতে অন্য বনে গমন করত তাঁহারই অন্বেষণ করিতে লাগিলেন, আর যিনি আকাশবৎ সকল ভূতের অন্তরে অবস্থিত এবং বাহিরেও

পপ্রচ্ছুরাকাশবদন্তরং বহির্ভূতেষু সন্তং পুরুষং বনস্পতীন্ ॥ ৪ ॥
দৃষ্টো বঃ কচ্চিদশ্বত্থ প্লক্ষ ন্যগ্রোধ নো মনঃ। নন্দসূনুর্গতো হৃত্বা প্রেমহাসাবলোকনৈঃ ॥ ৫ ॥
কচ্চিৎ কুরুবকাশোকনাগপুন্নাগচম্পকাঃ। রামানুজো মানিনীনামিতো দর্পহরস্মিতঃ ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পুরুষং বহিশ্চ সন্তমিতি ॥ ৪ ॥

তৎ প্রপঞ্চয়ন্তি নবভিঃ। তত্র মহত্ত্বাদেতে পশ্যেয়ুরিত্যাশয়া অশ্বত্থাদীন্ পৃচ্ছন্তি দৃষ্ট ইতি। প্রেমহাসবিলসিতৈরবলোকনৈর্নোঽস্মাকং মনো হৃত্বা চৌর ইব গতঃ বো যুষ্মাভিঃ কিং দৃষ্ট ইতি ॥ ৫ ॥

মহান্তঃ স্বপুষ্পৈ র্বহূপকারিণশ্চেতি কুরুবকাদীন্ পৃচ্ছন্তি কচ্চিদিতি। হে কুরুবকাশোকাদয়ঃ। দর্পহরং স্মিতং যস্য সঃ ইতো গতঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্র ভূতেষু স্থাবরজঙ্গমেষু আকাশবদন্তরং বহিশ্চ সন্তং সাক্ষাদিব সত্তয়া স্ফুরন্তং পপ্রচ্ছুঃ। তাদৃশজ্ঞানস্ফূর্ত্তিশ্চ তাসাং প্রেমবিবর্ত্তবিশেষাদেব বনলতা স্তরব আত্মনি বিষ্ণুং ব্যঞ্জয়ন্ত্য ইব পুষ্পফলাঢ্যা ইতিবৎ। তত্র বহিস্ফুরণং দূরতঃ অন্তস্তু নিকটাৎ। তত্র চ সত্ত্বাম্নাদেনৈবাতিস্নিগ্ধেষ্বপি বনস্পতিজাতিষু প্রশ্নো যোগ্য ইতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

বো যুষ্মাভিঃ প্রত্যেকং পৃথক্ সম্বোধনং শ্রীকৃষ্ণপ্রিয়ত্বেনাদরাৎ। নতু কিমর্থমসৌ যুষ্মাভিঃ পৃচ্ছ্যতে তত্রাহঃ নো মনো হৃত্বা গত ইতি। হৃত্বেতি মনসো রত্নত্বং ব্যজ্যতে। অতো নষ্টোদ্দেশিত্বেনাগত্য ত্বং চৌরং সাধুন্ যুষ্মান্ পৃচ্ছাম ইতি ভাবঃ। নন্দসূনুরিতি স্ববিশ্বাসহেতুপন্যাসস্তথাপীত্যর্থঃ। নন্দেতি। যৌগিকবৃত্ত্যা তস্য প্রত্যুত সর্ব্বব্রজানন্দহেতুত্বমেব যুজ্যত ইতি ভাবঃ। অতএব দুঃখেন সাক্ষাত্তন্নামোক্তিরপি সাক্ষাৎ শ্রীকৃষ্ণনামানুক্তিস্তদ্বীর্য্যাপি। অপিশব্দাচ্চোরস্য নামোঽগ্রাহ্যত্বেন সূচকস্যাপি তত্ত্ববেদিত্বাক্তেঃ। কচ্চিৎ প্রশ্নে। ভবদ্ভির্দৃষ্টে সতি চাস্তামেব দিশি বিহরতীতি সমাশ্বাসমাসাদ্যান্বেষয়াম ইতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

মহত্ত্বমহত্ত্বাদেতেঽস্মান্ ক্ষুদ্রাঃ প্রত্যবজ্ঞয়া নূনং ন কথয়েয়ুরিতি মত্বান্যান্ পৃচ্ছন্তি কচ্চিদিতি। কুরুবকঃ শোণাম্লানঃ নাগো নাগকেশরঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তস্য তত্র তত্র সত্তাং পপ্রচ্ছুরিত্যর্থঃ। কিঞ্চিৎ প্রতিবিম্বং পৃচ্ছন্তঃ পৃচ্ছন্তীতিবৎ। তাদৃশজ্ঞানঞ্চ তাসাং প্রেম্না তত্র তত্র স্ফূর্ত্তেরেব বনলতাস্তরব আত্মনি বিষ্ণুং ব্যঞ্জয়ন্ত্য ইব পুষ্পফলাঢ্যা ইতিবৎ ॥ ৪ ॥

নন্দসূনুরিতি স্ববিশ্বাসে হেতুঃ। তথাপীত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

ইত ইতি ইন্ ধাতোর্নিষ্ঠাপ্রয়োগঃ মানিনীনাং দর্পহরস্মিতমিতি যশ্চ তাদৃশোঽপি গত ইত্যবিমৃশ্যকারিত্বং তস্য ব্যঞ্জিতং ॥ ৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জানীমঃ কিন্তু তদ্বিরহদুঃখোন্মত্তানামাসাং গোপীনামুন্মাদপ্রশ্নাদিকং স জানাতি ন বেত্ত্যতো বিশিনষ্টি। ভূতেষু সর্ব্বেষ্বেব অন্তরং বহিশ্চ আকাশবদ্ব্যাপ্য সন্তং তেন কৃষ্ণস্বরূপস্যাপরিচ্ছিন্নত্বেঽপি সর্ব্বগতত্বাত্তাসাং প্রশ্নাদিকং তত্র তত্রৈবালক্ষ্যমাণঃ শৃণোত্যেবেতি দ্যোতিতং॥৪

প্রশ্নং প্রপঞ্চয়ন্তি নবভিঃ। অত্রাত্যুচ্চতরত্বাদেতে দূরবর্ত্তিনমপি তমবশ্যং পশ্যেয়ুরিতি সম্ভাব্য পৃচ্ছন্তি। দৃষ্ট ইতি প্লক্ষঃ পীলু খদিতি খ্যাতঃ ন্যগ্রোধো বটঃ। কিমর্থং পৃচ্ছথেতি তেষামপি প্রশ্নমাশঙ্ক্যাহুঃ। নন্দস্য সাধোঃ সূনুরপি নোঽস্মাকং স্ত্রীজনানাং মনো হৃত্বা গতঃ। প্রেম্না সর্ব্বলোকোন্মাদকমহামোহনৌষধবিশেষেণ সহিতৈঃ হাসাবলোকনৈঃ প্রেষিতৈশ্চোরৈরস্মাকং নেত্রদ্বারতোঽন্তঃকরণমন্তঃপুরং প্রবেশিতৈর্মনোরত্নং চোরয়িত্বা পলায়িত ইত্যর্থঃ। ক্ষণং স্থিত্বা অহো কিমেতাভিঃ ক্ষুদ্রাভিরিত্যস্মানবজানন্তো স্তব্ধা অমী প্রত্যুত্তরং ন দদতে তদলমেতৈঃ ক্ষুদ্রফলৈঃ পরোপকারধর্ম্মানভিজ্ঞৈর প্রফুল্লৈরশুদ্ধান্তঃকরণৈরিতি তান্ বিহায় অন্যত্র গতাঃ ॥ ৫ ॥

পুষ্পোদ্যানং প্রবিশ্যাহো সত্যমিমে এব শুদ্ধান্তঃকরণাঃ প্রষ্টব্যাঃ যদহো স্বমকরন্দৈর্ম্মধুব্রতানতিথীন্ সেবন্তে ইতি। বৃক্ষানাসা-

বর্ত্তমান বৃক্ষগণের সন্নিধানে সেই মহাপুরুষের কথা জিজ্ঞাসা করিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ৪ ॥

অশ্বত্থ প্রভৃতির সমীপে গমন করিয়া বলিলেন হে অশ্বত্থ! হে প্লক্ষ! হে ন্যগ্রোধ! নন্দতনয় শ্রীকৃষ্ণ সপ্রেম হাস্য এবং সবিলাস অবলোকন দ্বারা আমাদের মনঃ হরণপূর্ব্বক চোরবৎ গমন করিয়াছেন তোমরা কি তাঁহাকে দেখিয়াছ? ॥ ৫ ॥

হে কুরুবক! হে অশোক! হে নাগকেশর! হে পুন্নাগ! হে চম্পক! রামানুজ শ্রীকৃষ্ণ, যাঁহার

কচ্চিত্তুলসি কল্যাণি গোবিন্দচরণপ্রিয়ে। সহ ত্বালিকুলৈর্বিভ্রদ্দৃষ্টস্তেঽতিপ্রিয়োঽচ্যুতঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কচ্চিদিতি ॥ ৬ ॥

অলিকুলৈঃ সহ ত্বা ত্বাং বিভ্রত্তবাতিপ্রিয় স্বয়া কিং দৃষ্ট ইতি ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কিং ইতো গতঃ। যদ্বা অত্রান্তর্হিতো বর্ত্ততে। পূর্ব্বং দৃষ্ট ইতি পৃষ্টং। অধুনান্বিত ইতি। দূরতোঽপি দর্শনং সম্ভবেৎ। তথাপি ন সুলভঃ স্যাদিতি নিকটাগতস্য সতোঽত্রৈব তৎপদান্ববিষ্য তৈস্তৈস্তমন্বেষয়াম ইতি ভাবঃ। গত ইতি চ পাঠো বহুত্র তন্মতে টীকান্বিত ইত্যধ্যাহৃত্য ব্যাখ্যাতং। রামানুজ ইতি নন্দসূনুরিতিবৎ। ননু মানিনীনাং যুষ্মাকং কথং তেন মনোহৃতং তত্রাহ মানিনীনাং ইতি তাসাং দর্পহরং স্মিতমপি যস্য তাদৃশোঽপীতি তস্যাবিমৃশ্যকারিত্বঞ্চ ধ্বনিতং দর্পো গর্ব্বঃ। তদানীমেব তৎকৃতেন কপটস্মিতেন মানময়গর্ব্বো হৃতঃ। অতএবান্বেষয়াম ইতি তথা তাদৃশমহামোহনস্য বিচ্ছেদেন ক্ষণমপি জীবিতুং ন শক্নুম ইত্যতঃ পৃচ্ছাম ইতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

এতে পুরুষজাতিত্বেন প্রায়ঃ শ্রীকৃষ্ণপক্ষগ্রাহিণোঽস্মাকং মানং বিজ্ঞায়াসূয়য়া ন কিল কথয়েয়ুরিতি স্ত্রীজাতিত্বেনাস্মৎপক্ষগ্রাহিণীং মন্যমানাঃ শশ্বদ্দৃষ্টতৎশ্রীহস্তাহুমিতসৌভাগ্যবিশেষেণ চ তস্যাঃ শ্রীকৃষ্ণদর্শনং সম্ভাব্য শ্রীতুলসীং পৃচ্ছন্তি কচ্চিদিতি কল্যাণি। হে জগন্মঙ্গলকারিণি পরমসৌভাগ্যবতীতি বা। অত্র হেতু র্গোবিন্দেতি গোবিন্দো গোকুলেন্দ্রঃ তচ্চরণপ্রিয়া ত্বং শ্রীর্যৎ পদাম্বুজরজ ইত্যাদিবৎ। যদ্বা চরণশব্দোঽত্রাদরমাত্রব্যঞ্জকঃ আচার্য্যচরণা বদন্তীতিবৎ। আদরশ্চাধুনা দৈন্যেন হে গোকুলেন্দ্রপ্রিয়ে ইত্যর্থঃ। ইতি তস্যাগমনাবশ্যকত্বং বিবক্ষিতং। তৎপ্রিয়ত্বে হেতুঃ সহেতি। নচ তত্র তবানবধানং সম্ভবেৎ। যতস্তেঽতিপ্রিয় ইতি শ্লেষেণাতিক্রান্তপ্রিয়ানস্মদ্বিধানিত্যপি ধ্বনিতং। অলিকুলৈঃ সহ ইতি তস্যাঃ সাদ্গুণ্যং দর্শিতং অলীনামপ্যনিবার্য্যত্বসূচনাৎ। যদ্বা অতিপ্রিয়ত্বমেব বিবৃতং তৎ প্রিয়ত্বেনৈব তে শিলীমুখা অপি ন নিবার্য্যন্ত ইতি সূচনাৎ তথা মত্তানাং তেষাং ঝঙ্কারেণ নিকুঞ্জবাসম্ভবত্বং চ সূচিতং। অতোঽবশ্যং ত্বদন্তিকমাগত স্বয়া দৃষ্ট ইতি ভাবঃ। অচ্যুত ইতি শ্লেষেণ কদাপি ত্বত্তো ন বিচ্যুতো ভবিষ্যতীতি তদেব দৃঢ়ীকৃতং ॥ ৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

গোবিন্দস্য শ্রীবিষ্ণোশ্চরণৌ প্রিয়ৌ যস্যাঃ হে তাদৃশে। যদ্বা। চরণশব্দো আদরমাত্রব্যঞ্জকঃ আচার্য্যচরণা বদন্তীতিবৎ। আদরশ্চাধুনা দৈন্যেন। হে গোকুলেন্দ্রপ্রিয়ে ইত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দ্যাহঃ কচ্চিদিতি। কুরুবকঃ শোণাহ্লানঃ। নাগো নাগকেশরঃ। কচ্চিদ্গতঃ কিম্বা কচ্চিদিহৈব নিহ্নুত্য স্থিতো বেতি ভাবঃ। ননু কিমর্থং পৃচ্ছথেত্যাশঙ্ক্যাহুঃ। মানিনীনাং মানধনানামস্মাকং দর্পং মানং হরতি স্মিতং যস্যেতি বয়ং নির্ধনীকৃতা এবাভূমেতি ভাবঃ। তদৈবাকস্মিকেন পবনেন চালিতাগ্রশাখাংস্তানালক্ষ্যাহাহো শিরোধূননেন বয়ং ন জানীম ইতি ব্রুবতে তদলমমীভিঃ কঠোরৈঃ পুরুষজাতিভিরিত্যন্যতো জগ্মুঃ ॥ ৬ ॥

এতা অস্মৎপক্ষগ্রাহিণ্যঃ স্ত্রীজাতয়ঃ স্ত্রীজনহৃচ্ছয়পীড়াং বিদুষ্যঃ কৃপাবত্যো ভবিষ্যন্তি তদিমাঃ পৃচ্ছাম ইত্যাসাদ্য তন্মধ্যে পরমমুখ্যতমাং তুলসীং পপ্রচ্ছুঃ কচ্চিদিতি। হে কল্যাণীতি বয়মকল্যাণ্যঃ কৃষ্ণবিচ্ছেদাৎ ত্বমেব কুশলিনী। তত্র হেতুর্গোবিন্দেতি। যদ্বা। চরণশব্দোঽত্রাদরমাত্রব্যঞ্জকঃ আচার্য্যচরণা বদন্তীতিবৎ ননু যূয়মপি তচ্চরণপ্রিয়া ভবথৈব সত্যং তদপি সাদ্গুণ্যাধিক্যাত্ত্বমেব সৌভাগ্যবতী বিচ্ছেদাভাবাদিত্যাহঃ ত্বা ত্বাং বিভ্রদেব গতঃ। তত্র তব সৌরভ্যাধিক্যমেব কারণমিতি ব্যঞ্জয়ামাসুঃ। অলিকুলৈঃ সহেতি পরঃসহস্রভ্রমরকৃতোদ্বেগমপ্যগণয়িত্বা ত্বাং বিভ্রদিতি সুগন্ধপ্রিয়েণ তেনাস্মাকমগ্রহণমেতাদৃশ সৌরভ্যবত্ত্বাভাবাদেবেতি। নিশ্চিন্তুম ইতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

যঁহার হাস্যে মানিনীদিগের দর্প চূর্ণ হয়, তিনি কি এখান হইতে গিয়াছেন ॥ ৬ ॥

হে তুলসি! হে কল্যাণি! হে গোবিন্দচরণের প্রিয়ে! ভগবান্ অচ্যুত যিনি অলিকুলের সহিত তোমাকে সর্ব্বদা ধারণ করেন, যিনি তোমার অতিশয় প্রিয়, তাঁহাকে কি দেখিয়াছ? ॥ ৭ ॥

মালত্যদর্শি বঃ কচ্চিন্মল্লিকে জাতি যূথিকে। প্রীতিং বো জনয়ন্ যাতঃ করস্পর্শেন মাধবঃ ॥৮॥
চূতপ্রিয়ালপনসাসনকোবিদারজম্ব্বর্কবিল্ববকুলাম্রকদম্বনীপাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

গুণাতিরেকেঽপি নম্রত্বাদিমাঃ পশ্যেযুরিতি পৃচ্ছন্তি মালতীতি। হে মালতি মল্লিকে জাতি যূথিকে যুষ্মাভিঃ কিমদর্শি দৃষ্টঃ করস্পর্শেন বঃ প্রীতিং জনয়ন্ কিং যাত ইতি। অত্র মালতীজাত্যোরবান্তরবিশেষো দ্রষ্টব্যঃ ॥ ৮ ॥

ফলাদিভিঃ সর্ব্বপ্রাণিসন্তর্পকা এতে পশ্যেযুরিতি পৃচ্ছন্তি চূতেতি। চূতাম্রয়ো রবান্তরজাতিভেদঃ কদম্বনীপয়োশ্চ। হে চূতাদয়ঃ যেঽন্তে পরার্থভবকাঃ পরার্থমেব ভবো জন্মো যেষাং তে যমুনোপকূলাঃ যমুনায়াঃ কূলসমীপে বর্ত্তমানাস্তীর্থবাসিন ইত্যর্থঃ। তে ভবন্তঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

তথাপি তদাভ্রিয়মাণত্বাভিমানাদিয়ং খলু ন কথয়েদিতি নম্রীভূয় পুষ্পার্পণেন নূনং শ্রীকৃষ্ণসেবিকা অপি নিরভিমানা এতা এব পৃচ্ছন্তি মালতীতি। বৈয়গ্র্যেণ প্রত্যেকং সম্বোধনং। অতঃ কিমিতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র কিমিতি কচ্চিদিত্যস্যৈবানুবর্ত্তমানস্যার্থঃ। দর্শন তাবজ্জাতমেব তত্র স্পর্শোঽপি কিং জাত ইতি বিশেষমেব পৃচ্ছাম ইতি ভাবঃ। যদ্বা তাসাং তদ্দর্শনং সম্ভাবয়ন্তি প্রীতিমিতি করস্পর্শ চিহ্নদর্শনাদিতি ভাবঃ। তত্র হেতুশ্চ পুষ্পপ্রিয়ত্বান্মাধবো বসন্ত ইব মাধব ইতি। করস্পর্শেনেতি যুষ্মৎপুষ্পাণামুৎকৃষ্টানাং শ্রীহস্তদ্বারাবচয়েনেত্যর্থঃ। যাত ইতি সমানদুঃখত্বেনাস্মভ্যং তৎ কথয়িতুং যোগ্যমেব চ ইতি ভাবঃ। এবং দাসীষু পুষ্পিণীষ্বপি তাসু নখক্ষতাদি সূচনেন সের্ষ্যং নর্ম্মচাভিপ্রেতং ॥ ৮ ॥

শ্রীকৃষ্ণদাস্ত এতাঃ শঙ্কয়া তং বত্ত ন কথয়েযুরিতি মুনিপ্রায়ত্বেনাপ্তানস্তান্ পৃচ্ছন্তি চূতেতি। চূতো লতাজাতিঃ। আম্রো বৃক্ষজাতিঃ। পূর্ব্বত্রৈব নম্রাত্রে কবিতি ন তাম্বং প্রযুজ্যতে মধ্যদেশাদৌ লতাকারাশ্চ তে দৃশ্যন্তে ইতি নীপশ্চ নীপো ধূলিকদম্বে স্যাদিতি বিশ্বপ্রকাশাৎ পরাগপ্রধানো মহাপুষ্পোঽসৌ জ্ঞেয়ঃ। প্রিয়ালঃ অস্যৈব বীজং চারবীজতয়া খ্যাতং ভুজ্যতে পনসঃ কণ্টকিফলঃ অসনঃ পীতসালঃ কোবিদারো যুগপত্রকঃ কোয়িলার ইতি বিদ্ধ্যাদৌ প্রসিদ্ধঃ কাঞ্চনার তুল্যঃ কাঞ্চনার ভেদোঽয়ং অর্কোঽত্তি নিকৃষ্টোঽপি পৃষ্ট ইতি তাসামুৎকণ্ঠাতিশয়ঃ স্পষ্টীকৃতঃ। ননু যুষ্মান্ প্রতি তৎকথনেন কিমস্মৎপ্রয়োজনং তত্রাহুঃ পরেতি। অত্র শ্রীস্বামিপাদমতে ভবকা ইতি ইকার রহিতঃ পাঠঃ ভবো জন্মেতি ব্যাখ্যানাৎ। বহুব্রীহৌ ক ইকারযুক্তপাঠস্তু। সর্ব্বত্র দৃশ্যতে ততশ্চ ভবিকং মঙ্গলং অভ্যুদয় ইত্যর্থঃ তথাপ্যর্থঃ স এব। তথাপি যমুনোপকূলা ইতি তীর্থবাসিত্বেন সত্যবাদিত্বাৎ কৃপালুত্বাচ্চ সত্যমেব শংসনীয়ং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পুষ্পপ্রিয়ত্বাৎ মাধবো বসন্ত ইত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৮ ॥

চূতো লতাজাতিঃ। আম্রো বৃক্ষজাতি। পূর্ব্বত্রৈব লতাত্বে প্রযুজ্য ইতি। নীপ ইতি নীপো ধূলিকদম্বে স্যাদিতি বিশ্বপ্রকাশাৎ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অহো সৌভাগ্যগর্ব্বেণোন্মত্তেয়মস্মান্ন পশ্যতি তদেতাদৃশসৌভাগ্যরহিতা এতৎ-সপত্নীর্মাদৃশীরিমাঃ পৃচ্ছাম ইত্যন্যতো গত্বা আহুঃ। মালতীতি। যুষ্মৎপুষ্পাবচয়নার্থং যৎকরেণ স্পর্শস্তেন যথা শরদ্বত্তিপ্রফুল্লত্বলিঙ্গেন মালতীজাত্যোরবান্তরভেদো দ্রষ্টব্যঃ ॥ ৮ ॥

অহো এতাঃ স্বসপত্ন্যাস্তলগ্নাস্তস্মাৎ কৃষ্ণাচ্চ ভীত্যা জানত্যোঽপি ন ব্রুবতে তদলমেতাভিঃ পরতন্ত্রাভিরিত্যন্যতো গত্বা সত্যমিমে এব যমুনাতীর্থবর্ত্তিনো নিষ্পক্ষত্বেনৈবানুমীয়মানবিক্ষুব্ধরণবন্তো ভবত্যাতো ন মৃষা বদিষ্যন্তীতি বিশ্বস্তাহুর্চূতেতি। চূতাম্রয়োর্লতাবৃক্ষজাতিত্বেন ভেদঃ। নীপো ধূলিকদম্বো বৃহৎপুষ্পঃ। কদম্বঃ ক্ষুদ্রপুষ্পোঽতিসুগন্ধঃ। প্রিয়ালঃ শালভেদঃ আসনঃ পীতশালঃ কোবি-

তদনন্তর গুণাতিরেকেও অধিক নম্র, এই হেতু যদি ইহারা দেখিয়া থাকে মনে করিয়া মালতী প্রভৃতির সন্নিধানে গমন পূর্ব্বক সম্বোধন করিয়া জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলেন, হে মালতি! হে মল্লিকে! হে জাতি! হে যূথিকে! তোমরা কি দেখিয়াছ? আমাদের মাধব করস্পর্শ দ্বারা তোমাদের প্রীতি জন্মাইয়া কি এই দিক্ দিয়া গিয়াছেন? ॥ ৮ ॥

পরে ফলাদি দ্বারা সকলের তৃপ্তিকারী এই সকল তরু দেখিতে পারে, ইহা মনে করিয়া আম্রাদি সমীপে গমন পূর্ব্বক কহিতে লাগিলেন, হে চূত! হে প্রিয়াল! হে পনস! হে অসন! হে কোবিদার! হে জম্বু! হে আকন্দ! হে বিল্ব! হে বকুল! হে আম্র! হে কদম্ব! হে নীপ! হে অন্যান্য তরুগণ

যেহস্মে পরার্থভবকা যমুনোপকূলাঃ শংসন্তু কৃষ্ণপদবীং রহিতাত্মনাং নঃ ॥ ৯ ॥
কিন্তে কৃতং ক্ষিতি তপো বত কেশবাঙ্ঘ্রিস্পর্শোৎসবোৎপুলকিতাঙ্গরুহৈর্বিভাসি।

শ্রীধরস্বামী।

রহিতাত্মনাং শূন্যচেতসাং নঃ কৃষ্ণপদবীং কৃষ্ণস্য মার্গং শংসন্তু কথয়ন্তু ॥ ৯ ॥

হে ক্ষিতি ক্ষিতেঃ তে ত্বয়া কিং তপঃ কৃতং যা ত্বং কেশবাঙ্ঘ্রিস্পর্শোৎসবা কেশবাঙ্ঘ্রিস্পর্শেন উৎসবো যস্যাঃ সা কুতঃ অঙ্গরুহৈঃ উৎপুলকিতা রোমাঞ্চিতা বিভাসি শোভসে। তত্র বিশেষং পৃচ্ছন্তি। অপি কিং অয়মুৎসবঃ অঙ্ঘ্রিসম্ভবঃ অধুনা তস্যৈকদেশাঙ্ঘ্রিসংস্পর্শ-

বৈষ্ণবতোষণী।

নতু বঞ্চনীয়মিতি ভাবঃ। উপসমীপে কূলং যেষাং তে উপকূলাঃ যমুনায়া উপকূলা যমুনোপকূলা ইতি তু বিগ্রহঃ। নন্বু স্বয়মেব যুষ্মাভিরন্বিষ্য গৃহ্যতামিত্যাশঙ্ক্য নিজার্ত্তিজ্ঞাপনেন কৃপাং জনয়ন্ত্যঃ সকাতর্য্যমাহুঃ। রহিতাত্মনাং বিরহ-হত-জ্ঞানানামিত্যর্থঃ। অতো মৃতপ্রায়াঃ স্বয়মন্বেষ্টুং নশক্নুম ইতি ভাবঃ। পূর্ব্বং সর্ব্বেষু প্রায়োদর্শনং পৃষ্টং এষু তু পূর্ব্বপূর্ব্বেষু প্রত্যুত্তরালাভেন চাতুর্য্যানিশ্চিত্যৈব কেবলং তদ্বর্ম্মোদ্দেশপ্রার্থনং ॥ ৯ ॥

এবং পদবীপ্রার্থনেন পদবীস্মরণাদ্ভূমৌ দৃষ্টিং নিধায় তস্যাঃ সর্ব্বব্যাপকত্বেনাবশ্য তদ্দর্শনং সম্ভাব্য তস্যাং স্নিগ্ধ দূর্ব্বাঙ্কুরাদ্যাদগমং পুলকজাতং মত্বা তচ্চ শ্রীকৃষ্ণস্য পাদাব্জস্য স্পর্শোৎসবেনৈব সম্ভাব্য তস্য সর্ব্বোৎকৃষ্টতাং সূচয়ন্ত্য স্তস্যাঃ সৌভাগ্যমধিকং বর্ণয়ন্তি কিন্তে ইতি। তপোঽত্র পুণ্যজনকং কর্ম্ম। অপীতি অঙ্ঘ্রিসম্ভবোঽয়মুৎসবঃ। অপি কিং ত্রেধা বিচক্রমে ইতি শ্রুতিবর্ণিতস্য ত্রিবিক্রমস্য লোকত্রয়াক্রমণার্থং প্রকটিতৈশ্বর্য্যস্য শ্রীবিষ্ণোশ্চরণবিক্ষেপেণ সর্ব্বাক্রমণাদ্বভূব অপি তু নৈব তদানীমীদৃশোৎসব শোভাবিশেষাসম্পত্তেঃ অহো ন ভবতু বা পাদস্পর্শমাত্রাৎ তদুদ্ধারার্থপ্রকটিতমহাবরাহমূর্ত্তের্ভগবতঃ সাক্ষাৎসম্ভোগেঽপি ন সিদ্ধ ইত্যাহুঃ আহো ইতি। যদ্বা। তপ এব

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মহাপুণ্যোঽসৌ জ্ঞেয়ঃ। অর্কোঽতিনিকৃষ্টোঽপি পৃষ্ট ইতি তাসাং উৎকণ্ঠাতিশয়ঃ স্পষ্টীকৃত ইতি কিন্তে। ॥ ৯ ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দারঃ কাঞ্চনারভেদঃ। অর্কো নিকৃষ্টোঽপি গোপীশ্বরপ্রিয়ত্বাৎ তৎসমীপে সদা বর্ত্তমানঃ। অন্তে নারিকেলগুবাকাদয়ঃ তে ভবন্তঃ আত্মশূন্যানাং নঃ কৃষ্ণমার্গং কথয়ন্তু নন্বু কস্মৈ প্রয়োজনায় কথয়ামস্তত্রাহুঃ পরার্থমেব ভবিকমভ্যুদয়ো যেষাং তে। যমুনা উপকূলে যেষাং তে ইতি গড্বাদি ॥ ৯ ॥

অহো কিমেতে বিষ্ণুসমাধিমত্ত্বাদস্মৎপ্রশ্নং ন শৃণ্বন্তি কিম্বা তীর্থবাসিনোঽপ্যমী কঠোরা এব যতঃ কিমপি ন প্রতিবদন্তি। হংহো কে জানন্তি কেবা তং ন জানন্তীত্যনিশ্চিতত্বাত্তীর্থবাসিনোঽমী কথং বৃথা নিন্দ্যন্তে যো জনস্তমপশ্যৎ জানাত্যেবেতি নিশ্চিততত্ত্বো ভবতি স পৃচ্ছ্যতামিতি কয়াচিদুক্তে প্রিয়সখি স এব জনঃ খলু কস্তং কিং ত্বং জানাসীতি সর্ব্বাভিঃ পৃষ্টা সা তর্জ্জন্যা পৃথিবীং দর্শয়ামাস। ততশ্চ সত্যমেব ত্বং ব্রূষে যত্র তত্র স বর্ত্ততে সা পৃথিব্যেবেতি পৃথিব্যা অস্যাস্তদ্বিচ্ছেদো নাস্তীতি কৃষ্ণস্য পিতৃবর্গসখিবর্গপ্রেয়সীবর্গদাসবর্গেভ্যোঽপি বিরহদুঃখানভিজ্ঞত্বাৎ পৃথিব্যেব ধন্যোত্তমাতোঽস্যাং পূর্ব্বপূর্ব্বেদিব প্রশ্নো ন ঘটতে কিন্ত্বস্যাঃ প্রাচীনং তপ এব জিজ্ঞাস্যং যৎ কৃত্বা কৃষ্ণবিরহাত্যন্তাভাববত্যো বয়মপি ভবাম ইতি বিমৃশ্য পৃচ্ছন্তি কিমিতি। হে ক্ষিতি ক্ষিতে ত্বয়া কিং তপঃ কৃতং যতস্ত্বং কেশবস্যাঙ্ঘ্রিস্পর্শেন উৎসবো যস্যাঃ সা ত্বং বিভাসি যতোঽঙ্গরুহৈস্তৃণাঙ্কুরৈরুদগচ্ছদ্ভিরুৎপুলকিতা উৎকৃষ্টপুলকযুক্তা যত্র তত্র স বর্ত্ততে তত্রৈব স্বামঙ্ঘ্রিভ্যাং স্পৃষ্ট্বৈব তিষ্ঠতীতি কৃষ্ণাঙ্গসঙ্গসুখং তব রাত্রিন্দিবং ব্যাপ্যৈব যতোঽভূত্তত্তপো বক্তুমর্হসি বয়ং বিরহিণ্যো দুর্ভগাস্তচ্চ ত্বাপি কৃতার্থীভবাম ইতি ভাবঃ। তদক্রবাণাং তামভিলক্ষ্য পুরাবৃত্তস্মরণাৎ স্বয়মেবাভ্যূহন্তি অপীতি। উরুক্রমস্য

পরের নিমিত্তই তোমাদের জন্ম গ্রহণ এবং তোমরা যমুনার কূলসমীপে বাস করিতেছ, ইহাতে তোমরা তীর্থবাসী। শ্রীকৃষ্ণ কোথায় গিয়াছেন, কৃপা করিয়া আমাদিগকে তাঁহার পথটী বলিয়া দাও, তাঁহার বিরহে আমাদের চিত্ত শূন্য হইতেছে ॥ ৯ ॥

তদনন্তর পৃথিবীকে সম্বোধন করিয়া বলিলেন হে ক্ষিতে! তুমি কি তপস্যাই করিয়াছিলে, কেশবের চরণস্পর্শে তোমার উৎসব হইয়াছে, যে হেতু অঙ্গরুহ সকল দ্বারা রোমাঞ্চিতা হইয়া শোভা

অপ্যঙ্ঘ্রিসম্ভব উরুক্রমবিক্রমাদ্বা আহো বরাহবপুষঃ পরিরম্ভণেন ॥ ১০ ॥
অপ্যেণপত্ন্যুপগতঃ প্রিয়য়েহ গাত্রৈস্তন্বন্ দৃশাং সখি সুনির্বৃতিমচ্যুতো বঃ।

শ্রীধরস্বামী।

সম্ভূতঃ। যদ্বা। নৈতাবৎ কিন্তু উরুক্রমবিক্রমাৎ পূর্ব্বমেব ত্রিবিক্রমস্য পদা সর্ব্বাক্রমণাৎ অহো অথবা নৈতাবদেব অপি তু ততোঽপি পূর্ব্বং বরাহস্য বপুষঃ পরিরম্ভণেনেতি অতস্ত্বয়া নূনং দৃষ্টস্তং দর্শয়েতি ॥ ১০ ॥

হরিণ্যা দৃষ্টিপ্রসত্ত্যা কৃষ্ণদর্শনং সম্ভাব্যাহুঃ অপীতি। হে সখি এণপত্নি অপি কিং উপগতঃ সমীপং গতঃ গাত্রৈঃ সুন্দরৈর্মুখবাহ্বা-

বৈষ্ণবতোষণী।

বিকল্পয়ন্তি কেশবাঙ্ঘ্রিস্পর্শসম্ভব উৎসব ত্রিবিক্রম পাদস্পর্শাৎ কারণাৎ কিম্বা বরাহমূর্ত্তিপরিরম্ভণেন কারণেন বভূব তৎ কথয়েতি শেষ ইতি। শ্রীকৃষ্ণস্তু তং তমতিক্রম্য মাহাত্ম্যবিশেষঃ সূচিতঃ অতস্তদ্বিরহং কথং সহেমহীতি। কিম্বা ত্বং পরমসুভগা বয়ং চ তদ্রহিতা দুর্ভগা এবেতি কৃপয়া তৎপদবীং সম্যক্ দর্শয়েতি ভাবঃ ॥ ১০ ॥

অথাত্রেতি বিচার্য্যতে কামপ্যাদায় শ্রীভগবানন্তর্হিতঃ ইতি ব্যক্তীভবিষ্যদপি পূর্ব্বং যন্মুনীন্দ্রঃ স্বয়ং নস্ফুটমুক্তবান্ তস্যায়মভিপ্রায়ঃ। সৎস্বপি নানাভগবদাবির্ভাবেষু মম স্বয়ং ভগবতি শ্রীকৃষ্ণাখ্য এব তস্মিন্নাগ্রহবিশেষ ইতি তথা সৎস্বপি নানা তত্তৎপরিকরেষু শ্রীব্রজবাসিষ্বেব স ইতি তথা সৎস্বপি তেষু শ্রীব্রজদেবীষ্বেব ততোঽপ্যধিকতরঃ স ইতি রহস্যং সর্ব্বেঽপি জ্ঞাতবন্ত এব কিন্তু তাস্বপি সতীষু শ্রীরাধিকায়ামেবাধিকতমঃ স ইতি ন জ্ঞাতবন্তঃ তদেতন্মদাগ্রহতারতম্যঞ্চ তত্তত্সৎকর্ষতারতম্যাদেব। অস্যাঃ পরমরহস্যায়াস্তদেতত্ত্ব সাক্ষাজ্জ্ঞাপয়িতুং সঙ্কুচতি মচ্চিত্তং। জ্ঞানখলতাভিয়া বিজ্ঞাপয়িতুমপীচ্ছতি তস্মাদস্যাঃ সখীনাং বচনাত্তত্রাপ্রতীতৌ চ প্রতিপক্ষাণামপি বচনাদ্ব্যঞ্জনয়ৈব বৃত্ত্যা যথা অবসরং মধ্যে মধ্যে প্রকটয়িষ্যামঃ। যদিচ জাতু স্বয়মপ্যাবেশবশাৎ প্রকটয়িষ্যামঃ তদা নাম তু তস্যাঃ সাক্ষান্ন বক্ষ্যামঃ। এতস্যাস্তৎপুনরান্যাং অন্যাসামপি ন। কিঞ্চ। ব্যঞ্জনাবৃত্তিরেব সর্ব্বত্র নানারস প্রকাশিনী নতু মুখ্যা সাচ যদি প্রসঙ্গে অবধারিতে বিশেষব্যঞ্জনার্থমভ্যুদয়তে তদাতীব চমৎকারিণী স্যাদিতি তদেতদভিপ্রেত্য প্রথমং সখীদ্বারেদং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অপীতিদ্বয়ং ॥ ১১ ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্রিবিক্রমদেবস্য বিক্রমাৎ যোঽঙ্ঘ্রিসম্ভবঃ অঙ্ঘ্রিপ্রাপ্তিঃ। ভূপ্রাপ্তৌ সংপূর্ব্বঃ। তত্র তদীয়মহাভারসহনলক্ষণং যত্তপস্তদেব কিমিত্যর্থঃ। বৈ ইতি নিশ্চয়ে পাদপূরণে বা। অহোস্বিৎ মহাবরাহবপুষঃ পরিরম্ভণেন তদীয়দৃঢ়পরিরম্ভণোত্থ পীড়াপ্রাপ্তিলক্ষণং যত্তপস্তদেব কিমিত্যর্থঃ। অন্যাভির্দুর্লভং তবৈতদুৎসবপ্রাপ্তিসাধনং যত্তপস্তদপি স্ত্রিয়াস্তবপুরুষসঙ্গলক্ষণত্বাৎ সুখময়মেবেতি নাস্তি ত্বত্তোঽন্যা ধন্যেতি ভাবঃ ॥ ১০ ॥

ততশ্চাহো হন্ত তেন স্বকান্তেন ধ্বজবজ্রাঙ্কুশাদিভিশ্চিহ্নৈর্বিচিত্রিতাঙ্গী বিহরন্তী স্বাধীনভর্তৃকা মহাগর্ব্বাঢ্যা কথমস্মাংস্তমেবাচক্ষীতেত্যগ্রতো গত্বা কামপি হরিণীমালক্ষ্যাহুঃ অপীতি। হে সখি এণপত্নি প্রিয়য়া ত্বয়া কিং উপগতঃ। স্বসমীপে স প্রাপ্তঃ। সম্বোধনপদসাহচর্য্যাদেবাত্র ত্বয়েতি লভ্যতে। এণস্য পত্নী ভবস্যপি ত্বমস্মতুল্যা তস্যৈব প্রিয়া তমেব প্রিয়ং মন্যসে ইতি ভাবঃ। যতো গাত্রৈর্মুখবাহ্বাদিভির্বো দৃশাং সুনির্বৃতি সত্যানন্দং তন্বন্ স ন ব ইতি দৃশামিত্যাদরে বহুত্বং। অচ্যুত ইতি স্বদৃগানন্দলোভাত্ত্বয়া তদনুগমনাদেব হেতোস্ত্বত্তঃ স ন বিচ্যুত ইতি ভাবঃ। ততশ্চাগ্রতঃ স্বভাবাদেব গচ্ছন্তীং তামালক্ষ্য হংহো সদৃষ্ট ইতি কিং ব্রবীমি তং বো দর্শয়াম্যেব মদনুপদমাগচ্ছতেতি ব্রুবাণেবাগ্রত ইয়ং গচ্ছন্তী গ্রীবাং পরাবৃত্য মুহুরস্মান্ পশ্যতি। তদিয়মেবাত্র নির্দ্দয়ে বৃন্দাবনে

পাইতেছ। জিজ্ঞাসা করি তোমার এই উৎসব কি সম্প্রতি চরণ স্পর্শে উৎপন্ন অথবা পূর্ব্বাবধি ত্রিবিক্রমের পদে সর্ব্বাক্রমণ হেতু হইয়াছে? কিম্বা তাহারও পূর্ব্বে বরাহ মূর্ত্তির আলিঙ্গনে জন্মিয়াছে ॥ ১০ ॥

পরে হরিণীদের দৃষ্টি প্রসন্ন দেখিয়া "ইহারা শ্রীকৃষ্ণ দর্শন করিয়াছে" এইরূপ সম্ভাবনা করত কহিতে লাগিলেন, হে হরিণীগণ! আমাদের অচ্যুত স্বীয় সুন্দর বদন ও বাহু প্রভৃতি দ্বারা তোমাদের

কান্তাঙ্গসঙ্গ-কুচ-কুঙ্কুম-রঞ্জিতায়াঃ কুন্দস্রজঃ কুলপতেরিহ বাতি গন্ধঃ ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

দিভিঃ প্রিয়য়া সহেতি যদুক্তং তৎ দ্যোতয়ন্তি কান্তায়া অঙ্গসঙ্গত স্তৎকুচকুঙ্কুমেন রঞ্জিতায়াঃ কুন্দকুসুমস্রজো গন্ধঃ কুলপতেঃ শ্রীকৃষ্ণস্য বাতি আগচ্ছতি ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

জ্ঞাপয়তি যদা তামাদায় শ্রীভগবান্ সহসান্তর্হিত স্তদা তস্যাঃ সখ্যস্তু সংশয়ানা এবাসন্ কিন্তু কেবলবলানুজান্বেষণ পরাভিস্তাভিঃ সহচারিত্বেঽপি কিঞ্চিদুন্মাদধারিত্বেঽপি তন্মিথুনান্বেষণব্যগ্রতয়া পৃথগবস্থিত স্বযূথতয়া তদবধান দূরস্ফুরদীহাঃ সত্যঃ পর্য্যটিতবত্যো বক্ষ্যমাণং তৎপাদচিহ্নদর্শনং বিনাপি কচিৎ কিঞ্চিদুপলব্ধবত্যশ্চ। তথাহি তাসাং বাক্যং অপ্যেণপত্নীতি। অত্রাথণ্ডস্য বাক্যস্য নিখিলপদানামপ্যনুমোদনব্যঞ্জক এবার্থঃ প্রতিপদ্যতে। ততঃ সখ্যমেবাসাং তন্মিথুনমনুলক্ষ্যতে তদ্দর্শনোৎকণ্ঠা চ তত্র বাক্যার্থঃ। অপীতি সম্ভাবনায়াং। তদিদং সম্ভাবয়াম ইত্যর্থঃ। অথবা অপীতি প্রশ্নে। তদেতৎ পৃচ্ছাম ইত্যর্থঃ। কিন্তুত্রাহুঃ। হে সখি অচ্যুতো বো যুষ্মাকমুপগতঃ সমীপং প্রাপ্তঃ। নমু বনবিহারিণস্তস্য বন্যানামস্মাকং সমীপপ্রাপ্তৌ কিমাশ্চর্য্যং তত্রাহুঃ প্রিয়য়া সহেতি। নমু তৎখল্বাশ্চর্য্যমেব কিন্তু যত্র তস্য দর্শনং তত্র তস্যাঃ সহযোগেন কিমাশ্চর্য্যমধিকং সুখং নাম তত্রাহুঃ তয়ৈব সহ গাত্রৈস্তাদৃশানন্দব্যঞ্জকনানানুভাববিচিত্রৈরঙ্গৈ বো যুষ্মাকং ভবত্যা ভবৎসম্বন্ধিনীনাঞ্চ দৃশাং সুনির্বৃতিং কেবলস্য তস্য দর্শনাদপি তৎসাহিত্যদর্শনে পরমানন্দং তন্বন্ বিস্তারয়ন্নিতি তদিদঞ্চ নাস্মাসু গোপয়িতুমর্হসি বয়ং হি তদন্তরঙ্গধর্ম্মবিদঃ সহচর্য্যঃ তদ্গন্ধবাহমাত্রেণাপি তদীয়ং সর্ব্বং জ্ঞাতুং শক্নুম ইত্যাহুঃ কান্তাঙ্গেতি। প্রথমং তাবৎ কুলপতেস্তস্য তত্র কান্তায়াস্তস্যাস্তত্র তদঙ্গসঙ্গস্তত্র তৎকুচসঙ্গিকুঙ্কুমস্তত্রচ তল্লিপ্তকুন্দস্রজঃ সএষ গন্ধঃ স্ফুটমত্রায়াতি। সচাভ্যন্তত্বাদস্মাভি রুপলভ্যত ইত্যর্থঃ অথ দ্রষ্টৃ দৃষ্টি দৃশ্য প্রশংসয়া তদনুমোদন ব্যঞ্জক পদানামর্থঃ। অতএব প্রথমমপীতি সকাকুসম্ভাবনগিরা তত্রোৎকণ্ঠাং ব্যানঞ্জুঃ। এণপত্নীতি জাত্যৈব দৃষ্টিপ্রশংসা। এণপত্নীত্যনেন পত্যুর্নো যজ্ঞসংযোগ ইতি পাণিনিস্মৃতেরেণানাং যাজ্ঞিকত্বং তস্যা যজ্ঞপত্নীত্বং ব্যঞ্জিতমিতি দ্রষ্টৃপ্রশংসা। উপগতঃ সমীপমপি প্রাপ্ত ইতি তদ্ভাগ্যপ্রশংসা তত্রাপি প্রিয়য়েতি দ্রষ্টৃ দৃশ্যয়োর্দ্বয়োরপি প্রশংসাতিশয়ঃ। গাত্রৈর্মিথঃ সঙ্গমেনাসাধারণতাং প্রাপ্তৈরিতি পূর্ব্ববদেব তন্বন্ দৃশাং সখি সুনির্ব্বৃতিমিত্যোভি দৃষ্টেশ্চ তদতিশয়ঃ। অচ্যুত ইতি প্রিয়য়া সহ বিচাররাহিত্যেন পুনর্দৃশ্য প্রশংসা ব ইতি যত্র ভবতীদৃশী তত্র ভবৎসঙ্গিনীনামপি ঈদৃশত্বং যুক্তমিতি দ্রষ্টৃপ্রশংসা। অথ কান্তেতি দৃশ্যায়াস্তস্যা স্তদঙ্গসঙ্গেতি লব্ধতল্লভস্য দৃশ্যস্য কান্তস্য কুচকুঙ্কুমেতি তৎসংযোগলব্ধভাগ্যস্য দৃশ্যস্য কুঙ্কুমস্য তত্রঞ্জিতায়া ইতি তৎ সম্বন্ধেন লব্ধশোভাতিশয়ায়াঃ দৃশ্যায়াঃ কুন্দস্রজঃ শুভ্রতয়া তদুদয়শোভাযোগ্যায়াঃ স্বরূপেণ চ তস্যাএব। কুলপতেরিতি দৃশ্যস্য কান্তস্য। ইহেতি লব্ধতদ্গন্ধসৌভাগ্যস্য দৃশ্যস্য তৎস্থানস্য বাতীতি বাতমপ্যাত্মসাৎ কৃত্যাস্বয়মেব সর্ব্বতশ্চলতীতি গন্ধবিলসিতস্য। গন্ধ ইতি তত্তদ্বিশেষযোগাত্তস্য চ প্রশংসাবগতেতি ॥ ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দয়াবতীতি তদনুগচ্ছন্ত্যো দৈবাৎ কাপি গতাং তামদৃষ্ট্বা হংহো কৃষ্ণং দর্শয়িষ্যন্তী হরিণী কিং ন দৃশ্যতে ইতি পৃষ্টাঃ কাশ্চিদাহুঃ তর্হি কৃষ্ণোঽত্রৈব কাপি বর্ত্ততে। হরিণী তু কৃষ্ণাদ্বিভ্যতী স্বীয়সূচকত্বদোষাপলাপার্থং কাপি নিহ্নুতাভূদিতি বিতর্কয়ন্ত্যো দৈবাদায়াতং সৌরভ্যমনুভূয়াহো সত্যং সত্যমেতদেব তত্ত্বমিতি সহর্ষং মুহুরাহুঃ। কান্তায়া অঙ্গসঙ্গতস্তৎকুচকুঙ্কুমেন রঞ্জিতায়াঃ কুন্দপুষ্পস্রজো গন্ধো বাতি আগচ্ছতি। অত্র কান্তয়োর্গাত্রদ্বয়স্য চ কুচয়োশ্চ কুঙ্কুমস্য কুন্দস্য চ গন্ধস্তাসাং নানাভ্যাসেব নিশ্চীয়তে স্মেতি ভাবঃ। কুলপতের্গোপীকুলরমণস্যেতি কুলপতিত্বনিষ্ঠাং পরিত্যজ্য সম্প্রত্যেকস্যাচিৎ কান্তয়া রমমাণস্য তস্যান্যায়ং পশ্যতেতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

দৃষ্টির তৃপ্তি বিস্তার করত প্রিয়ার সহিত কি সমীপগত হইয়াছিলেন ? কারণ শ্রীকৃষ্ণের কুন্দকুসুম মালা যাহা কান্তাঙ্গ সঙ্গ বশতঃ তদীয় কুচ কুঙ্কুমে রঞ্জিতা হইয়াছিল, এখানে তাহার গন্ধ পাওয়া যাইতেছে ॥ ১১ ॥

বাহুং প্রিয়াংস উপধায় গৃহীতপদ্মো রামানুজস্তুলসিকালিকুলৈর্মদান্ধৈঃ।
অন্বীয়মান ইহ বস্তরবঃ প্রণামং কিম্বাভিনন্দতি চরন্ প্রণয়াবলোকৈঃ ॥ ১২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ফলভারেণাবনতাংস্তরূন্ শ্রীকৃষ্ণং দৃষ্ট্বা প্রণতান্ মত্বা প্রিয়য়া সহ গতস্য গতিবিলাসং সম্ভাবয়ন্ত্যঃ পৃচ্ছন্তি বাহুমিতি। তুলসিকায়া অলিকুলৈঃ অতস্তদামোদমদান্ধৈঃ অন্বীয়মানঃ অনুগম্যমান ইহ চরন্নিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অথ তস্যা মৌনময়বিলোকনাভিনিবেশেনাশঙ্কিতাস্নিগ্ধবিরহার্ত্তিদৃষ্টার্ত্তিভরোদয়াৎ স্তব্ধতাং মত্বা তাং বিহায় ফলপুষ্পাদিভর-নম্রান্ বৃক্ষান্ বীক্ষ্য বিনয়ভরপ্রণতান্ মত্বা সর্ব্বানেব তান্ পৃচ্ছন্তি বাহুমিতি। ইহাপি তত্তৎপ্রশংসয়ানুমোদনং ব্যঙ্গ্যং। তত্র বাক্যার্থেন যথা হে তরবো রামানুজো বো যুষ্মাকং প্রণামং কিম্বা প্রণয়াবলোকৈরভিনন্দতি। ইতি স্নেহস্য তৎকৃপায়াশ্চ যোগ্যতাস্পদতাং সূচয়িত্বা তেষাং দ্রষ্টৄণাং গুণপ্রশংসা। কথং নাভিনন্দেদিত্যাশঙ্ক্য তত্র তস্য তয়া সহ মধুরবিলাসাবেশকারণমাহুঃ তজ্জ্ঞানে চ কারণং গন্ধমাত্রেণ পূর্ব্ববন্নিজতদন্তরঙ্গধর্ম্মবিজ্ঞতামাহুঃ বাহুমিত্যাদিনা তত্রাভিনন্দনে সামান্যতঃ কারণং চরন্নিতি তত্তৎক্রীড়াস্থানগমন-ব্যগ্র ইত্যর্থঃ। নন্বু সদা সর্ব্বত্র ভ্রমতি পশ্যতি চাস্মান্ অদ্য বা কো বিশেষস্তত্রাহুঃ বাহুং প্রিয়াংসে উপধায়েতি প্রিয়ায়াঃ স্বস্মিন্ পরমস্নিগ্ধায়া অংসে স্কন্ধে উপধায় কোমলেরমিতি যৎ কিঞ্চিদাধায়েতি। নন্বু তামেবাস্মান্স্পর্শয়িতুং আগতঃ কথমস্মৎপ্রণামং নাভি-নন্দেৎ ইত্যাশঙ্ক্যাহুঃ তুলসিকালিকুলৈরন্বীয়মানঃ গৃহীতপদ্মঃ প্রিয়ায়াস্তন্নিবারয়িতুং দক্ষিণেন ভুজেন লীলাপদ্মধূননাসক্ত ইত্যর্থঃ। তর্হি কথমভিনন্দেদিতি ভাবঃ। অত্র তু তুলসিকালিকুলৈরিতি তৎক্রীড়াবনতুলসীনাং সর্ব্বসুগন্ধিত উৎকর্ষ এব দ্যোতিতঃ। তথা-বক্ষ্যতে। দিব্যগন্ধতুলসীমধুমত্তৈরিতি। অতএব মদান্ধৈস্তত্রসপানমদেনান্ধৈরপ্যন্বীয়মান ইতি প্রিয়াঙ্গসঙ্ঘর্ষেণ পরিমলবিশেষো দর্শিত। ইতীত্থমত্রাপি পূর্ব্ববত্তত্তৎপ্রশংসা দর্শিতা। অথচ মালাং বিভ্রদ্বৈজয়ন্তীমিতি যা বৈজয়ন্তী প্রোক্তা মধ্যে কচিত্তুলসীত্যাদৌ স্বা বিভ্রদিত্যনেন তৎপ্রাশস্ত্যাতিশয়স্য প্রস্তুতত্বাৎ বাতু তুলসীমালা সূচিতা পুনশ্চ কুন্দস্রজ ইত্যনেন যা কুন্দস্রক্‌চ দর্শিতা সম্প্রতি তস্যাস্তস্যাঃ স্খলনহেতবো বিহারাশ্চ ব্যঞ্জিতাঃ। তদিত্থং ব্যাক্যার্থেন তত্তৎপ্রশংসয়ানুমোদনমেব ব্যঞ্জিতং। অথ পদানামর্থৈরপি পূর্ব্ববদসূয়কন্বেয়ং তদেবং বক্তৄণাং সখ্যমেব লব্ধং। তস্যা অমূনি নঃ ক্ষোভং ইত্যাদৌ বিরোধমুখেন চ তদেব হি নিশ্চেতব্যং ॥ ১২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্য তত্রৈব বর্ত্তমানত্বেঽন্যদপি লক্ষণং মিথো জ্ঞাপয়ন্ত্যস্তরূন্ ফলপুষ্পভারনম্রান্ প্রণতান্ মত্বা সবিতর্কমাহুঃ বাহুমিতি। হে তরবঃ ইহ চরন্ কৃষ্ণঃ ফলপুষ্পাদিকপ্রদায়িনাং বঃ প্রজারূপাণাং প্রণামং কিং প্রণয়পূর্ব্বকাবলোকৈরভিনন্দতি নবা। হন্ত হন্ত যুষ্মাস্বেষু সাত্ত্বিকসাধুলোকেষু কুতস্তস্য প্রীত্যাবলোকনাবকাশ ইতি সানুয়মাহুঃ। রামানুজো মত্তঃ তত্রাপি প্রিয়ায়া অংসে বাহুং বামভুজং উপধায়েতি সম্প্রয়োগভ্রমবশাৎ অথ দুর্ব্বলঃ প্রিয়াস্কন্ধার্পিতং স্ববাহুমেব কোমলমুপধানং কৃত্বা তস্যা মুখগন্ধেনোৎপতিষ্ণূনাং ভ্রমরাণাং বিদ্রাবণার্থমেব দক্ষিণপাণিগৃহীতনীলকমলঃ। অতস্তৎসৈবৈকতানমানসস্য তস্য নান্যত্র দৃষ্টিপাতসম্ভব ইতি ভাবঃ। তুলসিকানাং কোমলতুলসীকাননস্য অলিকুলৈঃ অন্বীয়মানঃ তুলসিকাঃ পরিত্যজ্য ইহ অত্রৈব স অন্বিষ্যত ইত্যতঃ স কচিদত্রৈব নিভৃতো বিহরতীতি ভাবঃ। নন্বু তর্হি অলিকুলানামেবানুপদং গচ্ছামস্তত্রাহুঃ মদান্ধৈরিতি। ন হি মদান্ধানামনুগতির্ভজ্ঞজনৈঃ কর্ত্তুমুচিতেতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

তদনন্তর ফলভারাবনত তরুগণকে শ্রীকৃষ্ণ দর্শনে প্রণত মনে করিয়া তাহাদের নিকট প্রিয়াসঙ্গত শ্রীকৃষ্ণের গতি বিলাস অবগত হইবার মানসে জিজ্ঞাসা করিলেন, হে তরুগণ! রামানুজ শ্রীকৃষ্ণ করে কমল গ্রহণ করিয়া প্রিয়তমার স্কন্ধে নিজবাহু স্থাপনপূর্ব্বক প্রণয়াবলোকনের সহিত ভ্রমণ করিতে করিতে আসিয়া এখানে কি তোমাদের প্রণতি অভিনন্দন করিয়াছিলেন? তিনি একাকী নহেন, তুল-সীস্থ অলিকুল যাহারা তদামোদ মদে অন্ধ, তাহারা তাঁহার অনুগামী আছে ॥ ১২ ॥

পৃচ্ছতেমা লতা বাহূনপ্যাশ্লিষ্টা বনস্পতেঃ । নূনং তৎকরজস্পৃষ্টা বিভ্রত্যুৎপুলকান্যহো ॥ ১৩ ॥
ইত্যুন্মত্তবচো গোপ্যঃ কৃষ্ণান্বেষণকাতরাঃ । লীলা ভগবতস্তাস্তা হ্যনুচক্রুস্তদাত্মিকাঃ ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

কাশ্চিদাহুঃ হে সখ্য ইমা লতাঃ শ্রীকৃষ্ণেন সঙ্গতা নূনং অতঃ ইমাঃ পৃচ্ছত । নন্বু স্বপতিসঙ্গতৌ তৎসঙ্গতি র্দুর্ঘটা ন বনস্পতেঃ পত্যু র্বাহূনাশ্লিষ্টা অপি অহো ভাগ্যং নূনং তন্নখৈঃ স্পৃষ্টা যতঃ উৎপুলকানি বিভ্রতি । ন হি স্বপতিসঙ্গতিমাত্রেণ তাদৃক্পুলকসম্ভব ইতি ভাবঃ ॥ ১৩ ॥

উন্মত্তকবৎ পপ্রচ্ছুরিত্যেতৎ প্রপঞ্চিতং ইদানীং রমাপতেস্তাস্তা বিচেষ্টা জগৃহুস্তদাত্মিকা ইতি যদুক্তং তৎ প্রপঞ্চয়তি ইতীতি । উন্মত্ত-

বৈষ্ণবতোষণী ।

তদেতৎ সর্ব্বং কস্যাঃ পদানি চৈতানীতি যা বক্ষ্যন্তি তাসামবধানাস্পদমেব ন বভূবেতি লভ্যতে সংশয়াসম্ভবাৎ । কাশ্চিত্তু কিঞ্চিৎ-কৃতাবধানা অপি রাগদ্বেষাভাবাৎ তদক্রন্থেব স্বাভীষ্টমেবদর্শয়ন্তি । মুনীন্দ্রশ্চাত্র পূর্ব্বাভ্যস্তাসাং বাসনাভেদদর্শনায় তদুদাসীনতাং ব্যঞ্জয়তি পৃচ্ছতেমা লতা ইতি । বনস্পতিরূপস্য পত্যুর্বাহূনপ্যাশ্লিষ্টা এতা এব লতাঃ পৃচ্ছত । নন্বেবঞ্চেত্তর্হি কথমাসাং তৎসঙ্গতি-স্তর্ক্যেত তত্রাহুঃ । নূনং বিতর্কে । তস্য শ্রীকৃষ্ণস্য করজৈঃ স্পৃষ্টা ইতি । নন্বু তদিদমপি কথং ন জ্ঞাতং তত্রাহুঃ উৎ উচ্চৈঃ পুলকান্যঙ্কুর-রূপাণি বিভ্রতি বিভ্রত্য এবাসতে অহো ইত্যাপূর্ব্বতায়াং নন্বেবং পুরেত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

ইতি পূর্ব্বোক্তপ্রকারকমুন্মত্তস্য বচ ইব বচো যাসাং তাদৃশ্যো গোপ্যঃ কৃষ্ণান্বেষণে কাতরাঃ বিরহদুঃখেন তদপি কর্ত্তুমসমর্থা ইত্যর্থঃ । তথা সত্যো গায়ন্ত্য উচ্চৈরিত্যাদ্যনুসারেণ গানানুবৃত্তিপ্রাপ্তা যা যাঃ পুতনাবধাদিলীলাস্তাস্তা অপি মধ্যে মধ্যেঽনুচক্রুরিত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ । তদাত্মিকাঃ তস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণে আত্মা চিত্তং যাসাং তাঃ গাঢ়তদাসক্তা ইত্যর্থঃ । তত্র কৃষ্ণানুকরণং স্ফুটমেব তদাত্মকতয়া । তত্রচ স্বভাবাপরিত্যাগেন নাতিতদভেদস্ফূর্ত্তিঃ । যতস্ত্বাম্নিদধেঽস্বরমিত্যত্র রত্নকথনাৎ কৃষ্ণোঽহং পশ্যত গতিমিতি স্বস্মিন্ কৃষ্ণত্ব-সাধনার্থং তচ্ছব্দপ্রয়োগাচ্চ । পুতনাদ্যনুকরণঞ্চ কৃষ্ণবিষয়কতদ্ধেতুকভয়েনেতি তদাত্মকতয়ৈব । যথা স্ববিষয়কভয়োন্মত্তস্য ব্যাঘ্রাদ্যনু-করণং অতো ন তদীয়প্রেমবিরুদ্ধভাবযোগঃ । কস্যাশ্চিৎ শ্রীযশোদানুকরণঞ্চ ন স্বেন রত্যাখ্যেন ভাবেন তস্য বাল্যভাবনয়া বৃত্তত্বাৎ

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

ইতি পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণ উন্মত্তস্য বচ ইব বচো যাসাং তাদৃশাঃ গোপ্যঃ কৃষ্ণান্বেষণে কাতরা ভীতা ইব ভীতাঃ । বিরহদুঃখেন তদপি কর্ত্তুমসমর্থা ইত্যর্থঃ । তথা সত্যো গায়ন্ত্য উচ্চৈরিত্যাদ্যনুসারেণ গানানুবৃত্ত্যা যা যাঃ প্রাপ্তাঃ পুতনাবধাদিলীলাস্তাস্তা অপি মধ্যে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

অন্যদপি লক্ষণং অন্যা দর্শয়ন্ত্য আহুঃ পৃচ্ছতেতি । হে সখ্যঃ ইমা লতা এব কৃষ্ণসঙ্গমলক্ষ্মধারিণীঃ পৃচ্ছতঃ । নচ স্বপতিসঙ্গতৌ তৎ-সঙ্গতির্দুর্ঘটেতি বাচ্যং যতো বনস্পতেঃ পত্যুর্বাহূন্ সম্যগাশ্লিষ্টা অপি অহো কামোদ্রেক. নূনং তন্নখৈঃ পৃষ্টা এব উৎপুলকানি বিভ্রতি । ন হি স্বপতিস্বঙ্গতাবীদৃক্ পুলকঃ স্যাৎ । অতএব তল্লক্ষণস্যাস্মদ্দৃশ্যমানত্বাৎ পূর্ব্বপৃষ্টা ইব ন বয়ং তমদ্রাক্ষেতি মিথ্যা বক্তুং প্রভ-বিষ্যতীতি ভাবঃ ॥ ১৩ ॥

ইমা আনন্দজাড্যান্ন কিমপি ব্রুবত ইত্যেবমচেতনেষ্বপি প্রশ্নকামাদিদর্শনাভাসমুন্মত্তানাং বচাংসীব বচাংসি যাসাং তাঃ । ততশ্চ তদন্বেষণেঽপি কাতরাস্তন্মধ্যে কাশ্চিদেনং প্রত্যেকং পরামমৃশুঃ সংপ্রত্যহমেব স্বরূপ চেষ্টাদ্যনুকরণেনাত্মানং কৃষ্ণাকারং দর্শয়িত্বা অপি কাতরাণামাসাং স্বস্য চ মৌহূর্ত্তিকীমপি নির্বৃতিং নিষ্পাদয়ামেতি মনসি কৃত্বা তস্য সর্ব্বা এব লীলাঃ ক্রমেণ স্মৃত্যারূঢ়ীকৃত্য পুতনা-বধলীলামনুচক্রুস্তাস্ত্বয়েনাত্মানো যাসাং তাঃ । অত্র চ প্রতিকূলানামনুকরণং যোগমায়ৈব তন্মধ্য এব গোপীস্বরূপা ভূত্বা তত্তল্লীলা-

পরে কতিপয় গোপী কহিলেন, হে সখীগণ ! আমাদের অনুমান হয় এই সকল লতা শ্রীকৃষ্ণের সহিত সঙ্গতা হইয়াই থাকিবে, অতএব ইহাদিগকে জিজ্ঞাসা কর। ইহাদের আশ্চর্য্য ভাগ্য, বৃক্ষবাহু আলিঙ্গন করিয়াও নিশ্চয় শ্রীকৃষ্ণের নখরস্পৃষ্টা হইয়াছে, যে হেতু প্রত্যক্ষ দেখিতেছি ইহারা উদগত রোমাঞ্চ ধারণ করিতেছে। হে সখীগণ ! স্বপতিসঙ্গম-মাত্রে এতাদৃক্ পুলক কদাপি সম্ভবে না ॥ ১৩ ॥

হে রাজন্ ! এই প্রকারে উন্মত্তবৎ প্রলাপ করিতে ২ সেই সকল গোপী শ্রীকৃষ্ণান্বেষণ নিমিত্ত

কস্যাশ্চিৎ পূতনায়ন্ত্যাঃ কৃষ্ণায়ন্ত্যপিবৎ স্তনং। তোকায়িত্বা রুদত্যন্যা পদাহঞ্ছকটায়তীং ॥১৫॥
দৈত্যায়িত্বা জহারান্যামেকা কৃষ্ণার্ভভাবনাং। রিঙ্গয়ামাস কাপ্যঙ্‌ঘ্রী কর্ষতী ঘোষনিস্বনৈঃ।
কৃষ্ণরামায়িতে দ্বে তু গোপায়ন্ত্যশ্চ কাশ্চন। বৎসায়তীং হন্তি চান্যা তত্রৈকা তু বকায়তীং ॥১৬

শ্রীধরস্বামী।

বচসশ্চ তা গোপ্যশ্চ কৃষ্ণান্বেষণেন কাতরা অতিবিহ্বলাঃ। অনুচক্রুঃ অনুকৃতবত্যঃ ॥ ১৪ ॥

কস্যাশ্চিদিত্যাদিভিশ্চতুর্ভিঃ অনুকরণং প্রপঞ্চ্যতে তত্তশ্চতুর্ভিস্ত্রয়ং পুনরেকেণানুকরণমিতি বিবেকঃ। পূতনায়ন্ত্যাঃ পূতনাবদাচরন্ত্যাঃ কৃষ্ণবদাচরন্তী স্তনমপিবৎ। তোকায়িত্বা তোকবদাত্মানং কৃত্বা ॥ ১৫ ॥

দৈত্যায়িত্বা তৃণাবর্ত্তদৈত্যবদাত্মানং কৃত্বা একা কৃষ্ণার্ভভাবনাং কৃষ্ণস্যার্ভং বাল্যং ভাবয়তি যা তামন্যাং জহার ॥ ১৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কিন্তু প্রীতিসামান্যাতিশয়াল্লব্ধ কৃষ্ণভাবত্বেন ততো ভয়াদেব। তত্তদ্ভাবেন ন মাতৃভাবস্পর্শঃ। কিন্তু কৃষ্ণভাবেনৈবেতি ন মিথঃ স্পর্শানুচিতয়োর্ভাবয়োর্যুতিঃ। সর্ব্বমেতত্তাসু তদানীমুন্মাদস্যানুগতত্বাৎ সহসৈব সমপদ্যত নাস্তদেবেতি চ জ্ঞেয়ং ॥ ১৪ ॥

তদাত্মকত্বেনানুকরণস্তু প্রপঞ্চমাহ নবভিঃ পূতনায়ন্ত্যা ইতি। তথাপি স্বভাব স্থিতত্বেন পূতনবদাচরন্ত্যা এব নতু তত্ত্বিরুদ্ধভাবায়া ইত্যর্থঃ। কৃষ্ণায়ন্তীতি তু কৃষ্ণার্ভভাবনামিতি বক্ষ্যমাণানুসারেণ ভাবতোঽপি তদাচরন্তীতি লভ্যতে। এবমুত্তরত্রাপি স্তনমপিবদিতি চানুকরণমাত্রং। তস্মাত্রস্তাপেক্ষিতত্বাৎ শকটায়তীং শকটায়মানাং তাদৃশত্বক হস্তপাদাভ্যাং ভুবমবষ্টভ্যাধোমুখতয়ৈবোচ্চৈরবস্থানং ॥১৫॥

কৃষ্ণস্য আর্ভভাবনা বাল্যবাসনা সেব সা যস্যাস্তাং জহার তদ্ভাবাবেশেন তদ্ধরণমনুকৃত্য দর্শিতবতীত্যর্থঃ। ঘোষাঃ কিঙ্কিণ্যস্তৈষাং নিস্বনৈঃ কৃত্বা সহিতা সেবিতা বা। তচ্চ সাক্ষাদেব তাসাং অপি পাদেষু নূপুরসত্ত্বাৎ। এতচ্চ ঘোষপ্রঘোষরুচিরমিত্যাদ্যুক্তরিঙ্গণলীলানুকরণং ॥

দ্বে চিক্রীড়তুঃ তত্র কাশ্চন গোপায়ন্ত্যা গোপবালায়ন্ত্যা শ্চিক্রীড়ুঃ। তদানীং বালকৈরেব বৎসচারণাৎ তস্যামেব সভায়াং লীলান্তরমাহ বৎসেতি অন্যা কৃষ্ণায়মানা। তত্র তস্মিন্ সতি। একা চ কৃষ্ণায়মানা হন্তি হননানুকরণমনুকরোতি অন্বয়িত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মধ্যে ন চক্রুরিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥ ১৫ ॥ ১৬ ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সিদ্ধার্থং চকারঃ অনুকৃত্যানুকরণন্ত গোপ্যশ্চক্রুরিতি জ্ঞেয়ং। নো নঃ কথা বদ সদঃশ্বিতি তন্নিবিষ্টোঽপ্যানন্দনিম্ন ইহ তা যদবোচমেব। নামানি তু প্রণয়িতাস্মি তদত্র নাসামিত্থং মুনির্মনসি সম্প্রতি নিশ্চিকায় ॥ ১৪ ॥

এবমনুকরণকর্তৃভিরাহ। পূতনায়ন্ত্যাঃ পূতনাবদাচরন্ত্যাঃ কৃষ্ণবদাচরন্তী স্তনমপিবৎ পানমনুচক্রে। তোকায়িত্বা তোকবদাত্মানং কৃত্বা ॥ ১৫ ॥

দৈত্যায়িত্বা তৃণাবর্ত্তদৈত্যবদাচরন্তী একা কৃষ্ণস্য আর্ভং বাল্যং ভাবয়তি যা তাং ॥ ১৬ ॥

বিহ্বল হইলেন পরে তদাত্মিকা হইয়া ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের সেই লীলার অনুকরণ আরম্ভ করিলেন ॥১৪॥

কোন গোপী পূতনার ন্যায় আচরণ করিতে প্রবৃত্ত হইলেন, অন্যা গোপী শ্রীকৃষ্ণবৎ আচরণ করত তাঁহার স্তন পান করিতে লাগিলেন। অপরা গোপী আপনাকে বালকবৎ করিয়া রোদন করিতে ২ শকটাসুরের ন্যায় আচরণকারিণী অন্যা গোপীকে পদদ্বারা আহত করিলেন ॥ ১৫ ॥

এক জন গোপী আপনাকে তৃণাবর্ত্ত দৈত্যের ন্যায় করিয়া অন্যা যে গোপী শ্রীকৃষ্ণের বাল্যলীলা অভিনয় করিতেছিলেন তাঁহাকে হরণ করিয়া লইয়া চলিলেন। কোন গোপী গোপদিগের শব্দে চরণদ্বয় আকর্ষণ করত হামাগুড়ি দিয়া চলিতে লাগিলেন। অন্যা দুই গোপী আপনাদিগকে রাম ও কৃষ্ণের ন্যায় করিলেন, আর কতক গুলি গোপী গোপদিগের ন্যায় কর্ম্ম করিতে লাগিলেন। এক জন গোপী বৎসাসুরের আচরণকারিণী অন্য গোপীকে বধ করিতে লাগিলেন, অন্যা গোপী বকাসুরের ন্যায় আচরণ কারিণী গোপীর প্রাণ বিনাশে রত হইলেন ॥ ১৬ ॥

আহূয় দূরগা যদ্বৎ কৃষ্ণস্তমনুকুর্ব্বতীং। বেণুং ক্বণন্তীং ক্রীড়ন্তীমন্যাঃ শংসন্তি সাধ্বিতি।
কস্যাঞ্চিৎ স্বভুজং ন্যস্য চলন্ত্যাহাপরা নমু। কৃষ্ণোঽহং পশ্যত গতিং ললিতামিতি তন্মনাঃ ॥১৭॥
মা ভৈষ্ট বাতবর্ষাভ্যাং তত্ত্রাণং বিহিতং হি বঃ। ইত্যুক্তৈকেন হস্তেন যতন্ত্যুন্নিদধেঽম্বরং।
আরুহ্যৈকাং পদাক্রম্য শিরস্যাহাপরা নমু। দুষ্টাহে গচ্ছ জাতোঽহং খলানাং ননু দণ্ডধৃক্ ॥১৮॥

শ্রীধরস্বামী।

দূরগা দূরে বর্ত্তমানা গাঃ যদ্বৎ যথা কৃষ্ণস্তথাহূয় তং কৃষ্ণমনুবর্ত্ততীং অনুবর্ত্তমানাং। অনুকুর্ব্বতীমিতি বা পাঠঃ ॥ ১৭ ॥

যতন্তী যত্নং কুর্ব্বতী অম্বরং উত্তরীয়ং বস্ত্রমুন্নিদধে ঊর্দ্ধং ধৃতবতী ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তদেবমনুকরণমাত্রমুক্তং অধুনা প্রলম্ববধ-প্রাক্তন-গ্রীষ্মকৃত-বিচিত্রলীলানুকরণে শৃঙ্গারালম্বনরূপ তদীয়কৈশোরাবির্ভাবাৎ পুনরপি প্রিয়ানুকরণরূপঃ লীলাখ্যমনুভাবমাহ আহূয়েতি দ্বাভ্যাং। দূরগা ইতি সমাসাস্তবিধেরনিত্যত্বাৎ দূরগবীরিত্যর্থঃ। অন্যাঃ গোপস্বস্থাঃ ॥

গতিং নৃত্যলীলাং ॥ ১৭ ॥

বাতবর্ষাভ্যামিতি তত্তল্লীলাবেশেন সাক্ষাদ্বাতাদিস্ফূর্ত্তেঃ। এবমগ্রে দাবাগ্নিঃ পশ্যতেত্যপি অত্র ত্রাসাতিরেকেন শৃঙ্গাররসসঙ্কোচায় লীলোদাহরণং ॥

পদাক্রমণপূর্ব্বকমারুহ্য ইত্যর্থঃ। নমু নিশ্চয়ে সম্বোধনে বা। নৃপেতি পাঠে আশ্চর্য্যেণ সম্বোধনঃ। দুষ্টা হে ইতি কালিয়স্য স্ত্রকারেণ সম্বোধনং। গচ্ছ ইতো নিঃসর অন্যথা দণ্ডং করিষ্যে ইত্যাহ জাত ইতি নমু নিশ্চিতং তল্লীলায়ামেতদ্বাক্যাভাবেঽপ্যনুকরণং তত্ত্বস্য বাক্যস্য শেষেণ তাৎপর্য্যেণ বা ॥ ১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দূরগাঃ দূরবর্ত্তিনী র্গাঃ যদ্বৎ কৃষ্ণ আহ্বয়তি তদ্বদেবাহূয় তং কৃষ্ণমনুবর্ত্ততীং। অনুকুর্ব্বতীমিতি চ পাঠঃ ॥ ১৭ ॥

ততশ্চান্যা অপি লীলা অনুচিকীর্ষন্তীনামপি তাসাং তদ্ধ্যানাধিক্যাবশেনোন্মাদসঞ্চারিপ্রাবল্যেন চাত্মানুসন্ধানাপগমাৎ কৃষ্ণতাদাত্ম্যমাহ চতুর্ভিঃ কস্যাঞ্চিদিতি। অহং সুবলস্কন্ধার্পিতভুজঃ কৃষ্ণঃ প্রসিদ্ধস্তস্মান্মম ললিতামতিরমণীয়াং ॥

যতন্তী প্রযত্নং কুর্ব্বতী অম্বরং উত্তরীয়বস্ত্রং উন্নিদধে ঊর্দ্ধং ধৃতবতী ॥

দুষ্টাহে হে কালিয় ॥ ১৮ ॥

অপর যদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণ দূরগত গাভী সকলকে আহ্বান করিয়া বংশী বাজাইতেন, একজন গোপী তদ্রূপে তাঁহার অনুকরণ করত বংশীধ্বনি করিতে ২ ক্রীড়া আরম্ভ করিলে অন্যান্য গোপীগণ সাধু সাধু বলিয়া প্রশংসা করিতে লাগিলেন। অপর গোপী কোন গোপীর স্কন্ধে হস্তস্থাপনপূর্ব্বক কৃষ্ণগতচিত্তা হইয়া ভ্রমণ করিতে ২ কহিতে লাগিলেন, অহে গোপীগণ! আমি কৃষ্ণ, আমার মনোরহর গতি অবলোকন কর ॥ ১৭ ॥

অপর "তোমরা বাত বৃষ্টিতে ভয় পাইও না, তাহা হইতে তোমাদের পরিত্রাণ বিধান করিতেছি" এই কথা বলিয়া অতিশয় যত্নে এক হস্তে আপনার উত্তরীয় বসন উপরি ভাগে ধারণ করিলেন। হে রাজন্! অন্য একজন গোপী আর একজন গোপীর উপরে আরোহণ করিয়া আপনার চরণ দ্বারা তদীয় মস্তক আক্রমণ পূর্ব্বক কহিতে লাগিলেন, "অরে দুষ্টাহে! (কালিয়!) এখান হইতে পলায়ন কর, তুই জানিস্ না আমি খলদিগের উপর দণ্ড ধারণার্থ জন্ম গ্রহণ করিয়াছি" ॥ ১৮ ॥

তত্রৈকাচাহ রে গোপা দাবাগ্নিং পশ্যতোল্বণং। চক্ষূংষ্যাশ্বপিদধ্বং বো বিধাস্যে ক্ষেমমঞ্জসা॥১৯॥
বদ্ধান্যয়া স্রজা কাচিত্তন্বী তত্র উদূখলে। বধ্নামি ভাণ্ডভেত্তারং হৈয়ঙ্গবমুষন্ত্বিতি।
ভীতা সুদৃক্ পিধায়াস্যং ভেজে ভীতিবিড়ম্বনং॥ ২০॥
এবং কৃষ্ণং পৃচ্ছমানা বৃন্দাবনলতাতরূন্। ব্যচক্ষত বনোদ্দেশে পদানি পরমাত্মনঃ॥

শ্রীধরস্বামী।

অপিধদ্ধ্বং নিমীলয়ত॥ ১৯॥

সুদৃক্ সুনয়নং আস্যং পিধায় সুদৃক্ বরাক্ষীতি বা ভীতি বিড়ম্বনং ভয়ানুকরণং॥ ২০॥

এবং পুনরপি বৃন্দাবনে লতাস্তরূংশ্চ কৃষ্ণং পৃচ্ছন্ত্যঃ বনোদ্দেশে বনপ্রদেশে ব্যচক্ষত অপশ্যন্॥ ২১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্রচেতি চকারেণান্বয়ঃ। কালিয়দমনলীলানুকরণেঽন্বিতার্থঃ। তত্রৈকোবাচ হে গোপা ইতি চ বহুত্র। রে শব্দস্বল্পদাস্বারাপ্রিয়ত্বে। এবং কৃষ্ণেনাপি তত্র চক্ষুঃপিধানমাদিষ্টমিতি গম্যতে। দাবাগ্নিং পশ্যতোল্বণমিতি তু তত্র হেতুবাক্যং। উল্বণং চক্ষুস্তেজোহরমিত্যর্থঃ। তচ্চ নিমীলনার্থব্যাজাদেব। এবং মুঞ্জাটবীসম্বন্ধ্যপি সম্বন্ধনীয়মিতি পৃথগ্ ন বর্ণিতমিতি জ্ঞেয়ং। অপিধদ্ধ্বমিতি। দধস্তথোশ্চেতি স্মরণাদভ্যাসস্য ভষ্ভাবপ্রাপ্তেরপি ধদ্ধ্বমিতি বক্তব্যেঽপি ধদ্ধমিতি পাঠ আর্ষঃ লেখকপ্রমাদজো বা। অঞ্জসাঽনায়াসেনৈব॥ ১৯॥

অন্যয়া পূর্ব্বমুক্তে ব্রজেশ্বরীচেষ্টামাত্রং কুর্ব্বত্যা তন্বী বিরহার্ত্ত্যা সদ্য এব কার্শ্যং প্রাপ্তা। অত্রানুকরণে। অনুকরণে উলূখল ইতি উলূখলানুকারিণ্যাং কস্যাঞ্চিদিত্যর্থঃ। সুদৃগিতি দৃগ্ভামপি চকিতবিলোকনাদিনা ভয়মনুচকারেত্যর্থঃ। মুখং পিধায় হস্তাভ্যাং এব বালকভয়স্বভাবঃভীতিঃ কৃষ্ণস্য ভয়কার্য্যং কম্পাদি কিঞ্চিদ্রোদনবাক্যাদি চ তদনুকরণং ভেজে। এবমন্তাসামপি লীলানুকরণং যথার্হমূহ্যং॥ ২০॥

এবং তত্তল্লীলানাং পুনঃ পুনঃ গানানুকরণয়োঃ প্রকারেণ তৎপ্রকারবিশিষ্টং প্রশ্নং কুর্ব্বাণা ইত্যর্থঃ। পরমাত্মনঃ সর্ব্বেষামপি মূল স্বরূপস্য পদানি বনোদ্দেশে ব্যচক্ষতেত্যাশ্চর্য্যে। যস্য মুনয়ো বেদেঽপি যথা কথঞ্চিদেব সূচকতয়া শব্দরূপাণ্যেব পদানি তর্কয়ন্তি মাত্রং। তস্যৈব তাঃ স্ববিহারবনোদ্দেশে সাক্ষাচ্চরণচিহ্নরূপাণ্যেব পদানি ব্যচক্ষত ইতি। অহো এতন্মাত্রাংশেঽপি বয়ঃসর্ব্বেঽপি মুনয়ো ন তাসাং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পরমাত্মনঃ সর্ব্বেষামপি মূলস্বরূপস্য পদানি বনোদ্দেশে ব্যচক্ষতেত্যাশ্চর্য্যমিত্যর্থঃ। অন্তর্হিত ইত্যাদিপ্রকরণে তেষাং ব্যাখ্যায়াং প্রথমং তাপমাত্রং দ্বিতীয়ং গানসহিতান্বেষণং তৃতীয়ং পূতনাবধাদ্যনুকরণং চতুর্থং পুনরপ্যন্বেষণং পঞ্চমং পদদর্শনমিতি ক্রমঃ। স্বব্যাখ্যায়াং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অতশ্চাকস্মাদুন্মাদস্য প্রাবল্যে শাস্তে সতি কৃষ্ণতাদাত্ম্যস্যাপি শৈথিল্যমভূত্ততশ্চ অহং গোপীত্যাত্মানমনুসন্দধানাং কাঞ্চিদ্ভাণ্ডস্ফোটনহৈয়ঙ্গবমোষণলীলানুকরণোদ্যতামালক্ষ্য যোগমায়ৈব শ্রীযশোদায়মানা তদুচিতকৰ্কারেত্যাহ বদ্ধেতি। হৈয়ঙ্গবমুষন্তু বধ্নামীত্যুক্ত্বা অন্যয়া কাচিৎ স্রজা বদ্ধা সুদৃক্ আস্যমাচ্ছাদ্য ভীতিবিড়ম্বনং ভয়ানুকরণং ভেজে ইত্যন্বয়ঃ॥ ২০॥

এবমনেন প্রকারেণ কৃষ্ণং পৃচ্ছমানা ইত্যয়মত্র প্রকারঃ। বৈপ্রলম্ভিকস্যোন্মাদস্য প্রৌঢ়িমনি আত্মবিস্মৃতৌ সত্যাং স্বপ্রেষ্ঠতাদাত্ম্যমেব স্যাৎ। যদুক্তং। প্রিয়াঃ প্রিয়স্য প্রতিরূঢ়মূর্ত্তয়ঃ। অসাবহমিতি। কৃষ্ণোঽহং পশ্যত গতিমিত্যাদি তদৈষাং মধ্যম্বে বৎ-

সেখানে আর একজন গোপী কহিতে লাগিলেন অহে গোপগণ! ভয়ানক দাবানল অবলোকন কর, শীঘ্র নয়ন নিমীলিত কর, আমি তোমাদের কল্যাণ বিধান করিব॥ ১৯॥

অন্য গোপী " ভাণ্ডভেদি নবনীতচৌরকে বন্ধন করি " বলিয়া আর এক গোপীকে মাল্যদ্বারা উদূখলানুকারিণী কোন গোপীতে বন্ধন করিলেন। সেই বরাক্ষী ভীতা হইয়া বদন আচ্ছাদন করত ভয়ানুকরণ করিতে লাগিলেন॥ ২০॥

হে রাজন্! সেই সকল গোপী তদনন্তর পুনরায় বৃন্দাবনে লতা ও তরু নিকরকে শ্রীকৃষ্ণের কথা জিজ্ঞাসা করিতে২ গমন করিয়া বনের এক প্রদেশে সেই পরমাত্মা শ্রীকৃষ্ণের পদচিহ্ন দেখিতে পাইলেন

পদানি ব্যক্তমেতানি নন্দসূনোর্মহাত্মনঃ। লক্ষ্যন্তে হি ধ্বজাম্ভোজবজ্রাঙ্কুশযবাদিভিঃ ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সাম্যং প্রাপ্নুমঃ কিং পুনস্তাদৃশপ্রেমবিশেষাসাদিত নিত্যতদীয়প্রেয়সীত্বাদ্যংশ ইতি ভাবঃ। অন্তর্হিত ইত্যাদি প্রকরণে তেষাং ব্যাখ্যায়াং প্রথমং তাপমাত্রং দ্বিতীয়ং গানসহিতান্বেষণং তৃতীয়ং পূতনাবধাদ্যনুকরণং চতুর্থং পুনরপ্যন্বেষণং পঞ্চমং পদদর্শনমিতি ক্রমঃ। স্বব্যাখ্যায়াং প্রথমং তাপমাত্রং দ্বিতীয়ং বাহুপ্রসার ইত্যাদ্যনুকরণং তৃতীয়ং গানসহিতান্বেষণং তত্রৈব মধ্যে মধ্যে পূতনাদ্যনুকরণ চতুর্থং পদদর্শনমিতি বিবেচনীয়ং ॥

ততশ্চাম্ভোজমাহুঃ পদানি ইতি। পদচিহ্নানি ব্যক্তং স্ফুটমেবৈতানি নন্দসূনোঃ পদানি লক্ষ্যন্তে। কৈ ধ্বজাদিভিঃ হি প্রসিদ্ধৌ ধ্বজাদীনি তত্র প্রসিদ্ধান্যেবেত্যর্থঃ। ধ্বজাদিযোগে হেতুঃ মহাত্মনঃ পরমপুরুষোত্তমস্যেত্যর্থঃ। আদিশব্দাদন্যান্যপি। তত্র পাদ্মে ব্রহ্মনারদসম্বাদে শ্রীকৃষ্ণমধিকৃত্য ষোড়শৈবতু চিহ্নানি ময়া দৃষ্টানি তৎপদে। দক্ষিণেচাষ্ট চিহ্নানি ইতরে সপ্ত এব চ। ধ্বজা পদ্মং তথা বজ্রমঙ্কুশো যব এবচ। স্বস্তিকং চোর্দ্ধরেখা চ অষ্টকোণং তথৈব চ। সপ্তান্যানি প্রবক্ষ্যামি সাম্প্রতং বৈষ্ণবোত্তম। ইন্দ্রচাপং ত্রিকোণঞ্চ কলসং চার্দ্ধ চন্দ্রকং। অম্বরং মৎস্যচিহ্নঞ্চ গোষ্পদং সপ্তমং স্মৃতং। ষোড়শঞ্চ তথা চিহ্নং শৃণু দেবর্ষিসত্তম। জম্বূফলসমাকারং দৃশ্যতে যত্র কুত্রচিদিতি। ক্রমদীপিকায়াং। মৎস্যাঙ্কুশারিদরকেতুযবাজবজ্রৈরিতি। শ্রীগোপালতাপন্যাং। শঙ্খধ্বজাতপত্রৈস্তু চিহ্নিতং চরণদ্বয়মিতি। আদিবারাহে মথুরামণ্ডলমাহাত্ম্যে। যত্র কৃষ্ণেন সকীর্ণং ক্রীড়িতং চ যথাসুখং। চক্রাঙ্কিতপদা তেন স্থানে ব্রহ্মময়ে শুভে ইতি। এবং চক্র শঙ্খাতপত্রৈরধিকৈকনবিংশতিশ্চিহ্নানি। স্কান্দে তু যচ্চক্রাদিষট্কমাত্রমুক্তং তত্তু শ্রীবিষ্ণ্বাদাবেব। যত উক্তং ষোড়শচিহ্নপ্রসঙ্গ এব পাদ্মে। অন্যান্যেতানি ভো বিপ্র দৃশ্যন্তে তু যদা কদা। কৃষ্ণাখ্যন্তু পরং ব্রহ্ম ভুবি জাতং নসংশয়ঃ। দ্বয়ং বাথ ত্রয়ং বাথ চত্বারি পঞ্চ চৈব চ। দৃশ্যন্তে বৈষ্ণবশ্রেষ্ঠ অবতারে কথঞ্চনেতি। তেষাং স্থাননিয়মো যথা তত্রৈব মধ্যে। ধ্বজাতু বিজ্ঞেয়া পদ্মং ত্র্যঙ্গুলমানতঃ। বজ্রং বৈ দক্ষিণে পার্শ্বে অঙ্কুশো বৈ তদগ্রতঃ। যবোঽঙ্গুষ্ঠমূলে স্যাৎ স্বস্তিকং যত্র কুত্রচিৎ। আদিং চরণমারভ্য যাবদ্বৈ মধ্যমা স্থিতা। তাবদ্বৈচোর্দ্ধরেখা চ কথিতা পাদ্মসংজ্ঞকে। অষ্টকোণস্তু ভো বৎস মানকাষ্টাঙ্গুলৈশ্চ তৎ। নির্দ্দিষ্টং দক্ষিণে পাদে ইত্যাহু র্মুনয়ঃ কিল। দক্ষিণেতরস্থানানি সংবদামীহ সাম্প্রতং। চতুরঙ্গুলমানেন স্বঙ্গুলীনাং সমীপতঃ। ইন্দ্রচাপং ততো বিদ্যাদনাত্র ন ভবেৎ কচিৎ। ত্রিকোণং মধ্যনির্দ্দিষ্টং কলসো যত্র কুত্রচিৎ। অষ্টাঙ্গুলপ্রমাণেন তত্ত্ববেদর্দ্ধচন্দ্রকং। বিন্দুর্বৈ মৎস্যচিহ্নঞ্চ আদ্যান্তে বৈ নিরূপিতং। গোষ্পদং দ্বিগুণং জ্ঞেয়মাদ্যাদঙ্গুলি মানতঃ। ইত্যেতল্লক্ষণং তত্রৈব। পদ্মাকারা ধ্বজা প্রোক্তা প্রান্তে ত্রৈকোণিকানঘেত্যাদি। ব্যাখ্যায়তে চ ত্র্যঙ্গুলমানতঃ। মধ্যমাঙ্গুল্যগ্রাৎ তাবন্মানং পরিত্যজ্যেত্যর্থঃ বক্ষ্যমাণযুক্তেঃ। পদ্মস্যাধো ধ্বজং ধত্তে ইতি স্কান্দসংবাদাচ্চ। যত্র কুত্রচিদিতি যথাশোভং বহুত্রেত্যর্থঃ। আদিং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যাঃ প্রথমস্তাপঃ দ্বিতীয়ং বাহুপ্রসারেত্যাদ্যনুকরণং তৃতীয়ং গানসহিতান্বেষণং তত্রৈব মধ্যে মধ্যে পূতনাদ্যনুকরণং চতুর্থং পাদদর্শনমিতি বিবেচনীয়ঃ ॥ ২১ ॥ ২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কিঞ্চিদাত্মানুসন্ধানবত্বে সত্যনুকরণং। যদুক্তং শ্রীপ্রহ্লাদচরিতে। কচিত্তদ্ভাবনাযুক্তস্তন্ময়ানুচকারহেতি। অত্রাপ্যুক্তং কৃষ্ণবত্যপিবৎ স্তনমিত্যাদি। তস্যৈব মান্দ্যে আত্মানুসন্ধানস্য প্রাপ্তিকত্বে অচেতনেষ্বপি তরুগুল্মাদিষু প্রশ্নঃ ॥

তদেবং ত্রিবিধমুন্মাদং নিবর্ণ্য তদন্তরৈবাকস্মাৎ কৃষ্ণস্য পদচিহ্নান্যালক্ষ্য সানন্দমিতকমাহুঃ পদানীতি। ধ্বজাদীনাং ধারণস্থানং প্রয়োজনং চোক্তং স্কান্দে। দক্ষিণস্য পদাঙ্গুষ্ঠমূলে চক্রং বিভর্ত্ত্যজঃ। তত্র ভক্তজনস্যারিষড়্বর্গচ্ছেদনায় সঃ। ১। মধ্যমাঙ্গুলিমূলে চ ধত্তে কমলমচ্যুতঃ। ধ্যাতৃচিত্তদ্বিরেফাণাং লোভনায়াতিশোভনং। ২। পদ্মস্যাধো ধ্বজং ধত্তে সর্বানর্থজয়ধ্বজং। ৩। কনিষ্ঠামূলতো বজ্রং ভক্তঃ পাপাদ্রিভেদনং। ৪। পার্ষ্ণিমধ্যেঽঙ্কুশং ভক্তচিত্তেভ-বশকারিণং। ৫। ভোগসম্পন্ময়ং ধত্তে যবমঙ্গুষ্ঠপর্ব্বণীতি। ৬। বজ্রং বৈ দক্ষিণে পার্শ্বে

অতএব সহর্ষ হইয়া কহিলেন মহাত্মা নন্দতনয়ের এই সকল পদচিহ্ন, ইহাতে কোন সন্দেহ নাই, ধ্বজ, বজ্র, অঙ্কুশ, পদ্ম, যবাদি দ্বারাই স্পষ্ট লক্ষিত হইতেছে ॥ ২১ ॥

তৈস্তৈঃ পদৈস্তৎপদবীমন্বিচ্ছন্ত্যো২গ্রতোবলাঃ। বধ্বাঃ পদৈঃ সুপৃক্তানি বিলোক্যার্ত্তাঃ সমব্রুবন্॥২২॥
কস্যাঃ পদানি চৈতানি যাতায়া নন্দসূনুনা। অংসন্যস্তপ্রকোষ্ঠায়াঃ করেণোঃ করিণা যথা॥ ২৩॥

শ্রীধরস্বামী।

সুপৃক্তানি সংমিশ্রিতানি॥ ২২॥

তেন অংসে ন্যস্তঃ প্রকোষ্ঠো যস্যাঃ। করেণোঃ হস্তিন্যাঃ॥ ২৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

চরণমঙ্গুষ্ঠং তর্জ্জন্যোরন্তরালং। যাবন্মধ্যং মধ্যদেশং তাবদ্ব্যাপ্য স্থিতা তত্রস্থাষ্টকোণস্য মানমষ্টাঙ্গুলৈর্জ্জ্ঞেয়ং। অগ্রতো২ষ্টাঙ্গুলীঃ পরিত্যজ্যেত্যর্থঃ। স্বল্পমানে স্থানাসমাবেশঃ। সচ চরণস্য দৈর্ঘ্যে চতুর্দ্দশাঙ্গুলপ্রমাণত্বং বিস্তারে ষড়ঙ্গুলিপ্রমাণত্বমিতি হয়শীর্ষমাৎস্যাদিপ্রসিদ্ধত্বাৎ। এতদনুসারেণ ত্র্যঙ্গুলমানত ইত্যপি ব্যাখ্যাতং। ব্যাখ্যাস্যতে চাস্যৈব ইন্দ্রচাপত্বং নির্গুণত্বাত্তাদৃশ বর্ণময়ত্বাচ্চ। চতুরঙ্গুল মানেনেতি তাবন্মানপরিত্যাগত উক্তং। মধ্যমাঙ্গুলাধঃস্থিতবিন্দোরধঃ স্থিতত্বাৎ। তথা দৈর্ঘ্যতো২পি জ্ঞেয়ং। শোভাপযোগাৎ। বিন্দুমধ্যানির্দ্দিষ্টং চরণমধ্যে স্থিতং। অষ্টাঙ্গুলপ্রমাণেন ত্রিকোণস্যাধ ইত্যর্থঃ। তৎকোটিদ্বয়স্য কিঞ্চিত্রিকোণগ্রাসিত্বাৎ। বিন্দু রম্বরপর্য্যায়ঃ। অয়ঞ্চ বাহ্যাভ্যন্তরমণ্ডলদ্বয়াত্মকঃ দ্বিরেখাসু সমন্বিতমিতি তত্রৈব তল্লক্ষণোক্তেঃ সর্ব্বচিহ্নানামুপরি বিন্দুঃ মৎস্যঃ সর্ব্বচিহ্নানাধঃ দ্বিখুরং দ্বিশফং আদ্যাদ্বিন্দোর্দ্ব্যঙ্গুলমানত ইতি ইন্দ্রচাপাদধ ইত্যর্থঃ। পদ্মাকারা বর্ম্মতুল্যা। প্রান্তে ত্রৈকোণিকং পাতাকাস্থানীয়ং যস্যাং সা সপ্তম্যা অলুক্। এতচ্চ ত্রৈকোণিকং দক্ষিণত এব জ্ঞেয়ং। বামত ঊর্দ্ধরেখোপহতেঃ। ষোড়শস্য চিহ্নং পাদদ্বয় এব জ্ঞেয়ং অনিয়মেনোক্তত্বাৎ। জম্বুফলসমতয়া নির্দ্দেশেন তদ্বর্ণতদাকারময়মেব তচ্চিহ্নং নতু রেখাকারং। চক্রশঙ্খৌ তু। দক্ষিণস্য পদাঙ্গুষ্ঠমূলে চক্রং বিভর্ত্ত্যজঃ। তথা বামপদাঙ্গুষ্ঠমূলতস্তন্মুখং দরমিতি স্কান্দানুসারেণৈব জ্ঞেয়ৌ। ছত্রস্য প্রাধান্যাদ্দক্ষিণচরণএব তত্রাপি চিহ্নান্তরশূন্যপ্রদেশত্বাচ্চক্রাধ এব জ্ঞেয়ং। তাসাং তদ্দর্শনপ্রকারশ্চায়ং শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। বিলোক্যৈকা ভুবং প্রাহ গোপী গোপবরাঙ্গনা। পুলকাঞ্চিত সর্ব্বাঙ্গী বিকাশি নয়নোৎপলা। ধ্বজ বজ্রাঙ্কুশাব্জাঙ্করেখাকারাণি পশ্যত। পদান্যেতানি কৃষ্ণস্য লীলালঙ্কৃতগামিন ইতি॥ ২১॥

তৈস্তৈর্ধ্বজাদি শোভিতৈর্বীপ্সা মধ্যে মধ্যে দূর্ব্বাময্যাদি ভূমৌ বিচ্ছিন্নত্বাৎ স্থানবাহুল্যস্য বিবক্ষয়া। অগ্রত ইতি তাবৎ পর্য্যন্তং কৃষ্ণেনৈবাঙ্কে নিধায় তস্যানয়নাৎ। অবলা বিরহাবেষণাভ্যাং বলহীনা অপি তস্য কৃষ্ণস্য পদবীং বর্ত্ম অন্বিচ্ছন্ত্যঃ মৃগয়মাণাঃ। বধ্বাঃ শ্রীরাধায়াস্তস্যা এব পরমসৌভাগ্যবত্ত্বেন স্থাপয়িষ্যমাণত্বাৎ॥ ২২॥

তত্র সর্ব্বা এবাহুঃ কস্যা ইতি। অত্র স্ত্রীত্বজ্ঞানং তৎপাদানাং লঘুত্বাৎ নিয়ন্তত্বগুচিতাঙ্গলক্ষিতত্বাদিনা চ ইতি জ্ঞেয়ং। নন্দসূনুনা

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কস্যাঃ পদানীত্যাদি॥ ২৩॥ ২৪॥ ২৫॥ ২৬॥ ২৭॥ ২৮॥ ২৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

অঙ্কুশো বৈ তদগ্রত ইতি। তত্রৈব স্কান্দে। কৃষ্ণমধিকৃত্যোক্তত্বাৎ। কনিষ্ঠামূলে২ঙ্কুশস্য তলে বজ্রমিত্যাহুঃ সাম্প্রদায়িকাঃ। পার্শ্ববিস্তুশস্ত নারায়ণাদেজ্জ্ঞেয়ঃ। তদেবং চক্রধ্বজকমলবজ্রাঙ্কুশযবা ইতি ষট্ চিহ্নানি কৃষ্ণস্য দক্ষিণে চরণে২ন্যান্যপি চিহ্নানি বৈষ্ণবতোষণীদৃষ্ট্যা লিখ্যন্তে। অঙ্গুষ্ঠতর্জ্জনীসন্ধিমারভ্য যাবদর্দ্ধচরণমূর্দ্ধরেখা। ৭। চক্রস্য তলে ছত্রং। ৮। অর্দ্ধচরণতলে চতুর্দ্দিগবস্থিতং স্বস্তিকচতুষ্টয়ং। ৯। স্বস্তিকচতুঃসন্ধিষু জম্বুফলচতুষ্টয়ং। ১০। স্বস্তিকমধ্যে২ষ্টকোণমিত্যেকাদশচিহ্নানি। ১১। তথা বামপদাঙ্গুষ্ঠমূলতস্তন্মুখং দরং সর্ব্ববিদ্যাপ্রকাশায় দধাতি ভগবানসাবিতি।১। মধ্যমামূলে২ম্বরমন্তর্বাহ্যমণ্ডলদ্বয়াত্মকং। ২। তদধঃ কার্ম্মুকং বিগতজ্যং। ৩। তদধো গোষ্পদং।৪। তত্তলে ত্রিকোণং তদভিতঃ কলসানাং চতুষ্টয়ং কচিৎ ত্রিতয়ঞ্চ দৃষ্টং। ৬। ত্রিকোণতলে২র্দ্ধচন্দ্রো ২গ্রদ্বয়স্পৃষ্টত্রিকোণকোণদ্বয়ঃ। ৭। তদধো মৎস্যঃ। ইত্যষ্টৌ মিলিত্বা ঊনবিংশতিঃ॥ ২১॥

সুপৃক্তানি মিশ্রিতানি॥ ২২॥

অংশন্যস্তেতি। যস্যাঃ স্কন্ধে নন্দসূনুনা বামপ্রকোষ্ঠো ন্যস্ত ইত্যর্থঃ॥ ২৩॥

পরে সেই সকল অবলা সেই পদচিহ্ন যোগে তাঁহার পথ অন্বেষণ করিতে আরম্ভ করিলেন। কিন্তু অগ্রেই বধূর পদচিহ্ন সংমিশ্রিত পদাঙ্ক দেখিতে পাওয়াতে পীড়িতা হইয়া কহিতে লাগিলেন॥ ২২॥

এ সকল পদচিহ্ন কাহার? দেখিতেছি হস্তিনী যেমন হস্তির সহিত যায় তেমনি সেই সুভগা নন্দ-

অনয়ারাধিতো নূনং ভগবান্ হরিরীশ্বরঃ। যন্নো বিহায় গোবিন্দঃ প্রীতো যামনয়দ্রহঃ ॥ ২৪ ॥
ধন্যা অহো অমী আল্যো গোবিন্দাঙ্ঘ্র্যব্জরেণবঃ। যান্ ব্রহ্মেশৌ রমাদেবী দধুর্মূর্দ্ধ্ন্যঘনুত্তয়ে ॥২৫॥

শ্রীধরস্বামী।

রহ একান্তস্থানং ॥ ২৪ ॥

হে আল্যঃ সখ্যঃ অহো ধন্যাঃ অতিপুণ্যা গোবিন্দাঙ্ঘ্র্যব্জরেণবঃ। তত্র হেতুঃ যানিতি। অস্মাভিরপ্যেতদ্রেণুভিবেকেণ তথৈব শ্রীকৃষ্ণং

বৈষ্ণবতোষণী।

ইতি পূর্ব্ববৎ এতানি কস্যাঃ পদানি পরিচীয়স্তামিতি শেষঃ। শ্রীভগবতা স্বাংসে তৎপ্রকোষ্ঠন্যসনং চ যদ্যপি রসবিশেষেণৈব তথাপি রাত্রৌ স্খলন্ত্যাস্তস্যাঃ সুখগমনার্থং বলাদ্দূরে নয়নার্থঞ্চ ভবতি। অনেন তস্যামধিকপ্রীতিঃ সূচিতা। তামেব দৃষ্টান্তেনাহুঃ করেণোরিতি। তয়োরপি কামমদেন প্রীত্যা তথৈব গমনাৎ ॥ ২৩ ॥

তত্র সখীনামন্তরঙ্গত্বেন গাম্ভীর্য্যাৎ প্রতিপক্ষাণামাপাততো দুঃখব্যাপ্তত্বাৎ তটস্থানাঞ্চ তদনভিনিবেশাৎ প্রথমং তস্যাঃ সুহৃদ এবাহুঃ অনয়েতি। নূনং বিতর্কে নিশ্চয়ে বা। হরিঃ সর্ব্বদুঃখহর্ত্তা ভগবান্ শ্রীনারায়ণঃ। ঈশ্বরঃ ভক্তেষ্টপ্রদানসমর্থঃ স্বতন্ত্রোঽপি বা। অনয়ৈব আরাধিতঃ আরাধ্য বশীকৃতঃ নত্বস্মাভিঃ। রাধয়তি আরাধয়তীতি রাধেতি নামকারণঞ্চ দর্শিতং। তত্র হেতু গোবিন্দঃ নোঽস্মান্ বিশেষেণ হিত্বা দূরতো নিশি বনান্তস্ত্যক্ত্বা। তত্রাপি রহঃ অস্মদগম্যে একান্তস্থানে যামনয়ৎ যদ্বা সর্ব্বা অপ্যস্মান্ বিহায় যন্ গচ্ছন্নপি যামেব রহোঽনয়দিত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

তত তটস্থা আহুঃ ধন্যা ইতি অমী ইমে আল্যঃ ইতি সম্বোধনং সমদুঃখত্বেন প্রায়ঃ সর্ব্বাসামেকভাবাৎ সর্ব্বাসামেব যুগপৎ সম্বোধনং চমৎকারাতিশয়াৎ। দধুরিতি অতীতনির্দ্দেশো নিশ্চয়জ্ঞাপনার্থঃ। ব্রহ্মাদীনাং যথোত্তরং শ্রৈষ্ঠ্যমূহ্যং। রমায়াস্তু বিশেষণং তথাপি শ্রৈষ্ঠ্যবোধনার্থং মূর্দ্ধ্নীতি ভক্তিভরং বোধয়তি। অঘমপরাধো বিরহাদিদুঃখং বা। ধন্যত্বে হেতু গোবিন্দাঙ্ঘ্র্যব্জেতি সুপাং সুলুগিতি ষষ্ঠীলুক্ ছান্দসঃ। তৎসম্বন্ধেন ধন্যা ইত্যর্থঃ। অতএব যানিতি অতো বেণবোপি তৎসম্বন্ধলাভেন ধন্যাঃ বয়ন্তু তদভাবাত্ততোঽপি তুচ্ছা ইতি ভাবঃ। ইয়ঞ্চ তৎপাদরেণূনাং মাহাত্ম্যভাবনা প্রেমকৃতৈব। প্রেমা হ্যসদপি মাহাত্ম্যং স্ফোরয়তি কিমুত সৎ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পদচিহ্নৈরেব তাং শ্রীবৃষভানুনন্দিনীং পরিচিত্যান্তরাশ্বস্তা বহুবিধগোপীজনসঙ্ঘট্টে তত্র বহিরপরিচয়মিবাভিনয়ন্ত্যস্তস্যাঃ সুহৃদস্তন্নামনিরুক্তিদ্বারা তস্যাঃ সৌভাগ্যং সহর্ষমাহুরনয়ৈব। নূনমিতি নিশ্চয়ে। হরি র্ভক্তজনদুঃখহর্ত্তা ভগবান্ নারায়ণ ঈশ্বরো ভক্তাভীষ্টদানসমর্থ আরাধিতঃ। নত্বস্মাভিঃ যতো নো বিহায়েত্যাদি। ততশ্চ রাধয়ত্যারাধয়তীতি রাধা ইতি নামব্যক্তি র্বভূব। মুনিঃ প্রযত্নেন তদীয় নামাপ্যধাৎ পরং কিন্তু তদাস্যচন্দ্রাৎ স্বয়ং নিরেতি স্ম কৃপা নু তস্যাঃ সৌভাগ্যভের্য্যা ইব বাদনার্থং। যদ্বা। হে অনয়াঃ অতিমহীয়স্যা তয়া সহ বৃথৈব সাম্যাহঙ্কারাদনীতিমত্যঃ নূনং হরিরয়ং বাধিতঃ; রাধাং ইতঃ প্রাপ্তঃ শকন্ধ্বাদিত্বাৎ পররূপং। ভগবান্ সুন্দরঃ কামাতুরঃ স্বকীর্ত্তিপ্রথ্যাপকো বা। ভগং শ্রীকামমাহাত্ম্যবীর্য্যযত্নার্ককীর্ত্তিষিত্যমরঃ। ঈশ্বরঃ যুষ্মান্ বঞ্চয়িতুং সমর্থঃ। যদ্যস্মান্নো সুন্দরীর্বিহায় গোবিন্দঃ গাস্তস্যা ইন্দ্রিয়াণি রমণার্থং বিন্দতি বিন্দয়তীতি বা সঃ। তস্যাশ্চ পদচিহ্নানি উজ্জ্বলনীলমণিতট্টীকা দৃষ্ট্যা লিখ্যন্তে। বামচরণেঽঙ্গুষ্ঠমূলে যবঃ। ১। তত্তলে চক্রং। ২। তত্তলে ছত্রং। ৩। তত্তলে বলয়ং। ৪। অঙ্গুষ্ঠতর্জ্জনীসন্ধিমারভ্য যাবদর্দ্ধচরণমূর্দ্ধরেখা। ৫। মধ্যমাতলে কমলং। ৬। তত্তলে ধ্বজঃ সপাতকঃ। ৭। তত্তলে বল্লী। ৮। পুষ্পঞ্চ। ৯। কনিষ্ঠাতলেঽঙ্কুশঃ। ১০। পার্ষ্ণ্যর্দ্ধচন্দ্রঃ। ইত্যেকাদশঃ। ১১। দক্ষিণচরণেঽঙ্গুষ্ঠমূলে শঙ্খঃ। ১। তত্তলে গদা। ২। কনিষ্ঠাতলে বেদিঃ। ৩। তত্তলে কুণ্ডলং তত্তলে শক্তিঃ। ৫। তর্জ্জন্যাদ্যঙ্গুলিতলে পর্ব্বতঃ। ৬। পর্ব্বতলে রথঃ। ৭। পার্ষ্ণৌ মৎস্যঃ। ৮। ইত্যষ্টৌ মিলিত্বা একোনবিংশতিঃ ॥ ২৪ ॥

তটস্থপক্ষাস্তু তত্রানবধানাঃ কৃষ্ণপদান্যেবালক্ষ্যাহুঃ। ধন্যা ইতি ব্রহ্মাদ্যা অঘনুত্তয়ে বিচ্ছেদদুঃখাপনোদনায় যান্ মূর্দ্ধ্না দধুরি-

সূনুর সহিত গমন করিয়াছে। শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার স্কন্ধে নিজ প্রকোষ্ঠ (বাহু) বিন্যস্ত করিয়াছিলেন ॥ ২৩ ॥

যাহা হউক, সেই রমণী নিশ্চয় ঈশ্বর ভগবান্ হরির আরাধনা করিয়াছিল, তাহা না হইলে কি গোবিন্দ আমাদিগকে পরিত্যাগ করিয়া প্রীত চিত্তে তাহাকে নির্জন স্থলে আয়নন করেন! ॥ ২৪ ॥

হে সখীগণ! এই সকল গোবিন্দ পদারবিন্দ রেণু অতিশয় পুণ্য, যে হেতু ব্রহ্মা মহেশ এবং রমা-

তস্যা অমূনি নঃ ক্ষোভং কুর্ব্বন্ত্যুচ্চৈঃ পদানি যৎ। যৈকাপহৃত্য গোপীনাং ধনং ভুঙ্‌ক্তেঽচ্যুতাধরং॥২৬
ন লক্ষ্যন্তে পদান্যত্র তস্যা নূনং তৃণাঙ্কুরৈঃ। খিদ্যৎ সুজাতাঙ্ঘ্রিতলামুন্নিন্যে প্রেয়সীং প্রিয়ঃ।

শ্রীধরস্বামী।

প্রাপ্তুং শক্যত ইতি ভাবঃ॥ ২৫॥

অন্যা আহুঃ তস্যা ইতি। গোপীনাং ধনং সর্ব্বস্বং। অয়ং ভাবঃ। ভবেদেবং যদি তস্যাঃ পদানি সংপৃক্তানি ন ভবেয়ুঃ তানি তু কুতো নো দুঃখং কুর্ব্বন্তীতি॥ ২৬॥

তদসংপৃক্তান্ কেবলকৃষ্ণপাদরেণূনেব বিচিন্বত্যস্তান্ দৃষ্ট্বা পুনরত্যন্তং সমন্তপন্ তদাহ শ্লোকত্রয়েণ ন লক্ষ্যন্ত ইতি। খিদ্যন্তী

বৈষ্ণবতোষণী।

ততস্তদতিশয়স্তু তদতিশয়মেব। যথাদিভরতচরিতে। কিম্বা অরে আচরিতং তপস্তপস্বিন্যা যদিয়মবনিরিত্যাদি গদ্যে তেন স্বযুগপদস্পর্শেন পৃথিব্যা ভাগ্যং বর্ণিতং॥ ২৫॥

প্রতিপক্ষা আহুঃ তস্যা ইতি। উচ্চৈরধিকং। ক্ষোভং অতিদুঃখং। অপহৃত্যেতি একাকিত্বেন রহসি ভোগাৎ। যদ্বা। চৌর্য্যেণ তয়া মায়াবিন্যা নীতত্বাদেব সোঽস্মান্ বিহায়াত্রাগতঃ। অন্যথা কথমাগচ্ছেদিতি ভাবঃ। গোপীনাং সামান্যতঃ সর্ব্বাসাং। অস্মাকমেব ধনমিতি পাঠঃ ক্বচিৎ। স চ প্রায়ঃ সর্ব্বস্বমিতি তেষাং ব্যাখ্যামপেক্ষ্য। রহ ইতি পাঠস্তু সর্ব্বত্র। অচ্যুতস্য তাং ত্যক্ত্বা ইতস্তু কাপ্যগচ্ছতোঽধরমিতি॥ ২৬॥

ন লক্ষ্যন্ত ইতি মৎসরোক্তিত্বাৎ স্কন্ধমারোপিতবান্ ইতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। অত্র তান্ দৃষ্ট্বেতি তদসংপৃক্তান্ দৃষ্ট্বেত্যর্থঃ। যদ্বা সখ্যোঽপ্যাহুরেতি। সখীবাক্যত্বাদেব খিদ্যদিত্যাদি প্রেয়সীং অতিশয়েন তৎপ্রীতিবিষয়ামিত্যর্থঃ। অত উন্নিন্যে হস্তাভ্যামেব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অপরাহ্ণে গোষ্ঠাগমনসময়ে কৃষ্ণসহচরবালকৈঃ প্রত্যহং তে স্বর্গাদবরুহ্য কৃষ্ণপাদধূলিগ্রাহিণো দৃশ্যন্তে এব। যদ্বক্ষ্যতে বন্দ্যমানচরণঃ পথি বৃদ্ধৈরিতি। বন্দিনস্তমুপদেবগণা যে ইতি চ। বয়ন্তু লজ্জয়ৈব বহির্ভূয় ন শক্নুমস্তেনৈবৈতাবদধুনা প্রাপ্নুম ইতি ভাবঃ॥ ২৫॥

প্রতিপক্ষসখ্য আহুস্তস্যা ইতি। উচ্চৈঃ কুর্ব্বন্তি জনয়ন্তি। গোপীনাং সর্ব্বাসামেবাস্মাকং ভোগ্যাচ্যুতাধরমেকৈব রহশ্চোরয়িত্বা ভুঙ্‌ক্তে তয়ৈব কামিন্যা কেনাপি কর্ম্মণৈনং বশীকৃত্যাস্মান্ প্রেমবতীস্ত্যাজয়িত্বা কৃষ্ণ এতাবদ্দূরমানীত ইতি ভাবঃ॥ ২৬॥

ভো মৎসরমহারোগগ্রস্তাঃ মাখিদ্যত নাত্র তস্যাঃ পদানি সন্তীতি তস্যাঃ প্রিয়সখ্য আহুর্নেতি। তাঃ প্রত্যেব সর্ব্বাপাঙ্গমন্যাঃ সখ্যো নীচৈঃ সবিতর্কমাহুর্নন্বিতি। উন্নিন্যে ভুজাভ্যামুন্নম্য স্বস্কন্ধ আরোহয়ামাসেত্যর্থঃ। যতঃ প্রেয়সীং অতিপ্রীতিবিষয়ত্বাত্তচ্চরণতলখেদস্যাসহত্বাৎ ইহ খলু তৎসখীনামনুভববিষং সুখং। তস্যাস্তাদৃশসৌভাগ্যদর্শনোত্থং বিপক্ষাণাং তাদৃশদুঃখদর্শনোত্থং চেতি জ্ঞেয়ং॥

দেবী পাপাপনোদন নিমিত্ত ঐ সকলকে মস্তকে ধারণ করেন। হে সখীগণ! আমার এরূপ কহিবার তাৎপর্য্য এই আমরা এই সকল রেণুতে অভিষিক্ত হই আইস, এতদ্দ্বারা শ্রীকৃষ্ণকে প্রাপ্ত হইতে পারিব॥ ২৫॥

অন্য গোপীরা কহিতে লাগিলেন হে সখীবৃন্দ! সেই রমণীর এই সকল পদচিহ্ন আমাদের অতিশয় দুঃখ জন্মাইতেছে, কারণ সে একা গোপীদিগের সর্ব্বস্ব হরণ করিয়া নির্জ্জনে শ্রীকৃষ্ণের অধর সুধা পান করিতেছে॥ ২৬॥

অনন্তর অন্বেষণ করিতে ২ অমিশ্রিত কেবল কৃষ্ণপদচিহ্ন নিরীক্ষণ করিয়া কহিতে লাগিলেন, এখানে সেই সুভগার পদচিহ্ন দৃষ্ট হইতেছে না, বোধ হয় তৃণাঙ্কুর দ্বারা প্রেয়সীর সুকোমল পদতল খিন্ন হইয়াছিল, তাহাতে প্রিয়তম তাহাকে স্কন্ধে আরোপণ করিয়াছিলেন অতএব এ বিষয়ে সন্দেহ

ইমান্যধিকমগ্নানি পদানি বহতো বধূং। গোপ্যঃ পশ্যত কৃষ্ণস্য ভারাক্রান্তস্য কামিনঃ।
অত্রাবরোপিতা কান্তা পুষ্পহেতো র্মহাত্মনা ॥ ২৭ ॥
অত্র প্রসূনাবচয়ঃ প্রিয়ার্থে প্রেয়সা কৃতঃ। প্রপদাক্রমণে এতে পশ্যতাসকলে পদে ॥ ২৮ ॥
কেশপ্রসাধনং ত্বত্র কামিন্যাঃ কামিনা কৃতং। তানি চূড়য়তা কান্তামুপবিষ্টমিহ ধ্রুবং ॥ ২৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সুজাতে সুকুমারে অঙ্ঘ্রিতলে যস্যাঃ তামুন্নিন্যে স্কন্ধমারোপিতবান্ ॥ ২৭ ॥

প্রপদাভ্যামাক্রমণং ক্ষৌণীসম্মর্দনং যয়োঃ অতএব অসকলে পদে পশ্যতেতি ॥ ২৮ ॥

তস্যাঃ শ্রীকৃষ্ণজানূপরুপবিষ্টায়াশ্চিহ্নং দৃষ্ট্বাহুঃ কেশপ্রসাধনমিতি কান্তামধিকৃত্য তানি প্রসূনানি চূড়য়তা চূড়ানুকরণেন বধ্নতা ইহ ধ্রুবমুপবিষ্টং ॥ ২৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বিধায় নিন্যু ইত্যর্থঃ। অথ প্রতিপক্ষাঃ সাসূয়মাহুঃ ইমানীতি। হে গোপ্য ইতি বিদগ্ধাভির্যুষ্মাভিরেতল্লক্ষ্যত ইতি ভাবঃ। কামিনঃ কেবল কামপরতন্ত্রস্য নতু প্রেমরসবিদগ্ধস্যেত্যর্থঃ। পুনঃ সখ্য আহুঃ অত্রেত্যর্দ্ধং। মহাত্মনা বিদগ্ধশিরোমণিনেত্যর্থঃ। তদেতৎ সার্দ্ধপদ্যং কচিন্নদৃশ্যতে চ অতোনাঙ্কঃ কৃতঃ ॥ ২৭ ॥

অথান্যাঃ সখ্য আহুরত্র প্রসূনেতি। প্রেয়সা অতিশয়েন প্রীতিকর্ত্রা। পূর্ব্বত্র লিঙ্গমাহুঃ প্রপদেত্যর্দ্ধেন। পদে ইতি প্রতি পুষ্পবৃক্ষমিতিশেষঃ। অতএব বহুত্বং। শ্রীবিষ্ণুপুরাণে পুষ্পাবচয়মত্রোচ্চৈশ্চক্রে দামোদরো ধ্রুবং। যেনাগ্রাক্রান্তি মাত্রাণি পদান্যত্র মহাত্মন ইতি ॥ ২৮ ॥

গর্ভকাধামাল্যথওপতনং দৃষ্ট্বা পুনর্বিপক্ষা আহুঃ কেশেত্যর্দ্ধেন। তু শব্দো ভিন্নোপক্রমে হীতি পাঠে নিশ্চয়ং। প্রসাধনপ্রয়োজনং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

তো অসমীক্ষ্যভাষিণ্যঃ মাখিদ্যতেতি কিং ত্রূধ্বে তৎপদানাং দর্শনাদপ্যদর্শনমতিদুঃখাকরমস্মৎপ্রাণানামদর্শনং সম্ভাবয়তীতি দ্যোতয়ন্ত্যঃ প্রতিপক্ষা আহুঃ ইমানীতি। বধূমিত্যনুপনীতেনাপি কৃষ্ণেন বনেঽত্র সা স্ববধূরেব কৃতেতি ভাবঃ। অতএব ভারাক্রান্তস্য গৃহস্থঃ খলু কলত্রভারাক্রান্তো ইতস্ততো ভ্রমত্যেবেতি ভাবঃ। কামিনঃ নতু প্রেমিণঃ প্রেমবতীনামপ্যস্মাকং ত্যাগাদিত্যতএব কাম এব তং তাং বাহয়েদন্যথা ব্রজেন্দ্রকুমারো হ্যতিসুকুমারঃ কিং গোপালিকায়া বাহনো ভবেদিতি ভাবঃ ॥

পুনঃ সখ্য আহুঃ অত্রেতি। মহাত্মনা বিদগ্ধশিরোমণিনেত্যর্থঃ। যদ্বা মহে তৎপ্রসাধনোৎসবে আত্মা মনো যস্য তেন। পুষ্পহেতোঃ পুষ্পার্থং অবরোপিতেত্যশোকবৃক্ষোঽয়মস্যাঃ পাদস্পর্শং প্রাপ্য সদ্যঃ পুষ্প্যতু। যথাহমেতৎপুষ্পৈরিমাং প্রসাধয়েয়মিতি বুদ্ধ্যেত্যর্থঃ। অতএব মহাত্মনা মহাবুদ্ধিমতা। অত্রাশোকশাখায়াং প্রসূনানামবচয় ইত্যতএবাত্র প্রসূনানি লসন্তীতি ভাবঃ। কিঞ্চিদূরশাখায়া হস্তাপ্রাপ্যায়াঃ পুষ্পাবচয়নার্থং প্রপদাভ্যামাক্রমণং ক্ষৌণীসম্মর্দনং যতস্তে পদে অতএব অসকলে সম্পূর্ণয়োস্তয়োস্তুবিচিহ্নাদর্শনাৎ। কৃষ্ণজানূপরুপবিষ্টায়াস্তস্যাশ্চিহ্নং দৃষ্ট্বা পুনর্বিপক্ষা আহুঃ। কেশানাং প্রসাধনং অত্রত্য বনদেবতা দত্তকঙ্কতিকয়েতি বুধ্যতে। কামিন্যাঃ নতু প্রেমবত্যাঃ স্বসখীরপি বঞ্চয়িত্বা কামুকং নীত্বা রহো গতত্বাৎ। কামিনা নতু প্রেমবতা প্রেমবতীনামপ্যস্মাকং

নাই, হে গোপীসকল! এই দেখ না বধূকে বহন করিতে ২ কামী শ্রীকৃষ্ণ ভারাক্রান্ত হইয়াছিলেন তজ্জন্য এস্থলে তাঁহার ঐ সকল পদচিহ্ন অধিক মগ্ন হইয়াছে। তদনন্তর কিয়দ্দূর গমন করিয়া কহিতে লাগিলেন হে সখীগণ! এই স্থানে পুষ্প নিমিত্ত সেই মহাত্মার কান্তা স্কন্ধ হইতে অবতারিত হইয়াছিল, কারণ এখানকার পদাঙ্ক ঐ রূপ নহে। এস্থানে সেই প্রিয়তম আপনার প্রিয়ার নিমিত্ত পুষ্পচয়ন করিয়া থাকিবেন ॥ ২৭ ॥

অনুমান হয় পদাগ্র দ্বারা দাঁড়াইয়াছিলেন, দেখ না কেন, এখানকার পদচিহ্ন সম্পূর্ণ নয় ॥ ২৮ ॥

অনন্তর কৃষ্ণজানুর উপরে উপবিষ্টা কৃষ্ণপ্রেয়সীর চিহ্ন দেখিতে পাইয়া কহিতে লাগিলেন, হে সখীগণ! নিশ্চয় বোধ হইতেছে কামী কৃষ্ণ এস্থানে পুষ্পাদিদ্বারা আপনার কামিনীর কেশপ্রসাধন

রেমে তয়া স্বাত্মরত আত্মারামোঽপ্যখণ্ডিতঃ। কামিনাং দর্শয়ন্ দৈন্যং স্ত্রীণাং চৈব দুরাত্মতাং॥
ইত্যেবং দর্শয়ন্ত্যস্তা শ্চেরুর্গোপ্যো বিচেতসঃ। যাং গোপীমনয়ৎ কৃষ্ণো বিহায়ান্যা স্ত্রিয়ো বনে॥৩০

শ্রীধরস্বামী।

রেমে ইত্যাদি শুকোক্তিঃ। স্বাত্মরতঃ স্বতস্তুষ্টঃ আত্মারামঃ স্বক্রীড়ঃ অখণ্ডিতঃ স্ত্রীবিভ্রমৈরনাকৃষ্টোঽপি। তথা চেৎ কিমিতি রেমে অত আহ কামিনামিতি॥ ৩০॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সূচয়ন্তি কামিন্যাঃ কামিনেতি। কামক্রীড়াসুখার্থমিত্যর্থঃ। তাদৃশোপবেশং দৃষ্ট্বা সখ্যস্তাঃ তানীত্যর্দ্ধেন। চূড়য়তেতি জানন্ত স্বদেশে তাদৃশবেশস্ত প্রায়শো দৃষ্টেতি জ্ঞেয়ং॥ ২৯॥

তদেবং শ্রীগোপীজনমুখেনৈব তয়া সহ তল্লীলাং প্রশংস্য স্বয়মপি প্রশংসতি রেম ইতি। স্বৈঃ স্বাংশরূপৈ র্বৈভবৈঃ বৈকুণ্ঠীয় লক্ষ্যাদিভি-র্গোষ্ঠসম্বন্ধিপ্রেয়স্যাদিভিশ্চ হেতুভিরপরাপেক্ষরহিতত্তয়া তত্তদংশিনি আত্মনি স্বস্মিন্নেব রতঃ স্বেনৈব পূর্ণকাম ইত্যর্থঃ। তাদৃশোঽপি তথা আত্মারামঃ স্বরূপানন্দাবেশ তৎপর ইত্যর্থঃ। তাদৃশোঽপি তয়া হেতুনা রেমে তত্তদনাদৃত্য নন্দতি স্ম। তত্র হেতুস্তয়েত্যর্থঃ। তচ্ছব্দস্য বক্তৃ বুদ্ধিস্থ বৈলক্ষণ্য ব্যঞ্জকত্বাৎ সর্ব্বাধিকতৎপ্রেমাশ্রয়বিষয়রূপয়েত্যর্থঃ। রেমে তয়া চাত্মরত ইতি পাঠে আত্মারামশব্দেন পৌনরুক্ত্যা-পাতাৎ তৎপূর্ণকামাত্মকত্বাদেবাত্মরত ইতি লভ্যতে। চ শব্দশ্চ যথা তয়া তস্য রমণং তাভির্বিতর্কিতং। তথা রেমেচ ইতি বোধয়তি। তদেবমপি পূর্ব্ববদেব বিবক্ষিতং। নন্ু তাভির্লক্ষ্যাদিভিঃ প্রেয়স্যাদিভিরপি তস্য রমণং দৃশ্যতে তত্রাহ অখণ্ডিতঃ অনয়া হেতুনা যথা ততস্ততঃ খণ্ডিতঃ স্যাৎ। স্বপতেঃ সকাশাৎ খণ্ডিতানায়িকাবন্মনসা বিচ্যুতঃ স্যাৎ তথাস্যাঃ সকাশাদয়ং লক্ষ্যাদিভি হেতুভি র্নকদাচি-দপীত্যর্থঃ। অতঃ প্রেমনির্জ্জিতত্বাদনেন তস্যাঃ স্বং সর্ব্বং সমর্পিতমিতি সূচিতং। তচ্চ প্রিয়জনপ্রেমবশত্বং তস্য মহানেব গুণ ইতি পূর্ব্বং বহুশো লিখিতং। শ্রীভাগবতামৃতে চ বিবৃতং। তদেবং তস্যা এতাদৃশ প্রেমা যেন তাদৃশোঽপ্যসৌ বশীচক্রে তস্য চৈতাদৃশঃ যেন তাদৃশাত্মারামতাপি তিরশ্চক্রে। তদেবং তাদৃশালম্বনত্বপ্রেমবশত্ববিহীনাঃ কামিনঃ কামিন্যশ্চ স্বমহিম্না পরাস্ততয়া দর্শিতা ইত্যাহ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদেব স্বয়মপি তয়া সহ তল্লীলাং প্রশংসতি রেমে ইতি॥ ৩০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিরহপীড়ানমুসন্ধানাৎ। ততশ্চ তানি তৈঃ প্রসূনৈঃ কৈশৈর্বা কান্তাং কামিনীং চূড়য়তা নর্ম্মণা পৌরুষং ব্যঞ্জয়িতুং চূড়াবতীং কুর্ব্বতা ইহ ধ্রুবমুপবিষ্টমিতি রহঃকেলিবার্ত্তাপ্যভূদিতি ভাবঃ। বিস্মতো লুপিতি মতুপো লুক্॥ ২৭॥ ২৮॥ ২৯॥

তদেবং গোপীনামুক্তিভিরেব তস্যাঃ সৌভাগ্যাতিশয়ং দর্শয়িত্বা স্বয়মপি তমুপপাদয়তি রেম ইতি। আত্মারামোঽপি তয়া সহ রেমে। তত্র হেতুঃ স্বাত্মরতঃ তয়া সহ শোভমানমাত্মনো রমণং যস্য সঃ। আত্মারামতায়াং তথা সুখং ন তস্য ভবেৎ যথা তয়া সহ রমণ ইত্যর্থঃ। চাত্মরত ইতি পাঠে আত্মারামশব্দেন পৌনরুক্ত্যাপাতাদেবং ব্যাখ্যেয়ং। চ এবার্থে। তয়ৈব সহ আত্মনা যত্নেন রতং রমণং যস্য সঃ। আত্মা যত্নো ধৃতির্বুদ্ধিরিত্যমরঃ। আত্মারামতায়াং তাদৃশসুখলাভাভাবাদেব তাবান্ যত্ন ইতি ভাবঃ। নন্ু তর্হি তস্যাঃ পূর্ণত্বং প্রসক্তমত আহ অখণ্ডিতঃ। তদপি পূর্ণ এব নতু খণ্ডিতঃ। তস্যাহ্লাদিনীশক্তিত্বেন স্বরূপভূতত্বাদিতি ভাবঃ। হ্লাদিনী-শক্তিত্বেঽপি সর্ব্বাহ্লাদসারো যঃ প্রেমা তস্যাপি পরমাবধি র্যো মহাভাবস্তদ্রূপত্বাদেব হেতোর্ভগবত আত্মারামত্বেন হ্লাদমাত্র রমণা-দপি হ্লাদমহাসারভূতয়া তয়া সহ রমণস্যাধিক্যমস্ত্যেব। যদুক্তং তন্ত্রে। হ্লাদিনী যা মহাশক্তিঃ সর্ব্বশক্তিবরীয়সী। তৎসারভূতা রাধেয়-মিতি। মহাভাবস্বরূপেয়ং গুণৈরতিবরীয়সীতি। ততশ্চ আত্মারামোঽপি তয়া সহ স্বাত্মরতঃ। স্বাত্মরতোপ্যখণ্ডিতঃ। পূর্ণ এব রেমে ইত্য-

করিয়াদিয়াছেন, আর তিনি কান্তার নিমিত্ত সেই সকল পুষ্প চূড়ার সদৃশ বন্ধন করত নিশ্চয় বোধ হইতেছে এখানে উপবেশন করিয়াছিলেন॥ ২৯॥

হে রাজন্! পরীক্ষিৎ!, স্বতঃ পরিতৃপ্ত এবং স্বক্রীড় ও নারীবিভ্রমে অনাকৃষ্ট হইয়াও কামিদিগের দৈন্য এবং অবলাজনের দুরাত্মতা প্রদর্শন নিমিত্ত প্রেয়সীর সহিত কেলি করিয়াছিলেন॥

এই প্রকারে পূর্ব্ব পরিত্যক্ত গোপীগণ হতবিবেকা হইয়া পদচিহ্ন সকল দেখাইতেছিলেন।

সা চ মেনে তদাত্মানং বরিষ্ঠং সর্ব্বযোষিতাং। হিত্বা গোপীঃ কামযানা মামসৌ ভজতে প্রিয়ঃ।

শ্রীধরস্বামী।

স্ত্রীণাং দুরাত্মতামাহ সা চেতি দ্বাভ্যাং কামো যানং আগমনসাধনং যাসাং তাঃ গোপী হিত্বা মাং ভজত ইতি হেতোরাত্মানং বরিষ্ঠং মেনে ইতি॥ ৩১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কামিনাং দর্শয়ন্নিতি। অত্র কামিনামিতি মলমূত্রাদি তয়া পরিণামিভিরন্নজলাদিভিস্তর্প্যমাণো যো দেহ স্তত্তর্পণেচ্ছারূপকামস্বভাবানাং নতু সচ্চিদানন্দবিগ্রহতয়া স্বতস্তৃপ্তানাং নতুনা প্রিয়জনতর্পণমাত্রস্বসুখলক্ষণপ্রেমস্বভাবানামিত্যর্থঃ। তেষাং দৈন্যং দুর্গতত্বং। তথা স্ত্রীণামপি মলমূত্রেত্যাদি লক্ষণানাং নতু তত্রাপি রমণ হেতুতাবগত সচ্চিদানন্দেত্যাদিলক্ষণানামিত্যর্থঃ। তথাচ তাসাং তদ্বিরোচন-যোগ্যতা বক্ষ্যতে তাভি র্বিধূতশোকাভিরিত্যাদিনা। তদন্য স্ত্রীণাং দুরাত্মতাং তাদৃশচর্গতনায়ক বশীকৃত্য হর্ষ গর্ব্বাদি দুষ্টস্বভাবতা-মিত্যর্থঃ। তদুক্তং শ্রীরুক্মিণীদেব্যা। ত্বক্শ্মশ্রুরোমনখকেশেত্যাদিনা। অত্র শ্রীকৃষ্ণস্য তাবদ্বৈলক্ষণ্যমুক্তমেব। যাতে পদাব্জমিত্যাদৌ তদ্বৈলক্ষণ্যানুভব যোগ্যাশ্চ কাশ্চিদেব তদ্বদ্বিলক্ষণা এব ভবন্তীতি চ জ্ঞাপিতং। তদেবং তেষাঞ্চ দৈন্যং তাসাং দুরাত্মতাং দর্শয়ন্নিতি দর্শয়ন্বিধু পরাজয়ং রমাবক্ত্রং মুহুসতি ধৃতলাঞ্ছনমিতিবৎ। সৎ সরসিজোদর শ্রীমুষেতি বচ্চ। বাগ্ভঙ্গ্যা স্বতন্ত্রত্বন্নিরর্বাতিশয় এব প্রতি-পাদিতঃ। নতু বুদ্ধি পূর্ব্বিকা তেন তদ্দর্শনা সতি স্বাত্মরতত্বাদিকে কামিদৈন্যাদি দর্শনার্থমুপহাসক জনবত্তদনুকরণমপি ন ঘটতে ইত্যন্যথা তু ন ব্যাখ্যাতং। ভক্তপ্রেমবশতাতু নাহমাত্মানমাশাস ইত্যাদিষু বহুষু সম্মতৈব॥ ৩০॥

অত্রেত্যেবমিতি পদ্যার্দ্ধ দ্বয়ং তেষানসঙ্গতং পূর্ব্বার্দ্ধে সতি রেমে তয়েত্যস্য পুনরুক্তিত্বাসঙ্গতেঃ। উত্তরার্দ্ধে সতি সাচেতি মাত্রো-খাপনাসঙ্গতেঃ। তদেবং তয়োস্তং প্রেমাণং প্রশংস্য প্রকৃতং তাদৃশং তদ্বিলাসময়ং মানং তৎ প্রসাদনাদিকমপি তৎ পোষণার্থং বর্ণয়তি সাচেতি সপাদত্রয় দ্বাভ্যাং সা চ তদা মেনে ইত্যনেন পূর্ব্বং তাসু মধ্যে বর্ত্তমানায়া অপি তস্যা স্তাদৃশো মদো নাসীদিদানীমেব জাত ইতি লভ্যতে। তচ্চৈবং তাদৃশভাবে হি তাসাং দ্বিধা মানাবস্থা সম্ভবতি। কাশ্চৈকস্ফুরণে হর্ষাদি প্রচুর স্থায়িময়ী কথঞ্চিদন্যস্ফুরণে গর্ব্বাদি প্রচুরস্থায়িময়ীতি। অতস্তস্যা গাঢ়ানুরাগপ্রাধান্যেন তদেকস্ফূর্ত্তিময্যা বহুকালং ব্যাপ্য হর্ষাদিময্যেব জাতা। সম্প্রতি কথঞ্চি-দ্বাহ্যে জাতে তু পরেতি। আত্মবরিষ্ঠত্বে হেতুঃ গোপীঃ সর্ব্বা এব তত্রাপি কামযানা কাময়মানা অপি হিত্বা অসৌ অনির্ব্বচনীয়বিচিত্র-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদেবস্তয়োস্তং প্রেমাণং প্রশংস্য প্রকৃতং তাদৃশং তদ্বিলক্ষণমেব বর্ণয়তি সা চেতি তদা মেন ইত্যনেন পূর্ব্বং তাসু মধ্যে বর্ত্তমানায়া

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দ্বয়ঃ। তেন চ ভগবত্তত্ত্বানভিজ্ঞানাং প্রাকৃতবিবেকিনাং হিতঞ্চ তেভ্যঃ স্ববিলাসতত্ত্বস্য গোপনঞ্চ চকারেত্যাহ কামিনামিতি কাম-বশৈঃ স্ত্রীবশৈশ্চ ন ভাব্যমিতি লোকান্ শিক্ষয়ামাসেত্যর্থঃ। কামবশত্বে সতি পুমাংসো দীনাঃ স্যু দৈন্যে চ সতি স্ত্রিয়ো দুরাত্মানঃ স্যুরিত্যর্থে ভগবান্ ভগবৎপ্রেয়সী চ প্রমাণয়তি যতস্তে ইতস্ততো অলক্ষ উজ্জ্বলপ্রেমরসতত্ত্বগোপনস্য হেতবো বভূবুরিতি ভাবঃ। তথা দর্শয়ন্নেব প্রেমরসতত্ত্বঞ্চ গোপয়ন্নিতি চৈব শব্দাভ্যামেব ব্যাখ্যেয়ং। যদ্বা। কামিনাং সম্বন্ধে দৈন্যং দর্শয়ন্ আত্মবন্মন্যতে জগদিতি ন্যায়েন যে কামিনস্তং দীনমেবাপশ্যন্। যাশ্চ স্ত্রিয়ঃ কামিন্যস্তাং দুরাত্মানমেবাপশ্যংস্তৎপ্রযোজকীভবন্নিত্যর্থঃ। যদ্বা। কামিনাং দৈন্যং দর্শয়ন্নিতি কামিভিঃ সুরতপ্রার্থনাদিনা দীনৈর্ভবিতব্যং। স্ত্রীভিস্তত্রাসম্মত্যা দুরাত্মভির্ভবিতব্যমিতি দর্শয়ন্ রসিকজনান্ জ্ঞাপয়ন্। এবমেব রসপোষো নান্যথেতি ভাবঃ॥ ৩০॥

বৃষভানুনন্দিন্যাঃ সর্ব্বাধিকমুজ্জ্বলরসস্য সম্ভোগমংশং নির্বর্ণ্য বিপ্রলম্ভমংশমপি বর্ণয়িতুং তদীজমুৎথাপয়তি সার্দ্ধেতি। সা চেতি পূর্ব্বং। সর্ব্বাঃ সৌভগমদযুক্তা আসন্নধুনা সা চ। তত্র হেতুঃ হিত্বেতি। কামযানাঃ কাময়মানাঃ। যদ্বা। কামো যানমাগমনসাধনং যাসাং তাঃ। অতএবান্যগোপীসৌভাগ্যহেতুকো যঃ পূর্ব্বং মান উদ্ভূতঃ সোঽপি নিঃশেষেণৈব শান্তঃ॥

অনন্তর অন্যান্য গোপীদিগকে পরিত্যাগ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ যাঁহাকে নির্জনে আনিয়াছিলেন—॥ ৩০॥

তৎকালে সেই কৃষ্ণপ্রিয়া গোপীও আপনাকে যাবতীয় স্ত্রীগণের মধ্যে শ্রেষ্ঠ বলিয়া মানিয়া-ছিলেন। তাঁহার মনে হইয়াছিল "এই প্রিয়, যে সকল গোপীর কামই বনাগমন সাধন, সেই সমস্ত

ততো গত্বা বনোদ্দেশং দৃপ্তা কেশবমব্রবীৎ। ন পারয়েঽহং চলিতুং নয় মাং যত্র তে মনঃ ॥ ৩১॥
এবমুক্তঃ প্রিয়ামাহ স্কন্ধ আরুহ্যতামিতি। ততশ্চান্তর্দধে কৃষ্ণঃ সা বধূরন্বতপ্যত ॥ ৩২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কামিনাং দৈন্যং দর্শয়তি এবমুক্ত ইতি অর্দ্ধশ্লোকমাহ ততশ্চেতি। তস্যাং স্কন্ধারোহোদ্যতায়ামন্তর্দধে অন্তর্হিত ইত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মাহাত্ম্যঃ পরমস্বতন্ত্রোঽতিদুর্লভ ইত্যর্থঃ। তত্রাপি প্রিয়ঃ মদেকপ্রেমকর্ত্তা সন্ ভজতেঽনুবর্ত্ততে। অত্রান্য স্ফুরণেঽপি গোপীনামেব স্ফূর্ত্তি র্ন তু পূর্ব্বাস্বিব সামন্তস্ত্রীণাং ইত্যেতদংশেঽপি বৈশিষ্ট্যং দর্শিতং ॥

ততো বরিষ্ঠং মন্যতাঽনন্তরং বনপ্রদেশবিশেষং তেনৈব সহ গমন ক্রমেণাগ্রতো গত্বা দৃপ্তা গর্ব্বিতা সতী কেশবং কেশান্ ভদীয়ান্ বয়তে গ্রথ্নাতি তং অতএবাব্রবীৎ কিং তদাহ ন পারয়ে ইতি। বহুপরিভ্রমণেন পরিশ্রান্তত্বাদিতি ব্যাজময়ী হেতুব্যঞ্জনা। নন্বন্যে ভ্যো দূরমগ্রে স্থানান্তরং হৃদ্যং গন্তব্যমিতি চেত্তত্রাহ নয়েতি। পূর্ব্ববদঙ্কে নিধায় ত্বমেব নয়েত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

তদেবং তস্যাঃ স্বাধীনভর্ত্তৃকাত্বোচিতং কৃত্রিমালস্যাদিময়ং নর্ম্মবচনং শ্রুত্বা স্বয়মপি সনর্ম্মৈবান্তর্হিত ইত্যাহ এবমিতি পাদত্রয়েণ স্কন্ধো মদংস আরুহ্যতাং ইত্যাহ ইদঞ্চ নর্ম্মণৈব প্রিয়ামিত্যুক্তেঃ। তথাহি। যোঽন্যমুখে দুর্ব্বাদঃ প্রিয়তমবদনে স এব পরীহাসঃ। ইতরেন্ধনজো ধূমঃ সোঽগুরুসম্ভবো ধূপ ইতি। যদ্বা স্কন্ধঃ প্রকাণ্ডে কায়েচ বাহুমূলসমূহয়োরিতি বিশ্বপ্রকাশাৎ। কায়ঃ স চ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অপি তস্যা তাদৃশো মানো নাসীদিদানীমেব জাত ইতি লভ্যতে। তচ্চৈবং তাদৃশভাবে হি তাসাং দ্বিধা মনোভবাবস্থা সম্ভবতি। কান্তৈকস্ফুরণে কেবল স্থায়িময়ী কথঞ্চিদন্যস্ফুরণে গর্ব্বাদিসঞ্চারি প্রচুরস্থায়িময়ীতি অতস্তস্যা গাঢ়ানুরাগ প্রাধান্যে বহুকালং ব্যাপ্য কেবল স্থায়ি ময্যেব জাতা। সম্প্রতি কথঞ্চিদ্বাহ্যে জাতেতি পরেতি ॥ ৩১ ॥

তদেবং তস্যাঃ স্বাধীনভর্ত্তৃকাত্বোচিত কৃত্রিমমালস্যাদিময়ং নর্ম্মবচনং শ্রুত্বা স্বয়মপি সনর্ম্মৈবান্তর্হিত ইত্যাহ। এবমিতি পাদত্রয়েণ। তদেবং সম্ভোগোচিতং স্বাধীনভর্ত্তৃকাময়ীং প্রেমপরাকাষ্ঠাং দর্শয়িত্বা নর্ম্মণাপি বিপ্রলম্ভে পরমদৈন্যমোহাত্মিকাং তৎপরাকাষ্ঠাং দর্শয়ংস্তৎপ্রাশস্ত্যমেব সূচয়তি সেতি সপাদশ্লোকেন ॥ ৩২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বনস্যোৎকৃষ্টপ্রদেশং গত্বা কেশবং কেশান্ বয়মানং প্রাক্কৃতনর্ম্মদ্যোতকচূড়ামুন্মোচয়ন্ত্যাস্তস্যাঃ বিচিত্রবেণীত্বেন গ্রথ্নন্তং অতএব দৃপ্তা স্বাধীনকান্তায়া দর্প এব রসমাবহতীতি ভাবঃ। চলিতুং ন পারয়ে ইতি বহুবনভ্রমণোত্থো মে শ্রমোঽভূদিতি ভাবঃ। নন্বন্যে ভ্যো দূরমগ্রে হৃদ্যং স্থানান্তরং গন্তব্যমিতি চেত্তত্রাহ নয়েতি পূর্ব্ববদস্মাং বহস্বিত্যর্থঃ। নন্বু কিমগ্রিমপ্রদেশে অন্যজন দুষ্প্রবেশং কুঞ্জান্তর্গতং পুষ্পতল্পং ত্বাং নয়ামি। কিম্বা পৌষ্পাভরণার্থং পুষ্পোদ্যানং তত্রাহ যত্র তে মন ইতি ॥ ৩১ ॥

ততশ্চ কৃষ্ণেন মনস্যেবং বিচারিতং। অহো অনয়া স্বাভাবিকঃ স্বধর্ম্মঃ পরিত্যক্ত এব। নহি সন্নায়িকা পুষ্পতল্পং প্রতি স্বনয়নে বচসা নায়কায় সম্মতিং দত্তে। যদি চানয়া বাম্যরূপস্বধর্ম্মস্ত্যক্তস্তদা ময়াপি সন্নায়কেন সংভুক্ত কান্তানুবর্ত্তিত্বলক্ষণো দাক্ষিণ্যময়ঃ স্বধর্ম্মস্ত্যক্তব্য এব। নহি দ্বয়োরেব দাক্ষিণ্যে বাম্যে বা রসঃ সুরসঃ স্যাৎ নচাত্র রসিকলোকৈরহং দূষণীয়ঃ। রসো হি নায়িকা-প্রক্রান্তপরিপাটীক এব সাধুর্ভবেৎ। কিঞ্চ। মহাপ্রেমবত্যা অস্যা মদ্বিপ্রলম্ভজনিতদশাবিশেষ দিদৃক্ষা সাক্ষাদেব যা চিরং মে বর্ত্ততে

গোপীকে পরিত্যাগ করিয়া, কেবল আমাকে ভজিতেছেন। অতএব সেই গোপী বনপ্রদেশে উপনীত হইয়া সগর্ব্বে এই প্রকার কহিয়াছিলেন হে প্রিয়তম! আমি আর চলিতে পারি না, তোমার যেখানে মন, আমাকে সেইখানে লইয়া চল" ॥ ৩১ ॥

হে রাজন্! কামিদিগের দৈন্যপ্রকাশ করত ভগবান্ ঐ প্রকারে কথিত হইয়া প্রেয়সীকে কহিলেন "তবে আমার স্কন্ধে আরোহণ কর" ॥

কিন্তু সেই গোপী স্কন্ধারোহণে উদ্যতা হইবা মাত্র ভগবান্ অন্তর্হিত হইলেন, সুতরাং তিনিও বিশেষরূপে অনুতাপ করিতে লাগিলেন ॥ ৩২ ॥

হা নাথ রমণ প্রেষ্ঠ কাসি কাসি মহাভুজ। দাস্যাস্তে কৃপণায়া মে সখে দর্শয় সন্নিধিং ॥ ৩৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অনুতাপমাহ হা নাথেতি ॥ ৩৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যুক্তস্বাদ্বক্ষোভাগ ইতীদমপি নর্ম্মৈব। ততস্তদনন্তরং। অর্থে চকারঃ ভিন্নোপক্রমে অন্তর্দ্দধে ইতি সমুচ্চয়ে বা। তস্যাঃ সকাশাদপ্যন্তর্দ্ধানেঽস্মিন্নীর্ষাপগমাৎ। সপত্নীনামৈকমত্যমপি প্রয়োজনং জ্ঞেয়ং। পূর্ব্বান্তর্দ্ধানেঽপি তদপি চিকীর্ষিতমিতি এবমেকয়ৈব ক্রিয়য়াঽনেকদুর্ঘটসম্পাদনেন পরমচাতুরী দর্শিতা। অহো উপর্য্যুপরি বুদ্ধীনাং চরমসীমবরূপ ইতি ভাবঃ। তদেবং সম্ভোগোচিতাং স্বাধীনভর্তৃকাত্বময়ীং প্রেমপরাকাষ্ঠাং দর্শয়িত্বা সনর্ম্মণ্যপি বিপ্রলম্ভে পরমদৈন্যমোহাত্মিকাং তৎপরাকাষ্ঠাং দর্শয়ংস্তৎপ্রাশস্ত্যমেব সূচয়তি সেতি সপাদেন। সা তদ্দর্শনৈকজীবনা অন্বতপ্যত মুহুর্ব্বিললাপ ॥ ৩২ ॥

বিলাপমেবাহ হা নাথেতি। হা খেদে আর্ত্তিসম্বোধনে বা। ততশ্চ সর্ব্বত্রৈব যোজ্যং নাথ স্বামিতয়া পালক রমণ কান্তোচিতসুখপ্রদ প্রেষ্ঠ মদ্বিষয়কতদুচিতপ্রেমবিস্তারক কাসি এবমেবং ময়ি স্নিগ্ধোঽপি সংপ্রত্যেকাকী ক বর্ত্তসে। হা হা তদজ্ঞানেন মম চিত্তং ক্ষুভ্যতীতি ভাবঃ। বীপ্সাতিবৈবগ্রোণ পুনরালিঙ্গনাদিনিজসৌভাগ্যস্মারকেণ নিজরসোদ্দীপকতদঙ্গবিশেষসৌন্দর্য্যস্মরণেন মুহুস্তমাহ মহাভুজেতি। পুনরতিদৈন্যেনাহ দাস্যা ইত্যাদি। তত্রৈব কিং পুনরপি মমালিঙ্গনাদিলাভায় মমাবাসং মৃগয়সীত্যাশঙ্ক্য নহি নহীত্যাহ। সখে দত্তনিজসাহচর্য্যসৌভাগ্যসন্নিধিং নিজসন্নিধানমপি দর্শয় জ্ঞাপয় মাত্রং। সাহচর্য্যদানেন ভবতৈব জনিতবাসনানি সম্প্রতি তত্র মা গৃহ্নামি কিন্তু ত্বমত্র বিদ্যস ইতি মনসাপি নিশ্চয়তঃ স্বস্থা ভবেয়মিতি ভাবঃ। তত্র হেতুঃ। দাস্যাঃ সখ্যাদাব-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সাপ্যেতদবসরে পূর্ণা ভবিষ্যতি মৎসংশ্লেষজনিতমস্যাঃ সৌভাগ্যাধিক্যং তাভিরনুভূতমেব মদ্বিশ্লেষজনিতামপি প্রেমোদ্রেক পরমাবধি ব্যঞ্জিকাং দশামসাধারণীং দৃষ্ট্বা তাঃ পরমচমৎকারসিন্ধুনিমগ্না ভবন্তু অস্যা মদ্বিরহবাড়বানলজ্বালায়া অগ্রে তাসাং মদ্বিরহো দীপদহনায়িতো ভবতু। ততশ্চাস্যাঃ পূর্ণতমাভ্যাং সম্ভোগবিপ্রলম্ভাভ্যাং শৃঙ্গাররসোঽপ্যদ্য পূর্ণতমত্বমাপদ্যতাং। অস্যাপি বিরহে মৎসম্পাদিতে সর্ব্ববিরহোপশান্ত্যনন্তরং সর্ব্বাসামৈকমত্যে সতি বিধিৎসিতোঽদ্য রাসোঽপি সেৎস্যত্যন্তর্দ্ধানে তৎসঙ্গরঙ্গিণা ময়া তাসাং মানোঽদ্য মম্মথৈব দূরুপশম ইত্যাদীনি বহুনি প্রয়োজনানি পর্য্যালোচয়ন্ সহসৈবান্তর্দ্দধে স্বয়মিতি। অন্তর্দ্দধে তত্রৈব স্থিত্বা তাং পশ্যন্নপি তন্নয়নগোচরতাং জহাবিত্যর্থঃ। অত্র নয় মাং যত্র তে মন ইতি বদন্ত্যা বৃষভানুনন্দিন্যা মনস্যেবং বিচারিতং। বিলাসশ্রমবনবিহারশ্রমখিন্নায়া মম ক্ষণং সুষুপ্সা বর্ত্ততে অস্যাপি স্বাপাভাবেনৈব সর্ব্বরজনীয়াপনমকল্যাণমসুখোদর্কমেব অতঃ পুষ্পতল্পং নয়তি চেন্নয়তু আবাং তত্র স্বপ্স্যাব ইত্যতস্তত্রাসম্মতি র্ন কৃতা। তত্র ভগবত্তত্তদস্তঃকরণনিষ্ঠা প্রেমরসময়লীলাশক্ত্যৈব তিরোধাপিতা তত্তল্লীলাসিদ্ধ্যর্থমিতি জ্ঞেয়ং। অন্বতপ্যত মুহুর্ব্বিললাপ ॥ ৩২ ॥

বিলাপমেবাহ হা নাথেতি। ত্বদ্বিয়োগমহাগ্নিনা দহ্যমানাদস্মাদ্দেহাদ্মে প্রাণাঃ সম্প্রতি নিঃসৃতপ্রায়াঃ যত্নেনাপি ময়া রক্ষিতুং ন শক্যন্তে এষান্তু ত্বমেব নাথো ঽতো দর্শনং দত্ত্বা শীঘ্রমেতান্ রক্ষেতি ভাবঃ। ন চৈবাং রক্ষাং অহং স্বার্থমেব প্রার্থয়ে কিন্তু ত্বদর্থমেবেত্যাহ হে রমণেতি। সর্ব্বা অপান্যা গোপীস্ত্যক্ত্বা রমণসুখবিশেষার্থং যামেতাবদ্দূরং রহঃ সমানৈষীস্তস্যাং ময়ি মৃতায়ামেবং রতিসুখমন্যত্রালভমানো মাং স্মরংস্ত্বমপি দুঃখেন বিলাপষ্যসীতি ভাবঃ। নন্বস্তু মদ্দুঃখং তেন তব কিং তত্রাহ হে প্রেষ্ঠেতি। তব মৎপ্রেষ্ঠস্যাত্বদীয়ং তদ্দুঃখং কোটিগুণীভূয় ময্যেব ফলিষ্যতি। মৎপ্রাণকোটিনির্ম্মঞ্ছনীয় পাদাব্জনখৈকদেশস্য তব তদ্দুঃখমহং মৃতাপি সোঢ়ুং ন পারয়িষ্যামি অতঃ কৃপয়া সন্নিধায় তদেব দুঃখং দূরীকুর্ব্বিতি ভাবঃ। ননু যদি নিঃসৃতপ্রায়া এব প্রাণাস্তদা তানহমপি কথং নিবর্ত্তয়িতুং প্রভবিষ্যামি তত্রাহ হে মহাভুজেতি। অমৃতস্য মৃতসঞ্জীবনৌষধস্য স্পর্শমাত্রেণৈব সুস্নিগ্ধশীতলীভূতে দেহেঽস্মিন্ প্রাণাঃ স্বয়মেবাগত্য স্থাস্যন্তীতি ভাবঃ। ননু মাং বিনা স্বস্য গতিমেবং জানাসি চেন্মহারাজকুমারং পরমসুকুমারমাদরণীয়ং মাং, নয় মাং যত্র তে মন-

এবং এই প্রকারে বিলাপ করেন, হা নাথ! হা প্রিয়তম! হা রমণ! হে মহাবাহো! কোথায় রহিলে। সখে! আমি অতি দীনা, তোমার দাসী, আমাকে আপনার সন্নিধান প্রদর্শন করাও ॥ ৩৩ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

অন্বিচ্ছন্ত্যো ভগবতো মার্গং গোপ্যো বিদূরতঃ। দদৃশুঃ প্রিয়বিশ্লেষামোহিতাং দুঃখিতাং সখীং।

শ্রীধরস্বামী।

অন্বিচ্ছন্ত্যঃ মৃগয়মানাঃ। অবিদূরতঃ সমীপে ॥ ৩৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যোগ্যায়াঃ কিন্তু তাদৃশতৎকৃপয়ৈব বলাদুৎপাদিতত্বদেকসুখানুকুল্যতাৎপর্য্যায়া ইত্যর্থঃ। তত্রাপি কৃপণায়াঃ তদিদং দুঃখং সোঢ়ুমশক্তায়াঃ পরিহর্ত্তুমজ্ঞানত্যা ইত্যর্থঃ। অতো ন ময়ি বঞ্চনা কার্য্যা নাপি নিজানুতাপবীজং বপ্তব্যমিতি ভাবঃ। ঔদার্য্যনামা চানুভাবোঽয়ং। যথোক্তং। ঔদার্য্যং বিনয়ং প্রাহুঃ সর্ব্বাবস্থাগতং বুধা ইতি। ততশ্চ সা বিমুহ্য হন্ত ভূমাবপতৎ ইতি জ্ঞেয়ং। অগ্রে মোহিতামিত্যুক্তেঃ ॥ ৩৩ ॥

অবিদূরতো নাতিদূরত ইত্যর্থঃ অতিদূরে ব্যবধানসম্ভাবাৎ। রাকেশশোভাবিজয়িশোভাবিশেষেণ দূরেঽপি দর্শনসম্ভবাৎ। দুঃখিতামতএব মোহিতাং মূর্চ্ছিতাং। সমদুঃখভাবনয়া বিশেষতস্তস্যা একাকিন্যা অপি পরিত্যাগদর্শনেন সুতরামীর্ষাপগমাদেকমত্যাচ্চ। সখীমিত্যুক্তং কিন্তু নিজসখীনামত্র প্রেমাবেশবিশেষো জ্ঞেয়ঃ ॥

অতএব চ তয়া কথিতমাকর্ণ্যেতি রোদনসংজ্ঞাপ্রাপণপ্রশ্নান্তরমিতি জ্ঞেয়ং কথিতং। কথং ভবতীভ্যো বিচ্ছিন্না বভূবাহমিতি নাজ্ঞাসিষং কিন্তু দূরত এবাস্মানুসন্ধানমকার্ষমিত্যাদিপ্রকারকং সর্ব্বং বৃত্তমাকর্ণ্য তত্রাপি মাধবাৎ নূনং লক্ষ্ম্যাপি রমণতয়া স্পৃহণীয়াৎ সর্ব্বগুণাদিসম্পত্তেঃ পত্যুর্ব্বা তস্মাৎ স্বতএব পরমসৌভাগ্যলাভলক্ষণাং সম্মানপ্রাপ্তিঞ্চাকর্ণ্য তত্রৈব গর্ব্বলক্ষণান্নিজদৌরাত্ম্যাৎ পরিত্যাগলক্ষণমবমানং চাকর্ণ্য বিস্ময়মিত্যাদিকোঽন্বয়ঃ। অত্র তু দৌরাত্ম্যশব্দপ্রয়োগস্তদ্দৈন্যবচনানুবাদাৎ বস্তুতস্তু শ্রীকৃষ্ণাদ্দূরে আত্মা দেহো যস্যাঃ দূরে আত্মা শ্রীকৃষ্ণো বা যস্যাঃ সা দূরাত্মা তস্যা ভাবো দৌরাত্ম্যং তস্মাদ্দূরবিশ্লেষাদিত্যর্থঃ। পরমং বিস্ময়-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তয়া কথিতমাকর্ণ্য তত্রৈব সঙ্গনয়নাদিলক্ষণং মানপ্রাপ্তিঞ্চাকর্ণ্য পরিত্যাগলক্ষণমবমানঞ্চাকর্ণ্যেত্যন্বয়ঃ। অত্র তু দৌরাত্ম্যশব্দ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইত্যাদিষ্টবতী কিমকোপয়ন্তত্র সকাকুবৈয়গ্র্যমাহ দাস্যাস্তে কৃপণায়া মে ইতি। তদানীং বিলাসশ্রমনিদ্রালস্যাভিভূতয়ৈব দীনয়া ময়া তথোক্তং ক্ষমস্ব মাকুপোতি ভাবঃ। কিঞ্চাযোগ্যয়াপি ময়া সহ ত্বমেব দৃঢ়ং যৎ সখ্যমকরোস্তেনৈব তথাহমবোচমিত্যাহ হে সখে ইতি। হে প্রিয়ে তর্হি প্রসন্নোঽভূবং মৎসমীপমেহীতি চেৎ সম্প্রত্যনুতাপদুঃখেনান্ধাস্মি ত্বং ক্ব বর্ত্তসে ইতি ন পশ্যামীত্যাহ দর্শয় সন্নিধিমিতি। এতাবদেব বিলপ্য বিরহোদ্ঘূর্ণাবশাৎ সংমুহ্য ভূমাবপতদিতি জ্ঞেয়ং। অগ্রে মোহিতামিত্যুক্তেঃ ॥ ৩৩ ॥

অন্বিচ্ছন্ত্যঃ অন্বেষয়ন্ত্যঃ বিদূরতোঽপি দদৃশুরিতি তস্যা বিদ্যুত্তুল্যকান্তিমত্বাৎ। সখীমিতি তস্যাস্তাদৃশ দশাদর্শনেন বিপক্ষাণামপি তত্র স্নেহোদয়াৎ। কিঞ্চ। উজ্জ্বলরসস্য স্বভাব এবায়ং যৎ কান্তস্য কান্তামাত্র বিযুক্তত্বে জ্ঞাতে সতি কান্তানামীর্ষ্যাদ্বেষাদ্যভাবঃ। পরস্পর স্নেহবত্ত্বঞ্চ যদুক্তং। অতএব হি বিশ্লেষে স্নেহস্তাসাং প্রকাশত ইতি ॥

ততশ্চ সখীভিরত্যুচ্চরোদনেন ব্যজনাদিপরিচর্য্যয়া যত্নতস্তৎপ্রবোধে সম্পাদিতে সতি অয়ি প্রিয়সখি ত্বদ্বৃত্তান্তঃ কথ্যতামিতি তাভিঃ পৃষ্টয়া তয়া কথিতং অয়ি প্রিয়সখ্যঃ কথং ভবতীভ্যোঽহবিচ্ছিন্নাঽভবমিতি মুগ্ধাহং পরতন্ত্রা নাজ্ঞাসিষং কিন্তু মানপ্রাপ্তিরবমানশ্চ দৌরাত্ম্যাদেবেতি নিশ্চিনোমি। যুষ্মান্ পরঃসহস্রাঃ প্রেমবতীরবমত্য স্ববিরহানলেন জ্বালয়িত্বা মহ্যমেকস্যৈ যৎ সৌভাগ্যং দত্তং ইদং তস্য দৌরাত্ম্যং তং দুর্ল্লীলমহারাজপুত্রং প্রতি বরাক্যপি মুগ্ধা ন পারয়েঽহং চলিতুং নয় মামিতি যদবোচং এতত্তু মমৈব দৌরাত্ম্যং যত এতাবান্ অবমানঃ প্রাপ্ত ইত্যুভয়থাপি মে মহামনোদুঃখমেবেতি। স্বকান্তে তাসু স্বাস্মিংশ্চ ক্রমেণাসূয়া বিনয়দৈন্যানি ব্যঞ্জিতানি। অত্র শ্রীমন্মুনীন্দ্রেণ দৌরাত্ম্যশব্দপ্রয়োগস্তু তস্যা বচনানুবাদাদেব। বস্তুতস্তু শ্রীকৃষ্ণাৎ দূরে আত্মা যস্যাঃ দূরে আত্মা শ্রীকৃষ্ণো বা যস্যাঃ সা দূরাত্মা তস্যা ভাবো দৌরাত্ম্যং তস্মাদ্বিশ্লেষাদিত্যর্থঃ। বিস্ময়ং পরমং যযুরিতি প্রিয়সখি ভবত্যাঃ সৌভাগ্যমুচিতমেব নাত্র তস্য

শুকদেব কহিলেন, হে মহারাজ! যে সকল গোপী ভগবানের পথ অন্বেষণ করিতেছিলেন, তাঁহারা ঐ কর্ম্ম করিতে ২ অদূরে প্রিয়বিশ্লেষে বিমোহিতা ঐ অবলাকে অবলোকন করিলেন। পরে তাঁহার

তয়া কথিতমাকর্ণ্য মানপ্রাপ্তিঞ্চ মাধবাৎ। অবমানঞ্চ দৌরাত্ম্যাৎ বিস্ময়ং পরমং যযুঃ ॥ ৩৪ ॥
ততো বিশন্ বনং চন্দ্রজ্যোৎস্না যাবদ্বিভাব্যতে। তমঃপ্রবিষ্টমালক্ষ্য ততো নিববৃতুঃ স্ত্রিয়ঃ ॥৩৫
তন্মনস্কাস্তদালাপাস্তদ্বিচেষ্টাস্তদাত্মিকাঃ। তদ্গুণানেব গায়ন্ত্যো নাত্মাগারাণি সস্মরুঃ ॥ ৩৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ততস্তয়াপি সহিতাঃ শ্রীকৃষ্ণান্বেষণায় বনমবিশন্। ততো হরেরন্বেষণান্নিবৃত্তাঃ ॥ ৩৫ ॥
এবং তমপ্রাপ্তা অপি স্ব গৃহান্নৈব স্মৃতবত্যঃ। তদাত্মিকাঃ স এব আত্মা যাসাং তাঃ তন্ময়া ইত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী

মিত্যাদিকস্য তয়া কথিতমিত্যাদিনা ত্রয়েণাপ্যন্বয়শ্চ। তৎ সহিতাস্তর্দ্ধানাদি সর্ব্ব তচ্চরিতস্য স্বসহিত তচ্চরিতাদপি দুর্ব্বিতর্ক্যত্বাৎ। তত্রাপি তাদৃশমানপ্রাপ্তেঃ স্বেষু পরঃ কোটিষ্বপ্যদৃষ্টচরত্বাৎ। তত্রচ সতি তস্যামপ্যবমানস্য পরমাসম্ভবাদিতি ॥ ৩৪ ॥
ততঃ পরমবৈয়গ্র্যেণ সখীভি দর্ত্তাবলম্বনয়া তয়ৈব সহিতাঃ পুনরপ্যন্বেষয়ামাসুরিত্যাহ তত ইতি। যাবদ্বনং ব্যাপ্য জ্যোৎস্না বিভাব্যতে লক্ষ্যতে তাবদ্বনমবিশন্ প্রবিশ্য তমন্বেষয়ামাসু রিত্যর্থঃ। তমসি মহাগহনগতে প্রবিষ্টঃ শ্রীকৃষ্ণং পদচিহ্নাদিনা বিতর্ক্য ততস্তস্মান্ননান্নিবৃত্তাঃ। তথাচ বিষ্ণুপুরাণে। প্রবিষ্টো গহনং কৃষ্ণঃ পদমত্র ন লক্ষ্যতে। নিবর্ত্তধ্বং শশাঙ্কস্য নৈতদ্দীধিতিগোচর ইতি। স্ত্রিয় ইতি স্ত্রীণামন্ধকার বন প্রবেশনাসামর্থ্যাদিত্যর্থঃ। শঙ্কাদিদ্বন্দ্বিগ্ধস্বভাবতয়া নিজদয়িতস্য স্বেভ্য এবাপয়ত্য়া তত্র প্রবিষ্টোঽয়মিতি বিতর্কিতঃ তস্য তস্মাৎ দুঃসঞ্চর স্থলান্নিক্রমণায় ব্যগ্রা সত্য ইত্যর্থঃ। হরেরিতি পাঠোঽত্র কেষাঞ্চিন্মতঃ। সচ টীকাকৃতামসম্মতোলক্ষ্যতে। তত-ইতি পুনরুক্তেঃ সমাধানার্থং তত ইত্যস্যৈব হরেরন্বেষণাদিতি ব্যাখ্যানাৎ। অন্যথা তত ইত্যস্য প্রাগ্‌বিশেষণাযোগ্যতা স্যাৎ। হরেস্তত ইত্যন্বয়াদ্যসৌষ্ঠবং চ ॥ ৩৫ ॥
ততশ্চ ততো নিবৃত্তাস্তত্র প্রবিষ্টস্য তস্য ব্যথতে ন কিং স্বিৎ কূর্পাদিভিরিতি বক্ষ্যমাণরীত্যা দুঃখশঙ্কয়া পরমদুঃখময়্যা বভূবু-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

প্রয়োগস্তদ্দৈন্যবচনানুবাদাৎ বস্তুতস্তু দূরঃ শ্রীকৃষ্ণস্যানিকট আত্মা দেহো যস্যা তস্যা ভাবো দৌরাত্ম্যং তস্মাদ্ধেতোরিতি ॥ ৩৪ ॥ ৩৫ ॥
তদ্গুণানেব গায়ন্ত্যো নতু স্বদুঃখাদিকমপি ॥ ৩৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দৌরাত্ম্যং রতিশ্রান্তায়াঃ স্বাধীনভর্তৃকায়াস্তব কান্তং প্রত্যাজ্ঞাপনমপি ন দৌরাত্ম্যং প্রত্যুত রসাবহমেব। কিন্ত্বনুকূলনায়কেন সংভুক্তকান্তায়া মদাজ্জোল্লঙ্ঘনমেতাদৃশ দুরবস্থা প্রাপণঞ্চ। এতদেব রসপ্রতিকূলং দৌরাত্ম্যাত্মকং হন্ত হন্ত মহারসিকশেখরস্য মহাপ্রেমবতো দয়ানিধেস্তস্য কথমেবং চিকীর্ষিতমভূদিতি পরমং বিস্ময়ং প্রাপুঃ ॥ ৩৪ ॥
ততশ্চ বৈয়গ্র্যেণ সখীদত্তহস্তাবলম্বনয়া তয়া সহৈব তাস্তমন্বেষয়ামাসুরিত্যাহ তত ইতি। চন্দ্রজ্যোৎস্না যাবদ্বিভাব্যতে লক্ষ্যতে ইতি পূর্ণিমায়ামন্যামপি নিবিড়বৃক্ষচ্ছায়াবশাদেব তমঃ। যদুক্তং বিষ্ণুপুরাণে। প্রবিষ্টো গহনং কৃষ্ণঃ পদমত্র ন লক্ষ্যতে। নিবর্ত্তধ্বং শশাঙ্কস্য নৈতদ্দীধিতি গোচর ইতি। বস্তুতস্তু হংহো খেদসিন্ধুনিমগ্নাঃ সখ্যো ঘনঃ শ্যামতমোগম্ভীরঃ স্বমসি ঘনশ্যামবপুঃ তমস্মদবলোকন শঙ্কয়ৈব প্রলীনীভূয় স্থিতং মাসঙ্কোচয়ত যত্র যত্র যূয়ং যাস্যথ ততস্ততোঽন্যত্রৈব স পলায়িষ্যত ইত্যলমতিসুকুমারশরীরস্য তস্য শ্রমোৎপাদন ব্যবসায়েনেতি বিমৃশ্যৈব নিববৃতুরিতি ॥ ৩৫ ॥
তন্মনস্কত্বেনৈব পূর্ব্ববদুন্মাদস্য মান্দ্যে তদালাপাঃ দৃষ্টো বঃ কচ্চিদশ্বত্থেতিবত্তদালাপস্থাঃ। উন্মাদস্য মধ্যত্বে তদ্বিচেষ্টা কৃষ্ণায়ন্ত্যপি-

কথা শুনিয়া শ্রীকৃষ্ণের নিকট হইতে মান প্রাপ্তি ও অবমানের বিষয় অবগত হইয়া তদীয় দৌরাত্ম্য বিবেচনা করত পরম বিস্ময় প্রাপ্ত হইলেন ॥ ৩৪ ॥
তদনন্তর সেই গোপীকে সঙ্গে লইয়া পুনরায় কৃষ্ণান্বেষণার্থ বন প্রবেশ করিলেন এবং জ্যোৎস্না যাবৎ প্রকাশমান থাকিল তাবৎ অন্বেষণ করিতে লাগিলেন, পরে অন্ধকার প্রবিষ্ট হইতে দেখিয়া ঐ ব্যাপার (অন্বেষণ) হইতে নিবৃত্তা হইলেন ॥ ৩৫ ॥
হে রাজন্! শ্রীকৃষ্ণের প্রতিই সেই সকল গোপীর চিত্ত অর্পিত, তাঁহার কথাই তাঁহাদের আলাপ

পুনঃ পুলিনমাগত্য কালিন্দ্যাঃ কৃষ্ণভাবনাঃ। সমবেতা জগুঃ কৃষ্ণং তদাগমনকাঙ্ক্ষিতাঃ ॥ ৩৭ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে রাসক্রীড়ায়াং শ্রীভগবদন্বেষণং নাম ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৩০ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী

কিঞ্চ পূর্ব্বং যত্র শ্রীকৃষ্ণেন সঙ্গতিরাসীত্তদেব কালিন্দ্যাঃ পুলিনমাগত্য কৃষ্ণং ভাবয়ন্তি ধ্যায়ন্তীতি তথা তাঃ কৃষ্ণস্যাগমনে কাঙ্ক্ষিতং যাসাং তাঃ মিলিতাঃ সত্যঃ কৃষ্ণমেব জগুরিতি ॥ ৩৭ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ত্রিংশঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রিত্যাহ তন্মনস্কা ইতি। তাদৃগবরোধস্থলং প্রবিষ্টে তস্মিন্নেব মনো যাসাং। ততস্তাদৃশে তস্মিন্নেব বিষয়ে আলাপস্তদ্দুঃখস্মরণময়ঃ সংলাপো যাসাং ততস্তস্মিন্নেব নিমিত্তে বিচেষ্টা বত্মান্তরেণ তন্নিষ্ক্রমণসম্ভাবনয়া পরিতঃ পরিক্রমণরূপা যাসাং। ততস্তস্মিন্নেব আত্মা যত্নো যাসাং তথা ভাবাঃ সত্যস্তস্য নিলীনতা কারণ তাদৃশাপন্নয়া দুরন্তবশীভাবময়কৃপাদিলক্ষণান্ গুণানেব কেবল তয়া স্ফুরিতান্ নতু স্বপরিত্যাগাদিদোষান্ গায়ন্ত্যঃ গানেন তং শ্রাবয়ন্ত্যঃ আত্মানমপি ন সস্মরুঃ কিমুতাগারাণীত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

ততস্তত্রাপি স্বৈরস্যাবরোধশঙ্কয়া সর্ব্বমপি তদন্বেষণমার্গং পরিত্যজ্য সর্ব্বাষাং সমেতানামস্মাকং নিকটমিদং নির্ব্যবধানতয়া দূরপ্রসরবচ্ছন্দং তদেব লীলাপুলিনং গত্বানাং দৈন্যোপালম্ভাদিময়মুচ্চৈর্গানমাকলয্য স্বয়মেব করুণয়া শ্রীকৃষ্ণস্ত্বরিতমাগমিষ্যতীতি তং ভাবয়মানা স্তথা চক্রুরিত্যাহ পুনরিতি ॥ ৩৭ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং ত্রিংশঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কীর্ত্তয়ন্ত্যঃ পুনঃ পুলিনমাগমনে হেতুঃ। কৃষ্ণভাবনাঃ তং তত্র গতং মন্যমানাঃ। পুনর্দুরাচ্ছুতাদৃষ্টৈব তদাগমনং কাঙ্ক্ষিতং যাসাং তাদৃশ্যঃ ॥ ৩৭ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশমে জীবগোস্বামিকৃতক্রমসন্দর্ভে ত্রিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বৎস্তনমিতিবৎ তচ্চেষ্টামনুকৃতবত্যঃ। উন্মাদস্য প্রৌঢ়ত্বে তদাত্মিকাঃ কৃষ্ণোঽহং পশ্যত গতিমিতিবদাত্মবিস্মৃতৌ তন্ময়ীভূতাঃ। পূর্ব্বসংস্কারবশাদেব গায়ন্ত্য উচ্চৈরমুমেবেতিবৎ তদ্গুণগানেবেতি ॥ ৩৬ ॥

হন্ত হন্ত যত্র যত্র তদন্বেষণার্থং যামস্ততস্ততঃ স পলায়িষ্যতে তস্মাদ্বনপর্য্যটনকষ্টৈঃ কিং তস্যোৎপাদয়িষ্যামস্তদিচ্ছাং বিনা স ন লভ্যো- যমেবৈষ বৃণুতে তেন লভ্য ইতি শ্রুতিং প্রমাণীকুর্ব্বত্য ইব তদ্দর্শনে তৎকারুণ্যমেব হেতুস্তৎকারুণ্যে চ তৎসঙ্কীর্ত্তনমেব হেতুরিতি সিদ্ধান্তং প্রকাশয়ন্ত্য ইব পূর্ব্বং যত্র তেন সঙ্গতিরাসীত্তদেব স্থানমাগম্য তমেব জগুরিত্যাহ পুনরিতি ॥ ৩৭ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। ত্রিংশোঽধ্যায়োঽত্র দশমে সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

এবং তাঁহার চেষ্টাই তাঁহাদের চেষ্টা হওয়াতে সর্ব্বতো ভাবে তন্ময়ী হইয়া রহিয়াছিলেন এবং তাঁহার গুণ সকলই গান করিতেছিলেন। অতএব ঐ প্রকারে কৃষ্ণ প্রাপ্ত হইতে না পারিলেও আপনাদের গৃহ স্মরণ করিলেন না ॥ ৩৬ ॥

কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের ধ্যান করিতে ২ পুনরায় যমুনাপুলিনে আসিলেন এবং শ্রীকৃষ্ণের আগমনার্থ আকাঙ্ক্ষান্বিত হইয়া সকলে মিলিত হওত তাঁহারই গান করিতে লাগিলেন ॥ ৩৭ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ত্রিংশ ॥ * ॥

শ্রীগোপিকা ঊচুঃ ॥

জয়তি তেঽধিকং জন্মনা ব্রজঃ শ্রয়ত ইন্দিরা শশ্বদত্র হি।

শ্রীধরস্বামী।

একত্রিংশে নিরাশাস্তাঃ পুনঃ পুলিনমাগতাঃ। কৃষ্ণমেবানুগায়ন্ত্যঃ প্রার্থয়ন্তে তদাগমং ॥ ০ ॥

জয়তীতি। হে দয়িত তে জন্মনা ব্রজঃ অধিকং যথা স্যাত্তথা জয়তি উৎকর্ষেণ বর্ত্ততে। হি যস্মাত্ত্বমত্র জাতঃ। তস্মাদিন্দিরা লক্ষ্মীরত্র শ্রয়তে ব্রজমেব অলঙ্কৃত্য বর্ত্ততে। এবং ব্রজে সর্ব্বস্মিন্ মোদমানে তত্রতু তাবকাস্ত্বদীয়া গোপীজনাস্ত্বয়ি তদর্থমেব কথঞ্চিদ্ধৃতাসবঃ ধৃতাঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

কৃষ্ণৈকগম্যো বাগর্থো যাসাং লেখিতুমিষ্যতে। তা এব করুণামষাঃ স্বীকুর্বন্তু মদাগ্রহং। পীতশ্রীগোপিকাগীতসুধাসারিরসশ্রিয়াঃ। শ্রীধরস্বামিনাং কিঞ্চিদবশিষ্টং বিচীয়তে। অধিকং সর্ব্বতঃ। ব্রজে ন তত্র তত্র যানক্ষ্যন্তে। হি যতঃ। অত্র ব্রজে। শশ্বং নিরন্তরং। যদ্বা। অধিকমিত্যস্যাত্রাপ্যন্বয়ঃ। প্রতিমুহূর্তাদিক্যেনেত্যর্থঃ। ইন্দিরেতি সম্পত্তদধিষ্ঠাত্র্যোরভেদেন নির্দ্দেশঃ। তদধিষ্ঠানেনৈব তদ্বৃদ্ধেঃ এবং তৎপ্রভাবেণাত্রত্যানাং সর্ব্বেষামেব সর্ব্বমঙ্গলং জাতং। কেবলং দৈবহতানামস্মাকমেব সদা দুঃখং তত্রাপ্যধিকমিদং। সর্ব্বজ্ঞেন পরমদয়ালুনাস্মৎপ্রাণবল্লভেনাপি ত্বয়া ন জ্ঞায়ত ইতি। তদধুনাপ্যস্তাবদস্ত তস্মাদস্মাপি জ্ঞায়তামিতি ব্যঞ্জয়িতুং প্রার্থয়ন্তে দয়িতেতি। দৃশ্যতাং জ্ঞায়তাং দুঃখদর্শনে সতি পরদুঃখকাতরোঽবশ্যং সাক্ষাদ্ভবেদিতি তু নিগূঢ়োর্থভিপ্রায়ঃ। কিং তদ্দুঃখং তদাহদিক্ষ্বিতি। অনেন বহুলপরিশ্রমাদিকং পরিভ্রমণঞ্চ সূচিতং। তাবকাস্ত্বয়া স্বীকৃতাস্ত্বদীয়ত্বাভিমানবত্যো বা অতএব বিচিন্বতে অন্বেষণেন বহুদুঃখমনুভবন্তী-ত্যর্থঃ। অতস্তাবকত্বেনৈবৈতদ্দুঃখং। অন্যথা তদনুৎপত্তিরিতি ভাবঃ। তত্র দয়িতেত্যনুকম্পাং জনয়ন্তি দয়তেঽনুকম্পতে ইতি নিরুক্ত্যা দৈন্যাৎ। দয়তে চিত্তমাদত্তে দয়িত ইতি ক্ষীরস্বামি নিরুক্ত্যনুসারেণ তু কিঞ্চিৎপালম্ভতোঽপি তামেব। নহু। কৈঅব-রহিঅং পেম্মং ণহু চিট্ঠ মাণবে লোএ। জই হোই কস্স বিরহো বিরহে হোন্তম্মি কো জিঅই। কৈতবরহিতং প্রেম ন তিষ্ঠতি মানুষে লোকে। যদি ভবতি কস্য বিরহো বিরহে ভবতি কো জীবতি। ইতি ন্যায়েন দয়িতস্য বিরহে দায়িতা ন জীবেয়ুর্নাম। সত্যং ত্বত্ত এব ন ম্রিয়ন্তে ইত্যাহুস্ত্বয়ি নিমিত্তে ধৃতাসবঃ ত্বৎপ্রাপ্ত্যাশয়া জীবন্তীত্যর্থঃ। যদ্বা। ত্বয়ি বিষয়ে অসবঃ প্রাণা ইন্দ্রিয়াণীতি যাবৎ। ত্বন্ন্যস্তত্বেন পশ্যন্তী-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বৃষেতি বৃষময়াদ্ব্যজাৎ বৃষাত্মজাৎ বৎসাসুরাৎ ময়াত্মজাদ্ব্যোমাসুরাচ্চেত্যর্থঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

একত্রিংশে প্রেমমধু-স্বরতালাদিসৌরভা। গোপীগীতাম্বুজশ্রেণী কৃষ্ণাল্যাকর্ষিণী বভৌ ॥ সনাতনেভ্যঃ স্বামিভ্যঃ শ্রীগুরুভ্যো নমো নমঃ। যদুচ্ছিষ্টৈকজীবাতুশ্চেষ্টে সম্প্রতি শং প্রতি। পূর্ব্বং জগুরিত্যুক্তং তদেব কিমিত্যত আহ গোপ্য ঊচুরিতি ॥ ০ ॥

হে দয়িত তে জন্মনা ব্রজো জয়তি সম্বন্ধিবিশেষানুক্ত্যা সর্ব্বেভ্য এব লোকেভ্য উৎকর্ষেণ বর্ত্তত ইত্যর্থঃ। বৈকুণ্ঠলোকোঽপীদৃশ ইতি তদ্ব্যাবৃত্ত্যর্থমাহ। অধিকং যথা স্যাত্তথেতি বৈকুণ্ঠঃ সর্ব্বোৎকৃষ্ট এব। ব্রজস্তু সর্ব্বোৎকৃষ্টতম ইত্যর্থঃ। তল্লিঙ্গান্যাহুঃ। ইন্দিরা মহালক্ষ্মীঃ শশ্বৎ শ্রয়তে সেবতে। শ্রিঞ্ সেবায়াং। বৈকুণ্ঠে তু সা এব সেব্যত ইত্যতো বৈকুণ্ঠাদপি ব্রজঃ সর্ব্বসমৃদ্ধিপূর্ণ ইতি ভাবঃ। এবং তদ্ধেতুকমহাসুখপরিপূর্ণে ব্রজে ত্বৎপ্রেয়স্যো বয়মেব সর্ব্বলোকাদৃষ্টাশ্রুতচরমহাদুঃখং যদনুভবামস্তস্মাত্তাবৎ ত্বাং ন প্রার্থয়ামহে কিন্ত্বেকবারং দৃষ্ট্বা স্বনয়নে সফলয়েত্যাহুঃ। অত্র বৃন্দাবনে। হি নিশ্চিতমেব। দৃশ্যতাং কিং দ্রষ্টব্যং তাবকা জনাস্ত্বাং বিচিন্বতে ইতি কথমেতাবৎ সন্তাপবত্যোঽপ্যেতান্ বিপদাস্থ ইতি মা সংশয়িষ্ঠা ইত্যাহুঃ। ত্বয়ি ধৃতা অর্পিতাঃ অসবো দৈবযৈবোন্মাদিতৈস্তে যদাস্মাক-মসব অস্মাস্বেবাস্থাস্যংস্তদা তেষু বিরহানলদগ্ধেষু সংস্থু বয়মেতাবৎ ক্ষণে মৃতা অভবিষ্যাম এবা ভবিষ্যামেতি। ত্বয়ি তু স্বনাথে মহাসুখিনি

একত্রিংশ অধ্যায়ে নিরাশ হইয়া শ্রীকৃষ্ণের গান করিতে ২ পুলিনে আগমনপূর্ব্বক গোপীগণ কর্ত্তৃক শ্রীকৃষ্ণ গমনের প্রার্থনা বর্ণন ॥ ০ ॥

গোপীগণ কহিলেন হে দয়িত! তোমার জন্ম দ্বারা এই ব্রজ মণ্ডল সমধিক উৎকর্ষশালী হইয়াছে, অপর তুমি এখানে জন্ম গ্রহণ করিয়াছ এই কারণে কমলাও এই ব্রজমণ্ডলকে অলঙ্কৃত করিয়া এস্থানে নিত্য বিরাজমানা। হে প্রিয়! এই প্রকারে তোমার কারণে যে ব্রজমণ্ডলে সকল ব্যক্তি আমোদান্বিত

দয়িত দৃশ্যতাং দিক্ষু তাবকাস্ত্বয়ি ধৃতাসবস্ত্বাং বিচিন্বতে ॥ ১ ॥
শরদুদাশয়ে সাধুজাতসৎসরসিজোদরশ্রীমুষা দৃশা।

শ্রীধরস্বামী

অসবো যৈস্তে ত্বাং বিচিন্বতে মৃগয়ন্তে অতস্ত্বয়া দৃশ্যতাং প্রত্যক্ষীভূয়তামিতি। যদ্বা অস্মাভির্ভবান্ দৃশ্যতামিতি। যদ্বা এবং ত্বয়া দৃশ্যতামেতে বিচিন্বত ইতি ॥ ১ ॥

অত্র স্বতন্ত্রাণাং বহ্বীনাং বক্তৃত্বাদপরা আহরিতি সর্ব্বশ্লোকেষ্ববতারণা। তথাপি সঙ্গতিরুচ্যতে। তত্র বিচিন্বন্ত নাম মম কিমিতি চেত্তত্রাহুঃ শরদিতি। শরদুদাশয়ে শরৎকালীনে সরসি সাধুজাতসৎসরসিজোদরশ্রীমুষা সাধুজাতং সম্যগ্‌জাতং যৎ সৎ সরসিজং সুবিকসিতং পদ্মং তস্যোদরে গর্ভে যা শ্রী স্তাং মুষ্ণাতি হরতীতি তথা ত্বয়া দৃশা নেত্রেণ। হে সুরতনাথ সম্ভোগপতে বরদ অভীষ্টপ্রদ অশুল্ক-

বৈষ্ণবতোষণী।

ত্যর্থঃ। এষু শ্লোকেষু পদবর্ণাদিসাম্যাপেক্ষয়া প্রায়ঃ প্রতিপাদং দ্বিতীয়াক্ষরস্যৈক্যং। তথা দলদ্বয়ে কুত্রচিদন্যত্রাপি কচিৎ প্রথমাক্ষর-সপ্তমাক্ষরয়োশ্চেতি কুত্রাপি কথঞ্চিদ্বিচার্য্যং। তচ্চ মুক্তাফলটীকায়াং বিবৃতমস্তি। অত্র দৃশ্যতামিত্যত্র তেষাং প্রথমার্থঃ। পর্চোর্বিক্লিত্তি বিক্লেদনাবন্ধ্‌শেরপি প্রকাশ প্রকাশনার্থত্বাৎ সমর্থনীয়ঃ ॥ ১ ॥

শরদুদাশয়ে ইতি জন্মকালস্থানয়োঃ সাদ্গুণ্যং দর্শিতং। সাধুজাতেতি জন্মনঃ। সদিতি জাতের্য্যক্তেশ্চ। উদরেতি তত্রাপি তদন্তঃকোষস্থ ইতি কমলস্য শোভা পরমকাষ্ঠা দর্শিতা তাদৃশতৎশ্রীমুষা স্বশ্রিয়া তচ্ছ্রিয়ং হরতোবেত্যর্থঃ। যত্র যত্র সা স্ফুরতি তত্র তত্র তৎশ্রীর্ন দৃশ্যতে ইতি নবনবশ্রীযুক্তানয়া নূনং চোর্য্যত এব সেতি ভাবঃ। দৃশেত্যেকবচনমেকয়ৈব ভাবসূচনাৎ। একয়াপি কিমুত দ্বাভ্যামিতি শ্লেষাৎ। দৃশেতি সুরতনাথেত্যত্রাপ্যন্বয়ঃ। হে দৃশৈব সুরতযাচকেতি ত্বয়ৈবাস্মাসু তদিচ্ছাকারিতা তত্র চ বরদেতি বরদানেন দৃঢ়ীকৃতা চেতি তত্রাস্মাকং ন দোষঃ। অশুল্কদাসিকা ইতি প্রত্যুত শুল্ক এব ভবতস্ত সোঽপি দোষঃ সম্প্রতি তু মহানেবেত্যাহুঃ নিঘ্নত ইতি। শ্লেষেণাপি তস্মিন্নেব দোষার্পণায় চৌর্য্যক্রিয়াভিনিবেশো দর্শিতঃ। সহি চৌরেষু ত্রিধা সম্ভবতি সাধুনামপি সম্পত্ত্যাদানাদত্যুৎকটদোষস্যাগণনেন। অতিনিগূঢ়পরবস্তু জ্ঞানেনাতিদুর্লঙ্ঘ্য লঙ্ঘনেনচ। তত্র প্রথমং সৎ সরসিজেতি পর্য্যন্তেনোক্তং। শরদুদাশয় ইতি স্বচ্ছতাদিগুণযুক্তস্য জনায়িতুঃ সাধুজাতেতি জন্মনঃ সদিতি স্বরূপগুণস্য চ প্রশংসনাৎ। দ্বিতীয়ং মহাজলান্তঃ সরসিজোদরে বিলীয়স্থিতত্বেন। তৃতীয়ঞ্চ বর্ষানন্তরকালীনত্বাৎ অতিপূর্ণস্যোদাশয়স্য দুরবগাহ মধ্যদেশত্বেন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তে সুখমেব বর্ত্তন্তে ইতি কথমসূনাং সুখে সতি দেহা বিপদ্যন্তামিত্যতস্তবাস্মদ্দুর্দর্শনাত্মকং সুখং শাশ্বতিকমেবেতি ভাবঃ। অত্র শ্লোকে প্রতিপাদং দ্বিতীয়াক্ষরস্যৈক্যং তথা প্রথমাক্ষরসপ্তমাক্ষরয়োশ্চ। এবমন্যেষ্বপি শ্লোকেষু প্রায়ঃ কচিৎ কচিদস্তি তচ্চ মুক্তাফলটীকাকারৈর্বিবৃতং ॥ ১ ॥

নন্ন কিমহং যুষ্মভ্যং দুঃখং দিৎসামি যদেবং সূচয়থেতি তত্র অস্মান্ খলু হংস্যেবেত্যাহুঃ শরদিতি। দৃশৈব সুরতং নাথসি যাচসে অথচ দৃশৈব বরদ অভীষ্টসুখং দদাসি অথচ তয়ৈব দৃশা প্রেমানলপুঞ্জপ্রক্ষেপিণ্যা নিঘ্নতোঽশুল্কদাসিকা অস্মান্ মারয়তস্তব ইহ কিং ন বধঃ কিং শস্ত্রেণৈব বধো বধঃ দৃশা বধো বধো ন ভবতি অপি তু ভবত্যেব তস্মাৎ হে বরদ অভীষ্টং দদদেব অভীষ্টমৈহিকং পারত্রিকঞ্চ সুখং দ্যসি খণ্ডয়সীত্যর্থঃ। কিঞ্চাস্মাসু তে সত্বক্ষেত্বপি তর্হি স্বধনং পালয় জালয় বা ন দোষঃ। বয়ন্তু ত্বয়া ন শুল্কেন ক্রীতা নাপি পরিণয়েন গৃহীতাঃ কিন্ত্বশুল্কদাসিকা বয়ং স্বয়মেব মৌগ্ধ্যোনাভূমেত্যর্থঃ। তত্র তস্য মোহনোন্মাদন মহাচৌরচক্রবর্ত্তিত্বমেব হেতুং

সে স্থানে তোমার দাসী এই সকল গোপী (যাহারা তোমার নিমিত্তই কথঞ্চিৎ প্রাণ ধারণ করিয়াছে তাহারা) তোমার অন্বেষণ করিয়া কাতর হইতেছে, কৃপা করিয়া একবারও দর্শন দাও ॥ ১ ॥

হে সম্ভোগপতে! হে অভীষ্টপ্রদ! আমারা তোমার বিনা মূল্যের দাসী! তুমি যে শরৎকালীন সরোবরে সুজাত অথচ বিকসিত কমলগর্ভের শোভাহারি নেত্রদ্বারা আমাদিগকে বধ করিতেছ, ইহা কি লোকে বধ বলিয়া গণ্য হয় না? শস্ত্র দ্বারা বধই কি বধ? চক্ষুর্দ্বারা বধ কি বধ

সুরতনাথ তে হশুল্কদাসিকা বরদ নিঘ্নতো নেহ কিং বধঃ ॥ ২ ॥
বিষজলাপ্যয়াদ্ব্যালরাক্ষসাদ্বর্ষমারুতাদ্বৈদ্যুতানলাৎ ।

শ্রীধরস্বামী।

দাসিকা অমূল্যা দাসী নঃ নিঘ্নতো মারয়তস্তে তব ত্বয়া ক্রিয়মাণঃ ইহ লোকে অয়ং বধো ন ভবতি কিং কিং শস্ত্রৈরেব বধো বধঃ কিং দৃশা বধো বধো ন ভবতি কিন্তু ভবত্যেব। অতস্তব দৃশাহপহৃতপ্রাণপ্রত্যর্পণায় ত্বয়া দৃশ্যতামিতি যথাসম্ভবং সর্ব্বত্র বাক্যশেষঃ ॥ ২ ॥

কিঞ্চ বহুভ্যো মৃত্যুভ্যঃ কৃপয়া রক্ষিত্বা কিমিতীদানীং দৃশা মন্মথং প্রেষ্য ঘাতয়সীত্যাহঃ বিষেতি। হে ঋষভ শ্রেষ্ঠ বিষময়াজ্জলাদ্যো হপ্যয়ো বিনাশ স্তস্মাৎ তথা ব্যালরাক্ষসাৎ অঘাসুরাৎ বর্ষাৎ মারুতাচ্চ বৈদ্যুতানলাৎ অশনিপাতাৎ বৃষোহরিষ্টস্তস্মাৎ ময়াত্মজাৎ

বৈষ্ণবতোষণী

সহস্রপত্রাখ্যসৎসরসিজোদরস্য দৃগ্‌ভির্ভেদমেন চেতি কিঞ্চ স্বয়মাদিব তথা নিগূঢ়াপি শ্রীনায়িকামুষ্টা। ততঃ সরলানাং ব্রজবৃন্দাবনয়ো নির্ভয়ং ভ্রমন্তীনামস্মাকং বা কা বার্ত্তা ভবদস্মাকমপি তদ্দ্বারা মোষণং কিন্তু সা কৃতাদৃশকৌটিল্যাপি স্বচক্ষুষোরন্তরে রক্ষিতা বয়ন্তু তাদৃশসরলা অপি বলান্মোষণে প্রত্যুতাশুল্কদাসিকাঃ তত্রৈর্ষ্যাং ত্যক্ত্বা নিরুপাধিতয়া সেবমানা অপি তদ্দ্বারা পুন র্নিহন্তুমারব্ধাঃ ইতি পরমাশ্চর্য্যং ইত্যাহঃ নিঘ্নত ইতি নেহ কিং বধ ইতি চৌর্য্যাল্লোকেন ন জ্ঞায়তাং নাম হত্যাপি কিং নাস্বাদিতার্থঃ। সম্বোধনদ্বয়েন চেদং জ্ঞাপ্যতে। অহো জ্ঞাতং তত্ত্বং সর্ব্বং ত্বয়ৈতদর্থমেব মৃষা প্রপঞ্চিতমিতি। অন্যৈঃ। যদ্বা তাদৃশদৃশৈব শুল্কদাসিকাঃ। তদ্রূপেণৈব শুল্কেন দাসিকা ইত্যর্থঃ। তাদৃশীরপি নিঘ্নতঃ ত্যাগেন মারয়তঃ। হে সুরতনাং জনানামুপতাপক। নাথতেরুপতাপার্থত্বাৎ। তথা হে নিজবরচ্ছেদক অতো নিজদোষপরিহারার্থমপ্যাগম্যতামিতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

এবং পরম্পরয়া সর্ব্বসাধারণতয়াচ ত্বয়া বয়ং সদা রক্ষিতাঃ স্ম এব। তর্হি বিষবৃক্ষোঽপি সংবর্দ্ধ্য স্বয়ং ছেত্তুমসাম্প্রতমিতি নীতিঃ। কথং নঃ স্মর্য্যতামিত্যভিপ্রেত্যাহ বিষজলাপ্যয়াদিতি। বিষজলং কালিয়হ্রদজলং তেন পীতেনাপ্যয়াৎ গবাং গোপানাঞ্চ মরণাৎ ব্যালরাক্ষসাদঘাৎ রক্ষো বিদিতাখিলভূতহৃৎস্থিত ইত্যনেন তস্যৈব ব্যালরূপস্য রাক্ষসত্বেন নির্দেশঃ কৃত ইতি তস্মাদ্বালবৎসান্ গিলিতবতো বয়ং রক্ষিতা ইতি সর্ব্বগোকুলজীবনরূপাণাং তেষাং রক্ষণেন গোকুলস্য রক্ষণাৎ বয়মপি রক্ষিতা ইত্যর্থঃ। ইতি পরম্পরা দর্শিতা। বর্ষমারুতাৎ বর্ষমিশ্রামারুতাত্তত্রৈব বজ্রাশ্মবর্ষানিলৈরিত্যুক্ত্যা বৈদ্যুতানলাচ্চ শ্রীগোবর্দ্ধনধরণেন ত্বয়া রক্ষিতা ইতি সর্ব্বসাধারণতা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বদস্যো দৃশঃ নিশিংষন্তি শরৎকালসম্বন্ধীয় উদাশয়ঃ গম্ভীরস্বচ্ছজলপূর্ণতড়াগ ইত্যর্থঃ। তত্র সাধুজাতং সাধুনময়প্রদেশ প্রকারস্তো জাতং সৎ জাত্যাপ্যুত্তমং যৎ সরসিজং বিকসিতপদ্মং তস্যোদরস্থাং শ্রিয়ং শোভাং সম্পত্তিং মুষ্ণাতি চোরয়তীতি তয়েতি দৃশসৌন্দর্য্যসৌরভ্যশৈত্যসৌকুমার্য্যাণ্যসাধারণান্যুত্তমানি যা খলু তাদৃশং জনদুর্গমপুষ্পলব্ধ্বা তারুণ্যাভিজাত্যসা সজ্জনস্যান্তঃপুরং প্রবিশ্য সম্পত্তিং চোরয়তি সা তব দৃক্ চৌরিকা কেনাপি মোহনোন্মাদন ধূলিপ্রক্ষেপণোন্মাদিত্যাভিরস্মাভিঃ স্বয়মেব দত্তং সুরতধনং প্রাণাংশ্চ নীত্বা তুভ্যং দদাবতএব পূর্ব্বমুক্তং ত্বয়ি ধৃতাসব ইত্যতোহবয়ং ত্বয়া নির্ধনীকৃত্য হতা এবেতি পরঃসহস্রস্ত্রীবধপাতকং ত্বয়া গৃহীতমেবেতি ধ্বনিঃ। অতঃ পাপাদ্ভীত্যাপি দর্শনং দেহীত্যন্তধ্বনিঃ ॥ ২ ॥

কিঞ্চ জিঘাংসৈব চেৎ তব বর্ত্ততে তদা পূর্ব্বপূর্ব্ববিপদ্ভ্যঃ কিমিতি রক্ষিতা বধঃ খল্বনুচিত এবেত্যাহঃ। বিষময়াজ্জলাৎ যোঽপ্যয়স্তস্মাৎ। ব্যালরাক্ষসাদঘাসুরাৎ বর্ষাদিন্দ্রকৃতবৃষ্টেঃ। মারুতাৎ তৃণাবর্ত্তাৎ। বৈদ্যুতানলাদিন্দ্রকর্ত্তৃকবজ্রক্ষেপাৎ। বৃষাদরিষ্টাৎ। ময়াত্মজাদ্ব্যোমাৎ। বিশ্বতঃ অন্যস্মাদপি সর্ব্বতো ভয়াৎ কালিয়দমনাদিনা হে ঋষভ পুরুষশ্রেষ্ঠ স্বরক্ষণাদেব ত্বদেকপ্রাণা বয়ং রক্ষিতাঃ। বর্ষাদিভ্যস্তু সর্ব্বব্রজরক্ষণাদেব তদন্তঃপাতিন্যো বয়মপি রক্ষিতাঃ। অতএব রক্ষকে ত্বয়ি বিশ্বস্য পঞ্চশরজ্বালোপশমার্থং বয়মাগতাঃ ত্বয়া

নহে ? অবশ্যই বধ শব্দ বাচ্য। অতএব তোমার দৃষ্টি দ্বারা অপহৃত অস্মদাদি ব্যক্তির প্রাণ প্রত্যর্পণ নিমিত্তও একবার দর্শন দাও ॥ ২ ॥

হে ঋষভ ! (শ্রেষ্ঠ !) বিষময় জল নিমিত্ত যে প্রাণিবিনাশ উপস্থিত হইয়াছিল তাহা হইতে, অঘাসুর হইতে, বাতবৃষ্টি হইতে, অশনিপাত হইতে, বৃষাসুর হইতে, ময়পুত্র—ব্যোমাসুর হইতে এবং অন্য

বৃষময়াত্মজাদ্বিশ্বতো ভয়াদৃষভ তে বয়ং রক্ষিতা মুহুঃ ॥ ৩ ॥
ন খলু গোপিকানন্দনো ভবানখিলদেহিনামন্তরাত্মদৃক্ ।

শ্রীধরস্বামী ।

ব্যোমাৎ বিশ্বতঃ অন্যস্মাদপি সর্ব্বতো ভয়াচ্চ কালিয়দমনাদিনা রক্ষিতাঃ কিমিদানীমুপেক্ষস ইতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

অপিচ বিশ্বপালনায়াবতীর্ণস্য তব ভক্তোপেক্ষা অত্যন্তমনুচিতেত্যাশয়েনাহুঃ ন খল্বিতি । হে সখে ভবান্ খলু নিশ্চিতং যশোদাসুতো

বৈষ্ণবতোষণী ।

দর্শিতা বৃষময়াত্মজাদিতি সমাহারং বৃষাৎ বৎসাকারত্বেন গতাদপি পরিণামে বৃহত্ত্বদর্শনাৎ বৃষাৎ বৎসাসুরাৎ ময়াত্মজাৎ তল্লীলায়া অতি-বাল্যচরিতত্বেনৈব নির্দ্দেশ্যমাণত্বাৎ পূর্ব্বমেব ব্যোমাসুরাচ্চেতি পুনঃ পরম্পরা দর্শিতা । বরাহিতোকো নিরগাদিতিবৎ । বৃষাদ্ময়াত্মজাদ্বৎসাৎ ময়াত্মজাদ্ব্যোমাচ্চেতি বা । অথ সর্ব্বমেব সংগৃহ্য আহুঃ বিশ্বতো ভয়াদিতি । তত্র তত্র যোগ্যতামাহুঃ হে ঋষভ সর্ব্বশ্রেষ্ঠ ইতি ॥ ৩ ॥

তদেবং প্রভাবত্বাদিদমনুমিমীমহ ইতি স্তুত্যর্থমাহুঃ । ন খল্বিতি শ্রীগোপেশ্বর্য্যা অপি স্বকুলশ্রেষ্ঠত্বেন স্বান্তঃপাতং বিধায় স্বদৈন্যেনৈব ন্যূনতয়োক্তি র্দোষায় অতোঽস্মাকমিদং স্তুতাপবৃত্তং ভবান্ জানাত্যেব কিন্তস্য বহুবর্ণনেনেতি ভাবঃ । অবতারকারণমনুমীয়তে বিশ্ব-নসেতি । অতঃ স্বভক্তবরপ্রার্থনয়া ভক্তকুলেঽস্মিন্ উদিতমাত্রত্বেনাপি ভবতা ভক্তা অনবসরেঽপি পরিপাল্যা এবেতি ত্বৎপ্রিয়াণামস্মাকম্ প্যবসরাপেক্ষা ন যুক্তা । সোঽয়ন্ত পরম এবাবসর ইতি ভাবঃ । নন্বু যূয়ং ন মদ্ভক্তা ইতি চেত্তথাপি পরিপাল্যাঃ শ্রীব্রহ্মণা কিল সর্ব্বেষামেব পালনস্য প্রার্থনাদিত্যাহুঃ বিশ্বগুপ্তয়ে ইতি । নম্বতস্ত ভক্তেষ্বপি ভাববিশেষভাজো বয়ং বিশেষতঃ পরিপাল্যা ইত্যাশয়েনাহুঃ সখেতি । যদ্বা ঐশ্বর্য্যজ্ঞানমিদং মুন্যাদিমুখতঃ তন্মাগাত্মশ্রবণেন ততো নিজভাবানুরূপ্যেণ শ্রীগোপিকানন্দনতাময় কেবলমাধু-র্য্যানুভবেঽপি তদেতদৈশ্বর্য্যং যাচকরীত্যা নিজাভীষ্টসাধনমাত্রায় প্রযোজিতমিতি জ্ঞেয়ং । এবমুত্তরত্রাপি । অন্তৈঃ । যদ্বা খল্বিতি প্রতিষেধে খল্বক্তেতিবৎ । অন্তরাত্মদৃগপি ভবান্ গোপিকানন্দনো ন ভবতি খল্বপিতু ভবত্যেব ইত্যর্থঃ । কথং তদাহুঃ বিখনসেতি । অতো বয়ং পাল্যা এবেতি ভাবঃ । যদ্বা সের্ষ্যমাহু গোপিকায়াঃ পরমদয়ালুতয়া অস্মৎপালিকায়া শ্রীব্রজেশ্বর্য্যা নন্দনো ভবান্ভবতি

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

ন খল্বিতি অথবা পূর্ব্বানুসারেণৈবাশ্চর্য্যমনুমীয় স্তুত্যর্থমাহুঃ ন খল্বিতি দ্বাভ্যাং । সংস্কৃতৈর্ভয়াৎ তৎসম্বন্ধিনঃ সর্ব্বস্মাদেব । স্বগোকুলে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

তু ততোঽপি কোটিগুণিতয়া স্ববিরহানলজ্বালয়া দংদহ্যামহে ইতি বিশ্বস্মাদপি ত্বং ন বিভেষীতি ভাবঃ । অত অরিষ্টব্যোমবধস্য ভাবিত্বেঽপি গর্গভাগুর্য্যাদিমুখতঃ কৃষ্ণজন্মপত্র্যাং শ্রবণস্য ভূতত্বেনৈব ভূতনির্দ্দেশঃ ॥ ৩ ॥

অয়ি শব্দসমীক্ষ্যভাষিণ্যো গোপাল্যস্তিষ্ঠত সর্ব্বানন্দকন্দো নন্দনন্দনোঽহং স্ত্রীবধপাতকী বিশ্বস্তঘাতী চ যুষ্মাভি নির্দ্ধারিতঃ তদিতো নিঃসৃত্য রহসি কচিদেবং স্থাস্যামি যথা জন্মমধ্যে সকৃদপি মদ্দর্শনং ন প্রাপ্স্যসীতি তদীয়ভীষণোক্তিমাশঙ্ক্যানুতপ্তা স্তং প্রসাদয়িতুং স্তুবন্তি নেতি । ভবান্ গোপিকানন্দনঃ খলু ন ভবতি কিন্ত্বখিলদেহিনামন্তরাত্মা অন্তঃকরণপ্রেরকঃ দৃগ্ দ্রষ্টা চেত্যন্তর্যামী ভবতীতি ভাগুরিগার্গি পৌর্ণমাস্যাদি মুখাদশ্রৌষ্ম ইত্যতো যথাস্মান্ প্রেরয়সি তথা ক্রমহে ইত্যতো মা কুপ্য প্রসীদ । ত্বদাবির্ভাবকারণং চ শ্রুতমিত্যাহুঃ বিখনসা ব্রহ্মণা বিশ্বপালনায় প্রার্থিতঃ সন্ সাত্বতাং যদূনাং কুলে উদেয়িবান্ শ্রীযশোদাগর্ভোদয়শৈলাদাবির্ভূতঃ । নম্বেবংকেজ্ঞানীধ্বে তৎ কিমিতি রূক্ষং ক্রূধ্বে তত্রাহুঃ হে সখ । ইতি ত্বয়ৈব সখ্যরসসিন্ধৌ বয়ং নিমজ্জিতা ইতি পরামৃশ্য বিশ্বং পালয়ন্ বিশ্বমধ্যবর্ত্তিনী রস্মানপি পালয় কৃপয়ৈবেতি ভাবঃ । যদ্বা স্বপ্রেয়সীনামেবং দুঃখং দ্রষ্টুং নূদেবতির্য্যগাদিষু মধ্যে কোঽপি ন সমর্থঃ । যথা ত্বং দুঃখং পশ্যন্নপি সুখমাস্সে তস্মাদেবং বিতর্কয়াম ইত্যাহুঃ । নেতি গোপিকায়াঃ শ্রীযশোদায়াঃ পরদুঃখলবেপি ক্রতচিত্তায়া স্তস্যাঃ কুক্ষৌ ত্বং ন জাতোঽসি । তৎ কুক্ষেরেকস্যাপি লক্ষণস্য ত্বয্যনুপলম্ভাদিতি ভাবঃ । তর্হি কোঽহং ত্বং সর্ব্বপ্রাণিনামন্তর্যামীতি বিতর্কতে । স এব জীবানাং দুঃখং পশ্যন্নপি তদস্থঃ সুখং বসতি । উদাসীনশিরোমণেস্তবাত্রাবির্ভাবেঽপি কারণং ন জানীম ইত্যাহুঃ

সর্ব্ব প্রকার ভয় হইতে কালিয় দমনাদি দ্বারা তুমি আমাদিগকে বারম্বার রক্ষা করিয়া এক্ষণে উপেক্ষা করিতেছে কেন ? ॥ ৩ ॥

হে সখে ! তুমি কেবল যশোদার নন্দন নহ কিন্তু সর্ব্ব প্রাণির বুদ্ধির সাক্ষী, । ব্রহ্মা বিশ্ব পালনার্থ

বিখনসার্থিতো বিশ্বগুপ্তয়ে সখ উদেয়িবান্ সাত্বতাং কুলে ॥ ৪ ॥
বিরচিতাভয়ং বৃষ্ণিধুর্য্য তে চরণমীয়ুষাং সংস্মৃতের্ভয়াৎ।

শ্রীধরস্বামী।

ন ভবতি কিন্তু সর্ব্বপ্রাণিনাং বুদ্ধিসাক্ষী। নন্বু স কিং দৃশ্যো ভবতি তত্রাহুঃ বিখনসা ব্রহ্মণা বিশ্বপালনায় প্রার্থিতঃ সন্ সাত্বতাং কুলে উদেয়িবান্ উদিত ইতি ॥ ৪ ॥

তস্মাৎ স্বভক্তানামস্মাকং এতৎ প্রার্থনাচতুষ্টয়ং সম্পাদয়েত্যাহুঃ বিরচিতাভয়মিত্যাদি চতুর্ভিঃ। হে বৃষ্ণিধুর্য্য সংস্মৃতের্ভয়াৎ তে চরণমীয়ুষাং শরণং প্রাপ্তানাং প্রাণিনাং বিরচিতং দত্তং অভয়ং যেন তত্তথা হে কান্ত কামদং বরদং তথা শ্রিয়ঃ করং গৃহ্নাতীতি তথা তৎ

বৈষ্ণবতোষণী।

কিন্তু পরমাত্মৈব স্বতঃ সর্ব্বত্রৌদাসীন্যাৎ। এবং নূনমপি ব্রহ্মভক্তিবশীকৃতত্বাদেব ভবান্ এতন্নন্দনন্দনভাবাজেন বিশ্বগুপ্তয়ে প্রকটোঽস্তি তত্রচ বাল্যক্রীড়ামরাদ্যনুবৃত্ত্যাস্মাকং সখিতাঞ্চ প্রাপ্তোঽস্তীতি ভবতা প্রতিপাল্যা এব বয়মিত্যাহুঃ বিখনসেতি। অথবা নঞঃ প্রাক্নির্দ্দেশাৎ সর্ব্বপদৈরেবান্বয়ঃ। তেন হে অসখে প্রতিকূল। খলু বিতর্কে। ভবান্ শ্রীযশোদানন্দনো ন ভবতি তত্র তৎসম্বন্ধেনাস্মাকমুপেক্ষানুপপত্তেঃ। তথাখিলদেহিনামন্তরাত্মদৃগপি ন ভবতি তত্রাস্মদ্দুঃখজ্ঞানসম্ভবাৎ। ন চ ব্রহ্মণা বিশ্বগুপ্তয়েঽর্থিতস্তত্রাস্মাকমপি রক্ষায়া যোগ্যত্বাৎ। সাত্বতাং ভক্তানাং কুলে চ নোদেয়িবান্। তত্র তৎসম্বন্ধেন নিরুপাধি কৃপালুতাসম্ভবাদিতি ॥ ৪ ॥

পূর্ব্বানুসারেণৈবৈশ্বর্য্যং সম্ভাব্যাহুঃ বিরচিতাভয়মিতি মোক্ষপ্রদত্বমুক্তং। কামদমিতি। ধর্ম্মাদ্যর্থিনাং সর্ব্বাভীষ্টপ্রদমিতি ত্রিবর্গদত্বং ভক্তিপ্রদত্বং চ শ্রীকরগ্রহমিতি প্রেম্ণা প্রিয়জনবশ্যত্বং রসিকত্বঞ্চ। এবাং যথোত্তরং শ্রেষ্ঠ্যমূহ্যং। সরোরুহরূপকেণ সহজশীতলমধুরত্বাদিনা স্বতঃ ফলরূপকত্বং সূচিতং। তত্র মোক্ষো নাম নির্ব্বিঘ্নপ্রেমসম্পত্তয়ে বিবিধদুঃখপরম্পরানিবৃত্তিরেব জ্ঞেয়ঃ। ত্রিবর্গোঽয়ং প্রেমসাধনোপযোগ্য এব। অন্যচ্চ ভক্তানামপেক্ষ্যমেব এতচ্চ সর্ব্বং তদগুণবর্ণনং প্রেমোল্লাসেনৈব জ্ঞেয়ং। নন্বু তদ্যোগ্যা ন যূয়মিতি চেৎ সত্যং নিজমাহাত্ম্যাপেক্ষয়া দেহীত্যাহুঃ। বৃষ্ণিধুর্য্য হে নিজাশেষমাধুরীপ্রকটনায় যদুবিশেষকুলেঽবতীর্ণেত্যর্থঃ। তচ্চ ভাববিশেষেণৈব তত্রাধেয়মিত্যাশয়েনাহুঃ কান্ত হে প্রিয়েতি। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা বিরচিতেত্যাদিনা সংসারসম্বন্ধিযাবদ্ভয়াপহারিত্বেন শৌর্য্যমুক্তং কান্তঞ্চ তৎ কামদঞ্চেতি স্বতঃ সুখদত্বেন সর্ব্বাভীষ্টপ্রদত্বেন চ দাতৃত্বং শ্রীকরগ্রহং শ্রিয়ঃ সম্পদধিষ্ঠাত্র্যাঃ স্বগোকুলে বশীকারাৎ করমিব গৃহ্নাতি যত্তদিত্যনেন সর্ব্বসম্পদাশ্রয়ত্বং। ততোঽস্মাকং বিরহভয়নাশঃ স্বরূপাভীষ্টপ্রাপ্তিঃ। তৎপ্রাপ্ত্যানুসঙ্গিকসর্ব্বসম্পৎপ্রাপ্তিশ্চ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সর্ব্বসম্পত্তিবশীকরণাৎ শ্রিয়ঃ করমিব সাক্ষাদ্গৃহ্নাতি যত্তং তব ॥ ৪ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥ ১০ ॥ ১১ ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিখনসা ব্রহ্মণা স্বসৃষ্টিবৃদ্ধিমভীপ্সুনা বিশ্বগুপ্তয়ে বিশ্বস্মিন্ জগত্যত্র গুপ্তয়ে ত্বং প্রার্থিতঃ ত্বদ্ভক্ত্যা জীবা মুচ্যন্ত ইত্যত ত্বথা ত্বমবতীর্য্য গুপ্তস্তিষ্ঠ যথা কেঽপি স্বামীশ্বরং ন মন্যন্তে। তদা চ তবেশ্বরত্বমমন্যমানানামীশ্বরানুবর্ত্তিনামপি জরাসন্ধাদিবদসুরত্বমেব ভবিষ্যতি তত এব মে সৃষ্টিবৃদ্ধিভাবত্রীতি ব্রহ্মবাঞ্ছিত সিদ্ধ্যর্থং পরদার-পরদ্রব্যচৌর্য্য-মাৎসর্য্য-হিংসা-দম্ভাদিকং স্বপ্রতিকূলং ধর্ম্মং স্বগোপনার্থমঙ্গীকরিষ্যন্ ত্বস্ত্যজং স্বধর্ম্মমৌদাসীন্যঞ্চাজহদেব সাত্বতাং কুলে উদেয়িবান্। সখে ইতি পরদারগ্রহণাদেবাস্মাকং সখাপ্যভূরিতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

নন্বু ভোঃ প্রিয়ভাষিণ্যঃ যুষ্মাকং প্রণয়কোপোক্তিপীযূষপানার্থমেবান্তর্হিতং তদধুনা লব্ধাভীষ্টোঽস্মি যথেষ্টং বরং বৃণুতেতি তৎপ্রসাদোক্তিং সম্ভাব্য সাশ্বাসং পৃথক্ পৃথগভীষ্টং প্রার্থয়ন্তে বিরচিতেত্যাদি চতুর্ভিঃ। হে বৃষ্ণিধুর্য্য নিজকুলকমলপ্রভাকর নঃ শিরসি করসরোরুহং ধেহি অর্পয়। কিমর্থং তত্রাহুঃ। কামদং যস্য শরপ্রহারভয়াৎ ত্বাং প্রপন্নান্তং কামং দ্যতি খণ্ডয়তীতি তচ্ছেষভঙ্গ্যা কামং দদদপি। ন চাত্র তস্যা শক্তিরিতি বাচ্যং। যতঃ সংস্মৃতের্ভয়াৎ চরণমীয়ুষাং প্রপন্নানাং জনানাং বিরচিতমভয়ং যেন তৎ। যেন সংসার-

করিয়াছিলেন তাহাতেই তুমি সাত্বতদিগের কুলে জন্ম গ্রহণ করিয়াছ। অতএব বিশ্বপালনার্থ অবতীর্ণ হইয়া ভক্তজনের উপেক্ষা করা উচিত হয় না ॥ ৪ ॥

হে প্রভো! আমরা তোমার ভক্ত, আমাদের প্রার্থনা পরিপূর্ণ কর। হে বৃষ্ণিশ্রেষ্ঠ! সংসারভীত প্রাণিগণ তোমার চরণকমল আশ্রয় করিলে যে হস্ত তাহাদিগকে অভয় প্রদান করে, যাহা বরদ,

করসরোরুহং কান্ত কামদং সিরসি ধেহি নঃ শ্রীকরগ্রহং ॥ ৫ ॥
ব্রজজনার্ত্তিহন্ বীর যোষিতাং নিজজনস্ময়ধ্বংসনস্মিত।
ভজ সখে ভবৎকিঙ্করীঃ স্ম নো জলরুহাননং চারু দর্শয় ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তব করসরোরুহং নঃ শিরসি ধেহি ॥ ৫ ॥

হে ব্রজজনার্ত্তিহন্ হে বীর নিজজনানাং যঃ স্ময়ো গর্ব্বঃ তস্য ধ্বংসনং নাশকং স্মিতং যস্য হে তথাভূত হে সখে ভবৎকিঙ্করী র্নঃ অস্মান্ ভজ আশ্রয়। স্ম নিশ্চিতং। প্রথমং তাবৎ জলরুহাননং চারু যোষিতাং নো দর্শয় ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তেনৈব সিদ্ধেদিতি ভাবঃ। বৃষ্ণিধূর্য্য বৃষ্ণিবিশেষব্রজরাজকুলতিলকেতি বয়ং স্বাভাবিকত্বৎপাল্যা নৈবোপেক্ষ্যা ইতি ভাবঃ। উভয়থাপি শিরসি ধেহীতি তেনাস্মান্ বাঢ়মঙ্গীকুরুষ্বেতি তাৎপর্য্যং ॥ ৫ ॥

এবং বৈয়গ্র্যেণাদাবঙ্গীকারমাত্রং প্রার্থ্যান্তরীয়বিশেষান্ প্রার্থয়ন্তে ত্রিভিঃ। তত্র প্রথমেন সামান্যসঙ্গং প্রার্থয়ন্তে ব্রজেতি। ভজ অস্মদ্দুঃখং প্রতি কুর্ব্বন্নিকটে তিষ্ঠ অহো আস্তাং ত্বাদৃশোঽপি মনোরথঃ। প্রথমং তাবচ্চাত্র মনোহরং জলরুহতুল্যমাননমপি দর্শয় তত্র ব্রজজনার্ত্তিহন্নিতি ভজনস্য যোগ্যত্বমুক্তং। অন্যথাঽস্মদস্যদশাপত্ত্যা আর্ত্তি হননাসিদ্ধিঃ স্যাৎ। বীরেত্যদেয়স্যাপি দানসামর্থ্যমুক্তং নিজজনো নিজপ্রিয়াজনঃ। স্ময়ো মানঃ তব স্মিতমাত্রেণাপি মানো নিরস্যতে। তদর্থমন্তর্দ্ধানেনালমিতি ভাবঃ। অনেনৈব পরমমনোহরত্বমপ্যভিপ্রেতং। অতস্তদবশ্যং দ্রষ্টুমপেক্ষ্যতে ইতি ভাবঃ। সখে ইতি ভজনে প্রকারবিশেষঃ সূচিতঃ। যদ্বা অভজনে চাস্মাকং দুর্দ্দশয়া পশ্চাৎ ত্বয়াপি কিল দুঃখং লব্ধব্যং সখ্যেন তুল্যব্যথত্বাৎ। কিম্বা বিশ্বাসঘাতদোষপ্রসক্তেরিতি ভাবঃ। অথ সখ্যযোগ্যস্যাপ্যাত্মনো বিরহদৈন্যেনৌদ্ধত্যমাশঙ্ক্যাহুঃ ভবতঃ কিঙ্করীরিতি যোষিতামিতি। তত্রাস্মাকং সামর্থ্যাভাবাৎ স্বয়মেব কৃপয়া দর্শয়েতি ভাবঃ। অন্যৈস্তুঃ। যদ্বা যোষিতাং মধ্যে যে নিজজনাস্ত্বৎ পরিগ্রহাঃ তেষাং স্ময়ধ্বংসনস্মিত অতএব নিজদাসীরস্মান্ ভজ তৎপ্রকারমেবাহুঃ জলেত্যাদিনা আপ্যায়য়স্ব ন ইত্যন্তেন। যদ্বা পরমার্ত্ত্যা প্রণয়কোপেনাহুঃ ব্রজজনার্ত্তিহন্ হে তথাভূতোঽপি যোষিতাং বীর যোষিদ্বধে সমর্থেত্যর্থঃ। অতোঽবয়ং মৃতপ্রায়া এব বৃত্তাস্তথা নিজজনসুখয়াপনকপটস্মিত তদধুনা অভবৎকিঙ্করীরস্মা অদাসীরেব ভজ চারু জলরুহাননং চ নো দর্শয় মরণস্যৈব নিশ্চিতত্বাৎ। অন্যৎ সমানং ॥ ৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

ভয়াদপি রক্ষিতুং শক্যতে তস্য কামতয়াত্রক্ষণে কঃ প্রযাস ইতি ভাবঃ। নমু তর্হি বো বক্ষঃসু দধামি তত্রৈব মমাপি হিংসা বর্ত্ততে তত্র নেত্যাহুঃ। শ্রীকরগ্রহমিতি প্রিয়া লক্ষ্মা করাভ্যাং গ্রহণং তদ্ধারণার্থং যস্য তদ্বক্ষসি করহিংসায়াং যথা লক্ষ্মা বার্য্যতে তথৈবাস্মাভিরপি তদ্ধারণীয়মেবেতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

অপরা আহুঃ। যোষিতাং মধ্যে যে ব্রজজনাস্তেষামার্ত্তিং কন্দর্পশরপ্রহারজনিতাং হন্তীতি তথা তেন দেব্যাদীনামপ্যন্যযোষিতাং তাং ন হরসি। যদ্বক্ষ্যতে ব্যোমযানবনিতাঃ কশ্মলং যযুরপস্মৃতনীব্য ইতি। হে বীর দুর্ব্বারমারসংপ্রহারমহাজিষ্ণো কিঞ্চাস্মাকং সৌভাগ্যোত্থং গর্ব্বং তদুত্থং বামালক্ষণং মানমপি ন সহসে ইত্যাহুঃ। নিজজনানাং স্ময়ধ্বংসনং মাননাশকং স্মিতমপি যস্য। নমু বয়ং শীঘ্রং বৃণুত তত্রাহুঃ। ভবৎকিঙ্করীরস্মান্ ভজ পরিচর। নমু যদি মৎকিঙ্কর্য্য এব যূয়ং তদা মাং স্বপরিচরণে কিমিত্যাজ্ঞাপয়ধ্বে তত্রাহুঃ হে সখে ইতি। তর্হি ব্রূত কিং বঃ পরিচরণং তত্রাহুঃ জলরুহেত্যাদি ॥ ৬ ॥

যদ্দ্বারা কমলার কর কমল গ্রহণ করিয়াছ, হে কান্ত! সেই করসরোরুহ আমাদের মস্তকে অর্পিত কর ॥ ৫ ॥

সখে! তুমি ব্রজজনের আর্ত্তিহারী। হে বীর! তোমার হাস্য নিজজনের গর্ব্ব নাশক। আমরা তোমার কিঙ্করী, কৃপা করিয়া আমাদিগকে আশ্রয় দাও। হে নাথ! আমরা যোষিৎ, প্রথমত আমাদিগকে বদন কমল দর্শন করাও ॥ ৬ ॥

প্রণতদেহিনাং পাপকর্ষণং তৃণচরানুগং শ্রীনিকেতনং।
ফণিফণার্পিতং তে পদাম্বুজং কৃণু কুচেষু নঃ কৃন্ধি হৃচ্ছয়ং ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অবিশেষেণ প্রণতানাং দেহিনাং পাপকর্ষণং পাপহন্তৃ তৃণচরান্ পশূনপ্যনুগচ্ছতি কৃপয়েতি তথা সৌভাগ্যেন শ্রিয়ো নিকেতনং বীর্য্যাতিরেকেণ ফণিনঃ ফণাস্বর্পিতং তে পদাম্বুজং নঃ কুচেষু কৃণু কুরু। কিমর্থং। হৃচ্ছয়ং কামং কৃন্ধি ছিন্ধি ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অথ দ্বিতীয়েন হৃদয়ান্তরঙ্গতদ্বিরহতাপশান্তয়ে প্রলেপৌষধমিব প্রথমং হৃদয়বহিরেব তদঙ্গসঙ্গং প্রার্থয়মানা দৈন্যেন তচ্চরণমাত্রস্যৈব সঙ্গং তদ্‌গুণানুবাদপূর্ব্বকং প্রার্থয়ন্তে প্রণতেতি চরণপঙ্কজং তে তাবকমসাধারণং কিম্বা স্বকীয়ানামস্মাকং কুচেষু কৃণু নিধেহি নমু নির্ভয়াঃ পাপাদহং বিভেমি তত্রাহুঃ প্রণতেতি। সকৃৎপ্রণামকারিণামপি যথা কথঞ্চিচ্ছরণাগতানামপি নলকূবরকালিয়াদীনাং প্রাণিনাং পাপহন্তৃ কুতস্তব পাপশঙ্কেতি। কিম্বা মদাদিনা সাগঃসু যুষ্মাসু তদাচরণমযুক্তমিতি চেত্তত্রাহুঃ প্রণতেতি। কালিয়াদিবৎ ত্বৎপ্রণতানামস্মাকমাগো নশ্যেদেব। নমু তথাপি পরমক্রূরেষু মৃদুলতরং তৎ কর্ত্তুং নশক্যতে তত্রাহুস্তৃণেতি। পশুসঙ্গত্যা বনে বনে ভ্রমণাদিকং নাধিকং দুঃখমিতি। যদ্বা অনভিজ্ঞাভির্যুষ্মাভিঃ সঙ্গোঽনর্হ এব তত্রাহুঃ তৃণেতি। তৃণান্যেব নব্যপ্রতো হস্তানি শর্করাদীনি অপি চরন্তীতি পরমাজ্ঞতা সূচিতা। পশব ইব বয়মনুকম্প্যা ইতি ভাবঃ। নমু সুষ্ঠু শোভনেষু যুষ্মাকং স্তনেষু কথং পদার্পণং কর্ত্তুং যুজ্যতে ইত্যত আহুঃ শ্রীতি। সর্ব্বাতিশায়িশোভাস্পদত্বাদলঙ্করণবর্য্যমেব ভাবীত্যর্থঃ। নমু ভীরুস্বভাবত্বাৎ যুষ্মৎপতিভ্যো বিভেমি তত্রাহুঃ ফণীতি। এতেন বিষাদ্যনর্থধ্বংসনত্বাৎ বিষোপমহৃচ্ছয়ধ্বংসনযোগ্যতাপ্যুক্তা। এবং চতুর্ভির্বিশেষণৈঃ পাপহন্তৃত্বাদিকং উক্তং। নমু তত্তদর্থমেবেষ্যতে নেত্যাহুঃ। হৃচ্ছয়ং কৃন্ধীতি। অস্মাকমেতদেব প্রয়োজনমিতি ভাবঃ। যত্তে সুজাতেতি রীত্যা হৃচ্ছয়োঽপ্যয়ং স্নেহময়ত্বেনৈব স্থাপয়িষ্যতে। শিরসীতি পূর্ব্বমেক বচনং দৈন্যেনৈকস্মিন্নপি করধারণাৎ সর্ব্বা এব বয়মঙ্গীকৃতাঃ স্যামেতি। অধুনা তু কুচেষ্বিতি বহুত্বং প্রত্যেকং লোভেন কিয়ৎ কিঞ্চিৎ সম্বন্ধেন পর্য্যাপ্তত্বাদেকস্য তেনাপর্য্যাপ্তত্বাৎ প্রত্যেকং লোভস্যেতি ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অপরা আহুঃ কুচেষু পদাম্বুজং কৃণু অর্পয়। কিমর্থং। হৃচ্ছয়ং কামং কৃন্ধি ছিন্ধি। অত্রাভিঃ সমর্থরতিমত্ত্বেন মহাপ্রেমবতীভিঃ স্বীয়দুঃখাপায়সুখপ্রাপ্তিজ্ঞানরহিতাভিঃ শ্রীকৃষ্ণসুখৈকপ্রয়োজনককায়িকবাচিকমানসব্যাপারাভিস্তস্যৈব সৌরতসুখোদ্দীপনার্থমেব স্বীয়রূপযৌবনকামপীড়াং বিবৃণ্বতীভিঃ পরমবিদগ্ধাভিঃ প্রায়ঃ প্রেম্নো বাচ্ছিক্তাভাষণং ন ক্রিয়তে। কিন্তু কামস্যৈব যথা ভোজনলম্পটঃ কশ্চিৎ স্বমিত্রং বুভুক্ষুমভিলক্ষ্য স্নেহেন তং ভোজয়িতুকামঃ চতুর্ব্বিধমিষ্টান্নসাধনে প্রবর্ত্তমানো জনন্তেন পৃষ্টোঽপি স্বার্থমেবাহং প্রবাস্যামি ন ত্বদর্থমিতি ব্রূতে তদৈব প্রেমা গুরুর্ভবতি যদিত্বেতাবান্ মমায়াসস্ত্বৎসুখার্থমেব নতু স্বার্থং নিষ্কামত্বাদিতি ব্রূতে তদা প্রেমলঘু ভবতি। যদুক্তং প্রেমসম্পুটে। প্রেমা দ্বয়োরসিকয়োরয়ি দীপ এব। হৃদ্বেশ্ম ভাসয়তি নিশ্চলমেব ভাতি। দ্বারাদয়ং বদনতস্তু বহিষ্কৃতশ্চেন্নির্ব্বাতি শীঘ্রমথ বা লঘুতামুপৈতীতি। তত্রাসাং স্বসুখতাৎপর্য্যাভাবো ন পারয়েঽহমিতি ভগবদ্বাক্যাদেব স্ববশীকারব্যঞ্জকাদবসীয়তে। তস্য প্রেমৈকবশ্যত্বমেব সর্ব্বশাস্ত্রদৃষ্টং নতু কামবশ্যত্বমিতি জ্ঞেয়ং। নমু পাপাদ্বিভেমি তত্রাহুঃ। প্রণতানাং দেহিনাং পাপনাশকং তব কুতঃ পাপশঙ্কেতি ভাবঃ। নমু চ কঠোরেষু যুষ্মৎকুচেষু সুকুমারং মৎপদাম্বুজং ব্যথিষ্যতে তত্রাহুঃ। তৃণচরানুগং তৃণচরা গাবস্তাসামপ্যনুগচ্ছতি গাবো হি কঠোরস্থলেঽপি যাসং চরন্তি। যদি তত্রাপি ত্বচ্চরণস্য সহিষ্ণুতা তর্হি কিমুতাস্মৎকুচেষু কুচকাঠিন্যং প্রত্যুত তস্য সুখদমিতি ভাবঃ। নমু নানারত্নালঙ্কারমণ্ডিতানাং যুষ্মৎকুচানামুপরি পাদার্পণমনুচিতং তত্রাহুঃ। শ্রিয়ঃ শোভায়া নিকেতনমিতি কুচানামলঙ্কারবর্য্যমেবৈতত্তবিষ্যতীতি ভাবঃ। নমু যুষ্মৎপতিভ্যো বিভেমি তত্রাহুঃ। ফণিনঃ ফণেষু অর্পিতং ত্বং কালিয়নাগাদপি ন বিভেষি কিমুত তেভ্য ইতি ভাবঃ॥ ৭ ॥

হে নাথ! তোমার পাদপদ্ম প্রণত প্রাণিমাত্রের পাপনাশন, তৃণচর পশুদিগেরও অনুগ, সৌভাগ্যে লক্ষ্মীর নিকেতন, বীর্য্যাতিশয় হেতু উহা কালিয় নাগের ফণায় অর্পিত হইয়াছিল, প্রার্থনা করি ঐ চরণ আমাদের স্তনে অর্পণ কর, ও আমাদের কামতরু ছেদন করিয়া ফেল ॥ ৭ ॥

মধুরয়া গিরা বল্গুবাক্যয়া বুধমনোজ্ঞয়া পুষ্করেক্ষণ।
বিধিকরীরিমা বীর মুহ্যতীরধরসীধুনাপ্যায়য়স্ব নঃ॥ ৮॥
তব কথামৃতং তপ্তজীবনং কবিভিরীড়িতং কল্মষাপহং।

শ্রীধরস্বামী।

হে পুষ্করেক্ষণ তবৈব মধুরয়া গিরা বল্গূনি বাক্যানি যস্যাং তয়া বুধানাং মনোজ্ঞয়া হৃদ্যয়া গম্ভীরয়া ইত্যর্থঃ। মুহ্যতীরিমা নো বিধিকরীঃ কিঙ্করীঃ অধরসীধুনা চাপ্যায়য়স্ব সংজীবয়েত্যর্থঃ॥ ৮॥

কিঞ্চ অস্মাকং ত্বদ্বিরহে প্রাপ্তমেব মরণং কিন্তু ত্বৎকথামৃতং পায়য়ন্তিঃ সুকৃতিভির্রক্ষিতং ইত্যাহুস্তবেতি। কথৈবামৃতং তত্র হেতুঃ তপ্তজীবনং। প্রসিদ্ধামৃতাদুৎকর্ষমাহুঃ কবিভির্ব্রহ্মবিদ্ভিরপি ঈড়িতং স্তুতং দেবভোগ্যং ত্বমৃতং তৈস্তুচ্ছীকৃতং। কিঞ্চ কল্মষাপহং

বৈষ্ণবতোষণী।

অথ তন্মুখসৌরভনিভভঙ্গাবিতবিশেষজনিততৎপানেচ্ছাস্বকস্ত মোহপর্য্যন্তদশাগামিনস্তাপস্য পুনরনন্দ্শ্চিকিৎস্যতামাশঙ্কমানা-স্তস্মিন্নেবাঙ্গসঙ্গে পেয়ৌষধমিবান্তরঙ্গ সঙ্গমনীয়ং তন্মুখসুধাকরসুধারসমপি প্রার্থয়ন্তে মধুরয়েতি। অধরসীধুনাপ্যায়নাপ্যায়য়স্ব অন্যথা সদ্য এব ম্রিয়েমহীতি ভাবঃ। কুত স্তব গিরা স্মর্য্যমাণয়া স্বাগতং বো মহাভাগা ইত্যাদিলক্ষণয়া। কঠোরা তব মূঢ়া বা প্রাণাং স্তমসি রাধিকে। অস্তি নাম্না চকোরস্ত চন্দ্রলেখাং বিনা গতিরিত্যাদি লক্ষণয়া বা যয়া কদাচিদ্বা মুহ্যতীঃ অত্যাদশান্তুগং মোহং প্রাপ্তবতীঃ। কীদৃশ্যা গিরা মধুরয়া স্বরবিশেষেণবর্ণবিন্যাসবিশেষেণ প্রেমমৃদুতয়া প্রাণিমাত্রাণাং রুচিরতয়া। তথা বল্গূনি আকাঙ্ক্ষা-যোগ্যতাসত্তিসৌষ্ঠববন্তি বাক্যানি সুপ্ তিঙন্তবর্গা যত্র তাদৃশ্যা। তথা বুধানামর্থজ্ঞানাং মনোজ্ঞয়াঽভিধালক্ষণাব্যঞ্জনাদিবৃত্তি-প্রতিপাদিতবস্তুরসভাবালঙ্কারার্থগাম্ভীর্য্যেণানন্দপ্রদয়া। ইমা ইতি প্রত্যক্ষতাদিনা অসন্দিগ্ধত্বং তৎকালীনত্বং চ মোহস্তোকং কথম-দেয়ং দাতব্যমিত্যত আহুঃ। হে বীর দয়াবীর দানবীরেতি বা। পুষ্করেক্ষণেতি উক্তাবসরে সস্মিতবিলাসসুন্দরদৃষ্ট্যাদিনা গির এব বিমোহনত্বমধিকমভিপ্রেতং। তথাচ কর্ণামৃতে। পর্য্যাচিতামৃতরসানি পদার্থভঙ্গী বল্গূনি বল্গিতবিশালবিলোচনানীতি। অন্তৈঃ। যদ্বা। গিরা মুহ্যতীঃ অতএব বিধিকরীঃ দাসীত্বং গতাঃ মোহেন বিবেকাপগমাৎ। যদ্বা। গিরৈব বিধিকরীঃ অধুনা বিরহার্ত্ত্যা ইমা মুহ্যতীরিতি॥ ৮॥

অথ কথং তর্হি জীবথেত্যাশঙ্ক্য প্রেমময়স্বানুভবপ্রমাণনির্ণীতত্বৎকথামহিমবর্ণনেন তত্র কারণমাহুঃ তবেতি। কথৈবামৃতঞ্চ অমৃতবৎ স্বতঃ ফলং ফলান্তরসাধনঞ্চ। তত্তদ্রূপত্বং দর্শয়ন্তি তপ্তান্ ত্বদ্বিরহতাপখিন্নান্ কিমুত সংসারতাপখিন্নান্ জীবয়তি মৃত্যু-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভো ভো মৎপ্রাণৈকবল্লভা রত্নবল্লভাঃ জীবাতুভূতাস্থ ভবতীষু নাহমুদাসে দাসে ময়ি সন্ততস্নেহপ্রেমহেমশৃঙ্খলানিবদ্ধে কথমবিশঙ্কা বিশ্বস্তা ভবত ভাবৎকং কঙ্কণমিব শস্তাং হস্তাঙ্কগতমেব মাং জানীতেতি স্ফূর্ত্তিপ্রাপ্তং তদ্বাক্যমাকর্ণ্যাপরা আহুঃ মধুরয়া মাধুর্য্য-ব্যঞ্জকবর্ণঘটিতত্বাৎ সুশ্রবয়া বল্গূনি মঞ্জুলপদার্থবৈচিত্রীকাণি বাক্যানি যস্যাঃ তয়া বুধানাং বিদগ্ধানাং মনোজ্ঞয়া মনো জানত্যা গিরা বিধিকরীঃ কিঙ্করী নঃ ইমা মুহ্যতীস্তন্মাধুর্য্যাস্বাদতরাদানান্মোহং প্রাপ্নুবতীঃ পুনরধরসীধুনা আপ্যায়য়স্ব। যদ্বা। মোহং প্রাপ্নুবতী নঃ অধরসীধুনাপি আরস্ব পুনর্মোহং প্রাপয়স্বেত্যর্থঃ॥ ৮॥

তৎকর্ত্তৃককথায়াঃ মাধুর্য্যমহিমা কৈর্বাচ্যঃ। ত্বৎসম্বন্ধিকথা অনাবক্তৃকাপ্যমৃতত্বয়াৎ স্বামী শ্রেষ্ঠা চেত্যাহুঃ। তব কথৈব অমৃতং কেন সাধর্ম্ম্যেণ তপ্তান্ মহারোগাদিসন্তপ্তান্ সংসারতপ্তাংশ্চ জীবয়তীতি ত্বদ্বিরহতপ্তাংশ্চ জীবয়তীতি স্বর্গীয়াস্মোকরূপাচ্চামৃতাদাধিক্যঞ্চ কবিভির্ব্রহ্মপ্রহ্লাদাদিভি র্যা নির্বৃতিস্তদ্ভূতামিত্যাদিপদ্যৈরীড়িতং। অন্যদমৃতদ্বয়ং, সা ব্রহ্মণি স্বমহিমন্যপি নাথমাভূৎ কিম্বন্ত

হে পদ্মলোচন! তোমার মধুরবাণী সুন্দরপদাবলীদ্বারা সম্যক্ অলঙ্কৃতা এবং বুধজনের মনোজ্ঞা এই বাণীদ্বারা আমাদের মোহ জন্মিতেছে, হে বীর! (দয়াবীর! অথবা দানবীর!) আমরা তোমার কিঙ্করী, অধরামৃত প্রদান করিয়া জীবিত কর॥ ৮॥

হে প্রিয়! তোমার বিরহে আমাদের মৃত্যু উপস্থিত হইয়াছিল, পুণ্যবানেরা তদীয় কথামৃত পান করাইয়া তাহা নিবারণ করিয়াছেন। ফলতঃ তোমার কথামৃত প্রতপ্ত জনের জীবন স্বরূপ, ব্রহ্মজ্ঞ

শ্রবণমঙ্গলং শ্রীমদাততং ভুবি গৃণন্তি যে ভূরিদা জনাঃ ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কামকর্ম্মনিরসনং তত্ত্বমৃতং নৈবমৃতং। কিঞ্চ। শ্রবণমঙ্গলং শ্রবণমাত্রেণ মঙ্গলপ্রদং তত্ত্বমুষ্ঠানাপেক্ষং। কিঞ্চ। শ্রীমৎ সুশান্তং তত্ত্বমাদব এবম্ভূতং ত্বৎকথামৃতং আততং যথা ভবতি তথা ভুবি যে গৃণন্তি নিরূপয়ন্তি তে জনা ভূরিদা বহুদাতারঃ জীবিতং দদতীত্যর্থঃ। যদ্বা। এবম্ভূতং ত্বৎকথামৃতং যে ভুবি গৃণন্তি তে ভূরিদাঃ পূর্ব্বজন্মসু বহু দত্তবন্তঃ সুকৃতিনঃ ইত্যর্থঃ। এতদুক্তং ভবতি। যে কেবলং কথামৃতং গৃণন্তি নিরূপয়ন্তি তেঽপি তাবদতিধন্যাঃ কিং পুন র্যে ত্বাং পশ্যন্তি অতঃ প্রার্থয়ামহে ত্বয়া দৃশ্যতামিতি ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পর্য্যন্তদুর্দ্দশান্তো রক্ষতীতি তৎ। পূর্ব্বেষাং জীবনরূপঞ্চেতি তথা বন্দ্যমানচরণঃ পথি বৃদ্ধৈরিত্যাদেঃ। শক্রশর্ব্বপরমেষ্ঠিপুরোগ্যঃ কশ্মলং যযুরিত্যাদেশ্চ দর্শনাৎ। কবিভি র্ব্রহ্মশিবচতুঃসনাদিভিরাত্মারামৈঃ কিমুতাষ্টৈরীড়িতং। বর্ত্তমানে ক্তঃ। অস্মদ্ব্রজবাসিভির্বর্ণ্যতে তদেবানূদ্য শ্লাঘ্যতে নতু স্বয়ং বর্ণয়িতুং শক্যত ইত্যর্থঃ। বহুত্বাজ্ঞানাৎ। তথা কল্মষং সর্ব্বরোচকত্বাদিপ্রভাবময়ত্বাৎ স্বান্তরায়মপি কিমুত সংসারহেতু পুণ্যপাপরূপং হন্তীতি তৎ। এবমেবং ভূতমপি শ্রবণমাত্রেণৈব মঙ্গলং তত্তৎসর্ব্বার্থসাধকং কিমুতার্থবিচারেণ। অতএব শ্রীমৎ সুরূপ উৎকর্ষযুক্তং। আততং সর্ব্বব্যাপকঞ্চেতি প্রসিদ্ধামৃতাদ্বৈলক্ষণ্যমপ্যুক্তং। তদীদৃশং কথামৃতং ভুবি যত্র কুত্রাপি যে গৃণন্তি কথনরূপেণ দদতি তে ভূরিদাঃ সর্ব্বেভ্যোঽপি সর্ব্বার্থপ্রদাতারঃ। কিমুত গোকুলে তত্রাপ্যস্মাসু তু ত্বদ্বিরহতপ্তাসু জীবনমেব দদতীতি ভাবঃ। তে চাত্র পূর্ব্বোক্তা ব্রহ্মাদয়ঃ ব্রজে সর্ব্ব এবাস্মাসু তু বিশেষতঃ সখ্য ইতি জ্ঞেয়ং। যদ্বা। অহো পরমব্যগ্রা যাবদাপ্যায়য়েয়ং তাবৎ ক্ষণং মিথো মন্বার্ত্তয়া কালো নীয়তামিতি চেত্তত্র সত্রাসমাহুঃ। কথৈব মৃতং মৃতিঃ কথৈব মারয়তীত্যর্থঃ। কুতঃ। তপ্তং জীবনং যস্মাৎ। তপ্তে তৈলাদৌ জলমিবেতি শ্লেষঃ। কবিভিস্তাবকৈরেব কল্মষাপহং যথাস্যাত্তথেড়িতং তন্নাশকতয়া প্র [illegible]মিত্যর্থঃ। কিঞ্চ শ্রবণেনৈব মঙ্গলং মঙ্গলমিতি শ্রূয়তে নত্বনুভূয়তে ইত্যর্থঃ। শ্রীমদাততং শ্রিয়া সৌন্দর্য্যাদিনা তৎকৃতেন মদেন নিজজনানাদ[illegible]দিলক্ষণেন চাততং সর্ব্বতঃ প্রসৃতং। অতো যে তদ্গৃণন্তি তে ভূরিদা মহাপ্রাণঘাতকা ইত্যর্থঃ। এষা পরমার্ত্ত্যুক্তিরেব। [illegible] খণ্ডনে। অতোঽধুনা ত্বদাশয়া ক্ষণং জিজীবিষূণাং তেনালমিতি ভাবঃ ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কাসি নুন্নিতাং পতত্যং বিমানাদিত্যাদ্যুক্তিভি র্ন বোচিতং। কল্মষাণি প্রারব্ধপর্য্যন্তানি পাপানি অপহন্তি। [illegible] ন হন্তি কামাদিবন্ধকত্বাৎ প্রত্যুত তান্যুৎপাদয়ত্যেব। মোক্ষামৃতমপি প্রারব্ধপাপং ন হন্তি শ্রবণেনৈব [illegible] মঙ্গলং তদ্দ্বয়ন্তু নৈবস্তুতং। শ্রীমৎপ্রেমপর্য্যন্তসম্পত্তিপ্রদং আততং প্রতিক্ষণমেব বক্তৃভির্বিস্তৃতং [illegible] যন্তি তে এব ভুবি বহুতরং দদতি তেভ্যঃ সর্ব্বস্বং দদানা অপি তৎ পরিশোধয়িতুং ন ক্ষমন্ত ইতি [illegible]। যদ্বা। তব [illegible] মধুরা যদি ত্বদ্দর্শনসহিতা স্যাৎ অন্যথা তু মহানর্থকরীত্যাহুঃ। তব কথৈব মৃতং মরণকারণমিত্যর্থঃ কুতঃ। তপ্তং জীবনং যতঃ। তপ্ততৈলাদৌ জলমিবেতি শ্লেষঃ। ননু তর্হি কথং পুরাণাদিষু শ্লাঘ্যতে তত্রাহুঃ। [illegible] কবীনাং বর্ণনমাত্র স্বভাবেন তস্যাপি বর্ণনাদিতি ভাবঃ। কল্মষাপহমিতি দুঃখভোগেন প্রাচীনং কল্মষং [illegible] শ্রবণেনৈব মঙ্গলং স্বস্ত্যয়নমবিনাশো যস্য তৎ যদি জনাঃ সুধিয়স্তৎশ্রবণপরিণামং দুঃখং বিচার্য্য ন তৎ শ্রোষ্যন্তি [illegible] ভাবঃ। শ্রীমদৈশ্বর্য্যমদান্ধৈর্জনৈরেব লোকা ম্রিয়ন্তামিত্যভিলষ্য ধনব্যয়েনাপি আততং দেশে দেশে গ্রামে গ্রামে পুরাণবাচকান্ সংস্থাপ্য বিস্তারিতং অতএব ভুবি যে গৃণন্তি তে ভূরিদাঃ ভূরীন্ শ্রোতৃলোকান্ দ্যন্তি খণ্ডয়ন্তি [illegible] কথাজালং বিস্তার্য্য সৌম্যা ইবোপবিষ্টা মনুষ্যমারকাঃ ব্যাধাদপ্যধিকা দৃষ্যত এব সুধীভিকপেক্ষ্যা এবেতি ভাবঃ [illegible] বস্তুতঃ কথায়াঃ কথকস্য চ সর্ব্বোৎকর্ষব্যঞ্জিকেয়ং ব্যাজস্তুতিঃ ॥ ৯ ॥

জনগণও তাহার স্তব করেন,তাহাতে কামকর্ম্ম নিরস্ত হয়। অপর ঐ অমৃতের নাম শ্রবণমাত্রে মঙ্গলপ্রদ এবং শান্তিদায়ক, পৃথ্বীতলে যে সকল ব্যক্তি বিস্তারিত রূপে তাহা পান করান নিশ্চয় তাঁহারা পূর্ব্ব জন্মে বহু ২ দান করিয়াছিলেন অর্থাৎ তাঁহারা অতিশয় পুণ্যবান্। হে প্রভো! যাহারা কেবল তোমার কথামৃত নিরূপণ করেন তাঁহারা যখন ধন্য হইলেন তখন দর্শনকারিদের কথা কি? অতএব প্রার্থনা করি আমাদিগকে দর্শন দিউন ॥ ৯ ॥

প্রহসিতং প্রিয় প্রেমবীক্ষিতং বিহরণঞ্চ তে ধ্যানমঙ্গলং।
রহসি সম্বিদো যা হৃদিস্পৃশঃ কুহক নো মনঃ ক্ষোভয়ন্তি হি॥ ১০॥
চলসি যদ্ব্রজাচ্চারয়ন্ পশূন্ নলিনসুন্দরং নাথ তে পদং।

শ্রীধরস্বামী।

নমু তর্হি মৎকথাশ্রবণেনৈব নির্বৃতা ভবত কিং মদ্দর্শনেন তদ্বিলাসক্ষুভিতচিত্তা বয়ং তত্রাপি শান্তিং ন বিন্দাম ইত্যাহুঃ প্রহসিতমিতি। হে প্রিয় কুহক কপট। সম্বিদঃ সঙ্কেতনর্ম্মাণি॥ ১০॥

কিঞ্চ ত্বয়ি বয়মতিপ্রেমার্দ্রচিত্তাঃ ত্বং পুনরস্মাসু কেন হেতুনা কপটমাচরসীত্যাহুঃ শ্লোকদ্বয়েন। হে নাথ কান্ত যৎ যদা ব্রজাৎ

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্র প্রথমেঽর্থে। নমু বিচারলুব্ধাঃ দুর্লভে ময়ি কথমেতাবন্তং অনুরাগং কুরুথ যদি কুরুত তদা মৎকথাশ্রবণেনৈব নির্বৃতা ভবত ইত্যাদিকমাশঙ্ক্য তেনানির্বৃতৌ তস্যৈব পূর্ব্বানুরাগময়ং চরিতং দূষয়ন্তি ত্রিভিঃ। দ্বিতীয়েঽর্থে। আশয়াপি চিরং জীবিতুং ন শক্নুম ইত্যাহুঃ প্রহসিতমিতি ভাবে ক্তঃ। বীক্ষিতমিত্যত্র বীক্ষণমিতি তু কচিৎপাঠঃ। প্রথমতঃ প্রহসিতং তাসাং দর্শনমাত্রেণ ভাবোল্লাসাৎ প্রকৃষ্টং সহজস্মিতাৎ কিঞ্চিদুদ্ভটং হসিতং। কীদৃশং ততঃ প্রেম্না বীক্ষিতং যত্র তাদৃশং ততো বিহরণং সখিভিঃ সহক্রীড়াবিশেষঃ। তচ্চ কীদৃশং ধ্যানে মঙ্গলং তদনুচিন্তনে আশাবন্ধকারকং নিজভাবাভিব্যঞ্জনাময়ত্বাৎ। ততশ্চ রহসি সম্বিদঃ দূরতঃ স্বয়ং নির্জনে গত্বা বেণ্বাদিনা নর্ম্মোক্তয়ঃ তাশ্চ কীদৃশ্যঃ যা হৃদিস্পৃশো হৃদয়ঙ্গমা ইতি সর্ব্বতোঽন্তরঙ্গত্বং দর্শিতং। নচ্ছব্দোঽত্র চমৎকারবিশেষার্থঃ। ততো লিঙ্গবিভক্তিবিপরিণামেন পূর্ব্বপূর্ব্বত্রাপ্যনুষঞ্জনীয়ঃ। তেষু যথোত্তরং শ্রৈষ্ঠ্যাৎ। কুহকেতি উদর্কে দুঃখময়ত্বাৎ। তদুচ্চতরকুহকানাময়মেবেতি ভাবঃ। ন ইতি তত্র বহুনামনুভবং প্রমাণয়ন্তি ক্ষোভয়ন্তি আকুলয়ন্তি হি নিশ্চিতং ক্ষোভণে হেতুঃ প্রিয় হে লোভনেত্যর্থঃ। এবং ত্বদেকপ্রিয়ত্বেন বয়ং সদা মনঃক্ষোভদুঃখং লভামহে ত্বং পুনরস্মান্ বত বঞ্চয়স ইত্যাশয়েন চ সম্বোধয়ন্তি হে কুহকেতি॥ ১০॥

তচ্চ ভবতা ক্ষোভদানং সংযোগবিয়োগয়োরবিশেষমেব নতু কাদাচিৎকমিত্যাহুশ্চলসীতি দ্বাভ্যাং। ব্রজাদিতি। ততশ্চলনমারভ্যাগমনপর্য্যন্তমেব কলিলতা সূচিতা। পশূংশ্চারয়ন্নিতি বিবিধানামনন্তানাং তেষাং চারণার্থং বর্ত্ম পরিত্যাগেনেতস্ততো ভ্রমণাচ্ছিলাদিভিরবসাদঃ সম্ভাবিতঃ। তথা পশুতয়া নির্ব্বুদ্ধিত্বেন তে ত্বৎপাদাব্জদুর্গমপথেঽপি বত ভ্রমন্তীতি শ্লেষেণ সূচিতং। শিলং পতিতসশূঙ্গবন্যধান্যাদিকং। অঝিল্লিকণ্টকবনমিত্যাদি হরিবংশোক্তেঃ। সর্ব্বত্র কণ্টকাভাবাত্তু ন তদুল্লেখঃ। নাথ হে ব্রজেশ্বরেতি তত্তবানুক্তমিবেতি। কান্তেতি অস্মৎকোমলকরস্পৃশ্যমেব তদিতি প্রেমসম্বোধনদ্বয়ং। কলিলতায়াং হেতুবিশেষঃ। যদ্বা। নাথত্বেন সর্ব্বেষাং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

অস্মাকন্তু ত্বদ্দর্শনং বিনা ত্বৎসম্বন্ধি বস্তুমাত্রমতিদুঃখদমিত্যাহুঃ প্রহসিতমিতি। বিহরণং সম্প্রয়োগঃ। যাশ্চ সংবিদঃ সংলাপনর্ম্মাণি হৃদিস্পৃশ ইতি ত্বং দুঃখদত্বাদ্বিস্মর্ত্তুমিষ্টা অপি ন বিস্মর্ত্তুং শক্যন্ত ইতি ভাবঃ। ধ্যানেনাপি মঙ্গলং পরমসুখদমিতি চতুর্ণামপি বিশেষণং মনঃ ক্ষোভয়ন্তি ব্যাকুলয়ন্তি। এতানি মনসি প্রবিশ্য সদ্যঃ সুখং দত্বা তদ্বিতীয় ক্ষণ এব মহাদুঃখং দদত্যতএব হে কুহক কুহকদত্তবটকান্যপি সদ্যঃ পরমস্বাদূন্যপ্যায়ত্যাং পরমদাহকানি প্রাণঘাতকানীত্যর্থঃ॥ ১০॥

কিঞ্চ ত্বং ন কেবলমধুনৈব দুঃখয়স্যপি তু অন্যদপি ত্বমপি দুঃখয়িত্বা অস্মভ্যং দুঃখং দাতুং যতসে ইত্যাহুঃ। চলসীতি যৎ যদা। তদা নলিনাদপি সুন্দরং সুকুমারং শিলৈঃ কণিশৈঃ তৃণৈরঙ্কুরৈশ্চ সীদতি ক্লিশ্যেদিতি সম্ভাব্য মনঃ কলিলতাং অস্বাস্থ্যং প্রাপ্নোতি। যদ্বা। কলিং কলহং লাতি গৃহ্লাতীতি কলিলং তদ্ভাবঃ কলিলতা তাং অস্মাভিস্ত্রেব সহাস্মন্মনঃ কলহং করোতীত্যর্থঃ। সচ কলির্যথা।

হে প্রিয়! হে কপট! তোমার যে সকল হাস্য, সপ্রেম দর্শন, যাহার ধ্যানেও মঙ্গল হয় তাদৃশ বিহার এবং নির্জনে হৃদয়স্পর্শি সঙ্কেত নর্ম্ম, সে সকল আমাদের মনকে ক্ষোভিত করিতেছে॥ ১০॥

সখে! তোমার প্রতি আমাদের চিত্ত অতিশয় প্রেমার্দ্র, কি কারণে তুমি আমাদের প্রতি কপটতাচরণ করিতেছ। হে কান্ত! যখন তুমি পশুচারণ করিতে ২ ব্রজ হইতে চলিয়া যাও, তখন 'তোমার

শিলতৃণাঙ্কুরৈঃ সীদতীতি নঃ কলিলতাং মনঃ কান্ত গচ্ছতি ॥ ১১ ॥
দিনপরিক্ষয়ে নীলকুন্তলৈ র্বনরুহাননং বিভ্রদাবৃতং।

শ্রীধরস্বামী।

চলসি পশূংশ্চারয়ন্ তদা নলিনবৎ সুন্দরং কোমলং তে পদং শিলৈঃ কুলিশৈঃ তৃণৈরঙ্কুরৈশ্চ সীদতি ক্লিশ্যেদিতি নো মনঃ কলিলতাং অস্বাস্থ্যং গচ্ছতি প্রাপ্নোতি ॥ ১১ ॥

এবম্ভূতাস্বদ্দুঃখশঙ্কিতচিত্তা বয়ং ত্বন্তু দিনপরিক্ষয়ে সায়ংকালে নীলকুন্তলৈরাবৃতং ধনরজস্বলং গোরজশ্ছুরিতং বনরুহাননং অলি-

বৈষ্ণবতোষণী।

ব্রজজনানাং কান্তত্বেন চ বিশেষতো হস্মাকমিতি ভাবঃ। যদ্বা। নাথ এবং প্রিয়জনোপতাপক। নহু বিবেকিনস্তর্হি অবসাদহেতু-নদ্বিষয়কচিন্তা ত্যজ্যতাং তত্রাহঃ কান্তেতি। প্রিয়জনচিন্তায়া বিবেকেনাপ্যপরিহার্য্যত্বাং। যদ্বা। কলিলতা গমনে হেতুঃ নাথ হে প্রাণেশ্বর ইতি। নহু যাবতঃ কুরুতে জন্তুঃ সম্বন্ধান্মনসঃ প্রিয়ান্। তাবন্তোঽস্য নিখন্যন্তে হৃদয়ে শোকশঙ্কব ইত্যাদিবচনেন প্রীতে-র্দোষত্বপ্রতিপাদনাং। প্রীতিরেব নিরস্ততাং তত্রাহঃ মনোগচ্ছতীতি সঙ্কল্পমাত্রাত্মকং তন্নাস্মাকং বুদ্ধিবৃত্তিঃ বিবেকমপেক্ষত ইতি ভাবঃ। নহু মনোঽপি যুষ্মাকমেবেত্যাশঙ্ক্য তত্রাপি ন দোষ ইত্যাহঃ। কান্ত হে মনোহর ইতি। অতো বনভ্রমণং বিহায়াত্র ক্রত্তমেহীতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

দিনস্য পরিতঃ ক্ষয়ে অত্যন্তপ্রাপ্তে সতীতি দুঃখাধিক্যং সূচিতং নীলাঃ কুন্তলা অলকাস্তৈষাং ললাটোপরি শ্রীমুখস্যাবরণেন শোভা-ভরাপাদনাং তৈরাবৃতমিতি সহজপরমসৌন্দর্য্যমভিপ্রেতং। অতএব ধনরজস্বলং। ধনং গোধনবিত্তয়োরিতি বিশ্বপ্রকাশাদ্গোরজ-শ্ছুরিতমিতি। রজসাপি তদুল্লাসোঽভিপ্রেতঃ। পদ্মাঙ্গরাগরুচিরাবিতিবৎ। বিশেষতস্ত গোপোচিতবেশস্য তস্য গোপীজাতিষু স্বেষ্দ্দী-পনত্বাদনুবাদঃ। তত্তচ্চ সামান্যতঃ স্মরার্পণে হেতুঃ। বিশেষতস্ত দিনপরিক্ষয়ে নীলকুন্তলৈরিতি দর্শয়ন্নিতি চ পূর্ব্বস্য কামোদয়বেলাত্বাং উত্তরস্য চ ভাবাতিশয়সূচকত্বাং। যদি চাদর্শয়ন্ স্বগৃহান্তঃ প্রবিশসি তথাপি তাদৃশং কামার্পণং ন স্যাদিতি ভাবঃ। তত্রাপি মুহুরিতি। গোসন্তালনাদিচ্ছলেন পুনঃ পুনঃ পরিতো বহুধা নিরীক্ষণেন স্মরার্পণস্যাপি পৌনঃপুন্যং দর্শিতং। তচ্চ কথঞ্চিৎ বিচারভরেণ সম্বরীতু-মীষ্যমাণস্যাপি তস্য মুহুরুদ্ভটীকরণং মনসীতি স্মরস্যাত্যন্তমনোব্যাপকত্বমপ্রতিকার্য্যত্বঞ্চ শ্লেষেণ স্মরমিতি যঃ কান্তজনস্মরণমাত্রেণ ক্ষোভকঃ তং সাক্ষাদাচ্ছসীতি তস্য মহত্ত্বং সূচিতং। তত্র সামর্থ্যং দর্শয়ন্তি হে বীরেতি। তত্রৈব তব বীরত্বং নত্বন্যত্রেতি সপ্রণয়রোষ-নর্ম্ম ধ্বনিতং। বস্তুতস্ত তাদৃশস্বীয়ভাবোদ্দীপনমিতি ভাবস্য ভাবনৈব মুহুরনূদ্যতে। অহো ব্রজাস্তস্তাদৃশবেশদর্শনেনাপি স্মরো-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অরে মনঃ স যদি বনে ভ্রমণাং খিদ্যতি তদা ব্রজাস্নিঃস্বতা নিত্যমেব তত্রৈব কিং যাতা তত্ত্বং কিমিতি বৃথা খিদ্যসি। অয়ি নির্ব্বুদ্ধয়ো গোপালিকান্তস্য চরণতলদ্বয়ং স্থলকমলাদপি সুকুমারং ভবত্যেবং বনে চ শিলতৃণাঙ্কুরশর্করাঃ সন্ত্যেব কথং পীড়া ন স্যাং। অরে মুগ্ধ স সুকোমলবালুকে পথি পথ্যেব ভ্রমতি। অয়ি নির্ব্বিবেকাঃ গাবঃ কিং পথি পথ্যেব ঘাসং চরন্তি। অরে প্রেমান্ধ স চক্ষুষ্মান্ শিল-তৃণাদ্যুপরি কথং পাদানর্পয়েং। অয়ি প্রেমগন্ধেনাপি রহিতা যদ্যাবেগবশাত্তু মাদ্যা তদুপরি পাদঃ পতেং তদা কিং স্যাং। ভো ভ্রাতশ্চেতঃ ম্রতাং ব্রুষে। এতাবদ্দুঃখমনুভবিতুমেব জীবন্ত্যো বিধাত্রা বয়ং সৃষ্টাঃ ভো দুঃখিন্যঃ খলু জীবত যূয়ং অহন্তু যুষ্মৎপ্রাণৈঃ সার্দ্ধং যুষ্মদ্দেহেভ্যো নিঃসৃত্যাধুনৈব যামীতি ॥ ১১ ॥

কিঞ্চ ত্বং সংযোগেঽপি নৈব সুখং দিৎসসীত্যাহঃ। দিনপরিক্ষয়ে সায়ংকালে নীলকুন্তলৈঃ কুটিলালকৈর্ম্মন্দমারুতলোলৈরাবৃতং। ধনরজস্বলং ধনং গোধনবিত্তয়োরিতি বিশ্বপ্রকাশাদ্গোরজশ্ছুরিতং। বনরুহাননং লোলানি মালা-ললিত-পরাগভর-চ্ছুরিত-সরসিজ-

কমলের ন্যায় কোমল চরণ পাছে কণিশ (শস্য মঞ্জরী) এবং তৃণ ও অঙ্কুরে ক্লেশ পায়' এই ভাবিয়া আমাদিগের মনঃ অতিশয় ব্যাকুল হয় ॥ ১১ ॥

তোমার দুঃখ আশঙ্কা করিয়া আমরা এই রূপ হই, কিন্তু তুমি সায়ং কালে আসিয়া নীলকুন্তলে আবৃত ও গোসকলের পদধূলিতে, ধূষরিত পদ্মতুল্য আনন ধারণ এবং তাহা মুহুর্মুহুঃ প্রদর্শন করত

ধনরজস্বলং দর্শয়ন্ মুহুর্মনসি নঃ স্মরং বীর যচ্ছসি ॥ ১২ ॥
প্রণতকামদং পদ্মজার্চ্চিতং ধরণিমণ্ডনং ধ্যেয়মাপদি।
চরণপঙ্কজং শন্তমঞ্চ তে রমণ নঃ স্তনেষ্বর্পয়াধিহন্ ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মালাকুলপরাগচ্ছুরিতপদ্মতুল্যমাননং বিভ্রৎ তচ্চ মুহুর্মুহুর্দর্শয়ন্ নো মনসি কেবলং স্মরং যচ্ছসি অর্পয়সি নতু সঙ্গং দদাসীতি কপট ইতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

অতোঽধুনা কপটং বিহায় এবং কুর্ব্বিতি প্রার্থয়ন্তে শ্লোকদ্বয়েন প্রণতকামদমিতি। হে আধিহন্ হে রমণ পদ্মজার্চ্চিতং পদ্মজেনার্চ্চিতং আপদি ধ্যেয়ং ধ্যানমাত্রেণাপন্নিবর্ত্তকং শন্তমঞ্চ সেবাসময়েঽপি সুখতমং তব চরণপঙ্কজং কামতাপশান্তয়ে নঃ স্তনেষ্বর্পয়েতি ॥১৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অভূৎ। অধুনা চ বনান্তর্নিশিরত্যর্থনাগরবেশেন তত্রাপি বিরহে স্মরণবিশেষেণাসৌ বর্দ্ধেতৈবেতি বিলম্বং মাকুরু ইতি ভাবঃ। এবং শ্লোকদ্বয়েঽস্মিন্নিদমপি ব্যজ্যতে নিত্যমেবাস্মদভীষ্টমপূরয়িত্বাপি গচ্ছতি ত্বয্যস্মাকং মনঃ স্নেহমেব বহতি নতু তদভাবেনৌদাসীন্যং যং স্মরং বহতি তস্তু ত্বৎপ্রেরিততয়ৈব নতু স্বতঃ। তথা ত্বৎস্নেহময় তয়ৈব নতু কৃষ্ণতয়া স্নেহস্য স্বভাবজত্বাৎ ত্বং পুনরস্মাসু সঙ্গেচ্ছয়া সঙ্গচ্ছমানাসু স্মরমেব দদাসি নতু মিথঃ স্নেহোচিতং সঙ্গং তস্মাদস্মাকং সর্ব্বং স্নেহময়মেব ভবতাস্তু কপটময়মেবেতি ॥ ১২ ॥

তদেবং প্রহসিতং ইত্যাদিভিস্তাসামেব প্রেমোক্তিদ্বারা পূর্ব্বমবর্ণিতঃ শ্রীকৃষ্ণস্য তাসু পূর্ব্বরাগঃ শ্রীমুনীন্দ্রেণ স্পষ্টীকৃতঃ তাসু তদীয় রাগস্য ভাবিরনুভূয়মানতয়া বর্ণনেনৈব রস্যবহত্বাৎ ইতি জ্ঞেয়ং। এবং তদঙ্গসঙ্গানুরাগে তস্যৈব দোষং বিন্যস্য তথৈব তৎপ্রার্থনাদ্বয়মুপসংহরন্ত্যঃ স্বয়ং গীতেন জাতস্মরক্ষোভাঃ পুনঃ প্রার্থয়ন্তে প্রণতেতি দ্বাভ্যাং। প্রণতানাং নলকুবর-নাগ-তৎপত্ন্যাদীনাং অভীষ্টদং ইতি সর্ব্বার্থপ্রদত্বমুক্তং। অতএব বালবৎসান্ হৃত্বা জাতত্রেন বন্দ্যমানচরণঃ পথিবৃদ্ধৈরিত্যাহুসারান্নিত্যমেবাগচ্ছতা বা বিধনসার্থিতইত্যস্য ব্যাখ্যানুসারেণ বা পদ্মজেনার্চ্চিতমিতি পারমৈশ্বর্য্যং ধরণিং ভূতলং সুন্দরাসাধারণলক্ষণৈধ্বজাদিভির্ম্মণ্ডয়তীতি তথা তদিতি সৌন্দর্য্যং কৃপালুত্বঞ্চ ধ্যেয়মাপদি ইতি ইন্দ্রকৃতবৃষ্ট্যাদাবনুভবাৎ। সর্ব্বাপন্নিবর্ত্তকত্বং। এবং সর্ব্বার্থসাধনত্বমুক্তং। স্বতঃ পরমফলত্বমাহঃ শন্তমঞ্চেতি। এবং দুঃখহানিসুখাবাপ্তিহেতুত্বং বক্তুং তদনুসার্য্যেব সম্বোধনদ্বয়ং বিবেচনীয়ং। অতোঽস্মাকং বিরহাদি বাধাং নাশয় বিচিত্রক্রীড়াদিনা সুখঞ্চ সম্পাদয়েতি ভাবঃ ॥ ৩১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সদৃশমাননং বিভ্রৎ তচ্চ মুহুর্দর্শয়ন্ গোসন্তালনপ্রিয়সখাবেষণচ্ছলেনেতস্ততঃ পরিবৃত্ত্যাস্মন্নয়নগোচরীভবন্ স্বদর্শনস্য সর্ব্বজনানন্দকং স্বভাবং জ্ঞাত্বা এতাঃ কষ্টসিন্ধাবেব নিমজ্জয়ামীতি বিমৃশ্য নোঽস্মভ্যং স্মরং যচ্ছসি। য এব কুলধর্ম্মপদবীং বিষজ্বালামিবানুভাব্যাস্মানুন্মাদ্য বনেষ্বানীয়ৈবং রোদয়তীতি ভাবঃ। হে বীর ব্রজস্ত্রীণাং ধর্ম্মধ্বংসনার্থমেব প্রবর্ত্তিত স্মার শরপ্রহার ॥ ১২ ॥

নন্বু বদ্যহং সদা দুঃখয়াম্যেবেতি নিশ্চিত্যুধ্বে তর্হ্যলং ময়া যুষ্মাকমিতি তৎকোপমাশঙ্ক্য হন্ত হন্ত স্বকর্ম্মফলদুঃখাস্কাভির্য্যাপি দোষ আরোপিত ইত্যনুতপ্য তং প্রসাদয়িতুং সর্ব্বসুখদত্বেন ত্বত্ত্বস্তুত্বৈবাস্মাকং প্রয়োজনমিতি দ্যোতয়ন্ত্যঃ স্বদুঃখোপশমনং প্রার্থয়ন্তে। প্রণতেতি দ্বাভ্যাং। প্রণতানামপরাধীভূয়াপি নম্রাণাং কালিয়তৎপত্ন্যাদীনাং কামদং পদ্মজেন ব্রহ্মণা স্বাপরাধোপশমনার্থমর্চ্চিতমতোঽস্মাকমপরাধং ক্ষম্যতামিতি ভাবঃ। ধরণিমণ্ডনমিত্যস্মৎ কুচানপি তেষু চরণার্পণেন মণ্ডয়েতি ভাবঃ। ধ্যেয়মাপদীতি অনেন সর্ব্ব-

আমাদের মনোমধ্যে কেবল কামই জন্মাইয়া দাও, সঙ্গ দাও না, ইহাতে তোমাকে কপট ভিন্ন আর কি বলিব? ॥ ১২ ॥

কিন্তু এক্ষণে কাপট্য পরিত্যাগ কর। হে মনঃপীড়োপশমন! হে রমণ! তোমার এই চরণপঙ্কজে প্রণত জনের কামদ, ব্রহ্মা কর্ত্তৃক অর্চ্চিত ধরণীর ভূষণ, আপদ্‌কালে ধ্যেয় অর্থাৎ ধ্যানমাত্রে আপদনিবারণকারী এবং সেবা সময়েও সুখ স্বরূপ, দয়া করিয়া কামতাপ শান্তি নিমিত্ত ইহা আমাদের স্তনে অর্পণ কর ॥ ১৩ ॥

সুরতবর্দ্ধনং শোকনাশনং স্বরিতবেণুনা সুষ্ঠু চুম্বিতং।
ইতররাগবিস্মারণং নৃণাং বিতর বীর নস্তেঽধরামৃতং ॥ ১৪ ॥
অটতি যদ্ভবানহ্নি কাননং ত্রুটির্যুগায়তে ত্বামপশ্যতাং।

শ্রীধরস্বামী।

অপিচ হে বীর তে অধরামৃতং নো বিতর দেহি স্বরিতেন নাদিতেন বেণুনা সুষ্ঠু চুম্বিতং ইতি নাদামৃতবাসিতমিতি ভাবঃ। ইতররাগবিস্মারণং নৃণাং ইতরেষু সার্ব্বভৌমাদিষু সুখেষু রাগমিচ্ছাং বিস্মারয়ত্তি বিলোপয়তীতি তথা তৎ ॥ ১৪ ॥

কিঞ্চ ক্ষণমপি ত্বদদর্শনেন দুঃখমতুলং তদ্দর্শনেন তথা সুখঞ্চ দৃষ্ট্বা সর্ব্বসঙ্গপরিত্যাগেন যতয় ইব বয়ং ত্বামুপগতাঃ তত্ত্ব কথমস্মান্ ত্যক্ত্বু-

বৈষ্ণবতোষণী।

অধরামৃতং অধর এবামৃতং সুরতং প্রেমবিশেষময়সম্ভোগেচ্ছাং বর্দ্ধয়তীতি তথা তৎ ইতি মধ্বাদিবন্মাদকত্বমুক্ত্বা মুহুর্লব্ধেঽপি তস্মিন্নতৃপ্তিঃ সূচিতা। নিজধার্ষ্ট্যাদিকঞ্চ পরিহৃতং শোকং ত্বদপ্রাপ্তিদুঃখতাভুক্তমপি নাশয়তি বিস্মারয়তীতি তথা তদিতি চোক্তং ইতররাগবিস্মারণন্ত নৃণামপি কিমুত নারীণাং তাস্বপ্যস্মাকং তু তদ্বিস্মারণং ইতি কিং বাচ্যং শাশ্বতত্বস্পৃহয়া তদত্যন্তাভাবস্যাপি সম্পাদকমিত্যর্থঃ। তদেব প্রমাণয়ন্তি স্বরিতেতি। বেণোঃ পুন্নাবেন খ্যাতত্বাত্তেষাং তৎপ্রাপ্তিস্তাম্বূলচর্ব্বিতাদিসম্বন্ধেন তদীয়রসে তদুপচারাৎ ক্রমতস্ত্রয়েণ স্বেচ্ছাবর্দ্ধনদুঃখান্তরস্ফূর্ত্তিনাশনবিষয়ান্তরবিস্মরণানি উক্ত্বা তস্য পরমপুরুষার্থত্বং দর্শিতং। এবমর্থত্রয়মেব পূর্ব্বপদোঽপি দর্শিতমিত্যেকার্থ্যঞ্চ জ্ঞেয়ং। নচ তবাদেয়ং কিঞ্চিদস্তীত্যাশয়েনাহুঃ বীর হে দানশূরেতি। অন্যৈস্তুঃ। তত্র নাদামৃতবাসিতমিতি বেণুদ্বারা সুষ্ঠু গায়কমিত্যর্থঃ। ইদঞ্চ লোভবিশেষোৎপাদকতাগমকং। সুগায়নস্য শ্রোতৃষু সুখাদিনা স্পর্শাদীচ্ছাজনকত্বাৎ তত্র চামৃতস্যাপ্যমৃতবাসিতত্বং গন্ধযুক্তি ন্যায়েন পরস্পর কিঞ্চিদ্বৈলক্ষণ্যাদিতি জ্ঞেয়ং। যদ্বা। স্বরিতেন সংজাতষড়জাদিস্বরেণ বেণুনা চুম্বিতমিতি তস্য মাদকত্বমেব দর্শিতং। বেণোস্তচ্চুম্বনং গানপৌনঃপুন্যেন বৈজাত্যাভিব্যক্তেস্তৎসম্পর্কজস্বরেণাপি জগতোঽপ্যুন্মাদকত্বাভিব্যক্তেশ্চ ॥ ১৪ ॥

যুগায়তে দুঃখসময়স্য দুরতিক্রমত্বেন ইতি পরমদুঃখং অতশ্চিরমদর্শনদুঃখমসহ্যমিতি সত্বরং দর্শনং দেহীতি ভাবঃ। অপশ্যতাং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অধর এবামৃতং নৃণামপি তাম্বূলচর্ব্বিতাদৌ কিমুত নারীণাং তত্র অধরতদীয়রসয়োরভেদোপচারঃ ॥ ১৪। ১৫। ১৬। ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দুর্গাণি যূয়মঞ্জস্তরিষ্যথেতি গর্গোক্তেস্ত্বিতি আপদোঽস্মাংস্ত্রায়স্বেতি ভাবঃ। সর্ব্বত্র হেতুঃ। শন্তমং সর্ব্বকল্যাণরূপং সর্ব্বসুখরূপঞ্চ। আধিহন্ আধিং হরমিত্যর্থঃ। নচ স্তনেষু চরণার্পণে তব কোঽপি শ্রমঃ প্রত্যুত সুখমেবেত্যাহুঃ। হে রমণ রিরংসোস্তব তেনৈবাভীষ্টসিদ্ধির্ভাবিনীতি ভাবঃ ॥ ১৩ ॥

কিঞ্চ। ভো ধন্বন্তরিপ্রতিম ভিষকশিরোমণে কামরোগমূর্চ্ছিতাভ্যোঽস্মভ্যাঃ কিমপ্যৌষধং দেহীত্যাহুঃ সুরতবর্দ্ধনমিতি। পুষ্টিকরত্বং শোকনাশনমিতি পীড়াহরত্বং তস্যোক্তং। নচ তদপি মহার্ঘ্যং মূল্যং বিনৈব কথং দেয়মিতি বাচ্যং দানবীরেণ ত্বয়া তদতি নিকৃষ্টায় নিষ্প্রাণায়াপি সপ্রাণীকর্ত্তুং বিনৈব মূল্যং দীয়ত এবেত্যাহুঃ। স্বরিতেন নাদিতেন বেণুনা কীচকেনাপি সুষ্ঠু সম্যক্ তয়া চুম্বিতং স্বাদিতং। নমু ধনজনকুটুম্বাদাসক্তিরেবাত্র কুপথ্যং তদ্বতে জনায়ৈতন্ন দীয়তে তত্রাহুঃ। ইতররাগবিস্মারণং ইতরবস্তুষ্বেতদেব রাগমাসক্তিং বিস্মারয়তীত্যদ্ভুতমৌষধমিদং যৎ কুপথ্যান্নিবর্ত্তয়তীত্যস্মাভিরনুভূতৈব দৃষ্টমিতি ভাবঃ। নৃণাং মনুষ্যজাতি স্ত্রীণাং বিতর দেহি হে বীর দানবীর দয়াবীরেতি বা ॥ ১৪ ॥

কিঞ্চাস্মাকং দুরদৃষ্টমেব দুঃখপ্রদং তত্র ত্বং কিং কুর্য্যা ইত্যাহুঃ। যৎ যদা ভবান্ কাননং বৃন্দাবনমটতি গচ্ছতি তদা ত্বামপশ্যতা-

হে বীর! তোমার অধরামৃত সুরতবর্দ্ধক, শোকনাশক ও শব্দায়মান বেণুতে সুন্দর রূপে চুম্বিত, ঐ অধরামৃতে মানবগণের সার্ব্বভৌমাদি সুখেচ্ছাও বিস্মরণ হয়, কপটতা পরিহার পূর্ব্বক ইহা আমাদিগকে বিতরণ কর ॥ ১৪ ॥

হে নাথ! দিবসে যখন তুমি বৃন্দাবনে গমন কর তখন তোমাকে না দেখাতে প্রাণিমাত্রের পক্ষে

কুটিলকুন্তলং শ্রীমুখঞ্চ তে জড় উদীক্ষতাং পক্ষ্মকৃদ্দৃশাং ॥ ১৫ ॥
পতিসুতান্বয়ভ্রাতৃবান্ধবানতিবিলঙ্ঘ্য তে হ্যন্ত্যচ্যুতাগতা।

শ্রীধরস্বামী।

যুগসহস্র ইতি সকরুণমূচুঃ। অটতীতি যয়েন যৎ যদা ভবান্ কাননং বৃন্দাবনং প্রতি অটতি গচ্ছতি তদা ত্বামপশ্যতাং প্রাণিনাং ত্রুটিঃ ক্ষণার্দ্ধমপি যুগায়তে যুগবদ্ভবতি এবমদর্শনে দুঃখমুক্তং পুনঃ কথঞ্চিদ্দিনান্তে তব শ্রীমন্মুখং উৎ উচ্চৈ বীক্ষমাণানাং তেষাং দৃশাং পক্ষ্মকৃৎ ব্রহ্মা জড়ো মন্দ এব নিমেষমাত্রমপ্যন্তরমসহ্যমিতি দর্শনসুখমুক্তং ॥ ১৫ ॥

তস্মাৎ হে অচ্যুত পতীন্ সুতান্ অন্বয়ান্ তৎসম্বন্ধিনঃ ভ্রাতৄন্ বান্ধবাংশ্চাতিবিলঙ্ঘ্য তব সমীপমাগতা বয়ং কথং ভূতস্ত গতিবিদঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

সর্ব্বেষামপি ব্রজজনানাং কিমুতাস্মাকং। কুটিলাঃ কুন্তলাশ্চূর্ণকুন্তলা উপরিভাগে যস্মিংস্তৎ। স্বতএব শ্রীযুক্তং মুখং উদীক্ষতাং চেতি চকারান্বয়ঃ। ভবন্মস্তেষাং পক্ষ্মকৃৎ উদীক্ষমাণানামপীত্যাক্ষেপার্থঃ। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা দুর্ব্বিতর্ক্যপ্রকৃতে কদাপি ত্বত্তোঽস্মাকং ন কিঞ্চিৎ সুখং জাতং প্রত্যুতাদর্শনকালেঽপি দুঃখমেবেত্যাহুঃ অটতীতি পূর্ব্বার্দ্ধেনাদর্শনকালে দুঃখমুক্তং। দর্শনকালেঽপি দুঃখমাহুঃ কুটিলেতি জড়ঃ অনভিজ্ঞঃ অপক্ষ্মত্বাকরণাৎ শপনীয় ইতি শেষঃ। যদ্বা। উদীক্ষমাণানাং সতাং পক্ষ্মকৃৎ। কৃতী ছেদনে যঃ পক্ষ্মাণি কৃন্ততি সএব অজড়ঃ রসজ্ঞঃ বিদ্বান্ বা। যদ্বা। স্বদৃশাং পক্ষ্মচ্ছিদেবাজড়ঃ সএব চ উদীক্ষতাং উচ্চৈঃ পশ্যতু বয়ন্তু পক্ষ্মচ্ছন্নদৃশো জড়াঃ সাক্ষাদপি কিং পশ্যামেতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥

এবঞ্চ সতি তদেতদদ্য ক্রুভমত্যন্তমযুক্তমিত্যাহুঃ পতীতি। বান্ধবা মাতাপিত্রাদয়ঃ অতি তেষাং বাক্যাতিক্রমাৎ স্নেহাদিপরিত্যাগাচ্চাতিশয়েন বিশেষেণ চ ধর্ম্মাদ্যনপেক্ষয়া সমূলত্বেন লঙ্ঘয়িত্বাঽতিক্রম্য আগমনে হেতুস্তবোদ্গীতমোহিতা ইতি হরিণ্য ইবেতি ভাবঃ। নচ যাদৃচ্ছিকমুদ্গীতমপি তু জ্ঞানপূর্ব্বকমেবেত্যাহুর্গতিবিদ ইতি। অস্মদাগমনং জানত ইতি ভাবঃ। যদ্বা। নমু ভবত্যঃ পরমধীরাঃ গীতমাত্রেণ কথং মোহিতাস্তত্রাহুঃ। গীতগতিবিশেষান্ জানত ইতি। যৈঃ শক্রশর্ব্বপরমেষ্ঠিপুরোগা ইতি ভাবঃ। যদ্বা। ভবত্যো বিদগ্ধা মমৈতাদৃশং স্বভাবমপি জানন্তীতি কথং ন সাবধানা জাতাস্তত্রাহুস্তৎস্বভাববিদোঽপি বয়মিতি মোহনমন্ত্রপ্রায়ত্বাত্তদ্গানস্যেতি ভাবঃ। অহো তদপ্যাস্তাং স্বয়মেব তথানীতা যোষিতঃ পুনর্নিশি কস্ত্যজেৎ সম্ভাবনায়াং লিঙ্ ন কোঽপীত্যর্থঃ। অতএব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মস্মাকং গোপীজনানাং ত্রুটিঃ ক্ষণস্য সপ্তবিংশতিশততমো ভাগঃ সোঽপি যুগতুল্যো ভবতি। ক্লীবত্বমার্ষং। দিবসে ত্রৈমাসিকমেব স্বদ্বিরহদুঃখং সর্ব্বেষাং ব্রজজনানাং অস্মাকন্তু তএব ত্রয়ো যামাঃ শতকোটিযুগপ্রমাণা যত্তবস্যাত্র দুরদৃষ্টং বিনা কিমন্যৎ কারণং ভবেদিতি ভাবঃ। পুনশ্চ কথঞ্চিদ্দিনান্তে শ্রীমন্মুখং তব উদীক্ষতামুৎকণ্ঠয়া ঈক্ষমাণানাং তেষামেব গোপীজনানাং দৃশাং পক্ষ্মকৃৎ পক্ষ্মস্রষ্টা বিধাতা জড়োনির্ব্বিবেকো দুঃখং করোতীতি শেষঃ। এবঞ্চ অদর্শনে দুষ্পার এব দুঃখসিন্ধুঃ। দর্শনে তু পক্ষ্মোত্থবো নিমেষ এব যো দর্শনবিরোধী সোঽপি নবশতত্রুটপ্রমাণো ভবন্নবশতযুগায়তে ইত্যুভয়থাপি দুঃখং দুরদৃষ্টবশাদেবেতি ভাবঃ। ত্রসরেণুত্রিকং ভুঙ্ক্তে যঃ কালঃ স ত্রুটিঃ স্মৃতঃ। শতভাগস্তু বেধঃ স্যাত্তৈস্ত্রিভিস্তু লবঃ স্মৃতঃ। নিমেষস্ত্রিলবো জ্ঞেয় আম্নাতস্তে ত্রয়ঃ ক্ষণ ইতি মৈত্রেয়ঃ। যদ্বা। কৃতী ছেদনে। দৃশাং স্বচক্ষুষাং পক্ষ্মকৃৎ পক্ষ্মচ্ছেত্তা অজড়শ্চতুরো জনস্তে শ্রীমুখমুদীক্ষতামুৎকর্ষেণ পশ্যতু নতু বয়মচতুরা ইতি ভাবঃ ॥১৫

বাশ্চ বেণুবাদনসময়ে পাতিভিরস্বর্গৃহনিরুদ্ধা আসংস্তাঃ সের্ষ্যামাহুঃ পতীতি। গতিমন্তিমাং স্বস্যা দশমীং দশাং বিদন্তীতি তা বয়মস্থি স্বর্গাপিকমায়াতাঃ। হে অচ্যুত অত্রাপি চ্যুতোঽভূস্তং কিং বিপরীতলক্ষণয়ৈব ত্বমচ্যুত নামেতি ভাবঃ। তর্হি কিমাগতা ইতি

ক্ষণার্দ্ধকালও যুগবৎ অতিশয় দুর্যাপণীয় বোধ হয় এবং দিনান্তে তুমি প্রত্যাগত হইলে তোমার শোভন বদন অবলোকন করিয়া নিমেষ মাত্র ব্যবধানও অসহ্য হওয়াতে সেই সকল প্রাণির নিকট চক্ষুর পক্ষ্মনির্ম্মাণকারী ব্রহ্মা মন্দ বলিয়া গণ্য হয়েন ॥ ১৫ ॥

অতএব তোমার অদর্শনে অতুল দুঃখ এবং দর্শনে পরম সুখ প্রত্যক্ষে নিরীক্ষণ করিয়া পতি পুত্র ভ্রাতা ও বান্ধব সমুদায় পরিত্যাগ করত আমরা তোমার সমীপে আসিয়াছি। হে অচ্যুত। তুমি আমা-

গতিবিদস্তবোদ্গীতমোহিতাঃ কিতব যোষিতঃ কস্ত্যজেন্নিশি ॥ ১৬ ॥
রহসি সম্বিদং হৃচ্ছয়োদয়ং প্রহসিতাননং প্রেমবীক্ষণং।
বৃহদুরঃশ্রিয়ো বীক্ষ্য ধাম তে মুহুরতিস্পৃহা মুহ্যতে মনঃ ॥ ১৭ ॥
ব্রজবনৌকসাং ব্যক্তিরঙ্গ তে বৃজিনহন্ত্র্যলং বিশ্বমঙ্গলং।

শ্রীধরস্বামী।

অস্মদাগমনং জানতঃ গীতগতির্বা জানতঃ গতিবিদো বয়মিতি বা তবোদ্গীতেন উচ্চৈর্গীতেন মোহিতা হে কিতব শঠ এবম্ভূতা যোষিতো নিশি স্বয়মাগতাঃ স্বয়মাহূতা বা স্বাং ত্বত্তে কস্ত্যজেৎ ন কোঽপীত্যর্থঃ ॥ ১৬॥

অতস্ত্বয়া ত্যক্তানামস্মাকং প্রাক্তনত্বদ্দর্শননিদানহৃদ্রোগস্য ত্বৎসঙ্গত্যৈব চিকিৎসাং কুর্ব্বিত্যাহুর্যেন রহসীতি। শ্রিয়ো ধাম তে বৃহ-

বৈষ্ণবতোষণী

হে কিতব বঞ্চনাশীল অনেনান্যোঽপি কিতবঃ কস্ত্যজেৎ সর্ব্বস্যাপি তস্য কৈতবে নক্তৈনৈবাৎেন স্বব্যবহারসাধকত্বং ভবতু তস্যাপি তিরস্কারিত্বমিতি তত্রাপি বিশেষঃ। অতএব হে অচ্যুত স্বগুণাদব্যভিচারিত্বমিতি সাক্ষৈব তবৈষা সংজ্ঞেতি ভাবঃ ॥ ১৬॥

তে তব হৃদয়স্য কামস্য উদয়ং বীক্ষ্য কীদৃশং রহসি সম্বিৎ যত্র তৎ। অলুক্ সমাসঃ। তথা প্রকৃষ্টং হসিতং যস্মিন্নাননে তদাননং যত্র তথা প্রেম্না বীক্ষণং যত্র তত্তাদৃশং তদনন্তরমুরশ্চ বীক্ষ্য তত্র। বৃহদিতি গাঢ়ালিঙ্গনেচ্ছাকারকঃ সৌন্দর্য্যবিশেষ উক্তঃ। শ্রিয়ঃ সর্ব্বসম্পন্নিধেঃ স্বাভাবিকপীতরেখারূপায়া ধামেতি চ বাক্যাত্মাকমতিস্পৃহেত্যস্যচ্ছন্দবাচ্যকর্তৃকবীক্ষণস্পৃহায়াঃ ক্রিয়ায়া বীক্ষণস্য পূর্ব্বকালত্বাৎ ক্ত্বা প্রত্যয়ঃ। স্বাতন্ত্র্যবিবক্ষয়া স্পৃহায়া এব বা বীক্ষণকর্ত্তৃত্বোপচারঃ। অত্রোক্তবতীতি শেষঃ। অতিস্পৃহেতি তৃতীয়াপদং বা সম্পদাদিবত্ত্বাবেঽপি ক্বিপ্। অতিস্পৃহয়া মনো মুহ্যতীত্যর্থঃ। অতিস্পৃহমিতি চিচ্ছুকঃ। অতিস্পৃহা চ তত্তদনুভবায় তৎসঙ্গমমাত্রায় বা। তয়া চ মনো মুহ্যতীতি স্পৃহায়াঃ পরমোৎকণ্ঠাং দ্যোত্যতে। যদ্বা। বীক্ষ্যেতি পূর্ব্ববৃত্তমিদং পূর্ব্বমপি তথা তথৈব ভবেৎ অধুনা তত্তদর্শনেন মরণমেবাসন্নমিতি ভাবঃ। এবং স্পৃহায়া দুর্নিবারত্বাদপ্রতিকার্য্যত্ব'। তেন নিজপরমদৈন্যঞ্চ সূচিতং ॥ ১৭ ॥

তদেবং ভবতৈব নিজহৃচ্ছয়োদয়স্য ব্যঞ্জনয়াস্মাসু তে তে নানা ভাবা জন্যন্তে। হৃদ্যস্য হৃচ্ছয়তাপ এবমেবং শান্তঃ স্যাদিতি ভাবনয়া

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

চেদুদ্গীতেন মোহিতাঃ হতবিবেকীকৃতাঃ। এবংকেতবং' রে মূঢ়াঃ সহস্রং বেদনামিত তত্রাহুঃ। হে কিতব শঠ। এবম্ভূতা যোষিতো নিশি স্বয়মাগতা ভীরুত্বাং নির্দয়মুতে কস্ত্যজেৎ ন কোঽপীত্যর্থঃ। যদ্বা। হে কিতব হে মত্ত নিশি আয়াতা যুবতীঃ কঃ খলু যুবা ত্যজেৎ অতস্ত্বং বঞ্চকোঽপি বঞ্চিত এবাভূরিতি ভাবঃ। কিতবস্তু পুমান্ মত্তে বঞ্চকে কনকাহ্বয়ে ইতি মেদিনী ॥ ১৬ ॥

কিং কর্ত্তব্যং তব মোহনপঞ্চকং কামশরপঞ্চকমিবাস্মন্নেত্ররন্ধ্রেষু প্রবিশ্য হৃদয়ং জ্বলয়তীত্যাহুঃ। রহসি সম্বিদং রতিপ্রার্থনব্যঞ্জকসম্ভাষণং প্রথমং হৃচ্ছয়োদয়ং অস্মদবলোকন হেতুকং কন্দর্পভাবোদয়ং দ্বিতীয়ং। প্রকৃষ্টং হসিতং যত্র তথাভূতমাননং তৃতীয়ং। প্রেমযুক্তবীক্ষণঞ্চ চতুর্থং। শ্রিয়ো ধামশোভাস্পদং বৃহদ্বিস্তীর্ণমুত্তুঙ্গমুরো বক্ষঃ পঞ্চমং। বীক্ষ্য মুহুঃ পুনঃ পুনর্বিশেষতো দৃষ্ট্বা অতিস্পৃহণং অতিস্পৃহা। ভাবক্বিবন্তঃ। স্পৃহিতয়া মনো মুহ্যতে মুহ্যতি। উৎকণ্ঠাজ্বালয়া মূর্চ্ছতীত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

কিঞ্চ। কুলবধূনাং নিরপরাধানামস্মাকং ত্বয়ৈব সংমোহ্য রাত্রৌ বনমানীতানামৌৎকণ্ঠ্যাগ্নিনা কেবলং প্রাণদাহনমেব ন তবাভি-

দিগের আগমনের কারণ জান, তোমারই উচ্চগীতে আমরা মোহিত হইয়াছি, হে কিতব! রাত্রিকালে স্বয়ং আগতা এবম্বিধ যোষিদ্দিগকে তোমা ব্যতিরেকে কোন্ পুরুষ পরিত্যাগ করে? কেহই করে না ॥ ১৬ ॥

হে প্রিয়! তোমার নির্জন স্থানের নর্ম্ম সঙ্কেত এবং যাহাতে কামোদয় হয় তাদৃশ সহাস্য বদন তথা সপ্রেম অবলোকন, অপর লক্ষ্মীর নিকেতন, তদীয় বিশাল বক্ষঃস্থল নিরীক্ষণ করিয়া আমাদের অতিশয় স্পৃহা জন্মিতেছে এবং সেই স্পৃহা দ্বারা আমাদের মনঃ মুগ্ধ হইতেছে ॥ ১৭ ॥

প্রভো! তোমার এই প্রকারে আবির্ভাব ব্রজবনবাসি সকল ব্যক্তিরই দুঃখ নিরসনার্থ এবং মঙ্গল

ত্যজ মনাক্ চ নস্ত্বৎস্পৃহাত্মনাং স্বজনহৃদ্রুজাং যন্নিসূদনং ॥১৮॥
যত্তে সুজাত চরণাম্বুরুহং স্তনেষু ভীতাঃ শনৈঃ প্রিয় দধীমহি কর্কশেষু।

শ্রীধরস্বামী।

বিশালং উরশ্চ বীক্ষ্য অতিস্পৃহা ভবতি তস্মাচ মুহুর্মুহুর্মনো মুহ্যতি ॥ ১৭ ॥

তব চ ব্যক্তিরভিব্যক্তি র্ব্রজবনৌকসাং সর্ব্বেষাং অবিশেষেণ বৃজিনহন্ত্রী দুঃখনিরসনী। বিশ্বমঙ্গলং সর্ব্বমঙ্গলরূপাচ। অতস্ত্বৎস্পৃহাত্মনাং ত্বৎস্পৃহাকুলমনসাং নঃ মনাক্ ঈষৎ কিমপি ত্যজ মুঞ্চ কার্পণ্যমকুর্ব্বন্ দেহীত্যর্থঃ। কিং তৎ স্বজনহৃদ্রোগাণাং যদতিগোপ্যং নিসূদনং নিবর্ত্তকমৌষধং তৎ ত্বমেব বেৎসীতি গূঢ়াভিপ্রায়ঃ ॥ ১৮ ॥

অতিপ্রেমধর্ষিতাঃ রুদত্য আহুঃ যদিতি। হে প্রিয় যত্তে তব সুকুমারং পদাব্জং কঠিনেষু কুচেষু সম্মর্দনশঙ্কিতাঃ শনৈঃ শনৈ র্দধীমহি ধারয়েম বয়ং। তেনাটবীমটসি গচ্ছসি। নয়সীতি পাঠে পশূন্ বা কাঙ্ক্ষিদস্মাং বা আত্মানং বা নয়সি প্রাপয়সি। তত্তস্তৎ পদাম্বুজং

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বভাবভাবিতত্বেন তত্তদ্বাসনোদয়াৎ। যতোঽস্মাকং ত্বয়ি স্নেহঃ স্বভাবজস্বাদ্বলবত্তর ইতি দ্যোতয়ন্ত্য স্তাদৃশস্নেহময়াভিলাষ বিস্ফুটহৃদয়াঃ সদৈন্যং নিবেদয়ন্তি ব্রজেতি দ্বাভ্যাং। ব্রজৌকসাং বনৌকসাং চেত্যর্থঃ। ব্যক্তিঃ প্রাকট্যং অতোঽন্তর্দ্ধানময়ুক্তমিতি ভাবঃ। অঙ্গেতি প্রেমসম্বোধনে। ন কেবলং তেষাং বৃজিনহন্ত্রী অশেষস্যাপি মঙ্গলরূপা বৃজিনহন্ত্রী। যদ্বা। তেষামেব সর্ব্বসুখদা চ। অলমতিশয়েনেত্যন্যোন্তরস্তোঽপ্যন্বয়ঃ। অতো নঃ সম্বন্ধে দুঃখশমকং কিমপি দেহি। নন্বু ব্রজৌকস্ত্বেন ভবতীনামপি তত্তদুৎপাতজদুঃখশান্ত্যাদিকং ভবিষ্যত্যেব কিমন্যৎ প্রার্থয়ধ্বে তত্রাহুস্ত্বয়ি ত্বৎপ্রাপ্ত্যর্থমেব যা স্পৃহা তস্যামেবাত্মা মনো যাসাং তাসাং নঃ। নন্বু ব্রজবনৌকসোঽপি মৎস্পৃহাস্ততঃ কো বিশেষস্তত্রাহুঃ স্বজনেতি। তেষ্বপি স্বজনবিশেষো যোঽস্মদ্বিধস্তস্য হৃদ্রুজাং যন্নিসূদনমিতি মনাগিতি পরমদৌর্লভ্যেন যাচক-প্রীত্যা বা। বস্তুতস্তু হৃদ্রুজামিতি বহুত্বেন নিশঙ্কেন চ তথা তদ্বিষয়ককামানামনির্ব্বর্ত্ত্যত্বেন প্রত্যুত সদা নবনবতয়া বর্দ্ধিকুত্বেনৈব নিরন্তরত্বদ্বৈবিধ্যমভিপ্রেতং ॥ ১৮ ॥

নন্বু কাস্তা হৃদ্রুজঃ কিম্বা তন্নিসূদনমিত্যপেক্ষায়াং রুদত্য এবোজ্জিগন্তি যদিতি। অম্বুরুহরূপকেণ সিদ্ধেঽপি সুকোমলত্বে সুজাতেতি বিশেষণং ততোঽপি পরমকোমলত্ববিবক্ষয়া শনৈরিত্যত্র হেতুঃ ভীতা ইতি। তত্র চ হেতুঃ কর্কশেষ্বিতি। স্তনেষু দধীমহীত্যত্র হেতুঃ হে প্রিয়েতি। প্রিয়ত্বেন হৃদ্যেব তত্রাপি স্তনেষ্বেব ধারণস্য যোগ্যত্বাৎ। তেনাটবীমটসি অধুনা নিশি বনে ভ্রমসি ইত্যর্থঃ। সএব চরণস্যৈব ধারণে পুনঃ পুনস্তদুল্লেখে চ হেতুরুক্তঃ। অনিষ্টাশঙ্কয়া তত্রৈব বর্দ্ধিতস্নেহাতিশয়ত্বাৎ। পূর্ব্বং গোচারণায় তৃণময়প্রদেশ এব পরিভ্রম

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কাস্তা হৃদ্রুজঃ কিম্বা নিসূদনমিত্যপেক্ষায়ামাহুঃ ॥ ১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রেতং কিন্তু স্বাঙ্গসঙ্গদানেন প্রাণপালনমপীত্যত্র হেতুমাহুঃ। তব ব্যক্তিরভিব্যক্তি র্ব্রজবনৌকসাং সর্ব্বেষামেবাবিশেষেণ বিশ্বমঙ্গলং সর্ব্বাণি মঙ্গলানি যত্র তদ্যথা স্যাত্তথা বৃজিনহন্ত্রী দুঃখনিরসিনী অতস্ত্বৎস্পৃহাত্মনাং ত্বৎকর্ত্তৃকা যা স্পৃহা অস্মদর্শনোত্থা তস্যামেবাত্মা তৎ সম্পূরয়িতুং কামং মনো যাসাং তাসাং নঃ মনাক্ ঈষৎ কিমপি ত্যজ মুঞ্চ কার্পণ্যমকুর্ব্বন্ দেহীত্যর্থঃ। তদেব কিং তত্রাহুঃ। স্বজনহৃদ্রুজাং যুষ্মজ্জনকুচরোগাণাং যন্নিসূদনং উপশমকমৌষধং করতলমিত্যর্থঃ। তদেব যদি অস্মাভিঃ কুচেষ্বর্পয়িতুং প্রাপ্যতে তদা তেনৈব ত্বৎস্পৃহাং পূরয়িত্বা স্বপ্রাণাঃ পাল্যন্ত ইতি ভাবঃ ॥ ১৮ ॥

নন্বু ভো রসিকাঃ যৎ প্রার্থয়ধ্বে তস্মৈ চরণকমলং সম্প্রতি বনভ্রমণদুঃখে নিমজ্জত্যতো যুষ্মৎকুচেষু স্থাতুং নাবকাশং লভতে তত্র সরোদনমাহুর্যত্তে ইতি। তব সুজাতমতিসুকুমারং যচ্চরণাম্বুরুহং স্তনেষু দধীমহি তেনাপি ভীতা এব বয়ং তেন চরণাম্বুরুহেণ অটবীং অটসীতি কাকুক্ত্যা হন্ত হন্ত কীদৃশমনর্থমসমসাহসং করোষীতি ভাবঃ। নন্বু কথং ভীতাস্থ তত্র বিশিংষন্তি কর্কশেষ্বিতি স্তনানাং

স্বরূপ অতএব তদর্থ স্পৃহাদ্বারা আমাদের মনঃ রুগ্ন হইতেছে, স্বজনের মানসরোগের নিবারক গোপনীয় ঔষধ যাহা, তুমিই জান, কার্পণ্য পরিহার করিয়া আমাদের প্রতি কিঞ্চিৎ প্রদান কর ॥১৮॥

অবশেষে প্রেম ধর্ষিতা হইয়া রোদন করিতে করিতে কহিতে লাগিলেন হে প্রিয়! তোমার যে সুকোমল চরণকমল আমরা স্তনের উপরে সম্মর্দন আশঙ্কায় আস্তে ২ ধারণ করিয়া থাকি, তুমি সেই

তেনাটবীমটসি তদ্ব্যথতে ন কিংস্বিৎ কূর্পাদিভি র্ভ্রমতি ধীর্ভবদায়ুষাং নঃ ॥ ১৯ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

বা কূর্পাদিভিঃ সূক্ষ্মপাষাণাদিভিঃ কিংস্বিন্ন ব্যথতে কিন্তু ব্যথত ইতি ভবানেব আয়ুর্জীবনং যাসাং তাসাং নোঽস্মাকং ধী র্ভ্রমতি মুহ্যতীতি ॥১৯॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

ণাং। প্রায়িকত্বেন শিলেত্যাদ্যুক্তং। সম্প্রতি তু কর্কশপ্রায়ত্বেন দৃশ্যমানে পুলিনোপরিতনযমুনাতটে ভ্রমণাং কূর্পাদিভিরিতি যদ্যপি তদানীং শ্রীবৃন্দাদেব্যাদিপ্রযত্নেন শ্রীবৃন্দাবনস্য স্বভাবেন চ তেষামপি তত্র তত্রাশঙ্কা নাস্তি তথাপ্যনিষ্টাশঙ্কীনি বন্ধুহৃদয়ানি ভবন্তীত্যাদিন্যায়েন শঙ্কা তাসাং সা জায়ত এব ভ্রমতি মুহ্যতি। অত্র হেতুঃ ভবদায়ুষামিতি। ইত্থমেবোপক্রান্তং ত্বয়ি ধৃতাসব ইতি। মধ্যে চাভ্যস্তং চলসি যদ্‌ব্রজাদিতি অতস্তৈর্যা ব্যথা সাস্মজ্জীবন এবোৎপদ্যতে। তদধুনাপ্রাণান্ ধারয়িতুং কথঞ্চিদপি নশক্নুম ইতি ভাবঃ। তদেবং তাদৃশশঙ্কা এব হৃদ্রুজঃ তন্নিসূদনঞ্চ স্বয়মেব পরমপ্রিয়তমাঙ্গে সলালনসুখনিরাসনমেব ইতি ক্রতমেব সমাগচ্ছেতি ভাবঃ। নয়সীতি পাঠে গচ্ছসীত্যেবার্থঃ। নয় পয় গতাবিতি ধাতোঃ। তদেবং তাসাং সর্ব্বত্রাপি ভাবস্য প্রেমৈকময়ত্বে স্থিতে শ্রীভগবতোঽপ্যেবমেব জ্ঞেয়ং। হন্তেমা ময়ি প্রেমৈকময্য ইত্যাদিভ্যঃ পরমসুখময়াত্মদানমেব সমঞ্জসং। তচ্চ যোগ্যত্বাদেবমেবমিত্যালোচ্য তাদৃশপ্রেমবিলাসময়তত্তদিচ্ছা জায়ত ইতি। এবমন্যদপি উহ্যং সহৃদয়ৈস্তদেকরসিকৈরিতি ॥ ১৯ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

বত্ত ইতি। বিভ্রমা একরুজঃ। তচ্চ স্তনেষু শনৈ স্তন্নিধানমেব তন্নিসূদনং। অতএবৈতদেব মুহুঃ প্রার্থিতমিতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

কঠোরত্বমেব ভয়হেতুরিত্যর্থঃ। কিমিতি তর্হি ধত্সে তত্রাহুঃ হে প্রিয়েতি। যং তেষ্বেব স্বচরণার্পণে প্রীণাসীতি ত্বৎসুখমালক্ষ্যৈবেতি ভাবঃ। কিঞ্চ। তদানীং চরণেন স্তনপীড়নে ত্বৎসুখে সাক্ষাদ্দৃষ্টেঽপি চরণসৌকুমার্য্যদৃষ্ট্যৈব ব্যথাবশ্যং সম্ভবেদেবেতি শঙ্কয়া অস্মাকং খেদো জায়ত এবেত্যত আহুঃ। শনৈর্দধীমহীতি। ত্বৎসখ্যোপ্যার্ত্তিশঙ্কয়া খিন্নত্বমিতি মহাভাবলক্ষণমিদং তেন ত্বৎসংযোগেঽপ্যস্মাকং দুঃখং বিধাত্রা ললাটে লিখিতমেবেতি ধ্বনিঃ।

কিং কর্ত্তব্যং তপোভির্বিধিং প্রতি স্তনানাং কোমলত্বে প্রার্থ্যমানে তব সুখং ন স্যাৎ কর্কশত্বে চ ত্বচ্চরণানাং ব্যথেত্যুভয়থৈব সঙ্কটমস্মাকমিত্যনুধ্বনিঃ। ভবত্বস্মাকমেবং সংযোগবিয়োগয়োঃ কষ্টং। ত্বন্তু স্বৈরিত্বেঽপি কিং কষ্টং সহসে যস্তেনাটবীমটসি কিং চরণাম্বুরুহমে তদটব্যাটনযোগ্যমিত্যুপালম্ভো ব্যঞ্জিতঃ। নন্বু যদা যন্মে মনস্যায়াতি তদা তদহং করোমাত্র ভবতীনাং কিমিত্যত আহুঃ। তচ্চরণং ন ব্যথতে কিং স্বিদপি তু ব্যথেতৈব কিন্তু ত্বমেবাস্মাস্বিব স্বাঙ্গেষ্বপি নির্দ্দয় এব। কিম্বা এতা মদ্দুঃখেনাতিদুঃখিন্যো ভবন্তি তস্মাদেতা দুঃখয়িতুং প্রবৃত্তেন ময়া স্বদুঃখমপি কর্ত্তব্যং সোঢ়ব্যঞ্চেত্যাশয়েন তাং ব্যথামপি সহসে কিম্বা অস্মদ্দুঃখদর্শন এব তব মহাসুখমতস্তাং ব্যথামপি ত্বং সুখমেব মন্যসে। কিম্বা সংসর্গজা দোষগুণা ভবন্তীতি ন্যায়েন যৎ পূর্ব্বং তে হৃদয়ং কুসুমসুকুমারমাসীত্তদেবাস্মৎকঠোরস্তনসঙ্গেন সম্প্রতি কঠোরমভূৎ যথা তথৈব ত্বচ্চরণমপি স্তনসঙ্গেনৈব কঠোরমভূদতঃ কূর্পাদিভিরপি ন ব্যথতে। কিম্বা ত্বচ্চরণস্পর্শমাহাত্ম্যাৎ কূর্পাদয়োঽপি কোমলা এব ভবন্তি। কিম্বা ধরণ্যেবাতিকারুণ্যাৎ ত্বন্মাধুর্য্যাস্বাদলোভাদ্বা ত্বচ্চরণবিন্যাসস্থলে স্বজিহ্বা উত্থাপ্যতে। কিম্বা ত্বমস্বস্তোঽপি প্রেমসিন্ধু দৈর্ব্ববশাদস্মদ্বিরহসন্তপ্তো ভ্রমন্নুন্মাদদশাং প্রাপ্তঃ স্বচরণব্যথাপি নানুসন্ধৎসে ইত্যেবং নানা কারণানি পরামৃশন্তীনামস্মাকং ধীর্ভ্রমতি। নতু ক্বাপি নিশ্চয়ং লভতে ইতি ভাবঃ। নন্বেতৎ কিয়ৎ স্বদুঃখং ব্যঞ্জয়থ। অহন্তু তৎদুঃখং দুঃখং ন মন্যে যেন প্রাণাস্তিষ্ঠন্তীতি চেদত আহুর্ভবদায়ুষামিতি। ভবতি ত্বয্যেবায়ূংষি ভবানেব বা আয়ূংষি যাসাং তাসাং। কল্যাণবতি ত্বয়ি স্থিতে কেতাবদ্ভিরপি কষ্টৈরস্মদায়ুষাং ন নাশ ইত্যর্থঃ। অয়ং ভাবঃ। ভবানিবাস্মান্ দুঃখয়িতুং প্রবৃত্তো বিধিরেতদ্বিচারয়তি স্ম। যদ্যাসামায়ূংষি সম্প্রত্যাস্বেব স্থাপয়িষ্যামি তদা মদ্দত্তৈ র্ভক্তিসন্তাপৈর্দ্দগ্ধাস্তু ইমাঃ সদ্যো মরিষ্যন্তি। ততোঽহং পুনঃ কাভ্যো দুঃখং দাস্যামি তস্মাদাসামায়ূংষি মৎসধর্ম্মণি মদ্বন্ধৌ কৃষ্ণে নিধায় যথেষ্টমিমা অম্রিয়মাণা অপারমেব দুঃখং ভোজয়ামীতি অতএ বয়ং।

চরণ দ্বারা এখন অটবী ভ্রমণ করিতেছে, তোমার সেই চরণকমল কি সূক্ষ্ম পাষাণাদি দ্বারা ব্যথিত হইতেছে না? অবশ্যই হইতেছে, তাহাই ভাবিয়া আমাদের মতি অতিশয় বিমোহিত হইতেছে, কারণ তুমিই আমাদের পরমায়ুঃ ॥ ১৯ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে রাসক্রীড়ায়াং গোপিকাগীতমেকত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৩১ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

ইতি গোপ্যঃ প্রগায়ন্ত্যঃ প্রলপন্ত্যশ্চ চিত্রধা। রুরুদুঃ সুস্বরং রাজন্ কৃষ্ণদর্শনলালসাঃ ॥ ১ ॥

তাসামাবিরভূচ্ছৌরিঃ স্ময়মানমুখাম্বুজঃ। পীতাম্বরধরঃ স্রগ্বী সাক্ষান্মন্মথমন্মথঃ ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে একত্রিংশঃ ॥ * ॥

দ্বাত্রিংশে বিরহালাপবিক্লিন্নহৃদয়ো হরিঃ। তত্রাবির্ভূয় গোপীস্তাঃ সান্ত্বয়ামাস মানয়ন্। স্বপ্রেমামৃতকল্লোলবিহ্বলীকৃতচেতসঃ। সদয়ং নন্দয়ন্ গোপীরুক্তবান্ নন্দনন্দনঃ ॥ ০ ॥

ইতি গোপ্য ইতি। এবং প্রভৃতি চিত্রধা অনেকধা সুস্বরং উচ্চৈঃ কৃষ্ণদর্শনে লালসা অতিস্পৃহা যাসাং তাঃ ॥ ১ ॥

সাক্ষান্মন্মথমন্মথঃ জগন্মোহনস্যাপি কামস্য মনস্যুন্মথঃ কামঃ সাক্ষাত্তস্যাপি মোহক ইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যামেকত্রিংশঃ ॥ * ॥

ইতি শব্দঃ প্রকারবচনস্তস্মাদেবং প্রভৃতীত্যেবার্থঃ। প্রকর্ষেণ প্রেমোদ্রেকাদুচ্চৈর্গায়ন্ত্যঃ কদাচিৎ প্রকর্ষেণ লপন্ত্যশ্চ। কিম্বা বিরহব্যাকুলতয়া কিঞ্চিদনর্থকং জল্পন্ত্যঃ চিত্রধেত্যস্য পূর্ব্বেণ পরেণাপ্যন্বয়ঃ। সুস্বরং করুণদীর্ঘস্বরেণেত্যর্থঃ। হে রাজন্নিতি তদ্দর্শনে লালসয়া তদ্বৎ ক্রমেবেত্যার্ত্তিসম্বোধনং ॥ ১ ॥

তাসাং তথা রুদতীনামধুনা মদ্দুঃখসম্ভাবনয়া দৈন্যবিশেষেণাসাং রোদনাৎ প্রাণা গতপ্রায়া ইতি তেন বিতর্ক্যমানানামিত্যর্থঃ। এব-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে একত্রিংশঃ ॥ * ॥

শৌরিঃ শূরবংশাবির্ভূতত্বেন প্রসিদ্ধোঽপি তাসামেবাবিরভূৎ সর্ব্বতোঽপ্যপূর্ব্বাদাবির্ভাবাদিত্যর্থঃ। সাক্ষান্মন্মথঃ নানা চতুর্ব্যূহস্থাঃ প্রদ্যুম্নাস্তেষাং মন্মথঃ চক্ষুষশ্চক্ষুরিতিবন্মন্মথত্বপ্রকাশক ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ন ম্রিয়ামহে। যদ্বা। এবং ধীরেব তদনিশ্চয়াত্তু মতি। প্রাণাস্ত্বস্মাকং নিশ্চয়েন দেহান্নির্গচ্ছন্ত্যেবেতি ত্বং সম্প্রতি পশ্যেতি ভাবঃ। নম্বায়ুষি স্থিতে কথং নাশস্তত্রাহঃ। ভবদায়ুষাং ত্বৎসমর্পিতায়ুষাং। স্বায়ুংষি তুভ্যমস্মাভিঃ সম্প্রতি দত্তানি। চৈরঞ্চিরং ত্বং ব্রজে খেলেতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

॥ ০ ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। একত্রিংশোঽত্র দশমে সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ ০ ॥

দ্বাত্রিংশে হরিরায়াতঃ স্বাঙ্গভাবাং শুকোক্তিভিঃ। পূজিতঃ প্রতিপূজ্যোতাঃ প্রেমোক্ত্যা ঋণিতামধাৎ ॥ ০ ॥

চিত্রধা আশ্চর্য্যতানতালাদিপ্রকারেণ প্রগায়ন্ত্যঃ অতিবৈবশ্যোদ্রেকাৎ প্রলপন্ত্যশ্চ সুস্বরং রুরুদুঃ ॥ ১ ॥

শৌরিরিতি শ্রীগোপীজনপক্ষস্য শ্রীশুকদেবস্য কৃষ্ণং প্রত্যাসূয়োক্তিঃ। কুটিলান্তঃকরণক্ষত্রিয়জাত্যুত্তবত্বাদেব কৃষ্ণঃ প্রেমবতীভ্য-

॥ * ॥ ইতি দশমে একত্রিংশ ॥ * ॥

দ্বাত্রিংশ অধ্যায়ে বিরহালাপ শ্রবণে দয়ার্দ্র হইয়া শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব এবং প্রেমবিহ্বল গোপীগণের প্রতি সান্ত্বনা বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! গোপীদিগের শ্রীকৃষ্ণ দর্শনে সাতিশয় স্পৃহা হইয়াছিল এবং পূর্ব্বোক্তপ্রকারে অনেক প্রকার প্রলাপ এবং বিবিধ তাল-লয়াদি সংযুক্ত গান করিয়া শেষে অধীরা হইয়া উচ্চৈঃস্বরে রোদন করিতে লাগিলেন ॥ ১ ॥

তৎ শ্রবণে ভগবান্ শৌরিও বনমালায় অলঙ্কৃত হইয়া সস্মিতবদনে তাঁহাদের সমক্ষে এরূপে আবি-

তং বিলোক্যাগতং প্রেষ্ঠং প্রীত্যুৎফুল্লদৃশোঽবলাঃ। উত্তস্থুর্যুগপৎ সর্ব্বাস্তন্বঃ প্রাণমিবাগতং ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তন্বঃ করচরণাদয়ঃ ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী

মাত্মানপেক্ষয়া তদেকাপেক্ষয়ৈব দৈন্যবিশেষেণ তৎপ্রাপ্তিরিতি দর্শিতং। শৌরিঃ শূরবংশাবিভূর্তত্বেন প্রসিদ্ধোঽপি তাসামেবাবিরভূৎ সর্ব্বতোঽপ্যপূর্ব্বাদাবির্ভাবাদিত্যর্থঃ। তথাচ বক্ষ্যতে ত্রৈলোক্যলক্ষ্ম্যৈকপদং বপুর্দ্দধদিতি। তত্রাভিশুশুভে তাভি র্ভগবান্ দেবকীসুত-ইতি। গোপ্যস্তপঃ কিমচরন যদমুষ্য রূপং লাবণ্যসারমসমোর্দ্ধমনন্যসিদ্ধং। দৃগ্ভিঃ পিবন্ত্যনুসবাভিনবং দুরাপমিত্যাদৌ চ তথৈব শ্রীগোপীষু বিশেষোক্তিঃ। এতাঃ পরমিত্যাদৌ বাঞ্ছন্তি যদ্ভবভিয়ো মুনয়ো বয়ঞ্চেতি শ্রীমদুদ্ধবসিদ্ধান্তানুসারেণ সর্ব্বাধিকপ্রেমবতীষু তাসু যুক্তমেব চ তাদৃশত্বং। প্রপদ্যমানস্য যথাশ্নতঃ স্যুরিত্যাদি ন্যায়েন তথৈব দর্শয়তি সাক্ষান্মন্মথমন্মথ ইতি। নানাবাসুদেবাদিচতুর্ব্যূহেষু যে সাক্ষান্মন্মথাঃ স্বয়ং কামদেবাঃ নতু তদীয়শক্ত্যংশাবেশিপ্রাকৃতমন্মথবদসাক্ষাদ্রূপাঃ তেষামপি মন্মথঃ মন্মথত্বপ্রকাশকঃ চক্ষুষশ্চক্ষুরিত্যাদিবৎ। যেষাং রূপগুণবিশেষাণামংশেন তৎপ্রকাশকোঽসৌ তানখিলান্ এব প্রকাশয়ন্নিত্যর্থঃ। অতএবাস্য মহামন্মথত্বেনৈ-কাক্ষরাদি মন্ত্রা ধ্যানানি চ সন্তি। কিন্তু তস্মিন্ ধ্যানেঽন্যাকারত্বং মন্মথত্বব্যঞ্জনার্থমেব জ্ঞেয়ং মন্মথপদস্য যৌগিকবৃত্ত্যা তেষামপি ক্ষোভকাদিরূপঃ সন্নিতি ধ্বনিতং। এবং তাদৃশরূপস্যাদিরসে পরমালম্বনতা ভক্ত্যন্তরাগম্যতা চ দর্শিতা। তদেবং স্বরূপাবির্ভাবস্যা-পূর্ব্বতামুক্ত্বা বিলাসবেশয়োরপ্যাহ স্ময়েত্যাদি বিশেষণত্রয়েণ। তত্র স্ময়মানেতি বর্ত্তমানপ্রয়োগেণ তাৎকালিকত্ববিবক্ষয়া সহজ-স্মিতাদ্বৈলক্ষণ্যপ্রতীতেঃ তথা পীতাম্বর ইত্যনেনৈব বিবক্ষিতে সিদ্ধে ধারণপ্রয়োগোঽতিরিক্ত এবেতি তেন তদানীমন্যবিশিষ্টধারণ-বোধনাৎ। তথা স্রগীত্যত্রাপি প্রশংসায়াং মত্বর্থীয়বিধানাৎ। কিঞ্চ। স্মিতেনাত্মনঃ সুপ্রসন্নত্বং ত্যাগস্য চ পরিহাসময়ত্বং। পীতাম্বর-ধারণেন মূর্দ্ধপর্য্যন্তাবৃততয়া স্বস্য তাসাং পরিত্যাগতঃ সঙ্কুচিতচিত্তত্বং। স্রগ্বিত্বেন কেবল তৎসঙ্গিতয়া তা বিনা স্বস্য সঙ্গান্তরা-রোচকত্বঞ্চ জ্ঞাপিতং অথচ শ্রোতৃহৃদয়ে তৎপ্রবেশায় তাৎকালিকশোভাবর্ণনমিদমিতি ॥ ২ ॥

আগতং আদৌ সমুৎকণ্ঠয়া সদা এব দূরে প্রাদুর্ভূয়াগমনক্রমেণ নিজান্তিকং প্রাপ্তং সন্তং। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। ততো দদৃশু-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আভ্য এতাবদ্দুঃখং দত্ত্বা স্বশৌর্য্যং প্রকটী চকার। যদি সরলান্তঃকরণ গোপজাতিত্বাত্তোঽভবিষ্যত্তদা নৈবমভবিষ্যদিত্যর্থব্যঞ্জিকা। অত এব তাসাং দুঃখেঽপি প্রফুল্লমুখঃ। বস্তুতস্তু স্ময়মানঃ তাসামানন্দনার্থমেব প্রফুল্লীকৃতং মুখাম্বুজমেব হৃদম্বুজস্য সম্পুটমেব যস্য সঃ। পীতাম্বরং স্কন্ধাভ্যাং পুরো লম্বিতীকৃত্য হস্তাভ্যাং ধরতীতি সঃ। অপরাধং ক্ষময়িতুমিতি ভাবঃ। স্রগীতি প্রেয়স্যৈব পরিধাপিতাং স্রজং তাং দর্শয়িতুমিতি ভাবঃ। সাক্ষান্মন্মথো যঃ সমষ্টিঃ কামস্তস্যাপি মনোমথ্নাতীতি সঃ। জগন্মোহনমপি কন্দর্পং মোহয়িতু মাগাত্বং স্ত্রীভাবং প্রাপয্য তথা মোহয়ামাস যথা সোঽপি কৃষ্ণসৌন্দর্য্যং দৃষ্ট্বা কন্দর্পশরপীড়িতো মুমোহেত্যর্থঃ। তেন কৃষ্ণস্তৎপ্রেয়স্যশ্চ স্বরূপভূতকন্দর্পস্যৈব শরপীড়িতা রমন্তে। নতু প্রাকৃতস্য জগন্মোহনকন্দর্পস্য তস্য তত্রানধিকারাদেবেতি জ্ঞেয়ং। তদানীং সাক্ষান্ম-ন্মথমন্মথত্বেন মহামোহন স্বীয় মাধুর্য্যাবিষ্করণং তাসাং তাদৃশস্যাপি বিরহদুঃখস্য বিস্মারণার্থমিতি জ্ঞেয়ঃ ॥ ২ ॥

তন্বঃ করচরণাদয়ঃ। আগতমিতি পুনরুক্তিস্তাসাং মূর্চ্ছিতানামুত্থানং তদাগমনৈকহেতুকমিতি স্পষ্টীকর্ত্তুং ॥ ৩ ॥

র্ভূত হইলেন যে দেখিবামাত্র বোধ হইল ইনি জগন্মোহন কামদেবেরও মনোমধ্যে উদ্ভ্রান্ত যে কাম, যেন তাহারও সাক্ষাৎ মোহজনক ॥ ২ ॥

যাহা হউক, সেই প্রিয়তমকে আগত অবলোকন করিয়া হস্ত পদাদি অবয়ব সকল যদ্রূপ হর্ষে যুগপৎ উত্থিত হয় তাহার ন্যায় ব্যস্ত সমস্ত হইয়া সকলে একসঙ্গে গাত্রোত্থান করিলেন ॥ ৩ ॥

কাচিৎ করাম্বুজং শৌরের্জগৃহেঽঞ্জলিনা মুদা। কাচিদ্দধার তদ্বাহুমংশে চন্দনরূষিতং।
কাচিদঞ্জলিনাগৃহ্লাত্তন্বী তাম্বূলচর্ব্বিতং। একা তদঙ্ঘ্রিকমলং সন্তপ্তা স্তনয়োর্ন্যধাৎ ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অঞ্জলিনা সংহতহস্তদ্বয়েন ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রারাজং বিকাশি মুখপঙ্কজমিতি। অতএব বিশেষেণ লোকয়িত্বা দৃষ্ট্বেতি রোদনবৈবশ্যেন ঈষদ্দর্শনেঽপ্যানিশ্চয়াৎ। কিম্বা দৃষ্টেঽপি পর-মার্ত্ত্যা বিশ্বাসাভাবাৎ সম্যঙ্ নিরীক্ষ্যৈবেত্যর্থঃ। অথবা বিরহক্ষামতয়োত্থাতুমসমর্থা অপি সর্ব্বা যুগপদুত্থিতাঃ। তত্র হেতুঃ প্রেষ্ঠ-মিতি। তদেকপ্রেষ্ঠত্বেন মরণে জীবনে চ তদেকহেতুত্বাৎ। এতদেব দৃষ্টান্তেন সাধয়তি তম্ব ইতি আগতমিতি পুনরুক্তিঃ উত্থানে আগমনৈকহেতুতা স্পষ্টার্থং কৃতা। বিলাসাখ্যোঽনুভাবোঽয়ং। যথোক্তং। গতিস্থানাসনাদীনাং মুখনেত্রাদিকর্ম্মণাং। তাৎকালিকন্তু বৈশিষ্ট্যং বিলাসঃ প্রিয়সঙ্গত ইতি ॥ ৩ ॥

পূর্ব্বং বিরহদৈন্যেন তুল্যবচনৈঃ সর্ব্বাসামেব তুল্যতাপ্রাপ্তির্দর্শিতা। অধুনা প্রাপ্তনিজালম্বনত্বেন স্বস্বভাবমনুসরন্তীনাং মুখ্যা-নাঞ্চেষ্টিতভেদৈর্ভাবভেদানাহ কাচিদিতি পঞ্চভিঃ। করাম্বুজং দক্ষিণং জগৃহে বনভ্রমণশ্রান্ততয়া মতস্ত তস্য করাবলম্বনায় তথা ব্যব-হারযোগ্যৌচিত্যাৎ স্পর্শোৎসুক্যাচ্চ। করন্ত দক্ষিণস্থঞ্চ নিজস্কন্ধে তদ্বাহুধারিণ্যা দ্বিতীয়ায়াঃ কান্তসমানস্থিতত্বেন বামভাগাবস্থানৌ-চিত্যাৎ দক্ষিণস্যৈব তথা গ্রহণৌচিত্যাচ্চ। এবমুত্তরোত্তরং জ্ঞেয়ং। অঞ্জলিনেতি। নির্দ্দেশাদিয়ং মৃদুঃ সখ্যপ্রায়দাস্যা কান্তপরাধীনা দক্ষিণা চ। চন্দনেন রূষিতং ভক্তিচ্ছেদলিপ্তমিতি ইয়মারূঢ্যা ধারণাৎ প্রখরা ব্যক্তসখ্যা কিঞ্চিৎ পরাধীনকান্তা দক্ষিণা চ ॥

তাম্বূলমত্র প্রতিকুঞ্জং মালাদিসাহিত্যেন শ্রীবৃন্দাদেব্যা স্থাপিতং। যোগমায়য়ৈব বা সিদ্ধং। শৌরেরিতি প্রকরণলব্ধং। অঞ্জলিনা-ঽগৃহ্লাদিতি পূর্ব্ববৎ। অত্রৌৎসুক্যং স্বধরামৃতার্থং। ইয়ং মৃদু র্দাস্যপ্রায়সখ্যা কান্তপরাধীনা দক্ষিণা চ অঙ্ঘ্রিকমলং দক্ষিণমেব স্তন-য়োর্ন্যধাৎ। বামভুজেন প্রিয়াবলম্বনেন বামচরণস্তত্তাঙ্গভারতাপ্রাপ্তেঃ। সম্প্রতি স্থিত এব চায়ং উপবেশস্যাগ্রতো বক্ষ্যমাণত্বাৎ। অত উপবিষ্টৈব তয়া চরণধারণং। তত্র তয়োর্নিধানে হেতুঃ সন্তপ্তেতি বিরহময়রত্যাখ্যেন ভাবেনেতি শেষঃ। হৃদয় ইতি পাঠে স এবার্থঃ। ইয়ং প্রখরা দাস্যপ্রায়সখ্যা কান্তাধীনা দক্ষিণা চ ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কাচিদিত্যাদিষট্কং ॥ ৪ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সর্ব্বগোপীষু মুখ্যানাং কাসাঞ্চিৎ স্বস্বভাবোচিতপ্রেমচেষ্টিতান্যাহ কাচিদিতি পঞ্চভিঃ। করাম্বুজং দক্ষিণমেবেত্যুত্তরার্দ্ধব্যাখ্যায়া ব্যক্তীভাবিত্বাৎ। জগৃহে বিনয়ময়মৈত্র্যাৎ স্পর্শোৎসুক্যাচ্চেতি ভাবঃ। ইয়মাদরময়সংস্পর্শাত্তদীয়তাময়ঘৃতস্নেহবতী কান্তপরাধীনা দক্ষিণা চ প্রাথম্যাৎ সর্ব্বজ্যেষ্ঠা চন্দনেন রূষিতং ভক্তিচ্ছেদেন লিপ্তং বাহুং বামমেব স্বকান্তবামভাগ এব স্থিত্যৌচিত্যাৎ। ইয়মাদর-গন্ধিনা স্বকর্তৃকালিঙ্গনেন কিঞ্চিন্মদীয়তাময়মিশ্রমধুস্নেহবতী ব্যক্তসখ্যা কিঞ্চিৎস্বাধীনকান্তা দক্ষিণা চ ॥

অঞ্জলিনাগৃহ্লাদিতীয়ং দাস্যপ্রায়মৈত্র্যা কান্তাধীনা দক্ষিণা চ। অঙ্ঘ্রিকমলং দক্ষিণমেব স্বহস্তাভ্যাং গৃহীত্বা ভূমাবুপবিষ্টা স্তনয়ো-র্ন্যধাৎ। ততশ্চ বামভুজেন কান্তায়াঃ স্কন্ধমালম্ব্য বামচরণেন ভুবমবষ্টভ্য কৃষ্ণস্তস্থাবিতি জ্ঞেয়ং। ইয়ং মৈত্র্যপ্রায়দাস্যা কান্তাধীনা দক্ষিণা চেত্যত ইমে তদীয়তাময়ঘৃতস্নেহবত্যৌ প্রথমায়াঃ সখ্যৌ ॥ ৪ ॥

কোন গোপী আনন্দে আপনার সংহত করদ্বয়ে তদীয় করকমল গ্রহণ করিলেন, কোন গোপী চন্দন চর্চ্চিত তদীয় বাহু স্বীয় স্কন্ধে ধারণ করিলেন। কোন গোপী তাঁহার চর্ব্বিত তাম্বূল অঞ্জলি পাতিয়া লইতে লাগিলেন, আর বিরহ সন্তপ্তা কোন গোপী তদীয় চরণ কমল আপনার স্তনোপরি নিহত করাইলেন ॥ ৪ ॥

একা ভ্রূকুটিমাবধ্য প্রেমসংরম্ভবিহ্বলা। ঘ্নতীবৈক্ষৎ কটাক্ষেপৈ র্নির্দ্দষ্টদশনচ্ছদা ॥ ৫ ॥
অপরানিমিষদ্দৃগ্ভ্যাং জুষাণা তন্মুখাম্বুজং। আপীতমপি নাতৃপ্যৎ সন্তস্তচ্চরণং যথা ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভ্রূকুটিমাবধ্য ভ্রুবং কুটিলীকৃত্য প্রেমসংরম্ভেণ প্রণয়কোপাবেশেন বিহ্বলা বিবশা নির্দ্দষ্টাধরোষ্ঠা কটাঃ কটাক্ষাস্তৈ র্যে আক্ষেপাঃ পরিভবাস্তৈস্তাড়য়ন্তীবৈক্ষত ॥ ৫ ॥

অনিমিষদ্দৃগ্ভ্যাং অনিমিষন্তীভ্যাং অনিমীলন্তীভ্যাং দৃগ্ভ্যাং আপীতমপি সম্যক্ দৃষ্টমপি পুনঃ পুনঃ জুষাণা নাতৃপ্যৎ ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রেমসংরম্ভবিহ্বলা সতী ভ্রূকুটিমাবধ্য নির্দ্দষ্টদশনচ্ছদা ভূত্বা কটাক্ষেপৈর্ঘ্নতীবৈক্ষতেত্যন্বয়ঃ। কটাক্ষেপৈঃ কটাক্ষবিক্ষেপৈঃ। সন্দষ্টেতি কচিৎ পাঠঃ। শৌরিমিতি প্রকরণাৎ। ঘ্নতীবেতি তস্যাপি ক্ষোভঃ ব্যজ্যতে তভি গৃহীতত্বেনৈব দাক্ষিণ্যমাত্রেণৈব চ স তত্র স্থিত ইতি ব্যজ্যতে। তথা বাম্যেন দূরস্থিতায়া অপি তস্যাঃ প্রেমসংরম্ভেত্যনেন তদীক্ষণে পরমসুখং দর্শিতং। যথা শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। কাচিদ্ ভ্রূভঙ্গুরং কৃত্বা ললাটফলকং হরিং। বিলোক্য নেত্রভৃঙ্গাভ্যাং পপৌ তন্মুখপঙ্কজমিতি অত্র বিব্বোকাখ্যানুভাবো দর্শিতঃ। যথোক্তং ইষ্টেঽপি গর্ব্বমানাভ্যাং বিব্বোকঃ স্যাদনাদর ইতি। তথা ললিতাখ্যোঽপি যথোক্তং বিন্যাসভঙ্গিরঙ্গাণাং ভ্রূবিলাসমনোহরা। সুকুমারা ভবেদ্যত্র ললিতং তদুদীরিতং। ইয়ং প্রখরা সুসখ্যাত্যন্তস্বাধীনকান্তা বামা চ ॥ ৫ ॥

জুষাণা আস্বাদয়ন্তী আপীতং সম্যগাস্বাদিতং মাধুর্য্যমপি ইতি দৃশো রসনাত্বং মুখস্যাম্বুজতা রূপকেণ তৎসৌন্দর্য্যস্য মধুত্বঞ্চ রূপিতং। দৃশো রসনাত্বরূপকেণ তু তন্মাধুর্য্যাসক্তি র্দর্শিতা। শান্তা দাস্যভক্তিনিষ্ঠা ইতি সাক্ষাদ্দর্শনেঽপি তৃপ্ত্যভাবমাত্রে দৃষ্টান্তঃ। বৈশিষ্ট্যন্তু তত্তদ্ভাবমাধুরীব্যঞ্জকশ্রীমুখালম্বনতয়া বিদ্যত এব। ইয়ং সম্মুখদত্তদৃষ্টিত্বাৎ প্রখরা স্বয়মেবাসৌ মাং মিলিষ্যতীতি স্বস্থান এব স্থিতত্বাৎ সুসখ্যা স্বাধীনকান্তা বামা চ ॥ ৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভ্রূকুটিমাবধ্য ভ্রুবং কুটিলীকৃত্য সজ্যং ধনুঃ শরসংসক্তং প্রতানেত্যেবেত্যর্থঃ। প্রেমসংরম্ভেণ প্রণয়কোপাবেশেন বিহ্বলা বিবশা। কটাঃ কটাক্ষাঃ শরাস্তেষাং ক্ষেপৈর্নিক্ষেপৈঃ কৃষ্ণং লক্ষ্যভূতং ঘ্নতীব। ভোঃ কুহকশিরোমণে স্বপ্রেমহালাহলং ত্বয়া ময়ি প্রযুজ্য সম্যক্কৃত্য সফলীকৃতং দেহান্নিঃসৃতপ্রায়ান্ প্রাণান্ দগ্ধুং কিং পুনরপি প্রত্যাসীদসি ত্বং সাধ্বেব পরিচিতোঽহমভূরিতি ব্যঞ্জয়ন্তী ঐক্ষত। নির্দ্দষ্টদশনচ্ছদেত্যঙ্গুলিনাবৃতস্য স্বাধরস্য দংশঃ কোপানুভাবঃ। ইয়ং মদীয়তাময়মধুস্নেহোত্থমানকৌটিল্যবতী ॥ ৫ ॥

অনিমিষন্তীভ্যামানন্দজাড্যবশাদনিমীলয়ন্তীভ্যাং দৃগ্ভ্যাং ভ্রমরীভ্যামিব তস্য মুখাম্বুজং। যদ্বা। তৎ প্রসিদ্ধং পূর্ব্বস্যাঃ কটাক্ষশরজর্জ্জরিতত্বাৎ সভয়চকিতব্যাকুলমনুতপ্তং। আপীতং সম্যগাস্বাদিতমাধুর্য্যমপি পুনঃ পুনর্জুষমাণা আস্বাদয়ন্তীতি মুখাম্বুজস্য স্বভাবেনৈব মাধুর্য্যমপারং তত্রাপি স্বাভীষ্টেন স্বযূথেশ্বরী কটাক্ষশরপ্রহারেণ সদ্যোজাতবিষাদদৈন্যাদিসঞ্চারিমিশ্রণাদ্বহুবিধমতিবর্দ্ধমানং তদানীমদ্ভুতমতস্তত্র তৃষ্ণাধিক্যান্নাতৃপ্যৎ। সম্পূর্ণাংশেন দৃষ্টান্তাদর্শনাদেকাংশেন দৃষ্টান্তমাহ সন্ত ইতি। অত্র কটাক্ষশরপ্রহারিণ্যামেব কৃষ্ণস্য তদানীং সম্পূর্ণা দৃষ্টিঃ সম্পূর্ণং মনশ্চ নত্বন্যস্যাং কস্যামপ্যেকাংশেনাপি। অতএব স্বস্মিংস্তস্যানবধানমালক্ষ্য লজ্জানুদ্গমাৎ দৃগ্ভ্যামিতি সম্পূর্ণাভ্যামেব নেত্রাভ্যাং স্বচ্ছন্দেনৈব মুখমপশ্যদতঃ সর্ব্বতঃ সৌভাগ্যবতী কটাক্ষশরবর্ষিণ্যেব জ্ঞেয়া ॥ ৬ ॥

একজন গোপী প্রণয়কোপাবেশে বিবশা হইয়া ভ্রূযুগল কুটিল করত ওষ্ঠাধর দংশনপূর্ব্বক চাহিয়া রহিলেন। তিনি কটাক্ষজন্য পরাভব দ্বারা যেন তাড়না করিতে লাগিলেন ॥ ৫ ॥

অপর গোপী শ্রীকৃষ্ণের বদনকমল সম্যক্ প্রকারে সেবিত হইলেও অনিমিষনয়নে পুনঃ২ দর্শন করিতে লাগিলেন কিন্তু সাধুপুরুষেরা তদীয় চরণসেবা করিয়া যেমন পরিতৃপ্ত হয়েন না তেমনি তাঁহারাও তৃপ্ত হইতে পারিলেন না ॥ ৬ ॥

তং কাচিন্নেত্ররন্ধ্রেণ হৃদিকৃত্য নিমীল্যচ। পুলকাঙ্গ্যুপগুহ্যাস্তে যোগীবানন্দসংপ্লুতা ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

হৃদিকৃত্য হৃদয়ং নীত্বেত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তং নেত্ররন্ধ্রেণ হৃদিকৃত্যেতি তস্যা হৃদয়ে তস্য স্বচ্ছোপাধৌ বিম্বস্যৈব পরমাসক্তিঃ সূচিতা। ততঃ সাক্ষাত্তাবাল্লব্ধলজ্জয়া নেত্রে নিমীল্য ভাবপারবশ্যেন পুলকাঙ্গী সতী উপগুহ্যালিঙ্গনমনুকৃত্যাস্তে চিরং তথৈবাসীদিত্যর্থঃ। যোগীবেতি অন্তঃস্ফূর্ত্তৌ দৃষ্টান্তঃ। যদ্বা যোগি ক্রিয়াবিশেষণং সংযোগি যথাস্যাত্তথেত্যর্থঃ ॥ ইয়ং লজ্জয়া মৃদ্বী পূর্ব্বস্যাঃ দ্বয়োঃ সুসখ্যা স্বাধীনকান্তা বামা চ এবং সপ্তোক্তাঃ। অষ্টমীতু শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। কাচিদায়ান্তমালোক্য গোবিন্দমতিহর্ষিতা। কৃষ্ণ কৃষ্ণেতি কৃষ্ণেতি প্রাহ নান্যদুদৈরয়দিতি। প্রখরা সরলা চেয়ং। অত্রেদং বিবেচনীয়ং রত্যাখ্যো ভাবস্তাবদ্দ্বিবিধঃ। এক আত্মনি তদীয়তাভাবনাময়ত্বেন কান্তপরাধীনত্বদাক্ষিণ্যাদিময়ঃ। অন্যঃ কান্তে মদীয়তাভাবনাময়ত্বেন পরাধীনকান্তত্ববামত্বাদিময়ঃ। তদেবং ভাবদ্বয়মিশ্রিততাতারতম্যেনান্যেঽপি বিবিধভাবা বিভাব্যন্তে। তদেতন্নানাভাববতীনাং মধ্যে সজাতীয়ভাবানাং সখ্যং স্যাদ্রোচকত্বাৎ। বিজাতীয়ভাবানাং প্রতিপক্ষতা স্যাৎ। অরোচকত্বাদেব সজাতীয়ভাবানাং সৌহৃদ্যং স্যাৎ যৎ কিঞ্চিদ্রোচকত্বেন হিতাশংসনমাত্রাৎ অতিমিশ্রত্বেনাতিস্ফুটত্বেন বা নাতিস্ফুটসজাতীয়াদিভেদভাবানাং তাটস্থ্যং স্যাৎ। অবধানহেতুত্বাভাবাৎ। শ্রীকৃষ্ণবিষয়কনিজনিজভাবনাত্রাভিরুচিমতীনাং তাসাং সখ্যাহ্লাদয়ঞ্চ তদেকমূলত্বমেবোচিতমিতি। তত্র তদীয়তামদীয়তাময়য়োর্মুখ্যয়োর্ভাবয়োরুত্তরঃ শ্রেয়ান্। মমতাধিক্যে নহি গম্ভীরপ্রেমপ্রবাহাধিক্যং ভবতি। তত এব তদ্বিবর্ত্তরূপবাম্যাপরপর্য্যায়কৌটিল্যাভাসো জায়তে। অহেরিব গতিঃ প্রেম্নঃ স্বভাবকুটিলা ভবেদিতি ভরতন্যায়াৎ। অতএব কান্তেঽপি তদ্বশঃ স্যাৎ। তথাচ রুদ্রঃ। বামতাদুর্ল্লভত্বঞ্চ স্ত্রীণাং যাচ নিবারণা। তদেব পঞ্চবাণস্য মন্যে পরমমায়ুধমিতি। যথা শ্রীহরিবংশে সত্যভামায়াং দৃশ্যতে। রূপযৌবনসম্পন্না সৌভাগ্যেন চ গর্ব্বিতা। অভিমানবতী দেবী শ্রুত্বৈবের্ষ্যাবশং গতেতি। কুটুম্বস্যেশ্বরী যাসীদ্রুক্মিণী ভীষ্মকাত্মজা। সত্যভামোত্তমা স্ত্রীণাং সৌভাগ্যে চাধিকাভবদিতি চ। অত এবার্দ্ধেনার্দ্ধেন প্রথমচতস্রণাং বর্ণনং উত্তরতিস্রণাং ত্বেকেনৈকেনেতি কবেরাদরোঽপি দৃশ্যতে। আসু তিসৃষু চৈকা ভ্রুকুটিমাবধ্যেত্যনেন যা বর্ণিতা সৈব শ্রেষ্ঠা ভাববৈশিষ্ট্যেন প্রথমত্বেন চোপন্যাসাৎ। তাদৃশসর্ব্ববিলক্ষণভাবশ্চ তস্যাএব স্বপরিত্যাগে স্যাৎ যস্যাঃ সর্ব্বপরিত্যাগেন স্বসঙ্গনীতায়াঃ সৌভাগ্যদানেন সর্ব্ববৈলক্ষণ্যং শ্রীভগবান্ স্বয়মাবিষ্কৃতবান্। তস্মাৎ সৈব সা ভবেৎ। অথ প্রথমচতস্রণাং প্রথমৈব জ্যেষ্ঠা শ্রেষ্ঠাচ। অগ্রে স্থিতত্বাৎ। সর্ব্বা অতিক্রম্য প্রথ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হৃদিকৃত্য হৃদয়ং নীত্বেতি ভাগ্যাশ্লিষ্টিতোঽয়ং চঞ্চলঃ কান্তঃ পুনর্মাপসরত্বিতি চ বুদ্ধ্যেতি ভাবঃ। নিমীল্য চেতি পুনর্নেত্ররন্ধ্রেণৈব নিঃসরেদিতি শঙ্কয়েবেতি ভাবঃ। পুলকাঙ্গীতি নির্ব্বিঘ্নসম্ভোগপ্রাপ্তিবুদ্ধ্যা। উপগুহ্যাস্তে ইতি স্বকর্তৃকোপগূহনং মহাবিরহোত্তরকালপ্রাপ্ত্যা তৃষ্ণাধিক্যেন ধৈর্য্যাপগমাৎ তত্র দ্রষ্টৃলোকাভাবাল্লজ্জালুপ্তত্বেন চ। তিস্র এবৈতাঃ কান্তপার্শ্বং প্রত্যাগমনাদ্বা মা অস্মানেবায়মাগম্য মিলতু নতু বয়মিমং গত্বা কদাচিদপি মিলাম ইতি মদীয়তাময়মধুরস্নেহবত্ত্বাৎ সুসখ্যাঃ স্ববশীকৃতকান্তাঃ জ্ঞেয়াঃ। তত্র তিসৃষু মধ্যে প্রথমা সর্ব্বগোপীজনাধিকা যূথেশ্বরী দ্বিতীয়াতৃতীয়ে তস্যাঃ সখ্যৌ। এবং সপ্তানামাসাং শ্রীবৈষ্ণবতোষণী দৃষ্ট্যৈব চন্দ্রাবলী শ্যামলা শৈব্যা পদ্মা শ্রীরাধা ললিতা বিশাখা ইতি ক্রমেণ নামান্যবগতানি অষ্টমী তু কাচিদায়ান্তমালোক্য গোবিন্দমতিহর্ষিতা। কৃষ্ণ কৃষ্ণেতি কৃষ্ণেতি প্রাহ নান্যদুদৈরয়দিতি বিষ্ণুপুরাণদৃষ্টা ভদ্রানাম্নী জ্ঞেয়া। শ্রীবৈষ্ণবতোষণীধৃতস্কান্দপ্রহ্লাদসংহিতাদ্বারকামাহাত্ম্যবিখ্যাতাভিখ্যা এতা অষ্টাবেব ত্রিশতকোটিগোপীষু মুখ্যা জ্ঞেয়াঃ। আসু তারতম্য জিজ্ঞাসা চেদুজ্জ্বলনীলমণির্দ্রষ্টব্যঃ। সর্ব্বমুখ্যা তু শ্রীরাধৈব যথা রাধা প্রিয়া বিষ্ণোস্তস্যাঃ কুণ্ডং প্রিয়ং তথা। সর্ব্বগোপীষু সৈবৈকা বিষ্ণোরত্যন্তবল্লভেতি পাদ্মোক্তেঃ। দেবী কৃষ্ণময়ী প্রোক্তা রাধিকা পরদেবতা। সর্ব্বলক্ষ্মীময়ী সর্ব্বকান্তিঃ সম্মোহিনী পরেতি বৃহদ্গৌতমীয়োক্তেঃ। রাধয়া মাধবো দেবো মাধবেনৈব রাধিকা। বিভ্রাজন্তে জনেষ্বা ইতি ঋক্ পরিশিষ্টোক্তেশ্চ জ্ঞেয়া ॥ ৭ ॥

কোন গোপী স্বীয় নেত্ররন্ধ্রদ্বারা তাঁহাকে হৃদয়ে লইয়া নয়নদ্বয় নিমীলনপূর্ব্বক আলিঙ্গন করত যোগির ন্যায় পুলকিতাঙ্গী ও আনন্দ সংযুতা হইয়া থাকিলেন ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মত এব কান্তস্পর্শাৎ দক্ষিণাসু সুমধুরচেষ্টত্বাৎ। এষা চোত্তরবর্গপ্রবরায়া বিজাতীয়ভাবেতি প্রাতিপক্ষিকী জ্ঞেয়া। অথানয়োর্বর্গবিচারঃ। তত্রোত্তরপ্রথমায়াঃ সখ্যৌ স্বদনন্তরে দ্বে। প্রথমপ্রথমায়াস্ত্বেকব্যবহিততৃতীয়াদিকে দ্বে। ভাবসাম্যাত্তত্তদনুগততয়া বামদক্ষিণয়োঃ স্থিতেশ্চ। যাতু প্রথমদ্বিতীয়া সা খলু প্রথমগণান্তঃ প্রবিশ্য স্থিতাপি কিঞ্চিদ্ব্যবহিতত্বাত্তদতিক্রমিচরিতত্বাচ্চ ন প্রথমায়াঃ সখী। পরাধীনকান্তমন্যতয়া কিঞ্চিৎ সাদৃশ্যেনোত্তরায়াস্ত সুহৃদিতি জ্ঞেয়া। অথ যা বিষ্ণুপুরাণোক্তা সাতু নাতিবিস্পষ্টভাবত্বাদ্বর্গদ্বয়াপ্রবেশাচ্ছ্রীশুকেনাবর্ণনাচ্চ তটস্থৈব জ্ঞেয়া। অথ তাসাং নাম বিচারঃ। তত্র ভবিষ্যোত্তরে মল্লদ্বাদশীপ্রসঙ্গে শ্রীকৃষ্ণযুধিষ্ঠিরসম্বাদে তন্নামানি যথা। গোপীনামানি রাজেন্দ্র প্রাধান্যেন নিবোধ মে। গোপালী পালিকা ধন্যা বিশাখা ধ্যাননিষ্ঠিকা। রাধানুরাধা সোমাভা তারকা দশমী তথেতি। বিশাখানাম্না ধনিষ্ঠিকেতি পাঠঃ ক্বচিৎ। দশমী চাপি নামৈকং তচ্চাযথার্থমিতি সর্ব্বান্তে পঠিতং। যদ্বা। তথেতি দশম্যপি তারকানাম্নোবেত্যর্থঃ। গোপালী চেয়ং নূনং পাদ্মোক্তপালিকৈব ভবেৎ। তথা স্কান্দপ্রহ্লাদসংহিতায়াং দ্বারকামাহাত্ম্যে মাঘাসরঃপ্রস্তাবে পুনরুদ্ধবাগমনে প্রিয়প্রাপ্তিবং প্রিয়দূতপ্রাপ্ত্যাবণি ব্রজবাসিভিরাক্তে স্বতন্ত্রাবোক্তিসহিতান্যেবাষ্টৌ নামানি নির্দ্দিষ্টানি। কিন্তু ত্যস্ত দুঃখময়োক্তিত্বাত্তাদৃশ রসাবসরে দৃষ্টানি কদাচিত্তাত্তারবসরেহপেক্ষ্যাণীত্যনন্যগতিকত্বেনৈব লিখ্যন্তে। যথা। তচ্ছ্রুত্বা বচনং তস্য ললিতা ক্রোধমূর্চ্ছিতা। উদ্ধবং সাশ্রুনয়না সোবাচ রদতী তদা।

শ্রীললিতোবাচ। অসত্যো ভিন্নমর্য্যাদঃ শঠঃ ক্রূরজনপ্রিয়ঃ। মা কথাঃ পুরতোহস্য কং কথাস্তস্যাকৃতাত্মনঃ। শ্রীশ্যামলোবাচ। কিন্তস্য মন্দভাগ্যস্ত হৃদ্যপুণ্যস্য দুঃখদাঃ। মা কুরুধ্বং কথাঃ সখ্যঃ কথাঃ কথয়তাপরাঃ। শ্রীধন্যোবাচ। কেনায়ং হি সমানীতো দূতো দুষ্টজনস্য চ। যাতু তেন পথা পাপো যেন নায়াতি বৈ পুনঃ॥ শ্রীবিশাখোবাচ॥ ন শীলং ন কুলং যস্য জ্ঞায়তে জন্ম কর্ম্ম চ। হীনস্য পুরুষার্থেষু তেন সঙ্গো নিরর্থকঃ॥ শ্রীরাধোবাচ॥ পূতনাঘাতনে যস্য নাস্তি পাপকৃতং ভয়ং তস্য স্ত্রীহননে সাধ্বঃ শঙ্কা কাপি ন বিদ্যতে॥ শ্রীশৈব্যোবাচ॥ সত্যং ব্রূহি মহাভাগ কিং করোতি যদূত্তমঃ। সংবৃতো নাগরস্ত্রীভিঃ কদাস্মাকং করোতি কিং॥ শ্রীপদ্মোবাচ॥ কদোদ্ধব মহাবাহু নাগরীজনবল্লভঃ। সমেষ্যতীহ দাশার্হঃ পদ্মপত্রায়তেক্ষণঃ॥ শ্রীভদ্রোবাচ। হা কৃষ্ণ গোপপ্রবর হা গোপীজনবল্লভ। সমুদ্ধর মহাবাহো গোপীঃ সংসারসাগরাৎ॥ ইতি। এতেষু চন্দ্রাবলীমেবাষ্টানাং মধ্যে মন্যন্তে নতু ধন্যাং তস্যা লোকেহতিপ্রসিদ্ধেঃ তত্র দশসংখ্যাকং মতং নাষ্টৈকার্থাং সমর্থয়তি। সংখ্যা বৈষম্যাৎ। অষ্ট সংখ্যায়ামপি মহত্ত্বোর্দ্ধন্যাপক্ষো ন সংঘটয়িতুং শক্যতে। তত্র তৎসহিতত্বেন শ্রীললিতাদীনাং পঞ্চানাং বামপ্রখরপ্রাপিত্বাৎ। অত্র কেচিৎ পঞ্চ চন্দ্রাবল্যাদীতি তিস্রঃ এবেতি চন্দ্রাবলীপক্ষস্ত সঙ্গোত। তস্যা দক্ষিণাবর্গাগ্রিমত্বেন স্থাপয়িষ্যমাণশ্রীরাধাদক্ষিণয়োর্ব্বর্গয়োরপি প্রথমত্বেন ষট্ত্বে দ্বাভ্যাং শ্যামলভদ্রাভ্যাং চান্যাভ্যামষ্টতাপর্য্যাপ্তৌ সুঘটতা স্যাদিতি। তদেবং স্থিতে যা পুনরুত্তরবর্গপ্রথমা কুটিলাদি বর্ণিতা সা পরমভাবসৌভাগ্যোপরিকাষ্ঠাপন্নত্বাচ্ছ্রীরাধৈব। যথা রাধা প্রিয়া বিষ্ণোস্তস্যাঃ কুণ্ডং প্রিয়ং তথা। সর্ব্বগোপীষু সৈবৈকা বিষ্ণোরত্যন্তবল্লভেতি পাদ্মোক্তেঃ। রাধা বৃন্দাবনে বন ইতি মাৎস্যস্কান্দাদিভ্যঃ। দেবী কৃষ্ণময়ী প্রোক্তা রাধিকা পরদেবতা। সর্ব্বলক্ষ্মীময়ী সর্ব্বকান্তিঃ সম্মোহিনী পরেতি বৃহদ্গৌতমীয়ে চ। রাধয়া মাধবো দেবো মাধবেনৈব রাধিকা। বিভ্রাজন্তে জনেষ্বিতি ঋক্পরিশিষ্টে। বর্ণিতা চ সা তথৈব শ্রীজয়দেবসহচরেণ মহারাজলক্ষ্মণসেনমন্ত্রিবরেণোমাপতিধরেণ। ভ্রূবল্লীবলনৈঃ কয়াপি নয়নোন্মেষৈঃ কয়াপি স্মিতজ্যোৎস্নাবিচ্ছুরিতৈঃ কয়াপি নিভৃতং সম্ভাবিতস্যাধ্বনি। গর্ব্বোদ্ভেদকৃতাবহেলললিতশ্রীভাজি রাধাননে সাতঙ্কানুনয়ং জয়ন্তি পতিতাঃ কংসদ্বিষো দৃষ্টয়ঃ। ইতি বিবৃতং চৈতন্যদযুজবরৈঃ শ্রীরূপমহাভাগবতৈরুজ্জ্বলনীলমণেঃ স্থায়িভাববিচারে। অতোগান্ধর্ব্বেতি যা শ্রীগোপালতাপন্যাং প্রসিদ্ধা সাপি মুখ্যত্বলিঙ্গেনেয়মেবেতি মন্যন্তে। অস্যাঃ প্রহ্লাদসংহিতায়াং পূর্ব্বপূর্ব্বদেকস্যা বচনকোমল্যাম্মধ্যাত্বং। অত্রচ কোপাবসরেহপি লীলাবিশেষমাত্রব্যঞ্জিতপ্রাগল্ভ্যতয়া বাহুল্যারিণ্যাদ্যপেক্ষয়া মধ্যাত্বমিতি চ সঙ্গতং। অথ যাপরা নিবিষদিত্যাদিনা তৎ সখী বর্ণিতা সা শ্রীললিতেত্যবগম্যতে। বাম্যপ্রাখর্য্যাভ্যাং সাম্যাৎ। সম্প্রতি নাতিবাম্যাদিকং তু নিজবরসখী নিপাতদৃকপাতঘাতজাততৎক্ষোভদর্শনেনাতি সন্তোষাৎ। এষাচ রাধানুরাধা ইতি যা ভবিষ্যোত্তরপঠিতা তদনুরাধৈব বা। তত্র চ পাঠস্য নাম্নোশ্চ যুগ্মতাময়ত্বাবগতেরত্রাপি সমবর্ণতাপ্রাপ্তসখীবৃন্দপ্রথমোক্তেমুখ্যতাপ্রাপ্তিসাম্যাৎ। অথ যং কাচিন্নেত্রনক্তেণেত্যাদিবর্ণিতা তৎসখী তু প্রায়ঃ শ্রীবিশাখৈব। বাম্যমার্দ্দবাভ্যাং সাম্যাৎ। প্রহ্লাদসংহিতায়ামপি ন শীলমিত্যাদিকং তদ্বাক্যং তাদৃশমেব। অথ যা প্রথমবর্গস্য প্রথমা সা শ্রীচন্দ্রাবল্যেব। যতঃ শ্রীরাধয়া সহ প্রতিযোগিতয়ৈতিহ্যমস্যা এব বিরাজতে। তথাচ শ্রীবিল্বমঙ্গলচরণাঃ। রাধামোহনমন্দিরাদুপগতশ্চন্দ্রাবলীমূচিবান্ রাধে ক্ষেমমিহেতি তস্য বচনং শ্রুত্বাহ চন্দ্রাবলী। কংস ক্ষেমময়ে বিমুগ্ধহৃদয়ে কংসঃ ক দৃষ্টস্ত্বয়া রাধা কেতি

সর্ব্বাস্তা কেশবালোকপরমোৎসবনির্বৃতাঃ। জহু র্বিরহজং তাপং প্রাজ্ঞং প্রাপ্য যথা জনাঃ ॥৮॥
তাভির্বিধূতশোকাভি র্ভগবানচ্যুতো বৃতঃ। ব্যরোচতাধিকং তাত পুরুষঃ শক্তিভির্যথা ॥ ৯॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রাজ্ঞং ঈশ্বরং প্রাপ্য যথা মুমুক্ষবো জনাঃ। যদ্বা। প্রাজ্ঞং ব্রহ্মজ্ঞং প্রাপ্য যথা সংসারিণঃ। যদ্বা। প্রাজ্ঞং সৌষুপ্তং প্রাপ্য যথা বিশ্বতৈজসাবস্থা জীবাঃ ॥ ৮ ॥

পুরুষঃ পরমাত্মা শক্তিভিঃ সত্ত্বাদিভির্যথা। যদ্বা। উপাসকঃ পুরুষো জ্ঞানবলবীর্য্যাদিভিঃ। যদ্বা। পুরুষোঽমুশায়ী প্রকৃত্যাদ্যুপাধি-

বৈষ্ণবতোষণী।

বিলজ্জিতো নতমুখঃ স্মেরো হরিঃ পাতু বঃ ॥ ইতি ॥ অর্থসাম্যপ্রায়াদিয়ং ভবিষ্যোত্তরখ্যাতা সোমাভৈব বা স্যাৎ অথ বা তস্যা দ্বিতীয়া কাচিদ্দধার ইত্যাদিনা শ্রীরাধা সুহৃদ্বর্ণিতা সা শ্যামলা ভবেৎ। প্রহ্লাদসংহিতায়াং ললিতাদিগণে প্রবিষ্ট হিতোপদেশদানেন তস্যাঃ সৌহৃদ্যলক্ষণাবগতেঃ। সখীনাং সমদুঃখপ্রলাপিতা ভবতি কিঞ্চিদন্তরিতস্যৈব তু হিতোপদেশদাতৃতা দৃশ্যত ইতি। ইয়মেব শ্রীমধ্বাচার্য্যোর্ভাবগততাৎপর্য্যে দর্শিতা লীলাখ্যা ভবেৎ। অথ কাচিদঞ্জলিনেতি একা তদঙ্ঘ্রীতি বর্ণিতে যে চন্দ্রাবলীসখ্যৌ তথা বিষ্ণুপুরাণে যাস্তটস্থা বর্ণিতাঃ তাঃ ক্রমেণ শৈব্যাপদ্মাভদ্রাঃ স্যুঃ সেবকবদ্দৈন্যেন সন্নিগমিবয়া নাতিস্ফুটভাববিশেষত্বেন চ সাম্যাদিতি। মহানুভাবসংমত্যা যুক্তিপ্রায়ং ব্যলেখি যৎ। তত্র কৃষ্ণস্তদীয়াশ্চ মমানন্যগতের্গতিঃ। তা মহর্ণ্যরহোলীলানাম্না সঙ্কোচমাপ্নুয়ুঃ। মুনিনৈবং হু তাহ্বানাঃ ক্ষমস্তাং মম চাপলং ॥ ৭ ॥

নন্বন্যাসাং কা বার্ত্তা তত্রাহ সর্ব্বা ইতি তাসাং তৎ সৌভগমদং বীক্ষ্য মানঞ্চ কেশব ইত্যত্রৈবাত্র চ কেশবশব্দঃ পরমতেজোনিধানত্বাপরঃ। ততশ্চ তদানীং যথা তস্যান্তর্দ্ধানং তাসাং তেজোঽন্তর্দ্ধাপনং তথা সম্প্রতি আবির্ভাবেন তদাবির্ভাবঃ সঞ্জাত ইতি ভাবঃ। তস্যালোক এব পরমানন্দপ্রদত্বাৎ পরমোৎসবত্বেন নির্বৃতাঃ প্রাগ্দুঃখনিবর্ত্তকসুখাঃ। তত্রানুরূপো দৃষ্টান্তঃ। প্রাজ্ঞমিতি সুষুপ্ত্যাবিদ্যায়া ইব পুনঃ পরিত্যাগশঙ্কায়া নিগূঢ়স্থিতেঃ। যদ্বা। প্রাজ্ঞঃ পরমভাগবতস্তং প্রাপ্য জনা যথেতি। এবমপ্যারম্ভ এব দৃষ্টান্তো ন সম্যক্সিদ্ধো। পূর্ব্বস্মাদেব হেতোঃ ॥ ৮ ॥

ততো মদমানৌ পরিত্যজ্য সর্ব্বা মিলিত্বৈব তদনুগতা বভূবুস্তাভিঃ শ্রীভগবতোঽপি পরমশোভাবির্ভাবো জাত ইত্যাহ তাভিরিতি ত্রিকেণ। বিধূতেত্যত্র কারণবিশেষশ্চোক্তঃ শ্রীপরাশরেণ। ততঃ কাশ্চিৎ প্রিয়ালাপৈঃ কাশ্চিত্তু ভঙ্গবীক্ষিতৈঃ। নিন্যেঽনুনয়মন্যাশ্চ করস্পর্শেন মাধব ইতি। ভগবান্ সর্ব্বসম্পূর্ণোঽপি অচ্যুতঃ তত্র কথঞ্চি চ্চ্যুতিরহিতোঽপি। অধিকং পূর্ব্বপূর্ব্বতঃ প্রকৃষ্টং যথা স্যাত্তথা তাভির্বিশেষেণারোচত তাদৃশস্যাপি তাভিস্তাদৃশত্বে তদাবির্ভাববিশেষ এব দৃষ্টান্ত ইত্যাহ পুরুষ ঈশ্বরঃ। স যথা ভগবদ্রূপেণ শক্তিভিঃ ঐশ্বর্য্যাদিময়স্বরূপশক্তিভির্বৃতঃ এবাধিকং বিরোচতে নতু ব্রহ্মরূপেণ তাভিরাবৃত ইতি তথা সোঽপি তাভিঃ প্রেমবিশেষময়স্বরূপ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

প্রাজ্ঞং সুষুপ্তিসাক্ষিণমিব সুষুপ্তৌ অবিদ্যাবৎ পুনঃ পরিত্যাগশঙ্কায়া নিগূঢ়স্থিতেঃ ॥ ৮॥
পুরুষো ভগবত্ত্বং স যথা ভগবদ্রূপেণ শক্তিভিঃ ঐশ্বর্য্যাদিময়স্বরূপশক্তিভির্বৃত এবাধিকং ব্যরোচত ইত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

প্রাজ্ঞং পরমভাগবতং। জনাঃ সংসারতপ্তাঃ। গৃহেষু তপ্তা নির্ব্বিণ্ণা যথাচ্যুতজনাগম ইতি প্রাবৃড়্বর্ণনোক্তেঃ ॥ ৮ ॥
শক্তিভিঃ সর্ব্বেন্দ্রিয়শক্তিভিঃ। পুরুষো যথাঽধিকং বিরোচতে। তাসাং বৈকল্যে সতি তু নাত্যন্তং রোচতে এবমেব কৃষ্ণোপ্যাসাং খিন্নত্বে খিন্নো নাধিকং রোচতে। আসাং বিধূতশোকত্বে নাধিকরুচিমত্ত্বে সোঽপ্যধিকং রোচতে ইতি। পুরুষস্য যথা স্বেন্দ্রিয়সুখ এব

হে রাজন্! সকল গোপীই শ্রীকৃষ্ণদর্শনরূপ পরমানন্দে নির্বৃত হইয়া বিরহজন্য সন্তাপ সেইরূপে পরিত্যাগ করিলেন, যেমন মুমুক্ষু ব্যক্তিরা ঈশ্বর প্রাপ্ত হইয়া সংসারতাপ মোচন করেন ॥ ৮ ॥
হে তাত! যেমন পরমাত্মা সত্ত্বাদি গুণদ্বারা পরিবৃত হইয়া শোভা পান তাহার ন্যায়, বিধূতশোকা

তাঃ সমাদায় কালিন্দ্যা নির্ব্বিশ্য পুলিনং বিভুঃ। বিকসৎকুন্দমন্দারসুরভ্যনিলষট্‌পদং ॥ ১০ ॥
শরচ্চন্দ্রাংশুসন্দোহধ্বস্তদোষাতমঃশিবং। কৃষ্ণায়া হস্ততরলাচিতকোমলবালুকং ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স্তির্বৃতো যথা বিরোচতে তদ্বৎ ॥ ৯ ॥

বিকসৎ কুন্দমন্দারৈঃ সুরভির্যোঽনিলস্তস্মাৎ ষট্‌পদা যস্মিন্ তৎ ॥ ১০ ॥

শরচ্চন্দ্রাংশূনাং সন্দোহৈঃ সমূহৈর্ধ্বস্তং দোষাতমঃ রাত্রিগতং তমো যস্মিন্ তৎ অতঃ শিবং সুখকরং কালিন্দ্যা হস্তরূপৈস্তরলৈস্তরঙ্গৈরাচিতা আস্তৃতাঃ কোমলা বালুকা যস্মিন্ তৎ এবং ভূতং পুলিনং তাঃ সমাদায় নির্বিশ্য তত্র তাভির্বৃতো অধিকং ব্যরোচত ইতি পূর্ব্বেণৈব সম্বন্ধঃ ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শক্তিভির্বৃত এবাধিকং ব্যরোচতেত্যর্থঃ তাতেতি সম্বোধনং পরমানুকম্পায়াং। তাতোঽনুকম্প্যে পিতরীতি নানার্থাৎ পরমানুকম্প্যত্বাদেব রহস্যমিদং ত্বয়ি প্রকাশয়ামীতি ভাবঃ ॥ ৯ ॥

বিশদ্বোক্তস্য রোচনে বৈশিষ্ট্যস্যোপকরণান্তরমপি দর্শয়তি তা ইতি দ্বাভ্যাং সম্যক্ প্রত্যেকং সর্ব্বাসাং এব হস্তধারণাদিনা আদায় রাসযোগ্য পুলিনান্তরং গন্তুং পূর্ব্বপুলিনতো গৃহীত্বা নির্বিশ্য প্রবিশ্য মধ্য মধিষ্ঠায়েত্যর্থঃ। বিভুর্ব্যাপক ইত্যেকস্যাপি সর্ব্বাসাং যুগপৎ সামদানাদি সমাবেশার্থং। পুলিনস্য ভাবোদ্দীপনসামগ্র্যা রাসক্রীড়াযোগ্যত্বাং দর্শয়ংস্তদ্বিশিনষ্টি বিকসদিতি সার্দ্ধেন। বায়োঃ শৈত্যসৌরভ্যে স্পষ্টে। মান্দ্যঞ্চ ষট্‌পদাস্পদত্বাৎ ॥ ১০ ॥

শরদিতি চন্দ্রাংশূনাং সুপ্রসন্নতা সন্দোহেতি চন্দ্রস্য পূর্ণতা। ধ্বস্তদোষেতি দিনবৎ প্রকাশশ্চ সূচিতঃ। কৃষ্ণায়াঃ শ্রীকৃষ্ণস্য সনামত্বেন সবর্ণত্বেন চ সখ্যং প্রাপ্তায়াঃ। অতএব হস্তেতি। কিম্বা বিচিত্রশোভাদিনা তস্যাপি চিত্তাকর্ষকত্বেন তন্নাম্ন্যাঃ বৃন্দাবনং গোবর্দ্ধনমিত্যাদিঃ। হস্তেতি হস্তৈরিবাবচয়নেন স্থলীবৈষম্যকাঠিন্যশর্করাহিত্যাদিকং ধ্বনিতং। অন্যত্তৈঃ। যদ্বা। তাঃ সমাদায়েতি তাভিঃ সহ তদেব পুলিনং নির্ব্বিশ্য মধ্যপ্রদেশং প্রবিশ্যেত্যর্থঃ। বিশেষেণ ভবতীতিবি ভূর্ব্বভূব ইতি শেষঃ। নিজবৈভবং প্রকটয়ামাসেত্যর্থঃ তচ্চ তদ্দর্শনেতি দ্বাভ্যাং বক্ষ্যতে অন্যৎ সমানং ॥ ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সুখং যৎপ্রিয়দুঃখে দুঃখং এবমেব কৃষ্ণস্যাপি তাসাং সুখদুঃখাভ্যামেব সুখদুঃখে ইতি গোপীবিষয়কপ্রেমবত্ত্বং তাসাং স্বস্বরূপভূতত্বঞ্চ জ্ঞাপিতং। স্কান্দে প্রভাসখণ্ডে যথা। ষোড়শৈব সহস্রাণি গোপ্যস্তত্র সমাগতাঃ। হংস এব মতঃ কৃষ্ণঃ পরমাত্মা জনার্দ্দনঃ। তস্যৈতাঃ শক্তয়ো দেবি ষোড়শৈব প্রকীর্ত্তিতাঃ। চন্দ্ররূপী মতঃ কৃষ্ণঃ কলারূপাস্তু তা স্মৃতাঃ। সম্পূর্ণমণ্ডলা তাসাং মালিনী ষোড়শী কলা। ষোড়শৈব কলায়াস্তু গোপীরূপা বরাননাঃ। একৈকশস্তাঃ সংভিন্নাঃ সহস্রেণ পৃথক্ পৃথগিতি। প্রমদা শতকোটীভিরাকুলিতে ইত্যাগমোক্তেস্ত্রিশতকোট্যো গোপ্যস্তাসাং মধ্যে ষোড়শসহস্রাণি গোপ্যো মুখ্যাস্তাসামপি মধ্যে সহস্রাণি মুখ্যতরাস্তাসামেব মধ্যে অষ্টাবেতা মুখ্যতমাঃ অষ্টানামপি মধ্যে যে রাধাচন্দ্রাবল্যৌ অতিমুখ্যতমে তয়োরপি মধ্যে শ্রীরাধা সর্ব্ব মুখ্যতমেতি ভক্তিশাস্ত্রনির্ণয়ঃ। ততশ্চ তাঃ সম্যক্ হাস্যহস্তগ্রহাদিনা আদায় নির্ব্বিশ্য পুলিনং প্রবিশ্য চ ব্যরোচতেতি পূর্ব্বেণৈবান্বয়ঃ। পুলিনং বিশিনষ্টি সার্দ্ধেন। বিকসদ্ভিঃ কুন্দৈর্মন্দারৈঃ সুরভি র্যোঽনিলস্তস্মাৎ ষট্‌পদা যস্মিংস্তৎ। বায়োঃ শৈত্যং পুলিনসম্বন্ধাৎ মান্দ্যং ষট্‌পদাস্পদত্বাৎ শরচ্চন্দ্রাংশূনাং সন্দোহৈর্ধ্বস্তং দোষায়া রাত্রেস্তমো যত্র তৎ। শিবম্ অতএব সুখদং যমুনায়া হস্তরূপৈস্তরলৈস্তরঙ্গৈরাচিতা আস্তৃতা কোমলা বালুকা যস্মিংস্তৎ ॥ ৯ ॥ ১০ ॥ ১১ ॥

সেই সকল গোপীগণে পরিবৃত হইয়া ভগবান্ অচ্যুত সমধিক শোভা প্রাপ্ত হইলেন ॥ ৯ ॥

সে যাহা হউক, ভগবান্ সেই সকল গোপী লইয়া যমুনাপুলিনে প্রবেশ করিলেন, তদীয় বিকসিত কুন্দ ও মন্দার পুষ্পের সুরভি এবং অনিলে ষট্‌পদ সকল চঞ্চল হইতেছিল ॥ ১০ ॥

অপর শরচ্চন্দ্রের অংশুসমূহে রাত্রিকালীন তিমির বিধ্বস্ত হইয়াছিল অতএব সে স্থান সর্ব্বতোভাবে সুখকর ছিল। অপিচ কালিন্দীর হস্তরূপ তরঙ্গদ্বারা তথায় কোমলবালুকা উদ্গত হইয়াছিল।

তদ্দর্শনাহ্লাদবিধূতহৃদ্রুজো মনোরথান্তং শ্রুতয়ো যথা যযুঃ।
স্বৈরুত্তরীয়ৈঃ কুচকুঙ্কুমাঙ্কিতৈরচীক্লৃপন্নাসনমাত্মবন্ধবে ॥ ১২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তাশ্চ মনোরথানামন্তং যযুঃ পূর্ণকামা বভূবুঃ শ্রুতয়ো যথেত্যয়মর্থঃ। যথা কর্ম্মকাণ্ডে শ্রুতয়ঃ পরমেশ্বরমপশ্যন্ত্যস্তত্তৎকামানুবন্ধৈরপূর্ণা ইব ভবন্তি জ্ঞানকাণ্ডে তু পরমেশ্বরং দৃষ্ট্বা তদাহ্লাদপূর্ণাঃ কামানুবন্ধং জহতি তদ্বৎ। আপ্তকামা অপি প্রেম্ণা তমভজন্নিত্যাহ স্বৈরিতি। অচীক্লৃপন্ রচয়ামাসুঃ। আত্মবন্ধবে অন্তর্যামিণে ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ততোঽতিহৃষ্টানাং প্রেমসেবামাহ তদিতি। তস্য ক্রীড়াবিশেষোৎসুকস্য বিভোর্দর্শনেন য আহ্লাদস্তেন বিশেষতো ধূতা নাশিতা হৃদ্রুজঃ সর্ব্বাঃ আধয়ো যাসাং। তথাবিধেন তেন সহ তত্রাগমনেন রাসক্রীড়াদিময় চিরস্থিতিনির্দ্ধারিতা পূর্ব্বশঙ্কাপগমাৎ। ন কেবলং পরমদুঃখশান্তিরেব অপি তু পরমসুখপ্রাপ্তিরপি জাতেত্যাহ মনোরথস্য বাঞ্ছিতস্যান্তং পরাং কাষ্ঠাং যযুরিতি। তত্র দৃষ্টান্তঃ শ্রুতয়ো যথেতি। শ্রুতয়োঽপি তাদৃশলীলাবিশিষ্টং তং প্রকাশ্য নিজনিজ নানাতাৎপর্য্যদৌস্থ্যং পরিত্যজন্তি। পরমতাৎপর্য্যপর্য্যবসানঞ্চ প্রাপ্নুবন্তীতি। তদুক্তমেকাদশে স্বয়ং শ্রীভগবতা। যস্যাং ন মে পাবনমঙ্গকর্ম্মেত্যাদি। দ্বাদশে। শ্রীসূতেন স্বসুখনিভৃতচেতাস্তদ্ব্যুদস্তান্যভাব ইত্যাদি চ। তত্রাপ্যেষা পরমপ্রেমময়রাসলীলেতি। শ্রুতয়োঽপ্যত্রৈব কৃতার্থা জাতা ইত্যস্যা লীলায়া মহিমাপি দর্শিতঃ। অতঃ সহোক্তিনামালঙ্কারোঽয়ং ব্যঞ্জিতঃ। ততশ্চ সুস্থিরচিত্তাঃ সত্যঃ আসনমচীক্লৃপন্ বিচিত্রচারুপ্রকারেণ রচয়ামাসুঃ। কৈঃ। স্বৈঃ স্বয়ং পরিহিতৈঃ উত্তরীয়ৈঃ সর্ব্বাঙ্গীনবস্ত্রস্যাগ্রগতৈঃ কুচপট্টিকাং বেতি বক্ষ্যমাণানুসারেণ হৃদয়াবরণরূপৈঃ বিরহরোদনধারাপাতাৎ কুচকুঙ্কুমেনাঙ্কিতৈরঞ্জিতৈরিত্যর্থঃ। নন্ু কথং লজ্জাশৈথিল্যমিব তাভিরঙ্গীকৃতং যোগ্যযুক্তৈঃ বস্ত্রৈরাসনং দত্তঞ্চ তত্রাহ আত্মেতি আত্মনো বন্ধবে। আত্মীয়ত্বেন মিত্রত্বেন চ ভাবাদিত্যর্থঃ। অন্যৈস্তু। আসনঞ্চেদং সর্ব্বাসাং সূক্ষ্মবস্ত্রময়বিস্তীর্ণমেকমেব বর্ণনঃ পৃথক্ পৃথগেব জ্ঞেয়ং ॥ ১২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদ্দর্শনেতি। তস্যা ক্রীড়াবিশেষোৎসুকাস্য বিভো দর্শনেনেত্যাদিকো বিগ্রহঃ। তথাবিধেন তেন সহ তত্রাগমনেন রাসক্রীড়াদিময়চিরস্থিতি নির্দ্ধারিতা পূর্ব্বশঙ্কাপগমাৎ পরমসুখপ্রাপ্তিরপি জাতেত্যর্থঃ। মনোরথান্তমিতি। তত্র দৃষ্টান্তঃ শ্রুতয়ো যথেতি। তল্লীলানুভবেনোভয়ত্রাপি পরমকৃতার্থত্বাদিতি সহোপমেয়ং। যথাশব্দেন ব্যজ্যতে ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥ ১৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্র তাসাং সখ্যসমুচিতাং প্রেমসেবামাহ। তস্য কৃষ্ণস্য দর্শনানন্দেন খণ্ডিতসর্ব্বমনোদুঃখা ব্রজসুন্দর্য্যঃ স্বীয়ৈরুত্তরীয়ৈঃ কুচকঞ্চুকোপরিস্থৈরভিসূক্ষ্মবস্ত্রৈরাত্মবন্ধবে তস্মৈ আসনং তথা অচীক্লৃপন্ পঙ্কজুর্যথা শ্রুতয়ো মহোপনিষদোঽপি মনোরথানামন্তং পরমকাষ্ঠাং যযুঃ। যতোঽধিকোঽন্যো মনোরথো ন সম্ভবতি তং প্রাপুঃ। যদ্দৃষ্ট্বা বয়মপি ব্রজে গোপ্যো ভূত্বা শ্রীকৃষ্ণেন সহৈবং স্বকুচকুঙ্কুমস্তিমিত বস্ত্রার্পণাদিনা কদা বিলসাম ইত্যুৎকণ্ঠিতা বভূবুরিত্যর্থঃ। অতএব শ্রুতয়ো গোপীত্বপ্রাপ্ত্যর্থং তদনুগতিব্যঞ্জকং তীব্রং তপশ্চক্রুরিতি বৃহদ্বামনীয়া কথা। স্ত্রিয় উরগেন্দ্রভোগভুজদণ্ডবিষক্তধিয়ো বয়মপি তে সমাঃ সমদৃশোঽঙ্ঘ্রিসরোজসুধা ইতি তাসামুক্তিশ্চ। তত্র পূর্ব্বকল্পগতকৃষ্ণাবতারদর্শিন্যঃ শ্রুতয়ো লব্ধচরমনোরথা এতস্মিন্ কল্পে গোপ্যো বভূবুরেব। এতস্মিন্ কল্পে তু লব্ধমনোরথা এতাঃ শ্রুতয়োঽগ্রিমকল্পে গোপ্যো ভবিষ্যন্তি শ্রুতীনামানন্ত্যাদিতি জ্ঞেয়ং ॥ ১২ ॥

এই সকল কারণেই গোপীগণ পুলিনে প্রবেশ করিলে তাঁহাদিগের দ্বারা পরিবৃত শ্রীকৃষ্ণের সমধিক শোভা হয় ॥ ১১ ॥

রাজন্! শ্রীকৃষ্ণ দর্শন জন্য আনন্দে গোপীদিগের হৃদগত রোগ দূরীভূত হইয়া গেল অতএব যেমন শ্রুতি সকল কর্ম্মকাণ্ডে পরমেশ্বরকে দেখিতে না পাইয়া তত্তৎ কামানুবন্ধ দ্বারা অপূর্ণের ন্যায় থাকিয়া জ্ঞানকাণ্ডে পরমেশ্বরের সাক্ষাৎকারদ্বারা তদাহ্লাদে পূর্ণ হওত কামানুবন্ধ পরিত্যাগ করে, তদ্বৎ সেই সকল গোপী শ্রীকৃষ্ণকে সাক্ষাৎ করিয়া পূর্ণকাম হইলেন। পরন্তু আপ্তকামা হইয়াও তাঁহারা প্রেমবশতঃ কুচকুঙ্কুমাঙ্কিত স্ব ২ উত্তরীয় দিয়া অন্তর্যামি সেই ভগবানের নিমিত্ত আসন রচনা করিলেন ॥ ১২

তত্রোপবিষ্টো ভগবান্ স ঈশ্বরো যোগেশ্বরান্তর্হৃদিকল্পিতাসনঃ।
চকাশ গোপীপরিষদ্গতোঽর্চ্চিতস্ত্রৈলোক্যলক্ষ্ম্যেকপদং বপুর্দ্দধৎ ॥১৩॥
সভাজয়িত্বা তমনঙ্গদীপনং সহাসলীলেক্ষণবিভ্রমভ্রুবা।

শ্রীধরস্বামী।

গোপীসভাগতস্তাভিঃ অর্চ্চিতঃ সংমানিতঃ সন্ চকাশ শুশুভে ত্রৈলোক্যে যা লক্ষ্মীঃ শোভা তস্যাঃ একমেব পদং স্থানং তৎ বপুর্দ্দধৎ দর্শয়ন্ ॥ ১৩ ॥

সহাসলীলেক্ষণেন বিভ্রমো বিলাসো যস্যাং তয়া ভ্রুবা উপলক্ষিতাঃ। সংস্পর্শনেন সংমর্দ্দনেন ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী

সপ্রেমরসাম্বুধিবর্দ্ধনঃ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রঃ স্বয়ং ভগবান্ ঐশ্বর্য্যাদি ষড়্গুণসম্পন্নোঽপি তথা ঈশ্বরঃ নিত্যমপূর্ব্বাপূর্ব্ব তৎপ্রকাশনসমর্থোঽপি তত্র তস্মিন্নাসনে উপবিষ্টঃ সন্ চকাশ তত্র তত্রাসন্তবশোভাবির্ভাববান্ বভূব। অন্যত্র পুনরসৌ পরমদুর্ল্লভ এবেত্যাহ যোগেশ্বরৈঃ সিদ্ধসমাধিভিঃ শ্রীরুদ্রাদিভিরপি অন্তর্হৃদি একাগ্রচিত্তে কল্পিতং ভাবনামাত্রেণ স্থাপিতং আসনং যস্য তাদৃশোঽপি। অলুক্ সমাসঃ। অর্থাত্তৈরেব কল্পিতমিতি বা। তস্মাত্তাসাং সখ্যসৌভাগ্যেব মহিমেতি ভাবঃ। তত্র চ বৈশিষ্ট্যমাহ গোপীতি। যদ্বা। তাদৃশেন গোপীপরিষদ্গতত্বেনৈব যোগেশ্বরান্তর্হৃদি কল্পিতাসন ইতি জ্ঞেয়ং। কিঞ্চ। অর্চ্চিত আসন তাম্বূল নর্ম্ম সস্মিতাপাঙ্গাদিনা সম্মানিতঃ। কিং কুর্ব্বংশ্চকাশ ত্রৈলোক্যে প্রাকৃতাধোমধ্যোর্দ্ধলোকে পরমব্যোমাখ্য মহাবৈকুণ্ঠপর্য্যন্তে যা লক্ষ্মীস্তত্তদনন্ত স্বাবির্ভাবপর্য্যন্তবস্তূনাং নানাশোভাদিসম্পত্তিঃ তস্যা একং অনন্যৎ পদমাশ্রয়ভূতং বপুঃ প্রকাশং বিভ্রৎ তাসামগ্রে ধারয়ন্ প্রকটয়ন্নিত্যর্থঃ। তথাচ বক্ষ্যতে। গোপ্যস্তপঃ কিমচরন্ যদমুষ্যেত্যাদি ॥ ১৩ ॥

তত্রচ প্রণয়স্বভাবেন তাসাং নিগূঢ়াং কোপোৎপত্তিমাহ সভাজয়িত্বা পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণ সম্মান্য তং বভাষিরে পৃষ্টবত্যঃ। তা ইতি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্র প্রতি স্বযূথমেব পৃথক্ পৃথক্ উপর্য্যুপরিনিহিতবহুবস্ত্রাসনেষু তাভিঃ কৢপ্তেষূপবিষ্টঃ। নমু তাবৎসংখ্যেষ্বাসনেষু কথমেক উপবিষ্টস্তত্রাহ। ঈশ্বরঃ তত্তদলক্ষিতভাবৎপ্রকাশবান্ তত্র হেতুঃ। ভগবান্ কামবান্ ভগং শ্রীকামমাহাত্ম্যোত্যমরঃ। তস্য তাবৎসু সর্ব্বেষ্বেব আসনেষু উপবেষ্টুং কামনামালক্ষ্য ঐশ্বর্য্যৈব শক্ত্যা যোগমায়য়া তাবন্তঃ প্রকাশাস্তথা প্রকাশিতা ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ। ন হি যোগেশ্বরৈঃ শেষশঙ্করাদ্যৈরন্তর্হৃদি হৃদয়াভ্যন্তরে এব কল্পিতং মনসৈবানীতত্বাৎ ত্রিজগদ্দুর্ল্লভমস্পৃষ্টমনর্ঘ্যমাসনং যস্য সঃ। এতাভিস্তু হৃদয়াদ্বহিরেব স্বগাত্রনির্ম্মাল্যবস্ত্রৈঃ স্বোপভুক্ত স্বগন্ধৈরাসনং কল্পিতং বস্ত্রত্রেবোপবিষ্টশ্চকাশ দিদীপে যঃ খলু স্বয়ং ভগবান্ ব্রহ্মরুদ্রাদি পরিষদা ক্ষীরোদাদিতীরে স্তুত্যাদিভির্গম্য এব মনসি প্রাদুর্ভবন্ পরোক্ষ এব ক্ষণমাত্রমেব ভবেৎ স এব গোপীপরিষদং স্বয়ং গতঃ অচ্যুতশ্চিরকালমপি ব্যাপ্য চ্যুতিরহিতঃ। অর্চ্চিত ইতি পাঠে তাম্বূল নর্ম্মস্মিতাপাঙ্গাদিনা সম্মানিতঃ কিং কর্ত্তুং গতঃ ত্রৈলোক্যে প্রাকৃতাপ্রাকৃতাধো মধ্যোর্দ্ধলোকে যা লক্ষ্মীস্তত্তদনন্ত স্বাংশপর্য্যন্তবস্তূনাং নানাশোভাদিসম্পত্তিস্তস্যা একং অনন্যৎ পদমাশ্রয়ভূতং বদ্বপুস্তদপি দধৎ তাসাং গোপীনামঙ্গকান্তিস্মিতকটাক্ষাদিমাধুর্য্যৈঃ পুষ্ণন্। যদ্বা। তত্রোপবিষ্ট এব তত্র তাদৃশোপবেশাদি বিশিষ্ট এব যোগেশ্বরান্তর্হৃদিকল্পিতাসনঃ। তৎক্ষণমারভ্য মহারুদ্রাদিভির্যোগেশ্বরৈ গোপীপরিষন্মধ্যগত তাদৃশোপবেশতাদৃশশোভাতত্তন্নর্ম্মসংলাপাদি বিশিষ্ট এব কৃষ্ণো ধ্যানেন স্বহৃদয়মানিন্যে ইত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

ততশ্চ রিরংসবে তস্মৈ রতমদিৎসূনাং তাসাং চেষ্টিতমাহ সভাজয়িত্বেতি সহাসলীলেক্ষণেন বিভ্রমো বিলাসো যস্যাং তয়া ভ্রুবা

যোগেশ্বরগণ স্ব স্ব হৃদয় মধ্যে যাঁহার আসন কল্পনা করেন সেই ভগবান্ ঈশ্বর শ্রীকৃষ্ণ গোপীসভাগত হইয়া তাঁহাদের কল্পিত সেই আসনে উপবিষ্ট হইলেন এবং তাঁহাদের কর্ত্তৃক সম্মানিত হইয়া শোভা পাইতে লাগিলেন। তৎকালে তাঁহার শরীর ত্রৈলোক্য শোভার এক আধাররূপে প্রকাশমান হইয়াছিল ॥ ১৩ ॥

রাজন্! সেই সকল গোপীর ঈক্ষণ হাস্যলীলায় সুশোভন এবং ভ্রূবিলাস-বিভ্রমে ভূষিত।

সংস্পর্শনেনাঙ্ককৃতাঙ্ঘ্রিহস্তয়োঃ সংস্তুত্য ঈষৎ কুপিতাবভাষিরে ॥ ১৪ ॥

শ্রীগোপ্য ঊচুঃ ॥

ভজতোঽনু ভজন্ত্যেকে এক এতদ্বিপর্য্যয়ং। নো ভয়াংশ্চ ভজন্ত্যন্যে এতন্নো ব্রূহি সাধু ভোঃ ॥১৫॥

শ্রীধরস্বামী।

তত্র ভগবতোঽকৃতজ্ঞতাং তদ্বচনেনৈবোপপাদয়িতুকামা গূঢ়াভিপ্রায়া লোকবৃত্তান্তমিব পৃচ্ছন্তি ভজত ইতি। ভজতঃ প্রাণিনঃ অনু অনন্তরং কেচিদ্ভজনানুসারেণ ভজন্তি কেচিদেতৎ বিপর্য্যয়ং যথা ভবতি তথা তদ্ভজনানপেক্ষং অভজতোঽপি ভজন্তি অন্যে তু নোভয়ানিতি ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শেষঃ। কীদৃশ্যঃ সত্যস্তত্রাহ ঈষৎ কুপিতাঃ। নমু তাদৃক্ সন্তাজিতবত্যশ্চেত্তর্হি কথমীষৎকোপস্যাপ্যবসরমর্হন্তি তত্রাহ অনঙ্গদীপনমিতি। তদ্দীপন কৃতে নানাবিলাসমভিব্যঞ্জন্তমিত্যর্থঃ। পূর্ব্বং পরিত্যজ্য গতঃ সম্প্রত্যসাবেবং চেষ্টত ইতি প্রণয়স্বভাববিমর্শনেনেতি ভাবঃ। নমু কুচকুঙ্কুমাক্তবস্ত্রোপবেশতয়া স্বেষামেব তদনঙ্গদীপনত্বে প্রাগেব জাতে সতি তস্য তদ্দীপনত্বং দৃষ্ট্বা সন্তমপি কোপং ব্যক্তীকর্ত্তুং কথমর্হন্তি তত্রাহ অঙ্ককৃতাঙ্ঘ্রিহস্তয়োঃ সংস্পর্শনেন সংস্তুত্য ইতি। তাদৃশতয়া তত্তৎস্পর্শপূর্ব্বকং নানাগুণপ্রশংসয়া সন্তোষোত্যর্থঃ। তেন কোপস্ত গোপিতবত্য এবেতি ভাবঃ। তর্হি কোপ আসীদিতি কথং জ্ঞায়েত। তত্রাহ সহাসেতি উপলক্ষণে তৃতীয়া স্বগিরৈবায়ং ব্যক্তদোষঃ স্যাদিতি মতিকৌটিল্যব্যঞ্জকেন তাদৃশভ্রূবিলাসেন ব্যক্ততৎকৌটিল্য ইত্যর্থঃ। ব্যক্তীতবিষ্যতি চ তৎ কৌটিল্যং প্রশ্নপরিপাট্যা ইতি ভাবঃ। তদেবমবহিত্থা নাম সঞ্চারী ব্যক্তঃ। তদুক্তং অনুভাব পিধানার্থোঽবহিত্থং ভাব উচ্যতে ইতি। অবহিত্থেতি স্ত্রীলিঙ্গতা চ। তথা। হেতুঃ কশ্চিদ্ভবেৎ কশ্চিদ্গোপ্যঃ কশ্চন গোপনঃ। ইতি ভাব ত্রয়স্যাস্ত বিনিয়োগঃ সমীক্ষ্যতে ইতি চ। যথা হেতুরত্র সতি কৌটিল্যমেব গোপ্যোঽসূয়াময়োঽমর্ষঃ। গোপনস্ত্বনেনেতি গোপনঃ সচাত্র তাদৃশতয়া তত্তৎস্পর্শসংস্তবাভ্যাং প্রত্যায়িতং হর্ষকৌটিল্যং সহাসাদিব্যঞ্জ মতিকৌটিল্যং অয়মপি তদেব প্রত্যায়য়তি এবমত্রাপি যোগমায়াবৈভবমেব দর্শিতং। সর্ব্বাভির্যুগপত্তথা ব্যবহারাৎ। অঙ্ঘ্রিহস্তয়োরিতি দ্বিত্বং প্রত্যেকং জাত্যপেক্ষয়া ॥ ১৪ ॥

অথ সেয়ং পরিপাটী স্বত্যাগপরিহারার্থমেব তাভিঃ কৃতেতি বোধয়ন্নাহ গোপ্য ঊচুরিতি। তত্র চৈতদিতি উভয়ানুভজতশ্চাভজতশ্চ ন ভজন্তীত্যন্তং প্রশ্নত্রয়ং। সাধু যথা স্যাত্তথা ব্রূহীত্যর্থঃ। তে তে কে কিম্বা তেষাং ফলং তৎ সর্ব্বং বিবিচ্য কথয়েত্যর্থঃ। ভো ইতি সম্বোধনেনাবধাপয়ন্তি। স্বস্মিন্ দোষপর্য্যবসানশঙ্কয়া তস্য মনোঽনভিনিবেশানুকরণাৎ ॥ ১৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তত্র ভগবতঃ কাঠিন্যমাপাদয়িতু কামা পৃচ্ছন্তি ভজত ইতি ১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অনঙ্গদীপনং স্বীয়ং কামং দ্যোতয়ন্তং তাসাং বা কামোদ্দীপকং তং সম্ভাজয়িত্বা তদুচিতৈরেব ভাবৈঃ সম্মান্য পূর্ব্বং নঃ সংত্যজ্য গতঃ সম্প্রত্যেবং চেষ্টত ইতি প্রণয়কোপগোপনার্থং অঙ্ককৃতয়োস্তৈনৈব তাসামঙ্কে ন্যস্তয়োস্তাভিরেব বা স্বাঙ্কে ধৃতয়োঃ অঙ্ঘ্রিহস্তয়োঃ সংস্পর্শনেন সংস্তুত্য অহো তে করচরণানাং শৈত্যমপূর্ব্বং যৎসংস্পর্শেনৈবাস্মৎসন্তাপো নির্ব্বাপণত্বস্মাৎ ত্বং সত্যং সন্তাপ দুঃখানভিজ্ঞঃ সদা সুখী বিধুরেবাসীতি ব্যাজস্তুত্যা স্তুত্বা ঈষৎকুপিতাস্তদ্দর্শনানন্দস্বভাবত এব বিনষ্টীভূতকোপস্য শেষভাগবত্য ইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

অত্র তাভিঃ প্রতি স্বং মনস্যেবং বিচারিতং। অদ্য বয়ং প্রেম্নি মুকুটমণিরপ্যস্মানেবং দুরবস্থামলম্ভয়ঙ্গত্রায়মেবং প্রষ্টব্যঃ ভোঃ কৃষ্ণ তবাস্মাসু প্রীতিরৌদাসীন্যং দ্রোহো বেতি ত্রয়ঃ পক্ষাঃ। সম্ভাব্যমানা অপি বিচারতো ন ঘটন্তে। তত্র প্রীতিঃ সোপাধি-

তাঁহারা অনঙ্গ উদ্দীপক সেই ভগবানের কর ও চরণ সম্মর্দ্দনদ্বারা সেবা করিয়া ঈষৎ কোপাবেশে এই বচন প্রয়োগ করিলেন ॥ ১৪ ॥

হে কৃষ্ণ! কোন ব্যক্তিরা ভজনাকারি প্রাণিদিগকে তাহাদের ভজনানুসারে ভজনা করিয়া থাকে, কোন ২ ব্যক্তি তাহাদের বিপর্য্যয় করত ভজনার অপেক্ষা না করিয়া যাহারা ভজনা না করে তাহা-

শ্রীভগবানুবাচ ॥

মিথো ভজন্তি যে সখ্যঃ স্বার্থৈকান্তোদ্যমা হি তে। ন তত্র সৌহৃদং ধর্ম্মঃ স্বার্থানং তদ্ধি নান্যথা॥১৬

শ্রীধরস্বামী।

বিদিতাভিপ্রায় উত্তরমাহ মিথ ইতি। হে সখ্যঃ উপকারপ্রত্যুপকারতয়া যে মিথো ভজন্তি তে স্বতঃ ন ভজন্তি কিন্তু আত্মানমেব কুতঃ হি যস্মাৎ স্বার্থ এবৈকান্ত উদ্যমো যেষাং তে তত্র চ ন সৌহৃদং অতো ন সুখং নচ ধর্ম্মঃ দৃষ্টোদ্দেশাদ্গোমহিষ্যাদিভজনবদিত্যর্থঃ ॥১৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বার্থোঽত্র স্বীয়ং দৃষ্টমদৃষ্টঞ্চ ফলং। ভজন্তি যে যথা দেবান্ দেবা অপি তথৈব তানিতি ন্যায়েন যজ্ঞাদিসন্তোষিতাভি র্দেবতাদিভিরপি গোমহিষ্যাদিভির্দুগ্ধাদিকমিব স্বর্গাদিকং দীয়ত ইতি। তস্মিন্নেকান্তস্তন্মাত্রনিষ্ঠ উদ্যমো যেষাং। ন তত্র সৌহৃদং ধর্ম্ম ইতি প্রসিদ্ধমপি তদ্দ্বয়ং বক্ষ্যমাণরীত্যা সাপবাদমেব মন্যামহে ইত্যর্থঃ। ধর্ম্মস্তু স্বাতন্ত্র্যেণ পুরুষার্থত্বেঽপ্যর্থকামাভ্যাং পরিবর্ত্তনায় বিনিযোগাপাতাৎ সৌহৃদস্য চ কৈতবময়ত্বাদিতি ভাবঃ। হি নিশ্চয়ে। অন্যথা উক্তাদন্যপ্রকারেণ তস্মিথো ভজনং ন স্যাৎ। যদ্বা। তত্র মিথ্যাত্বং নাস্তীত্যর্থঃ। তত্রাত্মনোঽপি তাসু তাদৃশভজনশঙ্কাং সহজসখ্যোল্লেখেন পরিহরন্ সম্বোধয়তি হে সখ্য ইতি। অন্যত্তৈঃ।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্বার্থোঽত্র দৃষ্টফলং যে দৃষ্টফলমাত্রোদ্যমা মিথো ভজন্তি তে স্বাত্মানমেব ভজন্তি। হি যস্মাদ্ভজনং নান্যথা ভবতি। অতস্তত্র ন সৌহৃদং নচ ধর্ম্মঃ। করণবিশেষমেব দৃষ্টান্তয়তি তত্র তস্মিন্ সাকূতপর্য্যবসানমাশঙ্ক্য মিথোঽক্ষি নিকুচন্তীঃ প্রত্যাহ নাহমিতি ॥ ১৬ ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিরুপাধি র্বা। নাদ্যা। সোপাধিপ্রীতিমান্ কিল স্বকামসম্পাদকজনানুরজ্যত্যেব নতু বিরজ্যতি। ত্বত্মান্ স্ববিরহাগ্নাবধাক্ষীরেব যথার্থং। নাপি পরা। নিশি ঘোরবনমধ্য এবাস্মত্ত্যাগাদস্মৎকষ্টেষ্বপি তব কৃপানুৎপত্তেশ্চ। নাপ্যৌদাসীন্যমস্মৎসুখদুঃখসাধকত্বদর্শনাৎ নাপি দ্রোহঃ। স কিং শাশ্বতিকঃ প্রাতিকূল্যনিবন্ধনো বা। নাদ্যঃ তথা দর্শনাভাবাদেব। নাপি দ্বিতীয়ঃ। অস্মাসু তৎপ্রাতিকূল্যাভাবাৎ। কিন্ত্বাশস্তপরিচারকজিঘাংসালক্ষণোবিলক্ষণো যঃ কশ্চন দ্রোহস্তস্যৈবোদাহরণীভবতা ভবতা ভূয়ত ইত্যাদিকং স্বমুখেনাস্মাভিঃ স্ফুটং ন বাচ্যং কিন্তু প্রহেলিকাভঙ্গ্যা তথা কিঞ্চন প্রষ্টব্যং যথায়মেব যথার্থতয়া তৎপ্রত্যুত্তরং দদান এতদাদিকমর্থং ব্যাচক্ষীতেতি সম্বদয়ন্ত্যাত্মস্যমনোগতবিমর্শান্তা স্তো মহাপ্রাজ্ঞ কৃষ্ণ একামস্মাকমর্থপ্রহেলিকাং ব্যাচক্ষ্বেত্যাহুঃ। ভজতো জনান্ অনু লক্ষীকৃত্যৈব ভজন্তি একে জনাঃ সাপেক্ষং ভজন্তীত্যর্থঃ। অত্র সাপেক্ষ্যবহুলাত্বে সতি নাপি ভজন্তীতি সোপাধিপ্রীতিরায়াতা। এতদ্বিপর্য্যয়ং যথা স্যাত্তথা ভজন্তি একেঽভজতোঽপি ভজন্তি নিরপেক্ষং ভজন্তীত্যর্থঃ। অত্র স্বাপেক্ষ্যফলান্তরাদুদ্দেশাৎ ভজনত্যাগতো বা। ইতি নিরুপাধিপ্রীতিরায়াতা অন্যো নোভয়ান্ ভজন্তীতি সাপেক্ষমপি নিরপেক্ষমপি নৈব ভজন্তীত্যৌদাসীন্যমায়াতং। দ্বেষো দ্রোহশ্চাপ্যভজনং ভবেদিতি তাবপ্যায়াতাবিত্যত এতদ্বিবরণে এবমেব কিঞ্চিৎ কিঞ্চিদধিকমপি ব্যক্তীকরিষ্যতে ভগবতা। এতন্নো ব্রূহীত্যেতে খলু কে এতদ্ভজনমভজনং বা কিং তদ্ব্রূহীত্যর্থঃ। এতে চ এতচ্চ এতদিতি নপুংসকমনপুংসকেনৈকবচ্চান্যতরস্যামিত্যেকশেষৈকত্বে। সাধু যথার্থমেব ব্রূহি বৈয়ধিকরণ্যং মুক্তাস্বিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

বিদিতাভিপ্রায় উত্তরমাহ মিথ ইতি। উপকারপ্রত্যুপকারাপেক্ষয়া যে মিথো ভজন্তি তে স্বার্থে দৃষ্টাদৃষ্ট স্বীয়ফলার্থ এব একান্ত উদ্যমো যেষাং তে হি নিশ্চিতং স্বাত্মানমেব ভজন্তি নান্যং তস্মিথোভজনং নান্যথা অন্যথা ন স্যাৎ। অতস্তে স্বার্থপরাঃ সোপাধিপ্রীতিমন্তঃ কামিন এবেত্যর্থঃ। তত্র তেষু সৌহৃদং প্রেম নাস্তি। ধর্ম্ম ইত্যুত্তরশ্লোকার্থদৃষ্ট্যা নিরপবাদো ধর্ম্মশ্চ ন। স্বাত্মার্থমিতি পাঠে তদিত্যস্য বিশেষণমেতৎ ॥ ১৬ ॥

দিগকেও ভজনা করে, অন্য ব্যক্তিরা কি ভজনকারী কি অভজনকারী এই দ্বিবিধ ব্যক্তিকেও ভজনা করে না, এ কি ব্যাপার ? আমাদিগকে উত্তমরূপে বুঝাইয়া বল ॥ ১৫ ॥

ভগবান্ অভিপ্রায় অবগত হইয়া উত্তর করিলেন, হে সখীগণ ! যাহারা উপকার প্রত্যুপকার স্বরূপে পরস্পর ভজনা করে তাহারা অন্যের ভজনা করে না, আপনারই উপাসনা করিয়া থাকে, ইহার অন্যথা

ভজন্ত্যভজতো যে বৈ করুণাঃ পিতরৌ যথা। ধর্ম্মো নিরপবাদোঽত্র সৌহৃদঞ্চ সুমধ্যমাঃ॥ ১৭॥
ভজতোঽপি ন বৈ কেচিদ্ভজন্ত্যভজতঃ কুতঃ। আত্মারামা হ্যাপ্তকামা অকৃতজ্ঞা গুরুদ্রুহঃ॥ ১৮॥

শ্রীধরস্বামী।

যেতু অভজতো ভজন্তি তে দ্বিবিধাঃ করুণাঃ স্নিগ্ধাশ্চ তত্র তু যথাক্রমং ধর্ম্মকামৌ ভবত ইত্যাহ ভজন্ত্যভজত ইতি॥ ১৭॥

তৃতীয়প্রশ্নোত্তরং ভজতোঽপীতি। অয়মর্থঃ। তে চতুর্ব্বিধা একে আত্মারামাঃ অপরাগ্দৃশঃ কেচিদাপ্তকামা বিষয়দর্শনেঽপি পূর্ণকামত্বেন ভোগেচ্ছারহিতাঃ অন্যে অকৃতজ্ঞা মূঢ়াঃ অন্যে চ গুরুদ্রুহঃ অতিকঠিনাঃ স পিতা যস্তু পোষক ইতিন্যায়াদুপকর্ত্তা গুরুতুল্যঃ তস্মৈ দ্রুহ্যন্তীতি তথা তে॥ ১৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অত্রাতো ন সুখমিত্যর্থবলাদ্ব্যাখ্যাতং যদ্যপি তত্রাপি দৃষ্টসুখং ঘটেত তথাপি সৌহৃদরাহিত্যোনোত্তমানাং সুখবৃদ্ধি র্ন জায়ত ইতি ভাবঃ। কিন্তু পাঠোঽয়ং কল্পিত ইব লক্ষ্যতে। উত্তরত্রৈতৎপ্রতিযোগিবাক্যেঽপি নাপেক্ষিতব্য ইতি। স্বার্থার্থমিতি পাঠোঽপি চিচ্ছুকাদীনাং বহূনাং সম্মতঃ। তত্র তদ্ভজনমস্মাকং প্রতীয়মানমপি স্বপ্রয়োজনার্থমেবেত্যর্থঃ। স্পষ্টমন্যৎ॥ ১৬॥

বৈ প্রসিদ্ধৌ যথেত্যুভয়েষামুদাহরণার্থং। পিতরৌ চ ইতি চকারোঽধ্যাহার্য্যঃ নিরপবাদো বিপ্রতিপত্তিরহিত ইত্যর্থঃ। সৌহৃদঞ্চ নিরপবাদং। হে সুমধ্যমা ইতি সর্ব্বসল্লক্ষণোপলক্ষণত্বেন তাদৃশগুণত্বং যুষ্মাসু ভাত্যেবেতি ভবত্য এব তত্র সাক্ষিণ্য ইতি ভাবঃ। ইদঞ্চ তাসামাত্মভজনার্থং চাতুর্য্যং। অন্যৈস্তুঃ। যদ্বা। পূর্ব্বং সোপাধিভজতামুদ্দিষ্টয়োরপি সৌহৃদধর্ম্ময়োঃ সাপবাদত্বমুক্ত্বা সম্প্রতি নিরুপাধি ভজতামুদ্দিষ্টয়োরপি তয়ো র্নিরপবাদত্বমাহ তত্রাপ্যুদাহরণীকৃতানাং করুণানাং পিত্রোরপ্যবিশেষমাহ ভজন্ত্যভজত ইতি। করুণেষু সৌহৃদস্যাপি স্পষ্টত্বাৎ পিত্রোঃ পুত্রাদিপালনস্য গার্হস্থ্যধর্ম্মসহায়ত্বাদ্ধর্ম্মস্যাপি সামান্যতঃ প্রাপ্তেঃ॥ ১৭॥

বৈ এব নৈব ভজন্তি হি প্রসিদ্ধৌ। এবমকৃতজ্ঞানামজ্ঞত্বেনাভজনমতিপ্রেতং। জ্ঞাত্বাপি যে ন ভজন্তি তে তু অশেষদোষযুক্তা ইত্যাহ গুর্ব্বিতি। গুরূপেক্ষকা ইত্যর্থঃ। প্রাণদণ্ডোচিতবিপ্রাদেরিব তাদৃশস্যোপেক্ষা এব দ্রোহ ইতি। অত্র তু পদার্থে তাৎপর্য্যং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দ্বিতীয়প্রশ্নস্যোত্তরমাহ। অভজতো যে ভজন্তি নিরপেক্ষং ভজন্তীত্যর্থঃ। তে নিঃসম্বন্ধসসম্বন্ধভেদাদ্দ্বিবিধা। করুণা যথা পিতরৌ যথেতি। তত্র করুণাঃ শুদ্ধভক্তাস্তেষেব প্রহ্লাদাদিষু নিরুপাধিকরুণস্যোদয় দর্শনাদিতি। দৃষ্টান্তদ্বৈবিধ্যাৎ উভয়েঽপি প্রত্যুপকারানপেক্ষিণস্তদ্দুঃখসুখাভ্যাং দুঃখসুখবন্তো ভজনং প্রাণান্তেঽপি ন ত্যজন্তি পূর্ব্বে শ্রেষ্ঠাঃ। উত্তরে অবরাঃ। অত্র এবোভয়েষ্বেব ধর্ম্মো নিরপবাদঃ ফলাকাঙ্ক্ষারাহিত্যাদনশ্বরঃ। সৌহৃদং প্রেম চ নিরপবাদং। হে সুমধ্যমা ইতি। শ্লেষেণ শোভনমধ্যম এব প্রশ্নো যাসাং তাঃ। বিগীতোদাহরণত্বাদাদ্যন্তৌ প্রশ্নৌ বিগীতাবিত্যর্থঃ। যদ্বা। শোভনং মধ্যমমুত্তরং যাস্বেব। মধ্যমস্য প্রত্যুত্তরস্যাস্য ভবত্য এবোদাহরণানীত্যর্থঃ॥ ১৭॥

তৃতীয়প্রশ্নস্যোত্তরমাহ ভজতোঽপীতি। তে যথোত্তরন্যূনাশ্চতুর্ব্বিধাঃ। আত্মারামাঃ অবহির্দৃশ একে। অন্যে আপ্তকামাঃ বহির্দর্শিত্বেঽপি স্বতএব পূর্ণকামত্বেন ন পরতো ভোগেচ্ছবঃ। অপরে অকৃতজ্ঞাঃ পরতো ভোগেচ্ছুত্বেঽপি পরৈঃ কৃতমুপকারাদিকং ন জানন্তি। অন্যে গুরুদ্রুহঃ পরৈঃ কৃতমুপকারাদিকং ন মন্যন্তাং প্রত্যুত তেভ্যো গুরু অধিকং দ্রুহ্যন্তি তে নিহে-

নাই কেননা স্বার্থ নিমিত্তই তাহাদের একান্ত উদ্যম। অতএব ঐ রূপ উপাসনায় সৌহৃদ্য হয় না, সুতরাং তাহাতে সুখও নাই, ধর্ম্মও নাই॥ ১৬॥

কিন্তু যাহারা ভজনা করে না, যে সকল ব্যক্তি তাহাদের ভজনা করেন, পিতা মাতার ন্যায় তাঁহারা দুই প্রকার, এক দয়ালু, দ্বিতীয় স্নিগ্ধ, তন্মধ্যে দয়ালু ব্যক্তিদিগের ঐ কর্ম্মদ্বারা নিষ্ফল ধর্ম্ম হয়, আর স্নিগ্ধ ব্যক্তিদিগের সৌহৃদ্য লাভ হইয়া থাকে॥ ১৭॥

হে সুন্দরীগণ! কতকগুলি আত্মারাম অর্থাৎ বাহ্যদৃষ্টি শূন্য, কতিপয় আপ্তকাম পুরুষ (যাহারা পূর্ণকামত্ব প্রযুক্ত বিষয় পাইয়াও ভোগেচ্ছা রহিত) আর মূঢ় ও অকৃতজ্ঞ এই চারি প্রকার ব্যক্তিরা

নাহন্তু সখ্যো ভজতোঽপি জন্তূন্ ভজাম্যমীষামনুবৃত্তিবৃত্তয়ে।

শ্রীধরস্বামী।

অত্র চরমকোটিগতমাত্মানং মত্বা অকিনিকোচৈঃ পরস্পরং গূঢ়স্মিতমুখীস্তা দৃষ্ট্বাহ নাহস্ত্বিতি। হে সখ্যঃ অহং তেষাং মধ্যে ন কোঽপি কিন্তু পরমকারুণিকঃ পরমসুহৃচ্চ কথং অমীষাং ভজতাং অনুবৃত্তিবৃত্তয়ে নিরন্তরধ্যানপ্রবৃত্ত্যর্থং তান্ ন ভজামি এতৎ দৃষ্টান্ত-

বৈষ্ণবতোষণী।

নাস্তি। কিন্তু গৌণ্যা বৃত্ত্যা কৃতোপকারোপেক্ষকা গম্যন্তে। তেন চ তেষামর্থধর্ম্মসৌহৃদদয়াপেক্ষারাহিত্যং ব্যজ্যত ইতি জ্ঞেয়ং॥ ১৮॥

তদেবং তাসাং মতে তদাদিভিঃ সহ বিচিত্রক্রীড়য়া রমমাণস্য তস্যাত্মারামত্বাদিদ্বয়ং ন ঘটত এব। বিরহার্ত্তিপ্রদত্বেন নচ পূর্ব্বোক্তে সাপেক্ষনিরপেক্ষভজনে। তাদৃশোত্তরাদিচাতুর্য্যেণ বিজ্ঞতাভিব্যক্তে র্ন চাকৃতজ্ঞত্বং ততো গুরুদ্রুক্ত্বং নির্ব্বিশেষং কাঠিন্যমেব পর্য্যবসিতমিত্যভিপ্রেত্য তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র চরমেতি পূর্ব্বং কৃতজ্ঞতামাত্রমাপাদয়িতুমপৃচ্ছন্নধুনা তু ততোঽপি দোষবৈশিষ্ট্যপর্য্যবসানেন সন্তুষ্টা জাতা ইত্যভিপ্রেত্য ব্যাখ্যাতং। অক্ষিনিকোচৈরিতি। অথবা কাঠিন্যাপাদনার্থ এবায়ং প্রশ্নোদ্যম ইতিব্যাখ্যেয়ং। অথাভজনেঽপি মম সর্ব্বেভ্যো ভজনকৃত্যঃ উত্তম ভজনত্বং কিমুত ভজন ইত্যাহ নেতি তুশব্দোভিন্নোপক্রমে। আত্মারামাদি চাতুর্ব্বিধ্য রহিতোঽপ্যহং ভজতোঽপি জনান্ ন ভজামি। নাহং বসামি বৈকুণ্ঠে যোগিনাং হৃদয়েন চ। মদ্ভক্তা যত্র গায়ন্তি তত্র তিষ্ঠামি নারদেত্যাদি মদুক্তিভিস্তন্নিকটে স্থিতমপি স্বং তেভ্যো ন দর্শয়ামীত্যর্থঃ। নঞঃ সর্ব্বাদৌ প্রযোগঃ স্ববাক্যেনৈব স্বস্য যন্ত্রণাপত্ত্যা পরমবৈয়গ্র্যাৎ। হে সখ্য ইতি আত্মারামত্বাদি রাহিত্যমেব সাধিতং। জন্তূনিত্যবশেষাৎ সর্ব্বত্রৈবেদৃশো মম ব্যবহারো নতু ভবতীষ্বেবেতি নাস্মনি মমৌদাসীন্যং শঙ্কনীয়ং ইতি ভাবঃ। কথং ন ভজসি তত্রাহ অমীষামিতি অনুবৃত্তীনাং নিরন্তরধ্যানানাং বৃত্তির্যস্মাত্তস্মৈ সন্তত প্রেমপ্রকর্ষায়েত্যর্থঃ। নন্বস্মাকং ত্বয্যনুবৃত্তিবৃত্তিঃ সদা বর্ত্তত এবেতি চেৎ সত্যং তথাপি বৈশিষ্ট্যার্থমিতি সদৃষ্টান্তমাহ যথেতি বিশেষতো নষ্টে হারিতঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তুক দ্রোহিণঃ। সহেতুকদ্রোহিণস্তন্নদ্রুহঃ কৈমুত্যপ্রাপ্তত্বেন তদন্তর্ভূতা এব। তথা পালকত্বাৎ গুরবশ্চ তে দ্রুহশ্চেতি গুরুদ্রুহো বিশ্বস্তঘাতিনশ্চেতি ত্রিবিধদ্রোহোঽপ্যভজনমেব ততশ্চ প্রথমপ্রশ্নোত্তরস্যোদাহরণমেকমেব। দ্বিতীয়প্রশ্নস্যোত্তরস্য দ্বে তৃতীয়প্রশ্নোত্তরস্য ষড়িত্যেবং নব॥ ১৮॥

তত্র প্রথমদ্বিতীয়প্রশ্নোত্তরোদাহরণেষু ত্বং ন বর্ত্তসে। তৃতীয়প্রশ্নোত্তরোদাহরণেষু মধ্যে কতম ইতি চেৎ শৃণুত ভো মন্মুখেনৈব মৎপরাজয়ং শুশ্রূষবো মিথঃ স্মিতবিলসিতকটাক্ষনটনচাতুরীধুরীণাঃ সখ্যঃ শৃণুত নারায়ণত্বেনাত্মারামাঃ পূর্ণকামশ্চ ভবন্নপি নন্দপুত্রত্বাদনাত্মারামোঽপূর্ণকামশ্চ। গোপবালকত্বেনানধীতনীতিশাস্ত্রত্বাদকৃতজ্ঞো ভবন্নপি নারায়ণত্বেনৈব সার্ব্বজ্ঞ্যাৎ কৃতজ্ঞশ্চ সবিলাসাদিভির্মুহুঃ প্রণীতানামপি যুষ্মাকং সকৃন্মাত্রত্যাগেন দ্রোহাদ্গুরুদ্রুগপি ভবন্ পুনঃ স্বদর্শনানন্দদানায় গুরুদ্রুক্ চ। তর্হি নিশ্চয়েন কো ভবতি ভবানিতি চেত্তত্রাহ। নাহস্ত্বিতি। তু র্ভিন্নোপক্রমে। জন্তূন্ জীবমাত্রাণি ভজতোঽপ্যহং ন ভজামি তর্হি পূর্ব্বতঃ কো ভেদস্তত্রাহ। অমীষাং ভজতাং অনুবৃত্তির্ভজনং তস্যা বৃত্তয়ে জীবিকায়ৈ। হে অবলাঃ মদভিপ্রায়ং জ্ঞাতুমসমর্থাঃ। হন্ত হন্ত যমেবোদ্যমং করোমি স এব বিফলীভবতি তস্মাস্মদপরাধিন্যনুগ্রহলেশোঽপি কৃষ্ণস্য নাস্তি ধিঙ্মামিতি প্রতিক্ষণং নির্ব্বেদদৈন্যাদিবৃদ্ধ্যা কামক্রোধাদ্যনুপগমৈর্ভক্তিঃ প্রদীপ্তীভবত্যজাতপ্রেম্নাং জাতপ্রেম্নাস্তু অনুবৃত্তির্দাসক্তিস্তস্যা জীবিকার্থং ন ভজামি দর্শনং দত্ত্বাপ্যন্তর্দধামি তত এবানুবৃত্তিরাসক্তিঃ প্রবৃদ্ধীভবতি। তত্র জাতপ্রেমত্বেব দৃষ্টান্তঃ যথেতি তস্য ধনস্যৈব চিন্তয়া নিভৃতঃ পূর্ণো ব্যাপ্ত ইতি যাবৎ। অন্যৎ ক্ষুৎপিপাসাদ্যপি ন বেদ। অতো মাং ভজতাং মদনুবৃত্তিরেব বাঞ্ছিতং তস্যা আধিক্যেন সম্পাদনাদহন্ত্বা ন প্রকটমভজন্নপ্যপ্রকটমধিকমেব ভজামীত্যহমপি বস্তুতঃ করুণ এব দ্বিতীয় প্রশ্নস্যোদাহরণীভূতো যথা ভবত্য ইত্যতো মম স্বদর্শনদানাদ্যামে

ভজনাকারি লোকদিগেরও ভজনা করে না, ইহাতে যাহারা ভজনা না করে তাহাদিগকে যে ভজনা করিবে তাহা ত কোন প্রকারেই সম্ভব হইতে পারে না? ১৮॥

হে সখীগণ! ঐ সকল ব্যক্তির মধ্যে আমি কেহই নহি, আমি পরম কারুণিক এবং পরম সুহৃৎ, কারণ ভজনাকারি ঐসকল ব্যক্তির নিরন্তর ধ্যান প্রবৃত্তি নিমিত্ত ইহাদিগকে ভজনা করি না। যেমন

যথাধনো লব্ধধনে বিনষ্টে তচ্চিন্তয়ান্যন্নিভৃতো ন বেদ ॥ ১৯ ॥
এবং মদর্থোজ্‌ঝিতলোকবেদস্বানাং হি বো ময্যনুবৃত্তয়েঽবলাঃ।
ময়াপরোক্ষং ভজতা তিরোহিতং মাসূয়িতুং মার্হথ তৎ প্রিয়ং প্রিয়াঃ ॥ ২০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মাহ যথেতি। তস্য ধনস্যৈব চিন্তয়া নিভৃতঃ পূর্ণো ব্যাপ্ত ইতি যাবৎ অন্যৎ ক্ষুৎপিপাসাদ্যপি ন বেদ ॥ ১৯ ॥

এবং মদর্থোজ্‌ঝিতলোকবেদস্বানাং মদর্থমুজ্‌ঝিতা লোকযুক্তাযুক্তাপ্রতীক্ষণাৎ বেদধর্ম্মাধর্ম্মাপরীক্ষণাৎ স্বা জ্ঞাতয়শ্চ স্নেহত্যাগাৎ যাভি স্তাসাং বো যুষ্মাকং পরোক্ষং অদর্শনং যথা ভবতি তথা ভজতা যুষ্মৎপ্রেমালাপান্ শৃণ্বতৈব তিরোহিতং অন্তর্দ্ধানেন স্থিতং তস্মাৎ হে অবলাঃ হে প্রিয়াঃ মা মাং অসূয়িতুং দোষারোপণেন দ্রষ্টুং যূয়ং মার্হথ ন যোগ্যাঃ স্থঃ ॥ ২০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী

ইতি বৈরগ্র্যবিশেষো দর্শিতঃ। অতএব তচ্চিন্তয়া নিতরাং ভৃতো ব্যাপ্তঃ। তদেবং রূপগুণাদিনা সর্ব্ববশিত্বাৎ সর্ব্বার্থপূর্ণত্বেন প্রেমমাত্র সাপেক্ষত্বেন চ প্রত্যুপকারানপেক্ষতয়া সাম্যেঽপি করুণপিতৃনপ্যতিক্রম্য স্বস্য হিতৈবিত্বং দর্শিতং স্বাদেয়স্ববশীকারসর্ব্বপুরুষার্থশিরোমণিত্বপ্রেমদানাৎ। তথা প্রিয়প্রেমরসাস্বাদাধিক্যং চ বোধিতং। সন্ততবর্দ্ধনলালসাং তদর্থং তদ্বিরহদুঃখসহনাচ্চেতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৯ ॥

অদ্যৈব চ ভবতীনাং নিকট এব স্থিতবানস্মীত্যাহ এবং হুহস্ত্যোঽভিযযুঃ কাশ্চিদিত্যাদিপ্রকারেণ মদর্থেত্যাদি। হে অবলা ইতি তত্তৎপরিত্যাগে দুষ্করত্বং সূচয়তি। মাসূয়িতুমিত্যত্র হেতুবিশেষমপ্যাহ প্রিয়ং প্রিয়া ইতি। হি নির্দ্ধারণে। যদ্বা। এবং যথাধন ইত্যাদিপ্রকারেণ বো যুষ্মাকং ময্যনুবৃত্তিবৃত্তয়ে এব ময়া তিরোহিতং। পদানি ব্যক্তমেতানি নন্দসূনোর্ম্মহাত্মন ইত্যাদিতদ্বাক্যানুসারেণাগ্রতঃ পার্শ্বতঃ স্থিত্বৈব ভবদ্দৃষ্টিমাত্রা গোচরীবভূব ইত্যর্থঃ। কিং কুর্ব্বতা পরোক্ষং ভজতা প্রেমালাপাদিমনুমোদমানেন। তথানুগ্রহে হেতুঃ মদর্থেতি। অস্তৈঃ। যদ্বা মাদ্বয়ং নিষেধে তথাপি প্রিয়ং মল্লক্ষণং মাসূয়িতুং মার্হথ অপি তু ময়া দত্তদুঃখা যূয়মহ্‌ থৈবেত্যর্থঃ। কুতঃ প্রিয়ং প্রিয়াঃ। প্রিয়স্য প্রিয়াসু তথাকর্ত্তুমযুক্তত্বাদিত্যর্থঃ। এতচ্চানুনয়চাতুর্য্যং ॥ ২০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এব ভজনাভজনে ন ব্যাখ্যেয়ে। যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে তাংস্তথৈব ভজাম্যহমিতি বস্তু প্রতিজ্ঞায়া অন্যথাভাবানর্হাদিতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

নন্বজন্ স্বভক্তান্ অজাতপ্রেম্নো জাতপ্রেম্নশ্চ যদেবং ভজসি তৎ সম্যক্ করোষি। কিন্ত্বস্মাস্বপি তথৈব ব্যবহরণাদস্মানপি জন্তুমধ্য এব গণ্যা অভূমেতি তাসাং সাসূয়ং বাক্যমাশঙ্ক্য ভো মৎপ্রাণপরার্দ্ধপ্রিয়পদপয়োজপাংশুপরমাণবঃ সখ্যো যুষ্মাসু যদন্যসাধারণ্যেনাদ্য ব্যবহৃতং তদেতস্মে দৌরাত্ম্যং ক্ষমধ্বমিত্যাহ। এবং যদ্বা যথা তথৈবেবমিত্যপরোক্ষেতত্বদিত্যর্থঃ। ততশ্চ মদর্থে উজ্‌ঝিতো লোকঃ যুক্তাযুক্তা প্রতীক্ষণাৎ বেদশ্চ ধর্ম্মাধর্ম্মাপ্রতীক্ষণাৎ। স্বান্যাত্মাত্মীয়ধনজ্ঞাতয়শ্চ স্নেহত্যাগাৎ যাভিস্তাসামপি বস্তুবদনুবৃত্তয়ে উক্তলক্ষণামন্যেষাং ভক্তানামিবানুবৃত্তিবৃদ্ধ্যৈ পরোক্ষমদর্শনং যথা স্যাত্তথা ভজতাং যুষ্মৎপ্রেমালাপান্ শৃণ্বতা তিরোহিতমিতি কাকুস্তস্মাদতীবানৌচিত্যং কৃতমিত্যর্থঃ। ন হি প্রাচীনা অর্ব্বাচীনা ভাবিনো বা ভক্তা এবং সন্তবেয়ুর্ন হেতাবত্যা অপ্যনুবৃত্তে-

অধন ব্যক্তি ধনলাভ করিয়া নষ্ট করিলে কেবল সেই ধনের চিন্তাতেই মগ্ন হইয়া থাকে অন্য কিছুই জানিতে পারে না ॥ ১৯ ॥

সেইরূপ তোমরা যুক্তাযুক্ত বিবেচনা না করিয়া আমার নিমিত্ত লোক পরিত্যাগ করিয়াছ এবং ধর্ম্মের পরীক্ষা না করিয়া বেদধর্ম্ম বিসর্জ্জন দিয়াছ ও ত্যাগ হেতু জ্ঞাতি পরিহার করিয়াছ, অতএব তোমাদের ধ্যানপ্রবৃত্তি পরোক্ষভাবে আনুগত্য করিয়া যেন তোমাদের প্রেমালাপ শুনিয়াই তদ্রূপ ভাব ব্যক্ত করত অন্তর্হিত হইয়াছিলাম, হে অবলাগণ! হে প্রিয়া সকল! এই সকল বিবেচনা করিয়া তোমরাও আমার প্রতি দোষারোপ করিতে যোগ্য হইও না ॥ ২০ ॥

न পারয়েঽহং নিরবদ্যসংযুজাং স্বসাধুকৃত্যং বিবুধায়ুষাপি বঃ।
যা মাভজন্ দুর্জরগেহশৃঙ্খলাঃ সংবৃশ্চ্য তদ্বঃ প্রতিযাতু সাধুনা ॥ ২১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

আস্তামিদং পরমার্থন্তু শৃণুতেত্যাহ নেতি। নিরবদ্যসংযুজাং নিরবদ্যা সংযুক্ সংযোগো যাসাং তাসাং বঃ বিবুধানাং আয়ুষাপি চিরকালেনাপি স্বীয়ং সাধুকৃত্যং কর্ত্তুং ন পারয়ে ন শক্নোমি কথম্ভূতানাং যা ভবত্যো দুর্জরা অজরা যা গেহশৃঙ্খলাস্তাঃ সংবৃশ্চ্য নিঃশেষং ছিত্বা মাং অভজন্ তাসাং মচ্চিত্তন্তু বহুষু প্রেমযুক্ততয়া নৈবমেকনিষ্ঠং তস্মাৎ বোযুষ্মাকমেব সাধুনা কৃত্যেন তৎ যুষ্মৎ সাধুকৃত্যং প্রতিযাতু প্রত্যুপকৃতং ভবতু যুষ্মৎসৌশীল্যেনৈবমানৃণ্যং নতু মৎকৃতপ্রত্যুপকারেণেত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ব ইতি সম্বন্ধমাত্রে ষষ্ঠী। যুষ্মান্ প্রতীত্যর্থঃ। স্বসাধুকৃত্যং স্বীয়প্রত্যুপকারকৃত্যং ন পারয়ে কর্ত্তুং ন শক্নোমি। যদ্বা। বো যুষ্মাকং যৎ স্বীয়ং অসাধারণং সাধুকৃত্যং তদহং ন পারয়ে তৎসদৃশপ্রত্যুপকারে ন সমর্থোঽস্মীত্যর্থঃ। স্বসাধুকৃত্যত্বমেব দর্শয়তি। নিরবদ্যা কামময়ত্বেন প্রতীয়মানত্বেঽপি বস্তুতো নির্ম্মলপ্রেমবিশেষময়ত্বেন নির্দ্দোষা সংযুক্ সংযোগঃ মদ্যাত্মবিষয়কচিত্তৈকাগ্রতা স্বস্বপত্যাদিস্পর্শাভাবেন চ নির্দ্দোষা সংযুক্ সঙ্গমো যাসাং। কিঞ্চ যা ইতি দুর্জ্জরাঃ কুলবধূত্বেন ছেত্তুমশক্যা অপি গেহশৃঙ্খলা গৃহসম্বন্ধিন্য ঐহিক-পারলৌকিকসুখকরলোকধর্ম্মমর্য্যাদাঃ সংবৃশ্চ্য মা মামভজন্ পরমানুরাগেণ মদ্যাত্মনিবেদনং কৃতবত্য ইত্যর্থঃ। অতো মমান্যত্রাপি প্রেমযুক্তত্বান্ন পারয়ে ইত্যর্থঃ। অত্রোত্তরং ব ইতি পদগনপেক্ষ্যৈব যা ইতি প্রযুজ্যতে পশ্চাদেব চ তেন যোজ্যতে। অতঃ প্রথম-পুরুষত্বং। অন্যত্তৈঃ। যদ্বা। বিগতো বুধো গণনাভিজ্ঞো যস্মাত্তেনানন্তেনায়ুষাপীত্যর্থঃ। শৃঙ্খলামিতি কচিদেকবচনান্তঃ পাঠঃ ॥ ২১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ন পারয়েঽহং ॥ ২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

রূপরসুদ্ধিরস্তি নহি পরমাণুপরমমহতো হ্রাসবৃদ্ধী কেনাপ্যাশাস্যেতে তস্মাদন্যা প্রেমিভক্তান্ প্রতি যুষ্মৎপ্রেমবৈপ্রলম্ভিকপ্রতাপ-মহোৎকর্ষজিজ্ঞাপয়িষামযী মমেয়মসমীক্ষ্যকারিতা ক্ষম্যতামিতি ভাবঃ। যস্মাদেবং তস্মাস্মা মাং প্রতি অসূয়িতুং দোষারোপেণ দ্রষ্টুং নার্হত। তত্র প্রিয়মিতি প্রিয়া ইতি চ হেতু প্রিয়স্য দোষং প্রিয়াঃ খলু ন মনস্যানয়ন্তীত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

মন্মনসি সন্ততং যদ্বস্তবত্তি তৎ শৃণুতেত্যাহ নেতি। নিরবদ্যা কামকর্ম্মলোকধর্ম্মশাস্ত্রাপেক্ষারাহিত্যেন নিরুপাধিসংযুক্ সংযোগো যাসাং তাসাং বঃ স্বেনৈব সাধু যৎ কৃত্যং নতু সাধুত্বাপাদকেন কেনচিদ্বস্তুসম্পর্কেণ সাধ্বিত্যর্থঃ। তৎ ন পারয়ে প্রতিকর্ত্তুং ন শক্নোমি বিবুধায়ুষাপি দেবানামায়ুঃ প্রাপ্যাপীত্যর্থঃ। কৃত্যমিত্যেকবচনেন যুষ্মাকং ক্ষণিকমপি কৃত্যমিত্যর্থঃ। যা মা মাং অভজন্ সংবৃশ্চ্য দুর্জ্জরা অপি পতিশ্বশ্রূপিতৃভ্রাত্রাদিস্নেহবন্ধশৃঙ্খলাঃ নিঃশেষং ছিত্ত্বৈব। স্নেহেন অপক্বযোগিন ইব সংবৃশ্চ্যাপি তাঃ শৃঙ্খলামাপুনর্বাভজন্নিত্যর্থঃ। অহন্তু পিত্রো ভ্রাতরি স্বেষু বন্ধুষপি স্নিহ্যামি চ যুষ্মান্ ভজামি চেতি। যে যথা মাং প্রপদ্যন্ত ইতি। স্বপ্রতিজ্ঞাতোঽপি চ্যুত ইতি মম প্রতিক্রিয়ায়া অসম্ভবঃ। ব্যজ্যমানোঽয়মর্থঃ শ্লেষেণাপি লভ্যতে। স যথা। সংবৃশ্চ্য যা যুষ্মান্ অহং মা অভজং পরসবর্ণেন নকারঙকারয়োঃ সংযোগঃ। ততস্মাদ্বঃ সাধুত্বেনৈব তৎ যুষ্মৎসাধুকৃত্যং প্রতিযাতু প্রতিকৃতং ভবতু। যুষ্মৎ-সৌশীল্যেনৈব মমানৃণ্যং বস্তুতস্তু ঋণ্যেব ভবামি যুষ্মাকমিতি ভাবঃ। ততশ্চ তাভিঃ প্রতি স্বমনস্যেব বিচারিতং। পরমেশ্বরত্বাদেব সর্ব্বগুণপরিপূর্ণত্বেঽপি দোষগন্ধমাত্ররাহিত্যেঽপ্যস্মৎপ্রেমরসবিজ্ঞত্বেঽপ্যস্মান্ প্রেমবত্ত্বেনোৎকর্ষয়িতুং স্বস্যাপকর্ষয়িতুমস্মদৃণী ভবিতুমেবা-স্মৎকর্ম্ম কোঽয়মস্ত ত্যাগস্তদিমং পরাবুভূষুং বিজিগীষবো বয়মেবাধন্যা এবং ভবিতুমপারয়ন্ত্যোঽনেন ফলতঃ প্রেম্না জিতা এবাভূ-মেতি ॥ ২১ ॥

হে সুন্দরীবৃন্দ! তোমাদের সংযোগ নিরবদ্য, তোমাদের প্রতি আমি চিরকালেও স্বীয় সাধুকার্য্য করিতে সমর্থ হইব না, তোমরা দুর্জর গৃহশৃঙ্খল ছেদন করিয়া আমার ভজনা করিয়াছ। কিন্তু আমার মনঃ অনেকের প্রতি প্রেমাবদ্ধ হওয়ায় একনিষ্ঠ হয় নাই অতএব তোমাদেরই সাধুকৃত্য দ্বারা তোমাদের কৃত সাধুকৃত্যের বিনিময় হইল, অর্থাৎ তোমাদের শীলতা দ্বারাই আমি অঋণী হইলাম, প্রত্যুপকার দ্বারা হইতে পারিলাম না ॥ ২১ ॥

ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে রাসক্রীড়ায়াং ভগবদ্দর্শনং দ্বাত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৩২ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

ইত্থং ভগবতো গোপ্যঃ শ্রুত্বা বাচঃ সুপেশলাঃ। জহুর্বিরহজং তাপং তদঙ্গোপচিতাশিষঃ ॥ ১ ॥

তত্রারভত গোবিন্দো রাসক্রীড়ামনুব্রতৈঃ। স্ত্রীরত্নৈরন্বিতঃ প্রীতৈরন্যোন্যাবদ্ধবাহুভিঃ ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে দ্বাত্রিংশঃ ॥ * ॥

ত্রয়স্ত্রিংশে ততো গোপীমণ্ডলীমধ্যগো হরিঃ। প্রিয়াভী রময়ামাস হ্লাদিনী বনকেলিভিঃ ॥ • ॥

তত্তদা হে অঙ্গ রাজন্। যদ্বা। তদা ভগবতস্তাসাং অঙ্গেন বপুষা করচরণাদ্যবয়বৈর্বা উপচিতাঃ সমৃদ্ধাঃ আশিষো যাসাং তাঃ ॥ ১ ॥

রাসক্রীড়াং রাসো নাম বহুনর্তকীযুক্তো নৃত্যবিশেষঃ তাং ক্রীড়াং। অন্যোন্যমাবদ্ধাঃ সংগ্রথিতা বাহবো যৈ স্তৈঃ সহ ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নিজশেখরসাশেষপ্রদানেন সদানুগং। মাং পুষ্টং পাতি যস্তষ্টঃ স্বামিনং যামি তং গতিং ॥ • ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং দ্বাত্রিংশঃ ॥ * ॥

রাসলীলা জয়ত্যেষা জগদেকমনোহরা। যস্যাং শ্রীব্রজদেবীনাং শ্রীতোঽপি মহিমা স্ফুটঃ ॥ • ॥

ইত্থং ঈদৃশীঃ সুপেশলাঃ পরমমনোহরাঃ। বিরহো ভূতো ভাবী চ তজ্জং তাপং জহুঃ বিরহেঽপ্যপরিত্যাগশ্রবণাত্তথা বিশেষতো নিজঋণিত্বাদিপ্রতিপাদনেন চ দৈবাৎ পুনর্বিচ্ছেদেঽপ্যাত্মপরিত্যাগশঙ্কাপগমাচ্চ। অতঃ পূর্বমুক্তাপ্যত্র পুনরুক্তিরধুনৈব সম্যক্ তাপপরিত্যাগস্য বিবক্ষয়া। কিঞ্চ। তদঙ্গেতি আলিঙ্গনকরগ্রহণাদিনা সম্পন্নমনোরথাঃ সত্যঃ। যদ্বা। ভগবত এব বিশেষণং সুপেশলবাগ্হেতুত্বেন তাসাং গোপীনামঙ্গৈরুপচিতাশিষ ইতি ॥ ১ ॥

তত্রেতি। তদেবং তাভিঃ সহাত্মনঃ ঐকমত্যে সতীত্যর্থঃ। রাসক্রীড়ামারভত পরমাভিলষিতানাং তাসাং লাভেন পূর্বমেব কর্তু-

---

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে দ্বাত্রিংশঃ ॥ • ॥

বিরহো ভূতো ভাবী তজ্জং বিরহেঽপ্যপরিত্যজনাৎ নিজঋণিত্বাঙ্গীকারাচ্চ ॥ ১ ॥ ২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমে দ্ব্যধিকত্রিংশঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

ত্রয়স্ত্রিংশে রাসলাস্যবিহারজলকেলয়ঃ। প্রশ্নোত্তরাণ্যপুক্তানি পরীক্ষিৎশুকদেবয়োঃ ॥ • ॥

সুপেশলা অতিমনোহরাঃ তস্যাঙ্গস্পর্শাদিনা উপচিতা আশিষঃ কামা যাসাং তাঃ। ভগবত এব বা বিশেষণং। গোপীগাত্রস্পর্শজনিত সুখস্যোক্ত্যর্থঃ। তেন চ প্রশ্নোত্তরসমাপ্তৌ মানশান্ত্যা তদা আলিঙ্গনচুম্বনাদিবিলাসা আসন্নিতি দ্যোতিতং ॥ ১ ॥

নৃত্যগীতচুম্বনালিঙ্গনাদীনাং রসানাং সমূহো রাসস্তন্ময়ী বা ক্রীড়া তাং অনুব্রতৈস্তত্তদানীং পরস্পরৈকমত্যেন স্বানুকূলৈঃ। অন্যোন্য-

---

॥ * ॥ ইতি দশমে দ্বাত্রিংশ ॥ * ॥

ত্রয়স্ত্রিংশ অধ্যায়ে গোপীমণ্ডলীর মধ্যগত হইয়া শ্রীকৃষ্ণের যমুনাবন সম্বন্ধীয় কেলিদ্বারা প্রেয়সীগণের সহিত বিহার বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! ভগবান্ ঐ প্রকার মনোজ্ঞ বাক্য সকল শ্রবণ করিয়া গোপীগণ বিরহজন্য সন্তাপ পরিত্যাগ করিলেন এবং তাঁহার কর চরণাদি অবয়ব-স্পর্শে তাঁহাদের সর্ব্বপ্রকার কল্যাণ বর্দ্ধিত হইল ॥ ১ ॥

গোপীবৃন্দ পরস্পর পরস্পরের বাহু গ্রথিত করিয়া দণ্ডায়মান হইলে ভগবান্ গোবিন্দ প্রীত ও

রাসোৎসবঃ সংপ্রবৃত্তো গোপীমণ্ডলমণ্ডিতঃ। যোগেশ্বরেণ কৃষ্ণেন তাসাং মধ্যে দ্বয়োর্দ্বয়োঃ।

শ্রীধরস্বামী।

তৎসাহিত্যমভিনয়েন দর্শয়তি রাসোৎসব ইতি অক্ষরচতুষ্টয়াধিকেন সার্দ্ধেন। তাসাং মণ্ডলরূপেণাবস্থিতানাং দ্বয়োর্দ্বয়োর্মধ্যে প্রবিষ্টেন তেনৈব কণ্ঠে গৃহীতানামুভয়তঃ সমালিঙ্গিতানাং কথম্ভূতেন যং সর্ব্বাঃ স্ত্রিয়ঃ স্বনিকটঃ মামেবালিষ্টবানিতি মন্যেরন্ তেন

বৈষ্ণবতোষণী।

মীলিতাং মহোৎসবরূপাং তৎক্রীড়াং কর্ত্তুং প্রবৃত্তঃ। গোবিন্দ ইতি শ্রীগোকুলেন্দ্রতায়াং নিজাংশৈশ্বর্য্যমাধুর্য্যবিশেষপ্রকটনেন পরমপুরুষোত্তমতা স্ত্রীরত্নৈরিতি তাসাঞ্চ সর্ব্বস্ত্রীবর্গশ্রেষ্ঠতা প্রোক্তা। রত্নং স্বজাতিশ্রেষ্ঠেঽপীতি নানার্থবর্গাৎ। ইতি রাসক্রীড়ায়াঃ পরমসামগ্রী দর্শিতা অতএব শ্রীতৈস্তৎপ্রেমভরবিবশৈঃ অতোঽনুব্রতৈস্তদেকাধীনৈঃ অতএবান্যোন্যমাবদ্ধবাহুভিঃ বাহবো হস্ত করা জ্ঞেয়াঃ। অন্যোন্যম্বন্ধ তাসামেব। নমু তেন সহ তদ্বাহুভ্যাং তাসাং প্রত্যেকমুভয়তঃ কণ্ঠগ্রহণাৎ। এতদ্ধি রাসক্রীড়ালক্ষণং। নটৈর্গৃহীতকণ্ঠীনামন্যোন্যাত্তকরশ্রিয়াং। নর্ত্তকীনাং ভবেদ্রাসো মণ্ডলীভূয় নর্ত্তনং ইতি। অয়মন্যমণ্ডলীমধ্যেঽত্রৈবাস্তাং ন চ নিঃসরম্বিতি। আবদ্ধেত্যাশঙ্ক ব্যঞ্জিতস্তাসাং গূঢ়াভিপ্রায়ঃ॥ ২॥

রাসঃ পরমরসকদম্বময় ইতি যৌগিকার্থঃ। সএবোৎসবঃ ক্রীড়াবিশেষরূপঃ সুখময়ং পর্ব্ব কৃষ্ণেন পরমানন্দঘনমূর্ত্তিনা নিমিত্তেন সম্যক্ প্রবৃত্তঃ। সম্যক্ত্বমেব দর্শয়তি। গোপীনাং মণ্ডলেন মণ্ডিতঃ ইত্যেবং তাসাং শোভাহেতুত্বমধিকং দর্শিতং। তৎপ্রবর্ত্তনে তদ্বিশেষশ্চোক্তঃ শ্রীপরাশরেণ। রাসমণ্ডলিবন্ধোঽপি কৃষ্ণপার্শ্বমনুজ্ঝতা। গোপীজনেন নৈবাভূদেকস্থানস্থিরাত্মনা। হস্তে প্রগৃহ্য চৈকৈকাং গোপিকাং রাসমণ্ডলীং। চকার তৎকরস্পর্শনিমীলিতদৃশং হরিঃ। ততঃ প্রববৃতে রাসশ্চলদ্বলয়নিস্বনঃ। অনুজাতশরৎকাব্যগেয়গীতিরনুক্রমাৎ। ইতি। কিঞ্চ তাসামিতি দ্বয়োরিত্যুক্তে একত্রৈব মধ্যে স্থিতি বোধ্যতে। তন্নিবারণার্থং বীপ্সা। অতএব মধ্যে মণীনামিত্যত্র মধ্য ইতি সামান্যং বক্ষ্যতে কৃষ্ণস্তাপ্যুভয়তঃ স্থিতত্বেন দোর্ভ্যাং গৃহীতকণ্ঠ ইতি চ। তথাচোক্তং শ্রীবিল্বমঙ্গলেন। অঙ্গনামঙ্গনামন্তরা মাধবো মাধবং মাধবং চান্তরেণাঙ্গনা। ইত্থমাকল্পিতে মণ্ডলে মধ্যগঃ সংজগৌ বেণুনা দেবকীনন্দন ইতি। ব্যক্তীভবিষ্যতি চ ক্রমদীপিকাবচনেন সুদৃশামুভয়োঃ পৃথগন্তরগমিত্যনেন। অতএব তত্তদনুগ্রপূর্ব্বৈব তত্র বিহিতা নতু তত্তৎত্রিকপূজেতি। স্ত্রিয় ইতি স্ত্রীষু পরমানুরাগেণ যুগপদাত্মসঙ্গমমীপ্সু সংপুরুষস্ত তথৈব কৃত্যং বাক্যমিতি বোধয়তি। অন্যথা বৈষম্যে ন দোষাপত্তিঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মারদ্ধাঃ সংগ্রথিতা বাহবো যৈস্তৈঃ সহ॥ ২॥

তৎসাহিত্যপ্রকারং দর্শয়তি। রাসোৎসব ইতি ষড়ক্ষরন্যূনসার্দ্ধেন। রাস এব উৎসবঃ ভক্তজনদৃষ্টানশ্চাতকেভ্য আনন্দামৃতপ্রদায়কঃ সম্যগেব প্রবৃত্তঃ। কেন। তাসাং মণ্ডলরূপেণাবস্থিতানাং গোপীনাং দ্বয়োর্দ্বয়োর্মধ্যেন প্রবিষ্টেন কৃষ্ণেন অত্র সংপ্রবর্ত্তিত ইত্যনুক্তেঃ স্বতন্ত্রকর্তৃত্বং তস্মৈ রাসায়ৈব দদতা স্বয়ঞ্চ করণত্বং ভজতা শ্রীকৃষ্ণেন স্বস্মাৎ সর্ব্বশক্তিভ্যশ্চ সর্ব্বলীলাভ্যশ্চ রাসস্যৈব মহোৎকর্ষঃ স্বদত্তো ব্যঞ্জয়ামাসে। অতএব লক্ষ্মীপ্রভৃতয়োঽপি তং লব্ধুমুৎকণ্ঠা এব নতু লভন্তে ইতি জ্ঞেয়ং। কথম্ভূতানাং তেনৈব কণ্ঠে গৃহীতানাং উভয়ত আলিঙ্গিতানাং। অত্রাগ্রিমশ্লোকে মধ্যে মণীনাং হৈমানাং মহামারকতো যথেত্যত্র মধ্যে ইতি পদেন মরকতইত্যেকবচনেন চাত্র চ শ্লোকে সতা মিথো ইত্যনুক্ত্বা প্রবিষ্টেনেতি পদেন চ প্রযুক্তেন গোপীমণ্ডলমধ্যকর্ণিকাভূত এব কৃষ্ণো মধ্যে স্থিতঃ সন্নেব তথাগতিলাঘবং প্রকটয়ামাস যথা মণ্ডলস্থানাং গোপীনামপি দ্বয়োর্দ্বয়োর্মধ্যে প্রবিষ্টো নৃত্যতি স্মেত্যেকপরমাণুমাত্র কালেনৈব মধ্যপ্রদেশাদাগত্য মণ্ডলস্থাস্বিশতকোটিগোপীঃ সনৃত্যং পরিষ্বজ্য পুনর্ম্মধ্যপ্রদেশ গত এব বভুবেত্যলাতচক্রাদপি তস্য গতিলাঘবমধিকমভূদিতি জ্ঞেয়ং। যতো মণ্ডলকর্ণিকাগতত্বং মণ্ডলস্থপ্রত্যেকগোপীমধ্যগতত্বং তস্য তদানীং সর্ব্বৈর্দৃষ্টং। এবমেব। অঙ্গনামঙ্গনামন্তরা মাধবো মাধবং মাধবঞ্চান্তরেণাঙ্গনাঃ। ইত্থমাকল্পিতে মণ্ডলে মধ্যগঃ সংজগৌ বেণুনা দেবকীনন্দন ইতি শ্রীবিল্ব-

অনুব্রত সেই সকল স্ত্রীরত্নের সহিত মিলিত হইয়া রাসক্রীড়া আরম্ভ করিলেন॥ ২॥

অতএব গোপীমণ্ডলে মণ্ডিত রাসোৎসব প্রবৃত্ত হইল। সেই সকল ব্রজসুন্দরী মণ্ডলীরূপে অবস্থিত হইলেন, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের দুই জনের মধ্যস্থানে এরূপে প্রবিষ্ট হইলেন এবং দুই পার্শ্বে দুই ২ জনের গলদেশ এরূপে আলিঙ্গন করিলেন, যে তাঁহারা প্রত্যেকে তাঁহাকে স্ব স্ব নিকটস্থ এবং 'ইনিই আমাকে আলিঙ্গন করিতেছেন' এইরূপ বোধ করিতে লাগিলেন, রাজন্। একাকী শ্রীকৃষ্ণ কি

প্রবিষ্টেন গৃহীতানাং কণ্ঠে স্বনিকটং স্ত্রিয়ঃ ॥ ৩ ॥

যং মন্যেরন্নভস্তাবদ্বিমানশতসংকুলং। দিবৌকসাং সদারাণামত্যৌৎসুক্যভৃতাত্মনাং।

ততো দুন্দুভয়োনেদুর্নিপেতুঃ পুষ্পবৃষ্টয়ঃ। জগুর্গন্ধর্ব্বপতয়ঃ সস্ত্রীকাস্তদযশোঽমলং ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তদর্থং দ্বয়োর্দ্বয়োর্মধ্যে প্রবিষ্টেনেত্যর্থঃ নত্বেকস্য। কথং তথা প্রবেশঃ সর্ব্বসন্নিহিতে বা কুতঃ স্বৈকনিকটত্বস্বাভিমানস্তাসামিত্যত উক্তং যোগেশ্বরেণেতি অচিন্ত্যশক্তিনেত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

তাবৎ তৎক্ষণমেব অত্যৌৎসুক্যমনসাং দেবানাং সস্ত্রীকাণাং বিমানশতৈঃ সংকীর্ণং নভো বভূব ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সুখভঙ্গশ্চেত্যর্থঃ। যং স্বনিকটমেব মন্যেরন্নমংস্তেতেত্যত্রেদং বিবেচনীয়ং। রাসমহোৎসবোঽয়ং পরস্পরসুখার্থমেব শ্রীকৃষ্ণেন প্রারব্ধঃ। তস্মাত্রাসস্য সর্ব্বশোভাদর্শনং শ্রীগোপীনাং সর্ব্বাসামেবাবশ্যাপেক্ষ্যমিতি তাসামিদমেব ভানং যোগ্যং। কয়াচিন্নাট্যবিদ্যয়ৈবাসৌ বহুত্র ভাতি ময়ানুগৃহীত এব অন্যথা স্বনিকটমেবাপশ্যন্নিত্যুচ্যতে। কিন্তু তাভিঃ প্রিয়স্তু স্বস্বনিকট এব স্থিতিং মন্যমানাভিস্তস্য স্বপার্শ্বদ্বয়েঽপি বর্ত্তমানতাতুলানন্দগ্রস্তবুদ্ধিত্বেন বিবেক্তুং শক্যেতি গম্যতে। তস্মাৎ পূর্ব্বত্র চাত্র চানন্দমোহ এব মূলং কারণং জ্ঞেয়ং। অত্র চৈকস্যৈব তথা প্রবেশাদিকং সমাদধদাহ যোগো যোগমায়াঽচিন্ত্যাদ্ভুতশক্তিবিশেষস্তস্যেশ্বরেণেতি স্বাভাবিক তচ্ছক্তিত্বেনৈব প্রেরণাং সিনাপীচ্ছামাত্রেণ তত্তদুদয় ইতি ব্যঞ্জিতং দ্যোরাকাশ ওকো নিবাসো যেষামিতি স্বভাবত এব ব্যোম্নি ভ্রমতামকস্মাদ্রাসক্রীড়াদর্শনাৎ সংহতানামিত্যর্থঃ। অতএব বিমানশতসঙ্কুলং নভো বভূব। চন্দ্রদিশং পরিত্যজ্য চন্দ্রোপর্য্যেব বা জ্ঞেয়ং। দিবৌকসাং ব্রহ্মরুদ্রাদীনামিতি। স্বর্গাদাবপি তাদৃশোৎসবাসম্ভাবঃ সূচিতঃ। তত্রৈবাত্যৌৎসুক্যেতি ঔৎসুক্যমত্র নৃত্যাংশ এব নতু রহস্যবিলাসাংশেঽপি দাসত্বেন যোগ্যত্বাৎ। তত এবাধুনৈবাগতত্বাৎ। অতএব যোগমায়য়া তেষাং রহস্যং প্রতিদৃষ্ট্যাচ্ছাদনমপি জ্ঞেয়ং ॥ ৩ ॥

ততস্তেভ্যো দিবৌকোভ্যঃ। কিম্বা তদনন্তরং স্বয়মেব নেদুঃ দিব্যত্বাৎ মহামঙ্গলোৎসবস্বভাবাচ্চ। এবমগ্রেঽপি আদৌ দুন্দুভীনাং নাদো মঙ্গলার্থঃ স্বস্ববর্গসংমেলনার্থঞ্চ। নিতরাং পেতুঃ নিশব্দেন বৃষ্টয়ঃ ইতি বহুত্বেন চ রঙ্গস্থলাৎ পুষ্পান্তরণং কিল জাতমিতি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যোগোঽচিন্ত্যশক্তিঃ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

মঙ্গলমহানুভাবচরণৈরুক্তং। তত্র হেতুগর্ভং বিশিনষ্টি। যোগেশ্বরেণ নিখিলকলানিধিত্বাৎ তদুপায়মহাবিজ্ঞেন। যোগঃ সন্নহনোপায়ধ্যানসঙ্গতিযুক্তিষিত্যমরঃ। যদ্বা। যোগা যোগমায়া দুর্ঘটঘটনাপটীয়সী মহাশক্তিস্তস্যা ঈশ্বরেণ। যুগপৎ সর্ব্বগোপীনামাশ্লেষোৎসুক্যং তস্যাভিজ্ঞায় সৈব তাবন্তঃ প্রকাশাংস্তস্য প্রকটয্য সমাদধৌ। অত্র দ্বয়োর্দ্বয়োর্মধ্যে প্রবিষ্টেনেতি বীপ্সয়া একৈকগোপীমধ্যে দ্বিদ্বিগোপীমধ্যে প্রবেশঃ সঙ্গচ্ছতে। ইতি ব্যাচক্ষতে তত্রৈকৈকগোপীমধ্যপ্রবেশে ব্যাখ্যায়মানে যোগমায়াপক্ষে একস্যাঃ স্ত্রিয়ঃ স্কন্ধয়োঃ কৃষ্ণপ্রকাশদ্বয়স্য ভুজস্পর্শানৌচিত্যং নাশঙ্কনীয়ং যোগমায়য়ৈব তাং তাং প্রত্যেকস্যৈব প্রকাশস্পর্শভানসমর্পণাৎ দ্বিদ্বিগোপীব্যাখ্যানে তু নৈবাসমঞ্জসং। যং শ্রীকৃষ্ণং স্ত্রিয়ঃ স্বনিকটং মন্যেরন্ অসৌ ময়াশ্লিষ্যমেবাত্রাস্তি তদপি যং সর্ব্বত্রায়ং দৃশ্যতে তদীয়ং কাচিদস্য নাট্যবিদ্যেত্যসংসতেত্যর্থঃ। অত্র মধ্যগো দেবকীনন্দনঃ শ্রীবৃন্দাবনেশ্বর্য্যা সহিত এবেত্যাহুঃ তস্যা এব সর্ব্বশ্রেষ্ঠ্যাৎ রাসক্রীড়াদিকারণমিতি তদীয় শতনামস্তোত্রদৃষ্টেঃ। তাবৎ তৎক্ষণ এব বিমানশতৈর্ব্যাপ্তং নভো বভূব। কেষাং দিবৌকসাং ব্রহ্মাদীনাং অত্রৌৎসুক্যাদিতি কৃষ্ণনৃত্যাংশ এব নতু রসস্য বিলাসে। দাসত্বেনাযোগ্যত্বাৎ তদ্দারাণান্ত অনৌচিত্যাভাবাৎ সর্ব্বত্রৈব অতএব রাসে দিবি পুংসাং কৃষ্ণদর্শনমেব ন গোপীদর্শনং। যোগমায়য়া আবরণাদি জ্ঞেয়ং ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

প্রকারে সকল গোপীর মধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া এককালে সকলকে আলিঙ্গন করিলেন? এমত সংশয় করিও না, ভগবান্ যোগেশ্বর অর্থাৎ তাঁহার অচিন্ত্যশক্তি, কিছুই তাঁহার অসাধ্য নয় ॥ ৩॥

সে যাহা হউক, এই ব্যাপার দর্শন নিমিত্ত দেবদেবীদিগের অন্তঃকরণ অত্যন্ত উৎসুক হইল। অতএব তৎক্ষণাৎ সস্ত্রীক দেবগণের শত ২ বিমানে গগণমণ্ডল সঙ্কুল হইল। তাহার পর দুন্দুভি সকল বাদিত এবং পুষ্পবৃষ্টি পতিত হইতে লাগিল, আর প্রধান ২ গন্ধর্ব্বগণ সস্ত্রীক হইয়া শ্রীকৃষ্ণের

বলয়ানাং নূপুরাণাং কিঙ্কিণীনাঞ্চ যোষিতাং। সপ্রিয়াণামভূচ্ছব্দস্তুমুলো রাসমণ্ডলে ॥ ৫ ॥
তত্রাতিশুশুভে তাভি র্ভগবান্ দেবকীসুতঃ। মধ্যে মণীনাং হৈমানাং মহামরকতো যথা ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সপ্রিয়াণাং শ্রীকৃষ্ণসহিতানাং। তুমুলঃ সংকীর্ণঃ ॥ ৫ ॥

মহামরকতো নীলমণিরিব হৈমানাং মণীনাং মধ্যে মধ্যে তাভিঃ স্বর্ণবর্ণাভিরাশ্লিষ্টাভিঃ শুশুভে। গোপীদ্বয়ান্তরিতপ্রায়েণ বা বিনৈব মধ্য-পদাবৃত্তিমেকবচনং ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী

বোধ্যতে। স্ত্রীভিরপ্সরোভিঃ সপত্নীভিশ্চ সহিতা ইতি সর্ব্বেষামেব তদেকনিষ্ঠতোক্তা ন তিষ্ঠতি মনো যস্মাদিত্যমলং ইতি তেষামপি তদানীং সর্ব্বদুর্ব্বাসনা নিরস্তা ॥ ৪ ॥

এবং দেবকৃতোৎসবমুক্ত্বা রাসযোগ্যং বাদ্যগীতাদিবক্তুমাদৌ বাদ্যমাহ বলয়ানামিতি। কিঙ্কিণীনাং কাঞ্চ্যাদিবর্ত্তিনীনাং যোষি-তামিতি। যোষিত্বেন স্বভাবত এব বলয়াদিসম্ভাবঃ সূচিতঃ। সপ্রিয়াণামিতি তাসাং শ্রীত্বার্থং তাবত্তয়া প্রকাশমানস্য শ্রীভগবতোঽপি স্তাবকগণাদিশব্দোঽভিপ্রেতঃ। রাসেন যন্মণ্ডলং মণ্ডলীবন্ধস্তস্মিন্ ॥ ৫ ॥

দেবকীসুত স্তত্তয়া ভবৎসু বিখ্যাতো ভগবান্ সর্ব্বৈশ্বর্য্যসর্ব্বশোভাতত্ত্বসম্পন্নোঽপি তত্র তু রাসমণ্ডলে তাভিরত্যন্তং শুশুভে। যদ্বা। তত্র যশোদাসুতত্বে অত্যন্তং শুশুভে তত্রাপি তাভিরত্যন্তং শুশুভে ইত্যর্থঃ। তাদৃশত্বাপি তাভিঃ শোভাতিশয়ং দৃষ্টান্তেন সাধয়তি মধ্যে ইতি। সামান্তবিবক্ষয়ৈকত্বং। সর্ব্বেষু মধ্যেষ্বিত্যর্থঃ। অতোমণ্ডলমধ্যস্থোঽপ্যেকঃ প্রকাশো জ্ঞেয়ঃ। স এব হি শ্রীরাধিকাং সঙ্গে নিধায় বেণুবাদনপূর্ব্বকং ভ্রমন্ সর্ব্বরাসমণ্ডলমত্যর্থং মণ্ডয়তি। তচ্চ ক্রমদীপিকাদ্যুক্তরাসাম্বরানুসারেণ জ্ঞেয়ং। ইতরেতরবদ্ধকরপ্রমদা-গণকল্পিতরাসবিহারবিধৌ। মণিশঙ্কুগমপ্যমুনা বপুষা বহুধা বিহিতস্বকদিব্যতনুং। সুদৃশামুভয়োঃ পৃথগন্তরগং দয়িতাগলবদ্ধভুজ-দ্বিতয়মিতি মণিশঙ্কুগতন্ত্বমপ্যুক্ত্বা তদেব পুনর্বিশেষ্য বর্ণ্যতে। মণিনির্ম্মিতমধ্যগশঙ্কুলসদ্বিপুলারুণপঙ্কজমধ্যগতমিত্যাদ্যনন্তরং। তরুণী-কুচযুক্পরিরম্ভমিলদ্ঘুসৃণারুণবক্ষসমুখ্যগতিমিতি। তথৈবোক্তং। মণ্ডলে মধ্যগঃ সংজগৌ বেণুনেতি। হৈমানাং হেমবিকারাণাং মণীনাং গোলোকতয়া মণিবন্নির্ম্মিতানাং মহামারকত ইত্যতিসামান্ততয়ৈকবচনং। মেঘচক্র ইতিবক্ষ্যমাণাৎ যথা মহামরকতমণেরপি হেমমণিমধ্য-বর্ত্তিতয়ৈব শোভাধিকা স্যাৎ। তথা তস্যাপি প্রিয়াজনাশ্লেষেণৈবাধিকা শোভা স্যাদিত্যর্থঃ। অন্যৈস্তুঃ। তত্র মহচ্ছব্দপূর্ব্বঃ মরকতশব্দ-ইন্দ্রনীলমণিবাচী স্যাদিতি জ্ঞেয়ং। যদ্বা। তাসাং সুহেমগৌরীণাং কান্তিচ্ছটাসম্পর্কাদনতিশ্যামলমরকতমণিবর্ণতা প্রাপ্তা মহামারকত-ইত্যুক্তং ইতি ততশ্চ নৃত্যশক্তিবিশেষ এব ন তু কোঽপি ভগবত্তাবিশেষ ইতি ॥ ৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দেবকীপূর্ব্ববদ্যশোদৈব ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সপ্রিয়াণাং সকৃষ্ণানাং। অত্র চকারেণ তত্রানদ্ধশুষিরতুমুলান্যপি সংগৃহীতানি। এবং চকারেণোক্তবাদপ্রাধান্যাদ্বলয়াদিবাদ্যা-নাচ্ছাদকত্বং ধ্বনিতং ॥ ৫ ॥

দেবকীসুতঃ ক্ষত্রিয়জাতিরপি ভগবান্ ষড়ৈশ্বর্য্যপূর্ণোঽপি তত্র গোপজাতিস্ত্রীণাং মধ্যে অতিশুশুভে ইন্দ্রনীলমণিবর্ণোঽপি কৃষ্ণ-স্তাসাং গৌরকান্তিমিশ্রণান্মরকতবর্ণস্তত্রাপি শোভাবৈলক্ষণ্যমালক্ষ্য মহচ্ছব্দঃ প্রযুক্ত ইত্যেকে। মরকতশব্দোঽয়মিন্দ্রনীলমণিবাচীত্য-পরে। মহামারকত ইত্যপি পাঠঃ ॥ ৬ ॥

নির্ম্মল যশঃ গান করিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ৪ ॥

হে মহারাজ! রাসমণ্ডলে শ্রীকৃষ্ণের সহিত বিহারকারিণী সেই সকল রমণীর বলয়, নূপুর এবং কিঙ্কিণী সমূহের ধ্বনি অতিশয় সঙ্কীর্ণ হইল ॥ ৫ ॥

রাজন্! স্বর্ণময়মণি সকলের মধ্যে ২ থাকিলে ইন্দ্রনীলমণি যেমন সাতিশয় শোভা পায় তাহার ন্যায়, সেই সমস্ত স্বর্ণবর্ণা গোপীর মধ্যবর্ত্তী হইয়া, আলিঙ্গিতা সেই সকল অবলাদ্বারা ভগবান্ দেবকীনন্দন অতিশয় শোভা পাইতে লাগিলেন ॥ ৬ ॥

পাদন্যাসৈর্ভুজবিধুতিভিঃ সস্মিতৈর্ভ্রূবিলাসৈর্ভজ্যন্মধ্যৈশ্চলকুচপটৈঃ কুণ্ডলৈর্গণ্ডলোলৈঃ ।
স্বিদ্যন্মুখ্যঃ কবররসনাগ্রন্থয়ঃ কৃষ্ণবধ্বো গায়ন্ত্যস্তং তড়িত ইব তা মেঘচক্রে বিরেজুঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

স যথা তাভিঃ শুশুভে তথা তা অপি তেন বিরেজুরিত্যাহ পাদন্যাসৈরিতি। ভুজবিধুতিভিঃ করচালনৈঃ ভজ্যমানৈর্মধ্যৈশ্চলদ্ভিঃ কুচৈশ্চ পটৈশ্চ গণ্ডলোলৈর্গণ্ডেষু লোলৈশ্চঞ্চলৈঃ স্বিদ্যন্মুখ্যঃ স্বিদ্যন্তি স্বেদমুদ্গিরন্তি মুখানি যাসাং তাঃ কবরেষু চ রসনাসু চ গ্রন্থয়ো দৃঢ়া যাসাং তাঃ যদ্বা তেষু তাসু চ অগ্রন্থয়ঃ শিথিলগ্রন্থয় ইত্যর্থ। তত্র নানামূর্ত্তিঃ শ্রীকৃষ্ণো মেঘচক্রমিব তাস্ত বহুবিধা স্তড়িত ইব স্বেদস্ত আসার ইব গীতং গর্জ্জিতমিবেতি যথাসম্ভবমূহ্যং ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

ন কেবলং তাভিঃ সোঽধিকং শুশুভে কিন্তু তেন তাশ্চ তথা শুশুভিরে ইত্যাহ পাদেতি। পাদানাং ন্যাসাঃ নৃত্যগতিভি র্ভূম্যাক্রমণভঙ্গ্যস্তৈঃ। ভুজানাং হস্তানাং বিশেষেণ ধুতিভিঃ হস্তকভেদেন চালনৈঃ। যদ্যপ্যন্যোন্যবদ্ধবাহুত্বেন ভুজবিধুতয়ো ন সম্ভবেয়ুস্তথাপি কদাচিত্তদর্থমাবন্ধপরিত্যাগেনৈব। স্মিতসহিতৈর্ভ্রূবাং বিলাসৈস্তত্তদ্রসাভিব্যঞ্জকনর্ত্তনচাতুর্য্যৈর্ভজ্যমানৈঃ স্বভাবতঃ কার্শ্যেন বিশেষতশ্চ নৃত্যার্থপরিবর্ত্তনাদিনা ভঙ্গমিব গচ্ছদ্ভির্ম্মধ্যভাগৈঃ কিম্বা ভজ্যমানতা ভঙ্গং কৌটিল্যমিতি যাবৎ। কুটিলীভবন্মধ্যভাগৈরিত্যর্থঃ। সর্ব্বত্র মুহুরিতি গন্তব্যং। কুচপটাঃ ভগবদুত্থানে সতি পুনঃ পুনঃ পরিগৃহীতানি নিজনিজোত্তরীয়াণ্যেব। অন্যৈস্তৈঃ। তত্র গ্রন্থয় ইত্যেব পদচ্ছেদো যোগ্যো নষ্টগ্রন্থয় ইতি। কৃষ্ণবধ্ব ইত্যাদিকং স্বেবং ব্যাখ্যেয়ং। তং কৃষ্ণং গায়ন্ত্যঃ তা দৃষ্টান্তয়িতব্যবশাৎ কৃষ্ণস্য তত্তৎপ্রকাশচক্রে বিরেজুঃ। কুত্র কা ইব মেঘচক্রে তড়িত ইব। ননু মধ্যে মণীনামিত্যাদিপ্রোক্তদৃষ্টান্তো ঘটতে অদাম্পত্যেন তত্তদাগন্তুকসম্বন্ধাৎ নত্বয়ং স্বাভাবিকসম্বন্ধাভাবাত্তদেতদাশঙ্ক্যানন্দবৈচিত্র্যেণ রহস্যমেব ব্যনক্তি কৃষ্ণবধ্ব ইতি তদ্বদত্রাপি স্বাভাবিকাদেব সম্বন্ধাদ্দাম্পত্যমেবেতি ভাবঃ। অতএব তাসামভ্যাসবিশেষং বিনাপি তেষু তেষু গুণেষু পরম এবোৎকর্ষো বর্ত্ততে ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

যথা তাভিঃ স শুশুভে তথা তেন তা অপি শুশুভিরে ইত্যাহ পাদন্যাসৈরিতি। পাদানাং ন্যাসাঃ গীতরসতালানুসারিণ্যঃ পুনঃ পুনর্ব্যক্তীকৃতবিচিত্রনৃত্যগীতয়স্তৈঃ। ভুজবিধুতিভিরন্যোন্যাবদ্ধানামপি ভুজানাং বিচিত্রৈঃ কম্পনৈঃ। কিঞ্চ। অন্যোন্যাবদ্ধভুজতাং ত্যক্ত্বা কদাচিদত্তিলাঘবতো হস্তকভেদেন করচালনৈর্গীতপদার্থাভিনয়ৈঃ স্মিতহসিতৈর্ভ্রূবাং বিবিধৈর্ভেদৈর্ভঙ্গিভিঃ। রসাভিনয়ার্থং স্বস্বকৌশলাবধাপনার্থঞ্চ। ভজ্যন্মধ্যাঃ ভজ্যমানৈঃ স্বভাবতঃ কার্শ্যেন নৃত্যাবির্বর্ত্তনাদিনা চ ভঙ্গমিব গচ্ছদ্ভির্মধ্যভাগৈশ্চলৈঃ কুচপটৈঃ কঞ্চুকোপরিতনবস্ত্রৈর্ভগবদুত্থানানন্তরং পুনঃ প্রতিসংগৃহীতৈঃ কৃষ্ণস্য বধ্বঃ ভোগ্যাঃ স্ত্রিয়ঃ। বধূর্জায়া স্নুষা স্ত্রীচেতি নানার্থবর্গঃ। অত্র বধূ শব্দস্য ভার্য্যাবাচকত্বে ব্যাখ্যায়মানে প্রকৃতিগমন কিল যস্য গোপবধ্ব ইতি ভীষ্মোক্ত্যা বিরুদ্ধোত্তেন ন তথা ব্যাখ্যেয়ং। কৃষ্ণস্য শ্যামসুন্দরস্য তদেকাশ্লিষ্টা গৌরাঙ্গ্যস্তদেকাশ্রয়তয়া তদেকভোগ্যতয়া চ বধ্ব ইব বধ্ব ইতি প্রকৃতবৈষ্ণবতোষণী ॥ ৭ ॥

পরন্তু গোপীদিগের দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের যদ্রূপ শোভা হইল, গোপীগণও তাঁহার দ্বারা তদ্রূপ শোভা পাইতে লাগিলেন। কারণ পাদন্যাস, করচালন, সহাস্য ভ্রূবিলাস, আভুগ্ন মধ্যভাগ, সকম্প স্তনমণ্ডল, চঞ্চল বসন এবং গণ্ডস্থলে দোলায়মান কুণ্ডলদ্বারা গোপীদিগের বদনে স্বেদবিন্দু উদ্গীর্ণ এবং কবরী ও কাঞ্চীর গ্রন্থি শিথিল হইয়া পড়িল অতএব তাঁহারা কৃষ্ণগুণগান করিতে করিতে মেঘচক্রে বিদ্যুতের ন্যায় সাতিশয় বিরাজমানা হইলেন। ফলতঃ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের মূর্ত্তি বহুবিধ, ইহাতে তিনি সে সময় মেঘচক্রের সদৃশ হওয়াতে গোপীগণ যেন বিদ্যুৎ, স্বেদবিন্দু যেন জলধারা এবং সঙ্গীত যেন মেঘগর্জ্জনের সদৃশ হইয়া উঠিল ॥ ৭ ॥

উচ্চৈর্জগু নৃর্ত্যমানা রক্তকণ্ঠ্যো রতিপ্রিয়াঃ। কৃষ্ণাভিমর্ষমুদিতা যদ্গীতেনেদমাবৃতং ॥ ৮ ॥
কাচিৎ সমং মুকুন্দেন স্বরজাতীরমিশ্রিতাঃ। উন্নিন্যে পূজিতা তেন প্রীয়তা সাধু সাধ্বিতি ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নৃত্যমানা নৃত্যন্ত্যঃ রক্তকণ্ঠ্যঃ নানারাগৈরনুরঞ্জিতকণ্ঠ্যঃ কৃষ্ণস্যাভিমর্ষেণ সংস্পর্শেন মুদিতা ইদং বিশ্বং ॥ ৮ ॥
মুকুন্দেন সমং স্বরজাতীঃ ষড়্জাদিস্বরালাপগতীঃ অমিশ্রিতাঃ শ্রীকৃষ্ণোন্নীতাভিরসংকীর্ণাঃ। প্রীয়তা প্রীয়মাণেন সম্মানিতা ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ততশ্চ প্রহর্ষোদ্রেকেণ তাসাং নৃত্যস্য প্রাধান্যং বর্ণয়িত্বা গানস্যাপ্যাহ উচ্চৈরিতি। নৃত্যমানা ইতি নর্ত্তনেঽপি তাদৃশগানাত্তৎ-কৌশলবিশেষো দর্শিতঃ। গানাদিপ্রয়োজনমাহ রতিঃ শ্রীকৃষ্ণকর্ত্তৃকা প্রীতিঃ সৈব প্রিয়া যাসাং। নচোচ্চৈর্গানাদিনা তাসাং শ্রমঃ শঙ্কনীয় ইত্যাহ কৃষ্ণস্যাভিমর্ষেণ মুদিতা ইতি অয়মপ্যেকো হেতু র্জ্ঞেয়ঃ গীতস্যোচ্চৈস্ত্বং দর্শয়তি যাসাং গীতেনাবৃতং ব্যাপ্তং। যদ্বা। যাসাং গীতেন স্বয়মুৎপ্রেক্ষিতরাগসমূহেন ইদং জগদাবৃতং তদনুসারিগানপরং জাতমিত্যর্থঃ। তাভিঃ কৃতা ষোড়শসহস্রসংখ্যা-রাগা এব জগতি বিভক্তা ইতি সঙ্গীতশাস্ত্রপ্রসিদ্ধেঃ। যথোক্তং সঙ্গীতসারে। তাবন্ত এব রাগাঃ স্যু র্যাবত্যো জীবজাতয়ঃ। তেষু ষোড়শসাহস্রী পুরা গোপীকৃতা বরেতি। অগ্রেঽতৈঃ। যদ্বা। নৃত্যেন মানঃ শ্রীকৃষ্ণকৃতসম্মানো যাসাং তাঃ। রক্তকণ্ঠ্যঃ প্রেমস্নিগ্ধ-কণ্ঠ্য ইতি পরমমধুরত্বমুক্তং। উচ্চৈর্গানে হেতুঃ রতীতি কৃষ্ণেতি চ। যদ্বা। উচ্চৈঃ শ্রীকৃষ্ণগানাদপ্যুচ্চতয়া তথা চোক্তং শ্রীপরাশরেণ। রাসগেয়ং জগৌ কৃষ্ণো যাবত্তা ব্যায়তধ্বনিঃ। সাধু কৃষ্ণেতি কৃষ্ণেতি তাবত্তদ্দ্বিগুণং জগুরিতি। তত্র হেতুমাহ রক্তেত্যাদিবিশেষণৈ-স্ত্রিভিঃ। এষাং যথেষ্টহেতুহেতুমত্ত্বং জ্ঞেয়ং। এবং তত্রাতিশুশুভে তাভিরিত্যত্র তাসাং শোভাবদ্গানাদিগুণস্যাপি পরমোৎকর্ষঃ সূচিতঃ। উত্তরত্র তু স্পষ্টমেব ॥ ৮ ॥
অধুনা পূর্ব্ববত্তাসু মুখ্যানাং প্রেমচেষ্টিতানি পৃথক্ত্বেনাহ কাচিদিতি সার্দ্ধপঞ্চভিঃ। মুকুন্দেন সমং ইতি তস্যাপি তদনুগত্বং বিব-ক্ষিতং। সহ যুক্তেঽপ্রধান ইতি স্মরণাৎ। উন্নিন্যে উৎকৃষ্টং কল্পয়ামাস অমিশ্রিতাঃ সংহত্য গানেঽপি বিলক্ষণত্বেন পৃথগবগতাঃ। ততশ্চ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যাসাং গীতেন স্বয়মুৎপ্রেক্ষিতরাগসমূহেন ইদং জগদাবৃতং তদনুসারিগানপরং জাতমিত্যর্থঃ। তাভিঃ কৃতাঃ ষোড়শসহস্রসংখ্যা রাগা এব জগতি বিভক্তা ইতি সঙ্গীতশাস্ত্রাৎ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নৃত্যমানা নৃত্যন্ত্যঃ। যদ্বা। নৃত্যেন মানঃ কৃষ্ণকর্ত্তৃক আদরো যাসাং তাঃ রক্তকণ্ঠ্যঃ নানারাগৈরনুরঞ্জিতকণ্ঠ্যঃ। রাগাশ্চোক্তাঃ সঙ্গীতসারে। তাবন্ত এব রাগাঃ স্যু র্যাবত্যো জীবজাতয়ঃ। তেষু ষোড়শসাহস্রী পুরা গোপীকৃতা বরেতি। রতিঃ কৃষ্ণকর্ত্তৃকা প্রীতি-রেব প্রিয়া যাসাং তাঃ। কৃষ্ণস্যাভিমর্ষেণ স্পর্শাদিনা মুদিতা ইতি নৃত্যাদিশ্রমানুদ্গমঃ। যদ্গীতেন যৎকর্ত্তৃকেন গীতেন তদানীং ইদং জগদ্ব্রহ্মাণ্ডং আবৃতং ব্যাপ্তমাসীদিত্যর্থঃ। যদ্বা। যদ্গীতেন যৎকর্ম্মকেন গীতেনেতি। অদ্যাপি জগদ্বর্ত্তিভি র্লোকৈর্যা গীয়ন্ত-এবেত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥
স্বরজাতীরিতি স্বরাঃ খলু ষড়্জর্ষভৌ চ গান্ধারো মধ্যমঃ পঞ্চমস্তথা। ধৈবতশ্চ নিষাদশ্চ সর্ব্বে স্যুঃ শ্রুতিসম্ভবাঃ। ময়ূরচাতক-চ্ছাগক্রৌঞ্চকোকিলদর্দুরাঃ। মাতঙ্গশ্চ ক্রমেণাহ স্বরানেতান্ সমুদ্গমান্। তেষাং জাতীরষ্টাদশ। যদুক্তং। রাগস্ত জায়তে যস্যাঃ সা জাতিরভিধীয়তে। শুদ্ধা চ বিকৃতা চেতি সা দ্বিধা পরিকীর্ত্তিতা। শুদ্ধাঃ সুর্জ্জাতয়ঃ সপ্ত তাঃ ষড়্জাদিস্বরাভিধাঃ। তা এব বিকৃতাঃ

সে যাহা হউক, তদনন্তর সেই সকল অঙ্গনা নৃত্য করিতে করিতে উচ্চৈঃস্বরে গান আরম্ভ করিলেন। সেই গানে যেন ব্রহ্মাণ্ড পরিব্যাপ্ত হইল। শ্রীকৃষ্ণের সংস্পর্শে প্রমুদিত সেই সকল গোপীর কণ্ঠদেশ নানা রাগে অনুরঞ্জিত হইয়াছিল ॥ ৮ ॥
হে মহারাজ! তদ্দর্শনে 'সাধু! সাধু!' বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ সম্মান করিলে কোন গোপী তাঁহার সঙ্গে অমিশ্রিত ষড়্জাদি স্বরের আলাপ উন্নয়ন করিলেন, কিন্তু সে সকল স্বরালাপ শ্রীকৃষ্ণের উন্নীত স্বরালাপে সঙ্কীর্ণ (সম্যক্ মিশ্রিত) হইল না ॥ ৯ ॥

তদেব ধ্রুবমুন্নিন্যে তস্যৈ মানঞ্চ বহ্বদাৎ ॥ ১০ ॥
কাচিদ্রাসপরিশ্রান্তা পার্শ্বস্থস্য গদাভৃতঃ। জগ্রাহ বাহুনা স্কন্ধং শ্লথদ্বলয়মল্লিকা ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তৎ ষড়্জাদ্যুন্নয়নমেব ধ্রুবং ধ্রুবাখ্যং তালবিশেষং কৃত্বা উন্নিন্যে উন্নীতবতী ॥ ১০ ॥
এবং নৃত্যগীতাদিনা শ্রীকৃষ্ণসম্মানিতানাং তাসাং অতিপ্রীতিবিলসিতং বৃত্তমাহ কাচিদিতি। শ্লথন্তি বলয়ানি মল্লিকাশ্চ যস্যাঃ সা ॥১১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তেন মুকুন্দেন পূজিতা। কথং পূজিতা তত্রাহ সাধ্বিতি বীপ্সা হর্ষেণ সাধুত্বদার্ঢ্যায় বা বদতেতি শেষঃ ॥ ৯ ॥
তদেবেত্যর্দ্ধকং। তদেব তালানিবদ্ধং কেবলরাগময়মেব বা প্রাথমিকত্বেন প্রাপ্তত্বাদাদিতালময়মেব বা গীতং তৎক্ষণাদেব ধ্রুবং যতি নিঃসার সংজ্ঞতালদ্বয়ৈকতরাত্মক ধ্রুবা ভোগাখ্যাবয়বদ্বয়মাত্রবৃত্তগীতবিশেষং রচয়িত্বা জগাবিত্যর্থঃ। তস্যৈ চ মানমদাৎ শ্রীমুকুন্দ ইতি শেষঃ। কিন্তু পূর্ব্বতো বহু যথাস্যাত্তথেতি। অন্যৈস্তুঃ। যথা। স্বরা মতঙ্গমুখবাদিবন্দনয়ঃ ষড়্জাদয়ঃ সপ্ত। তদুক্তং। রঞ্জকাঃ শ্রোতৃচিত্তানাং স্বরাঃ সপ্তবিধা মতাঃ। ষড়্জর্ষভৌ চ গান্ধারো মধ্যমঃ পঞ্চমস্তথা। ধৈবতশ্চ নিষাদশ্চ সর্ব্বে স্যুঃ শ্রুতিসম্ভবাঃ। ময়ূরচাতকচ্ছাগক্রৌঞ্চকোকিলদর্দুরাঃ। গাতঙ্গশ্চ ক্রমেণাহ স্বরানেতান্ সুদুর্গমান্ ইতি। অথ জাতয়স্তত্র রাগোৎপত্তি হেতবঃ। তদুক্তং। রাগস্তু জায়তে যস্যাঃ সা জাতিরভিধীয়তে। শুদ্ধা চ বিকৃতা চেতি সা দ্বিধা পরিকীর্ত্তিতা। শুদ্ধা সপ্তবিধা জ্ঞেয়া তত্রৈষ্ণেঃ ষাড়্জ্যাদিভেদতঃ। ষড়্জকৈশিক্যাদিভেদাদেকাদশবিধা পরেতি। আদিগ্রহণাদার্ষভীত্যাদয়ঃ ষট্। ষড়্জো দিব্যো বেত্যাদয়শ্চ দশ জ্ঞেয়াঃ। তা অমিশ্রিতাঃ স্বরজাত্যন্তরাস্পৃষ্টাঃ। পরমপ্রাবীণ্যেন কেবলতত্তজ্জ্ঞানাৎ। তত্রাপি উৎ উৎকৃষ্টং। নিন্যে গৃহীতবতী জগাবিত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥
এবং কাসাঞ্চিদ্গুণোৎকর্ষপ্রাধান্যেন তত্রাপি তারতম্যেন গানাদ্যুত্তাবকং প্রেম বর্ণয়িত্বা কাসাঞ্চিৎ সম্ভোগপ্রাধান্যেন বর্ণয়তি। কাচিদ্রাসেত্যাদিনা। তত্রাপি কস্যাশ্চিৎ সৌভাগ্যপ্রাধান্যেনাহ কাচিদ্রাসেতি। পার্শ্বস্থস্যেতি শীঘ্রস্কন্ধগ্রহণং দর্শিতং। অন্যথা রাসাবেশেন স্খলনং সম্ভবেৎ। গদাং নটবৃন্দাধিপত্যুচিতাং গদাকৃতিং যষ্টিং বিভর্ত্তি ইতি। যথা। গদতি বর্ণাত্মকং শব্দং নিগদতীতি গদা বংশী তাং তদুচিতত্বেনাপি বিভর্ত্তীতি গদাভৃৎ তস্য। অতএব মধ্যস্থাপি নটবৃন্দাধিপতিস্থানীয়োঽয়ং প্রকাশঃ পরিশ্রান্তিলক্ষণং শ্লথদিতি।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কাচিৎ। গদাং গোপালনোচিতাং। নটবৃন্দাধিপত্যুপচিতামেব বা গদাকৃতিং যো বিভর্ত্তীতি গদাভৃৎ ॥ ১১ ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥১৪ ॥১৫॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সদ্যোজাতা বিকৃতসংজ্ঞয়া। ষাড়্জ্যার্ষভী চ গান্ধারী মধ্যমা পঞ্চমী তথা। ধৈবতী চাথ নৈষাদী শুদ্ধা এতাস্তু জাতয় ইতি। অমিশ্রিতাঃ কৃষ্ণোন্নীতাভিরসঙ্কীর্ণাঃ। যদ্বা। শুদ্ধা অপি জাত্যন্তরাস্পৃষ্টাঃ। পরমপ্রাবীণ্যেন কেবলতত্তজ্জ্ঞানাৎ। তত্রাপি উৎকৃষ্টং নিন্যে। অতঃ পরমদুর্গেয়ানামপি তাসাং তথা গানমালক্ষ্য তেন কৃষ্ণেন সা পূজিতা স্বীয়পীতোত্তরীয়াদিভিঃ সম্মানিতেতি বিশাখেয়মিতি প্রাঞ্চঃ ॥ ৯ ॥
তত্তজ্জাত্যুন্নয়নমেব ধ্রুবং ধ্রুবাখ্যং তালবিশেষং কৃত্বা উন্নিন্যে উন্নীতবতী তস্যৈ কৃষ্ণো মানমদাদয়ং বহ্বপূর্ব্বালাপদকোর্ম্মিকাদ্যলঙ্কারমদাদিয়ং পূর্ব্বতোঽপ্যধিকসাফল্যাধিকারবতী ললিতা ততশ্চ যথোত্তরোৎকৃষ্টতাদৃশগানে গোপীনামপ্রবৃত্তিমালক্ষ্য শ্রীরাধা স্বয়ম্‌গায়ন্তী স্বসখ্যান্তস্যা এব সর্ব্বসাফল্যোৎকর্ষং জ্ঞাপয়ামাসেতি জ্ঞেয়ং ॥ ১০ ॥
সাফল্যপ্রাধান্যেন সখ্যো বর্ণয়িত্বা সৌভাগ্যপ্রাধান্যেন সর্ব্বমুখ্যতমাং বর্ণয়তি কাচিদিতি। গদাভৃতঃ কৃষ্ণস্য পক্ষে গদনং গদা

বরঞ্চ সেই ষড়্জাদি স্বরের উন্নয়নকে ধ্রুব নামক তাল উচ্চারণ করিয়া ঊর্দ্ধে নীত করিলেন। শ্রীকৃষ্ণ সেই গোপীকে বহু বহু ধন্যবাদ দিলেন ॥ ১০ ॥
রাজন্! নৃত্য গীতাদি দ্বারা কৃষ্ণসম্মানিতা সেই সকল অবলা মধ্যে কোন গোপী রাসে পরিশ্রান্তা হইয়া গদাধারি হরির পার্শ্বে গিয়া অবস্থিতা হইলেন এবং বাহু দ্বারা তদীয় স্কন্ধ গ্রহণ করিলেন। অতএব তাঁহার হস্তের বলয় ও মস্তকের মল্লিকা শ্লথ হইয়া পড়িতে লাগিল ॥ ১১ ॥

তত্রৈকাংসগতং বাহুং কৃষ্ণস্যোৎপলসৌরভং। চন্দনালিপ্তমাঘ্রায় হৃষ্টরোমা চুচুম্ব হ ॥ ১২ ॥
কস্যাশ্চিন্নাট্যবিক্ষিপ্তকুণ্ডলত্বিষমণ্ডিতং। গণ্ডং গণ্ডে সংদধত্যাঃ প্রাদাত্তাম্বূলচর্ব্বিতং ॥ ১৩ ॥
নৃত্যতী গায়তী কাচিৎ কূজন্নূপুরমেখলা। পার্শ্বস্থাচ্যুতহস্তাব্জং শ্রান্তাধাৎ স্তনয়োঃ শিবং ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

উৎপলস্য সৌরভমিব সৌরভং যস্য তং বাহুং ॥ ১২ ॥

নাট্যেন নৃত্যেন বিক্ষিপ্তয়োশ্চঞ্চলয়োঃ কুণ্ডলয়োস্ত্বিষেণ ত্বিষা মণ্ডিতং গণ্ডং কপোলং তথাভূতে স্বগণ্ডে সংদধত্যাঃ সংযোজয়ন্ত্যাঃ ॥ ১৩ ॥

কূজন্তী নূপুরে মেখলা চ যস্যাঃ সা ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রমেণ নবমালিকাবদ্বিলুলিতাঙ্গায়াঃ শ্লথন্তঃ পরস্পরং বিচ্ছিদ্য সংঘট্টং কুর্ব্বন্তো বলয়াঃ তথা শ্লথন্তো গলন্ত্যো মল্লিকাশ্চ কবরস্থা যস্যাঃ সা। তথা শ্রীপরাশরেণাপ্যুক্তং। পরিবর্ত্তশ্রমেণৈকা চলদ্বলয়লাপিনীং। দদৌ বাহুলতাং স্কন্ধে গোপী মধুনিঘাতিনঃ। ইতি। অত্র মল্লিকানাং শিথিলতা চ জ্ঞেয়া। শোভাদিদশানাং মধ্যে সোঽয়ং মাধুর্য্যনামানুভাবো জ্ঞেয়ঃ। যথোক্তং। মাধুর্য্যং নাম চেষ্টানাং সর্ব্বাবস্থাসু চারুতেতি। এবমস্যাঃ স্বাধীনভর্ত্তৃকাত্বং মধ্যস্থিতত্বঞ্চ চ দর্শিতং। তস্মাৎ শ্রীরাধিকেয়ং। অন্যে নিকটপঠিতে গানবিদ্যয়া তদ্দ্বয়সুখকারিণ্যৌ তৎসখ্যৌ শ্রীললিতাবিশাখে ভবেতাং। পূর্ব্বস্যাস্তাদৃশচেষ্টত্বেন বর্ণনং স্বতন্ত্রনায়িকাত্ব ব্যঞ্জকং। উত্তরয়োগীতাদিগুণত্বেন বর্ণনং সাহায়কব্যঞ্জকমিতি ॥ ১১ ॥

অথ প্রাক্তনক্রিয়াসাদৃশ্যেন নূনং শ্রীশ্যামলাবিলাসমাহ তত্রেতি। একা গোপী অংসগতং স্বস্কন্ধস্থিতং স্বভাবত এব উৎপলপুষ্পতোঽপ্যধিকং তজ্জাতীয়ং সৌরভং যস্য ইত্যর্থঃ। বিশেষতশ্চ চন্দনেন আ সম্যক্ ভক্তিচ্ছেদাদিসাধুপ্রকারেণ লিপ্তং হ স্পষ্টং। চুম্বনে হেতুঃ হৃষ্টরোমেতি প্রেমবৈবশ্যাদিত্যর্থঃ। শ্লেষেণ রোমাণ্যপি হৃষ্টানি তস্যাশ্চ হর্ষঃ কিং বক্তব্য ইত্যর্থঃ। অয়ং প্রাগল্‌ভ্যাখ্যোঽনুভাবঃ। যথোক্তং। নিঃশঙ্কত্বং প্রয়োগেষু বুধৈরুক্তা প্রগল্‌ভতা ইতি ॥ ১২ ॥

তাম্বূলচর্ব্বিতাদানসাম্যেন নূনং পূর্ব্ববৎ শ্রীশৈব্যাবিলাসমাহ কস্যাশ্চিদিতি। স্বগণ্ডে শ্রীকৃষ্ণগণ্ডে নাট্যেতি শ্রমব্যাজেন সন্দধত্যা ইতি ভাবঃ। প্রাদাৎ তস্যা মুখং স্বমুখসম্মুখং কুর্ব্বন্ প্রকর্ষেণাদাদিত্যর্থঃ। তত্র দানে নঙ্গী নিগূঢ়ার্থা আধীর্ব্বা ॥ ১৩ ॥

শ্রীহস্তগ্রহণানুসারেণ নূনং পূর্ব্ববৎ শ্রীচন্দ্রাবলীবিলাসমাহ নৃত্যতী নৃত্যন্তী গায়ন্তী গায়ন্তী চ কূজদিত্যত্র গানানুরূপতালযুক্তং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যদা গীতবত্যোঃ সখ্যোর্গুণতারতম্যজ্ঞানকথা তাং বিস্তৃত্য ধত্তে। পুষ্যাত্তি বা তস্য স্কন্ধং বাহুনা দক্ষিণেন জগ্রাহ আললম্বে। শ্লথন্তো বলয়াঃ মল্লিকাশ্চ কবরস্থা যস্যাঃ সা। স্বাধীনকান্তত্বাদিয়ং শ্রীবৃষভানুকুমারী ॥ ১১ ॥

অংসং গতং স্বস্কন্ধে স্থিতং চন্দনালিপ্তমপি উৎপলস্যেব সৌরভং যস্যেতি স্বাভাবিকেন গাত্রস্যোৎপলগন্ধেনাত্যধিকেন চন্দনগন্ধস্যাবরণাৎ পূর্ব্বাধ্যায়োক্ত ক্রিয়াতুল্যত্বাদিয়ং নূনং শ্যামলা ॥ ১২ ॥

নাট্যেন বিক্ষিপ্তয়োশ্চঞ্চলয়োঃ কুণ্ডলয়োস্ত্বিষা কান্তি র্যত্র স চাসাবত এব মণ্ডিতশ্চ তস্মিন্ গণ্ডে কৃষ্ণকপোলে শ্রমব্যাজেন গণ্ডং সন্দধত্যৈ কস্যৈচিৎ তাম্বূলচর্ব্বিতং প্রাদাৎ তস্যা মুখং স্বমুখং সম্মুখ কুর্ব্বন্ প্রকর্ষেণাদাদিত্যর্থঃ। ইয়ং পূর্ব্বোক্তসাম্যাচ্ছৈব্যা ॥ ১৩ ॥

নৃত্যন্তী গায়ন্তী হস্তাব্জমধাদিত্যোক্তা চন্দ্রাবলী হস্তগ্রহণসাম্যাৎ দ্বিতীয়া পদ্মা তদানীং চরণাব্জং স্তনয়োরধাৎ ইদানীং হস্তাব্জং স্তনয়ো-

তথায় অন্য এক গোপী আপনার স্কন্ধনিহিত কৃষ্ণবাহু (যাহা চন্দন চর্চ্চিত ছিল এবং যাহাতে উৎপলের সৌরভ বহিতেছিল) আঘ্রাণ করিয়া রোমাঞ্চিতা হইলেন এবং আনন্দে পুলকাকুল হইয়া চুম্বন করিতে লাগিলেন ॥ ১২ ॥

কোন গোপী নৃত্য বশতঃ চঞ্চল কুণ্ডলদ্বয়ের কিরণে বিদ্যোতিত প্রিয়তমের গণ্ড আপনার তথাবিধ গণ্ডে ধারণ করিলেন, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাকে চর্ব্বিত তাম্বূল প্রদান করিলেন ॥ ১৩ ॥

কোন গোপী নৃত্যগীত করিতে করিতে শ্রীকৃষ্ণের পার্শ্বগতা হইয়া তদীয় মঙ্গল স্বরূপ করপদ্ম

গোপ্যো লব্ধ্বাচ্যুতং কান্তং শ্রিয় একান্ত বল্লভং। গৃহীতকণ্ঠ্যস্তদ্দোর্ভ্যাং গায়ন্ত্যস্তং বিজহ্রিরে॥১৫
কর্ণোৎপলালকবিটঙ্ককপোলঘর্ম্মবক্ত্রশ্রিয়ো বলয়নূপুরঘোষবাদ্যৈঃ।

শ্রীধরস্বামী।

এবমন্যা অপি গোপ্যো যথাযথং নানাবিভ্রমৈ র্বিজহ্রুরিত্যাহ গোপ্য ইতি॥ ১৫॥

তত্র বাদকেষু গায়কেষু চ সন্ত্রীকেষু গন্ধর্ব্বকিন্নরাদিষু রসাবেশেন মুহ্যৎসু নৃত্যৎসু চাত্মানেব বাদ্যাদিসম্পত্তিং দর্শয়ন্ রাসসম্ভ্রমমাহ কর্ণোৎপলেতি। কর্ণোৎপলৈশ্চ অলকবিটঙ্কৈরলকালঙ্কৃতৈঃ কপোলৈশ্চ ঘর্ম্মৈশ্চ বক্ত্রেষু শ্রীঃ শোভা যাসাং তাঃ। ঘোষাঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

কূজিতং জ্ঞেয়ং। পার্শ্বস্থস্যাচ্যুতস্য নিশ্চয়ত্বেন তৎপার্শ্ব এব স্থিতস্য ভগবতো হস্ত এবাঙ্গং তাপহারিত্বাদিনা তৎপ্রাপ্তা সতী শ্রমনিবৃত্ত্যর্থমিবেত্যর্থঃ। শিবং স্বতঃসুখরূপং। এবং মুখ্যাঃ ষড়ুক্তাঃ তথৈব সপ্তমী পদ্মাপি জ্ঞেয়া। সারল্যেন লক্ষিতা পূর্ব্ববিষ্ণুপুরাণোক্তা ভদ্রা ত্বিয়ং স্ফুটমষ্টমী স্যাৎ। যথা। কাচিৎ পরিলসদ্বাহুঃ পরিরভ্য চুচুম্ব তং। গোপী গীত স্তুতিব্যাজনিপুণা মধুসূদনমিতি। শ্রীজয়দেবচরণাস্ত্বিমামেব বর্ণনাবিশেষেণ সরসচরিতাং সাধয়িত্বা ব্যঞ্জয়ামাসুঃ। রাসোল্লাসভরেণ বিভ্রমভৃতামাভীরবামভ্রুবামিত্যাদিনা॥ ১৪

অচ্যুতং কস্মাচ্চিদপি রূপগুণাদিমাহাত্ম্যাচ্চ্যুতিরহিতং। তত্র দুর্লভতামাহ শ্রিয়োঽপি একান্তং বৈকুণ্ঠনাথাদিতোঽপ্যতিশয়ান্বিতাস্তং বল্লভং যথাহুর্যা শ্রীর্ললনাচরত্তপ ইত্যনুসারেণ প্রেমবিষয়ং নতু লব্ধং তং কান্তং রমণং লব্ধ্বা। যদ্বা। প্রিয়ঃ কান্তং কামনাস্পদং একান্তবল্লভং স্বৈকনিষ্ঠপ্রিয়তমং লব্ধ্বা ন কেবলং লাভঃ কিন্তু স্বরমপি বিশ্লেষমসহমানেন তেন স্বদোর্ভ্যাং গৃহীতঃ কণ্ঠো যাসাং তাদৃশ্য ইত্যর্থঃ। অতএবাতিপ্রেমানন্দেন তমেব গায়ন্ত্যো বিজহ্রিরে ইতি। এবং শ্রিয়োঽপি সকাশাত্তাসাং মাতমাহাত্ম্যমভিব্যক্তং তথৈব গদ্যতে শ্রীমদুদ্ধবেন নায়ং শ্রিয়োঙ্গ উ নিতান্তরতেঃ প্রসাদঃ স্বর্যোষিতাং নলিনগন্ধরুচাং কুতোঽন্যাঃ। রাসোৎসবেঽস্য ভুজদণ্ডগৃহীতকণ্ঠলব্ধাশিষাং য উদগাদ্ব্রজসুন্দরীণামিত্যাদি॥ ১৫॥

তথৈব তাসাং মাহাত্ম্যং দর্শয়তি কর্ণেতি দ্বাভ্যাং। কর্ণেতি তাসাং রাসেন শ্রমেঽপি পরমশোভা দর্শিতা তথাপি নৃত্যে হেতুমাহ। ভগবতা নিজাশেষমাধুর্য্যসারসর্ব্বস্বং প্রকটয়তা সমমিতি তৎসাহিত্যস্য পরমোল্লাসকত্বাৎ যতো গোপ্যস্তদেকপ্রেমবশত্বেন প্রসিদ্ধা ইত্যর্থঃ। তেন সমমিত্যনেন তাসাং তৎসদৃশবৈদগ্ধ্যাদিকমপি সূচিতং তথা তাসামিব তস্যাপি কর্ণোৎপলেত্যাদিকং সর্ব্বং বোধ্যতে। উৎপলধারণঞ্চ সম্প্রতি শ্রীকৃষ্ণেনৈব কারিতমিতি জ্ঞেয়ং। ভ্রমরগায়কেতি তত্তদুচিতগানসমর্থত্বাত্তেষাং অসাধারণত্বং ব্যঞ্জিতং।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তস্যাঃ গোপ্যাঃ। যদ্বা শ্রিয়োঽপি একান্তবৈকুণ্ঠনাথাদিতোঽপ্যতিশয়াৎ প্রেমবিষয়ং নতু লব্ধঃ তং কান্তং রমণং লব্ধ্বা ন কেবলঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

ধর্ত্তে স্মেতি স্তনতাপনিবৃত্তেরক্তত্বথাপি সিদ্ধেঃ। অষ্টমী ভদ্রা তু অত্রানুক্তাপি পূর্ব্ববদেব জ্ঞেয়া॥ ১৪॥

এবমন্যা অপি গোপ্যঃ স্বস্বভাবানুসারিণ্যো বিজহ্রুরিত্যাহ গোপ্য ইতি। অত্র যদাহুর্যা শ্রীর্ললনা চরত্তপ ইতি। নাগপত্নীস্তত্যা নায়ং শ্রিয়োঽঙ্গ উ নিতান্তরতেঃ প্রসাদ ইত্যুদ্ধবোক্ত্যা চ শ্রীঃ প্রেক্ষ্য কৃষ্ণসৌন্দর্য্যং তত্র লুব্ধাচরত্তপ ইতি ভাগবতামৃতোত্থাপিতপৌরাণিককথয়া চ নারায়ণকান্তায়াঃ শ্রিয়ঃ কৃষ্ণসঙ্গাসত্ত্বাদেবং ব্যাখ্যেয়ং। কান্তং কমনীয়মচ্যুতং কৃষ্ণং একান্তবল্লভং লব্ধ্বা বিজহ্রিরে। তদ্দোর্ভ্যাং কৃষ্ণভুজাভ্যাং গৃহীতাঃ কণ্ঠা যাসাং তাঃ। শ্রিয়ঃ শ্রিয় ইবেত্যর্থঃ। সা যথা নারায়ণবক্ষোগৃহীতগাত্রী এতা গোপ্যোঽপি তথা কৃষ্ণভুজগৃহীতকণ্ঠ্য ইত্যর্থঃ। যদ্বা নারায়ণেনৈক্যাৎ কৃষ্ণস্যাপি শ্রীবল্লভতা॥ ১৫॥

পৃথক্ পৃথগ্ গাননৃত্যাদিসাদগুণ্যশোভামুক্ত্বা সমুদিত নৃত্যজনিত বক্ত্রাদি শোভাং বিবৃণোতি। কর্ণোৎপলেষু। কর্ণধৃতোৎ-

আপনার স্তনদ্বয়ে স্থাপন করিলেন। রাজন্! অনবরত নৃত্য করাতে সেই গোপীর নূপুর ও মেখলা যেন মুখরিত হইয়াছিল॥ ১৪॥

অন্যান্য গোপীরা কমলার একান্তবল্লভ কমনীয় কান্ত প্রাপ্ত হইয়া তাঁহা কর্ত্তৃক বাহুদ্বয় দ্বারা কণ্ঠে গৃহীতা হইলেন এবং তদীয় গুণ গান করত বিহার করিতে লাগিলেন॥ ১৫॥

রাজন্! বলয় নূপুর এবং কিঙ্কিণী ধ্বনি করিতে২ সেই সকল গোপীই রাস সভায় ভগবানে সহিত

গোপ্যঃ সমং ভগবতা ননৃতুঃ স্বকেশস্রস্তস্রজো ভ্রমরগায়করাসগোষ্ঠ্যাং ॥ ১৬ ॥
এবং পরিষ্বঙ্গকরাভিমর্ষস্নিগ্ধেক্ষণোদ্দামবিলাসহাসৈঃ।

শ্রীধরস্বামী।

কিঙ্কিণ্যঃ বলয়নূপুরঘোষৈ র্বাদ্যৈ র্বাদিত্রৈঃ। স্বকেশেভ্যঃ স্রস্তাঃ স্রজো যাসাং তাঃ। এতেন তালগতিসন্তুষ্টাঃ কেশাঃ সশিরঃকম্পং পাদেষু পুষ্পবৃষ্টিমিবাকুর্বন্ ইত্যুৎপ্রেক্ষিতং। ভ্রমরা এব গায়কা যস্যাং তস্যাং রাসসভায়াং ॥ ১৬ ॥

যথা গোপ্যো নানা বিভ্রমৈ র্ভগবতা সহ বিজহ্রুঃ। এবং ভগবানপি স্ববিলাসৈ স্তাভিঃ সহ রেমে ইত্যাহ এবমিতি। তদ্বিলাসানভি-

বৈষ্ণবতোষণী।

অন্তৈঃ। তত্র বাদকেষিতি দুন্দুভিনাদাভিপ্রায়েণ তদ্ধি নাদাদিকং তেষাং তন্ন্যাস্য তাস্বনুকূলমেবাসীদিতি তৎ সম্মতং। কিন্নাদিষিতি চ দিবৌকসামিত্যুক্তেস্তদন্তর্গতত্ত্বসম্ভাবনয়েতি। এবং তত্র তাসাং ন কাচিদন্যতো গীতাদেরপ্যপেক্ষা কিন্তু স্বানন্দেনৈব তেষাং মধ্যে মধ্যে বাদনাদিচেষ্টিতেতি ॥ ১৬ ॥

এবমিতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্রাবতারিকা দৃষ্টান্ত বলাদেব প্রতিপন্না। যথার্ভক ইত্যাদিকা সএবেত্যন্তব্যাখ্যা চাস্যা এবানুগতা। উভয়ত্রাপি প্রতিবিম্বস্থানীয়ানাং শ্রীগোপীনামর্ভকস্থানীয়স্য শ্রীভগবতশ্চ মুহুঃ পরস্পরমনুকরণাৎ। তত্র চ শ্রীভগবত এবার্ভকস্যেব বিলাসায় স্বয়ং প্রবৃত্তিতং প্রবর্ত্তনং তদীয়বিলাসবিশেষশ্চ লভ্যতে। তত্তদ্বিলাসানভিভূতস্যৈব রতৌ দৃষ্টান্ত ইতীদমাগন্তুকমিব লক্ষ্যতে। যত্নেনৈনতদ্দর্শিতমিত্যাদিকং ব্যাখ্যাতং। তত্র চ তা এব তদগুণপ্রকাশিকা ইতি প্রতিপদ্যতে। যথার্ভকঃ প্রতিবিম্বদ্বারত এব-স্বীয়মুখমাধুর্য্যাদ্যনুভবতি নতু স্বতঃ তথা শ্রীভগবানপি তাদৃশ নিজপ্রেরণীদ্বারতএবেতি হি গম্যতে তাসাং প্রেমময়মুদয়ং বিনা তদনুদয়াৎ। যদ্বা রমায়া ঈশঃ প্রভুরপি ব্রজসুন্দরীভিরেব রেমে নতু তয়েতি ততোঽপি তাসাং প্রেমগুণসৌন্দর্য্যমধিকমভিপ্রেতং। যদ্বা। রমায়া ঈশঃ প্রভুরেব নতু রমণঃ ব্রজসুন্দরীভিস্তু রেমে তথাপি তথৈবাভিপ্রেতং তদপি রমণমসাধারণমেবেতি। স চমৎকারমাহ এবমিতি তত্র পরিষ্বঙ্গস্তাসামাশ্লেষঃ। করাভিমর্ষস্তাসাং করালভনং স্নিগ্ধেক্ষণং তন্মুখাদীনাং সরসাবলোকনং উদ্দামবিলাসঃ স্তনস্পর্শনাদিঃ হাসশ্চ ভাবোদ্রেকবিলসিতস্মিতং তৈঃ। এবং তস্য তাসামপি সর্ব্বোপরিচরগুণত্বেন পরস্পরং সাম্যমাসক্তিঞ্চ দৃষ্টান্তেন ব্যঞ্জয়তি যথেতি কশ্চিদর্ভকস্তথাস্বভাবেনাত্যন্তক্রীড়াসক্তঃ স্বপ্রতিবিম্বে বিভ্রমো বিলাসো যস্য তাদৃশশ্চ যথা স্বতুল্যাভিস্তাভিঃ স্বপ্রতিমূর্ত্তিভী-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

লাভঃ কিন্তু স্বল্পমপি বিশ্লেষমসহমানেন তেন স্বদোর্ভ্যাং গৃহীতকণ্ঠো যাসাং তাদৃশ্য ইত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

পলোৎপলশিক্ষিতচক্রিকা কুণ্ডলেষু অলকানামতিলোল্যাদ্বিবিধাষ্টকা বেষ্টনানি চ কপোলেষু ঘর্ম্মবিন্দবশ্চ তৈ র্বক্ত্রেষু শ্রীঃ শোভা যাসাং তাঃ। টকি বন্ধে। বলয়নূপুরাদ্যলঙ্কারাণাং ঘোষস্তদা স্বরতয়া নাদো যেষু তৈর্বাদ্যৈঃ তত্রানন্দগুম্ফিতৈস্তত্তদধিষ্ঠাতৃদেবতাভিরেব স্বসকলীকরণার্থমাগত্য বাদিতৈঃ স্বকেশেভ্যঃ স্রস্তাঃ স্রজো যাসাং তাঃ। এতেন তালগতিসন্তুষ্টাঃ কেশাঃ সশিরঃকম্পাং পুষ্পবৃষ্টিমিবাকুর্ব্বন্নিতি শ্রীস্বামিচরণাঃ। ভ্রমরা অপি গায়কা যস্যাং তস্যাং রাসগোষ্ঠ্যাং রাসসভায়াং ॥ ১৬ ॥

এবং রাসনৃত্যাদৈরেব কৃষ্ণস্য সম্ভোগাঙ্গান্যপি নির্ব্বর্ত্তানীত্যাহ পরিষ্বঙ্গ আলিঙ্গনং একৈকয়া সহ যুগ্মনৃত্যে। করেণাভিমর্শঃ স্পর্শঃ স চ নৃত্যাগতিসমাপ্তৌ স্বদক্ষিণকরেণ প্রিয়াবামবক্ষোজে তালন্যাসরূপঃ। স্নিগ্ধেক্ষণং রহস্যাঙ্গেষু সপ্রেমাবলোকনং উদ্দামবিলাসঃ

নৃত্য করিলেন। কর্ণোৎপল চূর্ণকুন্তল অলকালঙ্কৃত কপোল এবং স্বেদবিন্দু দ্বারা তাঁহাদের বদনে পরম শোভা হইয়াছিল। অপর তাঁহাদের কেশ হইতে কুসুমমালা বিস্রস্ত হইয়া পড়িয়াছিল তাহাতে এরূপ বোধ হইয়াছিল যেন তাল মান দর্শনে সন্তুষ্ট হইয়া কেশ সকল মস্তকের পুষ্প কম্পিত করিয়া পদতলে পুষ্পবৃষ্টি করিতেছে অতএব সেই রাস সভায় ভ্রমর নিকরই গায়ক হইয়াছিল ॥ ১৬ ॥

সে যাহা হউক, গোপীগণ যদ্রূপ ভগবানের সহিত বিবিধ বিভ্রম প্রকাশ পূর্ব্বক ক্রীড়া করিতে লাগিলেন, আলিঙ্গন, করাভিমর্ষণ, স্নিগ্ধ অবলোকন, উদ্দাম বিলাস ও উদ্দাম হাস্য করত রমাপতিও তদ্রূপ সেই সকল ব্রজাঙ্গনার সহিত সেই প্রকারে কেলি করিলেন যেমন বালক আপনার প্রতিবিম্ব

রেমে রমেশো ব্রজসুন্দরীভির্যথার্ভকঃ স্বপ্রতিবিম্ববিভ্রমঃ ॥ ১৭ ॥
তদঙ্গসঙ্গপ্রমুদাকুলেন্দ্রিয়াঃ কেশান্ দুকূলং কুচপট্টিকাম্বা।
নাঞ্জঃ প্রতিব্যোঢ়ুমলং ব্রজস্ত্রিয়ো বিস্রস্তমালাভরণাঃ কুরূদ্বহ ॥ ১৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভূতস্যৈব রতৌ দৃষ্টান্তঃ যথার্ভক ইতি। স্বপ্রতিবিম্বৈ র্বিভ্রমঃ ক্রীড়া যস্য স ইব। অনেনৈতদ্দর্শিতং স্বীয়মেব সর্ব্বকলা কৌশলং সৌগন্ধ্যলাবণ্যমাধুর্য্যাদি চ তাসু সঞ্চার্য্য তাভিঃ সহ রেমে যথার্ভকঃ স্বপ্রতিবিম্বৈরিতি ॥ ১৭ ॥

তাশ্চ ভগবদ্বিলাসৈরাকুলা বভূবুরিত্যাহ তদঙ্গেতি। তস্যাঙ্গসঙ্গেন প্রকৃষ্টা মুৎ প্রীতিস্তয়া আকুলানি অবশানি ইন্দ্রিয়াণি যাসাং তাঃ বিশ্লথবন্ধনান্ কেশাদীন্ অঞ্জসা প্রতিব্যোঢ়ুং যথা পূর্ব্বং ধর্ত্তুং নালং সমর্থা বভূবুঃ। বিস্রস্তা মালা আভরণানি চ যাসাং তাঃ ॥১৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রমেত তস্যাসৌ প্রেমবশতা স্বভাবেন তন্ময়ক্রীড়াসক্তঃ সন্ স্বরূপশক্তিত্বেন স্বপ্রতিমূর্ত্তিত্বাৎ প্রতিবিম্বস্থানীয়াভিস্তাভী রেমে। অতএব তৎসদৃশত্বাভিপ্রায়েণ পূর্ব্বমপি গোপবধ্ব ইত্যনুক্ত্বা কৃষ্ণবধ্ব ইত্যেবোক্তং। তথাচ ব্রহ্মসংহিতায়াং। আনন্দচিন্ময়রসপ্রতিভাবিতাভিস্তাভির্যএব নিজরূপতয়া কলাভিঃ। গোলোক এব নিবসত্যখিলাত্মভূতো গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামীতি। অত্রচ যথার্ভকো যাদৃশং মুখচালনাদিকং কুরুতে তাদৃশং তৎপ্রতিবিম্বমূর্ত্তয়োঽপি যাদৃশং তাস্তাদৃশমেব ক্রীড়াকৌতুকিত্বাৎ সোঽপ্যেবং শ্রীকৃষ্ণশ্চ শ্রীগোপ্যশ্চ পরস্পরমাসক্তত্বাদনুচক্রুরিতি জ্ঞেয়ং। অনেন তাসামিব তস্যাপ্যত্র স্নিগ্ধশব্দব্যঞ্জিতস্নেহবিকারো দর্শিতঃ। সচ সাত্ত্বিকোঽপ্যুক্তঃ শ্রীপরাশরেণ গোপীকপোলসংশ্লেষমভিপত্য হরের্ভুজৌ। পুলকোদ্গমশস্যায় স্বেদাম্বুঘনতাং গতাবিতি ॥ ১৭ ॥

ততশ্চ তাসামত্যন্তানন্দবৈবশ্যেনৈব রাসবিরামোঽজনীত্যাহ তদঙ্গেতি তদঙ্গসঙ্গৈঃ ক্রমেণ প্রকর্ষং প্রাপ্তা যা মুৎ হর্ষঃ তয়াকুলেন্দ্রিয়াঃ। আকুলেন্দ্রিয়তা লক্ষণমাহ কেশানিত্যাদিনা। দুকূলং পরিধানীয় ক্ষৌমবস্ত্রং কুচপট্টিকাং কঞ্চুকস্থানীয়মুত্তরীয়ং ॥ ১৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

রমায়া ঈশঃ প্রভুরপি ব্রজসুন্দরীভিরেব রেমে ন তু তয়া। যদ্বা। রমায়া ঈশঃ প্রভুরেব নতু রমণঃ ব্রজসুন্দরীভিস্তু রেমে। এবং॥১৭।১৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পারিতোষিকপ্রদানমিবাচ্ছ্বনাদিঃ। হাসস্তৎপ্রাপ্ত্যানন্তরং মুখোল্লাসঃ পরিহাসো বা তৈঃ। রমেশঃ রমায়াং লক্ষ্ম্যাং ঐশ্বর্য্যং প্রকটয়ন্ ব্রজসুন্দরীভিঃ সহ রেমে নতু রময়েত্যর্থঃ। যথার্ভকো মুগ্ধস্তথৈব তাসু প্রেমাধীনত্বান্মৌগ্ধ্যমেব দধন্নতু রমায়ামিবৈশ্বর্য্যমিত্যর্থঃ। নন্বু পরঃসহস্রাভিস্তাভিঃ কথমেকঃ স রেমে তত্রাহ। স্বস্য প্রতিবিম্বং প্রতিস্বরূপমেব বিভ্রমো বিলাসো যস্য সঃ। প্রদর্শ্যাতপ্ততপসামবিতৃপ্তদৃশাং নৃণাং। আদায়ান্তরধাদ্যস্ত স্ববিম্বং লোকালোকনলোচনমিত্যত্র বিম্বশব্দেন যথা স্বরূপমুচ্যতে তথৈবাত্রাপি একৈকয়া প্রিয়য়া সহ একৈকস্বরূপো রেমে ইত্যর্থঃ। তাসাং হ্লাদিনীশক্তিত্বেন স্বরূপভূতত্বাৎ। স্বপ্রতিচ্ছবিস্থানৌচিত্যাৎ ব্যাখ্যান্তরং নেষ্টং ॥ ১৭

ততশ্চ তা ভগবদ্বিলাসৈরানন্দবিহ্বলা বভূবুরিত্যাহ তদঙ্গেতি। প্রকৃষ্টা মুৎ আনন্দস্তয়া আকুলেন্দ্রিয়াঃ। কুচপট্টিকাং কঞ্চুলিকাং। প্রতিব্যোঢ়ুং ব্যোঢ়ুং নালং ন সমর্থাঃ ॥ ১৮ ॥

সহিত ক্রীড়া করে, ফলতঃ শ্রীকৃষ্ণ আপনারই সর্ব্বকলা কৌশল এবং সৌগন্ধ্য লাবণ্য মাধুর্য্যাদি ব্রজাঙ্গনা সকলে সঞ্চারিত করিয়া তাহাদের সহিত ক্রীড়া করিলেন ॥ ১৭ ॥

হে কুরুশ্রেষ্ঠ! শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গসঙ্গে গোপীদিগের প্রকৃষ্ট প্রীতি জন্মিল তাহাতে তাঁহাদিগের ইন্দ্রিয় সকল এরূপ আকুল হইল যে,কুন্তল,দুকূল এবং স্তনাবরণ কঞ্চুলিকা শ্লথ হইয়া পড়িয়া গেলেও যথার্থ রূপে পূর্ব্ববৎ ধারণ করিতে পারিলেন না। তাঁহাদের মাল্য ও অলঙ্কার সকলও বিস্রস্ত হইয়া পড়িতে লাগিল ॥ ১৮ ॥

কৃষ্ণবিক্রীড়িতং বীক্ষ্য ব্যমুহ্যন্ খেচরস্ত্রিয়ঃ। কামার্দ্দিতাঃ শশাঙ্কশ্চ সগণো বিস্মিতোঽভবৎ ॥১৯

কৃত্বা তাবন্তমাত্মানং যাবতীর্গোপযোষিতঃ। রেমে স ভগবাংস্তাভিরাত্মারামোঽপি লীলয়া ॥২০॥

শ্রীধরস্বামী।

ন কেবলং তা এব আকুলেন্দ্রিয়াঃ কিন্তু দেব্যোঽপীত্যাহ কৃষ্ণবিক্রীড়িতমিতি। কিঞ্চ। শশাঙ্কশ্চেত্যনেনৈতৎ সূচিতং। শশাঙ্কেন বিস্মিতেন গতৌ বিস্মৃতায়াং ততঃ প্রাক্তনাঃ সর্ব্বে গ্রহাস্তত্র তত্রৈব তস্থুঃ ততশ্চাতিদীর্ঘাসু রাত্রিষু যথাসুখং বিজহ্রুরিতি ॥ ১৯ ॥

কিঞ্চ কৃত্বেতি। অয়ং ভাবঃ। কাত্যায়নি মহামায়ে ইতি শ্লোকেন প্রত্যেকং তাভিঃ প্রার্থনাৎ ভগবতাপি যাতাবলা ব্রজমিত্যাদিনা তথৈব প্রতিশ্রুতত্বাত্তাবন্তমাত্মানং কৃত্বা তাভীরেম ইতি। যাবতী র্যাবত্যঃ ॥ ২০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী

কৃষ্ণস্য স্বয়ং ভগবত্বেন মাধুর্য্যাদিভিঃ পরমপরিপূর্ণস্য বিক্রীড়িতং পূর্ব্বপূর্ব্বতোঽপি বৈশিষ্ট্যেন ক্রীড়াং বীক্ষ্য সাক্ষাৎ সেবাদিময়প্রীতি-বৈশিষ্ট্যেন দৃষ্ট্বা খেচরা দেবাদয়স্তেষাং স্ত্রিয়ঃ সর্ব্বা অপি কামেন শ্রীভগবদ্বিষয়কেণ পীড়িতাঃ সত্যো ব্যমুহ্যন্। পূর্ব্বং শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তৌ নিজাযোগ্যত্বাদি বিচাররাহিত্যেন পশ্চাদ্দেহাদেরপি বিস্মরণেন মোহবৈশিষ্ট্যং প্রাপুঃ। অন্যৈস্তৈঃ। তত্রাতিদীর্ঘাস্বিতি। অন্যথা স্বচ্ছন্দ-বহুলসুখক্রীড়ানামপ্রসিদ্ধিঃ স্যাৎ। অতএবাগ্রবক্ষ্যমাণস্য ব্রহ্মরাত্র ইত্যস্যার্থং ব্রহ্মণশ্চতুর্যুগসহস্রপরিমিতায়াং রাত্রৌ গতায়ামিতি কেচিদ্ব্যাচক্ষতে তদপি সম্ভবেদেব। ভগচ্ছক্ত্যাশেষবিরুদ্ধস্য সমাধেয়ত্বাৎ বিস্ময়াদিনা গতিস্থগিতত্বং তূৎপ্রেক্ষামাত্রং। তেষাং জ্যোতিশ্চক্রাধীনগতিত্বাৎ স্বগতেরত্যন্তত্বাৎ। প্রতিলোমত্বাচ্চ। বস্তুতস্তু তল্লীলামাধুর্য্যেণ নদীপ্রবাহস্যেব জ্যোতিশ্চক্রস্য স্তব্ধত্বং জ্ঞেয়ং। রাত্রিস্বিতি বহুত্বং চ তা রাত্রীরিত্যুক্তস্য নিশা ইতি বক্ষ্যমাণস্য চানুসারেণেতি এবং রাসক্রীড়ায়াঃ শ্রীকৃষ্ণবিষয়কভাববিশেষ-বর্দ্ধনেন পরমমোহনত্বং দর্শিতং তচ্চ যুক্তং। তৎ প্রকৃত্যৈব তৎসম্বন্ধিনৃত্যগীতাদেস্তত্তদ্ভাববর্দ্ধনতাতিশয়াৎ তত্রাপি তস্য সক্ষাত্তৎকর্তৃ-কত্বাৎ। তত্রাপি লক্ষ্মাদিদুর্লভতাদৃশসৌভাগ্যাভিস্তাভিঃ সহিতত্বাৎ। তত্রাপি তাদৃশপরিপাটীসম্বলিতত্বাদিতি। অত্র কামার্দ্দিত ইত্যেকবচনান্তপাঠস্তেষামসম্মতঃ। কিন্তু দেব্যোঽপীত্যনেন তাসামেব কামার্দ্দিতত্বস্বীকারাৎ। কিঞ্চ। শশাঙ্কশ্চেতি তদাদেশ্চিন্নবাক্য-ত্বাঙ্গীকারাচ্চ ॥ ১৯ ॥

অথ রাসানন্তরং বিশ্রম্য কৃতং লীলাবিশেষমাহ কৃত্বেতি দ্বাভ্যাং। আত্মানং আত্মনঃ প্রকাশমিত্যর্থঃ। ন চাস্য ন বহি র্যস্যেতি ন্যায়েন মধ্যমত্বেঽপি তচ্ছ্রীবিগ্রহস্য বিভুত্বাৎ। চিত্রং বতৈতদেকেন বপুষা যুগপৎ পৃথক্। গৃহেষু দ্ব্যষ্টসাহস্রং স্ত্রিয় এক উদাবহদিত্যোক্তিকপ্রকা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কামার্দ্দিতা ইতি বহুবচনান্ত এব পাঠঃ টীকাসম্মতঃ। কিন্তু দেব্যোঽপীত্যনেন তাসামেব কামার্দ্দিতত্বস্বীকারাৎ। কিঞ্চ শশাঙ্কশ্চেতি। তদাদেশ্চিন্নবাক্যত্বাঙ্গীকারাচ্চ ॥ ১৯ ॥

আত্মানমাত্মনঃ প্রকাশমিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥ ২১ ॥ ২২ ॥ ২৩ ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥ ২৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কামার্দ্দিতাঃ কৃষ্ণবিষয়কেণ কামেন পীড়িতাঃ। কামার্দ্দিত ইতি পাঠে শশাঙ্কোঽপি কৃষ্ণমালোক্য স্ত্রীভাবং প্রাপ্তঃ। কৃষ্ণবিষয়-কেণ কামেন পীড়িতশ্চ। ব্রজসুন্দরীগাত্রাণাং তদ্বিলাসানাঞ্চ যোগমায়য়ৈব পুরুষদৃষ্টিঃ প্রত্যাবরণপূর্ব্বং ব্যাখ্যাতমেব ॥ ১৯ ॥

ততশ্চ তাভিঃ সহ প্রত্যেকং কুঞ্জেষু রহস্তক্রীড়াপ্যভূদিত্যাহ কৃত্বেতি। যাবতী র্যাবৎসংখ্যাকা গোপযোষিতো গোপবধ্বো গোপ-

হে রাজন্! কেবল গোপীকুল ব্যাকুল হইলেন এমন নহে, দেবাঙ্গনাগণও শ্রীকৃষ্ণকেলি অব-লোকনে কামপীড়িত হইয়া মুগ্ধ হইলেন। অপর তারাগণ সহ তারাপতিরও বিস্ময় জন্মিল। হে ভরতশ্রেষ্ঠ! নিশাকর বিস্ময়াপন্ন হইয়া নিজের গতি বিস্মৃত হইলেন। সুতরাং তাঁহার অগ্রবর্ত্তী গ্রহস-কলও নিশ্চল হইল, অতএব সুদীর্ঘ রজনীতে গোপীগণ যথাসুখে বিহার করিতে লাগিলেন ॥ ১৯ ॥

রাসস্থলে যত সংখ্যক গোপী ছিলেন শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের পূর্ব্ব প্রার্থনা এবং আপনার পূর্ব্ব প্রতিজ্ঞা স্মরণ করিয়া আপনাকে তত সংখ্যা করিলেন এবং যদিও আপনি আত্মারাম তথাপি লীলানিমিত্ত

তাসাং রতিবিহারেণ শ্রান্তানাং বদনানি সঃ। প্রামৃজৎ করুণঃ প্রেম্ণা শন্তমেনাঙ্গ পাণিনা ॥ ২১ ॥
গোপ্যঃ স্ফুরৎপুরটকুণ্ডলকুন্তলত্বিড়্গণ্ডশ্রিয়া সুধিতহাসনিরীক্ষণেন।

শ্রীধরস্বামী।

কৃপাতিশয়মাহ তাসামিতি ॥ ২১ ॥
ততোঽতিহৃষ্টানাং গোপীনাং চরিতমাহ গোপ্য ইতি। স্ফুরতাং সুবর্ণকুণ্ডলানাং কুন্তলানাঞ্চ ত্বিষা গণ্ডেষু যা শ্রীস্তয়া সুধিতেন

বৈষ্ণবতোষণী।

শাস্ত। পৌনরুক্ত্যমিদং বিশ্রামসময়একীভূতত্বাৎ। গোপযোষিতো গোপজাতীয়যোষিতঃ। ততশ্চ কাশ্চিদ্বিবাহিতাঃ কাশ্চিৎ কন্যা-শ্চেতি জ্ঞেয়ং। একবিংশদ্বাবিংশয়োর্ব্যাখ্যানাং পৃথক্ পৃথক্ পূর্ব্বানুরাগবর্ণনাৎ। যুবতী গোপকন্যাশ্চ রাত্রৌ সকাল্য কালবিদিতি শ্রীহরিবংশোক্তেশ্চ। এতচ্চ স্বরূপেণ লিখিতে উজ্জ্বলনীলমণ্যাদৌ ব্যক্তং। লীলয়া শৃঙ্গাররসখেলয়া ররাম রেমে। ভগবানিতি তদেব ভগবত্তাসারমাধুর্য্যসর্ব্বস্বপ্রকটনমিতিভাবঃ। তত্রৈব প্রেমরসপরিপাকবিলাসবিশেষাত্মকত্বাৎ। তথা জগচ্চিত্তাকর্ষকেণ তেনৈব স্বতঃ প্রেমবিশেষবিস্তারণাৎ। তচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি শ্রীভাগবতামৃতে চ বিবৃতং আত্মারামোঽপীত্যুক্তার্থং। তত্ররমণঞ্চ পৃথক্ পৃথক্। তত্রৈব নিকটনিকুঞ্জাদিষু ইতি ॥ ২০ ॥

রতির্দাম্পত্যোর্মিথোঽনুরাগস্তন্ময়ো বিহারঃ বিবিধবিদগ্ধচেষ্টা। অতিবিহারেণেতি পাঠেঽপি সএবার্থঃ তেন শ্রান্তানাং শন্তমেন পরম-সুখাত্মকেন পাণিনা প্রকর্ষেণামৃজৎ। স্বেদবিন্দ্বপসারণেনালকসম্বরণাদিনা উজ্জ্বলয়ামাস। যতঃ করুণঃ পরদুঃখাসহিষ্ণুস্বভাবঃ সত্যপি কারুণ্যেন সাধারণ্যে তাসান্তু তানি প্রেম্ণা প্রামৃজদিতি পরমবৈশিষ্ট্যং দর্শিতং। প্রেমা হি সাদৃশ্যানুসন্ধানেনাহন্তা মমতৈকতরবিষয়ে চ জাতা চেতসি স্নিগ্ধতা তত্রাপীদৃশভাবময়ীতি পরম এব বিশিষ্টঃ স্বয়ং কারুণ্যাদিকমন্তর্ভাবয়তি শন্তমেনেতি স্পর্শমাত্রেণাপি স্বভাবতঃ পরমসুখকরত্বং তত্র চ প্রমার্জ্জনং তত্রাপি প্রেম্ণা তত্র চ শন্তমেনেতি পরমসন্তোষণমুক্তং। অঙ্গেতি প্রেমসম্বোধনে ॥ ২১ ॥

ততঃ প্রকৃষ্টা নিজদেহাদিনা ত্রিধা তস্য প্রহর্ষং সঞ্জনয়ামাসুরিত্যাহ গোপ্য ইতি তত্র স্ফুরদিতি সৌন্দর্য্যেণ সুধিতেতি ভাবেন জগু-রিতি সঙ্কীর্ত্তনেন। ঋষভস্য ইতি তৈ র্ব্যাখ্যাতং অত্র ঋষভস্য পত্যুঃ শ্রীকৃষ্ণস্যেত্যত্রাযামভিপ্রায়ঃ। কৃষ্ণবধ্ব ইত্যস্মিন্ স্বয়মেব শ্রীমুনী-ন্দ্রেণ ব্যক্তীকৃতে বয়ং কথং গোপয়ামঃ। তস্মাদন্যাভিরব্যাখ্যাতা অপি দয়িতরমণাদিশব্দাঃ কেন বান্যথা মন্তব্যা ইতি। তদাচ পর-স্পরমনস্তভাবেনাব্যক্তে দাম্পত্যস্ফূর্ত্ত্যা তস্য মানং দধত্যা উক্তপ্রকারৈঃ পূজাং কুর্ব্বত্যঃ। যথা। অহো মম ধন্যতা যস্যেদৃশ্যো বধ্ব ইত্যেতাদৃশং তস্য-গর্ব্বমর্পয়ন্ত্যঃ পুণ্যানি পুণ্যকরাণি চারুণি চ জগুঃ। পুণ্যন্ত চার্ব্বপীত্যমরঃ। তস্যৈকশেষত্বাৎ গানে হেতুঃ তস্য কররুহৈঃ স্পর্শানুগানে গুণবত্ত্যোঽপ্যেতাঃ কৃতমৌনা ইতি প্রণয়কোপেন তৎপ্রবর্ত্তনায় কিঞ্চিন্মোদনাৎ প্রকৃষ্টো মোদঃ কাসাঞ্চিদাসাং স্যাঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কন্তাশ্চ তাবন্তমাত্মানঃ তাবৎসংখ্যমাত্মপ্রকাশং কৃত্বা আত্মারামোঽপীতি ব্যাখ্যাতার্থং ॥ ২০ ॥
তাসাং রতিবিহারেণ তাসামতিবিহারেণেতি চ পাঠঃ। শ্রান্তানামিতি তাসাং রতিশ্রান্তিমালক্ষ্য করুণঃ রমণাবিরতোঽভূদিত্যর্থঃ।

তাঁহাদের প্রত্যেকের সহিত ক্রীড়া করিলেন। রাজন্! সেই সকল রমণী রতিক্রীড়ায় শ্রান্ত হইলে শ্রীকৃষ্ণ কৃপাতিশয় হেতু প্রেমপ্রকাশপূর্ব্বক সমধিক যত্ন সহকারে স্বীয় শুভ করতল দিয়া তাঁহাদের বদন মার্জ্জন করিয়া দিতেন ॥ ২০ ॥

গোপীগণ উজ্জ্বল স্বর্ণকুণ্ডল এবং কুন্তলের কান্তিতে গণ্ডস্থলে যে শোভা হইয়াছিল, তজ্জন্য অমৃত-তুল্য হাস্য এবং মনোহর অবলোকন দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের পূজা করত তদীয় কর্ম্ম সকলের গান করি-তেন এবং তাঁহার নখরস্পর্শে তাঁহাদের পরম প্রমোদ জন্মিত ॥ ২১ ॥

যেমন প্রাচীর বিদীর্ণ করিয়া পরিশ্রান্ত গজরাজ গজীগণ সহ জল প্রবিষ্ট হয়, তাহার ন্যায় অনন্তর শ্রীকৃষ্ণ শ্রান্ত হইয়া শ্রমাপনয়ন করিতে সেই সকল গোপী সহিত যমুনায় প্রবেশ করিলেন। হে রাজন্!

মানং দধত্য ঋষভস্ত জগুঃ কৃতানি পুণ্যানি তৎকররুহস্পর্শপ্রমোদাঃ ॥ ২২ ॥
তাভিৰ্যুতঃ শ্রমমপোহিতুমঙ্গসঙ্গঘৃষ্টস্রজঃ স কুচকুঙ্কুমরঞ্জিতায়াঃ।
গন্ধর্ব্বপালিভিরনুদ্রুত আবিশদ্বাঃ শ্রান্তো গজীভিরিভরাড়িব ভিন্নসেতুঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অমৃতায়িতেন হাসসহিতেন নিরীক্ষণেন চ ঋষভস্য পত্যুঃ শ্রীকৃষ্ণস্য মানং দধত্যঃ পুণ্যং কুর্ব্বত্যস্তৎকর্ম্মাণি জগুঃ। তস্য কররুহৈর্নখৈঃ স্পর্শেন প্রমোদো যাসাং তাঃ ॥ ২২ ॥

অথ জলকেলিমাহ তাভিরিতি। তাসামঙ্গসঙ্গেন ঘৃষ্টাঃ সংমর্দ্দিতা যা স্রক্ তস্যাঃ অতস্তাসাং কুচকুঙ্কুমেন রঞ্জিতায়াঃ সম্বন্ধিভিঃ গন্ধর্ব্বপালিভি র্গন্ধর্ব্বপাঃ গন্ধর্ব্বপতয় ইব গায়ন্তি যেঽলয়স্তৈরনুদ্রুতঃ অনুগতঃ স শ্রীকৃষ্ণঃ বাঃ উদকং আবিশৎ। ভিন্নসেতু র্বিদারিতবপ্রঃ। স্বয়ং চাতিক্রান্তলোকবেদমর্য্যাদঃ ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইতি রত্যাদিপ্রান্তানামপি গানে রসোল্লাসো বোধিতঃ। তাসামিত্যাদিষয়ে হেলা নামায়মনুভাবঃ। যথা চিত্তস্যাবিকৃতিঃ সত্বং বিকৃতেঃ কারণে সতি। তত্রাদ্য বিক্রিয়াভাবো বীজস্যাদিবিকারবৎ। গ্রীবা রেচকসংযুক্তো ভ্রূনেত্রাদিবিকাশকৃৎ। ভাবাদীষৎপ্রকাশো যঃ স হাব ইতি কথ্যতে। হাব এব ভবেদ্ধেলা ব্যক্তঃ শৃঙ্গারসূচক ইতি ॥ ২২ ॥

ততঃ পরমতুষ্টস্য শ্রীভগবতোঽপি প্রেমচেষ্টিতমাহ তাভিরিতি ত্রিভিঃ। শ্রমং তাসামপোহিতুমপনেতুং। তাদৃশপ্রেমময়মধুরমরলীলাবিষ্টত্বাদাত্মনশ্চেত্যর্থঃ। অঙ্গসঙ্গেত্যনেন পদ্মিনীস্ত্রীবর্গপূজ্যপাদানাং তাসামঙ্গতঃ স্বাভাবিকপরমামোদসঞ্চারোঽভিপ্রেতঃ। কিঞ্চ স্বকুচেতি স্বপদোঽত্রাসাধারণার্থঃ। অতএবানুদ্রুতঃ স্রক্ কৌস্তুভী জ্ঞেয়া। পরমগুপ্তত্বেন কুঙ্কুমরঞ্জিতত্বসম্পত্তেঃ। এবং জলক্রীড়ায়াং কামোদ্দীপনসামগ্রী চ দর্শিতা। বাঃ যামুনং আবিশৎ আসক্ত্যা প্রাবিশৎ। ঘৃষ্টাস্রো গজেন্দ্রস্য বধূভির্গজীভিঃ সহ জলবিহারাসক্ত্যাদ্যনুসারেণ। অন্বস্তৈঃ। যদ্বা গন্ধর্ব্বপা গায়নশ্রেষ্ঠাঃ। গন্ধর্ব্বো মৃগভেদে স্যাত্‌গায়নে খেচরেঽপি চেতি বিশ্বঃ। ত ইব যেঽলয়শ্চ তৈঃ। ইতি জলক্রীড়াযোগ্যমুত্তমগীতমুক্তং। যদ্বা। কান্তিঃ শ্রীভগবদঙ্গসঙ্গেন ঘৃষ্টস্রজো যাঃ। যাশ্চ নিজকুচকুঙ্কুমেন রঞ্জিতা রত্যাবেশেন সর্ব্বাঙ্গেষু সংপৃক্তাস্তাভিঃ। অতএব তাসাং শ্রমমপনেতুং ন কেবলং তাসামেব স্বস্যাপীত্যাহ শ্রান্ত ইতি। ভিন্নেত্যুপমানেঽপি শ্রান্তত্বে হেতুঃ ভিন্নসেতুরিব কৃতলীলোত্তত্য ইত্যর্থঃ। সকুচেতি স্বামিসম্মতঃ পাঠঃ। স শ্রীকৃষ্ণ ইতি ব্যাখ্যানাৎ যেত্যন্তাব্যাখ্যানাচ্চ ॥ ২৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শস্তমেন সুখময়েন প্রামৃজদিত্যুপলক্ষণং বীজনানুলেপনপ্রত্যঙ্গপ্রসাধনবীটিকাপ্রদানান্যপি চক্রে ॥ ২১ ॥

ততশ্চ তাঃ স্বাধীনকান্তাঃ কান্তপরিধাপিতরত্নালঙ্কারাঃ কুঞ্জেভ্যো নিষ্ক্রম্য মিলিতা রাসোৎসবসমাপ্তিসূচকং মঙ্গলং জগুরিত্যাহ গোপ্য ইতি। স্ফুরতাং স্বর্ণকুণ্ডলানাং কুন্তলানাঞ্চ ত্বিষা গণ্ডেষু যা শ্রীস্তয়া সুধিতেন অমৃতায়িতেন হাসসহিতনিরীক্ষণেন ঋষভস্য পুরুষশ্রেষ্ঠস্য কৃষ্ণস্য মানমাদরং দধত্যঃ কৃতানি তৎকর্ম্মাণি জগুঃ। পুণ্যানি চারূণি তস্য কররুহাণাং নখানাং স্পর্শেন প্রকৃষ্টো মোদো যাসাং তাঃ ॥ ২২ ॥

ততশ্চ রাসোৎসবস্যাবভৃথস্নানমিব জলবিহারমাহ তাভির্যুতঃ। অপোহিতুং দূরীকর্ত্তুং। তাভিঃ কান্তিঃ। যাঃ স্বকুচকুঙ্কুমৈরেব রমণব্যাপারবশেন রঞ্জিতাঃ। অঙ্গসঙ্গেনৈব ঘৃষ্টাঃ সংমর্দ্দিতাঃ স্রজো যাসাং তাঃ। স কুচেতি পাঠে স শ্রীকৃষ্ণঃ। গন্ধর্ব্বো মৃগভেদে স্যাদ্গায়নে খেচরেঽপি চেতি বিশ্বপ্রকাশাদ্গন্ধর্ব্বপা গায়নশ্রেষ্ঠা যে অলয়স্তৈরনুদ্রুতঃ সন্ বাঃ যামুনং জলং আবিশৎ। ভিন্নসেতুর্বিদীর্ণাবরণঃ। কৃষ্ণপক্ষে। অতিক্রান্তলোকমর্য্যাদঃ ॥ ২৩ ॥

তৎকালে ভগবান্ স্বয়ং লোকমর্য্যাদার অতিক্রম করিয়াছিলেন ॥ ২২ ॥

অতএব ঐ রূপে তিনি জলে অবগাহন করিলে গোপীদের অঙ্গসঙ্গে সম্মর্দ্দিতা যে মালা, যাহা তাঁহাদের কুচকুঙ্কুমে রঞ্জিত হইয়াছিল, তত্রস্থ গন্ধর্ব্বপতি তুল্য সুগায়ক ভ্রমর নিকরও তাঁহার অনুগামী হইলেন অর্থাৎ পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিতে লাগিলেন ॥ ২৩ ॥

সোঽম্ভস্যলং যুবতিভিঃ পরিষিচ্যমানঃ প্রেম্ণেক্ষিতঃ প্রহসতীভিরিতস্ততোঽঙ্গ।
বৈমানিকৈঃ কুসুমবর্ষিভিরীড্যমানো রেমে স্বয়ং স্বরতিরত্র গজেন্দ্রলীলঃ ॥ ২৪ ॥
ততশ্চ কৃষ্ণোপবনে জলস্থলপ্রসূনগন্ধানিলজুষ্টদিক্‌তটে।
চচার ভৃঙ্গপ্রমদাগণাবৃতো যথা মদচ্যুদ্দ্বিরদঃ করেণুভিঃ ॥ ২৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স্বরতিরাত্মারামোঽপি। তত্র গোপীমণ্ডলেঽম্ভসি বা ॥ ২৪ ॥

স্থলজলক্রীড়ে দর্শিতে। বনক্রীড়াং দর্শয়তি ততশ্চেতি। যমুনায়া উপবনে জলস্থলপ্রসূনানাং গন্ধো যস্মিন্ তেনানিলেন জুষ্টানি দিশাং তটানি অন্তা যস্মিন্। যদ্বা। দিশশ্চ তটং স্থলঞ্চ যস্মিন্ তস্মিন্ বনে ভৃঙ্গাণাং প্রমদানাঞ্চ গণৈরাবৃতঃ ॥ ২৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

জলক্রীড়ামাহ স ইতি। স পরমকৌতুকী যুবতিভিস্তাদৃশক্রীড়ারসমত্তাভিস্তাদৃশপ্রবীণাভিস্তাভিরিত্যর্থঃ। ইতস্ততঃ সর্ব্বাসু দিক্ষু স্থিত্বা-ম্ভসি জলমধ্যেঽর্থাদম্ভসৈব সিচ্যমানঃ প্রেম্ণেক্ষিতশ্চ প্রেম্ণেক্ষণেনান্তরেঽপি সিচ্যমান ইবেত্যর্থঃ। অতএব প্রেম্ণোক্ষিত ইত্যপি পাঠঃ। ন কেবলং তেন বহিরেব সিক্তঃ,অপি তু প্রেম্ণাঽন্তরপি উক্ষিতঃ সিক্ত ইত্যর্থঃ। ইত্যন্তর্ব্বহিরপি তৎক্রীড়াসক্তং দর্শিতং কিং কুর্ব্বতীভিঃ পরিহাসরসাৎ প্রকর্ষেণ হসন্তীভিস্তাদৃশঃ সন্ স্বয়মপি রেমে তথৈবান্তর্ব্বহিরপি তেন তাঃ সিক্তা ইত্যর্থঃ। কথম্ভূতোঽপি স্বরতিরপি তাদৃশোঽপি কথম্ভূতঃ সন্ গজেন্দ্রস্য লীলেব পরমাশক্তিময়ী লীলা যস্য তাদৃশঃ সন্ পুনঃ কীদৃশোঽপি সন্ বৈমানিকৈঃ কুসুমবর্ষিভিরী-ড্যমানঃ সদা সর্ব্বত্র স্তূয়মানতয়া প্রকটপরমমহিমাপি সন্নিত্যর্থঃ। তেষাং তাদৃশলীলাপরিকরতায়ামযোগ্যত্বাৎ নান্যথা। তু ব্যাখ্যেয়ং। অঙ্গেতি হর্ষসম্বোধনে। অন্যৈস্তু। যদ্বা স্বেষু নিজজনেষু স্বাসু তাস্বেব বা রতিঃ রাগো যস্য সঃ। অতঃ স্বস্য জয়াদপি তাসাং জয়েন সন্তোষ ইতি ভাবঃ। যদ্বা। কৃপয়া তজ্জলক্রীড়াং বিস্তার্য্য বর্ণয়েতি চেত্তত্রাহ স্বা অসাধারণী রতির্জলাদিক্রীড়া যস্য সঃ। অতো দৃষ্টান্তা-দ্যভাবেন। সা বিস্তরেণ বর্ণয়িতুং ন শক্যত ইত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

ততো জলক্রীড়ানন্তরমিতি পূর্ব্বনেপথ্যাপগমে তদানীং বস্ত্রনেপথ্যস্য রোচকত্বাত্তৎপ্রচুরক্রীড়াবিশেষেচ্ছয়েত্যর্থঃ। স্বর্থে চকারো ভিন্নোপক্রমে। চচার পুষ্পাবচয়নিকুঞ্জান্তর্নিলীনতাদিবিচিত্রপ্রকারেণ ক্রীড়ন্নিতস্ততো বভ্রাম ভৃঙ্গগণাবৃতত্বং পুষ্পাবচয়ে তৎসাহি-ত্যেনৈবাগমনাৎ। জলক্রীড়ায়ামঙ্গেষু ধৌতেষু সহজমধুরসৌরভ্যস্যাতিপ্রকাশাচ্চ। অতএব তেষাং মুহুরুক্তিঃ মদচ্যুদিতি ভৃঙ্গ-গণাবৃতত্বে হেতুতা তথা দ্বিরদশ্রেষ্ঠতাবকাত্তাসক্তভাচ ॥ ২৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রেম্ণেক্ষিতঃ প্রেম্ণোক্ষিতং ইতি চ পাঠঃ। স্বং ধনং রতিঃ ক্রীড়ৈব যস্য সঃ ॥ ২৪ ॥

ততো জলবিহারানন্তরং চকারেণাক্সমার্জ্জনবসনবৈবতানীততদাদিকবস্ত্রালঙ্কারপরিধাপনানন্তরঞ্চ কৃষ্ণায়া যমুনায়া উপবনে পরঃসহস্রকুঞ্জযুক্তে তত্র স্বাপলীলার্থং চচার জগাম। কীদৃশে। জলস্থলবর্ত্তি প্রসূনানাং গন্ধো যত্র তথাভূতৈরনিলৈর্জুষ্টানি দিক্‌তটানি যস্য তস্মিন্। ভৃঙ্গাণাং প্রমদানাঞ্চ গণৈরাবৃতঃ। মদানাং চ্যুৎ চ্যোতনং ক্ষরণং যস্য সঃ ॥ ২৫ ॥

সে যাহা হউক, জলমধ্যে যুবতীবৃন্দ বারম্বার তাঁহার উপর জল সেচন করিতে লাগিলেন এবং হাস্য করিতে ২ প্রেমভরে ইতস্ততঃ চারিদিগেই জলদিয়া আর্দ্রীকৃত করিলেন। ভগবান্ আত্মারাম হইয়াও গজেন্দ্র তুল্য লীলা প্রকাশ করত সেই গোপীমণ্ডলমধ্যে ক্রীড়া করিলেন। তদ্দর্শনে বিমান-চারী দেবগণ পুষ্পবর্ষণ পুরঃসর নানা প্রকার স্তব করেন ॥ ২৪ ॥

তদনন্তর মদমত্ত মতঙ্গ যদ্রূপ করেণুগণ সহ ভ্রমণ করে, তদ্বৎ ভ্রমর ও প্রমদাগণে পরিবৃত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ যমুনার উপবনে বিহার আরম্ভ করিলেন। তথাকার দিক্ এবং স্থল সকলে সুখস্পর্শ পবন বহি-তেছিল। সেই বায়ু, জলজ ও স্থলজপুষ্প সকলের সৌরভে সাতিশয় সুরভি হইয়াছিল ॥ ২৫ ॥

এবং শশাঙ্কাংশুবিরাজিতা নিশাঃ স সত্যকামোঽনুরতাবলাগণঃ।

শ্রীধরস্বামী।

রাসক্রীড়ানিগমনং এবমিতি। স শ্রীকৃষ্ণঃ সত্যসংকল্পঃ অনুরাগিস্ত্রীকদম্বঃ এবং সর্ব্বা নিশাঃ সেবিতবান্ শরৎকাব্যকথারসাশ্রয়াঃ শরদি ভবাঃ কাব্যেষু কথ্যমানা যে রসাস্তেষামাশ্রয়ভূতা নিশাঃ। যদ্বা নিশা ইতি দ্বিতীয়াত্যন্তসংযোগে। শৃঙ্গাররসাশ্রয়ঃ শরদি

বৈষ্ণবতোষণী

অথাস্যাং শরদি পূর্ণিমায়াং কৃতাং রাসক্রীড়ামুপসংহরন্ তৎপ্রকারতামত্রাপ্যুপদিশরন্ত্যামন্যামপি ক্রীড়ামুপলক্ষয়তি এবমিতি। এবং পূর্ব্বোক্তরাসপ্রকারেণ শরৎকাব্যেতি বক্ষ্যমাণাৎ প্রতিশরদশশঙ্কাংশুবিরাজিতাঃ নিশাঃ সর্ব্বা এব সিষেবে পরমাদরেণ পরিচরিতবানিত্যর্থঃ। অন্যথা ঋত্বন্তরসম্ভবা জ্যোৎস্নীস্তামসীশ্চ রহস্যতত্তদগৃহপ্রবেশতত্তদভিসারেণ কুঞ্জশয়নাদিনা কদাচিদ্রাসেন চেতি ভাবঃ। উত্তরাসাং বিশেষজ্ঞাপিকাঃ পূর্ব্বা এব বিশিনষ্টি। শরদি যে কাব্যকথারসাঃ সম্ভবন্তি তেষামাশ্রয়ো যাসু শ্রীভগবৎকৃতানন্তলীলাসু তাদৃশী নিশা ব্যাপ্যেতি। পক্ষে। সর্ব্বাঃ শরৎকাব্যকথাঃ সর্ব্বদেশকালকবিভি র্যাবত্যো বর্ণয়িতুং শক্যন্তে তাবতীস্তাঃ সিষেবে কিন্তু রসাশ্রয়া রস এব আশ্রয়ো যাসাং তা এব নতু কৈশ্চিদ্বিরসতয়া যা গ্রথিতাস্তা অপীত্যর্থঃ। উপলক্ষণং চৈতদন্যাসাং। যদ্বা। শশাঙ্কাংশুবিরাজিতাঃ বসন্তাদিসম্বন্ধিন্যোঽপি যা নিশাস্তা এবং রাসপ্রকারেণ সিষেবে। তথা ঋতুষট্‌কাত্মকস্য শরদাখ্যস্য যাঃ কাব্যকথাঃ পূর্ব্ববদনন্তাস্তাশ্চ সর্ব্বাঃ সিষেবে কিন্তু রসাশ্রয়া এবেতি। কীদৃশঃ সন্ সিষেবে। তত্রাহ। আত্মন্যন্তর্ম্মনসি অবরুদ্ধাঃ সমন্ততঃ স্থাপিতাঃ সৌরতাঃ তাসাং সুরতসম্বন্ধিনো ভাবহাবাদয়ো যেন তাদৃশঃ সন্নিতি তত্তস্তাঃ পরিত্যক্তুং ন শক্তবানিতি ভাবঃ। অত্র বিশেষানির্দ্দেশাদখিলা এব ভাবাদয়ো গৃহীতাঃ। এবং সৌরতসংলাপৈর্ভগবান্দেবকীসুতঃ। স্বরতো রময়া রেমে নরলোকং বিড়ম্বয়ন্নিত্যত্র তু বিশেষনির্দ্দেশার্থমেব হি সংলাপশব্দো দত্ত ইতি। আত্মন্যবরুদ্ধসৌরতত্বে হেতুঃ অনুরতাবলাগণঃ নিরন্তরমনুরক্তোঽবলাগণো যস্মিংস্তদ্বিধঃ। তেষাং সৌরতানামনুরাগপ্রভবত্বাদনুরাগ এব তত্র কারণং নতু কামিজনবৎ কাম ইত্যর্থঃ। যতঃ সত্যকামঃ ব্যভিচাররহিততাদৃশাভিলাষ ইতি। এবমেবোক্তং শ্রীপরাশরবৈশম্পায়নাভ্যাং। এবং স কৃষ্ণো গোপীনাং চক্রবালৈরলঙ্কৃতঃ। শারদীষু

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শরৎপৌর্ণমাসীনক্তন্তনীং রাসক্রীড়ামুপসংহরন্নন্যাস্বপি রাত্রিষু বিবিধবিচিত্রঃ পরিগণ্য তাদৃশক্রীড়া তাভিঃ সহ বভূবেত্যাহ। এবং সর্ব্বাএব যোগমায়ায়াঃ প্রভাবাৎ শশাঙ্কাংশুরাজিতাঃ নিশাঃ সিষেবে স্ববিলাসৈ র্বৃন্দাবনীয় নিশাসুখমাস্বাদয়ামাসেত্যর্থঃ। সিষুধাত্তোঃ কর্তৃত্বেন ক্রীড়োপযোগিন্যস্তা নিশাঃ পরমাদরণীয়ত্বেন ভোগ্যাঃ কিমুত তত্রত্যাঃ কামবিলাসা ইতি দ্যোতিতং মহাপ্রসাদায়ং সেবতে ভক্ত ইতিবৎ। যতস্তে কামবিলাসা ন প্রাকৃতা জ্ঞেয়া ইত্যাহ সত্যা বাস্তবস্বস্বরূপাঃ কামবিলাসা যস্য সঃ। কিঞ্চ রমণস্য কর্তৃত্বং স্বং তা গোপীশ্চ প্রাপয়ামাসেত্যাহ। অনু তদ্রমণাস্তরং রতা রমণকর্ত্তারঃ অবলাগণা অপি যত্র সঃ। অবলাপদেন তত্র তাসাং প্রভবিষ্ণুস্বাভাবো ব্যঞ্জিতঃ। তদাচ ভগবতো রাত্রিন্দিবং তৎকেলিবিলাসৈকতানমনস্ত্বমভূদিত্যাহ। আত্মনি মনসি অবরুদ্ধাঃ অবরুদ্ধ্য স্থাপিতাঃ সৌরতাঃ সুরতসম্বন্ধিনো ভাবহাববিব্বোককিলকিঞ্চিতাদয়ঃ। বাম্যোৎসুক্যহর্ষাদয়ঃ স্তম্ভস্বেদবৈবর্ণ্যাদয়ঃ দর্শন স্পর্শন শ্লেষাদয়শ্চ যেন সঃ এবং সৌরতসংলাপৈ র্ভগবান্ দেবকীসুতঃ। স্বরতো রময়ামাস নরলোকং বিড়ম্বয়ন্নিত্যত্র বিশেষবিবক্ষয়ৈব সংলাপপদোপন্যাসঃ। অত্রত্ববিশেষেণ সর্ব্বএব তে সংগচ্ছন্তে ইতি জ্ঞেয়ং। সর্ব্বা দ্বাদশমাসিকীরেব নিশাঃ সিষেবে। কীদৃশীঃ। শরৎকাব্যকথারসাশ্রয়াঃ। হায়নোঽস্ত্রী শরৎ সমা ইত্যভিধানাৎ। শরদি সম্বৎসরমধ্যএব ঋত্বাদিকমধিকৃত্য যে কাব্যকথারসাঃ সংভবন্তি তেষামাশ্রয়াঃ। যাএব সাংবৎসরিকনিশাঃ শ্রীবৃন্দাবনীয়কৃষ্ণক্রীড়াধিকরণীভূতা আশ্রিত্য সৎকবয়ঃ প্রাচীনা-

হে রাজন্! সত্যসংকল্প এবং অনুরাগি স্ত্রীসমূহ পরিবৃত শ্রীকৃষ্ণ সমস্ত রজনী রাসক্রীড়া করেন। সেই সকল নিশার বর্ণনা কি করিব, তৎ সমুদায় নিশাকরকরে বিরাজিত অতএব শরৎকালীন অথচ কাব্যে কথ্যমান যে সকল রস তদ্ভাবতের আশ্রয়। পরন্তু ভগবান্ ঐ রূপে যুবতীবৃন্দ সহ কেলি করি-

সিষেব আত্মন্যবরুদ্ধসৌরতঃ সর্ব্বাঃ শরৎকাব্যকথারসাশ্রয়াঃ ॥ ২৬ ॥

শ্রীপরীক্ষিদুবাচ ॥

সংস্থাপনায় ধর্ম্মস্য প্রশমায়েতরস্য চ। অবতীর্ণো হি ভগবানংশেন জগদীশ্বরঃ।

শ্রীধরস্বামী।

প্রসিদ্ধাঃ কাব্যেষু যাঃ কথাস্তাঃ সিষেব ইতি। এবমপ্যাত্মন্যেব অবরুদ্ধঃ সৌরতঃ চরমধাতুঃ নতু স্খলিতো যস্যেতি কামজয়োক্তিঃ ॥২৬

প্রতীপং প্রতিকূলং অধর্ম্মমিত্যর্থঃ। আচরৎ কৃতবান্। নচেদমধর্ম্মমাত্রং কলঞ্জভক্ষণাদিবৎ কিন্তু মহাসাহসমিত্যাহ পরদারাভি-

বৈষ্ণবতোষণী।

সচন্দ্রাসু নিশাসু মুমুদে সুখীতি। টীকায়াং স্বেবমপীত্যাদিনা স্মরপারবশ্যাভাবমাত্রপ্রতিপাদনায় সৌরত শব্দস্য ব্যাখ্যান্তরমপ্রসিদ্ধ-মপি কৃতমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ২৬ ॥

বংশীসংজল্পিতমন্থরতং রাধয়ার্দ্ধিকেলিঃ প্রাদুর্ভূর্রাসনমধিপটং প্রশ্নকূটোত্তরঞ্চ। নৃত্যোল্লাসঃ পুনরপি রহঃক্রীড়নং বারিখেলা কৃষ্ণারণ্যে বিহরণমিতি শ্রীমতী রাসলীলা। এবং সুখবিশেষেণৈব মুনীন্দ্রেণ প্রশ্নস্য বিস্তার্য্য চ বর্ণিতায়াঃ রাসক্রীড়ায়াঃ শ্রবণাদ্রাজ্ঞোহপি তত্র তত্র সুখোদ্বোধ এব জাত ইতি লভ্যতে নতু দোষদর্শনং বৈরস্যাপাতাৎ তস্মাত্তত্রত্যানাং কেষাঞ্চিৎ সন্দেহং বিতর্ক্য তেষামেব হিতার্থং তমুত্থাপ্য স্বসন্দেহব্যাজেন পৃচ্ছতি সংস্থাপনায়েতি ত্রিভিঃ। তত্রাদ্যা দ্বয়ং যুগ্মকং। সংস্থাপনায় লুপ্তস্য প্রবর্ত্তনায় প্রবৃত্তস্য রক্ষণায়েত্যর্থঃ। ন কেবলং তদর্থমেব কিন্ত্বিতরস্য অধর্ম্মস্য প্রশমায় সর্ব্ববাসনোন্মূলনায়েত্যর্থঃ। অন্যথা ধর্ম্মসংস্থাপনস্যাপ্যসিদ্ধিঃ স্যাৎ। হি প্রসিদ্ধং। ধর্ম্মসংস্থাপনার্থায় সম্ভবামি যুগে যুগে ইত্যাদিবচনেভ্যঃ। ভগবানিতি তত এব ভগবত্তাবপ্রকটনমপি স্যাৎ ইতি ভাবঃ। অংশেন শ্রীবলদেবেন সহেতি তত্র তত্রাগ্রহো দর্শিতঃ যতো জগতামীশ্বরঃ প্রতিপালকঃ। অন্যথা জগন্নাশাপত্তিরিত্যর্থঃ। যদ্বা। বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন স্থিতো জগদিতি ন্যায়েন যো জগদীশ্বরঃ স্বয়ন্তু পূর্ণৈশ্বর্য্যযুক্ত ইত্যর্থঃ তস্যান্যকামনা ন সম্ভবতীতি ভাবঃ। স ইতি পূর্ব্বত্র যচ্ছব্দস্যাধ্যাহারাদন্বয়ঃ। ধর্ম্মাঃ এব সেতবঃ লোকরক্ষামর্য্যাদাঃ ধর্ম্মে বৈদিকনিবন্ধা বা তেষাং বক্তৃত্বাদেব কর্ত্তা অন্যথা বাক্যব্যবহারয়োর্বিসম্বাদেন লোকৈরগ্রাহ্যঃ স্যাৎ। কিঞ্চ অভিতো রক্ষিতা তৎপ্রতিপক্ষবধাদিনা বহুধা সম্বর্দ্ধনেন চ পালকঃ। পরদারাভিমর্ষণরূপং প্রতীপং ধর্ম্মসেতূনামেব। ধর্ম্মসংস্থাপনাদের্ব্বা প্রতিকূলং। ব্রহ্মন্ হে সাক্ষদ্বেদমূর্ত্তে প্রতীপাচরণেন বেদাতিক্রমাৎ ভবাদৃশবিপ্রকুলাতিক্রমোহপি স্যাৎ। তচ্চ ব্রহ্মণ্যদেবস্য তস্যাযুক্তত্বমেবেতি ভাবঃ। যদ্বা। নমু তৎ কারণং কথং ময়া জ্ঞাতুং শক্যমীশ্বরচেষ্টিতত্বাদিত্যাশঙ্ক্যাহ। হে সর্ব্ববেদাত্মকসর্ব্বজ্ঞত্বাদিত্যর্থঃ। অন্যতৈ্তঃ। যদ্বা। প্রতীপমাচরদিতি অধর্ম্মমুক্তবান্ কৃতবান্ অভিরক্ষিতবাংশ্চেত্যর্থঃ। তত্রোক্তিঃ ময়া পরোক্ষং ভজতা তিরোহিতমিত্যাদিনা রহোঽপি পরদারান্ ভজে ইত্যনুবাদাৎ কৃতিঃ সাক্ষা-দেব রমণাৎ অভিরক্ষা পুনঃ পুনরাচরণাৎ তেন লোকে প্রবৃত্তিসম্ভবাচ্চেতি স্বয়মধর্ম্মকর্ত্তৃভ্যোঽপি তস্য মহানেব দোষবন্ধ আয়াতঃ। যদ্বা। ধর্ম্মং প্রকর্ষেণ নাশিতবান্ অধর্ম্মঞ্চ সম্যক্ স্থাপিতবানিতি শ্লেষেণ স্বয়ং সিদ্ধান্তমপ্যাহ সংস্থাপনায়েতি ধর্ম্মস্য স্থাপনং নাম সামা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তাসামেব তত্রত্যানাং কেষাঞ্চিত্তত্ত্বমজানতাং সন্দেহং বিতর্ক্য কৃপয়া তেষামেব হিতার্থং তমুত্থাপ্য স্বসন্দেহ ব্যাজেন পৃচ্ছতি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

র্ব্বাচীনা ব্যাসপরাশরজয়দেবলীলাশুকগোবর্দ্ধনাচার্য্যশ্রীরূপাদয়ঃ স্বস্বকৃতেষু কাব্যেষু কথাঃ রসাংশ্চ শৃঙ্গারপ্রধানান্ বর্ণয়িত্বাপি ন পারং প্রাপ্নুযুরিত্যর্থঃ। অতএব ময়াপি সাকল্যেন বর্ণয়িতুমশক্যত্বাদ্দিগেবৈষা দর্শিতেতি ভাবঃ ॥ ২৬ ॥

অথ পরীক্ষিৎসভোপবিষ্টানাং বিবিধবাসনাবতাং কর্ম্মিজ্ঞানিপ্রভৃতীনাং হৃদয়ে সন্দেহসমুদ্ভূতমালক্ষ্য তদুচ্ছেদার্থং পৃচ্ছতি সংস্থাপনায়েতি। ইতরস্যাধর্ম্মস্য। যঃ খল্বংশেন জগদীশ্বরো বিষ্ণুর্ভবতি স স্বয়ং ভগবানবতীর্ণঃ। যদ্বা। অংশেন বলদেবেন

লেও তাঁহার চরমধাতু (শুক্র) আপনাতেই অবরুদ্ধ ছিল, স্খলিত হয় নাই ॥ ২৬ ॥

রাজা পরীক্ষিৎ জিজ্ঞাসা করিলেন ব্রহ্মন্! আপনি কহিয়াছিলেন ধর্ম্ম সংস্থাপন এবং অধর্ম্ম প্রশমন নিমিত্ত ভগবান্ জগদীশ্বর অংশে অবতীর্ণ হয়েন, তিনি স্বয়ং ধর্ম্ম মর্য্যাদার বক্তা, কর্ত্তা এবং রক্ষিতা

স কথং ধর্ম্মসেতূনাং বক্তা কর্ত্তাভিরক্ষিতা। প্রতীপমাচরদ্ব্রহ্মন্ পরদারাভিমর্ষণং ॥ ২৭ ॥
আপ্তকামো যদুপতিঃ কৃতবান্ বৈ জুগুপ্সিতং। কিমভিপ্রায় এতন্নঃ সংশয়ং ছিন্ধি সুব্রত ॥ ২৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মর্ষণমিতি ॥ ২৭ ॥

আপ্তকামস্য নায়মধর্ম্ম ইতিচেত্তর্হি কামভাবান্নিন্দিতং কেনাভিপ্রায়েণ কৃতবানিতি পৃচ্ছতি আপ্তকাম ইতি ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ন্যতঃ সংস্থাপনস্ত তত্রৈব শুদ্ধভক্তিযোগস্য সর্ব্বাতিক্রমিতয়া স্থাপনাৎ। স্মর্ত্তব্যঃ সততং বিষ্ণু র্বিস্মর্ত্তব্যো ন জাতু চিৎ। সর্ব্বে বিধি নিষেধাঃ স্যু রেতয়োরেব কিঙ্করা ইতি পাদ্মাদিশাস্ত্রেভ্যঃ। তদবতারস্য তন্মুখ্যপ্রয়োজনত্বেনোক্তং প্রথমে শ্রীকুন্তীদেব্যা। ভক্তিযোগ-বিধানার্থং কথং পশ্যেমহি স্ত্রিয় ইতি। ভক্তিযোগবিধানার্থমবতীর্ণং ত্বামিতি টীকা চ। তদ্ধি তত্র বিনাপ্যুপদেশং তৎপ্রভাবেনৈব ভবতি। তথেতরস্য তদ্বিরুদ্ধস্য চ স্বত এব নাশো ভবতীতি। স তথাভূতোঽসৌ পরদারাভিমর্ষণরূপং প্রতীপং কথমাচরৎ অপি তু নৈবাচরদিতি। কুতো ধর্ম্মসেতূনাং সর্ব্বধর্ম্মাশ্রয়ভূতানাং ভক্তিযোগভেদানাং বক্তৃত্বাদিহেতোরিত্যর্থঃ। অতো নিজাবতারমুখ্যপ্রয়ো-জনভক্তিবিশেষফল প্রেমবিশেষবিস্তারণাদ্যর্থং তাসাং পতিসেবাদিধর্ম্মত্যাজনেন অন্যধর্ম্মাদানাদরো যুক্ত এবেতি ভাবঃ। সচ তাবৎ কর্ম্মাণি কুর্ব্বীত ইত্যাদি বচনাৎ সাধনদশায়ামপি যুক্তঃ কিমুত তাসামিতি। যদ্বা। স ভগবান্ জগদীশ্বরশ্চেত্ত্যেব বা প্রতীপত্বে হেতুঃ সর্ব্বাংশিত্বাদন্তর্যামিত্বাচ্চেত্যর্থঃ। যদ্বা। পরে পরমস্বশক্তিরূপা যে দারাঃ স্বীয় রমণ্যস্তদভিমর্ষণমপি কথং প্রতীপমাচরৎ অপি তু নৈবে-ত্যর্থঃ। যতোভবদ্ভিরেবোক্তং কৃষ্ণবধ্ব ইতি ॥ ২৭ ॥

যদুপতিরিতি। কৃততাদৃশাকর্ত্তব্যশ্চেৎ পরমধার্ম্মিকাণাং যদূনাং পতিরপি ন স্যাৎ। এতন্মিতি কুত্রাপ্যন্যঃ সংশয়ো নাস্তীত্যর্থঃ। ন ইতি বহুত্বং সন্দেহে বর্গাভিপ্রায়েণ সংশয়ং প্রাপ্তশিরোমুকুটাচরিতত্বশাস্ত্রবিরুদ্ধত্বাভ্যাং চিত্তদোলনং সুব্রত হে ব্রহ্মচর্য্যাদিনিষ্ঠ ইতি ভবাদৃশামাচরিত বিরুদ্ধং তত্র জুগুপ্সিতমেবেতি। যদ্বা। হে সদাচারনিষ্ঠেতি অন্যথা ভবদাদিসম্মতসদাচারলোপ ইতি ভাবঃ। শ্লেষপক্ষে। যদূনাং ভক্তানাং পতিরিতি ভক্তরূপয়া কদাচিদ্ধর্ম্মাতিক্রমার্হোঽপীত্যর্থঃ। জুগুপ্সিতং কিং কৃতবান্ অপি তু নৈব কিন্তু ভক্তবর্গসম্মতমেবাকরোদিত্যর্থঃ। কুতঃ। আপ্তো লব্ধঃ কামো রাসক্রীড়াদিনা নিজপ্রেমভক্তিবিস্তারণমনোরথো যেন সঃ। সর্ব্বসাধ্যতম-প্রেমভক্তিপ্রবর্ত্তনেনানিন্দিতানাচরণাৎ প্রত্যুত তেন সাধুবর্গসন্তোষণাদেবেত্যর্থঃ। তথাপি নঃ সংশয়মিতি সাঞ্জলিকরচালনেন

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সংস্থাপনায়েতি ॥ ২৭ ॥

আপ্তকামস্য জুগুপ্সিতেতি প্রবৃত্তি র্ন স্যাৎ জুগুপ্সিতং তু কেনাভিপ্রায়েণ কৃতবানিত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সহ প্রতীপং প্রতিকূলমধর্ম্মং যদি চ স্বৈরণীনয়ৈবাচরদিত্যুচ্যতে তদা ব্রহ্মশাপমঙ্গীকৃত্য তৎফলঞ্চ কদাচিদীশ্বরত্বেপ্যঙ্গীকরোতি যথা তথৈব পাপমঙ্গীকৃত তৎফল মপ্যবশ্যমঙ্গীকুর্য্যাদিত্যাক্ষেপ ইত্যেকঃ প্রশ্নঃ ॥ ২৭ ॥

পরমেশ্বরস্য নায়মধর্ম্ম ইতি চেৎ নিন্দিতমিদং কেনাভিপ্রায়েণ চকারেতি পৃচ্ছতি আপ্তকাম ইতি। তেন স্বকাম পূরণার্থ-মিদং কৃতবানিতি প্রত্যুত্তরং ন দাতব্যমিতিভাবঃ। অবতারেঽস্মিন্নেতাদৃশং জুগুপ্সিতমেব কর্ত্তব্যমবশ্যমিতি চেদত আহ যদুপতিরিতি। পরমধার্ম্মিকাণাং যদূনাং পতিস্তর্হি কথমভূদিতিভাবঃ ন ইতি নতু কেবলস্য মমাত্র সংশয়ো হস্তীত্যর্থঃ। তস্যাপ্তকামত্বেপ্যাত্মারামত্বেঽপি

হইয়াও কি প্রকারে তদ্বিপরীত (অধর্ম্ম) আচরণ করিলেন ? মুনে ! ইহা কলঞ্জ + ভক্ষণাদিবৎ অধর্ম্ম মাত্র নহে, কিন্তু পরস্ত্রীসংস্পর্শমহা সাহস ॥ ২৭ ॥

যদি বলেন আপ্তকাম পুরুষের ইহা অধর্ম্ম নহে তাহাতে জিজ্ঞাস্য এই, যদি যদুপতি আপ্তকাম,

+ বিষপৃক্তেন বাণেন যৌ হতৌ মৃগপক্ষিণৌ। তয়োর্মাংসং কলঞ্জং স্যাৎ ভুক্ত্বা চান্দ্রায়ণং চরেৎ।
অস্যার্থঃ। বিষপৃক্ত বাণদ্বারা নিহত মৃগপক্ষির মাংস কলঞ্জ, ইহা ভক্ষণ করিলে চান্দ্রায়ণ প্রায়শ্চিত্ত করিতে হয় ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ধর্ম্মব্যতিক্রমো দৃষ্ট ঈশ্বরাণাঞ্চ সাহসং। তেজীয়সাং ন দোষায় বহ্নেঃ সর্ব্বভুজো যথা ॥ ২৯ ॥

নৈতৎ সমাচরেজ্জাতু মনসাপি হ্যনীশ্বরঃ। বিনশ্যত্যাচরন্ মৌঢ্যাদ্যথা রুদ্রোঽব্ধিজং বিষং ॥৩০॥

শ্রীধরস্বামী।

পরমেশ্বরে কৈমুত্যন্যায়েন পরিহর্ত্তুং সামান্যতো মহতাং বৃত্তিমাহ ধর্ম্মব্যতিক্রম ইতি। সাহসঞ্চ দৃষ্টং প্রজাপতীন্দ্রসোমবিশ্বামিত্রাদীনাং তচ্চ তেষাং তেজস্বিনাং দোষায় ন ভবতীতি ॥ ২৯ ॥

তর্হি যদ্যদাচরতি শ্রেষ্ঠ ইতি ন্যায়েনান্যোঽপি কুর্য্যাদিত্যাশঙ্ক্যাহ নৈতদিতি। অনীশ্বরো দেহাদিপরতন্ত্রঃ। যথা রুদ্রব্যতিরিক্তো বিষমাচরন্ ভক্ষয়ন্ ॥ ৩০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্রত্যাসন্দিহানবর্গাভিপ্রায়েণ তচ্চ বিনয়েন প্রায় ইতি তত্র কেষাঞ্চিচ্ছাস্ত্রার্থতত্ত্ববিদাং ভক্তিপরাণাং সত্রসাভিবিজ্ঞানাং প্রেমভক্তিরসময়তদীয়রাসক্রীড়াদৌ সংশয়াস্তরাভাবাৎ অতোঽনবহিতানামেবাত্রত্যানাং কেষাঞ্চিৎ হিতার্থমেব ময়া পৃচ্ছ্যতে নচ নিজসন্দেহাদিতি ভাবঃ। তস্মাৎ অস্তি অভয়ং যথা স্যাত্তেভ্যো ভয়মকৃত্বা তেষাং সংশয়শৃঙ্খলাং ছিন্ধীত্যর্থঃ। সুব্রত হে ভক্ত্যেকনিষ্ঠ ॥ ২৮ ॥

সহজকৃপালুতয়া শিষ্যস্নেহাপেক্ষয়া বা তদীয়াক্ষেপাভাসপরিহারপূর্ব্বকং শ্লেষ দর্শিততদীয়াসিদ্ধান্তান্তরমেব পরিহরতি ধর্ম্মেতি সপ্তভিঃ। ঈশ্বরাণাং কর্ম্মাদি পারতন্ত্র্যরহিতানামিত্যর্থঃ। তেষাং ধর্ম্মব্যতিক্রমো যদ্দৃষ্টঃ যথা ব্রহ্মাদীনাং দুহিতৃকামনাদৌ তথা সাহসং নির্ভয়তা চ যদ্দৃষ্টং তথা বৃহস্পতের্ভ্রাতৃপত্নীগমনাদৌ তত্তচ্চ তেজীয়সাং তেষাং ন দোষায় প্রত্যবায়ায়। তত্র দৃষ্টান্তঃ। সর্ব্বভুজো বহ্নের্যথা সর্ব্বভুক্ত্বং ন দোষায় নাপাবিত্র্যায় তদ্বদিত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

তর্হ্যন্যেষাং কা বার্ত্তা তত্রাহ নৈতদিতি। এতদ্ধর্ম্মব্যতিক্রমাদিময়মীশ্বরাচরিতং ন সম্যগাচরেৎ। সম্যগিত্যস্য নিষেধে তাৎপর্য্যং। একাংশেনাপি নাচরেদিত্যর্থঃ। জাতু কদাচিদপি তত্র চ ন মনসাপি কিমুত বাচা কর্ম্মণা বা হি নিশ্চয়ে। বিশেষেণ সমূলতয়া লোক-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ধর্ম্মব্যতিক্রমো যদ্দৃষ্টঃ যথা ব্রহ্মাদীনাং দুহিতৃকামনাদি তথা সাহসং নির্ভয়তা চ যদ্দৃষ্টং। যথা বৃহস্পতের্ভ্রাতৃপত্নীগমনাদি। তত্তচ্চ তেজীয়সাং তেষাং ন প্রত্যবায়ায় সর্ব্বভুজো বহ্নের্যথা সর্ব্বভুক্ত্বং নাপাবিত্র্যায়েত্যর্থঃ ॥ ২৯। ৩০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রেমানন্দস্বরূপাভিস্তাভিঃ সোৎকণ্ঠং রমণং যুজ্যত এবেতি জ্ঞাতপ্রায় রহস্যসিদ্ধান্তত্বাদিতিভাবঃ। সুব্রতেতি। সদাচারপরায়ণস্য তবাপ্যস্যামেব লীলায়ামত্যাবেশদর্শনাদেতে সংশেরতে ইতি ভাবঃ ॥ ২৮ ॥

কৃতস্যাপ্যধর্ম্মস্য ফলমীশ্বরাণামপি ন ভবেৎ কিমুত পরমেশ্বরস্য তস্যেতি প্রথমপ্রশ্নোত্তরমাহ ধর্ম্মেতি ষড়্‌ভিঃ। ঈশ্বরাণাং রুদ্রাদীনামপি ধর্ম্মব্যতিক্রমোঽধর্ম্মো দৃষ্টঃ। সাহসং সাহসহেতুক ইত্যর্থঃ। ন দোষায় ন প্রত্যবায়ায়। বহ্নের্যথা সর্ব্বভুক্ত্বং ন দোষায় নাপাবিত্র্যায় তদ্বদিত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

তর্হি যদ্যদাচরতি শ্রেষ্ঠ ইতি ন্যায়েনান্যোপি কুর্য্যাদিত্যাশঙ্ক্যাহ নৈতদিতি। অনীশ্বরো নিকৃষ্টো জীবঃ যথা রুদ্রব্যতিরিক্তো বিষমাচরন্ ভুঞ্জানঃ সদ্যো বিনশ্যতি রুদ্রস্তু ভুক্ত্বা প্রত্যুত নীলকণ্ঠত্বেন শোভতে স্মেতি ভাবঃ ॥ ৩০ ॥

তবে কি অভিপ্রায়ে নিন্দিত কর্ম্ম করিলেন। হে সুব্রত! ইহাতে আমার মহান্ সংশয় হইল ছেদন করুন ॥ ২৮ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! প্রজাপতি, ইন্দ্র, চন্দ্র, বিশ্বামিত্র প্রভৃতি অধীশ্বরদিগেরও ধর্ম্ম ব্যতিক্রম ও সাহস দৃষ্ট হইয়াছে। ঐ সকল ব্যক্তি তেজস্বী, একারণ তাঁহাদের উহা দোষের জন্য হয় না, যেমন অগ্নির সর্ব্বভক্ষণ দোষাবহ নহে ॥ ২৯ ॥

কিন্তু যাহারা অনীশ্বর অর্থাৎ দেহাদি পরতন্ত্র, তাহাদিগের কদাপি মনোদ্বারাও ঐ রূপ আচরণ কর্ত্তব্য নহে। যেমন রুদ্র ব্যতিরেকে অন্য ব্যক্তি বিষ ভক্ষণ করিলে বিনষ্ট হয়, তেমনি মূঢ়তা প্রযুক্ত

ঈশ্বরাণাং বচঃ সত্যং তথৈবাচরিতং ক্বচিৎ। তেষাং যৎ স্ববচোযুক্তং বুদ্ধিমাংস্তত্তদাচরেৎ ॥৩১॥
কুশলাচরিতৈরেষামিহ চার্থো ন বিদ্যতে। বিপর্য্যয়েণ বানর্থো নিরহঙ্কারিণাং প্রভো ॥ ৩২ ॥
কিমুতাখিলসত্ত্বানাং তির্য্যঙ্‌মর্ত্ত্যদিবৌকসাং। ঈশিতুশ্চেশিতব্যানাং কুশলাকুশলান্বয়ঃ ॥ ৩৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কথং তর্হি সদাচারস্য প্রামাণ্যমত আহ ঈশ্বরাণামিতি। তেষাং বচঃ সত্যং অতস্তদুক্তমাচরেদেব আচরিতন্তু কচিৎ সত্যং অতঃ স্ববচোযুক্তং তেসাং বচসা যদযদুক্তং অবিরুদ্ধং তত্তদেবাচরেৎ ॥ ৩১ ॥

নমু তর্হি তেঽপি কিমেবং সাহসমাচরন্তি তত্রাহ কুশলেতি। প্রারব্ধকর্ম্মক্ষপণমাত্রমেব তেষাং কৃত্যং নান্যদিত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

প্রস্তুতমাহ কিমুতেতি। কুশলাকুশলান্বয়ো ন বিদ্যত ইতি কিং পুনর্বক্তব্যমিত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অয়ত্নঃখিন্নাদিপ্রকারেণ নশ্যতি। মৌঢ্যাদীশ্বরাণাং ঐশ্বর্য্যং আত্মনস্তৎসামর্থ্যমজ্ঞাত্বেত্যর্থঃ। ইতি ভক্ষণে মৌঢ্যমেব হেতুরুক্তঃ। অন্যথা ভক্ষণাপ্রবৃত্তিঃ স্যাৎ। অব্ধিজং কালকূটং ইতি পরমতীক্ষ্ণতয়া সদ্য এব বিনাশোঽভিপ্রেতঃ। ঈশ্বরস্তু ন নশ্যেদেব প্রত্যুত ঐশ্বর্য্য-বিশেষপ্রকাশাদিনা শোভতে। যথা নীলকণ্ঠস্বাদিনা শিব ইতি ভাবঃ ॥ ৩০ ॥

বচ আজ্ঞা সত্যং প্রমাণত্বেন গ্রাহ্যং স্ববচনেনাবিরুদ্ধমিতি স্বশব্দেন তেষামেব তথা বিচারাদাজ্ঞায়া বলবত্তরত্বং ব্যঞ্জিতং। বুদ্ধি-মানিতি তত্তদ্বিচার্য্যেত্যর্থঃ। অন্যথা নির্ব্বুদ্ধিরেবেতি ভাবঃ ॥ ৩১ ॥

চকারাদমুত্রাপি। বাশব্দঃ সমুচ্চয়ে। অনর্থোঽপি নাস্তি। কুতঃ। নিরহঙ্কারিণাং অহঙ্কারিভ্যো ব্যতিরিক্তানাং অহঙ্কারাভাবেন কর্ম্ম-ভিরলেপাদিত্যর্থঃ। প্রভো হে বোদ্ধুং সমর্থ। যদ্বা। তস্যাপীশ্বরত্বাভিপ্রায়েণ সম্বোধয়তি হে ঈশ্বরেতি ॥ ৩২ ॥

অহো যদ্যেবং তেষামপি নিরহঙ্কারতামাত্রেণৈবানর্থাভাবস্তর্হি তেষামপি তিতার্থমবতীর্ণস্য পরমেশ্বরস্য কুতোঽনর্থশঙ্কাপীতি কৈমু-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বচঃ আজ্ঞা সত্যং প্রমাণং ॥ ৩১ ॥

নিরহঙ্কারিণামনাবেশিনাং তথাপি তত্তৎকরণং প্রারব্ধবশাদেবেতি ভাবঃ ॥ ৩২ ॥

ঈশিতব্যানাং কুশলাকুশলাভ্যাং পুণ্যপাপাভ্যাং যোঽন্বয়সম্পর্কঃ স পুনরীশিতু র্ন বিদ্যত ইতি কিমুত সুতরামেব নেতি পূর্ব্বেণান্বয়ঃ। বলবৎ সুষ্ঠু কিমুত স্বত্যতীব চ নির্ভর ইত্যমরঃ ॥ ৩৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কথং তর্হি সদাচারস্য প্রামাণ্যমত আহ ঈশ্বরাণামিতি। সত্যং সদ্ভ্যো হিতং ক্বচিৎ দশরথপুত্রত্বে সতীত্যর্থঃ। তস্মাদিয়ং ব্যবস্থেত্যাহ স্ববচোযুক্তং অবিরুদ্ধং তদেবাচরেৎ। বুদ্ধিমানিতি তত্রাপি বিচারৈব। তদসৌ বধ্যতাং পাপ আততায্যাত্মবন্ধুহেতি ভগবতো বচোঽপ্যর্জ্জুনেনাশ্বত্থামবধবিধায়কং ন পালিতমিতি ॥ ৩১ ॥ ৩২ ॥

প্রস্তুতমাহ কিমুতেতি ॥ ৩৩ ॥

দেহাদির পরতন্ত্র পুরুষ ঐ রূপ আচরণ করিলে বিনষ্ট হইবে ॥ ৩০ ॥

মহারাজ! আপনি এরূপ আশঙ্কা করিবেন না যে, সদাচারের প্রামাণ্য কি প্রকারে ঘটিবে, তাহার সমাধান এই,ঈশ্বরদিগের বচন সত্য অতএব তাঁহারা যাহা বলেন তাহা অবশ্যই আচরণ করিবে কিন্তু তাঁহাদের আচরিত সর্ব্বত্র সত্য নহে,কোথাও কোথাও সত্য হয়, অতএব তাঁহাদের বাক্যে যাহা যাহা কথিত অবিরুদ্ধ সেই সমস্তের আচরণই কর্ত্তব্য ॥ ৩১ ॥

রাজন্! যদি বলেন তিনি কেন ঈদৃশ সাহসের কর্ম্ম আচরণ করেন, তাহাতে বক্তব্য এই অধীশ্বর-দিগের সৎকর্ম্মানুষ্ঠান দ্বারা পরকালে অথবা ইহ কালে কোন অর্থ সম্ভাবনা নাই এবং তিনি অহঙ্কার-বর্জ্জিত, ইহাতে তদ্বিপর্য্যয়েও অর্থাৎ অসৎ কার্য্যাচরণেও কোন প্রকার অনর্থ সম্ভাবনা নাই ॥ ৩২ ॥

অতএব যদি অধীশ্বরদিগের কুশল অকুশল আচরণ জন্য ফল না হইল, তবে যিনি অখিল সত্ত্বের এবং তির্য্যক্ মানব দেবতার তথা সকল ঈশিতব্যের (নিখিল নিয়মাধীন বস্তুর) ঈশ্বর, তাঁহার কুশল অকুশল সম্বন্ধ কি রূপে হইবে ? ॥ ৩৩ ॥

যৎপাদপঙ্কজপরাগনিষেবতৃপ্তা যোগপ্রভাববিধুতাখিলকর্ম্মবন্ধাঃ।
স্বৈরং চরন্তি মুনয়োঽপি ন নহ্যমানাস্তস্যেচ্ছয়াত্তবপুষঃ কুত এব বন্ধঃ॥ ৩৪॥
গোপীনাং তৎপতীনাঞ্চ সর্ব্বেষামেব দেহিনাং। যোঽন্তশ্চরতি সোঽধ্যক্ষ এষ ক্রীড়নদেহভাক্॥৩৫

শ্রীধরস্বামী।

এতদেব স্ফুটীকরোতি যস্য পাদপঙ্কজপরাগস্য নিষেবেণ তৃপ্তাঃ। যদ্বা। যস্য পাদপঙ্কজপরাগাণাং নিষেবা যেষাং তে তথা তেচ তৃপ্তাশ্চেতি ভক্তা ইত্যর্থঃ। জ্ঞানিনশ্চ ন নহ্যমানা বন্ধনমপ্রাপ্নুবন্তঃ॥ ৩৪॥

পরদারত্বং গোপীনামঙ্গীকৃত্য পরিহৃতং। ইদানীং ভগবতঃ সর্ব্বান্তর্যামিণঃ পরদারসেবা নাম ন কাচিদিত্যাহ গোপীনামিতি। যোঽন্ত-

বৈষ্ণবতোষণী।

তিকন্যায়েন দ্রঢ়য়ন্নাহ কিমুতেতি। অখিলসত্ত্বানাং তির্য্যগাদয়ঃ ক্রমেণ তামসরাজসসাত্ত্বিকাঃ। ঈশিতব্যানাং স্বভাবতএব নিয়ম্যানাং ইতি মুক্তানামপি তদধীনতা চ সূচিতা। স্বর্থে চকারঃ। ঈশিতব্যানাং কুশলাকুশলাভ্যাং পুণ্যাপাপাভ্যাং যোঽন্বয়ঃ সম্পর্কঃ স কিমুত সুতরামেব ন বিদ্যতে ইতি পূর্ব্বেণান্বয়ঃ। সর্ব্বনিয়ন্তৃত্বেন নিয়ামকাভাবাৎ। এতদেব হি পরমেশ্বরত্বং নামেতি ভাবঃ। বলবৎ সুষ্ঠু কিমুত স্বতন্ত্রীবচ নির্ভর ইত্যন্বয়ঃ॥ ৩৩॥

তদেব কৈমুত্যান্তরেণ স্ফুটং দর্শয়তি যদিতি। যস্তদোরন্বয়াদ্যোগপ্রভাবেত্যাদেরপি তদন্তঃ প্রবেশাদ্যদিতি যস্যেত্যর্থঃ। সুব্ লুক্ ছান্দসঃ। যদ্যস্য পাদপঙ্কজয়োঃ পরাগাণাং কান্তিপরমাণূনাং নিতরাং সেবনেন ধ্যানরূপেণানুশীলনেন তৃপ্তাঃ অন্যত্রালং বুদ্ধয়ঃ তৎ প্রেমপূর্ণা ইত্যর্থঃ। যস্যৈব যোগপ্রভাবেণ ভক্তিযোগাখ্যসাধনতেজসা বিধুতাখিলকর্ম্মবন্ধা যে তে চাপি মুনয়ঃ স্বৈরং স্বচ্ছন্দং যথা স্যাত্তথা চরন্তি বিহিতমবিহিতমপি কুর্ব্বন্তি তত্র নহ্যমানাশ্চ ন ভবন্তি তস্মাত্তস্য কুতএব বন্ধঃ। অপি তু নাস্ত্যেব বন্ধ ইত্যর্থঃ। তদেবং কৈমুত্যেন দর্শয়িত্বা বিশেষণবিশেষাদপি তস্য বন্ধাভাবং দর্শয়তি ইচ্ছয়েতি। ইচ্ছয়া ইচ্ছামাত্রেণ নতু জীববৎ কর্ম্মপারবশ্যেনাত্তং তদ্ভক্তি সম্বন্ধাৎ প্রপঞ্চেপ্যানীতং বপুর্যেন তস্যেতি। অতোভক্তবিশেষানুগ্রহায় দুর্ব্বাসনঃ পরাভাবনাবৎ কচিন্মর্য্যাদামপ্যসৌ লঙ্ঘয়তীতি ভাবঃ॥ ৩৪॥

তদেবং গোপীনাং পরদারত্বমঙ্গীকৃত্যাপি দোষঃ পরিহৃতঃ তত্র চ সতি কুলটাত্বং জারত্বং নাপযাতি তন্নাম চ খলু ধিক্কারায় পরং পর্য্যবস্যতীতি তদসহমানস্তাসাং তৎপরদারত্বমেব খণ্ডয়তি গোপীনামিতি। তৈ র্ব্যাখ্যাতং। তত্র বুদ্ধ্যাদিসাক্ষী পরমাত্মেত্যর্থঃ। অতো ন তস্য পরো নাম কশ্চিদিতি কে বা পরদারা ইতি ভাবঃ। নমু সতু নিরাকার ইতি শ্রূয়তে তস্মাদাকারবত্ত্বাদস্মদাদিতুল্য এবাসৌ। ন

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যোগপ্রভাবেঽপি জ্ঞানিনোঽপ্যুক্তাঃ॥ ৩৪॥

গোপীনাং অত্র টীকানুসারেণ শ্রীভগবতঃ পরদারা নাম ন সন্তীতি ব্যাখ্যানেঽপি তাসামযোগ্যত্বং ন ব্যাহন্যাত এষা ব্যাখ্যা।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

তদ্ভক্তা অপি ধর্ম্মাধর্ম্মাভ্যাং নবধ্যন্ত ইত্যাহ যদিতি। নিষেবো নিতরাং সেবনং। যোগোভক্তিযোগস্তৎ প্রভাবেন বিধুতোঽখিলানাং স্বপ্রভূণামপি কর্ম্মবন্ধঃ কিমুত স্বস্য যৈস্তে মুনয়ো মননশীলা ভক্তা অপি ন নহ্যমানাঃ বন্ধনমপ্রাপ্নুবন্তঃ। তস্যাতু নিরঙ্কুশয়া স্বেচ্ছয়ৈব আত্তানি স্বীকৃতানি বপুংষি পরশ্রী শরীরাণি যেন তস্য॥ ৩৪॥

তত্তদৃষ্ট্যাতু সর্ব্বান্তর্যামিনো ভগবতো ন কেঽপি পরে ইত্যাহ। গোপীনামিতি যো হন্তশ্চরতি তস্য বহিরালিঙ্গনে কো দোষ

হে মহারাজ! যাঁহার পাদপদ্মের পরাগসেবনে তৃপ্ত মুনিগণ যোগপ্রভাবে অখিল কর্ম্মবন্ধন মোচন করত স্বেচ্ছানুসারে বিহার করিতেছেন, কোন প্রকারে বন্ধন প্রাপ্ত হন না, তাঁহার ইচ্ছাতেই শরীর পরিগ্রহ, কোথা হইতে বন্ধন হইবে?॥ ৩৪॥

যিনি গোপীদিগের এবং তাঁহাদিগের পতিসকলের তথা সমস্তদেহির অন্তঃকরণচারী, বুদ্ধ্যাদির সাক্ষী, সেই ভগবান্ কেবল লীলার জন্য দেহ ধারণ করিয়াছিলেন। তিনি আমাদের তুল্য শরীরী নহেন, তাঁহার দোষ সম্ভাবনা কি?॥ ৩৫॥

শ্রীধরস্বামী।

শ্চরতি অধ্যক্ষো বুদ্ধ্যাদিসাক্ষী সএব ক্রীড়নেন দেহভাক্ ন ত্বস্মদাদিতুল্যঃ যেন দোষঃ স্যাদিতি ভাবঃ ॥ ৩৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্রাহ গ এনেতি। এব শব্দোঽয়ং চৈবেত্যস্মাদাকৃষ্টঃ। অত্র চশব্দঃ কচিন্নাস্তি। ক্রীড়নেন স্বৈরং তদিচ্ছয়ৈব নতু কর্ম্মপরবশত্বেন হেতুভাক্ তদুচিতে দেশে তদ্বাচতে নিজদেহপ্রবর্ত্তক ইত্যর্থঃ। অন্তর্যামিতায়ামাকারাপেক্ষায়া অভাবাদেব তত্র নিরাকারত্বমুচ্যতে নতু বস্তুতঃ। কেচিৎ স্বদেহান্তর্হৃদয়াবকাশে প্রাদেশমাত্রং পুরুষং বসন্তমিতি দ্বিতীয়োক্তেরিতি ভাবঃ। নত্বিতি। নত্বস্মদাদিজীববৎ পরম্পরমনাত্ম কর্ম্মপরবশশ্চেত্যর্থঃ। এব ক্রীড়নদেহভাগিতি ক্রীড়নেনেহ দেহভাগিতি চ পাঠঃ। অথবা যো গোপ্যাদীনাং সর্ব্বেষামপি তত্তদ্যোগ্যতাপ্রদেশেন পরমাত্মরূপেণান্তশ্চরতি সএবাধ্যক্ষস্তত্তদধিষ্ঠাতা। গোপ্যঃ কিমাচরদিত্যাদিনা কাত্যায়নি মহামায়ে ইত্যাদিনা অপি বত মধুপুর্য্যামিত্যাদিনা চ ব্যঞ্জিততাদৃশমমতাময়ভাব বিশেষাণাং তাসাস্ত পতিরূপ এবাধ্যক্ষ ইত্যর্থঃ। নমু কথং পরমাত্মরূপেণ ক্রীড়তি কথঞ্চানেন রূপেণ ক্রীড়তি তত্রাহ। এব বহিঃপ্রকটরূপ এব স শ্রীকৃষ্ণস্তাদৃশক্রীড়াসাধনং দেহং ভজতে নিত্যমেবাশ্রয়তি নত্বন্তঃস্থঃ পরমাত্মরূপ ইতি। পাঠান্তরেঽপি ইহ বহিঃপ্রকটরূপত্ব এবেত্যাদি যোজ্যং। এবমুত্তত্রাপি। তদেবমন্তর্যামিত্ব পক্ষে স্বদারত্বস্যাতিব্যাপ্তিপরিহারায় কিঞ্চিদন্যদাহার্য্যব্যাখ্যাতং। তথাপি বিন্মূত্রপরিপূরিতদেহাস্তু ত্বক্শ্মশ্রুনখরোমকেশেত্যাদি রুক্মিণীবাক্যানুসারেণ বিশুদ্ধসত্ত্বব্যক্তবিশেষময়পরমজ্যোতির্দেহস্য তস্য প্রবৃত্তিস্তজ্জুগুপ্সিততামেবাবগময়তি নতু ভজতে তাদৃশীঃ ক্রীড়া যাঃ শ্রুত্বা তৎপরো ভবেদিত্যনুসারেণ রোচমানতাং। অতএবান্তর্গৃহগতানাং কাসাঞ্চিদসিদ্ধদেহানাং তদ্দেহপরিত্যাজনঞ্চ নির্দ্দিশ্যতে। নচ সৈরিন্ধ্র্যাদাবপি তৎপ্রবৃত্তিদর্শনাদন্যথা মন্তব্যং। মুকুন্দস্পর্শনাৎ সদ্যো বভূব প্রমদোত্তমেতি তৎস্পর্শাদিনা স্পর্শমণি লোহস্তাস্তবৎ ধ্রুবদেহবচ্চ তদ্যোগ্যদেহলক্ষণ প্রমদোত্তমাঙ্গং প্রাপ্য তৎক্রীড়নযোগ্যতা তত্র জাতেতি গম্যতে। ন চাসামপি তাদৃশত্বং মন্তব্যং। তাভির্বিধুতেত্যাদৌ প্রত্যুত তাভিরেব অসাবধিকং ব্যরোচতেত্যুক্তত্বাৎ। কিঞ্চ নায়ং শ্রিয়োঽঙ্গেত্যাদৌ শ্রীতোঽপি স্বর্যোষিদ্ভ্যোঽপি পরাভ্যোঽপি সর্ব্বাঙ্গনাভ্যোঽপ্যর্হতমত্বং পরত্বঞ্চাসাং লভ্যতে। যতঃ সাধিক্ষেপমুক্তং কুতোঽন্যাঃ ইতি তস্মাদাসাং বিলক্ষণত্বাবগমাদ্বিলক্ষণত্বেনৈব ব্যাখ্যান্তরং কর্ত্তব্যং। তথাহি গোপীনাং তদ্বিশেষাণামাসাং তথা তৎপতীনাং সম্প্রতি তাসাং পতিত্বেন প্রতীতানাং তথা সর্ব্বেষামপি গোপগবাদীনাং দেহিনাঞ্চ যোঽন্তশ্চর্য্যো চরতি জয়তি জননিবাস ইতি দৃষ্ট্যা অহো ভাগ্যমহো ভাগ্যমিতি রীত্যা যোঽসৌ গোষু তিষ্ঠতি যোঽসৌ গাঃ পালয়তীতি তাপনীশ্রুত্যা চ তন্মধ্যগোপক্রীড়াভির্নিত্যমেব ক্রীড়তি সঃ শ্রীকৃষ্ণো হধ্যক্ষঃ প্রত্যক্ষঃ প্রাপঞ্চিকানাং প্রকটঃ সন্নপি চরতি তত্তদ্যোগ্যমেব ক্রীড়তি। উভয়থাপি ক্রীড়ায়াং হেতুঃ। এবঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ক্রীড়াশীলঃ শ্রীগোপালবপুঃ প্রকাশনশীল ইতি। যদ্বা। সএব প্রাপঞ্চিকপ্রত্যক্ষঃ সন্নপি ক্রীড়নদেহান্ স্বক্রীড়াহেতুবিগ্রহান্ গোপ্যাদীং স্তানেব ভজন্ক্রীড়তি। পাঠান্তরেঽপি ক্রীড়নেনোপলক্ষিতাংস্তদ্রূপান্ দেহানিতি। তদেবং তথৈব নিত্যবিহারাত্তাসাং তন্নিত্যপ্রেয়সীত্বং। তত্তৎপ্রতিমদেহত্বঃ চ দর্শিতং। তত্র পরসম্বন্ধবর্ণনেন সন্দেহং প্রকটয়ন্ত্যাং প্রকটলীলায়ামপি সুখাবেশাৎ স্পষ্টমেবোক্তং তাসু তদ্রূপত্বং স্বয়ং শ্রীশুকদেবেন অধোক্ষজপ্রিয়া ইতি ভগবৎপ্রিয়া ইতি কৃষ্ণবধ্ব ইতি চ। তাপন্যাং দুর্ব্বাসসা তাঃ প্রত্যেব চ। যোঽসৌ গোষু তিষ্ঠতীত্যাদৌ স বোহি স্বামী ভবতীতি পরমসম্বন্ধবর্ণনেন সন্দেহরহিতায়ামপ্রকটলীলায়াং কৈমুত্যেন তদেব নির্ণীতং। শ্রীমদষ্টাদশাক্ষরপটলে শ্রীব্রহ্মণা স্বসংহিতায়াং। আনন্দচিন্ময়রস প্রতিভাবিতাভিস্তাভির্য এব নিজরূপতয়া কলাভিঃ। গোলোক এব নিবসত্যখিলাত্মভূতো গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামীত্যত্র কলাত্বেন নিজরূপত্বপ্রাপ্তেঽপি প্রকটলীলাগতপরকীয়ত্বে সন্দেহনিরাসার্থং। নিজরূপতয়েতি এতদেব চোপক্রমোপসংহারয়োস্তাসু লক্ষ্মীত্বস্ত তস্মিন্ পরমপুরুষত্বস্ত নির্দ্দেশেন তথৈব নির্দ্ধারিতং তত্র চিন্তামণিপ্রকরসদ্মস্বিত্যাদৌ লক্ষ্মীসহস্রশতসম্ভ্রমসেব্যমানং ইত্যুপক্রমঃ। শ্রিয়ঃ কান্তাঃ কান্তঃ পরমপুরুষ ইত্যুপসংহারঃ। তত্র চান্যত্র চ। সাক্ষাৎ গোপীশব্দপ্রধানাঃ শ্রীমদষ্টাদশাক্ষরপ্রমুখমন্ত্রাশ্চ তথৈব বদন্তঃ আসতে। তথাচ তত্তন্মন্ত্রব্যাখ্যায়াং গৌতমীয়তন্ত্রে। তত্তন্মন্ত্র দ্রষ্টারঃ শ্রীমদ্দেবর্ষিচরণাঃ তৎপ্রধানাঃ শ্রীভগবতো নামধেয়ং বহিরঙ্গদৃষ্টীনামপি প্রবৃত্ত্যর্থং রূঢ়িমপি পরিত্যজন্তঃ সর্ব্বেশ্বরত্বং মায়াস্বরূপশক্ত্যোর্বৈভবভেদেন দ্বিধা নিরুচ্য তদ্ধ্যানগততদন্তরঙ্গপ্রেয়সীভক্তানাং প্রবৃত্ত্যর্থং শ্রীগোপালমূর্ত্তেস্তস্য শ্রীগোপালীপতিত্বমেবাশ্রিতরূঢ়িতয়া তত্রাপ্যন্তরপক্ষতয়া

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইতি ভাবঃ। অধ্যক্ষো বুদ্ধ্যাদি দ্রষ্টা তস্য রহস্য বহির্গাত্র দর্শনে কো দোষ ইতি ভাবঃ। ইহ ব্রজমণ্ডলে ক্রীড়নেন হেতুনা দেহান্ গোপীশরীরাণি ভজতে রতিশ্রম প্রস্বেদাম্বুমার্জ্জনাদিনা সেবতে ॥ ৩৫ ॥

অনুগ্রহায় ভক্তানাং মানুষং দেহমাশ্রিতঃ। ভজতে তাদৃশীঃ ক্রীড়া যাঃ শ্রুত্বা তৎপরো ভবেৎ॥৩৬

শ্রীধরস্বামী।

নন্বেবঞ্চেৎ আপ্তকামস্য নিন্দিতে কুতঃ প্রবৃত্তিরিত্যত আহ অনুগ্রহায়েতি। শৃঙ্গাররসাকৃষ্টচেতসো বহির্মুখানপি স্বপরান্ কর্তুমিতি ভাবঃ॥ ৩৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পর্য্যবসায়িতবন্তঃ। তত্র চৈবকারেণ প্রকটলীলাপ্রসিদ্ধমৌপপত্যং নিরাকৃতবন্তঃ। যথা গোপীতি প্রকৃতিঃ বিদ্যাঞ্জনস্তত্ত্বসমূহকঃ। অনয়োরাশ্রয়ত্বেন কারণত্বেন চেশ্বরঃ। সাক্ষানন্দপরং জ্যোতি বল্লভেন চ কথ্যতে। অথবা গোপীপ্রকৃতির্জ্জন স্তদংশমণ্ডলং। অনয়ো র্বল্লভঃ স্বামী ভবেৎ কৃষ্ণাখ্য ঈশ্বরঃ। অনেকজন্মসিদ্ধানাং গোপীনাং পতিরেব বা। নন্দনন্দন ইত্যুক্তস্ত্রৈলোক্যানন্দবর্দ্ধন ইতি। অত্রানেকজন্মসিদ্ধানামিতি। বহূনি মে ব্যতীতানি জন্মানি তব চার্জ্জুন ইতিবৎ তাসামনাদিকল্পপরম্পরাপ্রাপ্তশ্রুতিপুরাণতন্ত্রাদি-প্রসিদ্ধাবতারিত্বমেব ব্যনক্তি তস্মাত্তত্বতঃ পরদারত্বমেব নাস্তি কিমুতাযোগ্যত্বমিতি ভাবঃ॥ ৩৫॥

নম্বাপ্তকামস্য কুতঃ ক্রীড়ায়াং প্রবৃত্তিঃ কুতস্তরাং বা বহির্দৃষ্ট্যা লোকাবগীতে তস্মিন্নিত্যত আহ অম্বিতি। ভক্তানামনুগ্রহায় মদ্ভক্তানাং বিনোদার্থং করোমি বিবিধাঃ ক্রিয়া ইতি পদ্মপুরাণীয়শ্রীভগবদ্বচনাৎ মানুষং নরাকারমাশ্রিতঃ ব্রহ্মরূপেণ সর্ব্বাশ্রয়োঽপি স্বয়মাশ্রয়ং কৃতবানিতি তস্য পরব্রহ্ম স্বরূপস্য পরমাশ্রয়ত্বং চ দর্শিতং। এতদুক্তং। দশমে দশমং লক্ষ্যমাশ্রিতাশ্রয়বিগ্রহমিতি। তথাচ শ্রীভগবদুপনিষদঃ ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমিতি। আস্থিতঃ ইতি পাঠেপ্যাদরবিষয়ঃ কৃত ইতি সএবার্থঃ। স্বেচ্ছয়া মানুষং দেহমধুনৈব বিরচর্য্যাশ্রিত ইতি ব্যাখ্যাতুং ন ঘটতে পরত্র তত্র লোকে হধিষ্ঠাতৃত্বেন কৃষ্ণাখ্য নরাকারপরব্রহ্মণঃ শ্রীগোপৈরনুভূতত্বাৎ এবং ভক্তানু-গ্রহার্থং তৎক্রীড়েত্যভিপ্রেতং। আপ্তকামত্বেপি ভক্তানুগ্রহো যুজ্যতে। বিশুদ্ধসত্ত্বস্য তথা স্বভাবাৎ। যত্তাবভাবিতে চান্যত্র দৃশ্যতেঽসৌ। তথা রহূগণানুগ্রাহকে শ্রীজড়ভরতচরিতে যথা বা ভবদনুগ্রাহকে মযীতি চ। তত্র ভক্ত শব্দেন ব্রজদেব্যো ব্রজজনাশ্চ সর্ব্বে কালত্রয় সম্বন্ধিনোঽন্যে চ বৈষ্ণবা গৃহীতাঃ ব্রজদেবীনাং পূর্ব্বরাগাদিভি ব্রজজনানাং জন্মাদিভি রন্যেষাঞ্চ তত্তদ্দর্শন শ্রবণাদিভির পূর্ব্বস্ফুরণাৎ। অতএব তাদৃশ ভক্তপ্রসঙ্গেন তাদৃশীঃ সর্ব্ব চিত্তাকর্ষিণীঃ ক্রীড়া ভজতে যাঃ সাধারণীরপি শ্রুত্বা ভক্তেভ্যোঽন্যোঽপি জন স্তৎপরোভবেৎ। কিমুত রাসলীলারূপামিমাং শ্রুত্বেত্যর্থঃ। বক্ষ্যতে চ। বিক্রীড়িতং ব্রজবধূভিরিদঞ্চ বিষ্ণোরিত্যাদি। যদ্বা মানুষং দেহমাশ্রিতঃ সর্ব্বোঽপি জীবস্তৎপরো ভবেৎ। মর্ত্যলোকে শ্রীভগবদবতারাস্তথা ভজনে মুখ্যত্বাচ্চ। মনুষ্যাণামেব সুখেন তচ্ছ্রবণাদিসিদ্ধেঃ। ভূতানামিতি পাঠে নিজাবতারকারণভক্ত সম্বন্ধেন সর্ব্বেষামেব জনানাং বিষয়িণাং মুমুক্ষূণাং মুক্তানাঞ্চেত্যর্থঃ। ইতি পরমকারুণ্যমেব কারণমুক্তং। তথাপি ভজনসম্বন্ধেনৈব সর্ব্বানুগ্রহো জ্ঞেয়ঃ। অন্যৈস্তুঃ। তত্র বহির্মুখানপীতি তৎপর্য্যন্তত্বং বিস-ক্ষিতং। পরমপ্রেমপরাকাষ্ঠাময়তয়া শ্রীশুকস্যাপি তদ্বর্ণনাতিশয়প্রবৃত্তেঃ। গোপীনামিত্যস্যার্থান্তরে ত্বেবং ব্যাখ্যেয়ং। নম্বেবমপি নিত্যবদপ্তুনেব তথা ক্রীড়তু কিং প্রাপঞ্চিকেভ্য স্তৎপ্রকটনেন তত্রাহ ভক্তানাং প্রপঞ্চগতানাং অনুগ্রহায় মানুষং দেহং মর্ত্যলোক রূপং বিরাড়্দেহাংশং আশ্রিতঃ তত্র প্রকটোভূদিত্যর্থঃ। যস্য পৃথিবী শরীরমিত্যাদি শ্রুতৌ। তত্রাপি তচ্ছরীরশব্দপ্রয়োগাৎ। মানুষশব্দেন তল্লোক লক্ষিতত্বাচ্চ। অন্যৎ সমানং অথবা তৎপরোভবেদিত্যত্র ভক্তানাং ভূতানাং বহুত্বাত্তে কর্ত্তৃত্বেন বিপরিণামাদানু বর্ত্তেরন্। ব্যাখ্যান্তরে চাধ্যাহারাদি কষ্টতাপত্তেৎ। ভগবানিতি তু তত্র তত্র ব্যাখ্যানেঽপি প্রকরণাদেব লভ্যতে। তস্মাত্তাদৃশীঃ ক্রীড়া অসৌ ভজতে যাঃ শ্রুত্বাপি স্বয়মপি তৎপরো ভবেৎ যদা যদা শৃণোতি তদা তদাসক্তো ভবতীত্যেবার্থঃ॥ ৩৬॥

ক্রমসন্দর্ভঃ

তত্র চ সতি পরৈর্ব্যঢ়ত্বমাসামত্যমসমঞ্জসং বহূনাং তেষাং তস্মিন্নস্যায় তদিতি যস্মিত্রং পরমানন্দমিত্যাদিব্যাহনোত॥ ৩৬॥ ৩৫॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

জুগুপ্সিতং কিমভিপ্রায়ং কৃতবানিতি দ্বিতীয়প্রশ্নস্যোত্তরমাহ অম্বিতি। ভক্তানামনুগ্রহায় তাদৃশীঃ ক্রীড়াঃ ভজতে যাঃ শ্রুত্বা মানুষং দেহমাশ্রিতো জীবঃ তৎপর স্তদ্বিষয়কঃ শ্রদ্ধাবান্ ভবেদিতি ক্রীড়ান্তরতো বৈলক্ষণ্যেন মধুররসময্যাঃ অস্যাঃ ক্রীড়ায়াস্তাদৃশী মণিমন্ত্র মহৌষধানামিব কাচিদতর্ক্যাশক্তিরস্তীত্যবগম্যতে। তথৈব মানুষদেহবতএব তদ্ভক্তাবধিকারিত্বং মুখ্যমিত্যভিপ্রেতং॥ ৩৬॥

রাজন্! আপনি এরূপ দোষ আশঙ্কা করিবেন না, শ্রীকৃষ্ণ যদি আপ্তকাম হইলেন তাঁহার কেন এরূপ নিন্দিত কার্য্যে প্রবৃত্তি, অতএব শ্রবণ করুন, যদিও ভগবান্ আপ্তকাম তথাপি ভক্তজনের প্রতি অনুগ্রহ করণার্থ মনুষ্যদেহ আশ্রয় করিয়া তাদৃশী ক্রীড়া করেন, যাহা শুনিয়া লোকে তৎপর হয় অর্থাৎ শৃঙ্গাররসাকৃষ্ট যে সকল ব্যক্তি বহির্মুখ, তাহাদিগকেও আত্মপরায়ণ করিয়াছিলেন॥ ৩৬।

নাসূয়ন্ খলু কৃষ্ণায় মোহিতাস্তস্য মায়য়া।

শ্রীধরস্বামী।

নম্বন্যেঽপি ভিন্নাচারাঃ স্বচেষ্টিতমেবেতি বদন্তি তত্রাহ নাসূয়ন্নিতি। এবং ভূতৈশ্বর্য্যাভাবে তথা কুর্ব্বন্তঃ পাপা জ্ঞেয়া ইতি

বৈষ্ণবতোষণী।

নমু ভবতু পরমাত্মত্বেন বা নিত্যমেব তাভিঃ প্রেয়সীভিঃ সহ বিহারিত্বেন বা তাসু তৎপরদারত্বস্য প্রত্যাখ্যানং তত্র প্রথমঃ পক্ষস্থধ্যা-হারাদিনা কথঞ্চিৎ স্থাপিত এব। অথ নিত্যপ্রেয়সীত্বেনোত্তরপক্ষশ্চেত্তর্হি হন্ত কথং তাসাং পরদারত্বং শ্রূয়তে। যেন তাসামন্যত্র বিবাহোঽপি সংপ্রতি লভ্যতে। ততশ্চ তং প্রতি জন্মান্তরে বিবাহপ্রাপ্তত্বেন তাসাং তত্তৎপত্নীত্বমেব স্যাৎ। ততশ্চ তৎপরতা কারণায় ভক্তানামনুগ্রহায় তাদৃশীঃ ক্রীড়া ভজতে ইতি চেত্তর্হি তেষাং দারাকর্ষণেন তং প্রত্যসূয়াসম্ভবাত্তেষু ব্রজবাসিত্বাৎ পরমভক্তেষু কথমনু-গ্রহঃ সিধ্যেৎ কথম্বা তাসু তন্নিত্যপ্রেয়সীষু তাদৃশ দুরবস্থায়ান্তেষু পরমভক্তেষু চ তাদৃশতদ্বর্ণনস্য শ্রবণেন পরেষামপি ভক্তানাং তৎ পরতা স্যাৎ। তত্র পাঠক্রমাদন্বয়ক্রমো বলীয়ানিতি তৎক্রমেণ সিদ্ধান্তয়তি নাসূয়ন্ খলু কৃষ্ণায় ইতি খলুর্নিশ্চয়ে যস্মাৎ ব্রজৌকসঃ তস্মাৎ কদাচিদপি কৃষ্ণায় নাসূয়ন্নিত্যর্থঃ। যদ্ধামার্থ সুহৃৎ প্রিয়াত্মতনয়েতি তং প্রতি ব্রহ্মবচনাৎ। কৃষ্ণেঽর্পিতাত্মসুহৃদর্থ কলত্র কামা ইতি রাজানং প্রতি শ্রীশুকবচনাচ্চ। নমু তথাপ্যনুগ্রাহ্যানাং জানতাং অজানতাঞ্চ স্বয়ং তথানিষ্টকরণমসমঞ্জসং। তত্রোচ্যতে। যদি তেষাং বিবাহতোঽপি তা দারাঃ স্যু স্তর্হি তথা স্বমেব। যদি তেষাং ভ্রমমাত্রেণ ব্যূঢ়তয়া প্রতীতাঃ বস্তুবিচারেণ তু তস্যৈব দারাস্তেন তদা-কর্ষণং তৈর্ন জ্ঞায়তে চ। তর্হি কো দোষ ইত্যাহ মোহিতাস্তস্য মায়য়া মন্যমানাঃ স্বপার্শ্বস্থান্ স্বান্ স্বান্ দারানিতি। অত্র তন্নিত্য-প্রেয়সীত্বং তাসাং শ্রুতমিতি শ্রুতার্থান্যথানুপপত্ত্যা দশা পবিত্রেণ গৃহং সম্মার্ষ্টি ত্যাদি বদাবৃত্ত্যান্বয়ঃ ক্রিয়তে। তত্র চায়মর্থঃ। তস্য মায়য়া প্রেমবৈচিত্রীরচনায় বিচিত্রলীলা সমুল্লাসিকয়া যোগমায়য়া মোহিতাঃ সন্তস্তে তস্য দারান্ স্বান্ স্বান্ মন্যমানাঃ স্বস্ব পার্শ্বস্থাংশ্চ মন্যমানা ইতি। তদেবং তস্যৈতস্য দ্বিধান্বয়ভেদো দর্শিতঃ। তত্র পূর্ব্বস্যান্বয়বিভেদস্যায়মভিপ্রায়ঃ। যোগমায়াকল্পিতানামন্যাসামেব তৈ র্বিবাহনং সংপ্রবৃত্তং নতু ভগবন্নিত্যপ্রেয়সীনামিতি তথা তাসাং তদানীং মায়য়া গোপিতানাং মোহিতানাঞ্চ নতদ্বৃত্তং জ্ঞাতমাসীদ নাতঃ শ্রুতমপি তদনভীষ্টমেবাসীদিতি তাসু তেষাং দারত্বস্য মননমাত্রং নতু বাস্তবত্বং। তথা তেষু তাসাং পতিত্বঞ্চ মনসা ত্যক্তমেব ইত্যেবং তাসাং তৈ র্বিবাহসম্বন্ধো ন জাত ইতি যতো নাসূয়ন্নিত্যনেন তস্যেঽপি দোষারোপং নাকুর্ব্বন্নিত্যেব ময়োক্তং নতু নৈর্ঘৃণ্যমিতি অথোত্তরস্যান্বয়বিভেদস্যায়মভিপ্রায়ঃ। রাসাদ্যর্থং তেন তাসাং কর্ষণে যোগমায়াকল্পিতানাং সংজ্ঞাকল্পিতচ্ছায়াবত্তৎ প্রতি রূপাণামন্যা-সামনুভাবেন তানেব তে স্ব পার্শ্বস্থান্ মেনিরে ততোঽপি ন দোষ প্রসঙ্গ ইতি। নমু শ্রীভগবৎ প্রেয়সীনাং তাসাং কদাচিদপি যদি বলাত্তচ্ছয্যা নিবেশঃ স্যাত্তর্হি মহানেব দোষ ইত্যাশঙ্ক্য দ্বিতীয়েনৈবান্বয়বিভাগার্থেন সিদ্ধান্তং কৃতবান্ স্বপার্শ্বস্থাংশ্চ মন্যমানা ইতি বিবাহ-বদেব তত্র মায়য়া বঞ্চিতাস্ত ইতি ভাবঃ। এতদেবাহ। তাঃ প্রতি স্বয়মেব শ্রীভগবান্। নিরবদ্য সংযুজামিতি। এতদেব চ গর্গবাক্যেন কৈমুত্যাল্লভ্যতে। য এতস্মিন্ মহাভাগে প্রীতিং কুর্ব্বন্তি মানবাঃ। নারয়োঽভিভবন্ত্যেতান্ বিষ্ণুপক্ষানিবাসুরা ইতি। তদেবমেব ব্রহ্মণা। শ্রিয়ঃ কান্তাঃ কান্তঃ পরমপুরুষ ইতি প্রোচ্যাস্তথাত্বং মায়িকমেবেতি দৃঢ়ীকৃতমিতি। অত্রেদমপি বিচার্য্যতে। তা বার্য্যমাণা ইত্যাদৌ যত্তাসাং পতিম্মন্যাদিভি র্নিবারণং শ্রূয়তে তৎ কিমুত শ্রীকৃষ্ণাকর্ষণমজ্ঞাত্বা জ্ঞাত্বা বা। যদ্যজ্ঞাত্বা তর্হি তত্রাসূয়া নঘটত এবেতি ন পূর্ব্ব পক্ষঃ সঙ্গচ্ছতে ততশ্চ তন্নিরাকরণং ব্যর্থমেব স্যাৎ। যদিচ জ্ঞাত্বা তর্হি তাসাং স্বপার্শ্বস্থতা দর্শনান্নিজনিবারণপ্রতিপালনং মত্বা তাভ্যো নাসূয়েযুর্নাম তদাকর্ষণকর্ত্তৃক শ্রীকৃষ্ণায়াসূয়েয়ুরেবেতি পূর্ব্বপক্ষঃ সঙ্গচ্ছতে। তাসাং তত্তৎপার্শ্বস্থতা তু সিদ্ধান্তায় ন কল্পতে। তস্মাত্তদিদং বক্তব্যং। তদা শ্রীকৃষ্ণেন তাসামাকর্ষণং বুদ্ধিপূর্ব্বকমিতি তৈ র্নাবগতং। তথাহি বিদ্যাবিশেষময়ত্বাৎ খল্বসৌ বংশী-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তত্রাহ। নাসূয়ন্নিতি তদ্দিনমুপলক্ষণমেব কিন্তু বিবাহাদি সর্ব্বাবস্থাস্বপি তথা জ্ঞেয়ং সিদ্ধান্তরসবাধাতাৎ। মায়ানির্ম্মিতান্ স্বান্ স্বান্

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নম্বেবং সর্ব্বাস্বেব নিশাসু গোপস্ত্রীভিঃ সহ বিহরতি ভগবতি তাসাং পতিশ্চ শ্বশ্র্বাদয়ঃ স্বস্বগৃহেষু তাঃ স্ববধূরদৃষ্ট্বা ভগবতে তস্মৈ কথং নাকুপ্যং তত্রাহ নেতি। মায়য়া যোগমায়য়ৈব নতু বহিরঙ্গং মায়য়া। ভগবৎ পরিবারেষু তস্যা অধিকারাভাবাৎ

রাজন্! ব্রজবাসি জনগণ ভগবানের মায়ায় মোহিত হইয়াছিলেন অতএব তাঁহারা ঐরূপ আচরণেও

বৈষ্ণবতোষণী।

নাদস্তাসামেব কর্ণে প্রবিষ্টো ন পুনরন্যেষাং। সর্ব্বকর্ণপ্রবেশশ্চেত্তর্হি শয়নাবসরপ্রাপ্তং নিজশয়নগৃহং হিত্বা কথমসৌ নিশি বিদূর নির্জ্জনবনং গত ইতি বিতর্ক্য মাতরঃ পিত্রাদয়ঃ সর্ব্ব এব মহত্যা শঙ্কয়া তত্র গচ্ছেয়ুঃ। তস্মাদৌৎপত্তিকাদেব মাধুর্য্যাত্মুহঃ সর্ব্বমেব কর্ত্তব্যাবিতি অনুভূয় তাসামপি তদ্দর্শনার্থং গমনমাশঙ্ক্যেত কিন্তু সময়ব্যাত্তৈ নিবারিতং। তথাপি যদ্যখণ্ডামপি রাত্রিং তত্রামূঃ স্থিতা ইতি জ্ঞায়েত তদা ব্রজবাসিত্বাত্তেষামসূয়ায়া স্তত্রাসম্ভবেঽপি তদাভাসঃ স্যাদেব যথা সোঽয়মস্মাকং জীবনাদি মূলং। সচায়মখণ্ডনিশি পরবধূনাং নিজনিকটস্থিতিমনুমোদমান আসীদিতি তস্য লোকধর্ম্ম মর্য্যাদা মঙ্গলাতিক্রমমনুমায় বিস্মিতানাং তেষাং তন্মঙ্গল চিন্তাময় এবায়ম্ভাবঃ কোপময় ইবেতি তদাভাসত্বমেব তত্র লভ্যতে যেন তে বধূভ্যঃ কন্যাভ্যশ্চাসূয়েয়ুঃ। তাসাং স্বপার্শ্বস্থতয়া দর্শনাত্তু সোঽপি নাসীদিতি কুতস্তরামসূয়াবকাশ ইতি। এতদভিপ্রেত্যৈব যুগান্তরগতাং তৎপ্রেয়সীনাং তাসাং গোত্রপ্রবর্ত্তকান্ গোপান্ প্রতি শ্রীবিষ্ণুনা সোঽয়ং বরো দত্তঃ। যথা পাদ্মে সৃষ্টিখণ্ডে। যদানন্দ প্রভৃতয়ো অবতারং ধরাতলে। করিষ্যন্তি তদা চাহং বসিষ্যে তেষু মধ্যতঃ। যুষ্মাকং কন্যকাঃ সর্ব্বা রমিষ্যন্তে ময়া সহ। তত্র দোষো ন ভবিতা ন রোষো নচ মৎসর ইতি। কিঞ্চ স্বরূপেণৈব যস্য পর্য্যাপ্তি র্ন ভবতি তত্রোপাধিস্বীকারানর্থক্যমিতি ব্রহ্মোকস্থৈনৈব শ্রীকৃষ্ণং প্রতি তেষামসূয়ানুৎপত্তি র্ব্যাখ্যাতা। মায়ামোহিতত্বং তত্র হেতু বিরুদ্ধ এব। তন্মোহিতা এব তং প্রত্যসূয়াং কুর্ব্বন্তি নতু তদমোহিতা ইতি। তস্মান্মোহিতা ইত্যাদেরগ্রভাগেনৈব সঙ্গতিঃ। তত্র প্রয়োজনঞ্চ শ্রীকৃষ্ণস্য যদসমঞ্জসত্বং কৈশ্চিত্তর্ক্যেত তথা যত্তেষাং শ্রীকৃষ্ণমঙ্গলচিন্তাময় ভাব এবাসূয়ত্বেন প্রতীয়তে তয়ো র্নিরসনমেব। তত্র মায়য়েতি করণং চেত্তর্হি কর্ত্রপেক্ষয়া তস্যেত্যত্র তেনেত্যেব প্রযুজ্যেত। যদিচ হেতুত্বং তর্হি মোহিতা ইতি ন প্রযুজ্যেত। ততঃ কর্ত্তৃরূপৈব সেতি লভ্যতে। তস্যা স্তদ্রূপত্বেন নির্দ্দেশশ্চ। প্রিয়জনপ্রেমময়লীলাবিষ্টস্য তস্য প্রেরণং বিনা সার্ব্বভৌমস্য পরম দক্ষপ্রতিনিধিরিব তামন্তরান্তরা লব্ধাং তল্লীলাং পূর্ব্বপূর্ব্ব তাদৃশ তল্লীলাক্রমমনুক্রম্য সমুৎকর্ষবিলসত্রসতাং সা নয়তীতি বিবক্ষয়া। তদেবমেব চ দর্শিতং। যোগমায়ামুপাশ্রিত ইতি। তদেবং তস্যা স্তদীয়ত্বে প্রকরণেন লব্ধে সতি তস্যেতি পদস্য পূর্ব্বত্র নাতিপ্রয়োজকত্বাৎ কৃতার্থান্যথানুপপন্নত্বাচ্চ তস্য দারান্ স্বান্ স্বান্ স্বপার্শ্বস্থাংশ্চ মন্যমানা ইতি পরেণাপি যোজয়িত্বা সার্থকতাং সমর্থয়ন্তি তাসু শ্রীকৃষ্ণস্যোপপত্যঞ্চ তাসামঙ্কশয্যানিবেশঃ শ্রীকৃষ্ণায় ব্রজবাসিনামসূয়াভাস স্তস্তামসমঞ্জসত্বঞ্চ পরিহৃতমিতি। তত্র তস্য মায়য়া যে স্বে স্বে দারাস্তান্ স্বপার্শ্বস্থান্ মন্যমানাঃ ভগবৎ প্রেয়স্যবস্থানানর্হ সময়ে তদভেদেনানুভবন্তঃ যতো মোহিতা স্তয়ৈবেতি চ যোজয়ন্তি। যতঃ পতিব্রতানামপি ন পরাৎপরিভবঃ সম্ভবতি। কিমুত য এতস্মিন্ মহাভাগ ইতি গর্গবচনানুসারেণ শ্রীভগবৎপরাণাং কিমুত তৎপ্রেয়সীনামিতি গম্যং। অত্র কূর্ম্মপুরাণে উত্তরবিভাগে দ্বাত্রিংশদধ্যায়স্যান্তে তদিদমুপোদ্বলকমস্তি। যথা। পতিব্রতা ধর্ম্মপরা রুদ্রাণ্যেব নসংশয়ঃ। নাস্যাঃ পরাভবং কর্ত্তুং শক্নোতীহ জনঃ কচিৎ। যথা রামস্য সুভগা সীতা ত্রৈলোক্যবিশ্রুতা। পত্নী দাশরথে র্দেবী বিজিগ্যে রাক্ষসেশ্বরং। রামস্য ভার্য্যাং বিমলাং রাবণো রাক্ষসেশ্বরঃ। সীতাং বিশালনয়নাং চকমে কালচোদিতঃ। গৃহীত্বা মায়য়া বেশং চরন্তীং বিজনে বনে। সমাহর্ত্তুং মতিঞ্চক্রে তাপসঃ কিল ভাবিনীং। বিজ্ঞায় সাচ তদ্ভাবং স্মৃত্বা দাশরথিং পতিং। জগাম শরণং বহ্নিমাবসথ্যং শুচিস্মিতা। উপতস্থে মহাযোগং সর্ব্বদোষবিনাশনং। কৃতাঞ্জলিং রামপত্নী সাক্ষাৎ পতিমিবাচ্যুতং। নমস্যামি মহাযোগং কৃতান্তং গহনং পরং। দাহকং সর্ব্ব ভূতানামীশানং কালরূপিণমিত্যাদি। ইতি বহ্নিং পূজ্য জপ্ত্বা রামপত্নী যশস্বিনী। ধ্যায়ন্তী মনসা তস্থৌ রামমুন্মীলিতেক্ষণা। অথাবসথ্যাদ্ভগবান্ হব্যবাহো মহেশ্বরঃ। আবিরাসীৎ সুদীপ্তাত্মা তেজসৈব দহন্নিব। সৃষ্ট্বা মায়াময়ীং সীতাং স রাবণবধেপ্সয়া। সীতামাদায় ধর্ম্মিষ্ঠাং পাবকোঽন্তরধীয়ত। তাং দৃষ্ট্বা তাদৃশীং সীতাং রাবণো রাক্ষসেশ্বরঃ। সমাদায় যযৌ লঙ্কাং সাগরান্তরসংস্থিতাং। কৃত্বা চ রাবণবধং রামো লক্ষ্মণসংযুতঃ। সমাদায়াভবৎ সীতাং শঙ্কাকুলিতমানসঃ। সা প্রত্যয়ায় ভূতানাং সীতা মায়াময়ী পুনঃ। বিবেশ পাবকং দীপ্তং দদাহ জ্বলনোঽপি তাং। দগ্ধ্বা মায়াময়ীং সীতাং ভগবানুগ্রদীধিতিঃ। রামায়াদর্শয়ৎ সীতাং পাবকোঽভূৎ সুরপ্রিয়ঃ। প্রগৃহ্য ভর্ত্তুশ্চরণৌ করাভ্যাং সা সুমধ্যমা। চকার প্রণতিং ভূমৌ রামায় জনকাত্মজা। দৃষ্ট্বা হৃষ্টমনা রামো বিস্ময়াকুললোচনঃ। ননাম বহ্নিং শিরসা তোষয়ামাস রাঘবঃ। উবাচ বহ্নে ভগবন্ কিমেষা বরবর্ণিনী। দগ্ধা ভগবতা পূর্ব্বং দৃষ্টা মৎপার্শ্বমাগতা। তমাহ দেবো লোকানাং দাহকো হব্যবাহনঃ। যথা বৃত্তং দাশরথিং ভূতানামেব সন্নিধৌ। ভর্ত্তৃশুশ্রূষণোপেতা সুশীলেয়ং পতিব্রতা। ভবানী পার্শ্ব মানীতা মায়া রাবণকামিতা। যা নীতা রাক্ষসেশেন সীতা ভগবতা হৃতা। ময়া মায়াময়ী

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

তন্মোহিতানাঞ্চ ভগবদ্বৈমুখ্যস্যাবশ্যম্ভবাৎ। তেষাং গোপানাস্তু ভগবদ্বৈমুখ্যমাত্রাদর্শনাৎ। তয়া মোহনঞ্চ গোপীষু কৃষ্ণমভিসৃতবতীষু তাদৃশীস্তাবতীরেব গোপীঃ সৃষ্ট্বা তান্ দর্শয়িত্বৈব। অতঃ স্বান্ স্বান্ দারান্ স্বপার্শ্বস্থানেব মন্যমানাঃ। যদুক্তমুজ্জ্বলনীলমণৌ। মায়াকল্পিততাদৃক্‌ স্ত্রী শীলনেনানুসূয়ুভিঃ। ন জাতু ব্রজদেবীনাং পতিভিঃ সহ সঙ্গম ইতি। ততশ্চ যোগমায়য়াঽশ্চিচ্ছক্তিবৃত্তি-

মন্যমানাঃ স্বপার্শ্বস্থান্ স্বান্ স্বান্ দারান্ ব্রজৌকসঃ ॥ ৩৭ ॥

ব্রহ্মরাত্র উপাবৃত্তে বাসুদেবানুমোদিতাঃ। অনিচ্ছন্ত্যো যযুর্গোপ্যঃ স্বগৃহান্ ভগবৎপ্রিয়াঃ ॥৩৮॥

শ্রীধরস্বামী।

ভাবঃ ॥ ৩৭ ॥

ব্রহ্মরাত্রে ব্রাহ্মে মুহূর্ত্তে উপাবৃত্তে প্রাপ্তে ॥ ৩৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সৃষ্টা রাবণস্য বধায় সা। যদর্থং ভবতা সৃষ্টো বারণো রাক্ষসেশ্বরঃ। ময়াপ্যসংহৃতা চৈব হতো লোকবিনাশনঃ। গৃহাণ বিমলামেতাং জানকীং বচনান্মম। পশ্যন্নারায়ণং দেবং স্বাত্মানং প্রভবাপ্যয়ং। ইত্যুক্ত্বা ভগবাংশ্চণ্ডো বিশ্বার্চ্চির্বিশ্বতোমুখঃ। মানিতো রাঘবেন্দ্রেণ ভূতৈশ্চান্তরধীয়তেতি। তস্মাত্তদাবসথ্যাগ্নিবত্তল্লীলায়ামুপাশ্রিতা যোগমায়াপি তত্র সাহায্যং কুর্য্যাদেবেতি গম্যতে। ততঃ প্রকৃত মেবানুসন্ধীয়তাং ॥ ৩৭ ॥

তদেতৎ প্রাসঙ্গিকং সমাপ্যোপসংহরন্ পরমসুখামৃতসিন্ধুমবগাঢ়ানামপি তাসামতৃপ্তিমাহ অনিচ্ছন্ত্যোঽপি গোপ্যঃ স্বগৃহান্ যযুঃ। তেন সমং বিহারেণৈব ব্রজং নিকটপ্রায়মাগত্য স্বস্বগৃহ বর্ত্মানি জগৃহুরিত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ ব্রহ্মেতি তৎকালস্য গৃহ গমনাযৈব যোগ্যত্বাদিত্যর্থঃ। নন্বু তদর্থত্যক্ত সর্ব্বাণাং তাসাং কথং তদপেক্ষা তত্রাহ বাসুদেবোঽত্র প্রাগ্জন্মনি বসুষু বিরাজিতত্বাৎ ব্রজেশ্বর এব। গোকুললীলায়াং তদর্থস্তস্যৈব সান্নিধ্যাৎ ততশ্চাপত্যার্থেঽপি তেন তস্যাপত্যত্বয়াপেক্ষিত তদনুস্মরণার্হ প্রাতঃকালেন অনুমোদিতাঃ পুনরাম্ম স্বসজ্জদামাদ্যঙ্গীকারস্তত্যাদিভিঃ কারিতানুমোদনা ইত্যর্থঃ। শ্লেষবিশেষেণ তত্তন্নিকটে সর্ব্ব এব সতা ক্রীড়তা চানুমোদিতা ইতি প্রত্যেক মপ্যনুনয়ো দর্শিতঃ। ঐশ্বর্য্যার্থেত্বেতু তেনাপ্যনুনয়াৎ তাসাং মাহাত্ম্যং দর্শিতং। যদ্বা। বসুদেবং তাসাং শুদ্ধমন্তঃকরণং। সত্ত্বং বিশুদ্ধং বসুদেবশব্দিতমিতি শ্রীশিবোক্তেঃ। প্রেম্না তদধিষ্ঠাত্রেতি তত্র সত্ত্বমুক্তং। নন্বু তাভি র্লব্ধ দুর্লভ সঙ্গা নন্দস্য তস্য ত্যাগে তদন্যস্তেনাপ্যনুমোদনং কথমিব ঘটেত প্রেমবশত্বপক্ষেপি তৎসঙ্গএব প্রেমফলমিতি তদ্ধ্যানাদাবপি কথং তদ্বশত্বং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দারান্ স্বপার্শ্বস্থানেব মন্যমানা ইতি তত্রাহ যস্মিন্নিতি যদ্বামার্থ সুহৃদিত্যাদি ন্যায়েনাসূয়াপ্যত্র লোকরীতিরক্ষণার্থং তদাভাস এব চ জ্ঞেয়ঃ। নন্বাপ্তকামস্য কুতঃ ক্রীড়নে প্রবৃত্তিঃ কুতস্তরাং বা বহির্দৃষ্ট্যা লোকগীতে তস্মিন্ ইত্যত আহ। অন্বিতি ভূতানামিতি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্বাৎ তৎকার্য্যাণামপি নিত্যসত্ত্বোচিত্যাৎ সর্ব্বমায়িকপ্রপঞ্চনাশেঽপি তেষাং পার্শ্বস্থদারাণাং তেষু স্ব স্ব ভার্য্যাভিমানস্যচ নিত্য সত্যত্বমেব মন্যমানা ইত্যভিমানমাত্রং নতু যোগমায়াকল্পিতানামপি তাসাং পতিভিঃ সম্ভোগ ইতি তাসাং তদাকারতুল্যাকারা-ণামন্যসংভুক্তত্বস্যানৌচিত্যাৎ অতএব স্বপার্শ্বস্থানিতিতু স্বতঃস্থানিত্যুক্তং। তচ্চ সমাধানং যোগমায়য়ৈব। তৎপতীনাং তাসু কামভাবানুৎপাদনাৎ কৃতমিতি জ্ঞেয়ং। শ্রীভগবৎপার্শ্বাৎ স্বস্বগৃহং প্রতি গোপীনামাগমনসময়ে মায়িকগোপীনাং মায়য়ৈবান্তর্দ্ধা-পনমপি জ্ঞেয়ং ॥ ৩৭ ॥

ব্রহ্মরাত্র ইতি সমাসান্ত আর্ষঃ। ব্রহ্মণো রাত্রৌ যুগসহস্রপ্রমাণায়াং উপাবৃত্তে উপ আধিক্যেন আবৃত্তে একামাবৃত্তিং গতে সতি গোপ্যঃ স্বগৃহান্ যযুঃ। একস্যামেব রজন্যামেতাবত্যো লীলাঃ কর্ত্তব্যা ইতি ভগবতঃ সত্যসঙ্কল্পত্বাৎ নৃত্যগীতাদয়ো বিলাস যাবন্তোমনস্য-ভীপ্সিতা আসন্ তাবতাং সংপূর্ত্তৌ যাবন্তঃ সময়াঃ সম্ভবন্তি তাবদ্ভিঃ সময়ৈঃ যুগসহস্রং পূর্ণং বভূব তচ্চ যুগসহস্রং প্রহরচতুষ্টয়াত্মক রজনীমধ্যেএব রাসস্থল্যাং প্রবিবেশ। যথা পঞ্চযোজনাত্মক বৃন্দাবন প্রদেশৈকদেশএব পঞ্চাশৎকোটিযোজনপ্রমাণানি ব্রহ্মা-

তাঁহার প্রতি অসূয়া করেন নাই। ফলতঃ ভগবন্মায়ায় তাঁহারা স্ব স্ব দারদিগকে আপনাদের পার্শ্বেই অবস্থিত বোধ করিতেন ॥ ৩৭ ॥

সে যাহা হউক, ক্রীড়া করিতে করিতে যখন নিশা অবসান হইয়া ব্রাহ্মমুহূর্ত্ত উপস্থিত হইল তখন বাসুদেব গোপীদিগকে স্বস্থানে প্রস্থান করিতে অনুমতি দিলেন। অতএব সেই সকল ভগবৎ প্রিয়া অবলা অনিচ্ছুক হইয়াও স্বগৃহের প্রতি গমন করিলেন ॥ ৩৮ ॥

বিক্রীড়িতং ব্রজবধূভিরিদঞ্চ বিষ্ণোঃ শ্রদ্ধান্বিতোঽনুশৃণুয়াদথ বর্ণয়েদ্যঃ।
ভক্তিং পরাং ভগবতি প্রতিলভ্য কামং হৃদ্রোগমাশ্বপহিনোত্যচিরেণ ধীরঃ॥ ৩৯॥

শ্রীধরস্বামী।

ভগবতঃ কামবিজয়রূপরাসক্রীড়াশ্রবণফলমাহ বিক্রীড়িতমিতি। অচিরেণ ধীরঃ সন্ হৃদ্রোগং কামং আশু অপহিনোতি পরিত্যজতি। সেয়ং শ্রীপরমানন্দসেবিশ্রীধরনির্ম্মিতা। শ্রীভাগবতভাবার্থদীপিকা দশমাশ্রয়া॥ ৩৯॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্রাহ। ভগবানেব প্রিয়ো যাসাং তাঃ। ভগবতঃ প্রেয়স্যো বা অতঃ স্বচ্ছন্দমপি তাঃ সহন্তে নতু তৎসঙ্কোচলেশমপীতি ভাবঃ। সৎপুরুষাণাং প্রেয়সীবশত্বেঽপি লজ্জা মর্য্যাদা দাক্ষিণ্যাদিতি স্তদেক সঙ্গত্যাগস্তু দর্শনাদিতি চ ভাবঃ॥ ৩৮॥

অথ তাদৃশলীলা শ্রবণাদেরপি প্রাকৃত কাম বিরোধিত্বেন শ্রীভগবৎপ্রেমাবহত্বেন চ কৈমুত্যাত্তল্লীলায়াঃ পরমভক্তি ফলরূপত্বং দর্শয়িত্বা পূর্ব্বসিদ্ধান্তমেবোৎকর্ষয়ন্ তল্লীলা বর্ণন সমাপ্তৌ সুখাবেশেনোত্তর কালভাবি তৎ শ্রোতৃবক্তৃ জনানাশিষন্নিবচ স্বাভাবিক তৎফলং কথয়তি বিক্রীড়িতমিতি বিশিষ্টাং ক্রীড়াং চকারাদীদৃশমন্যদপি। বিষ্ণোরিতি তাসাং মধ্যে দ্বয়োর্দ্বয়োরিত্যাদ্যুক্তব্যাপকত্বাভিপ্রায়েণ। শ্রদ্ধয়া বিশ্বাসেনান্বিত ইতি। তদ্বিপরীতাবজ্ঞারূপাপরাধ নিবৃত্ত্যর্থঞ্চ নৈরন্তর্য্যার্থঞ্চ। তচ্চ ফলবৈশিষ্ট্যার্থ অতএব যো হনু নিরন্তরং শৃণুয়াৎ অথানন্তরং স্বয়ং বর্ণয়েচ্চ উপলক্ষণঞ্চৈতৎ স্মরেচ্চ ভক্তিং প্রেমলক্ষণাং পরাং শ্রীগোপিকাপ্রেমানুসারিত্বাৎ সর্ব্বোত্তম জাতীয়াং। প্রতিক্ষণং নূতনত্বেন লব্ধ্বা। হৃদ্রোগরূপং কামমিতি ভগবদ্বিষয়ঃ কামবিশেষো ব্যবচ্ছিন্নঃ। তস্য পরমপ্রেমরূপত্বেন তদ্বৈপরীত্যাৎ। কামমিত্যুপলক্ষণমন্যেষামপি হৃদ্রোগাণাং। অন্যত্র শ্রূয়তে। ব্রহ্মভূতঃ প্রসন্নাত্মা ন শোচতি ন কাঙ্ক্ষতি। সমঃ সর্ব্বেষু ভূতেষু মদ্ভক্তিং লভতে পরামিতি। অত্র তু হৃদ্রোগাপহানাৎ পূর্ব্বমেব পরমভক্তিপ্রাপ্তিঃ। তস্মাৎ পরমবলবদেবেদং সাধনমিতি ভাবঃ। ধীরঃ সন্নিতি ধৈর্য্যঞ্চ লভত ইত্যর্থঃ, যদ্বা। কামং যথেষ্টং আশু ভক্তিং প্রতিলভ্য হৃদ্রোগমাধিং শ্রীকৃষ্ণাপ্রাপ্ত্যাদি কৃতমচিরেণাপহিনোতি তৎপ্রাপ্তিরিতি ভাবঃ। অন্যৎ সমানং। ক্রীড়তা বহিরন্তশ্চ জড়োঽয়ং যেন লভ্যতে। তস্য চৈতন্য রূপস্য প্রীত্যৈ ভগবতোঽস্তিদং॥ ৩৯॥

ক্রমসন্দর্ভঃ

পাঠেঽপি ভক্তানামেব সম্বন্ধেনৈনান্যেষামনুগ্রহো জ্ঞেয়ঃ। অথ বা নম্বেবমপি নিত্যবৎ গুপ্তমেব তথা ক্রীড়তু। কিং প্রাপঞ্চিকেভ্যস্তৎ প্রকটনেন তত্রাহ ভক্তানাং প্রপঞ্চগতানাং। মানুষং মর্ত্ত্যলোকরূপং বিরাড়্দেহাংশ্চ মাশ্রিতঃ। তত্র প্রকট ইত্যর্থঃ। তত্র বস্তুনোঽপি প্রভাবমাহ যাঃ শ্রুত্বেতি অন্যোপীতি শেষঃ॥ ৩৭॥ ৩৮॥ ৩৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

গুনি প্রবিষ্টানি ব্রহ্মণা দৃষ্টানি যথাচাতিস্তোকএব ভগবত উদরস্যোপরি অপরিমিতানি দামানি অন্তরে চ ব্রহ্মাণ্ডমেব দৃষ্টমভূদিত্যত্র নাসম্ভাবনা কার্য্যা। যদুক্তং ভাগবতামৃতে। এবং প্রভোঃ প্রিয়াণাঞ্চ ধাম্নশ্চ সময়স্য চ। অবিচিন্ত্য প্রভাবত্বাদত্র কিঞ্চিন্নদুর্ঘটমিতি। বাসুদেবানুমোদিতাঃ মম চ ভবতীনাঞ্চ প্রতি তাদৃশক্রীড়াসিদ্ধার্থং প্রচ্ছন্নকামতৈবাভীষ্টেতি কৃষ্ণেন কৃতানুমোদনা ইত্যর্থঃ। যদ্বা। চিত্তাধিষ্ঠাত্রা বাসুদেবেনৈব গুরুলজ্জাভয়াদিকমুত্তাব্য প্রেরিতাঃ। অতএব প্রিয়বিরহস্য দুঃসহত্বাদনিচ্ছন্ত্যোঽপি যযুঃ॥ ৩৮॥

সর্ব্বলীলাচূড়ামণে রাসস্য শ্রবণকীর্ত্তনফলমপি সর্ব্বফলচূড়ামণিভূতমেবেত্যাহ। বিক্রীড়িতমিতি চকারাদীদৃশমন্যদপ্যন্য কবিবর্ণিতং তাভিঃ সহ বিক্রীড়িতং। বিষ্ণোরিতি তাসাং মধ্যে দ্বয়োর্দ্বয়োরিত্যাদ্যুক্তব্যাপকত্বাভিপ্রায়েণ নু নিশ্চিতং অনুদিনং বা শৃণুয়াৎ। অথ বর্ণয়েৎ কীর্ত্তয়েৎ। স্বকবিতয়া কাব্যরূপত্বেন নিবধ্নীতেতি বা। পরাং প্রেমলক্ষণাং প্রাপ্যোত্যুক্ত্বা প্রভায়েন হৃদ্রোগ বন্ত্যপ্যধিকারিণি প্রথমতএব প্রেম্নঃ প্রবেশস্ততত্তৎপ্রভাবেনৈবাচিরত্তো হৃদ্রোগনাশ ইতি প্রেমায়ং জ্ঞানযোগ ইব ন দুর্ব্বলঃ পরতন্ত্রশ্চেতি ভাবঃ। হৃদ্রোগরূপং কামমিতি ভগবদ্বিষয়কঃ কামবিশেষো ব্যবচ্ছিন্নঃ তস্য প্রেমামৃতরূপত্বেন তদ্বৈপরীত্যাৎ। ধীরঃ পণ্ডিত ইতি হৃদ্রোগে সত্যপি কথং প্রেমা ভবেদিত্যনাস্তিক্য লক্ষণেন মূর্খত্বেন রহিত ইত্যর্থঃ। অতএব শ্রদ্ধান্বিত ইতি শাস্ত্রাবিশ্বাসিনং নামাপরাধিনং প্রেমাপি নাঙ্গীকরোতীতি ভাবঃ॥

শ্রীকৃষ্ণাতিবশীকারচুঞ্চো র্জিষ্ণুশিরোমণেঃ। প্রেম্না হাস ইবায়ং শ্রীরাসঃ শ্রীরপিনাপ যঃ। শাস্ত্রবুদ্ধিবিবেকাদ্যৈরপি দুর্গমমীক্ষ্যতে। গোপীনাং রসবর্ত্মেদং তাসামনুগতী বিনা। পদবাক্য প্রকরণধ্বনয়ো হত্র সহস্রশঃ। সন্ত্যগম্যাশ্চ গম্যাশ্চ নোক্তা বিস্তরভীতিতঃ॥ ৩৯॥

হে রাজন্! ভগবান্ বিষ্ণুর ব্রজবধূগণ সহ এই ক্রীড়া যে ব্যক্তি শ্রদ্ধান্বিত হইয়া শ্রবণ অথবা বর্ণন করেন তিনি ভগবানে পরমা ভক্তি লাভ করিয়া অচিরে সুধীর হওত হৃদয়ের রোগ রূপ কাম আশু পরিত্যাগ করিবেন॥ ৩৯॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে রাসক্রীড়া নাম ত্রয়স্ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৩৩ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

একদা দেবযাত্রায়াং গোপালা জাতকৌতুকাঃ। অনোভিরনডুদ্‌যুক্তৈঃ প্রযযুস্তেঽম্বিকাবনং ॥
তত্র স্নাত্বা সরস্বত্যাং দেবং পশুপতিং বিভুং। আনর্চ্চুরর্হণৈর্ভক্ত্যা দেবীঞ্চ নৃপতে ঽম্বিকাং ॥১॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে ত্রয়স্ত্রিংশঃ ॥ * ॥

চতুস্ত্রিংশে ঽহিনাগ্রস্তং নন্দং হরিরমুমুচৎ। বিদ্যাধ্রং চাঙ্গিরঃশাপাৎ শঙ্খচূড়ং যথাবধীৎ। রাসোপদেশতঃ কামং কিঙ্করীকৃত্য কামতঃ। অনুগৃহ্নন্ বশং নিন্যে তথা বিদ্যাধরাধিপং ॥ ০ ॥

তদেবং কামানুগ্রহমুখেন কামজয়ং প্রতিপাদ্য তথৈব বিদ্যাধরজয়ং প্রতিপাদয়িতুং তৎপ্রসঙ্গং দর্শয়তি একদেত্যাদি ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং ত্রয়স্ত্রিংশঃ ॥ * ॥

অথ রাসলীলা প্রসঙ্গাত্তাদৃশীং শঙ্খচূড়বধাবসানামন্যাং লীলাং দর্শয়িতুং তয়োর্মধ্যে জাতত্বেন ক্রমপ্রাপ্তং তৎপ্রভাব দর্শনময়ত্বেন তাদৃশলীলাপ্রতিকূলজনস্তম্ভকতয়া তদুপযুক্তং চ লীলান্তরমাহ একদেতি তত্রাসানন্তরং ফাল্গুণে শিবরাত্রৌ দেবস্য শ্রীশিবস্য যাত্রায়াং জাতং কৌতুকমৌৎসুক্যং যেষাং তে। তদেতচ্চ গোবর্দ্ধনমখবৎ শ্রীকৃষ্ণকৌতুকমূলত্বেনৈব চ জ্ঞেয়ং। অনন্যাশ্রয়মনস্ত্বাত্তেষাং। যদ্বা। তে গোপাঃ গোপালেন শ্রীকৃষ্ণেন হেতুনা আ সম্যক্ জাতকৌতুকাঃ। অত্র শ্রীকৃষ্ণস্য তু নিজপ্রেয়সীভিঃ সহ স্বচ্ছন্দলীলায়াং নিগূঢ়োঽভি প্রায়োগম্যঃ। অতঃ পূর্ব্বলীলা সমানত্বকাস্য জ্ঞেয়ং। অনডুদ্ভিরিতি প্রসিদ্ধার্থস্যাপি নির্দ্দেশস্তনো বহতি অনড্বানিতি নিরুক্তে র্বিশেষ বিবক্ষয়া সা চানায়াস গমনস্থানোনির্দ্দেশশ্চ তীর্থে দানার্থ বহুল দ্রব্য নয়নস্য অতএব প্রকর্ষেণ যযুঃ। অম্বিকাবনং শ্রীমথুরাপুর বায়ব্য দিগ্বিভাগে সরস্বতীতীরস্থং শ্রীশিবোমামূর্ত্তিবিভূষিতং তদ্দেবত্যং। যদ্বা। গুজ্জরদেশে সিদ্ধপুরস্য নাতিদূরবর্ত্তিতীর্থং অম্বিকাবনং তন্মধ্যে বাতিপ্রসিদ্ধত্বাৎ ॥

দেবং পূজ্যং শ্রীবিষ্ণুবৈষ্ণবৈকপ্রিয়ত্বাৎ প্রভুং শ্রীভগবদ্ভক্ত্যাদিপ্রদানসমর্থং বিভুমিতি কচিৎ পাঠঃ অতএবার্হণৈ র্বিবিধোপচারৈঃ। চকারেণাম্বিকায়া অপি তাদৃশত্বং সমুচ্চীয়তে। হে নৃপতে ইতি রাসলীলাবিষ্টঃ তমবধাপয়তি ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ ০ ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃত ক্রমসন্দর্ভে ত্রয়স্ত্রিংশঃ ॥ ০ ॥

একদা শিবরাত্রৌ অম্বিকাবনং গুজ্জরদেশে সিদ্ধপুরনিকটে প্রসিদ্ধং ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমস্য ত্রয়স্ত্রিংশঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

চতুস্ত্রিংশে নন্দপাদগ্রাসি সর্পং স্পৃশন্ হরিঃ। উদ্দধার মণিং শঙ্খচূড়াচ্চ্রাহ তদ্বধাং ॥ ০ ॥

শারদীং রাসলীলাং বর্ণয়িত্বা বাসন্তীং হোলিকাগানলীলাং বর্ণয়িষ্যন্ প্রথমং শিবরাত্রিযাত্রামাহ। একদা ফাল্গুণকৃষ্ণচতুর্দ্দশ্যাং অম্বিকাবনং মথুরাবায়ব্যদিগ্বিভাগে সরস্বতীতীরস্থং শ্রীশিবোমামূর্ত্তিভূষিতমিত্যেকে। গুজ্জরদেশস্থ সিদ্ধপুর নিকটস্থ তীর্থমিত্যন্যে প্রাহুঃ ॥ ১ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশমে ত্রয়স্ত্রিংশ ॥ * ॥

চতুস্ত্রিংশ অধ্যায়ে ভগবান্ কর্ত্তৃক সর্পগ্রস্ত নন্দের তথা অঙ্গিরার শাপ হইতে বিদ্যাধর সুদর্শনের মোচন এবং শঙ্খচূড়ের বধ ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন এক সময় দেবযাত্রা অর্থাৎ শিবরাত্রি উপলক্ষে গোপগণ কৌতূহলাক্রান্ত হইয়া বৃষবাহ্য শকটোপরি আরোহণ পূর্ব্বক অম্বিকাবনে গমন করিলেন, তথায় সরস্বতীজলে স্নান করিয়া ভক্তি সহকারে বিবিধ উপহার দিয়া পরম প্রভু দেবদেব পশুপতির তথা মহাদেবী অম্বিকার অর্চ্চনা করিলেন ॥ ১ ॥

গাবো হিরণ্যং বাসাংসি মধু মধ্বন্নমাদৃতাঃ। ব্রাহ্মণেভ্যো দদুঃ সর্ব্বে দেবো নঃ প্রীয়তামিতি ॥২
ঊষুঃ সরস্বতীতীরে জলং প্রাশ্য যতব্রতাঃ। রজনীং তাং মহাভাগা নন্দসনন্দকাদয়ঃ ॥ ৩ ॥
কশ্চিন্মহানহিস্তত্র বিপিনেঽতিবুভুক্ষিতঃ। যদৃচ্ছয়াগতোনন্দং শয়ানমুরগো ঽগ্রসীৎ ॥
স চুক্রোশাহিনাগ্রস্তঃ কৃষ্ণ কৃষ্ণ মহানয়ং। সর্পো মাং গ্রসতে তাত প্রপন্নং পরিমোচয় ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

গাবঃ গাঃ মধু মধুরং মধ্বন্নং মধুনা সহিতমন্নং ॥ ২ ॥
জলমাত্রং প্রাশ্যোপোষিতা তাং নিশাং তত্র ঊষুঃ অবসন্ ॥ ৩ ॥
মহানহি রজগরঃ উরগঃ উরসা গচ্ছন্ ইত্যলক্ষিতত্বমুক্তং অগ্রসীৎ জগ্রাস ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তেষাং সকৌতুকত্বেঽপি ধর্ম্মার্থ নিষ্ঠত্বমাহ গাব ইতি যাভ্যাং। আদৃতা স্তদ্দেবালয়সেবকৈঃ সম্মানিতাঃ। আদর যুক্তা বা। সর্ব্বে শ্রীনন্দাদয়ঃ প্রত্যেকমেবেত্যর্থঃ। দেবঃ শ্রীশিবঃ শ্রীবিষ্ণুর্ব্বা। বৈষ্ণববিষ্ণু প্রীতিরেব বৈষ্ণবানাং প্রয়োজনমিতি। তচ্চ বিষ্ণোরারাধনা-র্থায় স্বপুত্রস্যোদয়ায় চ ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ২ ॥

প্রাশ্য প্রাশনমাত্রং কৃত্বা। তত্র হেতুঃ যতং সংযমেন গৃহীতং ব্রতং যৈঃ। রজনীং শিবরাত্রিং তস্যাস্তৎ প্রধানত্বাৎ। সনন্দঃ শ্রীনন্দা-নুজঃ সংজ্ঞায়াং কন্। অত স্বদগ্রজস্যোপনন্দস্য গোষ্ঠ এব স্থিতি র্ব্যঞ্যতে। যোগ্যতাচ তস্যৈব জ্ঞানবয়োধিকত্বাৎ ॥ ৩ ॥

অথ তত্র তদনন্তরং রজনীবৃত্তমাহ কশ্চিদিতি কশ্চিদ্বিলক্ষণ ইত্যর্থঃ। যদৃচ্ছয়া কেনাপি ভাগ্যোদয়েন। শয়ানমুরগ ইতি পদদ্বয়ম-জ্ঞানে হেতুঃ। তত্র শয়ানমিতি পূর্ব্বস্যাং রাত্রৌ জাগরণোপবাসাদিনা শ্রান্তে নির্ভরনিদ্রাগমিত্যর্থঃ। উরগাগমনঞ্চ যাত্রিক লোকা-পগমেন নির্জনপ্রায়ত্বাৎ। অগ্রসীৎ চরণয়ো র্গ্রসিতুং প্রবৃত্তঃ ॥

গ্রস্তঃ পাদয়োরেব বীপ্সা ত্রাসাৎ। তাতেতি স্নেহভরাৎ। অতো মে মরণাত্ত্রাসো নাস্তি। কিন্তু ত্বদ্বিয়োগাদেবেতি ভাবঃ। ত্রাসা-দেবাহ প্রপন্নং শরণাগতং। বৃদ্ধত্বেন পুত্রস্য তব পালনীয় মুপগতং বা। পরি সর্ব্বতোভাবেন তব মম কস্যচিদন্যস্য চ ক্লেশং বিনৈব মোচয়। মহানিত্যাত্মনা তৎপ্রতিকার্য্যত্বং তস্য শীঘ্রাগমনপ্রার্থনঞ্চ নিবেদ্যতে। ইদঞ্চ কালিয়দমনাদি দৃষ্ট্বেতি জ্ঞেয়ং ॥ ৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গাবো গাঃ মধু শিবাভিষেকাবশিষ্টং মধ্বন্নং মধুসহিতান্নং ॥ ২ ॥
সনন্দো নন্দানুজঃ সংজ্ঞায়াং কন্ ॥ ৩ ॥
মহানজগরঃ। উরসা গচ্ছতীত্যুরগ ইত্যলক্ষিতত্বজ্ঞাপনার্থং বিশেষণং ॥ ৪ ॥

এবং আমাদের প্রতি দেবতা প্রসন্ন হউন, এই সংকল্প করিয়া আদর পুরঃসর ব্রাহ্মণদিগকে গো, হিরণ্য, বসন, তথা মধু সহিত অন্ন প্রদান করিলেন ॥ ২ ॥

রাজন্! যতব্রত মহাভাগ নন্দ সনন্দক প্রভৃতি সকল গোপেরই জলমাত্র ভোজন পুরঃসর উপ-বাসী হইয়া সরস্বতীতীরে সেই রাত্রি বাস হইল ॥ ৩ ॥

নিশাভাগে সকলে অবস্থিত আছেন ইতি মধ্যে একটা উরগ অত্যর্থ বুভুক্ষিত হইয়া অলক্ষিত রূপে যদৃচ্ছাক্রমে সেই বিপিনে আসিল এবং শয়ান নন্দকে গ্রাস করিল। অহিগ্রস্ত হইবামাত্র কৃষ্ণ! কৃষ্ণ! এই মহাসর্প অমাকে গ্রাস করে। হে তাত! আমি শরণাগত, আমাকে মুক্ত কর, বলিয়া গোপরাজ চীৎকার করিয়া উঠিলেন ॥ ৪ ॥

তস্য চাক্রন্দিতং শ্রুত্বা গোপালাঃ সহসোত্থিতাঃ। গ্রস্তঞ্চ দৃষ্ট্বা সংভ্রান্তাঃ সর্পং বিব্যধুরুল্মুকৈঃ॥৫
অলাতৈর্দহ্যমানোঽপি নামুঞ্চত্তমুরঙ্গমঃ। তমস্পৃশৎ পদাভ্যেত্য ভগবান্ সাত্বতাং পতিঃ॥ ৬॥
স বৈ ভগবতঃ শ্রীমৎ পাদস্পর্শহতাশুভঃ। ভেজে সর্পবপুর্হিত্বা রূপং বিদ্যাধরার্চ্চিতং॥ ৭॥

শ্রীধরস্বামী।

বিব্যধুস্তাড়য়ামাসুঃ উল্মুকৈঃ জ্বলৎকাষ্ঠৈঃ॥ ৫॥

অলাতৈস্তৈরেব॥ ৬॥ বিদ্যাধরেষু অর্চ্চিতং পূজিতং॥ ৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

আক্রন্দিতং করুণদীর্ঘস্বরং চকারাভ্যাং শ্রবণদর্শনয়োঃ প্রাধান্যেন দ্বয়োরপ্যেককালীনত্বং তেন চ তেষাং সাবধানত্বঞ্চ বোধিতং। অজগরস্য গ্রস্তাপরিত্যাগ স্বভাবাশঙ্কয়া পরমদুঃসহৈর্বিশেষত স্তির্য্যগ্জাতিভীষণৈ রুল্মুকৈরেব বিব্যধুঃ। হস্তাভ্যাং ধ্রিয়মাণৈ স্তৈস্তদবয়াঙ্গে তাড়য়ামাসুঃ। সংভ্রান্তাস্ত্বরান্বিতাঃ। পাঠান্তরে বিভ্রান্তা উদ্বিগ্নাঃ॥ ৫॥

সঙ্কোচাদ্বৃদ্ধানাং সঙ্গপরিত্যাগেন নিজবয়স্য বর্গসঙ্গে দূরে বাসাৎ তদনন্তরমেবাভ্যেত্য পিতৃস্নেহময় লীলাবেশেন সংভ্রমাদাভিমুখ্যেনাগত্য তং দীর্ঘপুচ্ছং পদা স্পৃশদেব নতু জঘান। স্পৃষ্টস্তাতস্য স্বয়ং পাদেন স্পর্শস্যাপ্যনৌচিত্যেন বুদ্ধিপূর্ব্বকত্বাভাবাৎ। প্রকারান্তরতোঽপি তচ্ছাপ বিমোচন সামর্থ্যাৎ। ব্রহ্মদণ্ডাদ্বিমুক্তোঽহং সদ্যস্তেঽচ্যুত দর্শনাদিতি বক্ষ্যমাণাচ্চ। অবুদ্ধি পূর্ব্বকত্বেপি তত্তৎ সম্বোধনাসিদ্ধৌ হেতুঃ। ভগবান্ স্বভাবত এব সর্ব্বশক্ত্যাশ্রয়ঃ। অথ সাত্বতাং পতিঃ সর্ব্বভক্তপালকশ্চেতি। তদেবং পূতনায়াঃ সদ্বেশ গ্রহণবৎ কথঞ্চিৎ শক্ত্যা তদস্পর্শোঽপি তৎপাদস্পর্শফল পর্য্যবসান ইতি বোধিতং॥ ৬॥

বৈ প্রসিদ্ধমেবৈতদিত্যর্থঃ। ভগবতো হশেষনিজপ্রভাবান্ প্রকটয়তঃ শ্রীমতঃ সর্ব্বমাধুর্য্যসম্পত্তিযুক্তস্য পাদস্য স্পর্শেন তৎ স্বভাবেন হতান্যশুভানি মহদপরাধ লক্ষণান্যানি বহুজন্ম সঞ্চিতান্যশেষপাপানি যস্য সঃ। অত্র শ্রীমদিতি কৈমুত্যব্যঞ্জকং অতএব গৌরবেণ শ্রীমৎ পাদস্পর্শেত্যেব পুনরুক্তং। নতু তৎ স্পর্শ ইতি মাত্রং। অতএবেদমপি নচিত্রমিত্যাহ ভেজে ইতি। বিদ্যাধরেষু তৈরর্চ্চিতং সুদুর্ল্লভমিত্যর্থঃ। ইতি পূর্ব্বতোঽপি রূপবিশেষ প্রাপ্তিঃ সূচিতা। অস্তৈস্তৈঃ। অথবা শ্লোকদ্বয়মেবং যুজ্যতে। অলাতৈর্দহ্যমানোঽপি য উরঙ্গমস্তং শ্রীনন্দঃ নামুঞ্চত্তমভ্যেত্য পদাস্পৃশদিতি তেন স্পর্শ মাত্রেণাসাবুরঙ্গম স্তমমুঞ্চদিত্যবগম্যতে। প্রবিশ পিণ্ডীমিত্যত্রৈবাকাঙ্ক্ষা লব্ধত্বাৎ। ভগবান্ সাত্বতাং পতিরিতি পদদ্বয়স্য সামর্থ্যাৎ। অন্যথা তং তথা পরিত্যজ্য বিদ্যাধরতাং প্রাপ্তে তস্মিন্ শ্রীভগবতঃ পৃচ্ছায়াং অযোগ্যত্বাচ্চ। অন্যথা সোঽজগরঃ কীদৃগাসীৎ তত্রাহ স বৈ ইতি সর্পবপুঃ সর্পাকারং রূপমপ্যাকারমেব তত্র হেতুঃ শ্রীমদিতি অশুভমেব তস্য হতং নতু বপুরিতি তেনৈব বপুষা বিদ্যাধরাকারং ভেজে ইত্যর্থঃ। অত্র চাচিন্ত্যশক্তিরেব হেতু রিত্যাহ ভগবতঃ শ্রীমদিতি বায়ক নৈরিঙ্ক্যাদিষু তথা দর্শনাদিতি ভাবঃ॥ ৭॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অস্পৃশত্তু জঘান। স্পৃষ্টস্য জনকস্য তস্য স্বয়ং পাদস্পর্শানৌচিত্যেন বুদ্ধিপূর্ব্বকত্বাভাবাৎ॥ ৬॥ ৭॥ ৮॥ ৯॥ ১০॥ ১১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

চুক্রোশেতি। অনেন সর্ব্বদুর্গাণীতি গর্গোক্তিমস্মরত্তোতি ভাবঃ॥

উল্মুকৈর্জ্জ্বলৎকাষ্ঠৈঃ॥ ৫॥ অলাতৈস্তৈরেব॥ ৬॥

বিদ্যাধরৈ রর্চ্চিতমিতি তস্য বিদ্যাধরশ্রেষ্ঠত্বাৎ॥ ৭॥

হে রাজন্! নন্দের আর্ত্তনাদ শ্রবণমাত্র গোপগণ সহসা গাত্রোত্থান করিলেন এবং অহিগ্রস্ত দেখিয়া সম্ভ্রান্ত হওত সত্বর জ্বলন্ত কাষ্ঠ গ্রহণ পূর্ব্বক তদ্দ্বারা প্রহার করিতে লাগিলেন॥ ৫॥

উরঙ্গম যদিও বারম্বার প্রজ্বলিত দারু দ্বারা প্রতাড়িত হইতে থাকিল তথাচ নন্দকে পরিত্যাগ করিল না। অতএব সাত্বতপতি ভগবন্ স্বয়ং আসিয়া পদদ্বারা তাহাকে স্পর্শ করিলেন॥ ৬॥

হে মহারাজ! ভগবানের শ্রীমৎ চরণারবিন্দ স্পর্শমাত্রে তাহার সমুদায় অশুভ বিনষ্ট হইল, অতএব সে সর্পশরীর পরিত্যাগ করিয়া তৎক্ষণাৎ বিদ্যাধর মধ্যে পূজিত স্বীয় রূপ ধারণ করিল॥ ৭॥

তমপৃচ্ছদ্ধৃষীকেশঃ প্রণতং সমবস্থিতং। দীপ্যমানেন বপুষা পুরুষং হেমমালিনং॥ ৮॥
কো ভবান্ পরয়া লক্ষ্ম্যা রোচতে শুভদর্শনঃ। কথং জুগুপ্সিতামেতাং গতিং বা প্রাপিতোঽবশঃ॥
শ্রীসর্প উবাচ॥
অহং বিদ্যাধরঃ কশ্চিৎ সুদর্শন ইতিশ্রুতঃ। শ্রিয়া স্বরূপসম্পত্ত্যা বিমানেনাচরন্দিশঃ॥ ৯॥
ঋষীন্ বিরূপাঙ্গিরসঃ প্রাহসং রূপদর্পিতঃ। তৈরিমাং প্রাপিতো যোনিং প্রলব্ধৈঃ স্বেন পাপ্মনা॥১০

শ্রীধরস্বামী।

গোপেষাত্মন ঐশ্বর্য্যং প্রকাশয়িতুমবিদ্বানিব তমপৃচ্ছৎ দীপ্যমানেন বপুষা সমবস্থিতং॥ ৮॥
যঃ পরয়া শোভয়া প্রকাশতে স ভবান্ ক ইতি॥ ৯॥
প্রাহসং উপহসিতবানস্মি প্রলব্ধৈ রুপহসিতৈঃ মদীয়েন পাপেন নিমিত্তেন॥ ১০॥

বৈষ্ণবতোষণী।

হৃষীকেশঃ সর্ব্বেন্দ্রিয়প্রবর্ত্তকত্বেন সর্ব্বজ্ঞোঽপীত্যর্থঃ। প্রণতং কৃতপ্রণামং সম্যক্ বদ্ধাঞ্জলিত্বাদিনা অস্থিতং দীপ্যমানেন বপুষোপলক্ষিতং পুরুষং পুরুষাকারং হেম স্রগ্‌যুক্তং। যদ্বা হেম্নো মালা পঙ্‌ক্তিঃ তদ্বন্তং সৌবর্ণ কিরীট কুণ্ডলাদি দিব্যভূষণ বিভূষিতমিত্যর্থঃ॥৮
শুভং সুন্দরং দর্শনং রূপং যস্য স ভবান্ অদ্ভুতদর্শন ইতি বা পাঠঃ। কথং কস্মাদ্ধেতো র্বা এতাং আজগরীং গতিং প্রাপিতঃ কেনেতি শেষঃ। অবশঃ ইচ্ছারহিতঃ। বশ কান্তৌ বলাদিত্যর্থঃ। অন্যথা এতাদৃশস্যৈতাদৃশ গত্যসম্ভবাদিতি॥
ততশ্চ তৎস্পর্শপ্রভাবেণ তস্য ভক্তি রপ্যুৎপন্নেতি তদ্বাক্য দ্বারা ব্যঞ্জয়িতুমাহ সর্প উবাচেতি অত্র চ সর্পতানির্দ্দেশঃ পূর্ব্ববচ্ছরীরাভেদাপেক্ষয়া। কশ্চিদিতি বিনয়েন শ্রুতঃ সংজ্ঞাতঃ স্বস্য রূপেণ সম্পত্তিঃ সম্পন্নতা যস্যাস্তয়া শ্রিয়া শোভয়া বিশিষ্টঃ। দিশোঽচরং ইতস্ততঃ ক্রীড়য়া ভ্রমন্নাসং॥ ৯॥
বিরূপান্ বিকৃতাকারান্ তপসা চ কার্শ্যাদি ব্যাপ্তানিত্যর্থঃ। অঙ্গিরসগোত্রোৎপন্নান্ প্রলম্ভে হেতুঃ স্বেনৈব পাপ্মনেতি। যদ্বা। তৈর্যৎ প্রাপিত স্তৎ স্বেনৈব পাপ্মনেতি তেষাং দোষঃ পরিহৃতঃ॥ ১০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তমপৃচ্ছদিতি বহুগ্রামনগরেভ্য আগতান্ যাত্রিকানপি লোকান্ ব্রাহ্মণানাদরতো ভীষয়িতুমিতি ভাবঃ। অতএব হৃষীকেশ স্তত্রত্য জনান্ সর্ব্বানেব সুদর্শনোক্তাবেকাগ্রীকারয়ন্॥ ৮॥
প্রাপিত ইতি কেনেতি শেষঃ॥
শ্রুতঃ বিখ্যাতত্বাৎ সর্ব্বলোকৈরেব। দিশোঽচরং ইতস্ততঃ ক্রীড়য়া ভ্রমন্নাসং॥ ৯॥
প্রলব্ধৈ রুপহসিতৈ র্মদীয়েনৈব পাপেন নিমিত্তেন॥ ১০॥

সে ব্যক্তি হেমমালালঙ্কৃত দীপ্যমান দেহে প্রণত হইয়া সম্মুখে অবস্থিত হইলে ভগবান্ গোপজনসমাজে আপনার ঐশ্বর্য্য প্রকাশ নিমিত্ত তাহাকে জিজ্ঞাসা করিলেন॥ ৮॥
অহো! তুমি যে শুভ দর্শন, পরম শোভায় শোভিত হইতেছ তুমি কে? কি প্রকারে অবশ হইয়া এতদ্রূপ গর্হিত গতি প্রাপ্ত হইয়াছিলে।
সর্প কহিল ভগবন্! আমি সুদর্শন নামে বিখ্যাত একজন বিদ্যাধর, আপনার রূপ সম্পত্তি রূপ শ্রীর সহিত বিমানারোহণে দিক্ সকল পর্য্যটন করিতেছিলাম॥ ৯॥
আত্মরূপে দর্পিত থাকাতে বিরূপ আঙ্গিরস ঋষিদিগকে দেখিয়া উপহাস করি। তাঁহারা উপহাসিত হইয়া আমার পাপের কারণ আমাকে সর্পযোনি প্রাপ্ত করান॥ ১০॥

শাপো মেঽনুগ্রহায়ৈব কৃতস্তৈঃ করুণাত্মভিঃ। যদহং লোকগুরুণা পদা স্পৃষ্টো হতাশুভঃ ॥ ১১॥
তং ত্বাহং ভবভীতানং প্রপন্নানাং ভয়াপহং। আপৃচ্ছে শাপনির্মুক্তঃ পাদস্পর্শাদমীবহন্ ॥
প্রপন্নোঽস্মি মহাযোগিন্ মহাপুরুষ সৎপতে। অনুজানীহি মাং কৃষ্ণ সর্ব্বলোকেশ্বরেশ্বর ॥
ব্রহ্মদণ্ডাদ্বিমুক্তোঽহং সদ্যস্তে হচ্যুত দর্শনাৎ। যন্নাম গৃহ্নন্নখিলান্ শ্রোতৄনাত্মানমেব চ।

শ্রীধরস্বামী।

যদ্যতঃ শাপাৎ ॥ ১১ ॥

আপৃচ্ছে স্বর্লোকং গন্তং অনুজ্ঞাং যাচে অমীবহন্ দুঃখনাশন। অহিদেহং নিহত্যৈবং প্রাপ্তমন্তং সুদর্শনং। তমহদ্ভুতমাদিনং কৃষ্ণঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

অহো কিং নাম বক্তব্যো মহতাং প্রভাবো যেন মম দুষ্কৃতমপি পরম সুকৃততাং নীতমিত্যাশয়েনাহ শাপ ইতি করুণাত্মভিরিত্য-পরাধাগ্রহণং দীনোদ্ধার ব্যগ্রত্বঞ্চ দর্শিতং। এতেন তত্র শ্রীকৃষ্ণপাদাব্জস্পর্শাত্তে পরমমঙ্গলং ভাবীতি তৈরজ্ঞমিতি জ্ঞেয়ং অতোঽনু-গ্রহায়ৈব শাপঃ কৃতঃ। লোকগুরুণা জগদীশ্বরেণ ভবতেতি সুদুর্লভত্বমুক্তং। তত্রাপি পদা শ্রীচরণেন পাদেতি কচিৎ পাঠঃ ॥ ১১ ॥

নম্ন স্বর্লোকং গন্তমনুজ্ঞাং যাচসে কথং ন মোক্ষমিত্যত্রাহ ভবেতি। ভবভীতত্বেন প্রপন্নানাং মনসাপি শরণাগতানাং তদ্ভয়াপহং। অস্মাকন্তু সাক্ষাৎ প্রাপ্তপরম ভক্তিনিদানপাদস্পর্শানাং স্বতএব স ইতি ভাবঃ ॥

কিন্তু যত্র কুত্রাপি স্থিতৌ ত্বৎ প্রতিপত্তিরেব মমাভীষ্টেত্যাহ প্রপন্ন ইতি। ত্বামাশ্রিতোঽস্মি প্রপন্নোঽহমিতি পাঠেঽপি সএবার্থঃ। নম্ন সা সুদুর্লভেতি চেত্তত্রাহ মহাযোগিন্ হে অনন্তাচিন্ত্যৈশ্বর্য্যযুক্ত। কুতঃ মহাপুরুষ হে পরমেশ্বর ত্বৎপ্রভাবান্নকিঞ্চিদ্দুর্লভমিত্যর্থঃ। বিশেষতশ্চ হে সতাংপতে পালক ততোঽস্মিরসামগ্রীকারমঙ্গীকুর্য্যা এবেতি ভাবঃ। তত্রাপি হে কৃষ্ণ হে পূতনাদীনামপি ভক্তপদ-প্রদেত্যর্থঃ। অতঃ প্রপন্নমনোরথপরিপূরণং তবোচিতমেবেতি ভাবঃ। দেবেতি পাঠে হে বিচিত্রক্রীড়াকৌতুকপ্রধান এতাদৃশাধমো-দ্ধরণমপি তব ক্রীড়ানু যোগ্যমিতি ভাবঃ। অতঃ কৃতার্থত্বাদধুনা মামনুজানীহি মল্লোকগমনায়াজ্ঞামেব দেহি। নম্ন মৎ প্রতিপত্তীচ্ছা লোকান্তরগমনেচ্ছা চেতি বিরুদ্ধমিত্যাশঙ্ক্য স লোকোঽপি ত্বদীয় এবেত্যাহ হে সর্ব্বলোকেশ্বরেতি। কিঞ্চ কর্ম্ম ফলদাত্রান্তর্যামিনা ত্বয়া তথৈব প্রেৰ্য্যোঽহং তত্র কিং কর্ত্তুং শক্নুয়ামিত্যাহ হে ঈশ্বরেতি ॥

অস্মাহংস্মাং চাধুনা ময়ৈব বিশেষতোঽনুভূতং ইত্যাহ ব্রহ্মেত্যৰ্দ্ধকেন দর্শনমাত্রেণ সর্পাকারাধ্যাসো গতঃ চরণস্পর্শেন তু সর্পাকার-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ব্রহ্মদণ্ডাদিতি তন্মাত্রেণ সর্পদেহাধ্যাসনাচ্চ বিবক্ষয়া স বৈ ভগবত ইতি তু তদ্দেহনাশাদিবিবক্ষয়া ॥ ১২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যৎ যতঃ শাপাৎ ॥ ১১ ॥

আপৃচ্ছে স্বলোকং গন্তমনুজ্ঞাং যাচে। অমীবহন্ হে দুঃখহন্তঃ ॥

হে মহাযোগিন্ কাদমধুনৈব মহাখলসর্পত্বং পিতরমগ্রসং। কাহমকস্মাদধুনৈব লব্ধসদ্বিবেকত্বাং স্তৌমীত্যচিন্ত্যং। তব যোগৈশ্বর্য্যমিতি ভাবঃ মহাপুরুষাণাং শ্রীমন্নন্দাদীনাং সতাং সাধুনাং পতে ইতি সর্পদেহাত্মগমোচর স্বীয়ানেতাংশ্চাপালয় ইত্যপারং

কিন্তু সেই সকল সকরুণ মুনি আমার প্রতি অনুগ্রহ নিমিত্তই শাপ প্রদান করিয়াছিলেন। কারণ সেই শাপ হইতে লোকগুরু আপনকার পদদ্বারা স্পৃষ্ট হইলাম, আমার সমস্ত অশুভ দূরীভূত হইল ॥ ১১

হে দুঃখনাশন। আমি আপনকার পাদস্পর্শে শাপমুক্ত হইলাম, এক্ষণে স্বর্লোক গমনার্থ আপনকার নিকট অনুজ্ঞা যাচ্ঞা করি, হে মহাযেগিন্! হে মহাপুরুষ! হে সৎপতে! আমি শরণাগত, হে সর্ব্ব-লোকেশ্বরদিগের ঈশ্বর! আমাকে অনুমতি করুন। হে অচ্যুত! আপনকার দর্শনমাত্রে আমি সদ্যঃ ব্রহ্মদণ্ড হইতে বিমুক্ত হইলাম। প্রভো! যাঁহার নাম উচ্চারণ করিয়া লোকে অখিল শ্রোতাকে এবং আপনাকে সদ্যঃ পবিত্র করে, আপনি সেই পুরুষ, আপনকার পদস্পৃষ্ট হইয়া যে স্বয়ং পূত হইবে তাহার আর কথা কি?

সদ্যঃ পুনাতি কিং ভূয়স্তস্য স্পৃষ্টঃ পদা হি তে। ইত্যনুজ্ঞাপ্য দাশার্হং পরিক্রম্যাভিবাদ্য চ।
সুদর্শনো দিবং যাতঃ কৃচ্ছ্রান্নন্দশ্চ মোচিতঃ।
নিশম্য কৃষ্ণস্য তদাত্মবৈভবং ব্রজৌকসো বিস্মিতচেতসস্ততঃ।
সমাপ্য তস্মিন্নিয়মং পুনর্ব্রজং নৃপা যযুস্তৎ কথয়ন্ত আদৃতাঃ ॥ ১২ ॥
কদাচিদথ গোবিন্দো রামশ্চাদ্ভুতবিক্রমঃ। বিজহ্রতুর্বনে রাত্র্যাং মধ্যগৌ ব্রজযোষিতাং ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

শঙ্খচূড়বধতাড়নং ॥ ১২ ॥
তৎ প্রসঙ্গমাহ কদাচিদিতি ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তৈব বিদ্যাধরাকারতাং প্রাপেতি ভাবঃ। বিনির্ম্মুক্তমিতি শ্রীচিৎসুকসম্মতঃ পাঠঃ। তত্র পূর্ব্বেণান্বয়ঃ ॥

কিঞ্চ ত্বং পাদাব্জেন সাক্ষাৎ স্পৃষ্টোঽহং স্বলোকবর্ত্তিনোঽন্যান্ গত্বা স্বস্পর্শেন কৃতার্থয়িষ্যামি। কিমুতাত্মানমিত্যাশয়েনাহ যন্নামেতি নামৈকমপি গৃহ্নন্ উচ্চারয়ন্নপীতি শ্রদ্ধাদ্যপেক্ষা নিরস্তা গৃহ্নন্নিতি বর্ত্তমানত্বেন সম্পূর্ণত্বাপেক্ষা অখিলানিতি অধিকারাদ্যপেক্ষা সদ্য ইতি কালাপেক্ষা চ। শ্রোতৄনিতি কেবল শ্রবণপ্রাপ্তিরেবাভিপ্রেতা। ইবার্থে এব আত্মানমিবেতি দৃষ্টান্তত্বেন শ্রবণকীর্ত্তনয়োরবিশেষোক্ত্যা মাহাত্ম্যবিশেষঃ সূচিতঃ। চকারেণ তত্তৎ সম্বন্ধিনোঽপি তস্য পদাস্পৃষ্টঃ সন্ ভূয়োঽধিকং যথা স্যাত্তথা সর্ব্বানেব তান্ হি নিশ্চিতং পুনামীতি কিং বক্তব্যমিত্যর্থঃ ॥

অনুজ্ঞাপ্য মৌনং সম্মতিলক্ষণমিতি ন্যায়েন পাদস্পর্শপ্রভাবমাত্রতঃ সর্পকবলশৈথিল্যাপাদনেন কৃচ্ছ্রাদপাদানাৎ শ্রীনন্দশ্চ মোচিতঃ শ্রীকৃষ্ণেনেতি পূর্ব্বসূচিতার্থ এবাত্র স্পষ্টীক্রিয়তে উভয়োরপি মঙ্গলং কৃতমিতি বোধনায় অতএব চশব্দশ্চ। তন্মোচয়িত্বা বিদ্যাধরেণ সঙ্কথনং ন যুক্তমিতি ॥

আত্মবৈভবং স্বরূপবৈভবং কুতোঽপি বিদ্যাদি প্রাপ্ত্যৈব নরলোকাৎ। বিস্ময়ে হেতুঃ ব্রজৌকসঃ তৎপ্রেমভরবিবশতয়া মুহুর্দৃষ্টমপি তাদৃশত্বমনুসন্ধাতুমশক্যা ইত্যর্থঃ। নিয়মং ত্রিরাত্রতীর্থবাসাত্মকং ॥ ১২ ॥

অথ ক্রমপ্রাপ্তং দেবযোনিমুক্তিদানরূপত্বেনাত্মীয়রক্ষা রূপত্বেন চ পূর্ব্বলীলাসদৃশং পূর্ব্ববিবক্ষিতং লীলান্তরমাহ কদাচিদিত্যাদিনা যাবৎ সমাপ্তি অথ তচ্ছিবরাত্র্যনন্তরং কদাচিৎ হোরিকাপূর্ণিমায়াং। গোবিন্দঃ শ্রীগোকুলযুবরাজঃ। রময়তি ক্রীড়য়তি কৃষ্ণমিতি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কদাচিৎ হোরিকাপূর্ণিমায়াং রামশ্চেত্যুপলক্ষণং সখায়শ্চ। তথৈব মধ্যদেশাচারাৎ ভবিষ্যোত্তর পুরাণাচ্চ। অতএব সংপ্রমত্তবদিত্যত্রাপি ন দোষঃ ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

তব কৃপাবৈভবমিতি ভাবঃ। অনু অনুচরমেব মাং জানীহি ॥
দর্শনাদেব বিমুক্তঃ কিমুত পদাস্পৃষ্টঃ। নামৈকমপি গৃহ্নন্ যঃ কোঽপি কিমুতাহং দর্শনস্পর্শবানপি ॥

বিস্মিতচেতস ইতি অহো যো হ্যস্মাকং লাল্য এবাস্মান্ বিনা ক্ষণমাত্রমপি ন নির্বৃণোতি স এব কৃষ্ণঃ কিং পরমেশ্বর এবকেদেতৎ পিত্রাদয়ো বয়মপি মহাপুরুষা এব ভবামেতি ধন্যো গর্গমুনির্যেন প্রথমত এবাস্য নারায়ণসাম্যমুক্তং। তথৈব বরুণস্যাস্য চ বিদ্যাধরস্য মুখাদশ্রৌষমিতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

কদাচিচ্ছিবরাত্রি ব্রতানন্তরং রাত্র্যাং চন্দ্রিকাবহুলায়াং। ব্রজযোষিতাং মধ্যগাবিতি হোলিকা ক্রীড়ায়াং তথৈব ব্যবহার ইতি

শুকদেব কহিলেন রাজন্! এই প্রকারে ভগবানের অনুমতি গ্রহণ পূর্ব্বক তাঁহাকে প্রণাম ও প্রদক্ষিণকরিয়া সুদর্শন বিদ্যাধর স্বর্গারোহণ করেন এবং নন্দও কৃচ্ছ্র হইতে মোচিত হয়েন। সেই সময় ব্রজবাসিগণ শ্রীকৃষ্ণের ঐরূপ আত্মবৈভব বার্ত্তা শ্রবণ করিয়া বিস্ময় চিত্ত হইলেন, অনন্তর সেই স্থানেই আপনাদের ত্রিরাত্র তীর্থবাস নিয়ম সমাপন করিয়া আদর পূর্ব্বক তদীয় কথা কহিতে ২ পুনর্ব্বার ব্রজে গমন করিলেন ॥ ১২ ॥

হে রাজন্! কোন এক সময় অদ্ভুতবিক্রম শ্রীকৃষ্ণ এবং বলরাম ব্রজযোষিৎদিগের মধ্যগত হইয়া রজনীযোগে বনে বিহার করেন ॥ ১৩ ॥

উপগীয়মানৌ ললিতং স্ত্রীজনৈর্বদ্ধসৌহৃদৈঃ। স্বলঙ্কৃতানুলিপ্তাঙ্গৌ স্রগ্বিনৌ বিরজোঽম্বরৌ ॥১৪

নিশামুখং মানয়ন্তাবুদিতোড়ুপতারকং। মল্লিকাগন্ধমত্তালি জুষ্টং কুমুদবায়ুনা ॥ ১৫ ॥

জগতুঃ সর্ব্বভূতানাং মনঃ শ্রবণমঙ্গলং। তৌ কল্পয়ন্তৌ যুগপৎ স্বরমণ্ডলমূর্চ্ছিতং ॥ ১৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বিরজোঽম্বরাবিতি বিরজসী অম্বরে বস্ত্রে যয়োঃ তৌ ॥ ১৪ ॥

নিশাপ্রবেশং সৎকুর্ব্বন্তৌ উদিত উড়ুপস্তারকাশ্চ যস্মিন্ তৎ মল্লিকা গন্ধেন মত্তা অলয়ো যস্মিন্ তৎ ॥ ১৫ ॥

অনিবন্ধত্বাদন্যৈর্যুগপৎ কল্পয়িতুমশক্যমপি তৌ স্বরমণ্ডলমূর্চ্ছিতং যুগপৎকল্পয়ন্তৌ মনঃ শ্রবণয়োর্মঙ্গলং যথা ভবতি তথা জগতুঃ অগায়তামিতি ॥ ১৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রাম ইতি নিরুক্ত্যা তদানীং সখ্যাংশস্যৈবোদয়ো ধ্বনিতঃ জন্মারভ্য সহ বিহারাৎ। বাল্যাবশেষাচ্চ। ব্রজে তদংশস্যৈব প্রাচুর্য্যদর্শনং রাজধাত্ত্বমেবাগ্রজত্বাংশস্যেতি। অত্রাস্য গৌণতা বিবক্ষয়া পশ্চান্নির্দ্দেশশ্চকারঃ। তদুপলক্ষিতত্বেন সখায়োপি জ্ঞেয়াঃ। মধ্যদেশাদৌ তথৈব হোরিকাক্রীড়াব্যবহারাৎ। ভবিষ্যোত্তরশাস্ত্রাচ্চ। রাজসূয়াবভৃথে চৈবমেব ক্রীড়া বর্ণয়িষ্যতে। বনে ব্রজসন্নিহিতে ইতি জ্ঞেয়ং। অদ্ভুতঃ অলৌকিকবিক্রমঃ প্রভাবো যস্য স ইতি দ্বয়োরপি বিশেষণং ॥ ১৩ ॥

বিহারমেবাহ উপেতি ত্রিকেণ ললিতং গান নর্ম্মাদি পরিপাটীতি মনোহরং যথা স্যাত্তথা উপগীয়মানৌ হোরিকোচিতগীতিভি র্বর্ণ্যমানৌ। তত্র হেতুঃ বদ্ধং সৌহৃদং যৈরিতি। এতেন শ্রীরামস্যাপি পৃথক্ প্রেয়সীগণো লক্ষ্যতে। তথাপ্যত্র গোপান্তরেণ ভুজয়োরপি যৎ স্পৃহা শ্রীরিতি। অতএব গোপ্যস্তদ্দীতমাকর্ণ্যেতি দ্বয়োরপি গীতস্য তাদৃশমোহহেতুত্বং বক্ষ্যতে। সর্ব্বমেতত্ত হোরিকাবসর সংবর্ধাদিতি জ্ঞেয়ং অতো মিথোহনন্তুসন্ধানমপি ॥ ১৪ ॥

উদিতেতি শিশিরান্তে হিমকুজ্ঝটিকাপগমাদতিশয়েন প্রাকট্যাৎ। মল্লিকেতি বসন্তপ্রবেশাৎ ॥ ১৫ ॥

মঙ্গলং সুখাবহং। স্বরাণাং মণ্ডলং সমূহস্তস্য মূর্চ্ছনাং। তল্লক্ষণং চোক্তং সঙ্গীতসারে। ক্রমাৎ স্বরাণাং সপ্তানামারোহশ্চাবরোহণং। মূর্চ্ছনেত্যুচ্যতে গ্রাম ত্রয়ে তা একবিংশতিরিতি ॥ ১৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ

বদ্ধসৌহৃদৈরিতি। শ্রীরামস্যাপি পৃথক্ প্রেয়সীগণো লক্ষ্যতে। সর্ব্বমেতত্ত হোরিকাপর্ব্বস্ত এব ॥ ১৪ ॥ ১৫ ॥ ১৬ ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥১৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

বৈষ্ণবতোষণী ॥ ১৩ ॥ ১৪ ॥

নিশামুখং নিশারম্ভং সৎকুর্ব্বন্তৌ। উদিত উড়ুপস্তারকা চ যত্র তৎ। কুমুদবায়ুনাযুক্তং যুগপদেকদৈব স্বরমণ্ডলানাং মূর্চ্ছিতং মূর্চ্ছনামনিবদ্ধত্বাৎ কল্পয়িতুমশক্যমপি শক্যমপি কল্পয়ন্তৌ ॥ ১৫ ॥ ১৬ ॥

সেই সকল স্ত্রীরত্ন বদ্ধসৌহৃদ হইয়া ললিতস্বরে তাঁহাদেরই দুই জনের গুণ গান করিতেছিলেন। তাঁহারা দুই ভ্রাতায় সুন্দররূপে অলঙ্কৃত এবং তাঁহাদের বাহু চন্দনানুলিপ্ত হইয়াছিল, আর গলদেশে মালা এবং কটিতটে নির্ম্মল বসন পরিধান ছিল ॥ ১৪ ॥

হে রাজন্! সেই নিশার প্রারম্ভে চন্দ্র এবং তারকা নিকর উদিত হইয়াছিল এবং মল্লিকা পুষ্পের সৌরভে অলিকুল মত্ত হইয়া বেড়াইতে ছিল, আর কুমুদসংসর্গী পবন মন্দ ২ বহিতেছিল, অতএব রামকৃষ্ণ উভয়েই তাহার সৎকার করেন ॥ ১৫ ॥

তৎপরে দুই জনে অন্যের যুগপৎ কল্পনা করিতে অশক্য হইলেও একেবারেই স্বরমণ্ডল মূর্চ্ছনা রচনা করত যে রূপে মন ও শ্রবণের মঙ্গল হয় সেই রূপ করিয়া গান আরম্ভ করিলেন ॥ ১৬ ॥

গোপ্য স্তদ্গীতমাকর্ণ্য মূর্চ্ছিতানাবিদন্নৃপ। স্রংসদ্দুকূলমাত্মানং স্রস্তকেশস্রজং ততঃ ॥
এবং বিক্রীড়তোঃ স্বৈরং গায়তোঃ সংপ্রমত্তবৎ। শঙ্খচূড় ইতি খ্যাতো ধনদানুচরোঽভ্যগাৎ॥১৭
তয়ো র্নিরীক্ষতো রাজংস্তন্নাথং প্রমদাগণং। ক্রোশন্তং কালয়ামাস দিশ্যুদীচ্যামশঙ্কিতঃ ॥ ১৮ ॥
ক্রোশন্তং কৃষ্ণরামেতি বিলোক্য স্বপরিগ্রহং। যথা গা দস্যুনাগ্রস্তা ভ্রাতরাবন্বধাবতাং ॥ ১৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মূর্চ্ছিতাঃ তদ্গীতলীনচিত্তাঃ স্রংসৎ স্রস্তং দুকূলং যস্মাৎ তং আত্মানং দেহং স্রস্তাঃ কেশেভ্যঃ স্রজো যস্য তঞ্চ ততো নাবিদন্ ॥১৭॥
নিরীক্ষতো র্নিরীক্ষমাণয়োঃ। তৌ নাথৌ যস্য তং কালয়ামাস হঠাৎ প্রেষয়ামাস ॥ ১৮ ॥
দস্যুনা ব্যাঘ্রেণ ॥ ১৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গোপ্যো যথাস্বং তয়োঃ প্রেয়স্যঃ। তদ্গীতং তয়োর্গীতং আকর্ণ্য মূর্চ্ছিতা বভূবুঃ। ততো হেতোঃ আত্মানং ন স্রংসদ্দুকূলমবিদন্ নচ স্রস্ত কেশস্রজমবিদন্ নাবিদুরিত্যর্থঃ ॥
এবমিতি হোরিকোচিতমেবং বিক্রীড়তো র্গায়তোশ্চ। অতএব স্বৈরং যথাস্যাত্তথা সংপ্রমত্তবচ্চেতি। ভবিষ্যোত্তরবিধিনা তথা লোকব্যবহারাৎ। বত্তিপ্রত্যয়াদন্যো জনো যথা তথৈবেত্যর্থঃ। সংশব্দাত্তু প্রেমময় তদ্গীতাদি মাধুর্য্যেণ তত্রাপি বিশেষত ইত্যর্থঃ। অভ্যায়াদভ্যাগাদিতি পাঠদ্বয়ং ॥ ১৭ ॥
অভিধানাদেব নিরীক্ষমাণয়োঃ অনাদরে ষষ্ঠী যতোঽশঙ্কিতঃ। উদীচ্যাং দিশীতি গুহ্যকানাং তস্যাং নিবাসেন এবং তাসাং পৃথক্ পঙ্ক্তি স্থিতত্বাবগমাদ্ধোরিকারীতিরেব স্পষ্টা ॥ ১৮ ॥
স্বপরিগ্রহং নিত্যাত্মীয়ত্বেনাঙ্গীকৃতমিত্যবশ্যরক্ষ্যত্বং তদর্থং পরমবৈয়গ্র্যাদিকঞ্চ ধ্বনিতং। ভ্রাতরাবিতি মিথঃ স্নেহাদিনা তত্রৈকমত্যাদিকং সূচিতং। একেনানেকাসাং কালনে তৎপালকানাং ব্যগ্রত্বেন দৃষ্টান্তঃ যথা দস্যুনা হঠাদপহরতা চৌরেণ গ্রস্তা বিদ্রাব্যাত্মসাৎকৃতা। গা বিলোক্য গোপা ধাবন্তি তদ্বদিত্যর্থঃ। এতেনাস্পর্শোঽপি ব্যঞ্জিতঃ ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গোপ্যঃ যথাস্বং তয়োঃ প্রেয়স্যঃ। আত্মানং দেহং স্রংসদ্দুকূলং স্রস্তাঃ কেশেভ্যঃ স্রজো যস্য তং নাবিদন্ নানুসন্দধুঃ ॥ ১৭ ॥
নিরীক্ষমাণয়ো স্তয়ো রিত্যনাদরে ষষ্ঠী ॥ ১৮ ॥
ক্রোশন্তং হে রামকৃষ্ণ অস্মাৎ ত্রায়েথেতি সক্রন্দনং ফুৎ কুর্ব্বন্তং। কালয়ামাস মহাযষ্টিঘূর্ণনেন ভায়য়িত্বা উদীচীং দিশং প্রতি বিদ্রাবয়ামাসেতি। তেন স্পর্শস্তাসাং নাভূদিতি জ্ঞেয়ং। যথা গা ইত্যগ্রিমশ্লোকোক্তেঃ ॥
দস্যুনা চৌরেণ গ্রস্তা আত্মসাৎ কর্ত্তুং বিদ্রাব্য স্বদেশং প্রতিচালিতাঃ ॥ ১৯ ॥

হে নৃপ! রামকৃষ্ণের ঐ প্রকার গীত শ্রবণ করিয়া গোপীগণ মূর্চ্ছিত হয়েন। তাঁহাদের চিত্ত সেই গীতে বিলীন হওয়াতে গাত্র হইতে বস্ত্র যে বিস্রস্ত হইয়া পড়িয়াছিল এবং কেশহইতে মাল্য যে স্খলিত হইয়া ছিল তাহাও তাঁহারা জানিতে পারেন নাই, সে যাহা হউক, রামকৃষ্ণ ঐ প্রকারে গান করিতে ২ প্রমত্তবৎ স্বেচ্ছানুসারে যখন ক্রীড়া করেন, সেই সময় শঙ্খচূড় নামে একজন কুবেরের অনুচর তথায় উপস্থিত হয় ॥ ১৭ ॥

হে রাজন্! রামকৃষ্ণ দুই জনে নিরীক্ষণ করিতেছিলেন তাঁহাদের সমক্ষেই সেই গুহ্যক, নিঃশঙ্ক হইয়া তাঁহারা দুইজনে যাহাদের নাথ সেই প্রমদাগণকে উত্তরদিকে প্রেরণ করে, অতএব সেই সকল অবলা ব্যাকুল হইয়া রোদন পরা হয়েন ॥ ১৮ ॥

পরন্তু হে রাম! হে কৃষ্ণ! বলিয়া আপনার অঙ্গনাগণকে চীৎকার করিতে দেখিবামাত্র দুই ভ্রাতা ব্যাঘ্রগ্রস্তা গাভীসকলের ন্যায় সেই সকল অবলার পশ্চাৎ ২ ধাবমান হয়েন ॥ ১৯ ॥

মাভৈষ্টেত্যভয়ারাবৌ শালহস্তৌ তরস্বিনৌ। আসেদতুস্তং বলিনৌ ত্বরিতং গুহ্যকাধমং॥
স বীক্ষ্য তাবনুপ্রাপ্তৌ কালমৃত্যু ইবোদ্বিজন্। বিসৃজ্য স্ত্রীজনং মূঢ়ঃ প্রাদ্রবৎ জীবিতেচ্ছয়া॥
তমন্বধাবদ্গোবিন্দো যত্র যত্র স ধাবতি। জিহীর্ষুস্তচ্ছিরোরত্নং তস্থৌ রক্ষন্ স্ত্রিয়ো বলঃ॥২০॥
অবিদূর ইবাভ্যেত্য শিরস্তস্য দুরাত্মনঃ। জহার মুষ্টিনৈবাঙ্গ সহ চূড়ামণিং বিভুঃ।
শঙ্খচূড়ং নিহত্যৈবং মণিমাদায় ভাস্বরং। অগ্রজায়াদদাৎ প্রীত্যা পশ্যন্তীনাঞ্চ যোষিতাং॥ ২১॥

শ্রীধরস্বামী।

মাভৈষ্ট মাভয়ং প্রাপ্নুত ইত্যভয়ারাবৌ॥ ২০॥
শিরসা সহ চূড়ামণিং জহারেত্যর্থঃ॥ ২১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তরসা জবেন ত্বরিতং যথাস্যাত্তথা। যদ্বা। ত্বরা যুক্তং গুহ্যকাধমং আসেদতু নিকটে গতৌ॥
কালঃ প্রেরকঃ মৃত্যুশ্চ তৎপ্রের্য্যস্তাবিতি যথাক্রমমনুরূপো দৃষ্টান্তঃ। মূঢ়ঃ প্রাদ্রবণেঽপি জীবনাসম্ভবাৎ স্ববধে স্বয়মেব প্রবৃত্তেশ্চ। যদ্বা। কৃতাং কিমপ্যজানন্নিত্যর্থঃ॥
ননু শালপ্রক্ষেপেণ দূরতএব তমধমং কিং ন হন্যাৎ তত্রাহ জিহীর্ষুরিতি। মৃতস্য সতঃ স্পর্শাযোগ্যত্বেন তস্য জীবত এব রত্ন গ্রহেচ্ছয়েত্যর্থঃ। শ্রীরামায় তদ্দানেচ্ছয়াতু তস্যৈব মুখ্যপ্রয়োজনতয়া নির্দ্দেশঃ। যদ্বা। তন্মণিসঙ্গপর্য্যন্ত তজ্জীবন নিবন্ধান্তজ্জিহীর্ষা॥ ২০॥
অবিদূর ইব অতিদূরেঽপি কিং বিদূর ইবাভিমুখং গত্বা বেগেন পলায়মানস্য পৃষ্ঠে হননাযোগ্যত্বাৎ পলায়মানস্যাপি তস্য বধো যুক্ত ইত্যাহ দুরাত্মনঃ দস্যোরিত্যর্থঃ। মুষ্টিনৈব নতু শালেন নচোপায়ান্তরেণ তত্রাপি তেনৈকেনৈবেতি প্রয়াসাভাব উক্তঃ। যতো বিভুরীশ্বরঃ। অঙ্গেত্যস্যা। তত্র শির ইতি তৃতীয়ায়াশ্ছান্দসো লুক্। যদ্বা। শিরশ্চূড়ামণিঞ্চ সহ একদৈব জহার॥
নিতরাং হত্বেতি নিশঙ্কঃ সূক্ষ্ম শরীরস্যাপি নাশাৎ। পশ্যন্তীনামিতি সর্ব্বাসামাত্মনি সৌভাগ্যাতিশয়াভিমানাৎ। তথাপি তা অনাদৃত্যাগ্রজায় অদাদিতি সর্ব্বাসাং মাৎসর্য্যাভাবায় তস্য মান্যত্বাৎ কৃতরক্ষত্বাচ্চ। প্রত্যুত সন্তোষায়ৈব স্যাদিত্যভিপ্রেত্যেতি ভাবঃ। প্রীত্যেতি তৎপালকে তস্মিন্ প্রীত্যতিশয়োদয়োঽয়ং সর্ব্বাস্বেব তাসু পর্য্যবস্যতীতি ভাবঃ॥ ২১॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তচ্ছিরোরত্নজিহীর্ষা তৎপর্য্যন্ত তজ্জীবিতনিয়মাদিতি তর্ক্যতে॥ ২০॥
অগ্রজায়েতি সর্ব্বাসামপি তত্র প্রীতেঃ। প্রীত্যেতি বিশেষতস্তাসাং রক্ষণেনেত্যর্থঃ॥ ২১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

কালমৃত্যু। কালপ্রেরকঃ মৃত্যুঃ প্রের্য্যস্তাবিব। শীঘ্রং জহীতি রামঃ প্রেরকঃ অয়মহমিমং হন্মীতি কৃষ্ণঃ প্রের্য্যস্তৌ॥
স্ত্রিয়ো বিদ্রাবণপ্রাপ্তাস্তথৈব স্থিরীকৃত আশ্বাস্য তস্থৌ॥ ২০॥
অতিদূরেঽপি তত্র বিদূর ইবাভ্যেত্যেত্যর্থঃ॥
পশ্যন্তীনামিতি মহ্যমেবাতিসুভগায়ৈ দাস্যতি মহ্যমেবাত্যাদরণীয়ায়ৈ দাস্যতীত্যেবং প্রত্যেকমুৎসুকানাঞ্চ তাসাং মদমৎসরাদ্যদ্দামার্থং কস্যৈচিদপ্যদত্ত্বা রামায়াদাৎ সচ মহাবিজ্ঞঃ কৃষ্ণাভীপ্সিতস্থল এব তং মণিং ন্যধাদিতি জ্ঞেয়ং॥ ২১॥

এবং হস্তে শালবৃক্ষ লইয়া ভয় পাইও না, এই শব্দ করত মহাবেগে ত্বরায় সেই অধম গুহ্যক সন্নিধানে গমন করেন। কালান্তক যম তুল্য তাহাদিগের দুই জনকে পশ্চাদ্গত অবলোকন করিবামাত্র শঙ্খচূড় যৎপরোনাস্তি ভীত হয় এবং সেই সকল স্ত্রীজন বিসর্জনপূর্ব্বক জীবন কামনায় পলায়ন করে। কিন্তু সে যেখানে ২ ধাবমান হইয়াছিল, শ্রীকৃষ্ণ তাহার শিরোরত্ন হরণ বাসনায় সেই ২ স্থানে তাহার পশ্চাৎ ২ ধাবমান হন। আর বলদেব সেই সকল অবলার রক্ষক হইয়া সেই স্থানে থাকেন॥ ২০॥

তদনন্তর ভগবান্ বিভু নিকটস্থ হইয়া মুষ্টিদ্বারা সেই দুরাত্মার চূড়ামণি সহ মস্তক ছেদন করেন।

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে শঙ্খচূড়বধো নাম চতুস্ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৩৪ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

গোপ্যঃ কৃষ্ণে বনং যাতে তমনুদ্রুতচেতসঃ। কৃষ্ণলীলাঃ প্রগায়ন্ত্যো নিন্যুর্দুঃখেন বাসরান্ ॥১॥

শ্রীগোপ্য ঊচুঃ ॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে চতুস্ত্রিংশঃ ॥ * ॥

পঞ্চত্রিংশে বনং যাতে কৃষ্ণে গোকুলযোষিতঃ। যুগ্মশ্লোকানুগীতেন নিন্যুর্দুঃখেন বাসরান্ ॥ ০ ॥

এবং রাত্রিষু শ্রীকৃষ্ণেন স্বৈরমভিরমিতানাং দিবা তদ্বিরহিতানাং গোপীনাং অনুগীতেন দিননিস্তারপ্রকারমাহ গোপ্য ইতি। দুঃখেন কৃচ্ছ্রেণ ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পণ্যাং চতুস্ত্রিংশঃ ॥ * ॥

নন্বেবং শ্রীব্রজেন্দ্রকুমারেণ রাত্রিষু রাসক্রীড়াদিনা বহুধা রমিতানাং তাসাং দিবসেষু তদ্বিরহেণ মহদ্দুঃখং সম্ভাব্যতএব। উক্তং শ্রীপরাশরেণ। স তথা সহ গোপীভীররাম মধুসূদনঃ। যথাব্দকোটিপ্রতিমঃ ক্ষণস্তেন বিনাভবদিতি। অতস্তাবদ্দুঃখং বত তাভিঃ কথং নিস্তীর্ণমিত্যপেক্ষায়াং তাদৃশরজনীবর্গসম্ভোগং পোষয়িতুং দিনবর্গগতং বিপ্রলম্ভং বর্ণয়ন্ তৎকালক্ষেপণহেতুং দর্শয়তি গোপ্য ইতি। তমনু তেন সহ দ্রুতং বেগেন গতং চেতো যাসাং তাঃ। তং লক্ষীকৃত্য গ্রথিতহৃদয়া ইতি বা তত্র তমনুদ্রুতচেতস্ত্বেন গৃহকৃত্যাদ্যুপরতি র্দর্শিতা ॥১

ক্রমসন্দর্ভঃ

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতক্রমসন্দর্ভে চতুস্ত্রিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমস্য চতুস্ত্রিংশঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

পঞ্চত্রিংশে বেণুগীতং দ্বাদশশ্লোকযুগ্মতঃ। বর্ণ্যতে যৎপ্রিয়াঃ পীত্বা বিরহিণ্যো ঽনয়ন্ দিনং ॥ ০ ॥

সম্ভোগশৈত্যং জ্যোৎস্নীষু বিচ্ছেদৌষ্ণ্যং দিনেষবদাৎ। প্রেমা তাভ্যঃ স্বপুষ্ট্যর্থং স্বয়ং তদ্দ্বিতয়াত্মকঃ। এবং রাত্রিষু গোপ্যঃ স্বকান্তেন সহ লব্ধাঙ্গসঙ্গা নৃত্যগীতনর্ম্মাধরামৃতাদিকং পিবন্ত্যঃ সম্ভোগরসনিমগ্না বভূবুরিত্যুক্তং। ইদানীং দিনেষু তেন সহ লব্ধমনোমাত্রসঙ্গাস্তদ্বেণুগানামৃতং মাত্রং পিবন্ত্যো বিপ্রলম্ভরসনিমগ্না বভূবুরিত্যাহ। গোপ্য ইতি। তং বনং গচ্ছন্তমনুলক্ষীকৃত্য দ্রুতানি বেগেন তেন সহ চলিতানি চেতাংসি যাসাং তাঃ ॥ ১ ॥

রাজন্! এই প্রকারে শঙ্খচূড় বিদ্যাধর বধ করিয়া ভাস্বর মণি আনয়ন করত ভগবান্ দর্শন কারি স্ত্রীদিগের সমক্ষেই অগ্রজকে দান করিয়াছিলেন ॥ ২১ ॥

॥ ০ ॥ ইতি দশমে চতুস্ত্রিংশ ॥ ০ ॥

পঞ্চত্রিংশ অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণ বন গমন করিলে গোকুলযোষিৎগণ কর্ত্তৃক যুগ্ম শ্লোকে তদ্গুণ গান দ্বারা দুঃখে দিন যাপন বর্ণন ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! গোপীদিগের নিশাভাগ শ্রীকৃষ্ণ সহ বিহারে পরমসুখে যাপন হইত কিন্তু দিবসে শ্রীকৃষ্ণ বন গমন করিলে তাঁহারই প্রতি আসক্ত চিত্তা প্রযুক্ত সেই সকল ব্রজাঙ্গনা তদীয় লীলা গান করিয়া অতিকষ্টে দিবাভাগ ক্ষেপণ করিতেন ॥ ১ ॥

বামবাহুকৃতবামকপোলো বল্গিতভ্রূরধরার্পিতবেণুং।
কোমলাঙ্গুলিভিরাশ্রিতমার্গং গোপ্য ঈরয়তি যত্র মুকুন্দঃ॥
ব্যোমযানবনিতাঃ সহ সিদ্ধৈর্বিস্মিতা স্তদুপধার্য্য সলজ্জাঃ।
কামমার্গণসমর্পিতচিত্তাঃ কশ্মলং যযুরপস্মৃতনীব্যঃ॥ ২॥

শ্রীধরস্বামী।

বামবাহুকৃতবামকপোল ইত্যাদীনি দ্বাদশযুগলানি হে গোপ্যঃ। বামবাহৌ তন্মূলে কৃতোঽর্পিতঃ বামঃ কপোলো যেন সঃ। বল্গিতে নর্ত্তিতে ভ্রুবৌ যস্ত যেন বা স বল্গিতভ্রূর্মুকুন্দঃ অধরেঽর্পিতং বেণুং কোমলাঙ্গুলীভিরাশ্রিতা মার্গাঃ সপ্তস্বরচ্ছিদ্রাণি যস্য তং যত্র যদা ঈরয়তি বাদয়তি তদা ব্যোমযানানাং সিদ্ধানাং বনিতাঃ সিদ্ধৈঃ স্বপতিভিঃ সহ বর্ত্তমানা অপি তৎ বেণ্বীরণমুপধার্য্য আকর্ণ্য প্রথমং বিস্মিতাঃ ততঃ কামমার্গণেভ্যঃ সমর্পিতানি চিত্তানি যাভিঃ তাঃ তৎ পরবশা ইত্যর্থঃ সলজ্জাঃ সত্যঃ কশ্মলং মোহং যযুঃ। অত্র লিঙ্গং অপস্মৃতা বিস্মৃতা নীব্যো যাভিরিতি অতএবং ভূতস্য শ্রীকৃষ্ণস্য বিরহং কথং সহাম ইতি সর্ব্বত্র বাক্যশেষঃ॥ ২॥

বৈষ্ণবতোষণী।

জয়তি ব্রজদেবীনামপূর্ব্বা মহিমাবলী। যদালম্বলবাদেব তদ্গীতং ব্যাচিকীর্ষতি॥ অথ পরঃ কোটীনাং যূথশ একৈকশশ্চ ভিন্নানুভব ভাবানামেকস্যাং সভায়াং দুর্ঘটযুগপৎ সর্ব্বসমাবেশানামতএব ব্রজদেব্য ইতি তব সুতঃ সতীতি নানাসম্বোধনীয়জনানাং প্রতি-দিনলীলাসামান্যবর্ণনপরাণাং সংক্ষেপেণ বাক্যসংগ্রহোঽয়মধ্যায় ইতি যদ্যপি ন মিথো বাক্যসঙ্গতিরপেক্ষা তথাপি শ্রীমতা কবীন্দ্রেণ প্রাতরাদি তত্তল্লীলা ক্রমত এব তৎসংগ্রহঃ কৃত ইতি কচিৎ দ্বিত্রাদিকমপি যুগলমেক সভাগতমিতি চ সঙ্গতিঃ কর্ত্তব্যা। তত্র প্রতি নিয়ত যুগলতয়া বর্ণনং প্রতিযুগলঞ্চ লীলা তৎপোষ্যজনয়োঃ পূর্ব্বাপরীভাবেনেত্যত্রৈবমভিপ্রবৃত্তি। যদ্যপি শ্রীকৃষ্ণলীলৈব কেবল পুরুষার্থঃ তৎপোষ্যজনস্য তদনুগতত্বৈব তথাপি তদনুগলতাং বিনা ন সুখলাভ ইত্যহো কষ্টমস্মাকমেব তাদৃশ্যাং লীলায়াং প্রবেশো নাস্তীতি তদেবং গৃহান্নিঃসরণমারভ্য তত্রাগমনাবধি শ্রীভগবতো বন্যক্রীড়াঃ কদাচিৎ কাঞ্চনকাঞ্চিদনুভূয় যথাস্বং যথানুভবং গায়ন্ত্য স্তত্রচাদৌ প্রান্তর্ব্বহির্ভূয় বনবর্ত্মনি তেন বেণাবীরিতে সতি সিদ্ধবনিতানাং সার্দ্ধং গৃহং প্রবিষ্টং তমপশ্যন্তীনাং তদ্দিদৃক্ষয়া নভং ব্যোম্নি স্থিতানাং তদ্বাদ্যস্য তদ্বাদনমুদ্রয়া তদীয় সৌন্দর্য্যলীলাবিশেষস্য চ তাসাং ব্যোমযানস্থাদনাবৃতত্বেন প্রাগেবানুভবাৎ শ্রীভগবতশ্চ বাম-বাহুকৃতবামকপোলত্বেন প্রায়ো বক্রোর্দ্ধদৃষ্টিভঙ্গিতয়া স্ববিষয়ক তদ্দৃষ্টিমননাচ্চ প্রাধান্যতস্তাসামেব প্রেমমোহমাহুঃ বামেতি যুগলেন।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নানাসভাগতানাং শ্রীগোপীনাং বাক্যসংগ্রহোঽধ্যায়োঽয়ং। অতঃ কচিৎ ব্রজদেব্য ইতি কচিত্তব সুনুরনঘে তব বৎস ইতি চ সম্বোধনেন ভেদো দৃশ্যতে। সংগ্রহস্তু প্রাতরাদি সায়ং পর্য্যন্ত লীলাক্রমেণ তত্রাদৌ বনবর্ত্মনি বেণোরীরিতে ব্যোমযানবনিতানাং সর্ব্বোপরি বর্ত্তমানত্বেন প্রথমমনুভবন্তীনাং মোহমাহুঃ বামেতি যুগলেন কোমলেনেতি প্রয়োগঃ স্নেহেন ঈরয়তি গাতুং প্রেরয়তি॥১।২

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বৃন্দাবনে গাঃ সঞ্চার্য্য তত্রত্যা তরুবল্লি খগমৃগাদীন্ নক্তন্তন স্ববিরহখিন্নান্ আশ্বাসয়ন্ স্বাগমনমাবেদয়িতুং যদা বেণুনা কৃষ্ণঃ সঞ্জগৌ তদা তদা কর্ণনেনোদ্দীপ্তভাবা গোপ্যঃ স্বস্ব যূথস্থাঃ সখীঃ প্রত্যাহুর্বামেত্যাদি দ্বাদশযুগলানি হে গোপ্যঃ। বামবাহৌ বামবাহুমূলে কৃতঃ অর্পিতঃ বামকপোলো যেন সঃ। গীতস্যারোহাবরোহয়োর্গমকমন্ত্রীকরণং তেনৈব প্রকারেণ সম্ভবেৎ। তথৈব বামজঙ্ঘোপরি দক্ষিণজঙ্ঘাধস্তটন্যাসোঽপি জ্ঞেয়ঃ। তেন ত্রিভঙ্গললিতস্তির্য্যগ্‌গ্রীবস্ত্রৈলোক্যমোহন ইতি নাম ত্রয়ং প্রকটী বভূবেতি ভাবঃ। বল্গিতে নর্ত্তিতে ভ্রুবৌ যেনেতি সুবলাদীন্ পুরঃস্থিতান্ গানসৌষ্ঠবে অবধাপয়িতুমিতি ভাবঃ। ভ্রূমধ্যমার্দ্ধং। অধরেঽর্পিতো ন্যস্তোঽধরান্

ব্রজাঙ্গনারা কহিতেন হে গোপীগণ! যখন বামবাহুমূলে বামকপোল বিন্যাস করিয়া ভ্রূযুগল নর্ত্তিত করত অধরে অর্পিত বেণুর সপ্তস্বর রন্ধ্রে সুকোমল অঙ্গুলি নিধান পূর্ব্বক বাদ্য করেন, সে সময় সিদ্ধদিগের বনিতাগণ স্ব ২ পতিসঙ্গে থাকিলেও সেই বেণুরব শ্রবণ করিয়া আদৌ বিস্মিত হন, পরে কাম পরবশ হইয়া লজ্জিত হওত মোহিত হইয়া পড়েন, তাহার নিদর্শন এই, কটিবসন যে স্খলিত হয় তাহাও স্মরণ করিতে পারেন না॥ ২॥

হন্ত চিত্রমবলাঃ শৃণুতেদং হারহাস উরসি স্থিরবিদ্যুৎ।

শ্রীধরস্বামী।

হন্ত হে অবলা ইদং চিত্রং শৃণুত হারহাস হারবদ্বিশদো হাসো যস্য সঃ। যদ্বা। বেণুবাদনেনাধোবদনেন হসতো হারেষু স্ফুরন্

বৈষ্ণবতোষণী।

বামশব্দস্যার্থান্তরেণ মনোহরতা ব্যঞ্জনাৎ সএব প্রযুক্তো ন সব্যাদি শব্দঃ। বামবাহুকৃত বামকপোলত্বেন শ্রীগ্রীবায়া ঈষৎপরিবর্ত্তনং তির্য্যক্কুঞ্চ তয়া বক্রোর্দ্ধাবলোকনং তথা বেণুবাদনেঽভিনিবেশস্তথা সুপ্রসিদ্ধত্রিভঙ্গ্যানুসারেণ শ্রীবামজঙ্ঘোপরি শ্রীদক্ষিণজঙ্ঘান্যস্ত ন্যাসশ্চ জ্ঞেয়ঃ। বল্গিতভ্রূরিতি হ্রস্বত্বমার্ষং। দীর্ঘোঽপি পাঠঃ কচিৎ। অধরেঽর্পিতো যো বেণুস্তং। যদ্বা। অধরোঽর্পিতো ন্যস্তো যস্মিন্ দত্তো বা যস্মৈ সচাসৌ বেণুশ্চেতি বিগ্রহঃ তং। সদা তস্য সংযোগাভিপ্রায়েণ। ইদঞ্চ নিষ্ঠায়াঃ পূর্ব্বনিপাতাভাবার্থমাহিতাগ্ন্যাদৌ পঠনীয়ং। বিম্বাদিরূপকাপ্রয়োগ আরুণ্য মাধুর্য্যগুণাস্ফূর্ত্তাবপি তৎসম্বন্ধমাত্রেণৈব বেণুবাদ্যস্য মোহনত্ববোধনায়। কিম্বা সদা বেণুসংসর্গেণ তস্মিন্নীর্ষ্যোদয়াৎ। অকর্ম্ম কঠিনৌ হস্তৌ পাদৌ চাধ্বনি কোমলাবিতি মহাপুরুষলক্ষণত্বেঽপি কোমলেতি প্রয়োগঃ স্নেহেন। অন্যাঙ্গাপেক্ষিক কাঠিন্যাংশমনপেক্ষ্য বস্তুন্তরাপেক্ষিক কোমল্যাংশস্ফূর্ত্তেঃ। তথা মাৎসর্য্যেণ তস্যাতিকঠিনমুরলী স্পর্শানৌচিত্যাভিপ্রায়াৎ। অতোঽস্মাসু কোমলাঙ্গিষেব তৎস্পর্শোঽপি যুক্ত ইতি গূঢ়োঽভিপ্রায়ঃ। এবং সহজমহাসৌন্দর্য্যময়স্যাপি তস্য বেণুবাদনে মুদ্রাবিশেষেণ সৌন্দর্য্যবিশেষো দর্শিতঃ। তেন চ বেণুবাদ্যস্য মহামোহনত্বমেবাভিপ্রেতং। হে গোপ্য ইতি পরমবিদগ্ধাভিস্তত্তত্ত্বং যুষ্মাভিরেব বোদ্ধুং শক্যতে নতৈন্তৈর্জনৈরিতি ভাবঃ। যত্র যদেতি বক্ষ্যমাণমোহপ্রাপ্তৌ স্বৎকালজাতত্বং তস্যাং বেণীরণৈকহেতুত্বঞ্চ আবশ্যকত্বাদিক মপ্যভিপ্রেতং। এবমগ্রেঽপি। ব্যোমযানং বিমানং তদ্বনিতা দেব্যঃ। সিদ্ধেস্তদ্যানৈর্দেবৈরিত্যর্থঃ। অপূর্ব্বত্বাত্তৈরপি সহ বিস্মিতা বভূবুঃ অতস্তৈঃ স্বপতিভির্মহদ্ভিশ্চ সহ বর্ত্তমানা অপি কামমার্গণৈঃ কর্ত্তৃভিঃ সমর্পিতং চিত্তং অর্থাৎ কৃষ্ণায় যাসাং তথাভূতা বভূবুঃ। ততঃ সলজ্জা বভূবুঃ এবং লজ্জাবত্যোঽপি তদর্পণেন মোহপর্য্যন্তাং দশাং প্রাপুঃ। যত্রাপস্মৃতা স্খলিতা অতিবিস্মৃতা নীব্যো যাভিস্তাদৃশ্যো বভূবুরিত্যর্থঃ। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা। বিস্ময়ানন্তরং স্ত্রীস্বভাবেন কামোদয়াৎ সলজ্জা বভূবুঃ ততশ্চ কামমার্গণৈঃ সমর্পিতং বলাদাচ্ছিদ্য শ্রীকৃষ্ণায়ার্পিতং চিত্তং যাসাং তথা ভূতাঃ সত্যো মোহং যযুঃ। তত্রান্তাং তাবন্মানস বিকারমাত্রে লজ্জা যত স্তৈরানপ্রতোঽপস্মৃতনীবিকাশ্চাপি বভূবুরিত্যর্থঃ। অতো যত্র দেব্যোঽপি মুহ্যন্তি তত্র কা বয়মিতি ভাবঃ॥ ২॥

ততো বনান্তিকং গচ্ছন্ সর্ব্ব গোগোপালসঙ্কলনায় বন্যমৃগাদিহর্ষণায় স্বানুব্রজ্যাকর শ্রীগোপাদীনাং সমাস্বনগৃহনিবর্ত্তনায় চ বেণু-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ততো বনান্তিকং গচ্ছন্ গোগোপসঙ্কলনার্থং বেণুমবাদয়ৎ তত্রান্তামন্যেষাং বার্ত্তা পশবোঽপি মুমুহুরিত্যাহুঃ হন্তেতি যুগলেন। স্থির-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দত্তো বা যো বেণুস্তং যত্র যদা ঈরয়তি কীদৃশং কোমলাভিরনাঙ্গনাঙ্গাপেক্ষয়া সুকুমারাভিঃ। অকর্ম্মকঠিনৌ হস্তাবিতি সামুদ্রকাৎ স্বাঙ্গাপেক্ষয়াত্বীষৎকঠিনাভিরঙ্গুলীভিরাশ্রিতাঃ মার্গাঃ সপ্তস্বরচ্ছিদ্রাণি যস্য তং। তদা ব্যোমযানানাং সিদ্ধানাং বনিতাঃ সিদ্ধৈঃ স্বপতিভিঃ। সহিতা অপি প্রথমং তদ্বেণীরবমুপধার্য্য আকর্ণ্য বিস্মিতা অহো বেণুনাদস্যৈতাবন্মোহনত্বমননুভূতচরং যতোঽস্মান্ সাধ্বীরপি মোহয়তি অস্মান্ পুরুষানপি স্ত্রীভাব যুক্তীকৃত্য মোহয়তীতি প্রথমং বিস্ময়যুক্তাঃ। ততশ্চ সিদ্ধৈঃ সহৈব সলজ্জা অস্মদ্ব্যভিচারমস্মৎপতয়ো বিতর্কয়েয়ুরিতি তথৈবাস্মৎ পুংস্ত্ববিপর্য্যয়মস্মৎপত্ন্যো বিতর্কয়েয়ুরিতি স্বস্বপতিভ্যঃ সকাশাৎ স্বস্বপত্নীভ্যশ্চ সকাশাৎ লজ্জাযুক্তা অভূবন্ ততশ্চ সিদ্ধৈঃ সহৈব কামস্য মার্গণেভ্যঃ সমর্পিতানি দত্তানি চিত্তানি যাভিস্তাঃ। আয়াতান্ শ্রীকৃষ্ণবিষয়ককামশরানালক্ষ্য ভোঃ শ্রীকৃষ্ণ কামশরাঃ যুষ্মভ্যমেতান্যস্মচ্চিত্তানি দত্তানি এতানি শীঘ্রং বিদ্ধী কুরুতঃ। অস্মাভিঃ পাতিব্রত্যায় জলাঞ্জলির্দত্তঃ। কৃষ্ণোঽস্মাভিঃ সহ কৃপয়া রমতামিতি তথাস্মাভিরপি স্বপুংস্ত্বং দেবত্বঞ্চ ত্যক্তং কৃষ্ণোঽস্মান্ সদ্য এব স্বযোগবলেন গোপস্ত্রীকৃত্যাস্মাভিঃ সহ রমতামিতি সমর্পিতপদদ্ব্যঙ্গং জ্ঞেয়ং। ততশ্চ সিদ্ধৈঃ সহৈব কশ্মলং কামশরপীড়য়া মোহং মূর্চ্ছাং যযুঃ প্রাপুঃ। কশ্মলস্যানুভাবমাহু। অপস্মৃতা নস্মৃতা স্খলিতা অপি নীব্যো যাভিস্তাঃ। সিদ্ধৈস্তৈ সহৈব শিথিলিত বস্ত্রবন্ধ কেশবন্ধাদিকা বভূবুরিত্যর্থঃ। সমাসান্তাভাব আর্ষঃ। অকস্মাদ্দেবীনাং দেবানাঞ্চাপি যদৈতাদৃশ্যবস্থা তর্হি বয়ং মানুষ্যস্তত্রাপি গোপ্যস্তত্রাপ্যেকনগরস্থাস্তত্রাপি লজ্জাঙ্গসঙ্গাঃ কথং তং বিনা স্থাস্যামস্তদুত্তিষ্ঠত সখ্যঃ এতান্ দগ্ধমুখান্ পশ্যতোঽপি পতিশ্বশুরাদীংস্তিরস্কৃত্য কেনচিন্মিষেণ বৃন্দাবনং প্রবিশ্য প্রাণপ্রেষ্ঠেন সার্দ্ধং বিলসাম ইতি ধ্বনিঃ। প্রতিযুগলান্ত এবানুবর্ত্তনীয়ঃ॥ ২॥

দেববনিতানাং বিদগ্ধপ্রবরাণাং কা বার্ত্তা মূঢ়জন্তূনামপি মোহং শৃণুতেত্যন্যা আহুঃ। হন্ত চিত্রমিত্যদ্ভুতাদপ্যদ্ভুতাদপ্যদ্ভুতমিদমি-

হে অবলাগণ! আর আশ্চর্য্য শুন, সেই নন্দসূনু যাঁহার হাস্য হারবৎ বিশদ, যাঁহার বক্ষঃস্থলে

নন্দসূনুরয়মার্ত্তজনানাং নর্ম্মদো যর্হি কূজিতবেণুঃ ॥
বৃন্দশো ব্রজবৃষামৃগগাবো বেণুবাদ্যহৃতচেতস আরাৎ।
দন্তদষ্টকবলা ধৃতকর্ণা নিদ্রিতা লিখিতচিত্রমিবাসন্ ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

হাসো যস্য সঃ। যদ্বা। হারবৎ বক্ষসি শোভমানো হাসো যস্য সঃ। যদ্বা। হারাণাং হাস ইব বিশদা স্ফূর্ত্তি র্যস্মিন্। উরসীতি উরসি স্থিরা বিদ্যুদিব লক্ষ্মী র্যস্য সঃ। যর্হি যদা কূজিতবেণুর্নাদিতবেণু র্ভবতি। তদা ব্রজে বৃষা মৃগা গাবশ্চ বেণুবাদ্যেন হৃতানি চেতাংসি যেষাং তে আরাৎ দূরাদেব দন্তৈর্দষ্টাঃ কবলা গ্রাসা যৈস্তে ধৃতা উত্তম্ভিতাঃ কর্ণা যৈস্তে নিদ্রিতা ইব লিখিতং চিত্রমিবচাসন্। অবিদ্যাঃ তির*শ্চামিদমতিচিত্রমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যথাদয়ং তত্রান্তামনোযাং বার্ত্তা তয়োর্ভয়তোব্রজবনয়োঃ স্থিতাঃ পশবোঽপি মুমুহুরিত্যাহুঃ হন্তেতি। হৃদয়স্থবিস্ময়চমৎকারদ্যোতকং তথৈব সাক্ষাদ্দৃষ্টি চিত্রমদ্ভুতং। হে অবলা ইতি তচ্ছ্রবণেন প্রেমবিহ্বলতয়েন্দ্রিয়াদিশক্তিরাহিত্যাভিপ্রায়েণ। অতএব শৃণুতেত্যবধাপয়স্তি স্থিরবিদ্যুদিতি বক্ষঃস্থাং রেখারূপাং লক্ষ্মীমেবোৎপ্রেক্ষন্তে। প্রসিদ্ধত্বাত্তু নাত্মবদন্তি। তত্র স্থিরেতি চিত্রত্বে কারণং। বিদ্যুদ্বেনোরসশ্চ ঘনত্বং ব্যঞ্জয়ন্তি। তত্রাপ্যত্র নায়িকাত্বমাশঙ্কা তত্রাপি স্থিরত্বং বিভাব্য মাৎসর্য্যাং। তথাপি বিদ্যুদ্ঘনসহযোগেন হারহাসয়ো র্বলাকাত্বং তাদৃশঘনত্বেন তাপহারিত্বঞ্চ। অতএব নন্দয়তি জগদিতি নন্দস্তস্য সূনুরিতি স্বভাবেনানন্দকত্বমুক্তং। অতএবার্ত্তজনানাং গবাদীনাং মৃগাদীনাঞ্চানন্দদাতা। অয়মিত্যধুনৈব গো গৃহান্নির্গতঃ স ইত্যর্থঃ। সাক্ষাৎ সর্ব্বৈরনুভূয়মান ইতি বা। কূজিতেত্যাদি কর্ম্মণি ক্তঃ। অন্যৈস্তুঃ। যদ্বা। হারো মনোজ্ঞো হাসো যস্য সঃ। যদ্বা। যস্মিন্ উরসি। অন্যৎ সমানং। ব্রজে যে নিরুধ্য পাল্যমানাঃ শকটবাহো বৃষাস্তে মৃগাঃ কৃষ্ণসারাঃ তৎসম্বন্ধেন গাবো বনগামিন্যস্তদ্রূপলক্ষণত্বেনানোঽপি তত্তজ্জাতয়ঃ দন্তৈর্দষ্টাঃ এব হৃতচেতস্ত্বেন ন গীর্ণা ন চর্ব্বিতা নাপি ত্যক্তাঃ কবলাস্তৃণগ্রাসা যৈঃ। অতএব হৃতচেতস্ত্বেনেত্যাব তস্যা মুরল্যাঃ শব্দান্তরোধানভয়েনেত্যুৎপ্রেক্ষ্য। দন্তৈস্তৃণধারণে মোহভয়ান্না-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বিদ্যুদিতি বক্ষস্থাং রেখারূপাং লক্ষ্মীমেবোৎপ্রেক্ষতে। প্রসিদ্ধত্বাত্তু নাত্মবদন্তি ব্রজে যে নিরুদ্ধাঃ পাল্যমানা বৃষাস্তে তত্তৎ সম্বন্ধেনানোঽপি জ্ঞেয়াঃ। নিদ্রিতানাং কিঞ্চিচ্চলনাদিকমপ্যস্তীতি দৃষ্টান্তান্তরং লিখিতেতি লিখিতগ্রহণং চোৎকীর্ণচিত্রাচ্চমৎকারিত্বাপেক্ষয়া। একত্বঞ্চ একীভাবাপেক্ষয়া ॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্যর্থঃ। হে অবলা ইতি স্ত্রীণাং যুষ্মাকং পাতিব্রত্যবলং ক্ষণেন প্রথমত এবাপহৃতমিতি ভাবঃ। হারাণাং বলাকানামিব হাসঃ প্রকাশো যত্র তথাভূতে উরসি মেঘোপমে স্থিরা বিদ্যুত্তত্তুল্যা লক্ষ্মীরেখৈব যস্য সঃ। তেন বলাকা বিদ্যুদ্ভূষিতকৃষ্ণবক্ষো মেঘেনৈব ভবতীনাং পাতিব্রত্যনিদাঘো ধ্বংসিত ইতি ভাবঃ। অতএবায়ং আর্ত্তজনানাং যুষ্মাকং নর্ম্ম সর্ব্বলোককর্তৃকমুপহাসং দদাতীতি সঃ। কদা যর্হি কূজিতবেণুর্ভবতি তদেত্যর্থঃ। বেণুনাদশ্রবণমাত্রেণ শিথিলনীবীকবরীকাঃ প্রাপ্তোন্মাদাঃ সর্ব্বলোকহাস্যাস্পদীভূতা ভবত্যো ভবন্তীতি ভাবঃ। যুষ্মাকং মানুষীণাং কা বার্ত্তা তির্য্যগ্জাতয়োঽপি বেণুনাদেন মূর্চ্ছিতাঃ ক্রিয়ন্তে ইত্যাহুঃ। বৃন্দশঃ প্রতিযূথমিত্যর্থঃ। ব্রজস্থা বৃষাঃ বনস্থাঃ মৃগা গাবশ্চ দন্তৈর্দষ্টাঃ কবলা তৃণগ্রাসা যৈস্তে ইতি তৃণেষু দন্তৈর্দষ্টেষু সৎসু তন্নিষ্পিলনাৎ পূর্ব্বমেব ক্ষণান্তরেন বেণুবাদ্যেনৈব বলাৎ কর্ণমার্গৈরেব দেহান্তঃ প্রবিষ্টং নতু মুখমার্গেণ তৃণগ্রাসা দেহান্তঃ প্রবিষ্টাঃ অতএব ধৃতা উত্তম্ভিতাঃ কর্ণা যৈস্তে। তত্তশ্চ তেন হৃতানি চিত্তানি যেষাং তে ইত্যত এব সর্ব্বেন্দ্রিয়ব্যাপারাভাবান্নিদ্রিতা ইব অতএব তৃণগ্রাসাস্তে দন্তদষ্টস্থানপর্য্যন্তমাত্রমাস্যেঽপি ন পতিতা ইতি ভাবঃ। ততশ্চ প্রবর্দ্ধীভূতেন জাড্যসঞ্চারিণা চলিতে স্তম্ভাতিশয়ে সতি মূর্চ্ছাবাক সত্তাং শ্বাস-

স্থির বিদ্যুতের তুল্য লক্ষ্মী সর্ব্বদা বিরাজমানা, যিনি আর্ত্তজনগণের নর্ম্মদ, তিনি যখন বংশী বাদ্য করেন তখন ব্রজস্থিত যে সকল গাভী, বৃষ, মৃগ, তাহাদের চিত্ত সেই বাদ্যে অপহৃত হয় অতএব সেই সকল পশু দূর হইতে দন্তদ্বারা গ্রাস দংশন এবং কর্ণদ্বয় উত্তম্ভন করিয়া নিদ্রিত বা চিত্রলিখিতের ন্যায় হইয়া পড়ে। হে সখীবৃন্দ! পশ্বাদি অজ্ঞান জীব, তাহাদের এ ভাব অতিবিচিত্র ॥ ৩ ॥

বর্হিণস্তবকধাতুপলাশৈর্বদ্ধমল্লপরিবর্হবিড়ম্ব।
কর্হিচিৎ সবল আলি সগোপৈর্গাঃ সমাহ্বয়তি যত্র মুকুন্দঃ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অচেতনাস্থ সরিৎসু তদতীব চিত্রমিত্যাহুঃ হে আলি হে সখি বর্হিণো ময়ূরস্য স্তবকাঃ পুচ্ছানি ধাতুর্গৈরিকরাগঃ পলাশানি পল্লবাস্তৈর্বদ্ধশ্চাসৌ মল্লানাং পরিবর্হঃ পরিকরস্তং বিড়ম্বয়তি অনুকরোতি তথা স মুকুন্দঃ গোপৈঃ সহ বেণুনেত্থাপরিতনমত্রাপি জ্ঞাতব্যং যত্র যদা গাঃ সমাহ্বয়তি। তর্হি তদ্ধ্বনিশ্রবণাৎ অনিলেন নীতং তস্য পদাম্বুজরজঃ স্পৃহয়ন্ত্য ইব ভগ্নগতয়ঃ সরিতঃ বৈ

বৈষ্ণবতোষণী।

গায়েতি তন্নিবেদনব্যঞ্জনা চ। নিদ্রিতানামপি কিঞ্চিচ্চলনাদিকমপ্যস্তীতি তৎপরিহারার্থং দৃষ্টান্তান্তরমাহ লিখিতেতি পটাদৌ লিখিতং বৃষাদীনাং চিত্রমিব। লিখিতগ্রহণং লিখিতচিত্রস্তোৎকীর্ণচিত্রাচ্চমৎকারকরত্বাপেক্ষয়া। একত্বং সংঘট্টেনৈকতামিব গতা ইত্যপেক্ষয়া ॥৩

ততো বনান্তঃ প্রবিষ্টস্য মল্লবেশোচিতবন্যভূষণৈর্ভূষিতস্য গবাদি জলপানাদ্যপেক্ষয়া বিদূরনদীকসরোবরময়দেশগতস্য গো সমাহ্বানার্থবেণুবাদ্যবিশেষান্নদীনামপি ভাববিশেষোদয়েন মোহং সম্ভাবয়ন্তি বর্হিণ ইতি স বেণুবাদ্যবিশারদো মুকুন্দঃ কর্হিচিদ্গবাং প্রথমং পানসময়ে যত্র যদা সম্যক্ প্রীতিপূর্ব্বক তত্তদ্বিচিত্রনামভিরাহ্বয়তি অপ্রধান এব সহার্থে তৃতীয়া বিধানাৎ। শ্রীকৃষ্ণনাদপোষণার্থ এব শ্রীবলাদীনাং নাদো বোধ্যতে তেন চ সরিতাং শ্রীকৃষ্ণনিষ্ঠ এব ভাবোদ্বোধো ব্যজ্যতে। সংহত্য নাদশ্চ তাসাং সর্ব্বাসামেব দূরগত্বাৎ অতএব গা ইতি বহুত্বং ততো দূরশ্রবণাৎ সরিত ইতি চ বক্ষ্যতে। আলি হে সখীতি সরিতাং তাদৃশভাবে বিশ্বাসার্থং। যদ্বা সখ্যৈনৈব স্বসাদৃশ্যস্তৎকথ্যত ইতি ভাবঃ। অন্যত্তৈঃ। অথবা বর্হিণশব্দেন কথঞ্চিদ্বর্হমেবোচ্যতে। স্তবকাঃ পুষ্পগুচ্ছাঃ পলাশাঃ কোমলপত্রাণি। যদা হে গঙ্গে হে যমুনে হে সরস্বতীতি গঙ্গাদিনাম্নী র্গাঃ সমাহ্বয়তীতি মধুরতম স্বকণ্ঠেনৈবাহ্বয়তীতি বিশেষো জ্ঞেয়ঃ। তদা সরিতো মাথুর্য্যো মানসগঙ্গা যমুনা সরস্বত্যাদ্যাঃ প্রকারান্তরপ্রাপ্ত্যযোগ্যতা মননেনানিলমাত্র প্রাপিতং রজ একমপি স্পৃহয়ন্ত্যো লক্ষ্যন্তে স্পৃহেরীপ্সিত ইতি সম্প্রদানত্বেঽপি রজসঃ কর্ম্মত্বং কর্ত্তুরীপ্সিততমং কর্ম্মেতি স্মরণাদীপ্সিততমত্ব বিবক্ষয়া। যতস্তৎস্পৃহাহেতোঃ স্তব্ধপ্রবাহতয়া ভগ্নগতয়ো লক্ষ্যন্তে। সরিত ইত্যন্বর্থতয়া সতত প্রবাহবত্যোঽপীত্যর্থঃ। ভগ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ততো বনান্তঃপ্রবিষ্টস্য তস্য বন্যভূষণৈর্ভূষিতস্য গবাদি প্রথমজলপানাদ্যপেক্ষয়া বিদূরনদীকসরোবর ময়দেশগতস্য গোসমাহ্বানার্থ বেণুবাদ্যবিশেষাৎ নদীনামপি ভাববিশেষোদয়েন মোহং সম্ভাবয়ন্তি বর্হিণেতি যুগ্মকেন। অপ্রধান এব সহার্থ তৃতীয়া বিধানাৎ। শ্রীকৃষ্ণ নাদপোষণার্থ এব শ্রীবলাদীনাং নাদো বুধ্যতে। তেন চ সরিতাং শ্রীকৃষ্ণনিষ্ঠ এব ভাবোদ্বোধো জ্ঞাপ্যঃ তদা সরিতঃ প্রকারান্তর প্রাপ্ত্যযোগ্যতামননানিলমাত্র প্রাপিতং রজ একমপি স্পৃহয়ন্ত্যো লক্ষ্যন্তে। যতস্তৎ স্বপ্রবাহতয়া ভগ্নগতয়ো লক্ষ্যন্তে। ততস্তাদৃশ্যোঽপি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

স্যাপি প্রায় স্তব্ধীভাবাল্লিখিতচিত্রমিবেত্যুপমান্তরং দত্তং তত্রাপি লিখিতেত্যুৎকীর্ণ চিত্রাদপি লিখিতচিত্রস্য চমৎকারিত্বাতিশয় বিবক্ষয়োক্তং। কেনাপ্যদ্ভুতচিত্রকরেণাকাশপটে লিখিতানি চিত্রাণীতি বিস্ময়রসো ধ্বনিতঃ ॥ ৩ ॥

বৃষমৃগাদীনাং চেতনানাং কা বার্ত্তা অচেতনানামপি বেণুশ্রবণহেতুকং স্তম্ভং শৃণুতেত্যন্যা আহুঃ। বর্হিণস্য ময়ূরস্য স্তবকাঃ পিচ্ছানি। যদ্বা বর্হিণশব্দেনৈব বর্হিণঃ পিচ্ছানি লক্ষিতানি চ স্তবকাঃ পুষ্পগুচ্ছাশ্চ ধাতবো গৈরিকাদয়শ্চ পলাশানি পল্লবাশ্চ তৈর্বদ্ধো যো মল্লানাং পরিবর্হঃ পরিকরস্তং বিড়ম্বয়তি অনুকরোতি স্বশোভয়া উপহসতীতি বা সঃ। বলদেবসহিতঃ স মুকুন্দঃ গোপৈর্যুক্তঃ। গাঃ হিহী কালিন্দি গঙ্গে সরস্বতীতি তাসাং নামভির্যত্র যদা আহ্বয়তি তর্হি সরিতো যমুনা মানসগঙ্গা সরস্বত্যাদ্যাঃ সরিতো অন্যাশ্চ ব্রজস্থা অচেতনা অপি চেতনাং প্রাপ্য হন্ত হন্তাহো অস্মাকং ভাগ্যং যতঃ স্নানাবগাহনাদ্যর্থমস্মান্ আহ্বয়তি তদিতঃ স্বতীক্ষ্ণ

হে সখীগণ! অচেতন নদী সকলেও আশ্চর্য্য দেখ, ময়ূরপুচ্ছ, গৈরিকরাগ ও তরুপল্লবদ্বারা সেই মুকুন্দ মল্লবেশধারির অনুকারি হইয়া কোন সময় বলদেব ও গোপগণ সহিত বেণুধ্বনি করিতে ২ যখন গাভী সকলকে আহ্বান করেন তখন সেই ধ্বনি শুনিয়া নদী সকল যেন পবনোদ্ধৃত তদীয় পাদপদ্ম

তর্হি ভগ্নগতয়ঃ সরিতো বৈ তৎপদাম্বুজরজোঽনিলনীতং।
স্পৃহয়তী র্বয়মিবাবহুপুণ্যাঃ প্রেমবেপিতভুজাঃ স্তিমিতাপঃ ॥ ৪ ॥
অনুচরৈঃ সমনুবর্ণিতবীর্য্য আদিপুরুষ ইবাচলভূতিঃ।

শ্রীধরস্বামী।

নিশ্চিতং বয়মিব তা অপ্যবহুপুণ্যা যতো ন প্রাপুবন্তি কেবলং প্রেম্না বেপিতাঃ কম্পিতাঃ ভুজান্তরঙ্গা যাসাং তাঃ স্তিমিতা নিশ্চলা অপো যাসাং তাঃ গোপ্যোঽপি লোচনয়োস্তিমিতজলা ভবন্তি ॥ ৪ ॥

স্থাবরেম্বপ্যতিচিত্রং দৃশ্যত ইত্যাহুঃ অনুচরৈর্গোপৈর্দেবৈ র্বা মুগ্ধানাং বাক্যং আদিপুরুষ ইবেতি অচলভূতির্নিশ্চল শ্রীঃ। বেণুনা

বৈষ্ণবতোষণী।

গতয় ইতি শ্লেষেণ নিজপতি সমুদ্রানুসরণভঙ্গেন লোকদ্বয়োপেক্ষোক্তা। অতস্তাদৃশ্যোঽপি তদপ্রাপ্ত্যা বয়মিবাবহুপুণ্যা অপ্রচুর শুভাদৃষ্টা এব লক্ষ্যন্তে অস্মাকমিব তাসামপি শ্রীকৃষ্ণক্রীড়াশ্রয় সজাতীয়বিজাতীয়গণভেদাসংখ্যত্বেন বিরলাবসরত্বাদিতি ভাবঃ। কিন্তু কেবলং প্রথমতঃ প্রেম্না তদ্রজঃ প্রাপ্তীচ্ছয়া বেপিতা ভুজাঃ প্রসারিতকরা ইব তরঙ্গা যাসাং তাদৃশ্যো লক্ষ্যন্তে। পশ্চাৎ স্তিমিতাপো নিস্তরঙ্গতয়া স্তব্ধসর্ব্বচেষ্টাশ্চ লক্ষ্যন্ত ইত্যর্থঃ। অন্যাস্তেঃ। তত্র গোপীনাং লোচনয়োঃ স্তিমিতজলত্বং সদা সার্দ্রত্বাৎ। যুদ্বা সরিৎস্বপামঙ্গত্বাৎ স্বপক্ষে স্তিমিতাঙ্গ্য ইত্যর্থঃ তদেতাবানুৎপ্রেক্ষা ক্রমঃ বস্তুক্রমস্ত প্রথমং তাদৃশশব্দস্পর্শস্ততঃ প্রবাহস্তম্ভস্তত-স্তরঙ্গমাত্রাবশেষ চলনত্বং ততস্তদ্রাহিত্যমপীতি। কিঞ্চোৎপ্রেক্ষাক্রম এবং জ্ঞেয়ঃ। প্রথমং তচ্ছ্রবণং ততো গতিভঙ্গঃ ততস্তদালিঙ্গনেচ্ছয়া ভুজকম্পঃ ততস্তদপ্রাপ্তিদুঃখেন স্তম্ভঃ ততস্তাদৃশরজোমাত্র স্পৃহেতি। তদেবং তথা তথাভূতা অপি তন্মাত্রং স্পৃহয়ন্ত্য এব লক্ষ্যন্তে নতু প্রাপ্তবত্যঃ। অনিলানুকূল্যাৎ সুলভত্বাৎ। যতো বয়মিবাবহুপুণ্যা ইত্যন্বয়ো জ্ঞেয়ঃ। তদেবমচেতনানামপ্যেবং বার্ত্তা কো বা নাস্মাকং দোষ ইতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

ততো গাঃ পায়য়িত্বা স্বয়মপি চ পীত্বা তাভিঃ সহ সুতরুচ্ছায়াং পর্ব্বতভূমিমবগাহ্য দত্তবাচ্ছন্দ্যাস্তাশ্চারয়ংস্তত্র তত্র নিজচরিতময়ং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদপ্রাপ্ত্যা বয়মিবাবহুপুণ্যা অপ্রচুর শুভাদৃষ্ট্যা এব লক্ষ্যন্তে অস্মাকমিব তাসামপি শ্রীকৃষ্ণক্রীড়াশ্রয় সজাতীয়বিজাতীয়গণ ভেদাসংখ্যত্বেন বিরলাবসরাদিতি ভাবঃ কিন্তু কেবলং প্রথমতঃ তদ্রজঃ প্রাপ্তীচ্ছয়া বেপিতা ভুজাঃ প্রসারিতকরা ইব তরঙ্গা যাসাং তাদৃশ্যো লক্ষ্যন্তে। পশ্চাত্তিমিতাপো নিস্তরঙ্গতয়া স্তব্ধচেষ্টাশ্চ লক্ষ্যন্ত ইত্যর্থঃ। তদেবমুৎপ্রেক্ষা ক্রমঃ। বস্তুক্রমস্ত প্রথমং তাদৃশশব্দস্পর্শস্তৎপ্রবাহ স্তম্ভস্ততস্তরঙ্গমাত্রাবশেষ চলনত্বং ততস্তদ্রাহিত্যমপীতি ॥ ৪ ॥

ততস্তরুচ্ছায়াং পরেতি ভূমিমনবগাহ্য সখিগীতং শৃণ্বন্ অনবধানেন দূরগা গাঃ স্বয়মেব বেণুনাহ্বয়ামাস তত্র তত্র স্থাবরজাতীনামপ্যে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রবাহেণ তটং ভিত্বা যাম ইতি কৃষ্ণপার্শ্বং যিযাসবোঽপি ভগ্নগতয়ঃ অত্যানন্দজাড্যেন স্বাভাবিকগতেরপি স্তম্ভাৎ বিগতপ্রবাহ এব ভবন্তীতি শেষঃ। শ্লেষেণ কৃষ্ণাঙ্গসঙ্গসুখ প্রাপ্ত্যভাবাদন্যা নদীকৃতোপহাসাচ্চ ঐহিকী গতির্ভগ্না পাতিব্রত্যলোপাৎ পারলৌকিকী চ গতির্নষ্টা। অহো তাসামভাগ্যানিতি ভাবঃ। কিঞ্চিদ্ভাগ্যমপ্যাহুঃ। তস্য পদাম্বুজরজঃ অনিলনীতং অনুকূলপবনেনানীতং স্পৃহয়ন্ত্যঃ প্রাপ্যাপি তৃপ্ত্যভাবাদেব পুনঃ পুনরিচ্ছন্তীত্যর্থঃ। অতো বয়মিব কৃষ্ণসঙ্গাদ্যপ্রাপ্তিপ্রাপ্তিভ্যাং অবহুপুণ্যাঃ নাপ্যপুণ্যাঃ অল্পপুণ্যা ইত্যর্থঃ। প্রেম্না বেপিতা ভুজাস্তরঙ্গা যাসাং তাঃ অস্মাকমপি ভুজাঃ প্রেম্না কম্পন্তে। স্তিমিতা জাড্যেন কঠিনীভূয়াপি পুনরার্দ্রীভূতা আপো যাসাং তা বয়মপি নেত্রয়োস্তিমিতজলা জলৈঃ স্তিমিতা ভবামঃ আহিতাম্যাদিঃ। সমাসান্তাভাব আর্ষঃ। এবং বয়মপি পতিভ্রাত্রাদিভিঃ কৃষ্ণাভিসারবারণাৎ ভগ্নগতয়ঃ লোকোপহাসাৎ পাতিব্রত্যলোপাচ্চ ঐহিকপারলৌকিকগতিরহিতাশ্চ তদঙ্গসৌরভ্যস্পৃহাবত্যশ্চ ॥ ৪ ॥

* নদীনামনাদিসিদ্ধানামচেতনত্বেঽপি দেবতারূপাণাং কা বার্ত্তা। খঃ পরম্পরোঽদৃষ্টজন্মনামতিনিকৃষ্টানামপি জড়ানাং রসিকতাং বেণু-

পরাগ স্পৃহায় ভগ্নগতি হয়। কিন্তু নিশ্চয় বোধ হইতেছে আমাদের ন্যায় সেই সকল সরিতেরও বহুতর পুণ্য নাই, কারণ তাঁহার পদরেণু প্রাপ্ত হয় না, কেবল প্রেমবশতঃ আমাদের তরঙ্গ ভুজ কম্পিত করে, তৎপরেই তাহাদের জল নিশ্চল হয় ॥ ৪ ॥

হে সখি! স্থাবর সকলেও আশ্চর্য্য অবলোকন কর, সেই শ্রীকৃষ্ণ অনুচর গোপগণ অথবা দেববৃন্দ

বনচরো গিরিতটেষু চরন্তীর্বেণুনাহ্বয়তি গাঃ স যদা হি ॥
বনলতাস্তরব আত্মনি বিষ্ণুং ব্যঞ্জয়ন্ত্য ইব পুষ্পফলাঢ্যাঃ।
প্রণতভারবিটপা মধুধারাঃ প্রেমহৃষ্টতনবো ববৃষুঃ স্ম ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তত্তন্নাম্নাং গানেন। তদা প্রণতা ভারেণ বিটপাঃ শাখা যাসাং তাঃ বনগতা লতা স্বস্মিন্ বিষ্ণুং প্রকাশমানং সূচয়ন্ত্য ইব মধুধারা ববৃষুঃ স্মেতি বিস্ময়ে তরবশ্চ তথা তৎপত্নীনামপি তথৈবানন্দ ইতি ভাবঃ। এতানি বিষ্ণুভক্তিলক্ষণানি ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সখিগীতং শৃণুয়নবধানেন দূরগতাস্তাঃ স্বয়মেব বেণুনাহ্বয়ব যত্র চ তত্রাপ্যুৎ স্বস্বাধিষ্ঠাতৃরূপেণ পরমদেবীনাং নদীনাং বার্ত্তা তথান্যেষাং তত্রত্যানাং জঙ্গমজাতীনাং অহো স্থাবরজাতীনামপ্যেতাদৃশত্বমিত্যাহুঃ অস্বিতি। অনুচরৈঃ সদা সঙ্গিভির্গোপৈরিতি প্রণয়বিশেষো দর্শিতঃ। অতএব সমিতি সম্যক্তয়া সর্ব্বাংশতঃ প্রেমবিশেষতশ্চোত্তমপ্রকারেণেত্যর্থঃ। অবিত্যানুক্রমেণ ব্যাপ্তিতমাতাপিত্রাদিস্নেহানুবন্ধেন জন্মাদিলীলাপ্রবন্ধেনেত্যর্থঃ। যদ্বা। সহ ভাবেন সর্ব্বৈর্মিলিত্বা ইত্যর্থঃ। যদ্বা। তৎসমীপবর্ত্তিত্বেন প্রত্যেক স্বস্ববৈদগ্ধীজ্ঞাপনপূর্ব্বকত্বেনেত্যর্থঃ। তাদৃশতয়া বর্ণিতং স কৌতুকং রসভাবালঙ্কারগানতালাভিনয়নাদিপ্রাচুর্য্যেণ প্রস্তুতং বীর্য্যং তত্তৎপ্রভাবময়ং চরিতং যস্য সঃ। অসাধারণ এব চাসাবিত্যাহুঃ আদীতি। যদ্বা। আদিপুরুষঃ আদিনারায়ণো যথা তথৈবাচল শ্রীরপি বনচর ইত্যাদিনাম্বয়ঃ। তেন চ পরমবিনোদিত্বাদিকমুক্তং। দৃষ্টান্তশ্চ তাদৃশত্বনিশ্চয়ার্থঃ সর্ব্বোত্তমায়ামপি তল্লক্ষ্যাদিপুরুষতায়ামিব শঙ্কাপ্রসঙ্গেনাসাং তাদৃশকেবল তন্মাধুর্য্যময়ভাববিশেষস্বভাবেনাননুসন্ধানাৎ। অচলশ্রীত্বনির্দ্দেশস্তু তস্য চ্যুতিরহিতোদিত্বরাসমোর্জস্বাভাবিক তত্তৎসম্পদমুদ্ভবাৎ। এতদচলভূতিত্বমেবোত্তরোত্তরং দর্শয়িষ্যতে। বনচরঃ বনেষু চরতীত্যর্থঃ। ইতি গবামনুবৃত্তা সূচিতা। বস্তুতস্তু নিত্যবৃন্দাবনবিহার্য্যেব সঞ্চলবিভূতিরিত্যর্থঃ। গিরিতটেষু বিষমপ্রদেশেষু চরন্তীরিতি পরিশ্রান্তিঃ সূচিতা। অতএব বেণুনাদেনৈব সমাহ্বয়তি স গোপচূড়ামণি বিচিত্র তদাহ্বানচতুর ইত্যর্থঃ। হি এব যদৈব বনেতি সপ্তম্যা লুক্ ছান্দসঃ। তদা বনে যাবত্যো লতাস্তাঃ সর্ব্বা অপীত্যর্থঃ। শ্লেষেণ বস্তুতস্তাপি লতাত্বাদৈদগ্ধ্যাদিরহিতা অপীত্যুক্তং। তথা বনে যাবন্তস্তরবস্তাবন্তশ্চ। তত্র লিঙ্গব্যত্যয়েন ব্যঞ্জয়ন্ত ইতি বোদ্ধব্যং। লতানামাদৌ নির্দ্দেশঃ স্ত্রীত্বেন স্বতুল্যভাবপ্রাধান্য বিবক্ষয়া বিষ্ণুমিতি সর্ব্বত্র স্ফুরদ্রূপত্বাদ্ব্যাপকত্বেন প্রবেশশীলত্বেন বা বর্ত্তমানতয়া শ্রীকৃষ্ণমিত্যর্থঃ। তমাত্মনি স্ফুরন্তং ব্যঞ্জয়ন্ত্যো বোধয়ন্ত্য ইবেতি ভাবপরবশচেষ্টয়ৈব ব্যঞ্জনেন স্বয়মেব। দৃষ্টান্তগর্ভশ্লেষেণ বিষ্ণুং শ্রীনারায়ণমিব তমিত্যর্থঃ। দৃষ্টান্ত ব্যঞ্জনা চ আদিপুরুষ ইবেত্যুক্তঃ স্পষ্টীকরণায়। তত্র দৃষ্টান্তপক্ষে লতান্তরবঃ স্ত্রীপুরুষজাতয়ঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ

তাদৃশত্বমিত্যাহুঃ অস্বিতি যুগ্মেন। বনে যা লতাস্তাঃ সর্ব্বা অপীত্যর্থঃ। প্রেমব্যাপ্যা বিষ্ণুমিতি সর্ব্বত্র স্ফুরদ্রূপত্বাৎ ব্যাপকতয়া শ্রীকৃষ্ণমিত্যর্থঃ। দৃষ্টান্তগর্ভশ্লেষেণ বিষ্ণুং শ্রীনারায়ণমিবেত্যর্থঃ। দৃষ্টান্তব্যঞ্জনয়া চ আদিপুরুষ ইবেত্যুক্ত স্পষ্টীকরণায়। তত্র দৃষ্টান্তপক্ষে লতান্তরবঃ স্ত্রীপুরুষজাতয়ঃ পুষ্পফলাঢ্যাঃ সর্ব্বসাধনসম্পন্না অপি প্রণতভারবিটপাঃ শ্রীচতুঃসনাদিবৎ নম্রা এব বভূবুঃ। মধুধারা অশ্রূণি ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

শ্রবণহেতুকাং পশুতেত্যন্যা আহুঃ। অনুচরৈর্গোপৈঃ। আদিপুরুষো নারায়ণ ইব নিশ্চল শ্রীঃ। তদপি বনচরঃ বন্যজীবেষ্বনুরাগাদিতি ভাবঃ। তদা গৃহস্থবৈষ্ণবাঃ সস্ত্রীকা যথা সঙ্কীর্ত্তনশ্রবণেন ভাববন্তো ভূত্বা প্রণমন্তি তথৈব বনলতাঃ স্ত্রিয়ঃ তরবস্তৎপতয়ঃ। আত্মনি মনসি বিষ্ণুং স্ফুরন্তং ব্যঞ্জয়ন্ত্যঃ জ্ঞাপয়ন্ত্য ইব অশ্রুতুল্যা মধুনো মকরন্দস্য ধারাঃ সস্রুঃ মুর্মুচুঃ। ববৃষুরিতি পাঠে অশ্রুণামাধিক্যং। পুষ্পফলাঢ্যাঃ পুষ্পেণ হর্ষসঞ্চারিণা ফলেন রতিস্থায়িনা চ বিরাজমানাঃ। প্রণতা ভারেণ বিটপাঃ শাখা যাসামিত্যনুভাবঃ। প্রণামঃ প্রেম্না হৃষ্টা রোমহর্ষযুক্তা তনবো যেষাং তে ইতি রোমাঞ্চঃ ॥ ৫ ॥

যাঁহার বীর্য্য বর্ণন করেন, আদি পুরুষের ন্যায় যাঁহার নিশ্চল শ্রী, তিনি বনচর হইয়া যখন গিরিতটে চারণকারি গাভীসকলকে বংশী বাজাইয়া পৃথক্ ২ অর্থাৎ হে গঙ্গে! হে যমুনে! ইত্যাদি নামের গান দ্বারা আহ্বান করেন তখন বনস্থ পুষ্প ফল পূর্ণ লতা সকল (যাহাদের শাখা ফল ভরে অবনত) প্রেম পুলকিত হইয়া যেন আপনাদের মধ্যে প্রকাশমান বিষ্ণু ব্যক্ত করত মধুধারা বর্ষণ করে। ঐ সকল লতার পতি তরুগণেরও ঐরূপ আনন্দ হয় ॥ ৫ ॥

দর্শনীয় তিলকো বনমালাদিব্যগন্ধতুলসীমধুমত্তৈঃ।
অলিকুলৈরলঘুগীতমভীষ্টমাদ্রিয়ন্ যর্হি সন্ধিতবেণুঃ॥

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ সরসি কমলবনেষু বিহরতাং পক্ষিণাং অপ্যাকর্ষণং তদ্গীতং কিং পুনরন্যেষামিত্যাহুঃ দর্শনীয়তিলক ইতি দর্শনীয়স্তিলকো যস্য সঃ দর্শনীয়ানাং সুন্দরাণাং মধ্যে মুখ্য ইতি বা বনমালায়াং যা দিব্যগন্ধা তুলসী তস্যা মধুনা মত্তৈরলিকুলৈঃ অলঘু উচ্চৈরভীষ্টং

বৈষ্ণবতোষণী।

পুষ্পফলাদ্যৈঃ। যস্যাস্তি ভক্তির্ভগবত্যকিঞ্চনেতি। সর্ব্বং মদ্ভক্তিযোগেন মদ্ভক্তো লভতেঽঞ্জসেতি চ প্রমাণেন সর্ব্বসাধন সাধ্যসম্পন্নাঃ। তথাপি প্রণততারবিটপা নেমু নিরীক্ষ্য পরিতৃপ্তদৃশো মুদাকৈরিতি চক্ষুঃসনাদিবন্নম্রাঃ। মধুধারা অশ্রূণি দার্ষ্টান্তিকপক্ষে লতাতরুবাদি মিষেণ তত্তদ্রূপা ইত্যর্থঃ। তত্রাঙ্কুরোদ্ভেদমিষেণ হৃষ্টতনবঃ। তত্তচ্ছাস্পন্দনং গতিমতাং পুলকস্তরূণামিত্যাদিভিঃ শ্রীগোকুলে প্রসিদ্ধমেব প্রেমব্যাপ্যেতি পক্ষদ্বয়েঽপি সর্ব্বত্র সম্বন্ধনীয়ং। সমাস প্রবিষ্টস্যাপি বা প্রেমশব্দস্যার্থবশাদন্যত্র সম্বন্ধঃ। বর্বৃষু নিরন্তরং বহুশোঽমুকন্ সসৃজুরিতি সার্ব্বত্রিকমূলপাঠে অপূর্ব্বত্বেন প্রবর্তয়ামাসুঃ। যদ্বা। মধুনো ধারা যাসু তথাভূতাঃ সত্যঃ প্রেম সসৃজুঃ। সার্ব্বদিকেষু চ লোকেষু স্ববৃত্তান্তেন শ্রীকৃষ্ণপ্রেমবিস্তারয়ামাসুরিত্যর্থঃ। তদেবমুভয়ত্র বিষ্ণুত্বং তদ্ব্যক্তি চিহ্নানি চ ব্যাখ্যাতানি॥ ৫॥

তদেবং পূর্ব্বং মল্লবেশপ্রাপ্তত্বেন মল্ললীলা সূচিতা। ততশ্চ গানশ্রবণেন ভ্রমণং। সম্প্রতি তু বেশান্তরাদিবর্ণনেনেদং লভ্যতে। ততঃ পরিশ্রান্ত আসন্নে মধ্যাহ্নে কচিন্মহাসরসি স্নাত্বা ক্রতরচিততিলকবনমালামাত্র স্বল্পবস্ত্রবেশপূর্ব্বকং তৈঃ সহ তৎ কালোপযুক্ত-বন্যভোজনপূর্ব্বকঞ্চ প্রথিতোচ্চদেশে মহাতরুতলশিলায়ামুপবিশ্য গোসন্তালনায় প্রস্থাপিতেষু সখিষু নূতনবনমালাকৃষ্ট ভ্রমরমাত্র পরিবারতয়া কৃততদবধানঃ সন্নেবং বেণুবাদ্যবিনোদেনারমত ইতি বর্ণয়ন্ত্যঃ তত্র চান্যাং সর্ব্বত্র বিশ্বস্তানাং স্থাবরাণাং বার্ত্তা তদ্বিপরীতানাং পক্ষিণামপি শ্রূয়তামিত্যাহুঃ দর্শনীয়েতি দর্শনীয়ঃ সর্ব্বদৈব দ্রষ্টুং যোগ্যঃ। মস্তত মনোহরো গৈরিকাদিময়স্তিলকো যস্য সঃ। দিব্যাতি-দিব্যপুষ্পগণবনমালায়ামপি দিব্যঃ সর্ব্বোত্তমো গন্ধো যস্যাঃ সা তুলসীত্যালিকুলানামাকর্ষণে হেতুঃ। অতএব তন্মধুলোঽপি তাদৃশত্বং দর্শিতং। মদস্য চ অলিকুলৈরিত্যত্যন্তসঙ্কীর্ণতাশঙ্কা পরিহারায় পর্য্যায়েণৈব তৎ সান্নিধ্যং বোদ্ধব্যং। বলিভি দুর্ব্বলানামপসারণাৎ। মত্তত্বাদেব অলঘু তস্মাদেব বৈশিষ্ট্যঞ্চ জ্ঞেয়ং। অভীষ্টমিতি স্বজাত্যনুসারেণ তে যদ্যদ্গায়ন্তি তদেব তস্য পরমকৌতুকত্বাদনুকূল-মিত্যর্থঃ। যদ্বা। তেষাং শ্রীবৃন্দাবন সম্বন্ধিনামলৌকিকত্বাত্তস্য যদা যদা যদ্যদভীষ্টং তদা তদা তত্তদেব বিচিত্র রাগেণ গায়ন্তীতি তথোক্তং। অত্র চান্যভীষ্টমিতি সপ্রণয়েষ্ট্যং। সন্ত্যেব বিচিত্রাণি তদভীষ্টানি কিন্তু মৎসম্বন্ধ বিনেতি ভাবঃ। অভীষ্টত্বাদেবাদ্রিয়ন্। যর্হি সন্ধিতবেণুরিতি যদা তদীয় স্বরোচিত তদ্গানারম্ভমাত্রমিত্যর্থঃ। তদৈব সরসি তস্মিন্ স্থিতা যে তে সর্ব্বেঽপীত্যর্থঃ। বিহঙ্গাশ্চক্রবাকা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তত্র আসন্ন মধ্যাহ্নে কচিন্মহাসরসি স্নাত্বা তিলকবনমালামাত্র বেশপূর্ব্বকং মহাবেশপূর্ব্বকং মহাতরুতলশিলায়ামুপবিশ্য গোসন্তা-লনায় প্রস্থাপিতেষু সখিষ্বেকাকিতয়া কৃত ভ্রমরগানাবধানঃ সন্নেবং বেণুবাদ্যবিনোদেন রমত ইতি বর্ণয়ন্ত্যস্তত্র চান্যাং সর্ব্বত্র বিশ্বস্তানাং স্থাবরাণাং বার্ত্তা তদ্বিপরীতানাং পক্ষিণামপি শ্রূয়তামিত্যাহুঃ। দর্শনীয়েতি যুগলেন অলিকুলানাং পর্য্যায়েণৈব তৎসান্নিধ্যং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গৃহারামাণামিব তরুলতানাং বৈষ্ণবতামুক্ত্বা আত্মারামাণামিব হংসসারসাদীনাং বেণুশ্রবণয়েতুকাং বিষ্ণূপাসনামাহুঃ। দর্শনীয়ং দ্রষ্টুমর্হং তিলকং গৈরিকাদিময়ং যস্য সঃ। দর্শনীয়েষ্বতিসুন্দরেষু মধ্যে তিলকতুল্য ইতি বা। বনমালায়াং পঞ্চবর্ণপত্রপুষ্পময্যাং দিব্য গন্ধা যা তুলসী তস্যা মধুনা মত্তৈঃ অলিকুলৈর্মত্তত্বাদেবাসঙ্কুচদ্ভিরলঘুগীতং উচ্চৈর্গীতং। নন্ন চ কমল-মালতী-নাগকেশরাদি পুষ্পাণ্যেব লোকাঃ সুসৌরভত্বেন খ্যাপয়ন্তি। নতু সর্ব্বতো মাহাত্ম্যোনাধিকামপি তুলসীং। উচ্যতে তুলস্যা গন্ধঃ কশ্চিৎ প্রাকৃতো লৈকৈগ্রাহ্যো হ্যত্যাল্পতর এব অপ্রাকৃতলোকৈস্তু ততোঽধিকঃ। ভগবদ্বনমালাধিকাস্থিতৈস্তু ততোঽপ্যধিকঃ। অত্যসাধারণঃ সর্ব্বাধিকতমস্তু ভগবন্নাসিকৈকমাত্র বেদ্য এব। অন্যত্র যোগমায়য়া আবরণাৎ। যদুক্তং বৈকুণ্ঠবর্ণনে গন্ধেঽর্চ্চিতে তুলসিকাভরণেন তস্যা যস্মিং স্তপঃ সুমনসো বহুমানয়ন্তীতি। অভীষ্টমিতি। বেণুগানারম্ভে কেন স্বরেণ গেয়মিতি বিচারে সতি তদৈব মিলিতানাং ভ্রমরাণাং

হে সখি! পরম সুন্দর শ্যামসুন্দর বনমালাস্থ দিব্যগন্ধ যুক্ত তুলসীর মধুমত্ত ভ্রমর নিকরের অনুকূল উচ্চগীত সাদরে গ্রহণ করত যখন আপনার অধরে বেণু সংযুক্ত করেন, তখন সেই সরোবরস্থ হংস এবং

সরসি সারসহংসবিহঙ্গাশ্চারুগীতহৃতচেতস এত্য।
হরিমুপাসত তে যতচিত্তা হন্ত মীলিতদৃশো ধৃতমৌনাঃ ॥ ৬ ॥
সহ বলঃ স্রগবতংসবিলাসঃ সানুষু ক্ষিতিভৃতো ব্রজদেব্যঃ।
হর্ষয়ন্ যর্হি বেণুরবেণ জাতহর্ষ উপরম্ভতি বিশ্বং ॥

শ্রীধরস্বামী

অনুকূলং গীতমাদ্রিয়ন্ আদরেণ গৃহ্নন্ যর্হি অধরে সন্ধিতবেণুর্ভবতি তর্হি সরসি-সারসা-হংসাঃ অন্যে চ বিহগাঃ চারুণা গীতেন হৃত-চেতস এত্য আগত্য হরিং উপাসত অভজন্ত তৎসমীপে উপবিবিশু র্বা হন্তেতি বিষাদে ॥ ৬ ॥

মেঘোঽপি হরিং দৃষ্ট্বা সেবতে ইত্যাহঃ সহবল ইতি। হে ব্রজদেব্যো গোপ্যঃ সহবলঃ সহরামঃ শ্রীকৃষ্ণঃ স্রগ্‌ভি নির্ম্মিতাভ্যাং অবতংসাভ্যাং কর্ণভূষণাভ্যাং বিলাসো যস্য সঃ। যদ্বা মুক্তাফল স্রগাপীড়েন বিলাসো যস্য সঃ ক্ষিতিভৃতঃ সানুষু গিরেস্তটেষু বর্ত্তমানঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

দয়ঃ এত্য তদ্গীতাভিমুখমাগত্য হরিং মনোহরস্বভাবতয়া তথা প্রসিদ্ধং শ্রীকৃষ্ণং উপলক্ষীকৃত্যাসত। তেঽনন্তাঃ সুখবিহারপরা অপি। যদ্বা। পরম ভাগধেয়াঃ। তত্র তেষামানন্দমূর্চ্ছামাহ যতচিত্তা ইত্যাদিনা হন্ত খেদে তথা নিজাভীষ্টলাভাৎ বিস্ময়ে বা। হরিমিতি পূর্ব্ব-বদ্দৃষ্টান্ত গর্ভঃ শ্লেষঃ। ততঃ পক্ষে হরিং বিষ্ণুং উপাসত অভজন্ত উপাসনা লক্ষণং যতেত্যাদি ॥ ৬ ॥

ততশ্চ মধ্যাহ্নে সখিভিরানীতৈঃ স্রগবতংসাদি বিচিত্রৈর্বেশৈর্বিলসন্ গবামনুরোধেন নিশ্ছায়েষপি গিরেঃ সমভূভাগেষু ভ্রমন্ মেঘচ্ছায়েচ্ছয়া মল্লাররাগং গায়ন্ শ্রীবলাদিসখিভিঃ প্রতিধ্বনিভৃদ্গিরিসানুভিস্তত্তৎপ্রতিধ্বনিভৃদ্বিশেষেন চ কৃতানুগানস্তাদৃশ তদিচ্ছয়া স্বস্নাকর্ষণপ্রয়োগাত্তাবন্মাত্র মেঘাগমনেন মন্দমাত্র গর্জ্জনজনিত বাদ্যান্তৎ তুমুলশব্দেন স্বয়মপি হৃষ্টো বিশ্বমপি হর্ষয়ন্ অতএব মেঘাচ্ছন্নদেবাদিভিঃ কৃতপুষ্পবৃষ্টিতচ্ছায়ায়াঃ বিক্রীড়তি স্ম। তদেতল্লীলাস্ফূর্ত্তিযুক্তানাং তাসামভিপ্রায়েণাবতারিকেয়ং অহো আস্তাং পৃথক্ পৃথক্ তদুল্লেখো বিশ্বস্যাপ্যানন্দো দৃশ্যতাং তত্র চান্যেষাং কা বার্ত্তা দূরস্থা চেতনাচলস্বভাবস্য মেঘস্যাপীতি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

জ্ঞেয়ং। বলিভির্দ্দুর্ব্বলানামপসারণাৎ। অভীষ্টমিতি পরমকৌতুকিত্বাত্তস্য অলৌকিকত্বাদ্বা তেষাং হরিমিতি পূর্ব্ববৎ দৃষ্টান্ত গর্ভঃ শ্লেষঃ। ততঃ পক্ষে হরিং বিষ্ণুং উপাসত উপাসনালক্ষণং যতেত্যাদি ॥ ৬ ॥

ততশ্চ মধ্যাহ্নে সখিভিরানীতৈঃ স্রগবতংসাদিভি র্বিলসন্ গবামনুরোধেন নিশ্ছায়েষপি গিরিতটেষু ভ্রমন্ মেঘচ্ছায়েচ্ছয়া মল্লাররাগং শ্রীবলাদি সখিভিঃ প্রতিধ্বনিভৃদ্গিরিসানুভিস্তৎপ্রতিধ্বনিভৃদ্বিশেষেন চ কৃতানুগানস্তৎসদৃশস্তদিচ্ছয়া স্বস্নকর্ষণপ্রয়োগাত্তাবন্মাত্র মেঘাগমনেন মন্দমাত্র গর্জ্জনজনিত বাদ্যান্তত্তুমুলশব্দেন স্বয়মপি হৃষ্টো বিশ্বমপি হর্ষয়ন্। অতএব মেঘাচ্ছন্নদেবাদিভিঃ কৃতপুষ্পবৃষ্টিতচ্ছায়ায়াং বিক্রীড়তি স্মঃ। তদেতল্লীলাস্ফূর্ত্তিযুক্তানাং তাসামভিপ্রায়েণাবতারিকেয়ং। অহো আস্তাং পৃথক্ পৃথক্ তদুল্লেখো বিশ্বস্যাপ্যা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ঝঙ্কারে বৃত্তে সাধু সাধু ভ্রমর এষ এব সরো গৃহ্নত ইতি আদ্রিয়ন্ সম্মানয়ন্ যর্হি অধরে সন্ধিতবেণুঃ সম্যক্ ভবেণুর্ভবতি। সন্ধানং সন্ধাসা সঞ্জাতা যস্যেতি সন্ধিতঃ ইতচ্ প্রত্যয়ান্তঃ। তদা হরিং এত্য সরসঃ সকাশাৎ হরিসমীপমাগত্য তং উপাসত দর্শন-শ্রবণ-মননৈরভজন্। মীলিত দৃশ ইতি দৃঙ্মীলনং রসাস্বাদানুভাবঃ ॥ ৬ ॥

ভূমিষ্ঠানামানন্দমনুবর্ণ্য আকাশস্থানাং জড়ানামপি বেণুনাদহেতুকং তং বর্ণয়ন্তি। সহবলঃ সহচরসৈন্যসহিতঃ। স্রগ্‌ভিশ্চ ভাবকন্দল-বর্ত্তিনীভিঃ অবতংসাভ্যাং কর্ণবর্ত্তিনীভ্যাঞ্চ বিলাসঃ শোভা যস্য সঃ। সানুষু গিরেনিতম্বেষু স্থিতঃ স্বয়ং বেণুরবেণ জাতহর্ষঃ বিশ্বং হর্ষয়ন্ হর্ষয়িতুং যদা উপরম্ভতি রলয়োরৈক্যাদন্তর্ভাবিত ণ্যর্থত্বাচ্চ বেণুরবং উপলম্ভয়ত্যাস্বাদয়তীত্যর্থঃ। অত্র কৃষ্ণস্য গিরিনিতম্ববর্ত্তি-

অন্যান্য বিহঙ্গসঙ্ঘ মনোহর গীতে হৃতচিত্ত হইয়া আগমনপূর্ব্বক তাঁহার সমীপে উপবেশন করে, সে সময় তাহাদের চিত্ত একাগ্র এবং নয়ন নিমীলিত ও বদন মৌনান্বিত হইয়া থাকে ॥ ৬ ॥

হে সখীগণ! অন্যের কথা আর কি বলিব, মেঘসকলও সেই হরিকে দেখিয়া সেবা করিয়া থাকে। ইহার প্রমাণ, মাল্য বিনির্ম্মিত কর্ণভূষণে ভূষিত সেই শ্রীকৃষ্ণ বলদেব সহ গিরিতটে দণ্ডায়মান হইয়া স্বয়ং প্রহৃষ্ট হওত বিশ্বের হর্ষ উৎপাদন পূর্ব্বক যখন বেণুরবে পরিপূরিত করেন সেই সময় জলধর

মহদতিক্রমণশঙ্কিতচেতা মন্দমন্দমনুগর্জ্জতি মেঘঃ।
সুহৃদমভ্যবর্ষৎ সুমনোভিশ্ছায়য়া চ বিদধৎ প্রতপত্রং ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স্বয়ং জাতহর্ষো বিশ্বং হর্ষয়ন্ যদা বেণুরবেণ উপরম্ভতি নিনাদয়তি নাদেনাপূরয়তীত্যর্থঃ তদা মেঘো মহতঃ শ্রীকৃষ্ণস্যাতিক্রমণে শঙ্কিতং চেতো যস্য সঃ ন পুনরন্যতো যাতি নচোচ্চৈর্গর্জ্জতি কিন্তু তত্রৈব স্থিতঃ সন্ বেণুরবমনু মন্দমন্দং গর্জ্জতীতি। কিঞ্চ। বিশ্বার্ত্তিহরণ সাম্যাৎ সুহৃদং শ্রীকৃষ্ণং সুমনোভিরভ্যবর্ষৎ। অদৃশ্যৈর্দেবৈঃ ক্রিয়মাণং কুসুমবর্ষং মেঘ করয়িত্বোক্তস্তথারো বা কুসুমতয়া কল্পিতঃ। স এব বা দেবতারূপোঽভ্যবর্ষদিতি। প্রতপাৎ আতপাৎ ত্রায়ত ইতি প্রতপত্রং ছত্রং তচ্ছায়য়া কুর্ব্বন্নিতি ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বর্ণয়ন্ত্যন্তদ্রূপগুণচেষ্টাভিঃ শ্রীকৃষ্ণেন সহ সৌহৃদ্যমেব সম্ভাবয়ন্তি সহ বল ইতি। শ্রীবলভদ্রেণ সহিত ইত্যুপলক্ষণং সখ্যন্তরাণাং। সখিসৈন্যেন সহিত ইতি বা। বিলাসো বিনোদঃ। ক্ষিতিভৃতঃ প্রাধান্যেন শ্রীগোবর্দ্ধনস্য কদাচিদন্যস্যাপি। সানুষু সমভূভাগেষু তত্র যৌগিকার্থশ্চ তৎপ্রশংসাসূচকঃ। অস্যৈব ক্ষিতিভৃত্ত্বং যুক্তমিতি ভাবঃ। হে ব্রজদেব্যঃ পরমদিব্যগণ স্পৃহনীয় সৌভাগ্যস্য ব্রজজনস্যাপি মধ্যে দেব্যো দিব্যত্বেনাভিমতা ইত্যর্থঃ। অতঃ পরমবৈদগ্ধী চ সূচিতা। অতস্তদ্বেণুগানতত্ত্বং যুষ্মাভিরেবাবধার্য্যত ইতি ভাবঃ। তদেবং সপরিকরস্য তস্য বিশ্বস্যাপি পরমহর্ষে সতি নূনং মেঘোঽপ্রি প্রহর্ষেণোচ্চৈর্গর্জ্জিতুমিচ্ছন্নপি মহতঃ শ্রীকৃষ্ণস্যাতিক্রমেণ নিজোচ্চশব্দেন তদ্বেণুরবাচ্ছাদনাপরাধস্তস্মিন্ শঙ্কিতচেতাঃ সন্নমুকূলতাং তদ্গানপোষায়েত্যর্থঃ। মন্দমন্দং গর্জ্জতি পরিশ্রান্তঞ্চ মত্বা তমপ্যায়য়তীত্যাহুঃ। সুহৃদং তদ্বর্ণাদ্যনুকারাৎ। সখায়ং শ্রীকৃষ্ণং অভি লক্ষীকৃত্য সুমনোভিঃ করণভূতৈরভ্যবর্ষৎ অভ্যষিঞ্চদিত্যর্থো বা। গর্জ্জনস্য বর্ত্তমানপ্রয়োগেন পৌনঃপুন্যং। বৃষ্টেরতীতপ্রয়োগেণ সুহৃত্ত্বং বোধ্যতে। কিং কুর্ব্বন্ ছায়য়া তদুপরি ছত্রং বিদধৎ ছায়াং কুর্ব্বতা স্ববপুষেত্যর্থঃ। অন্যৈস্তুঃ। তত্র স্রগ্‌ভিরিতি প্রথমার্থে খণ্ডিত নানাবর্ণপুষ্পদলরচিতাস্তরস্তঃ সূক্ষ্ম সূক্ষ্মতর সূক্ষ্মতম মণ্ডলমণীভিঃ শ্রেণিভিরিত্যর্থঃ। নিনাদয়তীতি শব্দার্থস্য রভেরন্তর্ভূতনার্থতাঙ্গীকারঃ। পরস্মৈ পদং সুম্ চার্ষং। যদ্বা স্রগ্‌ভিরবতংসাভ্যাঞ্চ কর্ণপূরাভ্যাং বিলাসো যস্য। যদ্বা। স্রগ্‌ভিরবতংসো মৌলিবিলাসশ্চ বিবিধক্রীড়া যস্য সঃ। উপরম্ভতি যত রাভস্য ইত্যস্মাৎ কৌতুকী ভবতীত্যর্থঃ। পরস্মৈ পদং সুম্ চার্ষং। মন্দমন্দমিত্যস্যানবর্ষদিত্যনেনাপ্যন্বয়ঃ। শ্লেষেণ সুমনোভিরিতি শোভনমনোবৃত্তিভিশ্ছায়য়া চ নিজদেহেন মন্দমন্দগর্জ্জনাচ্চ বাচাপীত্যেব ত্রিধা সেবাপ্যুৎপ্রেক্ষা ॥ ৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নন্দো দৃশ্যতাং তত্র চান্যেষাং কা বার্ত্তা দূরস্থাচেতনচলস্বভাবস্য মেঘস্যাপি শ্রূয়তামিতি বর্ণয়ন্ত্যন্তদ্রূপগুণচেষ্টাভিঃ শ্রীকৃষ্ণে সৌহৃদ্যমেব সম্ভাবয়ন্তি। সহবল ইতি যুগলেন শ্রীবলভদ্রাদিভিঃ সহিত ইত্যর্থঃ। মহতঃ শ্রীকৃষ্ণস্যাতিক্রমঃ তদ্বেণুরবাচ্ছাদনাপরাধস্তস্মিন্ শঙ্কিতচেতাঃ সন্ সুহৃদং তদ্বর্ণাদ্যনুকারাৎ। সখায়ং শ্রীকৃষ্ণং উপরম্ভতি রভ রাভস্য ইত্যস্মাৎ কৌতুকী ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মেঘত্বে স্রগবতংসানাং বলাকাত্বং পীতাম্বরস্য বিদ্যুত্বং বেণুরবস্য বৃষ্যমাণ সুধারসাসারত্বং গম্যং। তদা মেঘ আকাশস্থঃ মহদতিক্রমেণ মহতঃ সতঃ সকাশাদতিশ্রেষ্ঠস্য কৃষ্ণমেঘস্যাতিক্রমণশঙ্কিতচিত্তঃ। মন্দমন্দং অনুগর্জ্জতি বেণুরবস্যানুকূল্যেনৈব প্রাতিকূল্যেনেত্যর্থঃ। সুহৃদং বিশ্বার্ত্তিহরণকর্ম্মবর্ণাদি সাম্যাৎ সখায়ং সুমনোভিঃ সূক্ষ্মপুষ্পতুল্যৈ হিমকণৈঃ। অভি পরিতঃ সূর্য্যাতপতাপনিবৃত্ত্যর্থং অভ্যবর্ষৎ। প্রতপাদাতপাৎ ত্রায়ত ইতি প্রতপত্রং স্বচ্ছায়য়া কুর্ব্বন্ ॥ ৭ ॥

সেই শ্রীকৃষ্ণের অতিক্রমণে শঙ্কিত চিত্ত হয়, কিন্তু সে অন্য দিকেও যায় না এবং উচিত গর্জনও করে না, সেই স্থানেই অবস্থিত হইয়া কৃষ্ণবংশীধ্বনির পশ্চাৎ মন্দ ২ গর্জন করে। অপর স্বয়ং দেবতা রূপ হইয়া বিশ্বের আর্ত্তিহরণে সাম্য হেতু স্বীয় সুহৃদ্ সেই নন্দসূনুর উপর ছায়াদ্বারা আতপত্র রচনা করিয়া পুষ্পবর্ষণ করিতে থাকে ॥ ৭ ॥

বিবিধগোপচরণেষু বিদগ্ধো বেণুবাদ্য উরুধা নিজশিক্ষাঃ ।
তব সুতঃ সতি যদাধরবিম্বে দত্তবেণুরনয়ৎ স্বরজাতীঃ ॥
সবনশস্তদুপধার্য্য সুরেশাঃ শক্রশর্ব্বপরমেষ্ঠিপুরোগাঃ ।
কবয় আনতকন্ধরচিত্তাঃ কশ্মলং যযুরনিশ্চিততত্ত্বাঃ ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

কিঞ্চ মহদেতদাশ্চর্য্যমিত্যাহুঃ বিবিধেতি। হে সতি যশোদে তব সুতঃ নানা গোপক্রীড়াসু নিপুণঃ বেণুবাদ্যবিষয়ে নিজৈব শিক্ষা যাসু তাঃ স্বোৎপ্রেক্ষিতা নত্বন্যতঃ শ্রুতা ইত্যর্থঃ। স্বরজাতীঃ নিষাদর্ষভাদি স্বরালাপভেদান্ অনয়ৎ উন্নীতবান্ যদা তদা সুরেশাঃ তৎ তাঃ স্বরজাতীঃ সবনশঃ মন্দ্রমধ্যতারভেদেন যতো গীতধ্বনিম্নাগতঃ তত আনতা কন্ধরা চিত্তঞ্চ যেষাং তে উপধার্য্য সম্যগাকর্ণ্য কবয়ঃ কোবিদা অপি তেন নিশ্চিতং তত্ত্বং তদ্ভেদো যৈঃ কশ্মলং মোহং যযুঃ ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

এবমেকান্তগোষ্ঠীং সংগৃহ্য শ্রীগোষ্ঠেশ্বরীগোষ্ঠীগতাপি গোষ্ঠী তল্লীলাক্রমপ্রাপ্ততয়া সংগৃহ্যতে। তত্রাপি বিবিধপ্রকারবিশেষেণ তৎ কথামেব তাঃ কুর্ব্বন্তীতি বিবক্ষয়া তত্রোৎক্রান্তে মধ্যাহ্নে স্বপুত্রাগমনবিলম্বাশঙ্কয়া তাং খিদ্যমানাং তদ্বিলম্বহেতূপন্যাসপূর্ব্বকমগোপনীয় রসনিবন্ধেন নিখিলপরমাশ্চর্য্য বৈদগ্ধীময় তৎক্রীড়াভিনিবেশবর্ণনেন প্রোৎসাহয়ন্ত্যঃ সান্ত্বয়ন্তি। নিগূঢ়ন্তু স্বেষামপি ঝটিতি তদাগমনেচ্ছয়া তদ্দ্বারা তদভিনিবেশং বারয়িতুমপিপ্রযতন্তি সাধারণজনবৎ স্পষ্ট তদ্বার্ত্তাকথনেন নিজভাব গূহনমপি কুর্ব্বন্তি বিবিধেতি। বিবিধগোপাচরণেষু বিদগ্ধ ইতি। ইতি সামান্যতস্তৈরেব সর্ব্বমনোহর ইত্যর্থঃ। তত্র চাধরবিম্বে দত্তবেণুস্তেনাতিবিরাজমানঃ সন্নিত্যর্থঃ।

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

এবমেকান্তগোষ্ঠীং সংগৃহ্য গোষ্ঠে শ্রীগোষ্ঠেশ্বরী গোষ্ঠীগতাপি তল্লীলাক্রমপ্রাপ্ততয়া সংগৃহ্যতে তত্রাপি বিশেষেণ তৎকথামেব তাঃ কুর্ব্বন্তীতি বিবক্ষয়া। তত্রোৎক্রান্তে মধ্যাহ্নে পুত্রাগমনবিলম্বশঙ্কয়া তাং খিদ্যমানাং তদ্বিলম্বহেতূপন্যাসপূর্ব্বকগোপনীয় রসনিবন্ধেন নিখিল পরমাশ্চর্য্য বৈদগ্ধীময় তৎক্রীড়াভিনিবেশবর্ণনেন প্রোৎসাহয়ন্ত্যঃ সান্ত্বয়ন্তি বিবিধেতি যুগলেন। উপধার্য্য শ্রুত্বেতি কলরূপস্যাপি তস্য সর্ব্বব্যাপকত্বং বোধিতং। তথৈব নিজশিক্ষাবিশেষাৎ ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

অথাপরাহ্নে কাশ্চন গোপ্য আগমিষ্যতঃ স্বপ্রেয়সশ্চিরদর্শনসিদ্ধ্যর্থং বিচারিতযুক্তয়ঃ। কেনচিন্মিষেণ ব্রজেশ্বরীসদনং গতাস্তত্র চ বিবিধবৃদ্ধাযুবতি বালিকাভিঃ সংভূয় বিস্তার্য্যমাণাঃ স্বসুতগুণকর্ম্মপ্রভাবকথাঃ শৃণ্বতীং স্বয়ঞ্চ কথয়ন্তীঃ সুতবিরহবিহ্বলাং তাং স্বস্ব মনশ্চ সমাশ্বাসয়িতুং তাং সম্বোধ্য বেণুগানগুণপ্রভাবং বর্ণয়ন্তি বিবিধেতি হে সতি শ্রীযশোদে বিবিধং গোপানাং চরণান্যাচরণানি গবাং কালন দোহনবশীকরণাদীনি তেষু বিদগ্ধঃ তব সুতঃ অধরবিম্বে দত্তবেণুঃ সন্ যদা স্বরাণাং ষড়্জাদীনাং জাতীরষ্টাদশমুখ্যাঃ অন্যাঃ সহস্রশো বা অনয়ৎ উন্নীতবান্ কীদৃশীঃ বেণুবাদ্যবিষয়ে উরুধা বহুপ্রকারা নিজাৎ স্বস্মাদেব নতু পরস্মাৎ কস্মাচ্চিদপি শিক্ষা যাসু তাঃ। সবনশঃ সময়ে সময়ে তৎ স্বরজাত্যুন্নয়নং উপধার্য্য শক্র সর্ব্ব পরমেষ্ঠিনঃ পুরোগা মুখ্যা যেষাং তে। শক্রোপেন্দ্রাগ্নিযমাদয়ঃ শর্ব্বকাত্যায়নী স্কন্দ গণেশাদয়ঃ। ব্রহ্ম চতুঃসন নারদাদয়শ্চ। কবয়ঃ গানতালাদিসৃষ্টিকর্ত্তারোঽপি। আনতাঃ কন্ধরাশ্চিত্তানি চ যেষামিতি গানমাধুর্য্যাস্বাদাদ্ভাবঃ। ন নিশ্চিতং রাগস্য তালস্য তানস্য স্বরাদীনাঞ্চ তত্ত্বং স্বরূপং যৈস্তে ততশ্চাজ্ঞানাদ্বেণুমাধুর্য্যাচ্চ

হে যশোদে! তোমার তনয় নানাবিধ গোপক্রীড়ায় নিপুণ, তিনি বেণুবাদ্য বিষয়ে, যাহাতে আপনারই শিক্ষা অর্থাৎ যে সকল আপনারই উৎপ্রেক্ষিত, অন্য হইতে শ্রুত হয় নাই, সেই সকল স্বরালাপ যখন উন্নয়ন করেন তখন ইন্দ্র রুদ্র ব্রহ্মা প্রভৃতি দেবেশ্বরগণ মন্দ্রমধ্যাদি সেই সকল স্বরালাপ সম্যক্ শ্রবণ করিয়া আপনারা কোবিদ হইয়াও মোহ প্রাপ্ত হন্। সে সময় গীতধ্বনি রাগে তাঁহাদের কন্ধর ও চিত্ত আনত হয়। হে সতি! ঐ সকল দেবতার মোহের কারণ এই, তাঁহারা সেই সকল স্বরালাপের তত্ত্ব (ভেদ) নিশ্চয় করিতে পারেন না ॥ ৮ ॥

নিজপদাব্জদলৈর্ধ্বজবজ্রনীরজাঙ্কুশবিচিত্রললামৈঃ।
ব্রজভুবঃ শময়ন্ খুরতোদং বর্ষ্মধুর্য্যগতিরীরিতবেণুঃ॥

শ্রীধরস্বামী।

অস্মাকন্তু মোহং কিং ব্রূম ইত্যাহুঃ নিজপদাব্জদলৈরিতি। ধ্বজাদীনি বিচিত্রাণি ললামানি চিহ্নানি যেষাং তৈঃ। নিজানি পদাম্ভোজদলানি তৈঃ ব্রজভুবঃ খুরতোদং খুরাক্রমণব্যথাং শময়ন্। বর্ষ্মণা ধুর্য্যো গজঃ তদ্বৎ গতি র্যস্য সঃ। শ্রীকৃষ্ণো বাদিতবেণুঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

যদা বিশ্বহর্ষণাদিসময়ে স্বরজাতীরুত্থাপিতবান্ তত্রাপি বেণ্বিত্যাদি লক্ষণাঃ উরুধা নিজৈব শিক্ষা যাসু তাঃ তাদৃশীশ্চ তাঃ বেণুবাদ্যো ইতি পার্ষ্ণিকোঽন্বয়ঃ। অন্যোন্যস্বরাদাবপি নিজশিক্ষাময়ত্বে বেণুবাদ্যস্যাধিক্যমিতি দর্শিতং। যদ্বা স্বরজাতিঃ কথম্ভূতাঃ নিজশিক্ষাঃ। পুনঃ কথম্ভূতাঃ বেণুবাদ্য উরুধা তত্র তু নানাপ্রকারাঃ। তত্রাপি পূর্ব্ববৎ। হে সতি জগৎপূজ্যে অতস্ত্বৎসুতস্যাপি তাদৃশত্বং যুক্তমেবেতি ভাবঃ। উপধার্য্য শ্রুত্বেতি স্বস্থানাদেব শ্রবণং লভ্যতে। ততশ্চ তস্য ফলরূপত্বেঽপি সর্ব্বব্যাপকত্বং বোধিতং তথৈব নিজশিক্ষাবিশেষাৎ সুরেশা গন্ধর্ব্বাদিদ্বারা গীতাদিশ্রবণসম্পত্তিমন্তোঽপি স্বয়ং কবয়োঽপি শক্রপুরোগাস্তৎসহিতলোকপালাদয়ো দেবজাতয়ঃ শর্ব্বপুরোগাস্তৎসহিতদেবী স্কন্দ গণেশাদয়স্তদগণাঃ পরমেষ্ঠিপুরোগা স্তৎসহিত চতুঃসননারদসপ্তর্ষিপ্রজাপতিগণাদয়ঃ। ক্রমস্তু শক্রাদীনাং বহির্নিস্ত্রিরেণ প্রথমত এব তচ্ছ্রবণাৎ। শর্ব্বস্তু কৈলাসস্থত্বেঽপ্যন্তর্নিষ্ঠত্বেন তদনন্তরমেব। পরমেষ্ঠিনস্তু দবিষ্ঠত্বেন তদনন্তরমেবেতি। চিত্তস্য আনতত্বং তৎশ্রবণত্বমেকস্য স্বরস্যায়ং প্রভেদো গীয়তে ইতি নিশ্চয়াভাবাৎ। বেণুনাদমাধুর্য্যাচ্চ কশ্মলং যযুঃ। অন্যৈস্তৈঃ। অথবা স্বরান্ জাতীশ্চ সবনশঃ অনুকালং বারম্বারমপি শ্রুত্বেত্যর্থঃ। যদ্বা ন নিশ্চিতং তত্বং কিমদ্ভুতমাধুরীময়মিদং শুষিরগীতমিদং কিম্বা অন্যঃ পরমচমৎকারকারী ভাবদপূর্ব্বঃ কর্ণগ্রাহ্যঃ কোঽপি বিষয়ঃ। কিম্বা মহামোহনঃ কোপ্যেষ মন্ত্র উল্লসতীতি বেণুগীতস্য যাথার্থ্যং যৈঃ তথাভূতাঃ সন্তঃ পশ্চাৎ কশ্মলং যযুঃ তদেক লীনচিত্তত্বাৎ সর্ব্বং বিসস্মরুরিত্যর্থঃ। অন্যৎ সমানং॥ ৮॥

অথ তদনন্তর জাতলীলামগ্নী গোপনীয়রসনিবদ্ধা পুনরেকা কাচিদেকান্তগোষ্ঠীসংগৃহ্যতে। তত্র তাদৃশ নানা তৎকথাপ্রসঙ্গেন লব্ধিতেঽপি তৃতীয়ে যামে নাগতে শ্রীভগবতি কাশ্চিদুৎকণ্ঠিতচিত্তাঃ গোপিকাঃ গোপরাবৃত্তিসময়ে তদন্বেষণার্থং পুষ্পাবচয়াদিমিষেণ কদাচিদগচ্ছন্তিচ বনমধ্যং তত্র দৃষ্টং দিনান্তরে প্রস্তুবন্তিচ। তদেবমবতারিকা অহো প্রাণসখ্যস্তত্র তত্র চান্যেষামস্তু গোহকথাস্ফুটমস্মাকমেব শ্রূয়তামিতি ভাববৈবশ্যেনাহুঃ নিজেতি নিজশব্দেনাসাধারণত্বং ব্যজ্যতে বহুত্বং গৌরবেণ। প্রতিষ্ঠাসমপূর্ব্বরূপত্ববিবক্ষয়া বা। নিজত্বাদেব ধ্বজাদীনি বিচিত্রাণি অদ্ভুতানি ললামানি যেষু তৈঃ। যদ্বা ধ্বজাদিভির্বিচিত্রৈর্ললামৈশ্চ সুন্দরৈঃ উপলক্ষণানি চৈতানি প্রসিদ্ধানাং চক্রাদীনামনতি প্রসিদ্ধানামষ্টকোণাদীনাঞ্চ। ব্রজভুবঃ ব্রজসম্বন্ধি গোপ্রচারভূমেঃ। লক্ষণয়া তদগতৃণাদীনামিত্যর্থঃ। গবাদিখুরাক্রমণব্যথাং শময়ন্নিতি গবাং পশ্চাৎ পশ্চাদগচ্ছতো ভগবতঃ পাদাব্জস্পর্শস্বভাবত এব সদ্যস্তৃণাদ্যঙ্কুরোৎপত্তেঃ। অতএবাসংখ্যধেনুবৃন্দনিত্যচারসমাবেশঃ স্যাৎ। তত্র বিলাসমাহুঃ বর্ষ্মধুর্য্যগতিঃ। গজেন্দ্রবচ্ছনৈঃ শনৈ লীলয়া চলন্নিত্যর্থঃ। যস্ত ঈরিতবেণুঃ শীঘ্রগমনে সম্যগ্বেণুবাদনসম্পত্তেঃ। যদ্যপি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অথ তদনন্তর জাতলীলামগ্নী গোপনীয়রসনিবদ্ধা পুনরেকা কাচিদেকান্তগোষ্ঠীসংগৃহ্যতে। তত্র তাদৃশ নানা তৎকথাপ্রসঙ্গেন লব্ধিতেঽপি তৃতীয়ে যামেনাগতে শ্রীকৃষ্ণে কাশ্চিদুৎকণ্ঠিতচিত্তা গোপরাবৃত্তিসময়ে তদন্বেষণার্থং পুষ্পাবচয়াদিমিষেণ কাশ্চিদগচ্ছন্তি চ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মোহং প্রাপুরহো জগদীশ্বরা যত্র মুমুহুস্তত্র জগদীশিতব্যানামন্যেষাং মোহে কো বিচার ইতি আর্য্যে জগন্মোহনোঽয়ং তব সুতোঽভূদিতি ভাবঃ॥ ৮॥

অথান্য যূথস্থাঃ স্বসখীঃ প্রতি বেণুহেতুকং স্বমোহমেবাহুঃ। নিজপদান্যেব অব্জদলানি তৈঃ কীদৃশৈঃ ধ্বজাদীনি বিচিত্রাণি ললামানি চিহ্নানি যেষাং তৈঃ গোষ্ঠগমনসময়ে অগ্রতো গতানাং গবাং খুরতোদং খুরাক্রমণব্যথাং ব্রজভুবঃ শময়ন্ তদুপরি স্বচরণাব্জন্যাসেন শময়িতুং যদা বর্ষ্মণা দেহেন ধুর্য্যো গজস্তদ্বদগতি র্যস্য স কৃষ্ণো ব্রজতি তদা তেন কৃষ্ণেন সবিলাসবীক্ষণেনৈবার্পিতো মনো

"হে সখি! আমাদের মোহের কথা কি বলিব? গজগামী শ্রীকৃষ্ণ আপনার যে পাদপদ্মে ধ্বজ, বজ্র, অঙ্কুশ ও কমলের বিচিত্র চিহ্ন দেদীপ্যমান, সেই পাদপদ্মদ্বারা ব্রজভূমির খুরাক্রমণ জন্য ব্যথা শান্তি করত বেণু বাজাইয়া যে গমন করেন, তজ্জন্য তাঁহার সবিলাস অবলোকনে আমাদের মনে

ব্রজতি তেন বয়ং সবিলাসবীক্ষণার্পিতমনোভববেগাঃ।
কুজগতিং গমিতা ন বিদামঃ কশ্মলেন কবরং বসনং বা ॥ ৯॥
মণিধরঃ ক্বচিদাগণয়ন্ গা মালয়া দয়িতগন্ধতুলস্যাঃ।
প্রণয়িনোঽনুচরস্য কদাংসে প্রক্ষিপন্ ভুজমগায়ত যত্র ॥

শ্রীধরস্বামী।

সন্ যদ্ব্রজতি। তেন নিমিত্তেন সবিলাস বীক্ষণেনার্পিতো মনোভববেগো যাসু তা বয়ং কুজগতিং বৃক্ষগতিং গমিতাঃ সত্যঃ মোহেন বসনং কবরং বা নবিদামঃ ॥ ৯ ॥

কিঞ্চ মণিধরঃ মণীন্ গ্রথিতান্ গোগণনার্থং ধরতীতি তথা ক্বচিদ্দেশে তৈর্মণিভির্গাঃ আসমন্তাদ্গণয়ন্ তথা দয়িতগন্ধা যা তুলসী তস্যা মালয়া সহ বর্ত্তমানঃ প্রণয়িনঃ প্রিয়স্যানুচরস্যাংসে ভুজং প্রক্ষিপন্ যত্র যদা কদাচিৎ অগায়ত। তদা তস্য ক্বণিতস্য বেণোর্বেণ

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বাভাবিকমেব তস্য তত্তথাপি বিলাসবিশেষেণ বিশিষ্টমপি স্যাদিতি তথোক্তং। ততোঽস্মদ্দৃষ্টিবিষয়ে স্বধিকমেব তথা চরিতমিতি ব্যঞ্জিতং। ব্রজতি ইতস্ততো ভ্রমতীত্যর্থঃ। তেন করণভূতেন যৎ সবিলাসং সলীলং বীক্ষণং অস্মাসু তত্র তত্র চ দৃষ্টিঃ তেনার্পিতো অন্তর্নিহিতো মনোভবস্য বেগো যাসু তাঃ। ইতি স্বতো অপ্রতিকার্য্যত্বমুক্তং। কুজগতিঃ স্থাবরত্বং জাড্যমিত্যর্থঃ। গমিতাঃ প্রাপিতাঃ। যদ্বা। তেনেতি কুজগতিগমিতত্বে সবিলাসে সতি ন বিদাম ইত্যত্র হেতু র্বিবেচনীয়ঃ। তস্য ব্রজজনেনাস্মাকমগন্ধং বৈদগ্ধ্যা চ মুগ্ধত্বমিতি কারণ বৈপরীত্যেনাদ্ভুতত্বং ততস্তস্য পরমমোহনত্বং স্বেষাং দৈন্যঞ্চ দর্শিতং। কবরং বসনং বা ন বিদ্মঃ। স্খলিতমিতি শেষঃ। তদনুক্তি র্লজ্জয়া কবরমিতি কিম্বৎ বসনমপীত্যর্থঃ। বা সমুচ্চয়ে টীকায়ামপি তথৈব ॥ ৯ ॥

অথাপরাহ্নে স্বীকৃতবেশান্তরো গৃহাগমনায় মুহুর্বেণুগানেন গাঃ সমাহরতি গণয়তি চ। অহো বত তত্র মৃগ্যোপ্যাক্রিয়ন্তে কিমুত বয়ং গোপ্য ইত্যাহুঃ মণীতি মণিমালাধারী সন্ গা আগণয়ন্ জগৌ। ক্রমশস্তত্তদ্যূথমুখ্য মুখ্যায়া নাম বেণুনা গায়তি স্ম। তাস্তথৈব স্বস্বযূথেনাগতা স্তত্তদ্বর্ণাদিসঙ্কেতীকৃত তত্তন্মণিমালয়া গণয়তিস্ম চেত্যর্থঃ। যদ্যপি কৃষ্ণবৎসৈরসংখ্যাতৈরিতিপূর্ব্বোক্তং তথাপি যূথেশাদি গণনাভিপ্রায়েণৈবেদমুক্তং। তদ্বৃদ্ধিপ্রাবীণ্যাভিপ্রায়েণ বা। উপর্য্যুপরিবুদ্ধীনাং চরন্তীশ্বরবুদ্ধয় ইতি ন্যায়েন। দয়িতগন্ধত্বেন তুলস্যা

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বনমধ্যং। তত্র দৃষ্টং দিনান্তরে প্রস্তৌতি চ তদেবমবতারিকা অহো প্রাণসখ্যস্তত্র তত্র চান্যেষামস্ত মোহকথা। স্ফুটমস্মাকমেব শ্রূয়তামিতি ভাববৈবশ্যেনাহুঃ। নিজেতি যুগলেন। নিজেত্যসাধারণত্বং ব্যজ্যতে। বহুত্বং গৌরবেণ প্রতিন্যাসমপূর্ব্বরূপত্ববিবক্ষয়া তলৈরিতি ক্বচিদ্ভুভুবস্তৎসম্বন্ধি ভূমে র্লক্ষণয়া তদ্গত তৃণাদীনামিত্যর্থঃ। গবাদিখুরতোদং শময়ন্নিতি গবাং পশ্চাদাগচ্ছতঃ শ্রীকৃষ্ণস্য পদাজস্পর্শস্বভাবত এব সদ্যস্তৃণাদ্যঙ্কুরোৎপত্তেঃ। অতএবাসংখ্যধেনুবৃন্দ নিত্যচারণসমাবেশঃ স্যাৎ ॥ ৯ ॥

অথাপরাহ্নে স্বীকৃতবেশান্তরো গৃহাগমনায় মুহুর্বেণুগানেন গাঃ সমাহরতি গণয়তি চ অহো বত তত্র মৃগ্যোঽপ্যাকৃষ্যন্তে কিমুত

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভববেগো যাসু তা বয়ং কুজা বৃক্ষান্তেষামিব গতিং গমিতাঃ প্রাপিতাঃ সত্যো মোহেন কবরং বসনং বা ন বিদামঃ। তয়োঃ স্খলনং ন জানীম ইত্যর্থঃ তেন ব্রজভুবঃ খুরতোদং চরণাম্বুজন্যাসেন শময়ামাস। ব্রজসুভ্রূবাস্তু মনসিজতোদং নয়নাম্বুজন্যাসেনোৎপাদয়ামাসেত্যেবমেবাস্মাকং ললাটমিতি দ্যোতিতং ॥ ৯ ॥

গোষ্ঠস্থানাং স্বেষাং মোহমিব বনস্থানাং মৃগীণাং বেণুহেতুকং মোহমাহুঃ। মণিধরঃ গোগণসংখ্যানমণিমালাধরঃ। শুক্লরক্তশ্যাম পীতানাং চতুর্ণাং বর্ণানাং প্রত্যেকং পঞ্চবিংশতিপ্রভেদৈঃ শতং বর্ণা ভবন্তি। তথৈব চিত্রিতত্ব চন্দনতিলকত্বাদিবর্ণৈ র্মৃদঙ্গমুখত্বাদ্যাকারৈশ্চানেকপ্রভেদা ভবন্তি। ততশ্চ তত্তদ্বর্ণাকারৈরষ্টোত্তরশতমণিগোলকৈ র্গোগণনার্থং কৃষ্ণেন গোজপমালৈকা কৃতাস্তি

মনোভব বেগ অর্পিত হয়, তাহাতে আমরা তরুদের অবস্থা প্রাপিত হই, সুতরাং আমাদের বসন ও কেশবন্ধন যে স্খলিত হইয়া পড়ে মোহবশতঃ তাহা কিছুই জানিতে পারি না ॥ ৯ ॥

হে সখি! শ্রীকৃষ্ণ গাভীগণনার্থ গ্রথিত মণিধারণ করেন। তিনি কোন প্রদেশে সেই মণিদ্বারা গাভী সকল গণনা করিতে ২ যাহার গন্ধ অতিশয় প্রিয়, তাদৃশ তুলসীর মালা ধারণ পূর্ব্বক প্রিয় অনু-

কণিতবেণুরববঞ্চিতচিত্তাঃ কৃষ্ণমন্বসত কৃষ্ণগৃহিণ্যঃ।
গুণগণার্ণমনুগম্য হরিণ্যো গোপিকা ইব বিমুক্তগৃহাশাঃ॥ ১০॥
কুন্দদামকৃতকৌতুকবেশো গোপগোধনবৃতো যমুনায়াং।

শ্রীধরস্বামী।

বঞ্চিতানি অপহৃতানি চিত্তানি যাসাং তাঃ। কৃষ্ণস্য হরিণস্য গৃহিণ্যো ভার্য্যাঃ গুণগণার্ণং গুণগণসমুদ্রং শ্রীকৃষ্ণং অনুগম্য সংপ্রাপ্য তং কৃষ্ণমেবান্বসত অবাসত ন স্ববর্ত্তন্তেত্যর্থঃ। কুতঃ যতো বিমুক্তা গৃহাশা যাভিস্তাঃ। গোপিকা ইব তা অপি হেবমেব কৃষ্ণমন্বাসতেত্তি॥১০
তদেবং বৃন্দাবনপ্রদেশেষু ক্রীড়িত্বা সায়াহ্নে গোধনানি পর্য্যাবর্ত্ত্য যমুনায়াং ক্রীড়িতস্তস্য সৌভাগ্যমনুবর্ণয়ন্তি কুন্দদাম কৃত

বৈষ্ণবতোষণী।

মালয়া পত্রাদিনির্ম্মিতয়া সদা বিশিষ্ট ইত্যর্থঃ। যদ্বা। ভ্রমরগানং মালায়াঃ প্রকল্প সাপত্ন্যেন সের্ষ্যমাহুঃ তয়া সহাগায়তেতি তস্যা ধার্ষ্ট্যং ব্যঞ্জিতং কিং কুর্ব্বন্নগায়ত কিঞ্চিন্নীচভূমিকাস্থিতস্য অনুচরস্যাংসে ভুজং বামং দক্ষিণমেব বা কূর্পরোর্দ্ধভাগং প্রক্ষিপন্ লীলয়া বিন্যসন্ অতঃ সএব প্রেমযুক্তসৌভাগ্যবান্ নতু বয়মিতি ভাবঃ। কণিতবেণুরবেতি বক্ষ্যমাণত্বাদ্বেণুনৈবাগায়দিতি সিদ্ধং কণিতেতি বিশেষণেন বাদিতো যোবেণুস্তস্য রবেণ বঞ্চিতানি প্রলম্ভিতানি তৎপূর্ব্বকমপহৃতানি চিত্তানি যাসাং তাঃ কৃষ্ণগৃহিণ্যঃ কৃষ্ণেতি দেশপাবনপত্নিকা অপীত্যর্থঃ। গৃহিণ্য ইতি মানুষজাতিবৎ পত্ন্যাঃ পরমপ্রেয়স্যোঽপীত্যর্থঃ। কৃষ্ণমন্বসত তৎপরিত্যাগেন কৃষ্ণমেবাশ্রিতা ইত্যর্থঃ। তত্র হেতু গুণগণার্ণমিতি। কৃষ্ণগৃহিণ্য ইতি শ্লেষেণাপি কৃষ্ণস্য ভার্য্যাত্বং প্রাপ্তা ইতি নর্ম্ম। বিমুক্তেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। বিমুক্তা গৃহা আশাশ্চ আশনং যাভিস্তাঃ। গৃহং পত্ন্যাদিপরিকরঃ। বয়মিত্যনুক্ত্বা গোপিকা ইত্যুক্তং গোপিকা জাতিত্বেনৈব তদেকস্বভাবসিদ্ধেঃ। তদভাবেঽপি তাসামিত্যভিপ্রায়েণ। যদ্বা। বয়মিত্যুক্তেরপি গোপিকা ইতি রসবিশেষ পোষকত্বং পরোক্ষবচনাৎ॥ ১০॥
অথ পুন র্ব্রজেশ্বরীসভাগতং। পূর্ব্বোক্ত গোসমাহরণাদি সাময়িকলীলানন্তরং লীলাবর্ণনং সংগৃহ্যতে। তচ্চ সমাহরণং দ্বিতীয়-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বয়ং গোপ্য ইত্যাহুঃ। মণীতি যুগলেন মণিমালাধারী সন্॥ ১০॥
অথ পুনর্ব্রজেশ্বরীসভাগতং পূর্ব্বোক্তগোসমাহরণাদি সাময়িক লীলানন্তর লীলাবর্ণনং সংগৃহ্যতে তচ্চ সমাহরণং দ্বিতীয় জলপান

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তাং মালাং গৃহীত্বৈবাসংখ্যানামপি গবামষ্টোত্তরশতং যূথান্ পৃথক্ পৃথক্ বর্ণান্ গণয়তি। তথাহি। হিহী ধবলীত্যাহ্বানেন ধবলীযূথো যথা আয়াতি তথৈব হংসী চন্দনী গঙ্গে মুক্তে ইত্যাহ্বানেন তৎপ্রভেদাশ্চতুর্বিংশতিরন্যেঽপি যূথা আয়ান্তি। এবমরুণী কুঙ্কুমী সরস্বতীত্যাদি সংজ্ঞা শ্যামলা ধূমলা যমুনেত্যাদি সংজ্ঞা পীতা পিঙ্গলা হরিতালিকেত্যাদি সংজ্ঞাঃ চিত্রিতা চিত্রতিলকা দীর্ঘতিলকা তির্য্যকৃতিলকেত্যাদি সংজ্ঞাঃ মৃদঙ্গমুখী সিংহমুখীত্যাদি সংজ্ঞাশ্চ স্বস্ব নামভিরাহূতা আয়ান্ত্যতো বনাদ্গোষ্ঠগমনসময়ে কাঞ্চনাপি গাবো বিস্মৃতামাভবেয়ুরিতোকৈকমণিগোলকাবর্ত্তনেন গা গণয়ন্ দয়িতগন্ধা তুলসী তস্যা মালয়া সহ বর্ত্তমানঃ। প্রণয়িনঃ প্রিয়স্যানুচরস্য স্কন্ধে ভুজং প্রক্ষিপন্ যদা অগায়ত তদা কণিতস্য বেণো রবেণ বঞ্চিতান্যপহৃতানি চিত্তানি যাসাং তাঃ কৃষ্ণস্য কৃষ্ণসারস্য গৃহীণ্যো হরিণ্যঃ কৃষ্ণং অন্বসত অন্বাসত অনুবর্ত্তন্তেত্যর্থঃ। যতো গুণগণার্ণং গুণসমুদ্রং কৃষ্ণং অনুগম্য প্রাপ্য তদগুণানাস্বাদ্যেত্যর্থঃ। বিমুক্তা গৃহাশা যাভিস্তা গোপিকা ইব বয়মপ্যেবং বৃত্তা ভবামঃ॥ ১০॥
অথ ব্রজেশ্বরীসদনং গতা গোপ্যস্তমপরাহ্নে স্বপুত্রাগমনবিলম্বেন বিক্লবাস্তাঃ তদ্বিলম্বকারণোক্ত্যা সান্ত্বয়ন্তি কুন্দদামেতি।

চরের স্কন্ধে হস্ত নিহিত করিয়া যে সময় গান করেন, তখন শব্দায়মান সেই বেণুর রবে কৃষ্ণসারাঙ্গনা হরিণীদিগের চিত্ত অপহৃত হয় অতএব তাহারা গুণসাগর সেই শ্রীকৃষ্ণকে প্রাপ্ত হইয়া তাঁহারই সঙ্গে থাকে, তাঁহার নিকট হইতে নিবৃত্ত হয় না, যে হেতু গোপীদিগের ন্যায় তাহাদের গৃহাশা পরিত্যাগ হয়। সখি! গোপীরাও ঐ রূপে শ্রীকৃষ্ণের অনুবর্ত্তিনী হইয়া আছে॥ ১০॥
রাজন্! শ্রীকৃষ্ণ ঐ প্রকারে বৃন্দাবনপ্রদেশে ক্রীড়া করিয়া সায়াহ্নে গোধন সকল প্রত্যানয়নপূর্ব্বক

নন্দসূনুরনঘে তব বৎসো নর্ম্মদঃ প্রণয়িণাং বিজহার ॥
মন্দবায়ুরুপবাত্যনুকূলং মানয়ন্ মলয়জস্পর্শেন।
বন্দিনস্তমুপদেবগণা যে বাদ্যগীতবলিভিঃ পরিবব্রুঃ ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কৌতুকবেশ ইতি। গোপীনামুৎসবায় কুন্দদামভিঃ কৃতঃ কৌতুকেন উৎসবেন বেশোঽলঙ্কারো যেন সঃ। হে অনঘে যশোদে তব বৎসঃ পুত্রঃ নন্দসূনুঃ শ্রীকৃষ্ণঃ। যদ্বা। সহৈব বহ্ব্যঃ কথয়ন্ত্যঃ কাশ্চিত্তব বৎস ইতি কাশ্চিন্নন্দসূনুরিত্যাহুঃ। নর্ম্মদঃ হর্ষদঃ সন্ বিজহার যদা বিক্রীড়তি স্ম। তদা মলয়জস্পর্শেন মলয়জস্য চন্দনস্যেব সুরভিঃ শীতলশ্চ যঃ স্পর্শস্তেন তং শ্রীকৃষ্ণং মানয়ন্ অনুকূলং যথাস্যা-

বৈষ্ণবতোষণী।

জলপানসময় এব স্যাৎ ইতি ব্যজ্যতে চ। তত্র তাদৃশীঞ্চ লীলাং স্বয়মনুভূয় কালাতিক্রমেণার্ত্তাং তন্মাতরং তদাগমনবার্ত্তয়া স্বস্থয়িতু-মভিগম্য পূর্ব্ববদাহুঃ কুন্দেতি যুগ্মকত্রয়েণ। মন্দেতি কুন্দেতি চ কার্ত্তিকমাসোঽয়মিতি লভ্যতে বসন্তে কুন্দানর্হত্বাৎ হেমন্তশিশিরয়ো র্ব্বায়োর্ব্বাচ্চ। তত্র চ তদীয়েন সর্ব্বসুখদলীলত্বেন সর্ব্বসেবাসুখপাত্রত্বেনচ তাং স্বস্থয়ন্তি বিলম্বে কারণমপি নিবেদয়ন্তি কুন্দেতি। যমু-নায়াং বিজহার তস্যা জলে স্নানকেলিং বিধায় তীরে সবিলাসং চিক্রীড়েত্যর্থঃ। কীদৃশঃ সন্ বিজহার তত্রাহুঃ কুন্দদামেতি সমন্তাদ্বিনভ্রমণ শ্রান্ত্যা স্নানস্যাপেক্ষত্বাৎ কুন্দদাম্নাং জলক্লিন্নতায়ামরুচিপ্রদত্বেন তৎপশ্চাত্তাবযোগ্যত্বাচ্চ। তত্র সর্ব্বসুখদলীলত্বাদিকং বদন্ত্যো বিলম্বে কারণমপি সূচয়ন্তি গোপেত্যাদিভিঃ তস্ত চ তাদৃশত্বং যুবয়োঃ পুত্রত্বাদনুরূপমেবেত্যর্থঃ। সর্ব্বানন্দকতয়া তন্নাম্না প্রসিদ্ধস্য সূনুঃ। ন বিদ্যতে অঘং দুঃখং সর্ব্বেষামপি যতঃ হে তথাভূতে ইতি তথৈব সর্ব্বানন্দিন্যা তব চ বৎস ইত্যর্থঃ। তত্র বৎস ইতি ধেনূনাং বৎস

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সময় এব স্যাদিতি ব্যজ্যতে চ। তত্র তাদৃশীঞ্চ লীলাং স্বয়মনুভূয় কালাতিক্রমেণার্ত্তাং তন্মাতরং তদাগমনবার্ত্তয়া স্বস্থয়িতুমভিগম্য পূর্ব্ব-বদাহুঃ। কুন্দেতি যুগলত্রয়েণ তত্র চ তদীয়েন সর্ব্বসুখদলীলাত্বেন সর্ব্বসেবাসুখপাত্রত্বেন চ তাং স্বস্থয়ন্তি বিলম্বে কারণমপি নিবেদ-য়ন্তি কুন্দেতি যুগলেন যমুনায়াং বিজহার তস্যা জলে স্নানকেলিং বিধায় তস্যাস্তীরে স বিলাসং চিক্রীড়ে ইত্যর্থঃ। মন্দেতি কুন্দেতি চ কার্ত্তিকমাসোঽয়মিতি লভ্যতে। বসন্তে কুন্দানর্হত্বাৎ হেমন্তশিশিরয়ো র্ব্বায়োর্ব্বাচ্চ ॥ ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যুগলত্রয়েণেতি বৈষ্ণবতোষণী। যমুনায়াং পর্য্যটন্ শ্রমোপশান্ত্যর্থং তত্র স্নাত্বা তত্তটে উপবিশ্য কৌতুকব্যঞ্জকং বেশং পরমোৎকণ্ঠয়া মিলিষ্যতঃ স্ববন্ধূন্ সুখয়িতুং কৃত্বা যদা বিজহার পাদবিহরণং চকার তদা মন্দবায়ুরুপবাতীত্যন্বয়ঃ। প্রণয়িনাং বয়স্যানাং নর্ম্মদঃ পরস্পরং হাসোপহাসং দ্যতি খণ্ডয়তি দদাতি চেত্যর্থঃ। অনঘে ইতি তব প্রাক্তনমর্ব্বাচীনং বা কিমপ্যঘং নাস্তি যতঃ পুত্রানিষ্টঃ স্যাত্তৎ কিমিতি কিঞ্চিদ্বিলম্বমাত্রেণৈবাসুরাদিহেতুকং তদনিষ্টং শঙ্কসে ইতি ভাবঃ। যতো নন্দস্য পুণ্যবচ্ছিরোমণিত্বেন প্রসিদ্ধস্য সূনুঃ। তবচ মহাপুণ্যযশস্বিত্বেনৈব যশোদায়া বৎসঃ মহাবাৎসল্যপাত্রীভূতঃ পুত্রঃ। লোকে হি মাতাপিত্রোরভাগ্যেনৈব বালকস্যানিষ্টং ভবেদতো ন কৃষ্ণস্য কিমপ্যনিষ্টমিতি ভাবঃ। তদ্বিলম্বস্য কারণং বয়ং বালকানাং মুখেভ্য এব শ্রুত্বা জানীমস্তৎ শৃণ্বিত্যাহ মন্দেতি মলয়জস্য মলয়পর্ব্বতোৎপন্নচন্দনবৃক্ষস্য স্পর্শেন সৌগন্ধ্যং শৈত্যঞ্চ গৃহীত্বা ভয়োর্ভাবেন ক্রস্তং চলিতুমসমর্থো বায়ুঃ কৃষ্ণং মানয়ন্নমু-কূলং যথাস্যাত্তথা উপবাতি। বন্দিনস্তাবকা যা উপদেবগণা গন্ধর্ব্বাদয়স্তেঽপি স্বস্ব গুণান্ দর্শয়ন্তো বাদ্যাদিভিঃ পরিবব্রুরাবৃণ্বন্ অত-এব তত্তদনুমোদনহেতুকো বিলম্বো জায়তে এব গুণিনি গুণজ্ঞো রমত ইতি ন্যায়াৎ। ন চাত্র খেদঃ সমুচিতঃ। ত্বৎপুত্রত্বে যদেবং সম্মানয়ন্ত্যেতত্তবৈব ভাগ্যমিতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

যমুনায় ক্রীড়া করেন গোপীগণ তাঁহার তৎ কালীন সৌভাগ্য বর্ণন করত কহিতে লাগিলেন, হে যশোদে! তোমার বৎস নন্দনন্দন শ্রীকৃষ্ণ গোপীজনের উৎসবার্থ কৌতুকান্বিত হইয়া কুন্দকুসুম দামে অলঙ্কৃত ও হর্ষদ হইয়া যখন ক্রীড়া করেন সে সময় মন্দবায়ু চন্দনতুল্য সুগন্ধ অথচ সুশীতল স্পর্শদ্বারা তাঁহার সম্মান করত অনুকূলরূপে বীজন করে, আর গন্ধর্ব্বাদি উপদেবগণ স্তাবক হইয়া বাদ্য, গীত ও পুষ্প বর্ষণাদি দ্বারা সর্ব্বতোভাবে উপাসনা করিতে থাকে ॥ ১১॥

বৎসলো ব্রজগবাং যদগধ্রো বন্দ্যমানচরণঃ পথি বৃদ্ধৈঃ।
কৃৎস্নগোধনমুপোহ্য দিনান্তে গীতবেণুরনুগেড়িতকীর্ত্তিঃ॥

শ্রীধরস্বামী।

তথা উপবাতি বীজয়তি। যদ্বা। মলয়জো দক্ষিণবায়ুঃ। যদ্বা। মলয়জস্য শ্রীকৃষ্ণেন স্বাঙ্গেহনুলিপ্তস্য স্পর্শেন মানয়ন্নিতি। কিঞ্চ বন্দিন স্তাবকাঃ সন্তঃ গন্ধর্ব্বাদিগণা বাদ্যগীতপুষ্পবর্ষাদিভিঃ পরিবব্রুঃ পরিত উপাসত॥ ১১॥

আয়ান্তমালোক্য হৃষ্যন্তঃ পরস্পরমূচুঃ বৎসল ইতি। ব্রজস্থ গবাঞ্চ। যদ্বা। ব্রজে নিবদ্ধানাং গবাং অনুকম্প্যানামস্মাকমিত্যর্থঃ। বৎসলো হিতকৃৎ। কুতঃ যদস্মাৎ অগধ্রঃ অগং ধরতীতি গোবর্দ্ধনোদ্ধরণঃ। বহুশো রক্ষণস্ত উপলক্ষণমেতৎ। বৃদ্ধৈ র্ব্রহ্মাদিভিঃ পথি বন্দ্যমান

বৈষ্ণবতোষণী।

ইব পরমস্নেহবিষয় ইত্যর্থঃ। অতস্তদনুবৃত্ত্যর্থং সৈরগ্র্যং যুক্তমেবেতি ভাবঃ। গোপেতি। জলাদিতৃপ্তত্বয়া স্থগিতগমনৈ র্গোপৈর্গোধনৈশ্চাবৃত ইত্যর্থঃ। তত্রাপি প্রণয়ঃ সখ্যময়স্নেহস্তদ্বতাং নর্ম্মদঃ সপরিহাসকেলিভিঃ সুখদ ইত্যর্থঃ। কৌতুকং ক্রীড়োৎসবো হর্ষো বা। বেশো ধবতংসাদ্যলঙ্কারঃ। এবং পূর্ব্ববেশপরিত্যাগেন বেশান্তরং জ্ঞেয়ং। অনুকূলং প্রিয়ং। যদ্বা। পৃষ্ঠবায়ুত্বেন গমনানুকূলং যথাস্তাদিতি সোহপি তৎস্বৈরচারিতায়াং সহায় ইতি ভাবঃ। অতো মন্দপদং স্নিগ্ধমপি জ্ঞেয়ং। তমিতি কর্ম্মসম্বন্ধাৎ উপবাতি বীজয়তীত্যর্থঃ। যদ্বা। উপসমীপে বাতি। যত্রাসৌ তত্রৈব তাদৃশো বায়ু র্নান্যত্রেত্যর্থঃ। মানয়ন্ পূজয়ন্ মলয়জেতি তৈ র্ব্যাখ্যাতং। অত্র মলয়জো দক্ষিণো বায়ুরিতি পক্ষে বৈকল্পিকো বিসর্গলোপঃ। শরদি তস্য চ সম্ভাবাৎ তাদৃশানুকূল্যান্তু সুতরাং পৃষ্ঠবায়ুত্বপক্ষে সোহপ্যনুকূলং যথাস্যাত্তথৈবোপবাতীত্যর্থঃ। উপদেবা গন্ধর্ব্বাদয়ো যে তে সর্ব্বেহপীত্যর্থঃ। বন্দিন ইতি গীতেতি চ গীতদ্বারা স্তুতির্বোধ্যতে। বলিবাদ্যয়োস্তু তদনুগতত্বং। বলিরত্র দিব্যবস্ত্রালঙ্কারভোগাদিসামগ্রীময়ো জ্ঞেয়ঃ। অতো গীতপ্রাধান্যাৎ গন্ধর্ব্বাদি গণা ইতি তৈরপ্যুক্তং। পরিবব্রুরিতি তেহপি তদাগমনবিলম্বং চক্রুরিত্যর্থঃ কিন্তু বায়োরেবাঞ্চ প্রস্থানমাঙ্গলিকত্বাৎ শীঘ্রমুত্থাগমনং ভবেদেবেতি ভাবঃ॥ ১১॥

ততশ্চোৎকণ্ঠাভিরট্টালিকাদিকমারুহ্য তদেব দর্শয়ন্তি বৎসল ইতি তত্র চাগমনং বর্ণয়িতুং প্রথমং পরমোল্লাসেনাসাধারণীং তৎকৃপামেব তত্র হেতুং ব্যঞ্জয়ন্তি বৎসলো ব্রজগবামিতি তত্রোদাহরণমাহুঃ যদিতি যদস্মাৎ পরমকোমলোহপ্যসৌ তদর্থং পর্ব্বতমপি ধরতীত্যর্থঃ। অত্র বর্ত্তমান প্রয়োগশ্চাত্যন্ত কৃতজ্ঞতয়া কৃতঃ সদাতনত্বেনৈব তৎস্ফূর্ত্তেঃ। যদেবং তদ্বিরহেহপি তদ্বদেব নিজার্ত্তিং রক্ষাঞ্চ ব্যঞ্জয়ন্তি। অথাগমনং বর্ণয়ন্তি বন্দ্যেত্যাদিনা। তত্র বৃদ্ধৈঃ পথি বন্দ্যমানচরণ ইতি ব্রজান্তঃ প্রবেশে তেষাং তদপ্রাপ্যত্বাৎ অতএব বন্দ্যমানেতি বর্ত্তমাননির্দ্দেশেন বন্দনাদনিবৃত্তি র্বোধ্যতে অতঃ সঙ্কোচেন তদনিচ্ছায়ামপি তৈ স্তৎক্রিয়ত ইতি ব্যক্তং। অহো এতা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ততশ্চোৎকণ্ঠাভিরট্টালিকাদিমারুহ্য তদেব দর্শয়ন্তি। বৎসল ইতি যুগ্মেন দেবকীশব্দেনাত্র শ্রীযশোদৈব সাদরং প্রস্তূয়তে। ব্রজরাজ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নন্থ তর্হি কৌতুকলোলুপো মৎপুত্রো বিলম্বমানঃ সন্ধ্যাসমাপ্তাবপি নৈবেষ্যতি ততশ্চাহং মরিষ্যাম্যেবেতি তত্র তদীয়শীঘ্রাগমনে হেতুমুপন্যস্য তামাশ্বাসয়ন্ত্য আহুর্বৎসল ইতি। ব্রজগবাং ব্রজে নিবদ্ধানাং বৃষাণাং বৎসলস্তেষাং স্ববিরহদুঃখমসহমানঃ গন্ধর্ব্বাদীনপ্যবমত্য শীঘ্রমায়াস্যত্যেবেত্যর্থঃ। টঞ্ভাব আর্ষঃ। নচ গোচারকস্য তস্য গবাং দর্শনস্পর্শনগাত্রকণ্ডূয়নঘাসপ্রদানাদিকৌতুকাৎ স্বতোহতিনিকৃষ্টগায়ক গন্ধর্ব্বাদিগানকৌতুকং চিত্তাকর্ষকং বাচ্যমিত্যাহুঃ। যদস্মাদগধ্রঃ যেষাং গবাং রক্ষণার্থং অগং গোবর্দ্ধনমপি ধৃতবান্ অতস্তেষু মহান্ স্বাভাবিক এব স্নেহঃ। গন্ধর্ব্বাদিষু তু গুণোপাধিকোহপি প্রীতিলেশো ন তস্যাস্তীতি ভাবঃ। নন্থ যদ্যেব মত্তবিষ্যত্তদা এতাবৎ ক্ষণপর্য্যন্তং গৃহমাগমিষ্যদেবেতি। তত্র বিলম্বে পুনরপি হেতুমুপন্যস্যন্তি। বৃদ্ধৈ র্ব্রহ্মরুদ্রাদিভিঃ পথি পথি বন্দ্যমানৌ চরণৌ যস্য সঃ। বেণুগানাকৃষ্টৈঃ স্বস্বভবনাদাগত্য নিকট নভসি স্থিতৈঃ সর্ব্বমেব দিনং কৃষ্ণং দৃষ্ট্বা লব্ধানন্দৈঃ সম্প্রতি গোষ্ঠাগমনসময়ে স্বস্বভবনগমনোন্মুখৈ র্নভসো ভুবমবতীর্য্য ব্রহ্মরুদ্রেন্দ্রাদিভিঃ প্রত্যেকমেব ত্বৎপুত্রস্যানুগ্রহমর্থয়িতুং চরণৌ বন্দ্যেতে তেনাত্র কিং কর্ত্তব্যমিতি তেষামনুরোধ এব বিলম্বাধিক্যে হেতুরিতি ধ্বনিঃ। ত্বৎপুত্রস্য চরণৌ ব্রহ্মাদয়োহপি বন্দন্তে ইতি স্বভাগ্যং

তদনন্তর শ্রীকৃষ্ণকে আসিতে দেখিয়া আনন্দিত হওত পরস্পর কহিতে লাগিলেন, শ্রীকৃষ্ণ আমদের নিমিত্ত গোবর্দ্ধনগিরি ধারণ করিয়াছিলেন অতএব তিনি ব্রজে নিবদ্ধ যে সকল গাভী (অস্মাদাদি) তাহাদের হিতকারী। পথে ব্রহ্মাদি বৃদ্ধগণ তাঁহার চরণ বন্দন করিতেছেন। ঐ তাঁহার বংশী গীতযুক্ত

উৎসবং শ্রমরুচাপি দৃশীনামুন্নয়ন্ খুররজশ্ছুরিতস্রক্।
দিৎসয়ৈতি সুহৃদাশিষ এষ দেবকীজঠরভূরুড়ুরাজঃ॥ ১২॥

শ্রীধরস্বামী।

চরণ ইতি সের্ষ্যং সারং শীঘ্রমাগন্তং ন দদতীত্যর্থ ইতি। উপোহ্য একীকৃত্য গীতবেণু গীতযুক্তো বেণুর্যস্য সঃ শ্রমরুচেতি শ্রমযুক্তয়াপি কান্ত্যা নেত্রাণাং হর্ষমুন্নয়ন্ উচ্চৈঃ প্রাপয়ন্ খুররজোভিশ্ছুরিতা ব্যাপ্তাঃ স্রজো যস্য সুহৃদামস্মাকমাশিষঃ মনোরথস্য দিৎসয়া দেবক্যা জঠরে ভবতীতি তথা সএব উড়ুরাজশ্চন্দ্রঃ নিবৃত্তিহেতুত্বেন স এষ এতীতি॥ ১২॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দৃশ গুণজ্যায়ত্বমিতি ভাবঃ। গোধনোঽপবহনার্থং ব্রজবর্ত্তিষু নিজাগমনমঙ্গলবিজ্ঞাপনার্থং চ গীতবেণুঃ তদীয়রাগতালানুসারেণ তদ্গানসম্বন্ধিষু তদীয়ানুগানতস্যৈবানুগৈর্গোপৈরীড়িতা কীর্ত্তিঃ পুতনামোক্ষাদিরূপা এতদ্দিনক্রীড়াত্মিকা বা যস্য সঃ। শ্রমস্তজ্জনিতপ্রস্বেদাদিস্তদাশ্রয়য়াপি সহজ শোভয়েত্যর্থঃ। যদ্বা। শ্রমেণ যা রুক্ শোভা তয়াপি দৃশীনাং দৃষ্টানাং কিমুতাস্মদীয়ানামিত্যর্থঃ। তত্র তাদৃশশোভানিদর্শনং গবাং খুররজোভিঃ পরাগৈরিব ছুরিতা কর্ব্বুরিতা স্রক্ মালা যত্র সঃ। স্রজ্যেব রজোনির্দ্দেশাদন্যত্র রজো নাস্তীতি লভ্যতে। তচ্চ সখিভির্মুহুরঙ্গতো নিজোত্তরীয়েণ রজস্যপসারিতেঽপি তস্যাং তস্য প্রবিশ্য স্থিতত্বাৎ। পরমান্তরঙ্গপ্রিয়জনদত্তায়াস্তস্যা দলাদিভঙ্গশঙ্কয়া তেনৈব তন্নিবারিতত্বাদ্বা। দূরতোঽপি রজ আদীনাং নির্দ্দেশস্তদনুমানন প্রেমবলতো নিকটবৎ স্ফুরণেন বা। পূর্ব্বব্যঞ্জিতমাগমনে কৃপায়া এব কারণত্বং সাক্ষাদপ্যাহঃ দিৎসয়েতি অন্যথা শ্রীবৃন্দাবনে পূর্ব্বপূর্ব্ববর্ণিতানুসারেণ কিম্বা সুখং তস্য নাস্তীতি ভাবঃ। সুহৃদামিতি সামান্যোক্তি দৃশীনামিতিবৎ। এষ ইত্যঙ্গুল্যা নির্দ্দিশন্তি। দেবকীশব্দেনাত্র শ্রীযশোদৈব সাদরং প্রস্তূয়তে। ব্রজরাজত্বাৎ দেব এব দেবকঃ শ্রীনন্দস্তৎপত্নী দেবকীতি তস্যা এব সান্ত্বনায়াং প্রবৃত্তের্মাতৃতয়া মতত্বাত্তদ্বৎসুতঃ সতীতি নন্দস্নুয়ন্নমার্জ্জনানামিতি পূর্ব্বসম্বাদাচ্চ। মাত্রন্তরস্থচনে তু প্রস্তুত তদ্বিরোধাপত্তেঃ। সভান্তরবাক্যেঽপ্যোদাসীন্যাপত্তেশ্চ। অতস্তস্যাস্তদপ্যেকং নামেতি বা লভ্যতে। নাভেরসাবৃষভ আস সুদেবিস্নুরিত্যত্র মেরুদেব্যা এব সুদেবীতি সংজ্ঞাবৎ। উক্তঞ্চ দ্বে নাম্নী নন্দভার্য্যায়া যশোদা দেবকী চেতি। উড়ুরাজঃ দিনতাপহরণাদিসাম্যাৎ। উড়ুস্থানীয়াশ্চাত্র সখায়ো জ্ঞেয়াঃ। ইতি শ্রীকৃষ্ণজন্মস্থানত্বেন দেবকীজঠরস্য বিশুদ্ধসত্ত্বময়ত্বেন পরমশুভ্রত্বাৎ ক্ষীরসমুদ্রত্বং ধ্বনিতং॥ ১২॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দ্বাৎ দেব এব দেবকঃ শ্রীনন্দঃ তস্য পত্নী দেবকীতি। তস্যা এব সান্ত্বনায়াং প্রবৃত্তে মাতৃতয়া মনস্থাৎ অভিমতত্বাচ্চ। মাত্রন্তরস্থচনে তু প্রস্তুত তদ্বিরোধাপত্তেঃ। সভান্তরবাক্যেঽপ্যোদাসীন্যাপত্তেঃ॥ ১২॥ ১৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

কিং ন পশ্যসি কিমিতি খিদ্যসীত্যাহুর্দ্ধ্বনিঃ। তর্হি ভো ব্রজবালিকাঃ শীঘ্রমট্টালিকাপৃষ্ঠমারুহ্য পশ্যত কিয়দ্দূরে বৎস আয়াতীতি তয়া সাশ্রুগদ্গদমুক্তাঃ সর্ব্বোর্দ্ধ্ববলভীং শীঘ্রমারুহ্যোচ্চৈরাহুঃ। বৎসেতি। এষ কৃষ্ণঃ সুহৃদাং স্ববন্ধূনামাশিষো মনোরথস্য দিৎসয়া এতীত্যন্বয়ঃ। উপোহ্য একীকৃত্য গীতযুক্তো বেণুর্যস্য সঃ। শ্রমেণ যা রুক্ শোভা তয়াপি দৃশীনাং লোকনেত্রাণাং উৎসবমানন্দং উন্নয়ন্ উচ্চৈঃ প্রাপয়ন্ খুররজশ্ছুরিতা ব্যাপ্তা স্রক্ যস্যেতি। স্বসঙ্গিনীঃ সখীঃ প্রত্যপাঙ্গভঙ্গ্যা শ্রীযশোদাদ্যলক্ষিতং কিমপ্যাহুঃ। অত্র স্রজ্যেব খুররজোনির্দ্দেশাদন্যত্র রজো নাস্তীতি লভ্যতে। তচ্চ সখিভির্মুহু নিজোত্তরীয়েন রজসোঽপসারিতত্বাৎ স্রজি তু রজস্তস্য প্রবিশ্য স্থিতত্বাৎ অপসারণযত্নে দলভঙ্গঃ স্যাৎ। মণিনাপীয়ং মালা যত্ন দূরীক্রিয়তে দাসধৃতবস্ত্রসম্পুটস্থা নবীনাপি অন্যা যত্ন পরিধীয়তে তস্মাদিয়ং মালা যত্না প্রিয়য়া স্বহস্তেন সংগ্রথ্য সখীদ্বারা দত্তা তাং প্রিয়ামেব স্বকণ্ঠধৃতামেনাং দর্শয়িতুং কৃষ্ণস্য যত্ন ইতি দেবকী শ্রীযশোদা তস্যা জঠরমেব ক্ষীরসমুদ্রস্তস্মিন্ ভবতীতি সঃ। দ্বে নাম্নী নন্দভার্য্যায়া যশোদা দেবকীতি চেতি গণোদ্দেশদীপিকাধৃতাদিপুরাণবাক্যাৎ। উড়ুরাজশ্চন্দ্রঃ॥ ১২॥

হইতেছে; অনুচরগণ কীর্ত্তি স্তব করিতেছে। সখি! দেবকীজঠরোদ্ভব সেই গোকুলচন্দ্র সুহৃজ্জনের (অস্মদাদির) মনোরথ পূর্ণ করিবার বাসনায় দিনান্তে ধেনু সকল সঙ্কলন করিয়া আসিতেছেন। তাঁহার গলদেশের মাল্য গাভী সকলের খুররজে ব্যাপ্ত হইয়াছে। অহো! তিনি শ্রমযুক্ত কান্তিদ্বারাও সকলের আনন্দ বৃদ্ধি করিতেছেন॥ ১২॥

মদবিঘূর্ণিতলোচনঈষন্মানদঃ স্বহৃদাং বনমালী।
বদরপাণ্ডুবদনো মৃদুগণ্ডং মণ্ডয়ন্ কনককুণ্ডললক্ষ্ম্যা॥
যদুপতি র্দ্বিরদরাজবিহারো যামিনীপতিরিবৈষ দিনান্তে।
মুদিতবক্ত্র উপযাতি দুরন্তং মোচয়ন্ ব্রজগবাং দিনতাপং॥ ১৩॥

শ্রীধরস্বামী।

অতিসম্ভ্রমেণ কাশ্চিৎ সমীপমায়ান্তং কথয়ন্তি মদবিঘূর্ণিত ইতি। ঈষন্মদেন বিঘূর্ণিতে বিহ্বলিতে লোচনে যস্য সঃ বদরপাণ্ডুবদনঃ ঈষৎপক্কবদরবৎ পাণ্ডরং বদনং যস্য সঃ। অত্র হেতুঃ কনককুণ্ডলয়োর্লক্ষ্ম্যা কান্ত্যা মৃদুগণ্ডৌ যস্মিন্ তদ্বদনং মণ্ডয়ন্নিতি। যদ্বা। মৃদু কোমলং গণ্ডস্থলং শোভয়ন্নিতি। যদুপতিরিতি দেবকীজঠরভূরিতি চ প্রাগয়ং বসুদেবস্য কচিজ্জাত স্তবাত্মজ ইত্যাদি গর্গবাক্য-প্রসিদ্ধ্যোক্তং। যদ্বা। সখ উদেষিবান্ সাত্বতাং কুল ইতিবৎ জ্ঞাত্বা কাশ্চিদ্বদন্তীতি। গজেন্দ্রগতিঃ চন্দ্র ইব প্রসন্নবক্ত্রঃ। ব্রজগবামস্মাকং অনন্তং দিনতাপং শময়ন্ উপযাতি এষ সমীপমায়াতীতি॥ ১৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ঈষদিত্যস্য বিশুদ্ধসত্ত্বময়ত্বেন বিঘূর্ণিতেত্যনেন সম্বন্ধঃ। মদো হর্ষকৃতচিত্তবিকারঃ স চ স্বভাবত এব বিশেষতশ্চ নবযৌবনাৎ ততোঽপি বিশেষতঃ প্রেয়সীজনদর্শনাদিতি জ্ঞেয়ঃ। এবং বহুষপি ব্যঙ্গেষু তৎসম্ভবাৎ তত্তদুপলব্ধিস্তু স্বস্ববাসনানুসারেণৈবেতি ন রসসাঙ্কর্য্যদোষঃ। তেন মদেন মনাক্ বিবিধতয়া ঘূর্ণিতে লোচনে যস্যেতি শ্রীনেত্রয়োর্বিলাসবিশেষ উক্তঃ। ব্রজপ্রবেশসময়েঽভিগচ্ছতাং স্বস্য সুহৃদাং তেভ্যো মানং প্রণামালিঙ্গনসস্মিতসম্ভাষণপ্রণয়াবলোকনর্ম্মাবলোককৃপাবলোকাদিলক্ষণং যথোচিতং দদাতীতি তথা সঃ। বনমালীতি পূর্ব্বোক্ত কুন্দদামানুসারেণ কুন্দৈরেবাপাদলম্বিকাত্বেন রচিতয়া মালয়া যুক্ত ইতি জ্ঞেয়ং। মৃদ্বিতি কৈশোরস্বভাবেন সুকোমলকান্তিত্বাৎ। মণ্ডয়ন্নিতি স্বভাবত এব কুণ্ডলয়োর্গণ্ডাভ্যাং সংযোগাৎ বিশেষতশ্চ গজেন্দ্রগত্যা মন্দমন্দচলনেন মুহুরুপসর্পণাপসর্পণাভ্যাং শোভাবিশেষাৎ। যদুপতিরিতি পূর্ব্বদর্শিতত্বান্দোক্তানুসারাৎ যাদবেষ্পি সর্ব্বেষু ভবস্তো মম বল্লভা ইতি। যদুপুরাদ্ব্রজমাগতস্য শ্রীরামস্য গোপান্ প্রতি শ্রীহরিবংশপ্রসিদ্ধবচনে নির্দ্ধারসপ্তমীনির্দ্দেশাচ্চ। যদূনাং গোপানাং পতিরিতি সর্ব্বস্যাপি গোকুলস্য পরমাশ্রয়ত্বেন পরমপ্রেমাস্পদত্বং দর্শিতং। মুদিতবক্ত্র ইতি উপযাতীতি চ তৎস্থনপরিচ্ছিন্নমপি তদনিষ্টাশঙ্কাহেতুকং তদ্বিচ্ছেদহেতুকঞ্চ ব্রজগবাং তাপং বিমোচয়ন্ তত এব পরমানন্দঞ্চ দদাতীতি জ্ঞেয়ং। অনন্তৈঃ। তত্র ব্রজগবামস্মাকমিতি ব্রজস্যাস্মদ্বিশিষ্টস্য তজ্জনস্য গবাঞ্চ শকটাদীনাং ব্রজস্থানামিত্যস্মাৎ সম্বলিতত্বাদস্মাকমেবেত্যর্থঃ। যদ্বা। ব্রজস্য গবাং নেত্রাণাং। স্বর্গেষু পশু-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

ইদানীন্তু নগরপ্রান্তপর্য্যন্তমাগতস্তত্রাপি কিঞ্চিদ্বিলম্বস্য কারণং শৃণ্বিত্যাহুঃ। মদেন পিত্রাদিদর্শনোত্থানন্দেন প্রেয়সীজনদর্শনোত্থকামমত্ততয়া চ বিঘূর্ণিতে বিহ্বলে লোচনে যস্য সঃ। প্রথমোঽর্থো বাৎসল্যরসপরিকরৈর্দ্বিতীয়োঽর্থো মধুররসপরিকরৈস্তত্রতৈর্বুধ্যতে ইত্যেবমগ্রেঽপি জ্ঞেয়ং। স্বসুহৃদাং পুরোহিতাদি-মাতুলাদি-ভ্রাত্রাদি দাসাদি-তাম্বূলিকাদীনাং যথোচিতমাশীর্ব্বাদাদিকৃতাং ঈষন্মানদঃ রাজপুত্রত্বাদল্পবয়স্ত্বেনানধিগত নীতিশাস্ত্রত্বাচ্চ ঈষন্মাত্রং যথোচিতং শিরো নমনাদিকং মানং দদাতীতি সঃ। ইত্যয়মপি বিলম্ব হেতুরিতি ভাবঃ। পক্ষে স্বসুহৃদাং প্রেয়সীনাং চন্দ্রশালিকাদ্যারূঢ় হসিতাপাঙ্গনীলোৎপলৈঃ পূজয়ন্তীনাং ঈষদন্যজনালক্ষিতং মানমভীষ্টদানব্যঞ্জকৈঃ কটাক্ষৈর্দদাতীতি সঃ। বনপথপর্য্যটনশ্রমেণ ক্ষুৎপিপাসাভ্যাঞ্চ ঈষৎপক্কবদরবৎ পাণ্ডুবদনং যস্য সঃ। পক্ষে স্বাভীষ্টপ্রেয়সীবিরহানুভাবোঽয়ং। বদনে পাণ্ডিমা মৃদুগণ্ডং মৃদুগণ্ডৌ কনককুণ্ডলয়োশ্চঞ্চলয়োঃ কান্ত্যা মণ্ডয়ন্। যদুপতিরিতি

তদনন্তর অতিসম্ভ্রমে শ্রীকৃষ্ণকে সমীপে আসিতে দেখিয়া কোন কোন গোপী কহিতে লাগিলেন সখি! এই যে যদুপতি দিনান্তে ব্রজবদ্ধ ধেনু স্বরূপ অস্মদাদির অনন্ত দিনতাপ শান্তি করত আসিতেছেন, ইনি স্বীয় সুহৃজ্জনের আনন্দপ্রদ, দেখ ২ ঈষৎ মদে ইহাঁর লোচন বিহ্বল, গলে বনমালা লম্বমান, বদন ঈষৎ পক্ক বদরীফল তুল্য, কনকময় কুণ্ডলের কান্তিতে কোমল গণ্ডস্থল সুশোভিত। ইহাঁর গমন গজরাজের তুল্য সুন্দর, ইহাঁর মুখ নিশাপতির সদৃশ প্রসন্ন॥ ১৩॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

এবং ব্রজস্ত্রিয়ো রাজন্ কৃষ্ণলীলানুগায়তীঃ। রেমিরেঽহঃসু তচ্চিত্তাস্তন্মনস্কা মহোদয়াঃ ॥ ১৪ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে বৃন্দাবনক্রীড়ায়াং গোপিকাগীতি র্নাম পঞ্চত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৩৫ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

এবং বিরহদুঃখেনাপি তু অহো কৃষ্ণলীলা এব গায়ন্ত্যঃ তস্মিন্ চিত্তং চেতনা জীবিতং যাসাং তাঃ। তস্মিন্নেব মনঃ সংকল্পরূপং যাসাং তাঃ। অতএব মহানুদয় উৎসবো যাসাং তাঃ অহঃস্বপি রেমিরে ॥ ১৪ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে পঞ্চত্রিংশঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বাগ্বল্গুদিগ্‌ নেত্রমুণিভূজলে। লক্ষ্যদৃষ্ট্যা স্ত্রিয়াং পুংসি গৌরিতি নানার্থবর্গাৎ। বদরবৎ পাণ্ডুবদন ইতি নিজভাবানুসারেণ তস্যাপি স্ববিরহ দুঃখনিশ্চয়াত্তথা দৃষ্টেঃ। ভাবান্তরব্যঞ্জনেতু শ্রমবৈবর্ণ্যব্যঞ্জনাৎ। যামিনীপতিশ্চন্দ্রো যথা দিনান্তে উদেতি তথেতি যুগ্মকানি পূর্ণানি ॥ ১৩ ॥

উপসংহরন্তোবমিতি ব্রজস্থিতা অপি স্ত্রিয়ঃ হে রাজন্নিতি তাসাং বিরহগীতে প্রেম্ণা মুহুস্তং রাজানং স্মরয়তি অহঃসু তদ্বিরহময়েষপি রেমিরে জাতনির্বৃতিপ্রায়া বভূবুঃ। অত্র হেতবঃ তচ্চিত্তা ইত্যাদ্যাঃ তস্য পরমানন্দঘনস্বভাবত্বাদিতি ভাবঃ। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা। এবমুক্তপ্রকারেণেতি তত্তদ্রূপলীলাস্তর গানমপি বোধ্যতে। তচ্চিত্তত্বতন্মনস্কত্বধ্যানৈস্তদেকগত জ্ঞানেচ্ছা প্রযত্নত্বমুক্তং। মহান্ তদাবির্ভাবরূপত্বাৎ সর্ব্বতোঽপ্যুৎকৃষ্ট উদয়ঃ সৎকর্ম্মসিদ্ধির্যাসাং তাঃ। তদেবমুত্তরোত্তরমাবির্ভাববৈশিষ্ট্যেন রমণস্যাপি বৈশিষ্ট্যং জ্ঞেয়ং। তত্র বৎসল ইত্যাদিষু সাক্ষাদাবির্ভাবাৎ সাক্ষাদেব রমণং তত্রাপ্যুত্তরোত্তর তারতম্যমিতি পূর্ব্বত্র তু বিরহেঽপি রমণং নিজালম্বনস্য মনঃ স্ফূর্ত্তিত্বাদংশেন ভবত্যেবেতি সর্ব্বত্র রেমিরে ইতি শ্লিষ্টমেব ॥ ১৪ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং পঞ্চত্রিংশঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

রেমিরে জাতনির্বৃতিপ্রায়া বভূবুঃ। অত্র হেতবঃ তচ্চিত্তা ইত্যাদ্যা তস্য পরমানন্দঘনস্বভাবত্বাৎ ॥ ১৪ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতক্রমসন্দর্ভে পঞ্চত্রিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গোপানাং যাদবত্বস্ত প্রতিপাদিতপূর্ব্বত্বাৎ দ্বিরদরাজবিহারো গজেন্দ্রতুল্য মন্দগমনঃ। মুদিতবক্ত্রঃ প্রফুল্লিতমুখঃ। উপযাতি নিকটমায়াতি। ব্রজগবাং ব্রজস্বজনেত্রাণাং ॥ ১৩ ॥

হু ভো রাজন্। গায়তীঃ গায়ন্ত্যঃ। তস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণ এব চিত্তং চেতো যাসাং তাঃ। তত শ্রীকৃষ্ণতাপি মনো যাসু তা ইত্যতঃ কৃষ্ণ-তৎ প্রিয়াণাং পরস্পরাবিবরাশ্রয়ত্বাৎ পরস্পরমনোগ্রহণমতঃ প্রতিক্ষণমনিশয়নাৎ রেমিরে ইতি বিপ্রলম্ভপ্রেম্নো দুঃখময়ত্বেন তদাবিষ্টজনপ্রতীতত্বেঽপি পরমসুখময়ত্বং প্রেক্ষাবৎ প্রতীতমত্যন্তঃ প্রেয়ঃ পুরুষার্থচূড়ামণিত্বং ব্যঞ্জিতং ॥ ১৪ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। পঞ্চত্রিংশোঽপি দশমে সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! এই প্রকারে বিরহ দুঃখেও গোপীগণ কৃষ্ণলীলা গান করত দিবাভাগেও ক্রীড়া করিয়াছিলেন। শ্রীকৃষ্ণের প্রতিই তাঁহাদিগের জীবন, তাঁহার প্রতিই তাঁহাদের মনের সঙ্কল্প ছিল অতএব বিরহেও তাঁহাদের মহান্ উৎসব হইয়াছিল, ॥ ১৪ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে পঞ্চত্রিংশ অধ্যায় ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

অথ তর্হ্যাগতো গোষ্ঠমরিষ্টো বৃষভাসুরঃ। মহীং মহাককুৎকায়ঃ কম্পয়ন্ খুরবিক্ষতাং ॥ ১ ॥

রম্ভমাণঃ খরতরং পদা চ বিলিখন্মহীং। উদ্যম্য পুচ্ছং বপ্রাণি বিষাণাগ্রেণ চোদ্ধরন্ ॥ ২ ॥

কিঞ্চিৎ কিঞ্চিচ্ছকৃন্মুঞ্চন্ মূত্রয়ন্ স্তব্ধলোচনঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ষট্ত্রিংশে তু হতে হরিষ্টে নারদোক্ত্যা বলাচ্যুতৌ। বসুদেবসুতৌ জ্ঞাত্বা কংসোঽক্রূরং সমাদিশৎ। গোপীরাসান্তরাগতং শঙ্খচূড়ং নিহত্য সঃ। অহন্ গোপী মহানন্দাসহং দুষ্টমরিষ্টকং ॥ ০ ॥

এবং দেবগন্ধর্ব্বাদিগীতনৃত্যবাদ্যকুসুমবর্ষাদিভিঃ শ্রীকৃষ্ণং প্রাপ্তং দৃষ্ট্বা ব্রজস্য পরমোৎসবে বর্ত্তমানে তদ্বিরুদ্ধার্থান্তরাধিকারার্থমথশব্দঃ। তর্হি তদা বৃষভাকৃতিরসুরঃ তং বর্ণয়তি সার্দ্ধত্রয়েণ। মহান্তৌ ককুৎকায়ৌ যস্য সঃ খুরৈর্বিদারিতাং মহীং কম্পয়ন্ ॥ ১ ॥

রম্ভমাণঃ বৃষভজাতিশব্দং কুর্ব্বন্ বিলিখন্ বিদারয়ন্ উদ্যম্য ঊর্দ্ধং কৃত্বা বপ্রাণি তটানি উৎক্ষিপন্ ॥ ২ ॥

কিঞ্চিৎ কিঞ্চিৎ শকৃৎ মধ্যে মধ্যে ঈষদীষৎ পুরীষং মুঞ্চন্ তথা মূত্রমুৎসৃজন্ স্তব্ধলোচনঃ অনিমীলিতলোচনঃ ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অথেতি সার্দ্ধত্রয়কং তর্হীতি পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণ যদা শ্রীকৃষ্ণো গোষ্ঠমাগতস্তদানীং প্রদোষ ইত্যর্থঃ। তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। প্রদোষার্দ্ধে কদাচিত্তু রাসাসক্তে জনার্দ্দনে। ত্রাসয়ন্ সমদো গোষ্ঠমরিষ্টঃ সমুপাগত ইতি। এবং প্রায়ঃ শ্রীহরিবংশেঽপি ইতি নিত্যমেব তাভির্লীলাগানলব্ধপরাণামহ্নাং কস্যচিদন্ত্যস্য প্রদোষে তৎপূর্ব্বত্ত এব ভোজনাদিকং বিধায় রাসার্থং শয্যাগৃহান্নির্গত্য গোষ্ঠাদ্বহির্নির্গতে শ্রীভগবতীতি জ্ঞেয়ং। অতো ব্রজস্য পরমোৎসব ইতি সামান্যত এব তৈর্ব্যাখ্যাতং গোষ্ঠমিতি গোষ্ঠনিকটমিত্যর্থঃ। খুরবিক্ষতামিত্যাদিকং যুদ্ধোদ্যত মহামত্ত বৃষভস্য স্বাভাবিকমেব তত্র খুরবিক্ষতামিতি স্থৌল্যাদি স্বভাবেন খুরপাতৈরেব ॥ ১ ॥

বিদারণাৎ মহীং পদা বিলিখন্নিতি চ মত্ততয়া যুদ্ধোদ্যমেন। অন্যৈঃ ॥ ২ ॥

তত্র মূত্রমুৎসৃজন্নিতি মূত্রয়ন্নিত্যস্য টীকা ॥ ৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

গোষ্ঠং তন্নিকটং ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ষট্ত্রিংশে নিহতেঽরিষ্টে পিতরৌ রামকৃষ্ণয়োঃ। জ্ঞাত্বা কংসো নারদাত্তৌ বদ্ধাক্রূরং সমাদিশৎ ॥ ০ ॥

তর্হীত্যস্য যৎপদসাপেক্ষত্বাৎ প্রদোষে যদা কৃষ্ণো রাসার্থমুদ্যতোঽভূদিতি বিষ্ণুপুরাণবাক্যদৃষ্ট্যা শেষো দেয়ঃ। তচ্চ বাক্যং যথা। প্রদোষার্দ্ধে কদাচিত্তু রাসাসক্তে জনার্দ্দনে। ত্রাসয়ন্ সমদো গোষ্ঠমরিষ্টঃ সমুপাগত ইতি। অতএব রাসবিরুদ্ধার্থান্তরাধিকারার্থমথ শব্দঃ। বৃহদত্যুচ্চং ককুৎ পৃষ্ঠাগ্রশিখা যত্র তথাভূতঃ কায়ো যস্য সঃ। খুরৈর্বিদারিতাং মহীং কম্পয়ন্ খরতরং যথাস্যাত্তথা বিলিখংশ্চ। রম্ভমাণঃ বৃষভজাতিশব্দং কুর্ব্বন্ বপ্রাণি প্রাচীরতটানি শকৃৎ পুরীষং ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥

ষট্ত্রিংশ অধ্যায়ে অরিষ্ট বধ এবং নারদবাক্যে রামকৃষ্ণকে বসুদেবপুত্র জানিয়া কংসকর্ত্তৃক তদীয় বধের মন্ত্রণা ও আনয়নার্থ অক্রূরের প্রতি আদেশ ॥ ০ ॥

অনন্তর রাজা পরীক্ষিৎকে সম্বোধিয়া শুকদেব কহিতে লাগিলেন হে রাজন্! সেই সময় বৃষভাকৃতি দুষ্ট অরিষ্টাসুর খুরক্ষেপে ক্ষিতিতল বিক্ষত ও কম্পিত করত গোষ্ঠে আগমন করিল। তাহার ককুদ্ (ঝুঁটি) ও কায় প্রকাণ্ড ॥ ১ ॥

সে ভয়ঙ্কর রূপে বৃষভ জাতীয় শব্দ (হুঙ্কার) করত পদক্ষেপে ধরাতল বিদীর্ণ এবং লাঙ্গুল ঊর্দ্ধ করিয়া শৃঙ্গাগ্রদ্বারা তট সকল উৎক্ষিপ্ত করিতেছিল ॥ ২ ॥

আর মধ্যে মধ্যে অল্প অল্প বিষ্ঠা ও মূত্র পরিত্যাগ করিতেছিল। অপিচ, তাহার লোচনদ্বয় বিস্তারিত হইয়াছিল ॥ ৩ ॥

যস্য নির্হ্রাদিতেনাঙ্গ নিষ্ঠুরেণ গবাং নৃণাং। পতন্ত্যকালতো গর্ভাঃ স্রবন্তি স্ম ভয়েন বৈ ॥ ৪ ॥
নির্বিশন্তি ঘনা যস্য ককুদ্যচলশঙ্কয়া। তং তীক্ষ্ণশৃঙ্গমুদ্বীক্ষ্য গোপ্যো গোপাশ্চ তত্রসুঃ।
পশবো দুদ্রুবুর্ভীতা রাজন্ সংত্যজ্য গোকুলং ॥ ৫ ॥
কৃষ্ণকৃষ্ণেতি তে সর্ব্বে গোবিন্দং শরণং যযুঃ। ভগবানথ তদ্বীক্ষ্য গোকুলং ভয়বিহ্বলং।

শ্রীধরস্বামী।

যস্য ধ্বনিনা গবাং নারীণাঞ্চ গর্ভাঃ স্রবন্তি পতন্তি চ তত্র স্রবণপাতয়োঃ। আ চতুর্থাদ্ভবেৎ স্রাবঃ পাতঃ পঞ্চমষষ্ঠয়োঃ। অত ঊর্দ্ধং প্রসূতিঃ স্যাদ্দশমে দশমেঽপি বা ইতি বিভাগঃ ॥ ৪ ॥

ককুদি গলপৃষ্ঠে শৃঙ্গে ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভয়ানকত্বমেবাহ যস্যেতি সার্দ্ধদ্বয়েন নির্হ্রাদিতেন বজ্রনিষ্পেষবদ্ধ্বনিনা। অঙ্গেতি সম্ভ্রমিব সম্বোধনং স্ম প্রসিদ্ধৌ বৈ নিশ্চয়ে ॥৪॥

মহেতি সূচিতং স্থৌল্যং দর্শয়তি নির্বিশন্তীতি অচলে ককুদি চ প্রবেশে বুদ্ধিপূর্ব্বকত্বমুৎপ্রেক্ষিত এব অচেতনত্বাৎ। উভয়ত্র ঘনং পথপর্য্যন্তোচ্ছ্রায়ত্ব বিবক্ষিত ইতি বিশেষশ্চান্যঃ শ্রীপরাশরেণোক্তঃ। সতোয়-তোয়দচ্ছায়স্তীক্ষ্ণশৃঙ্গোঽর্কলোচনঃ। লেলিহানঃ সনিষ্পেষং জিহ্বয়োষ্ঠৌ পুনঃ পুনঃ। সংরম্ভাবিদ্ধলাঙ্গূলঃ কঠিনস্কন্ধবন্ধনঃ। উদগ্রককুদাভোগঃ প্রমাণাদ্দুরতিক্রমঃ। বিন্মূত্রলিপ্ত সর্ব্বাঙ্গো গবামুদ্বেগকারকঃ। প্রলম্বকণ্ঠোঽতিমুখস্তরুঘাতাঙ্কিতাননঃ। সূদয়ংস্তাপসান্ উগ্রো বনান্যটতি যঃ সদেতি। উৎ উচ্চৈ বীক্ষ্যাত্যুচ্চতর মহাকায়ত্বাৎ। অপ্যর্থে চকারঃ কিং বক্তব্যং স্ত্রীস্বভাবাদ্গোপ্য ইতি গোপা অপি তত্রসুঃ পশবো ভীতাঃ তস্য সুদুষ্টত্বাৎ। তচ্চোক্তং শ্রীবৈশম্পায়নেন। যুদ্ধসজ্জ বিষাণাগ্রো দ্বিষদ্বধসূদনঃ। অরিষ্টো নাম হি গবামরিষ্টো দারুণাকৃতিঃ। দৈত্যো বৃষভরূপেণ গোকুলং পরিধাবতি। পাতয়ানো গবাং গর্ভান্ দৃপ্তো গচ্ছত্যনার্ত্তবং। ভজমানশ্চ চপলো গোষ্ঠং সংপ্রচচারহ। শৃঙ্গপ্রহরণো রৌদ্রঃ প্রহরন্ গোষু দুর্দ্দমঃ। গোষ্ঠেষু ন রতিং লেভে বিনা যুদ্ধেন গোবৃষ ইত্যাদি। এতাবস্তুঃ কালমত্রানাগমনং তু কংসানুমত্যৈব ইতি লক্ষ্যতে। গোকুলং ব্রজং সংত্যজ্যেতি প্রদোষে বাঢ়মত্যাজ্যস্যাপি ব্রজস্য ত্যাগেন মহাভীতত্বং তেন দূরে দ্রবণং চ সূচিতং। অতএব হে রাজন্নিতি বিস্ময়েন তাদৃশভাবোদয়াদ্ভয়েনৈব বা ॥ ৫ ॥

কৃষ্ণেত্যর্দ্ধকং ততো গোবিন্দং শ্রীগোকুলেন্দ্রত্বরাভিষিক্তং তমেব শরণং যযুঃ। কোলাহল শ্রবণেন শ্রীগোবর্দ্ধন রাসস্থলাদভিমুখ মায়ান্তং শরণতয়োপসেদুঃ। অন্তৈস্তৈঃ। যদ্বা। কৃষ্ণকৃষ্ণেত্যেতন্মাত্রমেব ক্রোশন্তঃ ত্রস্তত্বাৎ ক্রন্দত্যাদ্যন্তোক্তাবশক্তেঃ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সর্ব্বগ্রহণাৎ পশূনামপি কৃষ্ণকৃষ্ণেত্যুক্তি র্জ্ঞাপ্যতে। উক্তঞ্চ মুরলিগমনে স্বসন্তানৈরুপাময়োতি ॥ ৬—২৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নির্হ্রাদিতেন শব্দেন। স্রবন্তি পতন্তীতি আচতুর্থাৎ ভবেৎ স্রাবঃ পাতঃ পঞ্চম ষষ্ঠয়োরিতি স্মৃতিঃ ॥ ৪ ॥

পশুভির্গোভিশ্চ। অলমেতি বৃষরূপস্য তব বধে গোবধপাপং ন স্যাদিতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

রাজন্! ঐ অসুরের ভয়ানকতার কথা কি বলিব? তাহার নিষ্ঠুর নিনাদ শ্রবণ করিলে ভয়ে গাভী সকলের এবং নারীদিগের গর্ভ অকালে স্রুত ও পতিত হয় ॥ ৪ ॥

তাহার প্রকাণ্ড গলপৃষ্ঠে পর্ব্বত আশঙ্কা করিয়া মেঘ সকল অবস্থিতি করিতেছিল। অপর তাহার শৃঙ্গ অতিশয় তীক্ষ্ণ, নিরীক্ষণ করিবা মাত্র গোপ ও গোপীগণ সন্ত্রস্ত হইলেন এবং পশু সকল ব্যাকুল হইয়া গোকুল পরিত্যাগ পূর্ব্বক পলায়ন করিতে লাগিল ॥ ৫ ॥

পরে "হে কৃষ্ণ হে কৃষ্ণ! আমাদিগকে রক্ষা কর" এই কথা বলিতে ২ সকলে শ্রীকৃষ্ণের নিকট গিয়া শরণাপন্ন হইলেন। রাজন্! তদনন্তর ভগবান্ দেখিলেন, গোকুল ভয়ে ব্যাকুল হইয়া পড়িল

মা ভৈষ্টেতি গিরাশ্বাস্য বৃষাসুরমুপাহ্বয়ৎ। গোপালৈঃ পশুভির্মন্দ ত্রাসিতৈঃ কিমসত্তম।
ময়ি শাস্তরি দুষ্টানাং ত্বদ্বিধানাং দুরাত্মনাং ॥ ৬ ॥
ইত্যাস্ফোট্যাচ্যুতোঽরিষ্টং তলশব্দেন কোপয়ন্। সখ্যুরংসে ভুজাভোগং প্রসার্য্যাবস্থিতো হরিঃ॥৭॥
সোঽপ্যেবং কোপিতো ঽরিষ্টঃ খুরেণাবনিমুল্লিখন্। উদ্যৎপুচ্ছভ্রমন্মেঘঃ ক্রুদ্ধঃ কৃষ্ণমুপাদ্রবৎ ॥৮॥

শ্রীধরস্বামী।

কৃষ্ণ কৃষ্ণ রক্ষেতি বদন্তঃ ॥ ৬ ॥

আস্ফোট্য করতলেন বাহুমাহত্য তেন তলশব্দেন কোপয়ন্ ভুজাভোগং ভুজা ভুজঃ সৈব ভোগঃ সর্পদেহস্তং সর্পদেহাকারং ভুজমিত্যর্থঃ। স্বয়মচ্যুতঃ অন্যান্ হরতীতি হরিঃ ॥ ৭ ॥

উদ্যতা ঊর্দ্ধং গচ্ছতা পুচ্ছেন ভ্রমন্তো মেঘা যস্মাৎ সঃ ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইথস্তে নিজকৃত্যং চক্রুঃ। শ্রীগোবিন্দোঽপি নিজকৃত্যং চকারেত্যাহ ভগবানপীতি। অথেতি পাঠে অরিষ্টাগমনানন্তরমেব বা। তৎ স্বপাল্যমানং গোকুলং তত্রত্যান্ সর্ব্বানেবেত্যর্থঃ। বৃষরূপমসুরমিতি তৎ স্বরূপং জ্ঞাত্বেত্যর্থঃ। অত উপ স্বসমীপে গোষ্ঠাদ্দূর এবাহ্বয়ৎ। তত্র যুদ্ধোপদ্রববর্জনার্থং অতএব বিশেষ গোষ্ঠমিতি বক্ষ্যতে ॥

আহ্বানপ্রকারমাহ গোপালৈরিতি বুদ্ধিবলাধিক্যাত্রাসে পালানাং গৌণত্বং তদ্বৈপরীত্যাৎ পশূনাং মুখ্যত্বমিতি তথোক্তং। গোপালৈরিতি পাঠঃ কচিৎ। মন্দ অল্পবুদ্ধে পশূনাং ত্রাসনাৎ। ত্রাসিতৈঃ কিং স্যাদপি তু ন কিমপি ফলমিত্যর্থঃ। কুতস্তদাহ ময়ীতি শাস্তরি দণ্ডয়িতরি সতি। পাঠান্তরে যন্তো বলদর্পঽহং দুষ্টানাং। দুষ্টানাং দুষ্টকর্ম্মণাং দুরাত্মনাং দুষ্টস্বভাবানাং। অধুনৈব ময়া ত্বয়ি হতে সর্ব্ব এবৈতে নির্ভয়া ভবিষ্যন্তীতি ভাবঃ। ত্বদ্বিধানামিতি ত্বং শাসনীয় ইতি কিং বক্তব্যং তদনুষ্ঠানুকারকা অপি শাসনীয়া ইত্যর্থঃ। নমু বৃষরূপোঽহং কথং শাসনীয় ইতি চেত্তত্রাহ অসত্তমেতি তত্ত্বতো দুষ্টদৈত্য এব ত্বমসীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

সখ্যুঃ শ্রীদামোঽংসে ভুজৈব ভোগঃ সুবৃত্তত্ব পৃথুত্বায়তত্বাদিনা হি দেহস্তং প্রসার্য্যেতি সাবজ্ঞত্বং দর্শিতং। সখ্যুরিতি তস্যাপি তাদৃশত্বদর্শনায়ত্তাবিশেষেণ তৎসখ্যভাগ্যাভিনন্দনায় চ। অস্তত্বৈঃ। অচ্যুত ইতি তৎস্থানাদবিচলনাভিপ্রায়েণ। তথাচ শ্রীবৈশম্পায়নঃ। তস্মাৎ স্থানান্নব্যচলৎ কৃষ্ণোগিরিরিবাচল ইতি। শ্রীপরাশরশ্চ। ন চচাল ততঃ স্থানাদবজ্ঞাস্মিত লীলয়েতি। হরিরিতি তাদৃশাবস্থানেন মনোহরণাৎ ॥ ৭ ॥

উদ্যতা পুচ্ছেন চলন্তঃ তস্য স্পর্শাঘাতাদ্বা ইতস্ততো নিপতন্তো মেঘা যস্মাৎ উপাদ্রবৎ সমীপে বেগেনাগমৎ ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আস্ফোট্য করতলেন বামবাহুমাহত্য তেন তলশব্দেন স্বশৌর্য্যদ্যোতকেনেত্যর্থঃ সখ্যুঃ সুবলস্য স্কন্ধে ভুজা ভুজ এব ভোগঃ সর্পদেহস্তং প্রসার্য্যেতি সাবজ্ঞত্বং দর্শিতং ॥ ৭ ॥

উদ্যতা ঊর্দ্ধং গচ্ছতা পুচ্ছেন ভ্রমন্তো মেঘা যস্মাৎ সঃ ॥ ৮ ॥

অতএব অভয়বাক্যে তাঁহাদিগকে আশ্বাস প্রদান করিয়া বৃষাসুরকে আহ্বান করত বলিতে লাগিলেন, অরে অসত্তম! অরে মূঢ়! তোর সদৃশ দুষ্ট দুরাত্মাদিগের দমনকারী আমি বর্ত্তমান রহিয়াছি, আমি থাকিতে গোপাল এই পশুপালকে ভীত করাতে তোর কি ফল লাভ হইবে? ॥ ৬ ॥

এই কথা বলিয়া করতলদ্বারা বাহু আস্ফোটনপূর্ব্বক সেই তলশব্দে ঐ অসুরকে কোপিত করিলেন, পরে সর্প দেহাকার নিজহস্ত সখার স্কন্ধে প্রসারণ করিয়া দণ্ডায়মান হইলেন। রাজন্! তিনি স্বয়ং অচ্যুত অর্থাৎ অনশ্বর এবং অন্যকে হরণ করেন একারণ হরি বলিয়া বিখ্যাত ॥ ৭ ॥

সে যাহা হউক, দুষ্ট অরিষ্ট ঐ রূপে ক্রুদ্ধ হইয়া খুর প্রক্ষেপে ধরণী খনন করত মহাক্রোধে কৃষ্ণের প্রতি ধাবমান হইল। তাহার পুচ্ছ ঊর্দ্ধগত হওয়াতে সে সময় তদ্দারা মেঘ সকল আকাশে ঘূর্ণায়মান হইতে লাগিল ॥ ৮ ॥

অগ্রন্যস্তবিষাণাগ্রঃ স্তব্ধাসৃগ্লোচনোঽচ্যুতং। কটাক্ষিপ্যাদ্রবত্তূর্ণমিন্দ্রমুক্তো২শনির্যথা॥ ৯॥
গৃহীত্বা শৃঙ্গয়োস্তং বা অষ্টাদশ পদানি সঃ। প্রত্যপোবাহ ভগবান্ গজঃ প্রতিগজং যথা॥ ১০॥
সোঽপবিদ্ধো ভগবতা পুনরুত্থায় সত্বরং। আপতৎ স্বিন্নসর্বাঙ্গো নিঃশ্বসন্ ক্রোধমূর্চ্ছিতঃ॥১১॥
তমাপতন্তং স নিগৃহ্য শৃঙ্গয়োঃ পদা সমাক্রম্য নিপাত্য ভূতলে।
নিষ্পীড়য়ামাস যথার্দ্রমম্বরং কৃত্বা বিষাণেন জঘান সোঽপতৎ॥ ১২॥

শ্রীধরস্বামী।

অগ্রে ন্যস্তে বিষাণাগ্রে যেন সঃ স্তব্ধে অসৃগ্লোচনে রক্তলোচনে যস্য সঃ কটাক্ষিপ্য কটাক্ষেণ তির্য্যক্ নিরীক্ষ্য॥ ৯॥
প্রত্যপোবাহ প্রতিলোমং ব্যমুদৎ॥ ১০॥
অপবিদ্ধঃ অপক্ষিপ্তঃ আপতৎ প্রাদ্রবৎ স্বিন্নানি স্বেদযুক্তানি সর্ব্বাঙ্গানি যস্য সঃ ক্রোধমূর্চ্ছিতঃ ক্রোধেন ব্যাপ্তঃ॥ ১১॥
কৃত্বা বিষাণমুৎপাট্য তেনৈব জঘান সচ অপতৎ॥ ১২॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কথং তদাহ অগ্রেতি অত্র কটাক্ষ শব্দৈকদেশেন কটাশব্দেন স এবোচ্যতে। কুটাশব্দেন গাঙ্কুটাদিত্যাদি সূত্রলক্ষিতপাদবৎ। ততঃ কটা কটাক্ষেণাক্ষিপ্য তির্য্যগ্দৃষ্ট্যা সংতর্জ্জ্যেত্যর্থঃ। তূর্ণদ্রবণে পরাক্রমত্বে চ দৃষ্টান্তঃ। ইন্দ্রেণ মুক্তো বলাৎ প্রক্ষিপ্তোঽশনি র্যথেতি অচ্যুতমিতি তত্র তস্য বৈয়র্থ্যং বোধয়তি॥ ৯॥
বৈ প্রসিদ্ধৌ স পরমবিনোদশীলঃ বিনোদমেব দৃষ্টান্তেনাভিব্যঞ্জয়তি গজঃ স্বপ্রতিভটগজং যথেতি ভঙ্গযোগ্যমেব বলমাবিষ্কৃত্যে-ত্যর্থঃ॥ ১০॥
সত্বরং যথাস্যাৎ পাঠান্তরে সত্বরঃ সন্ ক্রোধেন মূর্চ্ছিতো বিস্মৃতাত্মা স্বিন্নসর্ব্বাঙ্গঃ পরিশ্রান্তত্বাৎ ক্রোধাদেব বা॥ ১১॥
অধুনা দুষ্টস্য তস্য বধং হর্ষেণ গায়ন্নিবাহ তমিতি দ্বাভ্যাং। কৃত্বা বিষাণমুৎপাট্য। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। উৎপাট্য শৃঙ্গমেকঞ্চ তেন বা তাড়য়ত্তথা ইতি। শ্রীহরিবংশে চ। শৃঙ্গস্যাস্য পুনঃ সব্যমুৎপাট্য যমদণ্ডবৎ। তেনৈব প্রাহরত্তত্রং স মমার বৃষো হত ইতি। অপতৎ মৃতঃ॥ ১২॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্তব্ধে অসৃগ্লোচনে রক্তনেত্রে যস্য সঃ। কটাকটাক্ষতয়া আক্ষিপ্য তির্য্যগ্দৃষ্ট্যা সন্তর্জ্জ্যেত্যর্থঃ॥ ৯॥
প্রত্যপোবাহ প্রতিলোমং ব্যমুদৎ॥ ১০॥
অপবিদ্ধঃ অপক্ষিপ্তঃ॥ ১১॥
শৃঙ্গয়োর্নিগৃহ্য নিতরাং গৃহীত্বা। আর্দ্রমম্বরং কৃত্বা যথা কশ্চিন্নিষ্পীড়য়ামাস। ততশ্চ বিষাণেন উৎপাটিতেন তং জঘান॥ ১২॥

ঐ অসুর আপনার দুই শৃঙ্গের অগ্রভাগ অগ্রে ন্যস্ত করিয়াছিল এবং তাহার লোহিত লোচন স্তব্ধ হইয়া রহিয়াছিল। সে কটাক্ষ দ্বারা শ্রীকৃষ্ণকে বক্রভাবে নিরীক্ষণ করিয়া ইন্দ্রক্ষিপ্ত অশনির ন্যায় দ্রুত পদবিক্ষেপে দৌড়িয়া আসিল॥ ৯॥

কিন্তু আসিবা মাত্র ভগবান্ তাহার দুইটা শৃঙ্গ ধরিলেন এবং হস্তী যেমন প্রতিপক্ষ হস্তির প্রতি-কূলতা করে তদ্বৎ প্রতিকূলতা করিয়া একেবারে অষ্টাদশ পদ অন্তরে তাড়াইয়া ফেলিয়া দিলেন॥১০

হে মহারাজ! সেই অসুর তাড়িত ও পতিত হইয়া তখনি গাত্রোত্থান করিল এবং ক্রোধপূর্ণ হইয়া নিশ্বাস ফেলিতে ২ ঘর্ম্ম যুক্ত সর্ব্বাঙ্গে পুনরায় ধাবমান হইল॥ ১১॥

শ্রীকৃষ্ণ তাহাকে আসিতে দেখিয়া শৃঙ্গদ্বয় ধারণপূর্ব্বক নিগ্রহ করিলেন এবং পদদ্বারা আক্রমণ করিয়া ভূতলে ফেলিয়া আর্দ্র বসনের ন্যায় নির্দ্দয় নিষ্পীড়ন করিতে লাগিলেন, পরে তাহার বিষাণ উৎপাটন করিয়া তদ্দ্বারাই তাহাকে নিহত করিলেন। সেও অচেতন হইয়া পতিত হইল॥ ১২॥

অসৃগ্বমন্মূত্রশকৃৎসমুৎসৃজন্ ক্ষিপংশ্চপাদাননবস্থিতেক্ষণঃ।
জগাম কৃচ্ছ্রং নির্ঋতেরথক্ষয়ং পুষ্পৈঃ কিরন্তো হরিমীড়িরে সুরাঃ॥ ১৩॥
এবং ককুদ্মিনং হত্বা স্তূয়মানঃ স্বজাতিভিঃ। বিবেশ গোষ্ঠং সবলো গোপীনাং নয়নোৎসবঃ॥১৪

শ্রীধরস্বামী।

মূত্র শকৃৎ মূত্রঞ্চ শকৃচ্চ ইত্যেকবদ্ভাবঃ তদুভয়ং সমুৎসৃজন্নিত্যর্থঃ। পাদাংশ্চ ক্ষিপন্ ইতস্ততশ্চালয়ন্। অনবস্থিতেক্ষণঃ প্রচলিত নেত্রঃ কৃচ্ছ্রং কষ্টং জগাম। অথ নির্ঋতে মৃত্যোঃ ক্ষয়ং নিবাসং জগাম। কৃচ্ছ্রং যথা ভবতি তথা মৃত ইতি বা॥ ১৩॥

নয়নোৎসবো নয়নানাং মূর্ত্তিমানুৎসবঃ॥ ১৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তৎ প্রকারমেবাহ অসৃগিতি সম্যগুৎসৃজন্ মুঞ্চন্নিতি কিঞ্চিৎ কিঞ্চিচ্চমুঞ্চন্নিতি পূর্ব্বোক্তাৎ বিশেষার্থঃ। নির্ঋতেঃ ক্ষয়ং জগামেতি শ্রীমুনীন্দ্রস্য ক্রোধময়মেব বচনং। বস্তুতস্ত যে চ প্রলম্বখরদর্দুরকেশ্যরিষ্টেত্যাদাবত্রাপি মোক্ষশ্রবণাৎ। নির্ঋতের্মৃত্যোর্হেতোঃ ক্ষয়ং ভগবন্নিবাসং গত ইত্যেবার্থঃ। অথ তন্মরণানন্তরমেব সুরা ঈড়িরে ইতি তদ্বয়েন সদ্যস্তেষাং তত্রাশক্তেঃ॥ ১৩॥

স্বজাতিভির্গোপৈরিতি তেষামেবান্তরঙ্গত্বং বিবক্ষিতং। সবল ইত্যরিষ্টবধেহনুজস্নেহেন স্বক্রীড়াত্যক্তাপ্যাগমনাৎ। নয়নোৎসব ইতি স্বাভাবিকত্বমুক্তং তদানীন্তু মহাশত্রুং মারয়িত্বাগতস্য তস্য বৈশিষ্ট্যং বোধয়তি। অত্র যদুক্তং শ্রীহরিবংশে। স চোপেন্দ্রো বৃষং হত্বা কান্তচন্দ্রে নিশামুখে। অরবিন্দাভনয়নঃ পুনরেব ররামহেতি। তত্র গোষ্ঠপ্রবেশানন্তরং পুন র্নির্গমোঽতি জ্ঞেয়ং। ইতি শ্রীভগবতস্তত্র রাগবিশেষো দর্শিতঃ। যচ্চোক্তং আদিবারাহে শ্রীগোবর্দ্ধনপরিক্রমে। গঙ্গায়াশ্চোত্তরং গত্বা দেবদেবস্য চক্রিণঃ। অরিষ্টেন সমং যত্র মহদ্যুদ্ধং প্রবর্ত্তিতং। ঘাতয়িত্বা ততস্তস্মিন্নরিষ্টং বৃষরূপিণং। কোপেন পার্ষ্ণিঘাতেন মহাতীর্থং প্রকল্পিতং। বৃষভস্য বধো জ্ঞেয় আত্মনঃ শুদ্ধিমিচ্ছতা। স্নাতস্তত্র তদা কৃষ্ণো বৃষং হত্বা সগোপকঃ। বিপাপ্মা রাধাং প্রোবাচ কথং ভদ্রে ভবিষ্যসি। বৃষো হতো ময়া চায়মরিষ্টঃ পাপসূচকঃ। তত্র রাধা সমাশ্লিষ্য কৃষ্ণমক্লিষ্টকারিণং। স্বনাম্না বিদিতং কুণ্ডং কৃতং তীর্থমদূরতঃ। রাধাকুণ্ডমিতি খ্যাতং সর্ব্বপাপহরং শুভং। অরিষ্টরাধাকুণ্ডাভ্যাং স্নানাৎ ফলমবাপ্নুতে। রাজসূয়াশ্বমেধাভ্যাং নাত্র কার্য্যা বিচারণা। গোহত্যা ব্রহ্মহত্যা চ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কৃচ্ছ্রং কষ্টং জগাম প্রাপ। অথ নির্ঋতের্মৃত্যোঃ সকাশাৎ ক্ষয়ং বধং জগাম। নির্ঋতিরেবাগত্য তং জঘান নতু কৃষ্ণ ইত্যুৎপ্রেক্ষা সতু সদ্যোমুক্তিং প্রাপ পুষ্পৈঃ পুষ্পাণি কিরন্তঃ বর্ষন্তঃ॥ ১৩॥

অরিষ্টবধান্তে রাধাকৃষ্ণয়োর্নর্ম্মসংলাপময়ী তৎকুণ্ডদ্বয়োৎপত্তিকথা পৌরাণিকী কিংবদন্ত্যা শ্লোকৈ র্নিবধ্যতে। যথা। মাম্মান্ স্পৃশাদ্য বৃষভার্দ্দন হন্ত মুগ্ধা ঘোরোঽসুরোঽস্ত ময়ি কৃষ্ণ তদপ্যয়ং গৌঃ। বৃত্রো যথা দ্বিজ ইহাস্ত্যয়ি নিষ্কৃতিঃ কিং শুদ্ধোস্তবাংস্ত্রিভুবনস্থিত তীর্থকৃচ্ছেৎ। ১। কিং পর্য্যটামি ভুবননানাধুনৈব সর্ব্বা আনীয় তীর্থবিততীঃ করবাণি তাসু। স্নানং বিলোকয়ত তাবদিদং মুকুন্দঃ প্রোচ্যৈব তত্র কৃতবান্ বত পার্ষ্ণিঘাতং। ২। পাতালতো জলমিদং কিল ভোগবত্যা আয়াতমত্র নিখিলা অপি তীর্থসঙ্ঘাঃ। আগচ্ছেতি ভগবদ্বচসা ত এত্য তত্রৈব রেজুরথ কৃষ্ণ উবাচ গোপীঃ। ৩। তীর্থানি পশ্যত হরের্বচসা তবৈবং নৈব প্রতীম ইতি তা অথ তীর্থবর্য্যাঃ। প্রোচুঃ কৃতাঞ্জলিপুটা লবণাব্ধিরস্মি ক্ষীরাব্ধিরস্মি শৃণুতামরদীর্ঘিকাস্মি। ৪। শোণোঽহসি সিন্ধুরহমস্মি ভবামি তাম্রপর্ণী চ পুষ্করমহঞ্চ সরস্বতী চ। গোদাবরী রবিসুতা সরযুঃ প্রয়াগো রেবাস্মি পশ্যত জলং কুরুত প্রতীতিং। ৫। স্নাত্বা ততো হরি-

রাজন্! দুষ্ট অরিষ্ট অসুর ভূপৃষ্ঠে পতিত হইয়া বিষ্ঠা মূত্র ত্যাগ এবং পদ সকল ইতস্ততঃ সঞ্চালন করিতে ২ প্রচলিত নয়ন হইয়া গতাসু হইল, তৎপরেই শমননিকেতনে গমন করিল। ইহা অবলোকন করিয়া দেবগণ পুষ্পবর্ষণ করিতে ২ ভগবান্ হরির ভূরি ২ স্তব করিলেন॥ ১৩॥

রাজন্! এই প্রকারে ককুদ্মী বৃষরূপী অরিষ্ট অসুরকে বিনষ্ট করিয়া স্বজাতি কর্ত্তৃক পরিস্তুত হওত শ্রীকৃষ্ণ বলদেব সহ গোকুলে প্রবেশ করিলেন। তিনি গোপীদিগের নয়নের মূর্ত্তিমান্ উৎসব ছিলেন॥ ১৪॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

পাপং ক্ষিপ্রং প্রণশ্যতীতি । তত্রায়মর্থঃ । গঙ্গায়া মানসগঙ্গায়াঃ চক্রিণঃ কম্রচরণাদি গত তদাদি মহাভগবল্লক্ষণস্য দেবদেবস্য দিব্যাত্তি-দিব্যৈশ্বর্য্যমাধুর্য্যস্য শ্রীকৃষ্ণস্যেত্যর্থঃ । যত্র মহদদ্ভুতং প্রবর্ত্তিতং প্রবৃত্তং । ঘাতয়িত্বা কোপেন গোষ্ঠোপদ্রবহেতুককোপবিশেষেণ যঃ পার্ষ্ণিঘাতস্তেন পৃথিব্যা তদদ্ভুতপ্রপঞ্চ শুশ্রূষামাশঙ্ক্যাহ বৃষভস্যেতি মম তল্লীলাকথনাবেশে সতি তীর্থমাহাত্ম্যকথনং ন স্যাদিতি ভাবঃ । বৃষানুকর্ত্তৃবধাৎ শুদ্ধিং তদনুকরণং ইচ্ছতা ইচ্ছয়িত্যর্থঃ । মহাতীর্থমিদং পাতালাৎ সমুত্থিতমিতি ব্যাজেন স্বতীর্থমহিমদর্শনায় তত্র স্নাতশ্চ তদেবং স্নানানন্তরং মুগানুসারেণ গোষ্ঠং প্রবিশ্য দ্বিত্রি দণ্ডান্ স্থিত্বা শ্রীহরিবংশানুসারেণ পুনরপি রাসায় বেণুবাদ্যাদিসঙ্কেতেন শ্রীরাধিকাদিভিঃ সহ হতারিষ্টে রাসবর্ত্মনি তত্র সর্ব্বাভ্যঃ পৃথক্ গতস্য তাং প্রতি সনর্ম্মবচনমাহ বিপাপেন্নিতি । তৎ পরিহাসাশঙ্কয়া বিপাপন্ত্বং বাঞ্ছয়িত্যর্থঃ । মম তাবৎ পাপং নোৎপন্নমেব প্রত্যুত তীর্থনির্ম্মাণপুণ্যেন কৃতকৃত্যঃ সিদ্ধসর্ব্বার্থোঽহত্ত্বং । এতাদৃশ তীর্থ-নির্ম্মাণাভাবাৎ ত্বং কথং ভদ্রে পুণ্যবিষয়ে ভবিষ্যসীত্যর্থঃ । বিপাপন্ত্বমেব বাঞ্ছয়তি বৃষো বৃষাকারমাত্রোঽরিষ্টনামা পাপসূচকঃ সুহৃচ্চারিত্রেণ নিজপাপস্বেনাসুরত্বমেব যো বাঞ্ছয়তীত্যর্থঃ । লব্ধচিন্তায়াঃ শ্রীরাধায়াস্তু তন্মিলনে মেহ এবোদিতবানিত্যাহ তত্রেতি তৎ-প্রসঙ্গে সমাশ্লিষ্য স্বাভাবিকীং লজ্জামপি ত্যজন্তী সম্যগালিঙ্গ্য ততস্তৎ সৌহার্দ্দেন স্বয়মপি তত্র কুণ্ডং কৃতবতীত্যাহ স্বনাম্নেতি রাধেতি রাধয়েত্যর্থঃ । স্বয়মিতি জ্ঞেয়ং । স্বয়ং কর্ত্রীকত্বেনৈব তৎকুণ্ডতুল্যতা প্রাপ্তেঃ । সখীলক্ষসহায়ত্বাৎ কুণ্ডস্য স্বয়প্রমাণত্বাচ্চ । অতএব সমাশ্লিষ্য কৃতমিতি তদেব কারণং বোধ্যতে । তচ্চারিষ্টখুরচূর্ণিত বহুলমৃদপসারণয়া প্রথমমীষদেব পশ্চাত্তু বিশেষত ইতি জ্ঞেয়ং । অদূরস্ত স্তৎকুণ্ড যুগ্মতয়েত্যর্থঃ । অধুনাপি তথা শ্রীগোবর্দ্ধনেশানকোণান্তে দৃশ্যত ইতি ॥ ১৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

রতিপ্রজগস্ত এব শুদ্ধঃ সরোঽপ্যকরবং স্থিতসর্ব্বতীর্থং । যুষ্মাভিরাত্মজনুষীহ কৃতো ন ধর্ম্মঃ কোঽপি ক্ষিতাবথ সখী নির্জগাদ রাধা । ৬ । কার্য্যং ময়াপ্যতিমনোহরকুণ্ডমেকং তস্মাদ্বতধ্বমিতি তদ্বচনেন তাভিঃ । শ্রীকৃষ্ণকুণ্ডতটপশ্চিমদিশামদ্ভো গর্ত্তঃ কৃতো বৃষভদৈত্যখুরৈর্ব্যলোকি । ৭ । তত্রার্দ্রমৃন্মৃদুলগোলততীঃ প্রতি স্বহস্তোদ্ধৃতা অনতিদূরগতা বিধায় । দিব্যং সরঃ প্রকটিতং ঘটিকা-দ্বয়েন তাভির্বিলোক্য সরসং স্মরতে স্ম কৃষ্ণঃ । ৮ । প্রোচে চ তীর্থসলিলৈঃ পরিপূরয়ৈতৎ মৎকুণ্ডতঃ সরসিজাক্ষি সহালিভিস্ত্বং । রাধা তদা ননননেতি জগাদ যস্মাত্ত্বৎকুণ্ডনীরমুরুগোবধপাতকাক্তং । ৯ । আহৃত্য পুণ্যসলিলং শতকোটিকুম্ভৈঃ সখ্যর্ব্বুদেন সহ মানসজাহ্-বীতঃ । এতৎ সরঃ স্বমধুনা পরিপূরয়ামি তেনৈব কীর্ত্তিমতুলাং তনবানি লোকে । ১০ । কৃষ্ণেঙ্গিতেন সহসৈত্য সমস্ততীর্থসজ্যস্তদীয় সরসোদ্ধৃতদিব্যমূর্ত্তিঃ । তুষ্টাব তত্র বৃষভানুসুতাং প্রণম্য ভক্ত্যা কৃতাঞ্জলিপুটঃ স্রবদস্রধারঃ । ১১ । দেবি ত্বদীয়মহিমান মবৈতি সর্ব্ব-শাস্ত্রার্থবিন্ন চ বিধি র্ন হরো ন লক্ষ্মীঃ । কিন্ত্বেক এব পুরুষার্থশিরোমণিস্ত্বৎ প্রস্বেদমার্জ্জনপরঃ স্বয়মেব কৃষ্ণঃ । ১২ । যস্যারুযাবক রসেন ভবৎ পদাব্জমারজ্য নূপুরমহো নিদধাতি নিত্যং । প্রাপ্য ত্বদীয় নয়নাব্জতটপ্রসাদং স্বং মন্যতে পরমধন্যতমং প্রহৃষ্যন্ । ১৩ । তস্যাজ্ঞয়ৈব সহসা বয়মাজগাম তৎপার্ষ্ণিঘাতকৃত কুণ্ডবরে বসামঃ । ত্বঞ্চেৎ প্রসীদসি করোষি-কৃপাকটাক্ষং তর্হ্যেব তর্ষবিটপী ফলিতো ভবেন্নঃ । ১৪ । শ্রুত্বা স্তুতিং নিখিলতীর্থগণস্য তুষ্টা প্রাহ স্ম তর্ষমরি বেদয়তেতি রাধা । যাম ত্বদীয় সরসীং সফলা ভবাম ইত্যেব নো বর ইতি প্রকটং তদোচুঃ । ১৫ । আগচ্ছতেতি বৃষভানুসুতা স্মিতাস্যা প্রোবাচ কান্তবদনাজ্ঝৃতাক্ষিকোণা । সখ্যোঽপি তত্র কৃত সম্মতয়ঃ সুধাব্ধৌ মগ্না বিরেজুরখিলা স্থিরজঙ্গমাশ্চ । ১৬ । প্রাপ্য প্রসাদমথ তে বৃষভানুজায়াঃ শ্রীকৃষ্ণকুণ্ডগততীর্থবরাঃ প্রসহ্য । ভিত্ত্বৈব ভিত্তিমতিবেগত এব রাধাকুণ্ডং ব্যধুঃ স্বসলিলৈঃ পরিপূর্ণমেব । ১৭ । প্রোচে হরিঃ প্রিয়তমে তব কুণ্ডমেতৎ মৎকুণ্ডতোঽপি মহিমাধিকমস্তু লোকে । অত্রৈব মে সলিলকেলিরিহৈব নিত্যং স্নানং যথা ত্বমসি তদ্বদিদং সরো মে । ১৮ । রাধাব্রবীদহমপি স্বসখী-ভিরেত্য স্নাস্যাম্যরিষ্টশতমর্দনমস্তু তস্য । যোঽরিষ্টমর্দনসরস্যকৃতস্ত্রিবত্র স্নায়াৎ সেবতে স প এব মহাপ্রিয়োঽস্তু । ১৯ । রাসোৎসবং প্রকুরুতে স্ম চ তত্র রাত্রৌ কৃষ্ণাম্বুদঃ কৃষ্ণমহারসহর্ষবর্ষঃ । শ্রীরাধিকাপ্রবরবিদ্যুদলং কৃত শ্রীত্রৈলোক্যমধ্য বিততী কৃত দিব্যকীর্ত্তি-রিতি । ২০ । ককুদ্মিনং বৃষাসুরং ॥ ১৪ ॥

অরিষ্টে নিহতে গোষ্ঠে কৃষ্ণেনাদ্ভুতকর্ম্মণা। কংসায়াথাহ ভগবান্নারদো দেবদর্শনঃ ॥ ১৫ ॥
যশোদায়াঃ সুতাং কন্যাং দেবক্যাঃ কৃষ্ণমেব চ। রামঞ্চ রোহিণীপুত্রং বসুদেবেন বিভ্যতা।
ন্যস্তৌ স্বমিত্রে নন্দে বৈ যাভ্যাং তে পুরুষা হতাঃ। নিশম্য তদ্ভোজপতিঃ কোপাৎ প্রচলিতেন্দ্রিয়ঃ।
নিশাতমসিমাদত্ত বসুদেবজিঘাংসয়া ॥ ১৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কামং ব্রজে বসন্তং তং কংসস্তাবৎ গতস্মৃতিং। নারদঃ স্মারয়ামাস কংসং দূতগিরৈব তু। তদাহ অরিষ্ট ইতি। দেবদর্শনো দেবর্ষিঃ। যদ্বা। এবং কথিতে এবং ভবিষ্যতীতি সাক্ষাৎ দেববদ্দর্শনং যস্য সঃ ॥ ১৫ ॥

আপ্তেনেব নারদেনোক্তমাহ যশোদায়া ইতি। দেবক্যা অষ্টমগর্ভত্বেন প্রসিদ্ধাং কন্যাং যশোদায়াঃ সুতামাহ। যশোদায়াঃ সুতত্বেন প্রসিদ্ধং কৃষ্ণঞ্চ দেবক্যাঃ সুতমাহ। রোহিণীপুত্রং রামঞ্চ দেবক্যাঃ সপ্তমং সুতমাহ। যদ্বা। নন্দসুতত্বেন প্রসিদ্ধং রামঞ্চ বসুদেবভার্য্যায়া রোহিণ্যাঃ পুত্রমাহ। বসুদেবসুতৌ চেৎ কথং ব্রজগতৌ তত্রাহ বসুদেবেনেতি ॥ ১৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রকৃতমনুসরাম অরিষ্ট ইতি সার্দ্ধদ্বয়কং। নিহত ইত্যতীত নির্দ্দেশাদত্র চিরাদিতি জ্ঞেয়ং গোবর্দ্ধনগত রাসস্যান্ত বসন্তমধ্যোদ্ভবত্বেন কংসবধস্যতু শিবরাত্রিচতুর্দ্দশীগতত্বেন প্রসিদ্ধেঃ গোষ্ঠে বিষয়েঽদ্ভুতকর্ম্মণেতি পূতনাবধাদ্যরিষ্টবধান্তাদ্ভুতকর্ম্মণাং কংসং প্রতি শ্রীনারদেন কথনস্যাভিপ্রায়েণ। দেবদর্শন ইতি তৈ ব্যাখ্যাতং অত্র প্রথমার্থে পশ্যতীতি দর্শনো মন্ত্রদর্শীতি ঋষিবাচিতা। দ্বিতীয়ে প্রতিকল্পমেব গোকুলে প্রকটলীলেয়ং যাদবপাণ্ডবাদিভক্তগণ রক্ষানুরোধেনৈব তাবদেব নরলীলেন শ্রীভগবতা ক্রিয়তে নাধিকেতি সা সমাপ্তৈব। সংপ্রতি যাদবাঃ পরম দুঃখিনো দেবাশ্চোদ্বিগ্নাঃ অতঃ শ্রীভগবতা কংসবধস্যাবিলম্বকার্য্যত্বং জ্ঞাতং। তস্মাত্তদবসরোয়মিতি তথা কথয়ামি যথা কংস স্বমত্রানয়েৎ ॥ ১৫ ॥

ততশ্চৈনং স্বয়মেবাসৌ হনিষ্যতীতি শ্রীকৃষ্ণলীলাশৈলীং দেববধ্বাদিবজ্জানন্নিত্যর্থঃ। রামং রোহিণ্যাঃ পুত্রমপি দেবক্যা এবেতি গর্ভসংকর্ষণমপি কথয়ামাসেতি জ্ঞেয়ং। বিভ্যতা ত্বত্ত ইতি তাভ্যাম্ তব বধঃ স্যাদিতি ভাবঃ। স্বস্য মিত্র ইত্যসাধারণ স্নেহবিশেষো বোধিতঃ। স্বো জ্ঞাতিশ্চাসৌ মিত্রঞ্চেতি বা। বৈ প্রসিদ্ধমেবৈতৎ সর্ব্বং কেবলং ত্বমেব মূঢ়ো ন জানাসীত্যর্থঃ। এতচ্চাপ্ততার্থমুক্তং। পুরুষা আপ্তজনাঃ। হতা ইতি লক্ষণেন স্বোক্তং দৃঢ়ীকৃতং। তথা কোপো মহাবলত্বসূচনয়া ভয়ঞ্চ তস্য নিতরাং জনিতং ॥

প্রচলিতং ক্ষুভিতং ইন্দ্রিয়ং মনো যস্য সঃ ইতি বিবেকহানিরুক্তা ॥ ১৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

দেবঃ পরমেশ্বর ইব পশ্যতি কৃষ্ণলীলাতত্ত্বং জানাতীতি সঃ। ব্রজলীলাসমাপ্তিমবধার্য্য মাথুরীং লীলামাবির্ভাবয়িতুং কংসদ্বারৈব কৃষ্ণং মথুরামানেতুং যুক্ত্যুত্থাপনবিচক্ষণ ইত্যর্থঃ। কিমাহেত্যত আহ দেবক্যা অষ্টমগর্ভত্বেন প্রসিদ্ধাং কন্যাং যশোদায়াঃ সুতামাহ যশোদায়াঃ সুতত্বেন প্রসিদ্ধং কৃষ্ণঞ্চ দেবক্যাঃ সুতমাহ। নন্দসুতত্বেন প্রসিদ্ধং রামঞ্চ রোহিণ্যাঃ পুত্রমাহ। ননু তৌ বসুদেবসুতৌ চেৎ কেন ব্রজং প্রাপিতৌ তত্রাহ বসুদেবেনেত্যাদি ॥ ১৫ ॥

অসিমাদত্তেতি বসুদেবস্য পরোক্ষমেব ॥ ১৬ ॥

হে মহারাজ! অদ্ভুত কর্ম্মা শ্রীকৃষ্ণ গোষ্ঠ মধ্যে অরিষ্ট অসুরকে বিনষ্ট করিলে এক দিন দেবর্ষি নারদ কংসসমীপে উপনীত হইয়া কহিতে লাগিলেন ॥ ১৫ ॥

হে রাজন্! দেবকীর অষ্টম গর্ভ বলিয়া যে কন্যা প্রসিদ্ধা হয়, সে দেবকীর কন্যা নহে, যশোদার আত্মজা, অতএব ব্রজে যশোদার তনয় বলিয়া প্রসিদ্ধ যে কৃষ্ণ, তিনি যশোদার আত্মজ নহেন, দেবকীর নন্দন এবং তত্রস্থ রোহিণীপুত্র রাম দেবকীর সপ্তম সন্তান। বসুদেব তোমার ভয়ে আপনার মিত্র নন্দের হস্তে ঐ দুই পুত্রকে সমর্পণ করিয়া আইসে, তাহাদের হইতেই তোমার সেই সকল পুরুষ

নিবারিতো নারদেন তৎসুতৌ মৃত্যুমাত্মনঃ। জ্ঞাত্বা লোহময়ৈঃ পাশৈর্ববন্ধ সহ ভার্য্যয়া।
প্রতিযাতেতু দেবর্ষৌ কংস আভাষ্য কেশিনং। প্রেষয়ামাস হন্যেতাং ভবতা রামকেশবৌ।
ততো মুষ্টিক চানূর শলতোষলকাদিকান্। অমাত্যান্ হস্তিপাংশ্চৈব সমাহূয়াহ ভোজরাট্।
ভো ভো নিশম্যতামেতদ্বীর চানূর মুষ্টিক॥ ১৭॥
নন্দব্রজে কিলাসাতে সুতাবানকদুন্দুভেঃ। রামকৃষ্ণৌ ততো মহ্যং মৃত্যুঃ কিল নিদর্শিতঃ ॥১৮॥

শ্রীধরস্বামী।

নিবারিত ইতি হতে বসুদেবে তৌ পলায়েতাং অতো ন বধ্য ইতি মন্ত্রং বদতা নারদেন নিবারিতঃ॥ ১৭॥

মহ্যং মম নিদর্শিতঃ বিধাত্রা নারদেন বা॥ ১৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ববন্ধেতি হতে কিলপিতরি তন্নিবেশায়াবসন্নপ্রতীক্ষামপি কুর্ব্বীয়াতাং বদ্ধয়োস্তু পিত্রোর্মোচনার্থমত্রাদ্যাস্যেৎ বা গচ্ছেতামিতি শ্রীনারদ মন্ত্রণয়ৈবেতি জ্ঞেয়ং। সহ ভার্য্যয়া দেবকীসহিতং। এতচ্চাগমনাবিলম্বার্থং পরমদুষ্টত্বাদেব বা॥

প্রতিযাতেম্বিতি কেশিপ্রেষণমন্ত্রভঙ্গশঙ্কয়া কিং বা তৎপ্রেরণস্যাপি নিবারণাশঙ্কয়া আভাষ্য ভো ভ্রাত র্মহাবীরেত্যেবং সম্বোধ্য দূতগিরা সমাদিশ্যেতি শ্রীপরাশর বৈশম্পায়নয়োর্ম্মতং॥

সম্যক্ সসম্মানং নিভৃতমাহূয় আহ ক্রমেণ নিযুযোজ॥

ভো ভো ইতি যুগ্মকং। বীপ্সাহবধানার্থং বীরেতি প্রোৎসাহনায় প্রাধান্যেন দ্বয়োরেব সম্বোধনং। অয়মেক বচনান্ত এব পাঠঃ স্বামি-সম্মতঃ। ব্রজং গন্তমিত্যাদি বক্ষ্যমাণাৎ। বহুবচনান্ত পাঠস্তু বহুত্র হে বীরাঃ হে চানূর হে মুষ্টিকেত্যর্থঃ॥ ১৭॥

কিল নিশ্চিতং শ্রীনারদোক্তৌ প্রামাণ্যাৎ। আনকদুন্দুভেরিতি তজ্জন্ম পূর্ব্ববৃত্তেন তদৈব প্রমাণিতং। ততস্তাভ্যাং সকাশাৎ কিল নিশ্চয়ে নিদর্শিত উদাহৃতঃ কথিত ইত্যর্থঃ॥ ১৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিবারিত ইতি হতে বসুদেবে তৌ পলায়েতাং কিঞ্চাধুনাতনীং তচ্ছিষ্যাংসামপি বসুদেবো ন জ্ঞাপনীয়ঃ। তথা সতি স্বমিত্রং নন্দং প্রতি তেনোক্তে তদ্বৃত্তান্তে নন্দঃ সপুত্র এব পলায়িষ্যত ইত্যতো বসুদেবদেবক্যো র্বন্ধনমেবাধুনা কৃত্বা কেনাপি মিষেণ রাম-কৃষ্ণৌ মথুরামানীয়েতামিতি মন্ত্রং দদতেতি জ্ঞেয়ং। নচ বসুদেবদেবক্যৌ বন্ধয়তা নারদেন তয়োর্বিপ্রিয়ং কৃতমিতি বাচ্যং প্রত্যুত প্রিয়মেব কৃতং পরমসোৎকণ্ঠাভ্যাং তাভ্যামায়ত্যাং সুপুত্রমুখদর্শনানন্দলাভেন সমুনিরাশীঃশতসম্প্রদানপাত্রী করিষ্যত এবেতি মুনে স্তদ্বিষয়কোঽপরাধো নাভূদিতি জ্ঞেয়ং॥

বাগ্দেবীমতে হন্যেতাং প্রাপ্যেতাং তত্র নীয়তামিত্যর্থঃ॥ ১৭॥

মহ্যং মম নিদর্শিতো নারদেন॥ ১৮॥

নিহত হইয়াছে। ভোজপতি কংস ঐ কথা শ্রবণমাত্রে কোপে কম্পিতকলেবর হইল এবং বসুদেবের প্রাণবধ বাসনায় তৎক্ষণাৎ শাণিতখড়্গ গ্রহণ করিল॥১৬॥

দেবর্ষি তদবলোকনে রাজন্! বসুদেব নিহত হইলে রামকৃষ্ণ পলাইবে অতএব ইহাকে বধ করা উচিত নহে" এই রূপ মন্ত্রণা দিয়া ঐ ব্যাপার হইতে নিবারণ করিলেন কিন্তু কংস বসুদেবের বধে ক্ষান্ত হইয়াও তাঁহার তনয়কে আপনার মৃত্যু জানিয়া লোহময় পাশ আনাইয়া ভার্য্যার সহিত তাঁহাকে বান্ধিয়া রাখিল। তদনন্তর দেবর্ষি স্বস্থানে প্রতিনিবৃত্ত হইলে কংস কেশিনামা অসুরকে এই বলিয়া পাঠাইয়া দিল, গোকুলে রামকৃষ্ণকে নিহত করিয়া আইস। তৎপরে মুষ্টিক, চানূর, শল, তোষলক প্রভৃতি অমাত্য তথা প্রধান ২ হস্তিপালকদিগকে আহ্বান করিয়া বলিল, অহে মহাবীর চানূর! অহে মুষ্টিক! আমার বচন শ্রবণ করহ॥ ১৭॥

বসুদেবের দুই পুত্র নন্দব্রজে আছে, দেবর্ষি নারদ বলিয়া গেলেন তাহাদের হইতে আমার মৃত্যু

ভবন্তাবিহ সংপ্রাপ্তৌ হন্যেতাং মল্ললীলয়া। মঞ্চাঃ ক্রিয়ন্তাং বিবিধা মল্লরঙ্গপরিশ্রিতাঃ।
পৌরজানপদাঃ সর্ব্বে পশ্যন্তু স্বৈরসংযুগং ॥ ১৯ ॥
মহামাত্র ত্বয়া ভদ্র রঙ্গদ্বার্য্যুপনীয়তাং। দ্বিপঃ কুবলয়াপীড়ো জহি তেন মমাহিতৌ ॥ ২০ ॥
আরভ্যতাং ধনুর্যাগং চতুর্দ্দশ্যাং যথাবিধি। বিশসন্তু পশূন্মেধ্যান্ ভূতরাজায় মীঢ়ুষে ॥ ২১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

রঙ্গং গন্তুমুদ্যতৌ তাবাহ ভবন্তাবিতি। মঞ্চাঃ উচ্চস্তম্ভাদিরচিতস্থানানি ॥ ১৯ ॥
অহিতৌ শত্রূ ॥ ২০ ॥
মীঢ়ুষে বরদায় ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইহ সম্প্রাপ্তাবিতি তত্র তত্র স্থানবলেনাভিষ্টসাধনে ভবতোরশক্তেরিতি ভাবঃ। মল্ললীলয়েতি অন্যথা সাবধানত্বে তয়োরনিষ্টত্ব দুঃশকত্বাদিতি ভাবঃ। বাগেবীমতে তু হন্যেতাং প্রাপ্যেতাং তয়ো নীঁরজামিত্যর্থঃ ॥
অতস্তত্বকনার্থং মঞ্চাদ্যুৎসবসামগ্রীসাধ্যতামিত্যাহ মঞ্চা ইতি বিবিধাঃ রাজামাত্যাদি যোগ্যভেদেন বহুপ্রকারাঃ। মল্লানাং রঙ্গঃ ক্রীড়াস্থানং তস্য পরিতঃ শ্রিতাঃ চতুর্দ্দিক্ষু বেষ্টনরূপেণ স্থিতা ইত্যর্থঃ। কিমর্থং তদাহ পৌরেতি পৌরাঃ পুরবর্ত্তিনো জনা জানপদাশ্চ দেশবর্ত্তিনঃ স্বৈরেণ স্বচ্ছন্দতয়া নতু বলাৎ প্রবর্ত্তিত তয়া সংযুগং মল্লযুদ্ধং ইতি পৌরাদীনাং বঞ্চনপ্রকার প্রতিপাদনং ॥ ১৯ ॥
অতো কিম্বা মল্লানাং প্রিয়তমানাং প্রমোৎপাদনেন মত্তহস্তিনৈব সুখং তৎ সাধ্যমিতি বহির্দ্ব্যারাস্তম্ভ বিভ্যদেবাহ মহেতি। তত্র হে চতুরেতি প্রোৎসাহয়তি এতদর্থমেবাস্মিন্ স্বয়মনেন শ্রীনারদাচ্ছ্রুতং আত্মজন্ম সৌভপতি ক্রমিলাখ্যদানবাহুগ্রসেনস্য রূপধরাৎ তৎ পত্ন্যাং স্বদুর্জন্ম যথা বৃত্তং তথা কথিতং তদ্বিশেষঃ শ্রীহরিবংশে বর্ত্তত এব। রঙ্গস্য দ্বার্য্যুপসমীপে নীয়তাং প্রায়ো রাজবাহন হস্তিনো দ্বার্য্যেব স্থাপনরীতেঃ। সঙ্কটস্থানত্বাদিতি তু গূঢ়ো দুষ্টভাবঃ। বাগেবীমতে জহীতি পূর্ব্ববৎ ॥ ২০ ॥
ন কেবলং লৌকিক এবোপায়ঃ কর্ত্তব্যঃ। কিন্তু দৈবোঽপি ক্রিয়তাং যেন তস্য লকোৎসবে মল্লক্রীড়াদর্শনব্যাজেন ভাবপ্যানেয়ৌ স্যাতামিত্যাশয়েনাহ আরভ্যতামিতি ভূতরাজায় ভূতেশ্বরসংজ্ঞায় মথুরাপালায় তস্য ধনুষোঽপি দৈবতায় শ্রীরুদ্রায় মীঢ়ুষে। মেহতি সিঞ্চতি বরদানেন তর্পয়তীতি তস্মৈ। ইয়মপি তয়োক্তিরেব ॥ ২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কিঞ্চ তয়োর্ব্বঞ্চনার্থমুৎসাহ বর্দ্ধনার্থঞ্চ। মহোৎসব প্রসিদ্ধিঃ ক্রিয়তামন্যথা তৌ পলায়িষ্যেতে ইত্যাহ মঞ্চা ইতি ॥ ১৯ ॥
মহামাত্র হে হস্তিনিয়ন্তঃ অহিতৌ শত্রূ ॥ ২০ ॥
মমায়ুর্দ্দার্থং বিশসন্তু ছিত্বা যজন্তু। ভূতরাজায় ভূতেশ্বরায় মীঢ়ুষে বরদায়ঃ ॥ ২১ ॥

হইবে ॥ ১৮ ॥
এতৎ শ্রবণে ঐ দুই দানব তখনি ব্রজগমনে উদ্যত হইলে কংস কহিল তোমরা তাহাদের দুই জনকে এই স্থানে আনাইয়া মল্ললীলাক্রমে বধ করহ। আশু মল্লরঙ্গ মধ্যে বিবিধ মঞ্চ (উচ্চ স্তম্ভাদি রচিত স্থান) প্রস্তুত কর এবং এই ঘোষণা দাও যে ব্রজ ও জনপদবাসী সকলে আসিয়া স্বেচ্ছাকৃত মল্লযুদ্ধ দর্শন করুক ॥ ১৯ ॥
অপর হে ভদ্র! হে মহামাত্র! তুমি সেই রঙ্গদ্বারে কুবলয়াপীড় নামে মহাহস্তিকে লইয়া যাও এবং তাহার দ্বারা আমার ঐ দুই শত্রুর প্রাণ বধ কর ॥ ২০ ॥
অপর চতুর্দ্দশী তিথিতে যথাবিধি ধনুর্যাগ আরম্ভ হউক, বরদ ভূতরাজের প্রীতি নিমিত্ত পবিত্র পশু সকল বলি হইতে থাকুক ॥ ২১ ॥

ইত্যাজ্ঞাপ্যার্থতন্ত্রজ্ঞ আহূয় যদুপুঙ্গবং। গৃহীত্বা পাণিনা পাণিং ততোক্রূরমুবাচহ ॥ ২২ ॥
ভো ভো দানপতে মহ্যং ক্রিয়তাং মৈত্রমাদৃতঃ। নান্যস্ত্বত্তো হিততমো বিদ্যতে ভোজবৃষ্ণিষু।
অতস্ত্বামাশ্রিতঃ সৌম্য কার্য্য গৌরবসাধনং। যথেন্দ্রো বিষ্ণুমাশ্রিত্য স্বার্থমধ্যগমদ্বিভুঃ।
গচ্ছ নন্দব্রজং তত্র সুতাবানকদুন্দুভেঃ। আসাতে তাবিহানেন রথেনানয় মাচিরং ॥ ২৩ ॥
নিসৃষ্টঃ কিল মে মৃত্যু র্দেবৈর্বৈকুণ্ঠসংশ্রয়ৈঃ। তাবানয় সমং গোপৈ নন্দাদ্যৈঃ সাভ্যুপায়নৈঃ ॥২৪

শ্রীধরস্বামী।

অর্থতন্ত্রজ্ঞঃ অর্থসিদ্ধান্তমেব জানাতি ॥ ২২ ॥
দানপতে অক্রূর। মৈত্রং মিত্রকৃত্যং ত্বয়া ক্রিয়তাং যতোঽত্র আদৃতঃ সাদরো হিততমশ্চ ন বিদ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥
তৌ মে মৃত্যু নির্ভরাং সৃষ্টঃ বৈকুণ্ঠসংশ্রয়ৈ র্বিষ্ণুসংশ্রয়ৈর্দেবৈঃ ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অর্থো দ্বিতীয়পুরুষার্থঃ তত্র তন্ত্রং সিদ্ধান্তঃ। কিম্বা তন্ত্র শাস্ত্রমেব নতু ধর্ম্মাদিশাস্ত্রং জানাতীতি তথা সঃ। যদুপুঙ্গবমিতি সর্ব্বেষা-মেব যদূনামস্মাস্পদং ততোঽস্যৈবাত্র যোগ্যতা নতু কেবলমদীয়ামাত্মিতি তদ্বিচারাতিপ্রায়েণোক্তং। গৃহীত্বেতি স্নেহপ্রদর্শনার্থং অবশ্য-মাদ্যোক্ত প্রতিপালনার্থঞ্চ অতএব তত্র তস্মিন্নৈব নিজপরিবারগোষ্ঠীমধ্যে তত ইতি পাঠে স এবার্থঃ হ স্ফুটং ॥ ২২ ॥
ভো ভো ইত্যাদরে বীপ্সা দানপতে হে বদান্যবরেত্যর্থঃ। অতো মদর্থিতমপি ত্বয়াবশ্যং সম্পাদ্যমিতি ভাবঃ। মদর্থং মিত্রোচিত কৃত্যং ক্রিয়তাং। নতু ভোজরাজ কুতো মামেব প্রেরয়সি সর্ব্বে যাদবাস্তবাজ্ঞা কারিণস্তত্রাহ আদৃত ইত্যাদিনা ॥
হে সৌম্যেতি প্রোৎসাহনার্থং নিজমিত্রত্বেন সহজ শান্তত্বেন বা আশ্রিতঃ শরণংগতোঽহং। কিমর্থং কার্য্যস্য গৌরবং গুরুত্বং তস্য সাধনং গুরুপ্রয়োজনং সাধয়িতুমিত্যর্থঃ। নতু ত্বমেব স্বয়ং সর্ব্বার্থে শক্তঃ কিং ময়েতি চেৎ সত্যং সমর্থস্যাপি সাহায্যেনৈব কার্য্যং কিল সংসিধ্যেদিতি দৃষ্টান্তেনাহ যথেতি বিভুঃ সমর্থোঽপি ইতি যেষেণেন্দ্রাদপি বিষ্ণোর্ন্যূনত্বং সূচিতং ॥
এবং প্রোৎসাহকার্য্যমাহ গচ্ছেতি তত্রৈবাসাতে নতু প্রপলায্যান্যত্র গতাবিতি বক্তব্যমিতি ভাবঃ। অনেনাধুনা সুনির্ম্মায় বহু-ধালঙ্কৃত্যাবস্থাপিতেনেত্যর্থঃ। ইতি নিজ-যানদানেনানুগ্রহবিশেষো দর্শিতঃ। সুন্দরাতিনব সুপরিষ্কৃত রথং দৃষ্ট্বা বালকৌ তৌ সুখং স্বয়মেবারোক্ষ্যেতে ইতি ভাবঃ। বস্তুতস্তু শ্রীভগবদিচ্ছয়া পুরপ্রবেশসামগ্রী সা জ্ঞেয়া মাচিরং অচিরাদেব ॥ ২৩ ॥
কিমর্থং তদাহ নিসৃষ্ট ইতি যাভ্যাং তয়োরেকতরাদীতি শেষঃ। বৈকুণ্ঠসংশ্রয়ৈরিতি তৈর্নিসৃষ্টেন তেন মম কিং স্যাদিতি ভাবঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অর্থতন্ত্রং দ্বিতীয়পুরুষার্থস্যৈব সিদ্ধান্তং নতু ধর্ম্মমোক্ষয়ো র্জানাতীতি সঃ ॥ ২২ ॥
মহ্যং মাং প্রসাদয়িতুং মৈত্রং মিত্রকৃত্যং ॥
কার্য্যং গৌরবেণ গুরুতয়া সাধয়তীতি তং। মমাত্র বন্ধূনাং মধ্যে ত্বত্তোঽন্যো নৈপুণ্যেন কার্য্যসাধকঃ কোঽপি নাস্তীত্যর্থঃ ॥
অনেনেতি তর্জ্জন্যা কমপি নবীনং বিচিত্রং রথং দর্শয়তি বালকস্বাভবীনং চিত্রমালোক্য তাভ্যামত্রারোঢুং শীঘ্রমযং রথ আরোক্ষ্যতে ইতি ভাবঃ। কংসোপভুক্তো রথো ভগবদারোহণানর্হ ইত্যন্যো রথো তত্র গত ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ২৩ ॥
তৌ মে মৃত্যু র্নিভরাং সৃষ্টঃ। বৈকুণ্ঠৌ বিষ্ণুস্তদাশ্রিতৈঃ ॥ ২৪ ॥

রাজন্! অর্থসিদ্ধান্ত বিষয়ে অভিজ্ঞ কংসাসুর অমাত্যদিগের প্রতি ঐরূপ আজ্ঞা দিয়া যদুশ্রেষ্ঠ অক্রূরকে ডাকাইয়া আনিল এবং আপন হস্তদ্বারা তদীয় হস্ত গ্রহণ করিয়া বলিতে লাগিল ॥ ২২ ॥
অহে অক্রূর! আমার নিমিত্ত কিঞ্চিৎ মিত্রকৃত্য করিতে হইবে। হে সৌম্য! ভোজ ও বৃষ্ণিবংশ মধ্যে তোমা ভিন্ন কোন ব্যক্তি আমার প্রতি সাদর ও অত্যর্থ হিতকর নাই। অতএব যেমন ইন্দ্র বিষ্ণুকে আশ্রয় করিয়া স্বার্থ প্রাপ্ত হন তাহার ন্যায় আমি তোমাকে আশ্রয় করিয়া কার্য্যসাধন করিতে বাসনা করি। সখে! একবার নন্দব্রজে গমন কর। সেখানে বসুদেবের দুইটী পুত্র আছে তাহাদিগকে এই রথে করিয়া আনয়ন কর, কাল বিলম্ব করিও না ॥ ২৩ ॥
মিত্র! বিষ্ণু যাহাদের আশ্রয়, সেই সকল দেবতা ঐ দুই বালককে আমার মৃত্যু স্বরূপে সৃষ্টি করি-

ঘাতয়িষ্য ইহানীতৌ কালকল্পেন হস্তিনা। যদি মুক্তৌ ততো মল্লৈ র্ঘাতয়ে বৈদ্যুতোপমৈঃ।
তয়ো র্নিহতয়ো স্তপ্তান্ বসুদেব পুরোগমীন্। তদ্বন্ধূন্নিহনিষ্যামি বৃষ্ণিভোজ দশার্হকান্।
উগ্রসেনং মৎ পিতরং স্থবিরং রাজ্যকামুকং। তদ্ভ্রাতরং দেবকঞ্চ যে চান্যে বিদ্বিষো মম ॥২৫॥
ততশ্চৈষা মহী মিত্র ভবিত্রী নষ্টকণ্টকা। জরাসন্ধো মম গুরু র্দ্বিবিদো দয়িতঃ সখা।
শম্বরো নরকো বাণো ময্যেব কৃতসৌহৃদাঃ। তৈরহং সুরপক্ষীয়ান্ হত্বা ভোক্ষ্যে মহীং নৃপান্ ॥২৬

শ্রীধরস্বামী।

কিন্তু তত্রাহ ঘাতয়িষ্য ইতি কালকল্পেন মৃত্যুতুল্যেন। বৈদ্যুতোপমৈঃ অশনিতুল্যৈঃ ॥ ২৫ ॥

নষ্টকণ্টকা নষ্টশত্রুঃ। নমু কতিপয় সুহৃদ্বধে নষ্টকণ্টকা কথং স্যাদিত্যত্রাহ জরাসন্ধ ইতি ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তাবানয়েতি এক প্রযত্নসাধ্যয়োরিতি ভাবঃ। অক্রূরপ্রবর্তনার্থং তয়োর্বিক্রমং স্বপহ্নুতং। নন্দাদ্যৈঃ সমমিতি অন্যথা শঙ্কয়া তৌ নাগমিষ্যেতে ইতি ভাবঃ। তেষামপ্যনিষ্টমত্র করিষ্যামীতি গূঢ়ো দুষ্টভাবঃ। সাভ্যুপায়নৈ র্ঘৃতদধ্যাদিসহিতৈঃ এতচ্চ ধনুর্মখসত্যতাবোধনার্থং ॥ ২৪ ॥

তচ্চ কিমর্থং তত্রাহ ঘাতয়িষ্য ইতি ততস্তদা। অন্যৈস্তৈঃ। বাগ্দেবীমতে তু যদীহ মধুপুর্য্যামানীতৌ ভবতস্তদা স্বপরাজয়েন তয়োর্দ্বারান্তঃ প্রবেশোৎসাহ বর্দ্ধনব্যাজস্থিতৈনৈব দ্বারভূতেন ঘাতয়িষ্যে রঙ্গান্তঃ প্রাপয়িষ্যামি। অতঃ কালকল্পেন মল্লানাং মম চেত্যর্থাৎ। ততস্তদনন্তরং মুক্তৌ স্বমুক্তিনিমিত্তং পূর্ব্ববন্মল্লৈরেব দ্বারভূতৈর্ঘাতয়ে স্বসমীপমপি প্রাপয়িষ্যামি অতো মম মুক্তিহেতুত্বাৎ বৈদ্যুতোপমৈঃ ক্রমমুক্তিমার্গনেতৃ ভগবৎসম্বন্ধি দিব্যপুরুষোপমৈরিতি ॥

নমু তদ্বন্ধুত্যঃ স্বানিষ্টাচ্ছঙ্কে তত্রাহ তয়োরিতি স্বাভ্যাং তদ্বন্ধূন্ তৎসুহৃদো বসুদেবাদীনপি হনিষ্যামি। নমু কথং তয়োঃ পূর্ব্বমেব ন হনিষ্যসি চেত্তত্রাহ তয়ো র্নিহতয়োঃ সতোরনুতপ্তানেব সতঃ ইতি ক্রোধাতিশয়ো দর্শিতঃ। বাগ্দেবীমতে তু মুক্তৌ তয়োঃ প্রাপ্তয়োঃ সতো স্তদ্বন্ধূনপি প্রাপ্স্যামি অব্যভিচারাদিতি ভাবঃ ॥

অন্যে চ তৎ পক্ষপাতিনঃ ॥ ২৫ ॥

তত ইত্যর্দ্ধকং নম্বহমপি ভোক্ষ্যে কিং তদ্বন্ধুঃ নেত্যাহ হে মিত্রেতি ত্বন্ত মম হিতকারী অতস্ত্বাং প্রতি পৃথ্বীমপি বিভজেয়মিতি ভাবঃ ॥

জরেতি সার্দ্ধকং সুরপক্ষীয়ান্ নৃপান্ কৌরবাদীন্ বাগ্দেবীমতে তু মহীং ভোক্ষ্য ইতি মুক্তৌ সর্ব্বানন্দান্তর্ভাবাৎ ॥ ২৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

বৈদ্যুতোপমৈরশনিতুল্যৈঃ ॥

তয়োর্নিহতয়োঃ সতোঃ ॥

যে চান্যোতাংশ্চ ॥ ২৫ ॥

নমু কথং নষ্টকণ্টকা স্যাজ্জরাসন্ধাদীনাং বিদ্যমানত্বাদেব তত্রাহ। জরেতি। গুরুঃ শ্বশুরঃ ॥ ২৬ ॥

য়াছেন,এই কারণে বলিতেছি উপায়নহারি নন্দাদিগোপগণ সহিত সেই দুই বালককে আনয়নকর ॥২৪

এখানে আনীত হইলে কালান্তক যমতুল্য হস্তিদ্বারা তাহাদিগকে নিহত করাইব। যদি হস্তির আক্রমণ হইতে মুক্ত হয়, বজ্রসদৃশ মল্লদিগের দ্বারা বিনাশিত করিব,এই দুইটা নিহত হইলে তাহাদের বন্ধু বসুদেব প্রভৃতি এবং বৃষ্ণি, ভোজ ও দশার্হ তথা রাজ্যাভিলাষী স্থবির আমার পিতা উগ্রসেন, আর তাহারভ্রাতা দেবক এবং অন্যান্য যে সকল দুরাত্মা দ্বেষ্টা আছে এ সকলকে বিনষ্ট করিব। ইহারা সন্তপ্ত আছে ইহাদিগকে হত্যা করা দুরূহ হইবে না ॥ ২৫ ॥

হে মিত্র! তাহার পরেই এই পৃথিবী অকণ্টক হইবে। যদিও কতিপয় অসুহৃদ্বধে অবনী অকণ্টকা

এতজ্ জ্ঞাত্বানয় ক্ষিপ্রং রামকৃষ্ণাবিহার্ভকৌ। ধনুর্ম্মখনিরীক্ষার্থং দ্রষ্টুং যদুপুরঃ শ্রিয়ং ॥ ২৭ ॥
শ্রীঅক্রূর উবাচ ॥
রাজন্ মনীষিতং সধ্র্যক্ তব স্বাবদ্যমার্জ্জনং। সিদ্ধ্যসিদ্ধ্যোঃ সমং কুর্য্যাদ্দৈবং হি ফলসাধনং॥২৮॥

শ্রীধরস্বামী।

দ্রষ্টুং কেতি ॥ ২৭ ॥
তত্র স্বতি মনীষিতং বিচারিতং সধ্র্যক্ সম্যক্ স্বাবদ্যং মরণং তন্মার্জ্জনং তথাপ্যেতাবানতিনিবেশো ন কার্য্য ইতি ভাব্যং সূচয়ন্নাহ সিদ্ধ্যসিদ্ধ্যোরিতি ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অর্ভকাবিতি স্বয়া প্রতার্য্য তাবানেতুং শক্যাবিতি ভাবঃ। তৎপ্রকারং শিক্ষয়তি ধনুরিতি। বক্তেভ্য স্তত্রাপ্যর্ভকেভ্যো যজ্ঞোৎসবপুরীশোভাদর্শনং নিতরাং রোচতেতি ভাবঃ। তথাচ শ্রীহরিবংশে। বাচ্যশ্চ নন্দগোপোবৈ করমাদায় বার্ষিকং। শীঘ্রমাগচ্ছ নগরং গোপৈঃ সর্ব্বৈঃ সমন্বিতঃ। কৃষ্ণসঙ্কর্ষণৌ চৈব বসুদেবসুতাবুভৌ। দ্রষ্টুমিচ্ছতি কংসো বৈ সভৃত্যঃ সপুরোহিতঃ। এতৌ যুদ্ধবিদৌ রঙ্গে কালনির্ব্বাণবোধিনৌ। দৃঢ়ৌ চ কৃতিনৌ চৈব শৃণোম্যব্যাহতোদ্যমৌ। অস্মাকমপি মল্লৌ যৌ সজ্জৌ যুদ্ধকৃতোৎসবৌ। তাভ্যাং সহ নিযোৎস্যেতে তৌ যুদ্ধকুশলাবুভৌ। দ্রষ্টব্যৌ চ ময়াবশ্যং বালৌ তাবমরোপমৌ। পিতৃষস্রুঃ সুতৌ মুখ্যৌ ব্রজবাসৌ বনেচরৌ। বক্তব্যশ্চ ব্রজে তস্মিন্ সমীপে ব্রজবাসিনাং। রাজা ধনুর্ম্মখং নাম কারয়িষ্যতি বৈ সুখী। সন্নিকৃষ্টে প্রজাস্তত্র নিবসন্তু যথাসুখং। জনস্তামস্ত্রিতস্তার্থে যথা স্যাৎ সর্ব্বমব্যয়ং। পয়সঃ সর্পিষশ্চৈব দধ্নো দধ্যুত্তরস্য চ। যথা কামপ্রদানায় ভোজ্যাধিশ্রয়ণায় চেতি ॥ ২৭ ॥
তজ্জ্ঞাত্বা স্বীয়ভগবদ্দর্শন তদ্দ্বারা তন্মারণলক্ষণদীর্ঘ স্বাভীষ্টযুগলসিদ্ধ্যাশয়া তত্তদর্থমেব স্বীয় ভদাত্মীয়তাং প্রখ্যাপয়িতুমিচ্ছয়া চ তদুক্তং শ্লাঘতে রাজন্নিতি দ্বয়েন সধ্র্যগিত্যত্র হেতুঃ হে রাজন্নিতি। রাজ্ঞস্তব দণ্ডনীতি শাস্ত্রানুগামিত্বাদিত্যর্থঃ। ননু ধার্ম্মিকোঽয়ং কথং কেবলাং দণ্ডনীতিমনুমোদতে তস্মাদস্তোদং কূটবাক্যমেবেত্যাশঙ্ক্য স্বাভিপ্রায়ং গোপয়ন্ তদনুবাদেনাপি শ্লাঘতে কুর্য্যাৎ বিধিলিঙ্গা ধর্ম্মশাস্ত্রমতেঽপ্যেতাদৃশ সঙ্কটপ্রতীকারাদৌ প্রবর্ত্তেত এবেত্যর্থঃ। তদুপেক্ষায়ামাত্মহত্যাদি পাপাপত্তেঃ। কিন্তু সিদ্ধ্যসিদ্ধ্যোঃ সমো হর্ষদুঃখরহিত এব সন্ কুর্য্যাদিতি বিশেষঃ। সমমিতি পাঠে ক্রিয়াবিশেষণত্বং ভাবমিতি শেষো বা ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

ইদং রহস্যতত্ত্বং ন প্রাচ্যং বাচ্যমেতদিত্যাহ ধনুরিতি ॥ ২৭ ॥
মনীষিতং বিচারিতং সধ্র্যক্ সম্যক্ স্বাবদ্যং মরণং তন্মার্জ্জনং। তদপ্যত্র নীতিশাস্ত্রবিধিং শৃণ্বিত্যাহ। সিদ্ধ্যসিদ্ধ্যোরিতি মনীষিতস্য সিদ্ধাবসিদ্ধৌ পুমান্ সমং ভাবমিতি শেষঃ। হি যতো দৈবমদৃষ্টমেব ফলং তত্রমতত্রং বা ভাবয়তি করোতীতি তৎ ॥ ২৮ ॥

হয় না সত্য, তথাচ জরাসন্ধ রাজা আমার গুরু, দ্বিবিদ আমার প্রিয়সখা, আর শম্বর, নরক তথা বাণ এই তিন মহাসুরের আমারই সহিত সৌহৃদ্য, ঐ সকল বীরের সহায়তায় বিপক্ষদের পক্ষীয়দিগকে নিহত করিয়া পৃথিবী ভোগ করিতে পারিব ॥ ২৬ ॥
মিত্র! এই সমস্ত বিষয় অবগত হইলা, এখনি যাও, ধনুর্যজ্ঞ নিরীক্ষণ অথবা যদুপুরের শোভা দর্শন করাইবার ছল করিয়া রাম কৃষ্ণ দুই বালককে শীঘ্র আনায়ন কর ॥ ২৭ ॥
কংসের এই কথায় তুমি যাহা বিচার করিয়া স্থির করিয়াছ তাহা ভাল বটে এবং ইহাতে তোমার মরণ নিবারণ হইবে” এইরূপ প্রতিবচন দিয়া অক্রূর কহিতে লাগিলেন, মিত্র! এতদূর অভিনিবেশ করা কর্ত্তব্য হয় না, পরে ভবিতব্য সূচিত করত কহিলেন, হে মহারাজ! সিদ্ধি ও অসিদ্ধিতে সমান জ্ঞান করাই উচিত, কারণ দৈবই বল সাধক ॥ ২৮ ॥

মনোরথান্ করোত্যুচ্চৈ র্জনো দৈবহতানপি। যুজ্যতে হর্ষশোকাভ্যাং তথাপ্যাজ্ঞাং করোমি তে।

শ্রীশুক উবাচ ॥

এবমাদিশ্য চাক্রূরং মন্ত্রিণশ্চ বিসৃজ্য সঃ। বিবেশ স্বগৃহং কংস স্তথাক্রূরঃ স্বমালয়ং ॥ ২৯ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে কংসমন্ত্রঃ ষট্ ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৩৬ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পুরুষকারস্য ব্যভিচারত্বামাহ মনোরথানিতি ॥ ২৯ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ষট্‌ত্রিংশঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নিবৃত্তধর্ম্মপরাণামস্মাকং তু তদপি ন কর্ত্তব্যং কিন্তু সর্ব্বদেবময়স্য রাজ্ঞস্তবাজ্ঞয়ৈব ক্রিয়ত ইতি প্রকারান্তরেণাপি স্বাভিপ্রায়ং গোপয়িতুং তস্মিন্ স্বভক্তিং দর্শয়িতুং চাহ মন ইতি অপি শব্দাৎ কিমুত দৈবোপকৃতান্। তস্মাৎ কৃতেঽপি সাম্যভাবনে যথাবসরং হর্ষশোকাভ্যাং যুজ্যত এব নতু নিবৃত্তিবদধিকতরং সুখমিত্যর্থঃ। যদ্যপি এবমথাপি তে তবাজ্ঞাং করোমি কলবাণীত্যর্থঃ। ভাবি সূচনা চেয়ং। স্বাবদ্যমার্জনমসুরত্বখণ্ডনং মুক্তিপ্রাপ্তেঃ। কুর্য্যাস্তবানিতি শেষঃ। কিং যস্মাদেবং শ্রীকৃষ্ণলক্ষণ ঈশ্বর এবাত্র ফলদাতৃ। ন তত্র ভবৎ স্বাধীনত্বমিতি ভাবঃ। জনো ভবাদৃশঃ। যদ্যপ্যেবমীশ্বর এবাত্র স্বয়ং কর্ত্তা ন মাদৃশস্তাত্র কিঞ্চিৎ করত্বং অথাপি তদানুকূল্যরূপেণ তত্তজ্জনব্যবহারেণৈব করোমীতি। অত্রারিষ্টবধানন্তরং কংসস্য যাদবান্ প্রতি সকপটপ্রোৎসাহনবাক্যং শ্রীবসুদেবং প্রতি চ নিন্দনং তথা কংসং প্রতি সাক্ষাদেব ধিক্কারঃ। অন্ধকস্য চ বাক্যজাতমিতি শ্রীহরিবংশমতং ॥

স্বগৃহমন্তঃপুরং। স্বমালয়ং পুরং ॥ ২৯।

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং ষট্‌ত্রিংশঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতক্রমসন্দর্ভে ষট্‌ত্রিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অস্তু নির্কৃষ্টলোকো নতু ভবানিতি প্রকটোঽর্থঃ। বস্তুতস্তু ত্বং জন্তুরেব পশুর্নির্বিশেষ ইত্যর্থঃ। দৈবহতান্ অপিকারাদ্দৈব পালিতান্ মনোরথান্ করোতি তত্র দৈবপালিতেষু মনোরথেষু হর্ষঃ। দৈবহতেষু শোকঃ তাভ্যাং জন্তুর্যুজ্যতে যুক্তো ভবতি। তথাপি এবমপি তবাজ্ঞাং করোমি যতো ভবাংস্ত ভাগ্যবান্ হর্ষমেব প্রাপ্স্যতীতি প্রকটো ভাবঃ। বস্তুতস্তু অথাপি যদ্যপি জন্তোর্মুর্খোস্তবাজ্ঞাং কর্ত্তুং ন যুজ্যতে তদপি করোমি তব রাজত্বান্মম তু ত্বৎপ্রজাত্বাদিতি ভাবঃ। যদ্বা। অথাপি তব মনোরথাসিদ্ধাবপি মম তু মনোরথঃ সেৎস্যত্যেবেত্যাজ্ঞাং করোমীতি ॥ ২৯ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। ষট্‌ত্রিংশো দশমেঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

অপর হে অসুরবর! মনোরথ সকল দৈবকর্ত্তৃক প্রতিহত হইলেও লোকে তাহা করিয়া থাকে। কিন্তু তাহাতে কখন হর্ষে কখন বা শোকে সংযুক্ত হয়। তথাপি আপনি যাহা আজ্ঞা করিতেছেন আমি করিতেছি।

শুকদেব কহিলেন অক্রূরকে এবং মন্ত্রিদিগকে এই প্রকার আদেশপূর্ব্বক বিদায় করিয়া কংস আপনার সদনে প্রবেশ করিল, অক্রূরও স্বীয় আলয়ে প্রস্থিত হইলেন ॥ ২৯ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ষট্‌ত্রিংশ ॥ * ॥

কেশীতু কংসপ্রহিতঃ খুরৈর্ম্মহীং মহাহয়ো নির্জ্জরয়ন্ মনোজবঃ।
সটাবধূতাভ্রবিমানসঙ্কুলং কুর্ব্বন্নভো হেষিতভীষিতাখিলঃ॥ ১॥
তং ত্রাসয়ন্তং ভগবান্ স্বগোকুলং তদ্ধেষিতৈর্বালবিঘূর্ণিতাম্বুদং।

শ্রীধরস্বামী।

সপ্তত্রিংশে হতে কেশিন্যচ্যুতো ভাবি কর্ম্মভিঃ। নারদেন স্তুতঃ ক্রীড়ন্ ব্যোমাসুরমথাবধীৎ। বৃষবেশাসুরং যদ্বৎ কেশিনঞ্চ হয়বেশিনং। কংসপ্রাণসখং হত্বা কংসং ব্যসুমিবাকরোৎ॥ ০॥

কেশীত্বিতি। প্রথম শ্লোকেন য এবম্ভূতঃ কেশীত্যনূদ্য তং ভগবানুপাহ্বয়ৎ ইতি দ্বিতীয়েনান্বয়ঃ। মহাহয়ঃ সন্ মহীং নির্জ্জরয়ন্ শ্লথয়ন্ বিদারয়ন্নিত্যর্থঃ সটাভিঃ কেশরৈরবধূতানি ইতস্ততঃ ক্ষিপ্তানি অভ্রাণি বিমানানি চ তৈঃ সঙ্কীর্ণং নভঃ কুর্ব্বন্ হেষিতৈ রশ্বজাতিশব্দৈ ভীষিতং অখিলং বিশ্বং যেন সঃ॥ ১॥

তদ্ধেষিতৈ স্তৈরতিনিষ্ঠুরৈ হেষিতৈ র্বালৈঃ পুচ্ছরোমভি র্বিঘূর্ণিতাঃ পরিভ্রামিতা অম্বুদা যেন তং আজৌ সংগ্রামার্থং। আহ্বানং

বৈষ্ণবতোষণী।

কেশীতু নন্দব্রজং জগামেতি শেষঃ। সংজ্ঞায়া অন্বর্থতাং দর্শয়ন্তি সটেতি॥ ১॥

স্বগোকুলং নিজব্রজং ত্রাসয়ন্তং। তচ্চ শ্রীবৈশম্পায়নেনোক্তং নৃশংসানুসরঃ ক্রুদ্ধঃ স কদাচিদ্দিনাগমে। জগামঘোষসম্বাসং নোদিতঃ কালধর্ম্মণা। তং দৃষ্ট্বা চুক্রুশু র্গোপাঃ স্ত্রিয়শ্চ শিশুভিঃ সহেত্যাদি। কথম্ভূতং স্বগোকুলং তৎ তাদৃশপ্রেমাস্পদমিত্যর্থঃ। যদ্বা। তস্য কেশিন ইব হেষিতৈরিতি সমস্তমেব। তৈস্তমুপাহ্বয়দিত্যন্বয়ঃ। তত্রাগ্রণীরিতি ভীতান্ গোষ্ঠজনান্ পৃষ্ঠীকৃত্য যমুনামার্গে নির্গতঃ সন্ স্বসমীপং প্রত্যাজহারেত্যর্থঃ। শ্রীগোবিন্দস্থানমুত্তরেণ যমুনাঘট্টবিশেষস্য কেশিঘট্টতীর্থত্বেন প্রসিদ্ধঃ। তথাচ বারাহে। যমুনামাহাত্ম্যে। গঙ্গাশতগুণং পুণ্যা যত্র কেশী নিপাতিত ইতি। অত্র বিবরণং শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। ত্রাহি ত্রাহীতি গোবিন্দস্তেষাং শ্রুত্বা তদা বচঃ। সতোয়জলদধ্বানগভীরমিদমুক্তবান্। অলং ত্রাসেন গোপালাঃ কেশিনঃ কিং ভয়াতুরৈঃ। ভবদ্ভির্গোপজাতীয়ৈর্বীরবীর্য্যং বিলোপ্যতে। কিমনেনাল্পসারেণ হেষিতাটোপকারিণা। দৈত্যেয় বলবাহেন বলিনা দুষ্টবাজিনেতি। শ্রীহরিবংশে চ। তমাপতন্তং সংপ্রেক্ষ্য কেশিনং হয়দানবং। প্রত্যুজ্জগাম গোবিন্দ স্তোয়দঃ শশিনং যথা। কেশিনস্তু তমাভ্যাসে দৃষ্ট্বা কৃষ্ণমবস্থিতং। মনুষ্যবুদ্ধয়ো গোপাঃ কৃষ্ণমূচুর্হিতৈষিণঃ। কৃষ্ণ তাত ন খল্বেষ সহসা তে হয়াধমঃ। উপসর্প্যো ভবান্ বালঃ পাপশ্চৈষ দুরাসদঃ। এষ কংসস্য সহজঃ প্রাণস্তাত বহিশ্চরঃ। উত্তমশ্চ হয়েন্দ্রাণাং দানবো প্রতিমো যুধি। ত্রাসনঃ সর্ব্বদেবানাং তুরঙ্গানাং মহাবলঃ। অবধ্যঃ সর্ব্ব-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সপ্তত্রিংশে কেশিবধো ভাবি লীলোক্তিভিঃ স্তুতিঃ। নারদেন হরেশ্চৌর্য্যক্রীড়া ব্যোমবধোঽপ্যভূৎ॥ ০॥

কেশী তু যঃ কংস প্রহিতস্তং ভগবানুপাহ্বয়দিতি দ্বিতীয়েনান্বয়ঃ। যদ্বা। নন্দব্রজং জগামেতি শেষো দেয়ঃ। নির্জ্জরয়ন্ খুরাঘাতৈ র্মহীং নিঃশেষেণ জীর্ণাং কুর্ব্বন্ শটাভিঃ কেশরৈরবধুতানি কম্পিতানি অভ্রাণি বিমানানি চ তৈঃ সঙ্কুলং ব্যাপ্তং নভঃ কুর্ব্বন্। হেষিতমশ্বজাতিশব্দঃ॥ ১॥

সপ্তত্রিংশ অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক কেশি বধ এবং ভবিষ্যৎ কর্ম্ম দ্বারা নারদ বচনে স্তুত হইয়া পরে ব্যোমাসুর সংহার॥ ০॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! কংস প্রেরিত যে কেশীদানব মনের তুল্য বেগবান্ মহা অশ্ব হইয়া খুরক্ষেপে ধরাতল বিদীর্ণ এবং কেশর চালনে ইতস্ততঃ বিক্ষিপ্ত মেঘ ও বিমান সমূহদ্বারা নভোমণ্ডল সংকীর্ণ করিয়া আসিতেছিল এবং যাহার হেষিত রবে অর্থাৎ অশ্বজাতীয় শব্দদ্বারা অখিল বিশ্ব ত্রাসিত হইতেছিল॥ ১॥

তাহাকে নিষ্ঠুর হেষারবে গোকুলের ভয় জন্মাইতে এবং পুচ্ছদ্বারা মেঘ সকল ঘূর্ণিত করিতে তথা সংগ্রামার্থ আপনাকে অন্বেষণ করিতে দেখিয়া শ্রীকৃষ্ণ সম্মুখে নির্গত হইলেন এবং গর্জ্জনপূর্ব্বক স্বীয়

আত্মানমাজৌ মৃগয়ন্তমগ্রণীরুপাহ্বয়ৎ স ব্যনদৎ মৃগেন্দ্রবৎ ॥ ২ ॥
স তং নিশম্যাভিমুখো মুখেন খং পিবন্নিবাভ্যদ্রবদত্যমর্ষিতঃ।
জঘান পদ্ভ্যামরবিন্দলোচনং দুরাসদশ্চণ্ডজবো দুরত্যয়ঃ ॥ ৩ ॥
তদ্বঞ্চয়িত্বা তমধোক্ষজো রুষা প্রগৃহ্য দোর্ভ্যাং পরিবিধ্য পাদয়োঃ।
সাবজ্ঞমুৎসৃজ্য ধনুঃশতান্তরে যথোরগং তার্ক্ষ্যসুতো ব্যবস্থিতঃ ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

শ্রীকৃষ্ণং অগ্রণীঃ পুরতো নির্গতঃ সন্ উপাহ্বয়ৎ স্বসমীপমাজুহাব। স চ কেশী তন্নিশম্য মৃগেন্দ্র ইব নাদমকরোৎ ॥ ২ ॥

ততঃ স কেশী তং শ্রীকৃষ্ণং দৃষ্ট্বা মুখেন খং পিবন্নিব ব্যাদায় মুখং বিবৃত্য অভিমুখঃ সন্নভিজগাম। কিঞ্চ অত্যমর্ষিতঃ অতি কুপিতঃ অত্যন্তমসহমানো বা প্রত্যক্ পদ্ভ্যাং জঘান। দুরাসদঃ অন্যৈরভিভবিতুমশক্যঃ। দুরত্যয়ঃ উদ্যতঃ সন্ দুরতিক্রমঃ। অত্র হেতুশ্চণ্ডজবঃ ॥ ৩ ॥

তং হননং বঞ্চয়িত্বা তস্য হননায় প্রসারিতয়োঃ পাদয়োঃ হস্তাভ্যাং গৃহীত্বা পরিবিধ্য ভ্রাময়িত্বা ব্যবস্থিতঃ তত্রৈবাবস্থিতো বভূব ॥৪

বৈষ্ণবতোষণী।

ভূতানাং প্রথমঃ পাপকর্ম্মণামিতি। তত্র শশিনমিত্যুক্তেঃ কেশিনঃ শুক্লএব বর্ণো জ্ঞেয়ঃ ॥ ২ ॥

জঘান হন্তুং প্রবৃত্তঃ অরবিন্দলোচনমিতি প্রফুল্লপদ্মাভস্মেরনেত্রোন্মীলনেন বীক্ষণাদিতি সাবজ্ঞত্বমুক্তং। যদ্বা। শ্রীবাদরায়ণেস্তন্নিন্দোক্তিরিয়ং তাদৃশ সুন্দরসুকুমারাঙ্গে দৃষ্টেঽপি তদ্দুষ্টভাবানপগমাৎ। নিশম্য নিশাম্য দৃষ্ট্বেত্যর্থঃ দুরাসদো দুর্গ্রহঃ। যতশ্চণ্ডজবঃ। অতএব দুরত্যয়ঃ দুরভিভব ইতি ॥ ৩ ॥

তং তাদৃশমপি। অধোক্ষজ ইন্দ্রিয়জ্ঞানাবিষয়ো যঃ স কথং তৎপাদঘাতবিষয়ঃ স্যাদিত্যহো তস্য মূঢ়ত্বেতি ভাবঃ। অতএব বঞ্চয়িত্বা। রুষা স্বগোকুল ত্রাসনতঃ। যদ্বা। অকার প্রশ্লেষেণ অরুষা লীলয়ৈবেত্যর্থঃ। উৎসৃজ্য প্রক্ষিপ্য ততশ্চ কেশী মুমূর্চ্ছেতি জ্ঞেয়ং ॥৪॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বালাঃ পুচ্ছলোমানি। কেশী চ ব্যনদৎ ॥ ২ ॥

স কেশী তং শ্রীকৃষ্ণং নিশম্য দৃষ্ট্বা দুরাসদঃ অন্যৈ নিকটমপি গন্তুমশক্যঃ। দুরত্যয়ঃ কুতঃ পুনরতিক্রমিতুং শক্য ইত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

তৎ হননং বঞ্চয়িত্বা তং দোর্ভ্যাং স্বহস্তাভ্যাং হন্তুং প্রসারিতয়োঃ পদয়োঃ প্রগৃহ্য পরিবিধ্য ভ্রময়িত্বা বিশেষেণ স্বস্থান এবাবস্থিতঃ ॥ ৪ ॥

সমীপে আহ্বান করিলেন। সেই কেশীও তাঁহার আহ্বান শুনিয়া সিংহতুল্য নিনাদ করিল ॥ ২ ॥

অনন্তর সে শ্রীকৃষ্ণকে অবলোকন করিয়া যেন আকাশ গ্রাস করে এই ভাবে বদন ব্যাদান পূর্ব্বক তাহার অভিমুখে ধাবমান হইল এবং অত্যন্ত কুপিত হইয়া পশ্চাদ্দিগের দুই পদ দিয়া অরবিন্দলোচনের প্রতি প্রহার করিল। রাজন্! ঐ দানব অতিশয় দুরাসদ অর্থাৎ অন্যে তাহাকে অভিভব করিতে পারে না এবং অত্যন্ত দুরতিক্রম, কারণ তাহার বেগ অতিপ্রচণ্ড ॥ ৩ ॥

কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ তাহার ঐ আঘাত বঞ্চনা করিলেন পরে সে তাহার বধ নিমিত্ত যে দুইটা পদ প্রসারিত করিতেছিল দুই হস্তে তাহা ধরিয়া ঘুরাইতেলাগিল। তদনন্তর গরুড় যেমন সর্প ধরিয়া অবজ্ঞা পূর্ব্বক দূরে ফেলিয়া দেয় তদ্বৎ ঘৃণা করত শতধনু (চারিশত হস্ত) অন্তরে নিক্ষেপ করিয়া সেই স্থানেই অবস্থিত হইলেন ॥ ৪ ॥

স লব্ধসংজ্ঞঃ পুনরুত্থিতো রুষা ব্যাদায় কেশী তরসাপতদ্ধরিং।
সোঽপ্যস্য বক্ত্রে ভুজমুত্তরং স্ময়ন্ প্রবেশয়ামাস যথোরগং বিলে॥ ৫॥
দন্তা নিপেতুর্ভগবদ্ভুজস্পৃশস্তে কেশিনস্তপ্তময়স্পৃশো যথা।
বাহুশ্চ তদ্দেহগতো মহাত্মনো যথাময়ঃ সংববৃধে হ্যুপেক্ষিতঃ॥ ৬॥

শ্রীধরস্বামী।

ব্যাদায় মুখং প্রসার্য্য বেগেন হরিং প্রত্যাদ্রবৎ সোঽপি হরি ঈসন্ সব্যং ভুজং নির্ভয়ত্বে দৃষ্টান্তমাহ যথোরগং বিল ইতি॥ ৫।
ততঃ কিং তদাহ দন্তা ইতি। চর্ব্বণায় ভগবদ্ভুজং স্পৃশন্তীতি তথা তে ব্যাদানেন যে বিবৃত্তাঃ অয়ঃ লোহং স্পৃশন্তীতি স্পৃশঃ যথা। তপ্তময়ং অতিতপ্তং লৌহাদিস্পৃশন্তো যথেতি আময়ো জলোদরং॥ ৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স মহাহৃষ্টঃ উৎসৃষ্টোপীতি বা যথেতি যথা কশ্চিদুরগং তৎ ক্রীড়াকৌতুকী তদনিষ্টশঙ্কারহিতঃ কেশিপ্রাণস্থানীয়মূষিকবিলং প্রবেশয়তি তদ্বদিত্যর্থঃ॥ ৫॥

নিতরাং নির্ম্মূলতয়া পেতুঃ। তথাচ শ্রীহরিবংশে। দশনৈর্ম্মূলনির্ম্মুক্তৈরিতি। ভগবতঃ সর্ব্বৈশ্বর্য্যযুক্তস্য ভুজস্পৃশ ইতি ভুজস্যাবিকৃতত্বং স্পর্শমাত্রেণৈব দন্তানাং পতনঞ্চাভিপ্রেতং। তে বজ্রোপমা মহাস্থূলাঃ। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে সিতাব্রাবয়বা ইবেতি। অয় ইতি কর্ম্মণি ষষ্ঠ্যভাবো ধাম্নিরামোদমুত্তমমিতি ভগ্নটিকাবাবত্তদর্হ নির্দ্দেশাৎ। তপ্তমিতি বিশেষণাত্তু ন সমস্তং। পক্ষে তপ্তং তাপঃ ভাবে ক্তঃ। তন্ময়ং দ্রব্যং লোহাদি স্পৃশন্তীতি তথা তে। অতিতপ্তলোহাদিস্পর্শমাত্রেণ দন্তানাং সদ্যো নিপাতদর্শনাৎ। বৈকল্পিক বিসর্গলোপাদুভয়ত্র নির্ব্বিসর্গত্বং যুক্তং। মহাত্মনঃ অপরিচ্ছিন্ন মূর্ত্তেঃ। ইতি তস্যাহোর্দ্ধিনাম তাবদ্দেশপ্রাকট্যমেব। ততস্তত্র শৈত্যমপি নাস্তুতমিতি ভাবঃ। সম্যক্ প্রাণাদি মার্গ সংনিরোধেন ববৃধে। হি নিশ্চিতং তচ্চ নাস্থৈর্লক্ষিতমিতি তদ্দেহ গত ইত্যানেন বোধিতং। একাংশে দৃষ্টান্ত যথাময় ইতি। তদ্বিধেষু দুঃখরূপত্বেন ভানাৎ। নাশনায় সহসান্তরঙ্গেষু বৃদ্ধেশ্চ॥ ৬॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যথাময় ইতি তত্র দুঃখদতামাত্রাংশে অন্তরঙ্গেষু বর্দ্ধমানতাংশমাত্রে চ দৃষ্টান্তঃ দিব্যজ্ঞানত্বাৎ॥ ১॥ ২॥ ৩॥ ৪॥ ৫॥ ৬॥ ৭॥ ৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সংজ্ঞা চেতনা ব্যাদায় মুখং প্রসার্য্য। হরিং প্রত্যাপ তদা দ্রবৎ। স হরিরপি স্ময়মান ইতি কিমরে গ্রসিতুমায়াসি গ্রসেতি বামাঙ্গুষ্ঠং দর্শয়িত্বা উত্তরং বামং ভুজং যথেতি মূষকং ঘাতয়িতুং মূষকবিলে যথা কশ্চিদুরগং প্রবেশয়তি তথৈব কেশিপ্রাণঘাতার্থং তস্য বক্ত্রে ইতি। উরগশ্চ সস্পৃহমকষ্টমেব যথা তত্র প্রবিশতি তথৈব ভুজোঽপি প্রবিবেশ॥ ৫॥

হন্ত হন্ত দংষ্ট্রা করালে তস্য বক্ত্রবিবরে নীলোৎপলমৃণাল সুকুমারস্তস্য ভুজঃ কথং প্রবিবেশেতি শঙ্কাকুলং রাজানং প্রত্যাহ। দন্তা ইতি চর্ব্বণায় ভগবদ্ভুজং স্পৃশন্তীতি তথা তে দন্তা নিপেতুঃ নির্ম্মূলতয়া পেতুঃ তপ্তময়ঃ লোহং স্পৃশন্তীতি স্পৃশঃ পদার্থা যথা অয় ইতি কর্ম্মণি ষষ্ঠ্যভাবো ধাম্নিরামোদমুত্তমমিতিবত্তদর্হমিতি নির্দ্দেশাৎ। নীলোৎপলসুকুমার শীতলমপি তদ্ভুজমতিসন্তপ্ত বজ্রনির্ম্মিতমিব কেশী স্বদন্তৈঃ স্পৃষ্ট্বা অমন্যতেতি ভাবঃ। পিত্তেন দূনে রসনে সিতাপি তিক্তায়তে ইতি ন্যায়াৎ ববৃধে ইতি বৃদ্ধিরঘাসুরবধ ইব ব্যাখ্যেয়া। আময়ো জলোদরং॥ ৬॥

পরন্তু কিয়ৎক্ষণ পরেই কেশির সংজ্ঞা লাভ হইল অতএব পুনর্ব্বার উত্থিত হইয়া মুখপ্রসারণপূর্ব্বক শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ধাবমান হইল। শ্রীকৃষ্ণ হাস্য করিতে ২ বিল মধ্যে সর্পের প্রবেশ ন্যায় নির্ভয়ে তাহার বদনাভ্যন্তরে বামবাহু প্রবিষ্ট করিয়া দিলেন॥ ৫॥

রাজন্! কেশির দন্ত সকল চর্ব্বণ বাসনায় যেমন ভগবানের ভুজস্পর্শ করিল, তৎক্ষণাৎ অতিতপ্ত লৌহাদি স্পৃষ্ট প্রায় হইয়া ভাঙ্গিয়া পড়িতে লাগিল। আর শ্রীকৃষ্ণের বাহুও সেই অসুরের দেহ মধ্যগত হইয়া উপেক্ষিত জলোদর রোগের তুল্য বর্দ্ধিত হইতে আরম্ভ হইল॥ ৬॥

সমেধমানেন স কৃষ্ণবাহুনা নিরুদ্ধবায়ুশ্চরণাংশ্চ বিক্ষিপন্।
প্রস্বিন্নগাত্রঃ পরিবৃত্তলোচনঃ পপাত লণ্ডং বিসৃজন্ ক্ষিতৌ ব্যসুঃ ॥ ৭ ॥
তদ্দেহতঃ কর্কটিকাফলোপমাদ্ব্যসোরপাকৃষ্য ভুজং মহাভুজঃ।
অবিস্মিতোঽযত্নহতারিকঃ সুরৈঃ প্রসূনবর্ষৈর্বর্ষদ্ভিরীড়িতঃ ॥ ৮ ॥
দেবর্ষিরুপসংগম্য ভাগবতপ্রবরো মুনিঃ। কৃষ্ণমক্লিষ্টকর্ম্মাণং রহস্যেতদভাষত ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

লণ্ডং পুরীষমুৎসৃজন্ ॥ ৭ ॥

কর্কটিকাফলং হি পক্বং সদত্যন্তং বিদীর্ণং ভবতি তদ্বদ্বিদীর্ণাৎ তস্য দেহাৎ, বিগতপ্রাণাৎ অবিস্মিতঃ গর্ব্বরহিতঃ অযত্নেন হতো হরির্যেন সঃ ॥ ৮ ॥

কংসায় কৃষ্ণমাদিশ্য তদ্রহস্যাদি পৈশুনৈঃ। কংসঘাতাদি কৃষ্ণস্য কার্য্যমাবেদয়ন্ মুনিঃ। তদাহ দেবর্ষি রিত্যাদিনা নচায়ং

বৈষ্ণবতোষণী।

সম্যগেধমানেনেতি। যাবতা তদ্দেহো বিদারিতঃ স্যাত্তাবদ্ব্যাপ্তিপ্রায়েণ তদ্দেহবিদারণেনৈব তন্মৃত্যো বিহিতত্বাৎ। তথাচ শ্রীহরিবংশে শ্রীনারদবাক্যং। যস্মাৎ পাটিতঃ দেহঃ ভুজেনানতপর্ব্বণা। এষোঽস্য মৃত্যুরহসা বিহিতো বিশ্বযোনিনেতি ॥ ৭ ॥

কর্কটিকাফলোপমাদিত্যত্র বিশেষঃ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। দ্বিপাদ পৃষ্ঠ পুচ্ছার্দ্ধ শ্রবণৈকাক্ষি নাশিকে। কেশিনস্তে দ্বিধা ভূতে সকলে চ বিরেজতুরিতি। অযত্নহতারিকোঽপ্যবিস্মিতঃ। অহমেবং কর্ত্তেতি বিস্ময়মাত্মকগর্ব্বরহিতঃ। যদ্বা। তাদৃশ দুষ্ট মহাভীষণ বধেঽপি অবিগতস্মিতঃ। অপ্রয়াসে লীলয়ৈব মারণাৎ। তদেবাহ অযত্নেতি। তথা চোক্তং শ্রীপরাশরেণ। অনায়স্ত তনুঃ স্বস্থো হসংস্তত্রৈব সংস্থিত ইতি। প্রসূনবর্ষৈঃ কৃত্বা বর্ষদ্ভিরিতি প্রসূনবর্ষাণি বহুশঃ কুর্ব্বদ্ভিরিত্যর্থঃ। হতারিকংস্ময়ৈরিতি পাঠে সুরৈরিত্যধ্যাহার্য্যং। এতদনন্তরঞ্চ শ্রীপরাশরঃ। ততো গোপাশ্চ গোপ্যশ্চ হতে কেশিনি বিস্মিতাঃ। তুষ্টুবুঃ পুণ্ডরীকাক্ষমনুরাগ মনোরমমিতি। বৈশম্পায়নশ্চ। তং হতং কেশিনং দৃষ্ট্বা গোপা গোপস্ত্রিয়স্তথা। বভূবু র্মুদিতাঃ সর্ব্বে হতবিঘ্না হতক্লমাঃ। দামোদরন্তু শ্রীমন্তং যথাস্থানং যথা বয়ঃ। অভ্যনন্দন্ প্রিয়ৈর্বাক্যৈঃ পূজয়ন্তঃ পুনঃপুনরিতি ॥ ৮ ॥

কৃষ্ণভক্তেরাদিগুরুং মহাভাগবতোত্তমং। দেবর্ষিং নারদং বন্দে কৃষ্ণলীলাপ্রবর্ত্তকং। ভাসান্ত রহস্যাত্রহস্যভাষত। অন্যত্তৈঃ।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দেবশ্চাসৌ ঋষিঃ শ্রীগোপালমন্ত্রগণদ্রষ্টা চেতি সর্ব্বলীলা তত্র তদনুক্রমাজ্ঞত্বং বিবক্ষিতং পরমাস্তরঙ্গত্বঞ্চ সূচিতং ভাগবতপ্রবর ইতি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

লণ্ডং পুরীষং ॥ ৭ ॥

কর্কটিকাফলং হি পক্বমতিবিদীর্ণং স্যাত্তদ্বৎ। অবিস্মিতঃ তাদৃশ মহাসুরহননেনাপি বিশিষ্টগর্ব্বরহিতঃ। যতোঽযত্নেন প্রয়াসাভাবেনৈব হতো হরি র্যেন সঃ। প্রসূনানি বর্ষদ্ভিঃ শ্রমাপনোদনার্থং জলকণাপি বর্ষদ্ভিঃ ॥ ৮ ॥

ব্রজলীলাং সমাপ্য স্বাং লীলাং দর্শয় মাথুরীং। ইত্যাবেদয়িতুং তত্র দেবর্ষি স্তুষ্টুবে প্রভুং ॥ ভাগবতপ্রবর ইতি মথুরাস্থানামপি

হে কৌরব্য! শ্রীকৃষ্ণের বৃদ্ধিশীল বাহুদ্বারা কেশীর শরীরস্থ বায়ু নিবদ্ধ হইল অতএব সে ঘর্ম্মাক্ত কলেবর এবং বিবৃত্ত নেত্র হইয়া চরণক্ষেপণ ও বিষ্ঠাবিসর্জন করিতে করিতে প্রাণপরিত্যাগপূর্ব্বক ধরাতলে পতিত হইল ॥ ৭ ॥

রাজন্! কর্কটিকাফল যদ্রূপ পক্ব হইলে অত্যন্ত বিদীর্ণ হয় তদ্বৎ বিদীর্ণ ও গতাসু কেশির দেহাভ্যন্তর হইতে মহাভুজ শ্রীকৃষ্ণ স্বীয় ভুজ আকর্ষণ করিয়া লইলেন এবং যদিও অযত্নে বৈরী বিনষ্ট হইল তথাচ তিনি কিঞ্চিন্মাত্র গর্ব্বিত হয়েন নাই, তদ্দর্শনে দেবগণ পুষ্পবর্ষণ করত স্তব করিতে লাগিলেন ॥ ৮ ॥

রাজন্! ভাগবতশ্রেষ্ঠ দেবর্ষি নারদ তদনন্তর অক্লিষ্টকর্ম্মা শ্রীকৃষ্ণসন্নিধানে আগমন করিয়া

কৃষ্ণ কৃষ্ণাপ্রমেয়াত্মন্ যোগেশ জগদীশ্বর। বাসুদেবাখিলাবাস সাত্বতাংপ্রবর প্রভো ॥ ১০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সূচকঃ কিন্তু সর্ব্বসুহৃদিত্যাহ ভাগবতপ্রবর ইতি ॥ ৯ ॥

অসমদ্রহন্তং বৈরিণি কংসে সূচিতবানিতি মাশঙ্কীত্যাহ কৃষ্ণকৃষ্ণেত্যাদিনা অয়ং ভাবঃ স্বমীশ্বরো ভূভার দৈত্যসংহারায়াবতীর্ণোঽসি অতস্তদনুরূপাচরণেন বিশ্বং প্রতিপালয়েতি। তত্র ত্বয়ি ভাবস্তয়শঙ্কৈব নাস্তীত্যাহ অপ্রমেয়াত্মন্ অপরিচ্ছিন্নস্বরূপ। যোগেশাচিন্ত্যপ্রভাব জগদীশ্বর বিশ্বনিয়ন্তঃ। বাসুদেব সর্ব্বভূতেষু বর্ত্তমান। অখিলাবাস সর্ব্বাশ্রয়। সংপ্রতি সাত্বতাং প্রবর শ্রেষ্ঠ। প্রভো সর্ব্বশক্তে ॥১০॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্র সর্ব্বসুহৃদিতি ব্রজেঽপি সেনাসহিতকংসজরাসন্ধাদ্যাগমনভয়নিবর্ত্তনায় তথাচরণাৎ। কংসাদেরপি মুক্তিপর্য্যবসায়কত্বাৎ। যদ্বা। দিব্যজ্ঞানত্বাৎ দেবশ্চাসৌ ঋষিশ্চেতি শ্রীগোপালমন্ত্রগণস্রষ্টা চ। ইতি পরমান্তরঙ্গত্বং সূচিতং। ভাগবতপ্রবর ইতি ভগবতো লীলাধিকারনিযুক্তভক্তেষু শ্রেষ্ঠঃ। তত্তত্তৎসম্পাদনার্থং তস্য তথা চেষ্টারহস্যাগত্য নিবেদনঞ্চ যুজ্যত এবেতি ভাবঃ ॥ ৯ ॥

ময়া যৎ কংসং প্রতি সূচিতং তত্ত্বদীয় তাদৃশলীলাবসরং জ্ঞাত্বৈব যতো ভবৎপ্রসাদেন ভবতত্ত্বং লীলানুক্রমঞ্চ জানামীতি জ্ঞাপয়ন্নাহ কৃষ্ণ কৃষ্ণেত্যেকাদশভিঃ। তত্র তত্ত্বং তাবদাহ ত্রিভিঃ। তত্রৈব কৃষ্ণেতি যুগ্মকং। তত্র চ শ্রীকৃষ্ণরূপত্বমেব মূলমিত্যাশয়েন প্রথমং তন্নাম্না সম্বোধয়তি কৃষ্ণেতি বীপ্সা তন্নির্দ্ধারণায়। পরমমধুর স্বলীলাবিষ্টসা তস্য তেনৈবাত্মনাবধানং স্যাদিত্যেতদর্থায় চ। মূলরূপত্বমেব স্পষ্টয়ন্ শ্রীকৃষ্ণস্য স্বরূপলক্ষণমাহ অপ্রমেয়াত্মন্ সর্ব্বাতীতত্বেনানন্ত্যেন চাপ্রমেয়ঃ সর্ব্বাপরিচ্ছেদ্যঃ। স্বস্যাপি বিস্মাপক আত্মা স্বয়ং ভগবদ্রূপং স্বরূপং যস্য হে তথাভূত। তটস্থলক্ষণমাহ। হে যোগয়াপরপর্য্যায়য়া যোগমায়য়া পূর্ণস্বরূপশক্ত্যা ঈশনশীল। অতএব হে প্রাপঞ্চিকাপ্রাপঞ্চিক কৃৎস্নস্যেশ্বর। অতএব হে তত্র তত্র সর্ব্বত্র বিভূতাবসন্ বিরাজমান অতএব হে তত্তদা

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ভগবতো লীলাধিকারনিযুক্তভক্তেষু শ্রেষ্ঠঃ। তত্তত্তৎসম্পাদনার্থং তস্য কংসাদৌ তত্তৎকথনং তস্য রহস্যাগত্য নিবেদনঞ্চ যুজ্যতে ইতি ভাবঃ ॥ ৯ ॥

ময়া যৎ কংসং প্রতি সূচিতং। তত্ত্বদীয় তাদৃশলীলাবসরং জ্ঞাত্বৈব যতো ভগবৎপ্রসাদেন ভগবতত্ত্বং লীলানুক্রমঞ্চ জানামীতি বিজ্ঞাপয়ন্নাহ। কৃষ্ণ কৃষ্ণেত্যেকাদশভিঃ ॥ ১০ ॥ ১১ ॥ ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভাগবতানাং প্রকৃষ্টো বরো মনোরথসিদ্ধি র্যস্মাৎ সঃ। অক্লিষ্টেন অক্লেশেনৈব কর্ম্ম কেশিবধাদিকং যস্য তৎ ॥ ৯ ॥

প্রথমং কৃষ্ণ কৃষ্ণেত্যানন্দেন ভগবংস্তব নামসঙ্কীর্ত্তনকুতুকাভাসো নারদোঽস্মীত্যাত্মানং স্মারয়তি। অপ্রমেয়ঃ প্রমাতুমশক্য আত্মা মনো যস্যেত্যতঃ পরং ব্রজে এব বিরাজমানো ব্রজস্থান্ পিত্রাদীনানন্দয়িষ্যসি মথুরাং যাস্যংস্তত্রত্যা নবেতি কল্পমানো বেদয়িতুং ক্ষমত ইতি ভাবঃ। কিঞ্চ যোগেশ যোগমায়াধীশ্বরত্বাদন্যত্রাপি বিরাজস্বেবেতি ভাবঃ। জগদীশ্বর ইতি জগৎকার্য্যং ভারাবতরণমপি কর্ত্তব্যমিতি ভাবঃ। বাসুদেবেতি নন্দস্য পুত্রত্বেন স্বস্য প্রসিদ্ধিমকার্ষীরেব। ইদানীং বসুদেবস্যাপি তন্তাগ্যং প্রকটয়েতি ভাবঃ। অত এবাখিলাবাসঃ অখিলাংস্তদ্ভক্তান্ কংসভয়াদ্বিচ্যুতানানীয় মথুরায়াং বাসয়েত্যর্থঃ। যদ্বা সাত্বতাং যাদবানাং প্রবরঃ। যদ্বা প্রকৃষ্টো বরো মনোরথো যস্ত সিদ্ধিস্বরূপোঽসি। প্রভো ত্বং সর্ব্বং কর্ত্তুং শক্নোষি। ননু মে যথেচ্ছা তথা করোমি করিষ্যামি চ। তত্র ত্বং কিমেবং বিশেষং নিবেদয়সি তত্রাহ ত্বমাত্মা মমান্তর্য্যামী ত্বমেব মাং নিবেদয়িতুং প্রেরয়সি তত্রাহং কিং করোমীতি ভাবঃ। ন কেবলং মমৈব অপি তু সর্ব্বভূতানাং অন্তশ্চিত্তে তিষ্ঠসি। এধসাং কাষ্ঠানামন্তর্জ্যোতিরিব গূঢ়ঃ। কিঞ্চ গুহাশয়ঃ যথা ত্বং নন্দপুত্ররূপেণ গোবর্দ্ধন

নির্জনে বলিলেন ॥ ৯ ॥

হে কৃষ্ণ! হে কৃষ্ণ! (এইরূপ সম্বোধনের তাৎপর্য্য এই, তুমি ঈশ্বর ভূভার সংহার নিমিত্ত অবতীর্ণ হইয়াছ অতএব তদ্রূপ আচরণ করিয়া বিশ্বপালন কর। পরে ঐ বিষয়ে তোমার ভয় নাই এই অভিপ্রায়ে সম্বোধন করিতে লাগিলেন) হে অপরিচ্ছিন্নস্বরূপ! হে অচিন্ত্যপ্রভাব! হে বিশ্বনিয়ন্তঃ! হে সর্ব্বভূতাবাস! হে সর্ব্বাশ্রয়! হে সাত্বতশ্রেষ্ঠ! হে সর্ব্বশক্তে ॥ ১০ ॥

ত্বমাত্মা সর্ব্বভূতানামেকজ্যোতিরিবৈধসাং। গূঢ়ো গুহাশয়ঃ সাক্ষী মহাপুরুষ ঈশ্বরঃ॥ ১১॥

আত্মনাত্মাশ্রয়ঃ পূর্ব্বং মায়য়া সসৃজে গুণান্। তৈরিদং সত্যসঙ্কল্পঃ সৃজস্যৎস্যবসীশ্বরঃ॥ ১২॥

শ্রীধরস্বামী।

কথমেবং রূপোহমিতি চেদত আহ ত্বমাত্মেতি নহি ত্বং জীববৎ পরিচ্ছিন্নঃ কিন্তু সর্ব্বভূতানামন্তরেকোঽনুস্যূত আত্মা অন্তরনুস্যূতত্বে দৃষ্টান্তঃ। এধসাং কাষ্ঠানাং অন্তর্জ্যোতিরিবেতি ভূতেষু স্থিতোঽপি তৈ র্নদৃশ্যসে ইত্যাহ গূঢ় ইতি অত্র হেতবঃ গুহাশয়ঃ বুদ্ধেরপ্যান্তরঃ কিঞ্চ সাক্ষী নহি সাক্ষী দৃশ্যত ইত্যর্থঃ। অপিচ মহাপুরুষঃ অতঃ পরিচ্ছিন্নমতিভিঃ ন জ্ঞায়স ইত্যর্থঃ। তর্হি সর্ব্বান্তরত্বে কিং প্রমাণং অত আহ ঈশ্বর ইতি। নহীশ্বরং বিনা পরতন্ত্রাণাং জীবানাং প্রবৃত্তি র্ঘটত ইত্যর্থঃ॥ ১১॥

অহমীশ্বরঃ অস্তু২ সর্ব্বমীশিতব্যমিত্যেতদেব কুত ইত্যত আহ আত্মনেতি সাধনান্তর নিরপেক্ষ এব। আত্মাশ্রয়ঃ স্বতন্ত্রো মায়য়া শক্ত্যা ভবান্ গুণান্ সসৃজে সৃষ্টবান্ তৈঃ স্বসৃষ্টৈর্গুণৈরিদং বিশ্বং সৃজসি অবসি পালয়সি অৎসি সংহরসি। নতু সৃষ্ট্যাদিক্রিয়া ষট্কারক সাধ্যেব দৃষ্টা ইত্যত আহ সত্যসংকল্প ইতি নহি সঙ্কল্পৈকসাধ্যে বহিঃ সাধনাপেক্ষা ইতি ভাবঃ। অতস্ত্বমীশ্বর ইত্যুপসংহারঃ॥ ১২॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রয়। তত্র স্পষ্টমেব শ্রীকৃষ্ণত্বং ব্যঞ্জয়ন্ তদীয়পরিবারাণাং তাদৃশলীলানাঞ্চ নিত্যত্বমপি স্পষ্টয়তি। সাত্বতাং ক্ষত্রিয়রূপাণাং গোপরূপাণাঞ্চ সাত্বতাং মধ্যে প্রবর শ্রেষ্ঠ। জাতৌ নির্দ্ধারণে ষষ্ঠী। তৎপরিবারক তাদৃশলীলত্বেনৈব সর্ব্বদা বিরাজমানেত্যর্থঃ। জয়তি জননিবাস ইত্যাদেঃ। তথা নিত্যত্বে হেতুঃ। হে প্রভো কালাদীনামপ্যনিয়ন্তবনশীলেতি কৃষ্ণাদিপদৈরনুপমশ্যামসুন্দরত্বাদিনা তন্নাম প্রসিদ্ধাসমোর্দ্ধস্বরূপবৈভব যাদব গোপপরিকর তদুচিতলীলত্বং তব তত্ত্বমিতি বিজ্ঞাপিতং॥ ১০॥

এবং সম্বোধনেনৈব তস্য নিজতত্ত্বং দর্শয়িত্বা স্বাংশতত্ত্বমপি বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন স্থিতো জগদিত্যনুসারেণ দর্শয়তি ত্বমিতি দ্বাভ্যাং। সর্ব্বভূতানাং প্রাপঞ্চিক স্থাবরজঙ্গমানামেকত্বমাত্মা। পরমাত্মা তৃতীয়ং সর্ব্বভূতস্থমিত্যুক্তেঃ। মহাপুরুষো মহৎস্রষ্টা চ। একস্ত মহতঃ স্রষ্টৃ ইত্যুক্তেঃ। ঈশ্বরো ব্রহ্মাণ্ডান্তর্য্যামী চ। দ্বিতীয়ং ত্বণ্ডসংস্থিতমিত্যুক্তেঃ। এধসামিতি সর্ব্বত্র স্থিতস্যাপি জ্যোতিষো যথা তেষেকাংশেন স্থিতিস্তেদ্বেব ঝটিত্যুপলব্ধিশ্চ তদ্বদিত্যর্থঃ॥ ১১॥

অত্র মুখ্যত্বেন প্রস্তুতোপযো[illegible]ন চ মহাপুরুষকার্য্যং দর্শয়তি। আত্মনেতি। তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র মায়য়া সসৃজ ইতি সাধনান্তরাপেক্ষামাশঙ্ক্য ব্যাচষ্টে শক্ত্যেতি সাপি ভবস্যৈব শক্তিরিতি ন দণ্ডাদিবত্ত্বমিতি ভাবঃ॥ ১২॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

গুহায়াং শেষে তথৈবান্তঃকরণগুহায়ামন্তর্যামিরূপেণ শেষে সাক্ষী তত্র শয়ানোঽপি সর্ব্বং সাক্ষাৎ পশ্যসি। তত্র হেতুঃ মহাপুরুষঃ। অপ্রতিহতযোগবল ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ মহাপুরুষা ঈশিতব্যা অপি ভবন্তি ত্বন্তীশ্বরঃ সর্ব্বনিয়ন্তা॥ ১০॥ ১১॥

কিঞ্চ ত্বং যদাস্মানস্মদ্বদ্ধ্যাদিকং সর্ব্বমিদং জগচ্চ নাপ্রেক্ষ্যস্তদা অহমপ্যেবং ন নাবেদয়িষ্যমিত্যাহ আত্মনেতি আত্মাশ্রয়ঃ স্বতন্ত্রঃ আত্মানা আত্মরূপয়া শক্ত্যা ভবান্ গুণান্ মহদাদীন্ সসৃজে। তেনেদং ত্বং যদি সৃষ্টবানেব তদান্যো জগজ্জনাস্ত্বৎপ্রেরিতাঃ স্বস্ব কৃত্যার্থং চেষ্টন্তে তথৈবাহমপ্যদ্য ত্বয়েতন্নিবেদয়িতুমেবং চেষ্টে ইতি ভাবঃ॥ ১২॥

কাষ্ঠ মধ্যস্থ অনল তুল্য আপনি সর্ব্বভূতের অভ্যন্তরে অনুস্যূত এক আত্মা। পরন্তু অতিশয় গূঢ়, একারণ দৃশ্য হন না। প্রভো! অপনাকে গূঢ় বলিলাম কেন? আপনি গুহাশয় অর্থাৎ বুদ্ধিরও আশ্রয় এবং সাক্ষী, সুতরাং দৃশ্য হন না, অপর আপনি মাহাপুরুষ অতএব পরিচ্ছিন্ন বুদ্ধিশালি জনগণের জ্ঞেয় নহেন। প্রভো! অপনকার সর্ব্বান্তর্যামিত্বের প্রমাণ এই যে, আপনি ঈশ্বর, হে ভগবন্! ঈশ্বর ব্যতিরেকে পরতন্ত্র জীবদিগের প্রবৃত্তি হইতে পারে না॥ ১১॥

প্রভো! আপনি স্বতন্ত্র, সাধনান্তর নিরপেক্ষ হইয়া মায়াশক্তিদ্বারা গুণসকল সৃষ্টি করিয়াছেন তদ্দ্বারা এই বিশ্বের সৃজন পালন এবং সংহার হইতেছে, আপনি সত্যসংকল্প অতএব ঈশ্বর॥ ১২॥

স ত্বং ভূধরভূতানাং দৈত্যপ্রমথরক্ষসাং। অবতীর্ণোঽসি নাশায় সাধূনাং রক্ষণায় চ।
দিষ্ট্যা তে নিহতো দৈত্যো লীলয়াঽয়ং হয়াকৃতিঃ। যস্য হেষিতসন্ত্রস্তাস্ত্যজন্ত্যনিমিষা দিবং ॥১৩॥
চানূরং মুষ্টিকঞ্চৈব মল্লানন্যাংশ্চ হস্তিনং। কংসঞ্চ নিহতং দ্রক্ষ্যে পরশ্বোঽহনি তে প্রভো ॥১৪
তস্যানু শঙ্খযবনমুরাণাং নরকস্য চ। পারিজাতাপহরণমিন্দ্রস্য চ পরাজয়ং।
উদ্বাহং বীরকন্যানাং বীর্য্যশুল্কাদিলক্ষণং। নৃগস্য মোক্ষণং পাপাৎ দ্বারকায়াং জগৎপতে ॥১৫॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রস্তুতমাহ স ত্বমিতি। ভূধরভূতানাং ভুবং ধরন্তীতি ভূধরা রাজানঃ তদ্রূপাণাং ॥ ১৩ ॥

পরশ্বোঽহনীতি অদ্যৈবাক্রূর এষ্যতি শ্বো মথুরাং গন্তাসি পরশ্বশ্চানূরাদীন্ ত্বয়া নিহতান্ দ্রক্ষ্যামীতি সিদ্ধবন্নির্দ্দেশো বিজ্ঞাপন প্রকারবিশেষঃ ॥ ১৪ ॥

তস্যানু অনন্তরং শঙ্খাদীনাং শঙ্খঃ পঞ্চজনঃ। বধং দ্রক্ষ্যামীতি শেষঃ। ভাবি নির্দ্দেশমাত্রমেতৎ নত্বানন্তর্য্যং বিবক্ষিতং ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তদেবমুক্তরূপং দর্শয়িত্বা লীলামনুক্রামন্ নিজরূপাবতারে কারণমাহ স ত্বমিতি তাদৃশোঽপি ত্বং দৈত্যাদীনাং স্বভক্তিবিরুদ্ধানাং সাধূনাং স্বভক্তিপ্রবর্ত্তকানাং পাঠান্তরে সেতূনাং স্বভক্তিমর্য্যাদানাং রাজরূপাঃ প্রমথাঃ কাশিরাজাদয়ঃ ॥

তত্র পূতনাদয়ো যে বিনাশিতাস্তেঽপি দুষ্টা এব কিন্ত্বয়ং পরম দুর্ম্মার ইত্যাহ দিষ্ট্যেতি। অয়মধুনা সাক্ষাদেবেত্যর্থঃ। অতস্ত্বং কেশব নামা ভবিতাসীতি শেষঃ। তথাচ তেনোক্তং শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। যস্মাত্ত্বয়ৈব দুষ্টাত্মা হতঃ কেশী জনার্দ্দন। তস্মাৎ কেশবনামা ত্বং লোকে গেয়ো ভবিষ্যসীতি ॥ ১৩ ॥

অথ স্বস্য তল্লীলানুক্রমাভিজ্ঞতাতিশয়ং বিজ্ঞাপয়ন্ ভবিষ্যং বিবৃণোতি চানূরমিত্যাদিভিঃ। অপ্যর্থে চকারাঃ সর্ব্বৈঃ সহ যোজ্যাঃ তৈশ্চ চানূরাদীনামবশ্য বধ্যত্বং সূচিতং। দ্রক্ষ্যে দ্রক্ষ্যামি মল্লানিতি বহুত্বং কূটন্যগ্রোধাদীনপি বিভো হে প্রভো। ১৪ ॥

তস্যেতি পঞ্চকং। শঙ্খাদীনাং বধমিতি শেষঃ। ইত্যাদীনাং দ্রক্ষ্যাম্যহং তানীতি বক্ষ্যমাণেনান্বয়ঃ। বীরাঃ ক্ষত্রিয়েষু শূরাঃ। তৎকন্যানাং হে বীরেতি বা। প্রায়ঃ স্ববীর্য্যেণৈবোদ্বহনাৎ। অতএবাহ বীর্য্যং পরাক্রমঃ তদেব শুল্কং আদিশব্দেন কন্যাভক্ত্যাদি।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মল্লানিতি বহুত্বং কূটন্যগ্রোধাদীনামপি তদনন্তঃপাতায়। তে ত্বয়া ॥ ১৪ ॥১৫॥১৫ ॥১৬॥১৭॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অতএব নিবেদনরূপং স্তুত্যং করোম্যেবেত্যাহ স জগৎস্রষ্টা ত্বং ভূধরা রাজানস্তদ্রূপাণাং ॥

দিষ্ট্যা লোকানাং ভাগ্যেন ॥ ১৩ ॥

পূর্ব্বপূর্ব্বদৃষ্টত্বদবতারলীলাক্রমমহমেবং জানামীত্যাহ চানূরমিতি ॥ ১৪ ॥

শঙ্খঃ পঞ্চজনঃ। ভাবি নির্দ্দেশমাত্রমেতৎ নত্বানন্তর্য্যমাত্রং বিবক্ষিতং ॥ ১৫ ॥

ভগবন্! রাজরূপে উৎপন্ন যে সকল দৈত্য, প্রমথ ও রাক্ষস, তাহাদিগের বিনাশ এবং সাধুগণের রক্ষণ নিমিত্ত আপনি অবতীর্ণ হইয়াছেন, ভাগ্যক্রমে আপনা কর্ত্তৃক হয়াকৃতি এই দানব অবলীলায় নিহত হইল। ইহার হেষিত শব্দে সংত্রস্ত হইয়া দেবগণ স্বর্গ পরিত্যাগ করিতেন ॥ ১৩ ॥

প্রভো! পরশ্ব দিবস চানূর মুষ্টিক এবং অন্যান্য মল্ল তথা হস্তি ও কংসকে আপনা কর্ত্তৃক নিহত দেখিব অর্থাৎ অদ্যই আপনাকে লইতে অক্রূর আসিবেন, কল্য আপনি মথুরায় যাত্রা করিবেন, পরশ্ব চানূর প্রভৃতি নিহত হইবে ॥ ১৪ ॥

হে জগৎপতে! কংসবধানন্তর শঙ্খ, যবন, মুর ও নরক প্রভৃতি দানবদিগের বধ, তদনন্তর পারিজাত হরণ ও ইন্দ্রের পরাজয়, তৎপরে বীরকন্যাদিগের বীর্য্য শুল্কে বিবাহ তাহার পর দ্বারকায় নৃগরাজের পাপ মোচন ॥ ১৫ ॥

স্যমন্তকস্য চ মণেরাদানং সহ ভার্য্যয়া। মৃতপুত্রপ্রদানঞ্চ ব্রাহ্মণস্য স্বধামতঃ।
পৌণ্ড্রকস্য বধং পশ্চাৎ কাশীপুর্য্যাশ্চ দীপনং। দন্তবক্রস্য নিধনং চৈদ্যস্য চ মহাক্রতৌ ॥ ১৬ ॥
যানি চান্যানি বীর্য্যাণি দ্বারকামাবসন্ ভবান্। কর্ত্তা দ্রক্ষ্যাম্যহং তানি গেয়ানি কবিভি র্ভুবি ॥১৭
অথ তে কালরূপস্য ক্ষয়িষ্ণোরমুষ্য চ। অক্ষৌহিণীনাং নিধনং দ্রক্ষ্যাম্যর্জ্জুনসারথেঃ ॥ ১৮ ॥
বিশুদ্ধবিজ্ঞানঘনং স্বসংস্থয়া সমাপ্তসর্ব্বার্থমমোঘবাঞ্ছিতং।

শ্রীধরস্বামী।

ভার্য্যয়া জাম্ববত্যা সহ। স্বধামতঃ মহাকালপুরাৎ ॥ ১৬ ॥
দ্বারকামাবসন্ দ্বারকায়াং বসন্। কর্ত্তা করিষ্যতীতি ॥ ১৭ ॥
অমুষ্য বিশ্বস্য ভূভারস্য বা ॥ ১৮ ॥
এবং বিজ্ঞাপ্য কৃতাভিনন্দনং ভগবন্তং নমস্যতি দ্বয়েন বিশুদ্ধবিজ্ঞানঘনমিতি। কেবলজ্ঞানৈকমূর্ত্তিং অতএব স্বসংস্থয়া স্বরূপ-

বৈষ্ণবতোষণী।

তদেব লক্ষণং প্রকারো যস্য তং। তত্র কচিৎ সমুদিতং কচিত্তু কেবলভক্তিঃ। যথা কালিন্দ্যাদেরিতি জ্ঞেয়ং। পাপাৎ বিপ্র-গোহরণজাতাৎ শাপাদিতি পাঠস্ত ন শ্রীশুকসম্মতঃ। অগ্রে শাপাকথনাৎ। তত্র দ্বারকায়ামিতি যথার্হং পূর্ব্বত্র পরত্র চ যোজ্যমিতি দ্বারকাপ্রয়াণমপি সূচিতং। হে জগৎপতে ইতি তত্রেন্দ্রাদ্যাগমনেন সাক্ষাদ্দণ্ডকারোহণাদিনা চ তাদৃশৈশ্বর্য্যপ্রকাশনাৎ ॥ ১৫ ॥
মৃতপুত্রাণাং প্রদানং ব্রাহ্মণস্যেতি সম্প্রদানস্যাভাবস্তস্যৈব স্বত্বাৎ। উপাদানমিতি কচিৎ পাঠঃ। স্বধামতস্তদ্বিশেষাৎ অনাবৃত্তিস্থানা-দপীত্যর্থঃ। ইতি পরমস্বাতন্ত্র্যং দর্শিতং পশ্চাৎ পৌণ্ড্রকবধানন্তরং ॥ ১৬ ॥
যানি একেনৈব যুগপদ্বহ্বীনাং বহুধা বিবাহাদীনি শ্রীদামানুগ্রহাদীনি তানি চাহং দ্রক্ষ্যামি অতএবৈকাদশে। গোবিন্দভুজগুপ্তায়াং দ্বারকায়াং কুরূদ্বহ। অবাৎসীন্নারদোঽভীক্ষ্ণং কৃষ্ণোপাসনলালস ইতি। অহো ভাগ্যমাহাত্ম্যং মম অহো কারুণ্যমাহাত্ম্যং তব চেতি ভাবঃ ॥ ১৭ ॥
অথ তত্তৎসর্ব্বানন্তরং অর্জ্জুনসারথিতয়া সতস্তে তব সম্বন্ধে তত্র তৎসম্বন্ধমাত্রেণৈবেত্যর্থঃ। তচ্চ স্বস্মিন্ নাশ্চর্য্যমিত্যাহ কালেতি। অমুষ্যেত্যাদৌ বিশ্বমিত্যর্থঃ। কালরূপস্য সতো বিশ্বমপি ক্ষপয়িতোস্তত্রাপি সমর্থস্যেত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥
বিশুদ্ধেতি তৈ র্ব্যাখ্যাতং। তত্র কেবলেতি। ন চক্ষুষা গৃহ্যতে রূপমস্য যমেবৈষ বৃণুতে তেন লভ্যস্তস্যৈষ আত্মা বৃণুতে তনুং স্বামিতি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অমুষ্য ক্ষপয়িতো র্বিশ্বমপি নাশয়িতুং সমর্থস্যেত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥
বিশুদ্ধেতি দ্বয়ং ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥ ২১ ॥ ২২ ॥ ২৩ ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভার্য্যয়া জাম্ববত্যা সহ। স্বধামতো মহাকালপুরাৎ ॥ ১৬ ॥ ১৭ ॥
অমুষ্য বিশ্বস্য। ষষ্ঠী আর্ষী। নিধনং নিধনরূপং তে চরিতমিতি শেষঃ ॥ ১৮ ॥
এবং কার্য্যং নিবেদ্য ভগবন্তং প্রণমতি দ্বাভ্যাং। বিশুদ্ধং বিজ্ঞানমনুভবস্বরূপং যদ্ব্রহ্ম তদেব ঘনং সান্দ্রীভূতং স্বামীশ্বরং ঈমহি

জাম্ববতীর সহিত স্যমন্তকমণি গ্রহণ, তদনন্তর মহাকালপুর হইতে ব্রাহ্মণের মৃতপুত্র আনিয়া দেওন পশ্চাৎ পৌণ্ড্রকবধ, তৎপরে কাশীপুরদাহ, দন্তবক্র নিপাত এবং মহাক্রতুতে (রাজসূয়যজ্ঞে) শিশুপাল বধ হইবে ॥ ১৬ ॥
আর অন্যান্য যে সকল বীরত্বের কর্ম্ম দ্বারকায় বাস করিতে ২ করিবেন, তৎ সমুদায়ও দর্শন করিব এবং অবনীতলে কবিগণ তৎ সমুদায় গান করিবেন ॥ ১৭ ॥
হে প্রভো! তদনন্তর কালরূপী এবং ভূভার-ক্ষয়কারী যে আপনি আপনার অর্জ্জুনের সারথ্য স্বীকারমাত্রে অক্ষৌহিণী সকলের নিধন দেখিতে পাইব ॥ ১৮ ॥
হে ভগবন্! আপনি কেবল জ্ঞানৈকমূর্ত্তি, পরমানন্দস্বরূপ, স্বীয় সম্যক্ স্থিতি দ্বারা সম্যক্

স্বতেজসা নিত্যনিবৃত্তমায়াগুণপ্রবাহং ভগবন্তমীমহি॥ ১৯॥
স্বামীশ্বরং স্বাশ্রয়মাত্মমায়াবিনির্ম্মিতাশেষবিশেষকল্পনং।

শ্রীধরস্বামী।

সমাক্‌স্থিত্যৈব পরমানন্দরূপয়া সম্যক্ আপ্তাঃ প্রাপ্তাঃ সর্ব্বে অর্থা যেন তং। আপ্তকামত্বোক্ত্যা সত্যসংকল্পতামাহ অমোঘবাঞ্ছিতমিতি। নম্ন বাঞ্ছা চেদস্তি তর্হি দুর্নিবারা সংসৃতিরিত আহ স্বতেজসেতি। চিচ্ছক্ত্যা নিত্যনিবৃত্তা মায়া কার্য্যরূপা গুণপ্রবাহা যস্মাৎ তং অতো ভগবন্তং নিরতিশয়ৈশ্বর্য্যং ঈমহি শরণং ব্রজেমেতি॥ ১৯॥

নম্ন ত্রিকালজ্ঞত্বং কথং মৎপ্রপঞ্চং ন জানাসি চেৎ কথং গুণপ্রবাহং ব্রবীষি তত্রাহ স্বামিতি। ঈশ্বরং অন্যস্য বশয়িতারং স্বাশ্রয়ং

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রুতেঃ। স্বপ্রকাশত্বেন কেবলজ্ঞানরূপা তত্র চ জ্ঞানস্য বহুমূর্ত্তিত্বেঽপি একতা মুখ্যায়া মূর্ত্তেরংশিত্বাদেকা মূর্ত্তির্যস্য তং। তদুক্তক্রমেণ বহুমূর্ত্ত্যেকমূর্ত্তিকমিতি। একেতি বিশদতার্থঃ বিশিষ্টাভিধায়িত্বেনাসাধারণতয়া তাদৃশনিগমনাৎ। অতএবেতি যতো মূর্ত্তেরপি কেবলং জ্ঞানরূপত্বমথ তবক তদনুভবসিদ্ধং। অতঃ সর্ব্বস্বরূপত্বং স্বরূপং চাত্মা আত্মা চ সর্ব্বাশ্রয়ঃ সর্ব্বজ্ঞ জ্ঞানাশ্রয়ত্বেনৈব ভাবক ইতি। বস্তু আত্মত্বমতএব পরমানন্দরূপেণৈব স্থিতিঃ। নিরুপাধিপরমপ্রেমাস্পদরূপত্বাৎ। বস্তুতোবস্তুতঃ স্বরূপত এব সর্ব্বার্থপ্রাপ্তিঃ। আনন্দানুগতৈব সর্ব্বার্থত্বাৎ। এতস্যৈবানন্দস্যান্যানি ভূতানি মাত্রামুপজীবন্তীতি কো হ্যেবান্যাৎ কঃ প্রাণ্যাৎ যদেষ আকাশ আনন্দো ন স্যাদিতি শ্রুতেরিত্যর্থঃ। অতএব তস্য নানারূপাদিরর্থঃ স্বরূপত এব প্রাপ্ত ইতি জ্ঞানস্যৈব মূর্ত্তিত্বং যুক্তমেবাদ্ভূতং তেনেতি ভাবঃ। এবমাপ্তকামত্বেঽপি বাঞ্ছা নিত্যপ্রাপ্তস্যাপি লীলায়ামপ্রাপ্তত্বসম্পাদনপূর্ব্বকপ্রাপ্ত্যর্থা তস্যাশ্চামোঘত্বং তাদৃশাসত্ত্বকারিত্বাৎ। সাচ মায়িকী ন ভবেদিতি ব্যাচষ্টে নিত্যাদিনা। অতস্তদ্রূপাদীনামপ্যমায়িকত্বমবধারিতং। অতএব ভগবন্তমীমহীতি ভগবানেব নিজালম্বনতয়া নিগমিতো-নতু নির্ব্বিশেষব্রহ্মেতি। যথা। লোকপ্রসিদ্ধবিজ্ঞানমতীতমিতি। তৎসম্বন্ধাভাবাদ্বিশেষেণ তদ্বং বিজ্ঞানমানন্দং ব্রহ্মেতি প্রসিদ্ধং ব্রহ্মাখ্যমানন্দাত্মকং যদ্বিজ্ঞানং তদ্রূপো যো মনোমূর্ত্তিলক্ষণং ভগবন্তমীমহি শরণং যামি। নম্ন বিজ্ঞানস্য কথং কর চরণাদ্যাকার মূর্ত্তিত্বং কথবা ভগবত্ত্বমিত্যাশঙ্ক্য শ্রুতিপ্রসিদ্ধস্য তস্য তৎপ্রসিদ্ধত্বেনৈব তাদৃশং বৈলক্ষণ্যমাহ স্বসংস্থেতি। পরাস্য শক্তির্বিবিধৈব শ্রূয়তে ইতি ন চক্ষুষা গৃহ্যতে রূপমস্যেতি শ্রুত্যা ব্যক্তিতয়া ততস্তাত্মকস্বরূপশক্ত্যা সম্যগাপ্তস্তত্তদ্রূপঃ সর্ব্বোঽপ্যর্থো যেন তং। তথাপ্যমোঘবাঞ্ছিতং ইচ্ছাশক্ত্যা তত্তৎপ্রকাশনাপ্রকাশনসমর্থঃ। নবপরা মায়াখ্যা শক্তিরপি মম বিদ্যত ইতি শ্রূয়তে মায়ান্তু প্রকৃতিং বিদ্যান্মায়িনন্তু মহেশ্বরমিতি শ্রুতেঃ। তত্তদ্দোষেণাপ্যহং স্পৃষ্টো ভবেয়মিত্যাশঙ্ক্যাহ স্বতেজসেতি। স্বতেজসা স্বরূপশক্তিপ্রভাবেণেতি দিক্॥ ১৯॥

স্বামিতি চ তৈর্ব্যাখ্যাতং তত্র ব্রবীমীতি নিষিধ্যমানত্বেনেতি শেষঃ। যথা। শুদ্ধবৈকুণ্ঠাদিলক্ষণে মৎপ্রপঞ্চে জাতে তত্র মায়া নিষেধোঽপ্যযুক্তঃ সূর্য্যমণ্ডলে তমোনিষেধবদিত্যভিপ্রায়েণাক্ষিপতি নম্বিতি। তত্র সিদ্ধান্তভাগ আত্মাধীনত্বেতি ন শুদ্ধে স নিষিধ্যেত কিমুত মায়িক প্রপঞ্চে বা তব লীলা তস্যামেব। যতঃ প্রকৃতি ক্ষোভাৎ পূর্ব্বত্বেন শুদ্ধাপি ভবেৎকথ লীলা প্রকৃতিমুপধায় ভবতি তথা স্বয়ং ভগবৎসম্বন্ধিরূপত্বেন শুদ্ধৈবেয়ং আত্মজনপরিকরস্য তব জন্মাদিলীলাতদিতরপূর্ব্বাপরবদ্বংশমুপধায়েতি ভাবঃ। যদুপ্রভৃতীনাং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পূর্ণং ব্রহ্মেম প্রপদ্যামেতি বা। স্বীয়য়া সংস্থয়া সম্যক্‌প্রকারেণ লীলাপরিকরাদিবিশিষ্টয়া স্থিত্যা সার্ব্বকালিক্যা সমাপ্তা ভবন্তি সর্ব্বার্থাঃ সর্ব্ববিধভক্তমনোরথা যস্মাত্তং। অতএবামোঘং ব্যর্থং বাঞ্ছিতং স্বভক্তমনোরথনিষ্পাদনলক্ষণং যস্য তং। স্বস্য স্বীয়ানাং বা তেজসা নিত্যং প্রতিদিনমেব নিবৃত্তো গুণপ্রবাহো যস্মাত্তং॥ ১৯॥

এবম্বিধোঽন্যঃ কোঽপি নাস্তীত্যাহ স্বামিতি। ঈশ্বরং অন্যস্য বশয়িতারং স্বাশ্রয়ং ন কস্যাপ্যাশ্রিতমতোঽন্যস্যাবশ্যং এতদেবান্যা-

প্রকারে সকল অর্থ প্রাপ্ত হইয়াছেন এবং আপনার বাঞ্ছার অমোঘ, কিন্তু নিজতেজে মায়াগুণপ্রবাহ আপনা হইতে নিত্য নিবৃত্ত হইয়াছে অতএব আপনি নিরতিশয় ঐশ্বর্য্যশালী। সুতরাং আমি আপনকার শরণ (আশ্রয়) গ্রহণ করি॥ ১৯॥

প্রভো! আপনি ঈশ্বর অর্থাৎ অন্যকে বশ করেন এবং স্বাশ্রয় অর্থাৎ অন্যের বশ্য নহেন অতএব

ক্রীড়ার্থমত্যাত্তমনুষ্যবিগ্রহং নতোঽস্মি ধুর্য্যং যদুবৃষ্ণিসাত্বতাং ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

এবং যদুপতিং কৃষ্ণং ভাগবতপ্রবরো মুনিঃ। প্রণিপত্যাভ্যনুজ্ঞাতো যযৌ তদ্দর্শনোৎসবঃ।

ভগবানপি গোবিন্দো হত্বা কেশিনমাহবে। পশূনপালয়ৎ পালৈঃ প্রীতৈর্ব্রজসুখাবহঃ ॥ ২০ ॥

একদা তে পশূন্ পালাশ্চারয়ন্তোঽদ্রিসানুষু। চক্রুর্নিলায়নক্রীড়াং চৌরপালাপদেশতঃ ॥ ২১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অতস্যাবক্তং অত আত্মাধীনয়া মায়য়া বিনির্ম্মিতা অশেষবিশেষা মহদাদ্যা যাদবাদিরূপা বা কল্পনা তেন তং ধুর্য্যং শ্রেষ্ঠং নতোঽস্মীতি ॥ ২০ ॥

প্রাক্তয়েব কেশিবধানন্তরং নারদেনোক্তমঙ্গীকৃত্য পুনস্তথৈব পশূন্ পালয়ন্তা ব্যোমো হতঃ। যদ্বা। ব্যোমবধঃ কেশিপূর্ব্বমেব বৃত্তোঽপি

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রেষ্ঠমিতি যথা তব তথ্যশ্রেষ্ঠত্বং তথা তদন্তরঙ্গানাং তেষামপি তত্তংশ্রেষ্ঠমিতি ভাবঃ। বৃষ্ণিসাত্বতানাং পৃথগুক্তিঃ শ্রৈষ্ঠ্যাপেক্ষয়েতি। নন্বু তাদৃশস্য মম মায়িক প্রপঞ্চেঽভিব্যক্তিঃ কিমর্থং তত্রাহ ক্রীড়ার্থং অভিপ্রপঞ্চগতচকাতিমুখেন আত্ত আনীতো মনুষ্যবিগ্রহো নরাকৃতিপরব্রহ্মাখ্যো যেন তং। যদ্বা। তাদৃশবিহারার্থমঙ্গীকৃতং মনুষ্যজাতীয়যুদ্ধং যেন তং। অভ্যাস্তেতি পাঠে স এবার্থঃ। অদ্যেতি স্বদবতারসময় ইত্যর্থঃ। অথবা উপক্রমানুসারেণ উপসংহরন্নবক্তি বিশুদ্ধেতি দ্বয়েন। তত্র স্বামীশ্বরমিত্যাদিকমর্দ্ধং পূর্ব্ববত্তদংশতৎপরং ঈশ্বরং পুরুষরূপং স্বয়ন্ত ক্রীড়ার্থমিত্যাদি। অন্যৎ পূর্ব্ববদিতি ॥

যদুপতিমিতি তদাপি শ্রীগোকুলত্যাগানিচ্ছয়া সাক্ষান্ন কিঞ্চিদঙ্গীকৃতবান্ কিন্তু যদুপতিত্বব্যঞ্জকলক্ষণবিশেষেণৈব তত্তদঙ্গীকৃতবানিব বস্তুমিত্যর্থঃ। প্রণিপত্য সাষ্টাঙ্গং প্রণম্যেত্যত্র হেতুঃ। ভাগবতেতি অতো ভগবদভিপ্রায়ং জানন্ দ্বারকাদৌ তু তাদৃশলোকসংঘট্টে তন্মর্য্যাদাং দর্শয়তি তস্মিন্নপ্যাপ্যাচরতীতি ভাবঃ। তস্য কৃষ্ণস্য দর্শনমেবোৎসবো যস্য সোঽপি যযৌ। কুতোঽভিতোঽনুজ্ঞাতঃ কৃষ্ণেন প্রস্থাপিতঃ সন্ ॥

মুনির্যযৌ ভগবানপি পশূনপালয়দিত্যপি শব্দার্থঃ। যতো গোবিন্দঃ তস্মিন্ গতে সতি প্রকৃত গোকুলেন্দ্রত্বোচিত লীলাসেবানুমোদমান ইত্যর্থঃ। তত্র হত্বেতি নারদসম্বাদাৎ পূর্ব্ববৃত্তানুবাদঃ। আহব ইতি তত্তাত্তেন যুদ্ধে যাত্যন্তমনভিপ্রেত্য মহাবলিষ্ঠত্বাদিকং সূচিতং। অতঃ প্রীতৈর্গতভয়ৈবকতরৈঃ পালৈস্তৎসঙ্গেন গোপালকৈঃ সহ পশূনপালয়ৎ। ব্রজান্নির্গচ্ছন্তং তমনুগতানাং ব্রজজনানাঞ্চ সুখাবহো জাতঃ ॥ ২০ ॥

একদেতি তৈ র্ব্যাখ্যাতঃ। তত্র যদ্বেতি ব্যোমবধস্য শ্রীনরেন্দ্রেনানুক্তত্বাৎ তদ্দিন এব তদ্বধে একদেত্যুক্তেরসঙ্গতত্বাৎ তাদৃশ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নধীনমৈশ্বর্য্যমাহ আত্মাধীনয়া মায়য়া বিনির্ম্মিতং অশেষবিশেষকল্পনং বিশ্বং যেন তং। কিঞ্চ ক্রীড়ৈব অর্থঃ স্বপ্রয়োজনং যস্য তং। অদ্য তু আত্তো গৃহীতো মনুষ্যৈঃ কংসাদিভিঃ সহ বিগ্রহঃ কংসপ্রাণতুল্যকেশিবধহেতুকং। শাত্রবং যেন তং অভ্যাস্তেতি চ পাঠঃ এষাপি তবৈকাক্রীড়েতি ভাবঃ। যতো যদুবৃষ্ণিসাত্বতাং সবন্ধূনাং ধুরং রক্ষণপোষণাদিভারং বহসীতি তং ॥ ২০ ॥

নিলায়নং চোরিতবস্তুতিরোধাপনং। অপদেশোঽভিনয়ঃ ॥ ২১ ॥

নিজাধীন মায়া দ্বারা মহদাদি অশেষ কল্পনা নির্ম্মাণ করেন। আপনি ক্রীড়ার্থ মনুষ্যদেহ ধারণ করিয়াছেন অতএব যদু, বৃষ্ণি এবং সাত্বতদিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ, আপনাকে প্রণাম করি।

শুকদেব কহিলেন রাজন্! ভাগবতপ্রবর দেবর্ষি নারদ এই প্রকারে যদুপতি শ্রীকৃষ্ণকে সমস্ত বিষয় বলিলেন এবং প্রণাম করিয়া তদীয় অনুজ্ঞাক্রমে স্বস্থানে প্রস্থান করিলেন। তৎকালে ভগবদ্দর্শনেই তাঁহার মহোৎসব হইল। তদনন্তর শ্রীকৃষ্ণও সমরে কেশিদানবকে নিহত করিয়া ব্রজজনের সুখোৎপাদন পুরঃসর প্রীত সেই সকল গোপাল সহ পশুপালন করিতে লাগিলেন ॥ ২০ ॥

হে মহারাজ! একদা সেই সকল গোপাল পর্ব্বতের প্রস্থদেশে পশুচারণ করিতে করিতে চোর ও

তত্রাসন্ কতিচিচ্চৌরাঃ পালাশ্চ কতিচিন্নৃপ। মেষায়িতাশ্চ তত্রৈকে বিজহ্রুরকুতোভয়াঃ ॥২২॥
ময়পুত্রো মহামায়ো ব্যোমো গোপালবেশধৃক্। মেষায়িতানপোবাহ প্রায়শ্চৌরায়িতো বহূন্ ॥২৩
গিরিদর্য্যাং বিনিক্ষিপ্য নীতান্নীতান্মহাসুরঃ। শিলয়া পিদধে দ্বারং চতুঃপঞ্চাবশেষিতাঃ ॥ ২৪ ॥
তস্য তৎ কর্ম্ম বিজ্ঞায় কৃষ্ণঃ শরণদঃ সতাং। গোপান্নয়ন্তং জগ্রাহ বৃকং হরিরিবৌজসা।

শ্রীধরস্বামী।

বেশধারিবধপ্রসঙ্গাদন্যোচ্যতে ইতি দ্রষ্টব্যং। কেচিৎ পুনঃ শঙ্খচূড়বধাৎ পূর্ব্বমেব পঠন্তি চ তমাহ একদেতি ॥ ২১ ॥
মেষায়িতাঃ মেষবদাচরিতাঃ ॥ ২২ ॥
স্বয়ং চৌরবদাচরিতঃ সন্ অপোবাহ অপকৃষ্য নিনায় ॥ ২৩ ॥
পিদধে ছাদিতবান্ ॥ ২৪ ॥
শরণদঃ আশ্রয়দঃ হরিঃ সিংহ ইব ॥ ২৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নীলায়াঃ কৌমারান্ত এব যোগ্যত্বাচ্চ। অতো বৃষময়াত্মজাদিতি গোপিকাবাক্যঞ্চ সঙ্গচ্ছতে বৃষাত্মজো বৎসো ময়াত্মজো ব্যোমাসুর-ইতি পূর্ব্বব্যাখ্যানাৎ। নিলায়নং নাম চোরিতস্য তিরোধাপনং তদ্রূপাং ক্রীড়াং। তামেবাহ চৌরেতি। চৌরাঃ পালাশ্চ রক্ষকাস্তেষা-মপদেশতঃ অভিনয়াৎ তদ্বেন মেষাপদেশিনামপি গ্রহণং। সম্বন্ধিশব্দত্বাৎ ॥ ২১ ॥
তত্র তস্যাং ক্রীড়ায়াং। মেষায়িতা ইতি। মেষাণাং বধেঽপি ক্রোশনাদ্যভাবেন সুখচৌর্য্যত্বাৎ তত্রাপ্রিসাম্যবু বিজহ্রুঃ ॥ ২২ ॥
প্রায়ো বহূন্ সর্ব্বানেব চতুঃপঞ্চানামেবাবশিষ্টত্বাৎ ॥ ২৩ ॥
বিশেষেণ দুরতোঽন্তঃ প্রদেশপ্রবেশনেন নিতরাং ক্ষিপ্ত্বা ততশ্চ চত্বারঃ পঞ্চ বা তে চতুঃপঞ্চা অবশেষিতা বভূবুঃ। অর্থান্মেষায়িত-গোপা এব। সন্ধিরার্ষঃ। বশেষিতা ইতি বা। বহুংস ইতি বৎ। যদ্বা। চতুঃপঞ্চা অবশেষিতা যেষাং তথাভূতা বভূবুঃ। তাবৎ পর্য্যন্তং তদজ্ঞানং চ স্বচৌরকৃতাপহারভ্রমাৎ ॥ ২৪ ॥
তন্মহাদারুণং কর্ম্ম তস্য বিজ্ঞায় সতাং ভক্তমাত্রাণাং শরণদঃ শরণরূপমাত্মানং দাতা। কিমুত তত্তৎসত্তমগণ চূড়ভত্তাগধেয়ানাং তেষামিত্যর্থঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অকুতোভয়া ইতি চোরয়িতব্যাশ্চোরয়িতারশ্চ পালকাশ্চৈতে ত্রয়ো বয়ং সখায় এবেতি বিশ্বাসাৎ ॥ ২২ ॥
অপোবাহ চোরয়ামাস ॥ ২৩ ॥
চতুঃপঞ্চ মেষায়িতাঃ সখায়ঃ ॥ ২৪ ॥
হরিঃ সিংহঃ ॥ ২৫ ॥

পালক অপদেশে নিলায়ন অর্থাৎ চোরিতবস্তুর তিরোধাপনরূপ ক্রীড়া আরম্ভ করিল ॥ ২১ ॥
সেই খেলায় কতিপয় বালক চৌর এবং কতিপয় বালক পালক, আর কতকগুলি মেষের ন্যায় ব্যবহারকারী হইয়া অকুতোভয়ে ক্রীড়া করিতে লাগিল ॥ ২২ ॥
সেই সময় মহামায়াবী ব্যোমাসুর মায়া দ্বারা গোপাল রূপ ধরিয়া সেই স্থানে আসিল এবং সেই সকল গোপাল সহ ক্রীড়ায় মিলিয়া আপনি চৌরবৎ হইয়া যে সকল গোপাল মেষবৎ হইতেছিল তাহাদিগের এক এক জনকে লইয়া যাইতে লাগিল ॥ ২৩ ॥
হে মহারাজ! ঐ রূপে গোপালদিগকে আনিয়া পর্ব্বত গুহায় নিক্ষেপপূর্ব্বক একটা প্রস্তর দ্বারা তাহার দ্বার আবৃত করিয়া দিল। ক্রীড়াস্থলে কেবল চারি বা পাঁচটী বালক অবশিষ্ট রহিল ॥ ২৪ ॥
ব্যোমাসুরের ঐ কর্ম্ম অবগত হইয়া সাধুজনের আশ্রয়প্রদ ভগবান্ হরি যে সময় সে গোপাল-

তস্য তৎ কর্ম্ম বিজ্ঞায় কৃষ্ণঃ শরণদঃ সতাং । গোপান্নয়ন্তং জগ্রাহ বৃকং হরিরিবৌজসা ।
স নিজং রূপমাস্থায় গিরীন্দ্রসদৃশং বলী । ইচ্ছন্ বিমোক্তুমাত্মানং নাশক্নোদ্‌গ্রহণাতুরঃ ॥ ২৫ ॥
তং নিগৃহ্যাচ্যুতো দোর্ভ্যাং পাতয়িত্বা মহীতলে । পশ্যতাং দিবি দেবানাং পশুমারমমারয়ৎ ॥২৬
গুহাপিধানং নির্ভিদ্য গোপান্নিঃসার্য্য কৃচ্ছ্রতঃ । স্তূয়মানোঽমরৈর্গোপৈঃ প্রবিবেশ স্বগোকুলং॥ ২৭
॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে কেশি-ব্যোমবধো নাম সপ্তত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৩৭ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী ।

পশুমারং পশুমারো যথা ভবতি তথা অনিশ্বাসমিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥
ভুবি গোপৈঃ স্তূয়মানঃ । উপরি বৈমানিকৈর্দেবৈরিতি ॥ ২৭ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে সপ্তত্রিংশঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

বল্যপি আত্মানং মোক্তুমিচ্ছন্নপি নিজং রূপমাস্থায়াপি নাশক্নোৎ ॥ ২৫ ॥
পশ্যতাং হর্ষেণ পশ্যৎস্বু ইত্যর্থঃ । দিবীতি তদানীমপি শঙ্কয়ান্তর্দ্ধানেন স্থিতৈরিত্যর্থঃ । পশুমারমমারয়ৎ যজ্ঞিয়ং পশুমিব শ্বাসরোধেনামারয়ৎ । উপমানে কর্ম্মণি চেতি ণমুল্ প্রত্যয়স্য ব্রিয়তেরনুপ্রয়োগশ্চ । ইদমপায়ুরূপমেব তস্যাং ক্রীড়ায়াং চোরদণ্ডস্যাপি ক্ষণিকতদনুকরণরূপত্বাৎ তেনাপি গোপানামুচ্ছ্বাসরোধনাচ্চ । অচ্যুত ইতি তাদৃশসমুচিতলীলাতোঽচলনাভিপ্রায়েণ ॥ ২৬ ॥
কৃচ্ছ্রতঃ গুহারূপাৎ দুঃখস্থানান্নিঃসার্য্য অতএবামরৈর্গোপৈর্দেবৈশ্চ স্তূয়মানঃ । অতএব প্রকর্ষেণ বিবেশ । স্বস্য গোকুলমিতি আগামিলীলাস্মরণশঙ্কয়া । স্বচিত্তং সমাদধাতি নাত্যন্তীনস্তৎ পরিত্যাগো ভবিষ্যতীত্যভিপ্রায়াৎ । তথাম্বপ্রতো ব্যঞ্জয়িষ্যতি । অমরৈর্গোপৈরিতি বহুত্র পাঠে অমরৈঃ স্তূয়মানোঽপি গোপৈঃ সহ স্বগোকুলমেবেতি ॥ ২৭ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং সপ্তত্রিংশঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে সপ্তত্রিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

পশুমারং যজ্ঞিয়ং পশুমিব শ্বাসরোধেনামারয়ৎ । তেনাপি গুহাদ্বারনিরোধাদিতি ভাবঃ । উপমানে কর্ম্মণি চেতি ণমুল্ প্রত্যয়স্য ব্রিয়তেরনুপ্রয়োগঃ ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং । সপ্তত্রিংশোঽত্র দশমে সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

দিগকে লইয়া যায় সেই সময় সিংহ যেমন বৃককে ধারণ করে তাহার ন্যায় মহাবলে তাহাকে ধারণ করিলেন । সেও মহাবল পরাক্রম,আপনাকে মুক্ত করিবার বাসনায় গিরীন্দ্রসদৃশ নিজরূপ ধারণ করিল কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ দৃঢ়রূপে ধরিয়াছিলেন তাহাতেই আতুর হইয়া পড়িল, সুতরাং কৃতকার্য্য হইতে পারিল না ॥ ২৫ ॥

ভগবান্ অচ্যুত দুই বাহু দ্বারা নিগ্রহ করিয়া তাহাকে ভূপৃষ্ঠে পাতিত করিলে এবং যে প্রকারে নিশ্বাস রোধ করিয়া পশুমারে সেই প্রকার করিয়া মারিয়া ফেলিলেন । এবং দেবগণ স্বর্গ হইতে এই ব্যাপার দর্শন করিতে লাগিলেন ॥ ২৬ ॥

পরে ভগবান্ গিরিগুহার আবরণ নির্ভিন্ন করিয়া গোপালদিগকে সেই কষ্টকর স্থান হইতে নিঃসারিত করিয়া আনিলেন, তদনন্তর ভূতলে গোপাল এবং উপরে দেবগণ কর্তৃক পরিস্তুত হইয়া অনুচরগণ সমভিব্যাহারে নিজগোকুলে প্রবেশ করিলেন ॥ ২৭ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে সপ্তত্রিংশ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

অক্রূরোঽপি চ তাং রাত্রিং মধুপুর্য্যাং মহামতিঃ। উষিত্বা রথমাস্থায় প্রযযৌ নন্দগোকুলং।
গচ্ছন্ পথি মহাভাগো ভগবত্যম্বুজেক্ষণে। ভক্তিং পরামুপগত এবমেতদচিন্তয়ৎ ॥ ১ ॥
কিং ময়াচরিতং ভদ্রং কিং তপ্তং পরমং তপঃ। কিম্বাথাপ্যর্হতে দত্তং যদ্রক্ষ্যাম্যদ্য কেশবং ॥২॥

শ্রীধরস্বামী।

অষ্টত্রিংশে যথা ধ্যায়ন্নক্রূরো গোকুলং গতঃ। তথৈব রামকৃষ্ণাভ্যাং গৃহং নীত্বা তু সৎকৃতঃ। প্রাতঃ কেশিবধে বৃত্তে দ্বাদশ্যাং নির্গতে মুনৌ। ততো ব্যোমে হতেঽক্রূরঃ সায়ং গোকুলমাগতঃ ॥ ০ ॥

যদৈবং নারদেন কংসবধাদিকার্য্যে বিজ্ঞাপিতে শ্রীকৃষ্ণো মথুরাং গন্তুমুদ্যতো বর্ত্ততে তদাক্রূরোঽপি গোকুলমগাদিত্যাহ অক্রূরোঽপীতি ॥ ১ ॥

অপি সম্ভাবনায়াং অর্হতে যোগ্যায় কিম্বা দত্তং যৎকারণেন কেশবং দ্রক্ষ্যামি ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অক্রূরায় নমস্তস্মৈ যেন কংসোঽপি সেবিতঃ। কূটোঽপি ব্যাজতো দ্রষ্টুং সেবিতুঞ্চ নিজেশ্বরং ॥ অক্রূর ইতি তৈর্ব্যাখ্যাতঃ। তত্রাপি চশব্দঃ সমুচ্চয়েঽভিপ্রেতঃ। সমুচ্চয়শ্চ শ্রীকৃষ্ণস্য মথুরাগমনোদ্যমেনেতি। যদ্বা। অপিচ শব্দঃ কেশিগমনসমুচ্চয়ে উভয়োঃ কংসাদিষ্টত্বাং যস্যাং রাত্রৌ কংসেনাদিষ্টস্তাং। তথা শ্রীহরিবংশে। নিশি স্তিমিতমূকায়াং মথুরায়াং জনাধিপ ইতি। অত এবাত্রাপি পূর্ব্বমুক্তং প্রবিবেশ গৃহং কংস ইত্যাদি। যচ্চ তত্রৈবোক্তং তস্মিন্নেব মুহূর্ত্তে তু মথুরায়াঃ স নির্যযৌ। প্রীতিমান্ পুণ্ডরীকাক্ষং দ্রষ্টুং দানপতিঃ স্বয়মিতি। তৎ কল্পভেদাস্থিরং। যদ্বা। যাদববর্গৈঃ সহ কংসস্য বহুলসংকথয়া প্রায়ো রাত্রিশেষ এবোপসন্নেঽক্রূরং প্রতি তস্য প্রেরণয়া তথৈব পর্য্যবসাতীতি মহতী ভক্তিরূপা মতির্যস্য তাদৃশঃ সন্নিতি শ্রীগোকুলজনবৈক্লব্যহেতুত্বেনারোচকং তৎ প্রস্থানং কেবলং বর্ণয়িতুমনিচ্ছুস্তদ্ভক্তি ভাগাস্বাদমেবাবলম্বতে। প্রযযৌ প্রতস্থে। জ্ঞাতত্বেঽপি পুন র্নন্দেতি বিশেষণং। স্বস্য তদ্বিশিষ্টতয়ৈব স্ফূর্ত্তেঃ ॥

মহামতিত্বমেবাহ গচ্ছন্নিত্যাদিনা নৃপেত্যন্তেন গচ্ছন্নেব পথি পরাং ভক্তিমুপগতঃ সন্নেবং কিং ময়া চরিতমিত্যাদি মনোরথপ্রকারৈরেতৎ ময়াপি ভগবান্ দ্রক্ষ্যত ইতি মনোরথসামান্যমচিন্তয়ৎ। যতো মহান্ ভাগস্তাদৃশ শ্রীকৃষ্ণকৃপারূপং ভাগ্যং যস্য সঃ। ভক্তেঃ পরাত্বে হেতুঃ ভগবতি নিজাশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনপরে তথাম্বুজেক্ষণে তাদৃশত্বোপলক্ষণক মহামাধুর্য্যপ্রকটনপরে চ শ্রীকৃষ্ণে তত্তৎস্ফূর্ত্তেরিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

নানা সঞ্চারি ভাবৈশ্চিন্তিতমেবাহ কিমিত্যাদিনা স্ববন্ধুমিত্যন্তেন। তত্র সবিতর্কহর্ষমাহ। কিমিতি কিং কতমৎ পরমং ভদ্রং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

অষ্টত্রিংশে যথাৎ কৃষ্ণো যথাক্রূরো মনোরথান্। তথা তান্ পূরয়ামাস তদাতিথ্যঞ্চ সোঽকরোৎ ॥ কংসঃ ফাল্গুনকৃষ্ণৈকাদশ্যাং কৃত্বৈব মন্ত্রণাং। প্রেষ্যাকেশিনমক্রূরমাদিবা প্রাহিণোদ্দ্রজং ॥ প্রাতঃ কেশিবধোঽক্রূরপ্রস্থানং নারদস্তুতিঃ। অপরাহ্নে ব্যোমবধো ঽক্রূরঃ সায়ং ব্রজেঽবিশৎ ॥ ০ ॥

তামেকাদশ্যা রাত্রিং মহামতিরিতি ভগবৎকথার্চ্চনাদিভির্জাগরণেনৈবোষিত্বা পারণমকৃত্বৈব যযৌ ॥ ১ ॥

সহর্ষবিতর্কমাহ কিমিতি। অপিঃ সম্ভাবনায়াং। অর্হতে যোগ্যায় ॥ ২ ॥

অষ্টত্রিংশ অধ্যায়ে অক্রূরের গোকুলাগমন এবং শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক তাঁহার সম্মান বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! দেবর্ষি নারদ কংসবধাদিকার্য্য বিজ্ঞাপন করাতে শ্রীকৃষ্ণ মথুরাগমনার্থ উদ্যত আছেন ইত্যবসরে সেই রাত্রি মধুপুরীতে অবস্থিতি করিয়া প্রাতঃকালে রথারোহণ পূর্ব্বক নন্দের গোকুলে যাত্রা করিলেন। সেই মহাভাগ পথে গমন করিতে২ পদ্মপলোচন ভগবানে পরম ভক্তি প্রাপ্ত হইয়া এই প্রকার চিন্তা করিতে লাগিলেন ॥ ১ ॥

আমি এমন কি সৎকর্ম্মের অনুষ্ঠান করিয়াছি এবং এমন তপস্যাই বা কি করিয়াছি, আর যোগ্য

মমৈতদ্দুর্লভং মন্যে উত্তমঃশ্লোকদর্শনং। বিষয়াত্মনো যথা ব্রহ্মকীর্ত্তনং শূদ্রজন্মনঃ ॥ ৩ ॥
মৈবং মমাধমস্যাপি স্যাদেবাচ্যুতদর্শনং। হ্রিয়মাণঃ কালনদ্যা কচিত্তরতি কশ্চন ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অত শ্রীকৃষ্ণদর্শনে অসম্ভাবনামাশঙ্ক্য পুনঃ সম্ভাবয়তি মমৈতদিতি দ্বয়েন। বিষয়াত্মনো বিষয়াবিষ্টচিত্তস্য। শূদ্রজন্ম যস্য তস্য ব্রহ্মকীর্ত্তনং বেদোচ্চারণং যথেতি ॥ ৩ ॥

যদ্বা মৈবং কিন্ত্বধমস্য নীচস্যাপি মম স্যাদেব কুত ইত্যত আহ হ্রিয়মাণ ইতি। অয়ং ভাবঃ। যথা নদ্যা হ্রিয়মাণানাং তৃণাদীনাং মধ্যে কিঞ্চিৎ কচিৎ কদাচিত্তরতি তথা কর্ম্মবশেন কালেন হ্রিয়মাণানাং জীবানামপি মধ্যে কশ্চিত্তরেদিতি সংভাবয়তীতি ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভগবৎপূজাদীনাং ভদ্রকর্ম্মণামপি মধ্যে পরমং। এবং পরমং তপো ভগবদ্ধ্যানানাং মধ্যে। বা সমুচ্চয়ে। অথ কাংস্যে। ভদ্রাদীনাং যথোত্তরং শ্রৈষ্ঠ্যমূহ্যং। যদস্মাদ্ভদ্রাদেঃ কেশবং পরমদুর্দর্শানাং ব্রহ্মরুদ্রাদীনামপীশ্বরং দ্রক্ষ্যামি তচ্চাদ্যেতি। অঙ্গৈঃ। তত্র যোগ্যায় মহাভাগবতায়েত্যর্থঃ। যদ্বা। পূজায় তস্য এবেত্যর্থঃ। মমাপীত্যন্বয়ঃ। গর্হিতেনাপি ময়েত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

পুনঃ দৈন্যেনাহ মমেতি। এতদীদৃশং তত্তদ্ভদ্রাচরণাদি সাধ্যং। যদ্বা। আধুনিকং উত্তমঃশ্লোকদর্শনং। যদ্বা। স্বানুভাবমাত্র বেদ্যমাহাত্ম্যতাবিবক্ষয়া আদাবেতদিত্যুক্ত্বা বাগ্‌গোচরত্বে ক্রিয়মাণে তু যৎকিঞ্চিদেবোক্তং স্যাদিত্যভিপ্রায়েণ পশ্চাত্তাদৃশানামবিশেষণেন সাক্ষাদপি নির্দ্দিশতি উত্তমেতি। উত্তমঃ সংসারাখ্যতমো নিরসনঃ শ্লোকঃ যশোঽপি যস্য তস্য দর্শনং মম মৎসম্বন্ধে দুর্লভং সাধনবাহুল্যং যথা স্যাত্তদাপি জন্মান্তর এব লভ্যং মন্যে। কুতঃ বিষয়াত্মনঃ প্রারব্ধবশেন বিষয়তাদাত্ম্যং প্রাপ্তস্য। অনুরূপো দৃষ্টান্তঃ যথেতি। শূদ্রজন্মন ইতি। যথা তস্য তদ্বাহুল্যে সতি বিপ্রজন্মন্যেব ন স্যাৎ তত্তৎকর্ম্মশূদ্রস্যাতু প্রায়শ্চিত্তবিশেষেণেহ জন্মন্যপি স্যাদিতি ॥ ৩

মতিধৃতিভ্যামাহ মৈবমিতি। অধমস্যেতি তৎসন্দর্শনাখিলসাধনরাহিত্যং তদ্বৈপরীত্যং চোক্তং। তথাপ্যচ্যুতস্য তদ্ভজনাভাবেঽপি কৃপালুত্বাদিমাহাত্ম্যাচ্চ্যুতিরহিতস্য শ্রীকৃষ্ণস্য দর্শনং তন্মাহাত্ম্যবলাৎ স্যাদেবেত্যর্থঃ। সম্ভাবনায়াং লিঙ্। অত্র নিদর্শনং চিত্তরতি। তত্তৎকর্ম্মভোগকালপ্রবাহেণ সংসার্য্যমাণোঽপি কচিৎ সাঙ্কেত্যনামাদিনিমিত্তে সতি কশ্চন অজামিলাদি সদৃশস্তরতি তৎকূলায়মানং শ্রীভগবন্তং প্রাপ্নোতি যথা কথঞ্চিত্তদভিগমনাদৌ সতি পূতনাদিসদৃশো বা। নদীরূপকেণ যথা তত্রি য়মাণঃ তৃণাদিরনুকূলবাতাদিনিমিত্তে সতি তরতি তদ্বদিতি ব্যঞ্জিতং ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দুর্লভং সাধনবাহুল্যং যদি স্যাত্তদাপি জন্মান্তর এব লভ্যং মন্যে। কুতঃ বিষয়াত্মনঃ প্রারব্ধবশেন বিষয়তাদাত্ম্যং প্রাপ্তস্য। অনুরূপো দৃষ্টান্তো যথেতি। শূদ্রজন্মন ইতি যথা তদ্বাহুল্যে সতি বিপ্রজন্মন্যেব তৎ স্যাত্তদ্বৎ ॥ ৩ ॥

অচ্যুতস্য সদ্ভজনাভাবেঽপি কৃপালুত্বাদিমাহাত্ম্যাচ্চ্যুতিরহিতস্য শ্রীকৃষ্ণস্য দর্শনং তন্মাহাত্ম্যবলাৎ স্যাদেবেত্যর্থঃ। অত্র নিদর্শনং তত্তৎকর্ম্মভোগকালপ্রবাহেণ সংসার্য্যমাণোঽপি কচিৎ সাঙ্কেত্যনামাদিনিমিত্তে সতি কশ্চনাজামিলাদিসদৃশস্তরতি তৎকূলায়মানং ভগবন্তং প্রাপ্নোতি। যথা কথঞ্চিদভিগমনাদৌ সতি পূতনাদিসদৃশো বা ॥ ৪ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

দৈন্যাম্বুধৌ নিপতন্নাহ। মম কীদৃশস্য। বিষয়াত্মনঃ বিষয়াবিষ্টস্য শূদ্রজাতের্বেদকীর্ত্তনমিব। উভয়ত্রৈবানর্হত্বং ধ্বনিতং ॥ ৩ ॥

মৈবমিতি। মতিধৃতিভ্যাং দৈন্যং সম্মর্দ্দ্যাহ মমেতি। স্যাদেব স্যাদপীত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

পাত্রে এমন কি সামগ্রীই বা দিয়াছি, যাহার কারণে অদ্য কেশব দর্শন প্রাপ্ত হইব ? ॥ ২ ॥

আমার চিত্ত বিষয়েতেই আবিষ্ট, ইহাতে আমার উত্তমঃশ্লোক দর্শন লাভ, শূদ্রজাত মানবের পক্ষে যদ্রূপ বেদোচ্চারণ লভ্য হইতে পারে না, তদ্রূপ আমারও কৃষ্ণদর্শন লাভ হইতে পারিবে না ॥ ৩ ॥

অথবা এ আশঙ্কা কিছু নয়, যদি আমি এমন নীচ তথাচ আমার কৃষ্ণদর্শন হইতে পারিবে। কারণ যেন নদীবেগে যে সকল তৃণাদি হৃত হয় তন্মধ্যে কোন তৃণ কোন স্থানে কদাচিৎ উত্তীর্ণ হয়, তেমনি স্বস্ব কর্ম্ম বশতঃ কালকর্ত্তৃক হ্রিয়মাণ জীবসকলের মধ্যেও কদাচিৎ কোন ব্যক্তি সংসারসাগর উত্তীর্ণ হইয়া থাকে ॥ ৪ ॥

মমাদ্যামঙ্গলং নষ্টং ফলবাংশ্চৈব মে ভবঃ। যন্নমস্যে ভগবতো যোগিধ্যেয়াঙ্ঘ্রিপঙ্কজং ॥ ৫ ॥
কংসো বতাদ্যাকৃতমেত্যনুগ্রহং দ্রক্ষ্যেঽঙ্ঘ্রিপদ্মং প্রহিতোঽমুনা হরেঃ।
কৃতাবতারস্য দুরত্যয়ং তমঃ পূর্ব্বেঽতরন্ যন্নখমণ্ডলত্বিষা ॥ ৬ ॥
যদর্চ্চিতং ব্রহ্মভবাদিভিঃ সুরৈঃ শ্রিয়া চ দেব্যা মুনিভিঃ সসাত্বতৈঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ততোঽনয়া প্রবৃত্ত্যৈব মমামঙ্গলং নষ্টমেবেতি জানন্তে ভবো জন্ম চ সফলং জাতমিতি যন্নতো নমস্করিষ্যামি ॥ ৫ ॥

অমঙ্গলনাশে সূচকান্তরমাহ কংস ইতি। বতেত্যাশ্চর্য্যে। অতিখলঃ কংসোঽপি মমাত্যন্তমনুগ্রহং কৃতবান্ যতোঽমুনা প্রহিতো হরেরঙ্ঘ্রিপদ্মং দ্রক্ষ্যামীতি। পূর্ব্বে অম্বরীষাদয়ঃ তমঃ সংসারমতরন্ তীর্ণাঃ ॥ ৬ ॥

অঙ্ঘ্রিপদ্মং বিভাবয়তি যদিতি। ব্রহ্মাদিভিরর্চ্চিতমিতি পরমৈশ্বর্য্যমাহ শ্রিয়া চেতি সৌভাগ্যাতিশয়ং। মুনিভির্ভক্তসহিতৈরিতি পরম-

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং নিশ্চিত্যৈব সগর্ব্বমাহ মমেতি। অমঙ্গলং তদ্দর্শনে সর্ব্বোঽপ্যন্তরায়ঃ। যদিতি ক্রমেণাবির্ভাবিনা শ্রীভগবৎকারুণ্যস্যৈব প্রভাবেণেতি ভাবঃ। যোগিভিরেব ধ্যেয়ং তৈরপি ধ্যেয়মেব চ যদঙ্ঘ্রিপঙ্কজং তন্নমস্যে সাক্ষাৎকৃত্য নমস্যামীত্যর্থঃ। তচ্চ ভগবতঃ নিজাশেষৈশ্বর্য্যং প্রকটয়তঃ শ্রীকৃষ্ণস্যেত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

সম্ভাবিতশ্রীভগবৎকারুণ্যস্যৈব লক্ষণং সবিস্ময়মাহ কংস ইতি। তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্রাপিশব্দাৎ ভগবৎকারুণ্যং বিনেদং বিনা ন সম্ভবতীতি ভাবঃ। অনুগ্রহং মমাভীষ্টসাধিষ্যমিত্যর্থ ইতি। কিম্বা হরেরিত্যমঙ্গলহরণাভিপ্রায়েণ কৃতাবতারস্যেতি তত্রাপি সম্প্রতি সকললোককৃপার্থপ্রাকট্যাভিপ্রায়েণ। যস্যাঙ্ঘ্রিপদ্মস্য নখমণ্ডলং তদ্বিধং তস্য ত্বিষা একয়াপি কান্ত্যা তৎস্ফূর্ত্তিমাত্রেণাপি পূর্ব্বে তদ্ভক্ত্যা অবাতরন্ আস্তাং তাবত্তেষাং তজ্জনান্তরাণীতি ভাবঃ। ইতি শ্রীনরাকৃতিবিগ্রহস্য সনাতনত্বং বিগ্রহান্তরাণাং তদন্তর্ভাবশ্চ লভ্যতে ॥৬॥

পুনস্তস্যাঙ্ঘ্রিপদ্মস্য মহিমাধিক্যমনুসন্দধানস্তাদৃশস্যাপি প্রেমবশ্যত্ব গুণং স্মরন্ তৎ গোকুলস্যাপি পরমোৎকর্ষবাঞ্ছকতয়া পর্য্যবসায়ন্ সচমৎকারমাহ যদিতি। পূর্ব্ববদত্র চ যচ্ছব্দস্য বাক্যান্তিমত্বাত্তচ্ছব্দানপেক্ষয়ৈব যোজনা স্যাদিতি পূর্ব্বেণ যুগ্মকং ন কৃতং। তদুক্তং কাব্যপ্রকাশে। যচ্ছব্দস্তূত্তরবাক্যপদার্থগতত্বেনোপপন্নঃ সামর্থ্যাৎ পূর্ব্ববাক্যার্থগতস্য তচ্ছব্দস্যোপাদানং নাপেক্ষ্যত ইতি। তত্তচ্চ প্রপঞ্চাধিকারিভিঃ ব্রহ্মাদিভিঃ সুরৈর্যদঙ্ঘ্রিপদ্মমর্চ্চিতমিতি মতিবুদ্ধীত্যাদিনা বর্ত্তমানে ক্তঃ। ক্তস্য চ বর্ত্তমান ইতি ষষ্ঠ্যাভাবশ্চার্থঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এবং নিশ্চিত্য সগর্ব্বমাহ মমাদ্যেতি ॥ ৫ ॥

কিঞ্চ কংসেন ভগবৎপ্রাতিকূল্যনির্দ্দিষ্টস্যাপি মমাত্যন্তমানুকূল্যং কলতোঽভূদিত্যাহ কংস ইতি। বতেত্যাশ্চর্য্যে। খলোঽপি কংসঃ অদ্যাত্যনুগ্রহং অকৃত। যতোঽমুনা প্রহিতঃ প্রেষিতঃ। পূর্ব্বেঽম্বরীষাদয়ঃ তমঃ সংসারং অতরন্ তীর্ণাঃ ॥ ৬ ॥

যদঙ্ঘ্রিপদ্মং ব্রহ্মাদিভিস্তৎপদৈর্গন্ধমাল্যাদিভিরর্চ্চিতং পূজ্যত ইত্যর্থঃ। মতিবুদ্ধি পূজার্থেভ্যশ্চেতি বর্ত্তমানে ক্তঃ। ষষ্ঠ্যভাব আর্ষঃ। গোচারণায় অনুচরৈঃ সহ চরৎ গবাং পশ্চাচ্চরদিত্যর্থঃ। যস্যানুচরা ব্রহ্মাদয়স্তদঙ্ঘ্রিপদ্মং গবামনুচরং যস্যার্চ্চিকা ব্রহ্মাস্তম্বাদয়স্তদ্গোপিকা-

অতএব এই ব্যাপারেই অদ্য আমার অমঙ্গল বিনষ্ট এবং জন্ম সফল হইবে, যে হেতু যোগিগণের একমাত্র ধ্যেয় ভগবৎ পাদপদ্মে প্রণাম করিব ॥ ৫ ॥

কি আশ্চর্য্য! কংস অতিশয় খল হইয়াও, অদ্য আমার প্রতি অত্যন্ত অনুগ্রহ করিল, কারণ তৎ কর্তৃক প্রেরিত হইয়াই আমি কৃতাবতার হরির পাদপদ্ম দেখিতে পাইব। ভগবানের চরণকমল সামান্য নহে, তদীয় নখকান্তি প্রভাবে পূর্ব্বে অম্বরীষাদি রাজর্ষিগণ দুস্তর সংসার উত্তীর্ণ হইয়াছেন ॥৬॥

অপর ঐ পাদপদ্মের পরম ঐশ্বর্য্য, কারণ ব্রহ্মা মহেশ্বর প্রভৃতি দেবগণও তাহার অর্চ্চনা করেন এবং সমধিক সৌভাগ্যে মোহিত হইয়া স্বয়ং শ্রীলক্ষ্মীদেবী তাঁহার সেবা করিয়া থাকেন, আর তাহাই পরমপুরুষার্থ, যে হেতু ভক্তগণ সহিত মুনিবৃন্দ সদা তাহার ধ্যান করেন, অধিকন্তু গোচারণার্থ অনুচর-

গোচারণায়ানুচরৈশ্চরদ্বনে যদ্গোপিকানাং কুচকুঙ্কুমাঙ্কিতং ॥ ৭॥
দ্রক্ষ্যামি নূনং সুকপোলনাসিকং স্মিতাবলোকারুণকঞ্জলোচনং।
মুখং মুকুন্দস্য গুড়ালকাবৃতং প্রদক্ষিণং মে প্রচরন্তি বৈ মৃগাঃ ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পুরুষার্থত্বং। গোচারণায়েতি কৃপালুত্বং। যদ্গোপিকানামিতি প্রেমমাত্রসুলভত্বং ॥ ৭ ॥

মনোরথান্তরং করোতি দ্রক্ষ্যামীতি। শোভনৌ কপোলৌ নাসিকে চ যস্মিন্ তৎ। স্মিতসহিতঃ অবলোকো যস্মিন্ অরুণকঞ্জবৎ লোচনে যস্মিন্ তচ্চ তচ্চ মুখং গুড়ালকাবৃতং বক্রকেশাবৃতং তদানীমেব শুভসূচকং দৃষ্ট্বা তিদ্ধ্যমাহ প্রদক্ষিণমিতি ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বৈরাগমোক্ষমার্গেণ সদোপাস্যমানমিতি। তদেবং ব্রহ্মাদিকর্তৃকসদোপাস্যত্বমুক্ত্বা তদেব দ্রঢ়য়িতুং ক্রমেণ তচ্ছিরস্পর্দৈস্তদধস্পর্দৈরপি তাদৃগুপাস্যত্বং দর্শয়তি শ্রিয়া চ দেব্যেত্যাদিনা। শ্রিয়েতি বৈকুণ্ঠপরিকরাণামুপলক্ষণং। মুনিভিরিতি প্রপঞ্চস্থসর্ব্বভক্তগ্রাহকং। তত্র মুনিভিঃ শ্রুতিপুরাণাদ্যনুসারাভিঃ সিদ্ধৈঃ সাধকৈশ্চ সসাত্বতৈঃ পাঞ্চরাত্রিকসহিতৈস্তৎসাহিত্যমত্র তস্যাবশ্যকত্বাভিপ্রায়েণ। তদেবং যস্যোৎকর্ষপ্রতিপাদনায় চ তদিদং ত্রয়মুক্তং। তস্য গোকুলস্য পরমোৎকর্ষং দর্শয়তি গোচারণায়েত্যর্দ্ধেন যস্তেষামাগমমার্গেণ ধ্যানার্চ্চিতং তদেব স্বয়ং গোচারণায়ানুচরৈশ্চরদ্ভবতি তদপ্যাস্তাং গোপিকানাং কুচনির্ম্মাল্যরূপৈঃ কুঙ্কুমৈরঙ্কিতং ভবতী-অহো পরমাশ্চর্য্যমিতি ভাবঃ। আচিতমিতি পাঠে ব্যাপ্তমিত্যর্থঃ। তদেবং প্রায়ো দেবর্ষিমুখাত্রাসপ্রবণেন কেবলং তৎপ্রেমমূলত্বমেব চিন্তিতং নতু রতিকেলিবিশেষময়মিতি তদাস্ত ভাবেঽস্মিন্নরসাভাসত্বং। কিম্বা গোপিকানাং তমতিবাল্যং বাৎসল্যাক্তলালয়ন্তীনাং জ্যায়সীনাং কাসাঞ্চিদিত্যর্থঃ। গোপিকা অপ্যত্রোপলক্ষণমেব গোপালাদীনামিতি জ্ঞেয়ং। সেয়মস্য গোকুলমহিমস্ফূর্ত্তিস্তদাভিমুখ্যপ্রভাবেনৈবেতি জ্ঞেয়ং ॥ ৭ ॥

ইত্থং সহজদাস্যেনাদৌ পাদাব্জদর্শনং বিভাব্য তত এব প্রেমোদ্রেকেণ লোভাৎ শ্রীমুখদর্শনেঽপি মনোরথং করোতি দ্রক্ষ্যামীতি। নূনং নিশ্চয়ে। মুকুন্দস্যেতি পূর্ব্বকৃতনিরুক্ত্যা শ্রীদন্তানাং কুন্দসাদৃশ্যেন স্মিতকৃততদীয়প্রকাশেনচ শ্রীমুখস্য সৌন্দর্য্যমেবাধিকং দর্শিতং। তন্নিশ্চয়ে হেতুঃ। মম প্রদক্ষিণং যথা স্যাত্তথা মী সাক্ষাদিত্যর্থঃ। রথনির্ঘোষেণ দূরবর্ত্তিত্বাদদঃশব্দপ্রয়োগঃ। বৈ ইতি পাঠে বাক্যমিত্যর্থঃ। প্রদক্ষিণমিতি। অত্র মৃগা অযুগ্মবৈশিষ্ট্যার্থং কৃষ্ণমৃগসহিতাশ্চেতি জ্ঞেয়ং। তথাচ শাকুনতন্ত্রে। পুণ্যেন গত্যা গবয়োরযুগ্মা প্রদক্ষিণং গৌরমৃগাশ্চরন্তি। সমানশস্তা নচ বামযাতাঃ কৃষ্ণৈর্বিমিশ্রা ন ভবন্তি দুষ্টাঃ ইতি ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নাস্ত কুচোচ্ছিষ্টকুঙ্কুমাস্বাদকমিত্যুৎকর্ষপরমাবধিঃ। কুঙ্কুমাচিতং কুঙ্কুমাচ্চিহ্নিতমিতি পাঠদ্বয়ং। নচ অত্রাক্রূরেণ দাসেন স্বপ্রভোরুজ্জলরসাস্বাদনং রসাভাসত্বাদনুচিতমিতি বাচ্যং। বাক্যস্যাস্য স্বগতত্বাৎ। স্বগতোক্ত্যাহি পিত্রাদয়োঽপি হর্ষাৎ পুত্রাদীনাং শৃঙ্গাররসমনুমোদয়ন্তো দৃষ্টাঃ ॥ ৭ ॥

শুভশকুনং পশ্যন্মনোরথসিদ্ধিং নিশ্চিনোতি দ্রক্ষ্যামীতি। নূনং নিশ্চিতমেব গুড়ালকাবৃতং কুটিলকুন্তলাবৃতং যতঃ প্রদক্ষিণমিতি ॥ ৮ ॥

গণকর্ত্তৃক সেবিত হয়, ইহাতে পরমদয়ালুতা ও গোপীদিগের কুচকুঙ্কুমে অঙ্কিত, ইহাতে প্রেমমাত্রের সুলভত্ব প্রকাশ পাইতেছে ॥ ৭ ॥

তদনন্তর অন্য প্রকার মনোরথ করত কহিতে লাগিলেন, আমি নিশ্চয় মুকুন্দের সেই মুখারবিন্দ দর্শন করিতে পাইব। সেই বদনকমলে শোভন কপোল ও সুন্দর নাসিকা এবং তাহাতে সহাস্য নিরীক্ষণ ও অরুণকমল তুল্য লোচন দেদীপ্যমান, আর তাহা কুটিলকুন্তলে আবৃত। হে রাজন্! অক্রূর এই প্রকার চিন্তা করিতে করিতে তৎকালেই শুভসূচক দর্শনে হৃষ্ট হইয়া কহিলেন আমার এই মনোরথ সিদ্ধ হইবে, কারণ মৃগগণ আমাকে প্রদক্ষিণ করিতে ২ চরিতেছে ॥ ৮ ॥

অপ্যদ্য বিষ্ণোর্মনুজত্বমীয়ুষো ভারাবতারায় ভুবো নিজেচ্ছয়া।
লাবণ্যধাম্নো ভবিতোপলম্ভনং মহ্যং ন ন স্যাৎ ফলমঞ্জসা দৃশঃ॥ ৯॥
য ঈক্ষিতাহংরহিতোঽপ্যসৎসতোঃ স্বতেজসাপাস্ততমোভিদাভ্রমঃ।

শ্রীধরস্বামী।

পুনরপ্যন্যচ্চিন্তয়তি অপ্যদ্যেতি। ঈয়ুষঃ প্রাপ্তবতঃ। লাবণ্যস্য ধাম আশ্রয়ঃ তস্য বিষ্ণোঃ। যদ্বা বিষ্ণোর্লাবণ্যযুক্তং যদ্ধাম বপুস্তস্য। উপলম্ভনং দর্শনং ভবিতা ভবিষ্যতি। অপি যদ্যেবং স্যাত্তর্হি মহ্যং মম দৃশো লোচনস্য ফলং ন স্যাদিতি ন অপি তু স্যাদেবেত্যর্থঃ॥৯॥

য ঈক্ষিতেত্যাদি চতুর্ভিঃ কুলকং। তত্রৈবং শঙ্কা। নন্বস্মদাদিবদেব কর্তৃত্বভোক্তৃত্বাদিধর্মৈস্তত্র তত্র প্রতীয়মানস্য কথং বিষ্ণুত্ব-

বৈষ্ণবতোষণী।

পুন রত্তিলোভোদ্রেকেণ সর্ব্বাঙ্গদর্শনে মনোরথং করোতি অপীতি। অদ্যোপলম্ভনং ভবিতেত্যর্থঃ। বিষ্ণোঃ সর্ব্বব্যাপকস্য পরিপূর্ণস্য স্বয়ং ভগবত ইত্যর্থঃ। তাদৃশস্যাপি মনুজত্বমীয়ুষঃ লীলামাধুর্য্যায় প্রসিদ্ধমনুজসাধারণ্যং নিত্যমেব প্রাপ্তবতঃ। অয়মাত্মাপহতপাপ্মেত্যিবন্নিষ্ঠাপ্রয়োগঃ। মনুবংশে প্রাদুর্ভূতত্বং প্রাপ্তস্যেতি বা। ন চাত্র স্বাতন্ত্র্যভঙ্গ ইত্যাহ নিজেচ্ছয়েতি। ভক্তেচ্ছয়েত্যর্থত্বেঽপি ভঙ্গিঃ ভক্তেচ্ছয়োরেকাত্মকত্বাৎ তথৈবার্থঃ। ন কেবলমেবং লীলামাধুর্য্যাণামেবাশ্রয়ত্বং সৌন্দর্য্যাণামপীত্যাহ লাবণ্যধাম ইতি। অন্তৈঃ। তত্রাপিশব্দস্য সম্ভাবনার্থত্বাদদ্যেত্যাদি ব্যাখ্যা। তর্হীতি তর্হ্যর্থঃ ফলং সার্থকত্বং। এবকার ইত উর্দ্ধং তন্নাস্তীতি বিবক্ষয়া। তদুক্তং অক্ষণ্বতাং ফলমিদমিত্যাদি তত্র চাঞ্জসা সাক্ষাৎ স্বরূপেণৈব ন তু ছায়াদিব্যবধানেনেতি ভাবঃ। যদ্বা। উপলম্ভনং সমীপপ্রাপ্তিঃ। দৃশঃ ফলং দর্শনমঞ্জসাঽনায়াসেন ভবিতেতি ন কিন্তু চক্ষুরুন্মীলনমাত্রেণৈব ভবিতা। ন তু যোগাদিসাধনবাহুল্যেনেত্যর্থঃ। যদ্বাঽপীতি প্রকাশো তদেবং কাময়িত্বা তৎপ্রাপ্তিং নির্দ্ধারয়তি মহ্যমিতি। তদুপলম্ভনরূপং দৃশঃ ফলং মম ন ভবিতেতি নাপি তু ভবিতৈব পূর্ব্বনিশ্চয়াদিতি ভাবঃ। অত্রাপ্যঞ্জসা ন ভবিতেতি পূর্ব্ববৎ॥ ৯॥

অথ ত্রিভিরেব কুলকং। স চাবতীর্ণ ইত্যন্তেনান্বয়পরিপ্রাপ্তেঃ। তত্র য ঈক্ষিতেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র নন্বস্মদাদিবদেবেত্যাদিকং পরমতমেবানূদিতং পূর্ব্বং শ্রীভগবতি দৃঢ়শ্রদ্ধাময়ত্বেনোক্তত্বাৎ তথেক্ষণমাত্রকর্ত্তাপাহংরহিত ইতীক্ষণমাত্রং স করোতি তদীক্ষণলব্ধসামর্থ্যায়া মায়ায়া এব সৃষ্ট্যাদিকর্তৃকত্বমিতি ভাবঃ। তস্মিন্নীক্ষণেঽপ্যহঙ্কাররহিত আবেশশূন্য ইত্যর্থঃ। তদেবমাবেশাভাবাজ্জীব-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নন্ব সর্ব্বথা অদ্যোপলম্ভনং ভবিতেত্যন্বয়ঃ। বিষ্ণোঃ সর্ব্বব্যাপকস্য পরিপূর্ণস্য স্বয়ং ভগবত ইত্যর্থঃ। তাদৃশস্যাপি মনুজত্বমীয়ুষঃ লীলামাধুর্য্যায় প্রসিদ্ধমনুজসাধারণ্যং নিত্যমেব প্রাপ্তবতঃ। অয়মাত্মাপহতপাপ্মেত্যাদৌ ক্তপ্রয়োগবদত্র প্রয়োগঃ। মনুবংশে প্রাদুর্ভূতত্বং প্রাপ্তস্যেতি বা॥ ৯॥

নন্ব কথং তস্য তাদৃশং দৌর্ল্লভ্যং তন্নাভমাহাত্ম্যঞ্চ। যদি চ তত্তর্হি কর্হি সৌলভ্যং যেন তথাপি তাদৃশতাগাম্নায়া স্যাদিত্যত্র বিবৃণোতি য ঈক্ষিতেতি চতুর্ভিঃ। তত্রাদ্যেনৈব কৈমুত্যেনাহ দ্বাভ্যাং। দৌর্ল্লভ্যং তাবদাহ য ঈক্ষিতেতি। অপীতি সমুচ্চয়ে।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

নন্ব তদ্দর্শনমসুরা অপি লভন্ত এব তত্র তবৈব কা ভাগ্যাগ্র্যাবেত্যত আহ অপ্যদ্যেতি। অদ্য নিজেচ্ছয়ৈব মনুজত্বং অস্মদ্বৈবস্বতমনুবংশপ্রাদুর্ভূতত্বং গতবতোবিষ্ণোর্লাবণ্যধাম্নঃ কিমুপলম্ভনং যথার্থানুভবো ভবিতেত্যসুরাণাং দর্শনমাত্রং ন তু লাবণ্যোপলম্ভ ইতি ভাবঃ। ততশ্চ মম দৃশঃ ফলং ন ন স্যাদপি স্যাদেবেত্যর্থঃ॥ ৯॥

মনুষ্যাকৃতেস্তস্য লাবণ্যোপলম্ভো নয়নাভ্যামেব স চ সাম্প্রতং নন্দগ্রাম এব অন্তর্য্যামিণঃ পরমেশ্বরস্য তস্য অনুমানেনৈবোপলম্ভোঽস্মদাদীনাং সদা সর্ব্বত্র বর্ত্তত এবেত্যাহ য ইতি। অসৎসতোঃ জীবস্যাশুভশুভকর্ম্মণোরীক্ষিতা অহংরহিতোঽপ্যহং পশ্যামীত্যহঙ্কাররহিতো

পুনর্ব্বার অন্যবিধ চিন্তা করত কহিতে লাগিলেন পৃথিবীর ভারাবতরণ নিমিত্ত আপন ইচ্ছায় মনুষ্যরূপধারী ভগবান্ হরির লাবণ্যযুক্ত কলেবর দর্শন অদ্য হইতে পারে, যদি সাক্ষাৎ লাভ হয় তাঁহা হইলে কি যথার্থত আমার লোচনের ফল হইবে না? অবশ্যই হইবে॥ ৯॥

•অনন্তর যে ব্যক্তি অস্মদাদির ন্যায় কর্তৃত্ব ভোক্তৃত্বাদি ধর্ম্মবিশিষ্ট হইয়া প্রতীয়মান হয়েন তাঁহাতে বিষ্ণুত্ব কিরূপে সম্ভবিতে পারে? এই আশঙ্কা নিবারণ নিমিত্ত কহিতে লাগিলেন, যিনি কার্য্য ও কারণের

স্বমায়য়াত্মন্‌রচিতৈস্তদীক্ষয়া প্রাণাক্ষধীভিঃ সদনেষ্বভীয়তে ॥ ১০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

দ্বিতীয়াং শঙ্কাং শ্লোকত্রয়েণ অপাকুর্ব্বন্ চতুর্থেন তমহং দ্রক্ষ্যামীতি মনোরথং করোতি। তথাহি। য ঈক্ষিতেতি ঈক্ষণমাত্রকর্ত্তা অসৎ-সতোঃ কার্য্যকারণয়োরীক্ষণমাত্রকর্ত্তাপ্যহংরহিতঃ অহঙ্কারহীনঃ। তথাপাস্ততমোঽভিদাভ্রমঃ তমঃ স্বাজ্ঞানং ততোভিদা ভেদঃ ততো ভ্রমঃ অভিনিবেশাদিঃ। অপাস্তা অপাকৃতাস্তম আদয়ো যস্মিন্ সঃ। কুত এতত্তত্রাহ স্বতেজসা চিচ্ছক্ত্যা নিত্যস্বরূপসাক্ষাৎকারেণ তথাপি স্বমায়য়া স্বাধীনয়া মায়য়া তদীক্ষয়া তস্যৈবেক্ষয়া প্রাণাক্ষধীভিঃ সহিতৈঃ আত্মন্ আত্মনি স্বস্মিন্নেব রচিতৈ জীবৈঃ সদনেষু বৃন্দাবনতরুষু গোপীগৃহেষু চ লীলয়া কর্ম্মকদনাসক্তবদভীয়তে আভিমুখ্যেন প্রতীয়তে ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বৈলক্ষণ্যমুক্তং। স্বতেজসেত্যাদি নান্যেষামপি তম আদিধ্বংসকত্বাজ্জীবন্মুক্তেভ্যোঽপি। চিচ্ছক্তিশব্দেন হি তৃতীয়ে যোগমায়া ব্যাখ্যাতা সাচ শ্রীসনকাদৌ নিষিদ্ধেতি ততশ্চিচ্ছক্তিস্বরূপসাক্ষাৎকারয়োর্বৈয়ধিকরণ্য এব তৃতীয়া তস্যাবৃত্তিস্বাস্তস্য। প্রাণাক্ষধীভিঃ কর্ম্মেন্দ্রিয়-জ্ঞানেন্দ্রিয়ান্তঃকরণৈঃ। আত্মনি আত্মাংশে মমৈবাংশো জীবলোকে জীবভূতঃ সনাতন ইতি শ্রীভগবদুপনিষদৃশা। জাগ্রৎস্বপ্নসুষুপ্তঞ্চ-গুণতো বুদ্ধিবৃত্তয়ঃ। তাসাং বিলক্ষণো জীবঃ সাক্ষিত্বেন বিনিশ্চিত ইতি শ্রীভগবদ্বাক্যান্তররীত্যা শুদ্ধজীবৈ জীবৈঃ প্রমাতৃরূপৈঃ অতঃ স্বেষাং প্রাণাদ্যাবৃতত্বাহনুসারেণ ঈশ্বরস্যাপি তৎপ্রতীতিঃ। তত্র চ তদীক্ষয়েতি মায়ায়াঃ স্বতঃ সামর্থ্যাভাবেন আত্মনি রচিতৈরিতি চ তেষাং তদেকাশ্রয়ত্বেন স্বতো যথার্থজ্ঞানাভাবোঽভিপ্রেতঃ। বৃন্দাবনতরুষ্বিত্যাদিকমভিমদস্যারস্যেন জ্ঞেয়ং। তত্রাভিমুখ্যেন সক্তবত্ত্বং। সক্তবত্ত্বস্য প্রস্তুতবিষয়ত্বেন বৃন্দাবনেত্যাদি তত্র চ বতিপ্রত্যয়ে হেতু লীলয়েতি পুনঃপুনরিদমজ্ঞানমক্রূরস্য সংশয়াদুচ্ছিন্নেঃ। শ্রীকৃষ্ণস্য তৎপ্রেমাসক্তত্বে নির্ণীতে ততো নয়না প্রবৃত্তিঃ স্যাৎ। যদ্বা। যঃ স্বাধীনয়া মায়য়া আত্মনি দেহে রচিতৈঃ কারিতাধ্যাসৈর্জীবৈঃ সদনেষু চিচ্ছক্ত্যা অপাস্তং তমো জীবস্যেবাজ্ঞানং তৎকৃতা ভিদা ভ্রমশ্চ যেন। কৈঃ প্রতীয়তে তত্রাহ সদসতোরীক্ষয়া যাঃ প্রাণাক্ষধিয়ঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সদসতো রীক্ষিতাপি তদাবেশরহিতোঽপি। উভয়ত্র হেতুঃ স্বতেজসেতি ঈক্ষিতত্বাদিরূপত্বেন সর্ব্বগোচরস্বরূপো যঃ স্বমায়য়া স্বদীক্ষয়া চাত্মনি রচিতত্বেন স্বতঃ সামর্থ্যহীনৈস্তৎ দ্রষ্টুমযোগ্যশ্চ জীবৈঃ প্রাণাদিপ্রবৃত্তিলিঙ্গেন সদনেষু তদধিষ্ঠানরূপেষু সর্ব্বভূতেষু অভীয়তে প্রতীয়তে। অনুমীয়তে মাত্রং নতু দৃশ্যতে যথোক্তং দ্বিতীয়ে। ভগবান্ সর্ব্বভূতেষু লক্ষিতঃ স্বাত্মনা হরিঃ। দৃশ্যৈর্বুদ্ধ্যা-দিভির্দ্রষ্টালক্ষণৈরনুমাপকৈরিতি এবং বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন স্থিতো জগদিতি উক্তদিশা তদংশস্যাপি পরমদৌর্লভ্যং দর্শিতং ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

দীপ্যাপিকারেণ জীবো দেহাহঙ্কারসহিত এব ঈক্ষিতা পরমাত্মা তু তদ্দেহাহঙ্কাররহিত এব ঈক্ষিতা দ্রষ্টা উদাসীনঃ সন্ সাক্ষীত্যর্থঃ। নন্বহঙ্কাররাহিত্যসাহিত্যাভ্যাং কো বিচারঃ। দেহস্থিতশ্চ তদ্বর্ত্তিশোকমোহাদিভির্গ্রাস্ত এব নহি গৃহে স্থিত আসক্তোঽনাসক্তো বা গৃহবর্ত্তিধ্বান্তমৌষ্ণ্যং শৈত্যং বা নানুভবেত্তত্রাহ স্বতেজসা চিচ্ছক্ত্যা অপাস্তং তমোঽজ্ঞানং তৎকৃতা ভিদা ভ্রমশ্চ যেন সঃ। যো হ্যন্তর্যামী স্বীয়য়া মায়য়া আত্মনি জীবেঽধিকরণে রচিতাঃ সৃষ্টা যাঃ প্রাণেন্দ্রিয় ধিয়স্তাভিস্তাসাং দ্রষ্টা স ঈয়তে অনুমীয়তে। তথা তদীক্ষয়া তাসাং প্রাণাদীনাং ঈক্ষয়া প্রকাশেন চ তাসাং প্রকাশকঃ স সদনেষু সমষ্টিব্যষ্টিদেহেষু অনুমীয়তে যদুক্তং গুণপ্রকাশৈরনুমীয়তে ভবানিতি। তদ্রূপলাবণ্যানুভবো হি পরমভাগ্যকশ্রমেব যস্য সঙ্কীর্ত্তনান্যপি যদুদ্ধারকানীত্যাহ যস্যেতি। অখিলানি অখিলস্য বা অমীবানি পাপানি মৃষ্টীত্যখিলামীবহানি তৈঃ। শোভনানি মঙ্গলানি যেহভাস্তৈর্যস্য গুণকর্ম্মজন্মভিবিনিশ্রা যুক্তা বাচো বাক্যানি জগত্তদ্বক্তৃ শ্রোত্রাত্মকং প্রাণন্তি জীবয়ন্তি জীবয়িত্বা শুম্ভন্তি কৃপালুত্বনির্ম্মৎসরত্বাদিভিরলঙ্কারৈঃ শোভয়ন্তি শোভয়িত্বা চ পুনন্তি আবিদ্যকদোষাৎ। পবিত্রয়ন্তি

ঈক্ষণমাত্রের কর্ত্তা এবং তদ্রূপ হইয়াও অহঙ্কারশূন্য। অপর তাঁহাতে নিত্যস্বরূপ সাক্ষাৎকারদ্বারা তমঃ (অজ্ঞান) ভেদ তথা ভ্রম (অভিনিবেশাদি) দূরীভূত হইয়াছে, তথাপি যিনি নিজাধীন মায়া দ্বারা আপনারই ঈক্ষণে প্রাণ, ইন্দ্রিয় ও বুদ্ধি সহিত আত্মাতে রচিত জীবগণ সমভিব্যাহারে বৃন্দাবনস্থ তরু সমূহে এবং গোপীদিগের আলয়ে প্রতীয়মান হইয়া থাকেন ॥ ১০ ॥

যস্যাখিলামীবহভিঃ সুমঙ্গলৈর্বাচো বিমিশ্রা গুণকর্ম্মজন্মভিঃ।
প্রাণন্তি শুম্ভন্তি পুনন্তি বৈ জগৎ যাস্তদ্বিরিক্তাঃ শবশোভনা মতাঃ॥ ১১॥
স চাবতীর্ণঃ কিল সাত্বতান্বয়ে স্বসেতুপালামরবর্য্যশর্ম্মকৃৎ।

শ্রীধরস্বামী।

নন্বু সর্ব্বথা অহঙ্কাররহিতস্যাত্মারামস্য লীলাপি কুত ইত্যাশঙ্ক্য পরানুগ্রহার্থেত্যাশয়েনাহ যস্যেতি। অখিলানি অখিলস্য বা অমীবানি পাপানি ঘ্নন্তীতি তথা তৈঃ। তথা সুমঙ্গলৈঃ শোভনানি মঙ্গলানি যেভ্যস্তৈঃ গুণাঃ করুণাদয়ঃ কর্ম্মাণি জন্মানি চ তৈ র্বিমিশ্রা যুক্তা বাচঃ জগৎ প্রাণন্তি জীবয়ন্তি শুম্ভন্তি শোভয়ন্তি পুনন্তি পবিত্রয়ন্তি। ব্যতিরেকমাহ যা ইতি তৈর্বিরিক্তা রহিতাঃ যাস্তাস্ত অলঙ্কৃতা অপি বস্ত্রাদ্যলঙ্কৃত শববচ্ছোভনাঃ মতা সন্তাঃ সম্মতাঃ॥ ১১॥

স্বয়ং রচিতান্ সেতূন্ বর্ণাশ্রমধর্ম্মান্ পালয়তামমরবর্য্যাণাং সুখকর্ত্তা সন্নবতীর্ণঃ। যদ্যশঃ॥ ১২॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কর্ম্মেন্দ্রিয়জ্ঞানেন্দ্রিয়ান্তঃকরণানি তত্তদ্রূপতাং প্রাপ্তাস্তাভিরেব তামীক্ষাং বিনা তাঃ স্বস্বকার্য্যক্ষমা ন ভবন্তীতি বিচার্য্যেত্যর্থঃ॥ ১০॥

তদেবং পরমাত্মত্বেন দুর্লভত্বমুক্‌ত্বা সর্ব্বমঙ্গলার্থং কৃতনানালীলাবতারত্বেন সুলভস্যাপি যে বহির্ম্মুখাস্তান্ নিন্দতি যস্যেতি। গুণাদিভিস্তৎপ্রতিপাদকবাগ্‌ভি র্বিমিশ্রা ইতি মধ্যে মধ্যেঽপি বিশিষ্টতয়া তদ্যুক্তা ইত্যর্থঃ। তাদৃশ্যো বাচো ভক্তাঃ কিং ন স্বসন্ত্যস্তেতি ন্যায়েন তদ্ব্যতিরেকে মৃতপ্রায়ত্বাৎ। প্রথমং তাবৎ সম্বন্ধমাত্রেণ সফলজীবনং কুর্ব্বন্তি। ততশ্চ যস্যাপি ভক্তির্ভগবতাকিঞ্চনেত্যানুসারেণ তত্তদ্গুণপ্রকাশেন শোভয়ন্তি। ততশ্চ পুনন্তি মুমুক্ষাপর্য্যন্তবিবিধদুর্ব্বাসনাধ্বংসনেন শোধয়ন্তি। অতস্তাসাং বাচাস্ত সুতরাং তত্তদ্ভাব ইতি ভাবঃ। জগদিত্যধিকারাপেক্ষা নিরস্তা। বৈ প্রসিদ্ধৌ। তত্তদ্ধেতুত্বেন গুণাদীনাং স্বভাবানাহ অখিলেতি। সুমঙ্গলেতি চ সর্ব্বদুঃখনাশকৈঃ সর্ব্বোত্তমগুণপ্রদৈরিত্যর্থঃ। বিশেষেণ রিক্তাঃ শূন্যা ইতি স্থানৈকদ্বয় সম্বন্ধেনাপি তদাদ্যভিপ্রেতং। শবেতি সালঙ্কারা অপি শবপ্রায়া ইত্যর্থঃ। শবস্য স্বতো ব্যর্থস্থিতিত্বাৎ পুত্রোৎপাদনাশক্ত্যা পরস্যাপি প্রাণপ্রদত্বাভাবাৎ তথা স্বতোঽশোভনত্বাৎ স্বাধিষ্ঠানস্যাপ্যশোভাহেতুত্বাৎ তথা স্বতোঽপবিত্রত্বাৎ পরস্যাপ্যপাবনত্বাচ্চ তৈরিতি নির্দ্দেশেন রহিতা ইতি চ ব্যাখ্যানেন তেষামপি মতে বিরক্তা ইত্যেব পাঠো নতু বিরিক্তা ইতি পাঠস্ত প্রায়ঃ সর্ব্বত্র তেষু বিরক্তা আসক্তা ইত্যর্থঃ। অন্তস্তৈঃ। তত্র লীলায়াঃ পরানুগ্রহার্থত্বে যদ্যপি পরমতৎপ্রেমবৎসু ব্রজবাসিষু তদ্বৈশিষ্ট্যাপত্ত্যা সক্তত্বমপি বিশেষতঃ সমায়াতি তথাপি বৈশিষ্ট্যাজ্ঞানাৎ পূর্ব্ববত্তদজ্ঞানমেবেতি তথাবতারিতং॥ ১১॥

তদেবং য ঈক্ষিতা যস্য চ নানাগুণকর্ম্মণাং তাদৃঙ্মাহাত্ম্যং সতু সোঽপি স্বয়ং সাত্বতান্বয়েঽবতীর্ণঃ সন্ ব্রজে আস্ত ইত্যন্বয়ঃ। কিলেতি মহৎসু শাস্ত্রেষু চ প্রসিদ্ধিং প্রমাণয়তি। স্বসেতবো ভগবদ্ধর্ম্মাদিমর্য্যাদাঃ অমরবর্য্যাঃ ব্রহ্মরুদ্রাদয়ঃ। ন কেবলং তদবতারাদিদর্শিনাং তেষামেব শর্ম্মকৃৎ। অপি ত্বন্যেষামপীত্যাহ যশ ইতি। তদেবং প্রশংসতি যদ্যশো দেবাঃ সর্ব্বারাধ্যা অপি গায়ন্তি। যচ্চ পরমতত্ত্বস্তদংশাবতারস্যাপি লাভমাহাত্ম্যমাহ যস্যেতি॥ ১১॥ ১২॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ব্যতিরেকমাহ যা ইতি গুণকর্ম্মজন্মভির্বিরক্তা রহিতা বাচঃ গুণালঙ্কারাদিমত্যোঽপি শবশোভনাঃ শবান্ শোভয়ন্তীতি তাঃ। প্রথমং জীবতোঽপি তদ্বক্তৃশ্রোত্রাত্মকান্ জনান্ শবান্ কুর্ব্বন্তি। তত উপমাদ্যলঙ্কারৈরলঙ্কারৈরিব শোভয়ন্তীতি শবশোভনাঃ। সতাং সম্মতাঃ। যদ্যশঃ॥ ১০॥ ১১॥ ১২॥

অপিচ, যে সকল গুণ, কর্ম্ম ও কথায় অখিলের পাপ বিনাশ পায় সেই সকল গুণ, কর্ম্ম ও জন্মসংক্রান্ত যাঁহার কথা জগৎকে জীবিত, শোভিত এবং পবিত্র করে। পরন্তু যে সকল কথা তাহাতে বিরহিত সে সকল যদিও অলঙ্কৃত হয় তথাচ বসনালঙ্কৃত শবের (মৃতদেহের) ন্যায় শোভন বলিয়া সাধুজনের সম্মত হয় না॥ ১১॥

সেই ভগবান্ স্বয়ং রচিত বর্ণাশ্রমধর্ম্মরূপ সেতুর পালক, অমরবর্য্যদিগের সুখদ হইয়া সাত্বত বংশে অবতীর্ণ হইয়াছেন, এক্ষণে আপনার যশঃ বিস্তার করত ব্রজে অবস্থিতি করিতেছেন। তাঁহার

যশো বিতন্বন্ ব্রজ আস্ত ঈশ্বরো গায়ন্তি দেবা যদশেষমঙ্গলং ॥ ১২ ॥
তং ত্বদ্য নূনং মহতাং গতিং গুরুং ত্রৈলোক্যকান্তং দৃশিমন্মহোৎসবং।
রূপং দধানং শ্রিয় ঈপ্সিতাস্পদং দ্রক্ষ্যে মমাসন্নুষসঃ সুদর্শনাঃ ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ত্রৈলোক্যে একমেব কান্তং দৃশিমদ্ভিশ্চক্ষুষ্মতাং মহানুৎসবো যস্মাৎ। যদ্বা। মহানুৎসব এব অতএব শ্রিয় ঈপ্সিতাস্পদং অভিলষিতস্থানং এবম্ভূতং রূপং শ্রীমূর্ত্তিং দধানং দধতমীশ্বরং দ্রক্ষ্যামীতি। অত্র লিঙ্গং উষসঃ প্রভাতসময়াঃ শুভদর্শনাঃ প্রভাতা রজন্যঃ শুভবেদিন্যো বভূবুরিত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নিকৃষ্টপর্য্যন্তাশেষজীবানাং মঙ্গলমিতি। তত্তৎকর্ত্তৃত্বঞ্চ নত্বস্মদাদিবৎ কর্ম্মপারবশ্যেন কিন্তু স্বাতন্ত্র্যেণেত্যাহ ঈশ্বর ইতি ॥ ১২ ॥

নম্বেবং সাধারণ্যং চেত্তস্যাস্তব কিং বৈশিষ্ট্যং তত্রাহ ত্বম্বিতি। নূনং নিশ্চয়ে। তুশব্দঃ সর্ব্বযাদববাদিতোঽপি নিজভাগ্যবৈশিষ্ট্যবিবক্ষয়া অহমদ্যৈব তং দ্রক্ষ্যে মহতাং মহাভাগবতানাং গতিং গম্যং গুরুঞ্চোপদেষ্টারং ইতি সাধ্যসাধনত্বমুক্তং। রূপং সৌন্দর্য্যং। এবং নামানাত উক্ত্বা শ্রীকৃষ্ণরূপে তস্মিন্ বিশেষমাহ ত্রৈলোক্যমধোমধ্যোর্দ্ধলোকঃ সচ মহাবৈকুণ্ঠপর্য্যন্তঃ সোঽপি মহানারায়ণপর্য্যন্তঃ তস্মাদপি কান্তং। অতএব স্বসহিতানাং তাদৃশানামপি দৃশিমতাং মহোৎসবং। বক্ষ্যতে চ মহাকালপুরনাথেন শ্রীভগবতা। দ্বিজাত্মজা মে যুবয়োর্দিদৃক্ষুণা ময়োপনীতা ইতি। উক্তঞ্চ শ্রীমদুদ্ধবেন বিস্মাপনং স্বস্য চেতি। ন কেবলং স্বরূপবরীয়সামেব তাদৃশং তং অপি তু স্বশক্তিবরীয়স্যা অপীতি বদন্ তাদৃশস্বভগবত্তায়াং হেতুমাহ সর্ব্বসৌভাগ্যাশ্রয়রূপায়াঃ শ্রিয়োঽপি ঈপ্সিতমীপ্সা তস্যা আস্পদং নতু মহানারায়ণাদিবল্লোভ্যানপীত্যর্থঃ। তদুক্তং। যদ্বাঞ্ছয়া শ্রীর্ললনা ইতি। উষস ইত্যনেন চিরং বহ্ব্যো রাত্রয়ঃ সুপ্রভাতাঃ সন্তি অন্যথেদৃশং ফলং ন স্যাদিত্যর্থঃ। অথবা চতুঃশ্লোকীয়মেবং প্রসঞ্জনীয়া। নতু কথং তস্য তাদৃশং দৌর্লভ্যং তল্লাভমাহাত্ম্যঞ্চ। যদি চ তত্তর্হি কথং সৌলভ্যং যেন তবাপি তাদৃশভাগ্যশ্লাঘা স্যাদিত্যত্র বিবৃণোতি চতুর্ভিঃ। তত্রাদ্যং দ্বয়ং কৈমুত্যেনাহ দ্বাভ্যাং। দৌর্লভ্যং তাবদাহ য ঈক্ষিতেতি। অপীতি সমুচ্চয়ে। সদসতোরীক্ষিতাপি তদাবেশ রহিতোঽপি উভয়ত্র হেতুঃ। স্বতেজসেতি ঈক্ষিতেত্যাদিরূপত্বেন সর্ব্বাগোচরস্বরূপো যঃ স্বমায়য়া স্বনীক্ষয়া চাত্মনি রচিতত্বেন স্বতঃ সর্ব্বসামর্থ্যহীনৈস্তৈঃ দ্রষ্টৃমনোগোচরৈশ্চ জীবৈঃ প্রাণাদিপ্রবৃত্তিলিঙ্গেন সদনেষু অধিষ্ঠানরূপেষু সর্ব্বভূতেষু অভীয়তে প্রতীয়তেঽনুমীয়তেমাত্রং নতু দৃশ্যতে। বক্ষ্যতে চ দ্বিতীয়ে। ভগবান্ সর্ব্বভূতেষু লক্ষিতঃ স্বাত্মনা হরিরিতি। এবং বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমিত্যুক্তদিশা তদংশস্যাপি পরমদৌর্লভ্যং দর্শিতং। তদ্বত্তদংশাবতারগণস্যাপি লাভমাহাত্ম্যমাহ যস্যেতি। তথাপি সৌলভ্যে কারণমাহ স চেতি। নিগময়তি তং ত্বিতি। তস্মাদহমেব মম ভাগ্যমিতি ভাবঃ ॥ ১৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নিগময়তি তংত্বিতি। তস্মাদহমেব মম ভাগ্যমিতি ভাবঃ ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দৃশিমতাং চক্ষুষ্মতাং মহোৎসবস্বরূপং শ্রিয়ো বিষ্ণুবক্ষঃস্থলস্থিতায়া অপি লক্ষ্ম্যা ঈপ্সিতানাং রতিরাসবিলাসাদীনাং আস্পদং রূপং দধানং তমীশ্বরং দ্রক্ষ্যামি। অত্র লিঙ্গং। উষসঃ প্রভাতসময়াঃ সুদর্শনাঃ শুভসূচকা বভূবুরিত্যর্থঃ। বহুবচনেন তে বহ্বীনাং রাত্রীণাং জ্ঞেয়াঃ। অন্যথেদৃশং ফলং ন স্যাদিতি ভাবঃ ॥ ১৩ ॥

অশেষ মঙ্গলকর সেই যশঃ দেবগণ সর্ব্বদা গান করিয়া থাকেন ॥ ১২ ॥

তিনি মহৎ জনদিগের গতি ও গুরু, অপিচ, ভুবন মধ্যে অদ্বিতীয় কমনীয়, তাঁহা হইতে চক্ষুষ্মান্ ব্যক্তিদিগের সুমহৎ উৎসব হয়, অতএব তিনি লক্ষ্মীরও অভিলষিত স্থান। শ্রীমূর্ত্তিধারী সেই হরিকে অদ্য আমি নিশ্চয় দর্শন করিব, কারণ রজনী প্রভাতসময়ে ভূরি ২ শুভ দর্শন হইয়াছিল ॥ ১৩ ॥

অথাবরূঢঃ সপদীশয়োরথাৎ প্রধানপুংসোশ্চরণং স্বলব্ধয়ে।
ধিয়া ধৃতং যোগিভিরপ্যহং ধ্রুবং নমস্য আভ্যাঞ্চ সখীন্ বনৌকসঃ ॥ ১৪ ॥
অপ্যঙ্ঘ্রিমূলে পতিতস্য মে বিভুঃ শিরস্যধাস্যন্নিজহস্তপঙ্কজং।
দত্তাভয়ং কালভুজঙ্গরংহসা প্রোদ্বেজিতানাং শরণৈষিণাং নৃণাং ॥ ১৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ। অথ দর্শনানন্তরং সপদি তৎক্ষণমেব রথাদবতীর্ণঃ সন্ প্রধানয়োঃ পুরুষয়োঃ রামকৃষ্ণয়োশ্চরণং যোগিভিরপি আত্মলাভায় কেবলং ধিয়ৈব ধৃতং সাক্ষাদহং নমস্যামি অপরঞ্চ আভ্যাং সহ অনয়োঃ সখীন্ গোপাংশ্চ নমস্যামীতি। ইতি এতাবদেব মম কৃত্যমিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

কিঞ্চ। অপীতি অধাস্যৎ ধাস্যতি। তদ্বিভাবয়তি দত্তাভয়মিতি সার্দ্ধেন ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভক্ত্যা দর্শনমাত্রেণাতৃপ্ত্যা মনোরথান্তরং কুরুতে অথেতি নমস্যে নমস্যামি ইতি বর্ত্তমানসামীপ্যে লট্। ধিয়া অভ্যাসে যদ্ধত্তাদি বচাবেণ। ধৃতং দার্ঢ্যেন চিন্তিতং। যোগিভিরাত্মারামৈরপি কিং পুনর্ভক্তিযোগিভিঃ। স্বস্য ভগবতঃ প্রাপ্তয়ে আভ্যাং সহ বর্ত্তমানান্ সখীন্ অনয়োর্বয়স্যান্ আভ্যামনয়োরিতি বা। নন্বু তবদীয়া যাদবাশ্চ কেচিৎ সখায়ো ভবিষ্যন্তি কুতস্তেষেবৈতাবানাদরস্তত্রাহ বনৌকসঃ একান্তে তেন সহ বিহারেণ তেষামেব সখ্যাতিশয়াদিতি ভাবঃ। যদ্বা। কিং পুনঃ সখীন্ সর্ব্বানপি বৃন্দাবনপ্রাণিনো নমস্যামীত্যাহ বনেতি। এবং পূর্ব্বনমস্কারতো বিশেষো জ্ঞেয়ঃ। অন্তৈঃ। তত্রেতি শব্দৈস্তাবদেব মম কৃত্যমিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

অধুনা ভক্তিবিশেষোদয়েন নমস্কারেণাতৃপ্ত্যা করস্পর্শৈঃ মনোরথং করোতি অপীতি স্বাভ্যাং অপি প্রাকাশ্যে। অঙ্ঘ্র্যোর্মূলে তলে। বিভুঃ প্রভুঃ নিজং তাদৃশং তদীয়ং হস্তপঙ্কজং তাদৃশত্বমেব দর্শয়তি দত্তেত্যাদিনা। যদ্যপি তৎপ্রিয়সখস্য কস্যচিদ্গোপস্য হস্তধারণেনাপি মম কৃতার্থতাস্যাদেব তথাপি নিজং কিং ধাস্যতীতি ভাবঃ। কাল এব ভুজঙ্গঃ প্রাণিসংহারকত্বাৎ অলক্ষ্যগমনহেতু সাধনত্বেঽপি শীঘ্রগামিত্বাচ্চ। তস্য রংহসা অনুদ্রবণেনোদ্বেজিতানাং। অতএব শরণৈষিণাং সতাং নৃণাং জীবমাত্রাণাং। চতুর্থ্যাং ষষ্ঠী। তেভ্যো দত্তাভয়ং ॥ ১৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

আভ্যাং সহ বর্ত্তমানান্ সখীন্ বনৌকস একান্তবিহারেণ সখ্যাতিশয়যুক্তানিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥ ১৫ ॥ ১৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অথ দর্শনানন্তরমেব রথাৎ অবরূঢ়ঃ। সপদি অবরোহণসময় এব প্রধানয়োঃ শ্রেষ্ঠয়োঃ পুংসো রামকৃষ্ণয়োশ্চরণং যোগিভিরপি আত্মলাভায় কেবলং ধিয়ৈব ধৃতং সাক্ষাদহং নমস্যামি আভ্যাং সহিতান্ সখীংশ্চ নমস্যামি। বর্ত্তমানসামীপ্যে লট্। ততো বনৌকসঃ সর্ব্বান্ ব্রজবাসিনোঽপি ॥ ১৪ ॥

ততশ্চ অপীতি। অধাস্যৎ ধাস্যতি। হস্তপঙ্কজং বিশিনষ্টি দত্তাভয়ং। নৃণামিতি চতুর্থ্যর্থে ষষ্ঠী ॥ ১৫ ॥

পরে নয়নগোচর হইবামাত্র তৎক্ষণাৎ রথ হইতে অবতীর্ণ হইয়া সেই দুই প্রধান পুরুষের যে চরণ যোগিগণও আত্মপ্রাপ্তি নিমিত্ত কেবল চিত্ত দ্বারা ধারণ করেন তাহাতে প্রণত হইব এবং তাঁহাদের দুইজনের সহিত তাঁহাদের সখা গোপদিগকেও নমস্কার করিব ॥ ১৪ ॥

অপর, আমি চরণে পতিত হইলে বোধ হয় সেই বিভু আপনার করপদ্ম আমার মস্তকে অর্পণ করিবেন, কারণ কালভুজঙ্গ রংহে (বেগে) যে সকল মানব উদ্বিগ্ন হইয়া শরণাপন্ন হয় তদীয় করকমল তাহাদিগকে অভয় দিয়া থাকে ॥ ১৫ ॥

সমর্হণং যত্র নিধায় কৌশিক স্তথাবলিশ্চাপ জগত্রয়েন্দ্রতাং।
যদ্বা বিহারে ব্রজযোষিতাং শ্রমং স্পর্শেন সৌগন্ধিকগন্ধ্যপানুদৎ ॥ ১৬ ॥
ন ময্যুপৈষ্যত্যরিবুদ্ধিমচ্যুতঃ কংসস্য দূতঃ প্রহিতোঽপি বিশ্বদৃক্।

শ্রীধরস্বামী।

বলিনা তাবৎ পদত্রয়পরিমিতভূমিদানসময়ে তস্য হস্তে উদকং নিহিতং। কৌশিক ইন্দ্রঃ তেনাপি কদাচিৎ নিহিতমিতি। জ্ঞাতব্যং মুমুক্ষূণাং সংসারভয়নিবর্ত্তকং সকামানামভ্যুদয়প্রদকেত্যুক্তং। অনুরক্তানাং পরমসুখদকেত্যাহ। যদ্বা। বাশব্দো বিতর্কে বিহারে রাসক্রীড়ায়াং সৌগন্ধিকস্য গন্ধ ইব গন্ধো যস্য তৎ সৌগন্ধিকগন্ধি ॥ ১৬ ॥

এবং পরমানুগ্রহং সম্ভাব্য পুনরপ্যসম্ভবমাশঙ্ক্য পরিহরতি ন ময়ীতি। যদ্যপ্যহং কংসেন প্রহিতঃ অতস্তস্য দূতঃ তথাপি অরেরয়-

বৈষ্ণবতোষণী।

পুনরপি তদেব হস্তপঙ্কজং বিশিংষন্ স্বমনোরথং প্রবলয়তি সমর্হণমিতি। সম্যগর্হ্যতে পূজ্যতে যেন তৎ সমর্হণং দানসঙ্কল্পোদকং কৌশিকস্য তন্নিধানং শতক্রতুনন্তরসময়ে জ্ঞেয়ং। তৎকরাপ্রয়ত্বাদিপ্রপদনা। বলেশ্চ জগত্রয়েন্দ্রতামাপেতি প্রথমত এব ফলত্বাপূর্ব্ব রূপত্বেনোদয়াৎ। তথৈবোক্তং শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। যত্রাম্বুবিন্যস্ত বলির্মনোজ্ঞানবাপ ভোগান্ বসুধাতলস্থঃ। তথামরত্বং ত্রিদশাধিপত্যং মন্বন্তরং পূর্ণমপেতশত্রুরিতি। অস্য নিকামত্বস্ত তচ্ছিরসি শ্রীত্রিবিক্রমচরণধারণাৎ। অনন্তরমেব জাতং তথাপীশ্বরেচ্ছয়ৈব শ্রীপ্রহ্লাদ-বস্তুদর্শীকারঃ। তদেবং পূর্ব্বার্দ্ধে তস্য বদান্যস্বভাবত্বেন সকামভক্তেষু সর্ব্বসমৃদ্ধিপ্রদত্বমুপলক্ষ্য পরমানন্দস্বরূপত্বেন নৈকনিষ্ঠেষু সর্ব্ব-দুঃখনিবর্ত্তকত্বমুপলক্ষয়তি যদ্বেতি। বাশব্দো বিতর্কে। কস্মাচ্চিদংশং কিঞ্চিৎ প্রত্যা বিতর্কয়ামীত্যর্থঃ। যদেব হস্তপঙ্কজং সৌগন্ধিকেষু দিব্য পঙ্কজবিশেষেষু গন্ধো গুণলেশো যস্য তাদৃশং ব্রজযোষিতাং কোটিসংখ্যানাং বিহারে রাসাখ্যনৃত্যক্রীড়াবিশেষশ্রমং পুনঃ পুনরাবেশা-স্মূর্চ্ছাপর্য্যন্তং কিম্বা হোরিকারূপে শঙ্খচূড়োপদ্রবাত্রাসেন মূর্চ্ছামন্নং স্পর্শেন তন্মাত্রেণ যুগপদপানুদৎ ইত্যর্থঃ। ততঃ পূর্ব্ববদত্রাপির স্মরণযোগ্যাংশ এব চিন্তিতঃ। তত্র গোপানাং তৎপত্নীনাঞ্চেতি পদদ্বয়ে যথা স্বামিভির্ব্যাখ্যাতং। তদ্বদেব প্রায়স্তদ্বিধানামভিপ্রা ইতি ॥ ১৬ ॥

অথার্ত্তিস্বভাবেন চিন্তামতিভ্যামাহ ন ময়ীতি। অচ্যুতঃ অনুপস্থানৈশ্বর্য্য ইত্যর্থঃ। অতএব বিশ্বদৃক্ ॥ ১৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অথার্ত্তিস্বভাবেন চিন্তামতিভ্যামাহ ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যত্র হস্তপঙ্কজে সম্যক্ অর্হ্যতে পূজ্যতে যেন তৎ সমর্হণং দানসঙ্কল্পোদকং নিধায় কৌশিকঃ পুরন্দরঃ বলিশ্চ জগত্রয়স্যেন্দ্রত্বং অবাপ। তত্র সার্ব্বভৌমাবতারে পুরন্দরেণ বামনাবতারে বলিনা তস্য হস্তে উদকং দত্তং। তত্র পুরন্দর ইন্দ্রত্বমাপ। বলিরাপ্যা-তীতি বোদ্ধব্যং। যৎ হস্তপঙ্কজং। বাশব্দো বিতর্কে। বিহারে রাসক্রীড়ানন্তরম্প্রয়োগে। শ্রমং বিহারশ্রমোত্থপ্রস্বেদাম্বু অপানুদৎ মার্জ্জয়ামাস। যদুক্তং। তাসাং রতিবিহারেণ শ্রান্তানাং বদনানি সঃ। প্রামৃজৎ করুণঃ প্রেম্না সন্তমেনাঙ্গপাণিনেতি তেন তস্য পাদপঙ্কজং ব্রহ্মাদ্যর্চ্চিতমপি যথা তাসাং কুচোচ্ছিষ্টকুঙ্কুমধারকমুক্তং তথা হস্তপঙ্কজমপীত্যাদাহর্হিতং তাসাং শ্রমাম্বুমার্জ্জকমিত্যাহে তাসাং পরমোৎকর্ষমাধুরীতি ধ্বনিঃ। হস্তপঙ্কজমপি কীদৃশং। স্পর্শেন তাসাং মুখস্পর্শেন সৌগন্ধিকগন্ধি। মানসসরোবরকমলং সৌগ ন্ধিকমিতি পুরাণপ্রসিদ্ধং। স্বগতোক্তত্বাৎ পূর্ব্ববদত্রাপি ন রসাভাসঃ ॥ ১৬ ॥

তদপি স্বস্মিন্নুগ্রহাসম্ভবমাশঙ্ক্য পরিহরতি নেতি। যদ্যপ্যহং কংসস্য দূতঃ প্রহিতস্তেন প্রেষিতোঽপি তথাপি তদপি অরিবুদ্ধিং

মহাত্মা বলি পদত্রয় পরিমিত ভূমিদান সময়ে তাঁহার সেই করে কিঞ্চিৎ জল এবং অমরাধিপ ইন্দ্র কোন সময়ে তাহাতে কোন প্রকার অর্হণ (পুজোপকরণ) অর্পণ করিয়া ত্রিজগতের আধিপত্য প্রাপ্ত হইয়াছেন। অপর সৌগন্ধিকের গন্ধবৎ গন্ধামোদিত সেই করকমল রাসক্রীড়ায় স্পর্শ মাত্রে ব্রজাঙ্গনাদিগের শ্রান্তি নিবারণ করিয়াছে অতএব তাহা মুমুক্ষুদিগের সংসার নিবারক, সকামদিগের অভ্যুদয়প্রদ এবং অনুরক্তদিগের পক্ষে পরম সুখদায়ক ॥ ১৬ ॥

যদিও আমি কংসকর্ত্তৃক প্রেরিত হইয়া যাইতেছি অতএব তাহার দুত, তথাপি ভগবান্ অচ্যুত

যোঽন্তর্বহিশ্চেতস এতদীহিতং ক্ষেত্রজ্ঞ ঈক্ষত্যমলেন চক্ষুষা ॥ ১৭ ॥
অপ্যঙ্‌ঘ্রিমূলে পতিতং কৃতাঞ্জলিং মামীক্ষিতা সস্মিতমার্দ্রয়া দৃশা।
সপদ্যপধ্বস্তসমস্তকিল্বিষো বোঢ়া মুদং বীতবিশঙ্ক ঊর্জ্জিতাং ॥ ১৮ ॥
সুহৃত্তমং জ্ঞাতিমনন্যদৈবতং দোর্ভ্যাং বৃহদ্ভ্যাং পরিরপ্স্যতেঽথ মাং।

শ্রীধরস্বামী।

মিতি বুদ্ধিং ন উপেষ্যতি ন করিষ্যতীত্যর্থঃ। যতঃ স বিশ্বদৃক্‌ সর্ব্বজ্ঞঃ অতো মম চেতসোঽন্তর্ব্বহিশ্চ যদীহিতং চেষ্টিতং এতদ্যঃ ক্ষেত্রজ্ঞঃ অন্তর্যামী অমলেন চক্ষুষা নিত্যজ্ঞানেনেক্ষতে। অয়ং ভাবঃ। চেতসো বহিরেব কংসমনুবর্ত্তে অন্তস্তু শ্রীকৃষ্ণমেব তদেতদসৌ হৃদিস্থো জানাতীতি। যদ্বা। এতস্য জগত ঈহিতমিতি ॥ ১৭ ॥

অতোঽপি যদি অঙ্‌ঘ্রিমূলে চরণোপান্তে পতিতং সন্তং কৃপামৃতেনার্দ্রয়া দৃশা মামীক্ষিতা দ্রক্ষ্যতি তর্হি সপদ্যেব বিনষ্টাখিল-কল্মষঃ পরাং মুদং বোঢ়া প্রাপ্স্যামীতি ॥ ১৮ ॥

অথ মাং পরিরপ্স্যতে আলিঙ্গিষ্যতি যদা তদৈব যে আত্মা দেহ তীর্থীক্রিয়তে অতিপবিত্রী করিষ্যতে। আশ্লেষাৎ কর্ম্মাত্মকঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

কিম্বিধং কংসসেবাদিলক্ষণং বীতা অপগতা বিবিধা শঙ্কা যস্য তথা ভূতঃ সন্‌। অন্যৈস্তুঃ। যত্র যদীতি নিশ্চয়ে। ধস্তে পদং ত্বমসি বিতা যদি বিম্ন মূর্দ্ধ্নীতিবৎ। যদ্বা। তদেবং নিশ্চিন্ত্যাতৃপ্তিস্বভাবেন মনোরথান্তরং করোতি অপীতি ॥ ১৮ ॥

তেনাপ্যতৃপ্ত্যা মনোরথান্তরং করোতি সুহৃত্তমমিতি। সুহৃত্তমং পরমমিত্রং শ্রীবসুদেবাদিহিতকারিত্বাৎ। বৃহদ্ভ্যামিতি গাঢ়ালিঙ্গন-মভিপ্রেতং হি নিশ্চিতং। অতীর্থমপি তীর্থং ক্রিয়তে তৎপরিরম্ভণেনেতি শেষঃ। ইতি দৈন্যোক্তিঃ। এব কারেণান্যনৈরপেক্ষ্যমুক্তং। কর্ম্মপ্রারব্ধলক্ষণং। তন্ময়ো বন্ধো বন্ধনং। অন্তস্তুঃ। তত্র আত্মা দেহ ইত্যেব লিখনং যুক্তং। অস্যাবিতি মূলপাঠাভাবাৎ। অথবা পরে-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ন ময়ীতি পরেষামপি পাবনত্বাত্তির্থীক্রিয়তে ন কেবলমেতাবদেব। অপি তু অতো দেহাদ্দেহোরস্য বীক্ষণাদিনা তেষাং কর্ম্মাত্মকবন্ধ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অরেরয়মিতি ভাবনাং ন উপেষ্যতি ন করিষ্যতীত্যর্থঃ। যতো বিশ্বদৃক্‌ চেতসোঽন্তর্ব্বহির্ব্বর্ত্তমান এতদীহিতং এতস্য সর্ব্বজগতো-ঽপীহিতং ঈক্ষতে ॥ ১৭ ॥

অপি কিং অঙ্‌ঘ্রিমূলে অবহিতং প্রণম্য সংযততনুং মাং কৃপামৃতেনার্দ্রয়া দৃশা ঈক্ষিতা ঈক্ষিষ্যতে সপদি তৎক্ষণাদেব ঊর্জ্জিতাং মুদং বোঢ়া প্রাপ্স্যামি তদৈব বীতবিশঙ্কশ্চ মদন্তঃকরণং প্রভুর্জ্জানাতি স্মেতি নিশ্চেষ্যামীত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

পরিরপ্স্যতে আলিঙ্গিষ্যতি। তত্র হেতুঃ। সুহৃত্তমং। ন কেবলং সৌহার্দ্দাতিশয় এব কিন্তু জ্ঞাতিং জ্ঞাতিত্বেঽপি সত্যানন্যং দৈবতং ঐকান্তিকদাস্যবন্তং। ততশ্চ তেন যে আত্মা অয়ং দেহঃ তীর্থীক্রিয়তে তীর্থং করিষ্যতে যেহঃ পূতো ভূত্বাঽন্যেষামপি

আমার প্রতি "এ শত্রুর লোক" এমত জ্ঞান করিবেন না যে হেতু তিনি সর্ব্বজ্ঞ অতএব আমার চিত্তের অন্তরে ও বাহিরে কি রূপ চেষ্টা অন্তর্যামী হইয়া নির্ম্মল চক্ষু অর্থাৎ নিত্য জ্ঞানযোগে তাহা নিরীক্ষণ করিতেছেন, ফলতঃ যদিও আমি বাহিরে কংসেরই অনুবৃত্তি করিতেছি তথাপি আমার অন্তঃ-করণ শ্রীকৃষ্ণেই অনুগত, তিনি অন্তর্যামী, আমার এই ভাব অবশ্য জানেন ॥ ১৭ ॥

অতএব কৃতাঞ্জলি হইয়া চরণোপান্তে পতিত হইলে যদি তিনি কৃপামৃতে আর্দ্রীভূত দৃষ্টি দ্বারা আমার প্রতি সহাস্যে দৃষ্টিপাত করেন তৎক্ষণাৎ আমার অখিল কল্মষ বিনষ্ট হইবে এবং নিষ্পাপ ও নিঃশঙ্ক হইয়া পরম প্রমোদ প্রাপ্ত হইব ॥ ১৮ ॥

আমি সুহৃত্তম এবং জ্ঞাতি, তদ্ব্যতীত অন্য দেবতাও জানি না, এ সকল স্মরণ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ যখন আমাকে আলিঙ্গন করিবেন তখনি আমার দেহ অতিশয় পবিত্রী হইবে এবং সেই আশ্লেষে

আত্মা হি তীর্থীক্রিয়তে তদৈব মে বন্ধশ্চ কর্ম্মাত্মক উচ্ছ্বসিত্যতঃ ॥ ১৯ ॥
লব্ধাঙ্গসঙ্গং প্রণতং কৃতাঞ্জলিং মাং বক্ষ্যতেঽক্রূর ততেত্যুরুশ্রবাঃ।
তদা বয়ং জন্মভৃতো মহীয়সা নৈবাদৃতো যো ধিগমুষ্য জন্ম তৎ ॥ ২০ ॥
ন তস্য কশ্চিদ্দয়িতঃ সুহৃত্তমো নচাপ্রিয়ো দ্বেষ্য উপেক্ষ্য এব বা।

শ্রীধরস্বামী।

কর্ম্মময়ো বন্ধ উচ্ছ্বসিতি শ্লথো ভবিষ্যতি অতো দেহাৎ ॥ ১৯ ॥

তত হে তাত। তদা জন্মভৃতঃ সফলজন্মানঃ। অন্যথা তজ্জন্মৈব ন ভবতীত্যাহ মহীয়সেতি। অমুষ্য জন্তোঃ মহীয়সা। ন য আদৃতঃ ন সম্মানিতঃ। তস্য জন্মৈব ধিগিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

ননু সুহৃদাদিষু পরিষঙ্গসংপ্রশ্নাদয়ো জীবধর্ম্মাঃ কথমীশ্বরে সঙ্গচ্ছন্তে অত আহ ন তস্যেতি। দয়িতঃ প্রিয়ঃ তদ্বিপরীতোঽপ্রিয়ঃ সুহৃত্তমোহিতঃ তদ্বিপরীতো দ্বেষ্যঃ। এতৎ সর্ব্ব ব্যতিরিক্ত উপেক্ষ্য ইতি সত্যং তথাপি ভক্তান্ ভজতে তত্র চ যথা যে ভক্তা স্তাংস্তথা

বৈষ্ণবতোষণী।

যামপি পাবনত্বাত্তীর্থী ক্রিয়তে ন কেবলমেতাবৎ অপিতু তো দেহাদ্যেতোরস্য বীক্ষণাদিনা তেষাং কর্ম্মাত্মকবন্ধশ্চোচ্ছ্বসিতি ॥ ১৯ ॥

পুনরপ্যতৃপ্ত্যা মনোরথান্তরং করোতি লব্ধেতি প্রণতমিতি অঙ্গসঙ্গলব্ধ্যা হর্ষেণ পুনঃ কৃতপ্রণামমিত্যর্থঃ। কিঞ্চ। কৃতাঞ্জলিং ততোতত্ স্বয়ং প্রেমবৈক্লব্যেন বক্ষ্যতে যদা কিমিতি তথা বক্ষ্যতি পরমকৃপালুত্বাদিত্যাহ। উরু মহৎ শ্রবঃ কীর্ত্তির্নিরুপাধি কৃপাকরত্বাদিলক্ষণা যস্য সঃ। তদা বয়ং জন্মভৃত ইত্যনেনাস্য মনোরথস্য সর্ব্বতো মহত্ত্বমভিপ্রেতং প্রেমভাষণেনৈব পরমানন্দসিদ্ধেঃ। এবং কৃতানাঞ্চ মনোরথানামুত্তরোত্তরং শ্রৈষ্ঠ্যং দ্রষ্টব্যং। মহীয়সা শ্রীভগবতানাদৃতঃ সম্ভাষণাদিনা ন সম্মানিতঃ। এব কারেণ কদাচিৎ সুখং কদাপ্যাদরেণ সফলজন্মতা সূচ্যতে। অমুষ্যেতি পরোক্ষোক্তিস্তাদৃশস্য তৎদূরবর্ত্তিত্বাভিপ্রায়েণ তস্যাঽত্যমানাদৃতং অমুষ্যেত্যুক্তেঽপি তদিত্যুক্তিরনাদরদার্ঢ্য বোধনার্থা। যদ্বা। পরমাপকৃষ্টত্বেনানির্ব্বচনীয়মিত্যর্থঃ। যদ্বা সজ্জাত্যাদিনোৎকৃষ্টমপি। অন্যৈস্তৈঃ। তত্র জন্তোরিতি মহত্তমানাদৃততয়া অশেষগুণহীনতাভিপ্রায়েণেতি। অথবা মহীয়সা কৃপাদিগুণমহত্তমেন তৎসেবকেন কেনচিদপি কিং পুনস্তেন সর্ব্বকৃপালুগুণমূর্দ্ধন্যমণিনেত্যর্থঃ। অন্যৎ সমানং ॥ ২০ ॥

ন তস্যেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র কথমীশ্বর ইত্যাপ্ত কামত্বাদিনা প্রিয়াদ্যভাবাদিতি ভাবঃ। প্রিয়ঃ সগুণেন প্রীতিবিষয়ঃ তদ্বিপরীতঃ স্বদোষেণাপ্রীতিবিষয়ঃ। পরগুণদোষয়োরাবেশাভাবাত্তৌ যৌ ন হিত উপকারতঃপ্রত্যুপকারবিষয়ঃ। তদ্বিপরীতস্তপ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শ্চোচ্ছ্বসিতি ন তস্যেত্যত্র সিদ্ধান্তঃ পরমাত্মসন্দর্ভে ত্রিনবতিতমবাক্যস্যাবতারিকাপ্রভৃতিকে দৃশ্যঃ ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥ ২১ ॥ ২২ ॥ ২৩ ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

পাবনো ভবিষ্যতীত্যর্থঃ। অতস্তৎপরিরম্ভাদেব হেতোর্বন্ধশ্চ উচ্ছ্বসিতি উদশ্বসিতো ভবিষ্যতীত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

ততেতি। হে তাত ইতি তদা জন্মভৃতঃ সফলজন্মানঃ। অন্যথা জন্মনো বৈয়র্থ্যমিত্যাহ। মহীয়সা মহত্তমলোকেন ॥ ২০ ॥

ননু তস্য পরমেশ্বরত্বাৎ সর্ব্বত্র সাম্যমেব সম্ভবেৎ। এবঞ্চ ত্বং যস্মিন্ তৎ সুহৃত্তমত্বাদিকং কিং সম্ভাবয়সীতি তত্রাহ ন তস্যেতি। তথাপি ভক্তান্ ভজত ইতি। সমোঽহং সর্ব্বভূতেষু ন মে দ্বেষ্যোঽস্তি ন প্রিয়ঃ। যে ভজন্তি তু মাং ভক্ত্যা ময়ি তে তেষু চাপ্যহমিতি তদুক্তেঃ। তত্রাপি যথা তথেতি। যে যথা ভক্তাস্তাংস্তথা ভজতে। যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে তাংস্তথৈব ভজাম্যহমিতি তদ্বচনাৎ। যদ্বং

প্রভাবে কর্ম্মময় বন্ধন আমার দেহ হইতে শ্লথ হইয়া পড়িবে ॥ ১৯ ॥

অপর আমি অঙ্গসঙ্গ লাভ করিয়া কৃতাঞ্জলিপুটে প্রণত হইলে মহাযশাঃ মুকুন্দ আমাকে 'হে অক্রূর! হে তাত!' বলিয়া যখন সম্ভাষণ করিবেন তখন আমার জন্ম সফল হইবে। ফলতঃ সেই মহীয়ান্ ভগবান্ কর্তৃক যে জীব সম্মানিত না হয় তাহার জন্ম বিফল, তাহাকে ধিক্ ॥ ২০ ॥

যদিও তাঁহার প্রিয় অপ্রিয়, সুহৃদ্, অসুহৃদ, এবং হিত অহিত অথবা উপেক্ষণীয় কেহ নাই সত্য, তথাপি কল্পবৃক্ষ যদ্রূপ যে ব্যক্তি যে প্রকারে আশ্রিত হয় তাহাকে সেই প্রকারে ফল দেন, তদ্রূপ

তথাপি ভক্তান্ ভজতে যথা তথা সুরদ্রুমো যদ্বদুপাশ্রিতোঽর্থদঃ ॥ ২১ ॥
কিং বাগ্রজো মাবনতং যদূত্তমঃ স্ময়ন্ পরিষ্বজ্য গৃহীতমঞ্জলৌ।
গৃহং প্রবেশ্যাপ্তসমস্তসৎকৃতং সংপ্রক্ষ্যতে কংসকৃতং স্ববন্ধুষু ॥ ২২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভজতে। যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে তাংস্তথৈব ভজাম্যহমিতি। শ্রীভগবদ্বচনাৎ। অবিষমত্বেঽপি ভক্তেভ্য এব ফলং দদাতীতি। অত্র দৃষ্টান্তঃ যদ্বৎ সুরদ্রুম ইতি ॥ ২১ ॥

যো মদাঞ্জলিঃ করিষ্যতে তস্মিন্নেব গৃহীতং মাং আপ্তানি সমস্তানি অর্ঘ্যাদিসৎকৃতানি যেন তং মাং ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কারস্তো দ্বেষবিষয়ঃ। তস্মিন্নপকারাদিনিমিত্তাসম্ভবাত্তৌ চ ন সর্ব্বস্য তদেকাত্মকত্বাৎ উপেক্ষ্যোঽপি ন ইতি সত্যমিতি নঞ্দ্বয়াদ্বয়ারোহং। মূলে চকারঃ সুহৃত্তমাদি ত্রয়েঽপ্যন্বিতঃ। পুনর্নকারঃ পূর্ব্বনিষিদ্ধবিরোধিত্বাৎ প্রাপ্তস্য প্রিয়াদিত্রয়স্য নিষেধনির্দ্ধারনার্থঃ এবকারস্ত ভক্তাদিত্যনেনান্বিতঃ। ভক্তেভ্য এবেতি ব্যাখ্যাস্যমানত্বাৎ অত্রানুপযুক্তত্বাচ্চ। বাশব্দস্তদ্গুণদ্বয় ব্যতিরিক্তস্তোপেক্ষস্যাপি সমুচ্চয়ে। তথাহি তস্য কশ্চিদেকোঽপি দয়িতঃ সুহৃত্তমশ্চ ন নৈবাপ্রিয়শ্চ দ্বেষ্যশ্চ উপেক্ষ্যো নাম যঃ সচ নেত্যর্থঃ। যদ্যপ্যেবং প্রীত্যাদিবিষয়ো ন তথাপি ভক্তানেব ভজতে। যদ্যপি চাপ্রীত্যাদিবিষয়ো নতথাপ্যভক্তান্নভজত ইত্যর্থঃ। তত্র চ যথা যাদৃশভাবনাদিনা যে ভক্তাস্তাংস্তথা তাদৃশ প্রাদুর্ভাবাদিনেতি বশতা প্রাপ্তিরপ্যভিপ্রেতা। তদুক্তং শ্রীবৈকুণ্ঠদেবেন। অহং ভক্তপরাধীনো হ্যস্বতন্ত্র ইব দ্বিজ। সাধুভির্গ্রস্তহৃদয়ো ভক্তৈর্ভক্তজনপ্রিয় ইতি। ভক্তিসম্বন্ধেনৈবেতি কৃপোদয়ো ভবতি কৃপয়া চ বশীভূয় সুহৃত্তমমিত্যাদিপূর্ব্বোক্তসুহৃত্তমত্বজাতিত্বপরিরম্ভিত্বাদিকমপি প্রাপ্নোতি ন ময়্যপৈষ্যতীত্যাদিপূর্ব্বোক্তভক্তবিদ্বেষিদ্বেষ্টৃত্বমপীতি সিদ্ধান্তঃ। তথোক্তং শ্রীভগবদ্গীতাস্বেব। সমোঽহং সর্ব্বভূতেষু ন মে দ্বেষ্যোঽস্তি ন প্রিয়ঃ। যে ভজন্তি তু মাং ভক্ত্যা ময়ি তে তেষু চাপ্যহমিতি। তত্রত্যং ময়িত ইত্যাদিকং শ্রীবৈকুণ্ঠদেবেন বিবৃতং। সাধবো হৃদয়ং মহ্যং সাধূনাং হৃদয়ন্ত্বহং। মদন্যত্তে ন জানন্তি নাহং তেভ্যো মনাগপীতি। ঈশ্বরস্য সতো ভক্তকৃপাসম্ভাবাভাবে তু দোষঃ পূর্ব্বমেব দর্শিতঃ। এবমেব চ বৈষম্যনৈর্ঘৃণ্যে পরিহৃতে স্যাতাং। প্রাকৃতগুণদোষৈস্তচ্চিত্তাস্পর্শাৎ ভক্ত্যা তত্তৎস্পর্শাদিতি বিশেষবিচারস্ত শ্রীভাগবতসন্দর্ভস্য পরমাত্মসন্দর্ভে জ্ঞেয়ঃ। দৃষ্টান্তোঽপি তথা তস্মাৎ পশ্যন্তি পাদপাস্তস্মাৎ শৃণ্বন্তি পাদপা ইতি ভারতীয় ন্যায়েন কল্পবৃক্ষে তু দেবত্বাংশসম্ভাবেন সুতরাং সজ্ঞানত্বে বুদ্ধিপূর্ব্বকপ্রবৃত্তেঃ। অবুদ্ধিপূর্ব্বকত্বে তু পূর্ব্বপ্রকরণপ্রাপ্তপরিষঙ্গাদিদ্বারক তৎকৃপালুতাভিপ্রায়াসিদ্ধিঃ স্যাৎ। কল্পবৃক্ষেণাপি তৎকৃপৈক প্রার্থকেভ্যস্তদ্বরোপি দেয় ইতি সর্ব্বং সমঞ্জসং ॥ ২১ ॥

অতঃ শ্রীবাসুদেবাদিপরমভক্তসম্বন্ধেন ময্যপি সুহৃত্তমাদি ভাবং শ্রীকৃষ্ণঃ করিষ্যত্যেব ইতি সম্ভাব্য লব্ধাশ্বাসো মনোরথান্তরং কুরুতে কিং বেতি কিমিতি সম্ভাবনায়াং বা সমুচ্চয়ে। অগ্রজশ্চ কিমিত্যর্থঃ। যদূত্তম ইতি। সুহৃত্তমত্বং জ্ঞাতিবদভিপ্রায়ঃ। অঞ্জলাবেব গ্রহণঞ্চ সঙ্কোচেনৈব কৃতে তস্মিন্নিতি ভাবঃ। অগ্রজ ইতি। স্বয়মঞ্জলিগ্রহেণ গৃহপ্রবেশেনাদৌ হেতুঃ স্ময়ন্ স্ময়মান ইতি মনঃপ্রসাদাপেক্ষয়োক্তং। অতএবাতিথ্যেনাপ্তসমস্তসৎকৃতমিতি তৎপরিণামাপেক্ষয়া। অস্য বন্ধুষু শ্রীবসুদেবাদিষু কংসস্য কৃতং চেষ্টিতমিতি তস্যাপি বিশেষাপেক্ষয়া। তথা সতি তেনানুকূলীকৃতেন শ্রীকৃষ্ণমিতি আনেতুং শক্যামীতিচাভিপ্রেতং ॥ ২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

সুরদ্রুম ইতি আশ্রয়ণতারতম্যেন ফলদানতারতম্যং। অনাশ্রিতেভ্যঃ ফলাপ্রদানঞ্চ তদপি সুরদ্রুমস্য যথা ন বৈষম্যং তথা তস্য ভগবতোঽপি। কিঞ্চ। সুরদ্রুমস্যাশ্রিতাধীনত্বং তথা নাস্তি যথা ভগবতো ভক্তাধীনত্বং অতো ভক্তিসম্বন্ধেন তস্য সৌহার্দ্দদ্বেষোপেক্ষা অপি দৃষ্টা এব যথাম্বরীষাদৌ সৌহার্দ্দং তদ্দ্বেষ্টৃ দুর্ব্বাসঃপ্রভৃতৌ দ্বেষোপেক্ষে চ দৃষ্টে এবেতি ॥ ২১ ॥

তস্যাগ্রজো বলদেবঃ। মা মাং অঞ্জলৌ মৎকৃতাঞ্জলৌ স্বদক্ষিণহস্তেন গৃহীতং মামাকৃষ্য গৃহমেকান্তসংলাপার্থং প্রবেশ্য। সৎকৃতং সংকারঃ ॥ ২২ ॥ ২৩ ॥

তিনিও, যে ভক্ত যে রূপে ভজনা করে তাহাকে তদ্রূপেই অভীষ্ট প্রদান করিয়া থাকেন ॥ ২১ ॥

আমি অবনত হইয়া যখন অঞ্জলিবন্ধন করিব তখন সেই অঞ্জলিতেই আমাকে গ্রহণ পূর্ব্বক গৃহমধ্যে প্রবেশ করাইয়া সেই অগ্রজ যদূত্তম স্বীয়বন্ধুবর্গের প্রতি 'কংস কি করিতেছে' হয়ত ইহা জিজ্ঞাসা করিবেন। প্রশ্ন করিবার অগ্রে আমি সৎকার প্রাপ্ত হইব, তাহাতে কোন সন্দেহ নাই ॥ ২২ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ইতি সংচিন্তয়ন্ কৃষ্ণং শ্বফল্কতনয়োঽধ্বনি। রথেন গোকুলং প্রাপ্তঃ সূর্য্যশ্চাস্তগিরিং নৃপ ॥২৩॥

পদানি তস্যাখিললোকপালকিরীটজুষ্টামলপাদরেণোঃ।

দদর্শ গোষ্ঠে ক্ষিতিকৌতুকানি বিলক্ষিতান্যব্জযবাঙ্কুশাদ্যৈঃ ॥ ২৪ ॥

তদ্দর্শনাহ্লাদবিবৃদ্ধসংভ্রমঃ প্রেম্ণোর্দ্ধলোমাশ্রুকলাকুলেক্ষণঃ।

রথাদবস্কন্দ্য স তেষ্বচেষ্টত প্রভোরমূন্যঙ্ঘ্রিরজাংস্যহো ইতি ॥ ২৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সতু মার্গমপি ন বেদ তথাপি রথেন প্রাপ্ত ইতি ॥ ২৩ ॥

অখিলৈর্লোকপালৈঃ কিরীটেষু জুষ্টা অমলাঃ পাদরেণবো যস্য। ক্ষিতিকৌতুকানি ক্ষিতেরলঙ্কাররূপাণি ॥ ২৪ ॥

তদ্দর্শনেন যঃ আহ্লাদস্তেন বিবৃদ্ধঃ সম্ভ্রমো যস্য সঃ। প্রেম্ণা ঊর্দ্ধানি লোমানি যস্য সঃ। অশ্রূণাং কলাভিলেশৈরাকুলে ঈক্ষণে যস্য সঃ। অবস্কন্দ্য অবপ্লুত্য। তেষু পদেষু অচেষ্টত ব্যলুঠৎ। অহো ইতি দুর্ল্লভতাং ভাবয়ন্ ॥ ২৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রথেনেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। অতএবানন্তিদূরেঽপ্যধ্বনি বিলম্বো জাতঃ। রথমারুহ্যৈব শ্রীভগবৎসমীপপর্য্যন্তগমনং। সূর্য্যশ্চাস্তগিরিং প্রাপ্ত ইতি সহোপমা। স চাস্তগিরিণা সূর্য্যস্তেব গোকুলমহসা তস্যাবৃতত্বং ধ্বনয়তি ॥ ২৩ ॥

গোষ্ঠে তৎসমীপে দদর্শ অচিরাদেব শ্রীভগবতো গোষ্ঠান্তঃপ্রবেশাৎ। পদানাং মাহাত্ম্যমাহ অখিলেতি। তত্র ন তিষ্ঠতি রজঃ সংসারাদিলক্ষণো যেভ্য ইত্যমলত্বং কিরীটজুষ্টত্বে হেতুঃ। নন্বস্তগোপর্য্যাসীনেন সায়ং গোধূলিকৃতান্ধকারে বহুলগোপগণপদাবৃতানি তস্য পদানি কথং দৃষ্টানি তত্রাহ ক্ষিতীতি। ক্ষিতেঃ কৌতুকরূপত্বো যেভ্যস্তানীতি তৈরেব নিজালঙ্কারত্বেন সুব্যক্ততয়া রক্ষণাৎ তত্র চ ভক্তজনদৃষ্টৌ স্বতঃ পরিস্ফুরণাদিতি ভাবঃ। নন্বু তস্যৈব তানীতি কথং বিজ্ঞাতং তত্রাহ অব্জাদ্যৈর্বিলক্ষিতানি বিশেষেণ নিরূপিতানি অসাধারণানি বা ॥ ২৪ ॥

সম্ভ্রম আবেগ ইতি কর্ত্তব্যতানুসন্ধানাভাবঃ। অতএবাচেষ্টত প্রেম্ণেত্যস্য যথাপেক্ষং সর্ব্বৈরপান্বয়ঃ। প্রভোঃ পরমেশ্বরস্যামূনি ইমানি। অচেষ্টত। তত্রাহো ইতি প্রভোরিত্যাদিকস্য সর্ব্বস্যৈবোপলক্ষণার্থমিতি শব্দস্য সর্ব্বান্বয়িত্বাৎ ॥ ২৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পদানি পদচিহ্নানি। ক্ষিতেঃ কৌতুকং সবিস্ময়সৌভাগ্যং যতঃ ॥ ২৪ ॥

অশ্রূণাং কলা কলনং অতিক্ষরণং। কলিঃ কামধেনুঃ। অবস্কন্দ্য সহসৈবাবপ্লুত্য স অক্রূরঃ তেষু পদেষু অচেষ্টত সরোদনমলুঠৎ। অহো ভাগ্যং দুর্ল্লভলাভো মমায়মিতি সগদগদং ব্রুবন্ ॥ ২৫ ॥

শুকদেব কহিলেন, সমস্ত পথ এই প্রকারে শ্রীকৃষ্ণচিন্তা করাতে অক্রূর যদিও পথ জানিতে পারিলেন না, তথাপি, রথযোগে গোকুলে আসিয়া উপনীত হইলেন দিবাকরও অস্ত গেলেন ॥ ২৩ ॥

রাজন্! শ্রীকৃষ্ণের যে চরণের রেণু অখিল লোকপাল স্বস্ব কিরীটে ধারণ করেন এবং যাহা পৃথিবীর অলঙ্কার স্বরূপ ও যাহাতে পদ্ম যব অঙ্কুশাদি দেদীপ্যমান, অক্রূর রথ হইতে সেই চরণ দেখিতে পাইলেন ॥ ২৪ ॥

শ্রীকৃষ্ণের চরণারবিন্দ দর্শনে যে আহ্লাদ জন্মিল তাহাতে অক্রূরের সম্ভ্রম (আনন্দজনিত ত্বরা) বর্দ্ধিত হইল এবং প্রেম হেতু গাত্রলোম অঞ্চিত হইয়া উঠিল। অপর অশ্রুকলায় লোচনদ্বয় আকুল হইয়া আসিল। অতএব রথ হইতে উল্লম্ফন পূর্ব্বক 'কি আশ্চর্য্য! কি আশ্চর্য্য!' বলিয়া দুর্ল্লভতা ভাবিতে ২ তাহাতে লুণ্ঠন করিতে লাগিলেন ॥ ২৫ ॥

দেহং ভৃতামিয়ানর্থো হিত্বা দম্ভং ভিয়ং শুচং। সন্দেশাদ্যো হরের্লিঙ্গদর্শনশ্রবণাদিভিঃ ॥ ২৬ ॥
দদর্শ কৃষ্ণং রামঞ্চ ব্রজে গোদোহনং গতৌ। পীতনীলাম্বরধরৌ শরদম্বুরুহেক্ষণৌ।

শ্রীধরস্বামী।

নন্বু কিমর্থমেবং ব্যলুঠৎ নাস্তি প্রেম সংভ্রমে ফলোদ্দেশ ইত্যাহ দেহং ভৃতামিতি। দেহভাজামেতাবানেব পুরুষার্থঃ কংসস্য সন্দেশমারভ্য হরের্লিঙ্গদর্শনশ্রবণাদিভির্যোঽয়মক্রূরস্য বর্ণিত ইতি সন্দেশ আদ্যো যস্যার্থস্য স যাবানক্রূরস্য জাত ইতি বা ॥ ২৬॥ •
ততঃ কৃষ্ণং রামঞ্চ দদর্শ গাবো দুহ্যন্তেঽস্মিন্ ইতি গোদোহনং তৎ স্থানং গতৌ প্রাপ্তৌ ॥ ২৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অক্রূরস্য শ্রীভগবৎপদেষু তথা বিলুঠনকথনেন ভক্ত্যুদ্রেকাত্তং প্রশংসতি। দেহং ভৃতাং দেহধারিণাং অন্যথা দেহধারণবৈফল্যমিতি ভাবঃ। অন্যৈস্তু। কিঞ্চ দম্ভাদিকং হিত্বা যোঽয়ং জাত ইতি যোজনিকয়ৈবং গম্যতে। যথাক্রূরস্যাত্র দম্ভো নাসীৎ। ন মন্যুপৈষ্যত্যরি বুদ্ধিমচ্যুত ইত্যাদি চিন্তনাৎ। অথান্তঃসুখান্তরতাৎপর্য্যলক্ষণো যদি দম্ভো ন স্যাৎ যথাচ কংসপ্রতাপিতো গো বন্ধুবর্গস্তৎপ্রতাপরিতব্যশ্চ যঃ। তস্য তস্য হেতোর্নিজকুলরক্ষাবতীর্ণশ্রীকৃষ্ণপুরতো ব্যঞ্জনীয়ঃ শোকো ভীশ্চ তাদৃশাবেশে হেতুর্নাসীৎ তদ্দর্শনাহ্লাদেত্যাহ্যক্তেঃ। প্রেমবিভিন্নধৈর্য্য ইতি তৃতীয়োক্তেশ্চ তথা যদি নিজদুঃখহানিতাৎপর্য্যং ন স্যাদিতি। লিঙ্গমদ্ভুতবহেতুঃ। ভিয়ং শুচমিতি পাঠো বহুত্র। অথ গোকুলাভ্যন্তরে রথনয়নার্থং পুনরারূঢ় ইতি জ্ঞেয়ং। রথাত্তূর্ণমবপ্লুত্যেতি বক্ষ্যমাণত্বাৎ ॥ ২৬ ॥
দদর্শেতি ষট্কং। প্রথমতঃ শ্রীকৃষ্ণং দদর্শ। অক্রূরস্য ভক্তিবিশেষেণ তস্য প্রভাববিশেষেণ চ ব্রজে গবামাবাসমধ্যে। কীদৃশৌ তৌ। গোদোহনস্থানং গতৌ। তত্রাপি বৎসবর্গমধ্যে দদর্শেতি শ্রীপরাশরবৈশম্পায়নৌ। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। স দদর্শ তদা তত্র কৃষ্ণমাদোহনে গবাং। বৎসমধ্যে গতং ফুল্লনীলোৎপলদলচ্ছবিমিতি। শ্রীহরিবংশে চ। প্রবিশন্নেব চ স্বারি দদর্শ দোহনে গবাং। বৎসমধ্যে স্থিতং কৃষ্ণং সবৎসমিব গোবৃষমিতি। তচ্চ গোপৈর্দুহ্যমানাভির্গোভিঃ সমং বৎসানাং সংমেলনার্থং জ্ঞেয়ং। তাবেব বর্ণানির্দেশং বর্ণ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দেহভৃতাং ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥ ৩০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মথুরাতো যাত্রামারভ্য নন্দব্রজপ্রবেশপর্য্যন্তমক্রূরস্য মনো-বাক্-কায়চেষ্টিতং বর্ণয়িত্বা তদেব দৃষ্টান্তীকৃত্য সিদ্ধান্তসারমাহ। দেহং ভৃতামিতি দ্বিতীয়া আর্ষী। দেহধারিণাং ইয়ান্ এতাবানেব পুরুষার্থঃ। কংসস্য সন্দেশাদারভ্য হরের্লিঙ্গদর্শনং শ্রবণাদিভি র্যোঽয়মক্রূরস্য বর্ণিতঃ। যথা হরের্লিঙ্গং পদচিহ্নং দৃষ্ট্বা অক্রূরস্তত্রৈব ধূলৌ লুলোঠ। তত্রাহমক্রূরো রাজমন্ত্রী রাজ্ঞোঽত্যাদরণীয়ঃ কথং গোচারকস্য পদধূলৌ লুঠামীতি দম্ভং হিত্বৈব যদ্যতোঽপি ভূত্বা মন্ত্রেয়োঃ কৃষ্ণস্য পদধূলৌ লুঠতীত্যুপজাপকুপিতাৎ কংসাৎ ভয়ং হিত্বা কুপিতকংসবিনাশ্যেষু গৃহকলত্রাদিষু শুচং শোকং হিত্বৈব লুলোঠ। যথা তথৈব বয়ং পণ্ডিতবাদতিজাতত্বাদৈশ্বর্য্যবত্বাচ্চ শ্রেষ্ঠাঃ কথং সর্ব্বলোকানাদৃত কুচেলাকিঞ্চননিকৃষ্টবৈষ্ণবচরণধূলৌ পতাম ইতি দম্ভং স্বজনবিনাশাদ্ভয়ং তৎত্যাগাচ্ছোকঞ্চ হিত্বা হরের্লিঙ্গং বৈষ্ণবং দৃষ্ট্বা তচ্চরণধূলৌ পতেয়ুঃ। যদ্বা। হিত্বেত্যাদিকং দেহভৃৎস্বেব যোগ্যং নত্বক্রূরে প্রেমবিহ্বলে ইতি। যথা হরের্নামাদি মুখাদশঃ শ্রবণেন স্মরণেন চাক্রূরো যথা দাস্যরসানুকূলান্মনোরথাংশ্চকার তথৈব কদা হরিং পরিচরিষ্যামঃ অপি কিং তং দ্রক্ষ্যাম ইত্যাদি মনোরথান্ কুর্য্যুরিতি ॥ ২৬ ॥
গাবো দুহ্যন্তেঽস্মিন্নিতি গোদোহনং তৎ স্থানং গতৌ প্রাপ্তৌ। যদ্বা। গবাং দোহনং কর্ম্ম প্রাপ্তৌ গা দুহন্তাবিত্যর্থঃ। সায়ংকালে সায়ংকালে সন্নিহিতে চ তৈকণে বয়োত্তৌ প্রধানভূতৌ পুরুষৌ জগতি জনার্দনৌ। অর্থেষু তারানন্তরপক্ষেষু প্রয়োজনেষু যয়ো যাংশঃ

রাজন্! দম্ভ, ভয় এবং শোক পরিত্যাগ করিয়া হরিমূর্ত্তি দর্শন শ্রবণাদি দ্বারা অক্রূরের কংস-সন্দেশাদি যাবৎ অর্থ হইল এতাবন্মাত্রই পুরুষার্থ, অতএব তিনি হরিচরণে কেন লুণ্ঠিত হইলেন এ আশঙ্কাকরিও না প্রেম সম্ভ্রমে ফলোদ্দেশ নাই ॥ ২৬॥
সে যাহা হউক, তদনন্তর অক্রূর দেখিলেন কৃষ্ণ ও রাম উভয়ে ব্রজমধ্যে গোদোহনস্থান গত হইয়াছিলেন, তাঁহাদের পরিধান পীত ও নীলবসন, নয়ন শরৎ কালীন নলিনতুল্য, দুই জনেই

কিশোরৌ শ্যামলশ্বেতৌ শ্রীনিকেতৌ বৃহদ্ভুজৌ। সুমুখৌ সুন্দরবরৌ বালদ্বিরদবিক্রমৌ ॥২৭॥
ধ্বজবজ্রাঙ্কুশাম্ভোজৈশ্চিহ্নিতৈরঙ্ঘ্রিভির্ব্রজং। শোভয়ন্তৌ মহাত্মানৌ সানুক্রোশস্মিতেক্ষণৌ ॥২৮॥
উদার রুচিরক্রীড়ৌ স্রগ্বিণৌ বনমালিনৌ। পুণ্যগন্ধানুলিপ্তাঙ্গৌ স্নাতৌ বিরজবাসসৌ ॥ ২৯ ॥
প্রধানপুরুষাবাদ্যৌ জগদ্ধেতূ জগৎপতী। অবতীর্ণৌ জগত্যর্থে স্বাংশেন বলকেশবৌ ॥ ৩০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অনুক্রোশো অনুকম্পা তদ্বিলসিতস্মিতযুক্তমীক্ষণং যয়োঃ ॥ ২৮ ॥

উদারা রুচিরা ক্রীড়া যয়োঃ তৌ। স্রগ্বিণৌ রত্নস্রগ্ভিরলঙ্কৃতৌ ॥ ২৯ ॥

প্রধানভূতৌ পুরুষৌ প্রকৃতিপুরুষাত্মকৌ বা। কুত আদ্যৌ। তদপি কুতঃ জগদ্ধেতূ অতএব জগৎপতী। বিপরীতৌ বা চতুর্ণাং পদানাং হেতুহেতুমদ্ভাবঃ। জগত্যর্থে পৃথিব্যা ভারাপনয়নায় স্বাংশেন মূর্ত্তিভেদেন বলকেশবৌ সন্তৌ ॥ ৩০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দদৃশ ইতি পীতেতি সার্দ্ধপঞ্চভিঃ। তত্র দূরাদেব বস্ত্রদর্শনং তদেব তয়োরাত্মনি যঃ কৃপাবলোকস্তৎস্বভাবেনান্তর্বহিরিন্দ্রিয়াকর্ষণাৎ। ছায়া তড়িদাদিতোঽপি পরমকান্তিকন্দলীতুন্দিলানাং লোচনানামালোচনং। তত্র তু রক্তিমাদিনা ব্যক্তং ব্যক্তীভূতস্য কৈশোরস্যানুভবঃ। অথ সর্ব্বানুভবান্তে জাতেন চাপলেন প্রথমং বর্ণনিবর্ণনং। ততো মহাশোভোপলম্ভঃ। ততঃ পশ্চাদ্দর্শনাদিসম্ভালনার্থং সমুত্থাপিতয়োর্ভুজয়োরবলোকনং। ততঃ পরমসুখেন তেন শ্রীমুখনিভালনং ততঃ কিঞ্চিন্নিকটীভূয় পশ্যতা তেন সর্ব্বাঙ্গসৌন্দর্য্যপর্য্যালোচনং। ততো বালৌ কিশোরাবপি দ্বিরদবিক্রমাবিতি মহৌজঃসহোবলাগমঃ ॥ ২৭ ॥

ততো ভগবল্লক্ষণালক্ষণং। অঙ্ঘ্রিভিরিতি বহুত্বং দ্বয়োশ্চতুষ্টয়ত্বাৎ। ততো অদ্ভুতমাধুরীভিবির্ম্বানামপি স্তম্ভাৎ স্থগিতগতিনা তেন পুনরপি কৃপাদৃষ্টিবৃষ্টিলাভঃ ॥ ২৮ ॥

তত উদাররুচিরা মহামনোহরা ক্রীড়া গবাহ্বানরোধনাদিষু বিলাসহাসাদিরূপা যয়োস্তাবিতি কৃপয়া সম্যগিব নিজমাধুরীং দর্শয়িতুং স্তমদৃষ্টেব স্থিতয়োরনয়োশ্চ ক্রীড়ায়াং কৌতুকাবেশঃ। তত্র চ বেশবিশেষাণাং প্রত্যেকনিশামনমিতি যথাক্রমমেব বর্ণনং। স্রগ্বিণৌ ক্ষুদ্রমধ্যমাদিমালাধরৌ। বনমালিনৌ দীর্ঘমালাধরৌ। বিরজাবিত্যত্রান্তো রজঃশব্দঃ। অর্থাঃ পাদরজোপমা ইতি প্রয়োগাৎ। স্রগ্বিত্বাদিকং গৃহাৎ স্নানাদ্যনন্তরমেবাত্রাগমনাৎ ॥ ২৯ ॥

তদেবং তস্য মাধুর্য্যানুভবচমৎকারজাতে তত্তাবানুসারেণ পারমৈশ্বর্য্যানুভবচমৎকারোঽপি জাত ইত্যাহ প্রধানেতি। কৃষ্ণস্য সর্ব্বাপেক্ষয়া প্রধানত্বং রামস্যান্যাপেক্ষয়েতি। স্বাংশেনেতি স্বাবির্ভাবভেদেনেত্যর্থঃ। অতএব জগৎপতী ইতি দ্বিত্বং। বলেতি বলাধিক্যস্ফূর্ত্তেঃ। কেশবেতি সাম্প্রতং কেশিহন্তৃত্বস্ফূর্ত্তেঃ। কংসমারণে নিশ্চয়ং বোধয়তি ॥ ৩০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বঃ স্বো বো ভাগস্তেন হেতুনা। যথা অঘবকাদীন্ কৃষ্ণো জঘান। ধেনুকপ্রলম্বাদীন্ রামো জঘান। যথাচ চাণূরকংসাদীন্ কৃষ্ণঃ। মুষ্টিকদ্বিবিদাদীন্ রামো হনিষ্যতীতি ॥ ২৭ ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥ ৩০ ॥ ৩১ ॥

কিশোর কিন্তু এক জন শ্যাম ও অন্য জন শ্বেতবর্ণ, পরন্তু উভয়েই শ্রীর (শোভার) নিকেতন এবং উভয়েরই বৃহৎ বাহু ও সুন্দর বদন, অতএব দুইজনেই পরম সুন্দর এবং বালহস্তির তুল্য বিক্রমশালী ॥২৭

ধ্বজ, বজ্র, অঙ্কুশ ও পদ্ম চিহ্নে চিহ্নিত চরণদ্বারা ব্রজভূমি শোভিত করিতেছেন। অপর উভয়েই মহাত্মা এবং উভয়েরই নয়ন অনুকম্পা বিলসিত ঈষদ্ধাস্যে শোভিত ॥ ২৮ ॥

অপর দুইজনেরই উদার অথচ রুচির ক্রীড়া, দুইজনেই রত্নমালালঙ্কৃত ও বনমালাধারী, পবিত্রগন্ধ অনুলেপনে উভয়েরই অঙ্গ অনুলিপ্ত, দুই জনেই স্নাত হইয়া নির্ম্মল বসন পরিধান করিয়াছেন ॥ ২৯ ॥

অপিচ উভয়ে প্রকৃতি ও পুরুষ স্বরূপ, তাহার কারণ দুই জনেই আদ্য, তৎকারণ তাঁহারাই জগতের হেতু, অতএব জগতের পতি। ভূভার হরণার্থ মূর্ত্তিভেদে রামকৃষ্ণ হইয়া অবতীর্ণ হইয়াছেন-মাত্র ॥ ৩০ ॥

দিশো বিতিমিরা রাজন্ কুর্ব্বাণৌ প্রভয়া স্বয়া। যথা মারকতঃ শৈলো রৌপ্যশ্চ কনকাচিতৌ। রথাত্তূর্ণমবপ্লুত্য সোঽক্রূরঃ স্নেহবিহ্বলঃ। পপাত চরণোপান্তে দণ্ডবদ্রামকৃষ্ণয়োঃ ॥ ৩১ ॥ ভগবদ্দর্শনাহ্লাদবাষ্পপর্য্যাকুলেক্ষণঃ। পুলকাচিতাঙ্গ ঔৎকণ্ঠ্যাৎ স্বাখ্যানেঽপি হি নাশকৎ ॥৩২

শ্রীধরস্বামী।

স্বয়া প্রভয়া বিগততিমিরা দিশঃ কুর্ব্বন্তৌ। কনকাচিতৌ সুবর্ণব্যাপ্তাবিতি সালঙ্কারয়োঃ শৈলসাদৃশ্যার্থমুক্তং ॥ ৩১ ॥ ভগবদ্দর্শনাহ্লাদেন যদ্বাষ্পং তেন পর্য্যাকুলে ঈক্ষণে যস্য সঃ পুলকৈরাচিতং ব্যাপ্তমঙ্গং যস্য সঃ। স্বাখ্যানেঽক্রূরোঽহং নমস্করোমীতি কথনে নাশক্নোৎ ॥ ৩২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নম্বু দূরতস্তদ্বিশেষঃ কথং দৃষ্টঃ। উচ্যতে মহাতেজস্বিত্বাদিতি। যতঃ ক্রমশঃ রাত্র্যংশে জাতেঽপি বিশেষতো বাদ্যোতেতামিত্যাহ দিশ ইতি। শৈলদৃষ্টান্তোঽস্তসমবয়স্কাপেক্ষয়া বৃহত্ত্বাদেঃ স্তনশৈলাদিবৎ। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। প্রাংশুমুত্তুঙ্গবাহ্বংশমিত্যাদি। যোজনা চেয়ং। যথা মারকতঃ শৈলো রৌপ্যশ্চ কনকাচিতৌ স্তবতঃ। তথা তৌ দদর্শেতি বৃহত্তয়া সবর্ণতয়া তথা সৌবর্ণালঙ্কারতয়া চেতি ভাবঃ। কিং কুর্ব্বন্তাবিত্যত্রাহ দিশ ইতি। এবমেব তৈঃ সূচিতং কনকেতি ॥

স তথা নিকটাগতোঽক্রূরো রথাত্তূর্ণমবপ্লুত্য অবাক্ প্লুত্যা পতিত্বা রামকৃষ্ণয়োঃ সমানস্থিতয়োশ্চরণসমীপে দণ্ডবৎ পপাত কতিচিৎ পদানি পদ্ভ্যামেবাগত্যেতি শেষঃ। তত্র সর্ব্বত্র হেতুঃ স্নেহবিহ্বলঃ দাস্যভাবোচিতপ্রেমবিশেষমোহিত ইতি। অয়ং ভাবঃ। দূরতঃ প্রথমদর্শনে যন্নাবপ্লুতস্তত্র স্নেহবৈকল্যমেব হেতুঃ। ভূমৌ রথে বা স্থিতোঽহমিত্যনুসন্ধানাভাবাৎ তদভিমুখ দ্রুতগামি তুরগেণ রথেন তদীয়রূপাকৃষ্টদৃষ্টিমনসঃ স্বস্যানুকূল্যলাভাচ্চ। অথ নিকটাগতো যদবপ্লুতস্তত্রাপি তদেব হেতুঃ। দূরস্বভাবতস্তদায়ন ঈষদ্দৃষ্টিস্থিতৈর্নস্ফুটমবগতাসীৎ নিকটাত্তু স্ফুটমবগতা। অতস্তদনুসন্ধানাদাদরাকর্ষণে জাতে ইতি। তথা পিতৃব্যতাব্যবহারেণ যোগ্যতায়ামপি প্রণামে যথাবিধি তদবিধানে চ হেতুর্গম্য ইতি ॥ ৩১ ॥

স্নেহবিহ্বলত্বমেব সহেতুকমভিব্যঞ্জয়তি ভগবদিতি। পর্য্যাকুলেতি সমাগদ্ দৃষ্টুমপি নাশকদিতি সূচিতং। উৎ উদ্গত উচ্চৈর্গতঃ কণ্ঠস্তদ্ভবঃ স্বরো যস্য স উৎকণ্ঠস্তস্য ভাব ঔৎকণ্ঠ্যং তস্মাৎ সন্নকণ্ঠত্বাদিত্যর্থঃ। স্বাখ্যানেঽপি নাশকৎ কিং পুনরপ্রসঙ্গত্বাদিসম্পাদনে ইত্যর্থঃ। নাশকন্নপেতি বহুত্র পাঠেঽপি তথৈবোহ্যং ॥ ৩২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যথা মারকতঃ শৈলো রৌপ্যশ্চ কনকাচিতৌ ভবতঃ। তথা তৌ দদর্শেত্যন্বয়ঃ। বৃহত্তয়া সর্ব্বাঙ্গতয়া সুবর্ণালঙ্কারতয়া চেতি ভাবঃ। কিং কুর্ব্বন্তাবিত্যত্রাহ দিশ ইতি ॥ ৩১ ॥ ৩২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বাখ্যানে অক্রূরোঽহং নমস্করোমীতি স্বকথনেঽপি ন শশাক ॥ ৩২ ॥

তাঁহার স্বীয় প্রভাদ্বারা দিক্ সকলের অন্ধকার দূর করিতেছিলেন। মারকত ও রৌপ্য শৈল সুবর্ণে ব্যাপ্ত হইলে যদ্রূপ হয়, দুইজনে অবিকল তদ্রূপ। হে মহারাজ! রাম কৃষ্ণকে উক্তরূপ দেখিবামাত্র অক্রূর সত্বর রথ হইতে অবতীর্ণ হইয়া স্নেহবিহ্বল চিত্তে তাঁহাদের চরণোপান্তে দণ্ডবৎ পতিত হইলেন ॥ ৩১ ॥

ভগবদ্দর্শন-জন্য আনন্দবাষ্পে তাঁহার লোচনদ্বয় পর্য্যাকুল হইল এবং সর্ব্বাঙ্গ পুলকে পরিপূর্ণ হইয়া উঠিল, আর এতাদৃশ ঔৎসুক্য জন্মিল যে আমি অক্রূর, নমস্কার করি, এ কথা বলিতেও শক্তি হইল না ॥ ৩২ ॥

ভগবাংস্তদভিপ্রেত্য রথাঙ্গাঙ্কিতপাণিনা। পরিরেভে২ভ্যুপাকৃষ্য প্রীতঃ প্রণতবৎসলঃ ॥ ৩৩ ॥
সঙ্কর্ষণশ্চ প্রণতমুপগুহ্য মহামনাঃ। গৃহীত্বা পাণিনা পাণী আনয়ৎ সানুজো গৃহং ॥ ৩৪ ॥
স্পৃষ্ট্বাথ স্বাগতং তস্মৈ নিবেদ্য চ বরাসনং। প্রক্ষাল্য বিধিবৎ পাদৌ মধুপর্কার্হণমাহরৎ।
নিবেদ্য গাঞ্চাতিথয়ে সংবাহ্য শ্রান্তমাদৃতঃ। অন্নং বহুগুণং মেধ্যং শ্রদ্ধয়োপাহরদ্বিভুঃ।

শ্রীধরস্বামী।

অভিপ্রেত্য অক্রূরো২য়মেতদর্থমাগত ইতি জ্ঞাত্বা কংসহননসামর্থ্যং দ্যোতয়ন্নিব রথাঙ্গেন চক্রেণাঙ্কিতো যঃ পাণিস্তেনাভ্যুপাকৃষ্য তমালিঙ্গিতবান্ ॥ ৩৩ ॥

পাণী অঞ্জলিরূপেণ সংহতাবেব গৃহীত্বা ॥ ৩৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভগবানিতি। সার্ব্বজ্ঞ্যং পরমকারুণ্যাদিকঞ্চ দর্শিতং। অভিপ্রেত্য সর্ব্বজ্ঞো২পি লীলয়া ক্রন্তেনাকারেণাক্রূরো২য়মিতি সম্ভাব্য রথাঙ্গাঙ্কিতত্বেন ভগবল্লক্ষণং ব্যজ্য তৎস্পর্শেনাক্রূরস্য ভাগ্যমাহাত্ম্যং দর্শয়তি রথাঙ্গেত্যুপলক্ষণং। যথোক্তং শ্রীপরাশরেণ। সোপ্যেনং ধ্বজবজ্রাজকৃতচিহ্নেন পাণিনা। সংস্পৃশ্যাকৃষ্য চ প্রীত্যা সুগাঢ়ং পরিষস্বজ ইতি। প্রীতঃ সন্ পরিরেভে নতু পিতৃব্যব্যবহারেণ নমস্কৃতবান্। তত্র প্রীতত্বে২পি পিতৃব্যব্যবহারাগমনে২পি হেতুঃ প্রণতবৎসল ইতি তদীয়দাস্যময়ভক্তিবিশেষবশ ইত্যর্থঃ। যে যথা মামিত্যাদেঃ শ্রীকৃষ্ণেন প্রাক্ পরিরম্ভেপ্যয়মেব হেতুঃ। অন্যৈস্তুঃ। তত্র ইবেত্যুৎপ্রেক্ষায়াং ততো বস্তুতো দ্যোতনার্থং নোপাকর্ষৎ কিন্তু প্রীত্যৈবেত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

সঙ্কর্ষণ ইতি যদুনামপৃথগ্ভাবাদিত্যুক্তৌচিত্যাভিপ্রায়েণ। মহৎ শ্রীকৃষ্ণভক্তেষু বাৎসল্যাদিগুণৈঃ সর্ব্বত্র উৎকৃষ্টং মনো যস্য স ইতি পূর্ব্ববদ্ধেতুঃ। সানুজ ইত্যগ্রজত্বব্যবহারেণ তস্যাতিথ্যকরণে মুখ্যত্বাৎ। গৃহং শ্রীমন্নন্দগৃহে শ্রীরামস্যাপি স্বগৃহত্বেনৈবাভিমানাৎ ॥ ৩৪ ॥

বরং শ্রেষ্ঠং রত্নাদিময়মাসনং বিধিবৎ যথাবিধীত্যর্থঃ। ইদং সর্ব্বত্র যোজ্যং। প্রক্ষাল্য পাদাবিত্যত্র তদপ্রত্যাখ্যানে হেতুঃ আদৃতঃ সাদরঃ তথাদরপরিপাটীভিঃ স্বমাধুরীবাঞ্ছিতা। যথাক্রূরো২পি তদৈশ্বর্য্যাদিকং বিস্মৃত্য তদিচ্ছৈকানুসারী বভূবেতি ভাবঃ। এবং সম্বাহ্য পাদসম্বাহনং কৃত্বেতি চ উভয়ত্র ন্যস্তত্বং বা ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অভিপ্রেত্য লক্ষণাদিনা লোকরীত্যা বিতর্ক্য ॥ ৩৩ ॥

প্রক্ষাল্য পাদঃ বিধিবৎ পাদাবিত্যত্র হেতুঃ। আদৃতঃ সাদরঃ তথাদরপরিপাটীভিঃ স্বমাধুরীবাঞ্ছিতা যথাক্রূরো২পি তদৈশ্বর্য্যা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অভিপ্রেত্য অক্রূরো২য়মেতদর্থমাগত ইতি জ্ঞাত্বা রথাঙ্গাঙ্কিতেন চক্রচিহ্নাঙ্কিতেন পাণিনা তং অভ্যুপাকৃষ্য স্বনিকটমাকৃষ্য আকর্ষণেন কংসহননসামর্থ্যং জ্ঞাপয়ন্নিবেতি ভাবঃ ॥ ৩৩ ॥

পাণিনা স্বদক্ষিণেন পাণী অঞ্জলিভূতৌ গৃহীত্বেতি গৃহীতমঙ্গলাবিতি তথৈব তন্মনোরথাৎ ॥ ৩৪ ॥

নিবেদ্য গামিতি পাদ্যাদ্যুপচারেষু গৌরিয়ং দৃশ্যতাং তবেতি নয়নেন্দ্রিয়সুখদানার্থং সুন্দরগবোপস্থানমপ্যেকো মঙ্গলোপচারঃ।

প্রণত বৎসল ভগবান্ "ইনি অক্রূর এই নিমিত্ত আসিতেছেন" জানিতে পারিয়া কংসবধ সামর্থ্য ইঙ্গিতে প্রকটিত করত চক্রাঙ্কিত করদ্বারা আকর্ষণ পূর্ব্বক তাঁহাকে আলিঙ্গন করিলেন ॥ ৩৩ ॥

মহামনা বলভদ্রও প্রণত অক্রূরকে প্রেমালিঙ্গন দিলেন, পরে আপনার হস্তদ্বারা অঞ্জলিরূপে সংহত তদীয় দুই হস্ত গ্রহণ করিয়া অনুজ সহিত গৃহে আনিলেন ॥ ৩৪ ॥

তদনন্তর কুশল প্রশ্ন করিয়া তাঁহাকে প্রধান আসন দিলেন এবং পাদ প্রক্ষালন করিয়া দিয়া মধুপর্কের উপযুক্ত অর্হণ আনয়ন-পূর্ব্বক সমর্পণ করিলেন। পরে গাভী নিবেদন করিয়া দিয়া শ্রান্ত সেই অতিথির শ্রমাপনোদন নিমিত্ত আদর পূর্ব্বক বায়ু বীজন করিতে লাগিলেন। তদনন্তর শ্রীকৃষ্ণ

তস্মৈ ভুক্তবতে প্রীত্যা রামঃ পরমধর্ম্মবিৎ। মুখবাসৈ র্গন্ধমাল্যৈঃ পরাং প্রীতিং ব্যধাৎ পুনঃ ॥৩৫॥
পপ্রচ্ছ সৎকৃতং নন্দঃ কথং স্থ নিরনুগ্রহে। কংসে জীবতি দাশার্হ শৌনপাল ইবাবয়ঃ ॥ ৩৬ ॥
যোঽবধীৎ স্বস্বসুস্তোকান্ ক্রোশন্ত্যা অসুতৃপ্ খলঃ। কিন্নু স্বিৎ তৎপ্রজানাং বঃ কুশলং বিমৃশামহে॥৩৭

শ্রীধরস্বামী।

মধুপর্ক এবার্হণং তস্মিন্ বা যদুচিতমর্হণং আহরৎ আনীয় সমর্পিতবান্ ॥ ৩৫ ॥

সৎকৃতং সম্মানিতং নিরনুগ্রহে ক্রূরে কথং কেন প্রকারেণ স্থ জীবথ। শৌনঃ পশুঘাতী সপালো যেষাং অবীনাং মেষাণাং তে ইব তত্তুল্যা ইত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

নিরনুগ্রহতামাহ যোঽবধীদিতি। তোকান্ তোকানি। অসুতৃপ্ অসুনেব তর্পয়তি যঃ। অতঃ খলঃ। তস্য কংসস্য প্রজানাং। হে অক্রূর যেষাং জীবনমাত্রমপি দুর্ল্লভং তেষাং বঃ কিং কুশলং নু বিচারয়াম ইত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রীত্যা ভুক্তবতে। ষষ্ঠ্যাশ্চতুর্থী। পরমধর্ম্মেণ বৈষ্ণবধর্ম্মেণ ॥

অতিথিং তত্রাপি দ্বাদশীপারণায়াং তত্রাপি বৈষ্ণবং প্রত্যেবমেব ব্যবহর্ত্তব্যমিতি লোকৈঃ প্রবর্ত্তয়িতুমিত্যর্থঃ। অতঃ পুনরপি পরমাং প্রীতিং ব্যধাৎ। তস্য দিনস্য দ্বাদশীত্বং পরশ্বশ্চতুর্দ্দশ্যাং ভূতরাজপূজায়াং কংসরাজমারণাৎ। পারণায়াঃ প্রাতরকরণন্তু ভগবদ্দিদৃক্ষয়া ন রাত্রৌ পারণং কুর্য্যাদিতি নিয়মাতিক্রমস্তু সাক্ষাত্তগবদ্গৃহান্নপ্রাপ্তেঃ ॥ ৩৫ ॥

এবং জ্যেষ্ঠপুত্রেণ সৎকৃতং সন্তং। হে দাশার্হেতি কংসস্য যদুকুলদ্বেষ্টৃত্বেন তস্যাপি ততো ভয়ং সূচয়তি। শূনা হত্যা তয়া চরতীতি শৌনঃ পশ্বাদিঘাতী ॥ ৩৬ ॥

স্বস্য স্বসুরিতি সম্বন্ধস্য নৈকট্যং ভাগিনেয়ং হননাযোগ্যত্বঞ্চ দর্শিতং। তত্রাপি তোকান্ বালাপত্যানি তত্রাপি ক্রোশন্ত্যা ইতি নির্দ্দয়ত্বং মহাদুষ্টত্বঞ্চ। তচ্চ কেবলমাত্মদেহরক্ষার্থমেবেত্যাহ অসুতৃবিতি। তদপি তেষু নিরপরাধেষু মিথ্যা দোষারোপাদিত্যাহ খল-ইতি। তস্য প্রজানামধীনানামিত্যর্থঃ। স্থ সম্বোধনে। স্বিৎ বিতর্কে। কিং কতমৎ কুশলং ॥ ৩৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দ্বিকং বিস্মৃত্য তদ্বিচ্ছেকানুসারী বভূবেতি ভাবঃ ॥ ৩৫ ॥ ৩৬ ॥ ৩৭ ॥ ৩৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মেধামিতি দ্বাদশীপারণবিহিতমিত্যর্থঃ। অস্য দিনস্য দ্বাদশীত্বঃ পরশ্বশ্চতুর্দ্দশ্যাং ভূতরাজপূজায়াং কংসমারণাৎ। ন রাত্রৌ পারণং কুর্য্যাদিতি নিয়মাতিক্রমঃ কৃষ্ণগৃহান্নপ্রাপ্তিলোভাৎ ॥ ৩৫ ॥

কথংস্থ জীবথেত্যর্থঃ। শৌনঃ পশুঘাতী স এব পালকো যেষাং তে অবয়ঃ মেষা ইবেতি ন জানে কস্মিংশ্চন দিনে যুষ্মান্ হনিষ্যতীত্যেবেতি ভয়মিতি ভাবঃ ॥ ৩৬॥

তোকান্ তোকান্যপত্যানি। কিং কুশলমিতি কুশলাভাবে নিশ্চিতেঽপি কথং কুশলং পৃচ্ছাম ইতি ভাবঃ। হে ইতি সম্বোধনে॥৩৭

শ্রদ্ধাপূর্ব্বক বহুতর ব্যঞ্জন সহ পবিত্র অন্ন আনিয়া দিলেন এবং ভোজন করিলে সর্ব্ব ধর্ম্মজ্ঞ বলভদ্রও প্রীতি পূর্ব্বক মুখবাস তথা গন্ধ মাল্য প্রদান পুরঃসর পুনরায় পরম প্রীতি জন্মাইতে লাগিলেন ॥ ৩৫ ॥

তৎপরে, নন্দ পরম সম্মানিত অক্রূরকে সম্বোধিয়া জিজ্ঞাসা করিলেন হে দাশার্হ! ক্রূর কংস জীবিত থাকিতে তোমরা কি প্রকারে জীবন ধারণ করিতেছ? আমি দেখিতেছি যে সকল মেষকে শৌন অর্থাৎ পশুঘাতী পালন করে তোমরা এক্ষণে সেই মেষের তুল্য হইয়াছ ॥ ৩৬ ॥

যে দুরাত্মা রোরুদ্যমানা স্বীয় ভগিনীর অপত্য সকল নিহত করিয়াছে, যে কেবল আপনার প্রাণই পরিতৃপ্ত করিতে ভাল জানে, অতএব যে অতিশয় খল, তোমরা সেই কংসের প্রজা। তাহার নিকট তোমাদের জীবন মাত্রও দুর্ল্লভ, তোমাদের কুশল আর কি বিচার করিব? ॥ ৩৭ ॥

ইত্থং সুনৃতয়া বাচা নন্দেন সুসভাজিতঃ। অক্রূরঃ পরিপৃষ্টেন জহাবধ্বপরিশ্রমং ॥ ৩৮ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে অক্রূরাগমনং নামাষ্টত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৩৮ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

সুখোপবিষ্টঃ পর্য্যঙ্কে রামকৃষ্ণোরুমানিতঃ। লেভে মনোরথান্ সর্ব্বান্ পথি যান্ স চকার হ।

শ্রীধরস্বামী।

মধুরয়া বাচা ইত্থং সৎকৃতঃ। তয়ৈব বাচা পরিপৃষ্টেন প্রশ্নেন অধ্বপরিশ্রমং সংসারপরিশ্রমং জহাবিতি ॥ ৩৮ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে অষ্টত্রিংশঃ ॥ * ॥

নবত্রিংশে পুরীং গচ্ছত্যচ্যুতে গোপিকোক্তয়ঃ। অক্রূরেণাথ কালিন্দ্যাং বিষ্ণুলোকস্য দর্শনং ॥ ০ ॥

ভক্তানাং মনোরথাঃ সত্যা ভবন্তীতি দ্যোতয়ন্নাহ সুখোপবিষ্ট ইতি। রামকৃষ্ণাভ্যাং উরু অধিকং মানিতঃ ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইত্থমিতি তৈ র্ব্যাখ্যাতং। তত্রাধ্বশব্দেন সংসারবাচনমধ্বপরিশ্রমাভাবেন বর্ণিতত্বাৎ। যদ্বাঽধ্বনি পরিশ্রমমিতি। নমস্যাপৈষ্যাত্যারিবুদ্ধিমচ্যুত ইতি পূর্ব্বোক্তরীত্যা শ্রীব্রজেশ্বরাদিমনঃপ্রসাদে তু সন্দেহাত্মকো যো মনঃখেদ আসীৎ তমপি জহাবিত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যামষ্টত্রিংশঃ ॥ * ॥

যা সদ্যো লীলয়েল্লীলা লোকং শোকমহার্ণবে। তদ্যাপারোঽপি যঃ স্বৈরমীরয়েত্বাং স মে গতিঃ। সুখেত্যয়মর্থঃ। ততঃ শ্রীনন্দেতমানন্দ্য নক্তং কৃত্যার স্বান্তর্গৃহংপ্রবিষ্টে সতি শ্রীরামকৃষ্ণনির্দেশেন সেবকপর্য্যর্পিতপর্য্যঙ্কে সুখমসঙ্কোচমুপবিষ্টঃ পুনঃ শ্রীরামকৃষ্ণাভ্যাং তাম্বূলগন্ধপুষ্পাঞ্জনব্যজনসেবকাদিসমাধানেনোরুমানিতশ্চ ততঃ সর্ব্বান্ মনোরথান্ লেভে। তয়োরপি স্বান্তর্গৃহং প্রবিষ্টয়োঃ সম্রমে গতে সতি ক্রমেণ তত্তৎপ্রাপ্তিভাবনয়া পূর্ণমাত্মানং মেনে তেষামনবচ্ছেদং স্মারয়তি পথীতি। হ স্ফুটং। একান্তভক্তিযোগ্যত্বেন প্রসিদ্ধং যথা স্যাত্তথা ইত্যর্থঃ। তদুক্তং দেহং ভৃতামিত্যাদি। তত্র দর্শনস্য সিদ্ধিঃ দদর্শ কৃষ্ণমিত্যাদিনা দর্শিতা। নমস্কারস্য রথাত্তূর্ণমিতি। তত্রৈব হস্তপঙ্কজধারণস্য কৃপেক্ষণস্য চ জ্ঞেয়া। কৃষ্ণকর্তৃকতদালিঙ্গস্য ভগবানিত্যাদিতি। তৎকর্তৃকতাতেতি সম্বোধনস্য স্বগ্রে ভাবিতায়া নিশ্চিতত্বাৎ। শ্রীসঙ্কর্ষণেন কংসকৃতে স্ববন্ধুবর্গদুঃখপ্রশ্নস্য চ। তেনাঞ্জলিগ্রহণপূর্ব্বক-গৃহনয়নাদ্যাতিথ্যকরণস্য তু সঙ্কর্ষণশ্চেতি ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভেঽষ্টত্রিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সুনৃতয়া মধুরয়া বাচা যৎ পরিপৃষ্টঃ প্রশ্নস্তেন সভাজিতঃ সৎকৃতঃ। জহৌ ত্যাজ ॥ ৩৮ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। অষ্টত্রিংশোঽত্র দশমে সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

নবত্রিংশে পুরীং যাতি প্রিয়ে গোপ্যোঽতিবিহ্বলাঃ। বিলেপুর্যমুনাম্ভোঽক্রূরো বৈকুণ্ঠমৈক্ষত ॥ ০ ॥

ননু কথমক্রূরেণ কেবলং কৃষ্ণদর্শনস্পর্শনাদাবেব মনোরথাঃ কৃতাঃ নতু পারমেষ্ঠ্যসাযুজ্যাদৌ তত্রাহ কিমলভ্যমিতি ॥ ১ ॥ ২ ॥

রাজন্! এই প্রকার মধুর বাক্য দ্বারা নন্দকর্ত্তৃক সভাজিত হওয়াতে ঐ রূপ প্রশ্ন দ্বারাই অক্রূরের পথ পরিশ্রম পরিত্যক্ত হইল ॥ ৩৮ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে অষ্টত্রিংশঃ ॥ * ॥

ঊনচত্বারিংশ অধ্যায়ে অক্রূরের সহিত শ্রীকৃষ্ণের মথুরা যাত্রা, গোপীগণের খেদোক্তি এবং যমুনায় অক্রূরের বিষ্ণুলোক দর্শন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন হে মহারাজ! ভক্তজনের মনোরথ সকল অবশ্যই সুসিদ্ধ হয়, তাহার নিদর্শন

কিমলভ্যং ভগবতি প্রসন্নে শ্রীনিকেতনে। তথাপি তৎপরা রাজন্নাভিবাঞ্ছন্তি কিঞ্চন।
সায়ন্তনাশনং কৃত্বা ভগবান্ দেবকীসুতঃ। সুহৃৎসু বৃত্তিং কংসস্য পপ্রচ্ছান্যচ্চিকীর্ষিতং॥ ১॥
শ্রীভগবানুবাচ॥
তাত সৌম্যাগতঃ কচ্চিৎ স্বাগতং ভদ্রমস্তু তে। অপি স্বজ্ঞাতিবন্ধূনামনমীবমনাময়ং॥ ২॥

শ্রীধরস্বামী।

হে তাত সৌম্য স্বাগতং যথা তথা আগতঃ। স্বজ্ঞাতিবন্ধূনাং যে সুহৃদঃ জ্ঞাতয়ঃ সপিণ্ডাঃ বন্ধবঃ অসপিণ্ডাঃ সম্বন্ধিনঃ তেষাং অপি কিং অনমীবং অপাপমদুঃখং সুখমিতি যাবৎ। অনাময়মারোগ্যং॥ ২॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নবস্তান্ ধর্মার্থাদিমনোরথান্ কথং ন চকার তত্রাহ কিমিতি। ভগবত্যাদেব শ্রিয়ঃ প্রেয়সীরূপায়া অপি সেবারূপায়াশ্চ নিকেতনে আশ্রয়ে। কিঞ্চনেতি পূর্ব্বমুদ্দিষ্টং। ভগবৎপ্রসাদময়তত্তৎপ্রকারং বিনা যৎকিঞ্চিদন্তমিত্যর্থঃ। নেহং তৃতামিয়ানর্থ ইত্যাদেঃ। হে রাজন্নিতি ত্বয়েদং জ্ঞায়ত এবেতি ভাবঃ॥

সায়ন্তনাশনং কৃত্বেতি যাদবানামপি দ্বিৰ্ভোজনমুগানয়াৎ পূর্ব্বং সন্ধ্যাকর্ম্মনিয়ম ইতি ন মর্য্যাদাবিরুদ্ধং। দেবকীসুত ইতি তত্ত্বাবং মাত্মনো ব্যঞ্জয়িত্যর্থঃ। অতএব সুহৃৎসু যাদবেষু বৃত্তিং বর্ত্তমানাং চেষ্টাং। বৃত্তমিতি পাঠে স্বতীতাং। তথান্যদচ্চিকীর্ষিতং অধ্যবসীয়মানা ভাবিনী চেষ্টা তদপি পপ্রচ্ছ। যদ্বা। পাঠদ্বয়েঽপি চেষ্টামাত্রং। যত্তোঽন্যত্তৎকারণলক্ষণং চিকীর্ষিতং স্বয়ং কর্ত্তুমিষ্টমিত্যর্থঃ। ততশ্চ তদোষস্থাপনায়ৈব তৎপ্রশ্ন ইতি ভাবঃ। অত্র যদ্যপি তদগ্রজকর্তৃত্বেনৈব তেন তৎপ্রশ্নঃ পূর্ব্বস্তাবিতস্তথাপি নিজানুজাঙ্গীকারাপেক্ষয়া ক্ষণং তূষ্ণীং স্থিতস্যাগ্রজস্য প্রতিনিধীয়মানানুজবচনমগ্রজস্যৈব প্রতিপন্নং॥ ১॥

হে তাতেতি পিতৃব্যতয়া পিতৃতুল্যত্বং। হে সৌম্যেতি সাধুতয়া তত্রাপি গৌরবাতিশয়ো ব্যঞ্জিতঃ। অতএবাগতা ইতি বহুত্বং ব ইতি চ। আগত ইত্যেকবচনান্তপাঠো বহুত্র তত্রং ক্ষেমমস্ত যুষ্মাকমিত্যাশীঃপ্রশ্নে সদাচারানুসারাৎ। কিম্বা। দৈন্যেনাগতস্য তস্য সমাধাননার্থং। অনমীব অনাময়মিতি যাভ্যাং ক্রমেণ সামান্যবিশেষদুঃখাভাবপ্রশ্নঃ। অন্যত্তৈঃ। যদ্বা। আগতা ইত্যসম্ভাব্যস্য তত্র তদাগমনস্য সিদ্ধ্যা তদনুমোদনেন তং সন্তোষয়তি এতদেবাগ্রেঽপিত্রয়স্ত্রয়িষ্যতি। দ্বিষ্টোত্যত্র কচ্চিৎ স্বাগতং কিং সুখেনাগতমিতি প্রশ্নঃ॥ ২॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সেতে মনোরথান্ সর্ব্বানিতি কেষাঞ্চিৎ প্রাপ্তত্বেন বর্ণিতত্বাৎ কেষাঞ্চিদুপলক্ষিতত্বেন সূচিতত্বাৎ কেষাঞ্চিৎ প্রাপ্তব্যেন নিশ্চিতত্বাদিতি। নবনান্ সার্ষ্ট্যাদীনপি কথং ন প্রার্থিতবান্। তত্রাহ কিমলভ্যমিতি। তৎপরা তৎভক্ত্যেকনিষ্ঠাঃ কিঞ্চন ভক্তিব্যতিরিক্তং॥ ১॥ ২॥ ৩॥ ৪॥ ৫॥ ৬॥ ৭॥ ৮॥

দেখ, অক্রূর পথে আসিতে২ যে যে মনোরথ করিয়াছিলেন গোকুলে উপনীত হইবামাত্র রাম ও কৃষ্ণ কর্তৃক সমধিক সম্মানিত এবং পর্য্যঙ্কে সুখোপবিষ্ট হইয়া সেই সকলই লাভ করিলেন। রাজন্! শ্রীনিবাস ভগবান্ প্রসন্ন হইলে কি অলভ্য থাকে? সকলি লভ্য হয়, তথাপি ভগবৎপরায়ণ জনগণ কিঞ্চিন্মাত্র অভিলাষ করেন না। সে যাহা হউক, দেবকীনন্দন ভগবান্ হরি সায়ংকালীন ভোজন সমাপন করিয়া অক্রূর সমীপে পুনরায় আসিলেন এবং সুহৃজ্জনের প্রতি কংস কিরূপ ব্যবহার করে ও তাহার কি করিতে অভিলাষ, এই সকল জিজ্ঞাসা আরম্ভ করিলেন॥ ১॥

ভগবান্ কহিলেন হে তাত! হে সৌম্য! সুখে আগমন হইয়াছে? তোমার আপনার কুশল? সুহৃদ্ জ্ঞাতি ও বন্ধু সকলে সুখে ও আরোগ্যে আছেন?॥ ২॥

কিং নু নঃ কুশলং পৃচ্ছে এধমানে কুলাময়ে। কংসে মাতুলনাম্ন্যঙ্গ স্বানাং নস্তৎপ্রজাসু চ ॥৩॥
অহো অস্মদভূদ্ভূরি পিত্রোর্বৃজিনমার্য্যয়োঃ। যদ্ধেতোঃ পুত্রমরণং যদ্ধেতো র্বন্ধনং তয়োঃ ॥ ৪ ॥
দিষ্ট্যাদ্য দর্শনং স্বানাং মহ্যং বঃ সৌম্য কাঙ্ক্ষিতং। সংজাতং বর্ণ্যতাং তাত তবাগমনকারণং ॥৫॥
শ্রীশুক উবাচ ॥

শ্রীধরস্বামী।

এবং প্রশ্নোঽপি মম নাতিসঙ্গচ্ছত ইত্যাহ কিং নু ইতি। অঙ্গ হে অক্রূর। পৃচ্ছে পৃচ্ছামি নোঽস্মাকং কুলক্ষময়ে রোগে বর্দ্ধমানে মাতুলনাম্নি মাতুল ইতি নাম যস্য তস্মিন্ বঃ স্বানাং জ্ঞাতীনাং তস্য প্রজাসু চ ॥ ৩ ॥

অস্মৎ অস্মন্নিমিত্তং বৃজিনং দুঃখং। আর্য্যয়ো র্নিরপরাধয়োঃ। যদ্ধেতো র্যো ঽহমেব হেতুস্তস্মাৎ ॥ ৪ ॥

হে সৌম্য স্বানাং বো দর্শনং অদ্য মম সংজাতং। এতদ্দিষ্ট্যা ভদ্রং ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কুলাময় ইতি অনাময়স্য বিশেষতঃ প্রশ্নে স্বতাৎপর্য্যং দর্শয়তি। তদনুপহতিরেবানাময়স্তস্যা পৃষ্টেতি ভাবঃ। নামমাত্রেণৈব মাতুলে এবস্তত্বাময়ে যতোঽসৌ নাগন্তকঃ। নম্বেকস্ত কিন্তু সর্ব্বস্যৈব কুলস্যোত্তাপস্তৎপ্রাপণমেবোচিতং। তথাপ্যেতাবন্তং কালং মাতুলনাম্নৈবাসাবুপেক্ষিত ইতি ভাবঃ। তস্য প্রজাসু প্রজানাঞ্চ। যদ্বা। তদনুজাদিরূপাসু চৈধমানাসু ॥ ৩ ॥

অস্মদিতি পঞ্চমী হেতৌ। বহুত্বমেকত্বে। অস্মদোর্দ্বয়োশ্চেতি স্মরণাৎ। যদ্ধেতোরিতি পৌনরুক্ত্যমনুতাপস্বভাবেনাত্মৈকহেতুতাবিবক্ষয়া চ ॥ ৪ ॥

তদেবং সতি যদদ্য বো দর্শনং সম্যগৈকান্তিকং জাতং তদ্দিষ্ট্যা। কীদৃশানাং স্বানাং। কংসস্য পরজ্ঞাতত্বাদস্মিদ্ধ্বাচ্চ। ভোজরাজত্বেঽপি মমৈব জ্ঞাতীনামিত্যর্থঃ মদীয়ধনরূপাণামিতি বা। যথার্থং সর্ব্বনামত্বং। স্বেষামাত্মীয়ানামিত্যর্থো বা। কীদৃশং দর্শনং কাঙ্ক্ষিতং তত্তস্তাবৎ প্রিয়ত্বেনৈব যদি তত্রত্যৈস্তৈকস্তাত্মীয়স্য দর্শনং ভবেৎ তদা তদ্বারণযুক্তিঃ সিদ্ধ্যতীত্যভিপ্রায়েণেতি ভাবঃ। অত্রৈতাবতী বিবক্ষা অত্রত্যা মাতাপিত্রাদয়স্তত্র তেভ্যোঽপি পরমস্নিগ্ধা ইতি তদনুমতিং বিনা তত্র গন্তুং ন শক্নোমি। তথা প্রকটেঽপি তেষু মহাপরাধেষূপেক্ষিতস্য মাতুলনাম্নস্তস্য সহসা জিঘাংসয়াভিগমনে তমেব কারণীকর্তুমিচ্ছামি। তস্মাদস্মিতা দূশোঽপেক্ষিতঃ কশ্চিদায়াতি তত্তত্তদনুরোধেন তেষামনুমতিং লেভে। তেন সহ যুক্ত্যা চ তস্যৈব তৎকারণত্বমুদ্ভাবয়ামি তদেব তস্মারণং নীতিপদবীমারোহতীতি অতো হে তাত তবাগমনকারণং তাবদ্বর্ণ্যতাং তস্মিন্ জ্ঞাতে সত্যায়তীং চিন্তাং করিষ্যাম ইতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

যে সুহৃদঃ জ্ঞাতয়ঃ সপিণ্ডাঃ বন্ধবোঽসপিণ্ডাস্তেষাং কিমনমীবং পাপাভাবঃ। অনাময়মারোগ্যঞ্চ ॥ ৩ ॥

কুশলপ্রশ্নোঽপি নাতিসঙ্গচ্ছত ইত্যাহ কিমিতি। অঙ্গ হে অক্রূর। পৃচ্ছে পৃচ্ছামি। নঃ কুলাময়ে অস্মৎকুলস্য রোগরূপে কংসে নঃ স্বানাং অস্মজ্জ্ঞাতীনাং ॥ ৪ ॥

অস্মৎ অস্মত্তঃ মত্তঃ পুত্রাৎ বৃজিনং দুঃখং তদেব কিং তত্রাহ। যোঽহমেব হেতুস্তস্মাৎ ॥ ৫ ॥

অথবা যে ব্যক্তি নাম মাত্রে মাতুল, সেই কংস আমাদের কুলের কণ্টক, সে বৃদ্ধিশীল থাকিতে জ্ঞাতিদের (তোমাদের) তথা প্রজাজনের মঙ্গল কথা কি জিজ্ঞাসা করিব? এ সকল প্রশ্নই অসঙ্গত ॥৩

যাহা হউক, আমাদের নিমিত্ত নিরপরাধ পিতা মাতাকে বহুতর দুঃখভোগ করিতে হইল, আমারই কারণে তাঁহাদের পুত্রমরণ ও আমারই কারণে তাঁহাদের বন্ধন হইয়াছে ॥ ৪ ॥

হে সৌম্য! তোমরা আমার জ্ঞাতি, অদ্য যে তোমাদের সহিত সাক্ষাৎ হইল ভাগ্যক্রমে ভালই হইল, আমিও ইহা আকাঙ্ক্ষা করিতেছিলাম। হে তাত! কি কারণে আগমন হওয়া বর্ণন করুন ॥৫॥

পৃষ্টো ভগবতে সর্ব্বং বর্ণয়ামাস মাধবঃ। বৈরানুবন্ধং যদুষু বসুদেববধোদ্যমং ॥ ৬ ॥
যৎসন্দেশো যদর্থং বা দূতঃ সংপ্রেষিতঃ স্বয়ং। যদুক্তং নারদেনাস্য স্বজন্মানকদুন্দুভেঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মাধবঃ মধুবংশজঃ ॥ ৬ ॥

যো ধনুর্মখঃ ছদ্মসন্দেশো যস্য। যদর্থং চানূরমুষ্টিকাদিভির্ঘাতনার্থং। অস্য শ্রীকৃষ্ণস্য স্বজন্ম শ্রীকৃষ্ণজন্ম আনকদুন্দুভেঃ সকাশাৎ ॥৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পৃষ্ট ইতি যুগ্মকং। ভগবত ইতি ভগবন্তং জ্ঞাপয়িতুমিতার্থঃ তাদর্থ্যে চতুর্থী। তস্মারণং তদভীষ্টমিতি তদর্থমেব বর্ণয়ামাস ন স্বার্থমিত্যর্থঃ। ভগবন্তেতি পাঠঃ কচিৎ। যতো মধুবংশজঃ স্বপক্ষত্বাদিত্যর্থঃ। সর্ব্বং কিমিত্যপেক্ষায়ামাহ বৈরেতি সার্দ্ধেন। বৈরানুবন্ধং তৎসাতত্যং ॥ ৬ ॥

যৎসন্দেশঃ স্বয়মাত্মনাঽক্রূরোদূতস্তেন সংপ্রেষিতো যদর্থং বা তৎসন্দেশং তদর্থঞ্চ বর্ণয়ামাস। সম্প্রতি বৈরসাততাদৌ হেতুঃ যদুক্তমিতি তচ্চেতি পূর্ব্ববৎ। অন্তৈঃ। তত্র সন্দেশো হরিবংশানুসারেণ বাচ্যঃ। নন্দগোপৈরিত্যাদিকঃ পূর্ব্বোক্ত এব জ্ঞেয়ঃ। যদর্থমিতি যশ্চানূরাদিভির্ঘাতনমেবার্থো যত্র তাদৃশং যথা স্যাত্তথা প্রেষিত ইতি যোজ্যং। অস্যচাক্রূরস্য শ্রীকৃষ্ণাবেদনবাক্যং শ্রীবৈশম্পায়নেনোক্তং। স্বপুরীং মথুরাং তাত গমিষ্যাম সুখায় বৈ। যাস্যন্তি চ ব্রজাঃ সর্ব্বে গোপালাঃ সপরিগ্রহাঃ। কংসাজ্ঞয়া সমুচিতং করমাদায় বার্ষিকং। সমৃদ্ধস্তস্য কংসস্য ভবিষ্যতি ধনুর্মহঃ। তত্রক্ষ্যথঃ সমৃদ্ধঞ্চ স্বজনৈশ্চ সমেষ্যথঃ। পিতরং বসুদেবঞ্চ সততং দুঃখভাজনং। দীনং পুত্রবধপ্রাপ্তং যুবামথ সমেষ্যথঃ। সততং পীড্যমানঞ্চ কংসেনাশুভবুদ্ধিনা। দেশান্তে শোষিতং বৃদ্ধং দুঃখৈঃ শিথিলতাঙ্গতং। কংসস্য ভয়সংত্রস্তং ভবদ্ভ্যাঞ্চ বিনা কৃতং। দহ্যমানং দিবারাত্রৌ সোৎকণ্ঠেনান্তরাত্মনা। তাঞ্চ দ্রক্ষ্যসি গোবিন্দ পুত্রৈঃ মৃদিতস্তনীং। দেবকীং দেবসঙ্কাশাং সীদন্তীং বিহতপ্রভাং। পুত্রশোকেন শুষ্যন্তীং ত্বদ্দর্শনপরায়ণাং। বিয়োগশোকসন্তপ্তাং বিবৎসামিব সৌরভীং। উপপ্লুতেক্ষণাং দীনাং নিত্যং মলিনবাসসং। স্বর্ভানুবদনগ্রস্তাং শশাঙ্কস্য প্রভামিব। ত্বদ্দর্শনপরাং নিত্যং তবাগমনকাঙ্ক্ষিণীং। ত্বৎপ্রবৃত্তেন শোকেন সীদন্তীং বৈ তপস্বিনীং। তৎপ্রভাবেষ্বকুশলাং ত্বয়া বাল্যে বিয়োজিতাং। অরূপজ্ঞাং তব বিভো বক্ত্রস্যাস্যেন্দুবর্চ্চসঃ। যদি ত্বাং জনয়িত্বা সা দেবকী পরিতপ্যতে। অপত্যার্থো ন্বু কস্তস্যা বরং হ্যেবানপত্যতা। কিঞ্চ। স্বস্তু শক্রসমঃ পুত্রো যস্যাঃ স্বসদৃশো গুণৈঃ। পরেষামপ্যভয়দো ন সা শোচিতুমর্হতি। বৃদ্ধৌ ভবাদ্য পিতরৌ পরভৃত্যত্বমাগতৌ। তৎস্যোক্তে ত্বৎকৃতে তেন কংসেনাশুভবুদ্ধিনা। যদি তে দেবকী মাতা পৃথিবীবাত্মধারিণী। তাং শোকসলিলে মগ্নামুত্তারয়িতুমর্হসি। তঞ্চ বৃদ্ধং প্রিয়সুতং বসুদেবং সুখোচিতং। পুত্রযোগেন সংযোজ্য কৃষ্ণধর্ম্মমবাপ্স্যসি। যথা নাগঃ সুদুর্বৃত্তো দমিতো যমুনাহ্রদে। বিমূলশ্চ কৃতঃ শৈলো যথা বৈ ভূধরস্ত্বয়া। দর্পোৎসিক্তশ্চ বলবানরিষ্টোঽপি নিপাতিতঃ। পরপ্রাণহরঃ কেশী দুষ্টাত্মা চ হয়ো হতঃ। এতেনৈব প্রযত্নেন বৃদ্ধাবুদ্ধৃত্য দুঃখিতৌ। যথা ধর্ম্মমবাপ্নোষি তৎ কৃষ্ণ পরিচিন্ত্যতাং। নির্ভৎস্যমানো দৈবৃষ্টৈঃ পিতা তে কংসসংসদি। তে সর্ব্বে চক্ষুরশ্রূণি নেত্রে দুঃখাপিতা ভৃশং। গর্ভাবকৃন্তনাদীনি দুঃখানি চ বহূন্যপি। মাতা তে দেবকী কৃষ্ণ কংসস্য মহতে বশেত্যাদি ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

কাঙ্ক্ষিতমিতি যদেব কারণীকৃত্য তত্র গত্বা কংসং হনিষ্যামীতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

মাধবঃ মধুবংশভবঃ। যঃ ধনুর্মখছদ্মা সন্দেশো যত্র চাণূরাদিভির্ঘাতনার্থং ॥ ৭ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! মধুবংশীয় অক্রূর জিজ্ঞাসিত হইয়া ভগবানের নিকট সমুদায় বর্ণন করিলেন অর্থাৎ কংস যদুদিগের উপর যেরূপ বৈরানুবন্ধ করিতেছিল, যে রূপে বসুদেবের বধার্থ উদ্যত হইয়াছিল ॥ ৬ ॥

যদ্রূপ ছদ্মে ধনুর্যজ্ঞার্থ আদেশ করে, যে নিমিত্ত (চাণূর মুষ্টিকাদিদ্বারা তাঁহারই সংহারার্থ) আপনি দূত হইয়া প্রেরিত হইয়াছেন এবং যে রূপে বসুদেব হইতে শ্রীকৃষ্ণের স্বজন্ম নারদ কর্ত্তৃক উক্ত হয়, সকল বলিয়া শুনাইলেন ॥ ৭ ॥

শ্রুত্বাক্রূরবচঃ কৃষ্ণো রামশ্চ পরবীরহা। প্রহস্য নন্দং পিতরং রাজ্ঞাদিষ্টং বিজজ্ঞতুঃ॥ ৮॥
গোপান্ সমাদিশৎ সোঽপি গৃহ্যতাং সর্ব্বগোরসঃ। উপায়নানি গৃহ্ণীধ্বং যুজ্যন্তাং শকটানি চ॥ ৯॥
যাস্যামঃ শ্বো মধুপুরীং দাস্যামো নৃপতে রসান্। দ্রক্ষ্যামঃ সুমহৎ পর্ব্ব যান্তি জানপদাঃ কিল॥১০
এবমাঘোষয়ৎ ক্ষত্রা নন্দগোপশ্চ গোকুলে॥ ১১॥

শ্রীধরস্বামী।

বিজজ্ঞতুঃ বিশেষেণ জ্ঞাপয়ামাসতুঃ॥ ৮॥
সোঽপি নন্দোঽপি গোপান্ সমাদিশৎ। তদেব দর্শয়তি গৃহ্যতামিত্যাদিনা। গোরসঃ ক্ষীরাদিঃ উপায়নানি উত্তমবস্তূনি॥ ৯॥
রসান্ ঘৃতাদীন্ শব্দচ্ছলেনেদং সূচয়তি। অচিকিৎস্যস্য রোগস্য চিকিৎসার্থং রসান্ দাস্যাম ইতি॥ ১০॥
ক্ষত্রা ব্রজরক্ষাধিকৃতেন আঘোষয়ৎ সর্ব্বতো ঘোষিতবান্॥ ১১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রুত্বা প্রহস্যেতি। প্রহস্য পিতরং বিজজ্ঞতুরিতি চান্বয়ঃ। পূর্ব্বত্র স্বাভীষ্টলাভাৎ উত্তরত্রাবজ্ঞা জ্ঞাপনেন তচ্ছঙ্কাসঙ্কোচনায়েতি জ্ঞেয়ং। যতঃ পরঃ শত্রুর্যো বীরো মহাবিক্রমঃ তং হন্তীতি তথা সঃ। বিজ্ঞাপনে হেতুঃ। পিতরমিতি। অতএব রাজ্ঞাদিষ্টমেব নন্দ-ক্রূরোক্তমন্তুদগীতার্থঃ। কিঞ্চ। রাজ্ঞেতি। রাজাজ্ঞায়াস্তাদৃশ্যাস্তথৈব বক্তুমুচিতত্বাৎ। যদ্বা। উত্তরত্র প্রহস্যেত্যত্র হেতুঃ। পিতরং স্নেহপরবশমিত্যর্থঃ। বিজ্ঞাপনে প্রয়োজনং পরবীরহেতি। কংসহননার্থমিত্যর্থঃ। বিজজ্ঞতুরিত্যন্তর্ভূতণ্যর্থঃ। বিজ্ঞাপনং পিতৃসন্নিধান-মাগত্যেতি জ্ঞেয়ং॥ ৮॥
সোঽপীতি। স্বপুত্রপালনব্যগ্রত্বেন প্রসিদ্ধঃ শ্রীনন্দোঽপীত্যর্থঃ। ইন্দ্রমখভঙ্গবৎ তস্যৈব বিজ্ঞাপনমোহনতয়া পরবশীভূয়েতি ভাবঃ। এবং সর্ব্বেষামপি বিপ্রতিপত্তি র্ন জাতেতি জ্ঞেয়ং। শ্লেষেণ শ্রীবলদেবেনোঽপি যত তত্রাসন্দতো নাভূৎ কিন্তু সমাদিশদিতি শ্রীবাদরায়ণে-র্ভয়েঘোবিস্তাবভরশোকব্যঞ্জনা॥ ৯॥
যাস্যাম ইতি পদ্যসৈবমিত্যর্দ্ধেন শৃঙ্খলা। যান্তি জানপদা ইত্যত্রোক্তিঃ। কিল প্রসিদ্ধৌ॥ ১০॥ ১১॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সোঽপি স্বপুত্রপালনব্যগ্রত্বেন প্রসিদ্ধঃ শ্রীনন্দোঽপীত্যর্থঃ। ইন্দ্রমখভঙ্গবত্তস্যৈব বিজ্ঞাপনমোহনতয়া পরবশীভূয়েতি ভাবঃ॥ ৯।১০॥ ১১॥ ১২॥ ১৩॥ ১৪॥ ১৫॥ ১৬॥ ১৭॥ ১৮॥ ১৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রহস্যেতি স্বমৃত্যুমপি নিমন্ত্র্য স্বান্তিকমানেতুমুপক্রমতে যুষ্মাকং রাজেত্যর্থস্য দ্যোতকোঽয়ং প্রহাসঃ রাজ্ঞাদিষ্টং ধনুর্মখোৎসব নিমন্ত্রণং বিজ্ঞাপয়ামাসতু র্নতু রহস্যং॥ ৮॥
সোঽপি নন্দঃ॥ ৯॥
রসান্ ঘৃতাদীন্ নৃপতেঃ কথান্। জানপদা ইতি সর্ব্বজনপদবাসিনশ্চ যান্তীত্যতোঽস্মাকমত্র কা বিপ্রতিপত্তিরিতি ভাবঃ। ক্ষত্রা ব্রজনগররক্ষাধিকারিণা॥ ১০॥ ১১॥

অক্রূরের ঐ সকল বচন শ্রবণ করিয়া মহাবলপরাক্রান্ত শত্রুগণের হননকারী শ্রীকৃষ্ণ ও বলদেব হাস্য করিলেন, পরে নন্দ সন্নিধানে গমন করিয়া কংসরাজ যাহা আদেশ করিয়াছেন তাহা বিজ্ঞাপন করিলেন॥ ৮॥

নন্দও গোপদিগকে আহ্বান করিয়া আজ্ঞা দিলেন, অহে! তোমরা সকলে ক্ষীরাদি সর্ব্ববিধ গোরস গ্রহণ কর, উত্তমোত্তম উপায়ন লও এবং শকট সকল যোজন করিতে বল॥ ৯॥

কল্য আমরা মধুপুরী গমন করিব, রাজগৃহে একটী মহৎ পর্ব্ব (উৎসব) হইতেছে, দেখিতে হইবে, কংসরাজাকে গোরস সকল উপঢৌকন দিতে হইবে, জনপদবাসী সকলেই যাইতেছে॥ ১০॥

তদনন্তর ব্রজনগররক্ষাধিকারিদ্বারা সর্ব্বত্র ঐরূপ ঘোষণা দেওয়াইলেন॥ ১১॥

গোপ্যস্তাস্তদুপশ্রুত্য বভূবু র্ব্যথিতা ভৃশং। রামকৃষ্ণৌ পুরীং নেতুমক্রূরং ব্রজমাগতং ॥ ১২ ॥
কাশ্চিত্তৎকৃতহৃত্তাপশ্বাসম্লানমুখশ্রিয়ঃ। স্রংসদ্দুকূলবলয়কেশগ্রন্থ্যশ্চ কাশ্চন ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তাঃ শ্রীকৃষ্ণৈকজীবনা গোপ্যস্তদা ঽক্রূরমাগতমুপশ্রুত্য ইতি ॥ ১২ ॥

ব্যথালিঙ্গান্যাহ পঞ্চভিঃ কাশ্চিদিতি। তেন শ্রবণেন কৃতো হৃত্তাপস্তেন শ্বাসস্তেন ম্লানা মুখশ্রীর্যাসাং তাঃ বভূবুঃ দুকূলানি চ বলয়ানি চ কেশগ্রন্থয়শ্চ স্রংসন্তো দুকূলাদয়ো যাসাং তথা ভূতাঃ কাশ্চন বভূবুরিতি ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

উপশ্রুত্য কস্যাপি কুতশ্চিৎ কথয়তো মুখাচ্ছ্রুত্বা সাক্ষাত্তান্ কস্তাপি তৎকথনাশক্তেঃ ভৃশমত্যর্থং দুঃখিতাঃ পরমদুঃখাত্মকমপি মরণং সুখং মেনিরে ইত্যর্থঃ। অন্তৈঃ। যদ্বা। তাঃ স্বভাবসিদ্ধপ্রেয়সীভাবাঃ তৎ আঘোষণমাত্রং শ্রুত্বা ভৃশং ব্যথিতাঃ। অন্যাস্ত সাধনসিদ্ধপ্রেয়সীভাবাস্তৌ নেতুমাগতমক্রূরমুপশ্রুত্য ভৃশং ব্যথিতা ইতি যোজ্যং। কিন্তু তাসামপীষং ব্যথা তদ্বিরহভীত্যৈব জাতা তত্র গতস্য তস্যানিষ্টশঙ্কয়া তু ন জাতা তাসাং মুকুন্দ ইত্যাদি বক্ষ্যমাণাৎ। তদগমনে পরমধীরশ্রীমন্নন্দোপনন্দাদিসর্ব্ববৃদ্ধবৃন্দ-সম্মতিরেব তত্র কারণং। অন্যথা সদ্যএব তাসামন্তর্দ্ধানং স্যাদিতি লীলাশক্তিরেব তাদৃশস্ফূর্ত্তিমরোৎসীদিতি জ্ঞেয়ং। বিরহভীতিরপি ন সার্ব্বকালিকী তত্রাসার্ব্বকালিক স্থিতিনিশ্চয়েন। নন্দসূনুরিতি শ্রীমন্নন্দনন্দনত্বেনৈব নিশ্চেষ্যমাণত্বাৎ। তাসাং মুকুন্দ ইত্যাদি-কস্তাপকামময়মাত্রত্বাৎ অন্যথা তথাপি প্রাণত্যক্তমেব স্যাৎ আশামাত্রজীবাতুত্বাৎ। প্রোষিতপ্রেয়সীনাং এবমপি তাদৃশস্তবস্থা পরমানুরাগ-স্বভাবেনৈব জ্ঞেয়া ॥ ১২ ॥

তত্র রাগদর্শিতপ্রেমতারতম্যেনাসামুত্তরোত্তরমবস্থাবৈশিষ্ট্যমাহ কাশ্চিদিতি ত্রিভিঃ। যদ্যপ্যত্র পূর্ব্বোক্তায়া এব ব্যথায়া লিঙ্গ-বর্ণনমিতি তদুপশ্রুতিকৃতত্বং স্বতএব লভ্যতে তথাপি তৎকৃতেত্যধিকপ্রয়োগস্তদবস্থায়াঃ তদুপশ্রবণস্য স্বরূপমাত্রেণৈব নত্বন্যাশ্চ তদনুধ্যানেত্যাদি অর্থানুসন্ধানার্থকালবিলম্বজাততদনুধ্যানাদিকার্য্যদ্বারেতি বোধয়তি। স্রংসদিত্যর্দ্ধে তু কার্য্যাদিনির্দ্দেশাৎ তৎ সহযোগাচ্চ তৎ কৃতেত্যেবাধিতং গম্যমিতি। শ্রবণমাত্র জন্যত্বাদত্র চ তত্র চার্থানুসন্ধানানন্তরাণ্যপি কৈমুত্যেন গম্যানীতি। এবং সতি প্রথমদ্বয়মুত্তমং প্রায়োনিত্যসিদ্ধঞ্চ স্বাভাবিকহার্দ্দাৎ। উত্তরং কনিষ্ঠং প্রায়ঃসাধনসিদ্ধঞ্চ তাদৃশত্বাভাবাৎ। অত্র চ প্রথমে দ্বয়ে উত্তরোত্তরং শ্রৈষ্ঠ্যমুত্তরে তু ন্যূনত্বমিতি জ্ঞেয়ং। অথ ক্রমেণ ব্যাখ্যায়তে। তত্রৈকাসাং ভদ্রাদীনাং সহসা শ্বাসবৈবর্ণ্যে আহ কাশ্চিদিত্যর্দ্ধেন। শ্বাসেন ম্লানাঃ সদ্যোবিবর্ণী ভূতাঃ মুখশ্রিয়স্তিলকাদয়োঽপি কিং পুন র্বর্ণ্যা যাসাং তাঃ তৎকৃতহৃত্তাপাদিপরপর-ত্রাপি গম্যং পূর্ব্ব পূর্ব্বাবস্থাশ্চ। অথ কাসাঞ্চিৎ শ্যামলাদীনাং সহসা কার্শ্যমপ্যাহ স্রংসদিতি ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্তদা তাঃ প্রসিদ্ধাঃ কৃষ্ণৈকজীবনা গোপ্যঃ অক্রূরমাগতমুপশ্রুত্য ॥ ১২ ॥

ব্যথালিঙ্গানি পঞ্চভির্বর্ণয়ংস্তাসু ভদ্রাদীনাং শ্বাসবৈবর্ণ্যে আহ কাশ্চিদিতি। তেন শ্রবণেন কৃতো যঃ সন্তাপস্তস্মাচ্চ যঃ শ্বাস-স্তেন ম্লানা মুখশ্রীর্যাসাং তাঃ শ্যামলাদীনাং সহসা কার্শ্যমপ্যাহ স্রংসদিতি ॥ ১৩ ॥

হে রাজন্! কৃষ্ণৈকজীবনা গোপাঙ্গনা সকল রাম কৃষ্ণকে মথুরায় লইয়া যাইবার নিমিত্ত “অক্রূর ব্রজে আসিয়াছেন” এই বার্ত্তা শ্রবণ করিয়া অত্যন্ত ব্যথিতা হইলেন ॥ ১২ ॥

শ্রবণমাত্রে হৃত্তাপ উৎপন্ন হওয়ায় তজ্জন্য নিশ্বাস দ্বারা কতকগুলি গোপীর মুখশ্রী একবারে ম্লান হইয়া গেল এবং শোকাবেগ বশতঃ কতিপয় গোপীর দুকূল (বসন) বলয় তথা কেশগ্রন্থি স্খলিত হইয়া পড়িতে লাগিল ॥ ১৩ ॥

অন্তাশ্চ তদনুধ্যাননিবৃত্তাশেষবৃত্তয়ঃ। নাভ্যজানন্নিমং লোকমাত্মলোকং গতা ইব ॥ ১৪ ॥
স্মরন্ত্যশ্চাপরাঃ শৌরেরনুরাগস্মিতেরিতাঃ। হৃদিস্পৃশশ্চিত্রপদা গিরঃ সংমুমুহুঃ স্ত্রিয়ঃ।
গতিং সুললিতাং চেষ্টাং স্নিগ্ধহাসাবলোকনং। শোকাপহানি নর্ম্মাণি প্রোদ্দামচরিতানি চ ॥১৫॥

শ্রীধরস্বামী।

তস্য শ্রীকৃষ্ণস্যানুধ্যানেন নিবৃত্তা অশেষাশ্চক্ষুরাদিবৃত্তয়ো যাসাং তাঃ। ইমং লোকং দেহমপি ন জানন্তি স্ম। মুক্তা ইবেতি ॥ ১৪ ॥
অপরাঃ স্ত্রিয়ঃ শৌরের্গিরঃ স্মরন্ত্যঃ সংমুমুহুঃ। কথম্ভূতা গিরঃ। অনুরাগেণ যৎ স্মিতং তেন ঈরিতাঃ হৃদি স্পৃশন্তীতি হৃদিস্পৃশঃ মনোজ্ঞাশ্চিত্রাণি পদানি যাসু তাঃ ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অথ চন্দ্রাবল্যাদীনাং কাসাঞ্চিদর্থানুসন্ধানে বিচ্ছেদভীত্যা তদাবেশানন্তরং প্রণয়মাহ অন্তাশ্চেতি। পূর্ব্বাসামপ্যনুধ্যানে সত্য এতদুক্তি বৈশিষ্ট্যার্থং। আত্মলোকং স্বস্বরূপং প্রাপ্তা জীবন্মুক্তা ইবেতি দেহাজ্ঞানমাত্রে দৃষ্টান্তঃ। অন্তস্ত্বেঃ। যদ্বা। তস্য শ্রীকৃষ্ণগমনস্যানুধ্যানং কথমসৌ যাস্যতি কথম্বা তত্র স্থাস্যতি কথঞ্চ বয়ং জীবেম ইত্যাদিলক্ষণা নিরন্তরচিন্তা তেন নিবৃত্তাশেষ বৃত্তয়ঃ। ইমং সাক্ষাদ্বর্ত্তমানমপি লোকং দেহদৈহিকং সর্ব্বমেব ॥ ১৪ ॥
অথ শ্রীরাধাদীনাং প্রণয়াতিশয়মপ্যাহ স্মরন্ত্য ইতি। শৌরেরিতি চ সম্প্রতি শূরাপত্যতামভিমত্য যো গন্তুকামস্তস্যেত্যর্থঃ। ইতি তাসাং পক্ষপাতেন শ্রীশুকস্য প্রণয়ের্ষ্যোক্তিঃ। অনুরাগেণ ইত্যনুরাগব্যঞ্জকস্বরেণ বিলাসেন চ। হৃদিস্পৃশ ইত্যর্থেন চিত্রপদা ইতি শব্দেন গিরাং সৌষ্ঠবমুক্তং। চিত্রাণি যমকানুপ্রাসাদিলক্ষণানি অদ্ভুতানি পদানি যাসু তাঃ। ইত্যমূভিঃ সহ শ্রীভগবতঃ প্রণয়বিশেষো দর্শিতঃ। অতএব সংমুমুহুঃ। মহাঘাতাদিনাপ্যপ্রতিকার্য্যত্বেনাতিশয়িতং মোহং প্রাপুঃ। স্ত্রিয় ইতি। তত্র স্বেন তু সুতরামপ্রতিকার্য্যত্বং দর্শিতং ॥
পুনশ্চ কিং জাতমিতি শঙ্কাসংস্কারপ্রাবল্যেন লব্ধবাহ্যাঃ পরমোৎকণ্ঠয়া শ্রীব্রজেশ্বরপুরদ্বার এবাগতাঃ সমানদুঃখত্বেন সর্ব্বাঃ সংহত্য ক্রন্দন্ত্যো বিলেপুরিত্যাহ গতিমিতি দ্বাভ্যাং। গতিং ব্রজপ্রবেশনির্গমনাদিসময়েষু স্বয়মুৎকণ্ঠাভির্মুহুর্দৃষ্টাং তত্রৈব চেষ্টাং সখিভিঃ সহ নানাবিলাসরূপাং তত্র চাস্মান্ প্রতি নিগূঢ়ং সস্নেহহাসাবলোকনং ত্রয়াণামেব বিশেষণং সুললিতামিতি লিঙ্গেত্যত্র তু লিঙ্গব্যত্যয়ঃ। অত্র সুশব্দার্থস্য পরাং কোটিং তা এব জানন্তীতি নাসৌ ব্যাখ্যাতুং শক্যতে এবং লক্ষেঽপি স্নিগ্ধহাসাবলোকনে তদঙ্গসঙ্গপ্রাপ্ত্যাবিশ্বস্তেষু স্বেষু তদনুতাপহারীণি নর্ম্মাণি তৎপ্রাপ্তিব্যঞ্জকপরিহাসভঙ্গী ততো নর্ম্মণৈব সঙ্কেতিতে কুঞ্জাদৌ প্রোদ্দামচরিতানি গাঢ়ানুরাগোদ্ভটসৌরতলীলাশ্চ ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

চন্দ্রাবল্যাদীনাং প্রণয়মপ্যাহ। তস্যানুধ্যানেন ধ্যানধারয়া নিবৃত্তা অশেষাশ্চক্ষুরাদিবৃত্তয়ো যাসাং তাঃ। ইমং লোকং দেহদৈহিকপদার্থং সর্ব্বমেব আত্মলোকং পরমাত্মস্বরূপং প্রাপ্তা ইবেতি দেহাদ্যজ্ঞানমাত্রেণ দৃষ্টান্তঃ। নত্বাস্বাদাংশেঽপি। কাচকাঞ্চনয়োরিব ব্রহ্মাস্বাদপ্রেমাস্বাদয়োস্তুল্যত্বানৌচিত্যাৎ ॥ ১৪ ॥
রাধাদীনান্তু প্রণয়াতিশয়মাহ স্মরন্ত্য ইতি শৌরেরিতি। সম্প্রতি শূরাপত্যত্বমভিমত্য যো গন্তুকামস্তস্যেতি তাসাং পক্ষপাতিনঃ শ্রীশুকস্য প্রণয়ের্ষ্যোক্তিঃ। অনুরাগব্যঞ্জকং যৎ স্মিতং তেন ঈরিতাঃ চিত্রাণি বিস্ময়জনকানি পদানি যাসু তা গিরঃ। ন পারয়েঽহং নিরবদ্য সংযুজামিত্যাদি বাক্যানি স্মরন্ত্যঃ সম্যগেব মুমুহুঃ। পূর্ব্বাস্তদ্রূপস্যৈব ধ্যানধারয়ৈব মুমুহুঃ। এতাস্তু তদ্বাচোঽপি স্মরণেনাপি সম্যগেব মুমুহুরিতি পূর্ব্বতঃ প্রেমবৈশিষ্ট্যাবত্যো জ্ঞেয়াঃ ॥ ১৫ ॥

অন্যান্য গোপীদের শ্রীকৃষ্ণানুধ্যান বশতঃ চক্ষুরাদি ইন্দ্রিয়গণের অশেষ বৃত্তি নিরুদ্ধ হইল অতএব মুক্তব্যক্তিদিগের ন্যায় তাঁহারা নিজ নিজ দেহকেও জানিতে পারিলেন না ॥ ১৪ ॥
অপরাপর ব্রজস্ত্রীগণ শ্রীকৃষ্ণের অনুরাগ জন্য ঈষৎ হাস্য সহ উচ্চারিত হৃদয়স্পর্শিণী বিচিত্র বচনাবলী স্মরণ করিয়া সম্মোহিত হইলেন, আর আর গোপী সুললিত গমন, সুন্দর চেষ্টা, সুস্নিগ্ধ ও সহাস্য অবলোকন, শোকনাশন পরিহাস এবং উদারচরিত ॥ ১৫ ॥

চিন্তয়ন্ত্যো মুকুন্দস্য ভীতা বিরহকাতরাঃ। সমেতাঃ সঙ্ঘশঃ প্রোচুরশ্রুমুখ্যোঽচ্যুতাশয়াঃ ॥১৬॥
শ্রীগোপ্য ঊচুঃ ॥
অহো বিধাতস্তব ন কচিদ্দয়া সংযোজ্য মৈত্র্যা প্রণয়েন দেহিনঃ।

শ্রীধরস্বামী।

বিরহেণ কাতরা বিহ্বলাঃ। অচ্যুতে আশয়ো যাসাং তাঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রীকৃষ্ণসঙ্গতিং বিধায় বিঘটয়তীতি বিধাতারং প্রত্যেবমাক্রোশন্ত্য আহুরহো ইতি। মৈত্র্যা হিতাচরণেন প্রণয়েন স্নেহেন চ।

বৈষ্ণবতোষণী।

চিন্তয়ন্ত্যো হন্ত তত্তদস্মাকং সংপ্রতি বিচ্ছিন্নমিতি সানুতাপং ভাবয়ন্ত্যঃ। অতএবাশ্রুভির্লিপ্তং মুখখণ্ডমেব তুণ্ডং যাসাং তদ্বিধাঃ সত্যঃ যতঃ স্বভাবেনৈব নিমেষব্যবহিতেঽপি ভীতা অধুনাতুপসন্নেন মহাবিরহেণ বিহ্বলাঃ তত্র সর্ব্বত্র হেতুঃ। অচ্যুতে স্থিতঃ তন্ময়ত্বাৎ সএব বা আশয়ো যাসাং তাঃ। অচ্যুতেতি তেনাপি তদপরিত্যাগাপেক্ষয়া। সঙ্ঘশঃ মিলনেঽপ্যবান্তরসংঘভেদাৎ। প্রকর্ষেণ শোকপ্রকর্ষেণোচুঃ। অত্র সর্ব্বাসামপ্যেকবচনস্ফূর্ত্তিস্তদানীমিতি তবাস্মবহৃদয়তাপ্রেণ্ণে। কদাচিদখিলমুখ্যা বাক্যং শৃণ্বতীনামন্যাসাং তদাত্রস্তানুমোদনেনোপচারাদনুকরণাৎ পুরণাচ্চ। এতচ্চ তাসাং পরিদেবনং প্রাদোষিকঘোষণামারভ্য তৎপ্রস্থানপর্য্যন্তং জ্ঞেয়ং ॥ ১৬ ॥

শ্রীকৃষ্ণস্য সঙ্গতাবিব বিচ্ছেদেঽপি কমপ্যচ্ছহেতুমনালোচয়ন্ত্যো বিধাতারমেব তত্র হেতুং মত্বানা তমেবাক্রোশন্ত্য আহুরহো ইতি ত্রিভিঃ। অহো খেদে। হে বিধাতরিতি। সর্ব্বং ত্বমেব বিদধাসীতি ভাবঃ। অতঃ সর্ব্বেষ্বপি জীবেষু দয়াং কর্ত্তুমর্হস্যপি তব কস্মিংশ্চিদ্দয়া নাস্তি। বিধাতৃত্বমেব দর্শয়ন্ত্যো নির্দ্দয়ত্বঞ্চ দর্শয়ন্তি সংযোজ্যেত্যাদিনা দেহিনঃ দেহাভিমানবশেনেতস্ততো বর্ত্তমানানপি জীবান্ অকস্মাদন্যোন্যং মৈত্র্যাপি কেবলং তথা প্রণয়েন চ সংযোজ্যেতি বিধাতৃত্বং দর্শিতং। এবং শ্রীকৃষ্ণসঙ্গতৌ নিজগুণাদিরাহিত্যং সূচিতং। অপ্যর্থে চকারঃ। সংযোজ্যাপি অকৃতার্থানপি বিয়োজয়সি বিবিধচেষ্টিতং অপার্থকং অপগতৌ অর্থৌ হেতুপ্রয়োজনং যস্যেতি। কেন হেতুনা কিমর্থং বা সংযোজয়সি। অকৃতার্থানপি পশ্চাৎ কেন হেতুনা কিমর্থং বা বিয়োজয়সীতি নাবগচ্ছাম ইত্যর্থঃ। হেতৌ প্রয়োজনে চ সতি সংযোজিতানামকস্মাদ্বিয়োজনমযুক্তমেবেতি ভাবঃ। অপার্থকত্বে দৃষ্টান্তঃ অর্ভকেতি। চেষ্টিতং যথা। হেতুং প্রয়োজনঞ্চ বিনা কেবলং মৌঢ্যাদেব তদ্বদিত্যর্থঃ। অন্যৈস্তু। তত্র হিতাচরণেন তৎকৃতপ্রীত্যা স্নেহেন সম্বন্ধাদিকৃতপ্রীত্যেত্যর্থঃ। যদ্বা। স্বয়ং মৈত্র্যোপ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এবং মূর্চ্ছাদিসঞ্চারিগ্রস্তা এব রাত্রিং গময়িত্বা পুনশ্চ কিং জাতমিতি শঙ্কাসঞ্চারিসংস্কারপ্রাবল্যেন লব্ধ বাহ্যানুসন্ধানাঃ পরমোৎকণ্ঠয়া প্রাত র্ব্রজরাজপুরদ্বার এব আগতাঃ। ভাবিবিরহবত্ত্বেন সাম্যাৎ সর্ব্বাঃ সংহত্য বিলেপুরিত্যাহ গতিমিতি। নিমেষবিরহতোঽপি ভীতাঃ সম্প্রতি তু ভাবিনা মহাবিরহেণ বিহ্বলাঃ সঙ্ঘশঃ সমেতাঃ যূথৈর্যূথৈঃ সংগত্য মিলিতাঃ ॥ ১৬ ॥

কৃষ্ণস্য সঙ্গতাবিব বিচ্ছেদেঽপি কমপ্যন্যং হেতুমনালোচয়ন্ত্যো বিধাতারমেব বিদূষয়ন্তি অহো ইতি। হে বিধাতরহো আশ্চর্য্যং তবাপ্যেবমন্যায় ইতি ভাবঃ। কোঽসৌ তব কচিদপি ন দয়েত্যেব এব। নতু কথমেবং নিশ্চিনুথে তত্রাহুঃ। মৈত্র্যা সখ্যেন যঃ প্রকৃষ্টো নয়ঃ মনঃপ্রাণবুদ্ধ্যাদীনাং পরস্পরপ্রাপণং তেন দেহিনঃ সংযোজ্য তাংশ্চ অকৃতার্থান্ অপ্রাপ্ত ভোগানেব বিযুনঙ্ক্ষি বিয়োজয়সি এবার্থে চকারঃ। নচ স্বদ্বিয়োজনাত্তব কিঞ্চিৎ প্রয়োজনমস্তীত্যাহুঃ। অপগতোঽর্থঃ ফলং যতস্তৎ। অতস্তব চেষ্টিতমর্ভক-

চিন্তা করত শ্রীকৃষ্ণবিরহের আশঙ্কায় ভীত ও বিহ্বল হইলেন এবং সকলে মিলিয়া দলবদ্ধ হওত অশ্রুপূর্ণমুখে নিম্ন লিখিত খেদোক্তি আরম্ভ করিলেন, যে হেতু ভগবান্ অচ্যুতের প্রতিই তাঁহাদের চিত্ত সংলগ্ন ছিল ॥ ১৬ ॥

খেদোক্তি যথা—শ্রীকৃষ্ণের সহিত সঙ্গবিধান করিয়া দিয়া পুনরায় বিঘটন করাইতেছে বলিয়া বিধাতার প্রতি আক্রোশ করত সেই সকল গোপী বলিতে লাগিলেন। অহো বিধাতঃ! তোমার দয়ার লেশমাত্রও নাই, মৈত্রী এবং স্নেহ সহিত দেহিগণকে সংযুক্ত করিয়া ভোগ প্রাপ্ত হইতে না হই-

তাংশ্চাকৃতার্থান্‌ বিযুনঙ্ক্যপার্থকং বিচেষ্টিতং তেঽর্ভকচেষ্টিতং যথা ॥ ১৭ ॥
যস্ত্বং প্রদর্শ্যাসিতকুন্তলাবৃতং মুকুন্দবক্ত্রং সুকপোলমুন্নসং।
শোকাপনোদস্মিতলেশসুন্দরং করোষি পারোক্ষ্যমসাধু তে কৃতং ॥ ১৮ ॥
ক্রূরস্ত্বমক্রূরসমাখ্যয়া স্ম নশ্চক্ষুর্হি দত্তং হরসে বতাজ্ঞবৎ।

শ্রীধরস্বামী।

অকৃতার্থান্‌ অপ্রাপ্তভোগানপি তান্‌ বিযুনঙ্ক্ষি বিযোজয়সি। তত্মাদজ্ঞাবন্ধরা। বালিশোঽপি ত্বমিত্যাহুরপার্থকমিতি ॥ ১৭ ॥

বিগর্হিতঞ্চ তদেবং কর্ম্ম ইত্যাহুর্যস্ত্বমিতি। শোকমপনুদতীতি শোকাপনোদঃ স চাসৌ স্মিতলেশশ্চ গূঢ়হাসস্তেন সুন্দরং মুকুন্দস্য বক্ত্রং সকৃৎ প্রদর্শ্য পুনস্তস্য পারোক্ষ্যমদৃশ্যতাং করোষি। অতস্তব কৃতং কর্ম্ম অসাধু নিন্দ্যমিত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

কিঞ্চ দত্তাপহারিত্বেনাতিক্রূরস্ত্বমিত্যাহুঃ ক্রূরস্ত্বমিতি। নন্বক্রূরো হরতি নাহমিতি চেদত্রাহুঃ অক্রূরসমাখ্যয়েতি। ন হ্যেবং কর্ত্তুমন্যঃ প্রভবতি অতো নামান্তরেণ ধ্রুবং ত্বমেবাগতোঽসি। শ্রীকৃষ্ণং হরাসি ন যুষ্মচ্চক্ষুরিতিচেন্ন যেন স্বদত্তেন চক্ষুষা মধুদ্বিষঃ এক-

বৈষ্ণবতোষণী।

লুক্কিতঃ সন্‌ প্রণয়েন মিথো বিস্রব্ধপ্রেম্না সহ সংযোজ্যেতি যোজ্যং ॥ ১৭ ॥

ভবতু বা সামান্যত এব তাদৃশং চরিতং বিশেষতস্ত্বিদং গর্হিতমিত্যাহুঃ যস্ত্বমিতি প্রকর্ষেণ রসানুভবপূর্ব্বং দর্শয়িত্বা অসিতৈঃ কুন্তলৈঃ কুটিলালকৈরাবৃতং শ্রীললাটোপরিভাগে ভ্রমরবন্নিপাতেন ব্যাপ্তং ইত্যুর্দ্ধভাগস্য শোভা। সুকপোলমিতি পার্শ্বদ্বয়স্য। উন্নসমিতি মধ্যস্য শোকেতি মধুরস্মিতেন বিকসদধরবিম্বতদারুণ্যচ্ছুরিতশ্রীমদদ্বগণ্ড্ঞ্ক্রিমাধুর্য্যাভ্যামন্তর্ভাগস্যাপি সূচিতা। শোকশ্চাত্রানাং সর্ব্বেষাং তত ঈদৃশস্য তদ্বক্ত্রস্য পরোক্ষতাচরণাত্তব কর্ম্মাণাস্ত্বেব। অতএব শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। সারং সমস্তগোষ্ঠস্য বিধিনা হরতা হরিং। প্রহৃতং গোপযোষিৎসু নির্ঘৃণেন দুরাত্মনা ইতি। অস্তৈত্তঃ। যদ্বা। যস্ত্বং মুকুন্দস্য সর্ব্বদুঃখমোচকত্বেন তন্নামধেয়স্য বক্ত্রং প্রকর্ষেণ দর্শয়িত্বা পারোক্ষ্যং করোষি তস্য তে তব কৃতমসাধ্বেব চাতুর্য্যমিত্যাদিবৎ স্বার্থে ষাঙ্‌। আস্তাং তাবদ্মৈত্রীপ্রণয়পূর্ব্বকতদীয়সংযোগস্য বিযোজনং নাম তদ্দর্শনমাত্রস্যাপি গর্হিতং কিমুত তৎপ্রকৃষ্টদর্শনস্যেত্যর্থঃ। প্রকর্ষমেব দর্শয়ন্তি অসিতেত্যাদি বিশেষণৈঃ ॥ ১৮ ॥

হি এব ত্বমেব করোষি। বত খেদে। তথা শ্রীবিষ্ণুপুরাণেঽপি। অহো গোপীজনস্যাস্য দর্শয়িত্বা মহানিধিং। উৎকৃত্তান্যদ্য নেত্রাণি বিধাত্রা করুণাত্মনেতি। যথাজ্ঞঃ পাপাপাপমজানন্‌ জনো দত্তমপি হরতি তদ্বদিত্যর্থঃ। কিন্তু ত্বং সর্ব্বজ্ঞোঽপি অজ্ঞায়স ইতি পরমদুঃখদানমাত্রতাৎপর্য্যত্বেন ততোঽপি পাপবৈশিষ্ট্যমিতি ভাবঃ। কথং চক্ষুর্দত্তং তত্রাহুর্যেনেতি স্বদীয়মখিলসর্গসৌষ্ঠবং মধুদ্বিষ একদেশেঽত্রাক্ষেতি তদীয়নেত্রবক্ত্রাদিসৌন্দর্য্যামৃতার্ণব কলাংশাংশাংশ এব পদ্মচন্দ্রাদিসৌন্দর্য্যং পর্য্যাপ্তমপশ্যামেত্যর্থঃ। অতোঽ নস্তি-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

চেষ্টিতং যথেতি। ত্বমতিবালিশ এবেতি ভাবঃ ॥ ১৭ ॥

সর্ব্বপিতামহস্য মম নার্ভকতুল্যত্বমিতি চেত্তর্হি ত্বং লোকানামভদ্রকারীত্যাহুঃ। যো বিধাতাপি ভূত্বা ত্বং মুকুন্দবক্ত্রং শোকস্যাপনোদো যস্মাত্তেন স্মিতলেশেন সুন্দরং প্রদর্শ্য তস্য পারোক্ষ্যং অদৃশ্যত্বং করোষ্যতস্তব কৃতং কর্ম্ম অসাধু অভদ্রং নিন্দ্যমিত্যর্থঃ ॥১৮ ॥

নম্বক্রূরঃ কৃষ্ণং পুরীং নয়তি নাহমিতি চেত্তত্রাহুঃ। ক্রূরস্ত্বং বিপরীতলক্ষণয়া অক্রূরস্য সমাখ্যয়া নাম্না নহ্যেবং কর্ত্তুমন্যঃ শক্তোতীতি ভাবঃ। তথা দত্তাপহারিত্বেনাপি ক্রূরোঽসীত্যাহুঃ। ত্বয়ৈব দত্তং চক্ষুস্ত্বমেব হরসে। যথাঽজ্ঞঃ পুণ্যপাপে অজানন্‌

বিয়োগান্বিত কর। তুমি অতিমূর্খ, তোমার চেষ্টা বালকের চেষ্টার ন্যায় নিরর্থক ॥ ১৭ ॥

শ্রীকৃষ্ণের যে বদন শ্যামবর্ণ কুন্তলে আবৃত, সুন্দর কপোল ও উন্নত নাসিকায় মনোহর এবং যে গূঢ় হাস্যে শোকাপনোদন হয় তাহার দ্বারা পরম সুন্দর, তুমি সেই বদন আমাদিগকে এক বার দর্শন করাইয়া পুনর্ব্বার তাহা অদৃশ্য করিতেছ, অতএব তোমার কৃত কর্ম্ম উৎকৃষ্ট নহে ॥ ১৮ ॥

তুমি অতিক্রূর, অক্রূর নাম ধরিয়া আসিয়া আমাদিগকে যে চক্ষুঃ দিয়াছিলে অজ্ঞবৎ তাহা হরণ করিতেছ। আহা! আমরা তোমার দত্ত নেত্রদ্বারা শ্রীকৃষ্ণের দৈহিক দেশে নেত্র অথবা বক্ত্রাদিতে

যেনৈকদেশেঽখিলসর্গসৌষ্ঠবং ত্বদীয়মদ্রাক্ষ্ম বয়ং মধুদ্বিষঃ ॥ ১৯ ॥
ন নন্দসূনুঃ ক্ষণভঙ্গসৌহৃদঃ সমীক্ষতে নঃ স্বকৃতাতুরা বত।
বিহায় গেহান্ স্বজনান্ সুতান্ পতীংস্তদ্দাস্যমদ্ধোপগতা নবপ্রিয়ঃ ॥ ২০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

দেশে নেত্রবক্ত্রাদৌ ত্বদীয়ং সমগ্রসৃষ্টিনৈপুণ্যং অদ্রাক্ষ্ম দৃষ্টবত্যো বয়ং। তচ্চক্ষুঃ। অয়ং ভাবঃ। মম সর্ব্বং রহস্যং আভিজ্ঞাতমিত্যমর্ষেণৈব শ্রীকৃষ্ণং বিযোজয়ন্ অন্ধীকরোষীতি ॥ ১৯ ॥

বিধাতারং বিহায় পরস্পরমুচুর্নন্দসূনুরিতি। বত খেদে। ক্ষণভঙ্গং অস্থিরং সৌহৃদং যস্য সঃ গৃহাদীন্ বিহায় অদ্ধা সাক্ষাৎ তস্যৈব দাস্যমুপগতাঃ। স্বকৃতাতুরা তৎকৃতেন স্মিতাদিনা পরবশা অপি নঃ অস্মান্ ন সমীক্ষিষ্যতে। নবং নবং প্রিয়ং যস্য সঃ। অত এনং নিবারয়াম ইতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রুচেরন্তত্রাপ্রবর্ত্তমানস্য তস্মাত্র বিষয়স্য চক্ষুষস্তদ্ধরণেন চক্ষুষ এব হরণং। তত্র মধুদ্বিষ ইতি যোগ্যপদোপাদানং নারায়ণসমো গুণৈরিতি বাক্যাৎ সর্ব্বাতিশয়িগুণশালিত্বেনৈব তৎপর্য্যায়স্যেত্যর্থঃ। যদ্বা। মধ্বিব মধু তদিতরসর্ব্বপ্রাকৃতাপ্রাকৃতবাঞ্ছনীয়ং তস্মৈ দ্বেষ্টি তদীয়ানাং তদ্ধরতীতি তস্যেতি। যদ্বা। মধুপুরীপতিত্বাৎ তৎসমশীলত্বাচ্চ কংস এব মধু তদ্দ্বিষ ইতি তং হত্বা তদ্রাজ্যে লব্ধে পুনরত্রাগমনং দুর্ল্লভমিতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

উদাসীনং বিধাতারং কিং নিন্দামঃ পরমাত্মীয়োঽস্মজ্জীবনৈকহেতুঃ শ্রীনন্দসূনুরেব তথাবিধ ইত্যাহুর্নেতি। নন্দসূনুর্ব্রজেন্দ্রকুমারত্বেনাপ্যস্মৎসমীক্ষণযোগ্যঃ কিং পুনরস্মাভিস্তাদৃশপ্রেমবন্ধেন সোঽপীত্যর্থঃ। ন সমীক্ষতে নাপেক্ষতে অপৃষ্ট্বৈব দূরপ্রস্থানোদ্যমাৎ। সমীক্ষিষ্যত ইতি চ ব্যাখ্যানেঽপি সংপ্রত্যপেক্ষায়া অদর্শনাদিতি ভাবঃ। অতো দৃঢ়সৌহৃদত্বেন জ্ঞাতত্বেঽপি ক্ষণভঙ্গসৌহৃদ এবাসৌ। ন সমীক্ষায়াং হেতুবিশেষমাহুর্বিহায়েতি গেহাদীনাং যথোত্তরং শ্রেষ্ঠমুহুঃ। অদ্ধা সাক্ষাৎ স্বদেহার্পণাদিনা দাসীত্বমুপ সামীপ্যেন প্রাপ্তাঃ। ইতি দাস্যবিশেষঃ সূচিতঃ। তদুপগতাবেব হেতুঃ স্বকৃতাতুরা ইতি তৈর্ব্যাখ্যাতঃ। যদ্বা। সংপ্রতি সমীক্ষায়াং বিশেষতঃ।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ন সমীক্ষতে ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥ ২১ ॥ ২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

দত্তমপি হরতি তদ্বৎ। কৃষ্ণং হরাসি ন যুষ্মচ্চক্ষুরিতি চেত্তত্র কৃষ্ণহরণাদেবাস্মাকমাক্ষ্যাচ্চক্ষুর্হরণমিত্যাহুঃ। যেন চক্ষুষা মধুদ্বিষঃ কৃষ্ণস্যৈকদেশে বক্ত্রনেত্রাদৌ ত্বদীয়ং অখিলসৃষ্টেঃ সৌষ্ঠবং অদ্রাক্ষ্ম তেন কিমন্যৎ পশ্যামঃ অতোঽন্ধা এব ভবিষ্যামঃ ॥ ১৯ ॥

হন্ত হন্তাস্মৎপ্রেমাস্পদত্বাদস্মজ্জীবনৈকহেতুঃ। কৃষ্ণ এবাস্মানুপেক্ষতে বিধাতারং কিমিতি দূষয়াম ইত্যাহুর্নেতি। অতিপ্রবলঃ প্রেমা কথমনেন ছিন্ন ইত্যত আহুঃ। ক্ষণমাত্রেণৈব ভঙ্গো যস্য তথাভূতং সৌহৃদং যস্য সঃ। সৌহৃদং নৈবমন্যঃ কর্ত্তুং শক্নোতীতি ভাবঃ। হন্ত হন্ত যস্য কৃতে আতুরাঃ প্রাণান্তিমদশাপন্না অপ্যস্মান্ ন সমাগীক্ষতেঽপি এতা রুদিত্বা রুদিত্বা ম্রিয়ন্তাং নাম অহন্তু মথুরাং গত্বা সুখং লভে ইত্যস্য নিশ্চয় ইতি ভাবঃ। বয়ন্তু বিহায়েত্যাদি যদ্দাস্যার্থং পত্যাদীনপ্যত্যজাম সোঽস্মাংস্ত্যজতি। অত্র হেতুঃ। নবা এব প্রিয়া যস্য সঃ। বয়মধুনা পুরাতন্যোঽভূম যতস্তস্মাদিতি ভাবঃ। তস্মাত্ত্বয়মনেনোভয়লোকতএব ভ্রংশিতা ইতি ধ্বনিঃ ॥ ২০ ॥

তোমার সমগ্র সৃষ্টিনৈপুণ্য নিরীক্ষণ করিতাম। তোমার অভিপ্রায় বুঝা গেল আমরা সকল রহস্য অবগত হইতেছি,এই রোষের পরবশ হইয়া শ্রীকৃষ্ণ বিয়োগ জন্মাইয়া আমাদিগকে অন্ধ করিতেছ ॥১৯

তদনন্তর বিধাতার কথা পরিত্যাগ করিয়া পরস্পর কহিতে লাগিলেন নন্দতনয়ের সৌহৃদ্য স্থির নহে, যদিও আমরা পতি, পুত্র তথা গৃহ, স্বজন পরিত্যাগ করিয়া সাক্ষাৎ তাঁহার দাস্য প্রাপ্ত হইয়াছি এবং তৎকৃত হাস্য দ্বারাই পরবশ হইয়া আছি তথাচ তিনি আমাদিগকে দেখিবেন না, কারণ নূতন নূতনই তাঁহার প্রিয় অতএব আমরা তাঁহাকে নিবারণ করিব ॥ ২০ ॥

সুখং প্রভাতা রজনীয়মাশিষঃ সত্যা বভূবুঃ পুরযোষিতাং ধ্রুবং।
যাঃ সংপ্রবিষ্টস্য মুখং ব্রজস্পতেঃ পাস্যন্ত্যপাঙ্গোৎকলিতস্মিতাসবং॥ ২১॥
তাসাং মুকুন্দো মুহুমঞ্জুভাষিতৈর্গৃহীতচিত্তঃ পরবান্ মনস্ব্যপি।
কথং পুন র্ন প্রতিযাস্যতেঽবলা গ্রাম্যাঃ সলজ্জ-স্মিত-বিভ্রমৈর্ভ্রমন্॥ ২২॥

শ্রীধরস্বামী।

সের্ষ্যামূচুঃ সুখং প্রভাতেতি। ব্রজস্পতেঃ শ্রীকৃষ্ণস্য মুখং পাস্যন্তি আদরেণ দ্রক্ষ্যন্তি। কথম্ভূতং। অপাঙ্গেন নেত্রান্তেন উৎকলিতং উজ্জৃম্ভিতং স্মিতমেব আসবো রসো যস্মিন্ তৎ। যদ্বা। অপাঙ্গোৎকলিতস্মিতেন আসবরূপং যন্মুখং। ততশ্চ পানং মুখ্যমেব সম্ভাবয়ন্তি॥ ২১॥

নহু কতিপয়ানি দিনানি তথা তথা ভবতু নাম তথাপ্যস্মৎস্নেহাকৃষ্টঃ পিত্রাদিভিঃ পরাবর্ত্তিতঃ প্রত্যাগমিষ্যতীতি আশঙ্ক্যাহুঃ। হে অবলাঃ তাসাং মৃদুমঞ্জুভাষিতৈর্বশীকৃতচিত্তঃ। তথা তাসাং সলজ্জস্মিতৈ র্বিভ্রমৈ র্ভ্রমন্ পরবান্ পিত্রাদি পরতন্ত্রোপি যদ্বা। ব্রজে পরেঽন্যেপি বন্ধবঃ সন্তি যস্য সঃ তথা মনস্ব্যপি ধীরোঽপি গ্রাম্যা অবিদগ্ধা নঃ কথং প্রতিযাস্যতে। প্রত্যেষ্যতি ন কথঞ্চিদিত্যর্থঃ॥২২॥

বৈষ্ণবতোষণী।

হেত্বন্তরমাহুঃ। স্বকৃতেন পরিত্যাগেনাতুরা রোগেণৈব পীড়িতাঃ। ন কেবলং ন সমীক্ষতে। কিন্তু নবপ্রিয়োসৌ সর্ব্বান্ ব্রজজনান্ বিস্মৃত্য অক্রূরেণ সমমাত্মীয়তাং ব্যাজ্য গমনদর্শনান্নবপ্রিয় এবাসৌ সংপ্রতি মাধুরীভিরেব প্রীতিং বিধাস্যতীত্যর্থঃ॥ ২০॥

অতএব সের্ষ্যমূচুঃ পঞ্চভিঃ। আশিষঃ বিপ্রাদ্যাশীর্ব্বাদাঃ দীর্ঘমনোরথা বা সত্যাঃ সফলাঃ। সম্যক্ পর্য্যন্তঃ প্রবিষ্টস্য ব্রজস্পতেরিতি ব্রজজনানামেব দৃশ্যমিতি ভাবঃ। সূত্রার্থঃ। পাস্যন্তি নেত্ররসনয়া স্বাদয়িষ্যন্তি। অতএব শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। সুপ্রভাতাদ্য রজনী মথুরাবাসযোষিতাং। পাস্যন্ত্যচ্যুতবক্ত্রাব্জং যাসাং নেত্রাণি পঙ্ক্তয় ইতি॥ ২১॥

ভ্রমন্ সর্ব্বং বিস্মরন্। অন্তস্তৈঃ। পরবান্ গৃহীতচিত্তত্বাদেব তৎপরাধীনঃ সন্নিত্যর্থঃ। তথাচ তত্রৈব। মথুরাং প্রাপ্য গোবিন্দঃ কথং গোকুলমেষ্যতি। নাগরস্ত্রীকলালাপমধুশ্রোত্রেণ পাস্যতি। বিলাসিবাক্যপানেষু নাগরীণাং কৃতাস্পদঃ। চিত্তমস্য কথং ভূয়ো গ্রাম্যগোপীষু যাস্যতি। ভাবগর্ভস্মিতং বাক্যং বিলাসললিতা গতিঃ। নাগরীণামতীবৈতৎ কটাক্ষেক্ষিতমেব চ। গ্রাম্যো-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

হন্ত হন্ত কিমদ্ভুতমিদং অস্মাকং দুরদৃষ্টং মথুরাঙ্গনানাং শুভাদৃষ্টং যুগপদেব ফলতি স্মেত্যাহুঃ সুখমিতি। ইয়ং রজনী পুরযোষিতাং সুপ্রভাতা। ব্রজযোষিতান্তু দুষ্প্রাপতা। তাসামাশিষো বিপ্রাদিদত্তা দীর্ঘতরমনোরথা বা সত্যাঃ সফলা অস্মাকন্তু নষ্টা বভূবুঃ। ব্রজস্পতেঃ কৃষ্ণস্য। সূত্রার্থঃ। অপাঙ্গে নেত্রান্তে উৎকলিতস্মিতং উৎকৃষ্টা রসব্যঞ্জিকাঃ কলাঃ সংজাতা যস্য তদুৎকলিতং স্মিতমেব রহস্যোঙ্গিতং আসবো মাদকো রসো যত্র তন্মুখং পাস্যন্তি। স্বাপাঙ্গরসনাভিরাস্বাদয়িষ্যন্তি কুলধর্ম্মলজ্জাভয়াদিকং সহসৈব ত্যক্ত্বা অস্যোঙ্গিতমঙ্গীকরিষ্যন্তীত্যর্থঃ। ততশ্চ সমুচিতসময়ে সম্যক্প্রকারেণান্যজনালক্ষিততয়া প্রবিষ্টস্য মুখমপি সাক্ষাৎ পাস্যন্তি॥ ২১॥

তৎপরে 'ঈর্ষ্যা পূর্ব্বক কহিতে লাগিলেন' সখি! এই রজনী সুপ্রভাতা হউক বলিয়া পুরযোষিদগণ যে আশিষ প্রার্থনা করিয়াছিল তাহা অদ্য সকলই সত্য হইল,কারণ শ্রীকৃষ্ণের যে বদন নেত্রপ্রান্তে বর্দ্ধমান মধুরহাস্য দ্বারা আসব স্বরূপ, তাহা পান করিতে পাইবে॥ ২১॥

হে অবলাগণ! এরূপ আশঙ্কা করিওনা যে তথায় দুই দিন বা তিন দিন গৌণ হইবে, এবং আমাদের স্নেহাকৃষ্ট এবং পিত্রাদিদ্বারা পরাবর্ত্তিত হইয়া অবশ্যই আগমন করিবেন, না আইসার কারণ এই যে সেই সকল পুরস্ত্রীর মৃদু অথচ মনোহর কথায় মুকুন্দের চিত্ত আকৃষ্ট হইবে'এবং তিনি তাহাদের সলজ্জ স্মিত ও বিভ্রমে ভ্রান্ত হইবেন অতএব এই শ্রীকৃষ্ণ যদিও পিত্রাদি পরতন্ত্র এবং ধীর, তথাপি অস্মদাদি অবিদগ্ধার এই স্থানে আর আসিবেন না॥ ২২॥

অদ্য ধ্রুবং তত্র দৃশো ভবিষ্যতে দাশার্হভোজান্ধকবৃষ্ণিসাত্বতাং।
মহোৎসবঃ শ্রীরমণং গুণাস্পদং দ্রক্ষ্যন্তি যে চাধ্বনি দেবকীসুতং॥ ২৩॥
মৈতদ্বিধস্যাকরুণস্য নাম ভূদক্রূর ইত্যেতদতীব দারুণঃ।

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চাস্মদুৎসবভাগোঽন্য এবাদ্য ভবিষ্যন্তীত্যাহুঃ। অদ্যেতি। অত্র পুরে দাশার্হাদীনাং দৃশঃ দৃষ্টে মহানুৎসবো ভবিষ্যতে ভবিষ্যতি যে দেবকীসুতং দ্রক্ষ্যন্তি তথা যে চান্যেঽধ্বনি গচ্ছন্তং তং দ্রক্ষ্যন্তি তেষামপি দৃশো ভবিষ্যতীতি। যদ্বা। দৃশ ইতি দ্বিতীয়া। তেষাং দৃশো নেত্রাণি মহৎসবো ভবিষ্যতে প্রাপ্স্যতি। প্রাপ্ত্যর্থত্ত্ব ভবতেরাত্মনেপদিত্বাৎ॥ ২৩॥

* অক্রূরং শপন্ত্য আহুর্মৈতদ্বিধস্যেতি। এষা বিধা বিধানং যস্য। অতএব নিষ্কৃপস্য অক্রূর ইতি শোভনং নাম মাভূৎ অত্র হেতুঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

হরিরয়ং তাসাং বিলাস নিগড়ৈর্যতঃ। ভবতীনাং পুনঃ পার্শ্বং কয়া যুক্ত্যা সমেষ্যতীতি। পরবান্ গৃহীতচিত্তত্বাদেব তৎপরাধীনঃ সন্নিত্যর্থঃ॥ ২২॥

গুণানাং গুণজাতীনাং সর্ব্বাস্পদমাশ্রয়ঃ। যদাশ্রয়েণৈব তে সিধ্যন্তি তমিত্যর্থঃ। কিং বহুনা সর্ব্বগুণসম্পত্তিহেতু বিষ্ণুপ্রিয়াং শ্রিয়ং লক্ষ্মীমপি রময়িতুং আন্তরতিং কর্ত্তুং শীলং যস্য তমিতি প্রৌঢ়িবাক্যং। দেবকীসুতমিতি প্রাগয়ং বসুদেবস্য ইত্যাদি তৎপুরোহিতবাক্যেন সচ সাচ তৎপুত্রত্বমেবাভিগংস্তত ইতি। যদ্বা। দেবকী শ্রীযশোদেতি পূর্ব্বমেবোক্তং। যে চাধ্বনি বর্ত্তমানাঃ পথিকা মধ্যাসিনোঽপি লোকাঃ। তথাচ তত্রৈব। ধন্যাস্তে পথি যে কৃষ্ণমিতো যান্তমবারিতাঃ। উদ্বহিষ্যন্তি পশ্যন্তঃ স্বদেহং পুলকাচিতং। মথুরানাগরী-পৌরনয়নানাং মহোৎসবঃ। গোবিন্দাবয়বৈর্দৃষ্টৈরতীবাদ্য ভবিষ্যতি। কো নু স্বপ্নঃ মহাভাগ্যাভির্দৃষ্টোভিরধোক্ষজঃ। বিস্তারিতায়ননয়না যা দ্রক্ষ্যন্ত্যনিবারিতাঃ॥ ২৩॥

ইতি শব্দেনৈব এতদিত্যস্যার্থস্যোক্তত্বাৎ ইত্যেতদিতি নৈর্লিখিতং। যদ্বা। ইত্যেতৎ ইত্যেবং ইত্যাদিপ্রয়োগদর্শনাদেশাবলীবর্দ্ধন্যায়েন পৌনরুক্ত্যদোষো জ্ঞেয়ঃ। অতীবদারুণঃ পরমক্রূরঃ কুতস্তদাহর্ব ইতি। অসাবিতি দারুণত্বেনানির্ব্বচনীয়ত্বং সূচিতং। যদ্বা।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দেবকীসুতমিতি প্রাগয়ং বসুদেবস্যেত্যাদি তৎপুরোহিতবাক্যেন। সচ সা চ তস্মিন্ পুত্রত্বমেবাভিমংস্যত ইত্যভিপ্রায়েণ॥২৩।২৪.২৫॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নন্বিত্রাণি দিনানি তথা ভবতু নাম তথাপ্যস্মৎস্নেহাকৃষ্টঃ পিত্রাদিভিশ্চ পরাবর্ত্তিত আগমিষ্যতীতি চেত্তো মুগ্ধা ন জানীথ তত্ত্বং শৃণুতেত্যাহুঃ। তাসাং মধুতোঽপি মধুভিরতিমধুরৈর্ভাষিতৈর্গৃহীতচিত্ত আকৃষ্টমনাঃ। অতএব পরবাংস্তদধীনঃ সন্ মনস্ব্যপি ধীরোঽপি হে অবলাঃ তাদৃশকলালাবণ্যবলহীনাঃ। কথং গ্রাম্যা অস্মান্ প্রত্যাযাস্যতি নন্ তদপি পিত্রাদীন্ লোকধর্ম্মোরপি বুদ্ধ্বাঽনুস্মৃত্য বিবেকবলাদায়াস্যত্যেবেত্যতো বিশিংষন্তি। তাসাং সলজ্জস্মিতৈর্বিভ্রমৈর্মদনাবেশসূচকচেষ্টিতৈশ্চ ভ্রমন্ ভ্রান্তিং প্রাপ্নুবন্ অয়মহো সর্ব্বং বিস্মরিষ্যত্যেবেতি ভাবঃ॥ ২২॥

কিঞ্চ ব্রজস্থানামানন্দং পুরস্থাঃ প্রাপ্স্যন্তীত্যাহুরদ্যেতি। দৃশ ইতি জাত্যেকত্বং। দাশার্হাদীনাং দৃশাং মহোৎসবো ভবিষ্যতি যে চাধ্বনি দ্রক্ষ্যন্তি তেষামপি দৃশাং। আত্মনেপদমার্ষং। যদ্বা। দৃশ ইতি দ্বিতীয়া। তেষাং দৃশো দৃষ্টীর্মহোৎসবো ভবিষ্যতে প্রাপ্স্যতি। প্রাপ্ত্যর্থকোঽয়ং ভবতিরাত্মনেপদী॥ ২৩॥

অক্রূরং শপন্ত্য আহুঃ। এতদ্বিধস্য এতাদৃশস্য। যদ্বা। এষা বিধা বিধানং কর্ম্ম যস্য। অতএব নিষ্করুণস্য অক্রূর ইত্যেতন্নাম মা ভূৎ। ন যুজ্যত ইত্যর্থঃ। তত্র হেতুরতীবেতি তস্মাদতঃ পরমম্বং ক্রূর ইতি নাম্না অভিধেয় ইতি ভাবঃ। পুনরেব ময়া সমানীয়

হায়! আমাদের উৎসব অন্যে ভোগ করিবে। দাশার্হ, ভোজ, অন্ধক, বৃষ্ণি এবং সাত্বত এ সকলের দৃষ্টির অদ্য মহা উৎসব হইবে, কারণ তাহারা দেবকীনন্দনকে দর্শন করিবে, অপর পথ দিয়া গমন করিবার সময় অন্য যে সকল ব্যক্তি শ্রীকৃষ্ণকে দেখিবে তাহাদেরও নয়নোৎসব হইবে॥ ২৩॥

তৎপরে অক্রূরের প্রতি আক্রোশ করিয়া কহিতে লাগিলেন যে ব্যক্তির এ প্রকার ব্যবহার,

গোঽসাবনাশ্বাস্য সুদুঃখিতং জনং প্রিয়াৎ প্রিয়ং নেষ্যতি পারমধ্বনঃ ॥ ॥ ২৪ ॥
অনার্দ্রধীরেষ সমাশ্রিতো রথং তমন্বমী চ ত্বরয়ন্তি দুর্ম্মদাঃ ।
গোপা অনোভিঃ স্থবিরৈরুপেক্ষিতং দৈবঞ্চ নোঽদ্য প্রতিকূলমীহতে ॥ ২৫ ॥
নিবারয়ামঃ সমুপেত্য মাধবং কিন্নোঽকরিষ্যন্ কুলবৃদ্ধবান্ধবাঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

অতীবদারুণ ইত্যাদি । প্রিয়াৎ প্রাণাদপি প্রিয়ং শ্রীকৃষ্ণমধ্বনঃ পারমস্মদগোচরত্বাদতিদূরদেশং নেষ্যতীতি ॥ ২৪ ॥

অহো ধিগস্মজ্জীবিতমিত্যাহুরনার্দ্রধীরিতি । অনার্দ্রা কঠিনা ধীর্যস্য সঃ । তাবদেষ শ্রীকৃষ্ণঃ রথমারূঢ়ঃ অস্তাবিনয়মালক্ষ্য স্থবিরৈশ্চোপেক্ষিতং তেন নিবারিতমস্ত ইত্যর্থঃ । কিঞ্চ দৈবঞ্চেতি । অয়ং ভাবঃ । যদি দৈবমস্মাকমনুকূলং ভবেৎ তদা বিঘ্নৈঃ কশ্চিদেষাং মধ্যে প্রতিহন্যেত অকস্মাৎ বজ্রপাতো বা ভবেৎ অন্যদ্বা কিঞ্চিদরিষ্টং নতু তৎ কিঞ্চিদস্তীতি ॥ ২৫ ॥

পরস্পরং সংমন্ত্র্য সাহসমধিকৃত্যাহুঃ নিবারয়াম ইতি । অকরিষ্যন্ করিষ্যন্তি । নিমিষার্দ্ধত্যাজ্যাৎ মুকুন্দসঙ্গাৎ বিধ্বংসিতানি

বৈষ্ণবতোষণী ।

অসাধ্বয়মিত্যর্থঃ । প্রত্যক্ষস্থিতোঽপীতি অনাশ্বাস্য পুনরেব ময়া সমানীয় যুষ্মাসু সমর্পণীয় ইতি বচসাপি । জনমিতি সামান্যেনোক্তেস্তন্মাত্রস্যাপ্যাশ্বাস উচিতঃ কিমুতাবলাজনস্যেত্যর্থঃ । অতোঽচিরাদস্মিন্ স্ত্রীবধো ভাবীতি সুশব্দাভিপ্রায়ঃ । অতোঽতীব ক্রূর এব । দুঃখাচ্চ তথৈব । কিং ন বেত্তি নৃশংসোঽয়মনুরাগপরং জনং । যেনেমমস্মাকমাহ্লাদং নয়ত্যন্যত্র নো হরিমিতি । অতঃ পরমস্য ক্রূরস্য ক্রূর ইত্যেব নাম যুক্তমিতি ভাবঃ । অন্যৈস্তৈঃ । যদ্বা । অক্রূর ইতি নাম মা ভূদেব ইত্যেবমেতৎপ্রকারমন্যন্নাপি মাভূদিত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

অহো কংসদূতোঽয়ং ক্রূর এব পরমকৃপাকোমলচিত্তঃ শ্রীনন্দনন্দনোঽপ্যস্মান্ প্রতি পরমকঠিনোঽভূদিতি পরমার্ত্যাহুরনার্দ্রধীরিতি । যতো রথং সম্যগবস্থিত উপরি নীড়মারূঢ়ঃ । তং রথমনুপশ্চাৎ । কিম্বা । শ্রীকৃষ্ণমনুবর্ত্তন্তে যে তেঽমী গোপাঃ শ্রীদামাদয়ঃ । অনোভিঃ কৃত্বা শীঘ্র শকটযোজনাদিনা । যদ্বা । তৈঃ সহ বর্ত্তমানাস্তান্যারূঢ়া ইত্যর্থঃ । ত্বরয়ন্তি গমনে ত্বরাং কুর্ব্বন্তি । যদ্বা । তমেবানু অনুক্ষণং গন্তুং ত্বরয়ন্তি যতো দুর্ম্মদাঃ মহামত্তাঃ । অন্যথা বিচারসম্ভবাৎ ॥ ২৫ ॥

সোঽয়মস্মাভির্বাল্যমারভ্যানন্যবৃত্তিনা মনসা বৃত ইতি সচাপ্যস্মাংস্তথৈবাঙ্গীকৃতবানিতি পতিরেব স্যাৎ ততঃ সংপ্রত্যস্মান্ পরি-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

যুষ্মাসু সমর্পণীয় ইতি বচসাপি জনং ব্রজস্থমেকমপি জনমনাশ্বাস্য । সুদুঃখিতমিতি সুশব্দেন মরিষ্যতাং ব্রজজনানাং বধপাতকমযমেব প্রাপ্স্যতীতি দ্যোতিতং । প্রিয়াৎ প্রাণাদপি প্রিয়ং কৃষ্ণং অধ্বনোঽস্মদগম্যস্য পারং দূরদেশমিত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

অহো অত্রাগত্যাক্রূরেণ স্বক্রূরতা সর্ব্বত্রৈব সঞ্চারিতেত্যাহুঃ । অনার্দ্রধীরস্মান্ রুদতীর্দৃষ্ট্বাপি এষ কৃষ্ণঃ অনোভিঃ সহিতা গোপা দুর্ম্মদা ইত্যেষামহো চৈষ্টা মত্তৈবাজ্ঞানষ্ট । অত্রানাগমিষ্যতঃ কৃষ্ণস্য বিরহেণ স্বয়ং মরিষ্যন্তি তদপি নানুসন্দধতে ইতি ভাবঃ । স্থবিরৈর্বৃদ্ধৈরপি নিষেধমকুর্ব্বদ্ভিরুপেক্ষিতং স্বজীবিতমিতি শেষঃ । কিঞ্চ দৈবঞ্চেতি । অয়ং ভাবঃ । যদি দৈবমস্মাকমনুকূলমভবিষ্যত্তদা বিঘ্নৈঃ কশ্চিদেষামুপদ্রবং উদপাদয়িষ্যতেতি তস্মাদায়ুরেব ব্রজস্থানাগতঃ পরং নাস্তীতি নিশ্চিনুম ইতি ভাবঃ ॥ ২৫ ॥

পরস্পরং সংমন্ত্র্য সাহসমধিকৃত্যাহুঃ । নিবারয়ামঃ সম্যগুপেত্য বস্ত্রহস্তাকর্ষণাদিনা ভোঃ প্রাণৈকবল্লভ রথাদবতরাবতর ত্বং স্ত্রীবধ-

যাহার দয়ামাত্র নাই, তাহার এ নাম ভাল হয় নাই, এ অতি নিদারুণ,এই সকল অত্যন্ত দুঃখিত অবলা জনকে আশ্বাস না দিয়া ইহাদের প্রাণাপেক্ষাও প্রিয়তর শ্রীকৃষ্ণকে অতিদূরে লইয়া যাইবে ॥ ২৪ ॥

হায় ! আমাদের জীবনে ধিক্ ! কঠিনচিত্ত হইয়া এই যে শ্রীকৃষ্ণ রথে আরোহণ করেন, তাঁহার পশ্চাৎ ২ এই যে গোপাল সকল শকট লইয়া ত্বরা করিতে লাগিল । স্থবিরেরাও বারণ করিতেছে না । হায় ! দৈবও আমাদের প্রতিকূল চেষ্টা করিতেছেন, অনুকূল হইলেন না । (ইহার তাৎপর্য্য, দৈব অনুকূল হইলে অবশ্য ইহাদের মধ্যে কোন প্রকার ব্যাঘাত উপস্থিত হইত কিম্বা অকস্মাৎ বজ্রপাত,অথবা অন্য কোন প্রকার অনিষ্ট ঘটিত, কৈ তাহা ত কিছুই হইতেছে না) ॥ ২৫ ॥

তদনন্তর পরস্পর মন্ত্রণা করিয়া সাহসাবলম্বনপূর্ব্বক কহিতে লাগিলেন, সকলে মিলিয়া শ্রীকৃষ্ণকে

মুকুন্দসঙ্গান্নিমিষার্দ্ধদুস্ত্যজাদ্দৈবেন বিধ্বংসিতদীনচেতসাং ॥ ২৬ ॥
যস্যানুরাগললিতস্মিতবল্গুমন্ত্রলীলাবলোকপরিরম্ভণরাসগোষ্ঠ্যাং।

শ্রীধরস্বামী।

বিযোজিতানি অতএব দীনানি চেতাংসি যাসাং এবম্ভূতানামস্মাকং ন মৃত্যোরপি ভয়মিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

ইতোঽপি কারণাদবশ্যমেব সাহসমবলম্বনীয়মিত্যাহুঃ। হে গোপ্যঃ যস্য ললিতস্মিতঞ্চ বল্গুমন্ত্রশ্চ লীলাবলোকশ্চ পরিরম্ভণঞ্চ অনুরাগেণ তানি যস্যাং তস্যাং রাসগোষ্ঠ্যাং রাসক্রীড়াসভায়াং নোঽস্মাভিঃ ক্ষণদা রাত্রয়ঃ ক্ষণমিব নীতাঃ। তমমুং শ্রীকৃষ্ণং বিনা দুরন্তং

বৈষ্ণবতোষণী।

ত্যাজ্য ব্রজজনৌ কথং নিবারণীয়ঃ কস্য বা তু সঙ্কোচ ইত্যাশঙ্কেনাহুর্নিবারয়াম ইতি। সম্যক্ লজ্জাদিকমপহায় সাহসমালম্ব্য উপ সমীপে গত্বা শ্রীহস্তধারণাদিনা মাধবং নিবারয়ামঃ শীঘ্রমেব নিবারয়িষ্যামঃ। নহু পিত্রাদ্যনুমতিং বিনা কথং স্বাতন্ত্র্যেণ বৃতোঽসৌ তত্রাপ্যাহুঃ মাধবমিতি। নূনং লক্ষ্ম্যাপি নিগূঢ়মহং বৃতোঽস্তীতি সদাচারপ্রশ্নেনায়ং দোষ ইতি ভাবঃ। স্বাপয়িষ্যতে চেদমেবং ব্রুবাণা ইত্যাদৌ। নহু কুলবৃদ্ধাদয়স্থিদমৌদ্ধত্যং দৃষ্ট্বা শাস্তিং করিষ্যন্তি তত্রাহুঃ কিম ইতি। কুলস্য বৃদ্ধা ধর্ম্মপ্রবর্ত্তকা বান্ধবাঃ স্নেহাদিবদ্ধাঃ পত্যাদয়শ্চ ধাষ্ট্য দর্শনেন নিশ্চিত রহস্য বৃত্তান্তা অপি নোঽস্মাকং কিং করিষ্যন্তি। যতো দৈবেনাপরিহার্য্যেণ নিজাদৃষ্টেন হেতুনা যো মুকুন্দসঙ্গস্তৎ প্রথমদর্শনাদিদ্বেনৈব বিধ্বংসিতানি দেহগেহাদ্যাসক্তিতো বিচারিতানি। তথা যথা মনোরথং তদপ্রাপ্ত্যা দীনানি চ চেতাংসি যাসাং তাসাং নস্বতো দৈবেন তদ্বিযোজনমধুনা তত্রমেব কৃতং তদধুনাপি তৎসঙ্গাগ্রহত্যজ্যতাং তত্র সভয়মাহুর্নিমেতি। যদ্বা যুষ্মাকং স্নেহে কিঞ্চিদপি ন করিষ্যন্তি তত্রাহুর্মুকুন্দেতি মুকুন্দস্য সানুরাগেণ কুলবৃদ্ধা দেব্যো মোচকত্বাত্তন্নামতঃ মাধবস্য সঙ্গাদ্দৈবেন বিধ্বংসিতা অতএব দীনচেতসঃ যাস্তাসামস্মাকং কীদৃশান্মুকুন্দসঙ্গান্নিমিষার্দ্ধোঽপি দুস্ত্যজত্বেন পূর্ব্বমস্মাভিরনুভূতাদিত্যর্থঃ। অয়ং ভাবঃ। যদ্যসৌ নিবৃত্তঃ স্যাত্তদা যদি স্বৈরত্যজেমহি তদা বনদেব্য ইব বৃন্দাবনৈকঃ শরণা ভূত্বা তং সুখমেব নিষেবেমহি যদি দণ্ড্যেমহি নিরুধ্যেমহি চ তদাপি তন্নিবৃত্তিং দৃষ্ট্বৈব ম্রিয়েমহীতি সুখমেব। যদি ন নিবৃত্তঃ স্যাত্তদোৎসর্গসিদ্ধমেব মরণং স্যাদিতি ন কিমপি তে কুর্য্যুস্ততো নিবারয়ামৈবেতি ॥ ২৬ ॥

অথ নিবারণার্থমুদ্যতা অপি বহুবিরুদ্ধসংঘট্টে তস্মিন্ যেষাং প্রবেশমদৃষ্ট্বা সম্ভ্রমমাহুর্যস্যেতি রাসোপলক্ষণত্বেন লীলান্তরমপি জ্ঞেয়ং।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মাধবং লক্ষ্ম্যা অপি পতিভাবহেতু গুণবৃন্দমিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥ ৩০ ॥ ৩১ ॥ ৩২ ॥ ৩৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

কোটীর্ম্মা গৃহাণেতি বাগ্ভিরপি নিবর্ত্তয়ামঃ। নহু কুলবধূনামস্মাকমেতাবদতিধার্ষ্ট্যং দৃষ্ট্বা লোকা হসিষ্যন্তি রহস্যমুদ্ঘাটিতমালক্ষ্য বন্ধবোঽপি ত্যক্ষ্যন্তি তত্রাহুঃ। কিং নো করিষ্যন্ করিষ্যন্তি। কীদৃশানাং নিমিষার্দ্ধমপি ব্যাপ্য ত্যক্তুমশক্যত্বাৎ মুকুন্দস্য সঙ্গাদ্দৈবেন বিধ্ব সিতা বিযোজিতা অতএব দীনচেতসশ্চ যাস্তাসামস্মাকং। অয়ং ভাবঃ। যদ্যসৌ নিবৃত্তঃ স্যাত্তদা যদি বন্ধুভিস্ত্যজেমহি তদা বনদেব্য ইব বৃন্দাবনে স্থাস্যাম ইত্যভীষ্টসিদ্ধিরেব যদি বা দণ্ড্যেমহি রুদ্ধ্যেমহি বা তদাপ্যেকগ্রামস্থিতিজ্ঞানেন সখীজনচাতুর্য্যপ্রাপিতৈতন্নির্ম্মাল্যচর্ব্বিতাদিনা চ সুখমেব জীবামঃ যদি চাসৌ নৈব নিবৃত্তঃ স্যাত্তদোৎসর্গসিদ্ধং মরণমস্মাকমস্ত্বেবেতি ॥ ২৬ ॥

ইতোপি কারণান্নিবারয়াম এবেত্যাহুঃ। যস্যানুরাগেণৈব ললিতস্মিতাদীনি যস্যাং তএব বল্গুমন্ত্রঃ রহস্যসঙ্কেতবার্ত্তা। রাসগোষ্ঠ্যাং রাসোপলক্ষিতক্রীড়ামাত্রসভায়াং নোঽস্মাভিঃ ক্ষণদা রাত্রয়ঃ ক্ষণমিব নীতাঃ তং কৃষ্ণং বিনা দুরন্তং অদৃষ্টপারং তমঃ বিরহান্ধকার দুঃখসমুদ্রং নু নিশ্চিতং কথং অতিতরেম। যথাস্য সঙ্গসুখেন বহ্ব্যোঽপি রাত্রয়ঃ ক্ষণ ইবাভূবংস্তথৈব বিরহদুঃখেন ক্ষণোঽপ্য-

নিবারণ করি চল, কুলবৃদ্ধ বান্ধবগণ আমাদের কি করিবেন? মুকুন্দসঙ্গ অর্দ্ধ নিমিষের নিমিত্তও দুস্ত্যজ, দুর্দ্দৈববশতঃ তাহা হইতে বিযোজিত হইতে হইবে, তাহাতেই আমাদিগের চিত্ত দীন হইতেছে। যখন এতাদৃশ অবস্থাপন্ন হইলাম তখন মৃত্যু হইতেও ভয় করি না ॥ ২৬ ॥

হে গোপীগণ! যাঁহার সানুরাগ সুললিত হাস্য, মনোহর মন্ত্র, লীলাবলোকন এবং সপ্রেম আলিঙ্গনে বিভূষিত রাসক্রীড়া সভায় আমরা রজনী সকল ক্ষণবৎ যাপন করিয়াছিলাম, সেই এই শ্রীকৃষ্ণ

নীতাঃ স্ম নঃ ক্ষণমিব ক্ষণদা বিনা তং গোপ্যঃ কথং ম্বতিতরেম তমো দুরন্তং ॥২৭॥
যোঽহ্নঃক্ষয়ে ব্রজমনন্তসখঃ পরীতো গোপৈর্বিশন্ খুররজশ্ছুরিতালকস্রক্।
বেণুং কণন্ স্মিতকটাক্ষনিরীক্ষণেন চিত্তং ক্ষিণোত্যমুমৃতে নু কথং ভবেম ॥ ২৮ ॥
এবং ব্রুবাণা বিরহাতুরা ভৃশং ব্রজস্ত্রিয়ঃ কৃষ্ণবিষক্তমানসাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

তমঃ বিরহদুঃখং কথং নু অতিতরেম ন কথঞ্চিদিত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

কিঞ্চ আস্তাং তাবত্তমোঽতিতরণং জীবনমেব কথং স্যাদিত্যাহ। য ইতি। অহ্নঃ ক্ষয়ে দিনাবসানে খুররজোভিশ্ছুরিতা ধূসরিতা অলকাঃ স্রজশ্চ যস্য সঃ ব্রজং বিশন্ স্মিতেন যৎ কটাক্ষনিরীক্ষণং তেন নশ্চিত্তং ক্ষিণোতি হরতি তমমুং শ্রীকৃষ্ণং বিনা কথং ভবেম জীবেমেতি ॥ ২৮ ॥

কৃষ্ণে বিষক্তানি মানসানি যাসাং তাঃ। সুস্বরমুচ্চৈঃ। ক্রূরমক্রূরস্তঃ শ্রুত্বা কংসং কংসনিসূদনঃ। গোপীমনোরথারামঃ সরামঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

বল্গুমন্ত্রঃ মধুররহস্যসঙ্কেতবার্তা। স্ম বিস্ময়ে। নু বিতর্কে তরণস্য দুষ্করত্বেনাতিশঙ্কা। যথা রাসক্রীড়াসুখেন বহ্ব্যোঽপি রাত্রয়ঃ ক্ষণইব প্রবৃত্তি তথা তদ্বিরহদুঃখেন ক্ষণোঽপি যুগশতমিব স্যাদতস্তৎ সহং ন স্যাদিতি ভাবঃ ॥ ২৭ ॥

অনন্তঃ সংকর্ষণতয়া তদেকনামত্বাৎ শুভ্রবর্ণত্বেন সারূপ্যাদনন্তবলত্বাচ্চ। ব্রজে কৃষ্ণনামান্তরবত্তথা প্রসিদ্ধঃ শ্রীবলদেবস্তস্য সখা তৎসহিত ইত্যর্থঃ। গোপৈর্বয়স্যৈঃ পরিতো বেষ্টিতঃ স্মিতং মন্দহাসঃ কটাক্ষেঽপাঙ্গদর্শনং তৎপ্রধানং নিরীক্ষণং বক্ষোজাদিনিভালনং তেন চিত্তং ক্ষিণোতি প্রেমোদ্রেকেণ সম্মোহয়তি। নু আশঙ্কায়াং অতোঽদ্য স্বয়মেবাত্রত্যা মরিষ্যাম ইতি ভাবঃ ॥ ২৮ ॥

অথ ভৃশং বিরহাতুরত্বেন বিশেষবিলাপশক্ত্যা শোকোদ্দীপকতন্নামবিশেষৈরেব বিলেপুরিত্যত্রাহ এবমীদৃশং ভৃশং ব্রুবাণা ইত্যস্যদপি তাদৃশমূচুরিতি জ্ঞেয়ং তত্র হেতু র্বিরহেণাতুরা বিবশাঃ। তত্রাপি হেতু র্ব্রজস্ত্রিয়ঃ সহজপ্রেমরসময়ত্বেন প্রসিদ্ধা ইত্যর্থঃ। অতএব কৃষ্ণে বিষক্তানি প্রেম্না সক্তানি মানসানি যাসাং তাঃ অতএব লজ্জাং হিত্বা সুস্বরং করুণোচ্চস্বরেণ রুরুদুঃ। স্ম পাদপূরণে। তচ্চ প্রেমার্ত্তেরশক্ত্যা। কথং রুরুদুঃ হে গোবিন্দ দামোদর মাধবেত্যেবং। অত্র গোবিন্দেতি গোকুলেন্দ্র স্মরণাত্বাৎ বিনা গোকুলমিদং সর্ব্বং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

স্মাকং যুগসহস্রং সৈব ভবত্যেব কিন্তু বহ্বী রাত্রীরাগামিনীর্গময়িতুং কথং প্রভবিষ্যাম ইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

কিন্ত্বদ্যৈব সায়ং মরিষ্যাম ইত্যাহুর্য ইতি। অহ্নঃ ক্ষয়ে দিনাবসানে অনন্তস্য রামস্য সখা ব্রজং বিশন্ কণন্ কণয়ন্ নিরীক্ষণং বক্ষোজাদিনিভালনং তেন চিত্তং ক্ষিণোতি সম্মোহয়তি। অমুং কৃষ্ণং ঋতে কথং ভবেম জীবেমেতি। অদ্য সায়ং তত্তদ্যদি ন ভবিষ্যতি তদা কা খলু জীবিতং ধারয়িতুং পারয়িষ্যতীতি ভাবঃ ॥ ২৮ ॥

এবং বিলপ্য কৃষ্ণং রথাদবতারয়িতুং সংহতা এব যদা গন্তুং প্রবৃত্তা স্তদোরুস্তম্ভাদিবিঘ্নবশাদসামর্থ্যে সতি কেবলং রুরুদুরেবেত্যাহ এবমিতি। বিরহপীড়য়া আতুরাঃ একমপি পদং গন্তুং স্পষ্টাক্ষরতয়া বক্তুঞ্চাসমর্থাঃ। হে গোবিন্দ ইত্যনেনাস্মাকং গামন শ্চক্ষুরাদীন্দ্রিয়বৃত্তিগবীঃ পরঃসহস্রা বিন্দ লভস্ব ত্বৎসঙ্গ এব গচ্ছন্তীরেতাঃ কৃপয়া গৃহাণ স্বীয়মনোবৃষভেন্দ্রেণ সহ সঙ্গময্য রক্ষ নতুপেক্ষস্ব দেহাস্মাকং ত্বৎসঙ্গাযোগ্যত্বাদ্ভ্রগা অত্রৈব পঞ্চত্বং প্রাপ্স্যন্তি যদি ত্বং নাগমিষ্যসীতি বিজ্ঞাপনা। কিঞ্চ। স্ত্রীবধান্ জিঘৃক্ষসি চেদাগৃহাণ।

ব্যতিরেকে বিরহ দুঃখ কি প্রকারে পার হইব ? ॥ ১৭ ॥

দিবাবসানে গোপবালকগণে পরিবৃত হইয়া বেণুধ্বনি করিতে করিতে ব্রজে প্রবেশ করত সস্মিত ও কটাক্ষ নিরীক্ষণ দ্বারা যিনি আমাদের চিত্ত হরণ করেন তাঁহা ব্যতিরেকে কি প্রকারেই বা আমরা জীবন ধারণ করিব ? হে গোপীগণ ! ব্রজে প্রত্যাগমন সময়ে গাভী সকলের খুর ধূলি দ্বারা তাঁহার অলক ও গলদেশস্থ মাল্য মনোহর রূপে ধূসরিত হয় ॥ ২৮ ॥

হে রাজন্ ! ব্রজস্ত্রীগণের চিত্ত শ্রীকৃষ্ণেই আসক্ত থাকাতে তাঁহারা বিরহাতুর হইয়া ঐ প্রকার

বিসৃজ্য লজ্জাং রুরুদুঃ স্ম সুস্বরং গোবিন্দ দামোদর মাধবেতি চ ॥ ২৯ ॥
স্ত্রীণামেবং রুদন্তীনামুদিতে সবিতর্য্যথ। অক্রূরশ্চোদয়ামাস কৃতমৈত্রাদিকো রথং ॥ ৩০ ॥
গোপাস্তমন্বসজ্জন্ত নন্দাদ্যাঃ শকটৈস্ততঃ। আদায়োপায়নং ভূরি কুম্ভান্ গোরসসম্ভৃতান্ ॥ ৩১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স্বপুরং যযৌ ॥ ২৯ ॥

স্ত্রীণামিতি। তা অনাদৃত্য। কৃতমৈত্রাদিকঃ মৈত্রং মিত্রদৈবত্যং সন্ধ্যোপাসনং তদাদি কর্ম্ম কৃতং যেন সঃ ॥ ৩০ ॥

অন্বসজ্জন্ত অন্বগচ্ছন্ ॥ ৩১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ক্ষণাদেব বিলজ্জ্যতীতি সূচয়ন্তি। দামোদরেতি নাম শ্রীব্রজেশ্বর্য্যাঃ স্বকৃতাহুতাপ স্মারকং ততস্তাং বিনা তস্যাস্তস্য স্মরণেন সম্প্রতি কীদৃগবস্থা ভবিষ্যতীতি ব্যঞ্জয়ন্তি। মাধবেতি। জয়তি তেঽধিকং জন্মনা ব্রজ ইত্যনেন সততমুরসি সৌম্যশ্রীর্বধূঃ সাকমাস্তে ইত্যনেন চ নিজসম্ভাবনানুসারেণ তয়া শ্রীনারায়ণপ্রিয়য়াপি গূঢ়ং বৃত ইতি পরম সন্নায়কত্বং যোগ্যমেবাস্মন্মহানুরাগ বিষয়ো জাত ইতি স্মরণেন হন্ত কথমস্মাকমধুনা কালক্ষেপণং ভবিষ্যতীতি জ্ঞাপয়ন্তি মা নাম্নীং নারায়ণপ্রিয়ামপি ধুনোতি ভাববিশেষেণ কম্পয়তীতি নিরুক্তিশ্চাত্র প্রস্তুতোপযোগিনী জ্ঞেয়া। ঈশস্যাপি তব বিচ্ছেদে বয়ং বা কথং জীবেম মরণে চ হা পুনর্দ্রষ্টব্যো নাসীদিতি ধ্বনয়ন্তি। চকারোঽনুক্তানামন্যেষামপি নামময়করুণপরিদেবিতানাং সমুচ্চয়ে ॥ ২৯ ॥

এবমুক্তপ্রকারেণ রুদতীরপি স্ত্রিয়োঽনাদৃত্যেতি অক্রূরস্যাপরাধো ধ্বনিতঃ। স্বতঃ সর্ব্বৈরেবানুকম্প্যানাং তত্রাপি তাদৃশশ্রীকৃষ্ণপ্রেম্না যথা রুদতীনাং ব্রজস্ত্রীণাং কথমপি সান্ত্বনমনপেক্ষ্য প্রস্থানাৎ। অতস্তাভিরপি তদপরাধং মত্বা প্রাগুক্তং যোঽসাবনাখ্যায়েতি শ্রীবিষ্ণুপুরাণেঽপি। অক্রূরঃ ক্রূরহৃদয়ঃ শীঘ্রং প্রেরয়তে হয়ান্। এবমার্ত্তাসু যোষিৎসু ন ঘৃণা কস্য জায়তে। ইতি। অতএব শ্রীগোকুলমহিম্নাস্য তদপরাধস্য ফলমক্রূরস্য বক্ষ্যমাণে স্যমন্তকপ্রসঙ্গে মন্তব্যে। সূর্য্য উদিত এবেতি সন্ধ্যাদ্যপেক্ষয়া রথং ভ্রাতৃভ্যাং তাভ্যামিতি শেষঃ ॥ ৩০ ॥

তং রথং অন্বসজ্জন্ত পশ্চাদগচ্ছন্ বিবিধশঙ্কাদ্যাকুলচিত্তত্বাৎ। আদ্যশব্দেন সনন্দাদয়শ্চ। তত ইত্যনেন সূচিতে বিলম্বে হেতুঃ উপায়নং রত্নাদ্যুত্তমদ্রব্যং কুম্ভাশ্চ এবং যাত্রামঙ্গলমপি সূচিতং ॥ ৩১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যস্যাঃ প্রেম্না দামবন্ধনমপি স্বীকৃতবানভূস্তাং মাতরং শ্রীব্রজেশ্বরীং মা জহি যদি পরবশত্বং নাগমিষ্যসি তদা সা সর্ব্বথা মরিষ্যতীতি মাতৃহত্যাস্ত্র মা গৃহাণেতি হে দামোদরেতি পদেন বিজ্ঞাপনা। হে মাধবেতি ত্বমস্মাকং মা ধবঃ কিন্তু সখা ভবসি যদি ধবোঽভবিষ্যস্তদা অস্মাসু তব সত্তসম্ভবাৎ স্ববন্ধূনাং পালনে জ্ঞালনে বা নৈবাতিদোষং প্রাপ্স্যঃ। কিন্তু বয়ং পরদ্রব্যাণি ভবামোঽতোঽস্মন্নাশনিবন্ধনং দোষং মাঙ্গীকুর্ব্বা ইতি বিজ্ঞাপনা দ্যোতিতা ॥ ২৯ ॥

স্ত্রীণামিত্যনাদরে ষষ্ঠী। ভো মাতরঃ ক্ষমধ্বং পরাধীনস্য রাজসেবকস্য মমাপরাধমেযোঽহমেব কৃষ্ণমানীয় সমর্পয়িষ্যামীত্যাশ্বাসনাকরণমেবানাদরঃ। অত এতদনাদরলক্ষণাপরাধফলমক্রূরস্য স্যমন্তকপ্রসঙ্গে কৃষ্ণবিচ্ছেদদুঃখং দ্বারকাত্যাগং দুর্যশো বারাণসীবাসশ্চ ভাবকভক্তবিশেষাঃ কেচিন্মন্যন্তে। কৃতং মৈত্রং মিত্রদৈবত্যং দৈহিকং তদাদিকং স্নানসন্ধ্যোপাসনাদিকং কর্ম্ম যেন সঃ। অত্র গোপীবিলাপাব্ধিনিমগ্নসম্পূর্ণচেতস্ত্বাদেব মুনিনা তাৎকালিকব্রজেশ্বরীবিলাপাবর্ণনমিতি কেচিৎ। ধন্বুর্মহোৎসবদর্শনসোৎকণ্ঠমনা বালকোঽয়ং স্বপিত্রা সহৈব যাতি যথা সময়ং পিত্রৈব ভোজয়িষ্যমাণঃ পিতুরঙ্ক এব সুখং শয়িষ্যমাণ একদিনং তত্র স্থিত্বা পরশ্বঃ

বলিতে ২ পরে লজ্জা বিসর্জন পূর্ব্বক "হে গোবিন্দ! হে দামোদর! হে মাধব!" বলিয়া উচ্চৈঃস্বরে রোদন করিতে লাগিলেন ॥ ২৯ ॥

কিন্তু স্ত্রীগণ ঐ প্রকার রোদন করিতে থাকিলেও তাঁহাদের প্রতি আদর না করিয়া দিবাকর উদিত হইবামাত্র অক্রূর সন্ধ্যা বন্দনাদি কর্ম্ম সমাপন পূর্ব্বক রথ চলাইয়া চলিলেন ॥ ৩০ ॥

পরে নন্দাদি গোপবৃন্দ গোরস পরিপূর্ণ ভূরি ২ কলস উপায়ন লইয়া শকটারোহণে তাঁহার পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিলেন ॥ ৩১ ॥

গোপ্যশ্চ দয়িতং কৃষ্ণমনুব্রজ্যানুরঞ্জিতাঃ। প্রত্যাদেশং ভগবতঃ কাঙ্ক্ষন্ত্যশ্চাবতস্থিরে ॥ ৩২ ॥
তাস্তথা তপ্যতীর্বীক্ষ্য স্বপ্রস্থানে যদূত্তমঃ। সান্ত্বয়ামাস সপ্রেমৈরায়াস্য ইতি দৌত্যকৈঃ ॥ ৩৩ ॥
যাবদালক্ষ্যতে কেতুর্যাবদ্রেণূ রথস্য চ। অনুপ্রস্থাপিতাত্মানো লেখ্যানীবোপলক্ষিতাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

অনুরঞ্জিতাঃ পরাবৃত্য নিরীক্ষণাদিভিঃ কিঞ্চিদানন্দিতাঃ। প্রত্যাদেশং প্রত্যাখ্যানং ॥ ৩২ ॥
তপ্যতীঃ সংতপ্যমানাঃ। আয়াস্যে শীঘ্রমাগমিষ্যামীতি দূতবাক্যৈঃ ॥ ৩৩ ॥
শ্রীকৃষ্ণমনু প্রস্থাপিতা আত্মানশ্চিত্তাদয়ো যাভিস্তাঃ। লেখ্যময়পুত্রিকা ইব নিশ্চলাঃ ॥ ৩৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রত্যাদেশং গমনে বৈমুখ্যেনাক্রূরবচনাদিখণ্ডনং। যদ্বা। দূতাদিদ্বারাঽবধিকরণার্থনিজবিজ্ঞপ্তিবাক্যস্থ প্রতিবচনমিত্যর্থঃ। অবতস্থিরে দূরতস্তদ্দৃষ্টিবিষয়ে পরমোচ্চদেশে সাবধানতয়া স্থিতা ইত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥
কেচিত্তু যদেবং ব্যাচক্ষতে দূতদ্বারকসন্দেশে স্বপ্নপৈরায়াস্যামি নতুস্বয়মিতি। তদসৎ ইতিশব্দস্য। সর্ব্বাস্তে নির্দ্দেশাভাবাৎ তদপ্রতিপত্তেঃ। সন্দেশমাত্রাগমনে প্রত্যুত তাসাং পরমক্ষোভাপত্তেঃ। আগমিষ্যাম্যদীর্ঘেণ কালেন ব্রজমচ্যুত ইত্যনেন পরমাপ্তদূতস্য শ্রীমদুদ্ধবস্য বাক্যেন তদুচ্ছিত্তেঃ। দৌত্যকৈ র্গোপ্যাতয়া বারম্বারং বহুভি র্ন্তিবচনৈঃ সপ্রেমৈর্বিবিধশপথাদিপূর্ব্বকং স্নেহময়ৈর্নতু সচ্ছলৈরিত্যর্থঃ। যদূত্তম ইতি সম্প্রতি তন্নামাভিমতৈ্যব তত্রক্ষানিশ্চয়াৎ। গমনে হেতুঃ আয়াস্যে ইতি বর্ত্তমানসামীপ্যে বর্ত্তমানবদ্বেতি তত্র লুট্প্রয়োগোঽপি। তচ্চ দন্তবক্রবধানন্তরং সিদ্ধমিতি পাদ্মোত্তরখণ্ডং মূলম্বারস্তুক্ত তত্রৈবোদাহরিষ্যতে ॥ ৩৩ ॥
অথাপি তাসাং সদ্যঃ প্রাণরক্ষৈবাভূৎ নতু শান্তিরিত্যাহ। যাবদিতি আলক্ষ্যতে কিঞ্চিল্লক্ষণেনেষদ্দৃশ্যতে ইত্যর্থঃ। তাবত্তং রথং রেণুকাঞ্চ পশ্চাৎ প্রস্থাপিতাত্মানঃ উপলক্ষিতাঃ লোকৈঃ সমীপে দৃষ্টাঃ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

প্রত্যাদেশং প্রত্যুত্তরং ॥ ৩২ ॥ ৩৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পুনঃ স্বপিত্রা সহৈবায়াস্যতি কাত্র চিন্তেতি পুরস্ত্রীভির্গোপৈশ্চ নন্দাদিভিশ্চ মুহুরাশ্বাসিতায়াস্তস্যাস্তদা নাতিশোক ইত্যন্যে প্রাহুঃ ॥ ৩০ . ৩১ ॥
অনুরঞ্জিতাঃ কৃষ্ণেন রথস্থেনৈব পশ্চিমাভিমুখীভূয় স্বপ্রেয়সীনাং নির্গচ্ছতঃ প্রাণানালক্ষ্য ভোঃ প্রাণৈকবল্লভা মা খিদ্যত এষোঽহমেতান্ বঞ্চয়িত্বা ঝুহুঃসান্নিধমেষ্যামীত্যর্থদ্যোতকেন নিরীক্ষণেন কিঞ্চিদানন্দিতাঃ। ততশ্চোর্বাদিজাড্যে কিঞ্চিন্নিবৃত্তে সতি গোপ্যশ্চেতি যথা গোপা আনন্দেন রথমনুব্রজন্তি স্ম। তথা গোপ্যশ্চ দয়িতং অনুব্রজ্য প্রত্যাদেশঞ্চ কাঙ্ক্ষন্ত্যঃ অবতস্থিরে নয়নকৃতমাশ্বাসং যথা প্রাপুস্তথা বচনকৃতমপি তমভিলষন্ত্য ইত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥
তপ্যতীঃ সন্তপ্যমানাঃ। যদূনাং পালনে প্রবৃত্তমতিত্বাৎ যদূত্তমঃ। দৌত্যকৈর্দূতবাক্যৈঃ। কর্ম্মণি ষাঞ্। বহুবচনেন যথা তাসাং প্রবোধো ভবতি তথা বহুপ্রকারৈস্তদ্বিশ্বাসোৎপাদকশপথশতসহিতৈরিত্যর্থঃ। কণ্ঠপ্রত্যয়েনানুকম্পাব্যঞ্জকৈঃ। সপ্রেমৈঃ সপ্রেমভিরিতি। যথা যূয়ং মা বিনা বিভিন্নদেহায়াস্তদৈবাঽমপি বিদীর্ণহৃদয় এব পরাধীন এব ভবতীনাং স্মিতমধুরকটাক্ষমাধ্বীকং ত্রিজগদতিদুর্ল্লভং স্বধীরসনয়া লিহন্নেব জীবন্ পুরীং যামি যদ্যহং পরশ্বো নাগমিষ্যামি তদা যুয়মহঞ্চ যুগপদেব প্রাণান্ ধর্ত্তুং ন প্রভবিষ্যামঃ। যদিবা পরমায়ুঃ প্রাবল্যাদাশাবন্ধাচ্চ জীবিষ্যামস্তদপি তজ্জীবনং মরণকোটিতোঽপ্যতিকষ্টমিত্যাদি প্রেমামৃতব্যঞ্জিকৈরিত্যর্থঃ। আয়াস্যে আয়াস্যামি পবশ্বআগমনপ্রকারস্তু পবিষ্টাদ্ব্যাখ্যাস্যতে ॥ ৩৩ ॥
আলক্ষ্যতে কিঞ্চিল্লক্ষণেনেষদ্দৃশ্যতে ইত্যর্থঃ। গচ্ছন্তং কান্তমনু প্রস্থাপিতঃ আত্মানো মনাংসি যাভিস্তাঃ। অতএব লেখ্যানি

গোপীগণও প্রিয়তম শ্রীকৃষ্ণের অনুগমন করিয়া তাঁহা কর্ত্তৃক নিরীক্ষণাদি দ্বারা যৎকিঞ্চিৎ আনন্দিত হইলেন এবং তদীয় প্রত্যাদেশ আকাঙ্ক্ষা করত অবস্থিত হইয়া রহিলেন ॥ ৩২ ॥
যদুপতি শ্রীকৃষ্ণ ব্রজস্ত্রীদিগকে তদ্রূপে সন্তাপিত দেখিয়া শীঘ্র আসিব এই সপ্রেম বচন দূত দ্বারা প্রেরণ পূর্ব্বক সান্ত্বনা করিলেন ॥ ৩৩ ॥
তথাচ যাবৎপর্য্যন্ত রথের পতাকা ও রেণু লক্ষ্য হইল তাবৎ গোপীগণ চিত্রার্পিত পুত্তলিকার ন্যায়

তা নিরাশা নিববৃতুর্গোবিন্দবিনিবর্ত্তনে। বিশোকা অহনী নিন্যুর্গায়ন্ত্যঃ প্রিয়চেষ্টিতং।
ভগবানপি সংপ্রাপ্তো রামাক্রূরযুতো নৃপ। রথেন বায়ুবেগেন কালিন্দীমঘনাশিনীং॥ ৩৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অতো গোবিন্দস্য বিশেষেণ মথুরাগমনোন্মুখ্যং বিনৈব নিবর্ত্তনে নিরাশাঃ কিন্তু ততঃ আগমন এব সাশাঃ সদ্যো নিবৃত্তা ইত্যর্থঃ। আয়াস্য ইতি তেনোক্তত্বাৎ। তথৈবাহ প্রিয়স্য শ্রীকৃষ্ণস্য চেষ্টিতং তস্মাৎমচ্ছরণং গোষ্ঠমিত্যাদিলক্ষণং তত্তৎপ্রতিপালকং চরিতং আয়াস্য-ইত্যস্য প্রমাণরূপং গায়ন্ত্যো বিশোকা আশাচ্ছেদজাতেন মর্ম্মপর্য্যন্তভেদকেন প্রিয়বিচ্ছেদং জানংস্তদ্দুঃখাশঙ্কালক্ষণেন শোকেন রহিতাঃ সদ্যোঽহনী নিন্যুরদর্শনদুঃখাতিশয়ং বিবহ্য গময়ামাসুঃ। অন্যথা ক্ষণমপি নাগমিষ্যন্নিত্যর্থঃ। যথৈব স্বয়ং শ্রীভগবতা বক্ষ্যতে। ধারয়ন্ত্যতি কৃচ্ছ্রেণ প্রায়ঃ প্রাণান্ কথঞ্চন। প্রত্যাগমনসন্দেশৈ র্বল্লব্যো মে মদাত্মিকা ইতি। শ্রীমদুদ্ধবেন চ। গায়ন্তি তে বিশদকর্ম্ম গৃহেষু দেব্যো রাজ্ঞাং স্বশত্রুবধমাত্মবিমোক্ষণঞ্চ। গোপাশ্চেত্যাদি অহনী রাত্র্যাহনী ইত্যর্থঃ। তদ্বিশেষস্তু লীলাস্তোত্রাদৌ বর্ণিতঃ॥

অথ তাসামিব প্রিয়জনপ্রেমার্দ্রতাস্বভাবেন সকলপ্রকৃতিস্ফূর্ত্তিগীতস্য শ্রীকৃষ্ণস্যাপি আর্ত্তির্জাতৈব। কিন্তু। গাম্ভীর্য্যেণৈব গোপিতাঃ। দৌত্যাকৈরিতি বহুবচনেন তদাবেশসূচনাৎ। গমনং ত্বাবশ্যককার্য্যবিশেষার্থমেবেত্যাহ ভগবানপীতি। সোঽপি তদ্দুঃখদর্শনাক্ষমতয়া বায়ুবেগেন তদ্বৎ শীঘ্রতয়া চালিতেন রথেন কালিন্দীমনন্ততীর্থপ্রদেশাবচ্ছিন্নাং সম্যক্ প্রাপ্তঃ। কীদৃশীং। অঘানি অন্যোন্যদুঃখব্যসনানি নাশয়তীতি তাং নিজবিরহতাপনাশনী সা ভবেদিতি বুদ্ধ্যেবেত্যর্থঃ। নমু তদ্দুঃখং ন তত্র স্পষ্টং দৃষ্টং তত্রাহ রামেতি। তৎসঙ্কোচান্নি-গূহিতমিতি ভাবঃ। নমু তর্হি ব্যাজেনাপি কথং ন নিবৃত্তস্তত্রাপ্যাহ রামেতি। শ্রীবসুদেবাদি ত্রাণাগ্রাহি ন তদনুগলসঙ্গেন তস্যাপি তদাবশ্যককর্ত্তব্যতা। ভগবদুদ্দীপনাদিতি ভাবঃ। কালিন্দীপ্রাপ্তিশ্চেয়ং মধ্যাহ্নে। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। গচ্ছন্তো জবিনাশ্বেন রথেন যমুনা তটং। প্রাপ্তা মধ্যাহ্নসময়ে রামাক্রূরজনার্দ্দনা ইতি। অতএবাস্মৈ তৎসঙ্গেন গন্তুং ন শক্তাঃ। তত্র তদানীং নন্দীশ্বরগিরি-সন্নিহিতঃ শ্রীনন্দনিলয় ইতি প্রসিদ্ধাবপি যদ্যপি তাদৃশ বেগস্য রথস্য তাবান্ বিলম্বো ন সম্ভবতি তথাপ্যসৌ মুহুর্মুহুস্তাদিদ্বারা শ্রীগো-পিকাসান্ত্বনবাহুল্যেন বৃক্ষাবৃততয়া রথগমনে কৌটিল্যেন চ জ্ঞেয়ঃ॥ ৩৪॥

ক্রমসন্দর্ভঃ

গোবিন্দস্য বিশেষেণ মথুরাগমনং বিনৈব বর্ত্তনে নিরাশাঃ কিন্তু আগমন এব সাশা। সদ্যঃ নিবৃত্তা ইত্যর্থঃ।

অতএব বিশোকাঃ পূর্ব্বাপেক্ষয়া শোকরহিতা অপি প্রিয়চেষ্টিতমেব গায়ন্ত্যোঽহনী নিন্যুরিত্যর্থঃ। অথ তাসামিব লীলারসাবিষ্টস্য শ্রীকৃষ্ণস্যাপি দুঃখং জাতমেব কিন্তু গোপিতং তথাপি গমনমাবশ্যককার্য্যবিশেষার্থমেবেত্যাহ ভগবানপীতি। সোঽপি তদ্দুঃখদর্শনা-ক্ষমঃ সন্ বায়ুবেগেন তচ্ছীঘ্রতয়া চালিতেন রথেন কালিন্দীং সংপ্রাপ্তঃ অঘসজ্ঞানি দুঃখব্যসনানি নাশয়তীতি তাং নিজবিরহতাপ-নাশিনী সা ভবেদিতি বুদ্ধ্যেত্যর্থঃ। তত্তদ্দুঃখং ন তত্র স্পষ্টং দৃষ্টং তত্রাহ রামেতি তাভ্যাং। সঙ্কোচান্নিগূহিতমিতি ভাবঃ॥ ৩৪—৪৭॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

চিত্রাণীব উপ সমীপেঽপি লক্ষিতা লোকৈদৃষ্টাঃ॥

গোবিন্দস্য বিনিবর্ত্তনে নিরাশাস্তাস্ততঃ স্থানান্নিববৃতুঃ স্বয়মেবাসৌ সর্ব্বান্ বঞ্চয়িত্বা নিবর্ত্তিষ্যত ইতি যা আশা আসীৎ সা নষ্টে-ত্যর্থঃ। বিশিষ্টশোকবত্য এব অহনী দ্বে নিন্যুঃ। অহনী ইত্যার্ষং। অহানীত্যর্থঃ। ইত্যেকে॥ ৩৪॥ ৩৫॥

নিশ্চল হইয়া দণ্ডায়মান থাকিলেন। পরে গোবিন্দের বিনিবর্ত্তন দর্শনে নিরাশ হইয়া নিরীক্ষণ ক্রিয়া হইতে ক্ষান্ত হইলেন এবং প্রিয়চরিত গান করত বিবিধ শোকান্বিত হইয়া দিন সকল যাপন করিতে লাগিলেন। ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণও রাম এবং অক্রূর সমভিব্যাহারে বায়ুবৎ বেগশালি রথযোগে পাপনাশিনী যমুনার তটে উপনীত হইলেন॥ ৩৪॥

তত্রোপস্পৃশ্য সলিলং পীত্বা মৃষ্টমণিপ্রভং। বৃক্ষষণ্ডমুপব্রজ্য সরামো রথমাবিশৎ ॥ ৩৫ ॥
অক্রূরস্তাবুপামন্ত্র্য নিবেশ্য চ রথোপরি। কালিন্দ্যা হ্রদমাগত্য স্নানং বিধিবদাচরৎ ॥ ৩৬ ॥
নিমজ্জ্য তস্মিন্ সলিলে জপন্ ব্রহ্ম সনাতনং। তাবেব দদৃশেঽক্রূরো রামকৃষ্ণৌ সমন্বিতৌ।
তৌ রথস্থৌ কথমিহ সুতাবানকদুন্দুভেঃ। তর্হি স্বিৎ স্যন্দনে ন্যস্ত ইত্যুন্মজ্জ্য ব্যচষ্ট সঃ।
তত্রাপি চ যথাপূর্ব্বমাসীনৌ পুনরেব সঃ। ন্যমজ্জদ্দর্শনং যন্মে মৃষা কিং সলিলে তয়োঃ ॥ ৩৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বৃক্ষাণাং ষণ্ডং সমূহং উপব্রজ্য ॥ ৩৫ ॥
শক্রত্যঃ শঙ্কিতঃ সন্ রথোপরি নিবেশ্য ॥ ৩৬ ॥
ব্রহ্ম বেদং জপন্। কেমৌ বালৌ ক তৌ গন্তারাবিতি শঙ্কিতচেতসে। অক্রূরায় জলে রূপং অত্যাশ্চর্য্যমদর্শয়ৎ ॥ ৩৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

উপস্পৃশ্য আচম্য আবিশৎ আরুরোহ ॥ ৩৫ ॥
অহো শ্রীব্রজদেবীমনঃক্ষোভাৎ কিল তদাপ্যক্রূরস্ত তন্নিজপরমমধুরবৈভবাবগাহিতা যথা ব্রহ্মাদের্জাতা তথা ন জাতেত্যাহ অক্রূর ইতি ত্রিভিঃ। তাবুপামন্ত্র্য অনুজ্ঞাপ্য। রথোপরীতি সুখোপবেশার্থং কালিন্দ্যা হ্রদমনন্ততীর্থং। তীরমিতি কচিৎ পাঠঃ ॥ ৩৬ ॥
সনাতনমিতি বিশেষণং তত্র ভক্তিবিশেষে কারণং। সমন্বিতৌ পূর্ব্ববদেকত্রৈব বর্ত্তমানৌ ॥
তাবিতি যুগ্মকং। ইহ জলে। ইতীতি এতদ্বিচিন্ত্যেত্যর্থঃ। তত্রাপি চ স্যন্দনেঽপি যথা পূর্ব্বমাসীনো ব্যচষ্টেতি পূর্ব্বেণান্বয়ঃ ॥
ততশ্চ পুনরেব পুনশ্চাক্রূরো ন্যমজ্জৎ। তত্র হেতুর্দর্শনমিতি। মে মম কর্ত্তৃভূতস্য তয়োঃ কর্ম্ম তয়োঃ সলিলে যদ্দর্শনং তৎ কিং মৃষেতীতিশব্দেনান্বয়ঃ ॥ ৩৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রথোপরি নিবেশ্যেতি সুখোপবেশার্থং শক্রভাঃ শঙ্কয়া বা ॥ ৩৬ ॥
স্বমন্ত্রধ্যেয়রূপাদপ্যদ্ভুতং রূপমীক্ষিতং। ব্রজেঽক্রূরেণ তত্রৈব নিষ্ঠামপ্যাপ চেতসঃ। তাং চ্যাবয়ন্ ব্রজবধূমন্ত্রহেতোঃ পুরাতনীং। নিষ্ঠামেবাপয়ন্ কৃষ্ণো বৈকুণ্ঠং তমদর্শয়ৎ ॥ ৩৭ ॥

তথায় স্নান করিয়া আদৌ সুমৃষ্ট মণিপ্রভ জলপান করিলেন। পরে তরুসমূহ সমীপে একবার গমন করিয়া বলভদ্র সহ পুনশ্চ রথারূঢ় হইলেন ॥ ৩৫ ॥

অনন্তর, অক্রূর শক্রভয়ে ভীত হওত তাঁহাদিগকে আহ্বান পূর্ব্বক রথোপরি রাখিয়া অনুমতি গ্রহণ পূর্ব্বক কালিন্দীহ্রদে অবতরণ করত আপনি যথাবিধি স্নান আরম্ভ করিলেন ॥ ৩৬ ॥

তিনি জলে নিমগ্ন হইয়া সনাতন ব্রহ্ম (মন্ত্র) জপ করত সেই স্থানে মিলিত রামকৃষ্ণকেই দেখিতে পাইলেন। দেখিবামাত্র তাঁহার আশ্চর্য্য জ্ঞান হইল। বসুদেবের দুই তনয় রথোপরি আছেন, তাঁহারা এখানে সলিল মধ্যে কেন? তবে কি রথে নাই, এই বলিয়া উন্মজ্জন পূর্ব্বক উপরে দেখিলেন সেখানেও পূর্ব্ববৎ দুই ভ্রাতায় অধ্যাসীন হইয়া আছেন। তদনন্তর সলিলাভ্যন্তরে যে দুই ভ্রাতার দর্শন হইল তবে তাহা কি মিথ্যা? ইহা বলিয়া পুনর্ব্বার জলমগ্ন হইলেন ॥ ৩৭ ॥

ভূয়স্তত্রাপি সোঽদ্রাক্ষীৎ স্তূয়মানমহীশ্বরং। সিদ্ধৈর্ভুজঙ্গপতিভিরসুরৈর্নতকন্ধরৈঃ॥ ৩৮॥
সহস্রশিরসং দেবং সহস্রফণমৌলিনং। নীলাম্বরং বিসশ্বেতং শৃঙ্গৈঃ শ্বেতমিব স্থিতং॥ ৩৯॥
তস্যোৎসঙ্গে ঘনশ্যামং পীতকৌশেয়বাসসং। পুরুষং চতুর্ভুজং শান্তং পদ্মপত্রারুণেক্ষণং॥ ৪০॥
চারুপ্রসন্নবদনং চারুহাসনিরীক্ষণং। সুভ্রূন্নসং চারুকর্ণং সুকপোলারুণাধরং॥ ৪১॥

শ্রীধরস্বামী।

সিদ্ধাদিভিস্তূয়মানং॥ ৩৮॥

সহস্রং শিরাংসি যস্য তং সহস্রং ফণেষু মৌলয়ো যস্য সন্তি তথা তং নীলেঽম্বরে যস্য তং বিসবৎ কমলকন্দবৎ শ্বেতং। শৃঙ্গৈঃ শিখরৈঃ শ্বেতং কৈলাসমিব স্থিতং॥ ৩৯॥

তস্যোৎসঙ্গে কুণ্ডলীকৃতদেহার্দ্ধে বিলোক্য ইত্যেকাদশশ্লোকেনান্বয়ঃ॥ ৪০॥

শোভনে ভ্রুবৌ যস্য উন্নতা নাসিকা যস্য তঞ্চ। শোভনৌ কপোলৌ যস্য অরুণো হধরো যস্য তঞ্চ তঞ্চ॥ ৪১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রীভগবাংস্তু স্বীয়ং পরমমধুরবৈভবমনবগাহমানং তং প্রতি নিজাংশলক্ষণ শ্রীবিষ্ণুমেবানুভাবিতবানিত্যাহ ভূয় ইত্যাদি ত্রিভিঃ। তত্র ভূয় ইতি যুগ্মকং ভূয়স্তত্রাপি তত্রৈব হ্রদেঽধীশ্বরমদ্রাক্ষীৎ নতু পূর্ব্ববৎ কৃষ্ণরামৌ সিদ্ধৈঃ স্বশিষ্যরূপৈঃ সনকাদিভিঃ। ভুজঙ্গপতয়ো বিবৃতা বৈষ্ণবে। যুতং বাসুকিরস্তাদ্যৈর্মহদ্ভিঃ পবনাশিভিরিতি। অসুরৈঃ প্রহ্লাদপ্রভৃতিভিঃ নতেতি সর্ব্বেষাং বিশেষণং॥ ৩৮॥

দেবং জগৎপূজ্যং। মৌলিনমিতি ত্রীত্বাদিত্বাদিনিঃ। সহস্রং ফণা মৌলয়শ্চ কিরীটানি বিদ্যন্তে যস্মিন্। শ্বেতং শ্বেতাদ্রিং কৈলাসমিত্যর্থঃ। টীকায়াং কমলকন্দস্ত মৃণালে তাৎপর্য্যং॥ ৩৯॥

অথ দ্বাদশকং তত্তাধীশ্বরস্তোৎসঙ্গে তদাসীৎ লীলয়া সুখমাসীনমিতি জ্ঞেয়ং। তস্যোৎসঙ্গে ঘনশ্যামং শ্রীবৎসাচ্ছাদিতোরসং। পীতাম্বরধরং বিষ্ণুং সুপবিষ্টং দদর্শহেতি শ্রীবৈশম্পায়নেনোক্তেঃ। অতএব কুণ্ডলীকৃতেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। পুরুষং ব্রহ্মাণ্ডান্তর্য্যামিনো-রূপবিশেষং। স্পষ্টয়িষ্যতে চ নতোঽস্ম্যহং ত্বামিত্যাদিনা। শান্তং ঘোরত্বাদ্যভাবেন মনোনয়নানন্দকমিত্যর্থঃ। পদ্মপত্রবৎ প্রান্তে অরুণে ঈক্ষণে যস্য তং॥ ৪০॥

চারুশুশব্দয়ো র্মুহুরুক্তির্যদা যদদৃষ্টস্ত তদা তস্যৈবাতিশয়স্তেনানুভূয়তেতি বোধনায়॥ ৪১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দ্বিতীয়ে নিমজ্জনে তু তং স্বাংশং শ্রীবিষ্ণুং তদুপাস্যদৈবতং দর্শয়ংস্তস্যৈব তন্মনোনিষ্ঠাং ধারয়িতুং তৎপরিকরানানন্তশিখং তদ্রূপমপি সাক্ষাদনুভাবয়ামাস। মদীষ্টদেবো বৈকুণ্ঠনাথ এব বসুদেবগৃহেঽবতীর্ণ ইতি জ্ঞাপয়ামাস চ। ভূয় ইতি ত্রয়োদশভি॥

তত্র দ্বাভ্যাং বলদেবাংশং শেষং বর্ণয়তি। সহস্রং ফণা মৌলয়ঃ কিরীটানি চ বিদ্যন্তে যস্য তং। ত্রীত্বাদিত্বাদিনিঃ। শৃঙ্গৈঃ শিখরৈঃ শ্বেতং কৈলাসমিব। দদৃশুর্ব্রহ্মণো লোকং যত্রাক্রূরোঽধ্যগাৎ পুরেত্যত্র ব্রহ্মণো লোকং বৈকুণ্ঠমিতি স্বামিব্যাখ্যানাৎ। বৈকুণ্ঠেঽপি যথা শেষ ইতি ভাগবতামৃতবাক্যাচ্চ জলেঽক্রূরো বৈকুণ্ঠমেবাপশ্যদিতি প্রাহুঃ॥ ৩৮॥ ৩৯॥

কৃষ্ণস্যাংশং নারায়ণং বর্ণয়তি। তস্য উৎসঙ্গে কুণ্ডলীকৃতদেহার্দ্ধে বিলোক্যেত্যেকাদশেন শ্লোকেনান্বয়ঃ॥ ৪০॥ ৪১॥

পুনর্ব্বার দেখিতে পাইলেন সেখানেও ভগবান্ অনন্ত উপস্থিত আছেন, সিদ্ধ, উরগ এবং অসুরগণ নতকন্ধর হইয়া তাঁহার স্তব করিতেছে॥ ৩৮॥

তাঁহার সহস্র মস্তক ফণাসকলে সেই সহস্র মস্তক বিরাজমান, তাঁহার পরিধান নীলবসন, বর্ণ মৃণালবৎ বিশদ, অতএব শিখর সহ বর্ত্তমান কৈলাস পর্ব্বতবৎ অবস্থিত॥ ৩৯॥

সেই দেবের ক্রোড়ে অন্য একটী পুরুষ দৃষ্ট হইলেন। তাঁহার বর্ণ নিবিড় শ্যাম, পরিধান পীত-কৌশেয় বসন, চারিবাহু, দুই নয়ন পদ্মপত্রের তুল্য আয়ত এবং অতিশয় শান্ত মূর্ত্তি॥ ৪০॥

অপর তদীয় বদন মনোহর অথচ প্রসন্ন, হাস্য ও কটাক্ষ পরম সুন্দর, ভ্রূদ্বয় শোভন, নাসিকা উন্নত, কর্ণ সুচারু, কপোল সুন্দর, অধর অরুণবর্ণ॥ ৪১॥

প্রলম্বপীবরভুজং তুঙ্গাংসোরঃস্থলশ্রিয়ং। কম্বুকণ্ঠং নিম্ননাভিং বলিমৎপল্লবোদরং ॥ ৪২ ॥
বৃহৎকটিতটশ্রোণিকরভোরুদ্বয়ান্বিতং। চারুজানুযুগং চারুজঙ্ঘাযুগলসংযুতং ॥ ৪৩ ॥
তুঙ্গগুল্ফারুণনখব্রাতদীধিতিভির্বৃতং। নবাঙ্গুল্যঙ্গুষ্ঠদলৈর্বিলসৎপাদপঙ্কজং ॥ ৪৪ ॥
সুমহার্হমণিব্রাতকিরীটকটকাঙ্গদৈঃ। কটিসূত্রব্রহ্মসূত্রহারনূপুরকুণ্ডলৈঃ।
ভ্রাজমানং পদ্মকরং শঙ্খচক্রগদাধরং। শ্রীবৎসবক্ষসং ভ্রাজৎকৌস্তুভং বনমালিনং ॥ ৪৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তুঙ্গাবংসৌ যস্য উরঃস্থলে শ্রীর্যস্য তঞ্চ তঞ্চ বলিমৎপল্লবোদরং বলয়স্তির্য্যঙ্ নিম্না রেখা যস্য সন্তি তৎ বলিমৎ তচ্চ পল্লববৎ অশ্বত্থদলসদৃশং উদরং যস্য তং ॥ ৪২ ॥

কটিতটঞ্চ শ্রোণিশ্চ করভসদৃশমূরুদ্বয়ঞ্চ বৃহচ্চ তৎ কটিতটশ্রোণি করভোরুদ্বয়ঞ্চ তেনান্বিতং। যদ্বা। বৃহদ্ভ্যাং কটিতটশ্রোণিভ্যাং করভোরুদ্বয়েন চান্বিতং ॥ ৪৩ ॥

তুঙ্গৌ ঈষদুন্নতৌ গুল্ফৌ অরুণনখব্রাতশ্চ তেষাং দীধিতিভিঃ তথা নবা অঙ্গুল্যঃ অঙ্গুষ্ঠৌ চ তান্যেব দলানি তৈশ্চ বিলসৎ শোভমানং পাদপঙ্কজং যস্য তং ॥ ৪৪ ॥

সুমহার্হা মণিব্রাতা যেষু তৈঃ কিরীটাদিভিঃ ॥ ৪৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রীরত্র রেখারূপা। প্রেয়সীতৎসখীরূপে তদগ্রে বক্ষাতে চ। কম্বুবত্ত্রিরেখকণ্ঠঃ ॥ ৪২ ॥

কটিরেব তটং বিস্তীর্ণত্বাৎ শ্রোণিরত্র তদগ্রভাগঃ তয়োর্বৃহত্বং স্থৌল্যং। মণিবন্ধাদাকনিষ্ঠং করস্য করভো বহিঃ। উরুদ্বয়স্য তৎসাদৃশ্যং যথাযথস্থূলত্বেন ক্রমনিম্নত্বেন চ। অন্বিতসংযুতাদিপদং তৎসৌন্দর্য্যাতিশয়ব্যঞ্জনায়াঃ পূর্ব্বমিত্যর্থঃ। তত্ত্বাঞ্জয়তি ॥ ৪৩ ॥

নবশব্দেন সৌকুমার্য্যং। তেন চ নবদলবদারুণ্যং লক্ষ্যতে। নবানি যাঙ্গুল্যাদিরূপাণি দলানি তৈরিতি বৈপরীত্যেন রূপকং চাভিপ্রেতার্থং। অত্র কচিদূর্দ্ধক্রমেণ বর্ণনেন তদ্দৃষ্টেস্তথৈব ভ্রমণং বোধয়িত্বা লোভাকুলতা বোধ্যতে ॥ ৪৪ ॥

অধুনা ভূষণাদিকমাহ সুমহার্হেতি দ্বাভ্যাং। সুমহার্হশব্দেন পরমশ্রেষ্ঠত্বং কটিসূত্রাদীনামপি সুমহার্হত্বাদিকত্বং জ্ঞেয়ং। তাদৃশকিরীটাদিভি র্ভ্রাজমানং। যদ্বা। তৈস্তৈ র্বিশিষ্টং। স্বভাবতস্তু সূর্য্যকোটিবদ্ভ্রাজমানং পদ্মস্য পৃথগুক্তিরনায়ুধত্বাৎ। করসম্বন্ধেনোক্তিরঙ্গত্রাণাদ্যে তদ্ধারণসম্ভবাৎ ॥ ৪৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তুঙ্গাংসং উরঃস্থলশ্রিয়ঞ্চেতি দ্বয়োঃ কর্ম্মধারয়েণৈকপদং। বলয়স্তির্য্যঙ্নিম্না রেখাঃ সন্তি যস্য তৎ বলিমৎ তচ্চ পল্লববৎ অশ্বত্থদলসদৃশং উদরং যস্য তৎ ॥ ৪২ ॥

বৃহদ্ভ্যাং কটিকটশ্রোণিভ্যাং করভসদৃশোরুদ্বয়েনচ অন্বিতং। কটিতটং নিতম্বঃ। শ্রোণিঃ কটিঃ। কটিঃ শ্রোণিঃ ককুদ্মতী ॥ ৪৩ ॥

মণিবন্ধাদাকনিষ্ঠং করস্য করভো বহিরিত্যমরঃ। তুঙ্গগুল্ফেতি গুল্ফস্য তুঙ্গতা ঈষন্মাত্রেণ ব্যাখ্যেয়া অতিসৌকুমার্য্যাৎ নবা অঙ্গুল্যঃ অঙ্গুষ্ঠৌ চ তে এব দলানি তৈঃ শোভমানে পাদপঙ্কজে যস্য তং। পৃথগ্ ভাবৈরিতি পার্ষদৈঃ স্বামিত্বেন সনকাদ্য-

ভুজদ্বয় আজানু লম্বিত অথচ পীবর, স্কন্ধদ্বয় উত্তুঙ্গ, বক্ষঃস্থলে শ্রী বিরাজমানা, কণ্ঠদেশ কম্বুবৎ, নাভি নিম্ন, উদর ত্রিবলী বিশিষ্ট এবং অশ্বত্থদল সদৃশ ॥ ৪২ ॥

তিনি বিশাল কটিতট তথা তদ্রূপ নিতম্ব এবং করভ সদৃশ উরুদ্বয়ে সুচারু, চারু জঙ্ঘাদ্বয়ে সুন্দর ॥ ৪৩

অপর, উত্তুঙ্গ গুল্ফ তথা অরুণ নখরনিকরের কিরণে এবং নবদল তুল্য নব অঙ্গুলি তথা অঙ্গুষ্ঠে তাঁহার পাদপদ্ম শোভমান ॥ ৪৪ ॥

অপর তিনি সুমহার্হ মণি সমূহে খচিত কিরীট, কটক, অঙ্গদ তথা কটিসূত্র, হার, নূপুর ও কুণ্ডলে বিরাজ করিতেছিলেন। আর তাঁহার করে কমল তথা চক্র গদা দেদীপ্যমান। অপিচ বক্ষঃস্থলে শ্রীবৎস (দক্ষিণাবর্ত্ত লোমাবলী) ও কৌস্তুভ এবং গলায় বনমালা ॥ ৪৫ ॥

সুনন্দনন্দপ্রমুখৈঃ পার্ষদৈঃ সনকাদিভিঃ। সুরেশৈর্ব্রহ্মরুদ্রাদ্যৈর্নবভিশ্চ দ্বিজোত্তমৈঃ।
প্রহ্লাদনারদবসুপ্রমুখৈর্ভাগবতোত্তমৈঃ। স্তূয়মানং পৃথগ্ভাবৈর্বচোভিরমলাত্মভিঃ ॥ ৪৬ ॥
শ্রিয়া পুষ্ট্যা গিরা কান্ত্যা কীর্ত্ত্যা তুষ্ট্যেলয়োর্জয়া। বিদ্যয়াবিদ্যয়া শক্ত্যা মায়য়া চ নিষেবিতং ॥৪৭॥

শ্রীধরস্বামী।

পৃথক্ পৃথগ্ ভাবোঽভিপ্রায়ো যেষাং তৈঃ। তত্র পার্ষদৈশ্চ স্বামীতি স্তূয়মানং সনকাদিভির্ব্রহ্মেতি। ব্রহ্মাদ্যৈর্মহেশ্বর ইতি। মরীচ্যাদিভির্দ্বিজোত্তমৈঃ পরঃ প্রজাপতিরিতি। বসুরূপরিচরঃ। প্রহ্লাদনারদবসবঃ প্রমুখা যেষাং তৈঃ পরদৈবতমিতি চ। শ্রেষ্ঠৈর্বচোভিরিতি বা ॥ ৪৬ ॥

বিদ্যাবিদ্যে জীবানাং মুক্তিসংসৃতিহেতু মায়া তয়োঃ কারণং শক্তিঃ হ্লাদিনী সম্বিৎ জ্ঞানং আভিরষ্টাভিশ্চ নিষেবিতং ॥ ৪৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পরিবারানাহ সুনন্দেতি ত্রিভিঃ। তত্র পার্ষদাঃ সেবকত্বাৎ সর্ব্বান্তরঙ্গাঃ সনকাদ্যা ভক্তত্বেঽপি সেবাংশরাহিত্যেন ততো বহিরঙ্গা নিষ্কামত্বেন ভগবৎস্বরূপানুভবিত্বেন চান্যেভ্যো ঽন্তরঙ্গাঃ। ব্রহ্মাদ্যেষু ব্রহ্মরুদ্রয়োর্ভক্তত্বে তদংশত্বেঽপি জগদধিকারাংশাভিমানাত্তাম-সভাবেন ততো বহিরঙ্গতাদর্শকত্বং। অন্যে তু বহিরঙ্গা এব মরীচিরত্র্যঙ্গিরসৌ পুলস্ত্যঃ পুলহঃ ক্রতুর্ভৃগুর্বশিষ্ঠো দক্ষশ্চেতি নব প্রজাপতয়ো ব্রহ্মাদ্যপেক্ষয়া ন্যূনজ্ঞানাদিত্বেন বহিরঙ্গা এব প্রহ্লাদাদয়স্তত্তন্মহাগুণত্বেঽপি সর্ব্বতত্তৎপরিবারসহিতস্য তস্য নৈজেনোপাসকাভিমানিতয়া বহিরেব প্রায়স্তিষ্ঠন্তীতি সর্ব্ববহির্নির্দিষ্টাঃ। এষাং দিক্স্থিতিশ্চাগমানুসারাৎ। যথা। পার্ষদাঃ পূর্ব্বাদ্যষ্টস্বপি দিক্ষু সনকাদ্যাঃ পশ্চাৎ। ব্রহ্মাদ্যা ঊর্দ্ধাদিযথাস্বদশদিক্ষু। দেবস্য দক্ষিণভাগে বা। মরীচ্যাদ্যা বামে। প্রহ্লাদাদয়ঃ সম্মুখে। নারদস্তু সম্মুখোর্দ্ধ ইতি। এতে চ নিত্যাবরণরূপত্বাৎ প্রাপঞ্চিকানামীশরূপা জ্ঞেয়াঃ। যথোক্তং পাদ্মোত্তরখণ্ডে। নিত্যাঃ সর্ব্বে পরং ধাম্নি যে চান্যে চ দিবৌকসঃ। তে বৈ প্রাকৃতনাকেঽস্মিন্নিত্যাস্ত্রিদশেশ্বরাঃ। তেহ নাকং মহিমানং সচন্ত ইতি বৈ শ্রুতিরিতি। অস্তৈস্তঃ। তত্র শ্রেষ্ঠৈরিত্যমলাত্মভিরিত্যস্যার্থঃ। অবিদ্যমানং মলং দোষো যত্রেতি। পক্ষে। পৃথগ্ ভাবৈরিতি বচো বিশেষণমেব কৃতং। তথাপি বক্তৃত্বেব তাৎপর্য্যং। অথামলাত্মভিরিতি পরিবারাণাং বিশেষণং। তেন চ সর্ব্বেষামেবাভিপ্রায়াণাং যুক্তত্বমপি ব্যক্তং ॥ ৪৬॥

আবরণরূপেণ চ বর্ত্তমানাঃ শক্তীরাহ শ্রিয়েতি। তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র হ্লাদিনী স্বরূপানন্দানুভাবিনী। সম্বিৎ চিদ্রূপা স্বরূপভূতমহাশক্তিঃ। সৈব হি শক্তিশব্দস্য প্রথম প্রবৃত্তিহেতুর্মায়াতিরিক্তা চ। তয়া মহালক্ষ্ম্যাখ্যয়া তদন্তরঙ্গয়া নিষেবিতং তয়া তৎস্পর্শাৎ। তদুক্তং। হ্লাদিন্যা সম্বিদাশ্লিষ্টঃ সচ্চিদানন্দ ঈশ্বর ইতি। সম্বিদিত্যস্যান্তে জ্ঞানমিত্যধিকা টীকা কেনচিদবুদ্ধৈব কল্পিতেতি লক্ষ্যতে।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ব্রহ্মত্বেন ব্রহ্মাদ্যৈঃ পরমেশ্বরত্বেন মরীচ্যাদ্যৈঃ প্রজাপতিপতিত্বেন প্রহ্লাদাদ্যৈরিষ্টদেবত্বেন তত্র বসুরূপরিচরঃ। অত্র পার্ষদাঃ পূর্ব্বাদ্যষ্টস্বপি দিক্ষু। সনকাদ্যাঃ পশ্চাৎ। ব্রহ্মাদ্যা দক্ষিণে ভাগে। মরীচ্যাদ্যা বামে। প্রহ্লাদাদ্যাঃ সম্মুখে। নারদঃ সম্মুখোর্দ্ধে। এতে চ সর্ব্ব এব নিত্যাঃ। প্রাপঞ্চিক ব্রহ্মাদ্যাএতদ্বস্ত্বাদি বিভূতয়ো জ্ঞেয়াঃ। যদুক্তং পাদ্মোত্তরখণ্ডে। নিত্যাঃ সর্ব্বে পরে ধাম্নি যে চান্যে চ দিবৌকসঃ। তে বৈ প্রাকৃতনাকেঽস্মিন্নিত্যাস্ত্রিদিবেশ্বরা ইতি। শ্রিয়েতি শ্র্যাদয়ঃ স্বরূপভূতাঃ। তত্র শ্রীরৈশ্বর্য্যং। পুষ্টির্ব্বলং। গীর্জ্ঞানং। কান্তিঃ শ্রীঃ। কীর্ত্তির্যশঃ। তুষ্টির্বৈরাগ্যং। ইতি ষড়্ভগশব্দবাচ্যাঃ শক্তয়ঃ। ইলা ভূশক্তিঃ সন্ধিন্যাখ্যা। অন্তরঙ্গা যস্যা বিভূতিঃ পৃথ্বী। ঊর্জ্জা লীলাশক্তিরন্তরঙ্গা যস্যা বিভূতির্ভূলোকস্থা তুলসী। বিদ্যাবিদ্যে জীবানাং মুক্তিসংসৃতিহেতু বহিরঙ্গে। শক্তির্মহালক্ষ্মী হ্লাদিন্যন্তরঙ্গা মায়া বিদ্যাবিদ্যয়োর্মূলভূতাবহিরঙ্গা। চকারাত্তটস্থা জীবশক্তিস্তটস্থা। এতাভির্নিত্যরাং সেবিতং ॥৪৪॥ ৪৫ ॥ ৪৬ ॥ ৪৭ ॥ ৪৮॥

অধিকন্তু সুনন্দ নন্দ প্রভৃতি পার্ষদ, সনকাদি ব্রহ্মর্ষি, ব্রহ্মরুদ্রাদি সুরেশ্বর, মরীচ্যাদি ব্রাহ্মণগণ অপিচ, প্রহ্লাদ, নারদ, বসু প্রভৃতি প্রধান প্রধান ভাগবত ভিন্ন ভিন্ন অভিপ্রায়ে উত্তম উত্তম বাক্যে স্তব করিতেছেন ॥ ৪৬ ॥

অপর শ্রী, পুষ্টি, বাণী, কান্তি, কীর্ত্তি, তুষ্টি, ইলা, ও ঊর্জ্জা এই সকল দেবী, তথা জীবগণের সংসার হেতু বিদ্যা ও অবিদ্যা, আর ঐ উভয়ের কারণীভূত শক্তি এবং মায়া, ইহারাও সেবা করিতেছেন ॥৪৭॥

বিলোক্য সুভৃশং প্রীতো ভক্ত্যা পরময়া যুতঃ। হৃষ্যত্তনূরুহো ভাবপরিক্লিন্নাত্মলোচনঃ।
গিরা গদ্গদয়াস্তৌষীৎ সত্ত্বমালম্ব্য সাত্বত। প্রণম্য মূর্দ্ধ্নাবহিতঃ কৃতাঞ্জলিপুটঃ শনৈঃ॥ ৪৮॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে অক্রূরপ্রতিযানে নবত্রিংশোঽধ্যায়ঃ॥ * ॥ ৩৯ ॥ * ॥

শ্রীঅক্রূর উবাচ॥

নতোঽস্ম্যহং ত্বাখিলহেতুহেতুং নারায়ণং পুরুষমাদ্যমব্যয়ং।

শ্রীধরস্বামী।

বিলোক্য সুভৃশং প্রীতঃ অসমজ্ঞীকৃষ্ণোঽসাবেবভূতঃ পরমেশ্বর ইতি জ্ঞাত্বেতি॥ ৪৮॥

॥ * ॥ ইতি দশমে নবত্রিংশঃ ॥ * ॥

চত্বারিংশে ততোঽক্রূরঃ কৃষ্ণং মহেশ্বরেশ্বরং। প্রণম্য ভক্ত্যা তুষ্টাব সগুণাগুণভেদতঃ॥ ০॥

শ্রীকৃষ্ণং প্রণমতি নতোঽস্মীতি। হে শ্রীকৃষ্ণ ত্বা ত্বাং নতোঽস্মি। ননু ত্বমস্মৎপিতৃব্যঃ কুতো বালং মাং নতোঽসীতি তত্রাহ। আদ্যং

বৈষ্ণবতোষণী।

মায়য়া চ বহিরঙ্গয়া নিষেবিতং চ শব্দেন গৌণতা ব্যক্তে তয়া তদস্পর্শাৎ। তদুক্তং শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। হ্লাদিনী সন্ধিনী সম্বিত্ত্বয্যেকা সর্ব্বসংস্থিতৌ। হ্লাদতাপকরী মিশ্রা ত্বয়ি নো গুণবর্জিতে। ইতি। তথা দ্বিতীয়ে চ। বিলজ্জমানয়া যস্য স্থাতুমীক্ষা পথেমুয়েত্যাদি। অনয়োরেব মূর্ত্তিভেদাঃ শ্র্যাদয়ঃ প্রাপঞ্চিকাপ্রাপঞ্চিকভেদেন দ্বিবিধবৃত্তাসাং জাত্যা স্বেকত্বং বিবক্ষিতং। তত্র শ্রীঃ সম্পদঃ সম্পাদয়িত্রী। পুষ্টিঃ শরীরস্য। গীর্ব্বাচঃ। কান্তিঃ শোভায়াঃ। কীর্ত্তির্যশসঃ। তুষ্টিরন্তঃকরণস্য। ইলা ভুবঃ। ঊর্জা লীলায়াঃ। বিদ্যা যথার্থজ্ঞানস্য। অবিদ্যা তদজ্ঞানস্য। তচ্চ কচিত্তৎপ্রেম্ণাপি ভবতীতি হ্লাদিনী বৃত্তিরপি। এতদুপলক্ষণত্বেনান্যা অপি জ্ঞেয়াঃ। তদুক্তং পাদ্মোত্তরখণ্ড এব। এবং পরং পদে নিত্যৈর্মুক্তৈ র্হরিপরায়ণৈঃ। দিব্যাস্তি র্মহিষীভিশ্চ রাজতে বিভুরীশ্বর ইতি॥ ৪৭॥

বিলোক্যেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্রাধ্যাহারেণ বাচ্যৈঃস্মৎকৃষ্ণোঽসাবিত্যাদি। যথোক্তং বৈষ্ণবে। বলকৃষ্ণৌ তদাক্রূরঃ প্রত্যভিজ্ঞায় বিস্মিত ইতি। তস্যাস্তুভব এতাবানেব বিচারস্ত্বধিকো ভবিষ্যতি। অদ্ভুতানীহ যাবন্তীত্যাদি বাক্যাৎ॥

সত্ত্বং ধৈর্য্যং। রুদ্ধকণ্ঠত্বেন শনৈরেব॥ ৪৮॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পণ্যামূনচত্বারিংশঃ ॥ * ॥

তং তাবৎ পুরুষত্বেন স্তৌতি নতোঽস্মীতি। তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র সাক্ষাচ্চতুর্ভুজত্বাদিনাবির্ভাবেঽপি ত্বমস্মৎপিতৃব্য ইত্যাদিকং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পুরুষং ব্রহ্মাণ্ডান্তর্যামিরূপং। স্পষ্টয়িষ্যতে চ। নতোঽস্ম্যহং ত্বামিত্যাদি। সত্ত্বং ধৈর্য্যং॥ ৪৮॥

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে ঊনচত্বারিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। একোনচত্বারিংশোঽয়ং দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

চত্বারিংশে স্বেষ্টদেবং তুষ্টাব বিবিধাক্রূরঃ। উপাসনা উপাস্যাংশ্চ গান্দিনীনন্দনো নমন্॥ ০॥

অখিলানাং হেতুর্ব্রহ্মা তস্যাপি হেতুং। পুরুষমিতি পুরুষাকারস্ত্ব এব সর্ব্বহেতুহেতুত্বং। আদ্যমব্যয়মিত্যনাদিনিধনত্বং।

এইরূপ নিরীক্ষণ করিয়া অক্রূর অতিশয় প্রীত হইলেন,তাঁহার গাত্র পুলকে পরিপূর্ণ হইল, ভাবে সর্ব্ব শরীর ও লোচন আর্দ্র হইতে লাগিল। অতএব আমাদের এই শ্রীকৃষ্ণই এইরূপ পরমেশ্বর, ইহা জানিয়া পরম ভক্তি সহকারে মস্তক দ্বারা প্রণাম করিলেন। পরে সত্ত্বগুণ অবলম্বন পূর্ব্বক কৃতাঞ্জলি পুটে ধীরে ধীরে গদ্গদ বচনে স্তব করিতে লাগিলেন॥ ৪৮॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ঊনচত্বারিংশ অধ্যায় ॥ * ॥

চত্বারিংশ অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণকে পরম ঈশ্বর মানিয়া সগুণনির্গুণভেদে অক্রূরকর্তৃক স্তব বর্ণন॥ ০॥

অক্রূর কহিলেন হে শ্রীকৃষ্ণ! আপনাকে প্রণাম করি। প্রভো! এরূপ বলিবেন না যে,তুমি আমা-

যন্নাভিজাতাদরবিন্দকোষাদ্ ব্রহ্মাবিরাসীৎ যত এষ লোকঃ ॥ ১ ॥
ভূস্তোয়মগ্নিঃ পবনঃ খমাদি র্মহানজাদি র্মন ইন্দ্রিয়াণি।
সর্ব্বেন্দ্রিয়ার্থা বিবুধাশ্চ সর্ব্বে যে হেতব স্তে জগতোঽঙ্গভূতাঃ ॥ ২ ॥
নৈতে স্বরূপং বিদুরাত্মনস্তে অজাদয়ো হ্যনাত্মতয়া গৃহীতাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

পুরুষং অব্যয়ঞ্চ অনাদিনিধনমিত্যর্থঃ। কুত এতৎ অখিলহেতূনাং হেতুঃ। সতু নারায়ণঃ নাহমিতি চেৎ ন নারায়ণং ত্বাং কিং নারায়ণ ইতি মাং স্তৌষি কা অত্র স্তুতিঃ। সত্যমেবেত্যাহ যন্নাভিজাতাদিতি। যস্য নাভিজাতাদরবিন্দকোষাৎ ব্রহ্মাবিরাসীৎ যতো ব্রহ্মণ এষ লোক ইতি ॥ ১ ॥

অখিলহেতুহেতুত্বং প্রপঞ্চয়তি ভূরিতি। খম্ আদিরহঙ্কারঃ। অজা মায়া তস্যা আদিঃ পুরুষঃ। এতে যে জগতো হেতবঃ তে সর্ব্বে তে তব অঙ্গভূতা অঙ্গাৎ শ্রীমূর্ত্তেঃ ভূতা জাতাঃ উপসর্জনভূতা বা ॥ ২ ॥

নন্বতিস্তুতিঃ কথং ক্রিয়তে অহমেবাস্তত উৎপন্নঃ তৎ পরতত্ত্বস্তেতি আশঙ্ক্য তবৈবা মায়া তৎ পারমার্থ্যন্ত কোঽপি ন বেদেত্যাহ নৈত ইতি। এতে অজা আদি র্যেষাং তে আত্মন স্তে তব স্বরূপং ন বিদুঃ। অনাত্মতয়া জড়ত্বেন কারণেন। জড়ত্বে হেতুঃ। গৃহীতাঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

বিনোদেন বদেদসাবিত্যভিপ্রায়েণাদ্যমিত্যাদিকমাহেতি ভাবঃ। কিমিত্যাদিঃ প্রশ্নঃ নারায়ণত্বমারোপ্য কিল মাং প্রোৎসাহয়সীত্যর্থঃ। কেত্যাদিকমুত্তরং অত্র ন কাপি স্তুতিঃ কিন্তু সত্যমেবেদমিত্যর্থঃ। অত্র তন্নাভীত্যাদে র্হেতুত্বং চ তর্জনীদ্বয়েন সাক্ষাদরবিন্দকোষদর্শনাদিতি জ্ঞেয়ঃ ॥ ১ ॥

ভূরিতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্রাদিশব্দস্য সাপেক্ষত্বান্নিরন্তরবর্ত্তমানস্য স্বস্তৈবাদিত্বয়াঽহঙ্কারো লভ্যত ইত্যভিপ্রেত্যাহ খন্তেতি। খবদজেত্যপি পৃথক্ পদং। পুরুষো জীবঃ তস্য মায়াত আদিত্বং তদতীতি তদংশত্বেন শ্রীমূর্ত্তেরিতি তস্যাএব পরমতত্ত্বরূপত্বং সাধিতং। জন্ম চাচিন্ত্যশক্ত্যা কারণস্য বিকারিত্বরাহিত্যেনৈব তদভ্রমহানার্থমেব চোত্তরঃ পক্ষঃ ॥ ২ ॥

গুণাৎ পরং তদনাসক্তং। অন্তস্তৈঃ। তত্র তানাত্মানং চেত্যর্থাৎ। যদ্বা। নন্বেতাবন্তং কালং কথমেব ন জ্ঞাতবানসি তত্রাহ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সর্ব্বহেতুহেতুত্বং বিবৃণোতি যন্নাভীতি ॥ ১ ॥

কিঞ্চ। পৃথিব্যাদয়ঃ পদার্থাস্তব পুরুষাকারস্যাঙ্গ চিদানন্দময়স্তৈবাঙ্গানাং বিভূতয় ইত্যাহ ভূরিতি। আদিরহঙ্কারঃ। অজাদিঃ প্রধানজীবকালকর্ম্মাদিবস্তুমাত্রং। এতে যে জগতো হেতবস্তে সর্ব্বে তব অঙ্গভূতাঃ। অঙ্গাৎ শ্রীমূর্ত্তের্ভূতা জাতাঃ। যদুক্তং। বাচাং বহ্নে র্মুখং ক্ষেত্রমিত্যাদি ॥ ২ ॥

এতে ত্বত্তো জাতাএব কেবলং নতু ত্বাং জানন্তীত্যাহ নৈতে ইতি। এতে অজা আদির্যেষাং তে আত্মনঃ পরমাত্মনস্তে স্বরূপং ন বিদুঃ। কুতঃ জড়ত্বেন জাড্যেন গৃহীতাঃ গ্রস্তা ইত্যর্থঃ। নতু জড়া মাং ন জানন্ত চেতনো জীবস্তু জ্ঞাস্যতীত্যত আহ। অজো

দের পিতৃব্য, আমি বালক আমাকে কেন প্রণাম করিতেছ, তাহার কারণ এই আপনি আদ্যপুরুষ অর্থাৎ আদ্যন্ত শূন্য, যেহেতু আপনি অখিল কারণের কারণ। বিভো! আপনিই সেই নারায়ণ, যাঁহার নাভিজাত অরবিন্দকোষ হইতে ব্রহ্মা আবির্ভূত, যাহা হইতে এই লোক সৃষ্ট হইয়াছে ॥১॥

ভগবন্! আপনাকে যে অখিল কারণের কারণ বলিয়াছি তাহার প্রমাণ এই ভূমি, জল, অগ্নি, বায়ু, আকাশ, মহত্তত্ত্ব, অহঙ্কারতত্ত্ব, প্রকৃতি, পুরুষ, মনঃ, ইন্দ্রিয়, সমস্ত ইন্দ্রিয়ের বিষয় এবং সর্ব্ব দেবতা, ইঁহারা এবং যে সকল পদার্থ এই জগতের হেতু তৎসমুদায় আপনার শ্রীমূর্ত্তি হইতে উৎপন্ন ॥ ২ ॥

প্রভো! যদি বলেন আমি অন্য হইতে উৎপন্ন এবং পরাধীন, আমাকে এ প্রকার অতিস্তুতি করিতেছ

অজোঽনুবদ্ধঃ সগুণৈরজায়া গুণাৎ পরং বেদ ন তে স্বরূপং ॥ ৩ ॥

ত্বাং যোগিনো যজন্ত্যদ্ধা মহাপুরুষমীশ্বরং। সাধ্যাত্মং সাধিভূতঞ্চ সাধিদৈবঞ্চ সাধবঃ ॥ ৪ ॥

ত্রয্যা চ বিদ্যয়া কেচিত্ত্বাং বৈ বৈতানিকা দ্বিজাঃ। যজন্তে বিততৈর্যজ্ঞৈর্নানারূপামরাখ্যয়া ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রত্যক্ষাদিভি র্দৃষ্টাঃ। ন হ্যজড়ো দৃগ্গোচরো ভবতীতি ভাবঃ। নন্বু জড়া মাং ন জানন্তু জীবস্তু জানাত্বিতীত্যত আহ অজ ইতি। সোঽজো ব্রহ্মাপি অজায়া গুণৈরনুবদ্ধঃ আবৃতঃ গুণাতীতং তে স্বরূপং ন বেদ। অন্যঃ কুতো জানাত্বিতি। যদ্বা। প্রকৃত্যাদয়ঃ আত্মনঃ স্বরূপং তব স্বরূপঞ্চ ন বিদুঃ জড়ত্বাদেব জীবস্তু তান্ আত্মানঞ্চ বেত্তি ন পুনস্তৎস্বরূপমিতি। যথোক্তং হংসগুহ্যে। দেহোঽসবোঽক্ষামনু-ভূতমাত্রা নাত্মানমন্যঞ্চ বিদুঃ পরং যৎ। সর্ব্বং পুমান্ বেদ গুণাংশ্চ তজ্জ্ঞো ন বেদ সর্ব্বজ্ঞমনন্তমীড়ে। ইতি ॥ ৩ ॥

নন্বু যদি কেঽপি ন জানন্তি কথং তর্হি সংসারনিবৃত্তিঃ জীবানামিত্যাশঙ্ক্য সাক্ষাদগোচরত্বেঽপি যেন কেনাপি মার্গেণ ভজতাং ত্বং গম্যোঽসি ইত্যাহ ত্বাং যোগিন ইতি। হৈরণ্যগর্ভাদয়ঃ অধ্যাত্মাধিভূতাধিদৈবসাক্ষিণং মহাপুরুষং তদন্তর্যামিস্বরূপং ঈশ্বরং নিয়ন্তা-রঞ্চ যজন্তি ॥ ৪ ॥

তদেবং সাংখ্যযোগাবেকীকৃত্যোক্তো ত্রয়ীমার্গং কর্ম্মজ্ঞানভেদেন দর্শয়তি ত্রয্যা চেতি শ্লোকদ্বয়েন। বৈতানিকাঃ কর্ম্মযোগিনঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

ন তে ইতি। তস্মাদধুনা কৃপয়াবির্ভাবাদেব জানীম ইতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

নন্বু কোঽপি ন জানাতি চেৎ কথং যোগাদিফলং সিদ্ধ্যতি যজ্ঞঃ ফলমত উপপত্তেরিতি ন্যায়েন বদ্ধকো ভবপাশেনেত্যাদি প্রামা-ণ্যেন চ অতএব সর্ব্বং ফলং স্যাৎ কিমুত মুক্তিঃ। তত্র শুভফলপ্রাপ্তিশ্চ তস্য প্রসাদেন প্রসাদশ্চোপাসনয়ৈব উপাসনা চ জ্ঞানেনৈ-বেতি। উচ্যতে। অন্তর্যামিণি ত্বয্যেব সর্ব্বোপাসনাবাক্যতাৎপর্য্যপর্য্যবসানাৎ সর্ব্বত্রৈবোপাস্যত্বভাবস্তস্য স্যাদিতি তজ্জ্ঞান-পূর্ব্বিকায়ামিব তদজ্ঞানপূর্ব্বিকায়ামপ্যুপাসনায়াং তস্মাদেব তৎ সিদ্ধ্যতি মিথ্যৈব তু ভাবো যজমানদেবতান্তরয়োরিত্যভিপ্রেত্য সাধারণ্যেন তথা বিজ্ঞাপয়তি। যদ্বা। যথৈবং কারণবাক্যানাং ত্বমেব তাৎপর্য্যং। তথোপাসনাবাক্যানামপীত্যাহ ত্বামিতি। অদ্ধা সাক্ষাদিতি মহাপুরুষরূপেণোপাসনাৎ। অতএব সাধবঃ অন্যেভ্যঃ শ্রেষ্ঠাঃ। অন্যত্তৈঃ। তত্র সাক্ষাদগোচরত্বেঽপি ভজনস্য সাক্ষাত্ত্বিষয়-ভাবেঽপীত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

ত্রয্যেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। ত্রয্যা কর্ম্মকাণ্ডয়া এবং ত্রয়ীধর্ম্মমনুপ্রপন্না গতাগতং কামকামা লভন্তে ইত্যাদেঃ। চকারেণ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যথা কারণবাক্যানাং ত্বমেব তাৎপর্য্যং তথোপাসনাবাক্যানামপীত্যাহ ত্বামিতি ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

ত্রয্যা কর্ম্মকাণ্ডময্যা ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ব্রহ্মাপি ভবন্ জীবো ন বেদ। কুতঃ অজায়া গুণৈরনুবদ্ধঃ আবৃতঃ গুণাতীতং তে স্বরূপং ন বেদ ॥ ৩ ॥

কিঞ্চ যদ্যপি ত্বাং কোঽপি ন বেদ তথাপি সর্ব্বফলপ্রদাত্বাত্তএব ফলপ্রাপ্তিমন্তোঽপি নানোপাস্যানুপাসীনা অপি লোকা বস্তুতস্ত্বামে-বোপাসতে ইতি ব্রুবন্ সাংখ্যমার্গং যোগমার্গঞ্চ প্রথমমাহ ত্বাং যোগিন ইতি। অধ্যাত্মাধিভূতাধিদৈব সাক্ষিণং মহাপুরুষমন্তর্যামি স্বরূপ-মীশ্বরঞ্চ যজন্তি ॥ ৪ ॥

কর্ম্মমার্গমাহ ত্রয্যা চেতি দ্বাভ্যাং। বৈতানিকাঃ কর্ম্মযোগিনঃ ত্বাং বৈ ত্বামেব যজন্তে। নন্বু তে ইন্দ্রবরুণাদীন্ যজন্তে নতু মামি-

কেন,তাহার উত্তর এই,মায়া প্রভৃতি এই সকল পদার্থ প্রত্যক্ষাদি দ্বারা দৃষ্ট হয় অতএব ইহারা জড়ত্বের কারণ, ইহারা আত্মরূপি আপনকার স্বরূপ অবগত নহে। ভগবন্! ব্রহ্মাও মায়াগুণে আবৃত হওয়াতে আপনকার গুণাতীত স্বরূপ জানিতে পারেন না, ইহাতে অন্য জীব কি প্রকারে জানিবে ?॥ ৩ ॥

পরন্তু আপনি যদিও কাহারও সাক্ষাৎ গোচর নহেন, তথাচ কোন মার্গ অবলম্বন করিয়া ভজনা করিলে উপাসকদিগের গম্য হইয়া থাকেন অতএব হৈরণ্যগর্ভাদি সাধু যোগিগণ,অধ্যাত্ম,অধিভূত তথা অধিদৈবের সাক্ষী এবং অন্তর্যামিস্বরূপ ও নিয়ন্তা যে আপনি আপনারই উপাসনা করিয়া থাকেন ॥৪॥

কোন কোন ব্যক্তিরা বেদ ও বিদ্যা দ্বারা আপনার আরাধনা করেন কর্ম্মযোগী দ্বিজগণও যাঁহাদের

একে ত্বাখিলকর্ম্মাণি সংন্যস্যোপশমং গতাঃ। জ্ঞানিনো জ্ঞানযজ্ঞেন যজন্তি জ্ঞানবিগ্রহং ॥ ৬ ॥
অন্যেচ সংস্কৃতাত্মানো বিধিনাভিহিতেন তে। যজন্তি ত্বন্ময়াস্ত্বাং বৈ বহুমূর্ত্ত্যেকমূর্ত্তিকং ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ত্বাং বৈ ত্বামেব যজন্তে। নমু ইন্দ্রবরুণবায্বাদীন্ যজন্তে নতু মামিত্যত আহ নানা ইতি। নানা বজ্রহস্তাদীনি রূপাণি যেষাং তে যে-ঽমরাস্তেষাং আখ্যয়া নাম্না ত্বামেব যজন্তে ইতি। অয়ং ভাবঃ। ঐন্দ্রবারুণাদি সূক্তৈরিন্দ্রাদয়ঃ সর্ব্বৈশ্বর্য্যেণ প্রকাশ্যন্তে নতু সর্ব্বেশ্বরাঃ বহবঃ সম্ভবন্তি অতো নামভেদেন ত্বামেব যজন্ত ইতি। তথাচ শ্রুতিঃ। স প্রথমঃ সংকৃতি বিশ্বকর্ম্মা স প্রথমো মিত্রাবরুণোঽগ্নিঃ স প্রথমো বৃহস্পতিশ্চিকিত্বাংস্তস্মা ইন্দ্রায় হবিরাজুহোতীতি ॥ ৫ ॥

জ্ঞানযজ্ঞেন সমাধিনা ॥ ৬ ॥

সাংখ্যযোগত্রয়ীমার্গা উক্তাঃ। বৈষ্ণবশৈবমার্গাবাহ দ্বয়েন অন্যে চেতি। সংস্কৃতাত্মানঃ বৈষ্ণবশৈবদীক্ষয়া দীক্ষিতাঃ সন্তঃ। তে ত্বয়াভিহিতেন পঞ্চরাত্রাদি বিধিনা। ত্বন্ময়াস্ত্বন্ময়ত্বেনাত্মানং চিন্তয়ন্তঃ। ত্বদেকপ্রধানা ইতি বা। বাসুদেবসঙ্কর্ষণপ্রদ্যুম্নানিরুদ্ধ-

বৈষ্ণবতোষণী।

গৌণত্বং ব্যজ্যাত্রাসাক্ষাত্বং ব্যনক্তি। বিতত্তৈ র্বহুধা বিস্তারিতৈঃ ॥ ৫ ॥

একে তত্র শ্রেষ্ঠাঃ ব্রহ্মকাণ্ডবিদ উপশমং ধৈর্য্যং গতাঃ। অতো জ্ঞানিনো নির্ণীতপরমার্থাঃ সন্তঃ জ্ঞানবিগ্রহং চিন্মাত্রাকারং ব্রহ্মাখ্যং চিদ্ঘনমূর্ত্তিং ভগবদাখ্যং বা। শ্লোকদ্বয়েন বেদমার্গ উক্তঃ ॥ ৬ ॥

অন্যে চেতি চকারাৎ পূর্ব্বসাম্যং বোধয়তি তে ত্বয়াভিহিতেনোক্তেন ইতি পঞ্চরাত্রস্য পরমপ্রামাণ্যং তেন সর্ব্বতো মান্যত্বং চোক্তং। তথৈব দর্শয়িষ্যতে মোক্ষধর্ম্মবাক্যেন। অতএব সংস্কৃতাত্মনঃ শৈবাদি দীক্ষিতানতিক্রম্য গুণবিশেষযুক্তচিত্তাঃ অতএব ত্বন্ময়া ত্বৎ প্রচুরাঃ সদাঃ বহিরন্তশ্চ ত্বৎস্ফূর্ত্তিমন্ত ইত্যর্থঃ। বহ্ব্যো বাসুদেবাদয়ো মৎস্যাদয়শ্চ মূর্ত্তয়ো যস্য একা পরম ব্যোমাধিপ মহানারায়ণ

ক্রমসন্দর্ভঃ

একে ব্রহ্মকাণ্ডবিদঃ জ্ঞানবিগ্রহং চিন্মাত্রাকারং ব্রহ্মাখ্যং চিদ্ঘনমূর্ত্তিং ভগবদাখ্যং বা শ্লোকদ্বয়েন বেদমার্গ উক্তঃ ॥ ৬ ॥

সংস্কৃতাত্মানঃ পাঞ্চরাত্রিকদীক্ষয়া পাশুপতাদি দীক্ষামতিক্রম্য গুণবিশেষযুক্তচিত্তাঃ ত্বামেবেত্যেবকারেণ ন্যূনং বোধয়তি রাজৈব যুবরাজ ইতিবৎ ॥ ৭ ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্যত আহ। নানাবজ্রহস্তাদীনি রূপাণি যেষাং তে যে অমরাস্তেষামাখ্যয়া নাম্না ত্বামেব যজন্তে। অয়ং ভাবঃ। ঐন্দ্রবারুণাদিসূক্তৈরিন্দ্রাদয়ঃ সর্ব্বৈশ্বর্য্যেণ প্রকাশ্যন্তে নচ সর্ব্বেশ্বরা বহবঃ সম্ভবন্তি। তস্মান্নামভেদেন ত্বামেব যজন্ত ইতি। তথাচ শ্রুতিঃ। স প্রথমঃ স প্রকৃতিঃ বিশ্বকর্ম্মা প্রথমো মিত্রা বরুণোঽগ্নিঃ স প্রথমো বৃহস্পতিশ্চিকিত্বাংস্তস্মা ইন্দ্রায় হবিরাজুহোতীতি ॥ ৫ ॥

জ্ঞানমার্গমাহ একে ইতি। জ্ঞানযজ্ঞেন সমাধিনা জ্ঞানবিগ্রহং জ্ঞানস্বরূপং। যদ্বা। জ্ঞানস্যৈব বিশেষতো গ্রহো গ্রহণমাস্বাদনং যতস্তং ব্রহ্মেত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবমার্গমাহ অন্যে ইতি। সংস্কৃতাত্মান ইত্যেতদন্যোপাসকা অসংস্কৃতমনস ইতি লভ্যতে। বিধিনা পঞ্চরাত্রদৃষ্টেন ত্বয়াভিহিতেনেতি পঞ্চরাত্রস্য সর্ব্বস্য বক্তা তু ভগবান্ স্বয়মিতি স্বতন্ত্রস্য পরমপ্রামাণ্যাৎ সর্ব্বতো মান্যত্বং দ্যোতিতং। অন্তর্ব্বহিস্ত্বদীয়স্ফূর্ত্তিমত্ত্বাৎ ত্বন্ময়াঃ বহুমূর্ত্তিকমপ্যেকমূর্ত্তিকমিতি ত্বন্মূর্ত্তীনাং চিন্ময়ীনাং নানাত্বৈপ্যেক্যমভিপ্রেতং। একো বশী সর্ব্বগঃ কৃষ্ণ ঈড্যঃ

বজ্রহস্তাদি নানারূপ সেই সকল ইন্দ্রাদি দেবতার নাম দ্বারা বিস্তীর্ণ যজ্ঞসাধন স্বরূপ আপনার অর্চ্চনা করিয়া থাকেন ॥ ৫ ॥

যে সকল জ্ঞানী অখিল কর্ম্ম সন্ন্যাস করিয়া (কর্ম্মফলে বিতৃষ্ণ হইয়া) উপশম প্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারাও জ্ঞানযজ্ঞ (সমাধি) দ্বারা জ্ঞানরূপি আপনারই আরাধনা করেন ॥ ৬ ॥

ব্রহ্মন্ ! অন্যান্য যে সকল ব্যক্তি বৈষ্ণব শৈবাদি দীক্ষায় দীক্ষিত তাঁহারা আপনকার স্বরূপ আত্মার চিন্তা করত আপনকার কথিত পঞ্চরাত্রাদি বিধান দ্বারা বাসুদেবাদি ভেদে বহু মূর্ত্তি এবং

ত্বামেবান্যে শিবোক্তেন মার্গেণ শিবরূপিণং। বহ্বাচার্য্যবিভেদেন ভগবন্তমুপাসতে ॥ ৮ ॥
সর্ব্বএব যজন্তি ত্বাং সর্ব্বদেবময়েশ্বরং। যেঽপ্যন্যদেবতাভক্তা যদ্যপ্যন্যধিয়ঃ প্রভো ॥ ৯ ॥
যথাদ্রিপ্রভবা নদ্যঃ পর্জন্যাপূরিতাঃ প্রভো। বিশন্তি সর্ব্বতঃ সিন্ধুং তদ্বত্ত্বাং গতয়োঽন্ততঃ ॥ ১০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভেদেন বহুমূর্ত্তিং নারায়ণস্বরূপেণৈকমূর্ত্তিঞ্চ ত্বামেব যজন্তি ॥ ৭ ॥

বহ্বাচার্য্যবিভেদেনেতি। নানাভেদশৈবপাশুপতাদিমার্গেণ ॥ ৮ ॥

যেঽপি ক্ষুদ্রদেবতাভক্তাস্তেঽপি ত্বামেব যজন্তীত্যাহ সর্ব্ব এবেতি। হে সর্ব্বদেবময়। নন্বেতে পরস্পরদেবতাধিক্ষেপকলহব্যাকুলচিত্তাঃ কথমেকমেব যজন্তীত্যুচ্যতে তত্রাহ যদ্যপ্যন্যধিয় ইতি। বুদ্ধিমাত্রভেদঃ ন বস্তুভেদ ইত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

তস্মাৎ সর্ব্বে মার্গাস্ত্বয্যেব পর্য্যবস্যন্তীতি সদৃষ্টান্তমাহ যথেতি। অদ্রেঃ সকাশাৎ সর্ব্বতঃ প্রভবন্তি যা নদ্যঃ পুনঃ পর্জ্জন্যেনাপূরিতা-

বৈষ্ণবতোষণী।

রূপা মূর্ত্তি র্যস্য তঞ্চ তঞ্চ। যদ্বা। বহুমূর্ত্তিকমপ্যেকমূর্ত্তিকমিতি তত্তন্মূর্ত্তীনাং নানাত্বেপ্যৈকমভিপ্রেতং ॥ ৭ ॥

ত্বামেবেত্যেবশব্দেন পূর্ব্বতো ন্যূনত্বং বোধয়তি। রাজৈবায়ং যুবরাজ ইতিবৎ। অত্র ভগবন্তমুপাসত ইতি ভগবান্ সমুপাসত ইতি পাঠস্বয়ং ॥ ৮ ॥

কিং তত্তদ্বিশেষনির্দ্দেশেনেত্যাহ সর্ব্ব ইতি। অত্র যেঽপ্যন্যদেবতেতি স্বামিসম্মতঃ পাঠঃ। অন্যপদস্য ক্ষুদ্রপদেন ব্যাখ্যানাৎ। নানেতি কচিৎ পাঠঃ। অন্তর্যামিত্রাদাবেব নতু ত্বয়ি ধীর্যেষাং তথাভূতা যদ্যপি তথাপি ত্বয্যেব পর্য্যবসানাৎ সর্ব্বএব ত্বাং যজন্তি। তত্র হেতুঃ সর্ব্ব এব দেবা অধিষ্ঠানতয়া প্রাচুর্য্যেণ বিদ্যন্তে যস্মেতি সর্ব্বদেবময় ঈশ্বরোঽন্তর্যামী তঞ্চ তঞ্চ। অধিষ্ঠানপূজা অধিষ্ঠাত্রাদাবেব পর্য্যবস্যতি কিন্তন্ত্যাধীনত্বেন। তাত্ত্বিকং ফলং ন স্যাদিতি ভাবঃ। তদুক্তং শ্রীভগবদ্গীতাসু। যেঽপ্যন্যদেবতাভক্তা যজন্তে শ্রদ্ধয়ান্বিতাঃ। তেঽপি মামেব কৌন্তেয় যজন্ত্যবিধিপূর্ব্বকং। অহং সর্ব্বস্য যজ্ঞস্য ভোক্তা চ প্রভুরেব চ। নতু মামভিজানন্তি তত্ত্বেনাতশ্চ্যবন্তি তে। দেবান্ দেবযজো যান্তীত্যাদি ॥ ৯ ॥

অত্রাদ্রিস্থানীয়ো বেদঃ পর্জ্জন্যস্থানীয়া মুনয়ো জ্ঞেয়াঃ। অন্তত ইতি দৃষ্টান্তে গমনস্য পর্য্যবসানে সতি দার্ষ্টান্তিকে বিচারস্যেতি ব্যাখ্যেয়ং। তথাচ মোক্ষধর্ম্মে নারায়ণীয়োপাখ্যানে। সাংখ্যযোগং পঞ্চরাত্রং বেদাঃ পাশুপতন্তথা। জ্ঞানান্যেতানি রাজর্ষে বিদ্ধি নানা মতানি বৈ। সাংখ্যস্য বক্তা কপিলঃ পরমর্ষিঃ স উচ্যতে। হিরণ্যগর্ভো যোগস্য বেত্তা নান্যঃ পুরাতনঃ। অপান্তরতমাশ্চৈব

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সর্ব্বএব বাখ্যা ॥ ৯ ॥ ১০ ॥ ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

একোঽপি সন্ বহুধা যোঽবভাতীতি শ্রুতেঃ ॥ ৭ ॥

শৈবমার্গমাহ। ত্বামেবেত্যেবকারঃ পূর্ব্বতো ন্যূনত্বং। বোধয়তি রাজৈবায়ং যুবরাজ ইতিবৎ। বহ্বাচার্য্যবিভেদেন শৈবপাশুপতাদিনানারূপেণ ভগবন্তমুপাসতে। ভগবান্ সমুপাসতে ইতি পাঠস্বয়ং ॥ ৮ ॥

এবমুক্তলক্ষণা যোগিকর্ম্মিপ্রভৃতয় উপাসকাঃ সর্ব্ব এব ত্বাং যজন্তি। কুত ইত্যত আহ সর্ব্ব ইতি। তবৈব সর্ব্বদেবময়ত্বাদীশ্বরত্বাচ্চেত্যর্থঃ। নন্বু কেচিৎ পৃষ্টাঃ বয়ং শিবমর্চ্চয়ামো বয়ন্তু সূর্য্যং গণেশমিত্যাচক্ষতে তত্রাহ যেঽপীতি। নন্বু তে কাদাচিৎকীমপি স্মৃতিং ময়ি ন দধতে তত্রাহ যদ্যপীতি। অন্যেষ্বেব দেবেষু নতু ত্বয়ি ধীর্যেষাং তে ॥ ৯ ॥

নন্বু যদি মামেবার্চ্চয়ন্তি তর্হি তে মামেব প্রাপ্নুয়ুঃ। নৈবং তেষামর্চ্চনা এব ত্বাং প্রাপ্নুবন্তি নতু তে অর্চ্চকাঃ। যদুক্তং।

নারায়ণরূপে একমূর্ত্তি যে আপনি, আপনকার অর্চ্চনা করেন ॥ ৭ ॥

অপর ব্যক্তিরা শিবোক্ত যে মার্গ, যাহা শৈব পাশুপতাদি ভেদে বহুপ্রকারে বিভিন্ন, তদ্দ্বারা শিবরূপি যে আপনি আপনকারই উপাসনা করেন ॥ ৮ ॥

প্রভো! আপনি সর্ব্বদেবময় একারণ যাহারা বিবিধ ক্ষুদ্রদেবতাভক্ত, তাহারা যদিও পরস্পর দেবতাধিক্ষেপ করাতে ব্যাকুল চিত্ত এপ্রযুক্ত বিভিন্ন বুদ্ধি তথাচ সকলে আপনকারই পূজা করে ॥ ৯ ॥

অতএব সমুদায় পথ (উপাসনা মার্গ) আপনাতেই পর্য্যবসিত। যেমন নদীসকল পর্ব্বত হইতে

সত্ত্বং রজস্তম ইতি ভবতঃ প্রকৃতের্গুণাঃ। তেষু হি প্রাকৃতাঃ প্রোতা আব্রহ্মস্থাবরাদয়ঃ॥ ১১॥

শ্রীধরস্বামী।

বহুস্রোতসঃ সত্যঃ সর্ব্বতঃ সিন্ধুমেব বিশন্তি যথা তথা তত্তদ্দেবতা মার্গাঃ অন্তত ত্বামেব বিশন্তি॥ ১০॥

অত্র হেতুমাহ সত্ত্বমিতি। ভবতঃ শক্তির্যা প্রকৃতিস্তস্যা সত্ত্বাদয়ো গুণা অতঃ প্রাকৃতাঃ প্রকৃতিকার্য্যোপাধয়ঃ ব্রহ্মপর্য্যন্তাঃ স্থাবরাদয়ো জীবাঃ সোপাধিদ্বারা তেষু গুণেষু প্রোতাঃ প্রবিষ্টাঃ তেচ প্রকৃতৌ সাচ ত্বয়ীতি অতঃ ক্রমেণোপাধিলয়াৎ সর্ব্বেঽপি ত্বামেব প্রবিশন্তি। যদ্বা। ভবতঃ প্রকৃতে গুণেষু প্রোতা ব্রহ্মাদয়ো তদ্ব্যতিরিক্তা ন সন্তি। অতস্ত্বমেব সর্ব্বদেবময় ইতি॥ ১১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বেদাচার্য্য স উচ্যতে প্রাচীনগর্ভং তমৃষিং প্রবদন্তীহ কেচন। উমাপতি ভূর্তপতিঃ শ্রীকণ্ঠো ব্রহ্মণঃ সুতঃ। উক্তবানিদমব্যগ্রো জ্ঞানং পাশুপতং শিবঃ। পঞ্চরাত্রস্য কৃৎস্নস্য বেত্তা তু ভগবান্ স্বয়ং। সর্ব্বেষেব নৃপশ্রেষ্ঠ জ্ঞানেষেতেষু দৃশ্যতে। যথাগমং যথাজ্ঞানং নিষ্ঠা নারায়ণঃ প্রভুঃ। নচৈনমেবং জানন্তি তমোভূতা বিশাম্পতে। তমেব শাস্ত্রকর্ত্তারঃ প্রবদন্তি মনীষিণঃ। নিষ্ঠাং নারায়ণমৃষিং নান্যোঽস্তীতি বচো মম। নিঃসংশয়েষু সর্ব্বেষু নিত্যং বসতি বৈ হরিঃ। সসংশয়াদ্ধেতুবলান্নাধ্যাবসতি মাধবঃ। পঞ্চরাত্রবিদো যেতু যথাক্রমপরা নৃপ। একান্তভাবোপগতাস্তে হরিং প্রবিশন্তি বৈ। সাংখ্যঞ্চ যোগশ্চ সনাতনেঽত্র বেদাশ্চ সর্ব্বে নিখিলোঽপি রাজন্। সর্ব্বৈঃ সমস্তৈ ঋষিভি র্নিরুক্তো নারায়ণো বিশ্বমিদং পুরাণমিতি। অপান্তরতমা ইতি শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়নস্যৈব পূর্ব্বজন্মনামেতি তত্রৈবোক্তং। সর্ব্বেষ্বেবেতি তত্র তত্র নারায়ণবৎ পরমোপাদেয়গুণত্বেনানুক্তেস্তেষাং তদাকাঙ্ক্ষাসত্ত্বাদিতি ভাবঃ॥ ১০॥

নন্থ বিচারস্য পর্য্যবসানে সত্যেব তে মার্গা ময়ি বিশন্তীতি কথমুক্তং কথম্বা প্রথমতএব নবিশন্তীতি তত্রাহ সত্ত্বমিতি। তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র পূর্ব্বার্থে ক্রমেণ দেবতাপরিত্যাগো জ্ঞেয়ঃ। বৈদিকমার্গস্য চিত্তশোধকত্বভাবত্বাৎ উত্তরার্থে ঈশ্বর ইতি যোজ্যং। তদেবং মায়ামোহিতত্বাদেব সাক্ষাত্ত্বাং ন ভজন্তীতি ভাবঃ॥ ১১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্বয়ৈব যেঽপ্যন্যদেবতা ভক্তা যজন্তে শ্রদ্ধয়ান্বিতাঃ। তেঽপি মামেব কৌন্তেয় যজন্ত্যবিধিপূর্ব্বকং। অহং হি সর্ব্বযজ্ঞানাং ভোক্তা চ প্রভুরেব চ। নতু মামভিজানন্তি তত্ত্বেনাতশ্চ্যবন্তি তে। যান্তি দেবব্রতা দেবান্ পিতৄন্ যান্তি পিতৃব্রতাঃ। ভূতানি যান্তি ভূতেজ্যা যান্তি মদ্যাজিনোঽপি মামিত্যতোঽহমপি দৃষ্টান্তেন তথৈব বচ্মীত্যাহ যথেতি। অদ্রিভ্যঃ সকাশাৎ প্রকর্ষেণ ভবন্তীতি তাঃ। অদ্রিভির্জনিতা ইত্যর্থঃ। পর্জ্জন্যেন মেঘেনাপুরিতা ইতি। অদ্রিষু পর্জ্জন্যবৃষ্টানি জলান্যেবেতস্তত একীভূয় নদ্যো ভবন্তি। তাশ্চ নদ্যঃ সর্ব্বতঃ প্রসৃত্য অন্ততঃ সিন্ধুং বিশন্তীতি অদ্রিজনিতা নদ্য এব যথা সিন্ধুং প্রাপ্নুবন্তি নতু নদীজনকা অদ্রয়স্তথৈব গতয়ো গম্যন্তে আভিরিতি মার্গভূতা অর্চ্চনা এব ত্বাং প্রাপ্নুবন্তি নত্বর্চ্চকাস্তে তথৈব সর্ব্বদেবাধিষ্ঠাতৃত্বাৎ অধিষ্ঠানপূজা অধিষ্ঠাতর্য্যেব পর্য্যবস্যতীতি ন্যায়াৎ সর্ব্বদেবপূজাপি ত্বৎপূজৈবেতি ভাবঃ। অত্র পর্জ্জন্যস্থানীয়ো বেদঃ পর্জ্জন্যো হি সিন্ধুজলময়ত্বাৎ সিন্ধোরুদ্ভূতঃ বেদোঽপি ত্বত্ত উদ্ভূতস্তদুক্তা নানাপূজনবিধয় এব জলানি তত্রাধিকারিণ এবাদ্রয়স্তৎকৃতা নানাদেশপূজা এব নানাদেশনদ্যস্তা নদ্যো যথা নানাদেশেভ্যঃ নিঃসৃতা সিন্ধুমেব গচ্ছন্তি তথৈব পূজা অপি দেবেভ্যো নিঃসৃত্য বিষ্ণুং॥ ১০॥

নন্থ তর্হ্যেবং বিবিচ্য সর্ব্বেঽপি কিং মামেব নোপাসতে তত্রাহ সত্ত্বমিতি। তেষু গুণেষু হি নিশ্চিতং প্রাকৃতা জীবাঃ প্রোতাঃ গ্রথিতাঃ। আব্রহ্মেতি ব্রহ্মপর্য্যন্তা অপি জীবা যদি মায়য়া মোহ্যন্তে তর্হি সর্ব্বে মনুষ্যাস্ত্বাং কথং ভজন্ত্বামিতি ভাবঃ॥ ১১॥

উৎপন্ন হইয়া বৃষ্টিজলে পরিপূর্ণ হওত বহুস্রোতা হয় কিন্তু শেষে সকল দিক্ হইতে সাগরেই আসিয়া প্রবেশ করে তাহার ন্যায় তত্তৎ দেবতাদিগের বর্ত্ম সকলই অন্তে আপনাতেই প্রবিষ্ট হইয়া থাকে॥ ১০

প্রভো! আপনকার শক্তি যে প্রকৃতি তাহার সত্ত্ব রজঃ এবং তমঃ এই তিন গুণ অতএব প্রকৃতি কার্য্যোপাধি ব্রহ্মাদি স্থাবরপর্যন্ত জীব সকল উপাধির বিলয় হইলে সেই সকল গুণে প্রবিষ্ট হয়, পরে সেই গুণ সকল প্রকৃতিতে এবং প্রকৃতি আপনাতে প্রবেশ করে অতএব উপাধিলয়ে সকলেই আপনাতে প্রবিষ্ট হইয়া থাকে॥ ১১॥

তুভ্যং নমস্তে ত্ববিষক্তদৃষ্টয়ে সর্ব্বাত্মনে সর্ব্বধিয়াঞ্চ সাক্ষিণে।
গুণপ্রবাহোঽয়মবিদ্যয়া কৃতঃ প্রবর্ত্ততে দেবনৃতির্য্যগাত্মসু॥ ১২॥
অগ্নির্মুখং তেঽবনিরঙ্ঘ্রিরীক্ষণং সূর্য্যো নভো নাভিরথো দিশঃ শ্রুতিঃ।

শ্রীধরস্বামী।

নমু ভবতঃ প্রকৃতেরিতি বদন্ মমাপি প্রকৃতিসম্বন্ধং ব্রবীষি ততশ্চ তেষাং চ মম চ কো বিশেষঃ ইত্যাশঙ্ক্য বিশেষমাহ তুভ্যমিতি। অবিষক্তদৃষ্টয়ে অলিপ্তবুদ্ধয়ে কুতঃ সর্ব্বাত্মনে স্বব্যতিরিক্তাভাবাদবিষক্তদৃষ্টিত্বমিত্যর্থঃ। কিঞ্চ। সর্ব্বধিয়াং সাক্ষিণে সর্ব্ববুদ্ধিসাক্ষিত্বাৎ ন কাপি বুদ্ধিলোপ ইত্যর্থঃ। ইতরে তু সংসরন্তীত্যাহ গুণপ্রবাহ ইতি। দেবনৃতির্য্যঞ্চ আত্মানো যেষাং তেষু দেবাদিশরীরাভিমানিম্বিত্যর্থঃ। ত্বদবিদ্যাকৃতোঽয়ং গুণপ্রবাহঃ প্রবর্ত্ততে অতো মহান্ বিশেষ ইত্যর্থঃ॥ ১২॥

সর্ব্বাত্মন্ ইত্যনেনোক্তং সগুণং রূপং স্তৌতি অগ্নির্মুখমিতি দ্বাভ্যাং। অগ্ন্যাদীননূদ্যেশ্বরাবয়বতা বিধীয়তে যোঽয়মগ্নিঃ স তব মুখমিত্যাদি বচনব্যক্ত্যা ঈক্ষণং চক্ষুঃ শ্রুতিঃ শ্রবণেন্দ্রিয়ং। কং মূর্দ্ধা প্রাণশ্চ বলঞ্চ তমুখাদগ্নিশ্চ চন্দ্রশ্চ মনসঃ পদ্ভ্যাং ভূমির্দ্দিশঃ। শ্রোত্রা-

বৈষ্ণবতোষণী।

অত্র তেষু পূর্ব্ববদুদাসীনস্তিষ্ঠসীতি বিচার্য্য স্বয়ং ভীতঃ সন্ প্রপদ্যমান আহ তুভ্যমিত্যর্দ্ধেন। তে ইত্যস্যাবিদ্যয়েত্যনেনান্বয়ঃ। অতএব তৈর্ব্যাখ্যাতং। ত্বদবিদ্যাকৃতোঽয়মিতি। যদ্বা। যত্তুভ্যং নমো নমস্কারঃ। ততে তুভ্যমিতি ত্বামেব প্রসাদয়িতুমিত্যর্থঃ। ক্রিয়ার্থোপপদস্য চ কর্ম্মণি স্থানিন ইতি বিধানাৎ। তু শব্দো ভিন্নোপক্রমে। প্রাকৃতেভ্যোঽত্যন্তভেদাৎ। অস্বিতি পাঠে স্পষ্টএব দ্বিতীয়োঽর্থঃ। অবিষক্তদৃষ্টয়ে দৃষ্ট্বাপি তেষ্বনাসক্তায়েত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ সর্ব্বাত্মনে সর্ব্বমূলস্বরূপত্বাৎ সর্ব্বেষাং সর্ব্বপ্রবর্ত্তকস্য কথমন্তরাদরঃ স্যাৎ যেন বিরক্তিঃ স্যাদিতি ভাবঃ। নম্বাদরাভাবেঽপি দ্রষ্টরি দৃশ্যগুণস্য সংক্রমঃ স্যাদেব তত্রাহ সর্ব্বধিয়াং সর্ব্বসাক্ষিণে সাক্ষিমাত্রত্বান্ন তব তেষ্বাসক্তিরিতি ভাবঃ।। নমু তেষাং ত্বয্যেব পর্য্যবসানতো বিচারে সতি ত্বদৌদাসীন্যে কথং সিদ্ধিঃ স্যাত্তত্রাপ্যাহ সর্ব্বধিয়াঞ্চেতি। তেষাং তদা ত্বদাভিমুখ্যে জাতে ভক্তত্বং জাতমিতি তদভিজ্ঞত্বং ন তেষুদাসীনো ভবসীতি ভাবঃ। সমোঽহং সর্ব্বভূতেষু ন মে দ্বেষ্যোঽস্তি ন প্রিয়ঃ। যে ভজন্তি তু মাং ভক্ত্যা ময়ি তে তেষু চাপ্যহমিতি শ্রীভগবদ্গীতাত এবেতি ভাবঃ। নমু। তাদৃশবিচারাৎ পূর্ব্বাবস্থায়াং তেষাং কা বার্ত্তা তত্রাহ অর্দ্ধেন গুণেতি॥ ১২॥

সর্ব্বময়ত্বেন সর্ব্বময়েশ্বরত্ব দর্শয়তি অগ্নিরিতি ত্রিভিঃ। তত্রাদ্যং স্বয়ং যুগ্মকং। মুখং মুখশক্ত্যংশাধিষ্ঠানমিত্যর্থঃ॥ ১৩॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তেঽবিদ্যয়েত্যন্বয়ঃ। স্ববিষয়েণাজ্ঞানেনেত্যর্থঃ॥ ১২॥
সর্ব্বময়ত্বেন সর্ব্বদেবময়েশ্বরং দর্শয়তি অগ্নিরিতি ত্রিভিঃ। মুখং মুখশক্ত্যংশাধিষ্ঠানমিত্যর্থঃ। এবমন্যদপি॥ ১৩॥ ১৪॥ ১৫॥ ১৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তে ত্বাং প্রাপ্তুং তুভ্যং মম নমোঽস্তু। তব তু স্বভক্তেভ্যোঽন্যোষুপাসকেষু দৃষ্টি র্ন বধ্যতীত্যাহ তুভ্যমিতি। অবিষক্ত দৃষ্টয়ে কথং তর্হি সর্ব্বদেবপূজাং ত্বং প্রাপ্নোষীতি ব্রূষে যোহি যেভ্যঃ পূজাং প্রাপ্নোতি স তেষ্বনুরজ্যতেইবেত্যত আহ সর্ব্বাত্মনে সর্ব্বাধিষ্ঠাতৃত্বাদেব তত্তৎপূজাং প্রাপ্নোষি ন তু তস্যাং তব কাচিদপেক্ষাস্তি তেঽপি ত্বাং ন পূজয়ন্তি কুতস্তব তেষ্বাসক্তিরিতি ভাবঃ। অতঃ সাক্ষিণে ইতি সাক্ষী ত্বং সর্ব্বত্রোদাসীন এবেতি ভাবঃ। নমু তর্হি তে দেবা এব স্বোপাসকানুরক্তস্তত্রাহ গুণেতি। অসকৃৎ নিরন্তরং দেবনৃতির্য্যঞ্চ আত্মানো যেষাং তেষু দেবাদিশরীরাভিমানিম্বিত্যর্থঃ। তত্তদুপাস্যা দেবা অপি স্বয়ং গুণপ্রবাহপতিতা কথং স্বোপাসকানুরক্তস্তিতি ভাবঃ॥ ১২॥

কিঞ্চ। বৈরাজরূপস্য তব তে তে দেবা অঙ্গানোবাতোঽপি তত্তদ্দেবপূজা তবৈব পূজেত্যাহ অগ্নিরিতি। কং শিরঃ॥ ১৩॥

পরন্তু আপনি অবিলুপ্তবুদ্ধি, কারণ আপনি সকলের আত্মা এবং সর্ব্ব বুদ্ধির সাক্ষী আপনাকে নমস্কার করি। প্রভো! দেব, মানব, তির্য্যক্, যাহাদের আত্মা অর্থাৎ যাহারা দেবাদি শরীরাভিমানী, তাহাদের মধ্যে আপনকার অবিদ্যা কৃত এই গুণপ্রবাহ প্রবৃত্ত আছে অতএব সে সকল হইতে আপনকার সুমহান্ প্রভেদ বিদ্যমান রহিয়াছে॥ ১২॥

ভগবন্! অগ্নি আপনকার মুখ, এই পৃথিবী আপনকার চরণ, সূর্য্য আপনকার চক্ষুঃ, আকাশ আপনকার নাভি, দিক্ সকল আপনকার শ্রবণেন্দ্রিয়, স্বর্গ মস্তক, দেবেন্দ্রগণ আপনকার বাহু, সাগর

দ্যৌঃ কং সুরেন্দ্রাস্তব বাহবোঽর্ণবাঃ কুক্ষির্মরুৎ প্রাণবলঞ্চ কল্পিতং ॥ ১৩ ॥
রোমাণি বৃক্ষৌষধয়ঃ শিরোরুহা মেঘাঃ পরস্যাস্থিনখানি তেঽদ্রয়ঃ।
নিমেষণং রাত্র্যহনী প্রজাপতির্মেঢ্রস্তু বৃষ্টিস্তব বীর্য্যমীষ্যতে ॥ ১৪ ॥
ত্বয্যব্যয়াত্মন্ পুরুষে প্রকল্পিতা লোকাঃ সপালা বহুজীবসঙ্কুলাঃ।
যথা জলে সঞ্জিহতে জলৌকসোঽপ্যুড়ুম্বরে বা মশকা মনোময়ে ॥ ১৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

চাক্ষোঃ সূর্য্যোঽজায়ত নাভ্যা আসীদন্তরীক্ষং শীর্ষ্ণো দ্যৌঃ সমবর্ত্তত বাহূ রাজন্যঃ কৃতঃ প্রাণাদ্বায়ুরজায়ত ইত্যাদি শ্রুতেঃ ॥ ১৩ ॥

অদ্রয়ঃ পরস্য তেঽস্থিনখানি ॥ ১৪ ॥

ন কেবলমেতাবদেব কিন্তু সর্ব্বোঽপ্যয়ং প্রপঞ্চস্ত্বদবয়বভূত এবেতি বদন্ এবং সত্যপি প্রপঞ্চস্য বিকারাস্ত্বয়ি ন প্রসজ্জন্তে। তস্য ত্বয়ি কল্পিতত্বাদিত্যাহ ত্বয়ীতি। অব্যয়াত্মনি পুরুষে পূর্ণে লোকাঃ সংজিহতে প্রচরন্তি হে অব্যয়াত্মন্নিতি বা। কথম্ভূতে ত্বয়ি মনোময়ে মনঃপ্রধানে মনোবৃত্তিব্যঙ্গ্যে দৃশ্যতে ত্বগ্র্যয়া বুদ্ধ্যা। মনসৈবানুদ্রষ্টব্য ইত্যাদি শ্রুতেঃ। জলে যথা জলৌকসঃ সূক্ষ্মপ্রাণাণ্ডরাশয়ঃ যথাচ উড়ুম্বরান্তঃ কেশরেষু মশকাঃ পরস্পর বার্ত্তানভিজ্ঞা এবমনন্তানি ব্রহ্মাণ্ডানি ত্বয়ি সঞ্চরন্তীত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবমন্যদপি অতএবাভেদেনোপাসনং বিধীয়তে। পরস্য তেঽস্ত্যোঽন্যস্ত নিজরূপেণ পৃথগ্বর্ত্তমানস্যেতি অভেদেনোক্তেঽপ্যোঽপি ভেদো দর্শিতঃ ॥ ১৪ ॥

তদেবং বিরাজরূপত্বেন ত্বন্মানন্তব্রহ্মাণ্ডকারণমহাহিরণ্যগর্ভত্বেন স্তৌতি ত্বয়ীতি। হে অব্যয়াত্মন্ সর্ব্বকারণত্বেপ্যচিন্ত্যশক্ত্যা নির্ব্বিকার। পুরুষে মহাহিরণ্যগর্ভরূপে মনোময়ে মনঃ আদ্যন্তঃকরণময়ষোড়শকলে ত্বয়ি লোকাঃ সপালো বহুজীবসঙ্কুলাঃ সঞ্চরন্তীতি তত্র লোকাঃ ব্রহ্মাণ্ডানি সঞ্চরন্তি যথাক্রমং সৃষ্টিপ্রলয়োর্বহিরন্তর্ভবন্তি। পালা ব্রহ্মাদয়ঃ অধিকারানধিকারয়োরারোহন্তি পতন্তি চ। অন্যে জীবা অত্রামুত্র গতাগতং কুর্ব্বন্তীত্যর্থঃ। তত্র ব্রহ্মাণ্ডানাং সঞ্চরণে দৃষ্টান্তঃ। যথা জল ইতি। পালাদীনামুড়ুম্বরে বেতি। উড়ুম্বরমত্র ব্রহ্মাণ্ডস্থানীয়ং ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নন্বেবং চেৎ তর্হি দেবযাজিনোঽপি মদ্যাজিন এব যান্তি মদ্যাজিনোঽপি মামিতি মদুক্তেঃ। কথং তে মাং ন প্রাপ্নুবন্তি তত্রাহ। ত্বয়ি পুরুষে বৈরাজরূপে লোকা ভূরাদয়ঃ প্রকল্পিতাঃ পালা ইন্দ্রাদিদেবাস্তৎসহিতাঃ সংজিহতে প্রচলন্তি বা ইত্যর্থে। যথা চ উড়ুম্বরফলে মশকাঃ সূক্ষ্মকীটাঃ অসংখ্যাঃ। ত্বয়ি কীদৃশে মনোময়ে মন আদ্যখিলতত্ত্বময়ে। মায়িকত্বান্নশ্বরে ইত্যর্থঃ। হে অব্যয়াত্মন্ নব্যেতি ন নশ্যতি আত্মা দেহো যস্য হে সচ্চিদানন্দবিগ্রহ ইত্যর্থঃ। তেনানশ্বরাণি সচ্চিদানন্দময়ানি রূপাণ্যেব তব স্বরূপাণি তানি যজন্ত এব মদ্যাজিন উচ্যন্তে। বৈরাজরূপস্তু তব মায়িকং রূপং নশ্বরং নতু স্বৎস্বরূপমতস্তদন্তর্ভূত-দেবযাজিনো ন মদ্যাজিনঃ। অতঃ সাধূক্তং যান্তি দেবব্রতা দেবানিত্যাদীতি ন্যোক্তিতং ॥ ১৪ ॥

নমু তর্হি কানি মম স্বরূপভূতানি রূপাণীত্যত আহ যানীতি ক্রীড়নানি অজিসন্তরণ মধুকৈটভহননাদীনি তদর্থং বিভর্ষি নিত্য-

সকল আপনকার কুক্ষি, বায়ু আপনকার প্রাণ ও বল ॥ ১৩॥

বৃক্ষ ও ঔষধি সকল আপনকার কেশ, পর্ব্বতসকল আপনকার অস্থি ও নখ, রাত্রি ও দিবস আপনকার নিমেষ, প্রজাপতি আপনকার মেঢ্র এবং বৃষ্টি আপনকার বীর্য্যরূপে কল্পিত হয় ॥ ১৪ ॥

হে অব্যয়াত্মন্! আপনি মনঃ প্রধান অর্থাৎ একমাত্র মনোবৃত্তির অগম্য, তথাচ আপনাতেই বহুজীব সঙ্কুল পালক সহিত এই সকল লোক সঞ্চারিত হইতেছে অর্থাৎ যেমন জল নিবাসী সূক্ষ্ম প্রাণী অণুরাশি জলে এবং মশকগণ উড়ুম্বর ফলের মধ্যস্থ কেশরে থাকিয়া পরস্পর বর্ত্তনাভিজ্ঞ হইয়া সঞ্চরণ করে, সেইরূপ অনন্তব্রহ্মাণ্ড সকল আপনাতে সঞ্চরণ করিতেছে ॥ ১৫ ॥

যানি যানীহ রূপাণি ক্রীড়নার্থং বিভর্ষি হি । তৈরামৃষ্টশুচো লোকা মুদা গায়ন্তি তে যশঃ ॥১৬
নমঃ কারণমৎস্যায় প্রলয়াব্ধিচরায় চ । হয়শীর্ষ্ণে নমস্তুভ্যং মধুকৈটভমৃত্যবে ॥ ১৭ ॥
অকূপারায় বৃহতে নমো মন্দরধারিণে । ক্ষিত্যুদ্ধারবিহারায় নমঃ শূকরমূর্ত্তয়ে ।
নমস্তেঽদ্ভুতসিংহায় সাধুলোকভয়াপহ । বামনায় নমস্তুভ্যং ক্রান্তত্রিভুবনায় চ ॥ ১৮ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

তস্মাদেবং ভূতং তব স্বরূপং দুরবগাহমিতি ত্বদবতারকথামৃতমেব সন্তঃ সেবন্ত ইত্যাহ যানি যানীতি । আমৃষ্টা পরিমার্জ্জিতা শুক্ যেষাং তে ॥ ১৬ ॥

অতঃ স্বয়মপি অবতারান্নমস্যতি নম ইতি । হয়শীর্ষ্ণে হয়গ্রীবায় । মধুকৈটভয়োর্মৃত্যবে হন্ত্রে ॥ ১৭ ॥

অকূপারায় কূর্ম্মায় । ক্ষিত্যুদ্ধারো বিহারো যস্য তস্মৈ ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

এবম্ভূতস্য তৎস্বরূপস্য জ্ঞানং দুর্ঘটং তেন সুখবিশেষোঽপি ন দৃশ্যতে ত্বদবতারলীলানাং দর্শনাৎ । শ্রবণাদাবপি সর্ব্বেষাং সর্ব্বশোকনিবৃত্তিঃ পরমানন্দশ্চ জায়তে ততস্তে তাএব গায়ন্তীত্যাহ যানীতি । তথাচ ব্রহ্মণোক্তং । জ্ঞানে প্রয়াসমিত্যাদি । বীপ্সায়াং সর্ব্বেষামেব রূপাণাং শোকমার্জনাদিনা পরমসেব্যত্বমুক্তং । রূপাণি বিভর্ষীত্যবতারাণাং সর্ব্বেষাং তদীয়ত্বাভিপ্রায়েণ । লোকাঃ সর্ব্বে ইত্যধিকারাপেক্ষা নিরস্তা । মুদা গায়ন্তীতি তদ্গানস্য স্বতঃ পুরুষার্থতাভিপ্রেতা । যদ্বা । পূর্ব্বং যদন্যসাধারণ্যেন বৈষ্ণবানামুপাসনত্বমুক্তং । তত্র চ বহুমূর্ত্ত্যেক মূর্ত্তিকমিতি যদ্বিশেষা তা মূর্ত্তয়ো নোক্তাস্তত্র সন্তোষাভাবাৎ প্রপঞ্চয়ন্তি যানীতি ॥ ১৬ ॥

সর্ব্বকারণরূপায় মৎস্যায়েতি তদ্রূপস্য নিত্যত্বাদিকমভিপ্রেতং । এবং কারণত্বমগ্রেঽপি জ্ঞেয়ং । চকারাৎ সত্যব্রতোপদেশাদিকারণেন । এবমন্যেঽপি চকারা যোজ্যাঃ । তুভ্যমিত্যত্র চ যোজ্যং ॥ ১৭ ॥

অকূপারঃ সমুদ্রে স্যাৎ কূর্ম্মরাজেঽপি কীর্ত্তিত ইতি বিশ্বঃ । বৃহত ইতি যোজনলক্ষবিস্তারাৎ । শূকরস্য মূর্ত্তিরিব মূর্ত্তির্যস্যেতি প্রাকৃতশূকরত্বং নিরস্তং অপ্রাকৃত তদাকারত্বেনৈব চ তৎসংজ্ঞত্বং বিহিতং ॥

তথা ভূতত্বেঽপি হে সাধুলোকভয়াপহ ॥ ১৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

সর্ব্বকারণরূপায় মৎস্যায় ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

সিদ্ধান্যেব গৃহ্লাসি গৃহীত্বা লোকান্ কৃপয়া দর্শয়সীত্যর্থঃ । অতস্তৈরাবির্ভাবিতৈরামৃষ্টাঃ পরিমার্জ্জিতাঃ শুচঃ আবিদ্যকশোকমোহাদয়ো মলা যৈস্তে ॥ ১৫ ॥ ১৬ ॥

তান্যেব কানীত্যাকাঙ্ক্ষায়ামাহ নম ইতি ষড়্‌ভিঃ । সর্ব্বকারণরূপায়েতি । তদ্রূপস্য নিত্যত্বাদিকমভিপ্রেতং । এবং কারণত্বমগ্রেঽপি জ্ঞেয়ং । প্রলয়াব্ধিচরায়েতি তত্রৈবতত্রচলনমেব ক্রীড়নং । এবমগ্রে মধুকৈটভহননাদীন্যেব ক্রীড়নানি জ্ঞেয়ানি । অকূপারায় কূর্ম্মায় । অকূপারঃ সমুদ্রে স্যাৎ কূর্ম্মরাজেঽপি কীর্ত্তিত ইতি বিশ্বঃ ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥

ভগবন্ ! আপনকার স্বরূপ ঐরূপ দুরবগাহ বলিয়াই সাধুগণ আপনকার অবতারের কথামৃত সেবন করেন, আপনি ক্রীড়নার্থ যে যে রূপ ধারণ করেন, সাধু সকল তদ্দ্বারা শোক বিসর্জন করিয়া হর্ষে আপনকার যশঃ গান করিয়া থাকেন ॥ ১৬ ॥

আপনি প্রলয়পয়োধিচারী কারণমৎস্য হইয়াছিলেন, আপনাকে নমস্কার করি । আপনি মধুকৈটভ নামক অসুর দ্বয়ের হন্তা হয়গ্রীব রূপী, আপনাকে নমস্কার ॥ ১৭ ॥

ভগবন্ ! আপনি কূর্ম্মরূপী হইয়া মন্দর গিরি ধারণ করেন, আপনাকে নমস্কার । আপনি ধরণীর উদ্ধার করিয়া বিহার নিমিত্ত বরাহরূপ ধারণ করেন আপনাকে নমস্কার । হে সাধুজনভয়হারিন্ !

নমো ভৃগুণাং পতয়ে দৃপ্তক্ষত্রবনচ্ছিদে। নমস্তে রঘুবর্য্যায় রাবণান্তকরায় চ ॥ ১৯ ॥
নমস্তে বাসুদেবায় নমঃ সঙ্কর্ষণায় চ। প্রদ্যুম্নায়ানিরুদ্ধায় সাত্বতাং পতয়ে নমঃ।
নমো বুদ্ধায় শুদ্ধায় দৈত্যদানবমোহিনে। ম্লেচ্ছপ্রায়ক্ষত্রহন্ত্রে নমস্তে কল্কিরূপিণে ॥ ২০ ॥
ভগবন্ সর্ব্বলোকোঽয়ং মোহিতস্তব মায়য়া। অহং মমেত্যসদ্‌গ্রাহো ভ্রাম্যতে কর্ম্মবর্ত্মসু ॥২১॥

শ্রীধরস্বামী।

ভৃগুণাং পতয়ে পরশুরামায় ॥ ১৯ ॥
সঙ্কর্ষণং রামং চতুর্ব্যূহরূপেণ প্রণমতি নমস্তে বাসুদেবায়েতি ॥ ২০ ॥
এবং স্তুত্বা বন্ধমোক্ষং প্রার্থয়িতুমাহ ভগবন্নিতি। অসতি দেহাদৌ গ্রাহ আগ্রহো যস্য সঃ অসন্ গ্রাহো যস্যেতি বা ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কুঠারায়ুধত্বাবলরূপকং তেন তেষাং তত্র কিঞ্চিদপি কর্ত্তুমক্ষমত্বং ব্যঞ্জিতং ॥ ১৯ ॥
নমস্ত ইতি তৈ র্ব্যাখ্যাতং। তত্র সঙ্কর্ষণমিত্যাদেরয়মর্থঃ। ক্রমপ্রাপ্তত্বাদত্র শ্রীবলরাম ইতি সঙ্কর্ষণশব্দেন স এবোচ্যতে। স চ শ্রীকৃষ্ণলক্ষণবাসুদেবাদিচতুর্ব্যূহান্তঃপাতী তত্তদন্তঃপাতিতয়ৈব তং প্রণমন্ তান্ সর্ব্বানেব প্রণমতীতি তাপন্যাদাবেষাং নিত্যত্বশ্রবণা- ত্তদানীমনাবির্ভূতয়োরপি প্রদ্যুম্নাদিকয়োর্নমস্কারস্তাং শ্রুতিং প্রমাণয়তি সাত্বতাং পতয় ইতি। সর্ব্বেষামেব বিশেষণং। সর্ব্বংশ্রা- নামপি তত্ত্যর্থং। তৃতীয়নমঃশব্দঃ প্রদ্যুম্নেঽপি যোজ্যঃ ॥
শুদ্ধায় বেদবিরুদ্ধশাস্ত্রপ্রবর্ত্তকত্বেঽপি নির্দ্দোষায়ৈব। তত্র হেতুর্দৈত্যেতি ম্লেচ্ছা এব প্রায়েণ সাদৃশ্যেন ক্ষত্রাণি ক্ষত্রিয়াঃ রাজ্যকারি- ত্বাত্তত্তুল্যা ইত্যর্থঃ তেষাং হন্ত্রে। কল্কো দম্ভঃ ম্লেচ্ছবেশিত্বেন সোঽস্যাস্তীতি তাদৃশং রূপং যস্য তস্মৈ ॥ ২০ ॥
এবং স্তুত্বা লোকোদ্ধারার্থমবতারেষু কৃতেষ্বপি যে মহাপরাধসংস্কারবন্তস্তে তু ত্বন্মায়য়া মোহিতা স্তুত্বক্তিং বিহায়ান্যত্র প্রবর্ত্তন্ত ইতি শোচন্নাহ ভগবন্নিতি। হে মায়াতিরস্কারষড়্‌গুণৈশ্বর্য্য ইতি নিবেদনে হেতুরয়ং। কর্ম্মমার্গেষ্বেব ভ্রাম্যতে মুহুরাবৃত্ত্যা প্রবর্ত্ত্যতে নতু ত্বদ্ভক্ত্যাবিত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ম্লেচ্ছা এব প্রায়েণ সাদৃশ্যেন ক্ষত্রাণি ক্ষত্রিয়াঃ রাজ্যকারিত্বাত্তত্তুল্যা ইত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥ ২১ ॥ ২২ ॥ ২৩ ॥ ২৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

শুদ্ধায় বেদবিরুদ্ধশাস্ত্রপ্রবর্ত্তকত্বেঽপি নির্দ্দোষায় ॥ ২০ ॥
এবং স্তুত্বা দুঃখং বিজ্ঞাপয়তি ভগবন্নিতি। ভ্রাম্যতে মায়য়ৈব ॥ ২১ ॥ ২২ ॥

আপনি অদ্ভুত নরহরি রূপ ধারণ করেন, আপনাকে নমস্কার। ভগবন্! আপনি বামন অবতার গ্রহণ করিয়া ত্রিভুবন আক্রমণ করেন আপনাকে নমস্কার করি ॥ ১৮ ॥

হে দেব! আপনি পরশুরাম অবতার হইয়া দৃপ্ত ক্ষত্রিয় রূপ বনচ্ছেদন করেন, আপনাকে নমস্কার। প্রভো! আপনিই রাবণের অন্তকারী রাম রূপধারী আপনাকে নমস্কার করি ॥ ১৯ ॥

ভগবন্! আপনি বাসুদেব সঙ্কর্ষণ (বলভদ্র) প্রদ্যুম্ন এবং অনিরুদ্ধ এই চতুর্ব্যূহ রূপে অবতীর্ণ হন, আপনাকে নমস্কার। আপনি সাত্বতদিগের পতি আপনাকে নমস্কার করি। আপনি দৈত্য দানবদিগের মোহনকারী সুতরাং শুদ্ধ অর্থাৎ নির্দ্দোষ বুদ্ধ, আপনাকে নমস্কার। ভগবন্! আপনি কল্কিরূপ ধারণ করিয়া ম্লেচ্ছপ্রায় ক্ষত্রিয়কুল বিনাশ করেন, আপনকার প্রতি প্রণত হই ॥ ২০ ॥

রাজন্! ঐ প্রকার স্তবানন্তর অক্রূর বন্ধনমোচন প্রার্থনা নিমিত্ত কহিতে লাগিলেন, হে ভগবন্! এই সমস্ত লোক আপনকার মায়ায় মোহিত, সুতরাং ইহারা অসৎ দেহাদিতেই আগ্রহবান্ হইয়া কর্ম্মমার্গে ভ্রমণ করিতেছে ॥ ২১ ॥

অহঙ্কাত্মাত্মজাগারদারার্থস্বজনাদিষু। ভ্রমামি স্বপ্নকল্পেষু মূঢ়ঃ সত্যধিয়া প্রভো ॥ ২২ ॥
অনিত্যানাত্মদুঃখেষু বিপর্য্যয়মতির্হ্যহং। দ্বন্দ্বারামস্তমো বিষ্টো ন জানে ত্বাত্মনঃ প্রিয়ং ॥ ২৩ ॥
যথা বুধো জলং হিত্বা প্রতিচ্ছন্নং তদুদ্ভবৈঃ। অভ্যেতি মৃগতৃষ্ণাং বৈ হিত্বাহং ত্বাং পরাঙ্মুখঃ ॥২৪

শ্রীধরস্বামী।

ন কেবলময়ং লোকঃ। অহমপি তথৈবেত্যাহ অহঞ্চেতি ॥ ২২ ॥

মূঢ়ত্বঞ্চ প্রকটয়তি বিপর্য্যয়মতিরিতি। অনিত্যে কর্ম্মফলে। নিত্যমিতি অনাত্মনি দেহে আত্মেতি দুঃখরূপে গৃহাদৌ সুখমিতি বিপরীতমতিরিত্যর্থঃ। দ্বন্দ্বেষু সুখদুঃখাদিষু আরমতি ক্রীড়তীতি তথা সঃ। নমু দুঃখে কুতো রতিঃ তত্রাহ। তমোবিষ্টঃ তমসা ব্যাপ্তঃ। আত্মনঃ প্রিয়ং প্রেমাস্পদং ত্বা ত্বাং ন জান ইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

সদৃষ্টান্তমাহ যথেতি। তস্মাৎ জলাদুদ্ভবন্তীতি তদুদ্ভবানি তৃণাদীনি তৈঃ তথা মায়য়াচ্ছন্নং ত্বামহং হিত্বা পরাঙ্মুখো দেহাদ্যভিমুখো বর্ত্ত ইতি ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বয়ুক্তৌ প্রবৃত্তোঽহং নূনং তাদৃগপরাধিসঙ্গদোষাৎ পুনর্লব্ধচ্ছিদ্রয়া তন্মায়য়াবরণাদ্গৃহাদ্যাসক্তিং হাতুং ন শক্নোমীত্যাহ অহঞ্চেতি অপ্যর্থে চকারঃ। আত্মা দেহঃ ॥ ২২ ॥

অনিত্যাদিষু বিপরীতবুদ্ধিঃ সন্ দ্বন্দ্বারামঃ হি নিশ্চিতং ত্বা ত্বাং আত্মনএব সাক্ষাৎ প্রিয়ং পরমাত্মত্বাৎ নতু পুত্রাদিবদ্দেহাদিসম্বন্ধেনেত্যর্থঃ। ইতি দেহাদিভ্যোঽপি প্রিয়তমত্বেন জ্ঞানযোগাত্তোক্তা তথাপি ন জানে নানুভবামি ॥ ২৩ ॥

অবুধঃ অবিবেকী। তদুদ্ভবৈঃ সয়সশৈবালাদিভিরিতি সুজ্ঞেয়ত্বমপি সুচিতং। দার্ষ্টান্তিকেঽপি তত্তৎপ্রভাবমাধুর্য্যযুক্তত্বেন। অভ্যেতি দূরতো যাতি। বৈ প্রসিদ্ধৌ। হিত্বাহং ত্বামিত্যেব পাঠঃ। তথেতি টীকাতঃ তদ্বত্ত্বামহমিতি পাঠে তু সিদ্ধে ত্বা ত্বাং হিত্বেত্যন্বয়ঃ তথেতি টীকাতু তদ্বদিত্যস্য মন্তব্যা ॥ ২৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

অনিত্যে কর্ম্মফলে নিত্যমিতি। অনাত্মনি দেহে আত্মেতি দুঃখরূপে গৃহাদৌ সুখমিতি বিপরীতমতিরিত্যর্থঃ। দ্বন্দ্বেষু সুখদুঃখাদিষু আরমতীতি সঃ। যতস্তমসাবিষ্টঃ ব্যাপ্তঃ আত্মনঃ প্রিয়ং প্রেমাস্পদং ত্বাং ন জানে ॥ ২৩ ॥

সদৃষ্টান্তমাহ যথেতি। তস্মাজ্জলাদুদ্ভবন্তীতি তদ্ভবানি তৃণাদীনি তৈঃ। তথা স্বাজ্ঞানেন মায়াচ্ছন্নত্বেন প্রতীতং ত্বা ত্বাং হিত্বা পরাঙ্মুখঃ দেহাদ্যভিমুখো বর্ত্তে ॥ ২৪ ॥

প্রভো! কেবল লোক নহে আমিও মূঢ় হইয়া স্বপ্নকল্প দেহ গেহ পুত্র কলত্র স্বজনও ধনাদিতে সত্য বুদ্ধি করত ভ্রমণ করিতেছি ॥ ২২ ॥

আমি এই কারণে মূঢ় যে, অনিত্য, অনাত্মা এবং দুঃখ, এসকল পদার্থে বিপরীত বুদ্ধি করিতেছি অর্থাৎ অনিত্য কর্ম্মফলে নিত্যবোধ এবং অনাত্ম দেহে আত্মজ্ঞান তথা দুঃখরূপ গৃহাদিতে সুখবোধ করিতেছি, অপর সুখদুঃখাদি দ্বন্দ্বেই আমার আরাম বোধ হইতেছে, তাহার কারণ তমোগুণে একবারেই অভিভূত হইয়া পড়িয়াছি, অতএব পরম প্রেমাস্পদ যে আপনি, আপনাকে জানিতে পারিতেছি না ॥ ২৩ ॥

যেমন অবোধ জন জলোৎপন্ন তৃণাদিতে আচ্ছন্ন জল পরিত্যাগ করিয়া মৃগতৃষ্ণায় ধাবমান হয় সেইরূপ আমি আপনাকে ত্যাগ করিয়া সংসারে অনুরক্ত হইয়া ॥ ২৪ ॥

নোৎসহেঽহং কৃপণধীঃ কামকর্ম্মহতং মনঃ। রোদ্ধুং প্রমাথিভিশ্চাক্ষৈর্হ্রিয়মাণমিতস্ততঃ॥ ২৫
সোঽহং তবাঙ্ঘ্র্যুপগতোঽস্ম্যসতাং দুরাপং তচ্চাপ্যহং ভবদনুগ্রহ ঈশ মন্যে।

শ্রীধরস্বামী।

নম্ন এবং জানতঃ কুতো বিষয়াভিমুখ্যং তত্রাহ নোৎসহ ইতি। কৃপণা বিষয়বাসনা যুক্তা ধীর্যস্য সঃ। স্বতঃ কাম কর্ম্মভ্যাং হতং ক্ষুভিতং ইন্দ্রিয়ৈশ্চ বলিভিবির্ষয়সংযুক্তৈঃ ইতস্তত আকৃষ্যমাণং রোদ্ধুং নিয়ন্তুং ন শক্লোমীতি॥ ২৫॥

তদেবমস্বতন্ত্রো যঃ সোঽহং তবাঙ্ঘ্রিমুপগতঃ শরণং প্রাপ্তঃ। নম্ন ইন্দ্রিয়পরতন্ত্রস্য এতদপি কুতস্তত্রাহ তচ্চাপীতি। হে ঈশ অন্তর্যামিন্ তদঙ্ঘ্র্যুপগমনঞ্চ অসতাং দুরাপং অতো ভবতোঽনুগ্রহ এবেত্যহং মন্যে। অনুগ্রহে সতীতি বা। নম্ন সতাং সেবয়া ইদং ভবতি কিং মদনুগ্রহেণেত্যত আহ পুংস ইতি। জীবস্য সংসারস্যাপবর্গঃ সমাপ্তির্যদা ত্বৎকৃপয়া ভবেৎ সম্ভাবনাস্পদং ভবতি। হে অজনাভ

বৈষ্ণবতোষণী।

কামঃ পূর্ব্ববাসনা তৎপ্রেরিতেন কর্ম্মণা হতং। তস্তোঽপ্যৈহিকবিষয়াণাং সংযুক্তত্বাৎ পরমার্থিভিঃ॥ ২৫॥

অস্মীতি শরণাগতত্ব দার্ঢ্যং। নিত্যত্বব্যাভিপ্রৈতি। অসতাং ইন্দ্রিয়পরতন্ত্রাণাং হে ঈশেতি অন্তর্যামিত্বয়াধুনা ত্বয়ৈব তত্র প্রেরণাদিত্যর্থঃ। অয়মনুগ্রহে হেতুঃ। অজনাভেতি লোকানুগ্রহেণৈব লোকপদ্মং নিজনাভৌ বহসীতি ভাবঃ। অন্যৈস্তঃ। তত্র তদুপাসনা তদ্ভক্তানাং সেবা সম্পদ্যতে সাক্ষীভবতি। তন্মতিস্তজ্জ্ঞানং মুক্তির্ভক্তেরানুসঙ্গিকী। সাপি নতু মা কিমুত স্বয়ং ভক্তিরিত্যর্থ ইতি জ্ঞেয়ং। যদ্বা স্বজ্ঞানন্ত মম পরমদূরতমমিত্যাহ পুংস ইতি। অথবা স তথাবিধোঽপ্যহং অস্মীত্যত্র সুপাং সুলুগিত্যাদিনা অমোলুক্ তথাবিধানাং মাদৃশাং দুরাপং তবাঙ্ঘ্রিং যদুপগতোঽস্মি সমীপে প্রাপ্তবানস্মি তচ্চাপ্যহমিত্যাদি পুনঃ পুনরহং শব্দঃ কেচিন্নিজং ভজনাদিকং কারণং বদন্ত তদনুগ্রহমেবেতি ব্যনক্তি। অহো অস্ত তাবত্তদঙ্ঘ্রি সমীপপ্রাপ্তিরন্যথা ত্বয়ি মতিরপি দুরাপা ইত্যাহ পুংস ইতি যর্হি বিচারেণ সত্যা উত্তময়া উপাসনয়া ত্বদারাধনেন সতাঞ্চোপাসনয়া সংসারাপবর্গস্তদ্বাসনাক্ষয়ঃ স্যাত্তদৈব তয়া ত্বয়ি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তেষাং হন্ত্রে কামেন ভোগেচ্ছয়া কচিৎ কর্ম্মণা কেবলপ্রারব্ধাখ্যেনাপি॥ ২৫॥

সোঽহমিতি। তথাবিধকৃপয়া ধীরপ্যহং। নম্ন সম্মতিং বিনা মদনু গ্রহোঽপি কথং স্যাত্তত্রাহ পুংস ইতি। পুংস যর্হি সংসারাণামপবর্গঃ স্যাৎ সর্ব্বজ্ঞৈর্ভাবিত্বেন সম্ভাব্যতে। তর্হি সদুপাসনয়া ত্বয়ি মতিঃ স্যাদিত্যর্থঃ। ভবাপবর্গো ভ্রমতো যদা ভবেদিত্যাদেঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রমাথিভিঃ প্রকর্ষেণ মথ্নদ্ভির্বলিষ্ঠৈরক্ষৈরিন্দ্রিয়ৈরাকৃষ্যমাণং মনঃ রোদ্ধুং নোৎসহে ইতি তথা মে ধিয়ঃ কার্পণ্যং যথা তাদৃশং মনো রোদ্ধুমুৎসাহোঽপি ন জায়ত ইত্যর্থঃ॥ ২৫॥

সোঽহং তথাভূতোঽপ্যহং তবাঙ্ঘ্রিমুপগতঃ শরণং প্রাপ্তোঽস্মি। তচ্চ তদঙ্ঘ্র্যুপগমনমসদ্ভির্জনৈর্দুরাপং ভবদনুগ্রহ এব ভবদনুগ্রহে সত্যপি সম্ভবেদিত্যহং মন্যে জানামি। মদনুগ্রহ এব কদা স্যাত্তত্রাহ। হে অজনাভ সদুপাসনয়া হেতুনা যর্হি ত্বয়ি মতিঃ স্যাৎ। সদুপাসনৈব কদা স্যাত্তত্রাহ পুংসো যর্হি সংসরণস্য সংসারস্য অপবর্গঃ অন্তকালঃ স্যাৎ। সংসারান্তকাল এব কদা স্যাদিতি চেৎ যদা যাদৃচ্ছিকী সৎকৃপা স্যাদিতি জ্ঞেয়ং। তেনাদৌ যাদৃচ্ছিকী সৎকৃপা ততঃ সংসারনাশারম্ভঃ ততঃ সদুপাসনাৎ

প্রভো! আমার বুদ্ধি বিষয়বাসনা যুক্ত হইয়াছে আমি আপনার মনকে সংযত করিতে সমর্থ হইতেছি না, আমার মন একে আপনা হইতে কামকর্ম্মে ক্ষোভিত, তদুপরি আবার তাহাকে বলবান্ বিষয় সংযুক্ত ইন্দ্রিয়গণ ইতস্ততঃ আকর্ষণ করিতেছে, ইহাতে নিরোধ করিবার সাধ্য কি?॥ ২৫॥

ভগবন্! এপ্রকারে অস্বতন্ত্র আমি আপনকার চরণে শরণাপন্ন হইলাম। হে ঈশ! হে অন্তর্যামিন্! আপনকার চরণে শরণও অসজ্জনের সুলভ নহে, আমি যে প্রাপ্ত হইলাম ইহা আপনকার অনুগ্রহ, ইহা সুস্পষ্ট বোধ হইতেছে। হে পদ্মনাভ! জীবের সংসার সমাপ্তি যখন আপনকার কৃপা হইতে সম্ভাবনা হয় তখনই সাধুসেবা সম্পন্ন ও সেই সময়েই আপনকার প্রতি মতি উৎপন্ন হয়। পরন্তু আপনকার কৃপা না হইলে সাধুসেবা অথবা আপনাতে মতি কখনই হয় না সুতরাং মুক্তি

পুংসো ভবেদ্যর্হি সংসরণাপবর্গস্ত্বয্যব্জনাভ সদুপাসনয়া মতিঃ স্যাৎ ॥ ২৬ ॥

নমো বিজ্ঞানমাত্রায় সর্ব্বপ্রত্যয়হেতবে। পুরুষেশ প্রধানায় ব্রহ্মণেঽনন্তশক্তয়ে ॥ ২৭ ॥

নমস্তে বাসুদেবায় সর্ব্বভূত ক্ষয়ায় চ। হৃষীকেশ নমস্তুভ্যং প্রপন্নং পাহি মাং প্রভো ॥ ২৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তদা সদুপাসনা সম্পদ্যতে ভতশ্চৈব ত্বয়ি মতির্ভবেৎ। ত্বৎকৃপাং বিনা ন সৎসেবা নতরাং ত্বন্মতি র্নতমাং মুক্তিরিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

পাদয়োঃ পতন্ প্রার্থয়তে ত্রয়েন নম ইতি। বিজ্ঞানমেব মাত্রা মূর্ত্তির্যস্য তস্মৈ অতএব সর্ব্বপ্রত্যয়হেতবে সমস্তজ্ঞানকারণায়। কিঞ্চ। পুরুষেশপ্রধানায় পুরুষস্য যে ঈশাঃ সুখদুঃখাদিপ্রাপকাঃ কালকর্ম্মস্বভাবাদয়ঃ তেষাং প্রধানায় নিয়ন্ত্রে। কুতঃ ব্রহ্মণে পরিপূর্ণায়। কিঞ্চ। অনন্তাঃ শক্তয়ো যস্য যদ্বাঽনন্তা মায়াখ্যা শক্তির্যস্য তস্মৈ। অথবা প্রধানং প্রকৃতিঃ তৎপ্রবর্ত্তকঃ পুরুষঃ ঈশঃ কালঃ এতত্ত্রিতয়াত্মনে ব্রহ্মণে। বক্ষ্যতি চ ভগবান্। প্রকৃতি র্যস্যোপাদানমাধারঃ পুরুষঃ পরঃ। সতোঽভিব্যঞ্জকঃ কালো ব্রহ্ম তত্ত্রিতয়ং ত্বহমিতি ॥ ২৭ ॥

সর্ব্বপ্রত্যয়হেতুত্বমভিব্যঞ্জয়ন্ স্তৌতি নমস্তে ইতি। বাসুদেবায় চিত্তাধিষ্ঠাত্রে সর্ব্বভূতক্ষয়ায়। ক্ষয়ঃ আশ্রয়ঃ অহঙ্কারশ্চ প্রাণিনামাশ্রয়ঃ ততশ্চাহঙ্কারাধিষ্ঠাত্রে সঙ্কর্ষণায়েত্যর্থঃ। হৃষীকেশেতি বুদ্ধিমনসোরধিষ্ঠাত্রোঃ প্রদ্যুম্নানিরুদ্ধয়োরেকীকৃত্য গ্রহণং শরণাগতং মাং পাহীতি প্রার্থনং ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মতির্ভক্তিঃ স্যান্নান্যদেতি ॥ ২৬ ॥

এতদাদিকং সর্ব্বং স্বয়ং জানাস্যেব ততৎ প্রতীকারেঽপি পরম সমর্থোঽসীতি কিং বিজ্ঞাপয়ামীতি সকাকু প্রণমন্নাত্মানং সমর্পয়তি নম ইতি দ্বাভ্যাং ॥ ২৭ ॥

বাসুদেবায় সর্ব্বকারণরূপায় সর্ব্বভূতক্ষয়ায় প্রলয়াশ্রয়ায় হে হৃষীকেশ স্থিতাবপি সর্ব্বান্তর্যামিন্নিত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

তস্মৈ চৈতন্যদেবায় নমো ভগবতে মুহুঃ। বুধান্ স্মারয়িতুং যো মাং বাচালয়তি কৌতুকী ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তস্মাদত্র মমাপি সদুপাসনৈব নিদানমিতি ভাবঃ ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ততঃ কৃষ্ণে মতিরিতি ক্রমঃ শাস্ত্রারম্ভ এব সত্যমিত্যাদিনা প্রাগ্ প্রদর্শিত উক্তো ভবতি ॥ ২৬ ॥

পাদয়োঃ পতন্ আত্মানং নিবেদয়তি দ্বাভ্যাং। নম ইতি বিজ্ঞানস্য মদনুভবস্য মাত্রা পরিমাণং যতস্তস্মৈ। যাবত্ত্বং স্ববিষয়কমনুভবং দদাসি তাবদেব ত্বামনুভবামীত্যর্থঃ। অন্যবিষয়কজ্ঞানানামপি ত্বমেব হেতুরিত্যাহ সর্ব্বেতি। যতঃ পুরুষেতি পুরুষোঽন্তর্যামী তদ্রূপেণ কর্ম্মাদিষু প্রেরয়সি ঈশ ঈশ্বরস্তদ্রূপেণ কর্ম্মাদিফলং দদাতি প্রধানং মায়া তদ্রূপেণ বিষয়েষু ত্বমেব বধ্নাসি। ব্রহ্মজ্ঞানৈকস্বরূপং তদ্রূপেণ স্ফুরিতং সৎ তস্মাদ্বন্ধান্মোচয়সি চ। অনন্তশক্তির্ভগবান্ তদ্রূপেণ স্বস্মিন্ ভক্তিং প্রদায় কৃতার্থয়সি চ ॥ ২৭ ॥

বাসুদেবায়েতি। হে বসুদেবনন্দন ভবানেব মম সেব্যো ভবতু নতু দুষ্টভূপতিরিতি ভাবঃ। সর্ব্বভূতানাং ক্ষয়ায় নিবাসায়েতি স্বস্মিন্নেব মাং বাসয় নতু গৃহান্ধকূপে ইতি ভাবঃ। হৃষীকেশেতি মম মম আদীন্দ্রিয়াণি ভবানেব গৃহ্নাতু নতু কলত্রপুত্রাদিরিতি ভাবঃ ॥ ২৮ ॥

হওয়াও অসম্ভব ॥ ২৬ ॥

তদনন্তর পদতলে পতিত হইয়া প্রার্থনা করিতে লাগিলেন, অহো! যাঁহার বিজ্ঞানই মূর্ত্তি, যিনি সমস্ত জ্ঞানের কারণ, পুরুষের ঈশ্বরও যে সকল কাল কর্ম্ম স্বভাবাদি, তৎ সমুদায়ের নিয়ন্তা, যে হেতু পরিপূর্ণ স্বরূপ ও অনন্ত শক্তি, সেই বিভুকে আমি নমস্কার করি ॥ ২৭ ॥

ভগবন্! চিত্তাধিষ্ঠাতা বাসুদেব এবং সর্ব্বপ্রাণির আশ্রয় অর্থাৎ অহঙ্কারাধিষ্ঠাতা সঙ্কর্ষণ আপনাকে নমস্কার করি, প্রভো! আপনি হৃষীকেশ অর্থাৎ বুদ্ধি ও মনের অধিষ্ঠাতা প্রদ্যুম্ন ও অনিরুদ্ধ, আপনকার শরণাগত হইলাম, আমাকে রক্ষা করুন ॥ ২৮ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে মহাপুরুষস্তবো নাম চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৪০ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

স্তুবতস্তস্য ভগবান্ দর্শয়িত্বা জলে বপুঃ। ভূয়ঃ সমহরৎ কৃষ্ণো নটো নাট্যমিবাত্মনঃ ॥

সোঽপি চান্তর্হিতং বীক্ষ্য জলাদুন্মজ্জ্য সত্বরঃ। কৃত্বা চাবশ্যকং সর্ব্বং বিস্মিতো রথমাগমৎ ॥

তমপৃচ্ছদ্ধৃষীকেশঃ কিন্তে দৃষ্টমিবাদ্ভুতং। ভূমৌ বিয়তি তোয়ে বা তথা ত্বাং লক্ষয়ামহে ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে চত্বারিংশঃ ॥ * ॥

একচত্বারিংশকেঽহন্ রজকং প্রবিশন্ পুরীং। ততো বরানদাত্তুষ্টঃ সুদাম্নো বায়কস্য চ। সশঙ্কমক্রূরমনঃ প্রমোদ্য স্বধামসন্দর্শনসৎকৃপার্ত্তঃ। স্বরাজধানীং মথুরামপশ্যদলঙ্কৃতানন্তমহোৎসবাঢ্যাং ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং চত্বারিংশঃ ॥ * ॥

তস্যেত্যনাদরে ষষ্ঠী। তমপৃচ্ছৈবেত্যর্থঃ। সমহরৎ অন্তর্দ্ধাপয়ামাস। নটো নাট্যমিবেতি আকস্মিকত্বাংশে দৃষ্টান্তঃ। আত্মনো বপুরিতি তদ্বপুঃ স্বভাবসিদ্ধত্বং দর্শিতং ॥

অপি চ শব্দঃ উক্ত সমুচ্চয়ে অন্তর্হিতং তমিতি বীক্ষ্য আলোচ্য উন্মজ্জ্য নিসৃত্য সর্ব্বং আবশ্যকং মাধ্যাহ্নিকজলাধিষ্ঠানকভগবৎপূজাদিকং তচ্চাভিব্যঞ্জিতং শ্রীপরাশরেণ। অর্চ্চয়ামাস সর্ব্বেশং ধূপপুষ্পৈ র্মনোময়ৈরিতি। অত্র জলেনৈব তত্তৎকল্পনাৎ মনোময়ত্বং ॥

হৃষীকেশঃ সর্ব্বেন্দ্রিয়প্রবর্ত্তকঃ সর্ব্বজ্ঞোঽপীত্যর্থঃ। কৌতুকার্থমিতি ভাবঃ। ইহ তীর্থে। নমু কুতস্ত্বয়া জ্ঞাতং তত্রাহ যথা দৃষ্টাদ্ভুতত্বপ্রকারেণ ত্বাং লক্ষয়ামহে দৃষ্টিবৈলক্ষণ্যাদিলক্ষণৈরবগচ্ছামঃ। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। নূনং তে দৃষ্টমাশ্চর্য্যমক্রূর যমুনাজলে। বিস্ময়োৎফুল্লনয়নো ভবান্ সংলক্ষ্যতে যত ইতি। বহুত্বং ন কেবলমহমেব তেঽগ্রজশ্চরণাশ্চেতি তদপেক্ষয়া ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে চত্বারিংশঃ ॥ ০ ॥

নটো নাট্যমিবেত্যাকস্মিকত্বাংশে দৃষ্টান্তঃ। আত্মনো বপুরিতি তদ্বপুঃ স্বভাবসিদ্ধত্বং দর্শিতং ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। চত্বারিংশোঽত্র দশমে সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

একচত্বারিংশকেঽগাৎ পুরীং শ্রীমৈ র্হিয়মহন্। রজকং বায়কায়াদাৎ সুদাম্নে চ বরান্ হরিঃ ॥ ০ ॥

তস্যেত্যনাদরে ষষ্ঠী। সমহরদন্তর্দ্ধাপয়ামাস নাট্যমিবেত্যুপসংহার এব দৃষ্টান্তঃ। নটো নাট্যং যথোপসংহরতি তথৈব কৃষ্ণো বৈকুণ্ঠং বৈকুণ্ঠীয়ঞ্চ সনাতনং বস্তু তৎসর্ব্বমুপসংজহারেত্যর্থঃ ॥

তথা ত্বাং লক্ষয়ামহে ইতি। তব নেত্রে সাস্রে প্রোৎফুল্লে এবাত্র প্রমাণমিতি ভাবঃ ॥ ১ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে চত্বারিংশ ॥ * ॥

এক চত্বারিংশ অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণের মথুরাপুর দর্শন, পুরী-প্রবেশ কালীন রজক-বধ, তথা তুষ্ট হইয়া তন্তুবায় ও সুদামা মালাকারের প্রতি বরদান বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্। ভগবান্ জলমধ্যে স্তবকারি অক্রূরকে আপনার রূপ দর্শন করাইয়া নট যেমন আপনার শরীর সংহরণ করে সেইরূপ পুনরায় সম্বরণ করিলেন। অক্রূরও ভগবন্মূর্ত্তির অন্তর্দ্ধান অবলোকন করিয়া জল হইতে উত্তীর্ণ হইলেন এবং সত্বর সমস্ত আবশ্যক কর্ম্ম সমাপন করিয়া সবিস্ময় মনে রথে সন্নিধানে আগমন করিলেন, তাঁহাকে সম্বোধন করিয়া ভগবান্ হৃষীকেশ জিজ্ঞাসা করিলেন। তোমাকে দেখিয়া বোধ হইতেছে তুমি অথবা আকাশ কিম্বা জলে যেন কিছু অদ্ভুত দর্শন করিয়া আসিলে ॥ ১ ॥

শ্রীঅক্রূর উবাচ ॥

অদ্ভুতানীহ যাবন্তি ভূমৌ বিয়তি বা জলে। ত্বয়ি বিশ্বাত্মকে তানি কিং মেঽদৃষ্টং বিপশ্যতঃ ॥২॥

যত্রাদ্ভুতানি সর্ব্বাণি ভূমৌ বিয়তি বা জলে। তং ত্বামপশ্যতো ব্রহ্মন্ কিং মে দৃষ্টমিহাদ্ভুতং ॥৩

শ্রীধরস্বামী।

ভূমৌ বিয়তি জলে বা যাবন্ত্যদ্ভুতানি ত্বয্যেব সন্তি তং ত্বাং বিপশ্যতো মে কিমদ্ভুতমদৃষ্টং অপিতু সর্ব্বং দৃষ্টমিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

নন্বু মৎপ্রাপ্তেঃ পূর্ব্বমেব ত্বং বিস্মিতমুখো লক্ষিতোঽসি অতো ভূমৌ বিয়তি বা জলে কিমদ্ভুতং দৃষ্টং বদ ইত্যত আহ যত্রাদ্ভুতানীতি। যত্র ত্বয়ি সর্ব্বাণ্যদ্ভুতানি তং ত্বাং ইহাপশ্যতো মেঽন্যত্র ভূম্যাদৌ কিমদ্ভুতং দৃষ্টং ন কিমপি। ত্বাং বিনা ন তত্র কিঞ্চিদদ্ভুতমিত্যর্থঃ। ব্রহ্মন্ হে পরমেশ্বরেত্যর্থঃ। ব্রহ্মেতি বা পাঠঃ ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পূর্ব্বং তদ্রূপং তদভেদেন জ্ঞাতবান্ ইদানীন্তু সদয়তৎপ্রশ্নপ্রভাবেন তদ্বিশেষজ্ঞানস্তমেব তৎসর্ব্বদর্শকং মত্বা তত্রাপি রূপস্য তদ্বৈভবত্বমেব বিচার্য্যাহ অদ্ভুতানীতি। ভূম্যাদিষু যাবন্ত্যদ্ভুতানি সন্তি তানি তাবন্তি ত্বয্যেবেহ সন্তি তত্র হেতুর্বিশ্বাত্মকে বিশ্বস্য মূলরূপত্বাং বিশ্বেন কার্য্যেণ আশ্রিত আত্মা যস্য তাদৃশে। মধ্যপদলোপী বহুব্রীহিঃ। যস্মিন্ বিজ্ঞাতে সর্ব্বং বিজ্ঞাতং ভবতীতি শ্রুতেঃ। তস্মাৎ বিপশ্যত ইতি বিপশ্যতা মে ময়া ভূম্যাদিষু কিমদ্ভুতং দৃষ্টং ন কিমপি কিন্তু যৎ কিমপি দৃষ্টং তৎ ত্বয্যেব দৃষ্টমিত্যর্থঃ। ত্বদ্রূপে দৃষ্ট এব তদ্দর্শনাদিতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

ত্বদ্রূপেঽস্মিন্ দৃশ্যমানে তু তানি সর্ব্বাণ্যপ্যদ্ভুতায় ন কল্পন্তে। কিন্তু তদ্রূপমেবেদমিত্যাহ যত্রেতি। ভূম্যাদিষু যান্যদ্ভুতান্যপি সর্ব্বাণি যত্র ত্বয়ি সন্তি তং ত্বা ত্বামনুপশ্যত ইতি ভাগ্যতঃ সম্প্রতি নিরন্তরং পশ্যতা ময়া কিমন্যদদ্ভুতমিহ দৃষ্টং কিন্তিদমেব তদ্রূপং পূর্ব্বতোঽপ্যদ্ভুতং দৃশ্যত ইত্যর্থঃ। তত্র হেতুগর্ভং বিশিনষ্টি ব্রহ্মেতি। অথ কস্মাদুচ্যতে ব্রহ্ম বৃংহতি বৃংহয়তি চেত্যাদি শ্রুতৌ। বৃহত্ত্বাদ্বৃংহনত্বাচ্চ যদ্ব্রহ্ম পরমং বিদুরিতি। শ্রীবিষ্ণুপুরাণে চ। ত্বয্যেব সর্ব্ববৃহত্তমত্বস্য দৃষ্টত্বাত্তত্রাপি যন্মর্ত্ত্য লীলৌপয়িকমিত্যাদৌ। বিস্মাপনং স্বস্য চ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অনেন কৃষ্ণেনৈব তত্তৎসর্ব্বং স্ববৈভবমেবাহং দর্শিত ইতি। তাদৃশ তৎপ্রশ্নাদেব নিশ্চিত্য সহর্ষবিবেকমাহ। অদ্ভুতানি ভূম্যাদৌ যাবন্তি সন্তি তানি ত্বয্যেব সন্তি অতস্তং ত্বাং বিপশ্যতো মে কিমদ্ভুতমদৃষ্টমপি তু সর্ব্বমেব দৃষ্টমিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

কিঞ্চ ত্বদ্রূপেঽস্মিন্ দৃশ্যমানে সম্প্রতি তু তানি সর্ব্বাণ্যদ্ভুতত্বায় ন কল্পন্তে কিন্তু ত্বদ্রূপমেবেদমিত্যাহ। যত্র ত্বয়ি সর্ব্বাণ্যদ্ভুতানি তং ত্বা ত্বাং অনুপশ্যতো নিরন্তরমীক্ষমাণস্য মমান্যত্র ভূম্যাদৌ কিমদ্ভুতং দৃষ্টমপি তু ন কিমপি কিন্তিদমেব ত্বদ্রূপং সর্ব্বতোঽপ্যদ্ভুতং দৃশ্যতে ইতি জলে সঙ্কর্ষণনারায়ণপার্ষদাদ্যন্বিতং যদ্বৈকুণ্ঠস্থলমদ্ভুতং দৃষ্টং ততোঽপি পরঃ সহস্রাণ্যদ্ভুতানি ত্বদ্রূপেঽস্মিন্ বর্ত্তন্ত ইতি প্রত্যেমীত্যর্থঃ। হে ব্রহ্মন্ ব্রহ্ম চেতি পাঠদ্বয়ং ত্বং মহামহেশ্বরঃ সাক্ষাৎ পরব্রহ্মৈবাসি ত্বয়ি ভ্রাতুষ্পুত্রবজ্ঞানরূপং মন্মোটাং সম্প্রতি ত্বৎকৃপয়া নিঃশেষেণৈবাপক্ষীণমিতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

অক্রূর কহিলেন ভগবন্! ভূমি অথবা আকাশ কিম্বা জলে যত অদ্ভুত আছে আপনাতে তৎসমুদায়ই বর্ত্তমান, কারণ আপনি বিশ্বাত্মা আপনাকে যখন দর্শন করিলাম, তখন আর অন্য কি অদ্ভুত অদৃষ্ট রহিল সকলই দেখা হইল ॥ ২ ॥

ভগবন্! যদি এরূপ জিজ্ঞাসা করেন আমার সন্নিধানে আসার পূর্ব্বেই তোমার বদন বিস্ময়ান্বিত লক্ষিত হইয়াছে অতএব ভূমি অথবা আকাশ কিম্বা জলে কি অদ্ভুত দেখিয়াছ বল? এই বিষয়েরই সমাধানপূর্ব্বক কহিলেন, হে পরমেশ্বর! আপনাতে সমস্ত অদ্ভুত দেদীপ্যমান, আপনাকে এখানে যদ্যপি দর্শন না করি তাহা হইলে ভূমিতে অথবা আকাশে কিম্বা জলে কি অদ্ভুত দেখিব? কিছুই দৃষ্ট হইবে না,। ফলতঃ আপনা ব্যতিরেকে পৃথিব্যাদিতে আর কিছুই অদ্ভুত নাই ॥ ৩ ॥

ইত্যুক্ত্বা চোদয়ামাস স্যন্দনং গান্দিনীসুতঃ । মথুরামনয়দ্রামং কৃষ্ণঞ্চৈব দিনাত্যয়ে ॥ ৪ ॥
মার্গে গ্রাম্যজনা রাজংস্তত্র তত্রোপসঙ্গতাঃ । বসুদেবসুতৌ দৃষ্ট্বা প্রীতা দৃষ্টিং নচাদদুঃ ॥ ৫ ॥
তাবদ্‌ব্রজৌকসস্তত্র নন্দগোপাদয়োঽগ্রতঃ । পুরোপবনমাসাদ্য প্রতীক্ষন্তোঽবতস্থিরে ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

গান্দিনীসুতোঽক্রূরঃ ॥ ৪ ॥
দৃষ্টিং নাদদুঃ পশ্যন্ত এব স্থিতা ইত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥
রামকৃষ্ণাগমনং প্রতীক্ষমাণাঃ স্থিতাঃ ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

সৌভগর্দ্ধেঃ পরং পদমিতি প্রসিদ্ধ্যাত্বদ্রূপস্যাস্ত পরমতত্ত্বাদিতি ভাবঃ । ব্রহ্মন্নিতি পাঠে স এবার্থঃ । দৃষ্টমিবেতি পাঠে ত্বিব শব্দস্তস্য দর্শনস্য নূনত্বমেব বোধয়তীতি দিক্ ॥ ৩ ॥
অনয়দিত্যনেন শ্রীমুনীন্দ্রস্য গোকুলজনস্বাভিমানো বোধ্যতে । দিনাত্যয়েঽন্ত্যযামে তথাপরাহ্ণ ইতি বক্ষ্যমাণাৎ । বক্ষ্যমাণবহুললীলাকালসমাবেশাচ্চ । তয়ো র্বিস্মিতঃ বৈরমাদিতোস্তমুপেয়িবানিতি চ বক্ষ্যতে । তথোক্তং শ্রীপরাশরেণ । সংপ্রাপ্তশ্চাপি সায়াহ্নে সোঽক্রূরো মথুরাপুরীমিতি । অত্রাস্তিমদশদণ্ডাত্মকাপরাহ্ণস্যান্তিমষড়্দণ্ডাত্মকসায়াহ্নস্য চ প্রাদ্বিকস্বাত্তন্মধ্যবর্ত্তিচতুর্থপ্রহরদ্বয়মেবোভয়সমঞ্জসমিতি । যদুক্তং বৈশম্পায়নেন । বিবিশুস্তে পুরীং রম্যাং কালে রক্তদিবাকর ইতি সায়াহ্নস্যৈকদেশচিহ্নং মন্তব্যং । অক্রূরতীর্থাদতিনিকটবর্ত্তিপুরোঽপবনস্য দিনাত্যয়ে প্রাপ্তিঃ অক্রূরস্য তদাশ্চর্য্যদর্শনাদিনা চিরং বিলম্বনাৎ ॥ ৪ ॥
কিঞ্চ । পথি লোকানাং প্রীত্যর্থং । শনৈরাগমনাদপীত্যাশয়েনাহ মার্গ ইতি গ্রামাণাং জনা ইতি মূঢ়ত্বং সূচিতং । তথাপি ব্রীড়া ইতি বস্তুস্বভাবো দর্শিতঃ । হে রাজন্নিতি । ত্বমপ্যা বুধ্যস্ব এবেতি ভাবঃ । যদ্বা । গ্রামে জনানামপি তাদৃশ প্রীতি স্মরণাৎ প্রেমার্দ্রহৃদয়েন শোচন্ সম্বোধয়তি ॥ ৫ ॥
যাবত্তে আয়াস্তি তাবৎ প্রতীক্ষমাণা অবতস্থিরেঽনিষ্টাশঙ্কীনি বন্ধুহৃদয়ানীতি ন্যায়েন বর্ত্ম নিরীক্ষমাণা ঊর্দ্ধাবস্থিত্যা অবর্ত্তন্ত নতূপবিষ্টা ইত্যর্থঃ । পূর্ব্বং রথশৈঘ্র্যেণানুগন্তুমশক্যাত্তে স্ববর্ত্মাগ্রে রথচিহ্নমদৃষ্ট্বাপি বক্রবর্ত্মান্তরে তচ্চিহ্নাৎ । তেনাসৌ গত ইত্যাশঙ্কমানাঃ শীঘ্রতস্মিলনায় ঋজুবর্ত্মনা চলন্ত এবাসন্ সম্প্রতি ত্বেকীভূতবর্ত্মনি পুরসমীপেঽপি তদদৃষ্ট্বা পরমোৎকণ্ঠয়া পশ্চাদেব নিরীক্ষমাণাস্তস্থুরিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

গান্দিনীসুতোঽক্রূরঃ ॥ ৪ ॥
নাদদুঃ পশ্যন্ত এব নিস্পন্দা বভূবুরিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥
প্রতীক্ষন্তঃ রামকৃষ্ণৌ প্রতীক্ষমাণাঃ স্থিতা ইতি পূর্ব্বং রথশৈঘ্র্যেণানুগন্তুমসমর্থৈ রথ বর্ত্ম পরিত্যজ্য ঋজুমার্গেণৈব তৈরগ্রে গমনাদক্রূর নিমজ্জননিবন্ধনবিলম্বাচ্চেতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

হে মহারাজ ! অক্রূর এই প্রকার কহিয়া রথ চালাইয়া চলিলেন এবং দিনাবসান হয় এমত সময় রাম ও কৃষ্ণকে মথুরায় আনিয়া উপস্থিত করিলেন ॥ ৪ ॥
গ্রাম্য জনসকল পথমধ্যে স্থানে স্থানে আসিয়া একত্র মিলিত হইল এবং বসুদেবনন্দন রাম ও কৃষ্ণকে নিরীক্ষণ করিয়া এমন প্রীত হইল যে আপনাদের দৃষ্টি পুনর্ব্বার প্রত্যাহরণ করিতে সমর্থ হইল না, দাঁড়াইয়া দেখিতে থাকিল ॥ ৫ ॥
ততক্ষণ পর্য্যন্ত নন্দগোপ প্রভৃতি ব্রজবাসিগণ অগ্রে পুরে সমীপবর্ত্তি উদ্যানে উপনীত হইয়া রামকৃষ্ণের আগমন প্রতীক্ষা করিতেছিলেন ॥ ৬ ॥

তান্ সমেত্যাহ ভগবানক্রূরং জগদীশ্বরঃ। গৃহীত্বা পাণিনা পাণিং প্রশ্রিতং প্রহসন্নিব ॥ ৭ ॥
ভবান্ প্রবিশতামগ্রে সহ যানঃ পুরীং গৃহং। বয়ন্ত্বিহাবমুচ্যাথ ততো দ্রক্ষ্যামহে পুরীং।

অক্রূর উবাচ ॥

নাহং ভবদ্ভ্যাং রহিতঃ প্রবেক্ষ্যে মথুরাং প্রভো। ত্যক্তুং নার্হসি মাং নাথ ভক্তং তে ভক্তবৎসল ॥ ৮ ॥
আগচ্ছ যাম গেহান্নঃ সনাথান্ কুর্ব্বধোক্ষজ। সহাগ্রজঃ সগোপালৈঃ সুহৃদ্ভিশ্চ সুহৃত্তম ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রশ্রিতং বিনীতং ॥ ৭ ॥
স্বগৃহঞ্চ প্রবিশতাং অবমুচ্য উত্তার্য্য বিশ্রাম্য ইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥
সাগ্রজঃ সহ গোপালৈরিত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

জগদীশ্বরোঽপি নিজপাণিনা তৎপাণিং গৃহীত্বা যতো ভগবান্ ভক্তবাৎসল্যাদ্যশেষগুণপ্রকটনপর ইত্যর্থঃ। প্রহসন্নিবেত্যেবঞ্চনাঃ সূচয়িতুমিতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

অথ ত্বং প্রবেশানন্তরমেব পুরীং দ্রক্ষ্যামঃ হে তাতেতি তৎসন্তোষার্থমাদরোক্তিঃ। এবমেব মোচনং পুরীদর্শনঞ্চ কার্য্যমস্মাকমস্তীতি বিলম্বাৎ সহৈব গমনং ন সম্ভবেদিতি ব্যঞ্জিতং। তচ্চাসঙ্কোচেন তদ্দর্শনার্থং ॥

পরমার্ত্ত্যা বহুধা সম্বোধয়ন্ প্রার্থয়তে প্রভো ইত্যাদিনা। তত্র নাহমিত্যাদৌ হেতুঃ। হে প্রভো সর্ব্বোপরিপ্রভবনশীলত্বেন সর্ব্বাশ্রয়। নমু তদাপি মদাজ্ঞয়া প্রবিশত্ত তত্রাহ ত্যক্তুমিতি তত্র হেতুঃ নাথ ইতি। নাথয়তি যাচয়তি দদাতি সর্ব্বেভ্যঃ সর্ব্বান্ কামানিতি হে তথাভূত। ননূদাসীনত্বাত্ত্যত এবেতি চেত্তত্রাহ তে তব ভক্তং অনন্যগতিমিত্যর্থঃ। নমু সত্যং কদাপি ন ত্যাজ্য এব কিন্তু স্বচ্ছন্দেন পুরীবিহারাদ্যর্থমিমমল্পকালং স্বগৃহং প্রস্থাপ্যসে তত্রাহ হে ভক্তবৎসল ইতি ক্ষণমপি ভক্তত্যাগো ন তব যুক্ত ইতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

তর্হি কিং কার্য্যং তত্রাহ আগচ্ছেতি। নন্বস্মদাগমন বিজ্ঞাপনায় ত্বং কংসং যাস্যসি ইত্যাশঙ্ক্য তদৈশ্বর্য্যানুভবেন কংসান্নির্ভয় ভয়া নেত্যাহ যামিতি। অহং যুয়ঞ্চ সর্ব্ব এব প্রথমতো গৃহানেব গমিষ্যাম। তথাপি সম্মতিমালক্ষ্য সদৈন্যং প্রার্থয়তে। নোঽস্মান্ সনাথান্ কুরু বহুত্বং নিজবন্ধুবর্গাপেক্ষয়া। হে অধোক্ষজ ইন্দ্রিয়জ্ঞানাগোচর ইত্যেবম্ভূতস্য তব সাক্ষাদ্গমনেনৈব সনাথত্বং সিদ্ধ্যতীতি ভাবঃ। যদ্বা।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সুহৃদ্ভিঃ পিত্রাদিভিঃ। সগোপালৈঃ সকটবলীবর্দ্দরক্ষকৈরপি সহেতি শেষঃ ॥ ৯—২৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রশ্রিতং বিনীতং। প্রহসন্নিবেতি তদানন্দনার্থমেব নতু বস্তুতঃ। প্রহসন্ মথুরানগরদর্শনেন ব্রজনগরত্যাগস্মৃত্যান্তর্বিষাদোদয়াৎ ॥ ৭ ॥

গৃহং স্ববাসঞ্চ অবমুচ্য বিশ্রম্য ॥ ৮ ॥

যাম এতে স্বকাহঙ্কাস্মাকং গেহান্ যাম ইতি কংসংসমাবেদয়িতুং ত্বৎসমীপং প্রথমং ন যাস্যামি শ্বো মরিষ্যন্ স মে কিং কর্ত্তুং

শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের নিকটে আসিয়া মিলিত হইলেন, তৎপরে আপনার হস্তদ্বারা অক্রূরের হস্ত গ্রহণ করিয়া হাস্য করিতে করিতে বিনীতভাবে বলিলেন— ॥ ৭ ॥

তুমি রথ সহিত অগ্রে পুরী প্রবেশ পূর্ব্বক আপনার গৃহে যাও, আমরা এখানে অবরোহণ করি, বিশ্রামানন্তর পুরী দর্শন করিব। অক্রূর কহিলেন প্রভো! আপনাদের দুই জনে বিরহিত হইয়া আমি মথুরায় প্রবেশ করিতে পারিব না। হে নাথ! হে ভক্তবৎসল! আমি ভক্ত, আমাকে পরিত্যাগ করা আপনার উপযুক্ত হয় না ॥ ৮ ॥

অতএব, হে অধোক্ষজ! আসুন আমাদের গৃহে গমন করি। হে সুহৃত্তম! আপনি অগ্রজ ও গোপাল-

পুনীহি পাদরজসা গৃহান্নো গৃহমেধিনাং। যচ্ছৌচেনানুতৃপ্যন্তি পিতরঃ সাগ্নয়ঃ সুরাঃ ॥ ১০ ॥
অবনিজ্যাঙ্ঘ্রিযুগলমাসীৎ শ্লোক্যো বলির্মহান্। ঐশ্বর্য্যমতুলং লেভে গতিঞ্চৈকান্তিনান্তু যা ॥ ১১॥
আপস্তে২ঙ্ঘ্র্যবনেজন্যস্ত্রীল্লোঁকান্ শুচয়োঽপুনন্। শিরসা ধত্ত যাঃ শর্ব্বঃ স্বর্যাতাঃ সগরাত্মজাঃ ॥১২॥

শ্রীধরস্বামী।

যচ্ছৌচেন যস্ত পাদরজঃক্ষালনোদকেন গৃহাঙ্গন স্থিতেন ॥ ১০ ॥
শ্লোক্যঃ পুণ্যকীর্ত্ত্যর্হঃ। একান্তভক্তানাং যা গতিস্তাঞ্চ লেভে ॥ ১১ ॥
অপুনন্ পবিত্রিতবত্যঃ। যাভিরদ্ভিঃ স্বঃ স্বর্গং গতাঃ ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নোঽস্মৎসম্বন্ধিনো গেহান্ যাম তানেব সনাথান্ কুরু। দাস্যন্ত তেষু স্বামিত্বাভাবাৎ স্বগমনেনৈব সনাথত্বসিদ্ধেরিতি ভাবঃ। অতএব নৈকাকী চাগচ্ছেরিত্যাহ সহেতি। তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র ছান্দসত্বাদ্বিপর্য্যয়েণ পাঠ ইতি ভাবঃ। যদ্বা। সুহৃদ্ভিঃ পিত্রাদিভিঃ। তৈশ্চ কীদৃশৈঃ। সগোপালৈঃ শাকটবলীবর্দ্দরক্ষকৈরপি সহ সাকল্যেঽব্যয়ীভাবঃ। তৃতীয়াসপ্তম্যোর্ব্বহুলমিত্যাদেশবিকল্পঃ। নমু সদা এব কথং ঘটতাং তত্রাহ। সুহৃৎ নিরুপাধিকৃপাকরঃ সাধুঃ সুহৃত্তবস্ততঃ সাধুঃ সুহৃত্ত্বমস্বং ভগবানিতি। তথাভূতত্বমাহাত্ম্যেন ঘটতে নতু মদ্যোগ্যতয়েত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

নতু পিত্রগ্নিসুরাদীনাং পূজাদিনা সদা স্বগৃহাণাং সনাথতা ভাত্যেব তত্রাহ। পুনীহি গৃহমেধিনাং নিত্যং গৃহেষু পঞ্চসূনাপরাণা অনুশক্তেন সকলক্কেনাপি নিরন্তরং তৃপ্যন্তীতি ধন্তে। পিতর ইতি পিত্রাদীনামনুতৃপ্ত্যা গার্হস্থ্যকৃত্যসমাপ্ত্যা গৃহস্থানাং স্বত-এব সুখং কৃতার্থতা চ স্যাদিতি ভাবঃ ॥ ১০ ॥

নচেয়ং স্তুতি দৃষ্টফলত্বাৎ। যথা। নমু তর্হি রজস্তচ্ছৌচজলং বা তত্র নীয়তামিত্যাশঙ্ক্য শ্রীবলিবত্তত্র সাক্ষাৎ প্রক্ষালয়িতুমিচ্ছা-মীত্যাশয়েনাহ অবনিজ্যেতি। মহান্ শ্লোক্যঃ পুণ্যকীর্ত্তিমৎসু শ্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ। শ্রীব্যাসাদিভিরপি প্রশস্তত্বাৎ। অতুলং ইন্দ্রাদীনামপি দুর্লভত্বাৎ। গতিং প্রাপ্যং তাঞ্চ লেভে। ইহৈব দ্বারপালত্বেন শ্রীভগবতঃ সাক্ষাৎ প্রাপ্তত্বাৎ ॥ ১১ ॥

অহো আস্তাং তাবৎ ত্বত্তদবনেজন জলানাং মাহাত্ম্যং পরম্পরয়াপি তৎস্পৃষ্টানাং মাহাত্ম্যং পরমাশ্চর্য্যমিত্যাহ আপ। ইতি শুচয় ইতি মহাপাতকিপাবনেনান্যতীর্থানামিবাশুচিত্বং নিরস্তং। ন কেবলং ত্রীন্ লোকানেবাপুনন্ লোকপালমুখ্যং সর্ব্ববন্দ্যং শ্রীশিব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শঙ্কুরাৎ। নাহং তস্মাৎ কিঞ্চিদপি বিভেমি ত্বদৈশ্বর্য্যস্য দৃষ্টত্বাদিতি ভাবঃ। নচ মদ্গৃহে কস্যাপি বস্তুনঃ সংকোচস্তস্মাৎ সর্ব্বেঽপি যূয়ং গচ্ছতেত্যাহ সহাগ্রজ ইতি ॥ ৯ ॥
যচ্ছৌচেন যৎপাদরজঃক্ষালনোদকেন ॥ ১০ ॥
শ্লোক্যো মহাযশোঽর্হঃ। গতিঞ্চ লেভে। যা একান্তিনামেব গতিশ্চেত্যপি পাঠঃ ॥ ১১ ॥
আপো গঙ্গাভিধানাঃ। শুচয়োঽপ্রাকৃত্যঃ। স্বর্যাতা ইতি। যত ইতি শেষঃ ॥ ১২ ॥

দিগের সহিত এবং সুহৃদ্গণ সমভিব্যাহারে আমাদের ভবনে গিয়া আমাদিগকে সনাথ(কৃতার্থ)করুন॥৯

ভগবন্! আমরা গৃহমেধী, পদধূলি দিয়া আমাদের গৃহ পবিত্র করিবেন চলুন; আপনকার পদধূলি প্রক্ষালন জল গৃহাঙ্গণে থাকিলে তদ্দ্বারা পিতৃলোক এবং অগ্নিসহিত সুরগণ পরিতৃপ্ত হন্ ॥ ১০ ॥

প্রভো! আপনকার চরণযুগল প্রক্ষালন করিয়া বলিরাজ মহতী পুণ্যকীর্ত্তির যোগ্য হইয়াছেন এবং একান্ত ভক্তদিগের যে গতি, তাহাও লাভ করিয়াছেন ॥ ১১ ॥

ভগবন্! আপনকার পাদোদ্ভব পবিত্রবারি ত্রিলোককে পবিত্র করিতেছে, মহাদেব সেই সলিল স্বীয় মস্তকে ধারণ করিতেছেন, অধিক কি বলিব সেই জল স্পর্শে সগররাজের ভস্মাবশেষ আত্মজগণ স্বর্গ প্রাপ্ত হয় ॥ ১২ ॥

দেবদেব জগন্নাথ পুণ্যশ্রবণকীর্ত্তন। যদূত্তমোত্তমঃশ্লোক নারায়ণ নমোঽস্তু তে ॥ ১৩ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

আয়াস্যে ভবতো গেহমহমার্য্যসমন্বিতঃ। যদুচক্রদ্রুহং হত্বা বিতরিষ্যে সুহৃৎপ্রিয়ং ॥ ১৪ ॥

এবমুক্তো ভগবতা সোঽক্রূরো বিমনা ইব। পুরীং প্রবিষ্টঃ কংসায় কর্ম্মাবেদ্য গৃহং যযৌ ॥১৫॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রার্থয়মানো নমস্করোতি দেবদেবেতি। অতঃপরং শ্রেয়ো নাস্তীতি মত্বা বহুধা সম্বোধয়তি ॥ ১৩ ॥

আদৌ তাবৎ যদুচক্রায় দ্রুহ্যতীতি যদুচক্রধ্রুক্ তং কংসং হত্বা সুহৃদাং প্রিয়ং বিতরিষ্যে দাস্যামি ॥ ১৪ ॥

রামকৃষ্ণাবানীতাবিতি স্বকৃতং কর্ম্ম আবেদ্য সমাপয়তি ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সুপীত্যাহ শিরসেতি। তথা চোক্তং প্রথমস্কন্ধে। শেষং পুনাতীতি বহিঃ স্নানাদি সম্বন্ধং তিরস্করোতীত্যর্থঃ। ইতি তাসাং পরমপুরুষার্থরূপত্বমুক্তং। অতো সাক্ষাত্তৎস্পর্শেন পাবনত্বং কিং বক্তব্যং মহাপরাধিনাং চিরং স্বকৃতপাপেনৈব দগ্ধানামপি সাহস্থানস্পর্শমাত্রেণৈব পরমশোধনং ব্রহ্মলোকপ্রাপণঞ্চাহ স্বর্গতা ইতি। স্বরিতি ত্রিলোকী। পক্ষে ব্রহ্মলোকপর্য্যন্তস্য স্বর্গস্যাপ্যূর্দ্ধলোকমিত্যর্থঃ। তত্র নবমে ব্যক্তং এবমাদৌ পাবনত্বং ততঃ পরমবন্দ্যত্বং। ততশ্চ সুদুস্তরমহদপরাধাদপি নিস্তারকত্বং পরমপদপ্রাপকত্বঞ্চ ক্রমেণোক্তং ॥ ১২ ॥

হে দেবদেবেতি। তত্র মদাগমনেন ধ্রুবং মহাপুণ্যং স্যাদেবেতি ভাবঃ। যদ্বা। দেবানাং ব্রহ্মাদীনাং দেবপূজ্যেতি। যদ্যপি তএব সেবকাস্তদনুগ্রাহ্যাস্তথাপি জগন্নাথত্বেন মামপ্যনুগ্রহীতুমর্হসীতি ভাবঃ। নমু পুণ্যবত এবানুগৃহ্লামি তত্রাহ পুণ্যেতি। তব শ্রবণাদিনাহমপি পুণ্যবানেব। যদ্বা। যস্য শ্রবণকীর্ত্তনাভ্যামপি পুণ্যং স্যাত্তস্য দর্শনাদিনা মমাপি মহাপুণ্যং জাতমেবেতি ভাবঃ। কিঞ্চ যদূত্তমেতি যদুকুলাবতীর্ণেন তচ্ছ্রেষ্ঠেন ত্বয়া তৎকুলজাতোঽহমনুগ্রহীতুং যোগ্য ইতি ভাবঃ। নমু তথাপি কংসসঙ্গী ত্বং শ্রীগোকুলে কৃতাপরাধশ্চ কথমনুগ্রাহ্য ইত্যাশঙ্ক্যাহ উত্তমঃশ্লোকেতি। পুতনাদীনামপি তাদৃশগতিদানেন সর্ব্বোৎকৃষ্ট নিজকীর্ত্ত্যপেক্ষয়েত্যর্থঃ। নন্বীশ্বরস্য মম তাদৃশীচ্ছা কচিদ্ভবেৎ কচিন্ন ভবেদিত্যাশঙ্ক্যাহ। নারং জীবসমূহস্তত্রায়নং আশ্রয়েতি। ভবতু মা বা তথাপি জীবমাত্রস্য ত্বমেব গতিরিতি ভাবঃ। পরমবৈয়গ্র্যেণ সপাদগ্রহং প্রণমতি নম ইতি। এবং শ্রীকৃষ্ণমেকং প্রত্যেব প্রার্থনাদিকং অন্যোঽন্যং মহা স্নিগ্ধতয়া শ্রীবলদেবেন সহ তস্যাভেদাৎ তস্মাৎ প্রাধান্যাচ্চ ॥ ১৩ ॥

আর্য্যেণ শ্রীরামেণ সমাগম্বিত ইতি। গোপৈঃ সাহিত্যং নিরস্তং। তেষাং চিরং তত্রানবস্থানাৎ। কদেত্যপেক্ষায়ামাহ যদুচক্রেতি। যদোক্ত শেষঃ। সঙ্কেতেনৈব তদুক্তিঃ। মন্ত্রভঙ্গভয়াৎ দুষ্টত্বাদ্বা। সুহৃদাং যাদবানাং শ্রীবসুদেবমোচনাদিনা প্রিয়ং প্রীতিং। পিতরৌ বন্ধৌ সর্ব্বে যাদবাশ্চাত্র দুঃখিতাঃ অতোঽত্রাগতস্য মম ত্বদ্গৃহগমনাদিনাতিথ্যসুখং ন যোগ্যমিতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

স পরমোৎসুকঃ শ্রীভগবদানয়নে পরমহৃষ্টোঽপি চ। ইবেতি বাক্যালঙ্কারে। যদ্বা। আয়াস্য ইতি তদঙ্গীকারেণ কংসহননপ্রতিজ্ঞা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হে দেবদেব ত্বং দেবেষু দীব্যসি মদ্গৃহে অদ্য দীব্য। ত্বং জগতাং নাথঃ অদ্য মদ্গৃহস্য নাথো ভব। হে পুণ্যশ্রবণকীর্ত্তন অদ্য মদ্গৃহমপি পুণ্যং কুরু। হে যদূত্তম যদোর্ম্ম গৃহমাগচ্ছ। হে উত্তমশ্লোক পতিতং [illegible] প্রকাশয়ন্ পতিতং মদ্গৃহং পুনীহি ॥ ১৩ ॥

সত্যং ভো মাং যদূত্তমং ব্রবে তর্হি যদুচক্রদ্রুহং হত্বৈব ভবতো গেহমায়াস্যে। ১১। ১৫।

হে দেবদেব! হে জগন্নাথ! আপনকার শ্রবণ ও কীর্ত্তন উভয়ই পুণ্যপ্রদ। হে যদূত্তম! হে উত্তমঃশ্লোক! হে নারায়ণ! আপনাকে নমস্কার করি ॥ ১৩ ॥

ভগবান্ কহিলেন, "আর্য্য বলভদ্রের সহিত মিলিত হইয়া তোমার ভবনে পশ্চাৎ আগমন করিব, প্রথমতঃ যদু সকলের বিদ্রোহচারি দুরাচার কংসকে সংহার করিয়া সুহৃদ্গণের প্রিয় সাধন করি" ॥১৪॥

ভগবানের এই প্রকার বাক্য শ্রবণ করিয়া অক্রূর বিমনস্ক হইয়াই পুরী প্রবিষ্ট হইলেন। পরে

অথাপরাহ্ণে ভগবান্ কৃষ্ণঃ সঙ্কর্ষণান্বিতঃ। মথুরাং প্রাবিশদ্গোপৈর্দিদৃক্ষুঃ পরিবারিতঃ॥ ১৬॥

দদর্শ তাং স্ফাটিকতুঙ্গগোপুরদ্বারাং বৃহদ্ধেমকবাটতোরণাং।

তাম্রারকোষ্ঠাং পরিখাদুরাসদামুদ্যানরম্যোপবনোপশোভিতাং॥ ১৭॥

সৌবর্ণশৃঙ্গাটকহর্ম্ম্যনিষ্কুটৈঃ শ্রেণীসভাভির্ভবনৈরুপস্কৃতাং।

শ্রীধরস্বামী।

গোপৈঃ পরিবারিতঃ প্রাবিশৎ॥ ১৬॥

শ্রীকৃষ্ণদৃষ্টাং পুরীং বর্ণয়তি চতুর্ভির্দদর্শ তামিতি। স্ফাটিকানি তুঙ্গানি গোপুরাণি পুরদ্বারাণি অন্যানি দ্বারাণি চ যস্যাং তাং। বৃহন্তি হেমময়ানি কবাটানি তোরণানি চ যস্যাং তাং। তাম্রঞ্চ আর আরকূটশ্চ পিত্তলং তন্ময়াঃ কোষ্ঠা ধান্যাগারাশ্বশালাদয়ো যস্যাং তাং। পরিখাঃ পরিতঃ খাতা গর্ত্তাস্তাভি দুরাসদাং দুর্গমাং। উদ্যানানি দূরস্থানি বনানি রম্যাণি উপবনানি চ নিকটানি তৈরুপশোভিতাং॥ ১৭॥

সৌবর্ণাঃ শৃঙ্গাটকাশ্চতুষ্পথাঃ হর্ম্ম্যাণি ধনিনাং গৃহাণি চ নিষ্কুটাঃ গৃহোচিতা আরামাশ্চ তৈঃ শ্রেণীনামেকরূপশিল্পোপজীবিনাং

বৈষ্ণবতোষণী।

দিনা চাত্যন্তবৈমনস্যাভাবাৎ। গৃহং যযাবিতি। প্রায়ঃ শ্বঃ কংসং মারয়িত্বা শ্রীভগবানাগমিষ্যতীতি বিভাব্য বহুধা নিজগৃহমুপস্কর্ত্তু-মিতি জ্ঞেয়ং। অতএব তদাসক্ত্যা তত্র তস্য শ্রীভগবদাগমনপর্য্যন্তমন্যৎ কর্ম্মাদিকং কিমপ্যগ্রে কুত্রাপি ন শ্রূয়তে॥ ১৫॥

গোপৈর্বয়স্যৈঃ॥ ১৬॥

চতুষ্কেণ পুরীং বর্ণয়ন্নাদৌ তস্যাঃ স্বাভাবিকীং শোভাং বর্ণয়তি দদর্শেতি সার্দ্ধদ্বয়েন। আর আরকূটঃ পিত্তলং। পরিখাঃ। পার্শ্বদ্বয়ে জ্ঞেয়াঃ। পূর্ব্বোত্তরয়োঃ প্রায়ঃ শ্রীযমুনায়া এব পরিখারূপেণ বর্ত্তমানত্বাৎ। উদ্যানং ফলপ্রধানং। উপবনং পুষ্পপ্রধানং। পূর্ব্বমুক্তং শকটাবরণস্থানোপবনমকৃত্রিমং বাহ্যঞ্চ। উপবনস্য সৌন্দর্য্যাদিবিশেষেণ রম্যেতি বিশেষণং। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা। কোষ্ঠানি দুর্গপ্রাকারাঃ। উদ্যানরম্যা চাসাবুপবনোপশোভিতা চেতি তাং। প্রত্যেকং বিশেষণমাধিক্যাপেক্ষয়া। ক্রমস্ত্বেবং। উদ্যানানি উপবনানি পরিখাঃ কোষ্ঠানি। তত্র গোপুরাণি অন্তর্দ্বারাণি দ্বারু হেমকপাটানি সৌবর্ণেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং॥ ১৭॥

তত্র বলভী পটলাধারো বংশপঞ্জরঃ তস্য চূড়া বা ইতি ক্ষীরস্বামী। আচ্ছাদনং স্যাদ্বলভী গৃহাণামিতি হলায়ুধঃ। তত্র ছাঁজেতি ভাষা। মধ্যদেশীয়ানাং সা চেষ্টকাদিনির্ম্মিতগৃহপ্রান্তে পাষাণাদিনির্ম্মিতচ্ছাদনশ্রেণী। বলভীশ্চন্দ্রশালিকেতি ত্রিকাণ্ডশেষঃ। সা চ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গোপৈঃ পরিবারিতো যুক্তঃ॥ ১৬॥

পুরীং বর্ণয়তি চতুর্ভিঃ। স্ফাটিকানি তুঙ্গানি গোপুরাণি পুরদ্বারাণি দ্বারাণি অন্যানি চ যস্যাং তাং। বৃহন্তি হেমময়ানি কবাটানি তোরণানি বহির্দ্বারাণি চ যস্যাং তাং। তাম্রঞ্চ আরঃ পিত্তলঞ্চ তন্ময়াঃ কোষ্ঠাঃ ধান্যাদ্যাগারা যস্যাং তাং পরিখাঃ পরিতঃ খাতা গর্ত্তাস্তাভিদুরাসদাং। সৌবর্ণাঃ শৃঙ্গাটকাশ্চতুষ্পথা হর্ম্ম্যাণি ধনিগৃহাণি। নিষ্কুটা গৃহারামাস্তৈঃ শ্রেণীনাং একরূপশিল্পোপজীবিনাং সভাভিরুপবেশ-

রাম ও কৃষ্ণ আনীত হইলেন এবং এই স্বকৃত কর্ম্ম কংসরাজের সমীপে নিবেদন করিয়া আপনার গৃহে গমন করিলেন॥ ১৫॥

তদনন্তর ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ বলভদ্র সহ পুরী দর্শন বাসনায় অপরাহ্ণে গোপগণে পরিবৃত হইয়া মথুরায় প্রবেশ করিলেন॥ ১৬॥

দেখিলেন সেই পুরীর তুঙ্গ গোপুর (ফটক) ও দ্বার সকল স্ফটিকময়। তাহাতে বৃহৎ ২ হেমময় কপাট ও বৃহৎ ২ তোরণ (বহির্দ্বার) অপর পুরী মধ্যে ভূরি ২ ধান্যাগার ও অশ্বশালা প্রভৃতি রহিয়াছে, সে সকল তাম্র ও পিত্তল নির্ম্মিত, আর চারিদিকে খাত থাকাতে তদ্দ্বারা পুরী অতিশয় দুর্গম এবং দূরস্থ উদ্যান ও নিকটস্থ রম্য উপবনে সুন্দর শোভান্বিত॥ ১৭॥

অধিকন্তু সুবর্ণময় চতুষ্পথ, সুবর্ণ হর্ম্ম্য এবং সুশোভন গৃহোচিত আরামে তথা এক রূপ শিল্পোপ-

বৈদুর্য্যবজ্রামলনীলবিদ্রুমৈ র্মুক্তাহরিদ্ভির্বলভীষু বেদিষু।
জুষ্টেষু জালামুখরন্ধ্রকুট্টিমেষ্বাবিষ্টপারাবতবর্হিনাদিতাং ॥ ১৮ ॥
সংসিক্তরথ্যাপণমার্গচত্বরাং প্রকীর্ণমাল্যাঙ্কুরলাজতণ্ডুলাং ॥ ১৯ ॥
আপূর্ণকুম্ভৈর্দধিচন্দনোক্ষিতৈঃ প্রসূনদীপাবলিভিঃ সপল্লবৈঃ।

শ্রীধরস্বামী।

সভাভিরুপবেশস্থানৈরন্যৈশ্চ ভবনৈর্গৃহৈরুপস্কৃতাং অলঙ্কৃতাং। অমলঃ স্ফটিকঃ। হরিতঃ মরকতঃ। বৈদূর্য্যাদিরচৈর্জুষ্টেষু বড়ভ্যাদিষু আবিষ্টৈ রুপবিষ্টৈঃ পারাবতৈর্বর্হিভিশ্চ নাদিতাং। তত্র বড়ভ্যঃ গৃহপুরোভাগেষু বক্রদারু ছাদনানি। বেদয়ো বড়ভীনামধোদেশে বিরচিতা অবষ্টম্ভ বেদিকা জালামুখরন্ধ্রাণি গবাক্ষচ্ছিদ্রাণি। কুট্টিমানি মণিবদ্ধা ভূময়ঃ তেষ্বিতি ॥ ১৮ ॥

রথ্যা রাজমর্গাঃ আপণাঃ পণ্যবীথয়ঃ মার্গা অন্যে চত্বরাণি অঙ্গনানি সংসিক্তানি রথ্যাদীনি যস্যাং তাং প্রকীর্ণা মাল্যাদযো যস্যাং তাং ॥ ১৯ ॥

তথা স্বলঙ্কৃতানি দ্বারাণি যেষাং তে গৃহা যস্যাং তাং। কৈরাপূর্ণৈঃ কুম্ভৈর্দধ্না চন্দনেন চ উক্ষিতৈঃ সিক্তৈঃ। প্রসূনানাং দীপানাঞ্চাবলয়ো যেষু তৈঃ। বৃন্তৈঃ ফলগুচ্ছৈরুপলক্ষিতা রম্ভাঃ ক্রমুকাশ্চ তৎসহিতৈঃ। কেতবো ধ্বজাস্তৎসহিতৈঃ। পট্টিকা বিতস্তি-

বৈষ্ণবতোষণী।

গৃহোপরি গৃহং। তথাচ মাঘকাব্যে। যস্যামসেবন্ত নমদ্বলীকাঃ সমং বধুভির্বলভীর্যুবান ইতি। বেদির্গৃহাগ্রে ইষ্টকাদিবদ্ধা বিশ্রান্তিভূঃ। বলভ্যাদিষু আবিষ্টা উপবিষ্টাঃ। কিম্বা তেষু বর্ত্তমানা যে আবিষ্টা মত্তাঃ পারাবতাদয়স্তৈর্নাদিতাং কারিতনাদাং তৎ প্রতিধ্বনিযুক্তান্ত-গৃহামিত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

অধুনা লোকেষু ধর্ম্মহর্থ্যাপনার্থং কংসেন কৃতাং। যদ্বা। নিত্যোৎসবমব্যাপ্তৎপূর্য্যা স্বভাবতঃ পৌরৈর্নিত্যক্রিয়মাণাং অলঙ্কারাদি-শোভাং শ্রীকৃষ্ণপ্রবেশমঙ্গলসূচনীং বর্ণয়তি সংসিক্তেতি সার্দ্ধেন। সংশব্দেন সম্যগ্রজো নাশনপূর্ব্বকং সুগন্ধিজলাদিভিঃ সেকো বোধ্যতে অঙ্কুরা নবোদ্ভিন্নযবাদয়ঃ। এষাং সর্ব্বত্র সর্ব্ব সম্ভবানুক্রমো জ্ঞেয়ঃ। এবমগ্রেঽপি ॥ ১৯ ॥

আ শব্দেন পবিত্রোত্তমজলাদিনা সম্যক্ পূরণং বোধ্যতে অলঙ্কৃতেতি। সুশব্দসূচিতং দর্শয়তি দধীত্যাদিভিঃ। অন্তৈঃ। তত্র তোরণানি চেতি কপাটতোরণমিত্যস্মাদাকৃষ্টং ॥ ২০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

স্থানৈরন্যৈশ্চ ভবনৈরলঙ্কৃতাং। বৈদুর্য্যাদিরচৈর্জুষ্টেষু বলভ্যাদিষু আবিষ্টৈরুপবিষ্টৈরাসক্তৈর্বা পারাবতৈ র্বর্হিভিশ্চ নাদিতাং। তত্তৎ-প্রতিধ্বনিমত্ত্বেন তৈরেব কারিতনাদামিত্যর্থঃ। তত্র বলভী গৃহচূড়েতি ক্ষীরস্বামী। আচ্ছাদনং স্যাদ্বলভী গৃহাণামিতি হলায়ুধঃ। বলভী চন্দ্রশালিকেতি ত্রিকাণ্ডশেষঃ। সা চ সর্ব্বগৃহোপরিবর্ত্তিনী জ্ঞেয়া। বেদির্গৃহাগ্রে ইষ্টকাদিবদ্ধা বিশ্রান্তিভূঃ। জালামুখ-রন্ধ্রাণি গবাক্ষচ্ছিদ্রাণি। কুট্টিমানি মণিবদ্ধভূময়ঃ। রথ্যা রাজমার্গাঃ। আপণাঃ পণ্যবীথয়ঃ। মার্গা অবান্তরবর্ত্মানি। চত্বরা-ণ্যঙ্গনানি। আপূর্ণৈঃ কুম্ভৈঃ। দধিচন্দনেত্যাদিষড়্বিশেষণবিশিষ্টৈঃ স্বলঙ্কৃতানি দ্বারাণি যেষাং তে গৃহা যস্যাং তাং বৃন্দং ফল-সংহতিঃ। রম্ভাঃ কদল্যঃ। ক্রমুকাঃ কেতবো। ধ্বজাঃ সপতাকাঃ পট্টিকাঃ বিতস্তিবিস্তারপট্টবস্ত্রখণ্ডানি। অত্রেয়ং রীতিঃ। দ্বারেষ্বভ্যন্ত-

জীবিদিগের কর্ম্মস্থান, বিশেষ ২ উপবেশন স্থান এবং অন্যান্য ভবনে সেই পুরী সর্ব্বতো ভাবে অলঙ্কৃত আছে। তথাকার বড়ভী (গৃহ সম্মুখস্থ বক্র কাষ্ঠাচ্ছাদন) বেদী (গৃহাগ্রস্থিত ইষ্টক রচিত বিশ্রামভূমি) গবাক্ষ ছিদ্র এবং মণিবদ্ধ ভূমি সকল বৈদুর্য্য, বজ্র, স্ফটিক, নীলকান্ত মণি, বিদ্রুম, মুক্তা এবং মরকত মণিতে খচিত। সেই সকল বড়ভী প্রভৃতিতে ময়ুর ও পারাবত সকল উপবিষ্ট হইয়া শব্দ করিতেছিল ॥ ১৮ ॥

সেখানকার রাজমার্গ, অন্যান্য পথ, পণ্যবীথি, তথা চত্বরসকল সংসিক্ত এবং তথায় মাল্য এবং যবাদির অঙ্কুর, লাজ ও তণ্ডুল প্রকীর্ণ ছিল ॥ ১৯ ॥

অপর তত্রস্থ সমস্ত ভবন দধি ও চন্দনোক্ষিত ভূরি ২ কুম্ভে সুন্দর রূপ সজ্জিত। সেই সকল কুম্ভ চতুর্দ্দিকে পুষ্প ও দীপশ্রেণীতে বিভূষিত এবং মুখে পল্লব ও কণ্ঠে পট্টীযুক্ত, আর নিকটস্থিত কদলী, গুবাক ও তোরণে সুসজ্জিত হইয়াছিল অর্থাৎ প্রত্যেক গৃহ দ্বারের উভয় পার্শ্বে তণ্ডুলোপরি পূর্ণ

সবৃন্তরম্ভাক্রমুকৈঃ সকেতুভিঃ স্বলঙ্কৃতদ্বারগৃহাং সপট্টিকৈঃ ॥ ২০ ॥
তাং সংপ্রবিষ্টৌ বাসুদেবনন্দনৌ বৃতৌ বয়স্যৈর্নরদেববর্ত্মনা।
দ্রষ্টুং সমীয়ুস্ত্বরিতাঃ পুরস্ত্রিয়ো হর্ম্ম্যাণি চৈবারুরুহুর্নৃপোৎসুকাঃ ॥ ২১ ॥
কাশ্চিদ্বিপর্য্যগ্ধৃতবস্ত্রভূষণা বিস্মৃত্য চৈকং যুগলেষ্বথাপরাঃ।
কৃতৈকপত্রশ্রবণৈকনূপুরা নাঙ্‌ক্ত্বা দ্বিতীয়ং ত্বপরাশ্চ লোচনং ॥ ২২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বিস্তারপট্টবস্ত্রাণি তৎ সহিতৈঃ। তত্রেয়ং রীতিঃ। দ্বারেষু উভয়তস্তণ্ডুলানামুপরি কুম্ভাস্তৎপরিতঃ প্রসূনাবলয়ঃ। কণ্ঠেষু পট্টিকাঃ। মুখেষু চূতাদিপল্লবাঃতদুপরি পাত্রান্তরে দীপাবলয়ঃ। তৎসন্নিধৌ রম্ভাঃ ক্রমুকাঃ কেতবস্তোরণানি চ ॥ ২০ ॥

নরদেবানাং বর্ত্মনা রাজমার্গেণ তাং পুরীং সংপ্রবিষ্টৌ। দ্বিতীয়ান্তৌ ॥ ২১ ॥

ঔৎসুক্যমেবাহ দ্বয়েন কাশ্চিদিতি। বিপর্য্যক্ বিপরীতং ধৃতানি বস্ত্রাণি ভূষণানি চ যাভিস্তাঃ। যুগলেষু ধার্য্যেষু কঙ্কণাদিষু একং বিস্মৃত্য সমীয়ুঃ। কৃতমেকং পত্রং যয়োস্তে শ্রবণে যাসাং। একমেব নূপুরং চরণেষু যাসাং তাশ্চ তাশ্চ। নাঙ্‌ক্ত্বা অনঙ্‌ক্ত্বা। একস্মিন্নেব লোচনে অঞ্জনং নিধায়েতি ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তামিতি ত্রিকং। সংপ্রবিষ্টাবিত্যুক্তং সম্যক্ প্রবেশমেব দর্শয়তি বৃতাবিত্যাদিনা। সমীয়ুঃ সম্যক্ নৈকট্যেন কিম্বা সংঘশঃ প্রাপ্তা এব হর্ম্ম্যাণি চারুরুহুরেব। নিবারিতা অপি ন নিবৃত্তা বভূবুরিত্যর্থঃ। স্বয়মপ্যৌৎসুক্যাৎ সম্বোধয়তি নৃপেতি। অত্র টীকায়াং দ্বিতীয়ান্ত-মিত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

কাশ্চিদিতি। নিষ্কনং নিশম্যেতি। দ্বিতীয়শ্লোকস্থেন সর্ব্বোবাস্যেবাস্বয়ঃ। তয়োঃ সন্দর্শনেন পৌরজনানাং হর্ষকোলাহলং শ্রুত্বেত্যর্থঃ। যুগলেষ্বিত্যত্র চকারাধ্যঃ। একমিতি অভাবেকবং। কাশ্চিদ্বিপর্য্যগিত্যাদিলক্ষণাঃ সদ্যো যুগ্মতয়া ধার্য্যেষ্বপ্যেকমেব বিস্মৃত্য সমীয়ুরিত্যর্থঃ। অথেত্যর্থান্তরাবস্থে অপরা একপত্রৈকনূপুরমাত্রাভরণীকৃতাঙ্গ্যঃ সত্যো লোচনমঙ্‌ক্তুমারব্ধবত্যোঽপ্যেক মপ্যনঙ্‌ক্ত্বা সমীয়ুঃ। অপরাস্তু তথাভূতা দ্বিতীয়ং লোচনমনঙ্‌ক্ত্বা সমীয়ুরিত্যর্থঃ। চ শব্দোঽনুক্তসমুচ্চয়ে তেনান্যদপি জ্ঞেয়ং। স্বলোচনমিতি তু পাঠো বহুত্র। স্বশব্দেনাবেশাতিশয়ঃ সূচিতস্তথাপীত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তণ্ডুলানামুপরি কুম্ভাঃ। তৎপরিতঃ প্রসূনাবলয়ঃ। কুম্ভানাং কণ্ঠেষু পট্টিকাঃ। মুখেষু চূতাদিপল্লবাঃ। তদুপরি স্বর্ণপাত্রে দীপাবলয়ঃ। কুম্ভানাং পার্শ্বদ্বয়ে রম্ভাবৃক্ষদ্বয়ং। অগ্রে পশ্চাচ্চ ক্রমুকবৃক্ষদ্বয়ং। কেতবঃ কুম্ভালম্বাঃ ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥

নরদেববর্ত্মনা রাজমার্গেণ পুরীং প্রবিষ্টৌ রামকৃষ্ণৌ দ্রষ্টুং পুরস্ত্রিয়ঃ সমীয়ুঃ সংহত্যা জগ্মুঃ। হর্ম্ম্যাণি চ কাশ্চিদারুরুহুঃ। ঔৎসুক্যং বিবৃণোতি দ্বাভ্যাং। কাশ্চিদিতি বিপর্য্যক্ বিপরীতং যথা স্যাত্তথা ধৃতানি বস্ত্রাণি ভূষণানি চ যাভিস্তাঃ। যুগলেষু ধার্য্যেষু কুণ্ডলকঙ্কণাদিষু মধ্যে একমেকং বিস্মৃত্য সমীয়ুঃ। কৃতমেকৈকমেব পত্রং শ্রবণেষু যাভিঃ। একৈকমেব নূপুরং যাসাং তাশ্চ তাশ্চ তাঃ। দ্বিতীয়ং স্বলোচনং ন অঙ্‌ক্ত্বা কিন্ত্বেকং বামমেব কজ্জলেনাঙ্‌ক্ত্বেত্যর্থঃ। তৎ অশনং। সোৎসবা ইতি বিবাহাদিকর্ম্মপরা-

কুম্ভ, তাহার চারিদিকে পুষ্পাবলি, কণ্ঠে পট্টী, মুখে আম্রাদি পল্লব, তদুপরি অন্য পাত্রে দীপশ্রেণী, নিকটে দুইটী ২ কদলীবৃক্ষ, গুবাক এবং তোরণ ছিল ॥ ২০ ॥

হে রাজন্! রাম ও কৃষ্ণ রাজমার্গ দিয়া বয়স্যগণ সমভিব্যাহারে পুরীমধ্যে প্রবিষ্ট হইবা-মাত্র, পুর-স্ত্রীগণ সত্বর দেখিতে আসিল এবং সাতিশয় উৎসুক হইয়া হর্ম্ম্যোপরি আরোহণ করিল ॥ ২১ ॥

তাহাদের এতাদৃশ ঔৎসুক্য হইল যে কোন ২ অবলা বসন ও আভরণ বিপরীত ভাবে পরিধান করিয়াই চলিল, অন্যান্য নারী কঙ্কণাদি যুগল অলঙ্কার পরিবে বলিয়া বাহির করিয়াও একটা পরিয়া অন্যটা বিস্মৃত হইয়া দৌড়িল। অপর কতিপয় স্ত্রী এক কর্ণে একটী পত্র ও একপদে একগাছ নূপুর পরিয়াই চলিয়া গেল। আর কতক গুলি এক লোচনে অঞ্জন দিয়া দ্বিতীয় নয়ন অঞ্জনাক্ত না করিয়াই দর্শনার্থ ধাবমান হইল ॥ ২২ ॥

অশ্নন্ত্য একাস্তদপাস্য সোৎসবা অভ্যজ্যমানা অকৃতোপমজ্জনাঃ।
স্বপন্ত্য উত্থায় নিশম্য নিস্বনং নিপায়য়ন্ত্যোঽর্ভমপোহ্য মাতরঃ ॥ ২৩ ॥
মনাংসি তাসামরবিন্দলোচনঃ প্রগল্ভলীলাহসিতাবলোকনৈঃ।
জহার মত্তদ্বিরদেন্দ্রবিক্রমো দৃশাং দদচ্ছ্রীরমণাত্মনোৎসবং ॥ ২৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তৎ ভোজনং অপাস্য ত্যক্ত্বা। অভ্যজ্যমানাঃ সখীভিঃ ক্রিয়মাণতৈলাভ্যঙ্গা। অকৃতস্নানাঃ অপোহ্য নিরস্য ॥ ২৩ ॥

প্রগল্ভা যা লীলা তাভির্হসিতানি ঈক্ষণানি চ তৈঃ শ্রিয়ং রময়তীতি শ্রীরমণস্তেনাত্মনা বপুষা তাসাং দৃশাং উৎসবং দদৎ মনাংসি জহার ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তদপাস্যেতি সর্ব্বত্রাপ্যন্বয়ঃ। তত্র প্রথমতঃ তদ্ভোজনং ত্যক্ত্বা আচমনমাকৃত্বৈত বোদ্ধব্যং। একাঃ সোৎসবা বিহারাদিকর্ম্মপরা বিবাহ্যমানাদয়শ্চ তত্তদপাস্য। যদ্বা। সর্ব্বত্রৈব হেতুঃ সোৎসবা হর্ষভরাক্রান্তচিত্তা ইতি। স্বপন্ত্যঃ স্বপন্ত্য উত্থায় তদপাস্যেতি নিদ্রা আড্যং ত্যক্ত্বেত্যর্থঃ। অর্ভং নিজ নববালকং স্তন্যং নিপায়য়ন্ত্যঃ স্তদপাস্য তন্নিপানং ত্যক্ত্বা পশ্চাত্তমপ্যপোহ্য ইত্যর্থঃ। মাতর ইতি স্নেহবিশেষঃ সূচিতস্তথাপি আগামেবমনুক্রমোক্তিঃ স্বাগমনানুক্রমেণ জ্ঞেয়া ॥ ২৩ ॥

দূরতস্তাবৎ প্রিয়োঽপি রতিজনকেন বপুষৈব দৃশামুৎসবং দদৎ। ততোঽপি মত্তদ্বিরদেন্দ্রবিক্রমত্বেন দৃশ্যমানো দৃশাংস্তং দদৎ। নৈকট্যে তু সতি তত্রাপ্যরবিন্দলোচনতয়া দৃশ্যমানো দৃশাং স্বং দদৎ তথা। প্রগল্ভলীলাহসিতাবলোকনৈর্দৃশাং স্বং দদৎ। তাসাং মনাংসি জহারে-ত্যর্থঃ। প্রগল্ভাঃ মনোহরণসমর্থাঃ কৈশোরোত্থ বৈদগ্ধী বা কাষ্ঠাং প্রাপ্তা বা য লীলাঃ ভ্রূনর্ত্তনাদয়ঃ হসিতানি চ তত্তদ্ভাবসূচক-স্মিতভেদাঃ তদযুক্তৈরবলোকনৈরিতি মত্তদ্বিরদস্যেব বিক্রমঃ। পরাক্রমবিশিষ্টগমনমাসৌ যস্যেতি চ বিগ্রহঃ। জাত্যপেক্ষয়া এক বচনেনাপ্যর্থসিদ্ধৌ মনাংসীতি ব্যক্ত্যপেক্ষয়া বহুবচনং হিয়মা। বাহুল্যাদ্যা স্পষ্টী ভাবনৈবাথ চমৎকারঃ স্যাদিতি। জহারেতি মনসাং নিধিত্বোৎপ্রেক্ষা ব্যঞ্জিতা তেন তস্যোত্তমত্বং সর্বস্বত্বং চ সংপোষিতং। উৎসবং দদৎ জহারেতি শ্লেষেণ হরণচাতুরী দর্শিতা। অন্যোঽপি চতুরলুব্ধো মহোৎসবাদিদানেন প্রলোভ্য ধনানি গৃহ্ণাতীতি ইয়ং দর্শন ক্রমেণ ব্যাখ্যা। পাঠক্রমেণত্বেবং। অরবিন্দ-লোচন এব সন্ জহার কিমুত সর্ব্ববিলাসোপরি। চরতা দৃশাবলোকনৈঃ তাদৃশবিক্রমো জহার কিমুত তাদৃশ তদধিকাধিকানন্তলীলা-শ্রয়তা তাদৃশ শ্রীবপুষেতি অতএব দুর্ধর্ষতমত্ব বিবক্ষয়া উত্তরোত্তরম তৃতীয়া ॥ ২৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্তৎ কর্ম্ম ত্যক্ত্বা পরিণীয়মানাঃ কন্যাশ্চ পাণিগ্রহণসময়ে গতবত্যর্থঃ। সখীভিরভ্যজ্যমানাঃ এব তাঃ সখীস্তিরস্কৃত্য অভ্যঙ্গমপি অসমাপ্যেত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥ ২২ ॥

ন কৃতমুপ আধিক্যেন মজ্জনং যাভিস্তাঃ স্নানমপ্যসমাপ্য নিরগাত্যা এবেত্যর্থঃ নিতরামতিশয়েন পায়য়ন্ত্য ইতি স্বয়ং পাতুমভ্যা-নন্তং সদ্যঃ প্রসূতমর্ভমপ্যপোহ্যেত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রিয়া স্বশোভয়ৈব রময়তি মধুরাঙ্গনাঃ ক্রীড়য়তীতি শ্রীরমণস্তেনাত্মনা দেহেন দৃশামুৎসবং দদৎ মনাংসি তাসাং জহারেতি চাক্ষুষ সম্ভোগদানেন তা বিহ্বলীকৃত্যালক্ষিতমেব মনোরত্নানি চোরয়ামাসেত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

অপর, কতগুলি স্ত্রী ভোজন করিতে ২ ভোজন ত্যাগ করিয়া ধাবমান হইল। অন্য কএক জনের সখীরা তৈলাভ্যঙ্গ করিয়া দিতেছিল, তাহারা স্নান না করিয়াই দৌড়িয়া গেল। কতিপয় নারী শয্যায় শয়ান ছিল, তাহারা শব্দ-শ্রবণ-মাত্রে গাত্রোত্থান করিয়া চলিল। আর যাহারা পুত্রজননী শিশুসন্তা-নকে স্তন্যপান করাইতেছিল, তাহারা বালককে ফেলিয়া দেখিতে গেল ॥ ২৩ ॥

হে রাজন্! মত্তগজেন্দ্রতুল্য বিক্রমশালী কমললোচন ভগবান্ হরি আপনার যে শরীরে লীলা সহিত হাস্য এবং অবলোকনে কমলাকে রমণ করান, সেই শরীরদ্বারা ঐ সকল অবলার নয়নোৎসব উৎপাদন করত মন হরণ করিলেন ॥ ২৪ ॥

দৃষ্ট্বা মুহুঃ শ্রুতমনুদ্রুতচেতসস্তং তৎপ্রেক্ষণোৎস্মিতসুধোক্ষণলব্ধমানাঃ।
আনন্দমূর্ত্তিমুপগুহ্য দৃশাত্মলব্ধং হৃষ্যত্ত্বচো জহুরনন্তমরিন্দমাধিং ॥ ২৫ ॥
প্রাসাদশিখরারূঢ়াঃ প্রীত্যুৎফুল্লমুখাম্বুজাঃ। অভ্যবর্ষন্ সৌমনস্যৈঃ প্রমদা বলকেশবৌ।
দধ্যক্ষতৈঃ সোদপাত্রৈঃ স্রগ্‌গন্ধৈরপ্যুপায়নৈঃ। তাবানর্চ্চুঃ প্রমুদিতাস্তত্র তত্র দ্বিজাতয়ঃ ॥২৬॥

শ্রীধরস্বামী।

মুহুঃ শ্রুতত্বাৎ তদ্গতচেতসঃ সত্যঃ তং দৃষ্ট্বা তস্য প্রেক্ষণঞ্চ উৎস্মিতঞ্চ তদেব সুধা তয়া উক্ষণং সেচনং তেন লব্ধো মানো যাভিস্তাঃ দৃশা উদ্ঘাটিতনেত্রদ্বারেণ আত্মনি মনসি লব্ধং প্রাপ্তং পরিষজ্য তদপ্রাপ্তিজনিতং অনন্তং আধিং ব্যথাং জহুঃ। হে অরিন্দম নির্জ্জিতকামেতি সম্বোধনং শৃঙ্গাররসে নিমগ্নো মা ভূদিতি ॥ ২৫ ॥

সৌমনস্যৈঃ কুসুমসমূহৈঃ শোভনমনোভাবৈর্ব্বা ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অনুদ্রুতং বেগেন পশ্চাৎ সংলগ্নং। কিম্বা নিরন্তরং প্রেম্না দ্রবীভূতং চেতো যাসাং তাঃ। এতচ্চ শ্রবণেনৈব সুতরাং তু দর্শনেন। অয়মুপগূহনে হেতুঃ। কিঞ্চ তদিতি উৎ উৎকৃষ্টং স্মিতং। যদ্বা। তাসাং শ্রীকৃষ্ণপ্রেক্ষণেন তস্য যদুদ্গতং স্মিতং মানঃ সম্মানঃ। অনন্তমপি জহুঃ। তত্র হেতুঃ। আনন্দঘনবিগ্রহং তমুপগুহ্যেতি তৎ কথমাত্মলব্ধং মনোলব্ধত্বেন মনসৈবেত্যর্থঃ। তদপি কথং দৃশেতি। দৃশা স্বলব্ধমিতি তস্যাঃ দৃশি বাষ্পেণ বা লজ্জয়া বা মোহেন বা মুদ্রিতায়াং সত্যাং মনসি সাক্ষাদিব পরিস্ফূর্ত্ত্যা তত্র নিতরাং সাক্ষাদিবালিঙ্গনসম্পত্তেরিতি ভাবঃ। উপগূহনলক্ষণং হৃষ্যত্ত্বচঃ মহাপুলকাচিতসর্ব্বাঙ্গ্য ইত্যর্থঃ। এতাদৃশঃ শ্রীকৃষ্ণবিষয়কপ্রেমরসবিশেষে বিঘ্নঃ প্রাকৃতশৃঙ্গারাদিরসঃ নাস্তিবিচার স্তস্মিন্নপি দৃষ্টিরেব বা অরিঃ হে তদ্দমনেতি তদ্দমনত্বেনৈব ত্বাং প্রতি রসবিশেষোঽয়ং বর্ণ্যতে অন্যথা নবর্ণয়িষ্যত্যেবেতি ভাবঃ ॥ ২৫ ॥

আধিত্যাগলক্ষণমাহ প্রাসাদেতি। পূর্ব্বং হর্ম্ম্যাণ্যারুরুহুরিত্যুক্তং ইদানীঞ্চ প্রাসাদাগ্রমারূঢ়া ইত্যৌৎসুক্যাধিক্যং দর্শিতং। বলং কেশবং চাভিতো বর্ষন্ একত্র স্থিতত্বাৎ। যদ্বা। শ্রীকৃষ্ণাগ্রজত্বেন তস্মিন্নোপভুক্তেঃ। প্রমদাঃ শ্রীকৃষ্ণভাবেন প্রকৃষ্টমদা ইত্যেব তাৎপর্য্যং। অয়মভিবর্ষণে হেতুঃ। কংসাদভয়ে চ। বলকেশবাবিতি বলাধিক্যকেশিহন্তৃত্বস্ফূর্ত্তেঃ। সর্ব্বেষাং তদা তদ্বিষয়কমপি ভয়ং ন জাতমিতি ভাবঃ বলস্যাদৌ নির্দ্দেশঃ শ্রেষ্ঠত্বেনাগ্রে গমনাৎ ॥

ইত্থং প্রায়ো মৃদুলতমহৃদয়তয়া ভাববিশেষযুক্তাভিঃ স্ত্রীভিরাদৌ শ্রীভগবৎসম্মানমুক্ত্বা ব্রাহ্মণৈঃ কৃতমাহ দধীতি উদকপূর্ণঘটসহিতৈ র্দধ্যাদিভিঃ। উপায়নৈরপ্যন্যৈ র্মঙ্গলায়ন ফলাদিভিঃ নম্বেতেঽপি কথং কংসাদ্ভয়ং নাকুর্ব্বন্ তত্রাহ প্রকর্ষেণ মুদিতাঃ। অহো সোঽয়ং ভগবানিতি পরমানন্দেন তদ্ভয়াপগমাদিতি ভাবঃ। অত্র দ্বিজা বিপ্রা এবাগ্রে বৈশ্যানামুক্তেঃ ॥ ২৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অনুদ্রুতানি দর্শনং লক্ষীকৃত্যৈব দ্রবীভূতানি চেতাংসি যাসাং তাঃ। তৎকর্ত্তৃকং প্রেক্ষণং উৎকৃষ্টং স্মিতঞ্চ সুধা তয়া যদুক্ষণং সেচনং তেন লব্ধো মান আদরো যাভিস্তাঃ। দৃশা একস্যৈব নেত্রস্যাপাঙ্গদ্বারেণ উদ্ঘাটিতেন আত্মনি মনসি লব্ধং প্রাপ্তং স্বচ্ছন্দেনেবোপগুহ্য তদপ্রাপ্তিজনিতমনন্তমাধিং জহুঃ। হে অরিন্দমেতি এতাদৃশ ভগবচ্চরিত্রশ্রবণমননাদিনৈব ত্বয়া কামাদয়ঃ শত্রবো জিতা ইতি ভাবঃ ॥২৫

সুমনসাং তাসাং কর্ম্মাণি ভাবেঙ্গিতানি সৌমনস্যানি তৈর্হে তুভিরভ্যবর্ষন্ কুসুমানি স্মিতানি বেতি শেষঃ ॥ ২৬ ॥

হে অরিন্দম! সেই সকল অবলার চিত্ত বারম্বার শ্রবণ করিয়া তদ্গত হইয়াছিল, অতএব তাহারা অবলোকন করিয়া উদ্ঘাটিত নেত্ররূপ দ্বার দিয়া মনোমধ্যে প্রাপ্ত আনন্দমূর্ত্তি সেই বিভুকে যেন আলিঙ্গন পূর্ব্বক তাহার অপ্রাপ্তি জন্য অনন্ত ব্যথা বিসর্জন করিল এবং তাঁহার নিরীক্ষণ ও হাস্যরূপ সুধাভিষেকে তাহাদের প্রচুর মান লাভ হইল সুতরাং হর্ষে সর্ব্ব শরীর রোমাঞ্চিত হইয়া উঠিল ॥ ২৫ ॥

তদনন্তর সেই সকল পুরাঙ্গনা প্রাসাদশিখরে আরূঢ় হইয়া রাম ও কৃষ্ণের উপর পুষ্পবর্ষণ আরম্ভ করিল। প্রীতি বশতঃ তাহাদের সকলের বদন কমল প্রফুল্ল হইল। রাজন্! স্থানে স্থানে দ্বিজাতিগণ দধি, অক্ষত, উদকপাত্র সহিত গন্ধ, মাল্য তথা উপায়ন প্রদান পূর্ব্বক পরম হর্ষে তাঁহাদের দুই জনের পূজা করিলেন ॥ ২৬ ॥

উচুঃ পৌরা অহো গোপ্যস্তপঃ কিমচরন্মহৎ। যা হ্যেতাবনুপশ্যন্তি নরলোকমহোৎসবৌ ॥২৭॥
রজকং কঞ্চিদায়ান্তং রঙ্গকারং গদাগ্রজঃ। দৃষ্ট্বায়াচত বাসাংসি ধৌতান্যত্যুত্তমানি চ।
দেহ্যাবয়োঃ সমুচিতান্যঙ্গ বাসাংসি চার্হতোঃ। ভবিষ্যতি পরং শ্রেয়ো দাতুস্তে নাত্র সংশয়ঃ ॥২৮

শ্রীধরস্বামী।

পৌরাঃ পুরস্ত্রিয়ঃ ॥ ২৭ ॥

রজকো বস্ত্রনির্ণেজকঃ। সএব বস্ত্রাণাং রঙ্গমপি কুর্ব্বন্ রঙ্গকারঃ ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পৌরাঃ পৌর্য্যঃ কেবলগোপীনাং শ্লাঘনাৎ। ঙীপ্প্রত্যয়াভাব আর্ষঃ। যদ্বা। এবং স্ত্রীপুংসাং সর্ব্বেষামেব প্রমোদমুক্ত্বা তত্র চ প্রায়ো রূপদর্শনমেব কারণমিতি বোধয়ন্ তন্মাহাত্ম্যং তাৎপর্য্যেণাহ উচুরিতি পুরৌকসঃ সর্ব্বেঽপি। কিমুচু স্তদাহ অহো ইতি তত্র গোপ্য ইত্যুপলক্ষণং। নরলোকোভূর্লোকঃ তত্রাবতীর্ণত্বেন তৎপ্রাধান্যাৎ। যদ্বা। নরাণামিত্যুক্ত্বা সন্তোষাভাবাদাহঃ লোকানাং চতুর্দ্দশ ভুবনানামপি। যদ্বা। নরলোকা জীবলোকা স্তেষাং সর্ব্বেষামপি মহানুৎসবো যাভ্যাং তৌ মহোৎসবরূপাবিতি বা। অনু নিরন্তরং পশ্যন্তীতি বর্ত্তমাননির্দ্দেশঃ পুনস্তত্র গমনসম্ভাবনাৎ ॥ ২৭ ॥

এবং শিষ্টানাং পরমানন্দেন তৎসম্মাননমুক্ত্বা দুষ্টানাং তদ্বৈপরীত্যং দর্শয়ন্নাদৌ রজকবধমাহ রজকমিতি ষড্ভিঃ। কঞ্চিদ্দৈত্যস্বভাবং কংসানুগমিত্যর্থঃ। অত উক্তং বৈষ্ণবে। কৃষ্ণ স্তস্য দুরাত্মন ইতি। রঙ্গকারমিত্যনেন তস্য বিক্রেতব্যান্যপি কতিচিৎ বস্ত্রান্যাসন্। বঞ্চনার্থমেবতু রাজবস্ত্রাণীতি বক্ষ্যতীতি ভাবঃ। বস্ত্রধবনস্থানাৎ পুর্য্যন্তঃয়াগচ্ছন্তং ইতি তদপি মঙ্গলমেকমিতি সূচিতং। সধৌতবস্ত্রো রজকস্তৃধন্য ইত্যুক্তেঃ। গদাগ্রজ ইত্যনুপ্রাসরক্ষার্থং। রঙ্গরঙ্গেতি বারদ্বয়শ্রবণাৎ। যদ্বা। গদোঽপি তাদৃশত্বেন প্রসিদ্ধঃ কিমুত তদগ্রজঃ স্বয়ং ভগবানিতি জ্ঞাপনার্থং। এবং যদুকুললীলারম্ভে গুণতঃ শ্রীরামকৃষ্ণেতর-সর্ব্বভ্রাতৃগণমুখ্যস্য গদস্যাপি জন্ম সূচিতং। গদৌ চ দ্বৌ। বলং গদং সারণঞ্চেতি রৌহিণেয়ঃ। দেবরক্ষিতয়া লব্ধা নব চাত্র গদাদয় ইতি দেবরক্ষিতেয়শ্চেতি। তত্র রৌহিণেয়স্য জন্মাভাবাৎ। অন্যতর এবাত্র গৃহ্যতে। সচানন্তরকনিষ্ঠঃ শ্রীকৃষ্ণস্যানন্তরজ্যেষ্ঠঃ শ্রীরামদেবেসহবিহারী ভবিষ্যতীতি সূচিতং। অতএব কচ্চিদ্গদাগ্রজঃ সৌম্যেতি শ্রীগোপীভির্ম গদাগ্রজ এত্য পাণিমিতি রুক্মিণ্যা চ বক্ষ্যতে ইতি॥

কথমযাচত তদাহ দেহীতি সমুচিতানি পরিধানযোগ্যানি স্বস্ব বর্ণাকারযোগ্যানি অঙ্গ হে রজক ন বক্তব্যং। এতদ্বস্ত্রযোগ্যৌ যুবাং ন ভবথ ইত্যাহ অর্হতোরিতি। নমু মূল্যং বিনা কথং দেয়ানীতি চেত্তত্রাহ ভবিষ্যতীতি পরমুত্তমং শ্রেয়ো মঙ্গলমৈহিকমামুষ্মিকঞ্চ কিয়দ্বিলম্বেন মূল্যমধিকং দেয়ং পুণ্যঞ্চ পরমং ভাবীত্যর্থঃ। দুষ্টং প্রত্যপীদৃশং মধুরবাক্য নিজসৌশীল্যোনায়ত্যাং ভক্তজনাসহ্য নিন্দাকীর্ত্তি পরিহারেচ্ছয়া চ শ্লেষাদকারপ্রশ্লেষেণাদাতুস্তে পরলোকে ভক্তিসুখময়ং বৈকুণ্ঠপ্রাপ্তিলক্ষণং পরং শ্রেয়ো ন ভাবি কিন্তু তদ্বহির্মুখং কেবলং কৈবল্যমেব অত্র চ সংশয়ঃ জীবনে সন্দেহঃ মরণমেবেত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পৌরাঃ পুরবাসিস্ত্রীজনাঃ ॥ ২৭ ॥

রজকো বস্ত্রনির্ণেজকঃ স এব বস্ত্রাণাং রঙ্গমপি কুর্ব্বন্ রঙ্গকারস্তং ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥

অধিকন্তু পুরস্ত্রীমাত্রে এক বাক্য হইয়া আশ্চর্য্য প্রকাশ পূর্ব্বক এই বাক্য কহিল যে, আহা! গোপীগণ কি অনির্ব্বচনীয় তপস্যাই করিয়াছিল, কারণ তাহারা নরলোকের মহোৎসব স্বরূপ এই দুই জনকে (শ্রীরামকৃষ্ণকে) নিরন্তর দর্শন করে ॥ ২৭ ॥

এদিকে শ্রীকৃষ্ণ যাইতে ২ দেখিলেন কোন রজক (যে বসন নির্ণেজন ও সে সকল রঞ্জিত করিত) কতগুলি বস্ত্র লইয়া যাইতেছে। দেখিবা মাত্র তাহার নিকট ধৌত অথচ অত্যুত্তম বস্ত্র চাহিলেন এবং কহিলেন আমাদের দুই জনের যেমন যোগ্য হয় তদ্রূপ বসন প্রদান কর,দিলে তোমার পরমমঙ্গল হইবে এবিষয়ে সংশয় নাই ॥ ২৮ ॥

স যাচিতো ভগবতা পরিপূর্ণেন সর্ব্বতঃ। সাক্ষেপং রুষিতঃ প্রাহ ভৃত্যো রাজ্ঞঃ সুদুর্ম্মদঃ॥ ২৯॥
ঈদৃশান্যেব বাসাংসি নিত্যং গিরিবনেচরাঃ। পরিধত্ত কিমুদ্বৃত্তা রাজদ্রব্যাণ্যভীপ্সথ॥ ৩০॥
যাতাশু বালিশা মৈবং প্রার্থ্যং যদি জিজীবিষা। বধ্নন্তি ঘ্নন্তি লুম্পন্তি দৃপ্তং রাজকুলানি হি।
এবং বিকত্থমানস্য কুপিতো দেবকীসুতঃ। রজকস্য করাগ্রেণ শিরঃ কায়াদপাহরৎ॥ ৩১॥

শ্রীধরস্বামী।

রুষিতঃ কুপিতঃ॥ ২৯॥
হে উদ্বৃত্তা গিরৌ বনে চ চরথ যে নিত্যং তে যূয়ং পরিধত্তেতি সম্ভাবনায়াং লোট্। অভীপ্সথ প্রার্থয়ধ্বং॥ ৩০॥
রাজকুলানি রাজসম্বন্ধিজনাঃ লুম্পন্তি নিস্বং কুর্ব্বন্তি॥ ৩১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সর্ব্বতঃ পরিপূর্ণেনেতি কৌতুকাদেবেতি ভাবঃ। সুদুর্ম্মদত্বমুক্তং বৈষ্ণবে। কংসস্য রজকঃ সোঽথ প্রাসাদারূঢবিস্ময় ইতি। সুদুর্মুখ ইতি পাঠে পরমদুর্ব্বচনঃ। তদুক্তং শ্রীহরিবংশে। প্রাপ্তাবিষ্টায় মূর্খায় সৃজতে বাঙ্ময়ং বিষমিতি॥ ২৯॥
হে উদ্বৃত্তা রাজতো নিঃশঙ্কচেষ্টাঃ যতো গিরিবনেচরাঃ তাদৃশা যূয়ং ঈদৃশান্যেব বাসাংসি পরিধত্ত। তর্হি কিং কথং রাজদ্রব্যাণ্যভীপ্সথ অত্র নাধিকলাভঃ প্রত্যুতেদানীং রাজপুরাগতানাং বো রাজাপরাধতো ভয়ঞ্চ ভবিষ্যতীতি ভাবঃ। অত্র যদ্যপি পরিধত্তেতি সোপহাসমেব তত্র চ হেতু গিরিবনেচরা ইতি তথাপি বক্রনার্থং সত্য মুদ্রায়েবাবদদিতি কিমভীপ্সথেত্যুক্তং। যদ্বা। ঈদৃশান্যেব বাসাংসি কিং পরিধত্ত যেনোদ্বৃত্তাঃ সন্তো রাজদ্রব্যাণ্যভীপ্সথ। বস্তুতো ন পরিধত্ত নচ তদভীপ্সা যোগ্যা। কিন্তুদ্বৃত্তত্বমেব যুষ্মাকমবশিষ্যত ইতি ভাবঃ। অত্র যদ্যপি পরিপূর্ণেন সর্ব্বত ইতি শ্যামং হিরণ্যপরিধিমিত্যাদ্যুক্তানুসারেণ তদম্বরস্ত সর্ব্বোৎকৃষ্টমেব। তথোক্তং বৃন্দাবনবিহারে পরাশরেণাপি সুবর্ণাঞ্জনচূর্ণাভ্যাং তৌ তদা ভূষিতাম্বরাবিতি তথাপ্যাসুরদৃষ্ট্যা তৎসৌন্দর্য্যং নচ দৃষ্টম ইতি। তথোক্তং সরস্বতী তু যথার্থমাহ হে উৎকৃষ্টবৃত্তা নিত্যমেব শ্রীগোবর্দ্ধনবনবিহারিণো যূয়ং কিমীদৃশান্যেব বাসাংসি পরিধত্ত অপিতু পরমদিব্যান্যেব রাজদ্রব্যাণি চ কিমভীপ্সথ অপি তু নৈবেত্যর্থঃ। তস্মাদাজ্ঞামাত্রমেবেদং যাচনমিতি ভাবঃ॥ ৩০॥
হে বালিশা আশু যাত পলায়ধ্বমিত্যর্থঃ। মৈবং প্রার্থ্যং পুনঃ কদাপি প্রার্থনমীদৃশং ন কার্য্যং ঘ্নন্তি প্রহরন্তি। লুম্পন্তি ছিন্দন্তি। হি যতঃ। সম্প্রতি যুষ্মাভির্বালিশত্বাদেব ক্ষান্তমিতি ভাবঃ। সরস্বতী ত্বাহ হে যাতাশু বালিশাঃ যাতঃ প্রাপ্ত আশুফলো বালিশো মূর্খশ্চায়ং রজকলক্ষণো যৈঃ তথাভূতাঃ। যদি জিজীবিষা জীবনধারণেচ্ছা তৎপ্রকটনেচ্ছা তদা মৈবং প্রার্থ্যং। ননু শূরৈ রজকেঽপি কথং বলং বর্ণনীয়ং তত্রাহ হি যতঃ রাজকুলানি রাজবংশ্যা ভবদ্বিধা দৃপ্তং দর্পযুক্তং জনং বধ্নন্তীত্যাদি। জীব বলপ্রাণধারণয়োঃ॥
বিকত্থমানস্য বিরুদ্ধমাত্মশ্লাঘাপূর্ব্বকমুচ্চৈর্জল্পতঃ। অত্রাত্মশ্লাঘা চ এবম্ভূতমহাশিল্পিরাজাত্মীয়সেবকোঽহমিতি ব্যঞ্জনয়া সাচ স্পষ্টং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ঈদৃশানীতি তদিদমাসুরদৃষ্ট্যা শ্রীবিষ্ণুপুরাণে লৌকিকদৃষ্ট্যাপি সুবর্ণাং জলচূর্ণাভ্যাং তৌ তদা কবিতাবিত্যাবিত্যুক্তমত্তাবগমাৎ। মূলেঽপি শ্যামং হিরণ্যপরিধিমিতি দৃশ্যতে॥ ৩০॥ ৩১॥ ৩২॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বৃত্তাৎ সৌশীল্যাৎ উদ্গতাঃ হে দুঃশীলা ইত্যর্থঃ। পরিধত্তেতি সম্ভাবনায়াং লোট্। সরস্বতী ত্বাহ হে উৎকৃষ্টচরিত্রা গোবর্দ্ধনগিরিচরা যূয়ং কিং ঈদৃশানি প্রাকৃতানি পরিধত্ত অপিতু নৈবেত্যর্থঃ। তস্মাৎ লীলয়াপি কিং রাজদ্রব্যাণ্যপবিত্রাণ্যভীপ্সথ। বৃত্তঃ পদ্যে চরিত্রে চ ত্রিষ্বিত্যমরঃ॥ ৩০॥
যাতেতি স্পষ্টং পক্ষে হে বালিশাঃ বলিং ভুঙ্ক্তে ত্রিপাদভূমিং প্রার্থ্য তনুকুর্ব্বন্তীতি বলিশাঃ স্বার্থে ষণ্। বালিশা হে পরমেশ্বরাঃ

সেই রজক কংসরাজের ভৃত্য অতএব সাতিশয় দুর্ম্মদ। পূর্ণব্রহ্ম ভগবান্ কর্ত্তৃক যাচিত হইবামাত্র সে রোষে পরিপূর্ণ হইল এবং ভর্ৎসনা করত কহিতে লাগিল॥ ২৯॥

অরে দুর্ব্বৃত্ত! নিত্য গিরি ও বনে বনে ভ্রমণ করিস্, তোরা এইরূপ বসনই ত নিত্য পরিধান করিস্ কি আশ্চর্য্য! তথাপি রাজদ্রব্য প্রার্থনা করিতেছিস্?॥ ৩০॥

শীঘ্র পলায়ন কর, তোরা মূর্খ, যদি জীবিত থাকিতে ইচ্ছা থাকে এরূপ প্রার্থনা করিস্ না, রাজপুরুষগণ অহঙ্কৃত লোকদিগকে, বন্ধন, হনন এবং নিঃস্ব করেন। হে মহারাজ! রজক এই প্রকারে

তস্যানুজীবিনঃ সর্ব্বে থাসঃ কোষান্ বিসৃজ্য বৈ। দুদ্রুবুঃ সর্ব্বতোমার্গং বাসাংসি জগৃহেঽচ্যুতঃ ॥
বসিত্বাত্মপ্রিয়ে বস্ত্রে কৃষ্ণঃ সঙ্কর্ষণস্তথা। শেষাণ্যাদত্ত গোপেভ্যো বিসৃজ্য ভুবি কানিচিৎ ॥ ৩২ ॥
ততস্তু বায়কঃ প্রীতস্তয়োর্বেশমকল্পয়ৎ। বিচিত্রবর্ণৈশ্চৈলেয়ৈরাকল্পৈরনুরূপতঃ ॥ ৩৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

থাসঃ কোষান্ বস্ত্রপেটকান্ ॥ ৩২ ॥

বায়কস্তন্তুবায়বিশেষঃ। বেশমলঙ্কারং চৈলেয়ৈর্বস্ত্রময়ৈঃ আকল্পৈর্ভূষণৈঃ ॥ ৩৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দর্শিতা শ্রীবৈশম্পায়নেন। অহং কংসস্য বাসাংসি নানাদেশোদ্ভবানি বৈ। কামরাগাণি শতশো রক্ষামি বিশেষত ইত্যাদৌ। কুপিতঃ কংসপক্ষপাতাদিবিশেষতশ্চ বহুবচনেন তৎসাক্ষাদপ্রজাদীন্ প্রতিদুরুক্তিস্পর্শাৎ। অতএব খড়্গানুকারিণা করাগ্রেণৈকেনৈব তিষ্ঠত এব তস্য শিরঃ কায়াদপাহরৎ ছিত্বা দূরে চিক্ষেপেত্যর্থঃ। দেবকীসুত ইত্যত্র কংসেন ক্রিয়মাণয়া দৈবক্যা যাতনয়া কদর্থিতঃ সোঽয়ং তদীয়ানাং জনানাং কথমোদ্ধত্যং সহতামিতি ভাবঃ। যদ্বা। যতো দুষ্টসংঘাতার্থং তস্যাং জাত ইত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

• বৈ এব। চেতি পাঠেঽনুক্তসমুচ্চয়ং তে গর্দ্দভাদীঽপি সর্ব্বত ইতস্ততো মার্গং দুদ্রুবুঃ। যদ্বা। মার্গস্য সর্ব্বা দিশো দুদ্রুবুঃ। অকার-প্রশ্লেষেণ অমার্গমিতি বা। মার্গং হিত্বা তদিতরস্থানং প্রতি দুদ্রুবুরিত্যর্থঃ। অচ্যুত ইতি তৎস্থানস্থিতিমপি ব্যঞ্জয়তি ॥

আত্মপ্রিয়ে পীতনীলবর্ণে বস্ত্রে পরিধানীয়োত্তরীয়ে আদত্ত আ সম্যক্ তত্তদিচ্ছাদ্যনুরূপং বস্ত্রং দত্তবান্ তদর্থং গৃহীতবানিতি বা। কানিচিদযোগ্যানি অধিকানি চ। অত্রায়মপি শ্রীভগবতোঽভিপ্রায়ঃ নূনং কংসেন মহোৎসবে স্বপরিকরসুশোভার্থমেতান্যপূর্ব্বাণি বস্ত্রাণি ধাবয়িতুং দত্তানি তস্মাত্তচ্ছোভাং নাশয়ংস্তৈরহমেব স্বপরিকরসুশোভাং কুর্ব্বন্ প্রথমতস্তদুৎসাহমুৎসাদয়ামীতি বস্তুতস্ত্বেতানি বস্ত্রাণি নরককৃতকুমারীবস্তদীয়ান্যেব লীলা সৌষ্ঠবায় লীলাশক্ত্যা তদ্দ্বারৈব তু মিলিতানীতি জ্ঞেয়ং ॥ ৩২ ॥

ইত্থং শিষ্টহর্ষার্থমেব দুষ্টনিগ্রহং কৃত্বা শিষ্টানুগ্রহমাহেতি যদ্বাদৌ বায়কানুগ্রহমাহ ততস্ত্বিতি তত্তত্তদ্বধাদ্বস্ত্রপরিধানাচ্চ বায়কঃ প্রীতঃ সন্ চৈলেয়ৈরেবাকল্পৈঃ কটককুণ্ডলাদিভিস্তয়োর্বেশং রচিতবান্ আকল্পমেব স্থাপয়তি বিচিত্রবর্ণৈর্মণিজটিতসুবর্ণকল্পবৎ বিরচ্য স্বগৃহাদানীতৈরিত্যর্থঃ। নন্বু কুতস্তৌ নিজমণিময়ালঙ্কারং ত্যক্তবন্তৌ কুতো বাসোঽপি চৈলেয়মেবালঙ্কারং দত্তবান্ তত্রাহ। অনুরূপতঃ মল্ললীলায়াং গাত্রতোদকত্বেন তস্যৈবানুরূপ্যাদিত্যর্থঃ। অনেন তয়োঃ স্বস্বানুরূপ্যমপি জ্ঞেয়ং ॥ ৩৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

চৈলেয়ৈ রেবাকল্পৈঃ কটককুণ্ডলাদিভিঃ রত্ননির্ম্মিতবৎ বিচিত্রবর্ণৈঃ ॥ ৩৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যদি মে জিজীবিষাস্তি তর্হি মৈবং প্রার্থ্যং। বলিরিব ভুঙ্ক্ষং যদি বাসাংসি দদামি। তর্হ্যদ্য মে জীবনং ন স্থাস্যতীত্যর্থঃ। কুত ইত্যত আহ বধ্নন্তীতি। রাজকুলানি অত্রত্যাঃ রাজকীয়াঃ পুরুষাঃ দৃপ্তং কংসরাজাজ্ঞানিঃশঙ্কং জনং প্রথমং বধ্নন্তি ততো রাজানং বিজ্ঞাপ্য ঘ্নন্তি ততো লুম্পন্তি তদ্গৃহং লুণ্ঠন্তি ॥ ৩১ ॥

বাসঃ কোষান্ বস্ত্রসম্পুটান্ ॥ ৩২ ॥

বায়কঃ বৈষ্ণবসৌচিকঃ। আকল্পৈঃ কটককুণ্ডলকেয়ূরাদিভিশ্চৈলেয়ৈঃ কোমলচেলখণ্ডনির্ম্মিতৈঃ। বিচিত্রবর্ণৈ মণিজটিতস্বর্ণতুল্যবর্ণৈঃ। অনুরূপতঃ মল্ললীলায়াং গাত্রতোদকত্বেন চৈলেয়ালঙ্কারাণামেবোচিতোনানুরূপ্যাৎ। তয়ো র্ব্বর্ণানুরূপ্যাচ্চ ॥ ৩৩ ॥

তিরস্কার আরম্ভ করিলে দেবকীতনয় ভগবান কুপিত হইলেন এবং আপনার করাগ্রদ্বারা তথনই রজকের দেহ হইতে মুণ্ডটা পৃথক্ করিয়া ফেলিলেন ॥ ৩১ ॥

ইহা দেখিয়া রজকের অনুজীবী যাবতীয় ব্যক্তি বস্ত্রপেটক পরিত্যাগ করিয়া চতুর্দ্দিকে পলায়ন-পরায়ণ হইল। ভগবান্ গোবিন্দ অবিলম্বে বহুতর বসন গ্রহণ করিলেন। পরে তিনি এবং বলভদ্র আপনাদের প্রিয় দুই ২ বসন (উত্তরীয় ও পরিধেয়) পরিধান করিয়া কতক গুলি ভূমিতে ফেলিয়া দিয়া অবশিষ্ট গোপদিগের নিমিত্ত লইয়া গেলেন ॥ ৩২ ॥

তদনন্তর কোন তন্তুবায় তাঁহাদিগকে দেখিয়া প্রীতিপূর্ব্বক বিচিত্রবর্ণ বসনময় ভূষণদ্বারা অনুরূপ বেশ করিয়াদিল ॥ ৩৩ ॥

নানালক্ষণবেশাভ্যাং কৃষ্ণরামৌ বিরেজতুঃ। স্বলঙ্কৃতৌ বালগজৌ পর্ব্বণীব সিতেতরৌ ॥ ৩৪ ॥
তস্য প্রসন্নো ভগবান্ প্রাদাৎ সারূপ্যমাত্মনঃ। শ্রিয়ঞ্চ পরমাং লোকে বলৈশ্বর্য্যস্মৃতীন্দ্রিয়ং।
ততঃ সুদাম্নো ভবনং মালাকারস্য জগ্মতুঃ। তৌ দৃষ্ট্বা স সমুত্থায় ননাম শিরসা ভুবি।
তয়োরাসনমানীয় পাদ্যঞ্চার্ঘ্যার্হণাদিভিঃ। পূজাং সানুগয়োশ্চক্রে স্রক্‌তাম্বূলানুলেপনৈঃ।

শ্রীধরস্বামী।

পর্ব্বণি উৎসবে শুক্লকৃষ্ণৌ ॥ ৩৪ ॥

ইহ লোকে পরমাং শ্রিয়ঞ্চ বলঞ্চ ঐশ্বর্য্যঞ্চ স্মৃতিঞ্চ ইন্দ্রিয়ঞ্চ তৎপাটবং ॥ ৩৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নানা বহুবিধং লক্ষণং প্রকারো যয়োস্তাভ্যাং বেশাভ্যাং ছন্দাভ্যাং দ্বিত্বং তত্তদনুরূপত্বেন দ্বিধাভেদাৎ বিরেজতুরিত্যত্র ভক্তসেবা-স্বীকারাদিতি তত্বং সিতেতরৌ শুক্লকৃষ্ণৌ বালগজাবিব দার্ষ্টান্তিকবর্ণব্যতিক্রমেণ দৃষ্টান্তবর্ণোক্তিঃ কেবলমলঙ্কারকৃতশোভায়াং তাৎ-পর্য্যেণ পূর্ব্বাপরতাঽনপেক্ষণাৎ ॥ ৩৪ ॥

তস্য তস্মৈ প্রকর্ষেণাদাৎ ষষ্ঠী পূর্ব্বত এব তস্য তদ্ভক্ত্যা সারূপ্যাদীনাং তৎ স্বামিত্ববোধনার্থং। লোক ইত্যত্রৈব লোকে কিমুত পরত্রেত্যর্থঃ। যদ্বা। লোকে পশ্যত্যেবেত্যর্থঃ। প্রশস্তার্থমভিব্যঞ্জয়তি আত্মনঃ শ্রীগোপালরূপস্যেতি। পরমাং ব্রহ্মাদি দুর্ল্লভাং শ্রিয়ং দ্রব্যাদি সম্পদং। পরমামিতি লিঙ্গাদি ব্যত্যয়েনাগ্রেপি যোজ্যং চকারাদৈশ্বর্য্যং প্রভুত্বং। দানঞ্চ ত্রিবক্রাবত্তৎ কালমেব জ্ঞেয়ং। তৎ-সম্ভাবনার্থমাহ ভগবানিতি ॥

ততস্তদনন্তরমিতি চৈলেয়াকল্পানন্তরং পুষ্পমালানামপেক্ষত্বাদিত্যর্থঃ। যদ্বা। বায়কাদ্গ্রহানন্তরং বায়কাদপি মালাকারং প্রত্যধি-কানুগ্রহার্থমিত্যর্থঃ। সর্ব্বলোকবত্তস্য পূর্ব্বং স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণনিকটাগ্রয়াণং তু তদুপায়নার্থাপূর্ব্বমালারচনাতিনিবেশেনেতি জ্ঞেয়ং। অগ্রে চ ব্যক্তং ভাবি সম্যক্ সসম্ভ্রমমাসনত্যাগাদিপ্রকারেণোত্থায় শিরসা ভুবি ননাম। যথোক্তং বৈষ্ণবে। ভুবং বিষ্টভ্য হস্তাভ্যাং পস্পর্শ শিরসা মহীমিতি। শ্রীভগবদ্দর্শনার্থং নিষ্ক্রান্তপরিকরস্য তন্মালানিবিষ্টদৃষ্টেস্তস্য কৃপয়া সহসান্তিকসমাগমনেন প্রণামস্থানসঙ্কোচাপত্তেঃ সম্ভ্রমেণ তদ্বিস্মরণাদ্বা ॥

অর্ঘ্যং গন্ধাদিদ্রব্যাষ্টকং অর্হণঞ্চান্যৎ পূজোপকরণং ধূপদীপনৈবেদ্যাদি। আদিশব্দাচ্চামরবীজননীরাজনাদীনি। অর্হণশব্দেনাদিং শব্দেন চ গৃহীতানামপি স্রগাদীনাং পৃথগুক্তিস্তৎপ্রাচুর্য্যস্য পুনঃ পূজনস্য চাভিপ্রায়েণ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদ্বেশে হেতুঃ। আত্মরূপ্যতঃ মল্ললীলায়াং গাত্রতোদকত্বেন তস্যোবাহুরূপ্যাদিত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥ ৩৫ ॥ ৩৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নানাবিধং লক্ষণং যয়োস্তাভ্যাং বেশাভ্যাং দ্বিত্বং তত্তদনুরূপত্বেন দ্বিধা ভেদাৎ। পর্ব্বণি উৎসবে সিতেতরৌ সিতশ্যামৌ ॥ ৩৪ ॥

ইন্দ্রিয়মিন্দ্রিয়পাটবং ॥

বস্ত্রালঙ্কারপরিধানানন্তরং মালা অপেক্ষ্যন্ত ইত্যত আহ তত ইতি ॥

হে রাজন্! নানাবিধ লক্ষণ ও বেশে রামকৃষ্ণ অলঙ্কৃত লইলে পর উৎসব-সংক্রান্ত শুক্ল ও কৃষ্ণ বাল হস্তিদ্বয় তুল্য তাঁহাদের পরম শোভা হইল ॥ ৩৪ ॥

অতএব ভগবান্ প্রসন্ন হইয়া সেই তন্তুবায়কে আপনার সারূপ্য এবং ইহ লোকে পরমা শ্রী, বল, ঐশ্বর্য্য, স্মৃতি, তথা ইন্দ্রিয়পাটব প্রদান করিলেন। তদনন্তর তাঁহারা সুদামা মালাকারের গৃহে গমন করিলেন, ঐ ব্যক্তি রামকৃষ্ণকে দেখিবা মাত্র গাত্রোত্থান পূর্ব্বক মস্তকদ্বারা ভূতলে প্রণাম করিল। পরে আসন আনিয়া দিয়া পাদ্য অর্ঘ্যাদি বিবিধ উপহারে, তথা তাম্বূল অনুলেপনদ্বারা তাঁহাদের এবং অনু-চরগণের পূজা করিল, তদনন্তর কহিতে লাগিল প্রভো! আপনাদের দুই জনের আগমনে আমাদের

প্রাহ নঃ সার্থকং জন্ম পাবিতঞ্চ কুলং প্রভো । পিতৃদেবর্ষয়ো মহ্যং তুষ্টা হ্যাগমনেন বাং ॥ ৩৫ ॥
ভবন্তৌ কিল বিশ্বস্য জগতঃ কারণং পরং । অবতীর্ণাবিহাংশেন ক্ষেমায় চ ভবায় চ ॥ ৩৬ ॥
ন হি বাং বিষমা দৃষ্টিঃ সুহৃদোর্জগদাত্মনোঃ । সময়োঃ সর্ব্বভূতেষু ভজন্তং ভজতোরপি । •

শ্রীধরস্বামী ।

ক্ষেমায় মঙ্গলায় । ভবায় উদ্ভবায় ॥ ৩৬ ॥

রজকবধেন বায়কাহুগ্রহেণ চ যুবয়োর্বিষমদৃষ্টিত্বয়ানীশ্বরতা নাশঙ্কনীয়া ইত্যাহ নহি বামিতি । অত্র হেতুঃ সময়োরিতি । অত্রাপি

বৈষ্ণবতোষণী ।

অথ ভক্ত্যা স্তুতিঞ্চ কুর্ব্বন্নিত্যাহ প্রাহেতি । প্রেমগদ্গদাদিকাদ্যুত্তমপ্রকারেণাবদৎ । ন ইতি বহুত্বং তদগমনে নাত্মনো বহুমানাৎ নিজ-পরিবারাদ্যপেক্ষয়া বা । আগমনেনেতি কৃপয়া বাস্ত স্পর্শমাত্রেণ কিমুত সাক্ষাদ্দর্শনদানেনেতি ভাবঃ । অহো কিং বক্তব্যং যুষ্মদাগমনসৌ-ভাগ্যবতাং যুবামেব সাক্ষাৎ পশ্যতামস্মাকং জন্ম সার্থকমিতি অনেনৈব পূর্ব্বপুরুষাঃ সম্বন্ধিনশ্চ সর্ব্বে ভূতভবিষ্যা নিস্তীর্ণা ইত্যাহ পাবি-তঞ্চেতি নিত্যপূজ্যানাং পিত্রাদীনাং প্রীত্যুৎপত্ত্যা সমাপ্তকৃত্যতা চ বৃত্তেত্যাশয়েনাহ পিতৃদেবেতি । হীতি প্রমাণং দর্শয়তি ॥ ৩৫ ॥

তথা চাক্রূরেণ বক্ষ্যতে । অদ্যেশ নো বসতর ইত্যাদি । তত্র সর্ব্বত্রৈব হেতুঃ । হে বিভো পরমেশ্বরেতি । নমু নন্দগোপসুতৌ আবাং কথমীদৃশী স্তুতিঃ ক্রিয়তে তত্রাহ ভবন্তাবিতি । কিল শাস্ত্রাদিপ্রসিদ্ধৌ । বিশ্বস্য সর্ব্বস্য জগতোঽস্থিরস্য মহদাদেঃ কারণং পুরুষ-রূপেণ কারণাবস্থাতঃ পরঞ্চ স্বয়ং ভগবদ্রূপেণ ইহ মথুরায়াং অংশেনেতি । জাত্যৈকত্বং অংশৈ র্গোপযাদবাদিভিঃ সহেত্যর্থঃ । যদ্বা-ংশেন জগতঃ কারণমিত্যন্বয়ঃ । তথাচ বক্ষ্যতে । যস্যাংশাংশাংশভাগেন বিশ্বস্থিত্যপ্যয়োদ্ভবা ইতি । চকারাভ্যাং দ্বয়োরপি প্রাধান্যং বোধ্যতে । তত্র ক্ষেমং ইহামুত্র চাভয়ং ভব উদ্ভবো বৃদ্ধির্ব্বা ॥ ৩৬ ॥

জ্ঞানক্রিয়াশক্তিদাতৃত্বেনোপকারাৎ সুহৃদোরর্থাৎ সর্ব্বেষাং চেতনানাং মূলকারণত্বেন জগতঃ কৃৎস্নস্য চেতনস্যাচেতনস্য চাত্মনোঃ । যদ্বা । জগৎ কৃৎস্নং ব্যাপ্য সুহৃদোঃ আত্মনোশ্চ । অপিরুক্তসমুচ্চয়ে । বিশেষতো ভজন্তং ব্রাহ্মণচণ্ডালাদীনামেকতরমাশ্রয়মাণমাত্রং ভজতোঃ স্বয়মাশ্রয়তোশ্চ । অতঃ সময়ো র্যুবয়ো র্ন বিষমা দৃষ্টিঃ । কিম্বা সুহৃদো র্জগদাত্মনোশ্চ তাবন্ন বিষমা দৃষ্টিঃ । তথা ভজন্তমেব ভজতোঃ কৃপয়তোরপি ন সা । যতঃ সময়োঃ প্রাকৃতে দুঃখে সুখে চ তুল্যয়োঃ । সূর্য্যো তমস ইব পেচকচক্ষুর্জ্যোতিষ ইব চ তচ্চেতসি তস্য তস্য স্পর্শাসম্ভবাৎ স্বরূপভূতাহ্লাদিনীশক্তিবিলাসবিশেষরূপায়া ভক্তেরেব স্পর্শাদিতি ভাবঃ । তদুক্তং শ্রীগীতাসু । সমোঽহং সর্ব্বভূতেষু ন মে দ্বেষ্যোঽস্তি ন প্রিয়ঃ । যে ভজন্তি তু মাং ভক্ত্যা ময়ি তে তেষু চাপ্যহমিতি । নবমে চ । সাধবো হৃদয়ং মহ্যং সাধূনাং হৃদয়ন্ত্বহং । মদন্যত্তে নজানন্তি নাহং তেভ্যোমনাগপীতি । উভয়ত্র তৈক্যেব নম্বয়েন । তচ্চিত্তং লিপ্তং ভবতীত্যর্থঃ । অন্যত্তৈঃ । অথবা ঈশ্বরয়োর্যুবয়ো র্ভক্তিহীনাধম গৃহ আগমনং সর্ব্বত্র সমতয়ৈবেতি দৈন্যমাত্রাদাহ নহীতি । অয়মনুগ্রাহ্যঃ অয়ং নেতি বিষমা দৃষ্টি র্নাস্তি যতঃ সুহৃদো র্নিরুপাধিকৃপাকরয়োঃ । কিঞ্চ জগদেবাত্মা প্রিয়ং যয়োঃ । কুতঃ ভজন্তং ভজতোরপি সর্ব্বভূতেষু ত্বমাধমেষপি সময়ো র্জগন্নাথত্বাদ্দীনবাৎসল্যাচ্চেত্যর্থঃ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

মহ্যং মাং প্রতি ॥ ৩৫ ॥ ৩৬ ॥

সুহৃদোর্জগদাত্মনোশ্চ তাবন্ন বিষমা দৃষ্টিঃ । তথা ভজন্তং ভজতো কৃপয়তোরপি ন সা । যতঃ সময়োঃ প্রাকৃতে দুঃখে সুখে চ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

ভজন্তং ভজতোরপীতি সমোঽহং সর্ব্বভূতেষিত্যত্র যে ভজন্তি চ মাং ভক্ত্যা ময়িতে তেষু চাপ্যহমিতি স্বদুক্তেঃ । বস্তুতস্তু বিপ্র-শ্বপ-চাদিষু সৎকর্ম্মকুকর্ম্মবৎস্বপি মধ্যে যঃ কোঽপি মাং ভজতি তমেব ত্বং ভজসীতি ন তব জাত্যাদিবৈষম্যং যতোঽত্রত্যেষপি মধ্যে ভজন্তং

জন্ম সার্থক এবং কুল পবিত্র হইল, আর পিতৃ দেব ও ঋষিগণ আমার প্রতি প্রীত হইলেন ॥ ৩৫ ॥

আমি নিশ্চয় জানি আপনারা দুই জনে এই বিশ্বের পরম কারণ, জগতের মঙ্গল তথা উদ্ভব নিমিত্ত এখানে অংশ সহিত অবতীর্ণ হইয়াছেন ॥ ৩৬ ॥

ভগবন্ ! যদিও যে ব্যক্তি ভজনা করে আপনারা তাহাকেই ভজনা করিয়া থাকেন, তথাচ আপনা-দের বিষম দৃষ্টি নাই, কারণ আপনারা সর্ব্বভূতে সমান এবং সকলের সুহৃৎ ও সর্ব্ব জগতের আত্মা ।

তাবাজ্ঞাপয়তং ভৃত্যং কিমহং করবাণি বাং। পুংসস্ত্বনুগ্রহো হ্যেষ ভবদ্ভির্যন্নিযুজ্যতে ॥ ৩৭ ॥
ইত্যভিপ্রেত্য রাজেন্দ্র সুদামা প্রীতমানসঃ। শস্তৈঃ সুগন্ধিকুসুমৈর্মালা বিরচিতা দদৌ।
তাভিঃ স্বলঙ্কৃতৌ প্রীতৌ কৃষ্ণরামৌ সহানুগৌ। প্রণতায় প্রপন্নায় দদতুর্বরদৌ বরান্।
সোঽভিবব্রেঽচলাং ভক্তিং তস্মিন্নেবাখিলাত্মনি। তদ্ভক্তেষু চ সৌহার্দ্দং ভূতেষু চ দয়াং পরাং ॥৩৮

শ্রীধরস্বামী।

হেতুত্বমং সুহৃদোরিতি জগদাত্মনোরিতি চ ॥ ৩৭ ॥ ইত্যেবং বিজ্ঞাপয়ন্। অভিপ্রেত্য তন্মতং জ্ঞাত্বা ॥ ৩৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তৌ বিষমা দৃষ্টিরহিতাবপি। নন্বু মদাজ্ঞা বেষরূপাস্তেব তত্রাহ কিমিতি সাক্ষাদাগতয়ো র্যুবয়োরধুনা কিং কার্য্যং তদিত্যর্থঃ। নম্বাজ্ঞাং বিনাপি পূর্ব্বগাতিথ্যেন স্বয়ং তৎকৃতমেব তত্রাহ পুংস ইতি হি যস্মাত্ত্ববদ্ভি র্যন্নিযুজ্যতে। হি এব। এব এব পুংসো জীবস্য নিজজনস্য বা অনুগ্রহঃ পরমানুগ্রাহ্যত্বমিতি। পুংসস্থিতি পাঠে অনুগ্রহস্থেষ ইত্যন্বয়ঃ। ভবদ্ভিরিতি বহুত্বং তদীয়াপেক্ষয়া। অতোঽধুনা ভবদাজ্ঞয়া কাং চিকীর্ষামীতি ভাবঃ ॥ ৩৭ ॥

অভিপ্রেত্যেতি লজ্জাদিনা তাভ্যাং সাক্ষাদনুক্তমপি মালাকারস্য স্বস্য গৃহাগমনেন মালাবিশেষবিষয়দৃষ্ট্যা চ সম্ভাব্যেত্যর্থঃ। হে রাজেন্দ্রেতি মহারাজস্যাপি তা দুর্ল্লভা ইতি সূচয়তি। যদ্বা। তদ্ভাগ্যবিশেষং বোধয়তি ন সম্বোধয়তি। শস্তৈঃ সবর্ণসৌকুমার্য্যাদিগুণৈ র্মঙ্গলকরত্বাম্মঙ্গলৈরিতি বা। বিরচিতা ইতি। যাস্তু নিজকুটুম্বৈঃ সহ স্বয়ং বিশেষেণ রচ্যমানাস্তু তৌ সহসৈবানুগতৌ তা বিরচিতা সত্যীর্দদাবিত্যর্থঃ। পূজায়ান্তু শৈঘ্র্যেণ পূর্ব্বসিদ্ধা রাজাদিযোগ্যা এব দদাবিতি ভাবঃ। অন্যথা বিরচিতা ইতি ব্যর্থং। প্রীতমানসত্বেন দানপ্রকারস্তু শ্রীপরাশরেণোক্তং। ততঃ প্রহৃষ্টবদনস্তয়োঃ পুষ্পাণি কামতঃ। চারূণ্যেতানি চৈতানি প্রদদৌ স বিলোভয়ন্নিতি ॥

প্রণতায় মালাদানানন্তরং কৃতাষ্টাঙ্গপ্রণামায় প্রপন্নায় রক্ষরক্ষেত্যাদি প্রকারেণ শরণাগতায়। যদ্বা। প্রথমত এব ভক্তায় ॥

নন্বু কে তে বরাঃ তাংশ্চ পরমৈকান্তী সুদামা স্বয়ং বৃতবান্ নবাং তত্রাহ সোঽপীতি তস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণএব। নন্বু কথং পূর্ব্বভক্তিরীত্যা শ্রীসঙ্কর্ষণেঽপি ন বৃতবান্ তত্রাহ অখিলানাং শ্রীসঙ্কর্ষণাদীনাং স্বাংশানামাত্মনি মূলস্বরূপেঽংশিনীত্যর্থঃ। তেন সাচ সিদ্ধেতিতি বিবিক্তপুরুষার্থত্বয়েতি ভাবঃ। পূর্ব্বন্তু সমযুগ্মত্বাবর্ণনং তদগ্রজতয়া তস্যাপি গৌরবলীলাসারাদেকমেব দ্বিধা প্রকাশমানং তত্তত্ত্বমেকপরমৈশ্বর্য্যসাশ্রয়যোগাং জ্ঞাতোবেতি প্রশংসাতাৎপর্য্যেণেতি ভাবঃ। পরাং শ্রেষ্ঠাং নিরুপাধিদয়াং। আদ্যশ্চকারস্বর্থে দ্বিতীয় উক্তসমুচ্চয়ে ॥৩৮॥

ক্রমসন্দর্ভঃ

তুল্যয়োঃ ॥ ৩৭ ॥

বিরচিতা ইতি তদাগমনং শ্রুত্বা তদর্থং নিজকুটুম্বৈঃ সহ স্বয়ং রচ্যমানায়াং যস্যাং তৌ সহসৈবাগতৌ বিরচিতাং সতীং দদাবিত্যর্থঃ। পূজায়াং তু শৈঘ্র্যে নানা ইতি ভাবঃ। তাভিরিত্যোকশেষস্থাং তয়া অন্যাশ্চেত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥ ৩৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বাযকং মালাকারঞ্চ মাং কৃতার্থয়সীতি ভাবঃ ॥ ৩৭ ॥

তো সুদামন্ যত্তবাভিপ্রায়স্তমেব কুর্ব্বিত্যেবৈবাবয়ো রাজ্ঞেতি চেৎ ভদ্রং ভদ্রমিত্যাহ ইত্যভিপ্রেত্য এবং স্বাভিপ্রেতং কৃত্যং প্রাপ্যেত্যর্থঃ। শস্তৈঃ সৌরভ্যসৌরূপ্যসৌকুমার্য্যশৈত্যাতিশয়বদ্ভিঃ মালামিত্যেকবচনেন ভ্রাতৃভ্যাং তুল্যতয়ৈব দীয়মানাস্বপি মালাসু মধ্য এবালক্ষিতং কৃষ্ণায় সর্ব্বশ্রেষ্ঠামেকাং মালাং দদাবিত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

প্রভো! আপনারা এইরূপ, আমি আপনাদের ভৃত্য, আজ্ঞা করুন কি করিব। ভগবন্! আপনাদের নিয়োগই পুরুষদের পক্ষে পরম অনুগ্রহ ॥ ৩৭ ॥

হে রাজেন্দ্র! সুদামা এই প্রকার বিজ্ঞাপন করিয়া পরে অভিপ্রায় বুঝিয়া প্রীতমনে উত্তমোত্তম সুগন্ধি পুষ্পে মালা সকল বিরচন করিয়া প্রদান করিল। অনুচরগণ সহ রাম ও কৃষ্ণ প্রীত হইয়া সেই সকল মাল্যে সুন্দররূপ অলঙ্কৃত হইলেন এবং প্রণত ও শরণাগত সেই মালাকারকে বহু ২ বর প্রদান করিলেন। রাজন্! সেই ব্যক্তি অখিলাত্মা ভগবানের প্রতিই অচলা ভক্তি এবং তদীয় ভক্তজন সহ সৌহার্দ্দ তথা সর্ব্বভূতে পরম দয়া যাচ্ঞা করিল ॥ ৩৮ ॥

ইতি তস্মৈ বরান্ দত্ত্বা শ্রিয়ং কান্বয়বর্দ্ধিনীং। বলমায়ুর্যশঃ কান্তিং নির্জগাম সহাগ্রজঃ॥ ৩৯॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে পুরপ্রবেশো নামৈকচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৪১ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

অথ ব্রজন্ রাজপথেন মাধবঃ স্ত্রিয়ং গৃহীতাঙ্গবিলেপভাজনাং।

শ্রীধরস্বামী।

অন্বয়বর্দ্ধিনীং বংশে বৃদ্ধিমতীমিত্যর্থঃ। অপ্রার্থিতমপি শ্রীপ্রভৃতিকং দত্ত্বা ততো নির্জগামেতি॥ ৩৯॥

॥ * ॥ ইতি দশমে একচত্বারিংশঃ ॥ * ॥

দ্বিচত্বারিংশকে কুব্জোন্নমনং ধনুষো ভিদা। বধস্তদ্রক্ষিণাং কংসারিষ্টং রঙ্গোৎসবাদি চ। স্বৈরং চরন্ মধুপুরে রজকং নিকৃত্য কৃষ্ণঃ প্রদায় চ বরানথ বায়কায়। মালাকৃতং সমনুকম্প্য চকার কুব্জামৃজ্বীং ধনুশ্চ নময়ন্ সহসা বভঞ্জ॥ ০॥

অঙ্গবিলেপাশ্চন্দনাদয়ঃ। গৃহীতানি অঙ্গবিলেপভাজনানি যয়া তাং রসপ্রদঃ সুখপ্রদঃ॥ ১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইতি এতদপ্রার্থিতান্। নমু কথং বদান্যশিরোমণিরসৌ স্বয়মন্যান্ বরান্ ন দদৌ তত্রাহ শ্রিয়ঞ্চেত্যাদি। দ্বিতীয়চকারোক্তং সমুচ্চিনোতি। অন্বয়ঃ। অন্বয়বর্দ্ধিনীমিতীনন্তপাঠ এব তেষাং সম্মতঃ। মতুপা ব্যাখ্যাতত্বাৎ। বর্দ্ধনং বর্দ্ধঃ অন্বয়বর্দ্ধোঽস্ত্যস্যাং তত্র বংশ ইতি সপ্তম্যন্তাসমস্তপাঠে তদ্বংশেঽনবচ্ছিন্নাং শ্রিয়মিত্যর্থঃ। সমস্তপাঠে বংশবৃদ্ধিঞ্চেত্যর্থঃ। তদুক্তং শ্রীপরাশরেণ। বলহানির্ন তে সৌম্য ধনহানিরথাপি বা। যাবদ্দিনানি তাবচ্চ ন বিনঙ্ক্ষ্যতি সন্ততিঃ। ভুক্ত্বা চ বিপুলান্ ভোগাংস্ত্বমন্তে মৎপ্রসাদতঃ। মমানুস্মরণং প্রাপ্য দিব্যলোকমবাপ্স্যসি। ধর্ম্মে মনশ্চ তে ভদ্র সর্ব্বকালং ভবিষ্যতি। যুষ্মৎসন্ততিজাতানামায়ুর্দীর্ঘং ভবিষ্যতি। নোপসর্গাদিকং দোষং যুষ্মৎসন্ততিসম্ভবং। অবাপ্স্যতি মহাভাগ যাবৎ সূর্য্যো ভবিষ্যতীতি। বলমায়ুরিতি পাঠে চ তস্তৎসর্ব্বং শ্র্যাদ্যন্তর্ভূতমবজ্ঞেয়ং। অগ্রজেন সহ বরান্ দত্ত্বা তেনৈব সহ নির্জগামেত্যর্থঃ॥ ৩৯॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যামেকচত্বারিংশঃ ॥ * ॥

রাজপথেনেতি তস্মিন্ লোকসুখদাতৃত্বং দর্শয়তি। যুবতীমিতি কামিনামিতি পদদ্বয়ে নানাৎ সৌষ্ঠবং স্বস্তীতি বোধিতং। যাস্তীং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে একচত্বারিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শ্রিয়ঞ্চেতি শ্রীবলদেবাদীনাং তস্য গ্রহীতুমনপেক্ষাত্বেঽপি স্বস্য দাতুমপেক্ষাত্বাদদাবিতি তস্য ভক্তবাৎসল্যমেবং সর্ব্বত্রৈব প্রায় ইতি জ্ঞেয়ং॥ ৩৯॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। একচত্বারিংশকোঽয়ং দশমেঽঞ্জনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

দ্বিচত্বারিংশকে কুব্জাহাস্যোন্নমনচাপভিৎ। কংসসেনাবধারিষ্টে ক্ষণরঙ্গোৎসবাদ্যভূৎ॥ ০॥

অঙ্গবিলেপাশ্চন্দনাদয়ঃ। রসং কুব্জায়াং শৃঙ্গারং স্বসহচরেষু হাস্যং সর্ব্বত্র অদ্ভুতং প্রদদাতীতি সঃ। ইয়ং স্বরূপভূতায়াঃ সাক্ষাদ্-

ভগবান্ তাহার প্রার্থিত সমুদায় বর প্রদান করিয়া পরে সে প্রার্থনা না করিলেও বলিলেন অহে মালাকার! তোমার বংশে শ্রী সতত বৃদ্ধিশীলা থাকিবেন এবং তোমার বল, আয়ুঃ, যশঃ ও কান্তি সমুন্নত হইবে। এইরূপ বর দিয়া অগ্রজ সহ তথা হইতে নির্গত হইলেন॥ ৩৯॥

॥ * ॥ ইতি দশমে একচত্বারিংশ ॥ * ॥

দ্বাচত্বারিংশ অধ্যায়ে কুব্জাকে ঋজু অর্থাৎ বক্রাঙ্গ নষ্ট করিয়া সরলাঙ্গকরণ, ধনুর্ভঙ্গ, রক্ষকদিগের বধ তথা কংসের অরিষ্ট (মৃত্যুচিহ্ন) দর্শন ও রঙ্গোৎসবাদি বর্ণন॥ ০॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! তদনন্তর রাজপথদিয়া গমন করিতে২ শ্রীকৃষ্ণ দেখিলেন একটী রমণী

বিলোক্য কুব্জাং যুবতীং বরাননাং প্রপচ্ছ যান্তীং প্রহসন্ রসপ্রদঃ॥ ১॥
কা ত্বং বরোর্ব্বে তদুহানুলেপনং কস্যাঙ্গনে বা কথয়স্ব সাধু নঃ।
দেহ্যাবয়োরঙ্গবিলেপমুত্তমং শ্রেয়স্ততস্তে নচিরাদ্ভবিষ্যতি॥ ২॥
সৈরিন্ধ্র্যুবাচ॥
দাস্যস্ম্যহং সুন্দর কংসসম্মতা ত্রিবক্রনামা হ্যনুলেপকর্ম্মণি।

শ্রীধরস্বামী।

হে অঙ্গনে বরোরু ইতি সোপহাসং সংবোধ্য পৃচ্ছতি। ত্বং কা এতদনুলেপনং কস্য বা। উহ ইতি নিপাতৌ। ভ্রূক্ষেপযুক্তে বিতর্কে। অস্মৎসেবা সদ্যঃ ফলতীত্যাহ নচিরাদিতি॥ ২॥

ত্রিস্রো গ্রীবোরঃকটয়ো বক্রা ইতি ত্রিবক্রেতি নাম যস্যাঃ সা। অনুলেপসাধনক্রিয়ায়াং কংসস্য বহুমতা দাস্যস্মি॥ ৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কংসগৃহং গচ্ছন্তীং। তথাচ তস্যা এবোক্তিঃ। শ্রীহরিবংশে। রাজ্ঞঃ স্নানগৃহং যামীতি প্রকর্ষেণ সাকুতত্বয়া হসন্ স্বভাবত এব রসপ্রদঃ। অত্র তু রসঃ কুব্জায়াং শৃঙ্গারঃ সহচরেষু হাস্যঃ সর্ব্বত্র অদ্ভুতশ্চ তং তং প্রদাতুমিত্যর্থঃ॥ ১॥

সাধু সত্যং বা লজ্জয়া যদুক্তিবৈকল্যং তদ্বিনৈব বা যদি স্যাৎ। অঙ্গবিলেপং অস্মদ্গাত্রযোগ্যাৎ। তথাচ তত্রৈব। তামুবাচ হসন্নীং তু কৃষ্ণঃ কুব্জামবস্থিতাং। উত্তরো গাত্রসদৃশং দীয়তামনুলেপনমিতি। কিঞ্চ। বয়ং বিদেশাতিথয়ো মল্লাঃ প্রাপ্তা বরাননে। দ্রষ্টুং ধনুর্মহং দিব্যং রাষ্ট্রৈকৈব মহর্দ্ধিমৎ ইতি। সম্বোধনদ্বয়মুপহাসেন। বরৌ উরূ যস্যা ইতি ন কেবলং তাবেব তাদৃশৌ অপি তু অঙ্গং মূর্ত্তিরেব প্রশস্তং যস্যা অস্তীতি সর্ব্বে গুণাঃ সন্ত্যেব। তত্রৈকমেবাত্র বহুত্বং দোষ ইত্যভিপ্রায়াৎ॥ ২॥

ত্রিবক্রনামেতি পুম্ভাব আর্ষঃ। হি প্রসিদ্ধৌ। তথাচ তত্রৈব কুতস্ত্বাগম্যতে সৌম্য বয়াং ত্বং নাববুধ্যসে। মহারাজস্য দয়িতাং নিযুক্তামনুলেপনে ইতি। ময়া ভাবিতং সাধিতং তদনুলেপনং। যুবামিতি সামান্যোক্ত্যা শ্রীরামেঽপি তদর্হতা প্রাপ্তিস্তৎসম্বন্ধেনৈবাভিপ্রেয়তে। হে সুন্দরেতি। তস্যৈব সম্বোধনেন তদেকতাৎপর্য্যাৎ। যুবাং বিনাঽন্যেষু বহুষু শ্রেষ্ঠো যঃ সোঽপি কোঽহর্তি।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শক্তেঃ সত্যভামায়া অংশভূতা অস্যা এব বিভূতিঃ পৃথিবী প্রসিদ্ধা। অতস্তয়া সহৈকোনেয়ং পরঃসহস্র-দুষ্টাসুর-ভার-ভুগ্নত্বং স্বকুব্জেন দর্শয়ন্তী স্বীয়ং গন্ধগুণং চন্দনাদিমিষেণোপহরন্তী পৃথিব্যেব পরমভক্তা প্রীত্যা পথি সঙ্গতাভূৎ ভগবাংশ্চ সানন্দমেব গন্ধং গৃহীত্বা স্বীয়ং মাধুর্য্যমেব রসং দদানো ভো মত্তস্তে পৃথ্বি সংপ্রত্যেব কংসাদিস্বভাবান্ মন্ত্রাপহৃতানেব বিদ্ধি তদধুনৈব ত্বং সুস্থা ভবেতি তামাশ্বাসয়ন্নানন্দময়ীং ঋজ্বীং চক্রে ইত্যেবৈতৎ প্রকরণতত্ত্বমিতি কেচিদাহুঃ॥ ১॥

হে অঙ্গনে হে বরোর্ব্বিতি সোপহাসং সাক্ষাৎস্পৃহঞ্চ সম্বোধ্য পৃচ্ছতি কা ত্বং কস্য বা এতদনুলেপনং॥ ২॥

দাস্যস্মীত্যন্যস্য সম্বন্ধিপদস্যানুপাদানাৎ প্রত্যাসত্ত্যা ভবেতি দ্যোতনং। তবেত্যুক্তে অনৃতং ভাবব্যক্তিশ্চ স্যাদিতি তন্ন প্রযুক্তং সুন্দরেত্যেক বচনেনৈকস্মিন্ কৃষ্ণ এব স্পৃহা যুবামিতি দ্বিবচনেন স্বীয়ভাবগুপ্তাবহিত্থাচ দ্যোতিতা। তিস্রো গ্রীবোরঃকটয়ো বক্রা যস্যাঃ

যুবতী ও বরাননা কিন্তু আকারে কুব্জা, চন্দনাদি অঙ্গ বিলেপনের পাত্র হস্তে লইয়া যাইতেছে অতএব সুখপ্রদ সেই মাধব হাস্য করত জিজ্ঞাসা করিলেন॥ ১॥

হে অঙ্গনে! হে বরোরু! তুমি কে? অনুলেপন কাহার? আমাদিগকে যথার্থ করিয়া বল, তোমার মঙ্গল হইবে। তোমার হস্তস্থ এই উত্তম অঙ্গ বিলেপন আমাদের দুই জনকে দাও, অচিরে পরম শ্রেয়ঃ লাভ করিতে পাইবে॥ ২॥

সৈরিন্ধ্রী কহিল হে সুন্দর! আমার নাম ত্রিবক্রা, আমি কংস রাজার অনুলেপন সাধন ক্রিয়ার বহুমতা দাসী। আমার প্রস্তুত করা এই অঙ্গ বিলেপন ভোজপতির অতিশয় প্রিয়। আপনারা দুই জন ব্যতীত

মহ্যাবিতং ভোজপতেরতিপ্রিয়ং বিনা যুবাং কোঽন্যতমস্তদর্হতি ॥ ৩ ॥
রূপ-পেশল-মাধুর্য্য-হসিতালাপ-বীক্ষিতৈঃ। ধর্ষিতাত্মা দদৌ সান্দ্রমুভয়োরনুলেপনং ॥ ৪ ॥
ততস্তাবঙ্গরাগেণ স্ববর্ণেতরশোভিনা। সংপ্রাপ্তপরভাগেণ শুশুভাতেঽনুরঞ্জিতৌ ॥ ৫ ॥
প্রসন্নো ভগবান্ কুব্জাং ত্রিবক্রাং রুচিরাননাং। ঋজ্বীং কর্ত্তুং মনশ্চক্রে দর্শয়ন্ দর্শনে ফলং ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

রূপঞ্চাঙ্গসৌষ্ঠবং পেশলঞ্চ সৌকুমার্য্যং। মাধুর্য্যঞ্চ রসিকতা। হসিতঞ্চ আলাপশ্চ বীক্ষিতঞ্চ তৈর্ধর্ষিতাত্মা বিমোহিতচিত্তা। সান্দ্রং ঘনং ॥ ৪ ॥

স্ববর্ণেতরশোভিনা রামকৃষ্ণয়োর্বর্ণাভ্যামিতরঃ পীতাদিবর্ণস্তেন শোভিতুং শীলমস্য ইতি তেন। সংপ্রাপ্তপরভাগেন সংপ্রাপ্তঃ পরো নাত্যেকপরিতনো ভাগো যেন সংপ্রাপ্তঃ পরভাগঃ শোভাতিশয়ো যেনেতি বা তেনানুরঞ্জিতৌ ॥ ৫ ॥

স্বদর্শনে সদ্যঃ ফলং দর্শয়ন্ ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যদ্বা। অন্যতমঃ যুবাভ্যামত্যন্তভিন্নঃ ইতি যুষ্মদীয়াঃ সখায়োঽপ্যর্হন্তীতি। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা। তবাহং দাস্যস্মীতি ভাববিশেষেণোদাযুক্তা পশ্চাৎ তৎপ্রশ্নোত্তরমাহ কংসেত্যাদিনা ॥ ৩ ॥

রূপেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। মাধুর্য্যং স্বভাবতো মনোহরত্বং। তদুক্তং কিমেতদদ্ভুতমিব বাসুদেবেঽখিলাত্মনীত্যাদি। তচ্চ রূপং পেশলং সৌন্দর্য্যসৌষ্ঠবযুক্তং। বাচঃ পেশৈরিতিবৎ তথা তত্রৈব। হসিতেনালাপেন বীক্ষণেন চ বিশেষত ইত্যর্থঃ। রূপাদিভিরিতি শ্রীকৃষ্ণস্যৈবেতি জ্ঞেয়ং। তত্রৈব ভাবস্য স্বয়মভিব্যজ্যমানত্বাৎ। উভয়োরপি যোগ্যং তদিচ্ছয়া দদৌ সমর্পিতবতী। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে শ্রুত্বা তমাহ সা কৃষ্ণং গৃহ্যতামিতি সাদরং। অনুলেপঞ্চ প্রদদৌ গাত্রযোগ্যমথোভয়োরিতি। অত্র দানং হস্তে সমর্পণং গাত্রে লেপনং বা। পূর্ব্বত্র সান্দ্রমিতি তৎসংজ্ঞকং ততঃ স্ববহনযোগ্যেন স্বল্পেনাপি সহচরবৃন্দসহিতয়োঃ পর্য্যাপ্তিরভূদিতি বোধ্যতে উত্তরত্র সর্ব্বাঙ্গব্যাপ্তমিত্যর্থঃ। উভয়ত্র মালা কল্পানুপযাতপূর্ব্বকানুলেপনং জ্ঞেয়ং ॥ ৪ ॥

অনুরঞ্জিতৌ পত্রভঙ্গী রচনা বিধিনা শ্রীগণ্ডবক্ষোভুজাদিষনুলিপ্তৌ সখিভিস্তৈরেব স্বয়ং ॥ ৫ ॥

কুব্জাং অতএব ত্রিবক্রাং তৎসংজ্ঞকাং। ঋজ্বীকর্ত্তুমিতি অনৃজ্বীমৃজ্বীকর্ত্তুমিত্যর্থঃ। ঋজুকরণে হেত্বন্তরং রুচিরাননামিতি। অন্যৈস্তৈঃ। তত্র সদ্যঃফলমাপাতফলমিতি ॥ ৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যুবামিতি ত্বৎসম্বন্ধেন শ্রীরামোপ্যর্হতীতি ভাবঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

মাধুর্য্যং স্বভাবতো মনোহরত্বং। তচ্চ রূপপেশলং সৌন্দর্য্যসৌষ্ঠবযুক্তং তথা তত্রৈব হসিতাদিনা বিশেষত ইত্যর্থঃ। রূপাদিভি-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সা নাম যস্যাঃ সা। পুংবদ্ভাব আর্ষঃ হি এবার্থে অনুলেপনকর্ম্মণ্যেবাহং কংসসংমতা ন ত্বন্যত্র কুব্জদোষাদিতি স্বগুহ্যং জ্ঞাপিতা ॥ ৩ ॥

রূপেণ সৌন্দর্য্যেণ পেশলৈঃ সংমোহনকর্ম্মণি দক্ষৈ র্মাধুর্য্যাদ্যৈর্ধর্ষিতচিত্তা। দক্ষে তু চতুরপেশলপটব ইত্যমরঃ ॥ ৪ ॥

স্ববর্ণেতরেণ কৃষ্ণরাময়োর্বর্ণাভ্যামিতরেণ পীতবর্ণেন শ্যামবর্ণেন চ শোভিতুং শীলং যস্য তেন। সংপ্রাপ্তঃ পরভাগঃ ভূষণভূষণাঙ্গমিতি ন্যায়েন পরমোৎকর্ষো যেন তেন ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

অন্য কোন্ ব্যক্তি ইহার যোগ্য হইতে পারে ? ॥ ৩ ॥

পরে তাঁহাদের অঙ্গসৌষ্ঠব, সৌকুমার্য্য, রসিকতা তথা মধুর হাস্য, মনোজ্ঞ আলাপ ও কটাক্ষ দর্শনে বিমোহিত-চিত্ত হইয়া উভয়কেই সেই ঘন অনুলেপন প্রদান করিল ॥ ৪ ॥

অনন্তর রাম ও কৃষ্ণ দুই জনেই পীতাদি বর্ণে সুশোভন সেই অঙ্গ বিলেপনে অনুরঞ্জিত হইয়া পরম শোভা প্রাপ্ত হইলেন। রাজন্! সেই অঙ্গরাগও তাঁহাদের অঙ্গলগ্ন হইয়া শোভাতিশয় ধারণ করিল ॥ ৫

তৎপরে ভগবান্ প্রসন্ন হইয়া আপনার দর্শন জন্য যে আপাতত ফল তাহা পূর্ব্বেই প্রদর্শন করত ত্রিবক্রা অর্থাৎ গ্রীবা, উরু ও কটিদেশে কুঞ্চিত সেই রুচিরাননা কুব্জাকে তখনি সরলাঙ্গী করিতে ইচ্ছা করিলেন ॥ ৬ ॥

পদ্ভ্যামাক্রম্য প্রপদে দ্ব্যঙ্গুল্যুত্তানপাণিনা। প্রগৃহ্য চিবুকেঽধ্যাত্মমুদনীনমদচ্যুতঃ॥ ৭॥
সা তদর্জ্জু সমানাঙ্গী বৃহচ্ছ্রোণিপয়োধরা। মুকুন্দস্পর্শনাৎ সদ্যো বভূব প্রমদোত্তমা।
ততো রূপগুণৌদার্য্যসম্পন্না প্রাহ কেশবং। উত্তরীয়ান্তমাকৃষ্য স্ময়ন্তী জাতহৃচ্ছয়া।

শ্রীধরস্বামী।

তস্যাঃ প্রপদে পদাগ্রদ্বয়ং পদ্ভ্যামাপীড্য। দ্ব্যঙ্গুলে উত্তানে উন্নতে যস্মিন্ পাণৌ তেন চিবুকে মুখস্যাধোভাগে ধৃত্বা অধ্যাত্মং দেহমুন্নময়ামাস॥ ৭॥

তদৈব ঋজু সমানমঙ্গং যস্যাঃ বৃহতৌ শ্রোণী পয়োধরৌ চ যস্যাঃ সা। মুকুন্দস্পর্শনাদিতি মুখ্যং কারণং॥ ৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তচ্চ মল্ললীলোচিতগ্রহণপ্রাবীণ্যপূর্ব্বকমেবেত্যাহ পদ্ভ্যামিতি দ্বে অঙ্গুল্যৌ মধ্যমাতর্জ্জন্যৌ উত্তানে উপরিকৃতাঙ্গভাগে যত্র তেন পাণিনা দক্ষিণেন বামেন তু পৃষ্ঠাবষ্টম্ভনং জ্ঞেয়ং। আত্মানং জীবমধিকৃত্য বর্ত্তমানমধ্যাত্মং দেহং। ইতি জীবত্যাগপর্য্যন্তং তদ্দেহস্য প্রারব্ধবশেনাপরিহার্য্যং তৎকুব্জত্বং সূচিতং। অচ্যুতঃ নিজলীলাবিশেষাদচ্যুত ইতি অতএব তথা প্রগ্রহণং। অন্যথেচ্ছামাত্রেণৈব তত্তৎ সম্ভবাৎ॥ ৭॥

ঋজূনি বক্রতাপগমাৎ অতএব কুব্জতয়া বক্ষোভাগাদেঃ স্বল্পত্বাদিনা পূর্ব্বমসমানানি অধুনা তু সমানং যোগ্যং মানং পরিমাণং যেষাং তথা ভূতান্যঙ্গানি যস্যাঃ। তদেব দর্শয়তি বৃহদিতি। ন কেবলমেতাবদেব প্রমদানাং মধ্যে উত্তমা চ বভূব। ভগবদঙ্গসঙ্গানুরূপোৎকর্ষমপি লেভে ইত্যর্থঃ। অতোঽত্র মুকুন্দস্পর্শনমেব মুখ্যং কারণং। গ্রহণাদি পরিপাটী তু বিনোদ মাত্রত্বাদ্গৌণমিতি ভাবঃ। মুকুন্দেতি কৈমুত্যেন হেতুগর্ভং যো নিজাংশেনাপি তেন চ চিন্ত্যমানমাত্রেণাপ্যশেষসংসারদোষদূরীকরণপূর্ব্বকং সারূপ্যাদিমুক্তিমপি দদাতি তস্য সাক্ষাত্তস্য কিমুদিদমিতি ভাবঃ॥

ততস্তৎস্পর্শনাদেব রূপগুণয়োরৌদার্য্যং মহত্ত্বং তেন সম্পন্না সতী ইতি প্রমদোত্তমাত্বমেব দর্শিতং অতো যোগ্যতাপ্রাপ্ত্যা জাতহৃচ্ছয়া প্রকটীভূতকামা। স্ময়ো মদঃ স্মিতং বা তৎসহিতং যথা স্যাত্তথা স্ময়ন্তীতি পাঠে স্ময়মানা প্রকর্ষেণ কটাক্ষবীক্ষণাদিনা আহ। তদুক্তং শ্রীপরাশরেণ। বিলাসললিতং প্রাহ প্রেমগর্ভভরালসমিতি॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

রিতি শ্রীকৃষ্ণস্যৈব জ্ঞেয়ং। উভয়োরপি যোগ্যং। তদিচ্ছয়া দদৌ। তথাচ বৈষ্ণবে। শ্রুত্বা তমাহ সা কৃষ্ণং গৃহ্যতামিতি সাদরং। অনুলেপনং প্রদদৌ গাত্রযোগ্যমথোভয়োরিতি ॥ ৫ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥ ১০ ॥ ১১ ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥ ১৪ ॥ ১৫ ॥ ১৬ ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥ ॥ ২১ ॥ ২২ ॥ ২৩ ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥ ৩০ ॥ ৩১ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্যাঃ প্রপদে পদাগ্রদ্বয়ং পদ্ভ্যামাপীড্য দ্বে অঙ্গুল্যৌ যুত্তানে উন্নতে যস্মিন্ তেন পাণিনা চিবুকে মুখস্যাধোভাগে ধৃত্বা অধ্যাত্মং দেহং উন্নময়ামাস॥ ৭॥

তদৈব ঋজু সমানমঙ্গং যস্যাঃ সা॥

অতএব আপনার দুই পদ দিয়া তাহার দুই পদাগ্রের উপর দাঁড়াইয়া দক্ষিণ হস্তের দুইটা অঙ্গুলি উন্নত করত তদ্দ্বারা মুখের অধোভাগ ধারণ পূর্ব্বক অধ্যাত্ম অর্থাৎ দেহ উন্নত করিয়া দিলেন॥ ৭॥

রাজন্! ঐ রূপ করিবা-মাত্র তৎক্ষণাৎ কুব্জার অঙ্গ সরল ও সমান হইল এবং নিতম্ব ও পয়োধর যুগল বৃহৎ হইয়া উঠিল। ফলতঃ শ্রীকৃষ্ণের স্পর্শমাত্রে সে তৎক্ষণাৎ উত্তমপ্রমদা রূপে প্রকাশ পাইল, হে রাজন্! কুব্জা রূপ, গুণ এবং ঔদার্য্য সম্পন্না হওয়াতে কামাতুরা হইল অতএব শ্রীকৃষ্ণের উত্তরীয় বসনের প্রান্ত ভাগ আকর্ষণ করত সগর্ব্বে কহিতে লাগিল, হে বীর! আইস গৃহে যাই,

এহি বীর গৃহং যামো ন ত্বাং ত্যক্তুমিহোৎসহে। ত্বয়োন্মথিতচিত্তায়াঃ প্রসীদ পুরুষর্ষভ।
এবং স্ত্রিয়া যাচ্যমানঃ কৃষ্ণো রামস্য পশ্যতঃ। মুখং বীক্ষ্যানুগানাঞ্চ প্রহসংস্তামুবাচ হ ॥ ৮ ॥
এষ্যামি তে গৃহং সুভ্রু পুংসামাধিবিকর্ষণং। সাধিতার্থোঽগৃহাণাং নঃ পান্থানাং ত্বং পরায়ণং ॥৯॥

শ্রীধরস্বামী।

আধিবিকর্ষণং মনঃপীড়াশমনং। কংসবধেন সাধিতঃ অর্থঃ সুহৃদাং প্রয়োজনং যেন সঃ অগৃহাণাং অকৃতদারাণাং পান্থানাং প্রবাসিনাং পরং অয়নমাশ্রয়স্ত্বং ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বীরেতি নিজভাবোদ্দীপনগুণবিশেষবিশিষ্টতয়া সম্বোধয়তি। স্নেহেন। হে অভীষ্টপূরণসমর্থ মম গৃহং ত্বমেহি। ননু নিজসঙ্গিন ইমান্ বিহায় কথমেকাকী যায়ামিতি চেত্তত্রাহ ত্বমেতে অহঞ্চ সর্ব্বে যামঃ। ননু দিনান্তরে গমিষ্যামঃ তত্রাহ নেতি। ইহ রাজমার্গে ত্যক্তুং ন শক্নোমি বাসস্থানানিশ্চয়েন পুন দুর্প্রাপত্বাৎ। অতো গৃহমেব নেষ্যামীত্যর্থঃ। যদ্বা। তর্হি জ্যেষ্ঠোঽয়ং সখীনাঞ্চৈকো বা নীয়তাং তত্রাহ নেতি ত্বদ্যোগ্যম মদপেক্ষা নহ্যন্যস্মিন্নিতি ভাবঃ। নব্বীদৃশমত্র তে ধার্ষ্ট্যং ন যোগ্যং তত্রাহ ত্বয়েতি অতো মম ন কোঽপি দোষ ইতি ভাবঃ। অতএব প্রসীদ স্বয়মেবানুগ্রহং কুরু। ত্বৎপ্রসাদে সতি ধার্ষ্ট্যাদপি ন বিভেমীতি ভাবঃ। তত্র হেতুমাহ পুরুষর্ষভ হে পুরুষোত্তমেতি। কিঞ্চ। নিজপুরুষর্ষভতাপেক্ষয়া ত্বয়াপি নাহং ত্যক্তুং যোগ্যেতি ভাবঃ॥

রামস্য পশ্যতঃ অনুগানাঞ্চ পশ্যতাং তত্তৎ সাক্ষাৎ স্ত্রিয়া কামিন্যা যাচ্যমানঃ রহস্যং কিমপি প্রার্থ্যমানঃ অতএব তস্য তেষাঞ্চ মুখং বীক্ষ্য প্রহসন্ কৌতুকেনোচ্চৈর্হসন্। তথাচোক্তং। শ্রীবৈশম্পায়নেন। তৌ জাতহর্ষাবন্যোন্যং সতামাক্ষেপমব্যয়ৌ। বীক্ষ্যমাণৌ প্রহসিতৌ কুব্জায়াঃ শ্রুতবিস্তরাবিতি। হ স্ফুটমেবোবাচ। তথা তচ্চ শ্রীরামাদীন্ প্রতি এতাং বঞ্চয়ামীতি ব্যঞ্জনায় তাং প্রতি তু প্রতি জানামোঽবৈতদিতি বোধনায়েতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

তদৈব তদ্বিষয়কস্বকামমপি সূচয়তি এষ্যামীতি অগৃহাণামিত্যাদৌ চ বহুবচনাদিনা স্বস্য সাধারণ্যানন্যাশ্রয়ত্বাভ্যাং পূর্ব্ববদেব ব্যঞ্জনা ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হে বীরেতি অন্যে ধর্ম্মবীরাদ্যা ভবন্তি ত্বন্তু স্ত্রীজনধর্ম্মধ্বংসবীরো ভবসীতি ভাবঃ। ননু ত্বমেহীত্যাদিনা ভোজনার্থমেব মাং নিমন্ত্রয়সি কিং তত্রাহ ন ত্বাং ত্যক্তুমিত্যাদি। ত্বদুক্ত্যা তু লোকা ইহ রাজমার্গে হসন্তঃ অন্যথা সম্ভাবয়ন্তি তস্মাদেবং মাবাদীস্তত্রাহ ত্বয়োন্মথিতেতি। তর্হি ত্বয়া মচ্চিত্তং কথমুৎকর্ষেণ মথিতমিতি তবৈবায়ং স্পর্শদোষো ন মমেতি ভাবঃ। সপ্তম্যর্থে ষষ্ঠী ॥

মুখং বীক্ষ্যেতি ভো আর্য্য ভোঃ সখায়শ্চ কিমধুনাপি যুষ্মাকং মুখানি হাস্যার্ণবে ন বিপ্লুতানি পশ্যত নেয়ং স্ত্রীমূর্ত্তিঃ কিন্তু হাস্যরসএব যুষ্মান্ কৌতুকিনো জ্ঞাত্বা মিলিতুমুপক্রমতে মধুরাপুর্য্যা হাস্যবৈদগ্ধীয়ং বা স্বংপরিচায়য়তীতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

কুব্জাং প্রতি প্রিয়োঽহং মাং স্বীকরোতীতি রামাদীন্ প্রতি তু গ্রাম্যাং স্ত্রিয়মিমামহং কৃষ্ণো বঞ্চয়তীতি দ্যোতয়ন্নাহ এষ্যামীতি। পুংসামিতি বহুবচনেন তাং প্রতি পরিহাসঃ। সাধিতার্থ ইতি কংসবধাদ্যাবশ্যককৃত্যং কৃত্বা নিশ্চিন্তো ভূত্বা ইতি সময়সঙ্কেতশ্চ ব্যঞ্জিতঃ। অগৃহাণাং। ন গৃহং গৃহমিত্যাহু গৃহিণী গৃহমুচ্যতে ইতি। ন্যায়েনাকৃতদারাণাং নোঽস্মাকমিতি রাজপুত্রত্বাদাত্মন আত্রয়েণ ধ্বেকত্বেঽপি বহুবচনং সা মন্যতে স্ম। পান্থানামিতি গোকুলে স্বনগরে মম গোপ্যোঽনুরাগিণ্যো বর্ত্তন্তে তথা অত্র পুর্য্যামপরিচিতায়াং ন কাশ্চন কেবলং ত্বমেবৈকানুরাগিণী প্রাপ্তেতি তাং প্রত্যনুরাগশ্চ ব্যঞ্জিতঃ। রামাদীংস্তু বহুবচনেন আধিপদেন পান্থপদেন চ প্রযুক্তেন কৃষ্ণ এতামস্বীকুর্ব্বন্ সামান্যবনিতালক্ষণগালিপ্রদানেনৈনামমভিজ্ঞাং তিরস্করোতীতি প্রত্যায়য়ামাস ॥ ৯ ॥

তোমাকে পরিত্যাগ করিতে আমার উৎসাহ হইতেছে না। হে পুরুষশ্রেষ্ঠ! তোমাকে দেখিয়া আমার চিত্ত উন্মথিত হইল, অতএব প্রসন্ন হও। যুবতী স্ত্রী এই প্রকারে যাচ্ঞা করাতে শ্রীকৃষ্ণ দর্শনকারি বলভদ্র তথা অন্যান্য অনুচরদিগের বদন অবলোকন করিয়া হাসিতে২ বলিলেন ॥ ৮ ॥

হে সুভ্রু! তোমার গৃহে মনঃপীড়ার উপশম হয়, আমরা কংসবধ দ্বারা সুহৃজ্জনের প্রয়োজন সুসিদ্ধ করিয়া আসিতেছি। হে সুন্দরি! অকৃতদার প্রবাসি পুরুষদের তুমিই পরম আশ্রয় স্থান ॥ ৯ ॥

বিসৃজ্য মাধ্ব্যা বাণ্যা তাং ব্রজন্মার্গে বণিক্‌পথৈঃ । নানোপহারস্তাম্বুলস্রগ্‌গন্ধৈঃ সাগ্রজোঽর্চ্চিতঃ ॥১০॥
তদ্দর্শনস্মরক্ষোভাদাত্মানং নাবিদন্ স্ত্রিয়ঃ । বিস্রস্তবাসঃ কবর বলয়ালেখ্যমূর্ত্তয়ঃ ॥ ১১ ॥
ততঃ পৌরান্ পৃচ্ছমানো ধনুষঃ স্থানমচ্যুতঃ । তস্মিন্ প্রবিষ্টো দদৃশে ধনুরৈন্দ্রমিবাদ্ভুতং ॥১২॥

শ্রীধরস্বামী ।

মধুরয়া গিরা তাং প্রস্থাপ্য ব্রজন্ বণিগ্‌ভিরর্চ্চিতঃ ॥ ১০ ॥
লেখ্যাশ্চিত্রন্যস্তা ইব মূর্ত্তয়ো যাসাং তাঃ ॥ ১১ ॥
ধনুর্মখশালাং পৃচ্ছন্ ॥ ১২॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

নানাবিধৈরুপায়নরূপৈস্তাম্বূলাদিভিশ্চ উপায়নগৃহীতানামপি তাম্বূলাদীনাং পৃথক্ নির্দ্দেশস্তদানীমুপাদেয়ানাং তেষাং প্রাচুর্য্য-বিবক্ষয়া । স্রজঃ রত্নমুক্তাদিমালাঃ । গন্ধঃ সুগন্ধিশ্চন্দনাদিভিঃ পঙ্কঃ অগুর্ব্বাদিসাধিতদ্রব্যবিশেষঃ বিচিত্রবর্ণ চূর্ণাদয়শ্চ । সাগ্রজ ইত্যুপ-লক্ষণং সানুগোঽপি শ্রীযমুনান্তিকে পূর্ব্যাহ্নে বর্ত্তমানত্বাদাদৌ বিপ্রৈঃ কৃতমধুনাচাক্তর্ব্বর্ত্তমানৈ বৈঁশ্যৈরর্চ্চনমুক্তং । ক্ষত্রিয়াশ্চ প্রায়ো মধ্যে বসন্তীতি তৎকৃতং নোক্তমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ১০ ॥

বণিক্‌পথেষ্বপি স্ত্রীণান্তু কোমলস্বভাবত্বাদধিকো ভাবো জাত ইত্যাহ তদিতি স্ত্রিয়ঃ বণিগ্‌যোষিতঃ । তস্য দর্শনেন যঃ স্মরঃ স্মরণ-মাত্রেণাপি জায়মানঃ প্রেমবিলাসরূপঃ কামস্তেন ক্ষোভো ধৈর্য্যক্ষয়ঃ মোহো বা তস্মাদ্ধেতোঃ আত্মানং দেহং দেহিনং বা নাবিদন্ কাবয়ং ক বর্ত্তামহে ইত্যনুসন্ধাতুং ন শক্তা ইত্যর্থঃ । অতএব বিশেষেণ স্রস্তানি বাস আদীনি যাসাং তাঃ তত্র বাসো বলয়বিস্রংসঃ স্মর-বেগেন সদ্য এব কার্শ্যাদ্যাপত্তেঃ কেশবিস্রংসস্তু গাত্রমোটনকম্পাদ্যামর্দ্দাৎ । কিঞ্চ লেখ্যবন্মূর্ত্তয়ো বভূবুরিতি শেষঃ ॥ ১১ ॥

তত ইতি সার্দ্ধকং ভক্তজনানুগ্রহানন্তরং । জ্ঞানাদ্যৈশ্বর্য্যতঃ সর্ব্বথাচ্যুতিরহিতোঽপি লীলাকৌতুকাবেশেন ধনুঃ স্থানং পৃচ্ছন্নি-ত্যাদি যোজ্যং । ঐন্দ্রং ধনুরিবেতি রত্নাদিজটিতত্বেন বিচিত্রবর্ণত্বাৎ বৃহত্তরত্বাচ্চ অতএবাদ্ভুতং । তথাচ হরিবংশে । স তয়োর্দ্দর্শয়া মাস তদ্ধনুঃ স্তম্ভসন্নিভং । অনারোপ্যমসন্তেদ্যং দেবৈরপি সবাসবৈরিতি । পুরুষৈঃ কংসভৃত্যৈ রর্চ্চিতত্বাদেব পরমর্দ্ধিভূর্ষণাদি-মহাধন সম্পত্তিত্বঞ্চ ॥ ১২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

মাধ্ব্যা মধুরয়া বণিক্‌পথৈ বৈঁশ্যৈর্ব্বাণিজ্যবর্ত্ম বর্ত্তিভি র্নানাজাতিভিরিত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

তেষাং স্ত্রিয়স্তু পরমভক্তাঃ চক্ষূরাগঃ প্রথমং চিত্তাসঙ্গস্ততো ২থ সঙ্কল্পঃ । নিদ্রাচ্ছেদ স্তনুতাবিষয়নিবৃত্তিস্ত্রপানাশঃ । উন্মাদো মূর্চ্ছামৃতিরিত্যেতাঃ স্মরদশাদশৈব স্যুরিতি কালক্রমোক্তবিক্রিয়া রপি স্মরদশাঃ সদ্যএব প্রাপুরিত্যাহ । তদ্দর্শনেতি আত্মানং না বিদন্নিতি কা বয়ং ক বর্ত্তামহে কিং কুর্ম্মহ ইত্যনুসন্ধাতুমক্ষমা ইতি ত্রপানাশপর্য্যন্তাদশা উক্তাঃ । বিস্রস্তেতি বাসসাং বলয়ানাঞ্চ বিস্রংসঃ স্মরবেগজনিত কার্শ্যাতিশয়াৎ । কবরবিস্রংসস্তু মহাকম্প গাত্রমোটন ভূতললোঠনাদ্যামর্দ্দাৎ এষ এব উন্মাদোঽষ্টমঃ । ততশ্চ । লেখ্যা-শ্চিত্রস্থতা মূর্ত্তয়ো যাসাং তা ইতি মূর্চ্ছা নবমী । দশমীত্বমঙ্গলত্বাৎ প্রেমবতীনাং প্রায়ো ন ভবতীতি প্রাঞ্চঃ ॥ ১১ ॥ ১২ ॥

হে ভারত ! এই রূপ সুমধুরবচনে কুব্জাকে স্বস্থানে প্রেরণ করিয়া ভগবান্ অগ্রজ শ্রীবলদেবের সহিত গমন করিতে আরম্ভ করিলেন । পথমধ্যে বণিক্‌গণ দেখিতে পাইয়া বিবিধ উপহার তথা মাল্য, গন্ধ, তাম্বূল প্রদান পূর্ব্বক পূজা করিল ॥ ১০ ॥

অপর তাঁহাকে নিরীক্ষণ করিয়া কামোদ্রেক হওয়াতে অবলাগণের আত্মবিস্মৃতি হইল । তাঁহাদের বসন-বলয়-বেণী-বিস্রস্ত হইয়া পড়িতে লাগিল এবং অবশেষে সকলের মূর্ত্তি চিত্রার্পিত প্রায় হইল ॥১১

সে যাহা হউক, তদনন্তর শ্রীকৃষ্ণ পুরবাসি লোকদিগকে ধনুর্যজ্ঞ স্থান জিজ্ঞাসা করিতে ২ তথায় প্রবিষ্ট হইয়া দেখিলেন ইন্দ্রধনুর ন্যায় এক অদ্ভুত ধনুঃ বর্ত্তমান রহিয়াছে ॥ ১২ ॥

পুরুষৈর্বহুভির্গুপ্তমর্চ্চিতং পরমর্দ্ধিমৎ। বার্য্যমাণো নৃভিঃ কৃষ্ণঃ প্রসহ্য ধনুরাদদে ॥ ১৩ ॥
করেণ বামেন সলীলমুদ্ধৃতং সজ্যঞ্চ কৃত্বা নিমিষেণ পশ্যতাং।
নৃণাং বিকৃষ্য প্রবভঞ্জ মধ্যতো যথেক্ষুদণ্ডং মদকর্য্যুরুক্রমঃ ॥
ধনুষো ভজ্যমানস্য শব্দঃ খং রোদসী দিশঃ। পূরয়ামাস যং শ্রুত্বা কংসস্ত্রাসমুপাগমৎ ॥ ১৪ ॥
তদ্রক্ষিণঃ সানুচরং কুপিতা আততায়িনঃ। গৃহীতকামা আবব্রু গৃহ্যতাং বধ্যতামিতি ॥ ১৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রসহ্য বলাৎ ॥ ১৩ ॥
নিমিষেণাতিশীঘ্রং। মদকরী মত্তহস্তী ॥ ১৪ ॥
গৃহ্যতাং বধ্যতামিতি বদন্তো জিঘৃক্ষবঃ আবৃতবন্তঃ ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বার্য্যেত্যর্দ্ধকং। নৃভি স্তদ্রক্ষিভিঃ ক্রোধাত্তথা সর্ব্বৈরপি কংসভীত্যা স্নেহাদ্বার্য্যমাণোঽপি ॥ ১৩ ॥
সলীলং সাবহেলং। চকারাদস্য সর্ব্বৈরপ্যঘয়ঃ। তথা নিমিষেণেত্যস্যাপি উদ্ধৃতং উত্থাপিতং পশ্যতাং নৃণাং তত্র রক্ষিণাং কুত্রানাং অঙ্গেবাঙ্গাসম্ভবং মল্লানামিতি জ্ঞেয়ং। অনাদরে ষষ্ঠী। অকারপ্রশ্লেষেণানিমিষেণ নির্নিমেষতয়া পশ্যতামিতি বা ॥
নচ তস্য মূলং মন্তব্যং কিন্তু বজ্রসারতোঽপি পরমতিকঠিনমিত্যাশয়েনাহ ধনুষ ইতি। প্রাক্ খমন্তরীক্ষং পূরয়ামাস শব্দস্যাকাশগত্বাৎ ততঃ রোদসী দ্যাবাভূমী মহত্তরত্বে:নার্দ্ধাধো গামিত্বাৎ। ততশ্চ দিশঃ সর্ব্বাঃ। এবং সর্ব্বানপি লোকান্ অপুরয়দিত্যর্থঃ। কংসো জগদ্ভীষণোঽপি উপ আধিক্যেন ত্রাসং প্রাপ্তঃ। নির্ঘাতকোটিনিষ্ঠুরতচ্ছব্দাদেব। বিচারতশ্চ তস্মাৎ সদ্যো মৃত্যুপ্রাপ্তিমননাৎ ॥ ১৪ ॥
সানুচরং শ্রীরামাদিসহিতং। আততায়িনঃ গৃহীতায়ুধাঃ গৃহ্যতাং রাজ্ঞে সমর্পণায় জীবন্নেব ধ্রিয়তাং পশ্চাদ্বধ্যতাং পাশৈ র্যন্ত্র্যতামিতি এষা মহামদেনাবহেলোক্তিঃ। বাগ্দেবীমতেতু অস্মদ্বিধো গৃহ্যতাং বধ্যতামিতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রসহ্য বলাৎ ॥ ১৩ ॥
নৃণাং পশ্যতাং প্রবভঞ্জেতি হংহো লোকাঃ শ্রুতচরমহিমভ্রচিমকমেতদেব ধনুঃ পূজ্যতে যুষ্মাকং রাজ্ঞা ইদন্তু মৎপাণিস্পর্শমাত্রেণৈব বিদীর্ণং ঘুণজীর্ণমেবোপলক্ষমিতি প্রোবাচেতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৪ ॥
সানুচরং কৃষ্ণং গ্রহীতুকামাঃ বধ্যতামিতি ব্রুবাণাঃ আবব্রুঃ। বাগ্দেবীমতে তু অস্মদ্বিধো জনো বধ্যতামিতি ॥ ১৫ ॥

বহু ২০পুরুষে রক্ষা করিতেছে, তাহা পরমৈশ্বর্য্য যুক্ত এবং সুন্দর অর্চ্চিত। শ্রীকৃষ্ণ বলপূর্ব্বক সেই ধনুঃ গ্রহণ করিলেন। রক্ষিপুরুষগণ নিবারণ করিতে লাগিল, তাহাদের বারণ শুনিলেন না ॥ ১৩ ॥
অবলীলা ক্রমে উদ্ধৃত সেই ধনুঃ বামহস্তে স্থাপন পূর্ব্বক জ্যাযুক্ত করিলেন এবং দর্শনকারি মানবসমূহ সমক্ষেই আকর্ষণ করিয়া, যেমন মহাবিক্রমশালী মত্তহস্তী ইক্ষুহস্তী ভগ্ন করে তাহার ন্যায় মধ্যস্থলে সেই ধনুঃ নিমিষমাত্রে ভাঙ্গিয়া ফেলিলেন। রাজন্! ধনুর্ভঙ্গের ধ্বনিতে স্বর্গমর্ত্ত্য আকাশ তথা সকল দিক্ পরিপূরিত করিল এবং ভোজপতি শুনিয়া সাতিশয় সন্ত্রস্ত হইল ॥ ১৪ ॥
কিন্তু তাহার রক্ষিগণ কুপিত ও আততায়ী হইয়া "ধর্ ধর্ মার্ মার্" এই বাক্য বলিতে বলিতে দৌড়িয়া আসিল এবং ধরিতে মনস্থ করিয়া অনুচরগণ সহ শ্রীকৃষ্ণকে বেষ্টন করিল ॥ ১৫ ॥

অথ তান্ দুরভিপ্রায়ান্ বিলোক্য বলকেশবৌ। ক্রুদ্ধৌ ধন্বন আদায় শকলে তাংশ্চ জঘ্নতুঃ॥১৬
বলঞ্চ কংসপ্রহিতং হত্বা শালামুখাত্ততঃ। নিষ্ক্রম্য চেরতুর্হৃষ্টৌ নিরীক্ষ্য পুরসম্পদঃ॥ ১৭॥
তয়োস্তদদ্ভুতং বীর্য্যং নিরীক্ষ্য পুরবাসিনঃ। তেজঃ প্রাগল্ভ্যরূপঞ্চ মেনিরে বিবুধোত্তমৌ॥ ১৮॥
তয়োর্বিচরতোঃ স্বৈরমাদিত্যোঽস্তমুপেয়িবান্। কৃষ্ণরামৌ বৃতৌ গোপৈঃ পুরাচ্ছকটমীয়তুঃ॥১৯
গোপ্যো মুকুন্দবিগমে বিরহাতুরা যা আশাসতাশিষ ঋতা মধুপুর্য্যভূবন্।

শ্রীধরস্বামী।

ন কেবলং ক্রুদ্ধৌ কিন্তু ভগ্নস্য ধনুষঃ শকলে গৃহীত্বা জঘ্নতুশ্চেতি॥ ১৬॥
পরতঃ প্রাতর্গন্তব্যমিতি শালামুখাদেব বহির্নিষ্ক্রম্য॥ ১৭॥
তেজঃ প্রভাবং। প্রাগল্ভ্যং ধৃষ্টতাং॥ ১৮॥
শকটং শকটাবমোচনস্থানং॥ ১৯॥
মুকুন্দস্য বিগমে ব্রজান্নির্গমনসময়ে যা আশিষঃ আশাসত সুখং প্রভাতা রজনীয়ং অদ্য এবং তত্র দৃশোর্ভবিষ্যত ইত্যাদি বৃহৎক্র-

বৈষ্ণবতোষণী।

দুরভিপ্রায়ান্ দুষ্টভাবান্ ধন্বনো ধনুষঃ তান্ বিলোক্য ক্রুদ্ধৌ জঘ্নতুশ্চেতি বাক্যভেদাত্তানিত্যস্যাপুনরুক্ততা॥ ১৬॥
কংসেন প্রহিতং বলং সৈন্যং প্রেষেণ কংসস্য সামর্থ্যমিবেতি তত্তস্মাদেবেতি শালামুখবিশেষণং পুরসম্পদো নিরীক্ষ্য হৃষ্টৌ সন্তৌ পুনরপি চেরতুঃ। লীলয়া পুর্য্যন্তর্ব্বভ্রমতুঃ॥ ১৭॥
এবং দুষ্টদমনাদিনা শিষ্টানামানন্দো নিতরাং জাত ইত্যাহ তয়োরিতি। তৎ তত্রত্যং বীর্য্যং ধনুর্ভঙ্গাদৌ পরাক্রমং তেজঃ সর্ব্বাভিভবনস্বভাবঃ প্রাগল্ভ্যমকুণ্ঠত্বং রূপং সৌন্দর্য্যঞ্চ। তেজ আদীনাং দ্বন্দ্বৈক্যং। বিবুধোত্তমৌ শিববিষ্ণু ততো হপ্যুত্তমৌ শ্রীসঙ্কর্ষণ-বাসুদেবৌ বা॥ ১৮॥
বিশেষতো বহুত্রত্যতয়া চরতোঃ আদিত্যোঽস্তমিতি তদানীমাবিষ্কৃততত্তৎপ্রতাপাসহনত্বাদেবেতি ভাবঃ॥ ১৯॥
অথ শ্রীগোপীনাং পুরজনানাঞ্চ প্রেমবর্ণনমুপসংহরতি গোপ্য ইতি। অয়মর্থঃ। মকুন্দস্য বিগমে ব্রজং পরিত্যজ্য মথুরাপ্রস্থানে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ধন্বনো ধনুষঃ শকলে দ্বে খণ্ডে গৃহীত্বা॥ ১৬॥ ১৭॥
বীর্য্যং বলং। তেজঃ প্রভাবঃ। বিবুধোত্তমৌ বিষ্ণুরুদ্রৌ বাসুদেবসঙ্কর্ষণৌ বা॥ ১৮॥
শকটং শকটাবমোচনাভিধং মথুরাপ্রান্তস্থং নন্দাবাসং॥ ১৯॥
ব্রজসুন্দরীভাবভাবিতত্বাদকস্মাত্তদ্বিরহস্মৃতিজনিতবিষাদো মুনীন্দ্রঃ পরীক্ষিতং পূর্ব্বকথাং স্মারয়তি গোপ্য ইতি। মুকুন্দস্য বিগমে

হে মহারাজ! ঐ সকল দানবের দুষ্টাভিপ্রায় অবলোকন করিয়া রাম ও কৃষ্ণ কেবল ক্রুদ্ধ হইলেন এমন নহে, দুই জনে ভগ্ন ধনুর দুই খণ্ড গ্রহণ করিয়া তাহাদিগকে মারিয়াও ফেলিলেন॥ ১৬॥

তদনন্তর কংসপ্রেরিত সৈন্যদিগকেও নিহত করিয়া ইহার পরে প্রাতঃকালে গমন করিব এই বিবেচনায় যজ্ঞশালার দ্বার হইতেই নির্গত হইয়া বাহিরে আসিলেন, পুরসম্পদ দর্শনপূর্ব্বক হৃষ্টচিত্তে ভ্রমণ করিতে আরম্ভ করিলেন॥ ১৭॥

পুরবাসী জনগণ তাঁহাদের দুই জনের ঐ অদ্ভুত বীর্য্য প্রভাব, প্রগল্ভতা তথা অঙ্গ সৌন্দর্য্য নিরীক্ষণ করিয়া সকলেই শ্রেষ্ঠ দেবতা বলিয়া মান্য করিল॥ ১৮॥

সে যাহা হউক, স্বেচ্ছানুসারে বিচরণ করিতে ২ তাঁহাদের দিন অবসন্ন হইল, সূর্য্যদেবও অস্ত গেলেন, অতএব দুইজনে গোপগণে পরিবৃত হইয়া শকটাবমোচন স্থানে আগমন করিলেন॥ ১৯॥

হে মহারাজ! ব্রজ হইতে শ্রীকৃষ্ণের নির্গমন সময়ে বিরহাতুরা গোপীগণ মথুরাঙ্গনাদিগের যে

সংপশ্যতাং পুরুষভূষণগাত্রলক্ষ্মীং হিত্বেতরান্ ভজতশ্চকমেঽয়নং শ্রীঃ ॥ ২০ ॥
অবনিক্তাঙ্ঘ্রিযুগলৌ ভুক্ত্বা ক্ষীরোপসেচনং। ঊষতুস্তাং সুখং রাত্রিং জ্ঞাত্বা কংসচিকীর্ষিতং ॥ ২১

শ্রীধরস্বামী।

বত্যস্তা ঋতাঃ সত্যা বভূবুঃ। পুরুষভূষণস্য শ্রীকৃষ্ণস্য গাত্রস্য দেহস্য লক্ষ্মীং শোভাং কথম্ভূতস্য গাত্রস্য নু অহো ইতরান্ ব্রহ্মাদীন্ হিত্বা যদয়নমাশ্রয়ং শ্রীঃ কাময়ামাস। যাং গাত্রলক্ষ্মীমিতি বা ॥ ২০ ॥

অবনিক্তং ক্ষালিতমঙ্ঘ্রিযুগলং যয়োস্তৌ ক্ষীরমিশ্রান্নং ভুক্ত্বা সুখং হ্যবসতাং ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গোপ্যো বিরহাতুরাঃ সত্যো যা আশিষঃ। সুখং প্রভাতা রজনীয়মাশিষঃ সত্যা বভূবুঃ পুরযোষিতাং ধ্রুবং। ইতি রীত্যা পুরযোষিতাং কামিনীনাং যান্ অর্থান্ আশাসতে অবশ্যপ্রাপ্যত্বেনেষ্টবত্যঃ স্বয়মভিপ্রেতবত্য ইত্যর্থঃ। আঙ্ শাস্ ইচ্ছায়াং। তা আশিষো মধুপুরি মধুপুরে পুরুষভূষণস্য মুকুন্দস্য সম্যক্ পশ্যতামন্যেষামপি জনানামব্যভিচারিণ্যো বভূবুঃ। তদুৎকর্ষার্থং তদ্গাত্রলক্ষ্মীমেব বিশিনষ্টি হিত্বেতি। শ্রীর্যৎপদাম্বুজরজশ্চকমে তুলস্যা ইত্যাদিরীত্যা যদাঞ্জয়া শ্রীরিত্যাদিরীত্যা চ ভজতঃ স্বসম্পত্তিকামনয়া সগুণাগীনানপি ইতরান্ হিত্বা তন্ময়নিজান্তরবৈভবমনাদৃত্য যামেবায়নমাশ্রয়ং কাময়ামাস। তদেবং পরমযোগ্যানাং তাসাং বিরহগমনভিনন্দন্ পরমযোগ্যত্বাদেব পর্য্যবসানেন তু ন স্বাতন্ত্র্যেণ বিরহ ইতি ধ্বনয়তি। বক্ষ্যতে চ স্বয়ং ভগবতা। ময্যাবেশ্য মনঃ কৃষ্ণে বিমুক্তাশেষবৃত্তি যৎ। অনুস্মরন্ত্যো মাং নিত্যমচিরান্মামুপৈষ্যথেতি ॥ ২০ ॥

অবনিক্ত ইতি তৈর্ব্যাখ্যাতং তত্র যয়োরিতি ষষ্ঠ্যা তত্তদঙ্গসেবককর্তৃকত্বং বোধ্যতে। ক্ষীরমিশ্রমিতি শ্রীব্রজেশ্বর্য্যা সায়মশনার্থং শকটস্থাপিতাপিধানীস্থিতভাণ্ডগুরন্ননিক্ষিপ্তমিতি জ্ঞেয়ং। ক্ষীরেণোপসিচ্যতে ইতি কর্ম্মণি ল্যুড়্‌বিধানাৎ। কংসস্য চিকীর্ষিতং প্রাতর্ম্মঞ্চারূঢ়মহাজনসমাগমমধ্যে রঙ্গভূমৌ মল্লযুদ্ধাদিবিধাপনেচ্ছাং জ্ঞাত্বালোকমুখাৎ শ্রুত্বা সুখং তদ্বধার্থমায়াসং বিনাপ্যস্তং যথা স্যাত্তথা। যৎ খল্বত্র রজকাদিকং হত্বা পাদাবনেজনমাত্রং কৃত্বা নতু স্নাত্বা ভুক্তং। তদেবং মন্যামহে পাপিনাং বধঃ খলু পরমধর্ম্মএব। তথা প্রত্যঙ্গলগ্ন তীর্থানি প্রতিহন্তং সুরালয়া ইতি মথুরামাহাত্ম্যে বচনাদয়ঃ কর্ত্তব্য এব ততস্তদনন্তরং স্নানং যুক্তমিতি ॥ ২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ব্রজান্নির্গমনসময়ে যা আশিষঃ ভবিষ্যন্তীঃ সুখসম্পত্তীঃ আশাসত অস্মাকমাশিষোঽদ্যপুরস্থাঃ প্রাপ্স্যন্তীত্যভাবন্ত। সুখং প্রভাতা রজনীয়মিতি অদ্য ধ্রুবং তত্র দৃশো ভবিষ্যত ইত্যাদিকা স্তাং মধুপুর্য্যাং কৃষ্ণগাত্রশোভাং পশ্যতাং ঋতাঃ সত্যা যথার্থা এবাভুবন্ কথং তাদৃশীনাং বিলাপোক্তিরপ্যন্যথা ভবেদিতি ভাবঃ। শ্রীস্ত্রৈলোক্যবর্ত্তিন্যপি শোভা সর্ব্বশোভাধিষ্ঠাত্রীদেবতা ইতরান্ ভজতঃ স্বং কাময়মানানপি পুংসন্ত্যক্ত্বায়াং গাত্রশোভাং চকমে ভূষণভূষণাঙ্গমিতিবৎ স্বং শোভয়িতুমিতি ভাবঃ। গাত্রলক্ষ্মীং বিশিনষ্টি অয়নং প্রাকৃতাপ্রাকৃতসর্ব্বশোভানামাশ্রয়ণীয়মিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

অবনিক্তং দাসৈঃ ক্ষালিতমঙ্ঘ্রিযুগলং যয়োস্তৌ। ক্ষীরোপসেচনং ক্ষীরেণ ব্রজস্থকৃষ্ণপ্রিয়বয়স্যনীতদুগ্ধেন শকটোপরিস্থাপিধান্যাং ব্রজেশ্বর্য্যোবার্পিতভাণ্ডস্থেন উপসিচ্যমানমোদনং ভুক্ত্বা কংসস্য চিকীর্ষিতং পরেদ্যবি স্বহিংসন-ব্যবসায়ং জ্ঞাত্বাপি নির্ভয়ত্বাৎ সুখং স্বাপাধিক্যেন ঊষতুঃ। ভোঃ পুত্রৌ অদ্য কিং কৃতং মুগ্ধাভ্যাং যুবাভ্যাং হন্ত হন্ত কথমর্চ্চিতং ধনুর্ভগ্নং কথং বা তদ্রক্ষিণো হতাঃ ন জানে ক্রুদ্ধান্ কংসঃ শ্বঃ কিং করিষ্যতি। হা হা কথং ময়া গোষ্ঠাৎ যুবামানীতাবিত্যাদিভীতস্য সর্ব্বাং রাত্রিমনিদ্রাণস্য পিতুর্নন্দস্য বাক্যং শাপাধিক্যাদেব তৌ ন শ্রুতবন্তাবিতি জ্ঞেয়ং ॥ ২১ ॥

সমস্ত আশিষ প্রার্থনা করিয়াছিল, মধুপুরে ভগবানের শরীর শোভা দর্শন করিয়া সে সকলই সত্য হইল। রাজন্! ভগবান্ মুকুন্দের গাত্র শোভার সৌভাগ্য কি বর্ণনা করিব, ব্রহ্মাদি দেবগণ লক্ষ্মীকে ভজনা করিলেও তাঁহাদিগকে পরিত্যাগ করিরা লক্ষ্মীদেবী শ্রীকৃষ্ণের ঐ গাত্রলক্ষ্মীকে (অঙ্গশোভাকে) আপনার আশ্রয় বলিয়া কামনা করেন ॥ ২০ ॥

সে যাহা হউক, তদনন্তর রাম ও কৃষ্ণ পদপ্রক্ষালন করিয়া ক্ষীরমিশ্রিত অন্ন ভোজন করিলেন এবং কংসের চিকীর্ষিত (অভিপ্রায়) জানিতে পারিয়া সেই রাত্রি সুখে বাস করিলেন ॥ ২১ ॥

কংসস্তু ধনুষো ভঙ্গং রক্ষিণাং স্ববলস্য চ। বধং নিশম্য গোবিন্দরামবিক্রীড়িতং পরং ॥ ২২ ॥
দীর্ঘপ্রজাগরো ভীতো দুর্নিমিত্তানি দুর্মতিঃ। বহূন্যচষ্টোভয়থা মৃত্যোর্দৌত্যকরাণি চ ॥ ২৩ ॥
অদর্শনং স্বশিরসঃ প্রতিরূপে চ সত্যপি। অসত্যপি দ্বিতীয়ে চ দ্বৈরূপ্যং জ্যোতিষাং তথা ॥২৪॥
ছিদ্রপ্রতীতিশ্ছায়ায়াং প্রাণঘোষানুপশ্রুতিঃ। স্বর্ণপ্রতীতির্বৃক্ষেষু স্বপদানামদর্শনং ॥ ২৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পরং কেবলং গোবিন্দরামযোর্বিক্রীড়িতং তৎ নতু পরাক্রমঃ কশ্চিৎ ॥ ২২ ॥

উভয়থা স্বাপ্নজাগরিতভেদেন প্রত্যেকং মৃত্যোর্দৌত্যকরাণি চ। তথাচ মন্ত্রঃ। ইহ উলূকশ্চাপতৎ হিরণ্যাক্ষো হয়োমুখঃ। রক্ষসাং দূত আগত ইত্যাদি। তথা যদেতদ্ভূতান্যভিবিশ্য দেবীঃ বাচং বদসীত্যাদি চ ॥ ২৩ ॥

তানি দর্শয়তি শ্লোকত্রয়েণ। জলাদৌ প্রতিরূপে দৃশ্যমানেঽপি স্বশিরস তত্রাদর্শনং। অসত্যপি দ্বিতীয়ে চক্ষুষোঽন্তর্দ্ধানে অঙ্গুল্যাদৌ জ্যোতিষাং চন্দ্রাদীনাং দ্বিত্বং ॥ ২৪ ॥

ছায়ায়াং প্রতিবিম্বে ছিদ্রপ্রতীতিঃ। পিহিতকর্ণপুটস্য যোঽন্তঃ শ্রূয়মাণো ধ্বনিঃ স প্রাণঘোষস্তস্যাশ্রবণং। বৃক্ষেষু সুবর্ণবর্ণ-

বৈষ্ণবতোষণী।

কংসস্ত্বিতি যুগ্মকং। কংসস্তু ধনুর্ভঙ্গাদিকং নিশম্য তৎ তচ্চ পরং কেবলং রামকৃষ্ণয়োর্বিচিত্রক্রীড়ারূপং নতু যুদ্ধরূপং নিশম্য ভীতো দুর্নিমিত্তান্যচষ্ট ॥ ২২ ॥

দুর্মতিস্তদানীমপি শ্রীভগবদ্ভাগবতদ্রোহানিবৃত্তেঃ। অয়ং সর্ব্বত্রৈব হেতুঃ। বহূনি রাজ্যভঙ্গাদিহেতূনি তাবদ্দদর্শ। তথা মৃত্যো-দৌত্যমিব কুর্ব্বন্তীতি তৎকরাণি তৎসূচকানি চ দদর্শেত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

অদর্শনমিতি ত্রিকং। দ্বিতীয়েতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র চক্ষুষঃ অন্তর্দ্ধানং তদ্ধেতুযদঙ্গুল্যাদি তস্মিন্নসত্যপীত্যর্থঃ। আদিগ্রহণাৎ তত্র মুখ্যত্বেন মৃত্যুসূচকানি জাগর দুর্নিমিত্তানি বিশেষাদ্দর্শয়তি কাচ কামলাদয়ঃ। দ্বৈরূপ্যং দ্বিত্বভানং। চকারদ্বয়মদর্শন দর্শনয়ো-র্দ্বয়োরপি প্রাধান্যবোধনার্থং। এবং তথেত্যস্য পরেণান্বয়ঃ ॥ ২৪ ॥

স্বচ্ছায়ায়াং ছিদ্রপ্রতীতিঃ সচ্ছিদ্রতাদর্শনমিত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তঞ্চ বধং পরং কেবলং রামকৃষ্ণয়োর্বিক্রীড়িতং। নতু পরাক্রমং নিশম্য ॥ ২২ ॥

উভয়থা স্বপ্নং জাগরপ্রকারেণ। মৃত্যোর্দৌত্যমিব কুর্ব্বন্তীতি তানি ॥ ২৩ ॥

তানি দর্শয়তি ত্রিভিঃ। দর্পণাদৌ প্রতিরূপে দৃশ্যমানেঽপি স্বশিরসস্তত্রাদর্শনং। দ্বিতীয়ে দ্বৈরূপ্যহেতুভূতে চক্ষুরন্তর্দ্ধানকারিণ্য-ঙ্গুল্যাদৌ অসত্যপি জ্যোতিষাং চন্দ্রাদীনাং দ্বিত্বং ॥ ২৪ ॥

ছায়ায়াং স্বপ্রতিবিম্বে ছিদ্রপ্রতীতিঃ। পিহিত কর্ণপুটস্য যোঽন্তঃ শ্রূয়মাণো ধ্বনিঃ স প্রাণঘোষ স্তস্যাশ্রবণং। বৃক্ষেষু স্বর্ণবর্ণ

এদিকে কংস ধনুর্ভঙ্গ এবং রক্ষিপুরুষ ও সেনাদিগের সংহার শ্রবণ করিয়া এই অনুমান করিতে লাগিল, ইহা কেবল রামকৃষ্ণের ক্রীড়ামাত্র কোন প্রকার তাঁহাদের পরাক্রম নহে ॥ ২২ ॥

পরন্তু ঐ দুর্ম্মতি দীর্ঘপ্রজাগর ও মহাভয়ে ব্যাকুল হইয়া জাগ্রত ও স্বপ্ন ভেদে ভূরি ২ দুর্লক্ষণ নিরীক্ষণ করিতে লাগিল। সে সকল কেবল দুর্লক্ষণ নহে প্রত্যেকে মৃত্যুর দূত সদৃশ ॥ ২৩ ॥

কংস দেখিতে লাগিল যেন জলাদিতে আপনার প্রতিবিম্ব রহিয়াছে কিন্তু মস্তক নাই, তথা নেত্র-সমীপে দ্বিতীয় অঙ্গুল্যাদি কিছুই নাই, চন্দ্র সূর্য্যাদিও যেন দুই দুইটী, এইরূপ বোধ হইতে লাগিল ॥ ২৪ ॥

অপর সে দেখিল যেন প্রতিবিম্বে ছিদ্র প্রতীতি হইতেছে এবং কর্ণপুট আচ্ছাদন করিলে অভ্য-

স্বপ্নে প্রেতপরিষ্বঙ্গঃ খরযানং বিষাদনং। যায়ান্নলদমাল্যেকস্তৈলাভ্যক্তো দিগম্বরঃ।
অন্যানি চেত্থং ভূতানি স্বাপ্নজাগরিতানি চ। পশ্যন্মরণসংত্রস্তো নিদ্রাং লেভে ন চিন্তয়া॥ ২৬॥
ব্যুষ্টায়াং নিশি কৌরব্য সূর্য্যে চাদ্ভ্যঃ সমুত্থিতে। কারয়ামাস বৈ কংসো মল্লক্রীড়ামহোৎসবং।

শ্রীধরস্বামী।

প্রতীতিঃ। রজঃ কর্দ্দমাদিষু স্বপদানামদর্শনং। এতানি জাগরিতানি দুর্নিমিত্তানি॥ ২৫॥

স্বাপ্নানাহ স্বপ্ন ইতি। প্রেতৈর্মৃতৈঃ পরিষ্বঙ্গঃ। খরমারুহ্য যানং। বিষভক্ষণং মৃণালভক্ষণমিত্যর্থঃ। নলদমালী যবাকুসুমমালী যায়াদিতি যৎ তদপ্যেকং দুর্নিমিত্তং॥ ২৬॥

কষ্টেন কথঞ্চিৎ প্রভাতায়াং রজন্যাং পুনঃ সূর্য্যে চাদ্ভ্যঃ সমুত্থিতে। তথাচ শ্রুতিঃ। য উদগান্মহতোঽর্ণবাৎ বিভ্রাজমানঃ সলিলস্য

বৈষ্ণবতোষণী।

টীকায়াং জাগরিতানীতি সংজাতো জাগরো যেষু তানি জাগরসম্বন্ধীনীত্যর্থঃ। দীর্ঘপ্রজাগরস্থেঽপি কদাচিচ্চিন্তয়ৈব তন্দ্রা স্যাদিতি স্বপ্ন ইত্যুক্তং॥

স্বপ্নজাগরিতানি তত্তৎ সম্বন্ধীনি॥ ২৬॥

ব্যুষ্টায়ামিতি অরুণোদয়ো বিবক্ষিতঃ। তর্হি কথমন্ধকরাংশ এব নেত্যাহ সূর্য্যে চেতি। সমুদ্রতীরস্থৈঃ সূর্য্যো যদা তত্র এবোত্তিষ্ঠন্ দৃশ্যতে তদৈবাত্রত্যোদয়সন্নিধাবিত্যর্থঃ। ইতি ত্বরা তদনুরূপকালতাচ দর্শিতা। মল্লক্রীড়াত্মকং মহোৎসবং কারয়ামাস আরেভ ইত্যর্থঃ। এবমাত্মবধোপায়ঃ স্বয়মেব কৃত ইতি তদ্দুর্ব্বুদ্ধ্যাশ্চর্য্যেণ সম্বোধয়তি কৌরব্যেতি॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রতীতিঃ। রজঃ কর্দ্দমাদিষু স্বপদানামদর্শনং। এতানি জাগরণদুর্নিমিত্তানি। প্রেতৈর্মৃতৈর্ভ্রাতৃবন্ধুভিঃ সহ পরিষ্বঙ্গঃ। খরযানং গর্দ্দভারোহণং বিষাদনং বিষভক্ষণং। নলদমালীজবাকুসুমমালাবান্ যায়াদ্গচ্ছেদিতি যত্তদপ্যেকদুর্নিমিত্তং॥ ২৫॥

স্বপ্নজাগরিতানি তৎসম্বন্ধীনি॥ ২৬॥

ব্যুষ্টায়াং প্রভাতায়াং সূর্য্যে চাদ্ভ্য ইতি। তথাচ শ্রুতিঃ। য উদগান্মহতোঽর্ণবাৎ বিভ্রাজমানঃ সলিলস্য মধ্যাৎ সমাবৃষভো লোহিতাক্ষঃ সূর্য্যো বিপশ্চিন্মনসা পুনাত্বিতি॥

স্তরে যে ধ্বনি (উদর শব্দ) শ্রুত হইয়া থাকে তাহা যেন শুনিতে পাওয়া যায় না। অধিকন্তু বৃক্ষ সকলে স্বর্ণবোধ এবং ধূলি কর্দ্দমাদিতে পদচিহ্নের অদর্শন প্রতীতি হইতে লাগিল (এসকল জাগরিতের দুর্লক্ষণ)॥ ২৫॥

অপর কংস স্বপ্নে দেখিতে লাগিল মৃতলোকদের সহিত যেন আলিঙ্গন হইল, কখন গর্দ্দভারোহণে গমন, কখন যেন মৃণাল ভক্ষণ হইল এবং এক জন যেন দিগম্বর ও তৈলাভ্যক্ত হইয়া যবাপুষ্পের মালা ধারণ পূর্ব্বক নিকট দিয়া গেল। হে রাজন্! স্বপ্ন ও জাগরণ সময়ে এতদ্ব্যতীত এবম্বিধ অন্যান্য ভূরি ভূরি দুর্নিমিত্ত (অরিষ্ট বা মরণচিহ্ন) দৃষ্ট হওয়াতে কংস মরণ ভয়ে সাতিশয় ভীত হইল, চিন্তায় তাহার নিদ্রালাভ হইল না॥ ২৬॥

হে কৌরব্য! ঐ রূপ অতিকষ্টে রাত্রি প্রভাতা হইয়া দিবাকর জল হইতে পুনরায় উত্থিত হইলে কংস মল্লক্রীড়া মহোৎসবের আদেশ করিল। অতএব মল্ল পুরুষেরা রঙ্গস্থানে উপনীত হইল এবং তূর্য্য

আনর্চ্চুঃ পুরুষারঙ্গং তূর্য্য ভের্য্যশ্চ জঘ্নিরে। মঞ্চাশ্চালঙ্কৃতাঃ স্রগ্‌ভিঃ পতাকাচৈলতোরণৈঃ ॥ ২৭ ॥
তেষু পৌরা জানপদা ব্রহ্মক্ষত্রপুরোগমাঃ। যথোপজোষং বিবিশূ রাজানশ্চ কৃতাসনাঃ।
কংসঃ পরিবৃতো ঽমাত্যৈ রাজমঞ্চ উপাবিশৎ। মণ্ডলেশ্বরমধ্যস্থো হৃদয়েন বিদূয়তা ॥ ২৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মধ্যাৎ। সমাং বৃষভোঃ লোহিতাক্ষঃ সূর্য্যো বিপশ্চিন্মনসা পুনাত্বিতি ॥ ২৭ ॥
যথোপজোষং যথাসুখং ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মহোৎসবত্বমেবাহ আনর্চ্চুরিতি রঙ্গং মল্লক্রীড়াস্থানং পুরুষাঃ কংসভৃত্যাঃ আনর্চ্চুর্ম্মঙ্গলকলসস্থাপনাদিনা অলং চক্রুঃ। তথাচ হরিবংশে কংসাদেশঃ। শ্বঃ সচিত্রাঃ সমালাশ্চ সপতাকা স্তথৈবচ। সুবাসিতা বপুষস্ত উপনীতোত্তরচ্ছদাঃ। ক্রিয়ন্তাং মঞ্চবাটাশ্চ বলভ্যো বীথয়স্তথা। অক্ষবাটে করীষস্য কল্প্যন্তাং রাশয়ো হ্বয়াঃ। ঘণ্টাভরণশোভাশ্চ বলয়শ্চানুরূপতঃ। স্থাপ্যন্তাং সুনিখাতাশ্চ পানকুম্ভা যথাক্রমং। উদভারবহাঃ সর্ব্বে সকাঞ্চনঘটোত্তমাঃ। বলয়শ্চোপকল্প্যন্তাং কষায়াশ্চৈব কুম্ভশ ইতি। পতাকাভিশ্চৈলানি বস্ত্রনির্ম্মিতানি তোরণানি তৈশ্চ ॥ ২৭ ॥

যথোপজোষমিত্যত্র বিশেষঃ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। রাজমঞ্চেষু চারূঢ়াঃ সহ ভৃত্যৈর্ম্মহীভৃতঃ। অন্তঃপুরাণাং মঞ্চাশ্চ তথান্যে পরিকল্পিতাঃ। অন্যেচ বারমুখ্যানামন্যে নগর যোষিতাং। অক্রূরবসুদেবৌ চ মঞ্চমধ্যে ব্যবস্থিতৌ। নগরীযোষিতাং মধ্যে দেবকী পুত্রগর্দ্ধিনীতি। হরিবংশে। মঞ্চাগারৈঃ সুনির্ম্মুক্তৈ র্দ্বার সুবিভূষিতৈঃ। সমাজবাটঃ শুশুভে সমেঘৌঘ ইবার্ণবঃ। শ্রেণীনাঞ্চ গণনাঞ্চ মঞ্চা ভান্ত্যচলোপমাঃ। অন্তঃপুরগণানাঞ্চ প্রেক্ষাগারাণ্যদূরতঃ। রেজুঃ কাঞ্চনচিত্রাণি রত্নজালাকুলানি চ। গণিকানাং পৃথঙ্‌ মঞ্চাঃ শুভৈরাস্তরণাম্বরৈঃ। শোভিতা বারমুখ্যাভি র্বিমানপ্রতিমৌজসঃ। অন্যে চ মঞ্চা বহবঃ কাষ্ঠসঞ্চয়বন্ধনাঃ। রেজুঃ প্রস্তরণাস্তত্র শতশোঽথ সহস্রশ ইত্যাদি। অত্র পূর্ব্বত্র মঞ্চপ্রান্ত ইতি রাজ এবেতি জ্ঞেয়ং। মুখ্যত্বেন তস্যৈব প্রাপ্তেঃ। তাভ্যাং যা দেবকী ভাবকৃতিশঙ্কয়া কংসেন তথাচরিতত্বাচ্চ নাগরীমঞ্চে দেবকীপ্রবেশে হেতুঃ পুত্রগর্দ্ধিনীতি কংসেনানাদৃতত্বেনান্তঃপুর মঞ্চাপ্রবেশাদিতি ভাবঃ। বিবিশুরুপাবিশন্। কৃতং নির্ম্মায় ন্যস্তং আসনং তত্তদ্যোগ্যপীঠাদিকং যেষাং তে ॥

রাজমঞ্চশ্চোক্তস্তত্রৈব। প্রাঙ্মুখশ্চাত্র নির্ম্মুক্তো মেরুশৃঙ্গসমপ্রভঃ। রুক্মযন্ত্রনিভস্তম্ভশ্চিত্রনির্যোগশোভিতঃ। প্রেক্ষাগারঃ স কংসস্য চকাশেঽপ্যধিকং শ্রিয়া। শোভিতো মাল্যদামাদ্যৈ র্নিবাসকৃত লক্ষণ ইতি। স দৃষ্ট্বা সর্ব্বনির্ম্মুক্তিং প্রেক্ষাগারং নৃপোত্তমঃ। শ্রেণীনাং দৃঢ়সংযুক্তৈ র্মঞ্চবাটৈ র্নিরন্তরং। সোত্তরণায় যুক্তাভি র্বড়ভীভি র্বিভূষিতং। কাঞ্চনীভিঃ প্রবৃদ্ধাভিরেক স্তম্ভৈশ্চ শোভিতং। সর্ব্বতঃ সারনির্য্যূহং স্বায়তং সুপ্রতিষ্ঠিতং। উদকপ্লবন সুশ্লিষ্টং মঞ্চারোহণমুত্তমং। নৃপাসনপরিক্ষিপ্তং সঞ্চার পথসঙ্কুলং। ছন্নং ভদ্রোদকাভিশ্চ মানবৌঘ ভবক্ষয়মিতি। তত্র মঞ্চপ্রেক্ষাগারয়োঃ স্বল্পবহুল পরিচ্ছদাদীনাং ভেদো জ্ঞেয়ঃ। মণ্ডলেশ্বরাঃ খণ্ডমণ্ডল-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পুরুষাঃ কংসস্য কর্ম্মচারিণঃ। আনর্চ্চুঃ মঙ্গলকলসস্থাপনাদিনা অলং চক্রুঃ। জঘ্নিরে বাদনার্থং কাষ্ঠিকাভিরতাড়য়ন্ ॥ ২৭ ॥
যথোপজোষং যথাসুখং ॥
বিদূয়তা দূয়মানেন হৃদা উপলক্ষিতঃ ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥

ও ভেরী অর্থাৎ বৃহৎ ঢক্কার ধ্বনি হইতে আরম্ভ হইল। আর রঙ্গপার্শ্বস্থ মঞ্চসমূহ মাল্য, পতাকা, পট্টবসন তথা তোরণে অলঙ্কৃত হইল ॥ ২৭ ॥

পরে সেই সকল মঞ্চে পুর ও জনপদবাসী ব্রাহ্মণ ক্ষত্রিয় প্রভৃতি দর্শকগণ যথাসুখে উপবেশন করিল এবং রাজগণও তন্মধ্যে উপবেশন করিলেন। অবশেষে অমাত্যবর্গে পরিবৃত হইয়া কংস তত্রস্থ রাজমঞ্চোপরি অধ্যাসীন হইয়া যদিও মণ্ডলেশ্বর বলিয়া মধ্যে অবস্থিত হইল তথাচ তাহার হৃদয় ক্ষুভিত হইতে লাগিল ॥ ২৮ ॥

বাদ্যমানেষু তূর্য্যেষু মল্লতালোত্তরেষু চ। মল্লাঃ স্বলঙ্কৃতা দৃপ্তাঃ সোপাধ্যায়াঃ সমাবিশন্ ॥ ২৯ ॥
চানূরো মুষ্টিকঃ কূটঃ শলস্তোশল এবচ। ত আসেদুরুপস্থানং বল্গুবাদ্যপ্রহর্ষিতাঃ ॥ ৩০ ॥
নন্দগোপাদয়ো গোপা ভোজরাজসমাহুতাঃ। নিবেদিতোপায়নাস্ত একস্মিন্ মঞ্চ আবিশন্ ॥৩১

শ্রীধরস্বামী।

মল্লতাল উত্তরে উপরি উচ্চৈঃ শ্রূয়তে যেষু তেষু তূর্য্যেষু। উপাধ্যায়া মল্লাচার্য্যাঃ ॥ ২৯ ॥
উপস্থানং মল্লরঙ্গং ॥ ৩০ ॥
সমাহুতাঃ সমাহূতাঃ। নিবেদিতান্যুপায়নানি যৈস্তে ॥ ৩১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পস্তরঃ তেষাং মধ্যস্থঃ। কংসসেবকত্বেন তেষাং তন্মঞ্চ এবস্থিতেঃ। রাজানশ্চান্যে তস্মিন্ন নৃপা ইতি ভেদঃ। যথা। পৃথক্সুমকোপবিষ্টানাং তেষামেব মঞ্চবর্গমধ্যে কংসমঞ্চস্য বৃত্তেঃ। বিশেষেণ দূরতা দূয়মানেন হৃদয়েনোপলক্ষিত ইতি। স্বভাবতো নিত্যভীতস্যাবিশেষতশ্চ দুনি'মিত্তাদিদর্শনাৎ ॥ ২৮ ॥

ন কেবলং স্বয়মেব বাদ্যমানেষু অপিতু মল্লানাং তালশ্চ স্ববাহুমূলঘাতঃ। স উত্তরস্তদধিকতরা শ্রূয়মাণো যেষু তাদৃশেষু চেতি তদ্বাদ্যাদপ্যধিকশব্দোঽয়ং মল্লানাং মহাবলিষ্ঠতোক্তা। যথা। বহিঃ সাধারণেষু তূর্য্যেষু বাদ্যমানেষু অন্তস্ত মল্লোচিততালপ্রধানেষু বাদ্যমানেষ্বিতি। যতো দৃপ্তাঃ সগর্ব্বাঃ। অতএব সম্যগসঙ্কোচেনাসর্ব্বতোঽবিশন্ প্রবিবিশুঃ ॥ ২৯ ॥

উপতিষ্ঠন্তি আরাধয়ন্তি কংসং যত্র তদুপস্থানং মল্লরঙ্গোচিতস্থলং আসেদুঃ প্রাপ্তবন্তঃ এব কারেণ চানূরাদয় এবাসেদুঃ কিমুতান্যে তচ্ছিষ্যা ইত্যর্থঃ। চকারাৎ প্রাশ্নিকবর্গাশ্চ। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। মল্লঃ প্রাশ্নিকবর্গশ্চ রঙ্গমধ্যে সমীপগঃ। কৃতঃ কংসেনেতি। অস্যার্থঃ। মল্লা বাহুযোধিনঃ প্রাশ্নিকাশ্চানুমোদনাদিনা তদুৎসাহনাদিপরাস্তেষাং বর্গ ইতি ॥ ৩০ ॥

ভোজরাজেন কংসেন সম্যক্ নূনমক্রূরজ্ঞাতিভোজবর্গপ্রস্থাপনেন বৃদ্ধগোপাঃ সাদরমাহুতাঃ সন্তঃ অতো ধনুর্ভঙ্গাদি শঙ্কয়া স্বয়মপ্রবিষ্টা ইতি জ্ঞেয়ং। সমাহ্বানমাশ্বাসনায়। তচ্চ শ্রীকৃষ্ণরাময়ো র্মল্লযুদ্ধে প্রবর্ত্তনাদ্যর্থমিতি জ্ঞেয়ং। তে শ্রীকৃষ্ণৈকপ্রিয়া অপি কুবলয়াপীড়বধপূর্ব্বকং স্বচ্ছন্দেন রঙ্গান্তঃ প্রবেষ্টুং শ্রীকৃষ্ণেচ্ছয়ৈব তেষামাদৌ তত্র গমনমিত্যূহ্যং। অতএবৈকস্মিন্নেব নতু পৃথক্ পৃথক্ মঞ্চে উপবিষ্টাঃ ॥ ৩১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মল্লতালোত্তরেষু মল্লোচিততালপ্রধানেষু ॥
উপস্থানং মল্লরঙ্গভূমিং ॥ ৩০ ॥

সমাহূতা সম্যক্ সাদরং সাশ্বাসঞ্চাহূতা ইত্যর্থঃ। তত্রাশ্বাসশ্চ ভো ব্রজরাজ ত্বং মে মণ্ডলেশ্বরমুখ্যোঽসি গোষ্ঠাদাগতোঽপি কিং ভীত্যেব মাং ন সঙ্গতোঽভূঃ। ধনুর্ভঙ্গং খলু পুত্রয়ো র্দৌ'রাত্ম্যং মামবস্থাঃ। তাভ্যাং হঃ স্ববলপরীক্ষৈব মহং দত্তা তৌ বলিষ্ঠৌ শ্রুত্বৈব দ্রষ্টু মাহূতৌ তৎ যুবং শীঘ্রমাগচ্ছত মাভৈষ্টেত্যাদিকঃ। অতএব রাজাজ্ঞাগৌরবাদেব কাপি প্রাতরেব গতৌ স্বপুত্রৌ তত্রাপশ্যন্নপি তদাগমনমনপেক্ষৈব পরমাপ্তবুদ্ধিতো গোপানেব তয়োরর্থং শীলশিক্ষার্থং চ নিযুজ্য হিতোপদেশবাক্যং সন্দিশ্য চ ক্রতঃ নন্দ আজগাম উপনন্দাদয়শ্চ ক্রতমাযান্তো কংসায় নিবেদিত দধিদুগ্ধবস্ত্রস্বর্ণমুদ্রাদ্যুপায়নাঃ রাজমঞ্চে উপবেশস্থানাদর্শনাত্রাজ্ঞ আজ্ঞয়ৈবান্তস্মিন্ একস্মিন্ মঞ্চে উপবিবিশুঃ ॥ ৩১ ॥

সে যাহা হউক, তদনন্তর তূর্য্য সকল বাদ্যমান ও তাহার উপরে মল্লদিগের তাল উচ্চরূপে শ্রূয়মাণ হইতে থাকিলে, মল্লাচার্য্য সহিত মল্লগণ অলঙ্কৃত হইয়া রঙ্গ মধ্যে প্রবেশ করিল ॥ ২৯ ॥

তাহার পর চানূর, মুষ্টিক, কূট, শল, তোশল, এই সকল মল্ল তূর্য্যবাদ্যে প্রহর্ষিত হইয়া উঠিল এবং ক্রমশঃ মল্লরঙ্গে উপস্থিত হইল ॥ ৩০ ॥

নন্দাদি গোপগণ ভোজরাজ কর্ত্তৃক সমাহূত হইয়া আপনাদের আনীত উপায়ন নিবেদন করিয়াছিলেন, অনুমতি ক্রমে তাঁহারাও এক দিকের এক মঞ্চে উপবেশন করিলেন ॥ ৩১ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে মল্লরঙ্গবর্ণনং দ্বিচত্বারিংশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৪২ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

অথ রামশ্চ কৃষ্ণশ্চ কৃতশৌচৌ পরন্তপ। মল্লদুন্দুভিনির্ঘোষং শ্রুত্বা দ্রষ্টুমুপেয়তুঃ ॥ ১ ॥

রঙ্গদ্বারং সমাসাদ্য তস্মিন্ গজমবস্থিতং। অপশ্যৎ কুবলয়াপীড়ং কৃষ্ণোঽম্বষ্ঠপ্রচোদিতং ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে দ্বিচত্বারিংশঃ ॥ * ॥

ত্রিচত্বারিংশকে হত্বা গজেন্দ্রং রামকৃষ্ণয়োঃ। রঙ্গপ্রবেশসৌভাগ্যং চাণূরেণ চ ভাষণং ॥ ০ ॥

পূর্ব্বেদ্যুরেব কৃতং শৌচং শুদ্ধত্বং নিরপরাধত্বং যাভ্যাং তৌ। এতদুক্তং ভবতি। ধনুর্ভঙ্গাদিনা আবাভ্যাং নিজৈশ্বর্য্যে সূচিতেঽপি পিতরৌ ন মুঞ্চতি আবাঞ্চ পুন র্জিঘাংসতি। ততোঽস্য মাতুলস্যাপি বধেনাবয়োর্দোষঃ। ইত্যেবং কৃতাপরাধপরিহারাবিতি। মল্লানাং দুন্দুভীনাঞ্চ নির্ঘোষং। মল্লতালদুন্দুভিনির্ঘোষং বা ॥ ১ ॥

অম্বষ্ঠো হস্তিপস্তেন প্রচোদিতং ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

॥ ০ ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং দ্বিচত্বারিংশঃ ॥ ০ ॥

দ্রষ্টুমিতি দিদৃক্ষাব্যাজেনেত্যর্থঃ। অম্বষ্ঠাদিবঞ্চনার্থং পারিধানীয়োত্তরীয়পরীধানেন মল্লবেশাস্বীকারাৎ। অন্যথা বক্ষ্যমাণ পরিকরবন্ধবৈয়র্থং স্যাৎ উপেয়তু রঙ্গস্থলান্তিকং যযতুঃ। পরন্তপ হে শত্রুনাশনেতি তাদৃশদুষ্টেষো ভবাদৃশাং শীলমেবেতি ভাবঃ।, অন্তৈঃ। যদ্বা। কৃতশৌচাবিতি নরচেষ্টানুকরণমাত্রং এতস্মিন্নেবৈব বৃদ্ধগোপেভ্যঃ পূর্ব্বমেব বিচ্ছিন্নাবিতি জ্ঞেয়ং ॥ ১ ॥

অবধানেন স্থিতমপশ্যৎ এতচ্চাম্বষ্ঠপ্রণোদিতমপশ্যদিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে দ্বিচত্বারিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দ্বিচত্বারিংশকঃ সাধু দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

ত্রিচত্বারিংশকে হত্বা হস্তীন্দ্রং রঙ্গভূগতঃ। মাধুর্য্যৈশ্বর্য্যবর্ষী স চানূরং প্রত্যভাষত ॥ ০ ॥

অথেতি। উষসি পিত্রাদীন্ পৃষ্ট্বৈব সর্ব্বৈ লক্ষিতৌ সবয়সৌ যমুনাতীরং রামকৃষ্ণৌ গতৌ তত্রৈব কৃতদন্তধাবনাদিকৌ ভো ভো বয়স্যাঃ মল্লতালময়ো দুন্দুভিঘোষোঽয়ং শ্রূয়তে তদিতএব প্রবিশাব ইতি দ্রষ্টুং ক্রতমীয়তুঃ ॥ ১ ॥

অম্বষ্ঠো হস্তিপস্তেন সংপ্রতি হিংসার্থং প্রেরিতং ॥ ২ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে দ্বিচত্বারিংশ ॥ * ॥

ত্রিচত্বারিংশ অধ্যায়ে গজেন্দ্র বধ করিয়া রামকৃষ্ণের মল্লরঙ্গ প্রবেশ এবং চানূর নামক অসুরের সহিত সম্ভাষণ বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, হে পরন্তপ! তদনন্তর রাম এবং কৃষ্ণ মল্লদিগের তাল তথা দুন্দুভিনির্ঘোষ শ্রবণ করিয়া দর্শন করিতে গেলেন, তাঁহারা পূর্ব্ব দিনেই বিবেচনা করিয়াছিলেন অর্থাৎ এই বিচার করিয়াছিলেন আমরা ধনুর্ভঙ্গাদিদ্বারা আপনাদের ঐশ্বর্য্য প্রকটিত করিলাম তথাচ দুরাত্মা কংস আমাদের পিতা মাতাকে মুক্ত করিল না, আমাদিগকে আবার হত্যা করিতে অভিলাষ করে, অতএব যদিও মাতুল তথাচ ইহার প্রাণ বধে আমাদের দোষ নাই ॥ ১ ॥

সে যাহা হউক, রঙ্গ দ্বারে উপস্থিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ দেখিলেন তথায় কুবলয়াপীড় নামে এক মহাগজ অবস্থিত রহিয়াছে, হস্তিপালক তাহাকে প্রেরণ করিতেছে ॥ ২ ॥

বদ্ধা পরিকরং শৌরিঃ সমুহ্য কুটিলালকান্। উবাচ হস্তিপং বাচা মেঘনাদগভীরয়া।
অম্বষ্ঠাম্বষ্ঠ মার্গং নৌ দেহ্যপক্রাম মাচিরং। নোচেৎ সকুঞ্জরং ত্বাদ্য নয়ামি যমসাদনং ॥ ৩॥
এবং নির্ভর্ৎসিতো ঽম্বষ্ঠঃ কুপিতঃ কোপিতং গজং। চোদয়ামাস কৃষ্ণায় কালান্তকযমোপমং ॥৪॥
করীন্দ্রস্তমভিদ্রুত্য করেণ তরসাগ্রহীৎ। করাদ্বিগলিতঃ সোঽমুং নিহত্যাঙ্ঘ্রিষ্বলীয়ত ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পরিকরং যুদ্ধোচিতপরিধানং কৃত্বা। সমুহ্য নিবধ্য ॥ ৩ ॥
অন্তকো মৃত্যুঃ কালস্তন্নিমিত্তং। যমস্তন্নিয়ন্তা। তৈরুপমা যস্য তং ॥ ৪ ॥
বিগলিতো বিচ্যুতঃ। মুষ্টিনা নিহত্য অলীয়ত অদৃশ্যো বভূব ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শৌরিরিতি তদ্বংশ্যানামানন্দার্থমিতি ভাবঃ। পরিকরং বদ্ধা কঞ্চুকং বিস্তস্য পরিধানীয়ং মধ্যবন্ধপটীপটেন বেষ্টয়িত্বা প্রালম্বমালাদিকং বৈকক্ষ্যাদিত্বেন বিধায়েত্যর্থঃ। বিচিত্রবেশাভরণস্রগম্বরাবিতি বক্ষ্যমাণাৎ। কুটিলান্ স্বভাবতো বক্রান্ অতএব পূর্ব্বং কঙ্কতিকয়া লবহুষ্ণীষেষু দীর্ঘকেশেষু প্রবেশিতানপি যুদ্ধকালে বিক্ষেপশঙ্কয়া অলকান্ চূর্ণকুন্তলান্ সমুহ্যোত্তরীয়েনাপি গাঢ়ং বদ্ধেত্যর্থঃ। সমুহ্যেতি পাঠে দীর্ঘত্বমার্ষং। শ্লেষেণ দুষ্টবধে মুখাবরণাদিনা বিঘ্নাপাদনাৎ কুটিলানাং স্বীয়ানামপি সম্যগ্বন্ধনং যুক্তমেবেতি ধ্বনিতং। অন্যৈস্তু। তত্র পরিকরমিত্যানন্তরং বদ্ধেতি পতিতমিব। যথা। বদ্ধেত্যস্যৈব টীকা কৃত্বেতি ॥
বীপ্সা দৃঢ়াবধানার্থং ক্রোধাদেব বা মার্গরোধনং কিল মহাপাতকমিত্যাশয়েনাহ মাচিরং দ্রুতং অপক্রাম মার্গাদপসর। নয়ামি প্রেষয়ামি সামীপ্যে বর্ত্তমানবত্বং। অদ্যেতি এতাবন্তং কালমুদ্বৃত্তো বর্ত্তসে তস্মাদদ্য ত্বামিত্যর্থং যমস্য সদনমেব সাদনং স্বার্থেঽণ্। বস্তুতস্তু যমেন মনোনিরোধেন সাদ্যতে আসাদ্যতে যস্তন্মোক্ষলক্ষণং বস্ত্বিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥
কৃষ্ণায় কৃষ্ণং গ্রহীতুং ॥ ৪ ॥
অগ্রহীৎ ধৃতবানেব মহাকৌতুকিতয়া তস্য সর্ব্বসম্ভবাৎ এবমগ্রেঽপ্যূহ্যং। অতএব বক্ষ্যতে লীলয়েতি ক্রীড়য়েতি চ। বিশেষেণ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পরিকরং বদ্ধা কঞ্চুকং বিস্তস্য পরিধানীয়বস্ত্রং মধ্যবন্ধনপটীপটেন বেষ্টয়িত্বা প্রালম্বমালাদিকং বৈকক্ষকাদিত্বেন নিধায়েত্যর্থঃ। কুটিলালকান্ উষ্ণীষবন্ধকালে অঙ্গুল্যা কেশান্তঃপ্রবেশিতানপি যুদ্ধকালে বিক্ষেপশঙ্কয়া সমুহ্য উত্তরীয়েণাপি গাঢ়ং বদ্ধেত্যর্থঃ। সমুহ্যেতি পাঠে দীর্ঘত্বমার্ষং ॥
যমস্য সাদনং সদনং। বস্তুতস্তু যমেন মনোনিরোধেনাসাদ্যতে প্রাপ্যতে ইতি যমসাদনং মোক্ষং ॥ ৩ ॥
কৃষ্ণায় কৃষ্ণং গ্রহীতুং কালেন অন্ত আয়ুঃশেষো যেষাং। তেষাং মনুষ্যাদীনাং যো যমঃ প্রসিদ্ধস্তেনোপমা যস্য তং তেন কৃষ্ণস্যাসৌ কিমপি কর্ত্তুং ন প্রভবিষ্যতীতি ভীতং রাজানং প্রত্যাশ্বাসো ধ্বনিতঃ ॥ ৪ ॥
তং নির্ভয়ত্বেনৈব স্থিতং কৃষ্ণং করেণ শুণ্ডেন মধ্যদেশে ঽগ্রহীৎ। ততশ্চ স কৃষ্ণঃ অমুং কুঞ্জরং নিহত্য বামমুষ্ট্যা শুণ্ডে প্রহৃত্য তৎপ্রহারবিবশাৎ শুণ্ডাদ্বিগলিতঃ সন্ অঙ্ঘ্রিষু তস্য মহাস্থূলপদেষু অলীয়ত অদৃশ্যো বভূব। অঙ্ঘ্রিষ্বিতি বহুবচনেনৈবং ব্যাখ্যেয়ং।

তদ্দর্শনে ভগবান্ যুদ্ধোচিত (কোটিবেষ্টন) বেশ পরিধান এবং কুটিল অলক সকল বন্ধন করিয়া মেঘগম্ভীর স্বরে হস্তিপালকের প্রতি কহিতে লাগিলেন, অরে অম্বষ্ঠ! (হস্তিপ!) আমাদিগকে যাইবার পথ দে, শীঘ্র পথ হইতে অপসারিত হ, বিলম্ব করিস্ না, যদি করিস্ তাহা হইলে তোকে যমসদনে প্রেরণ করিব ॥ ৩ ॥
রাজন্! হস্তিপালক এই প্রকারে নির্ভৎসিত হইয়া অত্যন্ত ক্রুদ্ধ হইল অতএব হস্তিকে কোপিত করিয়া শ্রীকৃষ্ণের প্রতি প্রেরণ করিল। সেই করী কালান্তক যমোপম অর্থাৎ মৃত্যু ও মৃত্যুর নিমিত্ত এবং ঐ দুইয়ের যিনি নিয়ন্তা সে সকলের সহিত তাহার উপমা হইত ॥ ৪ ॥
অতএব সেই করীন্দ্র বেগে ধাবমান হইয়া শুণ্ড দিয়া শ্রীকৃষ্ণকে গ্রহণ করিল। তিনিও কৌশলে শুণ্ড হইতে বিশ্লিষ্ট হইয়া তাহার সকল পদে আঘাত করিয়া অদৃশ্য হইলেন ॥ ৫ ॥

সংক্রুদ্ধস্তমচক্ষাণো ঘ্রাণদৃষ্টিঃ স কেশবং। পরামৃশৎ পুষ্করেণ স প্রসহ্য বিনির্গতঃ ॥ ৬ ॥
পুচ্ছে প্রগৃহ্যাতিবলং ধনুষঃ পঞ্চবিংশতিং। বিচকর্ষ যথানাগং সুপর্ণ ইব লীলয়া ॥ ৭ ॥
সপর্য্যাবর্ত্তমানেন সব্যদক্ষিণতোঽচ্যুতঃ। বভ্রাম ভ্রাম্যমাণেন গোবৎসেনেব বালকঃ ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অচক্ষাণঃ অপশ্যন্ ঘ্রাণমবঘ্রাণং তেন দৃষ্টি দর্শনং যস্য লোচনাগোচরমপি পশবো ঘ্রাণেন জানন্তীতি প্রসিদ্ধঃ পরামৃশৎ ধৃতবান্ পুষ্করেণ শুণ্ডাগ্রেণ স কৃষ্ণঃ প্রসহ্য বলেন ॥ ৬ ॥

ধনুষঃ ধনুষাং পঞ্চবিংশতিং যাবৎ। তাবন্তং দেশং গজং বিচকর্ষ আকৃষ্য নীতবান্। কং ক ইব বিচকর্ষ তত্রাহ তথা নাগং সর্পবর্ত্তমানং গজং সুপর্ণ ইব স্বয়মিতি। আবিরাসীদ্যথা প্রাচ্যাং দিশীন্দুরিব পুষ্কলঃ। ইতিবৎ ॥ ৭ ॥

পর্য্যাবর্ত্তমানেন ইতি পুচ্ছগ্রাহিণং শ্রীকৃষ্ণং গ্রহীতুং যদি দক্ষিণতঃ পরিবর্ত্ততে গজস্তর্হি সব্যতো ভ্রাময়তি। যদি সব্যতঃ পরিবর্ত্ততে তদা দক্ষিণতো ভ্রাময়ংস্তেন সহ বভ্রাম। গোবৎসেন ভ্রাম্যমাণেন বালকঃ সএব শ্রীকৃষ্ণো যথা অন্যো বা বালকঃ ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গলিতো নিষ্ক্রান্তঃ সন্ বিশদেন বস্ত্রমালাদীনামপি নিরাকুলতা বোধ্যতে। এবমগ্রেপি অঙ্ঘ্রিষু অলীয়ত পদচতুষ্টয়মধ্যগঃ সন্ তেনাদৃষ্টোঽভূৎ ॥ ৫ ॥

পুষ্করেণেতি শ্লেষাত্তস্য শ্রীমদঙ্গে কমলবৎ কোমলতাযুক্তেনেতি ধ্বন্যতে ॥ ৬ ॥

যথেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। যথা যথাবৎ বিচকর্ষ তন্মধ্যে তেন কচিদপি স্থৈর্য্যাংশস্যাপ্যশক্যত্বাৎ ॥ ৭ ॥

অচ্যুত ইতি কদাচিদপি তদা তৎপুচ্ছগ্রহণাচ্চ্যুতিরাহিত্যাত্তিপ্রায়েণ। যদ্বা। দ্রুতগতিবিশেষেণ সব্যে দক্ষিণেচালাতচক্রবদ্বর্ত্তমানত্বাৎ ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রথমমেকস্মিন্ পাদপৃষ্ঠে অলীয়ত তদাঘ্রাণদৃষ্টৌ কুঞ্জরে তত্রৈব ধর্ত্তুমুদ্যতে সতি অন্যস্মিন্ পাদে অলীয়ত তত্রাপি ধর্ত্তুমুদ্যতে ঽপরস্মিন্নিত্যেবং সহাসমুখাম্বুজো মহাকৌতুকী সকুঞ্জরং বহুশো বঞ্চয়ন্ স্বখেলামেবাদ্ভুতাং লোকান্ দর্শয়ামাসেতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

অচক্ষাণোঽপশ্যন্ পশুত্বাদ্ঘ্রাণদৃষ্টিঃ গন্ধেনৈব জানন্ পুষ্করেণ শুণ্ডাগ্রেণ পরামৃশৎ তং জগ্রাহেতি স্বীয়খেলান্তরং লোকান্ দর্শয়িষ্যন্ কৃষ্ণঃ স্বমেকবারং তদুৎসাহবর্দ্ধনার্থং গ্রাহয়ামাসেতি ভাবঃ। ততশ্চ কুঞ্জরে তস্মিন্ কৃতার্থম্মন্যে সতি স কৃষ্ণঃ প্রসহ্য বলাৎ কায়েনৈব কিমরে বলং দর্শয়সীত্যুক্ত্বা স্বং মোচয়িত্বা বহির্নির্গতো ঽভূৎ ॥ ৬ ॥

ধনুষঃ ধনুষাং পঞ্চবিংশতিং শতহস্তপ্রমাণং দেশং ব্যাপ্য যথেতি যথাবদেব বিচকর্ষ। কুঞ্জরঃ স তদা যৎ কিঞ্চদপি স্থৈর্য্যং ধর্ত্তুং ন শশাকেতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

ততশ্চ কুঞ্জরস্য কিঞ্চিদুৎসাহপ্রাপণার্থমাকর্ষণবেগং ভগবান্ কিঞ্চিৎ শিথিলীচক্রে ইত্যাহ স অচ্যুতঃ পর্য্যাবর্ত্তমানেন কুঞ্জরেণ সহ সব্যদক্ষিণতো বভ্রামেতি কিঞ্চিদুৎসাহং প্রাপ্য পুচ্ছগ্রাহিণং কৃষ্ণং গ্রহীতুং যদি দক্ষিণতঃ পরিবর্ত্ততে কুঞ্জরস্তদা তং সব্যতো ভ্রময়ন্ স্বয়ং ভ্রমতি যদি চ সব্যতস্তদা দক্ষিণত ইত্যেবং স বভ্রাম। ভ্রাম্যমাণেন গোবৎসেন সহ বলবান্ বালক ইবেতি ॥ ৮ ॥

হস্তী তাঁহাকে দেখিতে না পাওয়াতে সাতিশয় ক্রুদ্ধ হইল, পরন্তু সে ঘ্রাণ দ্বারা দেখিতে পাইত, বস্তুতঃ ইহা প্রসিদ্ধও আছে যে, পশুগণ ঘ্রাণযোগে দেখিতে পায়, * অতএব ঘ্রাণ দ্বারা জানিতে পারিয়া পুনরায় শুণ্ডাগ্র দিয়া শ্রীকৃষ্ণকে ধরিল। কিন্তু তিনি বল দ্বারা অবিলম্বেই বিনির্গত হইলেন ॥৬

তদনন্তর গরুড় যেমন সর্প ধরে তাহার ন্যায় অবলীলাক্রমে সেই অতিবল কুবলয়াপীড়ের শুণ্ড ধরিয়া পঞ্চবিংশতি ধনুতে যত হয় তত অন্তরে আকর্ষণ করিয়া আনিলেন ॥ ৭ ॥

এবং বালকগণ যেমন ভ্রাম্যমাণ গোবৎস সহ ভ্রমণ করে তাহার ন্যায় বাম ও দক্ষিণে পর্য্যাবর্ত্তমান সেই হস্তির সহিত স্বয়ং ভ্রমণ করিতে লাগিলেন অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণ তাহার পুচ্ছ ধরিয়াছিলেন, ইহাতে সে তাঁহাকে ধরিবার নিমিত্ত যখন দক্ষিণ দিকে গেল, তখন শ্রীকৃষ্ণ তাহাকে বাম দিকে ঘুরাইয়া ভ্রমণ করিলেন, আর বাম দিকে গেলে তখন দক্ষিণ দিকে ভ্রমণ করাইয়া ঘুরিতে ছিলেন ॥ ৮ ॥

* গাবো ঘ্রাণেন পশ্যন্তি বেদৈঃ পশ্যন্তি পণ্ডিতাঃ। চারৈঃ পশ্যন্তি রাজানশ্চক্ষুর্ভ্যামিতরে নরাঃ ॥ ইতি নীতিশাস্ত্রাৎ ॥

ততোঽভিমুখমভ্যেত্য পাণিনাহত্য বারণং। প্রাদ্রবন্ পাতয়ামাস স্পৃশ্যমানঃ পদে পদে ॥ ৯ ॥
স ধাবন্ ক্রীড়য়া ভূমৌ পতিত্বা সহসোত্থিতঃ। তং মত্বা পতিতং ক্রুদ্ধো দন্তাভ্যাং সোঽহনৎ ক্ষিতিং ॥
স্ববিক্রমে প্রতিহতে কুঞ্জরেন্দ্রোঽত্যমর্ষিতঃ। চোদ্যমানো মহামাত্রৈঃ কৃষ্ণমভ্যদ্রবদ্রুষা।
তমাপতন্তমাসাদ্য ভগবান্ মধুসূদনঃ। নিগৃহ্য পাণিনা হস্তং পাতয়ামাস ভূতলে।
পতিতং তং পদাক্রম্য মৃগেন্দ্র ইব লীলয়া। দন্তমুৎপাট্য তেনেভং হস্তিপাংশ্চাহনদ্ধরিঃ ॥ ১০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বারণং গজং। প্রাদ্রবন্ প্রকর্ষেণ সমন্ততো ধাবন্ পাতয়ামাস। স যথা পততি তথা তং বঞ্চয়ন্ প্রাদ্রবন্নিত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥
কিঞ্চ সধাবন্নিতি অহনৎ অহন্ ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ততো ভ্রামণলীলানন্তরং আগত্য ঈষৎ প্রহৃত্য অন্যথা সদ্যএব মরণাৎ। ব্যথাদাবপি তদনুধাবনাশক্তেঃ। বারণেন স্পৃশ্যমানঃ। অন্যথা নিরুৎসাহতয়া তস্য বৈমুখ্যসম্ভবাৎ। কৌতুকবিশেষাসম্পত্তেশ্চ ॥ ৯ ॥
স ইতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র কিঞ্চেতি। পূর্ব্বোক্তপাতনে যুক্তিশ্চেত্যর্থঃ। মূলে সহসেতি অতিক্রতমুত্থানেনামুনা তদতর্কণাৎ। অতএব ক্ষিতিমহনৎ। জানুভ্যাং পতিত্বা চখানেত্যর্থঃ। তথাচ শ্রীহরিবংশে। পপাত ভূমিং জানুভ্যাং দশনাভ্যাং তুতোদ চেতি ॥
স্বতএবাত্যমর্ষিতঃ সংজাতপরমামর্ষঃ পুনশ্চ মহামাত্রৈঃ প্রের্য্যমাণো রুষা তদ্দৈশিষ্ট্যোনাভ্যদ্রবৎ ॥
স্বয়ং ভগবানপ্যংশেন চ তাদৃশমধোঃ সূদনোঽপি শ্রীমন্নরাকারোচিতমল্ললীলারসানুরূপ্যেণৈব পাণিনা হস্তং শুণ্ডাং প্রগৃহ্যেত্যর্থঃ ॥
পতিতং সন্তং তং শ্রীচরণেন শির আক্রম্য। পাঠান্তরে পতিতস্য স্বতঃ তস্য দন্তমুৎপাট্য। হরিরিতি সিংহবত্তৎপ্রাণহরণাৎ হস্তিহননে ন সিংহরূপত্বাচ্চ ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অথান্যাং খেলাং দর্শয়ন্ পুচ্ছং ত্যক্ত্বাজেত্যাহ তত ইতি। পাণিনা আহত্য ঈষদেব প্রহৃত্য যথাবৎ প্রহারে সদ্যোমরণাৎ প্রারভ্যমাণখেলা ন নিষ্পদ্যেত ইতি ভাবঃ। প্রাদ্রবন্ সন্নিতি প্রকর্ষেণ দ্রবন্নপি আ ঈষদেব দ্রবন্ তদুৎসাহবর্দ্ধনার্থং স্বস্য প্রদ্রবণং দর্শয়ামাস তং। বস্তুতস্তু স্বস্য তদীষদেব দ্রবণমিত্যর্থঃ। অতএব পদে পদে তেন স্পৃশ্যমানঃ সন্ তং পাতয়ামাসেতি তং পাতয়িতুমেব স্বয়ং মুহুর্মুহু র্দ্রবণাসমর্থ ইব স্খলতিস্মেত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥
ততশ্চ কঠোরতরশিলাময্যাং ভূমৌ তমত্যাঘাতং প্রাপয়িতুং স্বস্য পতনমেব তং দর্শয়ামাস নতু লাঘবাদুত্থানমিত্যাহ। স ইতি তং পতিতং মত্বা তমেব হন্তুমুদ্যতোঽপি ক্ষিতিমেবাহনন্ জানুভ্যাং পতিত্বা চখানেত্যর্থঃ। তস্য দন্তক্ষেপকাল এবাতিসূক্ষ্মে কৃষ্ণস্যোত্থায়ান্যত্র গমনাৎ। অতএব অতর্কিতেতি সহসেত্যভিধানাৎ সহসোত্থিত ইতি প্রযুক্তং ॥
ততশ্চ সময়াধিক্যমালক্ষ্য তেন সহ খেলাং সমাপয়ামাসেত্যাহ তমিতি। পাণিনা একেনৈবাবহেলয়া বামেনৈবেত্যর্থঃ। হস্তং শুণ্ডাং নিতরাং গৃহীত্বা ॥ ১০ ॥ ১১ ॥

তাহার পর সম্মুখে আনিয়া হস্তদ্বারা ঐ হস্তিকে আঘাত করিলেন এবং চতুর্দ্দিকে ধাবমান হওত পদে পদে স্পৃষ্ট হইয়া তাহাকে পাতিত করিলেন অর্থাৎ সে, যেরূপে পড়িয়া যায় তদ্রূপ করিয়া তাহাকে বঞ্চনা করত দৌড়িতে লাগিলেন সুতরাং সে পদে ২ স্পৃষ্ট হইয়া ভূতলে পতিত হইল ॥ ৯ ॥

কিন্তু ঐ হস্তী ক্রীড়াহেতু দৌড়িতে২ ভূমিতে পড়িয়াও তখনি উত্থিত হইল এবং শ্রীকৃষ্ণকে পতিত বোধ করিয়া ক্রোধে ভূতলে দন্তাঘাত করিল। পরন্তু যখন দেখিল নিজ বিক্রম প্রতিহত হইয়া গেল তখন ঐ করীন্দ্র অত্যন্ত অমর্ষিত এবং মহামাত্র (প্রধান হস্তিপালক) গণ কর্ত্তৃক প্রেরিত হইয়া রোষে শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ধাবমান হইল। হে মহারাজ! তাহাকে আসিতে দেখিয়া ভগবান্ আপনার হস্ত দিয়া তদীয় হস্ত (শুণ্ড) নিগ্রহ পূর্ব্বক তাহাকে ভূতলে ফেলিয়া দিলেন, পরে মৃগেন্দ্রবৎ লীলা হেতু পতিত সেই হস্তিকে পদ দ্বারা আক্রমণ করিয়া তাহার দন্ত উৎপাটন করিয়া লইলেন এবং তাহারই আঘাতে ঐ হস্তির এবং হস্তিপালকদিগের প্রাণবধ করিলেন ॥ ১০ ॥

মৃতকং দ্বিপমুৎসৃজ্য দন্তপাণিঃ সমাবিশৎ ॥ ১১ ॥
অংসন্যস্তবিষাণোঽসৃঙ্মদবিন্দুভিরঙ্কিতঃ। বিরূঢ়স্বেদকণিকাবদনাম্বুরুহো বভৌ ॥ ১২ ॥
বৃতৌ গোপৈঃ কতিপয়ৈর্বলদেবজনার্দ্দনৌ। রঙ্গং বিবিশতূ রাজন্ গজদন্তবরায়ুধৌ ॥ ১৩ ॥
মল্লানামশনি র্নৃণাং নরবরঃ স্ত্রীণাং স্মরো মূর্ত্তিমান্

শ্রীধরস্বামী।

রঙ্গং সমাবিশৎ ॥ ১১ ॥

তদাচ বীরশ্রিয়া বভৌ। কথম্ভূতঃ। অংসে ন্যস্তং বিষাণং গজদন্তো যেন সঃ। অসৃজঃ রক্তস্য মদস্য চ বিন্দুভিঃ পরিতো ঽঙ্কিতঃ। বিরূঢ়া উদ্গতাঃ যাঃ স্বেদকণিকাস্তাভি রুপলক্ষিতং বদনাম্বুরুহং যস্য সঃ ॥ ১২ ॥

ন কেবলমেকঃ সমাবিশৎ কিন্তু বৃতৌ গোপৈরিতি ॥ ১৩ ॥

তত্রচ শৃঙ্গারাদিসর্ব্বরসকদম্বমূর্ত্তির্ভগবান্ তত্তদভিপ্রায়ানুসারেণ বভৌ ন সাকল্যেন সর্ব্বেষামিত্যাহ মল্লানামিতি। মল্লাদীনাং

বৈষ্ণবতোষণী।

মৃতকমিত্যর্দ্ধকং দন্তযুক্তবামপাণিঃ। দ্বিতীয়দন্তোঽস্য শ্রীবলদেবেনোৎপাট্য গৃহীত ইতি জ্ঞেয়ং গজদন্তবরায়ুধাবিতি বক্ষ্যমাণত্বাৎ। সম্যক্ মত্তগজেন্দ্রগত্যা শোভাবিশেষেণ চ আ ঈষদ্বারস্থঃ আবিশৎ প্রবিবেশ ॥ ১১ ॥

শোভাবিশেষমাহ অংসেতি। অংসো বামস্কন্ধঃ অঙ্কিতঃ বিচিত্রৈরিব ভূষিতঃ বিশেষেণ বিচিত্রতয়া বা রূঢ়াঃ প্রাদুর্ভূতাঃ। রুহেঃ প্রাদুর্ভাবার্থত্বাৎ। সচ্চিদানন্দবিগ্রহে বিকারাসম্ভবাৎ অন্তর্ভূতানন্তভাদৃশবিলাসধর্ম্মাণাং লীলানুরূপ্যেণ কেবলাবির্ভাবতিরোভাব-সম্প্রতিপত্তেশ্চ। অম্বুরুহরূপকেণ তত্রাপি জলবিন্দুভি র্যথা শোভাতাত্তথা ইতি ধ্বন্যতে ॥ ১২ ॥

প্রবেশে পূর্ব্বতো বিশেষবিবক্ষয়োক্তপোষকত্বায়েনাহ বৃতাবিতি। কতিপয়ৈরিতি বৃদ্ধানাং শ্রীব্রজেন্দ্রেণ সহ গমনাৎ সবয়সামপ্য-ত্যাসন্নানামেব শ্রীগোকুলতঃ সঙ্গমনাৎ। বলদেব ইত্যনুজমেহেন দুষ্টবধার্থং তদানীং বলবিশেষপ্রকটনাৎ। জনার্দ্দন ইতি জনৈ র্নিজভক্তৈঃ শ্রীনারদাদিভিরর্দ্দ্যতে কংসবধার্থং যাচ্যতে যঃ স তথা। রাজন্নিতি হর্ষেণ সম্বোধয়তি। গজস্য দন্তাবেব তন্মারণসাধন-তয়া কংসাদৌ ভয়দত্বেনাংসগৃহীততয়া চ বরে আয়ুধে যয়োঃ। যদ্বা। গজদন্তশ্রেষ্ঠৌ আয়ুধে যয়োস্তৌ ॥ ১৩ ॥

মল্লানামিতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র সর্ব্বরসকদম্বমূর্ত্তিরিতি কার্য্যকারণাভেদাৎ। রসো বৈ সঃ রসং হ্যেবায়ং লব্ধানন্দী ভবতীতি শ্রুতেঃ। বিশেষশ্চৈবং মল্লানাং পরম শূরম্মন্যতয়া গর্ব্বিতানামবজ্ঞাতচরত্বাপ্যশনি তুল্যাঙ্গত্বেন হরেঃ স্ফুরণাদশনি বধিরোধিনমবগণয্য প্রবেশাচ্চ মল্লানাং ক্রোধস্থায়িভাবময়ো রৌদ্রঃ। নৃণাং তদ্দ্বেষি তদীয়স্বত্বব্যতিরিক্তানাং পৌরাদীনাং লোকোত্তরবিলাসাদিদর্শ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মল্লানাং ॥ ১ ॥——॥ ৩০ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অংসন্যস্তবিষাণঃ স্কন্ধার্পিতগজদন্তঃ। অসৃজো রক্তস্য মদস্য চ বিন্দুভিঃ পরিতোঽঙ্কিতঃ। বিরূঢ়াঃ উদ্গতাঃ প্রস্বেদকণিকাস্তাভি-নীহারকণিকাভিরিবোপলক্ষিতং বদনাম্বুরুহং যস্য স মূর্ত্তো বীররসশ্রিয়েব বভৌ ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥

অথ তত্র রঙ্গভূমৌ স্থিতেষু নানাবিধ জনসমুদায়েষু শ্রুতিপ্রথিতমহারসস্বরূপঃ স্বয়ং ভগবান্ যমন্তঃকরণানুরূপমেব স্ফুরতি স্মেতি

তদনন্তর মৃতহস্তি পরিত্যাগ করিয়া দন্তহস্তেই মল্লরঙ্গে প্রবিষ্ট হইলেন ॥ ১১ ॥

হে মহারাজ! সে সময় শ্রীকৃষ্ণ বীরশ্রীতে অত্যন্ত শোভা পাইতেছিলেন। তাঁহার স্কন্ধে গজদন্ত বিন্যস্ত ছিল এবং আপনি শোণিত ও মদজলের কণায় সর্ব্বতোভাবে অঙ্কিত হইয়া ছিলেন। আর তাঁহার বদনকমলে স্বেদবিন্দু উদ্গত হইয়াছিল ॥ ১২ ॥

হে রাজন্! শ্রীকৃষ্ণ কেবল একাকী প্রবেশ করিলেন না, দুই ভ্রাতায় কতিপয় গোপপরিবৃত হইয়া রঙ্গমধ্যে উপস্থিত হইলেন। দুই জনেরই হস্তে হস্তিদন্তরূপ বর আয়ুধ ছিল ॥ ১৩ ॥

হে ভারত! যে ভগবান্ মল্লদিগের অশনি, মানবদিগের নরবর, যুবতীদিগের মূর্ত্তিমান্ মদন, গোপ-

গোপানাং স্বজনোঽসতাং ক্ষিতিভুজাং শাস্তা স্বপিত্রোঃ শিশুঃ।

শ্রীধরস্বামী।

দশানাং দৃষ্টীনাং অশনাদিরূপেণ দশধা বিদিতঃ সন্ সাগ্রজো রঙ্গং গত ইত্যন্বয়ঃ। মল্লাদিষু অভিব্যক্তা রসাঃ ক্রমেণ শ্লোকেন নিব-

বৈষ্ণবতোষণী।

নেন বিস্ময়স্থায্যদ্ভুতঃ। স্ত্রীণাং মাত্রাদিব্যতিরিক্তানাং স্মরত্বেন প্রিয়ভাবময়ী রতি র্ব্যক্তা ততস্তৎ স্থায়ী শৃঙ্গারঃ। গোপানাং শ্রীদামাদীনাং স্বজনো বয়স্যঃ ততো হসন্নুচিতচিত্ততয়া গজরক্তমদবিন্দু দন্তাদি জাতবিলক্ষণ বেশ দর্শনেন তেষাং হাসস্থায়িভাবো হাস্যঃ। অসতাং রাজ্ঞাং শাস্তেতি তদ্বীর্য্যাতিশয়দর্শনেন যুদ্ধোৎসাহস্থায়ী বীররসঃ। পিত্রোঃ শ্রীদেবকীবসুদেবয়োঃ শ্রীনন্দযশোদেবয়োর্ব্বা তদুপলক্ষণত্বেন তৎসমবাসনানামন্যেষামপি শিশুস্বস্ফূর্ত্তে স্বদীয়মার্দ্দবজ্ঞানেন মল্লাদিদৌরাত্ম্যাশঙ্কয়া শোকস্থায়ী করুণঃ। এষ এব দয়াশব্দেন লক্ষিতঃ। কংসস্য মৃত্যুস্তদ্ধেতুঃ তেন ভয়স্থায়ী ভয়ানকঃ অবিদুষাং সচ্চিদানন্দবিগ্রহত্বেন বিদ্বদ্গণসম্মতেঽপি তস্মিন্ বিকলত্বমননেন ভৌতিকনির্ণয়াজ্জুগুপ্সা স্থায়ী বীভৎসঃ। যোগিনাং জ্ঞানিভক্তানাং পরং তত্ত্বং পরংব্রহ্মবিগ্রহঃ তেন শান্তিস্থায়ী শান্তঃ। শমো মন্নিষ্ঠতা বুদ্ধেরিতি শান্তিশব্দস্য তন্নিষ্ঠাবাচিত্বেন তন্নিষ্ঠায়াশ্চ তৎপ্রীতিমাত্রজন্যত্বেন দাস্যসখ্যাদিভাববিশেষানির্দ্দেশেন চাখিলান্তবাসনা শান্তিপূর্ব্বকস্তৎস্বরূপেকালম্বনঃ প্রীতিবিশেষ এব শান্তিরিত্যুচ্যতে সাংস্যাস্তীতি অর্শাদিত্বাদচ্। বৃষ্ণীনাং পরমারাধ্য ইতি সপ্রেমভক্তিকঃ ভক্তিরারাধ্যতয়া জ্ঞানং। প্রেমাত্মিকা ভক্তিঃ প্রেমভক্তিঃ। তয়া স্থায়িরূপয়া সহ বর্ত্তত ইত্যতোঽস্য রসসংগ্রহঃ শ্লোকঃ। রৌদ্রোঽদ্ভুতঃ শুচিরথো ধৃতসখ্যহাসো বীরোঽথ বৎসলযুতঃ করুণোভয়াক্তঃ। বীভৎসসংজ্ঞ উদিতোঽথ তথৈব শান্তঃ সপ্রেমভক্তিরিতি তে হ্যধিকা দশ স্যুরিতি। অত্র ক্রমঃ বিনা নির্দ্দেশ স্তত্রোচ্চাবচজনানাং দৃষ্টিপাতস্তথৈব জাত ইতি বিবক্ষয়া। অথবা। অথ যে তত্র প্রতিকূলজ্ঞানাঃ অজ্ঞানাঃ সজ্ঞানা অনুকূলজ্ঞানাশ্চেতি সামান্যতশ্চতুর্ব্বিধা স্তদবান্তরভেদেন বিশেষতো দশবিধা দ্রষ্টারঃ সন্তি তেষামসৌ যথাযোগ্যং পৃথক্ পৃথক্ তত্তদ্ধর্ম্মপ্রকটনেনাবির্বভাবিতি তাদৃঙ্ মধুরবিলাসে পরমৈশ্বর্য্যমপি দর্শয়তি মল্লানামিতি তত্র মল্লাঃ কংসপক্ষীয়াঃ সক্ষিতিভুজঃ কংসশ্চ প্রতিকূল জ্ঞানাঃ পরমসুখবিগ্রহে তস্মিন্ তথা তথা দুঃখদত্বাযোগাৎ। কিন্তু তমোদূষিতদৃষ্টয়ঃ তস্মিন্ বিপরীতমেব ধর্ম্মং প্রতিযন্তি। খণ্ডে পিত্তদূষিতজিহ্বায়া স্তিক্তত্বমেব তত্র মল্লানাং স্বাঙ্গস্পর্শাতি কর্কশত্বাদিনা সর্ব্বথাদবাদিসাধুগণস্য তথা তস্যাপি পরাভবং ভাবয়তাং ততোঽপ্যতিকর্কশত্বাদিত্বং প্রকটিতমিত্যশনিঃ। অসতাং সাধুনামেব শান্তিং কুর্ব্বতাং ততএবানধিকারিণামপি বলাদেব ক্ষিতিভুজাং তদ্রূপভোগকর্ত্তৃণাং শ্লেষেণ তানভ্যবহরতামিব শাস্তা দণ্ডকর্ত্তা। ভোজপতেশ্চ রাক্ষরদৈত্যাদিনিজগণদ্বারা স্বয়ঞ্চানেকসাধূনাং মৃত্যুহেতুত্বেন স্বমাত্রাদৌ স্বস্মিংশ্চ তথোদ্যমকারিত্বেন প্রসিদ্ধস্য অতঃ শ্লেষেণ সর্ব্বজিলানাং শ্রেষ্ঠস্যেত্যর্থঃ। তস্য মৃত্যুর্যম ইব।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বদন্বয়মেব সর্ব্বোপনিষৎসারার্থো মূর্ত্ত ইতি সাক্ষাদিব দর্শয়তি মল্লানাং পর্ব্বতোপমশরীরাণাং চানূরাদীনাং অশনিরিব বিদিতো ঽভূদিত্যেবমেব সর্ব্বত্রান্বয়ঃ। ক্বচিং তৃতীয়ার্থে ক্বচিৎ সম্বন্ধে চ ষষ্ঠ্যাঃ। অতিসুকুমারসুশীতলসুমধুরাঙ্গোঽপি স পর্ব্বতৈ র্মহাকঠোরস্সন্তাপককটুতরাঙ্গো বজ্র ইব মল্লৈর্দ্বেষ-দুষ্টান্তঃকরণৈরনুভূতঃ পিত্তদূষিতরসনৈ র্মৎস্যণ্ডিকাপিণ্ড ইবাতিতিক্ত ইতি তৈ স্তৎসবাসনৈস্তত্রত্যৈঃ সদ্ভিরপি দৃষ্টোপি ভগবতঃ স্বরূপং নাস্বাদিতমিতি তেষু রসাভাস এব নতু রসঃ। নৃণাং মাথুরাণাং দ্বেষাদিরাহিত্যাদুৎপত্ত্যেব প্রেমসামান্যবতাং নরবরঃ নরেষ্বসাধারণৈরতিচমৎকারক রূপগুণলীলাদিভিঃ শ্রেষ্ঠ ইতি তৈঃ শুদ্ধসত্ত্বময়ান্তঃকরণৈ স্তস্য নরবরত্বং স্বরূপমেবাস্বাদিতমিতি তেষু বিস্ময়রসঃ। স্ত্রীণাং জননাদিব্যতিরিক্তানাং যুবতীনাং স্মর ইতি কৃষ্ণবিষয়ককামস্য প্রাকৃতত্বাভাবাৎ তাসাং মাথুরত্বেন প্রেমবত্ত্বাত্তাভি স্তস্য সাক্ষান্মন্মথমন্মথত্বং স্বরূপমেবাস্বাদিতমিতি। তাসুজ্জলোরসঃ অত্রৈব মূর্ত্তিমানিতি বিশেষণোপন্যাসেনাস্যৈব স্বরূপস্যাস্বিত্বং ধ্বনিতং গোপানাং স্বজন ইতি তৈরপি স্বরূপমাস্বাদিতং যতো গোপমিত্রত্বং খলু তস্য স্বরূপমেব ইতি তেষু সখ্যরসো হাস্যরসশ্চ। অসত্যামসাধূনাং ক্ষিতিভুজাং শ্লেষেণ সজ্জনবতীং পৃথিবীং গ্রসতামিব ভক্তাপরাধিনাং তেষাং শাস্তা অন্তকঃ ইত্যন্তকত্বং সর্ব্বসুহৃদঃ সর্ব্বানন্দকস্য কৃষ্ণস্য ন স্বরূপমত স্তৈ র্নৈস্বিব তন্নাসাদিতমিতি তেষু রৌদ্ররসাভাস এব। স্বপিত্রোর্নন্দযশোদেবয়োর্বসুদেবদেবক্যো র্বা শিশুরিতি তাভ্যাঞ্চ স্বরূপমাস্বাদিতং যতো নন্দাত্মজত্বং বসুদেবাত্মজত্বঞ্চ তস্য স্বরূপমেবেতি তত্র বাৎসল্যরসো বিজিঘাংসুলোকদর্শনাৎ করুণরসশ্চ।

দিগের স্বজন, অসৎ নরপতিদিগের শাসনকর্ত্তা, নিজের পিতা ও মাতার নিকট শিশু, ভোজপতি কংসের

মৃত্যুর্ভোজপতে র্বিরাড়বিদুষাং তত্ত্বং পরং যোগিনাং

শ্রীধরস্বামী।

ধ্যাস্তে। রৌদ্রো হ্যদ্ভুতশ্চ শৃঙ্গারো হাস্যবীরৌ দয়া তথা। ভয়ানকশ্চ বীভৎসঃ শান্তঃ সপ্রেমভক্তিকঃ। অবিদুষাং বিরাট্ বিকলঃ অপ-

বৈষ্ণবতোষণী।

অথ ন দ্বেষিণো নচ সজ্ঞানা নচানুকূলজ্ঞানা যাজ্ঞিকব্রাহ্মণা ইব কেচিদবিদ্বাংসঃ তাদৃশতৎস্বরূপানুভূতে সুখোদয়াভাবা যোগায় জানন্ত্যেব কিন্তু তাদৃশস্বানুভাবকতচ্ছক্তিবিশেষপ্রসাদালাভেন যৎকিঞ্চিন্ বালকত্বেনৈবানুভবন্তি তেষাং বিরাট্বিরাড়ংশনৃবালক-বিগ্রহঃ। অথ সজ্ঞানা আকাশস্থিতযোগিনঃ সনকাদয়ঃ তেতু সর্ব্বাশ্রয়ভূততয়া জানন্তীত্যানুকূল্যাংশস্য নাতিসম্ভবাৎ কেবলতজ্-জ্ঞানমাত্রাঃ তেষাং পরং তত্ত্বং অখণ্ডস্বরূপতল্লক্ষণং গুণানাং পিণ্ডরূপশ্রীভগবদাকারত্বেন কেবলস্বরূপমাত্রাবির্ভাবব্রহ্মাকারতোঽপি-শ্রেষ্ঠং বাস্তববস্থিত্যর্থং। অথ নরাঃ স্ত্রিয়ো বৃষ্ণয়ঃ পিতরৌ গোপাশ্চানুকূলজ্ঞানাঃ। তথা তথা জ্ঞানস্যানুকূল্যময়ত্বাত্তেষাং তত্তদ্রূপ ইতি স্বাভাবিকানন্তমাধুরীপ্রভাববৃন্দস্য তস্য তাংস্তান্ প্রতি তত্তদুল্লাসাৎ যদ্যদংশাংশাভাসলাভেন জীবা অপি তথা তথা রোচন্তে। তত্র নৃণামিতরানুকূলচতুষ্টয়ব্যতিরিক্তানাং সাধারণানাং নিরীক্ষ্য তাবুত্তমপূরুষৌ জনা ইত্যাদি বক্ষ্যমাণানাং মধ্যে কেষাঞ্চিৎ পুরু-ষাণাং মহানয়ং বতাধর্ম্ম ইত্যাদি বক্ষ্যমাণবচনানাং মধ্যে কাসাঞ্চিৎ স্ত্রীণাঞ্চেত্যর্থঃ। তেষাং নরবরঃ নরশ্রেষ্ঠঃ এষাং জ্ঞানিত্বং প্রভাব-মাধুর্য্যাংশজ্ঞানেনৈব তচ্ছ্রেষ্ঠত্বাবগমাৎ আনুকূল্যঞ্চ তথা তথা বচনাৎ। এবমুত্তরোত্তরত্রাপি তারতম্যেন তত্ত্বে জ্ঞেয়ে। স্ত্রীণাং তাদৃশবাক্যানাং মধ্যে গোপ্যস্তপঃ কিমচরন্নিত্যাদি বচনানাং কাসাঞ্চিৎ স্মরস্তদ্ধেতুমাধুরীবিশেষপ্রকাশনেন শ্রীকৃষ্ণাবভাষিতে চেতসি প্রাকৃত স্মরদেবতায়া অধিকার সামর্থ্যেনচ স্বয়মেতদ্রূপঃ। অতএবাহ মূর্ত্তিমানিতি। মৃত্যুত্বেন ত্বিদং ন বিশেষ্যতে হবথাবত্বাৎ। পরতত্ত্বেঽপি ন তেন সহ মূর্ত্তেরভেদাৎ। বৃষ্ণীনাং তৎ প্রধানানাং যাদবানাং পরদেবতাপারমৈশ্বর্য্যস্ফুরণেন সম্বন্ধস্ফুরণস্যাবৃত-প্রায়ত্বাৎ। পরা সর্ব্বতঃ শ্রেষ্ঠা বা দেবতা স্বয়ং ভগবত্বেন নিজারাধ্যা সৈব স্বয়ং। অতঃ পিত্রোঃ যদুকুললীলায়াং পিতৃত্বেন প্রসি-দ্ধয়োঃ শ্রীবসুদেবদেবক্যোর্ব্বিজ্ঞশ্রেষ্ঠত্বেন তজ্জন্মলক্ষণমারভ্য তাদৃশস্তুত্যাদিশ্রবণেনৈশ্বর্য্যজ্ঞানাচ্চারতবাৎসল্যয়োরপি শিশুরিতি তদানীং তাদৃশসঙ্কটসময়ে শ্রীনন্দাদিসঙ্গেনৈব শুদ্ধবাৎসল্যস্যোল্লাসাদিতি জ্ঞেয়ং। স্বশব্দোঽত্র বৃষ্ণিভ্যোন্তরঙ্গত্ব ব্যঞ্জনায়। স্বপিত্রো রিতি কচিৎ পাঠঃ। অত্র বিশেষ্য পদং মাধ্যাহার্য্যং গোপানাং শ্রীনন্দাদীনাং শ্রীদামাদীনাঞ্চ স্বজনঃ পুত্ত্রাদিরূপো মিত্রাদি-রূপশ্চেতি তেষাং স্বভাব এবোক্তঃ। তথা তথৈবং শ্রীগোকুললীলায়াং শ্রীমুনীন্দ্রাদিভিস্তেষামসকৃৎ প্রশস্তত্বাত্তদপেক্ষয়ান্যেষাং কনিষ্ঠী-কৃতত্বাচ্চ। অত্র চৈবং জ্ঞেয়ং। উক্তা ভাবাস্ত্রিবিধাঃ প্রতিকূলজ্ঞানানাং প্রীতিবিরোধিনঃ অজ্ঞানানাং প্রীত্যুদাসীনাঃ। অন্যো-ভয়েষাং প্রীত্যাত্মকা ইতি। তত্রাদ্যানামশনিস্বশাস্তৃত্বমৃত্যুত্বভানান্তরপ্রায়া এব লক্ষ্যন্তে। তচ্চ তেষাং ভয়ং রসতাং ন প্রাপ্নোতি। প্রাকৃতরসশাস্ত্রবিদঃ শ্রব্যকাব্যদর্শনীয়েষু দৃশ্যকাব্যানুকার্য্যেষু চ নলদময়ন্ত্যাদিষু রসোৎপত্তিং ন রসং প্রতিপদ্যন্তে কিন্তু তত্তৎ-কাব্যানুভবিতৃষ্বেব তেঽপি তৎসবাসনেষ্বেব সম্প্রতিপদ্যন্তে। মল্লাদি-সবাসনাস্ত ন ভগবৎকাব্যাধিকারেণ ইতি শ্রীভাগবতরসবিদস্ত তাদৃশং ভাবং বেষ্যত্বেনৈব মন্যন্তে। বস্তুতশ্চ দুঃখরূপ এবাসাবিতি ন সুখস্বরূপরসত্বমর্হতি। অথাজ্ঞানামবজ্ঞৈব সাপি রসতাং ন প্রাপ্নোতি। অথান্ত্যোভয়েষাং প্রীত্যাত্মকত্বেনৈক্যেঽপি তত্তদ্বিশেষাৎ পঞ্চ ভেদাঃ। যোগিনাং জ্ঞানভক্তস্য পরপর্য্যায়া শান্তিঃ। বৃষ্ণীনাং তদুপলক্ষিতভক্তিমতাং প্রেমপর্য্যায়া ভক্তিঃ। মিত্রাণাং সখ্যং পিত্রাদীনাং শিশুত্বপুত্রত্বভাবনাময়প্রীতিমত্তাং বাৎসল্যং স্ত্রীবিশেষাণাং প্রিয়তা স্মরাত্মময়ী রতিরিতি। যত্র তু বৈশিষ্ট্যং ন জাতং তত্র শুদ্ধৈব প্রীতিঃ তথা নৃণামিতি ষট্। এষচ প্রীত্যাত্মক-সর্ব্বোঽপি ভাবো রসতাং প্রাপ্নোত্যেব ব্রহ্মানন্দতোঽপি স্বতএব পরমানন্দরূপত্বাৎ। প্রাকৃত রসশাস্ত্রজ্ঞানামপি যৎকিঞ্চিদানন্দরূপ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভোজপতেঃ কংসস্য মৃত্যুরিতি মৃত্যুত্বং মাধুর্য্যসুধাবর্ষুকস্য কৃষ্ণস্য ন স্বরূপমতত্ত্বেন তস্য তমিতি তস্মিন্ ভয়ানকরসাভাসঃ। অবিদুষাং কংসপুরোহিতাদীনামপরাধিনাং বিরাড্ ব্যক্তিঃ প্রাকৃতো মনুষ্যঃ। হংহো অয়মেব কিং পরমেশ্বর ইত্যুচ্যতে ভ্রান্তৈরয়ন্তু পারদারিকত্বেন গবাদিঘাতিত্বেন চ প্রকৃতচরঃ সংপ্রতি প্রাণ্যন্তিরক্তকলিলগাত্রো মনুষ্যেষপ্যনাচারো স্বগাস্পর্শীভবতাস্মদ্নেত্রাণামিতি ব্যাহরৎসু মহাপা-পিষ্ঠৈষাবেশাভাবাৎ কংসাদিভ্যোঽপ্যধমেষু মন্দভাগ্যেষু তেষু বীভৎসরসাভাসঃ। যোগিনাং সনকাদীনাং পরং তত্ত্বং মূর্ত্তং পরং ব্রহ্মেতি

সাক্ষাৎ মৃত্যু, অবিজ্ঞজনের পক্ষে বিরাট্ স্বরূপ, যোগিদিগের পরমতত্ত্ব এবং বৃষ্ণিদিগের পরমদেবতা

বৃষ্ণীনাং পরদেবতেতি বিদিতো রঙ্গং গতঃ সাগ্রজঃ ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ধ্যাপ্তো জড় ইতি যাবৎ অনেন বীভৎস উক্তঃ। বিকলস্থঞ্চ ক বজ্রসার সর্ব্বাঙ্গাবিত্যাদিনা বক্ষ্যতি ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বেনৈব প্রীত্যাদীনাং রসতা সম্প্রতিপদ্যতে। বিভাবাদিসদ্ভাবশ্চাত্র স্বতএব পরমালৌকিকঃ। অতঃ প্রাকৃতরসবৎ কবিকৃত্রিমালৌকিকত্বমপি নাপেক্ষ্যতে। অতো হ্যত্র বর্ণনীয়ানুকার্য্যয়োরেব মুখ্যা রসোৎপত্তিঃ। এষ এব ভাগবতরসো নাম কৌমুদীকারাদিভির্দর্শিতঃ। মূলেঽপি পিবত ভাগবতং রসমালয়মিত্যাদৌ। তত্রোদাহরণঞ্চ। স্মরন্তঃ স্মারয়ন্তশ্চ মিথোঽঘৌঘহরং হরিং। ভক্ত্যা সংজাতয়া ভক্ত্যা বিভ্রত্যুৎপুলকাং তনুং। কচিদ্রুদন্ত্যচ্যুতচিন্তয়া কচিদ্ধসন্তি নন্দন্তি বদন্ত্যলৌকিকাঃ। নৃত্যন্তি গায়ন্ত্যনুশীলয়ন্ত্যজং ভবন্তি তুষ্ণীং পরমেত্য নির্বৃতা ইতি। অত্র হরিরালম্বনো বিভাবঃ স্মরণমুদ্দীপনো বিভাবঃ বিশেষেণ ভাবয়তি রসমিতি বিভাবশব্দার্থঃ। স্মরণাদিকউদ্ভাস্বরাখ্যোঽনুভাবঃ। পুলকঃ সাত্ত্বিকাখ্যঃ অনুভাবয়তি জ্ঞাপয়তি রসমিতি তচ্ছব্দার্থঃ চিন্তাদয়ঃ সঞ্চারিভাবাঃ রসে সম্যক্ চরন্তীতি সংজাতয়া ভক্ত্যেতি স্থায়ী ভাবঃ সর্ব্বাশ্রয়ত্বাৎ স্থাতুং শীলমস্যেতি। ভবন্তি তুষ্ণীং পরমেত্য নির্বৃতা ইতি তৎসম্বলনং পরং পরমরসাত্মকং বস্তিত্যর্থঃ। এবং ভগবদ্দর্শনাহ্লাদবাষ্পপর্য্যাকুলেক্ষণঃ। পুলকাচিতাঙ্গ ঔৎকণ্ঠ্যাৎ স্বাখ্যানেঽপি হি নাশকদিত্যাদি। এবং প্রীতেরৈক্যেন তন্ময়রসত্বাপ্যৈক্যং তদ্ভাবানাং ভেদেন রসা অপি ভেদাঃ। যথা শান্তিস্থায়ী শান্তঃ প্রেমভক্তিস্থায়ী সপ্রেমভক্তিকঃ। সখ্যস্থায়ী সখ্যময়ঃ। বাৎসল্যস্থায়ী বৎসলঃ। রতিস্থায়ী শৃঙ্গারঃ। অবশিষ্টপ্রীতিস্থায়ী তু প্রীতিময় এব। অথ যেঽন্যেঽদ্ভুতাদয়ো ভাগবতাঃ সপ্ত রসা স্তেঽপি তেষু ভগবৎপ্রিয়জনেষু ভগবৎপ্রীতৈরেবাবির্ভবন্তি তত্রৈব চ তিরোভবন্তীতি তত্তদ্রসসঞ্চারিভাবপ্রায়া গৌণত্বাদাত্র গণ্যন্তে। তদ্বিরোধিতদুদাসীনভাবৌ তু তত্তজ্জ্ঞানায়ৈব দর্শিতাবিতি। এতে চ ভাবরসাঃ প্রায়ঃ সংজ্ঞান্তরেণ পরিভাষ্য রসামৃতসিন্ধৌ শ্রীমন্নুত্তিভাগবতৈ বিস্তরতঃ করতল ইব দর্শিতাঃ। সংক্ষেপতস্তদর্থসংগ্রহশ্লোকাশ্চৈতে। স্থায়ী ভাবো বিভাবানুভাবৈঃ সঞ্চারিভি স্তথা। স্বাদ্যত্বাৎ নীয়মানো সৌ রস ইত্যভিধীয়তে। কারণান্যথ কার্য্যাণি সহকারীণি যানি চ। তান্যেব ব্যপদিশ্যন্তে বিভাবাদ্যাখ্যয়া রসে। আলম্বনোদ্দীপনাখ্যো বিভাবস্ত দ্বিদে উভে। আলম্বনো চ দ্বিবিধো বিষয়াশ্রয়ভেদতঃ। রসস্ত বিষয়ঃ কৃষ্ণ শুদ্ধানুভবিতাশ্রয়ঃ। সচানুভবিতা প্রেম্না যঃ শ্রেষ্ঠোঽন্যস্পৃহাকরঃ। উদ্দীপনাস্ত সম্বন্ধিপদার্থাঃ কংসবৈরিণঃ। অনুভাবাঃ সাত্ত্বিকাঃ স্যু রাঙ্গিকাশ্চেতি তে দ্বিধা। স্তম্ভঃ স্বেদোথ রোমাঞ্চ স্বরভঙ্গোঽথ বেপথুঃ। বৈবর্ণ্যমশ্রুপ্রলয় ইত্যষ্টৌ সাত্ত্বিকাঃ স্মৃতাঃ। নৃত্যং বিলুঠিতং গানং স্বানহাসাদয়োঽপি চ। আঙ্গিকা অনুভাবাস্তে যথাযথমুদীরিতাঃ। নির্ব্বেদশ্চ বিষাদশ্চ দৈন্যং গ্লানি স্তমোমদঃ। গর্ব্বঃ শঙ্কা ত্রাসবেগা উন্মাদপ স্মৃতী তথা। ব্যাধি র্মোহো মৃতিশ্চৈব আলস্যং জাড্যমিত্যপি। ব্রীড়াবহিত্থা স্মরণং বিতর্কশ্চিন্তনং মতিঃ। হিংসোৎসুক্য স্বোগ্রামর্ষাসূয়াশ্চ ধৃতিচাপলে। নিদ্রাচ সুপ্তিরালস্যমিতীমে ব্যভিচারিণঃ। নির্ব্বেদাদ্যা স্ত্রয়স্ত্রিংশত্ত্বাবাঃ সুর্ব্যভিচারিণঃ। স্থায়িনং বর্দ্ধয়ন্তো যে প্রাদুঃসন্তি তিরোঽপি চ। আনুকূল্যাত্মকা যাচিল্লি স্পোল্লাসসধর্ম্মকা। স স্থায়ী তারতম্যেন রতিঃ প্রেমাদিনামভাক্। রতিঃ প্রেমা তথা স্নেহঃ প্রণয়ো মানরাগকৌ। অনুরাগমহাভাবাবেতে ভাবক্রমা মতাঃ। শান্তিঃ প্রীতিস্তথা সখ্যং বাৎসল্যং প্রিয়তা চ সঃ। জ্ঞানাদরস্বতুল্যস্বকৃপাবল্লভভাবতঃ। শান্তঃ প্রীতস্তথা প্রেয়ান্ বৎসলো মধুরো রসাঃ। সামান্যভক্তিশব্দোক্তঃ স্থায়ী ভক্তিরসোমতঃ। বিস্ময়োহাস্য উৎসাহক্রোধভীতঘৃণাশুচঃ। যেচৈতে স্থায়িনো ভক্তে র্জাতা স্তে তত্র গৌণকাঃ। অদ্ভুতে হাস্য বীরৌ চ রৌদ্রস্তদ্বভয়ানকঃ। বীভৎসঃ করুণশ্চৈব তেষু গৌণরসাঃ ক্রমাৎ। শ্রীকৃষ্ণবিষয়ত্বস্ত ভক্তিদ্বারাত্র সম্মতং। কচিৎ স্বতোঽপি স্নেহ স্যাৎ স্থায়িনোনহি দূষণমিতি ॥ ১৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্য স্বরূপং তৈরাস্বাদিতমিতি তেষু শান্তরসঃ। বৃষ্ণীনাং পরদেবতা উপাস্যপরমেশ্বর ইতি তৎস্বরূপং তৈরাস্বাদিতমিতি তেষু দাস্যরস-ইত্যেবং তত্র দশবিধেষু জনসমুদায়েষু চতুর্ণাং বিমুখত্বেন তত্রসাস্বাদনাসামর্থ্যাৎ সড়্ভিরষ্টৌ রসাঃ স্বাদিতা ইত্যতো রসো বৈ স রসং হ্যেবায়ং লব্ধানন্দী ভবতীতি। বৈ নিশ্চিতমেব সঃ শ্রীভাগবতীয়দশমস্কন্ধদশিতাযাং মাথুররঙ্গভূমৌ প্রসিদ্ধঃ কৃষ্ণএব বসঃ। তং রসং কৃষ্ণএবায়মানন্দময়োঽপি লব্ধানন্দী আনন্দভূয়বান্ ভবতীতি রসশ্রুতিরেবং ব্যাখ্যেয়া। ১৪ ॥

বলিয়া বিখ্যাত, তিনি অগ্রজ সহিত রঙ্গস্থলের মধ্যগত হইয়া বিবিধভাবে প্রকাশমান হইলেন। অর্থাৎ ভগবান্ শৃঙ্গারাদি সর্ব্বরসকদম্বমূর্ত্তি, পরন্তু রঙ্গমধ্যস্থ হইয়া ভিন্ন ভিন্ন ব্যক্তির নিকট পৃথক্ পৃথক্ ভাবে প্রকাশ পাইতে লাগিলেন, এক ভাবে সকলের নিকট প্রকাশিত হইলেন না। ॥ ১৪ ॥

হতং কুবলয়াপীড়ং দৃষ্ট্বা তাবপি দুর্জয়ৌ। কংসো মনস্ব্যপি তদা ভৃশমুদ্বিবিজে নৃপ ॥ ১৫ ॥
তৌ রেজতূ রঙ্গগতৌ মহাভুজৌ বিচিত্রবেশাভরণস্রগম্বরৌ।
যথা নটাবুত্তমবেশধারিণৌ মনঃ ক্ষিপন্তৌ প্রভয়া নিরীক্ষতাং ॥ ১৬ ॥
নিরীক্ষ্য তাবুত্তমপূরুষৌ জনাঃ মঞ্চস্থিতা নাগররাষ্ট্রিকা নৃপ।
প্রহর্ষবেগোৎকলিতেক্ষণাননাঃ পপুর্ন তৃপ্তা নয়নৈস্তদাননং ॥ ১৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

উদ্বিবিজে ভীতো বভূব ॥ ১৫ ॥

যথা নটাবিতি নির্ভয়ত্বং দর্শিতং ॥ ১৬ ॥

প্রহর্ষবেগেন উৎকলিতানি উচ্ছ্বসিতানি ঈক্ষণানি আননানি চ যেষাং তে তয়োরাননং পপুঃ পরং নতু তৃপ্তাঃ নিরাকাঙ্ক্ষা ন বভূবুরিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

হতং দৃষ্ট্বেতি মহোচ্চমঞ্চোপর্য্যুপবেশাৎ। অতিদুর্জয়ত্বদর্শনং কুবলয়াপীড়হননাৎ তেজোবিশেষাভিব্যঞ্জনাচ্চ। মনস্বী মহাশূরোঽপি তদেতি ততঃ প্রাক্ তাদৃশভয়াভাবাৎ নৃপেতি কংসস্য তাদৃশোদ্বেগাৎ প্রহর্ষেণ সম্বোধনং ॥ ১৫ ॥

বিচিত্রাণি বিবিধানি অদ্ভুতানি চ বেশাদীনি যয়োস্তৌ তত্র বেশস্তিলকাদিঃ আভরণং তিলকমেব কটককুণ্ডলাদি কুতোঽপি মহাযুদ্ধে তেষামম্লানত্বাদি ব্যঞ্জনয়া কৌশলবিশেষো ব্যঞ্জিতঃ। নিরীক্ষমাণানাং মল্লাদিদশবিধজনানাং প্রভয়া অশনিত্বাদিরূপয়া স্বতেজসা মনঃ ক্ষিপন্তৌ যথাযথং বিক্ষিপন্তৌ উত্তমবেশধারিণাবিতি নটবিশেষণং। উত্তমাস্তৎ তথা প্রত্যাপনসমর্থা যে বেশা নানানেপথ্যানি তদ্ধারিণাবিত্যেকস্য নানাত্বং প্রকাশমাত্রেণ তু কালভেদে দৃষ্টান্তঃ। যদ্বা। ঐন্দ্রজালিকনট এবাত্র দৃষ্টান্তঃ। সচ স্বাঙ্গেন্দ্রজালাভ্যাং সত্যাসত্যধর্ম্মান্ যুগপদ্দর্শয়তীতি ॥ ১৬ ॥

যেতু প্রতিকূলজ্ঞানব্যতিরিক্তা স্তেষু তু সাধারণানামপি পরমপ্রেমৈব জাতঃ কিমুতাসাধারণানামিত্যাহ নিরীক্ষ্যেতি উত্তম পুরুষাবিত্যখিলসৌন্দর্য্যবৈদগ্ধ্যাদিকং সূচিতং। মঞ্চস্থিতা ইতি নিরীক্ষণসম্যক্ত্বং। নাগরাঃ পৌরাঃ রাষ্ট্রিকাশ্চ জানপদা লোকাঃ সর্ব্বেঽপীত্যর্থঃ। উৎকলিতত্বং বিকাশিতত্বং। পপুরিত্যনেন নয়নানাং চসকত্বং। আননস্য চ সৌন্দর্য্যামৃতনিধানপাত্রত্বং। আননং পপুরিতি সৌন্দর্য্যপ্রাচুর্য্যাৎতেনাভেদোৎপ্রেক্ষয়া কেবলাননির্দ্দেশো দর্শনৈতৎপ্রাধান্যাৎ ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মনস্বী মহাশূরোঽপি। যদ্বা। পূর্ব্বত এব চিন্তাকুলোঽপি তদানীমতিচিন্তাকাতরো বভূব ॥ ১৫ ॥

মনঃ স্পৃশন্তৌ আশ্লিষ্য মনসি লগ্নীভূয় তিষ্ঠন্তাবিত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

প্রহর্ষবেগেন সূর্য্যোদয়দৈশেনেব উৎকলিতানি বিকসিতানি ঈক্ষণানি আননানি চ কমলানি যেষাং তে। তদাননমাধুর্য্যং পপুঃ ॥ ১৭ ॥

রাজন্! কুবলয়াপীড় হস্তিকে নিহত এবং রামকৃষ্ণ দুই শিশুকে দুর্জ্জয়ভাবে অবলোকন করিয়া কংস মনস্বী অর্থাৎ মহাশূর হইয়াও সে সময় সাতিশয় ভীত হইল ॥ ১৫ ॥

পরন্তু বিচিত্র বেশ ও বিচিত্র, বসন, ভূষণ ও মাল্যে ভূষিত ঐ দুই মহাভুজ (রামকৃষ্ণ) মনোহর বেশধারী নটের ন্যায় নির্ভয়ে রঙ্গমধ্য গত হইয়া বিরাজ করিতে লাগিলেন, তাঁহাদের শরীরপ্রভায় দর্শকমাত্রেরই চিত্ত বিক্ষিপ্ত হইল ॥ ১৬ ॥

হে মহারাজ! রঙ্গস্থানে মঞ্চোপরি যে সকল নগরবাসী ও জনপদবাসী লোক সকল উপবিষ্ট ছিল, সেই দুই সুশোভন শিশুকে নিরীক্ষণ করিয়া তাহাদের নয়ন ও আনন প্রকৃষ্ট হর্ষের আবেগে উচ্ছ্বসিত হইল। তাহারা তদ্রূপ হইয়া নিজ নিজ নয়নদ্বারা রামকৃষ্ণের আনন (মুখের মাধুর্য্যসুধা) কেবল পান করিতে থাকিল। কিন্তু তাহাতে আকাঙ্ক্ষা শূন্য হইল না ॥ ১৭ ॥

পিবন্ত ইব চক্ষুর্ভ্যাং লিহন্ত ইব জিহ্বয়া । জিঘ্রন্ত ইব নাসাভ্যাং শ্লিষ্যন্ত ইব বাহুভিঃ ॥ ১৮ ॥
ঊচুঃ পরস্পরং তে বৈ যথাদৃষ্টং যথাশ্রুতং । তদ্রূপগুণমাধুর্য্যপ্রাল্ভ্যস্মারিতা ইব ॥ ১৯ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

তদেবাহ পিবন্ত ইবেতি। শ্লিষ্যন্তঃ পরিষ্বঙ্গং কুর্ব্বন্ত ইব লক্ষিতা ইত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

যথাদৃষ্টং ধনুর্ভঙ্গাদি যথাশ্রুতং গোবর্দ্ধনোদ্ধরণাদি। তত্তদনতিক্রম্য তদনুরূপমিত্যর্থঃ প্রত্যক্ষঞ্চ তয়োরূপং গজদন্তাদিযুক্তং।

বৈষ্ণবতোষণী ।

পিবন্ত ইতি যুগ্মকং তাবিতি শেষঃ। ইবেত্যুৎপ্রেক্ষায়াং নেত্রবিস্তারণলিঙ্গেন তাভ্যাং তয়োঃ পানমিব কুর্ব্বন্ত ইত্যর্থঃ। প্রত্যেকাপেক্ষয়া দ্বিত্বাদি এবং জিহ্বা দ্বারা তন্মাধুরীবর্ণনলিঙ্গেন তয়া তয়োর্লেহনমিব কুর্ব্বন্ত ইত্যর্থঃ। তথা হর্ষবশাৎ তদতি-সাম্মুখ্যপূর্ব্বক নাসাফুল্লত্বসসম্ভ্রম শ্বাসোত্তোলনাদিলিঙ্গেনাবিচ্ছিন্নতৎসৌরভ্যলাভলালসয়া তাবেব নাসয়োঃ প্রবেশয়িতুমিব প্রবৃত্তা ইত্যর্থঃ। তদ্বদেব চ পরস্পররূপদর্শনার্থং করচালনলিঙ্গেন বাহুভিস্তয়োরালিঙ্গনমিব কুর্ব্বন্তঃ। অতএব চালনলাঘবেন বহবইব দৃশ্যন্ত ইত্যভিপ্রায়েণাত্রতু বহুত্বং। কেষাঞ্চিত্তত্তদযোগ্যানাং তত্তদিচ্ছাপ্যস্তি ততঃ কিঞ্চিদনুকরণমপি সম্ভবতীতাপি পিবন্ত ইবেত্যাদিকমুক্তং। ঊচুরিতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র যথাদৃষ্টমিত্যাদাবেবং বিবেচনীয়ং। সমাসোঽয়মব্যয়ীভাবঃ। সচাব্যয়ং বিভক্তীত্যাদিনা সূত্রেণ যথাসাদৃশ্য ইত্যাদিনা চ বর্ণ্যতে। তত্র প্রথমেন যথার্থত্বে প্রবর্ত্তমানস্যৈবং বিবেকঃ যথার্থশ্চত্বারঃ যোগ্যতা বীপ্সা পদার্থানতিবৃত্তিঃ সাদৃশ্যঞ্চেতি। অত্র পদার্থানতিবৃত্তিস্তদনতিক্রমঃ। তত্রোদাহরণং যথা বলমধ্যেতি বলমনতিক্রম্যেত্যর্থঃ। যোগ্যতায়ামুদাহরণং অনুরূপস্য দানং যথাদানমিতি যোগ্যমিত্যর্থঃ। অত্র তু যথাশব্দেন প্রযুজ্যতে নত্বন্য শব্দৈঃ এবং সর্বাণং ধ্বনতীত্যত্র সাদৃশ্যার্থে সহ-শব্দবং। তস্মাদ্যথা দৃষ্টমিত্যাদৌ দৃষ্টং যদ্ধনুর্ভঙ্গাদি তদনতিক্রম্য। যথাশ্রুতং শ্রুতং যদ্গোবর্দ্ধনোদ্ধরণাদি তত্তদনতিক্রম্যেতি বিভজ্যৈব যোজ্যং তদনুরূপমিত্যর্থঃ ইত্যত্র তু যোগ্যতায়ামেবাব্যয়ীভাবো গম্যতে অনুরূপস্য দানমিতিবৎ ততশ্চ তত্তদযোগ্যমিত্যর্থঃ। পদার্থানতিবৃত্তিযোগ্যতয়ো রব্যয়ীভাবয়ো র্ভিন্নার্থত্বেঽপি যোগ্যতার্থে যৎ পর্য্যবসানং কৃতং তৎ খলু তত্রৈব তাৎপর্য্যমিত্যপেক্ষয়া গম্যতে। যথাসাদৃশ্য ইত্যসাদৃশ্যে প্রবর্ত্তমানস্য দ্বিতীয়সূত্রস্যোদাহরণং যথাবৃদ্ধং প্রাবিশন্ত যে যে বৃদ্ধা স্ত ইত্যর্থঃ। প্রত্যক্ষমিত্যনেন তচ্ছব্দো ব্যাখ্যাত ইতি। যদ্বা। যথেতি যোগ্যতার্থ এব দৃষ্টং যদ্ধনুর্ভঙ্গাদিতদনুরূপমেব শ্রুতং যন্নারায়ণাংশত্বাদি তদনুরূপমেব নাধিক-মিত্যর্থঃ। অতএব বক্ষ্যতেঽংশেনেতি। তত্তদপি তেষাং সন্দিগ্ধমিবাসীৎ সম্প্রতি তদ্দর্শনেনৈব নিশ্চিতং জাতমিত্যাহ তদ্রূপেতি। তস্য রূপং ভগবল্লক্ষণাকারঃ গুণা অসমোর্দ্ধসৌন্দর্য্যশৌর্য্যাদয়ঃ মাধুর্য্যং কচিদাচ্ছাদিতেষ্বপি রূপগুণেষু তৎস্বভাবত এব মনোহরত্বং প্রাগ-ল্ভ্যং সর্ব্বত্রাকুণ্ঠত্বং তৈঃ স্মারিতা ইব ইবেত্যুৎপ্রেক্ষায়াং বস্তুতত্ত্বসম্ভাবনাবিপরীতভাবনাভ্যাং সন্দিগ্ধত্বমেব নতু শ্রুত্বাপি দৃষ্ট্বাপি বিস্মৃতত্বমিতি তৈঃ প্রতীতিং প্রাপিতা ইত্যর্থঃ। যদ্বা। তত্তত্ তেষাং সদা স্মর্য্যমাণমপি তদানীং তদ্রূপাদিদর্শনেনাতীবচমৎকৃতমাসী-দিতি নূতনস্মরণবিষয়তামিব প্রাপ্তমিত্যাহ তদ্রূপেণেতি। অতএবোত্তরত্র বিস্মিতানাং বাক্যমাহেতি তৈর্ব্যাখ্যাস্যতে ॥ ১৮ ॥

যদূচুস্তদেবাহ অষ্টভিঃ ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

পিবন্ত ইবেত্যাদীনি নয়নবিস্তাররসনাচালনপ্রফুল্লনাসাশ্বাসগ্রহণ বাহুপ্রসারণলিঙ্গজ্ঞাপিতানীত্যর্থঃ। দৃষ্টং ধনুর্ভঙ্গাদি শ্রুতং গোবর্দ্ধনোদ্ধরণাদি তত্তদনতিক্রম্য ঊচুঃ। রূপাণি শ্যামত্বদন্তপাণিত্বাদীনি গুণাঃ শৌর্য্যাদয়ঃ মাধুর্য্যাণি হসিতাপাঙ্গার্পণাদীনি প্রাগ-ল্ভ্যানি ধনুর্ভঙ্গাদিষ্বকুণ্ঠত্বানি তৈ স্তৎপ্রভাদীন্ শ্রুতান্ স্মারিতা ইবেত্যনধিকারার্থং ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥

তাহার প্রমাণ এই রূপ লক্ষিত হইল যেমন দুই চক্ষুর্দ্বারা পান, জিহ্বা দ্বারা অবলেহন, নাসিকা-দ্বারা ঘ্রাণ এবং বাহুদ্বারা আলিঙ্গন করিতেছে ॥ ১৮ ॥

অপর তাহারা পরস্পর এইরূপ কহিল, ধনুর্ভঙ্গাদি যাহা ২ দেখিয়াছিলাম এবং গোবর্দ্ধনোদ্ধরণাদি

এতৌ ভগবতঃ সাক্ষাদ্ধরের্নারায়ণস্য চ। অবতীর্ণাবিহাংশেন বসুদেবস্য বেশ্মনি ॥ ২০ ॥
এষ বৈ কিল দেবক্যাং জাতো নীতশ্চ গোকুলং। কালমেতং বসন্ গূঢ়ো ববৃধে নন্দবেশ্মনি ॥২১॥
পূতনানেন নীতান্তং চক্রবাতশ্চ দানবঃ। অর্জুনৌ ধেনুকঃ কেশী গুহ্যকোঽন্যে চ তদ্বিধাঃ।
গাবঃ সপালা এতেন দাবাগ্নেঃ পরিমোচিতাঃ। কালিয়ো দমিতঃ সর্প ইন্দ্রশ্চ বিমদঃ কৃতঃ।
সপ্তাহমেকহস্তেন ধৃতোঽদ্রিপ্রবরোঽমুনা। বর্ষবাতাশনিভ্যশ্চ পরিত্রাতঞ্চ গোকুলং ॥ ২২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

গুণাঃ সৌন্দর্য্যাদয়ঃ মাধুর্য্যং হসিতালাপাদি প্রাগল্ভ্যং ধার্ষ্ট্যং তৈঃ স্মারিতা ইব স্মরণং প্রাপিতা ইব ॥ ১৯ ॥
বিস্মিতানাং বাক্যমাহ অষ্টভিরেতাবিত্যাদিভিঃ ॥ ২০ ॥
কিলেতি সর্ব্বত্রান্বয়ঃ ॥ ২১ ॥
গুহ্যকঃ শঙ্খচূড়ঃ। অন্যে চাঘাসুরাদয়ঃ ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভগবন্তং স্বাভাবিকাসমোর্দ্ধ্বনিখিলৈশ্বর্য্যযুক্তস্য হরেঃ সর্ব্বদুঃখহর্ত্তুরভীষ্টদানাদিনা মনোহরস্য চ যতো নারায়ণস্য সর্ব্বজীবাশ্রয়স্য তস্য সাক্ষাদংশেন নতু শক্ত্যাবেশাদিনা ইত্যেতৌ সর্ব্বাভীষ্টপ্রদৌ ভবিষ্যত ইতি দর্শিতং। ইহ শ্রীমথুরায়াং তত্রাপি শ্রীবসুদেবস্য বেশ্মনীতি স্বেষু চাতিশয়েন পক্ষপাতো দর্শিতঃ। বেশ্মনীতি সাক্ষাদ্ভগবদংশত্বেন বিকারাসম্ভবাৎ। গীদে বীত্বিত্যাহ অংশেন তচ্ছক্তিমত্ত্বাত্তদংশোপলক্ষিতো যো বসুদেবস্তস্য বেশ্মনীত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥
এবং সামান্যেন স্বাবগুক্ত্যা ভগবদবতারত্বমেব স্পষ্টয়িতুং তচ্চরিতানি বক্তান্তঃ প্রাধান্যেন শ্রীকৃষ্ণস্যাদাবাহুঃ। এষ ইতি ষড়্ভিঃ বৈ প্রসিদ্ধৌ। যো জাতঃ প্রাদুর্ভূতঃ স এবৈষঃ। এষ ইত্যঙ্গুল্যা নির্দ্দেশাৎ। কিল নিশ্চয়ে। এতং এতাবন্তং ॥ ২১ ॥
অন্তং বিনাশং ॥
সর্পতি ইতস্ততঃ প্রসরতীতি সর্প ইতি শিরঃসু নৃত্যেন তদ্গমনমশক্যমিতি। তথা কালিয় ইতি তন্নামপ্রসিদ্ধ্যৈব মহাবিষত্বাদিকং সূচিতং ॥
বিমদকরণপ্রকারমেবাহ সপ্তাহমিতি। প্রথমশ্চকারঃ উক্তস্য সমুচ্চয়ে। দ্বিতীয়োঽনুক্তস্য। তেন শ্রীগোবিন্দাভিষেকমপি গৃহীতং॥২২

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অংশেনেতি তেষাং তত্রৈব প্রতীতেঃ ॥ ২০ ॥ ২১ ॥
গুহ্যকঃ শঙ্খচূড়ঃ ॥ ২২ ॥

যাহা ২ শুনিয়া ছিলাম ইহাঁদের প্রত্যক্ষ রূপ, গুণ ও মাধুর্য্য এবং প্রাগল্ভ্য আমাদিগকে সে সকল যেন স্মরণ করাইয়া দিতেছে ॥ ১৯ ॥

ইহাঁরা দুইজনে সাক্ষাৎ নারায়ণ হরির অংশে বসুদেবগৃহে অবতীর্ণ হইয়াছেন ॥ ২০ ॥

নিশ্চয় বোধ হয়, ইনিই দেবকীর গর্ভে জন্ম গ্রহণ করিয়াছিলেন, গোকুলে নীত হইয়া এতাবৎ কাল নন্দনিকেতনে গূঢ় রূপে অবস্থিত হইয়া বৃদ্ধি পাইয়াছেন ॥ ২১ ॥

নিশ্চয় বোধ হয় ইনিই পূতনার নাশ করেন, ইহাঁ কর্ত্তৃকই চক্রবাত দানব (তৃণাবর্ত্ত), যমলার্জ্জুন, ধেনুক, কেশী, শঙ্খচূড় এবং অন্যান্য তদ্রূপ ব্যক্তি (অঘাসুরাদি) বিনাশিত হয়। অপর ইনিই দাবানল হইতে পালক সহিত গো সকলকে পরিত্রাণ করেন। ইহাঁ হইতেই কালিয়দমন এবং অমরাধিপের গর্ব্ব চূর্ণ হয়। ইনিই এক হস্তে সপ্তাহপর্য্যন্ত গিরিবর গোবর্দ্ধনকে ধারণ করিয়াছিলেন, ইনিই বায়ু, বৃষ্টি তথা বজ্রাঘাত হইতে গোকুলের পরিত্রাণ করেন ॥ ২২ ॥

গোপ্যোঽস্য নিত্যমুদিতহসিতপ্রেক্ষণং মুখং। পশ্যন্ত্যো বিবিধাংস্তাপাংস্তরন্তি স্মাশ্রমং মুদা ॥২৩
বদন্ত্যনেন বংশোঽয়ং যদোঃ সুবহুবিশ্রুতঃ। শ্রিয়ং যশো মহত্বঞ্চ লপ্স্যতে পরিরক্ষিতঃ ॥ ২৪ ॥
অয়ঞ্চাস্যাগ্রজঃ শ্রীমান্ রামঃ কমললোচনঃ। প্রলম্বো নিহতোঽনেন বৎসকো যে বকাদয়ঃ ॥২৫॥
জনেষ্বেবং ব্রুবাণেষু তূর্য্যেষু নিনদৎসু চ। কৃষ্ণরামৌ সমাভাষ্য চানূরো বাক্যমব্রবীৎ।

শ্রীধরস্বামী।

আশ্রমং ঈষচ্ছ্রমযুক্তং মুখং। অশ্রমং মুখমিতি বা। যদ্বা। অশ্রমং যথা ভবতি তথা তরন্তিস্মেতি ॥ ২৩ ॥
অনেন পরিরক্ষিতো যদোর্বংশঃ সুবহুবিশ্রুতঃ সন্ শ্রিয়াদি লপ্স্যত ইতি বদন্তীতি ॥ ২৪ ॥
ধেনুকবকবৎসাসুরেষু বিপর্য্যয়োক্তি র্জনবাদেষ্বনিশ্চয়াৎ ॥ ২৫ ॥
জনেষ্বেবং ব্রুবাণেষু তদসহমানশ্চানূরো ঽব্রবীৎ ইতি ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্রৈব ভাববিশেষবতীনাং কাসাঞ্চিৎ স্ত্রীণাং বাক্যমাহ গোপ্য ইতি। নিত্যং মুদিতং হর্ষেণ প্রসন্নঞ্চ তৎ হসিতেন প্রেক্ষণমিব লোকনং যস্মিন্ তচ্চ। যদ্বা। নিত্যং মুদিতঞ্চ তৎ অতএব হসিতং হাসযুক্তঞ্চ প্রকৃষ্টং কটাক্ষাদিনা সুন্দরমীক্ষণং যস্মিন্ তচ্চ। যদ্বা। উদিতং হসিতযুক্তং প্রেক্ষণং যস্মিন্ তন্নিত্যং মুদা পশ্যন্ত্যঃ। অতএবাশ্রমং অনায়াসেন তরন্তিস্ম অতরন্। তা এব তৈর্ন্নাম্বিধ মন্দভাগ্যা ইতি দৈন্যেনাতীতত্বং। যদ্বা। স্ম প্রসিদ্ধাবেব নাতীতে। অতো বর্ত্তমানপ্রয়োগস্তস্ত ব্রজগমনে সম্ভাবনানপগমাৎ। বিবিধান্ গুরুপত্যাদিকৃতনিন্দাতর্জ্জনাদিনা বিরহাদিভেদেন বা এবং রাসাদিলীলাপি সূচিতা ॥ ২৩ ॥
অথ শ্রীমথুরাদৌ করিষ্যমাণাং লীলামুদ্দিশন্তি বদন্তীতি। শাস্ত্রজ্ঞাঃ কথয়ন্তি মহত্বং সর্ব্বত উৎকর্ষং ॥ ২৪ ॥
এবং শ্রীবলদেবস্যাপ্যাহুঃ অয়মিতি। অপ্যর্থে চকারঃ। অগ্রজত্বেন শ্রীমান্ ভদনুরূপসর্ব্বশোভাযুক্তঃ। তত্রাপি নেত্রশোভয়া লোভয়ন্তি কমলেতি। বৎসকো বৎসপ্রতিরূপ এব নতু বৎসঃ। ইবে প্রতিকৃতাবিতি কন্। ইতি তদ্বধদোষঃ প্রত্যাখ্যাতঃ। আদিশব্দান্ধেনুকজ্ঞাতয়ঃ। বিপর্য্যয়োক্তিস্তৈর্যোজিতা। অত্র যথাদৃষ্টং যথাশ্রুতমিত্যুক্তে তত্তাজ্ঞানাভাব এবোপজীব্যঃ ॥ ২৫ ॥
এবমেতৎপ্রকারং ব্রুবাণেষ্বিতি প্রহর্ষেণ তেষামুক্ত্যসমাপ্তিরুক্তা জনেষ্বিতি বাহুল্যাত্তেষামনিবার্য্যত্বং জ্ঞাপিতং তদুক্তেরপ্রমাণঞ্চ খণ্ডিতং। এবং তেষাং মাৎসর্য্যাদয়ঃ। তূর্য্যেষু নিতরাং নদৎস্বিত্যনেন যুদ্ধোৎসাহশ্চ দর্শিতঃ। অতএবাব্রবীৎ। সমাভাষ্য আহূয় সম্বোধ্য বা। বাক্যমিতি পৌনরুক্ত্যং বিশেষেণ বিশেষোঽত্র দেয় ইত্যভিপ্রায়েণ। সচ নিষ্ঠুরমিতি গম্যঃ। যদ্বা। অকারপ্রশ্লেষেণ বক্তুমযোগ্যমিত্যর্থঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অস্য কৃষ্ণস্য বিবিধান্ পতিশ্বশ্র্বাদিতর্জ্জননিরোধাদীন্। অশ্রমং যথা স্যাত্তথেতি তত্র তাসাং দুঃখগন্ধোঽপি ন ভবেদিত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥
অনেন রক্ষিতো যদো বংশঃ শ্র্যাদিকং লপ্স্যতে ইতি বদন্তি ॥ ২৪ ॥
ধেনুকবৎসকাদিষু বিপর্য্যয়োক্তি র্জনবাদেষ্বনিশ্চয়াৎ ॥ ২৫ ॥
নিযুদ্ধং বাহুযুদ্ধং ॥

ইহাঁর বদনে সহাস্য কটাক্ষ দর্শন নিত্য উদিত রহিয়াছে গোপীগণ এই বদন অবলোকন করিয়াই অনায়াসে পরমহর্ষে বিবিধ সন্তাপ হইতে উত্তীর্ণ হয়েন ॥ ২৩ ॥

অতএব অনেকে বলিয়া থাকেন ইহাঁ কর্ত্তৃক পরিরক্ষিত হইয়া যদুর বংশ বিখ্যাত হওত শ্রী, কীর্ত্তি তথা মহত্ত্ব লাভ করিবে ॥ ২৪ ॥

অপর ইহাঁর অগ্রজ এই শ্রীমান্ বলভদ্র ইহাঁরও লোচনযুগল কমলতুল্য, ইনি প্রলম্ব অসুরকে নিহত করিয়াছেন এবং বৎস বকাদি দানবগণও ইহাঁ কর্ত্তৃক বিনাশিত হইয়াছে ॥ ২৫ ॥

হে রাজন্! দর্শক জনগণ এই প্রকার বলিতে থাকিলে এবং রণতূর্য্য সকল নিনাদিত হইয়া উঠিলে

হে নন্দসূনো হে রাম ভবন্তৌ বীর্য্যসম্মতৌ। নিযুদ্ধকুশলৌ শ্রুত্বা রাজ্ঞাহূতৌ দিদৃক্ষুণা।
প্রিয়ং রাজ্ঞঃ প্রকুর্ব্বন্ত্যঃ শ্রেয়ো বিন্দন্তি বৈ প্রজাঃ। কর্ম্মণা মনসা বাচা বিপরীতমতোঽন্যথা।
নিত্যং প্রমুদিতা গোপা বৎসপালাস্তথা স্ফুটং। বনেষু মল্লযুদ্ধেন ক্রীড়ন্তশ্চারয়ন্তি গাঃ ॥ ২৬ ॥
তস্মাদ্রাজ্ঞঃ প্রিয়ং যূয়ং বয়ঞ্চ করবামহে। ভূতানি নঃ প্রসীদন্তি সর্ব্বভূতময়ো নৃপঃ।
তন্নিশম্যাব্রবীৎ কৃষ্ণো দেশকালোচিতং বচঃ। নিযুদ্ধমাত্মনোঽভীষ্টং মন্যমানোঽভিনন্দ্য চ।
প্রজা ভোজপতেরস্য বয়ঞ্চাপি বনেচরাঃ। করবাম প্রিয়ং রাজ্ঞস্তন্নঃ পরমনুগ্রহঃ ॥ ২৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

হে শ্রীকৃষ্ণ প্রিয়ং করবামেতি রাজ্ঞি প্রীতে ভূতানি চ প্রসীদেয়ুরিতি ॥ ২৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সমাভাষণপ্রকারমেবাহ হে ইতি। নন্দসূনুত্বেন সম্বোধনং তদীয় সৎ পুত্রত্বস্য ব্যঞ্জনায়। রামেতি সকললোকরতিহেতুত্বস্য তত্তচ্চ যুদ্ধায় প্রোৎসাহনং। স্নেহেণ তু গোপপুত্রত্বেনামহত্বং তদ্বং পিতৃসম্বন্ধানুল্লেখেনাজ্ঞাতপিতৃকত্বঞ্চ সূচয়তি তত্তু পহাসেন তেজোপনার্থমিতি জ্ঞেয়ং। বীর্য্যেণ বলেন সম্মতৌ লোকানামাদৃতৌ তত্রাপি নিযুদ্ধে বাহুকুশলৌ দক্ষৌ শ্রুত্বা অতএব দিদৃক্ষুণা ভবন্তৌ নিযুদ্ধং বা দ্রষ্টুমিচ্ছতা রাজ্ঞেতি তদযোগ্যতোক্তা। অহো অত্র মল্লযুদ্ধেন ক্রীড়তমিতি ভাবঃ। অত্রাপি বিরোধিলক্ষণয়োপহাস এব তাৎপর্য্যং॥

তত্র বৈমুখ্যং নযুক্তং তথাচ স্মৃতিরিত্যাহ প্রিয়মিতি প্রকুর্ব্বন্ত্য ইত্যার্ষো নুম্। এতচ্চ ভগবতোঃ শ্রেয়োঽর্থমেবেতি ভাবঃ॥

নচ বক্তব্যং গোপৈরস্মাভিস্তত্র সম্যক্ জ্ঞায়ত ইতি যতো নিত্যমিতি গোপাঃ গবাং রক্ষকাঃ সমুচ্চয়েঽপার্থে বা তথা শব্দঃ। বৎসপালা অপি। গা গোজাতীঃ। স্ফুটং ব্যক্তং প্রসিদ্ধমেবেত্যর্থঃ। ইদমপি নিগূঢ়োপহাসযুক্তং এবমুত্তরত্রাপি ॥ ২৬ ॥

তর্হি গোপৈঃ সহ তৎক্রীড়া কার্য্যেতি চেত্তদাহ তস্মাদিতি। রাজ্ঞঃ প্রিয়ার্থমস্মাভিঃ সহ কার্য্যেতি ভাবঃ। ভূতানি জীবাঃ নৃপস্য সর্ব্বভূতময়ত্বং সর্ব্বভূতস্য তদুপজীবনত্বাৎ। তস্মান্নিজপ্রজারূপয়োর্ভবতোরনেন রক্ষৈব কার্য্যেতি মাচ ভেতব্যমিতি ভাবঃ। অন্যৈস্তু। তত্রেতি শব্দস্য প্রকারার্থস্য রাজ্ঞীত্যাদিনান্বয়ঃ॥

তন্নিশম্যাভিনন্দ্য চ দেশকালোচিতং তদানীং তাদৃশমেব বক্তুং যোগ্যং বচোমাত্রমব্রবীৎ। বস্তুতোঽভিপ্রায়স্তন্য এবেতি ভাবঃ। তাদৃশবচনে হেতু র্নিযুদ্ধমিত্যাদি। তত্র হেতুঃ কৃষ্ণস্তাদৃশলীলাকৌতুকিতয়া প্রসিদ্ধ ইত্যর্থঃ॥

অভিনন্দনমেবাহ প্রজা ইতি ভোজপতেরিতি গৌরবাৎ। তত্রাপ্যস্যেতি নতূগ্রসেনস্যাপীত্যর্থঃ। বয়ঞ্চ প্রজাঃ কীদৃশা অপি বনেচরা অপি চকারান্তরস্তাবত্তৎপুরবাসিনঃ সুতরামেবেত্যর্থঃ। তস্মাদ্বয়মপি রাজ্ঞঃ প্রিয়মাজ্ঞাপালনাদিকং করবামৈব নোঽস্মভ্যং

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিযুদ্ধকুশলত্বং কথমাবয়োরিত্যত আহ নিত্যমিতি ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥

সেই সময় রাম ও কৃষ্ণকে সম্বোধিয়া চানূর এই বাক্য বলিল, অহে নন্দতনয়! অহে রাম! তোমরা দুই জনে বীর্য্য সম্মত এবং মল্লযুদ্ধে অতিশয় বিশারদ, ইহা শুনিয়া দর্শনাভিলাষী মহারাজ তোমাদিগকে আহ্বান করিয়াছেন। প্রজাগণ কর্ম্ম, মনঃ ও বাক্যদ্বারা রাজার প্রিয় করিয়াই শ্রেয়ঃ প্রাপ্ত হয়, তাহার অন্যথা হইলে বিপরীত হইয়া থাকে। অপর সুব্যক্ত আছে যে, গোপগণ এবং বৎসপাল সকল নিত্য প্রমুদিত হইয়া বনে ২ মল্লযুদ্ধ দ্বারাই ক্রীড়া করত গোচারণ করেন ॥ ২৬ ॥

অতএব আইস তোমরা এবং আমরা নৃপতির প্রিয় করি, এরূপ করিলে সমস্ত প্রাণী আমাদের প্রতি প্রসন্ন হইবে, কারণ নরপতি সর্ব্বভূতস্বরূপ। এই সকল বচন শ্রবণ করিয়া, মল্লযুদ্ধ ত আমার অভীষ্ট, ইহা মনে করিয়া আনন্দ-প্রকাশ-পূর্ব্বক ভগবান্ দেশকালের উপযুক্ত এই বাক্য বলিলেন যে, আমরাও এই মহারাজ ভোজপতির প্রজা, যদিও আমরা বনচর তথাচ অবশ্য নরপতির প্রিয় করিব, অতএব এই আদেশ আমাদের প্রতি পরম অনুগ্রহ ॥ ২৭ ॥

বালা বয়ং তুল্যবলৈঃ ক্রীড়িষ্যামো যথোচিতং। ভবেন্নিযুদ্ধং মাধর্ম্ম স্পৃশেন্মল্লসভাসদঃ॥ ২৮॥

চানূর উবাচ॥

ন বালো ন কিশোরস্ত্বং বলশ্চ বলিনাং বরঃ। লীলয়েভো হতো যেন সহস্রদ্বিপসত্ত্বভৃৎ॥ ২৯॥

শ্রীধরস্বামী।

যথোচিতং নিযুদ্ধং বাহুযুদ্ধং ভবেৎ। মল্লসভাসদঃ মল্লসভাধিকৃতান্। অধর্ম্মো মা স্পৃশেদিত্যেতদর্থং। হে মল্লেতি বা॥ ২৮॥ সহস্রদ্বিপানাং সত্ত্বং বলং বিভর্ত্তীতি তথা॥ ২৯॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভোজপতেরনুগ্রহ এব বয়মত্র প্রবৃত্তা ভবামেতি ভাবঃ বস্তুতস্ত অস্যোত্তানাদরে। বয়ঞ্চাপি বয়মপি প্রজা অপি তু নৈবেত্যর্থঃ। তত্র হেতুর্বনেচরাঃ নিত্যবৃন্দাবনবিহারিণ ইত্যর্থঃ। অয়ং ত্বাধুনিক ইতি ভাবঃ। তস্মাদ্বয়ং রাজ্ঞঃ স্বস্য শ্রীগোপরাজস্যৈব প্রিয়ং করবাম কর্ত্তুমিচ্ছামঃ নতু ভোজপতেঃ। নবীশ্বরস্য তবাজ্ঞত্র রাজস্বাদিমননমাজ্ঞাপালনাদিকং চাসম্ভবমিত্যাশঙ্ক্যাহ তচ্চ নোঽস্মাকমনুগ্রহঃ প্রেমবিশেষকর্ত্তৃজনবিষয়শ্চেতো দ্রববিশেষ এব যেন তাদৃশীমপি বশ্যতাং প্রতিপদ্যেমহীতি ভাবঃ॥ ২৭॥

বালা বালত্বেনাল্পবলা ইত্যর্থঃ। বহুত্বমগ্রেষামপি বালানাং স্বকোটৌ প্রবেশশ্চ দৃষ্টান্তব্যঞ্জনায় সংসর্গিগোপবর্গাপেক্ষয়া বা। তুল্যবলৈরিতি বলেষ্বপি যে ন্যূনবলা অধিকবলাবা তৈরপি নেত্যর্থঃ। ক্রীড়িষ্যাম ইতি তত্রাপি ক্রীড়ামামেব মন্যেচ্ছেতি ভাবঃ। অন্যস্তৈঃ। বস্তুতশ্চ হে বালা আজ্ঞাঃ তুল্যবলৈর্গোপৈঃ সখিভিরেব সহ ক্রীড়িষ্যামঃ নত্বল্পবলৈ র্যুষ্মাভিরিত্যর্থঃ। গোপৈঃ সমানগুণশীলবয়োবিলাসবেশৈশ্চ মূর্চ্ছিতকলস্বরবেণুবীণৈরিতি প্রসিদ্ধেঃ। মল্লানামশনিরিতি চ। তত্রাপি ভবাদৃশামাগ্রহাত্তত্র প্রবর্ত্তামহে। ততোঽংশনিস্বভাবমদঙ্গস্য স্পর্শেন ভবতাং বধে তু নাস্মাকং দোষ ইতি ভাবঃ। শ্রীহরিবংশে বিষ্ণুপর্ব্বণি কংসবধে ৮৮ অষ্টাশীতিতমাধ্যায়ে। নিযুদ্ধে নিপাতনানন্তরমবধ্যস্যাপি মল্লস্য॥

তস্য বধে কার্য্যে স্বদোষপরিহারার্থং স্পষ্টমেব শ্রীভগবদ্বচনং। অহং বালো মহানন্ধ্রো বপুষা পর্ব্বতোপমঃ। যুদ্ধং সমানেন সহ রোচতে বাহুশালিনা। যুদ্ধব্যতিক্রমঃ কশ্চিন্ন ভবিষ্যতি মৎকৃতঃ। ন হ্যহং বাহুযোধানাং দূষয়িষ্যামি যন্মতং। যোঽয়ং করীষধর্ম্মশ্চ তোয়ধর্ম্মশ্চ রঙ্গজঃ। কষায়স্ত চ সংসর্গঃ সময়ো হেষ কল্পিতঃ। সংযমঃ স্থিরতা শৌর্য্যং ব্যায়ামঃ সৎক্রিয়া বলং। রঙ্গে চ নিয়তা সিদ্ধিরেতদ্যুদ্ধবিদাং মতং। যদয়ং বাহুযুদ্ধং বৈ সবৈরং কর্ত্তুমুদ্যতঃ। অত্র বৈ নিগ্রহঃ কার্য্যস্তোষয়িষ্যাম্যহং জগৎ। করূষেষু প্রসূতোঽয়ং চাণূরো নাম নামতঃ। বাহুযোধী শরীরেণ কর্ম্মভিশ্চাত্র চিন্ত্যতাং। এতেন বহবো মল্লা নিপাতানন্তরং হতাঃ। রঙ্গপ্রতাপকামেন মল্লমার্গশ্চ দূষিতঃ। শস্ত্রসিদ্ধিস্ত যোধানাং সংগ্রামে শস্ত্রযোধিনাং। রঙ্গে সিদ্ধিস্ত মল্লানাং প্রতিমল্লনিপাতজা। রণে বিজয়মানস্য কীর্ত্তির্ভবতি শাশ্বতী। হতস্যাপি রণে শস্ত্রৈ র্নাকপৃষ্ঠং বিধীয়তে। রণে হ্যুভয়তঃ সিদ্ধির্হতস্যেহ মৃতোঽপি বা। সাহি প্রাণান্তিকী যাত্রা মহদ্ভিঃ সাধু পূজিতা। অয়ন্ত মার্গো বলতঃ ক্রিয়াতশ্চ বিনিস্থতঃ। মৃতস্য রঙ্গে কঃ স্বর্গো জয়তো বা কুতো রতিঃ। যে তু কেচিৎ স্বদোষেণ রাজ্ঞঃ পণ্ডিতমানিনঃ। প্রতাপার্থে হতা মল্লা মল্লস্ত বধ্যো হি সঃ। ইতি॥ ২৮॥

কিশোরশ্চ ন ভবসি তস্যাপি বাল্যসাদৃশ্যেনাল্পবলত্বাৎ কিন্তু বলিনাং মধ্যে বরঃ শ্রেষ্ঠঃ। বরত্বমেব দর্শয়তি লীলয়েতি যেনেতি যেন যেনেত্যর্থঃ। দ্বয়োরপি স্কন্ধে গজদন্তস্য দৃষ্টত্বাদনুমীয় তদিদং প্রোক্তমিতি জ্ঞেয়ং॥ ২৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মল্লসভাসদো মল্লসভাধিকৃতো ন অধর্ম্মো মাস্পৃশেদিত্যতো বালৈরেব সহ ক্রীড়িষ্যামোঽন্যথাত্বধর্ম্মঃ স্পৃশেদিতি ভাবঃ॥ ২৮॥ ২৯॥

কিন্তু আমরা বালক অতএব আমাদের সমান বলশালিদিগের সহিত যেরূপে বাহুযুদ্ধ হয় তদ্রূপ করিয়া ক্রীড়া করিতে চাহি, ইহা হইলে মল্ল সভাধিকারিদিগকে অধর্ম্ম স্পর্শ করিবে না॥ ২৮॥

চানূর কহিল তুমি বালক নহ, কিশোরও নহ, তুমি ও বলভদ্র, বলবান্‌দিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ, কারণ তোমা কর্ত্তৃক সহস্র হস্তির বলধারী কুবলয়াপীড় হস্তী অবলীলাক্রমে নিহত হইয়াছে॥ ২৯॥

তস্মাদ্ভবদ্ভ্যাং বলিভি র্যোদ্ধব্যং নানয়ঃ ক্বচিৎ। ময়া বিক্রম বার্ষ্ণেয় বলেন সহ মুষ্টিকঃ॥ ৩০॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে মল্লক্রীড়ায়াং ত্রিচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৪৩ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ॥

এবং চর্চ্চিতসঙ্কল্পো ভগবান্ মধুসূদনঃ। আসসাদাথ চানূরং মুষ্টিকং রোহিণীসুতঃ।

হস্তাভ্যাং হস্তয়ো র্বদ্ধা পদ্ভ্যামেব চ পাদয়োঃ। বিচকর্ষতুরন্যোন্যং প্রসহ্য বিজিগীষয়া॥ ১॥

শ্রীধরস্বামী।

বলিভি। মাদৃশৈঃ সহ। অনয়ঃ অধর্ম্মঃ। বিক্রম পরাক্রমং কুরু। মুষ্টিকো বিক্রমতাদিতি॥ ৩০॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশমে ত্রিচত্বারিংশঃ ॥ * ॥

চতুশ্চত্বারিংশকে তু মল্লকংসাদিমর্দ্দনং। কংসযোষিৎসমাশ্বাসস্তাভ্যাং পিত্রোশ্চ দর্শনং॥ ০॥

চর্চ্চিতো নিশ্চিতঃ সংকল্পো যস্য সঃ॥ ১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বলিভিরিতি বহুত্বং সর্ব্বেষামেব মল্লানাং ক্রমেণ নিযুদ্ধেচ্ছয়া। যদ্বা। বলিভি র্বহুভিরপ্যেকদা যোদ্ধব্যং তথাপি নানয়ঃ। কথং তর্হি ভবতা যোদ্ধব্যমিত্যাশঙ্ক্য পুনঃ স্বাভিমানমাহ ময়ি তু বিক্রম। যাবন্তং স্ববিক্রমং দর্শয়স্ব ইত্যর্থঃ। অহন্তু ন দর্শয়ামীতি ভাবঃ। ননু গোপা বয়ং রাজসভায়াং ন ক্রীড়াযোগ্যা ইত্যত্রাহ। হে বার্ষ্ণেয় তদ্বিদমপি বয়ং ন জানীম ইতি ভাবঃ॥ ৩০॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং ত্রিচত্বারিংশঃ ॥ * ॥

ভগবানশেষৈশ্বর্য্যসম্পন্ন ইতি সদাএব ইচ্ছামাত্রেণ তদ্বধসামর্থ্যং সূচিতং। তথাপি চানূরমাসসাদ কথং মল্লযুদ্ধকৌতুকার্থমন্তিকে গতঃ যতো মধুসূদনঃ যথা সদ্যো হন্তুং শক্তোঽপি চিরং বাহুযুদ্ধক্রীড়াং কৃত্বা মধুং হতবান্ তদ্বদিত্যর্থঃ। লোকবত্তু লীলাকৈবল্যমিতি স্যায়েন ইতি ভাবঃ। অথ তদনন্তরং মুষ্টিকমিত্যাদি। আসসাদ ইতি ক্বচিৎ পাঠঃ॥

ক্রীড়ামেবাহ হস্তাভ্যামিত্যাদি চতুর্ভিঃ। চকার উক্তসমুচ্চয়ে। এব শব্দস্তু হস্তাভ্যামিত্যনেনাপ্যন্বয়ঃ। অন্যেনান্যস্য মিশ্রণে বৈষম্যাপত্ত্যা মল্লক্রীড়াপাটবহানেঃ। এবমগ্রেঽপি। অন্যোন্যং বিজিগীষয়েতি শ্রীভগবতোঽপি নরলীলাযুদ্ধব্যবসায়ত্বেন জয়েচ্ছাসম্ভবাৎ॥ ১॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে ত্রিচত্বারিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বলিভির্মদ্বিধৈরেব সহ নচাত্র তৈর্বালৈস্তেষাং তত্তুল্যবলত্বাভাবাদিতি ভাবঃ॥ ৩০॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমস্য ত্রয়শ্চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ ॥ * ॥

চতুশ্চত্বারিংশকে হত্র মল্লকংসাহতাঃ স্ত্রিয়ঃ। আশ্বাসিতাশ্চ ভ্রাতৃভ্যামভূৎ পিত্রোশ্চ দর্শনং॥ ০॥

চর্চ্চিতশ্চাণূরমহং হন্যামিতি বিচারিতঃ সংকল্পো যেন সঃ॥ ১॥

অতএব তোমাদের দুই জনকে বলবান্‌দিগের সহিত যুদ্ধ করিতে হইবে, ইহাতে কোন অংশে অধর্ম্ম সম্ভাবনা নাই। হে বার্ষ্ণেয়! আইস, তুমি আমার সহিত বিক্রম কর এবং বলভদ্রের সহিত মুষ্টিক পরাক্রম প্রকাশ করুক॥ ৩০॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ত্রিচত্বারিংশ ॥ * ॥

চতুশ্চত্বারিংশ অধ্যায়ে মল্ল কংসাদির মর্দ্দন, কংসযোষিৎদিগের প্রতি আশ্বাস প্রদান এবং রামকৃষ্ণ কর্ত্তৃক পিতৃ মাতৃ সন্দর্শন বর্ণন॥ ০॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! ঐ প্রকারে সংকল্প নিশ্চিত হইলে ভগবান্ মধুসূদন চানূরকে এবং রোহিণীনন্দন মুষ্টিককে গ্রহণ করিলেন আপনাদের দুই হস্তে তাহাদের হস্তদ্বয় এবং আপনাদের দুই পদে তাহাদের দুইপদ দৃঢ়রূপে বন্ধন করিয়া সহসা বিজয়েচ্ছায় পরস্পর আকর্ষণ করিতে লাগিলেন॥১

অরত্নী দ্বে অরত্নীভ্যাং জানুভ্যাং চৈব জানুনী। শিরঃ শীর্ষ্ণোরসোরস্তাবন্যোন্যমভিজঘ্নতুঃ॥ ২॥
পরিভ্রামণ-বিক্ষেপ-পরিরম্ভাবপাতনৈঃ। উৎসর্পণাপসর্পণৈরন্যোন্যং প্রত্যরুন্ধতাং॥ ৩॥
উত্থাপনৈরুন্নয়নৈশ্চালনৈঃ স্থাপনৈরপি। পরস্পরং জিগীষন্তাবপচক্রতুরাত্মনঃ॥ ৪॥

শ্রীধরস্বামী।

বাহুমধ্যাৎ কনিষ্ঠাঙ্গুলিব্যতিরেকেণ কৃতমুষ্টিহস্তোঽরত্নিঃ॥ ২॥

পরিভ্রামণং হস্তাদিষু গৃহীত্বা পরিতশ্চালনং বিক্ষেপস্তাড়নং। পরিরম্ভো বাহুভ্যাং নিষ্পীড়নং অবপাতনং অধঃক্ষেপঃ। উৎসর্পণং উৎসৃজ্য পুরতো গমনং অপসর্পণং পৃষ্ঠতো গমনং এতৈঃ প্রত্যরুন্ধতাং প্রত্যাবৃতবন্তৌ॥ ৩॥

উত্থাপনং পাদৌ জানুনী চ পিণ্ডীকৃত্য পতিতস্যোচ্চাটনং। উন্নয়নং হস্তাভ্যামুদ্ধৃত্য নয়নং। চালনং কণ্ঠাদিলগ্নস্য নিঃসারণং। স্থাপনং পাণিপাদাদিপিণ্ডীকরণং। এবং পরস্পরং আত্মনো দেহস্য অপচক্রতুঃ অপকারং কৃতবন্তৌ॥ ৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দ্বে ইতি প্রত্যেকং পৃথগিতার্থঃ। তৌ শ্রীভগবচ্চানূরৌ তাবিত্যস্য পূর্ব্বেণ পরেণাপ্যন্বয়ঃ। অভিতো জঘ্নতুঃ প্রহৃতবন্তৌ। অরত্নিশব্দস্তৈর্ব্যাখ্যাতঃ। অত্র প্রমাণবাচকঃ খল্বয়ং ততস্তেন যুদ্ধং ন সম্ভবতি কথঞ্চিদ্বাহ্বকাকারাঙ্গবাচকত্বেঽপি নিঃসৃতকনিষ্ঠাঙ্গুলিতয়া প্রহারসৌকর্য্যং ন সম্ভবতি নাপি মল্লেষু তাদৃশং যুদ্ধং প্রসিদ্ধং তস্মামুষ্ট্যুপলক্ষিতত্বেন কথঞ্চিন্মুষ্টিরেব বাচ্যা ব্যাখ্যায়তে চ ভগবদম্যাত্রাণামরত্নিজাম্বাদীনামিতি। যথা। অরত্নিঃ কফণৌ হস্তে সপ্রকোষ্ঠং তদঙ্গুলাবিতি বিশ্বপ্রকাশাৎ কফোণিরেবোচ্যতে। কফোণিকফণিস্তথেতি দ্বিরূপকোষাদিতি॥ ২॥

উৎসর্পণমগ্রে গমনং অপসর্পণং পশ্চাদ্গমনং। প্রত্যরুন্ধতামিত্যস্য স্থানে লুঙ্ প্রয়োগে নুম্ প্রত্যয় আর্ষঃ। পরস্পরং মুহুঃ স্থগিতোদ্যম' চক্রতুরিত্যর্থঃ॥ ৩॥

আত্মনোপচক্রতুরিতি শ্রীভগবতো বস্তুতস্তু তদভাবেঽপি চানূরাভিপ্রায়ানুসারতঃ॥ ৪॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অরত্নিঃ কফোণিঃ। অরত্নিঃ কফোণৌ হস্তে সপ্রকোষ্ঠস্তলাঙ্গুলাবিতি বিশ্বপ্রকাশাৎ। কফোণিঃ কফণি স্তথেতি দ্বিরূপকোশাৎ॥১॥২॥৩॥

আত্মনোপচক্রতুরিতি শ্রীভগবতস্তদভাবেতি চানূরাভিপ্রায়ানুসারাৎ প্রাক্তো নিবৃত্তিমার্গজ্ঞঃ॥ ৪॥——॥ ৩১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কনিষ্ঠাঙ্গুলিব্যতিরেকেণ কৃতমুষ্টির্হস্তোঽরত্নিঃ যদ্যপি তাভ্যাং মল্লযুদ্ধং চক্ররত্বাদপ্রসিদ্ধং প্রসিদ্ধস্তু সমুষ্টিহস্তাভ্যামেব তদপি বেণুবাদ্য উরুধা নিজশিক্ষা ইতিবল্লভগবতা নিষ্কনিষ্ঠ-মুষ্টিহস্তেনৈবারব্ধে নিযুদ্ধে চানূরেণাপি কষ্টং প্রাপ্তেনাপি বীরাভিমানিনা তথা কৃতমিতি জ্ঞেয়ং॥ ২॥

পরিভ্রামণং হস্তাদিষু গৃহীত্বা পরিতশ্চালনং বিক্ষেপোনোদনং পরিরম্ভো বাহুভ্যাং নিষ্পীড়নং। অবপাতনমধঃক্ষেপঃ। উৎসর্পণমুৎসৃজ্য পুরতো গমনং অপসর্পণং পৃষ্ঠতো গমনং। এতৈঃ প্রত্যরুন্ধতাং প্রত্যাবৃতবন্তৌ লুঙি নুম্ প্রত্যয় আর্ষঃ॥ ৩॥

উত্থাপনং পাদৌ জানুনী চ পিণ্ডীকৃত্য পতিতস্যোচ্চাটনং। উন্নয়নং হস্তাভ্যামুদ্ধৃত্য নয়নং। চালনং কণ্ঠাদিলগ্নস্য নিঃসারণং। স্থাপনং পাণিপাদাদি পিণ্ডীকরণং। এবং পরস্পরমাত্মনো দেহস্যাপচক্রতুঃ। ভগবতস্তদভাবেঽপি দ্রষ্টৃলোকাভিপ্রায়মনুসৃত্য তথোক্তং॥৪

অরত্নি (বাহুমধ্য হইতে কনিষ্ঠাঙ্গুলি ব্যতিরেকে কৃতমুষ্টি হস্ত) দ্বারা তাহাদের অরত্নিদ্বয়, তথা দুই পাদ দিয়া তাহাদের পদদ্বয়, দুই জানুদ্বারা তাহাদের দুই জানু (হাঁটু), মস্তক দ্বারা তাহাদের দুই মস্তক ও বক্ষঃস্থল দ্বারা তাহাদের বক্ষঃস্থল ধারণ করিয়া পরস্পর আঘাত করিলেন॥ ২॥

পরে পরিভ্রামণ, তাড়ন, বাহুনিপীড়ন, অধঃক্ষেপণ এবং উৎসর্পণ (পরিত্যাগ করিয়া সম্মুখে গমন) ও অপসর্পণ (পশ্চাৎ দিকে গমন) এই সকল ক্রিয়াদ্বারা তাহাদিগকে প্রত্যাবৃত্ত করিলেন॥ ৩॥

তদনন্তর দুই জনেই পরস্পর জিগীষায় উত্থাপন (পদদ্বয় ও জানুদ্বয় পিণ্ডীকৃত করিয়া পতিতের উচ্চাটন) উন্নয়ন (হস্তদ্বয়দ্বারা তুলিয়া লওয়া) চালন (কণ্ঠাদি লগ্নের নিঃসারণ) এবং স্থাপন (হস্তপদাদি সঙ্কুচিত করণ) দ্বারা আপন ২ দেহের অপকার করিল॥ ৪॥

তদ্বলাবলবদ্যুদ্ধং সমেতাঃ সর্ব্বযোষিতঃ। ঊচুঃ পরস্পরং রাজন্ সানুকম্পা বরূথশঃ ॥ ৫ ॥
মহানয়ং বতাধর্ম্ম এষাং রাজসভাসদাং। যে বালবলবদ্যুদ্ধং রাজ্ঞোঽন্বিচ্ছন্তি পশ্যতঃ ॥ ৬ ॥
ক বজ্রসারসর্ব্বাঙ্গৌ মল্লৌ শৈলেন্দ্রসন্নিভৌ। কচাতিসুকুমারাঙ্গৌ কিশোরৌ নাপ্তযৌবনৌ ॥ ৭ ॥
ধর্ম্মব্যতিক্রমো হ্যস্য সমাজস্য ধ্রুবং ভবেৎ। যত্রাধর্ম্মঃ সমুত্তিষ্ঠেন্ন স্থেয়ং তত্র কর্হিচিৎ ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তদ্যুদ্ধং বলাবলবৎ একতো বলং অন্যতোঽবলং তদ্যুক্তং বিষমমিত্যূচুরিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

তদেব দর্শয়ন্তি মহানিতি। যদ্বা। তদ্বলাবলবতো র্যুদ্ধং দৃষ্ট্বা মহানয়মধর্ম্মঃ ইত্যূচুরিত্যন্বয়ঃ। বালয়ো র্বলবতশ্চ যুদ্ধং রাজা চেৎ পশ্যেৎ স স্বয়ং বারণীয়ঃ। এতে তু রাজ্ঞঃ পশ্যতঃ স্বয়মপ্যন্বিচ্ছন্তি অনুমন্যন্ত ইতি মহানয়মধর্ম্ম ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

বলাবলবদ্যুদ্ধং প্রপঞ্চয়ন্তি পঞ্চভিঃ কেতি। বজ্রসারাণি বজ্রবৎ কঠিনানি সর্ব্বাঙ্গানি যয়োঃ ॥ ৭ ॥

সমাজস্য সভায়াঃ ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তদ্যুদ্ধং বলাবলবদূচুরিত্যন্বয়ঃ। সানুকম্পা ইতি তেষাং শুদ্ধপ্রেম্নঃ প্রশংসা বরূথশঃ স্বস্ববর্গভেদেন ॥ ৫ ॥

কিমূচুস্তদাহ মহানিতি দশভিঃ রাজসভ্যত্বেন ধর্ম্মজ্ঞত্বাদি যোগ্যতোক্তা। রাজ্ঞি পশ্যতীত্যর্থঃ। বত খেদে ॥ ৬ ॥

ক অত্যন্ত বাধকে ধর্ম্মে তথা ক অত্যন্ত বাধ্যে ধর্ম্মে বর্ত্তেতে ইত্যর্থঃ। সম্মিলিতাবিতি সন্নিভাবিতি বা পাঠঃ ॥ ৭ ॥

সম্যগুত্তিষ্ঠেৎ উদ্ভবেৎ তস্মাদস্মমত্র স্থাতুং ন যোগ্যা ইতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তৎ যুদ্ধং বলাবলবৎ ঊচুরিত্যন্বয়ঃ। একতো বলং অন্যত শ্চাবলং তদ্বৎ তদ্যুক্তমতো বিষমমিত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ সানুকম্পা ইতি স্নেহস্য স্বভাব এবায়ং যৎ স্ববিষয়স্য বলাধিক্যং ন প্রত্যায়য়েদিতি ॥ ৫ ॥

তাসামুক্তিমাহ মহানিতি দশভিঃ। বালাভ্যাং সহ বলবতো র্যুদ্ধং রাজা চেৎ পশ্যেৎ সোঽপি বারণীয়ঃ। এতে তু রাজ্ঞঃ পশ্যতোঽনু পশ্চাৎ স্বয়মপি পশ্যন্তি ইচ্ছতস্তস্যানুস্বয়মপীচ্ছন্তীতি শত্রুস্য দৃশেরাক্ষেপাৎ তিঙন্তোঽপি দৃশির্লভ্যতে তথৈব তিঙ্ তস্যেচ্ছতেরাক্ষেপাৎ সোঽপি শত্রন্তো লভ্যতে ॥ ৬ ॥

বলবত্ত্বাবলবত্ত্বে তর্জ্জনীভির্দর্শয়ন্তি কেতি ॥ ৭ ॥

ধর্ম্মব্যতিক্রমো ঽধর্ম্মঃ সমাজস্য সভায়াঃ। ন স্থেয়মিত্যতোঽস্মাভিরিত উত্থায় গম্যতামিতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

হে রাজন্! ঐ যুদ্ধের একদিকে বল, অন্যদিকে অবল, অবলোকন করিয়া সদয় হওত বহু২ যোষা পৃথক্ ২ দলবদ্ধ হইয়া কহিতে লাগিল, এ যুদ্ধ অতি বিষম ॥ ৫ ॥

আহা! কি খেদের বিষয়, এই সকল রাজসভাসদ্দিগের মহৎ অধর্ম্ম হইতেছে, দুই বালকের ও বলবানের যুদ্ধ যদি রাজা দেখেন তাঁহাকে স্বয়ং বারণ করিতে হয়, এখানে রাজা আপনি বসিয়া কৌতুক দেখিতেছেন, সভাসদেরাও অনুমতি করিতেছে ॥ ৬ ॥

অহো! ঐ দুই জন মল্ল প্রকাণ্ড পর্ব্বত তুল্য, উহাদের সকল অবয়ব বজ্রবৎ কঠিন, উহারা কোথায়, আর সুকুমারাঙ্গ ও অপ্রাপ্ত যৌবন এই দুইটী কিশোর কোথায়? উহাদের সঙ্গে ইহাদের কি যুদ্ধ যোগ্য হয়? ॥ ৭ ॥

নিশ্চয় বোধ হইতেছে এই সভায় অতিশয় ধর্ম্মব্যতিক্রম হইল, চল যেখানে অধর্ম্ম সমুত্থিত হয় সেখানে থাকিতে নাই ॥ ৮ ॥

ন সভাং প্রবিশেৎ প্রাজ্ঞঃ সভ্যদোষাননুস্মরন্। অব্রুবন্বিব্রুবন্নজ্ঞো নরঃ কিল্বিষমশ্নুতে ॥ ৯ ॥

বল্গতঃ শত্রুমভিতঃ কৃষ্ণস্য বদনাম্বুজং। বীক্ষ্যতাং শ্রমবার্য্যুপ্তং পদ্মকোষমিবাম্বুভিঃ ॥ ১০ ॥

কিং ন পশ্যত রামস্য মুখমাতাম্রলোচনং। মুষ্টিকং প্রতিসামর্ষং হাসসংরম্ভশোভিতং ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অপরা উচুর্ন সভামিতি। অব্রুবন্ জ্ঞাত্বাপি তূষ্ণীং তিষ্ঠন্ বিব্রুবন্ বিপরীতং ব্রুবন্ অজ্ঞঃ ন জানামীতি ব্রুবন্। অতঃ প্রাজ্ঞঃ সভাং ন প্রবিশেদিতি ॥ ৯ ॥

বল্গতঃ শত্রুমভিতঃ শত্রোঃ সর্ব্বতো ধাবন্তো ধাবতঃ শ্রীকৃষ্ণস্য শ্রমবারিণা উপ্তং ব্যাপ্তং বদনাম্বুজং দৃশ্যতাং ॥ ১০ ॥

অন্যা উচুঃ কিং ন পশ্যতেতি সামর্ষং সক্রোধং। হাসেন সংরম্ভ আবেশস্তেন শোভিতং ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তথাপ্যত্র যৎ প্রবিষ্টা স্তন্মহাপরাধা জাতা এবেত্যাশয়েনাহুঃ নেতি। প্রাজ্ঞঃ যুক্তবচনাযুক্তবচনয়োর্দোষজ্ঞঃ। তর্হি তত্র তস্য সাবধানত্বে কো দোষ স্তত্রাহুঃ সভ্যানাং কথঞ্চিৎ কস্যচিদ্দোষঃ স্যাৎ এবং স্বস্যাপি প্রমাদিনেতি সভ্যানাং সংসর্গজং স্বস্যাপি ভ্রমাদিজং দোষং বিচারয়ন্নিত্যর্থঃ। দোষানেবাহ অব্রুবন্নিতি বিজ্ঞোঽপি মৌনমপলাপং বা কুর্ব্বন্ তথা স্বয়মজ্ঞোঽপি বিরুদ্ধং ব্রুবন্ কিমুত বিজ্ঞোঽপীত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

নন্বেতয়োঃ শ্রমাদৃষ্ট্যা বলবত্বানুমানায় কোঽপি দোষপ্রসঙ্গ ইত্যাশঙ্ক্য শ্রীকৃষ্ণস্য তাবৎ শ্রমং দর্শয়তি বল্গত ইতি শ্রমশ্চায়ং তাদৃশয়িত্বানেব প্রতিভাসতে নতু সর্ব্বানিতি জ্ঞেয়ং। মল্লানামশনিরিত্যাদ্যুক্তেঃ। রূপকেণ তত্তদ্ধর্ম্মং সাধয়িত্বাপি পদ্মেতি পুনরুপমানাদিদং বোধয়তি আকৃষ্টাম্বুজগণসৌন্দর্য্যাত্তন্মুখমেবাম্বুজং তথা শ্রমবার্য্যেব তচ্ছোতা হেতুত্বেন তদুপযুক্তং বারীতি স্বানুভবব্যঞ্জনায় রূপকং কৃতং। যথা কথঞ্চিৎ সাধারণজনানুভবায়ৈবতু পুনরুপমা কৃতেতি। শ্রমবারীত্যত্র ভিসোলুক্ ছান্দসঃ। তৎ এবাম্বুভিরিত্যুপমানেন যোগঃ স্যাদিতি কোষপদোপাদানেন মুখস্যাপি স্মিতেনেষদ্বিকাশিত্বং জ্ঞাপিতং অতএব বিশেষেণেক্ষতাং ॥ ১০ ॥

অথ তদ্বৎ সুকুমারস্যাপি শ্রীরামস্য তচ্ছ্রমদর্শনেন স্বশ্রমগর্ভিভূয় জাতং ক্রোধাতত্র পশ্যতেতি তদেবস্থাপয়ন্তি কিং পশ্যতেতি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অস্মাভিরত্রাগত্যৈবাপরাদ্ধমিত্যপরাঃ শাস্ত্রশাসন মাহুঃ। ন সভামিতি সভায়ামধর্ম্মে উৎপদ্যমানে সতি ধর্ম্মং জ্ঞাত্বাপি তং অব্রুবন্ তূষ্ণীং তিষ্ঠন্নিত্যর্থঃ। বিব্রুবন্ বিধর্ম্মমেব ব্রুবন্ বা অজ্ঞঃ জ্ঞাত্বাপি ন জানামীতি ব্রুবন্ বা কিল্বিষং প্রাপ্নোত্যতঃ সভাং ন প্রবিশেদিতি সভা প্রবেশনিষেধো ব্যবহারসাপেক্ষস্যৈব প্রাজ্ঞস্য। নতু ব্যবহারনিরপেক্ষস্য প্রাজ্ঞস্য। যথা সভাপর্ব্বণি দ্যূতে দ্রৌপদীবিপদি ব্যবহারসাপেক্ষাঃ প্রাজ্ঞাঃ ভীষ্মাদয়োঽব্রুবাণা এব তস্থুঃ ব্যবহারনিরপেক্ষঃ প্রাজ্ঞো বিদুরস্তু ধর্ম্মং ব্রূতে স্মৈবেতি রঙ্গভূমৌ তু সর্ব্ব এব প্রাজ্ঞাঃ কংসাত্ভীতা ব্যবহারসাপেক্ষা এবেতি ॥ ৯ ॥

নন্বু তয়োঃ শ্রমাদৃষ্ট্যা বলবত্বানুমানাম্নকোঽপি দোষপ্রসঙ্গ ইত্যাশঙ্ক্য কৃষ্ণস্য তাবৎ শ্রমং দর্শয়ন্তি। বল্গতঃ শত্রুমভিত ইতি শত্রোঃ সর্ব্বতো ধাবতঃ কৃষ্ণস্য শ্রমবারিণা উপ্তং ব্যাপ্তং বদনাম্বুজং মুখচন্দ্রো দৃশ্যতাং অজ্ঞো শশ্বশাঙ্কৌ চেত্যমরঃ। ক্লীবত্বমার্ষং ॥ ১০ ॥

সামর্ষং সক্রোধমিতি ক্রোধস্য কারণং মুষ্টিকপ্রহারজনিতঃ। শ্রম এব বৃথাতামিতি ভাবঃ। কোপোত্থেন হাসেন সহসংরম্ভো

অন্যান্য অবলাগণ বলিল অগো! সভায় থাকিয়া যে ব্যক্তি কোন কথা না কহে অর্থাৎ জানিয়াও তূষ্ণীম্ভূত হইয়া থাকে এবং যে বিরুদ্ধ বলে, তথা যে অজ্ঞতা প্রযুক্ত আমি কিছুই জানি না বলে তাহারা সকলেই পাপভাগী হয়, অতএব সভ্যদোষ স্মরণ করিয়া প্রাজ্ঞ পুরুষের সহসা সভা-প্রবেশ করা কর্ত্তব্য নহে ॥ ৯ ॥

অহে! দেখ ২ শত্রুরা চারিদিকে ধাবমান হওয়াতে শ্রীকৃষ্ণের বদনকমল, পদ্মকোষে জললগ্নের ন্যায় শ্রম বারিতে ব্যাপ্ত হইল ॥ ১০ ॥

আর ২ যোষিৎগণ কহিল হে সখীবৃন্দ! ব্যাকুল হইতেছ কেন? তোমরা কি দেখিতেছ না ঐ

পুণ্যা বত ব্রজভুবো যদয়ং নৃলিঙ্গগূঢ়ঃ পুরাণপুরুষো বনচিত্রমাল্যঃ।
গাঃ পালয়ন্ সহবলঃ ক্বণয়ংশ্চ বেণুং বিক্রীড়য়াঞ্চতি গিরিত্র-রমার্চ্চিতাঙ্ঘ্রিঃ॥ ১২॥

শ্রীধরস্বামী।

অন্যা উচুঃ পুণ্যাবতেতি। নৃলিঙ্গেন মনুষ্যদেহেন গূঢ়ঃ। বনজানি চিত্রাণি মাল্যানি যস্য। গিরিত্রঃ শিবঃ রমা চ লক্ষ্মীঃ তাভ্যামর্চ্চিতাবঙ্ঘ্রী যস্য সঃ। অয়ম্ভাবঃ। ধিগিমাং সভাং যস্যাময়ং পরাভূয়তে। তাস্তু ব্রজভুবো ধন্যাঃ যৎ যাসু অয়ং শ্রীকৃষ্ণো বিবিধয়া ক্রীড়য়া অঞ্চতি গচ্ছতীতি॥ ১২॥

বৈষ্ণবতোষণী।

হাসেনাবজ্ঞা চ দর্শিতা। হাসকর্ত্তৃকো য আবেশঃ অবিচ্ছিন্নোদয়স্তেন শোভিতং। অন্যত্তৈঃ। যদ্বা। হাসেন সংরম্ভ আটোপস্তেন॥ ১১॥

পুণ্যা ইতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্রায়ং ভাবঃ। ইত্যাসোদস্য বিবক্ষিতমিত্যর্থঃ। যদ্বা। অথ কাশ্চিদ্বিদগ্ধা যজ্ঞপত্নীপ্রায়া ঐশ্বর্য্যজ্ঞানমিশ্র-পরমপ্রেমবত্যস্তৎসভা-বৈগুণ্যেন মধুপুরীমপ্যবহু মন্বানাঃ তত্রত্যানাং সাক্ষাণ্যে শ্রীব্রজভুবমেব প্রশংসন্তি পুণ্যা ইতি চতুর্ভিঃ। বত বিস্ময়ে। ব্রজভুবঃ ব্রজসম্বন্ধিন্যো ভূময় এব পুণ্যাঃ পরমধন্যাঃ। নত্বিয়ং মহাপুর্য্যপি। বহুত্বনির্দ্দেশেন তাসাং বহূনামপি যাদৃশপুণ্যত্বং নত্বেকস্যা অপি তাদৃশত্বমিত্যর্থঃ। যৎ যাসু অয়ং শ্রীকৃষ্ণাখ্যঃ পুরাণপুরুষোঽপি নবো নিত্যনূতনো যঃ স এব চ পুরুষঃ তন্মুখ্যত্বেন তচ্ছব্দঃ প্রথমোঽভিধেয়ঃ সোঽঞ্চতি ভ্রমতি। বর্ত্তমানপ্রয়োগস্তৎসামীপ্যাৎ পুনস্তত্র গমনাভিপ্রায়াচ্চ। বস্তুতস্তু যথার্থভারতীনিঃসৃতিরিয়ং তত্র তদীয়নিত্যলীলায়াঃ স্থাপয়িষ্যমাণত্বাৎ। অন্যত্র পরম-মহত্তামপ্যসৌ দুর্লভ ইত্যাহ। গিরিত্রেণ রময়াপি হৃদয়াবর্চ্চিতৌ আগমোক্তার্চ্চনমার্গেণ উদ্দিষ্টৈবারাধিতৌ নতু ব্রজবাসিবৎ সাক্ষাৎ সেবিতৌ অঙ্ঘ্রী যস্য তাদৃশ ইত্যর্থঃ। ননু সম্প্রত্যত্রাপ্যয়ং অঞ্চতি তত্রাহ বিক্রীড়য়েতি। অত্র প্রাতিকূল্যৈঃ পরাভবিতুমিষ্যতে। দ্বিবিধোদাসীনলোকৈঃ সঙ্কীর্ণাতে চেতি নাত্যাভীষ্টচিত্রক্রীড়িষোদয়ামাত্র বিশিষ্টা ক্রীড়া। অত্র তু সর্ব্বস্যাপ্যনুকূলত্বেনৈব কান্তত্বেন চ পরমাভীষ্টচিত্রক্রীড়িষোদয়াদ্বিশিষ্টৈবেতি কুতঃ সাম্যমেবেতি ভাবঃ। সর্ব্বানুকূল্যং বৈশিষ্ট্যঞ্চ দর্শয়ন্তি বনেত্যাদিনা। বনে সর্ব্বাভীষ্টপুষ্পাদিনিধানে পরমৈকান্তে শ্রীবৃন্দাবনে চিত্রাণি বিশিষ্ট ক্রীড়াকৌতুকিতয়া সখিভি র্মিলিত্বা বিবিধাশ্চর্য্যত্বেন যাবদভীষ্টং রচিতানি মাল্যানি যস্য তাদৃশঃ। উপলক্ষণঞ্চৈতৎ বেশান্তরাণাং তথা গাঃ পালয়ন্ স্বয়ং নিজপরমস্নেহপাত্রাণাং গবাং তত্তন্নিজাভীষ্টক্রীড়া স্বৈরতা সহায়ং পালনং বিশ্বমোহনং মধুরাহ্বানাদিনা কুর্ব্বন্। কিঞ্চ। সহবলঃ তত্র তত্র বলসহায় ইতি স্বয়মভীষ্টতত্তৎক্রীড়েন শ্রীবলেন পুষ্ট তত্তৎক্রীড় ইত্যর্থঃ। অহো কিমপরং বক্তব্যং শক্রশর্ব্বপরমেষ্ঠিমোহনং। তরূণামপি পুলককারকং বেণুঞ্চ ক্বণয়ন্ তদ্বাদ্যমাধুরীং মুহুরুল্লাসয়ন্নিতি॥ ১২॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যুদ্ধাবেশস্তেন শোভিতং॥ ১১॥

অথ কাশ্চিৎ যজ্ঞপত্নীসবাসনা স্তা এব বা তদবাপ্তিসন্তাপস্ফুরিততদৈশ্বর্য্যজ্ঞানা মহাপ্রেমবত্যো দৃশ্যমানাং তামনীতিমসহমানা ব্রজভুবস্তত্রত্যজনাংশ্চ স্তুবানা মথুরায়া স্তদ্বাসিনাঞ্চ নিন্দামভিব্যঞ্জয়ন্তি পুণ্যা ইতি। বত বিস্ময়ে। যৎ যাসু নৃলিঙ্গেন স্বস্বরূপলক্ষণেনাপি বহিরঙ্গজনৈ র্জ্ঞাতুমশক্যত্বাদ্গূঢ়ঃ বিবিধয়া স্বমনোরথোত্থয়া ক্রীড়য়া অঞ্চতি ভ্রমতি। তেন ধিগিমাং মথুরাপুরীং যতো হস্যামসৌ তাদৃশো দুঃখাতিশয় স্তৎকালত্রত্যা জনাঃ পশ্যন্তি। তাস্তু বনভূময়োপি ধন্যা এব যা স্বস্য বেণুবাদনাদিবিবিধক্রীড়ানন্দঃ। তঞ্চ তত্রত্যাঃ সানন্দং পশ্যন্তীতি দ্যোতিতং। অত্রাঞ্চতীতি বর্ত্তমানপ্রয়োগস্তাসাং তত্রৈব পুনঃ কৃষ্ণগমনাভিপ্রায়াৎ। বস্তুতস্তু যথার্থৈব ভারতীয়ং তন্মুখেভ্যো নিঃসৃতা লীলানাং নিত্যত্বস্য স্থাপিতত্বাৎ স্থাপয়িষ্যমাণত্বাচ্চ॥ ১২॥

বলভদ্রের ঈষৎ তাম্রলোচন প্রযুক্ত মনোজ্ঞ বদন মুষ্টিকের প্রতি সক্রোধ হইয়া হাস্য জন্য আবেগে শোভা পাইতেছে॥ ১১॥

অপর স্ত্রীগণ কহিতে লাগিল, অহো! সেই সকল ব্রজভূমি ধন্য, যেখানে এই পুরাণ পুরুষ বনজ বিচিত্র মাল্যধারণ করিয়া বলভদ্র সহ গোপালন ও বেণুধ্বনি করত বিবিধ ক্রীড়াদ্বারা গমনাগমন করেন। ইনি যদিও মানবদেহে গূঢ় হইয়া আছেন, তথাচ গিরিশ এবং রমা নিরন্তর ইহাঁর চরণদ্বয় অর্চ্চনা করেন। এই উক্তির তাৎপর্য্য এই যে এ সভাকে ধিক্! কারণ এখানে ইহাঁরও পরাভব হইতে লাগিল॥ ১২॥

গোপ্যস্তপঃ কিমচরন্ যদমুষ্য রূপং লাবণ্যসারমসমোর্দ্ধমনন্যসিদ্ধং ।

শ্রীধরস্বামী ।

অহো কষ্টমল্পপুণ্যা বয়ং যতোঽস্মাভিরনবসরে দৃষ্টোঽয়ং গোপ্যস্তু বহুপুণ্যা ইত্যাহুস্ত্রিভির্গোপ্য ইতি। অমুষ্য শ্রীকৃষ্ণস্য রূপমঙ্গং লাবণ্যেন সারং শ্রেষ্ঠং কিঞ্চ অসমোর্দ্ধং ন বিদ্যতে সমং ঊর্দ্ধমধিকঞ্চ যস্য তৎ। তদপি ন অন্যেন আভরণাদিনা সিদ্ধং কিন্তু স্বতএব

বৈষ্ণবতোষণী ।

গোপ্য ইত্যত্র তেষামবতারিকায়াং দৃষ্টোঽয়মিতি পর্য্যন্তঃ পূর্ব্বপদ্যাভিপ্রায়ঃ। গোপ্যস্ত্বিত্যুত্তরত্র যস্য জ্ঞেয়ঃ। অসমোর্দ্ধং অনন্ত-তদাবির্ভাবেষ্বপি ন বিদ্যতে সমং কিমুতোর্দ্ধং যস্য তদিত্যর্থঃ। পিবন্তীতি তৃষার্ত্তা ইবামৃতমিতি ভাবঃ। অনুসবাভিনবং প্রতিক্ষণ-মধিকাবির্ভাবিপ্রেমতৎকর্ষ্ণাঃ পরস্পরবর্দ্ধনত্বাদিতি ভাবঃ। দুরাপং লক্ষ্যাদিভি দুর্লভমপি প্রিয়ঃ সর্ব্বশোভায়াঃ। ঈশ্বরস্যেতি পাঠে পরমেশ্বরস্যাপি পরমালম্বনরূপমিত্যর্থঃ। অন্যৈস্তঃ। তত্র সৌন্দর্য্যমিতি লেখ্যেঽপ্যসঙ্গমিতি নূনং প্রথম লেখকভ্রমাৎ অন্যথা কিঞ্চিৎ ইত্যস্য তদপীত্যাদেশ্চাসঙ্গতিরিতি। যদ্বা। ব্রজভুবাং ধন্যত্বেন তত্রাসিমাত্রধন্যত্বং ব্যঞ্জিতং। তত্রাপি শ্রীগোপীনাং কিং বক্তব্যমিতি প্রেমবিদগ্ধাঃ কাশ্চিৎ শ্রীশুকেনাপ্যনুমোদ্যমানেষমীষু বাক্যেষু বাচ্যমনুমোদ্যমান বাক্যমাহুঃ গোপ্য ইতি তপো ভগবদারাধনলক্ষণং কিং কতমৎ আচরিতবত্যঃ ঈদৃশ ফলস্য বাঙ্মনসাতীতত্বাৎ তদপি তাদৃশমিত্যর্থঃ। যদি জানীথ তদা বয়মপি তত্রোদ্যমং করবামেতি ভাবঃ। যদ্বা। কিন্তপোঽচরন্ অপি তু নৈবাচরন্ তপোমাত্রস্যোদৃশফলদানাশক্তেঃ তদীয়নিত্যপ্রেয়সীসমুচিত এবায়মুদয় ইতি ভাবঃ। তথা স্বে হেতুং পরমেবাহ। যৎযস্মাৎ অমুষ্য সাক্ষাৎ ভাবেঽপি নির্দ্দেষ্টুমশক্যস্যেত্যর্থঃ। রূপং পরমশোভনপ্রমাণাঙ্গপ্রত্যঙ্গ-বত্বং। দৃগ্‌ভিঃ পিবন্তীতি নৈরন্তর্য্যেঽপি তস্যাকম্পিত্বং তাসামতৃপ্তিঞ্চ সূচয়িত্বা রূপস্য সুধা সমুদ্রত্বমুৎপ্রেক্ষন্তে কিঞ্চ দর্শনমাত্রস্য তাদৃশত্বং দর্শয়িত্বা আলিঙ্গনাদেঃ কৈমুত্যমানয়ন্তে। কীদৃশং তৎ লাবণ্যস্য কান্তিকন্দলীচাকচিক্যস্য সারঃ শ্রেষ্ঠাংশো যত্র তাদৃশং তৎ প্রাচুর্য্যাত্তদ্রূপমেব বা। নন্বনন্তা এব তৎপ্রাদুর্ভাবা ইতি তত্র তত্রাপি তাদৃশত্বং সম্ভবতি তত্রাহুরসমোর্দ্ধং। নন্বন্যত্র নাস্তি চেৎ কুতো লব্ধং তত্রাহুঃ অনন্য সিদ্ধং স্বাভাবিকমেবেত্যর্থঃ। ইতি নিত্যত্বঞ্চ দর্শিতং। অতএব যৎ আত্মাপলক্ষিতানাং যদ্বাঃ ভগানাং অতিশয়িতং ধাম নিত্যাশ্রয়ং। পাঠান্তরেঽপি ঈশ্বরস্যেত্যেবার্থঃ। নন্বেবং সদৈকরূপত্বেন পশ্যন্তি চেত্তদাপি নাসকৃৎ চমৎকারঃ স্যাত্তত্রাহুরনু-সবেতি। নন্বীদৃশং রূপং তত্রাস্তি চেত্তদান্যেঽপি পশ্যেয়ুস্তত্রাহ দুরাপমিতি স্বতস্তাদৃশপ্রেমোঽসম্ভবাদন্যেষাং তাদৃশত্বং তাসামেব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

হন্ত হন্ত মহাসুকৃতিন এব ব্রজভূমিষূৎপদ্যন্তে তেষ্বপি গোপীজনাঃ অতিশ্রেষ্ঠা ইত্যাহুঃ। গোপ্য ইতি কিমচরন্নিতি ভোঃ সখ্য-স্তত্তপঃ যদি যূয়ং সর্ব্বজ্ঞস্য কস্যচিন্মুখাৎ জানীথ তদা ব্রূত যথা তদেবাস্মিন্ জন্মনি কৃত্বা ব্রজভূমৌ গোপ্যো ভবেম যৎ যতস্তা অমুষ্য-রূপং সৌন্দর্য্যামৃতং পিবন্তি বয়ন্ত মথুরাস্থা অস্য পরাভববিষং পীত্বা আনখশিখং জ্বলাম ইতি ভাবঃ তাসাং দৃগ্‌ভিঃ পানস্যৈব তাদৃশ তপঃ ফলমুক্ত্বা স্বাঙ্কে রালিঙ্গনাদেস্তুনির্ব্বাচ্যহেতুকত্বং জ্ঞাপিতং। কিঞ্চাস্য রূপে লাবণ্যমধিকং বর্ত্তত ইত্যত উপাদীয়তে ইতি ন বাচ্যং কিন্তু লাবণ্যসারং লাবণ্যস্যাপি যঃ সার স্তৎ স্বরূপমেবৈতৎ নন্ন স্বর্লোকাদিভ্যোঽপি ন্যূনে ভূর্লোকেঽস্মিংশ্চেদেবং রূপং দৃশ্যতে তর্হি সর্ব্বতঃ শ্রেষ্ঠে মহাবৈকুণ্ঠলোকে ইতোপাধিকমধুরং শ্রীনারায়ণস্য রূপং ভবেদিতি তত্রাহুঃ। অসমোর্দ্ধং এতদ্রূপস্য সমমেব রূপং কাপি নাস্তি কিমুতাধিকমিতি ভাবঃ। নন্ন তর্হি কৃষ্ণেনৈতদ্রূপং কুতঃ সকাশাৎ প্রাপ্তং তত্রাহুঃ। অনন্যসিদ্ধং অস্মিন্নেতৎ স্বাভাবিক-মিত্যর্থঃ। নন্বেবমপ্যেতদ্রূপং তাঃ সদৈকরূপত্বেন পশ্যন্তি চেত্তদাপি তাসাং নাসকৃচ্চমৎকারঃ স্যাত্তত্রাহুঃ। অনুসবাভিনবং প্রতি-ক্ষণ নূতনং। এবঞ্চেত্তর্হি তত্রৈব গত্বা অন্যদেশীয়াভিরপি স্ত্রীভিঃ সুখেনায়ং দৃশ্যতামিত্যত আহুঃ দুরাপং লক্ষ্যাপি দুর্ল্লভং। নন্ন ভবতু নামাস্য সৌন্দর্য্যোপাধিক এব সর্ব্বোৎকর্ষঃ। শ্রীনারায়ণাদৌ তু ভগশব্দবাচ্যং ষড়ৈশ্বর্য্যমধিকং বর্ত্ততে তত্রাহুরেকান্তেতি।

অহো ! কি কষ্ট, আমাদের অত্যল্প পুণ্য, যে হেতু অসময়ে ইঁহাকে দেখিলাম। গোপীগণ কি অনির্ব্বচনীয় তপস্যাই করিয়াছিল, তাহারা ইঁহার নিত্য নবীন মনোহর রূপ অহরহঃ নয়নগোচর করিয়া থাকে, আহা ইঁহার লাবণ্য সর্ব্বশ্রেষ্ঠ, ইঁহার সমান বা অধিক লাবণ্যশালী কেহ নাই। অপর

দৃগ্‌ভিঃ পিবন্ত্যনুসবাভিনবং দুরাপমেকান্তধাম যশসঃ শ্রিয় ঐশ্বরস্য ॥ ১৩ ॥
যা দোহনেঽবহননে মথনোপলেপপ্রেঙ্খেঙ্খনার্ভরুদিতোক্ষণমার্জ্জনাদৌ।
গায়ন্তি চৈনমনুরক্তধিয়োঽশ্রুকণ্ঠ্যো ধন্যা ব্রজস্ত্রিয় উরুক্রমচিত্তযানাঃ ॥ ১৪ ॥
প্রাতর্ব্রজাদ্‌ব্রজত আবিশতশ্চ সায়ং গোভিঃ সমং কণয়তোঽস্য নিশম্য বেণুং।

শ্রীধরস্বামী।

ঐশ্বরস্য একান্ত ধাম ঐশ্বর্য্যস্য চাব্যভিচারিস্থানং। ঈশ্বরস্যেতি পাঠান্তরে অমুষ্য ঈশ্বরস্য ইত্যন্বয়ঃ। এবম্ভূতং নিত্যানবীনং রূপং যা নেত্রৈঃ পশ্যন্তীতি ॥ ১৩ ॥

কিঞ্চ যা দোহনাদিষু এনং গায়ন্তি তা ব্রজস্ত্রিয়ো ধন্যাঃ। প্রেঙ্খেঙ্খনং দোলান্দোলনং। উক্ষণং সেচনং। কথম্ভূতাঃ উরুক্রমে চিত্তং তেনৈব যানং সর্ব্ববিষয়প্রাপ্তির্যাসাং তাঃ। পাঠান্তরে উরুক্রমং চিন্তয়ন্ত্য ইত্যর্থঃ। কুতঃ অনুরক্তধিয়ঃ তত্র লিঙ্গং অশ্রুকণ্ঠ্যঃ ॥ ১৪ ॥

অপিচ প্রাতরিতি যা অবলা অস্য বেণুং নিশম্য গৃহাৎ তূর্ণং নির্গম্য পথি সস্মিতং মুখং পশ্যন্তি তা ভূরি পুণ্যা ইতি ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দৃঢ়াবধানেন স্ফুরতি অন্যথা তু ন স্ফুরতীত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

এবং দর্শনবদদর্শনেঽপি তদ্রূপং তথৈব তাসাং স্ফুরতীত্যাহুর্যা ইতি দোহনাবহননে অন্তর্ভূতণ্যর্থ-পদে ক্ষেপে অবহননং তুষাপকরণং। চকার উক্তসমুচ্চয়ে। কদাচিৎ পশ্যন্তি কদাচিদ্‌গায়ন্তি চেত্যর্থঃ। এনং পূর্ব্বোক্তরূপং যদা ন পশ্যন্তি তদাপি তদ্রূপং স্ফুরতীতি ভাবঃ। এবং তাদৃশ গানাভাবাদন্যমধন্যা এবেতি তাৎপর্য্যং। অন্যস্তৈঃ। যদ্বা। অশ্রুকণ্ঠ্যঃ রোদনপরাশ্চ ভবন্তি যতো হ্যনুরক্তধিয়ঃ অতঃ উরুক্রমচিত্তমেব যানং গমনসাধনং যাসাং তাঃ। যত্র যত্র তচ্চিত্তং যাতি তত্র তত্রৈব তস্মিংস্তাএব স্ফুরন্তীত্যর্থঃ। চিন্তয়ানা ইতি পাঠেপি চিন্তনং চিন্তা তদেব যানং যাসামিতি সমানোঽর্থশ্চ ॥ ১৪ ॥

দৃগ্‌ভিঃ পানমেব বর্ণয়ন্তি প্রাতরিতি ব্রজতঃ শ্রীবৃন্দাবনং গচ্ছতঃ গোভিরিত্যুপলক্ষণং গোপবর্গৈশ্চ সমং বেণুমিত্যস্যোভয়ত্রাপ্যন্বয়ঃ। বেণুং কণয়তঃ। অতএব বেণুং তদ্বাদ্যদ্বারা নিশম্য শ্রবণকরণকজ্ঞানং বিধায়েত্যর্থঃ। অয়ং তূর্ণনির্গমে। হেতুঃ বেণুসম্বন্ধাৎ শ্রীমুখস্য শোভাবিশেষোঽপি সূচিতঃ। তন্মুখং কথমিবাম্বুজতুল্যারুণ্যং বাচামবাচি নন্থ পর্ব্বণি পর্ব্বণীন্দোঃ। তৎ কিং ব্রুবে কিমপরং ভুবনৈককান্ত বেণুং ত্বদাননমনেন সমং নু যৎ স্যাদিতি শ্রীলীলাশুকোক্তিঃ। অবলা বেণুনাদেন সততপ্রেমভরেণৈব বা দোহাদি সামর্থ্য হীনত্বাত্তয়ৈব বাচ্যা ইত্যর্থঃ। অত ইতস্ততঃ প্রস্খলন্ত্য ইতি ভাবঃ। যদ্বা। অন্যাসঙ্গে গন্তুমশক্যত্বাদস্য বর্ত্মন্যেব তা ইতি। সুস্মিতে-

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যশ আদ্যুপলক্ষিতানাং ষন্নামেব ভগানাং একান্তধাম অতিশয়িতমাস্পদং। ঐশ্বরস্য ঐশ্বর্য্যস্য। ঈশ্বরস্যেত্যপি পাঠঃ ॥ ১৩ ॥

কিঞ্চ। তাসাং গৃহকর্ম্মাণ্যপি নৈতন্মাধুর্য্যপান প্রতিবন্ধকানীত্যাহুঃ। যা দোহনাদিষু এনং গায়ন্তি চকারাৎ কাপি পশ্যন্তি চেতোতন্মাধুর্য্যং রসনাভিরপি দৃগ্‌ভিরপি পিবন্তীতি পানাবিচ্ছেদ উক্তঃ। প্রেঙ্খেঙ্খনং দোলান্দোলনং। উক্ষণং সেচনং। উরুক্রমস্য চিত্তং যানং বাহনং যাসাং তা ইত্যয়মুরুক্রমোঽপি ব্রহ্মাদিভিঃ স্বচিত্তেষূহ্যমানোঽপি যা স্বয়ং স্বচিত্তে বহতীতি তাস্বপি কৃষ্ণোঽয়মনুরক্তধীরিতি তাসাং সৌভাগ্যভরো দর্শিতঃ। চিন্তয়ানা ইতি পাঠে উরুক্রমং চিন্তয়ন্ত্য ইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

প্রাতর্ব্রজাদ্বনং ব্রজতঃ সায়ং বনাদ্‌ব্রজং আবিশতঃ প্রাবিশতোঽস্য কৃষ্ণস্য বেণুং নিশম্য গৃহেভ্যো নির্গম্য পথি গবানয়নমার্গসমীপো

এই লাবণ্য আভরণাদি দ্বারা উৎপন্ন এমত বলা যাইতে পরে না, ইহা স্বতঃ সিদ্ধ এবং ঐশ্বর্য্য যশঃ তথা লক্ষ্মীর অব্যভিচারী (একমাত্র) স্থান, অতএব ইহা অতিশয় দুর্ল্লভ ॥ ১৩ ॥

অহো! যে সকল ব্রজাঙ্গনা দোহন, অবহনন, দধিমন্থন, উপলেপন, দোলান্দোলন, বালক-রোদন, জলসেচন এবং গৃহমার্জনাদি সময়ে ইহাঁর গান করে তাহারা ধন্য, কারণ ইহাঁর প্রতিই তাহাদের চিত্ত অনুরক্ত, তৎ প্রমাণ তাহারা ঐ সময় অশ্রুকণ্ঠী হয় ॥ ১৪ ॥

অপিচ, যে সকল অবলা প্রাতঃকালে গো সকলের সহিত ব্রজ হইতে গমনকারি এবং সায়ং কালে বেণুবাদনপূর্ব্বক প্রত্যাগমনশীল এই শ্রীকৃষ্ণের বংশীরব শ্রবণ করিয়া শীঘ্র নির্গত হওত পথে তাঁহার

নির্গম্য তূর্ণমবলা পথি ভূরিপুণ্যাঃ পশ্যন্তি সস্মিতমুখং সদয়াবলোকং ॥ ১৫ ॥
এবং প্রভাষমাণাসু স্ত্রীষু যোগেশ্বরো হরিঃ । শত্রুং হন্তুং মনশ্চক্রে ভগবান্ ভরতর্ষভ ॥ ১৬ ॥
উপক্রুত্য গিরঃ স্ত্রীণাং পুত্রস্নেহশুচাতুরৌ । পিতরাবন্বতপ্যেতাং পুত্রয়োরবুধৌ বলং ॥

শ্রীধরস্বামী ।

এবং সভয়ং ব্রুবাণাসু স্ত্রীষু তাসাং ভয়নিবৃত্তয়ে শ্রীকৃষ্ণঃ শত্রুং হন্তুং মনশ্চক্রে ॥ ১৬ ॥
সভয়াঃ স্ত্রীণাং গিরঃ শ্রুত্বা পুত্রয়োঃ স্নেহেন যা শুক্ তয়াতুরৌ বিহ্বলৌ । পুত্রয়োর্বলমজানন্তৌ পিতরাবনুতাপং প্রাপ্তাবিতি ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

ত্যাদিবিশেষণদ্বয়ং তত্রাপ্যতিশয়দ্যোতকং তথা সায়ং আ সম্যক্ বন্যবেশাদিনা উত্তমপ্রকারেণ ব্রজং প্রবিশতশ্চ তত্রাপি গোভিঃ সমমিত্যাদিকং সর্ব্বং যোজ্যং ॥ ১৫ ॥

যদ্যপান্যদাপি তৎ সন্দর্শনং সম্পদ্যতে তথাপি তন্নির্গমনাৎ প্রবেশয়োবনুব্রজাভিগমনচ্ছলাল্লোকানামগ্রেঽপ্যসঙ্কোচেন তৎসিদ্ধ্যতীতি তথা বিরহাপগমাপগময়োরত্যন্তাশক্যা বিশেষতস্তৎ স্যাদিতি তদানীন্তনমেব তদুক্তং । ঈদৃশমাত্রস্য দর্শনমস্মাকং ন কথমপি সম্ভবেদিত্যত এবাপুণ্যা এব বয়মিতি ভাবঃ । এবমীদৃশং প্রকর্ষেণ প্রেমার্ত্ত্যা সভয়ং ভাষমাণাসু সতীষ্বিতি তাদৃশভাষণান্তাসামনিবৃত্তিরুক্তা । অর্হানর্হয়োশ্চেত্যনেন সপ্তমীচার্হার্থে তদা তদ্বিধানং যোগ্যমেবেত্যর্থঃ । যোগেশ্বর ইতি স্বেচ্ছয়া স্বশক্তিপ্রকাশনাপ্রকাশনয়োর্হেতুঃ । হরতি ভূভারং হরিরিতি তদ্বধ প্রবৃত্তাবৌৎসর্গিকশ্চাপি হেতুরিতি ভাবঃ । শত্রুমিতি সংবিদ্বেষিত্বাৎ । ভগবানিতি স্বরূপনির্দ্দেশঃ সর্ব্বত্রৈব হেতুগর্ভঃ । হে ভরতর্ষভেতি চিরং যুদ্ধক্রীড়য়া তদ্বধবিলম্বাদপ্রসন্নচিত্তং রাজানমুল্লাসয়তি ভরতবংশ্যত্বাত্ত্বমপি ভারতযুদ্ধাদাবীদৃশীং তল্লীলাং জানাসীত্যভিপ্রায়েণ ॥ ১৬ ॥

স্ত্রীণাং তথাবিধগিরঃ উপ সামীপ্যেনাধিক্যেন বা শ্রুত্বা পিতরৌ তদানীং তাদৃশাভিমানমেবানুস্মৃতাবিতি পুত্রেত্যাদৌ হেতুঃ । আতুরত্বাদেব বলং বাপ্য অবুধৌ অজানন্তৌ সন্তৌ তদনুসন্ধাতুমশক্তাবিত্যর্থঃ । অন্বতপ্যেতাং কথং ব্রজে গমিষ্যান্নক্রুর এব প্রথমতস্তথা শিক্ষিতঃ যথা নৈতাবানেষ্যাদিত্যাদিকং পশ্চাত্তাপমকুর্ব্বতাং অত্র বলমবুধাবিত্যত্র ষষ্ঠ্যভাবস্তস্যাঃ ষষ্ঠ্যা অনিত্যত্বাৎ । যদুক্তং । কর্ত্তৃকর্ম্মণোঃ কৃতীত্যত্র ভাষায়ুক্তৌ বিহিততদর্হম্মিতি সূত্রনির্দ্দেশেনানিত্যজ্ঞাপনাৎ । ধায়ৈরামোদমুত্তমমিতি তৃ ট্বরিতি । তদ্ধিতপ্রত্যয়ঃ খলু সূত্রপ্রথমনির্দ্দিষ্টবিভক্ত্যন্তাদেব নিয়মিতঃ । যথা তস্যাপত্যমিত্যত্র উপগোরপত্যমৌপগবঃ । যথাচাত্র ধনমর্হতি ধন্য ইতি ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

পবনাদৌ পশ্যন্তি সদয়ঃ । স্ববিরহখিন্নাঙ্গীস্তা দৃষ্ট্বা তদভীষ্টবিতরণব্যঞ্জকানুকম্পাসহিতোঽবলোকো যস্য তং ॥ ১৫ ॥

যোগেশ্বর ইতি তত্রত্যানুকূলপ্রতিকূললোকানাং স্বগতা অপি বাচঃ শৃণ্বন্নিত্যর্থঃ । হন্তুং মনশ্চক্রে ইত্যলমেতা অনুরাগিণী দুঃখয়িত্বেতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

পিতরৌ দেবকীবসুদেবৌ বসুদেবনন্দৌ বা অন্বতপ্যেতাং । হন্ত হন্ত ব্রজে গমিষ্যান্নক্রুরএব কথং তয়া ন শিক্ষিতো যথা নৈতাবানেষ্যৎ স ইতি । হন্ত হন্ত কথমনায়ি পুরে ময়কা সুতঃ কথমসৌ ন নিগূহ্য গৃহে ধৃত ইত্যাদিকং পশ্চাত্তাপমকুরুতাং । বলমবুধৌ অজানন্তৌ । ষষ্ঠ্যা অভাবস্তদর্হমিতি নির্দ্দেশেন তস্যা অনিত্যত্বজ্ঞাপনাৎ ॥

হাস্য ও দয়াবলোকন সহ বিরাজমান বদনকমল অবলোকন করে তাহাদের ভূরি ভূরি পুণ্য হয় ॥ ১৫ ॥

হে ভরতশ্রেষ্ঠ ! স্ত্রীলোকেরা সভয় হইয়া পরস্পর এইরূপ কহিতে থাকিলে যোগেশ্বর ভগবান্ হরি তাহাদের ভয় নিবারণ নিমিত্ত শত্রুবিনাশ করিতে মনস্থ করিলেন ॥ ১৬ ॥

এদিকে স্ত্রীগণের ঐরূপ সভয়বাক্য শ্রবণ করিয়া রামকৃষ্ণের পিতা মাতা (বসুদেব দেবকী) পুত্রস্নেহ জন্য শোকে সাতিশয় বিহ্বল হইলেন এবং পুত্রদ্বয়ের বল না জানিয়া অনুতাপ করিতে লাগি-

তৈস্তৈর্নিযুদ্ধবিধিভির্বিবিধৈরচ্যুতেতরৌ। যুযুধাতে যথান্যোন্যং তথৈব বলমুষ্টিকৌ ॥ ১৭ ॥
ভগবদ্গাত্রনিষ্পাতৈর্বজ্রনিষ্পেষনিষ্ঠুরৈঃ। চাণূরো ভজ্যমানাঙ্গো মুহুর্গ্লানিমবাপ হ ॥ ১৮ ॥
স শ্যেনবেগ উৎপত্য মুষ্টীকৃত্য করাবুভৌ। ভগবন্তং বাসুদেবং ক্রুদ্ধো বক্ষস্যবাধত।
নাচলত্তৎপ্রহারেণ স্রগ্ভিরিব দ্বিপঃ ॥ ১৯ ॥
বাহ্বোর্নিগৃহ্য চাণূরং বহুশো ভ্রাময়ন্ হরিঃ। ভূপৃষ্ঠে পোথয়ামাস তরসা ক্ষীণজীবিতং ॥ ২০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ততো ভগবতোগাত্রাণাং অরত্নিজান্বাদীনাং নিষ্পাতৈঃ প্রহারৈর্বজ্রস্য নিষ্পেষবত্তীব্রপ্রপাতবন্নিষ্ঠুরৈর্ভজ্যমানাঙ্গঃ শ্লথগাত্রঃ॥১৮
শ্যেনস্যেব বেগো যস্য স চাণূরঃ। অবাধত অতাড়য়ৎ ॥ ১৯ ॥
ভূপৃষ্ঠে ভুব উপরি পোথয়ামাস আস্ফালয়ামাস ॥ ২০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পুনর্যুদ্ধবর্ণনমবতারয়তি তৈরিতি পূর্ব্ব দর্শিত দিশাত্রৈঃ। বীপ্সা তেষাং বৈচিত্র্যাদ্যপেক্ষয়া। উভাবিতি চাণূরস্যাপি তত্র নৈপুণ্যং বোধয়তি অন্যথাস্য হর্ত্তরা লীলাসৌষ্ঠবং নস্যাত্তচ্চ লীলাশক্তিসম্পাদিতমিতি ভাবঃ। বিবিধৈরচ্যুতেতরাবিতি পাঠে ইতরশ্চাণূরঃ ॥১৭॥
অচিন্ত্যশক্তিত্ব বাচকো ভগবচ্ছব্দোঽত্র মল্লেষু তাদৃশ স্ফূর্ত্তৌ হেতুঃ। বজ্রনিষ্পেষ স্তৎ করণক চূর্ণনং তস্মাদপি নিষ্ঠুরৈঃ ॥ ১৮ ॥
শ্যেনবেগ ইতি পূর্ব্বং গ্লানিং প্রাপ্য দূরে গমনং বোধিতং। উভাবিত্যেকদৈব মুষ্টীকৃতাভ্যাং দ্বাভ্যামেব প্রহারাৎ মহাবলিষ্ঠত্বং নিযুদ্ধকৌশলঞ্চ দর্শিতং। ভগবন্তং বাসুদেবমিতি তস্য দুষ্টদৌরাত্ম্যব্যঞ্জকং তত্তন্নিরুক্তেঃ ॥
শ্রীভগবানপি তাদৃশনিজজনহর্ষণায় তস্য তত্তদেব ব্যঞ্জিতবান্ নতু স্ববিনোদায় স্বস্য ক্ষোভলেশমপ্যনুকৃতবানিত্যাহ নেত্যর্দ্ধেন স্রগ্ভিরিত্যনেন সুখমপি তস্য সূচিতং। বহুত্বস্য যদি বহ্বীভিরপি তাভির্হতঃ স্যাত্তদপি তস্ত যথা ন কিঞ্চিদপি স্যাত্তথাস্য বলবাহুল্যোনাপীতি ভাবঃ। অথ শ্রীহরিবংশবচনানি জ্ঞেয়ানি। যদয়ং বাহুযুদ্ধং বৈ সবৈরং কর্ত্তুমুদ্যতঃ। তত্র বৈ নিগ্রহঃ কার্য্যস্তোষয়িষ্যাম্যহং জগৎ। করূষেষু প্রসূতোঽয়ং চাণূরো নাম নামতঃ। বাহুযোধী শরীরেণ কর্ম্মভিশ্চাসুচিন্ত্যতাং। এতেন বহবো মল্লা নিপাতানন্তরং হতাঃ। রঙ্গপ্রতাপকামেন মল্লমার্গাশ্চ দূষিতাঃ। যেতু কেচিৎ স্বদোষেণ রাজ্ঞঃ পণ্ডিতমানিনঃ। প্রতাপার্থে হতা মল্লা মল্লহস্তৈর্বধো হি স ইতি ॥ ১৯ ॥
বহুশঃ বহুবারান্ বহুধা চেষ্টার্থঃ তরসা ভ্রামণবেগেনৈব ক্ষীণজীবিতমাকাশ এব মৃতং। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। ভ্রাময়িত্বা শতগুণং দৈত্যমল্লমমিত্রজিৎ। ভূমাবাস্ফোটয়ামাস গগনে গতজীবিতমিতি। অতএব অহো মৃত এবায়মিত্যুক্ত্যা পরিত্যাগমিষেণৈব পোথয়ামাসেতি জ্ঞেয়ং ॥ ২০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অচ্যুতশ্চ ইতরশ্চাণূরশ্চ তৌ ॥ ১৭ ॥
নিষ্পাতৈঃ প্রহারৈর্বজ্রেণ নিষ্পেষঃ সংচূর্ণনং তদ্বন্নিষ্ঠুরৈঃ ॥ ১৮।
অবাধত অতাড়য়ৎ ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥

লেন পরন্তু ভিন্ন ২ নিযুদ্ধ দ্বারা চাণূর ও কেশব উভয়ের পরস্পর যদ্রূপ যুদ্ধ হইল, বলভদ্রও মুষ্টিক সহ বিবিধ প্রকারে তদ্রূপ সংগ্রাম করিলেন ॥ ১৭ ॥

তদনন্তর ভগবানের অরত্নি, জানু প্রভৃতি অবয়ব সকলের প্রহার দ্বারা তীব্র বজ্রপতনের ন্যায় নিষ্ঠুর, তদ্দ্বারা শ্লথ গাত্র হইয়া চাণূর বারম্বার গ্লানি প্রাপ্ত হইতে লাগিল ॥ ১৮ ॥

পরে শ্যেনবৎ বেগশালী হইয়া এবং দুই হস্ত মুষ্টি বন্ধন করিয়া উৎপতিত হইল এবং মহাক্রোধে ভগবান্ বাসুদেবের বক্ষঃস্থলে আঘাত করিল কিন্তু মাল্য প্রহারে মত্তহস্তী যদ্রূপ বিচলিত হয় না তদ্বৎ তাহার মুষ্ট্যাঘাতে ভগবান্ বিচলিত হইলেন না ॥ ১৯ ॥

বরং বাহুদ্বয় দ্বারা নিগ্রহ পূর্ব্বক তাহাকে অনেক বার ঘুরাইয়া ভূমির উপর আছাড়াইয়া ফেলিলেন। ঘূর্ণন-বেগে তাহার জীবন নিতান্ত পরিক্ষীণ হইল ॥ ২০ ॥

বিস্রস্তাকল্পকেশস্রগিন্দ্রধ্বজ ইবাপতৎ। তথৈব মুষ্টিকঃ পূর্ব্বং স্বমুষ্ট্যাভিহতেন বৈ।
বলভদ্রেণ বলিনা তলেনাভিহতোভৃশং ॥ ২১ ॥
প্রবেপিতঃ সরুধিরমুদ্বমন্মুখতো হর্দ্দিতঃ। ব্যসুঃ পপাতোর্ব্ব্যুপস্থে বাতাহত ইবাঙ্ঘ্রিপঃ।
ততঃ কূটমনুপ্রাপ্তং রামঃ প্রহরতাং বরঃ। অবধীল্লীলয়া রাজন্ সাবজ্ঞং বামমুষ্টিনা।
তর্হ্যেবহি শলঃ কৃষ্ণপ্রপদাহতশীর্ষকঃ। দ্বিধা বিদীর্ণস্তোশলক উভাবপি নিপেততুঃ।
চাণূরে মুষ্টিকে কূটে শলে তোশলকে হতে। শেষাঃ প্রদুদ্রুবুর্ম্মল্লাঃ সর্ব্বে প্রাণপরীপ্সবঃ ॥২২॥

শ্রীধরস্বামী।

ইন্দ্রধ্বজো বজ্রং যদ্বা। ইন্দ্রধ্বজো নাম গৌড়ে প্রসিদ্ধঃ। কস্মিংশ্চিদুৎসবে মহান্ স্তম্ভো ধ্বজপতাকাদ্যলঙ্কৃতঃ পুরুষাকৃতিরুচ্ছ্রীয়তে স যথা পততীতি ॥ ২১ ॥
অর্দ্দিতঃ পীড়িতঃ। উর্ব্ব্যুপস্থে ভূতলে ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অপতৎ স চেতি শেষঃ। ইন্দ্রধ্বজোপময়া তদ্দেহস্য বৃহত্তরত্বমপি ধ্বনিতং। যথোক্তং শ্রীহরিবংশে। দেহেন তস্য মল্লস্য চাণূরস্য গতায়ুষঃ। সন্নিরুদ্ধো মহারঙ্গঃ সশৈলেনেব লক্ষ্যতে ইতি ॥
অভিমুখং হতেন প্রহৃতেন। বলভদ্রং বলোদ্রেকাদিতি স্বভাবত এব মহাবলিষ্ঠেন তত্রাপি বলিনা প্রকটিতবলেনেত্যর্থঃ। তলেন চপেটেন ॥ ২১ ॥
পূর্ব্বমিন্দ্রধ্বজদৃষ্টান্ত ঊর্দ্ধাৎ পতনেঽত্র তু বৃক্ষদৃষ্টান্তো ভূমেরেবেতি ॥
লীলয়া অপ্রয়াসচেষ্টয়া। যতো বামমুষ্ট্যা তত্রাপি সাবজ্ঞং হেলয়ৈবেত্যর্থঃ ॥
শলস্তোশলকশ্চ মল্লন্যায়মতিক্রম্য ভয়াদ্মিলিত্বৈবালক্ষিত যুগপত্তৎপাদদ্বয়াকর্ষণায় নীচিত মস্তকঃ সন্নিতি জ্ঞেয়ং ॥
যুদ্ধে শ্রীকৃষ্ণতঃ অযুদ্ধেতু কংসতঃ প্রাণরক্ষাং কর্ত্তুমিচ্ছত ইত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইন্দ্রধ্বজঃ প্রাচ্যেষু প্রসিদ্ধঃ ॥
তলেন পাণিতলেন ॥ ২১ ॥
উর্ব্ব্যুপস্থে ভূতলে। শ্লেষদ্যোতিতং গালিপ্রদানঞ্চ ॥ ২২ ॥

অতএব সে বিস্রস্তকেশ এবং বিস্রস্তমাল্য হইয়া ইন্দ্রধ্বজবৎ পতিত হইল। হে রাজন্! মুষ্টিক দানবও ঐ প্রকারে প্রথমতঃ আপনার মুষ্টিদ্বারা বলভদ্রকে আঘাত করিয়াছিল, কিন্তু পরে বলী বলদেব কর্ত্তৃক তলপ্রহার দ্বারা অভিহত হইল ॥ ২১ ॥

এবং পীড়িত ও কম্পিত হইয়া মুখদিয়া রুধির বমন করিতে ২ গতাসু হইল তাহার পরেই ছিন্ন তরুর প্রায় ভূতলে পরিয়া গেল। হে রাজন্! তদনন্তর কূটদানব আসিয়া উপস্থিত হইল কিন্তু প্রধান নিযোদ্ধা রাম, অবজ্ঞা পূর্ব্বক বাম মুষ্টিদ্বারা অবলীলাক্রমে তাহাকে নিহত করিলেন, ঐ সময়েই শ্রীকৃষ্ণের পদাগ্র দ্বারা শলদানব ভগ্নশীর্ষ এবং তোশল দানব দ্বিধা বিদীর্ণ হইয়া উভয়েই নিপাতিত হইল। হে মহারাজ! চাণূর, মুষ্টিক, কূট, শল, তোশল এই সকল শূর নিহত হইলে অবশিষ্ট মল্লেরা সকলেই প্রাণরক্ষা বাসনায় পলায়ন পরায়ণ হইল ॥ ২২ ॥

গোপান্ বয়স্যানাকৃষ্য তৈঃ সংসৃজ্য বিজহ্রতুঃ। বাদ্যমানেষু তূর্য্যেষু বল্গন্তৌ রুতনূপুরৌ ॥ ২৩ ॥
জনাঃ প্রজহৃষুঃ সর্ব্বে কর্ম্মণা রামকৃষ্ণয়োঃ। ঋতে কংসং বিপ্রমুখ্যাঃ সাধবঃ সাধু সাধ্বিতি।
হতেষু মল্লবর্য্যেষু বিদ্রুতেষু চ ভোজরাট্। ন্যবারয়ৎ স্বতূর্য্যাণি বাক্যঞ্চেদমুবাচ হ।
নিঃসারয়ত দুর্ব্বৃত্তৌ বসুদেবাত্মজৌ পুরাৎ। ধনং হরত গোপানাং নন্দং বধ্নীত দুর্ম্মতিং।

শ্রীধরস্বামী।

বল্গন্তৌ নৃত্যাদিকুর্ব্বন্তৌ ॥ ২৩ ॥
সাধু সাধ্বিতি বদন্তঃ ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গোপানিত্যত্তঃ প্রাক্ তত্তশ্চ বিহৃত্যেতি জ্ঞেয়ং। আকৃষ্য আগাতপ্ররত্তৌ লজ্জয়া স্বয়মনাগচ্ছতোঽপি বলাদাদায় গৃহীত্বা। সংসৃজ্য মল্লরীত্যা-মিথো গৃহীত্বা বল্গন্তৌ মল্লগতিং কুর্ব্বন্তৌ তদানীং চৈলেয়ালঙ্কারত্বেঽপি রত্ননূপুরাবিতি চরণে প্রতিমল্লবিমর্দ্দাভাবাৎ গাত্রাতোদকত্বেন বরনপোষক শব্দত্বেনচ তদপরিত্যাগাৎ। এতদ্দ্বয়স্যাকর্ষণাদিকং কৌতুকার্থং তচ্চ কংসক্রোধবিবর্দ্ধনমপি জ্ঞেয়ং ॥ ২৩ ॥
বিপ্রেষু মুখ্যাঃ সাধবশ্চ যে তে তু তন্মহিমজ্ঞানবলেনাকুতোভয়ত্বাৎ সাধু সাধ্বিতি স্পষ্টমেব বদন্তঃ প্রজহৃষুঃ ॥
স্বস্যৈব তূর্য্যাণি স্তবারয়দিতি নতু দেবানাং নিবারয়িতুং শক্তঃ তদানীং হতভেজস্ত্বাৎ। নচ যানি স্বয়মবাদ্যন্ত তানি বা। অশক্যত্বাদিতি ভাবঃ স ইতি পাঠেঽপি সএবার্থঃ। শ্রীবিষ্ণুপুরাণেতু পূর্ব্বমেব স্তবারয়দিত্যুক্তং। বলকৃষ্ণং বিবৃদ্ধিঞ্চ দৃষ্ট্বা চানূরকৃষ্ণয়োঃ। বারয়ামাস তূর্য্যানি কংসঃ কোপপরায়ণঃ। মৃদঙ্গাদিষু বাদ্যেষু প্রতিসিদ্ধেষু তৎক্ষণাৎ। খে সঙ্গতান্যবাদ্যন্ত দেবতূর্য্যাণ্যনেকশঃ। জয় গোবিন্দ চানূরং জহি কেশব দানবং। ইত্যন্তর্দ্ধি গতা দেবাস্তদোচুরভিহর্ষিতা ইতি। শ্রীহরিবংশে চ। ততঃ প্রস্বিন্নবদনঃ কৃষ্ণ-প্রণিহিতেক্ষণঃ। স্তবারয়ত তূর্য্যাণি কংসঃ সব্যেন পাণিনা। প্রতিসিদ্ধেষু তূর্য্যেষু মৃদঙ্গাদিষু তেষু বৈ। খে সঙ্গতানীত্যাদি। কিঞ্চ। স্বয়মেব প্রবাদ্যন্ত তূর্য্যঘোষাশ্চ সর্ব্বশ ইতি। অত্রৈকবাক্যতাবাদকৈঃ পুনঃ প্রবর্ত্তিতত্বাজ্জ্ঞেয়া নিবারণে ছলং দর্শয়তি বাক্যঞ্চেতি। হ স্ফুটং নিজাদেশপ্রবণার্থমিবেতি ভাবঃ। ভোজৈর্য্যাদবভেদৈঃ কতিপয়ৈরেব রাজত ইতি তথা সঃ ইতি তদানীং সর্ব্বেষামপি তদনাদয়ঃ সূচিতঃ ॥
নিযুদ্ধক্রীড়ায়াং মল্লহননাদ্দুর্ব্বৃত্তৌ। যুদ্ধং চানয়োস্তদিত্যাহ যতো বসুদেবাত্মজৌ পুরান্নিঃসারয়ত্তেত্যপকর্ত্তুমশক্যত্বাৎ নিঃসারণ-শক্যত্বকানয়োঃ প্রায়ো বনবাসিনোর্বনাভিরুচেঃ স্যাদিতি গূঢ়োঽভিপ্রায়ঃ প্রকটস্ত ভাগিনেয়াবেতাবিতি দুর্ম্মতিং বসুদেবেন সহ সৌহৃদ্যাৎ তথাপ্যজ্ঞানাদেব মচ্ছত্রুপালনং কুরুত ইতি বধ্নীতৈব নতু হন্যাদিত্যর্থঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বল্গন্তৌ নৃত্যাদিকুর্ব্বন্তৌ ॥ ২৩ ॥
বিপ্রেষু যে মুখ্যাঃ সাধবো যে তে সাধু সাধ্বিত্যূচুঃ। বিপ্রাধমাঃ কংসপুরোহিতাস্ত হা হেত্যূচুরিতি ভাবঃ ॥
নিঃসারয়তেত্যাদৌ সরস্বতীমতে তু। দুর্দ্দর্শমং বৃত্তং চরিত্রং যয়োস্তৌ। পুরাৎ পুরমধ্যাস্য নিঃশেষেণ সারং শ্রেষ্ঠং কুরুত। গোপানাং ধনং শ্রীকৃষ্ণং হরত অত্রৈব রক্ষত। নন্দং বধ্নীত প্রেমরসনয়েতি শেষঃ। তেন সহাতিপ্রীতিং কুরুতেত্যর্থঃ। দুর্ম্মা মতি র্যস্য তং ॥

পরে রাম ও কৃষ্ণ চরণে রত্ননূপুর দিয়া বয়স্য গোপদিগকে আকর্ষণ পূর্ব্বক আলিঙ্গন করত তূর্য্য বাদ্য মধ্যে নৃত্যাদি দ্বারা বিহার আরম্ভ করিলেন ॥ ২৩ ॥

তাঁহাদের এই কর্ম্মে কংস ব্যতিরেকে সকল ব্যক্তিই সাতিশয় হর্ষিত হইল এবং প্রধান ২ বিপ্রগণ সাধু ২ বলিয়া পরম আহ্লাদ প্রকাশ করিতে লাগিলেন। হে রাজন্! প্রধান ২ মল্লগণ নিহত ও পলায়িত হইলে ভোজপতি কংস তূর্য্যবাদ্য বন্ধ করিয়া দিল এবং এই বাক্য বলিল, দুর্ব্বৃত্ত বসুদেবের দুইটা পুত্রকে পুর হইতে নিঃসারিত কর এবং গোপদিগের সকল ধন হরণ করিয়া লও, আর দুর্ম্মতি নন্দকে বন্ধন করিয়া রাখ, অধিকন্তু দুর্ব্বুদ্ধি অসত্তম বসুদেবকে শীঘ্র মারিয়া ফেল, অপর উগ্রসেন পিতা

বসুদেবস্তু দুর্ম্মেধা হন্যতামাশ্বসত্তমঃ । উগ্রসেনঃ পিতা চাপি সানুগঃ পরপক্ষগঃ ॥ ২৪ ॥
এবং বিকত্থমানে বৈ কংসে প্রকুপিতোঽব্যয়ঃ । লঘিম্নোৎপত্য তরসা মঞ্চমুত্তুঙ্গমারুহৎ ।
তমাবিশন্তমালোক্য মৃত্যুমাত্মন আসনাৎ । মনস্বী সহসোত্থায় জগৃহে সোঽসিচর্ম্মণী ॥ ২৫ ॥
তং খড়্গপাণিং বিচরন্তমাশু শ্যেনং যথা দক্ষিণসব্যমম্বরে ।
সমগ্রহীদ্দুর্ব্বিষহোগ্রতেজা যথোরগং তার্ক্ষ্যসুতঃ প্রসহ্য ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

অব্যয়ঃ অশ্রমঃ । লঘিম্না লাঘবেন ॥ ২৫ ॥
দুর্ব্বিষহং অবিষহ্যমুগ্রং তেজো যস্য সঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

সুদুর্ম্মেধাঃ পুত্রপরিবর্ত্তনাদিকৌটিল্যেন অতোঽসত্তমঃ স্বপুত্রার্পণপ্রতিজ্ঞাখণ্ডনাৎ । বসুদেবস্থিতি-পাঠঃ কচিৎ । চকার উক্তসমুচ্চয়ে । অপি শব্দাৎ যদ্যপি পিতা তথাপীত্যর্থঃ । পরপক্ষগো বসুদেবাদ্যনুগঃ । বাক্ দেবীতু যথার্থমাহ । দুঃ দুর্গমং বৃত্তং চরিত্রং যয়োস্তিতি প্রপতিতো বর্গ প্রবর্গ ইতিবৎ রুদন্তপদলোপাৎ । পুরান্নিঃসারয়ত মথুরাপুরীমধিকৃত্য ব্যঞ্জয়ত প্রকাশয়তেত্যর্থঃ । গোপানাং ধনং শ্রীকৃষ্ণং হরত অত্রৈব রক্ষত । নন্দু শ্রীনন্দো নৈনং ত্যক্ষতি তত্রাহ দুঃখিতমতিং নন্দং বধ্নীত কৃষ্ণদ্বারৈব সময়ং বিধায় প্রতিবদ্ধং প্রতিষ্ঠিতং কুরুত ততঃ সুদুর্গমবুদ্ধি র্বসুদেবো হন্যতাং গম্যতাং সর্ব্বৈরাশ্রিয়তামিত্যর্থঃ । ন বিদ্যতে সত্তমো যস্মাৎ সঃ । তথোগ্রসেনোপ্যাশ্রিয়তাং পরঃ পরমেশ্বর স্তং পক্ষগ ইতি ॥ ২৪ ॥

বিকত্থমান ইতি তথা তর্জ্জনস্যাপ্যাত্ম শ্লাঘায়াং তাৎপর্য্যাৎ । অব্যয়ঃ শ্রীকৃষ্ণঃ তন্নামত্বেন প্রসিদ্ধত্বাদশ্রম এব সন্নিত্যর্থঃ । লঘিম্না শৈঘ্র্যাতিশয়েনালক্ষিততয়েত্যর্থঃ । তরসা বেগেনারুহৎ আরোহদিত্যর্থঃ ॥

আবিশন্তং বেগেন মঞ্চান্তঃ প্রবিশন্তং আত্মনো মৃত্যুং মৃত্যুমিব অত্যন্তভীত্যা সাক্ষাৎ মৃত্যুত্বেন প্রতীয়মানমিত্যর্থঃ । মনস্বীতি নিন্দার্থে বিন্ ভূমনিন্দাপ্রশংসাস্বিত্যাদি স্মরণাৎ নিন্দিতমনা ভীত ইত্যর্থঃ । অতএব কংসো ঽশস্ত্রোঽপি তস্মিন্নসিচর্ম্মণী দ্বে অপি জগ্রাহ ॥ ২৫ ॥

দক্ষিণং বামঞ্চ ভাগং ব্যাপ্য গতিকৌশলেন আশু বেগেন বিবিধং চরন্তং ভ্রমন্তং । তত্রানুরূপো দৃষ্টান্তঃ যথাকাশে শ্যেনমিতি অনেন দুর্গ্রহত্বমুক্তং তথাপি প্রসহ্য বলাৎ সমগ্রহীৎ । কুতঃ দুর্ব্বিষহোগ্রঃ নতু সাধারণোগ্রঃ পরাক্রমো যস্য স ইতি । তার্ক্ষ্যসুতোঽপি দুর্ব্বিষান্ সর্পান্ হন্তীতি দুর্ব্বিষহা অতএবোগ্রতেজাশ্চ তদ্দৃষ্টান্তে নতু সাধারণোগ্রঃ লীলয়া গ্রহণমপি সূচিতং ॥ ২৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

দুর্গমবুদ্ধির্বসুদেবো হন্যতাং গম্যতাং সর্ব্বৈরাশ্রিয়তামিত্যর্থঃ । ন বিদ্যতে সত্তমো যস্মাৎ সঃ । পরস্য পরমেশ্বরস্য পক্ষং গচ্ছতীতি সঃ ॥ ২৪ ॥

স্বভক্তদ্রোহশ্রবণাৎ প্রকুপিতঃ প্রকৃষ্টকোপেনাপি জীবানামিব নাস্তি ব্যয়ো যস্য সঃ । লঘিম্না সর্ব্বদৃষ্টালক্ষিতমিতি ভাবঃ ॥২৫॥২৬॥

হইলে কি'হয়, সে সদা পরপক্ষের অনুরাগী, তাহাকেও অনুচর সহ বিনষ্ট কর ॥ ২৪ ॥

রাজন্ ! দুরাত্মা কংস এই প্রকারে অহঙ্কার প্রকাশ করিতে থাকিলে অব্যয় ভগবান্ অতিশয় কুপিত হইলেন এবং লঘুতা হেতু বেগে উৎপতিত হইয়া উচ্চ মঞ্চোপরি আরোহণ করিলেন, আপনার মৃত্যুরূপি ভগবান্‌কে মঞ্চমধ্যে প্রবেশ করিতে দেখিয়া কংস সহসা আসন হইতে উত্থিত হইল এবং বিনাশ বাসনায় তখনই খড়্গ চর্ম্ম গ্রহণ করিল ॥ ২৫ ॥

হে মহারাজ ! খড়্গহস্ত হইয়া কংস আকাশে শ্যেনবৎ একবার দক্ষিণে ও একবার বামে ভ্রমণ আরম্ভ করিলে, গরুড় যেমন উরগ ধারণ করে তদ্বৎ অবিষহ্য উগ্রতেজঃশালী ভগবান্ বলপূর্ব্বক তাহাকে ধারণ করিলেন ॥ ২৬ ॥

প্রগৃহ্য কেশেষু চলৎকিরীটং নিপাত্য রঙ্গোপরিতুঙ্গমঞ্চাৎ।
তস্যোপরিষ্টাৎ স্বয়মব্জনাভঃ পপাত বিশ্বাশ্রয় আত্মতন্ত্রঃ।
তং সম্পরেতং বিচকর্ষ ভূমৌ হরির্যথেভং জগতো বিপশ্যতঃ।
হাহেতি শব্দঃ সুমহাংস্তদাভূদুদীরিতঃ সর্ব্বজনৈর্নরেন্দ্র।
স নিত্যদোদ্বিগ্নধিয়া তমীশ্বরং পিবন্নদন্ বা বিচরন্ স্বপন্ শ্বসন্।

শ্রীধরস্বামী।

গরিষ্ঠত্বায় বিশ্বাশ্রয়ত্বমুক্তং। তত্র হেতুঃ স্বয়মব্জনাভঃ তস্মাদব্জাদেব ব্রহ্মাণ্ডোৎপত্তেঃ কুতস্তস্যোপর্য্যেব পপাত। যত আত্ম-

বৈষ্ণবতোষণী।

সম্যক্ গ্রহণমেব ব্যঞ্জয়তি কেশেষু প্রকর্ষেণ দৃঢ়ং গৃহীত্বেতি। নমু মুকুটবদ্ধকেশানাং ক্রতং গ্রহণং কথং স্যাত্তত্রাহ চলৎগ্রহণোদ্যম-এব সবেগপ্রামস্তকচালনেন বিগলৎকিরীটং যস্য তং। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। কেশেষাকৃষ্য বিগলৎকিরীটমিতি। শ্রীহরিবংশে চ। মুকুটস্চাপতৎ তস্য কাঞ্চনো বজ্রভূষিতঃ। শিরসস্তস্য কৃষ্ণেন পরামৃষ্টস্য পাণিনেতি। অনায়ত্তঃ। যদ্বা। আত্মতন্ত্রত্বে হেতুঃ বিশ্বাশ্রয়ঃ তত্র কৈমুত্যেন হেতুঃ অব্জনাভঃ গর্ভোদশায়িরূপেণাংশেনাপি ভুবনকোষ পদ্মনাভ ইত্যর্থঃ॥

উপরি শ্রীভগবৎপাতাদেব সম্যক্ পরেতং মৃতং সন্তং। জগতোবিপশ্যত ইতি কেনাপি ন নিবারিতমিতি সর্ব্বেষামেব সুখমিতি চ সূচিতং। হাহেতি শব্দোঽত্র বিস্ময়ে মহাসুরস্যাপ্যনায়াসেন বধাৎ। তথা শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। ততো হাহা কৃতং সর্ব্বমাসীত্তদ্রঙ্গমণ্ডলং। অবজ্ঞয়া হতং দৃষ্ট্বা কৃষ্ণেন মথুরেশ্বরমিতি। নরেন্দ্রেতি তং হৃষ্টং দৃষ্ট্বা স্বয়মতিহৃষ্টঃ সম্বোধয়তি॥

প্রসঙ্গাৎ কংসস্য মোক্ষমাহ স ইতি নিত্যদা নিত্যমেবোদ্বেগ ভীতয়া ভয়েনাক্রান্তয়া ধিয়া দদর্শ। তস্য যদ্রূপং নিত্যং দৃষ্টং তদেবাধুনাপি স্ফুরিতং সৎ প্রাপেত্যর্থঃ। যং যং চাপি স্মরন্ ভাবং ত্যজত্যন্তে কলেবরং। তং তমেবৈতি কৌন্তেয় সদা তদ্ভাবভাবিতঃ। ইতি শ্রীভগবদ্গীতাতঃ। পেশস্কারিকীটবদিতি ভাবঃ। দুরবাপমাপ। নমু কালনেমিজন্মনি শ্রীমদজিতেন হতস্যাপ্যপ্রাপ্তমোক্ষস্য তাদৃশ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্যোপরিষ্টাদিতি। স্বস্য ভূতলাঘাতাভাবার্থং। বিশ্বাশ্রয় ইতি স্বভাবেনৈব তং মারয়িতুমিতি ভাবঃ॥

কংসো মৃত ইতি যদা কোঽপি ন প্রতীয়াৎ। কিন্তু মূর্চ্ছিতোঽয়মিতি মন্যতেস্ম তদা তং বিচকর্ষ তন্মৃত্যুং সর্ব্বান্ প্রত্যায়য়িতুমিতি ভাবঃ। হাহেতি শব্দোঽত্র বিস্ময়ে। মহাসুরস্যাপ্যবজ্ঞয়া বধাৎ। যদুক্তং বৈষ্ণবে। ততো হাহা কৃতং সর্ব্বমাসীত্তদ্রঙ্গমণ্ডলং। অবজ্ঞয়া হতং দৃষ্ট্বা কৃষ্ণেন মথুরেশ্বরমিতি॥

এবং কেশগ্রহণ করিয়া রঙ্গোপরিস্থ উচ্চমঞ্চ হইতে নীচে ফেলিয়া দিয়া আপনি তাহার উপরে পতিত হইলেন। রাজন্! কেশে ধৃত হইবামাত্র দুরাত্মা কংসের কিরীট বিচলিত হইয়া গিয়াছিল। তাহার উপরে ভগবানের পতিত হইবার কারণ এই, তিনি বিশ্বাশ্রয় এবং স্বয়ং পদ্মনাভ, আর সেই পদ্ম হইতেই ব্রহ্মাণ্ড উৎপন্ন হয়, অতএব গুরুত্ব প্রযুক্ত তাহার উপরে পড়িলেন। যদিও পতনের অন্য স্থানও ছিল, তথাচ তিনি আত্মতন্ত্র অর্থাৎ স্বেচ্ছাধীন, এপ্রযুক্ত তাহারই উপর পতিত হইলেন। সে যাহা হউক, কংস তদীয় পতনে গতাসু হইলে, সিংহ যেমন মৃতহস্তিকে আকর্ষণ করে তাহার ন্যায় ভগবান্ দর্শনকারি জগতের সম্মুখে তাহাকে বিশেষ রূপে আকর্ষণ করিতে লাগিলেন। হে নরেন্দ্র! তদ্দর্শনে যাবতীয় লোক উচ্চৈঃস্বরে হাহা করিয়া উঠিল, তাহাতে তুমুল কোলাহল হইল। হে রাজন্! নিত্য কংসাসুর উদ্বিগ্নচিত্ত হইয়া ভোজন, পান, ভ্রমণ, শয়ন ও নিশ্বাস প্রশ্বাস কালে সদাই এই দেখিত, যেন ভগবান্ হরি চক্র ধারণ করিয়া আমার অগ্রে দণ্ডায়মান আছেন, অতএব সে দেহ পরিত্যাগানন্তর

দদর্শ চক্রায়ুধমগ্রতো যতস্তদেব রূপং দুরবাপমাপ ॥ ২৭ ॥

তস্যানুজা ভ্রাতরোহষ্টৌ কঙ্ক-ন্যগ্রোধকাদয়ঃ। অভ্যধাবন্নতিক্রুদ্ধা ভ্রাতুর্নির্বেশকারিণঃ ॥ ২৮ ॥

তথাতিরভসাংস্তাংস্তু সংযত্তান্ রোহিণীসুতঃ। অহন্ পরিঘমুদ্যম্য পশূনিব মৃগাধিপঃ।

নেদুর্দুন্দুভয়ো ব্যোম্নি ব্রহ্মেশাদ্যা বিভূতয়ঃ। পুষ্পৈঃ কিরন্তস্তং প্রীতাঃ শশংসুর্ননৃতুঃ স্ত্রিয়ঃ।

তেষাং স্ত্রিয়ো মহারাজ সুহৃন্মরণ-দুঃখিতাঃ। তত্রাভীয়ু র্বিনিঘ্নন্ত্যঃ শীর্ষাণ্যশ্রুবিলোচনাঃ ॥ ২৯ ॥

শয়ানান্ বীরশয্যায়াং পতীনালিঙ্গ্য শোচতীঃ। বিলেপুঃ সুস্বরং নার্য্যো বিসৃজন্ত্যো মুহুঃ শুচঃ ॥৩০

শ্রীধরস্বামী।

তত্রঃ ॥ ২৭ ॥

নির্বেশো নিষ্কৃতিঃ আনৃণ্যমিত্যর্থঃ। তৎকারিণঃ সন্তস্তেহভ্যধাবন্ ॥ ২৮ ॥

তথা তাদৃগতিরভসো বেগো যেষাং তান্ সংযত্তান্ উদ্যুক্তান্ ॥ ২৯ ॥

শোচতীঃ শোচন্ত্যো বিলাপাংশ্চক্রুঃ। শুচঃ অশ্রূণি ॥ ৩০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দুষ্টস্য তৎ কথং ঘটেত তত্রাহ। তং নিজাংশৈশ্বর্য্যপ্রকটনপরমীশ্বরমিতি ॥ ২৭ ॥

অনুজা অনুগা ইতি বা পাঠঃ তত্তুল্যা এবেত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

তথেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র তাদৃগিতি। কংসরভসসদৃশ ইত্যর্থঃ। যদ্বা। তেনাতিক্রোধাদিপ্রকারেণেতি। পরিঘং তত্রৈব দৈবতঃ প্রাপ্তং। যদ্বা। পরিঘাকারং গজদন্তমেব ॥

বিভূতয়স্তদৈশ্বর্য্যাস্তৎসেবকা ইত্যর্থঃ। স্ত্রিয়ো হপ্সরসঃ ॥

সুহৃদঃ পত্যাদয়ঃ ॥ ২৯ ॥

বীরাণাং শয্যা যুদ্ধে মরণভূমিঃ তস্যাং শয়ানান্ সুপ্তবৎ পতিতান্ ॥ ৩০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কংসস্য ভয়হেতুকো ভগবদাবেশ এব সর্ব্বাপরাধপূর্ব্বকমোক্ষহেতুরাসীদিত্যাহ। স ইতি ॥ ২৭ ॥

নির্বেশো নিষ্কৃতিরানৃণ্যমিত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥

শোচতীঃ শোচন্ত্যঃ ॥ ৩০ ॥

ঐ দুষ্প্রাপ্য রূপই প্রাপ্ত হইল ॥ ২৭ ॥

তাহার অনুজ (কনিষ্ঠ) কঙ্ক ও ন্যগ্রোধ প্রভৃতি আট্ জন ভ্রাতা জ্যেষ্ঠের আনৃণ্য (বৈরিতার প্রতিশোধ) করিবার বাসনায় রোষান্বিত হইয়া ধাবমান হইল ॥ ২৮ ॥

কিন্তু, ভগবান্ রোহিণীতনয় তাহাদিগকে তদ্রূপ বেগশালী তথা তাদৃশ উদযুক্ত দেখিয়া পরিঘাস্ত্র অর্থাৎ মুদ্গরাকার গজদন্ত উত্তোলন পূর্ব্বক সিংহ যেমন পশুবধ করে, তাহার ন্যায় নিহত করিলেন। হে রাজন্! ঐ সময়ে আকাশে দুন্দুভি সকল বাদিত হইল এবং ব্রহ্মা মহেশ প্রভৃতি দেবগণ পুষ্প বর্ষণ করত প্রীত হইয়া স্তব করিতে লাগিলেন অপ্সরা সকল নৃত্য আরম্ভ করিল। হে মহারাজ! ঐ সকল মৃত অসুরদিগের অঙ্গনাগণ সুহৃন্মরণে দুঃখিত ও সাশ্রুলোচন হইয়া পুনঃ পুনঃ নিজ নিজ মস্তকে আঘাত করত সেই স্থানে আগমন করিল ॥ ২৯ ॥

এবং শোক করিতে করিতে বীরশয্যায় শয়ান পতিদিগকে আলিঙ্গন করিয়া মুহুর্মুহুঃ অশ্রুমোচন পুরঃসর কাতর স্বরে বিলাপ বাক্যে কহিতে লাগিল ॥ ৩০ ॥

হা নাথ প্রিয় ধর্ম্মজ্ঞ করুণানাথবৎসল। ত্বয়া হতেন নিহতা বয়ন্তে সগৃহপ্রজাঃ ॥ ৩১ ॥
ত্বয়া বিরহিতা পত্যা পুরীয়ং পুরুষর্ষভ। ন শোভতে বয়মিব নিবৃত্তোৎসবমঙ্গলা।
অনাগসাং ত্বং ভূতানাং কৃতবান্ দ্রোহমুল্বণং। তেনেমাং ভো দশাং নীতো ভূতধ্রুক্ কো লভেত শং॥৩২
সর্ব্বেষামেব ভূতানামেষ হি প্রভবাপ্যয়ঃ। গোপ্তা চ তদবধ্যায়ী ন কচিৎ সুখমেধতে ॥

শ্রীধরস্বামী।

ধর্ম্মজ্ঞ ইত্যাদীনি বিলাপে প্রেমসম্বোধনানি। আনাগসামিতি পরমার্থাভিধানং। তে ত্বদীয়া বয়ং ॥ ৩১ ॥
ত্বয়া পত্যা বিরহিতা পুরীয়ং ন শোভত ইতি স্বদৃষ্ট্যাভিধানং ॥ ৩২ ॥
এষ শ্রীকৃষ্ণঃ। প্রভবন্ত্যস্মাদিতি প্রভবঃ। অপিযন্ত্যস্মিন্নিতি অপ্যয়ঃ সচ সচ। তস্য অবধ্যানমবজ্ঞা তৎ কর্ত্তুং শীলং যস্য

বৈষ্ণবতোষণী।

হা নাথেত্যাদ্যেকস্থং প্রত্যেকং পৃথগ্বিলাপাৎ মুখ্যত্বেন কংসস্ত্রীণামেব তদ্বর্ণনাম্বা। করুণ দয়ালো। আ ঈষৎ প্রহৃতেঽপি নিহতাঃ কিং পুনর্মারিতে। ত্বয়া হতেনেতি পাঠঃ কচিৎ। ত্বয়া হতেনৈব কত্রে'তি দুঃখোক্তিঃ। গৃহৈঃ প্রজাভিশ্চাপত্যাদিভিঃ সহিতাঃ ॥ ৩১ ॥
বিশেষেণাপুনর্যোগতয়া রহিতাঃ নিবৃত্ত উৎসবঃ গীতবাদ্যাদিমঙ্গলানি চ শুভসূচকানি যস্যাঃ সা। নচাস্মত্তত্ত্বং সর্ব্বং সম্ভবেদিত্যাহঃ পুরুষর্ষভেতি। গীর্দেবী তু নিন্দতী অনাথেত্যাকারবিশ্লেষেণৈকপদ্যাৎ। তথৈবাহ পুরুষর্ষভ বলীবর্দ্দ কাকা ন শোভতে কিমিতি শ্লেষাচ্চ। ঋষভঃ স্বরভেদে স্যাদষ্টবর্গৌষধে বৃষে। শ্রেষ্ঠার্থে চেতি বিশ্বপ্রকাশাৎ ॥
দৈহিকব্যবহারমাত্রেণ তাভিঃ সহ শোচন্ত্যঃ কাশ্চিৎ পরমার্থদর্শিন্য আহুরনাগসামিতি দ্বাভ্যাং। উল্বণমুৎকটং বহুধা দুর্ন্মারণাৎ ॥৩২॥
কিঞ্চ সর্ব্বেষামিতি তদবধ্যায়ী তদবজ্ঞাতাপি কিং পুনর্দ্রোহীত্যর্থঃ। সুখং যথা স্যাত্তথা নৈধতে স সদা দুঃখেন ক্ষীয়ত ইত্যর্থঃ। কচিদত্র পরত্র চেত্যর্থঃ। ইদং তৎস্বভাবনিন্দাপেক্ষয়ৈবোক্তং নতু তাদৃশানামপি সুখপর্য্যবসায়কভগবৎস্বভাবদৃষ্ট্যেতি জ্ঞেয়ং ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দৈহিকব্যবহারমাত্রেণ তাভিঃ সহ শোচন্ত্যঃ কাশ্চিৎ পরমার্থদর্শিন্য আহুরনাগসমিতি দ্বাভ্যাং ॥ ৩২ ॥——॥ ৩৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্র সুভগা জরাসন্ধকন্যাদ্যা আহুর্হা নাথেতি দ্বাভ্যাং। সগৃহপ্রজাঃ গৃহৈঃ প্রজাভিশ্চ সহ বর্ত্তমানাঃ ॥ ৩১ ॥
দুর্ভগাঃ শুদ্ধান্তঃকরণা আহুরনাগসামিতি দ্বাভ্যাং ॥ ৩২ ॥
এষ শ্রীকৃষ্ণঃ। প্রভবন্ত্যস্মাদিতি প্রভবঃ। অপিযন্ত্যস্মিন্নিত্যপ্যয়ঃ। সচ সচ অবধ্যানমবজ্ঞা তৎ কর্ত্তুং শীলং যস্য সঃ ॥

হা নাথ! হা প্রিয়! হা ধর্ম্মজ্ঞ! হা করুণ! হা অনাথবৎসল! তুমি নিহত হওয়াতে আমরা গৃহ ও প্রজা সহ নিহত হইলাম, কারণ আমরা একমাত্র তোমার ॥ ৩১ ॥

হে পুরুষশ্রেষ্ঠ! তুমি পতি, তোমাকর্ত্তৃক বিরহিতা হইয়া এই পুরী আমাদের ন্যায় শোভা পাইতেছে না, ইহার উৎসব ও মঙ্গলাদি ব্যাপার সকলই নিবৃত্ত হইয়া গেল, তুমি নিরপরাধ প্রাণিসকলের ভয়ঙ্কর দ্রোহ করিয়াছিলে তাহাতেই এই দশা প্রাপ্ত হইলে। কারণ, কোন্ প্রাণিদ্রোহী কল্যাণ প্রাপ্ত হইয়া থাকে? ॥ ৩২ ॥

ফলতঃ শ্রীকৃষ্ণ হইতে সকল ভূতের সৃষ্টি হয় এবং অন্তে তাঁহাতে সকলে বিলীন হয়, তিনিই সকলের পালক অতএব যে ব্যক্তি তাঁহাকে অবজ্ঞা করে, সে কখনও সুখ পাইতে পারে না ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

রাজযোষিত আশ্বাস্য ভগবাঁল্লোকভাবনঃ। যামাহুর্লৌকিকীং সংস্থাং হতানাং সমকারয়ৎ ॥৩৩॥

মাতরং পিতরঞ্চৈব মোচয়িত্বাথ বন্ধনাৎ। কৃষ্ণরামৌ ববন্দাতে শিরসাস্পৃশ্য পাদয়োঃ ॥ ৩৪ ॥

দেবকী বসুদেবশ্চ বিজ্ঞায় জগদীশ্বরৌ। কৃতসংবন্দনৌ পুত্রৌ সস্বজাতে ন শঙ্কিতৌ ॥ ৩৫ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে কংসবধশ্চতুশ্চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৪৪ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

ইতি সঃ ॥ ৩৩ ॥ আস্পৃশ্য ঈষৎ স্পৃষ্ট্বা ॥ ৩৪ ॥

পুত্রভ্রান্তিং বিহায় জগদীশ্বরাবিতি জ্ঞাত্বা শঙ্কিতৌ সন্তৌ ন সস্বজাতে নালিঙ্গিতবন্তৌ কিন্তু বদ্ধাঞ্জলী তস্থতুরিত্যর্থঃ। প্রসহ্য ইত্থং হস্তীন্দ্রং মল্লেন্দ্রান্ মল্ললীলয়া। বীভৎসচরিতং কংসং সবীভৎসমমারয়ৎ ॥ ৩৫ ॥

॥ • ॥ ইতি শ্রীদশমে চতুশ্চত্বারিংশঃ ॥ • ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

আশ্বাস্যেত্যত্র হেতুঃ লোকভাবনঃ স্বাভাবিক্যা দয়য়া সর্ব্বলোকপালক ইতি। অতএব শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। বহুপ্রকারমস্রঃ পশ্চাত্তাপাতুরো হরিঃ। তাঃ সমাশ্বাসয়ামাস স্বয়মস্রাবিলেক্ষণঃ। ইতি। শ্রীহরিবংশে চ। কংসনারী-বিলাপাংশ্চ শ্রুত্বা সকরুণান্ বহূন্। গর্হমাণস্তথাত্মানং তস্মিন্ যাদবসংসদি। অহো ময়াতিবাল্যেন নবরোষাতিবর্দ্ধিনা। বৈধব্যং স্ত্রীসহস্রাণাং কংসস্যাস্য কৃতে কৃতমিত্যাদি। সংস্থাং অন্ত্যকৃত্যং। সা চ। স নীতো যমুনাতীরমুত্তরমিত্যাদি শ্রীহরিবংশানুসারেণ পরিজ্ঞেয়া। তচ্চ তাসাং মহাশোকদর্শনপরিহারার্থং তীর্থানামনাবিলতার্থং চেতি গম্যতে ॥ ৩৩ ॥

অথ তদনন্তরমিতি পরদুঃখাসহিষ্ণুতয়া আদৌ কংসস্ত্রীণাং পতিদেহেন সহ প্রেষণায় ব্যগ্রত্বাৎ। সর্ব্বেষু স্বস্বস্থানং গতেষু কোলাহলশান্তিশ্চ। আস্পৃশ্য সম্যক্ স্পৃষ্ট্বা ॥ ৩৪ ॥

বিশেষতো জ্ঞাত্বেতি সাম্প্রতাদ্ভুতকর্ম্মদর্শনাদিনা স্মৃত তজ্জন্মবৃত্তান্তত্বেন পুনরৈশ্বর্য্যজ্ঞানোদ্বোধাৎ কৃতসম্ভক্তিবন্দনাবপি পুত্রাবাপি জগদীশবুদ্ধ্যা ভীতৌ সন্তৌ। অন্তরৈঃ। যদ্বা। ন সস্বজাতে কিন্তু প্রণতৌ স্তুবন্তৌ চ স্থিতাবিত্যর্থঃ। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। উত্থাপ্য বসুদেবস্তু দেবকী চ জনার্দ্দনং। স্মৃতজন্মোক্তবচনৌ তাবেব প্রণতৌ স্থিতাবিতি। স্তুতিশ্চ দীর্ঘা তত্র বিদ্যতে ॥ ৩৫ ॥

॥ • ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং চতুশ্চত্বারিংশঃ ॥ • ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে চতুশ্চত্বারিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রাজযোষিতো দুর্ভগা এব ময়ি পালয়িতরি কা যুষ্মাকং চিন্তেত্যাশ্বাস্য ॥ ৩৩ ॥ আস্পৃশ্য সম্যক্ স্পৃষ্ট্বা ॥ ৩৪ ॥

বিজ্ঞায়েতি জন্মসময়স্মৃত্যা কংসবধাদৈশ্বর্য্যদৃষ্ট্যা চ পরমার্থদৃষ্টিময়ৌ ন সস্বজাতে। লোকব্যবহারদৃষ্টিময়ৌ চ নাপি নমস্কুর্বাতে। কিন্তু শঙ্কিতৌ তুষ্ণীমেব স্থিতৌ ॥ ৩৫ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমস্য চতুশ্চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ ॥ * ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! তদনন্তর ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সেই রাজনারীদিগকে আশ্বাস দিয়া যাহার নাম লৌকিকীসংস্থা (অন্ত্যেষ্টি ক্রিয়া), মৃতব্যক্তিদিগের সেই ক্রিয়া করাইলেন ॥ ৩৩ ॥

পরে মাতা এবং পিতাকে বন্ধন হইতে মুক্ত করিয়া আপনারা দুই জনে মস্তক দ্বারা তাঁহাদের চরণ সম্যক্ রূপে স্পর্শ পূর্ব্বক অভিবাদন করিলেন ॥ ৩৪ ॥

হে রাজন্! দেবকী ও বসুদেবের রামকৃষ্ণের প্রতি পুত্রভ্রান্তি পরিত্যাগ হইল অতএব "জগদীশ্বর" জ্ঞানে শঙ্কিত হওয়াতে তাঁহাদিগকে আলিঙ্গন করিতে পারিলেন না, কিন্তু বদ্ধাঞ্জলি হইয়া রহিলেন ॥ ৩৫ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে চতুশ্চত্বারিংশ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

পিতরাবুপলব্ধার্থৌ বিদিত্বা পুরুষোত্তমঃ। মা ভূদিতি নিজাং মায়াং ততান জনমোহিনীং ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পঞ্চচত্বারিংশকেঽথ পিতৃনন্দাদিসান্ত্বনং। উগ্রসেনাভিষেকশ্চ গুরোর্বাসাৎ পুরাগমঃ ॥ ০ ॥

উপলব্ধার্থৌ বিদিত্বা। ইত্যন্বয়ার্থঃ। উপ সমীপে আবয়োঃ পুত্রবুদ্ধ্যা সাংসারিকপরমসুখভোগাৎ পূর্ব্বমেব লব্ধার্থৌ লব্ধ আবামীশ্বরা-বিতি পরমজ্ঞানরূপঃ অর্থো যাভ্যাং তথাভূতৌ তৌ জ্ঞাত্বা ময়ি প্রসন্নে সতি অনয়োর্জ্ঞানং নাম কিং দুর্লভং স্যাৎ দুর্লভন্তু ময়ি পুত্রতয়া প্রেমসুখং অত ইদানীমেতজ্জ্ঞানং মা ভূদিতি নিজাং স্বাধীনাং মায়াং তয়োঃ প্রসারিতবানিতি ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অহো ভগবতো নৌমি বলাৎ সর্ব্বপ্রবর্ত্তনং। প্রাহিণোদ্যঃ স্বশূনেঽপি শ্রীনন্দাদীনপি ব্রজে ॥

অথ তং সংপরেতং বিচকর্ষ ভূমাবিত্যারভ্য উবাচ পিতরাবিত্যেতৎ পর্য্যন্তস্য প্রকরণস্য লীলাক্রমঘটনার্থং পচাস্তাং বিবিধাঃ পাকা-ইতিবদার্থিক এব ক্রমো গৃহ্যতে। তথাহি। প্রথমং তাবৎ কংসস্য মৃত্যুপ্রত্যায়নার্থরঙ্গভূমাবেব যৎ কিঞ্চিদ্বিকর্ষণং ততঃ কংসভ্রাতৄণাং হননং ততঃ শ্রীবসুদেবদেবকীমোচনং তত্রৈব তাভ্যাং বন্দ্যমানয়োস্তয়োঃ সঙ্কোচবচনং ততঃ পর্ব্বতকায়স্য কংসস্য যমুনাতীরং প্রতি নয়নাসম্ভবাৎ শ্রীকৃষ্ণেন স্বয়মেব পুন র্বিকর্ষণং তেন চ পরিখা জাতেতি শ্রীবিষ্ণুপুরাণে প্রসিদ্ধং। যথা। গৌরবেণাতিমহতা পরিখা তেন কৃষ্যতা। কৃতা কংসস্য দেহেন বেগেনেব মহাম্ভস ইতি। সা চাদ্যাপি বিশ্রান্তিতীর্থপর্য্যন্তসঙ্গতা কংসস্য খাতমিতি কংসনদীতি চ প্রসিদ্ধা দৃশ্যতে। এবং কংসদেহস্য স্থৌল্যকাঠিন্যেঽপি ব্যক্তে। ততঃ কংসাদিস্ত্রীণাং তত্রৈব গমনং বিলাপাদ্যঞ্চ। ততশ্চ পিতরাবুপলব্ধার্থাবিত্যাদি। অথ তদিদং প্রকরণং ব্যাখ্যায়তে। উপলব্ধার্থাবিতি উপোঽত্র হীনে। পুত্রভাবময়প্রেমতো হীনতয়া লব্ধোঽর্থস্য পারমৈশ্বর্য্যজ্ঞানং যাভ্যাং তাদৃশৌ তন্মোচনানন্তরবন্দনসময়ে জ্ঞাত্বা তত্ মা ভূদিতি বিচার্য্য জনমোহিনী যা মায়া পুত্রাদ্যাসক্তিরূপা নিজাং তাং স্ববিষয়িকাং ততান। যা প্রীতিরবিবেকানাং বিষয়েষ্বনপায়িনী। ত্বামনুস্মরতঃ সা মে হৃদয়ান্নাপ সর্পত্বিতিবৎ। অন্যত্তৈঃ। যদ্বা। স্বীয়ামসাধারণীং কৃপাং কিম্বা স্ববিষয়িকাং পিতৃভাবময়ীং কৃপাং বাৎসল্যং তামভিব্যঞ্জয়তি জনানাং স্বভক্তানাং মোহিনীং যদ্দর্শনেন তদানীন্তনা বজ্রবণেনেদানীন্তনাশ্চ ভক্তাঃ প্রেমমোহং প্রাপুবন্তীত্যর্থঃ। এতেন তাদৃশ ভাবস্য পরম-পুরুষার্থত্বং ধ্বনিতং। শ্রীশুকাদীনামপি তাদৃশভক্তগণান্তঃপাতাৎ। যদ্বা। তাং মায়াং। পুনঃ কীদৃশীং। অংশেন জনমোহিনীঞ্চ কিঞ্চি-দন্যথাবচনত্বেন পুরতঃ প্রণীয়মানত্বাৎ তচ্চামূ প্রতি যুক্তমেব। স্ত্রীষু নর্ম্ম বিবাহে চ বৃত্ত্যর্থে প্রাণসঙ্কটে। ইত্যাদিন্যায়াৎ পুত্রভাব-এবানয়োঃ পিতৃত্বেন স্বীকৃতয়োর্বৃত্তিরিতি। বক্ষ্যতে চেতি মায়েত্যাদৌ পরিরভ্যাপতুর্মুদমিতি ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

উপলব্ধার্থাবিতি উপাত্র হীনে। পুত্রপ্রেম্না প্রেক্ষা দীনতয়া লব্ধোঽর্থঃ মৎপারমৈশ্বর্য্যজ্ঞানং যাভ্যাং তাদৃশৌ জ্ঞাত্বা তচ্চ মা ভূদিতি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বপিত্রোঃ সান্ত্বনং কংসতাতে রাজ্যং ব্রজেশিতুঃ। সমাধিং পঞ্চচত্বারিংশে সবাসং গুরৌ ব্যধাৎ ॥ ০ ॥

উপলব্ধোঽর্থঃ অস্মদৈশ্বর্য্যজ্ঞানরূপং ধনং যাভ্যাং তথাভূতৌ পিতরৌ জ্ঞাত্বা মা ভূদিতি স চার্থোঽনয়োর্মাস্তু কিন্তু তদাবরকো বাৎসল্যপ্রেমৈব সংপ্রভাস্তু মম চানয়োশ্চ তেনৈব পরমানন্দলাভাদিতি মনসি বিমৃশ্য নিজামন্তরঙ্গাং মায়াং ঐশ্বর্য্যজ্ঞানমাবরীতুং যোগমায়াং ততান জনমোহিনীং। দীয়মানং ন গৃহ্নন্তি বিনা মৎসেবনং জনা ইত্যত্র জনশব্দেন ভক্তা এবোক্তাস্তান্ মোহয়িতুং শীলং যস্যাস্তাং। যদ্বা। জনয়ত ইতি জনৌ জননীজনকৌ তয়োর্মোহিনীং। শ্রীস্বামিচরণাস্ত্বত্র ময়ি প্রসন্নে সত্যনয়োর্জ্ঞানং নাম কিং

পঞ্চচত্বারিংশ অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণকর্ত্তৃক পিতৃনন্দাদি (মাতা ও পিতার) সান্ত্বনা এবং উগ্রসেনাভিষেক তথা গুরুনিবাস হইতে গৃহাগমন বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্ ! পুরুষোত্তম শ্রীকৃষ্ণ জানিতে পারিলেন যে পিতা মাতার সাংসারিক সুখা-নুভোগ হইবার পূর্ব্বেই "আমরা দুইজন ঈশ্বর" এমত পরিজ্ঞান জন্মিল কিন্তু আমি প্রসন্ন হইলে ইহাঁ-দের এরূপ জ্ঞান দুর্লভ হইবার সম্ভাবনা নাই, বরং আমার প্রতি পুত্রজ্ঞান দ্বারা যে প্রেম সুখ হই-তেছে তাহাই দুর্লভ হইবে, অতএব একণে ইহাঁদের আমার প্রতি "ঈশ্বর" জ্ঞানে কার্য্য নাই, এই বিবেচনা করিয়া তাঁহাদের প্রতি নিজের অধীনা জনমোহিনী মায়াকে বিস্তার করিলেন ॥ ১ ॥

উবাচ পিতরাবেত্য সাগ্রজঃ সাত্বতর্ষভঃ। প্রশ্রয়াবনতঃ প্রীণন্নম্ব তাতেতি সাদরং ॥ ২ ॥
নাস্মত্তো যুবয়োস্তাত নিত্যোৎকণ্ঠিতয়োরপি। বাল্যপৌগণ্ডকৈশোরাঃ পুত্রাভ্যামভবন্ কচিৎ ॥৩॥

শ্রীধরস্বামী।

তদেব দর্শয়তি উবাচেত্যাদিভিরষ্টভিঃ। প্রীণন্ প্রীণয়ন্ সাদরং ব্রুবন্ ॥ ২ ॥

অস্মত্তঃ অস্মন্নিমিত্তং নিত্যমুৎকণ্ঠিতয়োরপি যুবয়োঃ পুত্রাভ্যামাবাভ্যাং কৃত্বা বাল্যপৌগণ্ডকৈশোরাস্তত্তদবস্থানুভবসুখানীত্যর্থঃ। নাভবন্নিতি অস্মত্তঃ পুত্রাভ্যামিতি সামানাধিকরণ্যং বা ॥ ৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তদেব বিবৃণোতি উবাচেতি। উবাচ পিতরাবেত্যেতি পূর্ব্বং মোচয়িত্বা স্বয়মেব প্রস্থাপিতৌ তাবাগত্যেত্যর্থঃ। কংসাদিসংস্কারার্থ-মন্ত্রাদিযোজ্যেতি ভাবঃ। সাত্বতর্ষভ ইতি স্ববংশ্যত্বেনানুগৃহীতেষু যাদবেষু চ কৃপাং বিস্তারয়িতুমুচিতোঽয়মিতি। তদ্দর্শনযাতেষ্বপি তাং বিস্তারিতবানিতি ভাবঃ। তথাচ বিষ্ণুপুরাণে। মোহায় যদুচক্রস্য বিততান স বৈষ্ণবীমিতি। সাগ্রজত্বং তৎসাহিত্যেন তয়োরধিক-বিশ্বাসাদ্যর্থং। অম্বতেঃ। যদ্বা। হে অম্ব তাতেত্যেবং সম্বোধনেন প্রীণন্তৌ প্রীণয়ন্ কিম্বা স্বয়মেব হৃষ্যন্ সাদরমুবাচ ॥ ২ ॥

হে তাতেতি প্রাধান্যাৎ। কিম্বা জ্ঞানপরস্য তস্য স্নেহোৎকর্ষ্যমসম্ভাব্য মাতৃবৎ স্নেহনিষ্ঠোদয়ায়। কচিদেকাংশেঽপি তদিদং কৈশো-রস্য পূর্ব্বপূর্ব্বাবস্থেবোচ্যতে। অথাত্র বর্ষক্রমো বিচার্য্যতে। ক সপ্তহায়নো বালঃ ক মহাদ্রিবিধারণমিতি শ্রীব্রজবাসিবচনেন তদ্ধা-রণসময়ে সপ্তহায়নত্বং শ্রূয়তে। তদ্ধারণঞ্চ তৎপূজাসময়কার্ত্তিকশুক্লপ্রতিপদানন্তরতৃতীয়ায়ামেব গম্যতে. বর্ষপূরণসময়স্ত গৌণ-ভাদ্রকৃষ্ণাষ্টম্যামিতি মাসদ্বয়দিনদশকাধিকোঽপি বাৎসল্যাৎ সপ্তবর্ষমাত্রতাং তে প্রোক্তবন্তঃ তস্মাত্তন্মর্য্যাদয়া পূর্ব্বপূর্ব্বপর্য্যালোচ-নয়া চ তদভ্যন্তরলীলাবর্ষাণি গণ্যন্তে। তত্র কালেনাল্পেন রাজর্ষে ইত্যাদিদৃষ্ট্যা রাজকুমারাদিষু দৃষ্টত্বেন কৈমুত্য প্রাপ্ত্যা চ নাসম্ভা-বনা কার্য্যা। তত্র সতি বর্ষে পূর্ণে তৃণাবর্ত্তবধঃ। তৃতীয়বর্ষারম্ভে কার্ত্তিকে দামোদরলীলা ততঃ কতিচিদ্দিনান্তে বৃন্দাবনপ্রবেশঃ। প্রবিষ্টে চ বৃন্দাবনে দ্বিত্রয়মাসানন্তরং বৎসচারণারম্ভঃ তত্র বৎস-বক-ব্যোম-বধঃ। তদেবং তৃতীয়ে পূর্ণে চতুর্থারম্ভে শরদি বালবৎস-হরণং তত্র পৌগণ্ডস্য প্রবেশেঽপি যৎকৌমারে হরিকৃতং পৌগণ্ডে পরিকীর্ত্তিতমিতি বচনাত্তদ্বরণহেতোরমুল্লাসেন ততঃ পঞ্চমারম্ভে পৌগণ্ডপ্রকাশঃ তত্র কার্ত্তিকশুক্লাষ্টম্যাং গোচারণারম্ভঃ পঞ্চমস্য নিদাঘে কালিয়দমনং ষষ্ঠে গোচারণকৌতুকমাত্রং সপ্তমারম্ভে

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ধিচার্য্য মায়াং স্ববিষয়িকাং কৃপাং বাৎসল্যং ততান। তদুক্তং। নন্দঃ কিমকরোদ্ব্রহ্মন্নিত্যাদৌ নেমং বিরিঞ্চো ন ভব ইত্যাদৌ চ পুনঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দুর্লভং স্যাৎ। দুর্লভত্বঞ্চ ময়ি পুত্রতয়া প্রেমেতি ভগবদভিপ্রায়মাহুঃ। অতএব পিতরৌ বাৎসল্যরসং গ্রাহয়িতুমগ্রিমশ্লোকেষু তয়োঃ কপটোক্তিরপি ন দোষায়েতি জ্ঞেয়ং ॥ ১ ॥ ২ ॥

অস্মত্তঃ অস্মদ্ধেতো নিত্যমুৎকণ্ঠিতয়োরপি যুবয়োঃ পুত্রাভ্যামাবাভ্যাং কৃত্বা বাল্যপৌগণ্ডকৈশোরাস্তত্তদেবস্থানুভবলালনাদি-সুখানি। পুংস্ত্বমার্ষং। নমু কচাতিসুকুমারাঙ্গৌ কিশোরৌ নাপ্তযৌবনাবিতি পুরস্ত্রীণামুক্তেঃ কথং কৈশোরস্যাতীতত্বমুচ্যতে। কৌমারং পঞ্চমাব্দান্তং পৌগণ্ডং দশমাবধি। কৈশোরমা পঞ্চদশাৎ যৌবনন্তু ততঃ পরমিতি বচনাৎ। পঞ্চদশবর্ষপর্য্যন্তমেব কৈশোরং কৃষ্ণস্ত্বেকাদশবর্ষবয়া এব কংসং জঘান। একাদশসমাস্তত্র গূঢ়ার্চ্চিঃ সবলোঽবসদিত্যুদ্ধবোক্তে ব্রজভূমাবুপনয়নাভাবাচ্চেত্যতস্তদানীং তয়োঃ কৈশোরস্যারম্ভ এব নতু শেষোঽপীতি সত্যং যদ্যপি সামান্যতো বয়োগণনা ঈদৃশ্যেব তদপি কালেনাল্পেন রাজর্ষে রামঃ কৃষ্ণশ্চ গোব্রজে। অঘষ্টজানুভিঃ পদ্ভি বিচক্রমতুরঞ্জসেত্যুক্তে রাজকুমারাদাবপি কচিদিতি সুখিনি পৌগণ্ডবয়স্যপি শরীরবৃদ্ধিমতি কৈশোর-চেষ্টাদর্শনাৎ কৃষ্ণে তু কৈমুত্যপ্রাপ্তে বৈষ্ণবতোষণীভক্তিরসামৃতানন্দবৃন্দাবনাদিমতমনুসৃত্যৈবং ব্যবস্থেয়ং। মাসচতুষ্টয়াধিকবর্ষ-

তদনন্তর অগ্রজ সহ সেই সাত্বতশ্রেষ্ঠ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ পিতা মাতার নিকট বিনয়াবনত হইয়া প্রীতিপুরঃসর সাদর বচনে বলিলেন হে অম্ব! হে তাত!—॥ ২ ॥

আমাদের নিমিত্ত আপনারা দুই জনে নিত্য উৎকণ্ঠিত থাকিলেন। আমরা পুত্র হওয়াতে কুত্রাপি আপনাদের দুই জনের বাল্য পৌগণ্ড ও কৈশোরাদি প্রত্যেক অবস্থা জন্য কোনই সুখভোগ হয় নাই॥৩

ন লব্ধো দৈবহতয়োর্বাসো নৌ ভবদন্তিকে। যাং বালাঃ পিতৃগেহস্থা বিন্দন্তে লালিতা মুদং ॥৪
সর্ব্বার্থসম্ভবো দেহো জনিতঃ পোষিতো যতঃ। ন তয়োর্যাতি নির্বেশং পিত্রোর্মর্ত্যঃ শতায়ুষা ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ আবামেব দৈবহীনাবিত্যাহ ন লব্ধ ইতি। পিতৃগেহস্থা বালা যাং মুদং বিন্দন্তে সাচ ন লব্ধেতি ॥ ৪ ॥

এবং তাবৎ শ্লোকদ্বয়েন যুবয়োরাবয়োশ্চ কামহানির্জাতেত্যুক্তং। আবয়োঃ পুনর্দুঃখং পরিচর্য্যালোপেন ধর্মহানিরপি জাতেত্যাহ সর্ব্বার্থসম্ভব ইতি। সর্ব্বেষাং ধর্ম্মাদ্যর্থানাং সম্ভবো যস্মিন্ স দেহো যতঃ যাভ্যাং জনিতঃ। তয়োঃ পিত্রোর্নির্বেশং নিষ্কৃতিমানৃণ্যং মর্ত্যঃ শতসম্বৎসরমাত্রেণায়ুষা ন প্রাপ্নোতি ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কৌমারপ্রবেশঃ। তত্রৈব পঞ্চতালাবসরে ধেনুকবধঃ। তৎসন্ধ্যায়াং পীত্বা মুকুন্দমুখসারঘমিত্যাদি রীত্যা প্রথমতাদৃশভাবাভিব্যক্তিঃ। কালিয়দমনধেনুকবধয়োর্বিপর্য্যয়ঃ প্রতিপন্ন এব সপ্তমস্ত নিদাঘে প্রলম্ববধঃ। অষ্টমস্যাশ্বিনে বেণুগীতং কার্ত্তিকে গোবর্দ্ধনোদ্ধরণমিতি ক সপ্ত হায়নো বাল ইতি বচনমনুস্মৃত্য স্থাপিতং। অথৈকাদশসমাস্তত্র গূঢ়ার্চ্চিঃ সবলো হবসদিত্যনুস্মৃত্য নিরূপ্যতে অষ্টমারম্ভে এব কার্ত্তিকশুক্লৈকাদশ্যাং গোবিন্দাভিষেকঃ দ্বাদশ্যাঞ্চ বরুণলোক গমনং তৎপূর্ণিমায়াং ব্রহ্মহ্রদাবগাহনং শ্রীবরাহদেবেন তস্যাং তন্মহিমা কথনাৎ হেমন্তে বস্ত্রহরণং নিদাঘে যজ্ঞপত্নীপ্রসাদঃ নবমস্ত শরদি রাসলীলা শিবরাত্রিচতুর্দ্দশ্যামম্বিকাবনযাত্রা ফাল্গুন্যাং শঙ্খচূড়বধঃ। দশমে স্বৈরলীলা একাদশস্ত চৈত্র পৌর্ণমাস্যামরিষ্টবধঃ। দ্বাদশস্ত গৌণফাল্গুণদ্বাদশ্যাং কেশিবধঃ। তচ্চতুর্দ্দশ্যাং কংসবধ ইতি দ্বাদশ তত্র ন পূর্ণ ইত্যেকাদশসমা ইত্যেবোক্তং। কিন্তু নবমান্ত এব পূর্ণকিশোরতা। সা চ ন হ্রবচ্ছিদ্যতে কৃষ্ণং মত্বা স্ত্রিয়ো হ্রীতা নিলিল্যুঃ তত্র তত্র হেতি প্রদ্যুম্নস্যাগমনেঽপি তৎসাম্যাবগমাদিতি প্রস্তুতমনুসরামঃ ॥ ৩ ॥

নেতি তৈরবতারিতং। তত্র কিঞ্চেত্যস্য নকেবলং যুবয়োরেব হানিঃ কিন্ত্বাবয়োরপীত্যর্থঃ। অতএব কারণেন তৌ ব্যাবর্ত্তৌতাং। কিঞ্চস্য পুত্রজাতীয়া এবেতি জ্ঞেয়ং। যদ্বা। যাদৃশয়োরপ্রয়োজনকয়োঃ পুত্রয়োস্তেনাপি যুষ্মৎ সুখদত্বং ন স্যাদেব কিন্ত্বাবয়োরেব সর্ব্বসুখহানির্জাতেত্যাহ নেতি। কর্ত্তরি সম্বন্ধবিবক্ষয়া ষষ্ঠী। অকারপ্রশ্লেষেণাদৈবহতয়োঃ কর্ম্মাধীতারহিতয়োরিতি তদর্থঃ। পিতৃগেহস্থাদেব পিতৃভ্যাং লালিতাঃ সন্তঃ। যদ্বা। পিতৃগেহস্থা এব স্বভাবতো যাং মুদং বিন্দন্তে বিশেষতস্তাভ্যাং লালিতা ইতি ॥ ৪ ॥

জননপোষণে পৃথগেব কারণে বিবক্ষিতে তাভ্যাং পোষণাভাবাৎ ॥ ৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কীদৃশীং অংশেন জনমোহিনীং চ কিঞ্চিদন্যথা বচনত্বেন পুরতঃ প্রতীয়মানত্বাৎ ॥ ১ ॥——॥ ৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জয়ন্তৈব কৃষ্ণে পঞ্চবর্ষীয়মাণত্বাৎ তৎ প্রমাণং প্রথমং বয় এব কৌমারং তত্র কৃষ্ণস্য মহাবনে স্থিতিঃ ততঃ পরমষ্টমাসাধিক ষড়্বর্ষপর্য্যন্তং বয়ঃ পৌগণ্ডং তত্র বৃন্দাবনে স্থিতিঃ। ততঃ পরং দশবর্ষপর্য্যন্তং কৈশোরং তত্র নন্দীশ্বরে স্থিতিঃ। ততঃ সপ্তমে মাসি চৈত্রে কৃষ্ণত্রয়োদশ্যাং মথুরাগমনং চতুর্দ্দশ্যাং কংসবধ ইতি। তত্র দশবর্ষস্ত শেষকৈশোরং তত্রৈব নিত্যস্থিতিবত্তদনন্তরং সর্ব্বকালমেব তস্য কৈশোরমেব জ্ঞেয়ং। কৃষ্ণং মত্বা স্ত্রিয়ো হ্রীতা নিলিল্যুস্তত্র তত্র হেতি কিশোরস্য প্রদ্যুম্নস্যাগমনে তৎ সাম্যাবগমাৎ সন্তং বয়সি কৈশোরে ইতি সামান্যোক্তেশ্চ আগমাদিষ্বপি বিংশাক্ষরাদিমন্ত্রাণাং ধ্যানকালীনামরধ্যানেষ্বপি তথা দৃষ্টেশ্চ। তস্মাৎ কংসবধদিনে তস্য কৈশোরাপগমঃ কৈশোরানপগমশ্চেতি কৃষ্ণস্য পুরস্ত্রীণাং চ বাক্যং সঙ্গচ্ছতে স্ম ॥ ৩ ॥

কিঞ্চাবামেব ভাগ্যহীনাবিত্যাহ নেতি। দৈবহতয়োঃ দৈবভাগ্যয়োর্ভাগোন প্রাপ্তয়োরিতি বাস্তবো হর্থঃ। তৃতীয়ার্থে ষষ্ঠী। বালাঃ মুদং বিন্দন্তে সা চ ন লব্ধেতি শেষঃ ॥ ৪ ॥

সর্ব্বেষাং ধর্ম্মাদ্যর্থানাং সম্ভবো যস্মিন্ স দেহো যতো যাভ্যাং। নির্বেশমানৃণ্যং ॥ ৫ ॥

আমরাও ভাগ্যহীন, একারণ আপনাদের নিকট বাস লাভ করিতে পারি নাই, আর পিতৃগৃহস্থিত বালকেরা লালিত হইয়া যে আনন্দানুভব করে তাহাতেও বঞ্চিত হইয়াছি ॥ ৪ ॥

হে পিতঃ! এই দেহে সর্ব্বপ্রকার ধর্ম্মাদি অর্থ হইবার সম্ভাবনা, এ দেহ যে পিতা মাতা হইতে উৎপন্ন ও পালিত হইয়াছে, মনুষ্য শত সম্বৎসর পরমায়ুঃ পাইয়াও সেই পিতা মাতার আনৃণ্য (ঋণ শোধ) কিছুতেই প্রাপ্ত হইতে পারে না ॥ ৫ ॥

যস্তয়োরাত্মজঃ কল্য আত্মনা চ ধনেন চ। বৃত্তিং ন দদ্যাত্তং প্রেত্য স্বমাংসং খাদয়ন্তি হি ॥ ৬ ॥
মাতরং পিতরং বৃদ্ধং সাধ্বীং ভার্য্যাং সুতং শিশুং। গুরুং বিপ্রং প্রপন্নঞ্চ কল্যোঽবিভ্রচ্ছ্বসন্মৃতঃ ॥৭॥
তন্নাবকল্যয়োঃ কংসান্নিত্যমুদ্বিগ্নচেতসোঃ। মোঘমেতে ব্যতিক্রান্তা দিবসা বামনর্চ্চতোঃ ॥ ৮ ॥
তৎ ক্ষন্তুমর্হথস্তাত মাত নৌ পরতন্ত্রয়োঃ। অকুর্ব্বতো র্বাং শুশ্রূষাং ক্লিষ্টয়ো র্দুর্হৃদা ভৃশং।

শ্রীধরস্বামী।

তন্মধ্যে পিতু র্যঃ পুত্রঃ কল্যঃ সমর্থঃ সন্নপি দেহেন ধনেন চ পিত্রো র্বৃত্তিং জীবিকাং ন সম্পাদয়েৎ। তং প্রেত্য লোকান্তরে যমদূতাঃ স্বস্যৈব মাংসং খাদয়ন্তি হি ॥ ৬ ॥
কিঞ্চ মাত্রাদিশুশ্রূষামকুর্ব্বন্ বিফলজীবিতশ্চ ভবতীত্যাহ মাতরমিত্যাদি। অবিভ্রৎ অপুষ্ণন্ শ্বসন্নপি মৃততুল্য এবেতি ॥ ৭ ॥
ততস্মান্নৌ আবয়োঃ মোঘং ব্যর্থং। অনর্চ্চতোরপূজয়তোঃ ॥ ৮ ॥
দুর্হৃদা কংসেন কৃত্বা ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

• যস্তয়োরিত্যত্র টীকায়াং তন্মধ্যেঽপি স্থিতোব পাঠঃ নতু পিতুরিতি স্বস্য শুস্যৈব মাংসং তং খাদয়ন্তি ॥ ৬ ॥
বৃদ্ধং কুলবৃদ্ধং। কল্যঃ সমর্থোঽপি শ্বসন্মৃত এব অকল্যস্ত সুতরামিত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥
তদেবাত্মনো নির্দ্দিশতি তন্নিতি। অকল্যত্বে হেতুঃ কংসাদিতি। বাং যুবাং ॥ ৮ ॥
তদনর্চ্চনং হে তাত মাতরিতি পুনঃ সম্বোধনং স্নেহভরজননার্থং তাত মাতৃত্বাদেব শুশ্রূষামকুর্ব্বতোরপি নৌ ক্ষন্তুমর্হথঃ। কিঞ্চ পরতন্ত্রয়ো র্নিক্ষু তবাসেনাস্বাধীনয়োরতো দুর্হৃদা কংসেন ক্লিষ্টয়োরাবয়ো রসামর্থ্যাচ্চেতি ভাবঃ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কল্যঃ সর্ব্বেন্দ্রিয়পাটবযুক্তোঽপি শ্বসন্মৃত এব। অকল্যস্ত সুতরামেবেত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥
তদেবমাত্মনো নির্দ্দিশতি অকল্যত্বে হেতুঃ কংসাদিতি ॥ ৮ ॥
মোহিতৌ বিস্মারিতবাৎসল্যাতিরিক্তাখিলৌ। তত্র হেতবঃ। মায়ামনুষ্যস্য কৃপাপ্রাধান্যরাকৃতিপরব্রহ্মণঃ হরেঃ অসমোর্দ্ধ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যস্ত কল্যঃ সমর্থঃ শাস্ত্রবিধিনা দাতুং যোগ্যঃ কর্ম্মবর্ত্মনি স্থিত ইতি যাবৎ। বৃত্তিং জীবিকাং তং প্রেত্য মৃত্বা বর্ত্তমানং যমদূতাঃ স্বস্য তস্যৈব মাংসং বলাৎ তং খাদয়ন্তি ॥ ৬ ॥
অবিভ্রৎ অপুষ্ণন্ ॥ ৭ ॥
ততস্মাৎ নৌ আবয়োঃ অকল্যয়োঃ। অত্রাকল্যশব্দঃ কেবলাসমর্থস্যৈব বাচকঃ। তত্র হেতুঃ কংসাদিতি। অতএব মোঘমিতি দোষোক্তিঃ। ন বিদ্যতে কল্যো যাভ্যাং তয়োঃ কংসাৎ কংসসামান্যযুদ্ধোৎসাহবশাৎ নিত্যমুদ্যোরতএব বিগ্নচেতসোঃ পুরীং প্রতিচলিতচেতসোঃ। ও বিজী ভয়চলনয়োঃ। মোঘমিত্যাদিঃ কাকূক্তিরিতি বাস্তবোঽর্থঃ ॥ ৮ ॥
নৌ আবয়োঃ দ্বিতীয়ার্থে ষষ্ঠী। পক্ষে পরতন্ত্রয়োরিতি দুর্হৃদা কংসেন ক্লিষ্টয়োরিতি বাদিত্যস্য বিশেষণে জ্ঞেয়ে ॥

তন্মধ্যে যে পুত্র সমর্থ হইয়াও দেহ ও ধন দিয়া পিতা মাতার জীবিকা সম্পাদন করিয়া না দেয় লোকান্তরে তাহাকে যমদূতেরা তাহার আপনারই মাংস ভক্ষণ করায় ॥ ৬ ॥

অপিচ যে ব্যক্তি সমর্থ হইয়াও মাতা, পিতা, কুলবৃদ্ধ, সাধ্বী-ভার্য্যা, শিশু-সন্তান তথা গুরু, বিপ্র ও শরণাগতদিগকে পোষণ না করে সে জীবনদশাতেও মৃত-তুল্য ॥ ৭ ॥

অতএব অসামর্থ্য হেতু কংস হইতে নিত্য উদ্বিগ্নচিত্ত হইয়া তোমাদের অর্চ্চনা না করাতে আমাদের দুই জনের এত দিন নিষ্ফলরূপে অতীত হইয়াছে ॥ ৮ ॥

পরন্তু হে তাত! হে অম্ব! আমরা দুইজনেই পরতন্ত্র অর্থাৎ পরাধীন, দুরাত্মা কংসের জন্য সর্ব্বদা অতিশয় ক্লিষ্ট থাকিতাম এই কারণে আপনাদের শুশ্রূষা করিতে পারি নাই, অতএব ক্ষমা

ইতি মায়ামনুষ্যস্য হরের্বিশ্বাত্মনো গিরা। মোহিতাবঙ্কমারোপ্য পরিষ্বজ্যাপতুর্মুদং।
সিঞ্চন্তাবশ্রুধারাভিঃ স্নেহপাশেন চাবৃতৌ। ন কিঞ্চিদূচতু রাজন্ বাষ্পকণ্ঠৌ বিমোহিতৌ ॥৯॥
এবমাশ্বাস্য পিতরৌ ভগবান্ দেবকীসুতঃ। মাতামহং তুগ্রসেনং যদূনামকরোন্নৃপং ॥ ১০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

আশ্বাস্য সান্ত্বয়িত্বা ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্র শ্রীশুক উবাচেতি কচিদস্তি। মোহিতৌ বিস্মারিতবাৎসল্যব্যতিরিক্তসর্ব্বৌ। তত্র হেতবঃ মায়ামনুষ্যস্যেতি। কৃপাপ্রধানেন নরাকৃতিপরব্রহ্মণঃ। হরেরসমোর্দ্ধমাধুর্য্যেণ সর্ব্বমনোহরস্য বিশ্বাত্মনঃ পরমাত্মত্বেন বিশ্বস্যাপি নিরুপাধি-পরমপ্রেমাস্পদস্যেতি অঙ্কমারোপ্য তাবিতি শেষঃ ॥

চকার উক্তসমুচ্চয়ে। স্নেহপাশেনাবৃতৌ সন্তৌ পাশাবরণপরিহার্য্যেণ দীর্ঘেণ চ প্রেম্না বহিরন্তর্ব্যাপ্যমানৌ অতএব বিমোহিতৌ ন কিঞ্চিদপ্যনুসন্ধাতুং সমর্থৌ বাষ্পরুদ্ধকণ্ঠৌ চ সন্তৌ ন কিঞ্চিদপ্যূচতুশ্চ কিন্তু কেবলমশ্রুধারাভিঃ সিঞ্চন্তৌ তয়োরভিষেকমিব কুর্ব্বন্তৌ স্থিতাবিত্যর্থঃ। হে রাজন্নিতি স্নেহভরস্বভাবো ভবতা গম্য এবেতি ভাবঃ। তদিদং বৃত্তং শ্রীনন্দাদীনামগোচর এব জ্ঞেয়ং উভয়ত্রৈব ভগবতা পিতৃত্বব্যঞ্জনাৎ ॥ ৯ ॥

মাতামহমিত্যবশ্যমান্যত্বেন পিতৃভ্যাং সহ সম্বন্ধবিশেষেণ তৎসম্মতত্বেন চ যদুরাজযোগ্যতোক্তা। অতএব তু-শব্দস্তদ্বিধানে মুখ্যং প্রয়োজনং স্বস্য গোকুলগমনেচ্ছয়ৈব জ্ঞেয়ং। তথাচ শ্রীহরিবংশে তং প্রতি শ্রীভগবদ্বাক্যং। অহং সএব গোমধ্যে গোপৈঃ সহ বনেচরঃ। প্রীতিমান্ বিচরিষ্যামি কামচারী যথা গজঃ। এতাবচ্ছতশোঽপ্যেবং সত্যেনৈব ব্রবীমি তে। ন মে কার্য্যং নৃপত্বেন বিজ্ঞাপ্যং ক্রিয়তামিদং। ভবান্ রাজা তু মান্যো মে যদূনামগ্রণীঃ প্রভুঃ। বিজয়ায়াভিষিচ্যস্ব স্বরাজ্যে রাজসত্তমেতি। নৃপং রাজানমকরোন্নতু পূর্ব্ববদধিপং যতো ভগবান্ কর্ত্তুমকর্ত্তুমন্যথাকর্ত্তুং সমর্থত্বাৎ। ভক্তবাৎসল্যেন যযাতিশাপমপি নাপেক্ষিতবানিতি ভাবঃ। অতঃ পূর্ব্বেষাং রাজত্বস্ত স্বকপোলকল্পিতমিত্যায়াতং। অস্য রাজত্ববিধানং বন্ধনান্মোচয়িত্বা ইতি জ্ঞেয়ং। প্রথমাধ্যায়াস্তে নিগৃহ্যেত্যুক্তেঃ। অতএব শ্রীবিষ্ণুপুরাণেঽপি। উগ্রসেনং ততো বন্ধান্মুমোচ মধুসূদনঃ। অভ্যষিঞ্চত্তথৈবৈনং নিজরাজ্যে হতাত্মজমিতি। হরিবংশেতু যদুগ্রসেনস্য কংসশোকাদিকং তত্তু লোকব্যবহারমাত্রেণানুকৃতমিতি শ্রীশুকেনাদৃতং। যচ্চ তস্য বসুদেবাদেরপি কংসেনানিগ্রহণং তাদৃশমন্যচ্চ কল্পভেদেন ব্যবস্থিতং ॥ ১০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মাধুর্য্যেণ সর্ব্বমনোহরস্য। বিশ্বাত্মনঃ পরমাত্মত্বেন বিশ্বস্যাঽপি নিরুপাধিপরমপ্রেমাস্পদস্যেতি ॥ ৯ ॥

নৃপং রাজানমকরোৎ নতু পূর্ব্ববদধিপং। যতো ভগবান্ কর্ত্তুমকর্ত্তুমন্যথাকর্ত্তুং সমর্থস্তদ্ভক্তবাৎসল্যেন যযাতিশাপমপি নাপে-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইতি এবং মায়া কপটং মনুষ্যেষু যস্যেতি গদ্যাদি ॥ ৯ ॥

এবমাশ্বাস্যেত্যাদিকং শ্রীনন্দস্য পরোক্ষমেব। মৎপুত্রং যুদ্ধশ্রান্তমেতে পরমানন্দমত্তাঃ স্নেহেন ভোজয়িতুমন্তঃপুরং নয়ন্তি তত্র রন্ত অহস্ত সংপ্রতি পুত্রার্থে গন্তব্যীঃ স্বাবাসে এবাহ্নিকং কৃত্যং করবৈ ইত্যুক্ত্বা তেন তত্রৈব গতত্বাৎ ॥ ১০ ॥

করিতে যোগ্য হয়েন। হে রাজন্! মায়ামনুষ্য বিশ্বাত্মা হরির এই প্রকার মোহনবচনে বসুদেব ও দেবকী একে বারে মোহিত হইলেন এবং তৎক্ষণাৎ তাঁহাকে ক্রোড়ে আরোপণ করিয়া আলিঙ্গনপূর্ব্বক আনন্দ করিতে লাগিলেন। পরন্তু অশ্রুধারায় অভিষেক করত অবিলম্বেই স্নেহপাশে আবদ্ধ হইয়া পড়িলেন কিছুই বলিতে পারিলেন না, অর্থাৎ তাঁহারা সম্পূর্ণরূপে মোহিত হইলেন এবং বাষ্পদ্বারা তাঁহাদের কণ্ঠ অবরুদ্ধ হইল ॥ ৯ ॥

হে রাজন্! ভগবান্ দেবকীনন্দন এই প্রকারে পিতা মাতাকে সান্ত্বনা করিয়া পরে মাতামহ উগ্রসেন সমীপে গমন পূর্ব্বক তাঁহাকে যদুদিগের অধিপতি করিলেন ॥ ১০ ॥

আহ চাস্মান্মহারাজ প্রজাস্ত্বাজ্ঞপ্তুমর্হসি। যযাতি-শাপাদ্‌যদুভি র্নাসিতব্যং নৃপাসনে॥ ১১॥
ময়ি ভৃত্য উপাসীনে ভবতো বিবুধাদয়ঃ। বলিং হরন্ত্যবনতাঃ কিমুতান্যে নরাধিপাঃ॥ ১২॥
সর্ব্বান্ স্বজ্ঞাতিসম্বন্ধান্ দিগ্‌ভ্যঃ কংসভয়াদ্‌গতান্। যদুবৃষ্ণ্যন্ধকমধুদাশার্হ কুকুরাদিকান্।
সভাজিতান্ সমানায্য বিদেশাবাসকর্ষিতান্। ন্যবাসয়ৎ স্বগেহেষু বিত্তৈঃ সন্তর্প্য বিশ্বকৃৎ॥ ১৩॥

শ্রীধরস্বামী।

ত্বমেবাজ্ঞাপয় ইতি মা বদেত্যাহ যযাতিশাপাদিতি। ভবতো যাদবত্বেঽপি মদাজ্ঞয়া ন দোষ ইতি ভাবঃ॥ ১১॥
মম তাদৃশী শক্তি র্নাস্তীতি চেত্তত্রাহ ময়ীতি মৎপ্রসাদেন সর্ব্বং ভবিষ্যতীত্যর্থঃ॥ ১২॥
স্বান্ জ্ঞাতীন্ সম্বন্ধাংশ্চ দিগ্‌ভ্য আনায্যেতি॥ ১৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অস্মান্ যাদবান্। নম্ভ ভবদ্বিধাজ্ঞাপনে মম কা যোগ্যতা তত্রাহ প্রজা ইতি। ত্বদধীনানিত্যর্থঃ। তু-শব্দো নির্দ্ধারণে। হে মহারাজেতি বহুরাজত্বেন সাম্রাজ্যমপ্যভিপ্রেতং। অশ্বৈতৈঃ। কিন্তু যদ্যপি ভবতামপি যদুত্বমেব তথাপি ভবতাং ভোজানাং প্রায়ঃ পরম্পরারাজ্যপ্রাপ্তেরস্মাকং বৃষ্ণীনাং তু প্রায়স্তদপ্রাপ্তের্ভবতামেব রাজ্যং যোগ্যমিতি বিশেষতো ভাবঃ॥ ১১॥
তদেব দর্শয়তি ময়ীতি। অবনতা ভক্ত্যা নম্রাঃ সন্তঃ বলিং হরন্ত্বিত্যাজ্ঞা। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। যযাতিশাপাদ্বংশোঽয়মরাজ্যার্হোঽপি সাম্প্রতং। ময়ি ভৃত্যে স্থিতে দেবানাজ্ঞাপয়তু কিং নৃপৈরিতি। হরন্তীতি পাঠে হরিষ্যন্তীত্যর্থঃ। অন্যে ইতরেভ্যো ন্যূনা ইত্যর্থঃ। নরাধিপা অপ্যন্যে ইতি বা॥ ১২॥
সর্ব্বানিতি যুগ্মকং। স্বে আত্মীয়াঃ সম্বন্ধাশ্চ কৃতবৈবাহিকাদি সম্বন্ধাঃ। দিগ্‌ভ্য আনায্যেতি শেষঃ। দিগ্‌ভ্য ইতি কর্ম্মণি চতুর্থী বা গত্যাবিত্যনেনাথয়াৎ। যদ্বিতি যদুভেদাঃ ভোজাদয় ইত্যর্থঃ। আদিশব্দেন সাত্বতাদয়ঃ ভোজাশ্চ প্রায়োঽক্রূরেণ সহ তত্রৈবাসন্ ইত্যেতে যাদবানামষ্টৌ ভেদাঃ মুখ্যতমা জ্ঞেয়াঃ। সভাজিতান্ সতঃ। শীঘ্র—যানপ্রস্থাপনাদিমানোনেত্যর্থঃ। অতঃ সম্যক্ সুখং শীঘ্রং চানায্য বিদেশাবাসেন কর্ষিতান্ কৃশতাং প্রাপিতান্। অতো বহুলধনেন সন্তর্প্য নিতরাং গৃহাদ্যুপস্কারপরিচ্ছদবৃত্তিপ্রদানাদিনা সমহোৎসবমবাসয়ৎ। নম্বসংখ্যানাং কথং তথা নিবাসনং কৃতমেব সম্ভবেত্তত্রাহ বিশ্বকৃদিতি। অতস্তদৈবভবস্তেত্যাদিদুর্ন্ভত্বমপি সূচিতং। তত্র শ্রীরোহিণ্যপি ব্রজাদানেষ্যতীতি জ্ঞেয়ং॥ ১৩॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কিত্তবানিত্যর্থঃ। শ্রীমদুদ্ধবাদীনাং তদাবরণপূজ্যদেবতাত্বেন নিত্যপার্ষদত্বাৎ প্রবয়ত্বং ন স্যাদেব। যে কেচিদক্রূরকাদয়ঃ প্রাচীনবৃদ্ধাস্তেঽপি ইত্যপিশব্দার্থঃ। ইদং শ্লোকত্রয়ং বক্ষ্যমাণং কেবলং পুত্রোচিতমূচতুঃ॥ ১০॥——॥ ১৪॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভগবংস্ত্বমেব নৃপো ভব ত্বমেবাস্মানাজ্ঞাপয়েতি মা বদেত্যাহ। যযাতিশাপাদিতি ভব তু যাদবত্বেঽপি মদাজ্ঞয়া নাস্তি দোষ ইতি ভাবঃ॥ ১১॥
মম তাদৃশী শক্তি র্নাস্তীতি চেত্তত্রাহ ময়ি ভৃত্যে তত্রাপ্যুদাসীনে ত্বদুপাসনাং কুর্ব্বতি সতি॥ ১২॥ ১৩॥ ১৪॥

এবং এই কথা বলিলেন হে মহারাজ! আমরা আপনকার প্রজা, আমাদিগকে আজ্ঞা করিতে যোগ্য হউন, আমি রাজা হইয়া আজ্ঞা করিতে পারি না, কারণ যযাতির অভিশাপ আছে যে, "যদুদিগের নৃপাসনে অধিবেশন হইবে না," যদ্যপি আপনিও যাদব তথাচ আমার আজ্ঞায় আপনার নৃপাসনারোহণে কোনই দোষ নাই॥ ১১॥

আপনার তাদৃশী শক্তি নাই এমত মনে করিবেন না, আমার প্রসাদে সকল ক্ষমতাই হইবে। হে মহারাজ! আমি ভৃত্য হইয়া সমীপে থাকিলে দেবগণও অবনত হইয়া আপনার নিমিত্ত বলি (রাজকর) আহরণ করিবেন, ইহাতে অন্য নরপতিদের কথা কি?॥ ১২॥

তদনন্তর বিশ্বকর্ত্তা ভগবান্ হরি কংসভয়ে যে সকল জ্ঞাতি কুটুম্ব এবং যদু, বৃষ্ণি, অন্ধক, মধু, দাশার্হ ও কুকুর (বংশ বিশেষ) প্রভৃতি পলায়ন করিয়া বিদেশ বাসে কৃশ হইতেছিল তাহাদিগকে নানা দিক্ হইতে আনাইয়া অর্চ্চনা পুরঃসর বিত্তদ্বারা সন্তর্পিত করিয়া স্ব স্ব গৃহে পুনর্ব্বার বাস করাইলেন॥১৩

কৃষ্ণসঙ্কর্ষণভুজৈ গুর্প্তা লব্ধমনোরথাঃ । গৃহেষু রেমিরে সিদ্ধাঃ কৃষ্ণরামগতজ্বরাঃ ।
বীক্ষন্তোঽহরহঃ প্রীতা মুকুন্দবদনাম্বুজং । নিত্যপ্রমুদিতং শ্রীমৎ সদয়স্মিতবীক্ষণং ॥ ১৪ ॥
তত্র প্রবয়সোঽপ্যাসন্ যুবানোঽতিবলৌজসঃ । পিবন্তোঽক্ষৈ র্মুকুন্দস্য মুখাম্ভোজসুধাং মুহুঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

সিদ্ধাঃ পূর্ণাঃ কৃষ্ণরামাভ্যাং গতো নিবৃত্তো জ্বরস্তাপো যেষাং । সদয়স্মিতং বীক্ষণং যস্মিন্ তৎ ॥ ১৪ ॥
প্রবয়সো বৃদ্ধা অপি । অতিশয়িতং বলমোজশ্চ যেষাং তে ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

অথ তেষাং সর্ব্বোত্তমাং স্থিতিমাহ ত্রিভিঃ । তত্র কৃষ্ণেতি যুগ্মকং । প্রথমং তাবৎ কংসাদিবধেন গতজ্বরাঃ ততশ্চ পুনর্ব্বাসাদিনা লব্ধমনোরথাঃ তদনন্তরং শ্রীকৃষ্ণসঙ্কর্ষণভুজৈর্গুপ্তাঃ কংসভয়াদিতো রক্ষিতা স্বতন্ত্রৈরেব লব্ধমনোরথাঃ তদর্পিতস্বাবির্ভাবসহিতত্বাদৃশমথুরাবাসাদিনা পূর্ণকামাঃ সন্তো রেমিরে তাভ্যাং ক্রীড়াং চক্রুঃ । তেনৈব সিদ্ধাঃ কৃতকৃত্যাশ্চ বভূবুঃ । তত্র চ কৃষ্ণরামাভ্যামন্যনিরপেক্ষতয়া তৎস্বরূপমাত্রাভ্যাং গতজ্বরা বভূবুঃ । তাভ্যাং ব্যতিরিক্তে সর্ব্বত্রৈব তাপঃ সুখন্তু তয়োরেব যেষাং তথা বভূবুরিত্যর্থঃ । তত্তদর্থযোগাত্তত্তন্নামনিরুক্তিস্তু জ্ঞেয়া । সুখমেব বিবৃণোতি বীক্ষন্ত ইতি । বিশেষেণ সন্নিকৃষ্টত্বাদিনা মুখমীক্ষমাণাঃ । তত্রাপ্যহঽহরহর্বীক্ষ্যমাণাঃ প্রীতা বভূবুঃ । ইতি দর্শনসৌখ্যং নিত্যমেবাধিকং দর্শিতং । তেনাতৃপ্তিরপি দর্শিতা । তত্র হেতবঃ । নিত্যপ্রমুদিতং ক্ষণক্ষণমেব প্রকর্ষেণ হৃষ্যাৎ । অতো নিত্যেতি সর্ব্বত্রৈব যোজ্যং । ক্ষণক্ষণমেব শ্রীমৎ প্রশস্তশোভং । তথা সদয়েত্যাদিনাচ ॥ ১৪ ॥

তত্র ভগবৎপার্ষদত্বমেব তদাবরণপূজ্যদেবতানাং শ্রীমদুদ্ধবাদীনামিতি প্রবয়স্বঃ ন স্যাদেব । যে কেচিদক্রূরাদয়ো বা প্রাচীনবৃদ্ধা স্তেঽপীত্যপি শব্দার্থঃ । অতঃ স কথং সেবয়া তয়া কালেন জরসংগত ইতি শ্রীমদুদ্ধবমুপদিশ্য শ্রীবিদুরবাক্যস্ত প্রাকট্যাবসরপ্রমাণচরমকক্ষাং গত ইত্যেবাভিদধাতি অলৌকিকগুণাস্বাদশালিত্বাৎ সুধেব সুধা সৌন্দর্য্যং মুখাম্বুজস্য সুধামিতি তথাপ্যলৌকিকত্বং । তামক্ষৈরক্ষিভিঃ পিবন্ত ইতি তেনৈব তাদৃশং কমলমিতি চ পুনস্তয়োঃ পরমালৌকিকত্বং ব্যঞ্জিতং । মুহুঃ প্রতিক্ষণং পিবন্তঃ প্রতিক্ষণমতিশয়েন যুবানঃ শরীরেন্দ্রিয়বলযুক্তাশ্চাসন্ । উপলক্ষণঞ্চৈতৎ সহ আদীনামিতি ॥

অথ শ্রীমদুদ্ধবরাজস্য প্রস্থাপনং প্রক্রমমাণঃ শ্রীকৃষ্ণস্য ভগবত্তায়াং দেবকীসুতত্তায়াঃ প্রস্তাবেচ পরীক্ষিতঃ সমূলসমুৎতামবেক্ষ্য

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

নতু বসুদেবদেবক্যৌ প্রতীব কিঞ্চিৎ কিঞ্চনাথাস্তেন জনমোহনমিত্যর্থঃ । কোঽসৌ ভগবান্ পূর্ণসর্ব্বৈশ্বর্য্যত্বেন নিরপেক্ষঃ ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

প্রবয়সো বৃদ্ধা অপি ॥

বহুদিবসীয়কথাঃ কথয়িত্বা কংসবধদিবসস্য পরেদ্যবি কস্যাচিদস্তিমুখ্যায়াঃ দুরধিগমার্থায়াঃ কথায়া কথনারম্ভবোধনায় অথশব্দঃ । নন্দঃ সম্যগাসাদ্যেতি তৎপুত্রত্বাভিমানবত্ত্বৈনৈবেত্যর্থঃ । দেবকীসুত ইতি দেবকীসুতত্বাভিমানমপি গৃহ্ণন্নিত্যর্থঃ । ভগবানিত্যুভয়োঃ সমাধানত্রীং স্বীয়ামৈশ্বর্য্যশক্তিমেবাশ্রিত্যেতি ভাবঃ । সঙ্কর্ষণশ্চেতি যদূনামপৃথগ্ভাবাৎ সঙ্কর্ষণমুপস্থাপীতি স্বনাম্নো ব্যুৎপত্তিং দর্শয়ন্নিতি ভাবঃ । পরিষজ্যেতি প্রণামে হবসরাপ্রাপ্তেরিতি ভাবঃ । তদবসরপ্রাপ্ত্যভাবশ্চ তয়োর্দর্শনমাত্রেণৈব অর্গলোপমাভ্যাং ভুজাভ্যাং শ্রীনন্দেনানন্দসমুদ্রনিমগ্নেন যুগপদেবোদ্ধত্যাতিবিস্তীর্ণে স্ববক্ষসি তয়ো র্দ্বয়োরেব ধারণাৎ । অতস্তয়োরত্র পরিষ্বঙ্গকর্ত্তৃত্বেনৈব

রাজন্ ! ঐ সকল ব্যক্তি রামকৃষ্ণের বাহুবীর্য্যে পরিরক্ষিত এবং তাঁহাদের হইতে লব্ধমনোরথ হইয়া স্ব স্ব আবাসে বিহার করিতে লাগিল । রাম ও কৃষ্ণ হইতে তাহাদের সর্ব্বার্থ পূর্ণ এবং মনঃসন্তাপ দূরীভূত হইয়া গেল, অধিকন্তু নিত্য প্রমুদিত এবং দয়া ও ঈষদ্ধাস্য সমন্বিত কটাক্ষোপশোভিত শ্রীযুক্ত মুকুন্দবদন অবলোকন করাতে সকলেই প্রীত হইতে লাগিল ॥ ১৪ ॥

হে মহারাজ ! তাহাদের মধ্যে বৃদ্ধ ব্যক্তিরাও মুকুন্দমুখাম্ভোজসুধা স্ব স্ব নয়নযোগে মুহুর্মুহুঃ পান করাতে সাতিশয় বল ও তেজঃসম্পন্ন যুবার তুল্য হইল । হে রাজেন্দ্র ! তদনন্তর ভগবান্ দেবকী

অথ নন্দং সমাসাদ্য ভগবান্ দেবকীসুতঃ। সঙ্কর্ষণশ্চ রাজেন্দ্র পরিষ্বজ্যেদমূচতুঃ॥ ১৫॥
পিতর্য্যুবাভ্যাং স্নিগ্ধাভ্যাং পোষিতৌ লালিতৌ ভৃশং।
পিত্রোরভ্যধিকা প্রীতিরাত্মজেষ্বাত্মনোঽপি হি॥ ১৬॥

শ্রীধরস্বামী।

ভৃশমাত্মনোঽপ্যাধিক্যেন পোষিতৌ। নাশ্চর্য্যমেতদিত্যাহ পিত্রোরিতি। আত্মাত্মনো দেহাদপ্যাত্মজেষু অভ্যধিকা হি প্রীতিরিতি॥১৬

বৈষ্ণবতোষণী।

রাজেন্দ্রেতি সম্বোধনেন তন্মুখমবলোক্য তদীপ্সিততাদ্রূপং বদন্নপি শ্রীকৃষ্ণস্যৈব বচনপরিপাটীভি র্নিজাভীপ্সিতং স্থাপয়িষ্যন্নাহ অথেতি। অথ যাদবানাং তথা তাবাদনন্তরমিতি অদ্য সায়মম্মাভিঃ প্রস্থাপিতব্যং সায়ঞ্চ সতি প্রাতরিত্যেবং বহুকুলাশ্বাসনপৌরসম্মাননাদ্যবশ্যকৃত্যাদ্যপেক্ষয়া দিনকতিপয়বিলম্ববিধানাৎ। যদ্যহং সহৈব গোকুলে গচ্ছামি তদা জরাসন্ধাদিসম্মর্দস্তত্র স্যাদত্রত্যানামস্মচ্চেত্যঙ্গীকৃতনরলীলাঘটিতয়া শঙ্কয়া তদসমাপ্তৌ তু কদাচিদেকান্তে সম্যগাসাদ্য পুত্রোচিতনমস্কারাদিসদ্ব্যবহারেণোপেত্য কেবলবাল্যোচিতভাবাবিষ্কারেণ পরিষ্বজ্য চ। ইদং শ্লোকত্রয়েণ বক্ষ্যমাণং কেবলতৎপুত্রোচিতমব্রবীৎ। কোঽসৌ ভগবান্ পূর্ণসর্ব্বৈশ্বর্য্যেণ নিরপেক্ষঃ। যশ্চ দেবকীসুতঃ দেবক্যাং প্রকটিতজন্মা সএব। তথা সঙ্কর্ষণশ্চ। তত্তন্নিরুক্ত্যা যো বসুদেবাত্মজত্বং প্রাপ্তস্তদনুসঙ্গেন স চৈবোচতুরিতি তবত্তির্যথার্থমেব মন্তব্যং। নচ শ্রীবসুদেবদেবক্যোরিব যৎ কিঞ্চিদন্যথাকর্ত্তুং। তত্র সিদ্ধান্তস্তু প্রায়োবিরুদ্ধত্বাদত্র তু নন্দস্ত্বাত্মজ ইত্যাদৌ সিদ্ধান্তস্তু দর্শিতত্বাৎ। তথা তত্র মায়াং ততান জনমোহিনীমিতিবদত্রশ্লেষেণাপ্যনুক্তত্বাৎ শ্রীনন্দপ্রভৃতীনাং তাবন্ত শ্রীব্রহ্মশুকোদ্ধবাদিভিঃ স্বাভাবিকত্বেন সর্ব্বচ্ছন্নত্বেন স্তুতত্বাচ্চ। অহো ভাগ্যমিত্যাদিভি র্নেমং বিরিঞ্চ ইত্যাদিভির্বাং শ্লাঘ্যতমাবিত্যাদিভিশ্চেতি। তত্র রাজেন্দ্রেতি রাজেন্দ্রাণাং ভবতাং মহারাজকন্যায়াঃ প্রপিতামহ্যাঃ সম্বন্ধেন তত্রৈব নিষ্ঠা যুক্তা। ভিক্ষুকাণামস্মাকং তু যথারুচ্যেবেতি ভাবঃ॥ ১৫॥

তথৈব হেতুর্হে পিতঃ হি যস্মাৎ আত্মানমপ্যতিক্রম্য পিত্রোরাত্মজেষ্বৌরসেষু অত্যধিকা প্রীতিঃ স্যাত্তস্মাদেব ভৃশমত্যর্থং স্নিগ্ধাভ্যাং যুবাভ্যাং ভোজনাদিনা পোষিতৌ স্নপনাদিনা লালিতৌ চ তদিদং নাশ্চর্য্যমিতি ভাবঃ॥ ১৬॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যশ্চ দেবকীসুতঃ দেবক্যাং প্রকটিতজন্মা স এব তথা সঙ্কর্ষণশ্চ তত্তন্নিরুক্ত্যা যো বসুদেবাত্মজতাং প্রাপ্তঃ তদনুসঙ্গেন স চৈব॥ ১৫॥
তথৈব হেতুঃ হি যস্মাদাত্মানমপ্যতিক্রম্য পিত্রোরিত্যাদিকোঽন্বয়ঃ তদিদং নাশ্চর্য্যমিতি ভাবঃ॥ ১৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পরিষ্বজকর্ত্তৃত্বমভূদিতি বুধ্যতে। ঊচতুরিতি। তদনন্তরমুপবিষ্টে ব্রজরাজে তদাসনমধ্যাস্ত তস্মুজাশ্লিষ্টাবেব তৌ সপ্রশ্নোত্তরবৃত্তবহুবৃত্তান্তকথনাগুরমিদং সবিনয়ং সান্তঃ সঙ্কোচং যাদবজনতোঽপরোধজ্ঞাপনপূর্ব্বকং সাশ্বাসং সসান্ত্বনমূচতুঃ॥ ১৫॥

প্রথমং জ্যেষ্ঠত্বাদ্বলদেব আহ দ্বাভ্যাং। হে পিতর্য্যুবাভ্যাং মাতাপিতৃভ্যাং যশোদানন্দসংজ্ঞাভ্যামিত্যর্থঃ। এতচ্চ যুক্তমেবেত্যাহ পিত্রোরিতি। আত্মনো দেহাদপি আত্মজেষ্বভ্যধিকা প্রীতিঃ স্যাদেব। পোষিতৌ পালিতাবিত্যত্র দ্বিবচনেন মিত্রপুত্রে ময়ি স্বপুত্রে কৃষ্ণে চ যুবয়োস্তুল্যবাৎসল্যস্য দৃষ্টত্বাৎ যুবামেব যথা কৃষ্ণস্য তথা মমাপীত্যাবয়ো র্দ্বয়োরপি পিতরাবিতি দ্যোতয়িত্বা যুবাং দানকৌ বিনা কোটিপ্রাণপ্রিয়তমং কৃষ্ণং ভ্রাতরং চ বিনাত্র পূর্ব্বামপরিচিতয়ো র্দেবকীবসুদেবয়োঃ পিত্রো র্গৃহে ময়া স্থাতুং ন শক্যত ইত্যস্তদ্যোতিতং॥ ১৬॥

তনয় এবং সঙ্কর্ষণ নন্দসন্নিধানে আগমন করিয়া আলিঙ্গন পূর্ব্বক বলিলেন—॥ ১৫॥

হে পিতঃ! আপনারা স্নেহপূর্ব্বক আমাদিগকে যথেষ্ট লালন পালন করিয়াছেন, কারণ নিজের দেহাপেক্ষাও আত্মজের প্রতি মাতা পিতার অধিক প্রীতি হইয়া থাকে॥ ১৬॥

স পিতা সা চ জননী যৌ পুষ্ণীতাং স্বপুত্রবৎ। শিশূন্ বন্ধুভিরুৎসৃষ্টানকল্যৈঃ পোষরক্ষণে।
যাত যূয়ং ব্রজং তাত বয়ঞ্চ স্নেহদুঃখিতান্। জ্ঞাতীন্ বো দ্রষ্টুমেষ্যামো বিধায় সুহৃদাং সুখং ॥১৭

শ্রীধরস্বামী।

দেবকীবসুদেবয়োঃ পুত্রৌ যুবাং নাস্মৎপুত্রাবিত্যপি ন বাচ্যমিত্যাহ স পিতেতি ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অত্র সঙ্কর্ষণোঽপি নান্যথা মন্তব্য ইতি স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ আহ স পিতেতি। চকারোঽপ্যর্থে। সোঽপি তস্মাৎ সঙ্কর্ষণোঽপি নান্যথা মন্তব্য-ইতি মম তু জন্মাদিত্রয়হেতু এব ভবন্তাবিতি ভাবঃ। যদ্বা। স এব পিতা সৈব জননী নতু ত্যক্তবন্তঃ পূর্ব্বপিত্রাদয়ঃ। তস্মাদ্বদ্যস্মত্তো জন্ম স্যাত্তথাপি কিমুতাস্মজ্জাদিত্রয়মিত্যাদি ॥

তথৈব সান্ত্বয়তি যাতেতি। বয়মিতি দ্বিত্বে অস্মদোর্দ্বয়োশ্চেতিবচনাৎ। চকারেণোদ্ধবং সংগৃহ্নাতি পূর্ব্বমেতাবাগমিষ্যাত পশ্চাৎ স্বয়মিত্যর্থঃ। সুহৃদাং ভবৎসখ্যাদিসম্বন্ধেনৈব পিত্রাদিতয়া মন্তানাং শ্রীবসুদেবাদীনাং সুখং বিধায়েতি তদিচ্ছয়া তত্তৎকার্য্যসাধনায় যদ্যস্মিন্ যাদবপাণ্ডবাদিমেলনেচ্ছয়া চ তদ্দোরসত্ত্বথাপনপূর্ব্বকং তদ্বিদ্বেষিদন্তবক্রপর্য্যন্তদুষ্টবধাবধিকমভীষ্টং সম্পাদ্যেত্যর্থঃ। এতদর্থং ভবতাং যদুবংশোৎপন্নত্বমবলম্ব্য মাতৃপক্ষেঽপি ব্রাহ্মণাদ্যুগ্রকন্যায়ামাবৃত্তো নাম জায়তে। আভী-রোঽম্বষ্ঠকন্যায়ামায়োগব্যান্তু ধিগ্বণ ইতি মনুস্মৃত্যেতদুক্তমমালম্ব্য ক্ষত্রিয়কন্যা অপি পরিণেষ্যামীত্যনুক্তা প্রার্থনব্যঞ্জনা চ। আপাতগমনেনৈষাং প্রীতিভঙ্গঃ স্যাত্তবতাস্তু ন কোটিকল্পান্তরেঽপীতি ভাবঃ। তদেব স্থাপয়তি জ্ঞাতীন্ সাক্ষাৎ পিত্রাদীন্ স্নেহদুঃখিতান্ দ্রষ্টুমেষ্যামঃ পশ্চাদেব স্থাতুমাগমিষ্যাম ইত্যর্থঃ। তদর্থতায়াং বিহিতেনতু তুমুনপ্রত্যয়েন তস্যৈব পুরুষার্থত্ব ব্যঞ্জনাৎ। যদ্বা। তথাপি তুমস্মহিমাশুণস্যেত্যত্র বোধগোচরীভবিতুমিতিবদত্রাপি দৃষ্টিগোচরীভবিতুমিতি ব্যাখ্যেয়ং। নচ যৎ কিঞ্চিদেব দর্শনমাত্রার্থঃ কিন্তু বিচ্ছিন্নমেবেত্যভিপ্রেত্যাহ স্নেহদুঃখিতানিতি স্নেহস্য নিরবধিকত্বে তদ্দেতুকাদর্শনদুঃখস্য তাদৃশত্বমিতি বিচার্য্য যস্মাৎ করুণাকুলতয়া গমিষ্যামতস্মান্নিত্যানিজাবির্ভাবদানেন যুষ্মাকং তদ্দুঃখমবশ্যমেব দূরীকরিষ্যাম ইত্যর্থঃ। অত্র সুখং বিধায়েতি ক্ত্বা-প্রত্যয়েন তস্যাতু পুনরপেক্ষণীয়ত্বং দর্শিতং। তদেবং জ্ঞাতিষু ভবৎসু নিত্যাবস্থানমেব যুক্তং। তেষু সুহৃৎসু পুনরৈ-চ্ছিকমেব তদিতি ভাবঃ। কিঞ্চ সুহৃদাং সুখং বিধায়েতি মধ্যে মধ্যে সমাগমনে কদর্থনৈব স্যাৎ। আপাতসমাধানার্থং সাক্ষাৎকার-তুল্যং মমাপ্রকটলীলাস্ফোরণং তদুদ্ধব এব করিষ্যতীতি ব্যঞ্জিতং। তদেতদুদ্ধবসন্দেশঃ ব্যাখ্যাস্যতে। ব্রজমাগত্য শ্রীকৃষ্ণস্য নিত্যা-বস্থিতিশ্চ দন্তবক্রবধান্তে স্থাপয়িষ্যতে। শ্রীনন্দস্ত তদেতৎ সর্ব্বং তদভিপ্রেতং। ন তদানীং সদাবগতবান্ ক্রমেণৈব তু বোদ্ধেতি গম্যং ॥ ১৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদেতদপ্যস্ত। যতঃ স পিতেত্যাদি-চকারোঽপ্যর্থে। সোঽপি সাঽপি। তস্মাৎ সঙ্কর্ষণোঽপি নান্যথা মন্তব্যঃ। মম তু জন্মাদিত্রয়

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নম্বু ভো বলভদ্র সত্যমেব ত্বং বসুদেবস্ত মদ্মিত্রস্যৈবোরসঃ পুত্রোঽসি। নচ বিপন্মুক্তশ্চিরাৎ প্রাপ্তং স্বপুত্রং ত্বাং কথং ত্যক্তুং প্রভ-বিষ্যত্যতস্ত্বং সংপ্রতি স্বপিতুস্তস্যৈব গৃহে তিষ্ঠ আবাস্ত ত্বদ্বিচ্ছেদবিদীর্ণং স্বহৃদয়ং বিবেকশিলয়া পিধায় কথঞ্চিজ্জীবিষ্যাবো নতু বসু-দেবস্য সখ্যু দুঃখং দ্রষ্টুং প্রভবিষ্যাবো যত আবাং তব পোষকাবেব পিতরাবিতি চেত্তত্রাহ স ইতি। তেষাং শিশূনাং স এব পিতা সৈব জননী। নন্বাধানকর্ত্তাপি পিতা স্বকুক্ষৌ ধৃতবত্যপি জননী। তাভ্যামুৎসৃষ্টানাং শিশূনাং যদি প্রাণানিব যাসাংস্তদাকেষাং তৌ পিতরাবস্তরিষ্যতামতঃ শিশুভিরপি বিবেকিভিঃ পোষকাবেব পিতরৌ তাভ্যামপি সকাশাদ্বহু মাননীয়াবতো ময়া নাত্র স্থাতব্যং যদি স্বয়ং ব্রহ্মাপ্যাগত্য বদেত্তেনাপি মমায়ং হঠো ন শিথিলয়িতুং শক্যঃ। হস্ত হস্ত পিতুস্তব সঙ্গে কৃষ্ণো ব্রজং গন্তা সুখেন খেলিষ্যতি। অহন্তু কৃষ্ণবিচ্ছেদদাবদগ্ধো মথুরায়াং স্থাস্যামীতি সর্ব্বথৈব ন ভবেৎ তস্মাত্তোঃ পিতরহং সশপথমেবেদং ব্রুবে। যদি কৃষ্ণো মাং হিত্বা ত্বৎসঙ্গেন ব্রজং যাস্যতি তদা মে প্রাণাঃ সদ্য এব যাস্যন্তীতি স্বাভিপ্রায়ো দ্যোতিতঃ ॥ ১৭ ॥

আমরা বসুদেব দেবকীর পুত্র আপনাদের পুত্র নহি, এমত মনে করিবেন না, পোষণ ও রক্ষণে অসমর্থ বন্ধুগণ কর্ত্তৃক যে সকল শিশু পরিত্যক্ত হয় তাঁহাদিগকে স্বপুত্রবৎ যাঁহারা প্রতিপালন করেন, তাঁহারাই পিতা এবং তাঁহারাই মাতা। হে তাত! আপনারা এক্ষণে ব্রজে গমন করুন, আমরাও সুহৃদ্-গণের সুখ বিধান করিয়া স্নেহদুঃখিত জ্ঞাতি যে আপনারা, আপনাদিগকে দেখিতে যাইব ॥ ১৭ ॥

এবং সান্ত্বয্য ভগবান্নন্দং সব্রজমচ্যুতঃ। বাসোঽলঙ্কারকুপ্যাদ্যৈরর্হয়ামাস সাদরং।
ইত্যুক্তস্তৌ পরিষ্বজ্য নন্দঃ প্রণয়বিহ্বলঃ। পূরয়ন্নশ্রুভির্নেত্রে সহ গোপৈ র্ব্রজং যযৌ ॥ ১৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সব্রজং ব্রজবাসিভিঃ সহিতং। কুপ্যানি সুবর্ণরজতব্যতিরিক্তকাংস্যাদিপাত্রাণি তৎপ্রভৃতিভিঃ ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সান্ত্বয্যেত্যত্র হেতুঃ। ভগবান্ সর্ব্বং কর্ত্তুং সমর্থ ইত্যর্থঃ। মৎপুত্রোঽয়ং সত্যবাক্যাৎ কদাপি চ্যুতো ন স্যাদিতি শ্রীনন্দসম্ভাবনোৎপাদনায়েতি ভাবঃ। সব্রজং সর্ব্বব্রজজনৈঃ সহিতং যে তত্র সঙ্গে গতা স্তান্ সাক্ষাদেব তত্তাদৃশপ্রণয়বাক্যেন তত্তৎপ্রদানেন চ যে চ ব্রজস্থাঃ শ্রীযশোদাদয় স্তানপি তত্তৎ সন্দেশেন তত্তৎ প্রেষণেনচেত্যর্থঃ। কুপ্যানি গোদোহনাদ্যর্থং কাংস্যাদি পাত্রাণি আদিশব্দাচ্ছত্র যানাদীনি। ব্রজস্য তত্তদধিকসম্পৎসম্ভাবেঽপি তত্তদ্দানং প্রীতিময়তাদাপ্তিতমং গন্ধপুষ্পাদিবত্তদেবাহ সাদরং যথাস্যাৎ। যদ্বা। সাদরং শ্রীনন্দং পুত্রেণ যদুচ্যতে ক্রিয়তে বা তত্র তত্রৈব স্নেহভরেণ প্রীয়মাণমিত্যর্থঃ। অর্হয়ামাসেতি শ্রীবসুদেবোগ্রসেনাদীনামাম্য তদ্দ্বারা পূজয়ামাস স্বয়ন্ত সন্নিধ্যেনৈব হেতুরাসীদিত্যর্থঃ। কারাযোগ্যিরধ্যাপয়তীতি বৎ তদা যুক্তত্বাৎ ॥

ইত্যুক্ত ইত্যত্র যাত যূয়মিত্যাদ্যন্ত পূর্ব্ব পদাত্রয়েণ ব্যবহিতেনাপ্যন্বয়ঃ। প্রণয়বিহ্বল ইতি গুপ্তমোহাদিকঞ্চ সূচয়তি গোপৈঃ সহেতি তেষামপি প্রত্যেকমালিঙ্গনং তথা প্রেমবিহ্বলত্বাদিকং চোক্তং। অহো ভগবতো নৌমি বলাৎ সর্ব্বপ্রবর্ত্তনং। প্রাহিণোৎ যঃ স্ব শূন্যেঽপি শ্রীনন্দাদীনপি ব্রজে। তাং ব্রজেশ্বরি শোচামি যাঞ্চ বৃন্দাবনেশ্বরি। কৃষ্ণং বিনা গতেষ্বেষু হা হা জীবস্যথঃ কথং ॥ ১৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

হেতু এব তবস্থাবিতি ভাবঃ। তদেব স্পষ্টয়তি। যাতেতি জ্ঞাতীন্ পিত্রাদিরূপান্। ইতি ভবন্মধ্য এব মম বাসো ভবিতেতি ভাবঃ। দ্রষ্টুমিতি ভবদ্দর্শনমেব মম তত্র পুরুষার্থঃ। সুহৃদাং ভবৎ সখ্যাদি সম্বন্ধেনৈব পিত্রাদি তয়া মতানাং শ্রীবসুদেবাদীনাং সুখং বিধায়েতি তদিচ্ছয়া তত্তৎ কার্য্যসাধনায় অস্মিন্ যাদবপাণ্ডবাদিমিলনেচ্ছয়া তয়োরসম্বন্ধ্যাপনাপূর্ব্বং বাং তদ্বিদ্বেষি দন্তবক্রপর্য্যন্ত দুষ্টবধাবধিকমভীষ্টং সম্পাদ্যেত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥——॥ ৩০ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ততশ্চ হন্ত হন্ত কিমহং করোমি। যদি বলদেবং নীত্বৈব ব্রজং যামি তদা ব্রজে মহাসুখং ভবিষ্যতি। কিন্তত্র যাদবানাং বিশেষতো বসুদেবস্য মহাদুঃখং ভবিষ্যতি মমাপি মহাকলঙ্কোভাবী। হাহা কংসেন মে সর্ব্বে পুত্রা হতাঃ যস্যৈক স্তস্মাদপি রক্ষিতো হ্যবশিষ্টো হৃদয়ং বলভদ্র স্তমপি নীত্বা নন্দো ব্রজং জগাম তন্মে নায়ং সখা কিন্তু দৈবহতস্য মম দ্বিতীয়ঃ কংস এবেতিভাবয়ন্নতিসন্তপ্তো বসুদেবঃ পয়ঃ সহস্রানভিশাপান্মে দাস্যতি ততশ্চ মে কৃষ্ণস্যাঽপি কুতঃ কুশলমিতি ভাবনা সঙ্কটগ্রস্তং নন্দং কতিশঃ ক্ষণাংস্তু ষ্ণীমেব স্থিতমালক্ষ্য তং যুক্ত্যা প্রবোধয়ন্ কৃষ্ণঃ সমাশ্বনমাহ যাতেতি হে তাত যূয়ং সংপ্রতি ব্রজং যাত। বয়মিত্যহং বলদেবো মধুমঙ্গলাদয়ঃ প্রিয়সখাশ্চ যো জ্ঞাতীন্ দ্রষ্টুমেষ্যামঃ সংপ্রতি কতিশো দিনান্যত্রৈব পূর্ব্ববং বসেমেতি ভাবঃ। কদা আয়াস্যথেত্যত আহ। বঃ সুহৃদাং বসুদেবাদীনাং সুখং বিধায়েতি যথা ত্বাং কলঙ্কো ন স্পৃশেৎ যথৈতেষাঞ্চ স্বপুত্রং বলদেবং প্রাপ্যাভিমত্য সংলাল্যাস্মদগৃহে স্থাস্যতীতি বিশ্বস্য সুখং ভবেত্তথা কৃত্বেত্যর্থঃ ॥

এবং সান্ত্বয্যেতি যদ্যত্র মম কতিচিদ্দিন বিলম্বো ভবেত্তদাপি ন ব্যাকুলী ভবিতব্যং। মম তত্রৈব মনোঽত্রন্বেতদনুরোধেনৈব স্থিতিরিতি। সব্রজং ব্রজবাসিভিঃ সহিতং কুপ্যানি স্বর্ণরজতাতিরিক্ত কাংস্যাদি পাত্রাণি তৎ প্রভৃতিভিঃ ॥

প্রণয়বিহ্বলঃ পুত্রবিচ্ছেদোত্থ মূর্চ্ছা বিবশঃ ব্রজং যযৌ রামকৃষ্ণৌ তৌতু শ্রীবসুদেবস্য গৃহমাগত্য সুখং বর্ত্তেতেস্মেতি অত্র কেচিদ্রসজ্ঞাঃ প্রেয়োঽনুমাত্রমপ্যপচয়মসহমানা আক্ষিপন্তো বিবদন্তে ইতি তাংশ্চ সমাধিৎসামো ব্যাখ্যান্তরেণ তচ্চ যে উপাধিৎসতে

হে রাজন্! ভগবান্ অচ্যুত এই প্রকারে ব্রজবাসি জনগণ সহিত নন্দকে সম্ভাষণ করিয়া, বসন ভূষণ তথা কাংস্যাদি পাত্র দিয়া পরমাদরে পূজা করিলেন। ভগবানের কথা শুনিয়া নন্দ প্রণয় বশতঃ বিহ্বল হইয়া পরিলেন, পরে তাঁহাদের দুই জনকে আলিঙ্গন করিয়া অশ্রুজলে লোচনদ্বয় পূর্ণ করত গোপাল সহ ব্রজে গমন করিলেন ॥ ১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তএব উপাদদতাং। অত্রায়মাক্ষেপঃ। পিতর্য্বাভ্যামিত্যাদি শ্লোকদ্বয়স্য যথাশ্রুতার্থঃ খলু প্রেমপ্রতিকূলএব স্পষ্টঃ। এতাবতা ব্যাখ্যানেনাপি ন প্রেমা স্থিরী ভবতি নন্দকৃষ্ণয়োর্মিথস্ত্যাগাৎ। তত্রাপি কৃষ্ণঃ ধরীশ্বরো দুর্গমলীলো নন্দঃ পিতরমপি ত্যক্ত্বা তিষ্ঠতু নাম। নন্দস্তু কৃষ্ণং ত্যক্ত্বা কথং ব্রজং গন্তুমশকৎ। প্রাণকোট্যধিকপ্রেষ্ঠং তমপ্যুপেক্ষ্য ব্রজে গোধনাদ্যপেক্ষৈব কিং তস্য দুস্ত্যাজাভূৎ। মথুরাপ্রান্তএব তাবৎ কালং কিং নাবসৎ। তদ্ব্যাখ্যানৈকৈবং শ্রীনন্দপ্রবোধনামাত্রোপক্ষীণং নতু রামকৃষ্ণয়োস্তাদৃশ্যেব মনসি নিষ্ঠা বাস্তবী যতো রামোঽপি ব্রজমায়াস্যন্ দশমে বর্ণিতঃ নতু কৃষ্ণঃ। নিখিলান্ স্ববধ্যান্ শত্রূন্ দন্তবক্রপর্য্যন্তান্ হত্বা নিশ্চিন্তীভূয় যদ্ব্রজাগমনং পাদ্মোত্তরখণ্ডদৃষ্টং যর্হ্যম্বুজাক্ষাপসসার ভো ভবান্ কুরূন্ মধূন্ বেতি প্রথমস্কন্ধীয় বাক্যজ্ঞাপিতং চ বর্ত্ততে তদপি ন প্রেমলক্ষণং সঙ্গময়তি। তথাহি। তাস্তথা তপ্যতীর্বীক্ষ্য স্বপ্রস্থানে যদূত্তমঃ। সান্ত্বয়ামাস সপ্রেমৈরায়াস্য ইতি দৌত্যকৈরিতি শ্রীশুকোক্তৌ দৌত্যকৈ র্দূতবাক্যৈরিতি টীকাকারাণাং ব্যাখ্যানং তত্র বহুবচনেন বহূনাং দূতানাং বাক্যৈরেকস্যৈব বা দূতস্য আয়াস্যে আয়াস্যে আয়াস্যে অবশ্যমায়াস্যাম্যেবেতি পুনঃ পুনরুক্তৈরিতি বুধ্যতে। কীদৃশৈঃ সপ্রেমৈঃ প্রেমসহিতৈরিতি দুর্জ্ঞ্যাজস্য রাজ্ঞো ধনুর্মখদর্শনার্থক নিমন্ত্রণানুরোধেনৈবাদ্য মথুরাং যুষ্মাংস্ত্যক্ত্বা যামি নতু স্বেচ্ছয়া। অতঃ শ্বোধনুর্মখং দৃষ্ট্বা পরশ্ব আয়াস্যামি। তত্র যদি কার্য্যান্তরমাপতেত্তদপি শ্বএব কৃত্বা পরশ্বঃ শীঘ্রমায়াস্যাম্যেবেতোবোঽর্থএব কৃষ্ণস্য যদি বাক্মনসয়োঃ স্যাত্তদৈব তদ্বাক্যানাং প্রেমসহিতত্বং স্যাদন্যথা তু কপটসহিতত্বমেব। যথা ন লেভে দৈবহতয়ো র্বাসো নৌ ভবদন্তিকে। যাং বালাঃ পিতৃগেহস্থা বিন্দন্তে লালিতা মুদমিত্যাদি দেবকীবসুদেবমোহনার্থকানাং তদ্বাক্যানামিতি সন্তু বা তদ্বাক্যানি তাদৃশান্যেব শ্রীশুকদেবঃ কথং সপ্রেমৈরিত্যনেন তানি বিশিনষ্টি স্ম। তস্মাদ্যদি জরাসন্ধাদি দুষ্টদমনাদিনা নানা কৃত্যান্যনপেক্ষ্যৈব কংসবধ পরদিন এব কৃষ্ণঃ শীঘ্রং ব্রজমাগচ্ছেত্তদৈব তস্য গোপীনাং প্রেম্ণ্যপেক্ষা স্যাদন্যথা তূপেক্ষৈব সপ্রেমৈরিতি পদার্থশ্চালীক এব স্যাৎ। তস্মা দত্রোপপত্তিশ্চিন্তনীয়া। অত্রেয়ং চিন্তা বসুদেবাদয়োঽপি প্রেমবন্তো ভবন্ত্যেবেত্যেষামপ্যুপেক্ষা অনুচিতা নন্দাদয়স্ত্বসমোর্দ্ধ প্রেমবন্ত স্তেষামুপেক্ষা সর্ব্বথৈবানুচিতা। জরাসন্ধাদি দুষ্টবধ শিষ্টপালনমপ্যবতার প্রয়োজনমবশ্যং সংপাদ্যং। রুক্মিণ্যাদি পারিজাতাদ্যাহরণ ধর্ম্মপুত্রাদি সাহিত্য বিচিত্র চরিত্রাত্মিকা দ্বারকাদি লীলাপ্যবশ্যং প্রকাশ্যা। ধনুর্মখং দৃষ্ট্বৈবায়াস্যামীতি গোপীস্বাগমনং প্রতিশ্রুতঞ্চ সত্যং কার্য্যং বহ্নিদাহেন কনকস্বরূপমিব মহাপ্রবাস-বিপ্রলম্ভ-প্রকাশিতং তাসামসমোর্দ্ধপ্রেমস্বরূপঞ্চ মথুরা দ্বারকা প্রেমপরিকর মুখ্যমভিজ্ঞচূড়ামণিমুকুবং দর্শয়িত্বা তস্যৈব প্রেম্ণঃ সর্ব্বোৎকর্ষশ্চ খ্যাপনীয় ইত্যাদ্যাবশ্যক নিখিল কৃত্য সমাধাত্রীমতর্কৈশ্বর্য্যাং স্বীয় যোগমায়ায়াঃ শক্তিমাশ্রিত্য বলদেব সহিতএব কৃষ্ণঃ শ্রীনন্দং পিতরমাসাদ্য তদৈব তেষাং নন্দাদীনাং স্বস্য চ দ্বৌ দ্বৌ প্রকাশাবাবির্ভাব্য প্রথমেন প্রকাশেন শ্রীনন্দং প্রতি পিত র্য্বাভ্যামিতি শ্লোকত্রয়ং বহুবাচ তস্য এবং সান্ত্বয়েতি তদুত্তরস্য শ্লোকদ্বয়স্য চ ব্যাখ্যা কৃতৈব। তত্রৈব। প্রকারান্তরেণ বর্ত্তমানৌ কৃষ্ণরামাবাহতুঃ পিতরিতি যুবাভ্যাং স্নিগ্ধাভ্যাং আবাং কৃষ্ণরামৌ দ্বাবপি পোষিতৌ পালিতৌ চেতি যুবয়োরাবাং পোষ্যপুত্রাবেব নত্বাত্মজৌ কিমিত্যাবাভ্যাং ত্বং পৃচ্ছ্যসে তত্র তত্ত্বং ব্রূহি। অত্রত্যাস্তু নন্দস্য পোষ্যপুত্রাবেবেত্যুগ্রসেনাদয়ঃ সর্ব্বএব যাদবা ব্রুবন্তি অতএব দেবকীবসুদেবৌ আবামাত্মজৌ মত্বা লালনাদিকং বহুতরং কৃত্বা মথুরায়ামত্রৈব নিরুদ্ধ্য রক্ষিতুমীহেতে ত্বৎসমীপমায়াতুমপি ন দদাতে ত্বং তৎপ্রিয়সখোঽপি লৌকিকরীত্যা শ্বো ভোজনার্থমপি ন নিমন্ত্রিতঃ। অদ্যাপি ত্বাং মিলিতুমপি কেঽপি যাদবা নায়ান্তি আবাস্তু তত্ত্বরামুক্তিয়ৌ তৈরলক্ষিতং বলাৎপলায্যৈব ত্বৎসমীপমায়াতামিতি ভাবঃ। নন্ডো কৃষ্ণ ত্বং পূর্ব্বজন্মনি বসুদেবস্য পুত্র আসীরেব প্রাগয়ং বসুদেবস্য ক্বচিজ্জাতস্তবাত্মজ ইতি ত্বন্নামকরণসময়ে গর্গেণোক্তং তেনৈব বসুদেবং প্রত্যাপি তথৈবোক্তমিত্যনুমিমে। অতো বসুদেবস্ত্বাং গুণগণার্ণবমেতজ্জন্মন্যপি পুত্রত্বেনাভিমত্য জিঘৃক্ষতি বলদেবং স্বপুত্রং তু স্বগৃহং নৈব্যত্যেবেত্যহং জানে এব তন্নামপ্যহং পৃচ্ছামি এতেষাং বাচৈব ত্বং কিমাবাং পোষকৌ পিতরাবেব সংপ্রতিমন্যসে। আবয়োঃ কিং ত্বং পোষ্য এব পুত্রোঽভূ স্তত্র কৃষ্ণঃ সাস্রমাহ। পিত্রোঃ খল্বাত্মজেষ্বেব পুত্রত্বং আত্মনো দেহাৎ জীবাত্মনশ্চাপি সকাশাদভ্যধিকা প্রীতি র্ভবেৎ। যদাহং যুবয়ো পোষ্য এব পুত্রোনাত্মজ স্তদা কথমহং যুবয়ো রাত্ম প্রাণকোটেরপি প্রিয়ো হভুবমতস্তদ্বৈরিণাং বসুদেবাদীনাং মুখমপ্যতঃ পরং ন দ্রক্ষ্যামীতি ভাবঃ। নন্ডো বৎস বলদেব তব কোঽভিপ্রায়স্তং ব্রূহীত্যত আহ। সপিতেত্যাদি তস্মাদহং বসুদেবস্য গৃহে ত্বাং কৃষ্ণঞ্চ হিত্বা নৈব স্থাস্যামি যদি স্বয়ং ব্রহ্মাপ্যাগত্য বদেদিতি পূর্ব্বব্যাখ্যাত এব ভাবঃ। ততশ্চ যদি বলদেবমপি নীত্বা ব্রজং যামি তর্হ্যেতে মহাদুঃখিনো ভবিষ্যন্তি। এতৈঃ স্বার্থপরৈ র্ম'য়ি বৈরভাবঃ কৃতএব অহন্তু বৈরং কথং করবাণীতি ক্ষণং চিন্তয়ন্তং ব্রজরাজং তৌ সত্বরমাহতুঃ। যাতেতি হে তাত কুরুং যাত বয়ঞ্চ ব্রজং কামঃ ন চাত্র ক্ষণমপি বিলম্ব্যতামিতি ভাবঃ। জ্ঞাতিশ্চেদনলেন কিং যদি সুহৃদ্দিব্যৌষধৈঃ কিং ফলমিতি নীতিশাস্ত্রং জানাস্যেব তদপি স্বসাধুত্বেন যদেষাং ক্ষুৎখণ্ডমপি সোঢ়ুং ন শক্নোষি তর্হি শৃণু যদ্ব্রহে ইত্যাহতুঃ। জ্ঞাতীনিতি বো যুষ্মাকং যাদবত্বেন জ্ঞাতীন্ বসুদেবাদীন্ দ্রষ্টুমেষ্যামঃ সুহৃদাং তত্রত্যানাং সৌহার্দ্দবতাং জনানাং স্বদর্শন দানাদিনা সুখং বিধায়। ইতি তাভ্যামুক্তন্তৌ কৃষ্ণরামৌ বামদক্ষিণাভ্যাং ভুজাভ্যাং পুরি-

অথ শূরসুতো রাজন্ পুত্রয়োঃ সমকারয়ৎ। পুরোধসা ব্রাহ্মণৈশ্চ যথাবদ্দ্বিজসংস্কৃতিং ॥ ১৯ ॥
তেভ্যোঽদাৎ দক্ষিণাং গাবো রুক্মমালাঃ স্বলঙ্কৃতাঃ। স্বলঙ্কৃতেভ্যঃ সংপূজ্য সবৎসাঃ ক্ষৌমমালিনীঃ॥২০

শ্রীধরস্বামী।

পুরোধসা গর্গাচার্য্যেণ দ্বিজসংস্কৃতিমুপনয়নং ॥ ১৯ ॥

গাবো গাঃ। রুক্মস্য মালা বিদ্যন্তে যাসাং তাঃ। ক্ষৌমবস্ত্রমালাবতীঃ ॥ ২০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অথ তদনন্তরমিতি যুক্তত্বাৎ শূরসুত ইতি স্বপিত্রা সহিত ইতি সূচয়তি। অতঃ শ্রীরোহিণীমপি ব্রজাদানয়ামাস ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৯ ॥

রুক্মেতি তৈ র্ব্যাখ্যাতং। তত্র বিদ্যন্ত ইতি পদনাসাক্রক্মমালিনীরিতি মহর্থীয়াস্ত পাঠস্তর্ক্যাতে সচ কুত্রাপি ন দৃশ্যতে ইতি তদ্বি চার্য্যং। স্বলঙ্কৃতেভ্য ইতি কর্ম্ম প্রত্যয়েন দাতৃকর্ত্তৃকত্বমেব বোধ্যতে ॥ ২০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দ্বিজ্যেব কৃপণঃ স্বধনমিব নতু স্বাঙ্গবিচ্যুতীকৃত্যেতার্থঃ। প্রণয়ানন্দবিবশঃ। অশ্রুভিরানন্দধারাভির্নেত্রে পূরয়ন্নেব কনকশকটমারুহ্য ব্রজং যযৌ। অতো যোগমায়া প্রভাবাৎ পরস্পরালক্ষিত একো নন্দঃ কৃষ্ণবিযুক্ত এব ব্রজং যযাবন্যস্তু কৃষ্ণসংযুক্ত ইতি। এবঞ্চ ব্রজস্থানামপি সর্ব্বেষাং গোপীগোপপশ্বাদীনাং প্রকাশদ্বয়ীকরণাদেকে কৃষ্ণ বিযুক্তেন নন্দেন সহ দুঃখসমুদ্রে নিমগ্না অন্যে কৃষ্ণসংযুক্তেন নন্দেন সহানন্দসমুদ্রে নিমগ্না ব্রজ এব তত্র পরস্পর মলক্ষিতা অসংপৃক্তা এব বর্ত্তন্তে স্ম। যথা দ্বারকায়াং নারদদৃষ্টপ্রকাশেষু একত্র কৃষ্ণং লালয়ন্তী ভোজয়ন্তী দেবকী পরমানন্দনিমগ্না তদৈবান্যত্র কৃষ্ণবিযুক্তা হন্ত হন্ত মৃগয়াং কৃত্বা অধুনাপি নায়াতঃ মৎপুত্রো ক্ষুধাতৃষ্ণা ব্যাকুল ইতি বদন্তী পরমদুঃখনিমগ্নৈবেতি। যদুক্তং ভাগবতামৃতে। আশ্চর্য্যমেকদৈকত্র বর্ত্তমানান্যপি ধ্রুবং। পরস্পরমসংপৃক্তস্বরূপাণ্যেব সর্ব্বথেতি। যদ্যপি প্রকাশস্ত ন ভেদেষু গণ্যতে স হি নো পৃথগিত্যুক্তে র্বস্তুতো ন প্রকাশানাং ভেদ স্তদপ্যভিমানচেষ্টিতাদীনাং লীলাশক্তি প্রভাবাদ্ভেদস্তিষ্ঠত্যেবেতি যোগমায়াবিভূত্যধ্যায়ে বহুলাশ্বশ্রুতদেবোপাখ্যানে চ ব্যক্তী ভবিষ্যতীতি প্রকাশদ্বয়স্য ক্রমেণ প্রয়োজনদ্বয়ং যথা স্বীয় কনকসানর্ঘ্যস্য স্বরূপ জ্ঞাপনার্থমেব যথা বহ্নিনা তৎ সংদহ্যতে তথৈব স্বীয়সর্ব্বপ্রেমপরিকরমুখ্যমপ্যন্তবং দিব্যোন্মাদ চিত্রজল্পাদিভি র্মহাচমৎকারময়ং ব্রজপ্রেম্ন উৎকর্ষং জ্ঞাপয়িতুমেব প্রথমো বিয়োগময়ঃ প্রকাশঃ প্রকাশিতঃ। অতএব ব্রজং প্রত্যুদ্ধব এব প্রস্থাপয়িষ্যতে সচ প্রায় স্তমেব বিয়োগময়ং প্রকাশং দৃষ্ট্বা মহাপ্রেমচমৎকারমাপ্লুবন্নেতাঃ পরং তনুভৃতো ভুবীতি নায়ং শ্রিয়োঙ্গেতি আসামহো চরণরেণুজুষামিত্যাদিপদ্যৈ স্তৎ প্রেম্ন এব সর্ব্বোৎকর্ষমুদ্ঘোষয়িষ্যতি। স এব প্রকাশঃ কুরুক্ষেত্রং গত্বা দেবকী বসুদেবাদীন্ রুক্মিণ্যাদীংশ্চ স্বং দর্শয়িত্বা প্রেমচমৎকারং প্রাপয়িষ্যতি। বলভদ্রোঽপি ব্রজং গতস্তমেব প্রকাশং প্রেমোন্মাদময়ং দৃষ্ট্বা চমৎকারমাপ্স্যতীতি। ব্রজবিষয়কং স্বাশ্রয়কং প্রেমাণং নিশ্চলমেব জ্ঞাপয়িতুং দ্বিতীয়ঃ সংযোগময়ঃ প্রকাশঃ। অতএব বিশোকা অহনী নিন্যুর্গায়ন্ত্যঃ প্রিয়চেষ্টিতমিত্যত্রাহনী ইতি দ্বিবচনেন দ্বে অহনী ব্যাপ্যৈব বিচ্ছেদো ন তত ইতি জ্ঞাপিতং। উদ্ধবেনাপি। হত্বা কংসং রঙ্গমধ্যে প্রতীপং সর্ব্বসাত্বতাং। যদাহ বঃ সমাগত্য কৃষ্ণঃ সত্যং করোতি তদিতি তদা বর্ত্তমানকাল এব প্রযুক্তঃ। তথা তেন ব্রজপ্রবেশে প্রথমং সসংযোগময় এব প্রকাশঃ সামান্যতো বক্ষ্যতে। যদ্বক্ষ্যতে বাসিতার্থেতি যুদ্ধাদ্ভি র্নাদিতং শুষ্মিভি র্বৃষৈরিতি। গোদোহশব্দাভিরবং বেণূনাং নিস্বনেনচেতি। স্বলঙ্কৃতাভি র্গোপীভি র্গোভিশ্চ সুবিরাজিতমিতি তা দীপদীপ্তৈ র্মণিভি বিরেজুরজ্জু র্বিকর্ষদ্ভুজকঙ্কণস্রজঃ। চলন্নিতম্বস্তনহারকুণ্ডলত্বিষাৎ কপোলারুণকুঙ্কুমাননা সামান্যতো বক্ষ্যতে। উন্মায়তীনামরবিন্দলোচনমিত্যাদি কৃষ্ণসংযোগানন্দলক্ষণমিত্যেবং প্রকাশদ্বয়স্য প্রয়োজনং প্রমাণঞ্চোক্তং ॥ ১৮ ॥

পুরোধসা গর্গেণ দ্বিজসংস্কৃতিমুপনয়নং ॥ ১৯ ॥

ক্ষৌমবস্ত্রমালাবতী র্গাঃ ॥ ২০ ॥

হে রাজন্! তদনন্তর বসুদেব স্বীয় পুরোহিত গর্গাচার্য্য এবং বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণদিগকে আনাইয়া তাঁহাদের দ্বারা আপনার তনয় দ্বয়ের যথাবিধি উপনয়ন সংস্কার করাইলেন ॥ ১৯ ॥

পরে সেই সকল ব্রাহ্মণদিগকে সুন্দর রূপে অলঙ্কৃত করিয়া অর্চ্চনা পূর্ব্বক বহু ২ সবৎসা গাভী দক্ষিণা দিলেন, সেই সকল ধেনু সুন্দর রূপে অলঙ্কৃত এবং রুক্মমালা ও ক্ষৌম বসনে সুসজ্জিত হইয়াছিল ॥ ২০ ॥

যা রামকৃষ্ণজন্মর্ক্ষে মনোদত্তা মহামতিঃ। তাশ্চাদদাদনুস্মৃত্য কংসেনাধর্ম্মতোহৃতাঃ ॥ ২১ ॥
ততশ্চ লব্ধসংস্কারৌ দ্বিজত্বং প্রাপ্য সুব্রতৌ। গর্গাদ্যদুকুলাচার্য্যাৎ গায়ত্রং ব্রতমাস্থিতৌ ॥২২॥
প্রভবৌ সর্ব্ববিদ্যানাং সর্ব্বজ্ঞৌ জগদীশ্বরৌ। নান্যসিদ্ধামলং জ্ঞানং গূহমানৌ নরেহিতৈঃ।
অথো গুরুকুলে বাসমিচ্ছন্তাবুপজগ্মতুঃ। কাশ্যং সান্দীপনিং নাম্না অবন্তীপুরবাসিনং ॥ ২৩ ॥
যথোপসাদ্য তৌ দান্তৌ গুরৌ বৃত্তিমনিন্দিতাং। গ্রাহয়ন্তাবুপেতৌ স্ম ভক্ত্যা দেবমিবাদৃতৌ ॥২৪॥

শ্রীধরস্বামী।

যা এব মনো দত্তা আসন্ তা এবাদদাৎ। ননু তাঃ কংসেনাপহৃতাঃ সত্যং রাজগোষ্ঠাদাচ্ছিদ্য দত্তা ইত্যাহ কংসেনাধর্ম্মতো হৃত ইতি ॥ ২১ ॥

গায়ত্রং ব্রতং ব্রহ্মচর্য্যং ॥ ২২ ॥

প্রকর্ষেণ ভবস্ত্যাভ্যামিতি প্রভবৌ অতএব সর্ব্বজ্ঞৌ স্বতঃসিদ্ধমমলং জ্ঞানং প্রচ্ছাদয়ন্তৌ নরচেষ্টিতৈঃ ॥ ২৩ ॥

যথা যথাবৎ উপসাদ্য প্রাপ্য গুরৌ বৃত্তিমন্যান্ গ্রাহয়ন্তৌ শিক্ষয়ন্তৌ। গুরুমুপেতৌ উপগতৌ সেবিতবন্তাবিত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রামকৃষ্ণয়োর্জন্মনক্ষত্রে তদুপলক্ষিতসময় ইত্যর্থঃ। অতঃ কৃষ্ণাবতারোৎসবেত্যাদিবৎ রামজন্ম শ্রুত্বাপি তথৈবাদাদিতি বোদ্ধব্যং। তথা দানে হেতু মহামতিরিতি তজ্জন্ম সময়ে ভাবিবৃত্তজ্ঞানাদধুনাচ তদনুস্মরণাদিতি ভাবঃ ॥ ২১ ॥

গর্গাদিতি তচ্ছিক্ষয়েত্যর্থঃ। গায়ত্রমিতি প্রাজাপত্যব্রাহ্ময়ো রপ্যুপলক্ষণং তত্র গায়ত্রং গায়ত্রী মধীয়ানস্য ত্রিরাত্রব্যাপি প্রাজাপত্যং বেদারম্ভপর্য্যন্তং ব্রাহ্মং তৎসমাপ্তিপর্য্যন্তং অতএব সামান্যতো ব্রহ্মচর্য্যমেব তৈর্ব্যাখ্যাতং সুব্রতৌ সন্তৌ ॥ ২২ ॥

কিঞ্চ প্রভবাবিতি যুগ্মকং সর্ব্ববিদ্যানাং প্রভবাবপি অথো অনন্তরং উপজগ্মতুঃ রথমারুহ্যেতি জ্ঞেয়ং। রথস্য বক্ষ্যমাণত্বাং। কশ্যাং কাশ্যাং জাতং ॥ ২৩ ॥

যথা সমিৎপাণিত্বাদি শ্রুত্যুক্তপ্রকারেণ দান্তৌ সংযতৌ সন্তৌ। তথাচ শ্রীহরিবংশে। নিবেদ্য গোত্রং স্বাধ্যায়মাচারেণাভ্যলঙ্কৃতৌ। শুশ্রূষূ নিরহঙ্কারাবুভৌ রামজনার্দ্দনাবিতি। বৃত্তিমনুবৃত্তিং পরমদৈবতমিব আদৃতৌ সাদরৌ গুরুণা সম্মানিতৌ সন্তৌ বা। স্মেতি তত্ত্বং প্রসিদ্ধমেবেত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মনসা দত্তা যাবত্য আসন্ কংসেনাপহৃতা ইতি। তা এব স্বীয়া রাজগোষ্ঠাদাচ্ছিদ্য অদদাৎ ॥ ২১ ॥

গায়ত্রং ব্রহ্মচর্য্যং ॥ ২২ ॥

অনন্যসিদ্ধং স্বাভাবিকং জ্ঞানং নরচেষ্টিতৈরেব যত আচ্ছাদয়ন্তাবতো অতএব গুরুকুলে ইত্যাদি ॥ ২৩ ॥

যথাযথাবৎ। গুরৌ বৃত্তিং উপসত্তিং অন্যান্ গ্রাহয়ন্তৌ শিক্ষয়ন্তৌ। উপেতৌ স্ম সেবিতবন্তৌ। গুরুণা তেনাপ্যাদৃতৌ ॥ ২৪ ॥২৫॥

হে রাজন্! রামকৃষ্ণের জন্ম নক্ষত্রে যে সকল ধেনু মনো দ্বারা প্রদত্ত হয়, দুরাত্মা কংস জানিতে পারিয়া সে সকল হরণ করিয়া লইয়া ছিল, কিন্তু মহামতি বসুদেব স্মরণ করিয়া রাজগোষ্ঠ হইতে সে সকল আনয়ন পূর্ব্বক এক্ষণে বিপ্রসাৎ করিলেন ॥ ২১ ॥

তদনন্তর রাম ও কৃষ্ণ যদুকুলাচার্য্য গর্গমুনি হইতে উপনয়ন-সংস্কার লাভ করিয়া দ্বিজত্ব প্রাপ্ত হইলেন এবং শোভন ব্রত ধারণ পুরঃসর ব্রহ্মচর্য্য করিতে লাগিলেন ॥ ২২ ॥

তাঁহারা দুই জন জগতের ঈশ্বর, তাঁহাদের হইতেই সকল বিদ্যা প্রকৃষ্ট রূপে উদ্ভুত হয়, অতএব যদিও তাঁহারা সর্ব্বজ্ঞ, তথাচ মনুষ্য চেষ্টা দ্বারা স্বতঃ সিদ্ধ অমল জ্ঞান প্রচ্ছাদন করিয়া পরে গুরুকুলে বাস বাসনায় কাশীদেশোৎপন্ন অবন্তিপুরবাসি সান্দীপনি মুনির সমীপে গমন করিলেন ॥ ২৩ ॥

এবং দুইজনে সকল ইন্দ্রিয় দমন ও গুরুর প্রতি যথাবৎ বৃত্তি ধারণ করিয়া অন্য সকলকে শিক্ষা দান করত ভক্তি পুরঃসর সযত্ন হইয়া দেববৎ গুরুসেবা করিতে লাগিলেন ॥ ২৪ ॥

তয়োর্দ্বিজবরস্তুষ্টঃ শুদ্ধভাবানুবৃত্তিভিঃ। প্রোবাচ বেদানখিলান্ সাঙ্গোপনিষদোগুরুঃ ॥ ২৫ ॥
সরহস্যং ধনুর্ব্বেদং ধর্ম্মান্ন্যায়পথাংস্তথা। তথা চান্বীক্ষিকীং বিদ্যাং রাজনীতিঞ্চ ষড় বিধাং ॥ ২৬ ॥
সর্ব্বং তদমরশ্রেষ্ঠৌ সর্ব্ববিদ্যাপ্রবর্ত্তকৌ। সকৃন্নিগদমাত্রেণ তৌ সংজগৃহতুর্নৃপ।

শ্রীধরস্বামী।

শুদ্ধো ভাবো যাসু তাভিরনুবৃত্তিভিঃ। সাঙ্গোপনিষদঃ অঙ্গানি শিক্ষাদীনি তৈরুপনিষদ্ভিশ্চ সহিতান্ ॥ ২৫ ॥

সরহস্যং মন্ত্রদেবতাজ্ঞানসহিতং। ধর্ম্মান্ মন্বাদিধর্ম্মশাস্ত্রাণি। ন্যায়পথান্ মীমাংসাদীন্। আন্বীক্ষিকীং তর্কবিদ্যাং। ষড়্বিধাং সন্ধির্বা বিগ্রহো যানমাসনং দ্বৈধমাশ্রয় ইত্যেবং ষড় বিধাং রাজনীতিং ॥ ২৬ ॥

সকৃন্নিগদমাত্রেণ তাবতীশ্চতুঃষষ্টিকলা তাশ্চৈব তন্ত্রোক্তা লিখ্যন্তে। যথা গীতং।১। বাদ্যং।২। নৃত্যং।৩। নাট্যং।৪। আলেখ্যং।৫। বিশেষকচ্ছেদ্যং।৬। তণ্ডুলকুসুমবলিবিকারাঃ।৭। পুষ্পাস্তরণং।৮। দশনবসনাঙ্গরাগাঃ।৯। মণিভূমিকা-

বৈষ্ণবতোষণী।

শুদ্ধেন ভাবেন ভক্ত্যা যা অনুবৃত্তয় স্তাভিঃ। তদ্বিশেষশ্চাগ্রে শ্রীদামবিপ্রোপাখ্যানে শ্রীভগবন্মুখাদেব ব্যক্তো ভাবী। অতএবাত্র স্বয়ং বাদরায়ণিনা নপ্রপঞ্চিত ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ২৫ ॥

সরহস্তমিতি সার্দ্ধকং অখিলান্ চতুরোপীতার্থঃ। এতদুপদেশশ্চ শব্দমাত্রতঃ। তদর্থজ্ঞানং মীমাংসোপদেশেনৈব ভবিষ্যতীতি তদনন্তরং তৎপাঠ শুদ্ধার্থমাবশ্যকত্বাদর্থ সহিতান্যেবাঙ্গানি তানি চোক্তানি। শিক্ষা ব্যাকরণং কল্পো জ্যোতিষং ছন্দএব চ। নিরুক্তঞ্চ নিরুক্তানি ষড়ঙ্গানি মনীষিভিরিতি। জ্যোতিষোৎঙ্গত্বং তদর্থকালাদি শুদ্ধ্যপেক্ষণাৎ। অঙ্গানন্তরং রহস্তত্বেনানুপদিষ্টচরী রূপনিষদঃ এতাশ্চ পূর্ব্ববৎ প্রথমতঃ শব্দত এব ততশ্চ ক্ষত্রিয়জাতাবাবশ্যকত্বাদ্ধনুর্ব্বেদ এতদাদীন্যর্থতোৎপি জ্ঞেয়ানি। ততশ্চ তত্তৎ সর্ব্ব বিদ্যোপকারকত্বেনাপেক্ষ্যাণি ধর্ম্মশাস্ত্রাণি। ততশ্চ বৈশিষ্ট্যাধানার্থং ন্যায়পথান্ তত্তদ্বেদার্থনির্ণয়কান্ জৈমিনি কপিল পতঞ্জলি বাদরায়ণ রচিতান্ পূর্ব্ব মীমাংসাদীন্ শব্দানুগতযুক্তিগ্রন্থান্। ততশ্চ বাহ্যবাদি নিরাসার্থং স্বতন্ত্র যুক্তিময়ীমান্বীক্ষিকীমপি এবং জাতায়াং রাজত্বযোগ্যতায়াং রাজনীতিমিত্যেবং ক্রম এব সিদ্ধ্যতি ॥ ২৬ ॥

ততশ্চ কৌতুকবিশেষার্থং কলা অপ্যুপদিদেশ ইত্যাহ অহোরাত্রৈরিতি। যাবতীঃ কলাঃ সংজগৃহতুরিতি। চতুঃষষ্টিকলা সংগ্রহে এতাবন্ত্যহোরাত্রাণি অখিলবেদাদি সংগ্রহেণাপ্যহোরাত্রাণি জ্ঞেয়ানি। কলানাং নামানি তৈরেব লিখিতানি স্বরূপাণি তু লেখ্যানি। তত্র গীতং গানশিক্ষা গীতনির্ম্মাণং স্বরজাতিরাগভেদাঃ তালমাত্রাদিরচনাপ্রকারাঃ সাধকবাধকস্বরাদিমেলনানাং পরিজ্ঞানঞ্চ।১। অথ বাদ্যং চতুর্ব্বিধং তত্রাপি শিক্ষাদয়ঃ পূর্ব্ববজ্জ্ঞেয়াঃ এব মুত্তরত্রাপি।২। নৃত্যং সামান্যং।৩। নাট্যং রূপকময়ং।৪। আলেখ্যং চিত্রকর্ম্ম।৫। বিশেষকচ্ছেদ্যং তিলকেষু নানা বিচ্ছেদরচনা।৬। তণ্ডুলাদি বলি বিকারা স্তণ্ডুলানাং কুসুমানাঞ্চ পূজোপহার

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সরহস্যং মন্ত্রদেবতাজ্ঞানসহিতং ধর্ম্মান্ মন্বাদিশাস্ত্রাণি। ন্যায়পথান্ মীমাংসাদীন্। আন্বীক্ষিকীং তর্কবিদ্যাং। সন্ধির্বা বিগ্রহো যানমাসনং দ্বৈধমাশ্রয়ঃ। ইত্যমরোক্তাং ষড়্বিধাং রাজনীতিং তাবতী শ্চতুঃষষ্টিকলাঃ তাশ্চৈব তন্ত্রে দ্রষ্টব্যাঃ ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥

রাজন্! দ্বিজবর সান্দীপনি গুরু, সেই দুই শিষ্যের শুদ্ধ ভাব সম্বলিত অনুবৃত্তি দ্বারা পরিতুষ্ট হইয়া শিক্ষা কল্পাদি সমুদয় বেদাঙ্গ এবং উপনিষদ্ সহিত নিখিল বেদ উপদেশ দিলেন ॥ ২৫ ॥

অপর মন্ত্র দেবতা জ্ঞান সহিত ধনুর্ব্বেদ, মন্বাদিধর্ম্মশাস্ত্র, মীমাংসাদি দর্শনবিদ্যা, তর্কবিদ্যা এবং সন্ধি, বিগ্রহ, যান, আসন, দ্বৈধ, এবং আশ্রয় এতদ্রূপ ছয় প্রকার রজনীতিও শিক্ষা করাইলেন ॥২৬

হে নৃপ! সেই দুই অমরশ্রেষ্ঠ স্বয়ং সর্ব্ববিদ্যার প্রবর্ত্তক, অতএব একবার কথন মাত্রে সমুদয় গ্রহণ করিলেন। ফলতঃ চতুঃষষ্টি অহোরাত্রে চতুঃষষ্টি কলায় সুশিক্ষা হইল॥ চতুঃষষ্টি কলা যথা-গীত অর্থাৎ গান শিক্ষা (গীত নির্ম্মাণ, স্বরজাতি রাগ ভেদ, তাল মাত্রাদি রচনা প্রকার, সাধক বাধক স্বরাদিমেল ও মান সকলের পরিজ্ঞান)।১। বাদ্য অর্থাৎ বাদ্য চারিপ্রকার তাহার শিক্ষাদি পূর্ব্ববৎ।২। নৃত্য।৩।

অহোরাত্রৈশ্চতুঃষষ্ট্যা সংযত্তৌ তাবতীঃ কলাঃ ॥ ২৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কর্ম্ম। ১০। শয়নরচনং। ১১। উদকবাদ্যং। ১২। উদকঘাতঃ। ১৩। চিত্রাযোগাঃ। ১৪। মাল্যগ্রথনবিকল্পাঃ। ১৫। কেশশেখরাপীড়যোজনং। ১৬। নেপথ্যযোগাঃ। ১৭। কর্ণপত্রভঙ্গাঃ। ১৮। গন্ধযুক্তিঃ। ১৯। ভূষণযোজনং। ২০। ঐন্দ্রজালং। ২১। কৌচুমারযোগঃ। ২২। হস্তলাঘবং। ২৩। চিত্র শাকাপূপ ভক্ষবিকার ক্রিয়াঃ। ২৪। পানক রসরাগাসবযোজনং। ২৫। সূচীবাপকর্ম্ম সূত্র ক্রীড়া। ২৬। বীণাডমরুকবাদ্যানি। ২৭। প্রহেলিকা। ২৮। প্রতিমা। ২৯। দুর্ব্বচযোগাঃ। ৩০। পুস্তকবাচনং। ৩১। নাটিকাখ্যায়িকাদর্শনং। ৩২। কাব্যসমস্যাপূরণং। ৩৩। পট্টিকাবেত্রবাণবিকল্পাঃ। ৩৪। তর্কু কর্ম্মাণি। ৩৫। তক্ষণং। ৩৬। বাস্ত

বৈষ্ণবতোষণী।

রূপাণাং বিকারা নানাপ্রকার রচনা। ৭। পুষ্পাস্তরণং পুষ্পাদিভিঃ শয্যা রচনং। ৮। দশনবসনাঙ্গরাগাস্তেষাং তেষাঞ্চ রঞ্জনভেদাঃ। ৯। মণিভূমিকাকর্ম্ম ময়নির্ম্মিতপাণ্ডবসভাবন্মণিবদ্ধভূমিক্রিয়া। ১০। শয়নরচনং পর্য্যঙ্কাদিনির্ম্মাণং। ১১। উদকবাদ্যং সরোবরাদিস্থাপিতভাণ্ডে উদকপূরিতপাত্রে বা মধুরনানাতানসমুত্থাপনং। ১২। উদকঘাতঃ জলস্তম্ভবিদ্যা। ১৩। চিত্রাযোগাঃ নানাদ্ভুতদর্শনে সম্যগুপায়াঃ। ১৪। মাল্যেত্যাদি সপ্তকং সুগমং। ১৫।——২১। কৌচুমারযোগ কুচুমারনাম্না প্রকাশিতা স্বস্মিন্নানা রূপব্যঞ্জনা। ২২। হস্তলাঘবং চমৎকারলম্ভনার্থমলক্ষিতেন হস্তসঞ্চারেণ তত্তদ্বস্তুপ্রবর্ত্তনং। ২৩। চিত্রেতি দ্বয়ং চিত্রমত্র নানাপ্রকারং। ২৪। পানকরসরাগঃ পানকেষু রসস্য রাগস্য চ নানা নির্ম্মাণমিত্যর্থঃ তদ্বদাসব যোজনঞ্চেত্যর্থঃ। ২৫। সূচীতি সুগমং। ২৬। সূত্র ক্রীড়াদি সূত্রসঞ্চালনেন পুত্তলিকাদি চালনং। ২৭। প্রহেলিকা অপহ্নুতবাগর্থপরিজ্ঞানং। ২৮। প্রতিমালা সর্ব্ববস্তু প্রতিকৃতি নির্ম্মাণং। ২৯। দুর্ব্বচযোগাঃ যদ্যদ্বক্তুং নশক্যতে তত্তদ্বক্তুমুপায়াঃ। ৩০। পুস্তকবাচনং অতিশীঘ্রমবিদ্যমানানপি বর্ণান্ যোজয়িত্বা তদ্বাচনং। ৩১। নাটকাখ্যায়িকাদর্শনং তত্তচ্ছাস্ত্রাণাং পরিজ্ঞানং নির্ম্মাণঞ্চ। ৩২। কাব্যসমস্যাপূরণং কাব্যেষু গুপ্তপদস্য সমস্যায়াঃ সংক্ষেপেণোক্তস্য সহসা পূরয়িতুমশক্যস্য শ্লোকাংশস্যাংশান্তরেণ পূরণং। ৩৩। পট্টিকাবেত্রবাণবিকল্পাঃ সূত্রোপ্ত চিপিটাকারস্য

নাট্য (রূপক ময়)। ৪। আলেখ্য (চিত্রকর্ম্ম)। ৫। বিশেষকচ্ছেদ্য (তিলকসকলে নানা বিচ্ছেদ রচনা)। ৬। তণ্ডুল কুসুম বলিবিকার (তণ্ডুল এবং কুসুমাদি পূজোপহার সকলের বিবিধ প্রকার রচনা। ৭। পুষ্পাস্তরণ (পুষ্পাদি দ্বারা শয্যা নির্ম্মাণ)। ৮। দশন-বসনাঙ্গরাগ অর্থাৎ দন্ত ও বসনের নানা প্রকার রঞ্জন। ৯। মণিভূমিকাকর্ম্ম অর্থাৎ ময়দানব নির্ম্মিত পাণ্ডব সভা তুল্য মণিবদ্ধ ভূমিক্রিয়া। ১০। শয়ন রচন (পর্য্যঙ্কাদি নির্ম্মাণ। ১১। উদকবাদ্য অর্থাৎ সরোবরাদি-স্থাপিত-ভাণ্ডে অথবা জলপূরিত পাত্রে মধুর ২ নানা তান সমুত্থান। ১২। উদকঘাত অর্থাৎ জলস্তম্ভবিদ্যা। ১৩। চিত্রাযোগ (নানা অদ্ভুত দর্শনে সম্যক্ উপায়)। ১৪। মাল্যগ্রন্থন বিকল্প। ১৫। কেশ শেখড়াপীড় যোজন। ১৬। নেপথ্য যোগ (অলঙ্কার করণ)। ১৭। কর্ণপত্র ভঙ্গ (কর্ণাদিতে রচিত তিলক)। ১৮। গন্ধযুক্তি (কস্তূরিকাদি গন্ধানুলেপন)। ১৯। ভূষণযোজন। ২০। ঐন্দ্রজাল। ২১। কৌচুমারযোগ অর্থাৎ কুচুমার নামক ব্যক্তি কর্ত্তৃক প্রকাশিত আপনাতে নানা রূপ প্রকটন। ২২। হস্তলাঘব অর্থাৎ চমৎকার দর্শনার্থ অলক্ষিতে হস্তাদি সঞ্চালন দ্বারা তত্তৎ বস্তুর প্রবর্ত্তন। ২৩। চিত্র শাকাপূপ ভক্ষ বিকার ক্রিয়া অর্থাৎ শাক এবং পিষ্টক প্রভৃতি ভক্ষ্য-বস্তুর নানা প্রকার নির্ম্মাণ। ২৪। পানকরস রাগাসবযোজন অর্থাৎ পেয় রসের নানাবিধ বর্ণ এবং মধুরত্ব যোজন। ২৫। সূচীবাপকর্ম্ম সূত্রক্রীড়া অর্থাৎ সূত্রসঞ্চালনে পুত্তলিকাদির চালন। ২৬। বীণা-ডমরুবাদ্য। ২৭। প্রহেলিকা (গোপন বাক্যের অর্থ পরিজ্ঞান)। ২৮। প্রতিমালা অর্থাৎ সকল বস্তুর প্রতিকৃতি নির্ম্মাণ। ২৯। দুর্ব্বচযোগ অর্থাৎ যাহা ২ বলিবার সামর্থ্য হয় না তত্তৎ কথনের উপায়। ৩০। পুস্তকবাচন অর্থাৎ পুস্তকে কোন বর্ণ বিদ্যমান না থাকিলেও সেই বর্ণ সংযোজন পূর্ব্বক অতিক্রুত পাঠ করণ। ৩১। নাটিকাখ্যায়িকা দর্শন অর্থাৎ নাটকাদি শাস্ত্রের পরিজ্ঞান এবং তন্নির্ম্মাণ

শ্রীধরস্বামী।

বিদ্যা। ৩৭। রূপ্যরত্নপরীক্ষা। ৩৮। ধাতুবাদঃ। ৩৯। মণিরাগজ্ঞানং। ৪০। আকরজ্ঞানং। ৪১। বৃক্ষায়ুর্ব্বেদযোগাঃ। ৪২। মেষ কুক্কুট শাবক যুদ্ধ বিধিঃ। ৪৩। শুকশারিকা প্রলাপনং। ৪৪। উৎসাদনং। ৪৫। কেশমার্জনকৌশলং। ৪৬। অক্ষরমুষ্টিকাকথনং। ৪৭। ম্লেচ্ছিতবিকল্পাঃ। ৪৮। দেশভাষাজ্ঞানং। ৪৯। পুষ্পশকটিকানিমিত্তজ্ঞানং। ৫০। যন্ত্রমাতৃকা। ৫১। ধারণমাতৃকা। ৫২। সংপাট্যং। ৫৩। মানসী কাব্যক্রিয়া। ৫৪। ক্রিয়াবিকল্পাঃ। ৫৫। ছলিতকযোগাঃ। ৫৬। অভিধান কোষ ছন্দোজ্ঞানং। ৫৭। বস্ত্রগোপনানি। ৫৮। দ্যূতবিশেষাঃ। ৫৯। আকর্ষণক্রীড়া। ৬০। বালক্রীড়নকানি। ৬১। বৈনায়কীনাং। ৬২। বৈজয়িকীনাং। ৬৩। বৈয়া-

বৈষ্ণবতোষণী।

বন্ধনাদি সাধনস্য কষায়া বাণস্য চ কল্পনাঃ। ৩৪। তর্ক্কর্ম্মাণি সূত্র নির্ম্মাণ সাধন লৌহ শলাকয়া সাধ্যানি বিবিধসূত্রকল্পনানি। ৩৫। তক্ষণং তক্ষাং কর্ম্ম। ৩৬। বাস্তুবিদ্যা গৃহোচিত ভূম্যাদীনাং তন্নির্ম্মাণভেদানাঞ্চ জ্ঞানং। ৩৭। রূপ্য রত্ন পরীক্ষা রূপ্যাদীনাং রত্নানাং সদসত্ত্বজ্ঞানং। ৩৮। ধাতুবাদঃ স্বর্ণাদিকল্পনং। ৩৯। মণিরাগজ্ঞানং মণিষু রাগনির্ম্মাণজ্ঞানং। ৪০। আকরজ্ঞানং দর্শনাদেব মণ্যাদ্যুদ্ভবভূমিজ্ঞানং। ৪১। বৃক্ষেতি ত্রয়ং স্পষ্টং। ৪২।——। ৪৪। উৎসাদনং মন্ত্রাদিনা পরস্পরাসক্তিত্যাজনং। ৪৫। কেশেতি স্পষ্টং। ৪৬। অক্ষরমুষ্টিকাকথনং অক্ষরাণামদৃষ্টানাং তথা মুষ্টিকাস্থিত বস্তুনাঞ্চ স্বরূপস্য সংখ্যায়াশ্চ কথনং। ৪৭। ম্লেচ্ছিত বিকল্পাঃ ম্লেচ্ছ-বিবিধ ভাষা ভরত শাস্ত্রাণাং জ্ঞানং। ৪৮। দেশভাষা জ্ঞানমিতি স্পষ্টং। ৪৯। পুষ্প শকটিকা নিমিত্ত জ্ঞানং পুষ্প শকটোপাধিকায়াং কস্যাঞ্চিদ্বিদ্যায়াং নিমিত্তস্য জ্ঞানং। ৫০। যন্ত্রমাতৃকা পূজার্থং মাতৃকাবর্ণৈ র্যন্ত্রনির্ম্মাণং। ৫১। সৈব ধারণার্থা চেদ্ধারণমাতৃকা। ৫২। সংপাট্যং অভেদ্যস্যাপি হীরকাদে র্দ্বৈধীকরণং। ৫৩। মানসীকাব্যক্রিয়া পরমনঃ স্থিতস্যার্থস্য শ্লোকনং। ৫৪। ক্রিয়াবিকল্পাঃ একৈকস্যাঃ ক্রিয়ায়া বিবিধৈরুপায়ৈ র্নিষ্পাদনং। ৫৫। ছলিতকযোগা পরবঞ্চনোপায়াঃ। ৫৬। অভিধানেতি সুগমং তত্রাভিধানকোষয়ো র্নানার্থস্য পর্য্যায়সমর্থতা ভেদাস্তেদঃ ছন্দঃ তচ্ছাস্ত্রং এতানি চ বেদাঙ্গানি অন্যানি তত্ত্ববিপশ্চিন্নিবদ্ধানি। ৫৭। বস্ত্রগোপনানি তূলসূত্রময়াদি বস্ত্রাণাং পট্ট বস্ত্রাদিতয়া দর্শন প্রক্রিয়া। ৫৮। দ্যূতেতি স্পষ্টং। ৫৯। আকর্ষক্রীড়া দূরস্থাস্যপি ক্রীড়া দ্রব্যাণি যত্রাকৃষ্যন্তে স ক্রীড়াবিশেষঃ। ৬০।

। ৩২। কাব্যসমস্যাপূরণ অর্থাৎ কাব্যে সমস্যার সংক্ষেপোক্ত গুপ্তপদের সহসা পূরণ করিতে অসমর্থ হইলেও শ্লোকাংশের অংশান্তর দ্বারা পূরণ। ৩৩। পট্টিকা বেত্র বাণ বিকল্প অর্থাৎ সূত্রোপচিপিটাকার বন্ধনাদি দ্বারা কষা এবং বাণের কল্পনা। ৩৪। তর্ক্কর্ম্ম (সূত্রনির্ম্মাণসাধন লোহশলাকা অর্থাৎ টেকো দ্বারা সাধ্য বিবিধ সূত্রকল্পনা। ৩৫। তক্ষণ (সূত্রধরের কর্ম্ম)। ৩৬। বাস্তুবিদ্যা অর্থাৎ গৃহোচিত ভূম্যাদি এবং তন্নির্ম্মাণাদির ভেদ জ্ঞান। ৩৭। রূপ্য-রত্ন পরীক্ষা, অর্থাৎ রূপ্যাদি রত্নের সৎ অসৎজ্ঞান। ৩৮। ধাতুবাদ (স্বর্ণাদিকল্পনা)। ৩৯। মণিরাগ অর্থাৎ মণিসকলে নানাপ্রকার বর্ণ নির্ম্মাণ জ্ঞান। ৪০। আকরজ্ঞান (দর্শনমাত্রে মণি প্রভৃতির উদ্ভবভূমিজ্ঞান)। ৪১। বৃক্ষায়ুর্ব্বেদযোগ অর্থাৎ বৃক্ষাদির চিকিৎসা জ্ঞান। ৪২। মেষ ও কুক্কুট শাবক যুদ্ধ বিধি। ৪৩। শুকশারিকা প্রলাপন। ৪৪। উৎসাদন (মন্ত্রণা দ্বারা পরস্পর আসক্তিত্যাজন) কেশমার্জনকৌশল। ৪৬। অক্ষরমুষ্টিকাকথন অর্থাৎ অদৃষ্ট অক্ষর তথা মুষ্টিকাস্থিত বস্তুর স্বরূপ এবং সংখ্যার কথন। ৪৭। ম্লেচ্ছিতবিকল্প (ম্লেচ্ছ বিবিধ ভাষা তথা ভরতশাস্ত্রের জ্ঞান)। ৪৮। দেশভাষা জ্ঞান। ৪৯। পুষ্পশকটিকা নিমিত্ত জ্ঞান অর্থাৎ পুষ্পশকটোপাধিক বিদ্যা নিমিত্ত জ্ঞান। ৫০। যন্ত্রমাতৃকা (পূজানিমিত্ত মাতৃকা বর্ণে যন্ত্র নির্ম্মাণ। ৫১। ধারণমাতৃকা। ৫২। সংপাট্য (অভেদ্য হীরকাদির দ্বৈধীকরণ)। ৫৩। মানসী কাব্যক্রিয়া অর্থাৎ পরমনঃস্থিত অর্থের শ্লোক নির্ম্মাণ। ৫৪। ক্রিয়াবিকল্প অর্থাৎ এক ২ ক্রিয়া বহু প্রকারে নিষ্পাদন। ৫৫। ছলিতকযোগ (পরস্পর বঞ্চনার উপায়)। ৫৬। অভিধান কোষ ছন্দ জ্ঞান। ৫৭। বস্ত্রগোপন অর্থাৎ তূলসূত্রাদিময় বস্ত্রের পট্টবস্ত্রাদিরূপে দর্শনপ্রক্রিয়া। ৫৮। দ্যূতবিশেষ। ৫৯। আকর্ষণ ক্রিয়া (দূরস্থিত ক্রীড়া দ্রব্যের আকর্ষণ। ৬০। বালক্রীড়নক। ৬১। বৈনায়কী। ৬২। বৈজ-

গুরুদক্ষিণয়াচার্য্যং ছন্দয়ামাসতু র্নৃপ ॥ ২৮ ॥
দ্বিজস্তয়োস্তম্মহিমানমদ্ভুতং সংলক্ষ্য রাজন্নতিমানুষীং মতিং।
সংমন্ত্র্য পত্ন্যা স মহার্ণবে মৃতং বালং প্রভাসে বরয়াম্বভূবহ ॥ ২৯ ॥
তথেত্যথারুহ্য মহারথৌ রথং প্রভাসমাসাদ্য দুরন্তবিক্রমৌ।
বেলামুপব্রজ্য নিষেদতুঃ ক্ষণং সিন্ধুর্বিদিত্বার্হণমাহরত্তয়োঃ ॥
তমাহ ভগবানাশু গুরুপুত্রঃ প্রদীয়তাং। যোঽসাবিহ ত্বয়া গ্রস্তো বালকো মহতোর্ম্মিণা ॥ ৩০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সজীবাক্ষ। ৬৪। বিদ্যানাং জ্ঞানং ইতি চতুঃষষ্টিকলাঃ ॥ ২৭ ॥
ছন্দয়ামাসতুঃ প্রলোভিতবন্তৌ ॥ ২৮ ॥
প্রভাসে ক্ষেত্রে মহার্ণবে মৃতং বালং বরয়ামাস ॥ ২৯ ॥
ঈশ্বরাবিতি বিদিত্বা সমুদ্র স্তয়োরর্হণমাজহার ॥ ৩০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বালেতি স্পষ্টং ।৬১।—।৬৩। বৈনায়িকী বৈজয়িকী বৈতানিকী চেতি বিদ্যাত্রয়মুন্নেয়ং। ৬৪। কেচিত্তু কলাঃ কল্পসংহিতোক্তাঃ। সুধিয়ামেব প্রত্যেকমেকাহোরাত্রশিক্ষণার্হাঃ ক্ষুদ্রসিদ্ধিরূপাঃ পরচিত্তজ্ঞতা দূরশ্রবণদর্শন চিন্তা রত্নামৃতবিশেষ নির্ম্মাণাদ্যা অন্যা এবাহুঃ। যথা। তৎসর্ব্বং কলাশ্চাহোরাত্রৈশ্চতুঃষষ্ট্যা সংজগৃহতুরিত্যন্বয়ঃ। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। সরহস্যং ধনুর্বেদং সসংগ্রহমধীয়তাং। অহোরাত্রৈশ্চতুঃষষ্ট্যা তদদ্ভুতমভূদ্দ্বিজেতি। শ্রীহরিবংশে চ। তৌ চ শ্রুতিধরৌ বীরৌ যথাবৎ প্রতিপদ্যতাং। অহোরাত্রৈ শ্চতুঃষষ্ট্যা সাঙ্গং বেদমধীয়তামিতি ॥ ২৭ ॥
ছন্দয়ামাসতুঃ তদনিচ্ছুমপীচ্ছাং কারিতবন্তৌ ॥ ২৮ ॥
প্রভাসে মৃতমিতি তীর্থযাত্রায়াং পিতৃভ্যাং সহ তত্র মহাশিবক্ষেত্রে গতস্য বালতয়া জলে ক্রীড়তঃ শঙ্খাসুরেণ গ্রসনাদিতি জ্ঞেয়ং ॥ ২৯
তথেতি স্বীকৃত্যেত্যর্থঃ অথানন্তরং সদ্য এবেত্যর্থঃ। মহারথৌ বীরপ্রবরৌ ইতি সর্ব্বায়ুধ সাহিত্যাদিকমুক্তং। দুরন্তবিক্রমৌ অনন্তপরাক্রমৌ বেলাং সমুদ্রতীরং নিষেদতুরুপবিষ্টৌ নিষীদতুরিতিপাঠ স্বার্থঃ অর্হণমমূল্যরত্নাদিকং ॥
ভগবানিত্যৈশ্বর্য্যং প্রদর্শয়ন্নিত্যর্থঃ। অসৌ প্রকর্ষেণাবিকৃতশরীরত্বাদিনা দীয়তাং। দেহবত্বাত্তথা শক্তেরিতি ভাবঃ। ইহ প্রভাসে ॥ ৩০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ছন্দয়ামাসতুঃ কামপ্যভীপ্সিতাং দক্ষিণাং গৃহাণেত্যুক্ত্যা তৎ প্রাপ্তীচ্ছাং কারয়ামাসতুরিত্যর্থঃ। অভিপ্রায়বশৌ ছন্দাবিত্যমরঃ ॥২৮॥
প্রভাসে মৃতমিতি তত্র মহাশিবক্ষেত্রে বালতয়া জলে ক্রীড়ত স্তস্য শঙ্খাসুরেণ গ্রসনাদিতি জ্ঞেয়ং ॥ ২৯ ॥ ৩০ ॥

য়িকী। ৬৩। বৈতালিকী। ৬৪। এই চতুঃষষ্টি বিদ্যা অধ্যয়ন করিলেন ॥ ২৭ ॥
গুরুদক্ষিণা নিমিত্ত তাঁহারা আচার্য্যকে প্রলোভিত করিলেন ॥ ২৮ ॥

হে রাজন্! সান্দীপনি দ্বিজ দুই শিষ্যের অদ্ভুত মহিমা এবং অলৌকিকী বুদ্ধিশক্তি নিরীক্ষণ করিয়া পত্নীর সহিত মন্ত্রণা পূর্ব্বক প্রভাসক্ষেত্রে মহাসাগরে আপনার যে শিশুসন্তান বিনষ্ট হইয়াছিল তাহাকে পুনঃ প্রাপ্ত হন্ এই প্রার্থনা করিলেন ॥ ২৯ ॥

দুরন্তবিক্রম মহারথ রামকৃষ্ণ তথাস্তু বলিয়া রথারোহণ করিলেন এবং প্রভাসে গমন পূর্ব্বক সমুদ্র তীরে উপনীত হইয়া ক্ষণকাল তথায় বসিয়া রহিলেন। সমুদ্র এতদ্বিষয় অবগত হইয়া সত্বর তাঁহাদের পূজোপ হার আরহণ করিলেন। ভগবান্ তাঁহাকে এই কথা বলিলেন। তুমি আপনার মহৎ তরঙ্গ দ্বারা যে বালকটী গ্রাস করিয়াছ, তিনি আমার গুরুপুত্র আশু তাঁহাকে আনিয়া দাও ॥ ৩০ ॥

শ্রীসমুদ্র উবাচ ॥

নচাহার্ষমহং দেব দৈত্যঃ পঞ্চজনো মহান্। অন্তর্জলচরঃ কৃষ্ণ শঙ্খরূপধরোঽসুরঃ।

আস্তে তেনাহৃতো নূনং তৎ শ্রুত্বা সত্বরং প্রভুঃ। জলমাবিশ্য তং হত্বা নাপশ্যদুদরে হর্ভকং।

তদঙ্গপ্রভবং শঙ্খমাদায় রথমাগমৎ। ততঃ সংযমনীং নাম যমস্য দয়িতাং পুরীং।

শ্রীধরস্বামী।

পঞ্চজনস্তু অসুরোঽহার্ষীৎ। সচ মহান্ মমাসাধ্য ইত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সমুদ্র উবাচেতি কচিদস্তি কচিত্তু ন কিন্তু টীকাকৃতি তদ্বাক্যত্বেন ন স্পষ্টীকৃতং নচেত্যর্দ্ধকং নৈবেতি কচিৎ পাঠঃ। দেব হে ক্রীড়াপরেতি তং সর্ব্বং জানন্নপি যদেবমাজ্ঞাপয়সি সেয়মেকা তব ক্রীড়া ইতি ভাবঃ। অত্র দৈত্য ইত্যস্যৈব অসুর ইতি টীকা ॥

অন্তরিত্যর্দ্ধকং আস্ত ইতি শেষঃ। আস্তে তেনাহৃতো নূনং তৎশ্রুত্বা সত্বরং প্রভুরিত্যর্দ্ধকং কচিৎ। এতদভাবেতূত্তরত্র প্রভুরিত্যধ্যাহার্য্যং কৃষ্ণেতি সর্ব্বাকর্ষকশব্দেনানিগ্রহ স্তবতু ন দুষ্কর ইতি ভাবঃ ॥

জলমিতি শ্রীশুকোক্তিঃ। আবিশ্য সক্ষোভমন্তঃ প্রবিশ্য অর্ভকং তদন্তর্লীনপীত্যর্থঃ। তদন্বেষণঞ্চ যদ্যপ্যন্তর্হীন্যপি প্রাপ্স্যামি তদা গুরুপ্রসাদেন জীবয়িষ্যামীতি সমুদ্রং প্রতি লৌকিকলীলাব্যঞ্জনার্থং। একবচনাদেকাক্যেব শ্রীকৃষ্ণপ্রবিষ্ট ইতি জ্ঞেয়ং। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। ইত্যুক্তেন্তর্জলং গত্বা হত্বা পঞ্চজনং তু তং। কৃষ্ণো জগ্রাহ তস্যাস্থিপ্রভবং শঙ্খমুত্তমমিতি। তচ্চ রথরক্ষার্থং শ্রীবলদেবস্য তীরে স্থাপনাৎ। তদঙ্গপ্রভবমিতি তত্ত্বতো বিপ্রশাপাপেক্ষয়া নিত্যপার্ষদেন শঙ্খেন দৈত্যানুকরণাৎ। জয়বিজয়বৎ। অতএবেচ্ছয়া শ্রীকৃষ্ণহস্তেতু বাদ্যযোগ্যস্বাকারোঽপ্যস্তবদিতি জ্ঞেয়ং। অবন্তীখণ্ডমতেতু। ততঃ পঞ্চজনং হত্বা গ্রাহরূপং মহাসুরং। তন্মধ্যস্থং স জগ্রাহ শঙ্খং গ্রস্তং হি যৎ পুরা। তস্যোদরে যদা বালং নাপ্তবাংস্ত জনার্দ্দনঃ। যমালয়গতং মত্বা তদা বরুণমব্রবীৎ। ভগবন্ যাদসামীশ রথো মে দীয়তাং মহান্। যেনাহং বিহিতাস্মাহি পক্ষেহং সঙ্গরে যমং। পুরাজিরে হতা দৈত্যা দানবা বলগর্ব্বিতাঃ। ত্বয়া যেন রথেনাদ্য মহ্যং স দীয়তাং রথ ইত্যাদি। দয়িতামিতি তত্র নিবাসনিশ্চয়াদিত্যর্থঃ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদঙ্গপ্রভবমিতি তত্ত্বতো বিপ্রশাপাপেক্ষয়া নিত্যপার্ষদেন শঙ্খেন দৈত্যানুকরণাৎ ॥ ৩১ ॥——॥ ৩৮ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পঞ্চজনো হহার্ষীদিতিশেষঃ। সচ মহান্ মমাসাধ্য ইত্যর্থঃ ॥

অন্তর্জলচর ইত্যত্রাস্তে ইতি শেষো জ্ঞেয়ঃ। আস্তে তেনাহৃতো নূনং তৎ শ্রুত্বা সত্বরং প্রভুরিতি পদ্যার্দ্ধমধিকং কচিদিতি বৈষ্ণবতোষণী। অত উত্তরত্রাপি প্রভুরিত্যধ্যাহার্য্যং ॥

রথমাগমদিতি রথং তত্রস্থং বলদেবং চ তীরে স্থাপয়িত্বৈব স্বয়মেকক এব কৃষ্ণঃ সর্ব্বজ্ঞত্বাত্তত্র গুরুপুত্রাপ্রাপ্তিং জানন্নপি তদন্বেষণ লীলং শঙ্খমানৈষীদিতি জ্ঞেয়ং। তদঙ্গপ্রভবমিতি চিন্ময়ত্বাত্রিতত্ত্বাপি পাঞ্চজন্যস্য জয়বিজয়বদসুরত্বমিতি কেচিদাহুঃ। ততঃ পঞ্চজনং হত্বা গ্রাহরূপং মহাসুরং। তন্মধ্যস্থং স জগ্রাহ শঙ্খগ্রস্তং হি যৎ পুরেত্যবন্তীখণ্ডবচনদৃষ্ট্যা তদঙ্গমধ্যে প্রকর্ষেণ ভবঃ স্থিতি যস্য তমিতি চ কেচিদ্ব্যাচক্ষতে ॥

এই কথা শুনিয়া সমুদ্র সত্রাস বচনে উত্তর করিলেন হে দেব! আমি সেই বালককে হরণ করি নাই, পঞ্চজন নামা অসুর শঙ্খ রূপ ধরিয়া নিত্য আমার জলচারী হইয়া আছে, সেই ব্যক্তি তাঁহাকে হরণ করিয়াছে, সে দানব মহান্ অতএব আমার আয়ত্ত নহে। ভগবান্ এতৎ শ্রবণে সত্বর জল মধ্যে প্রবেশ করিয়া তৎক্ষণাৎ তাহাকে বধ করিলেন কিন্তু তাহার উদর মধ্যে বালক দেখিতে পাইলেন না,

গত্বা জনার্দ্দনঃ শঙ্খং প্রদধ্মৌ সহলায়ুধঃ ॥ ৩১ ॥
শঙ্খনির্হ্রাদমাকর্ণ্য প্রজাসংযমনো যমঃ। তয়োঃ সপর্য্যাং মহতীং চক্রে ভক্ত্যুপবৃংহিতাং ॥ ৩২ ॥
উবাচাবনতঃ কৃষ্ণং সর্ব্বভূতাশয়ালয়ং। লীলামনুষ্যয়োর্বিষ্ণো যুবয়োঃ করবাম কিং ॥ ৩৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সপর্য্যাং পূজাং ॥ ৩২
সর্ব্বেষাং ভূতানামাশয়া অন্তঃকরণানি তান্যালয়ো নিবাসো যস্য তং ॥ ৩৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

জনার্দ্দনঃ সর্ব্বনিজজনাভীষ্টপূরকঃ। অতএব হলায়ুধেনাপি সহৈতন্নাম্না তস্য হলপ্রকটনমপি তদা জ্ঞেয়ং। শঙ্খপ্রধ্মানানন্তরং মবন্তীখণ্ডেম্বেবং। তেন শব্দেন বিত্রস্তাঃ কৃতান্তালয়বাসিনঃ। নরকান্তর্গতা মর্ত্ত্যাঃ পাপাচারপরায়ণাঃ। সুখমাপুঃ প্রশান্তাশ্চ বহবঃ কৃষ্ণদর্শনাৎ। শস্ত্রাণি কুণ্ঠতাং প্রাপুর্যন্ত্রাণি বিবিধানি চ। বিদীর্ণানি তদা ব্যাস বাসুদেবস্য দর্শনাৎ। অসিপত্রবনং নাম শীর্ণপর্ণমজায়ত। রৌরবং নাম নরকমরৌরবমভূত্তদা। অভৈরবং ভৈরবাখ্যং কুম্ভীপাকমপাচকং। শৃঙ্গাটকমশৃঙ্গাটং লোহসূচ্যপ্যসূচিতাং। জগাম জগতামীশে প্রাপ্তে তত্র জনার্দ্দনে। হস্তমাত্রতরা জাতা তদা বৈতরণী নৃণাং। নরকান্তে তদা যাতে তত্র বিশ্বেশ্বরে বিভৌ। পাপক্ষয়াত্ততঃ সর্ব্বে বিমুক্তা নারকা নরাঃ। পদমব্যয়মাসাদ্য দৃষ্ট্বা বিষ্ণুং তমোপহং। বিমানায়ুতসাহস্রৈ রারূঢ়াস্তে সমন্ততঃ। সমীক্ষ্য পুণ্ডরীকাক্ষং মুক্তাস্তে সর্ব্বপাতকাৎ। ততঃ শূন্যং মুনের্জ্জাতং সর্ব্বং নিরয়মণ্ডলং। দর্শনাত্তস্য দেবস্য বিষ্ণোর্বিশ্বস্বরূপিণ ইতি ॥ ৩১ ॥
প্রজাসংযমন ইতি ভয়ঙ্করত্বমুক্তং সোঽপ্যত্র যুষ্মস্য সূচিতং। শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। জিত্বা বৈবস্বতং যমমিত্যুক্তেঃ। অবন্তীখণ্ডে বহুশো বর্ণিতং ॥ ৩২ ॥
সর্ব্বেতি তস্য তত্র নিষ্কপটতামপি জানন্নিত্যর্থঃ। বিষ্ণোর্ব্যাপকত্বেন বিশ্বপ্রভো ইত্যাত্মন স্তৎসেবকত্বং সূচিতং। লীলাপ্রধান মনুষ্যাকারয়ো লীলামনুষ্য হে ইতি কচিৎ পাঠঃ কিন্তু লীলামনুষ্যয়োর্বিষ্ণো রিতি পাঠঃ স্বামিসম্মতো লক্ষ্যতে এক সম্বোধনস্যাগ্রহ এব বংসেত্যত্র করিষ্যমাণ সমাধানত্বাৎ কিং করবাম তদাজ্ঞাপয়েতি শেষঃ ॥ ৩৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শঙ্খং প্রদধ্মাবিতি তদ্ধ্বনিং শ্রাবয়িত্বা সর্ব্বানেব নারকান্ জীবান্ কৃপাসিন্ধুঃ সংসারাহ্ন্দধারেত্যবন্তীখণ্ডদৃষ্টং। যথা অসিপত্রবনং নাম শীর্ণপত্রমজায়ত। রৌরবং নাম নরকমরৌরবমভূত্তদা। অভৈরবং ভৈরবাখ্যং কুম্ভীপাকমপাচকমিত্যাদ্যাক্তে চ পাপক্ষয়াত্ততঃ সর্ব্বে বিমুক্তা নারকা নরাঃ। পদমব্যয়মাসাদ্যেত্যাদিনা বৈকুণ্ঠস্য তান্ প্রস্থাপয়ামাসেত্যপি দৃষ্টং ॥ ৩১ ॥ ৩২ ॥
লীলামনুষ্যয়োর্বিষ্ণো রিতি লীলামনুষ্য হে বিষ্ণো ইতি চ পাঠদ্বয়ং ॥ ৩৩ ॥

অতএব তদঙ্গ সম্ভব শঙ্খটী লইয়া রথে আসিলেন। পরে বলভদ্র সহ যমরাজের সংযমনী নামক প্রিয় পুরী মধ্যে গমন করিয়া শঙ্খধ্বনি করিলেন ॥ ৩১ ॥
হে রাজন্! প্রজা সংহারক যম শঙ্খ নিনাদ শ্রবণ করিয়া পরম ভক্তি সহকারে তাঁহাদের মহতী সপর্য্যা করিলেন ॥ ৩২ ॥
তদনন্তর অবনত হইয়া সর্ব্ব ভূতান্তঃকরণবাসি ভগবান্ হরিকে সম্বোধন পুরঃসর এই বচন বলিলেন প্রভো! আপনারা দুইজন সাক্ষাৎ বিষ্ণু, লীলা নির্ম্মিত মনুষ্য রূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, আমি আপনাদের কি করিব আজ্ঞা করুন ॥ ৩৩ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

গুরুপুত্রমিহানীতং নিজকর্ম্মনিবন্ধনং। আনয়স্ব মহারাজ মচ্ছাসনপুরস্কৃতঃ।

তথেতি তেনোপানীতং গুরুপুত্রং যদূত্তমৌ। দত্ত্বা স্বগুরবে ভূয়ো বৃণীষ্বেতি তমূচতুঃ ॥ ৩৪ ॥

শ্রীগুরুরুবাচ ॥

সম্যক্ সম্পাদিতো বৎস ভবদ্ভ্যাং গুরুনিষ্ক্রয়ঃ। কোনু যুষ্মদ্বিধগুরোঃ কামানামবশিষ্যতে ॥৩৫॥

শ্রীধরস্বামী।

নিজং কর্ম্ম নিবন্ধনং যস্ত তং। তথাভূতমপি মদাজ্ঞাপুরস্কারেণানয়তঃ তব ন দোষ ইত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

বৎসেতি প্রাধান্তেন একস্য সম্বোধনং। গুরুনিষ্ক্রিয়ঃ গুরুদক্ষিণাঃ। যুষ্মদ্বিধয়ো র্গুরো র্মম কামানাং মধ্যে কো নু কামো ঽবশিষ্যতে ন কোঽপীতি ॥ ৩৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নিজং কর্ম্ম প্রারব্ধলক্ষণং নিবন্ধনমবশ্যভোগ্যং যস্য তথা ভূতমপি হে মহারাজেতি তদত্যন্তাতিক্রমমভিপ্রেত্য কৃপায়া তৎপ্রোৎসাহনায় সাদরং সম্বোধনং। মদাজ্ঞানুবর্ত্তী সন্ অয়ং ভাবঃ প্রারব্ধস্যাবশ্যকত্বং মদাজ্ঞয়ৈব। অধুনাচ গুরুপুত্রানয়নং মদাজ্ঞয়ৈব কিন্তু বিশিষ্য সাক্ষান্ময়া ক্রিয়মাণত্বাদিয়মেব বলবতীতি ॥

উপেত্যুক্ত্যা তেন যমেন উপ সমীপে আনীতং গুরুপুত্রমিতি। যাদৃশো মৃতস্তাদৃশ তচ্ছরীরকমেবেত্যর্থঃ। অবন্তীখণ্ডে চোক্তং। তচ্ছ্রুত্বা ধর্ম্মরাজস্ত পুত্রঃ সান্দীপনেস্তদা। সসর্জ্জ বালরূপঞ্চ তদ্বস্থানং তদুদ্ভবং। পশ্যতাং সর্ব্বদেবানাং তদদ্ভুতমিবাভবদিতি। তচ্চ শ্রীকৃষ্ণপ্রভাবেরেব জ্ঞেয়ং। মচ্ছাসনপুরস্কৃত ইত্যনেনৈব ক্রোড়ীকৃতত্বাৎ। যতো বক্ষ্যতে একাদশে। মর্ত্ত্যেন যো গুরুসুতং যমলোকনীতং ত্বাঞ্চানয়চ্ছরণদঃ পরমাস্ত্র দগ্ধমিতি। তত্র তেনৈব শরীরেণ ইতি তট্টীকাচ। অতস্তৎ প্রভাব এব বিবক্ষিত ইতি। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। তং পাঞ্চজন্যমাপূর্য্য গত্বা যমপুরীং হরিঃ। বলদেবশ্চ বলবান্ জিত্বা বৈবস্বতং যমং। তং বালং যাতনাসংস্থং যথা পূর্ব্বং শরীরিণং। পিত্রে প্রদত্তবান্ কৃষ্ণো বলশ্চ বলিনাং বর ইতি। অত্র যাতনাসংস্থং ইতি প্রাচীনাবস্থোক্তা। সর্ব্বেষাং যাতনা শাস্তেঃ। অস্ত বৈকুণ্ঠগমনস্ত ভগবদিচ্ছয়া। অথ সমুদ্রাহৃতং রত্নাদিকং তস্মৈ দত্তমিতি জ্ঞেয়ং। তথাচ শ্রীহরিবংশে। ততঃ সান্দীপনেঃ পুত্রং তদ্রূপবয়সং তদা। প্রাদাৎ কৃষ্ণঃ প্রতীতাত্মা সহ রত্নৈরুদারধীরিতি। স্বশব্দেন গুরৌ মহাভক্তির্বোধ্যতে। অতঃ পরামপি দক্ষিণাং বৃণীষ্বেতি ভূয়ঃ পুনরূচতুঃ তচ্চ যুক্তমেবেত্যাশয়েনাহ যদূত্তমাবিতি। তাদৃশ ধর্ম্মপ্রচারার্থং যদুকুলেঽবতীর্ণত্বাদিত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

বৎসেতি স্নেহবিশেষাৎ শ্রীকৃষ্ণং প্রতি তথা সম্বোধনং। যুষ্মদ্বিধানামপি কিমুত যুবয়ো র্গুরোরিত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিজং কর্ম্মপ্রারব্ধলক্ষণমবশ্যভোগ্যং যস্ত তথাভূতমপি। মর্ত্ত্যেন যো গুরুসুতং যমলোকনীতমিত্যেকাদশোক্তেঃ তেনৈব শরীরেণৈব যুক্তমিতি টীকা ব্যাখ্যানাচ্চ মচ্ছাশনেতি মদাজ্ঞা পুরস্কারেণানয়ত তব কো দোষ ইতি ভাবঃ ॥ ৩৪ ॥

যুষ্মদ্বিধানামপি গুরো কিমুত যুবয়ো র্গুরো র্মম কামানাং নানাবিধানাং মধ্যে কঃ কামঃ ॥ ৩৫ ॥——॥ ৩৮ ॥

ভগবান্ কহিলেন আমার গুরুপুত্র নিজকর্ম্মের কারণ এখানে আনীত হইয়াছেন আমার আজ্ঞা পুরঃসর তাঁহাকে শীঘ্র আনিয়া দেও। (ইহার তাৎপর্য্য যদিও তিনি নিজ কর্ম্ম প্রযুক্ত পরিগৃহীত হইয়াছেন তথাচ আমার আদেশে আনয়ন করিয়া দিলে তোমার দোষ হইবে না) এ কথায় যমরাজ তাহাই করিতেছি বলিয়া তৎক্ষণাৎ সেই বালককে আনিয়া উপস্থিত করিলেন। রাম ও কৃষ্ণ সেই গুরুপুত্রকে লইয়া গুরু সন্নিধানে গমন পূর্ব্বক সমর্পণ করিয়া কহিলেন, পুনরায় বর প্রার্থনা করুন ॥ ৩৪ ॥

গুরু কহিলেন বৎস! তোমরা দুই জনে সম্যক্‌রূপে গুরুদক্ষিণা প্রদান করিলে, না হইবে কেন? আমি তোমাদের সদৃশ শিষ্যের গুরু, আমার কি কোন কামনার অবশিষ্ট থাকে? ॥ ৩৫ ॥

গচ্ছতং স্বগৃহং বীরৌ কীর্ত্তির্বামস্তু পাবনী ॥ ৩৬॥
গুরুণৈবমনুজ্ঞাতৌ রথেনানিলরংহসা। আয়াতৌ স্বপুরং তাত পর্জ্জন্যনিনদেন বৈ ॥ ৩৭ ॥
সমনন্দন্ প্রজাঃ সর্ব্বা দৃষ্ট্বা রামজনার্দ্দনৌ। অপশ্যন্ত্যো বহ্বহানি নষ্টলব্ধধনা ইব ॥ ৩৮ ॥
॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে গুরুকুলবৃত্তিঃ পঞ্চচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৪৫ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

হে বীরৌ ॥ ৩৬ ॥
অনিলবদ্রংহো বেগো যস্য তেন। পর্জ্জন্যো মেঘ স্তদ্বন্নিনদো যস্য তেন ॥ ৩৭ ॥
নষ্টমদৃষ্টং তৎ পুনর্লব্ধং ধনং যাভিস্তা ইব ॥ ৩৮ ॥

॥ • ॥ ইতি শ্রীদশমে পঞ্চচত্বারিংশঃ ॥ • ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বগৃহ ইতি যদ্যপ্যেতন্মদাদ্যহমপি যুবয়োরেব গৃহং তথাপি তত্র কেবল নিজাভিমানাৎ। স্বীয়ে মাথুর গৃহে ইত্যর্থঃ। স্বগৃহমিতি পাঠঃ কচিৎ। হে বীরাবিতি তাদৃশ দানাত্তাদৃশ শৌর্য্যাচ্চ। তত স্তদাদীন্ প্রণম্য গচ্ছন্তাবাশিষাভিনন্দয়তি কীর্ত্তিরিতি ॥ ৩৬ ॥

গুরুণৈবমনুজ্ঞাতাবিতি। অনুজ্ঞাতৌ স্বগুরুণেতি চ পাঠবয়ং। স্বপুরমিতি তত্র মমতয়া স্নেহো দর্শিতঃ। অতএবানিলরংহসেতি শীঘ্রাগমনং। অনিলরংহস্ত্বাদেব পর্য্যান্তো গর্জ্জন্মেঘ স্তদ্বন্নিনদো যস্য তেন। অতো বিদূরাদেব তচ্ছব্দশ্রবণেন সর্ব্বেঽভিজগ্মুরিতি জ্ঞেয়ং। হে তাতেতি প্রহর্ষাৎ ॥ ৩৭ ॥

সর্ব্বাঃ পৌর্য্যো জানপদ্যশ্চ তত্র জানপদ্যঃ কাশ্চিৎ পথি দৃষ্ট্বা কাশ্চিচ্চ পুর্য্যামাগতাঃ সত্য ইতি জ্ঞেয়ং। তদ্বিশেষশ্চ শ্রীহরিবংশে। ততঃ প্রত্যুত্থিতাঃ সর্ব্বে যাদবা যদুনন্দনৌ। সবলা হৃষ্টমনস উগ্রসেনপুরোগমাঃ। শ্রেণ্যঃ প্রকৃতয়শ্চৈব মন্ত্রিণঃ সপুরোহিতাঃ। সবাল বৃদ্ধা সা চৈব পুরী সমভিবর্ত্তত। নন্দিতূর্য্যাণ্যবাদ্যন্ত তুষ্টুবুশ্চ জনার্দ্দনং। রথ্যাঃ পতাকা মালিন্যো রাজন্তে স্ম সমন্ততঃ। প্রহৃষ্টমুদিতং সর্ব্বমন্তঃপুরমশোভত। গোবিন্দাগমনেত্যর্থং যথৈবেন্দ্রমখে তথা। মুদিতাশ্চাপ্যগায়ন্ত রাজমার্গেষু গায়নাঃ। জয়াশীঃ প্রথিতা গাথা যাদবানাং প্রিয়ঙ্করাঃ। গোবিন্দরামৌ সংপ্রাপ্তৌ ভ্রাতরৌ লোকবিশ্রুতৌ। স্বে পুরে নির্ভয়াঃ সর্ব্বে ক্রীড়ন্তি সহ বান্ধবৈঃ। ন যত্র কশ্চিদ্দীনো বা মলিনো বা বিচেতনঃ। মথুরায়ামভূদ্রাজন্ গোবিন্দে সমুপস্থিতে। বয়াংসি সাধু বাক্যানি প্রহৃষ্টা গো হয় দ্বিপাঃ। নরনারীগণাঃ সর্ব্বে ভেজিরে মনসঃ সুখং। শিবাশ্চ বাতাঃ প্রববু র্বিরজস্কা দিশো দশ। দৈবতেয়ানি প্রহৃষ্টানি সর্ব্বেষ্বায়তনেষু চ। যানি লিঙ্গানি লোকস্য বভুঃ কৃতযুগে পুরা। তানি সর্ব্বাণ্যদৃশ্যন্ত পুরীং প্রাপ্তে জনার্দ্দন ইতি ॥ ৩৮ ॥

॥ • ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং পঞ্চচত্বারিংশঃ ॥ • ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে পঞ্চচত্বারিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমস্য পঞ্চচত্বারিংশোঽপ্যজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

হে বীর! এক্ষণে তোমরা নিজগৃহে গমন কর, তোমাদের পবিত্র কীর্ত্তি হউক ॥ ৩৬ ॥

হে রাজন্! গুরু কর্ত্তৃক এই প্রকারে অনুজ্ঞাত হইয়া রাম ও কৃষ্ণ পবন তুল্য বেগশালি এবং মেঘবৎ গভীরধ্বনি শোভিত রথে আরোহণ পুরঃসর স্বপুরে সমাগত হইলেন ॥ ৩৭ ॥

প্রজাগণ বহু দিন দর্শন পায় নাই অতএব তাঁহাদিগকে দর্শন করিয়া যেন বিনষ্ট ধন পুনর্লব্ধ হইল এইরূপ বোধ করত সকলেই মহামহা আহ্লাদ প্রকাশ করিতে লাগিল ॥ ৩৮ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে পঞ্চচত্বারিংশ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

বৃষ্ণীনাং সম্মতো মন্ত্রী কৃষ্ণস্য দয়িতঃ সখা। শিষ্যো বৃহস্পতেঃ সাক্ষাদুদ্ধবো বুদ্ধিসত্তমঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ষট্চত্বারিংশকে ঘোষমুদ্ধবং প্রেষ্য তদ্গিরা। যশোদানন্দয়োশ্চক্রে কৃষ্ণঃ শোকাপনোদনং। কামচারং দ্বিজাতিঃ সন্ পরিত্যজ্যাত্তিসংযতঃ। গুরোর্জ্ঞানমনুজ্ঞাপ্য সখ্যা গোপীরুপাদিশৎ ॥ ০ ॥

গোপীনাং সান্ত্বনমতিরহস্যং সম্মন্ত্রিসাধ্যমিত্যুদ্ধবং বিশিনষ্টি বৃষ্ণীনামিতি। বুদ্ধিসত্তমঃ বুদ্ধ্যাতিশ্রেষ্ঠঃ ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

আর্ত্তৈক শরণং কৃষ্ণমার্ত্তান্ ব্রজজনাংশ্চ তান্। তৎকার্ত্তাশ্বাসকং ভক্তমার্ত্ত্যা বন্দে দুরাশয়া ॥ ০ ॥

এবমাত্মনঃ প্রাথমিকাবশ্যসমাপ্ত্যা তথা আয়াস্য ইতি দ্রষ্টুমেষ্যাম ইতি স্ববাক্যব্যভিচারতর্কতস্তেষামার্ত্তিবিশেষ শঙ্কয়া চ ব্রজং গন্তুং অর্হেঽপি যং শ্রীভগবান্নাজগাম তত্র শ্রীনন্দযশোদাদিপ্রেমবদ্ধতয়া পুনস্তদাগমনাভাবমাশঙ্কমানানাং শ্রীবসুদেবদেবক্যাদীনাং গুরুত্বেনালঙ্ঘ্যবাক্যানাং অনুজ্ঞৈব কারণং লক্ষ্যতে। জ্ঞাতীন্ বো দ্রষ্টুমেষ্যামো বিধায় সুহৃদাং সুখমিত্যুক্তত্বাৎ। শ্রীব্রজরাজাদিভিশ্চ তদ্বিধ গুরুজনানামিচ্ছাং রক্ষানপ্যল্লঙ্ঘ্য তদাগমনস্য লিঙ্গাতিক্রমশঙ্কয়া স্ফুটমপ্রার্থিতত্বাৎ জরাসন্ধাদি মহাশত্রুভ্যো রক্ষা চাস্মদ্ব্রজে ন স্যাৎ কিন্তু দুর্গাদিসম্পত্তিমত্যাং পুর্য্যামেব স্যাদিতি স্বয়মপি বিচারিতত্বাচ্চ। অতঃ শ্রীবসুদেবাদিভ্যো গোপনানুসারেণৈবোদ্ধবং প্রতি ভক্তমেকাত্তিনং কর্চিদাত্তি বক্ষ্যতে। অপি স্মরথ নঃ সখ্যঃ স্বানামর্থচিকীর্ষয়া। গতাংশ্চিরায়িতান্ শত্রুপক্ষক্ষপণ চেতস ইতি বক্ষ্যমাণানুসারেণ জরাসন্ধাদিদুর্জ্জনানির্জ্জয়াদিকৃতাশেষোঽপি কারণান্তরবৎ। অন্যথা তৈর্যদূনাং ব্রজজনানামপি মহানুপদ্রবঃ স্যাৎ। অত ঔদাসিন্য ব্যঞ্জনায় শ্রীনন্দাদীন্ স্বনিকটেঽপি নাজুহাব। কিঞ্চ যুগপদুভয়ত্র পিতৃত্বাদি ব্যবহারস্বাভিরুচিত লীলাবেশাদীনাং সমঞ্জসতায়াং দুর্ঘটতা স্যাৎ নিজপ্রেয়সীনাং চানয়নেঽনানয়নে চাসমঞ্জসত্বমিতি। অতএব পূর্ব্বমপি বয়ঞ্চ স্নেহ দুঃখিতান্। জ্ঞাতীন্ বো দ্রষ্টুমেষ্যাম ইত্যেবোবাচ। ন ত্বানয়িষ্যাম ইতি। অতস্তাদৃশানপি বো বয়মেব দ্রষ্টুমেষ্যামঃ নতু যূয়মত্রাগচ্ছতেতি ব্যঞ্জনাভিপ্রেত্যৈব তয়োর্দিদৃক্ষয়া স্বয়ং নন্দাদয়োঽত্যভিনিরূঢ়া অপি ব্রজান্নাগতাঃ। তত্তদুপদ্রবাপাতাৎ পুরে ব্রজে চ যুগপৎ প্রকটাস্থিতিশ্চ ন স্যাৎ। তজ্জ্ঞানে শ্রীনন্দাদীনামস্মদ্বিরহে জানহান্যা বন্ধুভাবহানিশ্চ স্যাৎ যথৈব বক্ষ্যতে যথা দূরচরে প্রেষ্ঠ ইত্যাদি তস্মাত্তথা স্থিতিরপি ন চকার। অপ্রকটা স্থিতিস্তু তত্র সর্ব্বদাস্ত্যেব তথৈব প্রতিপাদয়িষ্যতে। মা শোচতং মহাভাগাবিত্যাদৌ। ভবতীনাং বিয়োগো মে নহি সর্ব্বাত্মনা কচিদিত্যাদৌ চ। কিন্ত্বসৌ প্রকটলীলাবিভাবিনাং তেষামনুভব গোচরো ন ভবতি প্রকট লীলায়ামপি মধ্যে মধ্যে যত্তস্য ব্রজস্থং কঞ্চিৎ কঞ্চিৎ প্রতিগুপ্তমাগমনং তদপ্যৎকণ্ঠাপ্রধানানাং স্ফুরণ ভ্রমকরত্বাদ্বিশ্বাসায় ন ভবতি। তস্মাদস্মৎক্রবধান্তে পাদ্মোত্তরখণ্ডে [illegible]মাণং শ্রীভাগবতমতে চ ব্যঞ্জয়িষ্যমাণং যাবত্তত্র নিজ

ক্রমসন্দর্ভঃ

এবমাত্মনঃ প্রাথমিকাবশ্যকৃত্যাসমাপ্ত্যা তথা আয়াস্য ইতি দ্রষ্টুমেষ্যাম ইতি স্ববাক্যব্যভিচারতর্কতঃ তেষামার্ত্তিবিশেষাশঙ্কয়া চ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ষট্চত্বারিংশকে গোষ্ঠং গত উদ্ধব উদ্ধবং। দদর্শাম্বেশয়োঃ কৃষ্ণবিরহার্ত্তমুদ্ধবং ॥ ০ ॥

স্ববিচ্ছেদবতাং ব্রজস্থানাং দুঃখমনুস্মৃত্য তেন স্বয়ং ব্যাকুলস্তদ্দুঃখহরং স্বসন্দেশং প্রাপয়িতুং তত্তৎ প্রেম্ণাঞ্চ সর্ব্বোৎকর্ষং খ্যাপয়িতুমত্রপুর্য্যাং কোঽনুরূপো যঃ খলু ব্রজনগরস্য তত্র স্থানাং তত্তৎ প্রেম্ণাঞ্চ মাধুর্য্যসুধাসিন্ধৌ খেলিতুং কৃতপরঃসহস্র তপস্কোস্তীতি পরামৃশতি ভগবত্যকস্মাত্তত্রৈবাগতমুদ্ধবং তং কৃত্যসাধকং জ্ঞাপয়িতুং বিশিনষ্টি। বৃষ্ণীনাং সম্মতঃ যদুবংশ্যৈঃ সর্ব্বৈরেব প্রমাণীকৃতবচনাচরণাদিরিত্যর্থঃ। তেন ব্রজাদাগত্য যদয়ং তত্তৎ প্রেমাণমনুভূয় শ্রীযশোদানন্দয়োঃ গোপানাং গোপীনাং প্রেম্ণাং সৌভাগ্যোৎকর্ষান্ অত্র তেভ্যোঽপি পরঃসহস্রান্ বক্ষ্যতে তত্র সর্ব্বেঽপি বৃষ্ণয়ো বিশ্বাসং প্রাপ্স্যন্তি। যেঽমী পরমেশ্বরপুত্রকত্বেন দেবকীবসুদেবয়োরেব সৌভাগ্যস্য প্রেম্ণশ্চ সর্ব্বোৎকর্ষং তং সম্বন্ধিত্বেন স্বেষামেব চ তং মন্যন্ত ইতি ভাবঃ। মন্ত্রীতি ব্রজস্থানাং সান্ত্বনং যয়া মন্ত্রণয়া সম্ভবেত্তদভিজ্ঞ

ষট্চত্বারিংশ অধ্যায়ে উদ্ধবকে ব্রজে প্রেরণ করিয়া তদীয় বাক্য দ্বারা শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক যশোদা নন্দের শোকাপনোদন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! যিনি বৃষ্ণিদিগের সম্মত মন্ত্রী এবং আপনার প্রিয়সখা ও বৃহস্পতির

তমাহ ভগবান্ প্রেষ্ঠং ভক্তমেকান্তিনং ক্বচিৎ । গৃহীত্বা পাণিনা পাণিং প্রপন্নার্ত্তিহরো হরিঃ ।

বৈষ্ণবতোষণী ।

গমনং সম্পদ্যতে তাবত্তেষাং যথা কেনাপি ব্যাজোপদেশেন তত্তদ্বিশ্বাসাস্পদং স্বাম্মহারাজত্ববৈভবং শ্রবণং স্যাত্তথা সমাধাতুং স্বয়মগত্বা স্বস্যাগমনে কেবল শ্রীরামগমনঞ্চ দুঃখকরং মত্বা স্বতুল্যেন শ্রীমদুদ্ধবাখ্যেন প্রিয়সখেন তাদৃশং সন্দিশ্য শ্রীব্রজবাসিনঃ সান্ত্বয়ামাসেতি ক্রমপ্রাপ্তাং লীলাং বক্তুমারভতে অধ্যায়দ্বয়েন। বৃষ্ণীনামিতি। বৃষ্ণীনামসংখ্যানামুর্দ্ধ্বমহানুভাবানাং বিবিধ ভাবানামপি সর্ব্বেষামেব যাদবানাং সম্মত আদৃতবচনাচরণঃ। প্রবর ইতি পাঠেঽপি তথৈবাভিপ্রায়ঃ। ইতি পরমমাহাত্ম্যং পরমসামঞ্জস্যমভিপ্রেতং। তেন চ ব্রজজনানামপি তাদৃশাং সান্ত্বনে সামর্থ্যং। কিঞ্চ মন্ত্রী গুপ্তযুক্তিপ্রদোঽমাত্যবিশেষ ইতি বিশ্বাসাস্পদত্বেন যুক্তিনৈপুণ্যেন চ তৎসামর্থ্যং তেন চ পূর্ব্বলিখিতযুক্তিরপি শ্রীভগবতা তস্মিন্ স্বয়মেব কদাচিদ্ব্যঞ্জিতাস্তীতি গম্যতে। ন কেবলমেতাবৎ কিন্তু কৃষ্ণস্য চ দয়িতো দয়াবিশেষবিষয় ইত্যনির্ব্বচনীয়গুণত্বং তেনাত্মীয়তয়া স্বীকৃতত্বং চোক্তা আত্মগমাস্থানপ্রস্থাপনে শ্রীগোপিকাস্বপি সন্দেশে যোগ্যত্বঞ্চ। এবমন্তরঙ্গলোকদৃষ্ট্যা যথোত্তরশ্রেষ্ঠেন তন্মহিমানমুক্তা তদ্যোগ্যতাবৈশিষ্ট্যং। তথা সখা অসঙ্কোচ প্রেম্না দত্তসখ্যপদবী কোঽপি ইতি। শ্রীকৃষ্ণেনাপি গুণরূপবয় আদৌ সাম্যং সর্ব্বযাদবেভ্যঃ তস্য পরমাসঙ্কোচ বিস্রম্ভাস্পদত্বং চোক্তা বহিরঙ্গ লোকদৃষ্ট্যাপ্যাহ বৃহস্পতেঃ সাক্ষাদেব শিষ্যঃ নতু শিষ্যাদি দ্বারাধ্যাপনাদিত্যর্থঃ। তচ্চ নীতিশাস্ত্রমারভ্য শ্রীভাগবতপর্য্যন্তস্যেতি জ্ঞেয়ং। বৃহস্পতেরপি তত্র সর্ব্বণ সম্প্রদায়ান্তঃপাতাদিতি চ পরমবাগ্মিত্বমুক্তা তেষাং শ্রীকৃষ্ণজিত্বরগুরুপ্রেমবাক্যানাং প্রত্যুত্তরে তস্য তু যৎকিঞ্চিৎ সামর্থ্যং ব্যঞ্জিতং। সর্ব্বত্র হেতুঃ বুদ্ধিসত্তম ইতি এবং শ্রীভগবত ইব ষড়্গুণা দর্শিতাঃ। এতদেব চ মনসি বিচারিতং শ্রীভগবতা নোদ্ধবোঽণ্বপি মন্ন্যূন ইতি উদ্ধব নামা শ্রীবসুদেবস্য ভ্রাতুর্দেবভাগস্য পুত্রঃ তত্রাস্তীতি শেষঃ। যদ্যপি হরিবংশে। উদ্ধবো দেবভাগস্য মহাভাগঃ সুতোঽভবৎ। পণ্ডিতানাং পরং প্রাহুর্দেবশ্রবসমুদ্ভবমিতি। দ্বয়োরপি ভ্রাত্রোরুদ্ধব নামানৌ পুত্রৌ কথ্যেতে তথাপ্যয়ং দেবভাগ সুতএব জ্ঞেয়ঃ মহাভাগত্বং খলু তাদৃশ শ্রীকৃষ্ণকৃপাযোগ্যত্বং নতু পণ্ডিতমাত্রত্বং। তদেবমেব কচ্চিদঙ্গ মহাভাগ সখা নঃ শূরনন্দন ইতি স এব ব্রজেশ্বরেণ তথা সম্বোধয়িষ্যতে। স্নেহেণ সাক্ষাদুদ্ধবঃ মূর্ত্তিমানুৎসব ইতি

তস্য শ্রীকৃষ্ণদয়িতত্বাদৌ হেতুঃ তৎপরতাঞ্চ বিশেষেণ দর্শয়ন্ তাদৃশ তদ্বর্ণনস্যোদ্দেশ্যমাহ তমিতি প্রেষ্ঠং বাল্যমারভ্যৈবাতিশয়েন প্রীতিকর্ত্তারং ভক্তং পরমাদরেণ সেবা তৎপরঞ্চ। যঃ পঞ্চহায়নো মাত্রা প্রাতরাশায় যাচিতঃ। তন্নৈচ্ছদ্রচয়ন্ যস্য সপর্য্যাং বাললীলয়ে-

ক্রমসন্দর্ভঃ

ব্রজং গন্তুমনাপি যচ্ছৌ ভগবান্নজগাম তত্র শ্রীনন্দযশোদাদি প্রেমবহুতয়া পুন স্তদাগমনাভাবমাশঙ্কমানানাং শ্রীবসুদেবদেবক্যাদীনাং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

ইতি ভাবঃ। কৃষ্ণস্য দয়িতো বল্লভ ইত্যত এব ব্রজপ্রেম সুধাপান যোগ্যতেতি ভাবঃ। সখেতি ব্রজভূমৌ সুবলসোবাস্যাপুজ্জলরসসংলাপবাবদূকত্বং হৃদ্যুৎপন্নমেবাগ্রত স্তদধিকমেবোৎপৎস্যতে তথা নোদ্ধবোঽণ্বপি মন্ন্যূন ইতি তৃতীয়োক্তেশ্চ কৃষ্ণতুল্যত্বাৎ কৃষ্ণপ্রতিমূর্ত্তিনা অনেন কৃষ্ণদূত্যং সাধু সংপস্যতে ইতি ভাবঃ। বৃহস্পতেঃ সাক্ষাৎ শিষ্য ইত্যস্য বুদ্ধেরতিতৈক্ষ্ণ্যং দৃষ্ট্বা স্বয়মেব বৃহস্পতিরিমং সর্ব্বশাস্ত্রাণ্যধ্যাপয়ামাস কিন্ত্বেকস্মিন্ শাস্ত্রে বৃহস্পতেরপ্যগম্যো ঽস্য ন্যূনতেত্যতস্তং সর্ব্বমুকুটোত্তমং কৃষ্ণবশীকারকং প্রেমশাস্ত্রমেনং কৃষ্ণদয়িতত্বাৎ ব্রজে গোপিকা এবাধ্যাপয়িষ্যন্তীতি ভাবঃ। বুদ্ধিসত্তম ইতি অতিবুদ্ধিমত্ত্বাৎ তচ্ছাস্ত্রাবধারণক্ষমমেনং কৃষ্ণাপি রহসি পট্টমহিষীসভায়াং তচ্ছাস্ত্রমেব বাচয়িষ্যতি। তদেব শ্রুত্বা ব্রজস্ত্রিয়ো যদাঞ্ছি পুলিন্দ্যস্তৃণবীরুধঃ। গাবশ্চারয়তো গোপাঃ পাদস্পর্শং মহাত্মন ইত্যুক্তিমত্যঃ পট্টমহিষ্যো ঽপ্যভিলষিষ্যন্তীতি ভাবঃ। উদ্ধবো যং বসুদেব ভ্রাতুর্দেবভাগস্য পুত্রঃ। যদুক্তং হরিবংশে উদ্ধবো দেবভাগস্য মহাভাগঃ সুতো ঽভবদিত্যত এব কচ্চিদঙ্গ মহাভাগেতি শ্রীনন্দেন সংবোধয়িষ্যতে। স্নেহেণ সাক্ষাদুদ্ধবোমূর্ত্তিমানুৎসব ইতীমং দৃষ্ট্বা ব্রজস্থা উৎসবং প্রাপ্স্যন্তীতি ভাবঃ ॥

ভক্তং তত্রাপ্যেকান্তিনং বিহায় পিতৃদেবাদীন্ পরিনিষ্ঠাঙ্গতো হরিং। তদ্যাদৃক্প্রেমতিঃ পূর্ব্ব একান্তীতি নিগদ্যতে ইতি তল্লক্ষণং তত্রাপি প্রেষ্ঠং তেষ্বতিপ্রীতিবিষয়ং। ক্বচিৎ বিবিক্তে গৃহীত্বা পাণিনা পাণিমিতি স্বৈক্যপ্রদ্যোতনা। প্রপন্নমাত্রস্যাপার্ত্তি হরঃ কিমুত প্রেমবচ্ছিরোমণীনাং ব্রজস্থানামিতি ভাবঃ ॥

সাক্ষাৎ শিষ্য তথা যিনি বুদ্ধি দ্বারা অতিশয় শ্রেষ্ঠ, সেই প্রিয়তম একান্ত ভক্ত উদ্ধবকে কোন সময় আহ্বান করিয়া শরণাগতজনার্ত্তিহারী ভগবান্ হরি হস্তে হস্ত গ্রহণ পূর্ব্বক কহিলেন হে সৌম্য উদ্ধব !

গচ্ছোদ্ধব ব্রজং সৌম্য পিত্রোর্নঃ প্রীতিমাবহ। গোপীনাং মদ্বিয়োগাধিং মৎসন্দেশৈর্বিমোচয় ॥১
তা মন্মনস্কা মৎপ্রাণা মদর্থে ত্যক্তদৈহিকাঃ। মামেব দয়িতং প্রেষ্ঠমাত্মানং মনসাগতাঃ ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

গোপীনাং বিশেষতঃ সন্দেশে কারণমাহ তা ইতি ময্যেব সংকল্পাত্মকং মনো যাসাং তাঃ। অহমেব প্রাণো যাসাং তাঃ। মদর্থে ত্যক্ত দৈহিকাঃ পতিপুত্রাদয়ো যাভিস্তাঃ ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ত্যাদি তৃতীয়াদ্যক্তেঃ। অতএবৈকান্তিনং তদেকাপেক্ষকং। যথোক্তং শ্রীগজেন্দ্রেণ। একান্তিনো যস্য নকঞ্চনার্থং বাঞ্ছন্তি যে বৈ ভগবৎ প্রপন্না ইতি। শ্রীবৈষ্ণবৈরপি। বিহায় পিতৃদেবাদীন্ পরিনিষ্ঠাং গতো হরৌ। তদ্গাঢ়প্রেমভিঃ পূর্ণ একান্তীতি নিগদ্যতে ইতি। অত্র সর্ব্ব যাদবাপেক্ষামতীত্য তস্যৈকান্তিত্বং জ্ঞেয়ং। তথা ভূতং তমাহ। কিমর্থং প্রপন্নানাং তবাস্মীতি সকৃদ্যাচমানানামপি কিমুত তদেক জীবনানাং য আর্ত্তিং হরতি সঃ। তেষামার্ত্তিং হর্ত্তু মিত্যর্থঃ। তস্য তত্তজ্জ্ঞান তাদৃশানুগ্রহাদৌ যোগ্যং পদং ভগবানিতি। সর্ব্বজ্ঞ দয়াদিগুণানাং মর্য্যাদা বারাংনিধিরিত্যর্থঃ। নব্যপরিহার্য্য নানাস্নিগ্ধজনবেষ্টিতেন শ্রীভগবতা তাদৃশ সন্দেশ দুষ্কর স্তত্রাহ কচিৎ কথঞ্চিল্লব্ধে তদেবং দ্বিতীয়ে স্থানে হস্ত তাদৃশং সন্দেশং কর্ত্তুমুদ্ধবোবাচ তত্রাহ গৃহীত্বেতি তচ্চ নিজেষ্টপ্রয়োজনে তস্য রাগোৎপাদনেচ্ছাতঃ পরমগোপ্যত্বেন শনৈ র্নিকটে বিবক্ষাতঃ। তদুক্তি প্রবৃত্ত্যা প্রেমভরোদয়স্বভাবাচ্চ ॥

ন ইতি বহুত্বং তৎ পিতৃকত্বেনাত্মনো বহুমানাৎ। কিম্বা মৎপিতৃত্বেন ভবাদৃশামপি তৌ পিতরাবিত্যভিপ্রায়েণ ইতি তয়োস্তস্য স্নেহং বর্দ্ধয়তি নাবিতি কচিৎ পাঠঃ কৃষ্ণরাময়োরিত্যর্থঃ। পিত্রো র্মদ্বিচ্ছেদদুঃখিতয়োঃ প্রীতিং সুখমাসম্যক্ বহু-স্বচাতুর্য্যেণ বলাদিব প্রাপয় মদ্বিনা তয়োঃ প্রীতের্দুঃসাধ্যত্বাৎ। যদ্বা। প্রবাহ ন্যায়েন কুরু যথা তৎপশ্চাদপি তয়োঃ প্রীতিস্তিষ্ঠেদেবেত্যর্থঃ। ননু তত্র মম বরাকস্য কা শক্তিরিত্যাশঙ্ক্য সম্বোধয়তি হে উদ্ধবেতি উদ্ধব এব ত্বমসীতি পূর্ব্বোক্ত সদ্গুণ নিধিত্বং সূচয়তি উদ্ধব শব্দস্য শ্লেষার্থশ্চোক্ত এব। কিঞ্চ সৌম্য হে শান্তমূর্ত্তে মনোজ্ঞেতি বা অস্ত তাবৎ তচ্চাতুর্য্যং ত্বদ্দর্শন মাত্রেণ চ তয়োঃ প্রীতি র্ভবিতেতি ভাবঃ। ইদং প্রোৎসাহনার্থং। গোপীনান্তু মদ্বিয়োগেন আধিত্বং বিশেষেণ মোচয় দৃঢ়বন্ধনবৎ হৃদি সংলগ্নমপুনঃ স্পর্শতয়া ত্যাজয়। এবমাধিমোচনমাত্রমেব তাসাং নতু প্রীতিং কর্ত্তুং শক্যসীত্যর্থঃ। তচ্চ সন্দেশৈর্বহুভিরেব নচ তত্তদ্বাক্ চাতুর্য্যাদিনা। নাপি দ্বিত্রৈর্ব্বা ॥ ১ ॥

গোপীনাং বিশেষতঃ সন্দেশে দ্বাভ্যাং বিশেষাবস্থা বর্ণনেন কারণং বক্তুং প্রথমতঃ সাধারণাবস্থাং বর্ণয়তি তা মন্মনস্কা ইতি বিশেষণত্রয়েণ ক্রমেণ তাসাং স্বং বিনা ধর্ম্মাদ্যশেষার্থেষু দেহেষু লোকেষ্বপি নৈরপেক্ষ্যমুক্তং। অত্রৈবঃ। তত্রাদি গ্রহণাদ্ভোজন পানাদয়শ্চ দৈহিকাঃ। যদ্বা। মন্মনস্কা ইতি বাহ্য সর্ব্বপ্রিয়ার্থানাদরঃ। মৎপ্রাণা ইতি। ততোঽপি প্রিয়াণামন্তরীণ সর্ব্বার্থানামনাদরঃ। মদর্থ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

গুরুত্বেনালঙ্ঘনীয় ব্যক্যানামনুক্তৈব কারণং লক্ষ্যতে। জ্ঞাতীন্ বো দ্রষ্টুমেষ্যামো বিধায় সুহৃদাং সুখমিত্যুক্তত্বাৎ। অতঃ শ্রীবসুদেবাদিভ্যো

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আ সম্যক্ প্রাপয় বিমোচয়েত্যানেন মদ্বিয়োগাধিস্তাসাং হৃদি দৃঢ়েন গ্রন্থিনা নিবদ্ধ ইতি জ্ঞাপয়তি তদ্বিমোচনমপি মম সন্দেশৈরেব নতু তদ্বাক্চাতুর্য্যাদিভিঃ। সন্দেশৈরপি বহুভিরেব নতু সন্দেশেনৈকেন জ্ঞানয়োগোপদেশেন নতু দ্বাভ্যাং তদনন্তর বক্তব্যাভ্যাং সন্দেশাভ্যাং মৎপ্রাপ্ত্যুপায়াশ্বাসনাভ্যাং তৎ প্রেম বাড়বাগ্নিজ্বালয়া ভস্মীভাবিত্বাৎ। কিন্তু সর্ব্বান্তে প্রকাশিতৈ স্তৈস্ত্যোঽন্যত্র জ্ঞাপনানর্হৈঃ সন্দেশে রহস্যাবাঙ্গকৈ র্বহুভিরেব ॥ ১ ॥

ময্যেব সঙ্কল্পাত্মকং মনো যাসাং তাঃ। অহমেব প্রাণো যাসাং তাঃ। ত্যক্তা দৈহিকাঃ পতিপুত্রপিতৃশয়নভোজনপানাদয়োঽপি যাভি স্তাঃ ॥ ২ ॥

শীঘ্র ব্রজপুরে গমন কর, আমার পিতা—মাতা নন্দ—যশোদার প্রীতি বিধান পূর্ব্বক আমার সন্দেশ বাক্য দ্বারা গোপীদের মদ্বিয়োগ জন্য মনঃ পীড়া নিবারণ কর ॥ ১ ॥

হে বন্ধো! আমার প্রতিই তাহাদের মনঃ, আমিই তাহাদের প্রাণ, আমার নিমিত্তই তাহারা পতি পুত্রাদি ত্যাগ করিয়াছিল এবং আমিই তাহাদের দয়িত শ্রেষ্ঠ ও আত্মা, তাহারা মনোদ্বারা আমাকেই প্রাপ্ত হইয়াছে ॥ ২ ॥

যে ত্যক্তলোকধর্ম্মাশ্চ মদর্থে তান্ বিভর্ম্ম্যহং ॥ ৩ ॥

ময়ি তাঃ প্রেয়সাং প্রেষ্ঠে দূরস্থে গোকুলস্ত্রিয়ঃ। স্মরন্ত্যোঽঙ্গ বিমুহ্যন্তি বিরহৌৎকণ্ঠ্যবিহ্বলাঃ ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ততঃ কিমত আহ যে ত্যক্তেতি। মন্নিমিত্তং ত্যক্তলোকধর্ম্মা ইহামুত্র চ সুখে তৎ সাধনানি চ যৈস্তান্ বিভর্ম্মি সম্বর্দ্ধয়ামি সুখয়ামীত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

তাসাং বিয়োগাধিং দর্শয়তি দ্বয়েন ময়ি তা ইতি বিরহেণ যত্ ঔৎকণ্ঠ্যং তেন বিহ্বলাঃ পরবশাঃ ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইত্যাদিনা ভোক্তৃত্বে সুখ দুঃখানাং পুরুষঃ প্রকৃতেঃ পরঃ। ইত্যাদ্যপর্য্যবসায়ি সর্ব্ব ভোগানাদরাদাত্মানাদরশ্চ বিবক্ষিতঃ। তত্র তত্র হেতুমাহ মামেব দয়িতং প্রিয়ং মনসা গতা নিশ্চিতবত্যঃ নতু বাহ্যান্ বিষয়ান্। তথা প্রেষ্ঠং ততোঽপি প্রিয়তমং মামেব নতু ততোঽন্তরীণপ্রাণাদীন্। মদ্বিয়োগে তত্তদনাদরাৎ। তথা নিরুপাধিপ্রেষ্ঠমাত্মানমপি মামেব নতু দেহিনং। মদ্বিয়োগে তস্যাপি শূন্যায়মানত্বাৎ মদ্বিনা ভূতানাং তাসামাত্মান্তত্র প্রীতিমাত্রং নস্পৃশতীত্যর্থঃ। তদেবং ত্রিভির্যোগৈঃ পদৈর্মামেব পতিং নিশ্চিতবত্য ইত্যর্থঃ। নতু কিম্বদন্তী প্রাপ্তমন্যদিত্যর্থঃ। তথৈব তা এব বক্ষ্যন্তে। অপি বত মধুপুর্য্যামার্য্যপুত্রো ঽধুনাস্তে ইতীদং পদ্যার্দ্ধং বহুত্র তত্ত্ববাদিনাং টীকায়ামপি ধ্রিয়তে। কিন্তু স্বামিপাদৈ রনভিমতমিব লক্ষ্যতে মধ্যে প্রবিষ্টত্ব সুদুর্গমস্যাপ্যব্যাখ্যানাৎ ॥ ২ ॥

য ইতি সামান্যেন নির্দ্দেশঃ অধিকারাদ্যনপেক্ষয়া ভরণস্যাবশ্যকতা বোধনার্থং চকারান্তানপি কিং পুনঃ প্রাণাদাপেক্ষিকা স্তা ইত্যর্থঃ। যদ্বা। মম মনো যাসু তাঃ কিঞ্চ মম তা এব প্রাণাঃ যতো মদর্থ ইত্যাদি। তত্র হেতুর্মামেব ইত্যাদি কৈমুত্যেন হেতু র্য ইত্যাদি। অহং ব্রহ্মাদি ধ্যেয়োঽপি বিভর্ম্মি অন্তর্দ্ধারয়ামি চিন্তয়ামীত্যর্থঃ। তথা চাদিপুরাণে। ভক্তা মমানুরক্তাশ্চ কতি সন্তি ন ভূতলে। কিন্তু গোপীজনঃ প্রাণাধিকপ্রিয়তমো মমেতি। অত তাসামাধে র্দুস্তঃপ্রবেশেন সদাহ মপ্যাধিমানিতি ভাবঃ। যদ্বা। যে তাভিস্ত্যক্তাঃ পত্যাদিলোকাঃ ভোজনাদিদেহধর্ম্মাঃ লজ্জাদিসাধ্বীধর্ম্মাশ্চ তানপ্যহং বিভর্ম্মি রক্ষামি কিমুত তাঃ ॥ ৩ ॥

নমু যা ভবন্মনস্কাদিরূপা স্তা লব্ধ ভবৎকা এব কথমনুতাপ্যাং সত্যামন্তরনুসন্ধানে তাদৃশ্য এব তাঃ কিন্তু বহিরবধানে জাতে পরম

ক্রমসন্দর্ভঃ।

গোপনানুসারেণৈব উদ্ধবং প্রতি ভক্তমেকাস্তিনং কচিদিতি বক্ষ্যতে ॥ ১ ॥——॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্র তত্র হেতুঃ। মামেব নতু স্ব স্ব পতিমন্যং দয়িতঃ প্রিয়ং মনসাগতা জ্ঞাতবত্যঃ। ন কেবলং দয়িতমেব অপি তু প্রেষ্ঠং ন চ প্রেষ্ঠমেব কিন্ত্বাত্মানং তাভিরহমেব স্ব স্ব জীবাত্মা চ নিশ্চিত ইত্যর্থঃ সচাহমত্র মথুরায়ামতস্তাভিঃ স্বস্বদেহান্নির্গতাত্মান এব মন্যন্তে কেবলং মদীয়যোগমায়য়ৈব দুস্তর্কয়া শক্ত্যা জীবন্তে ইতি ভাবঃ। যে ঽন্যেঽপি সাধকভক্তা অপি মন্নিমিত্তং লোকধর্ম্মাদীং স্ত্যজন্তি তানপি বিভর্ম্মি কিং পুন স্তাঃ ॥ ৩ ॥

নমু তাসাং যদি ত্বমেব মনঃ প্রাণাদয়ঃ প্রেষ্ঠ আত্মা চ তর্হি তাঃ কথমত্র নায়াতা স্তত্র ত্বাতুমেব কথং শক্নুবন্তি তত্রাহ ময়ীতি তাঃ খলু গোকুলস্য স্ত্রিয়ঃ গুঞ্জা গৈরিকমুরলী ময়ূরপিচ্ছাদ্যালঙ্কৃতেন গোপবেশেনৈব ময়া সহ তত্র গোকুল এব বিলাসে প্রাপ্তমনোনিষ্ঠা ময়াপ্যত্রানেতুমনভিপ্রেতাঃ কথমত্র নুক্তি পুর্য্যামগচ্ছেযুরিতি ভাবঃ। ততশ্চ প্রেয়সাং ময়ি প্রেষ্ঠে দূরস্থে সতীতি প্রিয়ং তাবৎ সর্ব্বং মমতাস্পদং ততোপ্যধিকো ঽহন্তাস্পদমাত্মা প্রেয়ান্ তে চ প্রত্যেকস্য বহবঃ সম্ভবন্তি তদা তেষামপি কোটিসংখ্যানাং প্রেষ্ঠ ইতি যদ্যাত্মকোটিভ্যোঽপি কেচিৎ পদার্থাঃ প্রিয়াঃ সংভবেযু স্তেষামপি মধ্যে যোঽতি প্রিয় স্তদ্রূপে ময়ীত্যর্থঃ। অতএব বিমুহ্যন্তি বিশিষ্টাং মূর্চ্ছাং প্রাপ্নুবন্তীত্যর্থঃ। মদীয় দুস্তর্কয়া শক্ত্যা জীব্যমানা অপি ন জীবয়িতুমিব শক্যন্ত ইতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

হে মিত্র! যে সকল ব্যক্তি আমার নিমিত্ত ঐহিক ও পারত্রিক সুখ এবং তাহার সাধন বিসর্জন করে আমি তাহাদিগকে সুখী করিয়া থাকি ॥ ৩ ॥

গোপীদিগের প্রিয়তম যাবতীয় পদার্থ মধ্যে আমি অতি শ্রেষ্ঠ, আমি দূরস্থ হওয়াতে অনবরত আমাকে স্মরণ করিয়া মুগ্ধ হইতেছে, কারণ তাহারা সকলেই বিরহ জন্য ঔৎকণ্ঠ্যের পরবশ ॥ ৪ ॥

ধারয়ন্ত্যতিকৃচ্ছ্রেণ প্রায়ঃ প্রাণান্ কথঞ্চন। প্রত্যাগমনসন্দেশৈর্বল্লব্যো মে মদাত্মিকাঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

গোকুলাৎ নির্গমনসময়ে শীঘ্রমাগমিষ্যামীতি যে প্রত্যাগমনসন্দেশা স্তৈর্মে মদীয়াঃ বল্লব্যো গোপ্যঃ মদাত্মিকা ইতি অসামান্যা স্বদেহে যদি তাস্তদা বিরহতাপেন দহ্যেতৈব। ময়ি বর্ত্তমানত্বাৎ কথঞ্চিৎ জীবন্তীতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

খ্যগ্রা ভবন্তীত্যাহ ময়ীতি গোকুলস্ত্রীত্বেন তাবন্মদীয়দর্শনমাত্রজীবনাঃ তত্রাপি তা অনির্ব্বচনীয়স্বভাবাঃ দ্বয়োঃ প্রকর্ষে খলু তব বীয়স্থনৌ বহূনান্ত তমবিষ্ঠানবতি প্রিয়ং তাবৎ সর্ব্বং মমতাস্পদং ততোঽপি প্রিয়ঃ প্রেয়ান্ অহন্তাস্পদমাত্মা। তেচ যদ্যেকস্ত বহবঃ সন্ত-বন্তি তদা তেষাং কোটিসংখ্যানামপি প্রেষ্ঠে তানপ্যতিক্রম্য যে মৎসম্বন্ধিনঃ প্রিয়া স্তেভ্যোঽপ্যধিকপ্রিয় ইত্যর্থঃ। এবং ভুক্তে ময়ি কুটিলকুন্তলং শ্রীমুখঞ্চ তে ইতি তদ্ব্যাখ্যানুসারেণ নিকটস্থেঽপি মহার্ত্তিপ্রদে সম্প্রতি তু দূরস্থে ইত্যর্থঃ। স্মরন্ত্যঃ মম দূরস্থত্বং ভাব-য়ন্ত্যঃ তদ্ভাবনারম্ভবত্য এব মুহুস্তি মূর্চ্ছাং প্রাপ্নুবন্তি। এবং তথা ভাবনায়াঃ স্বল্পকালত্বং মূর্চ্ছায়াস্তু চিরস্থায়িত্বং ব্যঞ্জিতং। ততশ্চ তা কুত্রং মদ্ভাবনমপি কর্ত্তুং ন শক্নুবন্তীতি ভাবঃ। বর্ত্তমানপ্রয়োগেণ স্মরণস্য মোহস্য চ পৌনঃপুন্যং দর্শিতং। মোহে হেতুঃ বিরহেতি অতো নানাপ্রবাদেরস্মপস্মারাখ্যঃ সঞ্চারী ভাবঃ। অতঃ কুঞ্জগতিং গমিতা ন বিদামঃ কশ্মলেন কবরং বসনঞ্চেতি পূর্ব্বমপি তথাবস্থা স্পৃষ্টানামেব ময়া ত্যক্তানাং সম্প্রতিতু লব্ধ তদতিশয়ানাং ময়ি ভাবস্য সর্ব্বতঃ প্রচারাদপি সাম্প্রতং তত্র গমনে মম লজ্জাপি জায়তে ইতি ভাবঃ। অঙ্গেতি আর্ত্ত্যা সম্বোধনং স্নেহেন হে মদঙ্গতুল্যেতি তাসাং সান্ত্বনায় প্রোৎসাহনঞ্চ ॥ ৪ ॥

অথ তাসাং দশমীং দশামপি শঙ্কতে অত্যায়াসেনৈব প্রাণান্ ধারয়ন্তী নির্গচ্ছতোপ্যবস্থাপয়ন্তি অতোঽগ্রে কতি দিনানি বা ধারয়িতুং শক্যন্তীতি ভাবঃ। নমু কোঽসাবায়াসঃ যেন ধারয়ন্তি তত্রাহ কথঞ্চন কেনাপি প্রকারেণ যত্নেন তদেবং স্ববাক্চলনলজ্জয়া কারণং ব্যক্তমনুক্ত্বা পশ্চাদনত্যন্তরাভাবাৎ স্পষ্টমেব নির্দ্দিশতি প্রতীতি সন্দেশস্য বহুত্বং মধ্যে মধ্যে সন্দেশান্তরাণামপি প্রেরিতত্বাৎ। ইত্থং প্রথমোক্ত মৎ প্রত্যাগমনদিন সম্ভাবনপ্রপঞ্চঃ। ততো বিলম্বতর্কতো মূর্চ্ছা ততস্তস্যামেব উক্ত তত্ত্বাভাবিক তৎ স্মরণ তচ্চেতনা পুন স্তৎ সম্ভাবনাদি পৌনঃপুন্যাদায়াসেনৈব ধারয়ন্তীত্যর্থঃ। মে বল্লব্য ইতি ব্রাহ্মণস্যাস্য ব্রাহ্মণীয়মিতিবন্মম গোপরূপস্য গোপীরূপা ভার্য্যা ইত্যর্থঃ। এবং হি পিত্রোর্নিঃপ্রীতিমাবহেত্যানেন গোপাভিমানিত্বং স্বয়মেব ব্যঞ্জিতং। ন কেবলং সাধারণলোকরীত্যা তাদাত্ম্যব্যবহারা স্তাভির্ম কিন্তু মদাত্মিকা মৎ স্বরূপ ভূতশক্তয় ইত্যর্থঃ। মন্মনস্কা ইত্যাদিকং তূক্তমেব। ব্রহ্মসংহিতায়াং। আনন্দ চিন্ময়রসপ্রতিভাবিতাভি স্তাভির্য এব নিজরূপতয়া কলাভিঃ। গোলোক এব নিবসত্যখিলাত্মভূতো গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অতিকৃচ্ছ্রেণেতি তাসাং মৎ প্রাপ্ত্যাশয়া প্রাণধারণমেবাতিকষ্টং প্রাণত্যাগস্তু সুগম এবেতি ভাবঃ। নমু কেন প্রকারেণ প্রাণান্ ধারয়ন্ত্যত আহ প্রতীতি। গোকুলান্নির্গমনসময়ে শীঘ্রমাগমিষ্যামীতি যে প্রত্যাগমনসন্দেশাস্তৈরতো মৎপ্রাপ্ত্যা সৈব মহাবলবতী নির্গচ্ছতোঽপি প্রাণান্ বধ্নাতীতি ভাবঃ। তব কা ভবন্তি তা স্তত্রাহ। বল্লব্যো যদ্যপি তা বল্লবানামেব স্ত্রিয় স্তদপি মে মদীয়া এব তাসাং মহামাধুর্য্যময় রূপরসগন্ধশব্দস্পর্শাদিসম্বন্ধগন্ধমপি তৎ পতয়ঃ স্বপ্নেঽপি ন লভন্তে কিন্ত্বস্মদ্ভার্য্যা ইমা ইত্যভিমানমাত্রমেবেত্যতো রূপশক্ত্যৈব স্বপুষ্টার্থমনাদিত এব নিত্যপরকীয়াঃ কৃতা অপি তামস্তোগ্যা মদীয়া এব যতো মদাত্মিকাঃ মৎস্বরূপশক্তের্হ্লাদিন্যা অপি মহাসারপ্রেমবৃত্তিত্বাৎস্বরূপভূতা অপি সর্ব্বোৎকৃষ্টহ্লাদরূপত্বাত্মদাকর্ষণসমর্থা অতএবাত্মারামস্যাপি মম তাভীরমণসুখমত্যধিকং। অতএব মদাত্মনঃ সকাশাদপি তা অধিকমনুকম্পনীয়া ইত্যনুকম্পার্থকঃ কপ্রত্যয়ঃ প্রযুক্তঃ। স্নেহেন মমাত্মা মনোরমণার্থী যাসু তাঃ যদ্বোবাত্মা তথাভূতো যাসাং তা ইতি বা মৎসম্ভোগ্যত্বান্মদীয়া ইত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

ফলতঃ আমি গোকুল হইতে নির্গত হইয়া গমন সময়ে শীঘ্র আসিব বলিয়া যে প্রত্যাগমনাশা দিয়াছিলাম তদ্দ্বারাই আমার প্রিয়তমা সেই সকল-গোপী এত দিন কষ্টস্থষ্টে প্রাণ ধারণ করি-তেছে। আমার প্রতিই তাহাদের আত্মা এই কারণে বোধ হইতেছে কথঞ্চিৎ জীবন ধারণ করিয়া আছে, নচেৎ স্ব ২ দেহে তাহাদের আত্মা থাকিলে এত দিন বিরহতাপে দগ্ধ হইয়া যাইত ॥ ৫ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ইত্যুক্ত উদ্ধবো রাজন্ সন্দেশং ভর্ত্তুরাদৃতঃ। আদায় রথমারুহ্য প্রযযৌ নন্দগোকুলং ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সন্দেশং ভবতীনাং বিয়োগো মে নহি সর্ব্বাত্মনা ক্বচিদিত্যাদিকং ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তস্থামীতি। তস্মাৎ পরম্পরতয়া স্বয়নং তাসাং বাগনিরর্গলতা প্রকটনায় লীলাশক্ত্যা কৃতমিতি প্রাতীতিকমাত্রং পরশব্যাসম্বন্ধশ্চ নাস্থ্যেন্ খলু কৃষ্ণায় ইত্যাদৌ প্রখ্যাত এবেতি ভাবঃ। যদ্যপি মদীয়স্বভাবময়েন প্রেম্না মদ্বাক্যে বিশ্বাসানপগমাৎ মৎ প্রত্যাশাং কদাচিদপি ত্যক্তুং ন শক্নুবন্তি তথাপি প্রায় ইতি কাশ্চিন্নধারয়ন্ত্যপীতি সম্ভাব্যতে। অতঃ প্রত্যাগমনপর্য্যবসানৈরেব সন্দেশৈরন্যুনাপি তাঃ সান্ত্বনীয়া ইতি ভাবঃ। অত্র যদ্যপি সর্ব্বেঽপি ব্রজবাসিন স্তদেকজীবনত্বাৎ সান্ত্বনার্হাঃ এষাং ঘোষনিবাসিনামিত্যাদিষু যন্মামার্থসুহৃৎপ্রিয়াত্মতনয়েত্যাদিভ্যঃ। অহো ভাগ্যমহোভাগ্যমিত্যাদিভ্যঃ। ভূত্যাজশ্চানুরাগোঽস্মিন্ সর্ব্বেষাং নো ব্রজৌকসামিত্যাদিভ্যঃ। কালিয়হ্রদপ্রবেশোত্থানয়োঃ পশূনাং স্থাবরাণামপি দুঃখসুখবর্ণনাচ্চ। অতো মনসি চিন্তিতং স্বয়ং ভগবতা তস্মান্মচ্ছরণং গোষ্ঠমিত্যাদি তত্রাপি শ্রীমদুপনন্দাদয়স্তত্রাপি শ্রীদামাদয় স্তদর্হাঃ তত্র তত্র তথা তথা প্রশস্তত্বাৎ। অতঃ শ্রীব্রজরাজেন বক্ষ্যতে। অপি স্মরতি নঃ কৃষ্ণো মাতরং সুহৃদঃ সখীন্। গোপান্ ব্রজঞ্চাত্মনাথং গাবো বৃন্দাবনং গিরিমিতি। তথাপি যস্তেষামনুরেখ স্তস্মাদিদং গম্যতে। কেষুচিৎ শ্রীপিত্রাদ্যন্তঃপাতিত্বেন সান্ত্বনং কেষুচিত্তত্তদভিপ্রায়বিশেষেণ সান্ত্বনাভাব এব। সান্ত্বনমভিপ্রেতমিতি। তথাহি শ্রীমতি গোকুলে প্রেমা খলু বিবিধো দৃশ্যতে। উৎকণ্ঠা প্রধানো বিশ্রম্ভপ্রধানো বিবেকশূন্যশ্চেতি। সচান্ত্যত্রাপি সর্ব্বোঽপি গরিষ্ঠঃ সন্ প্রেষ্ঠস্ফূর্ত্তিং সাক্ষাৎকারমেব জনয়তি। যথা শ্রীলীলাশুকচরণৈরুক্তং অগ্রে সমগ্রয়তি কামপি কেলিলক্ষ্মীমন্যাস্থ দিক্ষ্বপি বিলোচনমেব সাক্ষীতি। তত্র চ শ্রীজয়দেবচরণৈরপি বর্ণিতং। স্নিহ্যতি চুম্বতি জলধরকল্পং হরিরুপগত ইতি তিমিরমনল্পমিতি। অত্রৈব চ বক্ষ্যতে শ্রীব্রজরাজেন মনো যাতি তদাত্মতামিতি। অত্রোত্তরোত্তরভাবানাং সাক্ষাৎকার বুদ্ধি জনিকৈব সা ভবেৎ। বিশ্রম্ভাবিবেকয়োরন্তরপ্রতীতিজননাযোগ্যত্বাৎ প্রথমভাবানাং তু সাক্ষাৎকারেঽপ্যপ্রতীতিঃ স্যাৎ কিমুত স্ফূর্ত্তৌ উত্তরকালে তু সর্ব্বথোৎকণ্ঠায়াঃ বিকল্পমত্তাবত্বাৎ। যথা দ্বারকাজলবিহারে পট্টমহিষীণাং বর্ণয়িষ্যতে। অত উক্তং উৎকণ্ঠা প্রধানপ্রেমাণঃ পিতরৌ প্রেয়স্যশ্চ বিয়োগমানিন এবাসন্ যথৈবোক্তং গচ্ছোদ্ধবেত্যাদিনা বক্ষ্যতে চ ইতি সংস্মৃত্যেত্যাদিনা। ইতি গোপ্যোহীত্যাদিনাচ। অথ যে বিবেকশূন্যপ্রেমাণো গবাদয়ঃ যে চ বিশ্রম্ভপ্রধানপ্রেমাণঃ শ্রীদামাদয়স্তে সংযোগমানিন এবাসন্। গবাদীনাং স্বানুভবেনৈব নিশ্চয়াৎ। শ্রীদামাদীনাঞ্চ যাং যেকাস্তে মধুরাতঃ ইহাগত্য মিলতীতি রহোমিথঃ সংবাদেন তদ্দার্ঢ্যাৎ। যথৈবৈষাং হর্ষোপি বর্ণয়িষ্যতে বাসিতার্থ ইতি যুধ্যস্তিরিত্যাদিনা। তস্মাৎ পিত্রোঃ প্রেয়সীনাঞ্চ সান্ত্বনমেব সান্ত্বনং। অন্যথা সমাধানাভাবাৎ। শ্রীদামাদিষু তু সান্ত্বনাভাবএব সান্ত্বনং। সান্ত্বনে প্রত্যুত সন্দেহাপত্তেরিতি। তদেবং দ্বিবিধানামুৎকণ্ঠাদি প্রধানানাং সান্ত্বনাসান্ত্বনব্যবস্থায়াং সিদ্ধায়ামন্যেষাং তত্তদনুগতভাবানাং তথৈব তদ্ব্যবস্থা। যথা অক্রূর আগতঃ কিম্বা যঃ কংসস্যার্থসাধক ইতি বচনোপলক্ষিতানাং দুঃখং। বৃক্ষাণাং পক্ষিণাঞ্চ তথা তথা বর্ণয়িষ্যমাণানাং প্রাচীনতৎস্পর্শনাদি সংসারবিমুক্তানাং সুখমিতি কালিয়হ্রদপ্রবেশনির্গময়োঃ স্থাবরাণামপি কিমুত মৃগপর্য্যন্তপ্রাণিনাং দুঃখসুখয়ো র্ব্যক্তিস্তু তত্তদনিষ্টৈষ্টৌ পরমাতিশয়ময়লীলা বিশেষ স্নিষ্ট কালস্য তাদৃশ স্বভাবত্বাদেব জাতেতি মন্তব্যং। যত্র ভুবি দিবি চামঙ্গলমঙ্গলনিমিত্তানি জাতানীতি। কেচিত্তু সখীনাং গমনাগমনাভিপ্রায়েণ সান্ত্বনামিতি ব্যাচক্ষতে তন্ন শ্রীগোপেন্দ্রপ্রশ্নে সখীনিত্যস্য স্বারস্যাৎ তদেবমগ্রিমগ্রন্থোঽপি ব্যাখ্যেয়ঃ ॥ ৫ ॥

ভর্ত্তুরিতি তস্য তদ্ভাবেন ভক্তিভরো দ্যোত্যতে। রথমারুহ্যেতি শীঘ্রগমনং বোধয়তি প্রকর্ষেণ প্রকৃষ্ট মনোরথাচরণাদিনা যযৌ। নন্দয়তীতি নন্দস্তস্য গোকুলমিতি তদ্দেশোকুলস্যাপি শ্রীকৃষ্ণপ্রেমানন্দকত্বমভিপ্রেতং ॥ ৬ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! এই প্রকার উক্ত হইয়া উদ্ধব আদর পূর্ব্বক প্রভুর সন্দেশ গ্রহণ করিয়া রথারোহণ পুরঃসর নন্দ গোকুলে প্রস্থান করিলেন ॥ ৬ ॥

প্রাপ্তো নন্দব্রজং শ্রীমান্ নিম্লোচতি বিভাবসৌ। ছন্নযানঃ প্রবিশতাং পশূনাং খুররেণুভিঃ ॥ ৭ ॥
বাসিতার্থেঽভিযুধ্যদ্ভির্নাদিতং শুষ্মিভির্বৃষৈঃ। ধাবন্তীভিশ্চ বাস্রাভিরূধোভারেণ বৎসকান্ ॥৮॥
ইতস্ততো বিলঙ্ঘদ্ভির্গোবৎসৈর্মণ্ডিতং সিতৈঃ। গোদোহশব্দাভিরবং বেণূনাং নিঃস্বনেন চ।
গায়ন্তীভিশ্চ কর্ম্মাণি শুভানি বলকৃষ্ণয়োঃ। স্বলঙ্কৃতাভির্গোপীভির্গোপৈশ্চ সুবিরাজিতং ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নিম্লোচতি অস্তং গচ্ছতি সতি। ছন্নং যানং যস্য স ইতি তদা গোপীভিরজ্ঞাতত্বেন নন্দসঙ্গং লব্ধবানিতি সূচয়তি ॥ ৭ ॥

ব্রজং বর্ণয়তি পঞ্চভির্বাসিতার্থ ইত্যাদিভিঃ বাসিতাঃ পুষ্পবত্যো গাবস্তন্নিমিত্তমভিযুধ্যদ্ভিঃ শুষ্মীভিঃ মত্তৈর্গোবৃষৈর্নাদিতং। বাস্রাভিঃ ধেনুভির্বৎসান্ প্রতি ধাবন্তীভিঃ ॥ ৮ ॥

বিলঙ্ঘদ্ভিরুৎপতদ্ভিঃ গোদোহশব্দৈঃ সহ অভিতো রবা মুঞ্চ মামুঞ্চ নয় আনয় দেহি গৃহাণেত্যাদয়ো যস্মিন্ তৎ বেণূনাং নিঃস্বনেন চ। গায়ন্তীভির্গোপীভিঃ গোপৈশ্চ সুবিরাজিতং ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রাপ্ত ইতি যট্কং শ্রীমান্ স্বশোভয়া ব্রজশোভয়া চ বিরাজমানঃ শ্রীমন্নিতি পাঠে সম্বোধনং। কিন্তু ছন্নযানঃ প্রবিশতামিতি অনন্তানাং পশূনাং ব্রজে প্রবেশেন খুররেণূনাং মহাসংবারাণাং চাধিকাধিক্যোত্থানবিবক্ষিতং ॥ ৭ ॥

তদেব বর্ণয়ন্ শ্রীমদুদ্ধবানন্দনত্বং ব্যনক্তি পঞ্চভি র্বাসিতার্থ ইতি। যুধ্যন্তি যুধ্যমানৈঃ বৎসকানিত্যনুকম্পায়াং কন্ ॥ ৮ ॥

সিতৈরিতি শুভ্রতাধিক্যবিবক্ষয়া গোদোহশব্দমিশ্রা অভিরবা যস্মিন্তদিতি টীকায়াং তু লেখকভ্রমঃ। লিখনেন চ গোপৈশ্চ সুবিরাজিতমিতি। গোপীভিঃ প্রেয়সীভ্য ইতরাভিঃ মদর্থে ত্যক্তলৈহিকা ইত্যাদ্যুক্তেঃ শ্রীগোপৈঃ শ্রীদামাদিভিরন্যৈশ্চ কৈশ্চিৎ স্বলঙ্কৃতৈরিতি যোজ্যং ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিম্লোচতি অস্তং গচ্ছতি সতি। ছন্নযানঃ আচ্ছন্নরথঃ ॥ ৭ ॥

ব্রজং বর্ণয়তি বাসিতার্থ ইতি পঞ্চভিঃ। মদীয়ব্রজস্য শোভামুদ্ধবঃ পশ্যত্বিতি ভগবদিচ্ছাশক্তিপ্রেরিতা যোগমায়া নির্ব্বেদ বিষাদদৈন্যাদি সঞ্চারিভি র্বিধুরং কৃষ্ণবিযুক্তপ্রকাশং সংবৃত্য হর্ষোৎসুক্য চাপলোৎসাহাদিভিরতিমনোহরং কৃষ্ণসংযুক্তপ্রকাশং প্রথমং সময়ে সামান্যত এবোদ্ধবং দর্শয়ামাসেতি জ্ঞেয়ং। বাসিতাঃ পুষ্পবত্যোগাবস্তন্নিমিত্তং অভিতো যুধ্যদ্ভির্মিথোযুধ্যমানৈঃ শুষ্মিভি র্মত্তৈর্নাদিতং নাদযুক্তীকৃতং। বাস্রাভির্ধেনুভিশ্চনাদিতং। স্ববৎসকান্ নূতনান্ প্রতি ধাবন্তীভিঃ ॥ ৮ ॥

গোদোহশব্দৈঃ সহ অভিতো রবা মুঞ্চ মামুঞ্চ উপেহি অপসর ত্বরস্ব মা ত্বরস্ব নয়ানয় দেহি গৃহাণেত্যাদয়ো যস্মিং স্তং বেণূনাং নিস্বনেন চ গায়ন্ত্যাদিভিশ্চ বিরাজিতং অত্রার্কেতি গোপাবাসৈরিত্যস্য বিশেষণং ॥ ৯। ১০। ১১ ॥

এবং দিবাকর অস্তগত হন এমন সময়ে নন্দব্রজে উপনীত হইলেন। সে সময় পশু সকল গোষ্ঠে প্রত্যাগমন করিতেছিল তাহাদের খুরোদ্ধূত ধূলি দ্বারা অক্রূরের রথ আচ্ছন্ন হইল (অতএব গোপীরা জানিতে না পারাতে তাঁহার নন্দ সহ সম্মিলন হইল) ॥ ৭ ॥

হে মহারাজ! উদ্ধব যে খানে আসিয়া উপনীত হইলেন সেই নন্দব্রজ তাহার বর্ণনা করি শ্রবণ কর। সেখানে রজঃস্বলা গাভী নিমিত্ত গোবৃষ সকল মত্ত হইয়া পরস্পর যুদ্ধ করিতেছিল, আর ধেনুগণ স্তনভরে কাতর হইয়াও স্ব ২ বৎসদের প্রতি ধাবমান হইতেছিল ॥ ৮ ॥

অপর শুভ্র গোবৎস সকল ইতস্ততঃ উৎপতিত হওয়াতে তদ্দ্বারা যেন মণ্ডিত হইয়াছিল, আর সেখানে চারিদিকে গোদোহন শব্দ তথা বেণুধ্বনি সহিত "ত্যাগ কর, ত্যাগ করিও না, লইয়া যাও লইয়া আইস, দাও দাও" ইত্যাদি রব শ্রুত হইতেছিল। অপর স্বলঙ্কৃত গোপ ও গোপীগণ রামকৃষ্ণের পবিত্র কীর্ত্তি সকল গান করাতে তদ্দ্বারাও সেই স্থান বিরাজিত হইয়াছিল ॥ ৯ ॥

অগ্ন্যর্কাতিথিগোবিপ্রপিতৃদেবার্চ্চনান্বিতৈঃ। ধূপদীপৈশ্চ মাল্যৈশ্চ গোপাবাসৈ র্মনোরমং ॥১০॥
সর্ব্বতঃ পুষ্পিতবনং দ্বিজালিকুলনাদিতং। হংসকারণ্ডবাকীর্ণৈঃ পদ্মষণ্ডৈশ্চ মণ্ডিতং ॥ ১১ ॥
তমাগতং সমাগম্য কৃষ্ণস্যানুচরং প্রিয়ং। নন্দঃ প্রীতঃ পরিষ্বজ্য বাসুদেবধিয়ার্চ্চয়ৎ।
ভোজিতং পরমান্নেন সম্বিষ্টং কশিপৌ সুখং। গতশ্রমং পর্য্যপৃচ্ছৎ পাদসম্বাহনাদিভিঃ।

শ্রীধরস্বামী।

অগ্ন্যাদ্যর্চ্চনান্বিতৈ র্গোপগৃহৈ র্ধূপাদিভিশ্চ মনোরমং ॥ ১০ ॥

ষণ্ডঃ সমূহঃ ॥ ১১ ॥ আর্চ্চয়ৎ পূজয়ামাস ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং লৌকিকশোভাং বর্ণয়িত্বা বৈদিকশোভামপি বর্ণয়তি অগ্নীতি নিত্যহোমোপস্থানাদিনাঽগ্ন্যর্কয়োঃ। গ্রাসদানাদিনা গবাং। অতিথ্যাদীনাং চতুর্ণাং সৎকারাদিনা। যদ্বাঽগ্ন্যাদয়ঃ পঞ্চ ভগবৎ পূজাধিষ্ঠানান্যেব। পিত্রাদয়শ্চ স্বগৃহস্থানামবশ্যার্চ্চ্যা এবেতি বৈষ্ণবানাং তেষাং তেচ তদীয়ত্বেনৈবেতি তেষামর্চ্চনান্বিতৈঃ। যদ্যপি মহাভাগবতৈরপ্যুপাস্যানাং শ্রীব্রজবাসিনাং বিধিকৈঙ্কর্য্যং নাস্তি তথাপি শ্রীভগবত ইব তেষাঞ্চ কর্ম্মকরণমিদং লীলয়ৈবেতি জ্ঞেয়ং। কিন্তু ভয়থা বৈশ্যাভীরতয়া দ্বিজত্বমেবৈষাং দর্শিতং। তদুক্তং শ্রীকৃষ্ণরাসনামকরণে কুরু দ্বিজাতি সংস্কারমিতি। বৈশ্যস্ত বার্ত্তয়া জীবেদিত্যাদৌ। বার্ত্তা চতুর্ব্বিধা তত্র বয়ং গোবৃত্তয়ো হনিশমিতি চ অন্তর্গৃহশোভাং বর্ণয়তি ধূপেতি ॥ ১০ ॥

বহিঃ প্রদেশশোভাং বর্ণয়তি সর্ব্বত ইতি পদ্মষণ্ডৈঃ সরোবরাদিগতৈঃ ॥ ১১ ॥

আগতং স গৃহদ্বারি প্রাপ্তং সন্তং সমাগম্য প্রত্যুত্থায় তঃ সন্নিকৃষ্টমাগম্যানুচরং ভক্তং অতঃ প্রিয়ং কৃষ্ণস্যাত্মনো বা বাসুদেবধিয়া বৈষ্ণবস্য তদধিষ্ঠানত্বাত্তদভেদেন ॥

পূর্ব্বং পরমান্নেন পায়সেনোৎকৃষ্টান্নেন বা ভোজিতং ততঃ কশিপৌ শয্যায়াং সংবিষ্টং ক্ষণং কায়ং প্রসার্য্য বিশ্রান্তবন্তং ততশ্চ সেবকদ্বারা পাদসম্বাহনাদিভির্গতশ্রমং সুপ্তং সুখোপবিষ্টং পর্য্যপৃচ্ছদিত্যর্থঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অথোদ্ধবঃ কৃষ্ণবিযুক্তপ্রকাশত্বং নন্দালয়ং প্রবিবেশেত্যাহ তমিতি সমাগম্য অভ্যন্তরতঃ সমীপমাগতোতি স্বপুত্রসারূপ্যাবলোকনেনোদ্ধবস্য চ স্বস্রষ্টৃজনমাত্রোৎসবদারিদ্র্যশক্ত্যা চ শ্রীনন্দস্য বাহ্য ব্যবহারানুসন্ধানসম্ভাবণাদি সামর্থ্যোদয়ো জ্ঞেয়ঃ। বাসুদেবধিয়া অতিথিরূপেণ মদিষ্টদেবো নারায়ণ এবাগত ইত্যার্চয়ৎ পাদ্যাদিনা ॥

ভোজিতং পরমান্নেনেতি যদ্যপি মথুরা প্রস্থানদিনাবধি ব্রজস্থজনানাং সর্ব্বমেব মহানসমমার্জ্জিতমলিপ্তং তৃণপত্র ধূলিভিঃ পরিপূর্ণং লূতাতন্তু বিতানময়মেবাভূৎ। পরস্পর প্রতিবেশিজনদত্তৈ র্দধিদুগ্ধতক্রাদিভিরেব প্রাণান্ ধারয়ন্তো ইহ তাঃ স্মেতি বাদিনঃ সর্ব্বে বিষীদন্ত্যেব তদপি তদ্দিনে হন্ত হন্ত মদগৃহং মায়াত্তোঽস্মযুদ্ধবোঽদ্য মাক্ষুধা বিষীদত্বিতি ব্রজরাজস্যাশয়মভিজ্ঞা কশ্চিৎ পরিজনো ব্রাহ্মণঃ খণ্ডতণ্ডুলপয়োভিরেক পুরুষমাত্রভোজ্যং পরমান্নং পপাচেতি জ্ঞেয়ং। পাদসম্বাহনং সেবকদ্বারৈব উদ্ধবস্য তস্য্রাতৃপুত্রত্বাৎ ॥

অপিচ গোপদিগের গৃহে অগ্নি, সূর্য্য, অতিথি, গো, বিপ্র, পিতৃ, তথা দেবগণের অর্চ্চনা হইতেছিল তাহাতে এবং ধূপ দীপমাল্যে সেই ব্রজ অতিশয় মনোরম হইয়াছিল ॥ ১০ ॥

আর সেখানকার চারিদিকের বন পুষ্পিত ও পক্ষি এবং অলিকুলে শব্দায়মান হইতেছিল। অধিকন্তু হংস ও কারণ্ডবে আকীর্ণ কমল সমূহ দ্বারা সে স্থান সর্ব্বতো ভাবে শোভিত হইয়াছিল ॥১১॥

সে যাহা হউক, শ্রীকৃষ্ণের প্রিয় অনুচর উদ্ধবকে সমাগত দেখিয়া গোপরাজ নন্দ অতিশয় প্রীত হইলেন এবং আলিঙ্গন পূর্ব্বক বাসুদেব বুদ্ধিতে বিশেষ করিয়া অর্চ্চনা করিলেন। পরে তিনি পরমান্ন ভোজন করিয়া শয্যায় সুখোপবিষ্ট হইলে ভৃত্য দ্বারা পাদসম্বাহন পূর্ব্বক শ্রমাপনয়ন করত জিজ্ঞাসা করিলেন হে মহাভাগ! আমার পরম সখা শূরনন্দন বসুদেব আনন্দেত আছেন? তিনি বন্ধন হইতে

কচ্চিদঙ্গ মহাভাগ সখা নঃ শূরনন্দনঃ। আস্তে কুশল্যপত্যাদ্যৈর্যুক্তো মুক্তঃ সুহৃদ্‌বৃতঃ॥ ১২॥
দিষ্ট্যা কংসো হতঃ পাপঃ সানুজঃ স্বেন পাপ্মনা। সাধূনাং ধর্ম্মশীলানাং যদূনাং দ্বেষ্টি যঃ সদা॥ ১৩॥
অপি স্মরতি নঃ কৃষ্ণো মাতরং সুহৃদঃ সখীন্। গোপান্ ব্রজঞ্চাত্মনাথং গাবো বৃন্দাবনং গিরিং॥ ১৪॥

শ্রীধরস্বামী।

সাধূনামিতি কর্ম্মণি ষষ্ঠী হিংসার্থানাং প্রয়োগে॥ ১৩॥

গাবো গাঃ। গিরিং গোবর্দ্ধনং॥ ১৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্র শ্রীকৃষ্ণস্য বিশ্লেষদুঃখবৃদ্ধিশঙ্কয়া সহসা স্পষ্টং প্রষ্টুমশক্যত্বাদাদৌ তৎ প্রশ্নভূকারণং শ্রীবসুদেবস্য কুশলং পৃচ্ছতি কচ্চিদিতি হে মহাভাগেতি শ্রীকৃষ্ণস্য সন্নিহিতত্বাত্ত্ববান্ প্রসিদ্ধায়াং মহাভাগতায়াং যোগ্য এব বয়ং তাদৃশতায়ামযোগ্যাস্তেন পরিত্যক্তং যোগ্য এবেতি ভাবঃ। শূরনন্দন ইতি তেন তৎপিতুর্ভাগোদয়ো বিবক্ষিতঃ। তু শ্রীকৃষ্ণস্য তত্র পুত্রায়মাণত্বাভিপ্রায়েণ। মুক্তঃ দুর্দ্দাপন্নাঃ অপত্যাদৈর্যুক্ত ইত্যনেন চ সামান্যতঃ সর্ব্বেষাং তথা শ্রীকৃষ্ণস্যাপি কুশলং॥ ১২॥

ক্ষণং নিজধৈর্য্যার্থং যুক্তস্য সুখাকারণমেব সাক্ষাৎ কৃষ্ণপ্রস্তাববাধানতয়া প্রীতি দিষ্ট্যেতি স্বেনেতি তদ্ধননে দোষঃ পরিহৃতঃ। পাপ্মানমেবাহ সাধূনাং সদাচারাণাং অতএব ধর্ম্মপরাণাং অতস্তদর্থং তত্র শ্রীভগবদনম্নাভিরপ্যদুষ্টজাতমিতি ভাবঃ॥ ১৩॥

ততশ্চ ধৈর্য্যে চিরমক্ষমঃ প্রষ্টব্যমেব সাক্ষাৎ পৃচ্ছতি অপীতি। কৃষ্ণঃ সর্ব্বচিত্তাকর্ষী মৎপুত্রঃ কিং স্মরতি কিং ন বিস্মৃতবানস্তীত্যত্র ন ইতি বহুত্বমুপনন্দাদ্যপেক্ষয়া সাচ সমানস্নিগ্ধত্ববিবক্ষয়া। মাতরমিতি তস্যাত্র নির্দ্দেশস্ত তস্যা অত্যন্তদুঃখদর্শনব্যগ্রতয়া তদেক স্ফুরণাৎ সুহৃদঃ সম্বন্ধি গোপান্ তস্যাতুলাদীন্ সখীন্ শ্রীদামাদীন্ গোপান্ নিজসাধারণান্ একশেষত্বেন গোপীরপি তাশ্চ তাদৃশী আত্মা কৃষ্ণএব নাথো যস্য তৎ। ব্রজস্য তন্নাথত্বেন সর্ব্বেষাং তন্নাথত্বং সিদ্ধ্যতীত্যেব বিশেষণং দত্তং। গাবো গাঃ গৌরবানুসারেণ যথাক্রমমনুানোক্তিঃ। বৃন্দাবনাদ্গিরেরগুরুত্বং তদন্তর্ভূতত্বাৎ। অথবা প্রথমং আত্মস্ফূর্ত্তেরেব লভ্যত্বাৎ পূর্ব্বং ন ইত্যুক্তং। ততশ্চোত্তরোত্তরস্য সঙ্কোচ স্থানত্বাতিশয়েন সান্নিধ্যাতিশয়াৎ স্মরণাতিশয় সম্ভবনয়া সাধর্ম্ম্যাত্তদনুক্রমোক্তিঃ অথ বিশেষস্মরণাসম্ভাবনয়া সামান্যত্বেনাপি স্বয়োগ্যত্বিষয়ত্বং পৃচ্ছতি পদদ্বয়েন তত্রাপি সামান্যোক্তি সঙ্কোচ তত্র তত্রাসম্ভাবনয়া পুনর্ব্বিশেষোক্তি র্গাব ইতি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অপি স্মরথ নঃ সখ্যঃ স্বানামর্থচিকীর্ষয়া গতাংশ্চিরায়িতান্ শত্রুপক্ষক্ষপণচেতস ইতি বক্ষ্যমাণানুসারেণ জরাসন্ধাদি দুর্জ্জন নির্জ্জয়াদিকৃতাশেষেঽপি কারণান্তরং। অন্যথা তৈস্তেষাং শ্রীব্রজজনানামপি হাদুপদ্রবঃ স্যাৎ। অত্র ঔদাসীন্যব্যঞ্জনায় স্বনিকটেঽপি নাজুহাব। কিঞ্চ। যুগপদুভয়ত্রাপি পিতৃত্বাদি ব্যবহারস্যাভিরুচিতলীলাবেশানাং মঙ্গলসত্ত্বায়াং দুর্ঘটত্বং স্যাৎ। নিজপ্রেয়সীনাং চানয়নেনানয়নে চাসমঞ্জসত্বমিতি। অতএব পূর্ব্বমপি বয়ং চ স্নেহ দুঃখিতান্ জ্ঞাতীন্ বো দ্রষ্টুমেষ্যাম ইত্যেবোবাচ। নন্বা কথ্যাম ইতি। অতস্তাদৃশানপি বো বয়মেব দ্রষ্টুমেষ্যামঃ। নন্বু যূয়মত্রাগচ্ছতেতি ব্যঞ্জনমিতিপ্রেত্যৈব তয়ো দৃদিক্ষয়া পুনঃ শ্রীনন্দাদয়ো নিকটাদপি ব্রজমাগতাঃ। তত্তদুপদ্রবাপাতাৎ পুরে ব্রজে চ যুগপৎ প্রকটাপ্রকটিতি ন যুক্তা তজ্জ্ঞানে শ্রীমন্নন্দাদীনামস্মদীয়স্য

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কৃষ্ণস্য প্রিয়ে অশ্রুকণ্ঠরোধোদয়ঃ সহসোদ্ভবিষ্যতীত্যাশঙ্ক্য প্রথমং বসুদেবস্য কুশলং পৃচ্ছতি। মুক্তো বন্ধনাৎ সর্ব্বাপদ্ভ্যশ্চ॥ ১২॥ ১৩॥

ততঃ সাশ্রুগদগদং পৃচ্ছতি অপীতি মাতরমিতি তস্যাস্তুদুর্ব্বরস্থাত্বৈব দৃষ্টত্বাদিতি তর্জ্জন্যা তাং দর্শয়তি। আত্মা স্বয়মেব নাথো যস্য তমিত্যনাথং সংপ্রতি নিঃশোভং ব্রজঞ্চ পশ্যেতি ভাবঃ। গাবো গাঃ॥ ১৪॥

মুক্ত হইয়া সুহৃদ্‌গণে বেষ্টিত হওত সন্তান সন্ততির সহিত কুশল ভোগ করিতেছেন॥ ১২॥

ভাগ্যক্রমে পাপাত্মা কংস আপনার পাপে অনুজ সহিত নিহত হইয়াছে, সে ধর্ম্মশীল সাধুগণের সর্ব্বদাই বিদ্বেষ করিত॥ ১৩॥

অহে! উদ্ধব শ্রীকৃষ্ণ কি আমাদিগকে এবং তাঁহার মাতাকে স্মরণ করেন? আর সুহৃদ, সখা, গোপ, ব্রজ (যাহার তিনিই অধিপতি) গাভী, বৃন্দাবন, তথা গোবর্দ্ধন এ সকলও কি তাঁহার স্মৃতি পথে উদিত হয়?॥ ১৪॥

অপ্যায়াস্যতি গোবিন্দঃ স্বজনান্ সকৃদীক্ষিতুং। কর্হি দ্রক্ষ্যাম তদ্বক্ত্রং সুনসং সস্মিতেক্ষণং ॥১৫॥

শ্রীধরস্বামী।

অপি আযাস্যতি আগমিষ্যতি কিং ॥১৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অহো অহরহস্তমপি ত্যক্ত্বা যৎ সঙ্গে যাত্রাচাবমত্ত তা গা স্তদ্বৃন্দাবনং চ কিং স্মরতি তত্র চ বিচিত্রক্রীড়া সুখসম্পৎ কল্পদ্রুমং স্বযং প্রবর্ত্তিতপূজনং সপ্তাহং স্বকরে ধৃতং গিরিং স্মরতি মারিতেপ্যেকস্মিন্ কংসে তত্র তৎপত্নীদ্বয়ানুবর্ত্তিনামন্যত্র চ তদ্দ্বয়পিত্রাদীনাং পরঃ কোটীনাং দুরন্তদামভাজাং প্রতিঘাতার্থং স্বজনানামপি যদূনাং ততস্তত আনীয় সুখবাসার্থং ব্যগ্রচিত্তত্বাদাস্মনঃ স্মরণমপি তস্য তত্র তত্র প্রতিকদ্ধস্য ন সুঘটতে কিমুতান্যেষামিতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

নমু ধীমান্ কৃতজ্ঞোঽসৌ সদা স্মরত্যেব কিন্তু বিধায় সুহৃদাং সুখমিত্যুক্তেঃ কিন্তু কার্য্যবশাৎ কিঞ্চিন্মাত্র এব বিলম্বঃ স্যাদিত্যাশঙ্ক্য তৎ স্মরণস্য ফলং হৃদ্যমন্তং পৃচ্ছতি অপীতি গোবিন্দঃ গোকুলপালকঃ ইত্যাগমনস্যাবশ্যকতোক্তা। স্বশব্দেন স্নেহপাত্রতয়েক্ষণাবশ্যকতা আস্তাং পৌনঃপুন্যেন্যা সকৃদপি তথৈবাস্তাং সাক্ষাদ্যাশ্য ঈক্ষিতুমপি কিমাযাস্যতি তত্রেক্ষিতুমিতি স্বেষাং মহাব্যাধিতানামিব তাপঃ সূচিতঃ। সকৃদিতি তত্রাপ্যসম্ভাবিত জীবনানাং। "যস্মাত্তেণাস্মাস্থ মবিষ্যমাণানাং পুনর্দ্দর্শনাভাব দুঃখং কথঞ্চিজ্জীবিষ্যতশ্চ পুনর্দর্শনা সম্ভাবন দুঃখং উভযেষাঞ্চাপাতত দৃক্ষ্যা অসহ্যতা দুঃখং নজ্যাতীতি ভাবঃ। তস্মিন্নপি তদাগমনে হৃদ্যং ফলান্তরং সংশযগ্রা মভিবানক্তি কর্হীতি কদাগমনং স্যাৎ কদা দ্রক্ষ্যা ইত্যর্থঃ। সলোপ আর্ষঃ। তর্হীতি পাঠে তর্হ্যেবেত্যর্থঃ। জ্ঞাতীন্ বো দ্রষ্টুমেষ্যাম ইত্যত্রাস্মাকং তত্র গমনস্যানভিপ্রেতত্বাৎ এবং শ্রীমন্মুখ স্মরণে তদীয় শোভাবিশেষং মুহুস্মিব স্মরতি সুনসমিত্যাদি ॥ ১৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

জ্ঞানহান্যা বহু ভাবহানিশ্চ স্যাৎ। পুত্রাদি রূপস্য স্ব মহারাজস্য শ্রবণেন তূৎকণ্ঠাত্যয় প্রেমানন্দ বৃদ্ধিঃ স্যাৎ যথৈব বক্ষ্যতে। যথা দূবচরে প্রেষ্ঠে ইত্যাদি। তস্মাত্তথাস্থিতিমপি ন চকার অপ্রকটাস্থিতিস্তু তস্য তত্র সর্ব্বদাস্ত্যেব তথৈব প্রতিপাদয়িষ্যতে ॥ ১৪ ॥

মাশোচতং মহাভাগাবিত্যাদৌ ভবতীনাং বিয়োগে মে নহি সর্ব্বাত্মনা কচিদিত্যাদৌ চ। কিন্ত্বসৌ প্রকটলীলাবির্ভাবিণাং তেষামনুভবগোচরোনভবতি। তস্মাদন্তবক্রবধান্তে পাদ্মোত্তরখণ্ড বর্ণয়মানং শ্রীভাগবত মতে চ বক্ষ্যমাণং যাবত্তস্য নিজগমনং সংপদ্যতে। তাবত্তেষাং যথা কেনাপি ব্যাজোপক্রমেনলাবণ্যভবগোচরঃ স্যাত্মহাবাজত্বে বৈভবশ্রবণং চ স্যাৎ তথা সমাধাতুং স্বয়মগত্বা স্বত্যাগমনে কেবলং শ্রীরামগনক দুঃখকরঃ ম... তুল্যোন শ্রীমদুদ্ধবাখ্যেন প্রেয়স্থেন তাদৃশ্যং সন্দিশ্য শ্রীব্রজবাসিনঃ সান্ত্বযামাসেতি ক্রমপ্রাপ্তাং লীলাং বক্তুমারভতে। অথ... ...ম বৃষ্ণীনামিতি যে ত্যক্তেতি যচ্ছব্দসামান্যনির্দ্দেশঃ। তন্নির্দ্দেশশ্চ বিপ্রত্যাদানপেক্ষার্থঃ। চকাবাত্তানপি কিমুত তস্মনস্কা ইত্যাদি লক্ষণা স্তা ইতি ধারয়ন্তীতি অতঃ প্রত্যাগমনপর্য্যবসানৈবেব সন্দেশৈব-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অপ্যায়াস্যতীতি কিং স্বিচ্ছব তস্মনোভিপ্রাযং ন্যাসীতি ভাবঃ। ননু জ্ঞানান্যেব স আয়াস্যতি যুষ্মান্ সান্ত্বয়িষ্যতি নিশ্চলমত্র স্থাস্যতীতি তত্রাস্মাৎ সান্ত্বনং দূরে বর্ত্ততাং নিশ্চলবাসোঽপি মা ভবতু কিন্তু তদ্দর্শনমাত্র মহং যাচে ইত্যাহ গোবিন্দ ইতি। স্বজনানস্মান্ বিরহমহাজ্বরপীড়িতান্ অদ্য শো বা মরিষ্যতো দ্রষ্টুমপি সকৃদপি কিং আয়াস্যতি গোবিন্দ ইতি পরঃ পরার্দ্ধান্ গা স্তদুপলক্ষিতানি কোটিশঃ স্বর্ণমুদ্রা মুক্তাহীরকাদি বহু রাজতকানকপাত্র-বিবিধ-বস্ত্রালঙ্কারচন্দনাগুরুকুঙ্কুমাদ্যনেক গৃহদ্রব্যাণি স্বীয়ানি বিন্দতাং লভতাং আবয়ো র্ত্তয়োঃ রেতেষু বস্তুষু কোঽস্তঃ স্বযং কয়স্বেদন্ত এতানি গৃহীত্বা যত্র তস্য যস্তুমিচ্ছা তত্রৈব বসত্বিতি ভাবঃ। নন্ম কিমেবং দোত্তয়সি ক্রমাগতপ্রাযং বিদ্ধীতি। তত্র বিলম্বমসহমান আহ কর্হীতি তর্হীতি চ পাঠঃ। দ্রক্ষ্যাম ইতি সলোপ আর্ষঃ। তচ্চন্দ্রকোটিতিরস্কারিবক্ত্রং তাং নিরুপমাং নাসাং তদমৃতমধুরং স্মিতং তে কমলদলাকারে সুদীর্ঘনয়নে অস্মিন্নন্তকালে উপসন্নে দৃষ্টৈব ম্রিয়েমহীত্যাকাঙ্ক্ষা মহতী বর্ত্তত ইতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥

অপর তিনি কি একবার স্বজনগণকে দর্শন করিতে আসিবেন! আহা! তাঁহার সেই সস্মিত বদন আমরা কবে অবলোকন করিব? ॥ ১৫ ॥

দাবাগ্নের্বাতবর্ষাচ্চ বৃষসর্পাচ্চ রক্ষিতাঃ। দুরত্যয়েভ্যো মৃত্যুভ্যঃ কৃষ্ণেন সুমহাত্মনা ॥ ১৬ ॥
স্মরতাং কৃষ্ণবীর্য্যাণি লীলাপাঙ্গনিরীক্ষিতং। হসিতং ভাষিতং চাঙ্গ সর্ব্বা নঃ শিথিলাঃ ক্রিয়াঃ ॥ ১৭

শ্রীধরস্বামী।

শ্রীকৃষ্ণস্তোপকারস্মরণাদিভিরনুপমানন্দেনাভিভূয়মান আহ দাবাগ্নেরিত্যাদিনা। বাতবর্ষাচ্চেতি বৃষাৎ সর্পাচ্চেতি অন্যেভ্যশ্চ দুরতিক্রমেভ্যো মৃত্যুভ্যঃ শ্রীকৃষ্ণেন রক্ষিতাঃ স্মঃ ॥ ১৬ ॥

কিঞ্চ স্মরতামিতি লীলয়া অপাঙ্গেন নিরীক্ষিতং অঙ্গ হে উদ্ধব ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ততঃ সদৈর্ঘ্যামিব স্বেষু তৎ কর্তৃকাত্মদুঃখাদ্যনপেক্ষি স্নেহশতং নিজসান্ত্বনার্থমিব স্মরন্ প্রত্যুত তেন হৃদি বিদীর্য্যন্নিব বিলপতি দাবাগ্নেরিতি অহো পরম বাল্যাদেব তেনাস্মাকং রক্ষা মুহুরেব কৃতাস্তি কতি বা বর্ণয়ামঃ। যত্র দাবাগ্নেরপি স্বয়মনুকম্পাবেশেন পাতুমারব্ধাৎ। সতো গর্গোদ্দিষ্ট নারায়ণ সমপ্রভাবত্বেন বা তং দৃষ্ট্বা অতএব দয়য়া বা পীযূষীভূয়াপ্যায়িত তদ্দেহাদ্বয়ং রক্ষিতাঃ স্ম। এবং বাতবর্ষাবপি যোজ্যং। মৃত্যুভ্যো মরণাধিষ্ঠাতৃদেবতাভ্য ইতরেভ্যঃ। সুষ্ঠু মহানাত্মা কারুণ্যপ্রভাবাদি নিরুপাধি প্রেমাস্পদাদি স্বভাব ঔৎপত্তিকো গুণো যস্য তেন ॥ ১৬ ॥

এবং পদ্যদ্বয়েন মাধুর্য্যপ্রভাবৌ স্মৃতৌ তত্রোভয়থাপি বৈয়গ্র্যং লব্ধা এতদেব প্রাত্যাহিকমাত্মদুঃখং নিবেদয়তি স্মরতামিতি কৃষ্ণেতি কৃষ্ণস্যেত্যর্থঃ। সুপাং সুলুগিত্যাদিনা সুপোলোপঃ। অতএব লীলেত্যাদাবপ্যন্বয়ঃ। কৃষ্ণেতি মুহুরুক্তিঃ পিতুঃ পুত্রস্য মূলানামন্তাশক্তেঃ। বীর্য্যাণি দাবাগ্নি মোক্ষণাদিরূপ প্রভাবময় চরিতানি ন কেবলং তান্যপি তু মাধুর্য্যময় চরিতানি চেত্যাহ লীলেত্যাদি লীলানেত্রয়োঃ স্বাভাবিকবিলাসঃ তৎ পূর্ব্বকমপাঙ্গেন লজ্জা স্বভাবাদ্বয়েরেব দেশেনৈব নিরীক্ষিতং সর্ব্বত্রৈব স্নিগ্ধস্বভাবতয়া সাবধানমীক্ষণং তথা তত্রৈব হসিতং তত্রৈব ভাষিতঞ্চ স্মরতাং তদ্ব্যসনমাপন্নানাং সর্ব্বা ভোজনাদি ক্রিয়াঃ শিথিলাঃ। অন্তর্ব্যগ্রতয়া বহিঃ প্রযত্নশূন্যাঃ ঈশ্বরেণৈব প্রবর্ত্তিতা ইত্যর্থঃ। ক্রিয়াভিরস্ত চিত্ততয়া বা স্বস্থা স্থিতৈম তদপি ন সিদ্ধ্যেদিতি ভাবঃ ॥ ১৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ধুনাপি তাঃ সান্ত্বনীয়া ইতি ভাবঃ। মে বল্লব্য ইতি বস্তুত তত্রৈব পর্য্যবসানাৎ। মন্মনস্কা মৎ প্রাণা ইত্যনেন পৌনরুক্ত্যাভাবাত্মিকা মৎ স্বরূপভূতা ইত্যেবার্থঃ। অত্র যদ্যপি সর্ব্বেঽপি ব্রজবাসিন তদেকজীবনত্বাৎ সান্ত্বনার্হাঃ। যঙ্কামার্থ সুহৃদিত্যাদিভ্যঃ। তত্রাপি শ্রীমদুপনন্দাদয়ঃ তত্রাপি শ্রীদামাদয়ঃ। অতঃ শ্রীব্রজরাজেন বক্ষ্যন্তে। অপি স্মরতি নঃ কৃষ্ণো মাতরঃ সুহৃদঃ সখীন্। গোপান্ ব্রজং চাত্মনাথং গাবো বৃন্দাবনং গিরিমিতি। তথা যস্তেষামনুল্লেখ তস্মাদিদং গম্যতে। কেষুচিৎ শ্রীপিত্রাদ্যন্তঃপাতিত্বেন সান্ত্বনং কেষুচিত্তত্তিপ্রায়বিশেষেণ সান্ত্বনাভাব এব সান্ত্বনমভিপ্রেতং। তথাহি শ্রীমতি গোকুলে প্রেমা বিবিধো দৃশ্যতে। উৎকণ্ঠাপ্রধানো বিশ্রম্ভপ্রধানো বিবেকশূন্যশ্চেতি স চ সর্ব্বোঽপি গরিষ্ঠঃ। স্ফূর্ত্তিঃ সাক্ষাৎকারমেব জনয়তি তত্রোত্তরোত্তরভাবানাং সাক্ষাৎকার-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নন্বু নৈব মরিষ্যাথ বহুকালমেব তং স্বস্মৃত্বং লালয়ন্তো জীবিষ্যথেতি। তত্রাধুনাতু মৃত্যুহন্তারমুচ্যামহে ইতি বক্তুমতীতান্ মৃত্যূন্ গণয়তি। দাবাগ্নেরিতি সুমহাত্মনা মহাস্নেহময়স্বভাবেন বিশ্বধূমা সুমহোগ্রবাড়বানলাৎ কথং ন তেন রক্ষামহে ইতি ন জানীম ইতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

নন্বু তদীয় মুখচন্দ্র স্মরণ সুধয়ৈব সর্ব্বে সন্তাপাঃ শাম্যন্তীতি চেত্তত্রাহ তৎ স্মরণং সর্ব্বসন্তাপহরমপি সংপ্রতি দুরদৃষ্টবশাদস্মাকং সর্ব্বসন্তাপকরমেবাভূদিত্যাহ স্মরতামিতি ক্রিয়াঃ শিথিলা ইতি স্নানভোজনপানাদ্যা অভ্যাসবশাজ্জায়মানা অপি সংপ্রতি শিথিলী ভবন্ত্যত এব ন জীবাম ইতি ভাবঃ ॥ ১৭ ॥

অহো সেই মহাত্মা শ্রীকৃষ্ণ আমাদিগকে দাবাগ্নি, বাত, বর্ষ, বৃষ, সর্প, এবং অন্যান্য দুরতিক্রমণীয় মৃত্যু হইতে রক্ষা করিয়াছিলেন ॥ ১৬ ॥

অহে উদ্ধব! শ্রীকৃষ্ণের সেই সকল বীর্য্য এবং লীলাহেতু অপাঙ্গ দ্বারা দর্শন, তথা সহাস্য সম্ভাষণ স্মরণ করিলে আমাদিগের সকল ক্রিয়া শিথিল হয় ॥ ১৭ ॥

সরিচ্ছৈলবনোদ্দেশান্ মুকুন্দপদভূষিতান্। আক্রীড়ানীক্ষমাণানাং মনো যাতি তদাত্মতাং ॥ ১৮ ॥
মন্যে রামঞ্চ কৃষ্ণঞ্চ প্রাপ্তাবিহ সুরোত্তমৌ। সুরাণাং মহদর্থায় গর্গস্য বচনং যথা ॥ ১৯ ॥
কংসং নাগাযুতপ্রাণং মল্লৌ গজপতিং তথা। অবধিষ্টাং লীলয়ৈব পশূনিব মৃগাধিপঃ ॥ ২০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ন কেবলং শিথিলা এব কিন্তু তদৈকপরমস্মীত্যাহ সরিদিত্যাদি। সরিতশ্চ বনোদ্দেশাশ্চ তানাক্রীড়ান্ ক্রীড়াস্থানানি ॥ ১৮ ॥
সুরাণামর্থায় মহৎ গম্ভীরং গর্গস্য বচনং যথা ॥ ১৯ ॥
ন কেবলং তদ্বচোনুসারেণৈব ব্যবহারসংবাদাদপীত্যাহ কংসমিতি ॥ ২০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নন্বু স্বগৃহাবস্থানে পুত্রস্মরণমধিকং স্যাদিতি তত্ত্যাগায় স্বয়মেব গাঃ পালয়তা যমুনাতীরাদৌ ভ্রমতামিত্যাশঙ্ক্য তেনাপ্যপ্রতীকারং নিবেদয়তি সরিদিতি উদ্দেশঃ প্রদেশঃ তান্মুকুন্দস্য অজগর বরুণাদিভ্যোঽস্মদাদি মুক্তিদাতৃত্বেন তন্নাম্না ব্রজে বিখ্যাতস্য পদৈশ্চরণ চিহ্নৈঃ শ্রীপৃথিবীদেব্যাপি স্নেহাদদ্যাপি নিজাঙ্কে তথৈব রক্ষ্যমাণৈ র্বিভূষিতান্ তথা আক্রীড়ান্ তত্তৎ ক্রীড়াচিহ্নমনোহরান্ ঈক্ষমাণানাং প্রাণিমাত্রাণাং কিমুতাস্মাকং মনস্তদাত্মতাং তৎ স্ফূর্ত্তি ময়তাং যাতি অস্মাভিঃ কিং কর্ত্তব্যমিতি ভাবঃ ॥ ১৮ ॥
এবং হঠাৎ পুনরাগতেন মাধুর্য্যস্ফুরণেন লব্ধচিন্তাস্বাস্থ্যঃ পুত্রবুদ্ধ্যা স্নেহ এবাত্মার্ত্তি হেতুরিত্যাশঙ্ক্য তদাচ্ছাদনাশয়া বিশ্লেষবিশেষময় শ্রীতি জাতি স্বভাবাত্তন্মাহাত্ম্যকীর্ত্তনেচ্ছয়া বা পুনঃ প্রভাবান্ স্মরতি মন্যে ইতি চতুর্ভিঃ ইহ মদ্গৃহে প্রাপ্তৌ স্বাচ্ছন্দ্যেনৈব জন্মানুকৃতবন্তৌ সুরোত্তমৌ নারায়ণসমৌ কাবপি মন্যে সম্ভাবয়ামীতি পুত্রভাবস্যৈব সহজত্বমন্তর্গতত্বঞ্চ বোধয়তি ॥ ১৯ ॥
মল্লৌ চানূরমুষ্টিকৌ তথা শব্দেন মল্লয়োর্গজপতেশ্চ নাগাযুতপ্রাণত্বমুক্তং। অবধিষ্টাং হতবন্তৌ যো যশ্চ যথাস্বমিতি শেষঃ মৃগাধিপ ইত্যেকত্বং প্রত্যেকদৃষ্টান্তত্বাৎ ॥ ২০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বুদ্ধিজনিকৈব সা ভবেৎ বিপ্রলম্ভাবিবেকয়ো রনাত্ম শ্রীতিজনানাযোগ্যত্বাৎ। প্রথমভাবানাং তু সাক্ষাৎকারেঽপ্যপ্রতীতিঃ স্যাৎ কিমুত স্ফূর্ত্তৌ। উত্তরকালে তু সর্ব্বথা। উৎকণ্ঠায়া বিকল্প স্বভাবত্বাৎ। অত উৎকণ্ঠাপ্রধানপ্রেমাণৌ পিতরৌ প্রেয়স্যশ্চ বিয়োগমানিনঃ এবামন্। যথোক্তং গচ্ছোদ্ধবেত্যাদি বক্ষ্যতে চ সংস্মৃত্যেত্যাদি। গোপানামপ্রোক্তাদি। অথ যে বিবেকশূন্যে প্রেমাণো গবাদয়ঃ। যে চ বিপ্রলম্ভপ্রধানপ্রেমাণঃ শ্রীদামাদয়স্তে সংযোগমানিন এবাসন্ তত্তৎকনিষ্ঠপ্রেমাণঃ পিতৃপ্রেয়সীতর গোপ্যাদয়স্তু কাশ্চিদেব গবাদীনাং স্বানুভবেনৈব নিশ্চয়াৎ। অন্যেষাং মাং তু একান্তে মথুরাত ইবাগতা মিলতীতি মিথঃ সম্বাদেন তত্রাচর্য্যাৎ। যথৈবৈবং হর্ষোঽপি বর্ণয়িষ্যতে বাসিতার্থেঽভিযুধ্যদ্ভিরিত্যাদিনা চ। তস্মাৎ শ্রীদামাদিষু সান্ত্বনাভাব এব সান্ত্বনং। কেষু চিত্তন্তদন্তঃপাতিষে-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নন্বু যদ্যেবং তর্হি গৃহাবস্থানে পুত্রস্মরণমধিকং স্যাদিত তত্ত্যাগায় স্বয়মেব গাঃ পালয়তা ভবতা যমুনাতীরাদৌ ভ্রম্যতামিত্যাশঙ্ক্য তেনাপ্যপ্র প্রতীকারং জ্ঞাপয়তি। সরিদিতি। উদ্দেশঃ প্রদেশঃ। তদাত্মতাং তৎ স্ফূর্ত্তিময়তাং তস্মিন্ লীনতাং বা ॥ ১৮ ॥
বিশ্লেষময় শ্রীতিজাতিস্বভাবাদেব সহসা স্ফুরিতেন তদৈশ্বর্য্যেণ ক্ষণং লব্ধবিবেক ইবাহ মন্যে ইতি ইহ মদ্গৃহে প্রাপ্তৌ মম চ বসুদেবস্য চ ভাগ্যাৎ পুত্রাবত্বতাম্বিতার্থঃ। সুরাণাং অর্থায় কংসাদিশত্রুবধলক্ষণায় প্রয়োজনায় মহৎ গম্ভীরং গর্গস্য বচনং যথা ॥১৯॥২০

কেবল ক্রিয়া শিথিল হয় এমত নহে ক্রমে ২ সমুদায় উপরম হইয়া যায়, আমরা যখন মুকুন্দপদভূষিত নদী, পর্ব্বত, বনপ্রদেশ তথা ক্রীড়াস্থান নিরীক্ষণ করি তখন আমাদের মনঃ তদাত্মতা প্রাপ্ত হয় ॥ ১৮ ॥

মহামুনি গর্গের গম্ভীর বচনানুসারে অনুমান হয় সেই রাম ও কৃষ্ণ শ্রেষ্ঠ দেবতা, দেবগণের প্রয়োজন সাধন নিমিত্ত এখানে আসিয়াছেন ॥ ১৯ ॥

কেবল গর্গবাক্য নহে, তাঁহাদিগের ব্যবহারেও উহাই বোধ হয়, দেখ তাঁহারা দশসহস্র মত্ত হস্তির বলশালি কংসকে তথা দুইটা মল্লকে এবং কুবলয়াপীড় হস্তিকে, সিংহ যেমন পশুবধ করে তাহার ন্যায় অবলীলাক্রমে নিহত করিলেন ॥ ২০ ॥

তালত্রয়ং মহাসারং ধনুর্যষ্টিমিবেভরাট্। বভঞ্জৈকেন হস্তেন সপ্তাহমদধাৎ গিরিং।
প্রলম্বধেনুকারিষ্টতৃণাবর্ত্তবকাদয়ঃ। দৈত্যাঃ সুরাসুরজিতা হতা যেনেহ লীলয়া ॥
শ্রীশুক উবাচ ॥
ইতি সংস্মৃত্য সংস্মৃত্য নন্দঃ কৃষ্ণানুরক্তধীঃ। অত্যুৎকণ্ঠোঽভবত্তূষ্ণীং প্রেমপ্রসরবিহ্বলঃ।
যশোদা বর্ণ্যমানানি পুত্রস্য চরিতানি চ। শৃণ্বন্ত্যশ্রূণ্যবাস্রাক্ষীৎ স্নেহস্নুতপয়োধরা।

শ্রীধরস্বামী।

ইভরাট্ যষ্টিমিব তালত্রয়প্রমাণং ধনুর্বভঞ্জ ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তালঃ ষষ্টিহস্তপ্রমাণকপরিণততালবৃক্ষঃ। তালো নববিতস্তর ইতি দেববোধঃ। একেন বামেনৈব যষ্টিমিব ইক্ষুদণ্ডং বভঞ্জ ॥
যেনেতি যেন যেনেত্যর্থঃ ॥

স্বতএব কৃষ্ণানুরক্তধীঃ। বিশেষত ইতি পূর্ব্বোক্তং মাধুর্য্যং প্রভাবময়নিজপালনঞ্চ সম্যক্ মুহুঃ স্মৃত্বা প্রেমবেগবিবশঃ অত-এবাশ্রুপূর্ণকণ্ঠঃ সন্ তূষ্ণীমভূৎ পরং কিঞ্চিদ্বক্তুং ন শশাকেত্যর্থঃ। বীপ্সায়াঃ স্মরণস্য ত্যাগে শক্ত্যভাবো বোধ্যতে ॥

পুত্রস্যেতি সুরোত্তমাবিত্যাদি শ্রবণেঽপি প্রত্যুত তয়া নিশ্চিতে তত্রৈবাবেশো দর্শিতঃ। চরিতানি প্রভাবময়ানি। চকারাৎ কিমুত সৌন্দর্য্যাদীনীত্যর্থঃ। অতএব বর্ত্তমানজ-শতৃশানাভ্যাং প্রবৃত্তিমাত্রেণৈব নৈরন্তর্য্যেণ চৈবেত্যর্থঃ। অব সমন্তাৎ নিজবস্ত্রাদিকমাপ্লাব্য অস্রাক্ষীৎ বিসসর্জ্জৈব কেবলং। নতু কিঞ্চিৎ কর্ত্তুং প্রষ্টুং বক্তুং বা শক্তেত্যর্থঃ। এবং ব্রজেশ্বরাদাবপি বিশেষ উক্তঃ। স্নেহপ্রস্নুত-পয়ঃপয়োধরা চ জাতেত্যর্থঃ। ইতি চিরকালেঽতীতেঽপি তাদৃশত্বাৎ স্বাভাবিকমহাস্নেহঃ সূচিতঃ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নৈব সান্ত্বনমিতি পাদসম্বাহনাদিকং সেবকদ্বারা। সুহৃদস্তন্মাতুলাদীন্। মুদা অহো মম ভাগ্যং এতাদৃশদর্শনমপি জাতমিতি। হর্ষাংশাবিষ্কারেণোপলক্ষিতঃ। নতু তদ্দুঃখাংশাবিষ্কারেণেত্যর্থঃ তস্য হি তদৈশ্বর্য্যাংশস্ফূর্ত্তেরেব প্রাধান্যাত্তদনুরাগস্যাপি মহিমাংশ-

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তালঃ ষষ্টিহস্তপ্রমাণকপরিণততালবৃক্ষঃ। একেন বামেনৈব ॥

কৃষ্ণানুরক্তধীরিতি স্মৃত্যারূঢ়েন মহৈশ্বর্য্যেণাপি হন্ত হন্ত এতাদৃশৈশ্বর্য্যবতা গুণরত্নাকরেণ স্বপুত্রেণ দুরদৃষ্টবশাদ্বিশ্লিষ্টো ঽভূবমিতি কৃষ্ণে অনুরক্তৈব ধী র্নতু বসুদেবস্যৈশ্বর্য্যগন্ধেনাপি শিথিলিতস্বসম্বন্ধা সংকুচিতানুরাগা ধীর্যস্য। প্রেমপ্রসরবিহ্বল ইতি জাতি-প্রমাণাধিক্যবতঃ প্রেম্নো ঽগস্ত্যস্যাগ্রে থবৈশ্বর্য্যস্য সমুদ্রোঽপি কিয়ানিতি ভাবঃ।

এবং কৃষ্ণস্য পিতা নন্দো গাম্ভীর্য্যবলাদেব ধৃতিং ধৃত্বা লৌকিক্যা রীত্যা উদ্ধবমাতিথ্যেন সম্মানয়িতুং সম্যগীক্ষিতুং পরিচেতুং কুশলং প্রষ্টুং কৃষ্ণস্য প্রভাবময়ং চরিতং বক্তুং শশাক মাতা শ্রীযশোদা স্বধৈর্য্যসিন্ধুনিমজ্জনোন্মজ্জনরতী তত্তৎ কিমপি কর্ত্তুং ন শশাকেত্যাহ যশোদেতি। মথুরাপ্রস্থানদিনমারভ্যৈব শতশঃ স্ত্রীপুংস্বজনৈঃ প্রবোধ্যমানাপি পুত্রমুখং বিনা অন্যং কিমপ্যহং ন দ্রক্ষ্যা-মীতি প্রতিক্ষণমেব প্রতিজ্ঞানানাং মুদ্রিতনেত্রৈব অশ্রূণি অব সমন্তাৎ নিজবস্ত্রাদিকমাপ্লাব্য অস্রাক্ষীৎ বিসসর্জ্জৈব কেবলং নতূদ্ধবং পরিচেতুং বাৎসল্যবিষয়ীকর্ত্তুং স্বয়ং কিঞ্চিৎ প্রষ্টুং পুত্রং প্রতি কিঞ্চিৎ সন্দেষ্টুঞ্চ ন শক্তেত্যর্থঃ। স্নেহেন পুত্রবিষয়কেন স্নুতপয়সৌ পয়োধরৌ যস্যাঃ সা। স্নেহেন স্নুতানাং বর্ষণে জলধারায়মাণা ॥

অপর, গজরাজ যেমন অবলীলাক্রমে যষ্টিকে ভঙ্গ করে তদ্বৎ তালত্রয় (সপ্ত বিংশতি বিতস্তি) পরিমাণ সুকঠিন ধনুঃ ভাঙ্গিয়া ফেলিলেন। আর সপ্তাহ পর্য্যন্ত এক হস্তে প্রকাণ্ড পর্ব্বত ধারণ করি-লেন। অধিকন্তু তাঁহা কর্ত্তৃক প্রলম্ব, ধেনুক, অরিষ্ট, তৃণাবর্ত্ত, বকপ্রভৃতি সুরাসুর বিজয়ী দৈত্যগণ অবলীলাক্রমে বিজিত হইল।

শুকদেব কহিলেন শ্রীকৃষ্ণের প্রতি চিত্ত অনুরক্ত থাকাতে নন্দ ঐ প্রকার স্মরণ করিয়া স্মরণ-করিয়া অশ্রুকণ্ঠ হইলেন, অতএব তৎপরে প্রেমবশতঃ বিহ্বল হইয়া তূষ্ণীম্ভূত হইয়া রহিলেন। পুত্রের বিচিত্র-চরিত্র শ্রবণ করিয়া যশোদারও অশ্রুপাত হইতে লাগিল এবং স্নেহবশতঃ

তয়োরিত্থং ভগবতি কৃষ্ণে নন্দযশোদয়োঃ। বীক্ষ্যানুরাগং পরমং নন্দমাহোদ্ধবো মুদা।
যুবাং শ্লাঘ্যতমৌ লোকে দেহিনামিহ মানদ। নারায়ণেঽখিলগুরৌ যৎকৃতা মতিরীদৃশী॥ ২১॥
এতৌ হি বিশ্বস্য চ বীজযোনী রামো মুকুন্দঃ পুরুষঃ প্রধানং।

শ্রীধরস্বামী।

অখিলগুরুত্বমেব জনকত্বেন চাহ এতাবিতি রামো মুকুন্দশ্চেত্যেতৌ বিশ্বস্য বীজযোনী নিমিত্তোপাদানে। নতু পুরুষপ্রধানয়ো

বৈষ্ণবতোষণী।

তয়োঃ কীদৃশৌ ভাবৌ তৌ ভবেতামিতি সবিস্ময়ং পরিচিন্ত্যমানয়োঃ শ্রীনন্দযশোদয়োরিত্থং পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণানুরাগং নিরন্তরমাহ তৃষ্ণাতিশয়ময়স্নেহং ভগবতি সর্ব্বেশ্বরে বীক্ষ্য বিশেষেণ সাক্ষাৎকৃত্য তত্রাপি কৃষ্ণে পরমপূর্ণাবির্ভাবে তস্মিন্ বীক্ষ্য তত্রাপি পরমং সর্ব্বোৎকৃষ্টং বীক্ষ্য উদ্ধবো নন্দং তস্যৈব প্রাধান্যাৎ সংবাদে প্রবৃত্তত্বাচ্চ শ্রীযশোদায়াস্তু পরমবৈয়গ্র্যেণ তৎ প্রবৃত্ত্যশক্ত্যা তমেবাহ উচ্চৈঃ সান্ত্বয়িতুমিতি শেষঃ। তচ্চ মুদা অহো মম ভাগ্যং এতাদৃশদর্শনমপি জাতমিতি হর্ষেণ তদংশাবিষ্কারেণৈবোপলক্ষিতঃ নতু তদ্দুঃখদর্শনময়দুঃখাংশাবিষ্কারেণেত্যর্থঃ। তস্য হি তদৈশ্বর্য্যস্ফূর্ত্তেরেব প্রাধান্যাৎ তদনুরাগস্যাপি মহিমাংশস্ফূর্ত্তিরেব প্রথমতো জাতা নতু বৈয়গ্র্যাংশস্ফূর্ত্তিঃ। কেবল বৈয়গ্র্যাংশ স্ফূর্ত্তে র্যোগ্যত্বেতু সান্ত্বনানধিকারিণং মন্যমানো ভগবানপি ন তং প্রাস্থাপয়িষ্যদিতি ভাবঃ॥

অতস্তত্র প্রথমতস্তন্মহিম বর্ণনদ্বারৈব প্রোৎসাহ্য তৌ সান্ত্বয়িতুমিচ্ছন্ তজ্জাতীয়শ্রীনন্দবাক্যাবসরং প্রাপ্য তথৈবাহ যুবামিতি দ্বাভ্যাং ইহ শ্রীকৃষ্ণাবতারাবতীর্ণতদীয়মহাভক্তগণপূর্ণে জগতি দেহিনাং তৎ পর্য্যন্তানাং, সর্ব্বেষাং মধ্যে যে শ্লাঘ্যাঃ শ্রীনারদাদয়ঃ শ্রীগোকুলবাসিনস্তেষামপি মধ্যে শ্রেষ্ঠৌ হে মানদেতি এবং যুবাভ্যামেব তদীয়ানামস্মাকং মানো দত্তঃ যতঃ শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধিনঃ এবম্বিধা জাতা ইতি লোকৈঃ কীর্ত্তয়িষ্যত ইতি ভাবঃ। যদযস্মান্নারায়ণে নারস্য মহৎস্রষ্টৃপ্রভৃতি পুরুষাবতারসমূহস্যাপ্যাশ্রয়েঽখিলগুরৌ পরমব্যোম নাথাদিতোঽপি মহত্তমপ্রকাশে উভয়থা পরমোপাদেয় পরমদুর্ল্লভ পরমভাগ্য দুষ্প্রাপাশ্রয়মাত্রেত্যর্থঃ। তস্মিন্নীদৃশী পুত্রভাবতয়া তত্বগুতাতিশয়কারিণী মতিঃ কৃতা বিদ্যতে যুবাভ্যামেবেতি শেষঃ॥ ২১॥

হি এব এতাবেব মুকুন্দশ্চেতি চকারান্বয়ঃ। ভূতেষু প্রাণিষু অন্বীয় তদ্বিলক্ষণস্য জ্ঞানস্য শুদ্ধচিন্মাত্রস্বরূপস্য জীবস্যেশাত্তে চকা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্ফূর্ত্তিরেব তাবজ্জাতা নতু বৈয়াগ্র্যাংশ স্ফূর্ত্তিঃ বৈয়গ্র্যাংশময়ত্বে তু সান্ত্বনানধিকারিতাস্যাদিতি। অতস্তত্রপ্রথমতঃ তন্মহিমবর্ণনদ্বারৈব প্রোৎসাদ্য তৌ সান্ত্বয়িতুমিচ্ছন্ তজ্জাতীয় শ্রীনন্দবাক্যাবসরং প্রাপ্য তথৈবাহ। যুবামিতি দ্বাভ্যাং নারায়ণে নারস্য মহৎ স্রষ্টৃপ্রভৃতি পুরুষাকারসমূহস্যাপ্যাশ্রয়ে। অখিলগুরৌ পরমব্যোমাধিপাদিতোঽপি মহত্বপ্রকাশে। মতিঃ তত্বগুতাকারী বাৎসল্যময়ো ভাবঃ। ভূতেষু প্রাণিষু তদ্বিলক্ষণস্য জ্ঞানস্য শুদ্ধচিন্মাত্রস্বরূপস্য জীবস্যেশাত্তে। যদ্বা। নারায়ণত্বমখিলগুরুত্বমপ্যাহ এতাবিতি বিশ্বস্য চকারাদব-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বীক্ষ্য জ্ঞাতচর তন্মহাপ্রেমকোঽপি বিশেষেণ ঈক্ষিত্বা পরমং দেবকীবসুদেবাভ্যাং সকাশাদপ্যুৎকৃষ্টং মুদেতি মমৈতজ্জন্মৈব সার্থকমভূৎ যদীদৃশোঽনুরাগো দৃষ্ট ইতি তয়ো দুঃখ দর্শনেপ্যুদ্ধবস্যানন্দঃ॥

ইহ জগতি শ্লাঘ্যেষু ভক্তেষ্বপি মধ্যে দেবকী বসুদেবৌ তাভ্যামপ্যুৎকর্ষাৎ যুবাং শ্লাঘ্যতমৌ। নারায়ণেঽখিলগুরাবিতি মন্যে রামশ্চ কৃষ্ণশ্চ প্রাপ্তাবিহ সুরোত্তমাবিতি ত্বদ্বাক্যেনৈব তস্য কৃষ্ণৈশ্বর্য্যস্ফূর্ত্তিং জ্ঞাত্বা তদৈশ্বর্য্যেণৈব তৌ সান্ত্বয়িতুং তদেব ব্যাচষ্টেস্মেতি ভাবঃ॥ ২১॥

নারায়ণত্বমখিলগুরুত্বঞ্চাহ এতাবিতি অংশাংশিনোরভিন্নত্বাং বহুমূর্ত্ত্যেক মূর্ত্তিকমিত্যক্রূরোক্তেশ্চ এতৌ দ্বাবপি এক এব নারা-

তাঁহার স্তনদ্বয় পরিস্নুত হইল। হে রাজন্! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের প্রতি নন্দ যশোদার ঐ প্রকার গাঢ় অনুরাগ অবলোকন করিয়া উদ্ধব হর্ষান্বিত হইয়া নন্দকে সম্বোধন পূর্ব্বক বলিলেন হে মানদ! তোমরা দুইজন দেহধারিদিগের মধ্যে পরম শ্লাঘ্যতম, যে হেতু অখিলগুরু নারায়ণে এতাদৃশী ভক্তি করিয়াছ॥২১

হে গোপরাজ! রাম ও কৃষ্ণ দুই জন বিশ্বের যোনি অর্থাৎ নিমিত্ত ও উপাদান কারণ, আর

অন্বীয় ভূতেষু বিলক্ষণস্য জ্ঞানস্য চেশাত ইমৌ পুরাণৌ ॥ ২২ ॥
যস্মিন্ জনঃ প্রাণবিয়োগকালে ক্ষণং সমাবিশ্য মনোবিশুদ্ধং।
নির্হৃত্য কর্ম্মাশয়মাশু যাতি পরাং গতিং ব্রহ্মময়োঽর্কবর্ণঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বীজযোনিত্বং প্রসিদ্ধং অত আহ পুরুষঃ প্রধানমিতি পুরুষঃ অংশঃ প্রধানং শক্তিঃ অতঃ প্রধানপুরুষাবপ্যেতাবেব ইত্যর্থঃ। এবং জনকত্বমুক্তং কিঞ্চ অন্বীয় ভূতেষু ভূতেষু অনুপ্রবিশ্য ভূতানাং তদুপহিতস্য বিলক্ষণস্য নানাভেদস্য জ্ঞানস্য চ জীবস্য ঈশাতে ঈশ্বরৌ নিয়ন্তারৌ ভবতঃ। কুতঃ পুরাণৌ অনাদী অনাদিত্বাৎ কারণত্বং ততঃ নিয়ন্তৃত্বং ॥ ২২ ॥

নহু সৃষ্ট্যাদিকর্ম্মাবেশান্মনুষ্যাদিজন্মদর্শনাচ্চ তস্যান্যেভ্যঃ কো বিশেষঃ ইত্যাশঙ্ক্যাহ যস্মিন্নিতি দ্বাভ্যাং কর্ম্মাশয়ং কর্ম্মবাসনাং নির্হৃত্য দগ্ধা ব্রহ্মময়স্বরূপজ্ঞানবান্ অর্কবর্ণঃ শুদ্ধসত্ত্বমূর্ত্তিঃ সন্ পরাং গতিং তৎপদং যাতি ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রান্তৃতানাঞ্চ সন্ধিরার্ষঃ। ইমাবিতি পুনরুক্তিস্তয়োরেব তাদৃশতাং নির্দ্ধারয়তি। অন্যৈস্তৈঃ। তত্রানাদিত্বাৎ কারণত্বমিব স্বাতন্ত্র্যেণেতি বৈশিষ্ট্যং জ্ঞেয়ং জীবাদেরপ্যনাদিত্বাদিতি। যদ্বা। নারায়ণস্ত্বমখিল শুরুস্ত্বমপ্যাহ এতাবিতি অংশাংশিনোরভিন্নত্বাদেবেন রামেণ সহৈকস্বরূপো যো মুকুন্দ স্তাবেতৌ রামকৃষ্ণাভিধতয়া পৃথগ্‌দৃশ্যমানাবেতাবেব চ বিশ্বস্য চকারাদবতারাদীনাং চ বীজযোনী দ্বাবপি নিমিত্তোপাদানরূপৌ বিশ্বস্য তত্তদ্রূপতয়া নাম্নাপি পুরুষঃ প্রধানমিতি বিখ্যাতৌ। ইমাবেব তদেতদ্বয় রামকৃষ্ণরূপেণ পুরাণাবনাদিসিদ্ধৌ সন্তৌ ভূতেষু জীবেষু অন্বীয় তত্তদুপাধাবন্তর্যামিরূপেণানুপ্রবিশ্য বিলক্ষণস্য জ্ঞানস্য চাদ্বয় জ্ঞান স্বরূপস্য ব্রহ্মণোঽপীশাতে প্রকাশনাপ্রকাশনয়োঃ সমর্থৌ ভবতঃ। যথোক্তং প্রকৃতি র্যস্যোপাদানমাধারঃ পুরুষঃ পরঃ। সতোভিব্যঞ্জকঃ কালো ব্রহ্মতন্ত্রিতয়ন্ত্বহমিতি। বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন স্থিতো জগদিতি ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমিতি শ্রীভগবদ্গীতাভ্যঃ। মদীয়ং মহিমানঞ্চ পরব্রহ্মেতি শব্দিতং। বেৎস্যস্যনুগৃহীতং মে সংপ্রশ্নৈ র্বিবৃতং হৃদীতি ॥ ২২ ॥

তত্র তয়োশ্চেতঃ প্রসক্তি মদৃষ্ট্বা তদেব পুনঃ কৈমুত্যেন বিবৃণোতি যস্মিন্নিতি যুগ্মকেন। যত্র কৃষ্ণে একস্য নির্দ্দেশো দ্বয়োরভেদাভিপ্রায়েণ জনো যঃ কশ্চিদপি জীবঃ মরণসময়ে ক্ষণমপি। বিশুদ্ধং কেবলং নষ্টস্থেন্দ্রিয়যুক্তং। যদ্বা। অবিশুদ্ধমপি মনঃ সমাবেশ্য যথা কথঞ্চিলব্ধপদং কৃত্বা আশু সদ্য এব ব্রহ্মময়ঃ শ্রীভগবৎপার্ষদরূপতয়া চিচ্ছক্তিবৃত্তিঃ শুদ্ধসত্ত্বস্যৈব তাদৃশ মূর্ত্তিত্বেন স্বরূপপ্রকাশপ্রচুরঃ প্রাধানিকবত্তিরোহিততদংশঃ। অতোঽর্কবর্ণঃ স্বয়মেব প্রকাশমানো হন্যাংশ্চ প্রকাশয়ন্নিত্যর্থঃ। আদিত্যবর্ণং তমসঃ পরস্তাদিতিবৎ। অখিলেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্রাত্মা স্বাংশানামীশ্বররূপাণাং। বিভিন্নাংশানাং চ জীবানাং মূলরূপঃ। হেতুশ্চ সর্ব্ব প্রকাশক ইতি জ্ঞেয়ং॥২৩

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তারাদীনাঞ্চ। যতঃ ভূতেষু সর্ব্বজীবেষু অন্বীয়াঽপি তদ্বিলক্ষণস্যান্তর্যামিণঃ। তথা তাদৃশতয়া স্থিতস্য জ্ঞানস্য চিন্মাত্রস্য ব্রহ্মণ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

য়ণ ইত্যর্থঃ। বিশ্বস্য বীজযোনী দ্বাবপি নিমিত্তোপাদানরূপৌ দ্বাবেব পুরুষঃ দ্বাবেব প্রধানং শক্তিশক্তিমতোরৈক্যাদিতি ভাবঃ। প্রকৃতি র্যস্যোপাদানমাধারঃ পুরুষঃ পরঃ। সতোভিব্যঞ্জকঃ কালো ব্রহ্মতন্ত্রিতয়ন্ত্বহমিত্যাদ্যুক্তেঃ। ভূতেষু অন্বীয় অন্তর্যামিতয়া প্রবিশ্য বিলক্ষণজ্ঞানস্য ঈশাতে প্রদানসমর্থৌ ভক্তেভ্যো ভগবজ্জ্ঞানস্য জ্ঞানিভ্যো ব্রহ্মজ্ঞানস্য চ কৃপয়া দাতারৌ স্যাতাং তেষাং সততযুক্তানাং ভজতাং প্রীতিপূর্ব্বকং। দদামি বুদ্ধিযোগন্তং যেন মামুপযান্তি তে ইতি মদীয়ং মহিমানং চ পরব্রহ্মেতি শব্দিতং। বেৎস্যস্যনুগৃহীতং মে সংপ্রশ্নৈ র্বিবৃতং হৃদীতি চৈতদুক্তেঃ। চকারাদবিলক্ষণজ্ঞানস্য প্রাকৃতস্য স্বর্গাদিসাধনস্যাপি কর্ম্মিভ্যো দাতারৌ ॥ ২২ ॥

নির্হৃত্য দগ্ধ্বা। পরাং গতিং বৈকুণ্ঠলোকং ব্রহ্মময়শ্চিন্ময়শরীরঃ সন্ অর্কবর্ণঃ সূর্য্যতুল্যতেজাঃ ॥ ২৩ ॥

তাঁহারা দুই জনে ভূত সকলে অনুপ্রবিষ্ট হইয়া তদুপহিত বিবিধ ভেদের তথা জীবের নিয়ন্তা, কারণ তাঁহারা পুরাণ পুরুষ অর্থাৎ অনাদি ॥ ২২ ॥

হে মহাশয়! প্রাণবিয়োগ সময়ে ক্ষণকাল মাত্র যাঁহার প্রতি বিশুদ্ধ চিত্ত ধারণ করিয়া কর্ম্ম বাসনা ছেদন পূর্ব্বক স্বরূপ জ্ঞানবান্ ও শুদ্ধসত্ত্ব মূর্ত্তি হইয়া পরমা গতি অর্থাৎ তদীয়লোক প্রাপ্ত হওয়া যায় ॥ ২৩ ॥

তস্মিন্ ভবন্তাবখিলাত্মহেতৌ নারায়ণে কারণমর্ত্ত্যমূর্ত্তৌ।
ভাবং বিধত্তো নিতরাং মহাত্মন্ কিম্বাবশিষ্টং যুবয়োঃ স্বকৃত্যং ॥ ২৪ ॥
আগমিষ্যত্যদীর্ঘেণ কালেন ব্রজমচ্যুতঃ। প্রিয়ং বিধাস্যতে পিত্রো র্ভগবান্ সাত্বতাং পতিঃ ॥২৫॥

শ্রীধরস্বামী।

অখিলস্য আত্মা চ হেতুশ্চ তস্মিন্। কারণেন মনুষ্যাকৃতৌ মহাত্মনি পরিপূর্ণে ভবন্তৌ ভক্তিং কুরুতঃ অতঃ কৃতকৃত্যাবিত্যর্থঃ ॥২৪ প্রস্তুতমাহ আগমিষ্যতীতি পিত্রোর্যুবয়োঃ ॥ ২৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্র হেতু র্নারায়ণে। নমু স চতুর্ভুজস্তত্রাহ সর্ব্বকারণং যত্তত্ত্বং তদেব মর্ত্ত্যাকারা মূর্ত্তির্যস্য তস্মিন্নরাকৃতিপরব্রহ্মণীত্যর্থঃ। ভাবমীদৃশানুরাগং নিতরামিত্যনেন শ্রীবসুদেবদেবকীভ্যামপি তদুৎকর্ষং বোধয়তি হে মহাত্মন্ তাদৃশানুরাগশীলত্বাৎ পরমোৎকৃষ্ট-স্বভাব শ্রীব্রজেশ্বর। বা শব্দো ত্রক্ষেপে। তয়োর্যুবয়োঃ কিং কতরৎ অবশিষ্টং কিন্তু সর্ব্বং পরিপূর্ণমেব। কেবলং যুষ্মৎসন্তোষকং তস্যৈব কৃত্যমবশিষ্যত ইতি স্বশব্দার্থঃ যুবয়োস্থিতি পাঠে সএবার্থঃ ॥ ২৪ ॥

তথাপ্যজাতশান্তী প্রত্যুত হন্ত তএবহি তেঽপি তদুৎকর্ষমেবং কথয়ন্তীতি তদাগচিন্তনেনাত্যন্তার্ত্তৌ তৌ বীক্ষ্যাধুনা তু তদ্বৈয়গ্র্য-স্পৃষ্ট আহ আগমিষ্যতীতি। অচ্যুতঃ সত্যসঙ্কল্পত্বাদিনা তন্নামাসৌ প্রিয়ং অব্যভিচারিসঙ্গমরূপং। অবশ্য প্রিয়বিধানে হেতুঃ পিত্রোঃ যথা যুবাভ্যাং পিতৃভাবময়েন মহাপ্রেম্না বশীকৃত্য পুত্রত্বেন সম্পাদিতোঽসৌ তথা তেনাপি পিতৃত্বেনৈবাভিমতয়ো র্যুবয়োরিত্যর্থঃ। যে যথা মামিত্যাদেঃ। যতো ভগবানপি সাত্বতানাং ভক্তানাং পতিঃ পালকঃ তদভীষ্টসুখসম্পাদকঃ। যদ্বা। ভগবানপি যাদবানাং পতি-রপি তাদৃশপ্রেমবশত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ২৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্বরূপস্যাপি ঈশাতে প্রকাশনাপ্রকাশনয়োঃ প্রভবতি। তয়োরপ্যাশ্রয়ত্বাৎ। বিষ্টভ্যাহমিত্যাদি ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহমিত্যাদি শ্রীগীতাভ্যঃ। তত্র তয়োশ্চিত্তপ্রসক্তিমদৃষ্ট্বা তদেব পুনঃ কৈমুত্যেন বিবৃণোতি। যস্মিন্নিতি দ্বাভ্যাং জনঃ যঃ কশ্চিদপি জীবঃ মরণসময়েঽপি ক্ষণমপি অবিশুদ্ধমপি ব্রহ্মময়ঃ শ্রীভগবৎপার্ষদরূপতয়া চিচ্ছক্তিবৃত্তি শুদ্ধসত্ত্বস্যৈব তাদৃশমূর্ত্তিত্বেন স্বরূপপ্রকাশপ্রচুরঃ। নতু প্রাধানি-কবস্তিরোহিত তদংশঃ। অতোঽর্কবর্ণস্বয়মেব প্রকাশমানোঽন্যাংশ্চ প্রকাশয়ন্নিত্যর্থঃ। আদিত্যবর্ণং তমসঃ পরস্তাদিত্যাদিবৎ। নমু নারায়ণশ্চতুর্ভুজস্তত্রাহ। সর্ব্বকারণং যত্তত্ত্বং তদেব মর্ত্ত্যাকারা মূর্ত্তি র্যস্য সঃ নরাকৃতি পরং ব্রহ্মেত্যর্থঃ। ভাবমীদৃশানুরাগং। তথাপ্যজাত-শান্তী প্রত্যুত হেতুত্বেঽপি তদুৎকর্ষমেবং কথয়ন্তীতি পিতৃত্বে হেতুঃ। ভগবানপি সাত্বতানাং ভক্তানাং পতিঃ পালকঃ। তদভীষ্ট-সুখসংপাদকঃ। যে যথা মামিত্যাদেঃ। তত্তন্মাদ্ধেতোঃ সত্যশপথমেব কুর্ব্বন্নাহ ইত্যর্থঃ সত্যং শপথ তথ্যয়োরিত্যমরঃ ॥ ১৫ ॥—॥ ২৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অখিলানাং আত্মা চ হেতুশ্চ তস্মিন্ কারণঞ্চ মনুষ্যমূর্ত্তিশ্চ তস্মিন্ যুবয়োস্তু কৃত্যং কিমবশিষ্টমিতি তুকারেণ তস্য কৃষ্ণস্যৈব যুষ্মৎসান্ত্বনপ্রীণনবশীভবনাদিকৃত্যমবশিষ্যত ইতি জ্ঞাপ্যতে স্বকৃত্যমিতি পাঠেঽপি স এবার্থঃ ॥ ২৪ ॥

ভো বৎস উদ্ধব ত্বমতিবুদ্ধিমান্ এতঃ কিন্তু মুগ্ধ এবাসি যদাবামপি স্তৌষি। হন্ত হন্ত তাদৃশো গুণার্ণবঃ পুত্রো যদ্যাহাদনাত্র গত স্ততোঽধিকো মন্দভাগ্যো ঽধমো দুঃখী ত্রিভুবনমধ্যে কোঽস্তীত্যাবাং সর্ব্বৈ র্নিন্দনীয়া ববেতি তদুক্তিমাশঙ্ক্য সান্ত্বয়মাহ আগমিষ্যতীতি। অচ্যুতঃ দ্রষ্টুমেষ্যাম ইতি সত্যবাক্যাৎ চ্যুতিরহিতঃ। সাত্বতাং যদুনাং পতিঃ পালক এব কেবলমত্রৈব স্থিত্বা ভবিষ্যতি। যুবয়োস্তু প্রিয়ং মনোঽভীষ্টং করিষ্যতি ॥ ২৫ ॥

অখিলের আত্মা ও কারণ বশতঃ মনুষ্য রূপী পরিপূর্ণ স্বরূপ সেই ভগবানে তোমরা দুইজন পরমা ভক্তি করিতেছ, অতএব তোমাদের নিজ কার্য্যের আর কি অবশিষ্ট আছে ? ॥ ২৪ ॥

হে গোপরাজ ! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অদীর্ঘ কাল পরেই পুনরায় ব্রজে আসিবেন এবং সেই সাত্বত-পতি সে সময় তোমাদের প্রিয় বিধান করিবেন ॥ ২৫ ॥

হত্বা কংসং রঙ্গমধ্যে প্রতীপং সর্ব্বসাত্বতাং। যদাহ বঃ সমাগত্য কৃষ্ণঃ সত্যং করোতি তৎ ॥ ২৬॥
মা খিদ্যতং মহাভাগৌ দ্রক্ষ্যথঃ কৃষ্ণমন্তিকে। অন্তর্হৃদি স ভূতানামাস্তে জ্যোতিরিবৈধসি ॥২৭॥

শ্রীধরস্বামী।

যাত যূয়ং ব্রজং তাত বয়ঞ্চ স্নেহদুঃখিতান্। জ্ঞাতীন্ বো দ্রষ্টুমেষ্যামো বিধায় সুহৃদাং সুখমিতি যদাহ কৃষ্ণস্তৎ সত্যং করিষ্যতীতি॥২৬
কালবিলম্বমসহমানৌ প্রত্যাহ মা খিদ্যতমিতি। হে মহাভাগৌ অন্তিকে ইদানীমেব সমীপে বা কুত ইত্যত আহ অন্তর্হৃদীতি তর্হি সর্ব্বৈঃ কিমিতি ন দৃশ্যতে তত্রাহ জ্যোতিরিবৈধসীতি। তদ্যথা মথনং বিনা ন দৃশ্যতে তথা ভক্তিং বিনা শ্রীকৃষ্ণোঽপীতি ভাবঃ ॥২৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নমু তস্যাগমনমত্র ন প্রতীম ইত্যাশঙ্ক্যাহ হত্বেতি। যদ্বা। পিতৃস্বং বিলম্বকারণঞ্চ তদ্বাক্যেনৈব প্রতিপাদয়তি হত্বেতি। করোতীতি বর্ত্তমানসামীপ্যে বর্ত্তমানবদ্বা। কিম্বা। তদ্ভ্রাদ্ধেতোরস্মাভিঃ সহ সত্যং শপথং করোতি কুর্ব্বন্নেবাস্তে ইত্যর্থঃ। সত্যং শপথতথ্যয়োরিত্যমরঃ ॥ ২৬ ॥
আগমিষ্যতীত্যপাসহমানৌ প্রত্যাহ মা খিদ্যতং ইতি মহাভাগাবিত্যধুনা দ্বয়োঃ সম্বোধনং পুত্রাগমনবার্ত্তয়া তস্যা অপি স্বং প্রতি দৃষ্টিনিক্ষেপং দৃষ্ট্বা। অথাস্নবিলম্বমসহমানাবাশঙ্ক্য শোকশমকলোকরীত্যা তত্ত্বোপদেশমারভমাণ আহ অন্তরিতি। স কৃষ্ণঃ ভূতানাং সর্ব্বেষামেব প্রাণিনাং অন্তর্হৃদি হৃদয়াভ্যন্তরং যদন্তঃকরণাখ্যং হৃদয়ং তত্রাপ্যাস্তে কিমুত বহিরিতি। অপ্রকটতামাত্রাংশে দৃষ্টান্তঃ। জ্যোতিরিবেতি দামবন্ধনমৃদ্ভক্ষণলীলাদৌ শ্রীমত্যা মাত্রৈব তদ্ব্যাপকত্বানুভবাৎ তত্রাস্নেবাং স্বতোঽপ্যনুভাবো নাস্তীত্যসন্ নিবর্ত্তকে ভবতোস্ত সদা স্ফূর্ত্তে হৃদয়াভ্যন্তরেঽপি সন্নেব বিরাজতে ইত্যলং বহিস্তদপেক্ষয়া। তথাপি তদপেক্ষা চেৎ তদা শীঘ্রমেব তদপি ভবিষ্যতীত্যর্থঃ। অথবা ভূতানামন্তর্হৃদি পরমাত্মলক্ষণং জ্যোতিরিব এধসি চাগ্নিলক্ষণং জ্যোতিরিবাপ্রকটঃ সন্ অন্তিকে যুবয়োর্নিকটে তত্রৈব স্বয়ং ভবদ্ভ্যো দর্শিতে গোলোকাখ্যে প্রকাশে আস্তে সতু যুবাং নিকটাৎ পশ্যত্যেব যুবাঞ্চ মনসা তং পশ্যথ এব চক্ষুষাপি শীঘ্রং পশ্যতমেবেতি তাৎপর্য্যং ॥ ২৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মা খিদ্যতং। বিশেষতশ্চ চিরং বিলম্বমসহমানাবাশঙ্ক্যাহ মেতি। অস্নবিলম্বমপাসহমানাবাশঙ্ক্য শোকশমকলোকরীত্যা তত্ত্বোপদেশমাহ অন্তরিতি। যদ্যপি কারণান্তরেণ প্রিয়াপ্রিয়াদয়ো ন সন্তি তথাপি সাধুত্বেন প্রিয়াদয়ঃ। তত্রাহিত্যোনাপ্রিয়াদয়শ্চ সন্তীত্যাহ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যদাহ যাত যূয়ং ব্রজং তাত ইতি শ্লোকেন তৎ সত্যং করোতি করিষ্যতে। বর্ত্তমানসামীপ্যে লট্। বস্তুতস্তু ভবেনাদৃষ্টস্তত্রৈব তাভ্যাং তথৈব লালিতঃ সপ্রকাশান্তরেণ বর্ত্তত এবেত্যুদ্ধবমুখাৎ সত্যেব বাগ্দেবী নিরগাৎ ॥ ২৬ ॥
হন্ত হন্ত ধিগাবাং ময়োরভাগ্যস্য প্রাবল্যমেব সত্যবচসোঽপি পুত্রস্যাগমনে প্রতিবন্ধকীভবতীতি খিদ্যন্তৌ তৌ প্রত্যাহ মেতি। নম্বন্তিকে যদ্ব্যাবস্তু কস্মিন্ দিনে শ্বঃ পরশ্বো বা পঞ্চমে দিনে দশমে দিনে বা সংপ্রতি নির্জিগমিষূন্ প্রাণান্ কেনাশ্বাসেন স্থাপয়িষ্যাবস্তাবৎ। নচেদাগমিষ্যতি তদেব নিশ্চিত্য ব্রূহি। নির্যান্ত প্রাণা যাস্ত তন্নিরোধনকষ্টমাবয়োরিত্যুক্তবতি শ্রীনন্দে উদ্ধবঃ স্বহৃদি পরামমর্শ। হন্তাত্র কমুপায়মনুতিষ্ঠামি। প্রাকৃতপুত্রবিয়োগাতুরাঃ খলু এবং প্রবোধ্যন্তে ভো ভোঃ কিমিতি সাংসারিকমোহে মগ্না ভবথ মিথ্যাভূতপুত্রকলত্রাদিষ্বাসক্তিমনর্থহেতুং পরিত্যজ্য ভগবত্যাসক্তিঃ ক্রিয়তামিতি যস্য তু ভগবত্যেব পুত্রীভূতে আসক্তিঃ স নন্দোঽয়ং কথং প্রবোধয়িতব্যঃ নচ বসুদেবস্যেবাস্য পুত্রভাবঃ ঐশ্বর্য্যপ্রদর্শনয়া শিথিলয়িতুং শক্যঃ প্রত্যুত অনয়ো র্গাঢ়ত্বমেবাপদ্যতে। হন্ত প্রাকৃতপুত্রমপি গৃহে খেলন্তমদৃষ্ট্বা তৎপিতরৌ দুঃখেন ম্রিয়েতে। আবয়োস্ততিভাগ্যবশাৎ পরমেশ্বরোঽপি পুত্রীকৃতো গৃহে খেলতি স্ম। আবয়োঃ ক্ষণমপি লালনমপ্রাপ্য খিদ্যতে স্ম। স্বগৃহে তং পুত্রমদৃষ্ট্বা কথং জীবিষ্যাবঃ। ধিগাবাং যস্তাদৃশাদপি পুত্রা-

অপর শ্রীকৃষ্ণ রঙ্গমধ্যে সমস্ত সাত্বতজনের প্রতীপ (শত্রু) কংসকে নিহত করিয়া তোমাদের নিকট আগমন পূর্ব্বক যাহা বলিয়া গিয়াছেন তাহাও সত্য করিবেন ॥ ২৬ ॥

অতএব হে মহাভাগ! তোমরা খিন্ন হইও না, এখনই অথবা সমীপেই শ্রীকৃষ্ণকে দেখিতে পাইবে। কারণ, যেমন কাষ্ঠমধ্যে জ্যোতিঃ (অগ্নি) বর্ত্তমান, তদ্বৎ সর্ব্বপ্রাণির হৃদয়মধ্যে তিনি অবস্থিত আছেন অর্থাৎ মন্থন বিনা যদ্রূপ কাষ্ঠস্থ জ্যোতিঃ দৃষ্ট হয় না, তেমনি ভক্তিব্যতিরেকে শ্রীকৃষ্ণকে দেখিতে পাওয়া যায় না ॥ ২৭ ॥

নহ্যস্যাতিপ্রিয়ঃ কশ্চিন্নাপ্রিয়ো বাস্ত্যমানিনঃ। নোত্তমো নাধমো বাপি সমানস্যাসমোঽপি বা।
ন মাতা ন পিতা তস্য ন ভার্য্যা ন সুতাদয়ঃ। নাত্মীয়ো ন পরশ্চাপি ন দেহো জন্ম এব চ ॥২৮॥

শ্রীধরস্বামী।

অহো আত্মামেতত্তস্য স্বিশাগমনং যস্যাতিপ্রিয়ান্ পিত্রাদীন্ বিহায় ন সংগচ্ছত ইতি মন্যো তত্রাহ ন হ্যস্যেতি। অস্য প্রিয়াদয়ো নহি সন্তি। তত্র হেতুঃ। অমানিনঃ সমানস্যেতি চ ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নহ্যস্যাতীতি তৈ র্ব্যাখ্যাতং। তত্রাস্তামেতদিতি ন বয়মস্তহ্দীত্যাদিকং বুধ্যামহে ইত্যর্থঃ। যথা জীবানাং তেন তেন লৌকিক-প্রকারেণ প্রিয়াদয়ঃ কর্ম্মাণ্ডা চতুর্দ্দশ ভবাঃ স্যু স্তথাস্যাসৌ ন সন্তীত্যাহ নহীতি ত্রিকেণ। অতীতি সর্ব্বত্র নিষেধে যোজ্যং। অত্র শ্রীকৃষ্ণস্য উপকারাদিনা প্রিয়োঽতিশয়েন নহ্যস্তি একাংশেনাপি নাস্তীত্যর্থঃ। অপকারেণাপ্রিয়োঽপি নাস্তি কশ্চিদিতি যথাসম্ভবমগ্রেঽপি যোজ্যং। তথা সৌন্দর্য্যপাণ্ডিত্যাদিগুণদৃষ্টিহেতোরুত্তমঃ স্তত্যো ন। কৌরূপ্যাকৌবুদ্ধ্যাদিদোষদৃষ্টিহেতোরধমো নিন্দ্যো ন। তাদৃশ-গুণদোষাভাবদৃষ্টিহেতোঃ আ সর্ব্বতঃ সম উপেক্ষাবুদ্ধিবিষয়ো ন। ধাতুঘারোৎপাদনহেতো র্ন মাতা ন পিতাচ। অতঃ সুতাদয়োঽপি ন। বিবাহসম্বন্ধহেতো র্ভার্য্যা ন। সর্ব্বকারণাদিহেতোরাত্মীয়ো ন। তদভাবহেতোঃ পরোঽপি ন। অভিন্নদেহদেহি স্বরূপাদন্যত্রাত্মাভি-মানহেতো র্দেহো ন। অস্মাদৃশদেহস্বীকারাজ্জন্মৈব চ ন কুতো দেহ ইত্যর্থঃ। অপূর্ব্বোৎপত্তিযোগত্বাভাবাৎ। কর্ম্ম শুভাশুভমদৃষ্টঞ্চেতি ন। সর্ব্বত্র যথাযথং হেতুঃ অমানিনঃ তত্তদভিমানশূন্যস্য। সমানস্য বিকাররহিতস্যেতি। প্রায়ঃ সর্ব্বত্রৈব নঞঃ প্রয়োগস্তন্নিষেধ-নির্দ্ধারণার্থঃ। আদ্যো বা-শব্দঃ সমুচ্চয়ে। অন্তে চ তৎসম্ভাবনায়ামপি তন্নিয়মার্থঃ। জন্ম এব চেতি চ-শব্দঃ কাচিৎকঃ ॥ ২৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সদিতি সজ্জাতিরিতি। যমিত্যাদরানাদরাবনম্রসৎকার সৎকার তান্ তদনুকারিস্বরূপবিগ্রহেণ প্রকটীভূয় সাধুনাং সাধুত্বেন প্রিয়াদিতয়া স্বীকৃতানাং সর্ব্বতো রক্ষণায় যোগ্যো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিযুক্তাবিত্যোবম্বিধা অনয়ো র্মনোনিষ্ঠা দেবকীবসুদেবো যেতৎপারমৈশ্বর্য্যানুভবে সতি হন্তাবয়োরয়মারাধ্য এব নতু পুত্র ইত্যো-তৎ পরিষ্বঙ্গলালনাদাবপি শঙ্কেতে। ন কেবলমেবাস্মেব কৃষ্ণে মমতাগ্রন্থি র্দৃঢ়ঃ। কিন্তু পরমেশ্বরস্যাপি তয়ৈ্যত্যেব দৃঢ়ৈব মমতা। গৃহীত্বা পাণিনা পাণি পিত্রো র্নৌ শ্রীভিন্নাবহেস্ত্যোতদর্থে তস্যাপি ব্যাকুলতা ময়া দৃষ্টৈব। দুস্ত্যজশ্চানুরাগোঽস্মিন্ সর্ব্বেষাং লো-ব্রজৌকসাং। নন্দ তে তনয়েঽস্মাসু তস্যাপ্যোৎপত্তিকঃ কথমিতি গোপবাগপি শ্রুতা স্মর্য্যতে এব যদি পুন র্মথুরাং গত্বা স্বত্তমানয়ামি তদা কংসভার্য্যাদ্বয়োপজ্ঞাপকুপিতে জরাসন্ধে মথুরাং হন্তমাগমিষ্যতি সতি তত্র বসুদেবাদীন্ যাদবান্ কোরক্ষেৎ। যদি তদ্রক্ষার্থং কৃষ্ণ এব পুনর্ম্মথুরাং গচ্ছেৎ তদৈতে ম্রিয়েরন্। যদি চাতশ্চতুঃপঞ্চবর্ষান্তে আয়াস্যতীতি ব্রবীমি তদা তাবৎকালপর্য্যন্তং ধৈর্য্য-দিধীর্ষাপ্যেতৈ দুষ্করা। চতুঃপঞ্চদিনান্তে আয়াস্যতীত্যলীকোক্ত্যা আশ্বাসনে তদ্দিন এব মদুক্তেরলীকত্বে ব্যক্তে ম্রিয়েরন্। তস্মাদু-পায়ান্তরাভাবাদধুনা কৃষ্ণস্য পরমাত্মত্বেন সর্ব্বত্রৌদাসীন্যং। তথা নির্ব্বিশেষ ব্রহ্মস্বরূপত্বেন জন্মকর্ম্মশরীরপিত্রাদিসম্বন্ধরাহিত্যং তদনুকূলমধ্যাত্মযোগঞ্চ প্রপঞ্চ্যানয়োঃ প্রেমা সঙ্কোচনীয়ঃ। তেন তেনাপ্যপ্রমেয়ো দুষ্পারো দুর্নিবারঃ প্রেমা যদি প্রত্যুত বর্দ্ধেতৈব তদা মথুরাং গত্বা কৃষ্ণবসুদেবোগ্রসেনাদি মহাসদস্যনয়োঃ প্রেম্ণো নিরূপমাং কীর্ত্তিং কীর্ত্তয়িত্বা সর্ব্বান্ বিস্মাপ্য কৃষ্ণ এব ময়োপালম্ভ-নীয় ইতি মনসি কৃত্বা প্রথমং কৃষ্ণস্য পরমাত্মত্বং দ্যোতয়ন্নাহ অস্ত্বিতি। তর্হি সর্ব্বৈঃ কিমিতি ন দৃশ্যতে তত্রাহ জ্যোতিরিতি। তদন্যথা মন্থনং বিনা ন দৃশ্যতে তথৈব কৃষ্ণোঽপি তস্মাৎ যুবাভ্যাং তস্মিন্ পুত্রে কৃষ্ণে বৈষ্ণবৈরিব ভক্তিঃ কর্ত্তুং ন শক্যতে কথং স সাক্ষাৎ স্বগৃহে দ্রষ্টব্য ইতি দ্যোতিতে সতি যেন তেন প্রকারেণ পুত্রঃ স্বগৃহমায়াতু পুত্রেঽপি তস্মিন্ ভক্তিঃ কর্ত্তব্যেতি নন্দযশোদাভ্যাং মনসি বিচারিতং। অতএব মনসো বৃত্তয়ো নঃ স্যুঃ কৃষ্ণপাদাম্বুজাশ্রয়া ইত্যুত্তরং প্রত্যুপরিষ্টাদ্বক্ষ্যতে ॥ ২৭ ॥

অথাপি প্রেমাণমসঙ্কুচন্তমালক্ষ্য ভো ব্রজরাজ কৃষ্ণঃ সাক্ষাৎ পরং ব্রহ্মৈব ভবতীত্যাহ ত্রিভিরস্য প্রিয়াদয়ো ন সন্তি তত্র হেতুঃ।

তিনি সর্ব্বত্র সমান, তাঁহার প্রিয় কেহ নাই অপ্রিয়ও কেহ নাই, অতএব উত্তম অধম অথবা সমানও কেহ দৃষ্ট হয় না। অপর তাঁহার মাতা, পিতা, ভার্য্যা, পুত্র ইত্যাদি অথবা আত্মীয়, অনাত্মীয়, কিম্বা দেহ, জন্ম কিছুই নাই ॥ ২৮ ॥

ন চাস্য কর্ম্ম বা লোকে সদসন্মিশ্রযোনিষু । ক্রীড়ার্থঃ সোঽপি সাধূনাং পরিত্রাণায় কল্পতে ॥২৯॥

শ্রীধরস্বামী ।

সোঽপি জন্মকর্ম্মাদিরহিতোঽপি ক্রীড়াপ্রয়োজনঃ সন্ সাধূনাং পরিপালনায় সদসন্মিশ্রযোনিষু সাত্ত্বিকরাজসতামসযোনিষু । যথা দেবাদিমৎস্যাদিনৃসিংহাদিযোনিষু কল্পতে আবির্ভবতীতি ॥ ২৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

কিন্তু তস্যৈবস্তুতস্যাপি সাধুত্বেন প্রিয়াদয়ঃ সাধুদ্রোহিত্বেনৈবাপ্রিয়াদয়ঃ সম্ভবিতাভিপ্রেত্যাহ সদিতি । সজ্জাতিরিয়মসজ্জাতিরিয়মিত্যাদ্যাদরানাদরাবনস্যুসন্ধায় তাসু তদনুকারিস্বরূপবিগ্রহেণ প্রকটীভূয় সাধূনাং সাধুত্বেনৈব প্রিয়াদিতয়া স্বীকৃতানাং সর্ব্বতো রক্ষণায় যোগ্যো ভবতীত্যর্থঃ । নমু সংকল্পেনৈব তৎ স্যাৎ কিং তত্তৎ প্রাদুর্ভাবেন তত্রাহ ক্রীড়ার্থঃ লোকবত্তু লীলাকৈবল্যমিতি ন্যায়েন ক্রীড়াপ্রয়োজনঃ সন্নিত্যর্থঃ । অয়মভিপ্রায়ঃ । অস্তলেপস্তস্মিন্ন ভবত্যেব কিন্তু পরমসদ্গুণশিরোমণয়ে তস্মৈ সাধুত্বং খলু রোচেত সাধুত্বস্য চ তদেকনিষ্ঠতায়ামেব মুখ্যা বৃত্তিঃ । ধর্ম্মঃ প্রোজ্ঝিতকৈতবোঽত্রেত্যত্র মোক্ষেচ্ছাপর্য্যন্তস্য কৈতবতাস্বীকারাৎ । ন কিঞ্চিৎ সাধবো ধীরা ভক্তা হ্যেকান্তিনো মম । বাঞ্ছন্ত্যপি ময়া দত্তং কৈবল্যমপুনর্ভবং । সাধবো হৃদয়ং মহ্যং সাধূনাং হৃদয়ং ত্বহং । মদন্যত্তে ন জানন্তি নাহং তেভ্যো মনাগপীতি স্পষ্টত্বাৎ । তদেকনিষ্ঠতা চ তৎপ্রেমতারতম্যৈকতারতম্যা তদ্দ্বৈবিধ্যেন বিবিধাচ । প্রেমৈকহেতুত্বাত্তস্যাঃ । তথাচোক্তং । যথান্তঃ স্বাস্তিঃ পুষ্টিঃ ক্ষুদপায়োঽনুঘাসমিতি । যেষামহং প্রিয় আত্মা সুতশ্চ সখা গুরুঃ সুহৃদো দৈবমিষ্টমিত্যাদি । তচ্চ তৎপ্রেম নিগুর্ণং । সাত্ত্বিকং সুখমাত্মোত্থং বিষয়োত্থন্ত রাজসং । তামসং মোহদৈন্যোত্থং মন্নিষ্ঠং নিগু'ণং স্মৃতং । সাত্ত্বিক্যাধ্যাত্মিকী শ্রদ্ধা কর্ম্মশ্রদ্ধা তু রাজসী । তামস্যধর্ম্মে যা শ্রদ্ধা মৎসেবায়ান্তু নিগু'ণা ইতি শ্রীভগবতা নির্ণয়াৎ । অতস্তাদৃশসাধুমাত্রাপেক্ষী ভগবান্ । মদ্ভক্তানাং বিনোদার্থং করোমি বিবিধাঃ ক্রিয়া ইতি পাদ্মস্থতদ্বাক্যানুসারেণ তৎসুখময়স্বসুখায় ক্রীড়তি যত্তস্য স্বভাব এবেতি স্থিতে যে যথা মামিতি ন্যায়াৎ যথাবসরং প্রিয়াদিরূপতামপি প্রাপ্নোতি । সম্প্রতি চ বসুদেবদেবক্যাদিভ্যোঽপি যুবয়োঃ শুদ্ধবাৎসল্যাখ্যপ্রেমাতিশয়বত্ত্বাত্তানপেক্ষ্য যুবয়ো রক্ষামিচ্ছন্ যুবয়োঃ প্রেমভিরাকৃষ্যমাণো যুবয়োরেব পুত্রত্বমাত্মনি বহু মন্বানো যুবয়োরগ্রে তদুচিতমনোহরলীলাপ্রকাশনলালসো ব্রজমাগমিষ্যত্যেবেতি । তদুক্তং স্বয়মেব । গচ্ছোদ্ধব ব্রজং সৌম্য পিত্রোর্নঃ প্রীতিমাবহেতি ॥ ২৯ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

নমু সংকল্পেনৈব তৎ স্যাৎ । কিং তথা তথা প্রাদুর্ভূ'তঃ তত্রাহ । ক্রীড়ার্থঃ তৎপ্রিয়াদিভাবময়ক্রীড়াপ্রয়োজনঃ সন্নিত্যর্থঃ । মদ্ভক্তানাং বিনোদার্থং করোমি বিবিধাঃ ক্রিয়া ইতি পাদ্মে তদ্বাক্যাৎ । অয়ং ভাবঃ । অস্তলেপস্তস্মিন্ন ভবত্যেব কিন্তু পরমসদ্গুণশিরোমণয়ে তস্মৈ সাধুত্বং খলু রোচেত সাধুত্বস্য চ তদেকনিষ্ঠায়ামেব মুখ্যা বৃত্তিঃ । ধর্ম্মঃ প্রোজ্ঝিতকৈতবোঽত্র পরমো নির্ম্মৎসরাণাং সতামিত্যত্র মোক্ষেচ্ছাপর্য্যন্তস্য কৈতবতাস্বীকারাৎ তদেকনিষ্ঠতা চ প্রেমতারতম্যৈকতারতম্যা তদ্দ্বৈবিধ্যতো বিবিধা চ প্রেমৈকহেতুত্বাত্তস্যাঃ । তথাচোক্তং । যথা শ্নতঃ স্যাত্তুষ্টিঃ পুষ্টিঃ ক্ষুদপায়োঽনুঘাসমিতি । যেষামহং প্রিয় আত্মা সুতশ্চ সখা গুরুঃ সুহৃদো দৈবমিষ্টমিত্যাদি । অতস্তন্মাত্রাপেক্ষী ভগবান্ ইতি স্থিতে শ্রীবসুদেবদেবক্যাদিভ্যোঽপি যুবয়োঃ শুদ্ধবাৎসল্যাখ্যপ্রেমাতিশয়বত্তয়া তানপ্যপেক্ষ্য যুবয়ো রক্ষামিচ্ছন্ যুবয়োঃ প্রেমভিরাকৃষ্যমাণো যুবয়োরেব পুত্রত্বমাত্মনি বহু মন্বানো যুবয়োরগ্রে তদুচিতলীলাপ্রকাশলালসো ব্রজমাগমিষ্যত্যেবেতি । ক্রীড়াময়সাধুপরিত্রাণমেব যোজয়তি ॥ ২৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

অমানিনঃ সমানস্যেতি চ । মমাতেত্যাদি প্রকটার্থো নন্দং জ্ঞাপয়িতুমস্তীপ্সিতঃ । অপ্রকটোঽর্থস্তন্য এব । তত্র তত্র সদসন্মিশ্রাঃ সাত্ত্বিকতামসরজসো যোনয়স্তাসু অস্য জন্ম নাস্তি জন্মাভাবাদেব তদনুষ্ঠানকালভবং কর্ম্মাপি নাস্তি । তাদৃশজন্মা দেহোঽপি নাস্তি তেন দেহেন ক্রীড়াপি নৈবার্থঃ প্রয়োজনঞ্চ নৈব । যা গুণাতীতাঃ শুদ্ধসত্ত্বস্বরূপা যশোদাদেবকীকৌশল্যাদ্যাস্তাসু জন্ম চ তদনন্তরং কর্ম্ম চ তজ্জন্মা দেহশ্চ ক্রীড়া চ প্রয়োজনঞ্চাস্তি তদ্রূপা মাত্রাদ্যাশ্চ সন্তীতি ভাবঃ । কিন্ত্বয়ং নন্দং জ্ঞাপয়িতুমনভীপ্সিতঃ । সোঽপি এবং ব্রহ্মস্বরূপোঽপি সাধূনাং স্বভক্তানাং দুঃখত্রাণায় কল্পতে যোগ্যো ভবত্যেব ভক্তবাৎসল্যাদিতি ভাবঃ ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥

অপর তাঁহার কোন কর্ম্মও নাই, পরন্তু তিনি ঐরূপ জন্মকর্ম্মাদিবিহীন হইয়াও ক্রীড়ারসপরবশ হওত সাধুজনের পরিপালন নিমিত্ত সাত্ত্বিক, রাজস, তামস যোনিতে অথবা দেবাদি, মৎস্যাদি ও নৃসিংহাদিযোনিতে আবির্ভূ'ত হইয়া থাকেন ॥ ২৯ ॥

সত্ত্বং রজস্তম ইতি ভজতে নির্গুণো গুণান্। ক্রীড়ন্নতীতোঽপি গুণৈঃ সৃজত্যবতি হন্ত্যজঃ॥৩০॥
যথা ভ্রমরিকাদৃষ্ট্যা ভ্রাম্যতীব মহীয়তে। চিত্তে কর্ত্তরি তত্রাত্মা কর্ত্তেবাহংধিয়া স্মৃতঃ॥ ৩১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নন্বং জন্মকর্ম্মাদিরহিতস্য কুত এতদিত্যাহ সত্ত্বমিতি। ক্রীড়ামতীতোঽপি ক্রীড়ন্ তথাপি মায়াগুণৈ র্ঘটিত ইতি ভাবঃ॥ ৩০॥
তত্রাবিদ্যোপাধিজীবস্য কর্ত্তৃত্বং দৃষ্টান্তীকুর্ব্বন্ তস্য বিদ্যয়ৈব কর্ত্তৃত্বমিতি সদৃষ্টান্তমাহ যথেতি। ভ্রমরিকা পরিভ্রমণং তয়োপলক্ষিতয়া দৃষ্ট্যা ভূরপি ভ্রাম্যতীব যথা প্রতীয়তে এবং চিত্তে কর্ত্তরি সতি। তত্র চিত্তে হংধিয়া আত্মাধ্যাসেন আত্মা কর্ত্তা স্মৃতো যথা তদ্বদিতি॥ ৩১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সত্ত্বমিতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র তথাপীতি তৎসান্নিধ্যবলেন তন্মায়াগুণাস্তত্র কুর্ব্বন্তি তত্তদারোপাত ইত্যর্থঃ। যদ্বা। ইতঃ ক্রীড়া চ তস্য স্বভাব এব যত্র প্রাকৃতসত্ত্বাদীনাপ্যনুরক্তো করোতীতি দর্শয়তি গুণেভ্যঃ সত্ত্বাদিভ্যো নিষ্ক্রান্ত স্তৎ সংসর্গ রহিতোঽপি ক্রীড়ন্ নিজভক্তসুখময়নিজসুখক্রীড়াহেতোঃ সত্ত্বং রজস্তম ইতি গুণানপি ভজতে স্বীকরোতি তর্হি তৈরাবিষ্টো ভবতি নহি নহীত্যাহ গুণৈঃ স্বরূপভূতৈ র্জ্ঞানাদিভিস্তানতিক্রান্তগুণনাবিষ্ট ইত্যর্থঃ। অতএব অজঃ জন্মাদিবিকাররহিতত্বে তন্মামেতার্থঃ। প্রাকৃতসত্ত্বাদিময়ীং ক্রীড়ামপ্যাহ সৃজতীতি॥ ৩০॥
তর্হি কথং তত্তদগুণাবিষ্টঃ প্রতীয়তে তত্রাহ যথেতি। তথা জীবৈ র্ভ্রমরিকাদৃষ্ট্যা কুম্ভকারচক্রবন্নিজদেহপরিভ্রমণসংস্কারবত্যা দৃষ্ট্যা মহী ভ্রাম্যতীব প্রতীয়তে। যথা জীবৈশ্চিত্তেঽপি কর্ত্তরি সতি তত্র চিত্তেঽহংধিয়া চিত্তমেবাহমিতি বুদ্ধ্যা শুদ্ধস্বরূপ আত্মা স্বং কর্ত্তেব স্মৃতঃ স্মর্য্যতে প্রতীয়ত ইত্যর্থঃ। তথেশ্বরোঽপি সৃষ্ট্যাদ্যাবিষ্টঃ প্রতীয়ত ইতি শেষঃ॥ ৩১॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সত্ত্বমিতি। যথা নির্গুণো নির্গতা গুণেভ্যঃ সত্ত্বাদিভ্যো গুণা যস্য তাদৃশোঽপি গুণান্ সত্ত্বাদীন্ ভজতে সান্নিধ্যেনোপকরোতি। তথা সত্ত্বাদিময় ক্রীড়াতীতোঽপি ক্রীড়ন্ লোকবত্তু লীলাকৈবল্যন্যায়াৎ সাধুপরিত্রাণময়ক্রীড়াং কুর্ব্বন্ সান্নিধ্যেন গুণৈঃ সত্ত্বাদিভিঃ সৃষ্ট্যাদিকং করোতীত্যর্থঃ॥ ৩০॥
ঈশ্বরে সাক্ষাৎ কর্ত্তৃত্বাদিকন্তু জীবেনাসেব্যত এবেতি দৃষ্টান্তেন যোজয়তি যথেতি॥ ৩১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নন্বং যদি তস্য সর্ব্বত্র সাম্যাৎ প্রিয়াপ্রিয়াদয়ো ন সন্তি তর্হি কথং তেন কেচিৎ সুখিনঃ কেচিদ্দুঃখিনশ্চ জগত্যত্র সৃষ্টা তত্র গুণকৃতমেব সুখদুঃখাদিকং ন তৎকৃতমিত্যাহ সত্ত্বমিতি। নির্গুণোঽপি স্বমায়াশক্ত্যা বীক্ষণাদিনা গুণাংস্তদীয়ান্ স্বীকুরুতে কিমর্থং ক্রীড়ন্ ক্রীড়িতুং অতীতঃ ক্রীড়ামতীতঃ ইতি ক্রীড়াপি তস্য নাস্তীতি নন্দং বোধয়িতুমভীপ্সিতোঽর্থঃ। বস্তুতস্তু গুণানতীতঃ সন্ অত্র মায়িকলোকমধ্যে কৃষ্ণরামাদ্যবতারেণ স্বভক্তৈঃ সহ ক্রীড়িতুমিত্যর্থঃ। অতো গুণৈর্জ্জগৎ সৃজতি যতএব প্রাকৃতগতজীবাঃ স্বস্বশুভাশুভকর্ম্মসাধনফলসিদ্ধ্যর্থং বুদ্ধীন্দ্রিয়াদীনি প্রাপ্য সুখিনো দুঃখিনশ্চ ভবন্তীতি তত্র তস্য কো দোষঃ। নহি তস্য প্রিয়া অপ্রিয়াশ্চেতি ভাবঃ॥ ৩০॥
জগৎস্রষ্টৃত্বমপি তত্র পরমেশ্বরে বস্তুতো নাস্তি তত্রাপি গুণকৃতত্বাদিত্যাহ যথেতি। ভ্রমরিকা পরিভ্রমণং বাতাদিধাতুবৈগুণ্যাত্তদ্যুক্তয়া দৃষ্ট্যা জনেন মহী কুম্ভকারচক্রবদ্ভ্রাম্যতীব ঈয়তে প্রতীয়তে যথা চ জীবেন চিত্তেঽপি কর্ত্তরি সতি তত্রৈবাহংধিয়া চিত্তমেবাহমিতি বুদ্ধ্যা আত্মা কর্ত্তা স্মৃতঃ। স্মর্য্যতে তথৈব গুণকৃতৈব জগৎসৃষ্টিরীশ্বরে প্রতীয়ত ইতি শেষঃ। এবঞ্চ স্বরূপেণৈব তস্য জগৎস্রষ্টৃত্বং নাস্তি কিন্তু স্বরূপভূতায়া অপি মায়ায়াস্তচ্ছক্তিত্বেন তদভেদাজ্জগৎস্রষ্টৃত্বমস্যাপীতি জ্ঞেয়ং॥ ৩১॥

যদি বল, জন্ম-কর্ম্মাদি-রহিত পুরুষের এতদ্রূপ কিরূপে সম্ভব হয় তাহার উত্তর এই, তিনি নির্গুণ হইয়াও সত্ত্ব, রজঃ, তমঃ এই তিন গুণ ভজনা করেন এবং ক্রীড়াতীত হইয়াও ক্রীড়া করত ঐ সকল গুণ দ্বারা সৃষ্টি স্থিতি পালন করিয়া থাকেন॥ ৩০॥

যেমন কুম্ভকারের চক্র ভ্রমণ করিতে থাকিলে ঐ সংস্কারে "নিজদেহও ভ্রমণ করিতেছে" বোধ করিয়া "ভূমিও যেন ভ্রমণ করিতেছে" এতদ্রূপ বোধ হয়, তেমনি চিত্ত কর্ত্তা হওয়াতে তাহাতে অহংবুদ্ধিদ্বারা বুদ্ধিতে আত্মাকে অধ্যস্ত করা হেতু "আত্মাই যেন কর্ত্তা" এরূপ প্রতীয়মান হয়॥ ৩১॥

যুবয়োরেব নৈবায়মাত্মজো ভগবান্ হরিঃ। সর্ব্বেষামাত্মজোহ্যাত্মা পিতা মাতা স ঈশ্বরঃ ॥ ৩২ ॥
দৃষ্টং শ্রুতং ভূতভবদ্ভবিষ্যৎ স্থাস্নুশ্চরিষ্ণু র্মহদল্পকং বা।
বিনাচ্যুতাদ্বস্তু তরাং ন বাচ্যং সএব সর্ব্বং পরমাত্মভূতঃ ॥ ৩৩ ॥
এবং নিশা সা ব্রুবতো র্ব্যতীতা নন্দস্য কৃষ্ণানুচরস্য রাজন্।

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ যুবয়োরেব নায়মাত্মজঃ কিন্তু সর্ব্বেষামপি তত্রাপি নাত্মজএব কিন্তু পিতৃমাত্রাদিরূপোঽপীতি সর্ব্বাত্মত্বনিরূপণেন মোহনিবৃত্তয়ে সম্বন্ধমনৈকান্তিকীকরোতি যুবয়োরেবেতি দ্বাভ্যাং ॥ ৩২ ॥

অচ্যুতাৎ বিনা তরাং নিতরাং তত্ত্বতো বাচ্যং নির্ব্বচনার্হং বস্তু নাস্তীতি ॥ ৩৩ ॥

দীপান্ নিরূপ্য প্রজ্বাল্য বাস্তূন্ দেহল্যাদীন্ ॥ ৩৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অতঃ প্রেমবিশেষবশত্বেনৈব যুবয়োঃ পুত্রোঽসৌ ততঃ কথঞ্চিদন্যত্র গতোঽপ্যাগমিষ্যত্যেব। যদিচ প্রতীতিকেন জন্যজনকভাবেন তস্মিন্ পুত্রত্বং মন্যসে তদা সর্ব্বাত্মকত্বেন ন কেবলং যুবয়োরেব অপি তু সর্ব্বেষাং নচ কেবলং পুত্র এব অপি তু পিত্রাদিরপি তত্র তত্র চ সাক্ষাত্তদালম্বনকপ্রেমবিশেষাভাবান্ন কদাচিদনুগচ্ছেদিতি বোধয়ন্নাহ যুবয়োরেবেতি দ্বাভ্যাং। অয়ং মদ্বিধস্যেশ্বরঃ ভগবানখিলৈশ্বর্য্যযুক্তঃ। হরিঃ সর্ব্বদুঃখহর্ত্তা। যদ্বা। তস্মাৎ প্রেমবিশেষসদ্ভাবমাত্রস্য তস্মিন্ পুত্রত্বাপাদকত্বাৎ যুবয়োরেবায়মাত্মজঃ। নৈব নতু সর্ব্বেষামাত্মজঃ। হি যস্মাৎ সর্ব্বেষামাত্মা পরমাত্মা পিতা জনয়িতা মাতা ধারয়িতা ঈশ্বরঃ কর্ম্মফলদাতা চেতি ॥ ৩২ ॥

তত্র হেতুত্বেন সর্ব্বাত্মকত্বমেব দর্শয়তি দৃষ্টমিতি। অবিনাভাবত্বে হেতুঃ পরমাত্মভূতঃ সর্ব্বেষাং মূলস্বরূপরূপঃ। পরমার্থভূতঃ ইতি পাঠেঽপি সএবার্থঃ। অর্থো বস্তু ॥ ৩৩ ॥

এবং পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণ। তত্র শ্রীনন্দস্য তৎপ্রকারো যথাকথঞ্চিৎ স্বপুত্রাগমনমাত্রতাৎপর্য্যকঃ শ্রীমদুদ্ধবস্য তৎপ্রকারস্তু সান্ত্বনমাত্রতাৎপর্য্যকঃ। বীক্ষ্যানুরাগং পরমং নন্দমাহোদ্ধবো মুদা ইত্যাদ্যুক্তেঃ। যথা অয়মনয়োর্ভাবঃ সর্ব্বেষামেব শ্লাঘনীয়ঃ।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদেবং সাধারণেষু তস্য সাধারণং বৈভবং বদন্। তত্রৈবার্থবিশেষেণ তয়োঃ সম্বন্ধবিশেষং স্থাপয়তি যুবয়োরিতি ॥ ৩২ ॥
যুবয়োরেব সর্ব্বাত্মকত্বমিতি দর্শয়তি দৃষ্টমিতি। এবমিতি সমাধানং তু ন জাতমিতি ভাবঃ। গোপ্যঃ সাধারণ্যঃ। ব্রজৌকসঃ পুরুষাঃ স্ত্রীণাং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অতঃ সর্ব্বজগৎস্রষ্টরি তস্মিন্ পরমেশ্বরে পুত্রাদিভাবনা সুখদুঃখদত্বাদিভাবনা চ কর্ত্তুং নোচিতা। তদপি পরমেশ্বরোঽপি স কৃষ্ণো মমৈব পুত্র ইতি যদি মন্যসে তদা শৃণু তত্ত্বমিত্যাহ। যুবয়োরেব ন আত্মজঃ। কিন্তু যে যে তস্মিন্নাত্মজভাবং কুর্য্যুস্তেষাং সর্ব্বেষামেবাত্মজঃ আত্মা আত্মবৎ প্রেষ্ঠঃ। যে যে তস্মিন্নাত্মৈবায়মিতি ভাবং কুর্য্যুস্তেষামাত্মা। এবং পিত্রাদিভাববতাং স পিত্রাদিঃ। ঈশ্বরইতীশ্বরত্বাত্তস্মিন্ কিমপি নাযুক্তমিতি ভাবঃ ॥ ৩২ ॥

বস্তুতস্তু ভো ব্রজরাজ যুষ্মদাদিকং সর্ব্বমিদং জগত্তচ্ছক্তিসৃষ্টত্বাত্তদাত্মকমেব জানীহি ব্রূহি চ তদনুরূপমিত্যাহ দৃষ্টমিতি। অচ্যুতাৎ বিনা বস্তু ন তরাং নৈব বাচ্যং। প্রকৃতিপ্রত্যয়য়োঃ পৌর্ব্বাপর্য্যাভাব আর্ষঃ ॥ ৩৩ ॥

এবং তয়ো র্ব্রুবতোরেব সা নিশা ব্যতীতা নতু নন্দযশোদয়োঃ সান্ত্বনং কর্ত্তুমুদ্ধবঃ শশাক নাপ্যুদ্ধবস্য প্রবোধনং তৌ জগৃহতুরিতি ভাবঃ। অত্র ব্রজরাজো মনস্যেবং বিচারয়ামাস। অয়ং কৃষ্ণঃ পরমেশ্বর এবেতি যস্মাৎ প্রাবোধয়দুদ্ধবস্তৎ কিমহং ন জানামি। অস্য

অপর সেই ভগবান্ হরি কেবল তোমাদেরই দুই জনের আত্মজ নহেন, তিনি সকলেরই পুত্র, আত্মা, পিতা, মাতা এবং তিনিই ঈশ্বর ॥ ৩২ ॥

অধিকন্তু ভূত, ভবিষ্যৎ, বর্ত্তমান, স্থাবর, জঙ্গম, ক্ষুদ্র ও মহৎ যে কিছু দৃষ্ট অথবা শ্রুত হয় অচ্যুত ব্যতিরেকে তাহা কিছুই যথার্থত নির্ব্বচনার্হ বস্তু নহে, তিনিই ঐ সকল, তিনিই পরমাত্মস্বরূপ ॥ ৩৩ ॥

হে রাজন্! নন্দ এবং শ্রীকৃষ্ণানুচর উদ্ধবের এইরূপ কথোপকথনে সেই রজনী যাপিতা হইল।

গোপ্যঃ সমুত্থায় নিরূপ্য দীপান্ বাস্তূন্ সমভ্যর্চ্চ্য দধীন্যমন্থন্ ॥ ৩৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এতাদৃশভাবমূলকং চেদং বিরহদুঃখং তচ্চ সম্প্রতি পরমদুঃসহং জাতং শ্রীকৃষ্ণাগমনঞ্চ ন সংপ্রতি ঘটতে। তস্মাত্তাবল্লাঘাসহিতেনৈব তত্ত্বোপদেশেন ভাবমেবৈতং যৎকিঞ্চিদ্বিশ্লথায়মানং বিধায় তদ্দুঃখঞ্চ তাদৃশং বিধেয়মিতি সান্ত্বনমাত্রতাৎপর্য্যকঃ। ব্রুবতোঃ সতোরিতি শতৃপ্রয়োগেণ তু দ্বয়োরপি পুনঃ পুনস্তাদৃশুক্তিং বোধয়তি। সা তয়োঃ সংলাপসম্বন্ধিনী দীর্ঘাপি। নিশৈব বিশেষেণ নিঃশেষেণাতীতা। নচ শ্রীগোপেন্দ্রস্য শোকো নাপুদ্ধবস্য তদর্থবাক্প্রয়োগো বিররামেত্যর্থঃ। কৃষ্ণানুচরস্তেতি তদাদেশানুসারেণাশেষবাক্চাতুর্য্যবতোঽপীত্যর্থঃ। ততশ্চ প্রাতঃকৃত্যার্থং ত্বরয়া শ্রীমদুদ্ধবো বহির্নির্গত ইতি জ্ঞেয়ং তদাগমনজ্ঞানেন চ গোপ্যঃ প্রাতর্গৃহকৃত্যং কর্ত্তুং প্রবৃত্তা ইত্যাহ গোপ্য ইতি। গোপ্যোঽত্র বিশ্রম্ভপ্রধানান্তঃপাতিন্যঃ সাধারণ্যো বা। দধিমন্থনমিদং প্রায়ঃ কৃষ্ণায় নবনীতপ্রেষণাপেক্ষয়া ॥ ৩৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

রক্ষ্যমাণাং। অগাৎ যত্র শ্রীকৃষ্ণপ্রেয়স্তাঃ প্রত্যহং মিথঃসমদুঃখতয়া মিলন্তি তমেব স্থানবিশেষং একান্তং অন্বিষ্য গতঃ; ইত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥——॥ ৩৯ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নামকরণসময় এব নারায়ণসমোঽয়মিতি গর্গমুখাদশ্রৌষমেব। নারায়ণস্য সমত্বং বিনা কোঽন্যস্তস্মাত্তথা পুতনাঘবকাদিমারণাদ্গোবর্দ্ধনধারণাদ্দাবানলোপশমনাদ্বরুণলোকপালপ্রণমনাস্মারায়ণত্বমস্যাস্বভূবমেব নারায়ণ এব পরমাত্মা স এব পরং ব্রহ্মেত্যেতদপি জানাম্যেব। তদপ্যয়মাবয়োরেব পুত্র ইত্যত্রারাধিতোঽস্মদনুভব এব প্রমাণং তস্মান্নন্দাত্মজোঽয়ং তে ইতি শ্রীগর্গমহামুনিবাক্যমপি পরমেশ্বরেঽপি তস্মিন্নারাধ্যত্ববুদ্ধিমকৃতবতোরপি স্বভুক্তশেষতাম্বূলচর্ব্বিতাদিকং সমর্পিতবতোরপ্যাবয়োর্মনঃপ্রসাদান্যথানুপপত্তিরপি কৃষ্ণজন্মনঃ পূর্ব্বমাবয়োরিষ্টদেবো নারায়ণো ধ্যাতুং শক্য এবাসীদধুনাতু ধ্যানমাত্র এব স্ফুরত্যাবির্ভবতি চেত্যাবয়োর্মনঃপ্রসাদে লিঙ্গমত আবয়োঃ পুত্রে তস্মিংস্তত্ত্বব্যবহৃতির্ন দোষঃ। তথা কৃষ্ণস্তাবাং পিতরাবেবেত্যত্র কৃষ্ণস্যানুভবঃ প্রমাণং আবয়োস্তাম্বূলচর্ব্বিতপ্রদানাঙ্কারোহণপরিষ্বঙ্গচুম্বনাদিলক্ষণলালনস্যাপ্রাপ্তৌ সত্যাং তস্য মুখম্লানে বহুশো দৃষ্টত্বাৎ। যদি তস্যেয়ং মাতা ন স্যাৎ তদা ভাণ্ডস্ফোটাপরাধে তং কথং ববন্ধ। বন্ধনে মুখম্লানে মন্না মোচনে মুখপ্রসাদস্য চ তদানীং দৃষ্টত্বাৎ। আবয়োঃ পিতৃত্বে সত্যেব পরমেশ্বরোঽপি স বিবিধানুশাসনভর্ৎসনবন্ধনাদিকমঙ্গীকুরুতে স্ম অন্যথা পরব্রহ্মণঃ সর্ব্বব্যাপকস্য পরমেশ্বরস্য কথং বন্ধনমিতি কিন্তু সাম্প্রতং মথুরায়াং চানূরকংসাদিবধানন্তরং হে কৃষ্ণ ত্বং পরমেশ্বর এবেতি সর্ব্বএব ব্রুবতে স্ম তত্র দেবকী তু অহং তে মাতেতি বসুদেবোঽহং তে পিতেতি কেচিদন্যে বয়ং তে পিতৃব্যা ইতি কেচিচ্চ বয়ং ভ্রাতরঃ ইতি আত্মীয়া ইতি বান্ধব ইত্যুক্ত্বা বভূব এব যদা তং স্বস্বগেহং প্রতি নেতুং নিমন্ত্রয়ন্তো মথুরায়ামেব রোদ্ধুং প্রাবর্ত্তন্ত। তদা মৎপুত্রো মহাভব্যশিরোমণিঃ স মহাসঙ্কটে তত্তন্মুখাপেক্ষয়া জনে পতিতঃ। স্বীয়ং ব্রজমপ্যাগন্তুমপারয়ন্ সর্ব্বত্রৈব দাক্ষিণ্যাদেবমব্রবীদিত্যহমনুমিমে। অহং খলু পরমেশ্বরএব সর্ব্ববিশ্বস্রষ্টা। মম কা মাতা কঃ খলু পিতা ক আত্মীয়ঃ কো বা পরঃ কিন্তু যূয়ং সর্ব্বশাস্ত্রং পশ্যত যো মে ভক্তিং করিষ্যতি তস্যৈবাহং নান্যস্য তস্যৈব গৃহং যাস্যামি স এব মে পিত্রাদিরিতি। অয়ন্তু উদ্ধবো বালকএব বুদ্ধিমানপি মৎপুত্রস্য তস্য মহাগম্ভীরহৃদয়মবগাঢ়ুমসমর্থস্তদ্বাচং তাং শ্রুত্বা কৃষ্ণস্যায়মেবাশয় ইতি মত্বা তত আগত্যাত্র মাং তথৈব প্রবোধয়তি স্ম। কিঞ্চ। মৎপুত্রেণ চাতুর্য্যাৎ সম্যগেতদুক্তং যো মে ভক্তিং করিষ্যতি স এব মে পিত্রাদিস্তস্যৈব গৃহে বসামীত্যতোঽহমপ্যুদ্ধবদ্বারা সন্দেশমিমং সংপ্রেষয়িষ্যামি হে কৃষ্ণ ত্বচ্চরণে মম ভক্তির্ভবেত্তথা কৃপয়া প্রসীদ। যথা ত্বদীয়শ্রবণকীর্ত্তনস্মরণপ্রণমনাদিভক্ত্যা ত্বামহং প্রাপ্নুয়ামিতি। ততশ্চ সর্ব্বযাদবসভাসু মৎসন্দেশমিমং প্রণয়িত্বা ভো ভো যদুবংশ্যাঃ ভবন্তোঽত্র মদ্ভক্তিং কর্ত্তুং ন শক্নুবন্তি নন্দস্তু করোত্যতঃ স এব পিতা বন্ধুঃ প্রিয়শ্চ তদগৃহমেব যামীত্যুক্ত্বা স শীঘ্রমিহাগচ্ছেদিতি তদন্তে ব্রজরাজস্তর্ষমপি পরামৃশ্য দৈন্যসঞ্চারিপ্রাবল্যেন বিসস্মারেব। অথ প্রকৃতমনুসরামঃ। ব্রাহ্মে মুহূর্ত্তে সমুত্থায় দীপান্ নিরূপ্য প্রজ্বাল্য বা। বাস্তূন্ দেহল্যাদীন্ ॥ ৩৪ ॥

নিশাবসানে গোপীগণ শয়ন হইতে গাত্রোত্থান করিয়া প্রদীপ প্রজ্বলিত করিলেন এবং দেহল্যাদি (দ্বারাগ্রবর্ত্তি স্থানাদি) মার্জন করিয়া দধি মন্থন করিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ৩৪ ॥

তা দীপদীপ্তৈর্ম্মণিভির্বিরেজূ রজ্জুর্বিকর্ষদ্ভুজকঙ্কণস্রজঃ।
চলন্নিতম্বস্তনহারকুণ্ডলত্বিষ্যৎকপোলারুণকুঙ্কুমাননাঃ।
উদ্গায়তীনামরবিন্দলোচনং ব্রজাঙ্গনানাং দিবমস্পৃশদ্ধ্বনিঃ।
দধ্নশ্চ নির্ম্মন্থনশব্দমিশ্রিতো নিরস্যতে যেন দিশামমঙ্গলং ॥ ৩৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মণিভিঃ কাঞ্চ্যাদিষু স্থিতৈরজ্জু র্বিকর্ষৎসু ভুজেষু কঙ্কণানাং স্রজো যাসাং তাঃ। চলন্তো নিতম্বা স্তনা হারাশ্চ যাসাং কুণ্ডলৈঃ ত্বিষ্যন্তঃ স্ফুরন্তঃ কপোলা যাসাং অরুণানি কুঙ্কুমানি যেষু তানি আননানি যাসাং তা এবং তাশ্চ তাশ্চ ॥ ৩৫ ॥

ব্রজৌকসো গোপ্যঃ ॥ ৩৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দীপৈর্হেতুভির্দ্দীপ্তৈস্তৎপ্রতিবিম্বেন বিশেষিতৈঃ। বিরেজুরিতি স্বতএব রেজুঃ পুনশ্চ তাদৃশৈর্ম্মণিভি র্বিশেষত ইত্যর্থঃ। যদ্বা। দীপাদপি দীপ্তৈঃ। অতো বিশেষতো রেজুঃ ততো দীপজ্বালনং তু মঙ্গলত্বৈব বিরাজমানে হেত্বন্তরং রজ্জুরিত্যাদি। স্রক্ শ্রেণী কুণ্ডলস্যাপি চলনং প্রকরণবশাজ্জ্ঞেয়ং। অরুণেতি বাহ্লীকদেশোদ্ভবানি কুঙ্কুমানি ব্যজ্যন্তে ॥

সম্ভতশ্রীকৃষ্ণাবেশযুক্তানামপি তাসাং ব্রজব্যবহাররক্ষণায় শ্রীকৃষ্ণৈকরক্ষিততত্তৎসংস্কারবশাদ্দধিমন্থনেঽপি তদাবেশং সূচয়ন্ তত্র চ যোগ্যাবসরতয়া গানেনাতিশয়ং দর্শয়ন্ তেন জগতোঽপি মঙ্গলং জাতমিত্যাহ উদিতি। উচ্চৈরিত্যাবেশো দর্শিতঃ। অরবিন্দলোচনমিতি সৌন্দর্য্যপ্রধানং গানং ব্রজাঙ্গনানামিতি তাদৃশপ্রসিদ্ধৈর্গানৈনৈপুণ্যঞ্চ। এবং প্রেম্নোচ্চৈ র্গানাত্তাসাং বাহুল্যাচ্চ গীতশ্রবণে ব্যাপকতা জ্ঞাপিতা। অতএব দিবমস্পৃশৎ তত্র হেত্বন্তরঞ্চ দধ্ন ইতি। নির্ম্মন্থনং নিরন্তরবিলোড়নং চকারাৎ কঙ্কণাদেশ্চ শব্দঃ মিশ্রিতঃ। দিশাং দশদিগ্বর্ত্তিনাং সর্ব্বেষামেব লোকানামমঙ্গলং ঐহিকামুষ্মিকাশেষদুঃখং তন্মূলঞ্চ কর্ম্ম নিরস্যতে সবাসনং দূরতঃ ক্ষিপ্যতে ॥ ৩৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মণিভিঃ কঙ্কণকিঙ্কিণ্যাদিষু স্থিতৈঃ রজ্জুর্বিকর্ষৎসু ভুজেষু কঙ্কণানাং স্রক্ শ্রেণী যাসাং তাঃ। চলন্তঃ কম্পমানা নিতম্বাঃ স্তনাহারাশ্চ যাসাং। কুণ্ডলৈস্ত্বিষ্যন্তঃ স্ফুরন্তঃ কপোলা যাসাং। অরুণকুঙ্কুমং যদ্বাহ্লীকদেশোদ্ভূতং তদ্যুক্তান্যাননানি যাসাং তাশ্চ তাশ্চ তাশ্চ তাঃ ॥

উদ্গায়তীনামিত্যানন্দদ্যোতকং বস্ত্রালঙ্কারকুঙ্কুমালেপমধুরগানাদিকং বিরহেণ ঘটত ইত্যতঃ কৃষ্ণসংযুক্তপ্রকাশ এবোদ্ধবেন সামান্যতো রাত্র্যন্তেঽপি দৃষ্টো যথা দিনান্তে ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ৩৫ ॥

ব্রজৌকসো বিরহিণ্যো গোপ্যঃ ॥ ৩৬ ॥

তাঁহাদের কাঞ্চী প্রভৃতিতে যে সমস্ত মণি ছিল সে সকল প্রদীপের আলোকে উদ্দীপ্ত হওয়াতে তদ্দ্বারা সাতিশয় শোভা হইল। অপর তাঁহাদের যে হস্তে কঙ্কণ ছিল সেই হস্ত দিয়া তাঁহারা রজ্জু আকর্ষণ করিতে লাগিলেন। রাজন্! সে সময় ঐ সকল গোপীর নিতম্বদেশ ও স্তনস্থিত হার চলিত হইল, আর কপোলদেশ কর্ণকুণ্ডলে উল্লসিত এবং আনন অরুণবর্ণ-কুঙ্কুমে রঞ্জিত হওয়াতে চমৎকার শোভা হইতে লাগিল। সেই সকল ব্রজাঙ্গনা উচ্চস্বরে কমললোচন শ্রীকৃষ্ণের গান করাতে তাহার ধ্বনি দধিমন্থন ধ্বনির সহিত মিশ্রিত হইয়া গগণমণ্ডল স্পর্শ করিল। হে মহারাজ! সেই ধ্বনি সামান্য নহে, তাহাতে দিক্ সকলের অমঙ্গল বিনষ্ট হয় ॥ ৩৫ ॥

সে যাহা হউক, ভগবান্ সূর্য্যদেব উদিত হইলে গোপীসকল ব্রজদ্বারে স্বর্ণময় একটী রথ দেখিতে পাইলেন এবং দেখিয়া বলিতে লাগিলেন এ কাহার রথ? ॥ ৩৬ ॥

ভগবত্যুদিতে সূর্য্যে ব্রজদ্বারি ব্রজৌকসঃ। দৃষ্ট্বা রথং শাতকৌম্ভং কস্যায়মিতি চাব্রুবন্ ॥ ৩৬ ॥
অক্রূর আগতঃ কিম্বা যঃ কংসস্যার্থসাধনঃ। যেন নীতো মধুপুরীং কৃষ্ণঃ কমললোচনঃ ॥ ৩৭ ॥
কিং সাধয়িষ্যত্যস্মাভির্ভর্ত্তুঃ প্রেতস্য নিষ্কৃতিং ॥ ৩৮ ॥
ততঃ স্ত্রীণাং বদন্তীনামুদ্ধবোঽগাৎ কৃতাহ্নিকঃ ॥ ৩৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সক্রোধমাহুঃ অক্রূর ইতি অর্থঃ সাধিতবানিত্যর্থসাধনঃ। তদাহ যেন নীত ইতি ॥ ৩৭ ॥

কংসং ঘাতয়িত্বা পুনঃ কিমর্থমিহাগত ইত্যাশঙ্ক্য কার্য্যং সম্ভাবয়ন্তি কিমিতি। তদা সাধিতেন কার্য্যেণ প্রীতস্য ভর্ত্তুঃ। পাঠান্তরে প্রেতস্য মৃতস্য কংসস্য নিষ্কৃতিমৌর্দ্ধদেহিকং অস্মাভিঃ কৃত্বা সাধয়িষ্যতে অস্মন্মাংসৈঃ পিণ্ডং কৃত্বা দাস্যতীত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

এবং বদন্তীনাং স্ত্রীণাং ততস্তস্মিন্নেবাবসরে কৃতস্নানাদিরুদ্ধব আগত ॥ ৩৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভগবতীতি তমোনাশনাদিশক্ত্যভিপ্রায়েণ, শ্রীভগবৎপুত্র্যাধিষ্ঠানত্বাদিনা বা। তাদৃশী স্তুতিশ্চ তদুদয়স্য সর্ব্বেষাং ব্রজবাসিনাং শ্রীকৃষ্ণবার্ত্তাপ্রাপ্তিসুখসময়হেতুতয়া সন্তোষেণ। ব্রজৌকসঃ পুরুষাঃ। স্ত্রীণাং বক্ষ্যমাণত্বাৎ। তচ্ছব্দপ্রয়োগশ্চ সদা ব্রজএব নিবাসাত্তত্রথাপরিচয়ে হেতুঃ। কিন্তু শাতকৌম্ভং স্বর্ণপরিবৃতমিতি বৈলক্ষণ্যমুক্তং অতোঽয়ং কস্যেত্যব্রুবন্। চকারাদনুক্তং চান্যৎ কিঞ্চিৎ সমুচ্চিনোতি ॥ ৩৬ ॥

অথোৎকণ্ঠাপ্রধানান্তঃপাতিনীনাং কাসাঞ্চিদ্বাক্যমাহ অক্রূর ইতি দ্বাভ্যাং। মধুপুর্য্যধিকারিত্বদৈত্যত্বাভ্যাং কংসোঽপি মধুঃ কিন্তু তস্য পুরীমিতি তস্যাং তন্নয়নাযোগ্যতোক্তা। কৃষ্ণ ইতি হন্ত নান্যৎপুত্রাদিরন্তোঽপি কিন্তু স্বয়মেব কৃষ্ণ ইত্যর্থঃ। তত্রাপি কমললোচন ইতি বিশেষ্য সৌন্দর্য্যবিশেষসর্ব্বতাপহারিত্বাগুণবিশেষস্মরণেন নিজহৃদয়ার্ত্তিবিশেষং নিবেদয়ন্তি। অতএব তাদৃশস্য ব্রজাদ্বহিরপি নয়নমযুক্তং কিমুত মধুপুর্য্যামিতি ভাবঃ ॥ ৩৭ ॥

যদ্যপি স্বভর্ত্তুঃ কংসস্যৈবার্থসাধনায় শ্রীকৃষ্ণং নীতবাংস্তথাপি দৈবাত্তস্মিন্ ঘাতিতে স্বার্থসাধনায় তত্রৈব শ্রীকৃষ্ণং রক্ষিত্বা যৎ পুনরত্রাগতস্তন্নূনমেবমভিপ্রায়েণৈব ইত্যভিপ্রেত্যাহুঃ কিমিত্যর্দ্ধেন। পূর্ব্বং প্রীতস্য পশ্চাদ্দৈবাদেবাস্তথাত্বং প্রাপ্তস্যেত্যর্থঃ। পাঠান্তরে প্রেতস্যাপি নিষ্কৃতিমানৃণ্যমিতি ততস্তাদৃশোক্তিশ্রবণাৎ ॥ ৩৮ ॥

স্ত্রীণাং তত্তদন্তর্বর্ত্তিনীনাং সর্ব্বাসামেবং বদন্তীনাং তাস্বপি তথৈব পরস্পরং বদন্তীষ্বপীত্যর্থঃ। ষষ্ঠী শ্রুত্বাপ্যশ্রুতবদাচরণেন শ্রীমদুদ্ধবস্য তদাদরাব্যঞ্জনাৎ। অগাদত্র শ্রীকৃষ্ণপ্রেয়স্যস্তা নিত্যং মিথঃসমদুঃখতয়া মিলিত্বা বসন্তি তমেব স্থানং বিশেষেণৈকান্তমম্বিষ্য গত ইত্যর্থ এবমুক্তঃ। বিস্তারদৈর্ঘ্যয়োশ্চতুরষ্টৌ ক্রোশান্ ব্যাপ্তস্য ব্রজস্য নানাগৃহস্থানাং তাসাং পরোক্ষাণাং যুগপদেব সহসা তদ্দর্শনাসম্ভবাৎ। অগৃহাণামগ্রতো ন ইতি তাসাং গৃহপরিত্যাগস্য ব্যঞ্জয়িষ্যমাণত্বাৎ। মিলিত্বা কৃতবনবাসত্বাদেবাসনাদিভিস্তদাতিথ্যস্য ভ্রমরাগমনস্যাপি বক্ষ্যমাণত্বাৎ। রহস্যপৃচ্ছন্ন পবিষ্টমাসন ইত্যাহং ভর্ত্তু রহস্কর ইতি বক্ষ্যমাণত্বাৎ। ব্রজস্য বর্ত্মনি গৃহে চ তস্মিংশ্চিত্তত্তদসমাবেশাৎ ॥ ৩৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সক্রোধমাহুরক্রূর ইতি। অর্থং সাধিতবানিতি সঃ ॥ ৩৭ ॥

কংসং ঘাতয়িত্বা পুনঃ কিমর্থমাগত ইত্যাশঙ্ক্য কার্য্যং সংভাবয়ন্তি কিমিতি। তদা সাধিতেন কার্য্যেণ। প্রীতস্য ভর্ত্তুঃ। প্রেতস্যেতি পাঠে মৃতস্য কংসস্য নিষ্কৃতিমৌর্দ্ধদেহিকং অস্মাভিঃ কৃত্বা সাধয়িষ্যতে। অস্মন্মাংসৈঃ পিণ্ডান্ কৃত্বা দাস্যতীত্যর্থ ইতি বদন্তীনাং সমীপমগাৎ ॥ ৩৮। ৩৯ ॥

তদনন্তর পরস্পর ক্রোধ প্রকাশ পুরঃসর কহিতে লাগিলেন, যে ব্যক্তি কংসের প্রয়োজন সাধন করিয়াছে এবং যে কমললোচন কৃষ্ণকে এখান হইতে মথুরায় লইয়া গিয়াছে সেই অক্রূর আসিয়াছে না কি? ॥ ৩৭ ॥

এবার বুঝি আমাদিগের শরীরের মাংসদ্বারা পিণ্ড প্রস্তুত করিয়া তদ্দারা মৃত কংসের ঔর্দ্ধদেহিক (শ্রাদ্ধ) সাধন করিবে ॥ ৩৮ ॥

হে রাজন্! ব্রজস্ত্রীসকল যে সময় ঐ প্রকার বলিতে লাগিলেন সেই সময় কৃতাহ্নিক হইয়া উদ্ধব আগত হইলেন ॥ ৩৯ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে উদ্ধবযানং ষট্চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৪৬॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

তং বীক্ষ্য কৃষ্ণানুচরং ব্রজস্ত্রিয়ঃ প্রলম্ববাহুং নবকঞ্জলোচনং।

পীতাম্বরং পুষ্করমালিনং লসন্মুখারবিন্দং পরিমৃষ্টকুণ্ডলং ॥ ১ ॥

সুবিস্মিতাঃ কোঽয়মপীব্যদর্শনঃ কুতশ্চ কস্যাচ্যুতবেশভূষণঃ।

শ্রীধরস্বামী।

॥ ০ ॥ ইতি শ্রীদশমে ষট্চত্বারিংশঃ ॥ ০ ॥

সপ্তচত্বারিংশকেঽথ কৃষ্ণাদেশেন গোপিকাঃ। বোধয়িত্বোদ্ধবস্তত্বমনুজ্ঞাপ্যাগমৎ পুরীং ॥ ১ ॥

অপীব্যং সুন্দরং দর্শনং যস্য সঃ অচ্যুতস্যেব বেশো ভূষণানি চ যস্য সঃ। কোঽয়ং কুতো বা কস্য বেতি বদন্ত্য স্তং পরি-

বৈষ্ণবতোষণী।

॥ ০ ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পণ্যাং ষট্চত্বারিংশঃ ॥ ০ ॥

তমিতি যুগ্মকং। রহসীত্যস্য তৃতীয়পদাদ্যস্যাপ্যত্রান্বয়ঃ কার্য্যঃ। কোঽয়মিত্যাদিনা বিতর্ক্য জানীমস্তামিতি স্বয়মেব নির্ণয়াৎ। আহ্নিকং কৃত্বা ব্রজমাগতশ্চেত্তদাভবিষ্যন্তর্হি লোকসংঘট্টে তস্মিন্ পরম্পরায়াঃ সোঽয়ং মহারথী ব্যক্ত এবাভবিষ্যদিতি ব্রজস্ত্রিয় ইতি ব্রজেঽপি শ্রেষ্ঠত্বেন যাঃ প্রসিদ্ধা ভগবৎপ্রেয়সীরূপাঃ স্ত্রিয়স্তা ইত্যর্থঃ। ব্রজস্ত্রিয়ঃ কৃষ্ণগৃহীতমানসা ইত্যাদিষ্বপি তথৈব তৎ প্রসঙ্গে তচ্ছব্দপ্রয়োগাৎ। তমুদ্ধবং বীক্ষ্য তঞ্চ কৃষ্ণানুচরং বীক্ষ্য তদাকারতয়া নিশ্চাল্য তত্র হেতুঃ প্রলম্ববাহুমিত্যাদিঃ। তত্র পুষ্করমালাতু প্রস্থাপনসময়ে শ্রীভগবতৈব স্বকণ্ঠাৎ প্রসাদীকৃতেতি গম্যতে ব্রজেঽপ্যেতাদৃশতৎসমনিবেশরূপা এব তদনুচরা ইত্যনুমানাত্তদনুচরত্বেন বিতর্কোত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

অতঃ সুবিস্মিতা অন্যত্রাপি কশ্চেত্তাদৃশোঽস্তীতি তদেতদাহুঃ কোঽয়মিতি। শুচিস্মিতা ইতি পাঠে তস্য প্রসাদায়ারোপিতস্মিতা ইত্যর্থঃ। দৃশ্যত ইতি দর্শনং রূপং। বেশো বস্ত্র তিলক কেশবন্ধাদিঃ। ভূষণং কটককুণ্ডলাদি। যদ্বা। অচ্যুতস্য বেশভূষণে এব বেশ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে ষট্চত্বারিংশঃ ॥ * ॥

ব্রজস্ত্রিয় ইতি ব্রজেঽপি শ্রেষ্ঠত্বেন যাঃ প্রসিদ্ধা ভগবৎপ্রেয়সীরূপাঃ স্ত্রিয় স্তা ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

সব্রীড়হাসেতি ব্রীড়ো ব্রীড়া হাসঃ প্রসাদস্তাভ্যাং যুক্তমীক্ষণং রহসি বিজাতীয়ভাবাগোচরে দেশে রমাপতেরিতি জয়তি তেঽধিকং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। ষট্চত্বারিংশকোঽধ্যায়ো দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

সপ্তচত্বারিংশকেঽস্মিন্ চিত্রজল্পান্ দশোদ্ধবঃ। আকর্ণ্য প্রোচ্য সন্দেশান্ গোপীঃ স্তুত্বা পুরীং যযৌ ॥ ০ ॥ ১ ॥

শুচিং শুদ্ধং স্মিতং যাসামিতি কৃষ্ণস্মারকবেশদর্শনোত্থেন হর্ষেণ স্মিতং। সুবিস্মিতা ইতি পাঠে কৃষ্ণস্যৈব পীতোত্তরীয়মিদং তদঙ্গো-

॥ * ॥ ইতি দশমে ষট্চত্বারিংশ ॥ * ॥

সপ্ত চত্বারিংশ অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণাদেশে উদ্ধব কর্ত্তৃক গোপীদিগের প্রতি তত্ত্ব প্রবোধ এবং তাঁহাদের আজ্ঞাক্রমে পুরীপ্রস্থান বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন কৃষ্ণানুচর সেই উদ্ধবের বাহুদ্বয় দীর্ঘ, নবীন কমল তুল্য লোচন, পরিধান পীত বসন, বক্ষঃস্থলে পদ্মমালা লম্বিত ছিল। তাঁহার বদন বিলাসশালি অরবিন্দসন্নিভ, তাহা আবার কুণ্ডলে পরিমৃষ্ট হইতেছিল, তাঁহাকে অবলোকন করিয়া ব্রজাঙ্গনাগণ—॥ ১ ॥

যৎপরো নাস্তি বিস্মিত হইলেন এবং এ ব্যক্তি কে? ইহার দর্শন যে পরম সুন্দর, ইনি কোথা

ইতি স্ম সর্ব্বাঃ পরিবক্রুরুৎসুকাস্তমুত্তমঃশ্লোকপদাম্বুজাশ্রয়ং।
তং প্রশ্রয়েণাবনতাঃ সুসৎকৃতং সব্রীড়হাসেক্ষণসূনৃতাদিভিঃ।
রহস্যপৃচ্ছন্নুপবিষ্টমাসনে বিজ্ঞায় সন্দেশহরং রমাপতেঃ॥ ২॥
জানীমস্ত্বাং যদুপতেঃ পার্ষদং সমুপাগতং।

শ্রীধরস্বামী।

বক্রুঃ॥ ২॥ পার্ষদং সেবকং॥ ৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভূষণে যস্ত তং। স্বয়োপযুক্তস্রগ্গন্ধবাসোঽলঙ্কারচর্চ্চিতা ইত্যেতদ্বাক্যানুসারাৎ। তত্রাপ্যাপাততো ঽসঙ্কোচে হেতুঃ উৎসুকাঃ কালাক্ষমত্বেন বিচারশূন্যাঃ পশ্চাদপি তত্র হেতুঃ উত্তমঃশ্লোকঃ শ্রীকৃষ্ণঃ তৎপাদাম্বুজমেবাশ্রয়ো যস্ত তং। যদ্বা। উত্তমঃশ্লোকপদাম্বুজয়োঃ সম্বাহনাদ্যর্থমুপধানবদাশ্রয়ং। তস্ত তথা তদাত্মীয়তাং নির্দ্ধার্য্যেত্যর্থঃ॥

ততশ্চ তমিতি অত্র তমুদ্ধবং রহসি রমাপতেঃ সন্দেশহরং বিজ্ঞায় স্বয়মেব পূজাঙ্গত্বেন দত্তে আসনে উপবিষ্টং সন্তং প্রশ্রয়েণাবনতাঃ সত্যঃ পুনঃ সব্রীড়হাসেক্ষণসূনৃতাদিভিঃ সুসৎকৃতং সন্তমপৃচ্ছন্নিতি ক্রমঃ কর্ত্তব্যঃ। অত্রাসন ইতি সামীপিকার্থমেবাধিকরণং জ্ঞেয়ং। তদ্বিধানস্তু তস্য মহাভক্তেরেব নির্ব্বোমাণত্বাৎ। যতঃ সৈরিন্ধ্র্যাদিষু তস্য তাদৃশতা বর্ণয়িষ্যত ইতি কৈমুত্যলাভাচ্চ। প্রশ্রয়েণাবনতাঃ বিনয়নম্রশিরসঃ ব্রীড়ো ব্রীড়া হাসঃ প্রসাদঃ তাভ্যাং যুক্তমীক্ষণমবলোকনং সূনৃতং চ স্বাগতং কুশলঞ্চ ইত্যাদি প্রিয়বাক্যং তদাদিভিস্তৎপূরঃ সরাসন পাদ্যাদিভিঃ সুসৎকৃতমাদৃতং ততশ্চ রহসি বিজাতীয়ভাবাগোচরে তত্রাসন উপবিষ্টং সন্তং তাদৃশরহঃস্থলাগমনোপবেশাদিহেতো রমাপতেঃ সন্দেশহরং বিজ্ঞায় অস্মাস্বপি কমপি সন্দেশমানীতবানয়মিতি নিশ্চিত্যাপৃচ্ছন্ রমাপতেরিতি জয়তি তেঽধিকং জন্মনেত্যানুসারাত্তাদৃশ তৎ সম্পত্তি দর্শনেন জাতস্য তাসামেবাভিপ্রায়স্য প্রকটনমিতি বিশেষ্য ব্যাখ্যেয়ং॥ ২॥

তথা নিশ্চয়েঽপি দুঃখেন স্বসম্বন্ধমপলপন্ত্য আহু র্জানীম ইতি সম্যগেতাদৃশপরিচ্ছদতয়া ব্রজজনসমীপাগতং ত্বাং যদুপতেঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

জন্মনা ব্রজ শ্রয়ত ইন্দিরা শশ্বদত্রহি ইত্যনুসারাত্তাদৃশতৎসম্পত্তিদর্শনেন জাতস্ত তাসামেবাভিপ্রায়স্য প্রকটনং॥ ২॥

পিত্রোরিতি তত্রাপি স্বস্বপ্রেমেতি ভাবঃ॥ ৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তীর্ণমেব কমলমাল্যং চ কথমনেন প্রাপ্তমিতি বিস্ময়ঃ। অপীব্যং সুন্দরং দর্শনং যস্ত সঃ। কোঽয়ং কুতঃ কস্ত বা মনুষ্য ইতি বদন্ত্যঃ কৃষ্ণবৃত্তান্তপ্রাপ্তিসম্ভাবনয়া উৎসুকাঃ॥

প্রশ্রয়েণাবনতা বিনয়নম্রশিরসঃ। ব্রীড়া স্ত্রীস্বভাবোত্থা মূর্দ্ধাদেরীষদ্বস্ত্রাবরণলক্ষণা লজ্জা সা হ্যাদরণীয়জনসামান্যদর্শনে সহসৈব ভবেৎ। হাসঃ স্বপ্রিয়দাস এবায়মিতি নিশ্চয়েন মুখপ্রসাদঃ তাভ্যাং যুক্তমীক্ষণং সম্পূর্ণাবলোকনং। সূনৃতং স্বাগতং কুশলমিত্যাদি প্রিয়বাক্যং। আদিশব্দাৎ যথা সময়ং যথোপস্থিতঞ্চ পাদ্যাদিকমাতিথ্যং তৈঃ সুসৎকৃতমাদৃতং। রহসি বিজাতীয়জনাগোচরে স্থলে অপৃচ্ছন্ তাদৃশস্থলে সহসৈবাগমনেন তং রহঃ সন্দেশহরং বিজ্ঞায়। রমাপতেরিতি গোপীপক্ষপাতিনঃ শুকস্যাসূয়াদ্যোতনং সংপ্রতি মথুরায়াং স্পষ্টমেব পরমেশ্বরং তং সুখয়িতুং রমা এবাগমিষ্যতি কিমেতাসু সন্দেশপ্রেষণদম্ভেনেত্যাকারঞ্চং॥ ২॥

জানীম ইত্যত এবালং প্রশ্নেনেতি ভাবঃ। যদুপতেরিতি স গোপজাতিরপি সংপ্রতি যদূনাং পতিরভূদিতি বৃহৎপদপ্রাপ্তস্য

হইতে আসিলেন, কাহার সন্তান, অচ্যুতের ন্যায় বেশ ভূষা দেখিতেছি, এই রূপ কহিতে ২ সোৎসুক চিত্তে সকলে তাঁহাকে বেষ্টন করিল। হে রাজন্! উদ্ধব সামান্য ব্যক্তি ছিলেন না, উত্তমঃশ্লোক ভগবানের পাদপদ্মই তাঁহার আশ্রয় ছিল। অতএব গোপীগণ বিনয়াবনত হইয়া সলজ্জ হাস্য সলজ্জ দর্শন ও সুমিষ্ট বচনাদি দ্বারা তাঁহার সৎকার করিলেন, পরে তিনি আসনে উপবিষ্ট হইলে তাঁহাকে রমাপতির বার্ত্তাবহ জানিয়া নির্জনে কহিতে লাগিলেন॥ ২॥

আমরা জানি তুমি যদুপতির সেবক, পিতা মাতার প্রিয় করিতে বাসনা করিয়া তোমার প্রভু

ভর্ত্রে'হ প্রেষিতঃ পিত্রোর্ভবান্ প্রিয়চিকীর্ষয়া ॥ ৩ ॥

অন্যথা গোব্রজে তস্য স্মরণীয়ং ন চক্ষ্মহে। স্নেহানুবন্ধো বন্ধূনাং মুনেরপি সুদুস্ত্যজঃ ॥ ৪ ॥

অন্যেষ্বর্থকৃতা মৈত্রী যাবদর্থবিড়ম্বনং। পুংভিঃ স্ত্রীষু কৃতা যদ্বৎ সুমনঃস্বিব ষট্পদৈঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পিত্রোঃ প্রিয়চিকীর্ষয়েত্যত্র হেতুঃ স্নেহানুবন্ধ ইতি ॥ ৪ ॥

অন্যথা গোব্রজে তস্য ইত্যত্র হেতুরন্যেষ্বিতি। অর্থকৃতা কার্য্যনিমিত্তা বিড়ম্বনমনুকরণমাত্রং নতু তাত্ত্বিকী। পুংভিরিতি দৃষ্টান্তৌ ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পার্ষদং জানীমঃ ততস্তং প্রশ্নেনালমিতি ভাবঃ। আগমনে হেতুঃ ভর্ত্রা তেন নিজস্বামিনা প্রেষিতঃ স্বয়মনাগত্য তব প্রেষণমনাদরেঽপি লৌকিকতামাত্রাদিতি তৎপরিত্যক্তেঽপি ব্রজে তবাগমনং ভর্ত্রাজ্ঞয়া ভৃত্যেনাবশ্যপাল্যত্বাদিতি ভাবঃ। যদুপতেরিতি স্বেষু তস্যানাদরে হেতুব্যঞ্জকং স্বেষাং তৎস্বামিত্বযোগ্যত্বং ব্যঞ্জয়তি। অতস্তচ্চ ভর্ত্তেতি চ সৌদাসীন্যং বচনং। প্রয়োজনন্তু কিঞ্চিদেকমেব জানীম ইতি তথৈবাহঃ প্রিয়ত্রোরিতি তথাপি ন স্বপ্রেম্নেতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

অন্যথা তৌ বিনাতু তস্য যদুপতে র্গোব্রজে তন্মাত্রধনগোপাবাসে স্মরণযোগ্যমপি ন পশ্যামঃ কিমুত তৎ স্মরণপথগতমিত্যর্থঃ। যত্তু তয়োরপি স্মরণং তদপি তয়োরেব স্নেহস্য গুণো নতু তস্যেত্যাহুঃ স্নেহেতি। বন্ধূনামিতি বন্ধুষু পিত্রাদিষু স্নেহানুবন্ধঃ স মুনেঃ সন্ন্যাসিনোঽপি দুস্ত্যজঃ কৃচ্ছ্রেণৈব বিসর্জ্জুং শক্যতে নতু সহসা ত্যক্ত ইতি ততোঽপি কাঠিন্যমিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

অন্যেষু মৈত্রী অর্থকৃতা প্রার্থনীয়পদার্থোপাধিকা নতু বন্ধুষ্বিব স্বাভাবিকীত্যর্থঃ। সাচ যাবদর্থবিড়ম্বনং যাবত্তস্তেঽর্থাস্তাবদেব তস্যা মৈত্র্যা অনুকরণমাত্রং। অস্মাসু তু ন কাচিদ্বন্ধুতা। মিথুনতাসম্বন্ধশ্চ ন স্থিরঃ স্যাদিতি। শালীনতয়া দৃষ্টান্তোপদেশেনৈবাহুঃ পুংভিরিতিদৃষ্টান্তস্যৈব দৃষ্টান্তঃ সুমনঃস্বিতি শ্লেষেণ শোভনচিত্তেষ্বিতি ন তেষাং তত্র দোষঃ কিন্তু লৌল্যাৎ ষট্পদানামেবেতি ভাবঃ ॥৫॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যত্তু তয়োরপি স্মরণং তদপি তয়োরেব স্নেহস্য গুণো নতু তস্যেত্যাহুঃ স্নেহেতি। পূর্ব্বত এব গোবিন্দগতরাগাদয়ঃ বিরহে ত্যক্ত-

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বয়ং কথমত্রাজিগমিষা সংভবেদিতি ভাবঃ। অতএব ভবান্ প্রেষিতঃ। পিত্রোঃ প্রিয়চিকীর্ষয়া নতু স্বস্য তেন যশোদানন্দাভ্যাং পিতৃভ্যাং গোপজাতিব্যঞ্জকাভ্যাং তস্য কিং প্রয়োজনমিতি ভাবঃ। নন্দযশোদে রুদিত্বা ম্রিয়েতে কৃষ্ণো মথুরায়াং রাজ্যং করোতীতি লোকনিন্দাভয়াদেব ত্বং প্রেষিত ইতি মন্যামহে। কিন্তু ভো শ্চতুরবর্য্য তেন সুবুদ্ধিশেখরেণ প্রেষিতঃ পিত্রোঃ প্রিয়চিকীর্ষয়া স্বশ্বাত্রায়াতো হতঃ প্রযাহি যশোদানন্দয়োঃ সমীপং তৌ হি ত্বাং প্রাপ্যানন্দেন কৃষ্ণং তং বিস্মরিষ্যত ইতি। ধন্যৈব তস্য বিবেকতীক্ষ্ণতেত্যাদ্যাঃ বহব এব ব্যাজস্তুতিময়াত্যস্ত তিরস্কৃত বাচাধ্বনেঃ পল্লবাঃ ॥ ৩ ॥

স্মরণীয়ং স্মরণযোগ্যং জনং কমপি ন চক্ষ্মহে ন পশ্যামঃ। স্মৃতয়োঃ যশোদানন্দয়োঃ পিত্রোরপি তেন যদ্যেবমনাদরঃ কৃত স্তদা অস্মদাদীনাং তদীয়ভৃত্যৈকভূমিকায়ামপ্যারোহণযোগ্যতা কুতএব স্যাদিতি ভাবঃ। মুনেঃ কৃতসন্ন্যাসস্যাপি দুস্ত্যজঃ। ষষ্ঠী আর্ষী। কৃষ্ণেনতু পরস্ত্রীপুঞ্জেষু রমমাণেনাপি দুস্ত্যজ এবেত্যহো কৃষ্ণস্য বৈরাগ্যতীব্রতেতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

নমু কৃষ্ণস্য পিতৃভ্যাং ভ্রাত্রাদিভিশ্চ নিষ্প্রয়োজনত্বান্মমতা মাস্তু। যুষ্মাভিঃ স্ত্রীভিস্তু লম্পটত্বাৎ তস্য প্রয়োজনমস্ত্যেবেতি যুয়মেব

তোমাকে এখানে পাঠাইয়া দিয়াছেন ॥ ৩ ॥

এতদ্ব্যতীত এই গোব্রজে তাঁহার কিছুই স্মরণীয় দৃষ্ট হয় না, অহো বন্ধুগণের প্রতি স্নেহানুবন্ধ, বোধ করি মুনিদিগেরও দুস্ত্যজ ॥ ৪ ॥

ফলতঃ অন্যের সহিত মৈত্রী কার্য্য নিমিত্ত হয়, যাবৎ কার্য্য থাকে তাবন্মাত্র তাহার অনুকরণ হয়, অতএব সে মৈত্রী বাস্তবিক নহে। তাহার দৃষ্টান্ত যেমন স্ত্রীজনের প্রতি পুরুষের মৈত্রী এবং কুসুম সকলের সহিত ভ্রমরনিকরের প্রণয় ॥ ৫ ॥

নিঃস্বং ত্যজন্তি গণিকা অকল্যং নৃপতিং প্রজাঃ। অধীতবিদ্যা আচার্য্যমৃত্বিজো দত্তদক্ষিণং ॥ ৬ ॥
খগা বীতফলং বৃক্ষং ভুক্ত্বা চাতিথয়ো গৃহং। দগ্ধং মৃগাস্তথারণ্যং জারা ভুক্ত্বা রতাং স্ত্রিয়ং ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অস্যোবান্যার্থদর্শনৈঃ প্রপঞ্চয়তি নিঃস্বমিত্যাদিনা দত্তা দক্ষিণা যেন তং যাজ্যং ॥ ৬ ॥
পক্ষিণো বিগতফলং বৃক্ষং। রতামনুরক্তাং অতৃপ্তামিত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মিথুনতাসম্বন্ধশ্চ যদি ধর্ম্মপ্রধানতঃ স্যাত্তদা স্থিরোঽপি স্যাৎ কেবলগ্রাম্যধর্ম্মময়শ্চেৎ অস্থির এব স্যাদিত্যর্থান্তরন্যাসব্যাজেন তদেব পর্য্যবসায়য়ন্তি নিঃস্বমিতি যুগ্মকেন। নিঃস্বং নির্দ্ধনীভূতং অকল্যং পালনাসমর্থীভূতং ঋত্বিজো যাজকাঃ ॥ ৬ ॥
দগ্ধং দগ্ধীভূতং। জারা ভুক্ত্বা রতাং স্ত্রিয়মিত্যত্র দৃষ্টান্তপক্ষেষু পুরুষেষু নিন্দ্যং জারপদং নাস্তং স্ত্রিয়াস্তু তদ্বৎ পুংশ্চলীপদং নাস্তং কিন্তু রতাপদমেব। তৎ খলু দার্ষ্টান্তিকেষু স্বেষু তদ্দোষসংক্রমণনিরসনার্থমেব স্থিতে বয়মুৎপত্তিত এব নিজং তস্মিন্ননুরাগং নির্ণীয় তমেবানন্য তয়া স্বয়ং ব্রতবত্যঃ। স পুনরস্মান্ ভুক্ত্বা পরিত্যজন্ জারায়মাণ এব জাত ইতি তমেবাননভাবঃ। জারা ইতিঃ বহুত্বমুক্ত্বা স্ত্রিয়মিত্যেকবচনন্তু জারপরায়াঃ স্ত্রিয়া বহুজারত্বমপি সম্ভবতীতি তদ্বিধায়াং নিন্দায়া বিবক্ষয়া স্বেষাং পুনরেতাদৃশতায়া ইতি জ্ঞেয়ং। এবং ধনপালনাধ্যয়নপূজোপজীবনভোজনাশ্রয়ণরতয়ো হষ্টৌ প্রায়ো লোকানামপেক্ষা অর্থা ভদ্রাভদ্রাশ্চ সর্ব্বে হপ্যুপাধয় ইতি ন স্নেহনির্ব্বাহকা ইতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

লৌকিকাঃ। কৃষ্ণদূতে ব্রজায়াতেঽমুগায়ন্তা ইত্যাদি ॥ ৪ ॥——॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্মরণীয়া ভবথেতি তত্রাহুঃ। অন্যোষ্বিতি। অর্থকৃতা প্রয়োজনবতী নিষ্কৈব মৈত্রী যাবদর্থবিড়ম্বনং। যাবত্তাবচ্চ সাকল্যে ইত্যভিধানাৎ। সর্ব্বার্থবিড়ম্বনরূপায়া মৈত্র্যাঃ কর্ত্তা যশ্চ মৈত্র্যাঃ প্রতিযোগী যশ্চ প্রযোজকঃ যশ্চোপকরণং তেষাং সর্ব্বেষামপ্যর্থানাং বিড়ম্বনং তিরস্কার স্তদ্রূপেত্যর্থঃ। স্বস্য প্রয়োজনসদ্ভাবে মৈত্র্যাঃ সত্বং প্রয়োজনাভাবে মৈত্র্যা অভাব ইত্যর্থঃ। অত্রাপি পুংভিঃ সুমনস্বিব পুষ্পসদৃশীষু সৌন্দর্য্যসৌরভ্যসৌকুমার্য্যমাধুর্য্যবতীষপি স্ত্রীষু স্নেহেন শোভনমনস্কাসু অচঞ্চলচিত্তাস্বপি মৈত্রী তদ্বৎকৃতা যদ্বৎ ষট্পদৈঃ কৃতেত্যন্বয়ঃ। ষট্পদা হি সৌরভ্যাদিগুণবন্ত্যপি পুষ্পাণি সকৃৎ পীত্বৈব স্বচাপল্যদোষাৎ যথা ত্যজন্তি তথৈব পুমাংসঃ স্বসম্ভোগার্হমাধুর্য্যাদিমতীরপ্যেকনিষ্ঠা অপি স্ত্রীঃ সংভুজ্য ত্যজন্তীতি প্রয়োজনসদ্ভাবেঽপি মৈত্র্যা অভাব ইত্যতিনিন্দা ॥ ৫ ॥
তত্র স্বপ্রয়োজনাভাব এব মৈত্র্যা অভাব ইত্যত্র দৃষ্টান্তান্ দীপকন্যায়েনাহ। নিঃস্বং গণিকাস্ত্যজন্তি। তেন যাবদ্ধনপ্রাপ্তিস্তাবন্ন ত্যজন্তীতি এবমগ্রেঽপি ব্যাখ্যেয়ং। অকল্যং পালনাসমর্থং। দত্তদক্ষিণং দত্তা দক্ষিণা যেন তং যজমানং বীতফলং বিগতফলং। জারাঃ খলু রতাং স্বগুণবতীমপি স্ত্রিয়ং ত্যজন্তি। তেন যাবত্তস্যা যৌবনং তাবন্নত্যজন্তীতি পূর্ব্ববদর্থাভাবাৎ। যৎকিঞ্চিৎ প্রয়োজনাভাবেপি মৈত্র্যা অভাবঃ প্রতিপাদিতঃ। তেন তস্য স্বপ্রয়োজনসিদ্ধিঃ। পুরস্ত্রীভিরেব ভবতীতি কথং বয়ং স্মরণীয়া ভবামেতি কৃষ্ণস্য স্বেষু প্রেমাভাবো ব্যঞ্জিতঃ। তত্রাপি জারা ইতি বহুবচনেন স্ত্রিয়মিত্যেকবচনেন চ বহুজারপরায়াঃ কামোপাধিকপ্রীতিমত্যাস্তে স্ত্যাগঃ সম্ভবতু। অস্মাকন্তু বহ্বীনামপি তদেকনিষ্ঠত্বমেব কেবলং। প্রেমাপি নচ কৈশোর এব কামোপাধিকঃ কিন্তু আবাল্যাদেবেত্যতো নিরুপাধিক এব তদপি কৃষ্ণে ন বয়ং ত্যক্তা স্তস্মাৎ তদ্দৃষ্টান্তোঽপি তত্র ন সম্ভবেদিত্যভিব্যঞ্জ্য নিরুপমং নৃশংসত্বমেব কৃষ্ণস্য দ্যোতিতং ॥ ৬-॥ ৭ ॥

এই কারণেই, গণিকারা নির্দ্ধন পুরুষকে, প্রজাগণ অসমর্থ নরপতিকে, অধীতবিদ্য ব্যক্তিরা আচার্য্যকে এবং ঋত্বিকেরা (পুরোহিতেরা) দত্তদক্ষিণ যজমানকে পরিত্যাগ করেন ॥ ৬ ॥
অপর বিহগগণ বিগতফল বৃক্ষকে পরিত্যাগ করে, অতিথি সকল ভোজন হইলে পর গৃহস্থের গৃহ ত্যাগ করিয়া যায়, মৃগেরা দগ্ধ অরণ্য বিসর্জ্জন করে, আর উপপতিগণ উপভোগ হইলে অতৃপ্তা রমণীকেও পরিত্যাগ করিয়া থাকে ॥ ৭ ॥

ইতি গোপ্যোহি গোবিন্দে গতবাক্‌কায়মানসাঃ। কৃষ্ণদূতে সমায়াতে উদ্ধবে ত্যক্তলৌকিকাঃ।
গায়ন্ত্যঃ প্রিয়কর্ম্মাণি রুদন্ত্যশ্চ গতহ্রিয়ঃ। তস্য সংস্মৃত্য সংস্মৃত্য যানি কৈশোরবাল্যয়োঃ ॥ ৮॥
কাচিন্মধুকরং দৃষ্ট্বা ধ্যায়ন্তী প্রিয়সঙ্গমং। প্রিয়প্রস্থাপিতং দূতং কল্পয়িত্বেদমব্রবীৎ ॥ ৯॥

শ্রীধরস্বামী।

ত্যক্তলৌকিকাঃ ত্যক্তলোকব্যবহারাঃ প্রিয়স্য কর্ম্মাণি গায়ন্ত্যঃ। তথা তস্য বাল্যকৈশোরয়োর্ যানি কর্ম্মাণি তানি সংস্মৃত্য গতহ্রিয়ঃ সত্যো রুদন্ত্যশ্চ তমপৃচ্ছন্নিতি পূর্ব্বক্রিয়য়ৈব সম্বন্ধঃ ॥ ৮॥

প্রিয়েণ শ্রীকৃষ্ণেন মাং প্রসাদয়িতুং প্রস্থাপিতো হয়ং দূত ইতি কল্পয়িত্বা অব্রবীৎ। যদ্বা। তস্মিন্ প্রিয়প্রস্থাপিতে উদ্ধবে দৃষ্টিং কৃত্বা মধুকরাপদেশেনোদ্ধবমেবাব্রবীদিত্যর্থঃ ॥ ৯॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইতি পূর্ব্বোক্তবচনপ্রকারেণ গোপ্যস্ত্যক্তলৌকিকা অনাদৃতলোকসঙ্কোচা বভূবুঃ। ক সতি কৃষ্ণস্য সর্ব্বেষামপ্যাকর্ষকতয়া তন্নাম শ্রুস্য নিজ প্রেষ্ঠস্যান্যত্র গতস্য সন্তো দূরে তত্রাপ্যুদ্ধবে সমায়াতে সতি। তত্র হেতুর্হি যস্মাৎ গোবিন্দে পূর্ব্বমেব গোকুলেন্দ্রে। প্রেষেণ সর্ব্বেন্দ্রিয়ব্যাপকে তস্মিন্ গতানি বাগাদীনি যাসাং তাঃ। তত্র কায়েন গতি র্নিজাঙ্গানাং সমর্পণাৎ তদর্থকমাত্রকর্ম্মাচরণাৎ তদাবিষ্টতয়া কায়স্য বিস্মৃতত্বাচ্চ। তস্মাত্তাসামিদানীমীদৃশং ভবনং যুক্তমেবেতি ভাবঃ। ইত্থমেবচ পূর্ব্বমনন্যতয়া স্বয়ং বৃতবত্য-ইতি ব্যাখ্যাতং ॥

ততশ্চ গতহ্রিয়ঃ সত্যো যানি কৈশোরবাল্যয়োঃ প্রিয়কর্ম্মাণি তানি মুহুঃ স্মৃত্বা গায়ন্ত্যোঽপি বভূবুঃ। রুদন্ত্যো রুদত্যশ্চ বভূবুরিত্যর্থঃ। কৈশোরস্য প্রথমোক্তিস্তাসাং স্বরসোদ্দীপনত্বেন। বাল্যং কৌমারপৌগণ্ডাত্মকং তদীয়স্মরণমাবাল্যস্নেহেনেতি ॥ ৮॥

অথ মহাভাববিশেষস্য গতিং কামপ্যাপেযুঃ। ভ্রমাভা কাপি বৈচিত্রী দিব্যোন্মাদ ইতীর্য্যতে। উদ্ঘূর্ণা চিত্রজল্পাদ্যাস্তদ্ভেদা বহবো মতাঃ। প্রেষ্ঠস্য সুহৃদালোকে প্রণয়ক্রোধজৃম্ভিতঃ। ভূরি ভাবময়ো জল্পশ্চিত্রজল্প স্তদুদ্ভব ইতি রসগ্রন্থানুসারেণ তাস্বেব

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কাচিৎ কাপি পরমশ্রেষ্ঠা সাচ রাধেত্যর্থঃ বাসনাভাষ্যে তত্র সৈব খ্যাতা। যত্র তত্থাপিতমাগ্নেয়বচনং। গোপ্যঃ পপ্রচ্ছু রুষসি কৃষ্ণানুচরমুদ্ধবং। হরিলীলাবিহারাংশ্চ তত্রৈকাং রাধিকাং বিনা। রাধা তদ্ভাবসংলীনা বাসনায়া বিরামিতা। সখীভিঃ সা ব্যধাচ্ছুদ্ধ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্যক্তলৌকিকাঃ স্বমুখেনৈবৌপপত্যাস্পষ্টীকরণাৎ ত্যক্তলৌকিকব্যবহারা বভূবুঃ ॥

রুদন্ত্যশ্চ বভূবুঃ। কৈশোরবাল্যয়োরিতি বাল্যমারভ্যৈব তস্মিংস্তাসাং প্রেম্ণা নিরুপাধিক এব নতু কৈশোর এব কামোপাধিক-ইতি ভাবঃ ॥ ৮॥

কাচিদিতি হ্লাদিনীশক্তিসারবৃত্তিরূপস্য প্রেম্নোঽপি যা সপ্তমী ভূমিকা মহাভাবস্তন্ময়ী শ্রীবৃষভানুনন্দিনীয়মিতি বৈষ্ণবতোষণী-কৃষ্ণকর্তৃকং সঙ্গমং মথুরাঙ্গনাসু ধ্যায়ন্তী ধ্যানেন কল্পয়ন্তী অতএব উদ্ভ্রমানা প্রিয়েণ শ্রীকৃষ্ণেন মাং প্রসাদয়িতুং প্রস্থাপিতোঽহয়ং দূত ইতি কল্পয়িত্বা কমপি মধুকরমব্রবীৎ। যদ্বা। মধুকরাপদেশেনোদ্ধবমেবাব্রবীদিত্যর্থঃ ॥ ৯॥

হে রাজন্! গোপীদিগের বাক্য কায় মন গোবিন্দে বিনিবেশিত হইয়া ছিল, কৃষ্ণদূত উদ্ধব ব্রজে আগমন করিলে তাঁহারা লোকব্যবহার বিসর্জন পূর্ব্বক উক্ত প্রকারে প্রিয়তমের কর্ম্ম সকল কীর্ত্তন এবং তাঁহার বাল্য ও কৈশোর কালের যে সমস্ত ব্যাপার, তাহা পুনঃ ২ স্মরণ করিয়া নির্ল্লজ্জ ভাবে রোদন করত জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলেন ॥ ৮॥

কোন গোপী সেই সময় একটী মধুকর নয়ন গোচর হওয়াতে অথবা ভ্রমর চ্ছলে প্রিয়তম প্রেরিত সেই উদ্ধবের প্রতিই দৃষ্টি নিঃক্ষেপ করিয়া প্রিয়সঙ্গম চিন্তা করিতে ২ "প্রিয় শ্রীকৃষ্ণ বুঝি আমাকে প্রসন্ন করাইবার নিমিত্ত ইহাকে দূত পাঠাইয়াছেন" এইরূপ কল্পনা করিয়া নিম্ন লিখিত বচনাবলী প্রয়োগ করিলেন ॥ ৯॥

শ্রীগোপ্যুবাচ॥

মধুপ কিতববন্ধো মা স্পৃশাঙ্ঘ্রিং সপত্ন্যাঃ কুচবিলুলিতমালাকুঙ্কুমশ্মশ্রুভি র্নঃ।

শ্রীধরস্বামী।

হে মধুপ কিতবস্য ধূর্ত্তস্য বন্ধো নো ঽস্মাকমঙ্ঘ্রিং মা স্পৃশ মা মাং নমস্কারেণ প্রার্থয়স্ব ইত্যর্থঃ। তৎ কিমিত্যপেক্ষায়াং কৃষ্ণবর্ণস্য

বৈষ্ণবতোষণী।

কস্যা অপি দিব্যোন্মাদময়ং চিত্রজল্পং বক্তুমাহ কাচিদিতি কাচিৎ কাপি পরমশ্রেষ্ঠা সাচ শ্রীরাধেত্যর্থঃ। স্নেহেন চ কে প্রেমসুখে আ সমন্তাৎ চিৎ জ্ঞানং যস্যাঃ সেতি। কং সর্ব্বেষাং প্রেমসুখং আচিনোতি ক্ষণে ক্ষণে বর্দ্ধয়তি যা সেতি চ মুখ্যত্বাৎ সৈব। তথৈব সৈবা এতন্নাম্নৈব প্রতিপাদিতা বাসনাভাষ্যেঽপি। তাদৃশী সা পীতপরাগপিঞ্জরশ্মশ্রুং কঞ্চিন্মধুকরমকস্মাৎ দৃষ্ট্বা তং দূতং কল্পয়িত্বা বক্ষ্যমাণতদীয়মিদমব্রবীৎ। নন্বু মহাবিরহদুঃখেঽস্মিন্ কুতো মানস্তত্রাহ প্রিয়সঙ্গমং ধ্যায়ন্তী স্ফূর্ত্তিস্বপ্নয়ো র্যঃ প্রিয়সঙ্গমস্তমেব গুপ্তং মুহুরাগতস্যৈব তস্য সাক্ষাত্তয়া স্মরন্তী। নন্বু তথাপি যদান্ত নায়িকয়া প্রিয়স্য তত্র প্রসঙ্গঃ স্যাত্তদা সম্ভবত্যপি মান স্তত্রাপ্যাহ কল্পয়িত্বেতি। যা ভ্রমরমপি দূতং কল্পয়তি সা তদপি কল্পয়েদিতি ভাবঃ। বক্ষ্যতি চ স্বপত্ন্যা কুচবিলুলিতে প্রিয়েণ স্ববিষয়কপরমপ্রেম বত্তা তেন প্রস্থাপিতং দূতং বিতর্ক্যেদং চিত্রজল্পাখ্যং শ্লোকমব্রবীৎ। অতো যত্তত্র বাসনাভাষ্যোত্থাপিতমাগ্নেয়বচনং। গোপ্যঃ পপ্রচ্ছুরুষসি কৃষ্ণানুচরমুদ্ধবং। হরিলীলাবিহারাংশ্চ তত্রৈকাং রাধিকাং বিনা। রাধা তদ্ভাবসংলীনা বাসনায়া বিরামিতা। সখীভিঃ সাভ্যধাচ্ছুদ্ধবিজ্ঞানগুণজৃম্ভিতং। ইজ্যান্তেবাসিনঃ বেদচরমাংশবিভাবনৈরিতি। তদেতৎ পূর্ব্বং তস্যা নির্ব্বেদাখ্যং ভাবান্তরং জাতমাসীদিত্যপি জ্ঞেয়ং। যন্মূলতয়া প্রণয়রোষময়োঽয়মপি ভাববিশেষো জজ্ঞে। বিচিত্রসঞ্চারিময়ত্বাত্তাদৃশাবস্থায়াঃ অতস্তদ্ভাবময়দশমীদশানন্তর্য্য পর্য্যালোচনয়া বাসনায়া বিরামিতা পুনস্তৎ সঙ্গমসম্ভাবনরহিতা বভূব। ততশ্চ তজ্জাতীয়বার্ত্তামসহমানা তদাচ্ছাদনায় দেহান্তরেঽপি তদ্দুঃখপারাবারমপশ্যন্তীমুক্তিরেব বরমিতি প্রতিপাদনায় বা। বেদচরমাংশস্য জ্ঞানকাণ্ডস্য বিভাবনৈরুদাহরণৈঃ শুদ্ধেত্যাদি যথা স্যাত্তথৈবাভ্যধাৎ সম্বাদমাচচার। ন কেবলং সা কিন্তু সখ্যোঽপীত্যাহ সখীভিরিতি যোজ্যং। অথবা বেদচরমাংশস্তাদৃশভাবপ্রকাশকো বেদঃ। বাসনা তাদৃশ ভাবেতরঃ সর্ব্ব এব ভাবঃ শুদ্ধবিজ্ঞানঞ্চ তাদৃশভাবময়ানুভব উচ্যতে। যং সর্ব্বে বেদা আমনন্তি মুমুক্ষবো ব্রহ্মবাদিনশ্চেতি মুক্ত্যবস্থোপরি সামান্যভক্তেরপি প্রাশস্ত্যাম্নায়াৎ। বাঞ্ছন্তি যদ্ভবভিয়ো মুনয়ো বয়ঞ্চেতি শ্রীগোপিকা মাত্রাণামপি সর্ব্বস্পৃহণীয়ভাবত্বাৎ। ইত্যচ্যুতাঙ্ঘ্রিং ভজতোঽনুবৃত্ত্যাদ্যেকাদশানুসারেণ যথা ভক্ত্যোবানুভাবোদয়চ্চ॥ ৯॥

স্বতঃ প্রেমজবার্ত্তায়া গোবিন্দে লীনচেতসঃ। রাধায়া কেন বাগর্থো বেদ্যঃ স্যাৎ তৎকৃপাং বিনা। সোঽয়মসঙ্গতিপ্রায়োঽপি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বিজ্ঞানগুণজৃম্ভিতং। ইজ্যান্তেবাসিনাং বেদ চরমাংশবিভাবনৈরিতি। তত্রৈতৎ পূর্ব্বং তস্যানির্ব্বেদাখ্যং ভাবান্তরং জাতমাসীদিত্যাদ্যপি জ্ঞেয়ং তন্মূলকতয়া প্রণয়রোষময়োঽপি ভাববিশেষো জ্ঞেয়ঃ। বিচিত্রসঞ্চারিময়ত্বাৎ তাদৃশাবস্থায়াঃ। ততস্তদ্ভাবময়দশমদশানন্তর্য্যালোচনয়া বাসনায়া বিরামিতা পুনস্তৎসঙ্গমসম্ভাবনরহিতা বভূব। ততশ্চ তজ্জাতীয়বার্ত্তামসহমানা তদাচ্ছাদনায় দেহান্তরেঽপি তদ্দুঃখপারমপশ্যন্তী মুক্তিরেব বরমিতি প্রতিপাদনায় বেদচরমাংশস্য জ্ঞানকাণ্ডস্য বিভাবনৈরুদাহরণৈঃ। শুদ্ধেত্যাদি যথা স্যাত্তথৈবাভ্যধাৎ সম্বাদমকরোৎ। সখিভিঃ সহেতি অথবা বেদচরমাংশস্তাদৃশভাবপ্রকাশকো বেদঃ বাসনা তাদৃশভাবেতরসর্ব্ব এব ভাবঃ। শুদ্ধবিজ্ঞানঞ্চ তাদৃশভাবময়ানুভব উচ্যতে। যং সর্ব্ববেদাঃ আমনন্তি মুমুক্ষবো ব্রহ্মবাদিনশ্চেতি মুক্ত্যবস্থোপরি সামান্যভক্তেরপি প্রাশস্ত্যাম্নায়াৎ। বাঞ্ছন্তি যদ্ভবভিয়ো মুনয়ো বয়ঞ্চেতি শ্রীগোপিকামাত্রাণামপি সর্ব্বস্পৃহণীয়ভাবত্বাৎ ইত্যচ্যুতাঙ্ঘ্রিং ভজতোঽনুবৃত্ত্যাদ্যেকাদশানুসারেঽপি যথাভক্ত্যোবানুভাবোদয়াচ্চ। ধ্যায়ন্তীতি মধ্যে মধ্যে তৎ স্ফূর্ত্তেঃ॥ ৯॥

মধুপেত্যাদি কিঞ্চ সপত্ন্যা অদ্য শ্বো যস্যাং রমতে স তস্যাঃ কস্যাশ্চিৎ॥ ১০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বচরণকমলসৌরভলোভেন ভ্রমন্তং ভ্রমরং বীক্ষ্য দিব্যোন্মাদবতী শ্রীবৃষভানুনন্দিনী প্রজল্পতি। হে মধুপ ভ্রমর কিতবস্য ধূর্ত্তস্য এবং

সেই গোপী কহিতে লাগিলেন হে মধুপ! তুমি ধূর্ত্তের বন্ধু, আমাদের চরণ স্পর্শ করিও না, তুমি

বহতু মধুপতিস্তন্মানিনীনাং প্রসাদং যদুসদসি বিড়ম্ব্যং যস্য দূতস্ত্বমীদৃক্ ॥ ১০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তত্র শ্মশ্রূণাং লোহিতত্বে কারণমুৎপ্রেক্ষমাণাহ সপত্ন্যাঃ কুচাভ্যাং বিলুলিতা সংমর্দ্দিতা যা শ্রীকৃষ্ণস্য বনমালা অতএব তস্যাঃ কুঙ্কুমং যেষু তৈঃ শ্মশ্রুভিরুপলক্ষিতঃ। কিন্তু তাসামেব মানিনীনাং প্রসাদং মধুপতির্বহতু কিমস্মৎপ্রসাদেন তস্য যদুসদসি বিড়ম্ব্যং উপহাসাস্পদং। কুতঃ যস্য দূতস্ত্বমীদৃক্ ঈদৃশঃ ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কৃষ্ণসন্দেশহরসন্দর্শনেন বাঢ়মুদ্দীপিতবর্ধাদস্য মহাভাবামৃতরাশেস্তরঙ্গতয়ৈ গূঢ়চ্ছায়া গর্ব্বেষ্যানাদরোপহাসাদিভির্মাধুরীভরমেব নীয়মানঃ শ্রীরাধায়া দিব্যোন্মাদময়চিত্রজল্পঃ কস্যচিদেব বোধগোচরী ভবিতুমর্হতীতি তত্র মানিনীত্বমন্যাহ মধুপেতি শ্লেষেণ হে মদ্যাপেত্যর্থঃ। মদ্যপস্তু প্রায়ঃ পরং ন বঞ্চয়তে ইতি সম্বোধয়তি। কিতবঃ শঠঃ শ্রীকৃষ্ণঃ অস্মৎপরিত্যাগেন ন পারয়েঽহং নিরবদ্যসংযুজামিত্যাদি বচনব্যভিচারাৎ। তস্য বন্ধো তদ্বন্ধুত্বং দূতত্বাদেব বর্ণাদিসাম্যাচ্চ। কিং বা ত্বং মধুপঃ সোঽপি মধুপতিরিতি নামসাম্যাৎ। মদ্যপকিতবয়োঃ প্রায়ঃ সখ্যং ভবতীতি কর্ম্মসাম্যাচ্চ। তত্র কিতবেত্যসূয়াবিকৃতা। রঙ্গণকুসুমধিয়া নখেষু পিপতিষন্তং ভৃঙ্গং প্রসাদনায় পাদগ্রহণং কুর্ব্বন্তং মত্বাহ অঙ্ঘ্রিং মা স্পৃশেতি। বয়ন্তু মানধনাঃ পরমস্বতন্ত্রত্বেন ত্বদ্বিধেন প্রসাদনীয়া ন ভবেমেতি অঙ্ঘ্রিস্পর্শনেন কিমিত্যর্থঃ। ইতি গর্ব্বঃ। স্পর্শনিষেধে তু বিশেষমপ্যাহ সপত্ন্যা অদ্য খো যান্নু স রমতে তাসাং মুখ্যায়াঃ কস্যাশ্চিৎ। সপত্নীশব্দপ্রয়োগঃ স্ত্রীণাং স্বপত্যুপপত্যাং ভেদে তথোক্তিস্বাভাব্যাৎ বিশব্দেন দৃঢ়ালিঙ্গনত্বাদিকং বোধ্যতে। ন ইতি বহুত্বং নিজবর্গাপেক্ষয়া গর্ব্বেণৈব বা। অয়ং ভাবঃ। প্রায়ো মধুপজাতিরয়ং তদনুবর্ত্তী রহোবেদীচ তৎসমীপত ইতস্ততোঽপ্যব্যক্তরবেণ ভ্রমণশীলত্বাৎ বিশেষতো ঽস্মান্ পরিতস্তথা চরিতত্বাত্তদীয় দূত এব তত্র চ পীতশ্মশ্রুরসৌ বনমালানিবাসিত্বাত্তথৈব সম্ভাব্যত ইতি। তদেবং যাভিঃ কিল বয়ং বিস্মারিতা বিদূরং পরিত্যাজিতাশ্চ তাসাং তত্রত্যান্যোগ্যানামেব মানিনীনাং প্রসাদং বহতু ইতীর্ষ্যা বহুত্বমেকস্যাং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মদর্থোজ্ঝিতেত্যাদিনা ন পারয়েঽহমিত্যাদিনা আয়াস্ত ইতি দৌত্যকেন চ মিথ্যাবচনবৃন্দেন বঞ্চকস্য কৃষ্ণস্য বন্ধো বন্ধুতারূপদৌত্যকারিন্ অঙ্ঘ্রিং মা স্পৃশ। নন্বু কিমিতি নমস্কর্ত্তুং ন দদাসি তত্রাহ হে মধুপ। মদাপ মধু মদ্যে পুষ্পরসে ইত্যনেকার্থবর্গঃ। মদ্যপস্পর্শে চরণস্যাপাবিত্র্যং স্যাদতো নমস্কিকীর্ষা চেদ্দূরমপসৃত্য নমস্কুর্ব্বিতি ভাবঃ। নন্বহুঃখেঽপি ময়ি মিথ্যামদ্যপত্বপরিবাদং কিমর্পয়সি ইতি তত্র নায়ং পরিবাদঃ কিন্তু যথার্থমেব বচ্মীত্যাহ। মম সপত্ন্যাঃ কুচয়োঃ কৃষ্ণবক্ষঃসংঘর্ষেণ বিলুলিতা বিমর্দ্দিতা যা মালা কিম্বা কুচাভ্যামেব বিলুলিতা যা কৃষ্ণবনমালা তৎসম্বন্ধিকুঙ্কুমযুক্তৈঃ শ্মশ্রুভির্মা স্পৃশেতি ভ্রমরস্য স্বাভাবিকশ্মশ্রুপীতিম্ন এব তথারোপঃ। তেন চ মানিনীং মামনুনেতুং ত্বমিহায়াতোঽসাথ চ তথাভূত কুঙ্কুম শ্মশ্রুপ্রক্ষালনং বিনৈবেতি বিবেকাভাব এব মদ্যপান-লক্ষণং। এতদ্দর্শনয়া মানোবর্দ্ধ্যেত এব নতু নিবর্ত্ত্যেত ইতি বুধ্যস্বেতি ভাবঃ। নন্বু যথা তথাস্তু ত্বং তাবৎ প্রসীদেতি তত্রাহ। হে মধুপ মদ্যপালক তত্র গত্বা নিজপ্রভোঃ পেয়ং মদ্যমেব পালয় পিব চ তৎ কর্ম্মৈব ত্বং কর্ত্তুং শক্নোষি নতু দৌত্যং নির্বুদ্ধিত্বাদিতিভাবঃ। নন্বেবঞ্চেদলং ময়া সংপ্রত্যহং পুনর্মথুরামেব যামি স এব গোপেন্দ্রনন্দনঃ স্বয়মেত্য ত্বাং প্রসাদয়িত্যত আহ বহত্বিত্যাদি মধুনাং যাদববিশেষাণাং পতিঃ। সংপ্রতি সোঽভূৎ ব্রজেশ্বরীগর্ভজাতত্বেন গোপজাতিরপি ভাগ্যবশাৎ ক্ষত্রিয়জাতিরভূদত তন্মানিনীনাং ক্ষত্রিয়স্ত্রীণাং প্রসাদং বহতু প্রপ্নোতু। তা এব সদা প্রসাদয়তু কিমস্মাভি র্নিকৃষ্টাভি র্গোপস্ত্রীভিরিতি ভাবঃ। তত্র বহুবচনেন বহধাতুপ্রয়োগেণ চ মধুস্ত্রীণামানন্ত্যাৎ সর্ব্বাসামেব তত্তুল্যত্বাৎ একস্যাং প্রসাদিতায়ামন্যস্যামানোৎপত্তেস্তস্যামপি প্রসাদিতায়াং মন্যস্যা ইত্যেবং তাসাং প্রবাহরূপেণ প্রসাদং প্রাপ্নোত্বিত্যস্মৎসন্নিধাবাগমনে তস্যাবসর এব নাস্তীতি ভাবঃ। নন্বু তদীয়সর্ব্বসৌভাগ্যনিধে দেবি মৈবং বাদী যদি ত্বয়ি তস্য মনো নাস্তি তর্হি কথমহং তেন দূতঃ প্রস্থাপিত স্তত্রাহ। যস্য দূত ত্বমীদৃক্ ক্ষত্রিয়স্ত্রীজনস্মরক্ত-

নমস্কার দ্বারা প্রসন্নতা প্রার্থনা কেন করিতেছ? আমাদের সপত্নীর কুচদ্বয়ে শ্রীকৃষ্ণের যে বনমালা বিমর্দ্দিতা হইয়াছে, তোমার শ্মশ্রুতে তাহার কুঙ্কুম দৃষ্ট হইতেছে। মধুপতি সেই সকল মানিনীদিগকেই প্রসন্ন করুন, আমাদিগকে প্রসন্ন করিয়া কি হইবে? অহে! তুমি যদুপতির দূত, তুমি এমন কেন? তোমার নিমিত্ত তিনি যে যদুদিগের সভায় উপহাসাস্পদ হইবেন ॥ ১০ ॥

সকৃদধরসুধাং স্বাং মোহিনীং পায়য়িত্বা সুমনস ইব সদ্যস্তত্যজেঽস্মান্ ভবাদৃক্ ।

শ্রীধরস্বামী ।

নন্বু কিমিত্যেবং তমবজানীথ কিং বস্তেনাপকৃতং অত আহ সকৃদিতি । ত্বাদৃশো দুর্মনাঃ সুমনসঃ কুসুমানি যথা ত্যজতি তদ্বৎ ।

বৈষ্ণবতোষণী ।

প্রসাদিতায়ামন্যস্যা মানাৎ তস্যামপি প্রসাদিতায়ামন্যস্যা ইত্যেবং বাহুল্যাভিপ্রায়েণ । মধুপতিরিতি বহুত্বিতি চৈশ্বর্য্যেণ তদযু ক্তমেবে-ত্যস্মাকং বা তেন কিমিত্যনাদরঃ । শ্লেষেণ মদ্যপ স্বামীত্যবিচারঃ সৌহৃদাভাবশ্চ সূচিতঃ । ততশ্চ মদ্যপতিস্বাম্মুখো মদ্যপে সৌহৃদং নাস্তীতি প্রসিদ্ধেঃ । সচ প্রসাদস্তেন স্বমাহাত্ম্যরূপেণ মন্যমানোঽপি বৈপরীত্যা নৈবং সম্পৎস্যত ইত্যাহ যদুসদস্যাপি বিরড়ম্ব্যং উপ-হাসাস্পদতাং গমিষ্যন্তং কথমসৌ ব্যক্তীভবিষ্যতীত্যাশঙ্ক্যাহ যস্য দূতোঽপি ত্বমীদৃক্ ব্যক্তভদীয়সুরতচিহ্নধারী তস্যৈতদ্ব্যক্তৌ কিমাশ্চর্য্যমিত্যর্থঃ । ইতি তস্যাঃ কৌশলং দর্শিতং । অন্যৈস্তৈঃ । যদ্বা । শ্মশ্রুভিঃ কৃত্বা মা স্পৃশেতি ॥ ১০ ॥

তস্য কৈতবমেব দর্শয়ন্তী মানে কারণমাহ সকৃদিতি । অত্রের্ষ্যাধিক্যেনাগৃহীতমপি কর্ত্তুর্নাম বা কস্য পূরয়িতব্যতয়া মধুপতিরিতি পূর্ব্বস্মাদেবাকৃষ্যতে তৎসঙ্গতস্বাত্তবাদৃগিত্যনেন মধুপ এব লভ্যতে । তত্রেয়ং যোজনা । মধুপতিরসৌ স্বাং অসাধারণীং নিজামধরসুধা-মস্মৎ সকৃৎ পায়য়িত্বা বলাচ্ছলাদপি সাধ্বীরস্মান্ পানায়াপাদ্য সদ্য স্তত্যাজ কীদৃশীমিত্যাশঙ্ক্যাহ মোহিনীং বুদ্ধিং ভ্রংশয়িত্বা দুঃসহ-নিজদুরন্তলালসাসম্পাদিনীং । তত্র তস্য তথা পায়নে নাস্ত্যেব দৃষ্টান্ত ইতি ত্যাগেতু সোঽয়ং দৃষ্টান্তঃ ক্রিয়ত ইত্যাহ ভবাদৃক্ ভবদ্বিধ-মধুপজাতীয়ঃ সুমনস ইবেতি । অয়মর্থঃ । ভবদ্বিধমধুপজাতিস্তদনন্যজীবিকত্বাত্তাসু বহুষু তত্র তত্র রসমল্পমল্পং প্রাপ্য বুভুক্ষাশান্ত্যভা-বাত্তাং তাং সুমনসং স্বসুখার্থং যত্ত্যজতি তদযুক্তমেব । মধুপতিস্তু সুধাময়াধরস্বাদন্যরসাপেক্ষানতীতঃ কিন্তু দুঃশীলত্বাচ্ছোভন-মনসাং দুঃখদানমেব স্বসুখতয়া মন্যতে তস্মাত্তবতাপি তস্মিন্ কিতবে বন্ধুতা ন কার্য্যেতি । অথবা ভবাদৃগিত্যুভয়ত্র সম্বন্ধনীয়ং । তত্র

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

অথ জয়তি তেঽধিকং জন্মনা ব্রজ ইত্যাদি রীত্যা লক্ষ্ম্যাঃ সদা তৎসেবাং স্মৃত্বা সা কথং সিদ্ধ্যতীতি ব্রজচারিত্বস্মরণেন সকারুণ্যমিব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

চিহ্নধারী তস্য যদুসদসি বিড়ম্ব্যং বিড়ম্বনমেব । যদুস্ত্রীণাং তৎকৃতস্য ধর্ম্মলোপস্য ব্যক্তীভাবেন কুপিতৈস্তত্তৎপতিভিস্তস্য বিড়ম্বন-মেব করিষ্যত ইতি ভাবঃ । যদ্বা । যস্য ত্বমীদৃগ্দূতস্তস্য যৎ যদুসদস্তত্র অধিকরণ এব বিড়ম্বনং ভাবি । গোপেন তন্নারীণাং ভুক্ত-ত্বাৎ বদুনাং নিন্দৈব সর্ব্বদেশে ভবিষ্যতীত্যর্থঃ । শ্লেষেণ যস্য দূত ত্বমীদৃক্ সচ মধুপতি মর্ধূনাং মদ্যানাং পতিরিতি মদ্যপ এব । যতো মদ্যস্য বিক্ষেপেণৈব ত্বাদৃশো ভ্রমরো দূতঃ কৃত ইতি । অত্র কিতবেত্যসূয়া । সপত্ন্যা ইত্যাদিনের্ষা । অঙ্ঘ্রিং মা স্পৃশ ইতি মদঃ । বহুত্বিত্যাদিনা অবধীরণং । যদুসদসীত্যাদিনাঽকৌশলোদ্গার ইত্যয়ং প্রজল্পঃ । যদুক্তমুজ্জ্বলনীলমণৌ । অসূয়ের্ষ্যামদযুজা যোঽবধীরণমুদ্রয়া । প্রিয়স্যাকৌশলোদ্গারঃ প্রজল্পঃ সতু কীর্ত্ত্যত ইতি ॥ ১০ ॥

নন্বু ভ্রমরজাতে র্মমায়ং স্বাভাবিক এব শ্মশ্রুপীতিমা নতু সুরতকুঙ্কুমমিদং তস্য চ ত্বদেকতানমানসস্য মধুপুর্য্যাং কামপি স্ত্রিয়ং স্বপ্নেঽপ্যপশ্যতঃ কোঽপরাধো যত ত্বমীদৃশং মানমাবিষ্করোষীতি তত্রাহ সকৃদিতি । পায়নস্যাসকৃত্ত্বেঽপি সকৃদিত্যুক্তিরনুরাগেণ তত্র তৃষ্ণাধিক্যং ব্যঞ্জয়তি । অধর এব সুধা তামিত্যত এব এতাবদ্ভিরপি সন্তাপৈ র্নম্রিয়ামহে ইতি ভাবঃ । এতা মন্দস্তৈঃ কষ্টৈ র্যদি মরিষ্যন্তি তদাহং কাভ্যঃ কষ্টং দাস্যামি । তস্মাদাসাং মরণাভাবায় স্বামধরসুধাং পায়য়ামীতি স পূর্ব্বৈব বিচারয়ামাসেতি ভাবঃ । অতঃ সকৃদেব পায়য়িত্বা সদ্য স্তৎ ক্ষণএবাস্মাংস্তত্যাজ । অতোঽস্মৎ সুখদান তাৎপর্য্যে সতি সুধাপায়নস্যাসকৃত্ত্বং স্যাদিতি ত্বমেব বিচারয়েতি ভাবঃ । তত্রাপি পায়য়িত্বেতি ণিচা তস্য বলাৎকারো দর্শিতঃ । নম্বেবঞ্চেৎ সাধ্ব্যো ভবত্যঃ কথং তস্মৈ স্পৃহয়ন্তি তত্রাহ । মোহিনীং বুদ্ধিভ্রং-শিনীং । অতস্তেনাস্মদাদয়ো লোকদ্বয়ত এব ভ্রংশিতা ইতি । বিষবৃক্ষোঽপি সংবর্দ্ধ্য স্বয়ং ছেত্তুমসাম্প্রতমিতি ন্যায়োঽপি কৃষ্ণেন ন গণিত ইতি ভাবঃ । কিঞ্চ । তস্য প্রীত্যপ্রীতী দ্বে এবাতিচিত্রে ইত্যাহ । সুমনসো দেবশ্রেণীরিব বিষ্ণুঃ কৃষ্ণোঽস্মান্ সুধাং পায়য়িত্বা সুমনসো মালতী র্ভবাদৃক্ ভ্রমর ইবাস্মাংস্তত্যাজেতি পায়নত্যাগয়োঃ কর্ম্মণি কর্ত্তরি চ পৃথক্ পৃথক্ দৃষ্টান্তঃ । দেবপক্ষে । হে অধর-

যদি বল তাঁহাকে অবজ্ঞা করিতেছ কেন, তিনি তোমাদের কি অপকার করিয়াছেন, অতএব বলি শ্রবণ কর, তোমার সদৃশ দুর্ম্মেধা জন যেমন কুসুম পরিত্যাগ করে তদ্রূপ সেই শ্রীকৃষ্ণ আমাদিগকে

পরিচরতি কথং তৎ পাদপদ্মং নু পদ্মা অপি বত হৃতচেতা হ্যুত্তমঃশ্লোকজল্পৈঃ ॥ ১১ ॥
কিমিহ বহু ষড়ঙ্ঘ্রে গায়সি ত্বং যদূনামধিপতিমগৃহাণামগ্রতো নঃ পুরাণং।

শ্রীধরস্বামী।

অহো বতাবিজ্ঞস্য তস্য পাদপদ্মং শ্রীঃ কথং সেবতে। বিদিতং ময়েত্যাহ অপীতি। বত খেদে। উত্তমঃশ্লোকস্য জল্পৈর্মিথ্যাকথাভিঃ প্রায়ো হৃতচেতাঃ বয়ন্তু ন লক্ষ্মীবদবিদগ্ধা ইতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

হুঙ্কারান্ বহুধা কুর্ব্বন্তং তং অস্মৎপ্রসাদলাভায় শ্রীকৃষ্ণং গায়তীতি মত্বাহ কিমিহেতি। পুরাণং পুরাতনং বহুশোঽনুভূতং। বিজয়-

বৈষ্ণবতোষণী।

দৃষ্টান্তপক্ষে মধুপজাতীয়ঃ দার্ষ্টান্তিকপক্ষে বিদুর-সৌরভগ্রহণ-সমাগমন-পরিতো-ভ্রমণ-মধুরাস্ফোটরটনসহচুম্বনাদিভি র্ভবচ্চেষ্টমানো-ঽপীতি যোজ্যং। নমু জয়তি তেঽধিকমিত্যাদিকভবদ্বাক্যরীত্যা পদ্মায়া অপি তদাসক্ত্যায়াঃ সম্প্রতি তত্রাপি তদুপাসনং দৃশ্যতে ভবত্যা কথমসৌ নিন্দ্যতে তত্রাহ পরিচরতীতি। সকলপদ্মাধিকারিণ্যাপি পদ্মা তৎপাদপদ্মং কথং ন পরিচরতীতি ন বুধ্যতে তদেতদুক্ত্বা ক্ষণং বিভাব্যাহ অপি বতেতি। অপীতি সম্ভাবনায়াং। বতেতি খেদে। হীতি প্রসিদ্ধৌ। উত্তমঃশ্লোকস্যৈব যে তস্য জল্পাঃ প্রলোভন-মিয়ানি ভাবিতানি তৈ র্হৃতচেতাঃ সতী তৎপরিচরতীতি জ্ঞাতং জ্ঞাতমিত্যর্থঃ। তদেবং তস্যা অবিচক্ষণত্বং যাজা স্বস্যাস্তু বিচক্ষণত্বং ব্যঞ্জিতং। তস্মাৎ কিতবে তস্মিন্নস্মাকমপি মান এব যুক্ত ইতি ভাবঃ। তত্রাসকৃৎপায়নমপ্যুৎকণ্ঠয়া বিস্মৃত্য সকৃদেব পায়য়িত্বেতি তস্যানায়াসত এব বঞ্চনাকরীঃ সামগ্রীসম্পত্তিং দর্শয়িত্বা স্বস্যা ত্রাসাতিশয়ঃ প্রকটিতস্তস্মিন্নীর্ষ্যাদ্যাতিশয়শ্চ সূচিতঃ। তথাপি মোহিনী-মিত্যুক্ত্বা স্বলালসাব্যবচ্ছেদং প্রত্যাখ্যায় মোহাদ্যাতিশয়শ্চ ব্যঞ্জিত ইত্যাদিকমূহ্যং ॥ ১১ ॥

তদেবং তদীয়সরোষচরণসরোজবিক্ষেপেণাপসৃত্য পুরতো রুবন্তং মধুপমস্মৎপ্রসাদনায়ৈব শ্রীকৃষ্ণং বহুধা গায়ত্যসাবিতি বিতর্ক্য

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বিতর্ক্য তত্র কারণমাভাবয়ন্তী স্বমানমেব দ্রঢ়য়তি পরীতি ॥ ১১ ॥

বিজয়তে সর্ব্বং বশীকরোতীতি বিজয়ঃ শ্রীকৃষ্ণঃ সখা তদ্বন্ধুঃ। তস্য সখীনাং সহ খেলন্তীনামেবাগ্রতঃ তৎপ্রসঙ্গঃ তস্য বিজয়স্য

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিকৃষ্টেতি সম্বোধনং। সুপর্ব্বাণঃ সুমনস ইত্যমরঃ। নমু তস্য যুস্মৎকর্ম্মকত্যাগে যুস্মাকমেব কোঽপি দোষঃ কারণমস্তি তস্য বেতি তত্রাহ। সুমনস ইবাস্মান্ স ভবাদৃক্ তত্যাজ। ভ্রমরো যন্মালতী ত্যজতি তত্র দোষঃ কস্যেতি ত্বয়ৈব বিচার্য্যতামিতি ভাবঃ। সুমনা-মালতী জাতিরিত্যমরঃ। সৌরভ্য সৌকুমার্য্য পাবিত্র্য সর্ব্বোৎকর্ষাদিভিঃ সুমনঃসাধর্ম্ম্যাৎ শোভনমনস্ত্বাচ্চ বয়ং সুমনস ইতি ব্রজে প্রসিদ্ধা এব সচ ভ্রমরসাধর্ম্ম্যাৎ চপলঃ স্বসুখমাত্রার্থী প্রসিদ্ধ এবেতি নেদং কবিতামাত্রমিতি ধ্বনিঃ। ততশ্চ চাঞ্চল্যদোষাদেব মালতী বল্লীরপি ত্যক্ত্বা নিকৃষ্টেষ্বপি পুষ্পেষু বিষজ্জতি অবিজ্জতি বা ভ্রমরে ইব কৃষ্ণে কথং বয়ং মানিন্যো ন ভবাম ইত্যনুধ্বনিঃ। নমু কৃষ্ণস্য নির্দ্দোষত্বং শাস্ত্রপ্রসিদ্ধমেব শাস্ত্রজ্ঞেন গর্গেণ নারায়ণসম ইত্যুক্তত্বাৎ। তত্র ভবতু স নারায়ণ স্তথাপি পরবঞ্চনাদিদোষাণাং তত্র প্রত্য-ক্ষতএব দৃষ্টত্বাত্তে কথমপলপনীয়া ভবন্তিতি বিমৃশ্য সবিচিকিৎসমাহ পরিচরতীতি। পদ্মা লক্ষ্মীঃ। লক্ষ্মীপরিচর্য্যায়ামপি হেতুং স্বয়মেবো-দ্ভাবয়ন্ত্যাহ অপি বতেতি। উত্তমঃশ্লোক ইতি যে জল্পাস্তাবকলোকানাং স্তুতিমাত্রাণি তৈ র্হৃতং চেতো যস্যাঃ সা। তেন লক্ষ্মীরতি-মুগ্ধা বয়ন্ত বৈচক্ষণ্যবৈদগ্ধ্যবুদ্ধিবৈচিত্র্যাদিগুণানাং বিধাত্রা দত্তত্বাৎ কথং তাদৃশী ভবিতুং প্রভবামেতি ভাবঃ। অত্র পায়য়িত্বেতি মোহিনীমিতি চ তস্য শাঠ্যং। সদ্য স্ত্যাগান্নির্দয়ত্বং। ভবাদৃগিতি চাপল্যং লজ্জা আর্জ্জবব্যঞ্জনয়া স্ববিচক্ষণত্বং আদি শব্দাদকৃতজ্ঞত্ব প্রেমশূন্যত্বাদিকং তু সর্ব্বত্রৈবানুস্যূতমিত্যয়ং পরিজল্পঃ। যদুক্তং। প্রভো নির্দ্দয়তাশাঠ্যচাপল্যাদ্যুপপাদনাৎ। স্ববিচক্ষণতা ব্যক্তির্ভঙ্গ্যা স্যাৎ পরিজল্পিতং ॥ ১১ ॥

ভ্রমরজাতিস্বভাবেন হুংকারান্ কুর্ব্বন্তং তং মৎকৃতেন তিরস্কারেণাপ্যসংরব্ধোঽয়ং স্বীয়ং গানগুণং প্রকাশয়তীতি মত্বাহ ইহ

একবার স্বীয় মোহিনী অধরসুধা পান করাইয়া সদ্যঃ পরিত্যাগ করিয়াছেন। অহে! পদ্মা তাঁহার পাদপদ্ম কেন পরিত্যাগ করেন না, বোধ হয় শ্রীকৃষ্ণের মিথ্যা কথায় তাঁহার চিত্ত অপহৃত হইয়াছে কিন্তু আমরা পদ্মার ন্যায় অবিদগ্ধা (অচতুরা) নহি ॥ ১১ ॥

তদনন্তর মধুকর আমাদের প্রসাদ লাভ নিমিত্ত বহু বহু ঝঙ্কার করত শ্রীকৃষ্ণের গান করিতেছে বোধ

বিজয়সখসখীনাং গীয়তাং তৎপ্রসঙ্গঃ ক্ষয়িতকুচরুজস্তে কল্পয়ন্তীষ্টমিষ্টাঃ ॥ ১২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সখস্য শ্রীকৃষ্ণস্য সাম্প্রতং যাঃ সখ্যস্তাসাং অগ্রতস্তৎপ্রসঙ্গো গীয়তাং ইষ্টাঃ শ্রীকৃষ্ণস্য প্রিয়াস্তেন পূজিতা ইতি বা তেনালিঙ্গিতেন ক্ষয়িতা কুচরুক্ যাসাং তাস্তবেষ্টমপেক্ষিতং দাস্যন্তীতি ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তমবজ্ঞাতুমন্যথোৎপ্রেক্ষ্যতে হে যড়ঙ্ঘ্রে তজ্জাতিস্বভাবাদেব গানস্বভাবঃ তস্মাদ্যদগায়সি তদিহ ব্রজে পরমদুঃখিতে কিং কিমিতি গায়সি তত্রাপি বহু কিং গায়সি তত্রাপি যদূনামধিপতিং কিং গায়সি স যদূনাং মহারাজবংশ্যানাং অসংখ্যানামধিপতিঃ অত্রত্যাস্তু গোপাস্তত্রাপি সম্প্রতি তেনানাদৃতাঃ অতস্তৎপরিপাল্যমানা যদব এব গানজীবিনস্তবেষ্টং বিধাতুমর্হন্তি নত্বেতে ইতি স্বল্পং বা বহু বা তত্রৈব গাতব্যমিতি ভাবঃ। যড়ঙ্ঘ্রে ইত্যস্য পশুশ্চতুষ্পাৎ ত্বন্তু ষট্পদঃ তেন সার্দ্ধপশুত্বেন বুদ্ধ্যভাবাতিশয়াদেব গায়সি নতু বিচারাদিতি চ ইত্যসূয়া। নন্বু ব্রজ এব সর্ব্বাধিকপ্রেমবানসৌ ততো ব্রজ এব শ্রেষ্ঠ ইত্যাশঙ্ক্য বিশিনষ্টি পুরাণং বহুশোঽনুভূতং তত্তৎ সর্ব্বং কাপট্যেনৈবানুষ্ঠিতবানিতি নিশ্চিতং। যদ্বা। চিরমতিক্রান্তঃ সম্বন্ধঃ পূর্ব্বমেব ব্রজস্য তত্তদাসীৎ নাধুনেতি ভাবঃ। যদ্বা কুবির্বাচকঃ শব্দ ইতি ন্যায়কঃ কেঽপি পুরাণং পুরৈব নং তদৈব ব্রজস্য সুখরূপং অধুনা তু কেবলং কর্ষতি ধাত্বর্থসত্তারূপেণৈবাব-শিষ্টমিত্যর্থঃ। কিঞ্চ হন্ত কুরুপ নাম ব্রজেঽপি গানমস্মাকমগ্রতঃ কিং গায়সি তত্রাপি বহ্বিত্যাদি। কথম্ভূতানাং অগৃহাণাং তেন ব্যোচ্ছিষ্টমোহনরসবিশেষসকৃৎপায়নমাত্র পূর্ব্বকত্যাগাৎ বিদূষ্যা ত্যাজিতগৃহাণাং অতো যদুপুরেঽপি তৎপ্রেয়স্যা এব বিশিষ্টং তব গানস্থানমিত্যাহ। বিজয়তে সর্ব্বং বশীকরোতীতি বিজয়ঃ শ্রীকৃষ্ণঃ স এব সখা যস্য তস্য সখীনাং সহ খেলন্তীনামেবা-গ্রত তৎপ্রসঙ্গস্তস্য বিজয়স্য সাম্প্রতমস্মৎপরিত্যাগপূর্ব্বকযাদবকুলাধিপত্যফলং তৎপুরবনিতাশতবশীকরণলক্ষণস্য প্রসঙ্গঃ। তৎ-সুখদঃ প্রস্তাবো গীয়তাং। ততস্তা ইষ্টা স্তেন স্বয়ৈব বা সম্মানিতা স্তবেষ্টং দ্রুতমেব কল্পয়িষ্যন্তি। যদ্বা। কল্পয়ন্তি সদা কুর্ব্বত্য এবাসতে। অধুনা ত্বস্মদ্দুরবস্থাং দৃষ্ট্বা তদ্বর্ণনপূর্ব্বকেণ তাসাং সৌভাগ্যজ্ঞানেন ত্বয়া মানিতাঃ সত্যো বিশেষেণ কল্পয়িষ্যন্তী-ত্যর্থঃ। যতশ্চ ক্ষয়িতকুচরুজঃ সম্প্রতি শ্রীকৃষ্ণেনৈব খণ্ডিতাঃ কামপীড়াঃ। সুখোস্থে লোকাঃ সমুল্লাসাদন্যেভ্যো বহুশো দদতীতি।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সাম্প্রতমস্মৎপরিত্যাগপূর্ব্বকযাদবকুলাধিপত্য ফলতৎপুরবাসিবনিতাশতবশীকারলক্ষণস্য প্রস্তাবঃ ক্ষপিতকুচরুজঃ শ্রীকৃষ্ণেনৈবখণ্ডিত-কামপীড়াঃ উন্মাদ স্বাভাব্যাদকস্মাস্মানভঙ্গীং পরিত্যজ্য কলহান্তরিতাভঙ্গ্যাহ ॥ ১২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গোপীসভায়াং কিং গায়সি অজস্রং তব গানেনৈতাঃ প্রসীদন্তীতি ভাবঃ। তদপি পুনঃ পুনর্গায়সি। তত্রাপি যদুপতিং যদূনাং পতি-ত্বেন খ্যাপ্যমানং। তত্রাপি নোঽস্মাকমগ্রতঃ। কীদৃশীনাং অগৃহাণাং তেনৈব ত্যাজিত গৃহাণামিহ বনপ্রদেশে উপবিষ্টানাং ভুত্যক্তকণক-মুষ্টিভিক্ষাদানেঽপ্যসমর্থানাং। নন্বু স্বাঙ্গোত্তীর্ণপুরাতনবস্ত্রমাল্যাদিকং কিঞ্চিদ্দেহীতি চেৎ তুভ্যং সর্ব্বথৈবানভিজ্ঞায় নৈব দদা-মীত্যাহ। পুরাণং গায়সি তস্য যদুপতিত্বে পুরাণং প্রমাণয়সীত্যর্থঃ। হে যড়ঙ্ঘ্রে ইতি পশুস্তাবচ্চতুষ্পাৎ ত্বন্তু ষট্পদঃ সার্দ্ধপশুঃ কুত্র কিং বা গাতুমুচিতমিতি বুদ্ধ্যভাবান্ন জানাসি পশুত্বাৎ পুরাণং বা কথং জানাস্যতঃ কথং ভিক্ষাং প্রাপ্স্যসীতি ভাবঃ। কিন্তু তব পশুত্বাত্তুভ্যং বয়ং ন কুপ্যামঃ কিন্তু গানোপজীবিনস্তবস্থানমুপদিশামঃ শৃণ্বিত্যাহ বিজয়েতি। কামযুদ্ধে বিশিষ্টো জয়ো যস্য বিগতজয়ো বা যস্য স চাসৌ সখা চেতি বিজয়সখস্তস্য সখীনাং তব সখা কামযুদ্ধে যা জয়তি যাভি র্বা বিজীয়তে তাসামেবাগ্রত স্তৎপ্রসঙ্গঃ সুরত-জয় পরাজয় বিরুদাবলী গীয়তাং স্নেহেণ পূর্ব্বং সুবলসখ আসীৎ সংপ্রতি বিজয়োঽর্জ্জুনস্তস্য সখা অভবদিতি ভাবিবার্ত্তাপি তস্যা মুখাৎ স্বয়ং নিঃসৃতেতি জ্ঞেয়ং। ততশ্চ তাঃ। ক্ষপিতকুচরুজঃ খণ্ডিতকুচজ্বালা স্তবেষ্টং বাঞ্ছিতং কল্পয়িষ্যন্তি ত্বয়া চ স্বগানশ্রাবণয়া ইষ্টাঃ পূজিতাঃ সত্যঃ। অত্র উত্তরার্দ্ধে অসূয়ামানগর্ভা সর্ব্বত্রৈব উপহাসাত্মকঃ কটাক্ষঃ কৃষ্ণে পর্য্যাপ্তোঽভীত্যয়ং বিজল্পঃ। যদুক্তং। ব্যক্তয়া

করিয়া কহিলেন, অহে ষট্পদ! গৃহবিহীন যদুদিগের অধিপতি শ্রীকৃষ্ণ পুরাতন, অনেকবার অনুভূত আছেন, তাঁহার গান আমাদের অগ্রে কেন গাইতেছ? এক্ষণে যাহারা তাঁহার সখী তাহাদের অগ্রে গিয়া তৎপ্রসঙ্গ গান কর, তাহারা শ্রীকৃষ্ণের প্রেয়সী, শ্রীকৃষ্ণের আলিঙ্গনে তাহাদের কুচরোগ বিনষ্ট হইয়াছে, গীত শুনিয়া তোমাকে অভীষ্ট দান করিবে ॥ ১২ ॥

দিবি ভুবি চ রসায়াং কাঃ স্ত্রিয়স্তদ্দুরাপাঃ কপটরুচিরহাসভ্রূবিজৃম্ভস্য যাঃ স্যুঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ভো মাতঃ মৈবং বোচঃ। স্বামনুস্মৃত্যানুস্মৃত্যানঙ্গবিক্লবঃ স্বাং প্রসাদয়িতুং মামাদিষ্টবান্ ইত্যত্রাহ দিবীতি। দিবি ভুবি রসাতলে চ যাঃ স্ত্রিয়ঃ স্যু স্বাঃ কা নাম দুরাপাঃ কাশ্চ ন তদিত্যব্যয়ং তস্যেত্যর্থঃ। কপটেন রুচিরহাসেন ভ্রূবিজৃম্ভো যস্য তস্য। হে কপটেতি

বৈষ্ণবতোষণী।

ইতি সমাংসর্ব্বাকোটিল্যং ধার্ষ্ট্যপ্রদর্শনেন সকটাক্ষোপহাসশ্চ ॥ ১২ ॥

উন্মাদস্বাভাব্যাদকস্মাদাত্মনোমানভঙ্গীং পরিত্যজ্য কলহান্তরিতা ভঙ্গ্যাহ দিবীতি। ঊর্দ্ধমধ্যাধো লোকত্রয় ইত্যর্থঃ। কপটত্বং সচ্ছলত্বমস্মজ্জনবঞ্চনায় চরণস্য রজ উপাস্ত ইতি। সুষ্ঠু নীচতয়া সেবোক্তা হি নিশ্চিতং। অস্তত্বেঃ। তত্র তস্য দুরাপা ইতি সম্বন্ধ-বিবক্ষয়া ষষ্ঠী। অথবা মান এবানুবর্ত্তনীয়ঃ। তথাহি নম্বেবং চেত্তর্হি তৎসম্বন্ধে প্রথমত এব কথং ন সাবধানা জাতাঃ স্থ ইত্যাশঙ্ক্য স্বদোষং পরিহরন্তী মায়য়া গ্রহ ইব গৃহীতবানস্মানবলা জনানধুনাপ্যসৌ পরিত্যজতাদিতি সদৈন্যমিব সের্ষ্যং সন্দিশতি দিবীতি। কপ-টেন মায়য়ৈবাপাতরুচিরৌ হাসভ্রূবিজৃম্ভৌ যস্য তস্য। অন্যৎ পূর্ব্ববৎ। অত উত্তমঃশ্লোকত্বেঽপি কটাক্ষ এব ব্যঞ্জিতঃ। যদ্বা। দিবি ভুবীত্যাদিনা তস্য প্রভাবানুবাদং সাহুয়ং জ্ঞাত্বা তথাপি শেষং তদবশত্বং সূচয়ন্তী সদৈন্যমিব সের্ষ্যেণ গর্ব্বেণ সোল্লুণ্ঠমাহ কা দুরাপা ইতি।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দিবীতি। কপটত্বং সচ্ছলত্বং অস্মজ্জনবঞ্চনায় সোল্লুণ্ঠমেবেদং বচনং ॥ ১৩ ॥ ১৪ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বয়া গূঢ়মানমুদ্রান্তরালয়া। অথদ্বিবি কটাক্ষোক্তি বিজল্পো বিদুষাং মত ইতি ॥ ১২ ॥

নমু ভোঃ কৃষ্ণপ্রেয়সীশিরোমণে তত্র স্থিতঃ স রাত্রিন্দিবমেব স্বাং ধ্যায়ন্ কামশরার্দ্দিতঃ খিদ্যতি। স্বঞ্চেৎ প্রসীদসি তদৈব তস্য নিস্তার ইতি তত্র সাসূয়মাহ দিবীত্যাদি। অয়মর্থঃ। কৃষ্ণস্য স্ত্রীভির্বিনা কালো ন যাতীত্যহং সুষ্ঠু জানামি তত্র যদি মথুরায়াং স্ত্রিয়ো ন মিলন্তি তদা সোঽস্মান্ ধ্যায়তু প্রসাদয়তু তত্র নেতুং স্বাদৃশং দূতঞ্চ প্রস্থাপয়তু। ন চ গোপজাতিং তং পুরস্ত্রিয়ঃ ক্ষত্রিয়জাতয়ঃ কথমঙ্গীকরিষ্যন্তীতি বাচ্যং। যতো দিবি ভুবীতি। তদিত্যব্যয়ং। তস্য কা দুরাপাঃ যদি স স্বর্গে গচ্ছেৎ তদা দেব্যোঽপি রসায়াং রসাতলাদিষু নাগপত্ন্যোঽপি স্বস্বপতীংস্ত্যক্ত্বা তমাগচ্ছেয়ুর্মথুরাঙ্গনানাং কা বার্ত্তেতি ভাবঃ। ন চ তত্তদঙ্গনাপ্রাপ্তৌ তস্য কিঞ্চিৎ পণাদিকমপেক্ষিতব্যমিত্যাহ কপটেনাপি রুচিরৌ সর্ব্বাসাং মনোহরৌ ভ্রূ বিজৃম্ভহাসৌ যস্য তথা ভূতস্যৈব তস্য যা দেব্যাদয়ঃ স্যুঃ। নতু স্বস্বপতীনামিত্যর্থঃ। সকপটহাসমূল্যেনৈব তাঃ স্বয়মেব ক্রীতা ভূত্বা স্বস্বপতীং স্ত্যজন্তি। কপটপদেন কৃষ্ণস্তু তাঃ সকৃদেব ভুক্ত্বা ত্যজতি নবপ্রিয়ত্বাদিতি ভাবঃ। দেব্যাদয়ো দূরে বর্ত্তন্তাং ভুক্তি লক্ষ্মীর্নারায়ণস্যাপি স্ত্রীচরণরজ উপাস্তে তদঙ্গসঙ্গার্থমিতি নাগপত্নীবাক্যং বয়ং পৌর্ণমাসীমুখাদশ্রৌষ্ম। অতো বয়ং কাঃ কস্তাং গণনায়াং তিষ্ঠামো যতো মানুষ্যস্তত্রাপি গোপ্যস্তত্রাপি বৃন্দা-বনীয়া ইতিভাবঃ। ইদং দৈন্যময়বাক্যমপি সমস্তকোক্তুন ন স্বরবিশেষেণ গর্ব্বগর্ব্বিতামীর্ষ্যামেব ব্যনক্তি। সা চের্ষা স্বেষাং লক্ষ্ম্যা-দিতোঽপি প্রেমাধিক্যং রূপলাবণ্যাধিক্যঞ্চানুব্যনক্তি অপিচ। কিঞ্চ উত্তমঃশ্লোকশব্দোহি কৃপণপক্ষএব সন্তপ্তদীনহীনজনান্ যো দয়তে স হ্যুত্তমঃশ্লোক উচ্যতে কৃষ্ণেতু তল্লক্ষণাভাবাত্তিথ্যৈবোত্তমঃশ্লোকতেত্যর্থঃ। যদ্যস্মদ্বিধান্ কৃপণজনান্ স নাদৃঃখয়িষ্যত্তদা স্বস্মিন্ কথমুত্তমঃশ্লোকশব্দবাচ্যত্বমধাস্যদিতি বা আক্ষেপধ্বনিঃ। অত্র পূর্ব্বার্দ্ধে দিবি ভুবীত্যাদিনা কুহকতাখ্যানং চরণরজ ইতি তৃতীয় চরণে গর্ব্বগর্ব্বিতা ঈর্ষা। অপিচেতি চতুর্থপাদে সাসূয় আক্ষেপ ইত্যয়মুজ্জল্পঃ। যদুক্তং। হরেঃ কুহকতাখ্যানং গর্ব্বগর্ব্বিতয়ের্ষ্যয়া।

অহে মধুকর! আমাকে স্মরণ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ অনঙ্গ ব্যথায় ব্যাকুল হইয়া আমাকে প্রসন্ন করা-ইবার নিমিত্ত তোমাকে পাঠাইয়াছেন এ কথা বলিও না, কারণ, স্বর্গ, মর্ত্য, পাতালে যে সকল স্ত্রী আছে, তন্মধ্যে কোন্ স্ত্রী শ্রীকৃষ্ণের দুষ্প্রাপ্য? কেহই নহে। কপট রুচির হাস্য সেই মধুপতির ভ্রূদ্বয়ে সদা বিজৃম্ভিত অতএব লক্ষ্মী তাঁহার চরণরেণু উপাসনা করেন, তাহার নিকটে আমরা কে? অহে

চরণরজ উপাস্তে যস্য ভূতির্বয়ং কা অপিচ কৃপণপক্ষে হ্যুত্তমঃশ্লোকশব্দঃ ॥ ১৩ ॥
বিসৃজ শিরসি পাদং বেদ্ম্যহং চাটুকারৈরনুনয়বিদুষস্তেঽভ্যেত্য দৌত্যৈর্মুকুন্দাৎ।

শ্রীধরস্বামী।

বা। কিঞ্চ যস্য চরণরজঃ শ্রীঃ সেবতে তত্র বয়ং কাঃ অপিচ যদ্যপ্যেবং তথাপি কৃপণপক্ষে কৃপণানুকম্পিনি পুংসি উত্তমঃশ্লোকশব্দো ভবতীতি তথা কথনীয়ং ত্বয়েতি ভাবঃ ॥ ১৩ ॥

পাদমূলে প্রবিশন্তং ক্ষমাপয়ন্তমিব মত্বাহ। শিরসি ন্যস্তং পাদং বিসৃজ তথাপ্যনুক্তমাহ বেদ্মীতি মুকুন্দাদভ্যেত্য তত্র শিক্ষিত্বা ইত্যর্থঃ। দৌত্যৈর্দূতকর্মভিঃ। চাটুকারৈঃ প্রিয়োক্তিরচনাভিঃ অনুনয়বিদুষঃ প্রার্থনাচতুরস্য তে সর্ব্বমহং বেদ্মি। মুকুন্দবৎ ত্বমপি অবিশ্বসনীয় ইতি ভাবঃ। নন্বু তেন কিমপরাদ্ধং তত্রাহ স্বকৃত ইতি। স্বকৃতে তদর্থমেব বিসৃষ্টাঃ অপত্যপত্যন্যলোকাঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

অপি তু যত্রাফুল্লিমিত্যাত্র তত্রৈব সুলভাঃ। লক্ষ্মীস্তু তত্র তত্রৈবানুগচ্ছন্তী চরণরজ উপাস্তে তত্র বয়ং কা ইতি। অপিচেতি কৃপণা-এব ভবোত্তমশ্লোকত্বং জনয়ন্তি নতু মাদৃশাঃ কৃপণা ইতি এবমাক্ষেপঃ ॥ ১৩ ॥

অহমিত্যন্যা ন জানন্তু নাম অহন্তু বিচক্ষণা জানাম্যেবেত্যর্থঃ। দৌত্যৈ দূতকর্মভিশ্চাটুকারৈর্দূতৈ্যরিতি কাচিৎকং। মুকুন্দাদি-ত্যস্যাকং সর্ব্বাসাং গৃহাদিসর্ব্বপরিত্যাগং দদাতীতি তথা নায়ঃ ইত্যনেন ধূর্ত্তত্বং ক্রূরত্বঞ্চাভিপ্রেতং। তদীয়ত্বেন দূতস্য চ ধূর্ত্তস্বভাবত্বেন তস্য তু পরমাবিশ্বসনীয়ত্বমুক্তং। অভ্যেত্য। যদ্বা। কমলবুদ্ধ্যা পুনরুপস্থিত্য পাদোপরি তং মুহু রুবন্তং ভ্রমরমবেক্ষ্য তো দেবি মা রোষং কার্ষীঃ সকৃদপি মে বিজ্ঞপ্তিং কৃপয়া শৃণ্বিতি যাচমানমিব চ তং মত্বাহ বিসৃজেতি। তত্র সোল্লুণ্ঠমাহ ত্বাং মুকুন্দঞ্চ যুবয়োঃ শীলঞ্চ সর্ব্বমহং বেদ্মি তস্মাম্মে পাদং তে ত্বদীয়ৈরসাধারণৈশ্চাটুকারৈঃ সহ বিসৃজ মৎপাদং নিজচাটুকারাংশ্চ যুগপত্ত্যজ ইত্যর্থঃ। কথম্ভূতৈঃ। অনুনয়-বিদুষো মুকুন্দাদভ্যেত্য কৃতৈ দূতকৃতৈ্যঃ। নন্বু স্বামিনি তেন প্রেষ্ঠেন সহ বিগ্রহেণালং সকৃদপরাধং ক্ষান্ত্বা ময়া তীর্থেন সন্ধিরেব কর্ত্তুং যুজ্যত ইতি তত্রাহ বেতি। বিসৃষ্টাঃ পতয়শ্চাপত্যানি চান্যে চ গৃহাদয়ো লোকাশ্চ সর্ব্বে ঐহিকামুষ্মিকসুখভোগসহায়াঃ। যদ্বা। ক-বিশেষেণায়ং পরশ্চেতি লোকো যাভি স্তাঃ। অকৃতচেতাঃ ন বিদ্যতে কৃতে উপকৃতে চেতো যস্য সঃ অকৃতজ্ঞ ইত্যর্থঃ। যদ্বা। ন কৃতং অস্মাসু চেতঃ এতা অনন্যগতয় ইতি মনোঽপি যেন সঃ। অথবা স্বকৃতে স্বার্থং অস্মান্ বিসৃষ্টা পত্যপত্যাদ্যলোকা অকৃত

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সাসূয়শ্চ তদাক্ষেপোধীরৈরুজ্জ্বল ঈর্য্যত ইতি ॥ ১৩ ॥

সৌরভলোভেন চরণতলে প্রবিশন্তমপি ভ্রমরং নন্বু লক্ষ্মীকোটি নির্ম্মঞ্ছনীয়নখদ্যুতে দেবি সত্যং ত্বয্যপরাদ্ধএব কৃষ্ণস্তস্মাত্ত্বং কৃপ-য়ৈব ক্ষমস্বেতি প্রণমন্তং তং মত্বাহ শিরসি ধৃতং মম পাদং বিসৃজ ত্যজেতো দূরীভবেত্যর্থঃ। বেদ্ম্যহমিতি লক্ষ্ম্যাদিকেব নাহং প্রতা-র্য্যেতি ভাবঃ। মুকুন্দাৎ সকাশাদভ্যেত্য চাটুকারৈঃ প্রিয়োক্তিরচনারূপৈ দৌত্যৈ দূত কর্ম্মভিরনুনয়বিদুষস্ত্বত্তাদনুনয়প্রকারং শিক্ষিতবত-স্তব সর্ব্বং শীলাদিকমহং বেদ্মি। কর্ম্মণি বা ষষ্ঠী। ত্বাং বেদ্মীত্যর্থঃ। নন্বু স্বামিনি ত্বৎপ্রাণকোট্যধিকেন তেন সহ বিগ্রহেণালং। প্রত্যুত ময়া তীর্থেন সন্ধিরেব কর্ত্তুং যুজ্যত ইতি তত্রাহ। স্বকৃতে তদর্থং বিসৃষ্টানি ত্যক্তানি অপত্যানি চ পতয়শ্চান্যলোকাশ্চ মাতাপিত্রা-দয়শ্চ যাভিঃ। তত্র রাসমুরলীবাদনসময়ে অন্তর্গৃহনিরুদ্ধগোপীভিরপত্যানি ত্যক্তানি। তদানীং তানি ত্যক্তৈবাভিসৃতত্বাৎ। অন্যাভিঃ পতয়ঃ। ধন্যাদিক-কন্যাভিঃ পিত্রাদয় ইতি যথাসম্ভবং জ্ঞেয়ং। তা গোপী র্যো ব্যসৃজৎ। কীদৃশঃ। অকৃতচেতাঃ ন বিদ্যতে কৃতে উপকৃতে চেতো যস্য স অকৃতজ্ঞ ইত্যর্থঃ। নু অহো ঈদৃশে ঽস্মিন্ কঠোরে কিং নু সন্ধেয়ং সন্ধাতুমর্হং অপি তু নৈবেত্যর্থঃ। অত্র

ভৃঙ্গবর! যদিও এই রূপ কপট বটে তথাপি তুমি তাঁহাকে এই কথাটী বলিও দীনের প্রতি অনুকম্পা-শীল পুরুষের প্রতিই উত্তমঃশ্লোক শব্দ প্রয়োগ হয় ॥ ১৩ ॥

অনন্তর সেই ভ্রমরকে পাদমূলে প্রবেশ করিতে দেখিয়া এ বুঝি ক্ষমা করাইতেছে মনে করিয়া বলিলেন পদতলে অর্পিত মস্তক পরিত্যাগ কর। ইহা কি মুকুন্দের নিকট শিক্ষা করিয়া আসিয়াছ? দৌত্য কর্ম্ম ও প্রিয়বচন দ্বারা প্রার্থনাবিষয়ে তুমি বিলক্ষণ চতুর, তোমার সকল বিষয় জানিলাম। অহে! "মুকুন্দের অপরাধ কি?" এ কথা বলিও না, আমরা তাঁহার নিমিত্ত পতি পুত্রাদি ইহ লোক ও

স্মকৃত ইহ বিসৃষ্টাপত্যপত্যন্যলোকা ব্যসৃজদকৃতচেতাঃ কিং নু সন্ধেয়মস্মিন্ ॥ ১৪ ॥
মৃগয়ুরিব কপীন্দ্রং বিব্যধে লুব্ধধর্ম্মা স্ত্রিয়মকৃতবিরূপাং স্ত্রীজিতঃ কামযানাং।

শ্রীধরস্বামী।

অপত্যানি পতয়শ্চেতীহ লোকাঃ অন্যলোকা ধর্ম্মসাধ্যাশ্চ যাভিস্তাঃ নো ইকৃতচেতা অসংবতচিত্তো যো ব্যসৃজৎ অস্মিন্ কিং নু সন্ধাতব্যমিতি ॥ ১৪ ॥

কিঞ্চ শ্রীকৃষ্ণস্য পূর্ব্বাণি কর্ম্মাণি অনুসন্দধানা বিভেমাহমস্মাৎ ইত্যাহ মৃগয়ুর্লুব্ধক ইব যঃ কপীন্দ্রং বালিনং বিব্যধে অবিধ্যৎ। লুব্ধধর্ম্মা ক্রৌর্য্যবান্। অলুব্ধধর্ম্মেতি বা লুব্ধকোহি তন্মাংসং অত্তুকামো বিধ্যতি অয়ন্তু ন তথা অতো বৃথাকঠিন ইত্যর্থঃ। তথা স্ত্রিয়ঞ্চ সূর্পনখাং স্ত্রীজিতঃ সীতাপরতন্ত্রঃ কামএব যানং প্রাপ্তিসাধনং যস্যাস্তাং বিরূপাং ছিন্নকর্ণনাসিকাং অকরোৎ দাশরথিরূপেণ।

বৈষ্ণবতোষণী।

অকার্ষীৎ। ইত্যাশ্চ প্রাপ্যাস্ত ব্যসৃজৎ। নু অহো ঈদৃশে হস্মিন্ কঠোরে শঠবরে কিং সন্ধেয়ং সন্ধাতুমর্হং অপি তু নৈবেত্যর্থঃ। ইত্যাক্ষেপঃ ॥ ১৪ ॥

কিঞ্চ ন কেবলং তস্য তাদৃশচেষ্টিতাদেব বিভেমি অপি তু শ্যামতা স্বভাবাদপীতি তদগুণযোগেন তদভেদবুদ্ধ্যা ধীরোদাত্তত্বাদিগুণতয়া প্রসিদ্ধেষপি শ্রীরাম বামনাদি রূপেষু দোষং দর্শয়ন্তী তদ্রূপং কৈমুত্যং দর্শয়তি মৃগয়ুরিবেতি। মৃগয়ুর্ব্যাধ ইব নির্দ্দয়ো গুপ্তশ্চ সন্ একো যো হসিতঃ সোহপি কপীনামবধ্যানামীশমপি বালিনং বিব্যধে। প্রসিদ্ধস্তু মাংসাদিলুব্ধস্য ধর্ম্মাঃ ক্রৌর্য্যাদয়ো যত্র তাদৃশঃ। অলুব্ধধর্ম্মা তদ্ধর্ম্মরহিতো হপীতি বা। তদপ্যাস্তাং য এব স্ত্রিয়ং তত্রাপি কামযানাং কাময়মানামপি সাক্ষাদ্বিপ্রবঃপ্রভবাং বিরূপাং ছিন্নকর্ণনাসামকৃত। তস্য চ ক্ষত্রিয়জাতিতয়া ক্রূরস্য তত্তদপি সম্ভবেন্নাম। যোহন্যো হসিতো ব্রাহ্মণজাতিতয়া তত্রাপি ব্রহ্মচারিতয়া শান্ত্যাদি গুণযোগ্যোহপি বলিং পরমধর্ম্মাত্মানমপি তত্রাপি বলিং তস্য পূজামুপহারং অত্বা ভুক্ত্বা গোপ্যবদাত্মসাৎ কৃত্বাপি ছলেন দানপূর্ত্তিমমত্বা পিষ্টপাৎ ত্রৈলোক্যরাজ্যাদক্ষিপৎ ভ্রংশয়ামাস তত্রাপ্যধোক্ষিপৎ ভূবিবরে বিচিক্ষেপ পাঠান্তরেঽবেষ্টয়ৎ ববন্ধ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদিতি তস্য অসিতস্য শ্যামমাত্রস্যরূপাং মুমুগিত্যাদি ছান্দসত্বেন সুপোলুক্। তৃষ্যাজ ইত্যয়মপোক্তস্য দুরন্তো মোহনস্বভাব-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পূর্ব্বার্দ্ধে সোলুণ্ঠা আক্ষেপমুদ্রা। উত্তরার্দ্ধে অকৃতজ্ঞতা আদিশব্দান্নির্দ্দয়ত্বং পরদ্রোহিত্ব প্রেমশূন্যত্বাদীত্যয়ং সংজল্পঃ। বহুক্তং। সোলুণ্ঠয়া গহনয়া কয়াপ্যাক্ষেপমুদ্রয়া। তস্যা কৃতজ্ঞতাদ্যুক্তিঃ সংজল্পঃ কথিতো বুধৈরিতি ॥ ১৪ ॥

নবতিকোমলমনাঃ স ত্বামেব ধ্যায়ং স্তত্রাস্মাভি দু'ষ্কৃত ইতি। তত্র স্বমর্ম্মাচীনো দাসস্তস্য তত্ত্বং ন জানাসি। ন কেবলং মস্মিন্নেব জন্মনি কঠোরঃ কিন্তু পূর্ব্বপূর্ব্বজন্মস্বপীতি পৌর্ণমাসী মুখাদস্মাভিঃ শ্রুতত্বাদিত্যাহ। যদা স ক্ষত্রিয়জাতৌ রামচন্দ্রোহভূত্তদা ক্ষত্রিয়ধর্ম্মং পরিত্যজ্য মৃগয়ুর্ব্যাধ ইব কপীনামিন্দ্রং বালিনং বিব্যধে বিব্যাধ। নির্দয়ো গুপ্তঃ সন্নিত্যর্থঃ। অধর্ম্মকথাপি তদুপাখ্যানে জ্ঞেয়া। অত্রাপি লুব্ধস্য ব্যাধস্যাপি ধর্ম্মরহিতঃ। ন হি ব্যাধো বানরান্ হিনস্তি তন্মাংসস্যাভক্ষ্যত্বেন কেনাপ্যক্রেয়ত্বাদিতি ভাবঃ। অতস্তদধর্ম্মং শৃণ্বিত্যাহ স্ত্রিয়ং সূর্পনখাং কামযানাং তমেব কাময়মানাং তাং বিরূপাং ছিন্নকর্ণনাসামকৃত। অন্যোহপি কোহপ্যেতাং ন সংভুঞ্জ্যামিতি ক্রৌর্য্যেণেতি ভাবঃ। নচ জটাবল্কলধারিত্বাদ্বৈরাগ্যেণেত্যত আহ স্ত্রিয়া সীতয়া জিতঃ। তথা তৎ পূর্ব্বজন্মনি স ব্রাহ্মণোহভূত্তদাপি ব্রাহ্মণধর্ম্মং শান্তকৈতবাদিকং পরিত্যজ্য বলিং পরমধার্ম্মিকমপি তত্রাপি বলিং তৎ পুজোপহারং অত্বা ভুক্ত্বা পিষ্টপাৎ ত্রৈলোক্যরাজ্যাদক্ষিপৎ তত্রাপি ভূবিবরে। পাঠান্তরে অবেষ্টয়ৎ ছলেন ববন্ধ। শ্বাজ্জনং কাকবৎ স যথা বলিং জগ্ধ্বাপি স্ত্রীজনং নেষ্ট-

ধর্ম্মসাধ্য পরলোক সমস্তই পরিত্যাগ করিয়াছিলাম, তিনি এমত অব্যবস্থিত চিত্ত যে, অনায়াসে আমাদিগকে বিসর্জন করিলেন, তাঁহার বিষয় আর কি অনুসন্ধান করিতে হয় ॥ ১৪ ॥

অহে মধুকর! শ্রীকৃষ্ণের পূর্ব্ব জন্মের কথা সকল স্মরণ করিয়া আমরা অতিশয় ভীত হইতেছি, তিনি এমন ক্রূর যে রামাবতারে দাশরথি হইয়া ব্যাধবৎ বালিরাজাকে বিদ্ধ করেন, আর সীতাপরতন্ত্র হইয়া সূর্পনখার কর্ণ ও নাসিকা ছেদন করিয়া দেন, সেই অবলা কাম পরবশা হইয়া নিকটে গিয়াছিল,

বলিমপি বলিমত্ত্বা বেষ্টয়দ্ধ্বাঙ্ক্ষবদ্ যস্তদলমসিতসখ্যৈর্দুস্ত্যজস্তৎকথার্থঃ ॥ ১৫ ॥
যদনুচরিতলীলাকর্ণপীযূষবিপ্রুট্ সকৃদদনবিধূতদ্বন্দ্বধর্ম্মা বিনষ্টাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

তথা বলিমপি তদ্দত্তং বলিমত্ত্বা ভক্ষয়িত্বা ধ্বাঙ্ক্ষবৎ কাকবৎ অবেষ্টয়ৎ ববন্ধ বামনরূপেণ বলিমত্ত্বাহধোক্ষিপৎ পিষ্টপাৎ য ইতি পাঠে বলিং পূজাং গৃহীত্বা পিষ্টপাৎ স্বর্গাদধোক্ষিপদিত্যর্থঃ। তত্তস্মাৎ অসিতস্ত কৃষ্ণস্য সখ্যৈরলং। এবঞ্চেৎ কিমিতি নিত্যং গায়থ তত্রাহ দুস্ত্যজস্তস্য কথারূপোঽর্থ ইতি ॥ ১৫ ॥

অপিচ জানীম এব তৎ কথাপি ত্রিবর্গলতামূলোন্মূলনীতি তথাপি ত্যক্তুং ন শক্নুমঃ কিং কুর্ম্ম ইত্যাহ যদনুচরিতেতি। যস্যানুচরিতমেব লীলা তদেব কর্ণপীযূষং তস্য বিপ্রুট্ কণিকা তস্যাঃ সকৃৎ অদনং সেবনং তেন বিধূতা নিরস্তা দ্বন্দ্বধর্ম্মা রাগাদয়ো যেষাং।

বৈষ্ণবতোষণী।

ধ্বাঙ্ক্ষবদিতি। কাকো যথা বলিং অদ্যাপি লোকং বেষ্টয়তি স্বজাতীয়ানন্তানাহূয় তদ্গৃহমাবৃণোতি তদ্বৎ। অত্র বিব্যধ ইত্যাদিভিঃ কাঠিন্যং স্ত্রীজিত ইতি কামিত্বং বলিমপীতি ধৌর্ত্ত্যমভিপ্রেতং তস্মাত্তদিতি তস্যাসিতমাত্রস্য সখ্যৈ র্বহ্বস্য সখ্যপ্রকারেণৈকেনাপ্যলং নতু প্রয়োজনমিত্যর্থঃ। নন্থ তর্হি কথং তস্য কথারূপোঽর্থো মুনিভিরপি ন ত্যজ্যতে তত্রাহ দুস্ত্যজ ইতি সো হ্যয়মিতি তল্লোকো দুরন্তো মোহনঃ স্বভাব ইতি ভাবঃ। ইতি ভিয়েব সের্ষ্যোক্তিঃ। যদ্বা। নন্থ নাখ্যেয়ং পরদূষণমিতি হি নিষেধঃ সত্যং নিষিদ্ধত্বাহস্ত মধুক্রমপি তদ্বৈগুণ্যং তস্য পরমাপ্তাত্যকারিত্বাদুৎপন্নমানেন রোষাবেশেন ত্যক্তুং ন শক্যতে ইত্যাহ তদ্বৈগুণ্যরূপকথাপ্রয়োগো- দুস্ত্যজ ইতি ॥ ১৫ ॥

যস্যানুচরিতং স্বস্যানুকূলং কর্ম্মৈব লীলা বালচেষ্টিতবৎ স্বচ্ছন্দখেলামাত্রমিতি নিন্দৈব লোকহিতার্থকর্ম্মণা সহ লীলায়াঃ প্রতি- যোগিত্বাৎ। তদেব কর্ণপীযূষং শব্দতঃ কর্ণসুখপ্রদং নত্বর্থতো মনঃপ্রীতিকরমিত্যর্থঃ। তস্যাপি বিপ্রুট্ নতু বাহুল্যং তস্যা অপি সকৃদদ্য-

বৃহৎসন্দর্ভঃ।

ইতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥

যস্যানুচরিতং তস্যানুকূলং কর্ম্মৈব লীলা বালচরিতবৎ স্বচ্ছন্দখেলা। সৈব কর্ণমাত্রস্য পীযূষং নতু মনসঃ আপাততঃ সুখপ্রদা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

য়তি স্বজাতীয়ানন্তানাহূয় তমাবৃণোতি কদর্থয়তি চ। তস্মাদসিতস্য কৃষ্ণবর্ণস্য তস্য সখ্যৈঃ সর্ব্বৈরেবালমস্মাকং গৌরীণাং তৎসম্বন্ধিনঃ সখ্যস্য যাবন্তঃ প্রভেদা স্তেষামেকোঽপি ন ভদ্র ইতি বহুবচনেন দ্যোতিতং। অসিতাঃ খলশুদ্ধচিত্তা ভবন্তীতি তেভ্যো ভয়স্তাবশ্যম্ভা- বিত্বাদিতি ভাবঃ নবভীরুং পরনিন্দাং কুর্ব্বতী কিং শুদ্ধচিত্তাসীতি তত্রাহ। তস্য কথায়াঃ প্রতিজন্মচরিত্রস্যার্থো ব্যাখ্যা দুস্ত্যজঃ সোঽস্মানেবং দুঃখয়তি। অস্মাভিস্তৎকথায়া অপ্যর্থো ন বক্তব্য এব কিং অত্র নিন্দা বা ভবতু যথার্থভাষণত্বেনানিন্দা বা ভবতু। অসৌ ত্যক্তুমশক্য এবেতি ভাবঃ। যদ্বা। স স্বস্মাভিস্ত্যক্ত এব কিন্তু তৎকথারূপোঽর্থো বস্তু বিশেষস্তু দুস্ত্যজ এব। কর্তৃপদানুক্ত্যা সর্ব্বৈরেব মুন্যাদিভিরপীত্যর্থঃ। অত্র বিব্যধে ইতি কাঠিন্যং স্ত্রীজিত ইতি কামিত্বং বলিমপীতি ধৌর্ত্ত্যং অসিতসখ্যৈরিত্যাসক্ত্যযোগ্যতা ভয়মীর্ষ্যা চেত্যয়মবহ্মঃ। যদুক্তং হরৌ কাঠিন্যকামিত্বধৌর্ত্ত্যাদ্যাসক্ত্যযোগ্যতা। যত্র সের্ষ্যাভিরেবোক্তা সোঽবহ্মঃ সতাং মত ইতি ॥ ১৫ ॥

বয়ং সাক্ষাত্তেন সহ সখ্যং কৃতবত্যো যদ্দুঃখিন্যো হভূম তত্র কিং চিত্রং। তল্লীলাকথাপি সর্ব্বজগৎসন্তাপনীত্যাহ। যস্যানুচরিতং প্রতিক্ষণচেষ্টিতমেব লীলা সৈব কর্ণপীযূষং শব্দমাত্রেণৈব সুখদং কিং পুনরর্থত ইতি ভাবঃ। তস্যা অপি বিপ্রুট্ তস্যা অপি সকৃদদনং কিঞ্চিদাস্বাদনং তেনাপি বিধূতা বিশেষেণ খণ্ডিতা দ্বন্দ্বধর্ম্মা স্ত্রীপুংসাদি পরস্পর সখ্যরূপধর্ম্মা যেষাং তে। তৎকথাং স্ত্রী চেৎ শৃণোতি

এই মাত্র তাহার অপরাধ। অপিচ বামনাবতারে বলিরাজার প্রদত্ত পূজোপহার আহার করিয়া কাক- বৎ তাহাকেই বন্ধন করিয়াছিলেন। অতএব সেই কৃষ্ণবর্ণটীর সখ্যে প্রয়োজন নাই এমত মনে করি। কিন্তু তাঁহার কথা রূপ অর্থ দুস্ত্যজ, সুতরাং ত্যাগ করিতে পারি না ॥ ১৫ ॥

অধিকন্তু আমরা জানি তাঁহার কথাও ত্রিবর্গলতার উন্মূলনী, কারণ তদীয় চরিত্র রূপ যে লীলা যাহা কর্ণদ্বয়ের অমৃতস্বরূপ তাহার কণিকামাত্র একবার পান (সেবন) করিয়া তদ্দ্বারা যাহাদের রাগদ্বেষাদি দ্বন্দ্ব ধর্ম্ম নিরস্ত হইয়াছে, তাহারা বিনষ্ট অর্থাৎ অসৎ তুল্য, তাদৃশ বহু বহু ব্যক্তি

সপদি গৃহকুটুম্বং দীনমুৎসৃজ্য দীনা বহব ইহ বিহঙ্গা ভিক্ষুচর্য্যাং চরন্তি ॥ ১৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অতএব বিনষ্টাঃ অসত্তুল্যাঃ দীনং দুঃখিতং গৃহকুটুম্বং বিহায় দীনা ভোগহীনা বিহঙ্গা ইব অপি ভিক্ষুচর্য্যাং প্রাণবৃত্তিমাত্রং চরন্তি অতস্ত্যাজ্যঃ তথাপি ত্যক্তুং নশক্নুম ইতি নিন্দাপরমেবেয়ং তাবৎ শ্রোতোহর্থঃ দুস্ত্যজমেতৎপি পারমার্থিকোহয়মর্থঃ বিধূতস্বস্বধর্ম্মা ইত্যন্তঃ সমাসঃ পূর্ব্ববৎ। ততস্তে চ তে অবিনষ্টাশ্চেতি সমাসঃ। ইতরে পুনর্ব্বিস্বধর্ম্মাণো বিনষ্টা এব সপদি তৎক্ষণমেব দীনং তুচ্ছং গৃহসহিতং কুটুম্বং বিহায় দীনা ইব অকিঞ্চনাঃ। ধীরা ইতি বা পাঠঃ। বহবো বিহঙ্গা হংসা ইব সারাসারবিবেকচতুরাঃ ভিক্ষুচর্য্যাং পারমহংস্যং চরন্তি তস্মাদেবং পরমপুরুষার্থরূপত্বাৎ দুস্ত্যজ এব তৎকথার্থ ইতি ॥ ১৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দনং দূরদেশাৎ কথঞ্চিৎ কিঞ্চিদাস্বাদনং তেন বিশেষেণ ধৃতা স্বস্বধর্ম্মা মিথুনাচারা উঞ্ছশীতাদি ভোগা বা যৈ স্তথাভূতাঃ সন্তঃ বিহঙ্গাঃ আকাশগম্যমিষাদ্দূরাদাগতা হংসাদয়ঃ পক্ষিণোহপি তত্রাপি বহব এব নতু দ্বিত্রাঃ। সপদি লীলা শ্রবণানন্তরমেব। দীনমপি গৃহস্য কুটুম্বং তাত জননী ভার্য্যাদিকং ত্যক্ত্বা স্বয়মপি দীনা বিনষ্টাশ্চ সন্ত ইহ তল্লীলা স্থানে বৃন্দাবনে সমাগত্য ভিক্ষুচর্য্যামেব চরন্তি। ধীরা ইতি পাঠে তেষাং দুঃখেনাকুণ্ঠিতাঃ কঠোর চিত্তাঃ সন্ত ইত্যর্থঃ। বহব ইবেতি পাঠঃ সর্ব্বটীকাকৃতামসম্মতঃ। শ্রীস্বামিভিরপি স্তুতিপক্ষ এব হংসা ইবেতি গৌণবৃত্তিদ্যোতনায়ৈব ইবশব্দো দত্ত ইতি। অয়ং ভাবঃ। যে হমী পক্ষিণো দৃশ্যন্তে নূনং ন প্রাচীনাঃ তেষাং তদ্বিয়োগে জীবনাসম্ভবাৎ। অতো হমী আগন্তুকা এব। তত্র তাদৃশ মাগমনমীদৃশী ভিক্ষুচর্য্যাচ তেনৈব সম্ভবতি যথা ভবদাগমনং দৌত্যেনৈ বেতি। যদ্বাং তস্য নিষ্ঠুরতা কিং বাচ্যা তচ্চরিতলবমপি যে কেচিৎ শৃণুয়ুস্তেহপি নিষ্ঠুরাঃ স্যুরিত্যাহ যদিতি অর্থঃ পূর্ব্ববৎ। যদ্বা। তর্হি কথং মাং গাতুং নিষেধসি তত্রাহ যদিতি অর্থঃ পূর্ব্ববদেব। বিশেষতশ্চ ইহ বহব এব বিহঙ্গাস্তদাবেশাত্তদ্গানশীলা ভিক্ষুচর্য্যাং চরন্তি তত্র কো বা বরাকো ভবান্ তত্র চ তে প্রায়ো ব্রাজপত্যলীলামেব গায়ন্তি তথাপি ন রোচন্তে ভবাংস্ত যাদুপত্যলীলামিতি কথং তরাং রোচতাং নামেতি ॥ ১৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পরিণামতস্ত দুঃখদৈবেত্যর্থঃ। তত্রাপি বিপ্রকৃষ্ট নমু বাহুল্যমিত্যাদি স্বয়ং দীনা বিনষ্টাশ্চ সন্তঃ ইহ তল্লীলাখ্যানে। ধীরা ইতি পাঠে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সদ্য এব পতিস্নেহং ত্যজতি পতিশ্চেৎ স্ত্রীস্নেহং এবং পুত্রশ্চেৎ পিতরং মাতরঞ্চ। মাতা চেৎ পুত্রমিত্যেবং পরস্পরত্যাগাদ্বিশেষেণ নষ্টা ইতি তেষাং নাশে তথা ন দুঃখং যথা বৈরাগ্য ইতি সাংসারিকলোকানুভব এব প্রমাণমিতি ভাবঃ। কিঞ্চ। তে জনাঃ স্নিগ্ধমনসোহপি কঠোরস্য কৃষ্ণস্য লীলাশ্রবণাদতিকঠোরা নির্দ্দয়াঃ কৃতত্নাশ্চ ভবন্তীত্যাহ সপদি কথাশ্রবণক্ষণমাত্রএব গৃহকুটুম্বং পিতৃশ্বশ্রাদিপর্য্যন্তমপি দীনং অন্যস্যোপার্জ্জকস্যাভাবাৎ স্বো যস্তোক্ষ্যতে তদ্ধনরহিতমপি। যদ্বা। তদ্বিচ্ছেদকাতরং। উৎসৃজ্য মৃত্যবে কুশবারিসংযোগেন সম্প্রদায়েবেত্যর্থঃ। হন্ত হন্ত তে স্ত্রীপুত্রাদয়ো ম্রিয়ন্তাং নাম স্বয়মপি সুখিনো নৈব ভবন্তীত্যাহ। দীনাঃ গৃহং ত্যক্ত্বা গচ্ছন্তশ্চিত্তবিক্ষেপাম্বরাটকমাত্রমপি গ্রন্থৌ ন গৃহ্নন্তীতি ভাবঃ। ধীরা ইতি পাঠে ভার্য্যাদি রোদন দর্শনেহপ্যক্ষুভ্যন্তো মহাকঠোরা ইত্যর্থঃ। নচ তে একদ্বা দ্বিত্রা বা চতুঃপঞ্চা বা কিন্তু বহবঃ পরঃশতাঃ পরঃসহস্রাশ্চ। ননু ততস্তে কয়া জীবিকয়া জীবন্তীত্যত আহ বিহঙ্গাঃ পক্ষিণ ইব ভিক্ষুচর্য্যাং গোধূমাদিকণভিক্ষাপরিপাট্যৈব জীবন্তি নতু কেনাপি দত্তয়া স্থূলভিক্ষয়াপীতি ভাবঃ। ইহেতি পাঠে অত্রৈবাস্মদ্দুঃখস্থানে বৃন্দাবন এবাগত্যেতি অস্মৎ সঙ্গাদপি মহাদুঃখিনো ভবন্তীতি ভাবঃ। তেন তৎকথায়া বহুমৎস্যাণ্ডিকাময়ধুস্তুরবীজচূর্ণত্বং কথাবাচকস্য সাধুবেশচ্ছন্ন মহাঘাতুকত্বং। পুরাণপুস্তকস্য জালত্বং অতএব তে বনাম্বনং ভ্রমন্তোহপি স্বকক্ষগৃহীতপুস্তকা এব দৃশ্যন্তে ব্যাসাদীনাং জালনির্ম্মাতৃত্বং কৃষ্ণস্য পরমেশ্বরত্বেন তত্তদাদেষ্টৃত্বং এতদর্থমেব কৃষ্ণেন পরমেশ্বরতা গৃহীতা গোপ্য ইব সর্ব্বলোকা অপি দুঃখাব্ধৌ পতন্ত্বিতি তস্য বিচারঃ। ঈদৃশপরদুঃখদর্শনমেব তস্য সুখং। অত ঈদৃশ পরদুঃখদানজন্য ফলভাগী যথা স ভবিষ্যতি ন তথা ব্যাসাদয় ইতি পরঃশতা এব ধ্বনয়োঽস্য পদ্যস্য সর্ব্ব এব সিদ্ধান্ততো ব্যাজস্তুত্যা ভক্তেঃ সর্ব্বোৎকর্ষব্যঞ্জকা জ্ঞেয়াঃ। অত্র খগ সদৃশীকৃত্য সজ্জনানাং খেদনাত্তস্য ত্যাগ এব সমুচিত ইত্যনুতাপময়ং বাক্যমিত্যভিজল্পঃ। যদুক্তং। ভঙ্গ্যা ত্যাগৌচিতী তস্য খগানামপি খেদনাৎ। যত্র সানুশয়ং প্রোক্তা তদ্ভবেদভিজল্পিতং ॥ ১৬ ॥

হঠাৎ দুঃখিত গৃহ কুটুম্ব পরিত্যাগ করিয়া ভোগহীন বিহঙ্গবৎ ভিক্ষুচর্য্যা অর্থাৎ প্রাণবৃত্তি মাত্র নির্ব্বাহ করিতেছেন, অতএব সর্ব্বতোভাবেই তাহা ত্যাগ করা উচিত, কিন্তু আমরা তদ্বিষয়ে সমর্থ হইতেছিনা, কি করিব ?॥ ১৬ ॥

বয়মৃতমিব জিহ্মব্যাহৃতং শ্রদ্দধানাঃ কুলিকরুতমিবাজ্ঞাঃ কৃষ্ণবধ্বো হরিণ্যঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

নম্বু কিমেবং ব্রূবে পূর্ব্বং তয়ৈব সাকং রহসি বিহরন্তং কিমেবং নাবোচ ইত্যত আহ বয়মিতি । হে উপমন্ত্রিন্ দূত আস্তামিয়ং বার্ত্তা যতঃ কুলিকস্য মৃগয়োঃ রুতং গীতং অজ্ঞা যথা ঋতং সত্যমিতি শ্রদ্দধানাঃ কৃষ্ণস্য হরিণস্য বধ্বঃ ভার্য্যা হরিণ্যঃ শরৈঃ ক্ষতাঃ সত্যো রুজো দদৃশুঃ । এবং জিহ্মস্য কুটিলস্য তস্য ব্যাহৃতং ঋতমিব শ্রদ্দধানাঃ স্পৃহয়ন্ত্যো বয়ং অসকৃদেতদদৃশিম কিন্তুতস্য নখৈঃ স্পর্শস্তেন

বৈষ্ণবতোষণী ।

বয়মিতি তৈরবতারিতং । তত্রৈবমিতি জানীম এবেত্যাদি পূর্ব্বপদ্যাবতারিকাত্মকং পূর্ব্ব পদার্থমিত্যর্থঃ । উত্তরৈবং শব্দোঽপি তদর্থঃ । পূর্ব্বঃ কিং শব্দ আক্ষেপে । উত্তরস্ত প্রশ্নে । আস্তামিতি তদ্বাক্যং যদি প্রমাণং স্যাত্তদৈব ত্বয়া গ্রহীতব্যং নত্বন্যথা । যত তদ্বাক্য প্রামাণ্যবুদ্ধ্যৈব বয়ং দুঃখসাগরে মগ্না ইত্যর্থ ইতি । যদ্বা । অহো তল্লীলাশ্রবণমাত্রেণ বহবো বাসনং প্রাপ্তাশ্চেৎ কথং তৎ কপটোক্ত্যা মহাদুঃখং বয়মবভূমেতি কিমাশ্চর্য্যমিত্যাহ বয়মিতি । যদ্বা । নম্বু দেবি প্রথমতঃ প্রিয়সন্দেশং শৃণু ততোবিচারয় ভবত্বথা কৃপ্য বা তত্রাহ বয়মিতি । বয়ং জিহ্মস্য পূর্ব্বোক্তস্য কিতবস্য তদ্বন্ধো রসকৃদ্ব্যাহৃতং নপারয়ে হমিত্যাদিকং আয়াস্য ইত্যন্তং বচনসহস্রং ঋতং সত্যমিবাসকৃচ্ছ্রদ্দধানাঃ যথা মহতাং বাক্যং সত্যং তদিব নিশ্চিন্বানাঃ মুহু র্ব্যভিচারেঽপি মুহুঃ শ্রদ্দধানেত্যর্থঃ । ততো মোহেন কৃষ্ণস্য তস্যৈব বধ্বোঽপি সত্যস্ততোঽসকৃন্নখ স্পর্শেন মুহুঃ স্বস্মিং স্তচ্চিহ্নদর্শনাৎ তীব্রস্মররুজঃ তীব্রা স্মররুক্ যাসাং তথা ভূতাশ্চ সত্যঃ এতদেতাদৃশং দুরবস্থানমেব নতু কদাপি স্মরসুখং দদৃশুঃ দদৃশিম প্রাপ্তবত্য ইত্যর্থঃ । তিঙা তিঙো ভবন্তীতি ছান্দসবার্ত্তিকাৎ স্বতন্ত্র আদেনাস্মৎপ্রয়োগানমুসন্ধানাৎ অতঃ পরোক্ষ প্রয়োগোঽপি তদানীং বোধাবরণং সূচয়তি যত এব তস্মাৎ বয়মজ্ঞা এবেতি । তত্র দৃষ্টান্তো হরিণ্যঃ কুলিকরুতমিবেতি । যথা হরিণ্যঃ কুলিকরুতং সত্যমিবাস্মদনুকূলমেবেদং ন পুনরন্যথা রূপমিতি মন্যমানাঃ ভবন্ধু নখ সদৃশ কুলিকবাণস্পর্শেনাস্মং স্মররুক্ সদৃশরুজঃ সত্যঃ এতদস্মদীয় দুরবস্থা সদৃশং দুরবস্থানং দদৃশুঃ প্রাপুরিত্যর্থঃ । উভয়ত্র তদ্যোগ্যতার্থং বিশেষণমজ্ঞা ইতি । নম্বু ভবত্যস্তাবৎ কুলবধ্বস্তাস্ত পশুজাতীয়া মনুষ্যভক্ষ্যাস্তাং দুরবস্থাং প্রাপ্তুমর্হন্ত্যেব ইতি তাস্মু কথং স্বসাম্যং নির্দ্দিশসীত্যাশঙ্ক্য স্বপক্ষান্তঃ পাত্যমানানাং তাসাং পক্ষপাতমাচরন্তী শ্লাঘামাহ কৃষ্ণবধ্ব ইতি তদ্বর্ত্তায়োপ্যাখ্যানং পরমোৎকৃষ্ট কৃষ্ণনামতয়া খ্যাপয়ন্তি ততস্তদ্বধূতত্বেষাং কো নিকর্ষো যেন তাসামপি নিকর্ষঃ স্যাৎ । ততো যথা তাদৃশীষু তাসু কুলিক এব দুঃখদায়ী স্যাৎ তথাস্মাসু ভবদ্বন্ধুরেবেতি ভাবঃ । ততো হে উপমন্ত্রিন্ দাম্ভিকতয়া তূষ্ণীং স্থিতস্যাস্য তন্মন্ত্রিণঃ প্রতিনিধে । যদ্বা । তত্রোপমন্ত্রিণো রাজন্নানাহাস্যরসৈর্বিভূষিত্যত্র তথা ব্যাখ্যেয়ানুসারেণ হে তগুবিদ্যাপণ্ডিত অস্তা বার্ত্তা ভণ্যতা-

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

তেষাং দুঃখেনাকুণ্ঠিতাঃ কঠোরচিত্তাঃ সন্তঃ ॥ ১৬ ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

মদ্বেবক্কেৎ পরমবিজ্ঞাভির্ভবতীভিঃ কৃষ্ণে তস্মিন্ কথং সখ্যং কৃতং তত্রাহ । বয়ং তস্য ন পারয়েঽহং নিরবদ্যসংযুজামিত্যাদিকং জিহ্মব্যাহৃতমপি ঋতমিব সত্যমিব শ্রদ্দধানা অজ্ঞা অভূম । কুলিকস্য ব্যাধস্য রুতং শ্রদ্দধানা হরিণ্যঃ কৃষ্ণবধ্বঃ কৃষ্ণসার স্ত্রিয় ইব ততঃ কিমিত্যত আহ । এতৎ কুলিকরুতং দদৃশুঃ । রুতস্য দর্শনাসম্ভবাৎ তৎফলং শরাঘাতং দদৃশুরিত্যর্থঃ । তথৈব বয়মপি তন্নখস্পর্শেন তীব্রাঃ স্মররুজঃ কন্দর্পপীড়া দদৃশিমেত্যর্থঃ । অসকৃদিতি । একবারং তৎফলদর্শনেঽপি পুনরপি বিশ্বাসাৎ পুনরপি তৎফলদর্শনাদজ্ঞত্বাধিক্যং হরিণীনাং তথৈবাস্মাকমপি নতুপুনঃপুনর্মনোযদ্দুঃখদশানাং তস্মাৎ উপমন্ত্রিন্ হে বিদূষক অন্যাবার্ত্তা ভণ্যতাং । তস্যা তদ্বার্ত্তায়াশ্চ দুঃখদত্বাদন্তকথৈব সংপ্রত্যস্মাকং সুখদা ইত্যর্থঃ । অত্র তস্য কৌটিল্যং তদ্বার্ত্তায়া দুঃখদত্বং অন্তবার্ত্তায়াঃ

যদিচ ভ্রমর এ কথা বলে, অহে ! তোমরা এ প্রকার বলিতেছ কেন ? পূর্ব্বে তাঁহার সহিত নির্জনে এ রূপ বল নাই, এই আশঙ্কার নিরাকরণ পূর্ব্বক কহিলেন, অহে উপমন্ত্রিন্ ! (দূত !) যে হেতু জ্ঞানহীন বিহঙ্গগণ ব্যাধের কৃত্রিম গীত না বুঝিয়া সত্যবৎ বিশ্বাস করিলে শর দ্বারা ক্ষত হওত যাতনা দর্শন করে, তেমনি আমরা সেই কুটিল কৃষ্ণের কথা সত্যবৎ বিশ্বাস করিয়া বারম্বার মনঃপীড়া

দদৃশুরসকৃদেতত্তন্নখস্পর্শতীব্র-স্মররুজ উপমন্ত্রিন্ ভণ্যতামন্যবার্ত্তাঃ ॥ ১৭ ॥
প্রিয়সখ পুনরাগাঃ প্রেয়সা প্রেষিতঃ কিং বরয় কিমনুরুন্ধে মাননীয়োঽসি মেঽঙ্গ।

শ্রীধরস্বামী।

যত্তীব্রস্মরস্তেন রুজঃ পীড়াঃ তস্মাদন্যবার্ত্তা ভণ্যতামিতি ॥ ১৭ ॥

পরাবৃত্য গত্বা পুনরাগতং প্রত্যাহ প্রিয়সখেতি। হে প্রিয়স্য সখে প্রেয়সা কৃষ্ণেন পুনঃ প্রেষিতঃ কিং ত্বমাগতোঽসি অঙ্গ হে দূত মে মাননীয়ঃ পূজ্যস্ত্বমসি অতো ভবান্ কিমনুরুন্ধে প্রাপ্তুমিচ্ছতীত্যর্থঃ। তদ্বরয় বৃণীষ। সম্মানিতং প্রত্যাহ নয়সীতি। ইহ সতীরস্মান্

বৈষ্ণবতোষণী।

মুপহাসস্থাজ্ঞাত্বামিতি। উন্মাদবচনে তাসাং বা কৃচ্ছ্রাদর্থসঙ্গতিঃ। তদুৎকর্ষায় সা ভাতীত্যনুক্তং মুনিভিস্তথেতি ॥ ১৭ ॥

ততো ভ্রমরস্বভাবতো ব্যবধানমপি প্রাপ্তং বা প্রদেশান্তরমেব গতং বা নিজোন্মাদমূর্চ্ছয়োরেকতরত স্তত্রৈব স্থিতমপ্যনন্নুসংহিতং বা ক্ষণং তমদৃষ্ট্বা সহজপ্রেমোৎকণ্ঠাস্বভাবত স্তদুপেক্ষামাশঙ্ক্য মংক্ষু কলহান্তরিতাবস্থামিব প্রাপ্নুবতী দৈবাত্তং পুনরাগতং বাস্তমেব বা তমেবানুসংহিতং বা দৃষ্ট্বা হৃষ্যন্ত্যাহ দ্বয়েন। তত্র সম্ভক্তিকমাহ অর্দ্ধেন। ঈদৃশোপকারপরত্বাৎ প্রিয়সখ অভিরুচিতমিত্রেতি প্রেয়সেতি চ পরমোল্লাসাৎ কিমনুরুন্ধে অনুরুণৎসে কাময়সে। পূর্ব্ববৎ তিঙ্ প্রত্যয়ঃ। যদ্বা। কাময়ে এতদেব কাময়িষ্যে কর্ত্তুমিচ্ছামীত্যর্থঃ। হন্ত যুষ্মাকং মধুপুরীগমনমেব বৃণোমি তত্র সসাম্বং সযুক্তিকং সকাকু প্রত্যাখ্যানমাহ অর্দ্ধেন। দুস্ত্যজং দ্বন্দ্বং অস্মদ্বিজাতীয়ন্তত্রত্যনাগরীভির্মিথুনভাবো যেন তস্য স্বস্বস্তোঃ পার্শ্বং কথং কয়া যুক্ত্যা নয়সি। নন্‌ ভবদাগমনে সর্ব্বাস্তাঃ স্বয়মেব ত্যক্ষ্যন্তে সত্যং তা বরাক্যঃ কাঃ কিন্তু স্বস্বত্তেন সহৈব গতা সা লক্ষ্মীরেব তত্র স্বৈররমণায় তং রক্ষতীতি তাং প্রত্যপি সের্ষ্যমাহ শ্রীরিতি। সা তস্য বধূঃ শ্রীরাদরবাহুল্যেন কং সুখং যথা স্যাত্তথা উরস্যাস্তে বসতি তদেতচ্চ লক্ষ্মীরেখামেব তন্মূর্ত্তিত্বোৎপ্রেক্ষ্যোক্তং।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শ্রীর্বধূঃ সাকমাস্তে ইতি লক্ষ্মীরেখামেবোদ্দিশ্যোৎপ্রেক্ষিতং ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সুখদত্বমিত্যন্বয়মাজন্মঃ। যদুক্তং। দৈন্যং তস্যার্ত্তিদত্বঞ্চ নির্বেদাদত্র কীর্ত্তিতং। তস্যাপ্যসুখদত্বঞ্চ স আজল্প উদীরিতঃ ॥ ১৭ ॥

অথোন্মাদেন তত্রৈব ভ্রমন্তমপি তং ভ্রমরমননুসন্ধায় ক্ষণমন্তর্হিতং বা তমপশ্যন্তী সখেদং পরামমর্শ। হন্ত হন্ত মম তীক্ষ্ণয়া গিরা সন্তপ্তেনানেন দূতেন মথুরাং গত্বেনাবেদিতসর্ব্ববৃত্তান্তঃ কৃষ্ণো মামুপেক্ষাঞ্চক্রে ইতি কলহান্তরিতাং দশাং প্রাপ্তা প্রেমাম্বুধিনা সদ্গুণমৌলিনা মৎকান্তেন পুনরপি স এব প্রেষিতো দূতো হন্তাবাস্থিতি তদ্বর্ত্ম নিরীক্ষমাণা অকস্মাত্তং বিলোক্য সাদরমাহ। হে প্রিয়সখ মৎপ্রিয়স্য সখে পুনরাগাঃ মদ্বাক্‌শরতাড়িতোঽপি স্বসাদগুণ্যেন মদপরাধমগণয়িত্বৈব আগাঃ। আং জানামি প্রেয়সা যদ্যতিপ্রেমবতা মদপরাধকোটীরপাগণয়তা তেনৈব কিং প্রেষিতঃ তর্হি বরয় বৃণু কিং অনুরুন্ধে অনুরুৎসে কাময়সে ইত্যর্থঃ। যদ্বা। কমনুরোধং তে সংপাদয়ামীত্যর্থঃ। তব মথুরাগমনমেব বৃণোমীতি চেদ্বাসি মথুরামিত্যুক্ত্বাপি পুনঃ পরস্ত্রীবেষ্টিতং তং তত্র পশ্যন্ত্যা মে হৃৎশূলং মানো ভাবীতি পরামৃশ্যাহ নয়সীতি। দুস্ত্যজং দ্বন্দ্বং মিথুনীভাবো যস্য তস্য পার্শ্বং। ননেকাকী তত্র স বর্ত্তত ইতি সশপথং ব্রবীমীতি তত্রাহ। হে সৌম্য আর্য্যবুদ্ধিরসীতি ভাবঃ। শ্রীরেব বধূঃ সাকং সহৈব তত্রাপি সন্ততং। তত্রাপ্যুরসি পুরুষায়িতত্বেনৈবেতি ভাবঃ। অন্যমর্থঃ।

দর্শন করিতেছি। এই পীড়া তাঁহার নখস্পর্শ জনিত তীব্র কন্দর্পকর্ত্তৃক জন্মিয়াছে, অতএব এ কথা ত্যাগ করিয়া অন্য কথা বল ॥ ১৭ ॥

অনন্তর ভ্রমর যেন গমন করিয়া পুনরাগত হইল এই বিবেচনায় কহিলেন অহে! তুমি প্রিয় শ্রীকৃষ্ণের সখা, প্রিয়কর্ত্তৃক কি প্রেরিত হইয়া পুনরাগমন করিয়াছ?, হে দূত! তবে তুমি আমার পূজ্য, অতএব কি প্রাপ্ত হইতে অভিলাষ রাখ, প্রার্থনা কর। অহে! তোমার শ্রীকৃষ্ণ মিথুনীভাব কখন ত্যাগ

নয়সি কথমিহাস্মান্ দুস্ত্যজদ্বন্দ্বপার্শ্বং সততমুরসি সৌম্য শ্রীর্বধূঃ সাকমাস্তে ॥ ১৮ ॥
অপি বত মধুপুর্য্যামার্য্যপুত্রোঽধুনাস্তে স্মরতি স পিতৃগেহান্ সৌম্য বন্ধূংশ্চ গোপান্।

শ্রীধরস্বামী।

দুস্ত্যজং দ্বন্দ্বং মিথুনীভাবো যস্য তস্য পার্শ্বং সমীপং কথং নয়সি নেষ্যসি তথাহি হে সৌম্য শ্রীর্নাম বধূঃ সাকং সহৈব সততমাস্তে তত্রা-প্যুরসি বক্ষস্যেব ॥ ১৮ ॥

তেন সংমন্ত্রিতা সতী ব্রূতে অপি বতেতি। বত হর্ষে। হে সৌম্য। গুরুকুলাদাগত্য আর্য্যপুত্রঃ শ্রীকৃষ্ণঃ অধুনা কিং মধুপুর্য্যাং বর্ত্ততে

বৈষ্ণবতোষণী।

গোপ্যঃ কিমাচরদয়ং কুশলং স্ম বেণুরিতিবৎ। স্নেহেণ তস্যাঃ বিপরীতস্থিতিব্যঞ্জনয়া ধার্ষ্ট্যাতিশয়শ্চ দর্শিতঃ। ইতি মৎসরাস্থয়ে। অয়ম্ভাবঃ। যদ্যপ্যত্রাপি সা তদবিচ্যুতৈবাসীৎ তথাপি শ্রীমন্নন্দব্রজস্বাভাব্যেন তস্য তদা প্রেমমাত্রাদরায় তাদৃশত্তদাদরো বৃত্তঃ। তত্র তু সম্পত্তিমাত্রপুরুষার্থত্বাম্মহানেব তদাদরঃ ইত্যতো বয়ং কথং তত্র যাস্যাম ইতি তস্মাদত্রৈব তমানয়েতি গূঢ়োঽভিপ্রায়ঃ। এবমীর্ষ্যাসূয়া স্পৃহাচ ॥ ১৮ ॥

অহো কিং কিং ময়া প্রলপিতং প্রষ্টব্যন্তু ন স্পৃষ্টমিতি পর্য্যবসানে সার্জবং সগাম্ভীর্য্যং সদৈন্যং সচাপলং সোৎকণ্ঠং সগদ্গদ বাষ্পধারং পৃচ্ছতি অপীতি। অপি প্রশ্নে। অস্য চরণত্রয়মব বাক্যত্রয়েণাপ্যন্বয়ঃ। বত ভো দূত। আর্য্যপুত্র ইতি রূঢ্যা বৃত্ত্যা আর্য্যস্য শ্রীগোপেন্দ্রস্য পুত্র ইতি তচ্ছব্দেন সএবাস্মাকং বাস্তবঃ পতিঃ অন্যস্তু লোকপ্রতীতিমাত্রঃ। বাল্যমারভ্যাস্মত্রাস্মদীয়ভাবাভাবাদিতি ব্যঞ্জিতং। তদুক্তং ইতি গোপ্যা হি গোবিন্দেত্যাদিনা ইত্যার্জবং। তত্র মধুপুর্য্যামাস্ত ইতি প্রাগয়ং প্রশ্নশ্চিরাৎ সন্দেশস্যাপ্যনাগমনাৎ নতু কেবল-তত্রাতিদূরগুরুকুলগমনশ্রবণাৎ। তচ্ছ্রবণে সতি ব্যগ্রতয়া প্রথমং তদেব পৃচ্ছেত নতু মানভঙ্গীপ্রসঙ্গং লভেত। যস্মাদেব ব্রজনর-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শ্রিয়ো দেবীত্বেন নানারূপধারিত্বশক্তেঃ কৃষ্ণো যদা অন্যাঃ স্ত্রীঃ সংভুঙ্ক্তে তদা স্বর্ণরেখারূপৈব তদ্বক্ষসি তিষ্ঠতি। যদা তমন্যাঃ স্ত্রিয়ো নায়ান্তি তদা রেখারূপতাং হিত্বা প্রকটমেব যুবতির্ভূত্বা তং রময়তীতি। অত্র দূতং সংমান্যাপি তদুক্তিমঙ্গীকৃত্যাপ্যনৌচিত্যং জ্ঞাপয়ন্তী নাঙ্গীকুরুতে ইত্যয়ং প্রতিজল্পঃ। যদুক্তং। দুস্ত্যজদ্বন্দ্বভাবেঽস্মিন্ প্রাপ্তি র্নার্হেত্যনুব্রতং। দূতসংমাননেনোক্তং যত্র স প্রতিজল্পকঃ ॥১৮॥

হন্ত হন্ত ময়োন্মত্তয়া কিং প্রলপ্যতে প্রষ্টব্যন্তু ন পৃচ্ছ্যত ইত্যনুতপ্য সসম্ভ্রমমাহ অপি বতেতি। মধুপুর্য্যামাস্তে ব্রজমিব তামপি ত্যক্ত্বা অন্যত্র কিংস্বিন্ন যিযাসতীতি ভাবঃ। ইতঃ সমীপবর্ত্তিন্যাং তত্র পুর্য্যাং তস্য স্থিতিরত্রাগমনসম্ভাবনামপ্যুৎপাদয়তীত্যভি-প্রায়েণ। যদ্বা। সুখমাস্তে ইত্যনুক্তেরস্মৎপ্রণয়স্মরণব্যাকুলোঽস্তুরোধবশাদেব তত্রাস্তে যত আর্য্যস্য যদুভি দুর্বিনীতৈঃ প্রতার্য্য-মাণত্বাৎ সারল্যসমুদ্রস্য শ্রীব্রজরাজস্য তদেকপ্রাণস্য পুত্রঃ। হন্ত হন্ত মৎপিতাপি মাং ব্রজং নেতুং নাশকত্তদহং তত্র গন্তুং কমুপায়ং করোমীতি স্ববিলম্বমসহমানত্বাং প্রস্থাপয়তি স্মেতি ভাবঃ। তেন মধুপুর্য্যামাস্ত ইতি তস্য কো দোষঃ। যত আর্য্যস্যাতিসরলস্য স্বপরিণামদর্শিত্বেনাপি শূন্যস্য নন্দস্য পুত্রঃ। তাদৃশং পুত্রং তাদৃশঃ পিতা যৎ ত্যক্ত্বা ব্রজমায়াস্যতীতি কো জানাতি। যদ্যজ্ঞাস্যৎ ব্রজরাজ্ঞী সা তাবদক্রূররথারূঢ়ৈব স্বপুত্রং কণ্ঠে কুর্ব্বত্যেব মথুরামযাস্যত্ তামনু গোপিকাশ্রেণ্যশ্চ ইতি ব্রজরাজস্যার্য্যত্বমেবাস্মাকং সর্ব্বনাশে কারণমভূদিতি ভাবঃ। অতস্তাদৃশস্যাপি পিতুরতি সরলস্য বসুদেবেন মহাপ্রতারকেণাচ্ছিদ্য গৃহীতপুত্রস্য ব্রজমাগত্য-

করিতে পারিবেন না, তাঁহার পার্শ্বে আমাদিগকে কেন লইয়া যাইবে। এক্ষণে তাঁহার বধূ লক্ষ্মী সতত সঙ্গে বক্ষঃস্থলে বাস করিতেছেন ॥ ১৮ ॥

পরে ভ্রমরের সহিত সম্মন্ত্রিত হইয়া হর্ষভরে বলিতে লাগিলেন অহে সৌম্য! আর্য্যপুত্র শ্রীকৃষ্ণ গুরুকুল হইতে আসিয়া এক্ষণে কি মধুপুরীতে আছেন, তিনি কি পিতৃগৃহ ও বন্ধু গোপদিগকে স্মরণ করেন? আমরা তাঁহার কিঙ্করী ছিলাম, আমাদের কথা কি কখন বলেন? তিনি কবে আসিয়া অগুরু-

কচিদপি স কথাং নঃ কিঙ্করীণাং গৃণীতে ভুজমগুরুসুগন্ধং মূর্দ্ধ্যধাস্যৎ কদা নু ॥ ১৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কদাচিদপি নোঽস্মাকং বার্ত্তাং কিং ব্রূতে। অগুরুবৎ সুগন্ধং ভুজং নো মূর্দ্ধ্নি কদা নু ধাস্যতীতি ॥ ১৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দেবেনাপি তন্ন পৃষ্টং। তদশ্রবণঞ্চ প্রথমলব্ধগায়ত্রীপুরশ্চরণার্থগুপ্তবাসব্যাজেন তৎপ্রত্যাখ্যানাৎ। সচ ব্যাজঃ শত্রুভিরতিক্রান্তং ভয়াৎ ব্রজস্থানামেষাং মহাদুঃখস্য চ শঙ্কিত্বাদিতি জ্ঞেয়ং। তদেবমত্রাগমনাজ্ঞানেঽপি সোঽয়ং প্রশ্নস্তু পালস্তকং গাম্ভীর্য্যং ব্যনক্তীতি গাম্ভীর্য্যং। নমু দেবি তত্রাসৌ সুখমাস্তে এবেতি চেত্তর্হি তত্রত্যান্ পিত্রাদীন্ কিং স্মরতীত্যন্যৎ পৃচ্ছতি স্মরতীত্যাদি। এবমগ্রেঽপি ব্যাখ্যেয়ং। পূর্ব্বপূর্ব্বস্মিন্নত্বপ্যোত্তরোত্তরঃ প্রশ্নো জ্ঞেয়ঃ। তত্র পিত্রাদিস্মরণগর্ভিততদ্গৃহস্মরণং পৃচ্ছতি স মধুপুরীনিবাসী ব্রজজনৈকজীবাতু র্বা আর্য্যপুত্রঃ পিতু র্ব্রজেন্দ্রস্য গেহানিতি জন্মভূমিত্বাদিনা স্মরণযোগ্যতোক্তা। বহুত্বং ব্রজস্যোত্তস্ততো গমনেন পুত্রসুখার্থং স্থানে স্থানে বিচিত্রগৃহনির্ম্মাণাৎ। শ্রীনন্দীশ্বরাখ্যে শৈলে এব দিব্যপ্রসাদবাহুল্যাদ্বা। গেহশব্দেন তস্য পিতৃমাতৃ-তল্লালনং তত্র স্বকীয়বাল্যলীলাদিকমুপলক্ষ্যতে। বন্ধূন্ জ্ঞাতীনুপনন্দাদীন্ গোপাংশ্চ শ্রীদামাদীন্। কচিৎ কস্মিংশ্চিৎ স্থানে ঽবসরে বা। স শ্রীদামপ্রিয়সখঃ অস্মৎপ্রিয়নাথো বা গৃণীতে স্বমুখে নোচ্চারয়েদপি। তত্র যোগ্যতামাহ কিঙ্করীণামিতি। বহুধাকৃতসেবানাং ইতি দৈন্যং। কথা ইতি বহুত্বং কিঙ্করীণাং বহুত্বাৎ। প্রত্যেকং কথাবৈচিত্র্যা স্বতএব বাহুল্যাচ্চ। কথামিতি পাঠে একামপি। অগুরুসকাশাদপি সুষ্ঠু গন্ধো যস্য তাদৃশং ভুজমিতি ধ্যানবিশেষেণ সাক্ষাৎ প্রযুক্তোঽপি লোকরীত্যা শোকশমক ইব চ ভবতীতি স্বয়ং ভগবতা বিচার্য্য প্রচুর্য্যতে স্ম। তত্র ন জ্ঞানং নচ বৈরাগ্যং প্রায়ঃ শ্রেয়ো ভবেদিহেতি নাত্যাস্তিকং বিগণয়ন্ত্যপি তে প্রসাদমিতি। সাধারণভক্তৈরপি জ্ঞানস্য তৎফলস্য চ হেয়তাং শুদ্ধমৎপ্রেমমাধুর্য্যস্য সর্ব্বাতিশয়িতাং স্বানুভবেনৈব নিশ্চিন্বতীনাং তাসাং স্ফুরিষ্যতীতি বিচার্য্য প্রেমানুভবপ্রমাণকসিদ্ধান্তময়স্তাসাং প্রতীতয়ে ন্যস্তঃ। তথাপি তাসাং তচ্চ স্ফূর্ত্তিমাত্রপ্রতীত্যা সমুৎকণ্ঠাক্লেশপরাকাষ্ঠামাশঙ্ক্য তাভিরস্যামবস্থায়ামনুভূয়মানো নিত্যলীলারূপস্তৃতীয়স্বর্থঃ সত্যঃ শান্তয়ে স্যাৎ। তদনুসন্ধানঞ্চ মদুপদেশপ্রভাবেণ ভবিষ্যতীতি বিচার্য্যৈব নির্দ্দিষ্ট ইতি জ্ঞেয়ং তত্র ভবতীনামিত্যাৰ্দ্ধকং মুখ্যবাক্যং। অস্য প্রথমোঽর্থস্ত্বেবং। মে ময়া সহ ভবতীনাং বিয়োগঃ কচিদপি ন হি স্যাৎ। তত্র হেতুঃ। সর্ব্বাত্মনা সর্ব্বেষামাত্মনা উপাদান-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মূর্চ্ছয়া পতিত্বা স্থিতস্য গেহান্ কোষাগাররন্ধনাগারশয়নাগারাদীন্ সংপ্রত্যমার্জিতালিপ্তত্বেন তৃণধূলিপত্রলূতাতন্তুবৃতান্ শূন্যায়িতান্ স্মরতি কচিৎ তথা গেহান্তরেষু বন্ধূন্ সুবলাদীন্ সংপ্রতি মূর্চ্ছিতান্। কচিদপীতি যদা তস্য মনোঽভিরুচিতং কৈঙ্কর্য্যং কর্ত্তুং পুরস্ত্রিয়ো ন জানন্তি। তদৈব তৎসুখমনুপলব্ধবতীভি স্তাভিঃ সুখানুপলম্ভকারণং পৃষ্টো নোঽস্মাকং কথাং গৃণীতে। বনমালাগুম্ফনে স্থাসকসম্পাদনে বীটিকানির্ম্মাণে বীণাবাদনে রাগতালাদিসৃষ্টৌ গীতনৃত্যরাসাদৌ সৌন্দর্য্যলাবণ্যবৈদগ্ধ্যাদিষু প্রশ্নোত্তরবিলাসে সংযোগলীলায়াং প্রেমস্নেহমানপ্রণয়াদিষু যথাস্মৎব্রজস্থা গোপ্যো মাং সুখয়ন্তি ন তথা যূয়মিতি গচ্ছত ভো যদুস্ত্রিয়ঃ স্বস্বপতীনেবালমলং যুষ্মাভিঃ। অহন্তু শ্বঃ প্রাতর্ব্রজমেব গচ্ছন্নস্মীত্যুক্ত্বা অত্রাগত্য অগুরুসুগন্ধভুজং অস্মাকং মূর্দ্ধ্নি কদা অধাস্যৎ ধাস্যতি। তেন চ। সমাশ্বসিত ভোঃ প্রাণপ্রেয়স্যঃ সশপথমিদমহং ব্রবীমি ভবতী স্ত্যক্ত্বা ন কাপি যাস্যামি ত্রিভুবনমধ্যে কাপি যুষ্মৎসাদৃশ্যগন্ধলেশমপি নোপলব্ধবানস্মীতি ব্যঞ্জয়িষ্যতি। অত্র প্রথমে পাদে আর্জ্জবং দ্বিতীয়ে স্বপ্রসঙ্গানুত্থাপনেন গাম্ভীর্য্যং তৃতীয়চতুর্থয়ো দৈন্যচাপলোৎকণ্ঠা ইত্যয়ং সুজল্পঃ। যদুক্তং। যত্রার্জ্জবাৎ সগাম্ভীর্য্যং সদৈন্যং সহচাপলং। সোৎকণ্ঠঞ্চ হরিঃ পৃষ্টঃ স সুজল্পো নিগদ্যতে ইত্যেবং দশবিধো দিব্যোন্মাদপ্রভেদশ্চিত্রজল্পো জ্ঞেয়ঃ। সচ দিব্যোন্মাদো মহাভাবোৎকৃষ্টভাগস্য মোহনস্য বিলাসবিশেষো বৃন্দাবনেশ্বর্য্যাং বর্ণিতঃ। প্রায়ো বৃন্দাবনেশ্বর্য্যাং মোহনোঽয়মুদঞ্চতি। এতস্য মোহনাখ্যস্য গতিং কামপ্যুপেয়ুষঃ। ভ্রমাভা কাপি বৈচিত্রী দিব্যোন্মাদ ইতীর্য্যতে। উদঘূর্ণা চিত্রজল্পাদ্যাস্তদ্ভেদা বহবো মতাঃ। প্রেষ্ঠস্য সুহৃদালোকে গূঢ়রোষাভিজৃম্ভিতঃ। ভূরিভাবময়ো জল্পো যস্তীব্রোৎকণ্ঠিতান্তিমঃ। চিত্রজল্পো দশাঙ্গোঽয়ং প্রজল্পঃ পরিজল্পিতঃ। বিজল্পোজ্জল্পসংজল্পঃ অবজল্পোঽভিজল্পিতং। আজল্পঃ প্রতিজল্পশ্চ সুজল্পশ্চেতি কীর্ত্তিত ইতি। প্রেয়স্যাশ্চিত্রজল্পমাধুরীপিপাসয়া কৃষ্ণ এব ভ্রমররূপমধাদিতি কেচিৎ ॥ ১৯ ॥

বৎ সুগন্ধ হস্ত আমাদের মস্তকে বিন্যস্ত করিবেন? ॥ ১৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রূপেণান্তর্যামিরূপেণ চেতি। অথ দ্বিতীয়ঃ। সর্ব্বত্রৈব বহিরন্তশ্চ সদা মৎস্ফূর্ত্তেঃ সর্ব্বাত্মনা সর্ব্বত্র প্রযত্নেন সর্ব্বথৈব ময়া সহ বিয়োগো নাস্তীতি। তদেব সদৃষ্টান্তমাহ যথেতি। তত্রাহমপি ভবতীনাং মন আদীনি গুণাঃ সৌশীল্যাদয়ঃ মন আদীনাং গুণবৃত্তয় এব বা আশ্রয়ো যস্য সঃ। তেষামেবাশ্রয়রূপো বা তথা ভূতোঽহং তত্র তত্র সদা বসন্ পরিস্ফুরামীত্যর্থঃ। অথ তৃতীয়ঃ। সর্ব্বাত্মনা সর্ব্বেণ প্রকাশেন বিয়োগো নাস্তি কিন্ত্বেকেনানেন প্রাপঞ্চিকপ্রকটপ্রকাশেনৈব সাম্প্রতোঽয়ং বিয়োগঃ অন্যেন তদপ্রকটপ্রকাশে নতু সংযোগ এবেত্যর্থঃ। কথং তত্রাহ। যথাথাদীনি ভূতানি স্বস্ব কার্য্যেষু রায়াদিষু। অপ্রকটপ্রকাশেন বর্ত্তন্তএব তথাহঞ্চ তত্র বর্ত্ত ইত্যর্থঃ। কিমাকারস্তত্রাহ। ভবতীনাং বৃন্দাদ্যাশ্রয়াকারঃ শ্যামসুন্দর বেণুবিলাসি রূপএব সন্নিত্যর্থঃ। এতদুক্তং ভবতি বৃন্দাবনে মথুরায়াং দ্বারকায়ামপি নিত্যৈব তস্য স্থিতিঃ শ্রূয়তে। তত্র বৃন্দাবনে। যথা স্কান্দে। ততো বৃন্দাবনং রম্যং বৃন্দাদেবীসমাশ্রিতং। হরিণাধিষ্ঠিতং তচ্চ ব্রহ্মারুদ্রাদিসেবিতমিতি। বৎসৈর্বৎসতরীভিশ্চ সদা ক্রীড়তি মাধবঃ। বৃন্দাবনান্তরগতঃ সরামো বালকৈর্বৃত ইতি চ। পাদ্মপাতালখণ্ডে। অহো অভাগ্যং লোকস্য ন পীতং যমুনাজলং। গো গোপ গোপিকাসঙ্গে যত্র ক্রীড়তি কংসহেতি। যমুনাজলকল্লোলে সদা ক্রীড়তি মাধব ইতি চ। বৃহদ্গৌতমীয়ে চ। ইদং বৃন্দাবনং রম্যং মম ধামৈব কেবলং। ইত্যারভ্য সর্ব্বদেবময়শ্চাহং ন ত্যজামি বনং ক্বচিৎ। আবির্ভাবস্তিরোভাবো ভবেন্মেত্র যুগে যুগে। তেজোময়মিদং রম্যমদৃশ্যং চর্ম্মচক্ষুষেতি। শ্রীগোপালতাপনীশ্রুতৌ। গোবিন্দং সচ্চিদানন্দবিগ্রহং বৃন্দাবনসুরভূরুহতলাসীনং সততং সমরুদ্গণোঽহং পরময়া স্তুত্যা পরিতোষয়ামীতি। জন্মজরাভ্যাং ভিন্নঃ স্থাণুরয়মচ্ছেদ্যোঽয়ং যোঽসৌ সৌর্য্যে তিষ্ঠতি যো হসৌ গোষু তিষ্ঠতি যো হসৌ গাঃপালয়তি যোঽসৌ গোপেষু তিষ্ঠতীত্যাদি। মথুরায়াং যথাদিবারাহে। অহোঽতিধন্যা মথুরা যত্র সন্নিহিতো হরিরিতি। পদ্মাপাতালখণ্ডে। অহো মধুপুরী ধন্যা যত্র তিষ্ঠতি কংসহেতি। বায়ুপুরাণে। চত্বারিংশদ্যোজনানাং ততস্তমরা স্মৃতা। যত্র দেবো হরিঃ সাক্ষাৎ স্বয়ং তিষ্ঠতি সর্ব্বদেতি। গোপালতাপনীশ্রুতৌ। প্রাপ্য মথুরাং পুরীরম্যাং সদা ব্রহ্মাদিসেবিতাং। শঙ্খচক্রগদাশার্ঙ্গৈ রক্ষিতাং মূষলাদিভিঃ। যত্রাসৌ সংস্থিতঃ কৃষ্ণস্ত্রিভিঃ শক্ত্যা সমাহিতঃ। রামানিরুদ্ধপ্রদ্যুম্নৈরুক্মিণ্যা সহিতো বিভুরিতি। অতএবোক্তং। মথুরা ভগবান্ যত্র নিত্যং সন্নিহিতোহরিরিতি। দ্বারকায়াং যথৈকাদশস্কন্ধে। দ্বারকাং হরিণা ত্যক্তাং সমুদ্রো ঽপ্লাবয়ৎ ক্ষণাৎ। বর্জয়িত্বা মহারাজ শ্রীমদ্ভগবদালয়ং। নিত্যং সন্নিহিত স্তত্র ভগবান্ মধুসূদনঃ। স্মৃত্বাশেষাশুভহরং সর্ব্বমঙ্গলমঙ্গলমিতি। অত্র শ্রীবিষ্ণুপুরাণে স্বয়ং বিশেষঃ। যদুদেবগৃহন্ত্বেকং নাপ্লাবয়দিতি। কৃষ্ণক্রীড়াকরঃ স্থানমিতি চ। সর্ব্বত্র।

জয়তি জননিবাস ইত্যাদিকমুদাহরণীয়ং। অতএব তত্র নিত্যৈব তস্য স্থিতির্ব্বর্ত্তন্তে। অথচ জন্মাদিলীলায়াং গমনত্যাগৌ চ শ্রূয়েতে ইতি প্রকাশভেদেনৈবোভয়বিধত্বং ব্যবতিষ্ঠতে। তথাহি নচান্তর্ন বহির্যস্যেত্যাদিদামোদরলীলা দৃষ্ট্যা মৃত্তক্ষণলীলাদৌ শ্রীব্রজেশ্বর্য্যাদীনাং তথানুভূত্যাচ শ্রীকৃষ্ণবিগ্রহস্য মধ্যমত্বে এব বিভুত্বং দৃশ্যতে। তচ্চ বিরোধিধর্ম্মদ্বয়মেক এতস্মিন্নাসম্ভবং অচিন্ত্যশক্তিত্বাৎ। তস্য চ শ্রুতেশ্চ শব্দমূলত্বাদিত্যোক্তন্যায়সম্মতত্বাৎ। তদেবং বিভুত্বে সতি যুগপদনেকস্থানাদ্যধিষ্ঠানার্থং রূপান্তরসৃষ্টিঃ পিষ্টপেষিতা। কিন্তু যুগপন্মধ্যমত্ববিভুত্বপ্রকাশিকয়া তয়ৈবাচিন্ত্যশক্ত্যা তদিচ্ছানুসারেণৈক এব শ্রীবিগ্রহোঽনেকধা প্রকাশতে। বিম্ব ইব স্বচ্ছোপাধিভিঃ। কিন্তু তত্রোপাধিমাত্রজীবনত্বেন সাক্ষাৎ স্পর্শাদ্যভাবেন বৈপরীত্যাদি নিয়মেন বিম্বস্য পরিচ্ছিন্নত্বেন চ প্রতিবিম্বত্বং। অত্রতু স্বাভাবিকশক্তিস্ফুরিতত্বেন সাক্ষাৎস্পর্শাদিভাবেন যথেচ্ছমুদয়েন তদ্বিগ্রহস্য বিভুত্বেন চ বিম্বত্বমেবেতি বিশেষঃ। তত্র তেষাং প্রকাশানাং তয়ৈবাচিন্ত্যশক্ত্যা পৃথক্ পৃথগেব ক্রিয়াদীনি ভবন্তি অতএব যুগপদাবির্ভূতানাং প্রকাশভেদালম্বিনীনাং নিমেষোন্মেষাদি ক্রিয়াণামবিরোধঃ। অতএব বিভোরপি পরস্পর বিরোধি ক্রিয়াগণাশ্রয়স্যাপি তত্ত্বং ক্রিয়াকর্ত্তৃত্বং যথার্থমেব। তদযথার্থত্বে বহুশঃ শ্রীভাগবতাদিবর্ণিতং। বিদুষাং তদনুভবং সুখং নোৎপদ্যতে ইতি তদন্যথানুপপত্তিশ্চাত্র প্রমাণং। ইত্থমেবাভিপ্রেত্য ভগবতা নারদেন চিত্রং বতৈতদেকেন বপুষা যুগৎ পৃথক্ ইত্যাদৌ বপুষ একত্বেঽপি পৃথক্ প্রকাশত্বং তেষু প্রকাশেষু পৃথক্ পৃথক্ ক্রিয়াধিষ্ঠানাদিত্বং তাদৃশমুক্তাদাবপি ন সম্ভবতীতি স্বয়ং চিত্রত্বং চ বক্ষ্যতে। এব এব প্রকাশঃ ক্বচিদাত্মশব্দেনোচ্যতে ক্বচিদ্রূপাদি শব্দেন চ। যথাত্রৈব নহি সর্ব্বাত্মনা ক্বচিদিতি। অন্যত্র। কৃত্বা তাবন্তমাত্মানমিতি। তাবদ্রূপধরোঽব্যয় ইতি কৃষ্ণেনেচ্ছা শরীরিণেতি চ। তত্র নানাক্রিয়াদ্যধিষ্ঠাতৃত্বাদেব লীলারসপোষায় তেষু প্রকাশেষ্বভিমানভেদং পরস্পরমননুসন্ধানঞ্চ প্রায়ঃ স্বেচ্ছয়াঙ্গীকরোতি ভগবানিত্যপি গম্যতে।

এবং তচ্ছক্তিময়ত্বাত্তৎ পরিকরেষ্বপি জ্ঞেয়ং। তত্র তেষ্বপি প্রকাশভেদো যথা কন্যাষোড়শসহস্রবিবাহে শ্রীবসুদেবদেবক্যাদিষু। বক্ষ্যতে চ টীকাকৃদ্ভিঃ। অনেন দেবক্যাদিবন্ধুজনসমাগমোঽপি প্রতিগৃহং যৌগপদ্যেন সূচিত ইতি। তেষু শ্রীকৃষ্ণে চ প্রকাশভেদাদভিমানভেদো যথা নারদদৃষ্টযোগমায়া বৈভবে। তত্র সৌরতমনুভবন্তীবোৎকণ্ঠাবেশং দ্যোতয়তি মূর্দ্ধি ধাস্যতীতি দৈন্যাৎ। কিঙ্করীত্বমেবং সর্ব্ববিঘ্ননিবারণপূর্ব্বকং স্থাপয়িষ্যতীত্যর্থঃ। ইতি চাপল্যং। কদেতি তত্রানিশ্চয়েন পরমদৈবকন্যাং সূচয়তি।

শ্রীশুক উবাচ ॥

অথোদ্ধবো নিশম্যৈবং কৃষ্ণদর্শনলালসাঃ। সান্ত্বয়ন্ প্রিয়সন্দেশৈর্গোপীরিদমভাষত ॥

শ্রীউদ্ধব উবাচ ॥

অহো যূয়ং স্ম পূর্ণার্থা ভবত্যো লোকপূজিতাঃ। বাসুদেবে ভগবতি যাসামিত্যর্পিতং মনঃ ॥২০॥

দানব্রততপোহোমজপস্বাধ্যায়সংযমৈঃ। শ্রেয়োভির্বিবিধৈশ্চান্যৈঃ কৃষ্ণে ভক্তির্হি সাধ্যতে ॥২১॥

শ্রীধরস্বামী।

শ্রীকৃষ্ণদর্শনোৎসুকা গোপীঃ প্রিয়সন্দেশৈঃ সান্ত্বয়ন্ প্রথমং তাবদিদমভাষত। তদাহ ষড়্‌ভিঃ। অহো ইতি। স্ম নূনং যূয়ং পূর্ণার্থাঃ কৃতার্থাঃ ॥ ২০ ॥ শ্রেয়োভিঃ শ্রেয়ঃসাধনৈঃ ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অত্রাপি বিতর্কে স্ম শব্দো বিচারতোঽপ্যনিশ্চয়ং সূচয়তীতি পরমোৎকণ্ঠা দর্শিতা। পূর্ব্বমার্য্যপুত্র ইত্যাদ্যুক্ত্বা স্বস্য তদ্বধূত্বং স্থাপয়িত্বা সম্প্রতি কিঙ্করীত্বস্থাপনপ্রার্থনা দৈন্যাদেব। তাৎপর্য্যন্তু তদ্বধূত্ব এব যথা নন্দগোপসুতং দেবীতি সংকল্প্যাপি শ্যামসুন্দর তে দাস্য ইতি কুমারীভিরুক্তং তদ্বৎ। তস্যাঽহং গৃহমার্জনীত্যাদি কালিন্দ্যাদিবচনবচ্চ। অন্তৈতঃ। যদ্বা। বত খেদে। অধুনাপি মধুপুর্য্যামাস্তে কিং এতাবন্তং কালং তত্র স্থাতুং নার্হতি কিন্তু শীঘ্রমাগন্তুমর্হতীতি ভাবঃ। অত্র আর্য্যপুত্রঃ। সৌম্যাশ্চ তে বন্ধবশ্চ তান্। অতি সুপ্রকৃতত্বাদিনা স্মরণযোগ্যত্বোক্তা। এবং পূর্ব্বোক্তপ্রকারং সাক্ষাৎ পরম্পরয়াপ্যশ্রুতচরপ্রেমবচনং নিশম্য। অথ তাদৃশপ্রেমাবিকারশান্তেরনন্তরং সান্ত্বয়ন্ সান্ত্বয়িতুং। ইদং শ্রীকৃষ্ণৈশ্বর্য্যতৎপ্রেমমহিমজ্ঞাপনময়তয়া তাদৃশপ্রেমবিকারস্তম্ভনায় তাসাং শ্লাঘাময়তয়া দৈন্যশমনায় চ তথা বক্ষ্যমাণং প্রযুক্তং অন্যথা শ্রবণাশক্তেঃ। গোপীসন্তুষেণ শ্রীরাধাং সাক্ষাদসম্ভাব্যমানাং শ্রাবয়ন্নস্তাঃ ॥ ১৯ ॥

অহো আশ্চর্য্যে হৃদৃষ্টশ্রুতং খবেতদিতি ভাবঃ। স্ম নিশ্চয়ে যূয়মেব যূয়ং ভবত্য ইতি পদদ্বয়েন তাসামাবৃত্তিরত্যাদরেণ বর্ত্তমানে ক্তঃ। পূর্ণস্বরূপেণ সর্ব্বৈশ্চ গুণৈঃ সর্ব্বোত্রিক্তঃ। অর্থঃ শ্রীকৃষ্ণপ্রেমলক্ষণো যাসাং তা ইতি স্বতঃ সম্পত্তিঃ। অতএব লোকৈরন্যৈঃ সর্ব্বৈরেব পূজিতা ইতি। পরতোঽপি। যদ্বা। যূয়ং পূর্ণার্থা ইতি শ্রীরাধাদ্যাঃ প্রতি। ভবত্যো লোকপূজিতা ইতি অন্যাঃ প্রতি জ্ঞেয়ং। যাসাং বাসুদেবে সর্ব্বাশ্রয়ে সর্ব্বাংশিনি ভগবতি সর্ব্বৈশ্বর্য্যাদীনাং পরমাশ্রয়ে স্বয়ং ভগবতি শ্রীকৃষ্ণে ইত্যর্থঃ। অনেন মহাপ্রেমপ্রকারেণ। যাসামিতি ভর্ত্তরি সম্বন্ধমাত্রবিবক্ষয়া ষষ্ঠী; মনসঃ স্বাতন্ত্র্যেণ কর্ম্মকর্তৃত্ববোধনার্থং ॥ ২০ ॥

তদেব কৈমুত্যেন প্রতিপাদয়তি দানেতি। দানাদ্যাত্মকানি যানি শ্রেয়াংসি অন্যৈশ্চ বিবিধৈর্যোগসাংখ্যজ্ঞানাদিভিঃ কৃষ্ণেঽর্পিতৈঃ সন্তি নৈষ্কর্ম্ম্যমপ্যচ্যুতভাববর্জ্জিতমিত্যাদ্যুক্তেঃ। কৃষ্ণে স্বয়ং ভগবতি ভক্তিঃ শ্রবণাদিরুচিমাত্রং সাধ্যতে। স বৈ পুংসাং পরো ধর্ম্মো যতো ভক্তিরধোক্ষজ ইতি। ধর্ম্মঃ স্বনুষ্ঠিতঃ পুংসাং বিষ্বক্সেনেত্যাদ্যন্বয়ব্যতিরেকাভ্যাং। তত্র ব্রতং নিয়মঃ তপঃ কৃচ্ছ্রাদিঃ সংযম ইন্দ্রিয়নিগ্রহঃ ॥২১

ক্রমসন্দর্ভঃ।

গোপ্যঃ কিমাচরন্নিত্যিবং ভক্তিশ্রবণাদিরুচিঃ সাধ্যতে ॥ ২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্ম নূনং যূয়ং পূর্ণার্থাঃ কৃতার্থাঃ। যাসাং মন ইতি। এবং প্রকারেণ ভগবত্যর্পিতমিত্যন্বয়ঃ। অন্যেষামপি ভক্তানাং মনো ভগবত্যর্পিতং দৃষ্টং কিন্ত্বেবম্প্রকারেণ তু ন দৃষ্টমিতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥

দানাদিভিঃ সাধনৈঃ কৃষ্ণে ভক্তিঃ সাধ্যতে। তত্র দানং বিষ্ণুবৈষ্ণবসম্প্রদানকং। ব্রতমেকাদশ্যাদিকং। তপঃ কৃষ্ণার্থভোগত্যাগাদি। হোমো বৈষ্ণবঃ। জপো বিষ্ণুমন্ত্রাণাং। স্বাধ্যায়ো গোপালতাপন্যাদিপাঠঃ। শ্রেয়াংস্যপি ভক্ত্যঙ্গান্যপি জ্ঞেয়ানি। অন্যেষাং দানাদীনাং ভক্তিহেতুত্বাভাবস্তু প্রাক্ প্রতিপাদিতত্বাৎ ॥ ২১ ॥

শুকদেব কহিলেন, উদ্ধব এই সকল কথা শুনিয়া কৃষ্ণদর্শনে লালসান্বিতা সেই সকল গোপীদিগকে প্রিয়সমাচারদ্বারা সান্ত্বনা করত নিম্ন লিখিত বাক্য বলিলেন ॥

উদ্ধব কহিলেন, অহো! তোমরা লোকপূজিতা, নিশ্চয় কৃতার্থ হইয়াছ, যে হেতু তোমাদের অন্তঃকরণ ভগবান্ বাসুদেবে অর্পিত হইয়াছে ॥ ২০ ॥

অহে অবলাগণ! দান, ব্রত, তপস্যা, জপ, হোম, বেদাধ্যয়ন, ইন্দ্রিয়দমন এবং অন্যান্য শ্রেয়ঃসাধন বিবিধ কর্ম্মদ্বারা শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ভক্তিই উপার্জন করাগিয়া থাকে ॥ ২১ ॥

ভগবত্যুত্তমঃশ্লোকে ভবতীভিরনুত্তমা। ভক্তিঃ প্রবর্ত্তিতা দিষ্ট্যা মুনীনামপি দুর্ল্লভা ॥ ২২ ॥
দিষ্ট্যা পুত্রান্ পতীন্ দেহান্ স্বজনান্ ভবনানি চ। হিত্বা বৃণীত যদ্যূয়ং কৃষ্ণাখ্যং পুরুষং পরং॥২৩
সর্ব্বাত্মভাবেঽধিকৃতো ভবতীনামধোক্ষজে। বিরহেণ মহাভাগা মহান্ মেঽনুগ্রহঃ কৃতঃ ॥ ২৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অনুত্তমা অতিশ্রেষ্ঠা ॥ ২২ ॥
অবৃণীত বৃতবত্যঃ ॥ ২৩ ॥
সর্ব্বাত্মভাব একান্তভক্তিঃ। অধিকৃতঃ প্রাপ্তঃ। ভগবৎপ্রেমসুখদর্শনেনৈব মমচ মহাননুগ্রহঃ কৃতঃ ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভবতীনাস্তু মহাভাবাত্মিকা ভক্তির্নিত্যসিদ্ধৈব। ততঃ সা কিং শ্লাঘ্যা কিন্তু তৎ শিক্ষয়া লোকানাং ভাগ্যমেব শ্লাঘ্যমিত্যাহ ভবতীভি র্ভগবতি সর্ব্বনিজৈশ্বর্য্যপ্রকটকে অত উত্তমঃশ্লোকে তস্মিন্ অনুত্তমা সর্ব্বতোঽপি শ্রেষ্ঠা মহাপ্রেমলক্ষণা প্রবর্ত্তিতা স্বদর্শনশ্রবণপ্রভাবেন লোকেষু প্রচারিতেত্যিবৎ। যথা বক্ষ্যতে সর্ব্বাত্মভাবোঽধিকৃত ইত্যাদি। যথাচ প্রোচে। বিক্রীড়িতং ব্রজবধূভিরিত্যাদি। এতদ্দিষ্ট্যা ভদ্রং জাতমিত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥
ভক্তিপ্রবর্ত্তনরীতিমেব স্পষ্টয়তি যদ্যস্মাৎ পুত্রাদীন্ তত্তদ্যস্তান্ নিজকৃষ্ণৈকালম্বনস্বাভাবিকভাববলেন হিত্বা অবাস্তববুদ্ধ্যা পরিত্যজ্য কৃষ্ণেতি আখ্যা খ্যাতির্যস্ত তং পরং পুরুষং নরাকৃতি পরব্রহ্মরূপং যূয়মবৃণীত বাস্তবকান্ততয়া স্বীকৃতবত্যঃ। তদ্দিষ্ট্যা ভদ্রং। লোকানাং মদ্ভাগ্যমিত্যর্থঃ। ভবতীনাং তাদৃশচরিতং দৃষ্ট্বা শ্রুত্বাপ্যেচ তথা প্রবর্ত্তেরন্নিতি ॥ ২৩ ॥
অধিকৃত ইতি শীলাদিত্বাৎ বর্ত্তমানে ক্তঃ। তদ্যোগে চ ভবতীনামিতি কর্ত্তরি ষষ্ঠী। ততশ্চাধোক্ষজে সর্ব্বাত্মনা পরিপূর্ণত্বেন যো

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ভবতীনাস্তু মহাভাবাত্মিকা ভক্তি র্নিত্যসিদ্ধৈব। ততঃ সা কিং শ্লাঘ্যা কিন্তু তচ্ছিক্ষয়া লোকানাং ভাগ্যমেব শ্লাঘ্যমিত্যাহ। প্রবর্ত্তিতা স্বাচারেণ লোকেষু প্রচারিতেতি যৎ এতদ্দিষ্ট্যা ভদ্রং জাতমিত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥
ভক্তিপ্রবর্ত্তনরীতিমেব স্পষ্টয়তি দিষ্ট্যা পুত্রানিতি ॥ ২৩ ॥
ভবতীনাস্তু সর্ব্বাত্মনা পরিপূর্ণত্বেন যো ভাবো মহাভাবপর্য্যন্তদশাং প্রাপ্তঃ প্রেমা যস্বধোক্ষজেঽপি কৃতঃ অধিকারিতয়া প্রবর্ত্তিতঃ তদ্বশকারীত্যর্থঃ। অতঃ সোঽপি ভবতীনাং দূর ইতি ভাবঃ। কিন্তু মহ্যমেতাদৃশপ্রেমমহিমদর্শনার্থমেবাসৌ ভবতীষত্মাদিতমিতি মদ্ভাগ্যমিত্যাহ বিরহেণেতি। বিরহেণ কর্ত্তেতি ভবতীনামিত্যাদি ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভবতীনাং ভক্তিস্বস্থৈব সর্ব্ববিলক্ষণেত্যাহ। ভগবতীতি অনুত্তমা সর্ব্বশ্রেষ্ঠা। প্রবর্ত্তিতেতি। প্রাগিয়ং নাসীৎ অতঃ পরন্তু ভবতীনাং রাগাত্মিকাং ভক্তিমনুস্মৃত্যৈব রাগানুগা ভক্তির্লোকৈঃ ক্রিয়মাণা প্রচরিষ্যতীত্যর্থঃ। প্রবর্ত্তিতেত্যাশংসায়াং ভূতবচ্চেতি নিষ্ঠা। দিষ্ট্যালোকানামতিভাগ্যেন ॥ ২২ ॥
পুত্রাদীন্ মমতাহন্তাস্পদানিত্যুক্ত্বা কৃষ্ণাভিধানং পরং পুরুষং স্বসম্ভোক্তৃত্বেন যৎ অবৃণীত এতদ্দিষ্ট্যা মমাতিভাগ্যেনৈব ॥ ২৩ ॥
নন্ বয়ং ধর্ম্মং ত্যক্ত্বা যৎ পরপুরুষং বৃতবত্যস্তত্র ভবতঃ কিং ভাগ্যমভূত্তত্রাহ। সর্ব্বাত্মেতি। অধোক্ষজে অন্যৈঃ প্রত্যক্ষীকর্ত্তুমপ্যশক্যে শ্রীকৃষ্ণে প্রেমৈব তাবদ্দুর্লভঃ। ভবতীনাস্তু সর্ব্বাত্মভাবঃ সর্ব্বাত্মনা সর্ব্বেণৈব স্বরূপেণ সহিতঃ পরিপূর্ণো যো ভাবঃ

তোমরা ভাগ্যক্রমে ভগবান্ উত্তমঃশ্লোকে মুনিদেরও দুর্ল্লভ অতিশ্রেষ্ঠা ভক্তি করিয়াছ ॥ ২২ ॥
তোমাদের পরমভাগ্য এই যে পতি, পুত্র, দেহ, গেহ এবং সমস্ত আত্মীয় জন বিসর্জ্জন করিয়া শ্রীকৃষ্ণ নামক পরম পুরুষকে বরণ করিয়াছ ॥ ২৩ ॥
হে মহাভাগাগণ! অধোক্ষজ শ্রীকৃষ্ণের প্রতি তোমরা একান্ত ভক্তি ধারণ করিয়াছ, যাহা হউক, তোমাদের এই বিরহ আমার প্রতিও মহৎ অনুগ্রহ করিল, যে হেতু ভগবৎ প্রেমসুখ দেখিতে পাইলাম ॥ ২৪ ॥

শ্রূয়তাং প্রিয়সন্দেশো ভবতীনাং সুখাবহঃ। যমাদায় গতো ভদ্রা অহং ভর্ত্তুরহস্করঃ॥ ২৫॥

শ্রীভগবানুবাচ॥

ভবতীনাং বিয়োগো মে নহি সর্ব্বাত্মনা কচিৎ। যথা ভূতানি ভূতেষু খং বায়ুগ্নির্জলং মহী।

শ্রীধরস্বামী।

ভর্ত্তুঃ শ্রীকৃষ্ণস্য রহস্করঃ রহস্যকার্য্যকর্ত্তা॥ ২৫॥

ভবতীনাং মে ময়া সহ বিয়োগো নাস্তি। কুতঃ সর্ব্বাত্মনা সর্ব্বস্যোপাদানকারণেন অতএব সর্ব্বেষু মন আদি কার্য্যেষু অহমনু

বৈষ্ণবতোষণী।

ভাবো মহাভাবপর্য্যন্তদশাং প্রাপ্তঃ নিরন্তরতদাবির্ভাবকঃ প্রেমা স ভবতীভিরধিক্রিয়তে বশীকৃত্য স্থাপ্যত এব। যদ্বা। তস্মিন্ যঃ সর্ব্বত্রাত্মভাবঃ। আতত্বাচ্চ মাতৃত্বাদাত্মা হি পরমো হরিরিতি স্তায়েন সর্ব্বত্র স্ফুরতি স ভবতীষ্বেব দর্শনাত্তবতীভিরেব বশীক্রিয়তে ইত্যর্থঃ। অতঃ সোঽপি ভবতীনাং ন দূর ইতি ভাবঃ। অতএব হে মহাভাগাস্ততো বিরহো নামায়ং বহিরঙ্গ এবেতি ন তত্রান্তঃ করণাবেশো যুজ্যত ইতি। কিন্তু মহ্যমেতাদৃশপ্রেমমহিমদর্শনানুগ্রহার্থমেবাসৌ বিরহো বহিঃ স্ফুরতীতি মন্যে ইত্যাহ বিরহেণেতি বিরহেণ কর্ত্রা॥ ২৪॥

এবমাশ্বাস্ত কিঞ্চিৎ স্বাস্থ্যমুপলভ্য বক্তব্যমাহ। যদ্বা। তথাপি কৈবল্য হ্রাসমদৃষ্ট্বা ব্যগ্রঃ সন্ তৎসন্দেশেনৈব বা স্বাস্থ্যং ভবতীতি। সম্ভাব্য তমেব বক্তুমারভতে শ্রূয়তামিতি প্রিয়স্য সন্দেশঃ। নতু তেন সন্দেশেনালং যেনাশু তৎপ্রাপ্তি র্নস্যাৎ তত্রাহ ভবতীনাং পরমোৎকণ্ঠিতানাং সুখাবহঃ আশ্বেব তৎপ্রাপ্তে র্নিদ্ধারণাৎ। তদর্থমেবাত্রাগতোঽস্মি নত্বন্যার্থমিতি তস্মিন্নাদরং জনয়তি যমিতি। অন্যথা গোব্রজে তস্যৈত্যাদিকমনেন প্রত্যুত্তরিতং। ভর্ত্তুরিত্যাত্মনস্তদ্ভৃত্যত্বং বোধিতং তত্র চ রহস্কর ইত্যাত্মনঃ পরমাপ্তত্বেন তৎ সন্দেশদান যোগ্যত্বং তথা সন্দেশস্ত গোপ্যত্বং কিঞ্চ ভদ্রা হে সাধ্ব্য ইতি তাসামেব তৎ সন্দেশৈকপাত্রত্বং। তথা সন্দেশস্যাপি ভদ্রত্বমাদরার্থং সূচিতং॥ ২৫॥

তত্র চ শ্রীভগবানুবাচেতি। তত্তদক্ষরেণৈবাহং তদ্বক্ষ্যামীতি ভাবঃ। তত্র চ যুগ্মোঽহং কিং বিললাপ হেত্বিবৎ লিটা পরোক্ষনির্দ্দেশস্তদর্থস্তু নাহং বিবেক্তুং শক্নোমি কিন্তু ভবত্য এব বিচারয়ন্ত্বিতি ব্যনক্তি তত্রৈবাহ ভবতীনামিত্যাদি। তত্রাপাতপ্রতীতো জ্ঞানরূপঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অত্রাপাতপ্রতীতো জ্ঞানরূপঃ প্রথমার্থোরহস্যান্তরগোপনায় প্রযুক্তোঽপি লোকরীত্যা শোকশমক ইব ভবতীতি প্রযুজ্যতে স্ম

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স মহাভাব ইত্যর্থঃ। সূর্য্যো যথা সর্ব্বাংস্তাপসংক্রমণেন ব্যাপ্নোতি চন্দ্রো যথা সর্ব্বান্ শৈত্যসংক্রমণেন ব্যাপ্নোতি তথা যঃ সর্ব্বান্ স্বধর্ম্মসংক্রমণেন অততি ব্যাপ্নোতীতি। সর্ব্বাত্মা চাসৌ ভাবশ্চেতি স ইতি শ্লেষেণ তল্লক্ষণমপি প্রকটীকৃতং। যদুক্তং। অনুরাগঃ স্বসংবেদ্যদশাং প্রাপ্য প্রকাশিতঃ। যাবদাশ্রয়বৃত্তিঃ স্তাদ্ভাব ইত্যভিধীয়ত ইতি। সচ মহাভাবঃ প্রেম্নঃ সপ্তমো বিলাসঃ ভবতীনাং নত্বন্যাসাং লক্ষ্যাদীনামপীত্যর্থঃ। কীদৃশঃ। অধিকৃতঃ অধিকারবিষয়ীকৃতঃ তত্রাধিকারো ভবতীভ্য এব পরমেশ্বরেণ দত্তো নান্যাভ্য ইতি ভাবঃ। অতএব বিরহেণ কর্ত্রা মে মম মহান্ অনুগ্রহঃ কৃতঃ দিব্যোন্মাদচিত্রজল্পাদিমহাভাবভেদান্ দর্শয়িত্বেতি ভাবঃ। যদি ভবতীনাং বিরহো নাভবিষ্যত্তদা কৃষ্ণো ন মাং প্রস্থাপয়িষ্যৎ। অহঞ্চ এতদাশ্চর্য্যং নাদ্রাক্ষ্যমিতি স্বভাগ্যপরাবধিরুক্তঃ॥ ২৪॥

নতু কিমেতত্ত্বয়ৈবাস্মৎস্বশ্লাঘয়া চাস্মান্ সান্ত্বয়িতুং ত্বমিহায়াতঃ কিঞ্চিদস্তি বা কৃষ্ণসন্দেশাদিকমস্মদ্দুঃখোপশমকং তদ্ব্রূহীত্যত আহ শ্রূয়তামিতি। ভর্ত্তুঃ কৃষ্ণস্ত রহস্করঃ রহস্যকার্য্যকর্ত্তা॥ ২৫॥

অত্র প্রথমো জ্ঞানোপদেশরূপঃ সন্দেশঃ পরমবিজ্ঞান্ প্রতি তৎ প্রেয়োহন্যাদর্শনীয় মহাবলবত্তাজ্ঞাপনার্থকঃ। মন্দধিয়ঃ প্রতি তৎপ্রেমমাহাত্ম্যাচ্ছাদনার্থকশ্চ তথাহি ময়া গোপীভ্যো দাতুমুদ্ধবদ্বারা জ্ঞানামৃতং প্রেষিতং তদপি তাসাং প্রেমাগ্নিং নির্ব্বাপয়িতুমসমর্থং

এক্ষণে তোমাদের প্রিয়সন্দেশ শ্রবণ কর, ইহা অতিশয় সুখাবহ, আমি এই সন্দেশ লইয়াই এখানে আসিয়াছি, হে ভদ্রাগণ! তোমাদের ভর্ত্তা শ্রীকৃষ্ণের রহস্য সকলকার্য্যই আমি করিয়া থাকি॥ ২৫॥

হে অবলাগণ! ভগবান্ বলিলেন আমার সহিত তোমাদের বিয়োগ কখনই নাই, যে হেতু আমি সর্ব্বাত্মা অর্থাৎ সকলের উপাদান কারণ অতএব চরাচর ভূত সকলের মধ্যে আকাশ, বায়ু, অগ্নি, জল,

তথাহঞ্চ মনঃপ্রাণবুদ্ধীন্দ্রিয়গুণাশ্রয়ঃ ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

গতত্বেন স্থিত ইতি সদৃষ্টান্তমাহ যথেতি। ভূতেষু চরাচরেষু মহাভূতানি যথা বায়ুর্বিবায়ু সহিতোঽগ্নিঃ বায়ুশ্চ অগ্নিশ্চ ইত্যর্থঃ। তথাহঞ্চেতি মন আদীনি কার্য্যাণি গুণাঃ কারণং তেষামাশ্রয়ত্বেন অনুগত ইত্যর্থঃ॥ ২৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রথমার্থো রহস্যার্থান্তরগোপনায় তত্র হ্যেকত্র। দীব্যন্তমন্যৈ স্তত্রাপি প্রিয়য়া চোদ্ধবেন চ। পূজিতঃ পরয়া ভক্ত্যা প্রত্যুত্থানাসনাদিভিরিতি। তত্রান্যত্র মন্ত্রয়ন্তং চ কস্মিংশ্চিৎ মন্ত্রিভিশ্চোদ্ধবাদিভিরিতি। তত্র ভাবভেদাদভিমানভেদো লক্ষ্যতে। অয়মেতদবস্থোঽহমত্রাস্মীতি এবং ষোড়শ সহস্র কন্যাবিবাহে কুত্রচিৎ শ্রীকৃষ্ণসমক্ষং কর্ম্ম কুর্ব্বত্যা দেবক্যাস্তদ্দর্শনসুখং ভবতি তৎপরোক্ষং তদ্দর্শনোৎকণ্ঠেতি। যথা যোগমায়াবৈভব এব কচিচ্ছদ্ধবেন সংযোগঃ কচিদ্বিয়োগএব ইতি বিচিত্রতা। তদেবং তত্র প্রকাশভেদে সতি তদভেদেনাভিমানক্রিয়াভেদেচাবস্থিতে সতি স চ প্রকাশো দ্বিবিধো জ্ঞেয়ঃ। প্রকটোঽপ্রকটশ্চ। তত্র প্রকটঃ প্রাপঞ্চিকেষ্বভিব্যক্তিঃ। অপ্রকটস্তেষ্বনভিব্যক্তিঃ। তত্র পূর্ব্বমষ্টাবিংশেঽধ্যায়ে যো গোলোকতয়া দর্শিতঃ শ্রীবৃন্দাবনস্তৈব প্রাপঞ্চিকেষ্বপ্রকটঃ প্রকাশবিশেষস্তত্র তদানীমপি স্থিতেন শ্রীকৃষ্ণস্যাপ্রকটাখ্যেন প্রকাশবিশেষেণ তাসামপ্যপ্রকটপ্রকাশৈঃ সংযোগঃ শ্রীবৃন্দাবনপ্রকটপ্রকাশে প্রাক্স্থিতেন সম্প্রতি মথুরা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তত্রাকচিশ্চতয়া দ্বিতীয়স্বর্থঃ। প্রেমানুপ্রমাণকসিদ্ধান্তময়ো মধ্যে বিন্যস্তঃ। অথ তাসাং তথাপ্যুৎকণ্ঠাপরাকাষ্ঠামাশঙ্ক্য তাভিরস্যামবস্থায়ামনুভূয়মানোনিত্যলীলারূপস্তৃতীয়স্বর্থঃ। সদ্যঃ শাস্তরে সহৈব নির্দ্দিষ্ট ইতি জ্ঞেয়ং। তত্র প্রথমোঽর্থ টীকায়ামেব দৃশ্যঃ। তৃতীয়-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রত্যুত তত্তাপেনৈবালীঢ়ং বভূবেত্যাহো তাসাং প্রেমপ্রাবল্যং যন্মহাযোগেশ্বরেণ ময়াপ্যুপদিষ্টো জ্ঞানযোগো বৈয়র্থ্যমগাৎ। যথা রাসারম্ভে কর্ম্মযোগ ইত্যন্তরজ্ঞবিজ্ঞভক্তান্ প্রেম্নঃ প্রাবল্যং প্রকাশয়ামাস। মহাপ্রেমবতীষপি গোপীষু সর্ব্বহিতকারিণা পরমেশ্বরেণ মোক্ষসিদ্ধ্যর্থং জ্ঞানোপদেশঃ কৃত ইত্যজ্ঞান্ পণ্ডিতম্মন্যান্ মন্দধিয়ঃ প্রতি প্রেম্নো মাহাত্ম্যমাচ্ছাদয়ামাস পরমরহস্যত্বাদিত্যেবং ভক্তবিদুষান্ প্রেমামৃতস্য প্রদানেন পুষ্ণাতি। অভক্তান্ সুরাংস্তু প্রদানেন বঞ্চয়তীত্যুভয়ত্রো মোহিনী সধর্ম্মঃ শাস্ত্রস্যাস্য প্রয়োজনং জ্ঞেয়ং। অথ প্রকৃতমনুসরামঃ। ভগবানুবাচেত্যুদ্ধববাক্যং। তত্রোবাচেতি লিটা মহাপ্রেমবতোঽপি মৎপ্রভোরেতাদৃশবচনস্য প্রয়োজনং মম দুর্গমত্বাৎ পরোক্ষমেবেতি জ্ঞাপিতং। ভবতীনাং মে ময়া সহ বিয়োগো নাস্ত্যেব কথং রুদিত্বা রুদিত্বা মর্ত্তুমীহধ্ব ইতি ভাবঃ। কুতঃ সর্ব্বেষাং আত্মনা পরমাত্মনা। অহং হি পরমাত্মা ভবামি অত্র সর্ব্বশাস্ত্রাণি সর্ব্বে গর্গাদয়ো মুনয়শ্চ বরুণাদয়ো দেবাশ্চ প্রমাণং তস্মাৎ পরমাত্মরূপেণ ভবতীনাং দেহেষ্বহং বর্ত্তে এবেত্যতো ময়া সহ সদা সংযোগ এবেতি ভাবঃ। অত্র চ যথা রাসারম্ভে ধর্ম্মোপদেশবাক্যেষ্বপ্যাভ্যন্তরী শৃঙ্গারকথা গোপালস্তনদোষনিবৃত্ত্যর্থা স্থাপিতা। তথাহি দিনান্তরে ভো কৃষ্ণ কামুকশিরোমণে ত্বয়া রাসকেলিদিনে কথমস্মাসু ধর্ম্মোপদেশঃ কৃত ইতি প্রেয়সীভিঃ সোপালম্ভমুক্তে সতি। ভো অবিদুষাঃ ময়াতু তদ্দিনে সম্ভোগকৃত্যোপদেশ এব কৃতঃ কথং মুগ্ধাভি র্ভবতীভি র্ধর্ম্মোপদেশ এবাবধারিত ইত্যুক্ত্বা রজনোষা ঘোররূপেত্যাদি বাক্যানাং সম্ভোগকথারূপং দ্বিতীয়মর্থং কৃষ্ণো ব্যাচষ্টে স্ম। তথৈব সুদূরপ্রবাসান্তে ভাবিনি সংযোগে ভোঃ প্রাণনাথ কথমস্মাসু মহাবিরহিণীষূদ্ধবদ্বারা ত্বয়া জ্ঞানোপদেশঃ কৃত-ইত্যাদি গোপীভি র্বক্ষ্যমাণে ভোঃ অবিদগ্ধা ময়া তূদ্ধবদ্বারা প্রেমরীত্যুপদেশ এব কৃতঃ। কথং মুগ্ধাভি র্জ্ঞানোপদেশ এবাবধারিত ইত্যুক্ত্বা ভবতীনাং বিয়োগো মে ইত্যাদি বাক্যানাং দ্বিতীয়ং প্রেমরীতিময়মর্থং ব্যাখ্যাস্যতীত্যত এতেষু বাক্যেষু বর্ত্তমান এব দ্বিতীয়ঃ প্রেমরীতিময়োঽর্থো ব্যাখ্যেয়ঃ স যথা ভবতীনাং ময়া সহ বিরহো ন সর্ব্বেণাত্মনা কিন্ত্বেকেন দেহেনৈব আত্মশব্দস্য দেহজীবমনোবুদ্ধি ব্যাচিত্বাৎ প্রেমাহাত্ম্য ধর্ম্ম এব মমাত্মবুদ্ধীন্দ্রিয়াদয়ো ভবতীষেব স্থিতাঃ কেবলমেকো দেহ এব ময়া মথুরামানীতঃ। ভবতীনামপ্যাত্মমনোবুদ্ধীন্দ্রিয়াদয়ো ময্যেব বর্ত্তন্তে কেবলং দেহা এব তত্র ব্রজেস্থিতাঃ। কিঞ্চাহং সর্ব্বশাস্ত্রেষু সর্ব্বৈঃ প্রেমাধীন এব নিরূপিতঃ। অতএব প্রেম্নি মম নাস্তি স্বাতন্ত্র্যং। প্রেমবতাসম্মাকং পরস্পরদেহবিচ্ছেদ এব বিপ্রলম্ভস্তমাকস্য প্রেমা সম্প্রত্যতিবর্দ্ধিতুমিচ্ছতি। অতো ময়া সোৎকণ্ঠেনাপি স্বদেহঃ কথং সাম্প্রতং ব্রজমানেতুং শক্যঃ কিন্তু সএব প্রেমা স্বাভীপ্সিতাং বৃদ্ধিং প্রাপ্য বিপ্রলম্ভং দব-

পৃথিবী এই পঞ্চ মহাভূত আশ্রয়ত্ব রূপে অনুগত, তেমনি আমি মনঃ প্রাণ বুদ্ধি ইন্দ্রিয় ইত্যাদি কার্য্য ও গুণ অর্থাৎ কারণ, এ সকলের আশ্রয়ত্বপ্রযুক্ত অনুগত আছি॥ ২৬॥

আত্মন্যেবাত্মনাত্মানং সৃজে হন্ম্যনুপালয়ে। আত্মমায়ানুভাবেন ভূতেন্দ্রিয়গুণাত্মনা॥ ২৭॥

শ্রীধরস্বামী।

নন্বু কারণত্বে সর্ব্বানুগতত্বেনচ ভেদঃ স্যাদত আহ আত্মন্যেবেতি। নন্বু নিত্যসিদ্ধস্য কুতঃ সৃজ্যাদিরূপতা অত আহ ভূতেন্দ্রিয়গুণাত্মনা। বুদ্ধীন্দ্রিয়েতি বা পাঠঃ। তদ্রূপেণেতি। নন্বু। নির্ব্বিকারস্য কুতস্তদ্রূপতেতি তত্রাহ আত্মমায়ানুভাবেনেতি॥ ২৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রকটপ্রকাশং গতেন শ্রীকৃষ্ণস্য প্রকটপ্রকাশেন তু তাসাং প্রকটপ্রকাশৈ র্বিয়োগ ইতি। তদেব সদৃষ্টান্তমাহ যথেতি। তত্র প্রথমার্থে খং বায়ুগ্নি র্জলং মহীতি। খাদীনি ভূতানি যথা ভূতেষু বায়্বাদিপার্থিবদ্বয়েষূপাদানত্বানুগমিতানি তথা অহং সর্ব্বেষ্বিত্যর্থঃ। অথ দ্বিতীয়ঃ। যথা ভূতানি ভূতেষু কার্য্যরূপেষু ভূতানি কারণরূপাণি আশ্রয়ত্বেন বর্ত্তন্তে তথাহমপি ভবতীনাং যে মনআদয়ো গুণাশ্চ দৈর্য্যাদয় স্তেষাং মৎস্ফূর্ত্ত্যেকজীবনানাং আশ্রয় ইত্যর্থঃ। অথ তৃতীয়ঃ। তৎ কথং তত্রাহ। যথা খাদীনি ভূতানি স্বস্বকার্য্যেষু বায়্বাদিষু অপ্রকটপ্রকাশেন বর্ত্তন্ত এব তথাহঞ্চ তত্র বর্ত্তে ইত্যর্থঃ। কিমাকারস্তত্রাহং ভবতীনাং মন আদ্যাশ্রয়াকারঃ শ্যামসুন্দর-বেণুবিলাসিরূপএব সন্নিত্যর্থঃ॥ ২৬॥

আত্মন্যেবেতি। তত্র প্রথমার্থঃ। নম্বেকস্যোপাদানত্বমন্তর্য্যামিত্বং চ দুর্ঘটং ঘটাদৌ মৃত্তিকাদেরন্তর্য্যামিত্বাসম্ভবাৎ। মতান্তরেঽপ্যুপাদানরূপাণাং পরমাণূনামচেতনানামন্য এব চেতন ঈশ্বরস্তন্নিয়ামকঃ। তত্রাহ আত্মন্যেবেতি। আত্মন্যেবাধিষ্ঠানে আত্মনা নিমিত্তেন আত্মানমুপাদানরূপং ভূতেন্দ্রিয়গুণাত্মনা ভূতরূপেণেন্দ্রিয়রূপেণ গুণরূপেণ জীবরূপেণচ সৃজামি প্রকটয়ামি। বুদ্ধীন্দ্রিয়েতি পাঠে তৃতাঞ্জুপলক্ষণীয়ানি। নন্বাত্মা খম্বেক এব তত্তাবিষ্ঠানাদিত্বং যুগপৎ কথং সিদ্ধ্যতীতি আশঙ্ক্য সর্ব্বাশঙ্কানিরাসার্থমাহ আত্মমায়ানুভাবেন অচিন্ত্যশক্তিপ্রভাবেন। শ্রুতেস্তু শব্দমূলত্বাদিতি ন্যায়েন চিন্তামণ্যাদিষ্বপি তাদৃশত্বদর্শনেন চেতি ভাবঃ। দ্বিতীয়ো যথা। নন্বু সত্যমস্মাসু তথৈব ত্বং স্ফুরসি ত্বয়িতু ন বয়ং। সংযোগে নামচ স্বপ্নাদিব্যতিরিক্তো মিথো মিলনমেব তত্রাহ আত্মনি চিত্তে নির্ব্বিকারেঽপি আত্মনা মনসা সঙ্কল্পবিকল্পাত্মকে নাত্মানং প্রযত্নং ভবৎ সংযোগবিলাসাত্মকমেকং সৃজে করোমি। আত্মা দেহমনোব্রহ্মস্বভাবধৃতিবুদ্ধিষু। প্রযত্নে চেতি বিশ্বপ্রকাশঃ। ন কেবলং সৃজে হন্মুপালয়ামি চিরকালং ব্যাপ্য সংবর্দ্ধয়ামি চ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কৃষ্ণসন্দর্ভে। অথ দ্বিতীয়ো যথা। সর্ব্বত্রৈব বহিরন্তশ্চ সদা মৎস্ফূর্ত্তেঃ সর্ব্বাত্মনা সর্ব্বথৈব ময়া সহ বিয়োগো নাস্তি তদেব সদৃষ্টান্ত-

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যিত্বা যদা সম্ভোগভূমিকামারোক্ষ্যতি তদৈব ময়া তদধীনেন স্বদেহো ব্রজমানেতব্য ইতি দেহেনাপি বিয়োগো ঽপযাস্যতীতি ভাবঃ। কিঞ্চাহং উপাদানকারণত্বাদপি সর্ব্বভূতেষু বর্ত্তে এবেত্যাহ যথেতি। ভূতেষু চরাচরেষু ভূতানি মহাভূতানি। তান্যেব কানীত্যত আহ খমিতি। বায়ুগ্নিঃ বায়ুনহিতোঽগ্নিঃ যথা বর্ত্ততে তথৈবাহং মন আদীনি কার্য্যাণি গুণাস্তেষাং কারণং সর্ব্বেষামপি পরমকারণত্বেনাশ্রয়ঃ। তত্র তত্রানুগতো বর্ত্তে এবেত্যর্থঃ। পক্ষে। মাং সদা প্রেম্না ধারয়ন্তীনাং ভবতীনাং মনঃপ্রাণবুদ্ধীন্দ্রিয়গুণান্ শব্দাদীংশ্চ আশ্রয়ামীতি। সঃ আশ্রিত্য তত্র তত্র স্ফুরন্নেবাহং সদাবর্ত্তে ইত্যর্থঃ॥ ২৬॥

কিঞ্চাহমেব কর্ত্তা অধিকরণং কর্ম্মচেত্যাহ আত্মন্যেবাধিষ্ঠানে আত্মনৈব করণেন আত্মানমেব জগদ্রূপং সৃজে সৃজামি। নন্বু ত্বং সচ্চিদানন্দস্বরূপঃ। জগদিদং ততো ভিন্নং প্রতীয়তে তত্রাহ আত্মনো মম যা মায়া শক্তিস্তস্যা অনুভাবঃ কার্য্যং তেন ভূতাদ্যাত্মনা সৃজামি। তস্যা মদ্বহিরঙ্গশক্তিত্বাজ্জগতোঽস্য মদ্রূপত্বং নতু মৎ স্বরূপত্বমিতি ভাবঃ। পক্ষে ভবতীনাং আত্মনি মনসি আত্মনা প্রযত্নেন আত্মানং স্বং সৃজামাবির্ভাবয়ামি সম্ভোগাদিলীলার্থং মুহুঃ অনুপালয়ামি। ততো হন্মি অন্তর্দ্ধাপয়ামি। কেন প্রযত্নেন আত্মমায়াপ্রভাবেন যোগমায়াপ্রভাব এব মম প্রযত্ন ইতি ভাবঃ। আত্মানং কথম্ভূতং। ভূতাঞ্জানি ইন্দ্রিয়াণি চক্ষুরাদীনি গুণাঃ সৌন্দর্য্যমাধুর্য্যবৈদগ্ধ্যাদয়ঃ। আত্মানো বুদ্ধ্যাদয় স্তেষাং দ্বন্দ্বৈক্যং তেন সহিতং॥ ২৭॥

কিন্তু আপনাতেই ভূক্ত ইন্দ্রিয় ও গুণ স্বরূপ আপনা দ্বারা আপনাকে সৃজন, সংহার ও পালন করি। আমার স্বকীয় মায়ার অনুভাব এই প্রকার, অতএব নির্ব্বিকারের "ভূত ইন্দ্রিয় গুণ স্বরূপত্ব কোথায় ?" এমত আশঙ্কা করিও না॥ ২৭॥

আত্মা জ্ঞানময়ঃ শুদ্ধো ব্যতিরিক্তোঽগুণান্বয়ঃ। সুষুপ্তস্বপ্নজাগ্রদ্ভির্মনোবৃত্তিভিরীয়তে ॥ ২৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নন্বাত্মনো ভূতাদিরূপত্বেন তদ্দোষপ্রসঙ্গস্তত্রাহ আত্মেতি। আত্মাতু শুদ্ধঃ। কুতঃ। অগুণান্বয়ঃ ন গুণেষু অন্বেতীতি তথা। তৎ কুতঃ। ব্যতিরিক্তঃ। তদপি কুতঃ। জ্ঞানময়ঃ জ্ঞানস্বরূপঃ। নন্বহং প্রত্যয়স্বসংবেদ্যমেবাত্মনো নানাবস্থাত্বং ইতি কুতঃ শুদ্ধতেতি তত্রাহ সুষুপ্তেতি। মায়াকার্য্যমনোবৃত্তিভিঃ বিশ্বতৈজসপ্রাজ্ঞরূপেণ প্রতীয়তে ন স্বত ইত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তথা হন্মি বিলাসান্তরার্থং তং দূরীকরোমি চ। এব মন্যমপি জানীতেত্যর্থঃ। কীদৃশেনাত্মনা আত্মনঃ স্বস্য মায়ায়া ভবতীষু যদা আত্মনি স্বস্মিন্ ভবতীনাং বা দয়া তস্যা অনুভাবঃ প্রভাবো যত্র তাদৃশেন পুনঃ কীদৃশেন ভূতানি সিদ্ধানি সাক্ষাৎ স্থিতান্যেব ইন্দ্রিয়াণি চক্ষুরাদীনি গুণা রূপাদয়ঃ আত্মনোঽহঙ্কারাস্পদানি যত্র তাদৃশেন। বুদ্ধীতি পাঠে। নন্বু মনোরথমাত্রমিদং ভবতঃ কথং সত্যং স্যাত্তত্রাহ। বুদ্ধিগুণা বিবেকাদয়ঃ ইন্দ্রিয়গুণা দর্শনাদয়শ্চ আত্মন স্তদাত্মতাং প্রাপ্তা যত্র তাদৃশেন বিচারসিদ্ধপ্রত্যক্ষ সম্বলিতেনেত্যর্থঃ। তস্মাদুভয়ানুভবাদ্বহিঃ প্রতীতিকোঽয়ং বিয়োগো নাদরণীয় ইতি ভাবঃ। তৃতীয়ো যথা। প্রকাশঃ কথং সম্ভবতি তত্রাহ আত্মনি বিগ্রহস্বরূপেঽধিষ্ঠানে আত্মনা তেনৈব করণভূতেনাত্মানং তৎপ্রকাশবিশেষং সৃজে তদাত্মানং সৃজাম্যহমিতিবৎ আবির্ভাবয়ামি। অনুপালয়েঽভীষ্টলীলাপর্য্যন্তং রক্ষামি। হন্মি তদবসানে অন্তর্ধাপয়ামি। নন্বু কথং তেনৈব সৃজসি তত্রাহ আত্মমায়া অচিন্ত্যশক্তি স্তস্যা অপ্যনুভাবো যত্র তাদৃশেন তেন। পুনঃ কীদৃশেন। ভূতানি নিত্যসিদ্ধানীন্দ্রিয়াণি গুণা রূপাদয়শ্চ আত্মা স্বরূপঞ্চ যস্য তাদৃশেন। বুদ্ধীতি পাঠে বুদ্ধয়ো ঽন্তঃকরণানিচ ইন্দ্রিয়াণি চ গুণাশ্চ আত্মনঃ স্বরূপভূতান্যেব যত্র তাদৃশেন অতস্তত্র তত্র প্রকাশমাত্রমেব স্যান্নতু বিকার ইতি ভাবঃ ॥ ২৭ ॥

আত্মা জ্ঞানময় ইতি প্রাথমার্থঃ। নন্বেতাবন্তং কালং তবাত্মানং ঘনশ্যামবর্ণং পরিমিতসর্ব্বাঙ্গং পরমাশ্চর্য্যকরং রূপবন্তমেব মন্যামহে স্মঃ। সম্প্রতি ভবতা স্বচিন্ত্যশক্তিময়স্তত এব সর্ব্বেষামুপাদানতয়া অন্তর্যামিতয়া চ ব্যাপক এব স ইত্যস্মাকং ভবতা সহ ন বিয়োগ ইত্যুপদিশ্যতে। সচ ন কেনাপি দৃশ্য ইত্যরূপশ্চেত্যবগতে তত্তদ্রূপতা চ তবাস্তুবদেকগম্যেতি ভবতু নামায়ং সন্দেশঃ। বয়ন্ত স্বং স্বমাত্মানং পরিচ্ছিন্নদেহরূপমেবানুভবামঃ। ততঃ কথঞ্চিজ্জাতীয়েনানেন তাদৃশস্য ভবদাত্মনঃ সঙ্গমনমনুভবিতাঃ স্মঃ। তত্রাহ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মাহ যথেতি। যথাহমপি ভবতীনাং মন আদীনি গুণাশ্চ সৌশীল্যাদয় আশ্রয়ো যস্য তথাভূতঃ সন্ তত্র তত্র সদা বসন্ পরিস্ফুরামীত্যর্থঃ। ইত্যাদিকং শ্রীদশমটিপ্পন্যাং দৃশ্যং ॥ ২৬ ॥——॥ ৪৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নন্বু তর্হি তব স্বস্বরূপং কিং লোকৈঃ কথং বা জ্ঞেয়মিতি চেৎ মৎস্বরূপস্তু গুণাতীতমন্তর্যামিসংজ্ঞং সর্ব্বত্র প্রতীয়ত এবেত্যাহ। আত্মা পরমাত্মা জ্ঞানময়ঃ জ্ঞানং মায়াতীতং চিৎ তন্ময়ঃ গুণৈঃ সৃষ্ট্যাদিকর্ত্তৃত্বে ঽপ্যচিন্ত্যশক্ত্যা তৎসম্বন্ধাভাবাচ্ছুদ্ধঃ। শরীরমধ্যবর্ত্তিত্বেঽপি ব্যতিরিক্তঃ। গুণাধিষ্ঠাতৃত্বেঽপি নগুণান্ অন্বেতীতি সঃ। সতু সর্ব্বৈরপ্যনুমানগম্য ইত্যাহ সুষুপ্তেতি। ঈয়তে অনুমীয়তে। যদুক্তং। পক্বে। গুণপ্রকাশৈরনুমীয়তে ভবান্। ইতি। ভগবান্ সর্ব্বভূতেষু লক্ষিতঃ স্বাত্মনা হরিঃ। দৃশ্যৈর্বুদ্ধ্যাদিভি দ্রষ্টা লক্ষণৈরনুমাপকৈরিতি চ। আত্মা অহং জ্ঞানময়ঃ অত্র স্থিতোঽপি যুষ্মদ্বিষয়কাতিশয়জ্ঞানবান্ নতু কদাচিদপি যুষ্মান্ বিস্মরামীত্যর্থঃ। শুদ্ধো মথুরাস্থোঽপি মথুরাঙ্গনাসঙ্গদোষরহিতঃ যতো ব্যতিরিক্তো যুষ্মদ্বিয়োগখিন্নঃ কথমন্যারোচয়ামীতি ভাবঃ। যতো গুণান্বয়ঃ যুষ্মদ্গুণান্ সৌন্দর্য্যমধুরকটাক্ষাবলোকাদীন্ অন্বেমি ধ্যানেন নিরন্তরং প্রাপ্নোমীত্যর্থঃ। এবম্ভূতো যুষ্মাভিরপি সদৈবাহমনুভূয় ইত্যাহ সুষুপ্তেতি। তত্র সুষুপ্তেন মমাত্মনোঽনুভূতচরস্য রূপগুণাদিসামান্যং স্বপ্নেন তদ্বিশেষঃ। জাগরেণ তু হাস্যলাস্যাদিসম্ভোগমাধুর্য্যময়ঃ। সাক্ষাদাত্মৈব ঈয়তে অনুভূয়তে এব ॥ ২৮ ॥

পরন্তু আত্মা শুদ্ধ, যে হেতু গুণ সকলে অন্বিত হয়েন না, তাহার কারণ, যিনি গুণ হইতে পৃথক্, যে হেতু স্বয়ং জ্ঞানস্বরূপ মায়াকার্য্য মনো বৃত্তি যে সুষুপ্তি স্বপ্ন জাগরণ তদ্দারাই তিনি বিশ্ব তৈজস প্রাজ্ঞ রূপে প্রতীয়মান হয়েন, স্বতঃ তদ্রূপে তাঁহার প্রতীতি হয় না, ॥ ২৮ ॥

যেনেন্দ্রিয়ার্থান্ ধ্যায়েত মৃষা স্বপ্নবদুত্থিতঃ । তন্নিরুন্ধ্যাদিন্দ্রিয়াণি বিনিদ্রঃ প্রত্যপদ্যত ॥ ২৯ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

কুতো মনোনিরোধে তদভাবাৎ ইতি ব্যতিরেকং দর্শয়িতুং মনোনিরোধং বিধত্তে যেনেতি । উত্থিতঃ পুমান্ যথা মিথ্যাভূতমেব স্বপ্নং ধ্যায়তি । এবম্বাধিতানপি ইন্দ্রিয়ার্থান্ শব্দাদীন্ যেন মনসা ধ্যায়েৎ চিন্তয়েৎ ধ্যায়ংশ্চ যেনেন্দ্রিয়াণি প্রত্যপদ্যত প্রাপ । তন্মনঃ বিনিদ্রঃ অনলসঃ সন্ নিরুন্ধ্যাৎ নিযচ্ছেদিতি ॥ ২৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

আত্মা জ্ঞানময় ইতি সর্ব্বেষ্বপ্যাত্মা সুষুপ্ত্যাদিভি র্মনোবৃত্তিভি স্তত্তদ্রূপাসু তদ্বৃত্তিষু প্রতীয়ত এব সুষুপ্তাবপি সুখমহমস্বাপ্সমিতি প্রত্যভিজ্ঞাবলাৎ কিমুতান্যয়োরিতি ভাবঃ। যতো জ্ঞানময়ঃ প্রকৃতিজ্ঞানস্বরূপত্বাৎ স্বয়ং প্রকাশঃ। যতোঽসৌ তত্তদ্গুণানুগতোঽপি ব্যভিচারিণীভ্য স্তত্তদ্বৃত্তিভ্যো ব্যতিরিক্তত্বাৎ শুদ্ধ ইত্যর্থঃ। তস্মাৎ জ্ঞানরূপেণ সর্ব্বেষামুপাদানেন ব্যাপকেন মদাত্মনা জ্ঞানরূপস্য নিজাত্মনস্তাদাত্ম্যভাবনয়া সুখিন্যো ভবত কিমনয়া বহির্যোগদুঃখময়ভাবনয়েতি ভাবঃ। মায়াবৃত্তিভিরিতি পাঠেঽপি সএবার্থঃ। দ্বিতীয়ে স্বর্থে। যো মম তাদৃশবিগ্রহরূপাত্মা ভবতীভি র্নির্দ্ধারিতঃ। সতু সুষুপ্ত্যাদিবৃত্তিষু ভবতীভিরীয়তে অনুভূয়তে এব মৎসমাধেরেব ভবতীষু সুষুপ্তবস্তাসমানত্বাৎ। যথোক্তং। জাগ্রৎস্বপ্নসুষুপ্তেষু যোগস্থস্য চ যোগিনঃ। যা কাচিন্মনসো বৃত্তিঃ সা ভবেদচ্যুতাশ্রয়েতি। তমেবাত্মানং বিশিনষ্টি জ্ঞানময়ো নানাবিদ্যাবিদগ্ধঃ শুদ্ধো দোষরহিতঃ ব্যতিরিক্তো বিশেষেণ সর্ব্বোত্তমঃ গুণান্বয়ঃ সর্ব্বগুণশালীতি। তৃতীয়েঽপ্যর্থে। ভবতীভি র্যং সুষুপ্ত্যাদিষু স্বীয়মনআদ্যাশ্রয়স্তাদৃশো যো মমাত্মানুভূয়তে সচ গৌতমীয়তন্ত্রাদিস্থস্য। নবীননীরদশ্যামং নীলেন্দীবরলোচনং। বল্লবীনন্দনং বন্দে কৃষ্ণং গোপালরূপিণমিতি বর্ত্তমানবন্দনাত্মকস্য সার্ব্বদিকানুশীলনীয়স্য শ্রীগোপালস্তবরাজাদে দৃষ্ট্যা নিত্যতত্তদ্বিধ এব জ্ঞেয় ইতি ভাবঃ॥ ২৮ ॥

যেনেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র চিন্তয়েৎ চিন্তয়তি প্রাপ প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ। দ্বিতীয়োঽর্থো যথা। ননু সত্যং সাক্ষাৎকারনিভা সা স্ফূর্ত্তিঃ কিন্তু ন সদেতি বহির্দৃষ্ট্যা বিয়োগস্ফূর্ত্তেরপায়ে ক উপায়ঃ। উচ্যতে। বহির্বৃত্তিতো মনো নিরোধ এবেতি যোগশাস্ত্রক্রিয়ামুপদিশতি যেনেতি। তৃতীয়েঽপি। হন্ত যদ্যস্মিন্ প্রকাশো বিয়োগ এব চ তদ্দৃষ্টিশ্চাস্মাকং হাতুমশক্যা ভবতশ্চ নাগমনং তর্হি কথমিব কালং ক্ষিপাম ইত্যাশঙ্ক্য মমাগমনং যাবন্মনোনিরোধঃ ক্রিয়তামিত্যভিপ্রেত্যাহ যেনেতি ॥ ২৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

উপদিষ্টোঽয়ং জ্ঞানযোগো মনোনিরোধে সতি ফলতীতি মনোনিরোধং বিধত্তে যেন মনসা ইন্দ্রিয়ার্থান্ বিষয়ান্ ধ্যায়েত উত্থিতপ্রবুদ্ধো জনঃ স্বপ্নবৎ স্বপ্নে যথা মৃষাভূতানপ্যর্থান্ ধ্যায়েৎ তন্মন ইন্দ্রিয়াণি চ নিরুন্ধ্যাৎ যতো বিনিদ্রঃ সাবধান এব জনঃ প্রত্যপদ্যত। প্রতিপন্নো জ্ঞানবানভূদিতি পূর্ব্বাচার্য্যঃ প্রমাণিতঃ। পক্ষে। উত্থিতঃ মূর্চ্ছাতঃ প্রবুদ্ধো ভবদ্বিধো জনঃ ইন্দ্রিয়ার্থান্ মদ্দর্শনস্পর্শনাধরপানালিঙ্গনাদীন্ বিষয়ান্ মদাবির্ভাবজনিতত্বাৎ সত্যানেব যেন মনসা স্বপ্নবন্মৃষাভূতানেব ধ্যায়েত তন্মনো নিরুন্ধ্যাৎ তিরস্কুর্ব্বীত তদপ্রামাণ্যাদিতি ভাবঃ। যতো বিনিদ্রঃ নিদ্রারহিত এব ভবদাদিঃ ইন্দ্রিয়াণি স্বনেত্রাদীনি প্রত্যপদ্যত প্রত্যক্ষত এব নিরঞ্জননীরাগনিশ্চন্দনানি অপদ্যত জ্ঞাতবানেব যুষ্মাভিরনুরাগাক্কাভি র্মহাবিরহোৎকণ্ঠ্য বিগতবিচারাভি র্মৎকর্ত্তৃকযুষ্মৎকর্ম্মকনানাবিধ। সম্ভোগোঽপি বস্মৃষাভূত এব মন্যতে এতদেব মে মহদ্দুঃখং। অতএব তত্ত্বসত্যাপনার্থকমেতৎসন্দেশপ্রেষণং মমেতি ভাবঃ॥ ২৯ ॥

যদ্রূপ নিদ্রোত্থিত পুরুষ মিথ্যাভূত স্বপ্নের বিষয় চিন্তা করে, তদ্রূপ লোকে যাহার দ্বারা মিথ্যাভূত শব্দাদি বিষয় ধ্যান করিয়া থাকে এবং ধ্যান করতঃ যাঁহার দ্বারা ইন্দ্রিয়সকল প্রাপ্ত হয়, অনলস হইয়া সেই মনের নিরোধ করা কর্ত্তব্য ॥ ২৯ ॥

এতদন্তঃ সমাম্নায়ো যোগঃ সাংখ্যং মনীষিণাং। ত্যাগস্তপো দমঃ সত্যং সমুদ্রান্তা ইবাপগাঃ॥৩০
যত্ত্বহং ভবতীনাং বৈ দূরে বর্ত্তে প্রিয়ো দৃশাং। মনসঃ সন্নিকর্ষার্থং মদনুধ্যানকাম্যয়া॥ ৩১॥

শ্রীধরস্বামী।

তাবতা চ কৃতার্থো ভবতীত্যাহ এতদন্ত ইতি। এষ মনো নিরোধঃ অন্তঃ সমাপ্তিঃ ফলং যস্য সঃ। সমাম্নায়ো বেদঃ স তত্র পর্য্যবস্যতীত্যর্থঃ। যোগোঽষ্টাঙ্গঃ সাংখ্যং আত্মানাত্মবিবেকঃ। ত্যাগঃ সংন্যাসঃ। তপঃ স্বধর্ম্মঃ। দম ইন্দ্রিয়দমনং। মার্গভেদেঽপ্যেকত্র পর্য্যবসানে দৃষ্টান্তঃ সমুদ্রান্তা আপগা নদ্য ইবেতি॥ ৩০॥

নন্বু কিমন্যানি বাম্মানাত্মবিজ্ঞয়া প্রলোভয়সি বয়ন্তু সর্ব্বসুন্দরসকলগুণালঙ্কৃতেন ত্বয়া বিরহং নৈব সহাম ইতি চেদত আহ যত্ত্বহমিতি। দৃশাং দূরে যদ্বর্ত্তে তন্মদনুধ্যানার্থং। তচ্চ মনঃসন্নিকর্ষার্থমিতি॥ ৩১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এতদিতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। কিন্ত আম্নায়ঃ শাস্ত্রং জ্ঞাপকং। যোগাদয়ঃ সাধনানি। তত্র। সত্যং বিবিধকর্ম্মস্বপি সদা বিত্তশাঠ্যাদিবর্জনং। যোগঃ সাংখ্যঞ্চ সর্ব্বেষামেব সামান্যধর্ম্মঃ। ত্যাগাদয়ঃ ক্রমেণ যতি-বনস্থ-ব্রহ্মচারি-গৃহিধর্ম্মাঃ। যদ্বা। ত্যাগো দানং গৃহিধর্ম্মঃ। সত্যং সমদর্শনং যতিধর্ম্মঃ। যদ্বা। সর্ব্ব এবৈতে মুখ্যাঃ সামান্যধর্ম্মা ইত্যর্থত্রয়েঽপীদং সমানং॥ ৩০॥

তদেবমপ্রকটপ্রকাশে বিয়োগ এব নাস্তি। প্রকটপ্রকাশেঽপি বহিঃ প্রাতীতিক প্রায়িক এব চ। কদাচিৎ স্ফুর্ত্তেরপি সাক্ষাৎকারপদবীপ্রাপ্তত্বাৎ। স চ কেনাপি মম স্বাভাবিকেন দুরাগ্রহেণৈবাস্তীতি জ্ঞাপয়িতামিত্যভিপ্রেত্য তমেবাগ্রহং দর্শয়তি যদ্বিতি যাভ্যাং। তু শব্দো ভিন্নোপক্রমে। কংসবধলক্ষণমহাকার্য্যানুরোধেনৈব তাবদত্রাগতঃ। সম্প্রতি তু কার্য্যাবশেষপরিত্যাগপূর্ব্বকাগমনযোগ্যত্বেঽপি যদহং ভবতীনাং যাদৃশো নেত্রাণি তাসামেব দূরে বর্ত্তে। নন্বু ভবতীনামপি অপ্রকটপ্রকাশে তত্র বিদ্যমানত্বাৎ। তত্রাপি কেবলং বর্ত্তে নতু সুখেনাস্মীত্যর্থঃ। তৎ খলু মৎকর্ত্তৃকং যদনুধ্যানং তৎকাম্যয়া তদ্ধেতোরেব। ধ্যানং ভবৎকর্ত্তৃকং ক্ষণং যুগশতমিব যাসাং যেন বিনাভবদিতি প্রসিদ্ধ্যা পূর্ব্বস্ত এব সিদ্ধং মদ্বিষয়ং অনুধ্যানং তদনুগতং তৎ সদৃশতাং প্রাপ্তং মৎকর্ত্তৃকং ভবদ্বিষয়ং প্রেয়সীকর্ত্তৃকস্যাগ্রে বক্ষ্যমাণত্বাৎ। তন্মম মনস্তুষ্টিয়াদিতি বাঞ্ছয়েত্যর্থঃ। তচ্চ কিমর্থং তত্রাহ মনসো যঃ সন্নিকর্ষঃ ভবতীনাং সান্নিধ্য-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মনোনিরোধার্থকা এব সর্ব্বশাস্ত্রোক্তা সর্ব্বেঽপ্যুপায়া ইত্যাহ এতদন্ত ইতি। এষ মনোনিরোধ এব অন্তঃ সমাপ্তিঃ ফলং যস্য সঃ। সমাম্নায়ঃ সম্পূর্ণো বেদঃ স তত্র পর্য্যবস্যতীত্যর্থঃ। যোগোঽষ্টাঙ্গঃ। সাংখ্যমাত্মানাত্মবিবেকঃ। মার্গভেদেঽপ্যেকত্র পর্য্যবসানে দৃষ্টান্তঃ। সমুদ্রান্তা আপগা নদ্য ইব। পক্ষে। যথা মনোনিরোধে সত্যেব সংসারতরণং তথৈব ভবতীনামপি মদ্বিরহতরণং মনোনিরোধাদেব। যৎ খলু মনঃ সন্তামপি মৎসঙ্গং ভবতীরলীকত্বেন প্রত্যায়য়তীতি ভাবঃ। অর্থস্তূভয়ত্র তুল্য এব॥ ৩০॥

ভো উদ্ধব এতেন সন্দেশেনাস্মাসু ত্বং দ্বিগুণং জ্বালয়সি স্ম। তদ্বাক্যং সন্দেশপ্রেষকং কালদেশপাত্রানভিজ্ঞং কিং ক্রমস্বাং বা পরামর্শশূন্যং কিমাক্ষিপামঃ। এতদ্ব্রহ্মজ্ঞানং খলু ব্রজভূমাবস্যাং কঃ ক্রেষ্যতি যস্য ভাবত্বয়া এতাবৎ দূরমানীতঃ। কিমেতে গোপীজনা জন্মাবধি শ্রীকৃষ্ণসৌন্দর্য্যামৃতপায়িনঃ সংপ্রতি ব্রহ্মজ্ঞান নবরসং পাস্যন্তি মহাদুর্ভিক্ষে হি বরমিহ স্ত্রিয়ঃ প্রাণান্ জহতি তদপি ঘাসং নাশ্নন্তি। শৃণু রে মহামূর্খ শৃণু। ইদং ব্রহ্মজ্ঞানং খলু সংসাররোগস্যৌষধং মহামুনিচিকিৎসকানাং হৃদয়পর্ণশালায়াং তিষ্ঠতি। কিঞ্চিদং কৃষ্ণপ্রেমমহারোগস্য ভেষজং ভবতি তে চিকিৎসকা অপি কিমিমং রোগং তাবৎ কদাপি পরিচিন্বন্ত্যপি সান্দীপনিমুনেঃ সকাশাচ্চিকিৎসাশাস্ত্রমধীত্য স্বামুদ্ধবমধ্যাপ্য অস্মভ্যং প্রেমজ্বালোপশমকমৌষধং প্রেষয়ামাস। গচ্ছাধুনৈবাস্মৎপ্রেষিত ইদমৌষধং নীত্বা স এব এতৎ পীত্বা অস্মদ্বিষয়কস্য প্রেমরোগস্য আনাং স্ববর্ত্তয়ং পুনরপি রোগশেষং নিবর্ত্তয়তু অস্মাকং প্রেমানল-মহাজ্বালৈব শত-

এই মনোনিরোধই বেদ, অষ্টাঙ্গ যোগ, সাংখ্য (আত্মানাত্মবিবেক) সন্ন্যাস, স্বধর্ম্ম, ইন্দ্রিয় দমন এবং সত্য, এ সকলের ফল অর্থাৎ বেদাদি সমস্ত ঐ তাৎপর্য্যেই পর্য্যবসিত হয়, যেমন নদী সকল সাগরে পর্য্যবসিত হইয়া থাকে॥ ৩০॥

হে সুন্দরীগণ! আমি তোমাদের প্রিয় হইয়াও যে তোমাদের দৃষ্টির দূরে রহিয়াছি ইহা কেবল আমার ধ্যান করিবে এবং তদ্দ্বারা মনের সন্নিকর্ষ হইবে, এইমাত্রই তাহার প্রয়োজন॥ ৩১॥

যথা দূরচরে প্রেষ্ঠে মন আবিশ্য বর্ত্ততে। স্ত্রীণাঞ্চ ন তথা চিত্তং সন্নিকৃষ্টেঽক্ষিগোচরে।
ময্যাবেশ্য মনঃ কৃষ্ণে বিমুক্তাশেষবৃত্তি যৎ। অনুস্মরন্ত্যো মাং নিত্যমচিরান্মামুপৈষ্যথ ॥ ৩২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

এতদুপপাদয়ন্তি ষষ্ঠেন যথা দূরচর ইতি ॥ ৩২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যোগ্যতা তদর্থমিত্যর্থঃ। যতস্তাং বিনা মম চেতসি সদৈব লজ্জা জায়ত ইতি ভাবঃ। উক্তঞ্চ স্বয়মেব। ন পারয়েহং নিরবদ্য-সংযুজা-মিত্যাদি। এবমীদৃশভবদুপাসনয়ৈব তদ্যোগ্যতা স্যাদিতি ঈদৃশমপি দুঃখং সহে ইতি বাক্যার্থঃ। উক্তং হি মুনিভিঃ। ন বিনা বিপ্রলম্ভেন সম্ভোগঃ পুষ্টিমশ্নুতে। কষায়িতে হি বস্ত্রাদৌ ভূয়ান্ রাগো বিবর্দ্ধতে। ইতি ॥ ৩১ ॥

নন্থ ভবতু নাম ভক্ততা ভাবসিদ্ধিস্তত্রাস্মাকং কিমিত্যাশঙ্ক্যাহ ভবতীনামপি তদাধিক্যং স্যাদিতি কামনয়াপীত্যাহ যথেতি স্ত্রীণামন্যাসামপি কিমুত ভবতীনাং। চেতুক্তার্থসমুচ্চয়ে। অতো মিথঃপ্রেমবর্দ্ধনাভিলাষজো ভূর্নিগ্রহোঽয়ং মম দুরাগ্রহো ভবতীভিঃ ক্ষন্তব্য ইতি ভাবঃ ॥

তদেতাবৎ সন্দিশ্য পুনর্ব্বিচারয়তি স্ম ময়া যত্রিধা সমাধানং কৃতং তদ্ যদ্যপ্রকটলীলাময়ত্বে সম্ভাবনয়া তান্ মৎস্তত্বে মনোনিরোধে চ নোৎসহিষ্যন্তে তর্হি প্রকটলীলায়ামেব সাক্ষান্মৎপ্রাপ্তিঃ সমাধানায় কল্প্যতেতি। তদেতদ্বিচার্য্য সোঽপি মম দুরাগ্রহো ভবতীনামাগ্রহেণ চিরাদেব নক্ষ্যতীত্যাহ ময্যাবেশ্যেতি। পদোঽস্মিন্ তত্র চ ময়ীত্যাদাস্মৎ-শব্দপ্রয়োগস্য দ্বিস্ত্রিরাবৃত্ত্যা তত্রাপ্যাদিতএব কৃষ্ণ ইতি বিশিষ্টসর্ব্বত্রাপ্যুন্নেয়মিদমিত্যধিকারনির্দ্দিষ্ট্যা কৃষ্ণপদং যথাযথং যোজ্যং। তচ্চাবগুণ্ঠনাদ্যাকারপ্রাপ্তিপরিহারায় চ গম্যমিতিস্থিতে সোঽয়মত্রার্থঃ। যদ্ যস্মাদ্বিমুক্তে তবাশেষবৃত্তিকং মনো ময়ি কৃষ্ণে যথাকথঞ্চিদাশ্রয়িভ্যঃ স্বদায়কতয়া প্রসিদ্ধেঽস্মিন্ কৃষ্ণতয়া প্রসিদ্ধাকারে আবেশ্য নিরন্তরং মাং কৃষ্ণতয়া প্রসিদ্ধাকারমেব স্মরন্ত্যঃ স্থ তস্মাদচিরাদেব মাং কৃষ্ণতয়া প্রসিদ্ধাকারং উপ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জন্মপর্য্যন্তং বর্ত্ততাং। নচৈতদৌষধস্পর্শোঽপি কিময়ে দাবানলোপশমকোঽপ্যম্বুরাশি র্বজ্রানলমুপশময়িতুং শক্নোতি। কিঞ্চাস্য সন্দেশ-স্যান্তরম্বৎ কিঞ্চিদনুকূলোঽপ্যর্থো যো যথা কথঞ্চিদ্ভাসতে স কিং তদভিপ্রেতো গুণাক্ষরন্যায়েনায়াতো বেতি ন তত্র বিশ্বসিম ইতি সসংরম্ভং ব্রুবাণাস্থ তাস্থ ভো স্বামিন্যঃ ক্ষণমবধত্ত ব্রহ্মজ্ঞানাদন্যমপি সন্দেশমানীতবানস্মীত্যুক্ত্বা তত্র শ্রোতুং শ্রদ্দধানাস্তাঃ প্রতি কৃষ্ণ-বাক্যমাহ যত্ত্বহমিতি। ভবতীনাং দৃশাং প্রিয়োঽপি যদধুনা দৃশাং দূরে বর্ত্তে। তন্মদনুধ্যানকাম্যয়ৈব। তচ্চানুধ্যানং মনসঃ সন্নিকর্ষার্থং। অতোঽধুনা ভবতীনাং মনসঃ সমীপ এব বর্ত্তে। একত্রোপলক্ষণমেতৎ মম দৃশাং প্রিয়াঽপি ভবত্যো যদধুনা দৃশাং দূরে স্থিতা-স্তন্মনসঃ সমীপ এব বর্ত্তধ্বে ইত্যপ্যর্থঃ। তেন চ দৃক্সমীপবর্ত্তিত্বে মনোদূরবর্ত্তিত্বং মনঃসমীপবর্ত্তিত্বে দৃগ্দূরবর্ত্তিত্বমাসক্তিবিষয়ীভূতস্য বস্তুনো ভবতি। অত্রাপি মনোদৃশো র্মধ্যে মনস এবাভ্যর্হিতত্বাৎ মনঃসমীপবর্ত্তিত্বমেব মদভীপ্সিতং তদেব ভবতীনামপ্যভীপ্সিতং ভবত্বিতি ভাবঃ ॥ ৩১ ॥

এতদেব স্ত্রীপুংসানামনুভবদর্শনয়োপপাদয়তি যথেতি। স্ত্রীণাঞ্চেতি চকারাৎ পুংসাঞ্চ দূরবর্ত্তিন্যাং প্রেষ্ঠায়াং যথা মন আবিশ্য বর্ত্ততে। ন তথা সন্নিকৃষ্টায়ামক্ষিগোচরীভূতায়াঞ্চেত্যর্থঃ ॥

হং হো উদ্ধব এষোঽপি সন্দেশঃ সংপ্রতি ত্বয়া স্বহৃদয়সম্পুট এব স্থাপ্যতাং সংপ্রতি কৃষ্ণেন যাঃ স্ত্রিয়ঃ সংভুজ্যন্তে কদাচিত্তাসাং দৃশাং দূরবর্ত্তিনি কৃষ্ণে ভবিষ্যতি সতি। তাভ্য এব তদানীং ত্বয়া দাতব্যঃ। সংপ্রতি ব্রজস্থাস্থ নাস্য গ্রাহিকাঃ। যাসাং পূর্ব্বং ব্রজবর্ত্তিন্যাঽপি দৃগ্গোচরীভূতেঽপি তস্মিন্ কৃষ্ণে একৈকনিমেষেণৈকৈকযুগকালং ব্যাপ্য সদৃগ্দূরবর্ত্তিকৃতএবাভূৎ তদা তদৈব সহস্রশো বিরহেষু সহস্রকৃত্ব এব মনঃসন্নিকর্ষঃ খলভূদেবাসামিতি সাবহেলমাচক্ষাণাস্থ তাস্থ ভোঃ স্বামিন্যঃ যদ্যেষোঽপি ন রোচতে তর্হ্যন্যাদপ্যন্যং সন্দেশং শৃণুত ময়াতু বহব এব সন্দেশা আনীতা ইতি প্রোচ্য পুনঃ কৃষ্ণবাক্যমাহ ময়ীতি। বিশেষেণ মুক্তা ত্যক্তা গৃহপত্যাদিবিষয়াঃ

কারণ, দূরবর্ত্তী প্রিয়তমের প্রতি যেমন মন যায়, নিকটবর্ত্তি নয়নগোচর প্রিয়তমের প্রতি স্ত্রীলোকদিগের চিত্ত তেমন নিবিষ্ট হয় না, অতএব তোমারা মনকে অশেষ বিষয়বৃত্তি হইতে নিরুদ্ধ করিয়া আমাতে (কৃষ্ণে) নিবিষ্ট করত নিরন্তর আমার স্মরণ কর। অচিরে আমাকে প্রাপ্ত হই বা ॥ ৩২ ॥

যা ময়া ক্রীড়তা রাত্র্যাং বনেঽস্মিন্ ব্রজ আস্থিতাঃ। অলব্ধরাসাঃ কল্যাণ্যো মাপুর্মদ্বীর্য্যচিন্তয়া॥৩৩

শ্রীশুক উবাচ॥

এবং প্রিয়তমাদিষ্টমাকর্ণ্য ব্রজযোষিতঃ। তা ঊচুরুদ্ধবং প্রীতাস্তৎসন্দেশাগতস্মৃতীঃ॥ ৩৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

উপেয়াথ ইতি মাধুর্য্যমাত্রমিতি চেদত আহ যা ইতি। হে কল্যাণ্যঃ স্বভর্ত্তৃভিঃ প্রতিরুদ্ধা যা বনে ক্রীড়তা ময়া সহ অলব্ধক্রীড়াস্তাস্তদেব মা মাং প্রাপুঃ॥ ৩৩॥

তস্য সন্দেশেন আগতা স্মৃতি র্যাসাং তাঃ। প্রথমার্থে দ্বিতীয়া॥ ৩৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সমীপে এষ্যথ প্রাপ্স্যথৈব। নতু মমাত্র স্বাতন্ত্র্যমিতি ভাবঃ। নম্বেবঞ্চেৎ পুনরপি তথা দুরাগ্রহো ভবতঃ স্যাত্তত্র সচাটু প্রাহ নিত্যমিতি। সহাসেনৈব তথাকস্মৎ কিঞ্চিত ঊর্দ্ধং ন করিষ্যামীতি ভাবঃ॥ ৩২॥

তত্র প্রমাণং দর্শয়তি যা ইত্যস্মিন্ প্রকটপ্রকাশাত্মকে বৃন্দাবনে রাত্র্যাং তস্যাং ক্রীড়তা ময়া কৃষ্ণতয়া প্রসিদ্ধাকারেণ সহ অলব্ধরাসাঃ। তত্র হেতুর্ব্রজ আস্থিতা রুদ্ধা ইত্যর্থঃ। তা অপি মদ্বীর্য্যচিন্তয়া মম কৃষ্ণতয়া প্রসিদ্ধাকারস্য সর্ব্বাতিক্রমি-মদ্‌গুণপ্রভাবেন মা মাং কৃষ্ণতয়া প্রসিদ্ধাকারং আপুরেব অপ্রকটপ্রকাশাত্মকে বৃন্দাবনে ইতি ভাবঃ। কল্যাণ্য ইতি সম্বোধ্য ভবত্যস্তু সাক্ষাদেব প্রাপ্স্যাস্থি নতু জহদ্‌গুণময়ং দেহমিতি রীত্যোতি ব্যঞ্জিতং॥ ৩৩॥

এবমিতি ক্রমেণ যদা যদা যচ্ছ্রুতং তদা তদা তত্রার্থত্রয়স্যাপি তাভিস্তাত্বতয়োনানুসংহিতত্বাৎ প্রথমার্থে স্বপ্রেয়সি তস্মিন্। পূর্ব্বং যৎ পত্যপত্যসুহৃদামিত্যাদিষু যা সর্ব্বতনুভৃতাং নিরূপাধিপ্রেমাস্পদত্বাদিনা পরমাত্মতা স্থাপিতা সম্প্রতি তেন জ্ঞানময়েন সন্দেশেনাগতা তদাত্মিকা স্মৃতির্যাসাং তাঃ। তন্মেন তু তেন জ্ঞানময়েনাপি সন্দেশেন ন গতা স্মৃতি র্নিজভাবোচিতানুসন্ধানরূপা যাসাং তাঃ। তত্র হেতুঃ। প্রীতাঃ তস্মিন্ স্বাভাবিকতাদৃশপ্রেমবত্য ইতার্থঃ। প্রিয়তমাদিষ্টমিতি সোঽপ্যেবমস্মাসু নোপদিশেদিতি বিভাবোতি ভাবঃ। দ্বিতীয়ার্থে। তেন প্রেমরূপসাক্ষাৎকারসূচকেন সন্দেশেনাগতা স্মৃতিঃ সাক্ষাৎকারস্ত স্মরণং যাসাং তাঃ। তৃতীয়ার্থে তেনাপ্রকটপ্রকাশে সংযোগং সূচয়তা সন্দেশেন গতা স্মৃতি র্জাতিস্মরবত্তৎসংস্কাররূপা যাসাং তাঃ। অস্যার্থদ্বয়ে অতএব প্রীতাঃ প্রাপ্তপরমানন্দাঃ অতএব বিশ্বাসে হেতুঃ প্রিয়তমেতি। অথ মধ্যাবেশ্য মনঃ কৃষ্ণ ইতি চতুর্থপক্ষে সা স্মৃতিস্তু পূর্ব্বং স্ববর্গবজ্জাত-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অশেষা চ স্ববৃত্তয়ো যেন তথাভূতং মনঃ ময়ি কৃষ্ণে আবিশ্য মাং নিত্যমনুস্মরন্ত্যো যদর্দ্ধেব তদচিরাদেব মাং উপ স্বসমীপ এব বর্ত্তমানং এষ্যথ প্রাপ্স্যথ॥ ৩২॥

অত্রার্থে ভবতীনাং মধ্যে পূর্ব্বমন্তর্গৃহনিরুদ্ধায়া গোপ্যস্তা এব প্রমাণমিত্যাহ যা ইতি। অস্মিন্ বৃন্দাবনে রাত্র্যাং ক্রীড়তা ময়া সহ যা অলব্ধরাসা অভবন্ কুতঃ ব্রজে আস্থিতাঃ। ভর্ত্তৃভির্নিরুদ্ধত্বাদিতি ভাবঃ। তাঃ স্বমনোরথাসিদ্ধ্যা বিচ্ছেদমহাপীড়য়া চ সর্ব্বকামা-অপি কল্যাণ্যঃ কল্যাণবত্যো জীবন্ত্যএব মদ্বীর্য্যচিন্তয়া মা মাং তদৈবাপুঃ। তত্রৈবাবির্ভূয় রমমাণেন ময়া সার্দ্ধমেব তস্যাং রাত্রৌ ব্রজে স্থিতাঃ। তৎপররাত্রিষু রাসমপি প্রাপ্তা ইত্যর্থঃ॥ ৩৩॥

তা অন্তর্গৃহনিরুদ্ধচর্য্য এবোচুঃ। তেন সন্দেশেন আগতাঃ স্মৃতির্যাসাং তাঃ। দ্বিতীয়া আর্ষী। আং সত্যমেব তস্যাং রাত্রৌ তেন রমমাণেনৈব সহ বয়মাস্মেতি স্মরন্ত্যঃ স্বানুভবং প্রামাণিকৃত্য উদ্ধবং প্রতি প্রীতাস্তা এব লৌকিকরীত্যা উদ্ধবং পপ্রচ্ছুঃ॥ ৩৪॥

হে কল্যাণিনীগণ! যখন আমি রাত্রিকালে রাসক্রীড়া করি সে সময় যে সকল অবলা স্বস্বভর্ত্তৃগণ কর্ত্তৃক প্রতিরুদ্ধ হওয়াতে আমার সহিত রাস বিহারে বঞ্চিত হইয়াছিল, তাহারা আমার বীর্য্য চিন্তা করিয়া আমাকে প্রাপ্ত হইয়াছে॥ ৩৩॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! ব্রজাঙ্গনাগণ প্রিয়তমের এই প্রকার আদেশ শ্রবণ করিয়া সাতিশয় প্রীত হইলেন এবং তদীয় সন্দেশদ্বারা স্মৃতি অর্থাৎ সাক্ষাৎকারের স্মরণ প্রাপ্ত হইয়া উদ্ধবের প্রতি নিম্ন লিখিত বচন প্রয়োগ করিলেন॥ ৩৪॥

গোপ্য ঊচুঃ ॥

দিষ্ট্যাঽহিতো হতঃ কংসো যদূনাং সানুগোঽঘকৃৎ।
দিষ্ট্যাপ্তৈর্লব্ধসর্ব্বার্থৈঃ কুশল্যাস্তে২চ্যুতোঽধুনা ॥ ৩৫ ॥
কচ্চিদ্ গদাগ্রজঃ সৌম্য করোতি পুরযোষিতাং।
প্রীতিং নঃ স্নিগ্ধসব্রীড়হাসোদারেক্ষণার্চ্চিতঃ ॥ ৩৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যদূনামহিতঃ শত্রুরসকৃদ্দুঃখদঃ দিষ্ট্যোত্যানন্দে আপ্তৈঃ প্রাপ্তৈর্হির্বৈর্বা সহ ॥ ৩৫ ॥

অন্যা ঊচুঃ কচ্চিদিতি। নোঽস্মাকং করণীয়াং প্রীতিং কচ্চিৎ পুরযোষিতাং করোতি। স্নিগ্ধঞ্চ তৎ সব্রীড়হাসেনোদারমীক্ষণং তেনার্চ্চিতঃ তাভিরস্মাভির্ব্বা ॥ ৩৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পূর্ব্বানুরাগতয়া দৃষ্টানাং তাসাং রাসেতু তত্রাদৃষ্টানামপ্যেতাবন্তং কালং স্বীয়শ্রীকৃষ্ণানুরাগাবেশেনানমুসংহিতানামনেন তু সন্দেশ-প্রভাবেনানুসন্ধানরূপেতি জ্ঞেয়ং। অত্রৈবং শ্রীভগবতোঽভিপ্রায়ঃ মম সম্প্রতি গমনাদিকং ন সম্ভবত্যেবেতি সান্ত্বনসন্দেশে প্রাপ্তে প্রথমত আগমন প্রতিজ্ঞৈব সমঞ্জসা ভাবিনি কালবিলম্বে তু ন কেবলা সা সমঞ্জসেতি বিবিধসমাধানসন্ধায়কবিবিধার্থসম্বন্ধে সন্দেশোঽপি যোগ্যঃ। যস্ত পর্য্যবসানার্থে ন মুহু স্তত্রত্য নিত্যবিহারানুসন্ধানমপি ভবেৎ। কদাচিদ্বহিরনুসন্ধানে তু মদ্দর্শনতৃষ্ণা চ মুহুস্তৎস্ফুরণরসাস্বাদচমৎকারহেতুঃ স্যাৎ। আয়ত্যাং মৎসাক্ষাৎকারে পরমচমৎকারঃ স্যাদিতি ॥ ৩৪ ॥

অথাগতস্মৃতিতয়া কিঞ্চিদাশ্বাসযুক্তানাং পুনরনমুসংহিতপ্রকটপ্রকাশতয়া জাতবিরহস্ফূর্ত্তীনাং বাক্যানি দর্শয়িতুমাহ গোপ্য ঊচুরিতি। অহো অস্মাকং নিজসুখেন সিদ্ধেনাসিদ্ধেনৈব বা কিং তস্য সুখমেবাস্মাকং সর্ব্বমঙ্গলমিত্যাভিপ্রায়েণাদৌ তদভিনন্দন্তি দিষ্ট্যেতি। লব্ধসর্ব্বার্থৈরিতি তেষামপ্যশেষসুখসিদ্ধ্যা তদর্থচিন্তা নিরস্তা অতঃ কুশলী সুখী অচ্যুত ইতি কথমপি সুখতশ্চ্যুতিরাহি-ত্যাভিপ্রায়েণ। অধুনেতি পূর্ব্বমত্রাসৌ কংসসম্বন্ধেন। বহুধা দুঃখং প্রাপ্তোঽস্তীতি ভাবঃ। অন্যৈস্তুঃ। যদ্বা দিষ্ট্যা এতদেব ভদ্রমিত্যর্থঃ। অহিতস্তদ্দ্বেষ্টা যদূনামঘকৃচ্চ। আপ্তৈস্তত্র প্রাপ্তৈর্যদুভিঃ। অন্যৎ সমং ॥ ৩৫ ॥

অত্র বক্তৃভেদেঽপি সঙ্গতিকস্তরোত্তরমেকমত্যেনোক্তকার্য্যৈব। তথাহি। অথ সুখস্থিতিপ্রকারং প্রেমলালসোৎকট্যৈনৈব পৃচ্ছন্ত্যঃ তদীয়বিলাসবিশেষস্ফূর্ত্তেঃ পুরস্ত্রীণাং স্মরণাৎ স্বাপত্ন্যস্বভাবেনের্ষ্যামঙ্কুরয়ন্তি কচ্চিদিতি। সপ্তম্যর্থে ষষ্ঠ্যৌ। গদাগ্রজ ইতি গদোঽবরঃ প্রথমো দেবরক্ষিতায়াঃ পুত্রঃ শ্রীকৃষ্ণানুজঃ তাস্মিংশ্চ সংপ্রত্যনুজতাভিমননেন তস্যাধিক্যং প্রীতিং শ্রুত্বা গোকুলসম্বন্ধঃ শিথিলীভূত ইতি ব্যঞ্জয়ন্ত্যঃ যেষু তদ্বৎস্নেহশৈথিল্যং পুরস্ত্রীষু তদাধিক্যং ব্যানঞ্জ। উদারমুৎকৃষ্টং ॥ ৩৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দিষ্ট্যা ভদ্রমিত্যর্থঃ। অহিতঃ শত্রুঃ ॥ ৩৫ ॥

অন্যাঃ সের্ষ্যমাহুঃ কচ্চিদিতি। গদাগ্রজ ইতি গদো দেবরক্ষিতায়াঃ প্রথমঃ পুত্রঃ দেবকীপুত্রমাত্মানং মত্বা সম্প্রতি তস্যাগ্রজোঽভূদিতি গোকুলসম্বন্ধস্তস্য শিথিলীভূত ইতি দ্যোতয়ামাসুঃ। নোঽস্মাকং স্নিগ্ধঃ চ তৎ সব্রীড়হাসেনোদারং চ যদীক্ষণং তেনাস্মাভিরর্চ্চিতঃ স সম্প্রতি পুরযোষিতাং প্রীতিমুৎপাদয়তি সহাসাবলোকাদিভিস্তা অর্চ্চয়তি কিং শিব শিব অস্মদর্চ্চনীয়ঃ। সংপ্রত্যাসামর্চ্চ্যোঽভূদিত্য-স্মাকমেব দৌর্ভাগ্যমিতি ভাবঃ ॥ ৩৬ ॥

গোপীগণ কহিলেন ভাগ্যবশতঃ যদুদিগের অহিত অর্থাৎ পরমশত্রু কংস অনুগগণের সহিত বিনষ্ট হইয়াছে, ভাগ্যক্রমেলব্ধ সর্ব্বার্থ আত্মীয়গণ সহ শ্রীকৃষ্ণ এক্ষণে কুশলে আছেন ॥ ৩৫ ॥

অন্য কতক গুলি গোপী জিজ্ঞাসা করিলেন হে সৌম্য! গদাগ্রজ শ্রীকৃষ্ণ আমাদের প্রতি যে প্রীতি করিতেন তাহা কি এক্ষণে পুরযোষিৎগণের প্রতি করিতেছেন? তিনি কি সেই সকল অঙ্গনার স্নিগ্ধ ও সলজ্জ হাস্য সহিত উদার নিরীক্ষণ দ্বারা অর্চ্চিত হইয়া থাকেন? ॥ ৩৬ ॥

কথং রতিবিশেষজ্ঞঃ প্রিয়শ্চ পুরযোষিতাং। নানুবধ্যেত তদ্বাক্যবিভ্রমৈরনুভাজিতঃ ॥ ৩৭ ॥
অপি স্মরতি নঃ সাধো গোবিন্দঃ প্রস্তুতে ক্বচিৎ। গোষ্ঠীমধ্যে পুরস্ত্রীণাং গ্রাম্যাঃ স্বৈরকথান্তরে ॥৩৮॥
তাঃ কিং নিশাঃ স্মরতি যাসু তদা প্রিয়াভি র্বৃন্দাবনে কুমুদ-কুন্দ-শশাঙ্ক-রম্যে।

শ্রীধরস্বামী।

পুনরন্যা উচুঃ কথমিতি। তাসাং বাক্যৈর্বিভ্রমৈশ্চ অনুভাজিতঃ পূজিতঃ ॥ ৩৭ ॥

অন্যা উচুঃ কিমনয়া চিন্তয়া অস্মান্ ক্বচিৎ প্রস্তুতে স্মরতি কিং। গ্রাম্যা অবিদগ্ধা ॥ ৩৮ ॥

বিদগ্ধাঃ পুনরন্যা উচুঃ তাঃ কিমিতি। কুমুদৈঃ কুন্দৈঃ শশাঙ্কেন চ রম্যে বৃন্দাবনে কণন্তি চরণনূপুরাণি যস্যাং তস্যাং রাসগোষ্ঠ্যাং

বৈষ্ণবতোষণী।

অহো তৎ কিং পৃচ্ছত সন্দেহএব তত্র নাস্তীত্যাহুঃ কথমিতি। প্রিয়শ্চ রূপবেশোপকারাদিনা তথা তাসাং বাক্যবিভ্রমৈরনুভাজিতঃ। তদ্বাক্যৈ র্বিভ্রমৈশ্চেতি ক্বচিৎ। এবং মিথঃপ্রীতিহেতুকবৈদগ্ধ্যাদিকমুক্তং অতঃ কথং নানুবধ্যেত কুতস্তাসু অসক্তো ন অপিতু ভাবিতৈবেত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

অথোৎকণ্ঠয়া সোল্লুণ্ঠং পৃচ্ছন্তি অপীতি। ক্বচিৎ কস্মিংশ্চিৎ প্রস্তুতে প্রস্তাবে। প্রস্তাবমেব বিশিংষন্তি। পুরস্ত্রীণাং যা গোষ্ঠী সভা তন্মধ্যে যা স্বৈরকথা স্বচ্ছন্দবার্ত্তা তস্যা অন্তরে মধ্যে গ্রাম্যা অপি নঃ কিং স্মরতি। গোবিন্দঃ গোকুলেন্দ্রঃ ইতি স্মরণার্হতোক্তা। হে সাধো ইতি তত্র কদাপি কিঞ্চিন্মিথ্যা ন বাচ্যমিতি ভাবঃ। যদ্বা। ক্বচিদিত্যস্তাপ্যগ্রেঽপ্যন্বয়ঃ। অহো অন্যপ্রস্তাবে ক্বচিন্ন স্মরতু পুরস্ত্রীণাং গোষ্ঠীমধ্যেঽপি ক্বচিৎ স্মরতি তত্রাপি স্বৈরকথান্তরে ক্বচিৎ স্মরতি। অন্যৎ সমং ॥ ৩৮ ॥

অহো নাগরীগণপ্রাপ্ত্যাস্মান্ বা ন স্মরতু তত্রাসক্রীড়ারাত্রীরপি ক্বচিৎ স্মরতীতি পৃচ্ছন্তি। ইত্যয়মর্থঃ। যঃ খলস্মাভি র্দুর্ভিক্ষভিক্ষুকীভিরিব সাম্প্রতমীড়িতা মনোজ্ঞা তস্য যুস্মাকং চ মনোরমা কথা দিষ্ট্যা হিতো হতঃ কংস ইত্যাদিরূপা যস্য স তবেশ্বরনাক্রাম নির্দ্দেশেন লঘূকর্ত্তুং শঙ্কনীয়স্তাং সাম্প্রতিকীভ্যঃ পরাভ্যশ্চ বিলক্ষণাঃ তত্র চ বহুধাবিস্মর্ত্তুমপারণীয়া নিশাঃ কিং কদাচিদপি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অয়ি মুগ্ধাঃ কিমিদমপি জিজ্ঞাসধ্বে অত্র সন্দেহএব নাস্তীত্যন্যাঃ। সোল্লুণ্ঠসাস্তঃ কোপমাহুঃ কথমিতি। রতিবিশেষজ্ঞঃ স সাম্প্রতং পুরযোষিতাং প্রিয়োঽভূৎ কথং নানুবধ্যেত নাসক্তো ভবেৎ। তাসাং বাক্যৈস্তাদৃশৈ র্বিভ্রমৈশ্চ অনুভাজিতঃ নিরন্তরং তা ভজয়সৌ তৈর্ভাজিতঃ ভজনং কারিত ইত্যর্থঃ। তেন বয়ং গ্রামযোষিতঃ রতিবিশেষজ্ঞ মহামস্তায় তস্মৈ ন দিৎসামহে। তাদৃশীং বাচমপ্যকুলাঃ বিভ্রমাংশ্চ ন জানীম ইত্যতো বয়ং তেন তাঃ প্রাপ্য ত্যক্তা এবেতি নিশ্চিনুধ্বমিতি পৃচ্ছ্যতে ইতি ভাবঃ ॥ ৩৭ ॥

অপীতি। সখ্যঃ সত্যমেব ত্যক্তুমর্হত্বাত্তেন বয়ং ত্যক্তা এব। কিন্তু লোকে হি অতিনিকৃষ্টা অপি সংভুক্তত্যক্তা অপি কেন চিদ্গুণাংশেন দোষাংশেন বা স্মৃত্যারূঢ়া কদাচিদ্ভবন্তীতি পৃচ্ছ্যতে ইত্যাহুঃ। গ্রাম্যা অবিদগ্ধা স্বৈরকথান্তরে গান-নর্ম্ম-প্রহেলী-কবিত্বাদি-রচনা-কথামধ্যে ভোঃ পুরস্ত্রিয়ঃ যূয়ং যথা গানাদিকং জানীধ্বে এবমস্মদ্গোষ্ঠে গোপ্যোঽপি প্রায়ঃ কিঞ্চিৎ কিঞ্চিজ্জানন্তি। যদ্বা। এবং নৈব তা গ্রাম্যত্বাজ্জানন্তীতি কিমস্মানুল্লিখতীত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

ভো ভো গোপ্যঃ বক্রোক্ত্যা অলং তাসাং তস্য চ নিন্দয়া স্পষ্টমেব কিং ন ব্রূধ্বে অন্যাবৈদগ্ধ্যাদিকমস্মদ্দৌর্ভাগ্যবশাৎ কৃষ্ণেন বিস্মর্য্যতাং নাম অবাসঃ কথং বিস্মৃত ইত্যন্যাঃ সরোদনমাহুস্তা ইতি। কুমুদকুন্দশশাঙ্কৈ র্বৃন্দাবনীয়-পুলিনস্য সর্ব্বশুক্লীকৃতত্বাদ্রম্যে। কণন্তি চরণনূপুরাণি যস্যাং তস্যাং রাসগোষ্ঠ্যাং প্রিয়াভিরস্মাভিঃ সহ রেমে। ঈড়িতা বিমানচারিণীভিঃ স্বর্গাঙ্গনাভিরপি স্তুতাঃ কথা যস্য স ইতি তেন পুরাঙ্গনাঃ বরাকাঃ কা বা কথা জানন্তি মথুরায়াং ক্ব বা পুলিনমেতাদৃশং তদ্দৃষ্টমতানি নৃত্যগীতবাদিত্রাণি চূড়া

অপর কতিপয় গোপী কহিলেন শ্রীকৃষ্ণ রতিবিশেষজ্ঞ এবং পুরযোষিদ্দিগের প্রিয়, সুতরাং তাহাদের বাক্য এবং বিভ্রম দ্বারা অবশ্য পূজিত হইয়াছেন, কেন না অনুবদ্ধ হইবেন? ॥ ৩৭ ॥

পুনরায় অন্য গোপীরা জিজ্ঞাসা করিলেন, হে সাধো! গোবিন্দ পুরযোষিৎদিগের সভা মধ্যে স্বচ্ছন্দ কথা প্রস্তাবে কখন কি গ্রাম্যা অর্থাৎ অস্মদাদি অবিদগ্ধাদির স্মরণ করেন ॥ ৩৮ ॥

আর ২ গোপীরা জিজ্ঞা, করিলেন হে উদ্ধব! কুমুদ, কুন্দ ও চন্দ্রে রমণীয় বৃন্দাবন মধ্যে যে রাস-সভা হয়, যাহাতে চরণনূপুরসকল শব্দায়মান হইয়াছিল সেই সভায় অস্মদাদি প্রেয়সীর সহিত শ্রীকৃষ্ণ

রেমে কণচ্চরণনূপুররাসগোষ্ঠ্যামস্মাভিরীড়িতমনোজ্ঞকথঃ কদাচিৎ ॥ ৩৯ ॥
অপ্যেষ্যতীহ দাশার্হস্তপ্তাঃ স্বকৃতয়া শুচা। সংজীবয়ংস্তু নো গাত্রৈর্যথেন্দ্রো বনমম্বুদৈঃ ॥ ৪০ ॥
কস্মাৎ কৃষ্ণ ইহায়াতি প্রাপ্তরাজ্যো হতাহিতঃ। নরেন্দ্রকন্যা উদ্বাহ্য প্রীতঃ সর্ব্বসুহৃদ্বৃতঃ ॥৪১॥

শ্রীধরস্বামী।

অস্মাভিঃ প্রিয়াভিরীড়িতা মনোজ্ঞাঃ কথা যস্য সঃ। তদা যাসু নিশাসু রেমে তাঃ কদাচিৎ কিং স্মরতি নবেতি ॥ ৩৯ ॥
স্বনিমিত্তেন শোকেন তপ্তা ন অস্মান্ গাত্রৈঃ করস্পর্শনাদিভিঃ সংজীবয়ন্ কিমু ইহ এষ্যতীতি ॥ ৪০ ॥
অন্যা ঊচুঃ কস্মাদিতি। অনন্যগতিকত্বেন পূর্ব্বমত্রাবসৎ। সম্প্রতি মহদৈশ্বর্য্যং প্রাপ্তঃ কস্মাদিহাগমিষ্যতীতি ॥ ৪১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্মরতি। যাসু কুমুদ-কুন্দ-শশাঙ্ক-রম্যত্বাদ্বিলক্ষণএব বৃন্দাবনে তদা তদানীং যাঃ কাশ্চন তস্য প্রিয়া আসন্। এষা ভবতাস্মাসু দৃশ্যমানা দুঃখাবস্থা তাসু ন সম্ভবতীত্যস্মাদৃশীভ্যঃ সর্ব্বাভ্যোঽপ্যন্যাভিরেব তাভিঃ সহ তস্য তাসাং চ কণচ্চরণনূপুরতয়াতিমনোহরায়াং রাসগোষ্ঠ্যাং রেমে স্বয়ং চিক্রীড়েতি ॥ ৩৯ ॥
নমু স্মরত্যেবেতি চেত্তর্হি তস্যাত্রাগমনং নৈব প্রতীম ইত্যাশয়েন রাসস্মরণজনিতোৎকণ্ঠ্যভরেণ তদাগমনসন্দেশং বিস্মৃত্যৈব পৃচ্ছন্তি অপীতি। দাশার্হঃ দাশার্হাণাং রাজা তৎ পালনার্থং ব্যগ্রোঽপীতি ভাবঃ। স্বকৃতয়া শুচেতি তৎ স্পর্শৈক প্রতীকারত্বং অন্যথা অস্নিগ্ধ হৃদয়া বিজ্ঞত্বং স্ত্রীবধাদভীরুত্বঞ্চ জ্ঞাপিতং। গাত্রৈঃ সম্যগ্ জীবয়ন্নিতি তৎস্পর্শানামমৃতময়ত্বং। তত্র তু বর্ত্তমানপ্রয়োগেণ সমাগমকালএব করস্পর্শাদিকমেতি বিলম্বাসহত্বঞ্চ। যথেতি দৃষ্টান্তেন তাৎকালিত্বং তদেকসাধ্যত্বঞ্চ দৃঢ়ীকৃতং। গর্জ্জনাদিনেব সন্দেশাদিনা চ তাপাপনোদনং নিরাকৃতং ॥ ৪০ ॥
নন্বেষ্যত্যেবেতি চেন্ন ঘটেতেত্যাহুঃ কস্মাদিতি। তদেব দর্শয়ন্তি প্রাপ্তেত্যাদিনা। নমু তথাপি ভবতীনাং বিরহার্ত্ত এষ্যত্যেব তত্রান্যথা সম্ভাবয়ন্তি নবেতি প্রীত ইতি অস্মল্লোপজাতে শুদ্ধ তেনৈবাভীষ্টক্ষত্রিয়জাতিত্বসিদ্ধেঃ কান্তাবিশেষলাভাচ্চ। নমু তথা

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বেণুরবা ইদানীমপি কৈশ্চিৎ ক্রিয়মাণা ইমে ইতিস্ফূর্ত্ত্যা প্রত্যক্ষা ইব শ্রাব্যন্তে স্ম এষাং তদাচারিতত্বং জাত্যৈক্যাৎ। পুনঃ পুন-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মুকুটস্থাসকবনমালাবীটিকাদি রচনা বা তত্র কাঃ কর্ত্তুং জানন্তীতি মথুরায়াং স্থিতা কৃষ্ণস্য সর্ব্বমেব সুখমভূদিতি তদীয়ানন্দাভাবমেব স্মৃত্বা বয়ং দুঃখেন ম্রিয়ামহে বয়মিব তত্র কাশ্চিত্তদভিমতা বিলাসিন্যঃ স্যুস্তাভিঃ সহ রাসলাস্য বেণুনাদ্যাদিবিনোদঞ্চ শৃণুয়াম চেত্তদাত্র তদ্বিরহেঽপি বয়ং সুখেনৈব বর্ত্তেমহীতি ধ্বনিতং ॥ ৩৯ ॥
ভোঃ সখ্যঃ অতএব তস্মাৎ পুন্নাত্রিকয়ঃ কৃষ্ণঃ শীঘ্রমত্রায়াত্বিতি তদাগমনমাশাসানা অন্যা স্তৎ সমভাবা আহুঃ অপীতি। স্বনিমিত্তেন শোকেন তপ্তা অস্মান্ স্বগাত্রৈর্দর্শিতৈঃ সংজীবয়ন্ কিং নু ইহৈষ্যতীতি ॥ ৪০ ॥
তৎ শ্রুত্বা অন্যা বাম্যময়স্বভাবাঃ ভোঃ সখ্যঃ কৃষ্ণস্য রাসাদিভিঃ কিং সুখং তাবৎ মুগ্ধা যূয়ং কিমপি ন জানীধ্বে। তদভিমতসুখং মন্মুখাৎ শৃণুতেতি বক্রোক্ত্যাহুঃ কস্মাদিতি। অত্র গোচারণক্লিষ্ট স্তত্র তু প্রাপ্তরাজ্যোঽভূৎ। অত্র গোপজাতিস্তত্রাপি পর-

যে যে নিশায় ক্রীড়া করিয়াছিলেন সে সকল কি কখন স্মরণ করেন? সে সময় আমরা তাঁহার মনোজ্ঞ কথা সকলের স্তব করিয়াছিলাম ॥ ৩৯ ॥

হে সাধুবর! শ্রীকৃষ্ণের নিমিত্ত আমরা শোকে সন্তপ্ত হইতেছি। ইন্দ্র যেমন বারিবর্ষণদ্বারা নিদাঘতপ্ত বনকে উজ্জীবিত করেন তাহার ন্যায় তিনি করাদি-স্পর্শ-দ্বারা আমাদিগকে সঞ্জীবিত করত কি এখানে আসিবেন? ॥ ৪০ ॥

অপর গোপীরা কহিলেন সখি! শ্রীকৃষ্ণ পূর্ব্বে অনন্যগতিক ছিলেন, এক্ষণে শত্রুবধ করিয়া রাজ্য প্রাপ্ত হইয়াছেন, অধুনা নরেন্দ্রকন্যা পরিণয় করিয়া প্রীত ও সমস্ত সুহৃজ্জনে পরিবৃত আছেন, ঐ রূপ মহদৈশ্বর্য্য পাইয়া এখন কেন এখানে আগমন করিবেন? ॥ ৪১ ॥

কিমস্মাভির্বনৌকোভিরন্যাভি র্বা মহাত্মনঃ। শ্রীপতেরাপ্তকামস্য ক্রিয়েতার্থঃ কৃতাত্মনঃ ॥ ৪২ ॥
পরং সৌখ্যং হি নৈরাশ্যং স্বৈরিণ্যপ্যাহ পিঙ্গলা। তজ্জানতীনাং নঃ কৃষ্ণে তথাপ্যাশা দুরত্যয়া॥৪৩

শ্রীধরস্বামী।

অন্যাস্তু পরমার্থমূচুঃ কিমস্মাভিরিতি। বনচরীভিরস্মাভিরন্যাভির্ব্বা রাজকন্যাভিঃ। মহাত্মনো ধীরস্য। কিঞ্চ শ্রীপতেঃ। তদপি আস্তাং স্বত এবাপ্তকামস্য। অতএব কৃতাত্মনঃ পূর্ণস্য কিং কোঽপ্যর্থঃ ক্রিয়েত ন কশ্চিদিতি ॥ ৪২ ॥

যতোঽঘটমানা যা শ্রীকৃষ্ণসঙ্গতিঃ সৈবাস্মানাকুলয়তি। অতো নৈরাশ্যমেব পরমং সুখং তচ্চাপি দুষ্করমিত্যাহুঃ পরমিতি। স্বৈরিণী কামচারিণী ॥ ৪৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সত্যপি মাতাপুত্রাদীনামত্রত্যানাং পরমসুহৃদাং প্রীত্যর্থমেবাত্যৈব তত্রাহুঃ সর্ব্বেতি সর্ব্বে তে লব্ধাঃ পরেষধুনা কাপেক্ষেত্যর্থঃ। যদ্বা তত্রত্যৈঃ সুহৃদ্ভিরত্রাগচ্ছন্নসৌ নিবারয়িতব্য ইতি ভাবঃ ॥ ৪১ ॥

নরেন্দ্রকন্যোদ্বাহস্য হেতুত্বমাক্ষিপ্য তাস্বপি কারুণ্যং ব্যঞ্জয়ন্ত্য ইব তস্য নৈরপেক্ষ্যমেব হেতুং সের্ষ্যমাহুঃ কিমিতি। তত্র হেতুর্ম্মহাত্মনঃ মহান্ তদুপর্য্যপি বর্ত্তমান আত্মচিত্তং যস্য। যতঃ শ্রীপতেঃ শ্রিয়ঃ সর্ব্বেরাশ্রয়িতুমভীষ্টায়া অপি তত্র তত্র তদনুগামিন্যা লক্ষ্ম্যাঃ পত্যুঃ। যতএবাপ্তকামস্য যথেষ্টবিষয়পূর্ণস্য যতএব কৃতাত্মনঃ লব্ধধৃতেরিতি ততঃ কাচিদপি কন্যকা তস্য বিবাহায় নাহর্ত্তব্যেত্যুদ্ধবং প্রতি চ নিগূঢ়ঃ প্রযত্নঃ সূচিতঃ ॥ ৪২ ॥

পরং পরমং হি এব নৈরাশ্যমেব স্বৈরিণীত্বেন তথা বক্তুমনর্হাপীত্যাপি শব্দার্থঃ। ন চ মন্তব্যং তদ্বয়ং ন বিদ্ম ইত্যাহুঃ তন্নৈরাশ্যমেব সুখমিতি জানতীনামপীত্যন্বয়ঃ। তথাপি তাদৃশী আশা দুরত্যয়া কথমপি ত্যক্তুং ন শক্যেত্যর্থঃ। কুতঃ কৃষ্ণে চিত্তাকর্ষকে শ্রীব্রজেন্দ্রনন্দন ইত্যর্থঃ। অন্যৈস্তুঃ। তত্রাঘটমানায়াঃ শ্রীকৃষ্ণসঙ্গতেরাশৈবাস্মানাকুলয়তীত্যুন্নেয়ং। স্বৈরিণ্যপীত্যনেন তস্মিনন্যস্তৎপ্রাণা তদর্থে ত্যক্তদৈহিকাস্তমেব দয়িতং প্রেষ্ঠমাত্মানং মনসা গতাঃ বয়ং স্বৈরিণ্যস্তু ন মন্তব্যা ইতি বাক্যা শ্রীভগবতা বল্লব্যো মে মদাত্মিকা ইতিবৎ তথা স্বয়মপি জারা ভুক্ত্বা রতাং স্ত্রিয়মিত্যর্থান্তরন্যাসীকৃত্য তস্মিং স্তৎপরিহারবন্মধুপুর্য্যামার্য্যাপুত্রোধুনাস্ত ইতি সাক্ষাদুক্তিবচ্চ পরমসাধুশিরোমণাবুদ্ধবে সঙ্কোচঃ পরিহৃত ইতি চ জ্ঞেয়ং ॥ ৪৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

রিতি স্মরণাবিচ্ছেদেঽপি স্মরণবিশেষাণাং পুনঃ পুনরভিশয়িতা ধ্বনিতা। তদেবং বহির্দৃষ্ট্যা পুনর্ব্বিরহভারমিতাস্থ তাসু পূর্ব্ববদেব তান্

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কীয়াভিঃ কিং সুখং তত্র তু নরেন্দ্র ইত্যাদি। উদ্বাহেতি কচিৎ। পুরাণে মথুরাস্থস্য কৃষ্ণস্য রুক্মিণ্যুদ্বাহঃ কল্পভেদেন জ্ঞেয়ঃ। প্রাপ্য মথুরামিত্যধিকৃত্য রামানিরুদ্ধপ্রদ্যুম্নৈ রুক্মিণ্যা সহিতো বিভুরিতি গোপালতাপন্যাঞ্চ শ্রূয়তে ॥ ৪১ ॥

ভোঃ সহচর্য্যঃ প্রেমশূন্যে কৃষ্ণে ঈর্ষ্যাসূয়াদিকং ত্যাজ্যতামিতি বদন্ত্য স্তস্য সর্ব্বত্রৌদাসীন্যমন্যা আহুঃ কিমিতি। নন্বু শ্রীপতিত্বাত্তস্যাং তস্য প্রেমাস্তি চেন্ন আপ্তকামস্য কৃতাত্মনঃ পূর্ণস্বরূপস্য তয়াপি কিং কোঽর্থঃ ক্রিয়েত ক্রিয়তে। যুগপর্য্যাপ্তয়োঃ কৃতমিত্যমরঃ। পর্য্যাপ্তিঃ পরিপূর্ণতা ততশ্চ কাচিদপি কন্যকা তস্য বিবাহার্থং নাহর্ত্তব্যেত্যুদ্ধবং প্রতি কিমপি নিগূঢ়ং তত্ত্বং সূচিতং ॥ ৪২ ॥

তর্হি তৎপ্রাপ্ত্যাশা ত্যাজ্যতামিতি চেন্ন সা সর্ব্বথৈব ত্যক্তুমশক্যেত্যাহুঃ পরমিতি। তদপি কৃষ্ণে আশা কৃষ্ণবিষয়াহ্যাশা দুরত্যয়া সর্ব্বৈরেব দুস্ত্যজা। পিঙ্গলায়াঃ খলু পুরুষান্তর এবাশা সীদতঃ সা তয়া ত্যক্তেতি ভাবঃ ॥ ৪৩ ॥

অন্য কতক গুলি গোপী পরমার্থ বচন বলিলেন, পরম ধীর স্বতঃ আপ্তকাম পরিপূর্ণ স্বরূপ শ্রীপতির বনচরী অস্মদাদিতে অথবা অন্য কোন রাজকন্যাতে কি প্রয়োজন সিদ্ধ হইতে পারে?, কিছুই হইতে পারে না ॥ ৪২ ॥

যে হেতু যে শ্রীকৃষ্ণসঙ্গতি ঘটিবার নহে তাহাই আমাদিগকে আকুল করিতেছে, অতএব আমাদিগের পক্ষে নৈরাশ্যই শ্রেয়ঃ। অপর কামচারিণী পিঙ্গলাও কহিয়াছে নৈরাশ্য পরম সুখ, আমরা যদিও তাহা জানি তথাপি শ্রীকৃষ্ণের প্রতি আমাদের দুরত্যয়া আশা ॥ ৪৩ ॥

ক উৎসহেত সংত্যক্তুমুত্তমঃশ্লোকসংবিদং। অনিচ্ছতোঽপি যস্য শ্রীরঙ্গান্ন চ্যবতে ক্বচিৎ ॥ ৪৪ ॥
সরিচ্ছৈলবনোদ্দেশা গাবো বেণুরবা ইমে। সঙ্কর্ষণসহায়েন কৃষ্ণেনাচরিতাঃ প্রভো।
পুনঃ পুনঃ স্মারয়ন্তি নন্দগোপসুতং বত। শ্রীনিকেতৈস্তৎপদকৈর্বিস্মর্ত্তুং নৈব শক্নুমঃ ॥ ৪৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সম্বিদমেকান্তবার্ত্তাং ॥ ৪৪ ॥
কিঞ্চ। তদ্বিস্মৃতৌ ন তাবদ্দুঃখমস্তি সাপি নাস্মাকং সম্ভবতীত্যাহুঃ সরিচ্ছৈলেতি ত্রিভিঃ। আচরিতাঃ সেবিতাঃ ॥ ৪৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তদেবাভিব্যঞ্জয়ন্তি ক ইতি কো জনো লোকমাত্রং কিং পুনঃ শ্রীত্যর্থঃ। উৎসহেত অধ্যবসায়মপি কুর্য্যাৎ কিং পুনস্ত্যজেদিতি সন্ত্যক্তুং। অদার্চ্যজ্ঞানৈরপি অবজ্ঞাতুং কিং পুন বিস্মর্ত্তুং। উত্তমাঃ শ্লোকাঃ গুণরূপাদিবর্ণা অপি যস্য তস্য সম্বিদং ন পারয়েঽহমিত্যাদি-রূপাং সন্ত্যক্তুমিতি সংশব্দেন মানাদ্যাবশ্যস্তত্ত্যাগো নিষিদ্ধঃ। কুতস্তদাহ অনিচ্ছত ইতি। নাহমাত্মানমাশাস ইত্যাদিবল্লবনব-প্রিয়জনানুরাগেণ প্রিয়মনপেক্ষমাণস্যাপি শ্রীর্লক্ষ্মীরেখারূপেণ বর্ত্তমানাঽঙ্গাদ্বক্ষসঃ ক্বচিৎ কদাচিদপি ন চ্যবতে নাপযাতি ॥ ৪৪ ॥
অহো তদ্বিস্মরণে সত্যাপাপি হীয়তে তচ্চ নৈব ঘটত ইত্যাহুঃ সরিদিতি যুগ্মকেন। বনোদ্দেশেন ব্রজোঽপি গৃহ্যতে। তদন্তর্বর্ত্তি-ত্বাত্তত্তেতি সর্ব্বাণ্যবস্থানানীত্যর্থঃ। বেণুরবা ইদানীমপি কৈশ্চিৎ ক্রিয়মাণাঃ। ইমে ইতি স্ফূর্ত্ত্যা প্রত্যক্ষা ইব ক্রিয়ন্তে। তত্র গাব-ইত্যত্র লিঙ্গং বিপরিণমনীয়ং। আচরিতাঃ সেবিতা অনুশীলিতা ইত্যর্থঃ। অতঃকৃত বেণুরবস্যাপি তদনুশীলিত্বং জ্ঞাত্যোক্ত্যাৎ সঙ্কর্ষণ-সহায়েনেতি তত্র তত্র শোভাদিপরিপোষাত্তেনাপি সহাগমনমীহিতং। পুনঃ পুনরিতি স্মরণাবিচ্ছেদেঽপি স্মরণ বিশেষাণাং পুনঃ পুন-রতিশয়িতা ধ্বনিতা। প্রভো ইতি পরমদৈন্যেন। যদ্বা। হে প্রভো সর্ব্বদা সমর্থেতি ত্বমেবাত্র ন্যায়কর্ত্তা ভবেতি ভাবঃ। শ্রীনন্দাভিধস্য গোপস্য রাজ্ঞঃ সুতমিতি ভবদ্বিধোপদেশাৎ প্রযত্নশতৈরীশ্বরত্বেন স্মর্ত্তুমিবানামাপ তদ্রূপং তথৈব স্মারয়ন্তীতি জ্ঞানাদ্যাবসরো ব্যঞ্জিতঃ। নহু তত্র তত্রানুসন্ধানমাত্রং বলাৎ ত্যক্ত্বা তং বিস্মরত তত্রাহুঃ শ্রীনিকেতৈর্ধ্বজাদ্যসাধারণলক্ষণৈঃ শ্রিয়ঃ সর্ব্বস্যাঃ সম্পদঃ শোভায়া বা নিকেতৈস্তস্য পদকৈঃ সর্ব্বত্রোদিতৈ তল্লীলাভেদেন পদচিহ্নানাং প্রকারৈঃ। স্থলাদিস্থাৎ প্রকারে কন্। তদানীমপি তেষামনুবৃত্তিঃ প্রাগ্বদুৎপাদিতৈব ॥ ৪৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নিজপ্রভুসন্দেশান্ শ্রবয়ামাসেত্যভিপ্রেত্যাহ ॥ ৪৫ ॥ ৪৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কিঞ্চ লোভী খলু লোভ্যং বস্তু প্রাপ্নোতু ন প্রাপ্নোতু বা কিন্তু তত্রৌৎসুক্যং ত্যক্তুং নোৎসহতে ইত্যাহুঃ। ক ইতি উত্তমঃশ্লোকস্য কৃষ্ণস্য সংবিদং সৌন্দর্য্যমাধুর্য্যাদ্যুপলব্ধিং ত্যক্তুং ক উৎসহেত ন কোঽপি। প্রিয়মনপেক্ষমাণস্যাপি যস্য শ্রীলক্ষ্মীরেখারূপেণ বর্ত্তমানা অঙ্গাদ্বক্ষসঃ কদাপি ন চ্যবতে নাপযাতি ॥ ৪৪ ॥
কিঞ্চ তদ্বিস্মৃতৌ সত্যামাপাপি হীয়তে। সাত্বস্মাকং নৈব ঘটত ইত্যাহুঃ সরিদিতি ত্রিভিঃ। আচরিতাঃ সেবিতা অনুশীলিতাঃ। শ্রীনিকেতৈ ধ্বজবজ্রাদিচিহ্নশোভাযুক্তৈঃ শিলাদিষদ্যাপি বর্ত্তমানৈঃ ॥ ৪৫ ॥

অথবা উত্তমঃশ্লোক ভগবানের রহস্য-বার্ত্তা পরিত্যাগ করিতে কোন্ ব্যক্তির উৎসাহ হইবে? ইচ্ছা না করিলেও শ্রী তাঁহার অঙ্গ হইতে কখন পরিচ্যুত হয়েন না ॥ ৪৪ ॥
হে প্রভো! শ্রীকৃষ্ণকে বিস্মৃত হইলে আর আমাদের দুঃখ হয় না, কিন্তু স্মরণ কি রূপে হইবে, এই সকল নদী, পর্ব্বত, বনোদ্দেশ, সঙ্কর্ষণ সহ সেই কৃষ্ণ কর্ত্তৃক সেবিত হইয়াছিল, এ সকল শ্রীনিকেতন তদায় পদাঙ্কন দ্বারা পুনঃ ২ স্মরণ করাইয়া দিতেছে ॥ ৪৫ ॥

গত্যাললিতয়োদারহাসলীলাবলোকনৈঃ। মাধ্ব্যা গিরা হৃতধিয়ঃ কথং তদ্বিস্মরামহে।
হে কৃষ্ণ হে রমানাথ ব্রজনাথার্ত্তিনাশন। মগ্নমুদ্ধর গোবিন্দ গোকুলং বৃজিনার্ণবে ॥ ৪৬ ॥
শ্রীশুক উবাচ ॥
ততস্তাঃ কৃষ্ণসন্দেশৈ র্ব্যপেতবিরহজ্বরাঃ। উদ্ধবং পূজয়াঞ্চক্রু র্জ্ঞাত্বাত্মানমধোক্ষজং ॥ ৪৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

হে উদ্ধব কথং বিস্মরামেতি ॥ ৪৬ ॥
শ্রীকৃষ্ণমধোক্ষজং জ্ঞাত্বা তঞ্চ আত্মানং জ্ঞাত্বা ॥ ৪৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নন্থ যত্নেন নেত্রমাবৃত্য বুদ্ধ্যা মনোঽন্যত্র নীত্বা সর্ব্বং তদীয়ং বিস্মৃত্য স বিস্মর্য্যতাং তত্রাহু র্গত্যেতি। অনয়া দেহচেষ্টামাত্রমুপলক্ষিতং উদারহাসশ্চ লীলাবলোকনানি চ তৈরিতি তদীয়ভাববিশেষঃ। বহুত্বং তেষাং প্রত্যেকং পরম্পরয়া। মাধ্ব্যা শব্দতোঽর্থতশ্চ মধুরয়া এবং ত্রিবিধচেষ্টয়া হৃতবুদ্ধয়ঃ। তদগত্যাদিকং তদীয়সৌহৃদং বা কথং কেনোপায়েন বিস্মরামঃ অপি তু ন কথমপীত্যর্থঃ। যদ্বা। পুনরন্যো বা তদুপায় উপদিশ্যতামিত্যর্থঃ ॥

ততশ্চাস্মাকং দুঃখমন্তোপদেশান্নাপগচ্ছেদিতি তমুদ্ধবমপ্যনাদৃত্য সমুত্থিততয়া মথুরাভিমুখীভবন্ত্যঃ সমুন্নতনাদেন স্বকান্তমেব সম্বোধয়ন্ত্যঃ সদৈন্যরোদনমাহুঃ তত্র চ তস্য গোকুলপ্রিয়তা স্মরণেন গোকুলদুঃখাসহনতয়া স্বদুঃখমপ্যনাদৃত্য গোকুলরক্ষামেব প্রার্থয়ন্তে হে কৃষ্ণেতি। সর্ব্বতদীয়াদ্ভুতরূপগুণক্রীড়াক্রোড়ীকারিতয়া সন্ততং নিজান্তঃ স্ফুরতা বিশেষানাম্না প্রথমতঃ সম্বোধনং হে রমানাথেত্যাদিনা। বিশেষেণ নামভিরিতি জ্ঞেয়ং। হে কৃষ্ণেত্যত্র হে নাথেতি কচিৎপাঠে প্রথমতঃ স্বীয়ভাবস্ফূর্ত্তিঃ হে সর্ব্বাসামস্মাকমাসাং স্বামিন্নিত্যর্থঃ ॥

হে রমানাথেতি রমা পর্য্যন্ত নাথ্যমান কৃপাদৃষ্টিতয়া পরমদুর্ল্লভ। তত্র চ তস্মাস্মচ্ছরণং গোষ্ঠং মন্নাথমিত্যাদ্যনুসারেণ ব্রজস্য নাথঃ আর্ত্তিনাশনশ্চ সন্ নির্ব্বাহিততাদৃশসংকল্প অতোঽধুনাতু দুঃখসমুদ্রে মগ্নং গোকুলং সর্ব্বান্ তত্রত্যান্ প্রণিন উদ্ধর বৃজিনার্ণবাদিতি কচিৎ পাঠঃ। সকৃন্নিজদর্শনেন সর্ব্বং দুঃখমপাস্য পুনর্জ্জীবয়ন্ সুখীকুর্ব্বিত্যর্থঃ। তত্র চ হে গোবিন্দেতি সম্বোধ্য গোকুলেন্দ্রতয়াভিষিক্তস্য তব গোবিন্দতা পালনার্থমপ্যবশ্যমেবেদং কৃত্যমিতি সূচিতবত্যঃ। স্বেষামাত্মবিয়োগার্ত্তিমপ্যবজ্ঞায় বল্লভাঃ। ব্রজস্য হর্ত্তুং বৃণ্বানা নিরসোং কথমচ্যুতঃ ॥ ৪৬ ॥

অতঃ পুনরপি তাসাং বৈয়গ্র্যং দৃষ্ট্বা কথিতৈ র্ভবতীনাং বিয়োগো ন ইত্যাদিকৈ র্যাবেশ্য মনঃ কৃষ্ণ ইত্যাদ্যন্তৈ র্মহামন্ত্রৈরিব.

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তত ইতি যথা তেন সংদিষ্টং তথাত্মানমধোক্ষজং জ্ঞাত্বেত্যর্থঃ। বিস্তৃদন্ বহির্ব্বিরহানুসন্ধানেন বিস্মৃতৌ সত্যাং পুনঃ পুনস্তৈঃ

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নন্থ তর্হি সরিদাদিষু কুত্রাপ্যাগত্য যত্নেন নেত্রমাবৃত্য ধিয়া মনোঽন্যত্র নীত্বা স বিস্মর্য্যতাং তত্রাস্মাকং ধীর্নাস্ত্যেব তেনৈব হৃতত্বাদিত্যাহুঃ। গত্যেতি মাধ্ব্যা মধুময্যা। হে উদ্ধব ॥

ততশ্চোদ্ধবমপ্যনাদৃত্য পরমার্ত্ত্যা উত্তবত্যা মথুরাভিমুখীভবন্ত্যঃ কৃষ্ণমুদ্দেশেনৈব সম্বোধয়ন্ত্যঃ সদৈন্যরোদনমাহুঃ। হে কৃষ্ণ অযোগ্যানামপ্যস্মাকং চিত্তাকর্ষক হে রমানাথ রময়াপি নাথ্যমানাদ্ভুতমাধুর্য্যরসবিলাসাদি মহাসম্পত্তে হে ব্রজনাথ ব্রজস্থং নাথতি। হে আর্ত্তিনাশন পূর্ব্বং গোবর্দ্ধনং ধৃত্বা ইন্দ্রকৃতামার্ত্তিমনাশয়ৎ ভবানিত্যর্থঃ। সম্প্রতি তু ত্বদ্বিরহাদেব সর্ব্বতোঽপ্যধিকে বৃজিনস্যার্ণব এব অদ্য খোবা নগ্নদেব গোকুলং স্বয়মেবাগত্যোদ্ধব হে গোবিন্দ স্বপালিতচরীঃ স্বীয়গবীর্ব্বিন্দস্ব। অলং দূতপ্রস্থাপনয়েতি ভাবঃ ॥৪৬॥

ততশ্চ তাসু দুঃখেনাশানপি শিথিলয়িত্বা মর্ত্তুমুদ্যতাসু অন্যানপ্যতিরহস্যান্ সন্দেশানুক্ত্বা উদ্ধবস্তা আনন্দয়ামাসেত্যাহ। তত

হে উদ্ধব! শ্রীকৃষ্ণের মনোহর গতি, উদার হাস্য, লীলাবলোকন এবং মধুর বচনে আমাদের বুদ্ধি হত হইয়াছে, ইহাতে আমরা কি প্রকারেই বা বিস্মৃত হইতে পরিব? হে কৃষ্ণ! হে ব্রজনাথ! হে আর্ত্তিনাশন! এই গোকুল দুঃখসাগরে মগ্ন হইয়া রহিয়াছে, ইহাকে উদ্ধার কর ॥ ৪৬ ॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! শ্রীকৃষ্ণের সন্দেশদ্বারা সেই সকল গোপীর বিরহ সন্তাপ বিগত

বৈষ্ণবতোষণী।

কৃষ্ণসন্দেশৈর্ব্যপেতো বিরহোত্থজ্বরো মহাসন্তাপো নতু তৎপ্রাপ্ত্যেকনাশ্যো বিরহো যাসাং তাদৃশ্যঃ সত্যঃ সম্প্রত্যেবোদ্ধবং যথা স্বাবস্থমাতিথ্যোচিতং পূজয়াঞ্চক্রুরিতি পূর্ব্বমায়ত্তাপি পূজা দুঃখেন বিতথা জাতেত্যধুনা তু বিশেষেণৈবেত্যর্থঃ। নমু। সন্দেশমাত্রেণ কথং ব্যপেতবিরহজ্বরত্বং তত্রাহ জ্ঞাত্বেতি। তত্র প্রথমার্থে। যত্তাত্মনো জ্ঞানং সন্দিষ্টং তমাত্মানমধোক্ষজং শ্রীকৃষ্ণমেব মত্বা নত্বজং। তত্রায়মভিপ্রায়ঃ। অনুবাদমনুক্ত্বা তু ন বিধেয়মুদীরয়েদিতি ন্যায়াদত্র তদুপদেশাৎ জ্ঞাতত্বেন তস্যাত্মত্বমনূদ্য পুনরধোক্ষজাপরপর্য্যায়-শ্রীকৃষ্ণত্বমেবাভিধীয়তে। তত্রাত্মশব্দেন সর্ব্বাত্মোচ্যতে। অধোক্ষজশব্দেন রূঢ়িবৃত্ত্যা প্রসঙ্গসঙ্গত্যা চ শ্রীকৃষ্ণএব প্রতিপাদ্যতে। তত্রৈব যোগবৃত্ত্যা সর্ব্বেন্দ্রিয়াধিকারিত্বঞ্চ তত্র চ সতি ময়া সর্ব্বাত্মনেতি যৎ পূর্ব্বমুপদিষ্টং তৎ খলু লক্ষণয়া নির্ব্বিশেষস্বরূপত্বেনৈবেত্য-হবিদ্যাবাদিনঃ। পরমবিশেষবৎ পরমস্বরূপত্বেনৈবেত্যচিন্ত্যশক্তিবাদিনঃ। তাদৃশবিশেষবত্বেঽপি মে ময়েত্যুক্তেঃ কৃষ্ণতয়া বিলক্ষণে-নেতি প্রকরণার্থদর্শিনঃ। তথৈবহি কৃষ্ণমেনমবৈ হি ত্বমাত্মানমখিলাত্মনামিত্যাদৌ স্বাভাবিকপরমপ্রেমাস্পদত্বোচিতং সর্ব্বাত্মত্বং স্থাপ-য়িত্বা দেহীবাভাতি। মায়য়েত্যত্র দেহিশব্দো জীববৎ নির্বিশেষমিতি তত্র ব্যাখ্যাতমেব। তত্র যদ্যপি গোবর্দ্ধনমখপ্রবর্ত্তনায় কর্ম্ম-বাদাদিবদভীষ্টপাত্র প্রথমার্থে পরমরহস্যোক্তবার্থব্যাচ্ছাদনায় স্বম্যাতুপরততয়া বিরহসন্তাপময়কালক্ষপণায় চ শ্রীভগবতা নির্ব্বি-শেষত্বমেব প্রতিপাদিতং প্রথমতস্তাভিরপাপেক্ষিতং। তথাপি পুনস্তাভিস্তচ্ছ্রবণাদ্বিলক্ষণস্বরতি স্বাভাবোন শ্রীকৃষ্ণস্যৈব সদা সর্ব্বত্র স্ফূরণান্নিজসর্ব্বেন্দ্রিয়প্রবর্ত্তকত্বেনাভিগমাচ্ছ। তত্র শ্রীকৃষ্ণত্বমেব পর্য্যবসায্যতে স্ম। তদেবাস্মাভিরপ্যনূদ্য বিধেয়য়োরাত্মাধোক্ষজ-শব্দয়োঃ ক্রমবলাদ্দৃশ্যতে। অন্যথা অদ্বৈতাবেশে সতি পূজ্যপূজকত্বানুসন্ধানাত্তাত্ত্বিকস্তবস্তু পূজনং ন প্রসজ্জতে চেতি। দ্বিতীয়েঽর্থে। যথাসাবস্মান্ সদানুভবতি তথা বয়মপি তমিত্যবিনাভাবস্ফূর্ত্তেরাত্মানমধোক্ষজ-তাদাত্ম্যাপন্নং মত্বেতি ব্যাখ্যেয়ং। তৃতীয়েঽর্থে। যথা তেন সংদিষ্টং তথৈবাত্মানমধোক্ষজং মত্বেত্যর্থঃ। ময্যাবেশ্য মনঃ কৃষ্ণে ইতি। চতুর্থপক্ষে তু। যথা কৃষ্ণেনাদিষ্টং তথাত্মানমচিরাৎ কৃষ্ণং প্রাপ্স্যন্তং তথৈবাধোক্ষজঞ্চ কৃষ্ণমচিরাৎ স্বং প্রাপয়িষ্যন্তং জ্ঞাত্বা নিশ্চিত্যেত্যর্থঃ। চ-শব্দং বিনাপি তদর্থঃ স্বয়ং গম্যতে। ব্রজেতি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সন্দেশৈরপনয়ন্ এতদুপলক্ষণত্বেন শ্রীনন্দযশোদয়োরপি তদপনয়নং জ্ঞেয়ং। তত্বনাৎ গোকুলং তজ্জনবৃন্দং তৎস্ফূর্ত্ত্যৈব তৎসাক্ষাৎ-কারপ্রতীতিময়ং তদপি মাথুরীর্গোকুলসংবন্ধিনীশ্চ শ্রীকৃষ্ণলীলাকথা গায়ন্ রময়ামাস ॥ ৪৭ ॥ ৪৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তা ইতি। ততস্তদনন্তরং যে কৃষ্ণসন্দেশাঃ পূর্ব্বসন্দেশেভ্যোঽভিন্নাস্তৈর্ব্ব্যপেতাঃ। তে চ সন্দেশাঃ শ্রীশুকেনাবিবৃতা অপি ফলতো জ্ঞেয়াঃ। যথা ভোঃ প্রাণপ্রেয়স্যঃ মৎপ্রেষিতস্যোদ্ধবস্যাগ্রে যুয়াভিশ্চক্ষূংষি মুদ্রয়িতব্যানি তত্রশ্চ পূর্ব্বং যথা গোপবালকাশ্চক্ষুর্মুদ্রণেন মুঞ্জাটবী-দাবানলাদুদ্ধৃতাস্তথৈব বিরহানলাদ্ভবতীরপ্যুদ্ধরিষ্যামি পশ্যত মে যোগবলমিতি সন্দেশশ্রবণেন তা যদৈব চক্ষূংষি মুদ্রয়ামাসুস্তৎক্ষণমধ্য এব শতকোটিবর্ষসময়ং যোগমায়য়া প্রবেশ্য তত্র তাভিঃ সহ রাসবৃন্দাবনবিহারদ্যূতমধুপানজলবিহারহিন্দোলনাদিবিলাসানস্থালক্ষিতান্ কৃষ্ণস্তাবচ্চক্রে। যাবদ্ভিঃ সা বিরহপীড়া সম্যগেব বিস্মৃতা ভবেৎ ততশ্চ তাসামঙ্গাঙ্গানন্দপ্রমুদিতান্যালক্ষ্য মুহূর্ত্তানন্তরং ভো স্বামিন্যঃ সাম্প্রতং চক্ষূংষি উন্মীলয়তেত্যুদ্ধবেনোক্তে সতি তাশ্চক্ষূংষ্যুন্মীল্য অধোক্ষজং অধঃকৃতেভ্যোঽক্ষিভ্যঃ নিমীলিতেভ্যো নেত্রেভ্যঃ পরঃসহস্রানন্দপ্রাপ্ত্যা পুনর্জাতমিব আত্মানং স্বং জ্ঞাত্বা পূজয়াঞ্চক্রুঃ প্রতিক্ষণং যতমানোঽপ্যহং যন্ন শক্নোমি তুরীয়ং কাল এব কর্ত্তৈব ব্যাখ্যাতলক্ষণঃ প্রেমৈব বা প্রতিবন্ধক ইত্যাহং শঙ্কে ইত্যেবম্প্রকারকৈঃ সন্দেশৈর্ব্যপেতো বিরহজ্বরঃ স্বেষু তৎ-প্রেমাভাবনিশ্চয়লক্ষণঃ সন্তাপো যাসাং তাঃ অধোক্ষজং কৃষ্ণং আত্মানং আ স্বকুলাৎ বিরহসন্তাপজর্জ্জরং জ্ঞাত্বা কিং বা আত্মানং আত্মানঃ স্বানেব আ প্রাণা যস্য তথাভূতমধোক্ষজং কৃষ্ণং জ্ঞাত্বা উদ্ধবং পূজয়াঞ্চক্রুরিতি। ভোঃ উদ্ধব সাধু কুর্ব্বতঃ পরং কষ্টে-নাপি স্বপ্রাণা আত্মানং স্বস্বজীবাত্মানং অধোক্ষজং পরমাত্মানং জ্ঞাত্বেতি প্রকটোঽর্থোঽসুরমোহনার্থ এব নতু বাস্তবঃ শাস্ত্রস্যাস্য মোহিনীসাধর্ম্ম্যাৎ। ন হি কেনাপি প্রেমরসাস্বাদিনা ভক্তেনাত্মৈক্যজ্ঞানং কদাপি রোচিতং। আভ্যঃ প্রেমিভক্তমুকুট-মণিভ্যস্তৎ কথং রোচতাং। তৎকথামৃতপাথোধৌ বিহরন্তো মহামুদঃ। কুর্ব্বন্তি কৃতিনঃ কেচিচ্চতুর্বর্গং তৃণোপমং। ইত্যার্ষশাস্ত্রতাৎ-পর্য্যাভিজ্ঞৈঃ স্বামিচরণৈরপ্যুক্তং। নাপি বলবতাপ্যাত্মজ্ঞানেন সম্পূর্ণঃ। প্রেমা ক্বাপ্যাবরীতুং শক্যো দৃষ্টঃ। বসুদেবার্জ্জুনয়োরপি মহৈশ্বর্য্যদর্শনোদ্দীপিতদাস্যভক্ত্যৈব বাৎসল্যসখ্যভাবাবাবৃতৌ নতু ব্রহ্মজ্ঞানেন যত্তু তেতু ব্রহ্মহ্রদং নীতা মগ্নাঃ কৃষ্ণেন চোদ্ধৃতা

হইল। তাহারা তদ্রূপ হইয়া এবং শ্রীকৃষ্ণকে অধোক্ষজ ও তাঁহাকে আত্মা জানিয়া পরে উদ্ধবের পূজা করিলেন ॥ ৪৭ ॥

উবাস কতিচিন্মাসান্ গোপীনাং বিনুদন্ শুচঃ। কৃষ্ণলীলাকথা গায়ন্ রময়ামাস গোকুলং ॥
যাবন্ত্যহানি নন্দস্য ব্রজেঽবাৎসীৎ স উদ্ধবঃ। ব্রজৌকসাং ক্ষণপ্রায়াণ্যাসন্ কৃষ্ণস্য বার্ত্তয়া ॥৪৮॥
সরিদ্বনগিরিদ্রোণী বীক্ষন্ কুসুমিতান্ দ্রুমান্ ॥ কৃষ্ণং সংস্মারয়ন্ রেমে হরিদাসো ব্রজৌকসাং ॥৪৯

শ্রীধরস্বামী।

বিনুদন্ অপনয়ন্ ॥ ৪৮ ॥
সরিদ্বনগিরিদর্য্যাদিষু প্রত্যেকং শ্রীকৃষ্ণলীলাসংপ্রশ্নাদিভিস্তং স্মারয়ন্ রেমে ॥ ৪৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পরমাত্মেতি ভগবানিতিবৎ। কিন্তু ততস্তাঃ কৃষ্ণসন্দেশৈর্ব্যপেতাত্মানমধোক্ষজং। ব্যপেতবিরহজ্বরাঃ পূজয়াঞ্চক্রুরুদ্ধবমিতি ক্রমং অকৃত্বা। যদুদ্ধবমিত্যাদ্যনন্তরং জ্ঞাত্বা আত্মানমধোক্ষজমিতি পঠিতং। তৎ খলু যথা শ্রীনন্দস্য গর্গদর্শনে তং দৃষ্ট্বা ত্যাদাবানর্চ্চাধোক্ষজ-ধিয়া ইতি তথোদ্ধবদর্শনে বাসুদেবধিয়ার্চ্চয়দিত্যাতিথ্যোচিতা তথৈব সঙ্গচ্ছতে যদত্রাপি বিশেষণদ্বয়েন তাসাং তত্র পরমাত্মদৃষ্টিরেব নির্দ্দিষ্টেতি ॥ ৪৭ ॥
ততশ্চ শ্রীগোপীপ্রমুখানাং শ্রীকৃষ্ণস্ফূর্ত্তৌ সাক্ষাৎকারত্বপ্রতীত্যা তন্নিত্যলীলায়াং মানসপ্রত্যক্ষময়প্রবেশেন যথাবেশ্য মনঃ কৃষ্ণ ইতি তদব্যবসনে চ প্রায়ো বিচ্ছিন্ন এব শোক ইত্যাহ উবাসেতি ত্রিভিঃ। বিনুদন্ বহির্বিরহানুসন্ধানেন বিস্মৃতৌ সত্যাং পুনঃ পুনস্তৈঃ সন্দেশৈরপনয়ন্। এতদুপলক্ষণত্বেন শ্রীনন্দযশোদয়োরপি তথা তদপনয়নং জ্ঞেয়ং যস্বস্তুদ্গোকুলং তজ্জনবৃন্দং তৎস্ফূর্ত্ত্যৈব তৎসাক্ষাৎকারপ্রতীতিময়ং তদপি মাথুরী র্গোকুলসম্বন্ধিনীশ্চ শ্রীকৃষ্ণস্য লীলাকথা গায়ন্ রময়ামাস তত্তল্লীলানাং সাক্ষাদিব স্ফোর-ণেন প্রীণিতবান্ ॥
তদেব বিবৃণোতি যাবন্তীতি দ্বাভ্যাং ॥ ৪৮ ॥
সম্যক্ স্মারয়ন্ সাক্ষাৎকৃতনির্বিশেষং কুর্ব্বন্নিত্যর্থঃ। তাদৃশানামপি তেষাং স্মরণে যৎ সম্যক্ত্বং তত্তথৈব পর্য্যবসাতীতি। অতএব স্বয়মপি রেমে। গবাদিবৎ স্ফূর্ত্তিবিশেষাৎ দ্রুমাণামপি কুসুমিতত্বমুক্তং ॥ ৪৯ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সরিদিতি। তত্র তত্রত্যলীলাবিশিষ্টতয়া সম্যক্ স্মারয়ন্নিত্যর্থঃ। রূপাবিতি প্রত্যহং গমনাগমনসময়ে কিঞ্চিদ্ব্যবহিতদূরে স্থিত্বেতি।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইতি ব্রজৌকসাং ব্রহ্মরসনিমগ্নত্বং শ্রূয়তে তদপি ব্রহ্মজ্ঞানস্য তদরোচকত্বজ্ঞাপনার্থমেব তে এব তত্রোদ্ধৃতা ইতি পদং প্রযুক্তং। যথা সংসারকূপাজ্জীবা উদ্ধ্রিয়ন্তে তথৈব ব্রহ্মরসাত্তে ব্রজৌকস উদ্ধৃতা ইতি। কিঞ্চাসামুৎপন্ননির্ব্বেদাত্মজ্ঞানবত্বে গোপ্যোহস্বস্থ্যঃ পপ্রচ্ছুরামসন্দর্শনাদৃতাঃ। কচ্চিদাস্তে সুখং কৃষ্ণঃ পুরস্ত্রীজনবল্লভ ইতি কথং মু গৃহস্থ্যাদবস্থিতাত্মনো বচঃ কৃতময়স্য বুধাঃ কুলস্ত্রিয়ঃ ইত্যাদ্যপ্রিয়বচনানি সাভিমানান্যজ্ঞানদ্যোতকানি ন সম্ভবেয়ুরিতি বিবেচনীয়ং ॥ ৪৭ ॥
ক্ষণপ্রায়াণীতি উদ্ধবস্তাবদর্থনামবাত্তগবতাপ্যানন্দদাতৃত্বযশস্কার্পণাচ্ছেতি গম্যতে ॥ ৪৮ ॥ ৪৯ ॥

হে রাজন্! গোপীদিগের মনঃসন্তাপ অপনোদন করত উদ্ধব কতিপয় মাস সেই স্থানে বাস করিলেন। তিনি কৃষ্ণলীলাকথা গান করিয়া গোকুলনিবাসি জনগণকে অনুক্ষণ আনন্দিত করিলেন। ফলতঃ উদ্ধব যত দিন নন্দব্রজে বাস করেন কৃষ্ণকথা দ্বারা ব্রজবাসিদিগের পক্ষে সেই সকল দিন ক্ষণ-কালের ন্যায় প্রায় বোধ হইয়াছিল ॥ ৪৮ ॥
আর সেই হরিদাস উদ্ধব নদী, বন, পর্ব্বত, গহ্বর তথা পুষ্পিত বৃক্ষ সকল নিরীক্ষণ করিয়া স্থানে২ ব্রজবাসিদিগকে শ্রীকৃষ্ণ স্মরণ করাইয়া দিয়া ক্রীড়া করিয়াছিলেন ॥ ৪৯ ॥

দৃষ্ট্বৈবমাদি গোপীনাং কৃষ্ণাবেশাত্মবিক্লবং। উদ্ধবঃ পরমপ্রীতস্তা নমস্যন্নিদং জগৌ ॥ ৫০ ॥
এতাঃ পরং তনুভৃতো ভুবি গোপবধ্বো গোবিন্দ এবমখিলাত্মনি রূঢ়ভাবাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

কৃষ্ণাবেশেন আত্মনো মনসো বিক্লবং বৈক্লব্যং। তা গোপীর্নমস্যন্ নমস্করিষ্যন্। উত্তমস্যাত্মনো গোপস্ত্রীনমস্কৃতিরন্যায্যা ন ভবতীতি দর্শয়িতুং তাসাং মহত্বং পঞ্চভি র্জগৌ উবাচ ॥ ৫০ ॥

এতা ইতি। এতাঃ পরং কেবলং তনুভৃতঃ সফলজন্মানঃ রূঢ়ভাবাঃ পরমপ্রেমবত্যঃ যদিত্যব্যয়ং যং রূঢ়ভাবং ভবভিয়ো মুমুক্ষবো মুনয়ো মুক্তা অপি বাঞ্ছন্তি বয়ঞ্চ ভক্তা অপি অতঃ অনন্তস্য কথাসু রসো রাগো যস্য তস্য ব্রহ্মজন্মভি র্বিপ্রসম্বন্ধিভিঃ শৌক্র-সাবিত্র-

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং যদ্যপি সর্ব্বেষামেব ব্রজবাসিনাং শ্রীকৃষ্ণে সর্ব্ববিলক্ষণঃ প্রেমা তথাপি শ্রীগোপীষু তত্র পরমচমৎকারময়ী ভক্তির্জাতেতি দর্শয়তি দৃষ্ট্বেত্যাদিনা। এবমুক্তপ্রকার আদির্যস্য তচ্চরিতমিতি শেষঃ। কৃষ্ণাবেশেনাত্মনো বিক্লবো দিব্যোন্মাদাদি র্যত্র তদনুভূতং দৃষ্ট্বা পরমপ্রীতঃ তদ্দর্শনাং স্বভাগ্যস্ফুরণেন চাসাং গুণানুমোদনেনৈব বাত্যন্তহৃষ্টঃ নমস্যন্ নমস্কর্ত্তুং স্তোত্রতয়া জগৌ আবেশেন সুস্বরং তুষ্টাব। কিম্বা ঝটিতি। প্রণমন্নেব জগৌ প্রত্যহং গমনাগমনসময়ে কিঞ্চিদ্ব্যবহিতদূরে স্থিত্বেতি জ্ঞেয়ং ॥ ৫০ ॥

গোপীমাহাত্ম্যাবির্ভাবং সর্ব্বভাগবতোত্তমং তমুদ্ধবং প্রপদ্যেঽহং তদ্গীতার্থবিলুব্ধধীঃ। নমু ভবদ্ভিঃ ক্ষত্রিয়তনুভি র্ব্রাহ্মণতনব এব নমস্যা ইতি স্থিতে কেমাঃ স্ত্রিয়ো বনচরী র্ব্যভিচারদুষ্টা ইতি কস্যচিৎ দুর্গতমাশঙ্ক্য তাসামেব সর্ব্বোত্তমতনুত্বং ত্রিভিঃ স্থাপয়ন্ প্রথমং তাবত্তদ্গতমহাপ্রেমপ্রকাশাকরত্বেন স্থাপয়তি তত্রাহ ইতি দ্বাভ্যাং। এতাঃ শ্রীনন্দব্রজবাসিন্যঃ শ্রীভগবৎপ্রেয়স্যঃ পরং কেবলং সম্প্রতি শ্রীভগবদবতারসহভাবসম্পন্নতদ্ভক্তিসাধকসিদ্ধনিত্যসিদ্ধালঙ্কৃতায়াং ভুবি তনুভৃতঃ পরমোত্তমতনুধারিণ্যঃ ইতি স্ত্রীত্বাদিদৃষ্ট্যা নাবমন্তব্যাঃ। কথং তত্রাহ। অখিলাত্মনি সর্ব্বাংশিনি। স্বরূপত্বাদেব সর্ব্বেষাং তাবন্নিরুপাধিতাদৃশপরমপ্রেয়সীযোগ্যে তত্রাপি গোবিন্দে পরমরূপগুণসীমতাবিখ্যাতশ্রীগোকুলেন্দ্রতয়া প্রকাশমানে রূঢ়ভাবা উদ্ভূত মহাভাবাঃ তত্রাপ্যেবমিত্যনুভবৈকবেদ্যোনানির্ব্বচনীয়প্রকারেণেত্যর্থঃ। তস্মাত্তাদৃশভাবস্তেজোময্যস্তনবোঽপ্যাসাং সর্ব্বতোঽপ্যুত্তমা ইতি ভাবঃ। তত্র প্রমাণানি তু সমনন্তরমেব দর্শয়িষ্যন্তে তদর্থং তাদৃশভাবমহিমানমাহ যদ্ভাবমাত্রং আস্তাং তাবত্তদ্বৃত্ত স্তদ্বিশেষবার্ত্তা মুমুক্ষবো মুক্তাশ্চ বাঞ্ছন্তি বয়মপি নিত্যতৎসঙ্গিনো ভক্তাঃ মহিমদৃষ্ট্যা কেবলং বাঞ্ছামঃ নতু প্রাপ্নুমঃ। দূরতস্তস্থে ভাবস্যাস্য যন্নিদানং তন্মাধুর্য্যবিশেষানুভবস্তদ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

জ্ঞেয়ং। এতা ইত্যাদিকং ॥ ৪৯ ॥——॥ ৫৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এবমাদিচরিতমিতি শেষঃ। কৃষ্ণাবেশেনাত্মনো মনসো বিক্লবো দিব্যোন্মাদাদি র্যত্র তৎ। নমস্যন্নিদং নমস্কারমন্ত্রমিব জগাবুচ্চৈরুচ্চারয়ামাস। ক্ষত্রিয়জাতেরপি মম গোপস্ত্রীনমস্কৃতিরন্যায্যা ন ভবতীতি দর্শয়িতুমিতি শ্রীস্বামিচরণাঃ ॥ ৫০ ॥ ..

তাসাং সর্ব্বোৎকৃষ্টং মাহাত্ম্যমাহ পঞ্চভিঃ। এতাঃ পরং কেবলং তনুভৃতঃ সফলজন্মানঃ। রূঢ়ভাবাঃ মহাভাববত্যঃ। যদিতি যং নিরূঢ়ভাবং ভবভিয়ো মুমুক্ষবঃ। মুনয়ো মুক্তাঃ বয়ঞ্চ শ্রীকৃষ্ণসঙ্গিনোঽপি ভক্তা বাঞ্ছন্তি নতু প্রাপ্নুবন্তি। অতোঽনন্তকথাসু রসো রাগো যস্য তস্য ব্রহ্মজন্মভি র্বিপ্রসম্বন্ধিভিঃ শৌক্রসাবিত্রযাজ্ঞিকৈস্ত্রিভি র্জন্মভি শ্চতুর্মুখজন্মভি র্বা কিং কোঽতিশয়ঃ ন কোঽপি।

অপর তিনি এইরূপ গোপীদিগের কৃষ্ণাবেশ দ্বারা মনের বৈক্লব্য অবলোকন করিয়া তাঁহাদিগকে নমস্কার করিবেন বলিয়া এই রূপ কহিয়াছিলেন ॥ ৫০ ॥

পৃথ্বীতলে কেবল এই সকল গোপবধূদিগেরই জন্ম সফল, যে হেতু ইহাঁরা অখিলাত্মা ভগবানে এবম্প্রকার পরম প্রেমবতী হইয়া আছেন, এই প্রেম সামান্য নহে, সংসার ভীরু মুনিগণ মুক্ত হইয়াও ইহা বাঞ্ছা করেন, আমরাও (ভক্ত হইয়াও) ইহা অভিলাষ করিয়া থাকি, অতএব যে ব্যক্তির অনন্ত ভগবানের কথাতেই রস (আবেশ) তাঁহার ব্রহ্মজন্ম অর্থাৎ ব্রাহ্মণসম্বন্ধীয় শৌক্র, সাবিত্র এবং

যাজ্ঞিকৈস্ত্রিভিঃ যস্তুবস্তিয়ো মুনয়ো বয়ঞ্চ কিং ব্রহ্মজন্মভিরনন্তকথারসস্য ॥ ৫১ ॥
কেমাঃ স্ত্রিয়ো বনচরী র্ব্যভিচারদুষ্টাঃ কৃষ্ণে ক্বচৈষ পরমাত্মনি রূঢ়ভাবঃ।

শ্রীধরস্বামী।

যাজ্ঞিকৈস্ত্রিভি র্জন্মভিঃ কিং কোঽতিশয়ঃ যত্র তত্র বাস্তঃ সএব সর্ব্বোত্তম ইত্যর্থঃ। যদ্বা। অনন্তকথাসু রসো যস্য তস্য ব্রহ্মজন্মভিশ্চতুর্ম্মুখজন্মভিরপি কিং কিমিত্যর্থঃ ॥ ৫১ ॥

কিঞ্চ ঈশ্বরপ্রসাদো মহত্ত্বে কারণং। তস্য চ ন জাতিরাচারো জ্ঞানং বা কারণং কিন্তু কেবলং ভজনমেব ইত্যাহ কেমা ইতি।

বৈষ্ণবতোষণী।

লাভাদিতি ভাবঃ। টীকায়াং অত ইত্যস্যাপ্যেতদেব তাৎপর্য্যং। অন্তৈস্তৈঃ। যদ্বা। ঈদৃশভাবাভাবেন ব্রহ্মজন্মভিরপ্যলমিত্যাহ অকারপ্রশ্লেষেণ। অনন্তস্য পরমমাধুরীভিরপারস্য তস্য কথাস্বপি অরসো রুচিমাত্রস্যাভাবো যস্য তস্যেতি। তেষাং দ্বিতীয়পক্ষেঽপি অরস ইত্যেব পাঠো যুজ্যতে। অন্যথা পূর্ব্বত্র চতুর্ম্মুখজন্মভির্বেতিমাত্রমবক্ষ্যতেতি ॥ ৫১ ॥

তদেবং পূর্ব্বপদ্যেন বহির্ম্মুখানাং বিগৃহ্য তদেবাত্র কেমা ইত্যাদি পদ্যে প্রথমচরণেন সাভ্যসূয়মত্যুচ্যতে। যত্র চ নিগৃহ্যানুযোগে চেতি বাক্যস্য চেঃ প্লুতো বিভাষিতোঽস্তি। যথাহ কাশিকায়াং। স্বমতাৎ প্রচ্যাবনং নিগ্রহঃ অনুযোগস্তস্য মতস্য আবিষ্করণং। তত্র নিগৃহ্যানুযোগে যদ্বাক্যং বর্ত্ততে তস্য চেঃ প্লুতো বিভাষা। অনিত্যঃ শব্দ ইতি কেনচিৎ প্রতিজ্ঞাতং। তদুপপত্তিতি র্নিগৃহ্য সাভ্যসূয়মনুযুঙ্ক্তে। অনিত্যঃ শব্দ ইত্যাত্থ ইত্যাদি। ইহ চ তদেব পরাক্ষেপানুযোগগর্হিতং। সিদ্ধান্তমাহ কেতি। কৃষ্ণে ক চেত্যাদ্যর্থস্য সম্ভাবে সতি। কেমাঃ স্ত্রিয় ইত্যাদ্যর্থস্য সম্ভাবনা নৈব ঘটতে ইত্যর্থঃ। অত্রচ তদেব পূর্ব্বপদ্যবৎ দ্বিতীয়েন চরণেন দার্ঢ্যার্থং স্বসিদ্ধান্তমনূদ্য পরার্দ্ধেনাজ্ঞানেনাপ্যুপযুক্তস্যামৃতাদের্দ্দিব্যতদ্বৃত্তা কারিত্বমীশ্বরশক্তেঃ কৈমুত্যাতিশয়ং সাধয়তীতি ব্যাখ্যেয়ং। প্রথমচরেণ স্থিতস্য

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যতোঽনন্তকথাসু রাগ এব সর্ব্বোৎকর্ষপ্রতিপাদকো নান্য ইতি ভাবঃ। যদ্বা। অনন্তকথাসু অরসো যস্ত তস্য বিপ্রজন্মভি র্বা কিং। যতস্তৎকথাসু রাগাভাব এব তত্তৎসর্ব্ববৈফল্যপ্রতিপাদক ইতি ভাবঃ ॥ ৫১ ॥

তস্মাজ্জনানাং মহোৎকর্ষে ভক্তিরেব কারণং নতু তপোজ্ঞানাদিকং। সাচ ভক্তিঃ স্বয়ং সর্ব্বোৎকৃষ্টাপি সর্ব্বলোকপ্রতিষ্ঠিতত্বেন সর্ব্বোৎকৃষ্টেঽপি স্থলে ন তিষ্ঠতি সর্ব্বলোকবিগীতত্বেনাতিনিকৃষ্টেঽপি স্থলে তিষ্ঠতি স্থিত্বা চ তদেব স্বাস্পদং সর্ব্বোৎকৃষ্টং সর্ব্বপূজ্যং সর্ব্বদুর্লভপদবীকঞ্চ করোতীতি সবিস্ময়ং সরোমাঞ্চমাহ কেতি দ্বাভ্যাং। ইমাঃ স্ত্রিয়ঃ ইতি। স্ত্রীত্বেন গোপসন্ততিত্বেন চ জাত্যা বিগীতাঃ। বনচরী র্বনচর্য্য ইতি বনভ্রমণশীলত্বাৎ স্বভাবেনাপি ব্যভিচারদুষ্টা ইত্যাচারেণাপি বিগীতা ইমাঃ ক কৃষ্ণে পরমাত্মনি বৈকুণ্ঠনাথাদিত্য আত্মভ্যোঽপি পরমে সর্ব্বাংশিনি পূর্ণস্বরূপে রূঢ়ভাবঃ ভক্তেরপি পরম মহান্ বিলাসো মহাভাবঃ কেত্যন্তাসম্ভবে কশব্দপ্রয়োগঃ। অহো অত্যাশ্চর্য্যমিতি বিমৃশ্য ক্ষণং বিভাব্য জ্ঞাততত্ত্বো নৈতদত্যাশ্চর্য্যমিত্যাহ। নন্বিতি নিশ্চয়ে। হু তো ইতি স্বগন এব সংবোধ্যোক্তিঃ। ঈশ্বরো ভগবান্ ভজতো জনস্য নাপি ভজনসিদ্ধস্য অবিদুষোঽপি ত্বম্পদার্থ-তৎপদার্থ জ্ঞানরহিতস্যাপি সাক্ষাৎশ্রেয়ঃ সংসারমুক্তিপূর্ব্বকস্বপ্রেমরসাস্বাদরূপং মঙ্গলং সর্ব্বমুক্তৈরপি দুর্লভং বস্তু তনোতি। যথা অগদরাজোঽমৃতং উপযুক্তঃ পীতঃ সন্ তৎস্বরূপমজানতোঽপি জনস্য শ্রেয়ঃ সর্ব্বব্যাধিপ্রশমনপূর্ব্বকমপূর্ব্বাস্বাদবিশেষং তনোতি কিং পুনরাসাং ভক্তিসিদ্ধনিত্যসিদ্ধ শিরোমণীনাং তৎস্বরূপরূপ পশুরৈশ্বর্য্যমাধুর্য্যমহাবিদুষীণাং তৎপরিচর্য্যোপকরণীকৃতস্বীয়বুদ্ধীন্দ্রিয়সর্ব্বগাত্রযৌবনালঙ্কারপরিচ্ছদানাং নারদাদিসর্ব্বভক্তদুর্লভং রূঢ়ভাবঃ

যাজ্ঞিক এই তিন জন্ম দ্বারা কি অতিশয়, যে কোন স্থানে জন্ম হউক সেই ব্যক্তিই সর্ব্বোত্তম অথবা যে ব্যক্তির অনন্ত কথাতেই রস তাহার চতুর্ম্মুখ জন্মদ্বারাও প্রয়োজন কি ? ॥ ৫১ ॥

অপর পরমাত্মা শ্রীকৃষ্ণে পরম প্রেম কোথায় ? ঈশ্বরপ্রসাদই মহত্ত্বের প্রতি কারণ, উহা জাতি আচার অথবা জ্ঞান অপেক্ষা করে না কেবল ভজনমাত্রেই সিদ্ধ হয়। অহো, এই সকল স্ত্রী বনচরী এবং ব্যভিচার দূষিতা ইঁহারা কোথায় ? আর পরমাত্মা শ্রীকৃষ্ণে পরম প্রেম কোথায় ? অর্থাৎ যদিও ভগবানে প্রেম—ভাব অসম্ভব সত্য, তথাচ যে ব্যক্তি একান্ত ভাবে ভগবানের ভজনা করে, সে ভগবত্তত্ত্ব

নন্বীশ্বরো নু ভজতো বিদুষোঽপি সাক্ষাৎ শ্রেয়স্তনোত্যগদরাজ ইবোপযুক্তঃ ॥ ৫২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সাক্ষাদ্ভজতঃ পুংসঃ। নু অহো। উপযুক্তঃ সেবিতঃ। অগদরাজো হমৃতং যথেতি ॥ ৫২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নিকৃষ্টভূমিকয়া চ কস্ত কেত্যস্য প্রতিযোগিতয়া দ্বিতীয়চরণে ক্বচেতি নির্দ্দিষ্টঃ যদি কৃষ্ণবিষয়করূঢ়ভাবাত্মিকা পরমোৎকৃষ্টভূমিকা তাভির্লব্ধা। তদা তাসাং নিকৃষ্টভূমিকাস্থিতিঃ কুত্র স্থিতা। এতাঃ পরং তনুভৃত ইতি তদীয়তনুব্যবসায়ভাবানাং শ্লাঘিতত্বাৎ। যন্নামধেয়শ্রবণানুকীর্ত্তনাদিত্যাদেঃ বিপ্রাদ্দ্বিষড়্গুণযুতাদিত্যাদেঃ। ভক্তিঃ পুণাতি মন্নিষ্ঠা শ্বপাকানপি সম্ভবাদিত্যাদেশ্চাত্র কৈমুত্যলাভাৎ। ধ্রুবস্যাপি পার্থিবদেহস্য সদ্যো হিরণ্ময়ত্বশ্রবণাৎ। কিঞ্চ স্বতন্ত্রশ্রীমদুদ্ধবেন তাসু তাদৃশনিকৃষ্টবচনং ন প্রয়োক্তব্যং। উপক্রমোপসংহারাদ্যাদিষু তস্য পরমাদরাৎ যস্তুক্ত ব্যভিচারস্তাসাং নাস্ত্যেব গোপীনাং তৎপত্নীনাঞ্চ ইতি শ্রীশুকসিদ্ধান্তাৎ। অত্র চ শ্রীমদুদ্ধবেনৈব পূর্ব্বমখিলাত্মনি তত্র চ পরমাত্মনীতি তস্য সূচনাৎ। ন চ তাসাং স্বাভাবিকোঽনাচার আশঙ্ক্যঃ। আর্য্যপথঞ্চ হিত্বেতি বক্ষ্যমাণানুসারেণ স্বতঃ সদাচারত্ব প্রাপ্তেঃ। নতু স্ত্রীত্বং দূষণীয়ং লক্ষ্ম্যাদেরপি স্ত্রীত্বাৎ। ন চেমা ইতি নিন্দাবচনং আসামহো ইত্যাদাবাসামিত্যনেন ইদন্তানির্দ্দেশেন স্তুতেরেব ব্যঞ্জয়িষ্যমাণত্বাৎ। ন চ বনচরীত্বং নিন্দ্যং। বনত্বাস্য তন্তুরিভাগামিত্যাদিনা ব্রহ্মণাপি প্রার্থ্যমানত্বাৎ। আসামহো ইত্যাদিনা স্বয়মপি। উত্তরার্দ্ধেতু অগদরাজস্তাবদ্দেহমেব দিব্যং করোতীত্যেকেনৈবাংশেন দৃষ্টান্তঃ। তাদৃগগদরাজাদিস্বভাবমূলকারণমীশ্বরস্বভাবস্তু সর্ব্বমপি শ্রেয়ঃ স্বমবিদুষোঽপি জগতঃ কুর্য্যাদেব কিমুত তাসাং তদীয়গুণগ্রামবিদ্বরাণামিতি। তস্মাৎ পরকীয়াভাসয়াথ্যসঞ্চার্য্যনুবাদস্ত তদুত্তরস্তয়া কৃষ্ণে ক্বচেত্যাদিবাক্যময্যা সঞ্চারিলক্ষণয়া মত্যা আরাধ্যত্বেনোক্তত্বাৎ গুণমমেব। যদুক্তং কাব্যপ্রকাশে। সঞ্চার্য্যাদে বিরুদ্ধস্ত বাক্যস্তোক্তি র্গুণাবহেতি। অত্র চ যথা। তিষ্ঠেৎ কোপবশাৎ প্রভাবপিহিতা দীর্ঘং ন সা কুপ্যতীত্যত্র পিহিতেত্যনন্তরং নৈব ঘটত ইতি নির্দ্দেশং বিনাপ্যন্তরা প্রতিপত্তিঃ পূর্ব্বাং বাধতে ইতি ন্যায়েনাম্বয়ো লভ্যতে তদ্বদপ্যত্র তং বিনাপীতি ন কিঞ্চিদপ্যসমঞ্জসং। অথবা নমু ভবতীপ্রভৃতয়ো যূয়মপ্যস্তেয়োত্তরং মধ্যস্তএব কথং তত্রাহুথ তত্রাহ কেমা ইতি। স্ত্রিয় ইতি জাত্যৈব সুকোমলত্বং দর্শিতং। তত্র চেমা ইতি সচমৎকারনির্দ্দেশেন বিশেষতঃ। অত্রেমাঃ স্ত্রিয় ইতি সর্ব্বোত্তমত্বং দর্শিতং। তথা বনঞ্চ প্রস্তুতত্বাৎ শ্রীবৃন্দাবনং। তচ্চ শ্রীকৃষ্ণৈকাশ্রবিহারাস্পদং তচ্চারিণ্য ইতি সামান্যতস্তাবন্মহিমা সূচিতঃ। তা ইমাঃ কৃষ্ণবিষয়ে ক্ব তমাশ্রিত্য কস্যামূর্দ্ধভূমিকায়াং বর্ত্তন্তে। তথা ঈদৃশগাঢ়তদাসক্ত্যা ভাবএব ব্যভিচারঃ। অত্র পরমবিস্মিতমনসো রোমাঞ্চং সাভিনয়ং হেতুমাহ। পরমাত্মনি সর্ব্বেষামেব নিরুপাধিপরমপ্রেমযোগ্যেঽপি তাদৃশতয়ানুভবিতুং পরম দুর্লভে তস্মিন্। এব ঈদৃশতয়া আশুদৃশ্যমানো রূঢ়ভাবঃ পরাং কোটিমারূঢ়ো মহাভাবঃ নবস্মাসু তল্লেশোঽপীত্যর্থঃ। ন চাসামেব তস্মিন্নেতাদৃশসৌহৃদ্যং নতু তস্যাসু ইতি বাচ্যং। তস্য পরমেশ্বরস্য পরমসহৃদয়তয়া অসাধারণেষ্বপি দৃশ্যতে কিমুতৈতাদৃশীষ্বিত্যাহ নন্বীশ্বর ইতি। নমু নিশ্চয়ে অনু সাদৃশ্যে। ভজনানুকরণমপি কুর্ব্বতঃ অবিদুষস্তন্মাহাত্ম্যমজানতোঽপি দৈত্যাদ্যাদৃশস্যাপীত্যর্থঃ। সাক্ষাদব্যবধানেন শ্রেয়ঃ। এতাসাং দর্শনাদিপ্রসাদময়ং পরমহিতং তনোতি কিমুতাসাং তন্মাধুরীপরমোৎকর্ষানুভাবত্বেন তন্মাহাত্ম্যপরমকাষ্ঠাভিনিবিষ্টানামিতি ভাবঃ ॥ ৫২ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ন তদ্বযাদিতি ভাবঃ। রূঢ়ভাবস্য লক্ষণমুজ্জ্বলনীলমণৌ দৃষ্টং। ব্যভিচারদুষ্টা ইতি স্ত্রীণাং দ্বৈবিধ্যাৎ ব্যভিচারস্ত্রিবিধঃ। পতিমুপপতিঞ্চ রময়ন্ত্যা একঃ। সহি লোকশাস্ত্রয়ো র্বিগীতঃ। পতিং ত্যক্ত্বা উপপতিমেকমেব রময়ন্ত্যা অন্যঃ সহি লোকশাস্ত্রবিগীতত্বেঽপি একপুরুষমাত্রপ্রীতিমত্বেন রসশাস্ত্রসম্মতঃ। স্বপতিং ত্যক্ত্বা উপপতিবুদ্ধ্যা ভগবন্তমেব রময়ন্ত্যা অপরঃ সহ্যনভিজ্ঞলোকবিগীতত্বেঽপ্যভিজ্ঞলোকসম্মতত্বাল্লোকশাস্ত্রয়োঃ পরমার্হণীয়ত্বাচ্চ। যদ্যপি ন ব্যভিচার স্তদ্রূপ ব্যভিচার সাধর্ম্ম্যাদেব ব্যভিচার উচ্যতে। ব্রজসুন্দরীণাং। অতো হত্র ব্যভিচারেণ দুষ্টা ইবেতি ব্যাখ্যেয়ং ॥ ৫২ ॥

অনভিজ্ঞ হইলেও পরিসেবিত মহৎ ঔষধের ন্যায় (অমৃতবৎ) ভগবান্ আশু তাহার শ্রেয়ঃ (অভীষ্টফল) বিস্তার করিয়া থাকেন ॥ ৫২ ॥

নায়ং শ্রিয়োহঙ্গ উ নিতান্তরতেঃ প্রসাদঃ স্বর্যোষিতাং নলিনগন্ধরুচাং কুতোহন্যাঃ।
রাসোৎসবেহস্য ভুজদণ্ডগৃহীতকণ্ঠলব্ধাশিষাং য উদগাদ্‌ব্রজসুন্দরীণাং॥ ৫৩॥

শ্রীধরস্বামী।

অত্যন্তাপূর্ব্বশ্চায়ং গোপীষু ভগবতঃ প্রসাদ ইত্যাহ নায়মিতি। অঙ্গে বক্ষসি। উ অহো। নিতান্তরতেরেকান্তরতেঃ শ্রিয়োহপি নায়ং প্রসাদোহনুগ্রহোহস্তি। নলিনস্যেব গন্ধো রুক্ কান্তিশ্চ যাসাং তাসাং স্বর্গাঙ্গনানাং অপ্সরসামপি নাস্তি অন্যাঃ পুনর্দূরতো নিরস্তাঃ। রাসোৎসবে শ্রীকৃষ্ণভুজদণ্ডাভ্যাং গৃহীত আলিঙ্গিতঃ কণ্ঠস্তেন লব্ধা আশিষো যাভিস্তাসাং গোপীনাং য উদগাৎ আবির্ব্বভূব॥ ৫৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অথ পরমব্যোমনাথ-কৃষ্ণয়োরভেদএব নিরূপ্যতে। তত্র পূর্ব্বস্ত চ সদা বক্ষঃসঙ্গিনী লক্ষ্মীঃ সর্ব্বভক্তশিরোমণি স্তস্যাং ভাবঃ কথং নাভিনন্দ্যতে। কিন্তু যথা দূরচরে প্রেষ্ঠ ইত্যাদিরীত্যা বিয়োগময়ভাবস্যোৎকর্ষঃ সর্ব্বত্র লভ্যতে। ততো যদি সংযোগেহপ্যাসাং তেনাধিক্যং স্যাত্তর্হি তথা বর্ণ্যতাং। সংযোগেতু লক্ষ্ম্যাএব তদাধিক্যং গম্যতে। কিন্তু লক্ষ্মীর্হি স্বরূপশক্তিস্তত্তদপেক্ষয়া স্বর্গ-পেশামূর্ত্তীনাঃ স্যুঃ কথমেতাবতাঃ স্তুতের্বিষয়ীক্রিয়ন্তে তত্র সপ্রৌঢ়ি প্রাহ নায়মিতি। অঙ্গে মদীশস্য শ্রীকৃষ্ণস্য মূর্ত্তিবিশেষে তস্মিন্ সংসক্তা যা শ্রীস্তস্যা অপ্যয়ং এতাবান্ প্রসাদ স্তদঙ্গসঙ্গসুখোল্লাসঃ উ নিশ্চিতং ন বিদ্যতে। কীদৃশ্যা অপি তস্যাঃ নলিনস্য দিব্য-স্বর্ণকমলস্যেব গন্ধো রুক্ কান্তিশ্চ যাসাং তাসাং স্বর্যোষিতাং স্বশ্চূড়ামণিঃ শুভগয়স্তমিবাস্ত্বধিকামিত্যুক্তদিশা দিব্যসুখভোগাস্পদ-লোকগণশিরোমণিবৈকুণ্ঠস্থিতানাং যোষিতাং ভূনীলাপ্রভৃতীনাং মধ্যে নিতান্তরতেঃ পরমপ্রেমযুক্তায়াঃ। তদেবং সতি কুতোহন্যাঃ। সর্ব্বাএব স্ত্রীজাতয়ো দূরতএব পরাস্তা ইত্যর্থঃ। তং প্রসাদমেব দর্শয়তি রাসেতি। ব্রজসুন্দরীণাং নিত্যস্থিত এব যো যাবান্ রাসোৎসবে উদগাৎ প্রাকট্যং প্রাপ। কীদৃশীনাং অস্যোত্যাসাং সমীপে যমর্ত্তালীলোপয়িকমিত্যাদ্যনুসারেণ পরমব্যোমনাথাদপ্যুৎকৃষ্টস্য মম সাম্প্রতং সাক্ষাদিবানুভূয়মানস্যাপি শ্রীকৃষ্ণস্য যো ভুজদণ্ডো তাভ্যাং গৃহীতঃ স্বল্পস্যাপি বিশ্লেষস্য ভয়াদিব যঃ কণ্ঠঃ কণ্ঠালিঙ্গনং যৎ-কৃতমিত্যর্থঃ। তেন লব্ধ আশিষো মনোরথো যাভিস্তাসাং। তস্মাল্লক্ষ্মীতোহপি সর্ব্বথা বৈলক্ষণ্যাদাসাং স্বরূপেণ চাস্মিন্ প্রেয়সীভাবেন চ বৈলক্ষণ্যং দর্শিতং। অতএব লক্ষ্মীবিজয়বাক্যেহস্মিন্ ব্রজসুন্দরীণামিত্যুক্তং সৌন্দর্য্যাদীনামপ্যাধিক্যং দর্শিতং। যস্যাস্তি ভক্তি-রিত্যাদিরীত্যা ভক্তিতারতম্যেন তারতম্যাদযুক্তমেব চেদং। ব্রজবল্লবীনামিতি পাঠেতু। ব্রজস্য চ তাসাঞ্চ তাদৃশী প্রসিদ্ধিঃ সূচিতা॥৫৩

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যথা সর্ব্বাবতারশ্রেষ্ঠ এব কৃষ্ণো গোচারণ-বানরবালক-সহ-ভোজিত্ব-দধিচৌর্য্য-পরস্ত্রী চৌর্য্যাদিলোকবিগানং গৃহীত্বৈব সর্ব্ব-সঙ্গীতঃ সর্ব্বোৎকর্ষসীমানং প্রাপ তথৈব সর্ব্বহ্লাদিনীশক্তিশিরোমণি ভূতা অপি ইমাঃ স্ত্রিয়ো গোপস্ত্রীত্ব-বনচারিত্ব-ব্রজলোক-বিখ্যাত-ব্যভিচারাদিবিগানং গৃহীত্বৈব লক্ষ্ম্যাদিভ্যোহপি পরমসৌভাগ্যোৎকর্ষসীমানমবাপুরিত্যাহ নায়মিতি। অয়ং প্রসাদঃ। উ অহো অঙ্গে নারায়ণস্ত বক্ষসি বর্ত্তমানায়াঃ শ্রিয়োহপি নিতান্তরতেঃ প্রাপ্তাত্যন্তরমণায়া অপি কদাপি নোদগাৎ কুতঃ পুনঃ স্বর্যোষিতাং উপেন্দ্রাদ্যবতারপত্নীনাং নলিনস্যেব গন্ধো রুক্ কান্তিশ্চ যাসামিতি সৌন্দর্য্যসৌরভ্যাদিমত্ত্বে সত্যপীতি ভাবঃ। অন্যা অন্যাবতারস্ত্রিয়ঃ পুনঃ কুত্র এতৎপ্রসাদভাজঃ স্যুরিত্যর্থঃ। রাসোৎসবে অস্য তু ভুজদণ্ডাভ্যাং গৃহীত আলিঙ্গিতো যঃ কণ্ঠস্তেন লব্ধা আশিষো যাভি-স্তাসাং তেন ভক্তিমজ্জনানাং মধ্যে সর্ব্বোৎকর্ষকোট্যাং গোপ্য এব স্থিতাঃ। সাক্ষাৎ প্রেয়সোহপি মধ্যে সর্ব্বোৎকৃষ্টকোট্যাং রাস ইতি সূচিতং॥ ৫৩॥

আহা! গোপী সকলের প্রতি ভগবৎ প্রসাদ অত্যন্ত আশ্চর্য্য?, কেন না রাসোৎসবে ভুজদণ্ড-দ্বারা কণ্ঠে আলিঙ্গিত হওয়াতে যাঁহারা আপনাদিগের মনোরথের অন্ত প্রাপ্ত হইয়াছিলেন সেই সকল গোপীর প্রতি ভগবানের যে অনুগ্রহ প্রকাশ পাইয়াছে, বক্ষঃস্থল-স্থিতা একান্ত-রতা কমলার প্রতিও তদ্রূপ অনুগ্রহ হয় না, যে সকল স্বর্গাঙ্গনার পদ্মবৎ সৌরভ এবং মনোহর কান্তি তাহাদের প্রতিও হয় নাই, ইহাতে অন্য যোষা (স্ত্রী) দিগের কথা কি? তাহারা ত দূরে নিরস্ত আছে॥ ৫৩॥

আসামহো চরণরেণুজুষামহং স্যাং বৃন্দাবনে কিমপি গুল্মলতৌষধীনাং।
যা দুস্ত্যজং স্বজনমার্য্যপথঞ্চ হিত্বা ভেজুর্মুকুন্দপদবীং শ্রুতিভির্বিমৃগ্যাং॥ ৫৪॥

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ। আস্তাং তাবদ্গোপীনাং ভাগ্যং মম ত্বেতাবৎ প্রার্থ্যমিত্যাহ আসামিতি। গোপীনাং চরণরেণুভাজাং গুল্মাদীনাং মধ্যে কিমপি অহং স্যামিতি আশংসা। কথম্ভূতানাং যা ইত্যাদি আর্য্যাণাং মার্গং ধর্ম্মঞ্চ হিত্বা॥ ৫৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অথ পূর্ব্বোক্তরীত্যা তস্য নিত্যপ্রেয়সীনামপি তাসাং জন্মাদিলীলাবিস্মৃততাদৃশানাং তাদৃশীনামপি তস্মিন্ দুষ্করলোকধর্ম্মাতিক্রমিরাগাণাং তাদৃশীনামপি শ্রুতিদুর্ল্লভতৎপদবীভাজামনুগতিং বাঞ্ছন্ তচ্চরণরজএব তত্র সাধনং নিশ্চিন্বন্ প্রচুরতৎস্পর্শযোগ্যং তত্র স্থাবরজন্মাপ্যাশাস্তে আসামিতি। অহো ইত্যত্যদুর্ল্লভলালসা খেদে। বৃন্দাবন ইতি সদা তত্রৈব তাসাং ভ্রমণাদিনা সান্নিধ্যাৎ। গুল্মঃ স্তম্বঃ। অপ্রকাণ্ডে স্তম্বগুল্মাবিত্যমরঃ। বৃক্ষাদীনামনুক্তিরত্যুচ্চত্বেন সম্যক্ তজ্জোষণাসিদ্ধেঃ। গুল্মাদীনামনুক্রমেণোক্তি নীচনীচতয়া রজসাং সম্যক্ প্রাপ্তেরুত্তরোত্তরাভিলাষাধিক্যাৎ দৈন্যাচ্চ। গুল্মাদীনাং যথোত্তরং ন্যূনত্বমূহ্যং। পরমদীনতয়া ত্বনোষ্যতিনীচত্বমননেন তৃণত্বমাত্র প্রার্থনেপর্য্যবসানাৎ। গীতমপি তাসাং মাহাত্ম্যং পুনরত্যৌৎসুক্যেন গায়তি যা ইতি যা মুকুন্দস্য পদবী তৎপ্রাপ্ত্যেকোপায়ঃ পূর্ণমুক্তো রূঢ়ভাবএব। মুকুন্দেতি মুক্তিং দদাতীতি নিরুক্ত্যা তাদৃশভাবস্য দুর্ল্লভতাং সূচয়তি। মুক্তিং দদাতি কর্হিচিৎ স্ম ন ভক্তিযোগমিতি প্রেমমাত্রদানকার্পণ্যসূচনাৎ। কীদৃশীং। শ্রুতিভিঃ কর্ত্রীভি র্বিমৃগ্যাং পরমপুরুষার্থতয়ান্বেষণীয়াং। কিং কৃত্বা ভেজুঃ স্বজনমার্য্যপথঞ্চ হিত্বা লোকমর্য্যাদাং বেদমর্য্যাদাঞ্চ ত্যক্ত্বেত্যর্থঃ। তত্তু দুস্ত্যজং পূর্ব্বোক্তৈঃ শ্রীপ্রভৃতিভিঃ সর্ব্বৈরপ্যত্যাজ্যং। তে খলু সর্ব্বলোকসর্ব্বমহাবেদপুরুষার্থসার বুদ্ধ্যৈব ভজন্তীত্যতো ন তেষু রাগোৎকট্যমেব কারণমিত্যেতা এবাসমোর্দ্ধ রাগা ইতি ভাবঃ। তদেবং মুকুন্দপদবীমিতি তত্রাপি শ্রুতিভি র্বিমৃগ্যামিতি তস্যা নিত্যত্বং সর্ব্বোত্তমত্বঞ্চ গম্যতে। তত্রাপি তাস্তাং ভেজুরিতি তং শীঘ্রং গ্রহীষ্যন্ত্যেব। গৃহীতশ্চাসৌ নাত্মানং মোচয়িতুং শক্যতীতি নিত্য তৎসঙ্গিত্বং বোধ্যতে। পরমাস্তরঙ্গেণাপ্যুদ্ধবেন তাসাং যথাকথঞ্চিৎ চরণসম্বন্ধেন জন্মপ্রার্থনাৎ। তত্রাপি বৃন্দাবনএব তৎসম্ভবমননাত্তাসাং তস্য চ তত্রৈবিধত্বং বোধ্যতে ইতি জ্ঞেয়ং॥ ৫৫॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্মাদাসাং ভাবে পরমদুর্ল্লভে মনোরথস্যাপ্যনৌচিত্যাৎ বাঞ্ছন্তি যদ্ভবভিয়ো মুনয়ো বয়ঞ্চেতি যন্ময়োক্তং তদবিচারাদেব। সাম্প্রতন্তু সবিচারমাশাসে এতদেব মে ভূয়াদিত্যাহ আসামিতি। ইমা যাসামুপরি চরণৌ বিন্যস্যন্তি তাসামতিক্ষুদ্রজাতীনাং গুল্মলতৌষধীনাং মধ্যে কিমপ্যহং স্যাং। নন্ু ভজনস্য সর্ব্বোৎকৃষ্টকাষ্ঠা কা খল্বেতাসু বর্ত্ততে। যামেবালক্ষ্যত্বমাসামেব চরণরেণূন্ বাঞ্ছসি নতু লক্ষ্ম্যাদীনামপীত্যত আহ যা ইত্যাদি। লোকধর্ম্মধৈর্য্যলজ্জামর্য্যাদাদিত্রোটনপূর্ব্বকং মহারাগেণ ভজনমেবং ময়া ন ক্বাপি দৃষ্টমত এব প্রতিরজনি যদা যদা স্বকুলধর্ম্মাদিমর্য্যাদা বজ্রশলাকা অপি মহারাগবলেন ত্রোটয়িত্বা কৃষ্ণমভিসরন্তি তদা কৃষ্ণপার্শ্বং প্রতি গমনে বর্ত্মাবর্ত্মবিচারো নাসামিতি তৃণাদিরূপস্য মম মূর্দ্ধ্নি চরণানাবর্পয়িষ্যন্তি। অধুনাতু কোটিশঃ সকাকু প্রার্থিতা অপি নৈতা মন্মূর্দ্ধ্নি চরণান্ আধিৎসন্তীত্যত স্তদৈব মম ধন্যজন্মতা ভবিষ্যতীতি ভাবঃ॥ ৫৪॥

সংপ্রতি গোপীদিগের ভাগ্য থাকুক আমার এই প্রার্থনা, আমি এই সকল গোপীদের চরণরেণু সেবি বৃন্দাবনস্থ গুল্মলতা প্রভৃতি ওষধির মধ্যে কোন একটী হই। যে হেতু ইহাঁরা দুস্ত্যজ স্বজন এবং সদাচার রীতি পরিত্যাগ করিয়া শ্রুতির অন্বেষণীয় মুকুন্দপদবীর ভজনা করিয়া ছিলেন॥ ৫৪॥

যা বৈ শ্রিয়ার্চ্চিতমজাদিভিরাপ্তকামৈর্যোগেশ্বরৈরপি যদাত্মনি রাসগোষ্ঠ্যাং।
কৃষ্ণস্য তদ্ভগবতঃ প্রপদারবিন্দং ন্যস্তং স্তনেষু বিজহুঃ পরিরভ্য তাপং ॥ ৫৫ ॥
বন্দে নন্দব্রজস্ত্রীণাং পাদরেণুমভীক্ষ্ণশঃ। যাসাং হরিকথোদগীতং পুনাতি ভুবনত্রয়ং ॥ ৫৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পুনস্তা এব বিশিনষ্টি যা বৈ ইত্যাদি। যোগেশ্বরৈরপি আত্মন্যেবার্চ্চিতং। স্তনেষু ন্যস্তং পরিরভ্য তাপং জহুরিতি ॥ ৫৫ ॥
এবং মহত্ত্বং প্রতিপাদ্য নমস্করোতি বন্দ ইতি ॥ ৫৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ন কেবলং তাদৃশতল্লাভসাধনস্ত তাদৃশরাসসৌখ্যোৎকর্ষেণ তাসাং মাহাত্ম্যং অপিতু ভগবল্লাভস্যাপীত্যাহ যা ইতি। বৈ প্রসিদ্ধং। সর্ব্বলোকচমৎকারকরং যথা স্যাত্তথা। কৃষ্ণস্য ভগবতঃ। কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়মিত্যাদাবসমোর্দ্ধরূপত্বেন প্রসিদ্ধস্য তস্য। তত্তাদৃশভাবৈক-ভাব্যং প্রপদারবিন্দং গোপ্যস্তপঃ কিমচরন্নিত্যাদিরীত্যা প্রকৃষ্টাবির্ভাবং পদারবিন্দং পরিরভ্য যত্তে সুজাতচরণাম্বুরুহং স্তনেষ্বিত্যাদি-রীত্যা পরমস্নেহময়ে রাগেণালিঙ্গ্য তাপং জহুঃ। তাদৃশতৎপ্রাপ্তিতঃ পূর্ব্বং যঃ কশ্চিত্তাবঃ। স সর্ব্বোঽপি তাদৃশভাবানাং স্বয়মুদ্ভবেন তাপ-এব তৎ সর্ব্বং তত্যাজুরিত্যর্থঃ। পদমাত্রোপাদানেন ভক্তিব্যঞ্জনয়া তাদৃশশ্রীকৃষ্ণস্য পরমদুর্ল্লভতা সূচিতা। তত্রাপি লিট্প্রয়োগেণ তত্ত্যাগস্য স্বপরোক্ষতাং সূচয়িত্বা স্বপর্য্যন্তমহাভাগবতাগম্যত্বং সূচিতং। শ্রীভগবতোঽপি তাভিঃ পবিত্রস্তে রাগং দর্শয়তি ন্যস্তং তেন বলাদিবার্পিতং। তত্র সময় বৈশিষ্ট্যমপ্যাহ রাসগোষ্ঠ্যাং রাসোপক্রমসভায়াং তস্যাং পরমাপূর্ব্বলীলায়াং প্রবর্ত্তমানায়ামিত্যর্থঃ। সংস্পর্শনেনাঙ্কক্কতাঙ্ঘ্রিহস্তয়োরিতি তদানীন্তনপ্রসিদ্ধেঃ। ততশ্চ তদানীং তাসামাবিরভূদিত্যাদি ত্রৈলোক্যলক্ষ্মৈকপদং বপুর্দ-ধদিত্যাদ্যনুসারেণাত্রস্থাসময়ান্তরাদপি পরমাপূর্ব্বাবির্ভাবত্বমিতি ভাবঃ। কথম্ভূতং। অপি শ্রিয়া বৈকুণ্ঠলক্ষ্ম্যাপি আত্মনি মনস্যেব সদার্চ্চিতং ভাববিশেষেণ বোধ্যমানমেব বর্ত্ততে। নতু তথা প্রাপ্তং। যদ্বাঞ্ছয়া শ্রীর্ললনাচরত্তপ ইত্যুক্তেঃ। অতএব সুতরা-মজাদিভি ব্রহ্মরুদ্রাদিভিরাধিকারিকভক্তৈরাপ্তকামৈরাত্মারামভক্তৈ র্যোগেশ্বরৈঃ সর্ব্বযোগানামীশ্বরৈঃ। শুদ্ধভক্তিযোগিভিরপীতি মনস্যেবার্চ্চিতমিতি পূজার্থত্বাদ্বর্ত্তমানে ক্তঃ। তস্মাৎ সর্ব্বদুর্ল্লভচরণারবিন্দস্য তস্যাভিরেব তাদৃশতয়া লব্ধত্বাদচিরাদেবাকৃষ্য বশয়িতব্য ইতি ভাবঃ। যদাত্মনীতি চরণারবিন্দমিতি কচিৎ পাঠঃ ॥ ৫৫ ॥

তস্মাদহো আস্তামতিক্ষুদ্রস্য মমাসাং সাক্ষান্নমস্কারসাহসং। এতৎ সজাতীয়ত্বাৎ অন্যাসামপি পাদরেণুমেব নমস্করবাণি। ন চ সাক্ষাদেব। তা ইতি সকম্পগদ্গদং চাটুমাহ বন্দ ইতি। যাসামিতি যাভিঃ কর্ত্রীভিরিত্যর্থঃ। হরিকথায়া উদ্গানং উদ্গায়তীনামরবিন্দ-লোচনমিত্যোত্তৎপ্রকারং। যদ্বা। যৎসম্বন্ধিহরিকথায়া উদ্গানং। তত্তন্মহানুভাবৈ রুচ্চৈর্গানং সম্বন্ধপরম্পরয়া ভুবনত্রয়ং ঊর্দ্ধাধো-মধ্য লোকং সর্ব্বমপি পুনাতি। এতদ্বিপরীতোদাসীনসর্ব্বভাবাপসারকঃ শোধয়তি মদ্ভক্তিযুক্তো ভুবনং পুনাতীতিবৎ প্রকরণে

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তত্র যা বৈ শ্রিয়ার্চ্চিতমিত্যত্র তথাপি শ্রিয়া যত্তদপ্রাপ্তিস্তৎখল্বেতাসামিব তস্মিন্নমত্বাভাবাদিতি ভাবঃ ॥ ৫৫ ॥ ৫৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পুনরপি তাসাং লক্ষ্ম্যাদিদুর্ল্লভবস্তুলাভান্মাহাত্ম্যমাহ। যা বৈ যা এব স্তনেষু ন্যস্তং কৃষ্ণস্য চরণারবিন্দং পরিরভ্য তাপং জহুঃ। যৎ খলু শ্রিয়া লক্ষ্ম্যা অজাদিভিশ্চ আত্মনি মনস্যেব অর্চ্চিতং নতু সাক্ষাৎ স্প্রষ্টুং শক্যমিতি ভাবঃ। যদ্বাঞ্ছয়া শ্রীর্ললনাচরত্তপ ইত্যাদেঃ। রাসগোষ্ঠ্যাং রাসসভায়াং ॥ ৫৫ ॥

এবং মহত্ত্বং প্রতিপাদ্য প্রণমতি বন্দে ইতি। পাদরেণুমভীক্ষ্ণং। তত্রাপি শস্-প্রত্যয়েন প্রতিক্ষণমেব নতু ত্রিকালং পঞ্চকালং বেত্যর্থঃ। যাবদনায়াসেন তৎপ্রাপ্ত্যনুকূলতৃণাদিজন্মভাগ্যং মে নাভূদিতি ভাবঃ। যাসাং উদ্গীতং যৎকর্ম্মকমুচ্চৈর্গানমেব হরিকথা

অপর লক্ষ্মীদেবী যাঁহার অর্চ্চনা করেন এবং পূর্ণকাম যোগেশ্বরগণ আত্মাতে যাঁহার সপর্য্যা করিয়া থাকেন, এই সকল গোপী রাসগোষ্ঠীতে স্ব স্ব স্তনোপরি বিন্যস্ত সেই ভগবৎপদারবিন্দ আলিঙ্গন করিয়া স্ব স্ব সন্তাপ পরিত্যাগ করিয়াছিলেন ॥ ৫৫ ॥

অতএব নন্দব্রজস্থ অঙ্গনাগণের পাদরেণু বারম্বার বন্দনা করি, তাঁহাদের হরিকথা গান ত্রিভুবন পবিত্র করিতেছে ॥ ৫৬ ॥

শ্রীশুক উবাচ॥

অথ গোপীরনুজ্ঞাপ্য যশোদাং নন্দমেব চ। গোপানামন্ত্র্য দাশার্হো যাস্যন্নারুরুহে রথং।

তং নির্গতং সমাসাদ্য নানোপায়নপাণয়ঃ। নন্দাদয়োঽনুরাগেণ প্রাবোচন্নশ্রুলোচনাঃ॥ ৫৭॥

শ্রীধরস্বামী।

অনুজ্ঞাপ্য অনুজ্ঞাং যাচিত্বা। আমন্ত্র্য পৃষ্ট্বা॥ ৫৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইস্মিন্ শ্রীবেদব্যাসনন্দাবক্তৄণাং তাৎপর্য্যমিদং। সর্ব্বভাগবতানাং মধ্যে শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধিনঃ খলু পরমশ্রেষ্ঠাস্তস্যৈব স্বয়ং ভগবত্ত্বাৎ। তত্রাপি তল্লীলাপরিকরা এবান্তরঙ্গাঃ অন্যেষাং তদনুগতত্বাৎ তেষ্বপি শ্রীমানুদ্ধবঃ স্বস্ত ভাগবতেষ্বহং ভক্তমেকান্তিনং কচিৎ। অহং ভর্ত্তৃরহস্যরঃ কৃষ্ণস্য দয়িতঃ সখা নোদ্ধবোঽণ্বপি মন্ন্যূন ইত্যাদিদর্শনাত্তস্য চেদৃশী তত্তাবস্পৃহা তাস্বাদরো দৈন্যঞ্চ শ্রূয়তে ন জাতু পট্ট-মহিষীষপীতি কেন বা তাসাঞ্চরিতবারবিন্দং নানুগমনীয়ং তত্রাপি শ্রীরাধায়া ইতি॥ ৫৬॥

তং শ্রীমদুদ্ধবং বন্দে কৃষ্ণপ্রেষ্ঠবরোঽপি যঃ। গোপীপাদাব্জধূলিস্পৃক্ তৃণজন্মাপ্যযাচত॥

অথ কালান্তরএব চন্দ্রঃ সমুচ্চয়ে। অনুজ্ঞাপ্য তেষাং চিত্তসমাধানপূর্ব্বকমাজ্ঞাং প্রার্থয়িত্বা। গোপ্যাদিনির্দ্দেশক্রমোঽয়ং তদাদীনাং প্রেম্নো যথাপূর্ব্বপ্রকর্ষমনুভূয় তৎক্রমাদেবানুজ্ঞাং প্রার্থিতেতি ব্যনক্তি। পূর্ব্বোক্তযুক্ত্যা সান্ত্বনায়া মুখ্যত্বাৎ গোপাং-স্বামন্ত্র্য যথাযথং শ্রীব্রজেশ্বরাদানুজ্ঞাপ্রাবণসহিতং সম্বোধ্য হে অমুক তেষামাজ্ঞা জাতাস্তি সম্প্রতি গচ্ছাম ইতি প্রতিজনং সম্ভাষ্যে-ত্যর্থঃ। দাশার্হ ইতি তৎকুলোদ্ভবত্বেনৈব সর্ব্বনীতিজ্ঞঃ কিং পুনঃ স বৈশিষ্ট্যেনেতি ভাবঃ॥

রথারোহণপরিপাটীমাহ। নির্গতং রথারোহণার্থং ব্রজদ্বারি নির্গত্য স্থিতং সন্তং। নানেতি নিজমুদ্রালক্ষিতং পুত্রার্থং শ্রীব্রজে-শ্বর্য্যা দত্তং নবনীতক্ষীরলড্ডুকাদিকং। তথা শ্রীবলদেবরোহিণ্যর্থং শ্রীদেবক্যর্থঞ্চ। শ্রীব্রজদেবীভিশ্চ প্রাণেশ্বরার্থং নিজশিল্পচিহ্নিতং গুঞ্জাহারাদিকং। শ্রীদামাদিভিশ্চ প্রিয়সখার্থং তৎপরিচিতবন্যপুষ্পফলমূলাদিকং। শ্রীব্রজেশ্বরেণাপি পুত্রার্থং কস্তূরীগজমৌক্তিকহারা-দিকং শ্রীবসুদেবার্থং ঘৃতপক্কাদিকমুগ্রসেনার্থঞ্চ গোরসাদিকং সর্ব্বৈশ্চ শ্রীমদুদ্ধবার্থং বস্ত্রালঙ্করণাদিকং পৃথক্ পৃথগিত্যেবং নানাবিধো-পায়নৈঃ মূর্ত্তপাণয়ঃ সন্তঃ। প্রকর্ষেণ গদ্গদত্বাদিগুণযুক্ততয়া অবোচন্॥ ৫৭॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

রথারোহণপরিপাটীমাহ তমিতি। নির্গতং রথারোহণার্থং ব্রজদ্বারি নির্গত্য স্থিতং সন্তং॥ ৫৭॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভুবনত্রয়ং পবিত্রীকরোত্যবিদ্যামালিন্যাদিতি ভাবঃ। প্রকরণে ইস্মিন্ ব্যাসাদি মহাবক্তৄণাং তাৎপর্য্যমিদং সর্ব্বভাগবতানাং মধ্যে কৃষ্ণসম্বন্ধিনঃ শ্রেষ্ঠাঃ কৃষ্ণস্য তস্যৈব স্বয়ং ভগবত্ত্বাৎ। তত্রাপি তল্লীলাপরিকরা এবান্তরঙ্গাঃ অন্যেষাং তদনুগতত্বাৎ তেষ্বপি শ্রীমানু-দ্ধবঃ। স্বস্ত ভাগবতেষ্বহমিতি নোদ্ধবোঽণ্বপি মন্ন্যূন ইত্যাদি দর্শনাত্তস্যাপীদৃশী ভাবস্পৃহা তাস্বাদরোঽধিকো ন জাতু পট্টমহিষীষপি। ইতি কেন বা তাসাং চরণকমলং নানুগমনীয়ং। তত্রাপি শ্রীরাধায়াঃ। ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণী॥ ৫৬॥

অনুজ্ঞাপ্য অনুজ্ঞাং যাচিত্বা। আমন্ত্র্য পৃষ্ট্বা॥

নানোপায়নানি কৃষ্ণস্য পৌগণ্ডকৈশোরবিলাস-সময় এব যানি সঞ্চিতানি বহুরত্নস্বর্ণমুদ্রা মুক্তালঙ্কারাদীনি যৌবনে সতি কৃষ্ণস্য পরিধাস্যমানানি তদা তু তদ্বিয়োগাত্তেষু মমতা ত্যাগাত্তান্যেবোপায়নত্বেন কল্পিতানি জ্ঞেয়ানি॥ ৫৭॥

শুকদেব কহিলেন তদনন্তর গোপীদিগের নিকট গমনের জন্য অনুজ্ঞা প্রার্থনা এবং যশোদা, নন্দ তথা অন্যান্য গোপদিগকে সম্ভাষণ করিয়া প্রস্থানবাসনায় উদ্ধব রথোপরি আরোহণ করিলেন॥ ৫৭॥

মনসো বৃত্তয়ো নঃ স্যুঃ কৃষ্ণপাদাম্বুজাশ্রয়াঃ। বাচোঽভিধায়িনী র্নাম্নাং কায়স্তৎপ্রহ্বণাদিষু ॥ ৫৮ ॥
কর্ম্মভির্ভ্রাম্যমাণানাং যত্র কাপীশ্বরেচ্ছয়া। মঙ্গলাচরিতৈর্দানৈ রতির্নঃ কৃষ্ণ ঈশ্বরে।

শ্রীধরস্বামী।

নোঽস্মাকং মনসো বৃত্তয়ঃ কৃষ্ণপাদাম্বুজাশ্রয়াঃ স্যুঃ। অভিধায়িনীরভিধায়িকাঃ ॥ ৫৮ ॥
নঃ কৃষ্ণে রতিঃ স্যাদিতি ॥ ৫৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অনুরাগেণ প্রাবোচন্নিত্যুক্তত্বান্মনস ইত্যাদিরনুরাগকৃতৈবোক্তি র্নৈশ্বর্য্যজ্ঞানকৃতা। তস্মাত্তৈশ্বর্য্যপ্রধানং মতমালোচ্য স্বাত্যন্তদুঃখব্যঞ্জকেন তদভ্যুপগমাবাদেনৈব স্বাভীষ্টং প্রার্থয়ন্তে মনস ইতি দ্বাভ্যাং। যদি ভবত্তিরসাবীশ্বরত্বেনৈব মন্যতে যদি চাস্মাকং তৎ প্রাপ্তি দূ্র্রত এব তথাপি তত্রৈবাস্মাকং তদুচিতা বৃত্তয়ঃ সর্ব্বাঃ স্যুর্নতু তত উদাসীনা ইত্যর্থঃ। প্রহ্বণং প্রহ্বাণং নমস্কঃ তদাদিষু। আদিগ্রহণাৎ সেবাদিকং ॥ ৫৮ ॥

কৃষ্ণ ঈশ্বর ইতি ঈশ্বররূপেঽপি কৃষ্ণে এবেত্যর্থঃ। তদিচ্ছয়েত্যনুক্ত্বা ঈশ্বরেচ্ছয়েতি পৃথগীশ্বরপদোক্তিঃ স্বভাবানুসারেণ। কর্ম্মভিরিতি নরলীলাপরত্বাদাত্মনি সাধারণ্যমননেন। মঙ্গলাচরিতৈঃ পুণ্যকর্ম্মভিঃ। দানস্ত পৃথগুক্তিস্তেষাং তেষু প্রাচুর্য্যাৎ। অথচ বাক্যদ্বয়মিদং বিয়োগময়পিতৃবাৎসল্যেনাপি সম্ভবতীতি ॥

এবমধ্যায়দ্বয়োক্তক্রমেণ সভাজিতঃ পূজিতঃ। কৃষ্ণভক্ত্যা কৃষ্ণানৈক্যেবেতি পূর্ব্ববৎ। নন্বাসামহো ইত্যাদি রীত্যাতাদৃশবৃন্দা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অনুরাগেণ প্রাবোচন্নিত্যুক্তত্বান্মনস ইত্যাদিরনুরাগকৃতৈবোক্তি র্নৈশ্বর্য্যজ্ঞানকৃতা তস্মাত্তদৈশ্বর্য্যপ্রধানং মতমালোক্য স্বান্তর্দুঃখব্যঞ্জকেন ন্যসীদৎ উর্ব্যামিতি সাক্ষাৎ স্থিতস্য স্বপ্রভো র্গৌরবাৎ ইতি জ্ঞেয়ং। তদভ্যুগমবাদেনৈব স্বাভীষ্টং প্রার্থয়ন্তে মনস ইতি দ্বাভ্যাং। যদি ভবত্তিরসাবীশ্বরত্বেনৈব মন্যতে। যদি চাস্মাকং তৎপ্রাপ্তি দূ্র্রত এব তথাপি তত্রৈবাস্মাকং তদুচিতা বৃত্তয়ঃ সর্ব্বাঃ স্যুঃ নতু তদুদাসীনা ইত্যর্থঃ ॥ ৫৮ ॥

কৃষ্ণ ঈশ্বর ইতি ঈশ্বররূপেঽপি কৃষ্ণ এবেত্যর্থ- তদিচ্ছয়েত্যনুক্ত্বা ঈশ্বরেচ্ছয়েতি স্বভাবানুসারেণ। কৃষ্ণভক্ত্যা কৃষ্ণানৈক্যেব নন্বাগা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তো আবয়োরূদ্ধব আবয়ো র্মাতাপিত্রোস্তাদৃশেঽপি মহারূপগুণশীলসমুদ্রেঽপি বালকে মহাকঠোরত্বমেবাসীদধুনাপি বর্ত্তত এব। তদানীং যদস্মত্তরস্নেহলালনাদিকং কৃতং তৎ সর্ব্বং কৃত্রিমমেবেত্যধুনাবগতং। যতস্থিরহেঽপ্যাবাভ্যাং জীব্যতে। পিতা খলু জগত্যেকঃ স এব দশরথো যঃ পুত্রং রামং বিদূরগতং শ্রুত্বৈব প্রাণাংস্তত্যাজ। আবয়োস্ত তস্মিন্ পুত্রে কৃষ্ণে প্রেমগন্ধোঽপি নাস্তীত্যত এবাভিজ্ঞচূড়ামণিরস্মৎপুত্রঃ স্বস্বানুরূপৌ পিতরৌ পরিত্যজ্য পরমেশ্বরত্বেনাতর্ক্যচরিত্রত্বাদস্মাবেব দেবকীবসুদেবৌ পিতরৌ চকার। তদ্ধিক্ আবাং ত্রিজগত্যতিদুর্ভগৌ যশোদানন্দৌ। তদপি কস্মিংশ্চিদপি ভাবিজন্মনি তস্মিন্মতিঃ স্যাদ্রতিঃ স্যাদিতি প্রার্থয়তে দ্বাভ্যাং মনসো বৃত্তয়ো নঃ স্যুরিতি। মহানুরাগমহাবর্ত্তএবায়ং। অতএব মন আদীন্দ্রিয়াণাং প্রতিক্ষণমেব কৃষ্ণরূপাদিনিমগ্নত্বেঽপি মনসো বৃত্তয়ঃ কৃষ্ণপাদাম্বুজাশ্রয়াঃ স্যুরিতি রতিঃ স্যাদিতি প্রার্থনায়াং লিঙ্ দৈন্যসঞ্চারিণো মহাপ্রাবল্যং জ্ঞাপয়তি। কিঞ্চ। সখ্য বাৎসল্যোজ্জ্বলপ্রেমবতাং স্বভাব এবায়ং যৎ বিরহবৈবশ্যেন বিষয়ালম্বনস্য স্বস্মিন্নৌদাসীন্যজ্ঞানেন চ জনিতে মহাদৈন্যে স্বস্বভাববিচ্যুতিদাস্যভাবগ্রহণঞ্চ। যথা ময়ি কৃষ্ণে নাদ্যাবধি নঃ বিশ্বস্তমৌদাসীন্যাদেবেতি মত্বা বলদেবেন প্রায়ো বাযাস্ত মে ভর্ত্তুরিত্যুক্তং। দাস্যাস্তে কৃপণায়া মে ইতি বৃন্দাবনেশ্বর্য্যা। কচিদপি স কথাং নঃ কিঙ্করীণাং গৃণীতে ইতি শ্রীগোপীভিঃ। মনসো বৃত্তয়ো নঃ স্যুরিতি শ্রীনন্দাদ্যৈঃ। নতু সুখসময়েঽপি দেবকীবসুদেবাভ্যামিব যুবাং ন নঃ সুতাবিত্যাদিকমৈশ্বর্য্যজ্ঞানজনিতস্বসম্বন্ধত্যাগপূর্ব্বকং কদাপ্যুক্তং ॥ ৫৮ ॥

কৃষ্ণভক্ত্যা মহানুরাগময্যা। কৃষ্ণপালিতামিত্যত এবোদ্ধবেন ব্রজভূমাবত্যনুরক্তেনাপি তত্র গতং। সম্প্রতি মথুরা কৃষ্ণেন পাল্যতে

তিনি নির্গত হইতেছেন ইত্যবসরে নন্দাদি গোপগণ বিবিধ উপায়ন হস্তে লইয়া নিকটে গমনপূর্ব্বক অনুরাগ বশতঃ অশ্রুমোচন করিতে ২ বলিলেন আমাদের মনের সকল বৃত্তি কৃষ্ণপাদাম্বুজাশ্রয়া হউক, আর আমাদের বাক্য তদীয় নাম কীর্ত্তনে এবং আমাদের দেহ তাঁহার প্রতি প্রণামাদিতে রত হউক ॥ ৫৮ ॥

আমরা স্বকর্ম্মবশতঃ ঈশ্বরেচ্ছায় যে কোন যোনিতে ভ্রমণ করি আমাদের মঙ্গলাচরণ ও দান দ্বারা

এবং সভাজিতো গোপৈঃ কৃষ্ণভক্ত্যা নরাধিপ। উদ্ধবঃ পুনরাগচ্ছন্ মথুরাং কৃষ্ণপালিতাং ॥ ৫৯॥
কৃষ্ণায় প্রণিপত্যাহ ভক্ত্যুদ্রেকং ব্রজৌকসাং। বসুদেবায় রামায় রাজ্ঞে চোপায়নান্যদাৎ ॥৬০॥
॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে শ্রীউদ্ধবপ্রতিযানে সপ্তচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৪৭ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

কৃষ্ণাদিভ্যো ভক্ত্যুদ্রেকমাহ উপায়নানি চাদাদিতি ॥ ৬০ ॥

॥ ০ ॥ ইতি শ্রীদশমে সপ্তচত্বারিংশঃ ॥ ০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বনাসক্তশ্চেৎ কথং মথুরাং পুনরাগচ্ছত্তত্রাহ কৃষ্ণপালিতাং। সম্প্রতি শ্রীকৃষ্ণেন সা পাল্যত ইতি তৎপ্রিয়তমভৃত্যৈস্তেস্তত্রাগমনং কথমিব কর্ত্তুং শক্যত ইতি ভাবঃ ॥ ৫৯ ॥

প্রথমং তাবন্নিজান্তঃপুরস্থিতায় শ্রীকৃষ্ণায় প্রণিপত্য প্রণিপাতপূর্ব্বকং তৎকৃতালিঙ্গনকুশলপ্রশ্নাদিকং পূর্ব্বং বৃত্তং নির্ব্বাহ্য ক্রমতস্তৎকৃতপ্রশ্নবিশেষমুপলভ্য ব্রজৌকসাং তৎপিত্রাদীনাং ভক্ত্যুদ্রেকং প্রেমাতিশয়ং তত্তদ্বচনচেষ্টাত্মকং যথাবসরং যথাযোগ্যং সর্ব্বমেবাহ তচ্চ সাক্ষাত্তদ্দর্শনাদেব তেষাং প্রীতি দুঃখশোকনিবৃত্তিশ্চ সম্যগ্ভবতি নতু তচ্চাতুর্য্যেণ ত্বৎসন্দেশৈরেবেতি তাভিপ্রায়াত্মকমিতি জ্ঞেয়ং। তদনন্তরং যথাবসরং পূর্ব্ববৎ যথাক্রমং বসুদেবাদিভ্যস্তেষাং ভক্ত্যুদ্রেকং যথাযুক্তমাহ। তদনন্তরমেব যথাবসরং তস্মৈ তেভ্যশ্চোপায়নান্যদাদিতি বিবেচনীয়ং ॥ ৬০ ॥

সোঽয়মুদ্ধবসন্দেশঃ শ্রীরামস্য ব্রজাগমঃ। দত্তবক্রবধস্তাভ্যাং টিপ্পনী চ পুরেক্ষ্যতাং। ব্রজৈকজীবনৈঃ শীঘ্রং ব্রজে কৃষ্ণাগতীপ্সুভিঃ। তত্রত্যুক্তং গবেন্দ্রস্য ব্রজাগমনমঙ্গলং। অন্তর্দ্ধত্তা ব্রজৌকাভির্নিত্যক্রীড়াসু শর্ম্ম চ। পশ্চাদ্যথেষ্টমন্যচ্চ দৃষ্টতাং তত্র পুষ্টয়ে ॥

॥ ০ ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং সপ্তচত্বারিংশঃ ॥ ০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মহো ইত্যাদি প্রার্থনা চেৎ কথং মথুরাং পুনরাগচ্ছন্। তত্রাহ কৃষ্ণপালিতাং সংপ্রতি শ্রীকৃষ্ণেন পাল্যত ইতি তৎপ্রিয়তমভৃত্যৈস্তৈস্তত্রানাগমনং কথমিব কর্ত্তুং শক্যত ইতি ভাবঃ ॥ ৫৯ ॥ ৬০ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে সপ্তচত্বারিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ব্রজঃ কথং ন পাল্যতে ইত্যুপালম্ভমেবেতি মুনেরাশয়ঃ ॥ ৫৯ ॥

ব্রজৌকসাং ভক্ত্যুদ্রেকং মথুরৌকোভ্যঃ সকাশাদিত্যর্থস্তেন ভোঃ প্রভো কৃষ্ণ ত্বং ভক্তিবশো ভক্তিপ্রাপ্যো ভক্তিদৃশ্য ইতি। সর্ব্বশাস্ত্রার্থস্তেষাং চ ময়া ত্বদীয়সর্ব্বভক্তেভ্যোঽপি সকাশাৎ ভক্ত্যুদ্রেক এব দৃষ্টো যতঃ। শ্বেতীকৃতাখিলজনং বিরহেণ তবাধুনা। গোকুলং কৃষ্ণ দেবর্ষেঃ শ্বেতদ্বীপভ্রমং দধে। তৎপিত্রু নন্দস্ত তু মহানুরাগভ্রমিরিয়ং ত্বয়ৈব রোদ্ধুং শক্যা। যদুক্তং মনসো বৃত্তয়ো নঃ স্যুরিতি পদ্যদ্বয়ং। ত্বন্মাতা তু গদ্গদরুদ্ধকণ্ঠী নৈব কিমপি বক্তুং শশাকেতি শ্রুত্বা কৃষ্ণো বিগলিতধৈর্য্যোমধোমভমপ্যুচ্চৈরুরোদ। তৎপ্রেয়সীনাং প্রেমবাড়বানলস্য রত্নন্যাং কুত্রচিদ্রহস্যেবোদ্দ্বাট্য দর্শিতস্তৎপ্রেয়সীশিরোমণেস্ত দিব্যোন্মাদচিত্রজল্পাদিদিষ্যাত্রমেবাবিষ্কৃতং। যদবধার্য কৃষ্ণ স্তাং রাত্রিং সর্ব্বাং জজাগৈবেতি ॥ ৬০ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। সপ্তচত্বারিংশকোঽয়ং দশমেঽধ্যায় সঙ্গতঃ ॥ * ॥

পরমেশ্বর শ্রীকৃষ্ণে রতি হউক। হে রাজন্! কৃষ্ণভক্তিবশতঃ গোপগণ কর্তৃক এই প্রকারে সম্মানিত হইয়া উদ্ধব পুনরায় কৃষ্ণপালিতা মথুরায় আগমন করিলেন ॥ ৫৯ ॥

পরে শ্রীকৃষ্ণকে প্রণাম করিয়া ব্রজবাসিদিগের ঐকান্তিকী ভক্তির কথা নিবেদন পূর্ব্বক তাঁহাদের নিজ ২ ভাব প্রদত্ত উপায়ন সকল বসুদেব বলদেব, এবং রাজা উগ্রসেনকে সমর্পণ করিলেন ॥ ৬০ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে সপ্ত চত্বারিংশ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

অথ বিজ্ঞায় ভগবান্ সর্ব্বাত্মা সর্ব্বদর্শনঃ। সৈরিন্ধ্র্যাঃ কামতপ্তায়াঃ প্রিয়মিচ্ছন্ গৃহং যযৌ ॥ ১ ॥

মহার্হোপস্করৈরাঢ্যং কামোপায়োপবৃংহিতং। মুক্তাদামপতাকাভি র্বিতানশয়নাসনৈঃ।

ধূপৈঃ সুরভিভি র্দীপৈঃ স্রগ্গন্ধৈরপি মণ্ডিতং ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অষ্টচত্বারিংশকে তু কৃষ্ণঃ কুব্জামরীরমৎ। অক্রূরস্য গৃহং গত্বা গজসাহ্বয়মাদিশৎ। সৈরিন্ধ্রীকামমাপূর্য্য পূরয়িত্বা মনোরথান্। অক্রূরস্য ততঃ কৃষ্ণস্তেন পার্থানসান্ত্বয়ৎ ॥ ১ ॥

মহার্হৈরনর্ঘ্যৈরুপস্করৈর্গৃহোপকরণৈরন্বিতং কামোপায়ৈস্তদুদ্দীপকৈঃ সুরতবন্ধাদিলেখ্যৈরুপবৃংহিতং ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সৈরিন্ধ্রীমপি সংত্যক্তু মহং শক্তোঽস্মি নোদ্ধব। কিমুত ব্রজলোকাংস্তানিতি ব্যঞ্জয়িমামগাৎ। শ্রীসৈরিন্ধ্র্যৈ নমস্তস্যৈ যৎকৃপাকৃষ্টমানসঃ। স্বয়ং গৃহং গতো রক্তমসঙ্কোচং রমাপতিঃ। অথেতি সার্দ্ধিয়কং। ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণঃ। অথেত্যুদ্ধবব্রজাগমনহেতৌ র্বিজ্ঞায় বহূনি দিনানি ব্যাপ্য তন্মুখাদ্ব্রজৌকসাং পিত্রাদীনাং প্রত্যেকং সান্ত্বনপ্রায়ং বিশেষেণানুভূয় কদাচিৎ সৈরিন্ধ্র্যা গৃহং যযৌ। কীদৃশ্যাঃ। কামতপ্তায়াঃ স্বার্থাভিলাষবিশেষেণ দহ্যমানায়াঃ তর্হি কিমেষোঽপি কামী নেত্যাহ। প্রিয়মিচ্ছন্ মৎপ্রীত্যর্থমঙ্গরাগং মহ্যমর্পিতবতী তস্মাদহমমুষ্যাঃ প্রীতিবিশেষমেব কৃত্বা অনৃণঃ স্যামিতি বিচারয়ন্নিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

নমু কুত স্তত্তাদৃশমপি বাঞ্ছিতং বিধিৎসিতবান্ জ্ঞাতবাংশ্চ তত্রাহ সর্ব্বেতি। সর্ব্বাত্মত্বেন সর্ব্বহিতকারিত্বাত্তদপি কর্ত্তু মুচিতঃ সর্ব্বদর্শনত্বেন তদপি জ্ঞাত ইত্যর্থঃ। কামোপায়া মধুতাম্বূলাদয়ঃ। উপস্করানেব প্রপঞ্চয়তি মুক্তেত্যাদিনা। মুক্তাদামানি গৃহস্যান্তে পাতাকাশ্চোপরীতি জ্ঞেয়ং। সুরভিভিরিতি যথাযথং বিতানাদিভিভিরপি যোজ্যং ॥ ২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সৈরিন্ধ্রীমপি সংত্যক্তু মহং শক্তোঽস্মি নোদ্ধব। কিমুত ব্রজলোকাংস্তানিতি ব্যঞ্জয়িমামগাৎ। সর্ব্বাত্মা সর্ব্বদর্শনোঽপি ॥ ১ ॥ ২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অষ্টচত্বারিংশকেঽগাৎ কুব্জাং রময়িতুং হরিঃ। স্বতো ঽক্রূরেণ তদ্গেহে প্রাহিণোত্তং গজাহ্বয়ং ॥ ০ ॥

বিজ্ঞায়োদ্ধবোক্তং বিশেষতো জ্ঞাত্বা তত্র সমাধানং পূর্ব্বমেব কৃতবানিত্যাহ। ভগবান্মহাতর্ক্যৈশ্বর্য্যাদেব মথুরায়াং স্থিতোঽপি প্রকাশান্তরেণ ব্রজমগাদেবেত্যর্থঃ। সর্ব্বাত্মত্বাদেব সর্ব্বমনোরথং পূরয়িতুমিত্যর্থঃ। কিন্তুদ্ধবসমাধানার্থং সর্ব্বদর্শনঃ। তদা উদ্ধবং প্রতি স্বীয়প্রকাশদ্বৈতবিরহপ্রকাশেঽপ্যাবির্ভাবাদিকমতিরহস্যমপি জ্ঞাপয়ামাসৈবেত্যর্থঃ। ততশ্চ পূর্ব্বং যৎ প্রতিশ্রুতং তৎ দাতুং তেন সহ কুব্জায়া গৃহং জগামেত্যাহ সৈরিন্ধ্র্যা ইতি। মহার্হেতি সম্ভোগোৎসবোপযোগিবহূপকরণান্বিতমিত্যর্থঃ। কামোপায়াঃ কামোদ্দীপকালেখ্যবিশেষা ঔষধবিশেষাশ্চ ॥ ১ ॥ ২ ॥

অষ্টচত্বারিংশ অধ্যায়ে কুব্জার সহিত বিহার এবং অক্রূরের গৃহে গমন পূর্ব্বক তদীয় মনোরথ পূর্ণ করিয়া তদ্দ্বারা পাণ্ডবদিগের প্রতি সান্ত্বনা বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! তদনন্তর সর্ব্বাত্মা সর্ব্বদর্শন ভগবান্ অবগত হইয়া কামসন্তপ্তা সৈরিন্ধ্রী (কুব্জার) প্রিয় বাসনায় তীয় ভবনে আগমন করিলেন ॥ ১ ॥

সেই গৃহ মহামূল্য গৃহোপকরণ সকলে সুসজ্জিত এবং কামোদ্দীপক অর্থাৎ যদবলোকনে কামের উদ্দীপন হয় এমত সুরত বন্ধাদি ভূরি ভূরি চিত্রপটে ভূষিত আর মুক্তামালা পতাকা, চন্দ্রাতপ, শয্যা, আসন তথা সুরভি ধূপ, দীপ এবং মাল্য গন্ধে মণ্ডিত ছিল ॥ ২ ॥

গৃহং তমায়ান্তমবেক্ষ্য সাসনাৎ সদ্যঃ সমুত্থায় হি জাতসম্ভ্রমা।
যথোপসঙ্গম্য সখীভিরচ্যুতং সভাজয়ামাস সদাসনাদিভিঃ।
তথোদ্ধবঃ সাধুতয়াভিপূজিতো ন্যষীদদুর্ব্ব্যামভিমৃশ্য চাসনং।
কৃষ্ণোঽপি তূর্ণং শয়নং মহাধনং বিবেশ লোকাচরিতান্যনুব্রতঃ ॥ ৩ ॥
সা মজ্জনালেপ-দুকূল-ভূষণ-স্রগ্-গন্ধ-তাম্বূল-সুধাসবাদিভিঃ।
প্রসাধিতাত্মোপসসার মাধবং সব্রীড়লীলোৎস্মিতবিভ্রমেক্ষিতৈঃ ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যথা যথোচিতং ॥ ৩ ॥

প্রসাধিতঃ যোগাত্তামাপাদিত আত্মা দেহো যয়া সা। সব্রীড়ং যল্লীলয়া উদ্গতং স্মিতং তদ্ যেষু বিভ্রমেষু তদ্যুক্তৈরীক্ষিতৈরুপলক্ষিতা ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অবেক্ষ্য দূরে দৃষ্ট্বা সম্যগভ্যাগ্রাসেনোত্থায়। হি পাদপূরণে। তচ্চ কর্ম্মৌ তস্যাঃ সম্ভ্রমক্রমেণ। উল্লাসকার্য্যমাহ জাতসম্ভ্রমা সম্ভ্রমস্থিতত্বরা। অচ্যুতমিতি প্রতিজ্ঞাতচ্যুতিরাহিত্যাত্তিপ্রায়াৎ ॥

তথেত্যুক্তসমুচ্চয়ে। উদ্ধবশ্চ সাধু যথা স্যাত্তথা। তয়া সৈরিন্ধ্র্যা। অভিতঃ পূজিতঃ। উর্ব্ব্যাং ন্যষীদদিতি ভক্ত্যা আসনমভিমৃশ্য স্পৃষ্ট্বেতি তস্যাঃ প্রীত্যর্থং বন্দিত্বেত্যর্থো বা। মহাধনং অমূল্যরত্নাদিময়মিত্যর্থঃ। তূর্ণং বিবেশেতি পূজায়াং পূর্ব্বমাসনে নিবিষ্টস্তত উত্থায় সত্বরং গৃহান্তঃ শয্যায়াং স্বয়মেবোপবিবেশেত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ। লোকানামাচরিতানি স্বৈরস্ত্রী গৃহমধ্যে রত্যর্থং স্বেচ্ছয়ৈবাশু তচ্ছয্যাবিষ্টয়েতি। পর্য্যঙ্কলক্ষণানি সর্ব্বাণ্যেবানুব্রতো হনুসৃতঃ। স্বীকৃতলৌকিকলীলত্বাদিত্যর্থঃ। অত ইদমপি রাত্রাবেব বোদ্ধব্যং ॥ ৩ ॥

আলেপশ্চন্দনাদিপঙ্কঃ। গন্ধো বহ্নিসম্পর্কজশ্চন্দনাদিনির্যাসঃ। সুধাবদাসবো মধু। উপসসার সমীপে শনৈর্গতা। মাধবং লক্ষ্মীকান্তমিতি। অহো দীনবিষয়কৃপাপারবশ্যং কিমবর্ণনীয়মিতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মিতি সাক্ষাৎ স্থিতস্য স্বপ্রভো গৌরবাৎ ইতি জ্ঞেয়ং। অথ উদ্ধবাগমনানন্তরং শ্রীগোকুলস্য কিঞ্চিদাশ্বাসনে জ্ঞাতমেব ॥ ১ ॥—॥ ৬ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যথা যথোচিতং ॥

উর্ব্ব্যাং ন্যষীদদিতি কৃষ্ণপ্রিয়য়া তয়া স্বহস্তদত্তাসনে দাসস্য তস্যোপবেশানৌচিত্যাৎ। অভিমৃশ্য স্বহস্তেন স্পৃষ্ট্বেতি তস্যাজ্ঞাপালনার্থং। শয়নমত্রগৃহস্থিতশয্যাং ॥ ৩ ॥

গন্ধোঽগুরুধূপঃ প্রসাধিতঃ রতিযোগ্যতামাপাদিত আত্মা দেহো যয়া সা ॥ ৪ ॥

সে যাহা হউক, শ্রীকৃষ্ণকে গৃহে সমাগত দেখিয়া সেই কুব্জা তৎক্ষণাৎ আসন হইতে উত্থিত হইল এবং সখীগণের সহিত প্রত্যুদ্গমন করিয়া আসনাদি দান দ্বারা তাঁহার যদ্রূপ পূজা করিল, উদ্ধবেরও তদ্রূপ উত্তম রূপে অর্চ্চনা সম্পাদিত হইল। অনন্তর উদ্ধব আসন-গ্রহণ-পূর্ব্বক ভূতলে উপবেশন করিলেন, শ্রীকৃষ্ণও শীঘ্র মহার্হ শয্যায় প্রবিষ্ট হইলেন। লোকাচারের অনুবর্ত্তনই শ্রীকৃষ্ণের ব্রত ছিল, সুতরাং ঐ রূপ করিলেন ॥ ৩ ॥

সে যাহা হউক, শ্রীকৃষ্ণ শয়নারূঢ় হইলে সৈরিন্ধ্রী স্নান, অনুলেপন, বসন, ভূষণ, মাল্য, গন্ধ, তাম্বূল-প্রভৃতি উপকরণ দ্বারা আপনার দেহকে শ্রীকৃষ্ণের উপভোগ যোগ্য করিয়া তাঁহার নিকটে অভিসার করিল, সেই সময় ঐ যোষার কটাক্ষ, সলজ্জ এবং লীলাবশতঃ উদ্গত হাস্য সমন্বিত বিলাসে বিভূষিত হইয়াছিল ॥ ৪ ॥

আহূয় কান্তাং নবসঙ্গমহ্রিয়া বিশঙ্কিতাং কঙ্কণভূষিতে করে।
প্রগৃহ্য শয্যামধিবেশ্য রাময়া রেমেঽনুলেপার্পণপুণ্যলেশয়া ॥ ৫ ॥
সানঙ্গতপ্তকুচয়োরুরসস্তথাক্ষ্ণো জিঘ্রন্ত্যনন্তচরণেন রুজো মৃজন্তী।
দোর্ভ্যাং স্তনান্তরগতং পরিরভ্য কান্তমানন্দমূর্তিমজহাদতিদীর্ঘতাপং ॥ ৬ ॥
সৈবং কৈবল্যনাথং তং প্রাপ্য দুষ্প্রাপমীশ্বরং। অঙ্গরাগার্পণেনাহো দুর্ভগেদমযাচত।

শ্রীধরস্বামী।

অনুলেপান্তদন্তস্যাঃ পুণ্যং নাস্তীতি দর্শয়িতুং পুণ্যলেশয়েত্যুক্তং নতু পুণ্যান্তরবিবক্ষয়া ॥ ৫ ॥
কুচাদীনাং রুজো মৃজন্তী জিঘ্রন্তী চরণং ॥ ৬ ॥
কামমেব প্রাকৃতদৃষ্ট্যা অযাচত। ন চ গোপ্য ইব সা তন্নিষ্ঠেতি দুর্ভগেত্যুক্তং। কৃতার্থত্বেতু তস্যা ন সন্দেহঃ ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নবসঙ্গমহ্রিয়া বিশঙ্কিতামিত্যনেন তস্যাঃ প্রাচীনতৎস্পর্শপ্রভাবেণ তস্যাস্তদেব শরীরং পরমদিব্যকুমারীভাবায় সম্পন্নমি-ত্যেতদ্ব্যঞ্জিতং। কঙ্কণভূষিত ইতি সুকোমলাঙ্গীত্বাৎ কঙ্কণোপর্য্যেব প্রগৃহ্যেত্যর্থঃ। তাদৃশানুগ্রহে ভক্তিরেব হেতুরিত্যাহ অনু-লেপেতি। তৈর্ব্যাখ্যাতং। যথা। অনুলেপার্পণলক্ষণং পুণ্যং নাস্তি আত্মসাৎকুর্ব্বতীতানুলেপনলাঃ তেষামীশয়া অনুলেপার্পক-ভক্তবর্গ-শ্রেষ্ঠয়েত্যর্থঃ। স্বয়ং ভগবতি শ্রীকৃষ্ণে তত্রাপি সাক্ষাৎ তত্রাপি সময়বিশেষেঽনুলেপার্পণাৎ ॥ ৫ ॥
অনঙ্গতপ্তেত্যস্য উরসাক্ষিভ্যামপ্যনুষঙ্গঃ। অনঙ্গতপ্তেতি অসমস্তত্বেঽপি সন্নুতত্বাৎ অনন্তস্যাপরিচ্ছিন্নমাধুর্য্যাত্তস্য চ তস্য তথা নাম্নশ্চরণেন স্বয়ং তেন বা তত্র তত্র নিহিতেন রুজঃ কামপীড়া মৃজন্তী অপসারয়ন্তী এতচ্চ রতান্তে জ্ঞেয়ং স্তনান্তরগতং স্তনরূপাবকাশং প্রাপ্তং। অন্তরমবকাশাবধীতি অমর-নানার্থাৎ। অতএবানন্দমূর্ত্তিং তত্রাপি কান্তং মধুরভাববিশেষময়ং অতএবাত্যন্তদীর্ঘমপি তদপ্রাপ্তি-তাপং সদ্যো জহৌ ॥ ৬ ॥
ঈশ্বরং পরমস্বতন্ত্রং অতএব পরমদুষ্প্রাপং তথাপি অঙ্গরাগার্পণমাত্রেণ। এবমুক্তপ্রকারেণ তত্রাপি কেবলশুদ্ধভক্তস্য ভাবঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সৈবমিতি দ্বয়ং ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্তী।

নবসঙ্গমেতি বিশঙ্কিতেতি পদাভ্যাং মন্দধিয়ঃ প্রতি তস্যা অনন্তভোগ্যত্বং জ্ঞাপিতং। তত্র তস্যাঃ মহাসুন্দর্য্যা অপি কুব্জ এব রক্ষক আসীদিতি ভাবঃ। অনুলেপার্পণলক্ষণ স্তৎপ্রাপকঃ পুণ্যলেশো যস্যা ইতি। নতু সাধনসিদ্ধানাং ব্রজস্ত্রীণাং পুরস্ত্রীণামিব বা পুণ্যপুঞ্জ ইতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥
কুচাদীনাং রুজো মৃজন্তী চরণং জিঘ্রন্তী চ ॥ ৬ ॥
সা তং কৈবল্যেনৈব নাথং অযাচত। কেবলয়া ময়ৈব সহ রমস্ব নত্বন্যয়া কয়াচিদপি ইতি প্রার্থয়ামাসেত্যর্থঃ। তথাভূতবরস্য কৃষ্ণেনাপ্রদানসামানত্বাৎ দুর্ভগা ॥

হে রাজন্! নবসঙ্গম লজ্জায় বিশঙ্কিতা সেই কান্তাকে আহ্বান করিয়া শ্রীকৃষ্ণ তাহার কঙ্কণালঙ্কৃত দুই কর ধারণ করিলেন এবং শয্যায় উপবেশন করাইয়া রমণের উপক্রম করিলেন। হে মহারাজ! কুব্জার চন্দনার্পণ ভিন্ন অন্য কোন পুণ্যকার্য্যের লেশও ছিল না, কিন্তু ঐ পুণ্যের মাহাত্ম্য দেখুন ॥৫॥
সে যাহা হউক, সেই যোষা অনন্তের চরণদ্বয় আঘ্রাণ করিয়া আপনার কামসন্তপ্ত স্তনদ্বয়, বক্ষঃস্থল, তথা নয়নদ্বয়ের পীড়া নিবারণ করত দুই স্তনের মধ্যগত আনন্দমূর্ত্তি কান্তকে বাহুদ্বয়ে আলিঙ্গন করিয়া দীর্ঘকালীন সন্তাপ পরিত্যাগ করিল ॥ ৬ ॥
হে রাজন্! সেই কুব্জা কৈবল্যনাথ দুষ্প্রাপ্য পরমেশ্বরকে অঙ্গ রাগার্পণ দ্বারা প্রাপ্ত হইয়া প্রাকৃত দৃষ্টিতে কামই যাচ্ঞা করিল, গোপাঙ্গনাদের ন্যায় তন্নিষ্ঠা হইল না, অতএব সে এক প্রকার দুর্ভগা।

সহোষ্যতামিহ প্রেষ্ঠ দিনানি কতিচিন্ময়া। রমস্ব নোৎসহে ত্যক্তুং সঙ্গং তেঽম্বুরুহেক্ষণ ॥ ৭ ॥
তস্যৈ কামবরং দত্ত্বা মানয়িত্বা চ মানদঃ। সহোদ্ধবেন সর্ব্বেশঃ স্বধামাগমদৃদ্ধিমৎ ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কাম এব বরস্তং দত্ত্বা মানয়িত্বা চালঙ্কারাদিদানৈঃ ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কৈবল্যমেকান্তরতিঃ। কৈবল্যসম্মতপথস্তপ ভক্তিযোগ ইত্যত্র কৈবল্যমিত্যেব সম্মতঃ পন্থা যো ভক্তিযোগ ইতি স্বামিব্যাখ্যানাৎ। যথা বর্ণবিধানমপবর্গশ্চ ভবতীত্যাদি-পঞ্চমস্কন্ধ-পদ্যানুসারাচ্চ তস্য লাভং তৎ প্রদানপ্রভুং ভক্তয়া প্রাপ্য প্রকর্ষেণ লব্ধ্বা দুর্ভগা পূর্ব্বং কুব্জাত্বদাসীত্বলক্ষণদৌর্ভাগ্যযুক্তাপি নতু শ্রীগোপীবং স্বতঃ শ্রীবিজয়ি-তত্তদ্গুণযুক্তা অহো আশ্চর্য্যং ইদং বক্ষ্যমাণং সুন্দরং পদমবাচত। অস্যা দুর্ভগাবস্থত্বস্য প্রাচীনত্বেন নির্দ্দেশঃ কিমনেন কৃতং পূর্ব্বমবধৃতেন ভিক্ষুণেত্যাদিবৎ ॥

তদেবাহ সহেতি। আহোষ্যতামিতি পাঠঃ সর্ব্বত্র সতু পুনরুক্তঃ অযাচতেত্যুক্তত্বাৎ। যাচনমেব বিবৃণোতি সহোত। ইহ মদ্গৃহে ময়া সহোষ্যতাং ত্বয়া তত্র প্রয়োজনমাহ রমস্বেতি। তত্রাপি ময়া সহেতি যোজ্যং। নমু মমান্যত্র কৃত্যানি বহুতরাণি সন্তীতি চেত্তত্রাহ নোৎসহ ইতি। অতস্তং যত্র যাস্যসি তত্রৈবাহং যাস্যামি অন্যথা প্রাণং ত্যক্ষ্যামীতি ভাবঃ। কুতঃ। হে প্রেষ্ঠেতি। প্রাণাদীনাং ত্বমেব পরমালম্বন ইতি ভাবঃ। তৎ কুতঃ হে অম্বুরুহেক্ষণ পরমসৌন্দর্য্যাদি-গুণযুক্তত্বেনাকৃষ্টমদীয়সর্ব্বেন্দ্রিয়ত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

কামঃ সহোষ্যতামিত্যাদিনা তথা প্রার্থিতঃ স্বয়োপভোগঃ সএব বরোঽভীষ্টার্থঃ আগত্যাগত্য রংস্য ইতি তৎসঙ্কল্পাত্মকস্তং ইতি শ্রীগোপীবৎ শুদ্ধপ্রেমবিশেষাভাবো দর্শিতঃ যত্তে সুজাত-চরণাম্বুরুহমিত্যাদিরীত্যা তাসাং তদীয়সুখৈকস্বসুখত্বাদস্যাস্ত স্বসুখ-মাত্রোদ্দেশাৎ কিন্তু লক্ষ্মীসহস্রকোটীনামপ্যাবির্ভাবেন প্রভোঃ। সৈরিন্ধ্র্যাঃ স্বীকৃতিঃ সেয়ং ব্যনক্তি স্ম পরাং কৃপাং। তত্র চ তস্য স্বাভাবিককরুণৈব কারণমিত্যাহ মানদ ইতি। উদ্ধবেন সহিত ইতি যথা তেন সহ গত তথা এবাগতঃ। তচ্চ লোকাচরিতমনুসৃত্য তস্য পরমধর্ম্মনিষ্ঠস্য সঙ্গেনাপলপার্থমিব। বস্তুতস্তু। পরমপ্রণয়েনেতি ভাবঃ স্বধাম শ্রীবসুদেবান্তর্গৃহং। তত্র তত্র চ তস্য লীলৈচ্ছৈব কারণমিত্যাহ সর্ব্বেশ ইতি। ঋদ্ধিমৎ সর্ব্ববিধা প্রিয়জনতৎসেবোপকরণসম্পন্নমিতি তত্রাগমনযোগ্যতোক্তা। অত্রেয়ং মাথুর-হরিবংশকথেতি শ্রূয়তে। পূর্ব্বজন্মনীয়ং রাজকন্যাসীৎ তত্র নারদাৎ শ্রীভগবদ্গুণগানশ্রবণেন তস্মিন্ জাতানুরাগা বভূব। পশ্চাচ্চ শ্রীনারদং প্রতি তস্যা যোগ্যবরে রাজ্ঞা পৃষ্টে স উবাচ। তামেব কন্যাং পৃচ্ছাম কোঽভিপ্রায়স্তস্যা ইতি ততশ্চ পৃষ্টা সাপ্যুবাচ যং ভবান্ সর্ব্বোত্তমত্বেন গায়তি সএব মম বর ইতি। ততঃ শ্রীনারদেন তৎ প্রাপ্ত্যবসম্ভাবনায়াং দর্শিতায়ামপি জন্মকোটিভিরপি বর-য়িষ্যামীতি তদ্বচনং শ্রুত্বা বিবাহস্তু চ সা তৎ প্রাপ্তি সাধনমুপদিষ্টা চিরং তপস্তপ্তবতী তদাকাশবাণী জাতা জন্মান্তরে ভবতী কুব্জিকা সতী যৎ স্পর্শেন সৌন্দর্য্যং লপ্স্যতে সোঽহং তব পতিঃ স্যামিতি ততশ্চ কংসমন্ত্রিবর-বৈশ্যগৃহে সা তথৈব জাতা কংসেন তাং প্রার্থ্য নিজগন্ধযুক্তো নির্দিষ্টেতি। এবমঙ্গরাগার্পণেনাপো ইতি যথাধুনিকদৃষ্টমেবেতি জ্ঞেয়ং। কল্পভেদকথাময়মেবেতি বা ॥ ৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কাম এব বর আগত্য রংস্য ইতিলক্ষণ স্তং। শ্রীকৃষ্ণস্য তদীয়পাণ্ডবীয়ং চ সৌহৃদাংশং প্রকাশ্যৈব তত্র গতত্বাৎ প্রথমতোঽক্রূর-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্রাপি কতিচিন্ দিনানি ইহাস্মদ্গৃহ এব উষ্যতাং নতু বহির্নিক্রম্যতাং। ভোজনপানাদি ব্যবহারসিদ্ধিরেতদ্গৃহমধ্য এব সর্ব্বা-বর্ত্তত ইতি ভাবঃ। সহোষ্যতামাহোষ্যতামিতি চাত্র পাঠদ্বয়ং ॥ ৭ ॥

কামবরং দত্ত্বেতি মৎকর্ত্তৃকপূর্ণসম্ভোগ এব তবাভিপ্রেতঃ সচ সামান্যস্ত্রীসত্ত্বেঽপি তে সেৎস্যতীতি প্রতিশ্রুত্যেত্যর্থঃ। মানয়িত্বা তত্র তাং সম্মতাং কারয়িত্বা নিরন্তর-রমণং তু ত্বদিষ্টং ন সম্ভবেৎ কিম্বদন্তীভয়াদিতি চোক্ত্বাগমৎ গমনাগমনয়ো স্কন্ধবয়াহিত্যাং লোক-বিতর্কাভাবায় তস্য মহাশিষ্ট শিরোমণিত্বেন সর্ব্বত্রখ্যাতত্বাৎ কুব্জেয়ং ভূপক্তে বিভূতিজ্ঞেয়া পূর্ব্বব্যাখ্যানাৎ ॥ ৮ ॥

সে সংপ্রেম বচনে শ্রীকৃষ্ণকে কহিল, হে প্রেষ্ঠ এখানে কিয়ৎ দিবস আমার সহিত বাস কর এবং আমার সঙ্গে ক্রীড়া কর, হে অম্বুজেক্ষণ। তোমাকে পরিত্যাগ করিতে আমার উৎসাহ হইতেছে না ॥ ৭ ॥

এইরূপে মানদ শ্রীকৃষ্ণ তাহাকে কামরূপ বর দিয়া এবং অলঙ্কারাদি দান দ্বারা তাহার সম্মান করিয়া উদ্ধব সহিত স্বীয় সমৃদ্ধ ধামে প্রত্যাগমন করিলেন ॥ ৮ ॥

দুরারাধ্যং সমারাধ্য বিষ্ণুং সর্ব্বেশ্বরেশ্বরং। যো বৃণীতে মনোগ্রাহ্যমসত্ত্বাৎ কুমনীষ্যসৌ ॥ ৯ ॥
অক্রূরভবনং কৃষ্ণঃ সহ রামোদ্ধবঃ প্রভুঃ। কিঞ্চিচ্চিকীর্ষয়ন্ প্রাগাদক্রূরপ্রিয়কাম্যয়া ॥ ১০ ॥
স তান্ নরবরশ্রেষ্ঠানারাদ্বীক্ষ্য সবান্ধবান্। প্রত্যুত্থায় প্রমুদিতঃ পরিষ্বজ্যাভিনন্দ্য চ।
ননাম কৃষ্ণং রামঞ্চ স তৈরপ্যভিবাদিতঃ। পূজয়ামাস বিধিবৎ কৃতাসনপরিগ্রহান্ ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মনোগ্রাহ্যং বিষয়সুখং। অসত্ত্বাৎ তুচ্ছত্বাৎ ॥ ৯ ॥

কিঞ্চিচ্চিকীর্ষয়ন্ হস্তিনাপুরপ্রস্থানং কারয়িতুমিচ্ছন্নিত্যর্থঃ। অক্রূরপ্রিয়কাম্যয়া চ ॥ ১০ ॥ আরাৎ দূরত এব ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তদেবং তৎকথাং সমাপ্য তস্যালৌকিককামিনীবৎ প্রতীয়মানত্বেঽপি নিন্দাং নিরাকুর্ব্বন্ প্রশংসামেব ব্যনক্তি দুরারাধ্যমিতি। বিষ্ণুং সর্ব্বব্যাপকং পরিপূর্ণং স্বয়ং ভগবন্তমিত্যর্থঃ। অতঃ সর্ব্বেষামীশ্বরাণাং মহৎ স্রষ্ট্রাদিপুরুষাণামপীশ্বরমাবির্ভাবাদিহেতুং সর্ব্ববরেশ্বরমিতি পাঠে সর্ব্বেষাং বরণীয়ানামর্থানাং মুক্তিভক্তিপর্য্যন্তানামীশ্বরং প্রদানসমর্থং অতএব দুরারাধ্যং তাদৃশমপি সম্যগারাধ্য যো মনোগ্রাহ্যং বস্তু বৃণীতে স্বপ্রীতিজনকত্বেন প্রার্থয়তে। অসাবেব জনঃ কুমনীষী কুৎসিতবুদ্ধিঃ। তত্র হেতুরসত্ত্বাৎ অতিতুচ্ছানিত্যানর্থকার্য্যার্থবরণাৎ। এষা তু বাঙ্মনসা গোচরানন্দমূর্ত্তিঃ শ্রীভগবন্তমেব তাদৃশত্বেন প্রার্থিতবতীতি পরম-সুবুদ্ধিরেবেত্যর্থঃ। যথৈব প্রার্থিতং শ্রীপ্রহ্লাদেন। যা প্রীতিরবিবেকানাং বিষয়েষনপায়িনী। ত্বামনুস্মরতঃ সা মে হৃদয়ান্মাপসর্পত্বিতি। বিষ্ণুপুরাণে শ্রীপ্রহ্লাদপ্রার্থনমপি তথৈবেতি ভাবঃ ॥ ৯ ॥

শ্রীসৌরিকুব্জা ইবাক্রূরস্যাপি দত্তং বরং সম্পাদয়িতুমনস্যুঃ গত ইত্যেতদংশেন প্রসঙ্গসাজাত্যাল্লীলাক্রমাচ্চাহ অক্রূরেতি। রামোদ্ধবাভ্যাং সহিত ইতি আর্য্যসমন্বিত ইতি ভগবতা পূর্ব্বং তথাঙ্গীকারাৎ। তথাগ্রজং বিনা স্বাতন্ত্র্যেণ তাদৃশকার্য্যবিধানানৌচিত্যাচ্চ। রামসাহিত্যমুদ্ধবসাহিত্যঞ্চ সর্ব্বত্রৈব তস্য তদনুগতত্বাৎ। কার্য্যবিশেষনির্দ্ধারণার্থং মন্ত্রিবরস্যাপেক্ষত্বাচ্চ ॥ ১০ ॥

শ্রীকৃষ্ণস্য তদীয়ং পাণ্ডবীয়ঞ্চ সৌহৃদাংশং প্রকাশ্যৈব তত্র গতত্বাৎ। প্রথমতোঽক্রূরস্যাপি তাদৃশো ভাবো জাত ইত্যাহ স ইতি নরবরেষু শ্রেষ্ঠান্। আরাত্তদর্থং প্রারব্ধচন্দ্রশালিকাদ্যুপবিষ্ট স্থাপয়িত্বা দূরাদেব স্বয়ং বিলোক্য প্রমুদিতঃ সন্ প্রত্যুত্থায় প্রত্যুদ্গম্য চেতি জ্ঞেয়ং। ততঃ পরিষ্বজ্য শুভাশংসনাদিনাভ্যানন্দ্য। অভিনন্দ্য চেতি পাঠে যুগ্মকং ॥

পশ্চাদাতিথ্যকরণে ভক্ত্যংশমবলম্ব্য স্বভাবোদয়েনৈশ্বর্য্যস্ফূর্ত্তিস্তদনুক্রমেণৈব কৃষ্ণং রামঞ্চ ননামেত্যাশয়ঃ। উদ্ধবস্তু বৈষ্ণবে বন্ধুসংকৃত্যা ইত্যনেন বন্ধু চিত্তমেব সৎকারেতি জ্ঞেয়ং। তত্রাপি পূর্ব্বযুক্ত্যা তৈঃ শ্রীকৃষ্ণাদিভিরভিনন্দিত এব। অভিবাদিত ইতি পাঠান্তরং ॥ ১১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্যাপি তাদৃশো ভাবো যাত ইত্যাহ ॥ ৮ ॥—॥ ১০ ॥

সত্যমিতি পশ্চাদাতিথ্যকরণে ভক্ত্যংশমবলম্ব্য স্বভাবোদয়েনৈশ্বর্য্যস্ফূর্ত্তে স্তদনুক্রমেণৈব। কৃষ্ণং রামঞ্চ ননামেত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥—॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রসঙ্গাৎ প্রেয়সীভাবেন ভজতো জনান্ শিক্ষয়তি দুরারাধ্যমিতি। মনোগ্রাহ্যং স্বেন্দ্রিয়সুখং তেন কৃষ্ণেন্দ্রিয়সুখ এব সর্ব্বথা দৃষ্ট্যা যথানুষঙ্গিকং স্বেন্দ্রিয়সুখং স্যাত্তদা ন দোষঃ। ভক্তিমাত্রৈককামিত্বেঽপি সংসারধ্বংসবদিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৯ ॥

অক্রূরপ্রিয়কাম্যয়ৈব কিঞ্চিচ্চিকীর্ষয়ন্ দাসস্ত স্ববিষয়কপ্রভুনির্দেশস্যৈব প্রিয়ত্বমননাৎ ॥ ১০ ॥ ১১ ॥

হে রাজন্! ঈশ্বরদিগের ঈশ্বর দুরারাধ্য ভগবান্ বিষ্ণুর আরাধনা করিয়া যে ব্যক্তি তাঁহার নিকট বিষয় সুখ প্রার্থনা করে, ঐ সুখ তুচ্ছ, এই হেতু সে ব্যক্তি নিতান্ত কুবুদ্ধি ॥ ৯ ॥

সে যাহা হউক, তদনন্তর শ্রীকৃষ্ণ হস্তিনাপুর প্রেরণ বাসনায় এবং অক্রূরের প্রিয়কামনায় বলভদ্র ও উদ্ধবসহ প্রথমতঃ অক্রূর-ভবনে গমন করিলেন ॥ ১০ ॥

অক্রূর সেই সকল নরশ্রেষ্ঠ আত্মবান্ধবদিগকে দূর হইতে দর্শন করিয়া পরমহর্ষে প্রত্যুদ্গমন করিলেন এবং আলিঙ্গনপূর্ব্বক আনন্দ প্রকাশিয়া রাম ও কৃষ্ণের চরণে প্রণত হইলেন। পরে আপনিও তাঁহাদের কর্তৃক পূজিত হইয়া সেই সকল আসনাসীন মহানুভবের যথাবিধি পূজা করিলেন ॥ ১১ ॥

পাদাবনেজনীরাপো ধারয়ন্ শিরসা নৃপ। অর্হণেনাম্বরৈর্দিব্যৈর্গন্ধস্রগ্ভূষণোত্তমৈঃ।
অর্চ্চিত্বা শিরসানম্য পাদাবঙ্কগতৌ মৃজন্। প্রশ্রয়াবনতো হক্রূরঃ কৃষ্ণরামাবভাষত ॥ ১২॥
দিষ্ট্যা পাপো হতঃ কংসঃ সানুগো বামিদং কুলং। ভবদ্ভ্যামুদ্ধৃতং কৃচ্ছ্রাদ্দুরন্তাচ্চ সমেধিতং ॥ ১৩
যুবাং প্রধানপুরুষৌ জগদ্ধেতূ জগন্ময়ৌ। ভবদ্ভ্যাং ন বিনা কিঞ্চিৎ পরমস্তি ন চাপরং ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

আ অপ ইতি ছেদঃ। অপঃ আ সর্ব্বতো ধারয়ন্নিত্যন্বয়ঃ ॥ ১২ ॥

বাং যুবয়োরিদং কুলমুদ্ধৃতং সমেধিতঞ্চ ॥ ১৩ ॥

বামিদং কুলমিতি ব্যবহারদৃষ্ট্যোক্ত্বা পরমার্থমাহ যুবামিতি। জগন্ময়ৌ যুবাং। কুতঃ জগদ্ধেতূ। তদপি কুতঃ প্রধানপুরুষৌ তদাত্মকৌ। অতো ভবদ্ভ্যাং বিনা পরং কারণং অপরং কার্য্যঞ্চ নাস্তীত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পাদেতি যুগ্মকং। পাদৌ অবনিজ্যেতে অবনিক্তে যাভি স্তাঃ। ধারয়ন্নিতি সামীপ্যে বর্ত্তমানবত্তা। অর্হণেন চতুর্বিধান্নতাম্বূলপর্য্যন্তেনার্হণদ্রব্যেণ তদনন্তরং পূর্ব্বতোঽপ্যপূর্ব্বাম্বরাদিভিশ্চার্চ্চয়িত্বা শিরসানম্য পদসম্বাহনারম্ভে ভক্ত্যা তৌ শিরসা স্পৃষ্ট্বা। পাদাবিতি শ্রীকৃষ্ণরাময়োঃ সহ বিশ্রান্তয়োরেকমেকমিত্যর্থঃ। তথাভিপ্রেত্যৈব শ্রীকৃষ্ণেন তথা বিশ্রান্তত্বাৎ। মৃজন্ সম্বাহয়ন্নিত্যর্থঃ। শ্রীকৃষ্ণরামাবুত্থানশায়িনৌ ॥ ১২ ॥

সম্যগেধিতঞ্চ বিচিত্রবৈভবৈঃ। বাং যুষ্মদীয়মিতি তদন্বক্রমেবেত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

ইদং কুলং বা কিমুচ্যতে জগদপি যুষ্মদীয়মেবেত্যাহ যুবামিতি। একস্যাপীশ্বরস্য দ্বিধাবির্ভাবাদ্দ্বিত্বেন নির্দ্দেশঃ। বহিরন্তরঙ্গশক্তিভ্যাং প্রধানপুরুষৌ সন্তৌ জগদ্ধেতূ জগদুপাদাননিমিত্তকারণে। অতএব তাভ্যামেবাংশাভ্যাং জগন্ময়ৌ তত্তাদাত্ম্যেনাপি স্থিতাবিত্যর্থঃ। তথাচৈকাদশে। আসীজ্জ্ঞানমথো অর্থ একমেবাবিকল্পিতং। তন্মায়াফলরূপেণ দ্বিধা সমভবদ্বৃহদিত্যাদি। অতো ভবদ্ভ্যাং বিনা ভূতং ভিন্নং কারণং কার্য্যঞ্চ কিঞ্চিন্নাস্তি ইতি জগদেব যুবাভ্যামুদ্ধার্য্যং সমেধ্যং চেতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আ সর্ব্বতঃ অপঃ শিরশা শিরসি ধারয়ন্। মৃজন্ মৃদুমর্দ্দনেন সম্বাহয়ন্ ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥

ইদং কুলং বামিতি কিমুচ্যতে জগদপি যুষ্মদীয়মিত্যাহ যুবামিতি। একস্যাপীশ্বরস্য দ্বিধাবির্ভাবাদ্দ্বিত্বেন নির্দ্দেশঃ। তেন ত্বমেব প্রধানং ত্বমেব পুরুষ ইত্যর্থঃ। জগদ্ধেতূ জগন্ময়াবিতি ত্বমেব কারণং ত্বমেব কার্য্যমিত্যর্থঃ। এতদেব ব্যতিরেকেণাহ ভবদ্ভ্যামিতি। পরং কারণমপরং কার্য্যং ॥ ১৪ ॥

হে রাজন্! অক্রূর তাহাদের পদপ্রক্ষালিত জল স্বীয় মস্তকে ধারণ করিয়া দিব্য বসন, দিব্য ভূষণ, দিব্য গন্ধ ও মাল্য প্রভৃতি উপহার দিয়া অর্চ্চনানন্তর মস্তক দ্বারা প্রণাম করিলেন। পরে রাম ও কৃষ্ণের চরণদ্বয় ক্রোড়ে লইয়া মার্জন করিতে লাগিলেন। তদনন্তর বিনয়াবনত হইয়া তাঁহাদিগকে বলিলেন ॥ ১২ ॥

ভাগ্যক্রমে পাপাত্মা কংস অনুচরগণ সহ নিহত হইয়াছে, আপনাদের এই কুল ভাগ্যক্রমে আপনাদের দুইজন কর্ত্তৃক মহৎকষ্ট হইতে উদ্ধৃত ও সমেধিত হইল ॥ ১৩ ॥

আপনারা দুই জন জগন্ময়, যে হেতু দুই জনই জগতের প্রকৃতি ও পুরুষ স্বরূপ। অতএব আপনাদের দুইজন ব্যতীত কারণ অথবা কার্য্য কিছুই নাই ॥ ১৪ ॥

আত্মসৃষ্টমিদং বিশ্বমন্বাবিশ্য স্বশক্তিভিঃ। ঈয়সে বহুধা ব্রহ্মন্ শ্রুতপ্রত্যক্ষগোচরং ॥ ১৫ ॥
যথাহি ভূতেষু চরাচরেষু মহ্যাদয়ো যোনিষু ভান্তি নানা।
এবং ভবান্ কেবল আত্মযোনিষ্বাত্মাত্মতন্ত্রো বহুধা বিভাতি ॥ ১৬ ॥
সৃজস্যথো লুম্পসি পাসি বিশ্বং রজস্তমঃসত্ত্বগুণৈঃ স্বশক্তিভিঃ।

শ্রীধরস্বামী।

নমু প্রত্যক্ষাদিসিদ্ধং কথং নাস্তীতি উচ্যতে অত আহ আত্মসৃষ্টমিতি। হে ব্রহ্মন্ পরমেশ্বর। ব্রহ্মেতি বা পাঠঃ। রজ আদি-স্বশক্তিভিরাত্মনৈব সৃষ্টমিদং বিশ্বং অন্বাবিশ্য কারণত্বাদমু ন প্রবিষ্টোঽপি অনুপ্রবিষ্টেব স্থিতঃ। শ্রুতপ্রত্যক্ষগোচরং যথা ভবতি তথা বহুধা ভবানেব প্রতীয়তে ॥ ১৫ ॥

একস্যৈব বহুধা প্রতীতিং সদৃষ্টান্তমাহ যথাহীতি। যোনিষু স্বস্যৈব রূপান্তরেণাভিব্যক্তিস্থানেষু চরাচরেষু যথা মহীপ্রমুখানি কারণানি নানা ভান্তি। আত্মযোনিষু স্বকারণেষু ভূতভৌতিকেষু জীবোঽপি নরমৃগাদিশরীরেষু বাল্যযুবাদ্যবস্থাসু চ তথা প্রতীয়তে তৎ বাবচ্ছেদার্থং আত্মতন্ত্রগ্রহণং ॥ ১৬ ॥

নমু সৃষ্ট্যাদিকর্তৃত্বেন সগুণত্বেন চ মম কিং জীববন্ধ উক্তঃ নহি নহীত্যাহ সৃজসীতি তদা্ব কর্মভির্বা তৈগুণৈঃ কর্মভির্বা।

বৈষ্ণবতোষণী।

তাদৃশতৎকার্য্যস্য বিশ্বস্য তদব্যতিরেকেণ তদভিন্নত্বং সাধয়ন্ পুনরন্তর্যামিতয়া তদ্ব্যাপকত্বেন চ সাধয়তি আত্মেতি। শ্রুতং প্রত্যক্ষঞ্চ গোচরো যস্য তাদৃশং যথাস্যাদিত্যাজহল্লিঙ্গস্যাপি নপুংসকত্বং ॥ ১৫ ॥

নমু মহ্যাদিবদ্বিকারীত্যাহ। কেবলঃ শুদ্ধঃ। অচিন্ত্যশক্ত্যা বিকাররহিত ইত্যর্থঃ। অতএব আত্মতন্ত্রঃ স্বতন্ত্রঃ ॥ ১৬ ॥

নমু ভবদচিন্ত্যশক্তিত্বাচ্চিন্তামণ্যয়স্কান্তাদিবদুপাদাননিমিত্তত্বেঽপ্যবিকারিত্বং কথং নাম বীক্ষণাদিচেষ্টাময়স্রষ্টৃত্বাদিকং কথম্বা তেন ন বন্ধঃ তত্রাহ সৃজসীতি সিদ্ধান্তমাহ আনাত্মনঃ চিচ্ছক্তিবিলাসমাত্র প্রযত্নস্য মায়াবিলাসোঽপি যত্তব প্রযত্নঃ প্রতীয়তে সোঽপি তৎসম্বন্ধেনৈবেত্যর্থঃ। এতদুক্তং ভবতি মায়িকপ্রপঞ্চেঽপি চিচ্ছক্তিবিলাসা স্বভক্ত্যাদিরূপা অনুগতা দৃশ্যন্তে। তথা চৈকাদশে। সাত্ত্বিক্যাধ্যাত্মিকী শ্রদ্ধা কর্ম শ্রদ্ধাতু রাজসী। তামসাধর্মে যা শ্রদ্ধা মৎসেবায়ান্তু নির্গুণেত্যাদি। ততো মায়িকবৈভবান্তর্গত

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যত এবং জীবস্যাপি বাস্তবোনবন্ধঃ অতো ন তস্মাৎ ততো ন তস্মাৎ মোক্ষঃ যদি বা স্যাতাং তাদৃশৌ ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এক এব ভবান্ জগদ্রূপেণ নানা ভবতীত্যাহ। আত্মসৃষ্টং স্বকার্য্যং বিশ্বমিদমন্বাবিশ্যতত্র প্রবিশ্য স্থিত ইত্যর্থঃ। বহুধা দেব গন্ধর্বাদিরূপেণ মনুষ্যগবাদিরূপেণ চ ঈয়সে অবগম্যসে। যতো বিশ্বমিদং শ্রুতপ্রত্যক্ষগোচরং শ্রবণদর্শনবিষয়ীভূতং স্ত্রীবত্ত্বমার্ষং ॥ ১৫ ॥

একস্যৈব নানারূপত্বং সদৃষ্টান্তমাহ। যথা ভূতেষু ভৌতিক শরীরেষু চরাচরেষু যোনিষু জাতিষু মহ্যাদয়ো হেতবঃ নানারূপা ভূত্বা-ভান্তি। এবং কেবল এক এব আত্মযোনিষু আত্মাভিব্যক্তিস্থানেষু আত্মা ভবান্ বহুধা বিভাতি। আত্মতন্ত্রঃ স্বতন্ত্রঃ ॥ ১৬ ॥

অত ত্বমেবৈকো জগদীশ্বর ইত্যাহ সৃজসীতি। তত্তদভিধেয়ৈস্তৈ গুণৈ স্তৈস্তৈঃ কর্মভিশ্চ জীব ইব ত্বং ন বধ্যসে। নমু কুতোঽহং

হে পরমেশ্বর! রজঃ প্রভৃতি স্বশক্তি দ্বারা আপনা হইতে সৃষ্ট এই বিশ্বের কারণত্ব প্রযুক্ত অনুপ্রবিষ্ট না হইয়াও আপনি অনুপ্রবিষ্টবৎ অবস্থিত আছেন। অপর শ্রুতও প্রত্যক্ষ গোচর যে রূপে হয় তদ্রূপে আপনিই বহু প্রকার হইয়া প্রতীয়মান হইতেছেন ॥ ১৫ ॥

যেমন রূপান্তরের অভিব্যক্তি স্থান চরাচর ভূত সকলে পৃথিব্যাদি কারণ সমূহ নানা রূপে প্রকাশ পায় তেমনি আপনি নিরবচ্ছিন্ন আত্মা ও আত্মতন্ত্র হইয়াও আপনকার কারণ ভূত ভৌতিক সকলে বহু প্রকারে প্রকাশমান হইয়া থাকেন ॥ ১৬ ॥

হে ব্রহ্মন্! সৃষ্ট্যাদি কর্তৃত্ব এবং সগুণত্ব প্রযুক্ত জীবের ন্যায় আপনার সংসার বলিতে পারি না, যেহেতু আপনি আপনার শক্তি স্বরূপ যে রজঃ তমঃ ও সত্ত্বগুণ তদ্দারাই বিশ্বের সৃষ্টি সংহার ও পালন

ন বধ্যসে তদ্গুণকর্ম্মভির্ব্বা জ্ঞানাত্মনস্তে'কচ বন্ধহেতুঃ ॥ ১৭ ॥
দেহাদ্যুপাধেরনিরূপিতত্বাৎ ভবো ন সাক্ষান্নভিদাত্মনঃ স্যাৎ।

শ্রীধরস্বামী।

ইত্যর্থঃ। যতঃ কচ কদাচিদপি বন্ধহেতুরবিদ্যা তব নৈবাস্তি। কুত ইত্যত আহ জ্ঞানাত্মন ইতি। মায়ায়া আশ্রয়নাবরকত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ১৭ ॥

কিঞ্চাস্তাং তাবৎ তব বন্ধশঙ্কা যতোঽবিদ্যোপাধে র্জীবাত্মনোপি ন বস্তুতো বন্ধো ইন্তীত্যাহ দেহাদ্যুপাধেরিতি। ভবো জন্ম তন্মূলা ভিদাচ সাক্ষাৎ স্বরূপতো ন স্যাদিতি। নন্ন মম বন্ধাভাবং বদতা ত্বয়া কিং মোক্ষোঽঙ্গীকৃতঃ ওমিতি চেত্তর্হি বন্ধাভাবে মোক্ষা সম্ভবাদাপয়ো বন্ধোঽপীত্যাশঙ্ক্যাহ অত ইতি। যতো নাবিদ্যা অতো ন বন্ধঃ মোক্ষশ্চ। এবমুভৌ ন স্যাতামিতি। নন্ন উদূখলেবন্ধং মাং শ্রুতবান্ যমুনাহ্রদে তু মুক্তং দৃষ্টবানসি। অতঃ কথমুভয়ং নাস্তি অত আহ নিকাম ইতি স্বাভিপ্রায়ানুরূপঃ। ত্বয়ি নোঽস্মাকং

বৈষ্ণবতোষণী।

সাধকভক্তজনার্থমেব দীক্ষণাদিকং কুর্ব্বন্তি স্বযানুসঙ্গিকমেবান্যস্থৈত্যাদিকং ভবতীতি। পাসীতি পশ্চান্নির্দ্দেশস্তস্য তাৎকালিকত্বেন দৃষ্টান্ততয়া বিন্যাসাৎ। যথোক্তং প্রথমে শ্রীকুন্ত্যা। তথা পরমহংসানাং মুনীনামমলাত্মনাং। ভক্তিযোগবিধানার্থং কথং পশ্যেমহি স্ত্রিয়-ইতি তদেবং মায়াবিলাসএব বিকারিত্বং নতু চিচ্ছক্তিবিলাসে তত্র তন্নিষেধাৎ। যথোক্তং দ্বিতীয়স্কন্ধে বৈকুণ্ঠবর্ণনে। ন যত্র মায়েতি ন চ কাল বিক্রম ইতি চ। তথা মায়াবিলাসানাসক্তেঃ তেন ন বন্ধঃ স্ততো ন দোষ ইতি ভাবঃ ॥ ১৭ ॥

দেহেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং তত্রোলূখলে বন্ধশ্রবণাৎ নরাকৃতিমূর্ত্তৌ সংসারবন্ধোঽপি সম্ভাব্যতে। যমুনাহ্রদে দৃষ্টদেবাকৃতিমূর্ত্তৌ তত্তদৈশ্বর্য্যসামগ্রী দর্শনাৎ। ততো মুক্তত্বঞ্চ প্রতীয়ত ইত্যভিপ্রায়ঃ অনিরূপিতত্বাদনির্ব্বচনীয়ত্বাদিত্যর্থঃ। যদ্বা যদি বা স্যাতাং তাদৃশৌ তদা নোঽস্মাকং প্রিয়বর্গাণাং নিতরাং কামএব তৌ দ্বৌ তব স্যাতাং। প্রেমজাতিবিশেষোচিত মনোরথ বিশেষং প্রাপ্যৈব তাদৃশ্যো-লীলা স্তবোদয়ন্তে। যথা শ্রীযশোদায়া বাৎসল্য মনোরথবিশেষং নাত্মক ভাবময়লীলাবিশেষোদয়াৎ বন্ধনাদিপ্রাপ্তিলীলোদয় ইতি ভাবঃ। নন্ন কথং প্রকটৈশ্বর্য্যোঽপি ময়ি তেষাং তাদৃশভাবঃ সম্ভবতি তত্রাহ ন তিষ্ঠতি বিবেকঃ ঐশ্বর্য্যদর্শনেঽপি তদনুসন্ধানং যস্মাৎ। তাদৃশোঽপি নিষ্কাম ইতি। অতঃ। অহং ভক্তপরাধীনো হ্যস্বতন্ত্র ইব দ্বিজ। সাধুভির্গ্রস্তহৃদয়ো ভক্তৈর্ভক্তজনপ্রিয় ইত্যুক্তে-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদা নোঽস্মাকং প্রিয়বর্গাণাং নিতরাং কাম এব তৌ দ্বৌ স্যাতাং। প্রেম জাতিবিশেষোচিত মনোরথবিশেষং প্রাপ্যৈব তাদৃশো

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ন বধ্যেস্তত্রাহ। জ্ঞানাত্মনঃ জ্ঞানস্বরূপস্য পরব্রহ্মণ স্তব বন্ধহেতুরবিদ্যা ক্ক জীবস্যেব তব সা নাস্তীত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

নন্ন মে যদ্যবিদ্যা নাস্তি তদাস্মদ্দেহোঽয়মবিদ্যকঃ কুত আয়াত স্তত্রাহ দেহাদীতি। তব দেহাদ্যুপাধেরনিরূপিতত্বাদিতি। তব-দেহাদিরূপাধিরাবিদ্যক ইতি কৈরপি শাস্ত্রজ্ঞৈ র্ন নিরূপিত ইত্যর্থঃ। অতএব তব ন ভবঃ জীববৎ সংসারো জন্ম বা নৈব স্যাৎ। তথাপি দেহাদিরবিদ্যকো যদি ভবেৎ তদা ত্বমপি স্বাতন্ত্র্যেঽপি জীবতুল্য এব জন্মাদিমানেব স্যা ইত্যর্থঃ। অতস্তব দেহাদেরুপাধিত্বা-ভাবাৎ জীববৎ সাক্ষাৎ পৈতৃকধাতুসম্বন্ধং জন্ম ন স্যাৎ কিন্ত্বাবির্ভাবাত্মকমেব জন্ম ভবেৎ। তথা আত্মনো দেহাদ্ভিদা ভিন্নত্বং জীবস্যেব তব নাস্তি। স্বদেহোঽপি ত্বমেবেত্যর্থঃ। দেহদেহিবিভাগোঽত্র নেশ্বরে বিদ্যতে কচিদিত্যুক্তেঃ। অতস্তব ব্রহ্মত্বাদেবাবিদ্যাবিদ্যাভ্যা-মতীতস্য নৈব বন্ধো নৈব মোক্ষঃ। উদূখলে মাত্রা নিবদ্ধস্য কালিয়হ্রদাম্মুক্তস্য মম বন্ধমোক্ষৌ স্ত ইতি চেৎ স্যাতাং তৌ তু তেন নিবিদ্ধ্যেতে ইতি ভাবঃ। কুত স্বয়ি স বন্ধঃ স মোক্ষশ্চ নোঽস্মাকং ভক্তানাং নিকামো ধ্যেয়ত্বাদভীষ্ট এব। যতো বিবেকঃ স বন্ধো

করেন কিন্তু স্বয়ং সেই সকল গুণ অথবা কর্ম্ম দ্বারা বদ্ধ হয়েন না। অপর আপনি জ্ঞানাত্মা ইহাতে আপনকার বন্ধহেতু অবিদ্যাই বা কোথায়? অর্থাৎ তাহা আপনকার কখনই নাই ॥ ১৭ ॥

ভগবন্! দেহাদি উপাধি নিরূপিত নহে একারণ আত্মার জন্ম তথা তন্মূলক ভেদ স্বরূপতঃ হইতে পারে না। অপর আপনার অবিদ্যা নাই এই কারণে তন্নিবন্ধন বন্ধ ও মোক্ষও হইতে পারে না,

অতো ন বন্ধস্তব নৈব মোক্ষঃ স্যাতাং নিকামস্ত্বয়ি নো বিবেকঃ ॥ ১৮ ॥
ত্বয়োদিতোঽয়ং জগতো হিতায় যদা যদা বেদপথঃ পুরাণঃ।
বাধ্যেত পাষণ্ডপথৈরসদ্ভিস্তদা ভবান্ সত্ত্বগুণং বিভর্ত্তি ॥ ১৯ ॥
স ত্বং বিভোঽদ্য বসুদেবগৃহেঽবতীর্ণঃ, স্বাংশেন ভারমপনেতুমিহাসি ভূমেঃ।
অক্ষৌহিণীশতবধেন সুরেতরাংশ-রাজ্ঞামমুষ্য চ কুলস্য যশো বিতন্বন্ ॥ ২০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অবিবেক এব পরং এবম্ভূত ইতি। যদ্বা নোঽবিবেক এব তবোক্তৌ স্যাতামিতি ॥ ১৮ ॥

নমু তর্হি মমাবতারাস্তচ্চরিতানি চ শুক্তিরজতবদবিদ্যাকল্পিতান্যেব কিং নহি নহি ইয়ন্তু তব লীলা ইত্যাহ দ্বয়েন ত্বয়োদিত ইতি ॥ ১৯ ॥

সুরেতরাংশা যে রাজানস্তেষামক্ষৌহিণীশতানাং বধেন ভূমের্ভারমপনেতুং স্বাংশেন রামেণ সহাবতীর্ণোঽসি ॥ ২০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তবাপি তাদৃশো ভাবঃ স্যাদিতি ভাবঃ ॥ ১৮ ॥

অতঃ স্বভক্তিতাৎপর্য্য-পর্য্যবসানং বেদমার্গং রক্ষন্ তদভিব্যক্তিস্থানং সত্ত্বগুণমপি পুষ্ণাতীত্যাহ ত্বয়েতি। ত্বয়েশ্বরেণোদিত উক্ত ইতি ভ্রমাদিদোষচতুষ্টয়রাহিত্যাৎ প্রামাণ্যং অবশ্যপাল্যত্বঞ্চ। নচেৎং কৃত্রিম ইত্যাহ। পুরাণঃ অনাদিঃ। তবানাদিত্বেন ত্বত্ত এবানাদিতো মুহুরাবির্ভাবিত্বেনচেতি ভাবঃ। স যদা যদা তাদৃশ ত্বদপেক্ষাহ ভক্তবৃন্দাভাবাত্তদৌদাসীন্যোনাসদ্ভিঃ বাধ্যেত অতিশয়েন পীড়িতঃ স্যাত্তদা দৈবাৎ শ্রীপ্রহ্লাদস্যেব কস্যচিদ্ভক্তজনস্যৈকস্য বহূনাং বা প্রাকট্যে সতি তৎপোষণার্থং স্বয়মবতীর্য্য সাত্ত্বিকগণবর্দ্ধনেন বেদপথং পুষ্ণন্ স্বয়মেব সত্ত্বগুণং ভবান্ বিভর্ত্তি পুষ্ণাতীত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

তদেবমুপোদ্ঘাতানন্তরং দিষ্ট্যা পাপো হতঃ কংস ইত্যাদি নির্দ্দিষ্টং প্রকৃতমেবানুবর্ত্তয়তি স ইতি এবমুক্তমাহাত্ম্যো মুহুরেবাবতীর্য্য সন্মার্গপ্রবর্ত্তকস্ত্বং। বিভো হে সর্ব্বৈশ্বর্য্যপরিপূর্ণ বসুদেবস্য যাদবশ্রেষ্ঠস্য। শ্লেষেণ বসু ভক্তিলক্ষণো ধর্ম্মস্তেন দীব্যতি দ্যোতত ইতি তথা তস্য ॥ ২০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

লীলা স্তবোদয়স্তে। যথা শ্রীযশোদা। যাবান্ সত্তা মনোরথবিশেষেণার্ভকভাবময় লীলাবিশেষোদয়াৎ। বন্ধনাদিপ্রাপ্তিলীলাদয়

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মোক্ষশ্চ বিবেক এব মায়িকত্বাভাবাৎ। জ্ঞানস্বরূপঃ নতু তাবদজ্ঞানসংজ্ঞৌ ভববন্ধমোক্ষাবিত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

তদেবং গুণাতীতস্বরূপলীলোঽপি ত্বং ধর্ম্মমার্গরক্ষয়া শিষ্টজনপালনার্থং। সত্ত্বগুণং পুষ্ণন্নাবির্ভবসীত্যাহ। ত্বয়া উদিত উক্তঃ। বেদপথঃ ধর্ম্মমার্গঃ। পুরাণঃ প্রাচীনঃ ॥ ১৯ ॥

স্বাংশেন রামেণ সহ। সুরেতরাংশা যে রাজানস্তেষামক্ষৌহিণীশতস্য বধেন ভূমের্ভারমপনেতুং ॥ ২০ ॥

আমাদের অবিবেক বশতঃ স্বাভিপ্রায়ানুরূপে আপনকার বন্ধ মোক্ষ কল্পিত হয় ॥ ১৮ ॥

পরন্তু যদিও আপনকার বন্ধ ও মোক্ষ কল্পিত মাত্র, তথাচ আপনকার অবতার ও সে সকলের চরিত্র বলিতে পারি না, সে সকল আপনার লীলা মাত্র, ফলতঃ আপনি জগতের হিতার্থ যে পুরাণ (প্রাচীন) বেদপথ প্রকাশ করিয়াছেন তাহা যখন ২ পাষাণ্ডপথবর্ত্তী অসজ্জনকর্তৃক বাধিত হয় তখনই আপনি সত্ত্বগুণ ধারণ করিয়া থাকেন ॥ ১৯ ॥

সেই আপনি অসুরাংশোৎপন্ন নরপতিদিগের শত ২ অক্ষৌহিণী সেনা বধ দ্বারা ভূমির ভার অপনয়ন নিমিত্ত এই বংশের যশ বিস্তার করত নিজ অংশ বলভদ্র সহ বসুদেবভবনে অবতীর্ণ হইয়াছেন ॥ ২০ ॥

অদ্যেশ নো বসতয়ঃ খলু ভূরিভাগা যঃ সর্ব্বদেব-পিতৃ-ভূত-নৃদেবমূর্ত্তিঃ।
যৎপাদশৌচসলিলং ত্রিজগৎ পুনাতি স ত্বং জগদ্গুরুরধোক্ষজ যাঃ প্রবিষ্টঃ॥ ২১॥
কঃ পণ্ডিতস্ত্বদপরং শরণং সমীয়াদ্ভক্তপ্রিয়াদৃতগিরঃ সুহৃদঃ কৃতজ্ঞাৎ।

শ্রীধরস্বামী।

অতএবম্ভূতস্য তবাগমনেন কৃতার্থোঽস্মীত্যাহ ত্রয়েণ অদ্যেতি। হে ঈশ অদ্য নো বসতয়ো গৃহাস্তপোবনাদপি পুণ্যতমাঃ কৃতঃ। যা বসতীস্ত্বং সাক্ষাৎ প্রবিষ্টঃ। কথম্ভূতঃ। যস্য তব পাদসলিলমেব গঙ্গা ত্রিজগৎ পুনাতি যশ্চ ত্বং পঞ্চযজ্ঞদেবতামূর্ত্তিঃ স ত্বং জগদ্গুরুরিতি॥ ২১॥

স্বমনোরথঃ পরিপূরিত ইতি তুষ্যন্নাহ কঃ পণ্ডিত ইতি। ঋতগিরঃ সত্যবাচঃ ত্বত্তোঽপরং শরণং কঃ সমীয়াৎ গচ্ছেৎ। যতো

বৈষ্ণবতোষণী।

যাদবেষু চাহং ত্বয়া নিতরামনুগৃহীত ইত্যাহ অদ্যেতি। ঈশ হে সর্ব্বেশ্বর ভূরিভাগা বলি প্রভৃতিভ্যোঽপি বহুমাহাত্ম্যাঃ। যতঃ বেদাদয়ো মূর্ত্তয় ইব মূর্ত্তয়োঽধিষ্ঠানানি যস্য যজ্ঞরূপাংশাবতারে। যস্য চ তব শ্রীবামনরূপাংশাবতারে পাদশৌচসলিলমপি ত্রিজগৎ পুনাতি স ত্বং জগদ্ভ্যঃ সর্ব্বেভ্যঃ স্বাবির্ভাবেভ্যোঽপি গুরুর্মহান্ যা মদ্বসতীরেব প্রবিষ্টঃ। নত্বদ্যাপি অন্যযাদবগৃহানিত্যর্থঃ। জগদ্গুরুত্বাদেব হে অধোক্ষজ সর্ব্ব জ্ঞানাতীত॥ ২১॥

ভক্তস্তবেশাদিনা পূতনাদিভ্যোঽপি তাদৃশপদদানাৎ। প্রীতিবিষয়ত্বেন প্রসিদ্ধো যস্য তস্মাৎ। তথোক্তং শ্রীমদুদ্ধবেনাপি অহো বকী যমিত্যাদি। তৎপ্রিয়ত্বেঽপি নমু কথমপ্যনবধানাদিনা তৎ পালনপ্রতিজ্ঞাব্যভিচারঃ স্যাদিত্যাহ ঋতগিরঃ সত্যসংকল্পাৎ। কদাচিত্তস্য পরমভক্ত্যাস্বরাবেশেঽপি সঙ্কল্পস্যৈব তৎকার্য্যসাধকত্বাদিতি ভাবঃ। নচোপকারাত্মকস্য ভজনস্যাপ্যপেক্ষা কিন্তু কথঞ্চিদাশ্রয়মাত্রস্য ইত্যাহ সুহৃদঃ। নচোপকারানভিজ্ঞস্তেত্যাহ কৃতমুপকারং জানাতি বহুমন্যত ইতি কৃতজ্ঞাৎ। তচ্চোপকারাভাসস্যাপি বহু মন্যমানত্বে পর্য্যবস্যতীত্যাহ সর্ব্বানিতি যথা বিবরনাতালাতাদিনা উপচয়াপচয়ৌ নস্তঃ সঃ। ভজতঃ ভজনমাত্রং কুর্ব্বতঃ পুষ্পপত্রাদিনাপি সেবমানায় সর্ব্বাংস্তদভীষ্টান্ কামান্ দদাতি তত্র সুহৃদঃ সৌহৃদ্যযুক্তায় যস্ত আত্মানমপি সুহৃদ্রূপেণ দদাতি তদধীনং করোতীত্যর্থঃ।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ইতি। কীদৃশোঽত্তিকামঃ ঐশ্বর্য্যাদিদর্শনেঽপি ন বিদ্যতে বিবেকো যস্য তাদৃশঃ॥ ১৮॥——॥ ২৪॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যা বসতীঃ স এব ত্বং প্রবিষ্টঃ যস্ত্বং সর্ব্ববেদাদিমূর্ত্তিঃ॥ ২১॥

ত্বদপরং ত্বত্তোঽন্যং। ঋতগিরঃ সত্যবাক্যাৎ কংসং হত্বা ত্বদ্গৃহং যাস্যামীতি স্ববাক্যং সত্যং কৃতমিতি ভাবঃ। সুহৃদঃ হিতকারিণঃ যেন দাসস্য হিতং স্যাত্তৎ স্বমেব জ্ঞাত্বা করোষীত্যর্থঃ। কৃতজ্ঞাৎ কাদাচিৎকমপি যৎকিঞ্চিদপি ভক্তেন বিস্মৃতমপি স্বভজনং কৃতং ত্বং জানাস্যেবেত্যর্থঃ। যো ভবান্ সুহৃদঃ শোভনান্তঃকরণায় নিষ্কামায়েত্যর্থঃ। ভজতে ভজনং কুর্ব্বতে জনায় অভিকামান্ অভিবাঞ্ছিতার্থান্ সর্ব্বানেব তেনাকামিতানপি দদাতি। নচ তাবতোঽপি দত্বা নিবর্ত্তসে ইত্যাহ। আত্মানং স্বমপি দদাতি। অত্র ভবানিত্যধ্যাহার্য্যং। নমু স্বপর্য্যন্তদানং নাম মহানপচয় ইত্যাহ। যস্য তব উপচয়াপচয়ৌ ন স্তঃ। কোটিব্রহ্মাণ্ডবর্ত্তিদ্রব্যেষু কোটিসংখ্যব্রহ্মাদ্যৈস্তদ্ভুপভুক্তেম্বপি তব ন কোঽপ্যপচয়ঃ। ত্বয়া স্বভক্তায় স্বপর্য্যন্তবস্তুজাতপ্রদানেঽপি ন কোঽপ্যপচয়ঃ। অতর্ক্যা-

অতএব আপনকার আগমনে আমরা কৃতার্থ হইলাম। হে ঈশ! আমাদের এই সকল গৃহের অদ্য ভূরিভাগ্য প্রকাশ হইল, অর্থাৎ এসকল তপোবন অপেক্ষাও পুণ্যতম হইয়া উঠিল, যে হেতু যিনি পঞ্চযজ্ঞ ও দেবতামূর্ত্তি এবং যাঁহার পাদপদ্ম প্রক্ষালন জল সুরতরঙ্গিণী হইয়া ত্রিজগৎকে পবিত্র করিতেছেন, সেই জগদ্গুরু আপনি এই সকল গৃহে প্রবেশ করিলেন॥ ২১॥

প্রভো! আপনি ভক্তপ্রিয়, সত্যবাদী, সহৃদ্ এবং কৃতজ্ঞ, কোন্ বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি আপনা ভিন্ন অন্যকে শরণ প্রাপ্ত হইবে? কেহই হইবে না, আপনি ভজনাকারি সুহৃজ্জনের প্রতি সর্ব্বকাম

সর্ব্বান্ দদাতি সুহৃদো ভজতোঽভিকামানাত্মানমপ্যুপচয়াপচয়ৌ ন যস্য ॥ ২২ ॥
দিষ্ট্যা জনার্দ্দন ভবানিহ নঃ প্রতীতো যোগেশ্বরৈরপি দুরাপগতিঃ সুরেশৈঃ।
ছিন্ধ্যাশু নঃ সুতকলত্রধনাপ্তগেহদেহাদিমোহরসনাস্তবদীয়মায়াং।
ইত্যর্চ্চিতঃ সংস্তুতশ্চ ভক্তেন ভগবান্ হরিঃ। অক্রূরং সস্মিতং প্রাহ গীর্ভিঃ সংমোহয়ন্নিব ॥ ২৩ ॥
শ্রীভগবানুবাচ ॥
ত্বং নো গুরুঃ পিতৃব্যশ্চ শ্লাঘ্যোবন্ধুশ্চ নিত্যদা। বয়ন্তু রক্ষ্যাঃ পোষ্যাশ্চ অনুকম্প্যাঃ প্রজা হি বঃ॥২৪

শ্রীধরস্বামী।

ভবান্ ভজতঃ সর্ব্বানভিতঃ কামান্ দদাতি আত্মানমপীতি ॥ ২২ ॥

নোঽবিবেকিনাং তত্রাপি ইহ গৃহ এব ॥ ২৩ ॥

বো যুষ্মাকং প্রজাঃ পুত্রা হি বয়মিতি ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তস্মাত্ত্বদীয়গৃহাগমনমপি তব নাশ্চর্য্যমিতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥

তাদৃশতৎকৃপাং শ্লাঘমানঃ সলজ্জঃ সন্ নিজতদেকনিষ্ঠতাস্তরায়ব্যাহতিং প্রার্থয়তে দিষ্ট্যেতি। জনার্দ্দন ইতি হে ব্রহ্মাদিযাচ্যমান-দর্শন। তদেব দর্শয়তি যোগেতি। যোগেশ্বরৈঃ সনকাদিভিঃ সুরেশৈ র্ব্রহ্মভবাদিভিঃ। গতি র্জ্ঞানং। প্রতীতঃ প্রত্যক্ষং প্রাপ্তঃ। এত-দ্দিষ্ট্যা অহো অস্মাকং ভাগ্যমহিমেত্যর্থঃ। ছিন্ধীত্যাদিকং নরলীলোচিতং বচনং। আপ্তাঃ সুহৃদঃ ॥

সম্যক্ নিজাজ্ঞাপ্যার্থানুকূলবচনতয়া স্তুতঃ। স ত্বং প্রভো ইত্যাদিমিশ্রত্বাৎ। গীর্ভিরিতি তদ্বৈশিষ্ট্যং বোধয়তি। শুদ্ধপ্রেমময়-লৌকিকলীলাবিশেষাভিন্নচেষ্টয়া গুরুরিত্যাদিলক্ষণাভি গীর্ভিঃ সম্মোহয়ন্ মূর্চ্ছয়ন্ ইবেতি চেতনায়ামপি বিবেকলোপাৎ। তত্র শক্তিদ্যোতকং ভগবান্ সর্ব্বৈশ্বর্য্যাদিসম্পন্নো হরির্ম্মনোহারিলীলশ্চেতি ॥ ২৩ ॥

নোঽস্মাকমিতি বিনয়েনাত্মনঃ সাধারণ্যাপাদনার্থং শ্রীবলদেবাদ্যপেক্ষয়া। গুরুরুপদেষ্টা বন্ধুশ্চ হিতাচরণেন। তত্র শ্লাঘ্যঃ পরমো-ত্তমত্বাৎ। কিম্বাদ্য পদস্য সর্ব্বৈরপ্যনুবন্ধঃ। নিত্যদেত্যস্য পরেণান্বয়ঃ। নিত্যমিত্যর্থঃ। আপদ্ভ্যো রক্ষ্যা ভোজনাদিনা পোষ্যাঃ সদুপদে-শাদিনানুকম্প্যাশ্চ হি যতো বঃ প্রজা বয়ং ॥ ২৪ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নন্তৃশক্তিত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥

নোঽস্মাভিঃ প্রতীতঃ প্রত্যক্ষীকৃতঃ ॥

সংমোহয়ন্ স্বৈশ্বর্য্যজ্ঞানং লুম্পন্। ইবেতি সম্যগলুম্পন্নপি ॥ ২৩ ॥

প্রজাঃ পুত্রতুল্যাঃ। এবং ব্যবহারদৃষ্ট্যা ত্বমস্মাকমাদরণীয় এব। পরমার্থদৃষ্ট্যাতু ত্বং পরমবৈষ্ণবত্বাৎ পূজ্য এবেত্যাহ ভবদ্বিধা ইতি। অর্হত্তু ইত্যর্হাঃ পূজ্যা স্তেষু সত্তমাঃ। ননু নৃভির্দ্দেবাঃ সেব্যা ইতি প্রসিদ্ধিস্তত্রাহ। দেবাঃ খলু স্বার্থাঃ স্বকার্য্যসাধনপরাঃ। নতু তথা সাধবঃ। তেতু পরানুগ্রহকাতরা এবেতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥

এবং আপনাকেও প্রদান করিয়া থাকেন, অপর আপনকার উপচয় ও অপচয় নাই ॥ ২২ ॥

হে জনার্দ্দন! আমাদের পরমভাগ্য, যে হেতু আমরা অবিবেকী হইয়াও গৃহে বসিয়া আপনকার দর্শন পাইলাম আপনকার গতি যোগেশ্বর ও সুরেশ্বরদিগেরও দুষ্প্রাপ্য, এক্ষণে আশু আমাদের পুত্র কলত্র ধন জন এবং দেহ গেহাদি মোহবর্দ্ধিনী ভবদীয়া মায়া ছেদন করিয়া দিউন। ভক্তকর্ত্তৃক এই প্রকারে অর্চ্চিত এবং স্তুত হইয়া ভগবান্ হরি স্বীয় বচন দ্বারা যেন মোহিত করত হাস্যপূর্ব্বক অক্রূরের প্রতি নিম্নলিখিত বাক্য প্রয়োগ করিলেন ॥ ২৩ ॥

ভগবান্ কহিলেন তুমি আমার গুরু, পিতৃব্য এবং শ্লাঘ্য, বন্ধু, আমরা তোমাদের পুত্র অতএব রক্ষণীয়, পোষ্য ও অনুকম্পনীয় ॥ ২৪ ॥

ভবদ্বিধা মহাভাগাঃ সংনিষেব্যা অর্হত্তমাঃ। শ্রেয়স্কামৈ র্নৃভিনিত্যং দেবাঃ স্বার্থা ন সাধবঃ ॥২৫॥
নহ্যম্ময়ানি তীর্থানি ন দেবা মৃচ্ছিলাময়াঃ। তে পুনন্ত্যুরুকালেন দর্শনাদেব সাধবঃ ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

নমু নৃভির্দেবাঃ সেব্যাঃ ইতি প্রসিদ্ধং তত্রাহ দেবা ইতি। স্বার্থাঃ স্বকার্য্যসাধনতৎপরাঃ। সাধবো ন স্বার্থাঃ কেবলং পরানুগ্রহপরাঃ পরমার্থতস্তু সাধব এব দেবা ইতি অতএব সেব্যা ইত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

তর্হি কিং মৃচ্ছিলাদিময়াঃ দেবাদয়ো নৈবেত্যত আহ নহীতি। অম্ময়ানি তীর্থানি মৃণ্ময়াঃ শিলাময়াশ্চ দেবা ন ভবন্তীতি ন। অপিতু ভবন্ত্যেব। তথাপি সাধূনাং তেষাঞ্চ মহদন্তরমিত্যাহ তে পুনন্তীতি ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

অতো মহত্তমত্বাচ্চ বিশেষতোঽস্মাকং ত্বমেব সেব্য ইত্যাশয়েনাহ ভবদ্বিধা ইতি। কিং পুনঃ সাক্ষাদ্ভবস্তু ইত্যর্থঃ। অতো দেবেভ্যোঽপি ভবদ্বিধা মহত্তমা ইতি ভাবঃ। নৃভি নিত্যং সম্যগ্ভিতরাং সেব্যাঃ। অতো মহাভাগাঃ মহান্ ভাগঃ পরমভাগবতত্বপ্রাপ্তিহেতুর্ভাগো ভাগ্যং যেষাং তে মহত্তমা ইত্যর্থঃ। অতোঽর্হত্তমাঃ সেবাযোগ্যতমা ইত্যর্থঃ। পাঠান্তরে অর্হ্যত ইতি অর্হ্যাঃ পূজ্যাঃ তেষু সত্তমাঃ। নৃভিরিতি প্রায়ো মনুষ্যাণামেব শ্রেয়ঃসাধকত্বাৎ। অত্রচ স্বস্যাপি পিতৃব্যতয়োক্ত্যা যাদবতয়া মনুষ্যতা মননাৎ। শ্রেয়স্কামৈরিতি বহুত্বেন মুক্তিভগবদ্ভক্তিপর্য্যন্তানি শ্রেয়াংসি গৃহ্যন্তে। অতো ভগবদ্ভাগবতব্যতিরিক্তানাং দেবজাতীনাং ন তাবতী শক্তিঃ। স্বল্পফলদায়কত্বেঽপ্যস্তি দোষান্তরমিত্যাহ দেবা ইতি। অতো দেবেভ্যোঽপি ভবদ্বিধা দেবত্বাদিজাতিনিরপেক্ষতয়া মহত্তমা ইতি ভাবঃ সাধবস্তিতিক্ষব ইত্যারভ্য তএতে সাধবঃ সাধ্বীতিপর্য্যন্তেন লক্ষিতাঃ ॥ ২৫ ॥

অতো যদি দেবাঃ সাধারণাঃ সেবিতুং সাক্ষাল্লভ্যন্তে তদাপি ন সাম্যং সাক্ষাত্তু দুর্লভা এব ততঃ প্রতিমারূপেণ যৎ সেব্যন্তে তত্র তু তদপেক্ষয়াতিনিকর্ষ ইতি বক্তুং প্রসঙ্গতস্তীর্থানামপি সাধারণানাং তমাহ নহীতি। তে তত্তদ্রূপতীর্থদেবাঃ। একশেষত্বেঽপি নপুংসকত্বাভাব আর্ষঃ। পুনন্তি চিত্তমলতঃ শোধয়ন্তি তদ্দর্শনাদেবেতি প্রথম-ক্ষণ-দর্শন এবেদং তুল্যতে দ্বিতীয়ক্ষণাদৌ তু নেতিভাবঃ ॥ ২৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

শ্রেয়স্কামৈরিতি বহুত্বেন মুক্তিভগবদ্ভক্তিপর্য্যন্তানি শ্রেয়াংসি গৃহ্যন্তে। অতো দেবজাতীনাং ন তাবতী শক্তিঃ স্বল্পফলদায়কত্বেঽপ্যস্তি দোষান্তরমিত্যাহ দেবা ইতি ॥ ২৫ ॥

অতো যদি দেবা সেবিতুং সাক্ষাল্লভ্যন্তে তদাপি ন সাম্যং সাক্ষাত্তু দুর্লভা এব ততঃ প্রতিমারূপেণ যৎসেব্যন্তে তত্র তু তদপেক্ষয়া

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

অম্ময়ানি তীর্থানি। নহীতি শিরশ্চালনে নঞ্। অপি তু ভবন্ত্যেব। এবং দেবা অপি। কিন্তু সাধূনাং তেভ্যো মহদন্তরমিত্যাহ তে ইতি। একশেষে পুংস্ত্বমার্ষং দর্শনাদপি ॥ ২৬ ॥

হে মহাত্মন্! যে সকল মানব আপনার কল্যাণ কামনা করেন তাঁহাদের পক্ষে আপনাদের সদৃশ পূজ্যতম মহাভাগ পুরুষদের পরিচর্য্যা করা কর্ত্তব্য। মনুষ্যগণ দেবতাদের সেবা করিয়া থাকে ইহা প্রসিদ্ধ আছে সত্য, কিন্তু দেবগণ কেবল স্বকার্য্য সাধনে তৎপর, সাধুগণ তদ্রূপ নহেন তাঁহারা পরানুগ্রহপরায়ণ। ফলতঃ পরমার্থ বিবেচনা করিলে সাধুগণই দেবতা, সুতরাং তাঁহাদের সেবা করা উচিত ॥ ২৫ ॥

ইহাতে এমত মনে করিবেন না যে জলময় স্থান সকল তীর্থ নহে এবং মৃণ্ময় ও শিলাময়ী মূর্ত্তি সকল দেবতা নহেন, নিশ্চয়ই ঐ সকল তীর্থ ও দেবতা, পরন্তু যদিও জলময়তীর্থ এবং মৃণ্ময়ী ও শিলাময় মূর্ত্তি সকলও দেবতা, তথাপি সাধুদেরও ঐ সকলের মধ্যে মহৎ প্রভেদ, কারণ ঐ সকল সমধিককাল সেবা দ্বারা পবিত্র করেন, সাধুগণ দর্শন মাত্রে পবিত্র করিয়া থাকেন ॥ ২৬ ॥

স ভবান্ সুহৃদাং বৈ নঃ শ্রেয়ান্ শ্রেয়শ্চিকীর্ষয়া। জিজ্ঞাসার্থং পাণ্ডবানাং গচ্ছস্ব গজসাহ্বয়ং॥২৭
পিতর্য্যুপরতে বালাঃ সহ মাত্রা সুদুঃখিতাঃ। আনীতাঃ স্বপুরং রাজ্ঞা বসন্ত ইতি শুশ্রুম ॥২৮॥
তেষু রাজাম্বিকাপুত্রো ভ্রাতৃপুত্রেষু দীনধীঃ। সমো ন বর্ত্ততে নূনং দুষ্পুত্রবশগোঽন্ধদৃক্।
গচ্ছ জানীহি তদ্বৃত্তমধুনা সাধ্বসাধু বা। বিজ্ঞায় তদ্বিধাস্যামো যথা শং সুহৃদাং ভবেৎ।
ইত্যক্রূরং সমাদিশ্য ভগবান্ হরিরীশ্বরঃ। সঙ্কর্ষণোদ্ধবাভ্যাং বৈ ততঃ স্বভবনং যযৌ ॥ ২৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চিচ্চিকীর্ষয়ন্ প্রাগাদিতি যদুক্তং তৎ কার্য্যমাদিশতি স ইতি। নঃ সুহৃদাং মধ্যে ভবান্ শ্রেষ্ঠঃ। অতঃ পাণ্ডবানাং শ্রেয়শ্চিকীর্ষয়া গজসাহ্বয়ং গচ্ছস্ব গচ্ছেতি। যদ্বা। স্বেতি পৃথক্ পদং। হে স্ব আত্মীয়েত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

রাজ্ঞা ধৃতরাষ্ট্রেণ। বসন্তে নিবসন্তীতি শুশ্রুম শ্রুতবন্তো বয়ং ॥ ২৮ ॥

দুষ্টা যে পুত্রা দুর্য্যোধনাদয়স্তদ্বশেন গচ্ছতীতি তথা। যতো হন্ধদৃক্ অন্ধনেত্রঃ ॥ ২৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এতাবতা যদ্বিবক্ষিতং সসাধুস্বেনোক্তমাহাত্ম্যঃ বিশেষতশ্চ নোঽস্মাকং সুহৃদো যাদবাস্তেষাং মধ্যে। কিম্বা সুহৃদাং জ্ঞাতীনাং নো মধ্যে। বৈ প্রসিদ্ধৌ। শ্রেয়শ্চিকীর্ষয়া পাণ্ডবানাং যা জিজ্ঞাসা ধৃতরাষ্ট্রাশ্রয়ে তে কথমবতিষ্ঠন্ত ইতি পর্য্যালোচনং তদর্থং ॥ ২৭ ॥

জিজ্ঞাস্যমেব সকারণং সপ্রয়োজনঞ্চাহ পিতরীতি ত্রিভিঃ। উপরতে শান্তে ইতি তাদৃশাদরণীয়জনেষশ্লীল বচনানর্হতা খ্যাপনায়। বালা ইত্যানয়নসময়াপেক্ষয়া। রাজ্ঞেত্যন্ধস্যাপি তস্যাধুনা দৈবাদ্রাজত্বপ্রাপ্তিশ্চ জাতেতি সূচিতং। শুশ্রুমেতি লৌকিকলীলামাধুর্য্যাং অগ্রে নূনমিতি চ ॥ ২৮ ॥

নূনং বিতর্কে সমো ন বর্ত্ততে তৎ কুতঃ। অম্বিকাপুত্রঃ পাণ্ডোর্বৈমাত্রেয়ত্বাদিত্যর্থঃ। হেত্বন্তরং দুষ্পুত্রবশগঃ। তৎ কুতঃ। দীনধীঃ ক্ষুদ্রবুদ্ধিঃ। তদপি কুতঃ। অন্ধদৃক্ তদাদীনাং সামুদ্রকে বহুদোষস্মরণাৎ। অধুনৈব গচ্ছ তস্য রাজ্ঞো বৃত্তং সাধু বা ভবতাসাধু বেতি জানীহীত্যর্থঃ। তত্তথা। ভগবান্ সমগ্রৈশ্বর্য্যাদিপূর্ণোঽপি হরিঃ মনসৈব দুষ্টসংহারসমর্থোঽপি ঈশ্বরঃ সর্ব্বনিয়ন্তাপি। ইতি পূর্ব্বোক্তানুনয়প্রকারেণৈব সম্যক্পুরস্কারপূর্ব্বকং আদিশ্য ততো হক্রূরগৃহাৎ সঙ্কর্ষণোদ্ধবাভ্যাং সহেতি নবমুদ্রজনার্থ মক্রূরেণাপীতি তৎপ্রস্থাপনত্বরা দর্শিতা স্বেতি তস্মিন্ ভবনে তদনন্তরং স্বেচ্ছাময়বিলাসঃ সূচিতঃ। বৈ সম্বোধনে। তচ্চ লীলামাধুর্য্যানুভববৈশিষ্ট্যায় ॥ ২৯ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্বতিনিকর্ষ ইতি বক্তুং প্রসজতত্তীর্থানামপি তমাহ নহীতি। পুনস্তি চিত্তমলতঃ শোধয়ন্তি ॥ ২৬ ॥——॥ ২৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অতঃ পিতৃব্যত্বেনাস্মৎপ্রিয়ঙ্করত্বাৎ সাধুত্বেন পরোপকারকত্বাচ্চ ইদং ত্বয়া কর্ত্তব্যমিত্যাহ স ইতি। গচ্ছস্ব গচ্ছ। স্বেতি সম্বোধনং বা ॥ ২৭ ॥ রাজ্ঞা ধৃতরাষ্ট্রেণ বসন্তে বসন্তি ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥

হে আত্মীয়! তুমি আমাদিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ, অতএব পাণ্ডবদিগের কল্যাণ চিকীর্ষায় তাঁহারা কেমন আছেন-জানিবার নিমিত্ত হস্তিনাপুরে গমন কর ॥ ২৭ ॥

পিতা পাণ্ডুর মৃত্যু হইলে পর শিশু পাণ্ডবগণ মাতা সহ অতিশয় দুঃখিত হইয়াছিলেন। শুনিয়াছি ধৃতরাষ্ট্ররাজ-কর্ত্তৃক স্বপুরে আনীত হইয়া এক্ষণে তথায় বসতি করিতেছেন ॥ ২৮ ॥

আমার নিশ্চয় বোধ হইতেছে দীনবুদ্ধি রাজা অম্বিকানন্দন ধৃতরাষ্ট্র সেই সকল পাণ্ডবদের প্রতি সমানরূপ ব্যবহার করেন না, কারণ তাঁহার সন্তান দুর্য্যোধন প্রভৃতি অতিশয় দুষ্ট, তিনি তাঁহাদেরই বশবর্ত্তী, অধিকন্তু নিজেও তিনি অন্ধ, অতএব তুমি যাও, তাঁহার ব্যবহার ভাল কি মন্দ জানিয়া আইস। অগ্রে সকল বিষয় অবগত হই, পরে সেই প্রকার বিধান করিব, যাহাতে সুহৃদগণের কল্যাণ হয়। হে রাজন্! ভগবান্ ঈশ্বর হরি এই প্রকার অক্রূরের প্রতি আদেশ করিয়া পরে বলভদ্র ও উদ্ধব সহ স্বভবনে গমন করিলেন ॥ ২৯ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে অষ্টচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৪৮ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

স গত্বা হাস্তিনপুরং পৌরবেন্দ্রযশোঽঙ্কিতং। দদর্শ তত্রাম্বিকেয়ং সভীষ্মং বিদুরং পৃথাং ॥ ১ ॥

সহপুত্রঞ্চ বাহ্লীকং ভারদ্বাজঞ্চ গৌতমং। কর্ণং দুর্য্যোধনং দ্রৌণিং পাণ্ডবান্ সুহৃদোঽপরান্॥২

শ্রীধরস্বামী।

॥ ০ ॥ ইতি শ্রীদশমে অষ্টচত্বারিংশঃ ॥ ০ ॥

ঊনপঞ্চাশত্তমেতু গত্বাক্রূরো গজাহ্বয়ং। বাহ্লঃ স্বভ্রাতৃপুত্রেষু বুদ্ধা বৈষম্যমাগমৎ ॥ ০ ॥

পৌরবেন্দ্রাণাং যশোভিস্তৎকৃতদেবব্রাহ্মণায়তনাদিভিরঙ্কিতং ॥ ১ ॥

বাহ্লীকপুত্রঃ সোমদত্তঃ। ভারদ্বাজো দ্রোণঃ। গৌতমঃ কৃপঃ ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

॥ ০ ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং অষ্টচত্বারিংশঃ ॥ ০ ॥

স গত্বেতি যুগ্মকং। প্রথমং রাজ্ঞো দর্শনযোগ্যাং ততঃ কুলশ্রেষ্ঠত্বাৎ শ্রীভীষ্মস্য তদ্দিনে তু তয়োরেকত্র স্থিতিবাসীদিতি সভীষ্মমিত্যুক্তং। ততঃ আত্মীয়ত্বাৎ শ্রীবিদুরস্য। ততস্তৎসঙ্গেন স্বভগিন্যাঃ পৃথায়াঃ ॥ ১ ॥

ততঃ কুলবৃদ্ধত্বাদ্বাহ্লীকস্য ততঃ পাণ্ডবান্বেষণে তদুপাধ্যায়স্য ভারদ্বাজস্য। ততস্তৎসহচারিত্বেন গৌতমস্য। ততঃ সহাধ্যায়িত্বেন কর্ণাদীনাং সর্ব্বেষামেব। বালকানাংমাত্র তথা পাঠক্রমঃ। তত্র পাণ্ডবানাং পশ্চাদ্ভাবঃ স্বস্য মধ্যস্থত্থাপনেন। ধর্ম্মোপদেশায় পশ্চান্মিলনাৎ। প্রথমশ্চশব্দোঽস্বক্রমমুচ্চয়ে সমুচ্চয়ে যোজ্যঃ। দ্বিতীয়স্তু প্রাগুক্তে ব্রাহ্মণস্যাপি ভরদ্বাজস্য ক্ষত্রিয় মধ্যপাতাৎ সগৌতমমিতি কচিৎ পাঠঃ। অপরান্ শকুন্যাদীন্। ২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে অষ্টচত্বারিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। অষ্টচত্বারিংশকোঽয়ং দশমেঽসঙ্গতঃ সঙ্গতঃ ॥ * ॥

ঊনপঞ্চাশত্তমেঽগাদক্রূরো হস্তিনাপুরং। ভ্রাতৃষ্পুত্রেষু বৈষম্যং বাজ্ঞো জ্ঞাত্বা ন্যবর্ত্তত ॥ ০ ॥

পৌরবেন্দ্রাণাং যশাংসি যশোদোষৈস্তৈস্তৎকৃতদেবব্রাহ্মণায়তনাদিভিরঙ্কিতং। আম্বিকেয়ং ধৃতরাষ্ট্রং। সহপুত্রং সোমদত্তসহিতং। ভারদ্বাজং দ্রোণং। গৌতমং কৃপং। ১ ॥ ২ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে অষ্টচত্বারিংশ ॥ * ॥

ঊনপঞ্চাশত্তম অধ্যায়ে অক্রূরের হস্তিনাপুর গমনের পর ভ্রাতৃপুত্র পাণ্ডবদের প্রতি ধৃতরাষ্ট্রের বৈষম্য ব্যবহার দর্শন করত প্রত্যাগমন বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্। পৌরবেন্দ্রদিগের যশো দ্বারা অর্থাৎ তাঁহাদিগের কৃত দেবতায়তনাদি-দ্বারা অঙ্কিত হস্তিনাপুরে উপনীত হইয়া অক্রূর দেখিলেন তথায় অম্বিকাপুত্র ধৃতরাষ্ট্র, ভীষ্ম, বিদুর, কুন্তী ॥ ১ ॥

সোমদত্ত সহ বাহ্লিক, দ্রোণাচার্য্য, কর্ণ, দুর্য্যোধন, অশ্বত্থামা, পাণ্ডবগণ এবং অপরাপর সুহৃদ্‌গণ উপস্থিত আছেন ॥ ২ ॥

যথাবদুপসংগম্য বন্ধুভির্গান্ধিনীসুতঃ। সংপৃষ্টস্তৈঃ সুহৃদ্বার্ত্তাং স্বয়ঞ্চাপৃচ্ছদব্যয়ং॥ ৩॥
উবাস কতিচিন্মাসান্ রাজ্ঞো বৃত্তবিবিৎসয়া। দুষ্প্রজস্যাল্পসারস্য খলচ্ছন্দানুবর্ত্তিনঃ॥ ৪॥
তেজ ওজো বলং বীর্য্যং প্রশ্রয়াদীংশ্চ সদ্গুণান্। প্রজানুরাগং পার্থেষু ন সহদ্ভিশ্চিকীর্ষিতং॥৫॥
কৃতঞ্চ ধার্ত্তরাষ্ট্রৈর্যৎ গরদানাদ্যপেশলং। আচখ্যৌ সর্ব্বমেবাস্মৈ পৃথা বিদুর এবচ॥ ৬॥

শ্রীধরস্বামী।

অব্যয়ং কুশলং॥ ৩॥

দুষ্প্রজস্য অসৎপুত্রস্য। অল্পসারস্য মন্দবুদ্ধেঃ। খলানাং কর্ণাদীনাং ছন্দমিচ্ছামনুবর্ত্তিতুং শীলমস্য তথা তস্য॥ ৪॥

তেজঃ প্রভাবঃ। ওজঃ শস্ত্রাদিনৈপুণ্যং। বলং সৌবীর্য্যং। বীর্য্যং শৌর্য্যং। ন সহদ্ভিরসহমানৈঃ। চিকীর্ষিতং ইত উপরি কর্ত্তুং ইষ্টং॥৫

গরস্য বিষস্য দানাদি অপেশলমন্যায্যং তেজ ইত্যাদিকং সর্ব্বং কথয়ামাস॥ ৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যথাবদ্বৃদ্ধাদীন্ প্রণামাদিনা উপসঙ্গম্য স্নেহাধিক্যেন মিলিত্বা সুহৃদাং যাদবানাং বার্ত্তাং কুশলবৃত্তং সম্যক্ যথাবিধ্যাতিথ্যপূর্ব্বকং সস্নেহং পৃষ্টঃ॥ ৩॥

কতিচিন্মাসানিতি বহুদিনবাসাত্তস্য কৌটিল্যাতিশয়ো ব্যঞ্জিতঃ। বৃত্তমেব কারণ দ্বারা সূচয়তি দুষ্প্রজস্যেতি॥ ৪॥

তেজ ইতি যুগ্মকং আদিশব্দাজ্জা ধৈর্য্যাদয়ঃ গরস্য দানং শ্রীভীমায় আদিশব্দাজ্জলনিক্ষেপাদিকৃতং চিকীর্ষিতঞ্চ লাক্ষাগৃহাদি॥ ৫॥

কিম্ভূত পৃথা যতঃ পিতৃব্যত্বেন উভয়ত্র সমো বিদুর এব সোহপীত্যর্থঃ। অন্যত্তৈঃ। তত্র তেজ ওজ ইত্যাদিকমিতি সর্ব্বমিত্যস্যৈব ব্যাখ্যা॥ ৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অব্যয়ং কুশলং॥ ৩॥

খলানাং কর্ণাদীনাং ছন্দমিচ্ছামনুবর্ত্তিতুং শীলং যস্য তথা তস্য॥ ৪॥

তেজঃ প্রভাবঃ ওজঃ শস্ত্রাদিনৈপুণ্যং। বীর্য্যং শৌর্য্যং অপেশলমন্যায্যং॥ ৫॥ ৬॥

অক্রূর যথানিয়মে সমীপস্থ হইলে সেই সকল ব্যক্তি সুহৃদ্গণের বার্ত্তা জিজ্ঞাসা করিল এবং তিনিও তাঁহাদিগের কুশল জিজ্ঞাসা করিলেন॥ ৩॥

অনন্তর রাজার ব্যবহার বিশেষরূপে অবগত হইবার নিমিত্ত তথায় কতিপয় মাস বাস করিলেন। নরপতির পুত্রগণ অসৎ এবং তিনিও মন্দমতি ছিলেন, অধিকন্তু খলস্বভাবাপন্ন কর্ণাদির ইচ্ছানুসারেই সকল কার্য্য করিতেন॥ ৪॥

অতএব দুর্য্যোধন প্রভৃতি রাজতনয়েরা পৃথাতনয় যুধিষ্ঠিরাদির প্রভাব ও শস্ত্রাদি নৈপুণ্য, তথা বল, বীর্য্য এবং প্রশ্রয়াদি সদ্গুণ, অপর তাঁহাদের প্রতি প্রজাজনের অনুরাগ সহ্য করিতে না পারিয়া যাহা যাহা করিতে ইচ্ছা করিয়াছিল॥ ৫॥

অপিচ, বিষদানাদি যে যে অন্যায্য ব্যবহার করিয়াছিল, কুন্তী এবং বিদুর সে সকলই অক্রূরের নিকট বিশেষ রূপে বর্ণন করিলেন॥ ৬॥

পৃথা তু ভ্রাতরং প্রাপ্তমক্রূরমুপসৃত্য তং। উবাচ জন্মনিলয়ং স্মরন্ত্যশ্রুকলেক্ষণা ॥ ৭ ॥
অপি স্মরন্তি নঃ সৌম্য পিতরৌ ভ্রাতরশ্চ মে। ভগিন্যো ভ্রাতৃপুত্রাশ্চ যাময়ঃ সখ্য এব চ ॥৮॥
ভ্রাত্রেয়ো ভগবান্ কৃষ্ণঃ শরণ্যো ভক্তবৎসলঃ। পৈতৃষ্বসেয়ান্ স্মরতি রামশ্চাম্বুরুহেক্ষণঃ ॥ ৯ ॥
সপত্নমধ্যে শোচন্তীং বৃকাণাং হরিণীমিব। সান্ত্বয়িষ্যতি মাং বাক্যৈঃ পিতৃহীনাংশ্চ বালকান্ ॥১০

শ্রীধরস্বামী।

তৎকথনাৎ পূর্ব্বং পৃথায়া বৃত্তমাহ পৃথা ত্বিতি। অশ্রূণাং কলা লেশো যয়োস্তে ঈক্ষণে যস্যাঃ সা ॥ ৭ ॥
অপি কিং। যাময়ঃ কুলস্ত্রিয়ঃ ॥ ৮ ॥
পৈতৃষ্বসেয়ান্ মৎপুত্রান্ ॥ ৯ ॥
সান্ত্বয়িষ্যতি কিং ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রীভগবদ্ভক্তিবিশেষেণ কুন্ত্যা বৃত্তং বিচার্য্যাহ পৃথেতি। অতএবাস্যাং তো বিশেষার্থ শব্দঃ। প্রাপ্তং স্বগৃহে সমাগতং সন্তং তং শ্রীভগবদ্ভক্তবরত্বেন খ্যাতং। অশ্রূণি কলয়তঃ নিরন্তরং মুঞ্চত ইত্যশ্রুকলে ঈক্ষণে যস্যাঃ সা ॥ ৭ ॥
নোঽস্মানিতি পুত্রাদ্যপেক্ষয়া। সৌম্য হে শান্তপ্রকৃতে ইতি ভবাদৃশাং বন্ধুবাৎসল্যসাধুত্বাদিতি ভাবঃ। পিতরৌ শূরতৎপত্ন্যৌ। যাময়ঃ শ্রীদেবক্যাদয়ঃ সখ্যঃ সমশীলা অন্যাঃ ॥ ৮ ॥
তত্রৈব বিশেষতঃ পুনঃ পৃচ্ছতি ভ্রাত্রেয় ইতি। তাদৃশপ্রশ্নে নিজযোগ্যতোক্তা। ন চাসৌ মম ভ্রাত্রেয়োঽপ্যসাধারণঃ কিন্তু ভগবান্ তত্র শরণ্যঃ রক্ষিতৃবাচকেন শরণশব্দেনাত্র তদ্ধর্ম্মো লক্ষ্যতে। ততশ্চ তত্র সাধুরিত্যর্থঃ। সর্ব্বাত্মনা যঃ শরণং শরণ্যং গতো মুকুন্দমিতিবৎ। তত্র প্রবৃত্তৌ হেতুঃ ভক্তবৎসলঃ। অতএব সম্ভাবয়ামীত্যাহ স্মরতি। কিমিতি শেষঃ। পৈতৃষ্বসেয়ানিতি স্নেহবিশেষপাত্রত্বেন স্মরণীয়বিশেষতাং বোধয়তি। অম্বুরুহেক্ষণ ইতি পরমসৌন্দর্য্যাং। এবং দিদৃক্ষয়া তস্মিন্ নিজসহজবাৎসল্যমপি ততঃ করিষ্যমাণা নিজরক্ষাপ্রার্থনাপি তদ্বিলাস এব জ্ঞেয়ঃ নতু কামনামাত্রেণ বিপদঃ সন্তু তাঃ শশ্বদিত্যাদ্যুক্তেঃ। বিশেষণান্যেতানি দ্বয়োরেব যোগ্যত্বাৎ রামস্য পশ্চান্নির্দ্দেশস্তদনুগত্যৈব তদ্ভাবাৎ ॥ ৯ ॥
নন্বু স্মরন্ত্যেব মামত্র প্রাহিণোদিত্যাশঙ্ক্যাহ সপত্নেতি। অনেনাত্মনঃ পরমার্ত্তত্বং ব্যঞ্জিতং। বাক্যৈঃ প্রিয়বচনৈঃ পূর্ব্ববত্তদ্বচনশুশ্রূষয়া ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তৎকথনাৎ পূর্ব্বতরং পৃথাবৃত্তমাহ পৃথা ত্বিতি ॥ ৭ ॥
যাময়ঃ কুলস্ত্রিয়ঃ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥
বৃকাণামিত্যনন্বয়ং মধ্যে ইত্যধ্যাহার্য্যং ॥ ১০ ॥

হে মহারাজ! অক্রূর কুন্তীর ভ্রাতা, অতএব তাঁহাকে দেখিতে পাইয়া কুন্তী নিকটে গিয়া জন্মস্থান স্মরণ করত প্রথমেই রোদন করিতে ২ এইরূপ বলিলেন ॥ ৭ ॥

হে সৌম্য! (শান্তপ্রকৃতে!) আমার পিতা, মাতা, ভ্রাতৃগণ, ভগিনীসকল, ভ্রাতৃপুত্রেরা, কুলস্ত্রীগণ এবং সখী সকল কি কখন আমাদিগকে মনে করেন? ॥ ৮ ॥

আমার ভ্রাতৃপুত্র ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ শরণাগত পালক এবং ভক্তবৎসল, তিনি কি আমার পুত্রদিগকে স্মরণ করেন এবং কমল লোচন রামও কি কখন পৈতৃষ্বসেয়দিগকে মনে করিয়া থাকেন ॥ ৯ ॥

হে ভ্রাতঃ! বৃকমধ্যে হরিণীর ন্যায় আমি শত্রুগণমধ্যে নিরন্তর শোক করিয়া কাল যাপন করিতেছি, শ্রীকৃষ্ণ কি আসিয়া আমাকে এবং পিতৃহীন বালকদিগকে প্রিয় বাক্যে সান্ত্বনা করিবেন? ॥১০॥

কৃষ্ণ কৃষ্ণ মহাযোগিন্ বিশ্বাত্মন্ বিশ্বভাবন। প্রপন্নাং পাহি গোবিন্দ শিশুভিশ্চাবসীদতীং ॥১১॥
নান্যত্তব পদাম্ভোজাৎ পশ্যামি শরণং নৃণাং। বিভ্যতাং মৃত্যুসংসারাদীশ্বরস্যাপবর্গিকাৎ ॥ ১২ ॥
নমঃ কৃষ্ণায় শুদ্ধায় ব্রহ্মণে পরমাত্মনে। যোগেশ্বরায় যোগায় ত্বামহং শরণং গতা ॥১৩॥

শ্রীধরস্বামী।

হে মহাযোগিন্ মহান্ যোগ উপায়ো মায়াখ্যো ঽস্যাস্তীতি। হে বিশ্বাত্মন্ সর্ব্বান্তর্যামিন্। হে বিশ্বভাবন বিশ্বপালক। প্রপন্নাং শরণাগতাং। অবসীদতীং ক্লিশ্যন্তীং ॥ ১১ ॥

আপবর্গিকাৎ মোক্ষপ্রদাৎ ॥ ১২ ॥

শুদ্ধায় ধর্ম্মাত্মনে ব্রহ্মণে ঽপরিচ্ছিন্নায়। পরমাত্মনে জীবসখায়। যোগেশ্বরায় অণিমাদিযুক্তায়। যোগায় জ্ঞানাত্মনে ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নহু তত্রত্যেষু যেষু নিষ্ক্রান্তাং সমাধায়াচিরাদাগমিষ্যঃ সান্ত্বয়িষ্যতোবেতি চেৎ অন্তরা বৎ তদ্দর্শনামৃতং লভেমহি তাবত্তত্র স্থিতো-ঽপ্যসাবস্থাকং প্রাণরক্ষাং কুর্য্যাদিতি পরমসামর্থ্যং নিশ্চিন্বতী পরমার্ত্ত্যা সাক্ষাদিব তমেব সম্বোধ্য ত্রিভিঃ সকরুণং বদন্তী প্রাপ্তপরমাপ-ত্রক্ষাং প্রার্থয়তে কৃষ্ণেতি পূর্ব্বং মুখ্যনাম্না সম্বোধনং। তত্র বীপ্সাচ আর্ত্তিভরসূচনায়। তত্র তাদৃশ সামর্থ্যব্যঞ্জকং সম্বোধনং মহাযোগিন্ হে পরমযোগায়ুক্তেতি। নচ ত্বয়ি বিজ্ঞাপনাপেক্ষাস্তি সর্ব্বজ্ঞানাদিপ্রবর্ত্তকত্বাদিত্যাহ বিশ্বাত্মন্নিতি। নচ জ্ঞাত্বাপি কথঞ্চিদুদাসসে জগৎ-পালকত্বাদিত্যাহ বিশ্বভাবনেতি। তত্র চ প্রপন্নত্বাৎসল্যং দর্শয়তি গোবিন্দ হে গোবর্দ্ধনোদ্ধারণ প্রকাশিত তাদৃশমহিমন্নিতি। নচ তত্র বিলম্বঃ কার্য্য ইত্যাহ। শিশুভিঃ সহ সঙ্কটে নিরন্তরং দুঃখং প্রাপ্নুবন্তীমেতি ॥ ১১ ॥

নচৈতদর্থমন্যঃ প্রার্থনীয়ঃ যতঃ সর্ব্বদুঃখমূলাৎ সংসারাদপি সর্ব্বেষামপি ত্বচ্চরণমেব নিস্তারকমিতি মম নিশ্চয় ইত্যাহ নেতি। অন্যত্রব্রহ্মজ্ঞানাদপি। যেহন্যেঽরবিন্দাক্ষ ইত্যাদ্যুক্তেঃ। নৃণাং জীবানাং মৃত্যুসংসারাৎ অনাদিমৃত্যুপরম্পরা প্রাপ্তেঃ। নান্যৎ পশ্যামীত্যত্র হেতুমাহ ঈশ্বরস্যেতি। মদীয়ং মহিমানঞ্চ পরং ব্রহ্মেতি শব্দিতং। বেৎস্যস্যনুগৃহীতং মে সংপ্রশ্নৈর্বিবৃতং হৃদীত্যষ্টম-স্কন্দস্থশ্রীমৎস্যদেববচনানুসারেণ। যো মামব্যভিচারেণ ভক্তিযোগেন সেবতে। স গুণান্ সমতীত্যৈতান্ ব্রহ্মভূয়ায় কল্পতে। ব্রহ্ম-ণোহি প্রতিষ্ঠাহমিত্যাদি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতানুসারেণচ প্রসিদ্ধ মহৈশ্বর্য্যস্যেত্যর্থঃ। অতএবাপবর্গিকাৎ। তচ্চ তৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বেশ্বরস্য মহাদেবস্যাপি বৃকাসুরাদিভব বিবিধভয়তো মোক্ষপ্রদাৎ ॥ ১২ ॥

নিজাভীষ্টযোগ্যমেব তং প্রণমন্তী শরণং যাতি নম ইতি শুদ্ধায়েতি ধর্ম্মাত্মত্বাঽঽশ্রমাৎ শরণাগতরক্ষাভিপ্রেতা। ব্রহ্মন্ ইত্যাদি পদদ্বয়েন তত্রচ সদা সর্ব্বত্র সর্ব্বরক্ষা যোগ্যতা যোগেশ্বরায়েতি তদর্থং স্বতঃ সর্ব্বার্থপূর্ণতা। যোগায়েতি চানাত্যো জ্ঞানানপেক্ষা।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মহাযোগিন্নিতি মথুরায়াং স্থিতোঽপি মমৈতাং খেদোক্তিং শৃণ্বিতি ভাবঃ। কিঞ্চ বিশ্বাত্মন্নিতি মম জনাপি ত্বং স্থিতঃ শৃণোষ্যেবেতি ভাবঃ। বিশ্বভাবনেতি বিশ্বমপি ত্বং পালয়সি মৎ পালনং তে কোঽতিভার ইতি ভাবঃ। হে গোবিন্দ মম নেত্রগোচরীভব ত্বামহং দৃষ্টাসমিতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

আপবর্গিকাৎ অপবর্গদানার্হাৎ ॥ ১২ ॥

কৃষ্ণায় ভক্তৈকরূপায় [illegible] শুদ্ধায় গুণময়েঽপি মায়াতীতায়। ব্রহ্মণে জ্ঞানিভিরুপাস্যায়। পরমাত্মনে যোগিভিরুপাস্যায়। যোগানাং তত্তৎপ্রাপ্ত্যুপায়ানাং ভক্ত্যাদীনাং। ঈশ্বরায় প্রদানসমর্থায়। যোগায় তত্তদুপায়ায় স্বরূপায় ॥ ১৩ ॥

অনন্তর শ্রীকৃষ্ণের গুণ স্মরণ হওয়াতে হর্ষে বারম্বার সম্বোধন করত বলিতে লাগিলেন। হে কৃষ্ণ! হে কৃষ্ণ! হে মহাযোগিন্! হে সর্ব্বান্তর্যামিন্! হে বিশ্বপালক! প্রভো! আমি শিশুগণ সহিত মহাক্লেশ পাইতেছি, তোমার শরণাগত হইলাম, হে গোবিন্দ! আমাকে রক্ষা কর ॥ ১১ ॥

প্রভো! যে সকল মনুষ্য মৃত্যুসংসার হইতে ভয় পায় তাহাদের পক্ষে, ঈশ্বর যে আপনি, আপ-নার মোক্ষপ্রদ পাদপদ্ম ব্যতীত অন্য কোন ব্যক্তিকে রক্ষক দেখি না ॥ ১২ ॥

হে শ্রীকৃষ্ণ! আপনি ধর্ম্মাত্মা, অপরিচ্ছিন্ন, জীবের সখা, অণিমাদি ঐশ্বর্য্যযুক্ত এবং জ্ঞানাত্মা, আমি আপনার শরণাগত হইলাম ॥ ১৩ ॥

ইত্যনুস্মৃত্য স্বজনং কৃষ্ণঞ্চ জগদীশ্বরং। প্রারুদৎ দুঃখিতা রাজন্ ভবতাং প্রপিতামহী ॥ ১৪ ॥
সমদুঃখসুখোঽক্রূরো বিদুরশ্চ মহাযশাঃ। সান্ত্বয়ামাসতুঃ কুন্তীং তৎপুত্রোৎপত্তিহেতুভিঃ ॥ ১৫ ॥
যাস্যন্ রাজানমভ্যেত্য বিষমং পুত্রলালসং। অবদৎ সুহৃদাং মধ্যে বন্ধুভিঃ সৌহৃদোদিতং ॥ ১৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রপিতামহঃ পাণ্ডুস্তস্য ভার্য্যা প্ররুরোদ ॥ ১৪ ॥

পৃথয়া সহ সমং দুঃখং সুখঞ্চ যস্য সঃ। তস্যাঃ পুত্রাণামুৎপত্তিহেতুভি র্জনকৈ র্ধর্ম্মানিলেন্দ্রাদিভিঃ তৎকথনৈরিত্যর্থঃ। ১৫ ॥

বন্ধুভিঃ রামকৃষ্ণাদিভিঃ। সৌহৃদেন উদিতমুক্তং যত্তদবদদিতি ॥ ১৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যদ্বা কৃষ্ণায় স্বয়ং ভগবতে পরিপূর্ণভক্তীনাং পরিপূর্ণৈশ্বর্য্যাদিযুক্তায়েত্যর্থঃ। ব্রহ্মণে নির্ব্বিশেষজ্ঞানিনামপি পরিচ্ছিন্নতত্ত্বজ্ঞানমাত্ররূপায় পরমাত্মনে হৃত্তর্য্যামিত্বমাত্রৈশ্বর্য্যজ্ঞানিনাং তদ্রূপায় ত্রিষ্বপি বিশেষণং। তদায় মায়াস্পর্শরহিতায় যোগেশ্বরায় নিজ তথা তথাবির্ভাবানু- ভবোপায়দাত্রে। শক্তিশক্তিমতোরভেদাংশেন স্বয়ং তত্তদ্রূপায় চ তুভ্যমিতিশেষঃ। অতো নাসাধ্যং তব কিঞ্চিদিতি ভাবঃ। অতস্ত্বা মিত্যাদি ॥ ১৩ ॥

ইত্যেবং স্বজনং পিত্রাদিকং জগদীশ্বরমিতি জগদীশতয়া কৃষ্ণং চানুস্মৃত্য বারং বারং স্মৃত্বা। যদ্বা চ অপি স্বজনং বন্ধুতাং প্রাপ্তমপি কৃষ্ণং জগদীশ্বরতয়ানুস্মৃত্য। কিম্বা জগদীশ্বরমপি স্বজনং নিজবন্ধুতয়ানুস্মৃত্য তদপ্রাপ্ত্যা দুঃখিতা সতী প্রকর্ষেণ সগদ্গদেত্যাদিনারুদৎ। ভবতাং প্রপিতামহীতি তস্যা তাদৃশ প্রণয়বত্যাঃ সাক্ষাৎ কৃষ্ণপিতৃস্বসুঃ প্রপৌত্রত্বেন তস্য ভাগ্যং সূচয়ন্ হর্ষং বর্দ্ধয়তি। অতএব পরমা- দরেণ ভবচ্ছব্দপ্রয়োগঃ তত্র বহুত্বঞ্চাতঃ প্রহর্ষেণ সম্বোধয়তি রাজন্নিতি ॥ ১৪ ॥

চৈতি স্বর্থে বিদুরস্য মহত্ত্বঞ্চ স্বভাবতঃ পাণ্ডববিষয়কপক্ষপাতাদিসৎখ্যাতি র্যস্য সঃ। তৎপুত্রেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র দেব- বরেভ্য উৎপন্নত্বাত্তেষাং কদাচিদপ্যশুভং নাস্তীত্যেবং কথনৈরিত্যর্থঃ। অথবা তৎপুত্রোৎপত্তে র্হেতবঃ ভূভারাবতারার্থমবতীর্ণস্য শ্রীকৃষ্ণস্য লীলাসাহায্যানি তৈঃ ॥ ১৫ ॥

পুত্রেষু তেষাং রাজ্যাদিসিদ্ধয়ে লালসা মহামনোরথো যস্য তং। সুহৃদাং ভীষ্মাদীনাং মধ্য ইতি তস্য লজ্জোৎপাদনেন নিজোক্তি গ্রাহণার্থং ॥ ১৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

জগদীশ্বরমপি কৃষ্ণং স্বজনং নিজবন্ধুতয়ানুস্মৃত্য ॥ ১——৩০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রপিতামহী কুন্তী ॥ ১৪ ॥

তস্যাঃ পুত্রাণামুৎপত্তিহেতুভি র্জনকৈ র্ধর্ম্মানিলাদিভিঃ। এতে ধর্ম্মাদ্যংশাঃ কেন নাশয়িতুং শক্যা ইত্যাদি তৎপ্রভাবকথনৈ- রিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

সুহৃদাং ভীষ্মাদীনাং মধ্যে স্থিতং বন্ধুভি র্বিদুরাদিভিঃ সহিতঃ সৌহৃদোদিতং সৌহৃদব্যঞ্জকং বাক্যং ॥ ১৬ ॥

হে রাজন্! তোমাদের প্রপিতামহী কুন্তী এই প্রকারে স্বজন এবং জগদীশ্বর শ্রীকৃষ্ণের স্মরণ করিয়া দুঃখিত হওত অত্যর্থ রোদন করিলেন ॥ ১৪ ॥

মহাযশস্বী অক্রূর এবং বিদুর কুন্তীর দুঃখে দুঃখী ও সুখে সুখী হইতেন। তাঁহার রোদন শ্রবণে কাতর হইয়া তদীয় তনয়দিগের জনক ধর্ম্ম, পবন ও ইন্দ্রাদির কথা দ্বারা সান্ত্বনা করিলেন ॥ ১৫ ॥

তদনন্তর রামকৃষ্ণাদি বন্ধুগণ সৌহৃদ্য বশতঃ যে সকল কথা বলিয়া দিয়াছিলেন অক্রূর যাইবার মানসে বিষম পুত্রবৎসল ধৃতরাষ্ট্র সন্নিধানে গমন পূর্ব্বক সুহৃদ্গণের মধ্যে সে সকল বলিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ১৬ ॥

অক্রূর উবাচ ॥

ভো ভো বৈচিত্রবীর্য্য ত্বং কুরূণাং কীর্ত্তিবর্দ্ধন । ভ্রাতর্য্যুপরতে পাণ্ডাবধুনাসনমাস্থিতঃ ॥ ১৭ ॥

ধর্ম্মেণ পালয়ন্নুর্ব্বীং প্রজাঃ শীলেন রঞ্জয়ন্ । বর্ত্তমানঃ সমঃ স্বেষু শ্রেয়ঃকীর্ত্তিমবাপ্স্যসি ॥ ১৮ ॥

অন্যথা ত্বাচরন্ লোকে গর্হিতো যাস্যসে তমঃ । তস্মাৎ সমত্বে বর্ত্তস্ব পাণ্ডবেষ্বাত্মজেষু চ ॥ ১৯ ॥

নেহ চাত্যন্তসম্বাসঃ কস্যচিৎ কেনচিৎ সহ । রাজন্ স্বেনাপি দেহেন কিমু জায়াত্মজাদিভিঃ ॥২০॥

শ্রীধরস্বামী ।

ভ্রাতর্য্যুপরত ইতি পাণ্ডোঃ পুত্রেষু সৎস্বু রাজাসনং ত্বমাস্থিত ইতি কটাক্ষঃ ॥ ১৭ ॥

ভবতু তথাপ্যেবং বর্ত্তমানঃ শ্রেয়ো ঽবাপ্স্যসীত্যাহ ধর্ম্মেণ ইতি ॥ ১৮ ॥

তমো নরকং । ইহৈব মহদ্দুঃখমিতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

ননু আত্মজানাত্মজাদিষু কথং সমত্বং স্যাত্তত্রাহ নেহ চেতি । অত্যন্তং নিত্যং সম্বাসঃ সম্যক্ স্থিতিঃ ॥ ২০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

প্রাক্ সোল্লুণ্ঠং সামপ্রায়মাহ ভো ভো ইতি বীপ্সাঽত্যন্তাভিমুখ্যার্থং । বাচ্যার্থো প্রিয়ত্বেন তস্য বৈমুখ্যাসম্ভবাৎ ॥ ১৭ ॥

শীলেন সদ্বৃত্তেন স্বেষু স্বপুত্রপাণ্ডবাদিষু শ্রেয়ঃ কুশলং কীর্ত্তিঞ্চ ॥ ১৮ ॥

অথ সস্মিতং সপরিহাসমিবাহ । অন্যথেতি তমঃ মহাদুঃখং অত্র পুত্রবিয়োগাদিজং অমুত্রচ নরকাদিকমিত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

ইহলোকে চকারাদমুষ্মিংশ্চ লোকে কর্হিচিৎ কদাচিদপি কস্যচিদিতি পাঠঃ কচিৎ । হে রাজন্নিতি রাজত্বেঽপি তদপরিহার্য্যমিতি ভাবঃ । স্বেন আত্মতয়া প্রতীতেনাপি অতঃ পুত্রাদিব্যবহারস্যানিত্যত্বাত্তত্রানাসক্তিং বিধায় ধর্ম্মরক্ষার্থং স্বেষু সমতা বর্ত্তনমেব যুক্তমিতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

ভ্রাতর্য্যুপরতে ইতি পাণ্ডোঃপুত্রেষু সৎস্বপি ত্বং রাজাসনমাস্থিত ইতি কটাক্ষঃ ॥ ১৭ ॥

ভবতু তদপ্যেবং বর্ত্তস্বেত্যাহ । ধর্ম্মেণেতি ॥ ১৮ ॥

তমো নরকং ॥ ১৯ ॥

নচ তে প্রিয়া অপি পুত্রা দুর্য্যোধনাদয়ঃ চিরস্থায়িন ইত্যাহ নেহেতি ॥ ২০ ॥

অক্রূর কহিলেন অহে বিচিত্রবীর্য্যতনয় ধৃতরাষ্ট্র ! অহে কুরুবংশের কীর্ত্তিবর্দ্ধন ! হে রাজন্ ! তোমার ভ্রাতা পাণ্ডু উপরত হওয়াতে অর্থাৎ মৃত্যু প্রাপ্ত হইলে (তৎ পুত্রসত্ত্বেও) তুমি এক্ষণে রাজাসনে অবস্থিতি করিতেছ ॥ ১৭ ॥

থাক, তথাপি যদি ধর্ম্মবশতঃ পৃথিবীপালন এবং সুশীলতার সহিত প্রজারঞ্জন কর, আর জ্ঞাতিদিগের প্রতি সমভাবে বর্ত্তমান হও, তাহা হইলে কল্যাণ এবং কীর্ত্তি প্রাপ্ত হইবে ॥ ১৮ ॥

কিন্তু যদি অন্যথা আচরণ কর তাহা হইলে লোকসমাজে গর্হিত হইয়া ইহ কালেই নরক অর্থাৎ মহাদুঃখ প্রাপ্ত হইবে অতএব আপনার আত্মজগণের প্রতি এবং পাণ্ডুতনয়দিগের প্রতি সমানরূপে বর্ত্তমান থাক ॥ ১৯ ॥

হে রাজন্ ! যদি এরূপ মনে কর আপনার পুত্র ও পর পুত্রের প্রতি কি প্রকারে সমত্ব হইবে তাহার উত্তর এই যে, এই সংসারে কোন ব্যক্তির কাহারও সহিত নিত্য অবস্থান হইবে না, আপনার দেহের সহিতই চিরাবস্থিতি হয় না, পুত্র কলত্রাদির সহিত নিত্য অবস্থিতির সম্ভাবনা কি ? ॥২০॥

একঃ প্রসূয়তে জন্তুরেক এব প্রলীয়তে। একোঽনুভুঙ্ক্তে সুকৃতমেক এবচ দুষ্কৃতং ॥ ২১ ॥
অধর্ম্মোপচিতং বিত্তং হরন্ত্যন্যেঽল্পমেধসঃ। সংভোজনীয়াপদেশৈর্জলানীব জলৌকসঃ ॥ ২২ ॥
পুষ্ণাতি যানধর্ম্মেণ স্ববুদ্ধ্যা তমপণ্ডিতং। তেঽকৃতার্থং প্রহিণ্বন্তি প্রাণা রায়ঃ সুতাদয়ঃ ॥ ২৩ ॥
স্বয়ং কিল্বিষমাদায় তৈস্ত্যক্তোনার্থকোবিদঃ। অসিদ্ধার্থো বিশত্যন্ধং স্বধর্ম্মবিমুখস্তমঃ ॥ ২৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তত্র তাবদুৎপত্তিমরণয়োঃ সুখদুঃখয়োশ্চ কেনাপি সাহিত্যং নাস্তীত্যাহ এক এবেতি ॥ ২১ ॥

কিঞ্চ যদা চ সহ সংবসন্তি তদাচ ক্লেশোপার্জ্জিতবিত্তাপহারিত্বয়া পুত্রা নাম শত্রব এব জ্ঞেয়া ইত্যাহ অধর্ম্মেতি। সংভোজনীয়াঃ পোষ্যাঃ পুত্রাদয় ইতি ব্যপদেশৈরল্পমেধসো মূঢ়স্য বিত্তং হরন্তি। জলৌকসো মৎস্যা জীবনভূতানি জলানি যথা তৎপুত্রা হরন্তি তদ্বদিতি ॥ ২২ ॥

কিঞ্চ যানেবং পুষ্ণাতি তে ধনমাদায় মৃতা জীবন্তোঽপি বা তং পরিত্যজন্তি ইত্যাহ পুষ্ণাতীতি স্ববুদ্ধ্যা স্বীয়া ইত্যভিমানেন রায়োঽর্থাঃ অকৃতার্থং অপ্রাপ্তভোগং ॥ ২৩ ॥

স পুনঃ পাপৈকপাথেয়ো নরকং বিশতীত্যাহ স্বয়মিতি। অসিদ্ধার্থঃ অপূর্ণমনোরথঃ ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রসূয়তে প্রসূতো ভবতীতি প্রমীয়তে মৃত্যুনা হিংস্যতে প্রম্রিয়ত ইত্যর্থঃ। প্রলীয়ত ইতি পাঠেঽপি সএবার্থঃ। যুগ্মদ্বয়েঽপ্যুত্তরত্রৈব এবকারঃ। সম্পদি ন করোতু নাম কোঽপি বন্ধুঃ সাহায্যং বিপদিতু সকৃদপি কুর্য্যাৎ। তত্রচ ন করোতীত্যভিপ্রায়েণ। চ শব্দঃ উক্তসমুচ্চয়ার্থঃ উভয়ত্র যুগ্মেঽপি যোজ্যঃ। অনু তত্তৎ পুত্রাদি সহ ভাবাৎ পশ্চাদেব মরণং জন্মান্তরঞ্চ লব্ধ্বা পূর্ব্ব পূর্ব্ব কর্ম্ম ভুঙ্ক্তে ॥২১

অধর্ম্মেণ স্বধর্ম্মাতিক্রমেণ নিষিদ্ধাচরণেনচ উপচিতং স্বয়ং যত্নতঃ সমুপার্জ্জিতমপি অন্যে পুত্রাদয়ঃ অল্পমেধসো জনস্যেতি তত্তদ্বিচারাভাবাৎ। তত্র বৈ পোষণং তস্যৈব বর্দ্ধনং নতু তেন প্রাণাদিপোষণমিতি লক্ষণং প্রহিণ্বন্তি ত্যজন্তি। জলান্যত্র কথঞ্চিৎস্ফূর্ত্তিনি জ্ঞেয়ানি। বহুসংঘট্টেন তেষাং ক্ষয়দৌর্গন্ধ্যাপাতাৎ মহামৎস্যস্য পূর্ব্বমেব মরণাপত্তেঃ ॥ ২২ ॥

প্রহিণ্বন্তি ত্যজন্তি তত্র বৈ পোষণং তস্যৈব বর্দ্ধনং নতু তেন প্রাণাদিপোষণমিতি লক্ষণং ॥ ২৩ ॥

অন্ধং তমঃ মহানরকং নার্থকোবিদঃ ধর্ম্মাদ্যর্থানভিজ্ঞঃ ন লোপাভাব আর্ষঃ ॥ ২৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্র তাবদুৎপত্তিমরণয়োঃ সুখদুঃখয়োশ্চ ন কেনাপি সাহিত্যমিত্যাহ এক ইতি ॥ ২১ ॥

কিঞ্চ যদা চ সহ বসন্তি তদাপি ক্লেশোপার্জ্জিতবিত্তাপহারিত্বয়া পুত্রা নাম শত্রব এব জ্ঞেয়া ইত্যাহ। অধর্ম্মেতি। সংভোজনীয়াঃ পোষ্যাঃ বয়ং পুত্রাদয় ইতি ব্যপদেশৈরল্পধিয়ো মূঢ়স্য বিত্তং হরন্তি। জলৌকসো মৎস্যা জীবনভূতানি জলানি যথা তৎপুত্রা হরন্তি তদ্বৎ ॥ ২২ ॥

কিঞ্চ স্ববুদ্ধ্যা স্বীয়া ইত্যভিমানেন যান্ যঃ পুষ্ণাতি তে প্রাণাদয়স্তং মূর্খমকৃতার্থমেব প্রহিণ্বন্তি ত্যজন্তি। রায়ঃ অর্থাঃ ॥ ২৩ ॥ ২৪ ॥

অধিকন্তু জীব একাকী উৎপন্ন হয়, একাকীই বিলয় পায়, একাকীই সুকৃত ভোগ করিয়া থাকে। জন্ম মরণ এবং সুখ দুঃখে কাহারও সহিত সাহিত্য নাই ॥ ২১ ॥

আর অন্য ব্যক্তিরা "আমরা পোষ্যবর্গ" এই ছল করিয়া জলবাসি মীনের জীবন স্বরূপ জলের ন্যায় মূঢ় পুরুষের প্রাণ তুল্য অধর্ম্মোপার্জ্জিত বিত্ত হরণ করে। অতএব পুত্রাদিগকেই শত্রুরূপে জ্ঞান করিবে ॥ ২২ ॥

অপিচ যে মূঢ় "এ সকল আমার আপনার" এই অভিমানে যে সমস্ত প্রাণ ধন ও পুত্র কলত্রাদি পরিজনের পোষণ করে, তাহারা বিনষ্ট হইয়া অথবা জীবদ্দশাতেই ভোগ প্রাপ্ত না হইতে হইতেই পোষণকারি সেই মূঢ়কে পরিত্যাগ করিয়া থাকে ॥ ২৩ ॥

সেই ব্যক্তি অর্থের অনভিজ্ঞ, ঐ সকল কর্ত্তৃক পরিত্যক্ত হইয়া আপনি পাপমাত্রকে পাথেয়রূপে গ্রহণ করত নরকে প্রবিষ্ট হয়, স্বধর্ম্মবিমুখ হওয়াতে তাহার মনোরথও পূর্ণ হয় না ॥ ২৪ ॥

তস্মাল্লোকমিমং রাজন্ স্বপ্নমায়ামনোরথং। বীক্ষ্যায়ম্যাত্মনাত্মানং সমঃ শান্তো ভব প্রভো ॥২৫॥

ধৃতরাষ্ট্র উবাচ।

যথা বদতি কল্যাণীং বাচং দানপতে ভবান্। তথানয়া ন তৃপ্যামি মর্ত্ত্যঃ প্রাপ্য যথামৃতং ॥ ২৬ ॥

তথাপি সূনৃতা সৌম্য হৃদি ন স্থীয়তে চলে। পুত্রানুরাগবিষমে বিদ্যুৎ সৌদামনী যথা ॥ ২৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স্বপ্নশ্চ মায়া চ মনোরথশ্চ তৎ তেন তুল্যং আযম্য নিয়ম্য শান্তঃ সন্ সমো ভবেতি ॥ ২৫ ॥

হে দানপতে অক্রূর ন তৃপ্যামি অলমতি ন মন্যে ॥ ২৬ ॥

সূনৃতা প্রিয়বাক্ চলে ইস্থিরে হৃদি ন স্থীয়তে ন তিষ্ঠতীত্যর্থঃ। সুদামা পর্ব্বত স্তত্রভবা বিদ্যুদিব তস্মিন্ স্ফটিকশিলাময়ে সহসৈবাতিস্ফুরিতা বিদ্যুৎ যথা লীয়তে তদ্বদিত্যর্থঃ। যদ্বা সুদামা মালা তস্যা ইয়ং সৌদামনী ॥ ২৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বীক্ষ্য দৃঢ়ং জ্ঞাত্বা আত্মনা বুদ্ধ্যা আত্মানং মনঃ শান্তঃ লোভাদ্যুপরতঃ সন্ সমঃ। স্বপুত্রেষু পাণ্ডবেষু তুল্যভাবো ভব। যদ্বা সমঃ সন্ শান্তঃ সুখী ভব অন্যথা দুঃখমেবেতি ভাবঃ। যদ্বা ভগবন্নিষ্ঠ বুদ্ধির্ভবেত্যর্থঃ পরেষ্বিব পাণ্ডবেষু স্নেহেনৈব তাদৃশত্বসিদ্ধেঃ ইত্যয়মুপদেশসারঃ। তত্র চ তব শক্তিরস্ত্যেবেতি সম্বোধয়তি প্রভো ইতি। ইয়ং শ্লোকগ্রহণার্থ চাতুরী তদৈব রাজত্বসিদ্ধিঃ। অয়মেব রাজ্ঞো মুখ্য ধর্ম্মশ্চেত্যভিপ্রায়েণাহ হে রাজন্নিতি ॥ ২৫ ॥

কদাপি সমো ন ভবিতাস্মীত্যন্তর্মনসি জ্ঞাত্বাপি শাঠ্যেন তদ্দোষপরিহারার্থং প্রভো ইত্যস্য প্রত্যুত্তরতয়া নিজস্বাতন্ত্র্যং নিবেদ্ধুং তত্র শ্রীকৃষ্ণস্যৈব চ দোষং বক্তুং প্রাক্ তৎসন্তোষার্থং তদুক্তমভিনন্দতি যথেতি যথা যদভিপ্রায়েণ তথা তদভিপ্রায়েণৈব নত্বভিপ্রায়ান্তরং বুদ্ধেত্যর্থঃ। দানপত ইতি সদুপদেশদানাভিপ্রায়েণ ॥ ২৬ ॥

ন স্থীয়তে স্থিরা ন ভবতি ইত্যর্থঃ। কুতঃ চলে চঞ্চলে যতঃ পুত্রেতি। সুদামা মেঘঃ সুদামা ভূধরে মেঘে ইতি বিশ্বঃ। তত্রত্যা সৌদামনী যথা মেঘে সা স্থিরা নস্যাদিত্যর্থঃ। সৌম্য হে শান্তপ্রকৃতে নিজসৌশীল্যেন ত্বয়া ময়ি ক্রোধো ন কার্য্য ইতি ভাবোঽপি সকপট এব ॥ ২৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অস্থিরত্বাৎ স্বপ্নাদিতুল্যং আযম্য নিয়ম্য ॥ ২৫ ॥

অভিজ্ঞস্মন্যোঽয়মক্রূরো মামপি তত্ত্বমুপদেষ্টুং প্রগল্ভতে কিমহমিদং ন জানামীত্যন্তর্দর্পপূর্ণোঽপি মহাগাম্ভীর্য্যং প্রকাশয়ন্ বহির্ম্মহাসাধুরিত্যাহ যথেতি দানপতে ইতি মথুরায়ামন্নদানেন যথা বুভুক্ষুং স্বর্পয়সি তথৈবাত্র হস্তিনাপুরে অনভিজ্ঞং মাং জ্ঞানদানেন তর্পয়সীতি ভাবঃ ॥ ২৬ ॥

সূনৃতা প্রিয়বাক্ ন স্থীয়তে ন তিষ্ঠতি। সুদামা মেঘঃ। সুদামা ভূধরে মেঘে ইতি বিশ্বঃ। তত্র ভবা সৌদামনী চপলে মেঘে চপলা বিদ্যুদিবেত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

অতএব হে রাজন্! এই লোককে স্বপ্ন মায়া অথবা মনোরথ তুল্য অবলোকন করিয়া আপনার দ্বারা আপনাকে নিয়ম পূর্ব্বক শান্ত হওত সর্ব্বত্র সমান হও ॥ ২৫ ॥

ধৃতরাষ্ট্র কহিলেন হে দানপতে! (অক্রূর) তুমি যে প্রকার কল্যাণী বাণী বলিতেছ তদ্দ্বারা আমার তদ্রূপ অলং বুদ্ধি হইতেছে না, যদ্রূপ অমৃত পাইয়া মনুষ্যের অলং বোধ হয় না ॥ ২৬ ॥

কিন্তু হে সৌম্য! আমার অস্থির হৃদয় পুত্রানুরাগ বশতঃ বিষম হইতেছে, তাহাতে তোমার এই সূনৃতা বাণী স্থান পাইতেছে না, যেমন স্ফটিকশিলা মধ্যে স্ফুরিতা সৌদামিনী সহসা বিলয় প্রাপ্ত হয় তদ্বৎ বিলীন হইয়া যাইতেছে ॥ ২৭ ॥

ঈশ্বরস্য বিধিং কো নু বিধুনোত্যন্যথা পুমান্। ভূমের্ভারাবতারায় যোঽবতীর্ণো যদোঃ কুলে॥২৮
যো দুর্বিমর্ষপথয়া নিজমায়য়েদং সৃষ্ট্বা গুণান্ বিভজতে তদনুপ্রবিষ্টঃ।
তস্মৈ নমো দুরববোধবিহারতন্ত্রসংসারচক্রগতয়ে পরমেশ্বরায় ॥ ২৯ ॥
শ্রীশুক উবাচ ॥
ইত্যভিপ্রেত্য নৃপতেরভিপ্রায়ং স যাদবঃ। সুহৃদ্ভিঃ সমনুজ্ঞাতঃ পুনর্যদুপুরীমগাৎ।

শ্রীধরস্বামী।

নন্বেবং জানতোঽপি কথময়ং মোহ ইতি চেদত আহ ঈশ্বরস্যেতি। বিধিং বিধানং মায়ামিতি যাবৎ॥ ২৮॥

অতস্তমেব নমস্যতি য ইতি। দুর্বিমর্ষপথয়া অবিতর্ক্যমার্গয়া। গুণান্ কর্ম্মাণি তৎফলানি চ বিভজতে বিবিচ্য দদাতি। দুরববোধো যো বিহারস্তস্য ক্রীড়া স এব তন্ত্রং প্রধানং মুখ্যং কারণং যস্য সংসারচক্রস্য অতএব তস্য গতির্যস্মাত্তস্মৈ নম ইতি॥ ২৯॥

অভিপ্রেত্য জ্ঞাত্বা॥ ৩০॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বিধিং বিধানেচ্ছাং। সাচ মায়াখ্যেতি মত্বা তৈস্তথা ব্যাখ্যাতং। বিধুনোতি অতিক্রমিতুং শক্নুয়াদিত্যর্থঃ। অন্যথা মিথ্যান্য প্রকারিকাং বা কুর্য্যাদিত্যর্থঃ। সচ সম্প্রতি বিধানবিশেষেচ্ছয়ৈব ভূমাববতীর্ণ ইতি সোৎপ্রাসং তন্মতমনুবদন্নাহ ভূমেরিতি ততো ভবদ্ভিরেব তত্র প্রযতিতব্যমিতি ভাবঃ॥ ২৮॥

অস্মাভিস্তু বহিরঙ্গৈঃ পরম স্বতন্ত্রোঽসৌ তদর্থং দূরতো নমস্কার্য্য এবেত্যাহ য ইতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্রাবতারিকায়াং নিজবৈষম্য হানেচ্ছা হেতোরিবেতি শেষঃ। অবিতর্ক্যমার্গয়েতি জ্ঞানাতীতপ্রবৃত্তিকত্বাৎ পরিহর্ত্তুমশক্যয়েত্যর্থঃ। নচোচ্চ নীচ সুখ দুঃখ বিসর্গেতস্য চ বৈষম্যমিত্যাহ কর্ম্মাণীতি কর্ম্মাণি পূর্ব্বকর্ম্মানুসারেণ বিধিনিষেধলক্ষণানি শাস্ত্রমুখেন ব্যবস্থাপয়তি ফলানি সুখদুঃখানি চোৎপাদয়তীত্যর্থঃ। নচৈবং তস্যৈশ্বর্য্যং কর্ম্মাধীনমিত্যাহ দুরববোধেতি। অনাদিত্বাদনন্তানি জীবানাং নানাকর্ম্মাণি। তদ্বিহারেচ্ছানুসারেণৈবোদয়ন্ত ইতি ভাবঃ। অতঃ পরমেশ্বরায় বশীকৃতসর্ব্বত্বেন তস্মায়ৈ ইতি॥ ২৯॥

ইতীদৃশং বৈষম্যাপরিত্যাগলক্ষণং নৃপতেরিতি সমত্বেন শ্রীযুধিষ্ঠিররাজত্বে স্বরাজত্বহানি শঙ্কয়েতি ভাবঃ। সুহৃদ্ভিঃ পাণ্ডবাদিভিঃ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিধিং বিধানং অন্যথেতি প্রকারান্তরেণাপি কোনু বিধুনোতি ন কোঽপীত্যর্থঃ। অত্র প্রমাণং ত্বমেব। এতাবতাপি শিক্ষণেন মাং বিবেকং গ্রাহয়িতুং নৈবাশক ইতি ভাবঃ। সচেশ্বরঃ সংপ্রতি যুষ্মদ্গৃহে বর্ত্ততে ইত্যাহ ভূমেরিতি তেন তত্র গত্বা স এব নিবেদ্যতাং যন্মম বিধেয়ং স নৈবং প্রেরয়েদিতি ভাবঃ॥ ২৮॥

অতস্তমেব নমস্যতি য ইতি দুর্বিমর্ষপথয়া দুর্বিতর্ক্যমার্গয়া গুণান্ বিভজতে শান্তঘোরমূঢ়রূপত্বেন বিভক্তান্ করোতি। দুরববোধং দুর্গমং। বিহারতন্ত্রং লীলাসিদ্ধান্তো যস্য সংসারচক্রাদস্মাৎ গতিরুদ্ধারো যস্মাৎ। সচ সচ তস্মৈ। ধৃতরাষ্ট্রং প্রবোধয়েতি। ত্বাং মৎপ্রবোধার্থং প্রেরয়তি মা প্রবুধ্যস্বেত্যবোধার্থং মাঞ্চ প্রেরয়তীত্যেবং বিষমা তস্য লীলা অতোঽস্যাঃ সিদ্ধান্তং কো জানীয়াদিতি ভাবঃ। নচ ত্বস্ত সংসারচক্রে পতিতস্য এবেত্যাপি বাচ্যং মমাপি তস্মাদেব গতি র্ভাবিনীতি ভাবঃ॥ ২৯॥

অভিপ্রায়ং বৈষম্যাপরিত্যাগরূপমভিপ্রেত্য জ্ঞাত্বা॥ ৩০॥

যদি বল এরূপ জানিয়াও কেন মোহ হয়? উত্তর, যিনি ভূভার হরণ নিমিত্ত যদুকুলে অবতীর্ণ হইয়াছেন, তিনি ঈশ্বর, তাঁহার মায়া কোন্ পুরুষ অন্যথা করিতে সমর্থ হইবে?॥ ২৮॥

অহে যাঁহার নিজ মায়াবর্ত্ম অতর্ক্য, তদ্দ্বারা যিনি এই বিশ্ব সৃজন করিয়া ইহাতে অনুপ্রবিষ্ট হওত কর্ম্ম ও ধর্ম্ম সকল বিবেচনা পূর্ব্বক প্রদান করিতেছেন, যাঁহা হইতে এই সংসার চক্রের গতি হইতেছে, সেই পরমেশ্বরকে আমি প্রণাম করি॥ ২৯॥

শুকদেব কহিলেন, হে মহারাজ! সেই যাদব ঐ সকল বচনে রাজা ধৃতরাষ্ট্রের অভিপ্রায় অবগত

শশংস রামকৃষ্ণাভ্যাং ধৃতরাষ্ট্রবিচেষ্টিতং। পাণ্ডবান্ প্রতি কৌরব্য যদর্থং প্রেষিতঃ স্বয়ং ॥ ৩০ ॥

॥ *॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে একোনপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৪৯ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

অস্তিঃ প্রাপ্তিশ্চ কংসস্য মহিষ্যৌ ভরতর্ষভ। হতে ভর্ত্তরি দুঃখার্ত্তে ঈয়তুঃ স্বপিতুর্গৃহান্।

পিত্রে মগধরাজায় জরাসন্ধায় দুঃখিতে। বেদয়াঞ্চক্রতুঃ সর্ব্বমাত্মবৈধব্যকারণং ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে একোনপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

॥ ০ ॥ পূর্ব্বার্দ্ধঃ সমাপ্তঃ ॥ ০ ॥

ততঃ পঞ্চাশত্তমে তু জরাসন্ধভয়াদিব। কারয়িত্বাম্বুধৌ দুর্গং তস্মিনায় নিজং জনং। কপটান্ কপটৈরেব হত্বা দৈত্যানযন্ত্রতঃ। অজয়চ্চ জরাসন্ধং ধর্ম্মেণৈবতু ধার্ম্মিকং ॥ ০ ॥

অস্তিপ্রাপ্তি সংজ্ঞে ঈয়তুঃ জগ্মতুঃ ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পাণ্ডবান্ প্রতি বিচেষ্টিতুমিতি অন্তঃক্রৌর্য্য বহির্ম্মার্দ্দবাভ্যাং বিবিধং চেষ্টিতং যদর্থং যদ্বিচেষ্টিতজ্ঞানার্থং। প্রেষিতঃ তাভ্যামেব। হে কৌরব্যেতি ত্বৎ পূর্ব্বজানাং কুরূণাং ক্ষয়কারণং তদেব তচ্চ ত্বয়া জ্ঞায়ত এবেতি ভাবঃ ॥ ৩০ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যামূনপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

মহাব্ধিমধ্যে পতিতং ব্যাকুলং শরণাগতং। চৈতন্যদেব ভগবান্ পারং প্রাপয় সত্বরং। গোকুলং পাণ্ডবকুলঞ্চ সান্ত্বয়িতুমুত্তরত্র গন্তুমর্হেঽপি শ্রীভগবতি নরলীলত্বাদন্তরায় প্রায়ং মহাযুদ্ধাদিকং বক্তুমারভতে অস্তিরিত্যাদিনা। হে ভরতর্ষভেতি খলু ক্ষত্রিয় স্ত্রীণাং স্বভাবস্ত্বয়া জ্ঞায়ত এবেতি ভাবঃ। দুঃখেনার্ত্তে ব্যগ্রে স্বশব্দেন সম্প্রতি পতিগৃহে মমত্বাভাবঃ সূচিতঃ। স্মেতি কচিৎ পাঠঃ ॥ মগধদেশস্য রাজ্ঞ ইতি তাবদ্দূরগমনং বোধয়তি। দুঃখিতে দুঃখাভিব্যঞ্জকরোদনাদিযুক্তে ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে একোনপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

কারণং সর্ব্বকারণং বস্তু তদ্রূপ এব মানুষ স্তদাকারঃ নতু প্রাকৃতরূপ ইতি তল্লীলত্বেঽপি সর্ব্বজ্ঞানাদিশক্তিমত্বং দর্শিতং ॥ ১—৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। ঊনপঞ্চাশত্তমোঽত্র দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

দশমস্যৈষ পূর্ব্বার্দ্ধোঽনুগৃহ্নাম্মে ধিয়ং যথা। পরার্দ্ধোপ্যনুগৃহ্নাতু তথা শ্রীগুরবে নমঃ ॥ ০ ॥

পঞ্চাশত্তম ঈশোঽপি বিজিত্বাপি জরাসুতং। দ্বারকাং স্বজনং নিন্যে তত্রৈবাষ্টাদশে মৃধে ॥ ১—৩ ॥

হইয়া সুহৃদ্গণের অনুজ্ঞায় পুনরায় যদুপুরে আগমন করেন এবং পাণ্ডবদিগের প্রতি ধৃতরাষ্ট্রপুত্রেরা যেরূপ ব্যবহার করিতেছিল, যাহা জানিতে স্বয়ং প্রেরিত হইয়াছিলেন, রাম ও কৃষ্ণ সন্নিকটে উপস্থিত হইয়া সমুদায় কহিলেন ॥ ৩০ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ঊনপঞ্চাশত্তম ॥ * ॥

॥ ০ ॥ পূর্ব্বার্দ্ধ সমাপ্ত ॥ ০ ॥

পঞ্চাশত্তম অধ্যায়ে জরাসন্ধভয়ে সমুদ্রমধ্যে দুর্গ নির্ম্মাণ এবং কপট দানব বধানন্তর রাজা জরাসন্ধের জয় বর্ণন ॥

শুকদেব কহিলেন হে ভরতশ্রেষ্ঠ! কংসাসুরের দুই মহিষী অস্তি ও প্রাপ্তি, ভর্ত্তা নিহত হইলে তাহারা দুঃখার্ত্তা হইয়া পিতৃগৃহে গমন করিল। তাহাদের পিতা মগধরাজ জরাসন্ধ, তাহারা দুঃখিতা হইয়া তন্নিকটে আপনাদের বৈধব্যের কারণ সমুদায় নিবেদন করিল ॥ ১ ॥

স তদপ্রিয়মাকর্ণ্য শোকামর্ষযুতো নৃপঃ। অযাদবাং মহীং কর্ত্তুং চক্রে পরমমুদ্যমং ॥ ২ ॥
অক্ষৌহিণীভি র্বিংশত্যা তিসৃভিশ্চাপি সংবৃতঃ। যদুরাজধানীং মথুরাং ন্যরুণৎ সর্ব্বতোদিশং ॥৩॥
নিরীক্ষ্য তদ্বলং কৃষ্ণ উদ্বেলমিব সাগরং। স্বপুরং তেন সংরুদ্ধং স্বজনঞ্চ ভয়াকুলং ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কংসে শোকঃ শ্রীকৃষ্ণে ঽমর্ষস্তাভ্যাং যুতঃ ॥ ২ ॥
ন্যরুণৎ রুরোধ ॥ ৩ ॥
তস্য বলং সৈন্যং উদ্বেলং লঙ্ঘিতমর্য্যাদং সাগরমিব তেন তস্য বলেন সংরুদ্ধং ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নৃপঃ সর্ব্বনরপতিঃ সম্রাড়িত্যর্থঃ। নৃপেতি কচিৎ পাঠঃ। অযাদবাং ন বিদ্যন্তে যাদবা যস্যাং তাদৃশীং অযাদবীং ইতি পাঠঃ কচিৎ ॥ ২ ॥

অক্ষৌহিণীসংখ্যেয়ং। খবাণাগ্নি নবব্যোম চন্দ্রসংখ্যাঃ পদাতয়ঃ ১০৯৩৫০। খেন্দু ষট্ শর ষট্ সংখ্যা অশ্বাঃ। ৬৫৬১০ নাগা রথা অপি। খাদ্রি নাগেন্দু দৃক্ সংখ্যা। ২১৮৭০ ইত্যোষাক্ষৌহিণী স্মৃতেতি। যদুরাজধানীমিতি তস্যা নিরোধস্য চ মহত্ত্বে হেতুঃ। সর্ব্ব দিঙ্নিরোধে বিশেষঃ শ্রীহরিবংশে জরাসন্ধোক্তৌ। সর্ব্বতো নগরীচেয়ং জনোঘৈঃ পরিবার্য্যতাং। অয়োযন্ত্রাণি যুজ্যন্তাং ক্ষেপণীয়াশ্চ মুদ্গরাঃ। উদ্ধর্ষাপি নিবার্য্যন্তাং প্রাসা বৈ তোমরাস্তথা। কিঞ্চ। মন্ত্রঃ কলিঙ্গাধিপতিশ্চেকিতানঃ সবাহ্লিকঃ। কাশ্মীররাজো গোনর্দ্দঃ করূষাধিপতিস্তথা। দ্রুমঃ কিংপুরুষশ্চৈব পার্ব্বতীয়ো হ্যনাময়ঃ। নগর্য্যাঃ পশ্চিমদ্বারং শীঘ্রমারোধয়ন্ত্বিতি। পৌরবো বেণুদারবঃ বৈদর্ভঃ সোমকস্তথা। রুক্মীচ ভোজাধিপতিঃ সূর্য্যাক্ষশ্চৈব গালবঃ। বিন্দানুবিন্দাবাবন্ত্যৌ দন্তবক্রশ্চ বীর্য্যবান্। ছাগলিঃ পুরুমিত্রশ্চ বিরাটশ্চ মহীপতিঃ। কৌশল্যো মালবশ্চৈব শতধন্বা বিদূরথঃ। ভূরিশ্রবা স্ত্রিগর্ত্তশ্চ বাণঃ পঞ্চনদস্তথা। উত্তরং নগরদ্বারমেতে দুর্গসহা নৃপাঃ। আরুহ্য চাপি মর্দ্দন্তাং বজ্রপ্রতিমগৌরবাঃ। উলূকঃ কৈতবেয়শ্চ বীরশ্চাংশুমতঃ সুতঃ। একলব্যো বৃহৎক্ষত্রঃ ক্ষত্রধর্ম্মা জয়দ্রথঃ। উত্তমৌজাশ্চ শল্যশ্চ কৌরবাঃ কেকয়াস্তথা। বৈদেহো বামদেবশ্চ শাকেতশ্চ সিনীপতিঃ। পূর্ব্বং নগরনির্ব্যূহমেতেষ্বায়ত্তমস্ত নঃ। অহঞ্চ বরদশ্চৈব চেদিরাজেন সঙ্গতাঃ। দক্ষিণং নগরদ্বারং ধারয়িষ্যাম দংশিতা ইতি ॥ ৩ ॥

নিরীক্ষ্যেতি যুগ্মকং। কারণং সর্ব্বকারণং যত্তত্ত্বং তদ্রূপ এব মানুষবস্তদাকারঃ নতু প্রাকৃতরূপ ইতি তল্লীলত্বেপি সর্ব্বজ্ঞানাদি শক্তিমত্ত্বং তস্য দেশস্য কালস্য চানুরূপং মহাসৈন্যেন সর্ব্বতঃ শ্রীমধুপুর্য্যা নিরোধাদবশ্যমত্রৈব তদ্ধন্তং যোগ্যং তত্রাপ্যধুনা বিলম্বং বিনৈবেত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

উদ্বেলং বেলাত তীরাদপ্যুদ্গতং লঙ্ঘিতমর্য্যাদমিত্যর্থঃ। নন্থ কিমনেন চিন্তয়ামাস তত্র নহি নহীত্যাহ কারণং সর্ব্বকারণস্বরূপো মহামহেশ্বরশ্চাসৌ মানুষশ্চেতি সঃ ॥ ৪ ॥

জরাসন্ধ ঐ অপ্রিয় বার্ত্তা শ্রবণ করিয়া শোক ও অমর্ষে পরিপূর্ণ হইল এবং রোষ বশতঃ মহীতল যাদবশূন্য করিবার নিমিত্ত সাধ্যানুসারে যত্ন করিতে প্রতিজ্ঞা করিল ॥ ২ ॥

পরে ত্রয়োবিংশতি অক্ষৌহিণীতে পরিবৃত হইয়া যদুদিগের রাজধানী মথুরানগরী সর্ব্বতো ভাবে অবরুদ্ধ করিল ॥ ৩ ॥

শ্রীকৃষ্ণ দেখিলেন তাহার সৈন্যগণ লঙ্ঘিতমর্য্যাদ সাগরের তুল্য এবং আপনার পুরী তাহাদের কর্তৃক অবরুদ্ধ হইল, আর আত্মীয় জনগণ ভয়ে ব্যাকুল হইয়া পড়িল ॥ ৪ ॥

চিন্তয়ামাস ভগবান্ হরিঃ কারণমানুষঃ। তদ্দেশকালানুগুণং স্বাবতারপ্রয়োজনং ॥ ৫ ॥
হনিষ্যামি বলং হ্যেতদ্ভুবি ভারং সমাহিতং। মাগধেন সমানীতং বৈশ্যানাং সর্ব্বভূভুজাং।
অক্ষৌহিণীভিঃ সংখ্যাতং ভটাশ্বরথকুঞ্জরৈঃ। মাগধস্তু ন হন্তব্যো ভূয়ঃ কর্ত্তা বলোদ্যমং ॥ ৬ ॥
এতদর্থোঽবতারোঽয়ং ভূভারহরণায় মে। সংরক্ষণায় সাধূনাং কৃতোঽন্যেষাং বধায়চ ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কিং বলমেব হন্মি ন মাগধং মাগধং বা হত্বা বলং গৃহ্লামি যদ্বা সমাগধং সর্ব্বং বলং হন্মীতি চিন্তয়ামাস। নমু প্রথমং কথং জেষ্যামীত্যেবং চিন্তয়িতুং যুক্তং তত্রাহ কারণমানুষ ইতি ভূভারাবতারণকারণেন মানুষঃ ন তত্বত ইতি ॥ ৫ ॥

এবং ত্রেধা বিচিন্ত্য প্রথমং পক্ষং নির্দ্ধারিতবান্ তদাহ চতুর্ভির্হনিষ্যামীতি। বলায় উদ্যমং কর্ত্তা করিষ্যতি ॥ ৬ ॥

নম্বতএব হন্তব্যস্তত্রাহ এতদর্থ ইতি। এতচ্ছব্দার্থং স্পষ্টয়তি ভূভারহরণায়েতি ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তদেবাভিব্যঞ্জয়তি হনিষ্যামীতি সার্দ্ধকেন। বলং সৈন্যং। হি যতঃ সম্যক্ আহিতমর্পিতং ভারস্বরূপং সম্যক্ সর্ব্বতঃ সমাহৃত্য প্রোৎসাহ্য চানীতং বশ্যানাং বশেস্থিতানাং অতএব পাণ্ডবাঃ শ্রীভীষ্মশ্চ নায়াতা ইতি জ্ঞেয়ং। ভটাদিভি র্যা অক্ষৌহিণ্যঃ তাভিরেব নতু তাসাং প্রত্যেকং সংখ্যয়া সংখ্যাতমিত্যনেন বাহুল্যমুক্তং ॥

মাগধস্থিত্যর্দ্ধকং ॥ ৬ ॥

এতদর্থ ইতি এতস্মা ইত্যর্থঃ। কস্মৈ তত্রাহ ভূভারহরণায়েত্যাদি অবতারঃ প্রপঞ্চে প্রাকট্যং অয়মিতি তৈঃ সম্মতঃ পাঠঃ উত্তরভাবিকানুরোধাৎ। হীতি কচিৎ মে ময়া ভূভারহরণং স্পষ্টয়তি সংরক্ষণায়েতি সংশব্দেন স্বভক্তিপ্রবর্ত্তনাদিনা লোকদ্বয়েঽপি রক্ষা সূচিতা ॥ ৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বশ্যানাং বশেস্থিতানাং অতএব ভীষ্মপাণ্ডবাংশ্চ নায়াতানিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৬—৮ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তচ্চিন্তনমাহ চতুর্ভিঃ ॥ ৫ ॥

বলং সৈন্যং তদর্থমুদ্যমং কর্ত্তা করিষ্যতি ॥ ৬ ॥

এতদর্থোঽবতারঃ কৃতঃ অর্থং বিবৃণোতি ভূভারেতি। অন্যেষামসাধুনাং ॥ ৭ ॥

অতএব কালানুরূপ আপনার অবতার প্রয়োজন চিন্তা করিলেন অর্থাৎ এই ভাবিলেন আমি সকল সেনাই কি বিনষ্ট করিব কি জরাসন্ধকে নিহত করিয়া সৈন্যগণকে গ্রহণ করিব অথবা জরাসন্ধসহ সমস্ত সেনা নিহত করিয়া ফেলিব? হে রাজন্! ভগবান্ ভূভার অবতারণ নিমিত্ত মনুষ্য হইয়াছিলেন, বস্তুতঃ মনুষ্য নহেন, এই কারণে জয় করি কি না এতাদৃশী চিন্তা তাঁহার মনে উদিত হয় নাই ॥ ৫ ॥

সে যাহা হউক, ভগবান্ ঐরূপ ত্রিবিধ চিন্তা করিয়া প্রথম পক্ষ নির্দ্ধারণ করিলেন, মগধাধিপতির আনীত এই সমস্ত সেনা তাহার বশীভূত সকল ভূপতির হস্তি অশ্ব রথ পদাতিক প্রভৃতি অক্ষৌহিণী দ্বারা সংখ্যাত হইয়াছে, কোন সন্দেহ নাই, অতএব ইহার এই বল ভূমির সুমহৎ ভার, আমি এই সকল বল বিনষ্ট করি, জরাসন্ধকে আদৌ বিনষ্ট করা হইবে না, না মারিলে এ পুনরায় বলার্থ উদ্যম করিবে ॥ ৬ ॥

এই নিমিত্তই ত আমি অবতীর্ণ হইয়াছি, ফলতঃ ভূমির ভারহরণ এবং সাধুদিগের পরিরক্ষণ তথা অসাধুজনের বিনাশ করিবার নিমিত্তই আমার অবতার স্বীকার ॥ ৭ ॥

অন্যোঽপি ধর্ম্মরক্ষায়ৈ দেহঃ সংশ্রিয়তে ময়া। বিরামায়াপ্যধর্ম্মস্য কালে প্রভবতঃ ক্বচিৎ ॥ ৮ ॥
এবং ধ্যায়তি গোবিন্দে আকাশাৎ সূর্য্যবর্চ্চসৌ। রথাবুপস্থিতৌ সদ্যঃ সসূতৌ সপরিচ্ছদৌ।
আয়ুধানিচ দিব্যানি পুরাণানি যদৃচ্ছয়া ॥ ৯ ॥
দৃষ্ট্বা তানি হৃষীকেশঃ সঙ্কর্ষণমথাব্রবীৎ। পশ্যার্য্য ব্যসনং প্রাপ্তং যদূনাং ত্বাবতাং প্রভো।

শ্রীধরস্বামী।

অয়মেতদর্থোঽবতার ইত্যুপলক্ষণমিত্যাহ অন্যোঽপীতি প্রভবতঃ উদ্ভবতঃ ॥ ৮ ॥
সসূতৌ সারথিসহিতৌ পরিচ্ছদঃ পরিকরঃ ধ্বজপতাকাদি তৎসহিতৌ ॥ ৯ ॥
ত্বং নাথো বিদ্যসে যেষাং তে ত্বাবন্তস্তেষাং ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অন্যোঽপি কিমুত সর্ব্বৈশ্বর্য্যাদি পূর্ণোঽয়মিত্যর্থঃ। সংশ্রিয়তে প্রকাশ্যতে ইত্যর্থঃ। তথাচ শ্রীগীতাসু। যদা যদা হি ধর্ম্মস্য গ্লানির্ভবতীত্যাদি ॥ ৮ ॥
এবমিতি সার্দ্ধকং গাং পৃথ্বীং বিন্দতীতি গোবিন্দঃ ইতি ভূভারহরণার্থং সাক্ষাদবতীর্ণো ভগবানিত্যর্থঃ তস্মিন্। আকাশাদূর্দ্ধলোকাৎ তদীয় মহাবৈকুণ্ঠাদিত্যর্থঃ। দিব্যানি লোকাতীতানি যতঃ পুরাণানি পুরাপি নবানি নিত্যানীত্যর্থঃ। যদৃচ্ছয়া স্বৈরিতয়া আনয়নাদি প্রযত্নং বিনৈবোপস্থিতানি ইতি তেষাং ভগবদভিপ্রায়জ্ঞত্বেন চেতনাভিপ্রেতা। যদ্যপি হলং সম্বর্ত্তকং নাম সৌনন্দং মুষলস্তথা। ধনুষাং প্রবরং শার্ঙ্গং গদাং কৌমোদকীং তথেতি শ্রীহরিবংশে। তথা শ্রীবিষ্ণুপুরাণে চম্বার্য্যেবায়ুধান্যুক্তানি তথাপ্যত্র শ্রীভগবতশ্চক্রং শ্রীবলদেবস্য ধনুরাদিকমপি জ্ঞেয়ং যোগ্যত্বাদন্যত আগমনাশ্রবণাচ্চ। অতএবাগ্রে এব তে রথ আয়াতো দয়িতান্যায়ুধানিচেতি বহুত্বং ॥ ৯ ॥
দৃষ্ট্বেত্যর্দ্ধকং। হৃষীকেশঃ বিনৈব বচনেন সর্ব্বং প্রবর্ত্তয়িতুং সমর্থোঽপি সঙ্কর্ষণং দৃষ্টিমাত্রেণ সর্ব্বং নাশয়িতুং সমর্থমপি অথ কার্য্যেণাব্রবীৎ লীলাকৌতুকাবেশেন যুক্তিপূর্ব্বকমেব বক্তাব ইত্যর্থঃ ॥
পশ্য অবধেহি তৎ কিং ব্যসনমিতি ত্বাবতামিত্যত্রাস্বয়ার্থং। কিঞ্চ এব ইতি আর্য্যেতি সাদরসম্বোধনং স্বভাবাৎ প্রভো ইতি বক্ষ্যমাণনির্ণয়সামর্থ্যবোধনায়। দয়িতানীতি স্বতঃ সামর্থ্যেপ্যঙ্গীকারাবশ্যকং সূচয়তি ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

আকাশাৎ উর্দ্ধলোকাৎ তদীয়মহাবৈকুণ্ঠাদিত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥
হৃষীকেশঃ বিনৈব বাণ্যা সর্ব্বং প্রবর্ত্তয়িতুং সমর্থোঽপি সঙ্কর্ষণং দৃষ্টিমাত্রেণ সর্ব্বং নাশয়িতুং সমর্থমপি অথ কার্য্যেনাব্রবীৎ। লীলা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অন্যোঽপি দেহো বারাহাদিঃ ॥ ৮ ॥
উপস্থিতৌ তদিচ্ছয়ৈব বৈকুণ্ঠাদাগত্য নিকটে স্থিতৌ ॥ ৯ ॥
ত্বং নাথো বিদ্যসে যেষাং তে ত্বাবন্তস্তেষাং দকারস্যাত্বমার্ষং ॥ ১০ ॥ ১১ ॥

অপর ধর্ম্ম রক্ষার্থ এবং কদাচিৎ কোন সময়ে যদি অধর্ম্ম উত্থিত হয় তাহার নিবারণ নিমিত্ত আমি অন্য দেহও আশ্রয় করিয়া থাকি ॥ ৮ ॥

হে রাজন্! ভগবান্ এইরূপ চিন্তা করিতেছেন, ইত্যবসরে আকাশ হইতে সূর্য্যতুল্য তেজস্বী দুইখানি রথ, সারথি এবং ধ্বজ পতাকাদি সহিত তাঁহার সমীপে উপস্থিত হইল এবং দিব্য পুরাণ অর্থাৎ অলৌকিক অস্ত্র শস্ত্র সকল তাহাতে পরিপূর্ণ ছিল ॥ ৯ ॥

সেই সকল যুদ্ধসামগ্রী অবলোকন করিয়া পরে ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সঙ্কর্ষণদেবকে কহিলেন হে আর্য্য! দেখুন আপনি যে যদুদিগের নাথ, সেই যদুদিগের বিপদ উপস্থিত হইয়াছে, এই আপনকার রথ এবং

এব তে রথ আয়াতো দয়িতান্যায়ুধানিচ। যানমাস্থায় জহ্যেতদ্ব্যসনাৎ স্বান্ সমুদ্ধর।
এতদর্থং হি নৌ জন্ম সাধূনামীশ শর্ম্মকৃৎ। ত্রয়োবিংশত্যনীকাখ্যং ভূমের্ভারমপাকুরু ॥ ১০ ॥
এবং সংমন্ত্র্য দাশার্হৌ দংশিতৌ রথিনৌ পুরাৎ। নির্জগ্মতুঃ স্বায়ুধাঢ্যৌ বলেনাল্পীয়সা বৃতৌ।
শঙ্খং দধ্মৌ বিনির্গত্য হরির্দারুকসারথিঃ। ততোঽভূৎ পরসৈন্যানাং হৃদি বিত্রাসবেপথুঃ ॥ ১১ ॥
তাবাহ মাগধো বীক্ষ্য হে কৃষ্ণ পুরুষাধম। ন ত্বয়া যোদ্ধুমিচ্ছামি বালকেনৈব লজ্জয়া ॥ ১২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

দংশিতৌ বদ্ধকবচৌ স্বায়ুধাঢ্যৌ শোভনায়ুধসম্পন্নৌ ॥ ১১ ॥
পুরুষা অধমা যস্মাদিতি বাস্তবোঽর্থঃ। হে পুরুষোত্তম ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নির্ণয়মাহ যানমিতি এতৎ সৈন্যং জহি তন্মুখ্যপ্রয়োজনমাদিশতি ব্যসনাদিতি স্বান্ সকলসাধুজনালম্বনরূপান্ পরিকরান্ সম্যগক্তত্বাদিনোদ্ধর। এতচ্চাবশ্যকার্য্যমিত্যাশয়েনাহ এতদিতি হি যস্মাৎ যতএবাস্মেবাঞ্চ সাধূনাং শর্ম্মকৃদ্ভবেদিত্যর্থঃ হে ঈশেতি প্রোৎসাহনং ॥
আবশ্যকতার্থমেব সৈন্যস্য হননস্যচ বৈশিষ্ট্যমাহ অর্দ্ধকেন ত্রয়োবিংশতিরনীকানি অক্ষৌহিণ্যঃ তদাখ্যং তাবৎ সংখ্যমিত্যর্থঃ। যদ্বা ত্রয়োবিংশভিঃ অক্ষৌহিণ্যঃ তৎ সংখ্যকমনীকং সৈন্যমিত্যাখ্যা যস্য তং ভাবরূপং ॥ ১০ ॥
দাশার্হাবিতি মনুষ্যলীলাপরত্বমভিপ্রেতং অতএব দংশিতৌ। অল্পীয়সেতি জরাসন্ধ বলাদস্বল্পবলস্যাল্পতাভিপ্রায়েণ তত্রাপি হরিবংশোক্ত বিকদ্রুদুর্ম্মন্ত্রণয়া সর্ব্বেষামাগমনেনেচ অতএবাবৃতৌ আবরণতয়া চতুর্দ্দিক্ষু বেষ্টিতৌ স্বৈর্নিজনিজায়ুধৈরাঢ্যৌ যুদ্ধে সম্পন্নৌ তত্তদায়ুধদর্শনায়ৈব পরসৈন্যং ক্ষোভয়ন্তাবিত্যর্থঃ ॥
বিশেষেণ সর্ব্বতো বৈলক্ষণ্যেন নির্গত্য যতো দারুকসারথিঃ তৎ সারথিত্বোপলক্ষণয়া দিব্যাতিদিব্য তদ্দ্ব্যাদি সম্পত্তিমান্। হরিরিতি শঙ্খধ্বনিনৈব পরেষাং বীর্য্যাদিহরণাভিপ্রায়েণ অতএব বিশিষ্টত্রাসেন বেপথুঃ ॥ ১১ ॥
শ্রীকৃষ্ণং সাক্ষাৎ কালরূপং মত্বা তেন সহ যুদ্ধং পরিহর্ত্তুমাহ তাবিতি সার্দ্ধেন বালেনৈকেনেতি বালকেনৈবেতি চ বা পাঠঃ ॥ ১২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কৌতুকাবেশেন যুক্তিপূর্ব্বকমেব বভাষ ইত্যর্থঃ ॥ ১০—২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পুরুষা অধমা যস্মাৎ। হে পুরুষোত্তমেতি ভবত্যাভিমতোঽর্থঃ। বালে বালএব কো ব্রহ্মা যস্য তেন মহামহেশ্বরেণ। লজ্জয়েতি মম দুর্জ্জীবত্বেনাযোগ্যত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

প্রিয় অস্ত্র সকল আসিয়া উপস্থিত হইল। এই রথে আরোহণ করিয়া তাহাদের ব্যসন বিনাশ করুন এবং জ্ঞাতিগণকে বিপদ হইতে উদ্ধার করুন ॥

হে ঈশ! এই নিমিত্তই আমাদের জন্ম, আপনি সাধুদিগের সুখকারী, এই ত্রয়োবিংশতি অক্ষৌহিণীতে ভূমির গুরুতর ভার হইয়াছে ইহা নিরাকৃত করুন ॥ ১০ ॥

হে মহারাজ! এই প্রকার মন্ত্রণা করিয়া রাম ও কৃষ্ণ বদ্ধকবচ এবং শোভন শস্ত্র সমন্বিত হইয়া রথারোহণ পুরঃসর পুর হইতে নির্গত হইলেন, অত্যল্প সেনা তাঁহাদিগকে বেষ্টন করিয়া চলিল। দারুকসারথি ভগবান্ হরি পুরী হইতে নির্গত হইয়াই শঙ্খধ্বনি করিলেন। তাহাতে বিপক্ষপক্ষীয় সেনাদিগের হৃদয়ে সংত্রাস ও কম্প উপস্থিত হইল ॥ ১১ ॥

কিন্তু মগধাধিপতি জরাসন্ধ তাঁহাদিগকে দেখিতে পাইয়া কহিতে লাগিল, হে পুরুষাধম কৃষ্ণ! তুমি বালক তোমার সঙ্গে সংগ্রাম করিতে ইচ্ছা করি না, ইহাতে আমার লজ্জা হইবে ॥ ১২ ॥

গুপ্তেন হি ত্বয়া মন্দ ন যোৎস্যে যাহি বন্ধুহন্॥ ১৩॥
তব রাম যদি শ্রদ্ধা যুদ্ধস্ব স্থৈর্য্যমুদ্বহ। হিত্বা বা মচ্ছরৈশ্ছিন্নং দেহং স্বর্যাহি মাং জহি॥ ১৪॥
শ্রীভগবানুবাচ॥
ন বৈ শূরা বিকত্থন্তে দর্শয়ন্ত্যেব পৌরুষং। ন গৃহ্ণীমো বচো রাজন্নাতুরস্য মুমূর্ষতঃ॥ ১৫॥
শ্রীশুক উবাচ॥
জরাসুতস্তাবভিসৃত্য মাধবৌ মহাবলৌঘেন বলীয়সাবৃণোৎ।
সসৈন্য যান ধ্বজ বাজি সারথী সূর্য্যানলৌ বায়ুরিবাভ্র রেণুভিঃ।

শ্রীধরস্বামী।

গুপ্তেন সর্ব্বান্তরত্বাদ্দর্শনানর্হেণ হে অমন্দ। বধ্নাতি বন্ধুরবিদ্যা তাং হন্তীতি তথা হে অবিদ্যানিরসন মাং যাহি প্রাপ্নুহি॥ ১৩॥
অচ্ছেদ্যদেহো হসাবিতি স্বয়মেব মন্বা অপরিতোষাৎ পক্ষান্তরমাহ যদ্বা মাং জহীতি॥ ১৪॥
যথাশ্রুতার্থগ্রহণেন শ্রীভগবত উত্তরঃ ন বৈ শূরা ইতি ন বিকত্থন্তে ন শ্লাঘন্তে॥ ১৫॥
মাধবৌ মধুবংশসম্ভবৌ মহতা সৈন্যসমূহেনাবৃতবান্। বায়ুরভ্রৈঃ সূর্য্যং রেণুভিশ্চাগ্নিং যথা ইতি অদর্শনমাত্রমেবাবরণমিতি

বৈষ্ণবতোষণী।

নমু যুদ্ধে শক্তিরেবাপেক্ষ্যতে নতু বয় ইত্যাহ গুপ্তেনেত্যর্দ্ধকেন কংসভয়েন গোকুলে নিবাসাৎ। নমু বৈরিবঞ্চনার্থং কালে গুপ্তিরেব যোগ্যেত্যত আহ মন্দ হে অভদ্রেতি। কুতঃ হে বন্ধুহন্। অতো যাহি ধর্ম্মযুদ্ধাদিতোঽপসর। তত্বার্থ স্তৈর্ব্যাখ্যাতঃ। যদ্বা যাহি স্বগৃহং যাহি যুদ্ধশ্রমেণ তে প্রয়োজনাভাবাদিতি ভাবঃ॥ ১৩॥
তবেতি স্বঞ্চেতি চ পাঠঃ স্বর্গে চ শব্দঃ শ্রদ্ধা যুদ্ধেচ্ছা। যদীতি মত্তয়াস্থভবিতৈব যদি কথঞ্চিৎ স্যাদিত্যর্থঃ। স্থৈর্য্যমুচ্চৈর্ম্মহবলাদাত্মানং প্রাপয় ন জাতুদ্বিগ্নো ভব ন চ পলায়স্বেত্যর্থঃ ধৈর্য্যমিতি ক্বচিৎ পাঠঃ॥ ১৪॥
আত্মনা সহ যুদ্ধকৌতুকে তং প্রবর্ত্তয়িতুং ব্যক্তার্থমাশ্রিত্য সোল্লুণ্ঠমুত্তরমাহ নেতি ন বিকত্থন্তে নাত্মানং শ্লাঘন্তে বৈ এতৎ প্রসিদ্ধমেবেত্যর্থঃ। নচ তব গালিপ্রদানেন বয়ং ক্ষুভ্যাম ইত্যাহ নেতি আতুরস্য বাতাদি দোষ ব্যাকুলস্য তত্রাপি মুমূর্ষতঃ সম্প্রত্যেব মরিষ্যতঃ বচো ন গৃহ্ণীম ন বস্তু বুদ্ধ্যা ভাবয়ামঃ কুতঃ কোপং কুর্ম্ম ইত্যর্থঃ। রাজন্নিতি যদ্যপি রাজস্তেতদতীবানুচিতমিতি ভাবঃ॥ ১৫॥
শ্রীশুক উবাচেতি ক্বাচিৎকং জরাসুত ইতি জরা নাম রাক্ষসী সংহিতদেহত্বাৎ তদ্দত্ত শক্তিত্বেন মনুষ্যাতীতশক্তিরুক্তা। মাধবাবিতি দাশার্হাবিতিবৎ অতএবাবৃণোৎ। সূর্য্যানলৌ প্রলয়কালসম্বন্ধিনৌ জ্ঞেয়ৌ। সংপ্রতি সহযোগিতয়া তথৈব ভাসমানত্বাৎ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গুপ্তেনেতি। কংসস্য ভয়াদ্গোকুলং প্রতি গতস্য তব বৈশ্যপালিতত্বেন বৈশ্যসাধর্ম্ম্যপ্রাপ্তেঃ। পক্ষে সর্ব্বান্তরত্বাদ্দর্শনানর্হেণ। হে অমন্দ বন্ধুহন্ হে মাতুলহন্তঃ। পক্ষে বধ্নাতীতি বন্ধুরবিদ্যা তাং হন্তীতি তথা॥ ১৩॥
অচ্ছেদ্যদেহো হসাবিতি। স্বয়মেব মন্বাপরিতোষাৎ। পক্ষান্তরমাহ। যদ্বা মাং জহীতি শ্রীস্বামিচরণাঃ। যদ্বা মৎমত্তঃ পাপাত্মনঃ সকাশাৎ স্ববৈকুণ্ঠং যাহি কিং কৃত্বা শরৈশ্ছিন্নং অর্থান্মমদেহং হিত্বা ত্যক্ত্বা অত্রৈব প্রক্ষিপ্যেত্যর্থঃ॥ ১৪॥ ১৫॥
মাধবৌ মধুবংশোদ্ভূতৌ। বায়ু র্যথা সূর্য্যমভ্রৈ রগ্নিঞ্চ রেণুভিরাবৃণোতি তথেত্যাদর্শনমাত্রমেবাবরণমিতি সূচিতং॥

অহে অমন্দ, বন্ধুঘাতিন্! তুমি সর্ব্বদা গুপ্ত হইয়া থাক, তোমার সহিত আমি যুদ্ধ করিব না॥১৩॥
অহে রাম! তোমার যদি শ্রদ্ধা হয় যুদ্ধ কর, কিন্তু স্থৈর্য্য অবলম্বন করহ। আমার বাণে বিচ্ছিন্ন দেহ পরিত্যাগ করিয়া স্বর্গগামী হও কিম্বা আমাকে নিহত কর॥ ১৪॥
ভগবান্ কহিলেন শূর পুরুষেরা আত্মশ্লাঘা করে না, আপনাদের পৌরুষই দেখাইয়া থাকে। অহে রাজন্! তুমি আতুর ও মুমূর্ষু হইয়া যাহা বলিতেছ তোমার সে কথা গ্রাহ্য করি না॥ ১৫॥
শুকদেব কহিলেন এতৎ শ্রবণে জরাসন্ধ, যেমন বায়ু মেঘ দ্বারা সূর্য্যকে এবং ধূলি দ্বারা অগ্নিকে আবরণ করে তদ্বৎ মহাবল সৈন্য সমূহ দ্বারা রামকৃষ্ণকে সৈন্য রথ পতাকা অশ্ব সারথির সহিত আবৃত

সুপর্ণ তালধ্বজ চিহ্নিতৌ রথাবলক্ষয়ন্ত্যো হরি রাময়োর্ম্মৃধে।
স্ত্রিয়ঃ পুরাট্টালক হর্ম্ম্য গোপুরং সমাশ্রিতাঃ সংমুমুহুঃ শুচার্পিতাঃ॥ ১৬॥
হরিঃ পরানীকপয়োমুচাং মুহুঃ শিলীমুখাত্যুল্বণবর্ষপীড়িতং।
সসৈন্যমালোক্য সুরাসুরার্চ্চিতং ব্যস্ফূর্জয়ৎ শার্ঙ্গশরাসনোত্তমং॥ ১৭॥
গৃহ্ণন্নিষঙ্গাদথ সন্দধচ্ছরান্ বিকৃষ্য মুঞ্চন্ শিতবাণপূগান্।

শ্রীধরস্বামী।

শুচিতং॥ ১৬॥

পরস্যানীকানি সৈন্যানি তান্যেব পয়োমুচো মেঘা স্তেষাং শিলীমুখা বাণা স্তেষাং অত্যুল্বণং বর্ষং তেন পীড়িতং। ব্যস্ফূর্জয়ৎ উজ্জৃম্ভিতবান্॥ ১৭॥

তদাহ গৃহ্ণন্নিতি নিষঙ্গাদিষুধেঃ শরান্ গৃহ্ণন্। অথ তান্ গুণেন সন্দধৎ। গুণমাকৃষ্য নিশিতবাণসমূহান্ মুঞ্চন্ নিঘ্নন্ প্রহরন্

বৈষ্ণবতোষণী।

সুপর্ণেতি তত্তদ্ধ্বজা দর্শনমপি সূচিতং। হরির্নিজমনোহরণাৎ রাম ইতি তন্মনোরমণাৎ। তয়োরিতি পরম প্রিয়ত্বং সূচিতং। পুরস্যাট্টালকং দুর্গোপরি রচিতমুচ্চগৃহং হর্ম্ম্যাঃ কোচ্চপ্রসাদং গোপুরঞ্চ দ্বন্দ্বৈক্যং সমাগাশ্রিতা উপর্য্যধিরূঢ়া অপি মৃধে যুদ্ধভূমৌ অলক্ষয়ন্ত্যঃ লক্ষণৈরপ্যতর্কয়ন্ত্যঃ শুচার্পিতাঃ শোকেন ব্যাপ্তাঃ সত্যঃ অর্দ্দিতা ইতি পাঠে পীড়িতাঃ সত্যঃ সম্যঙ্মুমুহুঃ যতঃ স্ত্রিয়ঃ স্ত্রীণাং স্বভাবত এব স্নেহার্দ্রচিত্তত্বাদিতি ভাবঃ॥ ১৬॥

হরিরিতি যুগ্মকং। তন্নাম পরসৈন্যসংহারাভিপ্রায়েণ পীড়নমত্র সম্পাতেন বিত্রাসনমেব নতু ছেদনং মুকুন্দোপ্যাকৃত বল ইতি বক্ষ্যমাণাৎ তচ্চ তেন স্ববিদ্যাবিশেষাভিব্যঞ্জনাৎ অহো তত্র পরমাশ্চর্য্যং শৃণ্বিত্যাহ গৃহ্ণন্নিত্যাদিনা। অথানন্তরং তৎক্ষণমেবেত্যর্থঃ। অস্য বক্ষ্যমাণস্যানেকশ ইত্যস্যাপি সর্ব্বৈরেবান্বয়ঃ॥ ১৭॥

রথানিতি তদীয়াংশ্চ ধ্বজাদীন্ এতচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি। অস্ত্রৈঃ। অত্রোজ্জৃম্ভিতবান্ টঙ্কারং মুহুরাকৃষ্য নমিতবানিত্যর্থঃ। চক্রবত্তবতীতি মণ্ডলাকারতয়া সর্ব্বত্র বর্ত্তত ইত্যর্থঃ। তদ্বদিতি তাদৃশীঃ কৃত্বেত্যর্থঃ। যদ্বা ততশ্চ যদ্বদলাত চক্রং তদ্বদেব হরিঃ সর্ব্ব-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শুচার্পিতাঃ শোকব্যাপ্তাঃ শুচার্দ্দিতা ইত্যপি পাঠঃ। স্ত্রিয় ইতি পুংভ্যঃ সকাশাৎ কৃষ্ণে স্ত্রীণামাসক্ত্যাধিক্যাৎ॥ ১৬॥

পরেষাং শত্রূণামনীকান্যেব পয়োমুচো মেঘা স্তেষাং শিলীমুখা বাণা স্তেষামত্যুল্বনবর্ষেণ পীড়িতং ব্যস্ফূর্জয়ৎ উজ্জৃম্ভয়ামাস॥ ১৬॥

কিং কুর্ব্বন্নিত্যত আহ। নিষঙ্গাৎ ইষুধেঃ সকাশাৎ শরান্ একৈকান্ গৃহ্ণন্। অথ তদনন্তরং তান্ গুণে সন্দধৎ গুণমাকৃষ্য তান্ মুঞ্চন্ তৈশ্চ রথাদীন্নিঘ্নন্নিরন্তরমিতি গ্রহণাদি সর্ব্বক্রিয়াবিশেষণং। তেন গ্রহণ যোজন বিকর্ষণ নিঃক্ষেপণ প্রহরণক্রিয়াঃ ক্রমেণোদ্ভূতা অপি সদৈবোদ্ভবন্ত্য ইব দ্রষ্টৃন্ প্রতি ভাতাঃ ক্ষণার্দ্ধমধ্যে শতকোটি কৃত্বোদ্ভবন্তীত্যর্থঃ। ততশ্চ অলাতচক্রং জ্বলৎকাষ্ঠং ভ্রমণে যথা চক্রবত্ত-

করিল। অবলাগণ রণস্থলে রাম ও কৃষ্ণের সুপর্ণ তালধ্বজ চিহ্নিত রথ নিরীক্ষণ করিয়া পুরাট্টালক অর্থাৎ দুর্গোপরি রচিত পুচ্ছাকার গৃহ, হর্ম্ম্য ও গোপুর আশ্রয় করিল, আর শোকাকুল হইয়া মুহুর্মুহুঃ মুগ্ধ হইতে লাগিল॥ ১৬॥

সে যাহা হউক, শত্রুসেনারূপ মেঘ সমূহের উল্বণ বাণ বর্ষণে স্বীয় সৈন্যগণকে নিপীড়িত দেখিয়া ভগবান্ হরি সুর ও অসুরগণের অর্চ্চিত অত্যুত্তম শরাসন উজ্জৃম্ভিত করিলেন॥ ১৭॥

তদনন্তর তূণ হইতে নিরন্তর বাণ গ্রহণ করত সে সকলকে গুণে সন্ধান করিলেন, তাহার পর গুণ আকর্ষণ করিয়া সেই সমস্ত নিশিত শর মোচন করিতে করিতে তদ্দ্বারা রথ হস্তী অশ্ব পদাতিদিগকে নিহত করিতে লাগিলেন। এই প্রকার করাতে, জ্বলন্ত কাষ্ঠ যদ্রূপ ভ্রমণ করাইলে অলাত চক্রবৎ

নিঘ্নন্ রথান্ কুঞ্জরবাজিপত্তী র্নিরন্তরং যদ্বদলাতচক্রং ॥ ১৮ ॥
নির্ভিন্নকুম্ভাঃ করিণো নিপেতুরনেকশোঽশ্বাঃ শরবৃক্ণকন্ধরাঃ।
রথা হতাশ্ব ধ্বজ সূত নায়কাঃ পদাতয়শ্ছিন্নভুজোরুকন্ধরাঃ ॥ ১৯ ॥
সংছিদ্যমানদ্বিপদেভবাজিনামঙ্গপ্রসূতাঃ শতশো ঽসৃগাপগাঃ।
ভুজাহয়ঃ পূরুষশীর্ষকচ্ছপা হতদ্বিপদ্বীপ হয়গ্রহাকুলাঃ ॥ ২০ ॥
করোরুমীনা নরকেশশৈবলা ধনুস্তরঙ্গায়ুধগুল্মসংকুলাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

পত্তিঃ পদাতিঃ। নিরন্তরমিতি গ্রহণাদিক্রিয়াবিশেষণং। অলাতকাষ্ঠং ভ্রমণেন যথা চক্রবদ্ভ্রমতি তদ্বদ্ব্যস্ফূর্জয়দিতি ॥ ১৮ ॥
হতা অশ্বাঃ ধ্বজাঃ সূতাঃ নায়কা রথিনশ্চ যেষু তে ॥ ১৯ ॥
সংছিদ্যমানা দ্বিপদা ইভা বাজিনশ্চ তেষামঙ্গেভ্যঃ প্রসৃতা অসৃগাপগা রুধিরনদ্যঃ পরস্পরং প্রবর্ত্তিতা ইতি তৃতীয়শ্লোকেনান্বয়ঃ প্রসিদ্ধনদীরূপকমাহ। ভুজা এবাহয়ো যাসু তাঃ। পুরুষাণাং শীর্ষাণ্যেব কচ্ছপা যাসু তাঃ হতা দ্বিপা এব দ্বীপা অন্তর্বর্ত্তি তটানি। হয়া এব গ্রহা গ্রাহাস্তৈরাকুলা ব্যাপ্তাঃ ॥ ২০ ॥
করা উরবশ্চ মীনা যাসু তাঃ নরাণাং কেশাএব শৈবলা যাসু তাঃ। ধনূংষ্যেব তরঙ্গা আয়ুধান্যেব গুল্মা স্তৈশ্চ তৈশ্চ সঙ্কুলাঃ অম্বুরিকা-

বৈষ্ণবতোষণী।

আপ্যপুস্তেতি শেষঃ কিং কুর্ব্বন্ পরেষাং শিতবাণ পুগাদীন্ নিঘ্নন্ ॥ ১৮ ॥
নির্ভিন্নকুম্ভা ইত্যাদিনা তত্রাপি যোগ্যাযোগ্য স্থান এব বেধনমিতি বিশেষোক্তিঃ ॥ ১৯ ॥
সংছিদ্যেতি সাৰ্দ্ধদ্বয়ং গুল্মাঃ স্তম্বাঃ অপ্রকাণ্ডবৃক্ষজাতয়ঃ। অম্বুরিকা শব্দো বৈদিকঃ পঞ্চমস্কন্ধেঽপি প্রযুক্তোঽস্তি অক্ষ্ণ্যাম্বুতনদ্যাদৌ পরম্পরং হর্ষকরী বীরস্বাভাব্যাস্মাবয়তাং মার্গমাণানাঞ্চানন্দপ্রদাঃ প্রবর্ত্তিতাঃ শ্রীভগবতৈব। যদ্বা অসৃগাপগা এব পরস্পরং প্রবর্ত্তিতাঃ মিলিতা মদ্দিতা ইত্যর্থঃ। তত্র প্রথমপক্ষে নির্ভিন্নকুম্ভা ইত্যাদিনা তৎ পরাক্রমবর্ণনস্যৈব সোৎসাহমপক্রান্তত্বাৎ

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বর্ত্তি তদ্বদেব মথুরায়াশ্চতুর্দিক্ষু সৈন্যাভিমুখং ভ্রমন্ শার্ঙ্গং ব্যস্ফূর্জয়দিতি ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥
ততশ্চ সংছিদ্যমানানাং দ্বিপদাদীনাং অঙ্গেভ্যঃ প্রসৃতা অসৃগাপগা রুধিরনদ্যঃ পরস্পরং কৃষ্ণরামাভ্যাং প্রবর্ত্তিতা ইতি তৃতীয়েনান্বয়ঃ। প্রসিদ্ধনদীরূপকমাহ। ভুজা এবাহয়ো যাসু তাঃ। হতদ্বিপা এব দ্বীপাঃ অন্তর্বর্ত্তিন উচ্চপ্রদেশাঃ হয়া এব গ্রহা গ্রাহাশ্চলা স্তৈরাকুলাঃ ব্যাপ্তাঃ ॥ ২০ ॥
অম্বুরিকা শ্চর্ম্মাণি চক্রাণি বা তা এবাবর্ত্তা স্তৈ র্ভয়ানকাঃ। মহামণীনাং প্রবেকাঃ শ্রেষ্ঠা আভরণানি চ ক্রমেণ অশ্মানঃ শর্করাশ্চ যাসু তাঃ।

ভ্রমণ করে তদ্বৎ তাঁহার শরাসন বিস্ফূর্জিত হইল ॥ ১৮ ॥

রাজন্! এইরূপ ধনুর বিস্ফূর্জনে করি সকল নির্ভিন্ন কুম্ভ হইয়া পড়িল অনেক ২ অশ্ব শরাঘাতে ছিন্ন কন্ধর হইল, রথসকলের অশ্ব ধ্বজ সারথি ও রথিগণ নিহত হইয়া গেল, আর পদাতি সকল ছিন্নবাহু ও ছিন্ন গ্রীব হইয়া সমরাঙ্গণে শয়ন করিল ॥ ১৯ ॥

হে রাজন্! ঐ যুদ্ধে যে সকল নর গজ অশ্ব ছিদ্যমান হইতে লাগিল তাহাদের অঙ্গ হইতে শত শত শোণিতময়ী নদী হইল, সে সকল নদীতে হস্ত সকলই সর্প, মনুষ্য মস্তক সমূহই কচ্ছপ, নিহত হস্তি গণই দ্বীপ (চড়া) মৃত অশ্ব সমুদায়ই গ্রাহ অর্থাৎ কুম্ভীর ॥ ২০ ॥

কর এবং উরু সকলই মীন, মনুষ্যকেশই শৈবাল, ধনুক সকলই তরঙ্গ, আয়ুধ সমূহই গুল্ম, চর্ম্ম

অস্থুরিকাবর্ত্তভয়ানকা মহামণিপ্রবেকাভরণাশ্মশর্করাঃ ॥ ২১ ॥
প্রবর্ত্তিতা ভীরুভয়াবহা মৃধে মনস্বিনাং হর্ষকরীঃ পরস্পরং।
বিনিঘ্নতারীন্মুষলেন দুর্ম্মদান্ সঙ্কর্ষণেনাপরিমেয়তেজসা।
বলং তদঙ্গার্ণবদুর্গ ভৈরবং দুরন্তপারং মগধেন্দ্রপালিতং।
ক্ষয়ং প্রণীতং বসুদেবপুত্রয়োর্ বিক্রীড়িতং তজ্জগদীশয়োঃ পরং ॥ ২২ ॥
স্থিত্যুদ্ভবান্তং ভুবনত্রয়স্য যঃ সমীহতে হনন্তগুণঃ স্বলীলয়া।

শ্রীধরস্বামী।

শর্ম্মাণি চক্রাণি বা তা এবাবর্ত্তা স্তৈর্ভয়ানকাঃ মহামণীনাং প্রবেকাঃ উত্তমা আভরণানি চ যথাযথং অশ্মানঃ শর্করাশ্চ যাসু তাঃ ॥ ২১ ॥

ভীরূণাং ভয়াবহা মৃধে মনস্বিনাং হর্ষকর্য্যঃ কিঞ্চ সঙ্কর্ষণেনাপি তদ্বলং ক্ষয়ং প্রণীতং। অঙ্গ হে রাজন্ অর্ণববৎ দুর্গমং ভৈরবং ভয়ঙ্করঞ্চ যতো দুরন্তপারং। অন্তোহত্র তলং পারমবধিঃ দুঃশব্দো নিষেধে। বিক্রমেণাগাধং দেশতশ্চ নিরবধিকমিত্যর্থঃ। কিঞ্চ মগধেন্দ্রেণ পালিতং যদেবং ভূতং রামকৃষ্ণয়োঃ কর্ম্ম উক্তং তৎ পরং কেবলং তয়ো র্বিক্রীড়িতং নতু পরাক্রমঃ ॥ ২২ ॥

নচৈতদাশ্চর্য্যমিত্যাহ স্থিতীতি। তর্হি কিমিত্যাশ্চর্য্যমিব বর্ণিতং তত্রাহ তথাপীতি। মর্ত্যাননুবিধত্তে অনুকরোতীতি মর্ত্যানু-

বৈষ্ণবতোষণী।

মুকুন্দোঽপ্যক্ষত বল ইত্যাদি বক্ষ্যমাণাৎ পরস্পরং হর্ষকরী রিত্যব্যবহিতান্বয়াচ্চ। দ্বিতীয়পক্ষে তত্রৈব তাৎপর্য্যাৎ ॥ ২০। ২১ ॥

দুর্ম্মদান্ দুষ্টাহঙ্কারান্ সাক্ষাৎ শ্রীভগবতা সহ যুদ্ধাৎ। যদ্বা নিজবলাদিনা মহামত্তানপীত্যর্থঃ। তেজঃ পরাক্রমঃ। বিশিষ্টক্রীড়িতং লীলাবিশেষ ইত্যর্থঃ। যতঃ লীলয়া বসুদেবপুত্রয়োরপি অব্যভিচারিসর্ব্বৈশ্বর্য্যয়োঃ পরমিত্যনেন তত্র ভূভারহরণপ্রয়োজনস্যানুষঙ্গিকত্বং ব্যঞ্জিতং ॥ ২২ ॥

নমু যদি জগদীশতা তর্হি কথং ক্ষুদ্রাতিক্ষুদ্রৈ র্নীচৈ র্যুদ্ধে রসঃ সিদ্ধ্যতি ন চেত্তর্হি তদ্বর্ণনয়া চ কিং তত্রাহ স্থিতীতি স্থিতৌ তস্য সাক্ষাল্লীলত্বাৎ তস্যাঃ প্রথমোক্তিঃ য ইতি দ্বয়োরৈক্যাভিপ্রায়েণ। নমু কথমেকোঽনন্তানাং স্থিত্যাদি কুরুতে তত্রাহ অনন্তা গুণাঃ সার্ব্বজ্ঞ্য চাতুর্য্যাদয়ো যস্য সঃ। তচ্চ স্বকীয়য়া লীলয়ৈব। ন চ তত্তৎ সাধনপ্রয়াসাদিনা স্বশব্দেন তত্র পরম স্বাচ্ছন্দ্যমুক্তং। চিত্রমা-

স্থিত্যুদ্ভবঃ ॥ ২৩—৪০ ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মনস্বিনাং বীরাণাং হর্ষকর্য্যঃ ॥ ২১ ॥

অঙ্গ হে রাজন্ তদ্বলং অর্ণববৎ দুর্গং ভৈরবঞ্চ দুরন্তপারং দুঃশব্দো নিষেধে অন্তস্তলং পারমবধিঃ। বিক্রমেণাগাধং দেশতশ্চ নিরবধিকমিত্যর্থঃ। বস্তুবিচারে তয়ো স্তৎ কর্ম্ম কেবলং বিক্রীড়িতং নতু পরাক্রমঃ ॥ ২২ ॥

নমু যদি জগদীশতা তদা কথং ক্ষুদ্রাতিক্ষুদ্রৈ র্জীবৈঃ স্বস্যানমুরূপৈঃ সহ যুদ্ধে রসঃ সিদ্ধ্যতি। ন চেত্তর্হি তদ্বর্ণনয়া কিন্তত্রাহ। স্থিতীতি। তর্হি কিমত্যাশ্চর্য্যমিব বর্ণিতং তত্রাহ তথাপীতি। মর্ত্যানুবিধস্য মর্ত্যাঃ সমনুরূপমেব বিধস্ত ইতি মর্ত্যানুবিধ স্তস্যায়মর্থঃ। যেন স্বাকারেণ জগৎস্থষ্ট্যাদিকং করোতি তেনৈব যদি জরাসন্ধঃ জয়তি তদা খল্বননুরূপত্বান্ন রসঃ। যদি চ মর্ত্যঃ সন্ জয়তি তদা মর্ত্যস্য

সকলই ভয়ানক আবর্ত্ত, উত্তমোত্তম মহামূল্য মণিই প্রস্তরখণ্ড, আভরণ সকলই বালুকা ॥ ২১ ॥

অতএব ঐ সকল সরিৎ ভয়াবহা হইয়া যুদ্ধস্থলে পরস্পর প্রবর্ত্তিত হইল, সে সকল দর্শন করিলে মনস্বিদিগেরও রোমহর্ষ হইত। অপর অপরিমেয় তেজস্বী বলভদ্র, মুষল দ্বারা ভূরি ২ দুর্ম্মদ অরি নিহত করিয়া অর্ণববৎ দুর্গম ও ভয়ঙ্কর সেই সমস্ত সৈন্য (যাহা বিক্রমে অগাধ এবং দেশতঃ নিরবচ্ছিন্ন ও যাহা মগধেন্দ্র জরাসন্ধ স্বয়ং পালন করিতে ছিল) ক্ষণকাল মধ্যে ক্ষয় করিয়া ফেলিলেন। হে রাজন্! রাম ও কৃষ্ণের এই রূপ যে কর্ম্ম উক্ত হইল তাহা কেবল তাহাদের দুই জনের ক্রীড়া মাত্র পরাক্রম নহে ॥ ২২ ॥

হে রাজন্! যাঁহার অনন্ত গুণ, যিনি লীলাক্রমে ত্রিভুবনের সৃষ্টি স্থিতি প্রলয় করিতেছেন, তাঁহার

ন তস্য চিত্রং পরপক্ষনিগ্রহ স্তথাপি মর্ত্ত্যানুবিধস্য বর্ণ্যতে ॥ ২৩ ॥
জগ্রাহ বিরথং রামো জরাসন্ধং মহাবলঃ। হতানীকাবশিষ্টাসুং সিংহঃ সিংহমিবৌজসা ॥ ২৪ ॥
বধ্যমানং হতারাতিং পাশৈর্বারুণমানুষৈঃ। বারয়ামাস গোবিন্দস্তেন কার্য্যচিকীর্ষয়া।
সমুক্তো লোকনাথাভ্যাং ব্রীড়িতো বীরসম্মতঃ। তপসে কৃতসংকল্পো বারিতঃ পথি রাজভিঃ ॥২৫

শ্রীধরস্বামী।

বিধস্তস্য ॥ ২৩ ॥

কিঞ্চ জগ্রাহেতি। হতান্যনীকানি যস্য অবশিষ্টা অসবএব যস্য তঞ্চ তঞ্চ ॥ ২৪ ॥

হতা বহুশো হরাতয়ো যেন তথাভূতমপি জরাসন্ধং বধ্যমানং বারয়ামাস ॥ ২৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্চর্য্যহেতুরিত্যর্থঃ। হেতুমতি হেতুত্বোপচারান্ন লিঙ্গত্যাগঃ। এবং পূর্ব্বপক্ষমনূদ্য সিদ্ধান্তমাহ মর্ত্ত্যানুবিধস্যেতি। যস্তাদৃশালৌকিক কর্ম্মাণ্যপি মনুষ্যলীলয়ৈব করোতি নত্বৈশ্বর্য্যাবিষ্কারাদিনা তস্যেত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

অতো হন্যচ্চ তাদৃশং তচ্চরিতং শৃণ্বিত্যাহ জগ্রাহেতি ওজসা বেগেনেত্যর্থঃ। সিংহঃ সিংহমিবেতি মর্ত্ত্যানুবিধতয়া সাম্যাভিপ্রায়াৎ। অতো মহাবলত্বমপি তদপেক্ষয়ৈব নত্বৈশ্বর্য্যাপেক্ষয়া মহাবলমিতি ক্বচিৎ পাঠঃ ॥ ২৪ ॥

মানুষীয়ৈস্তত্যন্তাপমানার্থং। গোবিন্দ ইতি পূর্ব্ববৎ। অতএব তেন জরাসন্ধেন কৃত্বা যৎ কার্য্যং হননার্থং ভূভারসৈন্যসংমেলনং তস্য চিকীর্ষয়া বারয়ামাস মহারাজোহয়ং সম্বন্ধী চ ততো হধুনা কৃতাপরাধোহপি ত্যজ্যতেতি রামস্তমত্রায়তেত্যর্থঃ। অত্র প্রকরণপ্রাপ্তস্য ভীতার্থানাং ভয়হেতুরিত্যনেনাপাদানত্বং গোভ্যো যবান্ বারয়তীতি বৎ ॥

স মুক্ত ইতি যুগ্মকং। লোকনাথাভ্যামিতি পূর্ব্বোক্তরীত্যা লোকহিতার্থমেবেতি ভাবঃ। অথ চ মহাশয়ত্বাৎ ঝটিতি তদ্বন্ধনেস্তনাগ্রহশ্চ দর্শিতঃ। যতো বীরাণাং সম্মতঃ অতো বন্ধে ততোহপি মোচনে ব্রীড়িতঃ। অতএব তপস উদ্যতঃ। কথং যাদববলাদপি মম পরাজয়ঃ স্তত ইতঃ ক্ষাত্রধর্ম্মং ন করিষ্যামি কিন্তু তপসৈব শরীরং ত্যক্ষ্যামীতি বহিরভিমানজ্ঞাপনায়। অন্তস্তু বীর্য্যাতিশয়মলাভায়েতি জ্ঞেয়ং। পথি বনবর্ত্মনি তপোহর্থমাশ্রিতে ॥ ২৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রতিযোদ্ধা মর্ত্ত্যোহনুরূপ এব। তত্রাপ্যতিপ্রৌঢ়স্য জরাসন্ধস্য জয়াচ্চমৎকার ইতি রসএব ভবতি। নচ মর্ত্ত্যদেহত্বাস্বরূপত্বং বাচ্যং। পরমাত্মা নরাকৃতিঃ। নরাকৃতি পরব্রহ্ম হরিঃ কারণ মানুষ ইতি। যন্মিত্রং পরমানন্দং পূর্ণং ব্রহ্মেতি শ্রবণাৎ ॥ ২৩ ॥

হতানীকশ্চাসৌ অবশিষ্টা অসবএব যস্য সচ তং ॥ ২৪ ॥

হতারাতিং হতপ্রায়মরাতিং কার্য্যং বধ্যানাং ভূভারভূতানাং সৈন্যানামেকত্র সংমেলনং তস্যৈব পুনঃ পুনস্তদ্বারাচিকীর্ষয়া ॥

লজ্জিতত্বে হেতুঃ বীরসংমত ইতি ॥ ২৫ ॥

বিপক্ষপক্ষনিগ্রহ যদিও বিচিত্র নহে তথাপি তিনি মর্ত্ত্যের অনুকরণ করিয়া ছিলেন অতএব ঐ ব্যাপার বর্ণন করি ॥ ২৩ ॥

জরাসন্ধ বিরথ হইলে এবং সৈন্য সকল নিহত হওয়াতে তাহার প্রাণ মাত্র অবশিষ্ট থাকাতে সিংহ যেমন সিংহকে ধারণ করে তদ্বৎ মহাবল বলভদ্র তাহাকে গ্রহণ করিলেন ॥ ২৪ ॥

কিন্তু যদিও জরাসন্ধ বারম্বার শত্রুসংহার করিয়া ছিল তথাচ যখন বলভদ্র কর্ত্তৃক বারুণ ও মানুষ পাশে বদ্ধ হইল তখন ভগবান্ গোবিন্দ কোন কার্য্য করিবার বাসনায় অর্থাৎ ভূভাররূপ সৈন্য সকল সংগ্রহার্থ তাহাকে মুক্ত করিলেন। হে রাজন্! রাম ও কৃষ্ণ দুই লোকনাথ দ্বারা সেই বীরসম্মত জরাসন্ধ মুক্ত হইয়া সাতিশয় লজ্জিত হইল এবং তৎক্ষণাৎ তপস্যার্থ সংকল্প করিল, পরন্তু পথি মধ্যে রাজগণ দেখিতে পাইয়া তাহাকে বারণ করিয়া কহিতে লাগিল ॥ ২৫ ॥

বাক্যৈঃ পবিত্রার্থপদৈর্নয়নৈঃ প্রাকৃতৈরপি। স্বকর্ম্মবন্ধপ্রাপ্তশ্চ যদুভিস্তে পরাভবঃ॥ ২৬॥
হতেষু সর্ব্বানীকেষু নৃপতির্বার্হদ্রথঃ। উপেক্ষিতো ভগবতা মগধান্ দুর্ম্মনা যযৌ॥ ২৭॥
মুকুন্দোঽপ্যক্ষতবলো নিস্তীর্ণারিবলার্ণবঃ। বিকীর্য্যমাণঃ কুসুমৈর্ত্রিদশৈরনুমোদিতঃ॥ ২৮॥

শ্রীধরস্বামী।

পবিত্রার্থানি ধর্ম্মোপদেশপরাণি পদানি যেষু তৈর্বাক্যৈ র্নয়নৈ র্নীতিভিঃ প্রাকৃতৈ র্লৌকিকৈঃ। তত্র লৌকিক ন্যায়মাহুঃ স্বকর্ম্মেতি যদুভিরল্পৈঃ কৃত্বা তে মহতঃ পরাভবঃ কেবলং কর্ম্মবন্ধেন প্রাপ্তঃ। অতস্ত্বয়া ন লজ্জিতব্যমিতি ভাবঃ॥ ২৬॥

বার্হদ্রথো জরাসন্ধঃ॥ ২৭॥

মুকুন্দোঽপি যথাবিত্তানুষঙ্গঃ। ন ক্ষতং বলং যস্য সঃ। তস্যৈবামৃতদৃষ্ট্যাক্ষত প্রতিসন্ধানাদিতি ভাবঃ নিস্তীর্ণঃ অনায়াসেনৈব তীর্ণো হরিবলার্ণবো যেন। সাধুসাধ্বিত্যনুমোদিতঃ॥ ২৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পবিত্রার্থপদৈঃ ক্ষত্রিয়স্য বার্দ্ধক্য এব বৈরাগ্যে সতি তপঃ। যুদ্ধাদিকমেব মুখ্যোধর্ম্মঃ লজ্জয়া তত্ত্যাগোঽনুচিত ইত্যাদি লক্ষণৈঃ; যুদ্ধে কদাচিৎ জয়ঃ কদাচিৎ পরাজয়োঽপি তেন নির্ব্বেদঃ ক্ষত্রিয়স্যাযোগ্য ইত্যাদি লক্ষণৈর্নয়নৈশ্চ। চ এবার্থে স্বকর্ম্মবন্ধত এব প্রাপ্তঃ নতু বীর্য্যাদ্যভাবতঃ। অয়মিতি পাঠেঽন্যো ন ভাবীতি ভাবঃ। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা তত্র পবিত্রার্থপদান্যাহ সেতি। অবশ্যমেব ভোক্তব্যং কৃতং কর্ম্মেত্যাদি শাস্ত্রীয়ন্যায়ানুগৃহীতত্বাৎ পবিত্রার্থপদত্বং। প্রাকৃতৈরিতি যুদ্ধে বীরস্য মরণমপি শ্রেয়ঃ নতু তত্রাসক্ত্যাদিনা তপ ইত্যাদি লক্ষণৈঃ। অন্যৎ সমং॥ ২৬॥

হতেষ্বিতি ত্রিকং। নৃপতি র্বার্হদ্রথঃ রাজচক্রবর্ত্ত্যয়ং তদপত্যমিতি তন্নাম বিখ্যাপক ইত্যর্থঃ। অতএব সাভিমানত্বাদুপেক্ষিতোঽপি দুর্ম্মনাঃ দুঃখিতচিত্তঃ॥ ২৭॥

মুকুন্দ ইতি জরাসন্ধমোচনাভিপ্রায়েণ নিস্তীর্ণেতি মর্ত্ত্যানুবিধত্বাৎ॥ ২৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পবিত্রাণি তত্ত্বোপদেশপরাণি অর্থা পদানি চ যেষু তৈঃ। নয়নৈ র্নীতিভিঃ প্রাকৃতৈ র্লৌকিকৈঃ। তত্র তত্ত্বোপদেশমাহুঃ স্বকর্ম্মেতি। তবৈতৎ পরাভবদুঃখং ললাটে লিখিতমেব তৎ কথমন্যথা ভবতি অবশ্যমেব ভোক্তব্যং কৃতং কর্ম্মেতি স্মৃতেঃ। এতদ্ব্যঙ্গেনার্থেন নীতিশ্চাহুঃ। সচার্থো যথা যদ্যেষ পরাভবস্তে প্রারব্ধকর্ম্মাধীন এব তর্হি কা তে লজ্জা। কঃ খলু বুদ্ধিমানতিক্ষুদ্রাৎ যাদবাদপি ত্বাং দুর্ব্বলং মংস্যতে যাদবেন সহ যুদ্ধে তব জয়ে সতি ন কিমপি যশঃ পরাজয়েঽপি ন কাচিল্লজ্জা। জরাসন্ধসিংহো হি কৃষ্ণসারং জিত্বাপি ন কমপ্যুৎকর্ষমজিত্বাপি ন কামপি নিন্দাং প্রাপ্নোতীতি বয়ং জানীমঃ। সমকক্ষেণাপি সহ যুদ্ধে জয়পরাজয়াভ্যাং ক্ষত্রিয়ৈর্ম গর্ব্বদৈন্যে ধার্য্যে। কিমুত স্বতোঽতিন্যূনেনেতি শাস্ত্রমিতি॥ ২৬॥

বার্হদ্রথো বৃহদ্রথপুত্রো জরাসন্ধঃ॥ ২৭॥

মুকুন্দোঽপি যথাবিত্তানুষঙ্গঃ॥ ২৮——৩০॥

অর্থাৎ সেই সকল রাজা তাহাকে দেখিয়া যাহাতে ধর্ম্মোপদেশ পর পদ সকল দেদীপ্যমান তাদৃশ বাক্য এবং লৌকিকী নীতি উদাহরণ প্রদর্শন করত কহিল, তুমি মহান্, অল্পসংখ্যক যদুদের হইতে তোমার যে পরাভব হইল, ইহা কেবল তোমার আপন কর্ম্মবন্ধে হইয়াছে ইহাতে লজ্জা কি? ॥ ২৬॥

কিন্তু সমস্ত সৈন্য নিহত হইলে পর ভগবান্ জরাসন্ধকে উপেক্ষা করিয়া ছিলেন অতএব ঐ নরপতি দুর্ম্মনা হইয়া নিজদেশ মগধে প্রত্যাবৃত্ত হইল॥ ২৭॥

শ্রীকৃষ্ণও অনায়াসে শত্রুসেনারূপ মহাসাগর নিস্তীর্ণ হইয়া এবং অক্ষতবলে স্বীয়পুরে প্রস্থান করিলেন। দেবতারা তাঁহার উপরে পুষ্পবর্ষণ করিতে লাগিলেন এবং সাধু সাধু বলিয়া ধন্যবাদ দিলেন॥ ২৮॥

মাথুরৈরভিসংগম্য বিস্মরৈ র্মুদিতাত্মভিঃ। উপগীয়মানবিজয়ঃ সূতমাগধবন্দিভিঃ ॥ ২৯ ॥
শঙ্খদুন্দুভয়ো নেদুর্ভেরীতূর্য্যাণ্যনেকশঃ। বীণাবেণুমৃদঙ্গানি পুরং প্রবিশতি প্রভৌ ॥ ৩০ ॥
সিক্তমার্গাং হৃষ্টজনাং পতাকাভিরলঙ্কৃতাং। নির্ঘুষ্টাং ব্রহ্মঘোষেণ কৌতুকাবদ্ধতোরণাং ॥ ৩১ ॥
নিচীয়মানো নারীভির্মাল্যদধ্যক্ষতাঙ্কুরৈঃ। নিরীক্ষ্যমাণঃ সস্নেহং প্রীত্যোৎকলিতলোচনৈঃ ॥ ৩২ ॥
আয়োধনগতং বিত্তমনন্তং বীরভূষণং। যদুরাজায় তৎ সর্ব্বমাহৃতং প্রাদিশৎ প্রভুঃ ॥ ৩৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রত্যুদ্গতৈ র্মথুরাবাসিভির্জনৈঃ। অভিগম্য মিলিত্বা ॥ ২৯ ॥
তদা চ প্রভৌ পুরং প্রবিশতি সতি শঙ্খাদয়ো নেদুঃ ॥ ৩০ ॥
কথম্ভূতাং পুরং তদাহ সিক্তমার্গামিতি। ব্রহ্মঘোষেণ বেদঘোষেণ নির্ঘুষ্টাং নিনাদিতাং। কৌতুকেন উৎসবেন আ সর্ব্বতো বদ্ধানি তোরণানি যস্যাং তাং ॥ ৩১ ॥
নিচীয়মানঃ বিকীর্য্যমাণঃ প্রাবিশদিতি বিপরিণতান্বয়ঃ ॥ ৩২ ॥
আয়োধনং রণভূমি স্তত্রস্থং বিত্তং বীরাণাং ভূষণং ॥ ৩৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যুকুন্দোঽপি মাথুরৈঃ সহাভিমুখ্যেন সঙ্গম্য যথাবিধি পূর্ব্বেণৈবান্বয়ঃ। মধুপুরীমিতি শেষঃ। তাদৃশবর্ণিতপ্রাবীণ্যাৎ পরাক্রান্তিভি-র্ন ক্তমেব বলং যস্য সঃ। জয় জয়েত্যাদ্যনুমোদিতঃ ॥ ২৯ ॥
শঙ্খেতি যুগ্মকং অনেকশ ইত্যস্য সর্ব্বৈরন্বয়ঃ ॥ ৩০ ॥
হৃষ্টেতি দিব্যবস্ত্রাদি ধারণঞ্চ সূচয়তি কৌতুকেনেত্যর্থঃ তৃতীয়া লুক্ ছান্দসঃ। অতঃ সর্ব্বত্রাপি যোজ্যং ॥ ৩১ ॥
কীদৃশঃ সন্ প্রবিবেশ তত্রাহ নিচীয়েতি প্রত্যা হর্ষেণ উৎকলিতৈ র্বিকসিতৈ র্লোচনৈঃ কৃত্বা। অত্র টীকায়াং বিপরিণতান্বয় ইতি পুরং প্রবিশতি প্রভাবিতি পূর্ব্বোক্ত শতৃপ্রত্যয়স্য সপ্তম্যাশ্চ বিপরিণামাৎ। যদ্বা নিচীয়মান ইতি পরেণ যুগ্মকং ॥ ৩২ ॥
বীরাণাং ভূষণং গাত্রালঙ্করণং অতএবানন্তং তেষামতিবাহুল্যাদগণনয়া মহাসম্পত্ত্যাঙ্গল্যোনচানিরূপ্যমিত্যর্থঃ। আহৃতং জনৈ রানায়িতং। যদুরাজায় স্বয়মেব তথা স্থাপিতায়োগ্রসেনায়ৈব। প্রকর্ষেণ রাজযোগ্যাদরপূর্ব্বকমদিশৎ উপহৃতবান্। যতঃ প্রভুঃ স্বয়ং তদ্বৈভবানত্যাক্ষঃ স্বমর্য্যাদাপালনপরশ্চেত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পুরং বিশিনষ্টি সিক্তমার্গামিত্যাদিনা ॥ ৩১ ॥
নিচীয়মানঃ বিকীর্য্যমানঃ প্রভুঃ প্রবিশ দিতি বিপরিণতান্বয় ইতি শ্রীস্বামিচরণাঃ। যদ্বা প্রাদিশদিতি পরেণান্বয়ঃ ॥ ৩২ ॥
আয়োধনং যুদ্ধভূমি স্তত্র পতিতং বীরাণাং ভূষণং গাত্রলগ্নং ॥ ৩৩ ॥

মথুরাবাসী জনগণ, তদীয় কার্য্যে বিস্ময় ও আনন্দিত চিত্ত হইল অতএব প্রত্যুদ্গমন করিয়া সূত, মাগধ ও বন্দিগণ সহ তাঁহার বিজয় গান আরম্ভ করিল ॥ ২৯ ॥
হে রাজন্! শ্রীকৃষ্ণ পুরী প্রবিষ্ট হইলে শঙ্খ দুন্দুভি ভেরী তূরী বীণা বেণু মৃদঙ্গাদি বাদ্য সকল বাদিত হইতে লাগিল ॥ ৩০ ॥
অপর শ্রীকৃষ্ণের প্রবেশ নিমিত্ত পুরীর মার্গ সকল জল দ্বারা অভিষিক্ত এবং স্থানে স্থানে পতাকা উড্ডীয়মানা ও উৎসবার্থ সকলদিকে তোরণ নিবদ্ধ হইয়াছিল, আর সর্ব্বত্র বেদধ্বনি শুনা যাইতেছিল, সুতরাং সেই পুরীর সমস্ত ব্যক্তিই আহ্লাদিত ছিল ॥ ৩১ ॥
সে যাহা হউক, শ্রীকৃষ্ণ প্রবিষ্ট হইলে নারীগণ মাল্য দধি অক্ষত ও অঙ্কুর বিকীর্ণ করিল এবং তাহারা প্রীতি বশতঃ উৎফুল্ল নয়ন হইয়া সস্নেহে নিরীক্ষণ করিতে লাগিল ॥ ৩২ ॥
এবং রণভূমিস্থ বিত্ত যাহা বীরগণের অনন্তভূষণ, যাহা আহরণ করিয়া আনিলেন, পুর প্রবিষ্ট হইয়া তাহা যদুরাজের নিকট সমুদায় নিবেদন করিলেন ॥ ৩৩ ॥

এবং সপ্তদশকৃত্বস্তাবত্যক্ষৌহিণীবলঃ। যুযুধে মাগধোরাজা যদুভিঃ কৃষ্ণপালিতৈঃ ॥ ৩৪ ॥
অক্ষিণ্বংস্তদ্বলং সর্ব্বং বৃষ্ণয়ঃ কৃষ্ণতেজসা। হতেষু তেষ্বনীকেষু ত্যক্তোঽগাদরিভির্নৃপঃ ॥ ৩৫ ॥
অষ্টাদশমসংগ্রামে আগামিনি তদন্তরা। নারদপ্রেরিতো বীরো যবনঃ প্রত্যদৃশ্যত ॥ ৩৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তাবতীতি চ্ছেদঃ। তাবতি পরাজয়ে বর্ত্তমানেঽপি অক্ষৌহিণ্যো বলং যস্য সঃ সপ্তদশকৃত্বঃ সপ্তদশবারান্ যুযুধে ॥ ৩৪।
অক্ষিণ্বন্ ক্ষয়ং নিন্যুঃ ॥ ৩৫ ॥
অষ্টাদশমে অষ্টাদশে সংগ্রামে ভাব্যে। তন্মধ্যে হকস্মাৎ কালযবনঃ সংপ্রাপ্তঃ ॥ ৩৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবমিত্যনেন প্রতিবারং ত্রয়োবিংশত্যক্ষৌহিণ্যো জ্ঞেয়াঃ। তাদৃশং যুদ্ধাদিকং বনগমনোদ্যমশ্চ অন্যত্রৈঃ। যদ্বা তাবতীত্যত্র পুম্বদ্ভাবাভাব আর্ষঃ। তাবত্যঃ ত্রয়োবিংশতিসংখ্যা অক্ষৌহিণ্যো বলং সৈন্যং তাভির্বা যুদ্ধসামর্থ্যং যস্য সঃ। কৃষ্ণপালিতৈরিতি পূর্ব্ব বদক্ষতত্বাদিকং বোধ্যতে ॥ ৩৪ ॥
বৃষ্ণয়এব নতু পূর্ব্ববৎ শ্রীকৃষ্ণঃ শ্রীরামো বা নতু তত্রচ সাত্বিক্যাদীনাং প্রাধান্যং ক্রমশো জ্ঞেয়ং। কৃষ্ণতেজসেতি বহ্নিনা জ্বালানামিব শ্রীকৃষ্ণেন সমবায় এব তেষাং তেজোবর্দ্ধিত ইত্যভিপ্রায়েণৈব। নতু তদভাবাপেক্ষয়া। নৃলোকেচাপ্রতিদ্বন্দ্বো বৃষ্ণীন্ শ্রদ্ধাত্মসম্মিতানিতি বক্ষ্যমাণাৎ। অতএবারিভি র্বৃষ্ণিভিরেব ত্যক্তঃ শ্রীকৃষ্ণাভিপ্রায়েণেতি ভাবঃ। কিম্বা অরিভি র্হতেষু পূর্ব্ববৎ। শ্রীভগবতা ত্যক্তঃ সন্ ॥ ৩৫ ॥
প্রত্যদৃশ্যত সহসৈবাভিমুখ্যেন মাথুরাণাং দৃষ্টিবিষয়ো বভূব অতিশীঘ্রং প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ। নারদেন প্রেরিত ইত্যাদৌ বিশেষঃ। শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। গার্গ্যং গোষ্ঠে দ্বিজং শ্যালঃ ষণ্ড ইত্যুক্তবান্ দ্বিজ। যদূনাং সন্নিধৌ সর্ব্বে জহসু র্যাদবাস্ততঃ। ততঃ কোপসমাবিষ্টো দক্ষিণাপথমেত্য সঃ। সুতমিচ্ছংস্তপস্তেপে যদুচক্রভয়াবহং। আরাধয়ন্ মহাদেবং সোঽয়শ্চূর্ণমভক্ষয়ৎ। দদৌ বরঞ্চ তুষ্টোঽসৌ বর্ষে দ্বাদশমে হরঃ। সভাজয়ামাস চ তং যবনেশোঽপ্যনাত্মজঃ। তদ্যোষিৎ সঙ্গমাচ্চাস্য পুত্রো হভূদলিসংপ্রভঃ। তং কালযবনং নাম রাষ্ট্রে স্বে যবনেশ্বরঃ। অভিষিচ্য বনং জাতো বজ্রাগ্রকঠিনোরসং। সচ বীর্য্যবলোন্মত্তঃ পৃথিব্যাং বলিনো নৃপান্। পপ্রচ্ছ নারদশ্চাস্মৈ কথয়ামাস যাদবানিতি। প্রেষিত ইতি পাঠঃ কচিৎ ॥ ৩৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তাবত্যঃ ত্রয়োবিংশতিসংখ্যা অক্ষৌহিণ্যো বলং সৈন্যং যস্য সঃ। পুংবদ্ভাবাভাব আর্ষঃ ॥ ৩৪ ॥
অক্ষিণ্বন্ ক্ষয়ং নিন্যুঃ ॥ ৩৫ ॥
নারদপ্রেরিত ইতি বিষ্ণুপুরাণে কথা যথা। কদাচিদ্গার্গ্যঃ স্বশ্যালেন ষণ্ড ইতি পরিহসিতঃ তৎ শ্রুত্বা যদবো বহু জহসুঃ। ততস্তেষাং হাস্যেন রুষ্টকুপিতো গার্গ্যো দক্ষিণাপথং গত্বা যাদবভয়ঙ্করো মে পুত্রো ভবত্বিতি সঙ্কল্প্য অয়শ্চূর্ণং ভুঞ্জানো মহাদেবমারাধ্য দ্বাদশবর্ষান্তে তস্মাৎ স্বাভীষ্টং বরং প্রাপ্য ভ্রমন্ স্বগৃহমাগচ্ছন্নপুত্রকেণ যবনেশ্বরেণ পুত্রার্থং স বৃত তস্যাভার্য্যায়াং কালযবনং পুত্রং জনয়ামাস সচ

হে মহারাজ! ঐ প্রকার পরাজয় বর্ত্তমান থাকিলেও মগধরাজ জরাসন্ধ ভূরি অক্ষৌহিণী সৈন্য লইয়া কৃষ্ণপালিত যদুদিগের সহিত সতেরবার সংগ্রাম করিয়াছিল ॥ ৩৪ ॥
কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের প্রভাবে বৃষ্ণিগণ তাহার সমুদায় বল ক্ষয় করেন। রাজন্! সেই সকল অনীকিনী নিহত হইলে জরাসন্ধ রাজা শত্রুগণ কর্ত্তৃক পরিত্যক্ত হইয়া গমন করিল ॥ ৩৫ ॥
তদনন্তর অষ্টাদশ বার সংগ্রাম হইবার সম্ভাবনা হইলে নারদপ্রেরিত কালযবন বীর অকস্মাৎ রণস্থলে উপস্থিত হইল ॥ ৩৬ ॥

রুরোধ মথুরামেত্য তিসৃভির্ম্লেচ্ছকোটিভিঃ। নৃলোকে চাপ্রতিদ্বন্দ্বো বৃষ্ণীন্ শ্রুত্বাত্মসম্মিতান্॥৩৭

তং দৃষ্ট্বা চিন্তয়ৎ কৃষ্ণঃ সঙ্কর্ষণসহায়বান্। অহো যদূনাং বৃজিনং প্রাপ্তোহ্যুভয়তো মহৎ ॥ ৩৮ ॥

যবনোহয়ং নিরুন্ধেহস্মানদ্য তাবন্মহাবলঃ। মাগধোহপ্যদ্য বা শ্বো বা পরশ্বো বাগমিষ্যতি ॥৩৯॥

আবয়োর্যুধ্যতোরস্য যদ্যাগন্তা জরাসুতঃ। বন্ধূন্ হনিষ্যত্যথবা নেষ্যতে স্বপুরং বলী।

তস্মাদদ্য বিধাস্যামো দুর্গং দ্বিপদদুর্গমং। তত্র জ্ঞাতীন্ সমাধায় যবনং ঘাতয়ামহে ॥ ৪০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

আত্মসম্মিতান্ আত্মতুল্যান্ ॥ ৩৭ ॥

বৃজিনং দুঃখং। উভয়তঃ যবনাৎ জরাসন্ধাচ্চ ॥ ৩৮ ॥

তদাহ দ্বয়েন। নিরুন্ধে নিরুণদ্ধি ॥ ৩৯ ॥

অস্য অনেন ॥ ৪০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অপ্রতিদ্বন্দ্বঃ প্রতিযোধরহিতঃ। শ্রুত্বা শ্রীনারদাদেব ॥ ৩৭ ॥

সঙ্কর্ষণসহায়বানিতি মথুরাতো দূরগমনে তস্য সম্মতি গ্রহণার্থং তেন সহেত্যর্থঃ। মর্ত্যাস্থবিধত্বাদেবেতি ভাবঃ। অতএবাহ অহো ইত্যাদি অহো খেদে হি নিশ্চিতং ॥ ৩৮ ॥

নিতরাং রুন্ধে আবৃণোতি যতো মহাবলঃ। অত ইত্যতোপসর্তুমপি নশক্যত ইতি ভাবঃ ॥ ৩৯ ॥

আবযোঃ সগণয়োরিতি শেষঃ। বন্ধূন্ অযোদ্ধৄন্ তএত্য বৃদ্ধবালাদীন্। ব্রজস্থগোপাশ্চ। তেষামবধ্যত্বমনুসন্ধায়াহ নেষ্যত ইতি ॥

অদ্যৈব বিধাস্যামঃ বহুত্বং বিনয়েন শ্রীরামাদ্যপেক্ষয়া সম্যক্ স্থিরতয়া সুখং আধায় স্থাপয়িত্বা ঘাতয়ামহে ইত্যন্যকর্ত্রপেক্ষয়া রুদ্রবরপালনার্থং। অত্র শ্রীহরিবংশেত্বিয়মপি ভগবতো হেতূক্তিঃ। ইয়ঞ্চ মাথুরী ভূমি রম্যা গম্যা পরন্তু। বৃষ্ণিশ্চৈব পরান্নাকং বলতো মিত্রতস্তথা। কুমারকোট্যো যাশ্চেমাঃ পদাতীনাং গণাশ্চ যে। এষামপীহ বসতাং সম্মর্দমুপলক্ষয় ইত্যাদি। অত্রেদং বিমৃশামঃ। যাদবাবাসান্তঃপুরীযোগ্য সমুদ্রান্তঃস্থ দ্বাদশযোজনাত্মকপরাগম্য দ্বারকাতো মথুরাভূমে বিস্তীর্ণত্বাভাবং কেবল যাদবা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কালযবনঃ মহাবলোমত্তঃ পৃথিব্যামিদানীং কেবলিনো নৃপা ইতি নারদং পপ্রচ্ছ সচ যদূন্ প্রাহ। এবং নারদপ্রেরিতো মথুরায়াং দৃষ্টো বভূব ॥ ৩৬ ॥ ৩৭ ॥

কৃষ্ণো যাদবস্নেহাবিষ্টত্বাদচিন্তয়ৎ। উভয়তো যবনাৎ জরাসন্ধাচ্চ ॥ ৩৮ ॥ ৩৯ ॥

অস্য অনেন ॥ ৪০ ॥

মনুষ্যলোকে তাহার প্রতিদ্বন্দ্বী কেহ ছিল না, সে বৃষ্ণিদিগকে আত্মতুল্য শ্রবণ করিয়া তিন কোটি ম্লেচ্ছ সহিত আগমন পূর্ব্বক মথুরা বেষ্টন করিল ॥ ৩৭ ॥

তাহাকে অবলোকন করিয়া সঙ্কর্ষণ সহ শ্রীকৃষ্ণ চিন্তা করিলেন, কি আশ্চর্য্য! যবন ও জরাসন্ধ উভয় হইতেই যদুদিগের মহৎ মহৎ দুঃখ উপস্থিত হইল ॥ ৩৮ ॥

এই মহাবল যবন অদ্য আসিয়া আমাদিগকে নিরুদ্ধ করিতেছে, জরাসন্ধও অদ্য হউক, কল্য হউক অথবা পরশ্ব হউক আসিবে ॥ ৩৯ ॥

আমরা দুই জনে ইহার সঙ্গে সংগ্রামে প্রবৃত্ত হইলে যদি জরাসন্ধ আইসে অসংশয় আমাদের বন্ধুজনের প্রাণ বিনাশ করিবে কিম্বা সে অতিশয় বলী, তাহাদিগকে আপনার পুরে লইয়া যাইবে। অতএব অদ্য দ্বিপদদিগের দুর্গম এক দুর্গ বিধান করি, তথায় জ্ঞাতিদিগকে নিরাপদে রাখিয়া যবনকে সংহার করিব ॥ ৪০ ॥

ইতি সংমন্ত্র্য ভগবান্ দুর্গং দ্বাদশযোজনং। অন্তঃসমুদ্রে নগরং কৃৎস্নাদ্ভুতমচীকরৎ ॥ ৪১ ॥
দৃশ্যতে যত্র হি ত্বাষ্ট্রং বিজ্ঞানং শিল্পনৈপুণং। রথ্যা চত্বর বীথীভির্যথা বাস্তু বিনির্ম্মিতং ॥ ৪২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সমুদ্রমধ্যে দুর্গং তন্মধ্যে নগরং কৃৎস্নাদ্ভুতং সর্ব্বাশ্চর্য্যং অচীকরৎ কারয়ামাস ॥ ৪১ ॥

ত্বষ্টা বিশ্বকর্ম্মা তদীয়ং শিল্পনৈপুণঞ্চ ক্রিয়াকৌশলং তদাহ সার্দ্ধৈস্ত্রিভিঃ। রথ্যেতি রথ্যা রাজমার্গাঃ পুরতঃ বীথ্য উপমার্গাঃ। পশ্চিমতঃ উত্তরতোঽপি চত্বারাণ্যঙ্গনানি। তন্মধ্যে কোষ্ঠা তত্রাপ্যন্তঃসুবর্ণভবনানি তদুপরি স্ফাটিকাট্টালিকাঃ। তদুপরি হেমকুম্ভা ইতি বহুভূমিকং যথা বাস্তু বাস্তগৃহনির্ম্মাণস্থানং তদনতিক্রম্য বিনির্ম্মিতং ॥ ৪২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নধিকৃত্য শ্রীভগবতঃ পরামর্শঃ। কিঞ্চয়ং নিগূঢ়োঽভিপ্রায়ঃ। সম্প্রতি যাদব জ্ঞাতিকতয়া তদাদি সাহায্যেন ভূভারহরণায় লীলান্তরমারব্ধাঃ স্মঃ। অতঃ শ্রীগোপানাং স্বস্মিন্নেব নিশ্চিত মজ্জাতি ভাবানাং নিত্যমেব বর্দ্ধমানে যাদবৈর্ভাবিনী সঙ্কীর্ণতা ন যুক্তা দুষ্টোপদ্রবাশঙ্কাচ তেষামপ্যুপস্থিতা শ্রীমদুদ্ধবদ্বারা মদীয় তত্রত্য নিত্যলীলাস্ফোরণেন বিরহদুঃখ সমাধানপ্রায়ঞ্চ তেষাং কৃতবানস্মি ততো দুষ্টান্ প্রতি তেষু নিজোদাসীন্যব্যঞ্জনায় যাদবানাং গোপালকেন যেচ মর্ত্যাস্তুবিধস্ত মম বিদূরদুর্গগমনমেব যুক্তমিতি ॥ ৪০ ॥

সমুদ্রস্যান্ত র্দ্বাদশ যোজনং বহিশ্চাষ্টাদশযোজনমন্যত্র জ্ঞেয়ং। এবং ত্রিংশদ্যোজনং শ্রীদ্বারকাপুরং খ্যাতং। যোজনকোক্তং অষ্টভির্যবমধ্যৈঃ স্যাদঙ্গুলং দ্বাদশাঙ্গুলং। তালং ত্রিতালকো হস্তো হস্তৌ দ্বৌ কিষ্কুরুচ্যতে। কিষ্কুদ্বয়ং ধনুঃ প্রোক্তং ধনুষো দ্বি সহস্রকং। ক্রোশঃ ক্রোশৌতু গব্যূতি র্গব্যূতী দ্বেতু যোজনমিতি। অচীকরদ্বিশ্বকর্ম্মণা কারিতবান্। কৃৎস্নাদ্ভুতমিতি কৃৎস্নমপি বস্তু অদ্ভুতং যত্র ॥ ৪১ ॥

কৃৎস্নাদ্ভুতত্বমেব দর্শয়তি দৃশ্যত ইতি চতুষ্কেণ হি এব যত্রৈব বিজ্ঞানং শিল্পধীঃ শিল্পাভিজ্ঞতেত্যর্থঃ। শিল্পনৈপুণ্যং হস্তক্রিয়াকৌশলঞ্চ দৃশ্যতে পরাকাষ্ঠাপন্নতয়া বিভাব্যতে। তদানীং ভগবৎপ্রসাদেন পরমশক্তি লাভাদিতি ভাবঃ। অন্যত্তৈঃ। তত্র তন্মধ্যে কোষ্ঠা ইত্যাদিকং বক্ষ্যমাণ শ্লোকোক্তানাং সংস্থানং জ্ঞেয়ং। উদ্যানোপবনয়োঃ পুষ্প ফল প্রধানত্বেন ভেদঃ। আরকুটৈরিতি দ্রবস্বার্থং। চাতুর্বর্ণ্যং চত্বারো বর্ণাঃ। যদুদেবা যাদবশ্রেষ্ঠাঃ শ্রীকৃষ্ণ বলদেব বসুদেবোগ্রসেনাঃ। অত্রেদং বাসস্থানং জ্ঞেয়ং। পরিতস্তাবৎ সমুদ্রঃ পুরতঃ সংক্রমার্থমালিঃ। সমুদ্রাভ্যন্তরে তীরে সুখবিহারার্থং পরিতশ্চত্বরাণি তদন্তর্দুর্গ প্রাচীরালিঃ তৎ কোণেষু তন্মধ্যেষু চ যথা শোভং রত্নকূটাঃ তদুপরি হেমশৃঙ্গাঃ তদুপরি হেমকুম্ভাঃ পতাকাশ্চ জ্ঞেয়াঃ। দুর্গ চতুর্দ্দিক্ষু গোপুরাণি বহিরবলোকায় তদুপরি স্বচ্ছস্ফটিক ভিত্তিময়াট্টালিকাঃ। দুর্গান্তঃ পুরশ্চত্বরাণি তদন্তরুদ্যানোপবনানি তদুপলক্ষিতানি বাপীকূপাদীনি চ। তদন্তর্বাস্তোষ্পতিগৃহাঃ। তদন্ত র্যথাভ্যন্তরমখাগৃহাদয়ঃ কোষ্ঠাঃ। তদন্তঃপুরভাগে ব্রাহ্মণগৃহাঃ। পশ্চাৎ শূদ্রগৃহাঃ বামে বৈশ্যগৃহাঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অচীকরৎ আবির্ভাবয়ামাস ॥ ৪১ ॥

দৃশ্যতে যত্রেতি। ব্রহ্মজ্ঞানেন সর্ব্ববিজ্ঞানবৎ। যদ্ধর্ম্মসূনোর্বত রাজসূয়ে ইত্যাদি বক্ষ্যেতি ভাবঃ ॥ ৪২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সমুদ্রমধ্যে দুর্গং দ্বাদশযোজনমিতি। অষ্টভি র্যবমধ্যৈঃ স্যাদঙ্গুলং দ্বাদশাঙ্গুলং। তালং ত্রিতালকো হস্তো হস্তৌ দ্বৌ কিষ্কুরুচ্যতে। কিষ্কুদ্বয়ং ধনুঃ প্রোক্তং ধনুষো দ্বিসহস্রকং। ক্রোশঃ ক্রোশৌ তু গব্যূতি র্গব্যূতী দ্বেতু যোজনমিতি তন্মধ্যে নগরং ॥ ৪১ ॥

ত্বাষ্ট্রং বিজ্ঞানং বিশ্বকর্ম্মণঃ পাণ্ডিত্যং শিল্পে শিল্পকর্ম্মণি নৈপুণ্যং যত্র তৎ। নগরং বিশিনষ্টি সার্দ্ধৈ স্ত্রিভিঃ। রথ্যা রাজমার্গাঃ। চত্বরাণ্যঙ্গনানি। বীথ্য উপমার্গাঃ বাস্তগৃহাদিনির্ম্মাণস্থানং তমনতিক্রম্য নির্ম্মিতং। রাজতঞ্চ আরকূটং পীতং লোহঞ্চ তাভ্যাং নির্ম্মিতৈঃ..

ভগবান্ এই প্রকার চিন্তা করিয়া সমুদ্রমধ্যে দ্বাদশ যোজন বিস্তীর্ণ দুর্গ প্রস্তুত করিয়া তন্মধ্যে সর্ব্বাশ্চর্য্যময় নগর নির্ম্মাণ করিলেন ॥ ৪১ ॥

যেখানে বিশ্বকর্ম্মার সমস্ত বিজ্ঞান এবং সমুদায় ক্রিয়াকৌশল দৃশ্য হইতে লাগিল। ফলতঃ সেই নগর গৃহনির্ম্মাণ স্থান অতিক্রমণ না করিয়া রাজমার্গ এবং চত্বারাদি দ্বারা নির্ম্মিত হইল ॥ ৪২ ॥

সুরদ্রুমলতোদ্যানবিচিত্রোপবনান্বিতং। হেমশৃঙ্গৈর্দিবি স্পৃগ্‌ভিঃ স্ফাটিকাট্টালগোপুরৈঃ ॥ ৪৩॥
রাজতারকূটৈঃ কোষ্ঠৈর্হেমকুম্ভৈরলঙ্কৃতৈঃ। রত্নকূটৈ গৃঁহৈর্হে মৈ র্মহামারকতস্থলৈঃ॥ ৪৪ ॥
বাস্তোষ্পতীনাঞ্চ গৃহৈ র্বড়ভীভিশ্চ নির্ম্মিতং। চাতুর্বর্ণ্যজনাকীর্ণং যদুদেবগৃহোল্লসৎ ॥ ৪৫ ॥
সুধর্ম্মাং পারিজাতঞ্চ মহেন্দ্রঃ প্রাহিণোদ্ধরেঃ। যত্র চাবস্থিতো মর্ত্ত্যো মর্ত্ত্যধর্ম্মৈর্নিযুচ্যতে ॥৪৬

শ্রীধরস্বামী।

সুরাণাং দ্রুমা লতাশ্চ যেষু তানি উদ্যানানি বিচিত্রোপবনানিচ তৈরন্বিতং। হেমময়ানি শৃঙ্গাণি যেষাং তৈঃ। দিবি স্পৃগ্‌ভির-ত্যুচ্চৈঃ স্ফাটিকা অট্টালা উপরি ভূমিকাঃ। গোপুরাণিচ পুরদ্বারাণি তৈর্নির্ম্মিতমিত্যুত্তরেণান্বয়ঃ ॥ ৪৩ ॥

রাজতারকূটৈঃ রাজতঞ্চ আরকূটঞ্চ পীতলৌহং তাভ্যাং নির্ম্মিতৈঃ কোষ্ঠৈঃ অশ্বশালান্নশালাদিভিঃ। কথম্ভূতৈঃ হেমকুম্ভৈ-রলঙ্কৃতৈঃ। তথা রত্নকূটৈঃ পদ্মরাগাদিশিখরৈঃ হৈমৈঃ সৌবর্ণৈঃ। মহামারকতময়ানি স্থলানি যেষু তৈর্গৃহৈঃ ॥ ৪৪ ॥

কিঞ্চ নগরগৃহাদৌ বাস্তোষ্পতীনাং দেবানাঞ্চ গৃহৈঃ বড়ভীভিশ্চন্দ্রশালিকাভিশ্চ নির্ম্মিতং। যদুদেবগৃহৈরুল্লসৎ শোভমানং ॥৪৫॥

পারিজাতঞ্চ প্রাহিণোৎ প্রস্থাপয়ামাস শুকপরীক্ষিৎসম্বাদাৎ পূর্ব্বভাবিত্বাৎ ভূতনির্দ্দেশঃ। মর্ত্ত্যধর্ম্মৈঃ ক্ষুৎপিপাসাদি-ষড়ূর্ম্মিভিঃ ॥ ৪৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দক্ষিণে ক্ষত্রিয়গৃহাঃ মধ্যে সুধর্ম্মামগ্রে বিধায় শ্রীকৃষ্ণ--বলদেব--বসুদেবোগ্রসেনগৃহাঃ। গৃহাণামধ্যে মরকতস্থলী উপরি বলভ্যো হেমকুম্ভাদয়শ্চ যথাশোভং। সুধর্ম্মামারভ্য রথ্যা বীথয়ঃ তদুপমার্গাশ্চ তত ইতি ॥ ৪২——৪৫ ॥

সুধর্ম্মামিতি যুগ্মকং। পারিজাতং প্রাহিণোদিতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র প্রস্থাপনং নাম পরিত্যাগ এব জ্ঞেয়ঃ। যদ্বাগ্রে স্বয়ং শ্রীভগবতা স্বর্গাদানীয় পারিজাতাদস্য ন্যূনত্বেন ভেদঃ কল্প্যঃ। সুরদ্রুমলতোদ্যানেতি বর্ণিতত্বাৎ। সুধর্ম্মায়াস্ত্বেকত্বেন নান্যা গতি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অতএব নিত্যস্থিতস্যৈব তস্যাবির্ভাব ইতি দর্শিতঃ। অতএব বক্ষ্যতে চাতুর্বর্ণ্যজনাকীর্ণমিতি ॥ ৪৩——৪৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রত্নকূটৈঃ পদ্মরাগাদিশিখরৈঃ। বাস্তোষ্পতীনাং দেবানাং বলভীভিশ্চন্দ্রশালাভিঃ যদুদেবঃ শ্রীকৃষ্ণস্তস্য গৃহৈরুৎকর্ষেণ লসৎ ॥ ৪২—৪৫ ॥

পারিজাতঞ্চ প্রাহিণোদিতি শুকপরীক্ষিতসম্বাদাৎ পূর্ব্বভূতত্বাদ্ভূতনির্দ্দেশঃ ॥ ৪৬ ॥

অপর যেখানে দেবতরু ও দেবলতা বিরাজমান, তাদৃশ বহু বহু উদ্যান ও বিচিত্র উপবনে সুশো-ভিত এবং হেমময় চূড়াশালি স্ফাটিক অট্টালিকা তথা গোপুর সকলে সুসজ্জিত হইল ॥ ৪৩ ॥

আর তত্রস্থ অশ্বশালা অন্নশালা প্রভৃতি কোষ্ঠ সকল রজত ও পীতলোহে নির্ম্মিত হইল, সে সকল হেমকুম্ভে অলঙ্কৃত। অপর তথাকার গৃহসকল সুবর্ণময় হইল, সে সকলের শিখর পদ্মরাগ-ময় এবং গৃহতল সকল মহামরকতময় ॥ ৪৪ ॥

অপিচ বাস্তোষ্পতি প্রভৃতি দেবতাদের গৃহ এবং চন্দ্রশালাদি দ্বারা তাহা নির্ম্মিত ও চাতুর্বর্ণ্য লোকে পরিপূর্ণ হইল। অধিকন্তু ভূরি ২ রাজগৃহ শোভা পাইতে লাগিল ॥ ৪৫ ॥

হে রাজন্! সেই নগরে হরির নিমিত্ত মহেন্দ্র সুধর্ম্মা নাম্নী দেবসভা ও পারিজাত বৃক্ষ পাঠাইয়া দেন। অতএব সে স্থানে অবস্থিত হইয়াও মনুষ্য সকলের ক্ষুৎ পিপাসাদি মর্ত্ত্য ধর্ম্ম পরিত্যক্ত হই-য়াছিল ॥ ৪৬ ॥

শ্যামৈককর্ণান্ বরুণো হয়ান্ শ্বেতান্ মনোজবান্। অষ্টৌ নিধিপতিঃ কোষাল্লোকপালা নিজোদয়ান্॥৪৭
যদ্যদ্ ভগবতা দত্তমাধিপত্যং স্বসিদ্ধয়ে। সর্ব্বং প্রত্যর্পয়ামাসু র্হরৌ ভুমিগতে নৃপ ॥ ৪৮ ॥
তত্র যোগপ্রভাবেণ নীত্বা স্বান্ ভগবান্ হরিঃ। মথুরামেত্য রামেণ কৃষ্ণঃ সমনুমন্ত্রিতঃ॥
নির্জগাম পুরদ্বারাৎ পদ্মমালী নিরায়ুধঃ॥ ৪৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নিধিপতিঃ কুবেরঃ। অষ্টৌ কোষান্ নিধীন্। পদ্মশ্চৈব মহাপদ্মো মৎস্যঃ কূর্ম্মস্তথোদকঃ। নীলো মুকুন্দঃ শঙ্খশ্চ নিধয়োঽষ্টৌ প্রকীর্ত্তিতাঃ। ইত্যুক্তান্ অতিপ্রসিদ্ধান্ নিজোদয়ান্ নিজবিভূতীঃ॥ ৪৭ ॥

অন্যেচ সিদ্ধাদয়ো ভগবতা স্বাধিকার সিদ্ধয়ে যদ্যদাধিপত্যং দত্তমাসীৎ তৎসর্ব্বং প্রত্যর্পয়ামাসুঃ॥ ৪৮ ॥

যথা কালযবনো ন বেত্তি নচাসৌ জনঃ তথা যোগপ্রভাবেন নীত্বা ত্বমত্র স্থিত্বা প্রজাপালয় অহং যবনং ঘাতয়িষ্যে ইতি সমনুমন্ত্রিতঃ কৃতানুমন্ত্র ইত্যর্থঃ॥ ৪৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দ্বিতীয়ন্ত্ব তথা নাকরোদিতি জ্ঞেয়ং। হরে র্হরয়েঽন্যথা বলাৎ স্বয়মেব হরেদিতি বিভাব্যৈবেতি ভাবঃ। লোকপালা অন্যেপি॥৪৬॥৪৭॥

হরৌ ক্রীড়ার্থং নিজাশেষবিভূতিং সমাহরণকৌতুকিনি ভগবতি সতঃ ভূমিগতে তাদৃশ বিনোদার্থমেব পৃথিব্যামবতীর্ণে এবং পরম কৌতুকেন সম্বোধনং নৃপেতি শ্রীদ্বারকানির্ম্মাণাদিবিস্তারঃ শ্রীহরিবংশে দৃশ্যঃ॥ ৪৮ ॥

যোগোঽচিন্ত্যৈশ্বর্য্যং তস্য প্রভাবেণ মাহাত্ম্যেন। তথাচ পাদ্মোত্তরখণ্ডে। সুষুপ্তান্মথুরায়ান্তু পৌরাংস্তত্র জনার্দ্দনঃ। উদ্ধৃত্য সহসা রাত্রৌ দ্বারকায়াং ন্যবেশয়ৎ। প্রবুদ্ধা স্তে জনাঃ সর্ব্বে পুত্রদারসমন্বিতাঃ। হৈমহর্ম্ম্যতলে বিষ্টা বিস্ময়ং পরমং যযুরিতি। হরিরিতি তথানয়নাৎ। ত্বমত্র স্থিত্বা প্রজাঃ পালয়েতি তৈর্ব্যাখ্যাতং তত্ত্ব দ্বারকানীতপ্রজাভ্যোঽবশিষ্টেতরপ্রজাগতমেব জ্ঞেয়ং নিজগার্হ্য রক্ষিত সৈন্যাগতমেব বা। যদ্বাত্র যাদবৈ রবধ্যত্বান্মাশঙ্কা কৃষ্ণঃ ত্বমত্র স্থিত্বা পুরং পালয় অহন্তু মুচুকুন্দেন এনং ঘাতয়িষ্যামীত্যেব মন্ত্রো জ্ঞেয়ঃ। রামেণ সহ সম্যগনুরূপশ্চ মন্ত্রঃ। সমনুসংজাত ইতি তারকাদিত্বাদিতচ্। অত্র সর্ব্ব জনং হরিরিতি পাঠে স্বান্ ভগবান্ হরিরিতি কচিৎ মথুরামেত্যেতি পাঠে প্রজাপালনেনেতি কচিৎ। পূর্ব্বত্র দ্বারকানির্ম্মাণার্থং তত্র গমনং যোগপ্রভাবেনৈব বা জ্ঞেয়ং। পদ্মমালীতি শ্রীনারদোক্তলক্ষণাপেক্ষয়া। নিরায়ুধ ইতি পলায়নমননার্থং॥ ৪৯ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিধিপতিঃ কুবেরঃ। কোষান্ নিধীন্। পদ্মশ্চৈব মহাপদ্মো মৎস্যঃ কূর্ম্ম স্তথোদকঃ। নীলো মুকুন্দঃ শঙ্খশ্চ নিধয়োঽষ্টৌ প্রকীর্ত্তিতা ইতি। নিজোদয়ান্ স্বীয়সম্পত্তীঃ॥ ৪৭ ॥ ৪৮ ॥

যোগো যোগমায়া তৎপ্রভাবেন। তৎপ্রকারঃ। পাদ্মোত্তরখণ্ডে যথা সুষুপ্তান্মথুরায়ান্তু পৌরাংস্তত্র জনার্দ্দনঃ। উদ্ধৃত্য সহসা রাত্রৌ দ্বারকায়াং ন্যবেশয়ৎ। প্রবুদ্ধা স্তে জনাঃ সর্ব্বে পুত্রদারসমন্বিতাঃ। হৈম হর্ম্ম্যতলে বিষ্টা বিস্ময়ং পরমং যযুরিতি। রামেণ সহ সমনুমন্ত্রিতঃ। ত্বমত্রৈব মুহূর্ত্তং তিষ্ঠ অহমনয়া যুক্ত্যা ইমং ঘাতয়িষ্যা ইতি কৃতমন্ত্রণ ইত্যর্থঃ॥ ৪৯ ॥

আর বরুণদেব শ্যামবর্ণ এককর্ণ মনোজব শ্বেত অশ্ব সকল এবং কুবের অষ্টবিধ নিধি এবং লোকপাল গণ অতি প্রসিদ্ধ নিজ বিভূতি প্রেরণ করেন॥ ৪৭ ॥

অপিচ অন্যান্য সিদ্ধগণকে স্ব স্ব অধিকার সিদ্ধ নিমিত্ত ভগবান্ যে যে আধিপত্য প্রদান করিয়াছিলেন হরি ভূতলে অবতীর্ণ হইলে তাঁহারাও সে সকল প্রত্যর্পণ করিলেন॥ ৪৮ ॥

সে যাহা হউক, ভগবান্ হরি নিজযোগপ্রভাবে যে রূপ কৌশলে কালযবনও না জানিতে পারে এবং লোকেরাও অবগত না হয় সেইরূপ করিয়া সেই স্থানে আত্মীয় জনগণকে লইয়া গেলেন, পরে বলভদ্র সহ মথুরায় আসিয়া, আপনি এখানে থাকিয়া প্রজা পালন করুন আমি যবনেকে বিনষ্ট করিয়া আসি, এই পরামর্শ করত পুরদ্বার হইতে নির্গত হইলেন। হে রাজন্! সে সময় তাঁহার গলায় পদ্মমালা মাত্র অবলম্বন ছিল, হস্তে কোন আয়ুধ ছিল না॥ ৪৯ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে জরাসন্ধ সংগ্রামো দুর্গনিবেশঃ পঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৫০ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

তং বিলোক্য বিনিষ্ক্রান্তমুজ্জিহানমিবোড়ুপং। দর্শনীয়তমং শ্যামং পীতকৌশেয়বাসসং।
শ্রীবৎসবক্ষসং ভ্রাজৎ কৌস্তুভামুক্তকন্ধরং। পৃথু দীর্ঘ চতুর্ব্বাহুং নবকঞ্জারুণেক্ষণং ॥ ১ ॥
নিত্যপ্রমুদিতং শ্রীমৎ সুকপোলং শুচিস্মিতং। মুখারবিন্দং বিভ্রাণং স্ফুরন্মকরকুণ্ডলং ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে পঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

একপঞ্চাশত্তমে হন্ মুচুকুন্দদৃশা হরিঃ। যবনং মুচুকুন্দেন স্তুতঃ সমনুকম্পিতঃ। যবনেন্দ্রসুতাৎ কাল যবনাদদ্ভুভীষণাৎ। হরির্হরগিরঃ স্বৈরী পালনায়াপলায়ত ॥ ০ ॥

যদা গর্গঃ শ্যালেন ষণ্ড ইত্যুক্ত স্তদা যাদবৈ রুপহসিতঃ ক্রুদ্ধোঽসৌ শ্রীমহেশং প্রসাদ্য যদুভীষণং পুত্রং বরং লব্ধবান্। ততশ্চ যবনেন্দ্রেণ অপুত্রেণ স্বক্ষেত্রে পুত্রোৎপাদনায় প্রার্থিতো গার্গ্যঃ কালযবনমজীজনৎ ইতি পুরাণপ্রসিদ্ধং পুরদ্বারাৎ বিনিষ্ক্রান্তং উজ্জিহানং উদ্গচ্ছন্তং ॥ ১ ॥

নিত্যঃ প্রমুদিতমিত্যাদি মুখারবিন্দবিশেষণং ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং পঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

তমিতি শটীকং বিনিষ্ক্রান্তমিতি বিশব্দেন সম্যক্ নিষ্ক্রম এব তস্য নিশ্চয়োঽভূদিতি জ্ঞাপিতং। উজ্জিহানমিত্যাদিনা শ্রীকৃষ্ণ মাধুর্য্যবর্ণনং স্বপ্রেমতত্ত্বং স্বভাববর্ণনাপেক্ষয়ৈব নতু যবনস্যানুভবাপেক্ষয়া তত্র সতি বৈরাসম্ভবাৎ। নাহং প্রকাশঃ সর্ব্বস্য যোগমায়া সমাবৃত ইতি শ্রীগীতাভ্যশ্চ। যথা তিক্তাদি রুচি স্বভাবাঃ খণ্ডাদিমাধুর্য্যং নানুমোদন্তে ইতি তদাস্বাদনাভাস এব তেষাং তদ্বৎ। তদেবমস্যে পশ্যন্তোঽপি ন পশ্যন্তীতি ভাবঃ। পৃথুদীর্ঘ চতুর্ব্বাহুমিতি শ্রীনারদোপদেশানুসারেণোদয়াৎ তেন তদোপদেশশ্চ বিলক্ষণলিঙ্গেন শীঘ্রং নিশ্চিনোত্যসাবিতি। নবকঞ্জে ইবারুণে ঈক্ষণে যস্য তং অব্যক্তরাগস্বরূপমিত্যর্থঃ শ্রীমৎকান্তিমৎ প্রশংসায়াং মতুপ্ সুক-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে পঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

উজ্জিহান ইত্যাদিনা শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্যবর্ণনং স্বপ্রেমতত্ত্বংস্বভাববর্ণনাপেক্ষৈব নতু যবনস্যানুভবাপেক্ষয়া। তত্র বৈরাসম্ভবাৎ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমে সঙ্গতঃ পঞ্চাশত্তমঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

একপঞ্চাশত্তমে শ্রীমুচুকুন্দো দৃশাদহৎ। যবনং তুষ্টুবে কৃষ্ণং স তুষ্টোঽস্মৈ বরং দদৌ ॥ ০ ॥

উজ্জিহানমুদ্গচ্ছন্তং প্রকটিতমপি অস্মৈ যথাযোগমাস্বাদ্যমানমপি ভগবন্মাধুর্য্যমসুরা বৈরভাবা দেবানুভবিতুং চক্ষুর্ভ্যাং পশ্যন্তো-

॥ * ॥ ইতি দশমে পঞ্চাশত্তম ॥ * ॥

এক পঞ্চাশত্তম অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণ কর্তৃক মুচুকুন্দের দৃষ্টি দ্বারা যবনের বধ তথা মুচুকুন্দ কর্তৃক স্তুত হইয়া তাঁহার প্রতি অনুকম্পা ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! শ্রীকৃষ্ণ উদয়শালি নিশাকর তুল্য দর্শনীয়তম, তাঁহার শরীর শ্যাম বর্ণ, পরিধান পীতাম্বর কৌশেয় বসন, বক্ষঃস্থলে শ্রীবৎস, গলদেশে কৌস্তুভ, কন্ধর উন্নত, তাঁহার বিশাল চারিবাহু ও দীর্ঘলোচন নবীনকমল তুল্য ॥ ১ ॥

আর তাঁহার বদন নিত্য প্রমুদিত, শ্রীমৎ সুন্দর কপোলে শোভিত এবং বিশদ হাস্যে মনোহর হইয়াছিল, আর তাহাতে মকরাকৃতি কুণ্ডল শোভা পাইতেছিল ॥ ২ ॥

বাসুদেবো হ্যয়মিতি পুমান্ শ্রীবৎসলাঞ্ছনঃ। চতুর্ভুজো হরবিন্দাক্ষো বনমাল্যতিসুন্দরঃ।
লক্ষণৈর্নারদপ্রোক্তৈর্নান্যো ভবিতুমর্হতি ॥ ৩ ॥
নিরায়ুধশ্চলন্ পদ্ভ্যাং যোৎস্যেহনেন নিরায়ুধঃ। ইতি নিশ্চিত্য যবনঃ প্রাদ্রবন্তং পরাঙ্মুখঃ।
অন্বধাবজ্জিঘৃক্ষুস্তং দুরাপমপি যোগিনাং ॥ ৪ ॥
হস্তপ্রাপ্তমিবাত্মানং হরিণা স পদে পদে। নীতো দর্শয়তা দূরং যবনেশোঽদ্রিকন্দরং ॥ ৫ ॥
পলায়নং যদুকুলে জাতস্য তব নোচিতং। ইতি ক্ষিপন্ননুগতো নৈনং প্রাপ হতাশুভঃ।

শ্রীধরস্বামী।

নারদোক্তৈরেতৈর্লক্ষণৈরয়ং পুমান্ বাসুদেব এব নান্যো ভবিতুমর্হতি ॥ ৩ ॥

অয়ঞ্চ নিরায়ুধঃ অতোঽহমনেন সহ পদ্ভ্যামেব চলন্ নিরায়ুধো হং যোৎস্যামীতি নিশ্চিত্য পরাঙ্মুখং প্রাদ্রবন্তং অন্বধাবদিত্যন্বয়ঃ ॥ ৪॥

আত্মানং হস্তপ্রাপ্তমিব দর্শয়তা দূরং নীত ইত্যন্বয়ঃ ॥ ৫ ॥ অহতাশুভঃ অক্ষীণকর্ম্মা ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পোলমিকাবয়ব সৌষ্ঠবস্তোপলক্ষণং শুচিস্মিতমিতি বিলাসস্য স্ফুরদিত্যাদি বেষস্য। ষট্কেঽপি বাসুদেব ইতি সার্দ্ধমবাস্তরমন্বিতং। ইত্যেতৈ লক্ষণৈ বাসুদেব এবায়ং ভবিতুমর্হতি নত্বন্য ইতি সম্বন্ধঃ। লক্ষণান্যোবাহ পুমানিত্যাদিনা তস্মান্নিরায়ুধ ইতি। ইতীতি বাসুদেব ইত্যাদি পরামর্শকং। প্রকর্ষেণ লীলাবিশেষেণ আ ঈষৎ দ্রুতগত্যা দ্রবন্তং চলন্তং। জিঘৃক্ষুরিতি তস্য গর্ব্বিতত্বং দুরাপমিত্যুপহাসাস্পদত্বঞ্চ ব্যঞ্জিতং ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

ভগবতস্তু তত্রাপি চাতুর্য্যং দর্শয়তি হস্তেতি পদে পদে দর্শয়তা ॥ ৫ ॥

তথাপ্যপ্রাপ্যং বিলোক্য স্থিরীকর্ত্তুং পরুষমাহ পলায়নমিতি। যদুকুল ইতি যাদবানাং সুপ্রসিদ্ধ মহাবীরত্বাদিতি ভাবঃ। ক্ষিপন্ পলায়মানঃ অনুগতং অনুগচ্ছন্নপি ন প্রকর্ষেণ স্পর্শেনাপি। তত্র হেতুঃ অহতাশুভ ইতি। অন্যাপাত প্রতীতার্থতা চেত্তর্হি তদপ্রাপ্তৌ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অত্র স্মিতাদি স্বভাবানাং খণ্ডাদিচর্ব্বণবদেবেদং জ্ঞেয়ং ॥ ১——৫ ॥

অনুগতঃ অনুগচ্ছন্নপি ন প্রকর্ষেণ স্পর্শেনাপি যস্মাদহতা শুভঃ তৎ স্পর্শ বাধকাপরাধাক্ষয়াদিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হপি ন শক্নুবন্তীতি জ্ঞাপয়িতুং দর্শনীয়েত্যাদিনা সৌন্দর্য্যং বর্ণিতং। প্রাদ্রবন্তং পলায়মানং ॥ ১——৪ ॥

আত্মানং হস্তপ্রাপ্তমিব দর্শয়তা দূরং নীত ইত্যন্বয়ঃ ॥ ৫ ॥

সোঽপি কালযবনোঽপি অন্যং নরং দদর্শ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

অতএব তাঁহাকে পুর হইতে নির্গত হইতে দেখিবামাত্র দেবর্ষি নারদ যে সকল লক্ষণ বলিয়াছিলেন তদ্দ্বারা "এই পুরুষ বাসুদেবই, অন্য কেহ হইতে পারে না, যে হেতু ইহাঁর বক্ষঃস্থলে শ্রীবৎস চিহ্ন ও ইহাঁর চারি হস্ত এবং পদ্মনেত্র, আর ইনি অতি সুন্দর ও মনোজ্ঞ বনমালা ধারী" ॥ ৩ ॥

এইরূপ অনুমান করিয়া যবন বলিতে লাগিল এখন ইনি নিরায়ুধ হইয়া পদব্রজে গমন করিতেছেন আমিও নিরস্ত্র, হইয়া এখন ইহাঁর সহিত সমর করিব। এইরূপ স্থির করিয়া পরাঙ্মুখ হইয়া ধাবমান সেই হরিকে ধরিবার বাসনায় পশ্চাৎ ২ ধাবমান হইল। হে নৃপ! ভগবান্ যোগিদিগেরও দুরাপ, তাঁহাকে সহজে প্রাপ্ত হইবে সম্ভাবনা কি? ॥ ৪ ॥

ভগবান্ প্রত্যেক পদে আপনাকে হস্ত প্রাপ্তের ন্যায় দেখাইতে ২ ঐ যবনকে দূরবর্ত্তি গিরিগহ্বরে নীত করিলেন ॥ ৫ ॥

হে মহারাজ। যবন শ্রীকৃষ্ণের অনুগমন করিতে ২ বিরক্ত হইয়া এইরূপে আক্ষেপ করিতে লাগিল। অহে তুমি যদুকুলে জন্ম গ্রহণ করিয়াছ, তোমার পলায়ন উচিত হয় না, কিন্তু তথনও

এবং ক্ষিপ্তোঽপি ভগবান্ প্রাবিশদ্গিরিকন্দরং। সোঽপি প্রবিষ্টস্তত্রান্যং শয়ানং দদৃশে নরং ॥৬॥
নন্বসৌ দূরমানীয় শেতে মামিহ সাধুবৎ। ইতি মত্বাচ্যুতং মূঢ়স্তম্পদা সমতাড়য়ৎ।
স উত্থায় চিরং সুপ্তঃ শনৈরুন্মীল্য লোচনে। দিশোবিলোকয়ন্ পার্শ্বে তমদ্রাক্ষীদবস্থিতং ॥ ৭ ॥
স তাবত্তস্য রুষ্টস্য দৃষ্টিপাতেন ভারত। দেহজেনাগ্নিনা দগ্ধো ভস্মসাদভবৎ ক্ষণাৎ ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তং শয়ানমচ্যুতং মত্বা অতাড়য়দিতি ॥ ৭ ॥

তস্য ক্রুদ্ধস্য দৃষ্টিপাতেন সংদীপ্তো যঃ স্বদেহজোঽগ্নিস্তেন ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

হেতুত্বং বক্তুং মহদেশাদুচিতং। যবনস্যাস্য যদি ভাগ্যমপ্রতিহতমভবিষ্যত্তর্হি সোঽয়ং তচ্ছক্রৈর্হস্তগতশ্চাভবিষ্যদিতি শোচন্ প্রতিপত্ত্যা বিরুদ্ধমতিরুক্তপ্রতিপত্তেঃ। নচ যবনস্য মুক্তিক্রিয়াতিপত্ত্যা শোচনমিদমিতি বক্তব্যং তন্মুক্তে রনন্তরং ভাবিত্বাৎ তচ্চ যেচ প্রলম্ব খর দর্দুর কেশ্যরিষ্ট মল্লেভ কংস যবনা ইত্যাদৌ দ্বিতীয়স্কন্ধাভিধানাৎ। নচ প্রসিদ্ধাশুভহানিমাত্রেণ তৎপ্রাপ্তিযোগ্যতা বক্তব্যা যৎপাদপাংশু র্বহুজন্ম কৃচ্ছ্রতো ধৃতাত্মভিরিত্যাদ্যসম্মতত্বাৎ। ভক্ত্যাহমেকয়া গ্রাহ্য ইতি লক্ষণসাধনান্তর স্বপ্রতিপন্নত্বাচ্চ। তস্মাদপরে হতপাপ্মানো বাজনৈরিত্যাত্র হতপাপ্মা তয়া যথা সমস্তেন তটস্থেন প্রতিপক্ষেণ ভাবেন রহিতায়াং পরমভক্ত্যাবেব পর্যবসানং তথাত্রাপ্যহতা শুভতায়া শুদ্ধিরুদ্ধ ভাব এব পর্যবসিতিরিতীথমেব সাক্ষাৎ তৎ প্রাপ্ত্যভাবে হেতুতা গম্যতে। যথা ব্রজেশ্বরী পশ্চাদ্বর্ত্তী তং পরাদ্রবন্তমপি প্রাপ্তবত্যেব তথা সোঽপ্যয়ং কথং প্রাপ্নুয়াদিত্যভিপ্রায়াৎ ॥

ভগবান্ সর্ব্বজ্ঞঃ গিরিগুহায়াঃশায়ি মুচুকুন্দস্য প্রভাবং ভক্তিঞ্চ জানন্নিত্যর্থঃ। প্রাবিশদিতি প্রবিশ্য মুচুকুন্দস্য শিরঃ প্রদেশেঽতিষ্ঠদিতি জ্ঞেয়ং। তথাচ শ্রীহরিবংশে। শিরঃ স্থানেতু রাজর্ষে র্মুচুকুন্দস্য কেশবঃ। সন্দর্শনপথং মুক্ত্বা তস্থৌ বুদ্ধিমতাং বর ইতি। কালযবনস্য তত্রাবকাশায় প্রথমতঃ স্বগোপনায় চেতি ভাবঃ। অন্যমেব দদৃশে নতু তত্রৈব স্থিতং ভগবন্তং ॥ ৬ ॥

নন্বিতি বিতর্কেঽচ্যুতমিতি অতোঽন্যত্র শ্রীভগবৎপ্রয়াণস্য তেনামননাভিপ্রায়েণ। নম্বনুগম্যমানঃ সদাঃ কথং তথা সুপ্যাদিতি বিচারযোগ্যোপ্যসৌ দৃষ্ট চতুর্ভুজত্বাদিরূপাদত্যন্তবিলক্ষণরূপং নরং দৃষ্ট্বাপ্যচ্যুত কথমমন্যত তত্রাহ মূঢ়ঃ গুহা তমসা ব্যাপ্তা ক্রোধাদিনাচ হততত্তদ্বিচার ইত্যর্থঃ ॥

চিরমিতি বৈবস্বতমন্বন্তরাদ্যচতুর্যুগে ত্রেতায়াং জাতস্য তস্য সাম্রাজ্যে দেবসাহায্যাৎ। শনৈরিতি বলান্নিদ্রাভঙ্গেন ঘূর্ণা ব্যাপ্তত্বাৎ ॥৭

যাবদদ্রাক্ষীত্তাবদেবেতি দাহস্য দর্শন সমকালতোক্তা। ক্ষণাদিতি চ ভস্মসাদ্ভবনে শীঘ্রতা। ভারতেতি মহাবংশজাতেন ভারতেতি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মূঢ়ঃ হতবিচারঃ ॥ ৭——১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্য ক্রুদ্ধস্য দৃষ্টিপাতেন সংদীপ্তো যঃ স্বদেহজোঽগ্নি স্তেনেতি তথৈব তদ্বরপ্রার্থনাত্তদ্বরদানাচ্চ। তথাচ হরিবংশে। প্রসুপ্তং বোধয়ে-

তাহার কর্ম্ম ক্ষয় হয় নাই সুতরাং শ্রীকৃষ্ণকে প্রাপ্ত হইল না। কিন্তু ভগবান্ ঐ রূপ অধিক্ষিপ্ত হইয়াও দণ্ডায়মান হইলেন না, গিরিগহ্বরে প্রবেশ করিলেন। তদনন্তর যবনও গহ্বর মধ্যে প্রবিষ্ট হইল এবং ইতস্ততঃ অন্বেষণ করিয়া অন্য এক মনুষ্যকে তথায় শয়ান দেখিতে পাইল ॥ ৬ ॥

দেখিয়া মনে হইল এই ব্যক্তিই বাসুদেব, আমাকে এত দূর আনিয়া এখানে সাধুর ন্যায় শয়ন করিতেছে, এই প্রকার অনুমান করিয়া সেই মূঢ় শয়ান সেই পুরুষকে অচ্যুত জ্ঞানে পদ দ্বারা প্রহার করিল। হে রাজন্! সেই ব্যক্তি চিরকালাবধি শয়ন করিয়াছিল পদাঘাতে উত্থিত হইয়া আশু নেত্রদ্বয় উন্মীলন পূর্ব্বক চারিদিকে দৃষ্টিপাত করিল, তাহাতে দৃষ্ট হইল, পার্শ্বে ঐ যবন অবস্থিত আছে ॥৭

হে ভারত! সেই পুরুষ নিদ্রাভঙ্গে অতিশয় ক্রুদ্ধ হইয়াছিল, তাহার দৃষ্টিপাত মাত্রে স্বদেহজ অনল উদ্দীপ্ত হইয়া উঠিল, তাহাতে যবন ক্ষণমাত্রে ভস্মসাৎ হইয়া গেল ॥ ৮ ॥

শ্রীপরীক্ষিদুবাচ ॥

কোনাম স পুমান্ ব্রহ্মন্ কস্য কিং বীর্য্য এব বা ; কস্মাদ্‌গুহাগতঃ শিশ্যে কিং তেজো যবনার্দ্দনঃ॥৯

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

স ইক্ষ্বাকুকুলে জাতো মান্ধাতৃতনয়ো মহান্। মুচুকুন্দ ইতি খ্যাতো ব্রহ্মণ্যঃ সত্যসঙ্গরঃ।

স যাচিতঃ সুরগণৈরিন্দ্রাদ্যৈরাত্মরক্ষণে। অসুরেভ্যঃ পরিত্রস্তৈস্তদ্রক্ষাং সোঽকরোচ্চিরং ॥ ১০ ॥

লব্ধ্বা গুহং তে স্বঃপালং মুচুকুন্দমথাব্রুবন্। রাজন বিরমতাং কৃচ্ছ্রাদ্ভবান্নঃ পরিপালনাৎ ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যবনমর্দ্দয়তি হিনস্তীতি তথা সঃ কস্য বংশ্যঃ কিম্বীর্য্যঃ কীদৃক্ প্রভাববান্ কিং তেজঃ কস্য বীর্য্যং পুত্র ইত্যর্থঃ। শিশ্যে অশয়িষ্ট ॥৯॥

সন্দ্যঃ সঙ্গরো যুদ্ধং প্রতিজ্ঞা বা যস্য সঃ ॥ ১০ ॥

গুহং কার্ত্তিকেয়ং স্বঃ পালং স্বর্গপালকং সেনান্যং ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মহাবংশ্যানাং তাদৃশপ্রভাবে কিমপ্যাশ্চর্য্যং ন মন্তব্যমিতি। অতস্তস্যেতি তস্য মহাপুরুষস্য ক্রোধদৃষ্ট্যাগ্নিনৈব দগ্ধঃ দেবাদি বর স্তূপলক্ষণমিতি শ্রীবাদরায়ণের্ম্মতং। অতএব স নাত্র প্রস্তূয়তে। স্বপন্তং যো গুহামধ্যে ইত্যেতদগ্রে পদ্যস্তু বিগীতমসংলগ্নঞ্চ। শ্রীপরাশর বৈশম্পায়ন-মতেতু বরাদেব তৎ। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। প্রোক্তশ্চ দেবৈঃ সংসুপ্তং যস্ত্বামুত্থাপয়িষ্যতি। দেহজেনাগ্নিনা সদ্যঃ সতু ভস্মীভবিষ্যতীতি। শ্রীহরিবংশে চ দেবেষু তৎ প্রার্থনে। প্রসুপ্তং বোধয়েদ্যো মাং তং দহেয়মহং সুরাঃ। চক্ষুষা ক্রোধদীপ্তেন এবমাহ পুনঃ পুনঃ। এবমস্ত্বিতি তং শক্র উবাচ ত্রিদশৈঃ সহেতি। অনেন স্বনিদ্রাপ্রার্থনমিদং ভগবদ্দর্শনং যাবদ্ভবিষ্যতি তাবন্মম নিদ্রৈব সমীচীনা নতু জাগরণমিত্যভিপ্রায়েণ জাগরণহেতু দাহ প্রার্থনা চ পূর্ব্ববদসুখনাশনার্থমসৌ ভক্তোঽপি মাং ন জাগরয়েদিত্যভিপ্রায়েণ ॥ ৮ ॥

কো নাম কিং নামেত্যর্থঃ যদ্বা নাম প্রাকাশ্যে কঃ কেন জাত্যাদিনা প্রসিদ্ধঃ কিং নাম কিং জাতিশ্চেত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

মহান্ মহাভাগবতঃ ॥

আত্মরক্ষণে নিমিত্তে যাচিতশ্চিরং কতিচিচ্চতুর্যুগানি ॥ ১০ ॥

অথ কাৎস্ন্যেন কৃচ্ছ্রাদ্দুঃখৈকরূপাৎ ॥ ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দেহ্যামাং তং দহেয়মহং সুরাঃ। চক্ষুষা ক্রোধদীপ্তেন এবমাহ পুনঃ পুনরিতি। অত্র নিদ্রাপ্রার্থনমিদং বৃদ্ধগর্গোক্ত কৃষ্ণদর্শনং যাবদ্ভবিষ্যতি তাবন্নিদ্রৈব মম সুখায় নতু জাগরঃ। তদ্দর্শনসমুৎকণ্ঠস্য মম বহুতর চতুর্যুগাবচ্ছিন্নঃ কালো জাগরেণ যাপয়িতুমশক্যঃ নিদ্রয়াতু তাবানপি কালঃ ক্ষণপ্রায় এব ভবিষ্যতি ইত্যভিপ্রায়েণ। ক্রোধকরণকদাহপ্রার্থনং তু শক্রং ভীষয়িতুমেবান্যথা স্ববৈরিঘাতনার্থং পুনরপি তং শক্রোজাগরয়েদিত্যভিপ্রায়েণ। ততশ্চ তদ্বরো বিষ্ণুপুরাণে যথা প্রোক্তশ্চ দেবৈঃ সংসুপ্তং যস্ত্বামুত্থাপয়িষ্যতি। দেহজেনাগ্নিনা সদ্যঃ সতু ভস্মী ভবিষ্যতীতি ॥ ৮ ॥

কস্য বংশ্যঃ কিং বীর্য্যঃ কিং প্রভাবঃ কিং তেজঃ কস্য বীর্য্যং কস্য পুত্র ইত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥ ১০ ॥

গুহং কার্ত্তিকেয়ং ॥ ১১ ॥ ১২ ॥

রাজা পরীক্ষিৎ জিজ্ঞাসা করিলেন ব্রহ্মন্! যিনি যবনকে ভস্মীভূত করিলেন তিনি কে, কাহার বংশোদ্ভব, তাঁহার প্রভাব কীদৃশ, বীর্য্য কিরূপ, কেন গিরি গহ্বরে গিয়া শয়ন করিয়াছিলেন? ॥ ৯ ॥

শুকদেব কহিলেন তিনি ইক্ষ্বাকুকুলে জন্মগ্রহণ করিয়াছিলেন, তিনি মান্ধাতার পুত্র, ব্রহ্মণ্য ও সত্যপ্রতিজ্ঞ, তাঁহার নাম মুচুকুন্দ। ইন্দ্রাদি সুরগণ অসুরদের হইতে ভীত হইয়া আত্মরক্ষার্থ তাঁহার নিকট যাচ্ঞা করিয়াছিলেন, তাহাতে তিনি চিরকাল দেবতাদিগকে রক্ষা করেন ॥ ১০ ॥

পরন্তু দেবতারা পরে কার্ত্তিকেয়কে স্বর্গপালক সেনানী পাইয়া মুচুকুন্দকে বলিলেন রাজন্! আমাদিগের পরিরক্ষণ নিমিত্ত তোমার বড় কষ্ট হইতেছে, এই ক্লেশ হইতে বিরাম কর ॥ ১১ ॥

নরলোকং পরিত্যজ্য রাজ্যঞ্চ হতকণ্টকং। অস্মান্ পালয়তো বীর কামাস্তে সর্ব্ব উজ্ঝিতাঃ ॥১২
সুতামহিষ্যো ভবতো জ্ঞাতয়োঽমাত্যমন্ত্রিণঃ। প্রজাশ্চ তুল্যকালীনা নাধুনা সন্তি কালিতাঃ ॥১৩
কালো বলীয়ান্ বলিনাং ভগবানীশ্বরোঽব্যয়ঃ। প্রজাঃ কালয়তে ক্রীড়ন্ পশুপালো যথা পশূন্ ॥১৪
বরং বৃণীষ্ব ভদ্রং তে ঋতে কৈবল্যমদ্য নঃ। এক এবেশ্বরস্তস্য ভগবান্ বিষ্ণুরব্যয়ঃ ॥ ১৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

উজ্‌ঝিতাঃ ত্যক্তা গতা ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

কিঞ্চ সুতা ইতি তুল্য কালীনাঃ তৎসমান কালীনাঃ কালিতাঃ বিচালিতাঃ ॥ ১৩ ॥

ননু প্রজাঃ কোঽন্যঃ কালয়েদিতি চেদত আহঃ কাল ইতি কালয়তে ইতস্ততশ্চালয়তি পশুপালো গবাদিরক্ষকঃ ॥ ১৪ ॥

তস্য কৈবল্যস্য ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কামা বিষয়াঃ রাজ্যঞ্চেতি পাঠে রাজ্যং নীতি কচিৎ ॥ ১২ ॥

অমাত্যাঃ পার্ষদা মন্ত্রিণ বুদ্ধিশেষাশ্চ তুল্যকালীয়া ইত্যত্র তুল্যকালীনা ইতি কচিৎ ॥ ১৩ ॥

ভগবানিতি শ্রীনারায়ণশক্তিত্বেন তদভেদাৎ অতএবেশ্বরো নিয়ন্তা। নব্যোঽতীত্যব্যয়ঃ অনাদ্যন্ত প্রবাহঃ। কালয়তেঽন্যত্র নয়তি। নন্থ কিমর্থং তত্রাহ ক্রীড়ন্ তাদৃশ্যেন তস্য ক্রীড়েত্যর্থঃ। ইতি তস্য বলীয়স্ত্বাতিশয়োদর্শিতঃ। পশুপাল ইতি তেষু তস্য স্বাচ্ছন্দ্যে দৃষ্টান্তঃ ॥ ১৪ ॥

ভদ্রং ত ইতি সামান্যত স্তাবন্মঙ্গলং তব ভূয়াৎ বিশেষতস্তু বরং বৃণীষ্বেত্যর্থঃ। কৈবল্যং সংসারনিবৃত্তিপূর্ব্বকং পরমপদপ্রাপ্তিং। বিষ্ণুরেবৈক ঈশ্বরঃ প্রদানসমর্থঃ। তত্র হেতু র্ভগবান্ সর্ব্বশক্তিযুক্তঃ। অসংখ্যেভ্যস্তদাদিদানেপ্যব্যয়ঃ। নত্বস্মদাদিবদল্পশক্তিঃ তপ আদি ব্যয়েন সব্যয়ো বা ॥ ১৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কাল ইতি ভগবান্ নারায়ণশক্তিত্বেন তদগ্রেঽন্যৎ কৈবল্যং সংসারনিবৃত্তিপূর্ব্বকপরমপদপ্রাপ্তিঃ ॥ ১৪—১৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কালিতাশ্চালিতাঃ ॥ ১৩ ॥

কেন কালিতা ইত্যত আহঃ কাল ইতি ॥ ১৪ ॥

তস্য কৈবল্যস্য দাতেত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

অপর হে বীর! তুমি নরলোক পরিত্যাগ করিয়া এবং নিষ্কণ্টক রাজ্য বিসর্জন দিয়া আমাদিগকে পালন করিতেছ তাহাতে তোমার সকল কামই পরিত্যক্ত হইয়াছে ॥ ১২ ॥

আমাদের বোধ হয় তোমার পুত্র, কলত্র, জ্ঞাতি, অমাত্য, মন্ত্রী অথবা প্রজা এক্ষণে কেহই নাই, তাহারা তোমার সমান কালীন, কাল বশতঃ এত দিন বিচলিত হইয়া থাকিবে ॥ ১৩ ॥

কাল বলবানদিগের মধ্যেও বলবান্, কালই ভগবান্ ঈশ্বর, যেমন পশুরক্ষক পশুদিগকে সঙ্কলন করে, তেমনি ঐ কাল ক্রীড়া করত সকল প্রজাকে সঙ্কলন করিয়াথাকে ॥ ১৪ ॥

অতএব তোমার মঙ্গল হউক, আমরা তোমার প্রতি যথেষ্ট তুষ্ট হইয়াছি, বর প্রার্থনা কর, মুক্তি ব্যতিরেকে যাহা চাহিবে তাহাই দিব, হে রাজন্! আমাদের মুক্তি দানে সামর্থ্য নাই। এক অব্যয় ভগবান্ বিষ্ণুই মোক্ষের প্রভু, তিনিই মুক্তি দিতে পারেন ॥ ১৫ ॥

এবমুক্তঃ স বৈ দেবানভিবন্দ্য মহাযশাঃ । অশয়িষ্ট গুহাবিষ্টো নিদ্রয়া দেবদত্তয়া ।
যবনে ভস্মসান্নীতে ভগবান্ সাত্বতর্ষভঃ । আত্মানং দর্শয়ামাস মুচুকুন্দায় ধীমতে ।
তমালোক্য ঘনশ্যামং পীতকৌশেয় বাসসং । শ্রীবৎসবক্ষসং ভ্রাজৎ কৌস্তুভেন বিরাজিতং ।
চতুর্ভুজং রোচমানং বৈজয়ন্ত্যাচ মালয়া । চারু প্রসন্নবদনং স্ফুরন্মকরকুণ্ডলং ।
প্রেক্ষণীয়ং নৃলোকস্য সানুরাগস্মিতেক্ষণং । অপীব্যবয়সং মত্তমৃগেন্দ্রোদারবিক্রমং ॥ ১৬ ॥
পর্য্যপৃচ্ছন্মহাবুদ্ধিস্তেজসা তস্য ধর্ষিতঃ । শঙ্কিতঃ শনকৈ রাজা দুর্দ্ধর্ষমিব তেজসা ॥ ১৭ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

গুহায়াং প্রবিষ্টঃ শেতে স্ম ॥ ১৬ ॥ ধর্ষিতঃ অভিভূতঃ । দুর্দ্ধর্ষমধৃষ্যং ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

মহাযশাঃ ইত্যস্যায়ং ভাবঃ শ্রীবিষ্ণুরেবৈকঃ কৈবল্যদাতা চেত্তর্হি তৈরস্মৈর্বরা কিং প্রত্যুতাস্য দর্শনমপ্যযোগ্যং অতস্তদ্দর্শনং যাবৎ তৎপ্রিয়তম শ্রীমথুরান্তিকে বিবিক্তে সুপ্তমেবার্হামিতি নিদ্রায়া এব বরণাৎ । সর্ব্বতো মহাযশো বিততানেতি এবং দেবৈরপি তদনুমোদনাদ্বরত্বেন দত্তয়া তচ্ছয়নগুহাতু শ্রীমথুরামণ্ডলস্য দক্ষিণসীমায়াং ধবলপুরগিরিমধ্যে লোকপ্রসিদ্ধা । যাতু মথুরাপরিক্রমপ্রসঙ্গে শ্রীবরাহদেবেন পূর্য্যন্তরেবোক্তা সা তদনুকারি দেবালয় এব জ্ঞেয়ঃ শ্রীযশোদালয়বহিগিরিগহ্বর ইতি বক্ষ্যমাণাৎ ॥

ধীমতে স্বস্তৈকৈকনিষ্ঠত্বাৎ প্রশস্তবুদ্ধয়ে ॥

তৎসৌন্দর্য্য বিশেষাকৃষ্ট চিত্তঃ পুনর্মুচুকুন্দভাগ্যপ্রশংসাগর্ভং বর্ণয়তি তমিতি চতুষ্কেণ ভ্রাজতা তদ্বক্ষোলক্ষকান্তিবিশেষেণ কৌস্তুভেন বিরাজিতং বিশক্তো ভূষণান্তরাপেক্ষয়া পূর্ব্বোক্তা পদ্মমালৈব পাদলম্বিত্বেন বনমালেতি পূর্ব্বং নির্দ্দিষ্টা সংপ্রত্যস্মিন্ গর্গোপদেশানুসারেণ বৈজন্তী তয়া স্ফুরদিতি জ্ঞেয়ং । ইয়ন্ত পঞ্চবর্ণ পুষ্পা ইতি সর্ব্বতত্তদ্ভূষণানাং ভগবদনন্তরূপত্বং ব্যঞ্জিতং । অপীব্যং সুন্দরতমং বয়ো নবযৌবনরূপং যস্য তং ॥ ১৬ ॥

রাজা তস্য তেজসা ধর্ষিতঃ সন্ শনকৈঃ পর্য্যপৃচ্ছৎ । যতো মহাবুদ্ধিরিতি শ্রীভগবদ্বেশেন নায়মন্যো মাং ভ্রময়তি মদ্বিধ ধর্ষক প্রভাবত্বাভাবাদন্যোহপীতি বিচারসমর্থপ্রজ্ঞ ইত্যর্থঃ । অত্রএব শঙ্কিতঃ ক্রমশঃ খণ্ডনায় প্রথমং নানা বিতর্কং কৃতবানিত্যর্থঃ । শনকৈরিত্যত্র হেতুস্তেজস্য হেতুনা দুর্দ্ধর্ষং প্রশ্নবিষয়মপি কর্ত্তুং দুঃশকং তমিতি শেষঃ । ইবেতি বাক্যালঙ্কারে । তথাপি পরি সর্ব্বতো ভাবেনেতি মহাবুদ্ধিত্বাদেবেতি ভাবঃ । মহত্ত্বঞ্চাত্র প্রস্তাদসোব ভক্তিবলং জ্ঞেয়ং ॥ ১৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

শঙ্কিতঃ ক্রমশঃ খণ্ডনায় প্রথমং নানাবিতর্কং কৃতবানিত্যর্থঃ ॥ ১৭——২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

স্বপন্তমিতি পদ্যং ন সর্ব্বসম্মতং ॥ ১৬ ॥

শঙ্কিতঃ কিময়মীশ্বর এবেত্যাগতাশঙ্কঃ । দুর্দ্ধর্ষমধৃষ্যং । ইবেতি বাক্যালঙ্কারে ॥ ১৭ ॥

হে রাজন্ ! এই প্রকার উক্ত হইয়া সেই মহাযশাঃ মুচুকুন্দ দেবতাদিগের বন্দনা করেন, পরে গুহাগত হইয়া দেবতাদের প্রদত্ত নিদ্রাবশে সেই স্থানেই শয়ন করিয়াছিলেন, যবন ভস্মতা প্রাপ্ত হইলে সাত্বতশ্রেষ্ঠ ভগবান্ সেই মহাবুদ্ধি মুচুকুন্দকে আত্মরূপ দেখাইলেন । হে মহারাজ ! শ্রীকৃষ্ণের কলেবর জলদবৎ শ্যাম বর্ণ, পরিধান পীতকৌশেয় বসন, বক্ষঃস্থলে শ্রীবৎস, গলদেশ দেদীপ্যমান কৌস্তুভে বিরাজিত, আর স্বয়ং চতুর্ভুজ এবং বৈজয়ন্তী মালা দ্বারা পরম শোভা পাইতে ছিলেন, অপর তাঁহার বদন মনোহর ও সুপ্রসন্ন, কর্ণে মকর কুণ্ডল দেদীপ্যমান । অতএব মনুষ্যদিগের দর্শনীয়, আর তাঁহার ঈক্ষণ সানুরাগ ও সস্মিত । বয়স নবীন, কিন্তু বিক্রম মৃগেন্দ্র তুল্য । তাঁহার দর্শন পাইয়া ॥১৬॥

তদীয় তেজে অভিভূত হওত মহাবুদ্ধি মুচুকুন্দ রাজা প্রথমতঃ শঙ্কিত হইলেন, যথা—ইনি তেজো দ্বারা দুর্দ্ধর্ষ না কি ? । পরে ক্রমে জিজ্ঞাসা আরম্ভ করিলেন ॥ ১৭ ॥

শ্রীমুচুকুন্দ উবাচ ॥

কো ভবানিহ সংপ্রাপ্তো বিপিনে গিরিগহ্বরে । পদ্ভ্যাং পদ্মপলাশাভ্যাং বিচরস্যুরুকণ্টকে ॥১৮॥
কিং স্বিত্তেজস্বিনাং তেজো ভগবান্ বা বিভাবসুঃ ।
সূর্য্যঃ সোমো মহেন্দ্রো বা লোকপালোঽপরোঽপি বা ॥ ১৯ ॥
মন্যে ত্বাং দেবদেবানাং ত্রয়াণাং পুরুষর্ষভং । যদ্বাধসে গুহাধ্বান্তং প্রদীপপ্রভয়া যথা ।

শ্রীধরস্বামী ।

বিপিনে অরণ্যে তত্রাপি গিরের্গহ্বরে দুষ্প্রবেশস্থানে তত্রাপি উরুকণ্টকে অত্র সংপ্রাপ্ত ইতি তত্রাপি পদ্ভ্যামিত্যাদি-যোজ্যং পদ্মপলাশসদৃশাভ্যাং পদ্ভ্যাং বিচরসীতি ॥ ১৮ ॥

তেজো মূর্ত্তিঃ প্রভাবো দীপ্তির্ব্বা ॥ ১৯ ॥

সর্ব্বাত্রাপারতোষাদাহ মন্য ইতি পুরুষর্ষভং শ্রীবিষ্ণুং গুহাধ্বান্তং অন্তস্তমঃ ॥ ২০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

শঙ্কামেবাহ ক ইত্যাদি দ্বাভ্যাং তৈর্ব্যাখ্যাতঞ্চ । তত্রোরুকণ্টক ইত্যনন্তরং সংপ্রাপ্ত ইতি । তত্রাপি পদ্ভ্যামিত্যাদি যোজ্যং । পদ্ভ্যামিত্যাদিনা স্নেহো ব্যঞ্জিতঃ প্রভাবশ্চ তর্কিতঃ ॥ ১৮ ॥

স্বিৎ বিতর্কে । কিং তেজস্বিনামখিলানাং পুঞ্জীভূতং তেজঃ অপি তু নেত্যর্থঃ । তদপেক্ষয়া ভাবতোঽপ্যপ্রমাণত্বাদিতি ভাবঃ । এবমুত্তরত্রাপি অন্য টীকায়াং তেজো মূর্ত্তিরিতি তেজোরূপা মূর্ত্তিরিত্যর্থঃ । প্রভাবো দীপ্তির্ব্বা ইতি তচ্চ তেজঃ প্রভাব উচ্যতে দীপ্তির্ব্বেত্যর্থঃ । তেজঃ শব্দোহি ন মূর্ত্তিবাচী তেজো বলে চ দীপ্তৌ চ তেজো ধাম্নি পরাক্রমে । প্রভাবরেতসোশ্চেত্যেতাবন্ত এবার্থা বিশ্বপ্রকাশাদৌ দর্শিতাঃ । মূর্ত্তিরিত্যত্র মূর্ত্ত ইতি নিষ্ঠান্তো বা পাঠঃ । তস্য প্রভাব দীপ্তাভ্যাং প্রত্যেকমন্বয় ইতি । মহাভূত তেজোঽংশরূপং ততোঽপি কিয়দিত্যাহ ভগবান্ ভগবদ্বিভূতিরূপো মহাভূততেজোঽধিষ্ঠাতৃরূপো দেবো বিভাবসুরপি নেত্যর্থঃ অগ্নী তত্ত্বেন ততোঽপি মহিষ্ঠমন্তর্ব্বিতর্ক্য তমপ্যপ্রমাণত্বেন খণ্ডয়তি সূর্য্য ইতি । তেষামন্তাপহারকত্বমনাহ্লাদকত্বং চাশঙ্ক্য চন্দ্রং বিতর্ক্য তমপি যথা খণ্ডয়তি মহেন্দ্র স্তত্বং সর্ব্বদেবানামধিপোঽপি ততোঽন্যত্রাত্যন্তমনা স্বয়াহ লোকেতি বা শব্দঃ কটাক্ষে ॥ ১৯ ॥

তেভ্য উর্দ্ধমপি বিবিচ্যাহ মন্যে ইতি ত্রয়াণাং মধ্যে পুরুষর্ষভং বিষ্ণুত্বমারভ্য মহাভগবত্তা পর্য্যন্ত বৈভবত্বাৎ । সর্ব্বপুরুষশ্রেষ্ঠো যস্তং । গুহয়ো র্বাহ্যাভ্যন্তরয়োঃ গিরিকন্দর হৃদ্রূপয়োস্তমঃ যথা স্বং ধ্বান্তং দুঃখঞ্চ প্রভয়া তেজসা । প্রদীপ ইবেতি শশ্বৎ সর্ব্বানুভূতত্বেন দৃষ্টান্তিতং নতু যোগ্যত্বেন ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

পদ্মপলাশতুল্যাভ্যাং পদ্ভ্যাং ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥

গুহয়ো র্গিরিকন্দর মদন্তঃকরণয়ো র্ধ্বান্তং তম স্তুচ্ছাঙ্ককারমবিদ্যাঞ্চ প্রদীপো মণিময়ঃ জ্ঞানময়শ্চ ॥

শুশ্রূষতামিতি বহুবচনেন স্বগৌরবপ্রখ্যাপনং তৎপ্রতিবচনশ্রবণার্থমেব স্বস্য নিকৃষ্টত্বে প্রত্যুত্তরানর্হত্বাৎ ॥ ২০ ॥

মুচুকুন্দ কহিলেন, অরণ্য মধ্যে দুষ্প্রবেশ স্থান গিরিগহ্বর, এ স্থানেও গুরুতর কণ্টক, এখানে আপনি কেন আসিয়াছিলেন ও আসিয়াও এক স্থানে স্থির হইয়া নাই, পদ্মপলাশ সদৃশ পদদ্বয় দ্বারা চারিদিকে ভ্রমণ করিতেছেন ॥ ১৮ ॥

আপনি কে ? আপনি বুঝি তেজস্বিদিগের তেজ, অথবা ভগবান্ বিভাবসু, কিম্বা সূর্য্য, চন্দ্র, মহেন্দ্র, কি লোকপাল অথবা অন্য বুঝি কেহ ? ॥ ১৯ ॥

আমার বোধ হইতেছে আপনি তিন জন দেবদেবের মধ্যে শ্রেষ্ঠ সাক্ষাৎ বিষ্ণু, যে হেতু যেমন প্রদীপ স্বীয় প্রভা দ্বারা অন্ধকার বিনষ্ট করে তেমনি আপনি স্বীয় প্রভা দ্বারা অন্তস্থ তমঃ বিনষ্ট করিতেছেন । হে নরপুঙ্গব ! আপনার যথার্থ বিবরণ শ্রবণ করিতে আমাদের অতিশয় অভিলাষ

শুশ্রূষতামব্যলীকমস্মাকং নরপুঙ্গব। স্বজন্মকর্ম্ম গোত্রং বা কথ্যতাং যদি রোচতে ॥ ২০ ॥
বয়ন্তু ইহ বিখ্যাতা ঐক্ষ্বাকাঃ ক্ষত্রবন্ধবঃ। মুচুকুন্দ ইতি খ্যাতো যৌবনাশ্বাত্মজঃ প্রভো।
চিরপ্রজাগরশ্রান্তো নিদ্রয়াপহৃতেন্দ্রিয়ঃ। শয়েঽস্মিন্ বিজনে কামং কেনাপ্যুত্থাপিতোঽধুনা।
সোঽপি ভস্মীকৃতো নূনমাত্মীয়েনৈব পাপ্মনা। অনন্তরং ভবান্ শ্রীমল্লক্ষিতোঽমিত্রশাসনঃ।
তেজসা তেঽবিষহ্যেণ ভূরি দ্রষ্টুং ন শক্নুমঃ। হতৌজসো মহাভাগ মাননীয়োঽসি দেহিনাং।

শ্রীধরস্বামী।

বয়ন্ত্বিতি বংশাভিপ্রায়েণ বহুবচনং। তেষহং মুচুকুন্দ ইতি প্রোক্ত ইতি যুবনাশ্বো মান্ধাতুঃ পিতা ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নরপুঙ্গবেতি ভূমিস্পর্শাদি মনুষ্যলীলাভিপ্রায়েণ অতএবাব্যলীকং নিজপ্রিয়ং স্বজন্মাদি শুশ্রূষতামস্মাকং সকাশে কথ্যতাং ভবতেতি শেষঃ। তদনুক্তিঃ কর্ম্মণি প্রয়োগশ্চ গৌরবেণ। ব্যলীকমপ্রিয়াকার্য্যবৈলক্ষ্যেষ্বপীতি বিশ্বঃ। গোত্রং নাম। যদ্বা অব্যলীকং নিষ্কপটং কথ্যতামিত্যন্বয়ঃ। বা সমুচ্চয়ে যদ্বা বিকল্পে। গুহ্যত্বেপ্যেকতরমপি কথ্যতামিত্যর্থঃ। যদি রোচত ইতি বিনয়োক্তিঃ ॥ ২০ ॥

অহো মহত্তমস্য জন্মাদিপ্রশ্নে নীচকস্য কা শক্তিঃ কথম্বা তেন নীচে তৎকথ্যতাং অত আত্মনঃ সমর্পণার্থমাত্মন এব জন্মাদিকং কথয়েয়ং তৎপ্রসঙ্গাদসৌ স্বয়মপি তৎকথয়েচ্চ। যতো নরলীল ইতি গূঢ়াভিপ্রায়েণাহ বয়মিতি তু শব্দো নিজাল্পতা মননাদ্ভিন্নোপক্রমে ঐক্ষ্বাকাঃ ইক্ষ্বাকব ইত্যর্থঃ ক্ষত্রবন্ধবঃ নীচক্ষত্রিয়া ইত্যপি বিনয়াভাবাৎ ॥

এবং জন্ম নামচ কথয়িত্বা বিনয়াদিনা স্বস্তাস্তরং ভাবং গোপয়ন্ বাহ্যং শয়নকারণং কথয়ন্নিজ কর্ম্মাহ চিরেতি প্রজাগর কারণা কথনঞ্চ বিনয়াদেব ॥

নূনং বিতর্কে আত্মীয়েনৈবেতি স্বাপরাধঃ পরিহৃতঃ বিনয়শ্চ ব্যঞ্জিতঃ। স্বস্যাপরাধাভাবং পরমভাগ্যদশাং চ ব্যঞ্জয়তি অনন্তরমিতি শ্রীমানিতি শ্রীমন্নিতি বা পাঠঃ। ভগবতৈব নিজশত্রুরসৌ বুদ্ধ্যা ঘাতিত ইত্যপি বুদ্ধমিত্যাশয়েনাহ অমিত্রং শাস্তি দণ্ডয়তীতি তথা সঃ অমিত্রশাতন ইতি পাঠেঽপি সএবার্থঃ ॥

তব তেজসা হতং ওজঃ প্রভাবো যেষাং তথা ভূতা বয়ং ভুবি কিমর্থ মত্রাগতোঽসি কিম্বাধুনা করিষ্যসি ইত্যাদিকং বহু প্রষ্টুং ন শক্নুমঃ। বক্তুমিতি বক্তব্যে হতৌজস্ত্বাদেব ভাবাবরণাশক্তেঃ। প্রষ্টুমিত্যুক্তং দ্রষ্টুমিতি পাঠে দ্রষ্টুমিতি কুতো বক্তুং প্রষ্টুং বেত্যর্থঃ। এতাবত্তু নির্ণীতমিত্যাহ দেহিনাং ব্রহ্মাদীনাং মাননীয়োঽসি ইতি তচ্চ যুক্তমেবেতি সম্বোধয়তি মহল্লোকোত্তরং ভাগঃ মহাত্ম্যসমূহো যস্য হে তথাবিধেতি ভগশব্দাৎ সমূহে অণ্ প্রত্যয়ঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তদপি মৌনমালক্ষ্য স্বোৎকর্ষমপি ব্যঞ্জয়ন্ স্বং পরিচায়য়তি। বয়মিতি। ক্ষত্রবন্ধব ইতি স্বস্য নিকর্ষোঽপি নিরহঙ্কারিত্ব জ্ঞাপনয়া প্রকর্ষএব ॥

অমিত্রশাসনেতি মন্যে মদ্দ্বারেণ ত্বয়ৈব স্বশত্রুর্ঘাতিত ইতি ভাবঃ ॥

পরমনিরহঙ্কারিত্বেঽপি মদ্বচন শ্রবণার্থমেব স্বোৎকর্ষমসৌ দ্যোতয়ত্যতোঽহমপি পরমনিরহঙ্কারোঽপি নিজমুখেনৈবাত্মৈ স্বোৎকর্ষমভিধাস্যামি যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে ইতি মদুক্তেরিতি বিমৃশ্যাহ। জন্মেতি ॥

হইতেছে, যদি ইচ্ছা হয় আপনকার জন্ম, কর্ম্ম ও গোত্র বলিতে আজ্ঞা হউক ॥ ২০ ॥

হে পুরুষশ্রেষ্ঠ! আমি ক্ষত্রবন্ধু, ইক্ষ্বাকুকুলোদ্ভব, আমার নাম মুচুকুন্দ, যুবনাশ্বের পুত্র যে মান্ধাতা আমি তাঁহার তনয়। বহুকাল জাগরণ দ্বারা শ্রান্ত হইয়া নিদ্রায় অবশেন্দ্রিয় হইয়া এই নির্জন স্থানে শয়ন করিয়াছিলাম, এখনই কোন ব্যক্তি উঠাইল, নিশ্চয় বোধ হইতেছে সে ব্যক্তিও নিজ পাপে ভস্মীভূত হইয়াছে। তাহার পরেই শ্রীমান্ অমিত্রশাসন আপনি দৃষ্ট হইলেন। আপনার তেজঃ অবিষহ্য, তাহাতে আমাদের সামর্থ্য প্রতিহত হইল, এই নিমিত্ত অনেক জিজ্ঞাসা করিতে পারি না। হে মহাভাগ! আপনি দেহিদিগের মাননীয় ॥

এবং সম্ভাষিতো রাজ্ঞা ভগবান্ ভূতভাবনঃ। প্রত্যাহ প্রহসন্ বাণ্যা মেঘনাদগভীরয়া॥
শ্রীভগবানুবাচ॥
জন্ম কর্ম্মাভিধানানি সন্তি মেঽঙ্গ সহস্রশঃ। ন শক্যন্তেঽনুসংখ্যাতুমনন্তত্বান্ময়াপি হি॥ ২১॥
কচিদ্রজাংসি বিমমে পার্থিবান্যুরুজন্মভিঃ। গুণকর্ম্মাভিধানানি ন মে জন্মানি কর্হিচিৎ॥ ২২॥
কালত্রয়োপপন্নানি জন্ম কর্ম্মাণি মে নৃপ। অনুক্রমন্তো নৈবান্তং গচ্ছন্তি পরমর্ষয়ঃ।
তথাপ্যদ্যতনান্যঙ্গ শৃণুষ্ব গদতো মম। বিজ্ঞাপিতো বিরিঞ্চেন পুরাহং ধর্ম্মগুপ্তয়ে।
ভূমের্ভারায়মাণানামসুরাণাং বধায় চ। অবতীর্ণো যদুকুলে গৃহ আনকদুন্দুভেঃ।
বদন্তি বাসুদেবেতি বসুদেবসুতং হি মাং॥ ২৩॥

শ্রীধরস্বামী।

কচিৎ কদাচিৎ। কশ্চিদ্ যদ্যপি রজাংস্যপি বিমমে গণিতবান্। তথাপি ন জন্মানি কর্ম্মাণি চ বিমিমীতে॥ ২২॥ জন্মানি কর্ম্মাণি চ॥ ২৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অনুকম্পয়া ভূতমাত্রং ভাবয়তি পালয়িতুং প্রবৃত্তঃ কিমুত তাদৃশমিতি তথাহ তএব প্রহসন্। মেঘেতি স্বভাবানুবাদঃ॥

তানিচ সহস্রাণি অনুসংখ্যাতুং সংখ্যাত সদৃশমপি কর্ত্তুং অনু হীনে সহার্থে চ পশ্চাৎ সাদৃশ্যেয়োরনু ইতি বিশ্বঃ। হি নিশ্চিতং॥ ২১॥

বিমিমে বিমিমীতে তথাপি মে জন্মানি ন বিমিমীতেত্যর্থঃ। কীদৃশানি গুণৈঃ কর্ম্মভিশ্চাভিধানানি নামানি যত্র তাদৃশানি টীকায়াং জন্মানীতি কর্ম্মাণ্যুপলক্ষয়তি উত্তরানুরোধাৎ। নমে জন্মানীত্যন্বয় ইতি তু চিচ্ছুকঃ॥ ২২॥

কালেতি সার্দ্ধকং। কালত্রয়ে উপপন্নানি সিদ্ধানি ভূতে বা ভবিষ্যতি বা বর্ত্তমানে বা কানিচিদপীত্যর্থঃ। কর্ম্মাণীতি গুণ নাম্নামুপলক্ষণং অনুক্রমন্তঃ ক্রমেণ গণয়ন্তঃ ন গচ্ছন্তি যতো বাচো নিবর্ত্তন্ত ইত্যাদেঃ। এব নির্দ্ধারণে পরমর্ষয়ঃ বেদান্তা অপি তথাপি ভবদনুরোধেনাদ্যতনানি সাম্প্রতানি পরমদুরূহাণ্যপি গদতো মম কথয়তো মত্তঃ সকাশাৎ শৃণুষ্বমাত্রং ন তত্ত্বতঃ পরিমাণতো বা জ্ঞাতুমিচ্ছেত্যর্থঃ॥

বিজ্ঞাপিত ইতি সার্দ্ধকং। ধর্ম্মগুপ্তয়ে সাধূনাং রক্ষণায়েত্যর্থঃ আদৌ জন্মাহ অবতীর্ণ ইতি॥

নামাহ বদন্তীত্যর্দ্ধকেন বাসুদেবেতীতি সহ সুপেতি সামান্যঃ সমাসঃ। নহু বসন্তি তত্র ভূতানীত্যাদিনা তব নামেদং পূর্ব্বমপি প্রসিদ্ধমেব সত্যং কিন্তু মধ্যে মধ্যে তিরোভূতেন প্রবৃত্তিবিশেষেণাধুনিকমিব প্রতীয়ত ইত্যাহ বসুদেবসুতমিতি। হি প্রসিদ্ধৌ। শ্রীরামাদিম্বনেকেম্বপি তৎপুত্রেষু সৎসু প্রাধান্যান্ময্যেব তৎপ্রসিদ্ধিরিত্যর্থঃ॥ ২৩॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কালত্রয়োপপন্নানি ভূতো বা ভবিষ্যতি বা বর্ত্তমানে বা কানিচিদপীত্যর্থঃ॥ ২৩——২৪॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিমমে কশ্চিদ্গণয়ামাস॥ ২১——২৪॥

হে রাজন্! মুচুকুন্দ নরপতি কর্ত্তৃক এই প্রকার সম্ভাষিত হইয়া ভূতভাবন ভগবান্ হাস্য করত মেঘ গম্ভীর বচন দ্বারা নিম্নলিখিত প্রতিবচন দান করিলেন। ভগবান্ কহিলেন রাজন্! আমার জন্ম কর্ম্ম ও নাম সহস্র সহস্র আছে, সে সকল অনন্ত এ প্রযুক্ত আমিও সংখ্যা করিয়া বলিতে পারি না॥২১

রাজন্! কোন ব্যক্তি যদিও পৃথিবীর ধূলি গণনা করিতে সমর্থ হয়, তথাপি বহুজন্মেও কখন আমার জন্ম ও কর্ম্ম সকলের সংখ্যা করিতে সমর্থ হইবে না॥ ২২॥

ভূত, ভবিষ্যৎ, বর্ত্তমান এই কালত্রয়োপপন্ন আমার যে সকল জন্ম ও কর্ম্ম, মহর্ষিগণ তাহার অনুক্রমণ করিতে গিয়া অন্ত পান নাই। তথাপি এক্ষণকার জন্ম কর্ম্ম সকল বলিতেছি, আমার নিকট শ্রবণ কর। পূর্ব্বে ধর্ম্ম রক্ষা এবং পৃথিবীর ভারস্বরূপ অসুরদিগের বধ নিমিত্ত ব্রহ্মা কর্ত্তৃক বিজ্ঞাপিত হইয়াছিলাম এই জন্যই যদুকুলে বসুদেব ভবনে অবতীর্ণ হই। আমি বসুদেবের পুত্র এই কারণে লোকে আমাকে বাসুদেব বলিয়া থাকে॥ ২৩॥

কালনেমির্হতঃ কংসঃ প্রলম্বাদ্যাশ্চ সদ্দ্বিষঃ। অয়ঞ্চ যবনো দগ্ধো রাজংস্তে তিগ্মচক্ষুষা।
সোঽহং তবানুগ্রহার্থং গুহামেতামুপাগতঃ। প্রার্থিতঃ প্রচুরং পূর্ব্বং ত্বয়াহং ভক্তবৎসলঃ॥ ২৪॥
বরান্ বৃণীষ্ব রাজর্ষে সর্ব্বান্ কামান্ দদাম্যহং। মাং প্রপন্নো জনঃ কশ্চিৎ ন ভূয়োঽর্হতি শোচিতুং॥২৫

শ্রীশুক উবাচ॥

ইত্যুক্তস্তং প্রণম্যাহ মুচুকুন্দো মুদান্বিতঃ। জ্ঞাত্বা নারায়ণং দেবং গর্গবাক্যমনুস্মরন্॥ ২৬॥

শ্রীমুচুকুন্দ উবাচ॥

বিমোহিতোঽয়ং জন ঈশ মায়য়া ত্বদীয়য়া ত্বাং ন ভজত্যনর্থদৃক্।

শ্রীধরস্বামী।

তে তিগ্মচক্ষুষা নিমিত্তেন ময়ৈব দগ্ধঃ॥ ২৪॥

অপূর্ণো হহমিতি শোচিতুং যদ্বা অন্তৈর্দত্তেষু বরেষু ক্ষীণেষু যথা শোচতি নৈবং মাং প্রপন্নঃ মদ্দত্তবরাণামক্ষয়ত্বাদিতি ভাবঃ॥ ২৫॥

অষ্টাবিংশতিতমে যুগে ভগবানবতরিষ্যতীতি বৃদ্ধগর্গবাক্যমনুস্মরন্নিত্যর্থঃ॥ ২৬॥

ত্বদ্ভক্তিরেব কেবলং দুর্ল্লভা। কামাস্তুচ্ছা ন বরণযোগ্যা ইত্যাশয়েনাভক্তানাং সংসারমষ্টভিঃ প্রপঞ্চয়ন্ স্তৌতি বিমোহিত ইতি।

বৈষ্ণবতোষণী।

কর্ম্মাহ কালনেমিরিতি ময়েতি শেষঃ॥

নচ তদ্ধননার্থমেবাগতোঽস্মি অন্যথাপি তস্য শক্যত্বাৎ। কিন্তু ত্বৎকৃপার্থমেবেত্যাশয়েনাহ স ইতি তাদৃশমাহাত্ম্যোপ্যহং উপদাক্ষিণ্যেনাগতঃ। উপসামীপ্যং দাক্ষিণ্যদোষাখ্যাপনাত্যয়েষপীতি বিশ্বঃ। প্রচুরং যথাস্যাত্তথা প্রকর্ষেণ শুদ্ধভাবাদিনার্থিতঃ দ্রষ্টুং যাচিতো বাঞ্ছিত ইত্যর্থঃ॥ ২৪॥

হে রাজর্ষে ইতি রাজ্ঞ ঋষেশ্চ যোগ্যান্ সর্ব্বানিতি ভাবঃ প্রপন্নঃ শরণাগতোঽপি কিং পুন র্ভক্তিমাংস্ত্বাদৃশ ইত্যর্থঃ। ন ভূয় ইতি তস্মাত্তুচ্ছো বরো ন বৃণ্য ইতি তু নিগূঢ়ো ভাবঃ॥ ২৫॥

ইত্যোতদুক্তঃ সন্ গর্গবাক্যমনুস্মরংস্তং নারায়ণং দেবং জ্ঞাত্বা সুষ্ঠু নিশ্চিত্য মুদান্বিতঃ প্রণম্য সাষ্টাঙ্গং নত্বাহ॥ ২৬॥

ত্বদীয়য়েতি দুর্ল্লঙ্ঘ্যত্বমভিপ্রেতং। অয়মিতি এতচ্চ প্রত্যক্ষমেবেত্যর্থঃ। গৃহেষু তেষু তৎসম্বন্ধি পুত্রধনাদিষু চ সজ্জতে আসক্তো

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শোচিতুং নার্হতীত্যন্যৈর্দত্তেষু বরেষু ক্ষীয়মাণেষু সৎসু যথা শোচতি নৈব মাং প্রপন্নঃ। মদ্দত্তবরাণামক্ষয়ত্বাদিতি ভাবঃ॥ ২৫॥

অষ্টাবিংশতি মে যুগে ভগবানবতরিষ্যতি তং ত্বং দ্রক্ষ্যসীতি বৃদ্ধগর্গবাক্যমনুস্মরন্নিত্যর্থঃ॥ ২৬॥

ত্বদ্ভক্তিং পরিহায় কামা যদ্ধ্রিয়ন্তে এষৈব তব মায়েত্যাশয়েনাহ বিমোহিত ইতি যোঽয়ঞ্চ জনঃ পুরুষশ্চ জনো বঞ্চিত ইত্যন্বয়ঃ॥২৭॥

আমা কর্ত্তৃক কালনেমি নিহত হইয়াছে এবং প্রলম্ব প্রভৃতি যে সকল দানব সদা সাধুদিগের দ্বেষ করিত তাহাদিগকেও আমি বিনষ্ট করিয়াছি, রাজন্! এই যবনও আমা হইতেই দগ্ধ হইল, তোমার তিগ্মচক্ষু নিমিত্ত মাত্র। অতএব আমিই বিষ্ণু, তোমার প্রতি অনুগ্রহ বিতরণ নিমিত্ত এই গিরিগহ্বরে আসিয়াছি। তুমি পূর্ব্বজন্মে বিস্তর বিনয় করিয়া প্রার্থনা করিয়াছিলে, আমি ভক্তবৎসল অতএব আসিতে হইল॥ ২৪॥

হে রাজর্ষে! আমার নিকট বর প্রার্থনা কর, আমি তোমার সকল কামনা পূর্ণ করিব, কেন না আমার শরণাগত হইয়া কোন লোক ইহলোকে শোক করিতে যোগ্য হয় না॥ ২৫॥

শুকদেব কহিলেন এই সকল কথা শ্রবণে মুচুকুন্দ নরপতি হর্ষান্বিত হইলেন এবং "অষ্টাবিংশযুগে ভগবান্ অবতীর্ণ হইবেন" এই বৃদ্ধগর্গবাক্য স্মরণ হওয়াতে ইনি নারায়ণদেব ইহা জানিয়া প্রণাম ও স্তব করিয়া কহিতে লাগিলেন॥ ২৬॥

প্রভো! তোমার ভক্তিমাত্র কেবল দুর্ল্লভা, কাম সকল অতি তুচ্ছ, তাহা বরণের যোগ্য নহে এই

সুখায় দুঃখপ্রভবেষু সজ্জতে গৃহেষু যোষিৎ পুরুষশ্চ বঞ্চিতঃ ॥ ২৭ ॥
লব্ধ্বা জনো দুর্ল্লভমত্র মানুষং কথঞ্চিদব্যঙ্গময়ত্নতোঽনঘ।
পাদারবিন্দং ন ভজত্যসন্মতি র্গৃহান্ধকূপে পতিতো যথা পশুঃ ॥ ২৮ ॥
মমৈষ কালোঽজিত নিষ্ফলো গতো রাজ্যশ্রিয়োন্নদ্ধমদস্য ভূপতেঃ।
মর্ত্ত্যাত্মবুদ্ধেঃ সুতদারকোষভূম্বাসজ্জমানস্য দুরন্তচিন্তয়া ॥ ২৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

হে ঈশ যোষিৎ পুরুষশ্চেতি দ্বিবিধোপ্যয়ং জনঃ ত্বদীয়য়া মায়য়া বিমোহিতঃ অতঃ অনর্থদৃক্ ন অর্থং পরমার্থসুখং ত্বাং পশ্যতীতি তথা অত ত্বাং ন ভজতি কিন্তু পরস্পরং বঞ্চিতঃ সন্ সুখেচ্ছয়া দুঃখানামেব প্রভবো যেষু গৃহেষু তেষ্বেব সজ্জত ইতি ॥ ২৭ ॥

কিঞ্চ কামসুখং শূকরাদিষ্বপি সম্ভবতি ভগবদ্ভজনন্তু ন মানুষজন্মব্যতিরেকেণেতি মানুষত্বং প্রাপ্য ত্বামভজন্নতিমূঢ় ইত্যাহ লব্ধ্বেতি অত্র কর্ম্মভূমৌ অব্যঙ্গমবিকলাঙ্গং কিঞ্চ অসতি বিষয়সুখে মতির্যস্য সঃ। গৃহমেব অন্ধকূপ তস্মিন্ পতিতঃ যথা পশুস্তৃণ লুব্ধো হন্ধকূপে পততীতি ॥ ২৮ ॥

ন কেবলমন্যোষামেবং রীতিঃ কিন্তু মমাপি তথৈবেত্যাহ মমেতি। মর্ত্ত্যে শরীরে আত্মবুদ্ধির্যস্য তস্য মম অতএব সুতাদিষ্বাসজ্জমানস্য ॥ ২৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভবতি। নচ সাক্ষাদ্দুঃখেঽপি কদাচিৎ নির্ব্বিন্নঃ স্যাৎ রত্যাদিনা প্রতারণাদিত্যাহ বঞ্চিত ইতি ॥ ২৭ ॥

মানুষং মানুষ্যং অনঘ হে যৎকিঞ্চিদ্ভজনেন সর্ব্বদুঃখনিবর্ত্তক কথঞ্চিৎ পুণ্যদৃষ্টেন পাদারবিন্দং ত্বদীয়মিতি প্রকরণবলাৎ সাক্ষাদ্‌ভক্তিঃ। সম্ভ্রমেণাযত্নতো ন ভজতি অপ্রয়াসেন তস্য যত্তজনং তদপি ন কুরুতে। অভজনে হেতুর্যথা পশুস্তথৈবাসন্মতঃ বিবেক রহিতঃ। অতো গৃহান্ধকূপে পতিতশ্চ ভবতি ॥ ২৮ ॥

মমতু তত্রাবিশেষ ইত্যাহ মমেতোষ বহু যুগলক্ষণঃ নিষ্ফলত্বে হেতুঃ অজিত হে মদ্বিধ বহির্মুখাবশীকৃত। ভক্তিবিঘ্নে হেতুঃ ভূপতেঃ সর্ব্বপৃথ্বীশাভিমানিনঃ অতো রাজ্যশ্রিয়োন্নদ্ধঃ সংবৃদ্ধো মদো যস্য তস্য। যতএব মর্ত্ত্যাত্মবুদ্ধেঃ যত এবচ সুতাদিষ্বপ্যাসজ্জমানস্য। তত্রাপি ইদমদ্য ময়া লব্ধমিত্যাদ্যাত্মকদুরন্তচিন্তয়াঽপরচন্তনেন। যথা দুঃখমস্তে যস্যাস্তয়া তাদৃশ চিন্তয়াঽতো ন কেবলং নিষ্ফলত্বং কিন্তু দুঃখদত্বমপীতি ভাবঃ ॥ ২৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অহো ছিন্নবটকমূল্যেনাক্ষ শ্চিন্তামণিং বিক্রীণাতীত্যাহ লব্ধ্বেতি অত্র ভারতভূমৌ অব্যঙ্গমবিকলাঙ্গং ॥ ২৮ ॥
যমহং নিন্দামি সচাহমেবেত্যাহ মমেতি মর্ত্ত্যে শরীর এব আত্মবুদ্ধি র্যস্য তস্য ॥ ২৯ ॥

আশয়ে অভক্ত জনের সংসার আট শ্লোকে বিস্তার করত মুচুকুন্দ কহিলেন, হে ঈশ! স্ত্রী ও পুরুষ দ্বিবিধ লোকই আপনকার মায়ায় মোহিত, একারণ তাহারা অনর্থ দর্শী অর্থাৎ পরমার্থসুখবাসনায়, যে সকল গৃহে দুঃখেরই প্রভব, তাহাতে আসক্ত হইয়া পড়ে ॥ ২৭ ॥

অপর কামসুখ শূকরাদি যোনিতেও সম্ভব হয়, কিন্তু আপনকার ভজন মনুষ্য ব্যতিরেকে হইতে পারে না, অতএব মনুষ্যত্ব প্রাপ্ত হইয়া যাহারা আপনকার ভজনা না করে তাহারা অতি মূঢ়, এই আশয়ে কহিলেন হে অনঘ! যে ব্যক্তি এই কর্ম্মভূমিতে দুর্ল্লভ অবিকলাঙ্গ মানব দেহ কোন ক্রমে লাভ করিয়া আপনকার পদারবিন্দ ভজনা না করে, কেবল অসৎবিষয় সুখেই স্থিরমতি হইয়া থাকে, যেমন তৃণলুব্ধ পশু অন্ধকূপে পতিত হয়, তাহার ন্যায় সে গৃহরূপ অন্ধকূপে পতিত ॥ ২৮ ॥

হে অজিত! কেবল অন্যের এই রীতি এমত নহে, আমিও ঐরূপ হইতেছি। দেহেতে আমার আত্মবুদ্ধি আছে, অতএব দুরন্ত চিন্তা দ্বারা উন্নদ্ধ মদ হইয়াছি, আমারও কাল বিফলে গত হইল ॥২৯॥

কলেবরেঽস্মিন্ ঘটকুড্যসন্নিভে নিরূঢ়মানো নরদেব ইত্যহং।
বৃতো রথেভাশ্বপদাত্যনীকপৈ র্গাঃ পর্য্যটংস্ত্বাগণয়ন্ সুদুর্ম্মদঃ॥ ৩০॥
প্রমত্তমুচ্চৈরিতিকৃত্য চিন্তয়া প্রবৃদ্ধলোভং বিষয়েষু লালসং।
ত্বমপ্রমত্তঃ সহসাভিপদ্যসে ক্ষুল্লেলিহানোঽহিরিবাখুমন্তকঃ॥ ৩১॥
পুরা রথৈর্হেমপরিষ্কৃতৈশ্চরন্ মতঙ্গজৈর্বা নরদেবসংজ্ঞিতঃ।

শ্রীধরস্বামী।

উরুক্রমদত্বং প্রপঞ্চয়তি কলেবর ইতি ঘটকুড্যসদৃশে দৃশ্যে অনাত্মনি যত এবং সুদুর্ম্মদ আসং অতো মমৈষ কালো নিষ্ফলো গত ইতি॥ ৩০॥

ত্বামগণয়ন্তং ত্বমাক্রামসীত্যাহ প্রমত্তমিতি প্রমত্তমনবহিতং ত্বামন্তকমবিগণয্য দেহাদিষ্বাসক্তমিতি যাবৎ কৃতঃ প্রমত্তং ইতিকৃত্য চিন্তয়া এবমেবং করণীয়মিতি মনোরথপরম্পরয়া মনোরথে ভগ্নেঽপি বিষয়েষু লালসমুৎসুকং প্রাপ্তেঽপি পুনঃ প্রবৃদ্ধলোভস্তৃষ্ণা যস্য তং অন্তকস্ত্বমভিপদ্যসে অভিভবসীত্যর্থঃ ক্ষুধাসৃক্কণীলেলিহানোঽহিরাখুং মূষিকমিবেতি॥ ৩১॥

কিঞ্চ কালাত্মনা ত্বয়া অভিপন্নো দেহ এবং ভবতীত্যাহ পুরেতি শ্বশৃগালাদিভি র্ভক্ষিতো বিট্ সংজ্ঞিতঃ তৈরভক্ষিতঃ কৃমি-

বৈষ্ণবতোষণী।

অস্মিন্ সর্ব্বদোষাস্পদেঽগণয়ন্ যৎ বিস্মরণাদিভিরনাদ্রিয়মাণঃ॥ ৩০॥

তাদৃশ চিন্তায়াঃ পর্য্যবসানদশাং ব্যঞ্জয়তি প্রমত্তমিতি উচ্চৈঃ প্রমত্তং ত্বয়ি স্মরণাদৌ চাবধানরহিতং। অতঃ প্রাপ্তেষু বিষয়েষু প্রবৃদ্ধলোভং তেষাং ভোগাদমুপরতং অপ্রাপ্তেষু তু তেষু লালসাঞ্চ তদীপ্সাভবাকুলং কালরূপেণাশ্বয়সীত্যন্তকত্বং অভেদোক্তিঃ। কাল-শক্তে স্তব ভজনং ভয়েনাপি যুক্তমিতি বিবক্ষয়া সহসা তর্কমতিক্রম্য অভিপদ্যসে আভিমুখ্যেন সর্ব্বতো বা প্রাপ্নোষি দৃষ্টান্তেঽপি বিশেষণানি সমানানি॥ ৩১॥

মরণেঽপি চাত্যন্তঘৃণাকরং কলেবরং স্যাদিতি সমুত্থবিকারমাহ পুরেতি যশ্চরন্নাসীৎ সএব অত্র পুষ্পমার্গং তে তব প্রভাবরূপেণ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কুড্যং ভিত্তিঃ যতোঽহং সুদুর্ম্মদোঽভুবং। অত এব কালো নিষ্ফলো গত ইতি পূর্ব্বেণান্বয়ঃ॥ ৩০॥

ত্বামভজন্তং জনং ত্বং স্বরূপঃ কাল এবং গ্রসেদিত্যাহ। প্রমত্তং বিষয়াসক্তত্বেন ত্বয্যনবহিতং। ইতি কৃত্যমেবমেবং করণীয়-মিতি তচ্চিন্তয়া বিষয়েষু প্রবৃদ্ধলোভং। মনোরথে ভগ্নেঽপি লালসং বিষয়েষূৎসুকং। অন্তকঃ কালরূপী ত্বন্ত অপ্রমত্তঃ সাবধান এবাভিপদ্যসে অভিভবসি। ক্ষুধাসৃক্কণী লেলিহানোঽহিরাখুং মূষিকং যথাভিপদ্যতে তথা॥ ৩১॥

কালগ্রস্তো দেহ এবং ভবেদিত্যাহ পুরেতি যো রথৈ র্মতঙ্গজৈর্বা চরন্ নরদেবনামা শোভিত আসীৎ স এব দেহঃ বিট্ কৃমিভস্মনামা

প্রভো! এই দৃশ্যকলেবর ঘট কুড্য সদৃশ অনাত্মা, ইহাতে আমি নরদেব এ রূপ অভিমানী হইয়া হস্তি অশ্ব রথ সেনা ও সেনাপতিতে পরিবৃত হওত পৃথিবীপর্য্যটন, করিয়া বেড়িয়াছি, আপনাকে গণনা করি নাই। হে ভগবন্! যে হেতু আমি এইরূপ সুদুর্ম্মদ হইয়াছি অতএব আমার এই কাল বিফলে গিয়াছে॥ ৩০॥

কিন্তু যে ব্যক্তি ইতিকৃত্য চিন্তা অর্থাৎ এমত ২ কর্ত্তব্য এইরূপ মনোরথ পরম্পরা হেতু প্রমত্ত অর্থাৎ আপনাকে গণনা না করিয়া দেহাদিতে আসক্ত এবং মনোরথ ভগ্ন হইলেও বিষয়ে সোৎসুক ও বিষয় প্রাপ্ত হইলেও পুনশ্চ প্রাপ্ত্যর্থ তৃষ্ণান্বিত, সেই ব্যক্তিকে অপ্রমত্ত অন্তক আপনি, যেমন ক্ষুধায় সৃক্কণী লেলিহান অহি মূষিককে অভিভব করে তদ্বৎ সহসা অভিভব করিয়া থাকেন॥ ৩১॥

অপিচ যে দেহ পূর্ব্বে নরদেব এই সংজ্ঞা পাইয়া সুবর্ণমণ্ডিত রথ অথবা মতঙ্গজবাহনে ভ্রমণ করে, তাহাই আপনার দুরত্যয় কাল কর্ত্তৃক অভিভূত হইয়া পরে বিষ্ঠা অথবা কৃমি কিম্বা ভস্ম

সএব কালেন দুরত্যয়েন তে কলেবরো বিট্‌কৃমিভস্মসংজ্ঞিতঃ ॥ ৩২ ॥
নির্জ্জিত্য দিক্‌চক্রমভূতবিগ্রহো বরাসনস্থঃ সমরাজবন্দিতঃ।
গৃহেষু মৈথুন্যসুখেষু যোষিতাং ক্রীড়ামৃগঃ পূরুষ ঈশ নীয়তে ॥ ৩৩ ॥
করোতি কর্ম্মাণি তপঃসুনিষ্ঠিতো নিবৃত্তভোগস্তদপেক্ষয়াদদৎ।
পুনশ্চ ভূয়াসমহং স্বরাড়িতি প্রবৃদ্ধতর্ষো ন সুখায় কল্পতে ॥ ৩৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সংজ্ঞিতঃ। দগ্ধো ভস্মসংজ্ঞিতো ভবতীতি ॥ ৩২ ॥

কিঞ্চান্তকপ্রাপ্তেঃ প্রাগপি দিগ্বিজয়িনো রাজ্ঞোঽপি পারতন্ত্র্য দুঃখং তদবস্থমেবেত্যাহ নির্জ্জিত্যেতি অভূতবিগ্রহঃ অবিদ্যমান-সংগ্রামঃ পূর্ব্বং যে সমাস্তৈ রাজভি র্বন্দিতোঽপি মিথুনীভাবসুখমেব পরং যেষু তেষু যোষিতাং গৃহেষু ক্রীড়ামৃগ ইব ইতস্ততো নীয়তে ॥ ৩৩ ॥

কিঞ্চ তত্রাতিতৃষ্ণাকুলস্য ন ভোগক্ষণঃ কশ্চিদস্তীত্যাহ করোতীতি। তপসি অধঃশয়ন ব্রহ্মচর্য্যাদৌ সুনিষ্ঠিতঃ পুনশ্চ স্বরাট্ ইন্দ্র স্যামিতি। যদ্বা জন্মান্তরেঽপ্যেবমেব চক্রবর্ত্তী স্যামিতি ॥ ৩৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কালেন ॥ ৩২ ॥

কামিমাত্রস্য জীবনে মরণেঽপি সুখং নাস্তীতি বদন্নাদাবৈহিককামিনঃ সাম্রাজ্যেঽপি পরাধীনতা দুঃখমাহ নির্জ্জিত্যেতি দ্বাভ্যাং বরাসনস্থঃ মহাসিংহাসনে স্থিতঃ। নীয়তে যোষিদ্ভিস্তদ্দাসাদিভিরপি। হে ঈশেতি সর্ব্বেষাং ত্বদায়াধীনত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৩৩ ॥

ধর্ম্মাচরণেঽপি পারলৌকিক কামিনোঽপি সদা দুঃখমেবেত্যাহ করোতীতি কর্ম্মাণি ব্রতযজ্ঞাদীনি তপঃসুনিষ্ঠিতত্বান্নিবৃত্ত বিষয় ভোগোঽপি তস্য ভোগস্যৈবাপেক্ষয়া দদদ্বিবিধদানং কুর্ব্বন্ যদ্বা কর্ম্মসাঙ্গতার্থং দক্ষিণাং দদৎ এবমৈহিকমথক্ষয়াদিদুঃখং সূচিতং। সুখায় ন কল্পতে যোগ্যোঽপি ন ভবতি এবং স্বর্গেঽপি পাতভীতস্য ক্ষয়িষ্ণোর্নাস্তি নিবৃতিরিত্যাদি ন্যায়েনেন্দ্রত্বেঽপি সুখাভাবাৎ পারলৌ-কিকমপি দর্শিতং। শ্রীবিষ্ণুপুরাণে চাষ্টম স্তুতৌ দেবলোকগতিং প্রাপ্তো নাথ দেবগণোঽপি হি। মত্তঃ সাহায্যকামোভূচ্ছাশ্বতী কুত্র নির্বৃতিরিতি ॥ ৩৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বীভৎসিতো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

এবং স্বসজাতীয়জনস্য নরদেবত্বং বিট্‌কৃমিত্বং কালভেদগতমুক্তং। দিগ্বিজয়িত্বং যোষিৎক্রীড়ামৃগত্বঞ্চ সমকালগতমেবেত্যাহ নির্জ্জি-ত্যেতি অভূতবিগ্রহঃ নিবৃত্তসংগ্রামকৃচ্ছ্র ইত্যর্থঃ। পূর্ব্বং যে সমাস্তৈ রাজভির্বন্দিতোঽপি পুরুষঃ যোষিতাং ক্রীড়ামৃগো ভবন্ গৃহেষু বিবিধান্তঃপুরেষু নীয়তে। যোষিদ্ভি স্তদ্দাস্যাদিভির্বেতি শেষঃ ॥ ৩৩ ॥

অভজতো বিষয়ভোগো যথা নিন্দ্য স্তথা বিষয়ভোগাভাবোঽপি নিন্দ্য ইত্যাহ করোতীতি। তপসি অধঃশয়নব্রহ্মচর্য্যাদৌ সুনিষ্ঠিতঃ পুনশ্চ স্বরাড়িন্দ্রশ্চক্রবর্ত্তী বা ॥ ৩৪ ॥

সংজ্ঞা প্রাপ্ত হয়, ফলত ঐ দেহ মৃত্যুর পরে কুক্কুর শৃগালাদি দ্বারা ভক্ষিত হইলে বিষ্ঠা হয়, তাহারা ভক্ষণ না করিলে কৃমি, আর দগ্ধ হইলে ভস্ম মাত্র হইয়া থাকে ॥ ৩২ ॥

হে ঈশ! কাল কর্তৃক অভিভূত হইবার অগ্রেও এই দেহে পারতন্ত্র্য দুঃখ দৃষ্ট হয়, কারণ, যে ব্যক্তি দিক্‌চক্র জয় করাতে সংগ্রাম শূন্য এবং পূর্ব্বে সমান রাজগণ কর্তৃক বন্দিত হন, তিনিও রমণী-দিগের যে সকল ভবনে মিথুনীভাব সুখই শ্রেষ্ঠ তাহাতে ক্রীড়ামৃগবৎ ইতস্ততঃ নীত হইয়া থাকেন ॥ ৩৩ ॥

অপিচ যে ব্যক্তির তৃষ্ণা অতিশয় প্রবৃদ্ধা, তাহার ভোগ হইবার সময়ও নাই, পুনরায় ইন্দ্র হইব এই কামনা করিয়া উপস্থিত ভোগ হইতে নিবৃত্ত হওত তাহার অপেক্ষায় অধঃশয়ন ব্রহ্মচর্য্য ইত্যাদি তপস্যায় সুনিষ্ঠিত হইয়া কর্ম্ম করিয়া থাকে ॥ ৩৪ ॥

ভবাপবর্গো ভ্রমতো যদা ভবেজ্জনস্য তর্হ্যচ্যুত সৎসমাগমঃ।
সৎসঙ্গমো যর্হি তদৈব সদ্গতৌ পরাবরেশে ত্বয়ি জায়তে রতিঃ॥ ৩৫॥
মন্যে মমানুগ্রহ ঈশ তে কৃতো রাজ্যানুবন্ধাপগমো যদৃচ্ছয়া।

শ্রীধরস্বামী।

তদেবমষ্টভিঃ শ্লোকৈ রীশ্বরবহির্মুখানাং সংসারং প্রপঞ্চ্য তদ্ভক্ত্যা তন্নিবৃত্তিক্রমমাহ ভবাপবর্গ ইতি ভো অচ্যুত ভ্রমতঃ সংসরতো জনস্য যদা ত্বদনুগ্রহেণ ভবস্য সংসারস্যাপবর্গঃ অন্তো ভবেৎ প্রাপ্তকালঃ স্যাত্তদা সতাং সঙ্গো ভবেৎ। যদা চ সৎসঙ্গমো ভবেৎ তদাচ সর্ব্বসঙ্গনিবৃত্ত্যা কার্য্যকারণ নিয়ন্তরি ত্বয়ি ভক্তি র্ভবতি ততো মুচ্যত ইত্যর্থঃ॥ ৩৫॥

মমত্বু সৎ সঙ্গাৎ পূর্ব্বমেব যো রাজ্যাদিসঙ্গবিচ্ছেদো জাতঃ সোঽয়ং তব মমানুগ্রহঃ কৃত ইত্যাহ মন্য ইতি তে তব সাধুভি-

বৈষ্ণবতোষণী।

তর্হি কদা তদ্রং স্যাত্তত্রাহ ভবেতি যদা ভবেৎ সর্ব্বজ্ঞৈঃ সম্ভাবিতো ভবতি তর্হি সৎসঙ্গমোঽপি বিবেকিভিঃ সম্ভাব্যত ইত্যর্থঃ। যথাতিশয়োক্তিনামোঽলঙ্কারস্য চতুর্থোঽয়ং ভেদঃ। যথোক্তং তদ্বিবৃতৌ। চতুর্থী সা কারণস্য গদিতুং শীঘ্রকারিতাং। যাস্তি কার্য্যস্ত পূর্ব্বোক্তিরিতি। তস্মাত্তর্হি ভবাপবর্গঃ শীঘ্রমেব ভবেদিত্যর্থঃ যতঃ সৎসঙ্গম ইত্যাদি যতত্ত্বয়ি মত্তোচ জাতায়াং ভবাপবর্গ-ভাপ্যব্যভিচারঃ স্যাদিত্যাহ এব কারান্নান্যদা কদাপীত্যর্থঃ। অচ্যুতেতি সম্বোধ্য তত্র ত্বমচ্যুতো ভবসীতি ভাবঃ। ননু মৎকৃপাং বিনা সৎসঙ্গমোঽপি ন স্যাদিতি সৈবাদ্যাদিকারণং তত্রাহ সন্তএব গতিরাশ্রয়ো যস্ত তস্মিন্। স্বেচ্ছাময়স্যেতি অহং ভক্তপরাধীন ইতি সদিচ্ছৈব তত্র সর্ব্বং প্রবর্ত্ততে নতু স্বতঃ অতঃ সাপি তদনুগতৈবেতি ভাবঃ। সতাঙ্গতাবিত্যস্মিন্নর্থেঽপি অসতাঙ্গতির্ন প্রার্থিতঃ প্রচুরং পূর্ব্বং ময়াহমিতি ভবদুক্তরীত্যা যয়াসৌ ভবাপবর্গদাতা স্বং লব্ধ ইতি ভাবঃ মতিরিতি রতিরিতি চ পাঠঃ সমর্থ এব সৎসঙ্গমেন রত্যঙ্কুররূপৈব মতি র্জায়ত ইতি॥ ৩৫॥

ভক্তদ্বারৈবৈব ময়ি ত্বদনুগ্রহো লক্ষিত ইত্যাহ মন্য ইতি হে ঈশ মূকং করোতি বাচালমিত্যাদি ন্যায়েন হে দুর্ঘটঘটনাপটো। রাজ্যানুবন্ধস্য রাজ্যাশক্তে রপগমো বন্ধান্তাদৃশোঽনুগ্রহঃ তে ত্বয়ৈব যদৃচ্ছয়া স্বৈরিতয়া কৃত ইতি তর্কয়ামি। যোঽনুগ্রহ একচর্য্যায়া

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ভবাপবর্গঃ। অত্র যদা সৎসঙ্গমো ভবেৎ ইত্যাদাবতিশয়োক্তিনামালঙ্কারো জ্ঞেয়ঃ। যথোক্তং কার্য্যকারণয়ো র্যশ্চ পৌর্ব্বাপর্য্যবি-পর্য্যয়োঃ। বিজ্ঞেয়াতিশয়োক্তিঃ স্যাৎ সেতি ব্যাখ্যাতি চ কারণস্য শীঘ্রকারিতাং বক্তুং কার্য্যস্য পূর্ব্বমুক্তৌ চতুর্থীতি। যদ্বা যদা ভবেৎ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তর্হি সর্ব্বদুঃখোপশমনী পরমসুখময়ী ভক্তিরেব কদা ভবেদিত্যত আহ। ভবেতি হে অচ্যুত ভ্রমতো জীবস্ত যদা ভবাপবর্গো ভববন্ধস্ত নাশঃ স্যাৎ তদা সৎসঙ্গমঃ। অনুগ্রাহক সাধুসঙ্গো ভবেৎ। যর্হি সৎসঙ্গম স্তদৈবেত্যেবকারান্নান্যদা কদাপীত্যর্থঃ। অত্র যর্হি তর্হি ইতি স্থূল কালমানবৈবোক্তিঃ সূক্ষ্মকালস্যবশ্যা তু সৎসমাগম ভবাপবর্গয়োঃ কারণকার্য্যয়োঃ পৌর্ব্বাপর্য্যম-বশ্যমেব বক্তুমুচিতং। তদপি তদ্বিপর্য্যয়েণোক্তিঃ কার্য্যস্যাতিশৈঘ্র্যবোধিকাতিশয়োক্তি শ্চতুর্থী জ্ঞেয়া। অত্র সদ্গতাবিত্যস্য বৈষ্ণবতোষণ্যাং ব্যাখ্যা যথা। ননু মৎকৃপাং বিনা সৎসঙ্গমোঽপি ন স্যাদিত্যতো মৎকৃপৈবাদিকারণমস্ত তত্রাহ সন্ত এব গতিরাশ্রয়ো যস্য তস্মিন্। স্বেচ্ছাময়স্যেতি অহং ভক্তপরাধীন ইত্যাদেঃ সদিচ্ছৈব তব সর্ব্বং প্রবর্ত্ততে ন স্বত ইতি বুধ্যতে। অত স্বৎ কৃপাপি সদনুগতৈবেতি ভাবঃ। সতাং গতাবিত্যস্মিন্নর্থেঽপ্যসতাং গতি র্ন ভবসীতি পূর্ব্বপূর্ব্বেণ সতা পরম্পরস্য সত্বে নিষ্পাদিত এব স্বৎ কৃপা প্রবর্ত্ততে নতু পূর্ব্বং স্বয়ং সমুত্তীর্য্যেত্যাদেরিত্যেষা॥ ৩৫॥

মম তু স্বভক্ত গর্গনন্দনাত্তরবকস্মাদেব যো রাজ্যাদি সঙ্গবিচ্ছেদোজাতঃ স ত্বদৈবানুগ্রহাদিত্যহং জানামীত্যাহ। মন্য ইতি। ত্রৈবর্গিকায়াস বিষাতমস্থং পক্তিবিধিত্তে পুরুষস্য শক্রঃ। অতোঽনুমেয়ো ভগবৎপ্রসাদো যো দুর্ল্লভোঽকিঞ্চন গোচরোঽন্যৈরিতি শ্রী-

হে অচ্যুত! আপনার অনুগ্রহে যখন সংসারিজনের সংসারান্ত হয় তখনি সাধু সহ সমাগম হইয়া থাকে। যে সময় সাধুসঙ্গ হয় সে সময় সর্ব্ব সঙ্গনিবৃত্তিদ্বারা কার্য্যকারণনিয়ন্তা, সাধুগণের পরম গতি এবং পরাবরেশ, আপনাতে রতি জন্মে, আপনাতে রতি হইলেই মুক্ত হয়॥ ৩৫॥

হে ঈশ! সৎসঙ্গের পূর্ব্বে আমার যে যদৃচ্ছাক্রমে রাজ্যাদি সহ বিচ্ছেদ হইয়াছে আপনি এ মহৎ

যঃ প্রার্থ্যতে সাধুভিরেকচর্য্যয়া বনং বিবিক্ষদ্ভিরখণ্ডভূমিপৈঃ ॥ ৩৬ ॥
ন কাময়েঽন্যং তব পাদসেবনাদকিঞ্চনপ্রার্থ্যতমাদ্বরং বিভো।
আরাধ্য কস্ত্বাং হ্যপবর্গদং হরে বৃণীত আর্য্যো বরমাত্মবন্ধনং ॥ ৩৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বিবেকিভি স্তপসে বনং প্রবেষ্টু মিচ্ছদ্ভিঃ স্বয়ং ত্যক্তু মশক্নুবানৈঃ প্রার্থ্যত ইতি ॥ ৩৬ ॥

তদেবং বিষয়সেবামার্গং ভগবৎসেবামার্গঞ্চ বিবিচ্য বরান্ বৃণীষ্বেতি যদুক্তং তত্রোত্তরমাহ ন কাময় ইতি। অকিঞ্চনা নিবৃত্তাভিমানাঃ আর্য্যো বিবেকী ॥ ৩৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

একান্তনিষ্ঠয়া অখণ্ডভূমিপৈরপি দৃশ্যতে কিং পুন র্ভারতবর্ষৈকদেশপতিভিরিত্যর্থঃ। তেষাং কথং বনবিবিক্ষা স্যাত্তত্রাহ সাধুভি-বিবেকেনাসন্নিষ্ঠাত্যাগিভিরিত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

অতঃ পাদসেবনাৎ সাক্ষাদ্বিবিধপরিচর্য্যায়া অন্যং বরং বরণীয়ার্থং ন কাময়ে তদেব কাময় ইত্যর্থঃ। কুতোঽকিঞ্চনা মুক্তিপর্য্যন্তমর্থং তুচ্ছীকৃত্য ভক্তান্তৈরপি প্রার্থ্যতমাৎ প্রার্থ্যা ভক্তিঃ প্রার্থ্যতরং দর্শনং প্রার্থ্যতমং পাদসেবনং তস্মাদিতি সর্ব্বপুরুষার্থত আধিক্যমুক্তং। তদেবহি যোগ্যমিত্যাশয়েন সম্বোধয়তি বিভো হে সর্ব্বপুরুষার্থাধিকসুখদানসমর্থ। আরাধ্য প্রাপ্য সেবিত্বা বা। অপবর্গো ভক্তিঃ। তথাচ পঞ্চমস্কন্ধে যথাবর্ণবিধানমপবর্গশ্চ ভবতি যোঽসৌ ভগবতি সর্ব্বভূতাত্মন্যনাত্ম্যেঽনিরুক্তেঽনিলয়নে বাসুদেবেঽনন্যানিমিত্ত ভক্তিযোগ লক্ষণ ইতি। যদ্বা মুক্তিঃ কথং ন বৃণুষে তত্রাহ আরাধ্যেতি। বরমীষৎপ্রিয়েঽব্যয়ং। আরাধ্য সেবিত্বা বা কস্ত্বামপবর্গদং মুক্তিপ্রদং সন্তং বৃণীত বরমাত্মবন্ধনমেব বৃণীতেত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সর্ব্বজ্ঞৈঃ সম্ভাবিতো ভবতি তর্হি সৎসঙ্গমোঽপি বিবেকিভিঃ সম্ভাব্যত ইত্যর্থঃ। যতঃ সৎসঙ্গম ইত্যাদি ॥ ৩৫ ॥ ৩৬ ॥

ন কাময় ইতি। বরমিত্যব্যয়মীষৎ প্রিয়ে। অপবর্গদং সন্তং ত্বাং কো বৃণীত ন কোঽপি কিন্তু বরমাত্মবন্ধনমেব বৃণীতেত্যর্থঃ। ব্যাখ্যান্তরে বরমিতি পুনরুক্তং স্যাৎ বৃণীতেত্যনেনৈবার্থপ্রাপ্তেঃ ॥ ৩৭ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বৃত্রোক্তেঃ। যো রাজ্যানুবন্ধাপগমঃ সাধুভি র্ভূমিপৈঃ প্রার্থ্যতে। একচর্য্যয়া একচারিত্বেন নির্ব্বিঘ্ন স্বদীয় ধ্যানভক্তিসিদ্ধ্যর্থমিতি ভাবঃ ॥ ৩৬ ॥

বরান্ বৃণীষ্বেতি যদুক্তং তত্রোত্তরমাহ নেতি অকিঞ্চনৈঃ প্রার্থ্যা ভক্তিঃ প্রার্থ্যতরঃ প্রেমা প্রার্থ্যতমং পাদসেবনং তস্মাৎ অন্যঃ মোক্ষমপি ন কাময়ে কিমুতান্যান্ বরান্ অপবর্গদং ভক্তিযোগপ্রদং পঞ্চমস্কন্ধে অপবর্গশব্দেন ভক্তিযোগোক্তেঃ।-অথবা দৃষ্টান্তমপি কৈমুত্যেনৈবাহ হি অপার্থে। অপবর্গদং মোক্ষার্থিত্বাৎ মোক্ষপ্রদমপি ত্বাং আরাধ্য কঃ খলু বিবেকী আত্মনো বন্ধনং বরং ত্বয়া দিৎসিতমপি বৃণীত। অহন্ত মোক্ষেঽপি নিরপেক্ষঃ কথং তৎ বৃণুয়ামিতি ভাবঃ ॥ ৩৭ ॥

অনুগ্রহ করিয়াছেন। প্রভো তপস্যার্থ বনপ্রবেশেচ্ছু বিবেকী অখণ্ডভূপতিগণ এইরূপ অনুগ্রহ প্রার্থনা করিয়া থাকেন ॥ ৩৬ ॥

প্রভো! আপনার পাদসেবা নিরভিমান পুরুষদিগের প্রার্থনীয়, আমি তাহাই চাই, তদ্ভিন্ন অন্য বর অভিলাষ করি না। হে হরে! আপনি অপবর্গ দাতা, আপনকার আরাধনা করিয়া কোন্ বিবেকী পুরুষ যাহাতে আপনার বন্ধন হয় তাদৃশ বর প্রার্থনা করে ॥ ৩৭ ॥

তস্মাদ্বিসৃজ্যাশিষ ঈশ সর্ব্বশো রজস্তমঃসত্ত্বগুণানুবন্ধনাঃ।
নিরঞ্জনং নির্গুণমদ্বয়ং পরং ত্বাং জ্ঞপ্তিমাত্রং পুরুষং ব্রজাম্যহং॥ ৩৮॥
চিরমিহ বৃজিনার্ত্তস্তপ্যমানোঽনুতাপৈরবিতৃষষড়মিত্রোঽলব্ধশান্তিঃ কথঞ্চিৎ।

শ্রীধরস্বামী।

রজস্তমঃ সত্ত্বগুণৈরনুবধ্যন্তে ইতি তথা তাঃ ঐশ্বর্য্যাদি শত্রুমারণাদি ধর্ম্মাদিরূপা বিসৃজ্য। পরং পুরুষমীশ্বরং জ্ঞপ্তিমাত্রং জ্ঞানময়ং। কুতঃ নিরঞ্জনং। তৎকুতঃ নির্গুণং তদপি কুতঃ অদ্বয়ং। অতএবাক্ষরং ত্বাং শরণং ব্রজামীতি॥ ৩৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

আশিষঃ ফলানি সর্ব্বশ ইতি পাদসেবনবিরুদ্ধো মোক্ষোঽপি নিরস্তঃ সর্ব্বত ইতি পাঠে সএবার্থঃ। তস্যাপি জ্ঞানহেতুসত্ত্বগুণানুবন্ধনত্বাৎ সেবায়াস্ত নৈর্গুণ্যহেতুকত্বাৎ। সাত্বিক্যাধ্যাত্মিকী শ্রদ্ধেত্যাদৌ মৎসেবায়াস্ত নির্গুণেতি শ্রীভগবদুক্তেঃ। অন্যৈস্তৈঃ। তত্র স্বামিত্যেতদাকারেণাবির্ভবন্তমিত্যর্থঃ। তঞ্চ পরং সত্যং পরং ধীমহীতি আদ্যোঽবতারঃ পুরুষঃ পরস্যেতি কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়মিতি দৃষ্ট্যা স্বয়ং ভগবন্তমিত্যর্থঃ। পুরুষমীশ্বরমিতি বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেনেতি গীতাদৃষ্ট্যান্তর্যামাকারেণ পরমাত্মাখ্যমিত্যর্থঃ। জ্ঞপ্তিমাত্রমিতি জ্ঞানমাত্রং পরং ব্রহ্মেতি দৃষ্ট্যা চিন্মাত্রাকারেণ সর্ব্বত্র ব্রহ্মাখ্যমিত্যর্থঃ। তদুক্তং ব্রহ্মেতি পরমাত্মেতি ভগবানিতি শব্দ্যত ইতি। তদেবমাবির্ভাব ত্রয়াত্মকে মায়াতীতত্বমাহ কুত ইত্যাদিনা তত্র ত্রিধাপি নিরঞ্জনমুপাধিং বিনা স্বরূপেণৈব তথা তথা স্থিতং ভগবত্ত্বে পরমাত্মত্বেঽপি নির্গুণং নির্গুণতা গুণেভ্যঃ প্রাকৃতেভ্যো গুণাঃ স্বরূপশক্তি বৃত্তিরূপা ঐশ্বর্য্যাদয়ো যস্য তং মধ্যপদলোপঃ মাং ভজন্তি গুণাঃ সর্ব্ব ইত্যাদৌ সাম্যাসঙ্গাদয়ো গুণা ইতি শ্রীভগবদুক্তেঃ। অদ্বয়ং সজাতীয়বিজাতীয়ভেদরহিতং। জ্ঞপ্তিমাত্রত্বেঽপি স্বরূপশক্তি র্যৎকিঞ্চিদুপলভ্যতে। ঈক্ষিতৃত্বস্তু স্বাভাবিকতয়াবশ্যং মন্তব্যত্বাৎ। তদুক্তং ঈক্ষতে র্নাশব্দমিত্যত্র ভাষ্যকৃদ্ভি র্জ্ঞানস্বরূপস্য তস্য জ্ঞানসাধনাপেক্ষা নাস্তি প্রকাশস্বরূপবস্তুনঃ প্রকাশসাধনাপেক্ষাভাবাদিতি ভগবত্ত্বে পরমাত্মত্বে চ স্পষ্টমেব সা শ্রূয়তে। ন তস্য কার্য্যং করণং চ বিদ্যতে ন তৎ সমশ্চাভ্যধিকশ্চ দৃশ্যতে। পরাস্য শক্তি র্বিবিধৈব শ্রূয়তে স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়াচেতি। অপাণিপাদো যবনো গৃহীতা ইতি চ বিগ্রহশ্চ। যমেবৈষ বৃণুতে তেন লভ্যস্তস্যৈষ আত্মা বৃণুতে তনুং স্বামিতি। যদ্বা নিরঞ্জনং নিতরাং রঞ্জকং নির্গুণং নিঃশেষেণ গুণয়তি উত্তরোত্তরং ভক্তিবিস্তারেণ বর্দ্ধয়তীতি তং অদ্বয়ং প্রতিদ্বন্দ্বশূন্যং জ্ঞপ্তিশ্চিদেকলক্ষণং ব্রহ্মাখ্যং বস্তপি মাত্রাংশো যস্য তং সচ্চিদানন্দরূপমনন্তশক্তিং পুরুষাকারং ত্বামেতমিত্যর্থঃ। ব্রজামি সেব্যত্বেনাসাদয়ামি শেষং পূর্ব্ববৎ॥ ৩৮॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

আশিষঃ ফলানি সর্ব্বশ ইতি মোক্ষোঽপি নিরস্তঃ তস্যাপি জ্ঞানহেতুসত্ত্বগুণানুবন্ধনত্বাৎ। সেবায়াস্ত নৈর্গুণ্যহেতুকত্বাৎ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বস্য সর্ব্বকামনিস্পৃহত্বং স্পষ্টীকুর্ব্বন্নাহ তস্মাদিতি। সর্ব্বশঃ সর্ব্বাএব সর্ব্বত ইতি পাঠেঽপি স এবার্থঃ। রজস্তমঃ সত্ত্বগুণৈ রনুবধ্যন্ত ইতি তাঃ। তেন জ্ঞানহেতুসত্ত্বগুণানুবন্ধিনী মুক্তিরপি বিসৃষ্টা গুণত্রয়াতীতা পাদসেবনাত্মিকা ভক্তিরেব প্রার্থিতা। শ্রীমদ্গীতাস্বেকাদশে চ ভক্তেরেব ত্রিগুণাতীতত্বশ্রবণাৎ ত্বাং পুরুষং ব্রজামি প্রাপ্নুয়ামিত্যর্থঃ। ননু পুরুষাকারং মাং মায়াশবলং ব্রহ্মেতি কেচিদাচক্ষতে। তত্রাহ নিরঞ্জনং অঞ্জনমুপাধি স্তদ্রহিতং। যতো নির্গুণং। ননু সত্যং নির্গুণ এবাস্মি ইদং মদীয়ং বপুস্তু গুণময়মেব বদন্তীত্যত আহ অদ্বয়ং ত্বং ত্বদ্বপুশ্চ ন ভিন্নং ত্বমেব তদ্বপুরিত্যর্থঃ। তর্হি বপুরিদং কিং স্বরূপং তত্রাহ জ্ঞপ্তিমাত্রং চিৎস্বরূপং ব্রহ্মৈবেত্যর্থঃ। যদ্বা গুণময়জগতোঽপি স্বচ্ছক্তিময়ত্বেন ত্বদ্ভিন্নত্বাভাবাদদ্বয়ং। স্বরূপশক্ত্যাতু জ্ঞপ্তিমাত্রং পুরুষং॥ ৩৮॥

অতএব হে ঈশ! রজ স্তমঃ সত্ত্বগুণে অনুবদ্ধ হয় যে ঐশ্বর্য্যাদি, শত্রুমারণাদি ও ধর্ম্মাদিরূপ অশেষ কামনা তাহা সর্ব্ব প্রকারে বিসর্জ্জন করিয়া অদ্বয় নির্গুণ, নিরঞ্জন, জ্ঞানময়, ঈশ্বর, অতএব অক্ষয় যে আপনি আপনকার শরণ গ্রহণ করি॥ ৩৮॥

শরণদ সমুপেতস্ত্বৎপদাব্জং পরাত্মন্নভয়মৃতমশোকং পাহি মাপন্নমীশ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

সার্ব্বভৌম মহারাজ মতিস্তে বিমলোর্জ্জিতা। বরৈঃ প্রলোভিতস্যাপি ন কামৈর্বিহতা যতঃ ॥৩৯॥

শ্রীধরস্বামী।

ভুঙ্ক্ষ্ব তাবৎ ভোগান্। কৈবল্যন্তু করস্থমেবেতি পুনর্বরৈঃ প্রলোভয়ন্তং শ্রীকৃষ্ণং পাদোপগ্রহণেন প্রার্থয়তে চিরমিতি। বৃজিনৈঃ কর্ম্মফলৈরার্ত্তঃ পুনস্তদ্বাসনাভি স্তপ্যমান স্তথাপি অবিতৃষ বড়মিত্রঃ তৃড়েব তৃষা তৃষ্ণা ন বিগত তৃষা যট্ অমিত্রাঃ শত্রব ইন্দ্রিয়লক্ষণা যস্য সঃ অতএবালব্ধশান্তিঃ। কথঞ্চিৎ দৈববশেন লব্ধশান্তিরিতি বা শরণং স্বজ্ঞানং তদ্দাতীতি তথা হে শরণদ। সমুপেতঃ প্রাপ্তোঽহং অশোকত্বে হেতুঃ অভয়ং তত্রাপি হেতুঃ ঋতং। আপন্নং আপদা ব্যাপ্তং পাহীতি ॥ ৩৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অতোঽধুনা কথমপি মামুপেক্ষিতুং নার্হসি কিন্তু সর্ব্বতো রক্ষেতি সদৈন্যমর্থয়তে চিরমিতি ইহ সংসারে বৃজিনৈঃ পাপভোগৈরার্ত্তঃ অনুতাপৈঃ পুণ্যভোগক্ষয়ে শোকৈস্তপ্যমানঃ কথঞ্চিদপি ন লব্ধা শান্তিশ্চিত্তস্থৈর্য্যং সুখং বা যেন সঃ। যদ্বা কথঞ্চিৎ প্রযত্নাভাবাদনিরূপ্যেণ কেনাপি কারণেন সম্যক্ প্রত্যক্ষত্বা। তথাপ্যুপসমীপে ইতঃ প্রাপ্তঃ তচ্চ তব যোগ্যমিত্যাহ হে শরণদ আর্ত্তানাং শরণং ত্বহমিত্যাদি স্বপ্রতিজ্ঞাপেক্ষয়া স্বাশ্রয়দায়ক। ন চ বক্তব্যং স্বভক্তিবশাদিতি ভক্তেরপি প্রবর্ত্তকত্বমেব ইত্যাশয়েন সম্বোধয়তি পরাত্মন্নিতি অতোঽধুনা নিজপাদাব্জ মাহাত্ম্যানুরূপমেব দাতুমর্হসি নম্বন্যদিত্যাশয়েন পাদাব্জং বিশিনষ্টি পদৈস্ত্রিভিরতঃ পাহি নিজসেবকত্বেন পালয় তচ্চ কেবলং দীনবাৎসল্যাদেবেতি দৈন্যেন পুনরাহ আপন্নমিতি তত্র চ ত্বমেবৈকঃ সমর্থ ইত্যাহ ঈশেতি ॥

হে সার্ব্বভৌমেত্যপি মহারাজ হে সার্ব্বভৌম মহারাজ ইত্যত্যন্তাদরাৎ। পৌনরুক্ত্যং বা ততঃ পরমেশ্বরস্যাপীদৃশং বচনমিত্যহো সৌশীল্যমিতি ভাবঃ। বিমলা সংসারবাসনা শূন্যা উর্জ্জিতা প্রখররসবিদগ্ধেত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ প্রকর্ষেণ মাং প্রপন্নো জন ইত্যাদ্যুক্তযুক্ত্যা লোভিতস্যাপি কামৈঃ সাম্রাজ্যাদি মোক্ষপর্য্যন্তৈস্তৎস্তুত্যা কাম্যমানৈরর্থৈর্ন বিহতা কিন্তু তত্রামেব বদ্ধস্পৃহা জাতেত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সাত্ত্বিক্যাধ্যাত্মিকী শ্রদ্ধেত্যাদৌ। মৎসেবায়ান্তু নির্গুণেতি শ্রীভগবদুক্তেঃ। জ্ঞপ্তিমাত্রং জ্ঞানঘনং সচ্চিদানন্দবিগ্রহমিত্যর্থঃ। নিরঞ্জনং উপাধিং বিনা স্বরূপেণৈব তথাস্থিতং। নির্গুণং নির্গতা গুণেভ্যঃ প্রাকৃতা গুণা যস্য তং মধ্যপদলোপঃ। অদ্বয়ং প্রকৃতিসম্বন্ধ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভুঙ্ক্ষ্ব তাবদ্ভোগান্ তদন্তে সাক্ষাৎ পাদসেবনং তু তে দাস্যাম্যেবেতি পুনর্বরৈঃ প্রলোভয়ন্তং শ্রীকৃষ্ণং পাদোপগ্রহণেন প্রার্থয়তে চিরমিতি। বৃজিনৈঃ সংগ্রামে শত্রুবৈরিবিজিগীষালক্ষণৈরুপদ্রবৈরার্ত্তঃ। হরি হরি এতাবদ্দিনানি ভগবন্তং নাভজমিত্যনুতাপেস্তপ্যমানঃ বিষয়ভোগে প্রস্তুতে সত্যবিতৃষ বড়মিত্রঃ। বিগততৃষ্ণানি মে বড়িন্দ্রিয়াণি ন ভবন্তি কথঞ্চিৎ স্বকৃতেনাত্মদমনেন বিবেকেনাপ্যলব্ধশান্তিঃ। তেন ত্বদ্দত্তেষ্বপি ভোগেষ্বেবমেব পুনরপ্যহং ভবিষ্যামি বিষয়ভোগস্য স্বভাব এবায়ং তস্মাত্তাদৃশান্ ভোগানিতি দ্যোতিতং হে পরমাত্মন্ অন্তর্যামিন্ সর্ব্বং ত্বং জানাস্যেবেতি ভাবঃ। অভয়মৃতমশোকমিতি পদাব্জস্য বিশেষণত্রয়েণ। অত্রত্য মানুষসম্পত্তৌ রোগবিপক্ষাদিভয়ং দিব্যসম্পত্তৌ অচিরস্থায়িত্বলক্ষণমনৃতত্বং। ব্রাহ্মসম্পত্তৌ ত্বৎপাদসেবনরাহিত্যত্ব লক্ষণঃ শোক ইত্যলং তাভিরিতি দ্যোতিতং। তস্মান্মা মাং আপন্নমাপদ্‌গ্রস্তং পাহি স্বপাদাব্জে এব রক্ষেত্যর্থঃ ॥

উর্জ্জিতা চালয়িতুমশক্যত্বাদ্বলবতী ॥ ৩৯ ॥

প্রভো আমি কর্ম্মফলে চিরকাল আর্ত্ত আছি, আবার তাহার বাসনায় সন্তপ্ত হইয়াছি, তথাপি তৃষ্ণারূপ ছয় রিপু (ছয় ইন্দ্রিয়) বিগত হয় নাই, যদ্যপি কথঞ্চিৎ দৈববশতঃ শান্তি লাভ হইল তথাপি আপনকার পাদপদ্ম, যাহা, অশোক, অভয় ও অমৃত, তাহা প্রাপ্ত হইলাম, হে শরণদ! হে আত্মন্! হে ঈশ! আমি আপদে ব্যাপ্ত, আমাকে রক্ষা করুন ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে সার্ব্বভৌম! হে মহারাজ! তোমার বুদ্ধি অতিশয় নির্ম্মল এবং অতি মহৎ, যে হেতু আমি তোমাকে বর দ্বারা এত লোভ প্রদর্শন করিলাম তথাপি তোমার বুদ্ধি কামে ব্যাহত হইল না ॥ ৩৯ ॥

প্রলোভিতো বরৈর্যত্ত্বমপ্রমাদায় বিদ্ধি তৎ। ন ধীরেকান্তভক্তানামাশীর্ভি র্ভিদ্যতে কচিৎ ॥ ৪০ ॥
যুঞ্জানানামভক্তানাং প্রাণায়ামাদিভির্মনঃ। অক্ষীণবাসনং রাজন্ দৃশ্যতে কচিদুত্থিতং ॥ ৪১ ॥
বিচরস্ব মহীং কামং ময্যাবেশিতমানসঃ। অস্ত্বেবং নিত্যদা তুভ্যং ভক্তি র্ময্যনপায়িনী ॥ ৪২ ॥
ক্ষাত্রধর্ম্মস্থিতো জন্তূনবধী র্মৃগয়াদিভিঃ। সমাহিতস্তত্তপসা জহ্যঘং মদপাশ্রয়ঃ।

শ্রীধরস্বামী।

অপ্রমাদায় ন প্রমাদায় ভবত্যেব কুত ইত্যত আহ নধীরিতি একান্তভক্তানাং ধীরাশীর্ভিঃ প্রাপ্তাভিরপি ন ভিদ্যতে ন সজ্জত ইত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

ব্যতিরেকমাহ যুঞ্জানানামিতি উত্থিতং বিষয়াভিমুখং ॥ ৪১ ॥

তুভ্যং তব ॥ ৪২ ॥

যুক্ত্যাভাসেন ভীষয়ংস্তপসি লোকসংগ্রহে প্রবর্ত্তয়তি ক্ষাত্রধর্ম্ম ইতি ॥ ৪৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রলোভিত ইতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র প্রমাদশ্চিত্তান্তরং তথা ন ভবত্যেবেত্যনন্তরং ইতি তদ্বিদ্ধীতি শেষঃ। একান্তভক্তানামুপাসনান্তর কামনান্তরশূন্যানাং আশীর্ভিঃ কামনাভি র্ন ভিদ্যতে ন প্রবিশ্যতে তাসু নাসজ্জত ইত্যর্থঃ। এতদ্দর্শনায়ৈব প্রলোভিতোসি ইতি ভাবঃ। অপ্রমাদায় প্রমাদাভাবায় ॥ ৪০ ॥

মার্গান্তরেতু কামত্যাগবত্ত্বতামপি প্রমাদঃ স্যাদিত্যাহ যুঞ্জানানামিতি সমাদধানানাং ক্রমাত্তাদৃশনিষ্ঠাজনকস্য ভক্তিমাত্রস্যাভাবাদেব ন ক্ষীণাঃ বিষয়াদি বাসনা যস্য তৎ ॥ ৪১ ॥

ইতঃপরং কৃতকৃত্য এব ত্বমিত্যাহ বিচরস্বেতি ময্যাবেশিতমানসত্বং কামং যথেষ্টং বিচরস্ব বিহর যতঃ অস্ত্বেবেতি অস্ত্বেবেতি পাঠে যথাস্তি তথৈবাস্থিত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

ক্ষাত্রেতি তৈরবতারিতং তত্র ভীষয়ন্নিতি সহজসৌশীল্যেন তদপুণমনূদ্যং পুনরতিকারুণ্যাৎ স্বস্মিন্ তস্য প্রেমবিশেষ সম্পা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

রহিতং ॥ ৩৮——৪২ ॥

স্বদভীষ্টং মামেব কেবলং নতু স্বদভীষ্টং বিত্তত্যাদিকমপি উপসেবার্থং সামীপ্যে নেষ্যামি ॥ ৪৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অপ্রমাদায় তবাপ্রমাদং দ্রষ্টুমন্যোপাসকান্ দর্শয়িতুমিতি বা ক্রিয়ার্থোপপদস্যেত্যাদিনা চতুর্থী যতো ন ধীরিত্যাদি ॥ ৪০ ॥

অন্যোপাসকানান্তু প্রমাদো ভবত্যেবেত্যাহ যুঞ্জানানামিতি। অভক্তানাং মদ্ভক্তভিন্নানাং যোগিনাং জ্ঞানিনাঞ্চেত্যর্থঃ। প্রাণায়ামশমদমাদিভিঃ। উত্থিতং বিষয়াভিমুখং ভবতি ॥ ৪১ ॥

তুভ্যমিতি পূর্ব্বমধুনাপি বিশেষতো দত্তৈব ॥ ৪২ ॥

হা হা অতঃ পরমপি মাং স্বসঙ্গাদ্বিয়োজয়িতুমিচ্ছসি নৈবং নৈবমিতি। তস্য মহোৎকণ্ঠামালক্ষ্য ভগবতা বিচারিতং। অয়মস্মিন্নবতারে স্বসঙ্গে নেতুমনর্হঃ। মদীয়লীলা পরিকরা হি দ্বাপরান্তর্ভবা উদ্ধবাক্রূরাদয়ো যুধিষ্ঠিরার্জ্জুনাদয়শ্চ ইমমেতস্মন্বন্তর প্রথমসময়ভব-

তোমাকে যে আমি বরে লোভ দেখাইতে ছিলাম নিশ্চয় জানিও, ইহা তোমার প্রমাদার্থ নহে, কারণ একান্ত ভক্ত ব্যক্তিদিগের মতি প্রাপ্তআশ্বাসে কখন আসক্ত হয় না ॥ ৪০ ॥

হে রাজন্! যে সকল ব্যক্তি অভক্ত, তাহারা যদিও প্রাণায়ামাদি দ্বারা মনঃ নিয়ম করে তথাচ বাসনা ক্ষয় না হওয়াতে কখন ২ সেই মনকে বিষয়াভিমুখ হইতে দেখা যায় ॥ ৪১ ॥

সে যাহা হউক, তুমি আমার প্রতি আবেশিত মানস হইয়া যথেচ্ছাক্রমে পৃথিবী পর্য্যটন কর, তোমার এইরূপ অনপায়িনী ভক্তি নিত্য আমার প্রতি থাকুক ॥ ৪২ ॥

রাজন্! তুমি ক্ষাত্রধর্ম্ম আশ্রয় করিয়া মৃগয়াদি দ্বারা বহুতর প্রাণিবধ করিয়াছ, এক্ষণে আমাকে

জন্মন্যনন্তরে রাজন্ সর্ব্বভূতসুহৃত্তমঃ। ভূত্বা দ্বিজবরস্ত্বং বৈ মামুপৈষ্যসি কেবলং ॥ ৪৩ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে কালযবন-বধে মুচুকুন্দস্তবো নাম একপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৫১ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ইত্থং সোঽনুগৃহীতোঽঙ্গ কৃষ্ণেনেক্ষ্বাকুনন্দনঃ। তং পরিক্রম্য সংনম্য নিশ্চক্রাম গুহামুখাৎ ॥১॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে একপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

দ্বিপঞ্চাশত্তমে ধাবন্ ভয়াদিব গতঃ পুরীং। অন্বমোদত সন্দেশং রুক্মিণ্যা দ্বিজবর্ণিতং ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দকোৎকণ্ঠাবর্দ্ধনার্থং কালবিলম্বনেনেতি ভাবঃ। আনুষঙ্গিকং প্রয়োজনমাহ লোকসংগ্রহ ইতি। অত্র ভীষয়িত্যার্ষ ইব প্রয়োগ আর্ধা-ভুগামিত্বাদিতি জ্ঞেয়ং। যদ্বা তদর্থমেব কৃত্যশেষাভাবং প্রদর্শয়ন্নাহ ক্ষাত্রেতি তপসা ময়ি চিত্তৈকাগ্র্যেণ অঘং মূর্চ্ছিতাং তাদৃশবাসনাং ॥ তথৈবাহ জন্মনীতি উত্তরপক্ষে তথৈব প্রারব্ধাদিতি ভাবঃ। স্বদভীষ্টং মামেব কেবলং নতু স্বদনভীষ্টং বিভূত্যাদিকমপি উপ-সামীপ্যে নৈষ্যসি প্রাপ্স্যসি সাক্ষাদ্বিচিত্রমৎপরিচর্য্যাং করিষ্যসীত্যর্থঃ ॥ ৪৩ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং একপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

কৃষ্ণেন সাক্ষাৎ স্বয়ং ভগবতানুগৃহীতঃ। অতঃ ঈক্ষ্বাকুকুলনন্দনঃ সম্যক্ সাষ্টাঙ্গং বহুশো নত্বা। এবমগ্রে পূর্ব্বমেব নিষ্ক্রমণং শ্রীভগবদাজ্ঞয়া মহাদরেণ শৈঘ্র্যাৎ শ্রীভগবতাচ স্বসঙ্গেনানিষ্ক্রামণং তস্য তদযোগ্যতানবাপ্তেঃ প্রথমমেব নিষ্ক্রামণঞ্চ স্বোপদিষ্টস্য শীঘ্রানুষ্ঠানবোধায়েতি জ্ঞেয়ং ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃত ক্রমসন্দর্ভে একপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মতিপ্রাচীনং দৃষ্ট্বা অহো কোঽয়মতিদীর্ঘতমোঽতিস্থূলতমোঽস্মদননুরূপো মানুষ ইত্যুক্ত্বা হসিষ্যন্তি তথা সংপ্রত্যেব জরাসন্ধাৎ-পলায়নলীলায়াং তথাগ্রিমাসু রুক্মিণীহরণাদিলীলাসু জরাসন্ধাদিভিঃ শাল্বাদিভিশ্চ সংগ্রামে নায়ং মৎসঙ্গানুরূপো ভবিতুমর্হতি। অয়ং হি তান্ মদ্বিপক্ষান্ মশকানিব করতলাভ্যামেব মৃষ্ট্বা বধিষ্যতীত্যত ইমং স্বসঙ্গাদ্বিয়োজয়িতুং কাং যুক্তিং করোমীতি বিচিন্ত্য কেবলমলীকোক্তিময়ং তৎপ্রত্যায়কং কিমপ্যাহ ক্ষাত্রেতি ॥

নন্ন তর্হি তৎসঙ্গী কদা ভবিষ্যামীত্যত আহ। জন্মনীতি। অয়মর্থঃ। অতঃ পরং দেহান্তে ত্বং মদ্ধাম বৈকুণ্ঠং যাস্যস্যেব স্বৈ-রিভোঽপ্যস্মিন্নবতারে মোক্ষং বৈকুণ্ঠবাসঞ্চ দদামি কিং পুনস্তুভ্যং পরমভক্তায়। কিন্ত্ববতারান্তরে ত্বাং স্বসঙ্গিনং লীলাপরিকরঞ্চ করিষ্যামি যদা ত্বাং স্বঞ্চ তুল্যকালএবাবির্ভাবয়িষ্যামীতি। অনন্তরে জন্মনি মম চ তব চেষ্টার্থঃ সর্ব্বভূতানামুপকারকত্বাৎ যথাযোগং বিদ্যাপ্রদানাচ্চ সুহৃত্তমঃ। দ্বিজবরঃ পরমাদরণীয়ো বিপ্রো ভূত্বা মাং কেবলং বৈরাগ্যাদ্ধানিষ্পরিগ্রহমুপৈষ্যসি মৎসঙ্গে এব স্থাস্য সীত্যর্থঃ ॥ ৪৩ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। একপঞ্চাশত্তমোঽয়ং দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

দ্বিপঞ্চাশত্তমে বৈরিদুর্লক্ষ্যাং হরেগিরেঃ। প্রবর্ষণস্য দাহশ্চ ভৈষ্মীসন্দেশবাক্ শ্রুতিঃ ॥ ১ ॥

আশ্রয় করিয়া সমাহিত চিত্তে তপস্যা করত তদ্দ্বারা সেই পাপ ক্ষয় কর। জন্মান্তরে সর্ব্বপ্রাণির সুহৃত্তম দ্বিজবর হইয়া কেবল আমাকে প্রাপ্ত হইবে ॥ ৪৩ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে একপঞ্চাশত্তম ॥ * ॥

দ্বিপঞ্চাশত্তম অধ্যায়ে ভীতবৎ হইয়া ধাবমান হওত দ্বারকাগমন এবং ব্রাহ্মণমুখে রুক্মিণীর সম্বাদ শুনিয়া তদনুমোদন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, রাজন্! শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক ঐ প্রকার অনুগৃহীত হইয়া ইক্ষ্বাকুবংশপ্রভব মুচুকুন্দ তাঁহাকে প্রদক্ষিণ ও প্রণাম করিয়া গিরিগুহা হইতে নির্গত হইলেন ॥ ১ ॥

সংবীক্ষ্য ক্ষুল্লকান্ মর্ত্যান্ পশূন্ বীরুদ্বনস্পতীন্। মত্বা কলিযুগং প্রাপ্তং জগাম দিশমুত্তরাং ॥ ২ ॥
তপঃ শ্রদ্ধাযুতো ধীরো নিঃসঙ্গো মুক্তসংশয়ঃ। সমাধায় মনঃ কৃষ্ণে প্রাবিশদ্গন্ধমাদনং ॥ ৩ ॥
বদর্য্যাশ্রমমাসাদ্য নরনারায়ণালয়ং। সর্ব্বদ্বন্দ্বসহঃ শান্তস্তপসারাধয়দ্ধরিং ॥ ৪ ॥
ভগবান্ পুনরাব্রজ্য মথুরাং যবনে হতে। হত্বা ম্লেচ্ছগণান্ নিন্যে তদীয়ং দ্বারকাং ধনং।
নীয়মানে ধনে গোভির্নৃভিশ্চাচ্যুতচোদিতৈঃ। আজগাম জরাসন্ধস্ত্রয়োবিংশত্যনীকপঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ক্ষুল্লকানল্পপ্রমাণান্ ॥ ২ ॥
তপসি শ্রদ্ধাযুতঃ ॥ ৩ ॥
তত্রচ বদর্য্যাশ্রমং ॥ ৪ ॥
নিন্যে নয়ন্ মার্গে চলতি স্ম ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বীরুধো বনস্পতীংশ্চ উত্তরামিতি শ্রীনরনারায়ণাশ্রমগমনস্তাভিপ্রায়েণ। তত্র হি কলি র্ন প্রভবতীতি। যদ্যপি যাবৎ স পাদপদ্মাভ্যাং স্পৃশন্নাস্তে রমাপতিঃ। তাবৎ কলির্বৈ পৃথিবীং পরাক্রান্তুং নচাশকদিতি দ্বাদশোক্তানুসারেণ শ্রীকৃষ্ণপ্রাকট্যে তত্রাপি তৎপ্রভাবো নাসীৎ তথাপি চিরং তৎপ্রাকট্যং ন স্যাদিত্যভিপ্রায়েণ তথা কৃতমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ২ ॥
ধীরঃ বিবেকনিপুণঃ অতো মুক্তসংশয়ঃ। শাস্ত্রাদিভিঃ কৃতপরমনিশ্চয়ঃ। অতো নিঃসঙ্গঃ। অন্যোপাসনাফলাকাঙ্ক্ষারহিতঃ। যদ্বা মুক্তসংশয়ত্বাদেব তপসি ভগবদেকাগ্রচিত্তত্বে শ্রদ্ধাযুক্তঃ। অতএবাত্র নিঃসঙ্গঃ। অতঃ কৃষ্ণে মনঃ সমাধিনিষ্ঠং কৃত্বেত্যর্থঃ। অথবা তপসি ভগবত্যেব চিত্তৈকাগ্রে শ্রদ্ধাযুতঃ সাদরঃ অতঃ কৃষ্ণে স্বয়ং ভগবতি তস্মিন্নেব মনঃ সম্যক্ তদেকনিষ্ঠত্বেনাধায়। অতএব প্রকর্ষেণ সর্ব্বোৎকৃষ্টপ্রকারেণাবিশৎ ॥ ৩ ॥
বদর্য্যাশ্রমেঽপি নরনারায়ণালয়মাসাদ্যেত্যর্থঃ। যদ্বা নরনারায়ণয়োরালয় আশ্রয়ো যস্মিন্ তং ॥ ৪ ॥
মথুরাং যবনে হতে ইতি পুরীং যবনবেষ্টিতাং ইতি পাঠদ্বয়ং ॥
চকারাদুষ্ট্রাদিভিশ্চ তদীয়ৈরেব প্রতিবারং ত্রয়োবিংশতিসংখ্যানামক্ষৌহিণীনাং নতু ন্যূনাধিকানাং সংগ্রহস্তস্য রাজভ্যস্তাবৎ তাবৎ সৈন্যাদাননির্ণয়াৎ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রাপ্তং আসন্নত্বাৎ প্রাপ্তপ্রায়মিত্যর্থঃ ॥ ২—৪ ॥
নিন্যে নেতুমুপচক্রমে ॥ ৫ ॥

মনুষ্য, পশু, বৃক্ষ ও লতা প্রভৃতিকে খর্ব্বাকার দেখিয়া তাঁহার মনে হইল কলিযুগ উপস্থিত হইয়াছে অতএব উত্তরদিকে গমন করিলেন ॥ ২ ॥
এবং তপস্যায় শ্রদ্ধান্বিত, ধীর, নিঃসঙ্গ ও মুক্ত সংশয় হইয়া শ্রীকৃষ্ণে চিত্ত সমাহিত করত গন্ধমাদন পর্ব্বতে প্রবেশ করিলেন ॥ ৩ ॥
সেখানে নরনারায়ণের আলয় বদরিকাশ্রম প্রাপ্ত হইয়া শীত উষ্ণ প্রভৃতি সর্ব্ব প্রকার দ্বন্দ্বসহিষ্ণু ও শান্ত হওত তপস্যা দ্বারা হরির আরাধনা আরম্ভ করিলেন ॥ ৪ ॥
এদিকে যবন হত হইলে শ্রীকৃষ্ণ পুনরায় মথুরায় আসিয়া ম্লেচ্ছগণের বিনাশ পুরঃসর তাহাদের ধন দ্বারকায় নীত করত পথে চলিতে লাগিলেন। হে মহারাজ! শ্রীকৃষ্ণ প্রেরিত গো ও মনুষ্য দ্বারা ধন নীত হইতে থাকিলে ত্রয়োবিংশতি অনীকিনীর পতি জরাসন্ধ স্বয়ং আগমন করিল ॥ ৫ ॥

বিলোক্য বেগরভসং রিপুসৈন্যস্য মাধবৌ। মনুষ্যচেষ্টামাপন্নৌ রাজন্ দুদ্রুবতুর্দ্রুতং ॥ ৬ ॥
বিহায় বিত্তং প্রচুরমভীতৌ ভীরুভীতবৎ। পদ্ভ্যাং পদ্মপলাশাভ্যাং চেলতুর্বহুযোজনং ॥ ৭ ॥
পলায়মানৌ তৌ দৃষ্ট্বা মাগধঃ প্রহসন্ বলী। অন্বধাবদ্রথানীকৈরীশয়োরপ্রমাণবিৎ ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বেগরভসং বেগোদ্রেকং ॥ ৬ ॥
ভীরুভীতবৎ ভীরোরপি ভীতবদতিভীতবদিত্যর্থঃ। চেলতুঃ পলায়েতাং বহুযোজনং দেশং ॥ ৭ ॥
অপ্রমাণবিৎ প্রমাণমিয়ত্তা তস্য বেত্তীতি তথা ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মাধবৌ ক্রীড়াবিশেষার্থং মধুকুলে জাতৌ শ্রীরামকৃষ্ণৌ মথুরায়াং পুরা রক্ষিতেন শ্রীরামেণ সঙ্গতেঃ। আপন্নৌ স্বীকৃতবন্তৌ। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে মনুষ্যধর্ম্মশীলস্য লীলা সা জগতঃ পতেঃ। অস্ত্রাণ্যনেকরূপাণি যদরাতিষু মুঞ্চতি। মনসৈব জগৎসৃষ্টিং সংহারঞ্চ করোতি যঃ। তস্যারিপক্ষক্ষপণে কিয়ানুদ্যমবিস্তরঃ। তথাপি যে মনুষ্যাণাং ধর্ম্মাস্তদনুবর্ত্তনং। কুর্ব্বন্ বলবতা সন্ধিং হীনৈর্যুদ্ধং করোত্যসৌ। সামং চোপপ্রদানঞ্চ তথা ভেদং প্রদর্শয়ন্। করোতি দণ্ডপাতঞ্চ কচিদেব পলায়নং। মনুষ্যদেহিনাং চেষ্টামিত্যেবমনুবর্ত্ততে। লীলা জগৎপতে স্তস্য ছন্দতঃ সংপ্রবর্ত্তত ইতি। হে রাজন্নিতি মহাকৌতুকাৎ সম্বোধয়তি ॥ ৬ ॥
বিশেষেণ পুনর্লিপ্সা রাহিত্যেনৈব হিত্বা। কুতঃ প্রচুরং বিত্তস্য প্রাচুর্য্যাৎ শত্রোর্লোভনেন বিলম্বনায়েত্যর্থঃ। যদ্বা প্রচুরমপি অভীতাবপি ভীরুভীতবদিতি মহাভীতো যথা পলায়তে তথৈবেত্যর্থঃ। অতএব পদ্মপলাশাভ্যামপীতি দুঃখোক্তিঃ ॥ ৭ ॥
অত্র প্রমাণং বিভুত্বং বলাদিতি স্বপরিচ্ছেদ্যত্বমিতি যাবৎ। অনু পশ্চাদধাবদিত্যাদিনা তস্য তদ্ধনগ্রহণং নিরস্তং অতস্তদ্ধনং শ্রীদ্বারকায়ামায়াতমেব জ্ঞেয়ং। তথাচ শ্রীহরিবংশে। নিবেদয়ামাস ততো নরাধিপে হ্যুগ্রসেনে প্রতিপূর্ণমানসঃ। জনার্দ্দনো দ্বারবতীং চ তাং পুরীমশোভয়ত্তেন ধনেন ভূরিণেতি ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বেগরভসং বেগোদ্রেকং ॥
মনুষ্যচেষ্টামাপন্নাবিতি তস্য স্বভাব এবোক্তঃ। নতু পলায়নেঽয়মেব সিদ্ধান্তঃ। মনুষ্যচেষ্টামাপন্নত্বেঽপি বহুশঃ সর্ব্বজ্ঞত্ব সর্ব্বশক্তিত্ব দর্শনাৎ। তত্র প্রিয়জনস্য কন্যাপ্যভাবান্নাপি প্রেমমৌগ্ধ্যঞ্চ ব্যাখ্যাতুং শক্যং নাপি ভয়স্যানুকরণমেবৈতদিতি ব্যাখ্যেয়ং। খিদ্যতি ধীর্বিদামপীত্যুদ্ধবোক্তেঃ। তস্য দুর্গাপ্ররোহণাবিস্তরাৎপলায়নমিত্যুদ্ধব এব তমেব পৃষ্ট্বাস্য সিদ্ধান্তং জানাতীতি জ্ঞেয়ং। অভীতাবিতি ভয়াভাবং প্রাপ্তৌ ভীরু ভবনীলাবন্তৌ জনৌ ভীতৌ যথা স্যাতাং তথা ভীতাবিতি ভয়ঞ্চ প্রাপ্তমিতি বিরোধ এবোক্তঃ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥
অপ্রমাণবিৎ প্রমাণমিয়ত্তা তস্য বেত্তীতি তথা ॥ ৮—১০ ॥

রাম ও কৃষ্ণ শত্রুসৈন্যের বেগোদ্রেক অবলোকন করিয়া মানবলীলা গ্রহণ পূর্ব্বক দ্রুতগতি ধাবমান হইলেন ॥ ৬ ॥
হে রাজন্! যদিও রাম ও কৃষ্ণ অভীত, তথাপি অতিভীতবৎ হইয়া প্রচুর ধন বিসর্জন পূর্ব্বক পদ্মপলাস তুল্য কোমল চরণদ্বয় দ্বারা বহুযোজন দূরদেশে পলায়মান হইলেন ॥ ৭ ॥
মগধাধিপতি জরাসন্ধ অতিশয় বলী, রামকৃষ্ণ দুই জনকে পলায়নপরায়ণ দেখিয়া হাস্য করিল এবং সেই দুই ঈশ্বরের প্রমাণ অর্থাৎ ইয়ত্তা না জানাতে রথ ও সেনাগণসহ পশ্চাৎ পশ্চাৎ ধাবমান হইল ॥ ৮ ॥

প্রদ্রুত্য দূরং সুশ্রান্তৌ তুঙ্গমারুহতাং গিরিং। প্রবর্ষণাখ্যং ভগবান্ নিত্যদা যত্র বর্ষতি ॥ ৯ ॥
গিরৌ নিলীনাবাজ্ঞায় নাধিগম্য পদং নৃপঃ। দদাহ গিরিমেধোভিঃ সমন্তাদগ্নিমুৎসৃজন্ ॥ ১০ ॥
তত উৎপত্য তরসা দহ্যমানতটাদুভৌ। দশৈকযোজনাত্তুঙ্গান্নিপেততুরধো ভুবি।
অলক্ষ্যমাণৌ রিপুণা সানুগেন যদূত্তমৌ। স্বপুরীং পুনরায়াতৌ সমুদ্রপরিখাং নৃপ।
সোঽপি দগ্ধাবিতি মৃষা মন্বানো বলকেশবৌ। বলমাকৃষ্য সুমহন্মগধান্ মাগধো যযৌ ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তুঙ্গমেকাদশযোজনোন্নতং প্রকর্ষেণ বর্ষত্যস্মিন্ প্রবর্ষণ ইত্যাখ্যা যস্য তং তদাহ ভগবানিতি ইন্দ্রঃ ॥ ৯ ॥
তত্র বিচিন্বন্নপি তয়োঃ পদং নিলয়স্থানং নাধিগম্য ॥ ১০ ॥
ততো গিরেঃ। দশচ একঞ্চ যানি যোজনানি তাবত্তুঙ্গাৎ মাগধসংরোধদেশমতিক্রম্য পরতোঽধো নিপেতুঃ ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রবর্ষণাখ্যমিতি তস্মিন্নেবাগ্নিদাহ শঙ্কা নিরস্তা ॥ ৯ ॥
নাধিগম্যেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা আজ্ঞায়েত্যত্র হেতুঃ তয়োঃ পদং পাদচিহ্নমস্যাপ্রাপ্যেতি। দদাহ দগ্ধুমারেভে। নৃপ ইতি তত্র শক্ত্যতিশয়ঃ সূচিতঃ ॥ ১০ ॥
দহ্যমানং তটং প্রান্তভাগমাত্রং যস্য তস্মাৎ। অধো গিরেঃ তত্রাপি ভূপ্রদেশে নতু কণ্টকজলাদৌ অনেন নিঃশব্দেনচ সুদূরে-তয়োঃ সুখপাতনমভিপ্রেতং ॥
অলক্ষ্যমাণাবিতি ধূমাবৃত সর্ব্বদিক্ত্বাৎ রিপুণেতি রিপুত্বাৎ সাবধানেনাপীত্যর্থঃ। তত্রাপি সানুগেন মহাসৈন্যেনাপি সহ যদূত্তমা-বিতি যাদবানন্দয়ন্তাবিতি ভাবঃ ॥
বলকেশবাবিতি সামর্থ্যসূচকং সুমহদিতি তদা সর্ব্বস্যাপি শ্রীভগবদুপেক্ষিতত্বাৎ। উপেক্ষা চ রুক্মিণীহরণপরাক্রমকৌতুকপোষ-ণার্থং তৎসাক্ষাদরিবর্গনির্জ্জয়েন তস্যাঃ প্রহর্ষার্থঞ্চ জ্ঞেয়ং। নমু কথং মহাপাবনান্ মাথুরানেব স্বরাজ্যত্বেন গৃহীত্বা নোবাস তত্রাহ মাগধঃ নীচদেশস্থানাং তত্রৈবাভিরুচেরিতি ভাবঃ। তদেবং পলায়নেঽপি জয়ো দর্শিতঃ। অনেকসহস্রৈর্ম্মহারথাদিভিরনুগন্তু মশক্যত্বাৎ সর্ব্বাংস্তানতিক্রম্য উৎপ্লুতত্বাচ্চ ॥ ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ততো গিরেঃ। দশ চ একঞ্চ যানি যোজনানি তাবত্তুঙ্গাৎ। অধঃ মাগধসৈন্যসংরোধদেশমতিক্রম্য পরতো নিপেততুঃ ॥ ১১ ॥

হে ভারত! রাম ও কৃষ্ণ অধিক দূর দৌড়িয়া যাওয়াতে শ্রান্ত হইয়া প্রবর্ষণ নামক উচ্চ পর্ব্বতে আরোহণ করিলেন। হে মহারাজ! সেই পর্ব্বতে ভগবান্ ইন্দ্র নিত্য প্রকৃষ্ট রূপে বর্ষণ করেন এই কারণে তাহার নাম প্রবর্ষণ ॥ ৯ ॥

সে যাহা হউক, জরাসন্ধ রামকৃষ্ণকে ঐ পর্ব্বতে নিলীন হইতে দেখিল অথচ তাঁহাদের নিলয় স্থান প্রাপ্ত হইল না অতএব চতুর্দ্দিকে অগ্নি উৎসৃজন করত ভূরি ভূরি কাষ্ঠ দ্বারা সেই গিরি দগ্ধ করিল ॥ ১০ ॥

কিন্তু যদুবর রাম ও কৃষ্ণ দুই জনেই সেই পর্ব্বতের দহ্যমান তট হইতে বেগে উৎপতিত হইয়া একাদশ যোজন উচ্চ হইতে নীচে ভূতলে পতিত হইলেন। তদনন্তর রিপু ও তাহার অনুচরগণের অলক্ষিত হইয়া সমুদ্রপরিখায় বেষ্টিত স্বীয় পুরীতে পুনরায় গমন করিলেন। হে নৃপ! মগধরাজও রামকৃষ্ণ দগ্ধ হইলেন, এইরূপ মিথ্যা মনে করিয়া আপনার সুমহৎ সৈন্য আকর্ষণ পূর্ব্বক মগধের প্রতি নিবৃত্ত হইল ॥ ১১ ॥

আনর্ত্তাধিপতিঃ শ্রীমান্ রৈবতো রেবতীং সুতাং। ব্রহ্মণাচোদিতঃ প্রাদাৎ বলায়েতি পুরোদিতং ॥১২
ভগবানপি গোবিন্দ উপযেমে কুরূদ্বহ।বৈদর্ভীং ভীষ্মকসুতাং শ্রিয়োমাত্রাং স্বয়ম্বরে ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

শ্রীকৃষ্ণবিবাহান্ নিরূপয়িতুং বলদেববিবাহং নবমস্কন্ধোক্তমনুস্মারয়তি আনর্ত্তেতি ॥ ১২ ॥ মাত্রাং কলাং ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রীমান্ ব্রহ্মলোকগমনেন সপ্তবিংশতিচতুর্যুগেষতীতেষপি সর্ব্বসম্পত্তিমান্ ইতি যোগাদি বলং সূচয়তি অতঃ প্রকর্ষেণাদাৎ। রৈবতো রেবতসুতঃ ককুদ্মী ॥ ১২ ॥

ভগেতি যুগ্মকং ভগবান্ স্বয়ং ভগবান্ তথা তথা নিত্যবিহারী শ্রীকৃষ্ণঃ। তদানীঞ্চ গোবিন্দঃ গাং পৃথ্বীং বিন্দতীতি ক্রীড়াবিশেষার্থং তন্নামবতীর্ণ ইত্যর্থঃ। অতঃ শ্রিয়োমাত্রাং মাতি প্রবিশত্যস্যাং সর্ব্বমিতি পরিপূর্ণাং মূর্ত্তিং। ভগবদ্বদেবাবতরীতুমর্হত্বাৎ। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে এবং যথা জগৎস্বামী দেবদেবো জনার্দ্দনঃ। অবতারং করোত্যেষা তথা শ্রীস্তৎ সহায়িনীতি। অতএব বক্ষ্যতে রুদ্মিণীমিতি। উপযেমে বিবাহলীলয়া নিকটে নিনায়। অপি পূর্ব্বোক্তসমুচ্চয়ে। যদ্বা গোবিন্দো গোকুলেন্দ্রঃ গোকুলবর্ত্তি গোপীজনবিরহেণান্তঃখিন্ন ইত্যর্থঃ। যথৈব শ্রীমদুদ্ধবং প্রতি নিজ করুণা বাষ্পমুদিরয়তি স্ম। গচ্ছোদ্ধব ব্রজমিত্যাদিভিঃ। যথৈবোদিরিষ্যতি সর্ব্বপ্রকটলীলান্তেঽপি। তাস্তাঃ ক্ষপাঃ প্রেষ্ঠতমেন নীতা ইত্যাদিভিঃ। তাদৃশ সন্নপ্যুপযেমে কুতঃ শ্রিয়োমাত্রাং অংশং মূর্ত্তিভেদং ইতি যাবৎ। ততশ্চ প্রিয়ঃ কান্তা কান্ত ইত্যাদ্যনুসারেণ গোপীনামপি শ্রীত্বাৎ নায়ং শ্রিয়োঽঙ্গ উ নিতান্তরতেঃ প্রসাদ ইত্যাদ্যনুসারেণ প্রসিদ্ধশ্রীতোঽপ্যুৎকৃষ্টতমত্বেনৈব কুরুন্ পাণ্ডবপক্ষবৎ শ্রীষু গোপীতি নামান্তরপ্রাপ্তত্বাৎ তদৈকতত্ত্বাদিত্যর্থঃ। তাস্বপি মুখ্যায়াঃ শ্রীরাধায়া এব মাত্রামিত্যুর্বা। জ্ঞাতীন্ বো দ্রষ্টুমেষ্যামো বিধায় সুহৃদাং সুখমিতি শ্রীভগবদুক্ত্যনুসারেণ যাদবাদি নিজগণবিশেষ সুখার্থমপি তাদৃশীমেব স্বীচকারেতি ভাবঃ। এবমেবোক্তং পাদ্মকার্ত্তিকমাহাত্ম্যে। কৈশোরে গোপকন্যাস্তা যৌবনে রাজকন্যকা ইতি। স্কান্দাদৌ চ রুক্মিণী দ্বারবত্যান্তু রাধা বৃন্দাবনে বনে ইতি তথা শক্তিবৈচিত্রী বোধনার্থমাহ ভগবানিতি। যদ্বা যো গোবিন্দঃ মাং কেশবো গদয়া প্রাতরব্যাদ্গোবিন্দঃ আসঙ্গবমাত্তবেণুরিতি নারায়ণবর্ম্মাদ্যনুসারেণ তথা নিত্যবিহারী সোঽপি বৈদর্ভীং উপযেমে তৎ কথং তত্রাহ ভগবান্ অচিন্ত্যশক্ত্যা তত্র চাত্রচ যুগপৎ প্রকাশবান্। যথৈব সান্ত্বিতা উদ্ধবদ্বারা ব্রজদেব্য ইতি ভাবঃ। স্বয়ম্বর ইতি শ্রীহরিবংশোক্তং তদ্বৃত্তং স্মারয়তি। ততশ্চ শ্রীভগবদুক্ত্যা স্বয়ম্বরে নিবৃত্তে শিশুপালায় দাতুং নিশ্চিতায়াং তস্যাং মহার্ত্তিবৈয়গ্র্যেণ সন্দেশাদিনা হরণাদিকং বৃত্তমিতি। যদ্বা স্বয়মেব বৈদর্ভ্যা পুরোহিতপুত্রপ্রেষণেন বরঃ পতিত্বেন শ্রীকৃষ্ণবরণং তস্মিন্ ॥ ১৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মাত্রামিতি মাতি প্রবিশত্যস্যাং সর্ব্বমিতি ভগবদ্বদেবাবতরীতুমর্হত্বেন পরিপূর্ণাং মূর্ত্তিং। যদ্বা গোবিন্দো গোকুলেন্দ্রঃ গোকুলবর্ত্তি গোপীবিরহেণান্তঃখিন্ন ইত্যর্থঃ। তাদৃশঃ সন্নুপযেমে। কুতঃ শ্রিয়োমাত্রাং অংশং মূর্ত্তিভেদমিতি যাবৎ। ততশ্চ প্রিয়ঃ কান্তাকান্তঃ পরমপুরুষ ইত্যাদ্যনুসারেণ গোপীনামপি শ্রীত্বাৎ তদেব তত্ত্বামিত্যর্থঃ। তাস্বপি মুখ্যায়াঃ শ্রীরাধায়া এব মাত্রামিতি বা জ্ঞাতীন্ বো দ্রষ্টুমেষ্যামোবিধায় সুহৃদাং সুখমিতি ভগবদুক্তে র্যাদবাদি নিজগণ সুখার্থমপি তাদৃশীমেব স্বীচকারেতি ভাবঃ। এবমেবোক্তং পাদ্মে কার্ত্তিকমাহাত্ম্যে। কৈশোরে গোপকন্যাস্তা যৌবনে রাজকন্যকা ইতি স্কান্দাদৌ চ। রুক্মিণী দ্বারবত্যান্তু রাধা বৃন্দাবনে বন ইতি। যদ্বা যো গোবিন্দঃ গোকুলেন্দ্রত্বেন নিত্যবিহারী সোঽপি বৈদর্ভীমুপযেমে তৎকথং তত্রাহ ॥ ১——১৪ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শ্রীকৃষ্ণস্য বিবাহান্ বক্তুং প্রথমং বলদেববিবাহং নবমস্কন্ধোক্তমনুস্মারয়তি আনর্ত্তেতি। রৈবতঃ রেবতসুতঃ ককুদ্মী ॥ ১২ ॥ মাত্রাং মূলভূতং সূক্ষ্মস্বরূপং তত্র মাত্রা গুণঃ শব্দ ইতি বৎ। কৃষ্ণস্য স্বয়ং ভগবত্ত্বে তস্যা অপি স্বয়ং লক্ষ্মীত্বৌচিত্যাৎ ॥ ১৩ ॥ ১৪ ॥

হে রাজন্! পূর্ব্বে (নবমস্কন্ধে) কহিয়াছি যে আনর্ত্তদেশাধিপতি শ্রীমান্ রৈবত ব্রহ্মা কর্ত্তৃক প্রেরিত হইয়া আপনার তনয়া রেবতীকে বলভদ্রহস্তে সম্প্রদান করেন। ১২ ॥

হে কুরুশ্রেষ্ঠ! ভগবান্ গোবিন্দও লক্ষ্মীর কলা ভীষ্মকরাজতনয়া রুক্মিণীকে স্বয়ম্বরে বিবাহ করিয়াছিলেন ॥ ১৩ ॥

প্রমথ্য তরসা রাজ্ঞঃ সাল্বাদীংশ্চৈদ্যপক্ষগান্ । পশ্যতাং সর্ব্বলোকানাং তার্ক্ষ্যপুত্রঃ সুধামিব ॥১৪

শ্রীরাজোবাচ ॥

ভগবান্ ভীষ্মকসুতাং রুক্মিণীং রুচিরাননাং । রাক্ষসেন বিধানেন উপযেমে ইতি শ্রুতং ॥ ১৫ ॥

ভগবন্ শ্রোতুমিচ্ছামঃ কৃষ্ণস্যামিততেজসঃ । যথা মাগধসাল্বাদীন্ জিত্বা কন্যামুপাহরৎ ॥ ১৬ ॥

ব্রহ্মন্ কৃষ্ণকথাঃ পুণ্যা মাধ্বীর্লোকমলাপহাঃ । কোনু তৃপ্যেত শৃণ্বান্ শ্রুতজ্ঞো নিত্যনূতনাঃ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

গরুড়ো যথা দেবান্ প্রমথ্য সুধামহরত্তথেতি ॥ ১৪ ॥

রাক্ষসো যুদ্ধহরণাদিতি স্মৃতেঃ । রাজ্ঞঃ প্রমথ্যেতি তদুক্ত্যা রাক্ষসেন বিধানেন উযেমে উপনীতবান্ ইতি শ্রুতং ॥ ১৫ ॥

পূর্ব্বমেব সামান্যতঃ শ্রুতং ইদানীং বিশেষতস্ত শ্রোতুমিচ্ছামঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রবণেঽসুকামাবিষ্করোতি ব্রহ্মন্নিতি। পুণ্যা মহাফলাঃ। মাধ্বীঃ শ্রুতিসুখাঃ। লোকস্য মলাপহাঃ শৃণ্বান্ শৃণ্বন্নিত্যর্থঃ।

বৈষ্ণবতোষণী ।

তরসা সদ্যঃ প্রথম্য নির্জ্জিত্য জরাসন্ধস্য মুখ্যত্বেঽপি সাল্বাদিত্বং সর্ব্বৈ রাজভিঃ শ্রীকৃষ্ণপ্রপত্তৌ সম্মতায়ামপি সাল্বস্যৈব বা যুদ্ধপ্রবৃত্ত্যা তত্র তস্যৈব মুখ্যত্বাৎ। তচ্চ শ্রীহরিবংশে ব্যক্তং। চৈদ্যস্য পক্ষগান্ সহায়ান্। সর্ব্বলোকানামন্যেষাং পশ্যতামিত্যনাদরে ষষ্ঠী। ইতি রাজ্ঞামিতি লজ্জাদিকং বোধয়তি। তার্ক্ষ্যঃ কশ্যপঃ ॥ ১৪ ॥

রাক্ষসেনেতি বীরৈঃ প্রশস্তত্বাদেবাগ্যোনৈবেতি বিবক্ষিতং। রুচিরাননাং অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণবদিতি। যদ্বা শ্রীকৃষ্ণস্যাপি মনোহরমুখীমিতি মহাসৌন্দর্য্যমুপলক্ষয়তি। ততঃ শ্রীকৃষ্ণেন বিবাহসৌষ্ঠবঞ্চ সম্মতঃ ॥ ১৫ ॥

যথাহরত্তথা তৎ প্রকারং শ্রোতুমিচ্ছামঃ। অতএব নির্গলিতার্থ স্তৈর্ব্যাখ্যাতো বিশেষতস্ত্বিতি। অমিততেজসোঽপীতি সদ্যঃ সংহর্ত্তুং শক্তাবপি কৌতুকেন মধুরলীলাভিপ্রেতা ॥ ১৬ ॥

কথারূপত্বেন সুখসাধ্যা অপি পুণ্যাঃ সর্ব্বধর্ম্ম মূলরূপাঃ কো ধর্ম্মার্থী তাবৎ শৃণ্বংস্তৃপ্যেৎ। তথা মাধ্বীঃ পরমমধুররসরূপাঃ কোঽর্থার্থী বা শৃণ্বং স্তৃপ্যেৎ। তথা লোকমাত্রাণাং মলস্য পাপাদ্যবিদ্যান্ত দোষস্যাপহন্ত্র্যঃ কো মোক্ষার্থী শৃণ্বং স্তৃপ্যেৎ। তথা নিত্যনূতনাঃ সতামরং সারভূতামিত্যাদি ন্যায়েন প্রতিপদং প্রোন্মীলৎ প্রেমানন্দদাঃ কো বা ভক্ত্যর্থী শৃণ্বংস্তৃপ্যেৎ শৃণ্বন্নিতি শ্রবণমাত্রং লভমান ইত্যর্থঃ। শ্রুতজ্ঞ ইতি যদি তত্তত্তাৎপর্য্যং বেদেত্যর্থঃ। অবধিরমাত্র ইতি বা ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

ভগবান্ অচিন্ত্যশক্ত্যা তত্র চাত্র চ যুগপৎ প্রকাশবান্। যথৈব সান্ত্বিতা উদ্ধবদ্বারা ব্রজদেব্য ইতি ভাবঃ। স্বয়ং দ্বিজপ্রেষণেন বরণং বরঃ তস্মিন্ সদৃশীঃ স্বরূপশক্তিত্বাৎ। অতএব মনোদধে। যদ্বা। সদৃশীঃ তাদৃশবুদ্ধ্যাদিভি র্লক্ষণৈ রাধাদ্যেকাত্মকত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ১৫—১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

রাক্ষসেন রাক্ষসো যুদ্ধহরণাদিতিস্মৃতেঃ ॥ ১৫ ॥ মাধ্বী র্মধুরাঃ। শৃণ্বান্ শৃণ্বন্নিত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥ ১৭ ॥

গরুড় যেমন দেবগণকে প্রমথিত করিয়া সুধা হরণ করিয়াছিলেন সেই রূপ তিনি শিশুপালপক্ষীয় সাল্ব প্রভৃতি রাজগণকে সর্ব্বলোকের সমক্ষে ছিন্নভিন্ন করিয়া বৈদর্ভীকে প্রাপ্ত হয়েন ॥ ১৪ ॥

রাজা পরীক্ষিৎ জিজ্ঞাসা করিলেন, ব্রহ্মন্ ! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ রাক্ষসবিধানানুসারে ভীষ্মকতনয়া রুচিরাননা রুক্মিণীর পাণিগ্রহণ করেন, এরূপ শুনা গিয়াছে ॥ ১৫ ॥

প্রভো ! এক্ষণে অমিততেজা শ্রীকৃষ্ণের বিবরণ বিশেষরূপে শুনিতে ইচ্ছা করি, তিনি মাগধ সাল্ব প্রভৃতি রাজগণকে যে প্রকারে জয় করিয়া কন্যা লাভ করিয়াছিলেন, তাহা বলিতে আজ্ঞা হউক ॥ ১৬ ॥

হে ব্রহ্মন্ ! শ্রুতসারবেত্তা কোন্ ব্যক্তি মহাফল, শ্রুতিসুখদ, লোকমলাপহ এবং নিত্যনূতন অর্থাৎ প্রতিক্ষণে আশ্চর্য্যবৎ প্রতীয়মান কৃষ্ণকথা শ্রবণ করিয়া তাহাতে পরিতৃপ্ত হয় ? কেহই হয় না, অতএব বলুন ।

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ॥

রাজাসীদ্ভীষ্মকো নাম বিদর্ভাধিপতি র্মহান্। তস্য পঞ্চাভবন্ পুত্রাঃ কন্যৈকা রুচিরাননা।
রুক্ম্যগ্রজো রুক্মরথো রুক্মবাহুরনন্তরঃ। রুক্মকেশো রুক্মমালী রুক্মিণ্যেষাং স্বসা সতী।
সোপশ্রুত্য মুকুন্দস্য রূপবীর্য্যগুণশ্রিয়ঃ। গৃহাগতৈ র্গীয়মানা স্তং মেনে সদৃশং পতিং।
তাং বুদ্ধিলক্ষণৌদার্য্যরূপশীলগুণাশ্রয়াং। কৃষ্ণশ্চ সদৃশীং ভার্য্যাং সমুদ্বোঢ়ুং মনোদধে॥ ১৭॥
বন্ধূনামিচ্ছতাং দাতুং কৃষ্ণায় ভগিনীং নৃপ। ততো নিবার্য্য কৃষ্ণদ্বিট্ রুক্মী চৈদ্যমমন্যত॥ ১৮॥

শ্রীধরস্বামী।

শ্রুতজ্ঞঃ শ্রুতসারবিৎ। নিত্যনূতনাঃ প্রতিক্ষণমাশ্চর্য্যবৎ প্রতীয়মানাঃ॥ ১৭॥
চৈদ্যমমন্যত তস্যা বরমিত্যর্থঃ॥ ১৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গুণৈর্ম্মহান্ কন্যৈকা রুচিরাননা ইতি কস্যকাতু বরাননেতি পাঠে পূর্ব্ববদেব তাৎপর্য্যং॥

অনন্তর ইতি রুক্মরথাদৌ সর্ব্বত্রান্বয়ঃ ক্রমজাতত্ব বিবক্ষয়া সাচ রুক্মিণ্যাঃ সর্ব্বকনিষ্ঠাত্বেন পিত্রোঃ প্রেমপাত্রত্ববিবক্ষয়া চ। সতী রূপ গুণৈরুত্তমা॥

শ্রীঃ সম্পদ্বীর্য্যগুণান্তর্গতত্বেঽপি পৃথগুক্তিঃ ক্ষত্রিয়ত্বেন তস্য বিশেষাপেক্ষয়া পরমানন্দপ্রদত্বে রূপাদীনাং পূর্ব্ব পূর্ব্বাধিক্যমুহ্যং। তা উপ সমীপ এব শ্রুত্বা কথং পিতুর্গৃহমাগতৈঃ সর্ব্বৈরেব গীয়মানাঃ কবিভি র্গীততয়া নিবদ্ধত্বাৎ প্রীত্যা মধুরস্বরেণোচ্চৈর্বর্ণ্যমানত্বাচ্চ। সদৃশং যোগ্যং আত্মন স্তাদৃশত্বাৎ॥

লক্ষণং স্বীয় ভগবল্লক্ষবল্লক্ষীলক্ষ্ম। ঔদার্য্যং বদান্যত্বং কুলীনত্বাদি মহত্বং বা শীলং সুস্বভাবঃ। গুণাঃ সৌকুমার্য্যসৌরভ্যাদয়ো লজ্জাদয়শ্চ তৈ রাশ্রিয়ত ইত্যাশ্রয়ং স্ত্রীত্বমার্ষং তেষামাশ্রয় আশ্রয়ণং যস্যামিতি বা চ অপি কৃষ্ণঃ সর্ব্ব চিত্তাকর্ষকগুণো ভগবানপি বুদ্ধ্যাদে র্গুণান্তর্গতত্বেঽপি পৃথগুক্তিঃ পূর্ব্ববত্তদ্বিশেষাভিপ্রায়েণ অতএব সদৃশীং। অত্র চরণচিহ্নাদিলক্ষণানাং সাদৃশ্যং দক্ষিণ বাম বিপর্য্যয়েণেতি গম্যতে স্ত্রীপুরুষয়োঃ সামুদ্রকাদৌ তথা প্রশস্তত্বাৎ। বুদ্ধ্যাদীনাং পূর্ব্বোক্তরানুক্রমাভাবঃ। সাদৃশ্যে সর্ব্বেষামেবা প্রাধান্যাপেক্ষয়া। সম্যক্ যুদ্ধহরণাদিনাপি উদ্বোঢ়ুং মনোদধে নিশ্চিকায়। সদা চিন্তয়দ্বা। অথবা সদৃশীং তাদৃশবুদ্ধ্যাদিভি র্লক্ষৈ রাধাদ্যৈকাত্মকত্বাদিতি ভাবঃ। অতএব মনোদধে এতাবন্তং কালং মনোঽপি ন দধ ইতি ভাবঃ॥ ১৭॥

তথাপ্যস্যা বিবাহে হেতুমাহ বন্ধূনামিতি পিত্রাদীনাং সর্ব্বেষামনাদরে ষষ্ঠী। এবং মুনীন্দ্রেণ ভীষ্মকস্য সাধুত্বমেব দর্শিতং। তথাগ্রে পুত্রস্নেহবশানুগ ইত্যত্র মহামতিরিত্যত্র চ তৈরপি ব্যাখ্যাস্যতে ততস্তস্মাৎ কৃষ্ণাত্তগিনীদানং তান্ বন্ধূন্ বা নিবার্য্য হে নৃপেতি পরমাশ্চর্য্যত্বাৎ॥ ১৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভগিনীং কৃষ্ণায়দাতুমিচ্ছতো বন্ধূন্ পিত্রাদীন্ অনাদৃত্য স্ববলাদেব ততঃ কৃষ্ণাত্তান্নিবার্য্য রুক্মী তাং দাতুং বরং চৈদ্যং অমন্যতেত্যন্বয়ঃ॥ ১৮॥

শুকদেব কহিলেন বিদর্ভদেশাধিপতি ভীষ্মক নামে একজন মহান্ রাজা ছিলেন। তাঁহার পাঁচটী পুত্র ও এক কন্যা। তাহাদের মধ্যে জ্যেষ্ঠ রুক্মী, পরে রুক্মরথ, রুক্মবাহু, রুক্মকেশ এবং রুক্মমালী এই চারিজন হয়, তাহাদের ভগিনীর নাম রুক্মিণী। যে রুক্মিণী গৃহাগত লোকদের প্রমুখাৎ শ্রীকৃষ্ণের রূপ গুণ ও শ্রীর প্রশংসা শুনিয়া তাঁহাকে আপনার সদৃশ পতি বোধ করিয়াছিলেন। শ্রীকৃষ্ণও তাঁহার এবং তদীয় বুদ্ধি, লক্ষণ, ঔদার্য্য, রূপ, গুণ ও শীলতার বৃত্তান্ত অবগত হইয়া তাঁহাকে আপনার সদৃশী ভার্য্যা বিবেচনা করত বিবাহ করিতে মনস্থ করেন॥ ১৭॥

হে রাজন্! রুক্মী শ্রীকৃষ্ণের অতিশয় দ্বেষ করিত একারণ শ্রীকৃষ্ণহস্তে ভগিনী সম্প্রদানার্থ উৎসুক বন্ধুবর্গকে তদ্বিষয়ে নিবারণ করিয়া চেদিরাজ শিশুপালকে বর স্থির করিল॥ ১৮॥

তদবেত্যাসিতাপাঙ্গী বৈদর্ভী দুর্ম্মনা ভৃশং। বিচিন্ত্যাপ্তং দ্বিজং কঞ্চিৎ কৃষ্ণায় প্রাহিণোদ্দ্রুতং ॥ ১৯
স দ্বারকায়ামভ্যেত্য প্রতীহারৈঃ প্রবেশিতঃ। অপশ্যদাদ্যং পুরুষমাসীনং কাঞ্চনাসনে ॥ ২০ ॥
দৃষ্ট্বা ব্রহ্মণ্যদেবস্তমবরুহ্য নিজাসনে। উপবেশ্যার্হয়াঞ্চক্রে যথাত্মানং দিবৌকসঃ ॥ ২১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অবেত্য জ্ঞাত্বা অসিতাপাঙ্গী সুনীলকটাক্ষা কৃষ্ণায় কৃষ্ণমানেতুং প্রেষয়ামাস ॥ ১৯ ॥
প্রতিহারৈ র্দ্বারপালৈঃ ॥ ২০ ॥
আত্মানং শ্রীকৃষ্ণং ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অসিতাপাঙ্গীতি কাতর্য্যেণ তস্যালিস্তাতিশয় স্মরণাৎ। যদ্বা অসিতে শ্রীকৃষ্ণে তদর্থানি অপাঙ্গং যস্যাঃ সা। অতএব বিচিন্ত্য, লজ্জাদিপরিত্যাগেন স্বয়মেব কর্ত্তব্যং তৎ সহায়ঞ্চ নিশ্চিত্য। যদ্বা হন্ত ঝটিত্যেব ভ্রাত্রাদিভির্ম্মম দুর্ব্বিবাহে নিশ্চয়ঃ কৃতঃ। তত্রাদ্য-পর্য্যন্তং তেন তু যোগ্যেনাপি সর্ব্বং জ্ঞাত্বাপি যদনুসন্ধানং ন কৃতং তৎ কুত্রাপ্যন্যত্র তস্য পরমাসক্তির্ভবেৎ। শ্রূয়তে চ গোকুলে পরম প্রেয়স্যঃ অতো নিজজনন্যাদিষু তদেকবরণং বিনা নিজমরণাদিকং শ্রাবিতমপি অকিঞ্চিৎকরং কিন্তু তস্মিন্নেব তৎ শ্রাবিতং কথঞ্চিৎ সিদ্ধিকরং যতস্তেন গুণিশেখরেণ প্রপন্নজনমাত্র দুঃখাসহিষ্ণুতয়া স্বদুঃখমপি সংব্রিয়ত ইতি চ শ্রূয়তে যথা সৈরিন্ধ্রীপ্রসঙ্গে তস্মান্ময়া লজ্জাদি পরিত্যাগেন যোঽসৌ দূতঃ সন্দেশশ্চ বিধেয় এব। যদি চ তথাপি তেন নাঙ্গীক্রিয়েয় তদা প্রথমমেব প্রাণান্ জহামিতি বিচার্য্য ॥ ১৯ ॥

স দ্বিজঃ অভি আভিমুখ্যেনৈব নতু ভ্রান্তির্বক্রগত্যা এত্য প্রাপ্যেতি দৈবানুকূল্যং দর্শিতং। প্রতীহারৈরিতি বহুত্বমেকৈকশঃ ক্রমেণ প্রবেশনেঽপি দ্বারাণাং বাহুল্যেন তেষামপি বাহুল্যাৎ। প্রকর্ষেণ স্তুত্যাদিনা মার্গদর্শনেনান্তর্বেশিতঃ সন্। আদ্যং সর্ব্বাংশিনং পুরুষং শ্রীকৃষ্ণমিত্যর্থঃ। কাঞ্চনাসন ইতি শ্যামসুন্দরস্যাধিকশোভা সূচিতা ॥ ২০ ॥

দৃষ্ট্বা দূরাদেবালোক্য। অর্হণে হেতুঃ ব্রহ্মণ্যদেবঃ সর্ব্বারাধ্যোঽপি ব্রহ্মণ্যোব্রাহ্মণভক্তঃ সৌশীল্যাত্তাদৃশ ইত্যর্থঃ। যথেতি দৃষ্টান্তেন পরমভক্তিং বোধয়তি ॥ ২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কৃষ্ণায় কৃষ্ণমানেতুং ॥ ১৯ ॥
প্রতীহারৈ র্দ্বারপালৈঃ ॥ ২০ ॥
আত্মানং স্বং যথা দেবা অর্হয়ন্তি ॥ ২১ ॥

হে রাজন্! সুনীলকটাক্ষা রুক্মিণী ঐ বিষয় অবগত হইয়া যৎপরোনাস্তি দুর্ম্মনা হইলেন এবং অনেক ক্ষণ চিন্তা করিয়া শ্রীকৃষ্ণকে আনয়নার্থ কোন বিশ্বস্ত ব্রাহ্মণকে অর্থাৎ সুনন্দ যাঁহার নাম তাঁহাকে শীঘ্র পাঠাইয়া দিলেন ॥ ১৯ ॥

সেই ব্রাহ্মণ দ্বারকায় আসিয়া উপস্থিত হইলে দ্বারপালগণ তাঁহাকে পুরীমধ্যে প্রবেশ করাইল, প্রবিষ্ট হইয়া দেখিলেন কাঞ্চনময় আসনে আদ্যপুরুষ ভগবান্ অধ্যাসীন ॥ ২০ ॥

হে রাজন্! ব্রহ্মণ্যদেব ভগবান্ ব্রাহ্মণকে দর্শন করিয়াই আসন হইতে অবতীর্ণ হইলেন এবং আপনার আসনে বসাইয়া দেবগণ যেমন আপনাকে (শ্রীকৃষ্ণকে) পূজা করেন তদ্রূপ অর্চ্চনা করিলেন ॥ ২১ ॥

তং ভুক্তবন্তং বিশ্রান্তমুপগম্য সতাঙ্গতিঃ। পাণিনাভিমৃশন্ পাদাবব্যগ্রঃ সমপৃচ্ছত।
কচ্চিদ্দ্বিজবরশ্রেষ্ঠ ধর্ম্মস্তে বৃদ্ধসম্মতঃ। বর্ত্ততে নাতিকৃচ্ছ্রেণ সন্তুষ্টমনসঃ সদা ॥ ২২ ॥
সন্তুষ্টো যদি বর্ত্তেত ব্রাহ্মণো যেন কেনচিৎ। অহীয়মানঃ স্বাদ্ধর্ম্মাৎ স হ্যস্যাখিলকামধুক্ ॥২৩॥
অসন্তুষ্টোঽসকৃল্লোকানাপ্নোত্যপি সুরেশ্বরঃ। অকিঞ্চনোঽপি সন্তুষ্টঃ শেতে সর্ব্বাঙ্গবিজ্বরঃ ॥২৪॥

শ্রীধরস্বামী।

অভিমৃশন্ শনৈঃ সংমর্দ্দয়ন্ ॥ ২২ ॥

স্বধর্ম্মোঽস্য ব্রাহ্মণস্য অখিলকামদোগ্ধা। যদ্বা স ব্রাহ্মণঃ অস্য বিশ্বস্য অখিলকামধুগিতি ॥ ২৩ ॥

লোকানাপ্নোতি লোকাল্লোকান্তরং পর্য্যটতি নৈকত্র নির্বৃতস্তিষ্ঠতীত্যর্থঃ। নাপ্নোতীতি পাঠে সুরেশ্বরোঽপি ভূত্বা লোকানাপ্নোতি উত্তমলোকান্ প্রাপ্তোঽপি অপ্রাপ্ত ইব ক্লিশ্যতীত্যর্থঃ। শেতে সুখমাস্তে ইত্যর্থঃ। তদেবাহ সর্ব্বাঙ্গেষু বাহ্বঙ্গুল্যাদিষু বিজ্বর স্তাপ-রহিতঃ ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অব্যগ্র আতিথ্যসিদ্ধ্যনাপরিত্যাগেন বা স্বস্থচিত্তঃ সমপৃচ্ছৎ। যতঃ সতাং সদ্ধর্ম্মাণাং গতিঃ প্রথমাশ্রয়ঃ ॥

দ্বিজবরেষু তৎশ্রেষ্ঠেষ্বপি শ্রেষ্ঠঃ। তাদৃশত্বে কারণাত্মেব পাদোমচতুর্ভির্দ্দর্শয়ন্ তেষাং মূলমাদৌ সদয়প্রশ্নপূর্ব্বকং স্থাপয়তি-ধর্ম্ম ইতি যজ্ঞাদিঃ বৃদ্ধানাং প্রাচীনদ্বাদশভক্তানামাধুনিকস্বগুরুপ্রভৃতীনাং চ সম্মত ইতি ধর্ম্মস্য তাবৎ শুদ্ধতা বর্ত্ততএব কিন্তু কচ্চিৎ নাতিকৃচ্ছ্রেণ অনতিদুঃসম্পাদত্বেন বর্ত্তত ইত্যেব পৃচ্ছত ইত্যর্থঃ। দুঃখং বিনা ধর্ম্মাসিদ্ধ্যা সুখেনেত্যনুক্তিঃ। অতিদুঃখস্য চান ভীষ্টত্বাদতি শব্দঃ। স চ বৃত্ত্যাদেঃ সত্ত্বতা প্রাপ্যত্বাদিকং বোধয়তি। ননূদ্যমে কৃতে কথং তৎ স্যাত্তত্রাহ সদা প্রাপ্ত্যভাবেঽপি সন্তুষ্টমনস ইতি ॥ ২২ ॥

তৎস্বত্বার্থং সন্তোষমেব স্তৌতি সন্তুষ্ট ইতি যর্হি তর্হ্যোবাহীয়মানঃ অভ্রষ্টঃ। যদীতি পাঠেঽপি সএবার্থঃ হিএব সএব নত্বন্যঃ ॥ ২৩ ॥

অন্বয়ব্যতিরেকাভ্যাং তদেব দর্শয়তি অসন্তুষ্ট ইতি অসকৃদিতি পুনঃ পুনরভীষ্টসিদ্ধাবপি সন্তোষানুদয়াৎ। জ্বরশ্চিন্তাসন্তাপঃ ॥ ২৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সর্ব্বাঙ্গবিজ্বর ইব নির্বৃত স্তিষ্ঠতীত্যর্থঃ ॥ ১৮——৩৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অভিমৃশন্ সংবাহয়ন্ অব্যগ্রঃ তদ্বিবাহার্থমস্থৈর্য্যেঽগ্রো সন্নপীতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥

স্বীয়ধর্ম্মাৎ অহীয়মানশ্চ্যুতিরহিতঃ। সধর্ম্ম এব ॥ ২৩ ॥

লোকান্ আপ্নোতি লোকাল্লোকান্তরং পর্য্যটতি। নতু নির্বৃণোতীত্যর্থঃ। সুরেশ্বর ইন্দ্রোঽপি ভূত্বা নাপ্নোতীতি পাঠে তৃষ্ণাজ্বরাক্তি-বশাৎ লোকান্ প্রাপ্তোঽপি ন প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

অনন্তর ব্রাহ্মণ ভোজন করিয়া বিশ্রাম করিলে সাধুজনের গতি শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার নিকটে গিয়া হস্ত দিয়া তদীয় দুই চরণ ধীরে ধীরে মর্দ্দন করত অব্যগ্র হইয়া জিজ্ঞাসা করিলেন, হে দ্বিজবর! আপনকার বৃদ্ধসম্মত শ্রেষ্ঠ ধর্ম্ম অনতিকৃচ্ছ্রে ত বর্ত্তমান? আপনি ত সর্ব্বদা সন্তুষ্ট থাকেন? ॥ ২২ ॥

হে বিপ্র! স্বধর্ম্মে অহীয়মান হইয়া যে কোন রূপে হউক ব্রাহ্মণ সদা সন্তুষ্ট থাকিবেন, স্বধর্ম্ম ব্রাহ্মণের অখিল কামদোগ্ধা ॥ ২৩ ॥

কিন্তু অসন্তুষ্ট ব্রাহ্মণ সুরেশ্বর হইয়াও লোকসকল প্রাপ্ত হন না অর্থাৎ উত্তমলোক প্রাপ্ত হইয়াও সন্তোষ বিরহে অপ্রাপ্তবৎ ক্লেশ পান। আর সন্তুষ্ট জন নিষ্কিঞ্চন হইয়াও বাহু অঙ্গুলি প্রভৃতি সর্ব্বাঙ্গে তাপ রহিত হইয়া সুখে শয়ন করেন ॥ ২৪ ॥

বিপ্রান্ স্বলাভসন্তুষ্টান্ সাধূন্ ভূতসুহৃত্তমান্। নিরহঙ্কারিণঃ শান্তান্নমস্যে শিরসাসকৃৎ ॥ ২৫ ॥
কচ্চিদ্বঃ কুশলং ব্রহ্মন্ রাজতো যস্য হি প্রজাঃ। সুখং বসন্তি বিষয়ে পাল্যমানাঃ স মে প্রিয়ঃ॥২৬
যতস্ত্বমাগতো দুর্গং নিস্তীর্য্যেহ যদিচ্ছয়া। সর্ব্বং নো ব্রূহ্যগুহ্যঞ্চেৎ কিং কার্য্যং করবাম তে॥২৭
এবং সংস্পৃষ্টসংপ্রশ্নো ব্রাহ্মণঃ পরমেষ্ঠিনা। লীলাগৃহীতদেহেন তস্মৈ সর্ব্বমবর্ণয়ৎ ॥ ২৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স্বলাভঃ স্বতএব প্রাপ্তো লাভ আত্মলাভো বা তেন সন্তুষ্টান্ পূর্ণান্ সাধূন্ স্বধর্ম্মনিষ্ঠান্ ॥ ২৫ ॥

যস্য রাজ্ঞো বিষয়ে দেশে ॥ ২৬ ॥

যতঃ স্থানাৎ যদিচ্ছয়া যস্য কার্য্যস্য ইচ্ছয়া দুর্গং সমুদ্রং ॥ ২৭ ॥

এবং সংপৃষ্টসংপ্রশ্নঃ প্রষ্টব্যোঽর্থোঽস্যং সঃ। পরমেষ্ঠিনা পরমেশ্বরেণ বন্ধুনামভিপ্রেতং রুক্মিণশ্চেষ্টিতমিত্যাদি সর্ব্বং ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং সন্তুষ্টিমাত্রেণ স্বয়ং সুখী স্যাৎ তদনুগতৈ ও শৈশ্চাদ্যৈঃ সর্ব্বান্ সুখয়ন্ পরমপূজ্যত্বাদিত্যাহ বিপ্রানিতি বহুত্বং প্রত্যেক নমস্কার বিবক্ষয়া শান্তান্ রাগদ্বেষাদি রহিতান্ তত্ত্বনিষ্ঠান্ বা এষামুত্তরোত্তরস্মিন্ কৈমুত্যং শ্রেষ্ঠং বোদ্ধং। শিরসা নতু বাঙ্মাত্রেণ তচ্চাসকৃৎ। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা স্বস্য মম লাভেন সন্তুষ্টান্। তথা চৈকাদশে ময়া সন্তুষ্ট মনস ইত্যাদি। যতঃ সাধূন্ মদ্ভক্তান্ সাধবো হৃদয়ং মহ্যমিত্যাদি নবমে। ইত্থেবং বিশেষণানাং ব্যতিক্রমেণ হেতুত্বাদিকং জ্ঞেয়ং। অয়ম্ভাবঃ ভবানীদৃশ এবেতি কাপ্যপেক্ষা নাস্ত্যেব তথাপ্যাগমনেন যন্মামনুজগ্রাহ তেনাহং বশীকৃতস্তত্তাজ্ঞাং যত্নতঃ সম্পাদয়িষ্যামীতি ॥ ২৫ ॥

এবমতিকৃচ্ছ্র সাধ্যত্বেঽপি সন্তোষাত্তস্য ধর্ম্মসিদ্ধিমেব মত্বাপি তদ্বিধেষতিকৃচ্ছ্রন্যা যানভীষ্টতয়া তদুপগমহেতুং রাজানুগ্রহং পৃচ্ছতি কচ্চিদিতি কুশলং কচ্চিদুপদ্রবো ন স্যাৎ সাহায্যঞ্চ ভবেদিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

অগুহ্যঞ্চেৎ সর্ব্বং ব্রূহীতি বিনয়াৎ। কিং করবাম তদাজ্ঞাপয়েতি শেষঃ। যদ্বা করবাম কিং মিতি প্রীতিভরেণ মনোরথঃ ॥ ২৭ ॥

পরমেষ্ঠিনেতি সর্ব্বজ্ঞত্বমুক্তং তথাপি প্রশ্নে হেতুঃ লীলেতি ক্রীড়ার্থং প্রকটিতমনুষ্যদেহেন তাদৃশ্যাএব মনুষ্য ক্রীড়ায়া এব যোগ্যত্বাদিত্যর্থঃ। যদ্বা লীলাভির্গৃহীতঃ সেবিতো দেহো যস্য স্বেচ্ছয়া লীলাবেশাদিত্যর্থঃ। অতএব তাদৃশলীলায়া উপাদেয়ত্বাৎ। সংশন্দোচ সর্ব্বং স্বধর্ম্ম নিষ্পত্ত্যাদিকং আগমন কারণং চাবর্ণয়ৎ সাক্ষাদেব। তত্র শ্রীরুক্মিণ্যুবাচেদমিত্যপ্যাহেত্যর্থঃ। পত্রিকাদ্বারেতি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বেনৈব শিলোঞ্ছনাদিতো যো লাভস্তেনৈব তুষ্টান্ নতু পরতো লাভার্থিনঃ ॥ ২৫ ॥

বিষয়ে দেশে ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥

সংপৃষ্টঃ সংপ্রশ্নো যস্য স ময়ি কোঽপি প্রশ্নশ্চেদস্তি পৃচ্ছ্যতামিত্যুক্ত ইত্যর্থঃ। লীলয়ৈব দেব্যা গৃহীতঃ স্বীয়ত্বেনাঙ্গীকৃতো দেহো যস্য তেন ॥ ২৮ ॥

অহো! যে সকল ব্রাহ্মণ আত্মলাভ সন্তুষ্ট স্বধর্ম্মনিষ্ঠ, সর্ব্বভূতের সুহৃৎ, নিরহঙ্কার এবং শান্ত, তাঁহাদিগকে মস্তক দ্বারা বারম্বার নমস্কার করি ॥ ২৫ ॥

হে ব্রহ্মন্! তোমাদিগের সকলেরই কুশল কি না? যে রাজার অধিকৃতদেশমধ্যে পাল্যমান প্রজা সকল সুখে বাস করে, এমত রাজা আমার প্রিয় ॥ ২৬ ॥

তুমি যে স্থান হইতে যে কার্য্য নিমিত্ত এই দুর্গ সমুদ্র উত্তীর্ণ হইয়া এখানে আসিয়াছ, যদি গোপনীয় না হয়, তবে সমুদায় আমার নিকট ব্যক্ত কর, যে তোমার কি কার্য্য আমাকে সম্পন্ন করিতে হইবে ॥ ২৭ ॥

ব্রাহ্মণ এই রূপে লীলাগৃহীত মানবদেহ বিশিষ্ট পরমেশ্বর কর্তৃক প্রশ্ন জিজ্ঞাসিত হইয়া তাঁহার নিকট রুক্মিণীদান বিষয়ে তদীয় বন্ধুগণের অভিপ্রায় এবং তাঁহার জ্যেষ্ঠভ্রাতা রুক্মীর ব্যবহার সমুদায় বর্ণন করিলেন ॥ ২৮ ॥

শ্রীরুক্মিণ্যুবাচ ॥

শ্রুত্বা গুণান্ ভুবনসুন্দর শৃণ্বতাং তে নির্ব্বিশ্য কর্ণবিবরৈর্হরতোঽঙ্গতাপং।

শ্রীধরস্বামী।

রুক্মিণ্যা স্বয়মেকান্তে লিখিত্বা দত্তপত্রিকাং মুদ্রামুদ্ঘাট্য কৃষ্ণায় প্রেমচিহ্নমদর্শয়ৎ। ব্রাহ্মণঃ কৃষ্ণানুজ্ঞয়া বাচয়তি শ্রুত্বেতি। অয়মর্থঃ হে অচ্যুত হে ভুবনসুন্দরেতি ঔৎসুক্যং দ্যোতয়তি ক তব মহিমা কচাহং রূপ গুণ শীলাদি মুক্তাপি তথাপি অপগতা ত্রপা

বৈষ্ণবতোষণী।

তু স্বাম্যভিপ্রায়ঃ। স চ তস্য ব্রাহ্মণস্য ইত্যোতে গুহ্যসন্দেশা ইতি বক্ষ্যমাণানুসারেণ কেবলসন্দেশহরত্বাৎ। রসশাস্ত্রোক্তেষ্বমিতার্থ-নিসৃষ্টার্থ পত্রহারকাখ্যেষু স্বেচ্ছয়া মিথুনৈকতর দত্ত ভাবতয়া তৎসন্দেশমাত্র বাহিতয়া লব্ধ তত্তদাখ্যাক্রমেষু দূতভেদেস্বন্তিম লক্ষণ প্রাপ্তে ব্যাখ্যাসানুরেণ তস্য পত্রহরণএব মুখ্যত্বাচ্চ ॥ ২৮ ॥

নৌমি শ্রীরুক্মিণীবাণীং স্ববাণীবুদ্ধিসিদ্ধয়ে। সর্ব্বাকর্ষকনামাপি চকৃষে সক্রতং যয়া। শ্রুত্বেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্রাচ্যুতে ত্যস্য ভুবনসুন্দরেত্যস্য চ ভাবঃ ক্বেত্যাদি। এবস্তু পদদ্বয়মিদং যদ্যপি দৈন্যপ্রতিপাদকং তথাপি দৈন্যস্যাপ্যৌৎসুক্য গর্ভত্বাদৌৎসুক্যমিত্যুক্তং। অঙ্গতাপমিতি মনঃ প্রবেশেপ্যঙ্গোত্তবমপি তাপং হরন্তি কিমুত মন উদ্ভবমিতি ভাবঃ। লাভাত্মকমিতি লভ্যালভ্যয়োরভেদাভিপ্রায়েণ স চ লাভস্যাবস্তুকতা বিবক্ষয়েতি। যদ্বা পরমকুলীনকন্যাদিত্বাৎ প্রথমতঃ স্বভুবনেষু পরমবৈকুণ্ঠপর্য্যন্তেষু প্রাকৃতাপ্রাকৃতলোকেষু প্রকৃত্যাচাকৃত্যাচ শোভমান সর্ব্বাকর্ষক মাধুর্য্যেত্যর্থঃ। তত্রাপি হে অচ্যুত নিত্যমেব তাদৃশং তব প্রকৃতিশোভাভূতানাং গুণানামাকৃতি শোভাভূতানাং রূপাণাঞ্চ স্বরূপাভিন্নত্বাদিতি ভাবঃ এতদ্বিরোধি বিষয়ৈব শ্রুত্বা গুণানিতি রূপমিতি চ গুণরূপে এবোক্তে নতু স্বরূপমপি তদ্বৎ পৃথগিতি তদেবং ভুবনসুন্দরাদিত্বমুৎপত্তিত এব তস্যাঃ স্ফুরতীত্যয়েয়ং। লক্ষ্মীত্বেন প্রাচীনসংস্কার সম্ভবাৎ শ্রবণাদি বিশিষ্টত্বেনানুক্তত্বাৎ। শ্রুত্বা গুণানিত্যাদিনা শ্রবণবিশিষ্টত্বেন ভূক্ত্যন্তরাৎ তেন পৌনরুক্ত্যাৎ আবিশতীত্যাশঙ্ক্যারস্যাচ্চ। ততঃ প্রাচীন সংস্কারতোঽশ্রুতেঽপি ত্বয়ি মম চিত্তং বিশত্যেব শ্রুতেতু বিশেষত ইত্যাহ তে তব গুণান্ সর্ব্বসুখদত্বাদীন্ তেষ্বেকমেকমপীত্যর্থঃ রূপং কান্ত্যবয়ব সৌষ্ঠবঞ্চ শ্রুত্বা শ্রবণপথপ্রাপ্তিমাত্রেণ বিশেষতোঽস্তভূ্য় মম চিত্তং ত্রপারহিতং সৎ ত্বয়ি আ সম্যক্ অনুসন্ধানান্তর রাহিত্যেন বিশতি মগ্নং ভবতি কুলীনকন্যায়াস্তাবদসঙ্গতং পুরুষং মনসাপি প্রবেষ্টুং ত্রপা জায়তে। তত্র তু সা ত্যক্তৈব সম্প্রতি সাক্ষাদপি প্রার্থনং ক্রিয়তে অহো সোঽয়ং তব সর্ব্বাকর্ষণস্বভাব এবেতি মম বা কো দোষ ইতি ভাবঃ। নন্বু স্বমনঃ সংযমাতাং তত্রাপ্যাহ অচ্যুতেতি ত্বমপি তস্মাচ্চ্যুতো ন ভবসি কথমপি ত্যক্তুমশক্যত্বাদিতি ভাবঃ। তদেবং স্বয়েবং নিবেদয়িতুং যুক্তমিতি চ। সর্ব্বাকর্ষকতা ব্যঞ্জক সর্ব্বসুখদত্ব পুরস্কৃতান্ গুণানেব বিশিংষন্তী তদেকরতেঃ স্বস্যাকর্ষণাদৌ কৈমুত্যমাপাদয়তি শৃণ্বতামিতি। শ্রবণেন্দ্রিয়যুক্ত মাত্রাণাং তত্রাপি শ্রোতুং প্রবৃত্তমাত্রাণামিত্যর্থঃ। কর্ণবিবরৈর্নির্বিশ্য তেষাং বিষয়াত্মকত্বাৎ গুণানাঞ্চ শব্দবাহন-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রুক্মিণ্যা স্বয়মেকান্তে লিখিত্বা দত্তপত্রিকাং মুদ্রামুন্মুচ্য কৃষ্ণায় প্রেমচিহ্নমদর্শয়ৎ। ব্রাহ্মণঃ শ্রীকৃষ্ণানুজ্ঞয়া বাচয়তীতি শ্রীস্বামিচরণ্যাঃ। নন্বদৃষ্টাশ্রুতচরীং নৃপকন্যাং ত্বাং মহ্যং বরায় পত্রিকাং স্ববিবাহার্থং লিখন্তীং নির্লজ্জাং কথমঙ্গীকরোমিতি চেৎ সত্যমহমপি স্বতুর্ষশস্য স্বচিত্তস্য স্বভাবমেবাবেদয়ামি তৎশ্রুত্বা অপেক্ষস্ব উপেক্ষস্ব বা অনুগৃহাণ নিগৃহাণ বা তত্র খলু তুর্লভস্য স্তব লাভালাভাভ্যাং সদা সুখং জীবিষ্যাম্যা অদ্যশ্বোবা মরিষ্যাম্যা মম ন ভয়লজ্জে ইত্যাহ শ্রুত্বেতি সপ্তভিঃ। হে অচ্যুত তব গুণান্ রূপঞ্চ শ্রুত্বা মম চিত্তমপত্রপং বিগতলজ্জং সৎ ত্বয়ি আবিশতীতি মচ্চিত্তস্য নিস্ত্রপীকরণে তব গুণরূপে হেতূ মম চ কর্ণাবিত্যবয়োরুভয়োরেব দোষ ইতি ন ত্বয়াহমুপালম্ভনীয়া নাপি ময়া ত্বমুপালম্ভনীয় ইতি ভাবঃ। হে অচ্যুতেতি মচ্চিত্তং নিস্ত্রপীকৃত্যাপি তস্মাত্ত্বং চ্যুতো ন ভবসি ন জানে কিমপরং চিকীর্ষসীতি ভাবঃ। মম চিত্তঞ্চ নিস্ত্রপীভূয়াপি ত্বয্যেবাবিশতি ন জানে কিমপরং বুভূষতীতি ভাবঃ। নন্বন্যাপি পুরুষস্য গুণরূপে প্রকৃষ্টে ভবত এবেতি স কিং ন দূষ্যতে তত্র নৈবং বাচ্যমিতি বদন্তী প্রথমং গুণান্ বিশিনষ্টি। শৃণ্বতাং শ্রবণবতাং কন্যাজনানাং

রুক্মিণী নির্জনে স্বয়ং যে পত্র লিখিয়া পাঠাইয়াছিলেন ব্রাহ্মণ প্রেমচিহ্ন স্বরূপ সেই পত্র খানি শ্রীকৃষ্ণকে দেখাইলেন এবং তাঁহার অনুমতিক্রমে তাহা পাঠ করিতে লাগিলেন ॥

রুক্মিণীদেবী কহিলেন, হে অচ্যুত! হে ভুবনসুন্দর! শ্রবণ বিশিষ্টব্যক্তিদিগের কর্ণবিবর দ্বারা

রূপং দৃশাং দৃশিমতামখিলার্থলাভং ত্বয্যচ্যুতাবিশতি চিত্তমপত্রপং মে ॥ ২৯ ॥
কা ত্বা মুকুন্দ মহতী কুল শীল রূপ বিদ্যা বয়ো দ্রবিণ ধামভিরাত্মতুল্যং।

শ্রীধরস্বামী।

যস্মাৎ তস্মৈ চিত্তং ত্বয়ি আবিশতি আসজ্জতে। তৎ কুতঃ তত্রাহ শৃণ্বতাং কর্ণবিবরৈরন্তঃপ্রবিশ্য অঙ্গতাপং অঙ্গেতি পৃথক্ সম্বোধনং বা হরত স্তব গুণান্ শ্রুত্বা তথা দৃশিমতাং চক্ষুষ্মতাং দৃশাং অখিলার্থলাভাত্মকং রূপঞ্চ শ্রুত্বেতি ॥ ২৯ ॥

অহো কুলকন্যানামিদং অতিধার্ষ্ট্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ। কা ত্বেতি। হে মুকুন্দ হে নৃসিংহ নরশ্রেষ্ঠ কা নাম কন্যা কুলবতী তথা মহতী

বৈষ্ণবতোষণী।

ত্বাং পুরুষপ্রবর্ত্তাভাবেঽপি তদ্দ্বারা অতএব নিঃশেষেণ প্রবিশ্যান্তরমবগাহ্য তাপমাত্রং হরতঃ তচ্ছীলানিত্যর্থঃ। তান্ শ্রুত্বা মম চিত্তং ত্বয্যাবিশতি। অহো যোঽসাবেক এব তাদৃশানামনন্তানাং গুণানামাশ্রয়ঃ। সএব সাক্ষাদেবাশ্রয়িতুং যোগ্য ইত্যৌৎসুক্যেন সদা চিন্তয়তি তথা তাদৃশে ত্বনবরতাবত্যন্তাযুক্তত্বাৎ। কথঞ্চিজ্জাতমপি তাপং শীঘ্রমেব তে হরিষ্যন্তীত্যাশাং চ বৰ্দ্ধয়তীতি স বিশেষার্থঃ। এবং গুণানিতি প্রকৃত্যা শোভমানত্বা ব্যঞ্জিতা। আকৃত্যা রূপমিতি পূর্ব্ববত্তদপি বিশিনষ্টি দৃশামিতি দৃগিন্দ্রিয়মাত্র যুক্তানাং যাদৃশস্তাসামখিলার্থস্য লাভঃ সর্ব্বমাধুর্য্যস্যানুভবো যস্মিন্ যদন্তর্ভূত ইত্যর্থঃ। অতত্ত্বিনা ভূতানামাঙ্ক্ষা নির্বিশেষৈবেতি ভাবঃ। তচ্চ শ্রুত্বা মম চিত্তং ত্বয্যাবিশতি সদৈব সাক্ষাদনুভবিতুং বাঞ্ছতীতি স বিশেষার্থঃ। রূপস্য পশ্চাদুক্তি স্তদহো চক্ষুর্মাত্র গম্যমপি সাক্ষাদিবানুভবামীতি ক্রমেণ নিজভাবোৎকর্ষ জ্ঞাপনায় তথা রূপস্য চক্ষুষাপ্যনুভবঃ স্যাদিত্যাধিক্য জ্ঞাপনায় চ। অতএব গুণানাং তাপহরণত্বমেবোক্তং রূপস্য তু অখিলার্থলাভত্বমিতি। শ্রুত্বা গুণানিত্যেতাবদুক্ত্বা বাক্যমসমাপ্যৈব ভুবনসুন্দরেতি সম্বোধনং অত্যাস্তবৈবশ্যেন এবমুচ্যতেতি চ। অত্র পত্যুর্নাম গ্রহণমেতাদৃশনাম্নো মহিম নামত্বায় দোষায়েতি ॥ ২৯ ॥

নন্বেতচ্ছ্রবণেনান্যা হসিষ্যন্তীত্যাশঙ্ক্য এতাঃ প্রতিসের্ষ্যাং তং প্রতি সদৈন্যমাহ কাত্বেতি হে মুকুন্দ সর্ব্বেষাং সর্ব্বদুঃখমুক্তিপূর্ব্বক পরমসুখদ হে নৃসিংহ সর্ব্বোত্তমানন্তগুণরূপত্বাৎ প্রাকৃতাপ্রাকৃত সর্ব্ব পুরুষশ্রেষ্ঠ হে স্বভাবেনৈব তত্তদ্রূপেত্যর্থঃ। তাদৃশত্বং দুর্জ্ঞেয়মিতি চেৎ প্রকটলীলয়াচ কুলাদিভি রাত্মতুল্যমসমোর্দ্ধং তথা নরলোকমনোভিরামং সর্ব্বজীবমনঃসুখদঞ্চ ত্বাং কা স্ত্রীজাতিঃ পুরুষমাত্রে লুব্ধস্বভাবা পতিত্বেন নবৃণীত। তত্র কন্যা কুলবতী মহতীত্যুত্তরোত্তরত্বাভাবে সতি ক্রমান্বিতয়াং ন বৃণীতাং নাম স্বযোগ্যত্বমননত্বাৎ। তত্তদ্ভাবেঽপি ধীরা কা ন বৃণীত অপিতু বৈদগ্ধ্য বুদ্ধিরেব ন বৃণীতেত্যর্থঃ। তত্র বিবাহাবসরে ঽপীতি ধীরত্বাভবত্যতিশয়িতা লজ্জয়াশ্চাত্যযোগ্যতা ব্যঞ্জিতা। সর্ব্বনাশোপপত্তেঃ। অথবা মহতী ধীরা কুলবতী বা যা ন বৃণীত তত্তদভিমানেন ন বৃণীত।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কর্ণবিবরৈ র্নির্বিশ্যাঙ্গতাপং অঙ্গয়োঃ স্থূলসূক্ষ্ময়ো রুভয়োরেব তাপং সমস্তমেব হরতো নাশয়ত ইত্যেবং ভূতা গুণাঃ কস্যাঙ্গস্য পুংসো বর্ত্তন্তে তং বদেতি ভাবঃ। রূপং বিশিনষ্টি। দৃশিমতাং চক্ষুষ্মতাং জননাং দৃশাং দৃগিন্দ্রিয়াণাং অখিলা অনূনাঃ শ্রেষ্ঠা যে অর্থা বিষয়াঃ নীলমণি নীলোৎপলাদীনাং কনককুঙ্কুমাদীনাং পদ্মরাগবন্ধুকাদীনাং চন্দ্রকান্ত চন্দ্রাদীনাঞ্চ যে বর্ণা নীলপীতরক্তশুক্লাস্তেভ্যঃ সকাশাদপি মহামাধুর্য্যসম্বন্ধী লাভো যত্র তৎরূপং ত্বদীয় গাত্ররসনাধরনখাদি সৌন্দর্য্যং তস্মাদেবং ভূতং রূপং কস্যাঙ্গস্য বর্ত্তত ইতি ভাবঃ। অতএবানুরূপং সম্বোধয়তি হে ভুবনসুন্দর ভুবনেষূর্দ্ধাধো মধ্যবর্ত্তিষু প্রাকৃতাপ্রাকৃতেষু লোকেষু সুন্দর প্রকৃত্যা চাকৃত্যা চ শোভমান ॥২৯॥

নম্বস্ত মল্লক্ষণঃ পুরুষ এব ত্রিজগত্যাম্বিন্নিরুপমঃ কিং কন্যাপি শ্রোত্রনেত্রবতী জগত্যাস্মিং ত্বমেবৈকা বর্ত্তসে যত এবমন্যা ন নির্লজ্জাবতীতি তত্রাহ কা ত্বেতি। হে মুকুন্দ মুখে কুন্দবদ্ধাসো যস্যেতি মামেব হসিতুং প্রাপ্তাবসরেত্যর্থঃ। কা মহতী রূপ গুণবতী ধীরা বুদ্ধিমতী কুলবতী ত্বাং পতিং ন বৃণীত। তেন কুরূপা দুঃশীলা কুবুদ্ধি রনভিজাতৈব অশৃণ্বতী বা ত্বাং ন বৃণীতে ইতি ভাবঃ। কীদৃশং কুলা-

অন্তরে প্রবিষ্ট হইয়া শরীরতাপনাশ করে যে তোমার গুণ সমুদায়, তাহা, আর চক্ষুষ্মান্ প্রাণি মাত্রের দর্শনেন্দ্রিয়ের অখিলার্থ লাভাত্মক যে তোমার রূপ তাহাও শ্রবণ করিয়া আমার অন্তঃকরণ লজ্জা শূন্য হইয়া তোমার প্রতি আসক্ত হইয়াছে ॥ ২৯ ॥

হে মুকুন্দ! হে নরশ্রেষ্ঠ! কুল, শীল, রূপ, বিদ্যা, বয়স, ধন, সম্পত্তি ও প্রভাব দ্বারা উপমারহিত

ধীরা পতিং কুলবতী ন বৃণীত কন্যা কালে নৃসিংহ নরলোকমনোভিরামং ॥ ৩০ ॥
তন্মে ভবান্ খলু বৃতঃ পতিরঙ্গ জায়ামাত্মার্পিতশ্চ ভবতোহত্র বিভো বিধেহি।

শ্রীধরস্বামী।

গুণোদারা ধীরা ধীমতী ত্বাং পতিং ন বৃণীত যদ্যেব কেবলং দোষশঙ্কেতি ভাবঃ। কথং ভূতং কুলশীলাদিভি রাত্মনৈব তুল্যং নিরুপমমিত্যর্থঃ। ত্রবিণং ত্রয়সম্পৎ ধাম প্রভাবঃ তথা নরলোকস্য মনসাং অভিরামোহভিরমণং যস্মাত্তং। কিন্তু কালে বিবাহাবসরে ॥ ৩০ ॥

হে বিভো তৎ তস্মাৎ যে ময়া ভবান্ খলু পতি র্বৃতঃ আত্মাচ ভবতোহর্পিতঃ। অতস্ত্বমত্রাগত্য মা মাং ভবতো জায়াং বিধেহি বিপক্ষে বাধকং দ্যোতয়ন্নাহ মা বীরভাগমিতি। বীরস্য তব ভাগং মাং আরাৎ শীঘ্রং এত্য আগত্য চৈদ্যো মাভিমর্শতু মা স্পৃশতু

বৈষ্ণবতোষণী।

মহত্ত্বাদিরেব ন ভবতীত্যর্থঃ। বিবাহাবসরেহপীতি তাদৃশ গৌণকন্যমানস্যাপীত্যর্থঃ। তত্র কুলং সদ্বংশাবতীর্ণত্বং শীলং দয়ালুত্ববদান্যত্বাদি বয়ো নিত্যনবযৌবনশোভোদ্রেকঃ। কুলস্য সর্ব্বাধিক্যমত্র সর্ব্বাধিকস্য তব তত্রোদয়াবগতমেব। অহো অলং শ্লাঘ্যতমং যদোঃ কুলমিতিবদিতি ভাবঃ। সপ্তানাং কুলাদিমাত্রাণামুক্তিঃ প্রেয়সীভাবযোগ্যত্বাৎ এবমন্যেপ্যেষামস্য ভাবেন জ্ঞেয়াঃ। তেচ যথা—শৃঙ্গারতিলকে। ত্যাগী কুলীনঃ কুশলোরতেষু কল্যঃ কলাবিন্তরূপো ধনাঢ্যঃ। ভব্যঃ ক্ষমী স্থিররুচিঃ সুভগোহভিমানী স্ত্রীণাং মতঃ সুভগবানিহ নায়কস্তাদিতি। ভব্যঃ সুবেশঃ। সুভগঃ সুন্দরঃ স্থিররুচিঃ স্থিরপ্রেমা। অত্র শীলেনৈব ত্যাগিত্বং ক্ষমিত্বং স্থিররুচিত্বঞ্চ। বিদ্যয়া রতিকুশলত্বং কলাবিত্বং চ রূপেণ ভব্যত্বং সুভগত্বঞ্চ। ধাম্না কল্যত্বমভিমানিত্বঞ্চান্ত র্ভাব্যতে। স্পষ্টমন্যৎ ॥ ৩০ ॥

এবমন্যগতেরপি ত্রিয়াশ্চেন্ময়ত্বমনন্যগতে র্মহানেবোত্তরলোকনাশ আপতিতঃ। কদাচিদীশ্বরোহসৌ নাপ্যবধানং কুর্য্যাদিতি কিং বা লজ্জয়েতি ব্যাকুলা সত্যুত্তরোত্তরং ক্রিয়াত্রয়েণ স্পষ্টমেবাহ তদিতি অঙ্গ হে বিভো ইতি মুহুঃ সম্বোধনং দৈন্যেন। আত্মা দেহস্তস্যৈব কিমুত দেহ ইত্যর্থঃ। ভবত ইতি সম্প্রদানতা প্রাপ্তাবপি শেষে ষষ্ঠী নিত্যতদীয়ত্বাভিপ্রায়েণাত্যন্তদানাসম্ভবাৎ। অত্র সতি ভবতো জায়াং মাং বিধেহি যথেচ্ছসি তথা কুর্ব্বিতি। নচ কিঞ্চিদশক্যমিত্যাহ হে বিভো সর্ব্বসামর্থ্যযুক্তেতি। বীরেতি অন্যথা তব বীর্য্যহানিপ্রসক্তিঃস্যাদিতি ভাবঃ। অথ টীকায়াং এত্য আগত্যেত্যুত্তরশ্লোকগতস্য টীকাত্র প্রথম লেখকভ্রমাল্লিখিতা ইতি লক্ষ্যতে মূলাভাবাৎ। অতঃ আরাৎ সমীপে বর্ত্তমানশ্চৈদ্যঃ। ইত্যাগমনে শৈঘ্র্যাৎ অন্যথা তে লজ্জাপি স্যাদিতি দৃষ্টান্তেনাহ গোমায়ুবদিতি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দিভিরাত্মনৈব তুল্যং নিরুপমমিত্যর্থঃ। কালে স্বসময়ে ইতি অন্যা অপি যত্তুল্যাঃ বহ্ব্যএব কন্যাঃ স্বসময় এব ত্বাং বরিষ্যন্তি নত্বধুনৈব মৎসময় ইতি ভাবঃ। হে নৃসিংহ নরশ্রেষ্ঠ হে সিংহবদ্দুর্বশেতি ন মে স্বশীকারে কাপীচ্ছাস্তীতি ভাবঃ। তদপি নরলোকমাত্রস্যৈব ত্বং মনোহভিরময়সীতি মন্মনসঃ কোপরাধ ইতি ভাবঃ ॥ ৩০ ॥

যস্মাদেবং তত্তস্মাৎ ময়া ভবান্ পতি র্বৃতঃ প্রথমমেব নত্বধুনা ত্রিয়সে আত্মা জীবো দেহশ্চার্পিতঃ। পত্রীপ্রেষণং তু ভবন্মনো নির্দ্ধার জ্ঞাপনার্থমেব ভবতোহঙ্গীকারে সতীমং পালয়ামি অনঙ্গীকারেতু জ্বালয়ামি নতু কস্মৈচিদপি দদামি যদি স্বয়ং ব্রহ্মাপ্যাগত্য স্বয়ং বদেদিতি ভাবঃ। কিন্ত্বাত্মনিবেদনমিদং মে বলিরাজবন্ন নির্ভাবমেব ন কিন্তু সভাবমেবেত্যাহ হে বিভো ভবতো জায়াং বিধেহি। যথা কশ্চিৎ কস্মৈচিৎ কিমপি ভোজ্যং দত্বা ইদং ত্বয়া স্বয়ং ভোক্তব্যমেবেতি ব্রূতে ইত্যতো নির্ভাবাৎ সভাবমাত্মনিবেদনং প্রেমস্পর্শিত্বাচ্ছ্রেষ্ঠমিতি জ্ঞেয়ং। কিঞ্চ স্বস্যাঙ্গীকার মনঙ্গীকারং বা ব্রাহ্মণং শীঘ্রং প্রেষ্যাহং জ্ঞাপনীয়েত্যাহ মেতি। বীরস্য তব ভাগমিমং চৈদ্যো মাভিমর্শতু। ময়ি ত্বদাশয়া দেহমিমমদহত্যামকস্মাৎ চৈদ্য আগত্য যদি স্পৃশেৎ তৎক্ষণএব ত্বদাশায়াং নিবৃত্তায়াং স্বান্তরহাগ্নিরেবাস্তি প্রজ্বলিত এবং ভস্মীভূতং কুর্য্যাদেব। কিন্তু তবাপ্রতিষ্ঠাভাবিনীতি মে ভয়মিতি ভাবঃ। অপ্রতিষ্ঠামেবাহ মৃগপতে র্বলিং গোমায়ুঃ

এবং নরলোকের মনোভিরাম যে তুমি তোমাকে কোন্ কুলবতী গুণোদারা বুদ্ধিমতী কন্যা বিবাহাবসরে পতিত্বে বরণ করিতে অভিলাষ না করে? অতএব আমাতে দোষের আশঙ্কা কি? ॥ ৩০ ॥

হে প্রভো! সেই হেতু আমি তোমাকে নিশ্চয় পতিত্বে বরণ করিয়াছি এবং আমার আত্মা তোমাকে সমর্পণ করিয়াছি, অতএব তুমি এখানে আসিয়া আমাকে পত্নীত্বে স্বীকার কর। হে অম্বুজাক্ষ! তুমি বীর, তোমার বস্তু যে আমি, আমাকে শীঘ্র আসিয়া চেদিরাজ যেন স্পর্শ না করে, সিংহের ভোগ্য

মা বীরভাগমভিমর্ষতু চৈদ্য আরাদ্গোমায়ুবন্মৃগপতে র্বলিমম্বুজাক্ষ ॥ ৩১ ॥

পূর্ত্তেষ্ট দত্ত নিয়ম ব্রতদেব বিপ্র গুর্ব্বর্চ্চনাদিভিরলং ভগবান্ পরেশঃ।

আরাধিতো যদি গদাগ্রজ এত্য পাণিং গৃহ্ণাতু মে ন দমঘোষসুতাদয়োঽন্যে ॥ ৩২ ॥

শ্বো ভাবিনি ত্বমজিতোদ্বহনে বিদর্ভান্ গুপ্তঃ সমেত্য পৃতনাপতিভিঃ পরীতঃ।

শ্রীধরস্বামী।

মৃগপতে র্বলিং গোমায়ুঃ শৃগাল ইবেতি ॥ ৩১ ॥

অনেকজন্মকৃতৈঃ সুকৃতৈরিদমেব ভূয়াদিতি প্রার্থয়তে পূর্ত্তেতি পূর্ত্তং কূপাদি। ইষ্টং অগ্নিহোত্রাদি। দত্তং হিরণ্যাদি। নিয়ম তীর্থাটনাদি ব্রতং কৃচ্ছ্রাদি ॥ ৩২ ॥

চৈদ্যায় বন্ধুভিরর্পিতায়াং ত্বয়ি কিমধুনা করণীয়মিত্যপেক্ষায়ামাহ শ্বোভাবিনীতি হে অজিত শ্বো ভাবিনি উদ্বহনে বিবাহে প্রথমং

বৈষ্ণবতোষণী।

হে অম্বুজাক্ষেতি সতত তৎসৌন্দর্য্য স্ফুরণস্বাভাব্যাৎ ত্বদৃষ্ট্যা মম তাপং শময়েতি বিবক্ষাতশ্চ ॥ ৩১ ॥

নম্বেতন্মহাপুণ্যেনৈব লভ্যত ইত্যাশঙ্ক্যানাদি জন্মপরম্পরা পুণ্যানি চ তদর্থমেব সঙ্কল্পয়ন্তী সন্দেশমধ্যে তদপি বৈয়গ্র্যেণ নিক্ষিপতি পূর্ত্তেতি। পূর্ত্তাদিভিরর্পিতৈঃ আদিশব্দাৎ সাক্ষাৎ শ্রবণাদিভিশ্চ পূর্ত্তাদীনাং যথোত্তরমারাধনে শ্রৈষ্ঠ্যং ভগবান্ শ্রীনারায়ণঃ। অলমত্যর্থং যদ্যারাধিত স্তর্হি। নমু পরমদুর্ঘটমিদং কথং সিধ্যতু তত্রাহ পরেশঃ কর্ত্তুমকর্ত্তুমন্যথাকর্ত্তুঞ্চ সমর্থ ইত্যর্থঃ। ভগবদ্গদাগ্রজয়োর্ভেদোক্তি নি র্জাতিরুচিত পরমমাধুর্য্যময় নরলীলত্বেন ভেদভাবনয়া। যদ্বা ভগবান্ গদাগ্রজ ইত্যুভয়ত্রাপ্যন্বয়ঃ। ত্বদন্যে যে কেচিন্মনুষ্যা দেবাস্তদংশা বা। অত্র দমঘোষসুতস্যাদিত্বং তদ্বিবাহস্য প্রস্তুতত্বাৎ ॥ ৩২ ॥

নিজাতিবৈয়গ্র্যেণ স্বয়মেবোপায়মপ্যুপদিশতি দ্বাভ্যাং শ্ব ইতি। গুপ্তঃ খ্যাপিতৈ র্নাম দেশ ভাষান্তরৈঃ কেনাপ্যনুপলক্ষিতঃ সম্যক্ এত্য অন্তঃপ্রবিশ্যেত্যর্থঃ। পৃতনানাং পতিভিরিতি সৈন্যস্য তৎপতীনাং চ বাহুল্যমভিপ্রেতং তচ্চ স্নেহস্বাভাব্যেন তত্রতু হে অজিতেতি এতাদৃশ প্রেরণসাহসে হেতুরুক্তঃ তত্র মগধেশবলস্যাপি নির্মথনং চৈদ্যসহায়ত্বাৎ। নির্মথ্যেতি বলস্য সমুদ্রত্বং ধ্বন্যতে।

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শৃগাল ইবেতি। অম্বুজাক্ষেতি তদানীং ত্বন্নয়নকমলং ধ্যায়ন্ত্যা মম তু দেহে দহ্যমানেঽপি ন তাপো ভাবীতি ভাবঃ ॥ ৩১ ॥

অয়ে মহাদুর্লভপুরুষত্বং নৈকজন্মসুকৃতলভ্য স্তস্মাৎ সামান্যত ত্বৎ প্রাপ্তিকাময়া নিষ্কাময়া বা যদি ময়া পূর্ব্ব পূর্ব্ব জন্মসু বহূনি সুকৃতানি তদা তেষামেব এব ফলবিশেষো ভূয়াদিতি প্রার্থয়তে। পূর্ত্তেতি। পূর্ত্তেষ্টদত্তৈ র্ভগবৎসংপ্রদানকৈ র্নিয়মৈ স্তীর্থস্নানাদিভি র্ব্রতৈরেকাদশ্যাদিভিঃ দেববিপ্রগুর্ব্বর্চ্চনৈ র্ভগবদর্চ্চনাদৈ র্যদি ময়া ভগবান্ অলমতিশয়েনারাধিত স্তদা মানব্যা মে মানুষ এব ভগবান্ গদাগ্রজঃ আগত্য পাণিং গৃহ্ণাতু নত্বন্যে নারায়ণাদয়োঽপি দেবা মানুষা বেত্যর্থঃ। দমঘোষসুতস্য তত্রাদিত্বেনোল্লেখস্ত তদ্বিবাহস্য প্রস্তুতত্বাদেব ॥ ৩২ ॥

সত্যং কৃতৈঃ পূর্ব্বসুকৃতৈ স্ত্বমঙ্গীকার্য্যোব ময়া কিন্তু চৈদ্যায় বন্ধুভি র্দাস্যমানায়াং ত্বয়ি কিমধুনা করণীয়মিত্যপেক্ষায়াং স্বয়মেবোপায়মুপদিশতি। শ্ব ইতি হে অজিত ত্বং কৈরপি জেতুমশক্য ইত্যর্থঃ। অতো নির্ভয়ত্বাৎ শোভাবিনি উদ্বহনে বিবাহে প্রথমং স্বসৈন্যরহিত এব গুপ্তোঽলক্ষিত এবাগত্য কুণ্ডিনপুরীং প্রবিশ্য পশ্চাদেব স্বশোভা খ্যাপনার্থং পৃতনাপতিভিঃ পরীতো ভব। অন্যথৈতৎ পুরপ্রবেশো ঝটিতি দুষ্করঃ। অত্রত্যৈ র্বীরৈ র্দ্বারাদেব ত্বয়া সহ যোদ্ধুং প্রয়াস্যতে হবশ্যমিতি ভাবঃ। পুরপ্রবেশে তু সতি ময়া বিবাহ

বিষয় যেন শৃগালে হরণ না করে ॥ ৩১ ॥

আমি যদি পূর্ব্বজন্মে পূর্ত্ত অর্থাৎ কূপাদিদান অথবা অগ্নিহোত্রাদি যজ্ঞ কিম্বা স্বর্ণাদি দান অথবা নিয়ম ব্রতাদি কিম্বা দেব বিপ্র গুরু অর্চ্চনাদি দ্বারা নিয়ত ভগবান্ পরমেশ্বরের আরাধনা করিয়া থাকি, তবে শ্রীকৃষ্ণ আসিয়া আমার পাণিগ্রহণ করুন, দমঘোষ পুত্র প্রভৃতি অন্য ব্যক্তি যেন না করে ॥ ৩২ ॥

যদি বল তোমার বন্ধুবর্গ শিশুপালকে অর্পণ করিতে স্থির করিয়াছে এক্ষণে আমি কি করিব এই আশঙ্কার নিরাকরণ পূর্ব্বক কহিলেন, হে অজিত! কল্য বিবাহের দিন অতএব তুমি প্রথমে গোপনে

নির্ম্মথ্য চৈদ্য মগধেশ বলং প্রসহ্য মাং রাক্ষসেন বিধিনোদ্বহ বীর্য্যশুল্কাং ॥ ৩৩ ॥
অন্তঃপুরান্তরচরীমনিহত্য বন্ধূংস্ত্বামুদ্বহে কথমিতি প্রবদাম্যুপায়ং।
পূর্ব্বেদ্যুরস্তি মহতী কুলদেবযাত্রা যস্যাং বহির্নববধূর্গিরিশামুপেয়াৎ ॥ ৩৪ ॥
যস্যাঙ্ঘ্রিপঙ্কজরজঃস্নপনং মহান্তো বাঞ্ছন্ত্যুমাপতিরিবাত্মতমোপহত্যৈ।

শ্রীধরস্বামী।

গুপ্তঃ অলক্ষিত এব আগত্য পশ্চাৎ পৃতনাপতিভিঃ পরিবৃতঃ সন্ চৈদ্যাদি বলং নির্ম্মথ্য প্রসহ্য হঠাৎ বীর্য্যং প্রভাব দর্শনমেব শুল্কং বৈবাহিকং দেয়ং যস্যাস্তাং। মাং রাক্ষসেন বিধিনোদ্বহেতি উপদেশরহস্যং ॥ ৩৩ ॥

নন্থ ভবতু শিশুপালাদি বল প্রমথনং অন্তঃপুরমধ্যে গতায়া স্তব হরণে ত্বদ্বন্ধুবধোঽপি প্রসজ্যেত ইত্যত আহ অন্তঃপুরেতি পুরাদ্বহির্বর্ত্তমানাং গিরিশামম্বিকাং অম্বিকাগৃহাদেব মম হরণং সুকরমিতি ভাবঃ ॥ ৩৪ ॥

নন্থ কিমনেনানর্থকারিণা নির্ব্বন্ধেন চৈদ্যোঽপি তাবৎ প্রখ্যাতগুণকর্ম্মা যোগ্যএব বর ইতি চেৎ তত্রাহ যস্যেতি হে অম্বুজাক্ষ যস্য ভবতো অঙ্ঘ্রিপঙ্কজরজোভিঃ স্নপনং আত্মনস্তমোপহত্যৈ উমাপতিরিব মহান্তো বাঞ্ছন্তি তস্য ভবতঃ প্রসাদং যদ্যহং ন লভেয়

বৈষ্ণবতোষণী।

তেন চ পূর্ব্বং যথা সমুদ্রং নির্মথ্য মামুদ্ভবানসি তথাধুনাপি চৈদ্যাদি বলার্ণবং নির্ম্মথ্য সমুদ্ধরেতি। বীর্য্যশুল্কামিতি রাক্ষসবিবাহস্যৈব যোগ্যতা প্রার্থনাদি নিরপেক্ষতা চোক্তা কার্য্যসিদ্ধিস্বজিতত্বাদেব ভবিষ্যতীতি ॥ ৩৩ ॥

ততোঽপ্যতিব্যগ্রা স্বোভাবিনীত্যত্র কারণং বিবৃণ্বতী পুনর্বিশেষতোঽপ্যুপদিশতি অন্তঃপুরস্থাপি মধ্যপ্রকোষ্ঠং যস্তচ্চরীং ইতীতি তত্রৈত্যর্থঃ। পূর্ব্বেদ্যুর্ব্বিবাহপূর্ব্বদিনে কুলদেবযাত্রা ইতি তস্যা আবশ্যকত্বমুক্তং। নন্থ পূর্ব্বেদ্যুরপি কস্মিন্ ক্ষণে ভবেদিতি জ্ঞেয়ং তত্রাহ মহতী মহাবাদ্যাদ্যুৎসবেন সা সুব্যক্তৈবেত্যর্থঃ। উপেয়াৎ পূজার্থমন্তিকে গচ্ছন্তীতি বিধিরন্তীত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

স্নপনশব্দেন রজসাং গঙ্গাপ্রভবত্বাদিনা সর্ব্বতীর্থময়ত্বং ধ্বন্যতে। যদ্বা রজসঃ স্নপনং ক্ষালনোদকমিত্যর্থঃ। মহান্তঃ শ্রীব্রহ্মাদয়ঃ আত্মনস্তমোঽজ্ঞানং তস্য হত্যৈ মূলতো বিনাশায় উমাপতিরিবেতি দৃষ্টান্তঃ। তস্য গঙ্গাধরত্বে রজঃস্নপনবাঞ্ছায়াঃ সুপ্রসিদ্ধত্বাৎ তস্য চ তমস্তমো গুণাধিষ্ঠাতৃত্বং তস্যাপহত্যৈ উমায়াঃ পতিরিতি যথাত্মারামেণাপি শ্রীশিবেন তত্তক্তিবশতয়া যত্নেনোদ্বোঢ়া তথা ত্বয়াপ্যহমুদ্বোঢ়ব্যা ইতি ভাবঃ। এবং পরমমহত্বেন ত্বমেব পতিযোগ্যো নত্বন্যঃ কশ্চিদিতি ভাবঃ। তথা পরমসৌন্দর্য্যেণাপীত্যাহ হে অম্বুজাক্ষেতি।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শোভা প্রেক্ষণার্থমেবাগতমিতি বদতা ত্বয়া সহ যদি বীরা যোদ্ধুং কারণাভাবাদেব ন প্রক্রংস্যন্তে তদা ত্বয়া সুখেনৈবাহং হরণীয়া। যদি চানিষ্টাশঙ্কিনো যোৎস্যন্ত এব তদা স্বশৌর্য্যমাবিষ্কার্য্যমেবেত্যাহ নির্মথ্যেতি সমুদ্রং নির্মথ্য যথা লক্ষ্মী গৃহীতা তথৈবেতি ভাবঃ। প্রসহ্য হঠাদেব বীর্য্যং প্রভাবদর্শনমেব শুল্কং বৈবাহিকদেয়ং যস্যা স্তাং মাং ॥ ৩৩ ॥

নন্থ ভবতু শিশুপালাদি বলপ্রমথনং অন্তঃপুরস্থায়া স্তব হরণে ত্বদ্বন্ধুবধোঽপি প্রসজ্জেতেত্যত আহ। অন্তঃপুরেতি কথমিতীত্যনন্তরং ব্রবেচেদিতি শেষঃ। পুরাদ্বহির্বর্ত্তমানাং গিরিশামম্বিকাং অম্বিকাগৃহাদেব মম হরণং সুকরমিতি ভাবঃ ॥ ৩৪ ॥

যদি চৈবং ব্রবে ত্বো রাজপুত্রি মৎ প্রাপক প্রাচীন সুকৃতানি ন তে সন্তি কথং মৎপ্রসাদং লিপ্সসে ইতি তর্হি ভাবিনি জন্মনি ত্বৎ প্রাপ্ত্যর্থমেতজ্জন্মনি ব্রহ্মচারিণী সতী তপঃ করিষ্যে যদি চৈকজন্ম তপসা ন পর্য্যাপ্তি স্তর্হি কোটিজন্মপর্য্যন্তমপি তপঃ করিষ্যে।

বিদর্ভে আগমন পূর্ব্বক পরে সেনাপতিতে পরিবৃত হইয়া চৈদ্যাধিপতি ও মগধরাজের বল সমুদায় নির্ম্মন্থন করত হঠাৎ বীর্য্য স্বরূপ শুল্ক দ্বারা রাক্ষসবিধান অনুসারে আমাকে বিবাহ কর ॥ ৩৩ ॥

আর যদি বল তুমি অন্তঃপুর চারিণী তোমার বন্ধুগণকে নিহত না করিয়া কি প্রকারে তোমাকে বিবাহ করিব? তাহার উপায় বলি। বিবাহ পূর্ব্ব দিনে মহতী কুলদেবযাত্রা হইয়া থাকে, যে যাত্রায় নববধূকে পুরীর বাহিরে অম্বিকার মন্দিরে গমন করিতে হয়, অতএব অম্বিকার মন্দির হইতে আমাকে হরণ করা অতিসুকর ॥ ৩৪ ॥

হে অম্বুজাক্ষ! উমাপতি প্রভৃতি মহদ্ব্যক্তিরা আপনার তমোনাশের নিমিত্ত যে তোমার পাদপঙ্কজ রজেতে স্নান করিতে বাঞ্ছা করেন, সেই তোমার প্রসাদ লাভ করিতে যদি আমি না পারি তবে

যদ্যম্বুজাক্ষ ন লভেয় ভবৎপ্রসাদং জহ্যামসূন্ ব্রতকৃশান্ শতজন্মভিঃ স্যাৎ ॥ ৩৫ ॥

শ্রীব্রাহ্মণ উবাচ ॥

ইত্যেতে গুহ্যসন্দেশা যদুদেব ময়া হৃতাঃ। বিমৃশ্য কর্ত্তুং যচ্চাত্র ক্রিয়তাং তদনন্তরং ॥ ৩৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ন প্রাপ্নুয়াং তর্হি ব্রতৈরুপবাসাদিভিঃ কৃশান্ অসূন্ প্রাণান্ জহ্যাং ত্যজেয়ং ততঃ কিমিত্যত আহ শতজন্মভিরিতি এবমেব বারং বারং জহ্যাং যাবজ্জন্মশতৈরপি তব প্রসাদঃ স্যাদিতি ॥ ৩৫ ॥

অত্র যৎকর্ত্তুং করণীয়ং তদ্বিমৃশ্য ক্রিয়তাং তচ্চানন্তরমেব ক্রিয়তাং ॥ ৩৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তদেতি যচ্ছব্দাপেক্ষাৎ ভবদিতি চ্ছান্দসএব ষষ্ঠ্যা লুক্ যদি ভবতঃ প্রসাদং পত্নীত্বেন স্বীকারলক্ষণং ন লভেয় তদা জহ্যামিতি হেতুহেতুমতো র্লিঙ্। তত্র জহ্যামিতি কামপ্রবেদনে প্রৌঢ্যা সম্ভাবনেচ স্যাৎ। ত্যাগ প্রকারমাহ ব্রতকৃশান্ শত ইতি এবং কৃপার্থং দুঃখমরণং বোধ্যতে। যথা শত এব স্বমর্থে ব্রতৈঃ কৃশান্ অধুনা ত্বৎ প্রসাদালব্ধ্যা স্বয়মেব নির্গচ্ছতোঽনায়াসেনৈব জহ্যামিত্যর্থঃ। ইতি মরণস্য সুকরত্বমুক্তং ততশ্চৈবং শতজন্মভিরপি স্যাদিতি। ব্রতকৃশেতি পাঠে স এবার্থঃ। শতশব্দোঽত্রমনির্দ্দেশসংখ্যত্বে। অন্ততঃ। কিন্তু স্বস্যা নরকনালীলামাবিশোষ্কিরিয়ং। যথা নহু ত্বং মে ন পত্নীযোগ্যাসীতি কথমুদ্বহেয়মিতিচেৎ সত্যমেব যতঃ শ্রীব্রহ্মাদীনামপি সুদুর্লভোঽসি কাহং ক্ষত্রিয়কন্যা তথাপি বহুজন্মসু প্রাণপরিত্যাগেনাপি ত্বদর্থং যতিষ্যে ইত্যাহ যদ্যেতি বাঞ্ছস্ত্যেব নত্বদ্যাপি লভন্তে। অতঃ স্যাদিতি। সম্ভাবনায়ামেব লিঙ্। শতজন্মভিরপ্যসূন্ জহ্যাং শতজন্মভির্বা প্রসাদঃ স্যাদিত্যেতদর্থঃ কুতস্তদাহ হে অম্বুজাক্ষেতি পরমমাধুর্য্যেণ মনো ব্যাকুলতা বিধানাদেবেতি ভাবঃ। অথবা নহ্যহমস্তর্গোপিকাবিরহদুনো ন করিষ্যাম্যেব বিবাহং তস্মাদনয়ৈব গুণরূপাভ্যাং মহাত্মং কৰিষ্যু ইত্যাশঙ্ক্য উপায়ান্তরমপশ্যন্তী দুরন্তাং মরণপর্য্যন্তাং নিজ কৃচ্ছ্র পরম্পরামুদ্দিশ্য করুণয়া ধর্ম্মভয়েন চ তং প্রত্যাবর্ত্তয়তি যদ্যেতি ॥ ৩৫ ॥

গুহ্যত্বেন সন্দেশানাং গৌরবং। বহুবচনেন নানাপ্রকারত্বাৎ যুক্তিমত্ত্বঞ্চ স্বস্ত চ পরমবিশ্বসনীয়ত্বং নিঃশেষ বক্তৃত্বঞ্চ ব্যক্তং। তথা ত্বয়াপি গোপনীয়া এবেতি। অন্যথা বন্ধুষু তস্যা লজ্জাহ্যুৎপত্তেঃ। ময়া আহৃতা আনীতা ইতি মমতু কৃতার্থতাবদেবেতি ভাবঃ। বিমৃশ্যেতি বিনয়ভরেণ সচ সম্যক্ প্রবর্ত্তনার্থং। বয়ং ব্রাহ্মণা ঋজবঃ সর্ব্বোপরি বুদ্ধিস্তু তবৈবেতি ভাবঃ। তত্র গুহ্যত্বে সতি যদুভিঃ মন্ত্রণং বিনা ন স্বয়ং কর্ত্তুমুৎসহে ইতি ন বাচ্যং যতঃ হে যদুদেব তব বুদ্ধিবলাধীনা এব তেঽপীতি ভাবঃ। তস্মাৎ যৎ কর্ত্তব্যং তদনন্তরমেব ক্রিয়তাং প্রাপ্তাবসরত্বাৎমন্ত্রণাদি বিলম্বং ন সহত ইতি ভাবঃ ॥ ৩৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মম ত্বৎ প্রাপ্ত্যাগ্রহস্ত ময়া দুর্বার এব যদি চ বক্ষ্যসে। মৎপ্রাপ্তিপ্রতিবন্ধকানি বহুনি তে দুরিতানি সন্তীতি তর্হি তপসৈব লভ্যাস্তি ত্বচ্চরণধূলিতি তাস্তপি প্রসংস্যিষ্যাম্যেবেত্যাহ যস্ত ভবতোঽঙ্ঘ্রি পঙ্কজরাজোভিঃ স্নপনং আত্মনস্তমসোঽপহত্যৈ উমাপতিরিব মহান্তো বাঞ্ছন্তীত্যহমপি তপো লব্ধৈস্তৈরেব স্নাত্বা স্বদুষ্কৃতানি নাশয়িষ্যামীতি ভাবঃ। ভবদিতি ষষ্ঠ্যালুগার্ষঃ। তস্য ভবতো যৰ্হি যদি প্রসাদং ন লভেয়ং তদা ব্রতৈরুপবাসাদিভিঃ কৃশান্ প্রাণান্ জহ্যাং ত্যজেয়ং। ততঃ কিমিত্যত আহ শতজন্মভিরিতি। এবমেবং বারং বারং জহ্যাং যাবজ্জন্মশতৈরপি তব প্রসাদঃ স্যাদিতি হে অম্বুজাক্ষেতি তব সুন্দরনয়নাবলোকলিপ্সৈব মমৈতাদৃশ কৃচ্ছ্রকরণে হেতুরিতি ভাবঃ ॥ ৩৫ ॥

গুহ্যসন্দেশা ইতি ভগবন্মম সপত্যো ন কাপ্যেতে প্রকাশ্যা তর্হি তস্যা লজ্জা ভবিষ্যতীতি ভাবঃ। যদুদেবে ইত্যাত্রার্থে বন্ধুভিরপি সহ মন্ত্রণা ন কার্য্যা। যতস্তেষামপি ত্বমেব দেব ইতি স্বয়মেব স্ববুদ্ধ্যা বিমৃশ্য যৎ কর্ত্তুং কর্ত্তব্যং তৎক্রিয়তাং অনন্তরমিতি কার্য্যমিদং বিলম্বং ন সহত ইতি ভাবঃ ॥ ৩৬ ॥

উপবাসাদি নিয়ম দ্বারা ক্ষীণ করিয়া এই প্রাণ সকলকে পরিত্যাগ করিব, এইরূপ বারম্বার করিতে করিতে শত জন্মেতেও তোমার প্রসন্নতা লাভ হইবে ॥ ৩৫ ॥

ব্রাহ্মণ কহিলেন, হে যদুদেব! এ সকল গুহ্য সমাচার আমি আনয়ন করিয়াছি, বিবেচনা করিয়া এ বিষয়ে যাহা কর্ত্তব্য হয়, অনন্তর তাহাই করিবেন ॥ ৩৬ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে রুক্মিণ্যু-দ্বাহে দ্বিপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৫২ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

বৈদর্ভ্যাঃ সতু সন্দেশং নিশম্য যদুনন্দনঃ। প্রগৃহ্য পাণিনা পাণিং প্রহসন্নিদমব্রবীৎ ॥ ১ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

তথাহমপি তচ্চিত্তো নিদ্রাঞ্চ ন লভে নিশি। বেদাহং রুক্মিণা দ্বেষান্মমোদ্বাহোনিবারিতঃ ॥ ২ ॥

তামানয়িষ্য উন্মথ্য রাজন্যাপসদান্মৃধে। মৎপরামনবদ্যাঙ্গীমেধসোঽগ্নিশিখামিব ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে দ্বিপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

ত্রিপঞ্চাশত্তমে গত্বা বিদর্ভানচ্যুতেহিতঃ। রুক্মিণীমহরৎ কৃষ্ণো মিষতাং দ্বিষতাং বলাৎ ॥ ১ ॥

নিদ্রায়া অলাভে কারণান্তরং বেদেতি তয়া অকথিতমপ্যহং জানামীতি ॥ ২ ॥

আনয়িষ্যে আনেষ্যামি। রাজন্যাপসদান্ রাজস্বত্বহীনান্। উন্মথ্য আনয়নে দৃষ্টান্ত এধস ইতি ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং দ্বিপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

তু শব্দঃ ক্রমপ্রাপ্ত শ্রীকৃষ্ণভাববর্ণন রূপে প্রকরণভেদে। তথৈবাভিব্যঞ্জয়তি প্রগৃহ্যেতি প্রকর্ষেণ পুলকাদিপ্রেমবিকারেণ গৃহীত্বা পাণিনা চেদং পাণিগ্রহণং সদ্যঃসম্পাদনায়। তচ্চ হার্দ্দমপি ব্যঞ্জয়িতুং। ঈষদ্ব্রীড়াসহিতেন প্রহর্ষেণ ভাববিশেষেণ চ প্রকৃষ্টং হসন্। যদুনন্দন ইতি রুক্মিণীপরিগ্রহাৎ যদুকুলস্যানন্দনবৈশিষ্ট্যাভিপ্রায়েণ ॥ ১ ॥

সা যথা মচ্চিত্তা তথা। তল্লক্ষণমাহ নিদ্রাঞ্চ নিদ্রামপি কুতোঽন্যদুপভোগাদি সুখমিত্যর্থঃ অত্র বিঘটন নিদানস্যাপি মম জ্ঞাতত্বাৎ। ময়া অতএব তৎসমাধানং কর্ত্তব্যমিত্যাহ বেদেতি সার্দ্ধেন ॥ ২ ॥

তামানয়িষ্য ইতি এতাবন্তং কালং তস্যা এবাভিপ্রায়ং প্রতীক্ষে ইতি ভাবঃ। তর্হি মমানাগমনে ভবাংস্তামুপেক্ষেতৈব ন তদীয়

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে দ্বিপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দ্বিপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ো দশমে সঙ্গতঃ ॥ * ॥

ত্রিপঞ্চাশত্তমে কৃষ্ণো গত্বা কুণ্ডিনমর্চ্চিতঃ। ভীষ্মকেণাহরদ্ভৈমীং দেবার্চ্চায়ৈ বিনির্গতাং ॥ ০ ॥

রুক্মিণী কৃষ্ণৈকচিত্তা বহিরন্তর্ব্যাকুলৈবাস্তি স্ম। স কৃষ্ণস্তু রুক্মিণ্যেকচিত্তত্বাদন্তর্ব্যাকুলোঽপি প্রহসন্ প্রহাসেন স্বহর্ষমাবিষ্কুর্ব্বন্ ॥ ১ ॥ সেদ বেদ্মি ॥ ২ ॥

এধসোঽগ্নি শিখামিবেতি এধসি বর্ত্তমানা অগ্নিশিখা প্রকটীভূতা যথা এধ এব জ্বালয়তি তথৈব রুক্মিপ্রভৃতি দুষ্টরাজন্যকুলেনাবৃতা

॥ * ॥ ইতি দশমে দ্বিপঞ্চাশত্তম ॥ * ॥

ত্রিপঞ্চাশত্তম অধ্যায়ে অদ্ভুতকর্ম্মা শ্রীকৃষ্ণ বিদর্ভ নগরে গমন পূর্ব্বক শত্রুবলের সমক্ষ হইতে রুক্মিণীকে হরণ করেন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, যদুনন্দন শ্রীকৃষ্ণ বৈদর্ভীর সমাচার শ্রবণ পূর্ব্বক নিজহস্ত দ্বারা ব্রাহ্মণের হস্ত ধারণ করত হাস্য করিয়া কহিতে লাগিলেন ॥ ১ ॥

ভগবান্ কহিলেন তদ্রূপ আমারও চিত্ত রুক্মিণীর প্রতি অর্পিত হওয়াতে রাত্রিতে নিদ্রা হয় না, আমার প্রতি রুক্মির দ্বেষ বশত আমার বিবাহ যে নিবারিত হইয়াছে, তাহা আমিও অবগত আছি ॥২॥

অতএব রাজগণ মধ্যে অতিহীন রাজন্যগণকে যুদ্ধে উন্মথন করিয়া মৎপরায়ণা অনিন্দিতাঙ্গী

উদ্বাহর্ক্ষং স বিজ্ঞায় রুক্মিণ্যা মধুসূদনঃ । রথঃ সংযুজ্যতামাশু দারুকেত্যাহ সারথিং ॥ ৪ ॥
সচাশ্বৈঃ শৈব্য সুগ্রীব মেঘপুষ্প বলাহকৈঃ । যুক্তং রথমুপানীয় তস্থৌ প্রাঞ্জলিরগ্রতঃ ।
আরুহ্য স্যন্দনং শৌরির্দ্বিজমারোপ্য তূর্ণগৈঃ । আনর্ত্তাদেকরাত্রেণ বিদর্ভানগমদ্ধয়ৈঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

উদ্বাহর্ক্ষমিতি পরশ্বো রাত্রৌ বিবাহনক্ষত্রমিতি বিজ্ঞায় তস্যাং রাত্র্যাং প্রস্থায় প্রাতর্বিদর্ভদেশানগমৎ শ্বো ভাবিনি স্বমজিতোদ্বহনে বিদর্ভান্ গুপ্তঃ সমেত্যেতি রুক্মিণীসন্দেশাৎ ॥ ৪ ॥

সৈব্য ইত্যাদীনি চত্বারি অশ্ব নামানি ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

মহাগুণারুষ্টস্বামমেত্যভিপ্রায়েণ তাং বিশিনষ্টি মৎপরামিতি পদদ্বয়েন তৎপারম্যে সর্ব্ব সদাগুণবত্তাসিদ্ধেব যস্তাস্তি ভক্তি র্ভগবত্যাকিঞ্চনেত্যাদেঃ । এবং ক্রুদ্ধা গুণানিত্যাদিনা তদ্ভক্ত নিজগুণ রূপবত্তয়া অপি গুণরূপে বোধিতে । উচ্চৈশ্রবিষেত্তি নির্ম্মথ্যেতি তদ্ভক্তানুসারেণ তদ্ভক্ত প্রতিপালন পরতা বোধিতা । রাজন্যাপসদানিতি মুহু র্নির্জয়াদিনাপমানেনাপি লজ্জাদ্যভাবাৎ । দুর্বুদ্ধিতানপগমাচ্চ । মৃধে ইতি যুদ্ধমধ্যে সাক্ষাদেব নতু মায়ান্তর্দ্ধানাদিনেত্যর্থঃ । ইতি নিজপরাক্রমঃ সূচিতঃ । এধস ইতি দৃষ্টান্তেন যজ্ঞিয়াগ্নিশিখাবদ্দারুণাচ্ছন্নত্বেপি পরিভ্রমেণাবশ্যোদ্ধার্য্যত্বং ধ্বনিতং । এবং তদশেষ সন্দেশ প্রত্যুত্তরমপ্যাহ ॥ ৩ ॥

যদ্যপি পূতনাপত্তিভিঃ পরীক্ত ইতি তয়া স্নেহস্বভাবেন সংদিষ্টং তথাপি প্রতিবীরেষবজ্ঞয়া গুপ্তঃ সমেত্যেতি তস্যা যুক্তমুক্তং রক্ষিতুমিচ্ছয়া তস্যাঃ ধন্যাচ লোকতো লজ্জয়াচ স পুনরেকাক্যেব প্রস্থিত ইতি বক্তুমাহ উদ্বাহর্ক্ষমিতি ইত্যাদি ত্রয়স্যৈকত্রৈব বাক্যার্থত্বৈর্দর্শিতঃ । কিঞ্চ বিশেষেণ জ্ঞাত্বা বহিস্তমাদিপ্রাপ্ত জ্যোতিঃশাস্ত্রাচ্চ অন্তস্ত সর্ব্বজ্ঞতায়ানিশ্চিত্য । মধুসূদনঃ মূর্ত্তিভেদৈস্তদুপলক্ষণ সর্ব্ব দৈত্য কুল হর্ত্তেত্যুৎসাহ সাম্রাজ্যং দর্শিতং ভাবি জয়শ্চ সূচিতঃ । স্নেহেন ভ্রমরো যথা পদ্মিন্যাঃ পরিমলে লুব্ধে ধৈর্য্যং ন কর্ত্তুমিষ্টে তদ্বদিতি দ্যোতিতং । সম্যক্ অস্ত্রাদিপূর্ণতয়া যুজ্যতাং ॥ ৪ ॥

সচেতি চ শব্দেন তাৎকালিকত্বং বোধ্যতে । সৈব্যেত্যত্র শৈব্যেতি পাঠঃ সৎসম্মতঃ । এষাং বর্ণো যথা পাদ্মে । সৈব্যস্তু শুকপত্রাভঃ সুগ্রীবো হেমপিঙ্গলঃ । মেঘপুষ্পস্তু মেঘাভঃ পাণ্ডুরোহি বলাহক ইতি । যুক্তং সন্তং সুগ্রীবপুষ্পকং নাম রথং উপ সমীপে আনীয় । ভক্ত্যা শিরসি বদ্ধত্বাৎ । প্রকৃষ্টো ঽঞ্জলির্যস্য সঃ ॥

দ্বিজং রুক্মিণ্যা প্রহিতমারোপ্য তস্য সুখগমনায় তস্যাঃ প্রাণরক্ষার্থং শীঘ্রং তদন্তিকে প্রেষণায় চ । শৌরিরিতি সাক্ষাদ্ভগবত্ত্বেপি মনুষ্যলীলত্বাত্তথৈব যানমুচিতমিতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

সৈব তৎসর্ব্বং জ্বালয়িষ্যতি অহন্তু নিমিত্তমাত্রং ভবিষ্যামীতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

উদ্বাহর্ক্ষমিতি পরশ্বো রাত্রৌ বিবাহনক্ষত্রমিতি বিপ্রমুখাদ্বিজ্ঞায় ॥ ৪ ॥

শৈব্যাদীনাং বর্ণো যথা পাদ্মে । শৈব্যস্তু শুকপত্রাভঃ সুগ্রীবো হেমপিঙ্গলঃ । মেঘপুষ্পস্তু মেঘাভঃ পাণ্ডুরোহি বলাহক ইতি ॥

একা চাসৌ রাত্রিশ্চেতি একরাত্রস্তেন সন্ধ্যায়াং রুক্মিণীসন্দেশান্ শ্রুত্বা তদানীমেব রথমারুহ্য গচ্ছন্ প্রাতঃ কুণ্ডিনং প্রাপেত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

সেই রুক্মিণীকে কাষ্ঠ উন্মথন করিয়া অগ্নিশিখার ন্যায় আনয়ন করিব ॥ ৩ ॥

অনন্তর মধুসূদন পরশ্ব রাত্রিতে রুক্মিণীর বিবাহনক্ষত্র ইহা অবগত হইয়া সারথিকে আহ্বান পূর্ব্বক কহিলেন, অহে দারুক ! শীঘ্র রথে অশ্ব সংযোজন কর ॥ ৪ ॥

পরে দারুক সৈব্য, সুগ্রীব, মেঘপুষ্প ও বলাহক এই অশ্ব চতুষ্টয়ে যোজিত রথ আনয়ন পূর্ব্বক প্রাঞ্জলি হইয়া সম্মুখে দণ্ডায়মান হইল । তখন শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং স্যন্দনে আরোহণ করিয়া এবং সেই ব্রাহ্মণকেও ঐ রথে উঠাইয়া লইয়া দ্রুতগামী অশ্ব দ্বারা আনর্ত্ত হইতে এক রাত্রে বিদর্ভনগরে গিয়া উপনীত হইলেন ॥ ৫ ॥

রাজা স কুণ্ডিনপতিঃ পুত্রস্নেহবশানুগঃ। শিশুপালায় স্বাং কন্যাং দাস্যন্ কর্ম্মাণ্যকারয়ৎ ॥ ৬ ॥
পুরং সংমৃষ্টসংসিক্ত মার্গরথ্যা চতুষ্পথং। চিত্রধ্বজপতাকাভিস্তোরণৈঃ সমলঙ্কৃতং ॥ ৭ ॥
স্রগ্গন্ধমাল্যাভরণৈ র্বিরজাম্বরভূষিতৈঃ। জুষ্টং স্ত্রীপুরুষৈঃ শ্রীমদ্গৃহৈরগুরুধূপিতৈঃ ॥ ৮ ॥
পিতৄন্ দেবান্ সমভ্যর্চ্চ্য বিপ্রাংশ্চ বিধিবন্নৃপ। ভোজয়িত্বা যথান্যায়ং বাচয়ামাস মঙ্গলং ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পুত্রস্য রুক্মিণঃ স্নেহেন তদ্বশমনুগচ্ছতীতি তথা অনেন শিশুপালে হবতিরুচিং দর্শয়তি কর্ম্মাণি পুরালঙ্কার পিতৃদেবার্চ্চনাদীনি ॥ ৬ ॥

তান্যেবাহ পুরমিত্যাদি চতুর্ভিঃ সংমৃষ্টাঃ সংসিক্তাশ্চ মার্গাদয়ো যস্মিন্ তৎ চিত্রা ধ্বজেষু পতাকাস্তাভিঃ সমলঙ্কৃতমকারয়ৎ ॥ ৭ ॥

স্রগ্ গন্ধ মাল্যাভরণৈরিত্যত্র মত্বর্থো দ্রষ্টব্যঃ। যথা স্রগ্ গন্ধ মাল্যানি আবিভ্রতীতি তথা তৈঃ। তথা বিরজাম্বরৈ র্ভূষিতৈঃ স্ত্রীপুরুষৈ র্জুষ্টং তথা শ্রীমদ্ভি র্গৃহৈশ্চ জুষ্টং ॥ ৮ ॥

যথান্যায়মন্যাংশ্চ কন্যাং প্রতি মঙ্গলং বাচয়ামাস ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স পরমসাধুত্বেন প্রসিদ্ধোহপি স্বাং স্বাধীনামপি অকারয়ৎ স্বভৃত্যপুরোহিতাদিভিঃ। পুত্রেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র বশ ইচ্ছা বশঃ কান্তাবিত্যস্মরঃ। তচ্চ মূলত এব স্পষ্টং বন্ধূনামিচ্ছতামিত্যাদেঃ বেদাহমিত্যাদেশ্চ। স্নেহবশাৎ তেন মরণ–বনবাসাদ্যাশঙ্কনং কৃত ইতি গম্যতে ॥ ৬ ॥

পুরমিতি যুগ্মকং। মার্গঃ সাধারণং বর্ত্ম রথ্যা পণ্যবীথিকা। বিরজাম্বরেতি। রজ শব্দোহত্রোৎসবোপীতি স্ত্রীপুরুষৈঃ প্রাচীনৈর্ব্বিবাহোৎসবার্থমাগতৈশ্চ ॥ ৭ ॥

তথা শ্রীমদ্ভির্বিতানাদিশোভাবদ্ভি র্গৃহৈশ্চ তাদৃশৈর্জুষ্টং মকারয়দিতি শেষঃ ॥ ৮ ॥

পিতৃদেবানিতি যুগ্মকং বিপ্রাংশ্চ সমভ্যর্চ্চ্য ভোজয়িত্বা চ বিধিবৎ বিধিযুক্তং যথাস্যাৎ। যথান্যায়ং বিবাহে কন্যাং প্রতি যন্মঙ্গলং বাচয়িতুং যুজ্যতে তদিত্যর্থঃ। কন্যাং প্রতীত্যুত্তরেণান্বয়ঃ। অত্রামন্যগত্যা দ্বিতীয়াবলাৎ প্রতীত্যধ্যাহ্রিয়তে তৃতীয়াবলাৎ সহ শব্দবৎ ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পুত্রস্য স্নেহেন বশঃ অতএবানুগশ্চ। কর্ম্মাণি পুরালঙ্করণাদীনি ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

স্রগ্গন্ধমাল্যানি আবিভ্রতীতি তৈঃ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

এখানে কুণ্ডিনপতি রাজা ভীষ্মক অভিপ্রায় না থাকিলেও পুত্রস্নেহবশতাপন্ন হইয়া শিশুপালকে স্বীয় কন্যা সম্প্রদান করিবার নিমিত্ত কর্ত্তব্য কর্ম্ম সকল সম্পন্ন করাইতেছেন ॥ ৬ ॥

পুরমধ্যস্থ মার্গ, রথ্যা ও চতুষ্পথ সকল সম্মার্জন পূর্ব্বক সংসিক্ত হইতেছে এবং চিত্র বিচিত্র পতাকা বিশিষ্ট ধ্বজ ও তোরণ দ্বারা অলঙ্কৃত হইতেছে ॥ ৭ ॥

স্রক্ চন্দন মাল্যাভরণাদি বিশিষ্ট, নির্ম্মলাম্বর বিভূষিত স্ত্রী পুরুষ কর্তৃক সংযুক্ত শ্রীসম্পন্ন গৃহ সকল অগুরু প্রধূপিত হইতেছে ॥ ৮ ॥

অনন্তর রাজা ভীষ্মক যথাবিধি পিতৃ, দেব ও বিপ্রগণকে সম্যক্ রূপে অর্চ্চনা করিয়া ও অন্যান্য সকলকে যথানুরূপ ভোজন করাইয়া মঙ্গলবাচন করাইতে লাগিলেন ॥ ৯ ॥

সুস্নাতাং সুদতীং কন্যাং কৃতকৌতুকমঙ্গলাং। আহতাংশুকযুগ্মেন ভূষিতাং ভূষণোত্তমৈঃ॥ ১০॥
চক্রুঃ সামর্গ্যজুর্মন্ত্রৈ র্বধ্বা রক্ষাং দ্বিজোত্তমাঃ। পুরোহিতোঽথর্ব্ববিদ্বৈ জুহাব গ্রহশান্তয়ে।
হিরণ্যরূপ্যবাসাংসি তিলাংশ্চ গুড়মিশ্রিতান্। প্রাদাদ্ধেনূশ্চ বিপ্রেভ্যো রাজা বিধিবিদাম্বরঃ॥১১
এবং চেদিপতী রাজা দমঘোষঃ সুতায় বৈ। কারয়ামাস মন্ত্রজ্ঞৈঃ সর্ব্বমভ্যুদয়োচিতং॥ ১২॥
মদচ্যুদ্ভির্গজানীকৈঃ স্যন্দনৈর্হেমমালিভিঃ। পত্ত্যশ্বসঙ্কুলৈঃ সৈন্যৈঃ পরীতঃ কুণ্ডিনং যযৌ॥ ১৩॥

শ্রীধরস্বামী।

কৃতং কৌতুকেন বিবাহসূত্রেণ মঙ্গলং যস্যা স্তাং আহতং নবীনং ভূষণোত্তমৈশ্চ ভূষিতাং॥ ১০॥

বধ্বা তস্যাঃ কন্যায়াঃ অথর্ব্ববিৎ আথর্ব্বণমন্ত্রবিৎ॥ ১১॥

অভ্যুদয়ে উচিতং॥ ১২॥

ততশ্চতুরঙ্গসৈন্যৈঃ পরিবৃতঃ কুণ্ডিনং ভীষ্মকস্য পুরং যযৌ। মদং চাবন্তে মদচ্যুতঃ তৈঃ স্যন্দনৈ রথৈঃ। হেমরচিতা মালা বিদ্যন্তে যেষু তৈঃ॥ ১৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সুদতীং তাম্বূল রাগাপসারণেন সহজ-লাবণ্য-প্রকাশাচ্ছোভমানরদাং। আহতং গুণিতেঽপি স্যাত্তাড়িতে চ নবেঽপি চ। স্যাৎ পুরাতনবস্ত্রেচেতি বিশ্বোক্তেরাহতং সদ্যো যন্ত্রনির্মুক্তমংশুকং জ্ঞেয়ং। অহতেত্যপি পাঠে সএবার্থঃ। তস্যৈব মাঙ্গলিকত্বাৎ। যথা-চোক্তং। অহতং যন্ত্রনির্মুক্তমুক্তং বাসঃ স্বয়ম্ভুবা। শস্তং তন্মাঙ্গলিক্যেষু তাবন্মাত্রেণ সর্ব্বদেতি। যদ্বা সুস্নাতামিত্যাদি পদাস্য চক্রুরিত্যনেনোত্তরেণৈবান্বয়ঃ কাকাক্ষিন্যায়েন॥ ১০॥

বৈ প্রসিদ্ধৌ অথর্ব্ববিত্ত্বেন প্রসিদ্ধঃ আথর্ব্বণমন্ত্রাণাং গ্রহশান্তৌ প্রাচুর্য্যাৎ।

প্রকর্ষেণাদরাদিনা অদাৎ রাজব্যবহারতো ন্যাত্রাসূতয়োরপি তিলগুড়য়োর্দানং বিধিবিন্নাদেব সুবর্ণ রত্নাদ্যুপকরণ সহিত তিল-পর্ব্বতাদিকং বা॥ ১১॥

সোপহাসমাহ এবমিতি ভীষ্মকবদেবেত্যর্থঃ। অস্যেদং কর্ম্ম কুণ্ডিনপুরাদনতিদূরে স্থিত্বেতি জ্ঞেয়ং। পূর্ব্বদিনকৃতত্বাৎ তথাপি তস্য স্বতো ভগবৎ সমর্পণোৎসুকত্বাৎ সার্থকং বভূব অস্যাতু তৎপ্রাতিকূল্যাৎ প্রতিকূলমেবেতি ভাবঃ॥ ১২॥

তত্র বয় পিতৃত্বেনানাতঃ সত্যাপ্যারম্ভবৈশিষ্ট্যে তত্রাপি বৈয়র্থ্যজ্ঞাপনায়াহ দমেতি দমঘোষ ইতি পূর্ব্বেণান্বয়ঃ॥ ১৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অহতং সদ্যো যন্ত্রনির্মুক্তং যদংশুকযুগং তেন। অহতং যন্ত্রনির্মুক্তমুক্তং বাসঃ স্বয়ম্ভুবা। শস্তং তন্মাঙ্গলিক্যেষু তাবন্মাত্রেণ সর্ব্ব-দেতি স্মৃতেঃ। আহতেতি পাঠেঽপি স এবার্থঃ। আহতং গুণিতেঽপিস্যাত্তাড়িতেঽপি নবেপি চেতি বিশ্বপ্রকাশাৎ। ভূষিতাঞ্চক্রুঃ রক্ষাঞ্চক্রুরিত্যাবৃত্ত্যা উভয়ত্রাপ্যন্বিতং॥ ১০॥

অথর্ব্ববিৎ আথর্ব্বণমন্ত্রবিৎ আথর্ব্বণমন্ত্রাণাং গ্রহশান্ত্যাদিপ্রাচুর্য্যাৎ॥ ১০॥ ১১॥

সুতায় সুতবিবাহার্থং॥ ১২॥

মদানাং চ্যুৎ ক্ষরণং যেষু তৈঃ॥ ১৩॥ ১৪॥

মুখপ্রক্ষালনাদি দ্বারা সুদতী ও সুস্নাতা এবং কৃতকৌতুক অর্থাৎ বিবাহসূত্র দ্বারা কৃতমঙ্গলা কন্যাকে নূতন বস্ত্রযুগল ও উত্তমোত্তম ভূষণ দ্বারা বিভূষিতা করিলেন॥ ১০॥

দ্বিজশ্রেষ্ঠেরা সাম ঋক্ যজুর্মন্ত্র দ্বারা সেই কন্যার রক্ষা বিধান করিলেন। অথর্ব্ববেদবেত্তা পুরো-হিত গ্রহশান্তির নিমিত্ত হোম করিতে লাগিলেন॥ ১১॥

এ দিকে চেদিপতি রাজা দমঘোষও ঐ রূপ স্বীয় পুত্রের অভ্যুদয়োচিত সমুদায় কর্ম্ম মন্ত্রজ্ঞ ব্রাহ্মণ দ্বারা সম্পন্ন করাইলেন॥ ১২॥

অনন্তর মদস্রাবী গজ সমূহ ও হেমমাল্যালঙ্কৃত রথ সকলে এবং অশ্ব পদাতিক সৈন্য সমূহ দ্বারা পরিবৃত হইয়া কুণ্ডিন অর্থাৎ ভীষ্মকপুরীতে গমন করিলেন॥ ১৩॥

তং বৈ বিদর্ভাধিপতিঃ সমভ্যেত্যাভিবাদ্য চ । নিবেশয়ামাস মুদা কল্পিতান্যনিবেশনে ।
তত্র শাল্বো জরাসন্ধো দন্তবক্রো বিদূরথঃ । আজগ্মুশ্চৈদ্যপক্ষীয়াঃ পৌণ্ড্রকাদ্যাঃ সহস্রশঃ ॥১৪
কৃষ্ণরামদ্বিষো যত্তাঃ কন্যাং চৈদ্যায় সাধিতুং । যদ্যাগত্য হরেৎ কৃষ্ণো রামাদ্যৈর্যদুভিঃ সহ ।
যোৎস্যামঃ সহিতাস্তেন ইতি নিশ্চিতমানসাঃ । আজগ্মুর্ভূভুজঃ সর্ব্বে সমগ্রবলবাহনাঃ ।
শ্রুত্বৈতদ্ভগবান্ রামো বিপক্ষীয়বলোদ্যমং । কৃষ্ণং চৈকং গতং হর্ত্তুং কন্যাং কলহশঙ্কিতঃ ।
বলেন মহতা সার্দ্ধং ভ্রাতৃস্নেহপরিপ্লুতঃ । ত্বরিতঃ কুণ্ডিনং প্রাগাদ্গজাশ্বরথপত্তিভিঃ ॥ ১৫ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

কল্পিতং নির্ম্মিতং যৎ অন্যৎ নিবেশনং তস্মিন্ ॥ ১৪ ॥
যদি কৃষ্ণো হরেদিতি শঙ্কিতাঃ কন্যাং সাধয়িতুমিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

বিদর্ভাধিপতি ভীষ্মকঃ মুদা সহ যথা সমুদিতো ভবতি তথা তং নিবেশয়ামাসেতি লৌকিকতা দর্শিতা । যদ্বা রুক্মী তত্রৈব প্রাধান্যাৎ মুদোবিবক্ষিতাঃ ॥

তত্রেত্যাদি যুগ্মকং যত্তা উদ্যুক্তাঃ ॥ ১৪ ॥

যোৎস্যাম ইত্যাদিপদ্যং ভেবামসম্মতং হরেদিতি শঙ্কিতা ইতি পূর্ব্ববাক্যেনৈব সম্বধ্য বাক্যসমাপনাৎ তথাপি সমস্ত পুস্তকেষু দৃশ্যমানত্বাদ্ব্যাখ্যায়তে তত্র যদীত্যাদি সার্দ্ধমন্বিতং সমগ্রং সর্ব্বাঙ্গৈঃ পূর্ণং বলং সৈন্যং বাহনং চ যেষাং তে । বাহনস্য বলান্তর্গতত্বেঽপি পৃথগুক্তিঃ সর্ব্বেষামেব যোধানাং বাহল্যেন সবাহনত্বাভিপ্রায়েণ । সমর্থবলেতি কচিৎ পাঠঃ ॥

শ্রুত্বেতি যুগ্মকং । জনপরম্পরয়ৈতৎ পূর্ব্বোক্তং শ্রুত্বা । এতৎ কিং তত্রাহ বিপক্ষীয়েত্যাদি তত্র পূর্ব্বং তদ্দেশাদাগততয়া জন পরম্পরয়া । উত্তরস্তু তদনুগিম অনয়াঽন্তঃপুরগামিস্ত্রেতি জ্ঞেয়ং । ততঃ কলহে শঙ্কিতঃ সন্ কর্ত্তরি ক্তঃ তারকাদিত্বাদিতচ্ বা । শঙ্কায়া নিদানমাহ ভ্রাতৃস্নেহেন পরিপ্লুতঃ । তদীয় তাদৃশ সম্বন্ধ মাধুর্য্যময় প্রেমসিন্ধৌ মগ্নঃ অন্যানুসন্ধানাসমর্থ ইত্যর্থঃ । কথম্ভূতোঽপি ভগবান্ সর্ব্বজ্ঞানক্রিয়াশক্তি যুক্তোঽপি অতএব গজাদিভি শ্চতুর্ভিরঙ্গৈরুপলক্ষিতং যৎ তেন মহতা বলেন সৈন্যেন সার্দ্ধং ত্বরিতঃ প্রায়ঃ প্রহরার্দ্ধানন্তরং চলিতোঽপি শ্রীকৃষ্ণেন সহৈব বিদর্ভনগরে সসৈন্যপ্রবেশাদতি শীঘ্রঃ সন্ প্রাগাৎ । ইতি তেন স্নেহেন ইতর শক্তে রাবরণেঽপি স্বানুকুলশক্তেঃ প্রকাশনং দর্শিতং ঐশ্বর্য্যজ্ঞানতো বন্ধুভাবস্যাধিক্যঞ্চ অতএব ভ্রাতৃশব্দপ্রয়োগঃ ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

সাধিতুং সাধয়িতুং ॥

জনপরম্পরয়ৈব শ্রুত্বা ভগবান্ সর্ব্বজ্ঞত্ব সর্ব্বশক্তিত্বাদি যুক্তোঽপি কলহশঙ্কিতঃ অবশ্য ভাবিনি কলহে প্রাপ্তাশঙ্কঃ । তত্র হেতুঃ ভ্রাতৃস্নেহাব্ধৌ সর্ব্বতোভাবেন মগ্নঃ অনিষ্টাশঙ্কীনি বন্ধুজনহৃদয়ানি ভবন্তীতি ন্যায়েন প্রবলিতস্য স্নেহস্য সর্ব্বজ্ঞত্বাদ্যাবরণসাম-

বিদর্ভাধিপতি ভীষ্মক অগ্রসর হইয়া তাঁহার নিকটে আগমন পূর্ব্বক অভিবাদন করিয়া হৃষ্ট চিত্তে তাঁহার নিমিত্ত নির্ম্মিত অন্য পুরীতে তাঁহাকে প্রবেশ করাইলেন । শাল্ব, জরাসন্ধ, দন্তবক্র, বিদূরথ ও পৌণ্ড্রক প্রভৃতি চৈদ্য পক্ষীয় সহস্র সহস্র রাজারা সেই পুরীমধ্যে আসিয়া অবস্থিতি করিতে লাগিলেন ॥ ১৪ ॥

শিশুপালকে কন্যা দান করিবার সময়ে বলদেব প্রভৃতি যদুগণের সহিত শ্রীকৃষ্ণ আসিয়া যদি হরণ করেন্ এই রূপ আশঙ্কান্বিত হইয়া আর তাঁহার সহিত যুদ্ধ করিব এই প্রকার নিশ্চয় মনে করিয়া সমগ্র বলবাহনান্বিত রামকৃষ্ণদ্বেষী রাজা সকল আগমন করিতে লাগিলেন ভগবান্ বলদেব বিপক্ষীয় সৈন্যগণের উদ্যম ও কন্যাহরণার্থ শ্রীকৃষ্ণের একাকী গমন শ্রবণ করিয়া যুদ্ধ আশঙ্কায় ভ্রাতৃস্নেহ পরতন্ত্র হইয়া হস্তি অশ্ব রথ পদাতিক প্রভৃতি সুমহদ্দল-বল-সমভিব্যাহারে সত্বরে কুণ্ডিনে আগমন করিলেন ॥ ১৫ ॥

ভীষ্মকন্যা বরারোহা কাঙ্ক্ষন্ত্যাগমনং হরেঃ। প্রত্যাপত্তিমপশ্যন্তী দ্বিজস্যাচিন্তয়ত্তদা ॥ ১৬ ॥

অহো ত্রিযামান্তরিত উদ্বাহো মেঽল্পরাধসঃ। নাগচ্ছত্যরবিন্দাক্ষো নাহং বেদ্ম্যত্র কারণং।

সোঽপি নাবর্ত্ততেঽদ্যাপি মৎসন্দেশহরো দ্বিজঃ ॥ ১৭ ॥

অপি ময্যনবদ্যাত্মা দৃষ্ট্বা কিঞ্চিজ্জুগুপ্সিতং। মৎপাণিগ্রহণে নূনং নায়াতি হি কৃতোদ্যমঃ ॥ ১৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সূর্য্যোদয়াৎ পূর্ব্বমেব ঔৎসুক্যেন রুক্মিণ্যচিন্তয়দিত্যাহ ভীষ্মকন্যেতি প্রত্যাপত্তিং প্রত্যাগমনং ॥ ১৬ ॥

ত্রিযামা রাত্রি স্তাবন্মাত্রেণান্তরিতঃ অল্পরাধসঃ মন্দভাগ্যায়াঃ ॥ ১৭ ॥

জুগুপ্সিতং ধার্ষ্ট্যাদি অপীতি শঙ্কায়াং নায়াতি হি কৃতোদ্যম ইতি অন্বয়মর্থঃ আদৌ কৃতোদ্যমত্বাৎ তং ন প্রস্থাপিতবান্ প্রস্থাপ নাবসরে কিঞ্চন্ময়ি জুগুপ্সিতং দৃষ্ট্বা প্রত্যাচষ্ট অতঃ সোঽপি দ্বিজো নূনং নায়াতীতি ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নবনবম রসোল্লাসং দর্শয়িতুং পুনঃ শ্রীরুক্মিণ্যাঃ পূর্ব্বরাগবিশেষোদয়ং বর্ণয়তি ভীষ্মেতি সার্দ্ধপঞ্চভিঃ। ভীষ্মকন্যেতি তত্তাপ ত্যাগং সূচয়িত্বা তদুচিতান্তঃ সংস্কারোপাত্তীতি দর্শয়তি বরঃ শ্রেষ্ঠ আরোহঃ কান্তত্বেন শ্রীকৃষ্ণস্য যো লোক তল্লক্ষণা সর্ব্বোর্দ্ধভূমিকা প্রাপ্তি র্যস্যাঃ সেত্যেব শ্রীমন্মুনের্ব্বিবক্ষিতং। যদ্বা বরঃ শ্রেষ্ঠ আরোহো নিতম্বো যস্যা ইতি বয়ঃপ্রকাশব্যঞ্জনয়া ভাবস্যাপি শৈবোগ্যতাং ব্যঞ্জয়তি। অতএব হরে র্নিজমনোহরস্য আত্মানমপি হরিষ্যতো ভগবত আগমনমাকাঙ্ক্ষন্তী নিতান্তমেব বাঞ্ছন্তী সম্প্রতি চ দ্বিজস্য প্রত্যাপত্তিং তদ্বৃত্তি জ্ঞাপিকামপশ্যন্তী অচিন্তয়চ্চিন্তাং প্রাপ ॥ ১৬ ॥

অহো খেদে ত্রিযামা শব্দ প্রয়োগাল্পকালত্ব বিবক্ষয়া। অল্পরাধত্বে হেতুর্নাগচ্ছতি অধুনাপি ন প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ। তত্রাল্পরাধত্বং বিনা তু কারণান্তরং ন পশ্যামি তস্য সর্ব্বশক্তিমত্বাৎ প্রপন্নপালকত্বাচ্চ। বিপ্রস্য চ প্রত্যাগমনাভাবে তদেক কারণমিত্যাহ সোঽপীতি যদ্যপি কৃপালুরপি যদি দ্বিজস্যাপ্যাগমনমভবিষ্যৎ তদা প্রাণত্যাগাত্যাগয়োরেকতরং নিরবোধ্যমিতি ভাবঃ ॥ ১৭ ॥

মহার্ত্তি স্বভাবেন শ্রীভগবতো দ্বিজস্য বানাগমনে কারণান্তরমুদ্ভাবয়তি অপীতি হি যতঃ অনবদ্যাত্মা কাঠিন্যাদিদোষরহিত চিত্তোঽপি নায়াতি তস্মাত্তদনাগমনং নূনং বিতর্কে। মম কিঞ্চিজ্জুগুপ্সিতমেব দৃষ্ট্বেত্যর্থঃ। যদ্বা কৃতোদ্যম ইতি হরিবংশোক্তং তস্যাঃ স্বয়ম্বরোদ্যমং শ্রুত্বা শ্রীকৃষ্ণস্য মথুরাতঃ পরাবৃত্তঃ কুণ্ডিনপুরাগমনং ভাবয়তি। যত্রেন্দ্রকৃতে তস্য রাজেন্দ্রাভিষেকজাতে জরাসন্ধ শিশুপালাদয়ঃ সর্ব্বে পলায়িতাঃ অতো বিপ্রোঽপি তৎকৃত্য বিলম্বত্বাদেব তাবৎকালং নায়াদিতি ভাবঃ ॥ ১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ধ্যাৎ ॥ ১৫ ॥ ১৬ ॥

সূর্য্যোদয়াৎ পূর্ব্বমেবৌৎসুক্য ভয়াদিভ্যো রুক্মিণ্যচিন্তয়দিত্যাহ। ত্রিযামা অবান্তরী রাত্রি স্তয়ৈবান্তরিতঃ শ্বস্ত্যাং রাত্রৌ তু বিবাহলগ্নমেবেতি ভাবঃ। অল্পরাধসঃ মন্দভাগ্যায়াঃ ॥ ১৭ ॥

অপীতি শঙ্কায়াং নায়াতিহি কৃতোদ্যম ইতি প্রথমমাগন্তুমুদ্যম কৃতএব অতএব বিপ্রমপি স্বপক্ষ এবানেতুং ন প্রথমং প্রস্থাপিতবান্ প্রস্থানাবসরে তু ময়ি কিঞ্চিজ্জুগুপ্সিতং শরীরবৃদ্ধ্যাদিগতং দৃষ্ট্বা প্রত্যাচষ্ট। যতো হ্যনবদ্যাত্মা নির্দ্দোষ দেহান্তঃকরণাদিঃ। মম সদোষায়া স্তত্তার্য্যোত্তানর্হত্বমিতি ভাবঃ। অতঃ সোঽপি দ্বিজো নূনমকৃতার্থঃ মত্তস্ত্যাগভয়ান্নায়াতীতি ॥ ১৮ ॥

বরারোহা ভীষ্মকন্যা হরির আগমন প্রতীক্ষায় সূর্য্যোদয়ের পূর্ব্বেই প্রেরিত ব্রাহ্মণের প্রত্যাগমন না দেখিয়া চিন্তা করিতে লাগিলেন ॥ ১৬ ॥

অহো এই রাত্রির অবসানেতেই এই মন্দভাগ্যার বিবাহ দিবস উপস্থিত হইবে, এখনও যে অরবিন্দলোচন আগমন করিলেন না, ইহার কারণ কিছুই বুঝিতে পারিতেছি না, আর আমার প্রেরিত সন্দেশহর সেই দ্বিজও এখন আসিয়া উপস্থিত হইলেন না ॥ ১৭ ॥

অনিন্দিতবিগ্রহ শ্রীকৃষ্ণ আগমনে কৃতোদ্যম হইয়াও আমার জুগুপ্সিত ধার্ষ্ট্যাদি মনে করিয়া নিশ্চয় আমার পাণি গ্রহণ করিতে আসিবেন না এই নিমিত্ত ব্রাহ্মণও আসিতেছেন না ॥ ১৮ ॥

দুর্ভগায়া ন মে ধাতা নানুকূলো মহেশ্বরঃ। দেবী বা বিমুখী গৌরী রুদ্রাণী গিরিজা সতী ॥১৯॥
এবং চিন্তয়তী বালা গোবিন্দহৃতমানসা। ন্যমীলয়ত কালজ্ঞা নেত্রে চাশ্রুকলাকুলে ॥ ২০ ॥
এবং বধ্বাঃ প্রতীক্ষন্ত্যা গোবিন্দাগমনং নৃপ। বাম ঊরু র্ভুজোনেত্রমস্ফুরন্ প্রিয়ভাষিণঃ ॥ ২১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যদা ততো নির্গতোঽপি শ্রীকৃষ্ণো মদ্দৈববৈমুখ্যাৎ কচিৎ প্রতিবদ্ধো ভবেদিত্যাহ দুর্ভগায়া ইতি ॥ ১৯ ॥
কালজ্ঞা নাধুনাপি গোবিন্দাগমন কাল ইতি যথানা কিঞ্চিদাশ্বস্তচিত্তা সতী চিন্তা ত্যক্তে লোচনে ন্যমীলয়ত নিমীলিতবতীত্যর্থঃ ॥২০॥
প্রিয়ভাষিণঃ প্রিয়সূচকাঃ ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পুনস্তস্যানবদ্যাত্মত্বেন দোষদর্শনমপ্যমত্বা নিজাম্নরাধত্বমেব কারণং স্থাপয়তি দুর্ভগায়া ইত্যর্দ্ধেন অনেন ব্রহ্মরুদ্রাবপি তদর্থমন-য়োপাস্যমানৌ স্ত ইতি গম্যতে। ধাতৃবান্মহেশ্বরধাত্তদুপাসনেন সুভগত্বমপি জায়েতেত্যাশঙ্কা পক্ষান্তরমাহ দেবী বেতি। অস্মৎকুল দেব্যাপি গৌরী বিমুখা তদুচিত ভজনাভাবেনেতি ভাবঃ। অতঃ তস্যাঃ পরমাপেক্ষয়া বৈমুখ্যেনৈব তাবপি নানুকূলৌ জাতাবিতি গমিতং। তত্র তস্যা ধাত্রাপ্যপেক্ষত্বে কারণমাহ রুদ্রাণীতি মহেশ্বরাপেক্ষত্বেঽপি গিরিজা সতীতি। সতী পূর্ব্বং দক্ষজা ভূত্বা পুনর্গি-রিজাভবৎ সেত্যর্থঃ। পূর্ব্বং ভত্নিন্দা শ্রবণেন প্রাণবাসাৎ পশ্চাত্তদপ্রাপ্ত্যা প্রাণনায় ব্যবসায়াত্তদুচিতমেবেতি ভাবঃ। গিরিশেতি পাঠে গিরৌ শয়ানাত্তাদৃশ তপ এব লভ্যতে এবং বহুশো রুয়োদেতি জ্ঞেয়ং। অশ্রুজলাকুলে ইতি বক্ষ্যমাণাৎ ॥ ১৯ ॥

গোবিন্দো গবামিন্দ্রঃ শ্রীমতি গোকুলে তাদৃশ মাধুর্য্যতয়া বর্ণিতো যস্তেন হৃতং মানসং যস্যাঃ সা অতএব বালাপ্যেবমীদৃশং চিন্তয়ন্ত্যেবমিতি শোকভরেণ তাদৃশমন্তদপ্যচিন্তয়ৎ ইতি দ্যোতয়তি অশ্রূণাং কলা বিন্দবঃ তৈরাকুলে ব্যাপ্তে বিবশে ব্যাকুলাকুলেতি পাঠে সএবার্থঃ। অন্তস্তৈঃ তত্র নাধুনাপীত্যাদিকং দেবযাত্রায়ামেব কৃতাবসরত্বাৎ ॥ ২০ ॥

বধ্বাঃ সন্নিহিতবিবাহায়াঃ কন্যায়া তস্যাঃ প্রতীক্ষন্ত্যা প্রতীক্ষমাণায়া ঊর্ব্বাদীনাং যথোত্তরমূর্দ্ধতাপেক্ষয়া প্রিয়ভাষিত্বে শ্রৈষ্ঠ্যং অস্ফুরন্নিতি বহুত্বেনৈকদৈব সর্ব্বৈরঙ্গৈঃ সচৈকদৈব স্ফুরণাভিপ্রায়েণ প্রিয়ভাষিণ ইত্যেকশেষত্বেন ক্লীবত্বে প্রাপ্তেঽপি পুংস্ত্বমার্ষং ॥ ২১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কালবিলম্বাসহিষ্ণুতয়া ন্যমীলয়ৎ নিমীল্যৈব স্থিতা ॥ ১——২৪ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পুনরপি বহুতরং সংশয়ানৈবাহ দুর্ভগায়া ইতি। ধাতা মে নানুকূল ইতি মৎপ্রতিকূলেন বিধাত্রৈব বা বর্ত্মন্যেব কচিৎ স প্রতি-বদ্ধিতঃ। তৎ প্রাতিকূল্যে হেতু র্ন দৃশ্যত ইতি। মহেশ্বরো বা কদাচিৎ মৎ পূজামপ্রাপ্য কুপিতঃ মহৈশ্বর্য্যাত্তস্য ময়ি বালিকায়াং নিকৃ-ষ্টায়ামজ্ঞায়াং কোপো ন যুজ্যত ইত্যহো প্রত্যহমারাধ্যমানাপি গৌরী দেবী বা বিমুখা হন্ত হন্ত কমপরাধং মে সা প্রাপ্তা যস্মিন্ বৈমুখ্যং গতা। তস্যাঃ সাংসর্গিকোঽয়ং বা দোষ ইত্যাহ রুদ্রাণীতি। তৎপতিঃ সর্ব্বজনান্ রোদয়েৎ। সাতু মামিতি রোদয়তু নাম। হন্ত মমৈতাবদৈন্যং প্রাণবিনাশপর্য্যন্তমপি দৃষ্ট্বা কথং ন দ্রবতি। তত্র পৈতৃকং দোষং সম্ভাবয়ন্ত্যাহ গিরিজা পাষাণপুত্রী কথং দ্রবে দতঃ সা মদ্দেহং ত্যাজয়িষ্যত্যেবেতি নিশ্চিনোমি যতঃ সতী পূর্ব্বজন্মনি স্বয়মেব দেহং তত্যাজেতি ॥ ১৯ ॥

কালজ্ঞেতি চোপচঞ্চলচিত্ত সংপ্রতি তনুত্যাগোপায়ং মা কুরু যতো নাধুনাপি তস্যাগমনকালো ব্যতীত স্তস্মাত্তনুত্যাগাৎ পূর্ব্বমধুনা ধ্যানেনৈব তন্মুখমেকবারমবলোকয়ানি নাত্র ত্বং মে প্রতিবন্ধানেতি নেত্রে ন্যমীলয়ত মুদ্রিতবতী ॥ ২০ ॥

ঊর্ব্বাদয়ো হস্ফুরন্। প্রিয়ভাষিণঃ শুভসূচকাঃ। একশেষে সতি পুংস্ত্বমার্ষং ॥ ২১ ॥

আমি দুর্ভগা আমার প্রতি বিধাতা অনুকূল নহেন, অথবা দেবী গৌরী কিম্বা রুদ্রাণী গিরিজা সতী আমার প্রতি বিমুখী হইয়া থাকিবেন ॥ ১৯ ॥

গোবিন্দ কর্ত্তৃক অপহৃতমানসা বালা রুক্মিণী এই প্রকার চিন্তা করত এখনও গোবিন্দাগমনের সময় উপস্থিত হয় নাই, এইরূপ জ্ঞানে কিঞ্চিৎ সুস্থা হইয়া অশ্রুকলাকুল নয়ন দ্বয় নিমীলিত করি-লেন ॥ ২০ ॥

হে রাজন্! এইরূপে গোবিন্দাগমন প্রতীক্ষাবতী রুক্মিণীর অভিলষিত সিদ্ধি সূচক বাম ঊরু ও বাম ভুজ এবং বামনেত্র স্পন্দিত হইতে লাগিল ॥ ২১ ॥

অথ কৃষ্ণবিনির্দ্দিষ্টঃ সএব দ্বিজসত্তমঃ। অন্তঃপুরচরীং দেবীং রাজপুত্রীং দদর্শ হ॥ ২২॥
সা তং প্রহৃষ্টবদনমব্যগ্রাত্মগতিং সতী। আলক্ষ্য লক্ষণাভিজ্ঞা সমপৃচ্ছৎ শুচিস্মিতা॥ ২৩॥
তস্যা আবেদয়ৎ প্রাপ্তং শশংস যদুনন্দনং। উক্তঞ্চ সত্যবচনমাত্মোপনয়নং প্রতি॥ ২৪॥

শ্রীধরস্বামী।

পুরোপবনং প্রাপ্তেন শ্রীকৃষ্ণেন বিনির্দ্দিষ্টঃ প্রাপ্তং মাং কথয় ইত্যাদিষ্টঃ॥ ২২॥

ন ব্যগ্রা আত্মনো দেহস্য গতি র্যস্য তং দূতস্য লক্ষণং তত্তৎ কার্য্যসূচকং অভিজানাতীতি তথা॥ ২৩॥

তস্যৈব প্রাপ্তং যদুনন্দনমাবেদিতবান্। তচ্চ শশংস আত্মোপনয়নং প্রতি আত্মনা স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণস্যানয়নং প্রতি তেন দ্বিজেন সত্য বচনং চোক্তমিতি আত্মনঃ প্রাণেশ্বরস্যেতি বা যদ্বা আত্মন স্তস্যা উপনয়নং প্রতি শ্রীকৃষ্ণেন যদুক্তং সত্যবচনং তামানয়িষ্য ইত্যাদি তচ্চ শশংস অবর্ণয়দিত্যর্থঃ॥ ২৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স এব যোগ্যত্বান্নির্দ্দিষ্টঃ শ্রীকৃষ্ণেন নত্বন্যঃ। নির্দ্দেশস্তু মাং প্রাপ্তং কথয়তাবদ্যোবদেবমায়ামীতি প্রকারকো জ্ঞেয়ঃ। প্রথমং স এব দ্বিজসত্তমস্তাং রুক্মিণীং দদর্শ নতু সা তমিত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ অন্তঃপুরচরীং বিপ্রবর্ত্ম নিরীক্ষণায় তস্মিন্নিজস্থলতো ভ্রমন্তীং ব্যগ্রচিত্তা মিত্যর্থঃ। কীদৃশীং দদর্শ দেবীং বৈবাহিকালঙ্কার মঙ্গল কর্ম্মাদিনা দ্যোতমানাং দদর্শ হ হর্ষে বিপ্রকর্তৃকদর্শনস্য যৎ প্রথমত্বং তদ্রসোত্থোৎসৌ। রুক্মিকৌটিল্যেন স্বস্য তদ্দর্শনং সম্প্রতি ভবেন্নবেতি পথি তান্ তান্ সূচয়তি তদ্ব্যাসসূচকত্বাৎ॥ ২২॥

শুচিস্মিতা হর্ষোদয়াৎ যতো লক্ষণাভিজ্ঞা যতঃ সতী সর্ব্বগুণৈরুত্তমা সম্যক্ সর্ব্বতঃ ক্ষেমং কিমিত্যাদয়াদিনা অপৃচ্ছৎ। অন্যাস্তৈঃ। যদ্বা হ্যব্যগ্রা সতী আত্মনো গতিং শ্রীকৃষ্ণমপৃচ্ছৎ। স কুত্রাস্তে কিং বা বদতীত্যেবং বহুশোঽপৃচ্ছদিত্যর্থঃ॥ ২৩॥

যদুনন্দয়তীতি তথাভূতমিতি। অন্যাস্তৈঃ। তত্র তচ্চ শশংস তুষ্টাব রুক্মিণীতি শেষঃ। ব্রাহ্মণ ইতি বা অত্র তেনেতি স্বয়মিত্যর্থঃ। পক্ষান্তরে স্ববর্ণয়দ্ব্রাহ্মণ ইতি শেষঃ। যদ্বা আবেদয়দিত্যস্যৈব বিবরণং প্রাপ্তমিত্যাদি উক্তঞ্চেত্যাদিচ॥ ২৪॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কৃষ্ণেন বিনির্দ্দিষ্টঃ। পুরোপবনে প্রাপ্তং মাং শীঘ্রং কথয়েত্যাদিষ্টঃ। দেবীং ধ্যানপ্রাপ্তকৃষ্ণদর্শনানন্দেন দ্যোতমানাং ধ্যানাবেশোদ্রেকাদেব কৃষ্ণপার্শ্বং গন্তুং অন্তঃপুরাচ্চরতীতি তথা তাং॥ ২২॥

স্বনন্দবিপ্রোঽহং। ত্বৎ প্রিয়পার্শ্বাদায়াতো মাং পশ্যেত্যুচ্চৈরুক্তবন্তং প্রাপ্তধ্যানভঙ্গা সাপি তং দদর্শেত্যাহ সেতি। নব্যগ্রা আত্মনো মনসো গতি র্যস্মাত্তং বিপ্রস্য বদনহর্ষ দর্শনেন তস্যা মনসো বৈয়গ্র্যং শান্তমভূদিত্যর্থঃ। যতো লক্ষণাভিজ্ঞা লক্ষণং কার্য্যসিদ্ধিসূচকং দূতহর্ষং স্ববামনেত্রাদিস্পন্দনং অভিজানাতীতি সা। শুচিশুভ্রং হর্ষদ্যোতকং স্মিতং যস্যাঃ সা পূর্ব্বং তু দুঃখেঽপি ভাবগোপনার্থং কপটস্মিতৈবাসীদিতি ভাবঃ॥ ২৩॥

প্রাপ্তং যদুনন্দনং তস্যৈ আবেদয়ৎ। আত্মনঃ স্বস্য উপনয়নং সমীপপ্রাপণং প্রতি যৎ সত্যবচনমুক্তং কৃষ্ণেন তামানয়িষ্য উন্মথ্যেত্যাদি তচ্চ শশংস॥ ২৪॥

অনন্তর শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক (আমি আসিয়াছি গিয়া বল) এই প্রকার আদিষ্ট হইয়া সেই ব্রাহ্মণ গিয়া অন্তঃপুরচারিণী দেবী রাজপুত্রীকে দর্শন করিলেন॥ ২২॥

রুক্মিণী সেই ব্রাহ্মণকে প্রহৃষ্ট বদন ও অব্যগ্র গতি বিশিষ্ট দেখিয়া লক্ষণের দ্বারা জানিতে পারিয়া ঈষৎ হাস্য করত সমস্ত জিজ্ঞাসা করিলেন॥ ২৩॥

ব্রাহ্মণও তাঁহার নিকটে যদুনন্দন আসিয়া উপস্থিত হইয়াছেন কহিলেন এবং তাঁহাকে লইয়া যাইবার বিষয়ে শ্রীকৃষ্ণ যে সত্য বাক্য কহিয়াছেন তাহাও বর্ণন করিলেন॥ ২৪॥

তমাগতং সমাজ্ঞায় বৈদর্ভী হৃষ্টমানসা । ন পশ্যন্তী ব্রাহ্মণায় প্রিয়মন্যন্ননাম সা ।
প্রাপ্তৌ শ্রুত্বা স্বদুহিতুরুদ্বাহপ্রেক্ষণোৎসুকৌ । অভ্যয়াত্তূর্য্যঘোষেণ রামকৃষ্ণৌ সমর্হণৈঃ ।
মধুপর্কমুপানীয় বাসাংসি বিরজাংসি সঃ । উপায়নান্যভীষ্টানি বিধিবৎসমপূজয়ৎ ॥ ২৫ ॥
তয়োর্নিবেশনং শ্রীমদুপকল্প্য মহামতিঃ । সসৈন্যয়োঃ সানুগয়োরাতিথ্যং বিদধে যথা ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

তং শ্রীকৃষ্ণং অস্মিন্ কার্য্যে সর্ব্বস্বার্পণমপি অপর্য্যাপ্তমিতি তদুচিতং প্রিয়মপশ্যন্তী তদা কেবলং ননাম পশ্চাদ্বহু দদাবিত্যর্থঃ। যদ্বা মাং প্রিয়ং যে নমন্তি তে তাবৎ সর্ব্ব সম্পদামাস্পদং ভবন্তি কিং পুনর্ময়ি প্রণতায়ামিতি ততো হধিকমন্যৎ প্রিয়ং ন পশ্যন্তী ননামেতি ॥ ২৫ ॥

মহামতিরিত্যনেন শ্রীকৃষ্ণো বাঢ়ং কন্যামুদ্বোঢ়ুমেবাগতঃ স্যাদিতি বরোচিতেন বিধিনা সমপূজয়দিতি সূচিতং। যথা যথাবৎ ॥ ২৬॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

১ সমাজ্ঞায় দৃঢ়তয়া জ্ঞাত্বা। সা তথা ব্যগ্রা ন পশ্যন্তীতি নঞো লোপাভাব আর্ষঃ। অন্যৈস্তুঃ। তত্র পশ্চাদ্বহু দদাবিত্যর্থঃ। দ্বারকায়ামনন্তবিভববতী সত্যনন্তমেব দদত্যাসীদিত্যর্থঃ। অত্র পূর্ব্বং যন্ন ননাম তত্বানন্দেনৈব বিস্মৃতমিতি জ্ঞেয়ং। যদ্বা তদীয় তাদৃগুপকারস্য প্রত্যুপকারহেতুং প্রিয়ং স্বাভিরুচিতং বস্ত্বন্যদপশ্যন্তী স্বপরাজয়ং মত্বা ননামৈব কেবলমিত্যর্থঃ ॥

উদ্বাহেতি দ্বাভ্যাং তথৈব খ্যাপিতত্বাৎ এবং গুপ্তত্বং পূতনাপরীতত্বঞ্চ সিদ্ধ্যেদিতি তাদৃশ শ্রীরুক্মিণীসন্দেশশ্চানুগমিতঃ। স্বশব্দেন তস্য পরমহর্ষং দ্যোতয়তি অযোগ্যস্যাপি স্বস্য কন্যাবিবাহপ্রেক্ষণে তয়োরুৎসুকতয়াত্মনঃ পরমধন্যত্বমননাৎ। এতাং শ্রীকৃষ্ণো হবশ্যং হরিষ্যত্যেবেতি নিগূঢ়ভাবাদ্বা। সমর্হণৈরুত্তমপূজাদ্রব্যৈঃ সহাভ্যয়াৎ ভীষ্মক ইতি শেষঃ ॥

তান্যেবাভিব্যঞ্জয়ংস্তৎ প্রয়োজনমাহ মধ্বিতি ॥ ২৫ ॥

শ্রীমদ্গৃহপরিষ্কারেণ উপভোগসাধনেন চ নিবেশনং প্রাসাদাদি উপকল্প্য ভক্ত্যা সমর্প্য ॥ ২৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

নমনাদন্যৎ প্রিয়মপশ্যন্তী তস্য স্বয়ং ভগবতা পূর্ব্ববর্ণিতয়া স্বলাভসন্তুষ্ট্যা নৈরপেক্ষ্যাৎ। কিন্তু স্বসাহায্যমাত্রায় সাপেক্ষত্বাৎ ননাম-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

• কিমস্মৈ পারিতোষিকং দদামীতি বিমৃশন্তী কেবলং ননাম। যতঃ প্রণামাদন্যৎ সর্ব্বস্বার্পণমপি প্রিয়মস্মিন্নর্থে সমুচিতং ন পশ্যন্তী। প্রণত্যাতু স্বস্য ঋণিত্বমেব ব্যঞ্জয়ামাস। ততশ্চ তদৈব বিপ্রস্য গৃহং সার্ব্বকালিক সর্ব্বসম্পত্তি পূর্ণং বভূব মহালক্ষ্ম্যা অপি ঋণিত্বাদিতি জ্ঞেয়ং ॥ ২৫ ॥

মহামতিরিত্যনেন কৃষ্ণো বাঢ়ং কন্যামুদ্বোঢ়ুমেবাগতঃ স্যাদিতি স্বচেতঃ প্রাপ্তাশ্বাসো বরোচিতেন বিধিনৈব সমপূজয়দিতি

বৈদর্ভী শ্রীকৃষ্ণের আগমন বার্ত্তা সম্যক্ রূপে জানিতে পারিয়া প্রফুল্ল হৃদয়ে ব্রাহ্মণকে দিবার নিমিত্ত অন্য কোন প্রিয় বস্তু দেখিতে না পাইয়া অর্থাৎ একার্য্যে সর্ব্বস্ব দানও অতি অল্প ইহা মনে করিয়া কেবল প্রণাম করিলেন। অথবা রুক্মিণী দেবী মনোমধ্যে নিশ্চয় করিলেন যে, আমি শ্রী, যাহারা আমাকে প্রণাম করে, তাহারা সমস্ত সম্পদের আস্পদ হয়, অতএব আমি যদি আবার ইহাঁকে প্রণাম করি তাহা হইলে ইনি সমস্ত সম্পদের অধীশ্বর হইবেন, এই বোধে কেবল প্রণাম মাত্র করিলেন ॥

অনন্তর রাজা ভীষ্মক স্বীয় দুহিতার বিবাহ দর্শনার্থ সমুৎসুক হইয়া রাম কৃষ্ণ উভয়ে সমাগত হইয়াছেন শুনিয়া তূর্য্যধ্বনি দ্বারা সম্মান করত আগমন করিলেন এবং মধুপর্ক, তথা নির্ম্মলবস্ত্রসকল ও অন্যান্য উপহার আনিয়া তাঁহাদিগের পূজা করিলেন। এবিষয়ে মহামতি ভীষ্মকের অভিপ্রায় এই যে বিবাহযোগ্য কন্যা পরিণয় নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ আগমন করিয়াছেন, অতএব বরযোগ্য বিধি দ্বারা বরণ কর্ত্তব্য বিবেচনায় তদীয় পূজা বিধান করিলেন ॥ ২৫ ॥

পরে তাঁহাদের নিমিত্ত অতিশয় শোভান্বিত এক পুরী সঙ্কল্পিত করিয়া সসৈন্য সানুগ সেই রাম কৃষ্ণের যথানুরূপ আতিথ্য বিধান করিলেন ॥ ২৬ ॥

এবং রাজ্ঞাং সমেতানাং যথাবীর্য্যং যথাবয়ঃ। যথাবলং যথাবিত্তং সর্ব্বৈঃ কামৈঃ সমর্হয়ৎ॥ ২৭॥
কৃষ্ণমাগতমাকর্ণ্য বিদর্ভপুরবাসিনঃ। আগত্য নৈত্রাঞ্জলিভিঃ পপুস্তন্মুখপঙ্কজং॥ ২৮॥
অস্যৈব ভার্য্যা ভবিতুং রুক্মিণ্যর্হতি নাপরা। অসাবপ্যনবদ্যাত্মা ভৈষ্ম্যাঃ সমুচিতঃ পতিঃ॥ ২৯॥

শ্রীধরস্বামী।

সমেতানাং রাজ্ঞাং মধ্যে বীর্য্যাদ্যনতিক্রম্য তং তং সমর্হিতবানিত্যর্থঃ॥ ২৭॥

শ্রীকৃষ্ণে ভাবি কার্য্যস্চকং জনানুরাগং দর্শয়তি কৃষ্ণমাগতমিতি ত্রিভিঃ॥ ২৮॥

অস্যৈব রুক্মিণ্যেব অর্হত্যেব অসাবেব ভৈষ্ম্যা এব সমুচিত এবেতি ষড়বধারণানি। তত্রৈকস্মিন্ ব্যতিরেকপ্রদর্শনং উপলক্ষণার্থং না পরেতি নচ বাক্যভেদদোষঃ অনুদ্য বিধেয় ভেদেন ভিন্নানামেব বাক্যানাং সহ প্রয়োগাৎ গৃহং সংমার্ষ্টি ইত্যাদিবৎ॥ ২৯॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বীর্য্যং প্রভাবো বলং সৈন্যং কামৈরুপভোগৈঃ॥ ২৭॥

তন্মুখপঙ্কজং পপুরিতি তস্মাচ্ছুচ্ছলিতং সৌন্দর্য্যমাধ্বীকমাস্বাদিতবন্ত ইত্যর্থঃ। পেয়তদাধারয়োরভেদনির্দ্দেশশ্চ পেয়প্রাচুর্য্যবিবক্ষয়া। কিঞ্চ নেত্রস্যাঞ্জলিতা রূপকং তত্রাপাতিশয়মবিচ্ছেদঞ্চ দ্যোতয়তি তথৈব পিবতাং তৃষ্ণায়াশ্চ তস্মাদহো কিং নাম তদপূর্ব্বং পঙ্কজমিতি ভাবঃ॥ ২৮॥

ততশ্চ তয়োঃ সর্ব্বোত্তময়োঃ পরস্পরযোগ্যতা সৌষ্ঠবদর্শনেন সর্ব্বেষামপি চিত্তমাক্রান্তং অত এবং বদন্তিস্মেতি ত্রিকেণাহ অস্যৈবেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র তত্রেত্যাদ্যনুসারেণৈব যোজ্যং। অস্যৈব নাপরস্য রুক্মিণ্যেব নাপরা অর্হত্যেব নতু নার্হতি অসাবেব নাপরঃ ভৈষ্ম্যাএব নাপরস্যাঃ সম্যগেবোচিতঃ নত্বীষদপ্যনুচিত ইতি বাক্যভেদঃ। থবেকস্যৈব বাক্যস্য ভেদায় নানাত্ব কল্পনং তস্য চ দোষত্বং। কল্পনা গৌরবাৎ অর্থমাত্রস্যৈব ভেদেপ্যেকবাক্যস্য নানা প্রতিপাদ্যত্বেন তাৎপর্য্যনির্ণয়াসিদ্ধেঃ। শব্দবুদ্ধিকর্ম্মণাং বিরম্য ব্যাপারাভাব ইতি ন্যায়বিরোধাচ্চ সিদ্ধান্তমাহ অনুদ্য ইতি। অয়মর্থঃ ন তাবদত্রৈকমেকবাক্যং কুত্রাপি কিমপ্যনুদ্য বিধীয়তে কুত্রাপি কিমপীতি বিভিন্নানামেব বাক্যানাং বাগ্মিতয়া সহ প্রয়োগাৎ তথাহস্যৈব ভার্য্যা ভবিতুং রুক্মিণ্যর্হতি নাপরেতি প্রথমং বাক্যং রুক্মিণ্যেবাস্য ভার্য্যা ভবিতুমর্হতীত্যাদি দ্বিতীয়মিত্যাদি। এবকারাৎ বৃত্তিভেদেন বাক্যভেদে দোষং পরিহরতি গ্রহমিতি দশা পবিত্রেণ গ্রহং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তেন তদ্বশীভাবমেব স্বস্য দ্যোতয়ামাসেত্যর্থঃ॥ ২৫——৩৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সূচিত॥ ২৬॥ ২৭॥

মুখপঙ্কজং পপুস্তত্রত্যমপারং মাধুর্য্যমেব পপুঃ লক্ষণয়া পেয়প্রাচুর্য্যং তথানেককর্তৃক পানাদেকস্যৈব পঙ্কজস্যাপরিমিত মধুমত্ত্বাদ-ভুতত্বঞ্চ ব্যঞ্জিতং॥ ২৮॥

অস্যৈব নাপরস্য ভার্য্যৈব নতু ভোগ্যা দাসী রুক্মিণ্যেব নাপরা ভবিতুমর্হত্যেব নতু নার্হতি। অসাবেব নান্যঃ ভৈষ্ম্যা এব নাপরস্যাঃ সম্যগেবোচিতঃ। নত্বীষদপ্যনুচিত ইতি সপ্তাবধারণানি তত্রৈকস্মিন্ ব্যতিরেক প্রদর্শনমুপলক্ষণার্থং নাপরেতি। অত্র বক্তৃ বাহুল্যাদ্বাক্য বাহুল্যমতঃ সপ্তানামেব বাক্যানামেকত্রযোজনমিদং জ্ঞেয়ং। অত্র চাস্যৈব ভার্য্যা ভবিতুং রুক্মিণ্যর্হতি নাপরস্ত্যেকে বদন্তি স্ম। অস্য ভার্য্যৈব ভবিতুং রুক্মিণ্যর্হতীত্যন্যে। অস্য ভার্য্যা ভবিতুং রুক্মিণ্যেবার্হতি নাপরেত্যপরে॥ ২৯॥

এইরূপ সমাগত রাজাদিগের মধ্যে যাহার যে প্রকার বীর্য্য, যে প্রকার বয়স, যে প্রকার বল এবং যে প্রকার বিত্ত তদনুসারে সমস্ত কামনা দ্বারা সকলের সম্মান করিলেন॥ ২৭॥

বিদর্ভপুরবাসীগণ শ্রীকৃষ্ণ আসিয়াছেন শুনিয়া আগমন পূর্ব্বক নেত্রাঞ্জলিপুটে তন্মুখ পঙ্কজ পান করিতে লাগিল॥ ২৮॥

এবং রুক্মিণীই ইহাঁর ভার্য্যা হইবার যোগ্য অন্যা নহে, আর এই অনিন্দিত বিগ্রহ পুরুষই রুক্মিণীর সমুচিত পতি॥ ২৯॥

কিঞ্চিৎ সুচরিতং যন্ন স্তেন তুষ্টস্ত্রিলোককৃৎ। অনুগৃহ্লাতু গৃহ্লাতু বৈদর্ভ্যাঃ পাণিমচ্যুতঃ।
এবং প্রেমকলাবদ্ধা বদন্তিস্ম পুরৌকসঃ। কন্যাচান্তঃপুরাৎ প্রাগাদ্ভটৈগু প্তাম্বিকালয়ং॥ ৩০॥
পদ্ভ্যাং বিনির্যযৌ দ্রষ্টুং ভবান্যাঃ পাদপল্লবং। সাচানুধ্যায়তী সম্যক্ মুকুন্দচরণাম্বুজং।

শ্রীধরস্বামী।

অয়মেব চানুগ্রহ ইতি নির্দ্দিশতি গৃহ্লাত্বিতি॥ ৩০॥
তস্যা আগমনং বিশিনষ্টি দ্বয়েন পদ্ভ্যামিতি॥ ৩১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সম্মার্জ্জিতিতু পূর্ব্ববাক্যং। দশা পবিত্রং বাসঃখণ্ডঃ। গ্রহো যজ্ঞীয়পাত্রবিশেষ স্তেন সংমৃজ্যাদিত্যর্থঃ। তত্র হি গ্রহমিতি দ্বিতীয়য়া গ্রহস্যোদ্দেশ্যতয়া প্রয়োজনবত্তয়া চ প্রাধান্যং গম্যতে গ্রহং প্রতিগুণঃ সম্মার্জ্জনং প্রতি প্রধানং চ গুণ আবর্ত্তনীয় ইতি ন্যায়েন তত্রোপযুক্তং সর্ব্বং গ্রহং প্রতি মার্জ্জনক্রিয়াবৃত্তিঃ কার্য্যা। তত্রৈকত্বস্যাবিবক্ষিতং গ্রহশব্দোহত্র জাতিদ্বারা দ্রব্যলক্ষক ইতি সর্ব্বোহপি গৃহেত কিন্তূপযুক্তাদন্যত্র বৈয়র্থ্যমিতি তত্রত্যেষেবাবর্ত্তাতে আবৃত্তৌ চ বাক্যভেদঃ স্যাদেব। কিন্তু তত্র দোষস্যানভ্যুপগমঃ বাক্যদ্বৈবিধ্যস্যৈব ন্যায়সিদ্ধত্বাদেবমত্রোদ্দেশ্যতয়া প্রয়োজনবত্তয়া চ যদ্দৎ প্রধানং বিবক্ষ্যতে তত্তদেব গুণভূতেন তন্নির্দ্ধার বাচকেনৈবকারেণ সম্বধ্যতে যথা প্রথমবাক্যে ইদং মদীয়ত্বমুদ্দেশ্যং প্রয়োজনবচ্চ তদেবানূদ্য ভার্য্যাত্বং বিধীয়তে দ্বিতীয়বাক্যে চ রুক্মিণীত্বমুদ্দেশ্যমিত্যাদি ততো গ্রহবাক্যবদত্রাপি ন বাক্যভেদদোষ ইতি সর্ব্বত্রৈবৈব শব্দান্বয়েন ব্যক্তিতায়ামন্যোন্যযোগ্যতায়াং হেতুঃ অনবদ্যাঙ্গ্যেতি ইদং হি দ্বয়োরেব বিশেষণমিতি ততশ্চ রাগাতিশয়োদয়বাক্যং॥ ২৯॥

কিঞ্চিদিতি ইহ পূর্ব্বেষু চ জন্মসু যৎ কিঞ্চিদিত্যর্থঃ। ত্রিলোককৃদিতি তস্য পরমসামর্থ্যং দ্যোতিতং। জীবার্থং তৎসৃষ্টে র্দয়ালুত্বঞ্চ অচ্যুত ইতি সমগুণরূপগুণবত্বং। বৈদর্ভ্যা ইতি সম্বন্ধোল্লেখঃ। ত্রিলোককৃদচ্যুতয়োর্ভেদেনোক্তি র্নরলীলা মাধুর্য্যাক্রান্তচিত্তত্বেন ততো বৈলক্ষণ্যস্মরণাৎ। বদন্তিস্ম পরম্পরমবিচ্ছেদেন কথয়ামাসুরিত্যর্থঃ। নমু রুক্ম্যাদিভ্যোভয়ং কথমত্যজৎ তত্রাহ প্রেম্নঃ কলা কলনাকলনাকালয়োঃ কলেতি নানার্থাৎ। কলনা চাত্র ভাবনা। কলিহলী কবীনাং কামধেনু ইত্যভ্যুপগমাৎ। যদ্বা কলা লেশঃ প্রেমাচায়মনুমোদনাত্মকঃ স পুনরিহ বরে সখীভাবযোগ্যঃ পরম মহানেব চ সঃ। তয়া বদ্ধা ইতি তস্যাঃ শৃঙ্খলাত্বং তেন দার্ঢ্যঞ্চ ধ্বনিতং। এবং তল্লেশ সাম্যস্ত প্রাপ্যাপি তেষামেবাবস্থা কিমুত তাসামিত্যর্থঃ। কন্যাঞ্চেতি চকারাৎ সমকালতা প্রতীতি স্তাদৃশ প্রেমোৎকণ্ঠাযোগ্যমেবেদমিতি সূচয়তি কিঞ্চ পুরৌকসাং তাদৃশোক্তিশ্রবণাত্তসা মহাপ্রীতিঃ তদ্রুক্মৈর্জলোপশ্রুতিত্বাদভীষ্টসিদ্ধিঞ্চ দ্যোতয়তি অতএব প্রকর্ষেণ চিত্তপ্রসাদাদিনা অগাৎ॥ ৩০॥

তদেব বিস্তরেণাভিব্যঞ্জয়তি পদ্ভ্যামিতি সার্দ্ধচতুর্ভিঃ তত্রাদ্যদ্বয়ং যুগ্মকঞ্চাপি সাপি তাদৃশ মাহাত্ম্যাপি পদ্ভ্যামেব বিনির্যযৌ তত্র ভবানীভক্তিরেব হেতুরিত্যাহ দ্রষ্টুমিতি পাদপল্লবমিত্যপি তদ্ভক্ত্যনুসারেণৈবোক্তং। নমু সাক্ষাদ্রুক্মাস্তস্যাং কথমেতাদৃশী ভক্তি র্দৃশ্যতে তত্রাহ মুকুন্দচরণমেবাম্বুজং পরমকোমলাদি গুণতয়া স্ফুরিতং সম্যক্ তন্মাধুর্য্যোপরক্তত্বেনৈব অনু নিরন্তরং ধ্যায়তী ধ্যায়ন্তী

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এবমস্যাস্থপি চত্বারি বাক্যান্যত একবাক্যত্বস্য সম্ভবান্নবাক্যভেদদোষো জ্ঞেয়ঃ। যদুক্তং সম্ভবত্যেকবাক্যত্বে বাক্যভেদোহি গৌরবমিতি। যৎকিঞ্চিৎ সুচরিতং সুকৃতঞ্চেদস্মাকমস্তি তেন তুষ্ট ইতি। তত্বৎ স্বস্ব সুকৃতমস্মাভিরস্মৈ রুক্মিণ্যৈ দত্তমিতি ভাবঃ। অতএব চ। এবং প্রেমকলয়া রুক্মিণীবিষয়কপ্রেমপ্রবৃদ্ধ্যা বদ্ধা বশীভূতা ইত্যর্থঃ। কলামূলে প্রবৃদ্ধৌ স্যাচ্ছিল্লাদাবংশমাত্রকে ইতি মেদিনী কলিহলী কামধেনুচেতি কবয়ঃ॥ ৩০॥

স্বপুরাত্তবান্যালয়পর্য্যন্তং নরযানেন সুখপালেনাগত্য আলয়াভ্যন্তরগতাংশ্চতুঃপঞ্চপ্রকোষ্ঠান্ পদ্ভ্যামেব যযৌ রাজভটৈ র্ভবান্যা-

আমাদিগের যাহা কিছু পুণ্য আছে ত্রিলোককর্ত্তা অচ্যুত তদ্দারা সন্তুষ্ট হইয়া অনুগ্রহ করুন। পুরবাসী লোক সকল প্রেমকলায় আবদ্ধ হইয়া এইরূপ বলিতে লাগিল এবং রুক্মিণীও রক্ষক পুরুষগণে পরিবেষ্টিত হইয়া অম্বিকালয়ে গমন করিতে লাগিলেন॥ ৩০॥

রুক্মিণী সম্যকৃরূপে মুকুন্দচরণাম্বুজ অনুধ্যান করত, বাগ্যত হইয়া মাতৃগণের সহিত সখীগণে

যতবাঙ্ মাতৃভিঃ সার্দ্ধং সখীভিঃ পরিবারিতা। গুপ্তা রাজভটৈঃ শূরৈঃ সন্নদ্ধৈরুদ্যতায়ুধৈঃ ॥৩১॥
মৃদঙ্গ শঙ্খপণবাস্তূর্য্যভের্য্যশ্চ জঘ্নিরে ॥ ৩২ ॥
নানোপহারবলিভির্বারমুখ্যাঃ সহস্রশঃ। স্রগ্‌গন্ধ বস্ত্রাভরণৈর্দ্বিজপত্ন্যঃ স্বলঙ্কৃতাঃ।
গায়ন্তশ্চ স্তুবন্তশ্চ গায়কা বাদ্যবাদকাঃ। পরিবার্য্য বধূং জগ্মুঃ সূতমাগধবন্দিনঃ ॥ ৩৩ ॥
আসাদ্য দেবসদনং ধৌতপাদকরাম্বুজা। উপস্পৃশ্য শুচিঃ শান্তা প্রবিবেশাম্বিকান্তিকং ॥ ৩৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অপিচ মৃদঙ্গেত্যাদি। জঘ্নিরে আহতা বাদিতা ইত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥
বারমুখ্যা গণিকোত্তমাঃ ॥ ৩৩ ॥
উপস্পৃশ্য আচম্য ॥ ৩৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সোৎকণ্ঠং স্মরন্তীতি নাম্নমনন্তস্ত বা মহিমাংশোহস্ফুরদিতি ভাবঃ। ভক্তাবস্থ্যানে চ লক্ষণং যতবাগিতি ইয়মেব চ নির্বাণে বিশঙ্ক-স্বার্থব্যক্তিঃ। তস্যা তাদৃশাবরণ মাহাত্ম্যেন দুর্লভতামুৎকণ্ঠিতাঞ্চ বিশেষতো ব্যঞ্জয়ন্ বর্ণয়িষ্যমাণ মাকস্মিক শ্রীকৃষ্ণলাভং রসয়িতুং বীজং বপতি মাতৃভিরিত্যাদিভির্মাতৃভিরিতি মাত্রা তুল্যাভিঃ রাজভটৈঃ শ্রীকৃষ্ণভিয়া রুক্মি-নিযুক্তৈঃ অতএব শূরৈঃ কিঞ্চ সন্নদ্ধৈ গৃহীত কবচাদিভিস্তথোদ্যতায়ুধৈঃ বিশেষণানামেতেষাং যথোত্তরং গোপনপ্রকারে শ্রৈষ্ঠ্যং ॥ ৩১ ॥

মৃদঙ্গেত্যর্দ্ধকং মৃদঙ্গাঃ মুরজাঃ পণবা অন্তস্তন্ত্রীকাঃ তূর্য্যাঃ তুর ইতি প্রসিদ্ধাঃ। এতে আনদ্ধভেদাঃ। ভের্য্যশ্চ শুষিরভেদাঃ আনদ্ধভেদাশ্চেতি দ্বিবিধা ॥ ৩২ ॥

নানেতি যুগ্মকং। নানা বিধৈরুপহারৈ রুপঢৌকনৈঃ বলিভিশ্চ নিয়তপূজাদ্রব্যৈঃ সহ। গায়কা গায়ন্তঃ সূতাদয়শ্চ স্তুবন্ত ইতি বিবেচনীয়ং। বাদ্যানাং বাদকা বাদ্যানি বাদয়ন্ত ইতি শেষঃ ॥ ৩৩ ॥

পূর্ব্ববস্তবানীভক্তিং বিবৃণোতি আসাদ্যেত্যাদি ষড়ভি র্দেবসদনং দেব্যাঃ প্রাসাদং কুক্কুট্যাদীনামণ্ডাদিষু পুংবত্তাবাৎ ভবাদীনামপি তত্র স্থিতত্বেনৈকশেষত্বাদ্বা। শান্তা সমাহিতচিত্তা ॥ ৩৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

লম্যাদ্ভিঃ সর্ব্বদিক্ষু স্থিতৈঃ ॥ ৩১ ॥
জঘ্নিরে আহতা বাদিতা ইত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥ ৩৩ ॥
দেবসদনং দেব্যামন্দিরং। বৃহদালয়াস্তর্গতং মণিমণ্ডপং কুক্কুট্যাদীনামণ্ডাদিষু পুংবত্তাব ইতি পুংবত্ত্বং। উপস্পৃশ্য আচম্য ॥ ৩৪ ॥

পরিবৃত ও নিকটবর্ত্তী উদ্যতাস্ত্র বলবান্ রাজসৈন্যে পরিবেষ্টিত হইয়া ভবানীদেবীর পাদপল্লব দর্শনার্থ পদব্রজেই গমন করিলেন ॥ ৩১ ॥

তাঁহাদিগের সমভিব্যাহারে মৃদঙ্গ, শঙ্খ, পণব, তুরী ও ভেরী প্রভৃতি বাদ্য সকল বাদিত হইতে লাগিল ॥ ৩২ ॥

সহস্র ২ বরাঙ্গনা সকল নানা প্রকার উপহার ও বলি লইয়া দ্বিজপত্নী সকল, স্রক্ চন্দন বস্ত্রাভরণ দ্বারা অলঙ্কৃত হইয়া গায়কেরা গান, স্তুতি পাঠকেরা স্তব এবং বাদ্যকরেরা বাদ্য করত, আর সূত মাগধ বন্দী সকল কন্যার চারিদিকে বেষ্টিত হইয়া গমন করিতে লাগিল ॥ ৩৩ ॥

অনন্তর দেবালয়ে উপস্থিত হইয়া কর চরণাদি প্রক্ষালন পূর্ব্বক আচমন করিয়া শুচি ও শান্ত চিত্ত হইয়া অম্বিকার নিকটে গিয়া প্রবেশ করিলেন ॥ ৩৪ ॥

তাং বৈ প্রবয়সো বালাং বিধিজ্ঞা বিপ্রযোষিতঃ। ভবানীং বন্দয়াঞ্চক্রুর্ভবপত্নীং ভবান্বিতাং ॥৩৫॥
নমস্যে ত্বাম্বিকেঽভীক্ষ্ণং স্বসন্তানযুতাং শিবাং। ভূয়াৎ পতির্মে ভগবান্ কৃষ্ণস্তদনুমোদতাং ॥৩৬॥
অদ্ভির্গন্ধাক্ষতৈর্ধূপৈর্বাসঃ স্রঙ্ মাল্যভূষণৈঃ। নানোপহারবলিভিঃ প্রদীপাবলিভিঃ পৃথক্।
বিপ্রস্ত্রিয়ঃ পতিমতী স্তথাতৈঃ সমপূজয়ৎ। লবণাপূপতাম্বূলকণ্ঠসূত্রফলেক্ষুভিঃ ॥ ৩৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রবয়সো বৃদ্ধাঃ ভবান্বিতামিতি ভবস্তোপসর্জনত্বং স্ত্রীকর্মোচিতমুক্তং ॥ ৩৫ ॥

নমস্য ইতি রুক্মিণ্যা তদৈব দৃষ্টোঽয়ং মন্ত্রঃ স্বসন্তানযুতাং গণেশাদিসহিতাং আত্মারামো হসৌ কথং তৎপতি র্ভবেদিতি চেদত আহ তদনুমোদতামিতি ভবতী কৃষ্ণ এব বা ॥ ৩৬ ॥

স্রগ্ গন্ধাদিভিরম্বিকাং সমপূজয়ৎ তথা বিপ্রস্ত্রিয়োঽপি তৈ স্তৈর্দ্রব্যৈর্লবণাদিভিশ্চ সমপূজয়ন্নিতি ॥ ৩৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভবানীং ভবপত্নীমিতি ভবস্য কামসহচরীং ধর্মসহচরীমিত্যর্থঃ। আদ্যে পুংযোগমাত্রে দ্বিতীয়ে যজ্ঞসংযোগে ঙীপ্ বিধানাৎ ইতি তস্যা ভবস্য মহাভাগবতস্য পরমাম্বরতত্ত্বং দর্শিতং অতএব ভবান্বিতামেব সতীং ভবান্বিতামেব বন্দয়াঞ্চক্রুরিত্যর্থঃ। অনেন তু বক্ষ্যমাণস্য মন্ত্রস্য তাদৃ রূপদেশত্বমায়াতি ইতি তানামেব তত্ত্বই ষ লক্ষ্যতে ॥ ৩৫ ॥

বন্দনমন্ত্রমাহ নমস্য ইতি অম্বিকে হে জগন্মাতঃ। ... ... মানামগুণশ্রাদনা ভেদাভাবাত্তদ্রায়া সোঽপি লভ্যত ইতি ব্যক্তং। ততস্তেন সহিতামিত্যর্থঃ। এবং যোগ ... ... ভূয়াদিতি ভগবান্ সর্বোৎকৃষ্টপরমমাধুর্য্যৈশ্বর্য্যবান্ অতএব কৃষ্ণঃ সর্ব্বেষাং চিত্তাকর্ষকঃ কিমুত তদেকনিষ্ঠায়া মেত্যর্থঃ। ... ... অত্র ভবতীতি ভবতীতু অনুমোদনমাত্রং কুরুতাং সিদ্ধপ্রায়ত্বান্মনোরথস্যেতি ভাবঃ। কৃষ্ণ এবেতি উৎকণ্ঠয়া তৎ স্বীকারস্যাপি নাত্র প্রতীতেঃ ॥ ৩৬ ॥

অদ্ভিরিতি যুগ্মকং অবাদীনামক্রমেণোক্তিঃ শ্রীকৃষ্ণাবিষ্টত্বেন তস্যা মুনের্ব্বা পূজাক্রমবিস্মৃতেঃ। স্রঙ্‌মাল্যয়োঃ সাধারণাসাধারণত্বেন ভেদো জ্ঞেয়ঃ স্রজাতে স্রক্ মাল্যাতে ধার্য্যতে মালা মালৈব মাল্যমিতি নিরুক্তেঃ। পৃথগিতি রুক্মিণী দেব্যা বিপ্রস্ত্রীণাঞ্চ পূজাদ্রব্যাদীনাং পার্থক্যং বোধয়তি। বিপ্রস্ত্রীণাং পৃথক্‌ক্ তদিষ্টসিদ্ধ্যর্থং স্বয়মপি পৃথক্ পূজনাং। কিঞ্চিৎ সুচরিতমিত্যাদিবৎ। অতঃ সমাসপূজয়ৎ। প্রদীপাবলিভিরিত্যন্তে মহানীরাজনাৎ পতিমতীস্ত্বিতি লবণেতি চ তথাবিধৈঃ ॥ ৩৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রবয়সো বৃদ্ধাঃ বিপ্রযোষিতঃ পুরোহিতস্ত্রিয়ঃ বিধিজ্ঞাঃ শাস্ত্রবিধিজ্ঞাঃ রুক্মিণ্যা মনোগত প্রকারজ্ঞাশ্চ। ভবপত্নীং ভবান্বিতামিতি। হে ভবানি ত্বং যথা ভবপত্নী ভবান্বিতা চ বিরাজসে তথৈবেমামপি কৃষ্ণপত্নীং কৃষ্ণান্বিতাং কুর্ব্বিতি তাভিরপি কৃষ্ণমালোক্য কিঞ্চিৎ সুচরিতং যত্র ইতি প্রাক্ প্রার্থিতত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৩৫ ॥

বন্দনমন্ত্রমপি তা এব তাং বাচয়ামাসুঃ স যথা। নমস্য ইতি। স্বসন্তানযুতামিতি সগণেশো মমাত্র বিঘ্নং খণ্ডয়ত্বিতি ভাবঃ। তত্র ভবতী অনুমোদতাং। ভবতু তে স এব পতিরিতি স্বসম্মতিং দত্তামিত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

স্রক্ পৌষ্পী মালা রত্নময়ী। লবণাপূপাঃ কচোরিকা ইতি কেচিৎ ॥ ৩৭ ॥

বিধিজ্ঞা প্রাচীনা বিপ্রযোষিতেরা সেই বালা রুক্মিণীকে ভবের সহিত ভবপত্নী ভবানীর বন্দনা করাইতে আরম্ভ করিলেন ॥ ৩৫ ॥

প্রণাম মন্ত্র যথা, হে অম্বিকে! স্বীয় সন্তান গণেশাদির সহিত তোমাকে নিরন্তর নমস্কার করি, ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ আমার পতি হউন, শিবা তুমি তদ্বিষয়ে অনুমোদন কর ॥ ৩৬ ॥

ইহা বলিয়া রুক্মিণী জল, চন্দন, তণ্ডুল, ধূপ, বস্ত্র, পুষ্প, মাল্য, অভরণ দ্বারা ও নানা উপহারাবলি, প্রদীপাবলি দ্বারা ও লবণ, পূপ, তাম্বূল, যজ্ঞসূত্র, ফল, ও ইক্ষু দ্বারা পূজা করিলেন, পরে পতিমতী বিপ্র স্ত্রীরাও সেই সকল দ্রব্য দ্বারা পৃথক্ রূপে পূজা করিলেন ॥ ৩৭ ॥

তস্মৈ স্ত্রিয়স্তাঃ প্রদদুঃ শেষাং যুযুজুরাশিষঃ। তাভ্যো দেব্যৈ নমশ্চক্রে হ্যাশিষং জগৃহে বধূঃ ॥৩৮
মুনিব্রতমথ ত্যক্ত্বা নিশ্চক্রামাম্বিকাগৃহাৎ। প্রগৃহ্য পাণিনা ভৃত্যাং রত্নমুদ্রোপশোভিনা ॥ ৩৯ ॥
তাং দেবমায়ামিব বীরমোহিনীং সুমধ্যমাং কুণ্ডলমণ্ডিতাননাং।
শ্যামাং নিতম্বার্পিতহেমমেখলাং ব্যঞ্জৎস্তনীং কুন্তলশঙ্কিতেক্ষণাং।
শুচিস্মিতাং বিম্বফলাধরদ্যুতিং শোণায়মানদ্বিজকুন্দকুট্মলাং।

শ্রীধরস্বামী।

শেষাং নির্ম্মাল্যং ॥ ৩৮ ॥
মুনিব্রতং মৌনং ভৃত্যাং সখীং ॥ ৩৯ ॥
তাং বিলোক্য বীরা মুমুহুরিতি তৃতীয়েণান্বয়ঃ শ্যামাং অজাতরজস্কাং কুন্তলেভ্যঃ শঙ্কিতে ইব চপলে ঈক্ষণে যস্যাস্তাং। দ্বিজা

বৈষ্ণবতোষণী।

দেব্যৈচ দুর্গায়ৈ ॥ ৩৮ ॥
প্রগৃহ্যেতি বহুসম্মর্দ্দেন মূলতন্ত্র শ্রীকৃষ্ণাগমনসময়ে সম্ভ্রমবৈবশ্যেন রত্নমুদ্রাং রত্নাঙ্গুরীয়কং শোভয়িতুং শীলং যস্যেতি শোভাবিশেষ বর্ণনাৎ তৎ সর্ব্বং যাত্রাচ্ছলেন হরয়ে সমর্পয়ন্তীং স্বশোভামিত্যানুসারেণ তদর্পণপরিকরত্বমেব প্রাপ্তমিতি দ্যোতিতং। টীকায়াং ভৃত্যাং সখীমিতি যোগ্যতালক্ষণয়া ॥ ৩৯ ॥
অথাবসরং প্রাপ্য বিরোধিপরাভবায় তস্যাঃ প্রভাবোঽপ্যাবির্ব্বভূবেত্যাহ তাং দেবমায়ামিতি সার্দ্ধৈস্ত্রিভিঃ। তস্য তামিতি সার্দ্ধদ্বয়কং যাত্রাচ্ছলেন হরয়েঽর্পয়ন্তীং স্বশোভামিতি বক্ষ্যমাণানুসারেণান্তেভ্যস্ত স্বশোভামনর্পয়ন্তীং তাং দেবমায়ামিব মল্লানামশনিরিত্যাদি দিশা দেবস্য ভক্তেষু স্বরূপবৈচিত্র্যা দীব্যতঃ শ্রীকৃষ্ণস্য মল্লাদিষু স্বশনিত্বাদি প্রত্যায়িকাং মায়ামিব বীরমোহিনীং বীরাণাং প্রতিপক্ষাণাং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দেবস্য বিষ্ণোর্ম্মায়ামিব নতু মায়াং কিন্তু স্বরূপশক্তিমেবেত্যর্থঃ। তর্হি কথং তস্য সাদৃশ্যমপি তত্রাহ মোহিনীং শ্রীবিষ্ণুমিব মল্লানামশনীত্যাদিবৎ কচিৎ স্বরূপেণ কচিদন্যথাভাবেন চ সর্ব্বমোহনশীলাং অত্র শ্রীকৃষ্ণ এবতু স্বরূপেণ মোহিনীতি ভাবঃ। অথ সামান্যং

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শেষাং নির্ম্মাল্যং ॥ ৩৮ ॥ মুনিব্রতং মৌনং ॥ ৩৯ ॥
ততশ্চ তাং চিদানন্দময়ীং ভবগবচ্ছক্তিং শ্রীরুক্মিণীং ভগবদ্বিষো হসুরা মায়ামেব প্রতিবব্রিস্মেত্যাহ। তামিতি সার্দ্ধৈঃ পাদোনত্রিভিঃ। তাং শ্রীরুক্মিণীং দেবমায়ামেব বিলোক্য বীরা মুমুহুরিতি তৃতীয়েনান্বয়ঃ। ইবেত্যেবার্থে। মল্লানামশনিরিত্যত্রায়মশনিরেব নতু সুকুমারো বাল ইতি মল্লাঃ কৃষ্ণং যথা অমংসত। অশনিত্বঞ্চ ন তস্য স্বরূপমত্তোমল্লাদ্যাঃ স্ব স্ব দৃগ্ভিস্তস্যা স্বরূপমেব জগৃহুঃ কৃষ্ণানন্তঃ স্বরূপং স্যাদদৈত্যোঃ সুগমং জনৈরিত্যুক্তেঃ। তথৈব দেবানামপীয়ং মায়া পরমমোহিনী কাপি সুন্দরী ন ত্বিয়ং মানুষীতি তাং মেনেত্যর্থঃ। দেবমায়ামেব বিশিনষ্টি। বীরেত্যাদিভিঃ শ্যামাং শীতকালে ভবেদুষ্ণা উষ্ণকালেতু শীতলা। স্তনৌ সুকঠিনৌ যস্যাঃ সা শ্যামা পরিকীর্ত্তিতেত্যুক্তলক্ষণাং ব্যঞ্জয়ন্তৌ ব্যক্তীভবন্তাবেব স্তনৌ যস্যা স্তাং। কুন্তলেভ্যঃ শঙ্কিতে ইব চপলে ইব ঈক্ষণে যস্যা স্তাং। বিম্বফলাধরস্য দ্যুতিভিঃ শোণায়মানা দ্বিজা দন্তা এব কুন্দকুট্মলানি যস্যা স্তাং শিঞ্জচ্চ তৎকলা নূপুরমতি শিল্পনির্ম্মিত নূপুরঞ্চ

পরে সেই সকল বিপ্রস্ত্রীরা তাঁহাকে নির্ম্মাল্য প্রদান পূর্ব্বক আশীর্ব্বাদ করিলেন এবং রুক্মিণী বিপ্রপত্নীগণকে ও দেবীকে প্রণাম করিয়া আশীর্ব্বাদ গ্রহণ করিলেন ॥ ৩৮ ॥

অনন্তর রুক্মিণী মৌনব্রত পরিত্যাগ করিয়া রত্নাঙ্গুরীয় দ্বারা উপশোভিত কর পল্লব দ্বারা সখীগণের হস্ত ধারণ করত অম্বিকা গৃহ হইতে নির্গতা হইলেন ॥ ৩৯ ॥

দেবমায়ার ন্যায় বীরব্যক্তিরও মোহকারিণী সুন্দর মধ্যদেশ বিশিষ্টা কুণ্ডলমণ্ডিতমুখী অজাতরজস্কা ও নিতম্বে সমর্পিত হেমমেখলা বিশিষ্টা অল্প অল্প স্তনচিহ্ন যুক্তা ও কুন্তল হইতে শঙ্কাযুক্তের ন্যায় চঞ্চল চক্ষুঃ বিশিষ্টা ও শোভনহাস্যা ও বিম্বফলের ন্যায় অধরশোভা দ্বারা রক্তিম-

পদা চলন্তীং কলহংসগামিনীং শিঞ্জৎকলানূপুরধামশোভিনা।
বিলোক্য বীরা মুমুহুঃ সমাগতা যশস্বিনস্তৎকৃতহৃচ্ছয়ার্দ্দিতাঃ॥ ৪০॥
যাং বীক্ষ্য তে নৃপতয়স্তদুদারহাস ব্রীড়াবলোক হৃতচেতস উজ্ঝিতাস্ত্রাঃ।
পেতুঃ ক্ষিতৌ গজরথাশ্বগতা বিমূঢ়া যাত্রাচ্ছলেন হরয়েঽর্পয়তীং স্বশোভাং॥ ৪১॥

শ্রীধরস্বামী।

এব কুন্দানাং কুট্মলানি মুকুলানি বিম্বকলবন্মো ২ধর স্তত দ্যুতিভিঃ শোণায়মানানি তানি যস্তা স্তাং কলা শোভা তদ্বদ্ রুচং নূপুরং শিঞ্জচ্চলৎ কলা নূপুরঞ্চ তস্ত ধাম দীপ্তিস্তেন শোভিতুং শীলং যস্য তেন পদা চলন্তীং॥ ৪০॥

ন কেবলং মুমুহুঃ পেতুশ্চেত্যাহ যামিতি যাত্রামিষেণ হরয়ে স্বীয়লাবণ্যং সমর্পয়ন্তীং যাং বীক্ষ্য ক্ষিতৌ পেতুঃ সা তান্ প্রাপ্তান্ ত্রিয়ৈবৈক্ষত। তদৈবাচ্যুতঞ্চ দদৃশে ইত্যুত্তরেণান্বয়ঃ॥ ৪১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পাঠান্তরে ধৈর্য্যভাজামপি তেষাং। যস্মিন্ রূপান্তরকল্পনয়া তান্ মোহয়ন্তীং বীক্ষ্য তে বীরা মুমুহুঃ। বীরমোহিনীরূপমেব বর্ণয়তি সুমধ্যামিত্যাদিনা মোহিনীরূপত্বেনৈব তেষাং মোহো জ নিষ্যত ইতি স্পষ্টয়তি যশস্বিনো বীরত্ব ধীরত্বাদিনা খ্যাতা অপি তয়া কৃতেন মোহিনীরূপেণ যো হৃচ্ছয়স্তেনার্দ্দিতা ইত্যস্য বৈয়র্থ্যং স্যাৎ ইত্যয়মেবার্থো বিবক্ষিতঃ॥ ৪০॥

যামিতি যুগ্মকং মোহিনীরূপতয়া ভাতাং বীক্ষ্য নৃপতয়স্ত ক্ষিতৌ পেতুঃ স্বরূপতয়া সর্ব্বতো বিলক্ষণাং স্বীয়াং শোভান্ত হরয়েঽর্পয়ন্তীং নত্বসুরেভ্য ইবান্যতো ভাতামিত্যর্থঃ। এবমনেন স্বশোভার্পণপ্রকারেণ বামকরস্বের্ব্বামকরাঙ্গুলিভিরলকানুৎসার্য্য ভগবত্তস্য প্রাপ্তিং হ্রিয়াপাঙ্গে মুহুরপাঙ্গবিক্ষেপৈরেব নতু সাক্ষান্নেত্রাভ্যাং প্রসমীক্ষ্যমাণা নিকটে পতিতান্ নৃপানৈক্ষত তদনন্তরঞ্চ অচ্যুতং দদর্শ॥ ৪১॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বর্ণয়তি সুমধ্যামিত্যাদিনা শোভিনেত্যন্তেন কুণ্ডলেভ্যোলভ্যশ্রীকৃষ্ণদর্শনবিচ্ছেদিত্যঃ শঙ্কিতে ঈক্ষণে যস্যা স্তাং তত্রান্তথাভাবেন বর্ণয়তি॥ ৪০॥

যাং বীক্ষ্য ইতি স্বরূপেণ বর্ণয়তি হরয় ইতি॥ ৪১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্য ধামভি দীপ্তিভিঃ শোভিনা পদা চলন্তীং তৎকৃতো মায়াপ্রতীতিজনিতো যো হৃচ্ছয়ঃ কামস্তেনার্দ্দিতাঃ। যথা গন্ধর্ব্বদত্তাগ্নিস্থালীমুর্ব্বশীমেব বিলোক্য পুরূরবাঃ কামার্দ্দিতোঽভূৎ যথৈব তস্য কাম উর্ব্বশী জ্ঞানজন্য এব নতু স্থালী প্রতীতিজস্ত তথৈব বীরাণাং হৃচ্ছয়ো মায়াপ্রতীতিজস্ত এব নতু রুক্মিণীপ্রতীতিজন্য এবেতাতোঽন্য স্ত বিরুদ্ধোঽর্থঃ পরাহতঃ॥ ৪০॥

ন কেবলং মুমুহুঃ পেতুশ্চেত্যাহ যামিতি অত্রাপি শ্লোকে দেবমায়ামিতি পদমনুবর্ত্তনীয়ং। যাং শ্রীরুক্মিণীং দেবমায়ামেব বীক্ষ্য তে নৃপতয়ো বিমূঢ়াঃ সন্তঃ পেতুঃ। যাং রুক্মিণীং কীদৃশীং হরয়ে স্বশোভামর্পয়ন্তীং নত্বন্যেভ্যঃ। সা রুক্মিণী শ্রীকৃষ্ণং দিদৃক্ষমাণৈব প্রাপ্তান্ তত্রাগতান্ হ্রিয়া ঐক্ষত হ্রিয়েত্যেতেঽন্যে পুরুষা ইতি তদ্দর্শনে লজ্জাঽজনিষ্টেতি ভাবঃ। তন্মধ্য এবাচ্যুতং দদৃশে দদর্শ। যঃ খলু

বর্ণ কুন্দকলিকা তুল্য দন্তপঙ্‌ক্তি বিশিষ্টা ও কলহংসগামিনী ও শিঞ্জিতনূপুরশোভিত পদদ্বয় দ্বারা গমনশীলা সেই রুক্মিণীকে দেখিয়া সমাগত যশস্বী বীরপুরুষ সকল তৎকৃত কন্দর্পপীড়ায় অর্দ্দিত হইয়া মোহিত হইতে লাগিল॥ ৪০॥

অশ্ব, রথ, গজারূঢ় সেই রাজারা সকলে তদীয় হাস্য ও সলজ্জাবলোকনে হৃতচিত্ত হওয়াতে ত্যক্তাস্ত্র ও বিমূঢ় চিত্ত হইয়া তাঁহাকে দেখিতেছিল এবং যাত্রাছলে স্বীয় লাবণ্য শ্রীকৃষ্ণের প্রতি অর্পণ করিতেছেন দেখিয়া ভূমিতলে পতিত হইতে লাগিল॥ ৪১॥

সৈবং শনৈশ্চলয়তী চরণাব্জকোষৌ প্রাপ্তিং তদা ভগবতঃ প্রসমীক্ষমাণা।
উৎসার্য্য বামকরজৈরলকানপাঙ্গৈঃ প্রাপ্তান্ হ্রিয়ৈক্ষত নৃপান্ দদৃশেঽচ্যুতঞ্চ ॥ ৪২ ॥
তাং রাজকন্যাং রথমারুরুক্ষতীং জহার কৃষ্ণো দ্বিষতাং সমীক্ষতাং।
রথং সমারোপ্য সুপর্ণলক্ষণং রাজন্যচক্রং পরিভূয় মাধবঃ ॥ ৪৩ ॥
ততো যযৌ রামপুরোগমঃ শনৈঃ শৃগালমধ্যাদিব ভাগহৃদ্ধরিঃ।
তং মানিনঃ স্বাভিভবং যশঃক্ষয়ং পরে জরাসন্ধমুখা ন সেহিরে ॥ ৪৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

চলৎ পদ্মকোষতুল্যৌ চরণৌ চালয়ন্তী ॥ ৪২ ॥
সুপর্ণলক্ষণং গরুড়ধ্বজং ॥ ৪৩ ॥ হরিঃ সিংহঃ ॥ ৪৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কিং কুর্ব্বতী চরণাবেবাব্জকোষৌ তৌ তস্য প্রত্যাসত্তিকামনয়া শনৈশ্চালয়ন্তী চলৎপদ্মকোষাবিতি পাঠস্তু শ্রীস্বামিসম্মতঃ। অত্র রূপক বলেনৈব রূপাং লভ্যত ইতি চরণাবধ্যাহৃতৌ অতিশয়োক্তি নামালঙ্কারস্য প্রথমস্তু ভেদোঽয়ং। যথোক্তং সিদ্ধত্বেঽধ্যবসায়স্যাতিশয়োক্তি র্নিগদ্যতে। ভেদেঽপ্যভেদঃ সম্বন্ধেঽসম্বন্ধস্তদ্বিপর্য্যয়ৌ। পৌর্ব্বাপর্য্যাত্যয়ঃ কার্য্যহেত্বোঃ সা পঞ্চধা মতা। বিষয় নিগরণেনাভেদ প্রতিপত্তি র্বিষয়িণোঽধ্যবসায় ইতি। অচ্যুতঞ্চেতি প্রায়ঃ স্বামিসম্মতোঽয়ং পাঠঃ। অচ্যুতং সেতি পাঠঃ সর্ব্বত্র দৃশ্যতে। অত্র পূর্ব্বত্র সা তাদৃশী বক্তদোরন্বয়বলাৎ উত্তরত্র সা রুক্মিণী প্রকরণবলাৎ। অচ্যুতমিতি নিজপ্রতিজ্ঞাতোঽচ্যুতে যথা তচ্ছিদ্রাচ্যুতিরাহিত্যাভিপ্রায়েণেতানেন তৎ পরিচায়নাপেক্ষা নিরস্তা ॥ ৪২ ॥

রথমারুরুক্ষতীং কালবিলম্বায় তথা তদারোহণার্থমিতস্ততশ্চেষ্টামাত্রং কুর্ব্বতীং নতু সহসারোহন্তীমিত্যর্থঃ। পূর্ব্বং তদনারোহণং দেবযাত্রাগৌরবেণেতি জ্ঞেয়ং। সমীক্ষমাণানামিতি মোহাপগমং সূচয়তি অনাদরে ষষ্ঠী এবং পরমং প্রাগল্ভ্যং বিক্রমবত্ত্বং ক্ষিপ্রকারকত্বাদিকঞ্চ দর্শিতং সুপর্ণলক্ষণমিতি তদীয়ত্ব প্রসিদ্ধ্যা ভয়েন সর্ব্বেষামাপত্তিক তত্ত্বতা দর্শিতা রথস্য শোভাবিশেষশ্চ ॥ ৪৩ ॥

শনৈরেব যযৌ নির্ভয়ত্বাৎ যশসঃ ক্ষয়ো যস্মাত্তং অর্থাৎ স্বস্য। যদ্বা যশসঃ ক্ষয়ঞ্চ পরে শত্রবঃ তত্রাপি মানিনঃ পরৈরিতি পাঠঃ কচিৎ। মুখা ইত্যত্র বশা ইতি চ ॥ ৪৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সৈবং ভগবতঃ প্রাপ্তিং প্রসমীক্ষমাণা সমীক্ষিতুমারভমাণা তৎস্ফূর্ত্তিমত্তাবেন স্খলিতান্ সাবরণানলকান্ বামকরজৈরুৎসার্য্য প্রাপ্তান্ ব্যবহিতান্ নৃপানৈক্ষৎ ততশ্চ ভীতা সতী তত্রাচ্যুতঞ্চ দদৃশে। তচ্চ দর্শনং হ্রিয়াযুক্তমিত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥
আরুরুক্ষতীমিবেত্যর্থঃ ॥ ৪৩—৪৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হৃদয়াৎচ্যুতো ন ভবতীতি ভাবঃ ॥ ৪১——৪৪ ॥

এই রূপে রুক্মিণী অল্পে ২ চরণ কমল দ্বয় চালন করত ভগবানের আগমন উপলব্ধি পূর্ব্বক বাম করাঙ্গুলি দ্বারা অলকা সকল উত্তোলন করিয়া সলজ্জ নয়নে আগত নৃপগণকে ও শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করিতে লাগিলেন ॥ ৪২ ॥

অনন্তর রাজকন্যা রথে আরোহণ করিবার উপক্রম করিলে শ্রীকৃষ্ণ রাজন্যগণকে পরাভব করিয়া সকল শত্রুর সমক্ষ হইতে গরুড়ধ্বজ রথে আরোহণ করাইয়া রুক্মিণীকে হরণ করিলেন ॥ ৪৩ ॥

পরে শৃগালমধ্য হইতে স্বীয় ভাগহারি সিংহের ন্যায় বলদেব সমভিব্যাহারে ক্রমশঃ গমন করিতে লাগিলেন। তাহাতে অভিমানী জরাসন্ধ প্রভৃতি সকলে স্বীয় পরাভব ও যশঃক্ষয় আর সহিতে পারিল না ॥ ৪৪ ॥

অহো ধিগস্মান্ যশ আত্তধন্বিনাং গোপৈর্হৃতং কেশরিণাং মৃগৈরিব ॥ ৪৫॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে রুক্মিণীহরণং নাম ত্রিপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৫৩ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ইতি সর্ব্বে সুসংরব্ধা বাহানারুহ্য দংশিতাঃ। স্বৈঃ স্বৈর্বলৈঃ পরিক্রান্তা অন্বীয়ুর্ধৃতকার্ম্মুকাঃ ॥ ১॥

তানাপতত আলোক্য যাদবানীকযূথপাঃ। তস্থুস্তৎসংমুখা রাজন্ বিস্ফূর্জ্য স্বধনূংষিতে ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অসহমানানাং তেষাং ক্রোশনমাহ অহো ধিগস্মান্ যতো হস্মাকং যশো গোপৈ র্হৃতমিতি ॥ ৪৫ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ত্রিপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

চতুঃপঞ্চাশত্তমেতু জিত্বা রাজ্ঞো বিপক্ষগান্। রুক্মিণং বিরূপ্যাথ ভৈষ্ম্যাঃ পাণিং পুরেঽগ্রহীৎ ॥ • ॥

ইতীতি অহো অস্মান্ ধিগিত্যেবং বদন্তঃ সুসংরব্ধাঃ ক্রোধাবিষ্টা দংশিতাঃ কৃতসন্নাহাঃ পরিক্রান্তাঃ পরিবৃতা অন্বীয়ুঃ অন্বধাবন্ ॥ ১॥

বিস্ফূর্জ্য টঙ্কারয়িত্বা ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

আত্তং বহুত্বং প্রশস্তত্বেন বিদ্যতে যেষাং তেষাং আত্তধন্বিনাং অরোপিতধনুষ্পাণীনাং রাজ্ঞামপি। গোপৈরিতি চ বহুত্বং শ্রীকৃষ্ণানুবর্ত্তিত্বেন যদূনামপি গোপত্বমননাৎ অবজ্ঞয়া ইতি পাঠশ্চিন্ত্যঃ ॥ ৪৫ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং ত্রিপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

বাহান্ গজাদীনারুহ্যেতি ধৃতকার্ম্মুকা ইতি চ পুনঃ বিমুচ্যেন উৎক্ষিপ্তাস্তত্তয়া গজাদিভ্যো ভূমৌ পাতনাৎ ॥ ১ ॥

ত ইতি পূর্ব্বমেতদর্থমেব শ্রীরামেণ সহাগতাঃ প্রসিদ্ধাশ্চ যে ইত্যর্থঃ। স্বাসাধারণানি ধনূংষি ॥ ২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে ত্রিপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অসহমানানাং তেষামাক্রোশমাহ। অহো ইতি যতোঽস্মাকং যশো গোপৈর্হৃতং ॥ ৪৫ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। ত্রিপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ো দশমে হজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

চতুঃপঞ্চাশত্তমেঽরিজয়ো রুক্মিবিরূপতা। ভৈষ্ম্যাঃ প্রবোধ উদ্বাহো দ্বারকায়ামিতীর্য্যতে ॥ • ॥

বিস্ফূর্জ্য টঙ্কারয়িত্বা ॥ ১ ॥ ২ ॥

এবং খেদ করিতে লাগিল, আহা ধনুর্দ্ধারি যে আমরা, আমাদিগকে ধিক্ থাকুক, যে হেতু যেমন সিংহের বলি অন্য পশুতে লইয়া যায় তদ্রূপ আমাদিগের যশঃ গোপকর্ত্তৃক হৃত হইল ॥ ৪৫ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ত্রিপঞ্চাশত্তম ॥ * ॥

চতুঃ পঞ্চাশত্তম অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণ বিপক্ষ রাজাদিগকে জয় করিয়া ও রুক্মিকে বিরূপ করিয়া নিজ পুরীতে গিয়া রুক্মিণীর পাণি গ্রহণ করেন ॥ • ॥

শুকদেব কহিলেন এইরূপে সকলে ধিক্কার করত ক্রোধাবিষ্ট হৃদয়ে কবচ পরিধান পূর্ব্বক স্ব স্ব বলে পরিবৃত হইয়া কার্ম্মুক ধারণ পূর্ব্বক কৃতোদ্যোগ হইয়া যথাযোগ্য বাহনে আরোহণ করত কৃষ্ণ বলরামের পশ্চাৎ ২ ধাবমান হইতে লাগিল ॥ ১ ॥

হে রাজন্! যাদবপক্ষীয় অনীকযূথপগণ বিপক্ষপক্ষীয় বলের আগমন অবলোকন করিয়া স্ব স্ব ধনুর টঙ্কার ধ্বনি করত তাহাদিগের সম্মুখে দণ্ডায়মান হইল ॥ ২ ॥

অশ্বপৃষ্ঠে গজস্কন্ধে রথোপস্থে স্বস্ত্রকোবিদাঃ। মুমুচুঃ শরবর্ষাণি মেঘাস্তোয়ং যথাদ্রিষু ॥ ৩ ॥
পত্যুর্বলং শরাসারৈশ্ছন্নং বীক্ষ্য সুমধ্যমা। সব্রীড়মৈক্ষত্তদ্বক্ত্রং ভয়বিহ্বললোচনা ॥ ৪ ॥
প্রহস্য ভগবানাহ মাস্মভৈর্বামলোচনে। বিনঙ্ক্ষ্যত্যধুনৈবৈতত্তাবকৈঃ শাত্রবং বলং ॥ ৫ ॥
তেষাং তদ্বিক্রমং বীরা গদসঙ্কর্ষণাদয়ঃ। অমৃষ্যমাণা নারাচৈ র্জঘ্নু র্হয়গজান্ রথান্ ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পরেষাং শরাণাং বাহুল্যে যাদবানামচলত্বে চ দৃষ্টান্তঃ মেঘা ইতি ॥ ৩ ॥
ঐক্ষৎ ঐক্ষত ॥ ৪ ॥
মাস্মভৈঃ মা ভয়ং কুরু। হে বামলোচনে বরাক্ষি তাবকৈ স্বদীয়ৈঃ কৃত্বা ॥ ৫ ॥
স চাসৌ বিক্রমশ্চ তং ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রথোপস্থে তদুপরিস্থিত নীড়ে কোবিদা যুদ্ধাভিজ্ঞা জরাসন্ধমুখাঃ ॥ ৩ ॥
সুমধ্যমেতি লজ্জয়া নম্রত্বেন তন্তুরমধ্যত্বব্যক্তেঃ ॥ ৪ ॥
প্রহস্যেতি নির্ভয়ে তস্যা ভয়দর্শনাৎ তন্নিরসনেচ্ছাতঃ হে বামলোচনে ইতি সম্বোধনং তদানীমাত্মনি প্রথমার্পিত তৎসৌন্দর্য্যবিশেষানুভবেন সুখাভিব্যক্তেঃ। তাবকৈ রে'তুভি র্বি'নঙ্ক্ষ্যতি স্বয়মেব মরিষ্যতি। তাবকত্বনির্দ্দেশ স্তস্যাং পরমপ্রণয়ব্যঞ্জকঃ। বহুত্বং স্বসৈন্যস্য বাহুল্যব্যঞ্জকং শত্রুবলস্যৈকত্বং চ স্বল্পত্বব্যঞ্জকং। তচ্চ সর্ব্বং তস্যা এবাশ্বাসনার্থং ॥ ৫ ॥
তদ্বিক্রমমিতি সমাসেন বিক্রমস্য তাদৃশত্বং স্বাভাবিকং দর্শয়তি নীলোৎপলমিতি বৎ। অমৃষ্যমাণা অসহমানা গদস্যাগ্রে উক্তি ভক্তিবিশেষেণাগ্রে ভবনাৎ হয়ানামতিচঞ্চলত্বাৎ প্রথমং হয়ানাং ততো গজানাং স্থূলস্থূলত্বাৎ সর্ব্বান্তে পবাজয় পূর্ণতেচ্ছয়া সর্ব্বতো মুখ্যানাং রথানামিতি নির্দ্দেশক্রমাভিপ্রায়ঃ ॥ ৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অদ্রিষ্বিতি। তে শরা যদূনামকিঞ্চিৎকরা অভূবন্নিতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥
ঐক্ষৎ ঐক্ষত ॥ ৪ ॥
মাস্মভৈঃ মাভৈষীঃ। তাবকৈরস্মাভিঃ যেষাং ত্বদীয়ত্বনির্দ্দেশস্তস্যাং পরমপ্রণয়ব্যঞ্জকঃ ॥ ৫ ॥
তত্তদা স চাসৌ বিক্রমশ্চ তমিতি বা ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

যেমন মেঘসকল পর্ব্বতোপরি বারি বর্ষণ করে, তদ্রূপ অশ্বপৃষ্ঠ, গজস্কন্ধ, তথা রথের উপরি ভাগ হইতে অস্ত্রকুশল বিপক্ষেরা শর বর্ষণ করিতে লাগিল ॥ ৩ ॥

সুমধ্যমা রুক্মিণী স্বীয় পতির সৈন্যগণকে শরবর্ষণে আচ্ছন্ন দেখিয়া ভয়ে ব্যাকুল নয়নে অথচ সলজ্জ হইয়া শ্রীকৃষ্ণের মুখ নিরীক্ষণ করিতে লাগিলেন ॥ ৪ ॥

তখন ভগবান্ হাস্য করিয়া কহিলেন হে বামলোচনে! ভয় করিও না, তোমার শত্রুপক্ষীয় সকল বল এখনই বিনষ্ট হইবে ॥ ৫ ॥

পরে গদ সঙ্কর্ষণ প্রভৃতি বীরগণ তাহাদিগের সেই বিক্রম সহ্য করিতে না পারিয়া তীক্ষ্ণ বাণ দ্বারা বিপক্ষীয় হয় গজ ও রথ সকল ধ্বংস এবং চূর্ণ করিতে লাগিলেন ॥ ৬ ॥

পেতুঃ শিরাংসি রথিনামশ্বিনাং গজিনাং ভুবি। সকুণ্ডলকিরীটানি সোষ্ণীষাণিচ কোটিশঃ॥ ৭॥
হস্তাঃ সাসি গদেষ্বাসাঃ করভা ঊরবোঽঙ্ঘ্রয়ঃ। অশ্বাশ্বতরনাগোষ্ট্রখরমর্ত্ত্যশিরাংসিচ।
হন্যমানবলানীকা বৃষ্ণিভি র্জয়কাঙ্ক্ষিভিঃ। রাজানো বিমুখা জগ্মু র্জরাসন্ধপুরোগমাঃ॥ ৮॥
শিশুপালং সমভ্যেত্য হৃতদারমিবাতুরং। নষ্টত্বিষং গতোৎসাহং শুষ্যদ্বদনমব্রুবন্॥ ৯॥
ভো ভো পুরুষশার্দ্দূল দৌর্ম্মনস্যমিদং ত্যজ। ন প্রিয়াপ্রিয়য়ো রাজন্ নিষ্ঠা দেহিষু দৃশ্যতে॥১০॥

শ্রীধরস্বামী।

উষ্ণীষাণি শিরোবস্তংসবস্ত্রাণি তৎসহিতানি শিরাংসি॥ ৭॥
করভাঃ প্রকোষ্ঠাঃ উরু বিশেষণং বা॥ ৮॥
অপ্রাপ্ত দারমেব তং হৃতদারমিবাতুরং॥ ৯॥
নিষ্ঠা স্থৈর্য্যং॥ ১০॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পেতুরিতি যুগ্মকং। রথ্যাদীনাঞ্চ যথাপূর্ব্বং যুদ্ধে শ্রেষ্ঠাত্তত্তৎক্রমেণ শিরঃপতনং কুণ্ডলাদীনাং যথাসম্ভবং সমুচ্চয়ঃ পার্থক্যঞ্চ ইতি তেষামাধিক্য সূচনেন বীরেষু মহত্ত্বং সূচিতং কোটিশ ইত্যস্য পরত্রাপি সর্ব্বেরন্বয়ঃ॥ ৭॥
করভা ইতি তৈ ব্যাখ্যাতং। তত্র মণিবন্ধাদাকনিষ্ঠং করস্য করভো বহিরিত্যনুসারেণ লক্ষণয়ৈব প্রকোষ্ঠাবচনং। প্রকোষ্ঠ তদ্বহুপরিভাগঃ পক্ষে ক্রমনিম্নত্বাৎ করভা ইব করভা ইতি॥
জয়কাশিভির্জ্জিতকাশিভিঃ জিতকাশি জয়াবহ ইতি স্বামী। জয়কাঙ্ক্ষিভিবিতি পাঠঃ স্পষ্টঃ॥ ৮॥
নষ্টত্বিষমিত্যাদিনা ত্বিড়্নাশাদিনা কায় মনো বাচাং ক্রমেণ শক্ত্যপক্রম উক্তঃ॥ ৯॥
শ্রীমুনীন্দ্রস্তেষাং বাক্যেনৈব তমুপহসতি ভো ভো ইত্যাদিনা বীপ্সা মহার্ত্তস্য তস্য বলাদাভিমুখ্যার্থং। হে পুরুষশার্দ্দূলেতি সৎপুংসো দৌর্ম্মনস্যং হি ন যোগ্যমিতি ভাবঃ। দেহিষু নানাদেহং প্রাপ্তবৎসু জীবেষু তচ্চ ত্বয়া বুধ্যতে এবেত্যাহুঃ হে রাজন্নিতি॥ ১০॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

করভাঃ কেষাঞ্চিৎ কেবল করভা কনিষ্ঠোপলক্ষিতকরৈকদেশাঃ পূর্ব্বমীশ্বরেচ্ছৈব কারণমিত্যুক্ত্বা পশ্চাৎকালেন দৈবযুক্তেনেতি কারণান্তরনির্দেশ ইদমভিপ্রেত্য জীবস্য দৈবমনাদিত্বাৎ অনন্তমেব বর্ত্ততে তত্র চেশ্বর চেষ্টাত্মক কালবিশেষমুপাদত্ত ইতি। গোপালস্যেতি তত্বার্থে তদ্রূপত্বং ব্যঞ্জিতমহৈশ্বর্য্যমিতি তদাদয়ো ব্যঞ্জিতঃ॥ ১—১১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

করভাঃ মণিবন্ধাদাকনিষ্ঠং করস্য করভো বহিরিত্যমরঃ॥ ৮॥ ৯॥
নিষ্ঠা স্থৈর্য্যং॥ ১০॥

তাহাতে রথারোহী, অশ্বারোহী, গজারোহী সৈন্যগণের কোটি ২ মস্তক সকল কুণ্ডল কিরীট ও উষ্ণীষ সহিত পৃথিবীতে পতিত হইতে লাগিল॥ ৭॥

অসি গদা বাণ সহিত হস্ত সকল, প্রকোষ্ঠ সকল, ঊরুদেশ সকল, অঙ্ঘ্রি সকল আর অনবরত নাগ, উষ্ট্র,খর ও মনুষ্যদিগের মস্তক সকল পতিত হইতে লাগিল, জয়াকাঙ্ক্ষি বৃষ্ণিপক্ষীয় বলকর্ত্তৃক বিপক্ষীয় অনীক বল হন্যমান হইলে জরাসন্ধ প্রভৃতি রাজারা সকলে বিমুখ হইয়া গমন করিল॥ ৮॥

এবং হৃতদারের ন্যায় আর্ত্ত, নষ্টপ্রভ, উৎসাহশূন্য ও শুষ্কবদন এইরূপ অবস্থাপন্ন শিশুপালের নিকটে গিয়া বলিতে লাগিল॥ ৯॥

হে পুরুষশ্রেষ্ঠ! দৌর্ম্মনস্য পরিত্যাগ কর। হে রাজন্! দেহিদিগের মধ্যে প্রিয় ও অপ্রিয়ের স্থিরতা দেখা যায় না॥ ১০॥

যথা দারুময়ী যোষিন্ নৃত্যতে কুহকেচ্ছয়া। এবমীশ্বরতন্ত্রোঽয়মীহতে সুখদুঃখয়োঃ ॥ ১১ ॥
শৌরেঃ সপ্তদশাহং বৈ সংযুগানি পরাজিতঃ। ত্রয়োবিংশতিভিঃ সৈন্যৈ র্জিগ্যে একমহং পরং ॥১২
তথাপ্যহং ন শোচামি ন প্রহৃষ্যামি কর্হিচিৎ। কালেন দৈবযুক্তেন রাজন্ বিদ্রাবিতং জগৎ ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কুহকো নর্ত্তয়িতা তদিচ্ছয়া দুঃখেঽপীশ্বরাধীনত্বেন শান্তব্যং বাক্যং দর্শিতং ॥ ১১ ॥

তত্র অহমেব দৃষ্টান্ত ইত্যাহ জরাসন্ধঃ। শৌরেরিতি। শ্রীকৃষ্ণসকাশাৎ একং সংযুগং পরং কেবলং অন্তিমং বা জিগ্যে জিতবানহং ॥ ১২ ॥

দৈবযুক্তেন তদ্যুক্তেন ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তচ্চ কুত ইত্যাহ যথেতি যোষিদিতি তৎপ্রতিমায়া এব রুচিকরত্বেন বিবক্ষি প্রবৃত্তে স্তথোহি তদ্ব্যবহারঃ। নৃত্যতে নৃত্যতি অয়ং সর্ব্বোঽপি জনঃ ঈহতে প্রবর্ত্ততে দুঃখস্য পশ্চাদুক্তিঃ সুখে যতএব প্রবর্ত্তত ইতি চেৎ দুঃখেঽপি তদ্দর্শনাদিতি বোধয়তি। ঈশ্বরঃ অপাণিপাদো জবনো গৃহীতেত্যাদ্যুক্ত লক্ষণঃ সহস্রশীর্ষা পুরুষ ইত্যাদিলক্ষণো বেতি রাজ্ঞাং ভাবঃ। এবমীশ্বরমাত্র জ্ঞানেঽপি পূর্ণতদাভির্ভাব পর ব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণবৈমুখ্যাৎ সর্ব্বং তদ্বিধানং তস্মিন্ হতমিতিতু শ্রীমুনীন্দ্রস্য ॥ ১১ ॥

এবং সংহৃত্যোক্তেঽপি তস্য যৌবনস্য ত্যাগমদৃষ্ট্বা স্বয়ং জরাসন্ধ এব স্বাদৃষ্ট প্রদর্শনেন শান্তয়তি শৌরেরিতি ত্রয়োবিংশত্যক্ষৌহিণী সংখ্যৈঃ সৈন্যৈঃ সহ অহং শৌরিতঃ পরাজিতো ভবং। বৈ প্রসিদ্ধৌ। যদ্বা আর্য্যা কর্ত্তরি ষষ্ঠী শৌরিণেত্যর্থঃ। শূরনন্দনত্বেনেশ্বরত্বং নিন্দয়তে প্রৌঢ়িশ্চ। তত্রাপি নিজমানরক্ষার্থং কথ্যতে জিগ্যে ইতি ॥ ১২ ॥

তথৈবাহ তথাপীতি পরাজয়েনাপি ন শোচামি জয়েনাপি ন প্রহৃষ্যামীত্যর্থঃ। কর্হিচিদিত্যত্তোভয়ত্রাপ্যন্বয়ঃ। বিদ্রাবিতং সংক্ষোভিতং। নম্বু কালস্য সর্ব্বত্র সাম্যেন ন কস্মাৎ প্রিয়াপ্রিয়প্রাপ্তিঃ কুতঃ তাত্রাহ দৈবেতি স্বকর্ম্মণাং বৈচিত্র্যাদিত্যর্থঃ। পূর্ব্বমীশ্বরৈব কালযুক্তং। অধুনাতু দৈবসংযুক্তঃ কাল ইত্যয়াবং ভাবঃ জীবস্য দৈবসিদ্ধ্যাদনত্বমেব বর্ত্ততে তত্রেশ্বরচেষ্টাত্মক কাল বিশেষো দৈববিশেষমুপাদত্ত ইতি ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কুহকো নর্ত্তয়িতা তদিচ্ছয়া। এবময়ং জীবলোকঃ। কদাচিৎ সুখে কদাচিদ্দুঃখেঽপি ঈহতে চেষ্টতে প্রবর্ত্তত ইতি যাবৎ। ঈশ্বরাধীন ইতীশ্বরমমানিত্বত্তাবপি তেষাং কৃষ্ণবৈমুখ্যাদেবাসুরত্বং ॥ ১১ ॥

শৌরেঃ সকাশাৎ সংযুগানি বাপ্য সংযুগেষু বা পরাজিতঃ পরাভূতঃ। ত্রয়োবিংশত্যক্ষৌহিণীসৈন্যৈঃ। একং পরং একস্মিন্নন্তিম এব সংযুগে জিগ্যে জিতবানস্মি ॥ ১২ ॥

দৈবযুক্তেন তদ্যুক্তেন বিদ্রাবিতং সংক্ষোভিতং ॥ ১৩ ॥

যেমন কুহকের ইচ্ছানুসারে কাষ্ঠময়ী পুত্তলিকা নৃত্য করে সেই রূপ ঈশ্বর পরতন্ত্র হইয়া এই সুখ দুঃখ যাতয়াত করিতেছে ॥ ১১ ॥

আমিও শ্রীকৃষ্ণ হইতে সপ্তদশ বার যুদ্ধে পরাজিত হইয়া ত্রয়োবিংশতি অক্ষৌহিণী সৈন্য দ্বারা শেষে একবার মাত্র জয় লাভ করিয়াছি ॥ ১২ ॥

তথাপি আমি কখন শোক বা হর্ষ প্রকাশ করি না। হে রাজন্। অদৃষ্ট বশতঃ কালে এই জগৎ কখন বিপ্লাবিত হইবে ॥ ১৩ ॥

অধুনাপি বয়ং সর্ব্বে বীরযূথপযূথপাঃ। পরাজিতাঃ ফল্গুতন্ত্রৈর্যদুভিঃ কৃষ্ণপালিতৈঃ॥ ১৪॥
রিপবো জিগ্যুরধুনা কালে আত্মানুসারিণি। তদা বয়ং বিজেষ্যামো যদা কালঃ প্রদক্ষিণঃ।
এবং প্রবোধিতো মিত্রৈশ্চৈদ্যোঽগাৎ সানুগঃ পুরং। হতশেষাঃ পুনস্তেঽপি যযুঃ স্বং স্বং পুরং নৃপাঃ।
রুক্মীতু রাক্ষসোদ্বাহং কৃষ্ণদ্বিড়সহন্ স্বসুঃ। পৃষ্ঠতোঽন্বগমৎ কৃষ্ণমক্ষৌহিণ্যা যুতো বলী।
রুক্ম্যমর্ষী সুসংরব্ধঃ শৃণ্বতাং সর্ব্বভূভুজাং। প্রতিজজ্ঞে মহাবাহু র্দংশিতঃ সশরাসনঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ফল্গুতন্ত্রৈঃ স্বল্পসৈন্যৈঃ॥ ১৪॥
প্রদক্ষিণঃ অনুকূলো যদা স্যাৎ॥ ১৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রকৃতলজ্জা দুঃখাপলাপে তৎসর্ব্বং যোজয়তি অধুনাপীতি সম্প্রত্যপি পশ্চেত্যর্থঃ। বয়মিতি সর্ব্বাপেক্ষয়া। পুনঃ সর্ব্বেষামেবৈতানি বচনানীতি বা। কৃষ্ণেতি মূলনাম গ্রহণমপাবজ্ঞাসূচনার্থং॥ ১৪॥
পুনস্তৎ সর্ব্বমাশ্বাসনে যোজয়তি রিপব ইতি আত্মনোঽনুসারিণি অনুকূলে সতি তজ্জয়াদপি বিশেষেণ জেষ্যামঃ বয়ঞ্চেতি পাঠে বয়মপি॥
হতেভ্যঃ শেষা ইতি বহবো হতা ইতি দ্যোত্যতে॥
পূর্ব্বোক্ত যুদ্ধারম্ভে রুক্মিণো বৃত্তিমাহ রুক্মীতিত্রি। পৃষ্ঠতঃ পশ্চাদিতি শ্রীবলদেবাদিষু যুদ্ধভারং বিন্যস্য দ্বারকাং প্রতি শ্রীকৃষ্ণস্য প্রস্থানাৎ। তথাচ হরিবংশে। আদায় রুক্মিণীং কৃষ্ণো জগামাশু পুরীং প্রতি। রামে ভারং সমাসজ্য যুযুধানে চ বীর্য্যবান্। অক্রূরে বিপৃথৌ চাপি গদে চ কৃতবর্ম্মণি। চক্রদেবে সুদেবে চ সারণে চ মহাবলে। নিবৃত্তশত্রৌ বিক্রান্তে ভঙ্গকারে বিদূরথে। উগ্রসেনাত্মজে কঙ্কে শতদ্যুম্নে চ কেশবঃ। রাজাধিদেবে মৃদরে প্রাসনে চিত্রকে তথা। অরিদান্তে বৃহদ্দুর্গে শ্বফল্কে সত্যকে পৃথৌ। বৃষ্ণ্যন্ধকেষু চান্যেষু মুখ্যেষু মধুসূদন ইতি। সর্ব্ব বর্ত্মনি স্থিতাং স্তান্ বক্ষ্যিস্বেতি জ্ঞেয়ং॥
অমর্ষী অসহনঃ অতএব সুসংরব্ধঃ অতিশয়েন ক্রুদ্ধঃ অতএব শৃণ্বতাং শৃণ্বৎসু তস্য প্রতিজ্ঞাযোগ্যত্বং বোধয়ন্ মহাশূরত্বং লক্ষয়তি মহাবাহুরিতি অনেন তদানীং বাহুস্থাপনমপি জ্ঞেয়ং। অতঃ পূর্ব্বমেব দংশিত ইত্যাদি॥
সত্যরে নত্ত্ব মায়াদিনা অপ্রত্যূহ্য অনির্ব্বর্ত্ত্য ন কুণ্ডিনং প্রবেক্ষ্যামীতি পৌরজনেষু নিজমুখদর্শনাযোগ্যত্বাদিয়ঞ্চ দৈবী গীর্জ্ঞাবিত্বাৎ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ফল্গুতন্ত্রৈঃ তুচ্ছপরিচ্ছদৈঃ॥ ১৪॥
প্রদক্ষিণঃ অনুকূলঃ॥
অমর্ষী অসহিষ্ণুঃ। সুসংরব্ধঃ অতিক্রোধী॥
অহত্বেতি ভারতী পক্ষে অজ্ঞাত্বা অপ্রত্যূহ্য অনিবর্ত্ত্য অনির্ম্মোচ্যেতি বা॥ ১৫॥

আমরা সকলে বীরযূথপতিদিগের অধিপতি হইয়াও কৃষ্ণপালিত অল্পসৈন্য যদুগণ কর্ত্তৃক এক্ষণে পরাজিত হইলাম॥ ১৪॥

সম্প্রতি যদুদিগের সময় অনুকূল অতএব এখন রিপুগণ জয় লাভ করুক, কাল যখন অনুকূল হইবে তখন আমারাও জয় লাভ করিব। এইরূপে বন্ধুবর্গ কর্ত্তৃক প্রবোধিত হইয়া চৈদ্যাধিপতি শিশুপাল অনুগের সহিত স্বীয় পুরীতে প্রস্থান করিল। এবং হতশেষ রাজগণও স্বীয় ২ পুরীতে পুনর্গমন করিল। এদিকে কৃষ্ণদ্বেষী বলবান্ রুক্মী আপনার ভগিনীর রাক্ষসোদ্বাহ সহ্য করিতে না পারিয়া অক্ষৌহিণী সেনার সহিত শ্রীকৃষ্ণের পশ্চাৎ ২ ধাবমান হইল, ক্রোধাবিষ্ট মহাবাহু রুক্মী শরাসনে শর সন্ধান করত কৃতোদ্যোগ হইয়া তত্রস্থ রাজগণের সমক্ষে প্রতিজ্ঞা করিল যে কৃষ্ণকে বধ না করিয়া এবং রুক্মিণীকে উদ্ধৃতা না করিয়া কুণ্ডিনরাজ্যে আর প্রবেশ করিব না, আমি যথার্থ বলিতেছি, এই

অহত্বা সঙ্গরে কৃষ্ণমপ্রত্যূহ্য যবীয়সীং। কুণ্ডিনং ন প্রবেক্ষ্যামি তথ্যমেতদ্ব্রবীম্যহং।
ইত্যুক্ত্বা রথমারুহ্য সারথিং প্রাহ সত্বরঃ। চোদয়াশ্বান্ যতঃ কৃষ্ণস্তস্য মে সংযুগং ভবেৎ ॥ ১৫ ॥
অদ্যাহং নিশিতৈ র্বাণৈ র্গোপালস্য সুদুর্ম্মতেঃ। নেষ্যে বীর্য্যমদং যেন স্বসা মে প্রসভং হৃতা।
বিকত্থমানঃ কুমতি রীশ্বরস্যাপ্রমাণবিৎ। রথেনৈকেন গোবিন্দং তিষ্ঠতিষ্ঠেত্যথাহ্বয়ৎ ॥ ১৬ ॥
ধনুর্ব্বিকৃষ্য সুদৃঢ়ং জঘ্নে কৃষ্ণং ত্রিভিঃ শরৈঃ। আহচাত্র ক্ষণং তিষ্ঠ যদূনাং কুলপাংসনঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

গোপালস্য বেদপালকস্যেতি বাস্তবোঽর্থঃ তথা সুদুর্ম্মতেরিতি শোভনা অনুগ্রহবতী দুষ্টেষু মতির্যস্যেতি ॥ ১৬ ॥

যদূনাং কুলপাংসনঃ কুলদূষণঃ বস্তুতস্তু যদূনাং কুলস্য পতে স্বয়ঞ্চ রিপুহননচতুরঃ অংস সমাঘাতে ইত্যস্মাদ্ধাতোঃ কর্ত্তরি ল্যুট্ প্রত্যয়ো নন্দ্যাদিবিহিতঃ ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নোদয়েত্যর্থঃ কুতঃ যতো যত্র তত্রৈব পরম দুর্গ দ্বারকায়ামপীত্যর্থঃ। কুত স্তস্য মে ময়া সহ সংযুগং ভবেৎ। কাম প্রবেদনে লিঙ্ তদ্ভবনে মমেচ্ছেত্যর্থঃ। হেতৌ বা তদ্ভবনহেতোরিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

তচ্চ কিমর্থং তদাহ অদ্যেতি নেষ্যে গময়িষ্যামি হরিষ্যামীত্যর্থঃ। তত্ত্বার্থশ্চায়ং গোপালস্য তদ্রূপলীলয়ৈবৈব প্রকাশিতা পূর্ব্ব সর্ব্বৈশ্বর্য্য মাধুর্য্যস্যানাদ্যনন্ত কাল সিদ্ধবেদসিদ্ধ সর্ব্বমন্ত্রশ্রেষ্ঠয়ো রষ্টাদশদশাক্ষরয়ো রধিদেবস্য স্বয়ং ভগবত ইত্যর্থঃ। তর্হি কথং বহুনামন্যত্র প্রবৃত্তি স্তত্রাহ সু সুষ্ঠু দুঃ অতি কৃচ্ছ্রেণ মতির্জ্ঞানং যস্য তস্য নিশিতৈর্ব্বাণৈ নির্জমেব বীর্য্যমদং নেষ্যে গময়িষ্যামি ক্ষিপয়িষ্যামীত্যর্থঃ। তর্হি কথং তত্র তস্য সামর্থ্যং দর্শয়তি যেনেতি প্রসভং সর্ব্বানপি রাজ্ঞঃ পরাভূয় ইত্যর্থঃ। মে ইতি বীর্য্যমদমিত্যনেনাপ্যন্বিতং বা ॥

বিরূপং কথ্যমানঃ আত্মানং শ্লাঘমানঃ অতঃ কুমতিরতো হ্যপ্রমাণবিৎ মাহাত্ম্যানভিজ্ঞ ইত্যর্থঃ। অতএব শ্রীবলদেবং বর্ত্মান্তরেণ বঞ্চয়িত্বা একেন রথেন সহ বর্ত্তমানঃ একাকিনা শ্রীভগবতা স্বয়মপ্যেকাকিতয়া যোদ্ধুং মহামদেন দূরতঃ সর্ব্বসৈন্যপরিত্যাগাৎ। তথাচ শ্রীহরিবংশে। অবস্থাপ্য চ তৎ সৈন্যং রুক্মী মদবলান্বিতঃ। চিকীর্ষু র্দ্বৈরথং যুদ্ধমভায়ান্মধুসূদনমিতি। গোবিন্দং পৃথ্ব্যামবতীর্ণং সাক্ষাদ্ভগবন্তমপীত্যর্থঃ। এবমগ্রে কৃষ্ণমিত্যাদিকমপি জ্ঞেয়ং। তদেব মুহুরুক্তি স্তস্যাত্যন্তাবুধত্বাদি বোধনার্থং ॥ ১৬ ॥

অবজ্ঞয়া তং ভৃশমুৎসাহয়িতুমিচ্ছয়া চ তদাহ্বানমনাদৃত্য প্রযান্তমেব পৃষ্ঠতো জঘ্নে তথাপি তথৈব পুনরাহ। যদ্বা তদাহ্বানাদভিমুখতয়া স্থিতং জঘ্নে তথাপি ক্ষণং তিষ্ঠেতি বীরদর্প স্বভাবাদেবাহ অরে হে শত্রো। যদ্বা হব্যয়মিদমনাদরসম্বোধনে। বাস্তবার্থেঽরেক্ষণং শীঘ্রদর্শনং যথাস্যাত্তথা তিষ্ঠেতি। লঘু ক্ষিপ্রমরং দ্রুতমিতি পর্য্যায়াৎ ॥ ১৭ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নেষ্যে গময়িষ্যামি হরিষ্যামীত্যর্থঃ। ভারতীপক্ষে শোভনা কৃপাবতী দুষ্টেষপি মতি র্যস্য তস্য নিশিতৈ র্বাণৈ র্বীর্য্যমদং স্বপরাক্রম গর্ব্বমহং নেষ্যে যাপয়িষ্যামি দূরীকরিষ্যামীত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

কুলস্য পাংশুকরণাৎ কুলপাংসন পক্ষে হে যদুকুলপালক হে অংসন রিপুঘাতিন্। অংস সমাঘাতে। অরেক্ষণং ভারতীপক্ষে অরং শীঘ্রমীক্ষণং যত্র তদ্যথাস্যাত্তথা তিষ্ঠ ॥ ১৭ ॥

বলিয়া রথে আরোহণ করত সারথির প্রতি কহিল শীঘ্র অশ্ব সকলকে চালনা করিয়া যেখানে কৃষ্ণ আছে, তথায় গমন কর, তাহার সহিত আমার যুদ্ধ হইবে ॥ ১৫ ॥

অদ্য আমি শাণিত শর দ্বারা দুর্ম্মতি গোপালের দর্প বিনাশ করিব। যে বলদর্পে ও হঠাৎ আমার ভগিনীকে অপহরণ করিল। ঈশ্বরের প্রমাণ (ইয়ত্তা) অনভিজ্ঞ কুমতি রুক্মী ইহা কহিয়া রথের উপর হইতে থাক্ থাক্ বলিয়া গোবিন্দকে আহ্বান করিতে লাগিল ॥ ১৬ ॥

পরে সুদৃঢ় ধনু আকর্ষণ পূর্ব্বক শ্রীকৃষ্ণের প্রতি তিনটী শর নিক্ষেপ করিল এবং কহিল অরে তুই যদুদিগের কুলদূষণ, ক্ষণকাল স্থির হ ॥ ১৭ ॥

কুত্র যাসি স্বসারং মে মুষিত্বা ধ্বাঙ্ক্ষবদ্ধবিঃ। হরিষ্যেঽদ্য মদং মন্দ মায়িনঃ কূটযোধিনঃ।
যাবন্নমে হতো বাণৈঃ শয়ীথা মুঞ্চ দারিকাং। স্ময়ন্ কৃষ্ণো ধনুশ্ছিত্বা ষড়্‌ভির্বিব্যাধ রুক্মিণং।
অষ্টভিশ্চতুরো বাহান্ দ্বাভ্যাং সূতং ধ্বজং ত্রিভিঃ। সচান্যদ্ধনুরাদায় কৃষ্ণং বিব্যাধ পঞ্চভিঃ।
তৈস্তাড়িতঃ শরৌঘৈস্তু চিচ্ছেদ ধনুরচ্যুতঃ। পুনরন্যদুপাদত্ত তদপ্যচ্ছিনদচ্যুতঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ধ্বাঙ্ক্ষঃ কাকঃ স যথা হবির্মুষ্ণাতি তদ্বৎ বস্তুতস্তু অধ্বাঙ্ক্ষবদিতি ছেদঃ সহস্রাক্ষবদিত্যর্থঃ হে মন্দ স্থির ইত্যর্থঃ॥ ১৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ক ইব কিং মুষিত্বা তত্রাহ ধ্বাঙ্ক্ষ ইব হবির্মুষিত্বেতি তত্র ধ্বাঙ্ক্ষবদিতি তত্ত্বার্থ স্তৈর্ব্যাখ্যাতঃ। তত্র ধ্বাঙ্ক্ষস্তাবদেকাক্ষঃ নঞ্ তদ্বিপরীতোঽনেকাক্ষঃ অনেকাক্ষত্বং পরাকাষ্ঠাপন্নং সহস্রাক্ষ এবেতি তত্র পর্য্যবসায়িতং এবমমুষিত্বা লক্ষ্মাত্বস্তাগত্বাৎ ন্যায়েনৈব লব্ধা কুত্র যাসি ন কুত্রাপি গন্তুমর্হসি ভয়াভাবাদিত্যর্থঃ কিন্তু মায়িনো মহামায়াশক্তেঃ পলায়নং চেদমস্মাভি র্যুদ্ধযোগ্যমেবেত্যাহ কূট যোধিনঃ কূটান্ খলানস্মান্ সাধু যোধয়তীতি অন্যথা বয়মাভিমুখ্যেন ন যোৎস্যাম ইতি ভাবঃ। তাদৃশস্য চ তব মদং হর্ষং হরিষ্যে মদ্বিধ খল নির্জ্জয় লীলয়া ত্বাং প্রতি প্রাপয়িষ্যামীত্যর্থঃ। ভারং গ্রামং হরতীতিবদ্দ্বিকর্ম্মকত্বেঽপি তবেতি সম্বন্ধবিবক্ষয়া ষষ্ঠী। যদ্বা হবির্যজ্ঞ-নিষ্কং স্বভাগমিব মে স্বসারমমুষিত্বেতি ধ্বাঙ্ক্ষবৎ ক্ষুদ্রোঽহমিতি চ যোজ্যং॥

যাবদিত্যদ্ধকং অত্র চ মে মম বাণৈর্হতঃ প্রাপ্তঃ সন্ যাবন্নশয়ীথাস্তেষাং তুচ্ছতাং দর্শয়িত্বা হতায়াং রুক্মিণ্যাং সুস্থো ন ভবেঃ তাবদ্দারিকাং মুঞ্চ তৎসাম্ত্বনাং ত্যজ তৎসাম্ত্বনাং মুক্তা যুদ্ধমেব কুরুষ্বেত্যর্থঃ॥

স্ময়ন্ স্মরমানঃ পক্ষদ্বয়েঽপি তাদৃশোক্তেরসঙ্গতত্বাৎ। মস্তক হস্তদ্বয় পাদদ্বয় মধ্যভাগাখ্য মুখ্য ষড়ঙ্গ বেধনার্থং ষড়্‌ভিঃ। অষ্টভি-রিতি প্রত্যেকং দ্বাভ্যামগ্রিম পাদদ্বয় বেধনার্থং। তৎসাহচর্য্যাৎ সূতমপি দ্বাভ্যাং হস্তদ্বয়বেধনার্থং। ত্রিভিরিতি লক্ষণপতাকা-দণ্ডানাং পৃথক্ ছেদনার্থং এতচ্চ রুক্মিণ্যপেক্ষয়া তত্তদ্বেধন মাত্রং জ্ঞেয়ং॥

অতএব তাড়িতোঽপি শরাণামোঘৈঃ সমূহৈরেব ধনুরেব চিচ্ছেদ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দৃষ্টেত্যাদি এতদনন্তরং দ্রষ্টব্যং। এবমেব সতীতি পণ্ডিতা সর্ব্বত্রেত্যর্থঃ॥ ১৮——২১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ধ্বাঙ্ক্ষঃ কাকঃ স যথা হবির্মুষ্ণাতি তদ্বৎ। পক্ষে মে স্বসারং মহালক্ষ্মীত্বাৎ মদীয়ামপি ত্বং মুষিত্বা অমুষিত্বা বা কুত্র যাসি। অহং স্বসারং স্বভগিনীং হরিষ্যে ত্বত্তো মোচয়িত্বা স্বগৃহং প্রতিনেষ্যামি। কাক ইব হবি র্যজ্ঞিয়কাষ্ঠিকাং ধ্বাঙ্ক্ষবৎ কাক ইব। হবি র্হোতব্যমাত্রে চ সর্পিষ্যপি নপুংসকমিতি মেদিনী। তস্মাৎ মন্দশ্চাসৌ মায়ীচেতি তস্য মম কপটযোধিনঃ মদং গর্ব্বং ত্বা খণ্ডয়॥

যাবন্মে বাণৈ র্হতঃ সন্ সংগ্রামে ন শয়ীথা স্তাবদ্দারিকাং মুঞ্চ। পক্ষে যাবদিত্যেবার্থে মে বাণৈ র্ত্বমহতএব। অতো দারিকাং ন মুঞ্চ। যাবত্তাবচ্চ সাকল্যেঽবধৌ মানে ঽবধারণে ইত্যমরঃ। যাবৎ কার্ৎস্ন্যে ঽবধারণে ইতি মেদিনী। নন্ন দারিকয়া মম কিং প্রয়োজনং তত্রাহ শয়ীথাঃ। অনয়া সহ পুষ্পশয্যায়ামিতি শেষো লজ্জয়ানোক্তঃ॥

যজ্ঞিয় হবি হরণকারি কাকের ন্যায় আমার ভগিনীকে অপহরণ করিয়া লইয়া কোথায় যাস্। অরে মন্দ! মায়াবী অধমযোদ্ধা যে তুই, অদ্য যাবৎ তুই আমার বাণে আহত হইয়া শয়ন না-করিস্ তাবৎ তোর দর্প চূর্ণ করিব, অতএব আমার ভগিনীকে পরিত্যাগ কর। তখন শ্রীকৃষ্ণ হাস্য করত ছয় বাণ দ্বারা ধনুশ্ছেদন পূর্ব্বক রুক্মিকে বিদ্ধ করিলেন এবং আট বাণে চারি অশ্ব, দুই বাণে সারথি ও তিন বাণে ধ্বজা ছেদন করিলেন। অনন্তর রুক্মী অন্য ধনুঃ গ্রহণ পূর্ব্বক পাঁচ বাণে শ্রীকৃষ্ণকে বিদ্ধ করিল, শ্রীকৃষ্ণও তদ্দ্বারা আহত হইয়া পুনর্ব্বার শর সমূহ দ্বারা তাহার ধনুশ্ছেদন করিলেন, রুক্মীও পুনর্ব্বার

পরিঘং পট্টিসং শূলং চর্ম্মাসীশক্তিতোমরান। যদ্যদায়ুধমাদদ্যাত্তৎসর্ব্বমচ্ছিনদ্ধরিঃ।
ততো রথাদবপ্লুত্য খড়্গপাণি র্জিঘাংসয়া। কৃষ্ণমভ্যদ্রবৎ ক্রুদ্ধঃ পতঙ্গ ইব পাবকং।
তস্য চাপততঃ খড়্গং তিলশশ্চর্ম্মচেষুভিঃ। ছিত্ত্বাসিমাদদে তিগ্মং রুক্মিণং হন্তুমুদ্যতঃ।
দৃষ্ট্বা ভ্রাতৃবধোদ্যোগং রুক্মিণী ভয়বিহ্বলা। পতিত্বা পাদয়ো র্ভর্ত্তুরুবাচ করুণং সতী।
যোগেশ্বরাপ্রমেয়াত্মন্ দেবদেব জগৎপতে। হন্তুং নার্হসি কল্যাণ ভ্রাতরং মে মহাভুজ॥ ১৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পুনরিত্যর্দ্ধকং অন্তরন্তোঽপি দৃঢ়তরং। অচ্যুত ইতি অব্যয় ইতি বা পাঠঃ॥

তদনন্তরং পরিঘাদীনি চাচ্ছিনৎ আত্তানীতি শেষঃ। তত্র শক্তি তোমরাবিতি পাঠঃ কচিৎ পট্টিশাস্যোঃ শূলশক্ত্যোশ্চৈষদাকারাদি ভেদঃ। তোমরঃ শল্যভেদঃ। অন্যাচ্চ বহুলং যদ্যদাদদ্যাৎ আদাতুং সমর্থ আসীদিত্যর্থঃ। হরিদ্দু ষ্টসংহারী তৎ সর্ব্বমচ্ছিনদিত্যেব পাঠশ্ছন্দোভঙ্গ আর্ষঃ বহুসম্প্রদায়শ্চায়ং পাঠঃ। বহুসম্প্রদায়ান্তরেষু পাঠান্তরেষু পাঠান্তরাণিতু মিথো বিপ্রতিষিদ্ধানি॥

অভ্যদ্রবদাভিমুখ্যেনাধাবৎ॥ তিগ্মমসিং যদ্বা তেজসা তীক্ষ্ণমপি রুক্মিণং॥

ভ্রাতুঃ কেনাপি দৈবেন সাক্ষান্মৃতুতাং প্রাপ্তস্য বধোদ্যমং দৃষ্ট্বা ভয়ং লোকাপবাদাৎ কারুণ্যাদেব বা তেন বিহ্বলা। নন্নু তাদৃশ দুষ্টকর্ম্মণো বধো যুক্তএব তত্রাহ সতী পণ্ডিতা সর্ব্বজ্ঞেত্যর্থঃ। অয়মভিসন্ধিঃ শ্রীভগবতি ন কিঞ্চিদনিষ্টঃ বিধাতুং শক্নোতি কেবল-মজ্ঞানেনৈব। চাত্তকীবদ্দীনোয়ং বিচেষ্টতে ততো মমানন্যশরণায়া দেহসম্বন্ধধারিণাস্মিন্নস্য দয়ৈব যুক্তেতি বিচারসমর্থেত্যর্থঃ। শ্রীকৃষ্ণস্য স্বয়মভিপ্রায়ঃ। যদ্যপি কিমপি কর্ত্তুং ন শক্নোত্যসাবিতি সত্যমেব কিন্ত্বস্যাং তাদৃশ বিপৎ সম্পদেকেচ্ছাং কথমস্যা সোঢ়ুং শক্যামিত্যস্যাঃ প্রার্থনয়া রক্ষিত প্রাণস্যাপি তাদৃশ দুশ্চেষ্টা মর্দ্দনী পরমা মনোরমা মানাবহানিস্ত সদানুবর্ত্তনীয়েতি॥

তদৈবাহ যোগেশ্বর হে অতর্কৈশ্বর্য্য অপ্রমেয়াত্মন্ হে অপরিচ্ছিন্নমূর্ত্তে অতএব হে দেবদেব ব্রহ্মাদীনামপ্যারাধ্য কিঞ্চ জগৎপতে সর্ব্বেষামপি পালক অতঃ সর্ব্বেষামপি স্বতন্ত্রস্য জ্ঞান বল মাহাত্ম্যবত্ত্বয়া পালনীয়ত্বাচ্চ হন্তুং হননমাত্রায় নার্হস্যেব তত্রাপি হে কল্যা-ণেতি সর্ব্বমঙ্গলত্বাৎ সুতরাং নার্হসি তত্রাপি মে মম স্বদনন্তনাথায়া ভ্রাতরং সুতরামেবেত্যর্থঃ। লীলাব্যবহারতশ্চ পরম বীরত্বং নৈতা-দৃশং ক্ষুদ্রং হন্তুং অর্হসীত্যাহ মহাভুজেতি॥ ১৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভগিন্যাঃ খুরত এব ভ্রাতু র্বধো হন্তুমিতি শ্রুত্বা লোকা মাং কিং বদিষ্যন্তীতি ভয়বিহ্বলা নতু স্নেহবিহ্বলেত্যত আসাং পুরসুন্দরীণাং লোকধর্ম্মাপেক্ষা সাধিত এব মমতানঃ প্রেমা নতু গোষ্ঠসুন্দরীণামিব লোকধর্ম্মাপেক্ষারহিতঃ সমর্থঃ প্রেমা অতিপ্রবল ইতি জ্ঞেয়ং। অনন্ত মমতা বিষ্ণৌ মমতা প্রেমসঙ্গতেতি প্রেমসামান্যলক্ষণস্যাব্যাপ্তিরপ্যাসু নাশঙ্ক্যা রুক্মিণ্যপ্রভৃতিষ্বাসামন্তঃস্নেহাভাবাদিত্যু পরিষ্টাদপি যথাস্থানং ব্যাখ্যেয়ং॥

যোগেতি স্বমতর্ক্যা মহামহৈশ্বর্য্যাঃ অসাবীশিতব্যোঽপি মধ্যে নিকৃষ্টঃ স্বমপ্রমেয়স্বরূপঃ। অয়ং পরিচ্ছিন্নেষ্বপি মধ্যে এক কীট-তুল্যঃ। স্বং দেবানামপি দেবঃ অয়ং মনুষ্যেষ্বপ্যধমঃ স্বয়ৈবমুখ্যাৎ। স্বং সর্ব্বজগৎপালকঃ। অয়ং জগদ্বর্ত্তিত্বাদ্দুষ্টোঽপ্যদ্য পালনীয় এবেতি ভাবঃ। তস্মাৎ হে কল্যাণ হে মহাভুজ ভুজবলরহিতমিমং ন হন্তুমর্হসি॥ ১৮॥

অপর ধনুঃ গ্রহণ করিল, শ্রীকৃষ্ণও তাহা ছেদন করিয়া ফেলিলেন। এইরূপ পরিঘ, পট্টিশ, শূল, চর্ম্ম, অসি, শক্তি, তোমর প্রভৃতি যে ২ অস্ত্র রুক্মী গ্রহণ করিল, শ্রীকৃষ্ণ তৎ সমুদায় ছেদন করিলেন। অন-ন্তর রুক্মী ক্রোধে রথ হইতে লম্ফ প্রদান পূর্ব্বক ভূতলে অবতীর্ণ হইয়া বধেচ্ছায় খড়্গ হস্তে পতঙ্গের অগ্নিতে গমনের ন্যায় শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ধাবিত হইল। তখন শ্রীকৃষ্ণ বাণ দ্বারা সমাগত সেই রুক্মির খড়্গ ও চর্ম্ম তিল ২ প্রবাণে ছেদন করিয়া রুক্মিকে বধ করিতে উদ্যত হইয়া তীক্ষ্ণ খড়্গ ধারণ করি-লেন, তখন পরমা সাধ্বী রুক্মিণী ভ্রাতৃবধের উদ্যোগ দর্শনে ভয়ে বিহ্বল হইয়া করুণ স্বরে কহিতে লাগিলেন, হে যোগেশ্বর! হে অপ্রমেয়াত্মন্! হে দেবদেব! হে জগৎপতে! হে কল্যাণ! হে মহাবাহো! আমার ভ্রাতাকে বধ করিবেন না॥ ১৮॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

তয়া পরিত্রাস বিকম্পিতাঙ্গয়া শুচাচ শুষ্যন্মুখরুদ্ধকণ্ঠয়া।
কাতর্য্যবিস্রংসিতহেমমালয়া গৃহীতপাদঃ করুণো ন্যবর্ত্তত ॥ ১৯ ॥
চৈলেন বদ্ধা তমসাধুকারিণং সশ্মশ্রুকেশং প্রবপন্ ব্যরূপয়ৎ।
তাবন্মমর্দ্দুঃ পরসৈন্যমুদ্ধতং যদুপ্রবীরা নলিনীং যথা গজাঃ ॥ ২০ ॥
কৃষ্ণান্তিকমুপব্রজ্য দদৃশুস্তত্র রুক্মিণং। তথাভূতং হতপ্রায়ং দৃষ্ট্বা সঙ্কর্ষণোবিভুঃ।

শ্রীধরস্বামী।

পরিত্রাসেন বিকম্পিতানি অঙ্গানি যস্যা স্তয়া শুচা শোকেন শুষ্যন্মুখং যস্যাঃ রুদ্ধঃ কণ্ঠো যস্যাঃ সাচ সাচ তয়া কাতর্য্যেণ বৈক্লব্যেন বিস্রংসিতা হেমময়ী মালা যস্যা স্তয়া গৃহীতৌ পাদৌ যস্য সঃ ॥ ১৯ ॥

সশ্মশ্রু শং স্থানে স্থানে অবশিষ্টানি শ্মশ্রূণি কেশাশ্চ যথা ভবন্তি তথা তেনৈবাসিনা প্রবপন্ মুণ্ডয়ন্ ব্যরূপয়ৎ বিরূপমকরোৎ ॥২০

তথাভূ ং হতপ্রায়মিত্যুত্তরবাক্যেঽপ্যনুষঙ্গঃ ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

করুণস্তস্যাং কৃপাবান্ ইত্যর্থঃ। যদ্বা। স্বভাবতঃ করুণঃ বিশেষতশ্চ তথাভূতয়া তয়া গৃহীতপাদঃ ॥ ১৯ ॥

চৈলেন তদীয়েনৈব শিরোবেষ্টনবস্ত্রেণ প্রবপন্ তেনৈবাসিনেতি শেষঃ। তচ্চাস্যাচিতক্ষেপণাৎবেনৈব জ্ঞেয়ং। সশ্মশ্রুকেশমিতি শ্মশ্রুকেশাভ্যাং সহ বর্ত্তমানং যথাস্যাদিত্যেব বিগ্রহপূর্ব্বকোঽর্থঃ। বহুব্রীহিণৈব ক্রিয়াবিশেষণত্বাসিদ্ধেঃ। টীকায়াস্তু নির্গলিতার্থএব দর্শিতঃ অত্র স ইত্যধ্যাহার্য্যং। যদ্বা। স শ্রীকৃষ্ণঃ শ্মশ্রুকেশমিতি দ্বন্দ্বৈক্যং ব্যরূপয়দিতি তাদৃশ বিরূপতাপি সম্ভবতীতি। তথাচ ব্যাখ্যেয়ং তাবদিতি রুক্মিপরাজয়ং যাবদিত্যর্থঃ। উদ্ধতং মহাসাহসাদিযুক্তমপি ॥ ২০ ॥

কৃষ্ণান্তিকমিত্যর্দ্ধকং। দদৃশুর্যদুপ্রবীরা ইত্যেব জ্ঞেয়ং। এবমত্রাপি তথাভূতং হতপ্রায়মিতি রুক্মিবিশেষণত্বেন যোজ্যং ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

করুণঃ স্বপ্রতিকূলেঽতিদুষ্টে স্বতনুত্যাগনিমিত্তীভূতেঽপি ভ্রাতরি দয়ায়া ভগিনীমূর্ত্তিরিতি লোকধর্ম্মোক্তিভয়াদেব দয়াবত্যাং রুক্মিণ্যাং সদয়ঃ ॥ ১৯ ॥

পুনরপি রুক্মিণী প্রাতিকূল্যং মাকার্ষীদিতি তদ্দর্পদনিবর্ত্তকেন পরাভবস্মারকেণ দুর্লক্ষণেন কেনচিদঙ্কয়িত্বৈব তমুপেক্ষাং চক্রে ইত্যাহ চেলেন গ্রীবায়াং বদ্ধা বামহস্তেন তচ্চেলাগ্রদ্বয়ং বিধৃত্য দক্ষিণহস্তধৃতেনাসিনা উষ্ণীষং দূরীকৃত্য সশ্মশ্রুকেশং যথা স্যাৎ স্থানে স্থানে কেশগুচ্ছাঃ শ্মশ্রুগুচ্ছাশ্চ যথা তিষ্ঠেয়ু স্তথা প্রকর্ষেণ সমূলকর্ত্তনেন রুধিরমুদ্গময্য বপন্ মুণ্ডয়ন্ ব্যরূপয়ৎ বিরূপমকরোৎ ॥ ২০ ॥

বিমুচ্য স্বয়মেব স্বহস্তেন কৃষ্ণবামহস্তাচ্চেলগ্রন্থমপসার্য্যেত্যর্থঃ ॥

শুকদেব কহিলেন, তখন ভয়ে কম্পিত কলেবর ও শোকে শুষ্ক বদন হওয়াতে অবরুদ্ধ কণ্ঠ এবং কাতরতা বশতঃ স্খলিত হেমমালা এরূপ অবস্থাপন্ন রুক্মিণী কর্তৃক পদদ্বয় গৃহীত হওয়াতে করুণা প্রকাশ করত রুক্মিবধ হইতে নিবৃত্ত হইলেন ॥ ১৯ ॥

এবং চেল খণ্ড দ্বারা সেই বিরুদ্ধকারি রুক্মিকে বন্ধন করত সেই অসিতেই তাহার স্থানে ২ শ্মশ্রু কেশ বপন করিয়া বিরূপ করিয়া দিলেন এবং সেই কালে যেমন গজ সকল নলিনী বন দলন করে তদ্রূপ যাদবপক্ষীয় বীরপুরুষেরা উদ্ধত শত্রুসৈন্যগণকে বিমর্দ্দন করিতে লাগিলেন ॥ ২০ ॥

অনন্তর ভগবান্ বিভু সঙ্কর্ষণ শ্রীকৃষ্ণের নিকটে আসিয়া রুক্মিকে অবলোকন করিলেন, তাহাকে

বিমুচ্য বদ্ধং করুণো ভগবান্ কৃষ্ণমব্রবীৎ। অসাধ্বিদং ত্বয়া কৃষ্ণ কৃতমস্মজ্জুগুপ্সিতং।
বপনং শ্মশ্রুকেশানাং বৈরূপ্যং সুহৃদো বধঃ ॥ ২১ ॥
মৈবাস্মান্ সাধ্ব্যসূয়েথা ভ্রাতৃবৈরূপ্যচিন্তয়া।
সুখদুঃখদো নচান্যোঽস্তি যতঃ স্বকৃতভুক্ পুমান্ ॥ ২২ ॥
বন্ধুর্বধার্হদোষোঽপি ন বন্ধো র্বধমর্হতি। ত্যাজ্যঃ স্বেনৈব দোষেণ হতঃ কিং হন্যতে পুনঃ ॥২৩॥

শ্রীধরস্বামী।

রুক্মিণীং সান্ত্বয়তি মৈবাস্মানিতি ॥ ২২ ॥ পুনঃ কৃষ্ণমাক্ষিপতি বন্ধুরিতি ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তথাভূতং প্রাপ্তবৈরূপ্যাদিকং অতএব হতপ্রায়ং। নহু তাদৃশ মহাপরাধিনো বিমোকো নহি যুজ্যতে তত্রাহ। ভগবান্ সর্ব্বজ্ঞঃ। রুক্মিণীবত্তত্তজ্জানাতি তথা রুক্মিণ্যা দুঃখং শ্রীকৃষ্ণস্য ভাবি লীলাঞ্চ ইত্যর্থঃ। অতএব করুণঃ শ্রীকৃষ্ণস্য প্রথম বৈবাহিকসম্বন্ধাচ্চেতি ভাবঃ। কৃষ্ণমিত্যুপলক্ষণং রুক্মিণীঞ্চেতি জ্ঞেয়ং। লজ্জাহেতো রুক্মিণ্যাঞ্চ কৃষ্ণমেব দৃষ্ট্বাব্রবীদিতি তস্যৈব প্রাধান্যাৎ ॥

কৃষ্ণেতি কেবলেন মূলনাম্না সম্বোধনমগ্রজোচিত শুদ্ধ বাৎসল্যোদয়েন। তথৈবাহাস্মাকং কুলতিলকীভূত ভবৎকানাং পরম-প্রতিষ্ঠাবতাং বৃষ্ণীনাং সম্বন্ধে জুগুপ্সিতং নিন্দিতং কর্ত্তুমযোগ্যমিত্যর্থঃ। কিন্তুদিত্যপেক্ষায়াং লজ্জাদিনা প্রাগপ্রকাশিতমপি নীচৈরিবাহ বপনমিতি নচৈতদলং দণ্ডনমিত্যাহ বৈরূপ্যমিতি বিরূপতাপাদনমেবস্তু শ্রীকৃষ্ণোপালম্ভনে রুক্মিণ্যা এব সান্ত্বনমুদ্দেশ্যং মৎসম্বন্ধেনৈবৈষ সম্প্রত্যুপালম্ভবিষয়ো ভবতীতি তস্যা লজ্জোৎপত্তেঃ। তথা রুক্মিণং প্রত্যপি ভর্ৎসনমায়াতি সাক্ষাত্তস্য তিরস্কারানুবাদাৎ। তচ্চ তস্য শিক্ষার্থমেব সম্পদ্যত ইতি কারুণ্য এব পর্য্যবস্যতি এবমগ্রেঽপি ॥ ২১ ॥

এতাদৃশে তং প্রত্যুক্তেঽপি তস্যাঃ শোকাত্যাগাৎ তামেব সাক্ষাৎ সান্ত্বয়ন্নাহ এবমেবেতি। অস্মান্ শ্রীকৃষ্ণাদীন্ মাসূয়েথা দোষা-রোপেণ মাপশ্য এবেতি সাক্ষাত্তৎকারণে সত্যপি অসূয়াং নিবারয়তি চেতি পক্ষান্তরে নঞ্ তন্নিষেধেঽন্যো নাস্তি কিন্তু স্বয়মেবেত্যর্থঃ পুমান্ জীবঃ ॥ ২২ ॥

তথাপি দেব্যাঃ শোকং দৃষ্ট্বা তন্নিরাসার্থং শ্রীকৃষ্ণমাক্ষিপতি বন্ধুরিতি বন্ধোঃ সকাশাৎ কিন্তু স ত্যাজ্য ইতি তস্য অত্যবজ্ঞেয়ত্বং

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বরং বধোপ্যস্য সাধুরভবিষ্যদিদং খড়্গেন মুণ্ডনস্ত্বতিবিভৎসিতমভূদিতি শোচন্ত্যা রুক্মিণ্যাঃ সান্ত্বনার্থং বহিঃ কৃষ্ণং কিঞ্চিদুপালভ-মানোঽন্তস্তু ভো ভ্রাতঃ সমুচিতকৃত্যচতুরেণ ত্বয়া সাধ্বেব কৃতমিতি প্রসীদন্নেবাহ। অসাধ্বিতি সুহৃদঃ শ্যালকস্য পক্ষে দুর্হৃদোঽপি তস্য সুহৃচ্ছব্দ বাচ্যত্বেন বিপরীত লক্ষণা ব্যঙ্গ্যা ॥ ২১ ॥

তস্যাঃ শোকাপনোদার্থং বিবেকমুৎপাদয়তি মৈবেতি। স্বকৃতভুগিতি অস্মিন্নতিদুষ্টে স্বস্য স্বভর্ত্তুশ্চ প্রতিকূলে কোঽয়ং তে বৃথা স্নেহ ইতি তাং প্রত্যুপালম্ভশ্চ ধ্বনিতঃ ॥ ২২ ॥

দেব্যাঃ প্রীণনার্থং কৃষ্ণং নীতিং শিক্ষয়ন্নিবাহ। বন্ধুঃ শ্যালঃ বন্ধো র্ভগিনীপতেঃ সকাশাৎ ॥ ২৩ ॥

তথাভূত প্রায় দেখিয়া সকরুণ হৃদয়ে তাহার বন্ধন মোচন করত শ্রীকৃষ্ণকে কহিলেন হে কৃষ্ণ! তুমি যে সুহৃদের শ্মশ্রু কেশ মুণ্ডন করিয়াছ ইহা আমাদিগের অতি নিন্দিত অসাধু কর্ম্ম করা হইয়াছে, যে হেতু সুহৃদের বিরূপকরণকেই বধ বলা যায় ॥ ২১ ॥

পরে রুক্মিণীকে সান্ত্বনা করিবার নিমিত্ত কহিলেন হে সাধ্বি! ভ্রাতার বিরূপ করণ চিন্তা করিয়া আমাদের প্রতি দোষারোপ করিও না, কারণ সুখ দুঃখের দাতা অন্য ব্যক্তি নহে, যে হেতু পুরুষ স্বকৃত সুখ দুঃখ স্বয়ং ভোগ করে ॥ ২২ ॥

পুনর্ব্বার শ্রীকৃষ্ণের প্রতি আক্ষেপ করিয়া কহিলেন, বন্ধুব্যক্তি বধযোগ্য দোষ বিশিষ্ট হইলেও তাহাকে বধ করা উপযুক্ত হয় না, ত্যাগ করাই বিধেয়, যে ব্যক্তি স্বীয় দোষে হত হইয়াছে তাহাকে কি পুনর্ব্বার বধ করা বিধেয়? ॥ ২৩ ॥

ক্ষত্রিয়াণাময়ং ধর্ম্মঃ প্রজাপতিবিনির্ম্মিতঃ। ভ্রাতাপি ভ্রাতরং হন্যাদ্যেন ঘোরতরস্ততঃ ॥ ২৪ ॥
রাজ্যস্য ভূমের্ব্বিত্তস্য স্ত্রিয়ো মানস্য তেজসঃ। মানিনো হন্যস্য বা হেতোঃ শ্রীমদান্ধাঃ ক্ষিপন্তিহি॥২৫
তবেয়ং বিষমা বুদ্ধিঃ সর্ব্বভূতেষু দুর্হৃদাং। যন্মন্যসে সদা ভদ্রং সুহৃদাং ভদ্রমজ্ঞবৎ ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পুনর্দ্দেবীং প্রত্যাহ ক্ষত্রিয়াণামিতি। যেন ধর্ম্মেণ ভ্রাতাপি ভ্রাতরং হন্যাৎ ততস্তস্মাদেবোরতরঃ অতিদারুণো ধর্ম্মঃ ততশ্চ কোঽস্মাকমপরাধ ইতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥

পুনঃ শ্রীকৃষ্ণং প্রত্যাহ রাজ্যস্যেতি। তথাপ্যস্মাকমেতদনুচিতমিতি ভাবঃ ॥ ২৫ ॥

পুনর্দ্দেবীং প্রত্যাহ তবেয়মিতি। সর্ব্বভূতেষু দুর্হৃদাং অহিতানাং ভ্রাতৄণামজ্ঞবদ্ যদ্ভদ্রং মন্যসে ইচ্ছসি ইয়ং তব বিষমা অসমীচীনা বুদ্ধিঃ কুতঃ যতস্তদেব সুহৃদামভদ্রমিতি। যদ্বা। সর্ব্বভূতেষু দুর্হৃদামপি সুহৃদাং ভদ্রমেব দণ্ডরূপং মুণ্ডনং যৎ অভদ্রং মন্যসে তবেয়ং

বৈষ্ণবতোষণী।

দর্শয়িত্বা কিঞ্চিৎ কর্ত্তুমসামর্থ্যমপি দর্শিতং। নন্ববধ্যস্য বধে যাবাং স্তাবান্ বধ্যস্য রক্ষণে দোষঃ স্মর্য্যতে। তত্রাহ স্বেনৈব দোষেণ হতঃ। সল্লোকবহিষ্কৃততা সাম্যেন এবং যো হতঃ স কিং পুনর্হন্যতে নৈবেত্যর্থঃ। সোঽয়মপি রুক্মিণ্যা অন্যত্র দানেন তদ্বহিষ্কৃতো জাত ইতি ভাবঃ। বৈরূপ্যকরণমিদং হননমেব মরণাদপি দুঃখদত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ২৩ ॥

তথাপি শোকানপগমাৎ পুনর্দেবীং স্বধর্ম্মপ্রদর্শনেন প্রবোধয়তি ক্ষত্রিয়াণামিত্যয়ং ক্ষত্রিয়াণাং ধর্ম্মঃ সদদৃষ্ট জনককর্ত্তব্যবিশেষঃ। যেন ধর্ম্মেণ ন্যায়লক্ষণযুদ্ধেন ভ্রাতাপি ভ্রাতরং হন্যাৎ। ধর্ম্মত্বে হেতুঃ প্রজাপতিনা বিনির্ম্মিতঃ বেদদৃষ্ট্যা নির্দ্দিষ্ট ইত্যর্থঃ। তত স্তস্মাদ্ভ্রাতৃহননাদ্ধেতো র্ঘোরতরোঽপি ইত্যর্থঃ। এবমেবাহ টীকায়াং ঘোরতরো ধর্ম্মশ্চেতি ॥ ২৪ ॥

দেবী সান্ত্বনার্থমেব পুনরপি শ্রীকৃষ্ণং প্রত্যাতিপরুষমাহ রাজ্যস্যেতি মানস্য পূজায়াঃ তেজসঃ কান্তে র্বলস্য বা অন্যস্য অন্নপানাদেঃ। মানিনোঽভিমানবন্তঃ তত্রাপি শ্রীমদেনান্ধাঃ অতঃ ক্ষিপন্তি তত্তদ্ব্যাঘাতকানিতি শেষঃ। হি যস্মাৎ শ্রীমদান্ধাএব ক্ষিপন্তি তস্মান্মদ্বিধানাং তাদৃশত্বাভাবাদেতদনুচিতমিত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

পূর্ব্বং ধর্ম্মদ্বারা দেব্যাং বোধিতায়ামপি তথেদৃশে শ্রীকৃষ্ণং প্রত্যবক্তব্যেঽপি দেব্যাঃ সান্ত্বনার্থমুক্তেঃ। তস্যাঃ শোকাত্যাগাত্তং ত্যক্ত্বা তামেব বিবক্ষিতরহস্যার্থান্তর্গতেন জ্ঞানোপদেশেন প্রবোধয়ন্নাদৌ সক্রোধমাহ তবেতি সর্ব্বভূতেষু মধ্যে দুর্হৃত্ত্বেন প্রতীতানাং কেষাঞ্চিদযদভদ্রমিচ্ছসি তথা দুর্হৃদাং সুহৃত্ত্বেন প্রতীতানাং রুক্মিণ্যাদীনাং যদ্ভদ্রমিচ্ছসি তৎপারিশেষ্যাদন্যেষু তু যদো-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নীতিমিমাং ত্বদনুজো ন বেত্তীতি মনসা বদন্তীং দেবীং প্রত্যাহ ক্ষত্রিয়াণামিতি ভ্রাতরমপি হন্যাদিতি শাস্ত্রবিধিস্তত্র শ্যালঃ খলু কোঽবরাক ইতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥

নন্ু ক্ষত্রিয়ো বন্ধুং হন্তু বরং কিন্তু তং বিভংসিতবৈরূপ্যবন্তং কর্ত্তুং নার্হতীতি দেব্যাঃ স্বগতোক্তিমালক্ষ্য তাং প্রসাদয়িতুং কৃষ্ণমাহ রাজ্যস্যেতি রাজ্যাদের্হেতো র্মানিনোঽহঙ্কারবন্ত এবান্যানাক্ষিপন্তি অস্মাকন্ত্বেতদনুচিতমিতি ভাবঃ ॥ ২৫ ॥

নীতিরিয়ং যুদ্ধাদন্যত্রৈব। যুদ্ধেতু বৈরী পরাজিত্য তিরস্ক্রিয়ত এবেতীয়মপি নীতিরিতি কৃষ্ণস্য স্বগতোক্তিমালক্ষ্য দেবীং

পুনরায় রুক্মিণীর প্রতি কহিলেন, ক্ষত্রিয়দিগের এই ধর্ম্ম প্রজাপতি ব্রহ্মা নির্ম্মাণ করিয়াছেন, যে ধর্ম্মেতে ভ্রাতাও ভ্রাতাকে বধ করিতে পারে অতএব ইহা অতি দারুণ ধর্ম্ম, তাহাতে আমাদিগের অপরাধ কি? ॥ ২৪ ॥

পুনর্ব্বার শ্রীকৃষ্ণের প্রতি কহিলেন, রাজ্য, কি ধন, কি ভূমি, কি সৌভাগ্য, কি মান এই সকলের নিমিত্ত কিম্বা অন্য কোন বিষয়ের জন্য সৌভাগ্যমদান্ধ মানিব্যক্তি বিক্ষিপ্ত চিত্ত হয় বটে, কিন্তু আমাদিগের তদ্রূপ হওয়া অনুচিত ॥ ২৫ ॥

পুনর্ব্বার দেবীকে কহিলেন তুমি অজ্ঞের ন্যায় সর্ব্বভূতের অহিতকারি ভাতৃগণের যে সর্ব্বদা মঙ্গল ইচ্ছা করিতেছ ইহা তোমার অতি অসমীচীনা বুদ্ধি ও তোমার সুহৃদ্গণের অমঙ্গল জনক ॥২৬॥

আত্মমোহো নৃণামেষ কল্পতে দেবমায়য়া। সুহৃদ্দুর্হৃদুদাসীন ইতি দেহাত্মবাদিনাং ॥ ২৭ ॥
এক এব পরোহ্যাত্মা সর্ব্বেষামেব দেহিনাং। নানেব গৃহ্যতে মূঢ়ৈ র্যথা জ্যোতি র্যথা নভঃ ॥২৮॥

শ্রীধরস্বামী।

বিষমা বুদ্ধিঃ। যদ্বা সর্ব্বভূতেষু মধ্যে দুর্হৃদাং শিশুপালাদীনাং অভদ্রং সুহৃদাঞ্চ ভদ্রং যন্মন্যসে তবেয়ং বিষমা বুদ্ধিঃ সমা ন ভবতি অজ্ঞবৎ অজ্ঞানামিব ॥ ২৬ ॥

কুত ইত্যত আহ আত্মমোহ ইতি ॥ ২৭ ॥

পরমার্থমাহ এক এবেতি। পরঃ শুদ্ধঃ জ্যোতিশ্চন্দ্রাদি র্যথোদকেষু নভো যথা ঘটাদিষু ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দাসীনাং কুরুষে ইত্যর্থঃ। সেয়ং তবাজ্ঞানামিব বিষমা বুদ্ধিরিতি। অর্থান্তরে সুহৃদামিত্যপি দুর্হৃদামিত্যনেন বিশেষয়িতব্যং। সর্ব্বভূতেষু মধ্যে দুর্হৃদাং শত্রুত্বেন সম্মতানাং শিশুপালাদীনাং তৎসাহায্যেন তু তাদৃশামেব সুহৃদাং রুক্মিণ্যাদীনামপীতি যদিত্যেষভদ্রং মন্তব্যং তদৈতদ্বিধেষপি তদেব মন্তব্যমিতি ভাবঃ ॥ ২৬ ॥

কশ্চিৎ সুহৃদিব কশ্চিদ্দুর্হৃদিবেত্যাদি একএব বা কদাচিৎ সুহৃদিবেত্যাদি অর্থান্তরে শ্রীকৃষ্ণপ্রেমাস্বাদমজানতামেবান্যত্র দৌহৃদ্যাদি স্ফূর্ত্তিঃ স্যাদিত্যত আহ আত্মেতি দ্বাভ্যাং ॥ ২৭ ॥

নমু জগতো বৈচিত্রী সাক্ষাদেব দৃশ্যতে তথাচ সুহৃদাদি ঘটিতএব। কথমুচ্যতে আত্মমোহ ইত্যুচ্যতে চিন্মাত্রত্বে নৈকরূপাণাং জীবানাং বস্তুতস্ত তদ্ভেদো ন সম্ভবতীত্যাহ। এক ইত্যেকঃ পরমাত্মাংশত্বেন মিথস্তুল্যস্বরূপ ইত্যর্থঃ। ভানুস্থানীয়স্যাচিন্ত্যশক্তিময় পরমাত্মন শুটস্থাংশত্বেন রশ্মিপরমাণুস্থানীয়ত্বাত্তস্য তত্রচাচিন্ত্যশক্তিময়ত্বাদেবোভয়ত্রাপি ন কস্যাপি পূর্ব্বপক্ষস্যাবকাশ ইতি জ্ঞেয়ং। হি যতঃ পরোদেহাদ্ভিন্নঃ অতো দেহস্যৈব বৈচিত্রী নত্বাত্মন ইতি ভাবঃ। তর্হি শাস্ত্রাদিনা বিবিধোহসৌ কুতঃ প্রতীয়তে হ্যধিষ্ঠানস্যৈব বৈচিত্র্যাদিতি সদৃষ্টান্তমাহ নানেতি প্রথমদৃষ্টান্তে বিম্বপ্রতিবিম্বয়ো র্ভেদপ্রতীতে রুত্তরোত্তরো দৃষ্টান্তঃ। অর্থান্তরে হি যস্মাৎ। আতত্বাচ্চ মাতৃত্বাদাত্মাহি পরমো হরিরিত্যুক্তেঃ। যঃ খলু সর্ব্বেষামপি দেহিনাং দেহাভিমানিনামেক আত্মা হরিঃ সএব বস্তুতস্তেষাং পরঃ শ্রেষ্ঠঃ পরমপ্রেমযোগ্য ইত্যর্থঃ। যস্তু নানা পৃথক্ পৃথগাত্মা দেহাভিমানি বর্গস্তন্মধ্যে মূঢ়ৈরেব পর ইব গৃহ্যতে কেষুচিৎ কশ্চিন্মোত বিবর্ত্তপ্রেমাভাসময়ৈরেব যথাদ্যং তত্তদ্যোগ্যতা প্রতীয়তে মাত্রং তত্র দৃষ্টান্তৌ যথা রবেরেবালাভে দীপো মর্ত্যৈঃ পরত্বয়া গৃহ্যতে যথা বিস্মৃতে নভস এবালাভে উড়ুস্বরমণ্ডৈক শুদন্তর্গত নভস্তত্বয়া গৃহ্যতে ইতি ॥ ২৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দেহিনাং জীবানাং একঃ মিথস্তুল্যস্বরূপঃ চিদ্রূপত্বাৎ অনন্যতামাত্মনীত্যর্থাৎ তৎস্পর্দ্ধাসমর্থেনেত্যর্থঃ তত্র হেতুঃ তস্যাপ্যস্য প্রসিদ্ধেঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রত্যাহ তবেয়মিতি সুহৃদাং স্ববন্ধূনাং রুক্মিপ্রভৃতীনাং ভদ্রমেব কৃষ্ণকৃতং দণ্ডনং যৎ সদা অভদ্রং মন্যসে ইয়ং তব বিষমা বুদ্ধিঃ। অজ্ঞবৎ অজ্ঞানামিব তব বিজ্ঞায়া অপীত্যর্থঃ। কীদৃশানাং সর্ব্বভূতেষু দুর্হৃদাং দুষ্টমনসাং ॥ ২৬ ॥

জানামোবেদং যদয়ং ভ্রাতা মে দুষ্টএব তদপাত্র বন্ধুভাবো নাপযাতি কিঙ্করোমীতি চেৎ সত্যমপ্রাকৃত্যা ভবত্যা এবায়মবিবেকোহনুচিত ইত্যুচ্যতে সাংসারিকলোকানাং ত্বয়ং স্বাভাবিক এব ধর্ম্ম ইত্যাহ। আত্মেতি। দেহাত্মমানিনাং দেহ এবাত্মেতি মন্যমানানামেব নৃণাং নতু জ্ঞানিনাং ॥ ২৭ ॥

দেহাত্মমানিনাং মতং দ্বাভ্যাং খণ্ডয়ন্ প্রথমং দেহঃ পরমাত্মা ন ভবতীত্যাহ এক ইতি পর আত্মা দেহিনাং দেহবতাং জীবানাং হি নিশ্চিতমেক এব প্রেরকো ভবতি একস্যৈবাধিষ্ঠান বাহুল্যে সতি নানাত্বে দৃষ্টান্তৌ। জ্যোতিরগ্নি র্দারুষু। নভ আকাশং ঘটেষু। যদুক্তং প্রথমে। যথাহ্যবহিতো বহ্নির্দারুষ্বেকঃ স্বযোনিষু। নানেব ভাতি বিশ্বাত্মা ভূতেষু চ তথা পুমানিতি ॥ ২৮ ॥

দেহাত্মবাদি মনুষ্যদিগের এইরূপ আত্মমোহ দেবমায়া দ্বারা কল্পিত হয় যে, কেহ সুহৃৎ, কেহ শত্রু এবং কেহ বা উদাসীন ॥ ২৭ ॥

কিন্তু পরমার্থতঃ সমুদায় দেহি মাত্রের বিশুদ্ধ পরমাত্মা একই মাত্র, অথচ মূঢ় ব্যক্তিরা তাঁহাকে নানার ন্যায় জ্ঞান করে, যেমন জলে চন্দ্র সূর্য্যাদিকে ও ঘটাদিতে আকাশকে নানা করিয়া দেখে ॥২৮॥

দেহ আদ্যন্তবানেষ দ্রব্যপ্রাণগুণাত্মকঃ। আত্মন্যবিদ্যয়া কৢপ্তঃ সংসারয়তি দেহিনং ॥ ২৯ ॥
নাত্মনোঽন্যেন সংযোগো বিয়োগশ্চাসতঃ সতি।

শ্রীধরস্বামী।

কুতস্তর্হি ন চন্দ্রাদিবদাত্মানং একং শুদ্ধং প্রতীম স্তত্রাহ দেহ ইতি দ্রব্যমধিভূতং প্রাণা ইন্দ্রিয়াণি অধ্যাত্মগুণশব্দেনাধিদৈবং তত্রিতয়াত্মকঃ দেহোপাধিনা শুদ্ধো ন প্রতীয়তে ইত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

নন্বু দেহসম্বন্ধেনাপি সংসারিত্বে সতি শুদ্ধত্বং গতমেব তত্রাহ নাত্মন ইতি। হে সতি অন্যেনাধিভূতাদিনা আত্মনঃ সংযোগ-বিয়োগৌ নস্তঃ কুতঃ অসতা অসত্ত্বাদন্যস্যেত্যর্থঃ। কুতোঽসত্ত্বং তত্রাহ তদ্ধেতুত্বাদিতি। তস্যান্যস্য ভূতেন্দ্রিয়াদেঃ প্রসিদ্ধেঃ প্রকাশস্য তদ্ধেতুত্বাৎ আত্মহেতুকত্বাৎ। নন্বু দেবৈরধিষ্ঠিতেভ্য ইন্দ্রিয়েভ্যো ভূতানাং প্রতীতিঃ প্রসিদ্ধা ভূতপ্রতীত্যাচ তৎপ্রসিদ্ধির্নাত্মন ইত্যত আহ দৃগ্‌রূপাভ্যাং যথা রবেঃ। যথা প্রকাশ্য প্রকাশকত্বেন বর্তমানয়োরপি চক্ষূরূপয়োরবেঃ সকাশাৎ প্রসিদ্ধিঃ দ্বয়োরপি তৈজসত্বাত্তদতেদশ্চ। তথা ভূতেন্দ্রিয়াদীনাং পরস্পরসিদ্ধানামপি চৈতন্যাধীন এব প্রকাশঃ। তৎকার্য্যত্বাৎ তদ্ব্যতিরেকেণাসত্ত্বং চেত্যর্থঃ। তথাচ দ্বাদশে বক্ষ্যতি। দীপশ্চক্ষুশ্চ রূপঞ্চ জ্যোতিষো ন পৃথগ্‌ ভবেৎ। এবং ধীঃ খানি মাত্রাশ্চ ন স্যুরন্যতমাদৃতাদিতি।

বৈষ্ণবতোষণী।

দেহ ইতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। দ্রব্যা। প্রাণেন ক্রিয়া লক্ষ্যন্তে। গুণা রূপরসাদয়ঃ। অর্থান্তরে চাবস্থাবেশে হেতুমাহ দেহ ইতি। এষ ইতি রুক্মিদেহং দর্শয়তি এতদ্বিধ ইত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

সংযোগোনাস্তি সংযোগাপেক্ষত্বাদ্বিয়োগোঽপি নাস্তি। সংযোগাভাবে হেতুঃ অসতেতি। আত্মনীত্যর্থাৎ ত্রিকালমপ্যাত্মনি তস্য স্পর্শাভাবাদিত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ তস্যান্যস্য প্রসিদ্ধেঃ শক্তেস্তদ্ধেতুত্বাচ্চিদ্রূপাত্মকহেতুত্বাৎ। এবং সতি তং কথং স্পৃশেদিত্যর্থঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ। রবে রাজান- দেববিশেষস্য সূর্য্যস্য দিবানক্তমপ্যচ্যবমানস্য দৃগ্‌রূপাভ্যাং তল্লব্ধপ্রকাশাপ্রকাশশক্তিভ্যাং যথাস্পৃশত্বাভাবাৎ সংযোগবিয়োগৌ নস্তঃ তদ্বৎ। হে সতি বিচক্ষণে। অর্থান্তরে তদপ্যস্ত নাম। তবতু শ্রীকৃষ্ণনিত্যলক্ষ্মীরূপায়া রুক্মাদিনা সম্বন্ধএব নাস্তীত্যাহ নেতি। আত্মন স্তব নন্বেতদ্বিধস্তত্মাহাত্ম্যপ্রসিদ্ধঃ কথমসৌ ন স্যাত্তত্রাহ সা পরমলক্ষ্মীরূপা ত্বমেব হেতুর্যত্র তদ্রূপত্বাত্তস্যাঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শক্তে স্তদ্ধেতুত্বাৎ চিদ্রূপাত্মকহেতুত্বাৎ ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥

এবং সতি কথং স্পৃশেদিত্যর্থঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ। রবেঃ আজান- দেববিশেষস্য দিবানক্তমপাচ্যবমানস্য দৃগ্‌রূপাভ্যাং লব্ধ তৎপ্রকা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দেহো জীবাত্মাপি ন ভবতীত্যাহ যঃ সুহৃদ্‌বুদ্ধ্যা পাল্যঃ দুহৃদ্‌বুদ্ধ্যা বধ্যঃ। স এষ দেহ আদ্যন্তবান্‌ দ্রব্যমধিভূতং প্রাণা ইন্দ্রিয়াণ্য-ধ্যাত্মং গুণশব্দেনাধিদৈবং তত্রিতয়াত্মকঃ। আত্মনি জীবে অবিদ্যয়ৈব কল্পিতঃ। রাগদ্বেষাদিবিষয়ীকৃতঃ সন্‌ দেহিনং সংসারবন্তং করোতি ॥ ২৯ ॥

কিন্তু জীবাত্মনো দেহলিপ্তত্বাদেব দেহ এবাত্মেতি প্রতীতি র্ভবতি। বস্তুতস্তু দেহেন লেপ স্তস্য জীবাত্মনো নৈবাস্তি। পরমাত্ম-নস্তু জীবাত্মনোঽপি লেপোনাস্তীত্যাহ নেতি। প্রথমং জীবাত্মপক্ষো ব্যাখ্যায়তে। হে সতি। আত্মনো জীবস্য অন্যেন জড়েন দেহেন অসতা আদ্যন্তবত্ত্বাদসর্ব্বকালস্থায়িনা সংযোগো লেপোনাস্তি সংযোগাভাবাদেব বিয়োগোঽপি নাস্তি। কুতঃ। তৎপ্রসিদ্ধেঃ দেহ-প্রকাশস্য তদ্ধেতুত্বাৎ জীবাত্মহেতুকত্বাৎ অতোঽধ্যাত্মাদিময় দেহস্য জীবাত্মপ্রকাশ্যত্বাত্তেন সহ জীবাত্মনো ন লেপঃ ন হি প্রকাশকঃ প্রকাশ্যেন কাপি লিপ্যতে। অথ পরমাত্মপক্ষঃ। আত্মনঃ পরমাত্মনঃ অন্যেন জীবেন অসতা অচিরস্থায়িনা দেহেন চ ন সংযোগো ন বিয়োগশ্চ কুতঃ তৎপ্রসিদ্ধেঃ। তয়ো র্জীবদেহয়োঃ প্রকাশস্য তদ্ধেতুত্বাৎ পরমাত্মহেতুকত্বাদতঃ পরমাত্মনঃ স্বপ্রকাশ্যাভ্যাং জীবদেহাভ্যাং নৈব লেপঃ। নহি প্রকাশকঃ প্রকাশ্যলিপ্তঃ কাপি ভবতি। উভয়পক্ষ এব দৃষ্টান্তঃ রবেরাকাশস্থসূর্য্যস্য স্বেন

আত্মাতে অবিদ্যা দ্বারা কল্পিত আধিভৌতিক, আধ্যাত্মিক, আধিদৈবিক, আদ্যন্ত বিশিষ্ট এই দেহ দেহিকে সংসারে প্রবৃত্ত করে, তাহাতেই এক বিশুদ্ধ আত্মা প্রতীত হয়েন না ॥ ২৯ ॥

কিন্তু হে সতি! এই আধিভৌতিকাদি দেহের সহিত আত্মার সংযোগ বা বিয়োগ কথনই সম্ভবে না, কারণ দেহ অসৎ ও আত্মা সৎ, তথাচ ভূতেন্দ্রিয় বিশিষ্ট দেহ যে প্রকাশিত হয় আত্মাই তাহার

তদ্ধেতুত্বাত্তৎপ্রসিদ্ধে দৃগ্রূপাভ্যাং যথা রবেঃ ॥ ৩০ ॥
জন্মাদয়স্তু দেহস্য বিক্রিয়া নাত্মনঃ কচিৎ। কলানামিব নৈবেন্দোর্মৃতি র্হ্যস্য কুহূরিব ॥ ৩১ ॥
যথা শয়ান আত্মানং বিষয়ান্ ফলমেব চ। অনুভুঙ্‌ক্তে ঽপ্যসত্যর্থে তথাপ্নোত্যবুধোঽভবং ॥ ৩২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যথা। রবেঃ প্রসিদ্ধাভ্যামেব দৃগ্‌রূপাভ্যাং পরস্পরপ্রসিদ্ধির্যথা তদ্বদিতি ॥ ৩০ ॥

দেহসম্বন্ধাভাবাদেব নাত্মনো জন্মাদয়োঽপীতি বক্তুং জন্মাদীনাং দেহধর্ম্মত্বমাহ জন্মাদয় ইতি। কথং তর্হি জাতোঽহং বালোঽহং বৃদ্ধোঽহমিত্যাত্মনি জন্মাদিপ্রতীতিঃ। দেহজন্মাদিনৈবেতি সদৃষ্টান্তমাহ কলানামিবেতি। ইন্দোঃ কলানামেব জন্মাদয়ো নৈবেন্দো র্যথা তদ্বৎ। যথাচ কলানাশাদেব কুহুরমাবাস্যা ইন্দুক্ষয় উচ্যতে তদ্বদস্যাত্মনো দেহনাশাদেব মৃতিব্যবহার ইত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

ননু আত্মনো দেহসম্বন্ধাভাবে কথং ভোক্তৃভোগ্য ভোগ প্রতীতিরিত্যাশঙ্ক্য স্বপ্নদৃষ্টান্তেন সমর্থয়তি যথা শয়ান ইতি। আত্মানং ভোক্তারং বিষয়ান্ ভোগ্যান্। ফলং ভোগং। অসত্যপার্থে অনুভুঙ্‌ক্তে। তথা অবুধঃ সংসারং প্রাপ্নোতি ॥ ৩২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রসিদ্ধিরিতি অবতরিষ্যাম্যা ত্বৎ দৃষ্টি প্রভাবোদয়াদেব সৈষামেষা প্রসিদ্ধিরিত্যর্থঃ। তর্হি মম সম্বন্ধে সতি কথং সংযোগবিয়োগৌ নস্তঃ তত্রাহ দৃগ্‌রূপাভ্যামিতি প্রাক্তঃ ॥ ৩০ ॥

একদেশে কলানাং ক্রমবৃদ্ধিহ্রাস ধর্ম্মক সূর্য্যাচ্ছায়ারূপত্বং ইন্দোস্তু স্বতো জলমণ্ডলরূপত্বং ব্যাখ্যাস্যতে। অর্থান্তরে নম্বেতৎ কুলে জাতায়া মম কথমেতৌ স্তো নস্তত্রাহ জন্মাদয় ইতি। যদি আত্মনো জীবস্যাপি ন সন্তি তদা সচ্চিদানন্দ বিগ্রহায়া ভগবৎস্বরূপশক্তে স্তব তু কিমুতেতি ভাবঃ ॥ ৩১ ॥

অনু জাগরণ সাদৃশ্যেন ভুঙ্‌ক্তেঽনুভবতি তত্রাত্মানমনুভুঙ্‌ক্তে ইতি রাজাদিরূপেণ পশ্যতীত্যর্থঃ। অর্থান্তরে। নম্বেবঞ্চেত্তর্হ্যয়ং কথং ভ্রান্ত্যাপি স্বভাবাবিষ্ট এব লক্ষ্যতে তত্রাহ যথেতি। অবুধোঽয়ং রুক্মী ॥ ৩২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শন প্রকাশশক্তিভ্যাং যথা স্পৃশ্যত্বাভাবাৎ সংযোগবিয়োগৌ নস্ত স্তদ্বৎ। হে সতি বিচক্ষণে হে শুচিস্মিতে হে প্রসন্নহৃদয়ে ইত্যর্থঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রকাশিতাভ্যাং দৃগ্‌রূপাভ্যাং দৃশা চক্ষুষা তৎপ্রকাশ্যেন রূপেণ চ ন লেপঃ। অত্র রবিস্থানীয়ঃ পরমাত্মা দৃক্‌স্থানীয়ো জীবঃ রূপস্থানীয়ো দেহঃ ॥ ৩০ ॥

জন্মাদিভিরপি সংযোগাভাবং বক্তুং তেষাং দেহধর্ম্মত্বাদাহ জন্মাদয় ইতি কথং তর্হি জাতোঽহং বৃদ্ধোঽহমিত্যাত্মনি জন্মাদি প্রতীতিঃ দেহজন্মাদিনৈবেতি সদৃষ্টান্তমাহ ইন্দোঃ কলানামেব জন্মাদয়ো নৈবেন্দো র্যথা তদ্বৎ। তথা চাস্যেন্দোঃ কুহুঃ কলাক্ষয় এব মৃতিরুচ্যতে। সা নষ্টেন্দু কলাকুহূরিত্যমরঃ। তদ্বদস্যাত্মনো দেহনাশাদেব মৃতিব্যবহারঃ ॥ ৩১ ॥

এবমাত্মনো বস্তুতো দেহলেপাভাবেঽপ্যতর্কাশক্যা অবিদ্যৈব দেহসম্বন্ধমননাৎ সংসার ইতি সদৃষ্টান্তমাহ। যথেতি। অসত্যর্থে কস্মিংশ্চিদপি বস্তুনি অবর্ত্তমানেঽপি শয়ানঃ আত্মানঞ্চ তুরঙ্গসেনাযুক্তং বিষয়ান্ জেতব্যদেশান্ ফলং তজ্জয়াৎ স্রক্‌চন্দনবনিতাদি ভোগসুখং কদাচিত্তদজয়াৎ সবন্ধন তাড়ন তিরস্কারাদি চ অনুভুঙ্‌ক্ত অনুভবতি। তথৈব অবুধো ঽবিবেকী ভবং অসত্যপি দেহসম্বন্ধে দেহ দেহসম্বন্ধোত্থং সুখদুঃখাত্মকং সংসারং। তথাচোক্তং। অর্থেঽপ্যবিদ্যমানেঽপি সংসৃতি র্ন নিবর্ত্ততে। ধ্যায়তো বিষয়ানস্য স্বপ্নে ঽনর্থাগমো যথেতি ॥ ৩২ ॥

হেতু, যেমন চক্ষুঃ ও রূপ এ উভয়ই আজনলোকের দেবতা সূর্য্য হইতে প্রকাশিত হয় ॥ ৩০ ॥

আর জন্মাদি রূপ যে ছয় বিকার ইহা দেহেরই বিকার, আত্মার কখনই নহে, যেমন চন্দ্রকলা মাত্রেরই হ্রাস বৃদ্ধি হয় চন্দ্রের নহে, অথচ কলা নাশেতেই অমাবস্যাকে ইন্দুক্ষয় বলিয়া স্বীকার করে, তদ্রূপ মূঢ়েরা দেহ নাশেতেই আত্মার নাশ ব্যবহার করে ॥ ৩১ ॥

যেমন স্বপ্নেতে বিষয়ের অসত্ত্বেও শয়ান ব্যক্তি ভোক্তা, ভোগ্য ও ভোগ উপলব্ধি করে, তদ্রূপ মূঢ় ব্যক্তি সংসার প্রাপ্ত হয় ॥ ৩২ ॥

তস্মাদজ্ঞানজং শোকমাত্মশোষবিমোহনং । তত্ত্বজ্ঞানেন নির্হৃত্য স্বস্থা ভব শুচিস্মিতে ॥ ৩৩ ॥

শ্রীশুকউবাচ ॥

এবং ভগবতা তন্বী রামেণ প্রতিবোধিতা । বৈমনস্যং পরিত্যজ্য মনোবুদ্ধ্যা সমাদধে ॥ ৩৪ ॥

প্রাণাবশেষ উৎসৃষ্টো দ্বিড়্ভির্হতবলপ্রভঃ । স্মরন্ বিরূপকরণং বিতথাত্মমনোরথঃ ।

চক্রে ভোজকটং নাম নিবাসায় মহৎপুরং ॥ ৩৫ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

আত্মানং শোষয়তি বিমোহয়তি চেতি তথা তং নির্হৃত্য অপাকৃত্য ॥ ৩৩ ॥

সমাদধে সমাহিতমকরোৎ ॥ ৩৪ ॥

রুক্মিণস্ত্বেবং শ্রুতবতোঽপি নাজ্ঞানং নিবৃত্তমিতি দর্শয়ন্নাহ প্রাণাবশেষ ইতি ॥ ৩৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

অর্থদ্বয়মুপসংহরতি তস্মাদাত্মনঃ শোষঃ নীরসতাপাদনং । হে শুচিস্মিতে হে প্রসন্নহৃদয়ে ইত্যর্থঃ । তব সাক্ষাল্লক্ষ্মীত্বান্নৈবদপ্যজ্ঞান স্পর্শঃ কিন্তু লৌকিকলীলয়ৈব ত্বমিত্থং ব্যবহরসি ময়াপি তথোপদিশ্যস ইতি ভাবঃ ॥ ৩৩ ॥

তথৈব সাপ্যনুকৃতবতীত্যাহ এবমিতি প্রতিবোধিতেত্যত্র সা তাবৎ স্বয়মেব মহাচিচ্ছক্তিরূপত্বান্নিত্যং বুদ্ধৈব প্রত্যুত তদংশ সম্বন্ধাদেব শ্রীসঙ্কর্ষণাদীনামপি বোধাদিকং ততস্তেন তস্যা বোধনং প্রতিদানরূপমেবেতি প্রতি শব্দস্যার্থঃ ॥ ৩৪ ॥

প্রাণেতি সার্দ্ধকং পূর্ব্বং দ্বিড়্ভির্হতবলপ্রভঃ ততো বিতথাত্মমনোরথঃ । ততো বৈরূপ্যপর্য্যন্তকরণাৎ প্রাণমাত্রাবশিষ্টীকৃতঃ । তত উৎসৃষ্টঃ পশ্চাদ্বিরূপকরণং স্মরন্নিতি ক্রমো জ্ঞেয়ঃ । ব্যুৎক্রমোক্তি স্তদ্বর্ণনে হনাদরং সূচয়িত্বা তস্যাত্যনাদৃতত্বং বোধয়তি বলং সৈন্যং বীর্য্যঞ্চ একশেষত্বাৎ । উপভুঙ্ক্ত ইতি ভোজো যুবরাজঃ । যদ্বা । ভোজো বিদর্ভরাজবংশ্যঃ তত্রেশ্বরেণ ক্রথকৈশিকানাং ভোজেন দূতো রঘবে বিসৃষ্ট ইতি রঘুকাব্যাৎ । তস্য কটঃ শপথো যত্র তৎ । কটঃ কলিঞ্জে শপথে গজতুণ্ডে কটাবপীতি নানার্থাৎ। সরস্বতীমতে তু ভোজস্য তস্য কটঃ শ্মশানমিব কটধূমস্য সৌরভ্যমিব তত্রাচিহ্নাৎ ॥ ৩৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

তব সাক্ষাল্লক্ষ্মীত্বান্নৈবদপি তত্ত্বং স্পর্শঃ কিন্তু লৌকিক লীলয়ৈব ত্বমিত্থং ব্যবহরসি ময়াপি তথোপদিশ্যসে ইতি ভাবঃ ॥ ৩০——৪০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

যস্মাদেবং তস্মাৎ স্বস্থা স্বভাবস্থা ভব । হে শুচিস্মিতে । মুখস্য স্বাভাবিকীং প্রফুল্লতাং প্রকাশয়ন্ ত্বং প্রাকৃতী সাংসারিকী বধূরিতি ভাবঃ ॥ ৩৩ ॥

সমাদধে সমাহিতমকরোৎ ॥ ৩৪ ॥

দ্বিড়্ভিরিত্যনেন কৃষ্ণপার্শ্বাত্ত্বতঃ পদ্মাঞ্চলন্ যদুসৈন্যৈরপি তিরস্কার ভর্ৎসন তাড়নাদিভিঃ সবিড়ম্বিত ইতি বুদ্ধ্যতে । দুঃখং ভুঙ্ক্ত ইতি ভোজো রুক্মী তস্য কটঃ শপথো যত্র তৎ । কটঃ কিলিঞ্জে শপথে গজদন্তে কটাবপীতি নানার্থাৎ ॥ ৩৫ ॥

অতএব হে শোভনহাস্যযুক্তে রুক্মিণি । অজ্ঞান জনিত এই যে তোমার শোক, ইহা আত্মাকে শুষ্ক ও মোহ যুক্ত করে অতএব উক্ত রূপ তত্ত্বজ্ঞান দ্বারা উহাকে দূরীভূত করিয়া সুস্থা হও ॥ ৩৩ ॥

শুকদেব কহিলেন, তন্বী রুক্মিণী এইরূপে ভগবান্ বলদেব কর্তৃক প্রতিবোধিত হইয়া মনোমালিন্য পরিত্যাগ পূর্ব্বক মনকে বুদ্ধিতে সমাহিত করিলেন ॥ ৩৪ ॥

অনন্তর প্রাণমাত্র অবশিষ্ট, হতবল ও হতপ্রভ রুক্মী শত্রু কর্তৃক পরিত্যক্ত হইয়া স্বীয় বিরূপ করণ স্মরণ পূর্ব্বক মিথ্যা মনোরথ করত আপনার বাসের জন্য ভোজকট নামে এক মহৎ পুর নির্ম্মাণ করিল ॥ ৩৫ ॥

অহত্বা দুর্ম্মতিং কৃষ্ণমপ্রত্যূহ্য যবীয়সীং। কুণ্ডিনং ন প্রবেক্ষ্যামীত্যুক্ত্বা তত্রাবসদ্রুষা।
ভগবান্ ভীষ্মকসুতামেবং নির্জ্জিত্য ভূমিপান্। পুরমানীয় বিধিবদুপযেমে কুরূদ্বহ।
তদা মহোৎসবো নৃণাং যদুপুর্য্যাং গৃহে গৃহে। অভূদনন্যভাবানাং কৃষ্ণে যদুপতৌ নৃপ ॥ ৩৬ ॥
নরা নার্য্যশ্চ মুদিতাঃ প্রমৃষ্টমণিকুণ্ডলাঃ। পারিবর্হমুপাজহ্রুর্বরয়োশ্চিত্রবাসসোঃ ॥ ৩৭ ॥
সা বৃষ্ণিপুর্য্যুত্তভিতেন্দ্রকেতুভি র্বিচিত্রমাল্যাম্বররত্নতোরণৈঃ।
বভৌ প্রতিদ্বার্য্যুপকৢপ্তমঙ্গলৈরাপূর্ণকুম্ভাগুরুধূপদীপকৈঃ ॥ ৩৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অহত্বা অজ্ঞাত্বা অদুর্ম্মতিমিতি সত্যোঽর্থঃ। অপ্রত্যূহ্য অনাবর্ত্ত্য অপ্রতিবুধ্যেতি তু সত্যং। যবীয়সীং স্বসারং। যত্র বিরূপিত-স্তত্রৈবাবসদিতি। যত্র ভোজকটং নাম পুরমভবৎ ॥ ৩৬ ॥

বরয়ো র্ব্বরবধ্বোঃ দেয়মুপস্করং ॥ ৩৭ ॥

উত্তভিতৈরিন্দ্রকেতুভি র্ধ্বজবিশেষৈঃ উপকৢপ্তানি মঙ্গলানি লাজাঙ্কুর পুষ্পপ্রবালাদীনি তৈঃ ॥ ৩৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পুরাকৃতং শপথমেব দর্শয়তি অহত্বেতি অপ্রত্যূহ্যেতি দীর্ঘমধ্যস্বমার্ষং ॥

জয়তে র্দ্বিকর্ম্মকত্বাৎ কর্ম্মদ্বয়ং তান্ পরাভবন্ তামাচ্ছিদ্যেত্যর্থঃ। তত্রানীয়োপযেমে ইত্যনেন ভীষ্মকসুতামিত্যস্য মুখ্যৈস্বাম্বয়ঃ ॥

গৃহে গৃহে ইতি বিভুত্বাৎ শ্রীকৃষ্ণস্যাপি যুগপৎ প্রার্থিতস্য তত্রাবির্ভাবো জ্ঞেয়ঃ। অত্র হেতুর্ন বিদ্যতে শ্রীকৃষ্ণাদন্যস্মিন্ ভাবঃ প্রেমা যেষাং ॥ ৩৬ ॥

বরয়োর্ব্বরবধ্বোরিতি শ্বশ্রূরিতি বৎ। চিত্রং নানাবর্ণং বাসো যয়োরিতি বিবাহে শোভাবিশেষ উক্তঃ ॥ ৩৭ ॥

সেতি যুগ্মকং বিচিত্রাণি মাল্যাদীনাং তোরণানি তৈঃ উপ আধিক্যেন শোভিতা ॥ ৩৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্র স্ববিরূপীকরণপ্রদেশে ॥ ৩৬ ॥

বরয়ো র্ব্বরবধ্বোঃ ॥ ৩৭ ॥

উত্তম্ভিতৈরত্যুচ্চস্তম্ভৈ রিবোন্নমিতৈঃ ইন্দ্রকেতুভি রিন্দ্রপুরস্পর্দ্ধিপতাকাযুক্তৈঃ। গন্ধৈঃ সিক্তমার্গাঃ। পরামৃষ্টৈঃ স্থাপিতৈ রম্ভা পূগবৃক্ষৈঃ শোভিতা ॥

পরিধাবতাং বন্ধূনাং মধ্যে মিথঃ সমেত্য ॥ ৩৮——৪০ ॥

দুর্ম্মতি কৃষ্ণকে বধ না করিয়া এবং কনিষ্ঠা ভগিনীকে উদ্ধৃতা না করিয়া আর কুণ্ডিনে প্রবেশ করিব না, ইহা কহিয়া ক্রোধাবিষ্ট চিত্তে সেই ভোজকটে বসতি করিতে লাগিল। হে কুরুকুলশ্রেষ্ঠ মহারাজ! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ এইরূপে ভূমিপতিগণকে পরাজয় করিয়া ভীষ্মক সুতা রুক্মিণীকে স্বীয় পুরীতে আনয়ন পূর্ব্বক যথাবিধি বিবাহ কার্য্য সম্পন্ন করিলেন। তখন যদুপুরীর প্রতিগৃহে যদুপতি শ্রীকৃষ্ণের প্রতি অনন্য ভাবাপন্ন মনুষ্যগণের মহামহোৎসব আরম্ভ হইল ॥ ৩৬ ॥

এবং সুমার্জ্জিত মণিকুণ্ডল বিশিষ্ট নর নারীগণ হৃষ্টচিত্ত হইয়া বিচিত্র বসনে বিভূষিত বরবধূর নিমিত্ত দেয় উপহার আহরণ করিতে লাগিল ॥ ৩৭ ॥

তখন সেই বৃষ্ণিপুরী উত্তোলিত ধ্বজ বিশেষ দ্বারা ও বিচিত্র মাল্য বিশিষ্ট স্বর্ণ তোরণদ্বারা এবং প্রতি দ্বারে কল্পিত লাজাঙ্কুর পুষ্প প্রবালাদি মাঙ্গল্যবস্তু দ্বারা পূর্ণকুম্ভ তথা অগুরু ও ধূপ দীপদ্বারা শোভা পাইতে লাগিল ॥ ৩৮ ॥

সিক্তমার্গা মদচ্যুদ্ভিরাহূতপ্রেষ্ঠভূভুজাং। গজৈর্দ্বাঃসু পরামৃষ্টরম্ভাপূগোপশোভিতা ॥ ৩৯ ॥
কুরু সৃঞ্জয় কৈকেয় বিদর্ভ যদুকুন্তয়ঃ। মিথো মুমুদিরে তস্মিন্ সংভ্রমাৎ পরিধাবতাং।
রুক্মিণ্যা হরণং শ্রুত্বা গীয়মানং ততস্ততঃ। রাজানো রাজকন্যাশ্চ বভূবুর্ভৃশ বিস্মিতাঃ।
দ্বারকায়ামভূদ্রাজন্মহামোদঃ পুরৌকসাং। রুক্মিণ্যা রময়োপেতং দৃষ্ট্বা কৃষ্ণং শ্রিয়ঃ পতিং ॥৪০॥

শ্রীধরস্বামী।

আহূতা যে প্রেষ্ঠা ভূভুজস্তেষাং গজৈঃ পরামৃষ্টা উচ্ছ্রিতা রম্ভাঃ পূগাশ্চ তৈরুপশোভিতা। যদ্বা। তৈরেব গজৈঃ পরামৃষ্টাঃ সংস্পৃষ্টা রম্ভাঃ পূগাশ্চ তৈরুপশোভিতা ॥ ৩৯ ॥
সম্ভ্রমাৎ ঔৎসুক্যাৎ পরিধাবতাং বন্ধূনাং মধ্যে মিথঃ সমেত্য মুদং প্রাপ্তাঃ ॥ ৪০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সিক্তেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র প্রথম পক্ষে মদচ্যুদ্ভির্গজৈঃ সিক্তমার্গাঃ স্থানে স্থানে গজানাং মদক্ষরণাৎ। উচ্ছ্রিতা উর্দ্ধতয়া স্থাপিতা রোপিতা লোকৈরিত্যর্থঃ। তৈরেবেতি তৈরেব সিক্তমার্গাস্তৈরেব সংস্পৃষ্টা ইত্যনেনানুপঘাতদ্যোতনাজ্ঞজানাং মত্তত্বেঽপি সুবশত্বং তলে বিলসদ্ভিস্তৈ রম্ভাদীনাং অত্যুচ্ছ্রিতত্বং শোভমানত্বঞ্চ ব্যঞ্জিতং ॥ ৩৯ ॥
প্রেষ্ঠভূভুজ এব প্রায়ো নির্দ্দিশংস্তেষামন্যোন্যসঙ্গত্যা প্রহর্ষোদয়মাহ কুর্ব্বিতি কুরবো ভীষ্ম ধৃতরাষ্ট্র পাণ্ডবাদয়ঃ সৃঞ্জয়া দ্রুপদাদ্যাঃ কৈকেয়াঃ সন্তর্দ্দনাদয়ঃ। বিদর্ভা ইতি কন্যাস্নেহাৎ। ক্ষত্রিয়েষু তাদৃশ হরণস্য প্রশস্তত্বেন পূর্ব্বমেব চ শ্রীকৃষ্ণস্য স্বাভিরুচিতত্বেন যোগ্যবরলাভাৎ প্রায়ঃ শ্রীবলদেবাদিভি র্মুনিজনাদিদ্বারা বোধয়িত্বা তেষামানীতত্বেনাসঙ্কোচাচ্চ। শ্রীভীষ্মকাদীনামপ্যাগমনং বোধ্যতে। তে চ ভীষ্মক ক্রথ কৈশিকাদয়ঃ। যদব উগ্রসেনাদয়ঃ তদভেদাৎ শ্রীনন্দাদয়োপীত্যেকে। তথাচ পাদ্মোত্তরখণ্ডে। নন্দগোপোঽথ গোপালৈ র্গোপবৃদ্ধৈঃ সমাগতঃ। স্বলঙ্কৃতাভির্ঘোষিদ্ভির্যশোদাঽপি সমাগতেতি। তত্রাভিপ্রায় বিশেষেণ পূর্ব্বমেব শ্রীব্রজেশ্বরস্য সম্মতি প্রার্থনা কংসবধানন্তরং জ্ঞাতীন্ বো দ্রষ্টুমেষ্যামো বিধায় সুহৃদাং সুখমিত্যত্রৈব সূচিতা। কুন্তয়ঃ কুন্তিভোজাদ্যাঃ পরিত স্তদ্বিবাহযোগ্য স্বস্ব প্রয়োজনার্থমিতস্ততো ধাবতাং ॥
ততস্ততঃ স্বস্বদেশে ভৃশমত্যর্থং বিস্মিতাঃ তেন প্রকারেণ হরণাৎ তত্র সত্যামাকাঙ্ক্ষা জনিষ্ট অসত্যাত্ত ভয়মিতি বিশেষো জ্ঞেয়ঃ ॥
বিবাহানন্তরঞ্চ তয়োঃ সুখসঙ্গতিদর্শনাৎ। দ্বারকাবাসিনঃ সর্ব্বে পরমানন্দতুন্দিলা বভূবুরিত্যাহ দ্বারকায়ামিতি কৃষ্ণং স্বয়ং ভগবন্তং অতঃ শ্রিয়ঃ সর্ব্বাশ্রয়ভূতায়াঃ পরমলক্ষ্ম্যাঃ পতিমিতি ॥
তস্যৈ তাদৃশী শ্রীরবশ্যমেবাপেক্ষ্যত ইতি ভাবঃ। সাচাধুনামিলিতৈবেত্যাহ রময়েতি তত্রাপি রমণহেতুত্বেন তন্নাম্যাঽতো মহান্ মোদঃ সর্ব্বোৎকৃষ্টানন্দোঽভূৎ ॥ ৪০ ॥

অার আহূত প্রিয়তম রাজাদিগের করিগণের মদ ক্ষরণ দ্বারা মার্গ সকল সিক্ত হইতে লাগিল ও দ্বারদেশে উচ্চতর কদলীবৃক্ষ ও গুবাক সকল শোভা পাইতে লাগিল ॥ ৩৯ ॥
সমাগত বন্ধুবর্গের মধ্যে কুরু, সৃঞ্জয়, কৈকেয়, বিদর্ভ, যদু এবং কুন্তিবংশীয় রাজারা সকলে ঔৎসুক্য হেতু তথায় একত্রিত হইয়া পরস্পর আহ্লাদিত হইতে লাগিলেন। তখন ইতস্ততঃ গীয়মান রুক্মিণীহরণ বার্ত্তা শ্রবণ করিয়া রাজা ও রাজকন্যাগণ অত্যন্ত বিস্ময়াপন্ন হইলেন। হে রাজন্! দ্বারকায় সাক্ষাৎ লক্ষীস্বরূপা রুক্মিণীর সহিত শ্রীপতি শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করিয়া পুরবাসিগণের মহা আমোদ হইতে লাগিল ॥ ৪০ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে রুক্মিণ্যুদ্বাহোৎসব শ্চতুঃপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৫৪ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

কামস্তু বাসুদেবাংশোদগ্ধঃ প্রাগুদ্রমন্যুনা। দেহোপপত্তয়ে ভূয়স্তমেব প্রত্যপদ্যত ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে চতুঃপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

পঞ্চ পঞ্চাশত্তমেতু প্রদ্যুম্নোঽজনি কৃষ্ণতঃ। শম্বরেণ হৃতঃ সোঽথ হত্বা তং কান্তয়াগমৎ। প্রদ্যুম্নহানিলাভাদৌ শম্বরাহরণাদিনা। কুটুম্বিনামপত্যাদি সুখদুঃখমসূসুচৎ ॥ ০ ॥

জাম্ববত্যাদি বিবাহেভ্যঃ প্রাগেব প্রদ্যুম্নজন্ম। ততো বিবাহাঃ। ততঃ শম্বরাগারাৎ প্রদ্যুম্নপ্রত্যাগমনং। তত্র পুত্রকথনপ্রস্তাবেঽপি প্রথমং প্রদ্যুম্নস্ত জাতমাত্রস্ত শম্বরেণ হরণং নিরূপ্যতে। প্রত্যাগমনন্ত উত্তরকালীনমপি কথা পর্য্যবসানায়াত্রোক্তমিতি। বাসুদেবাধিষ্ঠিত চিত্ত প্রভবত্বাদ্বাসুদেবাংশঃ সৃষ্টিহেতুত্বাচ্চ। দেহোপপত্তয়ে দেহ প্রাপ্তয়ে ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পণ্যাং চতুঃপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

কামস্বিত্যাদাবেবং বিবেচনীয়ং শ্রুতিপঞ্চরাত্র্যাদৌ খলু বাসুদেব সঙ্কর্ষণ প্রদ্যুম্নানিরুদ্ধাঃ তেচেশ্বরাবির্ভাবা নিত্যাঃ। প্রাকৃতকামস্থিত্রভৃতাস্তেনৈকাদশাদৌ প্রসিদ্ধঃ বাসুদেবাদয়স্ত দ্বিবিধাঃ দেবলীলা মনুষ্যলীলাশ্চ তত্র পূর্ব্বে নারায়ণ ব্যূহস্তবাদৌ বহুবিধাঃ অপরেচ শ্রীকৃষ্ণাদ্যাখ্যা তত্র পুরাণাদাবুপাসনায়াং তেভ্যো ভেদেনোক্তাঃ তেচ নিত্যাঃ। যথা শ্রীগোপালতাপন্যাং শ্রীমথুরাপ্রসঙ্গে। যত্রাসৌ সংস্থিতঃ কৃষ্ণস্ত্রিভিঃ শক্ত্যা সমাহিতঃ। রামানিরুদ্ধ প্রদ্যুম্নৈ রুক্মিণ্যা সহিতো বিভুরিতি। তস্মাৎ প্রাকৃতকামস্ত ভগবদ্ব্যূহত্বাসম্ভবাদয়মর্থঃ তু শব্দো ভিন্নোপক্রমে বাসুদেবস্ত শ্রীকৃষ্ণাদিলক্ষণস্তাংশঃ রৌক্মিণেয়াদি লক্ষণঃ প্রদ্যুম্নরূপো যস্তেতি তস্মিন্নসাবংশেন কলয়াবিষ্ট ইত্যর্থঃ। প্রদ্যুম্নবিভূতিরূপঃ স কামো রুদ্রমন্যুনা পূর্ব্বং দগ্ধঃ। অতো দেহোপপত্তয়ে তমেব শ্রীপ্রদ্যুম্নমেব প্রত্যপদ্যত-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে চতুঃপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

কামস্বিতি স্বয়ং ॥ ১——১৯ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমেঽত্র চতুঃপঞ্চাশত্তমোঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

পঞ্চপঞ্চাশত্তমেতু প্রদ্যুম্নো রুক্মিণীসুতঃ। শম্বরেণ হৃতস্তং স হত্বাগাৎ সপ্রিয়ঃ পিতৃন্ ॥ ০ ॥

জাম্ববত্যাদি বিবাহেভ্যঃ প্রাগেব প্রদ্যুম্নজন্ম ততো বিবাহাঃ ততঃ শম্বরাগারাৎ প্রদ্যুম্ন প্রত্যাগমনমিতি। ক্রমো জ্ঞেয়ঃ। অত্র তু প্রদ্যুম্নস্য জন্মনি কথিতে তচ্চরিতমপি সর্ব্বং কথনীয়মিতি কথিতং। তত্র স্বয়ং ভগবতো নিত্যলীলাপরিকরাণাং প্রপঞ্চে প্রাকট্যং খলু ভগবদিচ্ছয়া যস্মিন্ প্রবিষ্টানাং স্বস্ব বিভূতীনামেব প্রথামাশ্রিত্যৈ দৃশ্যতে নতু সাক্ষাৎ স্বস্ব প্রথয়া বহির্ম্মুখানাং বালানামুৎখাতাভাবার্থং ভক্তিযোগসিদ্ধান্তস্ত রহস্তত্বরক্ষণার্থঞ্চ। পরোক্ষবাদা ঋষয়ঃ পরোক্ষঞ্চ মম প্রিয়মিতি ভগবদুক্তেঃ। যথা দ্রোণ এব নন্দোঽভূৎ ধরৈব যশোদা। বসুদেব উদ্ধবঃ। ইন্দ্র এবার্জ্জুনঃ যম এব বিদুরঃ। গুহ এব শাম্ব ইত্যেবং কিং বহুনা। স্বয়ং ভগবতোঽপি স্বপ্রবিষ্টস্বাংশপ্রথয়ৈব জন্ম যথা বৈকুণ্ঠনাথ এবাগত্য বসুদেবগৃহে জাতঃ কচিদ্বামন এব কচিন্নরনারায়ণ এব ক্ষীরোদনাথ এবেত্যেবং

॥ * ॥ ইতি দশমে চতুঃপঞ্চাশত্তম ॥ * ॥

পঞ্চ পঞ্চাশত্তম অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণ হইতে প্রদ্যুম্নের জন্ম ও শম্বর কর্ত্তৃক তাঁহার অপহরণ এবং শম্বরকে বধ করিয়া পত্নীর সহিত তাঁহার আগমন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন বাসুদেবাধিষ্ঠিত চিত্তপ্রভব হেতু বাসুদেবাংশ সম্ভূত কামদেব পূর্ব্বে রুদ্র কোপানলে দগ্ধ হইয়া দেহ প্রাপ্তির নিমিত্ত পুনর্ব্বার বাসুদেবকে প্রাপ্ত হইলেন ॥ ১ ॥

স এব জাতো বৈদর্ভ্যাং কৃষ্ণবীর্য্যসমুদ্ভবঃ। প্রদ্যুম্ন ইতি বিখ্যাতঃ সর্ব্বতোঽনবমঃ পিতুঃ॥ ২॥
তং শম্বরঃ কামরূপী হৃত্বার্ভকমনির্দশং। স বিদিত্বাত্মনঃ শত্রুং প্রাস্যোদন্বত্যগাদ্ গৃহং॥ ৩॥
তং নির্জ্জগার বলবান্ মৎস্যঃ সোঽপ্যপরৈঃ সহ। বৃতো জালেন মহতা গৃহীতো মৎস্যজীবিভিঃ॥৪

শ্রীধরস্বামী।

অনবমঃ অন্যূনঃ॥ ২॥
স প্রসিদ্ধঃ কামশত্রুঃ শম্বরস্তমাত্মনঃ শত্রুং বিদিত্বা হৃত্বা সমুদ্রে প্রাস্য গৃহমগাদিতি॥ ৩॥
নির্জ্জগার গিলিতবান্॥ ৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দেহস্তাপপত্তির্নাম রুদ্রেণানঙ্গতা বিধানেন স্বতঃ প্রাপ্তাসম্ভবাৎ সামীপ্যে নাস্য প্রসঙ্গতোঽপি তৎপ্রাপ্তিস্তদর্থং তমুপাস্য তৎ সাযুজ্যং প্রাপ্তবানিত্যর্থঃ। ভূয়ঃ শব্দেন স কামাখ্যো জীবস্তস্মাদেবাবিভূর্ত ইতি গমিতং। অর্থান্তরন্ত ন সঙ্গচ্ছতে বাসুদেবাংশোদয় ইতি শ্রীভাগবতমতবিরোধাৎ। সঙ্কল্পবিকল্পাত্মকাত্মনস এব প্রাকৃত কাম প্রভাবাৎ নতু ধারণ মাত্রাত্মকাচ্ছিত্তাৎ। তথা সচ কামো মনোবিকাররূপএব সতু তদ্দেবতারূপ ইতি বিচারণাসিদ্ধেঃ কষ্টতাপত্তেশ্চ॥ ১॥
তদেবং যঃ কৃষ্ণবীর্য্যসমুদ্ভবঃ প্রতিকল্পং শ্রীকৃষ্ণাংশাবির্ভাবী প্রদ্যুম্ন ইতি বিখ্যাতশ্চতুর্ব্যূহে প্রসিদ্ধঃ। সএব বৈদর্ভ্যাং জাতঃ প্রাদুর্ভূতঃ প্রাকৃত কামস্য তু তত্র সাযুজ্যমেবেতি ভাবঃ। তত্র হেতুঃ সর্ব্বত ইতি॥ ২॥
অত্র শ্রীকৃষ্ণস্য লীলাকৌতুকং বর্ণয়তি তমিত্যাদিনা যাবৎ সমাপ্তি কামরূপীতি মায়য়া ধাত্র্যাদিরূপেণেত্যর্থঃ। অনির্দ্দশমিতি ষষ্ঠেহ্নীত্যর্থঃ। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে ষষ্ঠেহ্নি জাতমাত্রন্ত প্রদ্যুম্নং সূতিকাগৃহাৎ। মমৈষ হন্তেতি মুনে হৃতবান্ কালশম্বর ইতি। বিদিত্বেতি চৈষশম্বর বধেচ্ছোঃ শ্রীনারদাৎ কস্মাচ্ছিদাদেশিতো বা শত্রুং হনিষ্যন্তং অত্রায়মভিসন্ধিঃ শ্রীহরিবংশে। বিদিতং তচ্চ কৃষ্ণস্য দেবমায়ানুবর্ত্তিনঃ। ততো ন নিগৃহীতঃ সন্ দানবো যুদ্ধদুর্ম্মদ ইতি॥ ৩॥
বলবানিতি শ্রীভগবদিচ্ছয়ৈব তদানীং প্রকাশিতাল্পশক্তিং শ্রীপ্রদ্যুম্নমতিক্রম্যাপি শক্ত্যতিশয়োদয়াদিত্যর্থঃ। এবমগ্রে মহতেতি চ স মীনঃ। অপি শব্দেন তাদৃশ বলবানপি॥ ৪॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্য তৃতীয়ো ব্যূহো যঃ প্রদ্যুম্ন স্তত্রাপি স্বপ্রবিষ্ট প্রাকৃত কন্দর্পাখ্য স্ববিভূতি প্রথমৈবাবির্ভাবমাহ কামস্ত্বিতি বাসুদেবাংশঃ প্রজনশ্চাস্মি কন্দর্প ইতি গীতোক্তে বাসুদেববিভূতিরিত্যর্থঃ। দেহস্য উপপত্তিঃ। স্বাশ্রয় শ্রীপ্রদ্যুম্নদেহ প্রবিষ্টত্বেনৈব যা প্রাপ্তি স্তস্যৈ তমেব বিচিত্রলীলানিধে স্তস্যৈবেচ্ছয়া তং প্রত্যাপদ্যত নতু স্বশক্ত্যৈব তং প্রাপেত্যর্থঃ॥ ১॥
স এব কামএব প্রদ্যুম্ন ইতি বিখ্যাতঃ লোকে প্রথমমেব প্রাপ্তঃ। বস্তুতস্তু সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ প্রদ্যুম্নঃ প্রদ্যুম্ন এব তৃতীয়ো ব্যূহঃ নতু কামো নাম কেবলং জীববিশেষ এব। যদুক্তং শ্রীগোপালতাপনীশ্রুতৌ। যত্রাসৌ সংস্থিতঃ কৃষ্ণস্ত্রিভিঃ শক্ত্যা সমাহিতঃ। রামানিরুদ্ধ প্রদ্যুম্নৈ রুক্মিণ্যা সহিতো বিভুরিতি প্রথমে চ নারদোপাস্য মন্ত্রো যথা নমস্তুভ্যং ভগবতে কৃষ্ণায়াকুণ্ঠমেধসে। প্রদ্যুম্নায়ানিরুদ্ধায় নমঃ সঙ্কর্ষণায় চেতি। অত্রাপি শ্লোকে পিতুঃ শ্রীকৃষ্ণাৎ সর্ব্বতঃ সর্ব্বপ্রকারেণৈব অনবমঃ অন্যূনঃ। নহীন্দ্রৎ ভূতঃ প্রাকৃতঃ কামএবং ব্যাখ্যাতুমুচিত স্তস্মাত্তস্মিন্ প্রদ্যুম্নে তদিচ্ছয়া সপ্রবিশ্য স্থিতো ভগবতি জগদিত্যেবং শ্রীনন্দাদিষ্বপি শ্রীদ্রোণাদীনাং স্থিতি র্ব্যাখ্যেয়া॥২
অনির্দ্দশমিতি বিষ্ণুপুরাণদৃষ্ট্যা ষষ্ঠেহ্নীত্যর্থঃ। বিদিত্বেতি। তদ্বধেচ্ছোঃ শ্রীনারদাৎ॥ ৩॥
নির্জ্জগার গিলিতবানিতি বিচিত্রলীলা চিকীর্ষো র্ভগবত এবেচ্ছয়া নতু প্রদ্যুম্নাদপি মীনো বলবানিতি॥ ৪॥

সেই কামদেব শ্রীকৃষ্ণের বীর্য্যে সম্ভূত হইয়া রুক্মিণীর গর্ভে জন্ম গ্রহণ পূর্ব্বক প্রদ্যুম্ন নামে বিখ্যাত হইলেন, তিনি সর্ব্বতো ভাবে পিতা হইতে অন্যূন॥ ২॥
পরে কামদেবের প্রসিদ্ধ শত্রু কামরূপী শম্বর তাঁহাকে আপনার শত্রু জানিয়া ছয়দিবস মাত্র বয়স বালক সেই প্রদ্যুম্নকে হরণ পূর্ব্বক সমুদ্রজলে নিক্ষেপ করত স্বীয়গৃহে প্রস্থান করিল॥ ৩॥
প্রদ্যুম্ন সমুদ্রজলে নিক্ষিপ্ত হইলে এক বলবান্ মৎস্য আসিয়া তাঁহাকে গ্রাস করিল। পরে সেই বৃহৎ মৎস্য অপর মৎস্যের সহিত জালে আবৃত হইয়া মৎস্যজীবি কৈবর্ত্তকর্তৃক গৃহীত হইল॥ ৪॥

তং শম্বরায় কৈবর্ত্তা উপজহ্রুরুপায়নং। সূদা মহানসং নীত্বা ঽবদ্যন্ স্বধিতিনাদ্ভুতং।
দৃষ্ট্বা তদুদরে বালং মায়াবত্যৈ ন্যবেদয়ন্ ॥ ৫॥
নারদোঽকথয়ৎ সর্ব্বং তস্যাঃ শঙ্কিতচেতসঃ। বালস্য তত্ত্বমুৎপত্তিং মৎস্যোদরনিবেশনং ॥ ৬ ॥
সাচ কামস্য বৈ পত্নী রতি র্নাম যশস্বিনী। পত্যুর্নির্দগ্ধদেহস্য দেহোৎপত্তিং প্রতীক্ষতী ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স্বধিতিনা শস্ত্রিকয়া অবদান্ অবাদ্যন্ খণ্ডিতবন্তঃ ॥ ৫ ॥
তত্ত্বং কামোঽয়ং তব ভর্ত্তেতি। উৎপত্তিং শ্রীকৃষ্ণাক্রুক্মিণ্যামুৎপন্ন ইতি ॥ ৬ ॥
যশস্বিনী পতিব্রতা। ভর্ত্তুর্দেহপ্রাপ্তিং প্রতীক্ষমাণা ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তমিত্যর্দ্ধকং উপজহ্রুরিত্যুক্তেঽপি উপায়নমিতি পৌনরুক্ত্যং তদ্বৈশিষ্ট্যাপেক্ষয়া ॥
অদ্ভুতত্বং বৃহত্ত্বাদি তস্মৈবোপায়নত্বেন হেতুরয়মেব মায়াবত্যৈ তত্র তন্নিজ বিদ্যা প্রকাশনেন তস্যৈব খ্যাতায়ৈ রত্যৈ অর্পয়ামাসুস্তস্যাঃ সূদাধিপত্বাৎ ॥ ৫ ॥
শঙ্কিতচেতসঃ বালোঽয়মতিসুন্দরঃ মৎপতিতুল্যরূপঃ কথং মৎস্যগর্ভে জাতঃ অত্র এবোৎপন্নশ্চেৎ কথমত্র ন মৃতঃ অতো দেববরোঽয়ং কশ্চিন্মন্তর্দ্বৈব বা স্যাদিত্যাশঙ্কাযুক্তং চেতো যস্যাস্তস্যাঃ সর্ব্বমিত্যেব বিবৃণোতি বালস্যেতি মৎস্যোদরে নিবেশনঞ্চপ্রবেশকারণং অন্তরৈঃ। অত্র তস্যা ভর্ত্তুঃ কামস্য তৃতীয়ব্যূহেনাভেদোক্তিঃ কিরণস্য সূর্য্যেণৈব। সাচ মায়াবত্যাঃ শোকাপনুত্তয়ে মেলনায় চ অতঃ সাপি নিজপত্যাভেদেন শ্রীপ্রদ্যুম্নমুপাসিতবত্যস্তি। গোপীনাং তৎপতীনাকেত্যাদি রীত্যা নচ তস্যা ব্রতভঙ্গঃ অয়স্ক স্পর্শমণিন্যায়েন তামাত্মযোগ্যাং চকার স্বীচকার চ শ্রীমদনিরুদ্ধমাতৈব তু তস্য সাক্ষাচ্ছক্তিরিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৬ ॥
সাচেতি যুগ্মকং। অত্রেয়মাখ্যায়িকা। মাৎস্যে শিবেন ভস্মীকৃতে কামে রতি স্বদেহোৎপাদনায় চিরং তমুপাসিতবতী শম্বরশ্চ তমুপাসীন আসীৎ। তত্র দৃষ্টায়াং তস্যাং তেন শ্রীশিবামুহঃ সৈব বব্রে ততশ্চোপাসনাবশেন তেন রতি রুচে যাঽস্য স তত্রৈব তবেষ্ট সিদ্ধির্ভবিষ্যতীতি যশস্বিনীতি পুনস্তথা নিজপতিপ্রাপ্তি শম্বরবঞ্চনাদিনা। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে শ্রীরুক্মিণীদেবীং প্রতি শ্রীনারদোক্তৌ। ইয়ং মায়াবতী ভার্য্যা তনয়স্যাস্য তে সতী। শম্বরস্য ন ভার্য্যেয়ং শ্রূয়তামত্রকারণং। মন্মথেতু গতেনাশং তদুদ্ভব পরায়ণা। শম্বরং মোহয়ামাস মায়ারূপেণ মোহিনী। ব্যবায়াদ্যুপভোগেষু রূপং মায়াময়ং শুভং। দর্শয়ামাস দৈত্যস্য তস্যেয়ং মদিরেক্ষণেতি। ঈদৃশঃ শ্রীহরিবংশেপি ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বধিতিনা শস্ত্রিকয়া অবদান অবাদ্যন্ খণ্ডিতবন্তঃ ॥ ৫ ॥
সর্ব্বং কামোঽয়ং তব ভর্ত্তেতি ॥ ৬ ॥
দেহোৎপত্তিমিতি মাৎস্যে কথা ভস্মীভূতে দেহে সতি রতি স্বদেহপ্রাপ্ত্যর্থং শিবমারাধয়ামাস। শম্বরশ্চাগতো বরান্তরায় শিব-

কৈবর্ত্তেরা সেই বৃহৎ মৎস্যটী শম্বর সমীপে লইয়া গিয়া উপহার প্রদান করিল। শম্বরের পাচকগণ মৎস্যকে রন্ধনশালায় লইয়া গিয়া অস্ত্রদ্বারা খণ্ড করিবার সময়ে তদুদরে এক অদ্ভুত বালক দেখিয়া ঐ বালককে মায়াবতীর নিকটে সমর্পণ করিল ॥ ৫ ॥

দেবর্ষি নারদ আগমন করিয়া শঙ্কিত চেতা সেই মায়াবতীকে শ্রীকৃষ্ণ হইতে রুক্মিণীতে বালকের উৎপত্তি ও তাঁহার মৎস্যোদরে প্রবেশ এবং এই বালকই কাম অর্থাৎ তোমার ভর্ত্তা ইত্যাদি সকল বলিয়া গেলেন ॥ ৬ ॥

তিনিই কামদেবের পতিব্রতা পত্নী, তাঁহার নাম রতি, তিনি দগ্ধদেহ পতির দেহোৎপত্তি প্রতীক্ষা করিতেছিলেন ॥ ৭ ॥

নিরূপিতা শম্বরেণ সা সূপৌদনসাধনে। কামদেবং শিশুং বুদ্ধা চক্রে স্নেহং তমর্ভকে ॥ ৮ ॥
নাতিদীর্ঘেণ কালেন স কার্ষ্ণী রূঢ়যৌবনঃ। জনয়ামাস নারীণাং বীক্ষন্তীনাঞ্চ বিভ্রমং ॥ ৯ ॥
সা তং পতিং পদ্মদলায়তেক্ষণং প্রলম্ববাহুং নরলোকসুন্দরং।
সব্রীড়হাসোত্তভিতভ্রুবেক্ষতী প্রীত্যোপতস্থে রতিরঙ্গসৌরতৈঃ।
তামাহ ভগবান্ কার্ষ্ণির্মাতস্তে মতিরন্যথা। মাতৃভাবমতিক্রম্য বর্ত্তসে কামিনী যথা ॥ ১০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তং শিশুং কামদেবং বুদ্ধা ॥ ৮ ॥ বিভ্রমং সম্মোহং ॥ ৯ ॥

অঙ্গ হে রাজন্! সৌরতৈ র্ভাবৈরুপতস্থে অভজৎ ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সূপৌদনসাধনে তদাধিপত্যে। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। কারয়ামাস সূদানামাধিপত্যমনিন্দিতেতি। স্নেহং প্রেমবিলাসং। স্নেহাচরণপ্রকারশ্চোক্তঃ শ্রীহরিবংশে। ধাত্র্যাস্তং সা সমর্প্যমিতি রসায়নোপযোগৈশ্চ শীঘ্রমেব ব্যবর্দ্ধয়দিতি। এবং তস্যা এব মায়য়া সম্বরোঽপি তং বালং ন পরিচিতবানিতি জ্ঞেয়ং তদা সদেতি বা পাঠঃ ॥ ৮ ॥

নাতিদীর্ঘেণেতি পৌগণ্ডএব ইত্যর্থঃ। রূঢ়ং উদ্ভিন্নং যৌবনং যস্য সঃ। যতঃ কার্ষ্ণিঃ শ্রীকৃষ্ণস্যৈব পুত্রঃ। তথাপি তথৈব বাল্যাদিতি ভাবঃ। চ অপি। বীক্ষমাণানামপি। কিং পুনঃ সম্ভাষণাদি কুর্ব্বতীনামিত্যর্থঃ। বিভ্রমং ভাববিশেষং কিম্বা বিশিষ্ট ভ্রমমুন্মাদমিত্যর্থঃ ॥৯॥

পূর্ব্বতো বিশিষ্টভাভিপ্রায়েণ তং বর্ণয়তি পদত্রয়েণ। তত্র পদ্মেতি সর্ব্বসৌন্দর্য্যোপলক্ষণং। প্রলম্বেতি মহাবলিষ্ঠত্বসূচকং ইত্যুভয়থা নরলোকে ভূলোকে জীবলোকে বা সুন্দরং অতএব প্রীত্যোপতস্থে কৈঃ সব্রীড়হাসেনোত্তভিতা নর্ত্তিতা যা ভ্রুস্তয়োপলক্ষিতৈঃ সৌরতৈঃ ॥

ভগবান্ সর্ব্বজ্ঞানাদি সম্পন্নোঽপি তদ্বিপরীতবদাহ উচে ইত্যর্থঃ। যতঃ কার্ষ্ণিঃ শ্রীকৃষ্ণস্য পুত্রত্বাত্তদেবাভিরুচিত নরলীল ইত্যর্থঃ। মাতরিতি মাতৃত্ববুদ্ধেঃ। তথাচ শ্রীহরিবংশে। ধাত্র্যাঃ সকাশাৎ সচ তাং শৃণ্বন্ রুক্মিণীনন্দনঃ। মায়াবতীমবিজ্ঞানাঙ্মেনে তামেব মাতরমিতি। এবং ধাত্র্যা এব তাদৃশং মতং নতু তস্যা ইত্যোকাস্তএব ধাত্র্যা জাতবুদ্ধয়ে তস্মৈ তৎ কথিতং ততো বাল্যাভ্যাসং বিনা পূর্ব্বস্ত মাতরিতি সম্বোধনং তেন নাচরিতং তত: সম্প্রতি ক্রোধাদেবাচরিতমিতি জ্ঞেয়ং। অন্যথানুপ্রকারেণ বর্ত্ততে লজ্জয়াদৌ তাং মতিমনভিব্যজ্য পশ্চাৎ বিবৃণোতি মাত্বেতি বাস্তবার্থস্ত অতো ভাবাৎ তবান্যথা মতির্মা ভবত্বিতি শেষঃ। যতঃ কামিনী মৎকান্তৈব ত্বং মাতৃভাবমতিক্রম্য যদ্বর্ত্তসে তদন্যথাবদেবেতি ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তুষ্টঃ প্রথমং বরং বৃণীতি শম্বরং প্রত্যাহ স্ম। সচ রতিং দৃষ্ট্বা কামার্ত্ত স্তামেব বব্রে। ততঃ শিবো রুদতীং রতিং সাশ্বাসমাহ যাহ্যস্য সঙ্গে তত্রৈব তে বাঞ্ছিতসিদ্ধি র্ভাবিনীতি ততো রতি র্মায়য়ৈব শম্বরং মোহয়িত্বা তদঙ্গ স্পর্শরহিতৈব তদগৃহে মায়াবত্যভিধানা তস্থৌ ॥৭-৯॥

উত্তভিতা নর্ত্তিতা যা ভ্রূ স্তয়া উপলক্ষিতৈঃ সৌরতৈ র্ভাবৈঃ অত্রেদং তত্ত্বং অদ্য বা শ্বো বা সর্ব্বং তত্ত্বমস্মৈ জ্ঞাপয়িষ্যৈব সৌরতান্ প্রভাবান্ প্রকাশয়িষ্যামীতি বিচারিতবত্যা এব তস্যা দৈবাদ্রহসি বিজ্ঞাপনাৎ পূর্ব্বমেব কামবৈবশ্যাৎ তে ভাবাঃ স্বয়মেবোদ্ভূতা ইতি॥১০

এবং তিনি শম্বর কর্ত্তৃক অন্ন ব্যঞ্জন সাধনে পাচিকারূপে নিরূপিত হইয়াছিলেন। তিনি নারদ বাক্য স্মরণ পূর্ব্বক শিশুকে কামদেব বোধ করিয়া তাঁহার প্রতি স্নেহ করিতে লগিলেন ॥ ৮ ॥

পরে অনতি দীর্ঘকালে সেই কৃষ্ণনন্দন প্রদ্যুম্ন যৌবনারূঢ় হইয়া অবলোকনকারিণী নারীগণের মোহ জন্মাইতে লাগিলেন ॥ ৯ ॥

হে রাজন্! তখন সেই মায়াবতী রতি পদ্মপলাশলোচন, আজানুলম্বিত বাহু, নরলোক সুন্দর নিজ পতিকে সুরতোপযুক্ত অঙ্গভঙ্গিসহকারে প্রীতি পূর্ব্বক লজ্জার সহিত হাস্যযুক্ত উৎক্ষিপ্ত ভ্রূ দ্বারা দর্শন করত অবস্থিতি করিতে লাগিলেন ॥

তদ্দর্শনে ভগবান্ প্রদ্যুম্ন মায়াবতীকে কহিলেন হে মাতঃ! এক্ষণে তোমার অন্তঃকরণের অন্যথা ভাব অবলোকন করিতেছি এখন মাতৃভাব পরিত্যাগ করিয়া কামিনী যেমন ভাব বিধান করে, তুমি তদ্রূপ ভাবে বর্ত্তমান হইয়াছ ॥ ১০ ॥

রতিরুবাচ ॥

ভবান্ নারায়ণসুতঃ সম্বরেণ হৃতো গৃহাৎ। অহং তেঽধিকৃতা পত্নী রতিঃ কামো ভবান্ প্রভো।
এষ ত্বা নির্দ্দশং সিন্ধাবক্ষিপৎ শম্বরোঽসুরঃ। মৎস্যোঽগ্রসীত্তদুদরাদিহ প্রাপ্তো ভবান্ প্রভো ॥ ১১
তমিমং জহি দুর্দ্ধর্ষং দুর্জ্জয়ং শত্রুমাত্মনঃ। মায়াশতবিদং ত্বঞ্চ মায়াভির্মোহনাদিভিঃ ॥ ১২ ॥
পরিশোচতি তে মাতা কুররীব গতপ্রজা। পুত্রস্নেহাকুলা দীনা বিবৎসা গৌরিবাতুরা।
প্রভাষ্যৈবং দদৌ বিদ্যাং প্রদ্যুম্নায় মহাত্মনে। মায়াবতী মহামায়াং সর্ব্বমায়াবিনাশিনীং।
স চ শম্বরমভেত্য সংযুগায় সমাহ্বয়ৎ। অবিষহ্যৈস্তমাক্ষেপৈঃ ক্ষিপন্ সংজনয়ন্ কলিং।

শ্রীধরস্বামী।

অধিকৃতা পত্নীত্যত্র হেতুঃ রতিরহং ভবান্ কাম ইতি ॥ ১১ ॥

দুর্জ্জয়ত্বে হেতুঃ মায়াশতবিদমিতি। কথং তর্হি হন্তব্যস্তত্রাহ মায়াভিরিতি ॥ ১২ ॥

নচাত্র বিলম্বঃ কার্য্য ইত্যাহ পরিশোচতি রোদিতীত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নারায়ণেতি তস্য সর্ব্বাশ্রয়ত্বং বানক্তি গৃহাৎ সূতিকাগারাৎ অধিকৃতা ত্বদধিকারতুল্যা। ইত্যাত্মনস্তন্নিত্যপত্নীত্বং দ্যোতিতং ॥
কথং হৃত ইত্যপেক্ষায়াং তৎপ্রকারং কথয়ন্তী কোপং জনয়তি এষ ইতি ॥ ১১ ॥

ইমং সাক্ষাদত্রৈব বর্ত্তমানং দুর্দ্ধর্ষং কৃচ্ছ্রেণৈব ব্যগ্রয়িতুং শক্যং অতঃ সুতরাং দুর্জ্জয়ং হননঞ্চ যোগ্যমেবেত্যাহ আত্মনঃ শত্রুমিতি আদিশব্দাচ্ছোষণাদয় আগ্নেয়াদয়ো বা ॥ ১২ ॥

পুত্রস্নেহাখ্যো মাতুঃ প্রসিদ্ধো যশ্চিত্তদ্রববিশেষ স্তেনাকুলা ব্যাকুলা কিং কর্ত্তব্যমিতি মূঢ়া তত এবাতুরা ব্যাধিতৈব তত এব দীনা-ইতি দুঃখিতা তত এব পরিতঃ সর্ব্বত্রৈব শোচতি সরোদনং বিলপতীত্যর্থঃ। তত্র হৃতাশঙ্কাংশে দৃষ্টান্তঃ গতপ্রজা কুররীবেতি। মৃতাশঙ্কাংশে গৌরিবেতি পূর্ব্বাহি স্ববালকনাশে পূর্ব্ববত্তদাহারং নাহরতি কিন্তু রোদিত্যেব। উত্তরাতু মৃতং গতমপি স্তনং পায়য়িতুমুদ্গচ্ছতীতি।
প্রকর্ষেণোৎসাহোত্তেজনাদিনা ভাষিত্বা তস্যা শুদ্ধিৎসায়াং হেতুর্ম্মহাত্মনে হল্লবয়স্কেপি প্রকাশিতবলবুদ্ধিত্বেন তদ্যোগ্যায়েত্যর্থঃ। যদ্বা। গম্ভীরায় প্রকাশিতনিজপ্রভাবায় ইত্যর্থঃ। বিনাশিনীমিতি দিগ্ধপাঠঃ কচিৎ লুপ্তস্তোঽপি ॥

সম্যগুচ্চস্বাদিনা আহ্বয়ৎ আক্ষেপৈ নির্ব্বাদবাক্যৈঃ ক্ষিপঃ স্তিরস্কুর্ব্বন্ সম্যক্ তন্মরণপর্য্যন্ততয়া জনয়ন্ জনয়িতুং ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভগবানিতি সার্ব্বজ্ঞাদিগুণযুক্তোঽপি লীলানিধেঃ কৃষ্ণস্যৈবেচ্ছয়া সার্ব্বজ্ঞাদ্যাবরণাৎ ভথোবাচেত্যর্থঃ। বাস্তবার্থস্ত অত্যো ভাবাস্তেঽস্তথামতি র্মাভবদিতি শেষঃ। যতস্বং মাতৃভাবমতিক্রম্যৈব বর্ত্তসে যথা যথাবদেব কামিনী মৎকান্তস্ত্বমেবেতি ॥

অহং পত্নীতি তং কামদেবমেব মন্বোক্তিস্তেন প্রদ্যুম্নেনাপি স্পর্শমণিস্থানেনৈব স্পর্শেন সা স্বকান্তা কৃতা। বস্তুতস্তু অনিরুদ্ধমাতৈব তস্য স্বশক্তিরিতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণী ॥ ১১——১৩ ॥

রতি কহিলেন আপনি নারায়ণের সন্তান, শম্বরাসুর আপনাকে গৃহ হইতে অপহরণ করিয়াছিল, হে প্রভো! আমি আপনকার অধিকৃতা পত্নী রতি, আপনি কামদেব। এই শম্বরদৈত্য, আপনি দশ দিবসের না হইতে হইতেই অপহরণ করিয়া সমুদ্রে নিক্ষেপ করাতে আপনাকে এক মৎস্য গ্রাস করিয়াছিল, হে প্রভো! সেই মৎস্যের উদর হইতে এখানে আপনাকে প্রাপ্ত হইয়াছি ॥ ১১ ॥

দুর্দ্ধর্ষ, দুর্জ্জয় ও শত ২ মায়া অভিজ্ঞ সেই শত্রুকে আপনি মোহনাদি মায়া দ্বারা জয় করুন ॥ ১২ ॥

মৃতপুত্রা কুররীপক্ষির ন্যায় অথবা বিবৎসা গাভীর ন্যায় পুত্রস্নেহাকুলা, দীনা ও আতুরা আপনার মাতা সর্ব্বদাই রোদন করিতেছেন, মায়াবতী এইরূপ কহিয়া মহাত্মা প্রদ্যুম্নকে সর্ব্বমায়া বিনাশিনী মহামায়া বিদ্যা প্রদান করিলেন। অনন্তর প্রদ্যুম্ন শম্বরের সন্নিধানে উপনীত হইয়া অসহ্য আক্ষেপ বাক্যদ্বারা তাঁহাকে তিরস্কার করত ক্রোধ জন্মাইয়া দিয়া যুদ্ধের নিমিত্ত আহ্বান

সোঽধিক্ষিপ্তো দুর্ব্বচোভিঃ পদাহত ইবোরগঃ। নিশ্চক্রাম গদাপাণিরমর্ষাত্তাম্রলোচনঃ॥ ১৩॥
গদামাবিধ্য তরসা প্রদ্যুম্নায় মহাত্মনে। প্রক্ষিপ্য ব্যনদন্নাদং বজ্রনিষ্পেষনিষ্ঠুরং।
তামাপতন্তীং ভগবান্ প্রদ্যুম্নো গদয়া গদাং। অপাস্য শত্রবে ক্রুদ্ধঃ প্রাহিণোৎ স্বগদাং নদন্॥১৪
সচ মায়াং সমাশ্রিত্য দৈতেয়ীং ময়দর্শিতাং। মুমুচেঽশ্মময়ং বর্ষং কার্ষ্ণৌ বৈহায়সোঽসুরঃ॥১৫॥
বাধ্যমানোঽশ্মবর্ষেণ রৌক্মিণেয়ো মহারথঃ। সত্ত্বাত্মিকাং মহাবিদ্যাং সর্ব্বমায়োপমর্দ্দিনীং॥১৬॥

শ্রীধরস্বামী।

বজ্রস্য নিষ্পেষে নির্ঘাতে যথা নিষ্ঠুর স্তীব্রো নাদো ভবতি তথাভূতং নাদং ব্যনদৎ। সামান্যবিশেষতয়া ব্যাপ্যব্যাপকত্বং ওদনপাকং পচতীতিবৎ। অতিনিষ্ঠুরং নাদমকরোদিত্যর্থঃ॥ ১৪॥

বৈহায়সঃ আকাশে স্থিতঃ॥ ১৫॥

সত্ত্বাত্মিকাং সত্ত্বগুণময়ীং প্রাযুঙ্ক্তেত্যুত্তরেণান্বয়ঃ॥ ১৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সোঽধীতি স্পষ্টং সৌভীতি পাঠঃ কচিৎ॥ ১৩॥

আবিধ্য ভ্রময়িত্বা মহানাত্মা ধৃতির্যস্য তস্মৈ বিশেষেণ নদনমেব ব্যঞ্জয়তি বজ্রেতি। অন্তৈঃ। তত্র বজ্রনিষ্পেষ নিষ্ঠুরমিতি মধ্যপদলোপী সমাসঃ। বজ্রনিষ্পেষস্য নাদমিব নিষ্ঠুরমিতি তথা ব্যাপকত্বং ক্রিয়ায়াঃ ব্যাপ্যত্বন্তু কর্ম্মণস্তথাঽকরোদিতি সর্ব্বেষাং ধাতূনামস্বকর্ত্তৃকক্রিয়ার্থত্বাদকর্ম্মার্থানামপ্রয়োগ ইতি ন্যায়েন কৃঞর্থমাত্র পর্য্যবসানাচ্চেতি জ্ঞেয়ং নিষ্পেষণশব্দেন কথঞ্চিন্নির্ঘোষো বা বাচ্যতে॥

অপাস্য প্রত্যাক্ষিপ্য ইত্র নদন্নিত্যত্র নৃপেতি কচিৎ পাঠঃ॥ ১৪॥

তর্থে চ শব্দঃ। ময়েন দর্শিতাং প্রবর্ত্তিতাং সম্যক্ পরোক্ষত্বাদিনা আশ্রিত্য অতএব বৈহায়সঃ সন্নেবং শ্রীপ্রদ্যুম্নগদাবঞ্চনং চ সূচিতং। অশ্মময়ং শিলাপ্রচুরং। তথা শ্রীহরিবংশে। ভস্মীভূতে বৃক্ষবর্ষে শিলা সংঘাতবর্ষণমিতি। মতো ঽশ্মময়মিতি পাঠোঽসম্মতঃ॥ ১৫॥

বাধ্যেতি যুগ্মকং। মহারথো বীরবর্গশ্রেষ্ঠঃ॥ ১৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিষ্পেষো নির্ঘাতবচনমবোচদিতি বন্নাদমনদদিতি সিদ্ধং॥ ১৪॥

বৈহায়সঃ আকাশচারী॥ ১৫॥

সত্ত্বাত্মিকাং বিদ্যাং প্রাযুঙ্ক্তেত্যুত্তরস্যানুষঙ্গঃ॥ ১৬——২০॥

করিলেন। পরে পদাহত সর্পের ন্যায় দুর্ব্বাক্যে অধিক্ষিপ্ত শম্বর ক্রোধে তাম্র নয়ন হইয়া গদাহস্তে নির্গত হইল॥ ১৩॥

এবং গদা ঘূর্ণিত করিয়া মহাত্মা প্রদ্যুম্নের প্রতি বেগে নিক্ষেপ পূর্ব্বক নির্ঘোষ নিষ্ঠুর সদৃশ এক মহাশব্দ করিয়া উঠিল। ভগবান্ প্রদ্যুম্নও স্বীয় গদাদ্বারা সম্মুখে আগত সেই গদাকে চূর্ণ করত ক্রোধে শব্দ করিয়া শত্রুর প্রতি গদা নিক্ষেপ করিলেন॥ ১৪॥

তখন রুক্মিণীপুত্র মহারথ প্রদ্যুম্নও প্রচুর শিলাবর্ষদ্বারা বিদ্ধ হইয়া সর্ব্বমায়াবিনাশিনী সত্ত্বগুণময়ী মহামায়া বিদ্যা প্রয়োগ করিলেন॥ ১৫॥

তখন শম্বরাসুর ময়দানব প্রদর্শিত দৈতেয়ী মায়া আশ্রয় করিয়া আকাশে অবস্থান পূর্ব্বক প্রদ্যুম্নের প্রতি শিলাময় বর্ষ মোচন করিতে লাগিল॥ ১৬॥

ততো গৌহ্যকগান্ধর্ব্বপৈশাচোরগরাক্ষসীঃ। প্রাযুঙ্‌ক্ত শতশো দৈত্যঃ কার্ষ্ণির্ব্যধময়ৎ স্ম তাঃ ॥১৭॥
নিশাতমসিমুদ্যম্য সকিরীটং সকুণ্ডলং। শম্বরস্য শিরঃ কায়াত্তাম্রশ্মশ্রু ওজসাহরৎ।
আকীর্য্যমাণো দিবিজৈঃ স্তুবদ্ভিঃ কুসুমোৎকরৈঃ। ভার্য্যয়াম্বরচারিণ্যা পুরং নীতো বিহায়সা ॥১৮॥
অন্তঃপুরচরং রাজন্ ললনাশতসংকুলং। বিবেশ পত্ন্যা গগণাদ্বিদ্যুতেব বলাহকঃ ॥ ১৯ ॥
তং দৃষ্ট্বা জলদশ্যামং পীতকৌষেয়বাসসং। প্রলম্ববাহুং তাম্রাক্ষং সুস্মিতং রুচিরাননং।
অলঙ্কৃতমুখাম্ভোজং নীলবক্রালকালিভিঃ ॥ ২০ ॥
কৃষ্ণং মত্বা স্ত্রিয়ো হ্রীতা নিলিল্যুস্তত্র তত্র হ ॥ ২১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তা মায়া ব্যধময়ৎ ব্যনাশয়ৎ ॥ ১৭ ॥ তাম্রাণি শ্মশ্রূণি যস্মিন্ তৎ। ওজসা বলেন ॥ ১৮ ॥
বিদ্যুতা সহ বলাহকো মেঘ ইব ॥ ১৯ ॥ নীলাশ্চ বক্রাশ্চ যে অলকা স্ত এবালয়স্তৈঃ ॥ ২০ ॥
হ্রীতাঃ লজ্জিতাঃ ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গৌহ্যকেত্যাদৌ প্রথমং সামান্যতো নির্দ্দিষ্টানাং স্ত্রীপ্রত্যয়ং বিনৈব দ্বন্দ্বঃ পশ্চান্মায়া বিশেষণত্বেন স্ত্রীত্বে বিবক্ষিতে সমস্তাৎ স্ত্রীপ্রত্যয়ো জ্ঞেয়ঃ শতশ ইতি গৌহ্যকাদীনামেবাবৃত্তির্বাক্যা। যদ্বা। অন্যা অপি মায়াঃ শতশ ইত্যর্থঃ। তাশ্চোক্তাঃ শ্রীহরিবংশে। ততো মায়াং পরাং চক্রে দেবশত্রুঃ প্রতাপবান্। সিংহান্ ব্যাঘ্রান্ বরাহাংশ্চ তরক্ষূনৃক্ষবানরান্। বারণান্ বারিদপ্রখ্যান্ হয়ানুষ্ট্রান্ বিশাম্পতে ইত্যাদিনা। গৌহ্যকাদীনাং যথোত্তরং হিংস্রত্বেন শ্রৈষ্ঠ্যং। স্ম প্রসিদ্ধৌ তাঃ সর্ব্বা যতঃ কার্ষ্ণিঃ অগ্রাগ্রেঽপ্যনুবৃত্তিঃ ॥ ১৭ ॥
কায়াদহরৎ দূরীচকার। তাম্রশ্মশ্রু ইতি ঘোরত্বাদিকং সূচিতং। কিরীটাদি সহিতমিতি হরণে লাঘবং কৌতুকঞ্চ ॥
দিবিজৈর্দেবৈঃ কর্ত্তৃভিঃ পুষ্পসমূহৈঃ করণৈরাকীর্য্যমাণঃ ব্যাপ্যমানঃ ভার্য্যয়া মায়াবত্যা হ্যম্বরচারিণ্যেতি দেবস্বভাব উক্তঃ। অতো বিহায়সা আকাশমার্গেণ পুরং দ্বারকাং নীতঃ ॥ ১৮ ॥
অন্তঃপুরেষু বরং শ্রেষ্ঠং শ্রীভগবদীয়ত্বাৎ কিম্বা সর্ব্ব মহিষীবর শ্রীরুক্মিণীসম্বন্ধাৎ তত্রাপি বিশিষ্টং পত্ন্যা রত্যা সহ ॥ ১৯ ॥
তং দৃষ্ট্বেতি যুগ্মকং শ্রীকৃষ্ণমননায় তৎ সাদৃশ্যমাহ জলদেত্যাদি সপ্তভিঃ পদৈঃ তাম্রো রক্তোবর্ণো ঽক্ষি যস্য তং। অব্জদলবৎ প্রান্তরক্তনেত্রমিত্যর্থঃ পদ্মদলায়তেক্ষণমিতি প্রাগুক্তেঃ ॥ ২০ ॥
হ বিস্ময়ে ॥ ২১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তাম্রে রক্তবর্ণে অক্ষিণী যস্য তং অব্জবৎ প্রান্তরক্তবর্ণাক্ষমিত্যর্থঃ ॥ ২০——২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হ্রীতাঃ লজ্জিতাঃ ॥ ২১ ॥

অনন্তর শত শত দৈত্য গুহ্যক, গন্ধর্ব্ব, পিশাচ, উরগ ও রাক্ষস সম্বন্ধীয়া মায়া প্রয়োগ করিতে লগিল এবং প্রদ্যুম্নও সে সমুদায়কে বিনাশ করিলেন ॥ ১৭ ॥

এবং শাণিত অসি উত্তোলন পূর্ব্বক কিরীট কুণ্ডল সহিত তাম্র বর্ণ শ্মশ্রু বিশিষ্ট শম্বরের মস্তক বল পূর্ব্বক শরীর হইতে পৃথক্ করিয়া ফেলিলেন এবং দেবগণ কর্ত্তৃক স্তুতি সহকারে কুসুম বর্ষণে আকীর্ণ হইয়া অম্বর চারিণী ভার্য্যাকে লইয়া আকাশমার্গে স্বীয় পুরী প্রস্থান করিলেন ॥ ১৮ ॥

হে রাজন্! বিদ্যুতের সহিত বলাহকের ন্যায় পত্নীর সহিত প্রদ্যুম্ন ললনাগণসঙ্কুল অন্তঃপুরে আসিয়া প্রবেশ করিলেন ॥ ১৯ ॥

অন্তঃপুরবাসিনী নারীগণ জলদ শ্যাম বর্ণ, পীত কৌষেয় বাস, প্রলম্ব বাহু, রক্তবর্ণ চক্ষুঃ, শোভন হাস্য যুক্ত রুচিরানন, নীলবর্ণ কুটীল কুন্তলে অলঙ্কৃত মুখপদ্ম দেখিয়া ॥ ২০ ॥

শ্রীকৃষ্ণ বোধে লজ্জায় লুকায়িত হইতে লাগিলেন ॥ ২১ ॥

অবধার্য্য শনৈরীষদ্বৈলক্ষণ্যেন যোষিতঃ। উপজগ্মুঃ প্রমুদিতাঃ সস্ত্রীরত্নং সুবিস্মিতাঃ।
অথ তত্রাসিতাপাঙ্গি বৈদর্ভী বল্গুভাষিণী। অস্মরৎ স্বসুতং নষ্টং স্নেহস্নুতপয়োধরা ॥ ২২ ॥
কোঽন্বয়ং নরবৈদূর্য্যঃ কস্য বা কমলেক্ষণঃ। ধৃতঃ কয়া বা জঠরে কেয়ং লব্ধা ত্বনেন বা ॥ ২৩ ॥
মমচাপ্যাত্মজো নষ্টো নীতো যঃ সূতিকাগৃহাৎ। এতত্তুল্যবয়োরূপো যদি জীবতি কুত্রচিৎ ॥২৪
কথং ত্বনেন সংপ্রাপ্তং সারূপ্যং শার্ঙ্গধন্বনঃ। আকৃত্যাবয়বৈর্গত্যা স্বরহাসাবলোকনৈঃ ॥ ২৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

শ্রীকৃষ্ণো ন ভবতীত্যবধার্য্য। সস্ত্রীরত্নং স্ত্রীষু রত্নং শ্রেষ্ঠা রতিস্তৎ সহিতং ॥ ২২ ॥
সুতং স্মরন্ত্যাহ কোঽন্বয়মিতি। নরবৈদূর্য্যঃ পুরুষশ্রেষ্ঠঃ ॥ ২৩ ॥
এতেন তুল্যং বয়োরূপঞ্চ যস্য স ভবেদিতি ॥ ২৪ ॥
তস্য স্বপুত্রত্বং সংভাবয়ন্ত্যাহ কথমিতি ॥ ২৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ঈষদ্বৈলক্ষণ্যাৎ বর্ণাদিশোভাতঃ কিঞ্চিন্ন্যূনত্বং বয়সশ্চ তাদৃশ ভাবনিরীক্ষণাদিরাহিত্যৈ র্ঝিনন্নি দৃষ্টিত্বাদিকঞ্চ তেনাবধার্য্য। উপ-সমীপে আজগ্মুঃ প্রকর্ষেণ মুদিতাঃ শ্রীকৃষ্ণসারূপ্যস্বাভাব্যাৎ সুবিস্মিতাশ্চান্যত্র তদসম্ভবাৎ স্ত্রীতি সামান্যনির্দ্দেশ স্তৎ পত্নীত্ব-জ্ঞানোদয়রহিতানাং তাসামভিপ্রায়েণ রত্নত্বনির্দ্দেশস্তৎস্পর্শেন তাদৃশীত্বপ্রাপ্তেঃ ॥
অথ সমাগমাদনন্তরমেব তত্র তাসু পত্নীষু মধ্যেঽসিতাপাঙ্গীতি বিলোকন সৌন্দর্য্যান্ত বল্গুভাষিণীতি ভাষণসৌন্দর্য্যান্তাভি-প্রায়েণাস্মরৎ সারূপ্য দর্শনেনানুসন্ধধে স্বশব্দেনাত্তাস্ত স্নেহবিষয়ত্বোক্তা অতএব চিরকালে হতীতেঽপি স্নেহস্নুতপয়োধরা সতী ॥ ২২ ॥
নরবৈদূর্য্যঃ নররত্নেষু স ইব শ্রেষ্ঠঃ। কস্য পুত্রো বা ॥ ২৩ ॥
নষ্টোঽদর্শনং গতঃ। অপি সম্ভাবনায়াং। স যদি কুত্রাপি জীবেত্তদৈতত্তুল্য বয়ো রূপোভবেদিত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥
তু বিস্ময়ে সম্যক্ প্রাপ্তিমেব দর্শয়তি আকৃত্যেতি। প্রাংশুতানুরূপ পুষ্টি শোভিতাখিল দেহাকার বিশেষেণ। অবয়বৈ স্তদনুরূপৈরেব শ্রীচরণাদ্যৈর্গত্যেতি আকাশাদ্বত্তীর্য্য কিয়ৎ পদন্যাসাৎ। স্বরেতি সমীপগতান্ প্রতি মাত্রাদি তত্ত্বপ্রশ্নাদিত্যুহঃ ॥ ২৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কৃষ্ণো ন ভবতীত্যবধার্য্য তমিতি পূর্ব্বেণানুষঙ্গঃ ॥ ২২ ॥
নরবৈদূর্য্যঃ পুরুষশ্রেষ্ঠঃ কস্য পুত্রঃ ॥ ২৩ ॥
নীতো বালগ্রহেণ ॥ ২৪——২৭ ॥

পরে স্ত্রীগণ ঈষৎ বৈলক্ষণ্যদ্বারা ক্রমশঃ শ্রীকৃষ্ণ নহেন ইহা অবধারণ করিয়া প্রমুদিতান্তঃকরণে স্ত্রীরত্ন দর্শনে বিস্মিত হইয়া নিকটে আগমন করিতে লাগিলেন। অনন্তর অসিতাপাঙ্গী মধুরভাষিণী বৈদর্ভী তথায় আসিয়া তদ্দর্শনে পুত্রস্নেহে ক্ষীরক্ষরিত পয়োধরা হইয়া বিনষ্ট স্বীয় পুত্রকে স্মরণ করিতে লাগিলেন ॥ ২২ ॥

এবং মনে মনে বিবেচনা করিলেন, এ নরশ্রেষ্ঠ কে? এই কমললোচন কাহার সন্তান? কে বা ইহাঁকে জঠরে ধারণ করিয়াছে? আর ইনিই বা কাহাকে লাভ করিয়াছেন? ॥ ২৩ ॥

আমারও একটী সন্তান নষ্ট হইয়াছে, সেটী সূতিকাগৃহ হইতে অপহৃত হয়, সেটী যদি কোন স্থানে জীবিত থাকে তবে ইহাঁর তুল্য বয়স হইয়া থাকিবে ॥ ২৪ ॥

এ ব্যক্তিই বা আকৃতি, অবয়ব, গতি, স্বর, হাস্য ও বিলোকনাদি সর্ব্ব বিষয়ে শ্রীকৃষ্ণের সাদৃশ্য কি প্রকারে প্রাপ্ত হইল ॥ ২৫ ॥

সএব বা ভবেন্নূনং যো মে গর্ভে ধৃতোঽর্ভকঃ। অমুষ্মিন্ প্রীতিরধিকা বামঃ স্ফুরতি মে ভুজঃ॥২৬
এবং মীমাংসমানায়াং বৈদর্ভ্যাং দেবকীসুতঃ। দেবক্যানকদুন্দুভ্যামুত্তমঃশ্লোক আগমৎ।
বিজ্ঞাতার্থোঽপি ভগবান্ তূষ্ণীমাস জনার্দ্দনঃ। নারদোঽকথয়ৎ সর্ব্বং শম্বরাহরণাদিকং।
তৎ শ্রুত্বা মহদাশ্চর্য্যং কৃষ্ণান্তঃপুরযোষিতঃ। অভ্যনন্দন্ বহূনব্দান্নষ্টং মৃতমিবাগতং।
দেবকী বসুদেবশ্চ কৃষ্ণরামৌ তথা স্ত্রিয়ঃ। দম্পতী তৌ পরিষ্বজ্য রুক্মিণীচ যযুর্মুদং।
নষ্টং প্রদ্যুম্নমায়াতমাকর্ণ্য দ্বারকৌকসঃ। অহো মৃত ইবায়াতো বালো দিষ্টেতি হ্য ব্রুবন্ ॥২৭

শ্রীধরস্বামী।

তদেবাধিকং সংভাবয়তি স এবেতি ॥ ২৬॥

দেবক্যানকদুন্দুভ্যাং দেবক্যানকদুন্দুভিভ্যামিত্যর্থঃ॥ ২৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অধিকেতি স্বস্য জগন্মাতৃত্বেন সর্ব্বেষ্বপ্যর্ভকেষু সামান্যতঃ প্রীতিং দ্যোতয়তি॥ ২৬॥

শ্রীদেবক্যাদিভ্যাং সহাগমনং প্রায়স্তদানীং তদ্গৃহগমনাৎ উত্তমং তমঃ অজ্ঞানং যস্মাৎ তাদৃশঃ শ্লোকো যস্য শ্রীরুক্মিণ্যাদীনাং অজ্ঞাননিরাসার্থমিতি ভাবঃ॥

বিজ্ঞাতার্থত্বেঽপি তূষ্ণীমাসনে হেতুঃ জনার্দ্দনইতি যাচয়তীতি লীলা বৈচিত্র্যেণ সর্ব্বেষাং সুখপ্রদ ইত্যর্থঃ। অন্যথা চিরং শোচন্ত্যাঃ শ্রীরুক্মিণীদেব্যা স্তস্মিন্নসূয়াপি সম্ভবেৎ। অকস্মান্নারদস্যাগমনং শ্রীকৃষ্ণেচ্ছয়ৈব জ্ঞেয়ং॥

মহদাশ্চর্য্যং মহাশ্চর্য্যমিত্যর্থঃ। অভ্যনন্দন্ বক্ষ্যমাণ রীত্যা সচ্চক্রুঃ প্রদ্যুম্নমিতি শেষঃ। তত্র মৃতমিব নষ্টমদর্শনং প্রাপ্তং সন্তং পুনরাগতং মত্বেত্যর্থঃ। কৃষ্ণেতি তৎ সম্বন্ধিত্বেন তাসাং মহিমানং দর্শয়িত্বা তদভিনন্দনং চমৎকারিত্বং॥

দেবক্যাঃ প্রাগুক্তি পিতামহীত্বেন স্নেহবিশেষাদ্রামস্য পশ্চাদুক্তিঃ পশ্চাদেবাগমনাৎ স্ত্রিয়ঃ শ্রীমহিষ্যঃ শ্রীরুক্মিণ্যাঃ সর্ব্বান্তে নির্দ্দেশ, শ্চিরপরিষ্বঙ্গার্থং পশ্চাৎ স্থিতত্বাৎ। কিম্বা স্নেহ বিবশত্বেনাশক্ত্যা কিঞ্চিদ্বিলক্ষণত্বাৎ কিম্বা তৌ প্রতি পুরতঃ সর্ব্বেষাং প্রসাদনেচ্ছয়েতি॥

দ্বারকাবাসিনঃ সর্ব্বএব পরমহৃষ্টা বভুবুরিত্যাহ নষ্টমিতীতি। হেত্যব্যয়ং পুরাতন কথা পরামর্শকং॥ ২৭॥

আমি যে বালককে গর্ভে ধারণ করিয়াছিলাম, নিশ্চয় বোধ হইতেছে সেই বা এই হইবে, যেহেতু ইহাঁর প্রতি অধিক প্রীতি প্রযুক্ত আমার বামভুজ স্ফূর্ত্তি পাইতেছে॥ ২৬॥

বৈদর্ভী এই প্রকারে মীমাংসা করিতেছেন, ইত্যবসরে দেবকী ও বসুদেবের সহিত ভগবান্ উত্তমঃ-শ্লোক শ্রীকৃষ্ণ তথায় আসিয়া উপস্থিত হইলেন, তখন ভগবান্ জনার্দ্দন সমুদায় বিষয় জানিয়াও তূষ্ণী-ম্ভাব অবলম্বন করিয়া কহিলেন, কিন্তু নারদ শম্বরাসুরকর্ত্তৃক হরণাদি সমুদায় বিষয় বর্ণন করিলেন। এই মহদাশ্চর্য্য বার্ত্তা শ্রবণ করিয়া শ্রীকৃষ্ণের অন্তঃপুরস্থ যোষিৎগণ মৃতের ন্যায় বহু বৎসর পর্য্যন্ত হৃত হইয়া পুনরাগত প্রদ্যুম্নের প্রতি আনন্দ প্রকাশ করিতে লাগিলেন। পরে দেবকী, বসুদেব, শ্রীকৃষ্ণ, বলরাম ও স্ত্রীগণ এবং রুক্মিণী সেই দম্পতী আলিঙ্গন করিয়া পরম হর্ষ প্রাপ্ত হইলেন। বিনষ্ট প্রদ্যুম্ন পুনরাগমন করিয়াছেন ইহা শ্রবণ করিয়া দ্বারকাবাসী লোক সকল কহিতে লাগিল, আহা! এই বালক মৃতপ্রায় অনুদ্দিষ্ট হইয়া পুনরাগমন করিয়াছে॥ ২৭॥

যং বৈমুহুঃ পিতৃসরূপনিজেশভাবাস্তন্মাতরো যদভজন্নহ রূঢ়ভাবাঃ।
চিত্রং ন তৎ খলু রমাস্পদবিম্ববিম্বে কামে স্মরেঽক্ষবিষয়ে কিমুতান্যনার্য্যঃ ॥ ২৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অতিসৌন্দর্য্যেণ প্রদ্যুম্নমনুবর্ণয়তি যমিতি। পিতা শ্রীকৃষ্ণ স্তৎ সরূপং তত্তুল্যরূপং তেন নিজ আত্মীয় ঈশঃ ভর্ত্তেতি ভাবো ভাবনা যাসাং তাস্তন্মাতরঃ শ্রীকৃষ্ণপত্ন্যোঽপি রহসি নির্জনে রূঢ়ভাবাঃ সত্যো যমভজন্নিতি যং ন তৎ খলু চিত্রং। কথং সতি স্মরে স্মর্য্যমাণত্বে-নৈব ক্ষোভকে কামেঽক্ষবিষয়ে সতি। কিঞ্চ রমাস্পদং শ্রীকৃষ্ণস্তস্য বিম্বং শ্রীমূর্ত্তিস্তস্য বিম্বে প্রতিবিম্বে পুত্রে। তদা কিমুত বক্তব্যং অন্যা নার্য্যো ভজেয়ুরিতি ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যমিতি তৈর্ব্ব্যাখ্যাতং তত্র রহো ভজনং নাম ভ্রান্ত্যা তন্নিকটগমন মাত্রং বিবক্ষিতং শ্রীসঙ্কর্ষণস্য পুনঃ শ্রীবৃন্দাবনগতস্য বিহারে গোপীনামন্যাসামেব স্বীকরিষ্যমাণত্বাৎ শ্রীপ্রদ্যুম্নস্য ভ্রমাদ্যভাবাম্মাতৃভ্রান্ত্যা মায়াবত্যা অপি পরিত্যাগাচ্চ। ততশ্চায়মেবার্থঃ যং প্রদ্যুম্নং বিরহেণ শ্রীকৃষ্ণবিরহেণ রূঢ়ো বিরূঢ়োভাব স্তৎপ্রেমা যাসাং তথাভূতাঃ সত্যস্তন্মাতর স্তস্য সপত্নীমাতরো মুহুরভজন্ দ্রষ্টুমাগচ্ছন্ মাতৃশব্দেন তাবন্মাত্র পর্য্যবসানাৎ তদেবং যদভজন্ তন্নচিত্রং কথং পিতুঃ শ্রীকৃষ্ণস্য সারূপ্যেণ নিজেশস্য শ্রীকৃষ্ণস্যৈব ভাবস্ফূর্ত্তির্যাসাং তাস্তথা তৎসাক্ষাৎকার সাদৃশ্যে লালসয়েত্যর্থঃ। অত্র কান্তাদিশব্দমদত্ত্বা ঈশশব্দ প্রদানং তেন হেতুনা স্ফুরত্যপি শ্রীকৃষ্ণে ঈশভাব এবাস্ফুরৎ নতু কান্তভাবঃ তদুদ্দীপনতায়ামযোগ্যত্বাৎ পুত্রস্যেতি দ্যোতয়তি তদেবমন্যা নার্য্যো যদভজন্ তৎ কিমুত সুষ্ঠ্বেব কান্ত-ভাবেনৈবেত্যর্থঃ। বলবৎ সুষ্ঠু কিমুতেত্যমরঃ। অত্র হেতবো রমেত্যাদীনি পদানীতি। অথবা কৃষ্ণং মত্বা স্ত্রিয়ো হ্রীতা নিলিল্যু-স্তত্র তত্র হেতোব যোজয়তি। যমিতি নবমস্য চতুর্থে যবিষ্ঠং ব্যভজন দায়মিতি বা দ্বিতীয়য়া প্রতীত্যধ্যাহার্য্যাং। প্রাপ্যেতি বা। পিতৃ-স্বরূপ নিজেশভাবাঃ সত্যস্তন্মাতরোঽপি রহোঽভজন্ হ্রিয়া নিলিল্যুরিত্যর্থঃ। রহেত্যার্ষং। রহ উঢ়ভাবা ইত্যপি কচিৎ ঈশশব্দঃ পূর্ব্ববৎ ননু কথং কান্তভাবো ন জাত স্তত্রাহ রূঢ়ভাবা অব্যভিচারি শ্রীকৃষ্ণরতয়ঃ। তদেবং যদ্রহোঽভজন্ তন্নচিত্রং যদ্যেবং ততে প্যেকাংশেন স্খলিতমতয়ো জাতাস্তদা রমেত্যাদি লক্ষণে ঽক্ষবিষয়ে সতি উত্তাপি অন্যনার্য্যস্তদ্ভাবরহিত স্ত্রিয়োঽপি কিং কিং রহো ঽভজন্ কিন্তু তমেবাভজন্ ভাব হাবাদিভিরসেবন্তেতি অক্ষেতি অক্ষীতি বা পাঠঃ ॥ ২৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যং বৈ ॥ ২৮ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রদ্যুম্নস্য সৌন্দর্য্যং বর্ণয়তি। যং মুহু র্বিলোক্য পিতৃস্বরূপাৎ পিতুঃ শ্রীকৃষ্ণস্য সমানসৌন্দর্য্যাদ্ধেতো র্নিজেশস্য শ্রীকৃষ্ণস্য ভাব ভাবনা কথমনেন সংপ্রাপ্তং সারূপ্যং শার্ঙ্গধন্বনঃ। আকৃত্যা বয়বৈরিত্যাদিচিন্তনং যাসাং তাঃ। তন্মাতরঃ শ্রীরুক্মিণ্যেব গৌরবেণ বহুত্বং। তদন্তঃপুরে কৃষ্ণপত্নীনামন্যাসামাগমনাযোগাৎ রহে রহসি তৎপরিচয়াৎ পূর্ব্বমেব রূঢ় উদ্ভূতো ভাবো বাৎসল্যময়ী প্রীতি র্যাসাং তাঃ যদুক্তং। অমুষ্মিন্ প্রীতিরধিকেতি। তদাচ সএব বা ভবেন্নূনং বামঃ স্ফুরতি মে ভুজ ইতি। নিশ্চয়াচ্চ সন্দেহে সতি যং অভজন্ গাত্রাবলোকন মস্তকাঘ্রাণ পাণিতলকরণক গাত্রমার্জ্জনাদিভিস্তানুবৃত্তিমকুর্ব্বন্ তং তাসাং মাতৄণাং তস্মিন্ প্রদ্যুম্নেন চিত্রং কীদৃশে রমা-স্পদং সর্ব্বশোভানিকেতনং যদ্বিম্বং কৃষ্ণগাত্রং তস্য বিম্বে প্রতিবিম্বরূপে তথাভূতস্যান্যস্য ত্রিভুবনেপ্যভাবাদেব তস্য কৃষ্ণপুত্রত্ব নিশ্চয়া-ত্তথাভূত স্বানুভবাচ্চেতি ভাবঃ। কিঞ্চ তন্মাতৄণামেব তস্মিং স্তাদৃশো ভাবো নত্বন্যাসামিত্যাহ কামে স্মরে। স্মরস্তস্মাদিতি স্মরস্তস্মিন্ কান্ত স্মরণহেতো র্যস্য পরোক্ষস্যেঽপি কামোদ্ভাবকত্বং তস্মিন্নক্ষি বিষয়েতু সতি। উতেতি তথেত্যর্থে। অন্যনার্য্যাঃ কিং তয়া ভবিতুং শক্নুবন্তি অপি তু নৈব যতঃ ক্ষোভমেব প্রাপ্নুবন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

রমাপতি শ্রীকৃষ্ণ রূপ বিম্বের প্রতিবিম্ব স্বরূপ ও স্মরণ মাত্রে চিত্তের ক্ষোভজনক কামদেব দৃষ্টির গোচর হইলে শ্রীকৃষ্ণের সমান রূপতা প্রযুক্ত নিজপতি ভাবনায় তাঁহার মাতৃগণও রূঢ়ভাব হইয়া নির্জনে বারম্বার যে প্রদ্যুম্নকে দর্শন করিতেন, ইহা যখন আশ্চর্য্যের বিষয় নহে, তাহাতে অন্য নারী-দিগের কথা আর কি আছে? ॥ ২৮ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে প্রদ্যুম্নদর্শনং পঞ্চপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৫৫ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

সত্রাজিতঃ স্বতনয়াং কৃষ্ণায় কৃতকিল্বিষঃ। স্যমন্তকেন মণিনা স্বয়মুদ্যম্য দত্তবান্ ॥

রাজোবাচ ॥

সত্রাজিতঃ কিমকরোদ্ ব্রহ্মন্ কৃষ্ণস্য কিল্বিষং। স্যমন্তকঃ কুতস্তস্য কস্মাদ্দত্তা সুতা হরেঃ ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে পঞ্চপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

ষট্পঞ্চাশত্তমে মিথ্যাভিযোগে মণিমাহরৎ। কন্যাং জাম্ববতঃ প্রাপ কৃষ্ণঃ সত্রাজিতস্তথা। ঈশোঽহনীশবিহারেণ বিহর্ত্তুং ভুবনং গতঃ। দারেষ্বেকেষু ন প্রীতিরিত্যন্যান্ জগৃহে মুদা। পুত্রাদি-কামসৌখ্যস্য নিষ্ঠামুক্ত্বাতিচঞ্চলাং। অর্থস্যানর্থতামাহ স্যমন্তহরণাদিনা ॥ • ॥

সত্যভামাজাম্ববত্যো র্বিবাহপ্রস্তাবায় স্যমন্তকাখ্যানমাহ সত্রাজিত ইতি। সত্রাজিত ইত্যকারান্তঃ কচিচ্চ তকারান্তোঽপ্যন্বয়ানুসারেণ দ্রষ্টব্যঃ। কৃতাপরাধস্তচ্ছান্তয়ে স্বয়মেবোদ্যমং কৃত্বা মণিনা সহ প্রাদাদিতি ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং পঞ্চপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

টীকায়াং পুত্রাদীতি শম্বরবিষয়কমুয়েঃ শ্রীপ্রদ্যুম্নে তস্য পুত্রত্বমননাৎ বস্তুতস্তেব মাত্তায়াং তন্মাত্তর ইত্যুক্তং কথং তাঃ পরিণীতা ইত্যপেক্ষায়ামাদৌ প্রিয়তমায়াঃ শ্রীসত্যভামায়া বিবাহমাহ সত্রাজিত ইতি স্বতনয়ামিতি স্বশব্দেনান্যাপেক্ষা নিরস্তা স্বতঃ স্বয়মেব উদ্যম্য। কৃষ্ণায় সর্ব্বচিত্তাকর্ষকায়েতি। তস্যাস্তু সুতরামাকর্ষণমিতি পূর্ব্বরাগোঽপি সূচিতঃ। শ্রীজাম্ববত্যা বিবাহঃ পূর্ব্বোঽপ্যেতৎ প্রসঙ্গেনৈব জাতত্বেন প্রেমগৌণত্বেনচ পূর্ব্বং প্রস্তুতঃ ॥

কুতঃ সকাশাৎ বভূবেত্যাহ হরেরিতি চতুর্থীবিষয়ে ষষ্ঠী নাতীচ্ছয়াদানাৎ ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে পঞ্চপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। পঞ্চপঞ্চাশত্তমোঽয়ং দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

ষট্পঞ্চাশত্তমে লব্ধ কলঙ্কো হগান্মণীহয়া। লেভে জাম্ববতঃ কন্যাং কৃষ্ণঃ সত্রাজিতস্তথা ॥ • ॥

সত্রাজিত ইত্যকারান্তঃ কচিত্তকারান্তশ্চ দ্রষ্টব্যঃ ॥

হরেঃ হরয়ে ॥ ১ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে পঞ্চপঞ্চাশত্তম ॥ * ॥

ষট্পঞ্চাশত্তম অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণের মিথ্যাভিযোগে মণিহরণ পূর্ব্বক জাম্ববানের ও সত্রাজিতের কন্যা প্রাপ্তি, অনন্তর অন্য দারগ্রহণ ও স্যমন্তক হরণাদি দ্বারা অর্থের অনর্থতা কথন ॥ • ॥

শুকদেব কহিলেন কৃতাপরাধ সত্রাজিৎ অপরাধ শান্তির নিমিত্ত স্বয়ং উদ্যোগ করিয়া স্যমন্তক মণির সহিত স্বীয় তনয়া শ্রীকৃষ্ণকে প্রদান করিলেন। রাজা কহিলেন হে ব্রহ্মন্! সত্রাজিৎ শ্রীকৃষ্ণের কি অপরাধ করিয়াছিল ও কি প্রকারেই বা তাহার স্যমন্তক প্রাপ্তি হইয়াছিল, আর কি নিমিত্তই বা সে শ্রীকৃষ্ণকে স্যমন্তক সহিত স্বীয় সুতা প্রদান করিল, এ সমুদায় শুনিতে অভিলাষ করি ॥ ১ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

আসীৎ সত্রাজিতঃ সূর্য্যো ভক্তস্য পরমঃ সখা। প্রীতস্তস্মৈ মণিং প্রাদাৎ সচ তুষ্টঃ স্যমন্তকং ॥২
স তং বিভ্রন্মণিং কণ্ঠে ভ্রাজমানো যথা রবিঃ। প্রবিষ্টো দ্বারকাং রাজংস্তেজসা নোপলক্ষিতঃ॥৩
তং বিলোক্য জনা দূরাত্তেজসা মুষ্টদৃষ্টয়ঃ। দীব্যতে ঽক্ষৈর্ভগবতে শশংসুঃ সূর্য্যশঙ্কিতাঃ ॥ ৪ ॥
নারায়ণ নমস্তেঽস্তু শঙ্খ চক্র গদাধর। দামোদরারবিন্দাক্ষ গোবিন্দ যদুনন্দন ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভক্তস্য সত্রাজিতঃ সূর্য্যঃ স্বাম্যপি সখেবাসীৎ। সচ তুষ্টস্তস্মৈ স্যমন্তকং নাম মণিং প্রাদাৎ। প্রীতঃ স্নিগ্ধঃ ॥ ২ ॥

নোপলক্ষিতঃ সত্রাজিতোঽসাবিত্যজ্ঞাতঃ ॥ ৩ ॥

দীব্যতে ক্রীড়তে সূর্য্যোঽয়মিতি শঙ্কিতাঃ সন্তঃ কথয়ামাসুরিতি ॥ ৪ ॥

সূর্য্যো নমস্কারায়াগত ইতি কল্পয়িত্বা উদ্রিক্ত ভক্তীনাং সম্বোধনানি নারায়ণেত্যাদীনি ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সখা উপাসনাসাত্তত্যেন সদা হিতকারী। তত্রাপি প্রীতঃ সন্ উপাসনাবিশেষেণ তদা প্রীতিবিশেষবানিত্যর্থঃ। প্রদানপ্রকারঃ শ্রীহরিবংশে। তস্যোপতিষ্ঠতঃ সূর্য্যং বিবস্বানগ্রতঃ স্থিতঃ। অস্পষ্টমূর্ত্তির্ভগবাংস্তেজোমণ্ডলবান্ প্রভুঃ। অথ রাজা বিবস্বন্তমুবাচ স্থিতমগ্রতঃ। যথৈব ব্যোম্নি পশ্যামি সদা ত্বাং জ্যোতিষাম্পতে। তেজোমণ্ডলিনং দেবং তথৈব পুরতঃ স্থিতং। কো বিশেষোঽস্তি মে ত্বত্তঃ সখ্যেনোপগতস্য বৈ। এতচ্ছ্রুত্বা স ভগবান্ মণিরত্নং স্যমন্তকং। স্বকণ্ঠাদবমুচ্যৈনমেকান্তে ন্যস্তবান্ বিভুঃ। ততো বিগ্রহবন্তং তং দদর্শ নৃপতিস্তদা। প্রীতিমানথ তং দৃষ্ট্বা মুহূর্ত্তং কৃতবান্ কথাং। তমাহ প্রশ্রিতো ভূয়ো বিবস্বন্তং স সত্রাজিৎ। লোকানুদ্ভাসয়-ন্নেতান্ যেন ত্বং সততং প্রভো। তদেতন্মণিরত্নং মে ভগবান্ দাতুমর্হসি। ততঃ স্যমন্তকমণিং দত্তবাং স্তস্য ভাস্কর ইতি। অত্র লোকা-নুদ্ভাসয়ন্নেতান্ যেনেতি সত্রাজিতস্যাজ্ঞানময়মেব বচনমিতি জ্ঞেয়ঃ ॥ ২ ॥

অপরিচিতঃ সন্ প্রবিষ্টঃ। যদ্বা। প্রবিষ্টোঽপি ন পরিচিতঃ ॥ ৩ ॥

অক্ষৈঃ ক্রীড়িত ইতি নরলীলাকৌতুকিত্বমুৎকণ্ঠয়া স্মৃতং। নরলীলত্বাদেব প্রাকৃতজনানাং তথা চমৎকারোঽপি যুক্ত ইতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

সামান্যতস্তাবৎ স্বরূপৈশ্বর্য্যলীলাভিঃ স্তবান্তি পদদ্বয়েন নারায়ণ হে সর্ব্বজীবাশ্রয়ত্বাৎ সর্ব্বপরমস্বরূপৈশ্বর্য্য তাদৃশত্বাদেব লীলয়াপি দুষ্ট-শিক্ষায়ৈ শঙ্খাদিধরঃ। অথ বিশেষতো গোকুল প্রকাশিত প্রেমবশ্যত্ব সৌন্দর্য্য লীলাভিঃ স্তবন্তি পদত্রয়েণ দামোদর স্বজনবশ্যতয়ো-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভক্তস্য সত্রাজিতঃ সূর্য্যঃ স্বাম্যপি প্রীতঃ সখা প্রিয়সখ আসীদিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

নোপলক্ষিতঃ সত্রাজিতো ঽসাবিত্যবিজ্ঞাতঃ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

দ্যূতক্রীড়াবিষ্টং ভগবন্তং নামকীর্ত্তনৈবাবধাপয়ন্তি। নারায়ণেতি ॥ ৫ ॥

শুকদেব কহিলেন সূর্য্যদেব স্বীয় ভক্ত সত্রাজিতের স্বামী হইয়াও পরম সুহৃৎ ছিলেন। তিনি তুষ্ট হইয়া প্রীতচিত্তে সত্রাজিৎকে স্যমন্তক নামক মণি প্রদান করেন ॥ ২ ॥

হে রাজন্! একদা সত্রাজিৎ সেই মণি কণ্ঠে ধারণ করত সূর্য্যের ন্যায় প্রকাশশালী ও তেজো দ্বারা অনুপলক্ষিত হইয়া দ্বারকায় প্রবেশ করেন ॥ ৩ ॥

দ্বারকাবাসী লোক সকল দূর হইতে তাহাকে দেখিয়া তেজে বিলুপ্ত দৃষ্টি হইয়া সূর্য্য আশঙ্কায় ভগবানের নিকটে গিয়া সম্বাদ দিল। ভগবান্ তৎকালে অক্ষক্রীড়া করিতেছিলেন ॥ ৪ ॥

তাহারা কহিল হে নারায়ণ! আপনাকে প্রণাম করি, হে শঙ্খচক্রগদাধর! হে দামোদর! হে পদ্মপলাশলোচন! হে গোবিন্দ! হে যদুনন্দন! ॥ ৫ ॥

এষ আয়াতি সবিতা ত্বাং দিদৃক্ষুর্জগৎপতে। মুষ্ণন্ গভস্তিচক্রেণ নৃণাং চক্ষুংষি তিগ্মগুঃ ॥ ৬ ॥
নন্বন্বিচ্ছন্তি তে মার্গং ত্রিলোক্যাং বিবুধর্ষভাঃ। জ্ঞাত্বাদ্য গূঢ়ং যদুষু দ্রষ্টুং ত্বায়াত্যজঃ প্রভো ॥ ৭
শ্রীশুক উবাচ ॥
নিশম্য বালবচনং প্রহস্যাম্বুজলোচনঃ। প্রাহ নাসৌ রবির্দেব সত্রাজিন্মণিনা জ্বলন্ ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

গভস্তিচক্রেণ রশ্মিজালেন মুষ্ণন্ প্রতিঘ্নন্। তিগ্মগুঃ তিগ্মা তীক্ষ্ণা গাবো রশ্ময়োযস্য সঃ ॥ ৬ ॥
নচেদমঘটমানমিত্যাহুঃ নন্বিতি। অন্বিচ্ছন্তি মৃগয়ন্তে। অজঃ সূর্য্যঃ ॥ ৭ ॥
বালানাং অজ্ঞানাং বচনং জ্বলন্ বিদ্যোতমান ইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দরে হঙ্গীকৃত দামবন্ধন হে অরবিন্দাক্ষ পরমসুন্দরেত্যর্থঃ। হে গোবিন্দ গোচারণোপলক্ষিত তত্তন্মহালীলাপ্রকাশক। এবং তত্র তত্র প্রায়ো নিগূঢ় এব ত্বং সম্প্রতি তু কৃপাভর স্তব কিং বর্ণ্য ইত্যাশয়েনাহুঃ হে যদুনন্দনেতি যদূনানন্দয়ন্ সভামধ্যে সাক্ষাত্তাসীতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

অতো হে জগৎপতে ত্বাং দিদৃক্ষুরায়াতি। অন্যদর্শনস্য দূরতোঽপি স্বতঃসিদ্ধত্বেন নাতিসুখদত্বেন চাস্পৃহণীয়ত্বাৎ। ত্বদ্দর্শনস্য তু ত্বদুপাসনৈরেব সাধ্যত্বেন সর্ব্বোর্দ্ধসুখদত্বেন চ পরমস্পৃহণীয়ত্বাদিতি ভাবঃ। নন্বু নৈব সূর্য্য ইত্যাশঙ্ক্য তল্লক্ষণমাহুঃ মুষ্ণন্নিতি যত্তিগ্মগুঃ ॥ ৬ ॥

ত্রিলোক্যাং যে বিবুধর্ষভা ব্রহ্মাদয়স্তে সর্ব্বে মার্গং প্রাপ্ত্যুপায়মেবান্বিচ্ছন্তি প্রাপ্তিস্তু দূরে। নন্বু নিশ্চয়ে এবং গূঢ়মপি ত্বাং অদ্যাধুনা যদুষু সাক্ষাদ্বর্ত্তমানং জ্ঞাত্বা কুতোঽপি ভাগ্যান্নিশ্চিত্য নন্বু ব্রহ্মাদয়শ্চেদন্বিচ্ছন্তি সূর্য্যঃ কস্তত্রাহুঃ অজঃ দ্বাদশাত্মত্বেন বিশ্বকাত্মা। তদধিষ্ঠানত্বেন তদভেদেনোপাস্যো বায়ং অনাদিত্বান্নজায়ত ইত্যজো বেদো বা ত্রয়ীময় ইত্যর্থঃ। অতো হসৌ তু বিশেষজ্ঞ ইতি ভাবঃ। প্রভোঽস্মদীশ্বর অহো ভাগ্যং ত্বদীয়ানামস্মাকমিতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

প্রহস্য স্মিত্বা। প্রেতি প্রারম্ভে। তত এবেষৎ দৃষ্টিপ্রসারণাভিপ্রায়েণোক্তং অম্বুজলোচন ইতি অতএব প্রকর্ষেণ স্মিতাবলোকনাদিনাহ। দেব ইতি দেবোঽপি কশ্চিন্নভবতি কিন্তু মনুষ্য এব তত্রাপি সত্রাজিদিত্যর্থঃ। অত্র শ্রীমৎ কৌস্তভে বিদ্যমানেঽপি চমৎকারায় শ্রীভগবত্তস্য তদিচ্ছানুরূপ প্রাকাশ্যাদিতি জ্ঞেয়ং। অজ্ঞৈঃ। তত্র বালানামজ্ঞানামিতি অপূর্ব্বো সূর্য্যবুদ্ধেঃ। শ্রীকৃষ্ণে চৈতাবন্তং কালমীশ্বরত্বানবগমাৎ সূর্য্যাগমনমাত্র সম্ভাবনয়া কোলাহলাচ্চ ॥ ৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ত্রয়ীময়ত্বাদজঃ ॥ ১——৭ ॥
প্রহস্য প্রেইতি মারম্ভে স্মিত্বেত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গভস্তিচক্রেণ কিরণজালেন ॥ ৬ ॥
মনুষ্যং মাং সূর্য্যোদেবঃ কিং দিদৃক্ষতে ইতি মাবাদীরিত্যাহ নন্বু নিশ্চিতং অন্বেষয়ন্তি অজঃ সূর্য্যঃ ॥ ৭——৯ ॥

হে জগৎপতে! আপনাকে দর্শন করিবার নিমিত্ত এই সূর্য্যদেব আগমন করিতেছেন, তীক্ষ্ণরশ্মি এই সূর্য্য কিরণ সমূহ দ্বারা মনুষ্যগণের চক্ষুসকলে বিঘ্ন করিতেছেন ॥ ৬ ॥

হে প্রভো! ত্রিলোকীমধ্যে শ্রেষ্ঠ দেবগণও আপনকার পদবী অন্বেষণ করেন, ইহা জানিয়া অদ্য গূঢ়ভাবে যদুকুলমধ্যে আপনাকে দর্শন করিবার মানসে সূর্য্যদেব আগমন করিতেছেন ॥ ৭ ॥

শুকদেব কহিলেন, শ্রীকৃষ্ণ অজ্ঞদিগের বাক্য শ্রবণ করিয়া হাস্য করত কহিলেন, এ সূর্য্যদেব নহেন স্যমন্তকমণি প্রকাশ দ্বারা জাজ্বল্যমান সত্রাজিৎ আগমন করিতেছে ॥ ৮ ॥

সত্রাজিৎ স্বগৃহং শ্রীমৎ কৃতকৌতুকমঙ্গলং। প্রবিশ্য দেবসদনে মণিং বিপ্রৈর্ন্যবেশয়ৎ ॥ ৯ ॥
দিনে দিনে স্বর্ণভারানষ্টৌ স সৃজতি প্রভো ॥ ১০ ॥
দুর্ভিক্ষমার্য্যরিষ্টানি সর্পাধিব্যাধয়োঽশুভাঃ। ন সন্তি মায়িনস্তত্র যত্রাস্তেঽভ্যর্চ্চিতো মণিঃ ॥১১॥
স যাচিতো মণিং ক্বাপি যদুরাজায় শৌরিণা। নৈবার্থকামুকঃ প্রাদাৎ যাচ্ঞাভঙ্গমতর্কয়ন্ ॥১২॥

শ্রীধরস্বামী।

কৃতানি কৌতুকেন উৎসবেন মঙ্গলানি যস্মিন্ তং বিপ্রৈঃ কৃত্বা ॥ ৯ ॥
স মণিঃ স্বর্ণভারান্ সৃজতি ভারপ্রমাণঞ্চ। চতুর্ভি ব্রীহিভি র্গুঞ্জাং গুঞ্জাঃ পঞ্চ পণং পণান্। অষ্টৌ ধারণমষ্টৌ চ কর্ষং তাংশ্চতুরঃ পলং। তুলাং পলশতং প্রাহ ভারঃ স্যাদ্বিংশতিস্তুলা ইতি ॥ ১০ ॥
মারী নাম অকালমৃত্যুঃ। অরিষ্টমভদ্রং অশুভা দুঃখহেতবঃ ॥ ১১ ॥
ক্বাপি কদাচিৎ। অনেন ভগবত্যসমর্প্য স্বয়মগ্রতো ভোজিনঃ সর্ব্বানিষ্টনিবর্ত্তকোঽপ্যনিষ্টহেতুরেব ভবতীতি সূচিতং ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রীমৎ স্বতএব সম্পত্তিযুক্তং দ্বারকান্তর্ব্বর্ত্তিত্বাৎ। দেবসদনে নিজেষ্টদেবসূর্য্যার্চ্চাগৃহে বিপ্রৈঃ প্রযোজ্য কর্ত্তৃভির্ন্যবেশয়ৎ উত্তমপীঠে পূজার্থং স্থাপয়ামাস ॥ ৯ ॥
দিন ইত্যর্দ্ধকং হে প্রভো ইতি ভগবদ্ভক্তিসম্পদাং ভবাদৃশাং তু ন তদাদি সম্পদাদরঃ। যদৃচ্ছয়া বা তদুপসত্তৌ পূর্ব্ববৎ ভগবত্যেব সমর্প্যত ইতি ভাবঃ ॥ ১০ ॥
মারী নাম নগরগ্রামাদিষু প্রচুরলোকানাং দিনং দিনং মৃত্যুকারো গ্রহবিশেষঃ। মায়িনঃ সর্ব্বে কপটিনঃ। অভিতোঽর্চ্চিতঃ সন্নিত্তি অন্যথা তু নৈব অথচানিষ্টং করোতীত্যর্থঃ। তচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি ॥ ১১ ॥
যদুরাজায় উগ্রসেনার্থং রাজৈকযোগ্যত্বাৎ। নত্বাত্মার্থং তত্র নিরপেক্ষত্বাৎ। ক্বাপি যাচিত এব নতু ভেদাদিনা জিঘৃক্ষিতঃ। শৌরিণেতি শূরযশো বিস্তারকস্য তস্য তদযোগ্যমেবেতি ভাবঃ। অর্থে ধনএব নতু ধর্ম্মাদৌ কামুকঃ। অতএব শ্রীভগবদ্যাচ্ঞাভঙ্গেন

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সত্রমিতি কৌস্তভস্য শ্রীভগবদিচ্ছানুরূপা মর্য্যাদা প্রকাশাদতিশয়ো যোজ্যঃ। ৯——১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভারপ্রমাণং যথা। চতুর্ভি ব্রীহিভি র্গুঞ্জা গুঞ্জাঃ পঞ্চপণং পণান্। অষ্টৌ ধারণমষ্টৌ চ কর্ষং তাং শ্চতুরঃ পলং। তুলা পলশতং প্রাহুর্ভারঃ স্যাদ্বিংশতি স্তুলা ইতি ॥ ১০ ॥ মারী অকালমৃত্যুঃ ॥ ১১ ॥
যদুরাজ উগ্রসেনস্তদর্থং। যাচ্ঞাভঙ্গং অতর্কয়ন্ ভগবদ্যাচ্ঞাভঙ্গেন দোষমবিচারয়ন্ ভগবত্যসমর্প্য স্বয়মগ্রভোজিনঃ সর্ব্বানিষ্টনিবর্ত্তকমপি বস্তু সর্ব্বানিষ্টহেতু র্ভবতি। কিং পুনঃ স্বয়ং প্রার্থ্যমানে ঽপি তস্মিন্নসমর্প্যেতি সূচিতং ॥ ১২ ॥

পরে সত্রাজিৎ স্বীয়গৃহে প্রবেশ পূর্ব্বক বিপ্রগণের দ্বারা উৎসবের সহিত মঙ্গলাচরণ করাইয়া সেই সুশোভিত মণিটীকে দেবমন্দিরে সংস্থাপিত করিল ॥ ৯ ॥

হে রাজন্! সেই মণিটী প্রতিদিন আট ভার করিয়া স্বর্ণ (চারিধানে এক গুঞ্জা, পাঁচ গুঞ্জায় এক পণ, আট পণে এক ধারণ, আট ধারণে এক কর্ষ, চারি কর্ষে একপল, শত পলে একতুলা, এইরূপ বিংশতি তুলাতে একভার) প্রসব করিত ॥ ১০ ॥

মায়াবি সত্রাজিতের সেই মণিটী যে স্থানে অর্চ্চনা সহকারে স্থাপিত হয়, তথায় দুর্ভিক্ষ, মারী (অকালমৃত্যু) অমঙ্গল, সর্প, আধি, ব্যাধি ইত্যাদি দ্বারা অশুভ হইবার ভয় কিছুই থাকে না ॥ ১১ ॥

পূর্ব্বে এক দিবস শ্রীকৃষ্ণ যদুরাজের নিমিত্ত সত্রাজিতের নিকট ঐ মণিটী যাচ্ঞা করিয়াছিলেন কিন্তু সত্রাজিৎ প্রার্থনা ভঙ্গবিষয়ে কোন বিতর্ক না করিয়াও অর্থকামুক হইয়া মণি প্রদান করেননাই ॥ ১২ ॥

তমেকদা মণিং কণ্ঠে প্রতিমুচ্য মহাপ্রভং। প্রসেনো হয়মারুহ্য মৃগয়াং ব্যচরদ্বনে॥ ১৩॥
প্রসেনং সহয়ং হত্বা মণিমাচ্ছিদ্য কেশরী। গিরিং বিশন্ জাম্ববতা নিহতো মণিমিচ্ছতা।
সোঽপি চক্রে কুমারস্য মণিং ক্রীড়নকং বিলে। অপশ্যন্ ভ্রাতরং ভ্রাতা সত্রাজিৎ পর্য্যতপ্যত॥১৪
প্রায়ঃ কৃষ্ণেন নিহতো মণিগ্রীবো বনং গতঃ। ভ্রাতা মমেতি তচ্ছ্রুত্বা কর্ণে কর্ণে জপন্ জনাঃ।
ভগবাংস্তদুপশ্রুত্য দুর্যশো লিপ্তমাত্মনি। মার্ষ্টুং প্রসেনপদবীমন্বপদ্যত নাগরৈঃ।

শ্রীধরস্বামী।

তদেব দর্শয়িতুমাহ তমেকদেতি প্রতিমুচ্য বদ্ধা। প্রসেনঃ সত্রাজিতো ভ্রাতা॥ ১৩॥
আচ্ছিদ্য আকৃষ্য গৃহীত্বা॥ ১৪॥
অজপন্ উপাংশ্ববোচন্ জনাঃ॥ ১৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দোষমবিচারয়ন্ অয়স্তাবঃ উত্তমদ্রব্যত্বেন প্রাক্ স্বয়মেবোদামা দাতুং যোগ্যং তত্রাপি তেন সাক্ষাদেব যাচিতমপি নাদাৎ অতো মহানর্থঃ ফলিষ্যতি তত্রাপশ্যন্নিতি এব শব্দেন বারং বারমপি যাচনায়ামদানং বোধ্যতে। প্রশব্দেন যদা যাচ্যতে তদা তেনাপ্যপমুক্তাতাং ইতি কিঞ্চিৎ স্বীকারমিষেণ বঞ্চনা চ জ্ঞাপ্যতে॥ ১২॥

সচ শ্রীভগবদ্বঞ্চনার্থমেব প্রসেনায় দদাবিতি জ্ঞেয়ং। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে সত্রাজিতোঽপ্যচ্যুতো মাং যাচিষ্যতীত্যবগম্য রত্নলোভাৎ স্বভ্রাত্রে প্রসেনায় তদ্রত্নমদাদিতি অতএব প্রসেনঃ সর্ব্বতো২প্রতীত্যা স্বরিরক্ষিষয়া চ তং স্বর্ণসম্পুটাদাচ্ছন্নং কণ্ঠএব প্রতিমুচ্য একদা মৃগয়ায়াং বিশেষেণ পরমাসক্তিত একাকিত্বাদিনাপ্যচরৎ॥ ১৩॥

হত্বেতি হিংস্রস্বভাবত্বাৎ। মণিমাচ্ছিদ্যেতি মহাধনস্বভাবত্বাৎ মূষকাদৌ হি তথা দৃশ্যতে॥

সোঽপীত্যৰ্দ্ধকং বিলে গিরি গুহায়াং বর্ত্তমানস্য কুমারস্য স্বপুত্রস্য সুকুমারাখ্যস্য ক্রীড়নকং বাল্যক্রীড়াসাধনং॥

অপশ্যন্নিতি সাৰ্দ্ধকং প্রায়ো বিতর্কে তেন প্রভুত্বেঽপি যা প্রার্থনা কৃতা তস্যা ভয়াদিতি ভাবঃ॥ ১৪॥

জনাস্তদনুবর্ত্তিন এব নাগরিকা নতু সর্ব্বে প্রথমস্কন্ধে তেষাং পরমভক্তির্বর্ণনাৎ॥

ভগবান্ সর্ব্বসদ্যশোযুক্তঃ উপশ্রুত্য লোকপরম্পরয়া শ্রীমদুদ্ধবমুখেন শ্রুত্বা নাগরৈ স্বৈরেবানুব্রজৎ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রতিমুচ্য বদ্ধা॥ ১৩॥
আচ্ছিদ্য আকৃষ্য॥ ১৪॥
জনা স্তং সবাসনা দুষ্টাএব অজপন্ উপাংশ্ববোচন্॥

একদা সত্রাজিতের ভ্রাতা প্রসেন সেই মহাদ্যুতি স্যমন্তক মণিটী কণ্ঠে ধারণ করত অশ্ব আরোহণ পূর্ব্বক মৃগয়ার্থ বনে গমন করিল॥ ১৩॥

তথায় এক সিংহ প্রসেনকে বধ করিয়া মণি গ্রহণ পূর্ব্বক গিরি গুহায় প্রবেশ করিল। পরে জাম্ববান্ সেই গুহা মধ্যে সিংহকে নিহত করিয়া মণি গ্রহণ পূর্ব্বক তাহা স্বীয় কুমারের ক্রীড়াদ্রব্য করিয়া দিলেন। পরে সত্রাজিৎ স্বীয় ভ্রাতা প্রসেনকে পুনরাগমন করিতে না দেখিয়া পরিতাপ করত কহিল॥ ১৪॥

আমার ভ্রাতা প্রসেন কণ্ঠে মণি ধারণ করত বনে গমন করিয়াছিল, প্রায়ই বোধ হয়, মণিলোভে শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক সে নিহত হইয়াছে, ইহা শ্রবণ করিয়া তত্রস্থ জন সকল কর্ণাকর্ণি করিতে লাগিল। ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ পরম্পরায়তাহা শ্রবণ করিয়া আপনাতে লিপ্ত দুর্যশ মার্জ্জন নিমিত্ত নগরস্থ জনবৃন্দের

হতং প্রসেনমশ্বঞ্চ বীক্ষ্য কেশরিণা বনে। তমদ্রিপৃষ্ঠে নিহতমৃক্ষেণ দদৃশুর্জনাঃ।
ঋক্ষরাজবিলং ভীমমন্ধেন তমসাবৃতং। একো বিবেশ ভগবানবস্থাপ্য বহিঃ প্রজাঃ।
তত্র দৃষ্ট্বা মণিশ্রেষ্ঠং বালক্রীড়নকং কৃতং। হর্তুং কৃতমতিস্তস্মিন্নবতস্থে হর্ভকান্তিকে।
তমপূর্ব্বং নরং দৃষ্ট্বা ধাত্রী চুক্রোশ ভীতবৎ। তৎশ্রুত্বাভ্যদ্রবৎ ক্রুদ্ধো জাম্ববান্ বলিনাম্বরঃ।
সবৈ ভগবতা তেন যুযুধে স্বামিনাত্মনঃ। পুরুষং প্রাকৃতং মত্বা কুপিতো নানুভাববিৎ॥ ১৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বিশেষেণ সাক্ষাত্তল্লক্ষণ নির্দ্ধারেণেক্ষিত্বা তং কেশরিণং অদ্রের্ঋক্ষবতঃ পৃষ্ঠে উপরি জনাস্তএব দদৃশুরিত্যপবাদতো বিশুদ্ধিস্ততো-ভূদিতি ভাবঃ॥

তথাপি বিশেষতঃ সত্রাজিতক্লেশপাদার্থং রত্নমাদাতুমৃক্ষপদান্যনুগচ্ছংস্তং বিলং প্রাপ্ত ইত্যাহ ঋক্ষেতি অর্দ্ধেনাঙ্গীকারকেণ। তত ঋক্ষ সম্বন্ধিত্বাচ্চ ভয়ানকং অতএব বহি র্বিলদ্বারে প্রজা নাগরজনানবস্থাপ্য যতো ভগবান্ পরমদয়াদি গুণসাগর ইত্যর্থঃ॥

তত্র বিলে তং মণিশ্রেষ্ঠং বালক্রীড়নকং যথাস্যাত্তথা কৃতং দৃষ্ট্বা হর্তুং ছলেন গৃহীতুং তস্মিন্নেবার্ভকান্তিকে স্থানবিশেষেঽবতস্থে অন্বেষণাদ্বিরম্যাবসরং প্রতীক্ষাঞ্চক্রে ইত্যর্থঃ॥

নরং তত্রাপ্যপূর্ব্বং বীর্যশোভাদিভিরদ্ভুতং। রতিপ্রয়োগ আগন্তুকত্বয়া শঙ্কাস্পদত্বেঽপি সৌম্যদর্শনত্বেনাতিভয়াসুখানাৎ। অভিমুখে-নাদ্রবৎ বেগেনাগতঃ॥

তেনাংশতঃ শ্রীরামাদিরূপেণ পুরুষং নরাকার পরব্রহ্মরূপং তং প্রাকৃতং মায়িকং মত্বা যতো নানুভাববিৎ তৎ প্রভাবানুসন্ধান রহিতঃ কৃতঃ কুপিতঃ ক্রোধেন বিচারলোপাৎ॥ ১৫॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বালস্য ক্রীড়নঃ যত্র স্তথাভূতং জাতা॥

ভীতবচ্চুক্রোশেতি হরে র্জিহীর্ষামেবালক্ষ্যোক্তার্থঃ। বস্তুতস্তু ন ভীতা। তদ্দর্শনস্বভাবৈর্নবানন্দোদয়াৎ॥

প্রাকৃতং মত্বা কুপিত ইতি। কেশিচানুর কংস জরাসন্ধাদিভির্বলবলৈ র্ভগবতো যুদ্ধসুখং কাপি নাভূদতঃ সমবলেন স্বভক্তেন তেন সহ যুযুৎসো র্ভগবতো যুদ্ধসুখসিদ্ধ্যর্থমেব তদ্ভক্তস্য জাম্ববতেঽপি পূর্ব্বং রাবণসেনাভিরপি সম্যগ্বীরসসুখমপ্রাপ্তবতে তৎসুখপূর্ত্তি-দানার্থং লীলাশক্ত্যা যোগমায়া দ্বারা ভক্তমপি জাম্ববন্তং প্রতি তন্মাধুর্য্যাবরণং জ্ঞেয়ং॥ ১৫॥

সহিত প্রসেনের অন্বেষণে গমন করিলেন। বনমধ্যে অন্বেষণ করিতে ২ কেশরী কর্ত্তৃক নিহত অশ্বের সহিত প্রসেনকে দেখিতে পাইলেন। পরে তাঁহারা সকলে পর্ব্বতপৃষ্ঠে প্রসেনঘাতি সিংহকে জাম্ব-বান্ কর্ত্তৃক নিহত দেখিলেন। অনন্তর ভগবান্ সমভিব্যহারি প্রজাগণকে বাহিরে স্থাপন করিয়া নিবিড় অন্ধকারে আবৃত ঋক্ষরাজের সেই ভয়ানক গুহামধ্যে একাকী প্রবেশ করিলেন। তথায় বালকের ক্রীড়া দ্রব্যীকৃত সেই মণিশ্রেষ্ঠকে হরণার্থ কৃতনিশ্চয় হইয়া সেই বালকের নিকটে অবস্থান করিতে লাগিলেন। বালকের ধাত্রী সেই অপূর্ব্ব নরবিগ্রহ দর্শন করিয়া ভীরু স্বভাব বশতঃ ক্রন্দন করিয়া উঠিল। ইহা শ্রবণ করিয়া বলিশ্রেষ্ঠ জাম্ববান্ ক্রোধান্ধ হইয়া আগমন করিলেন এবং ক্রোধে অনুভব করিতে নাপারিয়া প্রাকৃত পুরুষ জ্ঞানে আপনার অভীষ্টদেবতা ভগবানের সহিত যুদ্ধ করিতে আরম্ভ করিলেন॥ ১৫॥

দ্বন্দ্বযুদ্ধং সুতুমুলমুভয়োর্বিজিগীষতোঃ। আয়ুধাশ্মদ্রুমৈর্দোর্ভিঃ ক্রব্যার্থে শ্যেনয়োরিব ॥ ১৬ ॥
আসীত্তদষ্টবিংশাহমিতরেতরমুষ্টিভিঃ। বজ্রনিষ্পেষপরুষৈরবিশ্রমমহর্নিশং ॥ ১৭ ॥
কৃষ্ণমুষ্টিবিনিষ্পাত নিষ্পিষ্টাঙ্গোরুবন্ধনঃ। ক্ষীণসত্ত্বঃ স্বিন্নগাত্রস্তমাহাতীব বিস্মিতঃ ॥ ১৮ ॥
জানে ত্বাং সর্ব্বভূতানাং প্রাণ ওজঃ সহো বলং। বিষ্ণুং পুরাণপুরুষং প্রভবিষ্ণুমধীশ্বরং ॥ ১৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ক্রব্যার্থে আমিষার্থে ॥ ১৬ ॥

অষ্টবিংশাহং অষ্ট চ বিংশতিশ্চ অহানি যস্মিন্ তৎ অষ্টবিংশত্যহং বিংশতিশব্দে তিলোপশ্চার্ষঃ। বজ্রস্য নিষ্পেষো নির্ঘাত স্তদ্বৎ পরুষৈ র্নিষ্ঠুরৈঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রীকৃষ্ণস্য মুষ্টীনাং বিনিষ্পাতৈ রাঘাতৈ নিষ্পিষ্টানি বিশ্লেষিতানি অঙ্গানামুরূণি বন্ধনানি সন্ধিস্থানানি যস্য সঃ লোকে কোবায়ং মত্তো বলবানিতি বিস্মিতঃ সন্ ॥ ১৮ ॥

বিমৃশ্যাহ জান ইতি। সর্ব্বভূতানাং যঃ প্রাণস্তত্র চ যদোজঃ সহো বলঞ্চ ইন্দ্রিয় হৃদয় দেহ বলানি। তৎসর্ব্বং ত্বমিত্যহং জানে। কথং তথাত্বমত আহ বিষ্ণুমিত্যাদি ॥ ১৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দ্বন্দ্বেতি যুগ্মকং তদ্দ্বন্দ্বযুদ্ধমষ্টবিংশাহমাসীদিত্যন্বয়ঃ। সুতুমুলমত্যন্তসংকুলং হননবিরামরহিতমিত্যর্থঃ। যতো বিশেষতো জিগীষতোঃ অত্র শ্রীভগবতো লীলাকৌতুকাজ্জিগীষা জাম্ববতশ্চ মহাবলিষ্ঠতাভিমানাদিতি জ্ঞেয়ং। দোর্ভিরিতি প্রত্যেক ভুজদ্বয়াৎ ইতরেতর মুষ্টিভিশ্চেতি চ শব্দ আহার্য্যঃ। বহুদিন যুদ্ধেনায়ুধাদীনাং ক্ষয়াৎ জল্পাসিদ্ধ্যা স্বেচ্ছনাদরাদ্বা ॥ ১৬ ॥

অহর্নিশং তত্রাপ্যবিশ্রমং অবিরতং ॥ ১৭ ॥

বিস্মরেন নিঃশঙ্কাভাসমুক্ত শব্দেন চ মর্ম্মপ্রহারোদ্যোতিতঃ অতীবেতি শ্রীরঘুনাথেঽপি প্রকটতাদৃশ শক্ত্যদৃষ্টেঃ ॥ ১৮ ॥

প্রভবিষ্ণুমচিন্ত্যশক্তিং অধীশ্বরং সর্ব্বনিয়ন্তারং। অন্যথৈবঃ। যদ্বা মহাবলিষ্ঠতামনুভূয়াদৌ পরমশক্তিকত্বেনৈব স্তৌতি জান-ইতি। জ্ঞানগোচরী কুর্ব্বন্নস্মি। কথং তদাহ সর্ব্বেতি। প্রাণাদীনাং তচ্ছক্ত্যেক বিভবত্বাদভেদোপচারঃ। ইতি বাহ্যান্তর্যামি পুরুষত্বং দর্শিতং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ক্রব্যার্থে আমিষার্থে ॥ ১৬ ॥

অষ্টবিংশাহমিত্যার্ষং অষ্টবিংশতিদিনানি ব্যাপ্য রাত্রিষ্বপি যুদ্ধপ্রাপ্ত্যর্থমাহ অহর্নিশমিতি তত্রাপি ক্ষণমাত্রস্যাপি বিশ্রামস্যা-ভাবার্থমাহ। অবিশ্রমমিতি নিষ্পেষো নির্ঘাতঃ ॥ ১৭ ॥

নিষ্পিষ্টানি অঙ্গানাং উরূনি বন্ধনানি সন্ধিস্থানানি যস্য সঃ। মত্তোঽধিকবলো মৎপ্রভুঃ শ্রীরামং বিনা নাস্ত্য ইতি প্রাচীননিষ্ঠারা-দয়ং কিং স এবেত্যতি বিস্মিতঃ সন্ বিমৃশ্য নিশ্চিত্যাহ ॥ ১৮ ॥

সর্ব্বভূতানামনন্তকোটিব্রহ্মাণ্ডবর্ত্তিনাং যঃ প্রাণ একত্রৈব পুঞ্জীভূতো যদি স্যাৎ তদ্বিশেষশ্চ ওজঃ সহো বলং পৃথক্ পৃথগিন্দ্রিয়মনো দেহ সামর্থ্যঞ্চ যদ্যেকীকৃতং ভবেৎ তদপি তদ্বিভূতিস্ত্বামেবাহং জান ইত্যত একস্য ভূতস্য মম বলেন ত্বদ্বলং পতঙ্গেন গরুড় ইব কথং

এক মাংসাভিলাষি শ্যেন পক্ষি দ্বয়ের যুদ্ধের ন্যায় অস্ত্র প্রস্তর ও হস্ত দ্বারা বিজিগীষু উভয়ের তুমুল যুদ্ধ হইতে লাগিল ॥ ১৬ ॥

এইরূপে বজ্রনির্ঘোষের ন্যায় নিষ্ঠুর পরস্পর মুষ্টির আঘাত সহকৃত ঘোরযুদ্ধ অষ্টাবিংশতি দিবস অহর্নিশ অবিশ্রান্ত হইতে লাগিল ॥ ১৭ ॥

পরে জাম্ববান্ শ্রীকৃষ্ণের দৃঢ় মুষ্টি আঘাতে বিশ্লথ অঙ্গবন্ধন, ক্ষীণবল, ঘর্ম্মাক্ত কলেবর হইয়া অতিশয় বিস্ময়াবিষ্ট হৃদয়ে কহিতে লাগিলেন ॥ ১৮ ॥

আমি জানিলাম তুমি সকল প্রাণির প্রাণ, বল, হৃদয় ও দেহ, তুমি পুরাতন পুরুষ বিষ্ণু এবং প্রভ-বিষ্ণু ও অধীশ্বর ॥ ১৯ ॥

তং হি বিশ্বসৃজাং স্রষ্টা সৃষ্টানামপি যচ্চ সৎ। কালঃ কলয়তামীশঃ পর আত্মা তথাত্মনাং ॥২০॥
যস্যেষদুৎকলিতরোষকটাক্ষমোক্ষৈর্বর্ত্মাদিশৎ ক্ষুভিতনক্রতিমিঙ্গিলোঽব্ধিঃ।
সেতুঃ কৃতঃ স্বযশ উজ্জ্বলিতা চ লঙ্কা রক্ষঃশিরাংসি ভুবি পেতুরিষুক্ষতানি ॥ ২১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পুরাণত্বে হেতুঃ ত্বং হীতি। স্রষ্টা নিমিত্তং। যচ্চ সৎ উপাদানং। অতঃ পুরাণঃ প্রভবিষ্ণুত্বে হেতুঃ কাল ইতি। অধীশ্বরত্বমপ্যত এব ইত্যাহ ঈশঃ পর ইতি। নচ তটস্থ ইত্যাহ আত্মনামাত্মেতি ॥ ২০ ॥

যত এবং ভূতঃ অতো মমেষ্টদেবো রঘুনাথ এব ত্বমিত্যাহ যস্যেতি ঈষদুৎকলিত উদ্দীপিতো যো রোষ স্তেন যে কটাক্ষমোক্ষাস্তৈঃ ক্ষুভিতা নক্রা গ্রাহা স্তিমিঙ্গিলা মহামৎস্যাশ্চ যস্মিন্ সোঽব্ধি বর্ত্মাদিশৎ দত্তবান্ তথাপি তস্মিন্ যেন স্বযশ এব সেতুঃ কৃতঃ। উজ্জ্বলিতা দগ্ধা চ লঙ্কা। যস্যেষুভিঃ ক্ষতানি ছিন্নানি রক্ষসো দশগ্রীবস্য শিরাংসি ভুবি পেতুঃ। স এব ত্বমিতি জানে ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বিষ্ণুং ততং সর্ব্বব্যাপকমিতি সমষ্টৌ। পুরাণপুরুষমিতি প্রকৃতৌ চ প্রভবিষ্ণুং ততোঽপি মহাপ্রভাবমিতি পরমব্যোমাধিপত্বং। অধীশ্বরং সর্ব্বোপরীশনশীলমিতি স্বয়ং ভগবত্ত্বমিতি ॥ ১৯ ॥

ত্বং হীতি তৈর্ব্যাখ্যাতং যদ্বা সর্ব্বেত্যত্র হেতুঃ সৃষ্টানামিতি। বিষ্ণুমিত্যত্র তচ্চাত্মেতি চ পুরাণেত্যত্র সর্ব্বমেব। প্রভবিষ্ণুমিত্যত্র চ অধীশ্বরমিত্যত্র কাল ইত্যাদি। পর আত্মা মূলস্বরূপঃ। অথবা পূর্ব্বপদস্থ দ্বিতীয়পক্ষে তৎ পঞ্চবিধত্বং ক্রমেণোপপাদয়তি। হি যস্মাত্বং বিশ্বসৃজাং রুদ্রাদীনাং জড়ত্বেন মৃতপ্রায়াণাং স্রষ্টা উদ্বোধক ইত্যর্থঃ। তথা সৃষ্টানাং ব্রহ্মাদীনাং যচ্চোপাদানং সমষ্ট্যন্তর্যামী পদ্মনাভঃ স ত্বং। তথা কলয়তাং একৈকব্রহ্মাণ্ডপ্রবর্ত্তকানাং সর্ব্বেষামপি তেষাং যঃ কালঃ প্রবর্ত্তকঃ স ত্বং। তথা তাদৃশ প্রভবিষ্ণুত্বাং পর ঈশঃ। তথা আত্মনাং জীবেশ্বররূপাণাং আত্মা পরমাংশী স্বয়ং ভগবান্ ॥ ২০ ॥

উজ্জ্বলিতা ইতি শ্রীহনুমৎ কৃতত্বেঽপি তস্যৈব প্রভাবাৎ। যদ্বা দাহিতা। অন্যৈস্তুঃ। যদ্বা। অতো মদ্বিধ দুর্ব্বিধদয়ালুঃ শ্রীরঘুনাথোঽপি ত্বমেবেত্যাহ যস্যেষদিতি। রক্ষসাং রাবণাদীনাং শিরাংসি ॥ ২১ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বাৰ্য্যতামিতি ভাবঃ। বিষ্ণুং সর্ব্বব্যাপকং অতস্ত ব্যাপ্য এবঃ। পুরাণপুরুষং। অহমর্বাচীনপুরুষঃ প্রভবিষ্ণুমহং প্রভাবহীনঃ অধীশ্বরং অহমীশিতব্যঃ ॥ ১৯ ॥

বিশ্বসৃজাং ব্রহ্মাদীনামপি স্রষ্টা অতস্ত ব্রহ্মসৃষ্টঃ। তৈঃ সৃষ্টানামপি বিশেষাঃ যৎ সৎ কারণং তৎ ত্বমেব নতু তে বিশ্বস্রষ্টারোঽপি ব্রহ্মাদয়োপি বিশ্বস্য কারণমতঃ পিষ্টপেষন্যায়েনৈব তে বিশ্বস্রষ্টার ইতি ভাবঃ। কলয়তাং সংহর্ত্তৃণামন্তকাদীনামপি কালঃ সংহর্ত্তা ঈশস্তত্র সমর্থঃ। অহং ত্বন্তকসংহার্য্যঃ। তথা আত্মনাং জীবানাং পর আত্মা অংশস্যেকো জীব এব ॥ ২০ ॥

ঈষদুৎকলিত উদ্দীপিতো যো রোষ স্তেন যে কটাক্ষমোক্ষাস্তৈঃ ক্ষুভিতা নক্রাস্তিমিঙ্গিলাশ্চ যস্মিন্ সোঽব্ধিঃ বর্ত্ম অদিশৎ দদৌ। তথাপি তস্মিন্ যেন স্বযশ এব সেতুঃ কৃতঃ। উৎকর্ষেণ জ্বলিতা দগ্ধা যেন ইষুভিঃ ক্ষতানি স এব মৎপ্রভুস্ত্বমিতি জানে ॥ ২১ ॥

তুমি সমুদায় বিশ্বের সৃষ্টিকর্ত্তাদিগেরও স্রষ্টা এবং সমুদায় সৃষ্টবস্তুর মধ্যে কেবল তুমি একমাত্র নিত্য পদার্থ গমনশীল পদার্থের মধ্যে তুমিই কাল ও ঈশ্বর সমুদায় আত্মার তুমি পরমাত্মা ॥ ২০ ॥

পূর্ব্বে তোমার ঈষদুত্থিত রোষ সহকৃত কটাক্ষ বিক্ষেপে নক্র তিমিঙ্গিল সহিত ক্ষুব্ধ সমুদ্র আপনার উপরি ভাগে সেতু প্রদান করিয়াছিল, আর তুমি সেই সেতুবন্ধ করিয়া স্বীয় যশোরাশি দ্বারা লঙ্কাকে উজ্জ্বলিত এবং রাক্ষসাধিপতি দশাননের মস্তক সকল বাণ দ্বারা বিছিন্ন করিয়া ভূতলে পাতিত করিয়াছিলে অতএব আমি জানিতে পারিলাম তুমি আমার সেই ইষ্টদেব রঘুনাথ ॥ ২১ ॥

ইতি বিজ্ঞাত বিজ্ঞানমৃক্ষরাজানমচ্যুতঃ। ব্যাজহার মহারাজ ভগবান্ দেবকীসুতঃ।
অভিমৃষ্যারবিন্দাক্ষঃ পাণিনা শঙ্করেণ তং। কৃপয়া পরয়া ভক্তং মেঘগম্ভীরয়া গিরা ॥ ২২ ॥
মণিহেতোরিহ প্রাপ্তা বয়মৃক্ষপতে বিলং। মিথ্যাভিশাপং প্রমৃজন্নাত্মনো মণিনামুনা ॥ ২৩ ॥
ইত্যুক্তঃ স্বাং দুহিতরং কন্যাং জাম্ববতীং মুদা। অর্হণার্থং সমণিনা কৃষ্ণায়োপজহার সঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ইতি বিজ্ঞাতং বিজ্ঞানং যেন তং। বিজ্ঞানশব্দঃ করণসাধনঃ কর্ম্মসাধনো বা। ঋক্ষরাজং প্রতি উক্তবান্ ॥ ২২ ॥

বয়ঞ্চ বহবো বিলদ্বারং প্রাপ্তাঃ। তত্র মিথ্যাভিশাপমমুনা মণিনা প্রমৃজন্ প্রমার্ষ্টুং অহমস্তু বিলমিহ প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

সহ মণিনা সমর্পয়ামাস ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ঋক্ষরাজানমিত্যার্ষং। অচ্যুত ইতি তাদৃশ যুদ্ধাদৌ জাতেঽপি তস্মিন্ বাৎসল্যাব্যভিচারাভিপ্রায়েণ। যতো দেবকীসুতো ভগবান্ হে মহারাজেতি ভবাদৃশাং তদনুভূতমেবেতি ভাবঃ। অতঃ কৃপয়া পরয়াভিমৃশ্য সর্ব্বাঙ্গেষু স্পৃষ্ট্বা যতো ভক্তং শঙ্করেণেতি সদা এব যুদ্ধশ্রমাদি দুঃখহরণ পূর্ব্বকং সুখং কৃতামত্যর্থঃ। অরবিন্দাক্ষ ইতি প্রসন্ন স্নিগ্ধ দৃষ্ট্যাবলোকয়ন্নিতি ভাবঃ। মেঘেতি শ্রীমুনীন্দ্রস্য তদ্বচন স্বরমাধুর্য্য স্মরণোৎকণ্ঠা। অন্যৈস্তৈঃ। তত্র বিজ্ঞানমিত্যস্য করণ পক্ষে পূর্ব্ব পূর্ব্ব তদনুগতিরুচ্যতে। কর্ম্মপক্ষে বিজ্ঞাতং বিশেষাদনুভূতং বিজ্ঞানং স্ববৈভবং যেন। যদ্বা বিজ্ঞাতং স্ববিষয় বিবিধ জ্ঞানং যস্য তমিতি ॥ ২২ ॥

ইহ বিল দ্বারদেশে প্রমৃজন্ সিংহহনন প্রসেনাদি দর্শনেন মৃষ্টমপি প্রকর্ষেণ মার্ষ্টুমিত্যর্থঃ। ইদঞ্চ বাক্যং শ্রীভগবতা কিঞ্চিদ্বিচারিতমপি পৌনরুক্ত্যাভিয়া সংক্ষেপেণ প্রথিতমত্রেতি জ্ঞেয়ং ॥ ২৩ ॥

স্বামিতি নরকন্যারূপত্বেঽপি তদীয়ত্ববোধনার্থং। ঋক্ষত্বেঽপি দেবপুত্রত্বয়া নানারূপধৃত্যা তৎ সম্ভবাৎ। কন্যামপরিণায়িতাং। জাম্ববতীমিতি তস্য স্নেহভরবিষয়তয়া তন্নাম্নৈব খ্যাতাং। মাথুরহরিবংশে চেদমাখ্যানমস্তীতি শ্রূয়তে পূর্ব্বং শ্রীরামচন্দ্রাবতার এব কন্যেয়ং জাতাসীত্তস্মা এব জাম্ববান্ দাতুমৈচ্ছৎ। সচোক্তবান্। একপত্নী ব্রতধরে ময্যেতদবতারে ন ঘটত ইতি শ্রীকৃষ্ণাবতারে ঘটেত কিন্তু বহুদিনং তপস্যাং কুরু। ততশ্চ তৎ স্মৃত্বা কালান্তরে চিরং শ্রীগোবর্দ্ধনে তপস্তপ্ত্বা তমভীষ্টং প্রাপেতি ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিজ্ঞাতং স্বয়মেবানুভূতং বিশিষ্টজ্ঞানং ভগবত্তত্বং যেন তং। ঋক্ষরাজং। শঙ্করেণ পাণিনা স্পৃষ্ট্বেতি ভক্তস্য তস্যাঙ্গ ব্যথোপশমিতা ॥ ২২ ॥

বয়ং বহব এব বিলং প্রাপ্তা তত্রাহমিহ প্রবিষ্ট ইতি শেষঃ। প্রমৃজন্ প্রমার্ষ্টুং ॥ ২৩ ॥

মণিনা সহ ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥

হে রাজন্! পদ্মপলাশলোচন ভগবান্ দেবকীনন্দন শ্রীকৃষ্ণ উভয় পাণি দ্বারা অনুভূত বিজ্ঞান স্বীয়ভক্ত সেই ঋক্ষরাজ জাম্ববানের গাত্র স্পর্শ করিয়া পরম কৃপা সহকারে মেঘ ধ্বনির ন্যায় গম্ভীর স্বরে তাঁহাকে কহিতে লাগিলেন ॥ ২২ ॥

হে ঋক্ষপতে! স্যমন্তক মণির নিমিত্ত আমরা অনেকে এই গহ্বরদ্বারে আসিয়া উপস্থিত হইয়াছিলাম, কিন্তু পরে তাহাদিগের মধ্যে এই মণি দ্বারা আপনার মিথ্যা অভিশাপ পরিমার্জনাভিলাষে আমিই এই বিলমধ্যে প্রবেশ করি ॥ ২৩ ॥

শ্রীকৃষ্ণের মুখে এই প্রকার শ্রবণ করিয়া জাম্ববান্ হৃষ্টচিত্তে পূজার নিমিত্ত স্যমন্তক মণির সহিত স্বীয় দুহিতা জাম্ববতী কন্যা শ্রীকৃষ্ণকে উপহার প্রদান করিলেন ॥

ওদিকে বিলপ্রবিষ্ট শ্রীকৃষ্ণের বহির্গমন না দেখিয়া বিলদ্বারস্থ জন সকল দ্বাদশ দিবস তথায় প্রতীক্ষা করিয়া দুঃখিতান্তঃকরণে স্বীয় পুরী প্রস্থান করিল। তথায় দেবকী দেবী, রুক্মিণী, বসুদেব,

অদৃষ্ট্বা নির্গমং শৌরেঃ প্রবিষ্টস্য বিলং জনাঃ। প্রতীক্ষ্য দ্বাদশাহানি দুঃখিতাঃ স্বপুরং যযুঃ।
নিশম্য দেবকীদেবী রুক্মিণ্যানকদুন্দুভিঃ। সুহৃদো জ্ঞাতয়োঽশোচন্ বিলাৎ কৃষ্ণমনির্গতং ॥২৪॥
সত্রাজিতং শপন্তস্তে দুঃখিতা দ্বারকৌকসঃ। উপতস্থুশ্চন্দ্রভাগাং দুর্গাং কৃষ্ণোপলব্ধয়ে ॥ ২৫ ॥
তেষান্তু দেব্যুপস্থানাৎ প্রত্যাদিষ্টাশিষা সহ। প্রাদুর্ব্বভূব সিদ্ধার্থঃ সদারো হর্ষয়ন্ হরিঃ ॥ ২৬ ॥
উপলভ্য হৃষীকেশং মৃতং পুনরিবাগতং। সহ পত্ন্যা মণিগ্রীবং সর্ব্বে জাতমহোৎসবাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তয়ে চন্দ্রভাগাং নাম দুর্গাং অভজন্ ॥ ২৫ ॥

সচ শ্রীকৃষ্ণস্তেষাং প্রাদুর্ব্বভূব। অসব ইতি পাঠে অসব ইন্দ্রিয়াণি তেষাং প্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ। কদা দেব্যা উপস্থানাৎ তয়া তান্ প্রতি আদিষ্টা দত্তা যা আশীঃ শ্রীকৃষ্ণং প্রাপ্স্যথেতি তয়া সহৈবেতি ॥ ২৬ ॥

যদি লোকে জনাঃ কথঞ্চিন্মৃতং বন্ধুং পুনরাগতমুপলভন্তে তদ্বদুপলভ্য সর্ব্বে জাতমহোৎসবা আসন্নিতি ॥ ২৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শৌরেরিতি শ্রীবসুদেবাদ্যপেক্ষয়া তত্র বিলম্বো ন সম্ভবেদিত্যভিপ্রায়েণেতি ভাবঃ। জনা স্তে সত্রাজিন্নাগরাঃ। অতো দ্বারকাবাসিস্বাভাব্যেন দুঃখিতা অপি সন্তো নাত্যন্তরঙ্গত্বাৎ স্বীয়মেব পুরং যযুর্ন তু তদ্বিলমিত্যর্থঃ ॥

দেবীত্যাভয়ত্র সম্বন্ধঃ। পরমপূজ্যেত্যর্থঃ। তচ্চ পরমপ্রেমাধিক্যাৎ পরমশক্তিরূপত্বাচ্চ। আনকেত্যাদৌ প্রেম্ন উনোনতয়ানুক্রমঃ সুহৃদঃ সম্বন্ধিনঃ সখায়ো বা ॥ ২৪ ॥

উপতস্থুরিতি চ ভগবদ্বল্লৌকিকলীলাবেশাদেব উপলব্ধয়েঽচিরাদেব প্রাপ্তয়ে ॥ ২৫ ॥

তু শব্দো বিশেষে দেব্যুপস্থানাদন্যেষাং ন প্রাদুর্ভবতি দেবান্ দেবযজো যান্তীত্যাদে স্তেষাং পুনঃ প্রাদুর্ব্বভূবেত্যর্থঃ। তেষু তদাদ্যারাধনস্য লৌকিক লীলাময় শ্রীকৃষ্ণপ্রেমরসৈকবিলাসত্বাৎ। দেব্যা অপি তৎসম্বন্ধেন যোগ্যতা লব্ধেরিতি ভাবঃ। সহেতি যদাশীর্দত্তা তদেবেত্যর্থঃ। সিদ্ধোঽর্থঃ মণ্যানয়ন জাম্ববদনুগ্রহ শ্রীজাম্ববতীপরিগ্রহ সত্রাজিতক্ষেপণাদিরূপং তাদৃশ লীলা প্রয়োজনং যস্য সঃ। অতএব সদারঃ প্রাদুর্ব্বভূবেতি আবির্ভাববচ্ছীঘ্রাগমনাৎ তচ্চ গরুড়ারোহণেনেতি সম্ভাব্যং। অন্যৈস্তুঃ। তত্র হরিরিত্যস্যৈব ব্যাখ্যা সচ শ্রীকৃষ্ণ ইতি ॥ ২৬ ॥

হৃষীকাণামীশমিতি তমন্তরেণাচেতনাত্ব প্রায়তাভিপ্রায়েণ। মণিগ্রীবমিত্যাস্যাস্তে নিজশরণদপ্রীবত্বস্য সুষ্ঠু হর্ষবিশ্বাসাদিকারিত্বেন সর্ব্বপর্য্যায়কত্বাৎ। সমাগযত্নত আহূয় সভামধ্যে তত্র চ রাজ্ঞ উগ্রসেনস্য রাজ্ঞাং বা সন্নিধৌ মিথ্যাপবাদমার্জ্জনার্থং সর্ব্বলোক

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দেব্যা প্রত্যাদিষ্টা প্রত্যক্ষীভূয় দত্তা যা আশীঃ কৃষ্ণ আয়াতপ্রায় ইতি তয়া সহৈব আশিষাসব ইতি পাঠে অসব ইতি হরে র্বিশেষণং প্রাণতুল্য ইত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

মণিগ্রীবমিতি স্বভক্তেন জাম্ববতা স্বকন্যাসম্প্রদানসময়ে গ্রীবায়াং মণিধারণাৎ ॥ ২৭।

সুহৃদ্ জ্ঞাতি ও বন্ধু বান্ধব সকলে শ্রীকৃষ্ণের পর্ব্বত গুহা হইতে অনির্গমন বার্ত্তা শ্রবণ করিয়া শোকে মুহ্যমান হইতে লাগিলেন ॥ ২৪ ॥

এবং দ্বারকাবাসী সেই সকল প্রজারা শত্রাজিতের প্রতি অভিশাপবাক্য প্রয়োগ করত দুঃখিত হৃদয়ে শ্রীকৃষ্ণকে লাভ করিবার বাসনায় চন্দ্রভাগা নাম্নী দুর্গাদেবীর আরাধনা করিতে লাগিলেন ॥২৫॥

তাঁহাদিগের কৃত দেবীর উপাসনা হেতু প্রত্যাদিষ্ট আশীর্ব্বাদ সহিত শ্রীকৃষ্ণ সিদ্ধাভিলাষ হইয়া ভার্য্যার সহিত লোকের হর্ষ উৎপাদন করত আসিয়া আবির্ভূত হইলেন ॥ ২৬ ॥

মৃতবন্ধুর পুনরাগমনের ন্যায় পত্নীর সহিত আগত মণিকণ্ঠ হৃষীকেশকে লাভ করিয়া সকলে

সত্রাজিতং সমাহূয় সভায়াং রাজসন্নিধৌ। প্রাপ্তিঞ্চাখ্যায় ভগবান্ মণিং তস্মৈ ন্যবেদয়ৎ ॥ ২৭ ॥
সচাতিব্রীড়িতোরত্নং গৃহীত্বাবাঙ্মুখস্ততঃ। অনুতপ্যমানো ভবনমগমৎস্বেন পাপ্মনা ॥ ২৮ ॥
সোঽনুধ্যায়ংস্তদেবাঘং বলবদ্বিগ্রহাকুলঃ। কথং মৃজাম্যাত্মরজঃ প্রসীদেদ্বাচ্যুতঃ কথং ॥ ২৯ ॥
কিং কৃত্বা সাধু মহ্যং স্যান্নশপেদ্বা জনো যথা। অদীর্ঘদর্শনং ক্ষুদ্রং মূঢ়ং দ্রবিণলোলুপং ॥ ৩০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পাপ্মনা অপরাধেনানুতপ্যমানঃ ॥ ২৮ ॥
অঘং দোষং আত্মনো রজঃ মলং অপরাধমিতি ॥ ২৯ ॥
কিং কৃত্বা কস্মিন্ কৃত ইত্যর্থঃ। সাধু ভদ্রং অদীর্ঘদর্শনং অবিচারকং মাং ক্ষুদ্রং কৃপণং মূঢ়ং মন্দমতিং ॥ ৩০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রহর্ষণার্থঞ্চ সর্ব্বপ্রজাসু তদ্বৃত্তপ্রখ্যাপনায়। তথা স্বয়ং প্রাগুগ্রসেনার্থং প্রার্থিতেঽপি তস্মিংস্তস্ত লিপ্সারাহিত্যাবোধনায় ন্যবেদয়ৎ অর্পয়ামাস যতো ভগবান্ সর্ব্বৈশ্বর্য্যপূর্ণতয়া তদাদিষু নৈরপেক্ষ্যাদিতিভাবঃ ॥ ২৭ ॥
স্বর্থে চকারঃ সর্ব্বেষ্বপ্যেষু প্রকৃষ্টেষ্বপি তস্যানুতাপেন ভেদাৎ। তত স্তস্যাঃ সভাতঃ স্বেন স্বীয়েনৈবেতি শ্রীভগবতঃ স্নেহ গুম্মিন্নব-মানাদিকং নিরস্তং ॥ ২৮ ॥
স ইত্যর্দ্ধকং অনু নিরন্তরং ধ্যায়ন্ এব শক্যেন মহার্থতয়া নিতরাং তদন্যচিন্তারাহিত্যং বোধ্যতে। বলবতা শ্রীভগবতা। কিম্বা বলবদ্ভিস্তদীয়ৈ র্বিগ্রহঃ মিথ্যাপবাদোত্থাপনেন বিরোধস্তেনাকুলশ্চিন্তাব্যাকুলোঽভূদিতি ॥ ২৯ ॥
অনুধ্যানমেবাহ সার্দ্ধদ্বয়েন তত্র প্রথমং সার্দ্ধকং অচ্যুতঃ স্বভাবাদচ্যুতত্বেন তৎসংজ্ঞঃ। জনঃ সর্ব্বলোকঃ শাপযোগ্যতামনু-ধ্যায়তি অদীর্ঘেতি মামিতি শেষঃ। তত্র তাবদেতাদৃশং রত্নং মর্ত্যৈরস্মাভিরগ্রাহ্যমেব নেত্যাহ অদীর্ঘেতি লব্ধং চ শ্রীভগবতোব সমর্পয়িতুং যোগ্যমিত্যাহ ক্ষুদ্রমিতি হন্ত তেন স্বয়ং প্রার্থিতেঽপি তস্মিন্ বিমুখোঽভবং। আপত্তিতেচানর্থে তমেবাদূষয়মিত্যাহ মূঢ়মিতি সর্ব্বত্র হেতু র্দ্রবিণলোলুপমিতি ॥ ৩০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অনুতপ্যমানোঽনুতপন্ ॥ ২৮ ॥
বলবদ্ভি র্ভগবদীয়ৈঃ সহ বিগ্রহঃ বিরোধস্তেনাকুলোঽভূৎ ॥
অনুধ্যানমাহ কথমিতি সার্দ্ধদ্বয়েন ॥ ২৯——৩২ ॥

মহামহোৎসব করিতে লাগিল। তখন শ্রীকৃষ্ণ রাজসন্নিধানে সভামধ্যে সত্রাজিতকে আহ্বান করিয়া যেরূপে মণি প্রাপ্ত হইয়াছেন সকলের সমক্ষে তাহা ব্যক্ত করত তাহাকে ঐ মণি প্রদান করিলেন ॥২৭

পরে সত্রাজিৎ অতি লজ্জিত হইয়া অধোমুখে মণিরত্ন গ্রহণ করত স্বীয় অপরাধ দ্বারা অনুতাপিত হইয়া আপনার পুরীতে প্রবেশ করিল ॥ ২৮ ॥

এবং শ্রীকৃষ্ণের সহিত বলবদ্বিরোধে আকুল হইয়া সেই অপরাধ অনুধ্যান করত চিন্তা করিল যে কি প্রকারে আমার সেই অপরাধ ক্ষালিত হইবে এবং কিরূপেই বা শ্রীকৃষ্ণ আমার প্রতি প্রসন্ন হইবেন ॥ ২৯ ॥

কি প্রকারেই বা আমার মঙ্গল হইবে? আর কি করিলেই বা লোকে আমাকে অবিচারক ক্ষুদ্র মূঢ়মতি ও লোভী বলিয়া তিরস্কার না করিবে? ॥ ৩০ ॥

দাস্যে দুহিতরং তস্মৈ স্ত্রীরত্নং রত্নমেবচ। উপায়োঽয়ং সমীচীনস্তস্য শান্তির্ন চান্যথা।
এবং ব্যবসিতো বুদ্ধ্যা সত্রাজিৎ স্বসুতাং শুভাং। মণিঞ্চ স্বয়মুদ্যম্য কৃষ্ণায়োপজহার সঃ॥ ৩১॥
তাং সত্যভামাং ভগবানুপযেমে যথাবিধি। বহুভির্যাচিতাং শীল রূপৌদার্য্যগুণান্বিতাং॥ ৩২॥
ভগবানাহ ন মণিং প্রতীচ্ছামো বয়ং নৃপ। তবাস্তু দেবভক্তস্য বয়ঞ্চ ফলভাগিনঃ॥ ৩৩॥

॥ ❋ ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে স্যমন্তক-হরণং ষট্‌পঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥ ❋ ॥ ৫৬ ॥ ❋ ॥

শ্রীধরস্বামী।

এবং ধ্যায়ন্নুপায়ং নিশ্চিনোতি দাস্য ইতি স্ত্রীরত্নং দুহিতরং তাবদ্দাস্যামি। তদনন্তরং পারিবর্হত্বেন রত্নমপীতি॥ ৩১॥
বহুভিঃ কৃতবর্ম্মাদিভিঃ॥ ৩২॥
মণিং ন প্রতীচ্ছামঃ ন স্বীকুর্ম্মঃ। দেবঃ সূর্য্যস্তদ্ভক্তস্যেতি কটাক্ষঃ ফলভাগিন ইতি তবাপুত্রত্বাত্তদীয়ং ধনমস্মাকমেবেতি গূঢ়োঽভিপ্রায়ঃ॥ ৩৩॥
॥ ❋ ॥ ইতি দশমে ষট্‌পঞ্চাশত্তমঃ ॥ ❋ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ননু স্বদুহিত্রা কথং তস্য প্রসাদঃ স্যাৎ যেন শান্তির্ভবেদিত্যত আহ স্ত্রীরত্নমিতি রত্নঞ্চ স্যমন্তকং। তস্যাচ্যুতস্য শান্তিশ্চ দুঃখোপশমঃ কিম্বা তস্য মদপরাধস্য শান্তিরুপশমঃ অন্যথাঽন্যেন মরণাদিনাপি প্রকারেণ নৈব শান্তিঃ॥
এতাবল্লীলাপরিপাটী ফলং মুখ্যমেতদেবেত্যাহ এবং কথমিত্যাদি প্রকারেণ ব্যবসিতঃ কৃতনিশ্চয়ঃ শুভাং সর্ব্বথোত্তমাং শ্রীবসুদেবাদিষু প্রার্থনয়োদ্যমং কৃত্বা উপজহার স ইত্যত্রোপজহার হেতি কচিৎ পাঠঃ॥ ৩১॥
সত্যভামাখ্যাং যথাবিধ্যুপযেমে ইতি জাম্ববতীমপি গৃহমানীয় উপযেমে কিন্তু তদ্বৎ পিতৃকুলাভাবাৎ ন তদীয়োচিত ক্রিয়েতি ভাবঃ। তস্যা বৈশিষ্ট্যমপ্যাহ বহুভিরিতি তত্র হেতুঃ শীলং সুস্বভাবঃ শীলরূপয়োরৌদার্য্যং মহত্ত্বং তেন তদনুগতৈ গুণৈশ্চান্বৈরন্বিতাং। বহুভির্যাচিতামিতি বক্ষ্যমাণস্য কৃতবর্ম্মাদিভিঃ সহ বৈরস্য কারণমিতি ধ্বনিতং॥ ৩২॥
বয়মিতি বলদেবাদ্যপেক্ষয়াঽস্মাকং কোঽপি ন গৃহ্ণীয়াদিত্যর্থঃ। হে নৃপেতি তত্র তেনৈব নিজজনান্ পালয়েতি কটাক্ষঃ। ফলভাগিন ইতি ভবতো মণিনা যৎ ফলং দৃষ্টমদৃষ্টং বা শ্রেয়ো ভবেৎ তৎ পরমাস্তরঙ্গত্বাৎ। অস্মাস্বপি পর্য্যবস্যেৎ ইতি বাক্যার্থঃ ব্যঙ্গস্ত্বৈরুদ্দিষ্ট এব॥ ৩৩॥
॥ ❋ ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পণ্যাং ষট্‌পঞ্চাশত্তমঃ ॥ ❋ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ ❋ ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে ষট্‌পঞ্চাশত্তমঃ ॥ ❋ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দেবঃ সূর্য্যঃ স্বস্তদ্ভক্তস্য। ফলভাগিন ইতি তবাপুত্রত্বাত্তদীয়ং ধনমস্মাকমেবেতি ন্যায়ো ধ্বনিতঃ॥ ৩৩॥
॥ ❋ ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। ষট্‌পঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ো দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ ❋ ॥

স্ত্রীরত্ন অর্থাৎ আমার কন্যারত্ন ও স্যমন্তক মণিরত্ন শ্রীকৃষ্ণকে প্রদান করি, আমার অপরাধ শান্তির নিমিত্ত এই উপায় অবলম্বন করাই সমীচীন, অন্যথা তৎ শান্তির উপায় নাই, সত্রাজিৎ মনে মনে এই, প্রকার স্থির নিশ্চয় করিয়া শুভলক্ষণা স্বীয়সুতা সত্যভামা এবং স্যমন্তক মণি স্বয়ং উদ্যোগ করিয়া শ্রীকৃষ্ণকে উপহার প্রদান করিল॥ ৩১॥

কৃতবর্ম্মা প্রভৃতি অনেকানেক রাজন্যগণ কর্ত্তৃক যাচিতা হইলেও ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ শীল, রূপ ঔদার্য্য ও গুণ সম্পন্না সেই সত্যভামাকে যথাবিধি বিবাহ করিলেন॥ ৩২॥

সত্রাজিৎকে কহিলেন হে নৃপ! আমরা তোমার মণি গ্রহণ করিতে অভিলাষ করি না, তুমি সূর্য্যভক্ত, এ মণিটী তোমারই থাকুক, কিন্তু আমরা ফলভাগী অর্থাৎ অপুত্রতা হেতু তোমার ধন পরে আমাদিগেরই লভ্য হইবে॥ ৩৩॥

॥ ❋ ॥ ইতি দশমে ষট্‌পঞ্চাশত্তম ॥ ❋ ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

বিজ্ঞাতার্থোঽপি গোবিন্দো দগ্ধানাকর্ণ্যপাণ্ডবান্। কুন্তীঞ্চ কুল্যকরণে সহ রামো যযৌ কুরূন্॥১

ভীষ্মং কৃপং সবিদুরং গান্ধারীং দ্রোণমেবচ। তুল্যদুঃখৌ সমাগম্য হা কষ্টমিতি হোচতুঃ।

লব্ধ্বৈতদন্তরং রাজন্ শতধন্বানমূচতুঃ। অক্রূরকৃতবর্ম্মাণৌ মণিঃ কস্মান্নগৃহ্যতে ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সপ্তপঞ্চাশত্তমে তু পুনঃ শতধন্বধে। প্রাপ্তং স্ম দুর্যশো মাষ্টি কৃষ্ণোঽক্রূরাহৃতান্মণেঃ। অক্রূরমুররীকৃত্য মণেঃ পাত্রমথাচ্যুতঃ। উপমন্ত্র্য তমেকান্তে সরামোঽগাদ্গজাহ্বয়ং ॥ ০ ॥

সত্রাজিতঃ কৃষ্ণাজ্ঞাভঙ্গফলং ব্যক্তীকর্ত্তুমাহ বিজ্ঞাতার্থোঽপীতি। পাণ্ডবা বিলদ্বারেণ জতুগৃহান্নির্গতা ইত্যেবং বিজ্ঞাতার্থো যেন সঃ। কুন্তীঞ্চ দগ্ধামাকর্ণ্য। কুল্যকরণে কুলোচিতব্যবহারার্থং ॥ ১ ॥

অন্যেষাং তদ্দাহদুঃখাভাবাৎ ভীষ্মাদীন্ সমাগম্যেত্যুক্তং ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অধ্যায়ার্থ স্তৈর্ব্যাখ্যাতঃ। তত্রাক্রূরমুররীকৃত্য ইত্যাশয়মেবার্থঃ। তমক্রূরমুররীকৃত্য মনস্যঙ্গীকৃত্য অথানন্তরং স রাম একান্তে উপামন্ত্র্য হস্তিনা পুররত্তং মন্ত্রেণ নিশ্চিত্যেতি অন্যথার্থত্বে তদ্ যশো মার্জনতাৎপর্য্যসাম্য প্রকরণস্য প্রত্যুত তদাধিক্য প্রতিপাদন প্রতিপত্তেঃ। গা ইন্দ্রিয়াণি ঈশত্বেন বিন্দতীতি গোবিন্দশব্দো বিজ্ঞানে হেতুঃ। কুল্যকরণে ইতি তাদৃশ ক্রীড়ার্থমিতি সিদ্ধান্তঃ। এবং স্বজনমরণাভিপ্রায়েণৈবোক্তং রাম ইতি ॥ ১ ॥

সবিদুরং ভীষ্মং সর্ব্বাসনত্বাদেকত্র স্থিতেঃ কৃপমেব বা তদ্দিনে দৈবাৎ সঙ্গতেঃ ভীষ্মাদি ক্রমোঽয়ং শ্রীভীষ্মস্য সর্ব্বাদরণীয়ত্বেন প্রথমমিলিতত্বাৎ অন্যেষাং তত্তৎক্রম প্রাপ্তত্বাদ্বোদ্ধব্যঃ ভীষ্মাদিভিঃ সহ তুল্যং দুঃখং তদনুকরণং যয়োস্তৌ যথা বিদুরস্য অতস্তান্ সমাগম্য হ স্পষ্টং উচ্চৈরিতি ॥

অন্তরমবকাশং। শতধন্বানমিতি তস্যাতি দুঃশীলত্বান্নগৃহ্যতে ত্বয়া ॥ ২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সপ্তপঞ্চাশত্তমেতু বধঃ সত্রাজিতো হতঃ। শতধন্বাতু কৃষ্ণেনাক্রূরাৎ প্রাপ্তো মণিস্ততঃ। স্বাবাধকং পালকোঽপি হন্যাৎ কৃষ্ণাবমাননাৎ। ইতি বিজ্ঞাপয়ামাস মণিঃ সত্রাজিতো বধাৎ ॥ ০ ॥

পাণ্ডবাবিলদ্বারেণ জতুগৃহান্নির্গতা ইতি বিজ্ঞাতোঽর্থো যেন সঃ। কুন্তীঞ্চ দগ্ধামাকর্ণ্য কুল্যকরণে কুলোচিতব্যবহারার্থং। ১ ॥

এতদন্তরমিতি সংপ্রতি রামকৃষ্ণৌ দ্বারকায়াং নস্ত ইত্যধুনৈব সত্রাজিতং হত্বা মণিগ্রহীতুং শক্যঃ তত্রাবাভ্যাং সকাশাৎ ত্বমেব শূর ইতি স্বৈরেবায়ং হন্যতাং ॥ ২ ॥

সপ্তপঞ্চাশত্তম অধ্যায়ে শতধন্বার বধে পুনরায় শ্রীকৃষ্ণের দুর্যশঃ উপস্থিত হয় তাহাতে শ্রীকৃষ্ণ অক্রূর কর্ত্তৃক আনীত মণি হইতে স্বীয় অপযশ মার্জ্জন করেন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন পাণ্ডবেরা জতুগৃহ হইতে সুরঙ্গ দ্বার দিয়া বহির্গত হইয়া পলায়ন করিয়াছেন, শ্রীকৃষ্ণ ইহা জানিয়াও পাণ্ডবদিগের ও কুন্তীর জতুগৃহে দগ্ধ হওয়া শ্রবণ করিয়া কুলোচিত ব্যবহার করণার্থ বলদেবের সহিত কুরুদিগের সমীপে গমন করিলেন ॥ ১ ॥

তথায় উপস্থিত হইয়া ভীষ্ম, কৃপ, বিদুর, গান্ধারী ও দ্রোণাচার্য্য ইহাঁদিগের নিকটে গমন করত তাঁহাদিগের তুল্যদুঃখে দুঃখিত হইয়া হা কষ্ট! বলিয়া খেদ করিতে লাগিলেন ॥ ২ ॥

যোঽস্মভ্যং সংপ্রতিশ্রুত্য কন্যারত্নং বিগর্হ্য নঃ। কৃষ্ণায়াদান্নসত্রাজিৎ কস্মাদ্ভ্রাতরমন্বিয়াৎ।
এবং ভিন্নমতিস্তাভ্যাং সত্রাজিতমসত্তমঃ। শয়ানমবধীল্লোভাৎ স পাপঃ ক্ষীণজীবিতঃ॥ ৩॥
স্ত্রীণাং বিক্রোশমানানাং ক্রন্দন্তীনামনাথবৎ। হত্বা পশূন্ সৌনিকবন্মণিমাদায় জগ্মিবান্।

শ্রীধরস্বামী।

নমু জীবন্ সত্রাজিৎ কথং মণিং দাস্যতি তত্রোচতুঃ যোঽস্মভ্যমিতি। ভ্রাতরং প্রসেনং মৃতং কস্মান্নান্বিয়াৎ নানুগচ্ছেৎ ম্রিয়তামিত্যর্থঃ॥ ৩॥

জগ্মিবান্ জগাম॥ ৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বহুভির্যাচিতামিতি পূর্ব্বমুক্তমধুনা তু যোঽস্মভ্যং সম্প্রতি প্রতিশ্রুত্যেত্যুচ্যতে পূর্ব্বমেভির্যাচিতাপি নাদায়ি সম্প্রতি তু শরণার্থিনা দীয়মানাপি সা নামীভির্যদাপি স্বীকৃতা তথাপীর্ষ্যয়া প্রাহতুঃ যোঽস্মভ্যমিতি অস্মভ্যমিতি শতধন্বাপেক্ষয়া বহুত্বং। সম্যক্ বারম্বারং প্রতিশ্রুত্য দাতুমঙ্গীকৃত্য যতঃ কন্যারত্নং কন্যাশ্রেষ্ঠত্বেনাস্মদভিলাষাস্পদত্বাদিতি ভাবঃ। তথাপি নোঽস্মান্ বিশেষেণ গর্হয়িত্বা দোষারোপেণ তিরস্কৃত্য কৃষ্ণায়েতি মূলনাম গ্রহণমবজ্ঞয়া। বহুত্বেন প্রত্যেকং সম্প্রতি শ্রবণে শাঠ্যং সূচিতং তথা কন্যারত্নমিতি তদপ্রাপ্ত্যা মহাধিশ্চ সূচ্যতে। কস্মাদ্ভ্রাতরং নান্বিয়াদিতি শাপব্যাজ বচনস্যায়ং ভাবঃ। অপুত্রস্যাস্য ভ্রাতা মৃতোঽস্ত্যেব অতো হসহায়স্যাস্য হননে হতে চাস্মিন্ কস্মাদপি ভয়ং নাস্ত্যেব দায়াদাভাবেন চ মণিস্তদীয় এব ভবেৎ তস্মাদ্ধন্যতামিতি শ্রীভগবদ্ভক্তবরস্যাস্যাক্রূরস্যোদৃশ্যোক্তিঃ নূনং শ্রীগোকুলজনকোপাৎ কৃতবর্ম্মণশ্চ ভোজত্বেন তৎসঙ্গাদিদোষাৎ। অন্যে তু মন্যন্তে শ্রীভগবন্মিথ্যাপবাদোত্থাপকে সত্রাজিতি মহাক্রোধেনৈব ভাগবতবরাভ্যামক্রূর কৃতবর্ম্মভ্যাং শতধন্বপ্রবর্ত্তনার্থং তাদৃশমুক্তমিত্যর্থঃ॥

ভিন্না সন্মার্গতঃ পৃথক্ কৃতা মতির্যস্য সঃ যতো হসত্তমঃ যদুবংশজোঽপি কংসাদিবদসুরস্বভাবঃ তত্র চ পাপঃ সৎসঙ্গান্নিজ স্বভাবাবরণেঽপি প্রবলপাপবাসনা বশীভূতঃ অতঃ ক্ষীণজীবিতোঽপি জাতঃ অতঃ শয়ানমপি মণিলোভাদবধীৎ॥ ৩॥

তদেব দর্শয়তি স্ত্রীণামিতি অনাদরে ষষ্ঠী॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যোঽস্মভ্যমিতি পরমভাগবতস্যাপ্যক্রূরস্যেদৃশ্যোক্তি নূনং গোকুলজনকোপাৎ কৃতবর্ম্মণশ্চ ভোজত্বেন কংসসঙ্গদোষাৎ॥ ১—৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্র সত্রাজিতো হপবাধমাহতুঃ। যোঽস্মভ্যমিতি বহুভির্যাচিতামিতি পূর্ব্বোক্তেরেভিঃ পূর্ব্বং সা প্রত্যেকং প্রার্থিতা তেনাপি দাতুং প্রতিশ্রুতা আসীদিতি গম্যতে। ভ্রাতরং প্রসেনং মৃতং কস্মান্নান্বিয়াৎ অপি তু অনুগচ্ছেদেব ম্রিয়তামিত্যর্থঃ। অত্র ভগবন্মিথ্যাপবাদোত্থাপকে সত্রাজিতি মহাক্রোধেনৈব ভক্তপ্রবরাভ্যামক্রূরকৃতবর্ম্মভ্যাং তদ্বধে শতধন্ব প্রবর্ত্তনার্থমেব তাদৃশমুক্তমিতি প্রাঞ্চ॥

ভিন্নমতিঃ প্রতারিতবুদ্ধিঃ। অসত্তম ইতি শতধন্বা মূলত এব কুবুদ্ধি সত্রাজিতি বদ্ধবৈরশ্চ॥ ৩॥

হে রাজন্! অনন্তর অবকাশ প্রাপ্ত হইয়া অক্রূর এবং কৃতবর্ম্মা উভয়ে শতধন্বাকে কহিলেন, সত্রাজিতের নিকট হইতে স্যমন্তক মণিটী কেন গ্রহণ করিতেছ না। যদি বল সত্রাজিৎ জীবিত থাকিতে তাহা দিবে না, তাহাতে কহিলেন যে আমাদিগের নিকটে প্রতিশ্রুত হইয়া আমাদিগকে না দিয়া শ্রীকৃষ্ণকে কন্যারত্ন দান করিল, সেই সত্রাজিৎ অদ্যাপি কেন তাহার ভ্রাতা প্রসেনের অনুগামী না হইল? অসত্তম পাপাত্মা ক্ষীণায়ুঃ শতধন্বা, অক্রূর ও কৃতবর্ম্মার বাক্যে মতিভেদ লাভ করিয়া মণিলোভে গিয়া নিদ্রিত সত্রাজিৎকে বধ করিল॥ ৩॥

তদ্দর্শনে তৎপুরস্থ স্ত্রীগণ অনাথার ন্যায় চীৎকার করিতেছে, ইত্যবসরে শতধন্বা পশু হননকারী

সত্যভামা চ পিতরং হতং বীক্ষ্য শুচার্পিতা। ব্যলপত্তাত তাতেতি হা হতাস্মীতি মুহ্যতী।
তৈলদ্রোণ্যাং মৃতং প্রাস্য জগাম গজসাহ্বয়ং। কৃষ্ণায় বিদিতার্থায় তপ্তাচখ্যৌ পিতুর্ব্বধং।
তদাকর্ণ্যেশ্বরৌ রাজন্নমুসৃত্য নৃলোকতাং। অহো নঃ পরমং কষ্টমিত্যস্রাক্ষৌ বিলেপতুঃ।
আগম্য ভগবাংস্তস্মাৎ সভার্য্যঃ সাগ্রজঃ পুরং। শতধন্বানমারেভে হন্তুং হর্ত্তুং মণিং ততঃ।
সোঽপি কৃষ্ণোদ্যমং শ্রুত্বা ভীতঃ প্রাণপরীপ্সয়া। সাহায্যে কৃতবর্ম্মাণমযাচত সচাব্রবীৎ ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বীক্ষ্যেতি তচ্ছ্রুত্বা তত্র গমনাৎ শুচা শোকেনার্পিতা ব্যাপ্তা দিশা শব্দবচ্ছুচা শব্দো বা তস্যামর্পিতা কেনচিদিব দৈবেন বা ক্ষিপ্তেত্যর্থঃ। মুহ্যন্তী স্নেহেন পিতৃদোষাদিকমবিচারয়ন্তীত্যর্থঃ। যদ্বা। অন্তরান্তরা মূর্চ্ছাং ভজন্তী হেতুস্তত্র তল্লীলারসবৈচিত্রীং রচয়িত্রী লীলাশক্তিরেব গম্যা ॥

তৈলদ্রোণ্যাং প্রাস্যেতি দাহানন্তরমবশ্যকৃত্যস্য তচ্ছ্রাদ্ধাদি কর্ম্মণস্তদানীমশক্যত্বাৎ। কিম্বা শ্রীভগবতা তস্য জিজ্ঞীবিষয়া কিম্বা শ্রীভগবতঃ শোক ক্রোধ জননায় তৎ প্রদর্শনার্থং। বিদিতোঽর্থঃ প্রসেনাদাবস্থান বিনিযুক্ত মণিত্বেনাবশ্যম্ভাবি ফলং যেন তস্মৈ ॥

ঈশ্বরৌ লোকাতীতাবপি নৃলোকতাং বন্ধুবিয়োগে রোদনাদি মনুষ্য ধর্ম্মমনুসৃত্য তল্লীলত্বাৎ অন্যথাত্মনোচিত্যমতীত্যেতি বিলাপমাহ অহো খেদে ন ইতি বাসুদেবাদাপেক্ষয়া পরমমিতি বন্ধুবরস্য শয়ানস্য ধনাদ্যর্থং চৌরেণ বধাৎ তেন লোকে লজ্জাদ্যাস্তবাচ্চ ইত্যেতং প্রকারেণ। হে রাজন্নিতি তস্যেদৃশী নরলীলা মাধুরী ত্বয়া বুধ্যত এবেতি ভাবঃ ॥

আরেভে শতধন্বনঃ কৃতবর্ম্মাদি সাহায্যং বাসসোবাচিনোন্মণিমিতি বক্ষ্যমাণাত্ভগবানপি প্রিয়জন প্রেমবশ নরলীলাবেশন গূঢ় পুরুষাদিদ্বারা জ্ঞাত্বাদ্য সাহায্যার্থং স্ববন্ধুবর্গ সমাহরণোদ্যমং কৃতবান্। তচ্চ শতধন্বানং বিদ্রাব্য তমেকাকিনং হন্তুং ইত্যাহং অগ্রেঽপি ব্যক্তীভাবি ॥

প্রাণস্য জীবনস্যৈব নতু যশোধর্ম্মাদেঃ পরিতো চক্ষতদেহত্বাদিনা সর্ব্বতোভাবেনেপ্সয়া গতপ্রায়স্য প্রাপ্তুমিচ্ছয়া। প্রাক্ কৃতবর্ম্মণো যাচনং সেনাধ্যক্ষত্বাৎ অক্রূরস্য পরমভক্তত্বেন সাহায্যে সংশয়াচ্চ ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বীক্ষ্যেতি শ্রীসত্যভামায়াঃ শোকোঽয়ং লীলাশক্ত্যৈব স্বরসম্পাদনোত্থাপিত ইতি জ্ঞেয়ং। এবমগ্রে শ্রীরামাদীনাং কোপাদিকমপি ॥ ৪—২৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তৈলদ্রোণ্যাং প্রাস্যেতি। যস্যা ভর্ত্তা পরমেশ্বরঃ সা তদ্দ্বারা স্বতাতং কথং নাজীবয়দিতি লোকোক্ত্যৈব জ্ঞানাং নতু কৃষ্ণ প্রাতিকূল্যে সত্রাজিতি তস্যা বস্তুতঃ স্নেহঃ কৃষ্ণায় কৃষ্ণমপি তাপযুক্তং কর্ত্তুং তপ্তেতি যথাহং তপ্তা তথা ত্বমপি তাপমেবাভিনয়েতি জ্ঞাপয়ন্তীতি ভাবঃ ॥

তত্তত্ত্বাবচনং শ্রুত্বা অশ্রুপাতং বিলাপঞ্চাভিনিন্যতুর্লোকসমাধানার্থমিত্যর্থঃ ॥

ততশ্চ সা আগত্য জীবয়িতুমশক্তাবেব সাস্রং বিলেপতুরিতি স্ববন্ধূন্ অবদদিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৪ ॥

সৌনকের (মাংসবিক্রেতার) ন্যায় বধানন্তর মণি গ্রহণ পূর্ব্বক প্রস্থান করিল। এদিকে সত্যভামা পিতাকে হত দেখিয়া শোকে মুহ্যমান হইয়া হা হতাস্মি বলিয়া তাত ২ শব্দে বিলাপ করিতে লাগিলেন, পরে মৃত পিতাকে তৈলদ্রোণিতে নিক্ষেপ করিয়া হস্তিনাপুরে গমন করিলেন। তথায় গিয়া পরিতাপ পূর্ব্বক বিদিতার্থ শ্রীকৃষ্ণকে অবিদিতের ন্যায় পিতার মরণ বার্ত্তা শ্রবণ করাইলেন। হে রাজন্! ইহা শ্রবণ করিয়া ঈশ্বরদ্বয় শ্রীকৃষ্ণ ও বলদেব নৃলোকের ব্যবহার অনুসরণ পূর্ব্বক, আহা! আমাদিগের কি কষ্ট উপস্থিত, ইহা বলিয়া বিলাপ করিতে লাগিলেন। অনন্তর ভগবান্ ভার্য্যা ও অগ্রজের সহিত তথা হইতে স্বীয় পুরী আগমন পূর্ব্বক শতধন্বাকে বধ করিবার নিমিত্ত ও তথা হইতে মণিহরণ জন্য কৃতোদ্যোগ হইতে লাগিলেন। শতধন্বাও শ্রীকৃষ্ণের উদ্যোগ শ্রবণ করিয়া ভয়ে আপনার প্রাণরক্ষার সাহায্যার্থ কৃতবর্ম্মার নিকটে গিয়া যাচ্ঞা করিল। তাহাতে কৃতবর্ম্মা কহিলেন ॥ ৪ ॥

নাহমীশ্বরয়োঃ কুর্য্যাং হেলনং রামকৃষ্ণয়োঃ। কোহন্নু ক্ষেমায় কল্পেত তয়ো র্বৃজিনমাচরন্ ॥৫॥
কংসঃ সহানুগোহপীতো যদ্দ্বেষাত্ত্যাজিতঃ শ্রিয়া। জরাসন্ধঃ সপ্তদশ সংযুগাদ্বিরথোগতঃ।
প্রত্যাখ্যাতঃ সচাক্রূরং পার্ষ্ণিগ্রাহমযাচত। সোঽপ্যাহ কো বিরুধ্যেত বিদ্বানীশ্বরয়োর্বলং ॥৬॥
য ইদং লীলয়া বিশ্বং সৃজত্যবতি হন্তি চ। চেষ্টাং বিশ্বসৃজো যস্য ন বিদুর্মোহিতাজয়া।
যঃ সপ্তহায়নঃ শৈলমুৎপাট্যৈকেন পাণিনা। দধার লীলয়া বাল উচ্ছিলীন্ধ্রমিবার্ভকঃ।

শ্রীধরস্বামী।

হেলনং প্রতিকূলং। বৃজিনং অপরাধং ॥ ৫ ॥

অপীতো মৃতঃ সপ্তদশসংখ্যাকাৎ সংযুগাৎ ॥ ৬ ॥

তৌ রামকৃষ্ণাবেকমেব তত্ত্বমিত্যভিপ্রেত্যাহ য ইদমিতি অজয়া মায়য়া মোহিতা অয়েতি সন্ধিরার্ষঃ ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অহমিত্যন্যঃ করোতু নাম অহন্তু ন কুর্য্যামিতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

তদ্দ্বেষাদ্ধেতোঃ শ্রিয়া সম্পত্ত্যা হেতু কর্ত্র্যা ত্যাজিতঃ স্বয়মেব স ইত্যর্থঃ। তস্যাস্তত্র তথৈব স্থিতি স্তৎস্ত্রবন্ধপগতিরিতি ॥

পার্ষ্ণিগ্রাহং সাহায্যমিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

তত্রেশ্বরো নাম একএব স্যাদিতি রামস্যাপি কৃষ্ণাত্মভাব বিবক্ষয়ৈকত্বেনাহ য ইতি ত্রিভিঃ ইদং বিচিত্রানন্তাশ্চর্য্যময়ং লীলয়া অনায়াসেনেত্যর্থঃ। তচ্চ কিমর্থমিতি কেঽপি জ্ঞাতুং নেশাঞ্চক্রিরে ইত্যাহ চেষ্টামিতি তত্র চেষ্টামীহাং ইচ্ছাং তত্তদভিপ্রায়মিত্যর্থঃ। যস্যেত্যস্যাজয়েত্যনেনাপ্যন্বয়ঃ অত্র এতামপি চেষ্টাং কো জানীয়াদিতি ভাবঃ ॥

ইহাপি তাদৃশঃ প্রভাবো দৃষ্টতামিত্যাহ য ইতি। জন্মাদি লীলয়া সপ্তহায়নত্বাদেব বালঃ আবিষ্কৃত বাল্যানুরূপাকারাদি স্তথাপি দধার তত্রাপি শৈলং শিলাময়ং ইতি মৃদাদ্যভাবেন মহাগুরুত্বং শিলানাং খণ্ডশঃ পৃথক্ কৃত্বা ধারণাশক্যত্বাদিকং চাভিপ্রেতং। যথাপ্যুৎপাট্য মূলতো ভূতলাচ্ছিত্ত্বা তত্রাপ্যেকেন বামেনৈব পাণিনা তত্রাপি লীলয়া ইত্রানুরূপো দৃষ্টান্তঃ। উচ্ছিলীন্ধ্রমিবার্ভক ইতি ॥

শ্রী বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নাহমিত্যয়ং ভাবঃ। ময়া সত্রাজিদ্বধ এব ভবান্ প্রবর্ত্তিতো নতু ভগবৎ প্রাতিকূল্যে। অস্তু তং যদি শরণং নয়িষ্যসি তর্হি ত্বমিব কিমহমপি তৎপ্রাতিকূল্যে বুভূষামীতি ॥ ৫ ॥

অপীতোমৃতঃ অপ্যয় শব্দস্য মরণার্থকত্বাৎ শ্রিয়া ত্যাজিতস্ত্যক্তঃ। যদ্বা হত ইত্যর্থঃ যেন দ্বেষাৎ স্ববিষয়কাদ্ধেতোঃ কংসঃ শ্রিয়াত্যাজিতঃ।

সপ্তদশানাং সংযুগানাং সমাহারস্তস্মাৎ ॥

এবং কৃতবন্ধণাপ্রত্যাখ্যাতঃ ॥ ৬ ॥

রামকৃষ্ণাবেকমেব তত্ত্বমিত্যভিপ্রেত্যাহ। য ইতি। মোহিতাজয়া ইতি সন্ধিরার্ষঃ ॥ ৭ ॥

আমি রাম কৃষ্ণ ঈশ্বরদ্বয়ের প্রতিকূলতাচরণ করিতে পারিব না। কোন্ ব্যক্তি তাঁহাদিগের নিকট অপরাধ করিয়া কুশলে থাকিতে পারে? ॥ ৫ ॥

কংস অনুজের সহিত যাঁহার দ্বেষ বশতঃ সকল সম্পত্তি হইতে বিযুক্ত হইয়া মৃত্যুগ্রস্ত হইয়াছে। জরাসন্ধ যাঁহা হইতে সপ্তদশ বার যুদ্ধে রথচ্যুত হইয়াছে। শতধন্বা এইরূপে প্রত্যাখ্যাত হইয়া অক্রূর নিকটে গিয়া সহায়তা প্রার্থনা করিল, তখন অক্রূরও কহিলেন কোন্ ব্যক্তি জানিয়া শুনিয়াও ঈশ্বরদ্বয়ের বলের বিরোধী হইবে? ॥ ৬ ॥

যিনি অবলীলাক্রমে এই বিশ্বের সৃষ্টি স্থিতি লয় করিতেছেন। তাঁহার মায়ায় মোহিত হইয়া বিশ্বস্রষ্টা প্রজাপতিগণ যাঁহার চেষ্টা জানিতে পারেন না। যিনি সপ্তমবর্ষ বয়সে পর্ব্বত উৎপাটন পূর্ব্বক অবলীলা ক্রমে বালকের কন্দুক ধারণের ন্যায় এক হস্তে ধারণ করিয়াছিলেন। অদ্ভুতকর্ম্মা

নমস্তস্মৈ ভগবতে কৃষ্ণায়াদ্ভুতকর্ম্মণে। অনন্তায়াদিভূতায় কূটস্থায়াত্মনে নমঃ॥ ৭॥
প্রত্যাখ্যাতঃ স তেনাপি শতধন্বা মহামণিং। তস্মিন্ন্যস্যাশ্বমারুহ্য শতযোজনগং যযৌ॥ ৮॥
গরুড়ধ্বজমারুহ্য রথং রামজনার্দ্দনৌ। অন্বয়াতাং মহাবেগৈরশ্বৈ রাজন্ গুরুদ্রুহং॥ ৯॥
মিথিলায়া উপবনে বিসৃজ্য পতিতং হয়ং। পদ্ভ্যামধাবৎ সংত্রস্তঃ কৃষ্ণোঽপ্যন্বদ্রবদ্রুষা॥ ১০॥
পদাতে র্ধাবতস্তস্য পদাতিস্তিগ্মনেমিনা। চক্রেণ শির উৎকৃত্য বাসসো ব্যচিনোন্মণিং।

শ্রীধরস্বামী।

অন্তর্যামি শ্রীকৃষ্ণনিযুক্তঃ তস্মিন্নক্রূরে মণিং ন্যস্য যযৌ পলায়ত॥ ৮॥

গুরুঃ শ্বশুরস্তদ্দ্রুহং॥ ৯॥

শতযোজনমাত্র গামিত্বাত্ততঃ পরং গন্তুমশক্তস্তত্র পতিতস্তং হয়ং বিসৃজ্য॥ ১০॥

ব্যচিনোৎ মৃগয়ামাস অক্রূরে মণিরস্তীতি সর্ব্বজ্ঞতয়া বিদিত্বাপি রামবঞ্চনায় তথা কৃতবানিতি ভাবঃ॥ ১১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অত এবাদ্ভুত কর্ম্মণে তস্মৈ নমঃ। অদ্ভুত কর্ম্মত্বে হেতুঃ কৃষ্ণায় নরাকৃতি পরব্রহ্মণে অতো ভগবতে সর্ব্বৈশ্বর্য্যপূর্ণায় অতএবানন্তায় অন্তরহিতায় সদা বর্ত্তমানায় অনাদয়ে ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ কূটস্থায় মধ্যে সৃষ্ট্যাদাবপি বিকাররহিতায় যত আত্মনে সর্ব্বান্তর্যামিনে। এবং ভক্ত্যুদ্রেকেণ সাষ্টাঙ্গপ্রণমন্ পুনরপ্যাহ নম ইতি॥ ৭॥

মহামণিমিতি তেনাধার্য্যত্বং সন্তমেনৈব ধার্য্যত্বঞ্চ সূচয়তি অতো অক্রূরং সত্তমং মত্বা তস্মিন্নেব ন্যস্য ন্যাসরূপেণ ধৃত্বা। শ্রীবিষ্ণুপুরাণে বড়বামারুহ্যেত্যুক্তত্বাদত্রাশ্বমিতি সামান্যনির্দ্দেশো জ্ঞেয়ঃ॥ ৮॥

গরুড়ধ্বজমিতি সাক্ষাদ্গরুড় এবায়মুড্ডীন ইতি লোকোৎপ্রেক্ষিতমিত্যর্থঃ॥ ৯॥

অন্বদ্রবদ্রথমুৎসৃজ্য পশ্চাদধাবৎ বীরাণাং তথৈব ন্যায্যাৎ। ননু পলায়মানানুদ্রবণমপ্যন্যায্যং তত্রাহ রুষা গুরুদ্রুহি তাদৃশ রোষস্য ন্যায্যত্বাদিত্যর্থঃ॥ ১০॥

অতো ধাবতোঽপি ভগবানিতি পাঠে সর্ব্বজ্ঞোঽপি ব্যচিনোৎ দূরতঃ পশ্যতঃ শ্রীরামস্য বঞ্চনায়েতি ভাবঃ। প্রিয়জন প্রেমময় নরলীলা কৌতুকেচ্ছাবেশময় কৃত্বা শ্রীরামাগ্রতো হনানীয় মণিবৃত্তান্তমপৃষ্ট্বৈব চোৎকর্ত্তনং জ্ঞেয়ং। শতধন্বনি স্বরোষাতিশয় ব্যঞ্জনার্থং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ন্যস্য ন্যাসরূপেণ স্থাপয়িত্বেতি স্বাস্থ্যতোঽপি স্বধনে মমত্বাধিক্যং দর্শিতং। শতযোজনগামিত্বং তস্য স্বভাবএব বিপৎ প্রাপ্তত্বেতু বহুশতযোজনগমনসামর্থ্যমপি জ্ঞেয়ং। অতো দ্বারকাতো মিথিলোপবনপর্য্যন্তমতিকষ্টেন গত্বা তত্রৈবাশ্বোমৃত ইতি বক্ষ্যতে॥ ৮॥

গুরুদ্রুহং শ্বশুরহন্তারং॥ ৯॥ ১০॥

অক্রূরে মণিরস্তীতি সর্ব্বজ্ঞতয়া জ্ঞাত্বাপি দূরাৎ পশ্যতো রামস্যৈব মোহনার্থং ব্যচিনোৎ। তন্মোহনঞ্চ স্বস্মাদ্বিযুক্তস্য তস্য স্বপ্রিয়ে

ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণকে নমস্কার করি, সেই আদিভূত অনন্ত কূটস্থ পরমাত্মাকে নমস্কার করি॥ ৭॥

শতধন্বা অক্রূর কর্ত্তৃক এইরূপে প্রত্যাখ্যাত হইয়া সেই স্যমন্তক মহামণি তাহাকে অর্পণ করত শতযোজনগামী অশ্বে আরোহণ পূর্ব্বক পলায়ন করিতে লাগিল॥ ৮॥

হে রাজন্! রাম এবং জনার্দ্দনও গরুড়ধ্বজ রথে আরোহণ পূর্ব্বক মহাবেগশালী অশ্ব দ্বারা গুরুবধকারি শতধন্বার প্রতি ধাবিত হইতে লাগিলেন॥ ৯॥

শতধন্বাও শতযোজনগমনানন্তর গমনে অসমর্থ হইয়া মিথিলার উপবনে পতিত অশ্বকে পরিত্যাগ করিয়া সন্ত্রস্ত হৃদয়ে পাদচারণ পূর্ব্বক গমন করিতে লাগিল। শ্রীকৃষ্ণও রোষপরতন্ত্র হইয়া তাহার পশ্চাৎ ২ ধাবিত হইলেন॥ ১০॥

চরণসঞ্চারী শ্রীকৃষ্ণ তীক্ষ্ণধার চক্র দ্বারা পাদগামী শতধন্বার মস্তক ছেদন করিয়া সর্ব্বজ্ঞতা প্রযুক্ত অক্রূরে মণি সমর্পিত, ইহা জানিয়াও তাহার বস্ত্রমধ্যে মণি অন্বেষণ করিতে লাগিলেন। এবং তথায়

অলব্ধ মণিরাগত্য কৃষ্ণ আহাগ্রজান্তিকং। বৃথাহতঃ শতধনুর্মণিস্তত্র ন বিদ্যতে॥ ১১॥
তত আহ বলো নূনং স মণিঃ শতধন্বনা। কস্মিংশ্চিৎপুরুষে ন্যস্ত স্তমন্বেষ পুরং ব্রজ॥ ১২॥
অহং বৈদেহমিচ্ছামি দ্রষ্টুং প্রিয়তমং মম। ইত্যুক্ত্বা মিথিলাং রাজন্ বিবেশ যদুনন্দনঃ।
তং দৃষ্ট্বা সহসোত্থায় মৈথিলঃ প্রীতমানসঃ। অর্হয়ামাস বিধিবদর্হণীয়ং সমর্হণৈঃ॥ ১৩॥
উবাস তস্যাং কতিচিন্মিথিলায়াং সমা বিভুঃ॥ ১৪॥

শ্রীধরস্বামী।

অন্বেষ অন্বিচ্ছ॥ ১২॥
সর্ব্বজ্ঞস্যৈবং চেষ্টিতং মদ্বঞ্চনায়েতি মত্বা গূঢ়মন্যুরাহ অহমিতি॥ ১৩॥
কতিচিৎ সমাঃ সম্বৎসরান্॥ ১৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অত্রায়মভিসন্ধিঃ অক্রূরে স্বভক্তেঽপি দুঃসঙ্গদুরনুসন্ধানদর্শনাৎ কিঞ্চিৎকাল পরিত্যাগাতঙ্কনাদি লক্ষণা শাসনেচ্ছা ভগবত আসীৎ। সঙ্কোচতঃ সাচ ন সাক্ষাদায় কর্ত্তৃকা। অতএবাত্মনো ভক্তমনোরথপরিপূরণ স্বভাবত্বাচ্চ। তথৈব চ মণিযোগ্যত্বাৎ তস্মৈ মণিদিৎসাপ্যবর্ত্তত। অতএব চেদমভিপ্রায়ং রহসি মণিং লব্ধ্বা স্বয়মেবাসৌ পলায়তাং। পশ্চাদ্বিচারয়িতব্যং। আপাততঃ শ্রুতে তদ্বৃত্তান্তে মদগ্রজেনাগ্রেন চ তস্মিন্ দুঃখং প্রাপ্স্যতে ততঃ সর্ব্বং বিশৃঙ্খলং ভবিষ্যতীতি॥
অগ্রজস্যান্তিকমাগত্য বৃথাহত ইতি গূঢ়পুরুষাদীনামগ্রথাত্বং ব্যঞ্জিতং॥ ১১॥
নূনমিত্যাদিকং প্রণয়কোপবাক্যং কস্মিংশ্চিদিতি যোগ্যত্বাদক্রূর এব তর্কিতঃ অন্বেষ অন্বিচ্ছ ১২
যস্য মণেঃ সম্বন্ধেন তাদৃশং কলঙ্কং লব্ধ্বা বিলপ্রবেশাদ্যনেন কৃতং তস্মৈ মণয়ে তাদৃশমপি ব্যবহরন্তং অক্রূরং মহজ্জাত্যাদি নূনং তৎপক্ষপাতং ন ত্যক্ষ্যতি তৎসম্বন্ধেন পুনর্লোকাপবাদঞ্চ প্রাপ্স্যত্যসাবিতি ময়া দুঃখদগ্ধেন সন্নিধানং ন শক্যতে ইত্যভিপ্রেত্য প্রণয়কোপং ব্যনক্তি অহমিতি যদুনন্দন ইতি যাদবানন্দনার্থং দ্বারকায়াং গন্তুমর্হোঽপীত্যর্থঃ॥
সহসেত্যকস্মাৎ একাকিতয়ৈবাগমনাৎ অর্হণ্যং অর্হণযোগ্যং বৈ প্রসিদ্ধৌ অর্হণীয়মিতি পাঠে স এবার্থঃ সমর্হণৈরুত্তমপূজাদ্রব্যৈঃ॥১৩
উবাসেতি সার্দ্ধকং। তস্যাং স্বভক্তপালিতায়াং বিভুরীশ্বরঃ সন্॥ ১৪॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বহুলাশ্বে নৃপে কৃপাভর প্রাপণার্থমিতি জ্ঞেয়ং॥ ১১॥
অন্বেষ অন্বেষয়॥ ১২॥
সর্ব্বজ্ঞস্যৈবং চেষ্টিতং মদ্বঞ্চনায়ৈবেতি মত্বা তন্মোহিতত্বাদেব তং প্রতিগূঢ়মন্যুরাহ অহমিতি। ত্বদীয় দ্বারকামপ্যহং ন যাস্যামি ত্বং স্বপ্রিয়ায়ৈ মণিং স্বচ্ছন্দেনৈব দেহীতি ভাবঃ॥ ১৩॥ ১৪॥

মণি প্রাপ্ত না হইয়া অগ্রজ সমীপে আগমন পূর্ব্বক কহিলেন বৃথা শতধন্বাকে বধ করিলাম তাহার নিকটে মণি নাই॥ ১১॥

অনন্তর বলদেব কহিলেন, নিশ্চয় বোধ হইতেছে তবে শতধন্বা সেই মণি কোন ব্যক্তির নিকটে সমর্পণ করিয়াছে অতএব তাহাকে অন্বেষণ করিতে ২ তুমি স্বীয় পুরী প্রস্থান কর॥ ১২॥

আমি আমার প্রিয়সুহৃৎ বিদেহরাজকে এক্ষণে একবার দেখিতে বাসনা করিতেছি। হে, মহারাজ! ইহা বলিয়া যদুনন্দন বলদেব মিথিলা পুরীতে গিয়া প্রবেশ করিলেন। মিথিলাধিপতি তাঁহাকে সমাগত দেখিয়া প্রীতমনে সহসা গাত্রোত্থান করত অর্চ্চনা দ্রব্য দ্বারা অর্চ্চনীয় বলদেবকে যথাবিধি অর্চ্চনা করিতে লাগিলেন॥ ১৩॥

প্রভু বলদেব মিথিলাতে কয়েক বৎসর অবস্থিতি করিলেন॥ ১৪॥

ততো দুঃশিক্ষদ্‌গদাং কালে ধার্ত্তরাষ্ট্রঃ সুযোধনঃ। মানিতঃ প্রীতিযুক্তেন জনকেন মহাত্মনা॥ ১৫॥
কেশবো দ্বারকামেত্য নিধনং শতধন্বনঃ। অপ্রাপ্তিঞ্চ মণেঃ প্রাহ প্রিয়ায়াঃ প্রিয়কৃদ্বিভুঃ॥ ১৬॥
ততঃ স কারয়ামাস ক্রিয়া বন্ধো র্হতস্য বৈ। সাকং সুহৃদ্ভি র্ভগবান্ যা যাঃ স্যুঃ সাম্পরায়িকীঃ॥১৭
অক্রূরঃ কৃতবর্ম্মা চ শ্রুত্বা শতধনোর্বধং। ব্যূষতু র্ভয়বিত্রস্তৌ দ্বারকায়াঃ প্রযোজকৌ॥ ১৮॥
অক্রূরে প্রোষিতে রিষ্টা আসন্ বৈ দ্বারকৌকসাং। শারীরা মানসাস্তাপা মুহুর্দৈবিকভৌতিকাঃ॥১৯

শ্রীধরস্বামী।

প্রাসঙ্গিকমাহ তত ইতি॥ ১৫॥
সত্যভামামপ্যবঞ্চয়দিতি সূচয়ন্নাহ কেশব ইতি॥ ১৬॥
বন্ধোঃ সত্রাজিতঃ। সম্পরায়িকীঃ পারলৌকিক্যঃ॥ ১৭॥
ব্যূষতুঃ দ্বারকায়াঃ সকাশাৎ ক্বাপি পলায়িতৌ প্রযোজকৌ মণিহরণে শতধন্বনঃ প্রবর্ত্তকৌ। তত্রাক্রূরঃ শ্রীকৃষ্ণানুমত্যৈব গতঃ। কৃতবর্ম্মা তু ভক্তপক্ষপাতপ্রাকট্যভয়াদিবোপেক্ষিত ইতি গম্যতে। কথমন্যথা সর্ব্বজ্ঞেশ্বরবঞ্চনং তয়োঃ সম্ভবতীতি॥ ১৮॥
তদেবং বারাণস্যাং দানপতি সমাখ্যয়া মণিহস্তে হক্রূরে রুক্মবেদিকৈ র্মহাধ্বরৈ র্যজমানে নিবসতি পুনঃ শ্রীকৃষ্ণেনৈব প্রত্যাপিতো-

বৈষ্ণবতোষণী।

কালে তস্য শ্রীকৃষ্ণতো কষ্টৈকাত্মাগতত্বাখ্যিজ্ঞাবসরে। ধার্ত্তরাষ্ট্র ইতি দুর্ম্মন্ত্রদক্ষস্য পিতুঃ প্রেরণাদিত্যর্থঃ। মানিত ইত্যস্য বিভুরিত্যনেনৈবান্বয়ঃ যোগ্যত্বাত্তদেবাহ মহাত্মনা মহান্ শ্রীকৃষ্ণে তৎ প্রিয়গণ এব চ গতত্বাৎ সর্ব্বোৎকৃষ্ট আত্মা যস্য তেনেতি॥ ১৫॥
কেশব ইতি তথা শীঘ্রগতৌ বীর্য্যসূচনং ব্রহ্মেশবশীকারিত্বাৎ হেলয়া হত তাদৃশ কেশিত্বাদ্বা। প্রকর্ষেণ দূরধাবনাদাভিবাঞ্জনেনাহ যতো বিভুরপি প্রেমবশত্বাৎ প্রিয়ায়াঃ প্রিয়কৃৎ॥ ১৬॥
তত্তদনন্তরমেব কারয়ামাস শ্রীসত্যভাময়েতি। বৈ প্রসিদ্ধৌ যা যা স্যুঃ সর্ব্বা এব। তত্র হন্তস্য চৌরেণ শত্রুঃ তেরন্থরূপেত্যর্থঃ॥ ১৭॥
পূর্ব্বং যাদবত্বেন স্বেয়ং ন হন্যাদিতি কিঞ্চিদ্বিশ্বাসযুক্তৌ ইদানীং তদ্বধশ্রবণেনাধিকভীতাবিতি বিশদার্থঃ॥ ১৮॥
অক্রূর ইতি যুগ্মকং অরিষ্টা ভূকম্পাদয়ঃ পুংস্ত্বমার্ষং অরিষ্টানীতি পাঠঃ সিদ্ধ এব। তাপাশ্চাসন্। অত্র শারীরা মানসা ইতি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

মানিত ইত্যস্য বিভুরিত্যনেনৈবান্বয়ঃ॥ ১৫॥
প্রিয়ায়াঃ প্রিয়কৃদিতি আতুরভাবাদেব ত্বং পিতা জীবয়িতুমশক্যঃ কিন্তু তৎ পিতৃহন্তা ময়া স্বহস্তেন হত ইতি প্রিয়াং প্রত্যুক্তেঃ॥১৬
বন্ধোঃ সত্রাজিতঃ॥ ১৭॥
ব্যূষতু র্দ্বারকায়াঃ সকাশাৎ ক্বাপি পলায়িতৌ। যতঃ প্রযোজকৌ সত্রাজিদ্বধে শতধন্বনঃ প্রবর্ত্তকৌ॥ ১৮॥
তদেবং ব্রজদেব্যপরাধফলমিদমক্রূরস্য যদ্বহুবর্ষপর্য্যন্তং কৃষ্ণবিচ্ছেদদুঃখানুভবঃ তদ্বিপক্ষজনসঙ্ঘট্টে কাশীপুরে বাসশ্চ। উবাস

সেই সময়ে ধৃতরাষ্ট্রপুত্র দুর্য্যোধন প্রীতিযুক্ত মহাত্মা জনক কর্তৃক সম্মানিত হইয়া গদাযুদ্ধ শিক্ষা করেন॥ ১৫॥

এদিকে প্রিয়তমার প্রিয়কারী প্রভু কেশব দ্বারকায় আগমন করিয়া শতধন্বার বধ ও মণির অপ্রাপ্তি সমাচার সত্যভামাকে কহিলেন॥ ১৬॥

এবং পরে ভগবান্ সুহৃদ্গণ সমভিব্যাহারে সত্রাজিতের পারলৌকিক যে যে ক্রিয়া কর্ত্তব্য তাহা সমুদায় সম্পন্ন করিলেন॥ ১৭॥

এদিকে শতধন্বার মণিহরণ বিষয়ে প্রযোজক অক্রূর ও কৃতবর্ম্মা উভয়ে শতধন্বার বধবার্ত্তা শ্রবণ করিয়া ভয়ে ব্যস্ত সমস্ত হইয়া দ্বারকা হইতে পলায়ন করিলেন॥ ১৮॥

অক্রূর দ্বারকা হইতে প্রোষিত হইলে আধিদৈবিক আধিভৌতিক, শারীরিক ও মানসিক তাপরূপ দ্বারকাবাসিদিগের অরিষ্ট সকল মুহুর্মুহুঃ আসিয়া উপস্থিত হইতে লাগিল॥ ১৯॥

ইত্যঙ্গোপদিশন্ত্যেকে বিস্মৃত্য প্রাগুদাহৃতং। মুনিবাসনিবাসে কিং ঘটেতারিষ্টদর্শনং ॥ ২০ ॥
দেবে বর্ষতি কাশীশঃ শ্বফল্কায়াগতায় তাং। স্বসুতাং গান্দিনীং প্রাদাত্ততোঽবর্ষৎ স্ম কাশিষু।
তৎসুতস্তৎপ্রভাবোঽসাবক্রূরো যত্র যত্র হি। দেবোঽভিবর্ষতে তত্র নোপতাপা ন মারিকাঃ॥২১

শ্রীধরস্বামী।

হক্রূর ইতি কর্ণে কর্ণে জপতি জনে সত্যভামাদীনামপ্যবিশ্বাসে জনসংগ্রহায়াক্রূরমাহূয় সাক্ষেপং শ্রীকৃষ্ণঃ প্রাহ ইদঞ্চ শ্রীভগবন্মতং সংগোপ্য কেচন ঋষয়োঽন্যৎকারণমক্রূরানয়নে বর্ণয়ন্তি। তদ্যথাশ্রুতং দূষয়িতুমনুবদতি অক্রূরে প্রোষিত ইতি ॥ ১৯ ॥
দূষয়তি ইতীতি অঙ্গ হে রাজন্! শ্রীকৃষ্ণমাহাত্ম্যং বিস্মৃত্যেতি। তদেবাহ মুনিবাসেতি মুনীনাং বাসো যস্মিন্ স মুনিবাসঃ শ্রীকৃষ্ণস্তস্য নিবাসে সতি অক্রূরাপগমমাত্রেণারিষ্টদর্শনং কিং ঘটতে। তদিচ্ছাং বিনা ন ঘটেতেত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥
পুনস্তন্মতমেবাহ বর্ণয়তি দেব ইতি কাশিদেশেষু দেবে মঘবতি অবর্ষতি সতি ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দ্বি ভেদা আধ্যাত্মিকাঃ দৈবিকা ভৌতিকাশ্চেতি ত্রিবিধাঃ একে বৈশম্পায়নাদয়ঃ ॥ ১৯ ॥
প্রাক্ স্বয়মুক্তমপি বিস্মৃত্য পশ্চাদনুসন্ধায় মুনীতি মুনেঃ কস্যচিদেকস্যাপি বাসেন ন ঘটেত অত্রাপি মুনীনাং সর্ব্বেষাং বাসস্থানস্য ভগবতো নিতরাং নিত্যতয়া বাস ইত্যর্থঃ। অরিষ্টস্যৈকস্য দর্শনমপি কিং পুনর্বহূনাং বিবিধানাং প্রাপ্তিরিত্যর্থঃ। অন্যৈস্তৈঃ। তত্র তদিচ্ছামিত্যনেন কিন্ত্বক্রূরানয়নব্যাজায় স্বয়মেবোত্থাপিতান্যরিষ্টানীতি জ্ঞাপিতং ॥ ২০ ॥
দেব ইত্যাদিত্রিকং। তৃতীয়শ্লোকাদিস্থেনেতি শব্দেনান্বয়াৎ। তৎকন্যার্থমেব কাশ্যামাগতায়। তাং নিত্যগোদানেন চিরকাল জন্মনা প্রসিদ্ধাং অতএব স্বীয়াং অসাধারণীং সুতাং প্রকর্ষেণ বহুলোপস্করদানাদিনা দদৌ। অতো মাতামহ সম্বন্ধাদেবাক্রূর স্তত্র গত ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্যাঃ কতিচিন্মিথিলায়াং সমাবিভূরিত্যুক্তে যাবন্ত্যেব বর্ষাণি মিথিলায়াং বলদেবোঽবসত্তাবন্ত্যেবাক্রূরোঽপি বারাণস্যাং তস্যাঞ্চ তস্য শ্রীকাবৈদিক নানা যজ্ঞান্ ব্রাহ্মণেভ্যো বহুদানত্যাতিং চ শ্রুত্বা কৃষ্ণেনৈব প্রস্থাপিতো হক্রূর ইতি কর্ণে কর্ণে জপতি জনে সত্যভামা রামাদীনামপ্যবিশ্বাসে সতি পুনরপ্যুক্তং স্বাস্মিন্ কলঙ্কং মাষ্টুং দ্বারকাস্থলোকদ্বারৈবাক্রূরানয়নকারণানি ভগবতৈব সৃষ্টানি নানারিষ্টানীতি তত্ত্বং তদবুদ্ধা দ্বারকায়া অরিষ্টদর্শনং কালবশাদেবোত্থিতমিতি বদতাং মুনীনাং মতমনুবদ দূষয়তি অক্রূরে ইতি দ্বাভ্যাং। একে বৈশম্পায়নাদয়ঃ। প্রাক্ স্বয়মুক্তমপি বিস্মৃত্যানুসন্ধায়েত্যর্থঃ মুনেরেকস্যাপি নিবাসে সতি তৎপ্রভাবাদ্গ্রামে হরিষ্টদর্শনং ন ভবেৎ মুনীনাং সর্ব্বেষামপি বাসো যত্র তস্য শ্রীকৃষ্ণস্য নিবাসে সতি কিমরিষ্টদর্শনমেকমপি ঘটেত নৈব ঘটেতেত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥
দেবে ইন্দ্রে হবর্ষতি সতি কাশিষু কাশীষু তৎসুতোঽক্রূর ইত্যতো মাতামহ সম্বন্ধাদেবাক্রূরঃ কাশীং জগামেতি জ্ঞেয়ং ॥ ২১ ॥

হে রাজন্! কেহ ২ পূর্ব্বোদাহৃত শ্রীকৃষ্ণমাহাত্ম্য বিস্মৃত হইয়া এইরূপ অক্রূরের বিয়োগকেই অরিষ্টের কারণ বলিয়া বর্ণন করেন। কিন্তু ফলতঃ মুনিজনের আবাসভূমি যে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার নিবাস স্থানে অরিষ্টদর্শন সম্ভব হইতে পারে না ॥ ২০ ॥
একদা কাশীপ্রদেশে ইন্দ্রকর্তৃক অনাবৃষ্টি উপস্থিত হইলে সমাগত শফল্ককে কাশীরাজ স্বীয় তনয়া গান্দিনীকে তদীয় হস্তে সম্প্রদান করেন, অনন্তর তদ্দেশে সুবৃষ্টি হয়। তৎপ্রভাবে তৎপুত্র এই অক্রূর যেখানে ২ গমন করেন তথায় ২ দেবতা বৃষ্টি করেন ও তথায় ২, উপতাপ বা মারীভয় প্রভৃতি থাকে না ॥ ২১ ॥

ইতি বৃদ্ধবচঃ শ্রুত্বা নৈতাবদিহ কারণং। ইতি মত্বা সমানায্য প্রাহাক্রূরং জনার্দ্দনঃ ॥ ২২ ॥
পূজয়িত্বাভিভাষ্যৈনং কথয়িত্বা প্রিয়াঃ কথাঃ। বিজ্ঞতাখিলচিত্তজ্ঞঃ স্ময়মান উবাচ হ।
নন্বু দানপতে ন্যস্তস্ত্বয্যাস্তে শতধন্বনা। স্যমন্তকোমণিঃ শ্রীমান্ বিদিতঃ পূর্ব্বমেব নঃ ॥ ২৩ ॥
সত্রাজিতো হনপত্যত্বাদ্ গৃহ্নীয়ুর্দুহিতুঃ সুতাঃ। দায়ং নিনীয়াপঃ পিণ্ডান্ বিমুচ্যর্ণঞ্চ শেষিতং।

শ্রীধরস্বামী।

ইত্যেবং ভূতমক্রূরমহিমপ্রতিপাদনপরং বৃদ্ধানাং বাক্যং শ্রুত্বা সত্যমেবং তথাপ্যেতাবদেব কারণং ন ভবতি। কিন্তু মণেরপগম ইতি মত্বেত্যোতদস্থং পরমতং ॥ ২২ ॥

বিজ্ঞাতমখিলং যেন সচাসৌ অতএব চিত্তজ্ঞশ্চ। অয়ং ভাবঃ। মহাভাগবতস্যাস্য ময়া দত্তেঽপি মণাবপেক্ষা নাস্ত্যেব। যস্মাদাহূতো মণিনা সহৈবাগত ইতি জ্ঞাত্বেতি ॥ ২৩ ॥

তত্তঃ কিমত আহ সত্রাজিত ইতি। অপঃ পিণ্ডাংশ্চ নিনীয় দত্বা ঋণঞ্চ বিমুচ্য অপাকৃত্য। শেষিতমবশিষ্টং দায়ং দুহিতুঃ সত্য-

বৈষ্ণবতোষণী।

ইতি মত্বা তৈঃ সমং বিশেষতো বিচারৌত্তার্থঃ। যদ্বা। বাক্যায় স্বয়মুত্থাপিতাবিষ্টত্বাদ্রোপদেশগ্রহণমিদং ন পরমতং। ইত্যাশ্লোপদিশশ্লোক ইত্যত্রৈব তৎ সমাপ্তিঃ স্পষ্টা। ততশ্চ নৈতাবদিতি কিন্তু তদ্বাজ্ঞায় মমৈচ্ছেব কারণমিতি স্বমনসি বিভাব্যেত্যর্থঃ। সম্যক্ পরমাদরেণানায্য স্বয়মুদাসীনো ভবন্ সর্ব্ব যাদব সমাহ্বান দ্বারৈবাগময্যেতি ণিচ্ প্রত্যয়ার্থঃ ॥ ২২ ॥

পূর্ব্বোক্তমেব বিশিনষ্টি পূজয়িত্বেতি অভিভাষ্য কুশলপ্রশ্নাদিনা সম্ভাষ্য। প্রিয়াঃ ভক্তিভক্তাদিমাহাত্ম্যপরাঃ। তত্র শ্রীবসুদেবাদ্যানুকূল্যার্থ কংসনিকটং সশঙ্কস্থিতি তত্ত্বধার্থাস্তঃ প্রযত্ন তদাজ্ঞা ব্যাজ ব্রজগমন স্বদর্শনানন্দ তত্ত্বধার্থ স্বনয়নাদিরূপা স্তথাপি সাম্প্রত দৈববিঘটনাসুখোচন রূপাশ্চ। হ হর্ষে স্ময়মান ইতি স্বসা মণিজ্ঞানবোধনার্থনিগূঢ়ভাবাৎ ॥

শ্রীমান্ সর্ব্বসম্পত্তিযুক্তঃ তৎপ্রদত্বাৎ। যদ্বা মহাদীপ্তিমান্ অত ত্বয়া যত্নতশ্চিরং নিহ্নোতুং ন শক্যত ইতি ভাবঃ। নচাধুনৈব সম্ভাব্যত এব প্রাগেব জ্ঞাতত্বাদিত্যাহ বিদিত ইতি শতধন্ববধাৎ প্রাগপি ত্বয্যাস্তীতি নোঽস্মাকং সর্ব্বেষামেব জ্ঞাতঃ ॥ ২৩ ॥

অক্রূরস্য সর্ব্বেষামনোবাঞ্চ সম্প্রতি বিপ্রতিপত্তি নিরসনার্থমাহ সত্রেতি। অনপত্যত্বাদিতি কন্যান্তরমপি নিরস্তং সত্রাজিতঃ পত্নীনাং তু সহমরণং জ্ঞেয়ং ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইতি অক্রূরাগমনে প্রবর্ত্তকং বৃদ্ধানাং বচনং শ্রুত্বা ইহ এতাবদেব ন কারণং কিন্তু মমেচ্ছৈবেত্যেব মত্বা কাশীতঃ অক্রূরং সমানায্য ॥ ২২ ॥

বিজ্ঞাতাবিজ্ঞঃ বিজ্ঞত্বাদেবাখিলচিত্তজ্ঞঃ নতু কেবলমন্তর্যামিত্বাদেবেতি ভাবঃ। অন্তর্যামীতি অখিলচিত্তানাং জ্ঞাতা কৃষ্ণ স্বখিলান্তর্যামিণামপি জ্ঞাতা ভবতি তস্যাক্রূরচিত্তজ্ঞানং কিং চিত্রমিতি ভাবঃ। অতঃ স্ময়মান ইতি ন ত্বং সত্রাজিতি কৃতবৈরঃ নাপি মণেশ্চৌরঃ নাপি ধনলুব্ধ স্ত্বন্ত মৎপরমভক্ত এবেতি ত্বন্মনঃ কিমহং ন জানামি কথং মত্তস্ত্বং বিভেষীতি ভাবঃ ॥

অত্রার্থে ত্বাং কিং পৃচ্ছামি জানাম্যেবেত্যাহ নন্বিতি ॥ ২৩ ॥

সত্রাজিতোঽনপত্যত্বাৎ অপুত্রত্বাৎ স্ত্রীণাঞ্চ সহমরণাৎ দুহিতুঃ সত্যভামায়া মণিনিরপেক্ষত্বাৎ তৎসুতা এব দায়ং দায়রূপং মণিং গৃহ্নীয়ুঃ।

এইরূপ অক্রূরমহিমা প্রতিপাদন পর বাক্য শ্রবণ করিয়া ইহা এ বিষয়ের কারণ নহে কিন্তু মণির অপগমন মাত্র কারণ ইহা জানিয়া জনার্দ্দন অক্রূরকে আনয়ন করাইলেন ॥ ২২ ॥

অক্রূরকে সম্মান ও সম্ভাষণ পূর্ব্বক প্রিয়বাক্য কহিয়া অখিলচিত্তাভিজ্ঞ শ্রীকৃষ্ণ হাস্য করিতে করিতে কহিলেন, হে দানপতে! শতধন্বা কর্ত্তৃক শ্রীমান্ স্যমন্তকমণি তোমাতে যে ন্যস্ত আছে ইহা আমি পূর্ব্বেই বিদিত আছি ॥ ২৩ ॥

অনপত্যতা প্রযুক্ত সত্রাজিতের জলপিণ্ড প্রদান ও ঋণ পরিশোধ পূর্ব্বক অবশিষ্ট দায় তাঁহার দুহি-

তথাপি দুর্দ্ধরো হ্যন্যৈস্ত্বয্যাস্তাং সুব্রতে মণিঃ ॥ ২৪ ॥
কিন্তু মামগ্রজঃ সম্যঙ্ন প্রত্যেতি মণিং প্রতি। দর্শয়স্ব মহাভাগ বন্ধূনাং শান্তিমাবহ ॥ ২৫ ॥
অব্যুচ্ছিন্না মখাস্তেঽদ্য বর্ত্তন্তে রুক্মবেদয়ঃ ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভামায়াঃ সুতা গৃহ্লীয়ুরিতি শাস্ত্রং। তথাচ স্মরন্তি পত্নী দুহিতরশ্চৈব পিতরৌ ভ্রাতর স্তথা। তৎসুতো গোত্রজো বন্ধুঃ শিষ্যঃ সব্রহ্মচারিণ ইতি ॥ ২৪ ॥

অগ্রজোঽপি ন প্রত্যেতি ন বিশ্বসিতি ॥ ২৫ ॥

নাস্তীতি ন বক্তব্যং যতো অব্যুচ্ছিন্নাঃ সন্ততা মখা বর্ত্তন্ত ইতি ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তথাপীত্যর্দ্ধকং হি এব। সুব্রতে ব্রহ্মচর্য্যাদি নিষ্ঠত্বাদধিকারিণ্যাপি ত্বয্যাস্তাং মাত্রং তেন সর্ব্বেষামস্মাকমরিষ্টনাশাদিনা হিতায় ভবিষ্যতীতি মণৌ সর্ব্বসাধারণত্বং বিজ্ঞাপ্য শ্রীসঙ্কর্ষণাদি তর্কিতা স্বেন তস্মৈ দানেচ্ছাপ্যাচ্ছাদিতা ॥ ২৪ ॥

কিন্ত্বিতি সার্দ্ধকং। কিন্তু দর্শনস্বমাত্রং যতো মামিতি। তদেবং সহসা মণিপ্রকাশনার্থমেব তমুদ্বিজিতবান্। নতু সঙ্কর্ষণস্যাপি তথাভাব ইতি মনসি বিতর্কিতবান্ তত্র আহ বলো নূনং স মণিঃ শতধন্বনা। কস্মিংশ্চিৎ পুরুষে ন্যস্ত ইত্যুক্তত্বাৎ। কস্মিংশ্চিদিত্যক্রূরএবেতি গূঢ়াভিপ্রায়ঃ। তন্নাম গ্রহণং যথা শতধন্ব কর্ত্তৃকঃ সত্রাজিদ্বধোবগতস্তথা তৎকৃতং শতধন্বনি দুর্মন্ত্রদানময়ং সোঽস্মভ্যং সম্প্রতিশ্রুত্য কন্যারত্নমিতি বচনঞ্চাবগতমিতি তস্মৈ রোষাৎ তথাপি তৎপক্ষপাতমমুক্তত্বং স্বানুজং প্রতি প্রণয়রোষাচ্চ। তত্র মণিঃ প্রতি মণিনির্ণয়ে নাস্তীতি ন প্রত্যেতি সম্যগিতি যদ্যপি দানযজ্ঞাদিনা ত্বয্যাশঙ্কতে তথাপি স্বদূরে শতধন্বনোমারণাদিচয়নাচ্চ। মহ্যপীত্যর্থো বচসি জ্ঞেয়ঃ। সম্যক্ ন প্রত্যেতীতি মদিচ্ছাং জ্ঞাত্বৈব ত্বং মণিমাদায় পালয়িতবানিতি মন্ত্ত ইত্যর্থস্ত মনসি জ্ঞেয়ঃ। তত্র পূর্ব্বার্থস্য পবার্থস্য নাতিস্পষ্টতা ব্যঞ্জনায় চ নির্দ্দিষ্টঃ মহাভাগেতি মহান্ ভাগোমদ্ভক্তিভাগ্যপ্রাপ্যাংশো না যস্য তৎ সম্বোধনং ইতি তব মরণাপেক্ষা নাস্তীতি ভাবঃ। যতো বহূনাং বলদেবাদীনামস্মাকং শান্তিং মণ্যর্থমন্যোন্য কলহোপশান্তিং আবহ সম্যক্ প্রাপয়। অদ্যাধুনাপি শ্রীবলদেবশ্চায়ং মিথিলাতঃ পূর্ব্বং সমানীতঃ। তথাচ শ্রীহরিবংশে। প্রত্যায্য তু ততো রামোবৃষ্ণ্যন্ধকমহারথৈঃ। আনীতো দ্বারকামেব কৃষ্ণেন চ মহাত্মনেতি ॥ ২৫ ॥ ২৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অপঃ পিণ্ডাংশ্চ নিনীয় মাতামহায় দত্বা শেষিতমবশিষ্টং ঋণঞ্চ বিমোচ্য সংশোধ্য। তথাচ স্মরন্তি। পত্নী দুহিতরশ্চৈব পিতরৌ ভ্রাতর স্তথা। তৎ সুতোগোত্রজোবন্ধুঃ শিষ্যঃ সব্রহ্মচারিণ ইতি ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥

ত্বয়ি মণিবস্তীত্যত্রত্যাঃ সর্ব্বে এব জানন্তি তত্র লিঙ্গং অব্যুচ্ছিন্না সন্ততা মখা বর্ত্তন্ত ইতি ॥ ২৬ ॥

তার পুত্রেরা গ্রহণ করিবে বটে কিন্তু তথাপি এ মণি অন্য কর্ত্তৃক ধারণ কষ্টকল্প অতএব এক্ষণে তোমার নিকটেই থাকুক ॥ ২৪ ॥

কিন্তু অগ্রজ আমার প্রতি মণিবিষয়ে সম্যক্ বিশ্বাস করিবেন না, অতএব হে মহাভাগ! একবার মণি দেখাইয়া বন্ধুদিগের শান্তি স্থাপন কর ॥ ২৫ ॥

আপনি যদি বলেন আমার কাছে মণি নাই একথা বিশ্বাসের যোগ্য হইতে পারে না, যেহেতু অনবরতই আপনি যজ্ঞ সকল সম্পাদন করিয়াছেন ॥ ২৬ ॥

এবং সামভিরালব্ধঃ শ্বফল্কতনয়ো মণিং। আদায় বাসসাচ্ছন্নং দদৌ সূর্য্যসমপ্রভং ॥ ২৭ ॥
স্যমন্তকং দর্শয়িত্বা জ্ঞাতিভ্যো রজ আত্মনঃ। বিসৃজ্য মণিনা ভূয়স্তস্মৈ প্রত্যর্পয়দ্বিভুঃ ॥ ২৮ ॥
যস্ত্বেতদ্ভগবত ঈশ্বরস্য বিষ্ণোর্বীর্য্যাঢ্যং বৃজিনহরং সুমঙ্গলঞ্চ।
আখ্যানং পঠতি শৃণোত্যনুস্মরেদ্বা দুষ্কীর্ত্তিং দুরিতমপোহ্য যাতি শান্তিং ॥ ২৯ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে স্যমন্তকোপাখ্যানং সপ্তপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৫৭ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

আলব্ধ উক্তঃ হৃদি স্পৃষ্ট ইতি বা ॥ ২৭ ॥
রজঃ মিথ্যাভিশাপং সংসৃজ্য অন্যৈ দুর্দ্ধর ইত্যাদি মিষেণ প্রীত্যা ভূয়স্তস্মৈ প্রত্যর্পিতবানিতি ॥ ২৮ ॥
দুষ্কীর্ত্তিং তন্মূলং দুরিতঞ্চেতি ॥ ২৯ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে সপ্তপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্বফল্কতনয় ইতি মহানুভাব মুনিপুত্রত্বেন তত্র সলজ্জত্বং তস্য সূচিতং। সূর্য্যসমপ্রভং অতএব বাসসাচ্ছন্নমেব দদৌ ॥ ২৭ ॥
জ্ঞাতিভ্যো যাদবান্ প্রতি মণিনা হেতুনা যদ্রজঃ রজো মার্জ্জনং চাত্র সোঽয়মক্রূরঃ স্বেচ্ছয়ৈব মণিমপহৃতবান্নতু মমেচ্ছয়া। তথাপ্যধুনা যদস্মৈ তৎ সমর্পণং তৎ খল্বস্যৈব যোগ্যত্বাদিতি ব্যঞ্জনয়া জ্ঞেয়ং। যস্তো বিভুর্ভক্তগণপরিপালনসমর্থঃ। যদুকুলহিতার্থং তথা করোদিতি ভাবঃ। যদ্বা। সাক্ষাদীশ্বরোঽপি ইত্যেতৎ সাধুভিঃ কার্য্যমিতি লোকশিক্ষার্থমিতি ভাবঃ। ততঃ প্রভৃতি তন্মণিমক্রূরো বাক্তং কণ্ঠে নিধায় বভ্রামেতি শ্রীহরিবংশে। স কৃষ্ণহস্তাৎ সংপ্রাপ্তং মণিরত্নং স্যমন্তকং। আবধ্য গান্দিনীপুত্রো বিচচারাংশুমানিব ইতি। ২৮।
তদেবং শ্রীভগবতঃ সর্ব্বমিদং লীলাকৌতুকমেব নতু পারবশ্যময়ং যতঃ যস্ত্বেতদিতি ভগবতঃ পূর্ণৈশ্বর্য্যপ্রাকট্যস্য শ্রীকৃষ্ণস্য অতএবেশ্বরস্য সর্ব্বং কর্ত্তুং সমর্থস্য অতএব বিষ্ণোর্নিজশক্ত্যা সর্ব্বব্যাপকস্য অতএব বীর্য্যেণাদ্ভুত চরিতেনাঢ্যমাখ্যানং কথাং বৃজিনহরং সংসারদুঃখনাশনং সুমঙ্গলং শ্রীভগবদ্ভক্তিবর্দ্ধনাদিনা মহামঙ্গলকরং চানুশ্রবণানন্তরং তদ্ধরাভাবে স্মরেদ্বা। অপোহ্য হিত্বা শান্তিং চিত্তপ্রসাদং সুখং বা প্রাপ্নোতি ॥ ২৯ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পণ্যাং সপ্তপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে সপ্তপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আলব্ধ উপালব্ধঃ স্বপাণিনা স্পৃষ্টঃ ॥ ২৭ ॥ ২৮ ॥
দুষ্কীর্ত্তিং তন্মূলং দুরিতঞ্চ ॥ ২৯ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। সপ্তপঞ্চাশত্তমোঽয়ং দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

শ্বফল্কতনয় অক্রূর এইরূপ সামবাক্য দ্বারা তিরস্কৃত হইয়া সূর্য্যসমপ্রভ স্যমন্তকমণি বস্ত্রাবরণ সহিত আনয়ন করিয়া শ্রীকৃষ্ণহস্তে প্রদান করিলেন ॥ ২৭ ॥

প্রভু শ্রীকৃষ্ণ জ্ঞাতি কুটুম্বগণকে মণি দর্শন করাইয়া সেই মণি দ্বারা আপনার মিথ্যাভিশাপ বিমোচন করিয়া পুনর্ব্বার অক্রূরকে তাহা প্রত্যর্পণ করিলেন ॥ ২৮ ॥

যে ব্যক্তি ভগবান্ বিষ্ণুর এই বীর্য্য সমন্বিত পাপহর মঙ্গল বর্দ্ধক উপাখ্যান পাঠ বা শ্রবণ কিম্বা অনুস্মরণ করেন তিনি দুষ্কীর্ত্তি বা দুরিত হইতে বিমুক্ত হইয়া পরম শান্তি প্রাপ্ত হয়েন ॥ ২৯ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে সপ্তপঞ্চাশত্তম ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

একদা পাণ্ডবান্ দ্রষ্টুং প্রতীতান্ পুরুষোত্তমঃ। ইন্দ্রপ্রস্থং গতঃ শ্রীমান্ যুযুধানাদিভির্বৃতঃ ॥১॥

দৃষ্ট্বা তমাগতং পার্থা মুকুন্দমখিলেশ্বরং। উত্তস্থুর্যুগপদ্বীরাঃ প্রাণা মুখ্যমিবাগতং।

পরিষ্বজ্যাচ্যুতং বীরা অঙ্গসঙ্গহতৈনসঃ। সানুরাগস্মিতং বক্ত্রং বীক্ষ্য তস্য মুদং যযুঃ ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অষ্টপঞ্চাশত্তমেতু কৃষ্ণঃ পঞ্চ করে হগ্রহীৎ। কালিন্দীং মিত্রবিন্দাঞ্চ সত্যাং ভদ্রাঞ্চ লক্ষ্মণাং। কালিন্দীং নিজলাভায় তপঃ পরমুপেযুষীং। পরিণেষ্যন্ প্রিয়াবাসমিন্দ্রপ্রস্থং জগামহ ॥ ০ ॥

প্রতীতান্ নষ্টানপি দ্রুপদগেহে পুনঃ সর্ব্বৈ দৃষ্টান্। যুযুধানঃ সাত্যকিঃ ॥ ১ ॥

প্রাণা ইন্দ্রিয়াণি মুখ্যং পঞ্চবৃত্তিং প্রাণমিব ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং প্রাসঙ্গিকং সমাপ্য প্রাগুক্তমাবস্থান্ শ্রীভগবতো বিবাহানেব পুনর্ব্বক্ষ্যমাণো শ্রীকালিন্দীবিবাহং বক্তুমারভতে একদেতি। প্রতীতান্ সর্ব্বত্র পুনরাগতত্বেন বিখ্যাতান্ সতঃ শ্রীমান্ মহাসমৃদ্ধ্যা শোভমানঃ যতো যুযুধানাদিভি র্মহাসৈন্যৈর্বৃতঃ সন্। পুরুষোত্তম ইতি তদুচিতভক্তবাৎসল্যাদিকং সূচিতং। সাত্যকে র্মুখ্যত্বং পাণ্ডবপ্রিয়ত্বাৎ ॥ ১ ॥

অখিলেশ্বরমপি স্বগৃহে আগতং শীঘ্রগমনাত্তু পূর্ব্বং শ্রুতাগমনং। মুকুন্দমিতি দর্শনমাত্রেণৈব সর্ব্বদুঃখমোচন পূর্ব্বক পরমানন্দ প্রদানাৎ অতো দৃষ্ট্বৈব যুগপদাসনাদুত্তস্থুঃ। যতঃ পিতৃস্বসুরপি পরমস্নিগ্ধায়াঃ পৃথায়াঃ পুত্রাঃ। বীরা ইতি শীঘ্রোত্থানে বৈশিষ্ট্যং দর্শিতং। প্রাণা ইন্দ্রিয়াণি তদ্গোলকানীত্যর্থঃ। প্রাণং মহৌষধাদি প্রভাবেনাগতং পুনর্দেহে সঞ্চারিতং ॥

বীরা ইতি পূর্ব্ববৎ অচ্যুতমিতি চিরপরিষ্বঙ্গে পরমানন্দপ্রদানে চ চ্যুতিরাহিত্যাভিপ্রায়েণ। এনস্তদপ্রাপ্তিজং দুঃখং। বক্ত্রমেব বীক্ষ্য মুদং প্রাপ্তাঃ। তত্রাপি সানুরাগস্মিতমিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এনস্তদপ্রাপ্তিজং দুঃখং ॥ ১——৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অষ্টপঞ্চাশত্তমেতু পাণ্ডূন্ প্রেক্ষ্যাপ পঞ্চ সঃ। কালিন্দী মিত্রবৃন্দা শ্রীসত্যা ভদ্রা সলক্ষণাঃ ॥ ০ ॥

প্রতীতান্নষ্টানপি দ্রুপদগেহে পুনঃ। সর্ব্বৈর্দৃষ্টান্ যুযুধানঃ সাত্যকিঃ ॥ ১ ॥

প্রাণা ইন্দ্রিয়াণি মুখ্যং পঞ্চবৃত্তিং প্রাণমিব ॥ ২ ॥

অষ্টপঞ্চাশত্তম অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণ কালিন্দী, মিত্রবৃন্দা, সত্যা, ভদ্রা, তথা লক্ষণা এই পঞ্চ কন্যার পাণি গ্রহণ করেন এবং পরম তপস্বিনী কালিন্দীকে বিবাহ করিবার নিমিত্ত প্রিয়ার আবাস ইন্দ্রপ্রস্থে গমন করেন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন একদা পুরুষোত্তম শ্রীকৃষ্ণ সাত্যকি প্রভৃতি কর্ত্তৃক আবৃত হইয়া নষ্টপ্রায় হইয়াও পুনর্দ্দৃষ্ট পাণ্ডবগণকে দর্শন করিবার মানসে ইন্দ্রপ্রস্থে গমন করিয়াছিলেন ॥ ১ ॥

পার্থ প্রভৃতি বীরগণ সেই অখিলেশ্বর মুকুন্দকে সমাগত দেখিয়া পঞ্চবৃত্ত্যাত্মক প্রাণের আগমনে ইন্দ্রিয়গণের ন্যায় সকলেই এককালে গাত্রোত্থান করিলেন। বীরগণেরা শ্রীকৃষ্ণকে আলিঙ্গন করত তাঁহার অঙ্গসংস্পর্শে বিধুতপাপ হইয়া তাঁহার অনুরাগসম্বলিত হাস্যবদন নিরীক্ষণ করিয়া হৃষ্ট হইতে লাগিলেন ॥ ২ ॥

যুধিষ্ঠিরস্য ভীমস্য কৃত্বা পাদাভিবন্দনং। ফাল্গুনং পরিরভ্যাথ যমাভ্যাঞ্চাভিবন্দিতঃ॥ ৩॥
পরমাসন আসীনং কৃষ্ণা কৃষ্ণমনিন্দিতা। নবোঢ়া ব্রীড়িতা কিঞ্চিচ্ছনৈরেত্যাভ্যবন্দত।
তথৈব সাত্যকিঃ পার্থৈঃ পূজিতশ্চাভিনন্দিতঃ। নিষসাদাসনেঽন্যেচ পূজিতাঃ পর্য্যুপাসিতাঃ॥৪॥
পৃথাং সমাগম্য কৃতাভিবাদনস্তয়াতিহার্দ্দার্দ্রদৃশাভিরম্ভিতঃ।
আপৃষ্টবাংস্তাং কুশলং সহ স্নুষাং পিতৃস্বসারং পরিপৃষ্টবান্ধবঃ॥ ৫॥

শ্রীধরস্বামী।

জ্যেষ্ঠয়োঃ প্রণামং কৃত্বা সমেনালিঙ্গিতঃ কনিষ্ঠাভ্যামভিবন্দিতো বভূব॥ ৩॥

কৃষ্ণা দ্রৌপদী। বহুভার্য্যা সত্যপি নিন্দারহিতা পার্থৈর্নবমচিরং উঢ়া পরিণীতা॥ ৪॥

অতিহার্দ্দেন স্নেহেন আর্দ্রে সজলে দৃশৌ নেত্রে যস্যা স্তয়া পরিষক্তঃ তয়ৈব পরিপৃষ্টা বান্ধবা যস্য সঃ॥ ৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তদেব মুহুরেপ্যানন্দাৎ স্বস্ব ব্যবহারং বিস্মৃত্য পুনঃ সাবধানতয়া তমকুর্ব্বন্নিত্যাহ যুধীতি ফাল্গুনং পরিরভ্য স্থিতঃ সন্ যমাভ্যা-মভিবন্দিতো বভূবেত্যর্থঃ। অভিবন্দিত ইতি পাঠে সএবার্থঃ। পাদয়োরভিবন্দনং শিরসা পাদস্পর্শনপূর্ব্বকং প্রণামমিত্যর্থঃ। শ্রীকৃষ্ণার্জ্জুনয়ো রোহিণী ফাল্গুনী জন্মত্বেন জ্যেষ্ঠকনিষ্ঠয়োরপি সখ্যমেব সমত্বব্যবহারে হেতুরিতিজ্ঞেয়ং॥ ৩॥

পরমে রাজাসনতোঽপি শ্রেষ্ঠে আসীনং সন্তং এবং তেঽপি স্বস্বাসনে উপবিবিশুরিতি জ্ঞেয়ং। কৃষ্ণকৃষ্ণমিতি সনাম তয়াপি মৈত্রী দর্শিতা। কিঞ্চিদভিমুখমাগতা তত্রাপি শনৈঃ॥

যথা শ্রীকৃষ্ণঃ পূজিত স্তথৈব পূজিত আতিথ্যবিধিনা অভিনন্দিতঃ অনুমোদিতা গমনাদিকঃ। অভিবন্দিত ইতি ক্বচিৎ পাঠঃ পরিতশ্চতুর্দ্দিক্ষু উপসমীপে আসিতা উপবিষ্টাঃ॥ ৪॥

পত্নীনামেকস্মিন্নপান্তঃপুরে লব্ধান্তর বিভাগে শ্রীদ্রৌপদী নিবসতীতি তস্মিন্নেবাকস্মাদাগতস্য শ্রীকৃষ্ণস্য তেষাং মিলনানন্তরমেব তয়া মিলনং বর্ণিতং। অথ তৎ সংলগ্নান্তঃপুরান্তরে গমনপূর্ব্বক তত্র স্থিতয়া শ্রীকুন্ত্যা মিলনমাহ পৃথা সমাগত্যেতি কৃতমভিবাদনং অনুকোঽহং নমস্করোমীত্যেবং বিধিনা প্রণামো যেন সঃ। আ সম্যক্ পৃষ্টবান যতঃ পিতৃস্বসারং অতএব পরিপৃষ্টা নিজবান্ধবা ভ্রাত্রাদয়ো যেন সঃ সহস্নুষাং দ্রৌপদ্যা সহিতামিতি নবোঢ়াত্বেন তামপৃষ্ট্বা তস্যা এব প্রষ্টুং যোগ্যত্বাৎ। ৫॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সহস্নুষামিত্যতো মিলনমপি তয়োরেকদৈব জ্ঞেয়ং বিস্তারাপেক্ষয়াতু শ্রীকুন্ত্যাঃ মিলনং পশ্চাদ্বর্ণিতমিতি॥ ৫——১৪॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অভিবাদিতঃ কৃষ্ণস্তস্থৌ॥ ৩॥

কৃষ্ণা দ্রৌপদী॥

পূজিতৈর্নমস্কৃতৈঃ। অন্যে চ কৃষ্ণসঙ্গিনো নিষেদুঃ॥ ৪॥

অত্রৈবাত্যৌৎসুক্যেন দ্রষ্টুমায়ান্তীমালক্ষ্য আসনাদুত্থায় দ্রুতং তস্যাঃ সমীপমাগত্য অভিবাদনঞ্চকার। অতিহার্দ্দেনাতিপ্রেম্না আর্দ্রে দৃশৌ যস্যাস্তয়া। প্রেমা না প্রিয়তাহার্দ্দমিত্যমরঃ। অভিরম্ভিতঃ কোটিপ্রাণৈস্ত্বন্মুখচ্ছবিঃ। নির্ম্মঞ্ছ্যামীত্যুক্ত্বা সমস্তকা-ঘ্রাণেনালিঙ্গিতঃ। পরিপৃষ্টা বান্ধবা যস্য সঃ॥ ৫॥

অনন্তর শ্রীকৃষ্ণ বয়োজ্যেষ্ঠ যুধিষ্ঠির ও ভীমের পাদাভিবন্দন করিয়া ও সমবয়স্ক অর্জ্জুনকে আলি-ঙ্গন এবং বয়ঃকনিষ্ঠ নকুল ও সহদেব কর্ত্তৃক অভিনন্দিত হইলেন॥ ৩॥

পরে শ্রীকৃষ্ণ পরমাসনে আসীন হইলে নবোঢ়া-অনিন্দিতা দ্রৌপদী কিঞ্চিৎ লজ্জিত হইয়া অল্পে অল্পে আসিয়া অভিবাদন করিলেন। অনন্তর সাত্যকি, সম্মান পূর্ব্বক অভিনন্দিত হইয়া এবং তত্রস্থ সকলকে সম্মান ও বন্দনা করিয়া আসনে উপবেশন করিলেন॥ ৪॥

অনন্তর শ্রীকৃষ্ণ পিতৃস্বসা পৃথার নিকটে গমন পূর্ব্বক অভিবাদন করিলেন এবং তৎ কর্ত্তৃক করুণা যুক্ত সজলনয়নে অভিলক্ষিত হইয়া পুত্রবধূর সহিত তাঁহার কুশলবার্ত্তা জিজ্ঞাসা করিলেন এবং তাঁহা-কেও স্বীয় বান্ধবগণের কুশল শ্রবণ করাইলেন॥ ৫॥

তমাহ প্রেমবৈক্লব্যরুদ্ধকণ্ঠাশ্রুলোচনা। স্মরন্তী তান্ বহূন্ ক্লেশান্ ক্লেশাপায়াত্মদর্শনং ॥ ৬॥
তদৈব কুশলং নোঽভূৎ সনাথাস্তে বয়ং কৃতাঃ। জ্ঞাতীন্নঃ স্মরতা কৃষ্ণ ভ্রাতা মে প্রেষিতস্ত্বয়া ॥৭॥
ন তেঽস্তি স্বপরভ্রান্তির্বিশ্বস্য সুহৃদাত্মনঃ। তথাপি স্মরতাং শশ্বৎ ক্লেশান্ হংসি হৃদি স্থিতঃ ॥৮॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রেম্ণা যদ্বৈক্লব্যং তেন রুদ্ধঃ কণ্ঠো যস্যাঃ। ক্লেশাপায়ে আত্মনি দর্শনং যস্য। ভক্তানাং ক্লেশাপায়ায় আত্মানং দর্শয়তীতি বা ॥ ৬॥
জ্ঞাতীন্ বন্ধূন্ নো অস্মান্। যদা ভ্রাতা অক্রূরঃ প্রেষিতঃ ॥ ৭॥
জ্ঞাতীনিতি বচনাৎ প্রাপ্তং মোহং বারয়ন্তী স্তৌতি ন তেঽস্তীতি। তত্র হেতুঃ বিশ্বস্যেতি। সুহৃচ্চ আত্মা চ তস্য। হংসি নাশয়সি ॥ ৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রেমবৈক্লব্যে হেতুঃ স্মরন্তীতি তান্ প্রসিদ্ধান্ দুর্য্যোধনকৃতবিষদানাদীন্ বহূন্ ক্লেশান্ স্মরন্তী তমাহেত্যন্বয়ঃ। ক্লেশেতি দৈর্ঘ্যাখ্যাতং। তত্র প্রথমপক্ষে আত্মনি চিত্তেঽপীত্যর্থঃ। উভয়ত্রাপি পক্ষে মুনেস্তেষাং তদ্দুঃখজাতং স্মৃত্বা শ্রীভগবন্তং প্রতি প্রণয়োপালম্ভ ইব। বস্তুতস্তু তথাপি যত্তেষাং দুঃখং জাতং তদৈন্য হর্ষাদি ব্যভিচারিভাবৈঃ স্থায়িভাবং বর্দ্ধয়িতুং বিচিত্রগত্যা লীলাশক্ত্যৈব কৃতমিতি ভাবঃ ॥ ৬॥
ত্বয়ৈবাস্মাকং কুশলমিতি পূর্ব্বমেব জ্ঞাতমিত্যাহ তদৈবেতি। ত্বয়া নোঽস্মান্ জ্ঞাতীন্ স্মরতা পাল্যত্বেন লব্ধান্ যাদবানিব ভাবয়তা মে মম ভ্রাতা ভ্রাতৃত্বেন পরমস্নিগ্ধঃ প্রেষিতঃ তচ্চ তব যুক্তমেবেত্যাহ হে কৃষ্ণেতি। ভক্তবাৎসল্যাদ্যশেষগুণপ্রকটনপরত্বেন প্রসিদ্ধ ইত্যর্থঃ ॥ ৭॥
তদেবাভিব্যঞ্জয়ন্তীশ্বরত্বেন সর্ব্বত্র সমস্যাপি তস্য ভক্তেষ্বেবানুগ্রহবিশেষং দর্শয়তি নেতি। বিশ্বস্য যঃ সুহৃৎ স্বভাবত এব জ্ঞানক্রিয়াশক্তিদানেন হিতকারী যত আত্মা পরমাত্মা তস্য যদ্যপি স্বপর ভ্রান্তির্ন সম্ভবতি তথাপি স্মরতাং কারুণ্যাদি গুণময়ত্বেন ভাবয়তাং হৃদিস্থিতঃ প্রকটিতঃ তত্তদ্গুণত্বাত্তেষামেব প্রকটতয়া হৃদিস্থিতত্বেন নতঃ সন্ শশ্বন্মুহুঃ ক্লেশান্ হংসি অন্যেষ্বপি তত্তদ্বৃত্ত্যাদি প্রবর্তনয়া সূর্য্যস্য স্বভাবত উপকারত্বেঽপি চক্ষুষ্মং তমঃখণ্ডনবৎ ॥ ৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ক্লেশানাং অপায়ো নাশ আত্মদর্শনেনাঙ্গদর্শনেনৈব যস্য তং ॥ ৬॥
ভ্রাতা অক্রূরঃ ॥ ৭॥
পরমেশ্বরস্যাস্য কা বার্ত্তং বরাকীত্যৈশ্বর্য্যমনুসন্ধায়াহ নেতি। বিশ্বস্য সুহৃচ্চ আত্মা চ তস্য তবায়ং বন্ধুরয়ং শত্রুরিতি স্বপরভ্রমো নাস্তি

পরে প্রেমের সহিত শোচনাতে অবরুদ্ধকণ্ঠা ও অশ্রুপূর্ণনয়না পৃথা সেই সকল ভুক্ত বহু ক্লেশ স্মরণ করত শ্রীকৃষ্ণকে কহিলেন হে শ্রীকৃষ্ণ! ক্লেশের অবসানের জন্যই আত্ম দর্শন অর্থাৎ তোমার দর্শন হইয়া থাকে ॥ ৬॥
অতএব এক্ষণে আমাদের মঙ্গল হইবে, আমরা অনাথার ন্যায় ছিলাম তুমি আমাদিগকে সনাথ করিলে, হে কৃষ্ণ! তুমি আমাদিগকে বন্ধু বলিয়া স্মরণ করত মদীয় ভ্রাতা অক্রূরকে প্রেরণ করিয়াছিলে ॥ ৭॥
তুমি জগতের সুহৃদ্ তোমার স্ব পর ভ্রান্তি নাই বটে, তথাপি যে ব্যক্তি তোমাকে নিয়ত স্মরণ করে, তুমি তাহার হৃদিস্থিত ক্লেশ নষ্ট করিয়া থাক ॥ ৮॥

শ্রীযুধিষ্ঠির উবাচ ॥

কিং ন আচরিতং শ্রেয়ো নবেদাহমধীশ্বর। যোগেশ্বরাণাং দুর্দ্দর্শো যন্নো দৃষ্টঃ কুমেধসাং ॥ ৯॥

ইতি বৈ বার্ষিকান্মাসান্রাজ্ঞা সোঽভ্যর্থিতঃ সুখং। জনয়ন্নয়নানন্দমিন্দ্রপ্রস্থৌকসাং প্রভুঃ ॥ ১০ ॥

একদা রথমারুহ্য বিজয়ো বানরধ্বজং। গাণ্ডীবং ধনুরাদায় তূণৌ চাক্ষয়শায়কৌ।

সাকং কৃষ্ণেন সন্নদ্ধো বিহর্ত্তুং বিপিনং মহৎ। বহুব্যালমৃগাকীর্ণং প্রাবিশৎ পরবীরহা।

তত্রাবিধ্যচ্ছরৈর্ব্যাঘ্রান্ শূকরান্ মহিষান্ রুরূন্। শরভান্ গবয়ান্ খড়্গান্ হরিণাংশ্চ শশল্লকান্॥১১

শ্রীধরস্বামী।

কুমেধসাং বিষয়াসক্তচিত্তানাং দৃষ্টোঽসি ॥ ৯ ॥

সুখমবসদিতি শেষঃ। সুখমভ্যর্থিত ইতি বা প্রভুঃ সমর্থঃ ॥ ১০ ॥

কালিন্দীদর্শনপ্রসঙ্গমাহ একদেতি। অক্ষয়াঃ শায়কা যয়োস্তৌ তূণৌ ইষুধী ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং মান্ত্রোক্তং ভক্তবাৎসল্যং শ্রুত্বা বিনয়াদিনা নিজভক্তত্বমমন্যমানো দৈন্যমবলম্ব্য দীনবাৎসল্যং বর্ণয়ন্নাহ কিমিতি কতরৎ নোঽস্মাভিঃ পূর্ব্বজন্মস্বাচরিতং শ্রেয়স্তং যদস্মান্নোঽস্মাকমপি দৃষ্টস্বং দৃশেবুর্দ্ধ্যর্থত্বাদ্বর্ত্তমানে ক্তঃ। অস্মাভির্দৃশ্যত ইত্যর্থঃ। কীদৃশানাং কুমেধসাং ভক্তিমাত্রহীনানামিত্যর্থঃ। কীদৃশোঽপি দৃষ্টঃ ভক্তিযোগেশ্বরাণামপি চিরেণ দুর্দ্দর্শোঽপি অতঃ কেবলত্বাদ্দীনবাৎসল্যেনৈব দৃষ্ট ইতি ভাবঃ। তদেবাহ হে অধীশ্বর পরমস্বতন্ত্র। যদ্বাঽধিযাং দীনানামস্মাকমপি পরিপালক ॥ ৯ ॥

বিভুরপি প্রভুরিতি কচিৎ পাঠঃ টীকায়াং দ্বিতীয়পক্ষে সুখমভ্যর্থিত ইতি যাচার্থত্বাদর্থেৰ্দ্বিকর্ম্মকত্বং। রাজা ধনং যাচিত ইতি বৎ। ততশ্চ বার্ষিকান মাসান্ ব্যাপ্য তত্রাসেন সুখপ্রাপ্তয়ে নিবেদিত ইত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

একদেতি যুগ্মকং। একদা খাণ্ডবদাহাদানন্তরং তদানীমেবার্জ্জুনস্য গাণ্ডীবাদিলাভাৎ তথাপ্যত্রোক্তিঃ সুখবিহারপ্রসঙ্গাৎ। বানরঃ শ্রীহনুমান্ ॥

রুরবঃ মৃগবিশেষাঃ। শরভা অষ্টপদাঃ। গবয়া গোসদৃশাঃ। খড়্গা গণ্ডকাঃ ॥ ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যদ্যপি তথাপি স্বরতাঃ স্বভক্তানাং ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

সুখং অবসদিতিশেষঃ ॥ ১০ ॥

একদেতি খাণ্ডবদাহাদানন্তরং তদানীমেবার্জ্জুনস্য গাণ্ডীবাদিলাভাৎ ॥ ১১ ॥

যুধিষ্ঠির কহিলেন হে অধীশ্বর! আমরা যে কি মঙ্গলাচরণ করিয়াছি তাহা আমি জানি না, যে হেতু যোগেশ্বরদিগের দুর্দ্দর্শ তুমি, বিষয়াসক্ত চিত্ত যে আমরা, অদ্য আমাদিগের দৃষ্টিগোচর হইলে ॥৯

এইরূপে রাজা যুধিষ্ঠির কর্ত্তৃক অভ্যর্থিত প্রভু শ্রীকৃষ্ণ ইন্দ্রপ্রস্থবাসিদিগের নয়নের আনন্দ জনক হইয়া এক বৎসর কএক মাস তথায় সুখে বাস করিতে লাগিলেন ॥ ১০ ॥

একদা শত্রুহন্তা অর্জ্জুন শ্রীকৃষ্ণকে সঙ্গে লইয়া কপিধ্বজরথে আরোহণ পূর্ব্বক অক্ষয়বাণ বিশিষ্ট তূণীরদ্বয় স্কন্ধে লইয়া বহুব্যাল সমাকীর্ণ নিকটবর্ত্তী মহদ্বনে মৃগয়া বিহারার্থ গমন করিলেন। তথায় গিয়া ব্যাঘ্র, শূকর, মহিষ, রুরু, শরভ, গবয়, খড়্গী, হরিণ এবং শল্লক সকল শর দ্বারা বিদ্ধ করিলেন ॥ ১১ ॥

তান্নিন্যুঃ কিঙ্করা রাজ্ঞে মেধ্যান্ পর্ব্বণ্যুপাগতে। তৃট্‌পরীতঃ পরিশ্রান্তো বীভৎসুর্যমুনামগাৎ।
তত্রোপস্পৃশ্য বিষদং পীত্বা বারি মহারথৌ। কৃষ্ণৌ দদৃশতুঃ কন্যাং চরন্তীং চারুদর্শনাং ॥ ১২ ॥
তামাসাদ্য বরারোহাং সুদ্বিজাং রুচিরাননাং। পপ্রচ্ছ প্রেষিতঃ সখ্যা ফাল্গুনঃ প্রমদোত্তমাং।
কা ত্বং কস্যাসি সুশ্রোণি কুতো বা কিং চিকীর্ষসি। মন্যে ত্বাং পতিমিচ্ছন্তীং কন্যাং কথয় শোভনে ॥
শ্রীকালিন্দ্যুবাচ ॥
অহং দেবস্য সবিতুর্দুহিতা পতিমিচ্ছতী। বিষ্ণুং বরেণ্যং বরদং তপঃ পরমমাস্থিতা ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

রাজ্ঞে যুধিষ্ঠিরায়। মেধ্যান্ কর্ম্মার্হান্। বীভৎসুরর্জ্জুনঃ ॥ ১২ ॥
সখ্যা শ্রীকৃষ্ণেন ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মেধ্যানিতি তেষু যে মেধ্যা স্তান্ রাজ্ঞে রাজানং যাজয়িতুং নিন্যুঃ রাজ্ঞ ইতি রাজ্ঞি তস্য ধর্ম্মত্বাদিতি ভাবঃ। যেত্বমেধ্যা ব্যালা স্তেষাং দুশ্চেষ্টানাং মারণেনাস্তেষাং অপি কৃতার্থতা স্যাদিত্যভিপ্রায়েণ ॥
মহান্ রথো যয়ো স্তৌ তচ্চ রথারোহণেন দূরাদ্দদৃশতুরিতি ভাবঃ। চরন্তীমিতি রথাদিশব্দং শ্রুত্বা স্বগোপনায় তত ইতো ভ্রমন্তীং যদ্বা চরন্তীং তপ ইতি শেষঃ। তচ্চ শ্রীকৃষ্ণমনঃ প্রণিধানরূপং জ্ঞেয়ং। উভয়থাপি কন্যা কর্ত্তৃক দর্শনং তদ্দ্বয়েন জাতমিতি পরস্পর-দর্শনং নোক্তং। কৃষ্ণাবিতি সনামত্বেনাপ্যন্যোন্যং সখ্যেন চিত্তাকর্ষণাৎ। দৃশ্যত ইতি দর্শনং রূপং চারু তদযস্যাস্তাং পরমসুন্দরী-মিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥
তদেবাভিব্যঞ্জয়ন্ বিশিনষ্টি বরেত্যাদিনা হস্তুকমন্যদপি সৌন্দর্য্যমুদ্দিশতি প্রমদোত্তমামিতি সখ্যা প্রেষিতঃ সন্নেব নতু স্বয়ংতৎ কামেনেত্যর্থঃ। তত্র সখিশব্দপ্রয়োগেণ শ্রীকৃষ্ণনাপ্যসঙ্কোচো দর্শিতঃ। এবং রথাদবরুহ্য গত ইতি চ জ্ঞেয়ং। তস্য প্রেষণঞ্চ স্বপত্নীত্বকামনয়া হন্যথা স্বয়মেবাগমিষ্যাদিতি ভাবঃ ॥
কা দেবী মনুষ্যাদীনাং মধ্যে কতমা কিং নাম্নী চেত্যর্থঃ কস্য বা পুত্র্যসি কুতঃ কস্মাৎ স্থানাদত্রাগতাসীতি কুত্র তিষ্ঠসীত্যর্থঃ। যদ্বা। কস্মাদ্ধেতোঃ কিং কর্ত্তুমিচ্ছসীত্যর্থঃ। কন্যামপরিণীতাং অতএব পতিমিচ্ছন্তীং মন্যে। সুশ্রোণীত্যত্র হে পরমসুন্দরীত্যেব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মেধ্যাং স্তেষু কর্ম্মার্হান্ রাজ্ঞে রাজানং যাজয়িতুং নিন্যুঃ। বীভৎসুরর্জ্জুনঃ ॥ ১২ ॥
সখ্যা কৃষ্ণেন প্রেষিত ইতি কালিন্দ্যাঃ স্বস্মিন্নেব নিষ্ঠামর্জ্জুনমাবেদয়িতুং ॥
বরেণ্যমিতি যোহতিসুন্দরো বিষ্ণুস্তমেব পতিং বরদমদভীষ্টসম্পাদকং ॥ ১৩ ॥

কিঙ্করগণ সেই সকল মেধ্য পশু লইয়া রাজা যুধিষ্ঠিরের নিকটে গিয়া সমর্পণ করিল। এখানে শ্রীকৃষ্ণ ও অর্জ্জুন পরিশ্রান্ত এবং তৃষ্ণান্বিত হইয়া পর্ব্বদিবসে যমুনায় গমন করিলেন। তথায় গিয়া উভয়ে অতি নির্ম্মল জল স্পর্শ পূর্ব্বক পান করত স্নিগ্ধ হইয়া চারুদর্শনা এক কন্যাকে তথায় বিচরণ করিতে দেখিলেন ॥ ১২ ॥

তখন অর্জ্জুন স্বীয় সখা শ্রীকৃষ্ণকর্ত্তৃক প্রেরিত হইয়া রুচিরাননা সুদতী বরারোহা প্রমদোত্তমা সেই কন্যার নিকটে উপস্থিত হইয়া জিজ্ঞাসা করিলেন,হে সুশ্রোণি তুমি কে? কাহার পুত্রী? কোথা হইতে কি করিতেই বা আসিয়াছ? আমার বোধ হইতেছে? তুমি পতি ইচ্ছা করিতেছ অতএব হে শোভনে! তুমি সত্য করিয়া বল ॥

কালিন্দী কহিলেন, আমি দেবদেব দিবাকরের দুহিতা, বরণীয় বরপ্রদ বিষ্ণুকে পতি ইচ্ছা করিয়া পরম তপস্যা আচরণ করিতেছি ॥ ১৩ ॥

নান্যং পতিং বৃণে বীর তমৃতে শ্রীনিকেতনং। তুষ্যতাং মে স ভগবান্ মুকুন্দোঽনাথসংশ্রয়ঃ।
কালিন্দীতি সমাখ্যাতা বসামি যমুনাজলে। নির্ম্মিতে ভবনে পিত্রা যাবদচ্যুতদর্শনং ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অয়ং মাং কাময়েতেতি শঙ্কয়াহ নান্যমিতি ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বিবক্ষিতং ভগিনীশব্দে স্বসৃত্বমাত্রস্যৈব রূঢ্যা তত্র তাবন্মাত্রস্য প্রতীতেঃ। বরারোহা শব্দস্যাপ্যেবং মে গতিঃ কার্য্যা। শোভনে হে পরম গুণবতীত্যন্তঃ স্বানুরূপ পরমসৌন্দর্য্যাদি যুক্তং পতিমিচ্ছসীতি ভাবঃ। কথয় তৎসর্ব্বং ময়া পৃষ্টং প্রত্যুত্তরয়। কন্যামিত্যত্র সর্ব্বমিতি পাঠঃ ক্বচিৎ। যদ্বা। হে শোভনে ইতি শোভনপ্রকারেণ কথয়িতুমর্হসীতি ভাবঃ ॥

তত্র মদভীষ্টাদন্যোঽয়ং পুরুষ ইত্যাশঙ্ক্য সহসৈব স্বাভিলষিতং বানক্তি অহমিতি দেবশ্রেষ্ঠত্যাদরে তথাপি দেবাস্মীতি ভাবঃ। বিষ্ণুং নিজৈশ্বর্য্যেণ সর্ব্বব্যাপকং অতো বরেণ্যং সর্ব্বশ্রেষ্ঠং অতো বরদং সর্ব্বাভীষ্টদং অতস্তমেব পতিমিচ্ছন্তী ॥ ১৩ ॥

শ্রীনিকেতনং প্রেমভরেণ সদা বক্ষসি লক্ষ্মীং বিভ্রত্তমপীত্যর্থঃ। যদ্বা। শ্রিয়ঃ আশ্রয়ং সাপি যমাশ্রিতবতী তং বা কা ন বৃণীতেতি। যদ্বা। শ্রিয়ঃ সর্ব্বস্যাঃ সম্পদো নিকেতনং ইতি ব্রহ্মরুদ্রাদয়ো ব্যাবর্ত্তিতাঃ। বীর হে ধর্ম্মশূরেতি অন্যকামা ত্বং নৈবেচ্ছসীতি ভাবঃ। নন্বসৌ দুর্ল্লভং সত্যং দীনবাৎসল্যাৎ স্বীকরোত্বিত্যাহ তুষ্যতামিতি। স বিষ্ণুর্যতো ভগবান্ কারুণ্যাদ্যশেষে গুণযুক্তঃ অতএব মুকুন্দঃ সর্ব্বদুঃখবিমোচকঃ কিঞ্চানাথজনস্য নাথান্তরশূন্যস্য সংশ্রয়ঃ শরণং। যদ্বা। ভগবান্ পরমেশ্বরোঽপি তুষ্যতু যতোঽনাথসংশ্রয়ঃ। নমু তস্মিন্নেব কুত ঈদৃশাগ্রহস্তত্রাহ মুকুন্দঃ অনন্যকামত্বাত্তস্মাদেব মনাধি মোচনং ভবিষ্যতীতি ভাবঃ। যদ্বা। ভগবানশেষৈশ্বর্য্য প্রকটনপরঃ শ্রীকৃষ্ণ ইত্যর্থঃ। ব এবানাথসংশ্রয়ো মুকুন্দোঽসুরাণামপি গতিপ্রদত্বাৎ শ্রীবৈকুণ্ঠনাথাদয়োঽপি ব্যাবর্ত্তিতাঃ। অনেন ক্বচিদেতদ্বিরুদ্ধো যমযমীসংবাদশ্চ পরিহৃতঃ। এবং বদন্তি রাজর্ষে ইত্যাদি বৎ। কিঞ্চ যমুনেয়ং খলু দ্বিবিধয়া মূর্ত্ত্যা বর্ত্ততে ভগবৎ প্রেয়সীত্বেন সাক্ষাদ্রূপয়া সাগরপত্নীত্বেনাভাসরূপয়া চ। যথৈব শ্রীদ্বারকায়াং বর্ত্তমানাপি শ্রীবলদেবেনাকৃষ্যমাণা তং তুষ্টাবেতি বক্ষ্যতে তত আভাসাংশেনাপি যদি স্যাত্তথা ধর্ম্মরক্ষার্থমবতীর্ণতয়া লোকান্তরবিভীষিকার্থমেব তৎপ্রপঞ্চিতমিতি জ্ঞেয়ং ॥

এবং জাত্যাদিকং তৎ পৃষ্টং কথয়িত্বা নামাহ কালিন্দীতি যমুনাং সমমেকপর্য্যায়ং যথাস্যাত্তথা খ্যাতা সতী জলে নিজ প্রভাবময়ে বসামি। নমু জলে বাসস্তব মৎস্যা ইব সর্ব্বত্র সঞ্চরন্ত্যাঃ স্যাত্তত্রাহ নির্ম্মিত ইতি জল এব কয়াপি বিদ্যায় পিত্রা শ্রীরবিদেবেন নির্ম্মিতে ভবনে ইতি তস্য কেনাপ্যতর্ক্যত্বং স্বেচ্ছয়া সর্ব্বত্র সঞ্চারিত্বং চ ব্যঞ্জিতং। স্নেহেন ভবনস্যোত্তমত্বং চ সূচিতং। তথাপি তস্মিন্মম মোহো নাস্তীত্যাহ যাবদিতি অচ্যুতস্য ন মে ভক্তঃ প্রণশ্যতীতি স্বপ্রতিজ্ঞাতশ্চ্যুতিরহিতস্য ভগবতো দর্শনং তৎ কর্ত্তৃকাঙ্গীকারং যাবত্তাবত্তমেব কালং ব্যাপ্য ইত্যর্থঃ। অতএব দর্শনে সতি তপঃফলসিদ্ধ্যা নানেন মে প্রয়োজনমিতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্মাচ্চঙ্কমানা স্বনিষ্টাং ব্যতিরেকেণাপি জ্ঞাপয়ন্ত্যাহ নান্যমিতি। অনাথসংশ্রয় ইতি স এব নাথ স্বভক্তজনরক্ষক ইতি বিশ্বাসাদেবাহমবলাপি নির্জ্জনে বসন্ত্যাপি পুরুষান্তরান্ন বিভেমীতি ভাবঃ ॥

সমাখ্যাতেতি সূর্য্যস্য কন্যাং মাং কো ন জানাতীতি স্বপ্রভাবঞ্চ জ্ঞাপয়তি। পিত্রা নির্ম্মিতে ভবনে ইতি পিতুঃ সূর্য্যস্যাপ্যহমিতি বাৎসল্যপাত্রীতি মৎপ্রাতিকূল্যে কোনাম প্রভবেদিতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

হে বীর! শ্রীনিবাস ব্যতিরেকে আমি অন্য পতি বরণ করিব না। অনাথের আশ্রয় সেই মুকুন্দ ভগবান্ আমার প্রতি সন্তুষ্ট হউন ॥

আমার নাম কালিন্দী, আমার পিতা যমুনা জলমধ্যে এক পুরী নির্ম্মাণ করিয়াদিয়াছেন, যাবৎ শ্রীকৃষ্ণ দর্শন না পাইব তাবৎ তথায় বাস করিব ॥ ১৪ ॥

তথাবদদ্‌গুড়াকেশো বাসুদেবায় সোঽপি তাং। রথমারোপ্য তদ্বিদ্বান্ ধর্ম্মরাজমুপাগমৎ ॥ ১৫ ॥
যদৈব কৃষ্ণঃ সন্দিষ্টঃ পার্থানাং পরমাদ্ভুতং। কারয়ামাস নগরং বিচিত্রং বিশ্বকর্ম্মণা ॥ ১৬ ॥
ভগবাংস্তত্র নিবসন্ স্বানাং প্রিয়চিকীর্ষয়া। অগ্নয়ে খাণ্ডবং দাতুমর্জ্জুনস্যাস সারথিঃ ॥ ১৭ ॥
সোঽগ্নিস্তুষ্টো ধনুরদাদ্ধয়ান্ শ্বেতান্ ধ্বজাম্ রথং। অর্জ্জুনায়াক্ষয়ৌ তূণৌ বর্ম্মচাভেদ্যমস্ত্রিভিঃ॥১৮

শ্রীধরস্বামী।

আদাবেব তদ্বিদ্বান্ ॥ ১৫ ॥

প্রসঙ্গাৎ তৎকালীনং চরিতান্তরমাহ যদৈবেতি। পার্থৈর্যদৈব সংদিষ্টো বিজ্ঞাপিতঃ শ্রীকৃষ্ণ স্তদৈব তেষাং বিশ্বকর্ম্মণা দেবশিল্পিনা নগরং কারয়ামাস ॥ ১৬॥

কিঞ্চ ভগবান্ নিরতিশয়ৈশ্বর্য্যগুণবানপি অর্জ্জুনস্য ধনুরাদি লাভায় সারথিরাস খাণ্ডবং নাম ইন্দ্রস্য বনং॥ ১৭ ॥

অক্ষয়ৌ অক্ষয়শায়কৌ ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তদ্বিদ্বানিতি পূর্ব্বমেব তদর্থং গত ইতি ভাবঃ। ধর্ম্মরাজমিতি ধর্ম্মজ্ঞতয়া তেনাপি সর্ব্বমবুধ্যতৈবেতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥

ধর্ম্মরাজাদীনাঞ্চ তেষাং সর্ব্বেষাং প্রকারান্তরেণ হিতমাচরদিতি। পূর্ব্বকথামাহ যদেতি চতুর্ভিঃ। তত্রায়ং ক্রমঃ পূর্ব্বং নগররচনং ততঃ খাণ্ডবদাহঃ ততঃ সভাহরণং ততঃ কালিন্দীলাভঃ এব শব্দেন পার্থবাক্যপালনং তস্য বোধয়তি পরমাদ্ভুতত্বে হেতু র্বিচিত্রং চতুর্দ্দশ ভুবনবর্ত্তিবিবিধশোভাঢ্যমিত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

নিতরাং চিরং সুখং বসন্। টীকায়ামর্জ্জুনস্যেত্যাদিকমগ্নয়ে খাণ্ডবং দাতুমিত্যস্যোপলক্ষণত্বগমকং ॥ ১৭ ॥

সোঽগ্নিরিত্যনেন শ্রীকৃষ্ণায় চক্রমদাদিত্যন্যত্র প্রসিদ্ধমপি নাত্রোক্তং। স উপভুক্তখাণ্ডবঃ। হে নৃপেতি পিতামহস্য তল্লাভেন তস্য প্রহর্ষাৎ ॥ ১৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যাবদচ্যুতদর্শনমিতি। তৎ কর্ত্তৃকাঙ্গীকারপর্য্যন্তমিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥ ১৬ ॥

ভগবানিতি। অত্র তু ক্রমোঽয়ং। পূর্ব্বং খাণ্ডবদাহ স্ততঃ কালিন্দীলাভঃ। ততো নগরনির্ম্মাণং ততঃ সভোপহার ইতি। খাণ্ডবদাহানন্তরমেবাগ্নেঃ সকাশাত্তদ্রথাদিপ্রাপ্তেঃ ॥ ১৭——২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রথমারোপ্যেতি। অয়ি সুন্দরি বরেণ্যো বিষ্ণুরহমেবেত্যতঃ স্বপিতৃপদিষ্টমদীয় ধ্যানস্য স্বীয় শুদ্ধহৃদয়োত্থভাবস্য চ প্রামাণ্যাদেব ত্বং মাং পরিচিনুহীত্যুক্ত্বা তস্যা রথারুরুক্ষামুৎপাদ্যৈবেতি ভাবঃ। তাং গৃহীত্বা রথমারুহেত্যনুক্তেঃ। তদ্বিদ্বানিত্যাদাবেব তদর্থং গত ইতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥

যদৈবেত্যত্রায়ং ক্রমঃ পূর্ব্বং নগররচনাঃ। ততঃ খাণ্ডবদাহ স্ততঃ সভাহরণং ততঃ কালিন্দীলাভ ইতি সন্দিষ্টঃ পার্থৈ র্যদৈব বিজ্ঞাপিত স্তদৈবেত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

অর্জ্জুনস্য ধনুরাদিলাভায় সারথিরাস অভূৎ। খাণ্ডবং নামেন্দ্রস্য বনং ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥

গুড়াকেশ অর্জ্জুন শ্রীকৃষ্ণের নিকটে সেই সকল কথা কহাতে বাসুদেব পূর্ব্বেই তাহা অবগত ছিলেন, এজন্য তাঁহাকে রথে উত্তোলন করিয়া অর্জ্জুনের সহিত ধর্ম্মরাজ যুধিষ্ঠিরের নিকট গমন করিলেন ॥১৫॥

পরে পৃথাতনয়গণ কর্ত্তৃক আদিষ্ট হইয়া তথায় তৎক্ষণাৎ বিশ্বকর্ম্মা দ্বারা তাঁহাদিগের নিমিত্ত এক অদ্ভুত বিচিত্র নগর প্রস্তুত করিলেন ॥ ১৬ ॥

ভগবান্ আত্মীয়গণের প্রিয়করণেচ্ছায় তথায় অবস্থান করত খাণ্ডব নামক ইন্দ্রের বন অগ্নিকে প্রদান করিবার জন্য অর্জ্জুনের সারথি হইলেন ॥ ১৭ ॥

হে রাজন্! তখন সেই অগ্নি তুষ্ট হইয়া অর্জ্জুনকে ধনুঃ, শ্বেত অশ্ব, ধ্বজ, অক্ষয় তূণদ্বয় এবং অস্ত্র-দ্বারা অভেদ্য বর্ম্ম প্রদান করিলেন ॥ ১৮ ॥

ময়শ্চ মোচিতো বহ্নেঃ সভাং সখ্যে উপাহরৎ। যস্মিন্ দুর্য্যোধনস্যাসীজ্জলস্থলদৃশি ভ্রমঃ।
স তেন সমনুজ্ঞাতঃ সুহৃদ্ভিশ্চানুমোদিতঃ। আয়যৌ দ্বারকাং ভূয়ঃ সাত্যকিপ্রমুখৈর্বৃতঃ ॥ ১৯ ॥
অথোপযেমে কালিন্দীং সুপুণ্যর্ত্বৃক্ষ ঊর্জ্জিতে। বিতন্বন্ পরমানন্দং স্বানাং পরম মঙ্গলঃ ॥ ২০ ॥
বিন্দানুবিন্দাবাবন্ত্যৌ দুর্য্যোধনবশানুগৌ। স্বয়ম্বরে স্বভগিনীং কৃষ্ণে সক্তাং ন্যষেধতাং।
রাজাধিদেব্যাস্তনয়াং মিত্রবৃন্দাং পিতৃষ্বসুঃ। প্রসহ্য হৃতবান্ কৃষ্ণো রাজন্ রাজ্ঞাং প্রপশ্যতাং॥২১

শ্রীধরস্বামী।

খাণ্ডবদাহকবহ্নেঃ। সখ্যে অর্জ্জুনায়। যস্মিন্নিতি সামান্যতো নির্দ্দেশঃ। যস্যামিত্যর্থঃ। জলস্থলয়োর্দর্শে দৃষ্টৌ ভ্রমঃ। যদ্বা। জলে স্থলবৎ দৃক্ দৃষ্টি র্যস্মিন্ তৎ জলস্থলদৃক্ তস্মিন্ ভ্রম আসীদিতি ॥ ১৯ ॥

সুপুণ্যঃ ঋতুঃ ঋক্ষঞ্চ যস্মিন্ তস্মিন্ ॥ ২০ ॥

পঞ্চমং মিত্রবিন্দাবিবাহমাহ বিন্দানুবিন্দাবিতি দ্বাভ্যাং। আবন্ত্যৌ অবন্তীরাজৌ অবন্ত্যা রাজানৌ ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মোচিতো ভগবতা ॥

এবং পূর্ব্ববৃত্তমুক্ত্বা পুনরাবৃত্ত্যা শ্রীকালিন্দ্যানয়নানন্তরং বৃত্তমাহ স ইতি। তেন ধর্ম্মরাজেন সমাগমনুজ্ঞাতঃ। বারম্বারং জিগমিষন্নপি মহাস্নিগ্ধস্য তস্যানুজ্ঞামনত্যন্তাং বুদ্ধা পূর্ব্বং ন চচাল অধুনা শ্রীকালিন্দীবিবাহাপেক্ষয়া তাং প্রাপ্তঃ সন্নিতি সংশব্দার্থঃ সুহৃদ্ভিরর্জ্জুনাদিভিঃ ॥ ১৯ ॥

সুপুণ্যে বিবাহাতিপ্রশস্তে ঋতৌ ঋক্ষে চ স্বৈন্দ্বকাং তত্রাপি ঊর্জ্জিতে ঋতৌ রবিশুক্রাদিযুক্তে ঋক্ষে তু সম্পাদাদোকতরে শুভচন্দ্রে শুভগ্রহযুক্তদৃষ্টে চ নিহিত ইত্যর্থঃ। স্বত এব পরমমঙ্গলোহপি ইতি লোকশিক্ষার্থমেব তত্তদপেক্ষেতি ভাবঃ। যদ্বা। পরমমঙ্গল স্তৎপ্রভাবেন স্বয়মেব সর্ব্বমঙ্গলোপসম্পত্তেরিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

স্বয়ম্বরেঽপি কৃষ্ণে সক্তাং আসক্তাং ন্যষেধতাং ॥

পিতৃষ্বসুরিতি যদুবংশে স্বসম্বন্ধি বিবাহস্যাচর প্রাপ্তত্বাদ্দোষ ইতি ভাবঃ। কিঞ্চ কৃষ্ণঃ যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে ইতি রীত্যাকৃষ্যমাণ চিত্তত্বাদপি তন্নামেত্যর্থঃ। শিবিদেশোদ্ভবত্বাদস্যা এব শৈব্যেতি নাম অত এবাগ্রে কুরুক্ষেত্রযাত্রায়াং শ্রীদ্রৌপদীপ্রশ্নে শৈব্যে ইতি সম্বোধনং। ব্যাখ্যাতঞ্চ তৈঃ। শৈব্যে মিত্রবিন্দে ইতি ॥ ২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সখ্যে খাণ্ডবদাহকবহ্নে র্মিত্রায়ার্জ্জুনায় যস্মিন্ যস্যাং ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥

পঞ্চমং মিত্রবিন্দাবিবাহমাহ বিন্দেতি দ্বাভ্যাং। আবন্ত্যৌ অবন্তীভূপালৌ ॥ ২১ ॥

শ্রীকৃষ্ণ সেই খাণ্ডবদাহক বহ্নি হইতে ময়দানবকে মোচন করেন এবং সখা অর্জ্জুনের নিমিত্ত এক সভা প্রস্তুত করেন, যে সভাতে দুর্য্যোধনের জল স্থল বিষয়ে দৃষ্টি বিভ্রম হইয়াছিল। অনন্তর শ্রীকৃষ্ণ অর্জ্জুন ও অন্যান্য সুহৃদ্বর্গ কর্ত্তৃক অনুমোদিত এবং সাত্যকি প্রভৃতি কর্ত্তৃক পরিবৃত হইয়া পুনর্ব্বার দ্বারকাপুরী প্রস্থান করিলেন ॥ ১৯ ॥

পরে দ্বারকায় উপস্থিত হইয়া পুণ্য ঋতুতে ও শুভ নক্ষত্রে কালিন্দীর পাণিগ্রহণ করিলেন এবং পরম মঙ্গল স্বরূপে আত্মীয়গণের আনন্দ বিস্তার করিতে লাগিলেন ॥ ২০ ॥

দুর্য্যোধনের বশবর্ত্তী অবন্তী দেশের রাজা বিন্দ ও অনুবিন্দ উভয়ে শ্রীকৃষ্ণের প্রতি আসক্তা স্বীয় ভগিনী মিত্রবৃন্দাকে স্বয়ম্বর হইতে নিবৃত্ত করিয়াছিলেন। হে রাজন্! পরে শ্রীকৃষ্ণ স্বীয় পিতৃষ্বসা রাজাধিদেবীর তনয়া সেই মিত্রবৃন্দাকে সকল রাজগণের সমক্ষ হইতে সহসা হরণ করেন ॥ ২১ ॥

নগ্নজিন্নাম কৌশল্য আসীদ্রাজাতিধার্ম্মিকঃ। তস্য সত্যাভবৎ কন্যা দেবী নাগ্নজিতী নৃপ ॥ ২২ ॥
ন তাং শেকুর্নৃপা বোঢ়ুমজিত্বা সপ্তগোবৃষান্। তীক্ষ্ণশৃঙ্গান্ সুদুর্দ্ধর্ষান্ বীরগন্ধাসহান্ খলান্ ॥২৩॥
তাং শ্রুত্বা বৃষজিল্লভ্যাং ভগবান্ সাত্বতাংপতিঃ। জগাম কৌশল্যপুরং সৈন্যেন মহতাবৃতঃ ॥২৪
স কোশলপতিঃ প্রীতঃ প্রত্যুত্থায়াসনাদিভিঃ। অর্হণেনাপি গুরুণা পূজয়ন্ প্রতিনন্দিতঃ।.

শ্রীধরস্বামী।

ষষ্ঠমাহ নগ্নজিদিতি। কৌশল্যঃ অযোধ্যাধিপতিঃ। সত্যা নাম কন্যা অভবৎ আসীৎ। দেবী কান্তিমতী। নাগ্নজিতীতি পিতৃ নাম্না প্রসিদ্ধেত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

বীরস্য গন্ধমপি ন সহন্ত ইতি তথা তান্। খলান্ দুষ্টান্ ॥ ২৩ ॥

বৃষান্ জয়তি যস্তেন লভ্যাং ॥ ২৪ ॥

প্রতিনন্দিতঃ তং প্রতিনন্দিতবান্। শ্রীকৃষ্ণেন বা স প্রতিনন্দিতঃ ॥ ২৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অতিধার্ম্মিকঃ শ্রীভগবদ্ধর্ম্মপর ইত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

সচ তাং শ্রীভগবতে দাতুমিচ্ছন্নপি দুষ্টরাজসঙ্ঘাদিভ্যো বিভ্যদুপায়মকরোদিত্যভিপ্রেত্যাহ নেতি গোবৃষানিতি গোবলীবর্দ্দবদন্যধিকার্থং। যদ্বা। বৃষশ্রেষ্ঠান্। যদ্বা। গোষু ধেনুষু স্থিতান্ অবাস্তান্ বৃষানহঞ্জিশ বন্ধনাদিনা বশান্ কৃত্বা খলান্ হিংস্রান্ অসুরস্বভাবত্বাৎ। তচ্চ দ্বিতীয়স্কন্ধে যেচ প্রলম্বেত্যাদৌ সপ্তোক্ষণাপি গণনাৎ মুক্তিকথনাচ্চ। মুক্তিশ্চ ভগবৎস্পর্শপ্রভাবেণ দেহান্তে জ্ঞেয়া ॥ ২৩ ॥

ভগবান্ সর্ব্বশক্তিযুক্তঃ কিঞ্চ সাত্বতাং ভক্তানাং পতিঃ পালনশীলঃ অতস্তত্রৈব মহতা সৈন্যেনাবৃতঃ সন্ জগাম ॥ ২৪ ॥

সচ তস্মা এব কন্যাং দাতুং কৃততাদৃশব্যাজঃ অতএব প্রীতঃ প্রথমত স্তাবল্লৌকিকরীত্যা আসনাদিভিঃ পূজয়ন্ পুনরর্চ্চনরীত্যা তু অর্হণেন ভক্ত্যং পূজাদ্রব্যেণাপি পূজয়ন্নিতি যোজ্যং। আদিগ্রহণাৎ পাদপ্রক্ষালনবীজনাদিকং গৃহ্যতে ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

খলান্ হিংস্রান্ অসুরস্বভাবত্বাৎ তচ্চ দ্বিতীয়স্কন্ধে যে চ প্রলম্ব খরদর্দ্দুরেত্যাদি গণোক্ত্যায়া গাবো গণনাৎ মুক্তিকথনাচ্চ। মুক্তিশ্চ শ্রীভগবৎস্পর্শস্বভাবেন দেহান্তে জ্ঞেয়া ॥ ২৩——২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ষষ্ঠমাহ। নগ্নজিদিতি। কৌশল্যঃ অযোধ্যাধিপতিঃ সত্যেতি সংজ্ঞা। ২২।

বোঢ়ুং বিবোঢ়ুং ॥ ২৩। ২৪ ॥

কৃষ্ণঃ পূজয়ন্ প্রতিনন্দিতঃ। কৃষ্ণেনাদৃতোঽভূৎ ॥

হে রাজন্! অযোধ্যাধিপতি নগ্নজিৎ নামে এক পরম ধার্ম্মিক রাজা ছিলেন, তাঁহার সত্যা নামে এক কান্তিমতী কন্যা ছিল, পিতৃ নামে তাঁহাকে নাগ্নজিতীও বলিত ॥ ২২ ॥

তীক্ষ্ণশৃঙ্গ, সুদুর্দ্ধর্ষ, বীরগন্ধ অসহিষ্ণু ও খল এরূপ সাতটী গোবৃষকে জয় না করিলে কোন রাজা তাঁহাকে বিবাহ করিতে সমর্থ হইবেন না ॥ ২৩ ॥

সাত্বতপতি ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ বৃষজিৎ কর্ত্তৃক লভ্য সেই কন্যার বৃত্তান্ত শ্রবণ করিয়া মহৎ সৈন্য সামন্তে পরিবৃত হইয়া সেই অযোধ্যাধিপতির পুরীতে গমন করিলেন ॥ ২৪ ॥

পরে কোশল পতি শ্রীকৃষ্ণকে সমাগত দেখিয়া প্রীতি পূর্ব্বক গাত্রোত্থান করত আসন প্রদান ও মহৎ পূজাদ্রব্য দ্বারা সম্মান করিয়া পরমানন্দ প্রকাশ করিতে লাগিলেন। এ দিকে নরেন্দ্রকন্যা

বরং বিলোক্যাভিমতং সমাগতং নরেন্দ্রকন্যা চকমে রমাপতিং।
ভূয়াদয়ং মে পতিরাশিষোঽনলঃ করোতু সত্যা যদি মে ধৃতো ব্রতঃ।
অর্চ্চিতং পুনরিত্যাহ নারায়ণ জগৎপতে। আত্মানন্দেন পূর্ণস্য করবাণি কিমল্পকঃ।
যৎপাদপঙ্কজরজঃ শিরসা বিভর্ত্তি শ্রীরব্জজঃ স গিরিশঃ সহলোকপালৈঃ।
লীলাতনুঃ স্বকৃতসেতুপরীপ্সয়া যঃ কালে দধৎ স ভগবান্ মম কেন তুষ্যেৎ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং সদসি বৃত্তমুক্তং ততশ্চাগ্নীয়ৈঃ সহাভাস্বর কন্যামানীতে ভগবতি বৃত্তমাহ বরমিতি বিলোক্য চন্দ্রশালাগবাক্ষত ইতি জ্ঞেয়ং। অভিমতং আত্মনশ্চিরাদভীষ্টং সর্ব্বেষাঞ্চ সম্মতমিত্যর্থঃ। যতঃ রমায়াঃ পূর্ণলক্ষ্মীরূপায়া রুক্মিণ্যা অপি পতিং তয়া পতিত্বেন নিত্যমাশ্রিতমিতি সর্ব্বোত্তম গুণমিত্যর্থঃ। অতঃ সাপত্ন্যদুঃখমপি ন বিতর্কিতমিতি ভাবঃ। সমাক্ বরৌচিত্যেনান্তঃপুরপর্য্যন্ত-মাগতং বিলোক্য সাক্ষাদ্দৃষ্ট্বা চকমে ভাববিশেষেণ ক্ষুভ্যন্তী সঙ্কল্পয়ামাসেত্যর্থঃ। নরেন্দ্রস্য কন্যেতি কোমল্যেন ক্ষোভাসহত্বং দর্শিতং। সঙ্কল্পমেবাহ ভূয়াদিতি অনলশ্চিরমিষ্টদেবতাত্বেনার্চ্চিতোঽগ্নির্ম্মে আশিষঃ সত্যাঃ সফলাঃ করোতু তত্রোৎকণ্ঠাস্বাভাব্যেন তদর্চ্চন সম্যক্ত্বেঽপি সন্দিহানেব সাস্রগদ্গদমাহ যদীতি যদি তৎপূজাদি নিয়মো যত্নেন রক্ষিত ইতি। আশিষোঽমলা ইতি পাঠে স্বয়ং পতিরেব সত্যাঃ করোত্বিত্যন্বয়ঃ ॥

অর্চ্চিতং পুনরিতি অর্চ্চিতং তু সন্তমিত্যর্থঃ নগ্নজিদিতি শেষঃ। নারায়ণ হে সর্ব্বজীবাশ্রয় অতো জগৎপতে সর্ব্বদ্রবাস্বামিন্ বিশেষতঃ স্বানন্দপূর্ণস্য তবেত্যাদ্যপ্রয়োগ স্তপাগ্রে প্রত্যক্ষত্বেঽপি পরোক্ষবাদঃ পরমগৌরবাৎ। অতোঽহং তব কিং করবাণি তত্রাপ্যল্পকঃ অল্পতোঽপ্যল্পঃ ॥

পুনস্তস্য মাহাত্ম্যবিশেষেণ তদেবোপপাদয়তি যদিতি। শ্র্যাদীনাং যথা পূর্ব্বং শ্রৈষ্ঠ্যং তথা নির্দ্দেশশ্চ কনিষ্ঠ কনিষ্ঠক্রমেণ নিজাতি-তুচ্ছতাং বোধয়িতুং তত্রাব্জজাদিগিরিশস্য কনিষ্ঠত্বং পুত্রত্বেন শিবাত্ববাবতারাৎ অব্জজস্য সাক্ষাদেব শ্রীকৃষ্ণাষ্টাদশাক্ষরোপাসকত্বাচ্চ যোঽদধৎ অদধাৎ ইতি সর্ব্বাবতারিত্বং সূচিতং। পরীপ্সয়েশ ইতি কচিৎ পাঠঃ। পরীপ্সয়া পরিপালনেচ্ছয়েত্যর্থঃ। স কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়-মিত্যাদৌ প্রসিদ্ধো ভগবান্ কেন হেতুনা সাধনেন বা মমাধমস্য তুষ্যেৎ তন্ন সম্ভাবয়ামীত্যর্থঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

বিলোক্য চন্দ্রশালাগবাক্ষতঃ ॥
পরীপ্সয়া পরিপালনেচ্ছয়া তত্তৎকালে দধৎ প্রপঞ্চে প্রাকট্যাৎ পুষ্ণন্। যঃ স্বয়মধুনা বর্ত্তসে সঃ ॥ ২৫ ॥

সত্যা স্বীয় অভিমত বর রমাপতিকে সমাগত দেখিয়া প্রার্থনা করিয়া মনে মনে কহিলেন, যদি আমি কখন ব্রত ধারণ করিয়া থাকি তবে অগ্নিদেব আমাকে এই আশীর্ব্বাদ করুন যেন ইনিই আমার পতি হয়েন। পরে নগ্নজিৎ পুনর্ব্বার শ্রীকৃষ্ণের অর্চ্চনা করিয়া কহিলেন, হে নারায়ণ! হে জগৎপতে! আপনি আত্মানন্দে পরিপূর্ণ, আমি অতি অকিঞ্চিৎ কর, আমি আপনার কি প্রিয়কার্য্য করিব, লক্ষ্মী ব্রহ্মা মহেশ্বর ইহাঁরা লোকপালগণের সহিত যাঁহার পাদপদ্মের রেণুকণা মস্তকে ধারণ করেন এবং যিনি স্বীয়কৃত জগৎসেতু রক্ষার নিমিত্ত যথাকালে লীলাবিগ্রহ ধারণ করেন সেই ভগবান্ আমার প্রতি কিসে পরিতুষ্ট হইবেন ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

তমাহ ভগবান্ কৃষ্ণঃ কৃতাসনপরিগ্রহঃ। মেঘগম্ভীরয়া বাচা সস্মিতং কুরুনন্দন ॥ ২৫ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

নরেন্দ্র যাচ্ঞা কবিভির্বিগর্হিতা রাজন্যবন্ধোর্নিজধর্ম্মবর্ত্তিনঃ।

তথাপি যাচে তব সৌহৃদেচ্ছয়া কন্যাং ত্বদীয়াং নহি শুল্কদা বয়ং ॥ ২৬ ॥

শ্রীরাজোবাচ ॥

কোঽন্যস্তেঽভ্যধিকো নাথ কন্যাবর ইহেপ্সিতঃ। গুণৈকধাম্নো যস্যাঙ্গে শ্রীর্বসত্যনপায়িনী।

কিন্ত্বস্মাভিঃ কৃতঃ পূর্ব্বং সময়ঃ সাত্বতর্ষভ। পুংসাং বীর্য্যপরীক্ষার্থং কন্যাবরপরীপ্সয়া ॥ ২৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

হে নরেন্দ্র রাজন্যবন্ধোঃ ক্ষত্রিয়স্য। শুল্কদা দ্রব্যাদিপ্রদা ॥ ২৬ ॥

গুণানামেকমেব ধাম স্থানং তথাভূতস্য যস্য তবাঙ্গে ॥ ২৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তমাহেত্যাদ্ধেন তস্য ভাগ্যস্য সূচনং। তত্রাপি মেঘেত্যাদ্ধেন তন্মাধুর্য্যকৃপাভ্যাং হৃতমনস্কস্য কৃত আসনস্য চিরমর্পিতস্যাপি পরিগ্রহঃ স্বীকারো যেন স ইতি নিজাভিলষিতস্য পরমভক্ত্যা স্বীকারদর্শনেন মুদা সদ্য গুপবেশাৎ। সস্মিতমিতি স্বভাবাদেব তত্রাপি বিশেষতঃ স্বাভিলষিতলাভাৎ। কিঞ্চিল্লজ্জাতশ্চ। অতএব কৌতুকাৎ সম্বোধয়তি কুরুনন্দনেতি ॥ ২৫ ॥

তাদৃশোপায়ং স্বজন প্রেমানন্দময় নরলীলামেবানুসরন্নপি তত্রাপি তদ্বিধপ্রেম্না রুচিতত্তচিত মর্য্যাদামুল্লঙ্ঘয়ন্নপীতি সিদ্ধান্ত ব্যঞ্জিকয়া ক্ষত্রিয়োচিত প্রার্থনা চাতুর্য্যাহ নরেন্দ্রেতি। এতচ্চ শ্বশুরোচিত সম্বোধনং সম্বন্ধস্য দৃঢ়ীভাবায় কবিভিঃ শ্রীব্যাসাদিভিঃ রাজন্যবন্ধোঃ ক্ষত্রিয়াধমস্যাপি বিশেষেণ গর্হিতা। তত্র চ নিজধর্ম্মানুবর্ত্তিন ইত্যর্থঃ। বদন্নন স্বরণৈস্তৈর তত্র শ্লাঘ্যত্বাৎ। তব সৌহৃদেচ্ছয়া ত্বয়া সহ সুসম্বন্ধার্থং। যদ্বা। তব যৎ সৌহৃদং ময়ি প্রেম তেন যা মদিচ্ছা তয়া। ক্ষত্রিয়ধর্ম্মমেব কথয়ন্ বলীবর্দ্দবন্ধনরূপং তচ্ছুল্কং বিচার্য্য নিগূঢ় নর্ম্মমাহ নহীতি বয়ং ক্ষত্রিয়াঃ ॥ ২৬ ॥

শ্রীঃ সর্ব্বগুণাশ্রয় রূপাপি গুণৈকধাম্ন ইতি যদ্গুণবশীকৃতত্বাদেবেত্যর্থঃ ॥

অস্মাভিরিতি বহুত্বেন নিজজ্ঞাতিবান্ধবাদি সংগ্রহাৎ। তথা পূর্ব্বমেবেতি চ সময়ঃ দ্রঢয়তি কন্যায়া বরস্য ধবতাযোগস্য তব পরীপ্সয়া পুংসাং বীর্য্যস্য বলস্য চ পরীক্ষা তদর্থং। পাঠান্তরে কন্যায়া যো বরস্তস্য যা পরীক্ষা তয়া হেতুনা পুংসাং যা বীর্য্যপরীক্ষা তদর্থমিত্যর্থঃ। সচাস্মাকং সময়ো ভবতা পালয়িতব্য এবেতি সম্বোধয়তি। হে সাত্বতানাং ভক্তানাং ঋষভ পরিপালকেতি ॥ ২৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রাজন্যবন্ধোরতি নিকৃষ্টক্ষত্রিয়স্যাপি অহং রাজন্য শ্রেষ্ঠোঽপি যাচে। কিন্তু বয়ং ন শুল্কদাঃ ন দ্রব্যাদিদায়িনঃ ॥ ২৬ ॥

বয়মপি ন শুল্কগ্রাহিণ ইত্যাহ কিন্ত্বিতি। সময়ো নিয়মঃ কন্যায়া বরপ্রাপ্তীচ্ছয়া যা পুংসাং বীর্য্যপরীক্ষা তদর্থং। অন্যেষাং সং-

শুকদেব কহিলেন হে কুরুনন্দন! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ আসন পরিগ্রহ করিয়া হাস্য বদনে মেঘ ধ্বনির ন্যায় গম্ভীরস্বরে নগ্নজিৎকে কহিতে লাগিলেন ॥ ২৫ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে নরেন্দ্র! পণ্ডিতগণ নিজধর্ম্মবর্ত্তি ক্ষত্রিয়ের পক্ষে যাচ্ঞাকে অতি গর্হিত কর্ম্ম বলিয়া নিষিদ্ধ করিয়াছেন, তথাপি তোমার সহিত সৌহৃদ্য ইচ্ছা করিয়া তোমার কন্যাকে যাচ্ঞা করিতেছি কিন্তু আমরা শুল্কদান করিব না ॥ ২৬ ॥

রাজা কহিলেন হে নাথ! সর্ব্বগুণের এক আধার যে তুমি তোমা হইতে অন্য শ্রেষ্ঠ এই কন্যার অভীষ্ট বর আর কোথায় মিলিবে? যাঁহার অঙ্গে অনপায়িনী শ্রী সর্ব্বদা বসতি করিতেছেন। কিন্তু হে সাত্বতর্ষভ! কন্যার অভীপ্সিত বর প্রার্থনায় পুরুষের বীর্য্য পরীক্ষার নিমিত্ত পূর্ব্বে আমরা এক প্রতিজ্ঞা করিয়াছি ॥ ২৭ ॥

সপ্তৈতে গোবৃষা বীর দুর্দ্দান্তা দুরবগ্রহাঃ। এতৈর্ভগ্নাঃ সুবহবো ভিন্নগাত্রা নৃপাত্মজাঃ॥ ২৮॥
যদিমে নিগৃহীতাঃ স্যুস্ত্বয়ৈব যদুনন্দন। বরো ভবানভিমতো দুহিতুর্মে শ্রিয়ঃপতে॥ ২৯॥
এবং সময়মাকর্ণ্য বদ্ধা পরিকরং প্রভুঃ। আত্মানং সপ্তধা কৃত্বা ন্যগৃহ্লাল্লীলয়ৈব তান্।
বদ্ধা তান্ দামভিঃ শৌরি র্ভগ্নদর্পান্ হতৌজসঃ। ব্যকর্ষল্লীলয়া বদ্ধান্ বালো দারুময়ান্ যথা।

শ্রীধরস্বামী।

দুর্দ্দান্তাঃ অশিক্ষিতাঃ দুরবগ্রহাঃ অপরায়ত্তাঃ। কুতস্তদাহ এতৈরিতি ভগ্না ভঙ্গং প্রাপ্তা এতান্ যো নিগৃহ্লাতি তস্য কন্যেতি সময়ঃ কৃতঃ॥ ২৮॥

যদ্যদি ইমে গোবৃষাঃ॥ ২৯॥

সপ্তধা কৃত্বেতি বহ্বীনামপি যোষিতাং সংপূর্ণ এবাহং সংভোগযোগ্যঃ স্যামিতি সত্যাং প্রতি অনাপত্ত্যাপ্রদর্শনার্থমাত্মনঃ সপ্তধা

বৈষ্ণবতোষণী।

ইত্থং স্বদোষং স্ববর্গদোষঞ্চ পরিজহার। সময়মেব সূচয়তি সপ্তেতি। এত ইতি তদঙ্গীকারমুপলভ্য তেন সহ বৃষবাসং গত্বাঙ্গুল্যা নির্দ্দিশতি। এতৈ র্ভিন্নগাত্রা অতো ভগ্না এতদ্ব্যাজেন ভবদ্বিরোধিনাং তেষাং শাস্তিরেবাস্মাভি র্ঘটিতেতি ভাবঃ। হে বীরেতি তব বীর্য্যেণ তু নিগ্রাহ্যা ভবিষ্যন্তীতি ভাবঃ। অন্যৈস্তুঃ। তত্রৈতানিত্যাদিকমধ্যাহৃত্য শ্লোকদ্বয়ং যোজিতঃ॥ ২৮॥

যদ্যদীতি নিশ্চয়ে। ধংসে পদং স্থমবিতা যদি বিপ্র মূর্দ্ধ্নীতিবৎ। যদ্বা। যদবশ্যং ত্বয়ৈব নিগৃহীতা এব স্যুঃ বলবত্ত্বেনান্যৈর শক্যত্বাৎ বৃষত্বেনাতিপীড়য়িতুং অযুক্তত্বাচ্চ তস্মাদনেন প্রবন্ধেন ভবানেব বরোঽভিমতঃ পূর্ব্বমেবাবধারিতঃ। তস্মাদস্মাকং প্রতিজ্ঞায়া মনোরথস্য চ পূরণার্থং ভবতৈতৎ কার্য্যমেবেতি ভাবঃ। হে যদুনন্দনেতি যদুকুলহর্ষার্থমপি ত্বয়ৈতৎ কার্য্যমিতি চ॥ ২৯॥

আকর্ণ্য আকর্ণনানন্তরমেবেত্যর্থঃ স্মিত্বেতি জ্ঞেয়ং। পরিকরং বস্ত্রাদিপরিচ্ছদং দৃঢ়ং বদ্ধা যতঃ প্রভুঃ সর্ব্বত্র সমর্থঃ। যদ্বা। গোপলীল ত্যাসাদিব তত্র সমর্থ ইত্যর্থঃ। আত্মানং শ্রীবিগ্রহং কৃত্বা প্রকাশয়িত্বা। অন্যৈস্তুঃ। যদ্বা। এব শব্দ ইবার্থে সপ্তধা কৃত্বেব। ক্ষিপ্রকারিত্বাদিতি ভাবঃ॥

দারুময়ান্ তত্রাপি দামভির্ব্বদ্ধান্॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ফলিতমাহ। যদিম ইতি যৎ যস্মাৎ কৃত্বা প্রকাশয়িত্বা॥ ২৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কন্যায়াং সর্ব্বএব নৃপাঃ প্রার্থকাস্তে ময়া কথং প্রত্যাখ্যেয়া ইতি ভাবঃ কন্যায়া বরঃ শ্রুতরূপগুণত্বমেব বরণীয় স্তস্ত তব প্রাপ্ত্যর্থমিত্যর্থস্তু বাস্তবঃ॥ ২৭॥ ২৮॥

যৎ যদীতি প্রকটোঽর্থঃ যৎ যস্মাদিতি তে বাস্তবঃ। শ্রিয়ঃপতে ইতি সম্বোধনেন বৃষনিগ্রহো নত্বদশক্য ইতি ত্বমেব বরো নির্ণীতঃ বৃষাস্ত্বিমে ত্বদ্বিদ্বেষিবধার্থমেব স্থাপিতা ইতি ভাবঃ॥ ২৯॥

সপ্তধাকৃত্বেতি সপ্তধাকৃত্বৈতোবমেব বহ্বীরপি বিলাসিনী রহং সংভুঞ্জে ইতি মম বহুবল্লভত্বেপি ন তে কাপি ক্ষতিরিতি সত্যাং

হে বীর! এই যে সাতটী গোবৃষ, ইহারা অতি দুর্দ্দান্ত ও অনায়ত্ত অনেকানেক নৃপাত্মজেরা ইহাদিগের দ্বারা ভিন্নগাত্র ও ভগ্নোৎসাহ হইয়া নিবৃত্ত হইয়াছে॥ ২৮॥

হে যদুনন্দন! হে শ্রীপতে! যদি এই সকল গোবৃষ তোমা কর্ত্তৃক নিগৃহীত হয় তবে তুমি আমার দুহিতার অভিমত বর অবশ্যই হইবে॥ ২৯॥

প্রভু শৌরি এই প্রকার প্রতিজ্ঞা শ্রবণ করিয়া আপনাকে সাত অংশে বিভক্ত করিয়া অবলীলাক্রমে সেই সাতটী গোবৃষকে ধারণ করিলেন এবং তাহাদিগকে রজ্জুতে বদ্ধ করিয়া তাহাদিগের বলদর্প চূর্ণ করিলেন। পরে যেমন লীলাবদ্ধ দারুময় বৃষকে বালকেরা আকর্ষণ করে তদ্রূপ আকর্ষণ করি-

ততঃ প্রীতঃ সুতাং রাজা দদৌ কৃষ্ণায় বিস্মিতঃ। তাং প্রত্যগৃহ্ণাদ্ভগবান্ বিধিবৎ সদৃশীং প্রভুঃ।
রাজপত্ন্যঃ স্বদুহিতুঃ কৃষ্ণং লব্ধ্বা প্রিয়ং পতিং। লেভিরে পরমানন্দং জাতশ্চ পরমোৎসবঃ।
শঙ্খভের্য্যানকা নেদু গীতবাদ্যদ্বিজাশিষঃ। নরা নার্য্যঃ প্রমুদিতাঃ সুবাসঃ স্রগলঙ্কৃতাঃ॥ ৩০॥
দশধেনুসহস্রাণি পারিবর্হং মদাদ্বিভুঃ। যুবতীনাং ত্রিসাহস্রং নিষ্কগ্রীবসুবাসসাং॥ ৩১॥
নবনাগসহস্রাণি নাগাচ্ছতগুণান্ রথান্। রথাচ্ছতগুণানশ্বানশ্বাচ্ছতগুণান্নরান্।
দম্পতী রথমারোপ্য মহত্যা সেনয়া বৃতৌ। স্নেহপ্রক্লিন্নহৃদয়ো যাপয়ামাস কৌশলঃ॥ ৩২॥

করণং॥ ৩০॥

শ্রীধরস্বামী।

নিষ্কগ্রীবাশ্চ তাঃ সুবাসশ্চ তাসাং যুবতীনাং দাসীনাং॥ ৩১॥

নাগাৎ নাগেভ্যঃ শতগুণান্ নবলক্ষাণি। রথাৎ রথেভ্যঃ শতগুণান্ নবকোটীঃ। অশ্বাৎ অশ্বেভ্যঃ শতগুণান্ নবপদ্মানি॥ ৩২॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বিস্মিতঃ অকস্মাত্তাদৃশ স্বভাগ্য ফলোদয়াৎ প্রত্যগৃহ্ণাৎ উদ্বহতি স্ম। উদ্বাহসম্পদং দর্শয়তি প্রভুঃ সর্ব্বসামর্থ্যযুক্তঃ॥

দুহিতুঃ প্রিয়মভীষ্টং পতিং লব্ধ্বা পরমানন্দং প্রাপ্তাঃ। অতএবোৎসবশ্চ পরমোজ্জাতঃ॥

তমেবাহ শঙ্খেতি। শঙ্খাদীনাং যথাপূর্ব্বং মহোৎসবাপেক্ষয়া মঙ্গলত্বে শ্রৈষ্ঠ্যং। বাদ্যং গীতানুসারি তালাদি প্রমুদিতা ইতি নৃত্যমপি জ্ঞেয়ং। সুশোভনানি বাসাংসি স্রজশ্চ যেষাং তেচ কুণ্ডলাদ্যলঙ্কৃতাশ্চ বভূবুঃ॥ ৩০॥

দশেতি যুগ্মকং। ধেনবঃ নবপ্রসূতা গাবঃ অতঃ সবৎসা জ্ঞেয়াঃ। বিভুস্তত্তদ্দানে সমর্থঃ। ধেনুদানস্যাদাবুক্তিঃ সর্ব্বদানশ্রৈষ্ঠ্যাৎ শ্রীকৃষ্ণস্যাধিকতোষহেতুত্বাদ্বা নাগাদিভ্যো যুবতীনাং প্রাগুক্তি র্দাস্যাদিনা তাসাং তেভ্যঃ শ্রৈষ্ঠ্যাৎ॥ ৩১॥

তথা নাগাদিভ্যো যথোত্তরমধিকেভ্য স্তাসাং নাগতুরীয়াংশেনাল্পত্বাৎ। নিষ্কাণামেবোক্তিঃ প্রাধান্যাৎ। নাগাদিত্যাদে র্জ্জাতাবেকত্বং নরান্ দাস পদাত্যাদীন্॥

আরূঢ়ৌ কৃত্বেত্যর্থঃ। যতঃ স্নেহেন প্রকর্ষেণ বহিরপাশ্রু ধারাপাতনাদিনা ক্লিন্নমার্দ্রং হৃদয়ং যস্য সঃ॥ ৩২॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বিস্মিতঃ অকস্মাত্তাদৃশ স্বভাগ্যফলোদয়াৎ॥ ৩০——৩১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জ্ঞাপয়ামাসেতি শ্রীস্বামিচরণাঃ॥ ৩০॥ ৩১॥

নাগাৎ নাগেভ্যঃ শতগুণান্ নবলক্ষাণি। রথাৎ রথেভ্যঃ শতগুণান্ নবকোটীঃ। অশ্বাৎ অশ্বেভ্যঃ শতগুণান্ নবপদ্মানি॥ ৩২॥

লেন। সপ্তভাগে বিভক্ত হইবার হেতু এই যে, আমি একাকী বহু ২ যোষিতের সম্পূর্ণ সম্ভোগ যোগ্য, সত্যার প্রতি অসাপত্ন্য বিধানার্থ ঐরূপ সাত ভাগে বিভক্ত হইলেন। সে যাহা হউক, অনন্তর রাজা, নগ্নজিৎ প্রীত হইয়া বিস্ময়াবিষ্ট হৃদয়ে শ্রীকৃষ্ণকে কন্যা দান করিলেন, ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সেই সদৃশী ভার্য্যাকে যথাবিধি প্রতিগ্রহ করিলেন। রাজপত্নীগণ স্বীয় দুহিতার শ্রীকৃষ্ণরূপ প্রিয়পতি লাভ দর্শন করিয়া পরমানন্দিত চিত্তে মহোৎসব করিতে লাগিলেন, তখন শঙ্খভেরী ও আনকাদি বাদিত হইতে লাগিল এবং বস্ত্র মাল্যাদি দ্বারা অলঙ্কৃত নারীগণ প্রমুদিত হৃদয়ে গীত বাদ্য ও আশীর্ব্বাদ করিতেলাগিল॥ ৩০॥

রাজা নগ্নজিৎ শ্রীকৃষ্ণকে দশ সহস্র ধেনু ও স্বর্ণহার শোভন বসন ভূষিত তিন সহস্র দাসী যৌতুক স্বরূপ প্রদান করিলেন॥ ৩১॥

এবং নব সহস্র হস্তী, নয় লক্ষ রথ, নয়কোটি অশ্ব এবং নয় পদ্ম ভৃত্য প্রদান পূর্ব্বক মহৎ সৈন্য সামন্ত দ্বারা পরিবৃত করিয়া বর বধূকে রথে উত্তোলন করিয়া দিয়া রাজা কৌশল স্নেহক্লিন্ন হৃদয় হইয়া বিদায় দিলেন॥ ৩২॥

শ্রুত্বৈতদ্রুরুধুর্ভূপা নয়ন্তং পথি কন্যকাং। ভগ্নবীর্য্যা সুদুর্ম্মর্ষা যদুভি র্গোবৃষৈঃ পুরা ॥ ৩৩ ॥
তানস্যতঃ শরব্রাতান্ বন্ধুপ্রিয়কৃদর্জ্জুনঃ। গাণ্ডীবী কালয়ামাস সিংহঃ ক্ষুদ্রমৃগানিব।
পারিবর্হমুপাগৃহ্য দ্বারকামেত্য সত্যয়া। রেমে যদূনামৃষভো ভগবান্ দেবকীসুতঃ ॥ ৩৪ ॥
শ্রুতকীর্ত্তেঃ সুতাং ভদ্রামুপযেমে পিতৃষ্বসুঃ। কৈকেয়ীং ভ্রাতৃভির্দত্তাং কৃষ্ণঃ সন্তর্দ্দনাদিভিঃ ॥৩৫॥
সুতাঞ্চ মদ্রাধিপতে র্লক্ষ্মণাং লক্ষণৈ র্যুতাং। স্বয়ম্বরে জহারৈকঃ স সুপর্ণঃ সুধামিব ॥ ৩৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যদুভির্গোবৃষৈশ্চ ভগ্নবীর্য্যা অপি সুদুর্ম্মর্ষা রুরুধুঃ ॥ ৩৩ ॥

অস্যতঃ ক্ষিপতঃ প্রযুঞ্জানানিত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

সপ্তমং বিবাহমাহ শ্রুতকীর্ত্তেরিতি শ্রুতকীর্ত্তি র্নাম যা পিতৃষ্বসা তস্যাঃ সুতাং ভদ্রাং নাম কৈকেয়ীং তদ্দেশজাং ॥ ৩৫ ॥

অষ্টমবিবাহমাহ সুতাঞ্চেতি এক এব সঃ শ্রীকৃষ্ণো লক্ষ্মণাং জহার ॥ ৩৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রুত্বা স্বস্বদেশাৎ ইতি বিধিবদ্বিবাহে মুকুন্দকরাদাপেক্ষয়া শ্রীভগবতস্তত্রৈবস্থিতত্বাৎ ইত্যুদিত্যুক্তং। পথি রুরুধুঃ। যতঃ সুদুর্ম্মর্ষাঃ অত্যন্তাসহিষ্ণবঃ বীর্য্যং দর্পঃ তদাপি যদুভির্ভগ্নবীর্য্যা বভূবুঃ। তে কে তত্রাহ যে পুরা গোবৃষৈ র্ভগ্নবীর্য্যা বভূবুরিতি ॥ ৩৩ ॥

তথাপি তানস্যত ইত্যাদি কালয়ামাস লীলয়ৈব বাদ্রাবয়ৎ। তত্রার্জ্জুনস্য বরযাত্রা গমনং বিবাহ দর্শনার্থং নিগূঢ় সমাহ্বানেন স্বয়মেব স্নেহেন বা মধ্যে মধ্যে দ্বারকাগমনাৎ ॥

উপ সামীপ্যেনাসম্যক্ গৃহীত্বা তেষাং বিদ্রাবণে তু স্বয়ং ন প্রবৃত্ত ইতি ॥ ৩৪ ॥

শ্রুতেতি স্পষ্টং ॥ ৩৫ ॥

মদ্রাধিপতে র্বৃহৎসেনাখ্যস্য লক্ষণৈঃ শুভোদয়চিহ্নৈঃ স্বয়ম্বর ইতি মদ্রাধিপতিনা স্বসুতায়া মতজ্ঞানেন শ্রীকৃষ্ণস্য প্রাপ্ত্যর্থং দুর্ভেদ্যতম মৎস্য যন্ত্র রচনাদিকং কৃতং পশ্চাত্তস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণেনৈব বিজ্ঞাপিতে তুষ্টবাজ্ঞান স্বদিদমূচুঃ রাজ্ঞো ভবতএব মতমিদং নতু কন্যায়া ইতি ততশ্চ রাজ্ঞা কন্যায়া দার্ঢ্যং জানতা স্বয়ম্বরেঽপি কারিত ইতি কুরুক্ষেত্রযাত্রা কথানুসারেণ জ্ঞেয়ং ॥ ৩৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তদা যদুভি র্ভগ্নবীর্য্যা বভূবুঃ। পুরাতু গোবৃষৈরপি ॥ ৩৩ ॥

কালয়ামাস বাদ্রাবয়ৎ ॥ ৩৪ ॥

সপ্তমং বিবাহমাহ শ্রুতকীর্ত্তিরিতি ॥ ৩৫ ॥ ৩৬ ॥

শ্রীকৃষ্ণ সত্যাকে লইয়া গমন করিতেছেন ইত্যবসরে যে সকল রাজারা যদুগণ ও সপ্ত গোবৃষ হইতে ভগ্নবীর্য্য হইয়াছিল, তাহারা উহা শুনিয়া রোষ পরবশ হইয়া আসিয়া পথ রুদ্ধ করিল ॥ ৩৩ ॥

তখন বন্ধুপ্রিয়কারী, গাণ্ডীবী অর্জ্জুন আসিয়া যেমন সিংহ ক্ষুদ্রমৃগকে নষ্ট করে তদ্রূপ তাহাদিগের নিক্ষিপ্তশরসমূহ ভগ্ন করিয়া তাহাদিগকে বিনাশ করিলেন। যদুশ্রেষ্ঠ ভগবান্ দেবকীনন্দন যৌতুকলব্ধ দ্রব্যজাত গ্রহণ করিয়া সত্যার সহিত দ্বারকায় উপস্থিত হইয়া সুখস্বচ্ছন্দে কাল যাপন করিতে লাগিলেন ॥ ৩৪ ॥

পরে শ্রীকৃষ্ণ সন্তর্দ্দনাদি ভ্রাতৃগণ কর্ত্তৃক দত্ত কৈকেয়দেশীয় স্বীয় পিতৃষ্বসা শ্রুতকীর্ত্তির কন্যা ভদ্রাকে বিবাহ করিলেন ॥ ৩৫ ॥

এবং সর্ব্ব লক্ষণ সম্পন্না মদ্রাধিপতি বৃহৎসেনের কন্যাকে সুপর্ণের সুধাহরণের ন্যায় স্বয়ম্বরে একাকী হরণ করেন ॥ ৩৬ ॥

অন্যাশ্চৈবংবিধা ভার্য্যাঃ কৃষ্ণস্যাসন্ সহস্রশঃ। ভৌমং হত্বা তন্নিরোধাদাহৃতাশ্চারুদর্শনাঃ॥ ৩৭॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে মহিষ্যুদ্বাহো নামাষ্টপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৫৮ ॥ * ॥

শ্রীরাজোবাচ ॥

যথা হতো ভগবতা ভৌমো যেন চ তাঃ স্ত্রিয়ঃ। নিরুদ্ধা এতদাচক্ষ্ব বিক্রমং শার্ঙ্গধন্বনঃ॥ ১॥

শ্রীশুক উবাচ।

ইন্দ্রেণ হৃতছত্রেণ হৃতকুণ্ডলবন্ধুনা। হৃতামরাদ্রিস্থানেন জ্ঞাপিতো ভৌমচেষ্টিতং॥ ২॥

শ্রীধরস্বামী।

তস্য নিরোধো হন্তঃপুরং তস্মাৎ। ভৈষ্মী জাম্ববতী ভামা সত্যা ভদ্রা চ লক্ষণা। কালিন্দী মিত্রবিন্দা চেত্যষ্টৌ পত্ন্যো মহাস্ত্রিয়ঃ॥৩৭॥

॥ * ॥ ইতি দশমে অষ্টপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

ঊনষষ্টিতমে ভৌমং হত্বা তেনাহৃতা হরিঃ। কন্যাঃ সহস্রশঃ প্রাপ্য পারিজাতং দিবোঽহরৎ। পরিণীয় ততস্তাভিস্তন্মনোরথপূরণৈঃ। আত্মারামোঽপ্যসৌ রেমে তদ্গৃহেষু গৃহস্থবৎ॥ ০॥

যেন তাঃ স্ত্রিয়ো নিরুদ্ধাঃ স ভৌমশ্চকারাদ্যেন কারণেন হত স্তদাচক্ষেতি॥ ১॥

ইন্দ্রেণ ভৌমচেষ্টিতং জ্ঞাপিতঃ সন্ প্রাগ্জ্যোতিষপুরং ভৌমনগরং যযাবিত্যন্বয়ঃ। কথম্ভূতেন হৃতং ছত্রং যস্য তেন লোকপাল

বৈষ্ণবতোষণী।

ভৌমং শ্রীবরাহতো ভূম্যাং জাতং। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে শ্রীভগবন্তং প্রতি তস্যা এবোক্তৌ। যদাহমুদ্ধৃতা নাথ ত্বয়া শূকরমূর্ত্তিনা। ত্বৎস্পর্শসম্ভবঃ পুত্রস্তদায়ং ময্যজায়তেতি মহাপ্রভাবঃ সূচিতঃ॥ ৩৭॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পণ্যাং অষ্টপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

ভৌমেন কর্ত্রা চকারাৎ যেন চকারণেন তাঃ ষোড়শ সহস্র সংখ্যাঃ নিরুদ্ধাঃ সচ ভৌমো যথা যেন প্রকারেণ হতঃ। এতৎ সর্ব্বং শার্ঙ্গধন্বনো বিশেষেণ কার্য্যাকারণ রূপত্বাৎ বিক্রম রূপমাচক্ষ্ব শার্ঙ্গধন্বন ইতি তত্র চ শার্ঙ্গসম্বন্ধি শ্রবণে সম্প্রতি মম স্পৃহেত্যর্থঃ॥ ১॥

ইন্দ্রেণেতি সার্দ্ধিকং। ইন্দ্রেণ স্বয়ং দ্বারকামাগতেনেতি জ্ঞেয়ং। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। দ্বারবত্যাং ততঃ শৌরিং শক্রস্ত্রিভুবনে-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে অষ্টপঞ্চাশত্তমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সহস্রশঃ সহস্রাণি ষোড়শ সহস্রাণীত্যর্থঃ॥ ৩৭॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। অষ্টপঞ্চাশত্তমোঽয়ং দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

শক্র প্রোক্তো হরি র্ভৌমমহন্ প্রাপ তদাহৃতাঃ। স্ত্রীঃ সহস্রাণ্যনষষ্টিতমে চ্যুতরুমাহরৎ॥ ০॥

যেন তাঃ স্ত্রিয়ো নিরুদ্ধাঃ স ভৌমো যথা ভগবতা হতঃ এতদাচক্ষ্বেত্যন্বয়ঃ। এতদিতি বিশিনষ্টি বিক্রমমিতি॥ ১॥

হৃতছত্রেণেতি বরুণস্য ছত্রহরণেঽপি দেবেন্দ্রস্যাপৈব ছত্রং হৃতমভূদিতি। যথোক্তং হৃতে কুণ্ডলে যস্য স বন্ধুর্মাতা যস্য তেন হৃতং

শ্রীকৃষ্ণের এবম্বিধ অন্য ২ সহস্র ২ ভার্য্যা ছিল, ভৌমকে নিহত করিয়া তাহার অন্তঃপুর হইতে সেই চারুদর্শনা রমণীগণকে আনয়ন করিয়াছিলেন॥ ৩৭॥

॥ * ॥ ইতি দশমে অষ্টপঞ্চাশত্তম ॥ * ॥

ঊনষষ্টিতম অধ্যায়ে ভগবান্ হরি ভূমিনন্দন নরকাসুরকে বধ করিয়া তদাহৃত সহস্র ২ কন্যা ও স্বর্গ হইতে পারিজাত হরণ করেন, পরে তাঁহাদের পাণিগ্রহণ করিয়া গৃহস্থের ন্যায় তাঁহাদিগের গৃহে গমন করেন॥ ০॥

রাজা পরীক্ষিৎ জিজ্ঞাসা করিলেন ব্রহ্মন্! শ্রীকৃষ্ণ যে কারণে নরকাসুরকে বধ করেন এবং নরক যে প্রকারে স্ত্রীগণকে অন্তঃপুরে নিরুদ্ধ করে, শার্ঙ্গধন্বা শ্রীকৃষ্ণের এই সমুদায় বিক্রম বর্ণন করিতে আজ্ঞা হউক॥ ১॥

শুকদেব কহিলেন ভূমিপুত্র নরক ইন্দ্রমাতা আদিতির কুণ্ডল দ্বয় হরণ করাতে এবং ইন্দ্রকে ছত্র

সভার্য্যো গরুড়ারূঢ়ঃ প্রাগ্জ্যোতিষপুরং যযৌ॥ ৩॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রধানত্বাদিন্দ্রস্য বরুণচ্ছত্রহরণেঽপি তস্যৈব মানভঙ্গ ইতি তথোক্তং হৃতে কুণ্ডলে যস্যাঃ সা অদিতি র্বন্ধুর্মাতা যস্য তেন হৃতঃ অমরাদ্রৌ স্থানং মণিপর্ব্বতলক্ষণং যস্য তেন॥ ২॥

সত্যভামায়া গৃহে ভগবন্তমিন্দ্র আগত্য বিজ্ঞাপিতবান্। তদা তস্যাঃ কৌতুকায় তয়া ভার্য্যয়া সহ যযাবিতি। যদ্বা। তদনুজ্ঞয়ৈব ত্বৎপুত্রং হনিষ্যামীতি ইতিহাসোক্তং ভূম্যৈ বরং দত্তং সত্যং কর্ত্তুং সত্যভামায়া ভূম্যাংশত্বাৎ তয়া সহ যযৌ। যদ্বা। নারদানীত পারিজাতৈক কুসুমে রুক্মিণ্যৈ দত্তে সতি কুপিতাং সত্যভামাং সান্ত্বয়তা তুভ্যং পারিজাতমেব দাস্যামীতি শ্রীকৃষ্ণেন প্রতিশ্রুতমিতি হরিবংশে প্রসিদ্ধং। তদর্থং তাং নীতবানিতি জ্ঞেয়ং॥ ৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বরঃ। আজগামাথ মৈত্রেয় মত্তৈরাবত পৃষ্ঠগ ইতি। হৃতমমরাদ্রে দেবাক্রীড়স্য মন্দরস্য স্থানং শৃঙ্গলক্ষণং মণিপর্ব্বতাখ্যং যেন তেন। ভৌমচেষ্টিতং বারুণচ্ছত্রহরণাদি। তথাচ তত্রৈব ভৌমোঽয়ং নরকো নাম প্রাগ্জ্যোতিষপুরেশ্বরঃ। করোতি সর্ব্বভূতানামুপঘাত মরিন্দম। দেবসিদ্ধাসুরাদীনাং নৃপাণাঞ্চ জনার্দ্দন। হৃত্বাহি সোঽসুরঃ কন্যা রুরোধ নিজমন্দিরে। ছত্রং যৎ সলিলস্রাবি তজ্জহার প্রচেতসঃ। মন্দরস্য তথা শৃঙ্গং হৃতবান্ মণিপর্ব্বতং। অমৃতস্রাবিণী দিব্যে মন্মাতুঃ কৃষ্ণ কুণ্ডলে। জহার সোঽসুরো দিত্যা বাঞ্ছত্যৈরাবতঙ্গজমিতি। জ্ঞাপিতো ভক্ত্যাষ্টাঙ্গ প্রণাম পূর্ব্বকমিতি জ্ঞেয়ং। যথাচ আনম্য কিরীটকোটিভিঃ পাদৌ স্পৃশন্নিত্যগ্রে বক্ষ্যমাণাৎ॥ ২॥

তত্রৈব সভার্য্য ইতি সার্দ্ধকং গরুড়ং স্মৃতিমাত্রেণাগতঃ সন্তং কিম্বা প্রায়স্তত্রৈব বর্ত্তমানমারূঢ়ঃ সভার্য্যাগমনং সাক্ষাত্তদ্ধরণকৌতুক দর্শনাদি পূর্ব্বকং তস্যা এব পারিজাতদানার্থং অবহেলা সূচনার্থঞ্চ। তত্র পূর্ব্বং ময়া সার্দ্ধমিয়ং যুদ্ধসঙ্কটে গত্বা পারিজাতং স্বয়মুদ্দামা যদ্বারানীতবতি শ্রীরুক্মিণ্যাদিষু ব্যঞ্জনাৎ। উত্তরং মম বিনোদ এবায়ং নতু যুদ্ধোদ্যম ইতি নরকাদিষু ব্যঞ্জনাৎ। অথেন্দ্রোঽপি স্বপুরং যযাবিতি জ্ঞেয়ং। তথাচ তত্রৈব আরুহ্যৈরাবতং নাগং শক্রোঽপি ত্রিদশালয়ং। ততো জগাম মৈত্রেয় পশ্যতাং দ্বারকৌকসাং॥৩।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অমরাদ্রিস্থানং মন্দরশৃঙ্গং মণিপর্ব্বতাখ্যং যস্য তেন ইন্দ্রেণ ভৌমস্য চেষ্টিতং ছত্রহরণাদিকং জ্ঞাপিতঃ সন্ যযৌ ভার্য্যয়া সত্যভাময়া সহিত ইতি ত্বদনুজ্ঞয়ৈব ত্বৎপুত্রং হনিষ্যামীতি ভূম্যৈ যদুক্তং তৎ সত্যং কর্ত্তুং। স্ববিভূত্যা ভূম্যা সহ। সত্যভাময়া ঐক্যাদেবাত্র সত্যভামৈব ভূমিঃ। সাচ মহাযুদ্ধসঙ্কটে তদেব জগীমমিত্যনুজ্ঞাস্যতে নানাদেতি। নারদানীত পারিজাতপুষ্পস্য রুক্মিণ্যৈ প্রদানাৎ কুপিতাং সত্যভামাং সান্ত্বয়ংস্তভ্যং তদ্বৃক্ষমেব দাস্যামীতি প্রতিশ্রুত্য শক্রাত্তদাহরণসামর্থ্যং তাং দর্শয়িতুং তাং সঙ্গে নীতবানিতি বা॥ ২॥ ৩॥

হরণ পূর্ব্বক অমরাদ্রি (মণিপর্ব্বত) স্থান হইতে চ্যুত করাতে॥ ২॥

শ্রীকৃষ্ণ ইন্দ্র কর্ত্তৃক ভৌম চেষ্টিত অবগত হইয়া ভার্য্যার সহিত গরুড়োপরি আরোহণ পূর্ব্বক ভৌমের পুরী প্রাগ্জ্যোতিষ নগরে গমন করিলেন। ভার্য্যার সহিত গমনের তাৎপর্য্য এই যে শ্রীকৃষ্ণ সত্যভামার গৃহে অবস্থিত ছিলেন, দেবরাজ ইন্দ্র আগমন করিয়া নরকাসুরের চেষ্টা সকল নিবেদন করিলে কৌতুকার্থ শ্রীকৃষ্ণ ভার্য্যার সহিত গমন করেন, অথবা ইতিহাসে উল্লেখ আছে ভগবান্ পৃথিবীকে বর দিয়াছিলেন যে ত্বদীয় অনুমতিক্রমে তোমার পুত্রকে বধ করিব, সত্যভামার পৃথিবীর অংশ থাকা প্রযুক্ত তাঁহার সহিত গমন করেন, কিম্বা নারদ একটী পারিজাত পুষ্প আনয়ন করিয়া রুক্মিণীকে অর্পণ করিয়াছিলেন, তদ্দর্শনে সত্যভামা কুপিত হইলে সান্ত্বনা করিতে ২ শ্রীকৃষ্ণ কহিয়াছিলেন প্রিয়ে! কোপ করিও না একটী পুষ্পের কথা কি তোমাকে পারিজাত তরু আনয়ন করিয়া দিতেছি এই সমুদায় কারণে ভার্য্যার সহিত শ্রীকৃষ্ণের গমন হয়॥ ৩॥

গিরিদুর্গৈঃ শস্ত্রদুর্গৈর্জলাগ্ন্যনিল দুর্গমং। মুরপাশাযুতৈর্ঘোরৈর্দৃঢ়ৈঃ সর্ব্বত আবৃতং।
গদয়া নির্ব্বিভেদাদ্রীন্ শস্ত্রদুর্গাণি শায়কৈঃ। চক্রেণাগ্নিং জলং বায়ুং মুরপাশাংস্তথাসিনা।
শঙ্খনাদেন যন্ত্রাণি হৃদয়ানি মনস্বিনাং। প্রাকারং গদয়া গুর্ব্ব্যা নির্ব্বিভেদ গদাধরঃ॥ ৪ ॥
পাঞ্চজন্যধ্বনিং শ্রুত্বা যুগান্তাশনিভীষণং। মুরঃ শয়ান উত্তস্থৌ দৈত্যঃ পঞ্চশিরা জলাৎ।
ত্রিশূলমুদ্যম্য সুদুর্নিরীক্ষণং যুগান্তসূর্য্যানলরোচিরুল্বণঃ।

শ্রীধরস্বামী।

গরুড়েন যানে কারণং গিরিদুর্গৈরিত্যাদি তৈরুপলক্ষিতং। জলাগ্ন্যনিলৈশ্চ সর্ব্বতো বর্ত্তমানৈ দুর্গমং॥ ৪ ॥

যুগান্তাশনে ধ্বনিবদ্ভীষণং। পরিখায়া জলাৎ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অনিলদুর্গঃ কুলালচক্রবদ্ভ্রমণ মহাবলিষ্ঠ দুষ্টবায়ুঃ। গিরিদুর্গাদীনাং গণনমাত্রমিদং। ক্রমস্তু ভেদক্রমাদগ্রে জ্ঞেয়ঃ। শস্ত্রদুর্গাণি স্পর্শমাত্রেণ শস্ত্রাদিচ্ছেদক নানাশস্ত্র ঘটিত দুর্গাণি। ঘোরৈঃ ক্ষুরান্তত্বাং। তথাচ তত্রৈব প্রাগ্‌জ্যোতিষপুরস্থাসীৎ সমন্তাৎ শত যোজনং। আচিতা মৌরবৈঃ পাশৈঃ ক্ষুরান্তৈ র্দ্বিজসত্তমেতি। এবং তস্য মতে মুরুশব্দ উকারান্তঃ। তীর্থে শৌকরবরে মমেত্যাদি বারাহবচনাৎ। দৃঢ়ৈরচ্ছেদ্যৈঃ॥

গদয়া ক্ষিপ্তয়া এবং চক্রেণেত্যাদিকমপি জ্ঞেয়ং। অতো দূরত এবেতি চ। নিঃশেষেণ চ বিভেদ সংজগার॥

যন্ত্রাণি প্রাকারনাস্থানি যেষামগ্রে পরসৈন্যাগমদেশে পাদঘাতমাত্রেণ চলন্তঃ প্রাকারান্তানাং শস্ত্রক্ষেপকসংযোগবিশেষাঃ স্যুস্তন্নির্ভেদনং উপরিস্থিত্যা তাদৃশসংযোগান্যথাকরণং মহাশব্দস্য কম্পনানি স্বভাবত্বাৎ মনস্বিনাং বীরাণাং হৃদয়ান্যপি। গুর্ব্ব্যেতি প্রাকারস্থাপিত গুরুত্বং। তথাপি তন্নির্ভেদেহনায়াসং চ সূচয়তি যতো গদাধরঃ। তদ্বিদ্যা প্রাবীণ্যেন তন্নামতামেব প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ॥ ৪ ॥

টীকায়াং পরিখয়া জলাদিতি জলদুর্গনাশাৎ। যদ্বা। জলদুর্গনির্ভেদনস্য পূর্ব্বকথামাহ পাঞ্চেতি এবং পূর্ব্ব পূর্ব্বমেব পাঞ্চজন্যধ্বনি বিশেষতস্তু যন্ত্রনির্ভেদন ইতি জ্ঞেয়ং যুগান্তাশনি ভীষণমিত্যসুরেষ্বেব জ্ঞেয়ং মল্লানামশনিরিত্যাদিবৎ। শয়ানঃ সদা মদাবিষ্টত্বান্নিশ্চিন্তত্বাচ্চ তথাস্বভাবঃ॥

যুদ্ধাদিকৌতুকেন গায়ন্নিব দীর্ঘচ্ছন্দ আহ ত্রিশূলেত্যাদি দুর্নিরীক্ষণত্বে হেতু র্যুগান্তেতি স্বয়ঞ্চোল্বণো ভীষণঃ। উল্বণত্বমেবাহ গ্রস-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জলাগ্ন্যনিলৈশ্চ সর্ব্বতো বর্ত্তমানৈ দুর্গমং॥

মনস্বিনাং শূরাণাং যন্ত্রতুল্যানি হৃদয়ানি নিবিভেদ॥ ৪ ॥

যুগান্তাশনে ধ্বনিবদ্ভীষণমিতি শত্রূণামেব মল্লানামশনিরিতিবৎ পরিখায়া জলাৎ॥ ৫ ॥

সে যাহা হউক, সেই পুরী গিরিদুর্গ, অস্ত্রদুর্গ, জলদুর্গ, অগ্নিদুর্গ এবং বায়ুদুর্গ এই সকল দ্বারা দুর্গম ও ঘোরতর দৃঢ় মুরদানবের অনেকানেক পাশে আবৃত এবং পর্ব্বত দ্বারা পরিবৃত ছিল। শ্রীকৃষ্ণ গদাদ্বারা গিরি দুর্গকে ও বাণদ্বারা অস্ত্র দুর্গকে ও চক্রদ্বারা অগ্নি দুর্গকে এবং খড়্গদ্বারা জল, বায়ু ও মুরপাশ দুর্গকে ভেদ করিলেন॥

পরে গদাধর মনস্বিদিগের হৃৎকম্প জনক পাঞ্চজন্য শঙ্খনাদ করিয়া প্রাচীরে সংস্থাপিত যন্ত্র অর্থাৎ বিপক্ষ সৈন্য আগমনে পদাঘাত মাত্র তাহা হইতে অস্ত্র শস্ত্র প্রক্ষিপ্ত হইত এমত কৌশল বিশেষকে এবং গুরুতর গদার আঘাতে প্রাচীর সকলকে ভেদ করিয়া ফেলিলেন॥ ৪ ॥

প্রলয় কালীন বজ্রধ্বনির ন্যায় ভয়ানক সেই পাঞ্চজন্য ধ্বনি শ্রবণ করিয়া শয়ান পঞ্চশির মুরদৈত্য জল হইতে উপরে উত্থিত হইল এবং দুর্নিরীক্ষ ত্রিশূল উত্তোলন করিয়া প্রলয় কালীন সূর্য্য বা

গ্রসংস্ত্রিলোকীমিব পঞ্চভি র্মুখৈরভ্যদ্রবত্তার্ক্ষ্যসুতং যথোরগঃ ॥ ৫ ॥
আবিধ্য শূলং তরসা গরুত্মতে নিরস্য বক্ত্রৈর্ব্যনদৎ স পঞ্চভিঃ।
খং রোদসী সর্ব্বদিশো হ্যম্বরং মহানাপূরয়ন্নণ্ডকটাহমাবৃণোৎ ॥ ৬ ॥
তদাপতদ্বৈ ত্রিশিখং গরুত্মতে হরিঃ শরাভ্যামভিনত্ত্রিধৌজসা।
মুখেষু তঞ্চাপি শরৈরতাড়য়ত্তস্মৈ গদাং সোঽপি ততো ব্যমুঞ্চত।
তামাপতন্তীং গদয়া মৃধে গদাং গদাগ্রজো নির্ব্বিভিদে সহস্রধা।
উদ্যম্য বাহূনভিধাবতোঽজিতঃ শিরাংসি চক্রেণ জহার লীলয়া ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

আবিধ্য উত্তোল্য। স মহান্নাদ ইত্যন্বয়ঃ ॥ ৬।
তস্মৈ শ্রীকৃষ্ণায় গদাং ব্যমুঞ্চৎ ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মিতি মুখৈর্ব্যাপ্তৈঃ। অভ্যদ্রবৎ হরিং তচ্চ স্বরথায়ৈবেতি দৃষ্টান্তেন দ্যোতয়তি তার্ক্ষ্যেতি। যদ্বা। স্থলদর্শনত্বাত্তার্ক্ষ্যসুতমেবাভ্যদ্রবৎ ॥ ৫ ॥
নিরস্য নিঃশেষেণ ক্ষিপ্ত্বা রোদসী রোদস্যৌ দিবং ভুবঞ্চান্তরঞ্চ ছিদ্রং পাতালমিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥
বৈ এব গরুত্মতে গরুত্মতি আপতদেব নত্বা পতিতমিত্যর্থঃ। ওজসা বেগেন। অপীতি সামর্থ্যদ্যোতকং। মুখেম্বিতি তদ্ব্যাদানেন ক্রোধাৎ ইতি সর্ব্বেম্বপি তেষু যুগপদেব তাড়নং সূচিতং ॥
মৃধে যুদ্ধমধ্যে সাক্ষাদেব নতু মায়াদিনা পরোক্ষমিত্যর্থঃ। গদয়া গদাগ্রজ ইত্যনুপ্রাসালঙ্কার উল্লাসেন গদাগ্রজ ইতি তদুপলক্ষিত ভ্রাতৃকুলযশোদাতৃতা স্মরণসৌখ্যেন চ পঞ্চাপীতি পাঠে গদয়ৈবেতি জ্ঞেয়ং কিন্ত্বগ্রে দৃষ্টান্তে ইন্দ্রতেজসেত্যুক্ত্যা তেজঃ সাম্যাচ্চক্রেণেতি পাঠোযুক্তঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

আবিধ্য ভ্রামযিত্বা স মহান্নাদ ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥
গরুত্মতে গরুত্মতি আপতদেব নত্বাপতিতং তস্মৈ শ্রীকৃষ্ণায় সোঽপি মুরোঽপি ॥
উদাম্য উচ্চীকৃত্য অভিধাবতো মুরস্য ॥ ৭ ॥

অগ্নির ন্যায় জাজ্বল্যমান মুরদৈত্য পঞ্চমুখ দ্বারা ত্রৈলোক্য গ্রাস করত গরুড়ের প্রতি সর্পের গমনের ন্যায় শ্রীকৃষ্ণের প্রতি আগমন করিতে লাগিল। ৫ ॥

পরে ত্রিশূল উত্তোলন করিয়া বেগে গরুড়ের প্রতি নিক্ষেপ করত পাঁচ মুখ দ্বারা এক শব্দ করিয়া উঠিল। সেই মহান্ শব্দ স্বর্গ মর্ত্য পাতাল ও সমুদায় দিক্ পরিপূর্ণ করত অণ্ডকটাহ পর্য্যন্ত আবরণ করিল ॥ ৬ ॥

গরুড়ের প্রতি আপতিত সেই ত্রিশূলকে শ্রীকৃষ্ণ বেগে দুই বাণ দ্বারা তিন খণ্ড করিয়া ভগ্ন করিলেন। তখন মুরদানব তাঁহার প্রতি গদা নিক্ষেপ করিল। পরে গদাগ্রজ মহাযুদ্ধে সেই আয়াত গদাকে নিজ গদা দ্বারা সহস্র খণ্ড করিয়া ফেলিলেন। এবং বাহু প্রসারণ পূর্ব্বক আগত মুরদানবের মস্তক চক্র দ্বারা অবলীলাক্রমে ছেদন করিলেন ॥ ৭ ॥

ব্যসুঃ পপাতাম্ভসি কৃত্তশীর্ষো নিকৃত্তশৃঙ্গোঽদ্রিরিবেন্দ্রতেজসা ।
তস্যাত্মজাঃ সপ্ত পিতু র্বধাতুরাঃ প্রতিক্রিয়ামর্ষজুষঃ সমুদ্যতাঃ ॥ ৮ ॥
তাম্রোঽন্তরীক্ষঃ শ্রবণো বিভাবসু র্বসুর্নভস্বান্ অরুণশ্চ সপ্তমঃ ।
পীঠং পুরস্কৃত্য চমূপতিং মৃধে ভৌমপ্রযুক্তা নিরগন্ ধৃতায়ুধাঃ ।
প্রযুঞ্জতাসাদ্য শরানসীন্ গদাঃ শক্ত্যৃষ্টিশূলান্যজিতে রুষোল্বণাঃ ।
তচ্ছস্ত্রকূটং ভগবান্ স্বমার্গণৈরমোঘবীর্য্যস্তিলশশ্চকর্ত্ত হ ॥ ৯ ॥
তান্ পীঠমুখ্যাননয়দ্ যমক্ষয়ং নিকৃত্তশীর্ষাংসভুজাঙ্ঘ্রি বর্ম্মণঃ ।
স্বানীকপানচ্যুতচক্রশায়কৈ স্তথা নিরস্তান্নরকো ধরাসুতঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

ইন্দ্রতেজসা বজ্রেণ । প্রতিক্রিয়য়া হেতুভূতয়া অমর্ষস্তং জুষঃ ॥ ৮ ॥

পীঠং পীঠনামানং । নিরগন্ নিরগমন্ ॥ ৯ ॥

নিকৃত্তানি শীর্ষাদীনি যেষাং তান্ ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

বধেনাতুরাঃ শোকবিহ্বলাঃ অতঃ প্রতিক্রিয়ার্থমমর্ষজুষঃ ॥ ৮ ॥

তমেবোক্তপোঽন্যায়েনাহ তাম্র ইতি সপ্তম ইতি । ভ্রাত্রন্তরং নিরন্তং তেষাং নাম গ্রহণং নাম্নৈব গুণজ্ঞাপনার্থং অতএব প্রতিক্রিয়ামর্ষজুষঃ পুনশ্চ ভৌমেন প্রযুক্তাঃ । এবং তদৈব ভৌমেন তত্রোদ্যতমিতি তত্তৎ ক্রিয়ায়াং শ্রীভগবতো লাঘবমপি দর্শিতং ॥

প্রাযুঞ্জতেত্যর্দ্ধকং আসাদ্যাজিতং । শরাদীনাং যথোত্তরং গুরুত্বে ঘাতকত্বে চ শ্রৈষ্ঠ্যং । তত্র ঋষ্টিঃ খড়্গভেদঃ ॥ ৯ ॥

শস্ত্রাণাং কূটং সমূহং । স্বৈরসাধারণৈ র্যমক্ষয়ং মৃত্যুমিত্যর্থঃ মোক্ষস্তু জ্ঞেয়ঃ ॥

অচ্যুতেতি চক্রাদ্যবৈয়র্থ্যাভিপ্রায়েণ তথা তেন শীর্ষাদি কর্ত্তনপ্রকারেণ নিরস্তান্ লীলয়া দূরত এব হতান্ বীক্ষ্য উত্তুঙ্গদুর্গাদ্যারোহণেন নরক ইতি জাতমাত্রেণ মনুষ্যমস্তকস্য মুখে গ্রহণাৎ । তৎ সংজ্ঞাপ্রাপ্তা জন্মতএব দুঃস্বভাবঃ সূচিতঃ । তদাখ্যায়িকা চ

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

যমক্ষয়ং মৃত্যুমিত্যর্থঃ মোক্ষস্তু জ্ঞেয়ঃ ॥ ১——২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

ইন্দ্রতেজসা বজ্রেণ । প্রতিক্রিয়য়া হেতুভূতয়া অমর্ষযুক্তাঃ ॥ ৮ ॥

নিরগন্ নিরগমন্ ॥ ৯ ॥

যমক্ষয়ং যমনিয়মাদ্যষ্টাঙ্গযোগস্থানং মোক্ষমিতি বাস্তবোঽর্থঃ ॥

আস্রবন্তো মদা যেষাং তৈ র্গজৈঃ সহ নিরক্রামৎ ॥ ১০ ॥

মুরদানব ছিন্নশীর্ষ হইয়া প্রাণপরিত্যাগপূর্ব্বক জলেতে পতিত হইল, যেমন পর্ব্বতশৃঙ্গ ইন্দ্রের বজ্রে খণ্ডিত হইয়া পতিত হয় তদ্রূপ, তখন তাহার সাতপুত্র পিতার বধে শোকার্ত্ত হইয়া ক্রোধে শত্রুনির্যাতন করিতে উদ্যত হইল ॥ ৮ ॥

তাম্র, অন্তরীক্ষ, শ্রবণ, বিভাবসু, নভস্বান্ এবং বরুণ এই সাতজন ভৌম কর্ত্তৃক প্রেরিত হইয়া অস্ত্র ধারণ পূর্ব্বক পীঠ নামক সেনাপতিকে অগ্রে করিয়া যুদ্ধে গমন করিল । এবং ক্রোধে পরিপূর্ণ হইয়া শ্রীকৃষ্ণের প্রতি বাণ, অসি, গদা, শক্তি, ঋষ্টি, শূল প্রভৃতি অস্ত্র সকল নিক্ষেপ করিতে লাগিল । অমোঘ বীর্য্য ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ নিজশর দ্বারা তাহাদিগের সেই অস্ত্র সকল তিল তিল প্রমাণে ছেদন করিলেন ॥ ৯ ॥

এবং পীঠ প্রভৃতি অনীকপগণ অচ্যুতবাণে নিরস্ত্র ও শিরঃ ভুজাঙ্ঘ্রি বর্ম্ম ছিন্ন হইয়া যমালয়ে গমন

নিরীক্ষ্য দুর্ম্মর্ষণ আস্রবন্মদৈ র্গজৈঃ পয়োধিপ্রভবৈ র্নিরক্রমৎ ॥ ১০ ॥
দৃষ্ট্বা সভার্য্যং গরুড়োপরিস্থিতং সূর্য্যোপরিষ্টাৎ সতড়িদ্‌ঘনং যথা।
কৃষ্ণং স তস্মৈ ব্যসৃজৎ শতঘ্নীং যোধাশ্চ সর্ব্বে যুগপচ্চ বিব্যধুঃ ॥ ১১ ॥
তদ্ভৌমসৈন্যং ভগবান্ গদাগ্রজো বিচিত্রবাজৈ র্নিশিতৈঃ শিলীমুখৈঃ।
নিকৃত্তবাহূরুশিরোধ্রবিগ্রহং চকার তর্হ্যেব হতাশ্বকুঞ্জরং ॥ ১২ ॥
যানি যোধৈঃ প্রযুক্তানি শস্ত্রাস্ত্রাণি কুরূদ্বহ। হরিস্তান্যচ্ছিনত্তীক্ষ্ণৈঃ শরৈরেকৈকশস্ত্রিভিঃ ॥
উহ্যমানঃ সুপর্ণেন পক্ষাভ্যাং নিঘ্নতা গজান্ ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

শতঘ্নীং শক্তিবিশেষং ॥ ১১ ॥

বিচিত্রা বাজাঃ পত্রাণি যেষাং তৈর্বাণৈ র্নিকৃত্তা বাহব উরবঃ শিরোধ্রাঃ কন্ধরা বিগ্রহাশ্চ দেহা যস্য তৎ। তর্হ্যেব তে যদা বিব্যধু স্তস্মিন্নেব ক্ষণে ॥ ১২ ॥

অত্যাশ্চর্য্যে কুরূদ্বহেতি সম্বোধনং। তথাহি তৈর্যানি প্রযুক্তানি শস্ত্রাণি অস্ত্রাণি চ চিচ্ছেদ। তত্রাপ্যেকৈকং শস্ত্রমস্ত্রঞ্চ ত্রিভিস্ত্রিভিঃ শরৈরিত্যাশ্চর্য্যং ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কালিকাপুরাণে জ্ঞেয়া। ধরায়াঃ সুত ইতি মহাশক্তিত্বং দর্শিতং। পয়োধিপ্রভবৈ র্গজৈঃ সহ তৎপ্রভবৈরাবতকুলজত্বাৎ। তথা চাগ্রে ঐরাবতকুলেভাংশ্চেতি নিরক্রমৎ নিরক্রামৎ পুরান্নিষ্ক্রান্তঃ ॥ ১০ ॥

সভার্য্যং দৃষ্ট্বেতি তেন মহাক্রুদ্ধঃ সন্নিতি ভাবঃ। চ অপি যুগপদপি বিব্যধুঃ ॥ ১১ ॥

বিচিত্রবাজৈরিতি বেগবত্ত্বাদিকমভিপ্রেতং। নচ কেবলমশ্বাদ্যারূঢা হতা বাহনানি চেত্যাহ হতেতি ॥ ১২ ॥

যানীতি সার্দ্ধকং শস্ত্রাণি খড়্গাদীনি অস্ত্রাণি শরাদীনি সুপর্ণেনোহ্যমান ইতি তত্রৈব ইতস্ততো লীলয়াতিশীঘ্রগত্যা মহাশোভা সূচিতা শ্রীগরুড়স্যাপি প্রভাব উক্তঃ শ্রীভগবন্তং বহতোঽপি পক্ষাভ্যাং গজানাং হননাৎ। এতে চ যোধৈরনধিরূঢা রাজবাহকাঃ পৃথক্‌ স্থিতা জ্ঞেয়া ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শতঘ্নীং শক্তিবিশেষং ॥ ১১ ॥

বিচিত্রা বাজাঃ পত্রাণি যেষাং তৈঃ ॥ ১২ ॥

সৈন্যস্য বাহ্বাদি ছেদমুক্ত্বা তৎপ্রযুক্তানাং শস্ত্রাণাং ছেদমাহ। যানীতি। শস্ত্রাণি খড়্গাদীনি অস্ত্রাণি শরাদীনি। একৈকশ ইতি কর্ম্মণঃ করণস্য চ বিশেষণং। যোধৈর্যানি প্রযুক্তানি তেষাং লক্ষ্যপ্রাপ্তেঃ পূর্ব্বমেব তত্তৎ প্রয়োক্তৄন্ প্রথমং ছিত্ত্বা তত স্তৈঃ প্রযুক্তানি চিচ্ছেদ তত্রাপ্যেকৈকং শস্ত্রমস্ত্রঞ্চ ত্রিভিস্ত্রিভিঃ শরৈশ্চিচ্ছেদ। তৈরপি ত্রিভিঃ প্রত্যেকমেব প্রযুক্তৈ র্নতু যুগপৎ প্রযুক্তৈ-

করিল। পরে নরকাসুর অসহিষ্ণুতা পূর্ব্বক মদ স্রবণ বিশিষ্ট সমুদ্রসম্ভূত গজে আরোহণ করিয়া আগমন করিল ॥ ১০ ॥

সূর্য্যের উপরিভাগে তড়িৎ সংযুক্ত মেঘের ন্যায় ভার্য্যার সহিত গরুড়ের উপরিস্থ শ্রীকৃষ্ণকে দেখিয়া শতঘ্নী শক্তি নিক্ষেপ করিল এবং যোদ্ধারা সকলে এক কালে বিদ্ধ করিতে লাগিল ॥ ১১ ॥

গদাগ্রজ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ বিচিত্রপত্র বিশিষ্ট শাণিতশর দ্বারা সেই ভৌমসৈন্যগণের বাহু, উরু, কন্দর ও শরীর কর্ত্তন পূর্ব্বক অশ্ব ও কুঞ্জরগণকে বিনষ্ট করিতে লাগিলেন ॥ ১২ ॥

শুকদেব আশ্চর্য্য প্রকাশ পূর্ব্বক সম্বোধন করিয়া কহিলেন হে কুরুনন্দন! পক্ষদ্বয় দ্বারা গজহননকারি গরুড় হইতে অবরোহণ করিয়া যোদ্ধাগণ কর্ত্তৃক যে সকল অস্ত্র শস্ত্র নিক্ষিপ্ত হইয়াছিল অগ্রে যোদ্ধাদিগকে সংহার করিয়া পরে তিন তীক্ষ্ণশর দ্বারা এক এক করিয়া তৎ সমুদায় ছেদন করিলেন ॥ ১৩ ॥

গরুত্মতা হন্যমানাস্তুণ্ডপক্ষনখৈর্গজাঃ। পুরমেবাবিশন্নার্ত্তা নরকো যুধ্যযুধ্যত ॥ ১৪ ॥

দৃষ্ট্বা বিদ্রাবিতং সৈন্যং গরুড়েনার্দ্দিতং স্বকং। তং ভৌমঃ প্রাহরচ্ছক্ত্যা বজ্রঃ প্রতিহতোযতঃ ॥১৫॥

নাকম্পততয়া বিদ্ধো মালাহত ইব দ্বিপঃ। শূলং ভৌমোঽচ্যুতং হন্তুমাদদে বিতথোদ্যমঃ।

তদ্বিসর্গাৎ পূর্ব্বমেব নরকস্য শিরোহরিঃ। অপাহরদ্গজস্থস্য চক্রেণ ক্ষুরনেমিনা ॥

সকুণ্ডলং চারুকিরীটভূষণং বভৌ পৃথিব্যাং পতিতং সমুজ্জ্বলং।

হাহেতি সাধ্বিত্যৃষয়ঃ সুরেশ্বরা মাল্যৈর্মুকুন্দং বিকিরন্ত ঈড়িরে ॥ ১৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ গরুত্মতেতি ॥ ১৪ ॥

যতঃ যয়া শক্ত্যা বজ্রঃ প্রতিহত আস ॥ ১৫ ॥

গরুড়স্তু না কম্পত এবম্ভূতে গরুড়ে সতি ভৌমো বিতথোদ্যমঃ সন্ ॥ ১৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্র কেচিন্নিহতা এব কেচিচ্চ ভগ্না ইত্যাহ গরুত্মতেতি যুধীতি যুধিস্থিতঃ সন্নিত্যর্থঃ। ইতি তস্যাতিনির্ভয়ত্বাদিকং সূচিতং ॥ ১৪ ॥

বিদ্রাবিতং ভঙ্গং প্রাপিতং যতোঽর্দ্দিতং। যদ্বা। কিঞ্চিদ্বিদ্রাবিতং কিঞ্চিদর্দ্দিতং চ হতং দৃষ্ট্বা সৈন্যমিতি সৈন্যস্য গজপ্রাধান্যাৎ। কিম্বা গজরক্ষিণাং অশ্ববারাদীনাং সংগ্রহাৎ ॥ ১৫ ॥

বিদ্ধোঽপি নাকম্পত নাব্যথত অনুভাবেন ভাবো ব্যজ্যতে কিম্বা স্বস্থানাদীষদপি নাচলদিত্যর্থঃ ॥

তস্য শূলস্য বিসর্গাৎ প্রাগেবাপাহরৎ। যতঃ ক্ষুরবত্তীক্ষ্ণধারা নেময়ো যস্য তেন ॥

শিরো বভৌ লোকদৃষ্টী রঞ্জয়ামাস। যতঃ পতিতং ভ্রষ্টসম্বন্ধিত্বাদিতি ভাবঃ। অতস্তদীয় শোভারচনমপি তদানীমেব তদুপোদ্বলকং জাতমিতি স বিনোদমাহ সমুজ্জ্বলমিতি সমুজ্জ্বলদিতি কচিৎ। তত্র হেতুঃ সকুণ্ডলমিত্যাদি। হাহেতি নিন্দায়াং মহাপাপিষ্ঠোঽয়মাসীদিত্যর্থঃ। সাধ্বিতি হর্ষাৎ ভদ্রং জাতমিদমিত্যর্থঃ। উচুরিতি শেষঃ সুরেশ্বরা ইন্দ্রাদয়স্তং মাল্যৈর্বিকিরন্ত আচ্ছাদয়ন্তঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিতাশ্চর্যোণ সম্বোধনং কুরুদ্বহেতি কুরুষু মধ্যে ভীষ্মার্জ্জুনাদিভিরপি নৈতৎপ্রয়োগলাঘবং কৃষ্ণেন জ্ঞাপিতৈরপি জ্ঞাতুং শক্যত ইতি ভাবঃ ॥ ১৩ ॥ ১৪ ॥

যয়া শক্ত্যা বজ্রঃ প্রতিহত আসীৎ ॥ ১৫ ॥

ততশ্চামোঘশূলহস্তং ভৌমমালক্ষ্য শীঘ্রমিমং জহীতি সত্যভাময়োক্তঃ কৃষ্ণস্তং জঘানেত্যাহ। তদিতি ॥

হাহেতি। হা বিষাদশুগর্ত্তিম্বিত্যত্র নিন্দায়াং চেতি ক্ষীরস্বামী। হা পাপিষ্ঠ নরক হা বিশ্বোদ্বেজক ত্বং যমৃত ত্বং সাধুসাধ্বিত্যুচুঃ বিকিরন্ত আচ্ছাদয়ন্তঃ ॥ ১৬ ॥

গরুড়ের তুণ্ড পক্ষ নখ দ্বারা আহত গজ সকল পীড়িত হইয়া পুরমধ্যে পলায়ন পরায়ণ হইল। কেবল একা নরকাসুর যুদ্ধ করিতে লাগিল ॥ ১৪ ॥

এবং গরুড় কর্ত্তৃক অর্দ্দিত স্বীয় বলকে পলায়মান দেখিয়া ভৌম গরুড়ের প্রতি যাহা হইতে বজ্র প্রতিহত হইয়াছিল সেই শক্তি প্রহার করিল ॥ ১৫ ॥

পুষ্পমালা দ্বারা আহত হস্তির ন্যায় গরুড় সেই শক্তি দ্বারা বিদ্ধ হইয়া কিছু মাত্র কম্পিত হইলেন না তখন ভৌম শ্রীকৃষ্ণকে বধ করিবার নিমিত্ত শূলাস্ত্র গ্রহণ করিল কিন্তু তাহার সে উদ্যম সফল হইল না, কারণ সেই শূল নিক্ষেপ করিবার পূর্ব্বেই শ্রীকৃষ্ণ তীক্ষ্ণধার চক্রদ্বারা গজস্থ ভৌমের শিরশ্ছেদন করিলেন। কুণ্ডল কিরীট বিভূষিত উজ্জ্বল সেই মস্তক পৃথিবীতে পতিত হইয়া শোভা পাইতে লাগিল। তখন ঋষিগণ হাহাকার পূর্ব্বক অর্থাৎ মহাপাপিষ্ঠ হত হইল এই বলিয়া সাধুবাদ করিলেন, দেবতারা সকল পুষ্পমালা বৃষ্টি করত স্তুতি করিতে লাগিলেন ॥ ১৬ ॥

ততশ্চ ভূঃ কৃষ্ণমুপেত্য কুণ্ডলে প্রতপ্তজাম্বূনদরত্নভাস্বরে।
সবৈজয়ন্ত্যা বনমালয়ার্পয়ৎ প্রাচেতসং ছত্রমথো মহামণিং।
অস্তৌষীদথ বিশ্বেশং দেবী দেববরার্চ্চিতং। প্রাঞ্জলিঃ প্রণতা রাজন্ ভক্তিপ্রবণয়া ধিয়া॥ ১৭॥
ভূরুবাচ॥
নমস্তে দেবদেবেশ শঙ্খ চক্র গদাধর। ভক্তেচ্ছোপাত্তরূপায় পরমাত্মন্ নমোঽস্তু তে॥ ১৮॥
নমঃ পঙ্কজনাভায় নমঃ পঙ্কজমালিনে। নমঃ পঙ্কজনেত্রায় নমস্তে পঙ্কজাঙ্ঘ্রয়ে॥ ১৯॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রতপ্তজাম্বূনদে যানি রত্নানি তৈ র্ভাস্বরে। মেরোরংশভূতমন্দরশিখরং মহামণিস্তার্পয়দিতি॥ ১৭॥
ঐশ্বর্য্যাজ্ঞা ভূমিঃ স্তৌতি নমস্ত ইতি। পরমাত্মন্ হে অন্তর্যামিন্॥ ১৮॥
যেন মন্ত্রেণ কুস্ত্যাঃ প্রসন্নঃ পূর্ব্বমাসীৎ তেন মন্ত্রেণ নমস্ততি নম ইতি পঙ্কজং নাভৌ যস্য তস্মৈ জগৎকারণায়েত্যর্থঃ। অতএব সংকীর্ত্তিময়ী পঙ্কজমালা বিদ্যতে যস্য তস্মৈ এবং ভূতং ধ্যায়তাং পঙ্কজবৎ সুপ্রসন্নে তাপোপশমকে নেত্রে যস্য তস্মৈ পঙ্কজবৎ সুসেব্যৌ পঙ্কজাঙ্কিতৌ বা অঙ্ঘ্রী যস্য তস্মৈ নম ইতি॥ ১৯॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বৈজয়ন্তী পঞ্চবর্ণা বনমালা চরণলম্বিনী পত্রপুষ্পময়ীতি ভেদঃ। বৈজয়ন্তী সহিতয়া বনমালয়া সহ॥
অথ তত্তদর্পণানন্তরং। ভক্ত্যা প্রবণা আয়ত্তা বশীকৃতা যা তয়া বুদ্ধ্যা প্রণতা স্তুত্যর্থং প্রাক্ কৃতপ্রণামা পশ্চাৎ প্রাঞ্জলিঃ সতী। যদ্বা। প্রণতাচাবনতমস্তকা সতী তুষ্টাব। যতঃ বিশ্বেশং অতো দেববরৈ র্ব্রহ্মাদিভিরর্চ্চিতং তত্তৎ প্রকারেণৈবাস্তৌদিতি ভাবঃ। ১৭॥
দেবানাং দেবা ব্রহ্মাদয় স্তেষামীশ পরিপালক অতএব দুষ্টবধার্থং শঙ্খাদিধর। কিঞ্চ ভক্তানাং তেষামেবেচ্ছয়া উপাত্তানি প্রকটীকৃতানি শ্রীমৎস্যাদি রূপাণি যেন তস্মৈ। কিঞ্চ তেষাং সদ্বুদ্ধ্যাদি প্রবর্ত্তকশ্চ ত্বমেবেত্যাশয়েনাহ পরমাত্মন্নিতি॥ ১৮॥
দেবদেবেশত্বমুপপাদয়ন্তী স্তৌতি নম ইতি এতদাদি পদাদ্বয়ং তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র পঙ্কজাঙ্কিতাবঙ্ঘ্রী ইত্যেকস্যৈব তদঙ্কিতত্বেঽপি সজাতীয়ত্বেঽপি নৈক্যবিবক্ষয়েতি মন্তব্যং। যদ্বা। অথ সৌন্দর্য্যং বর্ণয়তি পঙ্কজেতি পঙ্কজযোনিতয়া নাভেঃ সরোবর সাম্যেন গভীরতাভিপ্রেতা। যদ্বা। পঙ্কজবন্নাভির্যস্য শ্রীকৃষ্ণনাভেঃ পদ্মাকারত্বাৎ। পঙ্কজনাভত্বাদীনাং ত্রয়াণাং যথোত্তরং সৌন্দর্য্যহেতুত্বে শ্রৈষ্ঠ্যং। অন্তেতু ভক্ত্যুদ্রেকেণ শ্রীচরণয়োঃ সৌন্দর্য্যনির্দ্দেশঃ॥ ১৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মহামণিং মণিপর্ব্বতং॥ ১৭॥
পরমাত্মন্নিতি। ত্বদ্বিদ্বেষি জনস্য অপি মদন্তঃকরণং ত্বং জানাস্যেবেতি ভাবঃ॥ ১৮॥
মন্নয়নাদি সর্ব্বেন্দ্রিয়কৃতার্থীকরণায়াগতোসীতি মাধুর্য্যং বর্ণয়তি নম ইতি॥ ১৯॥

অনন্তর নরকমাতা পৃথিবী শ্রীকৃষ্ণের নিকটে উপস্থিত হইয়া প্রতপ্ত জাম্বুনদের ন্যায় উজ্জ্বল অদিতির সেই কুণ্ডলদ্বয়, বৈজয়ন্তী বনমালা ও বারুণছত্র এবং মহামণির সহিত সমর্পণ করিলেন। এবং হে রাজন্! ভক্তি দ্বারা প্রণত হইয়া প্রাঞ্জলি পূর্ব্বক সকল দেবতার পূজনীয় বিশ্বেশ্বরকে স্তব করিতে লাগিলেন॥ ১৭॥

পৃথিবী কহিলেন হে দেবদেবেশ! তোমাকে নমস্কার করি, হে শঙ্খ চক্র গদাধর! ভক্তজনের ইচ্ছানুরূপ গৃহীতদেহ পরমাত্মা স্বরূপ তোমাকে নমস্কার করি॥ ১৮॥

হে ভগবন্! তোমার নাভিতে পদ্ম অর্থাৎ তুমি জগতের কারণ অতএব সংকীর্ত্তিময়ী পঙ্কজমালা দ্বারা তোমার গলদেশ সুশোভিত, তুমি পঙ্কজনেত্র অর্থাৎ পদ্মতুল্য সুপ্রসন্ন দৃষ্টিদ্বারা ধ্যানকারি ভক্তজনের তপোপশমন করিয়া থাক, তোমার চরণ পঙ্কজবৎ সুসেব্য অতএব তোমাকে নমস্কার করি॥ ১৯

নমো ভগবতে তুভ্যং বাসুদেবায় বিষ্ণবে। পুরুষায়াদিবীজায় পূর্ণবোধায় তে নমঃ ॥ ২০ ॥
অজায় জনয়িত্রেঽস্য ব্রহ্মণেঽনন্তশক্তয়ে। পরাবরাত্মন্ ভূতানাং পরমাত্মন্ নমোঽস্তু তে ॥২১॥
ত্বং বৈ সিসৃক্ষূ রজ উৎকটং প্রভো তমো নিরোধায় বিভর্ষ্যসংবৃতঃ।

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ ভগবতে নিরতিশয়ৈশ্বর্য্যায় কুতঃ বাসুদেবায় সর্ব্বভূতাশ্রয়ায়। অতএব বিষ্ণবে ব্যাপিনে। নহি সর্ব্বভূতাশ্রয়ত্বং পরিচ্ছিন্নস্য সম্ভবতীতি। কুতঃ সর্ব্বাশ্রয়ত্বং পুরুষায় সর্ব্বস্মাৎ কার্য্যকারণাৎ পূর্ব্বমেব সতে। পূর্ব্বমেবাহমিহাসমিতি তৎপুরুষস্য পুরুষত্বমিতি-শ্রুতেঃ। এতদপি কুতঃ আদিবীজায় আদের্জগৎকারণস্যাপি কারণায় এবমপি ন মৃদাদিবজ্জাড্যমিত্যাহ পূর্ণবোধায়েতি ॥ ২০ ॥

নন্বেবমপি স্বকারণাৎ পূর্ব্বং সত্ত্বং নস্তাদিত্যত আহ অজায়েতি স্বয়মজায় স্বতঃসিদ্ধায় অন্যচ জনয়িত্রে। উভয়ত্রাপি ক্রমেণ হেতুদ্বয়ং ব্রহ্মণে বৃহতে অনন্তশক্তয়ে ইতিচ। বৃহত্ত্বাদজত্বং অনন্তশক্তিত্বাচ্চ জনয়িতৃত্বমিত্যর্থঃ। নন্থ পিত্রাদয়ঃ পুত্রাদীনাং জনকাঃ। তেষাং তৎ পূর্ব্বে। তেষাঞ্চ ভূতানি। তেষাঞ্চ স্বকর্ম্মদ্বারেণ জীবাঃ। কিমত্রাহং তত্রাহ পরাবরাত্মন্নিত্যাদি পিত্রাদ্যাত্মকত্বাৎ ত্বমেব জনক ইত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

নন্থ গুণা বিশ্বোৎপত্ত্যাদিহেতবঃ। তেচ প্রধানস্যৈব তস্যচ পুরুষঃ ক্ষোভকঃ তত্র কালো নিমিত্তমিতি প্রসিদ্ধং কিমত্রাহ ত্বং বা ইতি। তমসো ধারণে ঽপ্যসংবৃত এব। স্থানায় পালনায় জগতঃ সৃষ্ট্যাদ্যর্থমুৎকটং রজ আদি ত্বমেব বিভর্ষি সৃজসীত্যর্থঃ। কাল-

বৈষ্ণবতোষণী।

ঈদৃশস্য সৌন্দর্য্যাদিকং যুক্তমেবেত্যাহ নম ইতি ভগবতে নিজাশেষগুণপ্রকটনপরায়। যতো বসুদেবনন্দনায় অতএব বিষ্ণবে স্বমহিম্না জগদ্ব্যাপকায় কিঞ্চ পুরুষাণাং নিজজনানাং আয়ঃ প্রেমাদিলাভ স্তস্যাদিবীজায়। নচ তদর্থং তেষাং বিজ্ঞাপনাপেক্ষাস্তীত্যাহ পূর্ণেতি ॥ ২০ ॥

শ্রীবসুদেবসুতস্য তবৈবৈতদৈশ্বর্য্যমিত্যাহ অজায়েত্যাদি ॥ ২১ ॥

বৈ এব ত্বমেব উৎকটমিতি সাম্যেন সৃষ্ট্যাদ্যসিদ্ধেঃ। প্রভো ইতি বিচিত্রজগৎসৃষ্টিসামর্থ্যাৎ জগৎপতে ইতি স্বভাবত এব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তবৈশ্বর্য্যামৃতসিন্ধাবপ্যহং খেলয়ন্তোবাস্মীত্যাহ নম ইতি ভগবতে নিরতিশয়ৈশ্বর্য্যায় ভগবত্ত্বেঽপি বাসুদেবায় বাসুদেবো ভগবতা-মিত্যুক্তে বসুদেবনন্দনায় স্বয়ং ভগবতে ইত্যর্থঃ। বসুদেবপুত্রত্বেঽপি বিষ্ণবে সর্ব্বব্যাপকায় সর্ব্বব্যাপকত্বেঽপি পুরুষায় পুরুষবৎ পরিচ্ছি-ন্নায়েত্যর্থঃ পুরুষবৎ পরিচ্ছিন্নত্বেঽপি। আদিবীজায় সর্ব্বাদেঃ শ্রীনারায়ণস্যাপ্যাবির্ভাবপ্রয়োজকায় ব্রহ্মমোহনলীলায়াং তথা দর্শনাৎ। তাদৃশাদি বীজত্বেঽপি পূর্ণশ্চাসৌ বোধশ্চেতি পূর্ণং জ্ঞানস্বরূপং যদ্ব্রহ্ম তস্মৈ। অপ্রাকৃতানন্তবিশেষবত্ত্বেপি ত্বমেব নির্বিশেষং ব্রহ্মেত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

অজায়েতি ত্বমজোঽপ্যশেষস্য বিশ্বস্য জনয়িতা জনয়িতাপি ত্বমেব ব্রহ্মনির্বিশেষং স্বরূপং নির্বিশেষরূপমপি ত্বমেবানন্তশক্তেঃ সবিশেষ স্বরূপশ্চ অনন্তশক্তিত্বেঽপি তব ভিন্ন এব শক্তয় স্তটস্থ বহিরঙ্গাস্তরঙ্গলক্ষণাস্তাশ্চ ত্বমেব ইত্যাহ পরাবরেষামুৎকৃষ্ট নিকৃষ্টানামাত্মা জীবস্ত্বমেব। ত্বমেব ভূতাত্মা পঞ্চভূতাত্মকো দেহঃ ত্বমেব পরমাত্মা অন্তর্য্যামী ॥ ২১ ॥

সময়ভেদেনাস্য বিশ্বস্য মায়াশক্ত্যা সৃষ্ট্যাদিকং করোষীত্যাহ ত্বমিতি। উৎকটং উদ্রিক্তং রজস্তমঃ সত্ত্বঞ্চ বিভর্ষি। অসংবৃতঃ নতু জীববত্তৈঃ সংবৃতঃ। অতস্বচ্ছক্তিকার্য্যত্বাদিদং জগৎ ত্বদাত্মকং। যেচ নিত্যাঃ কালমায়া জীবাস্তেঽপি ত্বচ্ছক্তিত্বাত্ত্বদাত্মকা এবেত্যাহ

তুমি ভগবান্ নিরতিশয় ঐশ্বর্য্যশালী, তোমাকে নমস্কার করি, তুমি বাসুদেব অর্থাৎ সর্ব্বভূতের আশ্রয়, অতএব তুমি বিষ্ণু অর্থাৎ সর্ব্বব্যাপক, তুমি পুরুষ অর্থাৎ সমুদায় কার্য্যের পূর্ব্বে অবস্থিত, তুমি আদিবীজ অর্থাৎ জগৎ কারণের কারণ এবং পূর্ণবোধ স্বরূপ তোমাকে নমস্কার ॥ ২০ ॥

তুমি স্বয়ং অজ অর্থাৎ জন্ম রহিত অথচ সকলের জনয়িতা, তুমি অনন্তশক্তি ব্রহ্ম তোমাকে নমস্কার করি। তুমি পরাবর জগতের আত্মভূত, হে পরমাত্মন্! তোমাকে নমস্কার করি ॥ ২১ ॥

হে প্রভো! তুমি সৃজনাভিলাষে অসম্বৃতরূপে অন্ধকার নিরসনের নিমিত্ত উৎকটরজোরূপ

স্থানায় সত্ত্বং জগতো জগৎপতে কালঃ প্রধানং পুরুষো ভবান্ পরঃ ॥ ২২ ॥
অহং পয়োজ্যোতিরথানিলো নভো মাত্রাণি দেবা মন ইন্দ্রিয়াণিচ।
কর্ত্তা মহানিত্যখিলং চরাচরং ত্বয্যদ্বিতীয়ে ভগবন্নয়ং ভ্রমঃ ॥ ২৩ ॥
তস্যাত্মজোঽয়ং তব পাদপঙ্কজং ভীতঃ প্রপন্নার্ত্তিহরোপসাদিতঃ।

শ্রীধরস্বামী।

প্রধান পুরুষাশ্চ ত্বত্তোঽতিরিক্তা ন সন্তি। ত্বন্তু পরঃ সর্ব্ব ব্যতিরিক্ত অতস্ত্বমেব জনয়িতেত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

কার্য্যকারণপ্রপঞ্চস্য তদব্যতিরেকং তস্যচ সর্ব্বব্যতিরেকমুপপাদয়তি অহমিতি। অহং ভূমিঃ মাত্রাণীতি দেবা মন ইতি ইন্দ্রিয়াণীতিচ ত্রিবিধাহঙ্কারকার্য্যাণি কর্ত্তা অহঙ্কারঃ ॥ ২৩ ॥

এবং স্তুত্বা প্রার্থয়তে তস্যেতি। হে প্রপন্নার্ত্তিহর তস্য নরকস্যাত্মজোঽয়ং ভগদত্তো নামা ভীতঃ অতএব ময়া তব পাদপঙ্কজ-

বৈষ্ণবতোষণী।

পালকত্বাৎ। অন্তর্ব্বৈঃ। যদ্বা। ঽসত্ত্বতঃ সৃষ্ট্যাদিকর্ম্মভিরব্যাপ্তঃ ॥ ২২ ॥

নমু তত্তদ্রূপশ্চেৎ কথং পরত্বং তত্রাহ অহমিতি তত্রানন্তর্য্যক্রমেণোক্তবাচ্চশব্দঃ চকারাদ্বুদ্ধিশ্চিত্তে। তেষাং তচ্ছক্তিত্বং কার্য্যরূপ মাত্রত্বেন ত্বদনন্যত্বান্নবিদ্যতে দ্বিতীয়ং যস্য তথাভূতেঽপি ত্বয়ীতি পূর্ব্বোক্তং কার্য্যং চরাচরং ভ্রমোভ্রমমেবৈব প্রতীতমিত্যর্থঃ। অন্তরঙ্গশক্ত্যালিঙ্গিতস্য তে বহিরঙ্গশক্তিকার্য্যৈ র্ন স্পর্শঃ। আকাশাদীনাং বায়্বাদিভি স্তুক্কৈর্ম্মৈরিব চেতি ভাবঃ। যথোক্তং প্রথমে শ্রীমদর্জ্জুনেন মায়াং ব্যুদস্য চিচ্ছক্ত্যা কৈবল্যে স্থিত আত্মনীতি। তস্মাৎ সর্ব্বমেব তুচ্ছং তব কোপবিষয়ো ন ভবতি কিন্তু কৃপাবিষয় এবেতি ভাবঃ ॥ ২৩ ॥

নমু প্রস্তুতং কিং তদেবোচ্যতাং তত্রাহ তস্যেতি মহাত্রুষ্টত্বেন নামাগ্রহণং। নমু তস্যাত্মজত্বাদয়মপি বধ্যএব তত্রাহ উপসাদিত ইতি শরণং প্রাপিতঃ। কিঞ্চাস্য পিতৃকত্বাদি দুঃখং চ হরণীয়মিত্যাহ প্রপন্নেতি। তস্মাদকুতশ্চিদ্ভয়মপ্যেনং বিধেহীত্যাশয়েনাহ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নমু তত্তদ্রূপশ্চেৎ কথং পরত্বং তত্রাহ। অহমিতি তেষাং তচ্ছক্তিকার্য্যরূপ মাত্রত্বেন তদনন্যত্বান্ন বিদ্যতে দ্বিতীয়ং যস্য তথা ভূতেঽপি ত্বয়ি ইতি পূর্ব্বোক্তকার্য্যং চরাচরং ভ্রমো ভ্রমমেবৈব প্রতীতমিত্যর্থঃ। অন্তরঙ্গশক্ত্যালিঙ্গিতস্য তে বহিরঙ্গশক্তিকার্য্যৈ ন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কাল ইত্যাদি। কিন্তু ত্বং স্বরূপশক্ত্যা উক্তেভ্যঃ এতেভ্যঃ পরোঽন্যঃ ॥ ২২ ॥

নমু মমাপ্যয়ং দেহো ভূতাত্মক এব চক্ষুরাদীন্দ্রিয়াণ্যপি বৈকারিকাণ্যেবেত্যতো মাং মায়াশরণং ব্রহ্মেত্যাচক্ষতে কথমহমেতেভ্যঃ পর ইত্যত আহ অহং ভূমিঃ মাত্রাণি বিষয়াঃ। কর্ত্তা অহংকারঃ মহাংশ্চিত্তমিত্যেতৎ সর্ব্বকরং মনশ্চক্ষুরাদি। অচরং ভূমিপ্রাণাদি। ত্বয়ি ভ্রমঃ যে ত্বয্যপি ভূতেন্দ্রিয়াদিকং ক্রবতে ভ্রান্তা এবেত্যর্থঃ। যতো হ্যদ্বিতীয়ে ন বিদ্যতে দ্বিতীয়ং যস্মিন্। ত্বদীয়ং দেহেন্দ্রিয়াদিকং সর্ব্বং তদাত্মকং চিদেব নতু ত্বত্তো হদ্বিতীয়ং মায়াদিকমিত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

এবং স্তুত্বা প্রার্থয়তে তস্যেতি অয়ং ভগদত্তোনাম ভীতঃ। অতএব ময়া তব পাদপঙ্কজমুপসাদিতঃ ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥

সূর্য্যকে সৃজন করিয়াছ, হে জগৎপতে! জগৎ পালন নিমিত্ত তুমি কাল, তুমি প্রধান, তুমিই পরমপুরুষ ॥ ২২ ॥

হে ভগবন্! আমি পৃথিবী, জল, জ্যোতি, বায়ু, আকাশ, এই পঞ্চ তন্মাত্র, দেবতা, ইন্দ্রিয়, মনঃ, অহঙ্কারতত্ত্ব, মহত্তত্ত্ব, এই চরাচরাত্মক জগৎ অদ্বিতীয় যে তুমি তোমাতে এ সমুদায় ভ্রম দৃষ্টি মাত্র ॥ ২৩ ॥

অতএব হে ব্রহ্মন্! হে প্রপন্নার্ত্তিহর! আমার পুত্র যে নরক তাহার পুত্র এই ভগদত্ত, ভীত হইয়া তোমার পাদপদ্মে পতিত হইয়াছে অতএব ইহাকে প্রতিপালন কর এবং ইহার মস্তকে অখিল পাপ

তৎপালমৈনং কুরু হস্তপঙ্কজং শিরস্যমুষ্যাখিলকল্মষাপহং ॥ ২৪ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ইতি ভূম্যার্চ্চিতো বাগ্‌ভি র্ভগবান্ ভক্তিনম্রয়া। দত্ত্বাভয়ং ভৌমগেহং প্রাবিশৎ সকলর্দ্ধিমৎ ॥ ২৫ ॥

তত্র রাজন্যকন্যানাং ষট্‌সহস্রাধিকাযুতং। ভৌমাহৃতানাং বিক্রম্য রাজভ্যো দদৃশে হরিঃ।

তং প্রবিষ্টং স্ত্রিয়ো বীক্ষ্য নরবর্য্যং বিমোহিতাঃ। মনসা বব্রিরেঽভীষ্টং পতিং দৈবোপসাদিতং।

ভূয়াৎ পতিরয়ং মহ্যং ধাতা তদনুমোদতাং। ইতি সর্ব্বাঃ পৃথক্ কৃষ্ণে ভাবেন হৃদয়ং দধুঃ ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মুপসাদিতঃ ॥ ২৪ ॥

অভয়ং দত্ত্বা ॥ ২৫ ॥

শতাধিকমিত্যপি জ্ঞাতব্যং যথাহ শ্রীপরাশরঃ। কন্যাপুরে স কন্যানাং ষোড়শাতুলবিক্রমঃ। শতাধিকানি দদৃশে সহস্রাণি মহামতে। ইতি রাজভ্য ইত্যুপলক্ষণং সিদ্ধাদিভ্যশ্চেতি জ্ঞাতব্যং তথাহি তেনৈবোক্তং। দেবসিদ্ধাসুরাদীনাং নৃপাণাঞ্চ জনার্দ্দন। হৃত্বা হি সো হসুরঃ কন্যা রুরোধ নিজমন্দিরে ইতি ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কুর্ব্বিতি নন্বু তথা সতি পিতৃবন্দ্ব্‌ইতাং করিষ্যতি তত্রাহ অখিলেতি স্বচ্ছাহস্ত স্পর্শ প্রভাবেনায়মপরাধং কর্ত্তেতি ভাবঃ। পঙ্কজরূপকেণ স্বয়মেব তাপাপগমাদিকং ধ্বনিতং ॥ ২৪ ॥

বাগ্‌ভিরেবার্চ্চিতস্তাভিরেব নানোপচার মননাস্থাবিতঃ। ঋদ্ধিশ্চ বর্ণিতা শ্রীহরিবংশে। ন বৈ রাজ্ঞা কুবেরেণ ন শক্রেণ যমেন চ। রত্নসংনিচয় স্তাদৃক্ দৃষ্টপূর্ব্বো নচ শ্রুত ইতি। কিঞ্চ তত্রৈব ধনরক্ষিণাং দৈত্যানামুক্তৌ। দেবগন্ধর্ব্ব রত্নানি পন্নগানাঞ্চ যদ্বসু। তানি সর্ব্বাণি সন্তীহ নরকস্য নিবেশন ই ত ॥ ২৫ ॥

বিক্রম্য পরাক্রম্য রাজভ্যো ভৌমেনাহৃতানাং ॥

বীক্ষ্য সাক্ষাদ্দৃষ্ট্বা বিমোহিতা হরিণাঽভিতঃ সর্ব্বতো ভাবেনেষ্টঃ চিরাদ্বাঞ্ছিত তঞ্চ সুদুর্ল্লভমপি দৈবেন প্রাচীন তদ্ভক্তিরূপেণ উৎপাদিতং প্রাপিতং পতিং পতিত্বেনৈব বব্রিরে। তথাচ তত্রৈব নিবসন্ত্যো যথা দেবাঃ মুখিন্যঃ কামবর্জ্জিতাঃ। পরিবক্রস্মগা বাহু-মেকবেণী ধরাস্ত্রিয়ঃ। সর্ব্বাঃ কাষায়বাসিন্যঃ সর্ব্বাশ্চ নিয়তেন্দ্রিয়াঃ। ব্রতোপবাসতত্ত্বজ্ঞাঃ কাঙ্ক্ষন্ত্যঃ কৃষ্ণদর্শনমিতি ॥

কথং পরিবব্রিরে তদাহ ভূয়াদিতি। মহ্যং মম পতিঃ পৃথক্ পৃথক্ নিগূঢ়সঙ্কল্পাদেকবচনং। ২৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্পর্শঃ। আকাশাদীনাং বায়্বাদিভি স্তদ্ধর্ম্মৈরিব চেতি ভাবঃ। তথোক্তং মায়াং ব্যুদস্য চিচ্ছক্ত্যা কৈবল্যে স্থিত আত্মনীতি রূপ মত্র প্রকাশঃ ॥ ২১——৩১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ষট্‌সহস্রেণাধিকমযুতং শতাধিকমপি বিষ্ণুপুরাণদৃষ্ট্যা জ্ঞেয়ং। রাজভ্য ইত্যুপলক্ষণং। সিদ্ধাদিভিশ্চ সকাশাদাহৃতানাং ॥ ২৬ ॥

নাশক তোমার হস্তদ্বয় অর্পণ কর ॥ ২৪ ॥

শুকদেব কহিলেন ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ এই প্রকারে ভক্তিনম্রা ভূমি কর্ত্তৃক বাক্যদ্বারা পূজিত হইয়া অভয় প্রদান করত সকল ঐশ্বর্য্যসম্পন্ন সেই ভৌমের পুরীমধ্যে প্রবেশ করিলেন ॥ ২৫ ॥

এবং তথায় বিক্রমদ্বারা রাজাদিগের নিকট হইতে ভৌম কর্ত্তৃক আহৃত দেব সিদ্ধ অসুর ও নৃপতি প্রভৃতির শতাধিক ষোড়শসহস্র কন্যা দেখিতে পাইলেন। স্ত্রীগণও পুরীপ্রবিষ্ট নরশ্রেষ্ঠ শ্রীকৃষ্ণকে দেখিয়া মোহিত হইয়া দৈব উপাগত অভীষ্ট পতিকে মনে মনে বরণ করিতে লাগিলেন এবং কহিলেন ইনি আমাদিগের পতি হউন ও বিধাতা তদ্বিষে অনুকূল হউন। এই প্রকারে সকল স্ত্রীগণ পৃথক্ পৃথক্ ভাবে শ্রীকৃষ্ণের প্রতি চিত্ত সমর্পণ করিতে লাগিলেন ॥ ২৬ ॥

তাঃ প্রাহিণোদ্দ্বারবতীং সুমৃষ্টবিরজোম্বরাঃ। নরযানৈর্মহাকোষানুথাশ্বান্ দ্রবিণং মহৎ।
ঐরাবতকুলেভাংশ্চ চতুর্দ্দংষ্ট্রাংস্তরস্বিনঃ। পাণ্ডুরাংশ্চ চতুঃষষ্টিং প্রেষয়ামাস কেশবঃ ॥ ২৭ ॥
গত্বা সুরেন্দ্রভবনং দত্ত্বাদিত্যৈচ কুণ্ডলে। পূজিতস্ত্রিদশেন্দ্রেণ মহেন্দ্রাণ্যাচ সপ্রিয়ঃ।
চোদিতো ভার্য্যয়োৎপাট্য পারিজাতং গরুত্মতি।

শ্রীধরস্বামী।

প্রাহিণোৎ প্রস্থাপয়ামাস সুমৃষ্টাঃ কমনীয়াশ্চ তাঃ বিরজোঽম্বরাশ্চ তাঃ নরযানৈঃ শিবিকাভিঃ অপিচ মহাকোষানিতি ॥ ২৭ ॥
সপ্রিয়ঃ সত্যভামা সহিতঃ ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নরযানৈঃ প্রাহিণোৎ কথম্ভূতাঃ সতীঃ সুষ্ঠু মৃষ্টাঃ স্নপনাদিনা নির্ম্মলীকৃতাশ্চ তাঃ বিরজোঽম্বরাশ্চ তথাভূতাঃ কৃষ্ণেত্যর্থঃ। দ্রবিণং রত্নাদিকং গবাদিকং মদনসারিকাদিকঞ্চ। মহত্বং বাহুল্যেন বহুমূল্যত্বাদিনা চ শ্রৈষ্ঠং। তথাচ তত্রৈব ধনরক্ষিণামুক্তৌ। ইমানি মণিরত্নানি বিবিধানি বহূনি চ। গোষু চাপি ভবেদ্যাবৎ কামস্তাবজ্জনার্দ্দন। তাবতীঃ প্রাপরিষ্যামো বৃষ্ট্যন্ধকনিবেশনং। কামব্যাহারিণশ্চৈব পক্ষিণঃ প্রিয়দর্শনাঃ। চন্দনাগুরুকাষ্ঠানি তথা কালীয়কান্যপি। বসু যত্ত্রিষু লোকেষু ধর্ম্মেণাধিগতং তবেতি ॥

চতুঃষষ্টিঞ্চেতি চকারাত্তরম্বিস্ত্যোত্থান্ তাবদূনষট্ সহস্রাণি চেতি জ্ঞেয়ঃ। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। চতুর্দ্দংষ্ট্রান্ গজাংশ্চোগ্রান্ ষট্ সহস্রান্ স দৃষ্টবান্। কাম্বোজানাং তথাশ্বানাং নিযুতান্যেকবিংশতিং। কন্যাস্তাশ্চ তথা নাগাংস্তানশ্বান্ দ্বারকাপুরীং। প্রাপয়ামাস গোবিন্দঃ সদ্যো নরককিঙ্করৈরিতি। যচ্চ হরিবংশে রক্ষিণামুক্তৌ। ভীমরূপাশ্চ মাতঙ্গাঃ প্রবলা বিদ্ধতাঙ্কুশাঃ। হেম সূত্র মহাকক্ষাশ্চাপতোরণশালিনঃ। রুচিরাভিঃ পতাকাভিঃ শরলা রুচিরাঙ্কুশাঃ। তেচ বিংশতি সাহস্রা দ্বিস্তাবন্তাঃ করেণব ইতি। তচ্চ চতুর্দ্দংষ্ট্রেতর সংগ্রহাদুক্তেভ্য আধিক্যং জ্ঞেয়ং। দ্বিতীয় চকারাত্তানপি প্রেষয়ামাসেতি জ্ঞেয়ং। এবং বারুণং ছত্রং মণিপর্ব্বতঞ্চ তত্র ন প্রেষয়ামাস কিন্তু গরুড়োপরি নিধায় দিবঙ্গত ইতি জ্ঞেয়ং। তথাচ তত্রৈব তাদৃশং বারুণং ছত্রং তথৈব মণিপর্ব্বতং। আরোপয়ামাস হরির্গরুড়ে পতগেশ্বরে ইতি। শ্রীহরিবংশে চ। তত তদ্বারুণং ছত্রং স্বয়মুৎক্ষিপ্য মাধবঃ। হিরণ্যগর্ভং বর্দ্ধস্থমারুরোহ বিহঙ্গমং। কিষ্কাগ্রে তস্য পর্ব্বতরাজস্য শৃঙ্গং যৎ পরমার্চ্চিতং। বিমলার্কেন্দুসঙ্কাশং মণিকাঞ্চনতোরণং। সপক্ষিগণমাতঙ্গং সমৃগব্যালপাদপং। সাখামৃগগণাকীর্ণং সুপ্রশস্তশিলাতলং। ন্যঙ্কুভিশ্চ বরাহৈশ্চ রুরুভিশ্চ নিষেবিতং। সপ্রপাত মহাসানুঃ বিচিত্রশিখরদ্রুমং। অত্যদ্ভুতমচিন্ত্যঞ্চ মৃগবৃন্দবিলোড়িতং। জীবঞ্জীবকসংঘৈশ্চ বর্হিভিশ্চ নিষেবিতং। তদপ্যতিবলো বিষ্ণু র্দোর্ভ্যামুৎপাট্য ভাস্বরং। আরোপয়ামাস বলী গরুড়ে পক্ষিণাং বরে। মণিপর্ব্বত শৃঙ্গঞ্চ সভার্য্যঞ্চ জনার্দ্দনং। উবাহ লীলয়া পক্ষী গরুড়ঃ পততাং বর ইতি ॥২৭॥

সুরেন্দ্র ভবনগমনাদি প্রকার বিশেষশ্চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। গরুড়ো বারুণং ছত্রং তথৈব মণিপর্ব্বতং। সভার্য্যঞ্চ হৃষীকেশং লীলয়ৈব বহন্ যযৌ। ততঃ শঙ্খমুপাধ্মাসীৎ স্বর্গদ্বারগতো হরিঃ। উপতস্থুস্ততো দেবাঃ সার্ঘ্যপাত্রা জনার্দ্দনং। স দেবৈ রর্চ্চিতঃ কৃষ্ণো দেবমাতৃ নিবেশনং। সিতাভ্র শিখরাকারঃ প্রবিশ্য দদৃশেঽদিতিং। স তাং প্রণম্য শক্রেণ সহ তে কুণ্ডলোত্তমে। দদৌ নরক নাশঞ্চ শশং-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

নরযানৈঃ শিবিকাদিভিঃ। মহাকোশাদীনপি ॥ ২৭ ॥
ভার্য্যয়া সত্যভাময়া প্রেরিতঃ সন্ ॥ ২৮ ॥

পরে শ্রীকৃষ্ণ নরযান দ্বারা নির্ম্মল বসন পরিধান কমনীয় সেই স্ত্রীগণকে দ্বারকায় প্রেরণ করিলেন এবং মহাকোষ রথ অশ্ব সম্পত্তি সকল ও ছয়সহস্র চতুর্দ্দন্ত বেগবান্ ঐরাবতকুলোৎপন্ন হস্তিগণ ও চতুঃষষ্টি শ্বেতবর্ণ হস্তীও প্রেরণ করিলেন ॥ ২৭ ॥

অনন্তর শ্রীকৃষ্ণ দেবেন্দ্রভবনে গমন করত অদিতিকে কুণ্ডলদ্বয় প্রদান করত ইন্দ্র ও ইন্দ্রাণী কর্ত্তৃক প্রিয়ার সহিত পূজিত হইয়া ভার্য্যার প্রার্থনায় পারিজাত তরুকে উৎপাটন পূর্ব্বক গরুড়পৃষ্ঠে

আরোপ্য সেন্দ্রান্ বিবুধান্নির্জিত্যোপানয়ৎপুরং ॥ ২৮ ॥
স্থাপিতঃ সত্যভামায়া গৃহোদ্যানোপশোভনঃ। অন্বগন্ ভ্রমরাঃ স্বর্গাৎ যদ্গন্ধাসবলম্পটাঃ ॥ ২৯ ॥
যযাচ আনম্য কিরীটকোটিভিঃ পাদৌ স্পৃশন্নচ্যুতমর্থসাধনং।

শ্রীধরস্বামী।

গৃহোদ্যানং নিষ্কুটমুপশোভয়তি সঃ ॥ ২৯ ॥

সেন্দ্রান্ বিবুধান্ নির্জিত্যেতি ইন্দ্রশ্রীকৃষ্ণয়োঃ সংগ্রাম উক্তঃ। নন্বু কথং সংসাধিতমনোরথেন শ্রীকৃষ্ণেন সহ ইন্দ্রস্য সংগ্রাম ইত্যাশঙ্ক্যাহ যযাচ ইতি। অচ্যুতং অর্থসাধনমিতি চ কর্ম্মদ্বয়ং যাচতেরিতি ধাতোঃ বিগৃহ্যতে বিগ্রহং করোতি মহানপি ইন্দ্রঃ তমঃ ক্রোধঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

সাদিত্যো জনার্দ্দন ইতি। কিঞ্চ অদিত্যা তু কৃতানুজ্ঞো দেবরাজো জনার্দ্দনং। যথাবৎ পূজয়ামাস বহুমানপুরঃসরমিতি। শ্রীহরিবংশে চ। অর্চ্চিতো দেবরাজেন রত্নৈশ্চ প্রতিপূজিতঃ। সত্যভামা চ পৌলম্যা যথাবদভিনন্দিতেত্যাদি ॥

ভার্য্যয়া চোদিত ইত্যত্র বিশেষঃ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। দদর্শ চ সুগন্ধাঢ্যং মঞ্জরীপুঞ্জধারিণং। শচ্যাহ্লাদকরং তাম্র বাল পল্লব শোভিতং। মথ্যমানে হ্যমৃতে জাতং জাতরূপসমত্বচং। পারিজাতং জগন্নাথঃ কেশবঃ কেশিসূদনঃ। তং দৃষ্ট্বা প্রাহ গোবিন্দং সত্যভামা দ্বিজোত্তম। কস্মান্ন দ্বারকামেব নীয়তে দেবপাদপঃ। যদি তে তদ্বচঃ সত্যং সত্যাত্যর্থং প্রিয়েতি মে। মদ্গেহনিষ্কুটার্থায় তদয়ং নীয়তাং তরুঃ। ন মে জাম্ববতী তাদৃগভীষ্টা নচ রুক্মিণী। সত্যে যথা ত্বমিত্যুক্তং ত্বয়া কৃষ্ণাসকৃৎ প্রিয়ং। সত্যং তদ্যদি গোবিন্দ নোপচারকৃতং বচঃ। তদস্তু পারিজাতোঽয়ং মম নিষ্কুটভূষণং। বিভ্রতী পারিজাতস্য কেশপক্ষেন মঞ্জরীং। সপত্নীনামহং মধ্যে শোভেয়মিতি কাময়ে। ইতি। নিঃশেষেণ জিত্বা পুরং দ্বারকামুপদাক্ষিণ্যেনানয়ৎ ॥ ২৮ ॥

পারিজাতস্ত মাহাত্ম্যমাহ যদ্গন্ধেতি তন্মাহাত্ম্যমন্যচ্চ বিস্তারেণোক্তং তেনৈব। যমভ্যেত্য জনঃ সর্ব্বো জাতিং স্মরতি পৌর্ব্বিকীং। বাস্যতে যস্য পুষ্পাণাং গন্ধেনোর্ব্বী ত্রিযোজনং। ততস্তে যাদবাঃ সর্ব্বে দেহবন্ধানমানুষান্। দদৃশুঃ পাদপে তস্মিন্ কুর্ব্বন্তো মুখদর্শন মিতি। শ্রীহরিবংশে চ। নানাবিধানি তূর্য্যাণি গেয়ানি মধুরাণি চ। শুশ্রুবুস্তস্য বৃক্ষস্য নাতিদূরগতা নরাঃ। যোঽয়ং সঙ্কল্পয়ামাস গন্ধং হৃদ্যং নরস্তথা। স তদৈব সমাজঘ্রৌ পারিজাতসমুদ্ভবমিতি। কিঞ্চাগ্রে। মনীষিতেন স তরুরয়ো ভবতি ভারত। সুমহান্ বাসুদেবস্য তদদ্ভুতমভূন্মহৎ। কদাচিৎ দ্বারকাং সর্ব্বাং প্রচ্ছাদয়তি ভারত। কদাচিৎ হস্তমাত্রশ্চ ভবত্যাঙ্গুষ্ঠসন্নিভ ইতি। অত্র বারুণং ছত্রমিত্যায় দত্তং মণিপর্ব্বতস্ত দ্বারকামানীত ইতি চ জ্ঞেয়ং। তথাচ শ্রীহরিবংশে। প্রবিবেশ গৃহং শৌরিরাদায় মণিপর্ব্বতং তঞ্চ শক্রস্য দয়িতং পারিজাতং মহাদ্রুমমিতি ॥ ২৯ ॥

যযাচে পূর্ব্বমিন্দ্রঃ মহানপি সুরাণাঞ্চ সাত্ত্বিকানামপি ॥ ৩০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্থাপিতঃ পারিজাতবৃক্ষঃ। গৃহাভ্যন্তরস্থিতমুদ্যানমুপশোভয়তীতি সঃ ॥ ২৯ ॥

সেন্দ্রান্ বিবুধান্নির্জিত্যেত্যুক্তং তত্র স্বার্থসাধকেনাপি শ্রেষ্ঠদেবেনাপি কৃষ্ণেন সহেন্দ্রস্য যুদ্ধং শ্রুত্বাতিবিস্মিতং রাজানং প্রতীন্দ্র দৌরাত্ম্যমাহ। যযাচে ইতি। অর্থসাধনং স্বার্থসাধকং কৃষ্ণং যযাচে নরকং হত্বা কুণ্ডলাদীন্যানীয় দেহীতি প্রার্থয়তে স্ম। সিদ্ধার্থঃ প্রাপ্তকুণ্ডলাদিকঃ সন্ এতেন কৃষ্ণেন সহ বিগৃহ্যতে ইত্যার্ষং বিগৃহ্নাতি। বিগ্রহং করোতি তত্রাপি। মহান্ সুরেশঃ সন্নপি। অহো আশ্চর্য্যং সুরাণামপি তমঃ ক্রোধঃ সাত্ত্বিকানাং তেষামিদমত্যসম্ভবমিতি ভাবঃ। তত্রাপি সুরেশস্য তস্য। তস্মাদাঢ্যতাং ধনিকত্বং

স্থাপন করত ইন্দ্রের সহিত দেবগণকে পরাজয় করিয়া ॥ ২৮ ॥

সত্যভামার গৃহোদ্যানের শোভার নিমিত্ত তন্মধ্যে রোপণ করিলেন। তখন তাহার গন্ধে লোলুপ হইয়া স্বর্গ হইতে ভ্রমরগণ তথায় আসিয়া উপস্থিত হইতে লাগিল ॥ ২৯ ॥

যে ইন্দ্র প্রণত হইয়া কিরীটকোটি দ্বারা পাদস্পর্শ করত শ্রীকৃষ্ণকে অর্থ সাধন বিষয়ে যাচ্ঞা করেন, আহা! তিনি এক্ষণে কৃতকার্য্য হইয়া ইহাঁর সহিত ঐ মহৎ বিগ্রহ করিলেন। অতএব দেব-

সিদ্ধার্থ এতেন বিগৃহ্য তে মহানহো সুরাণাঞ্চ তমোধিগাঢ্যতাং ॥ ৩০ ॥
অথো মুহূর্ত্ত একস্মিন্ নানাগারেষু তাঃ স্ত্রিয়ঃ। যথোপযেমে ভগবাংস্তাবদ্রূপধরোঽব্যয়ঃ ॥ ৩১ ॥
গৃহেষু তাসামনপায্যতর্ককৃন্নিরস্তসাম্যাতিশয়েষ্ববস্থিতঃ।

শ্রীধরস্বামী।

আঢ্যতাং ধনিকতাং ॥ ৩০ ॥

যথা যথাবৎ অনেন দেবক্যাদি বন্ধুজনসমাগমোঽপি প্রতিগৃহং যৌগপদ্যেন সূচিতঃ অব্যয়ঃ সর্ব্বত্র সংপূর্ণ এব ॥ ৩১ ॥

অহো ভাগ্যং নরীণামিত্যাহ ত্রিভিঃ গৃহেষ্বিতি অতর্কাণি কর্ম্মাণি করোতীতি তথা সঃ নিরস্তং সাম্যমতিশয়শ্চ অন্যেষাং যৈঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

একস্মিন্নেব মুহূর্ত্তে ইতি যুগপদিত্যর্থঃ তত্রৈব মুহূর্ত্তঞ্চ গোধূল্যাদি রূপত্বেন সর্ব্বতো ভদ্রত্বাৎ যাবত্যঃ স্ত্রিয়ঃ তাবদ্রূপধরঃ রূপমত্র একস্যৈব বিগ্রহস্য প্রকাশভেদ এব নতু বিগ্রহভেদঃ। চিত্রং বতৈতদেকেন বপুষা যুগপৎ পৃথক্। গৃহেষু দ্ব্যষ্টসাহস্রং স্ত্রিয় এক উদাবহদিতি বক্ষ্যমাণাৎ। অচিন্ত্যশক্তিত্বাদতএবাব্যয়ঃ ॥ ৩১ ॥

তদেব দর্শয়ন্নাহ গৃহেষ্বিতি। তাসাং গৃহেষ্বনপায়ী সন্ অবসমন্তাৎ কায়মনো বচোভিঃ স্থিতশ্চ সন্ রমাভী রমায়াঃ স্বরূপশক্তেরেব নানাবৃত্তিরূপাভী রেমে। ভগবানিতি পূর্ব্বেণান্বয়ঃ। অতো নাত্মারামতা পূর্ণকামতয়োর্হানিরিতি ভাবঃ। নম্নু তাস্বপ্যাত্মভাব এব চেৎ কস্তর্হি রসবিশেষ স্তত্রাহ নিজো নতু প্রাকৃতো যঃ কামঃ স্বজনবিশেষেষু প্রেমবিশেষঃ তেন সংপ্লুত ইতি। শক্তিত্বেন ভেদাভেদ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

গৃহেষ্বিতি অনপায়িত্বমত্র যোগ্যাযোগ্যা বৎসরং ব্যাপ্যেতি জ্ঞেয়ং গার্হমেধিকাংশ্চরন্নিত্যুক্তত্বাৎ। নিজঃ স্বপ্রিয়বিশেষা স্তেষাং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ধিক্ আঢ্যতাহি কং কমসম্ভবমপানর্থং নোৎপাদয়তীতি ভাবঃ ॥ ৩০ ॥

অথো দ্বারকামাগত্য একস্মিন্মুহূর্ত্ত ইতি তত্রৈব বৈবাহিকলগ্নস্য তদানীং সর্ব্বতো ভদ্রত্বেন মৌহূর্ত্তিকলোকৈরুক্তত্বাৎ। যাবত্যঃ স্ত্রিয় স্তাবদ্রূপধরঃ। রূপাণ্যত্র একস্যৈব বপুষঃ প্রকাশভেদা এব তানি ধরতীতি সঃ নতু তাবদ্বপুর্দ্ধর ইতি কায়ব্যূহো ব্যাখ্যেয়ঃ। চিত্রং বতৈতদেকেন বপুষা যুগপৎ পৃথক্। গৃহেষু দ্ব্যষ্টসাহস্রং স্ত্রিয় এক উদারহদিত্যগ্রিমোক্তেঃ। যথা যথাবদিত্যনেন দেবক্যাদি বন্ধুজনসমাগমোঽপি প্রতিগৃহং যৌগপদ্যেন সূচিত ইতি শ্রীস্বামিচরণাঃ। তেষামপি প্রকাশভেদো হচিন্ত্যশক্ত্যৈব কারিতো জ্ঞেয়ঃ। অব্যয়ঃ সর্ব্বত্রাপি পূর্ণএব নত্বংশেন বর্ত্তমানঃ। প্রকাশস্ত ভেদেষু গণ্যতে সহি নো পৃথগিতি ভাগবতামৃতোক্তেঃ ॥ ৩১ ॥

তাসাং গৃহেষ্বনপায়ী প্রকাশভেদৈঃ সর্ব্বেষ্বেব স্থিত ইত্যর্থঃ। অতর্ক্যকৃদিতি তথা তর্ক্যং কর্ম্ম করোতি যথা সর্ব্বত্রাপি সঞ্চারিত দাসী সখী কা অপি তাঃ প্রত্যেকমহমেব সংযোগিনী অন্যাস্ত বিরহিণ্য এবেতি জানন্তীতি ভাবঃ। নিরস্তঃ সাম্যমতিশয়শ্চ যেভ্য ইতি তাদৃশা গৃহা অপি বৈকুণ্ঠেঽপি ন সন্তি কিমুত তাদৃশরমণাদি সুখানীত্যর্থঃ। নিজেন স্বরূপভূতেনৈব কন্দর্পেণৈব সংপ্লুতো নিমগ্নঃ রমাভীরেমে ইতি বৈকুণ্ঠে খল্বেকয়ৈব রময়া স্বাংশো নারায়ণ এব রমতে ইতি বৈকুণ্ঠাদপি দ্বারকায়া ঐশ্বর্য্যেণাধিক্যং গার্হমেধিকানধর্মাং শ্চরন্নিতি মাধুর্য্যেণাপ্যাধিক্যং জ্ঞাপিতং। তাসাং রমাত্বেন স্বরূপশক্তিত্বং স্কান্দে প্রভাসখণ্ডেঽপি যথা ষোড়শৈব সহস্রাণি গোপ্য স্তত্র সমাগতাঃ। হংস এব মতঃ কৃষ্ণঃ পরমাত্মা জনার্দ্দনঃ। তস্যৈতাঃ শক্তয়ো দেবি ষোড়শৈব প্রকীর্ত্তিতাঃ। চন্দ্ররূপী মতঃ কৃষ্ণঃ কলারূপাস্তু তাঃ স্মৃতাঃ। সম্পূর্ণমণ্ডলা তাসাং মালিনী ষোড়শী কলা। ষোড়শৈব কলা যাস্ত গোপীরূপা বরাননে। একৈকশস্তাঃ সংভিন্নাঃ সহস্রেণ পৃথক্ পৃথগিতি। পাদ্মে কার্ত্তিকমাহাত্ম্যে চ। কৈশোরে গোপকন্যাস্তা যৌবনে রাজকন্যকা ইতি অতঃ পূর্ণতমস্য শ্রীবৃন্দাবন-

তাদিগেরও ঐশ্বর্য্যমত্ততার প্রতি ধিক্ থাকুক্ ॥ ৩০ ॥

অনন্তর শ্রীকৃষ্ণ এক মুহূর্ত্তকালমধ্যে সেই সকল স্ত্রী সংখ্যক রূপ ধারণ করত নানা গৃহে গমন পূর্ব্বক এক সময়ে সেই সকল কন্যার পাণি গ্রহণ করিলেন ॥ ৩১ ॥

এবং নিজানন্দে পরিপূর্ণ হইয়া সেই স্ত্রীদিগের সাম্যাতিশয় রহিত গৃহ সকলেতে একভাবে অবস্থান করত রমাগণের সহিত রমণ করিতে লাগিলেন। যেমন সামান্য গৃহস্থব্যক্তি গৃহকর্ম্ম আচরণ

রেমে রমাভির্নিজকামসংপ্লুতো যথেতরো গার্হমেধিকাংশ্চরন্ ॥ ৩২ ॥
ইত্থং রমাপতিমবাপ্য পতিং স্ত্রিয়স্তা ব্রহ্মাদয়োঽপি ন বিদুঃ পদবীং যদীয়াং।

শ্রীধরস্বামী।

তেষু গৃহেষু অনপায়ী অবস্থিতঃ রমাভির্লক্ষ্ম্যংশভূতাভিঃ নিজকামসংপ্লুতঃ নিজানন্দপরিপূর্ণঃ গার্হমেধিকান্ গৃহস্থধর্ম্মান্ ॥ ৩২ ॥
অনুরাগ হাসসহিতমবলোকঞ্চ তৎ পূর্ব্বকং নবসঙ্গমঞ্চ তদগতং জল্পঞ্চ তস্মিন্ লজ্জাঞ্চ ভেজুঃ ॥ ৩৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বৃত্তিমতীষ্বপি তাসু লীলার্থং পৃথগাবির্ভাবাৎ ভেদবৃত্তিপ্রধানাসু স্বরূপশক্তিভেদ হ্লাদিনীবৃত্তিবিশেষ প্রেমময়ীষু তাসু তাদৃশ প্রেমরস-চমৎকারবৈশিষ্ট্যাৎ তস্যাপি জায়ত ইতি ভাবঃ। নহু ভবত্বেবং প্রপঞ্চাবতীর্ণত্বাৎ গৃহাদি সামগ্রী নতু তদনুরূপা তত্রাহ অতুল্যেতি। পরম-বৈকুণ্ঠতোঽপি শ্রেষ্ঠেত্যর্থঃ। অতএব তত্র রমযৈকয়ৈব অত্র তু রমাভির্বহ্বীভিরিত্যুক্তং। নহু কথং যুগপৎ সর্ব্বত্রানপায়িত্বাদিকং তত্রাহ অতর্ক্যেত্যুক্তং। অচিন্ত্যশক্তিময় ইত্যর্থঃ। অনপায়িত্বঞ্চাত্র যোগ্যাবসরং ব্যাপ্নোতি জ্ঞেয়ং। গৃহমেধিকাং চরন্নিত্যুক্তত্বাৎ প্রথমস্কন্ধেচাত্র চ বিপ্রলম্ভশ্রবণাৎ। নিজকাম সংপ্লুতত্বমেব দৃষ্টান্তেন দৃঢ়ীকরোতি যথেতি তাসাং স্বরূপশক্তিবৃত্তিরূপত্বং দর্শিতং। যথা স্কান্দে প্রভাসখণ্ডে। পুরা কৃষ্ণো মহাতেজা যদা প্রভাসমাগতঃ। সহিতো যাদবৈঃ সর্ব্বৈঃ ষট্পঞ্চাশৎ প্রকোটিভিঃ। ষোড়শৈব সহস্রাণি গোপ্যস্তত্র সমাগতাঃ। লক্ষমেকং তথা ষষ্টিরেতে কৃষ্ণসুতাঃ প্রিয়ে। ইত্যুপক্রম্য। ততো গোপ্যো মহাদেবি বিদ্যায়াঃ ষোড়শ স্মৃতাঃ। তাসাং নামানি তে বক্ষ্যে তানি হেকমনা শৃণু। লম্বিনী চন্দ্রিকা কান্তা ক্রূরা শান্তা মহোদয়া। ভীষণী নন্দিনী শোকা সুপূর্ণবিমলাক্ষয়া। শুভদা শোভনা পুণ্যাহংসসীতাকলাঃ ক্রমাৎ। হংস এবমতঃ কৃষ্ণঃ পরমাত্মা জনার্দ্দনঃ। তচ্ছক্তয়াঃ শক্তয়ো দেবি ষোড়শৈব প্রকীর্ত্তিতাঃ। চন্দ্ররূপী মতঃ কৃষ্ণঃ কলারূপাস্ত তাঃ স্মৃতাঃ। সম্পূর্ণমণ্ডলা তাসাং মালিনী ষোড়শী কলা। প্রতিপত্তিথি-মারভ্য সঞ্চরত্যাসু চন্দ্রমাঃ। ষোড়শৈব কলা যাস্ত গোপীরূপা বরাননে। একৈকশস্তাঃ সম্ভিন্নাঃ সহস্রেণ পৃথক্ পৃথক্। এবং তে কথিতং দেবি রহস্যং জ্ঞানসম্ভবং। য এবং বেদ পুরুষঃ স জ্ঞেয়ো বৈষ্ণবো বুধৈরিতি। অত্র গোপ্যোরাজ্ঞ্য ইত্যর্থঃ। গোপোভূপে হপীতি নানার্থাৎ সর্ব্বং গোপয়ন্তীতি শক্তয়ো বা। শ্রীদশাক্ষরব্যাখ্যাবিশেষবৎ। লম্বিনী অবতারশক্তিঃ সুপূর্ব্ববিমলা সুবিমলা হংসসীতে-ত্যত্র প্রাপ্তস্য হংসশব্দস্য ব্যাচামাহ হংস এবেতি সচ চন্দ্ররূপী চন্দ্র দৃষ্টান্তেনোদ্দেশ্য ইত্যর্থঃ। কলারূপা ইতি তাশ্চ শক্তয়শ্চন্দ্রস্যামৃতাদিক কলাদৃষ্টান্তেনোদ্দেশ্যা ইত্যর্থঃ। অশুক্রামপ্তিমাং মহাশক্তিমাহ সম্পূর্ণেতি দৃষ্টান্তোপপাদনায় চন্দ্রস্য তাদৃশত্বমাহ প্রতিপদিতি আস্ব-ন্তর্ভূতাসু কলাসু যথা চন্দ্রমাঃ প্রতিপত্তিথিমারভ্য সঞ্চরতি তথা সোঽপি লীলাবসরবিশেষং প্রাপ্য তত্তচ্ছক্তিং প্রকাশয়তীত্যর্থঃ। বিবক্ষিতমাহ ষোড়শৈবেতি ষোড়শানামেব বিদ্যারূপত্বাদেতদুপদেশস্য জ্ঞানসম্ভব রহস্যত্বাৎ। তজ্জ্ঞানস্য বৈষ্ণবতানুমাপক লিঙ্গত্বাচ্চ। ক্রূরা ভীষণী শোকানামপি ভগবৎস্বরূপভূতানামেব সতীনাং মল্লানামশনিরিতিবৎ। শ্রীকৃষ্ণস্য কঠিনত্ব প্রত্যায়কত্বান্মৃত্যু র্ভোজ পতেরিতিবৎ দুর্জ্জনবিত্রাসকত্বাদসতাং শাস্তেতিবৎ তদীয় শোকহেতুত্বাদেবচ তত্তন্নিরুক্তিরূপপদাতে যথা প্রকাশৈকরূপায়া এব সূর্য্য কান্তেরুলূকেষু তম আদি ব্যঞ্জকতেতি। অতশ্চন্দ্ররূপী মতঃ কৃষ্ণঃ কলারূপাস্ত তাঃ স্মৃতা ইতি স্ফুটমেব স্বরূপভূতত্বং দর্শিতং। অতো-হন্যথাখ্যানং কিঞ্চিত্তত্র জীবান্তরা প্রকাশাপেক্ষাং কিঞ্চিন্মায়িকামিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৩২ ॥

রমায়াঃ পূর্ণলক্ষ্মীরূপায়া শ্রীরুক্মিণ্যাঃ পতিমিতি পরমসৌলভ্যাং বৈদগ্ধ্যাদিকঞ্চ সূচিতং। তা রমাংশভূতাঃ পতিমবাপ্য স্বাতন্ত্র্যেণ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কামেন প্রেমময়াভিলাষবিশেষেণ সংপ্লুতো ব্যাপ্তো বশীকৃত ইত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥
ব্রহ্মাদয়োঽপীত্যুক্ত্যা তথা লাভো রমাত্বেনৈব সাধ্যেবোক্তং রমাভিরিতি ভাবঃ ॥ ৩৩ ॥ ৩৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নাথস্য যথা দ্বারকানাথঃ পূর্ণঃ প্রকাশস্তথৈব পূর্ণতমানাং তদীয়হ্লাদিনীশক্তীনাং গোপীনাং পূর্ণপ্রকাশরূপা পট্টমহিষ্য ইতি ॥ ৩২ ॥
রমায়াঃ পূর্ণলক্ষ্মীরূপায়াঃ পতিং শ্রীকৃষ্ণমবাপ্য ব্রহ্মাদয়োঽপি কিং পুনরন্যে পদবীমপি কিং পুনস্তং ন বিদুরপি কিং পুনর্লভেরন্নিত্যর্থঃ।

করে তাহার ন্যায় ॥ ৩২ ॥

ব্রহ্মাদি দেবতারা যাঁহার অবস্থানও জানিতে পারেন না, সেই সকল স্ত্রীগণ সেই রমাপতিকে

ভেজুর্মুদাবিরতমেধিতয়ানুরাগহাসাবলোক নবসঙ্গমজল্পলজ্জাঃ ॥ ৩৩ ॥

প্রত্যুদ্গমাসনবরার্হণ পাদশৌচ তাম্বূল বিশ্রমণ বীজন গন্ধমাল্যৈঃ।

কেশপ্রসারশয়নস্নপনোপহার্য্যৈর্দাসী শতা অপি বিভোর্বিদধুঃ স্ম দাস্যং ॥ ৩৪ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে পারিজাত-হরণ নরক বধো নবপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৫৯ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

বিশ্রমণং সংবাহনং কেশপ্রসারঃ কেশপ্রসাধনং। দাসীনাং শতানি বিদ্যন্তে যাসাং তথাভূতা অপি স্বয়ং বিভোর্দাস্যং বিদধুরিতি ॥ ৩৪ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে একোনষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

লব্ধ্বা ব্রহ্মাদয়োঽপি কিং পুনরন্যে পদবীমপি কিং পুন স্তং ন বিদুরপি কিং পুনর্ল্ভেরন্নিত্যর্থঃ। অতস্তস্য তথালাভো রমায়াস্তৈনেব সম্ভবতীতি সাধ্বেবোক্তং রমাভিরিতি ভাবঃ। চিরমনরবত রতাবপি নব সঙ্গমেত্যুক্তিরত্যৌৎসুক্যেন। তাসাং নিত্যানূতনবৎ প্রতীতেঃ। অতএবানবরতমেধিতয়া মুদেতিহাসাদীনাং তত্তৎ ক্রমেণোদয়াত্তথৈবোক্তিঃ। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা মুদা তদেব ভেজুঃ কথমনুরাগেণ হাসাদয়ো যাসাং তাঃ তত্তৎ প্রকারেণেত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

অতএব প্রত্যুদ্গমমেতি প্রত্যুদ্গমঃ কৃষ্ণেবোত্থায়াভিমুখোনাগমনং। আদর স্বদনস্বরমঙ্গা চ সম্মাননক্রিয়া তত্রাপি ভয়ং কদাচিদন্যা ভীষ্টভঙ্গঃ স্যাৎ নিজধর্ম্মাদিকঞ্চেতি শঙ্কয়ং। পাঠোঽয়ং চিৎসুখসম্মতঃ। পাঠান্তরমুপ্রায়িকং আসনাদীনামপি তত্তৎ সংস্থাপনক্রিয়ায়াং তাৎপর্য্যং। শ্রীগোপীসদৃশোৎকর্ষি বাদরায়ণয়ে নমঃ। তাদৃক্ ব্যাখ্যা কৃতেঽপ্যস্তু শ্রীধরস্বামিনে নমঃ ॥ ৩৪ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যামেকোনষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে একোনষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অবিরতমেব এধিতয়া প্রবৃদ্ধয়া মুদা অনুরাগসহিতং হাসাবলোকং তৎপূর্ব্বকং নবসঙ্গমঞ্চ তত্র তদুচিতং জল্পঞ্চ তৎ প্রতিজল্পে প্রাপ্তে সতি লজ্জাঞ্চ ভেজুঃ প্রাপুঃ ॥ ৩৩ ॥

বিশ্রমণং সংবাহনং কেশানাং প্রসারঃ প্রসাধনং দাসীনাং শতানি বিদ্যন্তে যাসাং তথাভূতা অপি স্বয়ং বিভো র্দাস্যং বিদধুরিতি ॥ ৩৪

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। ঊনষষ্টিতমোঽধ্যায়ং দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

এই প্রকারে পতিরূপে প্রাপ্তি পূর্ব্বক সহর্ষচিত্তে অনুরাগের সহিত হাস্য, অবলোকন, নবসঙ্গম ও জল্পনা বিষয়ে লজ্জিত হইয়া অবিশ্রান্ত ভজনা করিতে লাগিলেন ॥ ৩৩ ॥

শত ২ দাসীগণ থাকিতেও সেই স্ত্রী সকল আসিবা মাত্র গাত্রোত্থান, আদর, আসন, পাদপ্রক্ষালন, তাম্বূল, পাদসম্বাহন, ব্যজন, গন্ধ, মাল্য, কেশসংস্কার, স্নান ও উপহার প্রদান দ্বারা বিভুর দাস্য বিধান করিতে লাগিলেন ॥ ৩৪ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ঊনষষ্টিতম ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

কর্হিচিৎসুখমাসীনং স্বতল্পস্থং জগদ্গুরুং। পতিং পর্য্যচরৎ ভৈস্মী ব্যজনেন সখীজনৈঃ॥ ১ ॥

যস্ত্বেতল্লীলয়া বিশ্বং সৃজত্যত্ত্যবতীশ্বরঃ। স হি জাতঃ স্বসেতূনাং গোপীথায় যদুষ্বজঃ॥ ২ ॥

তস্মিন্নন্তর্গৃহে ভ্রাজন্মুক্তাদামবিলম্বিনা। বিরাজিতে বিতানেন দীপৈর্ম্মণিময়ৈরপি ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অথ ষষ্টিতমে কৃষ্ণঃ পরিহাসেন রুক্মিণীং। কোপয়িত্বা ততঃ প্রেমকলহে তামসান্ত্বয়ৎ। রামারামজনানন্দমহোদয়বিড়ম্বনৈঃ। রুক্মিণ্যাঃ প্রেমকলহচ্ছদ্মনৈশ্বর্য্যমীর্য্যতে ॥ ০ ॥

স্বতল্পস্থং স্বপর্য্যঙ্কস্থং ॥ ১ ॥

বক্ষ্যমাণং রুক্মিণ্যাঃ স্ত্রিয়ঃ শ্রীকৃষ্ণে পরমং প্রেম সংভাবয়িতুং তস্যোক্তমেব তত্ত্বমনুস্মারয়তি যস্ত্বিতি ॥ ২ ॥

আদৌ ত্রিভিঃ শ্লোকৈর্ম্মন্দিরমনুবর্ণয়তি তস্মিন্নিতি। তচ্ছব্দেনাতিপ্রসিদ্ধিমাহ। ভ্রাজন্তি মুক্তাদামনি তেষাং বিলম্বাঃ সন্তি

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রীমদনিরুদ্ধবিবাহানন্তরমেব বক্তুং যোগ্যামপ্যেতাং শ্রীভগবদ্রুক্মিণীদেব্যোঃ প্রেমকলহক্রীড়াং মহিষীবিলাসপ্রসঙ্গাদ্রসবিশেষো-দয়েন বক্তুমারভতে কর্হিচিদিত্যাদিনা যাবদন্তং। কস্মিংশ্চিদগৃহসুখক্রীড়াকালে স্বতল্পস্থং তস্যা গৃহে তস্যা এব পর্য্যঙ্কে বর্ত্তমানং। তাদৃশ পরিচরণে হেতুর্জ্জগতঃ সর্ব্বস্মাৎ সকাশাদ্গুরুং মহত্তমং বিশেষতশ্চ স্বপতিত্বাৎ পরমপ্রেমাস্পদঞ্চেত্যর্থঃ। সখীজনৈঃ সহ ভৈস্মী পর্য্যচরৎ নানা পরিচর্য্যামকরোৎ পশ্চাত্তু ব্যজনেন স্বয়ং পর্য্যচরদিত্যর্থঃ। সখীজনানাং বহুত্বস্য নির্দ্দেশাৎ ব্যজনস্য চৈকস্য তথা বহ্বী-নামেকমেবানর্হত্বাৎ বালব্যজনমাদায়েত্যনুবদিষ্যমাণত্বাচ্চ ॥ ১ ॥

জগদ্গুরুত্বমেব দর্শয়তি যস্ত্বিতি তু প্রসিদ্ধৌ এতৎ বিবিধাশ্চর্য্যময়ং। ঈশ্বরঃ প্রকৃত্যাদি নিয়ন্তা পুরুষাবতারঃ সন্। হি এব স স্বয়ং ভগবানেব স্বেনেশ্বররূপেণ কৃতানাং সেতূনাং তত্তন্মর্য্যাদানাং গোপীথায় রক্ষণায়াজোঽপি জাতঃ জন্মলীলয়া প্রাদুর্ভূতঃ ॥ ২ ॥

তত্র প্রেমকলহক্রীড়া চ জাতেতি বর্ণয়িতুং সপ্তভিঃ পদ্যৈঃ প্রেমবর্ণয়ন্নাদাবুভয়োস্তদুদ্দীপন সামগ্রীং বর্ণয়তি সার্দ্ধৈস্ত্রিভিঃ। তত্র

ক্রমসন্দর্ভঃ।

জগদ্গুরুত্বমেব দর্শয়তি ॥ ১ ॥ যস্ত্বিতি রাজপুত্রীত্যাদি ॥ ২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কৃষ্ণবাক্পেষণীপিষ্টহৃৎ কর্পূরাত্র রুক্মিণী। সংমোহাশ্বাসিতা তং প্রত্যুচে ষষ্টিতমে স্ফুটং ॥ ০ ॥

জগদ্গুরুং পতিমিতি চ পরিচরণে হেতূ ॥ ১ ॥

বক্ষ্যমাণে রুক্মিণ্যা প্রেমসেবারসভঞ্জনে তস্য কেবলং বিনোদ এব হেতুর্বস্তুতস্তু নান্য ইতি নিদর্শনার্থং বিশ্বসৃষ্ট্যাদেরপি বিনোদ হেতুকত্বমভিব্যঞ্জয়তি। যস্ত্বেতদিতি। স্বসেতূনাং ধর্ম্মাদিমর্য্যাদানাং গোপীথায় পালনায়েতি স্বপ্রিয়জন প্রেমমর্য্যাদায়া স্ত্রোটনং ন তস্যাভীপ্সিতং কিন্তু তেন তদ্দৃঢ়ীকরণমেবেতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

তস্যাঃ প্রেমসেবাসুখস্য সর্ব্বাণ্যেবোপকরণানি পূর্ণানীতি দর্শয়িতুং মন্দিরং বর্ণয়তি তস্মিন্নিতি ত্রিভিঃ। ভ্রাজন্মুক্তাদাম্নাং বিলম্বাঃ

ষষ্টিতম অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণ পরিহাস দ্বারা রুক্মিণীর কোপ জন্মাইয়া পরে প্রেমকলহে তাঁহাকে সান্ত্বনা করেন। সেই প্রেমকলহের ঐশ্বর্য্য বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন একদা জগদ্গুরু শ্রীকৃষ্ণ স্বীয় শয্যায় সুখে শয়ন করিয়া রহিয়াছেন, রুক্মিণী সখী-গণের সহিত ব্যজন দ্বারা তাঁহার পরিচর্য্যা করিতে লাগিলেন ॥ ১ ॥

যে অজ ঈশ্বর অবলীলাক্রমে এই বিশ্বের সৃষ্টি স্থিতি লয় করিতেছেন, তিনি স্বীয় সেতু রক্ষার নিমিত্ত যদুকুলে অবতীর্ণ হইয়াছেন ॥ ২ ॥

ভ্রাজমান মুক্তাদামবিলম্বিত বিতানদ্বারা বিরাজিত এবং মণিময়দীপমালাসুশোভিত সেই অন্তঃ-পুর শোভা পাইতেছে ॥ ৩ ॥

মল্লিকাদামভিঃ পুষ্পৈর্দ্বিরেফকুলনাদিতে ॥ ৪ ॥

জালরন্ধ্রপ্রবিষ্টৈশ্চ গোভিশ্চন্দ্রমসোঽমলৈঃ। পারিজাতবনামোদবায়ুনোদ্যানশালিনা।

ধূপৈরগুরুজৈ রাজন্ জালরন্ধ্রবিনির্গতৈঃ ॥ ৫ ॥

পয়ঃফেননিভে শুভ্রে পর্য্যঙ্কে কশিপূত্তমে। উপতস্থে সুখাসীনং জগতামীশ্বরং পতিম্ ॥ ৬ ॥

বালব্যজনমাদায় রত্নদণ্ডং সখীকরাৎ। তেন বীজয়তী দেবী উপাসাঞ্চক্র ঈশ্বরং ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যস্মিন্ তেন বিতানেন বিরাজিতে। তৃতীয়াস্থানাং বিরাজিতপদেনান্বয়ঃ ॥ ৩ ॥

সুগন্ধিতয়া দ্বিরেফকুলৈর্নাদিতে ॥ ৪ ॥

প্রবিশদ্ভিশ্চন্দ্ররশ্মিভি র্নির্গচ্ছদ্ভির্গুরুসম্ভবধূপৈশ্চেত্যতি মনোহরত্বং দর্শিতং ॥ ৫ ॥

পয়সঃ ক্ষীরস্য ফেন ইব মৃদুনি পর্য্যঙ্কস্থে কশিপূত্তমে হংসতুলিকায়াং উপতস্থে অসেবত ॥ ৬ ॥

তদেবাভিনয়তি বালব্যজনমিতি ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গৃহস্য বর্ণনং ত্রিভিঃ শয্যায়া অর্দ্ধেন। অথ শ্রীরুক্মিণ্যাঃ প্রেমদর্শনং উপেতি সার্দ্ধেন শ্রীভগবতস্তু বর্ণনং সোঽপ্যেতি দ্বয়েনেতি সপ্ত। তত্র তদিত্যাদি চতুষ্কং। অন্তর্গৃহে চন্দ্রশালাদিযুক্তে নানা গৃহাণি যাঙ্গনান্তঃপুরমধ্যে বিরাজিতে ইতি স্বত এব রত্নভিত্ত্যাদিনা রাজমানে বিতানাদিভিশ্চ বিশেষেণ রাজিতে ইত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

মল্লিকানাং দামভির্দ্বারাদিবন্ধৈঃ পুষ্পৈরন্যৈশ্চ স্থানে স্থানে বিকীর্ণৈঃ। ধূপৈরিতি ক্বচিৎ পাঠে সাধারণো ধূপ আগুরবস্তগ্রে অগুরুজৈরিত্যত্র অগুরুদারুজন্য ইতি জ্ঞেয়ং। প্রদোষারম্ভে জ্ঞেয়া ॥ ৪ ॥

জালরন্ধ্রপ্রবিষ্টৈশ্চ গোভিরিতি ধূপৈরাগুরবৈরিতি তত্রত্য গৃহশোভা দর্শিতা। কিঞ্চ চন্দ্রাংশুপ্রবেশাৎ পূর্বতো ধূপ নির্গমস্য মারুতানুকূল্যেন জ্ঞেয়ং। কনকলশং সর্বাগ্রাং পট্টমহিষীনাং গৃহে দিব্যেণ পূর্বপ্রস্থাপিত স্বর্গৈকবৃক্ষস্য পারিজাতস্য বৃক্ষেঃ। নচ কেবলং তদামোদ এব বিচিত্রান্যপুষ্পাদীনামপি সৌরভ্যমস্তীত্যাহ উদ্যানেতি জালরন্ধ্রেভ্যো বিশেষেণ সর্বদিক্ ব্যাপকত্বাদিনা নির্গতৈঃ। তাদৃশে স্বগৃহে যশ্চন্দ্রশালাঙ্গনগতঃ পর্য্যঙ্ক স্তস্মিংশ্চ যৎ কশিপূত্তমং তস্মিন্ ॥ ৫ ॥

তদেবং বিশিনষ্টি পয় ইতি পদাভ্যাং+ উপতস্থ ইত্যাদেঃ। পুনঃ পুনরুক্তিভাববিশেষেণ তাদৃক্ সেবাভিকামাৎ ॥ ৬ ॥

ব্যজনেন পর্য্যচরদিত্যুক্তং তৎপ্রকারকমেব বিশিষ্যাহ বালব্যজনমিতি বালব্যজনং চামরং দেবী মহাপট্টমহিষী ॥ ৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ইদমস্যাবতারিকা প্রঘট্টকে ॥ ৩—১২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

লম্বমানগুচ্ছাঃ সন্তি যস্মিংস্তেন বিতানেন চন্দ্রাতপেন বিরাজিতে। তৃতীয়াস্থানাং বিরাজিতে ইত্যনেনান্বয়ঃ। অমলৈ গোভিরিতি চন্দ্রমস উদয়ারম্ভ কিরণৈঃ প্রবিশদ্ভিঃ। আগুরবৈ ধূপৈশ্চ নির্গচ্ছদ্ভিঃ কশিপূত্তমে শয়নীয়েষু শ্রেষ্ঠে ॥ ৩—৭ ॥

এবং মল্লিকাপুষ্পের প্রফুল্ল দামে দ্বিরেফগণ নিনাদ করিতেছে ॥ ৪ ॥

জালরন্ধ্র দ্বারা গৃহমধ্যে প্রবিষ্ট চন্দ্রের অরুণকিরণে ও পারিজাতবন হইতে আমোদিত উদ্যানশালী সুগন্ধ বায়ুহিল্লোলে এবং জালরন্ধ্র দ্বারা বহির্গত অগুরু ধূপে অতিশয় মনোহর হইয়াছে ॥ ৫ ॥

এইরূপে শোভা বিশিষ্ট অন্তঃপুরমধ্যে পর্য্যঙ্কোপরি অতিশুভ্র দুগ্ধফেণ সদৃশ উত্তম শয্যাতে সুখে শয়ান জগৎপতিকে রুক্মিণী সেবা করিতে লাগিলেন ॥ ৬ ॥

এবং সখীর কর হইতে রত্নদণ্ডবিশিষ্ট বালব্যজন (চামর) গ্রহণ পূর্ব্বক দেবী রুক্মিণী তদ্দ্বারা ব্যজন করত জগদীশ্বরের উপাসনা করিতে লাগিলেন ॥ ৭ ॥

সোপাচ্যুতং কণয়তী মণিনূপুরাভ্যাং রেজেঽঙ্গুরীয়বলয়ব্যজনাগ্রহস্তা।
বস্ত্রান্তগূঢ়কুচকুঙ্কুমশোণহারভাসা নিতম্বধৃতয়া চ পরার্দ্ধকাঞ্চ্যা ॥ ৮ ॥
তাং রূপিণীং শ্রিয়মনন্যগতিং নিরীক্ষ্য যা লীলয়া ধৃততনোরনুরূপরূপা।
প্রীতঃ স্ময়ন্নলককুণ্ডলনিষ্ককণ্ঠবক্ত্রোল্লসৎস্মিতসুধাং হরিরাবভাষে ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

উপাচ্যুতং অচ্যুতস্য সমীপে সা মণিনূপুরাভ্যাং রেজে কণয়তী মণিময়ৌ নূপুরৌ কূজয়ন্তী তথাঙ্গুরীয়বলয়ব্যজনানি অগ্রহস্তে হস্তাগ্রে যস্যা সা। বস্ত্রান্তেন গূঢ়ৌ স্থগিতৌ কুচৌ তয়োঃ কুঙ্কুমং তেন শোণো হারস্তস্য ভাসা। নিতম্বে ধৃতয়া পরার্দ্ধ্যা অমূল্য কাঞ্চী তয়াচ রেজে ॥ ৮ ॥

তাং নিরীক্ষ্য প্রীতঃ সন্ স্ময়ন্ স্ময়মানো হরি রাবভাষে। কথং ভূতাং যা লীলয়া ধৃততনোঃ শ্রীকৃষ্ণস্যানুরূপরূপা অনুরূপং রূপং যস্যাস্তাং তথোক্তং শ্রীপরাশরেণ। দেবত্বে দেবদেহেয়ং মানুষত্বে চ মানুষী। বিষ্ণোর্দেহানুরূপাং বৈ করোত্যেষাত্মনস্তনুমিতি। কিঞ্চ অলকৈঃ কুণ্ডলাভ্যাং নিষ্কেণ পদকেনালঙ্কৃতকণ্ঠেন চতুর্দ্দিক্ষু শোভিতে বক্ত্রে উল্লসন্তী স্মিতসুধা যস্যাস্তাং ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সেতি। সা কণয়তী শব্দায়মানা রেজে ব্যজনে হেতুঃ মণিনূপুরাভ্যামুপলক্ষিতা হস্তুরীয়েত্যাদি লক্ষণা। তত্র তৎস্মারিতানন্তহৃতাখিলেন্দ্রিয় ইতি বাসুদেবে ভগবতি নিমগ্নহৃদয়া ব্রবীদিতি রীত্যা প্রস্তূয়মান তদেক স্ফূর্ত্যা তাং সভামপ্যনবধায় বাহুপ্রসার পরিরম্ভ করালকোর্ব্বিত্যাদিকং যথা বর্ণয়ন্তথা এব তৎ সখীজনস্ফূরণবশাত্তদ্ভাবিতঃ সন্ তস্যা রহস্যামপি শোভাং বর্ণয়তি বস্ত্রেতি। তত্র বস্ত্রান্তেত্যাদি দ্বয়েনোপলক্ষিতা চেত্যর্থঃ। তত্র সাটীরূপবস্ত্রান্তস্য দীর্ঘত্বাং সদাপেব গূঢ়ত্বং জ্ঞেয়ং। অন্তশব্দস্য স্বরূপার্থকত্বাৎ কণনে হেতু মণীতি বলয়েতি পরার্দ্ধ্যেতি চ বীজনেন ভাবেন চ চলনাদিতি জ্ঞেয়ঃ ॥ ৮ ॥

তামিতি। রূপিণীং বৈকুণ্ঠলোকাদৌ লক্ষ্মীরূপাদেরপ্যধিকরূপশালিনীমিত্যর্থঃ। প্রশংসায়াং মত্বর্থীয়ঃ তত্র হেতুর্যেতি। বিস্মাপনং স্বস্যচেত্যাদি বচনপ্রামাণ্যেন তেনাপ্যধিকসৌন্দর্য্যপ্রকটনাদিতি ভাবঃ। প্রীত ইতি ভাববিশেষং দ্যোতয়তি। অতএব নর্ম্মবিশেষস্য বক্তব্যত্বাৎ। স্ময়ন্ স্ময়মানঃ অনন্যগতিমপি তাং আ সম্যগ্ বাগ্ভঙ্গ্যাদিনা বভাষে যতো হরিঃ নর্ম্মাদিনা প্রিয়জনানাং ধৈর্য্যাদিহর ইতি ভাবঃ। যদ্বা। আ ইতি পৃথক্ পদং খেদে তাং প্রতি তাদৃশুক্তেরযোগ্যত্বাৎ। তচ্চ বক্ষ্যত্যেব অতদর্হামিতি ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

উপাচ্যুতং অচ্যুতস্য সমীপে সা মণিনূপুরাভ্যাং রেজে। কণয়ন্তী অর্থান্মণিনূপুরৌ কাঞ্চী চ অত্যায়ত ব্যজনচালনেন সর্ব্বাঙ্গ স্পন্দনাৎ স্বনয়ন্তীত্যর্থঃ। অঙ্গুরীয় বলয় ব্যজনানি অগ্রহস্তে যস্যাঃ সা। বস্ত্রান্তেন শাটিকাঞ্চলেন গূঢ়ৌ গুপ্তীকৃতৌ সকঞ্চুকৌ যৌ কুচৌ তয়োঃ কুঙ্কুমেন শোণস্য হারস্য ভাসাপরার্দ্ধ্যা পরার্দ্ধমূল্যয়া কাঞ্চ্যা চ রেজে ॥ ৮ ॥

তাং নিরীক্ষ্য হরিরাবভাষে ইত্যন্বয়ঃ। রূপিণীং শ্রিয়ং বৈকুণ্ঠস্থায়াঃ শ্রিয়ঃ সকাশাদপি বহুসৌন্দর্য্যবতীং। ভূম্নি মত্বর্থীয়ঃ। তত্র হেতুঃ যেতি দেবত্বে দেবরূপা সা মানুষত্বে চ মানুষী। বিষ্ণো র্দেহানুরূপাং বৈ করোত্যেষাত্মনস্তনুমিতি। পরাশরোক্তে বৈকুণ্ঠনাথাদপ্যধিক সৌন্দর্য্যবতঃ কৃষ্ণস্য কান্তা সাপি তত্রত্যা শ্রিয়োঽপ্যধিকসৌন্দর্য্যবতীত্যর্থঃ। স্ময়ন্ স্ময়মান ইতি। সর্ব্বপ্রকারেণ মদনুরূপায়া অপ্যস্যাঃ স্বস্যাননুরূপত্বং যুক্ত্যা প্রদর্শ্য পরিহসামি তত ইয়ং কিং বদেত্তদহমদ্য শৃণোমীতি ভাবঃ। অলকৈঃ কুণ্ডলাভ্যাং নিষ্কালঙ্কৃতকণ্ঠেন চ চতুর্দ্দিক্ষু শোভিতে বক্ত্রে উল্লসন্তী স্মিতসুধা যস্যা স্তাং ॥ ৯ ॥

এবং সেই অচ্যুত সমীপে রুক্মিণী অতিশয় শোভা পাইতেছেন, তাঁহার হস্তদ্বয় ব্যজনে ব্যগ্র হওয়াতে অঙ্গুরীয় ও বলয়ের সহিত মণিনূপুরের ধ্বনি হইতেছে এবং বস্ত্রান্তরালে গূঢ় কুচকুঙ্কুমের সংসর্গে সুবর্ণ হারের আভা রক্তবর্ণ হইয়াছে ও নিতম্বস্থ স্বর্ণকাঞ্চী সুশোভিত হইতেছে ॥ ৮ ॥

যিনি লীলাগৃহীতবিগ্রহ শ্রীকৃষ্ণের অনুরূপ রূপ ধারণ করিয়াছেন সেই রুক্মিণীকে অলকার সহিত কুণ্ডল ও কণ্ঠস্থ হারের শোভায় উল্লসিত বক্ত্র ও অমৃতময় হাস্য বিশিষ্ট এবং অনন্য গতি রূপিণীকে দেখিয়া প্রীতি পূর্ব্বক হাসিতে ২ শ্রীকৃষ্ণ কহিতে লাগিলেন ॥ ৯ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

রাজপুত্রীপ্সিতা ভূপৈর্লোকপালবিভূতিভিঃ। মহানুভাবৈঃ শ্রীমদ্ভিরূপৌদার্য্যবলোর্জ্জিতৈঃ ॥১০॥

তান্ প্রাপ্তানর্থিনো হিত্বা চৈদ্যাদীন্ স্মরদুর্ম্মদান্। দত্তা ভ্রাত্রা স্বপিত্রাচ কস্মান্নো বব্রুষে হসমান্ ॥১১॥

শ্রীধরস্বামী।

সর্ব্বগুণযুক্তায়া অপি তব বুদ্ধির্মন্দেত্যাশয়েনাহ রাজপুত্রীত্যেকাদশভিঃ। হে রাজপুত্রি! লোকপালানামিব বিভূতিরৈশ্বর্য্যং যেষাং তৈঃ। তথা মহাপ্রভাবৈ রাঢ্যৈঃ রূপাদভি রূর্জ্জিতৈঃ পূর্ব্বমীপ্সিতাসি ॥ ১০ ॥

তান্ হিত্বা নো হস্মান্ অসমানান্ কস্মাদ্বব্রুষে বৃতবতী ত্বং ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্র স্ববরণে কারণমজ্ঞাতমিব পৃচ্ছন্নাহ রাজেতি ত্রিকেণ। হে রাজপুত্রীতি সর্ব্বগুণরূপাদি সম্পত্তিঃ সূচিতাঃ। অতএব ভূপৈরীপ্সিতাসি মহানুভাবৈ র্মহাপ্রভাবৈঃ শ্রীমদ্ভিরাঢ্যৈঃ। যদ্বা। শ্রীঃ সম্পৎ শোভা চ তদ্বদ্ভিঃ ॥ ১০ ॥

প্রাপ্তান্ স্বয়মেব গৃহাগতান্ তত্রচার্থিনঃ ত্বাং যাচমানান্ তত্রাপি স্মরেণ দুর্ম্মদান্ অতিমত্তান্ অতি পরিহাসোহয়ং। চ অপি তত্রাপি ভ্রাত্রা স্বপিত্রা চ দত্তা চৈদ্যায়েতি শেষঃ। স্বশব্দেন কন্যায়াঃ পিত্রধীনতোক্তা এবং যথোত্তরং ভূপানাং ত্যাগাযোগ্যতাচ। অসমান আত্মনস্তেষাম্বা সদৃশান্ ন ইতি বহুত্বমস্মদোদ্বয়শ্চেতি বচনাৎ। যদ্বা। নঃ মদাদীন্ যাদবান্ বব্রুষে পত্যাদিরূপেণাঙ্গী চকর্থ পরোক্ষ নির্দ্দেশ স্তথৈব বৃতত্বাৎ। অন্যথাহমপি ত্যাবারয়িষ্যামিতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অত্রায়ং ভগবতো হৃপ্রিয়বাক্যদৃষ্ট্যা ভাবোধিগম্যতে। একেনৈব চ্যুতরু কুসুমেনাসৌ দত্তেন সত্যভামা তাদৃশ মানকোপোক্তিরসবর্ষিণী অভূৎ যথা ময়াপাদপতনাদিভিরপ্যুপশময়িতুমশক্যাদত্তেন তদ্বৃক্ষেণৈব প্রসাদিতা ইয়ং রুক্মিণী তু তদ্বৃক্ষদানদর্শনেনাপি ন কোপং ব্যঞ্জয়ামাস তদস্যামসম্ভাবিতমানায়াঃ পরমগভীরায়াঃ প্রিয়ম্বদায়াঃ রোষোক্তি মাধ্বীকং কথমহং লভেয়েতি বিমৃশ্য থম্বেবমুক্তিরেবাস্যাঃ কোপমুৎপাদয়িষ্যতীতি নিরচৈষীদ্ভগবানিতি কেচিদাহুরন্যে তু নায়কেন প্রেম বৃক্ষস্যোন্মূলনে কৃতে সতি প্রেমবতী নায়িকা কীদৃশী ভবেদিতি দিদৃক্ষৈব ভগবত আসীদিতি তত্ত্বমিত্যাহুঃ। ততশ্চ। প্রিয়ে ত্বমাত্মনঃ পরমবুদ্ধিমত্ত্বং মন্যসে বস্তুতস্তু সম্পূর্ণসাদগুণ্যবত্যা অপি স্বার্থা নভিজ্ঞায়া স্তব বুদ্ধিরেবৈকাতাল্পীয়সী ভবতি কথমিতি চেৎ শ্রূয়তামিত্যাহৈকাদশভিঃ। হে রাজপুত্রি ইতি ত্বং রাজ্ঞঃ পুত্রী অহন্তু বসুদেবস্যাকিঞ্চনস্য পুত্রঃ অতঃ কস্মাদস্মান্মাং বব্রুষে বৃতবত্যসি সবিশেষনস্য বহুত্বমার্ষং। নচ গত্যন্তরাভাবাত্ত্বামহং বৃতবত্যস্মীতিবাচ্যং ভূপৈরীপ্সিতাপি নচ তে ভূপা মত্তো বিভূতি রূপগুণাদিভি র্ন্যূনা ইত্যাহ লোকপালেত্যাদি শ্রীমদ্ভিরিতি নতু রন্তিদেবাদেরিব ধনসম্পদ্ভোগ সমৃদ্ধিরহিতৈরিত্যর্থঃ। নচ তে তদানীং দূরেস্থিতা ইত্যাহ। প্রাপ্তানিতি। নচ বন্ধূনাং তত্রাসম্মতিরিত্যাহ। ভ্রাত্রা পিত্রাপি দত্তা বাগদত্তৈবেত্যর্থঃ। কিঞ্চ ক্ষত্রিয়জাতে র্মম ভীরুত্বলক্ষণং মহাদোষমপি ত্বং নাজ্ঞাক্ষীরিত্যাহ রাজভ্য

ভগবান্ কহিলেন, হে রাজপুত্রি! তুমি সর্ব্ব গুণ যুক্তা হইলেও তোমার বুদ্ধি অতিশয় মন্দ, দেখ লোকপাল সদৃশ, রূপৌদার্য্য বল বিশিষ্ট শ্রীমান্ মহানুভাব ভূপালগণ কর্ত্তৃক প্রথমে তুমি অভীপ্সিতা ছিলে ॥ ১০ ॥

কামদুর্ম্মদ ও অর্থী তোমার প্রাপ্ত্যর্থে সমাগত সেই সকল চৈদ্য প্রভৃতি ভূপতিদিগকে তুমি ভ্রাতা ও পিতা কর্ত্তৃক দত্তা হইয়াও তাহাদিগকে পরিত্যাগ করিয়া অসমান আমাকে কেন বরণ করিয়াছিলে ॥ ১১ ॥

রাজভ্যো বিভ্যতঃ সুভ্রু সমুদ্রং শরণং গতান্। বলবদ্ভিঃ কৃতদ্বেষান্ প্রায়স্ত্যক্তনৃপাসনান্ ॥ ১২ ॥
অস্পষ্টবর্ত্মনাং পুংসামলোকপথমীয়ুষাং। আস্থিতাঃ পদবীং সুভ্রু প্রায়ঃ সীদন্তি যোষিতঃ॥১৩॥
নিষ্কিঞ্চনা বয়ং শশ্বন্নিষ্কিঞ্চনজনপ্রিয়াঃ। তস্মাৎ প্রায়েণ ন হ্যাঢ্যা মাং ভজন্তি সুমধ্যমে ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ। প্রায়শো রাজভ্যো জরাসন্ধাদিভ্যো বিভ্যতঃ ভয়ং প্রাপ্নুবতঃ ॥ ১২ ॥

অস্পষ্টবর্ত্মনাং অবিজ্ঞাতাচারাণাং অলোকপথং অস্ত্রীপারতন্ত্র্যং। পদবীং মার্গমাস্থিতাঃ অনুসৃতাঃ ॥ ১৩ ॥

কিঞ্চ নিষ্কিঞ্চনা ইতি ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অসমত্বে হেতু রাজভ্য ইতি। তথাপ্যসমর্থ স্বদ্রবস্তকারিতেতি ন্যায়েন বলবদ্ভিস্তৈঃ সহ তব হরণাদিনা কৃতোঽনুবর্ত্তিতো দ্বেষো যৈস্তান্। কিঞ্চ। তে ভূপা বয়ন্ত নেত্যাহ ত্যক্তেতি প্রায় ইতি স্বস্য রাজেন্দ্রাভিষেকস্য ক্ষণমাত্রস্বীকারাভিপ্রায়েণোগ্রসেনাদীনাঞ্চ তদঙ্গীকারো বলাদিবেতি চ। হে সুভ্রু ইতি তচ্ছ্রবণাতস্ত্যা ভ্রূকৌটিল্যদর্শনেন তাদৃশস্ফূর্ত্তেঃ। স্তুতিপূর্ব্বকমেবোপালম্ভস্য প্রারব্ধত্বাচ্চ। এবমুত্তরত্রাপি ॥ ১২ ॥

তত্রোত্তরমলভমানঃ সাক্ষাদেব তদাক্ষিপন্নিব স্ত্রীমাত্রস্যাপি মাদৃশভজনমযুক্তমিত্যাহ অস্পষ্টেতি। কচিৎ পরদারসেবাদিদর্শনেন কচিত্তু বৈদিকাচারদর্শনেনায়ং কিং নাস্তিক আস্তিকো বা। আস্তিকত্বেঽপি কচিৎ যজ্ঞাদার্থমৃগয়াদিদর্শনেন কচিত্তু মুচুকুন্দাদৌ তন্নিন্দাদর্শনেন চ কিং প্রবৃত্তো নিবৃত্তো বা ইত্যাদি ন স্পষ্টং ন সুবোধং বর্ত্ম অনুষ্ঠিতাচরণং যেষাং তথা লোকপথঃ স্ত্রীপুত্রাদ্যপেক্ষাদিলক্ষণং দৃষ্টহিতাচরণং ন তং প্রাপ্তবতাং। স্ত্রিয়াঃ পুরতস্তদস্ত্রাদ্যপমানাৎ জাতমাত্রপুত্রাদ্যরক্ষণাচ্চ। প্রায়ো বিতর্কে বাহুল্যে বা। যচ্চ কাশ্চিন্ন সীদন্তি তত্তাসামেব গুণ ইত্যপি তাদৃশীভির্ব্বয়মভজনীয়া এবেতি ভাবঃ ॥ ১৩ ॥

কিঞ্চাঢ্যমাত্রস্যাপি ন মদ্ভজনমাচারপ্রাপ্তমিত্যাহ। উদাসীনা বয়ং নূনমিতি বক্ষ্যমাণানুসারেণ। ন বিদ্যতে কিঞ্চন যেষাং তে বয়ং মৎপ্রধানা ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ নিষ্কিঞ্চনজনানাং প্রিয়াঃ। যদ্বা। নিষ্কিঞ্চনজনা এব প্রিয়া যেষাং তে শশ্বন্নিত্যং অন্যোন্যতোঽপ্যন্বয়ঃ। প্রায়েণেত্যাঢ্যত্বেঽপ্যার্ব্বরকান্ বর্জ্জয়িত্বেতি ভাবঃ। অতো মাং তেষু প্রধানং সুতরাং ন ভজন্তীত্যর্থঃ। অতো মহারাজপুত্র্যাস্তবাঢ্যেনস্তার্বৈরাগ্যাসম্ভবেন মদ্ভজনমযুক্তমিতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বর্ত্ম অদৃষ্টহিতাচরণং। লোকপথো দৃষ্টহিতাচরণং তৎ আয়তিকত্তরকালো ভবিতব্যতেত্যর্থঃ ॥ ১৩——২০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইতি নচ ভীতত্বেঽপি মম শিষ্টত্বমস্তীত্যাহ বলবদ্ভিরিতি। প্রায়োগ্রহণাদ্ভিরেবার্জ্জুনাদিভির্ন ত্বাং নতু বহুভিঃ। কিঞ্চ যাদববংশ্যত্বাতো রাজত্বাভাবেঽপি কংসবধাৎ যৎ প্রাপ্তং রাজত্বং তদপ্যুগ্রসেনায় দত্ত্বা ত্যক্তমিত্যাহ ত্যক্তেতি ॥ ১০——১২ ॥

অস্পষ্টবর্ত্মনাং কদাচিৎ পরদারগ্রহণেন কদাচিদ্বৈদিকাচারত্বেন চ বর্মধার্ম্মিকা বেত্যস্পষ্টবর্ত্মনাং ভার্য্যায়া অপ্যগ্রতস্তদ্ভ্রাতুরবমাননায় লোকপথমপি ঈয়ুষামস্মদ্বিধজনানাং পদবীং আস্থিতা অনুসৃতাঃ সীদন্তি। প্রায়োগ্রহণাৎ কাশ্চিদন্যন্ন সীদন্তি তত্তাসামেব গুণ ইতি ভাবঃ ॥ ১৩ ॥

নিষ্কিঞ্চনা ইতি বস্তুমাত্রেঽপ্যাসক্ত্যভাবাদিতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

হে সুভ্রু! আমরা বলবান্ রাজা জরাসন্ধ প্রভৃতি হইতে ভীত হইয়া সমুদ্রের শরণাগত হইয়াছি, তথাপি ঐ বলশালী রাজগণ আমার প্রতি দ্বেষ করিয়া থাকে, তাহাতে আমরা প্রায় ঐ নৃপাসন ত্যাগ করিয়াছি ॥ ১২ ॥

হে সুভ্রু! যে পুরুষ স্ত্রীপরতন্ত্র নহে এবং যাহার আচরণ জানিতে পারা যায় না তাহাকে আশ্রয় করিলে প্রায়ই যোষিৎগণকে অবসন্ন হইতে হয় ॥ ১৩ ॥

আমরা নিষ্কিঞ্চন, সুতরাং আমরা সর্ব্বদাই নিষ্কিঞ্চনলোকদিগেরই প্রিয়। অতএব হে সুমধ্যমে! আঢ্যব্যক্তিরা প্রায় আমাকে ভজনা করে না ॥ ১৪ ॥

যয়োরাত্মসমং বিত্তং জন্মৈশ্বর্য্যাকৃতির্ভবঃ। তয়োর্বিবাহো মৈত্রী চ নোত্তমাধময়োঃ কচিৎ ॥১৫॥
বৈদর্ভ্যেতদবিজ্ঞায় ত্বয়াহদীর্ঘসমীক্ষয়া। বৃতা বয়ং গুণৈ র্হীনা ভিক্ষুভিঃ শ্লাঘিতা মুধা ॥ ১৬ ॥
অথাত্মনোহনুরূপং বৈ ভজস্ব ক্ষত্রিয়র্ষভং। যেন ত্বমাশিষঃ সত্যা ইহামুত্র চ লপ্স্যসে ॥ ১৭ ॥
চৈদ্য-শাল্ব-জরাসন্ধ-দন্তবক্রাদয়ো নৃপাঃ। মম দ্বিষন্তি বামোরু রুক্মী চাপি তবাগ্রজঃ ॥ ১৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

আত্মসমং পরস্পরমনুরূপং। জন্মৈশ্বর্য্যাভ্যাং সহিতা আকৃতী রূপং জাতি র্বা সমা। ভবঃ আয়তিঃ ॥ ১৫ ॥

ন দীর্ঘা সমীক্ষা বিচারো যস্যাস্তয়া ॥ ১৬ ॥

অথ ইদানীমপি ॥ ১৭ ॥

তর্হি কিমিত্যানীতাহমিতি চেদিত্যাশঙ্ক্যাহ চৈদ্যেতি। মম মাং দ্বিষন্তি ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কিন্তু সর্ব্বেষামপ্যেবমেব যুক্তমিত্যাহ যয়োরিতি। তয়োরেব যুজ্যত ইতি শেষঃ। অন্যৈস্তুঃ। তত্রায়তিরুত্তরকালো ভবিত-ব্যতেত্যর্থঃ। তজ্জ্ঞানঞ্চ জ্যোতিঃশাস্ত্রাদিনা। যদ্বা। জন্ম জাতিরাকৃতিঃ রূপং ভবস্তোৎপত্তিরিতি সমকালজন্মনা বয়োহভিপ্রেতং মৈত্রীচেতি দৃষ্টান্তত্বেন। যদ্বা। ন কেবলং বিবাহঃ মিথঃসৌহার্দ্দমপি তয়োরেব স্যাদিত্যাহ মৈত্রীতি চ অপি মৈত্র্যপি। ব্যতিরেকেণ তদেব দ্রঢ়য়তি নেতি। কচিৎ কস্মিংশ্চিদ্দেশে কালে বা ॥ ১৫ ॥

উপসংহরতি বৈদর্ভীতি। এতৎ পূর্ব্বোক্তং সর্ব্বমবিজ্ঞায় অবিচার্য্য। নন্বু নৈঃ সর্ব্বসদ্গুণৈর্যুক্তা এব যূয়ং। তচ্চ শ্রুত্বা গুণানিত্যাদিনা ময়া বিজ্ঞাপিতমেব তত্রাহ ভিক্ষুভিরিতি। যাচকৈর্ধনাদিলোভেনৈব শ্লাঘিতা ইত্যর্থঃ। বৈদর্ভীতি দূরদেশোদ্ভবত্বাত্তদ্বারকমাত্রশ্রবণ-মভিপ্রেতং ॥ ১৬ ॥

এবমুক্তমিব যদুক্তং। যচ্চ বক্ষ্যতে তত্রাত্যন্তাসম্ভবোক্ত্যা তস্যাং পরমকোমলচিত্তায়াং পরিহাসত্বং চাভিস্ফুটীকরোতি। অথেতি বৈ এব। অনুরূপং সদৃশমেব। আশিষঃ কামান্। আসত্যাঃ স্থিরা উত্তমা বা ॥ ১৭ ॥

চৈদ্যেতি তৈরবতারিতং। তত্রেতি চেদিত্যধিকমিব ভাতি। কিঞ্চ দ্বাভ্যামিতি শেষঃ। বিশেষতস্তু তব মদুক্ত্যায়া অগ্রজোহপীতি অত্র বর্ত্তমানসামীপ্য এব বর্ত্তমানত্বং। অস্য মারিতত্বেন বক্ষ্যমাণত্বাৎ ॥ ১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কিঞ্চ। তব মদ্বর্য্যাত্বং নোপপদ্যত ইত্যত্র নীতিশাস্ত্রবাক্যং শৃণ্বিত্যাহ। যয়োরিতি তব পিতৃপৈতামহবহুধনবত্ত্বাৎ বহূনি বিত্তানি মম তু পিতু র্বসুদেবস্য বিত্তাভাবান্মদুপার্জ্জিতমেবেদং যৎ কিঞ্চিদ্বিত্তং। জন্মেতি ত্বং মহাকুলপ্রসূতা। অহন্তু যাদবযাদকুলীনঃ। ঐশ্বর্য্য-মিতি তব বিদর্ভদেশস্থস্য কুণ্ডিনাদিবহুনগরেষ্বধিকারঃ। মমত্বানর্ত্তদেশস্থায়ামেকস্যাং দ্বারকানগর্য্যামেব। আকৃতিরিতি ত্বং গৌরী অহং তু কালঃ। ঐশ্বর্য্যেণ সহাকৃতিরৈশ্বর্য্যাকৃতিঃ। ভব ইতি ভবঃ ক্ষেমেণ সংসারে ইত্যভিধানাৎ। ত্বং সদা কল্যাণ্যেব মম তু কল্যাণবত্ত্বং বহুশত্রুকত্বাৎ সান্দিগ্ধমেবেতি ॥ ১৫ ॥

ন দীর্ঘা সমীক্ষা বিচারো যস্যাস্তয়া ॥ ১৬ ॥

কিঞ্চ যদভূত্তদভূদেব তব স্থিরযৌবনত্বাদধুনাপি কাচিৎ ক্ষতি র্নাভূদতো বিবেকং কুর্ব্বিত্যাহ অথ ইদানীমপি ॥ ১৭ ॥

তর্হি কিমিত্যানীতাহমিত্যাশঙ্ক্যাহ চৈদ্যেতি। মম মাং ॥ ১৮ ॥

যাহাদিগের বিত্ত পরস্পর অনুরূপ এবং যাহাদিগের জন্ম ঐশ্বর্য্য আকৃতি আয় ব্যয় সমান তাহাদি-গের পরস্পরের মৈত্রী বা বিবাহ সুপ্রশস্ত, উত্তম ও অধমের মৈত্রী বা বিবাহ প্রশস্ত নহে ॥ ১৫ ॥

হে বৈদর্ভি! এ সকল বিষয় না জানিয়া তুমি অদীর্ঘদর্শিতা প্রযুক্ত ভিক্ষুদিগের শ্লাঘ্য আমাদিগকে যে বরণ করিয়াছ, ইহা তোমার বিবেচনার কর্ম্ম হয় নাই ॥ ১৬ ॥

অতএব এখনও তুমি আপনার অনুরূপ কোন ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠকে ভজনা কর, যাহাতে তুমি ইহকালে ও পরকালে পরম সুখ লাভ করিতে পারিবে ॥ ১৭ ॥

হে গুরুনিতম্বিনি! চৈদ্য, শাল্ব, জরাসন্ধ ও দন্তবক্র প্রভৃতি রাজারা এবং তোমার অগ্রজ রুক্মী ইহারা সকলেই আমার দ্বেষ করিয়া থাকে ॥ ১৮ ॥

তেষাং বীর্য্যমদান্ধানাং দৃপ্তানাং স্ময়নুত্তয়ে। আনীতাসি ময়া ভদ্রে তেজোঽপহরতাঽসতাং ॥১৯॥
উদাসীনা বয়ং নূনং নস্ত্র্যপত্যার্থকামুকাঃ। আত্মলব্ধ্যাস্মহে পূর্ণা গেহয়োর্জ্জোতিরক্রিয়াঃ ॥ ২০ ॥
শ্রীশুক উবাচ ॥
এতাবদুক্ত্বা ভগবানাত্মানং বল্লভামিব। মন্যমানামবিশ্লেষাত্তদ্দর্পঘ্ন উপারমৎ।
ইতি ত্রিলোকেশপতেস্তদাত্মনঃ প্রিয়স্য দেব্যশ্রুতপূর্ব্বমপ্রিয়ং।

শ্রীধরস্বামী।

স্ময়নুত্তয়ে গর্ব্বাপনয়নায় ॥ ১৯ ॥

স্ত্রীণামস্মিভিঃসহমৌদাসীন্যমকামত্বঞ্চাহ উদাসীনা ইতি। গেহয়ো র্দেহগেহয়োরুদাসীনাঃ। অতএব জ্যোতিরক্রিয়াঃ জ্যোতিঃ প্রদীপাদি তদ্বৎ সাক্ষিমাত্রতয়া ক্রিয়ারহিতাঃ। আস্মহে বর্ত্তামহে ইতি ॥ ২০ ॥

অবিশ্লেষাদ্বেতোঃ আত্মানমেবেত্যেবার্থে ইব শব্দঃ ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নচ তত্র মম কোঽপি দোষঃ কিন্তু দুষ্টস্বভাবৈনৈব তে দ্বিষন্তীত্যাহ বীর্য্যেণ প্রভাবেণ বলেন বা যো মদো মত্ততা তেনান্ধানাং হত বিবেকানামতো দৃপ্তানাং গর্ব্বিতানামিতি। অতস্তেষাং স্ময়নুত্তয়ে এবানীতাসি তত্র হেতুবিশেষঃ। অসতাং তেজোঽপহরতেতি ত্বদানয়নে তদেব প্রয়োজনং নতু ত্বদ্বিবাহাদিকমিতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

নতু নানাবৈভবযুক্তস্য নানাস্ত্রীসংগ্রহবতঃ কুতো নিষ্কিঞ্চনত্বাদিকং কিঞ্চাস্পষ্টৈবর্য্যত্বাদিনাত্মনি বা কুতোদাস্তিকত্বমিবাঙ্গী-ক্রিয়ত ইত্যাশঙ্ক্য সর্ব্বং সমাদধদেব তদ্বিধানামস্মিভিঃসংমাহ উদেতি। নূনং নিশ্চয়ে। উদাসীনাঃ নতু কুত্রাপ্যাসক্তাঃ নচাত্মীয়েষ্বপী-ত্যাহ নেতি কুত আস্মেতি। আত্মসুখেনৈব সুখিন ইত্যর্থঃ। গেহয়োরিত্যেকশেষাৎ নচ দেহস্য গেহসামান্যেন তচ্ছব্দপ্রয়োগাৎ জ্যোতিরক্রিয়া ইতি পরমাত্মৈকভাবেনেতি ভাবঃ। তদিদং পরমার্থতঃ স্বস্য জীবান্তর্য্যামিত্বাপেক্ষয়োক্তং। অতো দেহগেহৌ চাত্র জীব-সম্বন্ধিনাবেবাভিপ্রেতৌ নতু স্বসম্বন্ধিনৌ লীলাবিনোদস্য স্বদেহগেহয়ো লৌকিক জ্ঞানিত্বাদ্যারোপণায়োক্তমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ২০ ॥

বল্লভাশব্দস্য পরমপ্রিয়ভার্য্যায়াং রূঢ়ত্বস্বীকারেণাজহৎস্বার্থস্বাদাত্মতুল্যাধিকরণত্বেঽপি স্ত্রীত্বং। তস্যা দর্পো বল্লভাত্বাভিমান-স্তদ্ঘ্ন ইবেতি নর্ম্মময়ত্বাৎ। তথাচ বক্ষ্যতি। হাস্যপ্রৌঢ়িমজানত্যা ইত্যাদি। তথাচ স্বয়মেব বক্ষ্যতি। স্বতঃ শ্রোতুকামেন ক্ষ্বেলা-চরিতমিতি ॥

ততশ্চাস্যা বাসব্যাপ্যাঃ প্রেমস্ফূর্ত্তিদ্বয়ে দাক্ষিণ্যময়প্রেমত্বাত্মানস্য নোদয়ঃ কিন্তু পরিহাসতায়াঃ স্ফুটত্বেঽপি চিন্তয়া এবোদয় ইত্যাহ ইতীতি। ইত্যেতদ্বচনং তদা তাদৃশপ্রথকেলিময়েতি লোকেশানাং শ্রীব্রহ্মাদীনামপি পালকস্যেতি তস্য সর্ব্বপরিপালকতয়া

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বল্লভাশব্দস্য পরমপ্রিয়ভার্য্যায়াং রূঢ়ত্বস্বীকারেণাজহৎস্বার্থস্বাদাত্মতুল্যাধিকরণত্বেঽপি স্ত্রীত্বং তদানীমপি ক্রোধাংশানভিব্যক্তৌ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্ময়নুত্তয়ে গর্ব্বাপনোদনায় ॥ ১৯ ॥

নচানাভজনে মন্দুঃপ্রমাণাস্মিষ্ঠা ইত্যাহ উদাসীনা ইতি। গেহয়ো র্দেহগেহয়োরুদাসীনাঃ। অতএব জ্যোতিরক্রিয়া জ্যোতিঃ প্রদী-পাদি তদ্বৎ সাক্ষিমাত্রতয়া ক্রিয়ারহিতা আস্মহে ॥ ২০ ॥

বল্লভামিবেতি সর্ব্ববল্লভাসু শ্রেষ্ঠামপি তাং পরমানুরাগোত্থবযোগাত্ম মননেনৈব আত্মানং বল্লভামিব মন্যমানামেতাবদুক্ত্বা অবিশ্লেষা-দ্ধেতোরিতি ভার্য্যাত্বাযোগ্যামপি মানবং স্বগুণেনৈব সুভগাং ভার্য্যাং করোতি তদগমেতাবদদ্ভুতগুণার্ণবভর্ত্তৈকাস্মীতি যো দর্পস্তং

হে তন্বঙ্গি! বলমদান্ধ সেই সকল বীরদিগের দর্প হরণের জন্য অসাধুদিগের তেজঃ অপহরণ করিয়া আমা কর্ত্তৃক আনীতা হইয়াছ ॥ ১৯ ॥

আমরা উদাসীন, স্ত্রী, পুত্র ও অর্থের প্রতি কামনা রাখি না, আমরা দেহ গেহ বিষয়ে ক্রিয়াশূন্য, আমরা অবিক্রিয় দীপশিখার ন্যায় সাক্ষিস্বরূপে পূর্ণ হইয়া আত্মলাভের নিমিত্ত বর্ত্তমান আছি ॥ ২০ ॥

শুকদেব কহিলেন ভগবান্ এই সকল কথা বলিয়া পরে স্বীয় বল্লভাকে মানিনী দেখিয়া তাঁহার দর্প

আশ্রুত্য ভীতা হৃদি জাতবেপথুশ্চিন্তাং দুরন্তাং রুদতী জগাম হ ॥ ২১ ॥
পদা সুজাতেন নখারুণশ্রিয়া ভুবং লিখন্ত্যশ্রুভিরঞ্জনাসিতৈঃ।
আসিঞ্চতী কুঙ্কুমরুষিতৌ স্তনৌ তস্থাবধোমুখ্যতিদুঃখরুদ্ধবাক্ ॥ ২২ ॥
তস্যাঃ সুদুঃখভয়শোকবিনষ্টবুদ্ধের্হস্তাৎ শ্লথদ্বলয়তো ব্যজনং পপাত।
দেহশ্চ বিক্লবধিয়ঃ সহসৈব মুহ্যন্ রম্ভেব বাতবিহতা প্রবিকীর্য্য কেশান্ ॥ ২৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

চিন্তালক্ষণমাহ পদেতি। নখৈররুণা শ্রীঃ কান্তির্যস্য তেন সুজাতেন সুকোমলেন পদা ॥ ২২ ॥

সুদুঃখং অপ্রিয়শ্রবণাৎ। ভয়ং ত্যাগশঙ্কয়া। শোকঃ অনুতাপঃ তৈ র্বিনষ্টা বুদ্ধি র্যস্যাস্তস্যাঃ। শ্লথন্তি পতন্তি বলয়ানি যস্মাত্তস্মাদ্ধস্তাৎ দেহশ্চ পপাত বিক্লবা অবশা ধীর্যস্যাস্তস্যাঃ ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পরুষোক্ত্যযোগ্যতা বিশেষতশ্চাত্মনঃ স্বস্য প্রিয়স্য স্বয়ং দেবী সর্ব্বাসু প্রেয়সীষু মুখ্যতয়া তথাপ্যপ্রিয়ং। কিঞ্চাশ্রুতপূর্ব্বং ইতি তয়া দুস্তর্কাভিপ্রায়ত্বং পরমাসহ্যত্বং চাভিপ্রেতং। আ অতিনৈকট্যাদিনা সম্যক্ শ্রুত্বা ত্যাগশঙ্কয়া ভীতাঃ হৃদীতি কম্পস্যান্তরতয়া ভয়স্য গৌরবং সূচিতং চিন্তামনিষ্টাবাপ্তিকৃতধ্যানলক্ষণাং। দুরন্তাং দীর্ঘাং দারুণাঞ্চ। হেত্বাবয়মাচারাতিক্রমে ॥ ২১ ॥

সুজাতেতি ভূমিলিখনাযোগতোক্তা তথাপি তেন লিখন্তীতি দুরন্তচিন্তা দর্শিতা। এবমঞ্জনাসিতৈরিতি কুঙ্কুমরুষিতাবিতি চ জ্ঞেয়ং। আ সম্যক্ সিঞ্চন্তীত্যশ্রুণাং ধারা সূচিতা। নখারুণশ্রিয়েত্যুপরিভাগেঽপি তচ্ছবিভিররুণায়িতত্বাৎ ॥ ২২ ॥

নন্থ স্বভাবতো মহাকৌতুকপর এব সঃ। কিঞ্চ পুত্রপৌত্রাদ্যুৎপত্ত্যাদিনা কথমপি ত্যাগো ন সম্ভবেদিতি কথং তয়া নো বিচারিতং তত্রাহ তস্যাঃ পরমদাক্ষিণ্যময় প্রেমবিখ্যাতায়াঃ বিনষ্টবুদ্ধিত্বাদ্বিচারাভাবঃ। শ্লথদ্বলয়ত ইত্যনেন বলয়ান্যপি পতিতানীতি জ্ঞেয়ং। নচ কেবলং বিচারো নষ্টঃ চেতনাপীত্যাহ বিক্লবধিয় ইতি। অতএব মুহ্যন্। প্রকর্ষেণ বিকীর্য্য কেশানিত্যনেন মোহস্য রম্ভেতি দৃষ্টান্তেনচ পাতস্যাতিশয়ঃ সূচিতঃ ॥ ২৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সকৌতুকতদ্ভাবনায় তমারোপয়তি ॥ ২১——২৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হসন্তীতি সঃ। বল্লভাশঙ্কস্ত পরমপ্রিয়ভার্য্যাবাচিত্বেনোদ্দেশ্যবিধেয়ভাবেনান্বয়াৎ ন পুংস্ত্বং ॥ ২১ ॥

চিন্তালক্ষণমাহ পদেতি। নখৈররুণা শ্রীঃ কান্তি র্যস্ত তেন। সুজাতেন সুকোমলেন ॥ ২২ ॥

সুদুঃখমপ্রিয়শ্রবণাদ্ভয়ং ত্যাগশঙ্কয়া শোকস্তাভ্যাং মনস্তাপঃ তৈ র্বিনষ্টা বুদ্ধি র্যস্যাঃ অতঃ পরিহাসোঽয়মিতি বিচারো নোদভূদিতি ভাবঃ। শ্লথন্তি বলয়ানি যস্মাত্তস্মাদ্ধস্তাদিতি সহসৈব বিরহপীড়োত্থাদতিকার্শ্যাদ্বলয়ান্যপি পেতুরিতি গম্যতে। তদনন্তরং দেহশ্চ পপাত। তত্র হেতু র্বিক্লবধিয় ইতি। বুদ্ধের্নাশস্তাপি প্রাগুক্তে র্বিনষ্টচেতনায়া ইত্যর্থঃ। ততশ্চ মুহ্যন্নিতি সহসৈব নবম্যপি দশান্তঃ পপাতেতি স্তম্ভাদাস্বিমঃ প্রলয়শ্চ সাত্ত্বিকোঽভূদিতি ভাবঃ ॥ ২৩ ॥

চূর্ণ করত উপরত হইলেন ॥ ২১ ॥

দেবী রুক্মিণী এইরূপ ত্রিলোকেশ্বপতি ও স্বীয় প্রিয়ের অশ্রুতপূর্ব্ব অপ্রিয় বাক্য শ্রবণ করত ভীত হইয়া রোদন করিতে করিতে হৃৎকম্প হওয়ায় অত্যন্ত চিন্তিত হইলেন ॥ ২২ ॥

তখন রুক্মিণী নখরূপ অরুণ শ্রী-বিশিষ্ট সুকোমল পদদ্বারা কুঙ্কুমাক্ত স্তনদ্বয়কে অভিষেক করত দুঃখে রুদ্ধকণ্ঠী হইয়া অধোমুখে অবস্থিতি করিতে লাগিলেন ॥ ২৩ ॥

তদ্দৃষ্ট্বা ভগবান্ কৃষ্ণঃ প্রিয়ায়াঃ প্রেমবন্ধনং। হাস্যপ্রৌঢ়িমজানন্ত্যাঃ করুণঃ সোঽন্বকম্পত ॥২৪

পর্য্যঙ্কাদবরুহ্যাশু তামুত্থাপ্য চতুর্ভুজঃ। কেশান্ সমুহ্য তদ্বক্ত্রং প্রামৃজৎ পদ্মপাণিনা ॥ ২৫ ॥

প্রমৃজ্যাশ্রুকলে নেত্রে স্তনৌ চোপহতৌ শুচা। আশ্লিষ্য বাহুনা রাজননন্যবিষয়াং সতীং ॥২৬॥

সান্ত্বয়ামাস সান্ত্বজ্ঞঃ কৃপয়া কৃপণাং প্রভুঃ। হাস্যপ্রৌঢ়ে ভ্রমচ্চিত্তামতদর্হাং সতাং গতিঃ ॥ ২৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

হাস্যস্য প্রৌঢ়িং গাম্ভীর্য্যং ॥ ২৪ ॥

চতুর্ভুজ ইত্যুত্থাপনাশ্লেষণ বক্ত্রপরিমার্জনাদ্যর্থমাবিষ্কৃতচতুর্ভুজ ইত্যর্থঃ। সমুহ্য নিবধ্য ॥ ২৫ ॥

অশ্রুকলে অশ্রুভিঃ শোভিতে। শুচা শোকাশ্রুভিঃ ॥ ২৬ ॥

সান্ত্বয়ামাস অনুনীতবান্ ॥ ২৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তদনির্ব্বচনীয়ং প্রেমৈব বন্ধনং শৃঙ্খলা। তদিতি তস্য মহাদার্ঢ্যং ধ্বনিতং। কিন্তু হাস্যপ্রৌঢ়িমজানন্ত্যা অজানন্ত্যা বিচারয়িতুমশক্নুবত্যা বামাময়দ্বিতীয়প্রেমস্বভাবাৎ সমহাকৌতুকপরোপ্যন্বকম্পত। যদকরুণঃ সর্ব্বপ্রাণিদয়ালুঃ কিমুত তস্যামিতি ভাবঃ। যতো ভগবান্ কৃষ্ণঃ তত্তন্মহাগুণত্বেনাতিপ্রসিদ্ধ ইত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

অনুকম্পামেবাহ পর্য্যঙ্কাদিতি ত্রিতিঃ। উত্থাপ্য ভূমিতঃ স্বাঙ্কে নিবেশ্যেত্যর্থঃ। প্রকর্ষেণাবৃত্ত্যাদিনামৃজৎ ॥ ২৫ ॥

প্রমৃজ্যেতি যুগ্মকং। প্রভুঃ সতীং পাতিব্রত্যাদিসদ্গুণবতীং তাং সান্ত্বয়ামাস সান্ত্বনে হেতুঃ সতাং গতিঃ সন্মাত্রাণাং স্বয়মেব শরণং। কিমুত তস্যা ইত্যাহ অনন্যবিষয়াং আত্মৈকাশ্রয়াং তাদৃশসান্ত্বনে হেতুঃ কৃপয়া। তত্র হেতুঃ কৃপণাং স্বোপেক্ষামননেন দুঃখদীনচিত্তাং। অত্র হেতু হাস্যেতি। তত্র হেতু রতদর্হাং পরমসরলভাবত্বাৎ। নমু তাদৃশখেদনে ঝটিতি কথং সান্ত্বনং স্যাত্তত্রাহ সান্ত্বজ্ঞঃ সান্ত্বনাচাতুর্য্যে পণ্ডিতঃ। তত্র স্বয়মেব বিবৃণোতি প্রমৃজ্যেতি। অশ্রূণি কলয়তঃ করত ইতি অশ্রুকলে। এবং তস্য খেদনে সান্ত্বনে চ চাতুরীমনুস্মৃত্য সাশ্চর্য্যমিবাহ প্রভুর্যদা যৎ করোতি তদা তত্রৈব সমর্থ ইত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যথা সাংসারিকজীবানাং অবিদ্যয়া বন্ধনং তথা তস্যাঃ প্রেম্না বন্ধনং যতো হাস্যস্য প্রৌঢ়িং প্রৌঢ়ত্বং অজানন্ত্যা ইতি প্রেমপরিণামোঽনুরাগো হি স্বাশ্রয়স্য প্রতিক্ষণং দৈন্যমেবোৎপাদয়তি ততশ্চ নাহমেতদ্যোগ্যেত্যতোহনেন ত্যক্তৈবাহমিতি ভ্রান্তচিত্তায়া ইত্যর্থঃ ॥২৪

চতুর্ভুজ ইতি উত্থাপনাশ্লেষণবক্ত্রপরিমার্জনার্থমাবিষ্কৃতভুজচতুষ্টয় ইত্যর্থঃ। সমুহ্য নিবধ্য ॥ ২৫ ॥

অশ্রুকলে অশ্রুধরে। শুচা শোকাশ্রুণা ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥

দুঃখ, ভয় ও শোকে বিনষ্টবুদ্ধি রুক্মিণীর হস্ত হইতে বলয় স্খলিত হইল এবং ব্যজন পতিত হইল, আর অবশবুদ্ধি বশত মুগ্ধ হইয়া সহসা বাতাহত কদলীবৃক্ষের ন্যায় তাঁহার শরীর কেশপাশ বিকীর্ণ করত পতিত হইল ॥ ২৩ ॥

ইহা দেখিয়া ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ প্রেমবন্ধনরূপ হাস্যগাম্ভীর্য্য বিষয়ে অনভিজ্ঞা স্বীয় প্রিয়ার প্রতি সকরুণ হৃদয়ে অনুকম্পা করিলেন ॥ ২৪ ॥

তখন চারি হস্ত আবিষ্কার পূর্ব্বক সত্বর পর্য্যঙ্ক হইতে অবতরণ করত প্রিয়তমাকে উঠাইয়া কেশ বন্ধন করিয়া দিয়া পদ্মহস্ত দ্বারা তাঁহার বদন মার্জন করিলেন ॥ ২৫ ॥

হে রাজন্! তখন অশ্রুকলাকুল নেত্রদ্বয় মার্জ্জিত করিয়া এবং শোকেতে উপহত স্তনদ্বয় হস্ত দ্বারা মার্জন করিয়া অনন্যমনাঃ সতীকে আলিঙ্গন করিলেন ॥ ২৬ ॥

পরে সাধুদিগের প্রতি সান্ত্বজ্ঞ প্রভু শ্রীকৃষ্ণ কৃপা করিয়া হাস্য গাম্ভীর্য্যে ভ্রান্তচিত্তা ও অযোগ্য পরিহাস বিশিষ্টা কৃপাপাত্রী রুক্মিণীকে সান্ত্বনা করিতে লাগিলেন ॥ ২৭ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

মা মা বৈদর্ভ্যসূয়েথা জানে ত্বাং মৎপরায়ণাং। ত্বদ্বচঃ শ্রোতুকামেন ক্ষ্বেল্যাচরিতমঙ্গনে ॥ ২৮॥

মুখঞ্চ প্রেমসংরম্ভস্ফুরিতাধরমীক্ষিতুং। কটাক্ষেপারুণাপাঙ্গং সুন্দরভ্রূকুটীতটং ॥ ২৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মা মাং ত্বদ্বচঃ কিং নু বদিষ্যসীতি শ্রোতুকামেন শ্রোতুমিচ্ছতা ক্ষ্বেল্যা নর্ম্মণা এবমাচরিতমুক্তং ন তত্ত্বতঃ। হে অঙ্গনে হে সুন্দরি ॥ ২৮ ॥

প্রেমসংরম্ভেণ প্রণয়কোপেন স্ফুরিতঃ কম্পিতোঽধরো যস্মিন্ তৎ। কটাশব্দেন কটাক্ষাস্তৈরাক্ষেপৈ রক্তাবপাঙ্গৌ যস্মিন্ তৎ। অতএব সুন্দরং কুটিলং ভ্রূকুটীতটং যস্মিন্ তৎ ॥ ২৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মামিত্যপি যুগ্মকং। মা মাং মাত্যসূয়েথাঃ ময়ি দোষদৃষ্টিং মা কুরু। নন্বন্যগতিমপি মাং ত্যক্তুমিচ্ছসি কুতোঽসূয়া ন কার্য্যা তত্রাহ জান ইতি। অতঃ কদাচিৎ কথঞ্চিদপি ন ত্যাজ্যেতি ভাবঃ। নমু তৎ কুতস্ত্যাদৃশুক্তং তত্রাহ ত্বদ্বচ ইতি নমু তথাপি সত্যবচনেন ত্বয়া মিথ্যা বক্তুং ন যুজ্যতে তত্রাহ ক্ষ্বেল্যেতি। নর্ম্মমু তদেবাগামিত্যর্থঃ। হে অঙ্গনে পরমসুন্দরাঙ্গীতি স্তুতিঃ ॥ ২৮ ॥

প্রেমসংরম্ভেতি তৃতীয়াসুক্ ছান্দসঃ। অতঃ কটেত্যাদিকয়োরপ্যন্বয়ঃ। সর্ব্বেষামেব বিশেষণানাং বচসি মুখেচান্বয়ঃ ॥ ২৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নমু ত্বয়া চেদিদং শরীরং ত্যক্তং তর্হি কথমেব মহাভাবো ময়া বোঢ়ব্য ইত্যন্তো ময়াপ্যেতত্ত্যজ্যতে তত্রাশ্লেষাশ্রুমার্জনাদিনা কপটপ্রেমাণং প্রকটীকৃত্য যৎ প্রত্যুহং বিধৎসে তৎ কিমতোঽপ্যতিদুঃখদিৎসা পুনরপি তে বর্ত্তত ইতি স্বস্মিন্ দোষারোপণমাশঙ্ক্যাহ মেতি হে বৈদর্ভি মা মাং মা অসূয়েথাঃ। নমু চ হন্ত হন্ত পরমকারুণিকে ত্বয়ি মম মেয়মসূয়া কিন্তু তৎপার্শ্বে স্থিত্বা দুঃখমেব প্রাপ্নুবত্যা মম হিতার্থমেব সুখময়ীমন্যাং গতিং বহুপদিষ্টবানসি তদাকর্ণিতবত্যা মমেয়মানন্দমূর্চ্ছেবাভূত্তত্ত্বঞ্চ ত্বং কিমকার্ষীঃ সা যদি ক্ষণমপরমপাস্থাস্যত্তদা মম তব চ পরমৈব নির্বৃত্তিরতবিষাদিতি তস্যাঃ সপ্রেমবক্রোক্তিমাশঙ্ক্যাহ ত্বাং মৎপরায়ণাং মদনন্যগতিমহং জানে তর্হি কথমেবং দুর্ব্বাক্যমবোচস্তত্রাহ ত্বদ্বচঃ কাং কাং বক্রোক্তিং বদিষ্যতীতি শ্রোতুকামেন ময়া ক্ষ্বেল্যা নর্ম্মণৈব আচরিতমেবমুক্তং। নতু তত্ত্বতঃ হে অঙ্গনে সুন্দরি ॥ ২৮ ॥

নর্ম্মোক্তৌ প্রয়োজনান্তরমাহ প্রেমসংরম্ভেণ প্রণয়কোপেন স্ফুরিতঃ কম্পিতোঽধরো যত্র তৎ কটাশব্দেন কটাক্ষাস্তৈরাক্ষেপে অরুণাবপাঙ্গৌ যস্মিন্নতএব সুন্দরং কুটিলং ভ্রূকুটীতটং যস্মিন্ তচ্চ তচ্চ তৎ মুখং ঈক্ষিতুঞ্চ নমু যদি সত্যকামস্য ভগবতস্তথাভূতৈবেচ্ছা আসীত্তদা তদানীমেব রুক্মিণী সকোপকুটিলকটাক্ষা কথং নাভূদিতি চেৎ। ইচ্ছাশক্তির্হি ভগবত এবাধীনা প্রেমাতু তং ভগবন্তমপ্যধীনীকরোতীতি প্রেম্নাগ্রেণ তস্যাঃ কাপি প্রভবিষ্ণুতা প্রেমা হি আনন্দরূপমপি ভগবন্তমতিশয়েনানন্দয়িতুং তদিচ্ছামপি কদাচিদন্যথা করোতি। ইদমত্র তত্ত্বং। আসাং রুক্মিণ্যাদীনাং মধুরপ্রেমরসবতীনাং রতিপ্রেমস্নেহপ্রণয়মানরাগানুরাগেষু সপ্তসু স্থায়িভাবেষু মধ্যে কদাচিৎ কশ্চিৎ স্বাবসরং প্রাপ্যোদয়ত ইত্যতস্তদানীঃ ব্যজনসেবাসময়ে অনুরাগঃ স্থায়িভাব এবোদপাত্তস্য চ দৈন্যসঞ্চারিপ্রাবল্যাক্তস্যাঃ খেদচিন্তা মোহ এবাভূবন্তু তস্মিন্ প্রণয়কোপ কটাক্ষাদয়ঃ তেচোপরিষ্টাদ্মানস্থায়িভাবোদয়ক্ষণেষু ভবিষ্যন্ত্যেব। কিঞ্চ ঘৃতস্নেহবত্যা রুক্মিণ্যা মানকৌটিল্যাতিশয়ঃ প্রায়ো ন উদয়তে। মধুস্নেহবত্যাঃ সত্যভামায়াস্ত অনুরাগোঽপি মানগর্ভ এবেতি সংরম্ভসকম্পাধরকুটিলকটাক্ষাদিসুখং কৃষ্ণস্য তত্রৈবাতিসম্পদ্যত ইতি ॥ ২৯ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে বৈদর্ভি! আমার প্রতি অসূয়া প্রকাশ করিও না। হে সুন্দরি! তুমি যে মৎপরায়ণা তাহা আমি বিলক্ষণ রূপে জানি, তোমার বাক্য অর্থাৎ তুমি আমাকে কি বলিবা তাহা শুনিবার নিমিত্ত পরিহাস ছলে আমি এরূপ আচরণ করিলাম ॥ ২৮ ॥

অপিচ, প্রণয়কোপে কম্পিতাধর বিশিষ্ট ও কটাক্ষবিক্ষেপে অরুণ বর্ণ অপাঙ্গযুক্ত এবং সুন্দর ভ্রূকুটী সহকৃত তোমার মুখ নিরীক্ষণ করিবার নিমিত্ত আমি এইরূপ আচরণ করিয়াছি ॥ ২৯ ॥

অয়ং হি পরমো লাভো গৃহেষু গৃহমেধিনাং। যন্নর্ম্মৈনীয়তে যামঃ প্রিয়য়া ভীরু ভামিনি ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

সৈবং ভগবতা রাজন্ বৈদর্ভী পরিসান্ত্বিতা। জ্ঞাত্বা তৎপরিহাসোক্তিং প্রিয়ত্যাগভয়ং জহৌ ॥৩০

শ্রীধরস্বামী।

নম্নু কলহে কিং কৌতুকং সুখং বা অত আহ অয়ং হীতি। নর্ম্মৈর্নর্ম্মভিঃ। যামঃ কালঃ ॥ ৩০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

হি যস্মাদয়ং গৃহেষু বর্ত্তমানানাং গৃহমেধিনাং গৃহিণাং লাভঃ ফলং সুখসিত্যর্থঃ। গৃহেষ্বিতি প্রোষিতাদীনাং তু তথা সুখং নিষেধতি যাম একপ্রহরোঽপি। প্রিয়য়েতি সর্ব্বাত্যো মে ত্বমতিবল্লভা অতস্ত্বয়ৈব সহৈতৎ যুজ্যত ইতি। হে ভীর্ব্বিতি ভয়ময়দক্ষিণপ্রেমস্বভাবাদেব শঙ্কাং বহসি নতু বিচারেণেতি ভাবঃ। অতস্তদানীমপি ক্রোধাংশানভিব্যক্তৌ সকৌতুকং তদুদ্ভাবনায় তমারোপয়তি হে ভামিনীতি। এবং মা মা বৈদর্ভ্যসূয়েথা ইত্যপি। অত্র শ্রীভগবতঃ সকৌতুকোঽয়মভিপ্রায়ঃ। ইয়ং খলু সরলপ্রেমবতী পরমগাম্ভীর্য্যবতীতি চ। ততো মমাভীষ্টঃ প্রিয়াকোপবিলাসঃ প্রেমনির্ব্বন্ধপ্রকাশক সবিকারকণ্ঠোক্তিবিশেষো বানাস্যাং স্ফুটমুপলভ্যতে তস্মাৎ কোপবিলাসো বা তজ্জননাভাবেতু দ্বিতীয়স্তাদৃশোক্তিবিশেষো বা যথা স্যাৎ প্রকাশতে তথা বাঢ়ং পরিহাসেন প্রবর্ত্তিষ্যে। তত্র বস্তুতঃ কোপজননে ভ্রাতৃবৈরূপ্যাদিকমপি কারণং নাসীৎ তস্যাঃ তত্রাক্তং পরমাযোগ্যমেব কিন্ত্বহমেব মদবিশ্লেষসুখমেবাস্যাঃ সর্ব্বস্বমিতি তদর্পন্যকারেণৈব কোপঃ সম্ভবেদ্যদি ততোঽপি কোপো নাবির্ভবেত্তথাপি মদ্বিশ্লেষভয়েন পূর্ব্বানুরাগবদধুনাপি বিকার বিশেষসহিতো নিগদেনৈব প্রেমনির্ব্বন্ধঃ প্রকাশ্যেতেতি তত্র রাজপুত্রীপ্সিতা ভূপৈরিত্যাদিকস্য তস্য শ্রীকৃষ্ণবচনস্ত সপ্রণয়ত্বং পরিহাসময়ত্বঞ্চ। তাং রুক্মিণীমিত্যাদৌ প্রীতঃ স্ময়িতাননেন ব্যক্তং পরিহাসময়ত্বস্তু বিশেষতোঽপ্যুক্তং প্রসঙ্গেন তস্যাঃ প্রেমসারল্যাদিত্বময়মপি। তদ্দৃষ্ট্বা ভগবানিত্যাদিনা হাস্যং পরিহাসস্তত্র প্রৌঢ়িত্বমনেনাং সরলপ্রেমাণমপি গম্ভীরামপি ক্ষোভয়িষ্যামীতি গর্ব্বঃ। তাং প্রণয়রসকৌটিল্যাভাবেনাজানত্যা ইত্যর্থঃ। এবমগ্রেঽপি হাস্যপ্রৌঢ়ে ভ্রূমণ্ডিত্বামিতি। তত্র তেন পরিহাসেন কোপবিলাসাদিদর্শনমেবাভীষ্টমিতি স্বয়মেবোক্তং মা মা বৈদর্ভীতি ত্রিভিঃ। অথ তস্য তৎ প্রেমনির্ব্বন্ধপ্রকাশকবিকারদর্শনেচ্ছাপি প্রাক্তনেনৈব বাক্যেন ব্যক্তা তদ্দৃষ্ট্বা ভগবানিত্যাদিনা তথা নিগদনেনৈব তদ্ব্যক্তি দর্শনেচ্ছাপি স্বয়মেব ব্যঞ্জয়িষ্যতে সাধ্ব্যেতচ্ছ্রোতুকামৈরিতি তথৈব চ তস্যা বাক্যং জাড্যং বচস্তব গদাগ্রজ ইত্যাদি। এবং স্বদর্পন্যকারেণ তৎক্ষোভো দর্শিতঃ। অথ তদবিশ্লেষদর্পন্যকারেণ তৎক্ষোভো দর্শিতঃ। তদবিশ্লেষ দর্পন্যকারে শ্রীশুকবাক্যং এতাবদুক্তে্ত্যাদি। অন্যস্ত তু তত্র হেতুত্বং শ্রীভগবতৈব নিরাকরিষ্যতে ভ্রাতুর্বিরূপকরণমিত্যাদিনেতি ॥

বৈদর্ভী তাদৃশানুরাগেণ বিদর্ভাদাগতা যা। প্রিয়েণ তেন যত্ত্যাগঃ স্বস্য ত্যজনং তস্মাদ্ভয়ং ॥ ৩০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

হে ভাবিনীতি এবং মা মাং বাসূয়েথা ইত্যপি নম্মেবং ॥ ৩০——৩২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নম্নু মৎকৃতয়া ব্যজনাদিপরিচর্য্যয়া দুঃখং লভসে কিন্তু তাং পরিত্যক্তবত্যা মম কঠোরকোপোক্ত্যৈব সুখং লভসে অপরঞ্চ প্রিয়ায়া মম হর্ষশোৎফুল্লং মুখং স্বয়নাভ্যাং ন রোচতে কিন্তুতিদুঃখরুক্ষং কোপবিবর্ণীকৃতং রসপ্রতিকূলং ভ্রূকুটিভীষণং মুখমেব রোচত ইতি কোঽয়ং তে স্বভাবস্তত্রাহ অয়মিতি ॥ ৩০ ॥ ৩১ ॥

হে ভীরু! হে ভামিনি! গৃহেতে প্রিয়ার সহিত নর্ম্মক্রীড়াতে যে গৃহিদিগের কালযাপন হয়, ইহা একটী পরম লাভ।

শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্! এইরূপে বৈদর্ভী ভগবান্ কর্ত্তৃক পরিসান্ত্বিত হইয়া এবং তাঁহার পরিহাসোক্তি জানিতে পারিয়া প্রিয়ত্যাগ ভয় পরিত্যাগ করিলেন ॥ ৩০ ॥

বভাষে ঋষভং পুংসাং বীক্ষতী ভগবন্মুখং। সব্রীড়হাসরুচিরস্নিগ্ধাপাঙ্গেন ভারত ॥ ৩১ ॥

শ্রীরুক্মিণ্যুবাচ ॥

নম্বেবমেতদরবিন্দবিলোচনাহ যদ্বৈ ভবান্ ভগবতোঽসদৃশী বিভূম্নঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ভগবৎ তস্য ঐশ্বর্য্যযুক্তং মুখং সব্রীড়হাসেন রুচিরেণ স্নিগ্ধেনাপাঙ্গেন বীক্ষমাণা ॥ ৩১ ॥

অসমত্বং ভয়ং দুর্গাশ্রয়ণং প্রবলৈঃ কলিঃ। অরাজত্বমবিজ্ঞতা লৌকিকেহাবসাদনং। নিষ্কিঞ্চনত্বং তৎ প্রীতিরাঢ্যানাদরণীয়তা। অনৌচিত্যং নির্গুণত্বং বৃথা শ্লাঘাচ ভিক্ষুভিঃ। ঔদাসীন্যমকামত্বং স্বদোষান্ ষোড়শাসতঃ। অজ্ঞত্বাদীর্ঘদর্শিত্বে চৈদ্য্যা রাজ্ঞাং বহূন্ গুণান্। কৃষ্ণোনর্ম্মোদিতান্ ভৈষ্মী ন্যষেধত্তদ্ গুণস্তবৈঃ। ভগবতঃ স্বনিন্দা পরাণীব যানি বচনানি তানি সর্ব্বোৎকর্ষপরতয়া ব্যাচ

বৈষ্ণবতোষণী।

পুংসামৃষভমিতি সর্ব্বসৌন্দর্য্যবৈদগ্ধ্যাদিকমুক্তং। অতো ভগবদিতি স্বেনৈব সুস্নিগ্ধস্মিতপ্রেমজলাদিনাচ শ্রীমৎ। অতএব বিশেষেণেক্ষমাণা কেন সব্রীড়হাসরুচির স্নিগ্ধাপাঙ্গেন তত্র ব্রীড়াপূর্ব্বং হাস্যপ্রৌঢ়িজ্ঞানাশঙ্কেঃ। হাসঃ সম্প্রতি হাস্যপ্রৌঢ্যনুসন্ধানাৎ ব্রীড়াসহিতেন হাসেন রুচিরঃ স্নিগ্ধশ্চ প্রেমরসার্দ্রো যোঽপাঙ্গস্তেন। ইতীক্ষণবিশেষোঽপি দর্শিতঃ। এব চ পরমোত্তমযোস্তয়োঃ প্রেমসম্বাদো মহাবংশযশস্বরগুণত্বমেব বোদ্ধুমর্হসীত্যভক্তত্র মনো নিধেহীত্যাহ ভারতেতি ॥ ৩১ ॥

অত্র টীকাপদ্যেষু। অবিজ্ঞাতেত্যাদিনা দোষত্রয়মজ্ঞাতেহাচালৌকিকেহাচাবসাদনং চেতি। ভবতঃ সদৃশী নাহমিতি যদুবানাহ এতদেবং সত্যমেবেত্যর্থঃ। কিন্তু ভবত ইতি বক্তব্যে ভগবত ইতি গৌরবাৎ। বৈ ব্যক্তং। নমু নিশ্চিতং কুতো বিভূম্নঃ অনন্তাদ্ভূতমাহাত্ম্যপরিপূর্ণস্য। অরবিন্দাদপি বিশিষ্টলোচনেতি সৌন্দর্য্যেণাপি ন সদৃশীতি ভাবঃ। অসদৃশীত্বমেব ব্যঞ্জয়তি ক্কেতি। স্বে মহিম্নীতি স্বরূপমেব মহিমা পরমপ্রশংসাহেতুঃ পরমানন্দরূপত্বাত্তস্মিন্নিত্যর্থঃ। তাদৃশে তত্রাপি সর্ব্বতোভাবেন। যতো ভগবান্ সর্ব্বোৎকৃষ্টপদে বর্ত্ততে। অহন্তু গুণা জাড্যাদি দোষযুক্তা গুমঃ পর্য্যাস্তাস্ত্রয়ঃ প্রকৃতিঃ স্বরূপং যস্যাঃ সা ক সর্ব্বনিকৃষ্টপদে বর্ত্তেঽতো মহদেবান্তরমিতি ভাবঃ এবং স্বরূপগতে গৌরবলাঘবে দর্শিতে ঐশ্বর্য্যগতেঽপ্যাহ ত্রয়াণাং গুণানাং ব্রহ্মাদীনাং বা ঈশ আরাধ্যঃ পুরুষস্তস্যাপ্যুপরীশো ভগবানধীশঃ। অহন্তু ৈঅজ্ঞৈর্বহির্মুখৈরেব গৃহীতাঃ আশ্রিতাঃ পাদাঃ অংশাঃ সত্ত্বাদিবৈভবরূপা যস্যাঃ সা। তৎসারাংশজগল্লক্ষ্মীত্বেঽপি অজ্ঞৈরিন্দ্রাদিভিরেবাশ্রিতৌ পাদৌ চরণৌ যস্যাঃ সেত্যর্থান্তরব্যক্তিরিতি স্বস্ত স্বরূপশক্তিত্বেঽপি নিজাংশাভাসমায়াশক্তিত্বেনোপন্যাসো দৈন্যেনৈব। টীকায়াঃ প্রথমার্থবৎ। অতো বাস্তবার্থে দৈন্যং। যথা স্বে স্বীয়ে মহিম্নি কা কস্য সর্ব্বজ্ঞাদিরূপসৌন্দর্য্যসামর্থ্যাদিরূপে চ বৈভবেঽভিরতো ভগবান্ ক। ক বাহং স্বরূপভূতত্বেঽপি শক্তিত্বেন শক্তিমত্ত্বাদপেক্ষয়া গৌণী প্রকৃতির্যস্যাঃ সা তথা ত্রয়াণাং ত্রিপাদ্ব্যাপ্তিঃ পরে ধাম্নি অনিত্যং পাদমৈশ্বরমিতি পাদ্মোত্তরখণ্ডানুসারেণ বৈকুণ্ঠগত ত্রিপাদ্বিভূতিরূপাণাং সর্ব্বোপরীশ্বরো

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভগবতা যেন যেন বাক্যেন স্বস্যাপকর্ষঃ রুক্মিণ্যা উৎকর্ষশ্চোক্তস্তদেব বাক্যমনুবদন্তী রুক্মিণী তদ্বিপর্য্যয়ং ব্যাচষ্টে। তত্র যদুক্তং। কস্মান্নো ববৃষেঽসমানিতি তত্রাসাম্যং সত্যমেবেত্যাহ হে অরবিন্দলোচন যত্ত্বানাহ কস্মান্নো বৃবৃষেঽসমানিতি তৎ নমু নিশ্চিতমেব মে তৎসত্যমেবেত্যর্থঃ। স্বে স্বীয়ে মহিম্নি ষাড়ৈশ্বর্য্যলক্ষণে অভিরতো ভগবান্ ত্র্যধীশঃ। ত্রিগুণনিয়ন্তা ভগবান্ ক অহং গুণ

হে ভারত! সলজ্জ এবং সহাস্য মনোহর অপাঙ্গ দ্বারা ভগবন্মুখ নিরীক্ষণ করত পুরুষশ্রেষ্ঠকে কহিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ৩১ ॥

শ্রীকৃষ্ণ পূর্ব্বে যে আপনার অসমত্ব। ১। ভয়। ২। দুর্গাশ্রয়ণ। ৩। বলবানের সহিত কলহ। ৪। অরাজত্ব। ৫। অবিজ্ঞত্ব। ৬। অলৌকিকচেষ্টা। ৭। অবসন্নতা। ৮। নিষ্কিঞ্চনত্ব। ৯। নিষ্কিঞ্চনের-প্রীতি। ১০। আঢ্যদিগের আনাদরণীয়তা। ১১। অনৌচিত্য। ১২। নির্গুণত্ব। ১৩। ভিক্ষুকগণ কর্ত্তৃক বৃথা শ্লাঘা। ১৩। ঔদাসীন্য। ১৫। এবং অকামত্ব। ১৬। এই ষোলটী দোষ। তথা রুক্মিণীর অজ্ঞত্ব। ১। অদীর্ঘদর্শিতা। ২। এবং রাজাদিগের বহু বহু গুণ এই তিনটী দোষ শ্রীকৃষ্ণের গুণ স্তুতি ছলে নিষেধ করত রুক্মিণী কহিলেন ॥

ক স্বে মহিম্ন্যভিরতো ভগবাংস্ত্র্যধীশঃ ক্বাহং গুণপ্রকৃতিরজ্ঞগৃহীতপাদা ॥ ৩২ ॥
সত্যং ভয়াদিব গুণেভ্য উরুক্রমান্তঃ শেতে সমুদ্র উপলম্ভনমাত্র আত্মা।

শ্রীধরস্বামী।

ক্ষাণা প্রতিভাষতে। তত্র যদুক্তং কস্মান্নো বব্রিষেঽসমানিতি তত্রাসাম্যং সত্যমেবেত্যাহ নবেনমিতি। হে অরবিন্দলোচন। ত্র্যধীশঃ ত্রয়াণাং ব্রহ্মাদীনামপ্যধীশো নিয়ন্তা ত্বং ক। ক্বাহং গুণপ্রকৃতিঃ ত্রিগুণস্বভাবা প্রকৃতীগুণময়ী প্রকৃতির্বা নন্বু ত্বমেবাধীশ্বরী শ্রীঃ সর্বৈরুপাস্যত্বাদিত্যত আহ অজ্ঞৈঃ সকামৈর্গৃহীতৌ পাদৌ যস্যাঃ সা ॥ ৩২ ॥

যদুক্তং রাজভ্যো বিভ্যতঃ সুভ্রু সমুদ্রং শরণং গতানিতি তত্রাহ সত্যমিতি। হে উরুক্রমেতি ভয়াভাবং দর্শয়তি। গুণাঃ শব্দাদয় এব রাজন্তে ইতি রাজানস্তেভ্যো ভয়াদিবেতি। অতো হৃত্তর্দয়ে সমুদ্রে তদ্বদগাধে বিষয়াকারৈরপরিচ্ছিন্ন ইত্যর্থঃ। শেতে নিশ্চলতয়া প্রকাশতে উপলম্ভনমাত্র চৈতন্যঘনঃ আত্মা ভবানিতি। বলবদ্ভিঃ কৃতবৈরানিতি যদুক্তং তদপি সত্যমিত্যাহ নিত্যমিতি।

বৈষ্ণবতোষণী।

ভগবান্ ক। ক বাহং অত্র বিজ্ঞো স্বস্ব কৈস্কর্যাতৃভিরেব গৃহীতৌ পাদৌ যস্যাঃ সা স্বম্মহিমানুগতিমাত্রসিদ্ধ তত্ত্বদৈশ্বর্য্যেত্যর্থঃ। অথ দৈন্যং বিনাপি বাস্তবার্থে তদুত্তরং যথৈবমেবমুক্তো ভগবান্ ক কুত্রাত্রস্থ বর্ত্ততে কিন্তু সর্বদা মমাশ্রয়ত্বেনৈব বর্ত্ততে। অহঞ্চ কুত্রানাত্র কিন্তু সর্বদা ত্বদাশ্রিতত্বেনৈব বর্ত্তে। তথা গুণা ভবত ঐশ্বর্য্যাদয় এব প্রকৃতিঃ স্বরূপং যস্যাঃ সা। অতএব ন বিদ্যতে জ্ঞঃ পণ্ডিতো যেভ্যস্তৈর্গৃহীতপাদেতি এবং কথমসম্বন্ধঃ ঘটত ইতি ভাবঃ ॥ ৩২ ॥

ভগবদ্বিবক্ষিতস্যোত্তরানুপপত্তেঃ সত্যমিত্যস্য টীকায়াস্তাৎপর্য্যমিদং রাজভ্য ইত্যাদি যদুক্তং তত্ গৌণ্যৈব বৃত্ত্যা সম্ভবতি নতু মুখ্যয়েত্যাহ সত্যমিতি যদ্বানন্তঃসমুদ্রে সমুদ্রমধ্যে দ্বারকাখ্যে দুর্গে শেতে লীনতয়া প্রকাশতে তত্তরাদিবেত্যেব নতু ভয়াদেবেত্যর্থঃ। যত্তো গুণাখ্য রাজভ্য শ্চিত্তাখ্যান্তঃকরণরূপসমুদ্রে তস্মাদিবান্তর্যামিরূপেণাপি শেতে নতু তস্মাদেবেত্যর্থঃ। উভয়ত্র হেতুরুপলম্ভনেতি। যচ্চ। বলবদ্ভিরিত্যাদিকমুক্তং তত্ মুখ্যয়ৈব সত্যমিত্যাহ কদিন্দ্রিয়গণমুক্তৈর্জীবৈঃ কর্তৃভির্নিত্যমেব কৃতো বিগ্রহোবিরোধো যত্র তথাভূতস্ত্বং অতঃ সম্প্রত্যপি তাদৃশৈরাজভিঃ সএব কর্তুং যোগ্য ইত্যর্থঃ। শ্লেষেণ যতোঽন্তর্যামিরূপত্বেঽপি কুৎসিতৈরিন্দ্রিয়গণৈঃ কৃতবিগ্রহত্বমিত্যর্থঃ। যতস্তাদৃশেষু জীবেষিন্দ্রিয়েষু চ ত্বদীয় স্বরূপাদীনাং যথাবৎ স্ফূর্ত্তির্নাস্তি ততস্তেষাং ত্বয়ি বিরোধারুচ্যাদিময় দ্বেষোযুক্ত এবেতি ভাবঃ। অস্তৈস্তঃ। অথবা আত্মা ত্বং শেত ইত্যন্বয়ানুপপত্তে রাত্ম ত্বমিত্যেতয়োঃ পদয়োর্ন বিশেষণবিশেষ্যভাবঃ। অত উপমা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সত্যং ॥ ৩৩——৩৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রকৃতির্জড়া নিয়ম্যা বা কেতি ত্বত্তোঽতিনিকৃষ্টায়া মম কুতস্ত্বৎ সাম্যসম্ভাবনাপীতি ভাবঃ। গুণপ্রকৃতি বহিরঙ্গা শক্তি স্তস্যাঃ স্বাংশত্বাৎ স্বস্য তৎস্বরূপত্বমননমতিদৈন্যাদেব ॥ ৩২ ॥

যদুক্তং রাজভ্যো বিভ্যতঃ সুভ্রু সমুদ্রং শরণং গতানিতি তত্রাহ সত্যমিতি হে উরুক্রম মহাশক্তে ইতি ভয়াভাবং দর্শয়তি ক্রমঃ শক্তৌ পরিপাট্যামিতি বিশ্বঃ। গুণাঃ শব্দাদয়স্তেভ্যঃ রাজন্ত ইতি রাজানস্তেভ্যোভক্তানাং যদ্ভয়ং তদেব ভক্তাধীনস্য তবাপি ভয়মিবেতি অত উত্তরাদিব অন্তঃ সমুদ্রে সমুদ্রবদগাধে স্বভক্ত হৃদয় এব শেতে। অতঃ শরণং গতানিতি। শরণশব্দস্য গৃহমিত্যর্থঃ কৃতঃ। তত্র মমাস্তিত্বে কিং প্রমাণমিতি চেন্নাপৈষি নাথ হৃদয়াম্বুরুহাৎ স্বপুংসামিতি প্রণয়রসনয়া ধৃতাঙ্ঘ্রিপদ্ম ইতি ব্রহ্মাদিবাক্যাদুপ-

হে পদ্মপলাশলোচন! আপনি যে কহিয়াছেন অসমান আমাদিগকে কেন বরণ করিলে, হে প্রভো! অসমান সত্যই বটে, কেন না স্বীয় মহিমাতে অভিরত ব্রহ্মাদিরও নিয়ন্তা, ভূমা, ভগবান্ বা কোথায়? আর গুণপ্রকৃতি অথচ অজ্ঞদিগের কর্তৃক গৃহীতপাদ আমিই বা কোথায়? ॥ ৩২ ॥

রাজগণ হইতে ভীত হইয়া সমুদ্রের শরণাগত হইয়াছি এই যে ভগবদুক্তি তদুত্তর প্রদান করত কহিলেন, হে উরুক্রম! আপনি চৈতন্যঘনরূপ নির্গুণ আত্মা, আপনি যে গুণগ্রাম হইতে ভয় পাইয়া সমুদ্র তুল্য অন্তর্হৃদয়ে শয়ন করেন, ইহাও সত্য। আর আপনি যে বলিয়াছেন, বলবানের সহিত

নিত্যং কদিন্দ্রিয়গণৈঃ কৃতবিগ্রহস্তু ত্বৎসেবকৈর্নৃপপদং বিধুতং তমোঽন্ধং ॥ ৩৩ ॥
তৎপাদপদ্মমকরন্দজুষাং মুনীনাং বর্ত্মাস্ফুটং নৃপশুভির্ননু দুর্বিভাব্যং।

শ্রীধরস্বামী।

কদিন্দ্রিয়গণৈঃ কুৎসিতৈর্বহির্মুখৈ রিন্দ্রিয়গণৈঃ বৃত্ত্যাদিপ্রায়েণ বহুবচনং। কুৎসিত ইন্দ্রিয়গণোযেষামিতি বা। তৈস্ত্বং নিত্যং কৃতবিগ্রহঃ। তেষু তবাপ্রতীতেঃ। যদুক্তং প্রায়স্ত্যক্তনৃপাসনানিতি তদযুক্তমেবেত্যাহ ত্বৎসেবকৈরিতি। নৃপাণাং পদমাসনং অন্ধং গাঢ়ং তমঃ তৎ। অবিবেকবহুত্বাৎ ত্বৎসেবকৈরেব ত্যক্তং কিং পুনর্বক্তব্যং ত্বয়া ত্যক্তমিতি ॥ ৩৩ ॥

অস্পষ্টবর্ত্মনাং পুংসামলোকপথমীয়ুষামিতি যদুক্তং তদপি তথৈবেত্যাহ ত্বৎপাদেতি নৃপশুভির্নরাকারৈঃ পশুভিঃ। কিং পুন-

বৈষ্ণবতোষণী।

নোপমেয়ত্বভাবএব বোদ্ধ্যঃ। ইবাদ্যভাবঃ নত্বু লুপ্তোপমেয়ং। অয়মর্থঃ হে উরুক্রম আত্মা শুদ্ধজীবো যথা গুণেভ্যস্ত্রয়েভ্যঃ কদিন্দ্রিয়েভ্যোভয়াদিবান্তর্হৃদয়াকাশে সমুদ্রবদনবগাহে শেতে লীনতয়া বসতি তথা ত্বং গুণেভ্যঃ সদা তেভ্যোঽধুনা তু তৎপ্রধানেভ্যো রাজভ্যশ্চ ভয়াদিবান্তঃসমুদ্রে সমুদ্রস্য মধ্যে শ্বেতদ্বীপাদাবিব ছায়কাখ্যে ধাম্নি শেষে নিত্যং তথা বসসি। তথাচ শ্রুতয়ঃ। যমন্তঃসমুদ্রে কবয়োঽবয়ন্তি তদক্ষরে পরমে প্রজাতয়ঃ প্রসূতা জগতঃ প্রসূতীতো যেন জীবান্ ব্যসসর্জ্জ ভূম্যামিত্যারভ্য তদেব ব্রহ্মপরমং কবীনামিত্যাদ্যাঃ। যং কাময়েত্ত মুগ্রং কৃণোমি তং ব্রহ্মাণং তমৃষিং তং সুমেধাংসময়ো নিয়ন্ত্রস্তরস্তি মহালক্ষ্মীবচনাদ্যাশ্চ। নিত্যং সন্নিহিত স্তত্র ভগবান্ মধুসূদন ইত্যেকাদশবচনঞ্চ। তত্রোভয়ত্র সাম্যং উপেতি ভগবত্যপি তস্মাত্ত্বং সচ্চিদানন্দবিগ্রহত্বাদিতি ॥ ৩৩ ॥

নত্বু প্রেমসম্বোধনে নিশ্চয়ে বা। মুনয়ো জ্ঞানিনঃ তেষামপি স্বভক্তসঙ্গাদিপ্রভাবেন ত্বৎপাদয়োর্মকরন্দো যৎকিঞ্চিন্মাধুর্য্যং তজ্জুষাং বর্ত্ম নিজাতিরুচিত চেষ্টিতং অস্ফুটং স্বাচ্ছাদনলোকসংগ্রহাদ্যর্থচেষ্টিতান্তরেণাবৃতং অতো দুর্বিভাব্যং বোদ্ধুমশক্যমিতি ভাবঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

লক্ষনং মাত্রাণাং রূপরসগন্ধাদীনাং যস্ত সঃ। ভক্তৈ র্ধ্যানোপলভ্যমানসৌন্দর্য্যাদিরিত্যর্থঃ। আত্মা পরমাত্মা ভগবানেবেত্যর্থঃ। যদুক্তং। বলবদ্ভিঃ কৃতদ্বেষানিতি তত্রাহ নিত্যমিতি কদিন্দ্রিয়গণৈঃ স্বভক্তস্য বিষয়গ্রাহিভিরিন্দ্রিয়ৈঃ সহ কৃতযুদ্ধঃ গণৈরিতি বৃত্ত্যাদিপ্রায়েণ বহুত্বং ভক্তস্য সংসারদুঃখত্রাণার্থমিতি ভাবঃ। অয়মর্থঃ। সাধকভক্তানাং প্রথমতো ধ্যানগম্যং যৎকিঞ্চিন্মাধুর্য্য এব ত্বং স্ফুরসি নতু প্রত্যক্ষীভবসি যৎ তদন্তে বিষয়েভ্যোভয়াদিব তদন্তঃকরণে প্রবিশ্য স্বপিষীব। যতো ভক্তিবৃদ্ধ্যা কদিন্দ্রিয়েষু বিজিতেষু সৎসু বিষয়নিবৃত্তৌ সত্যাং স্বাপাদুত্থিত ইব সাক্ষাদেব প্রত্যক্ষীভূয় স্বীয়ানেকমাধুর্য্যাণি স্বভক্তান্ গ্রাহয়সীতি যদুক্তং ত্যক্তনৃপাসনানিতি তদপি যুক্তমেবেত্যাহ ত্বৎসেবকৈরপি নৃপপদং নৃপাসনং অবিবেক বহুলত্বাদন্ধং তম ইব বিধুতং ত্যক্তং কিং পুনর্বক্তব্যং ত্বয়া ত্যক্তমিতি। অত্র সেবকৈরিতি পদদৃষ্ট্যা পূর্ব্বশ্লোকদ্বয়ত্রাপি ভক্তসম্বন্ধো ব্যাখ্যাতঃ ॥ ৩৩ ॥

অস্পষ্টবর্ত্মনামিতি যদুক্তং তদপি তথেত্যাহ স্বদিতি নন্বিতি নিশ্চয়ে অলোকপথমীয়ুষামিতি যদুক্তং তদপি সত্যমেবেত্যাহ বর্ত্মা-

আমার দ্বেষ ইহাও সত্য, কেন না বহির্মুখ ইন্দ্রিয়গণের সহিত সর্ব্বদা যুদ্ধ করিয়াছেন অর্থাৎ সেই সকলেতে আপনার অপ্রতীতি। অপর যে বলিয়াছেন আমরা প্রায় নৃপাসন পরিত্যাগ করিয়াছি ইহাও সত্য, যে হেতু আপনার সেবকেরাও গাঢ় তমঃস্বরূপ নৃপাসন পরিত্যাগ করেন, তাহাতে আপনার কথা আর কি আছে? ॥ ৩৩ ॥

আর যে সকল পুরুষের বর্ত্ম অস্পষ্ট এবং আচার লোকাতীত তাহাদিগকে আশ্রয় করিলে প্রায়ই স্ত্রীদিগকে ক্লেশ পাইতে হয়, এই যে ভগবদুক্তি, তদুত্তর প্রদান পূর্ব্বক কহিলেন, হে ভগবন্! আপনার পাদপদ্মের মকরন্দসেবি মুনিদিগেরও যে অস্ফুটমার্গ তাহা নরাকার পশুদিগের দুর্বিভাব্য,

যস্মাদলৌকিকমিবেহিতমীশ্বরস্য ভূমংস্তবেহিতমথো অনু যে ভবন্তং ॥ ৩৪ ॥

নিষ্কিঞ্চনো ননু ভবান্ন যতোঽস্তি কিঞ্চিদ্যস্মৈ বলিং বলিভুজোঽপি হরন্ত্যজাদ্যাঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

র্বক্তব্যং তব বর্ত্মাস্ফুটমিতি। কিঞ্চ যস্মাদ্ যে ভবন্তমনুবর্ত্তন্তে তেষামপীহিতমলৌকিকমিব। অথো কিং বক্তব্যং তবেশ্বরস্যেহিতমলৌকিকমিত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

আস্থিতাঃ পদবীং সুভ্রু প্রায়ঃ সীদন্তি যোষিত ইতি যদুক্তং অস্য পরিহারং বক্ষ্যতি যদ্বাঽস্মেতি। নিষ্কিঞ্চনা বয়ং শশ্বন্নিষ্কিঞ্চনজনপ্রিয়াঃ। তস্মাৎ প্রায়েণ নহ্যাঢ্যা মাং ভজন্তি সুমধ্যমে ইত্যেতৎ শ্লোকোক্তং দোষত্রয়ং পরিহরতি নিষ্কিঞ্চন ইতি দরিদ্রতা লক্ষণং নিষ্কিঞ্চনত্বং এতত্তু তব নঘটত ইত্যাহ যস্মা ইতি। অন্যতো বলিভুজঃ পূজ্যা অপি ব্রহ্মাদয়ো যস্মৈ ভবতে বলিং হরন্তি তস্য সর্ব্বেশ্বরস্য ভবতো দরিদ্রতা নঘটত ইত্যর্থঃ। নিষ্কিঞ্চনজনপ্রিয়া ইত্যত্র তৎপুরুষেণ বহুব্রীহিণা বা নিন্দা স্যাদিতি স্বয়মুভয়থা স্তৌতি প্রেষ্ঠো

বৈষ্ণবতোষণী ।

নৃপশুভিরিতি সম্বুদ্ধিভিস্ত বোদ্ধুং শক্যমিতি ভাবঃ। ইত্যস্পষ্টবর্ত্মনামিতি স্বমতে যোজিতং। অলৌকেতি যোজয়তি যস্মাদিত্যলৌকিকং লোকাতীতং ইবেতি লৌকিকত্বেঽপ্যলৌকিকত্বদর্শনাৎ। তত্র হেতু ভূর্মন্ হে অপরিচ্ছিন্নমাহাত্ম্যেতি ॥ ৩৪ ॥

নিষ্কিঞ্চনা ইত্যস্য যোগ্যমর্থং যোজয়তি নিরিতি নিষেধে ননু নিশ্চয়ে যতো যদ্ব্যতিরিক্তমন্যৎ কিঞ্চিন্নাস্তি অতএব নিষ্কিঞ্চনঃ নাস্ত্যন্ত ইত্যর্থঃ। ননু দরিদ্রএব নিষ্কিঞ্চনঃ প্রসিদ্ধঃ সত্যং তাদৃশত্বং তু তব ন ঘটত ইত্যাহ যস্মা ইতি তস্মাৎ প্রায়েণেত্যুক্তং সত্যমেবেত্যাহ ন ত্বামিতি অন্তকমিতি বীর্য্যাণি তস্যাখিলদেহভাজামিতি প্রমত্তমুচ্চৈরিতিকৃত্যচিন্তয়েত্যাদি প্রামাণ্যেন ন যতোঽস্তি কিঞ্চিদিতিন্যায়েন চ তেষামন্তকরূপং ত্বাং তত্ত্বজ্ঞতয়া ন বিদন্তি স্বশাসনকর্ত্তৃকত্বেনাপি নানুসন্দধতে। যদ্বাঽন্তেঽপি মরণেঽপি কং স্মরণাদিনা সুখং যস্মাত্তমপি ন বিন্দন্তি। তে কে। যে আঢ্যতমাঙ্কাঃ জ্ঞানহীনাঃ নতু বহিরাঢ্যমাত্রাশ্চ অতএব ভবতাপি প্রায়েণেত্যুক্তং যতোঽত্র বাসুতৃপঃ নিজেন্দ্রিয়মাত্র ভরণতৎপরা নত্বন্য ইতি। নিষ্কিঞ্চন জনেত্যস্য যোগ্যমর্থং যোজয়তি প্রেষ্ঠ ইতি বলিভুজামপি তেষাং ভবানেব প্রেষ্ঠঃ নতু বলয়ো বলিদাতারো বা তদস্ত যে নাথ স ভূরিভাগঃ ইত্যাদিত্যঃ অতএব আঢ্যা অপি তেন তত্ত্বমাঙ্কাঃ প্রত্যুত নিষ্কিঞ্চনা এব বিষয়ভোগেঽপি তত্র রাগাভাবাৎ। ননু সম্পদভাবমাত্রেণান্যে তুরঙ্গব্রহ্মচর্য্যতয়া অপি সম্ভবাৎ। অতএব ত্বাং তএব ভজন্তি নান্যে। এবং তবাপি ত এব প্রেষ্ঠা ইতি তন্নিষ্কিঞ্চনত্বং পরমবিশিষ্টমেবেতি। অত্র সমাসভেদকস্ত স্বরবিশেষস্তানসু-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

নিষ্কিঞ্চন ইতি নিরিতি নিষেধে। নু নিশ্চিতং ভবান্ নিষ্কিঞ্চনঃ। তর্হি কথং মদুক্তমঙ্গীচকর্থৈব সত্যং তত্তু নদ রিদ্রত্বলক্ষণেমার্থেন। কিন্তুনেনৈবেত্যাহ নেতি। অতএব যস্মা ইত্যাদি যেতু ত্বাং ন বিদন্তি তে খল্বাঢ্যতাঙ্কাঃ। অসুতৃপশ্চ। যেতু ত্বাং বিদন্তি তে দলৌকিকং লোকাতীতমেব ভবেহিতং। অথো অতএব ভবন্তমনুবর্ত্তন্তে যে তেষামপীহিতমলৌকিকমেব ॥ ৩৪ ॥

নিষ্কিঞ্চনা বয়ং শশ্বদিতি যদুক্তং তত্রাহ। নিষ্কিঞ্চন ইতি নিরিতি নিষেধে নাস্ত্যধিকং কিমপি বস্তু যস্মাৎ স নিষ্কিঞ্চনস্ত্বং। যদ্বা। সর্ব্ববিভক্তিকস্তসিঃ। ন বিদ্যতে কিঞ্চন ঐশ্বর্য্যমাধুর্য্য যশোবলজ্ঞানবৈরাগ্যাদিকং কিন্তু সর্ব্বাংশিত্বাৎ সম্পূর্ণমেব যস্য সঃ। দরিদ্রস্ত্বাবিদ্যতে কিঞ্চনাপি যস্য স ইত্যর্থস্তু ত্বয়ি ন ঘটত ইত্যাহ যস্মৈ ইতি তস্মাৎ প্রায়েণ নহ্যাঢ্যা মাং ভজন্তীতি যদুক্তং তত্রাহ নেতি আঢ্যতয়া অন্ধা অতএবাসুতৃপঃ স্বপ্রাণতর্পকা বহির্মুখাস্ত্বামন্তকং দণ্ডকর্ত্তারং নৈব বিদন্তি কুতো ভজিষ্যন্তীত্যর্থঃ। নিষ্কিঞ্চনজনপ্রিয়া ইতি যদুক্তং তত্র তৎপুরুষসমাসমাশ্রিত্য কৈমুত্যেনাহ প্রেষ্ঠ ইতি। ভবান্ বলিভুজামপি সকামানামপি ব্রহ্মাদীনাং প্রেষ্ঠ কিমুত-

অতএব তোমার মার্গের কথা আর কি কহিব ? হে ভূমন্ ! যে সকল ব্যক্তি আপনকার সেবা করেন তাহাদিগের চেষ্টিত যখন অলৌকিকের ন্যায়, তখন ঈশ্বর যে আপনি, আপনকার চেষ্টিত যে অলৌকিক হইবে ইহা আশ্চর্য্য কি ? ॥ ৩৪ ॥

অপর আমরা নিষ্কিঞ্চনজনের প্রিয় অতএব আঢ্যলোকেরা আমাকে ভজে না, ভগবদুক্ত এই দোষত্রয়ের পরিহার পূর্ব্বক কহিলেন, প্রভো ! আপনি নিষ্কিঞ্চন নহেন যে হেতু দরিদ্র লক্ষণই নিষ্কিঞ্চনত্ব ইহা আপনার ঘটিবার নয়, কারণ অন্য হইতে বলিভুজ অর্থাৎ পূজ্য ব্রহ্মা প্রভৃতিরাও যাঁহার বলি

ন ত্বাং বিদন্ত্যসুতৃপোঽন্তকমাঢ্যতান্ধাঃ শ্রেষ্ঠো ভবান্ বলিভুজামপি তেঽপি তুভ্যং ॥ ৩৫ ॥
ত্বং বৈ সমস্ত পুরুষার্থময়ঃ ফলাত্মা যদ্বাঞ্ছয়া সুমতয়ো বিসৃজন্তি কৃৎস্নং।
তেষাং বিভো সমুচিতো ভবতঃ সমাজঃ পুংসঃ স্ত্রিয়াশ্চ রতয়োঃ সুখদুঃখিনোর্নঃ ॥ ৩৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভবানিতি। বলিভুজাং ব্রহ্মাদীনাং লোকেশ্বরাণাং ত্বং শ্রেষ্ঠঃ। তেঽপি তুভ্যং তবেতি তস্মাৎ প্রায়েণ নঢ্যাঢ্যা মাং ভজন্তি সুমধ্যমে ইত্যস্যোত্তরং ন ত্বাং বিদন্তীতি আঢ্যতয়া অন্ধাঃ ত্বা ত্বামন্তকং ন বিদন্তি। যতস্তে অসুতৃপঃ অসূনেব তর্পয়ন্তি ন ত্বাং ভজন্তীত্যর্থঃ ॥৩৫॥
বলিভুজামপি ভবান্ শ্রেষ্ঠ ইত্যত্র হেতুং বদন্তী যয়োরাত্মসমং বিত্তমিত্যনেনোক্তমনৌচিত্যং পরিহরতি ত্বং বা ইতি। ফলাত্মা পরমানন্দরূপঃ এতস্যৈবানন্দস্যান্যানি ভূতানি মাত্রামুপজীবন্তীতি শ্রুতেঃ। সমাজঃ সেব্যসেবকলক্ষণঃ সম্বন্ধঃ নতু পুংসঃ স্ত্রিয়াশ্চ মিথোরতয়োঃ। অতএব তৎকৃতসুখদুঃখিনোঃ। তদাকুলয়োরিত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সন্ধানং বৈকল্যাদেব জ্ঞেয়ং। একবাক্যতয়ৈব নিশ্চিতং ভবান্ নিষ্কিঞ্চনঃ তর্হি কথং মহদুক্তমতীচকর্থৈব। সত্যং তত্র ন পরিগ্রহ লক্ষণেনার্থেন কিন্তনেনৈবেত্যাহ নেতি অতএব যস্মা ইত্যাদি যেতু ত্বাং ন বিদন্তি তে খল্বাঢ্যতান্ধাঃ অসুতৃপশ্চ যেতু তাং বিদন্তি তে খল্বতিশ্রেষ্ঠা ইত্যেতৎ যোজনাপেক্ষয়ৈব তদুক্তাতিক্রমেণোত্তরমাস্থিতা ইত্যাদেস্তুত্তরং সংরম্ভযোগ্যত্বাত্তৎ প্রসঙ্গে দেয়ং ॥ ৩৫ ॥
বৈ প্রসিদ্ধৌ সমস্তাঃ পুরুষার্থা ধর্মাদয়শ্চত্বার ভক্তিভেদাশ্চ তন্ময় স্তৎপ্রাচুর্য্যবান্ সর্ব্বগন্ধঃ সর্ব্বরস ইত্যাদি। এতং সপত্নাম ইত্যাচক্ষতে এবং সর্ব্বাণি রামাণি অভিসংযন্তি এব উএব ভামনীঃ এষ হি সর্ব্বাণি রামাণি নয়তাং। এষ উএব ভামনীঃ এষ সর্ব্বেষু বেদেষু ভাতীত্যাদি অয়মাত্মাপহত পাপেত্যাদি শ্রুতেঃ। অতএব বৃহৎ সাম্নি বৃহৎপার্থিবং বৃহদন্তরীক্ষং বৃহদ্দিবং বৃহদ্বামঃ বৃহত্যো বামং বামেভ্যোবামমিতি। ব্রহ্মণঃ সর্ব্বাত্মত্বং সর্ব্বেভ্যোঽপি মনোরমত্বমুপদিশ্যতে। যতঃ ফলাত্মকোহ্যেবান্যাৎ কঃ প্রাণ্যাৎ যদেষ আকাশ আনন্দে নস্যাদিতি রসো বৈ সঃ রসং হ্যেবায়ং লব্ধানন্দী ভবতীতি এতস্যৈবেত্যাদি শ্রুতেঃ। অতো যদিত্যাদি। কৃৎস্নং দৈহিকং দেহং বিত্তাদ্যভিমানং লোকদ্বয়াপেক্ষাং মোক্ষাদিকমপি সর্ব্বং বিসৃজন্তি অতস্ত এবাকিঞ্চনাঃ ভবানেব তৎশ্রেষ্ঠ ইতি যুক্তমেবেতি ভাবঃ। এবং পূর্ব্বার্থ প্রতিপাদন পূর্ব্বকং যয়োরেবেত্যাদাবুত্তরমাহ তেষামিতি বিভো হে সর্ব্বেশ্বর এবমপি তৈঃ সহৈব সম্যগুচিতঃ ভবতো বিত্তাদ্যপেক্ষারাহিত্যেন তৈরেব সাম্যাৎ। সংশব্দেনান্যৈর্ভক্তৈ রপ্যৌচিত্যাভাসঃ সূচিতঃ। রতয়োরিতি ত্যাগাভাব উক্তঃ। অতএব সুখদুঃখিনোরিতি দুঃখপ্রতীকারমাত্ররূপং সুখং দুঃখঞ্চ তয়োরুচিতমিতি ভাবঃ ॥ ৩৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

খল্বতি শ্রেষ্ঠা ইত্যাহ শ্রেষ্ঠ ইতি। এতদ্যোজনাপেক্ষয়ৈব তদুক্তাতিক্রমেণোত্তরং। আস্থিতা ইত্যাদেস্তূত্তরং সংরম্ভযোগ্যত্বাৎ তৎপ্রসঙ্গে দেয়ং ॥ ৩৫——৩৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিষ্কিঞ্চনানাং নিষ্কামভক্তানাং শ্রেষ্ঠ ইতি বহুব্রীহিমাশ্রিত্যাহ। তেঽপি সকামভক্তা অপি তুভ্যং তব প্রিয়াঃ কিমুত নিষ্কামভক্তা নিষ্কিঞ্চনজনাঃ। ন যেষাং ভজনাদন্যচ্চিকীর্ষিতমভীপ্সিতং জিজ্ঞাসিতঞ্চ কিঞ্চিত্তে জ্ঞেয়া নিষ্কিঞ্চনা বুধৈরিতি পৌরাণিকোক্তে র্ভক্তবাচিত্বে নিষ্কিঞ্চনশব্দো ব্যাখ্যাতঃ ॥ ৩৫ ॥
যয়োরেব সমং বিত্তমিত্যাদি যদুক্তং তত্র যস্তোঽস্তত্রৈব নতু ত্বয়ি সম্ভবেদিত্যাহ ত্বমিতি ফলাত্মা ফলস্বরূপঃ। সমাজঃ সেব্যসেবকলক্ষণসম্বন্ধঃ। স তু নারায়ণ লক্ষ্ম্যোরপি স্বদস্মদাদ্যোরপি। নতু প্রাকৃতস্ত পুংসঃ স্ত্রিয়াশ্চ মিথোরতয়োঃ ॥ ৩৬ ॥

আহরণ করেন; ধনমদান্ধ ব্যক্তিরা আপনাকে অন্তক বলিয়া জানিতে পারে না, আর বলিভোজিদিগের শ্রেষ্ঠ যে আপনি, সেই বলিভোজিরাও আপনাকে জানে না ॥ ৩৫ ॥

অনৌচিত্য পরিহার পূর্ব্বক কহিলেন আপনি সমস্ত পুরুষার্থময় এবং ফলাত্মা, সুমতি লোক সকল যাঁহাকে বাঞ্ছা করিয়া সমুদায় পরিত্যাগ করেন, হে বিভো! আপনার সেব্য সেবক ভাব লক্ষণ যে সম্বন্ধ তাহা তাঁহাদিগেরই সমুচিত, কিন্তু পরস্পর অভিরত সুখ দুঃখাত্মা স্ত্রী ও পুরুষের তাহা সমুচিত নহে ॥ ৩৬ ॥

ত্বং ন্যস্তদণ্ডমুনিভির্গদিতানুভাব আত্মাত্মদশ্চ জগতামিতি মে বৃতোঽসি।
হিত্বা ভবদ্ভ্রুব উদীরিতকালবেগধ্বস্তাশিষোঽব্জভবনাকপতীন্ কুতোঽন্যে॥ ৩৭॥
জাড্যং বচস্তব গদাগ্রজ যস্তু ভূপান্ বিদ্রাব্য শার্ঙ্গনিনদেন জহর্থ মাং ত্বং।

শ্রীধরস্বামী।

ভিক্ষুভিঃ শ্লাঘিতা মুধেত্যস্য পরিহারস্ত্বমিত্যাদি ভিক্ষুপদব্যাখ্যানং ন্যস্তদণ্ডৈর্মুনিভিরিতি মুধেত্যস্য পরিহার আত্মেতি যদর্থং সর্ব্বং প্রিয়ং তস্য জগতামাত্মন স্তব বর্ণনং ন মুধেত্যর্থঃ। কিঞ্চ আত্মদ ইতি। বৈদর্ভ্যেতদবিজ্ঞায় ত্বয়াদীর্ঘসমীক্ষয়েত্যত্র ত্বস্মিন্নুক্তং দোষদ্বয়ং পরিহরতি হিত্বেতি। ইতি জ্ঞাত্বৈব মে ময়া বৃতোঽসীত্যজ্ঞানপরিহারঃ। হিত্বেত্যাদীর্ঘসমীক্ষা পরিহারঃ। ভবতো ভ্রুবঃ সকাশাদুদীরিতো যঃ কাল স্তস্য বেগ স্তেন ধ্বস্তা আশিষো যেষাং তান্ ব্রহ্মাদীনপি বিহায়। কুতোঽন্যে বরাকা ইত্যর্থঃ॥ ৩৭॥

স্বাজ্ঞানং পরিহৃত্য পুরুষান্তরগুণবর্ণনপ্রদীপ্তকোপসংরম্ভেণ তস্মিন্নেবাজ্ঞানমাপাদয়তি জাড্যমিতি। সিংহো যথা পশূন্

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্রৈব সমুদ্রমথনবৃত্তং স্মরন্নাহ ত্বমিতি ন্যস্তদণ্ডেতি পর্ব্বাদিরাহিত্যং সূচ্যতে। তেনাস্তু ভিক্ষুত্বা বৈশিষ্ট্যং মুনিভিরিত্যাত্মারামত্বং তেন তত্রাপি বৈশিষ্ট্যং তৈর্গদিতোঽনুভাবোমাহাত্ম্যং যস্য সঃ। ইতি যথার্থগুণত্বং দর্শিতং আত্মা সর্ব্বমূলস্বরূপং ভবদ্ভ্রুব ইতি কালস্যাপি প্রবর্ত্তকত্বেন কালাপরিচ্ছিন্নত্বং তথা তদীয় নিজলোকাদেরপি নিত্যত্বাদিকং। তথা ব্রহ্মাদ্যাশিষাং তদ্ভ্রূক্ষেপ কালমাত্র-স্থায়িত্বাদিকং চোক্তং। নাকপতয় ইন্দ্রাদ্যাঃ অজভবমপি হিত্বা কিং পুনর্নাকপতীনিত্যেবং ব্যাখ্যেয়ং ইতি ব্রহ্মাদীনামবজ্ঞাস্পদত্বং দর্শিতবতী শ্রীশিবস্যানুক্তিস্তু তত্রাবধানা বিষয়ত্বং দর্শয়িত্বা তাদৃশস্বভাব এব তদকরণে হেতুং ব্যনক্তি যদ্যপি স্বাভাবিক এব তস্যা তস্মিন্ননুরাগঃ নতু বিচারাপেক্ষঃ তথাপি স্বাভাবিকত্বে সতি বিচারোঽপ্যনুসজ্জতীতি তদংশমালম্ব্য সিদ্ধান্তিতং তত্রৈব সিদ্ধান্তে যোগ্যত্বাৎ॥ ৩৭॥

জাড্যং বচ ইতি ভাবকর্ম্মণো র্ষাঙ্ বিধানাভাবপক্ষে যত্নতঃ সামানাধিকরণ্য নির্দ্দেশো বচসো জাড্যপ্রাচুর্য্যাপেক্ষয়া কর্ম্ম-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভিক্ষুভিঃ শ্লাঘিতা মুধেতি যদুক্তং তত্র ভিক্ষুশব্দার্থং ব্যাচক্ষাণা ভিক্ষুশ্লাঘৈব সর্ব্বোৎকর্ষ ইত্যাহ ত্বমিতি ন্যস্তদণ্ডেতি ত এব ভিক্ষব উচ্যন্ত ইতি ভাবঃ। গদিতানুভাবঃ শ্লাঘিতপ্রভাবঃ। আত্মা পরমাত্মেতি যদর্থং সর্ব্বং প্রিয়ং জাতং তেষামাত্মনস্তব শ্লাঘা ন মুধেত্যতোমুধেতি স্বদুক্তিরেব মুধেতি ভাবঃ। জগতামাত্মদ ইতি জগদ্বর্ত্তিজনেভ্যোঽপি ভজদ্ভ্যস্ত্বমাত্মানমপি দদাসীতি জ্ঞাত্বৈব মে ময়া ত্বং বৃতোঽসি। তদপি যদুক্তং ত্বয়া বৈদর্ভ্যেতদবিজ্ঞায় ইতি তন্মমেদং বিলক্ষণং জ্ঞানমজ্ঞাত্বৈবেতি ভাবঃ। ভবতো ভ্রুবঃ সকাশাদুদী-রিতো যঃ কালস্তস্য বেগেন ধ্বস্তা আশিষো যেষাং তান্ ব্রহ্মাদীনপি বিহায় ত্বং বৃতোঽসি কুতোঽন্যে বরাকা স্তদপি যদুক্তং ত্বয়া অদীর্ঘ সমীক্ষয়েতি তন্মম দীর্ঘ সমীক্ষামপ্যবিজ্ঞায়ৈবোক্তমিতি ভাবঃ॥ ৩৭॥

তদেবমকস্মান্নাথাস্থায়িভাবোদয়-রতি-স্বজ্ঞানসমীক্ষয়োরজ্ঞানং তস্মিন্নেব বাগ্ভঙ্গ্যা বৃত্ত্যা উক্ত্বাপি পুনঃ পুরুষান্তরগুণবর্ণনপ্রদীপ্ত-কোপেনাতিধিয়াপি তস্মিন্নজ্ঞানং সসংরম্ভ ভ্রুকুটি কুটিলকটাক্ষং স্পষ্টয়ন্ত্যেবাহ জাড্যমিতি জাড্যময়মিত্যর্থঃ। যস্তু ত্বং ভূমান্ বিদ্রাব্য

ভিক্ষুকগণের মিথ্যা শ্লাঘায় এই বাক্যের পরিহার পূর্ব্বক কহিলেন, ন্যস্তদণ্ড মুনিগণ কর্ত্তৃক আপনার অনুভাব কথিত হইয়াছে এবং আপনি জগতের আত্মা ও আত্মপ্রদ, এ নিমিত্ত আপনার ভ্রূবিক্ষেপে উদিত কালবেগে নষ্টমঙ্গল পদ্মযোনি ও স্বর্গপতি প্রভৃতিকে পরিত্যাগ করিয়াও আমি আপনাকে বরণ করিয়াছি, অন্যের কথা আর কি কহিব?॥ ৩৭॥

আপনার অজ্ঞান পরিহার পূর্ব্বক পুরুষান্তর গুণবর্ণনপ্রদীপ্ত কোপারম্ভে শ্রীকৃষ্ণেতেই অজ্ঞান উপপাদন পূর্ব্বক কহিলেন, হে গদাগ্রজ! হে ঈশ! সিংহ যেমন অন্য পশুকে দূরীভূত করিয়া স্বীয় বলি

সিংহো যথা স্ববলিমীশ পশূন্ স্বভাগং তেভ্যো ভয়াদ্যদুদধিং শরণং প্রপন্নঃ ॥ ৩৮ ॥
যদ্বাঞ্ছয়া নৃপশিখামণয়োঽঙ্গ-বৈণ্য-জায়ন্ত-নাহুষ-গয়াদয় ঐকপত্যং।
রাজ্যং বিসৃজ্য বিবিশুর্বনমম্বুজাক্ষ সীদন্তি তে নু পদবীং ত ইহাস্থিতাঃ কিং ॥ ৩৯ ॥
কান্যং শ্রয়েত তব পাদসরোজগন্ধমাঘ্রায় সন্মুখরিতং জনতাপবর্গং।

শ্রীধরস্বামী।

বিদ্রাব্য স্ববলিং হরতি তথা শার্ঙ্গধনুর্নিনদেন জরাসন্ধাদীন্ বিদ্রাব্য স্বভাগং শ্রিয়ং যস্তং হৃতবানসি তস্য তব রাজভ্যো ভয়াদুদধিং প্রপন্ন ইতি যদ্বচো ভাষণং তজ্জাড্যং মন্দং ন ঘটত ইত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

যচ্চান্যৎ অস্পষ্টবর্ত্মনামিত্যাদিনা অর্থাৎ মাং ভজন্তঃ সীদন্তীত্যবসাদনং প্রমাবহমুক্তং তদপি মন্দমেবেত্যাহ যদ্বাঞ্ছয়েতি। যস্য তব ভজনবাঞ্ছয়া নৃপোত্তমাঃ। অঙ্গো বেণস্য পিতা। বৈণ্যঃ পৃথুঃ। জায়ন্তো ভরতঃ নাহুষো যযাতিঃ। গয়শ্চাদি র্যেষাং তে যে এতে তে তব অনুপদবীং মার্গমাশ্রিতাঃ তে কিং সীদন্তি ন সীদন্ত্যেব অপিতু ত্বৎপদং প্রাপ্তা ইত্যর্থঃ। এবঞ্চ কোপাবেশেনা-বসাদনস্য পরিহারাদস্পষ্টবর্ত্মনামিত্যেতদানর্থক্যং বিহারাত্রোৎকর্ষঃ ॥ ৩৯ ॥

যচ্চোক্তমথাত্মনোঽনুরূপমিতি তত্রাহ কান্যমিতি শ্লোকদ্বয়েন। গুণানামালয়স্য তব পাদসরোজগন্ধং জনতায়া অপবর্গং মোক্ষ-

বৈষ্ণবতোষণী।

পক্ষেতু স্পষ্টএব তু। শব্দো বিরোধে। হরণে হেতুঃ স্বভাগমিতি। হে পদ্মাগ্রজেতি ত্বৎকনিষ্ঠেন গদেন কেনাপি বিদ্রাব্য কিমুত ত্বয়েতি ভাবঃ। যত ঈশ হে অশেষশক্তিযুক্ত ॥ ৩৮ ॥

কোপাবেশেনৈবৈতৎ পরিহর্ত্তুং যোগ্যমিতি সংপ্রত্যেবাবসাদনং পরিহরন্তি যদ্বাঞ্ছয়েতি। যস্য বাঞ্ছয়া তস্য তে তবেত্যন্বয়ঃ। নু প্রশ্নে। ইহ জগতি যত্র কুত্রাপীত্যর্থঃ। প্রায়ঃ সীদন্তীত্যত্রাপি যোষিতামুপলক্ষণত্বাৎ ॥ ৩৯ ॥

অন্যা পুনরন্যং শ্রয়েত নাম তব পাদসরোজগন্ধমাঘ্রায়াপ্যবিগণয্য কান্যং শ্রয়েত তদঘ্রাণেঽপ্যাশ্রয়ণমেবাবিগণমিতি ভাবঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বভাগং মাং শ্রিয়ং অহর্ষতেভ্যোভয়াদুদধিং শরণং প্রপন্নমিতি যত্তব বচো ভাষণং তত্তব জাড্যং অজ্ঞানজ্ঞাপকমিত্যর্থঃ। ননু চ পূর্ব্বমকোপনয়া ত্বয়া সত্যং ভয়াদিব শুণেভ্য উরুক্রমান্তঃ শেতে সমুদ্র ইত্যনেন তদ্বচঃ সত্যমেব সমাহিতমিতি চেৎ সত্যং তথাপি জাড্যমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৩৮ ॥

যদ্বয়োক্তং অস্মৎপদবীমাশ্রিতাঃ প্রায়ঃ সীদন্তি যোষিত ইতি তদপি জাড্যমিত্যাহ যদ্বাঞ্ছয়েতি। জায়ন্তো ভরতঃ। তে তব পদবীং আশ্রিতাস্তে রাজানঃ কিং সীদন্তি কিং তে নির্বুদ্ধয়ঃ। যতো বয়ং রাজকন্যাঃ নির্বুদ্ধয়ঃ সীদাম ইতি ত্বয়োচ্যতে ॥ ৩৯ ॥

যচ্চোক্তং অথাত্মনোঽনুরূপং বৈ ভজস্বেতি তত্রাহ। কান্তমিতি দ্বাভ্যাং আঘ্রায়েতি যা ত্বদীয়ং যশো ন শ্রুতবতী সা অন্যং শ্রয়তু

অর্থাৎ খাদ্য হরণ করে, তদ্রূপ শার্ঙ্গধনু র্নিনাদ দ্বারা জরাসন্ধাদি রাজগণকে দূর করিয়া স্বীয় বলি (ভোগ্য) আমাকে প্রদান করিয়াছেন, আপনার যে ভয়েতে উদধি বাস করা বাক্য তাহা উপযুক্ত নহে॥৩৮

আমাকে ভজিলে অবসন্ন হয়, এই দোষ পরিহার পূর্ব্বক কহিলেন, হে অম্বুজাক্ষ! নৃপশিখামণি-স্বরূপ অঙ্গ, পৃথু ভরত যযাতি ও গয় প্রভৃতি রাজগণ যে আপনাকে পতি ইচ্ছা করিয়া রাজ্য পরিত্যাগ পূর্ব্বক আপনার পদবী আশ্রয় করিতে বনে প্রবেশ করিয়াছিলেন, তাঁহারা কখন অবসন্ন হয়েন নাই ॥ ৩৯ ॥

আপনার অনুরূপ ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠকে ভজন কর, এই উক্তির পরিহার পূর্ব্বক কহিলেন, হে প্রভো! গুণালয় যে আপনি আপনার মুক্তিদায়ক, লক্ষ্মীর আলয়, স্বরূপ পাদপদ্মের গন্ধ আঘ্রাণ করিয়াও

লক্ষ্ম্যালয়ং ত্ববিগণয্য গুণালয়স্য মর্ত্ত্যা সদোরুভয়মর্থবিবিক্তদৃষ্টিঃ ॥ ৪০ ॥
তং ত্বানুরূপমভজং জগতামধীশমাত্মানমত্র চ পরত্র চ কামপূরং ।

শ্রীধরস্বামী ।

রূপং লক্ষ্ম্যা আলয়ং তৎসেব্যং সদ্ভির্মুখরিতং বর্ণিতমাত্রায় তমবিগণয্য মর্ত্ত্যা মরণধর্ম্মিকা সদা উরুভয়ং যস্য তমন্যং কা স্ত্রী শ্রয়েত সেবেত । অর্থে বিবিক্তা দৃষ্টির্যস্যাঃ সা । গুণালয়স্যোক্তানেনৈব গুণৈর্হীনা ইতি যদুক্তং তদপাস্তং ॥ ৪০ ॥

অতস্ত্বামেবাহমভজমিত্যাহ তং ত্বেতি প্রার্থয়তে স্যাদিতি । অয়নং শরণং । স্তুতিভি র্দেবতির্য্যগাদিজন্মভিঃ । শ্রুতিভিরিতি পাঠে হর্থবাদবহুলকর্ম্মশ্রবণৈরিত্যর্থঃ । কথম্ভূতস্য তব বৃহমনুতস্য সংসারস্য অপবর্গো নাশো যস্মাৎ স ভজন্তমুপযাতি আত্মসাৎ

বৈষ্ণবতোষণী ।

পাদেত্যাদিকা তত্ত্বোক্তি গুণগ্রামং শ্রুয়েত্যর্থঃ । কীদৃশং সদ্ভিরাত্মারামৈরপি মুখরিতং সশব্দীকৃতং শব্দে সংযোজিতং পূর্ব্বমব্যাখ্যা-বর্ণিতমিত্যর্থঃ । জনানাং তাপত্রাপবর্গো বর্জনং যস্মাত্তং সর্ব্বসম্পত্তেরাশ্রয়ক ইতি মুক্ত-মুমুক্ষু-বিষয়ি-সেব্যত্বমুক্তং । অতএব গুণালয়স্য সর্ব্বগুণনিধেঃ । অন্যস্য দোষমাহ মর্ত্ত্যশ্চ সঃ আ সমন্তাৎ সদা সর্ব্বদাচ উরু ভয়ং যস্য স চ সঃ । তমুপলক্ষণং চৈতৎ সন্মুখরিতবিপ-রীতত্বাদিকস্য । নবনাযমন্যমাশ্রয়মাণা বহবো দৃশ্যন্তে তত্রাহ অর্থেতি । তা মূর্খা এবেতি ভাবঃ ॥ ৪০ ॥

তদুক্তমাহাত্ম্যং অতএবাহুরূপং ভজনযোগ্যমভজং । জন্মান্তরেঽপি তবৈব ভজনং করিষ্যামীতি বদন্তী প্রেমভরদৈন্যেনাত্মনো লীলামানুষীত্বমেব কর্ম্ম মানুষীত্বং মত্বা তদ্ভজনক দুর্লভং মন্যমানা প্রার্থয়তে স্যাদিতি বিবিধ জন্মভি রিতস্ততো ভ্রমন্ত্যা অপি শ্রুতিভি-রিতি পাঠে কাশ্চিৎ শ্রুতয়স্ত্বাং সর্ব্বজ্ঞানাসক্তং বদন্তি কাশ্চিত্তু ভক্তাসক্তং কাশ্চিৎ কদাচিত্তু দুঃখেপ্যুদাসীনপ্রায়মিত্যেবং বিবিধা-ভাভিঃ শব্দাং প্রাপ্তবত্যাঃ । যোঽহমিত্যমিতি টীকা বিচার্য্যা উপযাতীতি প্রথমপুরুষেণান্বয়ায় ত্বং পদস্য বিশেষণত্বং । য ইত্যস্য বিশেষ্যত্বমঙ্গীকৃত্য সমাধেয়া বা । অন্যস্তৈঃ তত্র চেতি ভীতত্বেত্যাদি বাক্যার্থযোজনা । ইত্যনেন প্রকারেণেত্যর্থঃ । অত্রানুরূপপদ-ব্যাখ্যা পূর্ব্বমব্যাখ্যানাদেবেতি । যদ্বা । স্তুতিভির্গতিভি স্তব তাদৃশনানাচেষ্টাভিঃ । পাঠান্তরে । শ্রুতিভির্লক্ষ্মীপ্রিয়ত্বাদিকথনপরাভিঃ তত্রাপ্যনাসক্ত্যাদিবিধাপিকাভিশ্চ । যদ্বা ভবাক্তাবতারে সীতাদীনাং পরিত্যাগাদি শ্রবণৈঃ অত্র চ শ্রীগোপীনাং তথাদৈবেদৃশবচন-শ্রবণৈশ্চানৃতং তাদৃশবিবিধভ্রমস্তাপবর্গো যস্মাৎ । সীদেবীব্যঞ্জিতার্থশ্চায়ং তব স্তুতিভি র্নানাবতাররীতিভি র্ভ্রমন্ত্যা । দেবত্বে

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

মর্ত্ত্যশ্চ স আ সমন্তাৎ সদা সর্ব্বদা চ উরু ভয়ং যস্য স চ সঃ ॥ ৪০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

নামেতি ভাবঃ । সদ্ভি র্ভ্রমরৈরিব মুখরিতং স্তুতং জনতায়া জনমাত্রস্যাপি শ্রবণাদিভিরপবর্গসাধকং । অবিগণয্য অবজ্ঞায় মর্ত্ত্যা মানুষীতি রাক্ষসপ্রেতাদি কস্যা স্বরূপমাশ্রয়তামিতি ভাবঃ । অন্যং কীদৃশং সদোরুভয়ং অর্থবিবিক্তদৃষ্টিরিত্যবিচারান্ধা তু শ্রয়ন্বিতি ভাবঃ গুণালয়স্যেত্যনেন গুণৈর্হীনা ইতি যদুক্তং তদপি পরাহতং ॥ ৪০ ॥

অহন্ত শ্রুতচরত্বদ্গুণা মনুষ্যকন্যা বিচারবতীত্যত ত্বামেবাভজমিত্যাহ । তমিতি অনুরূপং যত আত্মানং পরমাত্মনস্তব ভজন-মুচিতমেবেত্যর্থঃ । স্বস্য লীলা মানুষীত্বমেবাকস্মাদভিদৈন্যোদয়েন কর্ম্ম মানুষীত্বং মত্বা তদ্ভজনং প্রার্থয়তে স্যাদিতি । স্তুতিভি-র্বিবিধজন্মভি র্ভ্রমন্ত্যা অপি মে । শ্রুতিভিরিতি পাঠে ভবান্তরাবতারে সীতাদীনাং ত্যাগস্য শ্রবণৈরত্র চ গোপীনাং তথাদৌরেতাদৃশ-বচনশ্রবণৈশ্চ ভ্রমন্ত্যা বিবিধশঙ্কাময়ং ভ্রমং প্রাপ্নুবত্যা অপি য স্তবাঙ্ঘ্রিঃ ভজন্তমুপযাতি কৃপয়া তৎসমীপং স্বয়মেবায়াতি । অনৃতস্য

তাহা অনাদর করত কোন মরণধর্ম্মশালিনী স্ত্রী অর্থলালসায় অন্য সর্ব্বদা মহাভীরু পুরুষকে আশ্রয় করে ? ॥ ৪০ ॥

অতএব জগতের অধীশ্বর, ইহ এবং পরত্র কামপূর আত্মা স্বরূপ অনুরূপ আপনাকে ভজনা করিয়াছি । যে ব্যক্তি আপনাকে ভজনা করে আপনি তাহার সংসার তাপ দূর করিয়া তাহাকে আত্মসাৎ করেন

স্যান্মে তবাঙ্ঘ্রিরররণং সৃতিভির্ভ্রমন্ত্যা যোবৈ ভজন্তমুপযাত্যনৃতাপবর্গঃ ॥ ৪১ ॥
তস্যাঃ স্যুরচ্যুত নৃপা ভবতোপদিষ্টাঃ স্ত্রীণাং গৃহেষু খর-গো-শ্ব-বিড়াল-ভৃত্যাঃ।
যৎ কর্ণমূলমরিকর্ষণ নোপযায়াদ্যুষ্মৎকথা মৃড়বিরিঞ্চিসভাসু গীতা ॥ ৪২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

করোতি তস্য তবাঙ্ঘ্রিরিতি তীতস্য হি শরণমেবানুরূপং ভজনযোগ্যং। অতস্তামহমভজমিত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

যেচোক্তা রাজ্ঞাং বহবো গুণাঃ রাজপুত্রীপ্সিতা ভূপৈর্লোকপালবিভূতিভি রিত্যাদিনা তত্র সের্ষ্যং সশাপং সাঙ্গুলিভঙ্গঞ্চাহ স্যাত্যাং তস্যাঃ স্যুরিতি। খরা ইব কেবলং ভারবাহাঃ গাবো বলীবর্দ্দা ইব নিত্যং ব্যাপারক্লিষ্টাঃ শ্বান ইবাবমতাঃ বিড়াল ইব কৃপণা হিংস্রাশ্চ। ভৃত্যা ইব কিঙ্করাঃ এবম্ভূতা নৃপাস্তস্যাঃ দুর্ভগায়াঃ পতয়ঃ স্যুঃ। যস্যাঃ কর্ণপথং ত্বৎকথা ন প্রাপ্নুয়াদিতি ॥ ৪২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দেবদেহা সা মানুষত্বে চ মানুষীত্যাদি বিষ্ণুপুরাণোক্তেঃ। ভবদ্বল্লীলাকারপ্রকটনেন ত্বয়া সহ বিহরন্ত্যাঃ। পাঠান্তরে যথা যথা তত্তদবতারে মৎপ্রতিপাদিকাঃ ক্রতয়ঃ তথা বিহরন্ত্যা ইত্যর্থঃ। কীদৃশোঽঙ্ঘ্রিরনৃতস্যাপবর্গো যত্র সঃ সচ্চিদানন্দরূপ ইত্যর্থঃ। অন্যৎ সমং ॥ ৪১ ॥

হে অচ্যুতেতি কালদেশাব্যভিচারিগুণো ভবানেব। অন্যত্র গুণাভাসমাত্রত্বেঽপি ব্যভিচারান্নাস্ত ইতি ভাবঃ। মহাদোষমপ্যাহ স্ত্রীণামিতি। অন্তস্তৈঃ। তত্র কিঙ্করা ইতি কিং করোমীত্যাজ্ঞাপ্রতীক্ষকা ইত্যর্থঃ। ক্ষীরস্বামিনা তথা ব্যাখ্যাতত্বাৎ। খরঃ পদেন তাড্যমানোঽপি তামনুগন্তৃত্বাৎ। গৌর্ভারবাহকত্বাৎ। অশ্বঃ কদাচিত্তদ্বোঢ়ৃত্বাৎ। শ্বা বা পিণ্ডীবান্ধবে গুদাজ্ঞাকারিত্বাৎ। বিড়াল-স্তদুচ্ছিষ্টভোক্তৃত্বাৎ। ভৃত্যাঃ পূর্ব্ববদিতি। যস্যাঃ কর্ণস্য মূলমবধানবিষয়ং উপ সমীপে ন যায়াৎ ঈষদপি ন গচ্ছেদিত্যর্থঃ। যুষ্মদিতি গৌরবেণ বহুত্বাৎ। ন চ স্ত্রীণামল্পবুদ্ধিত্বাত্তাসামেব মনোজ্ঞা। অপিতু পরমবিদুষামপীত্যাহ মৃড়েতি। অরিকর্ষণ হে শত্রুসূদনেতি ভবদ্দ্বেষেণ তে মৃতপ্রায়া ইতি ভাবঃ ॥ ৪২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সৃতিভিঃ গতিভিস্তব তাদৃশ নানা চেষ্টাভিঃ পাঠান্তরে তবান্যাবতারে সীতাদীনাং পরিত্যাগাদিশ্রবণৈঃ অনৃতং তাদৃশ বিবিধঃ ভ্রমঃ তস্যাপবর্গো যস্মাৎ ॥ ৪১ ॥ ৪২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিবিধভ্রমস্যাপবর্গো নাশো যস্মাৎ সঃ তেন তবাঙ্ঘ্রি পদ্মমেবাস্মদাদীনাং সুখদং সমরসঞ্চ শরণং ভূয়াত্তু মুখপদ্মং যৎ খলু বিষয়রসমেব কদাচিৎস্মারকং বিষমপ্যাপ্তিরতি কদাচিৎ সঞ্জীবকমমৃতমপীতি দোষোক্তিঃ ॥ ৪১ ॥

যে চোক্তা রাজ্ঞাং বহবো গুণাঃ রাজপুত্রীপ্সিতা ভূপৈ লোকপালবিভূতিভিরিত্যাদিনা তত্র সের্ষ্যং সশাপং সাঙ্গুলিস্ফোটং চাহ। তস্যা ইতি স্যাভ্যাং খরা গর্দ্দভা ইব তৎপাদতাড়িতাঃ গাবো বলীবর্দ্দা ইব ভারবহনাদিব্যাপারক্লিষ্টাঃ। শ্বান ইব তদ্গৃহপালনার্থং তদন্যেষু বৈরকারিণঃ বিড়ালা ইব তদুচ্ছিষ্টভোজিনঃ ভৃত্যা ইব তদ্দাস্যকারিণো নৃপা তস্যা অধমায়াঃ পতয়ঃ স্যুঃ। যস্যাঃ কর্ণপথং ত্বৎ কথা ন প্রাপ্নুয়াৎ। অরিকর্ষণ মমারীন্ শিশুপালাদীন্ অন্তকনগরীং প্রতি কর্ষসি ত্বমিত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

অতএব দেবতির্য্যগাদি নানা পথে ভ্রাম্যমাণ হইয়াও আমি আপনার পাদপদ্মের শরণাপন্ন হইয়াছি ॥ ৪১ ॥

অপর রাজাদিগের বহু বহু গুণ এবং লোকপালসদৃশ বিভূতিশালী রাজগণ কর্তৃক আপনি প্রার্থিতা হইয়াও ইত্যাদি দোষ পরিহার পূর্ব্বক কহিলেন, হে অচ্যুত! হে শত্রুদমন! হর বিরিঞ্চি সভায় গীয়মান তোমার কথা যে কামিনীর কর্ণমূলে আগমন করে নাই, তোমা কর্তৃক উপদিষ্ট এবং স্ত্রীদিগের গৃহে গর্দ্দভ, গো, কুক্কুর, বিড়াল ও ভৃত্য তুল্য সেই রাজারা ঐ অভাগিনীর পতি হইবার যোগ্য ॥ ৪২ ॥

ত্বক্-শ্মশ্রু-রোম-নখ-কেশ-পিনদ্ধমন্তর্মাংসাস্থি-রক্ত-কৃমি-বিট্-কফ-পিত্ত-বাতং।
জীবচ্ছবং ভজতি কান্তমতির্বিমূঢ়া যা তে পদাব্জমকরন্দমজিঘ্রতী স্ত্রী ॥ ৪৩ ॥
অস্ত্বম্বুজাক্ষ মম তে চরণানুরাগ আত্মন্ রতস্য ময়ি চানতিরিক্তদৃষ্টেঃ।

শ্রীধরস্বামী।

তথাহি তে পদাব্জমকরন্দমজিঘ্রতী সতী। যা স্ত্রী বিমূঢ়া সা কান্তোঽয়মিতি মতির্যস্যাঃ জীবচ্ছবং ভজতি। ত্বগাদিভির্বহিঃ পিনদ্ধং আচ্ছাদিতং অন্তর্মাংসাদিময়মিতি ॥ ৪৩ ॥

যদুক্তং উদাসীনা বয়মিত্যাদি তত্রাহ অস্ত্বিতি। যদ্যপি ত্বং নিরপেক্ষস্তথাপি মম তে চরণানুরাগোঽস্তু ময়ি চ যদ্যপি ন অতিরিক্তা অতিশয়বতী দৃষ্টির্যস্য তস্য তে। আত্মন্ আত্মন্যেব রতস্য। তর্হি তব তেন কো লাভঃ ত্বচ্চরণানুরাগ এব মহাঁল্লাভঃ।

বৈষ্ণবতোষণী।

অহো অত্যন্তস্বসম্পদত্বেন চ তে কথঞ্চিদপি মদীয়ানাং মনসোঽপি সম্বন্ধযোগ্যা ন স্যুরিত্যাহ ত্বগিতি। জীবচ্ছবত্বমেব দর্শয়তি বিশেষণদ্বয়েন। ত্বগাদিভিঃ পিনদ্ধং। অন্যথা দৌর্গন্ধ্যাদ্যাকৃষ্টমক্ষিকাদিকীটকোটিভিশ্চ ব্যাপ্তং স্যাদিতি ভাবঃ। তে সচ্চিদানন্দঘনবিগ্রহত্বেন প্রসিদ্ধস্য তবাত্র ত্বগাদিষু কেষাঞ্চিত্তৎসন্নিমাত্রাণাং নিষেধঃ। বেদাদাবপ্রসিদ্ধত্বাৎ স্বয়মনমুভবাচ্চ। কেষাঞ্চিত্তু লোকপ্রসিদ্ধজড়মলিনাদিস্বরূপাণামেব। নতু তত্র বেদপ্রসিদ্ধানাং সচ্চিদানন্দরূপাণামপি বেদপ্রসিদ্ধত্বাদেব তথা স্বয়মনুভবাৎ বীভৎসপরিত্যাগমাত্রস্যৈব বিবক্ষিতত্বাচ্চেতি জ্ঞাপিতং ॥ ৪৩ ॥

হে অম্বুজাক্ষেতি সৌরূপ্যোদ্দেশঃ তত্রাতিলোভে হেতুর্মাং প্রকৃতিরূপামিতি। দৈন্যোনাভেদোক্তিঃ। প্রকৃতেশ্চচ্ছায়ারূপকত্বেন নিকৃষ্টাংশত্বাৎ। নত্বাত্মরতা তদপি ন ঘটত ইত্যাশঙ্ক্যাহ উপাস্তেতি। উপাদানমত্র সান্নিধ্যমাত্রেণোপকরণং ঈক্ষণঞ্চ স্বৈরিতয়ৈবেতি জ্ঞেয়ং। যদ্বা। মৎসম্বন্ধাভাবেন তত্রাপি মদ্রূপতামারোপ্য তব দৃষ্টিরিতি স্থিতে ময়িতু পরমেবানুকম্পেতি মদ্বিধত্বদেকশরণ জনসম্বন্ধাদনাত্রৈব তবৌদাসীন্যমিতি ভাবঃ। তদেবমেব টীকা প্রতিজ্ঞাতঞ্চ ষোড়শানামপি দোষাণামসম্ভবং ঘটতে। যদ্বা। ময়ি চ রতস্য

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ত্বক্ শ্মশ্রু ॥ ৪৩ ॥ অস্তু ॥ ৪৪——৪৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স বৈ পতিঃ স্যাদকুতোভয়ঃ স্বয়মিত্যাদি প্রমাণতো বস্তুতস্ত্ত্রীণাং সার্ব্বকালিকীনামপি ত্বমেব পতিস্তদপি যা ত্বদন্যং পতিং ভজতি সা প্রেতমেব রময়ন্তী ভজতীত্যাহ ত্বগিতি ত্বগাদিভি র্বহিঃ পিনদ্ধমন্যথা দৌর্গন্ধ্যাদাকৃষ্টমক্ষিকাদিকীটকোটিভি র্ব্যাপ্তঃ স্যাদিতি ভাবঃ। অন্তর্মাংসাদিময়ং জীবং তমেব শবং কান্তোঽয়মিতি মতি র্যস্যাঃ সৈব মূঢ়া ভজতি। মৌঢ্যমেবাহ তে সচ্চিদানন্দবিগ্রহত্বেন প্রসিদ্ধস্য তব পাদাব্জস্য মকরন্দং মাধুর্য্যং পৌরাণিকজনপ্রভঞ্জনৈঃ সর্ব্বত্রৈব প্রসারিতমপ্যজিঘ্রতী ॥ ৪৩ ॥

যদুক্তমুদাসীনা বয়মিতি তত্রাতিদৈন্যসমুদ্রে নিমজ্জন্ত্যেবাহ অস্ত্বিতি। যদ্যপি ত্বং নিরপেক্ষস্তদপি মম তে চরণানুরাগোঽস্তুময়ি তবৌদাসীন্যমুচিতমেবেত্যাহ আত্মন্ রতস্যাত্মারামস্য অতএব যথা তে জগত্যস্মিন্নুদাসীনা দৃষ্টিস্তথৈব ময়ি চ অনতিরিক্তা অতো নাধিকা দৃষ্টি র্যস্য তস্য। কিঞ্চ। মহি অস্য বিশ্বস্য বৃদ্ধয়ে উপাত্তা রজসোঽতিমাত্রা ঔৎকট্যং যেন সঃ। তথাভূতঃ সন্ মাং ঈক্ষসে। উ এবার্থে। হ হর্ষে। তদেব নঃ পরমানুকম্পা। তদেবাহং পরমং স্বসৌভাগ্যমভিমন্যে ইতি ভাবঃ। অয়মর্থঃ। তথাহমপি ত্বচ্চিত্তো নিদ্রাং চ ন লভে নিশীতি স্ববচনান্ময়ি তবাসক্তিঃ। উদাসীনা বয়মিতিবচনাদৌদাসীন্যঞ্চ দৃশ্যতে তস্মান্ময়ি ভবানাসজ্জতে চেদহং তে

যে স্ত্রী আপনার পাদপদ্মের মকরন্দের আঘ্রাণ পায় নাই সেই মূঢ়মতি স্ত্রী বাহ্যে ত্বক্ শ্মশ্রু রোম নখ ও কেশ দ্বারা আচ্ছাদিত এবং অন্তরে মাংস অস্থি রক্ত কৃমি বিষ্ঠা ও বাত পিত্ত কফ পরিপূরিত জীবিত শবদেহকে কান্ত জ্ঞানে ভজনা করে ॥ ৪৩ ॥

"আমরা উদাসীন" এই উক্তির পরিহার পূর্ব্বক কহিলেন, হে অম্বুজাক্ষ! আপনি আত্মারাম এবং আমার প্রতি আপনার অনতিরিক্ত দৃষ্টি আছে, অতএব আপনার চরণে আমার অনুরাগ হউক। আর

যর্হ্যস্য বৃদ্ধয় উপাত্তরজোঽতিমাত্রো মামীক্ষসে তদু হ নঃ পরমানুকম্পা ॥ ৪৪ ॥
নৈবালীকমহং মন্যে বচস্তে মধুসূদন। অম্বায়া ইব হি প্রায়ঃ কন্যায়াঃ স্যাদ্রতিঃ কচিৎ ॥ ৪৫ ॥
ব্যূঢ়ায়াশ্চাপি পুংশ্চল্যা মনোঽভ্যেতি নবং নবং। বুধোঽসতীং ন বিভৃয়াত্তাং বিভ্রদুভয়চ্যুতঃ॥৪৬

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ যর্হি অস্য বিশ্বস্য বৃদ্ধয়ে উপাত্তা রজসোঽতিমাত্রা উৎকট্যং যেন স তথাভূতঃ সন্ মামীক্ষসে। উ এবার্থে। হ হর্ষে। তদেব নঃ পরমানুকম্পা অত্যনুগ্রহ ইতি ॥ ৪৪ ॥

তদেবং তদুক্তং সর্ব্বং প্রত্যাখ্যায় প্রসন্নচিত্তা মন্ত্রমুপদিশন্ত্যাহ দ্বাভ্যাং নৈবালীকমিতি। অথাত্মনোঽনুরূপমিত্যাদি তে বচোঽলীকং মিথ্যেতি নৈব মন্যে যতো লোকে কন্যায়াএব কচিদ্রতি র্ভবতি যথা কাশীরাজকন্যানাং অম্বা অম্বিকা অম্বালিকানাং তিসৃণাং মধ্যে অম্বায়াএব কন্যায়াঃ সাম্বে রতির্জাতা তদ্বৎ ॥ ৪৫ ॥

ব্যূঢ়ায়াঃ পরিণীতায়া অপি উভয়স্মাৎ ইহলোকপরলোকরূপাৎ চ্যুতো ভ্রষ্ট ইতি ॥ ৪৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যতঃ অনতিরিক্তদৃষ্টেঃ। স্বরূপশক্তিত্বাদস্মদ্যভিন্নদৃষ্টেঃ। রজোরাগস্তত্রাপ্যস্মদনুরাগস্য বিবৃদ্ধয়ে স্বয়মুপাত্তরাগাতিমাত্রঃ সন্ যন্মামীক্ষসে কদাচিদালোকয়সি। তৎ পরমানুকম্পা তদ্রূপমেবাস্তৎ সমানং। অতএব দেহস্যাপ্যৈকরূপত্বাম্ম চ তদভিন্নত্বাৎ তস্মৎসম্বন্ধাদস্তত্রৈবোদাসীনা ইত্যাদি বাক্যপ্রবৃত্তিরিতিভাবঃ ॥ ৪৪ ॥

অথবা যদেতৎ সর্ব্বমুক্তং ভবতা তত্তু স্ত্রীসাধারণত্বমেবাভিপ্রেত্য নতু তদ্বিশেষত্বং তচ্চ যুক্তমিত্যুপসংহরতি নৈবেতি যুগ্মকেন। বচঃ স্ত্রীজাতিস্বভাবসূচকমীদৃশং বচনং অলীকমবিষয়ং নৈব মন্যে। হি যস্মাৎ কন্যায়া অপি কচিদেকত্রৈব পুরুষে রতিঃ স্যাৎ প্রায়ো বাহুল্যেনেতি। তাস্থ সাধ্বীজাতেরিত্যর্থঃ। টীকায়াঞ্চ কন্যায়া এবেতি কন্যাশ্চিদেব কন্যায়া ইত্যর্থঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ অম্বায়া ইবেতি। অতঃ পুংশ্চল্যাস্তু ব্যূঢ়ায়া অপীত্যাদি। মাদৃশীতু সর্ব্বোত্তমৈব। সর্ব্বজ্ঞেন ভগবতা স্বীকারাদিত্যাহ বুধ ইতি ন বিভৃয়াৎ বিভর্ত্তীতি ন সম্ভাব্যতে ইত্যর্থঃ। অত উভয়চ্যুত এব তাং বিভ্রদ্ভবতীত্যর্থঃ। এতেন অথাত্মনোঽনুরূপমিত্যাপ্যুত্তরিতং ॥ ৪৫ ॥ ৪৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পরমান্তরঙ্গা স্বরূপশক্তিরেবাত এবাত্মারামোঽপি মধ্যাত্মভূতায়াং রমত এব মদ্যুদাস্তে চেদহং তে বহিরঙ্গা শক্তি গুণপ্রকৃতিরেবেত্যতো ময়ি তবোভয়ত্বমিব ত্বয্যপি মমোভয়ত্বমিতি ॥ ৪৪ ॥

অথবা মম স্ত্রীজাতিত্বাদ্যমেব লক্ষীকৃত্যান্যাসাং স্ত্রীণাং স্বভাবং ব্যাখ্যায় পুরুষান্ পরান্ ভবানশিক্ষয়দিত্যাহ নৈবেতি। অথাত্মনোঽনুরূপমিত্যাদি তে বচঃ অলীকং ন মন্যে যতো লোকে কন্যায়া অপি কচিদ্রতি র্ভবতি যথা কাশীরাজকন্যানাং অম্বাম্বালাম্বিকানাং তিসৃণাং মধ্যে অম্বায়াঃ কন্যায়া অপি সাম্বে রতি র্জাতা ॥ ৪৫ ॥

তদ্বদেব ব্যূঢ়ায়া অপি। উভয়স্মাৎ লোকদ্বয়াৎ। বুধো বিজ্ঞএব ত্বন্তু সর্ব্বজ্ঞ এব মাং পূর্ব্বমেবাত্যাক্ষ এব যদি মাং তাদৃশীমজ্ঞাস্ত ইতি ভাবঃ ॥ ৪৬ ॥

যখন ঐ জগতের বৃদ্ধি নিমিত্ত অতিশয় রজোগুণাবলম্বী হইয়া আপনি আমার প্রতি কটাক্ষ করিবেন তখনি তাহা আমার প্রতি অনুকম্পা জানিব ॥ ৪৪ ॥

হে মধুসূদন! আপনি যে কহিয়াছেন, অন্য অনুরূপ ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠকে বরণ কর, আপনার এই কথা আমি নিতান্ত অলীক বলিয়া স্বীকার করিতে পারি না, যেহেতু লোকে কোন কামিনীর কোন পুরুষের প্রতি রতি দেখিতেছি, যেমন কাশীরাজের কন্যা অম্বা অম্বিকা ও অম্বালিকার মধ্যে অম্বার শাম্বরাজের প্রতি রতি হইয়াছিল ॥ ৪৫ ॥

অসতী স্ত্রী পরিণীতা হইয়াও নূতন নূতন পুরুষকে অভিলাষ করে, অতএব পণ্ডিত ব্যক্তিরা অসতীকে গ্রহণ করেন না, গ্রহণ করিলে ইহলোক ও পরলোক হইতে পরিচ্যুত হয়েন ॥ ৪৬ ॥

শ্রীভগবানুবাচ।

সাধ্ব্যেতচ্ছ্রোতুকামৈস্ত্বং রাজপুত্রি প্রলম্ভিতা। ময়োদিতং যদন্বাথ সর্ব্বং তৎ সত্যমেব হি ॥৪৭॥

যান্ যান্ কাময়সে কামান্ ময্যকামায় কামিনি। সন্তি হ্যেকান্তভক্তায়াস্তব কল্যাণি নিত্যদা ॥৪৮

উপলব্ধং পতিপ্রেম পাতিব্রত্যঞ্চ তে হনঘে। যদ্বাক্যৈশ্চাল্যমানায়া ন ধীর্ময্যপকর্ষিতা ॥ ৪৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রলম্ভিতা উপহসিতা। অন্বাথ অন্বাখ্যাতবতী ॥ ৪৭ ॥

ময্যেকান্তভক্তায়াস্তে কামাঃ সন্ত্যেব। অকামায় কামনিবৃত্তয়ে মোক্ষাপবর্গসাধনায়েত্যর্থঃ ॥ ৪৮ ॥

অনুবাদেন বরান্ দত্ত্বা স্বামভিনন্দতি উপলব্ধমিতি। যদ্বাক্যৈর্ময়ি বর্ত্তমানা ধীর্নাপকর্ষিতা নান্যবিষয়া জাতা ॥ ৪৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যদ্যপি হে সাধ্বীতি গুণেন হে রাজপুত্রীত্যৈশ্বর্য্যজাতিভ্যাং স্তূয়তে তথাপি সাধ্বীতি। সাধ্বেবোত্তরং দাতব্যং ত্বয়েতি বিচার্য্য ময়া তথোক্তমিতি ভাবঃ। তচ্চ যুক্তমেবেত্যাহ রাজপুত্রীতি। অতএব শ্রোতুকামৈরস্মাভিঃ প্রলম্ভিতা পরিহসিতা। বহুত্বং তত্র স্থিতাঃ সখীরপ্যাত্মনা সংমেল্য সহায়ীকরোতি তাং প্রত্যায়য়তি চ। অন্বাথ মদুক্তিমেবানন্তরং প্রকারবিশেষেণ ব্যাখ্যাতবতীত্যর্থঃ। হি নিশ্চয়ে। অত্র সংশয়ো নাস্তীত্যর্থঃ ॥ ৪৭ ॥

অত্র পরমসন্তুষ্টেনাপি ময়া কস্তভ্যং বরো দেয় ইত্যাহ যানিতি। কাম্যন্ত ইতি কামা গুণাঃ সম্পদশ্চ। অকামায় কামাদন্যস্মৈ প্রেমমাত্রবিলাসায়। অকামঃ সর্ব্বকামো বেত্যাদৌ তথার্থপ্রতীতেঃ। হে কামিনীতি স্বভাবসম্বোধনেন মদ্বিষয়ককামবত্যাস্তব তে মদীয়সেবাযোগ্যাঃ কামাঃ কন্যাশ্চ সর্ব্বোৎকৃষ্টা এবেতি ভাবঃ। যদ্বা। কামিনি ত্বদ্বিষয়ককামযুক্তে ময়ি এবমন্যোন্যতৎপরত্বেন পরমপ্রিয়তোক্তা। ভামিনীতি পাঠান্তরে ক্রোধক্ষমাপণার্থং তদনুবাদঃ। হি এব সন্ত্যেব স্বভাবতো বর্ত্তন্ত এব তত্রাপি নিত্যমেব অকামায়েত্যাদৌ হেতুরেকান্তভক্তায়াঃ নিষ্কামভক্তায়াঃ। অতো হে কল্যাণি নিত্যমঙ্গলে ॥ ৪৮ ॥

উপলব্ধমিতি যদন্মদ্বাক্যৈর্নর্মলক্ষণৈশ্চাল্যমানায়াঃ ক্ষোভমানায়া অপি ধীঃ। প্রেমলক্ষণা স্নেহভঙ্গজ্ঞান হেতুভিরপি তৈর্নাপক-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নৈব অকামায় কামাদন্যস্মৈ প্রেমপাত্রবিলাসায় ॥ ৪৮ ॥ ৪৯ ॥ উপলব্ধং ॥ ৪৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শ্রোতুকামৈরস্মাভিরিতি বহুবচনেন পরিহসিতুং তৎসখ্যোঽপি কাশ্চিৎ ক্রোড়ীকৃতাঃ। অত্র নবম্যদোষয়োশ্চেতি বহুবচনং প্রাপ্নোতি সবিশেষণানাং প্রতিষেধ ইতি তন্নিষেধাৎ তত্রাপ্যাম্মচ্ছব্দোক্তাধ্যাহৃত এব। যদ্বা। শ্রোতুকামৈর্মৎকর্ণেন্দ্রিয়বৃত্তিসমূহৈরেব মদ্দ্বারা প্রলম্ভিতা উপহসিতা। অনু অনন্তরং আথ মদুক্তিমেব প্রকারান্তরেণ ব্যাখ্যাতবতীত্যর্থঃ ॥ ৪৭ ॥

পরমসন্তুষ্টেনাপি ময়া তুভ্যং কো বরো দেয় ইত্যাহ যান্ যান্ কামান্ মৎপরিচর্য্যালক্ষণান্ কাময়সে। কিমর্থং ময়ি অকামায় কামভিন্নায় প্রেম্নে প্রেমার্থমিত্যর্থঃ। ময়ি কীদৃশে কামিনি ত্বাং কাময়মানে। ভামিনি ইতি পাঠে হে কোপবতি যতঃ কৃত্রিমবাক্যেনাপি মৎপরিচর্য্যাপ্রাতিকূল্যে সতি ত্বং মহাকোপমকার্ষীরিতি ভাবঃ। অত্র একান্তভক্তায়া ইত্যনেন কামানিত্যস্য অকামায়েত্যস্য চ অন্যার্থকতা পরাহতা ॥ ৪৮ ॥

যদস্মদ্বাক্যৈঃ প্রেমভঙ্গপ্রতিপাদকবচনৈর্নর্ম্মা চাল্যমানায়া অপি তব ধী র্ময়ি প্রকৃষ্টপ্রেমময়ী বুদ্ধি র্নাপকর্ষিতা যৎকিঞ্চিদপকর্ষ-

ভগবান্ কহিলেন, হে সাধ্বি! হে রাজপুত্রি! এই সকল কথা শ্রবণ করিবার নিমিত্ত আমি তোমার সহিত পরিহাস করিলাম, আমি যাহা যাহা বলিয়াছি, তাহা পুনর্ব্বার তুমিও কহিলে, সে সমুদায়ই সত্য ॥ ৪৭ ॥

হে কামিনি! কাম নিবৃত্তি অর্থাৎ মোক্ষের নিমিত্ত আমার নিকটে যে যে কাম্য বস্তু কামনা করিবে, হে কল্যাণি! তুমি আমার ভক্ত, অতএব তুমি তাহা নিত্য প্রাপ্ত হইবে ॥ ৪৮ ॥

হে অনঘে! তোমার পতিপ্রেম ও পাতিব্রত্য ধর্ম্ম আমি উপলব্ধি করিলাম, যেহেতু বাক্য দ্বারা চাল্যমানা হইয়াও আমার প্রতি স্থাপিতা তোমার বুদ্ধি কোন প্রকারে অন্যভাবাপন্ন হইল না ॥ ৪৯ ॥

যে মাং ভজন্তি দাম্পত্যে তপসা ব্রতচর্য্যয়া। কামাত্মনোঽপবর্গেশং মোহিতা মায়য়া হি মে॥৫০
মাং প্রাপ্য মানিন্যপবর্গসম্পদং বাঞ্ছন্তি যে সম্পদ এব তৎপতিং।

শ্রীধরস্বামী।

একান্তভক্তিমভিনন্দ্য তামেব দৃঢ়ীকর্ত্তুং সকামান্ ভক্তান্ নিন্দতি যে মামিতি। দাম্পত্যে দম্পত্যুপভোগাদ্যর্থং ॥ ৫০ ॥

মায়ামোহিতত্বমেবোপপাদয়তি মাং প্রাপ্যেতি। অপবর্গেণ সহ সম্পদো যস্মিন্ তং মাং প্রাপ্য প্রসাদ্য যে কেবলং সম্পদ এব বিষয়ান্ বাঞ্ছন্তি নতু মাং তৎপতিং তাসাং সম্পদামপি যোঽহমেব পতিস্তং যে বিষয়া নিরয়েঽপি অতিনিকৃষ্টযোনাবপি স্যুস্তান্

বৈষ্ণবতোষণী।

র্থিতা অপকর্ষঃ ন্যূনতাং ন প্রাপিতা কিন্তু বদ্ধমূলতয়ৈব স্থিতেত্যর্থঃ। ইদং প্রেমাখ্যভাবপরিণামবিশেষলক্ষণং। সর্ব্বথা ধ্বংস-রহিতং সত্যপি ধ্বংসকারণে। যদ্ভাববন্ধনং যূনোঃ স প্রেমা পরিকীর্ত্তিতঃ। ইতি। ন তিষ্ঠত্যঘং ভক্তানামপ্যপরাধো যস্যাং তথা তৎ-সম্বোধনং। অতো মদপরাধঃ সুতরামেব ক্ষন্তব্য ইতি ভাবঃ ॥ ৪৯ ॥

এবং তস্যাঃ স্বস্মিন্ পতিভাবময়ীমেকান্তভক্তিং স্তুত্বা তৎপোষণায় প্রাকৃতেষু প্রকৃতীনাং পতিভাবার্থং স্বভজনমপি নিন্দয়ন্ তেষাং দাম্পত্যার্থমপি নিন্দতি যে মামিতি। তপসা স্বধর্ম্মেণ ব্রতাদীনাং কৃচ্ছ্রাদীনাঞ্চ চর্য্যয়া পুনঃ পুনরাচরণসক্ত্যা। ভজনে হেতুঃ কামেষু বিষয়ভোগেষু আত্মা চিত্তং যেষাং তে ঽপবর্গঃ পঞ্চমস্কন্ধানুসারেণ ভক্তিলক্ষণস্তস্যেশং দাতারমপি হি এব মোহিতা এব। এবমেবোক্তং। কেতুমালবর্ষে ভগবৎপ্রাদুর্ভাববিশেষবর্ণনেবেতি ভাবঃ। যথা পঞ্চমে। স্ত্রিয়ো ব্রতৈস্ত্বাং হৃষীকেশ্বর স্বতো হ্যারাধ্য লোকে পতিমাশাসতেঽন্যং। তাসাং ন তে বৈ পরিপান্ত্যপত্যং প্রিয়ং ধনায়ূংষি যতো ঽস্বতন্ত্রাঃ। স বৈ পতিঃ স্যাদকুতোভয়ঃ স্বয়ং সমন্ততঃ পাতি ভয়াতুরং জনং। স এক এবেতরথা মিথো ভয়ং নৈবাত্মলাভাদধিমন্যতে পরং। যা তস্য তে পাদসরোরুহার্হণং ন কাময়েৎ সাখিল-কামলম্পটা। তদেব রাসীপ্সিতমীপ্সিতোঽর্চ্চিতো যদ্ভগ্নযাচ্ঞা ভগবন্ প্রতপ্যতে ॥ ৫০ ॥

টীকায়ামপবর্গেণ সহ সম্পদো যস্মিন্নিত্যর্থকথনমেব নতু বিগ্রহঃ। উপপদবিভক্ত্যা সমাসাভাবাৎ। অপবর্গযুক্তাঃ সম্পদো যস্মিন্নিতি তু বিগ্রহঃ। সমাসশ্চ মধ্যপদলোপী। অপবর্গোঽত্র মোক্ষো ভক্তিযোগশ্চ। সম্পদাস্ত ইতি সম্পদো বিষয়া অতঃ সম্পদএব বিষয়ানিতি কাকাক্ষিন্যায়েন সম্পদএব বিষয়ানেবেতি যোজ্যাস্তথা নতু মামিতি ন সঙ্গচ্ছতে। সমানবিভক্ত্যন্তরব্যাবর্ত্তকত্বাদেব-কারস্য তেষাং বিষয়বাঞ্ছকানাং নৃণাং নিরয়ো নিকৃষ্টযোনিরপি সুশোভনোঽভিরুচিতশ্চাসৌ সঙ্গমনীয়শ্চেত্যর্থঃ। তত্র হেতু নিরয়-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যে মাং ॥ ৫০ ॥

মন্দভাগ্যত্বমেব দর্শয়তি যেঽন্যে সম্পদ্বাঞ্ছকা নিরয়েঽপি বর্ত্তন্তে। যেঽনাত্র বর্ত্তন্তে তেষাং নৃণাং মাত্রাস্পর্শকত্বাদত্যন্তবিষয়াবেশাভোগেন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মপি ন প্রাপ্তা কিন্তু তদ্বং যতঃ প্রেম্নো লক্ষণং সাক্ষাদনুভূতমিতি ভাবঃ। যদুক্তং। সর্ব্বথা ধ্বংসরহিতং সত্যপি ধ্বংসকারণে। যদ্ভাব-বন্ধনং যূনোঃ স প্রেমা পরিকীর্ত্তিতঃ। ইতি। হে অনঘে ন তিষ্ঠত্যঘমপরাধো দাসীনামপি যস্যামিত্যতঃ প্রেয়সো মমায়মপরাধঃ ক্ষন্তব্য-ইতি ভাবঃ ॥ ৪৯ ॥

সকামভক্তান্ নিন্দতি যে ইতি দাম্পত্যে দাম্পত্যায় মৎপতিং মৎসুখদো ভবতু মদ্ভার্য্যা বা মৎসুখদা ভবত্বিতি প্রাকৃতদম্পত্যুপ-ভোগসুখার্থমিত্যর্থঃ। অপবর্গেশং পঞ্চমস্কন্ধগদ্যানুসৃত্যা প্রেমদাতারং। যদ্বা। অপকৃষ্টা ভবন্তি বর্গাশ্চত্বারোঽপি যতস্তথাভূতং ঈশং মাং ॥ ৫০ ॥

উক্তমেবার্থং প্রপঞ্চয়তি মামিতি অপকৃষ্টা বর্গসম্পত্ত্যোকানন্যোঽপি যতস্তং মাং প্রাপ্য সম্পদঃ প্রাকৃতীরেব বাঞ্ছন্তি যতস্তাসামপি পতিং দাতারং তে সম্পদ্বাঞ্ছকা মন্দভাগ্যাঃ। যতো নারকীষ্বপি যোনিষু স্ত্রীসঙ্গাদিবিষয়সুখাস্বাদনায়াসেনৈব লভ্যাস্ত ইত্যাহ যে

আমি মুক্তির অধীশ্বর তপস্যা দ্বারাই হউক, আর ব্রতাচরণ দ্বারাই হউক, যে ব্যক্তি সকাম হইয়া দাম্পত্যোপভোগ সুখের নিমিত্ত আমাকে ভজনা করে সে নিশ্চয় আমার মায়ায় মোহিত হয়। ৫০ ॥

হে মানিনি! অপবর্গ ও সম্পদ স্বরূপ আমাকে প্রাপ্ত হইয়াও যে ব্যক্তিরা আমাকে পরিত্যাগ

তে মন্দভাগ্যা নিরয়েঽপি যে নৃণাং মাত্রাত্মকত্বান্নিরয়ঃ সুসঙ্গমঃ ॥ ৫১ ॥
দিষ্ট্যা গৃহেশ্বর্য্যসকৃন্ময়ি ত্বয়া কৃতানুবৃত্তি র্ভবমোচনী খলৈঃ।
সুদুষ্করাসৌ সুতরাং দুরাশিষো হ্যসুম্ভরায়া নিকৃতিং জুষঃ স্ত্রিয়াঃ ॥ ৫২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ তেষাং মাত্রাত্মকত্বাৎ বিষয়াত্মকত্বাৎ নিরয়ঃ সুসঙ্গমঃ শোভনসঙ্গম এব স্যাৎ অতো মন্দভাগ্যা ইত্যর্থঃ ॥ ৫১ ॥

তস্মাৎ হে গৃহেশ্বরি ত্বয়া ময়ি ভবমোচনী নিষ্কামানুবৃত্তিঃ কৃতৈব। এতদ্দিষ্ট্যা ভদ্রং। কথং ভূতা খলৈঃ সুদুষ্করা। দুরাশিষো দুরভিপ্রায়ায়াঃ অতএবাসুম্ভরায়াঃ প্রাণতর্পণপরায়া নিকৃতিং জুষঃ বঞ্চনপরায়াঃ স্ত্রিয়াঃ সুতরামসাবনুবৃত্তিঃ সুদুষ্করেতি ॥ ৫২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্যাপি বিষয়াত্মকত্বাদিতি। যদ্বা। হে মানিনি পরিহাসেঽপি মদ্বিচ্ছেদশঙ্কয়াত্মকোটিতোঽপি পরমপ্রেমাস্পদে ময্যাপীর্ষ্যা বৃত্তিঃ অপবর্গরূপা প্রেমভক্তিলক্ষণা সম্পদস্মাত্তমপি তথা তৎপতিং পূর্ব্বোক্তদাম্পত্যাদি সম্পদঃ পতিমপি মাং প্রাপ্য বশীকৃত্য সম্পদে দাম্পত্যাদি-সম্পদর্থমেব মাং বাঞ্ছন্তি পুনঃ পুনঃ সেবিতুমীহন্তে নতু মদর্থং তে মন্দভাগ্যা অপ্রশস্তভক্তিসংস্কারবন্তঃ যতো যে তৎসম্পদ্বাঞ্ছকাস্তে নিরয়ে নরকেঽপি সন্তি। তৎ সাদৃশ্যং কথং মদ্ভক্তিযোগিনাং যুজ্যত ইতি ভাবঃ। নন্বু সম্পদিচ্ছকা মহাবিপত্তিরূপং নিরয়ং কথং গচ্ছন্তি তত্রাহ নৃণাং মাত্রাত্মকত্বাৎ পাপেনাপি তদুপার্জকত্বাং নিরয়ঃ সুসঙ্গমঃ প্রযত্নং বিনাপি লভ্য ইত্যর্থঃ। অন্যৎ সমং ॥ ৫১ ॥

অসকৃৎ সদেত্যর্থঃ স্বয়ঞ্চ তৎকৃতমদনুবৃত্তি র্ভবস্য প্রপঞ্চস্যাপি সর্ব্বস্য মোচনী শ্রবণাদিনা সর্ব্বেষামপি সর্ব্বদুঃখতো মোক্ষকরী তর্হে ঁতদূর্দ্ধঃ প্রপঞ্চো ন স্যাস্যত্যেব তত্রাহ খলৈঃ শ্রীগুর্ব্বাদিবঞ্চকৈঃ সুদুষ্করা করোত্যর্থস্য সর্ব্বধাত্বর্থব্যাপকত্বাৎ। দুর্ব্বোধাদি রূপাচ্চ দুরাশিষঃ মন্নিষ্ঠত্বাভাবাদ্দুষ্টা আশীঃ কামো যস্যাস্তত্র হেতুর্যতঃ কুতশ্চিদিন্দ্রিয়তর্পণপরায়াঃ অতো নিকৃতিং জুষঃ পূর্ব্ববৎ খলায়া ইত্যর্থঃ। হে গৃহেশ্বরীতি ত্বয়ৈব দৃষ্টান্তেন মম সর্ব্বেষপি গৃহেষু অনুবৃত্তিঃ প্রবর্ত্তিতেতি ত্বমেব সর্ব্বগৃহস্বামিনীতি। যদ্বা। গৃহেশ্বরী ত্বমেব অহন্তু ত্বদধীন এবেতি ভাবঃ ॥ ৫২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বিষয়ার্জ্জনান্নিরয়োঽপি সুসঙ্গমঃ। অনিচ্ছয়াপি প্রাপ্য ইত্যর্থঃ ॥ ৫১ ॥

তস্মাদেতৎ সমানবাসনত্বাত্তেঽপি মন্দভাগ্যা ইত্যাহ অসকৃৎ সদেত্যর্থঃ। কৃতা প্রচারিতা। ভবস্য সর্ব্বস্যৈব প্রপঞ্চস্য শ্রবণাদিনা সর্ব্বদুঃখতো মোক্ষকরী। তর্হি ঊর্দ্ধং প্রপঞ্চেন স্যাস্যত্যেব তত্রাহ। খলৈ গর্ব্বাদিভির্মুখৈ দুষ্করৈঃ করোত্যর্থস্য সর্ব্বধাত্বর্থ ব্যাপকত্বাদ্দুর্ব্বোধাদিরূপা চ ॥ ৫২——৫৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জীবা নিরয়েঽপি শূকরাদিজাতাবপি বর্ত্তন্তে তেষাং নৃণাং জীবানাং মাত্রাত্মকত্বাৎ বিষয়াত্মকত্বাৎ স স নিরয়এব সুসঙ্গমঃ স্ত্রীসঙ্গাদি সুখ সাধকত্বাৎ শোভন সঙ্গমহেতুরিত্যর্থঃ ॥ ৫১ ॥

যা ভবমোচনী সংসারবন্ধমোচনী যা ত্বয়া কৃতেতি তব ভয়াভাবাত্বয়ি সা ঋণবত্তোনাভূদন্যৈরেব ত্বদনুগস্তু লোকৈঃ কৃতা ভবমোচনী ভবেদিতি ভাবঃ। নন্বু তর্হি খলা অপি মুক্তাঃ স্যুস্তত্রাহ খলৈরিতি। দুরাশিষঃ দুরভিপ্রায়ায়া অসুম্ভরায়াঃ স্বপ্রাণতর্পিণ্যাঃ নিকৃতিং জুষঃ বঞ্চনপরায়াঃ অতি খলায়াস্তু সুতরামেব সুদুষ্করা ॥ ৫২ ॥

করিয়া কেবল নিকৃষ্টযোনিপ্রাপ্য সম্পদকেই বাঞ্ছা করে, বিষয়াত্মকত্ব প্রযুক্ত তাহারা নিকৃষ্টযোনিতেই সঙ্গত হয়, আহা! তাহারা অতি মন্দভাগ্য ॥ ৫১ ॥

হে গৃহেশ্বরি! তুমি নিষ্কাম হইয়া নিয়ত যে আমার সেবা করিয়াছ ইহা অতি মঙ্গলের বিষয়, ইহা কপট ব্যক্তির অতি দুষ্কর, সুতরাং দুরভিপ্রায় বিশিষ্টা ও স্বীয় প্রাণের প্রতি অত্যন্ত স্নেহশীলা এবং প্রবঞ্চনপরা স্ত্রীদিগের পক্ষেও ইহা অতিসুদুষ্কর ॥ ৫২ ॥

ন ত্বাদৃশীং প্রণয়িনীং গৃহিণীং গৃহেষু পশ্যামি মানিনি যয়া স্ববিবাহকালে।
প্রাপ্তান্ নৃপান্ন বিগণয্য রহোহরো মে প্রস্থাপিতো দ্বিজ উপশ্রুতসৎকথস্য ॥ ৫৩ ॥
ভ্রাতুর্বিরূপকরণং যুধি নির্জ্জিতস্য প্রোদ্বাহপর্ব্বণি চ তদ্বধমক্ষগোষ্ঠ্যাং।
দুঃখং সমুত্থমসহোহস্মদযোগভীত্যা নৈবাব্রবীঃ কিমপি তেন বয়ং জিতাস্তে ॥ ৫৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ সন্তি নিষ্কামাঃ প্রেম্ণৈব মদনুবর্ত্তমানা বহ্ব্যঃ। কিন্তু ত্বয়া সদৃশীং কাপি ন পশ্যামীতি তস্যা ভক্তিং বহুমানেনাভিনন্দতি নত্বাদৃশীমিতি ত্রিভিঃ উপশ্রুতাঃ সত্যঃ কথা যস্য তস্য মে ॥ ৫৩ ॥

প্রোদ্বাহপর্ব্বণি অনিরুদ্ধবিবাহে অক্ষগোষ্ঠ্যাং দ্যূতসভায়াং তস্য ভ্রাতুর্বধং তস্মিন্ কালে কালান্তরে বা তদনুস্মরণতঃ পুনঃ পুনঃ সমুত্থিতং দুঃখং অস্মাভিরযোগোবিয়োগ স্তদ্ভীত্যা অসহঃ সোঢ়বত্যসি। অনেনৈব অনিরুদ্ধবিবাহানন্তর্য্যং সম্যক্ জ্ঞাতব্যং ॥ ৫৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গৃহেষু সার্ব্বত্রিকেষু শ্রীষ্বপি বা। স্ববিবাহস্য কালে ইত্যাসন্নসময়ে রহোহরস্তং বহতি প্রাপয়তীতি তথা সঃ। রহোহর ইতি পাঠেঽপি সএবার্থ ইতি তাদৃশভাবেষ্বপি। পিতৃ-ভ্রাত্রাদি সর্ব্বজনেষ্বনাদরঃ সূচিতঃ। উপশ্রুত-সৎকথস্যেতি স্বগৃহাত্মবার্ত্তাশ্রবণমাত্রেণৈব নতু স্বয়াহাত্ম্যানুভবেনেত্যর্থঃ। কিমুতাধুনা জাতপরমাসক্তিত্বে সতীতি ভাবঃ মানিনীতি মানঃ পূজাচিত্তসমুন্নতি র্বা হে তদ্বতি। তদেবোগ্যত্বমেব নত্বস্তেতি ভাবঃ ॥ ৫৩ ॥

কিঞ্চ ভ্রাতুরিতি বন্ধুনাৎসল্যেন তত্তদসহ্যতা। যুধি নির্জ্জিতস্যেতি তস্য ভ্রাতৃত্বান্মুক্তেঽপি তস্য নির্জ্জয়াযোগ্যতা তথা প্রোদ্বাহপর্ব্বণীত্যাদিনা তদানীং তদ্বধাযোগ্যতা সূচিতা। যতো মহিষ্ঠা অতো নাব্রবীশ্চ। ভীতিঃ শঙ্কা ঈশ্বরোহয়ং কদাচিন্মমানবধানং কুর্য্যাদিত্যাশঙ্কয়েত্যর্থঃ। অস্মদিতি বহুত্বং নিজবন্ধুজনাপেক্ষয়া আত্মনা সহ বিয়োগেন তৈরপি তৎসিদ্ধেঃ কিং বা পরাজিতাঃ অস্মাকং তাদৃশশক্ত্যভাবাৎ। বয়মিতি ন কেবলমহং মদীয়াশ্চ ॥ ৫৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পরন্তু প্রেমবতীনাং মদ্ভার্য্যাণামপি মধ্যে গৃহিণো মম ত্বমেব গৃহিণীশ্রেষ্ঠা ইত্যাহ নেতি মানিনী মান আদরঃ হে তদ্বতি। রহোবহঃ রহস্যবস্তু প্রাপকঃ রহোঽভিপ্রায়ে সুরত ইতি বিশ্বঃ। উপশ্রুতাঃ সত্যঃ কথা যস্য তস্য মম স্থানে ॥ ৫৩ ॥

প্রোদ্বাহপর্ব্বণ্যনিরুদ্ধবিবাহে অক্ষগোষ্ঠ্যাং দ্যূতসভায়াং তস্য ভ্রাতুর্বধং সমুত্থং তত্র তত্রাস্মদযোগভীত্যা অস্মাসু ন যুজ্যতে নোচিতী ভবতীত্যস্মদযোগস্তদ্ভীত্যা কিমপি দুঃখং নৈবাব্রবীঃ কীদৃশং অসহো দুর্ব্বলং কেবলং লোকাপেক্ষৈকহেতুকত্বাদিতি ভাবঃ। পুনঃ কীদৃশং সমুত্থং সমুদ্যতা ত্বাত্তথা তিষ্ঠতীতি তৎ দুঃখং মৎপ্রতিকূলরুক্মিহিংসনাদতঃ সুখসহিতমেবেত্যর্থঃ। অনেনৈবানিরুদ্ধবিবাহানন্তর্য্যমস্য জ্ঞাতব্যং ॥ ৫৪ ॥

হে মানিনি! আমি কোন গৃহে তোমার সদৃশী প্রণয়িনী দর্শন করি নাই যে হেতু স্বীয় বিবাহ কালে সমাগত নৃপগণকে গণ্য না করিয়া আমার গুণশ্রবণ পূর্ব্বক নির্জনে আমার নিকটে ব্রাহ্মণকে প্রেরণ করিয়াছিলে, ইহা অতি আশ্চর্য্যের বিষয় ॥ ৫৩ ॥

বিবাহপর্ব্বোপলক্ষে যুদ্ধেতে পরাজিত ভ্রাতার বিরূপকরণ ও কালান্তরে দ্যূতসভায় সেই ভ্রাতার বধ, এই সকল স্মরণ করিয়াও আমাদিগের সহিত বিচ্ছেদ ভয়ে তুমি তদ্বিষয়ক দুঃখ সহ্য করিয়াছ এবং তদ্বিষয়ে আমাদিগকে কিছুই বল নাই, সেই হেতু তোমা কর্ত্তৃক আমরা পরাজিত হইয়াছি ॥ ৫৪ ॥

দূতস্ত্বয়াত্মলভনে সুবিবিক্তমন্ত্রঃ প্রস্থাপিতো ময়ি চিরায়তি শূন্যমেতৎ।
মত্বা জিহাস ইদমঙ্গমনন্যযোগ্যং তিষ্ঠেত তত্ত্বয়ি বয়ং প্রতিনন্দয়ামঃ ॥ ৫৫ ॥
শ্রীশুক উবাচ ॥
এবং সৌরতসংলাপৈর্ভগবান্ দেবকীসুতঃ। স্বরতো রময়া রেমে নরলোকং বিড়ম্বয়ন্।

শ্রীধরস্বামী।

অপিচ দূত ইতি। আত্মলভনে মৎপ্রাপ্ত্যর্থং। ময়ি চিরায়তি খো ভাবিনি বিবাহে আগন্তব্যমিতি কৃতে সময়ে কথঞ্চিৎ প্রাপ্ত্বতি সতি। এতদ্বিশ্বং শূন্যং মত্বা ইদমনন্যযোগ্যমঙ্গং জিহাসে ত্যক্তুমিচ্ছামি তাক্ষ্যামীত্যেবং দূতঃ প্রস্থাপিতঃ তথা ত্বৎকং ত্বয়া। যদ্যম্বুজাক্ষ ন লভেয় ভবৎপ্রসাদং জহ্যামসূন্ ব্রতকৃশান্ শতজন্মভিঃ স্যাদিতি। যদ্বা। অজিহাস ইতিচ্ছেদঃ ত্যক্তুমৈচ্ছঃ ইত্যর্থঃ। তত্তব কর্ম ত্বয্যেব তিষ্ঠেৎ ন তৎ প্রতিকর্ত্তুং শক্যমিত্যর্থঃ। কিন্তু কেবলং বয়ং ত্বাং প্রতিনন্দয়াম হর্ষয়াম ইতি ॥ ৫৫ ॥
সৌরতসংলাপৈঃ সুরতনর্মগোষ্ঠীভিঃ ॥ ৫৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পুনঃ পূর্ব্বানুরাগবৈশিষ্ট্যং স্মৃত্বাহ দূত ইতি অন্বয়মেবার্থঃ আত্মলভনে মৎপ্রাপ্ত্যর্থং ত্বয়া দূতঃ প্রস্থাপিতঃ স চ সুবিবিক্তমন্ত্রঃ সুষ্ঠু নির্নিক্তা গুপ্তযুক্তি যত্র সঃ। ততশ্চ ময়ি চিরায়তি তদাতিথ্য স্বৎসন্দেশশ্রবণাবেশ বর্ত্ম দৈর্ঘ্যাদিভিঃ কিঞ্চিদ্বিলম্বমানে সতি এতৎ পিতৃমাত্রাদি বন্ধুযুক্তমপি বিশ্বং শূন্যং মত্বা কুত্রাপ্যবলম্বনং ন লব্ধেদং সর্ব্বোৎকৃষ্টমপ্যঙ্গং অজিহাসঃ ত্যক্তুমৈচ্ছঃ। দুর্ভগায়া ন মে ধাতা ইত্যাদি চিন্তয়া ভবত্যা আশাবন্ধচ্ছেদাবগমাৎ। যর্হ্যম্বুজাক্ষ ন লভেয় ভবৎপ্রসাদমিত্যাদি পূর্ব্বোক্তস্মারণাচ্চ। অজিহাস ইত্যত্র হেতুরনন্যযোগ্যং অন্যস্মৈ সমর্পণাযোগ্যমিত্যর্থঃ। প্রতিনন্দয়ামঃ কেবলমনুমোদামহে ॥ ৫৫ ॥
রুক্মিণীমাধবৌ বন্দে যয়োঃ কলহ সন্নিভা। বাগ্‌বৈদগ্ধীমিথস্তোত্রতাৎপর্য্যাশ্চর্য্যতা মতা। এবমিত্যস্তেঽপি তাদৃশা বহবো বিলাসাঃ সূচিতাঃ স্বরতো রময়া স্বরূপশক্তিত্বেন স্বরমণযোগ্যায়া রুক্মিণ্যা সহ রেমে তস্মিন্ রমণেঽপি বিশেষঃ ন বেত্তি ক্রীড়ালোভেনৈশ্বর্য্যাংশং গুণীকৃত্য তাদৃশ লীলয়া নরলোকমনুকুর্ব্বন্নপি পরমমাধুর্য্যেণ তমপি হীনোপমানং কুর্ব্বন্নিত্যর্থঃ। যতো ভগবানপি দেবকীসুতত্বথাবির্ভাবেনৈব প্রারব্ধলীল ইত্যর্থঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আত্মনো মম লভনে লভমানায় প্রাপণার্থং। ততশ্চ ময়ি চিরায়তি বিলম্বমানে সতি এতদ্বিশ্বং শূন্যং মত্বা ইদমঙ্গং অনন্যযোগ্যং অজিহাসঃ ত্বং ত্যক্তুমৈচ্ছঃ। তত্তব কর্ম ত্বয্যেব তিষ্ঠেৎ। ন তৎ প্রতিকর্ত্তুং শক্যমিত্যর্থঃ কিন্তু বয়ং প্রতিনন্দয়ামঃ হর্ষয়ন্তীং ত্বাং প্রতি হর্ষয়ামঃ ॥ ৫৫ ॥
সৌরতসংলাপৈঃ সুরতসম্বন্ধি নর্মসম্বাদৈঃ স্বরত আত্মারামঃ। অতএব রময়া আত্মভূতয়া তয়া রেমে। বিড়ম্বয়ন্ স্বীয়ং নরলীলোঽপি

আর কল্য বিবাহের দিন স্থির হইয়াছে বলিয়া গূঢ় মন্ত্রণা করত আমাকে লাভের নিমিত্ত তুমি দূত প্রেরণ করিয়াছিলে এবং এই জগৎ শূন্য দেখিয়া অনন্যযোগ্য তোমার এই শরীর ত্যাগ করিতে ইচ্ছা করিয়াছিলে, আহা! তোমার কর্ম্ম তোমাতেই থাকুক, কিন্তু আমরা তাহাতে তোমার প্রতি সন্তুষ্ট আছি ॥ ৫৫ ॥
শুকদেব কহিলেন, ভগবান্ দেবকীনন্দন লোকগুরু বিভু শ্রীকৃষ্ণ এইরূপ সুরত নর্ম্ম সংলাপ সহকারে সুখভোগে রত হইয়া নরলোককে বিড়ম্বনা করত রমার সহিত রমণ করিতে আরম্ভ করিলেন।

অথান্যাসামপি বিভু র্গৃহেষু গৃহবানিব। আস্থিতো গৃহমেধীয়ান্ ধর্ম্মাঁল্লোকগুরুর্হরিঃ ॥ ৫৬ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে শ্রীভগবদ্রুক্মিণীসম্বাদঃ ষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৬০ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে ষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অথ অতো হেতো র্বিভুরপি স্বয়মেবৈকঃ সর্ব্বাণি গৃহাণি ব্যাপুবন্নিত্যর্থঃ। এতচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি। গৃহবানিবেতি যথান্যো গৃহী তথৈবেত্যর্থঃ। গৃহমেধীয়ান্ গৃহস্থসম্বন্ধিনস্তাদৃশ প্রিয়াপ্রেমময়ান্ বৈদিকাংশ্চ ধর্ম্মানাস্থিতঃ আচরদিত্যর্থঃ। যতো লোকগুরুস্তস্মাদেব তে ধর্ম্মাঃ প্রবর্ত্তন্ত ইত্যর্থঃ। যতো হরিস্তেন শীলেন সর্ব্বেষাং মনোহর ইত্যর্থঃ। যদ্বা। আস্থিতঃ সন্ রেমে ইতি পূর্ব্বক্রিয়ৈবান্বয়ঃ। ইতি গৃহধর্ম্মানুষ্ঠানমপি ক্রীড়ার্থমেবেতি ॥ ৫৬ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং ষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে ষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সুখদর্শনয়া স্তিরস্কুর্ব্বন্ তং হীনোপমানং কুর্ব্বন্নিত্যর্থঃ ॥ ৫৬ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমেঽস্মিন্ ষষ্টিতমঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

এবং অন্যান্য স্ত্রীদিগের গৃহে সাধারণ গৃহস্থের ন্যায় গার্হস্থ্য ধর্ম্ম আচরণ করত অবস্থিতি করিতে লাগিলেন ॥ ৫৬ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ষষ্টিতম ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

একৈকশস্তাঃ কৃষ্ণস্য পুত্রান্ দশ দশাবলাঃ। অজীজনন্ননবমান্ পিতুঃ সর্ব্বাত্মসম্পদা ॥ ১ ॥

গৃহাদনপগং বীক্ষ্য রাজপুত্র্যোঽচ্যুতং স্থিতং। প্রেষ্ঠং ন্যমংসতাত্মানমতত্ত্ববিদঃ স্ত্রিয়ঃ ॥ ২ ॥

চার্ব্বব্জকোষবদনায়ত-বাহু-নেত্র-সপ্রেম-হাস-রসবীক্ষিত-বল্গুজল্পৈঃ।

শ্রীধরস্বামী।

একষষ্টিতমে শৌরেঃ পুত্রপৌত্রাদিসন্ততিঃ। অনিরুদ্ধবিবাহে চ রুক্মিণো রামতোবধঃ। অষ্টাধিকশতদ্ব্যষ্টসহস্রস্ত্রীসমুদ্ভবান্ কোটিশঃ পুত্রপৌত্রাদীন্ হরির্দ্দারৈরযোজয়ৎ ॥ ০ ॥

তদেতদ্বক্তু্মাহ একৈকশ ইতি। কৃষ্ণস্যাবলা ভার্য্যাঃ। সর্ব্বা যা আত্মনি সম্পৎ তয়া পিতুঃ সকাশাদনবমান্ ॥ ১ ॥

প্রেষ্ঠং ন্যমংসত অচ্যুতস্য প্রিয়তমং প্রত্যেকং স্বং স্বং মেনিরে। ন তস্য তত্ত্বং আত্মারামত্বং বিদন্তি তাঃ ॥ ২ ॥

আত্মারামত্বং ব্যনক্তি দ্বয়েন চার্ব্বিতি। চার্ব্বব্জকোষবৎ বদনঞ্চ আয়তানি বাহুনেত্রাণি চ সপ্রেমহাসরসেন বীক্ষিতানি চ বল্গুজল্পাশ্চ

বৈষ্ণবতোষণী।

অনবমানন্যূনান্ কৃষ্ণস্যাবলাঃ ন বিদ্যতে তং বিনা বলং গতির্যাসাং তাদৃশভার্য্যা ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

একস্য তাবতীষু তাবৎপুত্রজননাসম্ভাবনাং কৈমুত্যেন পরিহরতি তৎপ্রসঙ্গে তাভিঃ সমমতাসক্তিঞ্চ দর্শয়তি গৃহাদিতি স্থিতমিতি প্রতিবারমেব যথাসময়মেব বহিঃ প্রদেশাদন্তঃপুরমাগচ্ছন্নিব নিজগৃহএবাগত্য বর্ত্তমানমিত্যর্থঃ। তথাপি তস্মাদনপগং নায়িকান্তর-গৃহগমনরহিতং বীক্ষ্য বিশেষেণ দৃষ্ট্বা। রাজপুত্র্য ইত্যুপলক্ষণং দেবাদিপুত্র্যোঽপি আত্মানং প্রেষ্ঠমমংসত প্রত্যেকমিতি শেষঃ। টীকায়াং স্বং স্বমিতি পুনরুক্তিস্তু প্রত্যেকমাত্মানমিত্যস্যৈব নির্গলিতার্থকথনায় স্বমিতি পাঠে তু প্রত্যেকমিত্যস্য বৈয়র্থ্যং স্যাৎ। অত্যক্তেঃ। যদ্বা। ন তস্য তত্ত্বং সর্ব্বগৃহাবস্থানরূপং বিদন্তীতি তাঃ। তদ্বিলাসভবমোহেনান্যানুসন্ধানাশক্তেরিতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

নন্বেবং তস্যাতিকামুকত্বমিব প্রতীয়তে ন কিন্তু প্রেমৈকবশত্বমেবেত্যুদাহরংস্তাসাং মোহঞ্চ দর্শয়তি চার্ব্বিতি দ্বাভ্যাং। বনিতাঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তত্ত্বং সর্ব্বগৃহস্থিতত্বং ॥ ১ ॥ ২ ॥   চার্ব্বিতি তত্ত্বং ॥ ৩——৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

একষষ্টিতমে কৃষ্ণঃ পুত্রপৌত্রাভিধোচ্যতে। দ্যূতেঽহন্ রুক্মিণং রামোঽনিরুদ্ধোদ্বাহপর্ব্বণি ॥ ০ ॥

তাঃ কৃষ্ণস্যাবলাঃ ভার্য্যাঃ পিতুঃ শ্রীকৃষ্ণস্য সর্ব্বা আত্মভূতা স্বরূপভূতা যা সম্পৎ তয়া অনবমান্ অন্যূনান্ ॥ ১ ॥

গৃহাৎ স্ব স্ব পুরাৎ অনপগং প্রীতিপূর্ব্বকমন্যভার্য্যাপুরাণি ন অপগচ্ছন্তং কিন্তু অনুরোধবশাদেব কদাচিদেবেতি বীক্ষ্য আত্মানং স্বং স্বমেব প্রেষ্ঠং পরমসুভগং ন্যমংসত নত্বন্যজনং। কিন্তুতর্কাযোগমায়য়া সর্ব্বপ্রিয়াজনসুভগতাসম্পাদকং তস্য তত্ত্বং ন বিদন্তীতি তাঃ ॥ ২ ॥

ভগবদ্বিলাসমাত্রেণাপি বশীভূতানাং তাসাং সমগ্রসরক্তিমত্ত্বাৎ প্রেমময়াঃ কামময়াশ্চ বিলাসাঃ সম্ভবন্তি তত্র কামময়ৈর্বিলাসৈ-স্তস্যা বশীভাবমাহ চার্ব্বিতি দ্বাভ্যাং। চার্ব্বব্জকোষবদ্বদনঞ্চ আয়তৌ বাহূ আয়তে নেত্রে চ সপ্রেমহাসরসেন বীক্ষিতানি চ বল্গু

এক ষষ্টিতম অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণের পুত্রপৌত্রাদি সন্ততি ও অনিরুদ্ধবিবাহে বলরামকর্তৃক রুক্মি-বধ এবং ষোড়শ সহস্র একশত অষ্ট সংখ্যক স্ত্রীতে সমুদ্ভূত কোটি ২ পুত্রাদির বিবাহ বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন পরে শ্রীকৃষ্ণের সেই সকল স্ত্রীগণ প্রত্যেকে দশ দশটী পুত্র প্রসব করিলেন। তাঁহারা সকলেই শ্রীকৃষ্ণের আত্মানুরূপ অবয়ব সম্পন্ন হইলেন ॥ ১ ॥

শ্রীকৃষ্ণের বনিতা রাজপুত্রীরা শ্রীকৃষ্ণকে স্বীয় ২ গৃহে নিয়ত অবস্থিত দেখিয়া আপনাকে শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়পাত্রী করিয়া মানিতে লাগিলেন, যে হেতু তাঁহারা তাঁহার তত্ত্ব অবগত ছিলেন না অর্থাৎ তাঁহার আত্মারামত্ব জানিতেন না ॥ ২ ॥

পরিপূর্ণস্বরূপ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের মনোহর পদ্মকোষ সদৃশ বদন ও আয়ত-বাহু-নেত্র এবং প্রেম-

সম্মোহিতা ভগবতো ন মনোবিজেতুং স্বৈর্বিভ্রমৈঃ সমশকন্ বনিতা বিভূম্নঃ ॥ ৩ ॥
স্মায়াবলোক-লবদর্শিত-ভাবহারি-ভ্রূমণ্ডলপ্রহিত-সৌরত-মন্ত্রশৌণ্ডৈঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ভগবত এতৈঃ সম্মোহিতাঃ ধর্ষিতাঃ স্বৈরনেকৈ র্বিভ্রমৈ স্তস্য মনো বিজেতুং হর্ত্তুং ন সমশকন্ ন শক্তা বভূবুঃ। বিভূম্নঃ পরিপূর্ণস্য ॥ ৩ ॥

তাসাং বিভ্রমান্ বর্ণয়ন্ এতদ্বিবৃণোতি স্মায়েতি। স্মায়ো গূঢ়হসিতং তদ্যুক্তঃ অবলোকলবঃ কটাক্ষস্তেন দর্শিতঃ সূচিতো ভাবো- ঽভিপ্রায়ো যস্তেন হারি মনোহরণশীলং যদ্ভ্রূমণ্ডলং তেন প্রহিতাঃ প্রস্থাপিতা যে সৌরতমন্ত্রা স্তেষু সৌরতশৌণ্ডৈঃ প্রগল্ভৈঃ অনঙ্গ

বৈষ্ণবতোষণী।

জনিতাত্মার্থানুরাগাস্তাঃ। স্ত্রিয়ঃ স্বৈঃ স্ত্রীজাতীয়ৈর্বিভ্রমৈ র্বিলাসৈ র্ভগবতো মনো বিজেতুং বিশেষেণ স্বস্ব তৎপ্রেমাধিকসপত্নীতুল্যত্বেন জেতুং বশীকর্ত্তুং ন সম্যগশকন্ কিন্তু যাবাংস্তৎপ্রেমাংশস্তাবদেবেত্যর্থঃ। অতএব সপ্রেমেতি তস্যাপি প্রেমনিগদেনৈবোক্তং। বনিতা শব্দেন গৃহানপগামিত্বলক্ষিতং বশত্বঞ্চ। যদ্যপি বিসংশয়য়ো রেকতরেণাভীষ্টার্থলাভঃ স্যাত্তথাপি বিশব্দেন শ্রীভগবতি বক্রী ভাব চিহ্নং সংশব্দেন তাস্বপি তৎকৃতিযোগ্যত্বচিহ্নং তাদৃশং ন দৃষ্টমিতি পৃথগবমিতং তথা তাদৃশবিভ্রমব্যঞ্জনে হেতুশ্চাঙ্কিতি চার্দ্ধজ- কোষ বদনাদিভিঃ সম্মোহিতাঃ সম্যক্ প্রেম্না কামেন চ ক্ষোভিতা ইতি অত্র পূর্ব্বং বদনং পশ্যন্তি পশ্চান্নজ্জানম্রদৃষ্ট্যা বাহুঃ। তত স্তদ্দর্শ- নেন গাঢ়ালিঙ্গন স্পৃহাজাতধার্ষ্ট্যেন পুনর্মুখে দৃশ্যমানে মিথোনেত্রমিলনং ততঃ সপ্রেমহাসাদিতি পাঠক্রমেণ ব্যক্তং এতদুক্তং ভবতি পরস্পরং তস্য তাভিঃ সহ প্রেমবশত্বাস্ত্যেব কিন্তু যদি কদাচিৎ তৎপ্রেমাধিকসপত্নীবত্তন্মনো বশীকর্ত্তুমনঙ্গবাণৈরিতি বক্ষ্যমাণাৎ কাম- ময়ান্ বিলাসবিশেষান্ দর্শয়ন্তি তদা তস্য তত্বশ্যত্বম স্যাদিত্যতো ন কামুকত্বং কিন্তু প্রেমবিশেষবশ্যমেবেতি। তচ্চযুক্তমিত্যাহ বিভূম্নঃ স্বতঃ সর্ব্বাপেক্ষণীয় পরিপূর্ণস্য ততঃ কামুকত্বং ন সম্ভবতি মহাগুণস্য ভক্তবশতয়া তু তত্র সম্ভাব এবেতি ভাবঃ। তদুক্তং অহং ভক্ত- পরাধীনো হ্যস্বতন্ত্র ইব দ্বিজেতি। অতস্তমুদ্দিশ্য শ্রীগোপালতাপন্যামপ্যুক্তং বিদ্যাময়োহি যঃ স কথং বিষয়ী ভবতীতি যোহি কামেন কামান্ কাময়তে স কামী ভবতি যোহি বৈ ত্বকামেন কামান্ কাময়তে সোঽপ্যকামী ভবতীতি ॥ ৩ ॥

স্মায়েত্যাদিকং বিভ্রমাণাং বিশেষণং প্রহিতত্বং ব্যঞ্জিতত্বং। সৌরতমন্ত্রত্বং সুরতসম্বন্ধিরহস্যযুক্তিত্বং। অনঙ্গবাণৈ শুদ্ধৈঃ পে- রিত্যর্থঃ। যদ্বা। তদেব বিবৃণোতি করণৈঃ কামশাস্ত্রপ্রসিদ্ধৈরুপায়ৈ বিশেষেণ মথিতুং ন শেকুরিতি পূর্ব্ববৎ। তেষাং রূপকং। অনঙ্গবাণৈরিত্যেষাং বিশেষণং ভ্রূমণ্ডলেতি বাণশব্দেন চ ভ্রূমণ্ডলস্য ধনুষ্ট্বং ধ্বনিতং। মণ্ডলশব্দেন তস্যাকৃষ্টত্বং। ততশ্চ তাদৃশ ভ্রূমণ্ডলেন প্রহিতা মুক্তাশ্চ তে সৌরতমন্ত্রশৌণ্ডাশ্চেতি বিগ্রহঃ। অন্যোঽপি বাণা মন্ত্রেণ শৌণ্ডা ভবন্তীতি। যদ্বেতি যচ্ছব্দস্যাপ্রিম নির্দেশাত্তচ্ছব্দানপেক্ষৈবাধ্বয়ঃ। তথা চালঙ্কারিকাঃ। যচ্ছব্দোঽপ্যুত্তরবাক্যার্থগতত্বেনোপপত্তেঃ পূর্ব্ববাক্যগতস্য তচ্ছব্দোপাদানং নাপেক্ষত ইতি। যথা। সাধু চন্দ্রমসি পুষ্করৈঃ কৃতং মীলিতং যদাভরামতাধিকে। উদ্যতাভরয়িনি রাধিকামুখে তেন সাহসমনুষ্ঠিতং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জন্মাশ্চ তৈঃ সম্মোহিতাঃ স্বৈঃ স্বীয়ৈ র্বিভ্রমৈ র্বিলাসৈ স্তস্য মনো বিজেতুং ন সমশকন্। তত্র হেতুঃ বিভূম্নঃ স্বতএব সর্ব্বাপেক্ষণীয়- পদার্থপরিপূর্ণস্য ॥ ৩ ॥

তাসাং কামময়ান্ বিভ্রমান্ বিবৃণোতি স্মায়েতি। করণশব্দোঽস্ত্রবাচকত্বাৎ করণৈ নেত্রৈরনঙ্গবাণৈ র্যন্য কৃষ্ণস্যেন্দ্রিয়ং বিমথিতুং ন শেকুঃ। কীদৃশৈঃ স্মায়ঃ স্মিতং তৎসহিতোঽবলোকলবঃ কটাক্ষস্তেন দর্শিতঃ সূচিতোঽভিপ্রায়স্তেন হারি মনোহরণশীলং

হাস্য সহিত সরস বীক্ষিত, আর মনোহর জল্পিত দ্বারা মুগ্ধ হইয়া বনিতাগণ স্ব স্ব বিভ্রম দ্বারা তাঁহার মনকে জয় করিতে সমর্থ হয়েন নাই ॥ ৩ ॥

ষোড়শ সহস্র পত্নীগণ গূঢ় হাস্য যুক্ত কটাক্ষ দ্বারা দর্শিত ভাব সহ কৃত মনোহর ভ্রূমণ্ডল দ্বারা প্রকাশিত যে সুরতবিষয়ক মন্ত্রণা তাহাতে প্রাগল্ভ্য বিশিষ্ট অনঙ্গবাণ দ্বারা ও কামশাস্ত্র প্রসিদ্ধ অন্য

পত্ন্যস্তু ষোড়শ সহস্রমনঙ্গবাণৈর্যস্যেন্দ্রিয়ং বিমথিতুং করণৈর্ন শেকুঃ ॥ ৪ ॥
ইত্থং রমাপতিমবাপ্য পতিং স্ত্রিয়স্তা ব্রহ্মাদয়োঽপি ন বিদুঃ পদবীং যদীয়াং ।
ভেজুর্মুদাবিরতমেধিতয়ানুরাগ-হাসাবলোক-নবসঙ্গম-লালসাদ্যং ।
প্রত্যুদ্গমাসন-বরার্হণ-পাদশৌচ-তাম্বূল-বিশ্রমণ-বীজন-গন্ধমাল্যৈঃ ।
কেশপ্রসার-শয়ন-স্নপনোপহার্য্যৈর্দাসীশতা অপি বিভোর্বিদধুঃ স্ম দাস্যং ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

বাণৈঃ শরৈঃ অন্যৈশ্চ করণৈঃ কামশাস্ত্রপ্রসিদ্ধৈঃ যস্যেন্দ্রিয়ং মনো বিমথিতুং ক্ষোভয়িতুং ষোড়শসহস্রমপি পত্ন্যো ন শেকুঃ ॥ ৪ ॥

অনুরাগেণ হাসোঽবলোকশ্চ নবসঙ্গমে লালস ঔৎসুক্যঞ্চ তে আদ্যা যস্য বিভ্রমকদম্বস্য তং ভেজুঃ । অনুরাগহাসাবলোক-নব সঙ্গম-লালসাদ্যং ভেজুঃ তস্য মনোবিজেতুং ন শেকুরিতি বা । কিঞ্চ প্রত্যুদ্গমাদিভিঃ স্বয়ং বিভোর্দাস্যং বিদধুরিতি । প্রৌঢ়ভাবেঽপি নবসঙ্গমাদ্যবিধানং অগতসারত্বেন ঔৎসুক্যেন তথা প্রতীতেঃ । তেষামেব শ্লোকানাং প্রস্তাবান্তরে পুনঃ পুনরাবৃত্তিসৌন্দর্য্যাৎ নানা রসকাব্যপ্রসঙ্গেন বা ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

পুনরিতি । এবং শ্রীব্রজদেবীনাং তত্র পরম শুদ্ধোৎকৃষ্টং প্রেমপ্রশংসমাদায়াঃ সর্ব্বাভ্যোপ্যাধিক্যং সূচিতং ॥ ৪ ॥

ততশ্চ তাসাং ব্রহ্মাদিভিরপি দুর্গমভজনং দর্শয়তি ইত্থমিতি । রমাপতিং শ্রীরুক্মিণীকান্তং শ্রীগোপীরূপাণাং পরমরমাণাং বা রমণং । নিরন্তরবর্দ্ধমানয়া মুদা । তাদৃশাবলোকন যুক্ত নবসঙ্গম লালসা আদ্যা যত্র তদ্যথা স্যাত্তথা ভেজুঃ ॥

কিঞ্চ প্রত্যুদ্গমেতি প্রসারেতি প্রসাধেতি বা পাঠঃ । এবাং প্রায়োনুক্রমোপচারত্বং গম্যং । বরার্হণং পুষ্পলাজরত্নাঞ্জলি নিক্ষেপাদি । অত্র টীকায়াং প্রৌঢ়ভাবেঽপীত্যাদিকং প্রকরণসঙ্গমনং । তথা তেষামেবেতি প্রথমস্কন্ধাদ্যুক্তানামিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

বস্তুমণ্ডলং তেন প্রহিতাঃ প্রস্থাপিতা যে সৌরতমন্ত্রা স্তৈস্তু শৌণ্ডৈঃ প্রগল্ভৈঃ ॥ ৪ ॥

তাসাং প্রেমময়ৈ বিভ্রমৈ স্তদিন্দ্রিয়মথনকারণকং অঙ্গসঙ্গঞ্চাহ ইত্থমিতি । অনুরাগঃ প্রেমবিলাসবিশেষ স্তন্ময়ো যোহাসাবলোক-স্তেন নবঃ নিত্যনূতনঃ সঙ্গমোঽঙ্গসঙ্গশ্চ লালসা তৃপ্ত্যভাবশ্চ তদাদ্যং তদাদিকবিলাসমনেক স্বকর্তৃকং কৃষ্ণকর্তৃকং বা ভেজুঃ । তথাঽমপি তচ্চিত্তো নিদ্রাঞ্চ ন লভে নিশীতি ভগবত্যুক্তত্বাপ্য ঈক্ষিতোঽন্তঃপুরস্ত্রীণাং সব্রীড়স্মিতবীক্ষিতৈঃ । কৃচ্ছ্রাদ্বিসৃষ্টৌ নিরগাজ্জাত-হাসো হরন্মন ইতি রেমে স্ত্রীরত্নকূটস্থো ভগবান্ প্রাকৃতো যথেত্যাদিকোক্ত জ্ঞাপ্যশ্চ পারিজাতাদ্যাহরণ জ্ঞাপ্যশ্চ তাসাং প্রেমময়ৈ-বিলাসৈ স্তদ্বশীভাবস্তস্যোবেতি জ্ঞেয়ং ॥

তাসাং তদ্বিষয়কপ্রেম্নঃ পরিচর্য্যাত্মকা নসু ভাবানাহ প্রত্যুদ্গমেতি । বরার্হণং পুষ্পাঞ্জলি রত্নাঞ্জলি নিক্ষেপাদি ॥ ৫ ॥

কোন প্রকরণ দ্বারা সেই শ্রীকৃষ্ণের মনঃক্ষোভ জন্মাইতে সমর্থ হন নাই ॥ ৪ ॥

ব্রহ্মাদি দেবতারা যাঁহার মহিমা অবগত নহেন সেই রমাপতিকে ঐ সকল স্ত্রীরা পতিরূপে প্রাপ্ত হইয়া অন্য বিষয়ে আসক্তি শূন্যতা বশতঃ হৃষ্টচিত্তে অনুরাগের সহিত অবলোকন ও নবসঙ্গম বিষয়ে ঔৎসুক্য প্রভৃতি বিভ্রম সহকারে ভজনা করিতে লাগিলেন ॥

শত ২ দাসীগণ থাকিতেও সেই সকল স্ত্রীরা অভ্যর্থনা, আসনপ্রদান, সম্মান, পাদপ্রক্ষালন, তাম্বূল, বিশ্রামার্থ ব্যজন, গন্ধ, মাল্য, কেশসংস্কার, শয্যা, স্নান ও উপহার ইত্যাদি দ্বারা প্রভুর দাস্য বিধান করিতেন ॥ ৫ ॥

তাসাং যা দশপুত্রাণাং কৃষ্ণস্ত্রীণাং পুরোদিতাঃ। অষ্টৌ মহিষ্যস্তৎপুত্রান্ প্রদ্যুম্নাদীন্ গৃণামি তে।
চারুদেষ্ণঃ সুদেষ্ণশ্চ চারুদেহশ্চ বীর্য্যবান্। সুচারুশ্চারুগুপ্তশ্চ ভদ্রচারুস্তথাপরঃ।
চারুচন্দ্রোবিচারুশ্চ চারুশ্চ দশমো হরেঃ। প্রদ্যুম্নপ্রমুখা যাতা রুক্মিণ্যাং নাবমাঃ পিতুঃ।
ভানুঃ সুভানুঃ স্বর্ভানুঃ প্রভানু র্ভানুমাংস্তথা। চন্দ্রভানু র্বৃহদ্ভানুরতিভানুস্তথাষ্টমঃ।
বিভানুঃ প্রতিভানুশ্চ সত্যভামাত্মজা দশ। সাম্বঃ সুমিত্রঃ পুরুজিচ্ছতজিচ্চ সহস্রজিৎ।
বিজয়শ্চিত্রকেতুশ্চ বসুমান্ দ্রবিণঃ ক্রতুঃ। জাম্ববত্যাঃ সুতাহ্যেতে সাম্বাদ্যাঃ পিতৃসম্মতাঃ ॥ ৬ ॥
বীরশ্চন্দ্রোঽশ্বসেনশ্চ চিত্রগুর্বেগবান্ বৃষঃ। আমঃ শঙ্কুর্বসুঃ শ্রীমান্ কুন্তি র্নাগ্নজিতীসুতাঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রাসঙ্গিকমুক্ত্বা প্রস্তুতমাহ তাসামিতি। দশ দশ পুত্রা যাসাং তাসাং মধ্যে অষ্টৌ মহিষ্যো যাঃ প্রাগুক্তাস্তৎপুত্রানিতি ॥ ৬ ॥
শ্রীমানিতি বসোঃ কুন্তের্বা বিশেষণং ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তৎপুত্রাংস্তাসামেব পুত্রানিত্যর্থঃ বাহুল্যাভিপ্রায়েণেতি ভাবঃ ॥
চার্ব্বিতি যুগ্মকং। বীর্য্যবানিতি সর্ব্বেষাং বিশেষণং অতস্তৎ সমুচ্চয়ার্থং প্রায়ঃ সর্ব্বত্রৈব চ শব্দঃ। তথেতি চ। পরশ্চারুগুপ্তসানুজ-ইত্যর্থঃ। এবমগ্রজানুজক্রমেণ সর্ব্বে জ্ঞাতব্যা ইতি ভাবঃ। দশম ইত্যেকাদশাভাবং দ্রঢ়য়তি। এবং সর্ব্বনগ্রেঽপি জ্ঞেয়ং। হরেরিতি সর্ব্বমনোহরস্য তস্য পুত্রস্যাপি তাদৃশা ইতি ভাবঃ। অনেনৈবাভিপ্রায়েণ সর্ব্বত্র চারুশব্দঃ। অতএব পিতু র্নাবমা ন্যূনা ন ভবন্তি। পূর্ব্বোক্তস্যাপ্যস্য পুনরুক্তি দার্ঢ্যার্থং। অতোঽগ্রেঽপি সর্ব্বত্রেদমনুবর্ত্ত্যং ॥
ভানুরিতি সার্দ্ধকং অষ্টম ইতি পর ইতিবৎ ভানুশব্দ শ্চারুশব্দবৎ জ্যেষ্ঠায়া জাম্ববত্যাঃ প্রাক্ সত্যভামায়াঃ পুত্রাণামুক্তিঃ প্রেমাধিক্যেন তস্যাঃ শ্রৈষ্ঠ্যাৎ। এবমগ্রেঽপি জ্ঞেয়ং ॥
সাম্ব ইতি চ সার্দ্ধকং দ্রবিণো দ্রবিড়শ্চেতি পাঠদ্বয়ং। হি এব পিত্রা সম্মতাঃ ন্যায়াদনপেতত্বেন নিশ্চিতাঃ। এবং সাম্বপুরাণাদৌ সাম্ববৃজিনস্য নারদকল্পিতত্বেনৈব প্রসিদ্ধত্বাৎ। তত্র শ্রীভগবতোঽপি লোকশিক্ষাভিপ্রায়েণৈব তদিচ্ছত্বাৎ। যথা মুষলশাপাদাবপীতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥
শ্রীমানিতি সর্ব্বেষামেব বা বিশেষণং ॥ ৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সাম্বাদ্যা পিতৃসম্মতাঃ ॥ ৬——২৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রাসঙ্গিকমুক্ত্বা প্রস্তুতমাহ তাসামিতি দশদশ পুত্রা যাসাং তাসাং মধ্যে যা অষ্টৌ মহিষ্যঃ প্রাগুক্তাঃ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

যাঁহাদিগের গর্ভে দশদশটী পুত্র উৎপত্তির কথা বলা হইয়াছে সেই সকল স্ত্রীগণের মধ্যে আটটী শ্রীকৃষ্ণের মহিষী, অতএব সেই আটটীর সন্তান যে প্রদ্যুম্নাদি তাঁহাদিগের নাম নির্দ্দেশ করিতেছি ॥

রুক্মিণীর গর্ভে শ্রীকৃষ্ণের প্রদ্যুম্ন, চারুদেষ্ণ, সুদেষ্ণ, চারুদেহ, সুচারু, চারুগুপ্ত, ভদ্রচারু, চারু-চন্দ্র, বিচারু ও চারু, এই দশ সন্তান উৎপন্ন হয়েন। সত্যভামার গর্ভে, ভানু, সুভানু, স্বর্ভানু, প্রভানু, ভানুমান, চন্দ্রভানু, বৃহদ্ভানু, অতিভানু বিভানু ও প্রতিভানু এই দশটী জন্ম গ্রহণ করেন। জাম্ববতীর গর্ভে সাম্ব, সুমিত্র, পুরুজিৎ, শতজিৎ, সহস্রজিৎ, বিজয়, চিত্রকেতু, বসুমান্ দ্রবিণ ও ক্রতু এই দশটী জন্মেন, ইহাঁরা সকলেই সর্ব্বাংশে পিতৃতুল্য ॥ ৬ ॥

নাগ্নজিতী অর্থাৎ সত্যার গর্ভে বীর, চন্দ্র, অশ্বসেন, চিত্রগু, বেগবান্ বৃষ, আম, শঙ্কু, বসু ও কুন্তি সমুদ্ভূত হয়েন, ইহাঁরা সকলেই শ্রীসম্পন্ন ॥ ৭ ॥

শুকঃ কবির্বৃষো বীরঃ সুবাহুর্ভদ্র একলঃ। শান্তির্দর্শঃ পূর্ণমাসঃ কালিন্দ্যাঃ সোমকোঽবরঃ ॥৮॥
প্রঘোষো গাত্রবান্ সিংহো বলঃ প্রবল ঊর্দ্ধগঃ। মাদ্র্যাঃ সুতা মহাশক্তিঃ সহ ওজোঽপরাজিতঃ॥৯
বৃকো হর্ষোঽনিলো গৃধ্রো বর্দ্ধনোঽন্নাদ এব চ। মহাংশঃ পবনো বহ্নির্মিত্রবিন্দাত্মজাঃ ক্ষুধিঃ॥১০
সংগ্রামজিৎ বৃহৎসেনঃ শূরঃ প্রহরণোঽরিজিৎ। জয়ঃ সুভদ্রো ভদ্রায়া বাম আয়ুশ্চ সত্যকঃ॥১১
দীপ্তিমাংস্তাম্রতপ্তাদ্যা রোহিণ্যাস্তনয়া হরেঃ। প্রদ্যুম্নাচ্চানিরুদ্ধোঽভূদ্রুক্মবত্যাং মহাবলঃ।
পুত্র্যাস্তু রুক্মিণো রাজন্ নাম্না ভোজকটে পুরে ॥ ১২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভদ্রোনাম একলঃ একঃ। সোমকোঽবরঃ কনীয়ান্। এতে কালিন্দ্যাঃ সুতা ইতি ॥ ৮ ॥
মাদ্র্যাঃ লক্ষণায়াঃ ॥ ৯ ॥
ক্ষুধিশ্চ দশমঃ। এতে মিত্রবিন্দাত্মজাঃ ॥ ১০ ॥
সংগ্রামজিৎ প্রমুখাঃ সত্যকান্তা ভদ্রায়াঃ সুতাঃ শৈব্যাঃ নাম্নাপি সৈব ॥ ১১ ॥
রোহিণ্যা সুতানামুক্তিরন্যাসামুপলক্ষণার্থা ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভ্রাতৃণামপি মধ্যে দ্বয়োর্বৃষ ইত্যেক নামত্বং। কেনচিদপরিহার্য্যেণ কারণেন ভবেৎ। ব্যবহারস্তু মাত্রাদিনামবিশেষণেন সিধ্যতীতি জ্ঞেয়ং। এবমগ্রে বীরোঽপি তত্রচ্ছূরবলাবপি ॥ ৮ ॥
সহ ওজসী সকারান্তে মূর্ত্তং সহ এবায়মিত্যাদ্যভিপ্রায়েণ। পুত্র্যাঃ সুতা ইতি পাঠদ্বয়ং ॥ ৯ ॥
মহাংস ইত্যত্র মহাসিঃ কচিৎ। বর্দ্ধন ইত্যত্র বর্দ্ধনঃ কচিৎ ॥ ১০ ॥
সংগ্রামেতি শৈব্যানামপি সৈবেতি টীকা ব্যাখ্যায়াস্ত মিত্রবিন্দাত্মজা ইত্যস্থানস্থবং যোগ্যায়া অপি লেখকভ্রমেণৈব ভদ্রায়াঃ সুতা ইত্যস্যানন্থরং লেখঃ। শ্রীবিষ্ণুপুরাণেঽপ্যেতৎপ্রসঙ্গে শৈব্যায়াং মিত্রবৃন্দায়ামিতি তথাত্রৈবাগ্রে কুরুক্ষেত্রযাত্রায়াং শ্রীদ্রৌপদীপ্রশ্নে শৈব্যে মিত্রবিন্দে ইতি চ টীকৈব ॥ ১১ ॥
দীপ্তীত্যর্দ্ধকং রোহিণী শব্দাদিক ষোড়শ সহস্র মহিষীণাং মুখ্যা তস্যাঃ ॥
আশ্চর্য্যাদাহ হে রাজন্নিতি ॥ ১২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভদ্রোনাম একলঃ একঃ। সোমকোঽবরঃ কনিষ্ঠঃ ॥ ৮ ॥
মাদ্র্যা লক্ষণায়াঃ ॥ ৯——১১ ॥
অষ্টানাং সর্ব্বমুখ্যাণাং পুত্রানুক্ত্বা ষোড়শসহস্রমুখ্যায়া রোহিণ্যা আহ দীপ্তিমানিতি ॥ ১২ ॥

কালিন্দীর গর্ভে শুক, কবি, বৃষ, সুবাহু, ভদ্র, একল, শান্তি, দর্শ, পূর্ণমাস ও সোমক এই দশটী উৎপন্ন হয়েন, ইহাঁরা সকলেই বলবান্ ॥ ৮ ॥

মাদ্রী অর্থাৎ লক্ষ্মণার গর্ভে প্রঘোষ, গাত্রবান্ সিংহ, বল, প্রবল, ঊর্দ্ধগ, মহাশক্তি, সহ, ওজ ও অপরাজিত এই দশ পুত্র জন্ম গ্রহণ করেন ॥ ৯ ॥

মিত্রবৃন্দার গর্ভে বৃক, হর্ষ, অনিল, গৃধ্র, বর্দ্ধন, অন্নাদ, মহাংশ, পবন, বহ্নি ও ক্ষুধি এই দশটী পুত্র উৎপন্ন হয়েন ॥ ১০ ॥

ভদ্রার গর্ভে সংগ্রামজিৎ, বৃহৎসেন, শূর, প্রহরণ, অরিজিৎ, জয়, সুভদ্র, বাম, আয়ু ও সত্যক এই দশটী সন্তান জন্ম গ্রহণ করেন ॥ ১১ ॥

এতদ্ভিন্ন রোহিণীর গর্ভে শ্রীকৃষ্ণের দীপ্তিমান্ ও তাম্রতপ্ত প্রভৃতি অনেকানেক তনয় উৎপন্ন হয়। হে রাজন্! ভোজকট নামক পুরীতে রুক্মিণীর ভ্রাতা রুক্মির পুত্রী রুক্মবতীর গর্ভে প্রদ্যুম্নের ঔরসে মহাবল অনিরুদ্ধ জন্ম গ্রহণ করেন ॥ ১২ ॥

এতেষাং পুত্রপৌত্রাশ্চ বভূবুঃ কোটিশোনৃপ ! মাতরঃ কৃষ্ণজাতানাং সহস্রাণি চ ষোড়শ ॥ ১৩ ॥
শ্রীরাজোবাচ ॥
কথং রুক্ম্যরিপুত্রায় প্রাদাৎ দুহিতরং যুধি। কৃষ্ণেন পরিভূতস্তং হন্তুং রন্ধ্রং প্রতীক্ষতে ॥ ১৪ ॥
এতদাখ্যাহি মে বিদ্বন্ দ্বিষো র্বৈবাহিকং মিথঃ ॥ ১৫ ॥
অনাগতমতীতঞ্চ বর্ত্তমানমতীন্দ্রিয়ং। বিপ্রকৃষ্টং ব্যবহিতং সম্যক্ পশ্যন্তি যোগিনঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

এতেষামেতি অন্যেষামপি শ্রীকৃষ্ণপুত্রাণাং শতসংখ্যাস্ত্রীষু পুত্রাঃ পৌত্রাশ্চ কোটিশো বভূবুঃ। তত্র চ হেতুত্বেন চ শ্রীকৃষ্ণপত্নীনাং বাহুল্যমনুস্মারয়তি। মাতরঃ কৃষ্ণজাতানামিতি চশব্দেনাধিকাশ্চেত্যুক্তং ॥ ১৩ ॥
যঃ শ্রীকৃষ্ণং হন্তুং রন্ধ্রং প্রতীক্ষতে স কথং প্রাদাদিতি ॥ ১৪ ॥
বৈবাহিকং বিবাহনিমিত্তং ॥ ১৫ ॥
রুক্মিণোঽভিপ্রায়ং কথং জানীম ইতি চেদত আহ অনাগতমিতি। অতীন্দ্রিয়ং অস্মদাদীন্দ্রিয়াগোচরং। বিপ্রকৃষ্টং দূরস্থং। ব্যবহিতং কুড্যাদ্যন্তরিতং ॥ ১৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এতেষাং শ্রীপ্রদ্যুম্নাদীনাং ॥ ১৩ ॥
কথমিতি সার্দ্ধকং ॥ ১৪ ॥ ১৫ ॥
নন্থ দুর্ঘটঘটনাকারিণীয়ং ভগবদিচ্ছা ভগবল্লীলা শক্তিরেব বা সামান্যতো জ্ঞায়তাং তদ্বিশেষপর্য্যালোচনং স্বশক্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ অনেতি। যোগিন স্তাবদন্যদনাগতাদিকং জানন্তি ভগবদ্ভক্তিবিশেষত্বেন পরম তদ্বিশেষা ভবন্তস্তু ভগবৎসম্বন্ধ্যপি তত্তদ্বিশেষং জানন্তীতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মাতর ইতি। কৃষ্ণজাতানাং মাতর এব সংখ্যাতুং শক্যাঃ তেন পুত্রপৌত্রাদয়ঃ। তাশ্চ ষোড়শসহস্রাণি অষ্টোত্তরশতানি চ ॥১৩॥১৪॥
বৈবাহিকং বিবাহস্য কারণং ॥ ১৫ ॥
অনাগতমিতি তেনাহমপ্যেতন্ন জানামীতি ন বক্তব্যমিতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

এতদ্ভিন্ন রোহিণী প্রভৃতির গর্ব্ভে শ্রীকৃষ্ণের দীপ্তিমান্ ও তাম্রতপ্ত প্রভৃতি অনেকানেক তনয় উৎপন্ন হয়, হে মহারাজ! শ্রীকৃষ্ণের এই পুত্র সকল ও অন্যান্য পুত্রগণ হইতে কোটি কোটি পৌত্র উৎপন্ন হয়, যে হেতু শ্রীকৃষ্ণ হইতে উৎপন্ন পুত্রগণের জননীর সংখ্যা ষোড়শ সহস্র ॥ ১৩ ॥

রাজা কহিলেন, হে ব্রহ্মন্! রুক্মী শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক যুদ্ধে পরাজিত হইয়াও তাঁহাকে বধ করিবার নিমিত্ত অবসর প্রতীক্ষা করিতেছিল অতএব সেই রুক্মী শত্রুর পুত্র প্রদ্যুম্নকে কি নিমিত্ত স্বীয় কন্যা রুক্মবতী দান করেন ॥ ১৪ ॥

হে বিদ্বন্! প্রতিদ্বন্দ্বিরূপ উভয় ব্যক্তির পরস্পর বৈবাহিক সম্বন্ধ কি প্রকারে সংঘটিত হইল, ইহা আমাকে বিশেষ করিয়া বলুন ॥ ১৫ ॥

আপনি যোগী, যোগিব্যক্তিরা ভূত ভবিষ্যৎ বর্ত্তমান ও ইন্দ্রিয়ের অগোচর, দূরস্থ এবং ব্যবহিত এ সমুদয় বিষয়ই প্রত্যক্ষবৎ দেখিতে পান ॥ ১৬ ॥

শ্রীশুক উবাচ॥

যদ্যপ্যনুস্মরন্ বৈরং রুক্মী কৃষ্ণাবমানিতঃ। ব্যতরদ্ভাগিনেয়ায় সুতাং কুর্ব্বন্ স্বসুঃ প্রিয়ং॥

বৃতঃ স্বয়ম্বরে সাক্ষাদনঙ্গোঽঙ্গযুতস্তয়া। রাজ্ঞঃ সমেতান্নির্জ্জিত্য জহারৈকরথো যুধি॥ ১৭॥

রুক্মিণ্যাস্তনয়াং রাজন্ কৃতবর্ম্মসুতো বলী। উপযেমে বিশালাক্ষীং কন্যাং চারুমতীং কিল॥১৮॥

দৌহিত্রায়ানিরুদ্ধায় পৌত্রীং রুক্ম্যদদাদ্ধরেঃ। রোচনাং বদ্ধবৈরোঽপি স্বসুঃ প্রিয়চিকীর্ষয়া।

শ্রীধরস্বামী।

তত্তো দরং স্বয়ম্বরে রুক্মবত্যা বৃতঃ সন্ রাজ্ঞো নির্জ্জিত্য জহারেতি। যদ্যপি শ্রীকৃষ্ণাবমানিত স্তথাপি বৈরমনুস্মরন্নপি ব্যতরৎ প্রাদাৎ অনুমোদতেত্যর্থঃ॥ ১৭॥

সর্ব্বাসামেকৈকা কন্যা সর্ব্ববিবাহোপলক্ষণার্থং জ্যেষ্ঠকন্যা বিবাহমাহ রুক্মিণ্যা ইতি॥ ১৮॥

যৌনং বিবাহং তদ্যৌনং অধর্ম্মং জানন্নপি দ্বিষদন্নং নভোক্তব্যং দ্বিষন্তং নৈব ভোজয়েদিত্যাদি লোকবিরোধাৎ। অস্বর্গ্যং লোক-

বৈষ্ণবতোষণী।

যদ্যপীতি দ্বয়ং তৈর্ব্যাখ্যাতং তত্র ব্যতিক্রমেণ ব্যাখ্যানং সিদ্ধান্তে স্বয়ম্বরণস্য মুখ্যতা স্ব স্ব প্রিয়চিকীর্ষায়াস্ত তদনুমোদনমাত্রত্বেন গৌণত্বেতি জ্ঞাপনার্থং। যদ্বা। বৈরমনুস্মরন্ সদা চিন্তয়ন্নপি স্বসুঃ শ্রীরুক্মিণীদেব্যাঃ শ্রীভগবন্মহাশক্তে স্তৎস্বস্থভূতায়াঃ স্নেহপ্রাবল্যেনৈব দদাবিত্যর্থঃ। অগ্রেঽপি স্বসুঃ প্রিয়চিকীর্ষয়েত্যেব বক্ষ্যতে॥

তত্র তমেবেয়ং বরীতেতি নিশ্চিত্য তদসহিষ্ণু নিজবর্গ বঞ্চনার্থং স্বয়ম্বরঃ কৃত ইত্যাহ বৃত ইতি বরণে হেতুরনাত্র য আবেশ ভাবেনানঙ্গঃ স পুনরত্র সাক্ষাৎ পূর্ণরূপঃ অঙ্গযুতশ্চেত্যর্থঃ। সমেতান্ স্বয়ম্বরে তয়া বৃতেনাপি তেন সহ মৎসরেণ যোদ্ধুং মিলিতান্ যুধি নির্জ্জিত্যেত্যাদিনা মহাপরাক্রম উক্তঃ। এবং বিবাহানন্তরং মাতুলস্য প্রীত্যা তস্য পুরে চিরবাসেন। কিম্বা দ্বারকাং গতস্য তস্য পুনঃ প্রত্যানয়নাত্তত্রানিরুদ্ধস্য জন্মেত্যুক্তং॥ ১৭॥

বলীতি সংজ্ঞা সাচ সর্ব্বেষাং গুণানামুপলক্ষণং অতএব তস্মৈ সা দত্তেতি ভাবঃ॥ ১৮॥

হরের্হরৌ বদ্ধবৈরোঽপি। অধর্ম্মং কচিৎচিন্মাতুলকন্যাপরিণয়শাস্ত্রে আচারে সত্যপি শত্রুসম্বন্ধস্য তত্রত্য লোকানামপি ব্যব-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ততোত্তরং স্বপ্রাণরক্ষিকায়াঃ স্বসুঃ শ্রীরুক্মিণ্যাঃ প্রিয়ং কুর্ব্বন্ কর্ত্তুং॥

কিন্তু বৈরিপুত্রায় কন্যাং দিৎসতীত্যপ্রতিষ্ঠাভয়াদ্রুক্মিণো স্বপুত্র্যাঃ স্বয়ংবরসভাকারিতেত্যাহ বৃত ইতি॥ ১৭॥

সর্ব্বাসামপ্যেকৈক কন্যা অভবৎ। তৎসর্ব্বং বিবাহোপলক্ষণার্থং জ্যেষ্ঠকন্যাবিবাহমাহ রুক্মিণ্যা ইতি॥ ১৮॥

শুকদেব কহিলেন রুক্মী যদিও শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক অবমানিত হইয়াছিল, তথাপি তাঁহার সহিত বিরোধ স্মরণ করিয়া ও স্বীয় ভগিনী রুক্মিণীর প্রীতির নিমিত্ত ভাগিনেয় প্রদ্যুম্নকে স্বীয় সুতা রুক্মবতীকে দান করিয়াছিল। সাক্ষাৎ অনঙ্গ একরথ প্রদ্যুম্ন অঙ্গসম্পন্ন হইয়া স্বয়ম্বরে রুক্মবতী কর্ত্তৃক বৃত হইয়া সমাগত রাজাদিগকে যুদ্ধে জয় করত তাহাকে হরণ করিয়াছিলেন॥ ১৭॥

হে রাজন্! শ্রীকৃষ্ণের পত্নীগণের মধ্যে সকলের এক এক কন্যা হইয়াছিল, তাহার মধ্যে রুক্মিণীর তনয়া বিশালাক্ষী চারুমতী নাম্নী কন্যাকে বলি নামক কৃতবর্ম্মার পুত্র বিবাহ করেন॥ ১৮॥

শ্রীকৃষ্ণের সহিত শত্রুতা থাকিলেও রুক্মী স্বীয় ভগিনীর প্রীতিসম্পাদনার্থ তাঁহার পৌত্র স্বীয় দৌহিত্র অনিরুদ্ধকে রোচনা নাম্নী স্বীয় পৌত্রী দান করেন। শত্রুর সহিত সম্বন্ধ জন্য এই সকল

জানন্নধর্ম্মং তদ্যৌনং স্নেহপাশানুবন্ধনঃ॥ ১৯॥

তস্মিন্নভ্যুদয়ে রাজন্ রুক্মিণী রামকেশবৌ। পুরং ভোজকটং জগ্মুঃ সাম্বপ্রদ্যুম্নকাদয়ঃ॥

তস্মিন্নিবৃত্ত উদ্বাহে কালিঙ্গপ্রমুখা নৃপাঃ। দৃপ্তাস্তে রুক্মিণং প্রোচুর্বলমক্ষৈর্বিনির্জ্জয়॥ ২০॥

অনক্ষজ্ঞো হ্যয়ং রাজন্নপি তদ্ব্যসনং মহৎ। ইত্যুক্তো বলমাহূয় তেনাক্ষৈরুক্ম্যদীব্যত।

শতং সহস্রমযুতং রামস্তত্রাদদে পণং। তন্তু রুক্ম্যজয়ত্তত্র কালিঙ্গঃ প্রাহসদ্বলং।

দন্তান্ সন্দর্শয়ন্নুচ্চৈর্নামৃষ্যত্তদ্ধলায়ুধঃ॥ ২১॥

শ্রীধরস্বামী।

বিদ্বিষ্টং ধর্ম্মমপ্যাচরেন্নহিতি নিষেধাচ্চ॥ ১৯॥

লোকবিরুদ্ধাচরণং ফলং বক্তুমাহ তস্মিন্নিতি॥ ২০॥

অদীব্যত ক্রীড়িতবান্॥ ২১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

হারবিরুদ্ধত্বে নাস্ত্যাযাত্বং জানন্নপ্যাদদাদ্যতঃ স্নেহপাশেনানু নিরন্তরং বধ্যত ইতি তথা সঃ॥ ১৯॥

এবমপি শ্রীভগবতি কৌটিল্যস্য ফলমাহ তস্মিন্নিতি অভ্যুদয়ে মহোৎসবে রুক্মিণ্যা আদাবুক্তে র্ভাতৃগৃহায় তস্যা এব প্রযোজকত্বাৎ শ্রীরামস্য সাম্বস্তচাদাবুক্তিঃ স্বসম্বন্ধিগৃহে শ্রীকৃষ্ণেন শ্রীপ্রদ্যুম্নেন চ স্বস্মাদপি যথা স্বং তস্য পুরস্কারাৎ॥

তস্মিন্নিবৃত্ত ইতি সার্দ্ধকং। নৃপা যথা শ্রীহরিবংশে। সংযুক্তা জ্ঞাতয়শ্চৈব রুক্মিণঃ সুহৃদশ্চ যে। আহূতা রুক্মিণা তেঽপি তত্রাজগ্মুর্নরাধিপা ইতি॥ ২৭॥

হি যতঃ প্রোৎসাহয়ন্তি হে রাজন্নিতি রাজত্বেন তব সম্যগক্ষজ্ঞানং ভবতীতি ভাবঃ॥

ইতীত্যর্দ্ধকং অদীব্যত সভামধ্যে। তথাচ তত্রৈব। তে শুভাং কাঞ্চনস্তম্ভাং কুসুমৈর্ভূষিতাজিরাং। সভামাবিবশুর্হৃষ্টাঃ সিক্তাং চন্দনবারিণা। কিঞ্চ। নিকৃত্য তং জিগীষন্তো দাক্ষিণাত্যা নরাধিপাঃ। মণিমুক্তা সুবর্ণঞ্চ তত্রানিন্যুঃ সহস্রশঃ। ততঃ প্রাবর্ত্তত দ্যূতং তেষাং রতিবিনাশনং। কলহস্যাস্পদং ঘোরং দুর্ম্মতীনাং ক্ষয়াবহমিতি॥

শতমিতি সার্দ্ধকং শতং নিষ্কাণাং প্রাক্ ততঃ সহস্রাণি ততো দ্যূতং। তত্র দ্যূতে। প্রহসনমেবাহ দন্তানিত্যুচ্চৈরতিশয়েন সম্যগ-দর্শয়ন্। হলায়ুধঃ প্রসিদ্ধ নিজাস্ত্রপরাক্রম ইত্যর্থঃ। অতোনামৃষ্যৎ অতশ্চুক্রোধ ইত্যর্থঃ॥ ২১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যৌনবিবাহং অধর্ম্মং অধর্ম্মহেতুং জানন্নপীতি দ্বিষদন্নং ন ভোক্তব্যং দ্বিষন্তং নৈবভোজয়েদিত্যাদিলোকবিরোধাৎ। অস্বর্গ্যং লোক-বিদ্বিষ্টং ধর্ম্মমপ্যাচরেন্নহিতি নিষেধাচ্চেত্যর্থঃ॥

বলং রামমিতি কৃষ্ণস্য দ্যূতেঽপি দুর্জ্জয়ত্বনিশ্চয়াদিতি ভাবঃ॥ ১৯॥ ২০॥

প্রথমং সুবর্ণমুদ্রাণাং শতং ততঃ সহস্রং ততোঽযুতং তং পণং নামৃষ্যৎ অন্তশ্চুকুপেত্যর্থঃ॥ ২১॥

বিবাহকে অধর্ম্ম জনক জানিয়াও কেবল স্নেহপাশে রুদ্ধ হইয়াই ইহা স্বীকার করেন॥ ১৯॥

হে রাজন্! এই বিবাহ উপলক্ষে রুক্মিণী রাম কেশব এবং সাম্ব প্রদ্যুম্ন প্রভৃতি ভোজকটপুরে গমন করিয়াছিলেন। বিবাহক্রিয়া সমপ্ত হইলে পরে কলিঙ্গাধিপতি প্রভৃতি রাজারা রুক্মিকে কহিলেন হে রাজন্! তুমি এই সময়ে অক্ষক্রীড়া দ্বারা বলদেবকে জয় কর॥ ২০॥

ইনি অক্ষক্রীড়ায় অনভিজ্ঞ সুতরাং পরাজিত হইয়া অপমানিত হইবেন। ইহা শ্রবণ করিয়া রুক্মী বলদেবকে আহ্বান পূর্ব্বক তাঁহার সহিত অক্ষক্রীড়া করিতে আরম্ভ করিলেন, বলদেব এই ক্রীড়াতে ক্রমশঃ শত সহস্র অযুত পর্য্যন্ত পণ করিয়া খেলিতে লাগিলেন এবং রুক্মীও প্রতিবারই তাঁহাকে পরাজিত করিলেন। ইহা দেখিয়া কলিঙ্গরাজ উপহাস চ্ছলে দন্ত বাহির করিয়া উচ্চৈঃস্বরে হাস্য করিয়া উঠিল। হলায়ুধ তাহা সহ্য করিতে পারিলেন না॥ ২১॥

ততো লক্ষং রুক্ম্যগৃহ্লাদ্ গ্লহং তত্রাজয়দ্বলঃ। জিতবানহমিত্যাহ রুক্মী কৈতবমাশ্রিতঃ ॥ ২২ ॥
মন্যুনা ক্ষুভিতঃ শ্রীমান্ সমুদ্র ইব পর্ব্বণি। জাত্যারুণাক্ষোঽতিরুষা ন্যর্বুদং গ্লহমাদদে ॥ ২৩ ॥
তঞ্চাপি জিতবান্ রামো ধর্ম্মেণ চ্ছলমাশ্রিতঃ। রুক্মী জিতং ময়াত্রেমে বদন্তু প্রাশ্নিকা ইতি।
তদাব্রবীন্নভোবাণী বলেনৈব জিতো গ্লহঃ। ধর্ম্মতো বচনেনৈব রুক্মী বদতি বৈ মৃষা।
তামনাদৃত্য বৈদর্ভো দুষ্টরাজন্যচোদিতঃ। সঙ্কর্ষণং পরিহসন্ বভাষে কালচোদিতঃ।

শ্রীধরস্বামী।

নিষ্কাণাং লক্ষং গ্লহং পণং কৃতবান্। কৈতবং কপটং ॥ ২২ ॥

নার্বুদং দশকোটী গ্লহং ক্ষুভিতো রাম আদদে ॥ ২৩ ॥

ছলমাশ্রিতো রুক্মী ময়া জিতমিত্যাহ ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্র গ্লহে ॥ ২২ ॥

শ্রীমান্ রামঃ তচ্ছদ্মেনোক্তিশ্চ তাদৃশ দুষ্টবধোদাত্তং স্মৃত্বা সন্তোষেণ তদানীং তেজো বিশেষাবির্ভাবস্মরণেন চ। অক্ষোভিনোঽপি কদাচিৎ ক্ষোভে দুর্দ্ধর্ষত্বেঽপি চ দৃষ্টান্তঃ সমুদ্র ইতি জাত্যা প্রকৃত্যৈবারুণাক্ষঃ রুষাত্বতিশয়েনারুণাক্ষঃ সন্নিত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

ধর্ম্মেণ ন্যায়েন জিতবান্ জিতমিত্যাদৌ আহেতি শেষঃ ॥

প্রাশ্নিকানাং নৃপাণাং দুর্জনত্বেন মিথ্যাসাক্ষিত্বং সম্ভাব্য পাপকৃন্নিবধার্থং শ্রীবলদেবস্য কোপং বর্দ্ধয়িতুমাকাশবাণ্যভূদিত্যাহ তদেতি। ধর্ম্মতো মর্য্যাদাবন্ধতো যদ্বচনং গ্লহস্বীকারবাক্যং তেনৈব জিতঃ রুক্মীতু মৃষৈব বদতি। তচ্চ যথা শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। ত্বয়োক্তোঽয়ং গ্লহঃ সত্যং ন মৈষোঽনুমোদিতঃ। এবং ত্বয়াচেদ্বিজিতঃ ন ময়া বিজিতং কথং। তথৈবাকাশবাক্যঞ্চ। বিজিতং বলদেবেন রুক্মিণা ভাষিতং মৃষা। অনুক্ত্বাপি বচঃ কিঞ্চিৎ কৃতং ভবতি কর্ম্মণেতি ॥

সঙ্কর্ষণং সদ্যঃ সর্ব্বং সংহর্ত্তুং সমর্থমিতি ভাবঃ। যদ্বা স্বয়ং ভগবতো দ্বিতীয়ব্যূহমিতি। পরিহসন্ প্রহসন্। যূয়মিতি শ্রীকৃষ্ণাপেক্ষয়া তৎসঙ্গিনোঽপি গৃহ্লাতি। অকোবিদত্বে হেতু গোপালাঃ ক্ষুদ্রজাতয়ঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কৈতবং কপটং ॥ ২২ ॥

ন্যর্বুদং দশকোটীঃ ॥ ২৩ ॥

ছলমাশ্রিতো রুক্মী ময়া জিতমিত্যাহ। প্রাশ্নিকাঃ সাক্ষিণঃ ॥

তদা তেষাং সাক্ষিণামধর্ম্মিষ্ঠনৃপাণাং মিথ্যোক্তিসময়ে। ধর্ম্মতো বচনং যস্য তেন বলেনৈব জিতঃ রুক্মীতু মিথ্যা বদতি ॥ ২৪ ॥

অনন্তর রুক্মী এক লক্ষ পণ করিয়া খেলিল কিন্তু এবারও বলদেব জয়ী হইলেন, তখন রুক্মী কপটতা আশ্রয় করিয়া "আমি জয়ী হইয়াছি" ইহা কহিতে লাগিল ॥ ২২ ॥

তখন শ্রীমান্ বলদেব পর্ব্ব অর্থাৎ পূর্ণিমা দিবসীয় সমুদ্রের ন্যায় ক্রোধে ক্ষুব্ধ চিত্ত এবং রক্তবর্ণ নয়ন হইয়া বিক্রম প্রকাশ পূর্ব্বক দশ কোটি পণ করিয়া খেলিতে বসিলেন ॥ ২৩ ॥

এবারও বলদেব রুক্মিকে ধর্ম্মতঃ জয় করিলেন, কিন্তু রুক্মীও পুনর্ব্বার কৈতব অবলম্বন করিয়া "আমি জয়ী হইয়াছি এই সকল পার্শ্ববর্ত্তী লোকেরা বলুন" ইহা বলিতে লাগিলেন। এমত সময়ে দৈববাণী হইল যে "ধর্ম্মতঃ বলদেব কর্তৃক রুক্মী পরাজিত হইয়াছে কিন্তু রুক্মী যে বলিতেছে আমি জয়ী হইয়াছি ইহা মিথ্যা"। তখন বিদর্ভরাজনন্দন রুক্মী সেই দৈববাণীকে অনাদর করিয়া অন্যান্য দুষ্ট রাজাদিগের পরামর্শে কাল সহকারে উপহাস বাক্য দ্বারা বলদেবকে তিরস্কার করিতে লাগি-

নৈবাক্ষ-কোবিদা যূয়ং গোপালা বনগোচরাঃ। অক্ষৈর্দীব্যন্তি রাজানো বাণৈশ্চ ন ভবাদৃশাঃ ॥২৪

রুক্মিণৈবমধিক্ষিপ্তো রাজভিশ্চোপহাসিতঃ। ক্রুদ্ধঃ পরিঘমুদ্যম্য জঘ্নে তং নৃম্নসংসদি।
কলিঙ্গরাজং তরসা গৃহীত্বা দশমে পদে। দন্তানপাতয়ৎ ক্রুদ্ধো যোঽহসদ্বিবৃতৈর্দ্বিজৈঃ।
অন্যে নির্ভিন্ন-বাহূরু-শিরসো রুধিরোক্ষিতাঃ। রাজানো দুদ্রুবুর্ভীতা বলেন পরিঘার্দ্দিতাঃ।
নিহতে রুক্মিণি শ্যালে নাব্রবীৎ সাধ্বসাধু বা। রুক্মিণীবলয়ো রাজন্ স্নেহভঙ্গভয়াদ্ধরিঃ ॥ ২৫ ॥

নৃম্নসংসদি মঙ্গলসভায়াং ॥ ২৫ ॥ শ্রীধরস্বামী।

বৈষ্ণবতোষণী।

বনমেব গোচরো জ্ঞানবিষয়ো যেষাং তাদৃশাশ্চ। গীর্দেবীতু তং স্তাবয়তি। গবাং ধেনুপৃথ্বীবেদাদীনাং পালকা যূয়ং। বনে নির্জনে দেশ এব গোচরা ধ্যানবিষয়া ভবথ। নৈব নতু অক্ষেষু দ্যূতসভাসু কোবিদা যেষাং তাদৃশা ভবথ। যতোঽক্ষৈর্বাণৈশ্চ রাজানঃ শ্রিয়োন্মত্তা এব দীব্যন্তি পরহিংসার্থ রমন্তে নতু ভবন্ত ইব দৃশ্যন্তে-যে ভগবদ্ভক্তা স্তেঽপীত্যর্থঃ। ততো বয়ং ন জানীমঃ কিন্তু ভগবদ্ভক্তা এব জানন্তি স্বতন্ত্রলীলানিবন্ধনমেবেদৃশং ভবতাং চরিতমিতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥

এবমনেন শ্রীকৃষ্ণস্যাপি ব্যাপকেন প্রকারেণ রুক্মিণৈব হেতুকর্ত্রা তৈ রাজভিঃ কর্ত্তৃভিরুপহাসিতঃ। অতো নৃম্নসংসদ্য জঘান। নৃ পূর্ব্বপবর্গ টপর্গ পঞ্চম সংযোগ মধ্যশ্চায়মকারান্তো নৃম্ন শব্দো বৈদিকো মঙ্গলবাচকঃ ॥

দশমে পদে পাদবিন্যাস ইতি ভীত্যা পলায়নাৎ তথাপ্যপাতয়ৎ যতঃ ক্রুদ্ধঃ তত্র হেতু র্য ইতি বিবৃতৈঃ প্রকটিতৈঃ ॥

অন্যে চ রাজানঃ পরিঘার্দ্দিতাঃ অতো নিঃশেষেণ ভিন্নানি বাহ্বাদীনি যেষাং তে বাহ্বাদীনাং যথোত্তরং মর্ম্মস্থানত্বে শ্রৈষ্ঠ্যং। অতো রুধিরেণোক্ষিতাঃ সিক্তাঃ অতএব ভীতাঃ সন্তো দুদ্রুবু র্বেগেনাপসৃতাঃ ॥

রুক্মিণি স্বনাম্নৈব তাদৃশ দুষ্টতয়া বিখ্যাতে ইতি সাধ্বিতি বক্তু মুচিতং শ্যালেতি তাদৃশ নিজ নিকট সম্বন্ধিনীত্যসাধ্বিতি তথাপি তত্তন্নাব্রবীৎ যতঃ সাধ্বিত্যুক্তে রুক্মিণ্যাঃ অসাধ্বিত্যুক্তে চ বলদেবস্য স্ববিষয়কস্নেহস্য ভঙ্গঃ পলায়নং নিলীনত্বং তস্মাদ্যদ্ভয়ং তস্মাৎ। যদ্যপ্যেতন্ন সম্ভবতি তথাপি স্নেহএব তৎসম্ভাবয়তীতি জ্ঞেয়ং। যদ্বা ভঙ্গঃ কৌটিল্যং প্রণয়কোপ ইত্যর্থঃ। যদ্বা ভঙ্গ স্তরঙ্গ স্ততশ্চানয়ো র্মধ্যে তাদৃশঃ স্নেহতরঙ্গঃ। অহন্তু তদ্বিপরীতং কথং বদামীতি তস্মাদ্ভয়মিব ভয়ং লজ্জেতি জ্ঞেয়ং। যদ্বা তয়োর্যোন্যোন্যস্নেহস্তস্য ভঙ্গ-ভয়াৎ মনাগপি তত্র তস্য সম্মত্যনুমানেন রুক্মিণ্যা বলদেবেঽস্যায়মুৎপত্তিঃ স্যাদিতি তূষ্ণীং স্থিতিঃ। সাধ্বিত্যনুক্তিস্তু রুক্মিণী প্রকট পরিভবস্য তৎ কুটুম্বলোকাবগানস্য চ শঙ্কয়েতি ভাবঃ। অতএব শ্যাল ইতি বিশেষিতং এবং স্নেহভঙ্গহরণাৎ হরিরিতি তাদৃশ ভগবচ্চাতুর্য্যেণ প্রহর্ষাৎ। তথা পূর্ব্বং বিরূপতা মাত্র করণেঽপি শ্রীকৃষ্ণং প্রতি কিঞ্চিৎ পরুষমুক্তবতা তেনৈবাধুনা তদ্বধ ইতি কৌতু-কাচ্চ সম্বোধয়তি রাজন্নিতি ॥ ২৫ ॥

নৃম্নসংসদি মঙ্গলসভায়া' ॥ ২৫ ॥ শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

লেন। তোমরা বনচারী গোপালক, তোমরা অক্ষক্রীড়া জান না। রাজারাই অক্ষ ও বাণ দ্বারা ক্রীড়া করিয়া থাকেন, তোমার সদৃশ লোকেরা তাহার কি জানিবে? ॥ ২৪ ॥

এইরূপে রুক্মী কর্ত্তৃক অধিক্ষিপ্ত ও অন্যান্য রাজগণ কর্ত্তৃক উপহাসিত হইয়া বলদেব ক্রোধে পরিঘ অস্ত্র উত্তোলন পূর্ব্বক সেই মঙ্গল সভা মধ্যে সকলের সমক্ষে রুক্মিকে বধ করিলেন এবং বেগে দশ পদ গমন পূর্ব্বক কলিঙ্গরাজকে ধরিয়া ক্রোধে তাহার দন্ত সকল উৎপাটন করিয়া ফেলিলেন, যেহেতু সে ঐ সকল দন্ত বাহির করিয়া উপহাস পূর্ব্বক হাস্য করিয়া ছিল। পরে অন্যান্য রাজারা সকলে বলদেবের পরিঘাস্ত্র দ্বারা অত্যন্ত ব্যথিত হইয়া বাহু, উরু ও শিরোদেশ ভগ্ন হওয়াতে রক্তাক্ত কলেবরে ভয়ে পলায়ন করিতে লাগিল। হে রাজন্! এইরূপ স্বীয় শ্যালক রুক্মী, রুক্মিণী সমক্ষে বলদেব কর্ত্তৃক নিহত হইলে শ্রীকৃষ্ণ স্নেহভঙ্গভয়ে রুক্মিণী ও বলদেবকে ভালমন্দ কিছুই বলিলেন না ॥ ২৫ ॥

ততোঽনিরুদ্ধং সহ সূর্য্যয়া রথং বরং সমারোপ্য যযুঃ কুশস্থলীং।
রামাদয়ো ভোজকটাদ্দশার্হাঃ সিদ্ধাখিলার্থা মধুসূদনাশ্রয়াঃ ॥ ২৬ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে রুক্মিবধ একষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৬১ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

বাণঃ পুত্রশতজ্যেষ্ঠো বলেরাসীন্মহাত্মনঃ। সহস্রবাহুর্বাদ্যেন তাণ্ডবে তোষয়ন্মৃড়ং ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সূর্য্যয়া নবোঢ়য়া। সিদ্ধা অখিলা অর্থা অভ্যুদয়শত্রুবধাদয়ো যেষাং তে ॥ ২৬ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে একষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

দ্বিযুক্ষষ্টিতমে প্রোক্তমনিরুদ্ধস্য রোধনং। কন্যায়া রমমাণস্য বাণেন বহুবাহুনা। অনিরুদ্ধোদ্বহেহনাস্মিন্ বাণযাদবসংযুগে। শ্রীকৃষ্ণঃ শ্রীহরং জিত্বা বাণবাহূনথাচ্ছিনৎ ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বরং শ্রেষ্ঠং রথং সম্যক্ গীতবাদ্যাদি সাধু প্রকারেণারোপ্য রামাদ্যাদিস্থং দুর্জ্জনবৈরিবধেন সর্ব্বৈঃ সম্মানিতত্বাৎ তথা শ্রীকৃষ্ণস্য মৌনাবলম্বনাচ্চ। সিদ্ধাখিলার্থত্বে হেতুঃ মধুসূদনাশ্রয়া ইত্যেবং রামস্যাদিত্বেপি তদধীনত্বং তথা রামস্য রুক্মিবধে তৎ সম্মতিঞ্চ দ্যোতয়তোব। তত্র মধুসূদনেতি যথা পুরাদিদৈত্যং মধুং বরদানাদিচাতুর্য্যেণাহন্ তথা দ্যূতক্রীড়োদাসীনাময়্যা বুদ্ধ্যা রুক্মিণঞ্চেতি ভাবঃ ॥২৬॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং একষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

মহাত্মনঃ শ্রীভগবদ্ভক্তস্যাপীতি বাণস্যাভক্তত্বং ব্যক্তং ভগবদ্বিদ্বেষ প্রাপকাপরাধ বিশেষস্তু তাদৃশ সৎসঙ্গেনাপি দুর্নিবারত্বং দর্শিতং। তস্যাপরাধং মহাভাগবত সার্ব্বভৌম শ্রীমৃড়াপরাধানপি দুর্নাশং দর্শয়ন্ প্রত্যুত তৎসম্বন্ধেন তস্যাপি শ্রীভগবতা সহ স্পর্দ্ধাভাসো দৃষ্ট ইতি দর্শয়িতুমাহ সহস্রবাহুরিতি। বাদ্যকৌশলাদিকং ব্যঞ্জিতং মৃড়মিতি তাণ্ডবে হেতুগর্ভং নাম মৃড়য়তি ভগবদ্ভক্তিময় তাণ্ডবাদিনা সুখয়তীতি ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃত ক্রমসন্দর্ভে একষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সূর্য্যয়া নবোঢ়য়া সিদ্ধাখিলার্থাঃ সিদ্ধ সমস্ত বাঞ্ছিতা ইতি বিশেষণেন রুক্মিণ্যা অপি ক্রোড়ীকৃতত্বাৎ তস্যা রুক্মিণি হতে সতি অন্তঃসুখমেবাভূদিতি গম্যতে তেন স্নেহভঙ্গভয়াদিত্যত্র রুক্মিণ্যা রুক্মিণি বহিঃস্নেহ এব ব্যাখ্যেয়ঃ ॥ ২৬ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। একষষ্টিতমোঽধ্যায়ো দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

দ্বিষষ্টিতম উষায়া অনিরুদ্ধেন সঙ্গমঃ। চিত্রলেখাহৃতেনৈতং বাণোঽবধ্নাদিতীর্য্যতে ॥ ১ ॥

অনন্তর মধুসূদনের আশ্রিত বলদেব প্রভৃতি সকলেই অখিল মনোরথ সিদ্ধ হওয়াতে নবোঢ়া ভার্য্যার সহিত অনিরুদ্ধকে শ্রেষ্ঠ-রথে আরোহণ করাইয়া ভোজকট হইতে সুখে কুশস্থলীতে গমন করিলেন ॥ ২৬ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে একষষ্টিতম ॥ * ॥

দ্বিষষ্টিতম অধ্যায়ে উষার সহিত রমমাণ অনিরুদ্ধের অন্য বিবাহে বাণযাদবযুদ্ধে শ্রীকৃষ্ণ শঙ্করকে জয় করিয়া বাণরাজার বাহু সকল ছেদন করেন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্! মহাত্মা বলিরাজের একশত পুত্র, বাণ তাহাদিগের সকলের মধ্যে জ্যেষ্ঠ ছিল, সে সহস্র বাহু তাণ্ডব (নৃত্য) বিষয়ে বাদ্য দ্বারা মহাদেবের পরিতোষ জন্মাইয়াছিল ॥১॥

ভগবান্ সর্ব্বভূতেশঃ শরণ্যো ভক্তবৎসলঃ। বরেণ চ্ছন্দয়ামাস স তং বব্রে পুরাধিপং।
স একদাহ গিরিশং পার্শ্বস্থং বীর্য্যদুর্ম্মদঃ। কিরীটেনার্কবর্ণেন সংস্পৃশন্ তৎপদাম্বুজং॥ ২॥
নমস্যে ত্বাং মহাদেব লোকানাং গুরুমীশ্বরং। পুংসামপূর্ণকামানাং কামপূরামরাঙ্ঘ্রিপং॥
দোঃ সহস্রং ত্বয়া দত্তং পরং ভারায় মেঽভবৎ। ত্রিলোক্যাং প্রতিযোদ্ধারং ন লভে ত্বদৃতে সমং॥৩

শ্রীধরস্বামী।

পুরাধিপং পুরপালকং॥ ২॥
কামান্ পূরয়তীতি কামপূরঃ সচাসাবমরাঙ্ঘ্রিপঃ কল্পতরুশ্চ তং ত্বাং॥ ৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নমু কথমসৌ তাদৃশং দুর্জ্জনং স্বীকরোতি উচ্যতে সম্পদৈশ্বর্য্যসম্বলিত কারুণ্য গুণস্বাভাবোনৈবেতি তচ্চ কদাচিদন্য চ্ছজীবস্য মৎসম্বন্ধেন তাদৃশ দোষোঽপযাস্যতীত্যভিপ্রেত্যেতি জ্ঞেয়ং। তদেতদভিপ্রেত্যাহ, ভগবানিত্যাদ্যেন। অতএব বরেণ নিমিত্তেন চ্ছন্দয়ামাস। স্বাভিপ্রায়মাচষ্ট বাণং প্রতি বরং বৃণুষ্বেতি প্রোবাচেত্যর্থঃ। স চ বাণস্তং পুরাধিপত্বয়া বব্রে ত্বং মম পুরাধিপঃ স্যাদিতি।
তত্র প্রস্তাব বিশেষমাহ স ইত্যাদিনা। পার্শ্বস্থং পুরাধিপত্বেন সদা তৎপুরে সপরিবারস্য তস্য নিবাসাৎ। তথা চ শ্রীহরিবংশে কুষ্মাণ্ডচিন্তায়াং। দেব দানব সঙ্ঘানাং যঃ কর্ত্তা ভুবনে প্রভুঃ। স ভবঃ কার্ত্তিকেয়শ্চ কৃতবাসৌ হি নঃ পুর ইতি। বীর্য্য দুর্ম্মদ ইতি তদপি বরোন্মুখং প্রাপ্য স্বদোর্জ্জয়ানুরূপমেব বরয়িষ্যতীতি ভাবঃ। অর্কবর্ণেনেতি শিবপ্রসাদান্ মহাধনসম্পত্তি স্তয়া চ তস্য দুর্ম্মদতা সূচিতা। ততশ্চ সম্যক্ স্পৃশন্নিতি ভক্তিশ্চ রজস্তমো মধ্যেবেতি সূচিতং॥ ২॥
নমনে হেতুঃ হে মহাদেব ইতি সর্ব্বদেবশ্রেষ্ঠত্বাদিত্যর্থঃ। কিঞ্চ লোকানাং সর্ব্বজীবানাং গুরুং সর্ব্বহিতোপদেষ্টারং। ঈশ্বরঞ্চ প্রভুং নমস্কারপ্রয়োজনং সূচয়তি পুংসামিতি। অতো মমাপি কামঃ পূরয়িতব্য ইতি ভাবঃ॥
বরমপি সগর্ব্বমৈব ভঙ্গ্যা বাঞ্ছতি দোরিতি দ্বাভ্যাং। পরং কেবলং ভারত্বে। হেতুমাহ ত্রিলোক্যামিতি ত্বদৃতে ত্বাং বিনা ইতি ত্বমেব মম সম স্ত্বয়াতু যুদ্ধং ন ঘটতৈবেতি প্রয়োজনাভাবাৎ ভারায়ৈবাভূদিত্যর্থঃ॥ ৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ছন্দয়ামাস বশয়ামাস দিৎসিতেন রণেন তং বশীচকারেত্যর্থঃ। অভিপ্রায়বশো ছন্দাবিত্যমরঃ। স বাণ স্তং পুরাধিপং স্বপুর-পালকং বব্রে॥ ২॥
কামপূরকো যোঽমরাঙ্ঘ্রিপঃ কল্পতরুস্তত্তুল্যঃ। তস্মান্মমেদং দুঃখমুপশময়িতব্যমিত্যাহ দোরিতি। ত্বদৃতে ত্বাং বিনা ইতি যদি কৃপয়া স্বয়ং ত্বমেব মে প্রতি যোদ্ধা ভবেস্তদৈব মে রণকণ্ডূয়া দুঃখান্নিস্তার ইতি ধ্বনিঃ। ততশ্চ ত্বাং বিজিত্যএব সর্ব্বদিগ্বিজয়েন সম্পূর্ণেন সম্পূর্ণযশা অহং ভবেয়মিত্যনুধ্বনিঃ॥ ৩॥

ভক্তবৎসল সর্ব্বভূতাধিপতি শরণ্য ভগবান্ বর প্রদান দ্বারা তাহাকে মুগ্ধ করিয়াছিলেন এবং তিনিও সেই ত্রিপুরাধিপতির নিকটে বর প্রার্থনা করিয়া কৃতকার্য্য হইয়াছিল। একদা বলদুর্ম্মদ বাণ সূর্য্য সদৃশ প্রকাশ বিশিষ্ট কিরীট দ্বারা পার্শ্বস্থ মহাদেবের পাদপদ্ম স্পর্শ করত তাঁহাকে কহিল॥২
হে মহাদেব! আপনি লোক সকলের গুরু এবং ঈশ্বর, আপনাকে নমস্কার করি। আপনি অপূর্ণ-কাম পুরুষদিগের কাম পূরয়িতা কল্পতরু, আপনি আমাকে সহস্র হস্ত প্রদান করিয়াছেন, তাহা কেবল আমার ভারের নিমিত্ত হইয়াছে, কারণ ত্রিলোকীর মধ্যে আপনা ব্যতীত আমার সমান প্রতিযোদ্ধা দেখিতে পাই না॥ ৩॥

কণ্ডূত্যা নিভৃতৈর্দোর্ভির্যুযুৎসুর্দিগ্‌গজানহং। আদ্যায়াং চূর্ণয়ন্নদ্রীন্ ভীতাস্তেঽপি প্রদুদ্রুবুঃ।
তচ্ছ্রুত্বা ভগবান্ ক্রুদ্ধঃ কেতুস্তে ভজ্যতে যদা। ত্বদ্দর্পঘ্নং ভবেন্মূঢ় সংযুগং মৎসমেন তে ॥ ৪॥
ইত্যুক্তঃ কুমতি র্হৃষ্টঃ স্বগৃহং প্রাবিশন্নৃপ। প্রতীক্ষন্ গিরিশাদেশং স্ববীর্য্যনশনং কুধীঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

হে আদ্য নিভৃতৈ র্ভরিতৈ র্দোর্ভিরদ্রীংশ্চূর্ণয়ন্ অয়াং অগচ্ছং ॥ ৪ ॥
স্ববীর্য্যস্য নশনং নাশং কেতুভঙ্গং প্রতীক্ষমাণঃ ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ন চ বৈকল্যেনৈব দুঃখমিত্যাহ কণ্ডূত্যেতি। কণ্ডূবদ্ধ্ঃসহা যুদ্ধস্পৃহা তয়া তে দিগ্‌গজা অপি আদ্য সর্ব্বশ্রেষ্ঠেতি। ত্বমেব মম যুদ্ধযোগ্যো নত্বন্য ইতি ত্বমেব ময়া যুদ্ধাৰ্থ্যেতি ভাবঃ এবং শ্রীভগবদ্বহির্মুখস্য স্বসেব্যতয়া গৃহীতে দেবতান্তরেপ্যপরাধ এব ফলিতঃ স্যাদিতি দর্শিতং ॥

ক্রুদ্ধোঽপি ভগবান্ ভূতভব্যভবৎবৃত্তজ্ঞ ঈশ্বর আহেতি শেষঃ তদনুরূপমেবোক্তবানিত্যর্থঃ কেতুর্ময়ূরধ্বজঃ ভজ্যতে স্বয়মেব হে মূঢ়েতি স্বাভীষ্ট সিদ্ধিং জানাসি দুর্দ্দর্পেণ চান্যতোঽসীতি ভাবঃ মৎসমেনেতি এতাবতৈবাস্য চমৎকারো ভবিষ্যতি কিমধিক নির্দ্দেশেনেতি ভাবঃ। বস্ত্ব তস্ত ময়া লক্ষ্ম্যা সহ বর্ত্তত ইতি সমঃ শ্রীকৃষ্ণঃ মদীয়ো মৎসেব্যো যঃ সমঃ স মৎসমস্তেন সহেত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

ইত্যুক্তোঽপি হৃষ্টঃ যতঃ কুমতিঃ কুৎসিতো বিচারো যস্য সঃ। ততশ্চ স্ববীর্য্যস্য নশনং যস্মাত্তাদৃশং। গিরিশাদেশং তদাদিষ্টমপ্যপ্রতীক্ষমাণঃ স্বগৃহং প্রাবিশৎ যতঃ কুধীঃ দুর্ব্ব্যবসায় ইতি। টীকায়াং নশনং নাশমিতি নাশরূপমিত্যর্থঃ। নশনং নাশনমিতি কচিৎ পাঠঃ। তদৈব ধ্বজশ্চাসৌ ভগ্ন ইতি জ্ঞেয়ং। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। ততঃ প্রণম্য মুদিতঃ শম্ভুমভ্যাগতো গৃহং। ভগ্নং তং ধ্বজমালোক্য হৃষ্টো হর্ষাম্বরং যযাবিতি। ঈদৃশং শ্রীহরিবংশেপি কিন্তু বাণ কুম্ভাণ্ডয়োঃ সংবাদতস্তত্র বিশেষঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কণ্ডূত্যা রণকণ্ডূয়য়া নিতরাং ভৃতৈঃ পরিপূর্ণৈ র্দোর্ভি র্যুযুৎসুরহং দিগ্‌গজান্ প্রতি হে আদ্য অয়াং অগচ্ছং ঐশানীদিশং বিনা সর্ব্বা এবান্যাদিশো ময়া জিতা এব পরন্তু অষ্টৌ দিগ্‌গজান্ জিত্বা মমাষ্টদিগ্বিজয়োঽস্ত্বিত্যভিপ্রায়েণাহং গতবানিতি ভাবঃ। কিং কুর্ব্বন্ ভুজবলকণ্ডূয়া নিবর্ত্তনার্থমদ্রীংশ্চূর্ণয়ন্। তে দিগ্‌গজা অপি ভীতাঃ। অতঃ কথয় ত্বয়া সহ যুদ্ধং বিনা মম রণকণ্ডূয়া কথমুপশাম্যতু। তস্যা উপশমং বিনা চ মম কথং ধৈর্য্যং ভবেদিতি ময়ি দোষো ন দেয় ইতি ভাবঃ ॥

ক্রুদ্ধ ইতি প্রথমং তজ্জিহ্বায়াঃ শিবমনস্যাদভূদিতি ভাবঃ। ততশ্চ স্বহস্তেনৈব স্বসেবকে বধোঽনুচিতঃ পরন্তু মৎপ্রসাদলব্ধং মহাবলবদ্ভুজসহস্রং যদায়ং দুর্ম্মদোত্তারং মন্যতে তর্হি ভারাবতারণকর্ত্তা মৎপ্রভুরেব খর্ব্বিনমপি ভারমপনেষ্যতীতি পরামৃশ্যাহ কেতুর্ময়ূরধ্বজঃ ভজ্যতে স্বয়মেব যদা বর্ত্তমানসামীপ্যে বর্ত্তমানত্বং মৎসমেনেতি তং শ্রীনারায়ণমুক্তং বস্তুতস্তু মা শোভা তয়া সহ বর্ত্তমানঃ সমঃ অহং সমঃ সশোভা বস্তুস্তেনাত্র ক্রুদ্ধ ইত্যনন্বয়নমুবাচেতি শেষঃ ॥ ৪ ॥

কুমতিরিতি যদয়ং মূঢ়েতি মাং সংবোধ্য ত্বদ্দর্পঘ্নং সংযুগং ভবেদিতি ক্রূতে তদয়মেব মূঢ়ঃ মদ্দর্পঘ্নস্য সংযুগস্যাসম্ভবাদেবেতি কুৎসিতং মননং বিচারো যস্য সঃ। পরন্তু তাদৃশবাক্যোনানুমীয়তে মদীয়রণকণ্ডূয়োপশমকঃ কশ্চিদ্বালষ্টো যোদ্ধৃমেষ্যতীতি ময়া হৃষ্টঃ। স্ববীর্য্যস্য নশনং নাশো যস্মাত্তং গিরিশাদেশং তদাদিষ্টং কেতুভঙ্গং প্রতীক্ষমাণঃ কদা মে কেতুভঙ্গো ভবিষ্যতীত্যালক্ষণসোৎকণ্ঠত্বাৎ কুধীঃ ॥ ৫ ॥

বলভরে কণ্ডূতি পরিপূরিত এই হস্ত সকল দ্বারা আমি দিগ্‌গজের সহিত যুদ্ধ করিতে ইচ্ছা করি। হে আদ্য! যখন আমি পর্ব্বত সকলকে চূর্ণ করত গমন করিতে থাকি, তখন তাহারাও ভীত হইয়া পলায়ন করে। ইহা শ্রবণ করিয়া ভগবান্ শঙ্কর ক্রোধ প্রকাশ পূর্ব্বক কহিলেন, অরে মূঢ়! যখন তোর এই কেতু অর্থাৎ ময়ূরধ্বজ ভগ্ন হইবে, তখন দেখিবি আমার সদৃশ কোন ব্যক্তির সহিত তোর দর্পহারী সংগ্রাম উপস্থিত হইবে ॥ ৪ ॥

হে রাজন্! কুমতি বাণ মহাদেব কর্ত্তৃক এই প্রকার উক্ত হইয়া স্বীয় বীর্য্য নাশের প্রতি মহাদেবের আদেশ প্রতীক্ষা করত হৃষ্টচিত্তে স্বীয়গৃহে প্রবেশ করিল ॥ ৫ ॥

তস্যোষা নাম দুহিতা স্বপ্নে প্রাদ্যুম্নিনা রতিং। কন্যালভত কান্তেন প্রাগদৃষ্টশ্রুতেন সা ॥ ৬ ॥
সা তত্র তমপশ্যন্তী ক্বাসি কান্তেতি বাদিনী। সখীনাং মধ্য উত্তস্থৌ বিহ্বলা ব্রীড়িতা ভৃশং ॥৭॥
বাণস্য মন্ত্রী কুম্ভাণ্ডশ্চিত্রলেখা চ তৎসুতা। সখ্যপৃচ্ছৎ সখীমুষাং কৌতুহলসমন্বিতা ॥ ৮ ॥
কং ত্বং মৃগয়সে সুভ্রু কীদৃশস্তে মনোরথঃ। হস্তগ্রাহং ন তেঽদ্যাপি রাজপুত্র্যুপলক্ষয়ে ॥

শ্রীধরস্বামী।

শ্রীমহেশাদিষ্টসংগ্রামস্য প্রসঙ্গমাহ তস্যোষেতি। প্রাদ্যুম্নিনা অনিরুদ্ধেন ॥ ৬ ॥
তত্রাপি স্বপ্নে তং কান্তং ন পশ্যন্তী সা উত্তস্থৌ ॥ ৭ ॥
ততঃ কিং বৃত্তং তদাহ বাণস্যেতি ॥ ৮ ॥
হস্তগ্রাহং ভর্তারং ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কন্যা কুমারী। কান্তেন শ্রীপার্ব্বত্যাঃ পতিত্বেনাদিষ্টেনেত্যর্থঃ। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। উষা বাণসুতা বিপ্র পার্ব্বতীং শম্ভুনা সহ। ক্রীড়ন্তীমুপলক্ষ্যোচ্চৈঃ স্পৃহাং চক্রে তদাশ্রয়াং। ততঃ সকলচিত্তজ্ঞা গৌরীতামাহভাবিনীং। অলমত্যর্থতাপেন ভর্ত্রা ত্বমপি রংস্যসে। ইত্যুক্তা সা তদা চক্রে কদেতি মতিমাত্মনঃ। কো বা ভর্ত্তা মমেত্যেনাং পুনরপ্যাহ পার্ব্বতী। বৈশাখ শুক্লদ্বাদশ্যাং স্বপ্নে যোঽভিভবং তব। করিষ্যতি স তে ভর্ত্তা রাজপুত্রি ভবিষ্যতীতি ॥ ৬ ॥
বিহ্বলা অত্যার্ত্তা বিরহাৎ। যদ্বা রতিপরিশ্রমাদাকুলা অতো ব্রীড়িতা। তথাচ শ্রীহরিবংশে। সা স্বপ্নে রমিতা তেন ব্রীতাবক্ষ্যাপি লজ্জিতা। শোণিতাক্তা প্ররুদতী সহ সৈবোত্থিতা নিশীতি ॥ ৭ ॥
সখী সখীমিতি বিশ্বাস উক্তঃ। অতোঽপৃচ্ছৎ অতোঽনেন কুষ্মাণ্ড ইত্যস্ত নাম্বয়ঃ কিন্তু তৎ সুতাত্বনির্দ্দেশায়ানুবাদমাত্রত্বং অতশ্চশব্দোঽপি তু শব্দার্থ এব। কৌতুহলেতি তস্যাস্তাদৃগুক্ত্যাদিনা ॥ ৮ ॥
মৃগয়সে ক্বাসীত্যুক্তেঃ তত্র চ কান্তেতি যদুক্তং তত্রাহ হস্তেতি ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মহেশাদিষ্টসংযুগপ্রসঙ্গমাহ তস্যেতি। প্রাদ্যুম্নিনা অনিরুদ্ধেন স্বপ্ন ইতি তৎকারণং বিষ্ণুপুরাণে যথা। উষা বাণসুতা বিপ্র পার্ব্বতীং শম্ভুনা সহ। ক্রীড়ন্তীমুপলক্ষ্যোচ্চৈঃ স্পৃহাঞ্চক্রে তদাশ্রয়াং। ততঃ সকলচিত্তজ্ঞা গৌরীতামাহভাবিনীং। অলমত্যর্থতাপেন ভর্ত্রা ত্বমপি রংস্যসে। ইত্যুক্তা সা তদা চক্রে কদেতি মতিমাত্মনঃ। কোবা ভর্ত্তা মমেত্যেনাং পুনরপ্যাহ পার্ব্বতী। বৈশাখশুক্লদ্বাদশ্যাং স্বপ্নে যোঽভিভবং তব। করিষ্যতি স তে ভর্ত্তা রাজপুত্রি ভবিষ্যতীতি ॥ ৬ ॥ ৭ ॥
হস্তগ্রাহং ভর্ত্তারং বিবাহাভাবান্ন লক্ষয়ে ॥ ৮ ॥
ভাব্যস্তে প্রাপ্যন্তে ॥ ৯ ॥

এই বাণরাজার উষা নামে এক কন্যা ছিল তিনি স্বপ্নাবস্থায় অদৃষ্ট ও অশ্রুত কান্ত অনিরুদ্ধের সহিত রতি লাভ করিতেন ॥ ৬ ॥

তিনি এক সময়ে সখীগণের সহিত নিদ্রিত হইয়া অনিরুদ্ধকে না দেখিতে পাইয়া ভ্রান্তিক্রমে "হে কান্ত! কোথায় গেলে" ইহা বলিয়া উঠিতেন এবং পরে সখীগণকে দেখিয়া লজ্জিত হইতেন ॥৭

বাণরাজার মন্ত্রী কুম্ভাণ্ডের কন্যা চিত্রলেখা উষার সখী ছিলেন, তিনি একদা কৌতুহলাক্রান্ত হইয়া উষা সখীকে জিজ্ঞাসা করিলেন ॥ ৮ ॥

হে রাজপুত্রি! অদ্যাপি তোমার পাণিগ্রহণ হয় নাই, সুতরাং তোমার কান্তকে লক্ষ্য করিতে পারি না, অতএব হে সুভ্রু! তুমি কাহাকে প্রার্থনা কর, তোমার মনোরথই বা কি প্রকার?। উষা

উষোবাচ ॥

দৃষ্টঃ কশ্চিন্নরঃ স্বপ্নে শ্যামঃ কমললোচনঃ। পীতবাসা বৃহদ্বাহুর্যোষিতাং হৃদয়ঙ্গমঃ।

তমহং মৃগয়ে কান্তং পায়য়িত্বাধরং মধু। ক্বাপি যাতঃ স্পৃহয়তীং ক্ষিপ্ত্বা মাং বৃজিনার্ণবে ॥

চিত্রলেখোবাচ ॥

ব্যসনং তেঽপকর্ষামি ত্রিলোক্যাং যদি ভাব্যতে। তমানেষ্যে বরং যস্তে মনোহর্ত্তা তমাদিশ ॥৯॥

ইত্যুক্ত্বা দেব-গন্ধর্ব্ব-সিদ্ধ-চারণ-পন্নগান্। দৈত্য-বিদ্যাধরান্ যক্ষান্ মনুজাংশ্চ যথালিখৎ ॥১০॥

মনুজেষু চ সা বৃষ্ণীন্ শূরমানকদুন্দুভিং। ব্যলিখদ্রামকৃষ্ণৌ চ প্রদ্যুম্নং বীক্ষ্য লজ্জিতা।

অনিরুদ্ধং বিলিখিতং বীক্ষ্যোষাবাঙ্মুখী হ্রিয়া। সোঽসাবসাবিতি প্রাহ স্ময়মানা মহীপতে।

শ্রীধরস্বামী।

ত্বয়া দৃষ্টঃ এতেষাং মধ্যে কো বা ভবেদিতি দেবাদীন্ যথা যথাবৎ পটেঽলিখৎ ॥ ১০ ॥

প্রদ্যুম্নং লিখিতং বীক্ষ্য শ্বশুরোঽয়মিতি লজ্জিতা ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

হৃদয়ঙ্গম ইত্যনুক্তং যৌবনোদ্ভেদাদিকমপি সংগৃহ্লাতি ॥

আধরং অধরসম্বন্ধি মধু স্পৃহয়তীং অপূর্ণকামমিত্যর্থঃ ॥

অপকর্ষামীতি বর্ত্তমান নির্দ্দেশঃ শৈঘ্র্যবোধনার্থঃ। যতো যদি ত্রিলোকী মধ্যে ভাব্যতে ময়া লিখিতস্তদাকারো ভবত্যা অনুসন্ধীয়েত তদা তং চানেষ্যে ইত্যর্থঃ তস্মাদম ইতি আদিশ চিত্রাণি দৃষ্ট্বা কথয়েত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

শ্যামত্বাদিলক্ষণে গদিতেপান্যানালিখদিতি স্বসর্ব্বজ্ঞত্ব জ্ঞাপনেন তস্যা বিশ্বাসোৎপাদনার্থমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ১০ ॥

মনুজেষ্বিতি যুগ্মকং বিশেষেণালিখদিতি নর ইত্যুক্ত্যা তত্রাপি শ্যামলাদিলক্ষণোক্ত্যা তেষ্বেব সম্ভাবনাৎ। প্রদ্যুম্নং বিলিখিতং বীক্ষ্য লজ্জিতা স্বাভাবিকভাবাৎ। অনিরুদ্ধন্তু বিলিখিতং বীক্ষ্য হ্রিয়া ভাববিশেষজনিতয়াবাঙ্মুখী সতী এবং গুর্ব্বাদিভেদেন লজ্জায়া অপি ভেদাশ্চেতসো নেত্রাদেরপি সঙ্কোচ বিকাশাদিতো জ্ঞেয়ঃ। প্রকর্ষেণ সগদ্গদত্বাদিনাহ হে মহীপতে ইতি চিত্রলেখায়া তাদৃশ লিখন সৌষ্ঠবং। উষায়াশ্চ প্রত্যভিজ্ঞানাদিকং পৃথ্ব্যাং কুত্রাপি ন সম্ভবেদিতি ত্বয়া পৃথ্বীশত্বাদ্বিজ্ঞায়ত এবেতি ভাবঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এতেষাং মধ্যে তব পুরুষঃ ক ইতি পৃষ্টা উষা প্রদ্যুম্নং বীক্ষ্য শ্বশুরোঽয়মিতি বুদ্ধ্যা লজ্জিতা। তৎ পুত্রমনিরুদ্ধং বীক্ষ্য সো ঽসাবসাবিতি দ্বিরাক্তিরতিবিস্ময় হর্ষোদয়াৎ। অতস্তত্র চিত্রপটে অয়মস্য পুত্রোঽয়মস্য নপ্তেতি প্রতিলেখ্য প্রতিমোপরি তয়াক্ষরাণ্যপি লিখিতানীতি বুদ্ধ্যতে ॥ ১০ ॥ ১১ ॥

কহিলেন, হে সখি! শ্যামবর্ণ, কমললোচন, পীতবাস, বৃহদ্বাহু, স্ত্রীদিগের হৃদয়ঙ্গম এমন কোন এক নরকে আমি স্বপ্নে দেখিয়াছি, তাহাকেই আমি কান্তরূপে প্রার্থনা করি, তিনি স্বপ্নকালে আমাকে অধর-সুধা পান করাইয়া পরে দুঃখার্ণবে মগ্ন করিয়া কোথায় গমন করিলেন। চিত্রলেখা কহিলেন, হে সখি! আমি তোমার দুঃখ অপনোদন করিব, যিনি তোমার মন হরণ করিয়াছেন তাঁহাকে নির্দ্দিষ্ট করিয়া বল, ত্রিলোকী মধ্যে থাকিলেই আমি তাঁহাকে আনয়ন করিয়া দিব ॥ ৯ ॥

ইহা বলিয়া চিত্রলেখা দেব, গন্ধর্ব্ব, সিদ্ধ, চারণ, পন্নগ, দৈত্য, বিদ্যাধর, যক্ষ এবং মনুষ্যদিগের প্রতিকৃতি পটে চিত্রিত করিলেন ॥ ১০ ॥

এবং মনুষ্যের মধ্যে বৃষ্ণিবংশ, শূর, বসুদেব, রাম, কৃষ্ণ ও প্রদ্যুম্নের প্রতিকৃতি লিখিলেন, কিন্তু প্রদ্যুম্নকে দেখিয়া উষা শ্বশুর বলিয়া লজ্জিতা হইলেন, হে মহীপতে! পরে পটে লিখিত অনিরুদ্ধকে দেখিয়া লজ্জায় অধোবদনে "সেই এই এই" ইহা বলিয়া বিস্ময়ান্বিতা হইলেন। হে মহীপতে! তখন

চিত্রলেখা তমাজ্ঞায় পৌত্রং কৃষ্ণস্য যোগিনী। যযৌ বিহায়সা রাজন্ দ্বারকাং কৃষ্ণপালিতাং॥১১
তত্র সুপ্তং সুপর্য্যঙ্কে প্রাদ্যুম্নিং যোগমাস্থিতা। গৃহীত্বা শোণিতপুরং সখ্যৈ প্রিয়মদর্শয়ৎ ॥১২॥
সাচ তং সুন্দরবরং বিলোক্য মুদিতাননা। দুষ্প্রেক্ষ্যে স্বগৃহে পুংভীরেমে প্রাদ্যুম্নিনা সমং ॥ ১৩॥
পরার্দ্ধবাসঃ স্রগ্‌গন্ধধূপদীপাসনাদিভিঃ। পানভোজনভক্ষ্যৈশ্চ বাক্যৈঃ শুশ্রূষণার্চ্চিতঃ ॥
গূঢ়ঃ কন্যাপুরে শশ্বৎ প্রবৃদ্ধস্নেহয়া তয়া। নাহর্গণান্ স বুবুধে ঊষয়াপহৃতেন্দ্রিয়ঃ ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

শোণিতপুরং নীত্বা সখ্যৈ প্রিয়মদর্শয়ৎ ॥ ১২ ॥

পুংভির্দুষ্প্রেক্ষ্যে প্রেক্ষিতুমশক্যে ॥ ১৩ ॥

স চ অনিরুদ্ধঃ পরার্দ্ধ্যৈরমূল্যৈ র্বাসঃ স্রগাদিভিঃ শুশ্রূষণপূর্ব্বকমর্চ্চিতঃ সন্ তয়াঽপহৃতেন্দ্রিয়োঽহর্গণান্ দিনসমূহান্ ন বুবুধে ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যোগিনীতি অতএব তস্যা বিদ্যাবিশেষবত্বাৎ। কিম্বা শ্রীহরিবংশোক্তানুসারেণ শ্রীনারদতো বিদ্যাপ্রাপ্তেঃ। তথাচ তত্র শ্রীভগবতো, বিশ্বাতী চিত্রলেখা সমাশ্বাস্য তেনোক্তাঃ। গৃহ্যতাং তামসী বিদ্যা সর্ব্বলোকপ্রমোহিনী। কৃতকৃত্যাস্তু দৈতেয়ী এতাং বিদ্যাং দদাম্যহমিতি। কৃষ্ণেন স্বয়ং ভগবতা পালিতামপি অতস্তদিচ্ছয়ৈব তত্রং গতামিতি ভাবঃ। তচ্চ বুদ্ধ্বা প্রকাশমানত্বমবকল্পয়ন্তে-বেতি সম্বোধয়তি রাজন্নিতি ॥ ১১ ॥

প্রিয়ং বল্লভং ॥ ১২ ॥

মুদিতং হর্ষেণ বিকসিতমাননমপি যস্যাঃ সা। হর্ষোদ্রেকেণাবহিত্থায়ামপ্যশক্তেঃ ॥ ১৩ ॥

পরার্দ্ধ্যেতি যুগ্মকং। পানভোজনে পেয়ভোজ্যে কৃত্বালুটৌ বহুলং। ভোজ্যাভোজ্যযো শ্চর্ব্ব্যাচর্ব্ব্যাদিনা ভেদঃ। এতৈর্যৎ শুশ্রূষণং তেনার্চ্চিতঃ। শশ্বৎ পুনঃ পুনঃ প্রকর্ষেণ নিত্যনূতনত্বাদিনা বৃদ্ধঃ স্নেহোঽনুরাগো যস্যাঃ যস্যাং বা তয়াপহৃতমিন্দ্রিয়ং মনো যস্য সঃ। প্রেমমোহিত ইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অপহৃতেন্দ্রিয়ঃ প্রেমমোহিত ইত্যর্থঃ ॥ ১——১৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শোণিতপুরমিত্যনন্তরং গত্বেতি শেষঃ। যোগমাস্রিতেতি দ্বারকায়াং প্রবেষ্টুমশক্যত্বাদ্যৈ শ্রীনারদেন যোগবিদ্যোপদেশো হরিবংশাদৌ দৃষ্টঃ। চিত্রলেখাপি যোগমায়াংশভূতেতি কেচিদাহুঃ ॥ ১২ ॥

পুম্ভির্দুষ্প্রেক্ষ্যে পুরুষান্তরপ্রবেশাশক্য ইত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

এতৈ র্যৎ শুশ্রূষণং তেনার্চ্চিতঃ সংমানিতঃ ॥ ১৪ ॥

যোগিনী চিত্রলেখা তাঁহাকে শ্রীকৃষ্ণের পৌত্র জানিয়া যোগবলে আকাশে গাত্রোত্থান পূর্ব্বক শ্রীকৃষ্ণ প্রতিপালিত দ্বারকায় গমন করিলেন ॥ ১১ ॥

যোগবলে চিত্রলেখা তথায় গমন করিয়া পর্য্যঙ্কে শয়ান অনিরুদ্ধকে গ্রহণ পূর্ব্বক শোণিতপুরে লইয়া গিয়া সখী ঊষাকে প্রদর্শন করাইলেন ॥ ১২ ॥

তখন ঊষা আনন্দে প্রফুল্লবদন হইয়া সেই সুন্দর বরকে অবলোকন করিয়া পুরুষের অলক্ষিত স্বীয় গৃহে রাখিয়া অনিরুদ্ধের সহিত রমণ করিতে লাগিলেন ॥ ১৩ ॥

তখন অনিরুদ্ধ প্রবৃদ্ধ-স্নেহ সহকারে ঊষা কর্ত্তৃক অপহৃতেন্দ্রিয় হইয়া বহুমূল্য বস্ত্র, মাল্য, গন্ধ, ধূপ, দীপ, আসনাদি ও পান, ভোজন এবং বাক্যাদি শুশ্রূষা দ্বারা সেই কন্যাগৃহে নিরন্তর গূঢ়ভাবে সমর্চ্চিত হইয়া কতদিন গত হইল তাহা জানিতে পারিলেন না ॥ ১৪ ॥

তাং তথা যদুবীরেণ ভুজ্যমানাং হতব্রতাং। হেতুভির্লক্ষয়াঞ্চক্রুরাপ্রীতাং দুরবচ্ছদৈঃ॥ ১৫॥
ভটা আবেদয়াঞ্চক্রূরাজংস্তে দুহিতুর্বয়ং। বিচেষ্টিতং লক্ষয়ামঃ কন্যায়াঃ কুলদূষণং॥ ১৬॥
অনপায়িভিরস্মাভির্গুপ্তায়াশ্চ গৃহে প্রভো। কন্যায়া দূষণং পুংভির্দুষ্প্রেক্ষ্যায়া ন বিদ্মহে॥
ততঃ প্রব্যথিতো বাণো দুহিতুঃ শ্রুতদূষণঃ। ত্বরিতঃ কন্যকাগারং প্রাপ্তোঽদ্রাক্ষীদ্যদূদ্বহং॥১৭॥
কামাত্মজং তং ভুবনৈকসুন্দরং শ্যামং পিশঙ্গাম্বরমম্বুজেক্ষণং।
বৃহদ্ভুজং কুন্তলকুণ্ডলত্বিষা স্মিতাবলোকেনচ মণ্ডিতাননং॥ ১৮॥

শ্রীধরস্বামী।

আপ্রীতাং অতিহৃষ্টাং। দুরবচ্ছদৈঃ ছাদয়িতুমশক্যৈঃ॥ ১৫॥

বিচেষ্টিতং বিরুদ্ধাচরণং॥ ১৬॥

অনপায়িভিঃ অপায়ঃ অপসর্পণং প্রমাদো বা তদ্রহিতৈঃ। দুষ্প্রেক্ষ্যা ইতি পাঠান্তরে দুষ্টা প্রেক্ষ্যা সখী যস্যা স্তস্যাঃ পুংভি দূর্ষণং কুতোবেতি ন বিদ্ম ন জানীম ইতি॥ ১৭॥

কামস্যাত্মনো দেহাজ্জাতং॥ ১৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যদুবীরেণেতি পরমবিদগ্ধেন নির্ভয়েন চ তেন ভুজ্যমানাঃ তাং হতব্রতাং খণ্ডিতকন্যানিয়মাং লক্ষয়াঞ্চক্রুঃ ভটা ইত্যুত্তরস্থেনৈবান্বয়ঃ। কৈর্হেতুভি দুরবচ্ছদৈর্হেতুভিঃ রতিচিহ্নৈ স্তত্র মুখ্যং চিহ্নং আপ্রীতামিতি॥ ১৫॥

ভটা অন্তঃপুরচরাঃ শণ্ডাদয়ো রক্ষিণো বাণভৃত্যাঃ॥ ১৬॥

স্বেষামপরাধং পরিহরন্ত আহুঃ। অনপায়িভিরিতি তু শব্দ আশঙ্কানিরাসার্থঃ। পুংভির্দুষ্প্রেক্ষ্যায়া অপি॥

প্রকর্ষেণ শনৈ র্নিগূঢ়তয়া আগ্য আগতঃ সন্ যদূদ্বহং যদুশ্রেষ্ঠং॥ ১৭॥

যদূদ্বহং দর্শয়তি কামেতি যুগ্মকেন। সৌন্দর্য্যমেবাহ শ্যামমিত্যাদিনা। নির্ভয়ত্বং দীবস্থামিত্যনেন বৈদগ্ধ্যাদিকং ভুজঙ্গেত্যাদিনা তত্রা অপি বৃঢ়োচিতমঙ্গলবেশাদিকং॥ ১৮॥

ভটাঃ ষণ্ডাদয়ঃ॥ ১৫——১৮॥ ক্রমসন্দর্ভঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হেতুভিরচিহ্নৈঃ। দুরবচ্ছদৈশ্ছাদয়িতুমশক্যৈঃ। আপ্রীতামত্যানন্দবতীমিতি মুখ্যং রতিচিহ্নং। পুরপালক ভটাস্ত্রিয় ইতি শেষঃ॥১৫॥
ভটাঃ প্রকারান্তরেণ জানন্ বাণঃ নঃ শাস্তিং করিষ্যতীতি প্রাপ্তা শঙ্কা জ্ঞাপয়ামাসুঃ। কন্যায়া অপরিণীতায়া অপি॥ ১৬॥
অনপায়িভিঃ অপায়ঃ অপসর্পণং প্রমাদো বা তদ্রহিতৈঃ। দুষ্প্রেক্ষ্যা বা ইতি পাঠে দুষ্টা যা বহুবচনং॥ ১৭॥ ১৮॥

কিয়দ্দিন পরে অন্তঃপুররক্ষিগণ গোপন করিতে অসমর্থ-হেতুসকল দ্বারা অতিহৃষ্টা ঊষাকে যদুবীর কর্ত্তৃক ভুজ্যমান ও হতব্রতা বলিয়া অনুমান করিতে লাগিলেন॥ ১৫॥

পরে নিশ্চয় করিয়া রাজার নিকটে গিয়া আবেদন করিল, মহারাজ! তোমার কন্যার কুলদূষণ বিরুদ্ধাচরণ আমরা লক্ষ্য করিয়াছি॥ ১৬॥

হে প্রভো! গমনাগমন শূন্য হইয়া আমাদিগকর্ত্তৃক গূঢ়ভাবে গৃহে রক্ষিত এবং পুরুষের দুষ্প্রেক্ষ্য আঁপনার কন্যার যে কিরূপ দোষ জন্মিল ইহা আমরা কিছুই বুঝিতে পারিতেছি না। অনন্তর বাণরাজা দুহিতার দূষণাবহ ব্যবহার শ্রবণ করিয়া ব্যথিত হৃদয়ে সত্বর গিয়া কন্যার গৃহ প্রাপ্তি পূর্ব্বক তথায় যদুশ্রেষ্ঠ অনিরুদ্ধকে দৃষ্টিগোচর করিলেন॥ ১৭॥

কামদেবের পুত্র, ত্রিভুবনে একমাত্র সুন্দর, শ্যামবর্ণ, পীতাম্বর, পদ্মনেত্র, বৃহদ্বাহু, কুন্তল ও কুণ্ডল-জ্যোতিতে এবং সহাস্য অবলোকনেতে তাঁহার মুখমণ্ডল শোভা পাইতেছিল॥ ১৮॥

দীব্যন্তমক্ষৈঃ প্রিয়য়াভিনৃম্ণয়া তদঙ্গসঙ্গস্তনকুঙ্কুমস্রজং।
বাহ্বোর্দধানং মধুমল্লিকাশ্রিতাং তস্যাগ্র আসীনমবেক্ষ্য বিস্মিতঃ॥ ১৯॥
স তং প্রবিষ্টং বৃতমাততায়িভির্ভটৈরনেকৈরবলোক্য মাধবঃ।
উদ্যম্য মৌর্ব্বং পরিঘং ব্যবস্থিতো যথান্তকো দণ্ডধরো জিঘাংসয়া॥
জিঘৃক্ষয়া তান্ পরিতঃ প্রসর্পতঃ শুনোযথা শূকরযূথপোঽহনৎ।
তে হন্যমানা ভবনাদ্বিনির্গতা নির্ভিন্নমূর্দ্ধোরুভুজাঃ প্রদুদ্রুবুঃ॥ ২০॥

শ্রীধরস্বামী।

অভিনৃম্ণয়া সর্ব্বমঙ্গলয়া তস্যা অঙ্গসঙ্গেন স্তনকুঙ্কুমং যস্যাং প্রজিতাং স্রজং বাহ্বোর্মধ্যে বক্ষসি দধানং। মধুমল্লিকা বসন্তভবা-মল্লিকা তদাশ্রিতাং। তস্যাগ্র ইত্যার্ষঃ সন্ধিঃ তস্যা অগ্র ইত্যর্থঃ॥ ১৯॥

আততায়িভিঃ উদ্যতশস্ত্রৈঃ। মাধবোঽনিরুদ্ধঃ মৌর্ব্বং মুরলৌহবিশেষঃ তেন নির্ম্মিতং॥ ২০॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অভিনৃম্ণয়েত্যানেন মধুমল্লিকা মধুস্রাবি তত্তৎস্তম জাতিবিশেষঃ। চত্বারো বার্ষিকা মাসা ইতি ইতি বক্ষ্যমাণাৎ প্রাবৃট্ কাল প্রাপ্তেঃ। তস্য বাণস্যাগ্রেঽপি আসীনমেব নতু ভয়াদিনোত্থিতমিত্যর্থঃ। বিস্মিতোঽভূৎ সৌন্দর্য্যাদিনা তত্রাগমনাদিনা নির্ভয়াদিনা চ॥ ১৯॥

ভটৈ স্তন্নিকটবর্ত্তিবীরৈঃ স্বয়মবজ্ঞয়া লজ্জয়া চ তদ্দ্বারৈব গ্রহনার্থং পশ্চাদাকৃতৈঃ। মৌরব ইতি বক্তব্যে মৌর্ব্বমিত্যার্ষং। বিশেষেণ মহাঘোরত্বেন পরমোৎসাহাদিনাচাবস্থিতোঽবজ্ঞাপূর্ব্বমতিষ্ঠৎ। অত্রানুরূপো দৃষ্টান্তো যথেতি॥

জিঘৃক্ষা গ্রহীতুমিচ্ছয়ৈব যা জাতা নতু জিঘাংসা তয়া অহনৎ পরিঘেণ প্রহৃতবান্। ভবনাৎ উষায়াঃ॥ ২০॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মধুমল্লিকা শতদলমল্লিকা জাতিবিশেষঃ॥ ১৯॥ ২০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অভিনৃম্ণয়া পরমমঙ্গলয়া তস্যা অঙ্গসঙ্গেন স্তনকুঙ্কুমং যস্যাং তাং স্রজং। অংসাভ্যাং সকাশাৎ স্খলিতাং বাহ্বোর্দধানং। যদ্বা বাহ্বো র্বাহুশিরসোঃ স্কন্ধয়োরিত্যর্থঃ। মধুমল্লিকা বসন্তভবা মল্লিকা তদাশ্রিতাং তস্যা উষায়া অগ্রে সন্ধিরার্ষঃ অহো মহাসাহসিনোঽস্যৈতাবদপি ধার্ষ্ট্যমিতি বিস্মিতঃ॥ ১৯॥

মাধবোঽনিরুদ্ধঃ। মূর্ব্বা লোহবিশেষ স্তন্নির্ম্মিতং॥ ২০॥

তিনি তৎকালে সর্ব্ব মঙ্গলসম্পন্না প্রিয়ার সহিত অক্ষক্রীড়া করিতেছিলেন, প্রিয়ার অঙ্গসংসর্গে তাঁহার স্তনকুঙ্কুম অনিরুদ্ধের গলস্থ বসন্ত মল্লিকাশ্রিত মালায় সংলগ্ন হইয়াছিল এবং তখন উভয়ে সম্মুখীন হইয়া উপবিষ্ট ছিলেন, ইহা দেখিয়া বাণ অতিশয় বিস্ময়াবিষ্ট হইলেন॥ ১৯॥

তখন অনিরুদ্ধ অনেকানেক যোদ্ধা ও আততায়ি জনগণে পরিবেষ্টিত হইয়া বাণকে গৃহ প্রবেশ করিতে দেখিয়া লৌহবিশেষ নির্ম্মিত পরিঘ উত্তোলন পূর্ব্বক ক্রোধভরে দণ্ডায়মান হইলেন, যেমন হননেচ্ছু কালান্তক যম দণ্ডধারণ পূর্ব্বক অবস্থান করেন তাহার ন্যায়। যেমন শূকরযূথপতি কুক্কুর-সকলকে বিনাশ করে তদ্রূপ হননেচ্ছায় চতুর্দ্দিকে বেষ্টিত সেই সকল অরিগণকে অনিরুদ্ধ বিনষ্ট করিলেন, তাহাতে তাহারা বাহু মস্তকাদিতে আহত হইয়া স্বীয় স্বীয় ভবন হইতে নির্গত হইয়া পলায়ন করিতে লাগিল॥ ২০॥

তং নাগপাশৈর্ব্বলিনন্দনোবলী ঘ্নন্তং স্বসৈন্যং কুপিতো ববন্ধ হ।
ঊষা ভৃশং শোক-বিষাদ-বিহ্বলা বদ্ধং নিশম্যাশ্রুকলাক্ষ্যরৌৎসীৎ ॥ ২১ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে বাণযুদ্ধে দ্বিষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৬২ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

শোকবিষাদাভ্যাং বিহ্বলা অবশা। অশ্রূণাং কলা বিন্দবো যয়ো স্তে অক্ষিণী যস্যাঃ সা ॥ ২১ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে দ্বিষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বলিনন্দন ইতি যৌগিকার্থো বিরোধলক্ষণয়া মঙ্গলশব্দবৎ তস্য দুঃখদঃ পুত্র ইত্যর্থঃ। বলীতি শ্রীকৃষ্ণস্য লীলাবিশেষেচ্ছয়া তদানীং বিপর্য্যয়াদিতি জ্ঞেয়ং। অপি স্বিদাস্তে ভগবান্ সুখং বো যঃ সাত্বতাং কামদুঘোঽনিরুদ্ধঃ। যমামনন্তি স্মহি শব্দযোনিং মনোময়ং সত্ত্বতুরীয়তত্ত্বমিতি। তৃতীয়ে শ্রীবিদুরপ্রশ্নে তস্য তাদৃশমাহাত্ম্যাৎ তত্র শব্দযোনিং নিশ্বাসব্যঞ্জিতবেদবৃন্দং মনোময়ং চিত্তে শ্রীবাসুদেববন্মনস্যুপাস্যং সত্ত্বং শুদ্ধসত্ত্বাত্মকং ভগবত্তত্ত্বং তস্য চ চতুর্ব্যূহত্বে চতুর্থং তত্ত্বমিত্যর্থঃ। তথাচ শ্রীবিষ্ণুধর্ম্মোত্তরে বজ্রেণ পৃষ্টং। কস্তসৌ বালরূপেণ কল্পান্তেষু পুনঃ পুনঃ। দৃষ্টো যো ন তয়া জ্ঞাত স্তত্র কৌতূহলং মমেতি। অত্র শ্রীমার্কণ্ডেয়েনোত্তরিতং। ভূয়োভূয়স্তসৌ দৃষ্টো ময়া দেবো জগৎপতিঃ। কল্পক্ষয়ে নবিজ্ঞাতঃ স মায়া মোহিতেনবৈ। কল্পক্ষয়ে ব্যতীতেতু তং দেবং প্রপিতামহাৎ। অনিরুদ্ধং বিজানামি পিতরং তে জগৎপতিমিতি। অস্য পাদ্মবৃহৎসহস্রনাম্নি মাহাত্ম্যানামানি চৈতানি। অনিরুদ্ধো বৃহদ্ব্রহ্ম প্রাদ্যুম্নি বিশ্বমোহনঃ। চতুরাত্মা চতুর্ব্বর্ণ শ্চতুর্যুগবিধায়কঃ। চতুর্ব্বেদৈকবিশ্বাত্মা সর্ব্বোৎকৃষ্টাংশকোটিসূঃ। আশ্রয়াত্মেতি। শ্রীগোপালোত্তরতাপন্যাং তসৌ প্রণবার্থত্বেনাপি দর্শিতঃ। রোহিণীতনয়ো রামঃ অকারাক্ষরসম্ভবঃ। তৈজসাত্মকঃ প্রদ্যুম্ন-উকারাক্ষরসম্ভবঃ। প্রজ্ঞাত্মকো নিরুদ্ধো বৈ মকারাক্ষর সম্ভবঃ। অর্দ্ধমাত্রাত্মকঃ কৃষ্ণো যস্মিন্ বিশ্বং প্রতিষ্ঠিতমিতি। অতঃ শ্রীকৃষ্ণব্যূহত্বেনান্যানিরুদ্ধাৎ পরমত্বমপীতি। বলিনং ততো বলীতি পাঠস্তু শ্রীহরিবংশোক্তশক্তিপ্রহারাদিনা বাণনির্জয়াৎ। নাগপাশৈরিতি সাক্ষাৎ যুদ্ধাশক্ত্যা কুম্ভাণ্ডবচনেন মায়য়া সর্পাস্ত্রৈ র্ববন্ধেতি জ্ঞেয়ং। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। যুধ্যমানো যথাশক্তি যদা বীরেণ নির্জ্জিতঃ। মায়য়া যুযুধে তেন স তদা মন্ত্রিচোদিত ইতি। নিশম্য শ্রুত্বেতি কন্যাগারাদ্বহির্যুদ্ধাৎ। কিম্বা নিশাম্যেতি পাঠঃ। তথাচ শ্রীহরিবংশে। নাগৈ র্বিচেষ্টিতং দৃষ্ট্বা উষা প্রাদ্যুম্নিমাতুরা ইত্যাদি। তত্তদ্বিস্তারশ্চ তত এব জ্ঞেয়ঃ। অশ্রূণাং কলা ধারা রূপা বিভাগা যয়োস্তে অক্ষিণী যস্যাঃ সা ॥ ২১ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং দ্বিষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অনিরুদ্ধস্য বন্ধঃ শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভে ব্যাখ্যাতঃ। বলিনন্দনঃ বিরোধলক্ষণায়াঃ তস্য দুঃখদঃ পুত্র ইত্যর্থঃ। বলীতি শ্রীকৃষ্ণেচ্ছয়েদানীং বিপর্য্যয়াদিতি জ্ঞেয়ং ॥ ২১ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃত ক্রমসন্দর্ভে দ্বিষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অশ্রুধরে অক্ষিণী যস্যাঃ সা কলিবলী কামধেনু। অরৌৎসীদিত্যার্ষং অরোদীদিত্যর্থঃ। ব্যষ্টীনামন্তরাত্মানং শ্বেতদ্বীপেশমংশতঃ। বাণোঽবধ্নাৎ প্রভো র্লীলাশক্তিরেবাত্র কারণং ॥ ২১ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দ্বিষষ্টিতম এতস্মিন্ দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

এমত সময়ে বলিনন্দন বলবান্ বাণ ক্রুদ্ধ হইয়া স্বীয় সৈন্যঘাতী অনিরুদ্ধকে নাগপাশ দ্বারা বন্ধন করিলেন। তখন ঊষা স্বীয় প্রিয়ের বন্ধন ব্যাপার শ্রবণ করিয়া শোকে অত্যন্ত অবসন্না হইলেন. এবং অশ্রুকলাকুল লোচনে উচ্চৈঃস্বরে রোদন করিতে লাগিলেন ॥ ২১ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে দ্বিষষ্টিতম ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

অপশ্যতাং চানিরুদ্ধং তদ্বন্ধূনাঞ্চ ভারত। চত্বারো বার্ষিকা মাসা ব্যতীয়ুরনুশোচতাং ॥ ১ ॥

নারদাত্তদুপাকর্ণ্য বার্ত্তাং বদ্ধস্য কর্ম্ম চ। প্রযযুঃ শোণিতপুরং বৃষ্ণয়ঃ কৃষ্ণদেবতাঃ ॥ ২ ॥

প্রদ্যুম্নো যুযুধানশ্চ গদঃ সাম্বোঽথ সারণঃ। নন্দোপনন্দ ভদ্রাদ্যা রামকৃষ্ণানুবর্ত্তিনঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কামাসক্তমতে দুঃখং স্ত্রীসঙ্গেন ভবেদ্ধ্রুবং। ইতি খ্যাপয়িতুং লোকে পৌত্রাহরণমুচ্যতে ॥ ০ ॥

ত্রিষুক্ষষ্টিতমেচাথ বাণ যাদবসঙ্গরে। স্তুতির্জ্বরেণ রুদ্রেণ বাণবাহুভিদোহরেঃ ॥ ১ ॥

কর্ম্ম চ যুদ্ধাদিকং ॥ ২ ॥

রামকৃষ্ণানুবর্ত্তিন ইতি তৌ পুরতো নির্গতাবিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বর্থে চ শব্দো ভিন্নোপক্রমাৎ। তত্র বন্ধূনাং সর্ব্বযাদবানাং চকারাৎ দাসদাস্যাদীনাঞ্চ অনু নিরন্তরং শোচতাং বিশেষেণাতীয়ুর্মার্গবাসারম্ভো ভূদিত্যর্থঃ। বৈশাখ শুক্ল দ্বাদশীরাত্রাবূষায়াঃ স্বপ্নান্তরং। সপ্তরাত্রেণ তে ভীরু দর্শয়িষ্যামাহং প্রিয়মিতি শ্রীহরিবংশোক্ত-চিত্রলেখা বাক্যানুসারেণ জ্যৈষ্ঠপ্রথমে শ্রীঅনিরুদ্ধহরণাৎ। যদ্মাসেষ্বতীতেষ্বপি বার্ষিকাশ্চত্বারো মাসা ইতি তেষ্বপীত্যর্থঃ। অতো হৈত্রেব বা পূর্ব্বচকারান্বয়ঃ। তেষু স্বধিকচিন্তা জাতেত্যভিপ্রায়াৎ। হে ভারত ভরতকুলশ্রেষ্ঠ পাণ্ডবকুলোদ্ভবেতি তং পুনরেতচ্ছ্রী-ভগবতো লীলামৌগ্ধ্যং জানাসোবেতি ভাবঃ ॥ ১ ॥

তত্রস্থানিরুদ্ধস্য বধ্বী লুক্ ছান্দসঃ। উপ সমীপে আকর্ণ্য শুশ্রুষেন কর্ণে কথনাৎ। প্রকর্ষেণ মহোদ্যমেন যযুঃ। যতঃ কৃষ্ণস্তৎপিতা-মহ রূপঃ। স্বয়ং ভগবানেব দেবতা পরমারাধ্যো যেষাং তে ইতি ভয়াভাবঃ সূচিতঃ। তচ্ছব্দেন তস্য গমনং সূচিতং তেষাং তদনু-গামিত্বাৎ ॥ ২ ॥

প্রদ্যুম্ন ইতি যুগ্মকং। অথ সাবস্থানন্তরং ইতি রামকৃষ্ণাহ্বানে তেষাং ক্রম উক্তঃ। নন্দাদয়োঽত্র পার্ষদ প্রবরা যাদববিশেষাঃ সমেতা স্নেহেন মিলিতাঃ। সমস্তাদ্বৈরস্তর্ব্বোপেণেত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বার্ষিকাশ্চত্বারোমাসা অপীত্যর্থঃ। বৈশাখ শুক্লদ্বাদশ্যাং তস্যাঃ স্বপ্নদর্শনমিতি শ্রীহরিবংশে ॥ ১ ॥

তৎ তত্র। ভগবানিতি স্বয়ং সর্ব্বজ্ঞ্যাত্মমহিমত্ব এব বাণমস্নাংশ্চ প্রতি স্বপরাভবেন তন্মহিমানং দর্শয়িতুমিতি ভাবঃ ॥ ২—১২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জিতাভ্যাং জ্বরুদ্রাভ্যাং সংস্তুতো বাণবাহুভিঃ। সনপ্তৃকঃ পুরীং প্রাগাৎ ত্রিষুক্ষষ্টিতমে হরিঃ ॥ ০ ॥

জ্যৈষ্ঠাদিষণ্মাসেষ্বপি ব্যতীতেষু চত্বারো বার্ষিকা ইতি বার্ষিকা অপীত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

তত্রস্থানিরুদ্ধস্য কর্ম্ম চ যুদ্ধাদিকং ॥ ২—৫ ॥

ত্রিষষ্টিতম অধ্যায়ে বাণ-যাদবযুদ্ধে মাহেশ-জ্বর এবং রুদ্র কর্ত্তৃক বাণবাহুচ্ছেত্তা হরির স্তুতি ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, হে ভারত! অনিরুদ্ধকে না দেখিতে পাইয়া তাঁহার বন্ধুবর্গ শোকে চারিবৎসর অর্থাৎ অষ্টচত্বারিংশৎ মাস অতিবাহিত করিলেন ॥ ১ ॥

অনন্তর নারদ মুখে অনিরুদ্ধের বন্ধনবার্ত্তা শ্রবণ করিয়া কৃষ্ণাশ্রিত বৃষ্ণিগণ শোণিত পুরে গমন করিলেন ॥ ২ ॥

প্রদ্যুম্ন, যুযুধান, গদ, শাম্ব, সারণ, নন্দ, উপনন্দ ও ভদ্র প্রভৃতি এবং রামকৃষ্ণের অনুবর্ত্তী অন্যান্য লোক সকল ॥ ৩ ॥

অক্ষৌহিণীভির্দ্বাদশভিঃ সমেতাঃ সর্ব্বতো দিশং । রুরুধুর্বাণনগরং সমস্তাৎ সাত্বতর্ষভাঃ ॥ ৪ ॥
ভজ্যমান-পুরোদ্যান-প্রাকারাট্টালগোপুরং । প্রেক্ষমাণো রুষাবিষ্টস্তুল্যসৈন্যোঽভিনির্যযৌ ॥ ৫ ॥
বাণার্থং ভগবান্ রুদ্রঃ সসুতঃ প্রমথৈর্বৃতঃ । আরুহ্য নন্দিবৃষভং যুযুধে রামকৃষ্ণয়োঃ ॥
আসীৎ সুতুমুলং যুদ্ধমদ্ভুতং লোমহর্ষণং । কৃষ্ণশঙ্করয়ো রাজন্ প্রদ্যুম্নগুহয়োরপি ॥
কুম্ভাণ্ডকূপকর্ণাভ্যাং বলেন সহ সংযুগং । সাম্বস্য বাণপুত্রেণ বাণেন সহ সাত্যকেঃ ॥
ব্রহ্মাদয়ঃ সুরাধীশা মুনয়ঃ সিদ্ধচারণাঃ । গন্ধর্ব্বাপ্সরসো যক্ষা বিমানৈর্দ্রষ্টুমাগমন্ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

সর্ব্বতোদিশমিত্যুত্তরেণান্বয়ঃ ॥ ৪ ॥

ভজ্যমানানি পুরোদ্যানাদীনি । দ্বন্দ্বৈকবদ্ভাবঃ । অট্টালাঃ প্রাকারোপরিতনান্যুন্নতস্থানানি অভিনির্যযৌ বাণঃ ॥ ৫ ॥

সুতঃ স্কন্দস্তং সহিতঃ প্রমথৈ র্গণৈঃ রামকৃষ্ণাভ্যাং যুযুধে ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

ভজ্যমানেতি সমাহার-দ্বন্দ্বগর্ভি কর্ম্মধারয়ঃ । প্রকর্ষেণ সৈন্যাগণনাদিনা ঈক্ষমাণঃ । তুল্যসৈন্য ইতি সৈন্যাধিকোঽপি দুর্ম্মদেনাপ্যনঃ । সন্যায়যুদ্ধত্বং দর্শয়িতুং অন্যত্ত্যাগো বুধান্তে অতোঽভিমুখে নির্যযৌ পুরাৎ ॥ ৫ ॥

বাণার্থমিতি তদ্দুঃসঙ্গদোষব্যঞ্জনমিত্যর্থঃ । বাণার্থ ইতি সপ্তম্যন্তং কচিৎ । কিঞ্চ ভগবানিতি স্বয়ং সর্ব্বজ্ঞত্বাত্তন্মহিমজ্ঞ এব কিন্তু বাণমন্যাংশ্চ প্রতি স্বপরাভবেন তন্মহিমানং দর্শয়িতুমিতি ভাবঃ ॥

সুতুমুলমত্যন্ত সঙ্কুলং অতোঽদ্ভুতং অতএব লোমহর্ষণং শ্রবণাদপি পুলকোদ্গমকরং । এবমাদৌ সামান্যেনোক্ত্বা পশ্চাদ্বিশেষেণ দ্বন্দ্বযুদ্ধমাহ কৃষ্ণেতি সার্দ্ধেন ॥

কুম্ভাণ্ডকূপকর্ণাভ্যাং সহ বলেন বলস্য সংযুগ আসীৎ ॥

ব্রহ্মা আদির্যেষাং তে সুরাধীশাঃ । এতদাদীনাং যথোত্তরং ন্যূনত্বং ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

বাণার্থমিতি তদ্দুঃখসঙ্গদোষব্যঞ্জনার্থমিতি ভাবঃ । ভগবানিতি সর্ব্বজ্ঞোঽপি স্বপরাভবেন বাণমন্যাংশ্চ তন্মহিমানং দর্শয়িতুমিতি ভাব ইতি প্রাঞ্চঃ । ভগবতো যুদ্ধোৎসাহমথসম্পাদনার্থং নরলীলত্বেপি রামাদাবতাবনতো বৈলক্ষণ্যেন সর্ব্বোৎকর্ষখ্যাপনার্থঞ্চ লীলাশক্তিপ্রেরিতা যোগমায়ৈব ব্রহ্মাণমিব তমপি তদীয়ানপি বিশেষতো মোহয়ামাসৈব অতএবোক্তং ভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ ব্রহ্মরুদ্রাদিমোহনমিতি নবীনাশ্চাহুঃ ॥ ৬ ॥

এবং সাত্বত প্রধান যোদ্ধৃগণ দ্বাদশ অক্ষৌহিণী সেনা সহিত সর্ব্বদিক্ ব্যাপ্ত হইয়া বাণনগরের চারিদিকে গিয়া প্রতিরোধ করিলেন ॥ ৪ ॥

এবং গৃহ, উদ্যান, প্রাচীর, অট্টালিকা ও গোপুর সকল ভগ্ন করিতে লাগিলেন । ইহা দেখিয়া বাণ ক্রোধান্বিত হওত তুল্যসৈন্য হইয়া গৃহ হইতে নির্গত হইল ॥ ৫ ॥

এ দিকে ভগবান্ রুদ্র নন্দিবৃষভে আরোহণ করিয়া বাণাসুরের সাহায্যার্থ কার্ত্তিকেয় ও প্রমথগণে পরিবৃত হইয়া রামকৃষ্ণের সহিত যুদ্ধ করিতে আগমন করিলেন । লোমহর্ষজনক তুমুল যুদ্ধ আরম্ভ হইল । হে রাজন্ ! শ্রীকৃষ্ণের সহিত শঙ্করের, প্রদ্যুম্নের সহিত কার্ত্তিকেয়ের, কুম্ভাণ্ড ও কূপকর্ণের সহিত বলদেবের, সাম্বের সহিত বাণপুত্রের এবং বাণের সহিত সাত্যকির তুমুল যুদ্ধ হইতে লাগিল । সুরাধিপতি ব্রহ্মা প্রভৃতি, মুনি, সিদ্ধ, চারণ, গন্ধর্ব্ব, অপ্সরা ও যক্ষগণ ইহাঁরা বিমানে আরোহণ পূর্ব্বক দর্শ-

শঙ্করানুচরাঞ্ছৌরি র্ভূত-প্রমথ-গুহ্যকান্। ডাকিনীর্যাতুধানাংশ্চ বেতালান্ সবিনায়কান্ ॥
ভূত-মাতৃ-পিশাচাংশ্চ কুষ্মাণ্ডান্ ব্রহ্মরাক্ষসান্। দ্রাবয়ামাস তীক্ষ্ণাগ্রৈঃ শরৈঃ শার্ঙ্গধনুশ্চ্যুতৈঃ॥
পৃথক্ দিব্যানি প্রাযুঙ্ক্ত পিনাক্যস্ত্রাণি শার্ঙ্গিণে। প্রত্যস্ত্রৈঃ শময়ামাস শার্ঙ্গপাণিরবিস্মিতঃ॥৬॥
ব্রহ্মাস্ত্রস্যচ ব্রহ্মাস্ত্রং বায়ব্যস্যচ পার্ব্বতং। আগ্নেয়স্যচ পার্জ্জন্যং নৈজং পাশুপতস্য চ ॥
মোহয়িত্বাথ গিরিশং জৃম্ভণাস্ত্রেণ জৃম্ভিতং। বাণস্য পৃতনাং শৌরির্জ্জঘানাসিগদেষুভিঃ ॥ ৭ ॥
স্কন্দঃ প্রদ্যুম্নবাণৌঘৈরর্দ্দ্যমানঃ সমন্ততঃ। অসৃগ্বিমুঞ্চন্ গাত্রেভ্যঃ শিখিনা প্রাদ্রবদ্রণাৎ ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রত্যস্ত্রাণ্যেবাহ ব্রহ্মাস্ত্রস্যেতি। নৈজং নারায়ণাস্ত্রং ॥ ৭ ॥
শিখিনা ময়ূরেণ বাহনেন ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শঙ্করেতি যুগ্মকং। প্রেত-মাতৃ-পিশাচাংশ্চেতি পাঠঃ কাশ্যাদৌ। ভূতমাত্রেতি পাঠে তু পৌনরুক্ত্যং সমাধেয়ং। দেবমাতৃভ্যো গৌর্য্যাদিভ্যোঽন্যা ভূতমাতরঃ দ্রাবয়ামাসৈব নত্বনধীৎ। যতঃ স্বভক্তস্য শঙ্করস্যানুচরান্ শার্ঙ্গ ধনুষশ্চ্যুতৈ নি স্বতৈরিতি করুণনাহাত্ম্যঞ্চ দর্শিতং ॥
দিব্যানি ব্রহ্মাস্ত্রাদীনি পৃথগসংকীর্ণতয়া প্রাযুঙ্ক্ত পৃথগ্বিধানীতি পাঠে সএবার্থঃ শার্ঙ্গিণে পিণাকীতি চোভয়োরপি ধনুরাদান মুক্তং। তচ্চ পরম-ন্যায়যুদ্ধাঙ্গীকারব্যঞ্জকং। অবিস্মিতঃ সাবহেলঃ ॥ ৬ ॥
ব্রহ্মাস্ত্রস্য কৃতে ব্রহ্মাস্ত্রং প্রাযুঙ্ক্তেতানে নৈবান্বয়ঃ। নৈজং নিজং স্বার্থে অণ্ ॥
জৃম্ভেতি জৃম্ভাযুক্তং সন্তং মোহয়িত্বা। তথাচ শ্রীহরিবংশে। সশরঃ সধনুশ্চৈব হস্তেনাশু জৃম্ভিতঃ। সংজ্ঞাং ন লেভে ভগবান্ বিজেতাসুররক্ষসামিতি। অস্যাদীনাং যথোত্তরং দূরস্থঘাতনে শ্রৈষ্ঠ্যং ॥ ৭ ॥
এবং শ্রীকৃষ্ণস্য জয়মুক্ত্বা তদীয়ানামাহ স্কন্দ ইতি দ্বাভ্যাং ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রত্যস্ত্রাণ্যেবাহ। ব্রহ্মাস্ত্রস্য শমনার্থং ব্রহ্মাস্ত্রং প্রাযুঙ্ক্তেতি পূর্ব্বেণৈবান্বয়ঃ। নৈজং নারায়ণাস্ত্রং ॥
স্কন্দঃ কার্ত্তিকেয়ঃ শিখিনা ময়ূরেণ সহ ॥ ৭ ॥ ৮ ॥

নার্থ আগমন করিলেন। তখন শ্রীকৃষ্ণ শার্ঙ্গ ধনুর্দ্ধারণ পূর্ব্বক সুতীক্ষ্ণাগ্র শর দ্বারা শঙ্করের অনুচর ভূত, প্রমথ, গুহ্যক, ডাকিনী, যাতুধান, বেতাল, বিনায়ক, ভূত, মাতৃ, পিশাচ, কুষ্মাণ্ড ও ব্রহ্মরাক্ষসগণের বিনাশ করিতে লাগিলেন। পিনাকী মহাদেবও শার্ঙ্গির প্রতি পৃথক্ পৃথক্ দিব্যাস্ত্র সকল প্রয়োগ করিতে আরম্ভ করিলেন, শার্ঙ্গপাণি শ্রীকৃষ্ণও তাঁহার প্রতিরূপ অস্ত্র দ্বারা অবলীলাক্রমে সে সকল অস্ত্রের শান্তি করিলেন ॥ ৬ ॥

ব্রহ্মাস্ত্রের প্রতি ব্রহ্মাস্ত্র, বায়ব্যাস্ত্রের প্রতি পর্ব্বতাস্ত্র আগ্নেয়াস্ত্রের প্রতি পার্জন্যাস্ত্র, পাশুপতাস্ত্রের প্রতি নারায়ণাস্ত্র প্রক্ষেপ করিলেন। অনন্তর জৃম্ভাস্ত্র দ্বারা বিজৃম্ভিত মহাদেবের মোহ জন্মাইয়া শ্রীকৃষ্ণ অসি, গদা ও বাণ দ্বারা বাণরাজার সৈন্যগণকে হনন করিতে লাগিলেন ॥ ৭ ॥

তখন কার্ত্তিকেয় প্রদ্যুম্নের বাণসমূহ দ্বারা পীড়িত হইয়া সর্ব্বগাত্র হইতে রক্তমোচন করিতে করিতে ময়ূরে আরোহণ পূর্ব্বক যুদ্ধ পরিত্যাগ পূর্ব্বক পলায়ন করিলেন ॥ ৮ ॥

কুম্ভাণ্ডঃ কূপকর্ণশ্চ পেততুর্মুষলার্দ্দিতৌ। দুদ্রুবুস্তদনীকানি হতনাথানি সর্ব্বশঃ ॥
বিশীর্য্যমাণং স্ববলং দৃষ্ট্বা বাণোহত্যমর্ষিতঃ। কৃষ্ণমভ্যদ্রবৎ সংখ্যে রথী হিত্বৈব সাত্যকিং ॥
ধনূংষ্যাকৃষ্য যুগপদ্বাণঃ পঞ্চশতানি বৈ। একৈকস্মিন্ শরৌ দ্বৌ দ্বৌ সন্দধে রণদুর্ম্মদঃ ॥
তানি চিচ্ছেদ ভগবান্ ধনূংষি যুগপদ্ধরিঃ। সারথিং রথমশ্বাংশ্চ হত্বা শঙ্খমপূরয়ৎ ॥
তন্মাতা কোটরীনাম নগ্না মুক্তশিরোরুহা। পুরোহবতস্থে কৃষ্ণস্য পুত্রপ্রাণরিরক্ষয়া ॥ ৯ ॥
ততস্তির্য্যঙ্মুখো নগ্নামনিরীক্ষন্ গদাগ্রজঃ। বাণশ্চ তাবদ্বিরথশ্ছিন্নধন্বা বিশৎপুরং ॥ ১০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তয়োরনীকানি হতৌ নাথৌ যেষাং তানি ॥ ৯ ॥

অনিরীক্ষন্ অনিরীক্ষমাণস্তির্য্যঙ্মুখো বভূবেতি বাণস্তু পুরমবিশদিতি ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কুম্ভাণ্ড ইত্যেবং সাম্বেনাপি বাণপুত্রো নির্জ্জিত ইতি জ্ঞেয়ং ॥

স্বস্য বলঃ সৈন্যং সংখ্যে দ্বন্দ্বযুদ্ধে ॥

রণদুর্ম্মদঃ রণে দুরভিমানঃ ॥

যুগপচ্চিচ্ছেদ তচ্চ শরসন্ধানকাল এবেতি জ্ঞেয়ং। এতচ্চ লীলামাত্রমিত্যাহ ভগবান্ সর্ব্বৈশ্বর্য্যযুক্তঃ সারথ্যাদীনাং যথা ক্রমমুপরিস্থিতানাং হননং তত্তৎ সংহারাদ্ধরিঃ ॥

অস্য বাণস্য মাতেতি শ্রীহরিবংশোক্তানুসারেণ মহাতপসা শ্রীশিবপুত্রতাং প্রাপ্তস্য তস্য পার্ব্বতী মাতৃকত্বাৎ কোটরাখ্যা পার্ব্বত্যাঃ কাচন্মূর্ত্তিঃ শ্রীহরিবংশাদৌ কোটরীতি প্রসিদ্ধা। তথাচ শ্রীহরিবংশে। বাণং ত্রায়স্ব দেবেশি দেবি ত্বমিতি শিবাদিষ্টয়া পার্ব্বত্যা। গচ্ছেতি লম্বে শীঘ্রং ত্বং বাণরক্ষণং প্রতীত্যুক্তাং লম্বামধিকৃত্য বাক্যং। কৃষ্ণস্যোকস্য তদ্রূপং দর্শয়ৎ পার্শ্বমাগতা। অন্তর্দ্ধানমুপাগম্য ত্যক্ত্বা সা বাসসী পুনঃ। পরিত্রাণায় বাণস্য বিজয়াধিষ্ঠিতা পুনঃ। প্রমুখে বাসুদেবস্য দিগ্বাসাঃ কোটরী স্থিতেতি। অস্যার্থঃ দর্শয়ৎ অদর্শয়ৎ বিজয়য়া বিজয়ানাম্ন্যা পার্ব্বতীসখ্যাহধিষ্ঠিতা কৃতসাহায্যা। যদ্বা। পার্ব্বত্যৈবাধিষ্ঠিতা। তন্মূর্ত্তি বিশেষ ইত্যর্থঃ। লম্বৈব কোটরীতি তদ্বিশেষশ্চ ততো জ্ঞেয়ঃ। শ্রীবিষ্ণুপুরাণেতু কোটরী নাম মন্ত্রময়ী দৈত্যকুলদেবতা। তথাচ তত্র। নগ্না দৈতেয়বিদ্যা ভূৎ কোটরী পুরতো হরেরিতি। ইত্যতোহত্রাপি কোটবীতি পাঠঃ ক্বচিৎ। রিরক্ষয়া রিরক্ষিষয়া ॥ ৯ ॥

গদাগ্রজ ইতি গদস্যাপি তাদৃশ শক্তি পরম্পরা বিরাজতে। অত্রতু কিমাশ্চর্য্যমিতি ভাবঃ ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কোটরা পার্ব্বত্যাএব মূর্ত্তিঃ দৈত্যোপাস্যা কোটরীতি চান্যত্রাস্যাঃ সংজ্ঞা। রিরক্ষয়া রিরক্ষিষয়া ॥ ৯ ॥

অনিরীক্ষমাণ স্তির্য্যঙ্মুখো বভূব ॥ ১০ ॥

কুম্ভাণ্ড ও কূপকর্ণ উভয়ে মুষলাঘাতে ব্যথিত হইয়া পতিত হইল, তখন তাহাদিগের অনীকগণ স্বীয় অধিপতিদ্বয়কে হত দেখিয়া চতুর্দ্দিকে পলায়ন করিতে লাগিল। রথী বাণ স্বীয় সৈন্যগণকে বিশীর্ণ দেখিয়া ক্রোধাবিষ্টচিত্তে সাত্যকিকে পরিত্যাগ করিয়া যুদ্ধার্থ শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ধাবিত হইল। এবং এককালে পঞ্চশত ধনু আকর্ষণ করিয়া রণদুর্ম্মদ বাণ এক এক ধনুতে দুই ২ বাণ সন্ধান করিল। ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সেই সমুদায় ধনু এককালে ছেদন করিলেন এবং সারথি, রথ ও অশ্ব সকলকে ভগ্ন ও বিনষ্ট করিয়া শঙ্খধ্বনি করিলেন। এমত কালে বাণমাতা কোটরী নগ্না ও মুক্তকেশা হইয়া পুত্রের প্রাণ রক্ষার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের সম্মুখে আসিয়া উপস্থিত হইল ॥ ৯ ॥

তখন গদাগ্রজ শ্রীকৃষ্ণ নগ্না স্ত্রীকে না দেখিবার নিমিত্ত মুখ ফিরাইয়া রহিলেন এবং বাণও ভগ্নরথ ও ছিন্নধনু হওয়াতে পুরী প্রবেশ করিল ॥ ১০ ॥

বিদ্রাবিতে ভূতগণে জ্বরস্তু ত্রিশিরাস্ত্রিপাৎ॥ ১১॥
অথো নারায়ণোদেব স্তং দৃষ্ট্বা ব্যসৃজজ্জ্বরং॥ মাহেশ্বরো বৈষ্ণবশ্চ যুযুধাতে জ্বরাবুভৌ॥ ১২॥
মাহেশ্বরঃ সমাক্রন্দন্ বৈষ্ণবেন বলার্দ্দিতঃ। অলব্ধ্বা ভয়মন্যত্র ভীতো মাহেশ্বরো জ্বরঃ॥
শরণার্থী হৃষীকেশং তুষ্টাব প্রণতাঞ্জলিঃ॥ ১৩॥

শ্রীধরস্বামী।

জ্বরস্তু যোদ্ধুমভ্যধাবদিতি॥ ১১॥
নারায়ণশ্চ শীতজ্বরং ব্যসৃজৎ॥ ১২॥
মাহেশ্বরঃ সমাক্রন্দন্ যুযুধে॥ ১৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বিদ্রেত্যর্দ্ধকং তত্র টীকায়াং যোদ্ধুমভ্যধাবদিতি শেষ ইত্যর্থঃ। জ্বরোঽযুধ্যতেতি শেষ ইতি চিচ্ছুকশ্চ। বিদ্রাবিতে ভূতগণ ইতি শ্রীশিবযুদ্ধাদস্য প্রাক্তনত্বং দ্যোতয়তি। যদ্বা। জ্বরাগমনহেতুত্বয়ানুবাদ মাত্রং। জ্বরস্তু বর্ণিতঃ শ্রীহরিবংশে। জ্বরস্ত্রিপাদস্ত্রিশিরাঃ ষড়্ভুজো নবলোচনঃ। ভস্মপ্রহরণো রৌদ্রঃ কালান্তকযমোপমঃ। নদন্মেঘ সহস্রস্য তুল্যনির্ঘাতনিস্বনঃ। নিঃশ্বসন্ জৃম্ভমাণশ্চ নিদ্রান্বিত তনু র্ভৃশমিতি॥ ১১॥

অসত্য এবেত্যর্থঃ ইতি কচিৎকমনাথা ব্যাখ্যানং প্রত্যাখ্যানং কৃতং বিশেষেণ মাহেশ্বরজ্বরাদপ্যাধিক্যোনাসৃজৎ। তচ্চ ক্রীড়য়েত্যভিপ্রায়েণাহ দীব্যতি ক্রীড়তীতি দেব ইতি যতো নারায়ণ শুভ্ররূপেণাংশেন তত্রাপীচ্ছা মাত্রেণৈব জগৎস্রষ্টেত্যর্থঃ॥ ১২॥

মাহেশ্বর ইত্যর্দ্ধকং সমাক্রন্দন্ অত্যুচ্চ রবং কুর্ব্বন্ যুযুধ ইতি বিভক্তিব্যত্যয়াৎ পূর্ব্বেণৈবান্বয়ঃ। ততশ্চ বৈষ্ণবেন জ্বরেণ কর্ত্রা বলেন করণেনার্দ্দিতঃ॥

অন্যত্রাভয়মলব্ধ্বেতি ভীত্যা যত্র যত্রাপযাতি তত্র তত্র চৈনং বৈষ্ণবজ্বরোঽনুযাতি দুর্ব্বাসসং সুদর্শনমিব যং বা রক্ষ রক্ষেতি মহার্ত্ত্যা শরণং যাতি সোঽপি তমপি ভয়ান্ন রক্ষতীত্যর্থঃ। অতো ভীতঃ। অত্র শরণং রক্ষিতা আশ্রয়ো বা তদর্থী সন্ প্রণতো নম্রোক্ত্যা ভূমিষ্ঠোঽঞ্জলির্যস্য সঃ। পাঠান্তরে প্রযতঃ ভক্ত্যা বিশুদ্ধঃ উদ্যতো বাঞ্জলির্যেন সঃ। হৃষীকেশমিতি মাহেশ্বরত্বেন কৃপয়া তেনৈবাসৌ তত্র প্রবর্ত্তিতঃ স্ফূর্ত্তিং প্রাপিতশ্চেতি ভাবঃ॥ ১৩॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

হৃষীকেশমিতি মহেশ্বরত্বেন কৃপয়া তেনৈবাসৌ তত্র প্রবর্ত্তিতঃ। স্ফূর্ত্তিং প্রাপিতশ্চেতি ভাবঃ॥ ১৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জ্বরস্তু যোদ্ধুমভ্যধাবদিতি শেষঃ। জ্বরস্ত্রিপাদস্ত্রিশিরাঃ ষড়্ভুজো নবলোচনঃ। ভস্মপ্রহরণো রৌদ্রঃ কালান্তক যমোপম ইতি॥ ১১॥
জ্বরমসৃজৎ॥ ১২॥
সমাক্রন্দন্ রুদন্নভূৎ॥
অন্যত্রাভয়মলব্ধ্বা ইতি স্বস্বামিনঃ শম্ভোরপি পার্শ্বং গত্বা তস্য চ স্বরক্ষণার্থং সামর্থ্যং জ্ঞাত্বৈব ভীতঃ প্রণতো ভক্ত্যা ভূমিষ্ঠোঽঞ্জলির্যস্য সঃ॥ ১৩॥

ভূতগণ নষ্ট ও পলায়িত হইলে ত্রিশির ও ত্রিপাৎ জ্বর যুদ্ধ করিতে আগমন করিল॥ ১১॥

অনন্তর নারায়ণ শৈব জ্বরকে দেখিয়া শীতজ্বরের সৃষ্টি করিলেন, তখন মাহেশ্বর জ্বর ও বৈষ্ণবজ্বর উভয়ে পরস্পর তুমুল যুদ্ধ আরম্ভ হইল॥ ১২॥

মাহেশ্বর জ্বর যুদ্ধ করিতে করিতে বৈষ্ণবজ্বর বলে পীড়িত হইয়া কোন স্থানে অভয় প্রাপ্ত না হইয়া সভয়হৃদয়ে শরণ প্রার্থনায় করপুটে দণ্ডায়মান হইয়া হৃষীকেশকে স্তব করিতে লাগিল॥ ১৩॥

জ্বর উবাচ ॥

নমামি ত্বানন্তশক্তিং পরেশং সর্ব্বাত্মানং কেবলং জ্ঞপ্তিমাত্রং।
বিশ্বোৎপত্তিস্থানসংরোধহেতুং যত্তদ্ব্রহ্ম ব্রহ্মলিঙ্গং প্রশান্তং ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

আত্মানং পরমশক্তিমন্তং মন্যমানঃ শ্রীকৃষ্ণং তাপয়িতুং প্রবৃত্তঃ স্বয়মেব তপ্তঃ সন্ তং পরমেশ্বরং জ্ঞাত্বা স্তবনমস্করোতি নমামীতি। ত্বা ত্বাং অনন্তশক্তিং নমামি। কুতঃ পরেশং ব্রহ্মাদীনামীশং। তত্র হেতুঃ সর্ব্বাত্মানং সর্ব্বস্য চেতয়িতারং। কুতঃ কেবলং শুদ্ধং জ্ঞপ্তিমাত্রং চৈতন্যঘনং। তদেবং সর্ব্বচেতয়িতৃত্বেন পরমেশ্বরত্বমুক্তং। কিঞ্চ বিশ্বসৃষ্ট্যাদি হেতুত্বাদপীত্যাহ বিশ্বোৎপত্তীতি নম্বেবং ভূতং ব্রহ্ম প্রসিদ্ধং নাহমিতি তত্রাহ যত্তদ্ব্রহ্মেতি যদ্ব্রহ্ম তদেব ত্বমিত্যর্থঃ। কিং তং ব্রহ্ম ইত্যত আহ ব্রহ্মলিঙ্গং ব্রহ্মণা বেদেন লিঙ্গ্যতে দ্যোত্যতে ইতি। তং কুতঃ প্রশান্তং সর্ব্বক্রিয়ারহিতত্বান্ন সাক্ষাদ্বাচ্যমিতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্রাদৌ শরণযোগ্যত্বং স্তুতিযোগ্যত্বঞ্চ ব্যঞ্জয়ন্ তং নমস্করোতি নমামীতি তৈর্ব্যাখ্যাতং তত্র কেবলমিত্যাদাবয়ং ভাবঃ শুদ্ধচৈতন্যমেব খল্বাত্মা ভবতি চেতয়িতা চ চৈতন্যাদেব জড়প্রবৃত্তি দৃশ্যতে তত্তস্যৈব তচ্ছক্তিত্বং তত্তদীশিতৃত্বঞ্চ এবং সাংসারিকচৈতন্যস্য স্বস্বাধিষ্ঠান গতমেব তত্ত্বং পরমাত্মচৈতন্যস্য তু সর্ব্বগতং অতো বায়্বাদি মহাভূত প্রবৃত্তিরপি তস্মাদেব ন বিনা ত্বৎ ক্রিয়তে। কিঞ্চনারে ভীষাস্মাদ্বাতঃ পবতে। একো দেবঃ সর্ব্বভূতেষু গূঢ় ইত্যাদি শ্রুতেঃ। অতোঽনন্তশক্তিত্বং ব্রহ্মাদীশিতৃত্বঞ্চ তস্যৈব ঘটত ইতি। এবং ব্যষ্টি দ্বারা তস্য তত্ত্বন্নিরূপ্য সমষ্টিদ্বারা নিরূপয়তীত্যাহ কিঞ্চেতি প্রশান্তমিত্যাদাবয়ং ভাবঃ। বিকারজাতমেবহি সর্ব্বেষাং প্রতীতিবিষয়ঃ স্যাদনুভূতজাতীয়ত্বাং। ততঃ শব্দোঽপি তদেব সাক্ষাদ্বোধয়িতুং শক্নোতি নত্ববিকৃতং তদ্রূপং অনুভূতজাতীয়তো বিলক্ষণত্বাং। অতঃ কথঞ্চিং দ্যোতয়ত্যেব তদিতি। অথবা ননু ব্রহ্মনির্ব্বিশেষং অহন্তু শ্রীমদ্বিগ্রহরূপত্বাৎ সবিশেষং তত্রাহ ব্রহ্মৈব লিঙ্গং শ্রীবিগ্রহো যস্য তং তত্তৎ স্বরূপশক্তিবৃত্তি বৈচিত্র্যাবিষ্কারেণ শুদ্ধং ব্রহ্মৈবৈতদ্রূপেণ প্রকাশত ইতি ভাবঃ। যদ্বা। ব্রহ্মণা বেদেন লিঙ্গ্যসে তথা ব্যজ্যসে যস্ত্বং। যদ্বা। ব্রহ্মণো লিঙ্গং লক্ষণং যত্র তং বিষয়ানুভূতত্বাদৃশত্বমিত্যর্থঃ। যতঃ প্রশান্তং অবিকৃতং প্রকৃষ্টং শান্তং শান্তিঃ সুখস্বরূপমিতি যাবদ্বা ॥ ১৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নমামীত্যত্র টীকায়াং কেবলমিত্যাদাবয়ং ভাবঃ। শুদ্ধচৈতন্যমেব খল্বাত্মা চেতয়িতা চ। চৈতন্যাদেব হি জড়প্রবৃত্তির্দৃশ্যতে। ততস্তস্যৈব তত্তচ্ছক্তিত্বং তত্তদীশিতৃত্বঞ্চ। এবং সতি জীবচৈতন্যস্য স্বস্বাধিষ্ঠানগতমেব তত্ত্বং পরমাত্মচৈতন্যস্য তু সর্ব্বগতং অতো বায়্বাদি মহাভূত প্রবৃত্তিরপি তস্মাদেব। ভীষাস্মাদ্বাতঃ পবতে ইত্যাদেঃ। অতোঽনন্তশক্তিত্বং ব্রহ্মাদি ঈশিতৃত্বঞ্চ তস্যৈব ঘটত ইতি এবং ব্যষ্টিদ্বারা তস্য তত্ত্বন্নিরূপ্য সমষ্টি দ্বারাপি নিরূপয়তীত্যাহ কিঞ্চেতি। প্রশান্তমিত্যাদাবয়ম্ভাবঃ। বিকারজাতমেবহি সর্ব্বেষাং প্রতীতিবিষয়ঃ স্যাৎ অনুভূতজাতীয়ত্বাৎ। ততঃ শব্দোঽপি তদেব সাক্ষাদ্বোধয়িতুং শক্নোতি। নত্ববিকৃতং তদ্রূপং। অনুভূত জাতীয়তোবিলক্ষণত্বাৎ। অতঃ কথঞ্চিৎ দ্যোতয়ত্যেব তদিতি। অথবা। ব্রহ্মনির্ব্বিশেষং অহন্তু শ্রীমদ্বিগ্রহত্বাৎ স বিশেষঃ তত্রাহ ব্রহ্মৈব লিঙ্গং শ্রীবিগ্রহো যস্য তং ॥ ১৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অনন্তশক্তিমিতি মৎস্বামিনঃ শম্ভোঃ সকাশাদপি তব শক্তিরধিকাস্তুতেতি ভাবঃ। তত্র হেতুঃ পরেশং স ঈশ স্তত্র পরমেশ ইত্যর্থঃ। সর্ব্বাত্মানমিতি ত্বং সর্ব্বেষাং পরমাত্মা ভবন্নেব সর্ব্বস্য শম্ভোরপ্যাত্মা ভবসীত্যর্থঃ। দত্তাদি সর্ব্বশব্দোঽপি শম্ভুবাচী দৃষ্টঃ। জ্ঞপ্তিমাত্রমিতি শুদ্ধ চিন্ময়ত্বং কেবলমিতি মায়াশারণ্যং নিরস্তং। মৎ স্বামী শম্ভুস্তু মায়াশবল এবেতি ভাবঃ। বিশ্বোৎপত্তীতি ত্বং সৃষ্টি স্থিতি সংহারকর্ত্তা স তু কেবলং সংহারকর্ত্তেতি ভাবঃ। ব্রহ্মণা বেদেন লিঙ্গ্যতে দ্যোত্যতে ইতি ব্রহ্মলিঙ্গং যদ্ব্রহ্ম প্রশান্তং তদেব ত্বং স তু উগ্রং ব্রহ্মেতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

মাহেশ্বর-জ্বর কহিল তুমি অনন্তশক্তি পরমেশ্বর, আমি তোমাকে নমস্কার করি, তুমি সর্ব্বাত্মা কেবল জ্ঞানমাত্র, তুমি এই বিশ্বের সৃষ্টি স্থিতি প্রলয়ের হেতু এবং বেদ প্রতিপাদ্য পরব্রহ্ম ও প্রশান্ত স্বরূপ ॥ ১৪ ॥

কালো দৈবং কর্ম্ম জীবঃ স্বভাবো দ্রব্যং ক্ষেত্রং প্রাণ আত্মা বিকারঃ।
তৎ সংঘাতো বীজরোহপ্রবাহস্ত্বন্মায়ৈষা তন্নিষেধং প্রপদ্যে ॥ ১৫ ॥
নানাভাবৈর্লীলয়ৈবোপপন্নৈর্দেবান্ সাধূঁল্লোকসেতূন্ বিভর্ষি।

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ যাবৎ সবিশেষং বস্তু তত্র স্বয়ং প্রভবামঃ। ত্বয়ি তু সর্ব্ব বিশেষাতীতে ন কস্যাপি প্রভুত্বং। কিন্তু ত্বমেব সর্ব্ব প্রভুরিতি স্তুতিমাত্রস্থং বিবৃণ্বন্ স্তৌতি কাল ইতি। কালঃ ক্ষোভকঃ। কর্ম্ম নিমিত্তং। তদেব ফলাভিমুখমভিব্যক্তং দৈবং। স্বভাব তৎ সংস্কারঃ। জীবস্তদ্বান্। দ্রব্যং ভূতসূক্ষ্মাণি। ক্ষেত্রং প্রকৃতিঃ। প্রাণঃ সূত্রং। আত্মা অহঙ্কারঃ। বিকার একাদশেন্দ্রিয়াণি মহাভূতানি চেতি ষোড়শকঃ। তৎসংঘাতো দেহঃ। এতস্য বীজরোহবৎ প্রবাহঃ। রোহো হস্কুরো দেহাদ্বীজরূপং কর্ম্ম ততোঽঙ্কুররূপো দেহঃ ততঃ পুনরেবমিতি প্রবাহ এষা ত্বন্মায়া তস্য নিষেধঃ অপোহো যস্মিন্ তং ত্বাং নিষেধাবধিভূতং প্রপদ্যে ভজে ॥ ১৫ ॥

নন্তু দেবকীতনয়স্য মে কথমেবং ভূতত্বং তত্রাহ নানা ভাবৈরিতি সর্ব্বোপাধিবিনির্মুক্ত এব ত্বং যথা লীলয়া স্বীকৃতৈ র্মৎস্যা-

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং নমস্কুর্ব্বন্নেব শরণত্বাপাদনায় সর্ব্বাশ্রয়ত্বং ন্যরূপয়ৎ সর্ব্বাশ্রয়ত্বেঽপি কেবলত্বাদিনা তত্তদ্দোষালিপ্তত্বং তদেবাধুনা বিবৃণ্বন্ শরণং যাতি কাল ইতি ক্ষেত্রং প্রকৃতিরিতি টীকায়াঃ পাঠোযুক্তঃ। ক্ষেত্রং শ্রীশিবমিতি পাঠেঽপি তচ্ছন্দেন কথঞ্চিৎ প্রকৃতিরেব ব্যাখ্যেয়া পৌনরুক্ত্যাজ্জীবঃ সোপাধ্যবস্থঃ এষা ত্বন্মায়া এতে তব বহিরঙ্গশক্তেরেব বিলাসা ইত্যর্থঃ। প্রপদ্যে শরণত্বয়াশ্রয়ে মায়াবৃতত্বাদস্মাকমিতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥

নন্বেবং নির্দ্দোষশ্চেদহং তর্হি কথং কাংশ্চিৎ হন্মি তত্রাহ নানেতি লীলা নিজপরিকররূপৈর্ভক্তৈঃ সহ ক্রীড়া তয়ৈব হেতুনা উপপন্নৈর্যোগ্যৈঃ লক্ষৈর্নানাভাবৈরেতান্ মহক্তানুগতান্ বিভরাণি তৎপ্রতিকূলাংস্ত্বেতান্ হন্মীত্যেবং যে নানাভাবা বিচিত্রাভিপ্রায়া

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পূর্ব্বং সর্ব্বাশ্রয়ত্বং তদ্দোষালিপ্তত্বং বন্নিরূপিতং তদেব বিবৃণ্বন্ শরণং যাতি কালো দৈবং ॥

অত্র ক্ষেত্রং প্রকৃতিরিতি টীকায়াঃ পাঠোযুক্তঃ ক্ষেত্রশরীরমিতি পাঠোঽপি তচ্ছব্দেনাকথঞ্চিৎ প্রকৃতিরেব ব্যাখ্যেয়া। পৌনরুক্ত্যাৎ ॥ ১৫ ॥

নন্বেবং নির্দ্দোষশ্চেদহং তর্হি কথং কাংশ্চিদ্ধন্মি তত্রাহ নানেতি। লীলা নিজপরিকররূপৈ র্ভক্তৈঃ সহ ক্রীড়া তয়ৈব হেতুনা:

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কেবল স্তুতিমাত্রত্বং বিবৃণ্বন্ প্রথমং কেবল পদেন ব্যাবৃত্তানি বস্তূনি গণয়তি কালঃ ইতি কাল ক্ষোভকঃ কর্ম্ম নিমিত্তং তদেব ফলাভিমুখমভিব্যক্তং দৈবং স্বভাব স্তৎ সংস্কারঃ জীবস্তদ্বান্ দ্রব্যং ভূতসূক্ষ্মাণি। ক্ষেত্রং প্রকৃতিঃ প্রাণঃ সূত্রং আত্মা অহঙ্কারঃ বিকার একাদশেন্দ্রিয়াণি মহাভূতানি চেতি ষোড়শকঃ। তৎসংঘাতো দেহঃ বীজং দেহাজ্জায়মানং কর্ম্ম রোহস্তস্মাজ্জনিষ্যমাণোঽন্যো দেহ স্তয়োঃ প্রবাহঃ পৌনঃপুন্যং পরম্পরা এষা ত্বন্মায়া। তত্র জীবস্য সারাভিন্নত্বেঽপি মায়াগ্রস্তত্বান্মায়াত্বং তন্নিষেধং তস্যা মায়ায়া নিষেধো যত্র তং তদ্দেহেন্দ্রিয়াদীনি ত্বন্মায়ানোব ন মায়া ইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

নন্বেবম্ভূতশ্চেদহং তর্হ্যনুগ্রহ নিগ্রহ জ্ঞাপিতৌ রাগদ্বেষৌ মায়িকধর্ম্মৌ কিং ময়ি দৃশ্যেতে তত্রাহ নানেতি। এতান্ মত্তক্তানুকূলান্ বিভরাণি এতাংস্তৎ প্রতিকূলান হনানীত্যেবং ভক্তবৎসলস্য তব যে নানা ভাবা অভিপ্রায়াস্তৈ লীলয়া অনয়া বাণযুদ্ধাদিকয়ৈব উপপন্নৈ র্দেবানিন্দ্রাদীন্ সাধূন্ মুন্যাদীংশ্চ বিভর্ষি। উভয়েষামপি বিশেষণং লোকসেতূন্ লোকাশ্রয়ভূতানিতি তথা উন্মার্গান্ হংসি।

কাল, দৈব, কর্ম্ম, জীব, স্বভাব, ভূতসূক্ষ্ম, প্রকৃতি, প্রাণ, আত্মা, একাদশ ইন্দ্রিয়, দেহ, বীজাঙ্কুর। হে বিভো! এ সমুদায় তোমার মায়ামাত্র কিন্তু তুমি সেই মায়াবর্জিত অতএব সেই মায়া-নিষেধের অবধিভূত যে তুমি তোমাকে ভজনা করি ॥ ১৫ ॥

তুমি লীলাগৃহীত মৎস্য কূর্ম্মাদি নানা ভাবদ্বারা লোকসেতু অর্থাৎ লোক সকলের আশ্রয় স্বরূপ

হংস্যুন্মার্গান্ হিংসয়া বর্ত্তমানান্ জন্মৈতত্তে ভারহারায় ভূমেঃ ॥ ১৬ ॥

তপ্তোঽহন্তে তেজসা দুঃসহেন শান্তোগ্রেণাত্যুল্বণেন জ্বরেণ।

তাবত্তাপো দেহিনাং তেঽঙ্ঘ্রিমূলং নো সেবেরন্ যাবদাশানুবদ্ধাঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

ত্রিশিরস্তে প্রসন্নোঽহং ব্যেতু তে মজ্জরাদ্ভয়ং। যো নৌ স্মরতি সম্বাদং তস্য ত্বন্নোভবেদ্ভয়ং ॥

শ্রীধরস্বামী।

দ্যবতারৈ দে'বান্ বিভর্ষি পালয়সি। তদর্থং লোকসেতূন্ বর্ণাশ্রমধর্ম্মান্ তদর্থঞ্চ তদনুষ্ঠাতৄন্ সাধূন্। তদন্যথৈব উন্মার্গান্ দৈত্যাদীন্ হংসি। এবমেতদপি তব জন্ম ভূমের্ভারহরণায় লীলাবতারোঽয়ং। ন কস্যাপি ত্বং তনয় ইত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

অতোঽজ্ঞানত ত্বদভিভবে প্রবৃত্তং মাং তপ্তং রক্ষেত্যাশয়েনাহ তপ্তোঽমিতি। তে তেজসা ত্বৎসৃষ্টেন জ্বরেণ। শান্তোগ্রেণ শীতজ্বরেণ। পরসন্তাপকস্য যুক্তএব তাপ ইতি চেদত আহ তাবদিতি। সেবায়াং প্রবৃত্তানামনুচিত ইতি ভাবঃ ॥ ১৭ ॥

হে ত্রিশিরঃ ব্যেতু অপযাতু। মদাজ্ঞাপালকঃ সন্ সুখং বিচর। কাসাবাজ্ঞা তামাহ য ইতি। নৌ আবয়োরিমং সম্বাদং যঃ স্মরেৎ

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বৈর্দ্দেবানিন্দ্রাদীন্ সাধূংশ্চ মুন্যাদীন্ বিভর্ষি উভয়েষামপি বিশেষণং লোকসেতূন্ লোকাশ্রয়রূপানিতি। তথোন্মার্গান্ হংসি যতো হ্যয়মবতার এব তদর্থমিত্যাহ জন্মেতি ভূমেঃ পরমভক্তায়াঃ পৃথিব্যাঃ অতস্তাদৃশ সাধুশিরোমণিভক্তবৃন্দানুগ্রহময়ত্বাদ্দুষ্ট হিংসাদিকোঽপি তব মায়াতীতো মহাগুণ এবেতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

এবং শরণমাগত্য তন্নিমিত্তং নিবেদয়তি তপ্ত ইতি জ্বররূপেণ তব তে তেজসা শান্তমপি মল্লানামশনিরিত্যাদিবৎ। মাদৃশদুর্জ্জনং প্রত্যপ্রায়মাণং যত্তেন তত্রাপ্যত্যুল্বণেন মহোত্তটেন তাপঃ সর্ব্বোঽপি কিং পুনর্জ্জরমাত্র কৃত ইত্যর্থঃ। ন সেবেরন্ নাশ্রয়েরন্ অসেবনে হেতুরাশাভিঃ পুত্রবিত্তলোকৈষণাভিরনুনিরন্তরং বদ্ধা ইত্যর্থঃ। যদ্বা। সেবাধিকারিণ আহ আশয়া তদেককৃপা তৃষ্ণয়ানুবদ্ধা ইতি ॥ ১৭ ॥

এবমস্তু স কামযাদাপাতত স্তত্তাপএব শান্তোজাতো নতু সর্ব্বোঽপীতি শ্রীভগবদ্বাক্যেনৈব দর্শয়তি ত্রিশির ইতি সম্বাদমপি কিং পুনর্যুদ্ধাদিকং স্মরত্যপি কিং পুনঃ শৃণুয়াৎ কীর্ত্তয়েদ্বা। অন্যৈস্তু মদাজ্ঞেত্যত্রাদৌ ত্বমপীত্যধিকং বাচ্যং যোনাবিতি করুণয়া তাদৃশ লোকতাপকং মুক্তাপি লোককরুণয়োক্তং। যদ্বা তস্যাপি ন ভবেৎ কিং পুনর্মৎপ্রপন্নস্য তব মজ্জরাদ্ভয়মিত্যর্থ ইতি চ তথৈব ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

উপপত্তৈ র্যোগ্যতাং লব্ধৈর্নানাভাবৈ রভিপ্রায়ৈ র্দেবানিন্দ্রাদীন্ সাধূংশ্চ মুন্যাদীন্ বিভর্ষি উভয়েষামপি বিশেষণং লোকসেতূন্ তথা উন্মার্গান্ হংসি। যতো হ্যয়মবতার এব তদর্থ ইত্যাহ ভূমেঃ পরমভক্তায়াঃ পৃথিব্যাঃ ॥ ১৬—১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তেন ভক্তবাৎসল্যগুণাঙ্গভূতৌ রাগদ্বেষৌ তেন ন মায়িকাবিতি ভাবঃ। অতো ময়েদমবগতমিত্যাহ এতত্তে জন্মভূমেঃ স্বভক্তায়া ভারহারায় ॥ ১৬ ॥

অতঃপরং ত্বাং স্তোতুমপ্যহং ন শক্নোমীত্যাহ তপ্তোঽহমিতি তে তেজসা ত্বৎসৃষ্টজ্বরেণ শান্তঃ শীতশ্চাসাবুগ্রোদাহকশ্চ তেন। পরস্বরূপস্য তে সন্তাপো যুক্ত এবেতি চেদত আহ তাবদিতি। অধুনা ত্বহং তে ভক্তএবাভূদিতি ভাবঃ ॥ ১৭ ॥

নৌ তব মমচ ত্বত্তঃ শকাশাত্তস্য ভয়ং ন ভবেদিত্যেব ভগবতোক্তং নতু তং ত্বং সাম্প্রতমুক্তমত এতৎসম্বাদশ্রোতুরপি কচিৎ জ্বরো

দেবতা ও সাধুদিগকে পালন করিতেছ এবং হিংসাবিশিষ্ট উন্মার্গগামি দৈত্য সকলকে বধ করিতেছ, যে হেতু ভূমির ভার হরণের নিমিত্তই তোমার এই জন্ম হইয়াছে ॥ ১৬ ॥

অত্যুদ্রিক্ত শান্তোগ্র দুঃসহ শীত জ্বররূপ তোমার তেজ দ্বারা আমি সন্তপ্ত হইয়াছি, যত দিন পর্য্যন্ত আশানুবদ্ধ হইয়া দেহিগণ তোমার চরণমূল সেবা না করে, তাবৎকাল তাহাদিগের এইরূপ তাপ হইয়া থাকে ॥ ১৭ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে ত্রিশিরঃ জ্বর! তোমার প্রতি আমি প্রসন্ন হইলাম, মৎসৃষ্ট জ্বর হইতে তোমার ভয় অপনীত হউক। অদ্যাবধি যে ব্যক্তি আমাদিগের এই সম্বাদ স্মরণ করিবে, তাহার

ইত্যুক্তোঽচ্যুতমানম্য গতো মাহেশ্বরোজ্বরঃ। বাণস্তু রথমারূঢ়ঃ প্রাগাদ্ যোৎস্যন্ জনার্দ্দনং॥
ততোবাহুসহস্রেণ নানায়ুধধরোনৃপঃ। মুমোচ পরমক্রুদ্ধো বাণাংশ্চক্রায়ুধে নৃপ॥
তস্যাস্যতোঽস্ত্রাণ্যসকৃচ্চক্রেণ ক্ষুরনেমিনা। চিচ্ছেদ ভগবান্ বাহূন্ শাখা ইব বনস্পতেঃ।
বাহুষু ছিদ্যমানেষু বাণস্য ভগবান্ ভবঃ। ভক্তানুকম্প্যুপব্রজ্য চক্রায়ুধমভাষত॥ ১৮॥

শ্রীধরস্বামী।

তস্য তৎ ত্বত্তোভয়ং ন ভবেৎ ত্বয়া ভয়ং নোৎপাদনীয়মিত্যর্থঃ॥ ১৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অচ্যুতমিতি। সর্ব্বদোষ ক্ষমাদি নিজ মাহাত্ম্যাতশ্চ্যুতি রাহিত্যাত্তিপ্রায়েণ ভুশব্দ স্যাদৃত্ মহাপরাক্রমস্য জ্বরস্যাপগমেঽপি বাণস্যাগমনান্নির্বুদ্ধিত্বং বোধয়তি কথং নন্দীশ্বরসারথিং মাহেশ্বরমেব। যথোক্তং শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। নন্দীশসংগৃহীতাশ্বমধিরূঢ়ো মহারথং বাণস্তত্রাগমদ্দেবাঃ কৃষ্ণকাষ্ঠিবলৈঃ সহেতি। যোৎস্যন্ যোৎস্যমানঃ জনান্ দুর্জ্জনান্ অর্দ্দয়তীতি তথা তমিতি স্বপীড়নার্থমেবাগত ইতি ভাবঃ।

নানায়ুধধরোঽপি নৃপঃ অসুরৈস্তস্বরাজোঽপি পরমক্রুদ্ধঃ সন্ স্বয়মেব দূরাদাদৌ বাণান্ মুমোচ চক্রায়ুধ ইতি তস্মিংস্তেষাং বৈফল্যং সূচয়তি। যদ্বা। চক্রায়ুধেঽপি বাণান্ মুমোচ কুতঃ পরমক্রুদ্ধঃ মহাক্রোধেন বিচারলোপাদিত্যর্থঃ। এবং তস্যাতি নির্বুদ্ধিত্বেন হসন্ সম্বোধয়তি নৃপেতি॥

পশ্চাদস্ত্রাণি বিবিধাস্তুত্তঃ সত্ত ইত্যস্ত্রমোচনারম্ভএব বাহূন্ চিচ্ছেদেতি জ্ঞেয়ং। যত্তো ভগবান্ সর্ব্বশক্তিযুক্তঃ ক্ষুরবত্তীক্ষ্ণতরা নেময়ঃ প্রান্তা যস্য তেনেতি ছেদন শৈঘ্র্যং অনায়াসাদিকং চ দ্যোতয়তি তথা শ্রীহরিবংশে। অলাতচক্রবদ্ঘূর্ণং ভ্রাম্যচক্রং তদাভবৎ। ক্ষিপ্তস্তু বাসুদেবেন বাণস্য রণমূর্দ্ধনি। বিষ্ণুচক্রং ভ্রমত্যাশু শৈঘ্র্যাদ্রূপং ন দৃশ্যতে। তস্য বাহুসহস্রস্য পর্য্যায়েন পুনঃ পুনঃ। বাণস্য ছেদনং চক্রে তচ্চক্রং রণমূর্দ্ধনীতি। তত্র চ বাণঃ কিঞ্চিৎ প্রতিকর্ত্তুমশক্তো বৃক্ষবৎ স্তব্ধতাং প্রাপ্ত ইত্যাদিকং দৃষ্টান্তেন বোধয়তি শাখা ইতি॥

ভগবান্ মহাপ্রভাবোঽপীতি সর্ব্বজ্ঞ ইতি বা চক্রায়ুধমুপব্রজ্য শরণাগতত্বেনাশ্রিত্য। নমু তথাপি মহাপরাধিনং তমুপেক্ষিতুমেবাসীর ইতি তত্রাহ ভক্তমনুকম্পিতুং শীলমস্যেতি তথা সঃ। অয়ং ভাবঃ স্বয়ং ভগবন্মহিমব্যক্ত্যর্থমেব যুদ্ধাদি কৃতবানিতি সর্ব্বজ্ঞে তস্মিন্নপরাধভঞ্জনার্থং যত্নমকরোৎ কিন্তু নিজভক্তস্য তাদৃশত্ব দূরীকরণার্থমেব পূর্ব্বং প্রবৃত্তত্বাত্তদর্থমেবাধুনাপ্যুপাম উচিত ইতি। চক্রায়ুধমিতি বাহুবর্গচ্ছেদনানন্তরং চক্রেণাব্যর্থেন বাণবধশঙ্কয়েতি ভাবঃ। অভ্যোদিতি বক্তব্যেঽভাষত ইতি স্বরূপমাত্র বর্ণনস্যাশক্যত্বেন স্তুতাবপাশক্তেঃ। অতস্তস্য স্তুত্যাপি প্রাগের গন্তেত্যাগতং॥ ১৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যত্তিষ্ঠতি ত্বত্তয়ানুৎপাদকএবাকিঞ্চিৎকর এবেতি জ্ঞেয়ং॥ ১৮॥

যোৎস্যন্ যোৎস্যমানঃ॥

তস্য বাণস্য অস্যতঃ ক্ষিপ্যতঃ॥

নমু যদৈব যেন সহাযুদ্ধাত তদৈব তমুপব্রজ্য তুষ্টাব ইতি ভবস্য লজ্জাপি নাভূত্তত্রাহ ভগবান্ সর্ব্বজ্ঞঃ। স্বস্য পরস্য ব্রহ্মাদেরপি তন্মায়া মোহিতত্বং ন চিত্রমিতি জানাতোবাতস্তস্মিন্ স্বপ্রভৌ স্বয়ং ভগবতি কা লজ্জেতি ভাবঃ॥ ১৮॥

আর তোমা হইতে ভয় থাকিবে না। এইরূপ শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক অনুজ্ঞাত হইয়া তাঁহাকে প্রণাম করত মাহেশ্বর জ্বর প্রস্থান করিল॥

এদিকে বাণ জনার্দ্দনের সহিত যুদ্ধ করিবার নিমিত্ত রথে আরোহণ করিয়া আগমন করিল। পরে বাণরাজা বাহুসহস্র দ্বারা নানা অস্ত্রধারণ করত ক্রোধাবিষ্ট চিত্তে চক্রায়ুধের প্রতি বাণবর্ষণ করিতে লাগিল। অনন্তর ভগবান্ পুনঃ পুনঃ নানাস্ত্র প্রক্ষেপকারি সেই বাণের সহস্রবাহু ক্ষুরধার তুল্য চক্র দ্বারা বৃক্ষশাখার ন্যায় এক কালে ছেদন করিয়া ফেলিলেন। এই রূপে শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক বাণাসুরের বাহু সকল ছিন্ন হইলে ভক্তানুকম্পী ভগবান্ মহাদেব সমাগত হইয়া চক্রায়ুধকে স্তব করিতে লাগিলেন॥ ১৮॥

শ্রীরুদ্র উবাচ ॥

ত্বং হি ব্রহ্ম পরংজ্যোতির্গূঢ়ং ব্রহ্মণি বাঙ্ময়ে। যং পশ্যন্ত্যমলাত্মান আকাশমিব কেবলং ॥১৯॥

নাভির্নভোগ্নির্মুখমম্বুরেতো দ্যৌঃ শীর্ষমাশাঃ শ্রুতিরঙ্ঘ্রিরুর্ব্বী।

শ্রীধরস্বামী।

তজ্জ্বরকার্থং শ্রীরুদ্রো ভগবন্তং স্তৌতি ত্বমিতি। অয়মর্থঃ। স্বামজ্ঞাত্বা অহং যুধ্যত ইতি ন চিত্রং যতস্ত্বং বাঙ্ময়ে ব্রহ্মণ্যপি গূঢ়ং ব্রহ্ম অভিধায়া অবিষয়ত্বাৎ। কুতঃ পরং জ্যোতিঃ জ্যোতিষামপি প্রকাশকত্বাদবিষয় ইত্যর্থঃ। কথং তর্হি প্রতীতিরত আহ যমিতি। অমলাত্মনাং স্বতঃপ্রকাশ ইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

আত্মাং তাবরির্ন্তশয়া তব জ্ঞানং শীলয়াবিষ্টিতত্বয়া যোঽয়ং বিবাড়্‌বিগ্রহঃ সোঽপি ন জ্ঞায়তে উড়ুম্বরফলান্তর্বর্ত্তি মশকৈরিব উড়ুম্বর ফলমিত্যাশয়েন বিরাট্‌রূপেণ স্তৌতি নাভিরিতি দ্বাভ্যাং। যস্য নভ আদয়ো নাভ্যাদ্যবয়বাঃ স ভবাল্লোঁকৈকল্পঃ পুরুষ ইত্যুত্তরেণান্বয়ঃ। নভো যস্য নাভিঃ। অগ্নির্মুখং। অম্বুরেতঃ। দ্যৌঃ শীর্ষং। আশা দিশঃ। শ্রুতিঃ শ্রবণেন্দ্রিয়ং। উর্ব্বী অঙ্ঘ্রিঃ। চন্দ্রোমনঃ।

বৈষ্ণবতোষণী।

ত্বং হি ত্বমেব পরং পরমতত্ত্বং। ননু পরমতত্ত্বং নাম কথং পরিচ্ছিন্নং দৃশ্যমানঞ্চ স্যাত্তত্রাহ ব্রহ্ম যতোঽনন্যাবৃত্যাপ্তি তদ্রূপং তথা জ্যোতিঃ সর্ব্বপ্রকাশকং স্বপ্রকাশকঞ্চ। নত্বত্র কিং প্রমাণং তত্রাহ বেদে গূঢ়ং রহস্যত্বেন কচিদেব তথৈব দর্শিতং। তথাচ শ্রীগোপালতাপন্যাং। তে হোচুরেতস্য গোবিন্দস্যাখিলধারিণো ব্রহ্মৈতি চেতনশ্চেতনানামিতি তং হ দেবমাত্মবুদ্ধিপ্রকাশমিতিচ। অতএবোক্তং গূঢ়ং পরং ব্রহ্ম মনুষ্যলিঙ্গমিতি। ননু কথং তর্হি কশ্চিদশুদ্ধ ইব প্রতীয়তে তত্রাহ যমিতি যং ত্বাং শুদ্ধাত্মানং কেবলং শুদ্ধং স্বরূপ পশ্যন্তি বিনাশিনং পশ্যন্তি যথাবস্তুত্ববত্তি কিমিবাকাশমিব যথানাধর্ম্মৈরাকাশং ন লিপ্যতে তথাত্বমিত্যেতদংশে তত্তুল্যমিত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

নাভিরিতি যুগ্মকং লোকৈশ্চতুর্দ্দশভুবনৈঃ কল্প্যতে। কল্পনয়া উপাস্যত্বেন সংপাদ্যতে। লোককল্পঃ যদ্বা তত্বয়া সম্পাদ্যতে যঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ত্বং হি ত্বমেব পরং পরমতত্ত্বং। ননু পরমতত্ত্বং নাম কথং পরিচ্ছিন্নং দৃশ্যমানং চ স্যাৎ। তত্রাহ ব্রহ্ম সর্ব্বতো বৃহৎ। তথা জ্যোতিঃ স্বপ্রকাশমন্যপ্রকাশকঞ্চ। নত্বত্র কিং প্রমাণং তত্রাহ বেদে গূঢ়ং রহস্যত্বাৎ কচিদেব তথৈব দর্শিতং। যথা তাপন্যাং। তে হোচুরেতস্য গোবিন্দস্যাখিলাধারিণো ব্রহ্মৈতি চেতনশ্চেতনানামিতি তং হ দেবমাত্মবুদ্ধিপ্রকাশমিতি চ অতএবোক্তং গূঢ়ং পরং ব্রহ্ম মনুষ্যলিঙ্গমিতি কথং তার্কিকৈশ্চিদশুদ্ধ ইব প্রতীয়তে তত্রাহ। যামিতি কেবলং শুদ্ধং শুদ্ধৈর্দৃষ্টান্তঃ আকাশমিবেতি ॥ ১৯——২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্বং পরং ব্রহ্মৈব জ্যোতিরপ্রাকৃতজ্যোতিঃ স্বরূপং। তৎপরং পরমং ব্রহ্ম সর্ব্বং বিভজতে জগৎ। মমৈব তদ্ঘনং তেজো জ্ঞাতুমর্হসি ভারতেত্যর্জ্জুনং প্রতি হরিবংশে ভগবদুক্তেঃ। নবেবকেজ্জানাসি তদা ময়া সহ বিগ্রহং কথমকরোস্তত্রাহ বাঙ্ময়ে ব্রহ্মণি বেদেঽপি গূঢ়ং ব্রহ্মসাক্ষাদেব ত্বং কথং জ্ঞেয়ঃ স্যা ইতি ভাবঃ। তর্হি কিমহমজ্ঞেয় এব তত্রাহ যমিতি অমলাত্মানো মায়ামালিন্য রহিতাএব অহন্ত ভমোময়ঃ কথং পশ্যেয়মিতি ভাবঃ। আকাশমিবেতি মায়াশ্রয়ত্বেঽপি তব ন তল্লেপঃ ॥ ১০ ॥

ত্বং সাক্ষাত্বৈব জগদিদমপ্যদাদ্যাত্মকং তু তব বিভূতিরেবেত্যাহ। নভো যস্য তব নাভিঃ। উর্ব্বী তব অঙ্ঘ্রিঃ। অর্কোদৃক্। অহং শিব আত্মা অহঙ্কারঃ। ইন্দ্রোভুজা। ওষধয়ো রোমাণি। ধিষণা বুদ্ধিঃ। বিসর্গ উপস্থঃ। ধর্ম্মো হৃদয়ং। যজ্ঞস্যাবৃত্তিঃ স্পষ্টতার্থা। নভ

রুদ্র কহিলেন, হে ব্রহ্মন্! তুমি পরমজ্যোতিঃস্বরূপ পরব্রহ্ম, তুমি বাঙ্ময় বেদমধ্যে গূঢ়ভাবে অবস্থিত আছ, শুদ্ধচিত্ত মুনিগণ তোমাকে কেবল আকাশের ন্যায় দৃষ্ট করেন ॥ ১৯ ॥

নভোমণ্ডল তোমার নাভিদেশ, অগ্নি তোমার মুখ, জল তোমার শুক্র, স্বর্গ তোমার মস্তক, দিক্

চন্দ্রোমনোযস্য দৃগর্ক আত্মা অহং সমুদ্রো জঠরং ভুজেন্দ্রঃ ॥ ২০ ॥
রোমাণি যস্যৌষধয়োঽম্বুবাহাঃ কেশা বিরিঞ্চোধিষণা বিসর্গঃ।
প্রজাপতির্হৃদয়ং যস্য ধর্ম্মঃ স বৈ ভবান্ পুরুষো লোককল্পঃ ॥ ২১ ॥
তবাবতারোঽয়মকুণ্ঠধামন্ ধর্ম্মস্য গুপ্ত্যৈ জগতো ভবায়।
বয়ঞ্চ সর্ব্বে ভবতানুভাবিতা বিভাবয়ামো ভুবনানি সপ্ত ॥ ২২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অর্কোদৃক্। অহং শিব আত্মা অহঙ্কারঃ। সমুদ্রোজঠরঃ। ইন্দ্রশ্চ ভুজা বাহুঃ। ইন্দ্রাদয়ো লোকপালা বাহব ইত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

ওষধয়ো রোমাণি। বহুত্বাবুক্তিঃ স্পষ্টার্থা। অম্বুবাহাঃ কেশাঃ। বিরিঞ্চোধিষণা বুদ্ধিঃ। প্রজাপতি বিসর্গো মেঢ্রং। ধর্ম্মো হৃদয়ং। লোকৈঃ কল্প্যতে ইতি লোককল্পঃ ॥ ২১ ॥

নন্থ প্রাদেশিক শরীরস্য কথং নভোনাভিত্বাদীত্যত আহ তবেতি। হে অকুণ্ঠধামন্ অপ্রচ্যুতস্বরূপ। তবায় অভ্যুদয়ায় ন কেবল-মেতাবৎ কিন্তু অস্মদনুগ্রহার্থমপীত্যাহ বয়ঞ্চেতি। সর্ব্বে লোকপালা ত্বয়া পালিতাঃ সপ্তাপি ভুবনানি পালয়ামঃ ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পুরুষো বিরাট্‌রূপঃ স ভবান্ তবদধিষ্ঠানমিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥ ২১ ॥

তবেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং তত্র প্রাদেশিকত্বমেকদেশত্বং। নভো নাভিত্বাদি ত্বং তত্তদধিষ্ঠিত তত্তত্ত্বং তত্র সিদ্ধান্তঃ সর্ব্বদেশ কালাপ্রচ্যুত শ্রীবিগ্রহ এব স্বমচিন্ত্যশক্ত্যৈব প্রাদেশিক তয়া ভাসীতি অপ্রচ্যুত স্বরূপ ইত্যস্য তাৎপর্য্যাশয়াঃ। যদ্বা নন্বেবং ভূতস্য মম কথং প্রপঞ্চে স্বস্বরূপেণ প্রাকট্যং তত্রাহ তবেতি। হে অকুণ্ঠধামন্ শ্রীগোলোকাদি-নিত্যস্থান। তবাবতারঃ অপূর্ব্ববৎ প্রপঞ্চে প্রাকট্যং ধর্ম্মস্য প্রাধান্যেন স্বভক্তানাং তদ্ভক্তিলক্ষণস্য জগতঃ সর্ব্বজীবানামেব ভবায় লোকদ্বয়শ্রেয়সে ৫তোবয়ঞ্চেতি বিশেষেণ স্বভক্তবিদ্বাবণালনা পূর্ব্বত আধিক্যেন ভাবয়ামঃ ॥ ২২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নম্বেবং ভূতস্য মম কথং প্রপঞ্চে স্বস্বরূপেণ প্রাকট্যং তত্রাহ। তবেতি ধর্ম্মস্য প্রাধান্যতস্বভক্তিলক্ষণস্য ॥ ২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আদয়ো যেহমী দৃশ্যন্তে তে সর্ব্বে সচ্চিদানন্দশরীরস্য তব নাভ্যাদীনি ইতি বিভূতয় ইত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

লোকান্ কল্পয়তি সনাভিমুখা দত্তি চিন্ময়ৈ নভোঽম্বাদীন্ প্রাকৃতান্ সৃজসীত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

সাক্ষাদ্ স্বস্বরূপত্বাদদৃশ্যস্যাপি তব যৎ প্রাপঞ্চিকলোকৈ দৃশ্যত্বং তদতর্কাশক্তে স্তব পরমকৃপানিবন্ধনমিত্যাহ তবেতি। অকুণ্ঠধামন্ পরব্রহ্মণোঽপি যদ্ধাম তস্যাপ্যর্কৈ তব প্রভাবঃ কুণ্ঠীকর্ত্তুমশক্য ইত্যর্থঃ। ধর্ম্মস্য স্বভক্তিলক্ষণস্য গুপ্ত্যৈ তৎ প্রতিপক্ষ অসুরনিরসন-পূর্ব্বক রক্ষণায়। জগতঃ কার্য্য জানি মূঢ দুরাচায় বহির্মুখপর্য্যন্তস্যাপি অভবায় মোক্ষায়। নচ সামান্য জগৎপালনায়েত্যাহ। বয়মিতি সর্ব্বে দশদিক্‌পালাঃ ভবতা অনুভাবিতাঃ পালিতাঃ সন্তঃ পালয়াম এব তস্মাত্তদর্থং তবাবির্ভাবে কিং প্রয়োজনমিতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥

সকল তোমার শ্রোত্র, পৃথিবী তোমার পদ, চন্দ্র তোমার মন, সূর্য্য তোমার উদর, ইন্দ্র প্রভৃতি লোকপাল তোমার ভুজ ॥ ২০ ॥

ওষধি সকল তোমার লোম, মেঘসমূহ তোমার কেশ, ব্রহ্মা তোমার বুদ্ধি, প্রজাপতি তোমার মেঢ্র, ধর্ম্ম তোমার হৃদয়, এই প্রকার বিরাট্ পুরুষরূপে লোকে তোমাকে কল্পনা করিয়া থাকে ॥ ২১ ॥

হে অপ্রচ্যুতস্বরূপ! তোমার এই অবতার কেবল জগতের অভ্যুদয় ও ধর্ম্মরক্ষার নিমিত্ত, আমরা সকল লোকপাল, তোমা কর্ত্তৃক পালিত হইয়া সপ্তভুবনকে পালন করিতেছি ॥ ২২ ॥

ত্বমেক আদ্যঃ পুরুষোঽদ্বিতীয়স্তুর্য্যঃ স্বদৃগ্‌ হেতুরহেতুরীশঃ ।
প্রতীয়সেঽথাপি যথাবিকারং স্বমায়য়া সর্ব্বগুণপ্রসিদ্ধ্যৈ ॥ ২৩ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

নন্ব যদি বিত্তাবয়িত্তারো যূয়ং বিত্তাব্যানি চ ভুবনানি সন্তি তর্হি কথমুক্তং ত্বং ব্রহ্মেতি । নহি ব্রহ্মণে যস্মি সজাতীয়-বিজাতীয়ভেদঃ সম্ভবতীত্যাশঙ্ক্যাহ ত্বমেক ইতি । একঃ সজাতীয়রহিতঃ । কুতঃ আদ্যঃ পুরুষঃ । পুরুষাণামবস্থাত্রয়বতামাদ্যঃ প্রকৃতিভূতঃ পুরুষঃ । কুত স্তুরীয়ঃ শুদ্ধ ইত্যর্থঃ । তদপি কুতঃ স্বদৃক্‌ স্বপ্রকাশজ্ঞানরূপঃ । তস্মাদেবহ্যুপাধিযোগাজ্জীবা জায়ন্তে । যথাগ্নেঃ ক্ষুদ্রা বিস্ফুলিঙ্গা ব্যুচ্চরন্ত্যেবমেবাস্মাদাত্মনঃ সর্ব্ব এবাত্মানো ব্যুচ্চরন্তীতি শ্রুতেঃ । অতঃ সজাতীয়রহিতঃ । কিঞ্চ । অদ্বিতীয়শ্চ বিজাতীয়রহিতোঽপি কুতঃ হেতুঃ । সর্ব্বস্য তথা স্বয়ঞ্চেতু হেতুঃশ্চ । কথং তর্হি প্রতিশরীরং জীবভেদঃ প্রতীয়তে ইত্যত আহ প্রতীয়স ইতি । সর্ব্বগুণপ্রসিদ্ধ্যৈ সর্ব্ববিষয়প্রকাশনায় ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

ত্বমেক ইতি তৈ র্ব্যাখ্যাতং তত্র সম্ভবতীত্যস্যান্তে যেন ভেদেন ভবন্তো ভাবয়িতার ইতি শেষঃ । পুরুষাণামিত্যাদৌ চিদংশৈনৈকাপেক্ষয়া জীবেশ্বর-স্বরূপ-ভেদাবিবক্ষয়া প্রকাশনায়েত্যন্তান্তেঽতো বয়মপি তদ্বিভূতিরূপা এবেতি সজাতীয়াদি ভেদাভাবাত্ত্বমেব ব্রহ্মেতি পর্য্যবসিতমিতি শেষঃ । কিঞ্চ । যথাবিকারং স্ব স্ব দেহানুরূপচৈতন্যপ্রকাশতারতম্যেন নানাবিধঃ প্রতীয়স ইত্যর্থঃ । তচ্চ স্বমায়য়া হচিন্ত্যশক্ত্যেতি তৎস্বরূপে তদ্ধর্ম্মাস্পর্শশ্চ নিরূপিতঃ । অক্রূরৈঃ । যদ্বা ত্বমেকঃ সজাতীয়ভেদরহিতঃ । অদ্বিতীয়ো বিজাতীয়ভেদরহিতশ্চ যত আদ্যঃ বিষ্ণোস্তু ত্রীণি রূপাণীত্যুক্তানাং পুরুষাণাং মূলরূপঃ অতস্ত্বমেব পুরুষঃ পূর্ব্বমেবাহমিহাসমিতি তৎপুরুষস্য পুরুষত্বমিতি শ্রুতেঃ । কুতস্তুরীয়ং বিরাট্‌ হিরণ্যগর্ভশ্চ কারণঞ্চেত্যুপাধয়ঃ । ঈশস্য যত্ত্রিভির্হীনং তুরীয়ং তদ্বিদুর্ব্বুধাঃ । ইত্যুক্তলক্ষণঃ তদপি কুতঃ স্বদৃক্‌ স্বয়ং প্রকাশঃ । অতো হেতুরহেতুরপি যদ্যপ্যেবমখণ্ডস্ত্বং তথাপি যথা বিকারং তত্তদ্বিকারানুসারেণ সর্ব্বেষাং তেষাং সত্ত্বাদিগুণপ্রকাশনায় মহৎস্রষ্ট্রাদিরূপঃ সন্‌ খণ্ডবৎ প্রতীয়সে তচ্চ মায়য়া স্বপূর্ণতাবরণশক্তিতারতম্যেনেত্যর্থঃ । অতস্ত্বমেব চেশঃ । যদ্বা নমু কে চান্যগুণাবতারাঃ কেচিচ্চ বিভূতয় ইতি মত্তো যূয়নভিন্না এবেতি চেত্তত্রাহ ত্বমেবৈক ঈশঃ বয়ন্তু সেবকা এবেত্যর্থঃ । কুত আদ্যঃ পুরুষঃ যতস্তুর্য্যঃ । নারায়ণ বাসুদেবয়োরপি স্বদংশঃপাতাদদ্বিতীয়শ্চ । অতোঽন্যেষাং হেতুঃ স্বয়ং হেতুরহিতঃ । যতঃ স্বদৃক্‌ । তথা স্বভক্তানাং নিত্য সত্য বিচিত্র বহুলরূপেণ প্রকাশসে ইত্যাহ প্রতীতি । সেষু ভক্তেষু মায়য়া কৃপয়া তেষামেকান্তিত্বাদি সর্ব্বগুণস্য প্রসিদ্ধ্যৈ লোকেষু বিখ্যাতয়ে প্রকর্ষেণ সিদ্ধ্যৈ বা । যথাবিকারং ভাবানুসারেণ প্রতীতো ভবসীতি ॥ ২৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

ত্বমেকঃ সজাতীয়ভেদরহিতঃ । অদ্বিতীয়ো বিজাতীয়ভেদরহিতশ্চ । যত আদ্যঃ । বিষ্ণোস্তু ত্রীণি রূপাণি ইত্যুক্তানাং পুরুষাণাং মূলরূপঃ অতস্ত্বমেব পুরুষঃ । পূর্ব্বমেবাহমিহাসমিতি তৎপুরুষস্য পুরুষত্বমিতি শ্রুতেঃ । কুতস্তুরীয়ঃ । বিরাট্‌ হিরণ্যগর্ভশ্চ কারণঞ্চেত্যুপাধয়ঃ । ঈশস্য যৎ ত্রিভি র্হীনং তুরীয়ং তদ্বিদুর্ব্বুধা ইত্যুক্তলক্ষণঃ তদপি কুতঃ স্বদৃক্‌ স্বপ্রকাশঃ । অতো হেতুরহেতুরপি যদ্যপ্যেবং অখণ্ডস্ত্বং তথাপি যথাবিকারং তত্তদ্বিকারানুসারেণ সর্ব্বেষাং সত্ত্বাদি গুণপ্রকাশনায় মহৎ স্রষ্ট্রাদিরূপঃ সন্‌ খণ্ডবৎ প্রতীয়সে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

মদ্বিভূতয়ো যূয়মপি মদভিন্না এবেতি তত্র নহি নহীত্যাহ ত্বমেকঃ সজাতীয়ভেদরহিতঃ । ঈশ্বরান্তরাভাবাৎ । ত্বৎস্বরূপভূতানাং মৎস্যাদ্যবতারাণামপি মধ্যে ত্বমাদ্যঃ সচ ত্বং মনুষ্যাকৃতিরিত্যাহ পুরুষঃ ত্বৎস্বরূপাত্তিন্ন জীবশক্তি মায়াশক্তিরূপীত্যাহ অদ্বিতীয়ঃ বিজাতীয়ভেদরহিতঃ । কিঞ্চ পুরুষাকারাণাং মুখ্যানাং স্বরূপভূতানাকৃতীনাং ব্যূহানামপি মধ্যে ত্বং তুর্য্যঃ বাসুদেবরূপ ইত্যর্থঃ । নমু ত্বার্দ্দষ্টঃ কোঽপি দর্শয়িতুং শক্নোতীত্যাহ । স্বদৃক্‌ ত্বমেব দৃগ্দর্শনং যস্য সঃ । অতঃ সর্ব্বশ্রেষ্ঠত্বাত্ত্বমেব হেতুঃ সর্ব্বকারণং অহেতুস্তবতু কারণং নাস্তীত্যর্থঃ । অতএব ঈশঃ মুখ্যৈশ্বর্য্যং ত্বয্যেবেতি ভাবঃ । এতাদৃগৈশ্বর্য্যবানপি ত্বমতিতুচ্ছানাং মায়িকগুণানামপ্যনুকারং করোষীত্যাহ প্রতীয়স ইতি । অথাপি তদপি যথাবিকারং প্রতিশরীরং স্বমায়য়া কৃত্বা যে সর্ব্বে গুণা বুদ্ধীন্দ্রিয়াদয়স্তেষাং প্রকৃষ্ট-

তুমি সজাতীয় ভেদরহিত তুরীয় আদ্যপুরুষ ও স্বপ্রকাশ জ্ঞানস্বরূপ, জগতের হেতু, কিন্তু সকল বিষয় প্রকাশের নিমিত্ত স্বীয় মায়াদ্বারা সমুদায় বিকারস্বরূপে প্রতীয়মান হও ॥ ২৩ ॥

যথৈব সূর্য্যঃ পিহিতঃ স্বচ্ছায়য়া ছায়াঞ্চ রূপাণি চ সঞ্চকাস্তি।
এবং গুণেনাপিহিতো গুণাংস্ত্বমাত্মপ্রদীপো গুণিনশ্চ ভূমন্॥ ২৪॥
যন্মায়ামোহিতধিয়ঃ পুত্র-দার-গৃহাদিষু। উন্মজ্জন্তি নিমজ্জন্তি প্রসক্তা বৃজিনার্ণবে॥ ২৫॥

শ্রীধরস্বামী।

তর্হি কিমহং সংসারীত্যুচ্যতে নহি নহীতি সদৃষ্টান্তমাহ যথৈবেতি। হে ভূমন্ স্বচ্ছায়য়া মেঘলক্ষণয়া পরদৃষ্ট্যা পিহিতঃ ছাদিতোঽপি সূর্য্যশ্ছায়াঃ মেঘরূপাণি চ মেঘান্তরিতান্ ঘটাদীনপি সঞ্চকাস্তি প্রকাশয়তি। এবং গুণেনাহঙ্কারেণ স্বকার্য্যেণ জীবাবরকেণ তদ্দৃষ্ট্যা পিহিতোঽপি গুণান্ সত্ত্বাদীনুপাধীন্ গুণিনশ্চ উপহিতান্ জীবানপি চকাস্সি। আত্মপ্রদীপঃ স্বপ্রকাশঃ। অতঃ সর্ব্বসাক্ষিণস্তব ন সংসার ইত্যর্থঃ॥ ২৪॥

কিন্তু মায়াপ্রবর্ত্তকাত্তান্ বিমোহয়ত স্তব ভৃত্যঃ সংসৃতিরিত্যাশয়েনাহ যন্মায়েতি। পুত্রাদিষু প্রসক্তাঃ বৃজিনার্ণবে দুঃখসাগরে উন্মজ্জন্তি দেবাদিযোনিষু নিমজ্জন্তি স্থাবরাদিষু তত্তুভ্যং বায়বীয়ে। বিপর্য্যয়শ্চ ভবতি ব্রহ্মণ স্থাবরত্বয়োরিতি॥ ২৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যথৈবেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র সর্ব্বত্র হেতুঃ হে ভূমন্ সর্ব্বাত্মত্বাদপরিচ্ছিন্নেতি। যদ্বা নহু মযৈব চেন্মহৎস্রষ্ট্রাদিরূপত্বং তর্হি তত্তদ্রূপেণ মায়াদি প্রবর্ত্তয়িতুঃ ম যৈব তত্তদ্দোষলেপঃ স্যাদিত্যাশঙ্ক্য দৃষ্টান্তেনৈব পরিহরতি যথৈবেতি। যদ্বা। এবং মহাকৃপাঃ তত্রাপি সাধুবর্গশিরোমণিঃ স্বাভাবিকলজ্জা বিনয়াদিনা সাক্ষাৎ স্তনোষি কিন্তু গুর্ব্বাদি দ্বারা পারোক্ষ্যেণেবেতি পরমসদ্গুণগণনিধিত্বমাহ যথেতি পিহিত এব সন্ সম্যক্ প্রকাশয়সি গুণেন তত্রত্যাংশেন তদ্বিস্থানীয়েন জীবেন পূর্ব্ব পূর্ব্ব গুর্ব্বাদিরূপেণাচ্ছন্নঃ সন্নিতি তদ্দ্বারে-বেত্যর্থঃ। গুণান্ কারুণ্যাদীন্ তৎপ্রকাশনার্থং গুণিনশ্চ কারুণ্যাদি কর্ত্তৄন্ পরম্পর গুর্ব্বাদীন্ সম্যক্ প্রকাশয়সি। ন চ তত্তৎ প্রকাশেনান্যোহেতু রস্তীত্যাহ আত্মনা স্বয়মেব প্রদীপয়তি রূপয়া প্রকাশয়তীতি তথা সঃ। তত্র হেতু ভূমন্ হে অপরিচ্ছিন্নমাহা-ত্ম্যেতি॥ ২৪॥

তদেবং নিগূঢ়ং তন্মহিমানং রাজা প্রস্তুতঃ যাথার্থ প্রসাদনং যোজয়িতুং পরাণৎ প্রাপ্ত্যা মদরক্তিতং বাণমপি শিক্ষয়িতুং নিবেদয়তি পঞ্চভিঃ। তত্র তাদৃশ তন্মহিমাজ্ঞানমস্য নাশ্চর্য্যং প্রায়শঃ সর্ব্বস্যৈব মোহিতত্বাদিত্যভিপ্রেত্যাহ যদিতি যস্য তব মায়য়েতি পূর্ব্ববত্ত-চ্ছব্দানপেক্ষা॥ ২৫॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তচ্চ মায়য়া স্বপূর্ণত্বাবরণশক্তিতারতম্যেনেত্যর্থঃ অত স্বমেবচেশ্বর ইতি। নহু মযৈব চেন্মহৎস্রষ্ট্রাদিরূপত্বং তর্হি তত্তদ্রূপেণ মায়া-প্রবর্ত্তয়িতু র্মযৈব তত্তদ্দোষলেপঃ স্যাৎ ইত্যাশঙ্ক্য দৃষ্টান্তেন পরিহরতি যথৈবেতি॥ ২৩——২৭॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সিদ্ধার্থং প্রতীয়সে। অন্তর্যামিরূপেণানুভূয়সে। তত্র তত্রান্তর্যামিত্বং যদি ত্বং ন স্বীকুরুষে তদা মায়াগুণানাং প্রকাশনাভাবাত্তে ব্যর্থা এব ভবেয়ুরিতি ভাবঃ॥ ২৩॥

অদৃষ্টস্যাপ্যন্তর্যামিণো মায়া গুণপ্রকাশনে দৃষ্টান্তমাহ। যথৈব সূর্য্যঃ স্বচ্ছায়য়া মেঘলক্ষণয়া পিহিতঃ। লোকদৃষ্ট্যা আচ্ছাদি-তোঽপি ছায়াং মেঘং রূপাণি মেঘান্তরিতান্ লোকাংশ্চ ঘটাদীনপি সঞ্চকাস্তি প্রকাশয়তি। এবং গুণেনাহঙ্কারেণ স্বকার্য্যেণ জীবাব-রকেণ তদ্দৃষ্ট্যা পিহিতোঽপি গুণান্ বুদ্ধীন্দ্রিয়বিষয়াদীন্ গুণিনো জীবানপি চকাস্সি প্রকাশয়সি। আত্মা পরমাত্মাচাসৌ প্রদীপঃ প্রকাশকশ্চেতি সঃ॥ ২৪॥

ত্বমেব কৃপয়াবতীর্য্য জীবামুদ্ধরসি জীবাস্ত সংসারসিন্ধৌ পতিতা এবেত্যাহ যন্মায়েতি॥ ২৫॥

হে ভূমন্! যেমন সূর্য্য মেঘে আচ্ছাদিত হইয়াও সেই মেঘকে ও মেঘান্তরিত ঘটাদিরূপকে সম্যক্‌রূপে প্রকাশ করে, তদ্রূপ তুমি অহঙ্কারাদি গুণে আবৃত হইয়াও সত্ত্বাদিগুণকে ও গুণী জীব-সকলকে প্রকাশ করিয়া থাক, যে হেতু তুমি আত্মপ্রদীপ॥ ২৪॥

যাঁহার মায়াদ্বারা মোহিত হইয়া জীব সকল পুত্র দার গৃহাদিতে আসক্তিবশতঃ দুঃখসাগরে দেবাদি যোনি বা মনুষ্যাদি যোনিতে নিমগ্ন হয়॥ ২৫॥

দেবদত্তমিমং লব্ধ্বা নৃলোকমজিতেন্দ্রিয়ঃ। যো নাদ্রিয়েত ত্বৎপাদৌ স শোচ্যো হ্যাত্মবঞ্চকঃ॥২৬
যস্ত্বাং বিসৃজতে মর্ত্য আত্মানং প্রিয়মীশ্বরম্। বিপর্য্যয়েন্দ্রিয়ার্থার্থং বিষমত্ত্যমৃতং ত্যজেৎ॥ ২৭॥
অহং ব্রহ্মাথ বিবুধা মুনয়শ্চামলাশয়াঃ। সর্ব্বাত্মনা প্রপন্নাস্ত্বামাত্মানং প্রেষ্ঠমীশ্বরং॥ ২৮॥

শ্রীধরস্বামী।

এবং জীবেশ্বরব্যবস্থাং নিরূপ্য ইদানীমভজন্তং নিন্দতি দ্বাভ্যাং দেবেতি। দেবেন ত্বয়া কর্ম্মাধ্যক্ষেণ দত্তং লোকং ইমং নৃদেহং লব্ধ্বাপীতি॥ ২৬॥

শোচ্যত্বে হেতুঃ যস্ত্বামিতি। বিপর্য্যয়া বিপরীতা অনাত্মা অপ্রিয়াঃ অনীশ্বরা যে ইন্দ্রিয়ার্থাঃ পুত্রাদয়স্তদর্থং॥ ২৭॥

অহমন্যে চ শুদ্ধমনস স্বামেব ভক্তা ইত্যাহ অহমিতি॥ ২৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অত্র ত্বয়া তদ্ভক্তিযোগ্যতাং প্রাপিতোঽপি মদ্বৈব ইব কেনচিৎ কারুণিকেন কৃতোপদেশোঽপি তদ্বিমুখ স্বপ্নবিধানাং শোচ্য এবে-ত্যাহ দেবেতি ইমং তদ্ভজনযোগ্যং দেবেন ত্বয়ৈব দত্তং কেষাঞ্চিদিহ মহাভক্তানাং সম্বন্ধেন সর্ব্বত্র প্রসারিণ্যা কৃপয়া প্রাপিতমিমং সম্প্রতি ত্বদাবির্ভাববন্তং নৃলোকং মনুষ্যভবনং লব্ধ্বেতি পরমোপকারিত্বেনাত্যন্তাদরযোগ্যতাভিপ্রেতা তথাপ্যজিতেন্দ্রিয়ঃ সন্ ন বহু মন্যেত। হি যস্মাদাত্মবঞ্চকঃ॥ ২৬॥

তত্র চাধুনা মদ্বৈব শ্রীগুরুণা প্রকাশিতমপি যস্ত্বাং ত্যজেৎ স তু পরমশোচ্য ইত্যাহ য ইতি মর্ত্ত্যো মরণধর্ম্মশীল ইত্যমৃতত্যাগা-যোগ্যতোক্তা। অভজনে দণ্ডয়তি চেত্যাহ ঈশ্বরমিতি এবমেষাং বিশেষণানাং যথোত্তরং ভজনহেতুত্বে শ্রৈষ্ঠ্যং তথাপি বিসৃজেৎ ন ভজেত বিষমত্ত্যমৃতং ত্যজেৎ ইতি পরমাবিবেকিত্বমুক্তং ত্যজন্নিতি পাঠঃ ক্বচিৎ॥ ২৭॥

অহো পরম তুচ্ছোঽপি ঈদৃশস্ত্বাং ন ভজতি যং পরমপূর্ণা অপি বয়ং ভজামঃ অতস্তদভজনে ঈদৃশস্যৈব হানিরিত্যাহ অহমিতি। অহং ব্রহ্মাচ ত্বয়া গুণাবতারতয়া স্বীকারেণ সর্ব্বোর্দ্ধকক্ষাং প্রাপিতস্তথা বিবুধা দেবর্ষয়ঃ মুনয়ো ব্রহ্মর্ষয়শ্চামলে ব্রহ্মণোবাশয়ো যেষাং তে আত্মারামাশ্চেত্যর্থঃ। তত্রাপি সর্ব্বাত্মনা সর্ব্বভাবেন প্রপন্না আশ্রিতাঃ। যেষাং প্রপত্তে হেতুরাত্মানং সর্ব্বমূলস্বরূপং অতএব প্রেষ্ঠং অতএবেশ্বরমপীতি॥ ২৮॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদেবং নিগূঢ়ং তন্মহিমানং ব্যজ্য প্রস্তুতং বাণার্থং প্রসাদনং যোজয়িতুং পরমাপৎ প্রাপ্ত্যা মদরহিতং বাণমপি শিক্ষয়িতুং নিবেদয়তি পঞ্চভিঃ। তত্র তাদৃশস্য মহিমাজ্ঞানমস্য নাশ্চর্য্যং প্রায়ঃ সর্ব্বস্যৈব মোহিতত্বাদিত্যভিপ্রেত্যাহ যদিতি॥ ২৫——২৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অভজন্তং নিন্দতি। দেবেন ত্বয়ৈব দত্তং নৃদেহং॥ ২৬॥

বিসৃজতে ত্যজতি কিমর্থং বিপর্য্যয়াঃ স্বস্বিপরীতা অনাত্মানোঽপ্রিয়া অনীশ্বরাশ্চ যে ইন্দ্রিয়ার্থাঃ পুত্রাদয়স্তদর্থং॥ ২৭॥

যত্ত্বয়াকৃতং তন্ময়া ক্ষান্তং সম্প্রতি ত্বয়া তৎসজ্জিভিরস্মৈশ্চ দেবৈঃ কিং ব্যবসিতমিতি চেত্তত্রাহ অহমিতি আত্মানং প্রেষ্ঠমীশ্বরমিতি বিশেষণত্রয়েণ অনাত্মনঃ অপ্রিয়স্য অনীশ্বরস্য বাণস্য কৃতে ত্বয়া সহ বিগ্রহমকরবং তদহমেবামৃতং ত্যক্ত্বা বিষং ভুক্তবানস্মীতি পূর্ব্ব-শ্লোকেন মামেবাহমনিন্দমিতি ভগবন্তং জ্ঞাপয়ামাস॥ ২৮॥

সেই দেবতা যে তুমি তোমা কর্তৃক দত্ত এই মনুষ্য দেহপ্রাপ্ত হইয়া যে ব্যক্তি অজিতেন্দ্রিয়তা-বশতঃ তোমার পাদপদ্মে সমাদর না করে, সেই আত্মবঞ্চক সর্ব্বদা শোকবিশিষ্ট হয়॥ ২৬॥

যে মনুষ্য অপ্রিয় ইন্দ্রিয়ার্থ অর্থাৎ পুত্রাদি প্রীতি বশতঃ প্রিয় ঈশ্বর পরমাত্মাকে পরিত্যাগ করে, সে অমৃতত্যাগ করিয়া বিষভোজন করে॥ ২৭॥

আমি ব্রহ্মা ও অন্যান্য দেবগণ এবং মুনি সকল, আর বিশুদ্ধচিত্ত অন্যান্য সকলেই সর্ব্ব প্রযত্নে প্রিয়তম ঈশ্বর পরমাত্মার শরণাপন্ন হই॥ ২৮॥

তং ত্বাং জগৎ স্থিত্যুদয়ান্তহেতুং সমং প্রশান্তং সুহৃদাত্মদৈবং।
অনন্যমেকং জগদাত্মকেতং ভবাপবর্গায় ভজাম দেবং ॥ ২৯ ॥
অয়ং মমেষ্টো দয়িতোঽনুবর্ত্তী ময়াভয়ং দত্তমমুষ্য দেব।
সম্পাদ্যতাং তদ্ভবতঃ প্রসাদো যথা হি তে দৈত্যপতৌ প্রসাদঃ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভগবতো ভজনীয়ত্বে হেতূন্ বদন্ স্বভক্তিং প্রার্থয়তে তং ত্বেতি। সমত্বে হেতুঃ প্রশান্তমিতি। সুসেব্যত্বমাহ সুহৃদাত্মদৈবং। সুহৃদ্ বুদ্ধি প্রবর্ত্তকত্বাৎ আত্মা চ সর্ব্বাত্মকত্বাৎ। এবং ভূতং দৈবং ঈশ্বরং ত্বাং। নচান্যো ভজনীয়ো ইত্যাহ। অনন্যমেকং সমানাসমানজাতীয়রহিতং। তৎকুতঃ জগতামাত্মনাঞ্চ কেতমধিষ্ঠানং ॥ ২৯ ॥

স্বয়ং ভক্তিমাশাস্য স্বভক্তস্যাভীষ্টমাশাস্তে অয়মিতি। দৈত্যপতৌ প্রহ্লাদে ॥ ৩০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অতএবেদমেব প্রার্থয়াম ইতি বদন্ বাণানুগ্রহেঽপি কারণতয়া বিশেষণানি বিনাস্যতি তমিতি। তং ভজনযোগ্যং ত্বা ত্বাং ভজামঃ। কিমর্থং ভজত্বে নেত্যাহ ভবেতি পঞ্চমস্কন্ধানুসারেণ ভবেষু জন্মজন্মসু অপবর্গায় ভক্তিযোগায়েত্যর্থঃ। তত্র হেতুত্বেন স্বেষাম্যকর্ষণং তদীয় পরমকারুণ্যগুণং সূচয়তি দেবেতি। দিব্যতি ভক্তেষু প্রকাশতে ক্রীড়তীতি বা ॥ ২৯ ॥

তদেবাত্মনস্তদপেক্ষং প্রতিপাদ্য চিরমভীষ্টং বাণস্যাপি তাদৃশত্বং যুক্তমিতি প্রার্থয়তে অয়মিতি। ইষ্টঃ স্বভক্তিবিশেষাত্মকতাণ্ডবে বাদ্যসাচিব্যেন প্রীতিবিষয়তাং যাতস্তথা দয়িতঃ প্রহ্লাদ-বলিসম্বন্ধেন স্বভাবত এব দয়াবিষয়শ্চায়ং। অতএব মদনুবর্ত্তিতামপি প্রাপ্তঃ। অতএব ময়া স্বদনুগ্রহাভিমানেনামুষ্যাস্মৈ অভয়ং দত্তং। ভবতোভবতা। অথ যুদ্ধাদাপরাধং মত্বা লজ্জমান আহ যথেতি দৈত্যপতৌ প্রহ্লাদে যথা তদনুসারেণাপীত্যর্থঃ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ভবেষু জন্মজন্মসু অপবর্গায় প্রেমলক্ষণভক্তিযোগায় ॥ ২৯ ॥

ইষ্টঃ স্বভক্তিবিশেষাত্মকতাণ্ডবে বাদ্যসাচিব্যেন প্রীতিবিষয়তাং যাতঃ। তথা দয়িতঃ প্রহ্লাদ-বলিসম্বন্ধেন স্বভাবত এব দয়াবিষয়শ্চায়ং অতএব মদনুবর্ত্তিতামপি প্রাপ্তঃ। অতএব ময়া স্বদনুগ্রহাভিমানেন অমুষ্য অস্মৈ অভয়ং দত্তং দৈত্যপতৌ প্রহ্লাদে যথা তদনুসারেণাপীত্যর্থঃ ॥ ৩০——৩৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্মাৎ স্বভক্তিং স্বয়মেব দেহীতি প্রার্থয়তে তমিতি হে দেব ভবাপবর্গায় ভবে ভবে জন্মনি জন্মনি অপবর্গায় পঞ্চমস্কন্ধোক্তলক্ষণ ভক্তিযোগায় ত্বামেব ভজাম। প্রার্থনায়াং লোট্। ত্বদন্যো ভজনীয়ো ন ভবতীত্যভিপ্রায়েণ বিশিনষ্টি ঈশ্বরত্বাৎ জগৎস্থিত্যুদয়ান্তহেতুমিত্যন্যস্ত্বনীশ্বরঃ সমমিত্যন্যোবিষমঃ। প্রশান্তমিত্যন্যঃ প্রকর্ষেণ শান্তো ন ভবতি সুহৃদিত্যন্যোহিতকৃন্ন ভবতি। আত্মদৈবমিতি অন্যঃ পরমাত্মা ন ভবত্যতোদ্যোতমানশ্চ ন ভবতীত্যর্থঃ। অনন্তমিত্যানন্ত্যো ন ভবতি কিন্তন্ত এব। যদ্ধ স্বভক্তানন্ত এব সাধবো হৃদয়ং মহ্যং সাধূনাং হৃদয়ন্ত্বহমিতি ত্বদুক্তেঃ। একমিত্যন্যোঽনেকঃ। জগতামাত্মনশ্চ কেতমাশ্রয়মিত্যন্যস্ত্বনাশ্রয়ঃ ॥ ২৯ ॥

ভোঃ শম্ভো প্রসন্নোঽস্মি বরং বৃণীত্যুক্তে সতি হে প্রভো তুষ্টৈঃপ্যনুবর্ত্তিনি বাণাসুরে মমতাং ত্যক্তুং ন শক্নোমি কিং করোমি তস্মাদস্মিন্নপি ত্বৎপ্রসাদোঽস্ত্বিত্যেব এব মে বর ইত্যাহ অয়মিতি। তৎ অভয়ং সম্পাদ্যতাং নযত্র কো হেতু তত্রাহ ভবতঃ প্রসাদ এব নত্বেতস্মিন্ কিমপি সুলক্ষণমস্তীতি ভাবঃ। নমু কীদৃশঃ প্রসাদঃ কর্ত্তব্য তত্রাহ যথেতি দৈত্যপতৌ প্রহ্লাদে ॥ ৩০——৩৩ ॥

হে দেব! জগতের সৃষ্টি স্থিতি প্রলয় হেতু, সম স্বভাব অতএব শান্ত স্বরূপ, সর্ব্বাত্মকরূপে বুদ্ধি প্রবর্ত্তক সমানাসমান জাতীয় রহিত জগতের ও জীবের অধিষ্ঠানস্বরূপ ঈশ্বরকে সংসার মুক্তির নিমিত্ত আমরা ভজনা করি ॥ ২৯ ॥

হে দেব! এই বাণ আমার অনুবর্ত্তী প্রিয়ভক্ত, ইহাকে আমি অভয় প্রদান করিয়াছি, অতএব যেমন তুমি দৈত্যপতি প্রহ্লাদের প্রতি প্রসন্ন হইয়াছিলে তেমনি ইহার প্রতি প্রসন্ন হও। ভগবান্

শ্রীভগবানুবাচ ॥

যদাত্থ ভগবংস্ত্বং নঃ করবাম প্রিয়ং তব। ভবতো যদ্ব্যবসিতং তন্মে সাধ্বনুমোদিতং ॥ ৩০ ॥
অবধ্যোঽয়ং মমাপ্যেষ বৈরোচনসুতোঽসুরঃ। প্রহ্লাদায় বরোদত্তো ন বধ্যো মে তবান্বয়ঃ ॥৩১॥
দর্পোপশমনায়াস্য প্রবৃক্তা বাহবো ময়া। সূদিতঞ্চ বলং ভূরি যচ্চ ভারায়িতং ভুবঃ ॥ ৩২ ॥
চত্বারোঽস্য ভুজাঃ শিষ্টা ভবিষ্যত্যজরামরঃ। পার্ষদমুখ্যোভবতো ন কুতশ্চিদ্ভয়োঽসুরঃ ॥ ৩৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বৈরোচনো বলির্মদ্ভক্ত স্তৎসুতত্বাদবধ্যস্তাবৎ। কিঞ্চ প্রহ্লাদায়েতি। অন্বয়ো বংশঃ ॥ ৩১ ॥
তর্হি কিমিত্যেবং কৃতং তত্রাহ দর্পোপশমনায়েতি ॥ ৩২ ॥
অনুগৃহ্লাতি চত্বার ইতি ॥ ৩৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভগবন্ হে সর্ব্বজ্ঞেতি শ্রীপ্রহ্লাদসম্বন্ধেনাস্মিন্ ময়াপ্যপেক্ষণীয়ত্বঃ স্বস্মিন্ মদনুগ্রহং মন্মহিমানং স্বেন সহ মম যুদ্ধাদিকৌতুকং বাহুচ্ছেদাদিনাস্য মদশমনাদি মদভিপ্রায়ঞ্চ জ্ঞাত্বৈব ত্বয়া সর্ব্বং ব্যবসিতমিতি ভাবঃ। নোঽস্মান্ প্রতি যদাত্থ তৎ করবামৈব যতস্তব প্রিয়ং প্রীতিকরং। অহো ভবোক্ত্যপেক্ষামপি ন সহে যতস্ত্বংসম্মতমেব ময়া সম্পাদনীয়মিত্যাহ ভবত ইতি ব্যবসিতং বুদ্ধ্যা নিশ্চিতং সাধু যথা স্যাত্তথানুমোদিতং স্বীকৃতং তদ্দার্ঢ্য বিবক্ষয়াতীতনির্দ্দেশঃ। সাধ্বিতি ব্যবসিতাদপ্যাধিক্যার্থং। ন ইতি বহুত্বং শ্রীবলদেবাদি স্বজনাপেক্ষয়াঽস্মাকং মধ্যে যং প্রতি যদাত্থ তত্তেন কর্ত্তব্যমিত্যর্থঃ। পশ্চান্ময়েত্যোক্তত্বং স্বভক্তিবিশেষেণ ময়ানুমোদিতং তৎ সর্ব্বৈরপি মদীয়ৈশ্চ স্বতএব স্বীকর্ত্তব্যমিত্যভিপ্রায়েণ ॥ ৩০ ॥

ময়া বধ্যস্তু সর্ব্বথানেত্যাহ অবধ্য ইতি। অসুরোঽপ্যবধ্যোঽয়ং যত এষ বৈরোচনসুতঃ বৈরোচনীতি ক্বচিৎ। অন্বয় শব্দোঽত্র সজাতীয় এবাভিমতঃ তত্রৈব তদভিমানসম্পত্তেঃ নহি দেহান্নিরুক্তে কীটাদৌ পুত্রবৎ প্রসূতে সর্পমণ্ডূকাদৌ পরলোকস্থ সোঽয়ং সম্পদ্যতে ঝটিতি ত্যাগ দর্শনাত্তদেবং বকীবকাদ্যানাং বধো ন যুক্তঃ লোকেঽপ্যমঙ্গলশঙ্কয়া তং সুহৃদ্বিস্তে সর্পাদয়োঽহস্তস্তে সজাতীয়াস্তু কুমন্তয়োপি তাড়নাদিনা শিক্ষন্ত এবেতি ॥ ৩১ ॥

কিন্তু দর্পঃ দোঃসহস্রং ত্বয়া দত্তমিত্যাদ্যুক্তি হেতু স্তস্যোপশমনায় শীঘ্র নাশায় প্রবৃত্তাশ্ছিন্নাঃ বলং সৈন্যং ॥ ৩২ ॥

প্রসাদং সম্পাদয়তি চত্বার ইতি অসুরোঽপি পার্ষদমুখ্যস্তৎপ্রার্থনানুসারেণ জাতমদ্ভক্তিত্বাদিতি ভাবঃ। অজরামরত্ব বরপ্রদানেন ভুজকর্ত্তন ব্যথাপি সদ্যঃ শাম্যেতি জ্ঞেয়ং। ন কুতশ্চিদপি ভয়ং যস্যেতি সংসারভয়স্যাপি নিবৃত্ত্যা জীবন্মুক্তো ভাবীত্যর্থঃ। বৃষপর্ব্বা বলির্ব্বাণ ইত্যেকাদশে সৎসঙ্গলব্ধ সিদ্ধত্ব বক্ষ্যমাণত্বাং নঞোলোপাভাব আর্ষঃ ॥ ৩৩ ॥

কহিলেন, হে ভগবন্! যাহা তুমি আমাকে কহিলে আমি তোমার সেই প্রিয়কার্য্য সম্পন্ন করিব, তোমার যাহা কিছু অনুষ্ঠিত সে সমুদায় সাধুরূপে অনুমোদিত ॥ ৩০ ॥

বলি আমার ভক্ত অতএব তাহার পুত্র এই বাণাসুর আমারও অবধ্য এবং প্রহ্লাদকে আমি বর দিয়াছিলাম যে তোমার বংশ আমার অবধ্য হইবে ॥ ৩১ ॥

কেবল ইহার দর্পোপশমনের নিমিত্ত আমি ইহার বাহু সকল ছেদন করিয়াছি এবং পৃথিবীর ভারাবতারণ নিমিত্ত ইহার বল অপহরণ করিয়াছি ॥ ৩২ ॥

এখনও ইহার চারি ভুজ অবশিষ্ট আছে, তদ্বিশিষ্ট হইয়াই এ অজরামর হইবে, তোমার পার্ষদ মধ্যে এ ব্যক্তি শ্রেষ্ঠ হইবে এবং কাহা হইতেও ইহার ভয় থাকিবে না ॥ ৩৩ ॥

ইতি লব্ধাভয়ং কৃষ্ণং প্রণম্য শিরসাসুরঃ। প্রাদ্যুম্নিং রথমারোপ্য স বধ্বা সমুপানয়ৎ ॥ ৩৪ ॥
অক্ষৌহিণ্যা পরিবৃতং সুবাসসমলঙ্কৃতং। সপত্নীকং পুরস্কৃত্য যযৌ রুদ্রানুমোদিতঃ ॥ ৩৫ ॥
স রাজধানীং সমলঙ্কৃতাং ধ্বজৈর্ম্মনোরমৈর্ভূষিতমার্গচত্বরাং।
বিবেশ শঙ্খানক দুন্দুভিস্বনৈরভ্যুদ্যতঃ পৌরসুহৃদ্দ্বিজাতিভিঃ ॥
য এতং কৃষ্ণবিজয়ং শঙ্করেণচ সংযুগং। সংস্মরেৎ প্রাতরুত্থায় ন তস্য স্যাৎ পরাজয়ঃ ॥ ৩৬ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে বাণাসুর-সংগ্রামে শ্রীকৃষ্ণবিজয়স্ত্রিষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৬৩ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

সহ বধ্বা উষয়া ॥ ৩৪ ॥
রুদ্রানুমোদিত ইতি তদভিপ্রেতস্যৈব বাণভুজভঙ্গস্য কৃতত্বাৎ ॥ ৩৫ ॥
পৌরাদিভিরভ্যুদ্যতঃ অভিমুখমাগত্য সৎকৃতঃ ॥ ৩৬ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ত্রিষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কৃষ্ণং সর্ব্বাচিন্ত্যাকর্ষকমাহাত্ম্যং ভগবন্তং দুষ্টেঽপি তাদৃশ প্রসাদাৎ। সমাগৃবহুলোপস্কর যুক্তত্বাদিনা উপ শ্রীকৃষ্ণান্তিকে আনয়ৎ॥৩৪
সংশব্দার্থমেব বিবৃণোতি অক্ষৌহিণীত্যর্দ্ধেন সপত্নীকং উষা সহিতং প্রাদ্যুম্নিং রুদ্রেতি তৈ র্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা রুদ্রেণ বাণাদি সর্ব্ব দুঃখ দ্রাবকেণ ভগবন্তানুমোদিতঃ। অনুব্রজনাদিনা হর্ষিতঃ সন্ যযৌ প্রতস্থে শ্রীকৃষ্ণঃ। ৩৫ ॥
স শ্রীকৃষ্ণো রাজধানীং শ্রীদ্বারকাং সম্যক্ তদানীং বিশেষতোঽলঙ্কৃতাং ভূষিতমার্গেত্যত্র উপেক্ষিতমার্গেত্যেকত্র ॥
শ্রীকৃষ্ণেন বাণোনির্জ্জিতঃ শ্রীরুদ্রশ্চ জৃম্ভিত ইত্যদ্ভুতং ন স্যাৎ যতস্তৎ স্মরণেনাপি ন কস্যাচিৎ কশ্চিৎ পরাজয়ো ভবতীত্যাহ য ইতি শ্রীকৃষ্ণস্য শ্রীবিজয়মেতং শঙ্করেণেতি বাণস্য মঙ্গলার্থমেব যুদ্ধে প্রবর্ত্তনাভিপ্রায়েণ সম্যক্ শ্রদ্ধাপূর্ব্বকং স্মরেদপি কিমুত শৃণুয়াৎ কীর্ত্তয়েদ্বা ইত্যর্থঃ। প্রাতরুত্থায়েতি স্নানাপেক্ষা চ নিরস্তা। পরাজয়ঃ বাহ্যাভ্যন্তরাদিভ্যো ভক্তিবিঘ্নেভ্যশ্চ পরাভবো ন ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং ত্রিষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃত ক্রমসন্দর্ভে ত্রিষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স বাণাসুরঃ বধ্বা উষয়া সহ ॥ ৩৪ ॥ ৩৫ ॥ স কৃষ্ণঃ ॥ ৩৬ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। ত্রিষষ্টিতম এতস্মিন্ দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

অসুরবর বাণ এইরূপে শ্রীকৃষ্ণ হইতে অভয় প্রাপ্ত হইয়া তাঁহাকে মস্তক দ্বারা প্রণাম করত উষা-বধূর সহিত অনিরুদ্ধকে রথে আরোহণ করাইয়া তথায় আনয়ন করিলেন ॥ ৩৪ ॥

এবং বাস ও অলঙ্কারে বিভূষিত করিয়া ও অক্ষৌহিণী সেনাগণে পরিবৃত করিয়া এবং পত্নীর সহিত অনিরুদ্ধকে অগ্রে করিয়া ও মহাদেব কর্ত্তৃক অনুমোদিত হইয়া গমন করিলেন ॥ ৩৫ ॥

পরে তাঁহারা মনোহর ধ্বজা দ্বারা ভূষিতমার্গা ও অলঙ্কৃতা সুশোভিতা রাজধানীতে গিয়া প্রবেশ করিলেন। তখন পৌরজন ও সুহৃন্মণ্ডলী এবং দ্বিজগণ সকলে অভিমুখে আগমন পূর্ব্বক শঙ্খ আনক দুন্দুভি বাদ্য দ্বারা মঙ্গলাচরণ করিতে লাগিলেন। যে ব্যক্তি এই শ্রীকৃষ্ণের বিজয় এবং শঙ্করের সহিত যুদ্ধ বৃত্তান্ত প্রাতঃকালে গাত্রোত্থান পূর্ব্বক স্মরণ করেন, তাঁহার আর কখনও পরাজয় হয় না ॥ ৩৬ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ত্রিষষ্টিতম ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

একদোপবনং রাজন্ জগ্মুর্যদুকুমারকাঃ । বিহর্তুং সাম্ব প্রদ্যুম্ন চারুভানু গদাদয়ঃ ॥ ১ ॥

ক্রীড়িত্বা সুচিরং তত্র বিচিন্বন্তঃ পিপাসিতাঃ । জলং নিরুদকে কূপে দদৃশুঃ সত্ত্বমদ্ভুতং ॥ ২ ॥

কৃকলাসং গিরিনিভং বীক্ষ্য বিস্মিতচেতসঃ । তস্য চোদ্ধরণে যত্নং চক্রুস্তে কৃপয়ান্বিতাঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

চতুঃষষ্টিতমে কৃষ্ণো নৃগং শাপাদমোচয়ৎ । ব্রহ্মস্বহারিদোষোক্ত্যা রাজ্ঞো দৃপ্তানশিক্ষয়ৎ । বিভূতিভাগ্যভোগাদিমদোন্মত্তমনোরথান্ । অন্বশাসদ্যদূন্ কৃষ্ণো নৃগোদ্ধারপ্রসঙ্গতঃ ॥ ১ ॥

পিপাসিতাস্তৃষিতা জলং বিচিন্বন্তঃ । সত্ত্বং জীবং ॥ ২ ॥

তঞ্চ কৃকলাসং বীক্ষ্য ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

এবং শ্রীরুদ্রনির্জয়াদিনা প্রকটতরৈশ্বর্য্যমুক্ত্বা প্রসঙ্গাত্তাদৃশচরিতান্তরমপ্যাহ একদেত্যাদি । একদা কদাচিদিতি ক্রীড়াক্রমো নিরস্তঃ । ইতীয়ং লীলানিরুদ্ধজন্মতঃ প্রাগূহ্যা । শ্রীপ্রদ্যুম্নাদীনাং যৌবনোদ্ভেদ এবাস্যা লীলায়া ঔচিত্যাৎ ক্রীড়াসক্তত্বাত্তু কুমারশব্দপ্রয়োগঃ কুমারপ্রাচুর্য্যাচ্চ । সাম্বস্যাদাবুদ্দেশঃ প্রদ্যুম্নস্য সম্বরপুরাৎ তৎ কালাগমনেনাগ্রগামিত্বাভাবাৎ । স্বল্পপাপেনাপি তাদৃশ জনস্য তাদৃশী গতিঃ স্যাদিত্যাশ্চর্য্যেণ পূর্ব্বোক্ত লীলাবেশ পরিহারেচ্ছয়া বা সম্বোধয়তি রাজন্নিতি ॥ ১ ॥

তদ্রোপবনেঽদ্ভুতং মহাকায়ত্বেন কূপান্তরমপি জীবনাদিনা চ লোকাতীতত্বাৎ । মহাকায়স্য তস্য চিরমুপবনকূপান্তর্বর্ত্তমানস্য প্রসিদ্ধি সম্ভবেঽপি তদানীমেব দর্শনং বস্তুতো ভগবতএব তাদৃশ লীলেচ্ছাতঃ । ব্যবহারতস্তু তস্যাতিপুরাতন কূপস্যাতি গভীরত্বেন চিরাসংস্কৃততয়া লতাদ্যাবৃতত্বেন চ জলান্বেষণেনৈব দৃষ্টত্বাৎ ॥ ২ ॥

অতিপ্রাক্কালীনত্বেন তাদৃশ তত্তজ্জীবত্বাৎ গিরিনিভমিতি মহাগৌরবং তথা তৎ কূপস্যাপ্যতিবৃহত্ত্বং সূচিতং । বীক্ষ্য সাক্ষাৎ দৃষ্ট্বা বিস্মিতচেতসঃ কৃপয়ান্বিতাশ্চ সন্তঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

চতুঃষষ্টিতমে কূপোদ্ধৃতাৎ শ্রুত্বা নৃগাদ্ধরিঃ । যানঃ স্বান্ শিক্ষয়ামাস বিপ্রভক্তিং সুশঙ্কিতান্ ॥ ০ ॥

তং সত্ত্বং কৃকলাসং বীক্ষ্য ॥ ১—৩ ।

চতুঃষষ্টিতম অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণ নৃগরাজাকে শাপ হইতে মোচন করেন ও ব্রহ্মস্বহরণ দোষ উক্তি দ্বারা রাজগণকে শিক্ষা দেন এবং বিভূতি মদোন্মত্ত যদুগণকে নৃগোদ্ধার প্রসঙ্গে অনুশাসন করেন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্ ! একদা সাম্ব, প্রদ্যুম্ন, চারুভানু ও গদ প্রভৃতি যদুকুমারেরা বিহারার্থ উপবনে গমন করিয়াছিলেন ॥ ১ ॥

তথায় বহুল কাল ক্রীড়া করত পিপাসান্বিত হইয়া জল অন্বেষণ করিতে করিতে এক কূপ দেখিতে পাইলেন এবং তথায় উপস্থিত হইয়া দেখেন কূপে জল নাই এবং অদ্ভুত জীব তন্মধ্যে পতিত রহিয়াছে ॥ ২ ॥

তখন তাঁহারা পর্ব্বত সদৃশ সেই কৃকলাসকে দেখিয়া কৃপান্বিত হইয়া তথা হইতে তাহাকে উদ্ধার করিবার নিমিত্ত যত্ন করিতে লাগিলেন ॥ ৩ ॥

চর্ম্মভিস্তান্তবৈঃ পাশৈর্বদ্ধ্বা পতিতমর্ভকাঃ। নাশক্নুবংস্তমুদ্ধর্ত্তুং কৃষ্ণায়াচখ্যুরুৎসুকাঃ॥
তত্রাগত্যারবিন্দাক্ষো ভগবান্ বিশ্বভাবনঃ। বীক্ষ্যোজ্জহার বামেন তং করেণ স লীলয়া॥ ৪॥
স উত্তমঃশ্লোককরাভিমৃষ্টো বিহায় সদ্যঃ কৃকলাসরূপং।
সন্তপ্তচামীকরচারুবর্ণঃ স্বর্গ্যদ্ভুতালঙ্করণাম্বরস্রক্।
পপ্রচ্ছ বিদ্বানপি তন্নিদানং জনেষু বিখ্যাপয়িতুং মুকুন্দঃ।
কস্ত্বং মহাভাগ বরেণ্যরূপো দেবোত্তমং ত্বাং গণয়ামি নূনং॥ ৫॥

শ্রীধরস্বামী।

চর্ম্মভিশ্চর্ম্মময়ৈঃ পাশৈঃ। তান্তবৈস্তন্তুময়ৈঃ সূত্রময়ৈশ্চ॥ ৪॥
সন্তপ্তঃ চামীকরং সুবর্ণং তদ্বদ্বর্ণো যস্য সঃ। অদ্ভুতা অলঙ্কারাম্বরস্রজো যস্য সঃ। স্বর্গী দেবো বভূবেতি॥ ৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কথঞ্চক্রুস্তদাহ চর্ম্মভিরিত্যর্দ্ধেন পতিতমিতি কৃকলাসরূপং প্রাপ্য ভ্রংশাৎ নাশক্নুবন্ যতোঽর্ভকাঃ বাল্যলীলাপেক্ষয়া নাবিষ্কৃতপ্রৌঢ়ভাবাঃ॥

স কৃষ্ণঃ অরবিন্দাক্ষ তদ্ভূত্বা বিস্ময়লীলয়া অরবিন্দবৎ প্রফুল্লদৃষ্টিঃ সন্ তত্রাগত্য বীক্ষ্য চ তং বামকরেণ তত্রাপি লীলয়া সহেলপাশাকর্ষণরূপয়োজ্জহার। তত্র হেতু র্বিশ্বভাবনঃ সর্ব্বপালনশীলঃ তত্র যোগ্যতা ভগবানিতি॥ ৪॥

ততশ্চ সদ্যঃ সর্ব্বপাপামুক্তঃ সদ্গতিং প্রাপেত্যাহ স ইতি। উত্তমতং তমো যস্মাত্তাদৃশঃ শ্লোকোঽপি যস্য যশঃ শ্রবণেনাপি সংসারনিবৃত্তেঃ। যদ্বা। নামাভাষাদিনাপি জগদুদ্ধারাদুত্তম উৎকৃষ্টঃ শ্লোকো যস্য তস্য ভগবতঃ করেণাভিমৃষ্টঃ স্পৃষ্টঃ সন্নিতি হেত্বন্তরনিরসনেন প্রারব্ধভোগাপেক্ষা নিরস্তা। স্বর্গিলক্ষণমাহ সন্তপ্তেতি অদ্ভুতেতি চ। যদ্বা। স্বর্গিবিশেষবিবক্ষয়া বিশিনষ্টি তৎপদদ্বয়েন অতএব সংশব্দশ্চারুশব্দোঽদ্ভুতশব্দশ্চ। অন্যত্তৈঃ। তত্র তদ্বচ্চারুবর্ণ ইতি লেখে চারুশব্দাভাবো লেখকভ্রমাদিতি॥

পপ্রচ্ছেত্যর্দ্ধকং। মুকুন্দ ইতি তন্মোচকাত্তিপ্রায়েণ॥

মহান্ ভাগো ভাগ্যং যস্য তৎ সম্বোধনং। মহাভাগো লক্ষণমাহ বরেণ্যং সর্ব্বশ্রেষ্ঠতমং রূপং সৌন্দর্য্যং যস্য সঃ। অতো দেবেষূত্তমং গণয়ামি অবকলয়ামি নূনং বিতর্কে বা লোকে। হি নিশ্চয়ে অতদর্হঃ ঈদৃক্ দশায়া অযোগ্যোঽপি। অন্যেতি পাঠঃ স্পষ্টঃ। তত্র হেতুঃ সুভদ্র হে পরমমঙ্গলেতি॥ ৫॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অর্ভকা ইতি শ্রীপ্রদ্যুম্নস্যাপ্যর্ভকত্বাদপি পূর্ব্বলীলেয়মিতি জ্ঞেয়ং॥ ১—১৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

চর্ম্মভিশ্চর্ম্মময়ৈঃ পাশৈঃ। তান্তবৈঃ সূত্রময়ৈশ্চ॥ ৪॥
স্বর্গী দেবো বভূব॥ ৫॥

এবং বালকেরা তাহাকে চর্ম্মময় রজ্জু ও সূত্রময় রজ্জুতে বদ্ধ করিয়াও উত্তোলন করিবার নিমিত্ত কোন প্রকারে শক্ত হইলেন না, পরে তাঁহারা উৎসুক চিত্তে গিয়া শ্রীকৃষ্ণকে কহিলেন। বিশ্বভাবন অরবিন্দাক্ষ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ তথায় গিয়া বামকর দ্বারা অবলীলাক্রমে তাহাকে উদ্ধার করিলেন॥ ৪॥

তখন সেই কৃকলাস শ্রীকৃষ্ণের কর সংস্পর্শমাত্র তৎক্ষণাৎ স্বীয় কৃকলাসরূপ পরিত্যাগ পূর্ব্বক তপ্ত সুবর্ণবর্ণ ও অদ্ভুত অলঙ্কার সহকৃত অম্বর ও মাল্যবিশিষ্ট দেবরূপ ধারণ করিলেন। এমত কালে শ্রীকৃষ্ণ ঐ কৃকলাসের নিদান অবগত থাকিলেও সর্ব্বলোক প্রচারের নিমিত্ত জিজ্ঞাসা করিলেন, হে মহাভাগ! বরেণ্যরূপধারী তুমি কে? নিশ্চয় আমি তোমাকে দেবতা বলিয়া গণ্য করি॥ ৫॥

কশ্চাসিমাং বা কতরেণ কর্ম্মণা সংপ্রাপিতোহ্যতদর্হঃ সুভদ্র।

আত্মানমাখ্যাহি বিবিৎসতাং নো যন্মন্যসে নঃ ক্ষমমত্র বক্তুং।

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

ইতিস্ম রাজা সংপৃষ্টঃ কৃষ্ণেনানন্দমূর্ত্তিনা। মাধবং প্রণিপত্যাহ কিরীটেনার্কবর্চ্চসা ॥ ৬ ॥

নৃগ উবাচ ॥

নৃগোনাম নরেন্দ্রোঽহমিক্ষাকুতনয়ঃ প্রভো। দাতৃষ্বাখ্যায়মানেষু যদি তে কর্ণমস্পৃশং ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যৎ যদি ক্ষমং যোগ্যং ॥ ৬ ॥

যদি তে কর্ণমস্পৃশমিত্যসন্দেহে সন্দেহবচনং। যদি বেদাঃ প্রমাণং স্যুরিতিবৎ। কর্ণপথং নূনং প্রাপ্তঃ স্যামিত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

আত্মানমিত্যৰ্দ্ধকং। বিবিৎসতাং স্বতত্ত্বং বিবিদিষতাং নো হস্মাকং কর্ম্মণি ষষ্ঠী। বহুত্বং পরমাশ্চর্য্যেণ সদ্যস্তত্রাগতানাং যাদবানামপেক্ষয়া। তত্র স্থানে নোঽস্মান্ প্রতি যদি ক্ষমমিতি বাক্ চাতুর্য্যো গুহ্যস্যাপি প্রকাশনেচ্ছাতঃ। কিম্বা সর্ব্ব সদাগুনিধে বিনয় স্বভাবাদেব অতএব ন ইতি পুনৰ্ব্বহুত্বং ॥

স্ম প্রসিদ্ধৌ রাজেতি প্রাগবস্থামারোপ্যোক্তং। আধুনিকাবস্থায়া বিশেষাবাক্তেঃ আনন্দমূর্ত্তিনা সুখঘনবিগ্রহেণেতি দর্শন মাত্রেণ তথাপি প্রশ্নেন তস্যাপ্যানন্দাবির্ভাবঃ সূচিতঃ অনন্তমূর্ত্তিনেতি পাঠে নিত্য বিভুবিগ্রহেণেত্যর্থঃ। ততশ্চ তস্য তাদৃশত্ব স্ফূর্ত্ত্যা চমৎকারবিশেষো জাত ইতি ভাবঃ। এবং প্রথমং তাবৎ স্বর্গিত্বং প্রাপ্য শুদ্ধএব জাতঃ। নতু শ্রীভগবত্ত্বং জ্ঞাতবান্। পশ্চাৎ কৃপয়া তেন সম্ভাবিতস্তু তৎ স্বরূপানন্দমনুভূতবান্ পশ্চাদৈশ্বর্য্যানন্দেঽপ্যনুভূতে নমস্কারমকরোৎ তদাজ্ঞানুরূপমাহ চেত্যাহ মাধবং লক্ষ্মীকান্তং তদ্রূপত্বেন বিজ্ঞাতমিত্যর্থঃ। প্রণিপত্য দণ্ডবৎ প্রণম্যার্ক বর্চ্চসা কিরীটেনোপলক্ষিত ইতি তত্র শোভা বিশেষো বর্ণিতঃ ॥ ৬ ॥

যদ্যপি নর সম্বন্ধ রীত্যা শ্রাদ্ধদেবস্য পুত্র ইক্ষ্বাকো র্ভ্রাতা ইতি নৃগঃ প্রসিদ্ধ স্তথাপ্যত্র ইক্ষ্বাকুতনয় ইক্ষ্বাকোরনো নৃগ ইতি গণ্যতে নরেন্দ্রঃ সম্রাড়িতি দেবোত্তমত্বপরিহারঃ। কস্ত্বমিত্যস্যোত্তরং নৃগোনামেত্যাদি। প্রভো হে রাজরাজেশ্বর লীলেতি বিবিধ বন্দিবৃন্দ সংগ্রহেণ কর্ণস্পর্শ যোগ্যতাভিপ্রেতা। যদিতি তৈ র্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। সংশয়এব বিনয়ভরেণাত্যন্তু দৈন্যেন চাত্মনঃ শুদ্ধবর্ণায়োগ্যত্ব মননাৎ অতএবোক্তং কর্ণমস্পৃশমিতি কথঞ্চিদীষৎ শ্রুতঃ স্যামিত্যর্থঃ। দাতৃম্বিত্যাদিনা নিজদাতৃত্বস্য গোপ্যস্যাপি সূচনং ঈদৃশস্যাপি স্বল্প পাপেনেদৃশী গতিঃ স্যাদিতি শ্রীভগবদভিপ্রায়ানুসারেণ লোকেষু বিজ্ঞাপনার্থং এবমগ্রেঽপি ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিবিৎসতাং বিবিদিষতাং। কর্ম্মণি ষষ্ঠী আর্ষী যদি ক্ষমং যোগ্যং ॥ ৬ ॥

যদীত্যসন্দেহেঽপি। যদি বেদাঃ প্রমাণমিতি বৎ। দাতৃষ্বাখ্যায়মানেষু দাতৃজনানাং গণনপ্রসঙ্গে সতি অহং তব কর্ণমস্পৃশং কর্ণপথমগমমেবেত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

হে ভদ্র! কি কর্ম্ম দ্বারা তোমার এই অযোগ্য অবস্থা প্রাপ্তি হইয়াছিল, আমি তাহা জানিবার নিমিত্ত ইচ্ছা করিতেছি, অতএব যদি তাহা বলিবার যোগ্য হয়, তবে আপনাকে গোপন না করিয়া প্রকাশ কর।

শুকদেব কহিলেন, এইরূপে আনন্দমূর্ত্তি শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক জিজ্ঞাসিত হইয়া নৃগরাজা সূর্য্য সদৃশ জ্যোতির্বিশিষ্ট কিরীট দ্বারা মাধবকে প্রণাম করিয়া কহিতে লাগিলেন ॥ ৬ ॥

নৃগ কহিলেন, হে প্রভো! আমি ইক্ষাকুতনয় নরেন্দ্র, আমার নাম নৃগ, বোধ হয় দাতৃগণের নাম শ্রবণের সময়ে আমার নাম অবশ্য কখন আপনার কর্ণ স্পর্শ করিয়া থাকিবে ॥ ৭ ॥

কিং নু তে বিদিতং নাথ সর্ব্বভূতাত্মসাক্ষিণঃ। কালেনাব্যাহতদৃশো বক্ষ্যেঽথাপি তবাজ্ঞয়া॥
যাবত্যঃ সিকতাভূমের্যাবত্যো দিবি তারকাঃ। যাবত্যো বর্ষধারাশ্চ তাবতীরদদং স্ম গাঃ॥
পয়স্বিনীস্তরুণীঃ শীলরূপগুণোপপন্নাঃ কপিলা হেমশৃঙ্গীঃ।
ন্যায়ার্জ্জিতা রূপ্যখুরাঃ সবৎসা দুকূলমালাভরণা দদাবহং॥ ৮॥
স্বলঙ্কৃতেভ্যো গুণশীলবদ্ভ্যঃ সীদৎকুটুম্বেভ্য ঋতব্রতেভ্যঃ।

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ কিন্নু তে ইতি সর্ব্বেষাং ভূতানামাত্মনো বুদ্ধেঃ সাক্ষিণস্তেঽবিদিতং কিং নু ন কিঞ্চিৎ॥ ৮॥
ঋতব্রতেভ্যঃ অদম্ভাচারেভ্যঃ। তপসা শ্রুতাঃ প্রখ্যাতাশ্চ তে ব্রহ্মণি বদান্যা অতি উদারা অধ্যাপনশীলাশ্চ তে সন্তশ্চ তেভ্যঃ॥ ৯॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নমু শ্রুতোঽসোব কিন্তেতদ্দশা নিদানং ন বেদ্মীতি চেত্তত্রাহ কিন্বিতি। নাথ হে পরমেশ্বর অতএব সর্ব্বেতি অতএবান্তরমপি সর্ব্বং বেৎসি কিং পুনর্ব্বাহ্যমিত্যর্থঃ। ন চ বক্তব্যং চিরকালেন বিস্মৃতমিত্যাহ কালেনেতি।
যাবত্য ইত্যাদৌ গুণস্য গণনয়া মিলিত্বা যাবত্যমিত্যর্থঃ অতএব চ শব্দঃ অগণ্যতা মাত্র তাৎপর্য্যাকমিদং। স্মেতি প্রসিদ্ধমেবৈতদিতা ত্রাসম্ভাবনা ন কার্য্যেত্যর্থঃ॥
এবং দ্রব্যস্যানন্ত্যমুক্ত্বা সাদ্গুণ্যমাহ পয়স্বিনীরিতি। শীলং সুস্বভাবঃ স্বামিবশ্যতাদিরূপং পুষ্ট্যাদি সৌন্দর্য্যং। গুণং সর্ব্বদৈব বহুলোৎকৃষ্টক্ষীরত্বাদিঃ। তৈরুপপন্নাঃ যুক্তাঃ। কপিলাশ্চ দশবিধাঃ। তাশ্চোক্তা বারাহে। সুবর্ণকপিলা পূর্ব্বা দ্বিতীয়া গৌরপিঙ্গলা। তৃতীয়া চৈব রক্তাক্ষী চতুর্থী গুড়পিঙ্গলা। পঞ্চমী বহুবর্ণা স্যাৎ ষষ্ঠী স্যাৎ শ্বেতপিঙ্গলা। সপ্তমী শ্বেতপিঙ্গাক্ষী অষ্টমী কৃষ্ণপিঙ্গলা। নবমী পাটলা জ্ঞেয়া দশমী পুচ্ছপিঙ্গলা। এতা দশ সমা খ্যাতাঃ কপিলাস্তে বরাননে। সর্ব্বাশ্চৈতা মহাভাগা তারয়ন্তি ন সংশয় ইতি। বিশেষণানামেষাং যথোত্তরং সাদ্গুণ্যে শ্রৈষ্ঠ্যং। এবমগ্রেঽপ্যূহ্যং। ন চ কেবলাঃ। কিন্তু সালঙ্কারা ইত্যাহ হেমেতি রূপ্যেতি। কিঞ্চ। দুকূলাদ্যা আভরণানি যস্যাং তা ইতি দুকূলং পৃষ্ঠোপরি বস্ত্রং মালাশ্চ রত্নাদি নির্ম্মিতা গলে। কিঞ্চ। সবৎসা ইতি প্রায়ো ধেনবো জ্ঞেয়াঃ। ন চ নরেন্দ্রত্বেন কথঞ্চিদন্যায়েন সঞ্চিতা ইত্যাহ ন্যায়েত্যাহং দদাবিতি পুনরুক্ত্যা তন্নিশ্চয়ং বোধয়তি॥ ৮॥
অধুনা পাত্রসাদ্গুণ্যমাহ স্বলঙ্কৃতেভ্য ইতি মদৈব কনককুণ্ডলাদিনাদৌ সুষ্ঠ্বলঙ্কৃতেভ্য ইত্যর্থঃ। গুণা দৈহিকাঃ সল্লক্ষণাদয়ঃ শীলানি অন্তরাণি সারল্য বিনয়াদি সুস্বভাবাঃ ব্রতানি স্বোৎকর্ষায় যত্নসম্পাদিতানি উদামপর্য্যোক্তানি। ধর্ম্মশ্চ সত্যঞ্চ দমস্তপশ্চ অমাৎসর্য্যং হ্রীস্তিতিক্ষানসূয়া। যজ্ঞশ্চ দানঞ্চ ধৃতিঃ শ্রুতঞ্চ ব্রতানি বৈ দ্বাদশ ব্রাহ্মণস্যেতি। ব্রতানি অকাপট্যেন প্রকটিতানি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কিং নু তব অবিদিতং অপি তু সর্ব্বমেব বিদিতমিত্যর্থঃ॥
সিকতা ইত্যাদিকমগণ্যতামাত্র তাৎপর্য্যকমিতি প্রাঞ্চঃ। কুরুক্ষেত্রাদি দেশেষু সূর্য্যগ্রহণাদিকালেষ্বেকস্যা অপি গোঃ কোট্যর্ব্বুদ-গুণীভূতত্বাৎ তত্র তত্র দেশকালেষু প্রতিদিনঞ্চ কোট্যর্ব্বুদসংখ্যানাং গবাং দাতুস্তস্য তাবৎ সংখ্যাকত্বমপি নানুপপন্নমিত্যন্যে॥
দেয়বৈশিষ্ট্যমাহ পয়স্বিনীরিতি॥ ৮॥
সম্প্রদানবৈশিষ্ট্যমাহ। স্বলঙ্কৃতেভ্য ইতি। তপসা শ্রুতাঃ খ্যাতাশ্চ ব্রহ্মণি বেদশাস্ত্রে অধ্যাপনপরত্বাদদ্দাদারাশ্চ তেভ্যঃ॥ ৯॥

হে নাথ! সর্ব্বভূতের আত্মার সাক্ষিস্বরূপ তুমি এবং কালেতেও তোমার দৃষ্টির ব্যাঘাত হয় না অতএব যদিও তোমার অবিদিত কিছু নাই তথাপি আপনার আজ্ঞাক্রমে কহিতেছি, শ্রবণ করুন, পৃথিবীতে যত বালুকাকণা আছে, আকাশে যত তারকা আছে, যতসংখ্যক বর্ষধারা পতিত হয়, আমি তত সংখ্যক গোদান করিয়াছি। পয়স্বিনী, শীল রূপ গুণ যুক্তা, হেমশৃঙ্গী, রৌপ্যখুরা, সবৎসা, বস্ত্র-মাল্যালঙ্কৃতা এইরূপ ন্যায়ার্জ্জিতা তরুণী কপিলা গোসকল আমি দান করিয়াছি॥ ৮॥
নানালঙ্কারবিশিষ্ট, গুণশীল সম্পন্ন, বহুকুটুম্বী, সদাচারসম্পন্ন, তপস্যা ও শ্রৌতকর্ম্ম সহকৃত

তপঃশ্রুতব্রহ্মবদান্যসদ্ভ্যঃ প্রাদাং যুবভ্যো দ্বিজপুঙ্গবেভ্যঃ॥ ৯॥
গোভূহিরণ্যায়তনাশ্বহস্তিনঃ কন্যাঃ সদাসীস্তিলরূপ্যশয্যাঃ।
বাসাংসি রত্নানি পরিচ্ছদান্ রথানিষ্টঞ্চ যজ্ঞৈশ্চরিতঞ্চ পূর্ত্তং॥ ১০॥
কস্যচিদ্দ্বিজমুখ্যস্য ভ্রষ্টা গৌর্মম গোধনে। সংপৃক্তাবিদুষা সা চ ময়া দত্তা দ্বিজাতয়ে॥
তাং নীয়মানাং তৎস্বামী দৃষ্ট্বোবাচ মমেতি তং। মমেতি প্রতিগ্রাহ্যাহ নৃগো মে দত্তবানিতি॥ ১১
বিপ্রৌ বিবদমানৌ মামূচতুঃ স্বার্থসাধকৌ। ভবান্দাতাপহর্ত্তেতি তচ্ছ্রুত্বা মেঽভবদ্ভ্রমঃ॥ ১২॥

শ্রীধরস্বামী।

পূর্ত্তং বাপী কূপাদি। চরিতং কৃতং॥ ১০॥

এবং বর্ত্তমানস্য মম সঙ্কটং কিঞ্চিদাপন্নং শৃণু ইত্যাহ কস্যচিদিতি। দ্বিজমুখ্যস্য প্রতিগ্রহনিবৃত্তস্য। সংপৃক্তা মিলিতা। অবিদুষা ব্রাহ্মণস্যেয়মিত্যজানতা॥ ১১॥

প্রতিগ্রাহিণোক্তং দাতেতি স্বামিনোক্তং অপহর্ত্তেতি। অতএব ভ্রমঃ ব্যাকুলোঽহমভবমিত্যর্থঃ॥ ১২॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ব্রতানি বৈস্তেভ্যঃ তপঃ স্বধর্ম্মো নিত্যং সন্ধ্যা বন্দনাদিঃ সন্তঃ সদাচারপরত্বং। যুবভ্য ইতি তেষামেব ধর্ম্মাচরণসামর্থ্যেন প্রাধান্যাৎ অতএব দ্বিজেষু শ্রেষ্ঠেভ্যঃ প্রকর্ষেণ ভক্ত্যা পাদপ্রক্ষালনাদি পূর্ব্বকমদাং॥ ৯॥

ন কেবলং তা এব অন্যাংশ্চ বহূন্ পদার্থান্ অদাং ইত্যাহ গো ইতি। গাবো বৃষাঃ। আয়তনানি গৃহাদীনি পরিচ্ছদা ছত্র চামরাদয়ঃ গবাদীন্ রথান্তান্ প্রাদামিতি পূর্ব্বেণৈবান্বয়ঃ। যজ্ঞৈঃ সর্ব্বৈরেব চকারাভ্যাং যজ্ঞানাং পূর্ত্তস্য প্রাধান্যং বোধয়ন্ তদ্বিধানে সম্যক্ত্বং বোধয়তি॥ ১০॥

ভ্রষ্টা বিচ্যুতা গোধনে গোকুলে॥

ইত্যাস্যাক্ষেতোঃ॥ ১১॥

স্বার্থস্য স্বকীয়াভিমানমাত্রস্য সাধকৌ॥ ১২॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দেয়াস্বরাণ্যাহ। গো ভূ ইতি প্রাদামিতি পূর্ব্বেণৈবান্বয়ঃ। চরিতং কৃতং॥ ১০॥

নমু কৃকলাসত্বপ্রাপকং কিং পাপং তদ্ব্রূহীত্যত আহ কস্যচিদিতি ভ্রষ্টা বিচ্যুতা গৌরেকৈব মম গোকুলে সংপৃক্তা মিলিতা অবিদুষা ব্রাহ্মণস্যেয়মিত্যজানতা॥ ১১॥

প্রতিগ্রাহী বিপ্র উবাচ ভবান্ দাতেতি গোস্বামী উবাচ ভবানপহর্ত্তেতি। ভ্রমঃ অতিবৈয়গ্র্যমিত্যর্থঃ॥ ১২॥ ১৩॥

বেদাধ্যয়ন দ্বারা উদার স্বভাব এবং যুবা, এ রূপ দ্বিজশ্রেষ্ঠ সকলকে আমি দান করিয়াছি॥ ৯॥

গো, ভূ, হিরণ্য, আয়তন, অশ্ব, হস্তী, দাসী সহিত কন্যা, স্বর্ণ, রৌপ্য, তিল, শয্যা, বস্ত্র, অলঙ্কার, রথ এ সকল দান করিয়াছি ও যজ্ঞ সম্পন্ন করিয়াছি এবং বাপী কূপ তড়াগাদি প্রস্তুত করিয়াছি॥ ১০॥

আমি এইরূপ হইলেও আমার এক শঙ্কট শ্রবণ করুন, প্রতিগ্রহনিবৃত্ত কোন এক ব্রাহ্মণের একটী গো ভ্রষ্ট হইয়া আমার গোধন-সকলের মধ্যে আসিয়া মিলিত হইয়াছিল, আমি তাহা না জানিয়া এক দ্বিজকে দান করিয়াছিলাম, প্রতিগ্রহকারি দ্বিজ তাহাকে লইয়া যাইতেছিলেন, পথি মধ্যে ঐ গোর স্বামী দ্বিজ তাহাকে দেখিয়া কহিলেন, এ গো আমার। প্রতিগ্রহীতা কহিলেন, রাজা নৃগ আমাকে দিয়াছেন অতএব এ গো আমার॥ ১১॥

সেই উভয় ব্রাহ্মণ এইরূপ বিবাদ করিয়া স্বার্থসাধনার্থ প্রতিগ্রহীতা আমাকে দাতা ও গোস্বামী আমাকে অপহর্ত্তা বলিতে লাগিলেন। তাহা শ্রবণ করিয়া আমার মহা ব্যাকুলতা উপস্থিত হইল॥ ১২॥

অনুনীতাবুভৌ বিপ্রৌ ধর্ম্মকৃচ্ছ্র উপাগতে। গবাং লক্ষং প্রকৃষ্টানাং দাস্যাম্যেষা প্রদীয়তাং।
ভবন্তাবনুগৃহ্নীতাং কিঙ্করস্যাবিজানতঃ। সমুদ্ধরতং মাং কৃচ্ছ্রাৎ পতন্তং নিরয়েঽশুচৌ ॥ ১৩ ॥
নাহং প্রতীচ্ছে বৈ রাজ্ঞামিত্যুক্ত্বা স্বাম্যপাক্রমৎ। নান্যদ্গবামপ্যযুতমিচ্ছামীত্যপরো যযৌ ॥১৪॥
এতস্মিন্নন্তরে যামৈর্দূতৈর্নীতো যমক্ষয়ং। যমেন পৃষ্টস্তত্রাহং দেবদেব জগৎপতে ॥ ১৫ ॥
পূর্ব্বং ত্বমশুভং ভুঙ্ক্ষ্ব উতাহো নৃপতে শুভং। নান্তং ধর্ম্মস্য দানস্য পশ্যে লোকস্য ভাস্বতঃ ॥১৬

শ্রীধরস্বামী।

তদা উভাবপি প্রত্যেকমনুনীতৌ প্রার্থিতৌ কথং তদাহ গবামিতি সার্দ্ধেন ॥ ১৩ ॥

অপরঃ প্রতিগ্রাহী দুরাগ্রহঃ। যল্লক্ষং ত্বয়োক্তং অন্যদপি গবাময়ুতং যদি তদপীমাং বিহায় নেচ্ছামীত্যুক্ত্বা গাং ত্যক্ত্বা যযাবিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

এতস্মিন্নন্তর ইতঃ পূর্ব্বং পাপাভাবায়েতুমসমর্থৈরিতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥

উতাহো ইত্যেকং পদং অথবা পূর্ব্বং শুভমিতি নান্তমিতি যমস্য স্বস্য বা বাক্যং পশ্যে পশ্যামি ॥ ১৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ধর্ম্মস্য কৃচ্ছ্রে সঙ্কটে গতে ন ময়েতি শেষঃ ধর্ম্মকৃচ্ছ্র উপাগত ইতি ক্বচিৎ। প্রকৃষ্টানাং অত্যা অত্যুৎকৃষ্টানাং। প্রকর্ষেণ নিজাগ্রহপূর্ব্বকাভ্যঃ শুশ্রূষাদিনা দীয়তাং ॥

কৃচ্ছ্রাৎ কষ্টাৎ সমুদ্ধরতং কৃচ্ছ্রমেবাহ পতন্তমিতি। যদ্বা। কৃচ্ছ্রাৎ পাপাদ্ধেতোঃ পতন্তং ॥ ১৩ ॥

বৈ এব ন প্রতীচ্ছে নৈব প্রতিগৃহ্নামীত্যর্থঃ। অপাক্রমদগাং ত্যক্ত্বা প্রতিগ্রহভয়েনাপসৃতঃ ॥ ১৪ ॥

অন্তরে ছিদ্রে পাপাদায়ুষঃ সঙ্কোচে সতীত্যর্থঃ। যমস্য ক্ষয়ং নিবাসমেব নতু নরকং। তত্র যমক্ষয়এব নত্বন্যত্রেতি আদরেণ সাক্ষাৎপ্রশ্নঃ সূচিতঃ। হে দেবানাং ব্রহ্মাদীনামপি দেব পূজ্য যতো হে জগৎপতে জগৎপালনার্থং ত্বয়ৈব স্বধর্ম্মাধিকারে নিযুক্তস্য তস্য তদুচিতমেবেতি কিম্বা তৎকৃত নিবন্ধস্তেষামপ্যলভ্যা ইতি ভাবঃ। অয়ং প্রশ্নে হেতুঃ ॥ ১৫ ॥

অশুভং পাপং তদ্বিপ্রগোহরণজং ভুঙ্ক্ষ ভোক্ষ্যসে। ধর্ম্মস্য যজ্ঞাদেঃ সাধনানন্ত্যাৎ। সাধ্যস্য লোকস্য স্বর্গাদেরপি। ভাস্বতঃ অদ্ভুত সুখবৈভবাদিনা রাজমানস্যেত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রাজ্ঞাং ন প্রতীচ্ছে রাজপ্রতিগ্রহং ন করোমীত্যুক্ত্বা অপাক্রমৎ স্বীয়াং গাং বিহায়ৈব যযৌ। অপরঃ প্রতিগ্রাহী দুরাগ্রহঃ। যল্লক্ষং ত্বয়োক্তং অন্যদপ্যযুতমপি যদি দদাসি তদপীমাং বিহায় নেচ্ছামীত্যুক্ত্বা যযৌ ॥ ১৪ ॥

মরণানন্তরমিতি শেষঃ যমক্ষয়ং সংযমনীং ॥ ১৫ ॥

অশুভং অজ্ঞানতাং যদ্বিপ্রস্য গোরপহৃতা তজ্জন্যং পাপফলং। উতাহো কিং বা শুভং পুণ্যফলং তব দানস্য অন্তং ন পশ্যামি তৎফলস্য ভাস্বতো লোকস্য স্বর্গস্যাপি অন্তং ন পশ্যামি ॥ ১৬ ॥

এইরূপ ধর্ম্মসঙ্কট উপস্থিত হওয়াতে আমি উভয় বিপ্রকেই অনুনয় অর্থাৎ প্রার্থনা করিলাম, "এই গোটী আমাকে দাও, আমি ইহার পরিবর্ত্তে অতি উৎকৃষ্ট লক্ষ গো দান করিব। অবিজ্ঞাত-কিঙ্করকে উভয়েই অনুগ্রহ করুন এবং অশুচি নরকে পতিত আমাকে ধর্ম্মসঙ্কট হইতে উদ্ধার করুন" ॥ ১৩ ॥

তখন গোস্বামী "আমি রাজার গো ইচ্ছা করি না" ইহা বলিয়া প্রস্থান করিলেন এবং গ্রহীতাও "অন্য অযুত গোও আমি ইচ্ছা করি না" কহিয়া গমন করিলেন ॥ ১৪ ॥

কিছু কাল পরে আমার মৃত্যুসময় উপস্থিত হইলে যমদূতেরা আমাকে যমালয়ে লইয়া গেল। হে দেব! হে জগৎপতে! শ্রবণ করুন, তখন যম আমাকে জিজ্ঞাসা করিলেন ॥ ১৫ ॥

হে নৃপতে! তুমি পূর্ব্বে অশুভ ভোগ করিবে কি সুখভোগ করিবে? দান ধর্ম্মের ফল যে তেজোময় লোক প্রাপ্তি তাহার অন্ত নাই, ইহা আমি দেখিতেছি ॥ ১৬ ॥

পূর্ব্বং দেবাশুভং ভুঙ্ক্ষে ইতি প্রাহ পতেতি সঃ। তাবদদ্রাক্ষমাত্মানং কৃকলাসং পতন্ প্রভো।
ব্রহ্মণ্যস্য বদান্যস্য তব দাসস্য কেশব। স্মৃতির্নাদ্যাপি বিধ্বস্তা ভবৎসন্দর্শনার্থিনঃ॥ ১৭॥

শ্রীধরস্বামী।

হে দেব যম পূর্ব্বমশুভং ভুঙ্ক্ষে ইতি ময়োক্তে স যমঃ প্রাহ পতেতি॥ ১৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পূর্ব্বমিত্যাশুতোদর্কতায়াঃ পরমশোভনত্বাৎ প্রকর্ষেণাভিনয়াদিনাহ তাবত্তৎক্ষণএব পতন্ সন্। প্রভো হে সর্ব্বকর্ম্মেশ্বর ইতি ত্বয়া দীয়মানং কর্ম্মফলমবশ্যমেব ভোগ্যমিতি। কিম্বা তচ্চ ত্বদিচ্ছয়ৈবেতি ভাবঃ। কৃকলাসমিতি তাদৃশ পাপস্য তাদৃশ ফলত্বাৎ। শ্রীরামায়ণাদৌ চ তাভ্যাং বিপ্রাভ্যাং তথৈব শপনাৎ। তত্রোক্তকৈতবিকত্বং কল্পভেদ ব্যবস্থয়াপারিহার্য্যমেব॥

স্মৃতি র্নষ্টেতি শেষঃ সাক্ষাত্তথাহুক্তি র্বিনয়াদিনা। অদ্য কৃকলাসদেহে তথা মহাভিমানি দেবদেহেঽপি ভক্তিরোধিনি ন ধ্বস্তা ন ভ্রষ্টা। তত্র হেতবো ব্রহ্মণ্যস্যেত্যাদয়ঃ প্রথমতো ব্রহ্মণ্যস্য ব্রাহ্মণভক্তস্য তত্রাপি বদান্যস্য যথেষ্টদানেন তান্ পরিতোষয়ত তত্রাপি তব দাসস্য কর্ম্ম সাদ্গুণ্যার্থং তত্তৎ কর্ম্ম সমর্পণেন ত্বদীয় দাস্যভক্তিং প্রাপ্তস্য ততো ভবন্মহিম জ্ঞানেন ভবতঃ সন্দর্শনং সাক্ষাদ্দর্শনং তদার্থিনঃ দাসো হেতুঃ কেশব। কো ব্রহ্মেতি সমাখ্যাত ঈশোঽহং সর্ব্বদেহিনাং। অবাস্তরাংশ সম্ভূতৌ তস্মাৎ কেশব নামবানিতি তন্নায়া শ্রীহরিবংশোক্ত বৈভব এবং ভূতং ত্যাক্ত্বা কস্মৈ বাস্তস্মৈ সৎকর্ম্ম সমর্পয় ইতি ভাবঃ। যদ্বা। ভূগু সাক্ষিতয়া ব্রহ্মণ্যঃ শ্রীবলি সাক্ষিতয়াত্মপর্য্যন্তস্য বদান্যশ্চ যস্থঃ তস্য তব যোঽহং দাসঃ তত্তৎ কর্ম্ম সমর্পয়তস্তস্য মম শেবং সমানং। এবমপ্যস্য কৃকলাসত্বং স্বসাধ্যায়ামপি শ্রবণাদি লক্ষণ সাক্ষাদ্ভক্তাবপ্রবৃত্তে স্তত্র বিশ্বাসদোষেণ দানাদি কর্ম্মণ্যপি বৈগুণ্যাপাতাৎ সংকল্প মাহাত্ম্যেন তু পশ্চাদ্দর্শনাদিকং কিন্তু তে দাস্যাদিদৃক্তেঽপি ফলবিশেষপ্রাপ্ত্যর্থেএব নতু নিষ্কামে দেবগতি লাভেন ফলেন কারণানুমানাৎ অতএব বদান্যস্যেতি ভগবন্তং বিশিষ্য পর্য্যবসানে তু পরমগতির্ভবিষ্যতি। সত্যং দিশত্যর্থিতমর্থিতো নৃণামিত্যাদৌ তথার্থ প্রাপ্তেঃ দর্শনাদেব নশ্বর তদ্বীজরূপত্বাচ্চেতি জ্ঞেয়ং॥ ১৭॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ব্রহ্মণ্যস্য বদান্যস্য চ তব যোঽহং দাসঃ তস্যেতি ব্রহ্মণ্যত্ব বদান্যত্বাংশেন ভবদনুগতস্যেত্যর্থঃ। নতু ভবতঃ সেবৈকপুরুষার্থিন ইতি তথা ভবৎসন্দর্শনার্থিন ইতি ভবতঃ পরমব্রহ্মণ্যত্বং বদান্যত্বঞ্চ শ্রুত্বা দর্শনকৌতুকিন ইত্যেবার্থঃ নতু তদর্থানুরাগিন ইতি। স্বল্পিষ্মপি তদানুগত্যখ্যাপনেন তদংশমাত্রব্যক্তেঃ গত্যন্তরপ্রাপ্তেশ্চ অতএব সাধকদশায়ামপি শ্রীনন্দম্বরীষাদিবৎ সেবাদিলক্ষণ সাক্ষাদ্ভক্তি র্নাদৃতেত্যতিবিষ্মো জাতঃ। নতু তদ্বদ্দুর্ব্বাসসঃ ক্রোধেঽপ্যবিঘ্ন ইতি গম্যতে তথাপি ভগবদ্দর্শনাদিকং যথাকথঞ্চিদভিলাষগুণাদিতি জ্ঞেয়ং॥ ১৭——২৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হে দেব যম পূর্ব্বমহমশুভং ভুঞ্জে ইতি ময়োক্তে স যমঃ পতেতি প্রাহ॥

নৃগস্য তর্কিমিশ্রকর্ম্মিত্বাদ্দাস্যগভূতৈব যা ভক্তিরাসীত্তামাশ্রিত্যৈব ভগবদগ্রে দাসস্যেতি বিনয়ব্যঞ্জিকোক্তিরিয়ং জ্ঞেয়া ভবৎসন্দর্শনার্থিন ইতি কদাচিৎ কস্যচিদতিসুন্দর শ্রীবিগ্রহ তন্মন্দিরাদি শ্রীগীতা শ্রীভাগবতাদি শাস্ত্র প্রাপ্ত্যুৎকণ্ঠস্য মহাভাগবতস্যাপেক্ষণীয়ং। নৃগেণ মহাদাতৃত্বাৎ সম্যক্ সম্পাদিতঃ। ততশ্চ তেন সন্তুষ্টা ভো রাজং তব ভগবদ্দর্শনং ভূয়াদাতি যদৈবাশীর্দত্তা তদারভ্যৈব নৃগস্য ভগবদ্দিদৃক্ষা জাতাদিতি গম্যতে॥ ১৭॥

অতএব আমি কহিলাম হে দেব! আমি পূর্ব্বে অশুভলোক ভোগ করিব। তখন যম কহিলেন তবে পতিত হও, হে প্রভো! তৎক্ষণাৎ আপনাকে পতিত কৃকলাস দর্শন করিলাম। হে কেশব! তুমি ব্রহ্মণ্যদেব ভবৎ সন্দর্শনার্থী তোমার এই দাসের অদ্যাপি এই স্মৃতি ভ্রংশ হয় নাই॥ ১৭॥

স ত্বং কথং মম বিভোঽক্ষিপথঃ পরাত্মা যোগেশ্বরৈঃ শ্রুতিদৃশাঽমলহৃদ্বিভাব্যঃ।
সাক্ষাদধোক্ষজ উরুব্যসনান্ধবুদ্ধেঃ স্যান্মেঽনুদৃশ্য ইহ যস্য ভবাপবর্গঃ।
দেব দেব জগন্নাথ গোবিন্দ পুরুষোত্তম। নারায়ণ হৃষীকেশ পুণ্যশ্লোকাচ্যুতাব্যয় ॥ ১৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

দুর্ঘটেন শ্রীকৃষ্ণদর্শনেন বিস্মিতঃ সন্ আত্মনো ভাগ্যমভিনন্দতি স ত্বমিতি। হে বিভো স ত্বং মমাক্ষপথঃ লোচনগোচরঃ সন্ কথং সাক্ষাৎ প্রত্যক্ষোঽসীত্যর্থঃ। নন্বু কিমত্রাশ্চর্য্যং তদাহ পরমাত্মা। অতএব যোগেশ্বরৈরপি শ্রুতিদৃশা উপনিষচ্চক্ষুষাঽমলে হৃদি বিভাব্য শ্চিন্ত্যঃ। যতোঽধোক্ষজঃ অক্ষজং ঐন্দ্রিয়কং জ্ঞানং তদেব অধঃ অর্ব্বাগেব যস্মাৎ সঃ যস্য হি ভবাপবর্গো ভবেৎ তস্য ভবানন্নুদৃশ্যঃ স্যাৎ। উরুব্যসনান্ধবুদ্ধেঃ উরু ব্যসনেন কৃকলাসত্বদুঃখেন অন্ধবুদ্ধের্মমৈতচ্চিত্রমিত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স পরমদুর্ল্লভঃ। কিঞ্চ। অনির্ব্বচনীয় মাহাত্ম্যত্বং। বিভো হে সর্ব্বব্যাপকেতি চাক্ষপথাযোগ্যত্বং তথা পরমাত্মা পরমাত্মত্বাত্মসাক্ষাৎকারাদপি তৎসাক্ষাৎকারস্য দুর্ঘটত্বং সূচিতং। যোগো ভক্তিযোগ স্তদ্বিদীশ্বরৈঃ সমর্থৈঃ পরমভক্তৈরিত্যর্থঃ। যোজনাতু তৈঃ কৃতা। যদ্বা। কথং কেন প্রকারেণাক্ষপথং প্রাপ্তোসি তত্তু বিচারেণ ন লভ্যে ইতি যতঃ পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণাধোক্ষজো জ্ঞানবিষয়ো যঃ স সাক্ষাৎ স্যাৎ কাকা নৈবেত্যর্থঃ। তত্রাপি মদোরুব্যসনান্ধবুদ্ধেঃ সাক্ষাৎ স্যাৎ কাকা ন স্যামিত্যর্থঃ। যতো যস্য ভবাপবর্গ উপস্থিতোঽস্তি তেনৈবানুদৃশ্যঃ দৃষ্টসদৃশো ভবসি সর্ব্বাতীতত্বাদানন্ত্যাচ্চ। তস্মান্মম স্বর্বিতাং প্রাপ্তস্য ঝিটিং দর্শনমতীব চিত্রমিতি ভাবঃ ॥

তদ্দর্শন প্রভাবেণ জাতশুদ্ধ ভক্তিপ্রবৃদ্ধঃ স্বস্য প্রাচীনশ্রবণকীর্ত্তনাদি শুদ্ধভক্ত্যভাবেঽপি তদ্দর্শনং জাতমিতি তস্য কারুণ্যং প্রশংসাভূমং প্রৌণয়ন্ নামকীর্ত্তনপ্রিয়ত্বেনাদৌ তৈরেব স্তুত্যা তং সম্বোধয়ন্ প্রার্থয়তে দেবদেবেতি যুগ্মকেন। তত্র প্রথমদেবগতি গমনানুজ্ঞায়াং তথা তদনুমতিং গতস্যাপি পরমাশ্রয়ত্বে চ তত্রৈব যোগ্যতাং দর্শয়তি দেবদেবেতি। নন্বহং দেবানাং ব্রহ্মাদীনামপি দেব ইতি ক্ষুদ্রত্বমীদৃশ প্রার্থন ধার্ষ্ট্যেন কথং ন সঙ্কুচসীত্যাশঙ্ক্যাহ হে জগন্নাথেতি। এবং জগন্নাথত্বাপাত্রত্বেঽপি প্রার্থনার্হোঽস্মীতি ভাবঃ। নন্বাসত্যাং তাবৎ স্থানয়ঃ জনতি সত্যলোকাদি গতা এব মহান্তঃ ত্বং মর্ত্ত্যলোকগতঃ কিয়াদিত্যাশঙ্ক্যাহ হে গোবিন্দ কৃপয়া গাং পৃথ্বীং বিন্দতীতি তথাভূত সম্প্রতি তেভ্যোঽপি বয়ং ত্বৎকৃপাভাজনানীতি ভাবঃ। নন্বত্রাপি মহান্তঃ সন্তি তত্রাহ হে পুরুষোত্তম ইতি ভবদুচিতাং দীনদয়ালুতামেবাবলম্ব্যেদৃশং প্রার্থয়ে নতু স্বগুণমিতি ভাবঃ। কিঞ্চ হে নারায়ণ স্বভাবতএব সর্ব্বজীবাশ্রয় হে হৃষীকেশ এতাদৃশ প্রার্থনাদীনামপি প্রবর্ত্তক হে পুণ্যশ্লোক এতাদৃশ কৃপাকীর্ত্তিসুধাসুধাকর। হে অচ্যুত এতাদৃশ শরণাগত দীনজনপালন কৃতে চ্যুতি রহিত হে অব্যয় অনন্তভক্তাভীষ্টদানৈরব্যয়েঽপি সর্ব্বদা পরিপূর্ণেতি যুক্তমিদং মম প্রার্থনমিতি ভাবঃ। নন্বু যাদববিশেষোঽহং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দুর্ঘটেন কৃষ্ণদর্শনেন বিস্মিতঃ সন্নাত্মনো ভাগ্যমভিনন্দতি। স এব ত্বং মম কথমক্ষপথোঽভূর্যঃ খলু যোগেশ্বরৈঃ সনকাদৈরপি শ্রুতি দৃষ্ট্যা নির্ম্মলে হৃদি বিভাব্যোধ্যেয় এব। তত্রাপি ত্বং সাক্ষাদধোক্ষজঃ শকটাসুরভঞ্জনঃ স্বয়ং ভগবানেব তত্রাপি উরুব্যসনান্ধবুদ্ধে র্ম্বিধস্যাধমস্যাপি। কিঞ্চ। যস্য জনস্য ভবাপবর্গঃ সংসারনাশো ভবেত্তস্যাপি যে মম কিং ভবান্ দৃশ্যঃ স্যাৎ কিন্তু মহাভাগবতস্য কস্যচিদাশীর্ব্বাদাদেব স্যাদিতি ভাবঃ ॥

সহসোৎপন্নয়া শ্রদ্ধয়া ভগবৎ কৃপয়ালব্ধদাস্যো নামান্যেবানুকীর্ত্তয়ন্নভূজ্ঞাং প্রার্থয়তে। দেবদেবেতি দেবানাং দেবোঽপি ত্বং জগতামপি নাথত্বাত্মনাথোভব গোবিন্দ গবা কৃপাদৃষ্ট্যা মাং বিন্দস্ব। অত্র হেতুঃ পুরুষেষু বিষ্ণ্বাদিষু পুত্তমঃ। নারায়ণ নারা জীবা অয়নমধিষ্ঠানং যস্যেতি মাং দুর্জীবমপ্যধিতিষ্ঠ। হৃষীকেশ মদিন্দ্রিয়াণ্যাত্মসাৎ কুরু। পুণ্যশ্লোক তবৈষা নৃগমোচনী কীর্ত্তিরভূদেব। অচ্যুত

হে বিভো! তুমি পরমাত্মা, তুমি উপনিষৎরূপ চক্ষুদ্বারা যোগেশ্বরদিগের হৃদয়ে বিভাব্য, অতএব কি আশ্চর্য্য ভাগ্য! তুমি আমার নয়ন গোচর হইয়াছ। তুমি সাক্ষাৎ অধোক্ষজ, যে ব্যক্তির সংসার বন্ধন মোচন হইবে তাহারই তুমি দৃশ্য হইয়া থাক, এই নিমিত্তই কৃকলাসত্বদুঃখে অন্ধ যে আমি, আমার নিকটে তুমি দৃশ্য হইলে। হে দেবদেব! হে জগন্নাথ! হে নারায়ণ। হে অচ্যুত! হে গোবিন্দ! হে পুরুষোত্তম! হে হৃষীকেশ! হে পুণ্যশ্লোক! হে অব্যয়! ॥ ১৮ ॥

অনুজানীহি মাং কৃষ্ণ যান্তং দেবগতিং বিভো। যত্র কাপি সতশ্চেতো ভূয়াম্মে ত্বৎপদাস্পদং॥১৯

নমস্তে সর্ব্বভাবায় ব্রহ্মণেঽনন্তশক্তয়ে। কৃষ্ণায় বাসুদেবায় যোগানাং পতয়ে নমঃ।

ইত্যুক্ত্বা তং পরিক্রম্য পাদৌ স্পৃষ্ট্বা স্বমৌলিনা। অনুজ্ঞাতো বিমানাগ্র্যমারুহৎ পশ্যতাং নৃণাং।

শ্রীধরস্বামী।

উদ্রিক্তভক্ত্যা বহুধা সম্বোধয়ন্ননুজ্ঞাপয়তি অনুজানীহীতি। দেবলোকেঽপি বর্ত্তমানস্যাত্মনো মনসা সন্নিধিং প্রার্থয়তে যত্র কাপীতি। ত্বৎপদমাস্পদং বিষয়ো যস্য তথাভূতং ভূয়াদিতি॥ ১৯॥

যাস্যন্নমস্যতি নম ইতি। সর্ব্বভাবায় সর্ব্বেষাং ভাবো জন্ম যেন তস্মৈ। ব্রহ্মণে কর্ত্তৃত্বেঽপ্যবিকারায়। কুতঃ অনন্তশক্তয়ে অনন্তা মায়াখ্যা শক্তির্যস্য তস্মৈ। বাসুদেবায় সর্ব্বভূতাশ্রয়ায়েত্যুপাদানত্বমুক্তং। কৃষ্ণায় সদানন্দরূপায়েতি পুরুষার্থত্বমুক্তং। কৃষি র্ভূবাচকঃ শব্দো ণশ্চ নির্বৃতিবাচকঃ। তয়োরৈক্যং পরং ব্রহ্ম কৃষ্ণ ইত্যভিধীয়তে। ইতি স্মৃতেঃ। কিঞ্চ। যোগানাং ইষ্টাপূর্ত্তাদি-

বৈষ্ণবতোষণী।

মাহং ভবদভিপ্রেতো ভগবানিত্যাক্ষেপান্তরমাশঙ্ক্যাহ হে কৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান্। কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়মিতি প্রসিদ্ধেঃ। অতএব হে বিভো সর্ব্বতঃ পরিপূর্ণেতি॥ ১৮॥

নমু তর্হ্যত্রৈব তিষ্ঠেতি চেত্তত্রাহ নম ইতি ত্রৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। অতস্ত্বৎপ্রেরণয়া যামি তত্র মচ্ছক্ত্যা কিং স্যাদিত্যাশয়েন তস্য সর্ব্বপ্রেরকতাং প্রদর্শয়ন্নৈশ্বর্য্যং বর্ণয়তি সর্ব্বেষাং ভাবশ্চেষ্টা যস্মাত্তস্মৈ কুতো ব্রহ্মণে বহিরন্তশ্চ সর্ব্বব্যাপকায়। নমু জীবাঃ প্রত্যক্ষং স্বয়মেব বহুধা চেষ্টন্তে নেত্যাহ অনন্তেতি। তব শক্ত্যৈব তেষাং তত্তচ্ছক্তি র্ন স্বত ইত্যর্থঃ। কুতঃ বাসুদেবায় সর্ব্বচিত্তাধিষ্ঠাত্রে অতএব যোগানাং কর্ম্মজ্ঞানাদিলক্ষণানাং পতয়ে প্রবর্ত্তকায়। এবমেবম্ভূতায় কৃষ্ণায় তুভ্যং নমোনমঃ ভক্ত্যুদ্রেকেণ দ্বিরুক্তিঃ সদ নম ইত্যর্থঃ। অথবা সর্ব্বেষাং ব্রহ্মাদিস্থাবরান্তানাং ভবায় উৎপাদকায় স্বরূপতঃ সর্ব্ববৃহত্তমায়। শক্তিতশ্চ। স্বরূপশক্তি-মায়াশক্তি-বৃত্তিভেদেনানন্তশক্তয়ে এবমপি কৃষ্ণায় নরাকৃত্যৈব পরব্রহ্মণে। তত্রাপি বসুদেবাজ্জন্মলীলয়ৈব প্রকটীভূতায় যতো যোগানাং দুর্ঘট-ঘটনাশক্তীনাং পতয়ে নমোনমঃ পুন র্নমস্কারমাত্রং ত্বন্নিকটে স্থাতুমযোগ্যাত্মাফলং সেবাদ্যভিলাষেণেতি ভাবঃ॥ ১৯॥

পশ্যতাং নৃণামাশ্চর্য্যেণ সর্ব্বেষু লোকেষু পশ্যৎসু॥

স্বয়ং ভগবানপি নিজান্তরঙ্গবর্গমপি প্রকর্ষেণ ব্রাহ্মণাপরাধদুষ্ফলদর্শনেনাবোচৎ যতো দেবকীসুতঃ তৈর্নিজপরিকরৈঃ সহাঙ্গী-কৃতজন্মাদিমনুষ্যলীলঃ তত্রাপি ব্রহ্মণ্যো ব্রাহ্মণহিতাবতারশ্চাসৌ দেবঃ সর্ব্বশ্রেষ্ঠশ্চ ন কেবলং তাবন্মাত্রো ধর্ম্মপ্রবর্ত্তকশ্চ। কস্ত ধর্ম্মাত্মা সর্ব্বধর্ম্মপ্রবর্ত্তকশ্চ। নমু তে পরিজনাশ্চেত্তর্হি তেষু কিং শিক্ষাপিষ্টপেষণেন তত্রাহ রাজন্যান্ তত্রস্থান্ ক্ষত্রিয়ান্ ততোঽন্যানপি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মদন্তঃকরণাক্লিষ্টাক্তো মা ভব। অব্যয় অত্র ন তে কোঽপ্যাপচয় ইতি ধ্বনয়ঃ। ত্বৎপদমেব আস্পদং বিষয়ো যস্য তথাভূতং মচ্চেতো ভূয়াৎ॥ ১৮॥ ১৯॥

মম স্বয়ি দাস্যভাব এবাস্তু স্বস্ত সর্ব্বভাববিষয়ীভূত এবাসীত্যাহ নম ইতি। সর্ব্বেঽপি ভাবা যস্মিংস্তস্মৈ। তত্র শান্তভাবস্য বিষয়া-লম্বনমাহ। ব্রহ্মণে মূর্ত্তব্রহ্মস্বরূপায় দাস্যভাবস্যাহ অনন্তশক্তয়ে মহামহৈশ্বর্য্যায়। সখ্যভাবস্যাহ কৃষ্ণায় কৃষ্ণস্যার্জ্জুনস্য নামরূপগুণা-দিভিঃ সাম্যাদেব সদানন্দদাত্রে। কৃষির্ভূবাচকঃ শব্দো নশ্চ নির্বৃতিবাচকঃ ইতি স্মৃতেঃ। বাৎসল্যভাবস্যাহ বাসুদেবায় বসুদেব-

হে কৃষ্ণ। হে বিভো। আপনি অনুমতি করুন, আমি দেবলোকে গমন করি, আমি যেখানে ইচ্ছা সেখানে থাকি, আমার চিত্ত যেন আপনার পদে স্থান পায়॥ ১৯॥

আপনি সকলের আদি কারণ আপনাকে নমস্কার, আপনি ব্রহ্ম, আপনি অনন্তশক্তি, আপনি যোগ-পতি বাসুদেব শ্রীকৃষ্ণ, আপনাকে নমস্কার। ইহা বলিয়া তাঁহাকে প্রদক্ষিণ ও প্রণাম পূর্ব্বক স্বীয় মস্তক দ্বারা তাঁহার পাদস্পর্শ করিয়া তাঁহার অনুমতি গ্রহণ করত বিমানে আরোহণ করিয়া সকলের সাক্ষাতে

কৃষ্ণঃ পরিজনং প্রাহ ভগবান্ দেবকীসুতঃ। ব্রহ্মণ্যদেবো ধর্ম্মাত্মা রাজন্যাননুশিক্ষয়ন্ ॥ ২০ ॥
দুর্জরং বত ব্রহ্মস্বং ভুক্তমগ্নের্ম্মনাগপি। তেজীয়সোঽপি কিমুত রাজ্ঞামীশ্বরমানিনাং।
নাহং হালাহলং মন্যে বিষং যস্য প্রতিক্রিয়া। ব্রহ্মস্বং হি বিষং প্রোক্তং নাস্য প্রতিবিধিভুর্বি ॥ ২১
হিনস্তি বিষমত্তারং বহ্নিরদ্ভিঃ প্রশাম্যতি। কুলং সমূলং দহতি ব্রহ্মস্বারণিপাবকঃ ॥ ২২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কর্ম্মণাং পত্তয়ে ফলদাত্রে। অয়ং ভাবঃ। এবস্তুতং ত্বাং বিহায় গন্তুমনিচ্ছুরপি গমিষ্যামি তদ্দত্তকর্ম্মফলভোগায়েতি ॥ ২০ ॥

মনাক্ ঈষদপি ভুক্তং সৎ অগ্নেঃ অগ্নিবদ্দশস্ত তেজীয়সঃ অতিতেজস্বিনোঽপি দুর্জরং ॥ ২১ ॥

কিঞ্চ বিষাদপি ঘোরমিত্যাহ হিনস্তীতি। সংসর্গেণ মারকত্বাৎ অগ্নেস্তল্যতা স্যাত্তদপি নেত্যাহ বহ্নিরিতি অপিচ কুলং সমূলমিতি বহ্নি মূলানাবশেষয়তি ব্রহ্মস্বলক্ষণোঽরণিজঃ পাবকঃ কুলং তদপি সমূলমিতি ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তদ্ব্যাজেন শিক্ষয়িতুমিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

দুর্জরং দুষ্টা জীর্ণমহাদুঃখদমিত্যর্থঃ। বত বিস্ময়ে। ভুক্তং চৌর্য্যাদিনা। তেজীয়স ইত্যর্থঃ। তপোযোগাদিবলেন পাপাদাপরিভাব্যত্বাপীত্যর্থঃ। ঈশ্বরমানিনাং তদভিমানেন তপোযোগাদিসম্ভাবনা শূন্যানাম্ভ রাজ্ঞাং কিমুত সুতরামেব দুর্জরমিত্যর্থঃ। অন্যৈস্তঃ। যথা। মনাক্ স্বল্পমপি ব্রহ্মস্বং অগ্নেঃ সকাশাদপি যস্তেজীয়ান্ তস্যাপি ॥

ব্রহ্মস্বং বিষতোঽপি বিষমমিত্যুত্তরোত্তরবাক্যাধিক্যোনাহ নেতি দ্বাভ্যাং। বিষং হিংসালক্ষণস্বভাবাবাভিচারীত্যর্থঃ। প্রতিক্রিয়া মণিমন্ত্রাদিভিঃ প্রতীকারোঽস্তি। হি এব ব্রহ্মস্বমেব প্রকর্ষেণ ন্যায়দর্শনাদিনোক্তং বুধৈঃ ভুবি সর্ব্বত্রাপীত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

অত্তারং ভক্ষকমেব ন সঙ্গাদিকং প্রকর্ষেণ শাম্যতীতি ব্রহ্মস্বারণ্যগ্নিস্ত প্রতীকারৈরপীষদপি ন সঙ্গাদিকং প্রকর্ষেণ শাম্যতীতি প্রশব্দধ্বনিঃ। কুলং পুত্রপৌত্রাদিকং সমূলং পিতৃপিতামহাদিসহিতং ॥ ২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পুত্রায়। উজ্জ্বলভাবস্যাহ যোগানাং ভক্তিযোগময়ীনাং শ্রীরুক্মিণ্যাদীনাং পতয়ে ভর্ত্রে ॥

অনুজ্ঞাতঃ ভোগান্তে মাং প্রাপ্স্যসীত্যাশিষ্টঃ ॥ ২০ ॥

ব্রহ্মস্বং মনাক্ ঈষদপি চৌর্য্যাদিনা ভুক্তং সৎ অগ্নেঃ সকাশাদপি যস্তেজীয়ান্ তপোযোগাদিযুক্তস্তস্যাপি দুর্জরং ॥

কিং দুর্জরমন্নমিব ন বিষাদপ্যতিতীব্রমিত্যাহ নেতি। হালাহলং হি শম্ভুর্জারয়ামাসৈব। অস্য প্রতিবিধিঃ প্রতিক্রিয়া ॥ ২১ ॥

তাদৃশং বিষমপি বরং ভোক্তব্যং নতু ব্রহ্মস্বমিত্যাহ হিনস্তীতি। বিষং কর্ত্তৃ। অত্তারং ভোক্তারং। সংসর্গি সংসর্গবস্তমপি মারকত্বাদিদমগ্নিতুল্যমিতি চেন্নেত্যাহ বহ্নিরিতি। বহ্নির্হি মূলান্তবশেষয়তি ব্রহ্মস্বারণিপাবকো হি দুরুপশমত্বাদ্বহ্নিবিশেষঃ স চ পুরাতন তরুকোটরমধ্যস্তঃ বহ্নি র্যথাকালেনাঙ্কঃপ্রবৃদ্ধো বহুবার্ষিকজলৈরপি ন নির্ব্বাতি কিন্তু মৃত্তিকান্তর্গতমূলপর্য্যন্তমপি তরুং দহতি তথাকুলং তদপি সমূলং ॥ ২২ ॥

দেবলোকে গমন করিলেন। তখন ধর্ম্মাত্মা ব্রহ্মণ্যদেব দেবকীনন্দন শ্রীকৃষ্ণ রাজন্যগণকে শিক্ষা প্রদান করত পরিজনদিগকে কহিলেন ॥ ২০ ॥

অগ্নি সদৃশ তেজস্বী হইয়াও যদি কোন ব্যক্তি অতি অল্প মাত্রও ব্রহ্মস্ব ভোজন করে তাহাও তাহার পক্ষে দুর্জর হয়, তখন ঈশ্বরাভিমানী রাজাদিগের কথা আর কি বলিব। হালাহলকে আমি বিষ বলিয়া মানি না, যেহেতু তাহার প্রতিক্রিয়া আছে, ব্রহ্মস্বকেই আমি বিষ বলিয়া স্বীকার করি, যেহেতু ত্রিভুবনে তাহার প্রতিবিধান নাই ॥ ২১ ॥

বিষ, ভক্ষকেরই প্রাণ নষ্ট করে, অগ্নিও জল দ্বারা শমতা পায়, কিন্তু ব্রহ্মস্বরূপ দাবানল মূলের সহিত সমুদায় কুল দগ্ধ করে ॥ ২২ ॥

ব্রহ্মস্বং দুরনুজ্ঞাতং ভুক্তং হন্তি ত্রিপূরুষং। প্রসহ্য তু বলাদ্ভুক্তং দশ পূর্ব্বান্‌ দশাপরান্‌ ॥ ২৩ ॥
রাজানো রাজকুল্যাশ্চ নাত্মপাতং বিচক্ষতে। নিরয়ং যেঽভিমন্যন্তে ব্রহ্মস্বং সাধুবালিশাঃ ॥২৪॥
গৃহ্ণন্তি যাবতঃ পাংশূন্‌ রুদতামশ্রুবিন্দবঃ। বিপ্রাণাং হৃতবৃত্তীনাং বদান্যানাং কুটুম্বিনাং।
রাজানো রাজকুল্যাশ্চ তাবতোঽব্দান্নিরঙ্কুশাঃ। কুম্ভীপাকেষু পচ্যন্তে ব্রহ্মদায়াপহারিণঃ।
স্বদত্তাং পরদত্তাং বা ব্রহ্মবৃত্তিং হরেত্তু যঃ। ষষ্টিং বর্ষসহস্রাণি বিষ্ঠায়াং জায়তে কৃমিঃ ॥ ২৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

দুরনুজ্ঞাতং যথাবদননুজ্ঞাতং ত্রিপূরুষং কুলং স্বং পুত্রং পৌত্রঞ্চ। প্রসহ্য হঠাৎ বলাৎ রাজাদ্যাশ্রয়তঃ ॥ ২৩ ॥
যে ব্রহ্মস্বমভিমন্যন্তে ইচ্ছন্তি তে নিরয়মেবাভিমন্যন্তে অতো বালিশা অজ্ঞা আত্মপাতং ন বিচক্ষতে ইতি ॥ ২৪ ॥
অপিচ গৃহ্ণন্তীতি ॥ ২৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কথং কিয়দ্দহতি তদাহ ব্রহ্মস্বমিতি ॥ ২৩ ॥
তস্মাদ্রাজান ইতি রাজকুল্যা রাজ্ঞাং পুত্রাদয়ো ভৃত্যাদয়শ্চ তদুপলক্ষণত্বাদন্যেঽপীত্যর্থঃ। রাজলক্ষ্মোতি পাঠে রাজশ্রিয়া তন্মদেনেত্যর্থঃ। সাধু সম্যগ্‌যথা স্যাত্তথা। যদ্বা। সাধুবালিশা অতিশয়েন মূর্খাঃ ॥ ২৪ ॥
নিরয়মেব দর্শয়তি গৃহ্ণন্তীতি যুগ্মকেন বদান্যানাং আতিথ্যাদি পরাণাং অতো হৃতবিত্তত্বেন তদসিদ্ধ্যা কুটুম্বভরণাশক্ত্যাচ দুঃখেন রুদতাং সতাং। গৃহ্ণন্তীত্যাদিকং নরককালসংখ্যা দর্শনার্থং কাচিৎকমেবোক্তং। রোদনাভাবেঽপি নরকপ্রাপ্তেঃ নিরঙ্কুশাঃ স্বতন্ত্রাঃ। অতএব ব্রহ্মস্বাপহারবন্তশ্চ ভবন্তি তদা কুম্ভীপাকেষু তদ্ভেদেষু প্রত্যেকং তাবদব্দান্‌ ব্যাপ্য পচ্যন্তে যমদূতৈঃ ॥
অহো কুম্ভীপাকানন্তরং চ মহতী দুর্গতিরিত্যাহ তত্রৈব বৃত্তিহরণমপি বিশিষ্যাহ স্বেতি। জায়তে তত্রৈব তাবৎকালং পুনঃ পুনর্মৃত্বা জায়ত ইত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দুরনুজ্ঞাতমিতি দুঃশব্দেন যথাবদননুজ্ঞাতমিত্যর্থঃ। অয়ং মে বহূপকারী মদ্ধনং ময়া থদ্দত্তমপি ভুঙ্‌ক্তে চেদ্ভুঙ্‌ক্তামিত্যেবমনুজ্ঞাতমিত্যর্থঃ। ত্রিপূরুষং স্বং পুত্রং পৌত্রঞ্চ। প্রসহ্য হঠাৎ বলাদ্রাজাদ্যাশ্রয়তশ্চ ॥ ২৩ ॥
রাজকুল্যাঃ রাজকুলপ্রসূতাঃ। যে ব্রহ্মস্বমভিমন্যন্তে তে নিরয়ং নরকমেবাভিমন্যন্তে অতো বালিশা অজ্ঞা আত্মপাতং ন চক্ষতে ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥

যথাবিধান-ক্রমে অনুজ্ঞাত ব্রহ্মস্ব ভোজন করিলে তিন পুরুষ অর্থাৎ পুত্র পৌত্র সহিত ভোক্তাকে নাশ করে, আর হঠাৎ বল পূর্ব্বক ভোজন করিলে পূর্ব্বের দশ ও পরের দশ এই একবিংশতি পুরুষকে নাশ করে ॥ ২৩ ॥

যে সকল রাজা বা রাজপুত্রাদি যাহারা ব্রহ্মস্ব ইচ্ছা করে, তাহারাই নরক অভিলাষ করে, অতএব সেই সকল ব্যক্তিরাই অত্যন্ত মূর্খ, কারণ তাহারা আত্মপাত বিবেচনা করে না ॥ ২৪ ॥

বহু পরিবার বিশিষ্ট বদান্য ব্রাহ্মণের বৃত্তি অপহৃত হইলে তাঁহার রোদনের অশ্রুবিন্দু সকল যত গুলি ধূলিকণা সিক্ত করে ব্রাহ্মণ দায়াপহারী রাজাই হউক অথবা রাজবংশীয়ই হউক তত সংখ্যক বৎসর নির্ব্বিবাদে কুম্ভীপাক নরকে পতিত হয়। স্বদত্ত হউক বা পরদত্তই হউক, যে ব্যক্তি ব্রাহ্মণের বৃত্তি হরণ করে, সে ব্যক্তি ষষ্টিসহস্র বৎসর বিষ্ঠাতে কৃমি হইয়া থাকে ॥ ২৫ ॥

ন মে ব্রহ্মধনং ভূয়াদ্ যদ্ গৃধ্বাল্পায়ুষো নৃপাঃ। পরাজিতাশ্চ্যুতা রাজ্যাদ্ভবন্ত্যুদ্বেজিনোঽহয়ঃ।
বিপ্রং কৃতাগসমপি নৈব দ্রুহ্যত মামকাঃ। ঘ্নন্তং বহু শপন্তং বা নমস্কুরুত নিত্যশঃ॥ ২৬॥
যথাহং প্রণমে বিপ্রাননুকালং সমাহিতঃ। তথা নমত যূয়ঞ্চ যোঽন্যথা মে স দণ্ডভাক্॥ ২৭॥
ব্রাহ্মণার্থো হ্যপহৃতো হর্ত্তারং পাতয়ত্যধঃ। অজানন্তমপি হ্যেনং নৃগং ব্রাহ্মণগৌরিব।

শ্রীধরস্বামী।

গৃধ্বা অভিকাঙ্ক্ষা॥ ২৬॥
প্রণমে নমামি॥ ২৭॥
ন কেবলমর্থবাদবিভীষিকেয়ং কিন্তু প্রত্যক্ষমিত্যাহ ব্রাহ্মণার্থ ইতি॥ ২৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কিং বক্তব্যং ব্রহ্মস্বহরণাদ্দুর্গতিরিতি বলচ্ছলাদিনা তজ্জিহীর্ষয়াপি জন্মদ্বয়ে দুঃখং স্যাদিত্যন্তেষাং তয়দর্শনার্থং স্বয়মপ্যকচ্যাতিশয়েন ভীত ইবাহ নেতি। মে মদর্থং যৎ সম্বন্ধি বা ন ভূয়াৎ ন ভবতু ন ময়ি পর্য্যবস্যতু তত্র। হেতু র্যদিতি। গৃধ্বা বলেন ছলেন যাচ্ঞয়া বা ইদং গৃহ্নামীত্যভিকাঙ্ক্ষাপি ইহ জন্মনি অল্পায়ুষঃ জীবনেঽপি শত্রুভিঃ পরাজিতাঃ সন্তো রাজ্যাচ্চ্যুতা ভ্রষ্টা অন্তশ্চিরঞ্চ সর্পা ভবন্তি যেন লোকেষূদ্বেগং দদতি স্বয়ঞ্চ লভতে ইত্যাদি মহাদুঃখভাজএব চিরং ভবন্তীতি ভাবঃ॥
নমু যদি বিপ্র এবাস্মাকং ধনং হরেৎ কথঞ্চিদ্বিরোধো বা তদা কিং কার্য্যমিত্যপেক্ষায়ামাহ বিপ্রমিতি। মা দ্রুহ্যত হন্তুমিচ্ছামপি ন কুরুত। এবশব্দেন সদা সর্ব্বথা চ সা নিরস্তা হে মামকা ইতি যে মদীয়াস্তে ন দ্রুহ্যন্তু অন্যথাতু মদীয়া নস্যু র্ময়াপি ন রক্ষ্যা ইতি ভাবঃ। ঘ্নন্তং তাড়য়ন্তমপি॥ ২৬॥
ন চাপরাধাদিনাপ্যনাদরেণ নমস্কারঃ কার্য্যঃ কিন্তু ভক্ত্যৈব ইত্যাহ যথেতি। অনুকালং সদা সমাহিতঃ সাবধানঃ সন্ বিপ্রানিতি বহুত্বেন তজ্জাতীন্ সর্ব্বানেব সংগৃহ্ণাতি চ অপি যূয়মপি যো জনোঽন্যথা করোতি স মে দণ্ডভাগ্‌ভবতি যমাদিদ্বারামুত্র সাক্ষাৎ স্বয়ঞ্চ দণ্ডয়িষ্যামীতি ভাবঃ॥ ২৭॥
এবমিতি যুষ্মাভিঃ সাক্ষাদনুভূতং॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যদ্গৃধ্বা অভিকাঙ্ক্ষাপি কিমুত হৃতেত্যর্থঃ॥
নমু বিপ্র এবাস্মাকং যদি ধনং হরেৎ বিনৈবাপরাধং বিষ্যাদ্বা তদা কিং কার্য্যমিত্যপেক্ষায়ামাহ বিপ্রমিতি যাতাং। হে মামকা ইতি যে কেচন মদীয়া ভবন্তি তানপি প্রত্যাদিশামি ন কেবলং যুষ্মানেবেতি অন্যথাতু তেষু ময়া মামকত্বাভিমানস্ত্যক্তব্য ইতি ভাবঃ॥২৬
প্রণমে প্রণমামি॥ ২৭॥
ন কেবলমর্থবাদবিভীষিকেয়ং কিন্ত্বয়মর্থঃ প্রত্যক্ষ এবেত্যাহ ব্রাহ্মণার্থ ইতি॥ ২৮॥

ব্রাহ্মণ সম্বন্ধীয় ধনে যেন আমার স্পৃহা কখন না জন্মে, যাহা আকাঙ্ক্ষা করিয়া রাজারা অল্পায়ু, পরাজিত ও রাজ্য হইতে ভ্রষ্ট এবং উদ্বেগ প্রদত্ত প্রযুক্ত জন্মান্তরে সর্প হয়, অহে আমার বন্ধু বান্ধবগণ! ব্রাহ্মণ ক্রোধান্বিত হইলেও কখন তাঁহার সহিত কলহ করিও না, ব্রাহ্মণ যদি মারেন বা শাপ দেন তথাপি তাঁহাকে নমস্কার করিবে॥ ২৬॥

যেমন আমি সমাহিত হইয়া নিত্যকাল ব্রাহ্মণকে প্রণাম করিয়া থাকি, তদ্রূপ তোমরাও প্রণাম করিও, যিনি আমার এই বাক্যের অন্যথাচরণ করিবেন তিনি দণ্ডভাগী হইবেন॥ ২৭॥

ব্রাহ্মণের অর্থ অপহৃত হইলে তাহা সেই অপহর্ত্তাকে অধঃপতিত করে, যেমন ব্রাহ্মণের গো এই অজ্ঞাত নৃগরাজাকে অধঃপাতিত করিল। সর্ব্বলোকপাবন ভগবান্ মুকুন্দ দ্বারকাবাসি প্রজা-

এবং বিশ্রাব্য ভগবান্ মুকুন্দো দ্বারকাপ্রজাঃ। পাবনঃ সর্ব্বলোকানাং বিবেশ নিজমন্দিরং ॥ ২৮ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে নৃগোপাখ্যানে চতুঃষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৬৪ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

বলভদ্রঃ কুরুশ্রেষ্ঠ ভগবান্ রথমাস্থিতঃ। সুহৃদ্দিদৃক্ষুরুৎকণ্ঠঃ প্রযযৌ নন্দগোকুলং ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে চতুঃষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

পঞ্চষষ্টিতমে রামশ্চক্রে গোকুলমাগতঃ। রমমাণশ্চ গোপীভিঃ কালিন্দ্যাকর্ষণং মদাৎ। রামস্য চরিতং চিত্রং কালিন্দ্যাকর্ষণাদি যৎ। পৌণ্ড্রকাদ্যাদি কৃষ্ণস্য পৃথগুক্তমতঃ পরং ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বিশেষেণ প্রত্যক্ষদর্শনেন শ্রাবয়িত্বা তেষাং শিক্ষাব্যাজেন সর্ব্বেষাং লোকানাং পাবনঃ তান্ পাবয়িতুমিত্যর্থঃ। যথা লোকহিতার্থমেব নরাবতারঃ স্বপ্রিয়সখং শ্রীমদর্জ্জুনং প্রতি গীতোপদেশ ইতি ভাবঃ ॥ ২৮ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পণ্যাং চতুঃষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

অথ শ্রীপরীক্ষিতস্তল্লীলানন্দমগ্নত্বেঽপি বলাদনুগচ্ছতা শ্রীগোকুলবাকুলতাস্মরণেন দূয়মানং মনো বিজ্ঞায় শ্রীমন্মুনিরাজঃ পুনস্তদাশ্বাসনকথায়াং কথান্তরাবেশেন তাজ্ঞামপি পাতয়তি বলভদ্র ইত্যাদিনা। সম্বোধনেন প্রাগ্বত্তে চ হে কুরুশ্রেষ্ঠেতি বলভদ্রো ভগবানিতি তং প্রতি চ শ্লাঘাগর্ভং সুহৃদঃ শ্রীবসুদেবাদিতোঽপি পিতৃত্বাদিমধ্যগুরুমেহাংশেন শোভনং হৃদয়েষাং তান্ শ্রীনন্দাদীন্ দিদৃক্ষুঃ সন্ প্রযযৌ যঃ পূর্ব্বত এবোৎকণ্ঠশ্চিরবিরহেণ নিত্যতদ্দর্শনোৎসুকঃ। তথাপ্যনু লব্ধশ্রীকৃষ্ণাজ্ঞঃ ইতি জ্ঞেয়ং। তথাচ শ্রীহরিবংশে। জগামৈকো ব্রজং রামঃ কৃষ্ণস্যানুমতে স্থিত ইতি। অতএবাত্রাপি বক্ষ্যতি কৃষ্ণস্য সন্দেশৈঃ সান্ত্বয়ামাসেতি। এতাবদ্দিনং তদনুজ্ঞাচ সহৈব গমনেনেচ্ছয়েতি লক্ষ্যতে। তত্র শ্রীবসুদেবাদীনাং শ্রীনন্দাদিপ্রেমবন্ধোঽসৌ তত্রৈব স্থিতৈর্বিতানরুদ্ধৈবেতি পূর্ব্বমুক্তেঃ। অতএব শ্রীনন্দাদিষু নিজাগমনসন্দেশাদিগোপনার্থমেকাকিত্বেনৈব তৎপ্রস্থাপনমপি। এবমন্তর্ভাবভাবিতত্বেন প্রযযাবিতি-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতক্রমসন্দর্ভে চতুঃষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

বলভদ্র ইত্যত্র কৃষ্ণস্যানুমতে স্থিত ইত্যপি শ্রীহরিবংশানুসারাত্তে। তথাহি। কস্যচিত্ত্বথ কালস্য স্মৃত্বা গোপেষু সৌহৃদং। জগামৈকো

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। চতুঃষষ্টিতমোঽধ্যায়ো দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

পঞ্চষষ্টিতমে রামো গোষ্ঠং গত্বা স্ববন্ধুভিঃ। মিলিতঃ স্বীয়গোপীভীরেমে কৃষ্যাং চকর্ষ চ ॥ ০ ॥

বলভদ্র ইতি নম্ন প্রেমমহোদধিঃ কৃষ্ণঃ কথং ব্রজং ন যযাবিতি চেদুচ্যতে। প্রেয়সীঃ প্রেমবিখ্যাতাঃ পিতরাবতিবৎসলৌ। প্রেমবন্তশ্চ কৃষ্ণতাংস্ত্যক্ত্বান্যঃ কথমেষ্যতি। ইতি মত্বৈব যদবঃ প্রত্যবধ্নন্ হরের্গতৌ। ব্রজপ্রেমপ্রবর্দ্ধিষ্ণুলীলাধীনস্বধীযুষঃ। নম্ন তর্হি বলদেবোঽপি স্বপ্রাণপ্রেষ্ঠভ্রাতরং কৃষ্ণং ত্যক্ত্বা একাকী এব গন্তুং নার্হতি। তত্রাহ উৎকণ্ঠঃ। অত্যুৎকণ্ঠাচুলুকিতধৈর্য্যবিবেকাদিরিত্যর্থঃ। নিত্যানন্দস্বরূপোঽপি প্রেমতপ্তো ব্রজৌকসাং। যযৌ কৃষ্ণমপিত্যক্ত্বা বস্তুং রামং মুহুর্মুহুঃ ॥ ১ ॥

দিগকে এই প্রকার উপদেশ বাক্য শ্রবণ করাইয়া নিজগৃহে প্রস্থান করিলেন ॥ ২৮ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে চতুঃষষ্টিতম অধ্যায় ॥ * ॥

পঞ্চষষ্টিতম অধ্যায়ে বলদেব গোকুলে গমন পুরঃসর গোপীগণের সহিত রমণ করতঃ মত্ততাবশতঃ কালিন্দী যমুনাকে আকর্ষণ করেন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, হে কুরুশ্রেষ্ঠ! একদা ভগবান্ বলভদ্র সুহৃদ্গণকে দর্শন করিবার নিমিত্ত উৎকণ্ঠিত চিত্তে রথে আরোহণ করিয়া নন্দের গোকুলে গমন করিলেন ॥ ১ ॥

পরিষক্তশ্চিরোৎকণ্ঠৈর্গোপৈর্গোপীভিরেব চ। রামোঽভিবাদ্য পিতরাবাশীর্ভিরভিনন্দিতঃ ॥২॥
চিরং নঃ পাহি দাশার্হ সানুজো জগদীশ্বরঃ। ইত্যারোপ্যাঙ্কমালিঙ্গ্য নেত্রৈঃ সিষিচতুর্জলৈঃ ॥৩॥

শ্রীধরস্বামী।

আশীর্ভিরভিনন্দিতো বভূব ॥ ২ ॥
তদাহ চিরমিতি ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গোপবেশধারণাদিপ্রকর্ষেণ যথাবিত্যর্থঃ। তথাচ তত্রৈব। স প্রবিষ্টস্তু বেগেন তং ব্রজং কৃষ্ণপূর্ব্বজঃ। বন্যেন রমণীয়েন বেশেনালঙ্কৃতঃ প্রভুরিতি। রণদ্ভিতস্তু পরমোৎকণ্ঠিতত্বাচ্ছীঘ্রগমনার্থমেব ॥ ১ ॥

তত্তাবত্তাবিতত্বমেব দর্শয়তি পরীত্যাদিভিঃ। পরিষক্তঃ পরীতি সর্ব্বাঙ্গসঙ্গতং গাঢ়ং বহুবিধমশ্রুপুলকাদিবলিতং চালিঙ্গিতঃ যতশ্চিরোৎকণ্ঠৈঃ। পিতরাবিতি তস্য তয়োশ্চ ভাবানুসারেণোক্তং। তত্র প্রথমমিতস্ততো লব্ধৈ গোঁপৈর্মিলনং ব্রজান্তান্তরে তু গোপীভি র্মাতৃবয়স্যাভি র্বৃদ্ধাভিরপি। এব চেষ্টানুক্তাপি সমুচ্চয়াৎ পুরোহিতাদিভিশ্চেতি জ্ঞেয়ং। তত উদ্দিষ্ট প্রথমামিলনৌ শ্রীযশোদানন্দাবভিবাদ্য স্থিতো রামস্তাভ্যামপি পরিষক্তঃ সন্নাশীর্ভিরভিনন্দিত ইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

চিরং পাহীতি বাগ্ভঙ্গ্যা দীর্ঘায়ুষ্ট্বপ্রতিহতবলবীর্য্যাদ্যাশিষঃ সূচিতাঃ জগদীশ্বরঃ সন্নিত্যাশীরনন্তরং। যদ্যপি স্বেষামপি দাশার্হত্বং বর্ত্ততে তথাপি পাণ্ডবকৌরববৎ প্রাচুর্য্যপ্রয়োগাবিবক্ষয়া যাদবেষেব মুখ্যত্বাজ্জনপ্রবৃত্তিরিতি শ্রীবসুদেবপুত্রত্বেনৈব তথা সম্বোধিতং। যদ্যপি চোক্তরীত্যা স্বীয়োঽপি পুত্রভাবস্তস্মিন্নধিকস্তথাপি প্রিয়ভ্রাতৃপুত্রতামবলম্ব্যৈব স্বয়ং পুত্রত্বেনাসৌ পালিত ইতি সৌজন্যাত্তৎসম্বন্ধমেব বহুতরং মত্বা তেনাত্মনশ্চৈকাং ব্যঞ্জয়িত্বা স্বপুত্রভাবএব বিশিষ্য দর্শিতঃ অতএব সানুজ ইত্যনেন সাক্ষাৎ স্বপুত্রেতি তদনুজত্বমুক্তং। তত্ৰৈব প্রাধান্যবিবক্ষয়া গৌণত্বঞ্চ। অতএব ন ইত্যবিশেষেণ যাদবানস্মাংশ্চেত্যর্থঃ। অথবোৎকণ্ঠয়া স্নেহেন সম্প্রতি তয়োঃ স্বেষোদাসীনং ব্যঞ্জিতং তদনুচিতমিত্যাহ ন ইতি। যথা যাদবান্ পাসি তদ্বদপ্যস্মান্ পাহীত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ব্রজং রামঃ কৃষ্ণস্যানুমতে স্থিত ইতি। তেন সহ আগমনস্য সংপ্রত্যযোগ্যত্বাৎ। ততস্তু জনসান্ত্বনার্থং তমেকমেব শ্রীকৃষ্ণঃ প্রস্থাপয়ামাস গন্তব্যানিতি ভাবঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥

সানুজস্ত্বং জগদীশ্বরঃ সন্ চিরং সর্ব্বদৈবাস্মান্ পাহীত্যাশিষং দদে। তত্র সানুজ ইতি জ্যেষ্ঠত্বমানেন। তথা স্বস্য তস্মিন্ পুত্রভাবাধিক্যেঽপি। দাশার্হেতি শ্রীবসুদেবেন সহ স্বাভেদবিবক্ষয়া সা চাভিস্নেহেন অথ তদ্দিনানন্তরে দিনে ইত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গোপীভি র্মাতৃবয়স্যাভিঃ। পিতরাবিতি তত্র তয়োশ্চ ভাবানুসারেণোক্তং। অভিনন্দিতো বভূব ॥ ২ ॥

সানুজোঽপি ত্বং জগদীশ্বর ইতি সর্ব্বত্র প্রয়ুসে। তদপি বৃদ্ধৌ স্বমাতাপিতরাবাবাং ন পালয়সি কথমিত্যুক্ত্বা প্রথমং নন্দস্ততো যশোদা চ বলাদঙ্কমারোপ্য সচুম্বনমালিঙ্গ্য নেত্রৈঃ নেত্রজৈঃ ॥ ৩ ॥

বলদেব তথায় উপস্থিত হইলে চিরোৎকণ্ঠিত গোপ এবং মাতৃবয়স্যা গোপীগণ তাঁহাকে আলিঙ্গন করিতে লাগিলেন এবং তিনি পিতা মাতাকে অভিবাদন করিয়া তাঁহাদিগের আশীর্ব্বাদ দ্বারা আনন্দিত হইলেন ॥ ২ ॥

হে দাশার্হ! তুমি জগদীশ্বর, অনুজের সহিত তুমি আমাদিগকে এবং আমাদিগের পিতা মাতাকে চিরকাল প্রতিপালন কর, ইহা বলিয়া ক্রোড়ে উত্তোলন পূর্ব্বক নেত্রজলে অভিষেক করিতে লাগিলেন ॥ ৩ ॥

গোপবৃদ্ধাংশ্চ বিধিবৎ যবিষ্ঠৈরভিবন্দিতঃ ॥ ৪ ॥

যথাবয়ো যথাসখ্যং যথাসম্বন্ধমাত্মনঃ। সমুপেত্যাথ গোপালান্ হাস্যহস্তগ্রহাদিভিঃ।
বিশ্রান্তং সুখমাসীনং পপ্রচ্ছুঃ পর্য্যুপাগতাঃ। পৃষ্টাশ্চানাময়ং স্বেষু প্রেমগদ্গদয়া গিরা।

শ্রীধরস্বামী।

গোপবৃদ্ধাংশ্চ বিধিবদভিবন্দ্য যবিষ্ঠৈরভিবন্দিতো বভূব ॥ ৪ ॥

অপিচ যথা বয় ইতি। তে গোপাঃ স্বেষুচ সর্ব্বেষু যাদবেষু তং রামং অনাময়মারোগ্যং পপ্রচ্ছুঃ। তেন রামেণ চ তে পৃষ্টা ইতি।

বৈষ্ণবতোষণী।

ততশ্চ তৎসঙ্গতৈ র্মিলনমাহ গোপেত্যর্দ্ধেন ॥ ৪ ॥

যথেতি সার্দ্ধদ্বয়কং। অথ তদ্দিনানন্তর দিন ইত্যর্থঃ। গোপালান্ বয়স্যাদীন্ সম্যক্ স্নেহাদরাদিপূর্ব্বকমুপেত্য উপ সমীপে তত্তদ্‌-গৃহাদৌ এত্য স্বয়মাগত্য তত্রাপি আত্মনো বয় আদ্যনুরূপং হাস্য-হস্ত-গ্রহণাদিভিঃ সমুপেত্য বিশ্রান্তং তৎকৃতোপচারৈর্লব্ধ-বিশ্রামং সন্তং তত্রৈব ভোজনাদ্যনন্তরং সুখমাসীনঞ্চ পরি সর্ব্বত উপাগতাঃ সমীপোপবিষ্টাঃ সন্তস্তেস্বেষু সম্বন্ধিষু যাদবেষু বিষয়েষু অনাময়ং পপ্রচ্ছুঃ তত্র বয়স্যা যথা সখ্যং তত্তারতম্যেনেত্যর্থঃ। অন্যেতু যথা সম্বন্ধং পিতৃ ভ্রাতৃ পুত্র বর্গত্বানুরূপং। তথাপি যথাবয়ঃ বয়-স্তারতম্যেনেত্যর্থঃ। এবং হাস্যহস্তগ্রহৌ বয়স্যানামুদ্ধবাগমনোক্তযুক্তিরীত্যা রহসি তেষাং মুহুস্তদাগমনস্ফূর্ত্তে র্মিথো হর্ষোদয়াৎ আদিগ্রহণাৎ পিতৃবর্গাদীনাং বন্দনাদয়ো জ্ঞেয়াঃ। তথাচ তত্রৈব। স তানাপ্তাবত প্রীত্যা যথাপূর্ব্বমরিন্দম। গোপীস্তেনৈব বিধিনা যথাস্যায়ং যথাবয়ঃ। তথৈব প্রাহ তান্ সর্ব্বান্ তথৈব পরিষস্বজে। তথৈব সহ গোপীভি র্যোজয়ন্ মধুরাঃ কথা ইতি স্পৃষ্টাশ্চেতি তদনন্তরং তে চ তেন স্পৃষ্টা ইত্যর্থঃ। পপ্রচ্ছুরিত্যত্র পৃষ্টাশ্চেত্যত্র চ বিশেষণং প্রেমেত্যাদি। উভয়ত্রাপি হেতুত্বেন তেষাং বিশেষণং কৃষ্ণে ইত্যাদি কৃষ্ণে স্বভাবত এব সর্ব্বাকর্ষকে কমলপত্রাক্ষে সৌন্দর্য্যতোঽপি তাদৃশ ইত্যর্থঃ। তথা তথা প্রথমেন সর্ব্বেষামানন্দরূপত্বং দ্বিতীয়েন সর্ব্বতাপহরত্বঞ্চ ব্যক্তিতং। সংন্যস্তাখিলরাধসঃ। যদ্ধাগার্থমুদ্ধবং প্রিয়াস্তনয়েত্যুক্তরীত্যা পুরৈব তস্মিন্ন-র্পিতসর্ব্ববিষয়া অতস্তদ্বিরহিণাং স্বতস্তদনভিরুচেরপি তদাগমাশয়ৈব তদ্ধারিণ ইত্যর্থঃ। ইতি তে শ্রীকৃষ্ণার্থমেব সম্প্রতি তৎ সহায়েষু তেষনাময়ং পপ্রচ্ছুঃ শ্রীকৃষ্ণার্থন্যস্তসর্ব্বার্থত্বেন পরমানুকম্পাচিন্তয়োর্বিবয়ত্বাৎ পৃষ্টাশ্চেত্যর্থঃ। অত্র প্রকরণে কষ্টান্বয়তয়া শ্রীমুনীন্দ্রস্য তৎস্মরণবৈবশ্যং ব্যজ্যতে ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

হাস্যহস্তগ্রহৌ বয়স্যানাং উদ্ধবাগমনোক্তযুক্তিরীত্যা রহসি তেষাং মুহুঃ তদাগমনস্ফূর্ত্তে র্মিথো হর্ষোদয়াৎ। আদিগ্রহণাৎ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গোপবৃদ্ধানভিবাদ্য যবিষ্ঠৈরভিবন্দিতো বভূবেত্যন্বয়ঃ ॥ ৪ ॥

যথাবয় ইতি বয়আদ্যনুরূপং গোপালান্ হাস্যহস্তগ্রহালিঙ্গনাদিভিঃ সমুপেত্য তৎসমীপগমনাদিনা মিলিত্বা বিশ্রান্তং ভোজনা-নন্তরং কৃতশয়নং। পুনশ্চ সুখমাসীনং তং অনাময়ং কুশলং পপ্রচ্ছুঃ। তেন রামেণাপি স্বেষু গোপেষু যা প্রেম্না গদ্গদা গীস্তয়া তে গোপাঃ কুশলং পৃষ্টাঃ ॥

পরে বলদেব গোপবৃদ্ধগণকে বিধিবৎ অভিবাদন করিলেন এবং বয়ঃকনিষ্ঠগণ কর্ত্তৃক অভিবন্দিত হইলেন ॥ ৪ ॥

এবং যাহার যেমন বয়স্, যাহার সহিত যেমন সখ্যভাব, যাহার সহিত যেমন আপনার সম্বন্ধ, তদনুসারে গোপগণের নিকট আগমন পূর্ব্বক হাস্য ও হস্ত গ্রহণাদি দ্বারা সমাদর করিলেন। এবং তিনি সুখাসনে আসীন হইয়া বিশ্রাম করিলে গোপগণ সমীপে আগমন করত যাদবগণের কুশল বার্ত্তা জিজ্ঞাসা করিলেন, যে হেতু শ্রীকৃষ্ণ প্রাপ্তির নিমিত্ত তাঁহারা সমুদায় বিষয় পরিত্যাগ করিয়াছেন। পরে বলদেবও প্রেমগদ্গদ বাক্যে তাঁহাদিগকেও জিজ্ঞাসা করিলেন এবং তাঁহাদিগের মধ্যে কেহ

কৃষ্ণে কমলপত্রাক্ষে সংন্যস্তাখিলরাধসঃ। কচ্চিন্নো বান্ধবা রাম সর্ব্বে কুশলমাসতে।
কচ্চিৎ স্মরথ নো রাম যূয়ং দারসুতান্বিতাঃ। দিষ্ট্যা কংসো হতঃ পাপো দিষ্ট্যা মুক্তাঃ সুহৃজ্জনাঃ।
নিহত্য নির্জ্জিত্য রিপূন্ দিষ্ট্যা দুর্গং সমাশ্রিতাঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কৃষ্ণে কৃষ্ণপ্রাপ্ত্যর্থং সংন্যস্তাখিলরাধসস্ত্যক্তসর্ব্ববিষয়াঃ ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্র গোপকর্ত্তৃকপ্রশ্নমেব স্পষ্টয়ংস্তেষামুক্তিবৃত্তানাং প্রশ্নমাহ কচ্চিন্ন ইতি। নোঽস্মাকং বান্ধবা যাদবাঃ। বয়স্যানাং প্রশ্নঃ কচ্চিৎ স্মরথেতি। দারসুতৈঃ সহ মিলিত্বেত্যর্থঃ। যূয়মিতি শ্রীকৃষ্ণাপেক্ষয়া এবং দ্বয়োস্তয়োঃ পুত্ত্রোৎপত্তেরনন্তরমেবাত্র তত্রাগমনং গম্যতে। কিন্তু দিষ্ট্যা কংসো হত ইত্যাদিবক্ষ্যমাণাৎ সন্নিহিতাবাগমনেন জ্যেষ্ঠমাত্রোৎপত্তেরিতি জ্ঞেয়ং। যচ্চোক্তং বিষ্ণুপুরাণে। বিবাহাৎপ্রাগেব কালযবনবধার্থং মথুরামাগতয়োস্তয়োর্যুদ্ধেবৃত্তে ততঃ শ্রীকৃষ্ণস্য দ্বারকায়াং গমনমস্য চ গোকুল ইতি। তথা হরিবংশেঽপি গোমন্তযুদ্ধে প্রবৃত্তে করবীরপুরে শৃগালবধানন্তরং তয়োঃ শ্রীমথুরায়ামাগমনে সতি চাস্য গোকুলাগমনমিতি তত্ কল্পভেদব্যবস্থয়া স্থাপ্যানামপি তদাগতে নাতিবিলম্ববোধনেন সমন্বেতব্যঃ স্যাৎ ॥

পিতুঃ সবয়সাং প্রশ্নো দিষ্টেতি। তে চ স্বতঃশ্রবণাদৃতা তন্মঙ্গলমেব বহু মন্যন্তে স্ম। তথাপি সম্প্রতি তৎসহায়ানাং যাদবানাং প্রাণাঃ মঙ্গলং বহু মন্যমানাঃ শ্রীরামকৃষ্ণয়োঃ কৈমুত্যমানয়ন্তি স্ম। কংসো হত ইত্যাদিকা লীলাঃ ক্রমশ এবোক্তাঃ ক্রমেণ সম্মুখাভিমন্ত্র-ব্যঞ্জনায় সুহৃজ্জনা ইতি ভবতোঃ সাহায্যকরণাৎ। সম্প্রত্যস্মাকিস্তুচ্ছত্বেনৈব সংসনীয়া ইত্যর্থঃ। কাংশ্চিন্নিহত্য কাংশ্চিন্নির্জ্জিত্য দুর্গং সমাশ্রিতা যত্তদপি দিষ্ট্যা তত্রং অস্মাকং ভাগ্যেনৈবেত্যর্থঃ। অনশিষ্টাগমনশঙ্কানিবৃত্তেঃ। অতোঽস্মাকং ভবতাং দূরগমনমপি শঙ্কানিবৃত্তেঃ। অতোঽস্মাকং ভবতাং দূরগমনমপি সুখায়ৈব জাতমিতি দ্যোতিতং। অন্যোঽপি শেষস্তৈরেব। তমূচুঃ স্থবিরা গোপাঃ প্রিয়ং মধুরভাষিণঃ। রামঃ সময়তাং শ্রেষ্ঠং প্রবাসাৎ পুনরাগতং। স্বাগতং তে মহাবাহো যদূনাং কুলনন্দন। অদ্যাস্ম নির্ব্বাণ-জাত যস্মাৎ পশ্যামহে বয়ং। দিষ্ট্যা চৈব মহাবীর বৃত্তং পুনরিহাগতঃ। বিদ্বেষানাং বধং মান্য ক্রমবদ্যামলানন। যে স্ম দৃষ্টা ত্বয়া তাত কাঙ্ক্ষমাণাস্তবাগমং। তব চাগমনং দৃষ্ট্বা সন্তাপাঃ স্ম যথা পুরেত্যাদি। কিঞ্চ। প্রত্যুবাচ ততো রামঃ সর্ব্বাংস্তানভিতঃ স্থিতান্ যাদবেষ্বপি সর্ব্বেষু ভবন্তো মম বান্ধবাঃ। ইত্যাবয়োর্গতং বাল্যবিহারৈর্বাবয়োরতং। ভবদ্ভির্বর্দ্ধিতাশ্চৈব যাস্যামো বিক্রিয়াং কথং। গৃহেষু ভবতাং ভুক্তং গাবশ্চ পরিরক্ষিতাঃ। অস্মাকং বান্ধবাঃ সর্ব্বে ভবন্তো বদ্ধসৌহৃদা ইত্যাদি। অত্র প্রবাসাৎ পুনরাগতমিতি তদাপি তস্মিন্ স্বগৃহসম্বন্ধিত্বাভিমানমেব বোধয়তি। তব যদূনাং কুলনন্দনেতি তথাপ্যস্মাকমেবেতি নিজপ্রণয়ব্যঞ্জনা। স্বাবিস্তাযৌ তব চেত্যুত্তরতশ্চকারাম্বয়াৎ। স্বাগমিতাদিত্যর্থঃ। শ্রীকৃষ্ণং প্রত্যুৎকণ্ঠাব্যঞ্জনয়া তবাগমনমিতি তৈরেবাস্মাস্থ দয়ানুসন্ধত্ত্যতে। তদনুজন্য ঔদাসীন্যমেবেতি বর্ণিতং। অথ শ্রীরামবাক্যে যাদবেষ্বিতি তেষামপি যাদবত্বানির্দ্ধারণে সপ্তমী। শুদ্ধপিতৃভাবৈস্তৈঃ তথৈব নিশ্চয়ায় শ্রীকৃষ্ণসাম্যেনাত্মানং নির্দ্দিশতি ইত্যাবয়োরিতি। বাল্যং জন্মাদি তস্য যদাগতং তদা মমাপি গতমিত্যর্থঃ। রতং বাল্যক্রীড়া। বর্দ্ধিতা ইত্যাদাবেকত্র এব বহুত্বনির্দ্দেশস্তেনাত্মসম্ভাবনয়া নতু দ্বিত্বে শ্রীকৃষ্ণস্যাপি তাদৃশত্বমুদ্দেষ্টুমসুষ্ঠু স্যাৎ। অন্যথা দ্বিবচনপ্রকরণাবর্দ্ধিতাবিত্যেবোচ্যেত যাদবেষ্বপ্যাধিক্যে হেতুর্বদ্ধসৌহৃদাঃ স্বাভাবিকত্বাৎ। পরিত্যাগভ্রমেঽপি স্থিরপিতৃ-ভাবাদয় ইতি তেনাত্র তথা ন স্থিতৈরিতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

পিতৃবর্গাদীনাং বচনান্বয়ো জ্ঞেয়া ॥ ৫ ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তে গোপাশ্চ কৃষ্ণে সম্যক্ প্রকারেণ ন্যস্তাস্তর্পিতাস্তথাখিলস্য দেহাদিব্যবহারস্য রাধাংসি সিদ্ধয়ো যৈস্তে। কৃষ্ণগমনদিনমারভ্য তেষাং স্বাভাবিক্যোঽপি শয়নভোজনাদিক্রিয়া নৈব সিদ্ধান্তীত্যর্থঃ ॥

তত্র বৃদ্ধাঃ পৃচ্ছন্তি কচ্চিন্নোঽস্মাকমিতি। সমানবয়সঃ পৃচ্ছন্তি কচ্চিৎ স্মরথ নোঽস্মানিতি ॥ ৫ ॥

কেহ কহিলেন, হে রাম! আমাদের বান্ধব সকল ত কুশলে আছেন?। কোন কোন বয়স্য বলিলেন, হে রাম! তোমরা দার ও সুতান্বিত হইয়া আমাদিগকে কি স্মরণ কর? পিতৃতুল্য ব্যক্তিরা কহিলেন, কি সৌভাগ্যের বিষয়! তোমরা পাপস্বরূপ কংসকে নিহত করিয়াছ, সুহৃজ্জনগণকে মুক্ত করিয়াছ, রিপুসকলকে জয় ও হত করিয়া দুর্গ আশ্রয় পূর্ব্বক বাস করিতেছ ॥ ৫ ॥

গোপ্যোহসন্ত্যঃ পপ্রচ্ছূ রামসন্দর্শনাদৃতাঃ। কচ্চিদাস্তে সুখং কৃষ্ণঃ পুরস্ত্রীজনবল্লভঃ।
কচ্চিৎ স্মরতি বা বন্ধূন্ পিতরং মাতরঞ্চ সঃ। অপি বা স্মরতে ঽস্মাকমনুসেবাং মহাভুজঃ।
মাতরং পিতরং ভ্রাতৄন্ পতীন্ পুত্রান্ স্বসৄরপি। যদর্থে জহিম দাশার্হ দুস্ত্যজান্ স্বজনান্ প্রভো।

শ্রীধরস্বামী।

রামস্য সন্দর্শনে আদৃতাঃ সাদরাঃ ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গোপ্যস্তদ্বিশেষাঃ শ্রীকৃষ্ণপ্রেয়স্যঃ তাশ্চ তদ্বৃত্তশ্রবণার্থং নিতরাং রহসি মিথো মিলন্ত্যঃ শ্রীমদ্ভদ্রবদর্থিবা তেনাপ্যেকত্র প্রাপ্তা ইতি জ্ঞেয়ং। তাদৃশদুঃখেঽপ্যনুবর্ত্তমানে হসন্ত্য ইত্যুন্মাদবোধকং শ্রীকৃষ্ণোপহাসগর্ভং হাস্যং কুর্ব্বত্য ইত্যর্থঃ। তস্য চোন্মাদময়-স্তোৎকণ্ঠাময়ত্বাৎ স্বকাম্যত্বোৎকণ্ঠমপি পপ্রচ্ছুঃ। টীকায়াং সাদরা ইতি কৃত নমস্কারাদিকা ইত্যর্থঃ। যদ্বা। রামস্তোদ্ধবাৎ পরমান্তরঙ্গত্বং সম্যক্ পূর্ব্বপূর্ব্বস্ফূর্ত্তিময়দর্শনবিলক্ষণত্বাৎ পূর্ণং দর্শনং তেনাদৃতাঃ শ্রীকৃষ্ণাগমনাদৌ বিশ্বস্তাঃ। তত্র স্বত্যাগজাতের্ষ্যোপহসন্ত্যো-ঽপি শুদ্ধপ্রেমস্বাভাব্যেন তৎসুখৈকপুরুষার্থত্বাৎ তন্মাত্রং পৃচ্ছন্তি কচ্চিদিতি। নন্বস্মাভি র্বিনা কথং তস্য সুখং তত্রাহুঃ পুরেতি। নাগরস্ত্রীগণপ্রাপ্ত্যা গ্রাম্যা বিয়োগে তস্য সুখং ঘটেতৈবেতি ভাবঃ ॥

যদ্যপি তস্য সুখেনৈব কিলাস্মাকং সুখং তথাপি যেষু তৎকর্ত্তৃকতৎস্মরণমবশ্যমপেক্ষ্যমিত্যাশয়েন তং পৃচ্ছন্তি কচ্চিদিতি। বন্ধূন্ সখীন্ শ্রীদামাদিগোপান্। বা সংশয়ে স চ শোকব্যঞ্জকঃ। অপি কিং। অনুসেবাং নিরন্তরভজনং। যদ্বা। অনুস্মরতে পুরস্ত্রীভিঃ সহ গোষ্ঠানন্তরং প্রসঙ্গাৎক্কাপি স্মরতি। স্মরতে ইতি পুনরুক্তিরার্ত্ত্যা। বা শব্দঃ কটাক্ষে। মহাভুজ ইতি মহাপুরুষস্যোতচ্চিতমিতি ব্যজ্যতে। বস্তুতস্তু ভাববিশেষোৎকণ্ঠয়া বন্ধ্বাদীনাং ক্রমাণাং যথোত্তরং শ্রৈষ্ঠ্যাং। ততশ্চ বন্ধূন্ ন স্মরতু নাম পিতরন্তু কিমহো স্মরতী-ত্যেবং ব্যাখ্যেয়ং। সেবাস্ত পশ্চাদুক্তি র্দৈন্যেন ॥

নন্ বধ্বঃ সদা স্মরত্যেবেতি চেন্ন অনন্যগতীনামস্মাকং পরিত্যাগেন সৌহৃদলক্ষণাপগমাদিত্যাহুর্মাতরমিতি সার্দ্ধেন। দুস্ত্যজানপি মাত্রাদীন্ স্বজনান্। কিম্বা মাত্রাদীন্ স্বজনাংশ্চ সখ্যাদীন্। মাত্রাদীনাং যথোত্তরং স্নিগ্ধত্বে ন্যূনত্বং তত্র ভ্রাতৃভ্যোঽপি পতীনাং ন্যূনত্ব-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

হসন্ত্য ইত্যুন্মাদবোধকং শ্রীকৃষ্ণোপহাসগর্ভং হাস্যং কুর্ব্বত্য ইত্যর্থঃ ॥ ৬—৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গোপ্যঃ শ্রীকৃষ্ণপ্রেয়স্যঃ। হসন্ত্য ইত্যুন্মাদবোধকং। তাদৃশমহাবিরহদুঃখে শ্রীবলদেবস্যাগ্রে তাদৃশপরমলজ্জাবতীনাং কথমন্যথা-হাসঃ সম্ভবেদিতি রামোঽপি তন্মহাভাবলক্ষণমবিগণয্যৈব তাঃ সংমানয়ামাসৈব নত্বহেলয়ামাসেত্যাহ। রামেণ কর্ত্রা সন্দর্শনেন স্বানুজ-প্রেমবৎ প্রেয়সীবুদ্ধ্যা স্বকর্ত্তৃকেণ সবাৎসল্যদর্শনেন কারণেন আদৃতাঃ। কচ্চিৎ কৃষ্ণস্তত্র সুখমাস্তে। নন্বস্মদ্বিরহে তত্র তস্য কুতঃ সুখং তত্রাহুঃ পুরেতি। নাগরীঃ সুন্দরীঃ স্ত্রীঃ প্রাপ্য তস্য কুতোঽস্মাকং গ্রাম্যাণাং বিরহদুঃখং সম্ভবেৎ অতঃ সুখং ঘটেতৈবেতি ভাবঃ ॥

অস্মান্ মাস্মরতু নাম। বন্ধূন্ পিতৃব্যমাতুলাদীন্ পিতরং নন্দং মাতরং যশোদাঞ্চ কিং স্মরতি ন বা শৃঙ্গাররসখিলাসেনাস্মত্তস্যাঃ পুরস্ত্রিয়োঽধিকাস্ত্বধিকং সুখয়ন্তীতি জানীম এব কিন্তু বনমালাবিরচন-স্থাসকসম্পাদন-কুসুমপল্লবময়বীজন-পয়োমালোচাদিনির্ম্মাণা-দিষু বয়ং তস্য স্মৃতিপথমবস্থাং যাম এবেত্যতিপ্রায়েণ পৃচ্ছন্তি অপি বেতি। স্মরতে স্মরতি। মহাভুজ ইতি তস্য পীনভুজয়ো স্তস্ক্কি-চ্ছেদরীত্যা কুঙ্কুমরসচর্চ্চা ন জানে সাম্প্রতং কীদৃশী ভবতীতি ভাবঃ ॥

নন্বহোঃ কৃষ্ণপ্রিয়াঃ স প্রেমবান্ কৃষ্ণঃ সদা বঃ স্মরত্যেব ইতি চেন্ন। অনন্যগতীনামস্মাকং পরিত্যাগেন তৎপ্রেমণি ন বিশ্বসিমঃ

পরে রামসন্দর্শনে আদরবতী কৃষ্ণপ্রেয়সী গোপীগণ হাসিতে হাসিতে জিজ্ঞাসা করিলেন, পুরস্ত্রী-জনের বল্লভ শ্রীকৃষ্ণ সুখে আছেন ত? তিনি পিতা মাতা ও বন্ধুবর্গকে স্মরণ করিয়া থাকেন? সেই মহাভুজ আমাদিগের সেই সেবা কি স্মরণ করেন? হে প্রভো! হে দাশার্হ! যাঁহার নিমিত্ত আমরা দুস্ত্যজ মাতা, পিতা, ভ্রাতা, পতি, পুত্র, ভগিনী এবং স্বজন সকলকে পরিত্যাগ করিয়াছিলাম, তিনি

তা নঃ সদ্যঃ পরিত্যজ্য গতঃ সংছিন্নসৌহৃদঃ ॥ ৬ ॥
কথং নু তাদৃশং স্ত্রীভির্ন শ্রদ্ধীয়েত ভাষিতং ॥ ৭ ॥
কথং নু গৃহ্লন্ত্যনবস্থিতাত্মনো বচঃ কৃতঘ্নস্য বুধাঃ পুরস্ত্রিয়ঃ।

শ্রীধরস্বামী।

তর্হি তদগমনে যুষ্মাভিঃ প্রতিবন্ধঃ কিং ন কৃতঃ। তদ্বাক্যবিশ্বাসাদিতি চেৎ নন্বু বিশ্বাসঃ কিমিতি তত্র কৃতস্তত্রাহুঃ কথং ন্বিতি ॥৭
বক্তৃবহুলত্বান্নানাবিধানি বাক্যানি তত্রান্যা ঊচুঃ কথং নু গৃহ্লন্তীতি। অন্যা ঊচুর্গৃহ্লন্তি বা ইতি। চিত্রকথস্য চিত্রা কথা যস্য।

বৈষ্ণবতোষণী।

নির্দ্দেশস্তেষু তাসামাদরাভাবাৎ এবমন্তদপ্যাহুঃ। তত্র পতিসুতাদ্যন্বয়ভ্রাতৃবান্ধবানতিবিলঙ্ঘ্য তে হস্তাচ্যুতা গতা ইতি প্রাক্তনেন তাসাং বচনেন তেষামতিক্রম এব পূর্ব্বং লভ্যতে সম্প্রতি সর্ব্বথা তৎপরিত্যাগপূর্ব্বকতয়া সংহত্য সর্ব্বাসাং বনবাস এব অধিনৈতানেন গম্যতে। অতএবং ভ্রমরং প্রতি অগৃহাণাং ন ইতি তত্র শব্দপ্রয়োগশ্চ লোকপ্রসিদ্ধিমনুসৃত্য গৌণৈব বৃত্তোতি বোধিতং। প্রভো ইতি তদপ্রভুত্বাৎ ভবানেব সর্ব্বেষাং প্রভুঃ। ততোঽস্মৈ বা কস্মা ইমং তস্য দুঃখং নিবেদয়ামেতি লজ্জামপি পরিত্যজ্য ভবৎপার্শ্বমাগতাঃ স্ম ইতি ভাবঃ। হে দাশার্হেতি যদুকুলোদ্ভবোঽপি ত্বং সৌহৃদ্যাদাগতঃ। স তু শ্রীগোপেন্দ্রনন্দনোঽপি নাগত ইতি ভাবঃ। তা আত্মাদেশেষ্বজনা অনন্যগতীর্ব্বা পরিতঃ সদ্যস্তো ভাবেন ত্যক্ত্বা স গতঃ। ননু বৎসা দুষ্টকংসবধার্থং গতোঽধুনাবশ্যকৃতং সমাধায়াচিরাদাগমিষ্যতি চেন্ন সম্ভাব্যত ইত্যাহুঃ। সম্যক্ ছিন্নং ছিন্নং সৌহৃদমস্মাসু প্রেমশৃঙ্খলা যেন সঃ। অন্যথা পরিত্যাগাসম্ভবাৎ ॥ ৬ ॥
কথং নু তাদৃশমিত্যর্দ্ধকং। তাদৃশং মধুরস্বরাবিনয়শপথাদিসম্বলিতং ন পারয়েঽহমিত্যাদিলক্ষণং স্ত্রীভিঃ কোমলর্জ্জুস্বভাবাভিরিত্যর্থঃ। অন্যাভিঃ। যদ্বা। নন্বু কল্যাণ্যো যুষ্মাভির্বৈতাদৃশার্ত্তিপ্রদং তস্মিন্ সৌহার্দ্দং কিমিতি কৃতং তাদৃশোক্তিপ্রতিহততয়েত্যাহ কথং ন্বিতি ॥ ৭ ॥
অহো ধন্যা বয়ং নিবুদ্ধিত্বেন তদুক্তৌ বিশ্বাসিত্যঃ স্মঃ। পুরস্ত্রিয়স্তু বিজ্ঞাঃ কথং বিশ্বসন্তীতি অত্যন্তপ্রেমার্ত্তিধ্বনিতা আহুঃ কথমিতি। নু বিস্ময়ে। কুতো গৃহ্লন্তি শ্রদ্দধতে বা। অপিতু গ্রহীতুং স্বীকুর্ব্বন্তি নাঙ্গীকুর্ব্বন্তীত্যর্থঃ। কুতোঽনবস্থিতাত্মনঃ অস্থিরচিত্তস্য অতএব কৃতঘ্নস্যাস্মাশ্চ সর্ব্বং সৌহার্দ্দং হন্তীতি তথা তস্য পুরস্ত্রীত্বাবুধা অপি। নৈ স্মরণে আং জ্ঞাতমিত্যর্থঃ। বাচঃ গ্রহণং বিনা আত্মনা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইত্যাহুঃ। মাতরমিতি সার্দ্ধেন তাদৃশথাভূতা অপি অস্মান্ সদ্যঃ পরিত্যজ্য গতঃ। নন্বু তর্হি তদগমনে যুষ্মাভিঃ প্রতিবন্ধঃ কিং ন কৃতঃ তেন সাদ্ধমেব বা কথং ন গতং তত্রাহুঃ তৃণপত্রবৎ সংছিন্নং সৌহৃদং প্রেমশৃঙ্খলা যেন সঃ। অতঃ কথয় কিং বয়ং কুর্ম্ম ইতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥
নন্বু তর্হি তেন বিনা প্রাণধারণমপি যুষ্মাভিরপি তস্মিন্ প্রেম ছিন্নমেবেতি চেন্নৈবং আয়াস্যে ইতি দূতদ্বারা মুহুরুক্ত্যা ছিন্নায়া অপি প্রেমশৃঙ্খলায়াঃ পুনগ্রন্থনাৎ নির্গচ্ছন্তোঽপ্যস্মাকং প্রাণাঃ পুনর্বদ্ধা তেনৈব স্থাপিতা ইতি। নন্বু তর্হি স আয়াস্যতোব কথমধীরাঃ স্থেতি চেন্নৈবং অদ্যাপ্যনাগমনাত্তেন তদা তত্রৈব ভাষিতমিত্যধুনা বিমৃশামঃ। কথং তর্হি তদ্ভাষিতে তদা বিশ্বস্তং তত্রাহুঃ কথং ন্বিতি। স্ত্রীভিরবক্রবুদ্ধিভিরবুধাভি রস্মাভি তাদৃশং ভাষিতং কথং ন শ্রদ্ধীয়েত ॥ ৭ ॥
কিন্তু বয়ঃ স্ত্রিয়ো বয়ং নিবুর্দ্ধয় এব স্ম। নাগর্য্যন্তাঃ অতিসুধিয়ঃ স্ত্রিয়স্তদ্ভাষিতে কথং বিশ্বসন্তীত্যাহুঃ। কথং ন্বিতি। তাঃ প্রত্যক্ষাঃ সমাদধত্যা আহুঃ। চিত্রকথস্য মিথ্যাকথাপি তন্মুখে বিস্ময়রসময়ী পরমস্বাদ্বী ভবতীতি কথারসাস্বাদত্যাগাসামর্থ্যাদেব

আমাদিগকে পরিত্যাগ করত সৌহৃদ্যপাশ ছেদন করিয়াছেন ॥ ৬ ॥
বলদেব যদি এরূপ বলেন, অহে কল্যাণীগণ! যিনি এ প্রকার পীড়াপ্রদ তাঁহাতে কেন এ রূপ সৌহৃদ্য করিয়াছিলে, এই উক্তির সমাধান পূর্ব্বক কহিলেন, তিনি গমনকালীন যাহা বলিয়া গিয়াছিলেন, স্ত্রীগণ তাদৃশ বাক্যে কেনই বা না শ্রদ্ধা করিবে? ॥ ৭ ॥
অন্য কতিপয় গোপীরা কহিলেন অনবস্থিত ও কৃতঘ্নের সেই বাক্য পুরস্ত্রীগণ কেনই বা গ্রহণ

গৃহ্ণন্তি বৈচিত্র্যকথস্ত সুন্দরস্মিতাবলোকোচ্ছ্বসিতস্মরাতুরাঃ ॥ ৮ ॥
কিং নস্তৎকথয়া গোপ্যঃ কথাঃ কথয়তাপরাঃ। যাত্যস্মাভির্বিনা কালো যদি তস্য তথৈব নঃ।
ইতি প্রহসিতং শৌরের্জল্পিতং চারু বীক্ষিতং। গতিং প্রেমপরিষ্বঙ্গং স্মরন্ত্যো রুরুদুঃ স্ত্রিয়ঃ ॥৯॥

শ্রীধরস্বামী।

কথনকোবিদস্য। কিঞ্চ সুন্দরং স্মিতং যস্মিন্ তেনাবলোকেন উচ্ছ্বসিতঃ স্ফুরিতো যঃ স্মরস্তেনাতুরাঃ ॥ ৮ ॥

অপরা উচুঃ কিং ন ইতি। কালস্তাবত্তস্য অস্মাকঞ্চ যাত্যেব কিন্তু তস্য সুখেন অস্মাকন্তু দুঃখেন ইত্যেতাবানেব বিশেষ ইতি ধ্বনিতং ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শক্ত্যা অস্মাকং স্মরণং সম্ভবেদিত্যভিপ্রায়েণেতি ভাবঃ। যদ্বা। বিচিত্রবার্ত্তাং কথয়তঃ সতো যঃ সুন্দরস্মিতাবলোকস্তেনোচ্ছ্বসিতস্মরাতুরাঃ চিত্রকথাদিনা কামোদ্রেকবিবশতয়া হর্ত্তব্যবিচারস্যাদিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

অথোদ্রিক্তশোকসন্তপ্তাঃ পরস্পরমাহুঃ কিমিতি তস্য কথয়া বার্ত্তয়া কিং ন কিঞ্চিৎ প্রয়োজনং অপিচ দুঃখমেব স্যাদিত্যর্থঃ। গোপ্যঃ হে কোমলর্জ্জুস্বভাবা ইত্যর্থঃ। ননু। সত্যং তথাপি ত্যক্তুং ন শক্নুমো হন্ত শোকার্ত্তাঃ কিং করবামেতি চেত্তত্রাহুঃ কথা ইতি। অপরা অন্যদীয়াঃ গাঢ়শোকপ্রচারাণামচিকিৎস্যত্বে মহৌষধমিতিন্যায়েনান্যকথাভিস্তৎকথাচ্ছাদনস্য তেন তচ্ছোকতরণস্যাপি সম্ভবাদিতি ভাবঃ। নচ মন্তব্যং তং বিনাস্মাকং কালো ন যাস্যতীত্যাহুর্যাতীতি তথৈবেতি তস্যাস্মাকমপি তেন বিনা কালো যাত্যেবেত্যর্থঃ। তদ্বিরহেণ চাদ্যাপ্যস্মাকং মধ্যে কাচিদপি দশমীং দশাং ন প্রাপ্তেতি ভাবঃ। যদ্বা। তথৈব তেন বিনাস্মাকমপি সুখেনৈবেত্যর্থঃ। পরমদুঃখেঽপ্যত্যুঃখতানির্দ্দেশোঽয়ং তজ্জন্মদুঃখেনৈব তৎসহনাঙ্গীকারাদত্যন্তদুঃখমেব ধ্বনিতং ॥

ইত্যেবং প্রহসিতাদিকং স্মরন্ত্যঃ প্রহসিতং স্মিতং। প্রশব্দস্যারম্ভে প্রয়োগাৎ। চার্বিতি লিঙ্গবিপরিণামেনাপি সর্ব্বৈর্যোজ্যং। প্রেম্না পরিষ্বঙ্গঃ সর্ব্বাঙ্গগাঢ়ালিঙ্গনং। যদ্বা। প্রেমা স্নেহাদ্যস্বভাবঃ। এষাং যথোক্তবং স্মরণেন রোদকত্বে শ্রৈষ্ঠ্যং। শৌরেরিতি সম্প্রতি শূরবংশ্যতয়া প্রকটিতাত্মন ইতি গোপিকাপক্ষপাতেন সপ্রণয়েির্ষ্যং বচনং। স্ত্রিয় ইতি তাসাং তত্র বিবেকরাহিত্যং ব্যঞ্জিতং ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শৃণ্বতীত্যর্থঃ। হেত্বন্তরমপ্যস্তীত্যাহুঃ। সুন্দরস্মিতপূর্ব্বাবলোকেন উচ্ছ্বসিত উদ্ভূয় প্রবৃদ্ধো যঃ স্মরস্তেনাতুরাঃ ॥ ৮ ॥

তাঃ সর্ব্বাঃ প্রত্যাহ্য অত্যসূয়াপ্রেমসংরম্ভবত্য আহুঃ কিং ন ইতি। কালস্তাবত্তস্য চাস্মাকঞ্চ যাত্যেব কিন্তু তস্য সুখেনাস্মাকং দুঃখেনেত্যেতাবান্ তস্মাদ্বিশেষঃ। সংযুক্তা জীবন্তি বিযুক্তা ম্রিয়ন্তে। বয়ন্তু ন জীবামো নাপি ম্রিয়ামহে ইত্যন্যস্ত্রীভ্যশ্চ বিশেষো বিধাত্রৈবাস্মাকং ললাটে লিখিতস্তত্র কঃ প্রতীকার ইতি ভাবঃ ॥

ইতীতি স্বীয়সুধারসময়প্রহসিতাদিশল্যপঞ্চকেন তাসাং হৃদয়ং বিদ্ধা কৃষ্ণচন্দ্রেণ গতং অতস্তাঃ কথং জীবন্তু কথং বা ম্রিয়ন্তামিতি শ্রীবলদেবাগ্রেঽপি বিহ্বলীভূয় রুরুদুরেব ॥ ৯ ॥

করিল। তাঁহার সুন্দর হাস্যাবলোকন দ্বারা জনিত মনোভবে আতুরা হইয়াই বিচিত্র বাক্য গ্রহণ করিয়াছিল ॥ ৮ ॥

অপরা কহিলেন, হে গোপীগণ! তাঁহার কথায় আর আমাদের কি হইবে? এক্ষণে অন্যান্য কথায় কাল যাপন কর। আমাদিগের ব্যতিরেকে যদি তিনি কালক্ষেপণ করিতে পারেন তবে আমরাও তাঁহা ব্যতিরেকে কালাতিপাত করিতে পারিব। এই প্রকারে শ্রীকৃষ্ণের হাস্য, বাক্য, মনোহর-দৃষ্টিপাত, গতি, প্রেম ও আলিঙ্গনাদি স্মরণ করত স্ত্রীগণ রোদন করিতে লাগিলেন ॥ ৯ ॥

সঙ্কর্ষণস্তাঃ কৃষ্ণস্য সন্দেশৈর্হৃদয়ঙ্গমৈঃ। সান্ত্বয়ামাস ভগবান্ নানানুনয়কোবিদঃ ॥ ১০ ॥

নানাবিধেষু অনুনয়েষু কোবিদঃ ॥ ১০ ॥ শ্রীধরস্বামী।

বৈষ্ণবতোষণী।

সঙ্কর্ষণ ইত্যত্র কৃষ্ণসন্দেশৈরিতি তৃতীয়ানির্দ্দেশেন সাধকতমত্বে প্রাপ্তেরিদং গম্যতে। যদ্যপ্যসৌ ভগবান্ ভগবত্তয়া স্বয়মপি কিঞ্চিৎ-করত্বাদ্যদ্যপ্যসৌ নানানুনয়কোবিদঃ নানাবিধেষু সান্ত্বনোপায়েষু পণ্ডিতস্তেনানুনয়েনারব্ধসান্ত্বন ইত্যর্থঃ। তথাপি কৃষ্ণস্য স্বভাবত এব সর্ব্বেষাং চিত্তাকর্ষকস্য কিমুত তাসামিত্যেবংরূপস্য সন্দেশৈরেব সান্ত্বয়ামাস যতো হৃদয়ঙ্গমৈস্তৈরেব তাসাং হৃদয়াভ্যন্তরং প্রবিশ্য দ্রাবকৈঃ। তত্র হেতুস্তা এব যাঃ খলু তাদৃশুম্মাদবত্যা অপি কচ্চিদাস্ত ইত্যনেন পদ্যেন তৎসুখাদেব চ সুখং মন্যমানাঃ যাশ্চাপি বেত্থার্দ্ধেন স্বকর্তৃকতৎসেবনায়াস্তৎকর্তৃকস্মরণমাত্রেণ কৃতার্থং মন্যমানাঃ। যাশ্চ মাতরমিত্যনেন তদর্থং সাক্ষাদেব মাত্রাদিকং সর্ব্বমপি ত্যক্তবত্যঃ তচ্চ স্বয়ং তস্মৈ তদ্ব্যাসে নিবেদ্য স্বেষাং তদেকনিষ্ঠত্বং দর্শিতবত্যঃ। যাশ্চ তানিত্যর্দ্ধেন স্বেষাং তু তৎস্নিগ্ধ-বিচলসৌহৃদ্যং বিজ্ঞাপিতবত্যঃ। যাশ্চ কথং স্বিত্যর্দ্ধেন স্বীয়ভাবস্য তদেকনিষ্ঠত্বৈকমুত্যায় স্বান্তরভাবমপি প্রমাণীকৃতবত্যঃ। যাশ্চ কথং গৃহ্নীতার্দ্ধান্তরেণ তস্যানবস্থিতাত্মত্বং কৃতমন্যত্ত দর্শয়িত্বা স্বেষাং তদব্যভিচারিত্বং নিশ্চিতবত্যঃ। যাশ্চ গৃহ্নীতার্দ্ধান্তরেণ স্বেষাং তদেক হৃতচিত্তত্বং সূচিতবত্যঃ। যাশ্চ কিং নস্তৎকথয়া ইত্যুক্ত্যা মহার্ত্তিবিরহদুঃখাসহিষ্ণুতয়া স্বমনঃকঠিনীভাবায় নিবৃত্ত-প্রায়া অপি ইতি প্রহসিতমিতি মুনীন্দ্রবচনেন প্রত্যুত তদীয়স্নেহবারিধিমগ্নতয়া লব্ধদ্রবা ইত্যবগতাঃ। তাদৃশত্বা আস্তাং তাবৎ ধেনুকবধান্তসন্ধ্যামারভ্য কুরুক্ষেত্রগমনাবধি তাসাং তদেকজীবনত্ববর্ণনেত্যর্থঃ। অতএবোক্তসগোপীনামিত্যত্রাভিযুক্তানামন্যা এব মন্তা ইতি তৈর্ব্যাখ্যাস্যতে। তত্র শ্রীসঙ্কর্ষণস্যানুনয়াঃ প্রথমতঃ সাস্রাবলোকনকলা ততঃ সল্লাপতা নিবেদনাকর্ণনা ততঃ সপ্রেম তদ্বিষয়কনিজানুকম্পাবর্ণনা ততঃ সানুতাপতদাগমনবিলম্বকারণনানোপন্যাসরচনা ততঃ সযুক্তিকশপথতদানয়নপ্রতিজ্ঞা ততো যুষ্মাকমীদৃশরোদনার্ত্তিং শ্রুত্বা সতু প্রাণকোটিপ্রিয়তমো বহুতরং দুঃখং প্রাপ্স্যতীতি বিভীষিকেত্যেবং রূপাঃ। শ্রীকৃষ্ণসন্দেশানাং হৃদয়ঙ্গমত্বং শ্রীপরাশরেণ বিশিষ্য দর্শিতং। সন্দেশৈঃ সামমধুরৈঃ প্রেমগর্ভৈরগর্ব্বিতৈঃ। রামেণাশ্বাসিতা গোপ্যঃ কৃষ্ণস্যাতিমনো-হরৈরিতি। অত্র সাম্না স্তুতিপূর্ব্বকাশ্বাসনেন মধুরৈরতিরুচিতৈঃ স্তুতিশ্চ ন পারয়েঽহং নিরবদ্যসংযুজামিত্যাদিরূপা আশ্বাসন-মচিরাদাযুষ্মৈপেষ্যাম্যেবং বিধং প্রেমগর্ভত্বং যদহং ভবতীনাং বৈ ইত্যাদি লক্ষণং। অগর্ব্বিতত্বং তত্রঃ প্রাভবাতু সাধুনেত্যেবম্প্রকারং অত্র চ পূর্ব্ববয়িতাশ্রীকৃষ্ণসংযোগময়প্রকাশবিশেষব্যঞ্জনয়াতিমনোহরৈরিত্যর্থঃ। কিঞ্চ। যস্তাঃ স্বয়ং নাম্না সঙ্কর্ষণঃ সান্ত্বয়ামাস স মধ্যে মধ্যে শ্রীকৃষ্ণমপি মনসৈব সমাকৃষ্য রহসি কাঞ্চিৎ প্রতি কদাচিদনুভাবয়তীতি তথা স ইত্যর্থঃ। অতএব সান্ত্বয়ামাসেতি সুষ্ঠু ঘটতে। এবমেবাস্য বক্ষ্যমাণ স্বপ্রিয়াভিঃ ক্রীড়াপি যুক্তা স্যাৎ। তত্র তত্র হেতুঃ। ভগবান্ সর্ব্বজ্ঞত্বাৎ। তাসু তন্নিতাপ্রেয়সীত্বস্য তত্ত্বজ্ঞস্তথা সর্ব্বশক্তিযুক্ত ইত্যর্থঃ। অন্যথা ব্যাখ্যানে তু দ্বারকায়ামপি মর্য্যাদালোপঃ প্রসজ্জেতেত্যলমতিবিস্তরেণ। এবং সন্দেশপ্রস্থাপনেন তাস্বং-শস্য শ্রীকৃষ্ণস্য সখ্যাংশোঽপি দর্শিতঃ। সচ যুক্তঃ। অতি সমানবয়স্ত্বাৎ বাল্যমারভ্য সহবিহারাচ্চ। গোপাস্তরেণ ভুজয়োরপি যৎস্পৃগা শ্রীরিতি বিনয়োক্তিদর্শনাৎ। শঙ্খচূড়বধাদৌ তথা দৃষ্টত্বাচ্চ। অপ্রকটাংশস্য দশমীমিব দশাং গতানাং তাসাং রক্ষণার্থমস্ফুরন্মেবাসীৎ ॥১০

ক্রমসন্দর্ভঃ।

হৃদয়ঙ্গমৈরিতি প্রকটলীলোপদেশপর্য্যন্তত্বাৎ। সন্দেশবিশেষণানি চৈতানি শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। সন্দেশৈঃ সামমধুরৈঃ প্রেমগর্ভৈ-রগর্ব্বিতৈঃ। রামেণাশ্বাসিতা গোপ্যঃ কৃষ্ণস্যাতিমনোহরৈরিতি। সংকর্ষণঃ মধ্যে মধ্যে শ্রীকৃষ্ণমপি মনসি সমাকৃষ্য দর্শয়তীতি চ তথে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কৃষ্ণস্য সন্দেশৈরিতি উদ্ধবস্য দাস্যভাবঃ সঙ্কর্ষণস্য বাৎসল্যভাবশ্চ কৃষ্ণেন ন গণিতঃ কিন্তুভয়োরনয়োঃ সখ্যভাব এব সন্দেশ-প্রেষণহেতুরভূদিতি জ্ঞেয়ং। বহুবচনেন কশ্চিৎ সন্দেশো জ্ঞানগর্ভঃ কশ্চিদনুনয়গর্ভঃ কশ্চিৎ প্রভাবগর্ভ ইত্যেবং বহব এব সন্দেশাঃ। হৃদয়ঙ্গমৈরিতি রহস্যত্বাৎ সর্ব্বত্র প্রকাশয়িতুমনর্হৈরিতি ভাবঃ। নানানুনয়কোবিদ ইতি ভো বৎস্যাঃ সমাশ্বসিত সাম্প্রতমহমেব দ্বারবতীং গত্বা বলাদেব তমিহানেষ্যামি নাহমুদ্ধব ইব তদধীন এব কেবলমিতি স্বপ্রৌঢ়িমজ্ঞাপক ইত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

অনন্তর নানাবিধ অনুনয়কোবিদ (পণ্ডিত) ভগবান্ সঙ্কর্ষণ "তোমরা আশ্বস্ত হও সম্প্রতি আমিই দ্বারকায় যাইয়া বলপূর্ব্বক কৃষ্ণকে লইয়া আসিতেছি, উদ্ধবের ন্যায় তাহার অধীন হইয়া থাকিব না" ইত্যাদি শ্রীকৃষ্ণের হৃদয়ঙ্গম অনুনয় বাক্য দ্বারা সান্ত্বনা করিলেন ॥ ১০ ॥

দ্বৌ মাসৌ তত্র চাবাৎসীৎ মধুং মাধবমেবচ। রামঃ ক্ষপাসু ভগবান্ গোপীনাং রতিমাবহন্ ॥ ১১

পূর্ণচন্দ্রকলামৃষ্টে কৌমুদীগন্ধবায়ুনা। যমুনোপবনে রেমে সেবিতে স্ত্রীগণৈর্বৃতঃ ॥ ১২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মধুং চৈত্রং মাধবং বৈশাখং। গোপীনাং রতিমিতি শ্রীকৃষ্ণক্রীড়াসময়েঽনুৎপন্নানাং অতিবালানাকান্তাসামিত্যভিযুক্ত প্রসিদ্ধিঃ॥১১

পূর্ণচন্দ্রস্য কলাভির্মরীচিভি রামৃষ্টে উজ্জ্বলে। কৌমুদীগন্ধবায়ুনা কুমুদ্বতীনাং গন্ধবাতেন সেবিতে। যদ্বা। কৌমুদীশব্দেন তদ্বিকসিতানি কুমুদানি লক্ষ্যন্তে কুমুদগন্ধবায়ুনেত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তদেবং ব্যবিত্যত্র গোপীনামিতি গোপান্তরাণামিত্যেবার্থঃ। নানা বাচক শব্দানামর্থঃ খলু যুক্তএব গৃহ্যতে সৈন্ধবমানয় ইতিবৎ। নহি সর্বত্র গোপীশব্দেন শ্রীকৃষ্ণপ্রেয়স্য এব গৃহীতা ইতি নিয়মঃ। গোপ্যশ্চাকর্ণ্য মুদিতা যশোদায়াঃ সুতোদ্ভবমিত্যত্র গোপাঙ্গনং লব্ধভেত্যা ইত্যত্র কদিভমনুনিশম্য তত্র গোপ্য ইত্যত্র কৃষ্ণস্য গোপ্যো রুচিরং বীক্ষ্য কৌমারচাপলমিত্যত্র গোপ্যাদদে ত্বয়ি কৃতা গুণীত্যত্র তথা তত্র পরিষক্তরুচিরোৎকণ্ঠৈর্গোপৈ র্গোপীভিরেবচেত্যত্র ব্যভিচারাৎ। ন চ প্রসঙ্গপ্রাপ্তত্বেনাত্র পূর্বোত্তরাণামেকত্বমাশঙ্ক্যং। যথা তৎপ্রাপ্তত্বেঽপি স্বায়ম্ভুবায়ন্তগতপৃথিবীমজ্জনেনৈব সর্জাতহিরণ্যাক্ষবধানুপপত্ত্যা তন্মজ্জনমন্তরেব সমর্থনীয়ং তথা বা ইত্যত্র যুক্তপ্রাপ্তকালত্বধানুপপত্ত্যা পূর্বাভাস্তা এতা অন্যা এবেতি তস্মাৎ প্রকরণমিদমেবমবতার্য্যং। এবং শ্রীকৃষ্ণপ্রিয়াঃ স্বষ্টু নাস্থিরৈব যাঃ খলু কৌমারগতেন গোপ্যন্তরেণ তুল্যয়োরিত্যনেন শ্রীকৃষ্ণপরিহাসেন ভাবিতদসঙ্গমত্বেঽপি সিদ্ধতয়া সূচিতাঃ। যাশ্চ শঙ্খচূড়বধহোরিকাক্রীড়ায়াং শ্রীকৃষ্ণপ্রেয়সীসম্বলিততয়া বর্ণিতাস্তাঃ প্রাগপ্রকটতদঙ্গসঙ্গাস্তদর্থরক্ষিতকৌমারাঃ কৃষ্ণস্যানুমতে স্থিত ইত্যানুসারেণ তৎপ্রার্থনয়া সাম্বয়ামাসেত্যাহ ব্যবিত্যাদিনা। চকারোঽত্রাস্বাচয়ে। সুহৃদ্দির্দৃকৃষ্ণৎকণ্ঠ ইত্যাক্তন্যায়াত্তরা সুহৃদাং দর্শনমেব বা বাঞ্ছিতমাসীৎ আনুষঙ্গিকতয়া গোপীনাং রতিঞ্চ বহস্তিত্যর্থঃ। ক্ষপা স্বতি পরমগুপ্তত্বং ব্যঞ্জিতং। রাম ইতি রমণ। যোগ্যতাব্যঞ্জকং। অত্রাপি ভগবানিতি তত্রাপ্যনেকাসাং ॥ ১১ ॥

তদেব বিশেষ্য বর্ণয়তি পূর্ণেতি। শ্রীরামস্বেচ্ছয়া তদা রহসি পূর্ণচন্দ্রবিশেষোদয়াৎ ॥ ১২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তার্থঃ। তাঃ শ্রীকৃষ্ণপ্রেয়সীঃ গোপীনাং গোপ্যন্তরেণ তুল্যয়োরিত্যনুসারেণ শঙ্খচূড়বধাদিম হোরিকাবিহারে শ্রীকৃষ্ণপ্রেয়সীভিঃ সম্বলিতানাং তৎপ্রেয়সীচরীণাং গোপীবিশেষাণামিত্যর্থঃ। অত্র চ শ্রীকৃষ্ণস্যানুমতে স্থিত ইতি কারণং বোদ্ধ্যং। পূর্বং হ্যনেন তাসামঙ্গসঙ্গো ন বর্ণিতঃ। কিন্তনুরাগমাত্রং ততশ্চ তদর্থং রক্ষিতকৌমারাসু তাসু চ কৃপয়াসৌ তথা প্রার্থিতবানিতি ক্ষপাস্বিতি পরমগুপ্তত্বং ব্যঞ্জিতং ॥ ১০——১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্তী।

মধুং চৈত্রং মাধবং বৈশাখং। গোপীনাং রতিমিতি শ্রীকৃষ্ণক্রীড়াসময়েঽনুৎপন্নানামতিবালানাকান্তাসামিত্যভিযুক্তপ্রসিদ্ধিরিতি শ্রীস্বামিচরণাঃ। শঙ্খচূড়বধসময়হোরিকাক্রীড়ায়াং যাঃ কৃষ্ণপ্রেয়সীসংবলিততয়া রামপ্রেয়স্যোঽপি নির্দিষ্টাস্তাসামেবেত্যস্মৎপ্রভুচরণাঃ ॥ ১১ ॥

পূর্ণচন্দ্রস্য কলাভিঃ কৌমুদীভিরামৃষ্টে উজ্জ্বলে। কৌমুদীনাং কৌমুদীবিকসিতত্বাৎ কুমুদ্বতীনাং গন্ধবদ্বায়ুনা সেবিতে যমুনোপবনে শ্রীরামঘট্টতয়া প্রসিদ্ধে স্থলে কিন্তু যত্র শ্রীকৃষ্ণেন রাসক্রীড়া কৃতা তৎস্থলমপি রামেণ দূরতঃ পরিহৃতং ॥ ১২ ॥

এবং রাত্রিকালে গোপীগণের সহিত রমণ করত চৈত্র ও বৈশাখ দুই মাস তথায় অবস্থান করিতে লাগিলেন ॥ ১১ ॥

এবং পূর্ণচন্দ্রের কলায় উজ্জ্বলিত ও কুমুদগন্ধযুক্ত বায়ুসেবিত যমুনার উপবনে স্ত্রীগণপরিবৃত হইয়া রমণ করিতে লাগিলেন ॥ ১২ ॥

বরুণপ্রেষিতা দেবী বারুণী বৃক্ষকোটরাৎ। পতন্তী তদ্বনং সর্ব্বং স্বগন্ধেনাধ্যবাসয়ৎ।
তং গন্ধং মধুধারায়া বায়ুনোপহৃতং বলঃ। আঘ্রায়োপাগতস্তত্র ললনাভিঃ সমং পপৌ ॥ ১৩ ॥
উপগীয়মানচরিতো বনিতাভির্হলায়ুধঃ। বনেষু ব্যচরৎ ক্ষীবো মদবিহ্বললোচনঃ ॥ ১৪ ॥
স্রগ্ব্যেককুণ্ডলো মত্তো বৈজয়ন্ত্যা চ মালয়া। বিভ্রৎ স্মিতমুখাম্ভোজং স্বেদপ্রালেয়ভূষিতং।
স আজুহাব যমুনাং জলক্রীড়ার্থমীশ্বরঃ ॥ ১৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বারুণী সুধয়া সহোৎপন্না মদিরা ॥ ১৩ ॥

ক্ষীবো মত্তঃ ॥ ১৪ ॥

স্বেদ এব প্রালেয়ং হিমং তেন ভূষিতং ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দেবী তন্মদিরাধিষ্ঠাত্রী। বারুণী বরুণকন্যা সৈব বৃক্ষকোটরাৎ শ্রীবৃন্দাবনকদম্বকুহরাদ্ধারারূপেণাপতন্তীত্যধিষ্ঠানাধিষ্ঠাত্র্যোরভেদেন নির্দ্দেশো নদ্যাদিবৎ স চ দ্বয়োরপি লাভবিবক্ষয়া। তথাচ শ্রীহরিবংশে তং প্রতি তস্যাএব বাক্যং। সমীপং প্রেষিতা পিত্রা বরুণেন তবানঘেতি। অধ্যবাসয়ৎ স্বসৌরভ্যেন পূর্ব্বতোঽপ্যধিকং বাসয়ামাস।

তত্রেত্যতিতৃষ্ণয়া তত্র স্থানে এব তন্মধু পপৌ। বল ইতি বলাবির্ভাববিশেষং বলাৎ স্ত্রীণাং তৎপায়নঞ্চ সূচয়তি ॥ ১৩ ॥

হলায়ুধ ইতি স্কন্ধস্থ লাঙ্গলস্যাভিপ্রায়েণ। তৎপ্রয়োজনকার্য্যে বাক্যং ভাবি। মদেন বিহ্বলে ঘূর্ণিতে লোচনে যস্য সঃ ॥ ১৪ ॥

স্রগ্বীতি সার্দ্ধকং। আপীড়াদিরূপেণানেকমালাযুক্তঃ বৈজয়ন্ত্যা চ পঞ্চবর্ণয়া লক্ষিতঃ। স্মিতযুক্তং মুখাম্ভোজং বিভ্রৎ। ধারণস্য বিশেষেণ তাৎপর্য্যাৎ। সচ বিশেষতো বর্ণিতঃ শ্রীহরিবংশে। শিরসা চারু কেশেন কিঞ্চিদাবৃত্ত মৌলিনা। শ্রবণৈকাবলম্বেন কুণ্ডলেন বিরাজিতা। চন্দনার্দ্রেণ পীতেন বনমালাবিলম্বিনা। বিবভাবুরসা রামঃ কৈলাসেনেব মন্দরঃ। নীলে বসানো বসনে প্রত্যগ্রজলদপ্রভে। তদ্রক্তিমিরোদ্ঘর্ষণা শশী। লাঙ্গলেনাবসক্তেন ভুজগাভোগবর্ত্তিনা। তথা ভুজাগ্রশ্লিষ্টেন মুষলেন চ ভাস্বতা। স মত্তো বলিনাং ররাজ বপুষা শ্রেষ্ঠো ররাজ ঘূর্ণিতাননঃ। শৈশিরীষু ত্রিযামাসু যথা খেদালসঃ শশীতি ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দেবী তন্মদিরাধিষ্ঠাত্রী বারুণী বরুণকন্যা সৈব বৃক্ষকোটরাৎ কদম্বকুহরাদ্ধারারূপেণ পতন্তী। তথাচ হরিবংশে তং প্রতি তস্যা-বাক্যং। সমীপং প্রেষিতা পিত্রা বরুণেন তবানঘেতি। বারুণীয়ং সুধয়া সহোৎপন্না মদিরেতি শ্রীস্বামিচরণাঃ। অধ্যবাসয়ৎ পূর্ব্বতোঽপ্যধিকং সুগন্ধীচকার ॥ ১৩ ॥ ১৪ ॥

স্বেদ এব প্রালেয়ং হিমং যেন ভূষিতং ॥ ১৫ ॥

এমত কালে বরুণদেব কর্ত্তৃক প্রেরিত বারুণীদেবী বৃক্ষকোটর হইতে আপতিত হইয়া সুগন্ধ দ্বারা সেই বনের সমুদায় স্থান আমোদিত করিল। বায়ু সহকারে সর্ব্বত্র বিস্তৃত সেই মধুধারার গন্ধ আঘ্রাণ করিয়া বলদেব তথায় গিয়া ললনাগণের সহিত তাহা পান করিলেন ॥ ১৩ ॥

তখন বনিতাগণ মত্ততাপ্রযুক্ত হলায়ুধের চরিত্র গান করিতে লাগিলেন। এবং তিনিও মত্ত ও মদবিহ্বল লোচন হইয়া বনে বিচরণ করিতে লাগিলেন ॥ ১৪ ॥

বৈজয়ন্তী মালা বিশিষ্ট এক কুণ্ডলধারী, হিমশিকরের ন্যায় স্বেদকণাভূষিত সহাস্য মুখপদ্ম বিশিষ্ট মদোন্মত্ত বলদেব জলক্রীড়ার নিমিত্ত যমুনাকে নিকটে আহ্বান করিলেন ॥ ১৫ ॥

নিজং বাক্যমনাদৃত্য মত্ত ইত্যাপগাং বলঃ। অনাগতাং হলাগ্রেণ কুপিতো বিচকর্ষ হ ॥ ১৬ ॥
পাপে ত্বং মামনাদৃত্য যন্নায়াসিময়াহুতা। নেষ্যে ত্বাং লাঙ্গলাগ্রেণ শতধা কামচারিণীং ॥ ১৭ ॥
এবং নির্ভর্ৎসিতা ভীতা যমুনা যদুনন্দনং। উবাচ চকিতা বাচং পতিতা পাদয়োর্নৃপ ॥ ১৮ ॥
রাম রাম মহাবাহো ন জানে তব বিক্রমং। যস্যৈকাংশেন বিধৃতা জগতী জগতঃ পতে।

শ্রীধরস্বামী।

মত্তোঽয়মিত্যনাদৃত্যানাগতাং আপগাং নদীং ॥ ১৬ ॥
আহুতা আহূতা। যদযস্মান্নায়াসি নাগচ্ছসি। নেষ্যে আনয়িষ্যামি ॥ ১৭ ॥
চকিতা কম্পিতা ॥ ১৮ ॥　　　একাংশেন শেষাখ্যেন ॥ ১৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নিজমিত্যত্র নৈতীতি পাঠঃ কচিৎ সতু দুরম্বয়ঃ স্বাগ্যসম্মতশ্চ ॥ ১৬ ॥
পাপে ইতি যুগ্মকং। কামচারিণীং স্বৈরিণীং বস্তুতস্তু পাপে নিমিত্তে লোকানাং পাপনিবর্ত্তনার্থং স্বেচ্ছয়ৈতস্ততো বহুধাগামিনী-মিত্যর্থঃ। উবাচেত্যুক্ত্যাপি বাচমিতি পৌনরুক্ত্যং জলময়রূপেণৈব তদ্বচনাত্তৎপাদপতনাচ্চ বিস্ময়েন দেবীরূপাত্তু সংপ্রতি শ্রীভগবন্মহিষীরূপেতি। অথবা বাচমিতি বাশৈশিষ্ট্যাজ্ঞনায়। দেবী চেয়ং শ্রীভগবদ্রূপানুসারেণ লক্ষ্যা বিবিধমূর্ত্তিবৎ ভগবন্মহিষীবরায়াঃ শ্রীকালিন্দ্যা এব সংজ্ঞা ছায়ান্যায়েন তচ্ছায়া বিভূতিরূপা ভগবত এব মহাবিভূতেঃ সমুদ্রস্য ভার্য্যাস্বরূপা মূর্ত্তিরেকা জ্ঞেয়া। তথাচ তত্রৈব। প্রত্যুবাচার্ণববধূমিতি। তাং প্রতি সম্বোধনঞ্চ সাগরাঙ্গনে ইতি ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥
রাম হে জগদ্রমণ অতো মাং পীড়য়িতুং নার্হসীতি ভাবঃ। বীপ্সা ভীতত্বাৎ কিম্বা ক্রুদ্ধস্য তস্যাভিমুখীকরণময় দৈন্যাৎ হে মহাবাহো পরমবলিষ্ঠ। বিক্রমং প্রভাবং ন জানে ন জ্ঞাতুং শক্নোমীত্যর্থঃ। তত্র হেতুর্যস্যেতি। অত্র ষষ্ঠীনির্দ্দেশাৎ একাংশস্যৈব কর্ত্তৃত্বং লক্ষ্যতে। অত একাংশস্যবতারবিশেষত্বমেব ময়জবিশেষত্বং। তথাচ সতি যচ্ছব্দস্য কর্ত্তৃত্বে প্রাপ্তে তৃতীয়া নির্দ্দেশ এব স্যাদিতি বিচার্য্য তৈরপি ব্যাখ্যাতং শেষাখ্যেনেতি জগতী পৃথ্বী বিশেষেণায়াসেন ধৃতাস্তীতি শেষঃ। কিমর্থং হে জগতঃ পতে জগদ্রক্ষার্থং মাদৃশনদীসমুদ্রাদি নাম ধারিণী যস্য একাংশেন বিধৃতেতি তদ্বিক্রমজ্ঞানং মাদৃশামশক্যমেব স্যাদিতি ভাবঃ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এবমিতি যমুনেয়ং দ্বারকাস্থায়াঃ শ্রীকৃষ্ণপট্টমহিষ্যাশ্ছায়ারূপৈব। এষৈব চ সমুদ্রপত্নীতি তত্র তত্র প্রসিদ্ধিঃ। তথাচ হরিবংশে। প্রত্যুবাচার্ণববধূমিতি। তাং প্রতি সম্বোধনঞ্চ সাগরাঙ্গনে ॥ ১৮ ॥　　　রাম রাম ইতি ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মত্ত ইতি মত্তস্য বচনং ন প্রমাণং যতো নদীমপি মামাহ্বয়তে মদীয়জলে বিজিহীর্ষা চেৎ স্বয়মায়াতু ইত্যনাদৃত্যানাগতাং ॥ ১৬ ॥
আহুতা আহূতা। যমুনা বাচমুবাচেতি যমুনেয়ং নদীরূপা সমুদ্রভার্য্যা কালিন্দ্যা বিভূতি জ্ঞেয়া নতু সা। তথাচ হরিবংশে। প্রত্যুবাচার্ণববধূমিতি ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥　　　একাংশেন শেষাখ্যেন ॥

পরে, আমি মত্ত হইয়াছি বলিয়া আমার বাক্য অনাদর করিয়া আগমন করিল না, ইহা ভাবিয়া তিনি কুপিত হইয়া হলাগ্রদ্বারা যমুনাকে আকর্ষণ করিলেন ॥ ১৬ ॥

এবং কহিলেন, হে পাপে! আমি তোমাকে আহ্বান করিতেছি তথাপি তুমি আমাকে অনাদর করিয়া আসিতেছ না, তুমি কামচারিণী অতএব তোমাকে আমি এই লাঙ্গল দ্বারা শতখণ্ড করিয়া ফেলিব ॥ ১৭ ॥

হে নৃপ! এইরূপে নির্ভৎসিত হইয়া যমুনা কম্পিত হৃদয়ে ভয়ে চরণদ্বয়ে পতিত হইয়া যদুনন্দনকে কহিতে লাগিলেন ॥ ১৮ ॥

হে রাম! হে রাম! হে মহাবাহো! আমি তোমার বিক্রম জানি না, হে জগৎপতে! তোমার

পরং ভাবং ভগবতো ভগবন্মামজানতীং । মোক্তুমর্হসি বিশ্বাত্মন্ প্রপন্নাং ভক্তবৎসল ॥ ১৯ ॥
ততো ব্যমুঞ্চদ্যমুনাং যাচিতো ভগবান্ বলঃ । বিজগাহ জলং স্ত্রীভিঃ করেণুভিরিবেভরাট্ ॥ ২০ ॥
কামং বিহৃত্য সলিলাদুত্তীর্ণায়াসিতাম্বরে । ভূষণানি মহার্হাণি দদৌ কান্তিঃ শুভাং স্রজং ॥ ২১ ॥
বসিত্বা বাসসী নীলে মালামামুচ্য কাঞ্চনীং । রেজে স্বলঙ্কৃতো লিপ্তো মহেন্দ্র ইব বারণঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

বিজগাহ অবগাহং কৃতবান্ ॥ ২০ ॥
উত্তীর্ণায় নির্গতায় অসিতাম্বরাদীনি কান্তির্দদৌ । কান্তির্লক্ষ্মীঃ । যথোক্তং বৈষ্ণবে । বরুণপ্রহিতাং চাস্মৈ মালামম্লানপঙ্কজাং । সমুদ্রাভে তথা বস্ত্রে নীলে লক্ষ্মীরযচ্ছতেতি । হরিবংশেচ । বলং প্রতি লক্ষ্মীবাক্যং । জাতরূপময়ঞ্চৈকং কুণ্ডলং বজ্রভূষণং । আদিপদ্মঞ্চ পদ্মাখ্যং দিব্যং শ্রবণভূষণং । দেবেমাং প্রতিগৃহ্ণীষ পৌরাণীং ভূষণক্রিয়ামিত্যাদি ॥ ২১ ॥
বসিত্বা পরিধায় । আমুচ্য কণ্ঠে নিধায় । চন্দনাদিভিরালিপ্তঃ ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

অতএব পরং ভাবং মহাসঙ্কর্ষণস্বরূপং স্বভাবমজানতীং তচ্চ ত্বয়া জ্ঞাপিত এব ইত্যাহ ভগবন্ হে সর্ব্বজ্ঞেতি । তত্র হেতুঃ বিশ্বস্য আত্মন্ পরমাত্মন্নিতি অতো বিকর্ষণাক্ষোক্তুমর্হসি । নন্বু মদাজ্ঞালঙ্ঘিনীং ত্বাং কুতো মুঞ্চে ইত্যত্রাহ । প্রপন্নাং শরণাগতাং প্রপন্নজনে চ তব কৃপৈবোচিতেত্যাহ হে ভক্তবৎসলেতি ॥ ১৯ ॥
বিশেষেণ সমাশ্বাসন পূর্ব্বকমমুঞ্চৎ তথা তত্রৈব । শাম্বিঃ ব্রজ মহাভাগে গম্যতাঞ্চ যথাসুখমিত্যাদি বিমোচনেন দুরাকৃষ্টিরপি ধ্বনিতা । তথাচ তত্রৈব । বৃন্দাবনস্য মধ্যেন সা নীতা যমুনা নদীতি । শ্রীবিষ্ণুপুরাণে চ । সাকৃষ্টা তেন সহসা মার্গং সন্ত্যজ্য নিম্নগা । যত্রাস্তে বলদেবোঽসৌ প্লাবয়ামাস তদ্বনমিতি । জলং তত্রাগতং নদীভাগং ॥ ২০ ॥
কান্তির্নাম মূর্ত্তিবিশেষঃ । শ্রীবিষ্ণুপুরাণাদৌতু লক্ষ্মীরিত্যংশেনাভেদাভিপ্রায়াৎ ইয়মেব দ্বিতীয়ব্যূহস্য সঙ্কর্ষণস্য পত্নী ॥ ২১ ॥
বসিত্বেতি স্পষ্টং ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

কান্তির্নাম্নাংশা ॥ ২১——২৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

পরং ভাবং মহাসঙ্কর্ষণস্বরূপং স্বস্বরূপং ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥
কান্তির্নাম্না মূর্ত্তিবিশেষঃ । যদুক্তং বৈষ্ণবে । বরুণপ্রেষিতাঞ্চাস্মৈ মালামম্লানপঙ্কজাং । সমুদ্রাভে তথা বস্ত্রে নীলে লক্ষ্মী রযচ্ছতেতি । ইয়মেব দ্বিতীয়ব্যূহস্য সঙ্কর্ষণস্য স্ত্রীতি প্রাহুঃ ॥ ২১ ॥
বসিত্বা পরিধায় । আমুচ্য কণ্ঠে নিধায় । লিপ্তশ্চন্দনেন । বারণ ঐরাবতঃ ॥

শের নামক মূর্ত্তির একাংশে এই জগৎ বিধৃত হইয়া রহিয়াছে । হে ভগবন্ ! আমি তোমার পরম ভাব জানিনা, হে বিশ্বাত্মন্ ! হে ভক্তবৎসল ! আমি তোমার শরণাগতা, আমাকে পরিত্যাগ কর ॥ ১৯ ॥
অনন্তর ভগবান্ বলদেব এইরূপ প্রার্থিত হইয়া যমুনাকে পরিত্যাগ করত করেণুগণের সহিত গজরাজের ন্যায় স্ত্রীগণের সহিত জলে অবগাহন করিলেন ॥ ২০ ॥
এবং স্বেচ্ছাপূর্ব্বক বিহার করিয়া জল হইতে উত্তীর্ণ হইলে লক্ষ্মীদেবী তাঁহাকে সমুদ্রজাত নীলবর্ণ অম্বরদ্বয়, মহার্ঘ্য ভূষণ ও সুন্দর মালা প্রদান করিলেন ॥ ২১ ॥
বলদেবও নীলাম্বর পরিধান পূর্ব্বক কাঞ্চনী মালা কণ্ঠে ধারণ করত অলঙ্কারে ভূষিত ও চন্দনে লিপ্ত মহেন্দ্র বারণের ন্যায় শোভা পাইতে লাগিলেন । হে রাজন্ ! অদ্যাপি যমুনাকে অনন্তবীর্য্য বল-

অদ্যাপি দৃশ্যতে রাজন্ যমুনাকৃষ্টবর্ত্মনা। বলস্যানন্তবীর্য্যস্য বীর্য্যং সূচয়তীব হি ॥ ২২ ॥
এবং সর্ব্বা নিশা যাতা একেব রমতো ব্রজে। রামস্যাক্ষিপ্তচিত্তস্য মাধুর্য্যৈর্ব্রজযোষিতাং ॥ ২৩॥
॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে বলদেববিজয়ে যমুনাকর্ষণং পঞ্চষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৬৫ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

একেব একা নিশা যথা। মাধুর্য্যৈর্বিলাসৈঃ ॥ ২৩ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে পঞ্চষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রীবলদেব প্রীত্যা তথৈবাদ্যাপি বহন্তীত্যাত অদ্যেতি। কৃষ্টেন হলধাতেন বর্ত্মনা লক্ষিতা। কিম্বা তেন বীর্য্যং সূচয়ন্তী স্বাবস্থাবিশেষেণ কিঞ্চিজ্জ্ঞাপয়ন্তী ইবেত্যবুদ্ধিপূর্ব্বকত্বাং। কিঞ্চিত্তে হেতুমন্তেতি হি প্রসিদ্ধৌ। তথাচ তাং প্রতি তদ্যাজ্ঞা শ্রীহরিবংশে। লাঙ্গলাদিষ্টমার্গা ত্বমিমং মে প্রিয়দর্শনে। দেশমম্বুপ্রদানেন প্লাবয়ন্তাখিলং শুভং। যাবৎ স্থাস্যতি লোকোঽয়ং তাবৎ স্থাস্যতি মে যশ ইতি ॥ ২২ ॥

একেবেতি। প্রতিরজনি নবনবায়মানানুভাবাৎ ইতি দেবীবর্গতোঽপি তাসাং মাধুর্য্যবিশেষো দর্শিতঃ। তদেবমপূর্ব্বভোগবৃন্দঃ শ্রীমদ্ব্রজসান্ত্বনসন্তুষ্টহৃদয়েন শ্রীকৃষ্ণেনৈব তত্রৈ দূরতোঽপি দাপিতমিতি গম্যতে। তত্র যদ্যপি শ্রীরামোঽসৌ শ্রীকৃষ্ণবন্ধূনাং সর্ব্বেষাং স্বস্য প্রেয়সীনাং চ স্বগমনসময়ে পূর্ব্বতোঽপ্যধিকং নিত্যলীলানুভাবনাদিনা নূনং সান্ত্বনং কৃতবানেবাস্তি এতদর্থমেবাগতত্বাং। তথৈবহি তেন শ্রীকৃষ্ণোঽপি সান্ত্বয়িষ্যতে। হরিবংশে। সর্ব্বেষাং কুশলং কৃষ্ণ যেষাং কুশলমিচ্ছসীতি। তথাপ্যাপাততঃ প্রকটলীলাদর্শনেন দুঃখাংশসম্ভাবময়ত্বাৎ তদাগমনং ন বর্ণিতমিতি জ্ঞেয়ং। কিঞ্চিত্তু দৃষ্টং বিষ্ণুপুরাণে। মাসদ্বয়েন যাতশ্চ পুনঃ স দ্বারকাপুরীমিতি। ততঃ শ্রীকৃষ্ণমিলনং তু হরিবংশে। তথৈবাধ্বস্য বেশেন সোপস্পৃষ্টো জনার্দ্দনং। প্রত্যগ্রবনমালেন বক্ষসাতিবিরাজতা। স দৃষ্ট্বা তূর্ণমায়ান্তং রামং লাঙ্গলধারিণং। সহসোত্থায় গোবিন্দঃ প্রদদাবাসনোত্তমং। উপবিষ্টং ততো রামং পপ্রচ্ছ কুশলং ব্রজে। বান্ধবেষু চ সর্ব্বেষু গোষু চৈব জনার্দ্দনঃ। প্রত্যুবাচ ততো রামো ভ্রাতরং সাধু ভাষিণং। সর্ব্বত্র কুশলং কৃষ্ণ যেষাং কুশলমিচ্ছসি। ততস্তয়োর্বিচিত্রার্থাঃ পৌরাণ্যোঽভবন্ কথাঃ। বসুদেবাগ্রতঃ পুণ্যা রামকেশবয়োস্তদেতি। তত্র সভোপবিষ্টত্বাদাপাততঃ সামান্তত এব প্রশ্নোত্তরে ইমে শ্রীকৃষ্ণগোকুলপ্রেয়সী পর্য্যন্তবিষয়ে জ্ঞেয়ে। বিশেষস্ত্বেকান্ত এবাভবদিতি গম্যতে ॥ ২৩ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং পঞ্চষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে পঞ্চষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আকৃষ্টবর্ত্মনা উপলক্ষিতা ॥ ২২ ॥

একেবেতি প্রতিরজনি নবনবায়মানানুভবাৎ ॥ ২৩ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। পঞ্চষষ্টিতমোঽধ্যায়ো দশমেঽস্মিন্ সঙ্গতঃ ॥ * ॥

দেবের বীর্য্য প্রকাশ করত তদাকৃষ্ট পথে বর্ত্তমানা দেখিতেছি ॥ ২২ ॥

এইরূপে ব্রজযোষিদ্গণের মাধুর্য্য বিলাসদ্বারা বিক্ষিপ্তচিত্ত হইয়া ব্রজে রমমাণ বলদেবের সমুদায় নিশা এক রাত্রির ন্যায় গত হইল ॥ ২৩ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে পঞ্চষষ্টিতম অধ্যায় ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

নন্দব্রজং গতে রামে করূষাধিপতির্নৃপ। বাসুদেবোঽহমিত্যজ্ঞো দূতং কৃষ্ণায় প্রাহিণোৎ ॥১॥

ত্বং বাসুদেবো ভগবানবতীর্ণো জগৎপতিঃ। ইতি প্রস্তোভিতো বালৈর্মেন আত্মানমচ্যুতং ॥ ২॥

দূতঞ্চ প্রাহিণোন্মন্দঃ কৃষ্ণায়াব্যক্তবর্ত্মনে। দ্বারকায়াং যথা বালো নৃপো বালকৃতোঽবুধঃ।

দূতস্তু দ্বারকামেত্য সভায়ামাস্থিতং প্রভুং। কৃষ্ণং কমলপত্রাক্ষং রাজসন্দেশমব্রবীৎ।

শ্রীধরস্বামী।

ষড়্যুক্‌ষষ্টিতমে কাশীং গত্বাহন্ পৌণ্ড্রকং হরিঃ। তন্মিত্রঞ্চ ততো বৃত্তং সুদক্ষিণবধাদিকং ॥ ১ ॥

প্রস্তোভিতঃ স্তুত্যা প্রোৎসাহিতঃ। বালৈরজ্ঞৈঃ ॥ ২ ॥

বালকৃতো নৃপঃ বালৈ র্নৃপত্বেন ক্রীড়ায়াং পরিকল্পিতঃ ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং শ্রীরামকৃতগোকুলসান্ত্বনস্মরণেন.স্বহৃচিত্তস্তস্য ব্রজগমনানন্তরং দ্বারকায়াং কৌতুকবিশেষং স্মৃত্বাহ নন্দ ইতি। রামে নন্দব্রজং গতে ইতি শ্রীকৃষ্ণমেকাকিনং মত্বেতি ভাবঃ। অন্যথা তত্র শ্রীরামে স্থিতে দুর্নিবারতৎক্রোধজন্মতো বক্ষ্যমাণকৌতুকং ন স্যাদিতি চ। বাসুদেবঃ পরমেশ্বরোঽহমিতি সন্দিগ্ধেত্যর্থঃ। যতোঽজ্ঞো নির্ব্বুদ্ধিঃ। অজ্ঞত্বাদেব স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণে ভগবত্ত্বমারোপিতং মন্যমান ইত্যর্থঃ। নৃপেতি সকৌতুকং ॥ ১ ॥

অজ্ঞত্বমেব বিবৃণ্বন্ দূতপ্রস্থাপনং বিবৃণোতি ত্বমিতি দ্বাভ্যাং সর্ব্বান্তর্যামিত্বেন বাসুদেবাখ্যো ভগবান্ সর্ব্বৈশ্বর্য্যযুক্তঃ। অতো জগৎ-পতি র্যঃ স এব ত্বমবতীর্ণোঽসীতি। অচ্যুতং সর্ব্বৈশ্বর্য্যপূর্ণং ভগবন্তং ॥ ২ ॥

ন কেবলং মেনে দূরতো দ্বারকায়াং তাদৃশদেবমুনিরাজাদিসভাসবলিতায়াং দূতঞ্চ প্রাহিণোদিতি তস্যাত্যন্তদুর্ব্বুদ্ধিত্বেন কৌতুকাৎ পুনরুক্তিঃ। অতো মন্দোঽত্যধমো নির্ব্বুদ্ধিঃ। যতো যথা বালৈরজ্ঞৈর্নৃপঃ কল্পিতঃ কশ্চিদবুধো বালস্তাদৃশ ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ। ন ব্যক্তং বর্ত্মাপি যস্য তস্মৈ। ইতি তস্য তু সুতরাং তত্ত্বজ্ঞানাশক্যা তদজ্ঞত্বমেবেতি ভাবঃ। যথা স বালস্তদ্বদবুধঃ ॥

তুশব্দেন দূতস্য ততো নির্ব্বুদ্ধিত্বং বোধয়তি তদেবাহ দ্বারকামেত্যেত্যাদিনা। তত্র দ্বারকাং তাদৃশলৌকিকসম্পত্তিমতীং সভায়াং তত্ত্বমহানুভাবপালিতায়াং প্রভুং সর্ব্বশক্তিযুক্তং কৃষ্ণং স্বয়ং ভগবন্তং কমলপত্রাক্ষং মাধুর্য্যেণ চ সর্ব্বোৎকৃষ্টমিত্যর্থঃ। এবু ক্রমাধিক্য-মপিশব্দশ্চ সর্ব্বত্র গম্যং তেন তেন চ তস্যৈব ভগবত্ত্বযোগ্যত্বোক্তা। কমলপত্রাক্ষমিত্যনেন দূতং প্রতি সকৌতুকনিরীক্ষণাৎ শ্রীনেত্রয়োঃ প্রসক্তিবিশেষশ্চাভিপ্রেতঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ষট্‌ষষ্টিতমে ঐশ্বর্য্যাৎ পৌণ্ড্রকস্তাদাদীশ্বরঃ। তত্তন্মিত্রঞ্চ তৎপুত্রঃ কাশ্রদহস্তচারিণা ॥ ০ ॥

নন্দব্রজং গতে সতি রাম ইতি কৃষ্ণমেকাকিনং মত্বেতি ভাবঃ। বাসুদেবোঽহমিতি মত্বেতি শেষঃ ॥ ১ ॥

প্রস্তোভিতঃ স্তুত্যা প্রোৎসাহিতঃ। দূতঞ্চ প্রাহিণোদিতি তত্যাতি নির্বুদ্ধিত্বেন বিস্ময়াৎ পুনরুক্তিঃ। বালকৃতঃ ক্রীড়ায়াং বালৈ-র্নৃপত্বেন কল্পিতঃ। কশ্চিদ্বালো যথা ॥

ষট্‌ষষ্টিতম অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণ কাশীতে গমন করিয়া পৌণ্ড্রককে এবং তাহার মিত্র কাশীরাজকে বধ করিয়া সুদক্ষিণকে বধ করেন এই বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন হে নৃপ! বলরাম নন্দব্রজে গমন করিলে কিয়ৎ কাল পরে করূষদেশের অধিপতি. অজ্ঞানান্ধ পৌণ্ড্রক, আমিই বাসুদেব ইহা স্থির করিয়া শ্রীকৃষ্ণের নিকটে দূত প্রেরণ করিল ॥ ১ ॥

অজ্ঞ লোকেরা, তুমিই জগৎপতি ভগবান্ বাসুদেব হইয়া অবতীর্ণ হইয়াছ, ইহা বলিয়া তাহাকে স্তব করিয়াছিল এবং তাহাতে সেও আপনাকে অচ্যুত বলিয়া অভিমান করিত—॥ ২ ॥

—ক্রীড়া কালে বালক কর্তৃক কৃত নৃপত্ব প্রাপ্ত বালকের ন্যায় অজ্ঞান মন্দমতি পৌণ্ড্রক দ্বারকায় অব্যক্ত গতি শ্রীকৃষ্ণের নিকটে দূত প্রেরণ করিল। দূতও দ্বারকায় আগমন পূর্ব্বক সভামণ্ডপে উপ-বিষ্ট কমলপত্রাক্ষ প্রভু শ্রীকৃষ্ণের নিকটে পৌণ্ড্রক রাজার কথিত বিষয় নির্বেদন করিতে লাগিল।

বাসুদেবোঽবতীর্ণোঽহমেক এব নচাপরঃ। ভূতানামনুকম্পার্থং ত্বন্তু মিথ্যাভিধাং ত্যজ। যানি ত্বমস্মচ্চিহ্নানি মৌঢ্যাদ্বিভর্ষি সাত্বত। ত্যক্ত্বৈহি মাং ত্বং শরণং নোচেদ্দেহি মমাহবং॥ শ্রীশুক উবাচ॥ কত্থনং তদুপাকর্ণ্য পৌণ্ড্রকস্যাল্পমেধসঃ। উগ্রসেনাদয়ঃ সভ্যা উচ্চকৈর্জহসুস্তদা॥ ৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভূতানামনুকম্পার্থমেক এব বাসুদেবো যঃ সোঽহমেবাবতীর্ণো নচাপরঃ কশ্চিদ্বাসুদেবঃ ঈশ্বরস্যৈক্যাৎ। অতো মিথ্যাভিধাং বাসুদেব ইতি মিথ্যা সংজ্ঞাং ত্যজ সর্ব্বভূতাবাসত্বাদিনিরুক্ত্যবিষয়ত্বাৎ। বসুদেবপুত্রত্বেঽপি রূঢ়িবৃত্ত্যভাবাদিতি ভাবঃ। ভূতানামিতি তু তেন সসৈন্যরাজাদিবধেন মৎপ্রাপ্তিকুলাং তব নোচিতমিতি ভাবঃ। কিম্বা ভূতানামনুকম্পার্থং ত্যজ অন্যথাবয়োর্যুদ্ধে সর্ব্বপ্রাণিনাং কিম্বা দ্বারকাবাসিনাং পীড়া স্যাদিতি ভাবঃ॥

কিঞ্চ। যানীতি। অস্মদীয়ান্যেব চিহ্নানি চক্রাদীনি। সাত্বত হে যাদববিশেষ ইত্যাদরাৎ। বস্তুতস্তু ন চাহং ভূতানামনুকম্পার্থং বাসুদেবোঽবতীর্ণঃ। যতোঽপরঃ অশ্রেষ্ঠস্ত্বঞ্চ ইত্যর্থঃ। কিন্ত্বেকস্ত্বমেবাবতীর্ণঃ। অতঃ শুক্তৌ রজতস্যেব ময়ি তব যা মিথ্যাভিধা তাং ত্যজ ত্যাজয় ইত্যর্থঃ। তথাচ প্রতি বক্ষ্যতে সাক্ষাত্তং প্রতি শ্রীভগবানেব। ত্যাজয়িষ্যেঽভিধানং মে যত্ত্বয়াজ্ঞ মৃষা ধৃতমিতি তথা মৌঢ্যাদ্ধেতোর্যান্যস্মচ্চিহ্নানি কারতানি চক্রাদীনি শুক্রপাণি ত্বং বিভর্ষি নিত্যমেব ধরসি অতস্তানি ত্যক্ত্বা প্রক্ষিপ্য শরণং মুক্তিদত্বাদাশ্রয়ঃ সন্ মামেহি আকুর্ব্বিত্যর্থঃ নোচেদ্যদি সহসাস্ত্রবিমোক্ষং ন করোষি তদা মম মহ্যং আহবং যুদ্ধং দেহীতি অত্রাস্ত্রমোক্ষণং যথাবদেব প্রতি বক্ষ্যতে দূতং প্রতি তং প্রতি চ। উৎস্রক্ষ্যে মূঢ় চিহ্নানীতি ত্বানাস্ত্রাণ্যুৎস্রক্ষ্যামি ত ইতি চ। শরণাপত্তিস্তু মল্লানামশনিরিত্যাদিবত্তস্মিন্ সমরে লোপসাগোক্তেরেব যুক্তত্বাদন্যথাকৈশৈব প্রতিবক্ষ্যতে। ভবিতা শরণং তেঽহদ্য যদি নেচ্ছামি সংযুগমিতি চ॥

কত্থনমাত্মশ্লাঘনং অল্পমেধসস্তচ্ছবুদ্ধেঃ। উপ শ্রীভগবৎসমীপে এবাকর্ণ্য॥ ৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শ্লোকদ্বয়স্য সরস্বত্যা অভিমতো বাস্তবার্থো যথা। অবতীর্ণ ইতি তাণ্ডবিমতেঽকারলোপে সতি পুনর্নঞোঽকারঃ। বাসুদেবোঽহং নাবতীর্ণঃ কিন্তু ভূতানামনুকম্পার্থং ত্বমেক এব বাসুদেবো নাহং। অতঃ শুক্তৌ রজতস্যেব ময়ি যা মিথ্যাভিধা তাং ত্যজ ত্যাজয়েত্যর্থঃ। অতএব ভগবতা প্রতি বক্ষ্যতে ত্যাজয়িষ্যেঽভিধানমিতি॥

মৌঢ্যাদেব হেতোরস্মচ্চিহ্নানি কৃত্রিমশঙ্খচক্রাদীনি যানি বর্ত্তন্তে তানি বিভর্ষি। অস্মন্নিগ্রহাকরণাৎ ত্বমেব পালয়সি। নতু দূরীকরোষি এতদস্মাদ্যমিতি ভাবঃ। তস্মান্মাং ত্যক্ত্বা তানি চিহ্নানি ত্যাজয়িত্বা এহি মোক্ষদানার্থং কৃপয়া আগচ্ছ। নোঽস্মাকমসুরাণাং মোক্ষদাতৃত্বাত্ত্বমেব শরণং সংসারাৎ রক্ষিতা চেত্ত্বমসি তদা মম মহ্যং আহবং যুদ্ধং দেহি। যুদ্ধে মাং হত্বা মোক্ষং প্রাপয়েতি ভাবঃ॥ ৩॥

পৌণ্ড্রককে বলিয়া পাঠাইয়াছে ভূতানুকম্পার্থ আমি একাই বাসুদেবরূপে অবতীর্ণ হইয়াছি, অপর ব্যক্তি হয় নাই, অতএব তুমি মিথ্যা বাসুদেব নাম পরিত্যাগ কর। হে সাত্বত! তুমি মূঢ়ত্ব প্রযুক্ত আমার চিহ্নসকল ধারণ করিয়াছ, সে সকল পরিত্যাগ পূর্ব্বক আসিয়া আমার শরণাগত হও, নতুবা আসিয়া আমার সহিত যুদ্ধ কর।

শুকদেব কহিলেন, তখন অল্পবুদ্ধি পৌণ্ড্রকের ঐ প্রেরিত সংবাদ শ্রবণ করিয়া উগ্রসেনাদি সভাসদগণ উচ্চৈঃস্বরে হাস্য করিয়া উঠিলেন॥ ৩॥

উবাচ দূতং ভগবান্ পরিহাসকথামনু। উৎস্রক্ষ্যে মূঢ় চিহ্নানি যৈস্ত্বমেবং বিকত্থসে ॥ ৪ ॥
মুখং তদপিধায়াজ্ঞ কঙ্ক-গৃধ্র-বটৈর্বৃতঃ। শয়িষ্যসে হতস্তত্র ভবিতা শরণং শুনাং ॥ ৫ ॥
ইতি দূতস্তমাক্ষেপং স্বামিনে সর্ব্বমাহরৎ। কৃষ্ণোঽপি রথমাস্থায় কাশীমুপজগামহ।
পৌণ্ড্রকোঽপি তদুদ্যোগমুপলভ্য মহারথঃ। অক্ষৌহিণীভ্যাং সংযুক্তো নিশ্চক্রাম পুরাদ্দ্রুতং॥৬

শ্রীধরস্বামী।

হে মূঢ় উৎস্রক্ষ্যে ত্বয়ি প্রক্ষেপ্স্যামি যৈশ্চ সহ ত্বমেবং বিকত্থসে তেষ্বপীত্যর্থঃ। যদ্বা। যৈঃ কৃত্রিমৈঃ সুদর্শনাদিভি ত্বমেবং শ্লাঘসে। তান্যুৎস্রক্ষ্যে ত্যাজয়িষ্যামি ॥ ৪ ॥

মাং শরণমেহীত্যস্যোত্তরং মুখমিতি। বটাঃ কঙ্কাদিবৎ পক্ষিবিশেষাঃ। কঙ্কাদিভির্ব্বৃতঃ কঙ্কঃ পক্ষিবিশেষঃ তত্র তদা শুনাং শরণমাশ্রয়ো ভবিতাসি ॥ ৫ ॥

কাশীমিতি পৌণ্ড্রকস্য তদা মিত্রপুরেঽবস্থানাং ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পরিহাসকথামন্বিতি সত্যানামুচ্চৈর্হাসোনন্তরং। যা মিথো দূতং প্রতি তৎকথা তদনন্তরমিত্যর্থঃ। তত্রাস্ত্রত্যাগো য আদিষ্ট স্তং করিষ্যামেবেত্যাহ উৎস্রক্ষ্যে ইতি ॥ ৪ ॥

কিন্তু মাং শরণমেহীতি যথাদিষ্টঃ তদ্ভাগধেয়ং শুনামেব সম্পৎস্যতে নান্যেষামিত্যাহ মুখমিতি তৎকথনপরং মুখমপিধায়াধোমুখতয়া নিপাতেন বালুকাদিভিরাচ্ছাদ্যানোঽপি শয়ানো মুখং বস্ত্রেণাচ্ছাদ্য শেতে। কঙ্কাদিভির্ব্বৃত ইতি তদপ্যাধুনিকবৎ সহায়াস্তব ভবিষ্যন্তীতি ভাবঃ। বটা মাংসাহারিতীক্ষ্ণতুণ্ডাঃ। ভবিতেতি তৃচ্ প্রত্যয়ান্তঃ। শয়িষ্যস ইতি মধ্যমপুরুষেণ সম্পদলাভাৎ ভবিতাসীত্যর্থঃ। অজ্ঞেত্যঃ। যদ্বা উৎস্রক্ষ্যে ত্বয়ি মোক্ষ্যামি যৈ কৃৎস্নৈষ্ট স্বং শরিষ্যাবে যেনৈব বিকত্থসে তন্মুখঞ্চাপিধায়েত্যন্বয়ঃ ॥ ৫ ॥

তং পূর্ব্বোক্তমাক্ষেপং পাঠান্তরে তদাক্ষেপং তৎকৃতমাক্ষেপং। উপ কাশীসমীপে জগাম। হ হর্ষে। অন্যৈস্তব্যাখ্যাতং। যদ্বা। কাশীমিতি কাশীকরূষদেশয়োর্নৈকট্যাৎ ॥

মহারথো মহাযোদ্ধা। যদ্বা। গরুড়ধ্বজরথারোহণাৎ ॥ ৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যৈঃ কাশীরাজাদিভিঃ ॥ ১——৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হে মূঢ় চিহ্নানি উৎস্রক্ষ্যে ত্যাজয়িষ্যামীত্যর্থঃ। যদ্বা। চিহ্নানি স্বীয়সুদর্শনাদীনি উৎস্রক্ষ্যে ত্বয়ি প্রক্ষেপ্স্যামি। যৈঃ সহ ত্বমেবং বিকত্থসে তেষ্বপীত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

যেন মুখেন সংপ্রত্যেবং ব্রূষে তন্মুখং অপিধায় আচ্ছাদ্য। বটাঃ কঙ্কাদিবৎ পক্ষিবিশেষাঃ। শুনাং শরণং ভবিতাসীতি শ্বানস্ত্বাং সুখেন ভোক্ষ্যন্তে ইতি ভাবঃ ॥ ৫——৭ ॥

এবং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সেই বাক্যকে পরিহাসরূপে গণনা করিয়া দূতকে কহিলেন অরে মূঢ়! আমি সুদর্শনাদি চিহ্ন সকল তোর প্রতি এবং যাহাদিগের সহিত একত্রিত হইয়া তুই এ কথা উত্থাপন করিয়াছিস্ তাহাদিগের প্রতি পরিত্যাগ করিব ॥ ৪ ॥

রে অজ্ঞ! যখন তুই হত হইয়া মুখ রুদ্ধ করত কঙ্ক গৃধ্র ও বটপক্ষিতে আবৃত হইয়া শয়ন করিবি, তখন কুক্কুরেরা তোর শরণাগত হইবে ॥ ৫ ॥

পরে দূত স্বীয় স্বামির প্রতি এই আক্ষেপ বাক্য শ্রবণ করিয়া পৌণ্ড্রক নিকটে গিয়া সমুদায় নিবেদন করিল। এ দিকে শ্রীকৃষ্ণ রথারোহণ পূর্ব্বক কাশীতে যাত্রা করিলেন। মহারথ পৌণ্ড্রক তৎকালে কাশীতে মিত্রপুরে অবস্থিতি করিতেছিল, সুতরাং শ্রীকৃষ্ণের আগমনবার্ত্তা শ্রবণ করিয়া দুই অক্ষৌহিণী সেনায় পরিবৃত হইয়া সত্বর পুরী হইতে নির্গত হইল ॥ ৬ ॥

তস্য কাশীপতির্মিত্রং পার্ষ্ণিগ্রাহোঽন্বয়ান্নৃপ । অক্ষৌহিণীভিস্তিসৃভিরপশ্যৎ পৌণ্ড্রকং হরিঃ ।
শঙ্খার্য্যসিগদাশার্ঙ্গ শ্রীবৎসাদ্যুপলক্ষিতং । বিভ্রাণং কৌস্তুভমণিং বনমালাবিভূষিতং ॥ ৭ ॥
কৌশেয় বাসসী পীতে বসানং গরুড়ধ্বজং । অমূল্যমৌল্যাভরণং স্ফুরন্মকরকুণ্ডলং ।
দৃষ্ট্বা তমাত্মনস্তুল্যং বেশং কৃত্রিমমাস্থিতং । যথা নটং রঙ্গগতং বিজহাস ভৃশং হরিঃ ।
শূলৈর্গদাভিঃ পরিঘৈঃ শক্ত্যৃষ্টিপ্রাসতোমরৈঃ । অসিভিঃ পট্টিশৈর্বাণৈঃ প্রাহরন্নরয়ো হরিং ॥ ৮ ॥
কৃষ্ণস্তু তৎপৌণ্ড্রককাশিরাজয়োর্বলং গজস্যন্দনবাজিপত্তিমৎ ।
গদাসিচক্রেষুভিরর্দ্দয়ৎ ভৃশং যথা যুগান্তে হুতভুক্ পৃথক্ প্রজাঃ ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

পার্ষ্ণিগ্রাহঃ পৃষ্ঠতো রক্ষকঃ ॥ ৭ ॥

গরুড়ঃ কৃত্রিমো ধ্বজে যস্য তং অমূল্যোঽনর্ঘো মৌলিরাভরণঞ্চ যস্য ॥ ৮ ॥

গজস্যন্দনাদিচতুরঙ্গবলমর্দ্দিতবান্ । পৃথক্ প্রজাঃ চতুর্বিধভূতগ্রামং যথাযুগান্তাগ্নিরিতি ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

তস্যেত্যার্দ্ধকং । নৃপ ইতি সম্বুদ্ধিং সূচয়তি নৃপেতি কচিৎ পাঠঃ ॥

অক্ষৌহিণীতি সার্দ্ধদ্বয়কং । শ্রীবৎসোঽপি পররোমরোপণয়া কৃত্রিম এব বেশং কৃত্রিমমিতি বক্ষ্যমাণাৎ । শ্রীবিষ্ণুপুরাণেঽপি । বক্ষঃস্থলকৃতাকারো শ্রীবৎসং দদৃশে হরিরিতি । আদিশব্দাৎ পদ্মাদি ইতি চতুর্ভুজত্বং মহাদেববরেণেতি পাদ্মোত্তরখণ্ডং । অদেঃ কণ্ঠাদঃ প্রতিমুক্তত্বাৎ । এতদপি রচিতং জ্ঞেয়ং ॥ ৭ ॥

অমূল্যেতি যত্নতো দিব্যভগবন্মুকুটানুকরণার্থং জ্ঞেয়ং ॥

আত্মনস্তুল্যং আত্মনা তুল্যমিতি বা পাঠঃ । কৃত্রিমমিতি শ্রীভগবচ্ছঙ্খাদীনান্তু স্বাভাবিকত্বং সূচয়তি ॥

অরয় ইতি প্রহারে নৈষ্ঠুর্য্যং সূচিতং ॥ ৮ ॥

তুশব্দো বৈশিষ্ট্যে । অরয়ঃ প্রাহরন্নেব নতু কিঞ্চিৎ কর্ত্তুং শক্তবন্তঃ শ্রীকৃষ্ণস্তু ভৃশমত্যর্থমর্দ্দয়ৎ সংজহারেত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

বেশং কৃত্রিমমাস্থিতমিত্যত্র মহাদেববরপ্রাপ্তিত্বাদিতি পাদ্মোত্তরখণ্ডাল্লভ্যতে ॥ ৮——১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

গরুড়ঃ কৃত্রিমমূর্ত্তি ধ্বজে যস্য তং । অমূল্যঃ কৃত্রিমত্বাদল্পমূল্যো মৌলিরাভরণং যস্য তং ॥ ৮ ॥

হুতভুক্ প্রলয়াগ্নিঃ । পৃথক্ প্রজাঃ জরায়ুজাদিপৃথগ্‌ভেদপ্রজাঃ ॥ ৯ ॥

হে নৃপ ! কাশিপতি, পৌণ্ড্রকের মিত্র ছিল, সুতরাং সে তিন অক্ষৌহিণী সেনা লইয়া তাহার পার্ষ্ণিগ্রাহ হইয়া পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিল । তখন শ্রীকৃষ্ণ শঙ্খ চক্র অসি গদা শার্ঙ্গ ও শ্রীবৎসাদিতে উপলক্ষিত ও কৌস্তুভ মণিধারী এবং বনমালা বিভূষিত পৌণ্ড্রককে দেখিতে পাইলেন ॥ ৭ ॥

পীতবর্ণ কৌশেয় বসনদ্বয় পরিধান পূর্ব্বক কৃত্রিম গরুড়োপরি উপবিষ্ট, অমূল্যাভরণভূষিত মকর কুণ্ডলে সুশোভিত এবং রঙ্গস্থল গত নটের ন্যায় কৃত্রিম রূপে স্বীয় সদৃশ বেশধারী পৌণ্ড্রককে দেখিয়া শ্রীকৃষ্ণ হাস্য করিয়া উঠিলেন । পরে শত্রুগণ শূল, গদা, পরিঘ, শক্তি, ঋষ্টি, প্রাস, তোমর, অসি, পট্টিশ ও বাণ দ্বারা শ্রীকৃষ্ণকে প্রহার করিতে লাগিল ॥ ৮ ॥

এবং শ্রীকৃষ্ণও যেমন প্রলয়কালীন অগ্নি পৃথক্ পৃথক্ রূপে প্রজাগণের পীড়াদায়ক হয় তদ্রূপ গদা, অসি, চক্র ও বাণ দ্বারা পৌণ্ড্রক ও কাশীরাজের বল সমুদায়কে হস্তী অশ্ব রথ পত্তি সহিত সাতিশয় পীড়া দিতে লাগিলেন ॥ ৯ ॥

আয়োধনং তদ্রথবাজিকুঞ্জরদ্বিপৎখরোষ্ট্রৈ ররিণাবখণ্ডিতৈঃ।
বভৌ চিতং মোদবহং মনস্বিনামাক্রীড়নং ভূতপতেরিবোল্বণং।
অথাহ পৌণ্ড্রকং শৌরির্ভো ভোঃ পৌণ্ড্রক যদ্ভবান্। দূতবাক্যেন মামাহ তান্যস্ত্রাণ্যুৎসৃজামি তে।
ত্যাজয়িষ্যেঽভিধানং মে যত্ত্বয়াদ্য মৃষা ধৃতং। ব্রজামি শরণং তেঽদ্য যদি নেচ্ছামি সংযুগং॥১০
ইতি ক্ষিপ্ত্বা শিতৈর্বাণৈর্বিরথীকৃত্য পৌণ্ড্রকং। শিরোঽবৃশ্চদ্রথাঙ্গেন বজ্রেণেন্দ্রো যথাগিরেঃ।
তথা কাশিপতেঃ কায়াচ্ছির উৎকৃত্য পত্রিভিঃ। ন্যপাতয়ৎ কাশিপুর্য্যাং পদ্মকোষমিবানিলঃ।

শ্রীধরস্বামী।

আয়োধনং রণস্থানং। অরিণা চক্রেণ। চিতং আকীর্ণং। আক্রীড়নমিব কল্পান্তে রুদ্রস্য ক্রীড়াস্থানমিব॥ ১০॥
গিরেঃ শৃঙ্গং যথেতি॥ ১১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্র বিশেষতোঽশেষাযুধশ্রেষ্ঠ চক্রকৃতমাহ আয়োধনমিতি। রথাদীনাং যথাপূর্ব্বং যুদ্ধার্থমগ্রেঽভিগমনে শ্রৈষ্ঠ্যাত্তত্তৎক্রমেণাবখণ্ডনং। উল্বণমনোহরং ভয়ঙ্করমিত্যর্থঃ॥

অথার্দ্দনানন্তরং সমাপ্যবধানে গতে। শৌরিঃ শূরবংশে ঽবতীর্ণঃ স্বয়ং ভগবান্ ভোঃ ভো ইত্যুপহাসাৎ অতএব ভবানিতি চ যদাহ তেন তানি তদুদ্দিষ্টানি তুভ্যমুৎসৃজামি॥

যত্ত মিথ্যাভিধাং ত্যজেতি যদুক্তং তত্রাহ ত্যাজয়িষ্যে ইতি। ধাতূনামন্তর্ভূতণ্যর্থতয়াপি প্রয়োগদর্শনাৎ। অন্যার্থমেব করিষ্যামীতি ভাবঃ। ননু দূতবাক্যানুসারেণ বাবদরসি চেৎর্হি মাং শরণমেহি তত্রাহ ব্রজামীতি। ত্বাক্তেহি মাং ত্বং শরণমিত্যাদৌ তত্রাত্রবশ্যৈব প্রথমবিহিতত্বাদিতি ভাবঃ। অদ্য ত্বদ্দর্শনাবসরে। অত্রেতি পাঠে ন বিদ্যতে ত্রো যস্মাদত্যুপহাসব্যঞ্জনা॥ ১০॥

ক্ষিপ্ত্বা আক্ষিপ্য॥

অনিল ইত্যদৃশ্যকর্ত্তৃত্বেনোপমানীকৃতং। তথা পত্রিণামপি তৎ প্রক্ষিপৈপ্যব নিবৃত্তেররূশাকরণত্বেন চ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আয়োধনং যুদ্ধস্থানং রথাদিভিশ্চিতং ব্যাপ্তং। অরিণা চক্রেণ॥

কাশীরাজস্য শিরসঃ কাশীমধ্যে নিঃক্ষেপে ইদং কারণমূহ্যং। ভো ভোঃ কাশীস্থাঃ অদ্য শত্রোঃ শির এব কাশীমধ্যমানেষ্যামি মা অত্র সংশেরধ্বমিতি প্রতিজ্ঞায়ৈব যুদ্ধায় কাশিরাজো যদগচ্ছৎ অতস্তত্র দ্বারকাপতিঃ শিরোঽদ্যাবশ্যমানেষ্যতীতি তৎপত্ন্যোঽপি পাপিষ্ঠাঃ সপ্রৌঢ়ি স্বরমুখাঃ প্রতি যদজল্পংস্তত এব হেতো স্বস্যৈব শিরঃ কাশীমধ্যং তত্রত্যা জনান্ বিস্মাপয়িতুং প্রবেশয়ামাস কৌতুকী ভগবানিতি॥ ১০॥

তখন শ্রীকৃষ্ণের চক্র দ্বারা অবখণ্ডিত রথ অশ্ব কুঞ্জর মনুষ্য খর উষ্ট্র প্রভৃতি দ্বারা ব্যাপ্ত হইয়া মনস্বিদিগের প্রমোদজনক সেই রণস্থল কল্পান্তে রুদ্রদেবের ক্রীড়াস্থানের ন্যায় শোভা পাইতে লাগিল। অনন্তর শ্রীকৃষ্ণ পৌণ্ড্রককে কহিলেন, হে পৌণ্ড্রক! তুমি দূতমুখে আমাকে যাহা বলিয়া পাঠাইয়াছিলে আমি সেই সকল চিহ্নস্বরূপ অস্ত্র একণে তোমার প্রতি পরিত্যাগ করি। আর তুমিই মিথ্যা করিয়া যে আমার নাম ধারণ করিয়াছ অদ্য তোমাকে তাহা পরিত্যাগ করাই। আর যদি তোমার সহিত যুদ্ধ ইচ্ছা না করি তবে অদ্য তোমার শরণাপন্ন হইব॥ ১০॥

এইরূপে আক্ষেপ বাক্যে তিরস্কার পূর্ব্বক শাণিত বাণ দ্বারা পৌণ্ড্রককে রথচ্যুত করিয়া ইন্দ্র যেমন বজ্র দ্বারা গিরিশৃঙ্গ ছেদন করেন, তদ্রূপ চক্র দ্বারা তাহার শিরশ্ছেদন করিলেন। পরে শাণিত বাণ দ্বারা কাশীপতির কায়া হইতে মস্তক উৎকর্ত্তন করিয়া যেমন বায়ু দ্বারা পদ্মকোষ ছিন্ন হইয়া দূরে নিক্ষিপ্ত হয় তদ্রূপ সেই মস্তকটী কাশীপুরীতে নিক্ষেপ করিলেন। শ্রীকৃষ্ণ এইরূপে সখার সহিত

এবং মৎসরিণং হত্বা পৌণ্ড্রকং সসখং হরিঃ। দ্বারকামাবিশৎ সিদ্ধৈর্গীয়মানকথামৃতঃ।
স নিত্যং ভগবদ্ধ্যানপ্রধ্বস্তাখিলবন্ধনঃ। বিভ্রাণশ্চ হরে রাজন্ স্বরূপং তন্ময়োঽভবৎ॥ ১১॥
শিরঃ পতিতমালোক্য রাজদ্বারি সকুণ্ডলং। কিমিদং কস্য বা বক্ত্রমিতি সংশিশ্যিরে জনাঃ।
রাজ্ঞঃ কাশিপতের্জ্ঞাত্বা মহিষ্যঃ পুত্রবান্ধবাঃ। পৌরাশ্চ হা হতা রাজন্ নাথ নাথেতি প্রারুদন্॥১২
সুদক্ষিণস্তস্য সুতঃ কৃত্বা সংস্থাবিধিং পিতুঃ। নিহত্য পিতৃহন্তারং যাস্যাম্যপচিতিং পিতুঃ।
ইত্যাত্মনাভিসন্ধায় সোপাধ্যায়ো মহেশ্বরং। সুদক্ষিণোঽর্চ্চয়ামাস পরমেণ সমাধিনা॥ ১৩॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রথমং কিমিদমিতি। পশ্চাদ্বক্ত্রমিতি বিভাব্য কস্য বেতি সংশিশ্যিরে সংশয়ং কৃতবন্ত ইতি॥
সংস্থাবিধিমৃতক্রিয়াং। অপচিতিং নিষ্কৃতিং। আত্মনা অভিসন্ধায় বুদ্ধ্যা ব্যবস্য। সুদক্ষিণঃ অত্যুদারঃ॥ ১৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মৎসরিণং ভগবদ্দুষ্কর্মাসক্তং সিদ্ধৈ র্জীবন্মুক্তৈ র্বিমানগামিভিশ্চ সর্ব্বৈস্তন্মহাকৌতুকদর্শনার্থমাগতৈ গীয়মানং কথামৃতং পৌণ্ড্রকবধাদিলক্ষণং যস্য তথাভূতঃ সন্॥
সংসরাবেশমপি দর্শয়ন্ দ্বেষ্যাদিবন্মুক্তিমাহ। স পৌণ্ড্রকঃ হরেঃ স্বরূপং স্বীয়ং রূপং চতুর্ভুজত্বাদি বিভ্রাণঃ অনুকুর্ব্বাণঃ তন্ময়ঃ প্রাচুর্য্যেণ তদ্রূপোঽভবৎ সারূপ্যং প্রাপেত্যর্থঃ। যতো নিত্যমিত্যাদি তাদৃশ ভাবনয়া পেশস্কারিদ্ধকীটবদিতি ভাবঃ॥ ১১॥
সংশিশ্যিরে তস্য রাজস্য বেদমিত্ত নানা তর্কয়ামাসুর্জনাঃ সাধারণাঃ॥
হাহতা স্ম ইতি শেষঃ॥ ১২॥
তৎসুতস্য ততোঽপি ক্রুদ্ধিরিত্যাহ সুদক্ষিণ ইত্যাদিনা। তত্রাদৌ স্বয়ং যুগ্মকং সুদক্ষিণস্তৎসংজ্ঞঃ সোপাধ্যায়ঃ পুরে হিতসহিতঃ সমাধিনৈকাগ্রচিত্ততয়া॥ ১৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হরেঃ স্বরূপং চতুর্ভুজত্বং॥ ১১॥
প্রথমং কিমিদমিতি পশ্চাদ্বক্ত্রমিতি সংশিশ্যিরে। সন্দেহং প্রাপুঃ॥ ১২॥ ১৩॥

মাৎসর্য্যশালী পৌণ্ড্রককে বধ করিয়া দ্বারকায় প্রবেশ করিলেন, সিদ্ধলোক সকল ঐ অমৃতময় কথা কীর্ত্তন করিতে লাগিলেন। হে রাজন্! পৌণ্ড্রক সর্ব্বদাই ভগবানের ধ্যান করিত সুতরাং তাহাতে তাহার অখিলবন্ধন শিথিল হইয়াছিল এবং সে সদাই হরির রূপ ধারণ করিত, অতএব মরণোত্তর সে তন্ময় হইয়া গেল॥ ১১॥

এ দিকে কাশীপুরীতে রাজভবন-দ্বারে সকুণ্ডল মস্তক দেখিয়া সকল লোকে সংশয়াপন্ন হইয়া এ কি, কাহার মস্তক? ইহা কহিতে লাগিল। হে রাজন্! পরে রাজমহিষীগণ ও রাজার পুত্র বান্ধব এবং পৌরজনেরা কাশীপতি রাজার মস্তক জানিতে পারিয়া "হায় হত হইলাম" এই শব্দ করত নাথ নাথ বলিয়া রোদন করিতে লাগিল॥ ১২॥

তখন কাশীরাজের পুত্র অত্যুদার স্বভাব সুদক্ষিণ পিতার ঔর্দ্ধদেহিক ক্রিয়া সমাপন পূর্ব্বক "পিতৃহন্তাকে নিহত করিয়া পিতৃঋণ হইতে নিষ্কৃতি পাইব" স্বীয় বুদ্ধিতে এই অভিসন্ধি করিয়া উপাধ্যায়ের সহিত একত্র হইয়া পরম সমাধি দ্বারা মহেশ্বরকে অর্চ্চনা করিতে লাগিল॥ ১৩॥

প্রীতো ঽবিমুক্তো ভগবাংস্তস্মৈ বরমদাদ্ভবঃ। পিতৃহন্তুর্বধোপায়ং স বব্রে বরমীপ্সিতং ॥ ১৪ ॥
দক্ষিণাগ্নিং পরিচর ব্রাহ্মণৈঃ সমমৃত্বিজং। অভিচারবিধানেন সচাগ্নিঃ প্রমথৈর্বৃতঃ।
সাধয়িষ্যতি সঙ্কল্পমব্রহ্মণ্যে প্রযোজিতঃ। ইত্যাদিষ্টস্তথা চক্রে কৃষ্ণায়াভিচরন্ ব্রতী ॥ ১৫ ॥
ততোঽগ্নিরুত্থিতঃ কুণ্ডান্মূর্ত্তিমানতিভীষণঃ। তপ্ততাম্রশিখাশ্মশ্রুরঙ্গারোদ্গারিলোচনঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বরমদাৎ বরং বৃণীষ্বেত্যুক্তবানিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

ঋত্বিজং ঋত্বিজমিব স্বনিয়োগকারিণং। যজ্ঞস্য দেবমৃত্বিজমিতি শ্রুতেঃ। অব্রহ্মণ্যে প্রযোজিত ইতি শ্রীকৃষ্ণে প্রযোজিতো বিপরীতো ভবিষ্যতীতি সূচিতং। অভিচরন্ অভিচারং কুর্ব্বন্। ব্রতী গৃহীতনিয়মঃ ॥ ১৫ ॥

তপ্তং তাম্রমিব শিখাঃ শ্মশ্রূণি চ যস্য সঃ। অঙ্গারোদ্গারীণি লোচনানি যস্য সঃ ॥ ১৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রীত ইতি তৎ প্রতীত্যাপেক্ষয়া। অবিমুক্তস্তন্নাম্না বিমুক্তাখ্য তীর্থাধিষ্ঠাতৃত্বেন তৎসংজ্ঞঃ। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। অবিমুক্তে মহাক্ষেত্রে তোষিতস্তেন শঙ্কর ইতি ভগবানিতি সর্ব্বজ্ঞত্বাদেব সম্যাজ্ঞং বরং দদাবিতি ভাবঃ। বধস্তোপায়মেব নতু বধমিতি তদানীমপি বুদ্ধিবিভ্রংশং চকারেতি লক্ষ্যতে ॥ ১৪ ॥

দক্ষিণেতি যুগ্মকং। ব্রাহ্মণৈঃ সমমিতি তস্যাপি যজ্ঞস্য তন্মূলত্বাৎ তদুক্তে তু স ন সিধ্যাৎ। এতে চ ব্রাহ্মণা ন ভবন্তীতি ভাবঃ। তথৈবাহ অব্রহ্মণ্য ইতি। ব্রহ্মণোতু ন কিঞ্চিৎ করিষ্যতি ব্রহ্মণ্যদেবেতু তস্মিন প্রযোজিতঃ সন্ প্রযোজয়িতৃণাং তন্নাশং ব্রহ্মবর্চ্চসমিত্থং ব্রাহ্মণ্যাদিকং নাশয়ন্ দেহনাশমপি করিষ্যতীতি শ্রীরুদ্রাভিপ্রায়ঃ। কচিদ্ব্রাহ্মণানামপি তস্মিন্নমস্কারাদিশ্রবণান্ন তস্য ব্রহ্মণ্যত্বমিতি সুদক্ষিণাদ্যভিপ্রায়ঃ। নিতরামারাধয়িষ্যতীতি ভাবঃ। সম্যগিতি পাঠে ক্রিয়াবিশেষণত্বং অর্থঃ সএব। সংকল্পং স্বদভীষ্টং কৃষ্ণায় সাক্ষাদ্ভগবদর্থমপ্যভিচরন্ হিংসাত্মকক্রিয়াং কুর্ব্বন্ ॥ ১৫ ॥

তত ইতি যুগ্মকং। ততশ্চিরকালাৎ তৎ কর্ম্মসমাপ্ত্যনন্তরং ॥ ১৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

প্রীত ইতি প্রীত ইব বরায়োন্মুখ ইত্যর্থঃ ॥ ১৪——২৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অবিমুক্তো মহাদেবঃ বরমদাৎ বৃণীষ্বেত্যবদৎ ॥ ১৪ ॥

ঋত্বিজং ঋত্বিজমিব স্বনিয়োগকারিণং। যজ্ঞস্য দেবমৃত্বিজমিতি শ্রুতিঃ। অব্রহ্মণ্যে প্রযোজিত ইতি শ্রীকৃষ্ণে তু প্রযোজিতো বিপরীতো ভবিষ্যতীতি শ্রীরুদ্রাভিপ্রায়ঃ। কচিদ্ব্রাহ্মণানামপি কৃষ্ণে নমস্কারশ্রবণাৎ কৃষ্ণস্য বিপ্রনমস্কারজিহ্মক্তো ব্রহ্মণ্যস্তু নৈবাস্তীতি সুদক্ষিণাদেরভিপ্রায়ঃ ॥ ১৫——১৭ ॥

অনন্তর অবিমুক্ত ভগবান্ ভব প্রীত হইয়া তাহাকে বর প্রার্থনা করিতে কহিলেন, সুদক্ষিণও পিতৃহন্তার বধের উপায় স্বরূপ অভিলষিত বর প্রার্থনা করিল ॥ ১৪ ॥

বিপ্রগণ দ্বারা অভিচার বিধানে ঋত্বিকের ন্যায় নিয়োগ সম্পাদনকারী দক্ষিণাগ্নির সম্যক্রূপে পরিচর্য্যা কর, তাহা হইলে অব্রহ্মণ্যের প্রতি নিয়োগ করিলে সেই অগ্নি প্রমথগণে আবৃত হইয়া তোমার সংকল্প সিদ্ধি করিবেন। ভগবান্ ভব কর্তৃক এইরূপে আদিষ্ট হইয়া সুদক্ষিণ নিয়মে ব্রত ধারণ পূর্ব্বক শ্রীকৃষ্ণের প্রতি অভিচার (মারণ যাগ) করত আদেশানুসারে কার্য্য করিতে লাগিলেন ॥ ১৫ ॥

অনন্তর অতি ভীষণাকার, তপ্ততাম্রবর্ণ শিখা ও শ্মশ্রুধারী অঙ্গারোদ্গারি লোচন বিশিষ্ট মূর্ত্তিমান্ অগ্নি যজ্ঞকুণ্ড হইতে উত্থিত হইল ॥ ১৬ ॥

দংষ্ট্রোগ্র ভ্রুকুটীদণ্ডকঠোরাস্যঃ স্বজিহ্বয়া। আলিহন্ সৃক্কণী নগ্নো বিধুন্বংস্ত্রিশিখং জ্বলন্॥ ১৭॥
পদ্ভ্যাং তালপ্রমাণাভ্যাং কম্পয়ন্নবনীতলং। সোঽভ্যধাবদ্বৃতো ভূতৈর্দ্বারকাং প্রদহন্দিশঃ।
তমাভিচারদহনমায়ান্তং দ্বারকৌকসঃ। বিলোক্য তত্রসুঃ সর্ব্বে বনদাহে যথা মৃগাঃ॥ ১৮॥
অক্ষৈঃ সভায়াং ক্রীড়ন্তং ভগবন্তং ভয়াতুরাঃ। ত্রাহি ত্রাহি ত্রিলোকেশ বহ্নেঃ প্রদহতঃ পুরং॥১৯
শ্রুত্বা তজ্জনবৈক্লব্যং দৃষ্ট্বা স্বানাঞ্চ সাধ্বসং। শরণ্যঃ সংপ্রহস্যাহ মা ভৈষ্টেত্যবিতাস্ম্যহং।

শ্রীধরস্বামী।

দংষ্ট্রাভিরুগ্রো ভ্রূকুটীদণ্ডৈশ্চ কঠোরং ক্রূরমাস্যং যস্য সঃ। ত্রিশিখং ত্রিশূলং॥ ১৭॥
দিশঃ প্রদহন্॥ ১৮॥
ত্রাহি ত্রাহীত্যাহুরিতি শেষঃ॥ ১৯॥
অহমবিতাস্মি রক্ষিষ্যামীতি॥ ২০॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অতিভীষণত্বমেবদর্শয়তি দিশ ইত্যন্তেন। স্বয়া বিস্তীর্ণত্বাদিতো হসাধারণয়া জিহ্বয়া সৃক্কণী সৃকপ্যো আ সর্ব্বতো লিহন্॥ ১৭॥
ততশ্চ পদ্ভ্যামিতি। ভূতৈঃ প্রমথৈঃ॥
বনেতি দৃষ্টান্তেন গম্যস্থানান্তরাভাবাদিনা ত্রাসাধিক্যং সূচিতং॥ ১৮॥
অক্ষৈরিতি প্রাগুক্তার্থমেব পুরং প্রকর্ষেণ দহতো দগ্ধুং সমীপাগতস্য বহ্নেঃ সকাশাৎ ত্রাহি ত্রায়স্ব পুরং। বীপ্সাতিভয়াৎ। ত্রিলোকেশেতি লোকত্রয়রক্ষকেণ ত্বয়ৈতৎ সুকরমেবেতি ভাবঃ॥ ১৯॥
জনানাং পৌরাণাং বৈক্লব্যং ভয়ার্ত্তিবাক্যং স্বানাং যাদবানাং সাধ্বসমাপাতশঙ্কাং সম্যগুচ্চৈঃ প্রকর্ষেণাবহেলয়া ভঙ্গীবিশেষেণ হসিত্বেতি তদাত্তিলাঘবাদি বোধনায় তচ্চ তেষাং ভয়নিবৃত্ত্যর্থং। যতঃ শরণ্যঃ নিজজনরক্ষাপরঃ অহমিত্যাশ্বাসনার্থং স্বপ্রভাবং দ্যোতয়তি॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দ্বারকামভিমুখীকৃত্য অধাবৎ দিশঃ প্রদহন্॥
আয়ান্তং দূরাদেব বিলোক্য বনদাহে ভবিষ্যতি সতি যথা মৃগাস্তত্রসুঃ॥ ১৮॥
ত্রাহি ত্রাহি ত্রায়স্ব ত্রায়স্বেত্যাহুরিতিশেষঃ॥ ১৯॥
জনানাং পৌরাণাং বৈক্লব্যং স্বানাং তৎপালকানাং যাদবানাঞ্চ সাধ্বসং কারণাজ্ঞানাত্ত্রয়ং॥

এবং দন্ত ও ভয়ানক ভ্রুকুটী দ্বারা কঠোরবদন, নগ্ন ও প্রজ্বলিত শিখাত্রয় কম্পিত করত স্বীয় জিহ্বা দ্বারা সৃক্কণী লেহন করিতে লাগিল॥ ১৭॥

আর ভূতগণে আবৃত হইয়া তালবৃক্ষ প্রমাণ পদদ্বয় দ্বারা অবনীতল কম্পিত করত দিক্‌সকল দাহ করিতে করিতে দৌড়িয়া আসিতেছিল দ্বারকাবাসী লোক সকল সেই আভিচারিক অগ্নিকে আসিতে দেখিয়া বনদাহে মৃগ যুথের ন্যায় অত্যন্ত ভীত হইতে লাগিল॥ ১৮॥

শ্রীকৃষ্ণ তৎকালে সভামণ্ডপে বসিয়া অক্ষক্রীড়া করিতেছিলেন, পুরবাসিসকল ভয়ে "হে ত্রিলোকেশ! পুরদাহকারি অগ্নি হইতে রক্ষা কর" এই বলিয়া শব্দ করিয়া উঠিল॥ ১৯॥

তখন শরণাগতবৎসল শ্রীকৃষ্ণ তাহাদিগের ব্যাকুল ধ্বনি শ্রবণ করিয়া এবং স্বীয়জনগণের ভয় উপলব্ধি করিয়া হাঁসিতে হাঁসিতে "ভয় নাই, আমি তোমাদিগকে রক্ষা করিব" ইহা বলিতে লাগিলেন।

সর্ব্বস্যান্তর্ব্বহিঃ সাক্ষী কৃত্যাং মাহেশ্বরীং বিভুঃ। বিজ্ঞায় তদ্বিঘাতার্থং পার্শ্বস্থং চক্রমাদিশৎ ॥২০

তৎসূর্য্যকোটিপ্রতিমং সুদর্শনং জাজ্বল্যমানং প্রলয়ানলপ্রভং।

স্বতেজসা খং ককুভোঽথ রোদসী চক্রং মুকুন্দাস্ত্রমথাগ্নিমার্দ্দয়ৎ ॥ ২১ ॥

কৃত্যানলঃ প্রতিহতঃ সরথাঙ্গপাণেরস্ত্রৌজসা নৃপ বিভগ্নমুখো নিবৃত্তঃ।

বারাণসীং প্রতি সমেত্য সুদক্ষিণং তং সর্ত্বিগ্‌জনং সমদহৎ স্বকৃতোঽভিচারঃ ॥ ২২ ॥

চক্রঞ্চ বিষ্ণোস্তদনু প্রবিষ্টং বারাণসীং সাট্টসভালয়াপণাং।

সগোপুরাট্টালককোষ্ঠসঙ্কুলাং সকোষহস্ত্যশ্বরথান্নশালিনীং।

দগ্ধ্বা বারাণসীং সর্ব্বাং বিষ্ণুচক্রং সুদর্শনং। ভূয়ঃ পার্শ্বমুপাতিষ্ঠৎ কৃষ্ণস্যাক্লিষ্টকর্ম্মণঃ।

শ্রীধরস্বামী।

রোদসী চ প্রকাশয়দিতি শেষঃ। যদ্বা স্বতেজসা খাদীন্ প্রতি জাজ্বল্যমানমত্যর্থং প্রকাশমানমিত্যর্থঃ। আর্দ্দয়ৎ অপীড়য়ৎ ॥ ২১ ॥

অর্দ্দিতোঽগ্নির্যৎ কৃতবান্ তদাহ কৃত্যানল ইতি। সহ ঋত্বিগ্‌ভির্জনৈশ্চ বর্ত্তমানং। অভিচর্য্যতে মার্য্যতেঽনেনেতি অভিচারঃ কৃত্যানলঃ ॥ ২২ ॥

অট্টাদিসহিতাং। অট্টা মঞ্চাঃ। লীলয়া বাধমৎ কৃত্যানলং চক্রেণ কেশবঃ। রক্ষয়িত্বা জনং তস্মাৎ সুদক্ষিণমথাদহৎ ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বিশেষতঃ স্বভক্ত-মহেশ্বরস্য তাদৃশাভিপ্রায়সমেতং জ্ঞাত্বা পার্শ্বস্থমিতি সদা শ্রীভগবদাজ্ঞাপেক্ষয়া মূর্ত্তিমত্বেন সমীপে ঽবতিষ্ঠমানমিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

অথাদেশানন্তরমেব। অথ কার্ৎস্ন্যেনার্দ্দয়ৎ। সুদর্শনমিতি তাদৃশতিগ্মতেজোময়ত্বেঽপি ভক্তৈঃ সুদৃশ্যত্বং বোধয়তি মুকুন্দেতি। তদ্দগ্ধানাং মুক্তিপ্রাপ্তিশ্চ ॥ ২১ ॥

কৃত্যেতি যুগ্মকং। রথাঙ্গপাণেরিতি তস্য সদা চক্রধরত্বেন চক্রস্য মাহাত্ম্যং সূচিতং। বিভগ্নমুখঃ পরাঙ্মুখঃ সন্ বারাণসীং প্রতি সমেত্য প্রতিকূলতয়া সম্যগভূতগণ সাহিত্যেনৈত্য সম্যক্ ভস্মাবশেষতয়া অদহৎ স্বকৃত ইত্যাশ্চর্য্যোণানন্দেন চ প্রয়োগঃ ॥ ২২ ॥

চক্রঞ্চ বারাণসীং সমদহদিতি পূর্ব্বেণান্বয়ঃ। শালিনীমিতি শালামিতি বা পাঠঃ ॥

সুদর্শনমিতি সুদৃশ্যরূপং সদিতি ভাবঃ। নচেদমাশ্চর্য্যমিতি তস্য স্বভাবমনুবদতি অক্লিষ্টেতি ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

চক্রমাদিশদিত্যনস্য কার্য্যাসা হেতো মে দ্যূতক্রীড়া সুখভঙ্গো মা ভবত্বিত্যভিপ্রায়েণ ॥ ২০ ॥

রোদসী চ ব্যাপেতি শেষঃ। চক্রং কর্ত্তৃ অগ্নিং কৃত্যানলং আর্দ্দয়ৎ ॥ ২১——২৩ ॥

পরে সর্ব্বান্তর্যামী বিভু ভগবান্ কৃত্যাগ্নিকে মহেশ্বরের কার্য্য জানিয়া তাহার প্রতিকারের নিমিত্ত পার্শ্বস্থ সুদর্শন চক্রকে আদেশ করিলেন ॥ ২০ ॥

অনন্তর কোটিসূর্য্য সমপ্রভ, প্রলয়ানল তুল্য জাজ্বল্যমান, মুকুন্দাস্ত্র সেই সুদর্শন চক্র, স্বীয় তেজোদ্বারা আকাশ, দিক্, স্বর্গ ও পৃথিবীকে প্রকাশ করত সেই অগ্নির পীড়া জন্মাইতে লাগিলেন॥২১

হে নৃপতে! অনন্তর স্বীয়কৃত অভিচাররূপ সেই ক্রিয়াজনিত অগ্নি চক্রপাণির অস্ত্রবলে প্রতিহত হইয়া ভগ্নমুখে নিবৃত্ত হইয়া বারাণসীতে প্রত্যাবর্ত্তন পূর্ব্বক ঋত্বিকৃগণের সহিত সুদক্ষিণকে দগ্ধ করিয়া ফেলিল ॥ ২২ ॥

এবং বিষ্ণুর চক্রও তৎ পশ্চাৎ ২ মঞ্চ, সভা, আলয় ও আপণ, সহিত গোপুর, অট্টালিকা এবং কোষ্ঠসঙ্কুল, কোষ, হস্তী, অশ্ব, রথ এবং অন্নশালিনী কাশীপুরীতে গিয়া প্রবেশ করিল। এবং সমুদায় বারাণসীপুরী দগ্ধ করিয়া অক্লিষ্টকর্ম্মা শ্রীকৃষ্ণের পার্শ্বে গিয়া উপস্থিত হইল। যে মনুষ্য এই উত্তমঃ-

য এতচ্ছ্রাবয়েন্মর্ত্যো উত্তমঃশ্লোকবিক্রমং। সমাহিতো বা শৃণুয়াৎ সর্ব্বপাপৈঃ প্রমুচ্যতে॥ ২৩॥

॥ *॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে পৌণ্ড্রক-কাশিরাজবধঃ ষট্‌ষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৬৬ ॥ * ॥

শ্রীরাজোবাচ॥

ভূয়োঽহং শ্রোতুমিচ্ছামি রামস্যাদ্ভুতকর্ম্মণঃ। অনন্তস্যাপ্রমেয়স্য যদন্যৎ কৃতবান্ বিভুঃ॥ ১॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে ষট্‌ষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

সপ্তষষ্টিতমে রামো গিরৌ রৈবতকে মদাৎ। স্বৈরং যুবতিভিঃ ক্রীড়ন্নবধীদ্দ্বিবিদং খলং॥ ০॥

কালিন্দীবিদারণানন্তরং রামচরিতং দ্বিবিদবধাদসঙ্গতমপ্যমুক্তং। তৎপূর্ব্বভাগিত্বেন পৌণ্ড্রকবধাদি নিরূপ্য ইদানীং তদেব প্রশ্নোতি ভূয়োঽহমিত্যাদিনা। রামচরিতশ্রবণেচ্ছায়ামদ্ভুতকর্ম্মত্বং হেতুঃ। তত্র চানন্তত্বং তত্রাপ্যপ্রমেয়ত্বমিতি॥ ১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এতদ্ভগবদ্বতিমুখানাং কাশীবাসিনাং দমনরূপমাখ্যানং উত্তমঃশ্লোকস্য বিক্রমা যস্মিন্ তৎ। এতমিতি পাঠঃ স্পষ্টঃ। সমাহিতঃ সাবধানঃ সশ্রদ্ধ ইত্যর্থঃ। কিং বক্তব্যং স্বপরহিতকারী শ্রাবয়িতা প্রমুচ্যতে ইতি কেবলমাত্মহিতকর্তৃত্বৎ শ্রোতাপি মুচ্যতে ইতি বা শব্দার্থঃ॥ ২৩॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং ষট্‌ষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

কালিন্দীত্যাদি টীকাযামেব জ্ঞেয়ং প্রস্তুত শ্রীরামলীলামধ্যে যৎ পৌণ্ড্রকবধাদি নিরূপিতং তত্তস্য তত্রৈব জাতত্বাদনুক্রমেণাত-স্তদ্বিচ্ছেদশঙ্কয়া রাজা প্রশ্নোতি পৃচ্ছতীতি নিরূপ্য স্থিতং শ্রীশুকমিতি বাক্যশেষাৎ ভূয় ইত্যাদৌ কর্ম্মেতি শেষঃ। তদেবাহ যদন্যা-দীতি। বিভুঃ সর্ব্বশক্তিপূর্ণ ইতি সর্ব্বত্র হেতুঃ॥ ১॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে ষট্‌ষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

রামস্যেতি চরিতমিতি শেষঃ। তদেবাহ যদন্যাদিতি॥ ১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। ষট্‌ষষ্টিতমোঽধ্যায়ো দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

গিরৌ রৈবতকে ক্রীড়ন্ প্রেয়সীভিরহন্ কপিং। কদর্থয়ন্তং দ্বিবিদং সপ্তষষ্টিতমে বলঃ॥ ০॥

কৃষ্ণলীলায়ামত্যাবেশাদ্রামলীলাং কাঞ্চিদুল্লঙ্ঘ্য মহামুনিরয়ং মাধাবধ্বিতি পৃচ্ছতি ভূয় ইতি। অদ্ভুতকর্ম্মণ ইতি স্বমজ্জনার্থং নদী কোঽপি স্বাস্তিকং নানীতবানিতি ভাবঃ। নচৈতাবদেব তৎকর্ম্মেতি বাচ্যং যতোঽনন্তস্য নচ তৎকর্ম্মাণি ত্বং জানাস্যেবেতি বাচ্যং যতোঽপ্রমেয়স্য মাদৃশবুদ্ধ্যা প্রমাতুমশক্যত্বাৎ॥ ১॥

শ্লোকের বিক্রমবার্ত্তা লোক সকলকে শ্রবণ করায় বা যে ব্যক্তি সমাহিত হইয়া ইহা শ্রবণ করে, সে ব্যক্তি সর্ব্বপাপ হইতে মুক্ত হয়॥ ২৩॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ষট্‌ষষ্টিতম অধ্যায় ॥ * ॥

সপ্তষষ্টিতম অধ্যায়ে বলরাম মদমত্ত হইয়া রৈবৃত পর্ব্বতে স্ত্রীগণের সহিত ক্রীড়া করত মহাখল দ্বিবিদ বানরকে বধ করেন এই বর্ণন॥ ০॥

রাজা পরীক্ষিৎ জিজ্ঞাসা করিলেন প্রভু বলরাম অন্য যে যে কর্ম্ম করিয়াছেন, অনন্ত অপ্রমেয়াত্মা অদ্ভুতকর্ম্মা রামের সেই সকল আচরিত আমি পুনর্ব্বার শুনিতে বাসনা করি॥ ১॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

নরকস্য সখা কশ্চিৎ দ্বিবিদো নাম বানরঃ। সুগ্রীবসচিবঃ সোঽথ ভ্রাতা মৈন্দস্য বীর্য্যবান্ ॥ ২ ॥
সখ্যুঃ সোঽপচিতিং কুর্ব্বন্ বানরো রাষ্ট্রবিপ্লবং। পুরগ্রামাকরান্ ঘোষানদহদ্বহ্নিমুৎসৃজন্ ॥ ৩ ॥
কচিৎ স শৈলানুৎপাট্য তৈর্দ্দেশান্ সমচূর্ণয়ৎ। আনর্ত্তান্ সুতরামেব যত্রাস্তে মিত্রহা হরিঃ ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নরকস্য সখেতি হরিণা বৈরে কারণং। সুগ্রীব সচিব ইতি তস্য মন্ত্রবলং। মৈন্দস্য ভ্রাতেতি। রামায়ণেঽতিপ্রসিদ্ধত্বেন বীর্য্যাধিক্যমুক্তমিতি ॥ ২ ॥

সখ্যুর্নরকস্যাপচিতিং আনৃণ্যং। রাষ্ট্রস্য বিপ্লবো নাশো যথা ভবতি তথা পুরাদীনদহদিতি ॥ ৩ ॥

কিঞ্চ। কচিদিতি কদাচিৎ। স দ্বিবিদঃ মিত্রহা মিত্রহন্তা ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যদ্যপি শ্রীসুগ্রীবসঙ্গী তথাপি বক্ষ্যমাণদুর্ব্বৃত্তিত্বে হেতুরয়মিত্যাহ নরকস্যেতি। এবং দুঃসঙ্গস্য দৌরাত্ম্যাতিশয়ো দর্শিতঃ। তস্য কারণং বলগর্ব্বিতত্বাৎ শ্রীলক্ষ্মণাদিষ্বনাদর এবেতি জ্ঞেয়ং। যৌ তু মৈন্দদ্বিবিদৌ শ্রীরামপূজায়ামাবরণদেবৌ তৌ তদীয়বৈকুণ্ঠস্থাবস্থাবেব এতৌ পুনস্তচ্ছক্ত্যাবেশিনাবিতি চ জ্ঞেয়ং। তয়োস্তদসম্ভবাজ্জয়বিজয়বৎ সদপরাধ ফলদর্শনার্থং তাদৃশ বুদ্ধিস্তাদের্বহিরেব ব্যঞ্জনমিতি বা। অথেত্যানন্তর্য্যে মৈন্দস্যানন্তর এবায়ং ভ্রাতেতি তেনাতিসাদৃশ্যবোধনায় ॥ ২ ॥

অপচিতিরানৃণ্যলক্ষণঃ সম্মানঃ। বানর ইতি পুনরুক্তির্জাত্যৈব তাবচ্চঞ্চলদুষ্টপ্রকৃতিরিতি ব্যঞ্জনায়। রাষ্ট্রং শ্রীদ্বারকানিকটবর্ত্তিসৌরাষ্ট্রাদি তস্য বিপ্লবো যত্র তাদৃশং যথা স্যাৎ। যদ্বা। রাষ্ট্রবিপ্লবরূপামপচিতিং পুরাদীনাং যথোত্তরং ন্যূনত্বং কৈমুতিকন্যায়েন ব্যাখ্যেয়ং ॥ ৩ ॥

তৈঃ প্রক্ষিপ্তৈঃ ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যদ্যপি শ্রীরামচন্দ্রসঙ্গী তথাপি বক্ষ্যমাণদুর্ব্বৃত্তিত্বে হেতুরয়মিত্যাহ নরকস্যেতি। দুঃসঙ্গদোষাদিতি ভাবঃ। তৎকারণঞ্চ শ্রীলক্ষ্মণাদৌ বলগর্ব্বিতত্বেনানাদর এবেতি জ্ঞেয়ং। যৌ তু মৈন্দ দ্বিবিদৌ শ্রীরামপূজায়ামাবরণদেবৌ তৌ তু তদীয় বৈকুণ্ঠস্থাবস্থাবেব এতৌ পুনস্তচ্ছক্ত্যাবেশিনাবিতি ॥ ২——১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নরকস্য সখেতি। মহাভক্তরাজসুগ্রীবসচিবত্বেঽপি দুঃসঙ্গদোষস্যানর্থকারিত্বজ্ঞাপনার্থমুক্তং। দুঃসঙ্গস্যাপি কারণং শ্রীমল্লক্ষ্মণে তস্য পূর্ব্বমনাদর আসীদিতি জ্ঞেয়ং। যদ্যপি মৈন্দদ্বিবিদাদীনাং শ্রীরামপূজায়ামাবরণদেবত্বাদেব নিত্যসিদ্ধত্বমেব তদপি মহদপরাধদুঃসঙ্গাদিদোষজ্ঞাপনার্থং জয়বিজয়বদেকেন প্রকাশেনৈব দ্বিবিদস্য ভ্রংশোঽয়ং দর্শিতঃ ॥ ২ ॥

সখ্যুর্নরকস্য। অপচিতিরানৃণ্যং। রাষ্ট্রস্য বিপ্লবো নাশো যেন তৎ যথা স্যাত্তথাদহৎ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

শুকদেব কহিলেন, দ্বিবিদ নামে কোন এক বানর ভূমিপুত্র নরকের সখা ছিল এবং বীর্য্যশালী দ্বিবিদ মৈন্দের ভ্রাতা ও সুগ্রীবের সচিব ছিল ॥ ২ ॥

সেই বানর আপনার সখা নরকাসুরের বৈরনির্য্যাতন মানসে রাষ্ট্রবিপ্লব করিবার ইচ্ছায় পুর গ্রাম আকর এবং আভীরপল্লীসকলে অগ্নি প্রদান করত দাহ করিতে আরম্ভ করিল ॥ ৩ ॥

এবং কখন ২ পর্ব্বত উৎপাটন পূর্ব্বক আনয়ন করিয়া তদ্দ্বারা যেখানে তাঁহার মিত্রহা হরি অবস্থিতি করিতেছেন, সেই আনর্ত্তদেশের নগর সকল চূর্ণ করিতে লাগিল ॥ ৪ ॥

কচিৎ সমুদ্রমধ্যস্থো দোর্ভ্যামুৎক্ষিপ্য তজ্জলং। দেশানাগায়ুতপ্রাণো বেলাকূলে ন্যমজ্জয়ৎ॥ ৫ ॥
আশ্রমানৃষিমুখ্যানাং কৃত্বা ভগ্নবনস্পতীন্। অদূষয়চ্ছকৃন্মূত্রৈরগ্নীন্ বৈতানিকান্ খলঃ॥ ৬ ॥
পুরুষান্ যোষিতো দৃপ্তঃ ক্ষ্মাভৃদ্দ্রোণীগুহাসু সঃ। নিঃক্ষিপ্য চাপ্যধাচ্ছৈলৈঃ পেশস্কারীব কীটকং।
এবং দেশান্ বিপ্রকুর্ব্বন্ দূষয়ংশ্চ কুলস্ত্রিয়ঃ। শ্রুত্বা সুললিতং গীতং গিরিং রৈবতকং যযৌ।
তত্রাপশ্যদ্যদুপতিং রামং পুষ্করমালিনং। সুদর্শনীয়সর্ব্বাঙ্গং ললনাযূথমধ্যগং॥ ৭ ॥
গায়ন্তং বারুণীং পীত্বা মদবিহ্বললোচনং। বিভ্রাজমানং বপুষা প্রভিন্নমিব বারণং।

শ্রীধরস্বামী।

তস্য সমুদ্রস্য জলং বাহুভ্যামুৎক্ষিপ্য বেলায়াঃ কূলে বর্ত্তমানান্ দেশান্ প্লাবয়ামাসেতি॥ ৫ ॥
আশ্রমস্থান্ বনস্পতীন্ ভঙ্ক্ত্বা আহবনীয়াদাগ্নিষু মূত্রাদি কৃতবানিত্যর্থঃ॥ ৬ ॥
অপ্যধাৎ পিদধে। পেশস্কারী ভ্রমরঃ॥ ৭ ॥
গায়ন্তং কিমপ্যনির্ব্বচনীয়ং প্রভিন্নং মত্তং শাখামৃগো বানরঃ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বেলাকূলে বর্ত্তমানানিতি শেষঃ। কূলানিতি পাঠেঽপি স এবার্থঃ। অর্ণ আদা চ। প্রাণো বলং॥ ৫ ॥
ঋষিমুখ্যানাং শ্রীভগবদ্ভক্তর্ষীণাং॥ ৬ ॥
যোষিতশ্চেত্যন্বয়ঃ দৃপ্তো বলেন গর্ব্বিতঃ। কীটকমিতি জাত্যেকত্বং॥
বিপ্রকুর্ব্বন্ পীড়য়ন্ এবমুত্তরোত্তরং তস্য দুষ্টতাধিক্যং জ্ঞেয়ং। অতএবোক্তং শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। কামরূপী মহারূপং কৃত্বা শস্যান্যশেষতঃ। লুঠন্ ভ্রমণসম্মর্দ্দৈঃ সংচূর্ণয়তি বানর ইতি॥
তত্রেতি যুগ্মকং। যদূনাং পতিমিতি সর্ব্ববৈভবপূর্ণত্বং পরমসুখিত্বাদিকঞ্চাহ রামমিতি। স্বভাবত এব রমণরসিকত্বং। পুষ্করেতি তদুপলক্ষিতবিদগ্ধবস্ত্রবেশত্বং। সুদর্শনীয়েতি স্বতোঽপি সৌন্দর্য্যং। ললনেতি তদুচিতপরিকরশোভমানত্বং॥ ৭ ॥
গায়ন্তমিতি বৈদগ্ধীং বিলাসঞ্চ মদেতি তত্র তত্রাতিশয়ং বিভ্রাজমানমিতি তেজস্বিত্বং দৃষ্টান্তশ্চ প্রাকৃতশ্রোতৃচিত্তে তত্তদ্বিশেষমাধুরীস্ফূর্ত্তিসোপানত্বায়॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বেলা সমুদ্রজলং তৎকূলভবান্ দেশান্ পুংস্ত্বমার্ষঃ॥ ৫ ॥ ৬ ॥
অপ্যধাৎ আচ্ছাদয়ামাস॥ ৭ ॥
প্রভিন্নং মত্তং॥ ৮ ॥

দশ সহস্র হস্তির বলধারী সেই বানর কখন কখন সমুদ্র মধ্যে অবগাহন পূর্ব্বক বাহু প্রক্ষেপ দ্বারা তাহার জল উৎক্ষিপ্ত করিয়া বেলাকূলে বর্ত্তমান দেশ সকলকে প্লাবিত করিতে লাগিল॥ ৫ ॥

এবং প্রধান প্রধান ঋষিদিগের আশ্রমের বৃক্ষ সকল ভগ্ন করিয়া আহবনীয় অগ্নি সকল বিষ্ঠা মূত্রাদি দ্বারা দূষিত করিতে লাগিল॥ ৬ ॥

যেমন ভ্রমর অন্যান্য কীট সকলকে ধরিয়া স্বীয় গর্ত্তে পুরিয়া আচ্ছাদিত করে, তদ্রূপ বলদৃপ্ত সেই বানর মনুষ্যদিগের স্ত্রী পুরুষকে ধরিয়া পর্ব্বত গুহায় নিক্ষেপ করত শৈলখণ্ড দ্বারা আচ্ছাদিত করিত॥

এইরূপে দেশ সকলকে উৎপ্লাবিত ও কুলস্ত্রীগণকে দূষিত করিয়া দূর হইতে সুললিত গান শ্রবণ করিয়া রৈবতক গিরিতে গমন করিল। তথায় গিয়া পদ্মমালী সর্ব্বাঙ্গ সুন্দর ললনাকুলের মধ্যস্থ যদুপতি রামকে দেখিতে পাইল॥ ৭ ॥

তখন বলদেব মদমত্ত হস্তির ন্যায় স্বীয় শরীর জ্যোতিতে বিভূষিত ও বারুণী মদিরাপানে মদ বিহ্বল

দুষ্টঃ শাখামৃগঃ শাখামারূঢ়ঃ কম্পয়ন্ দ্রুমান্। চক্রে কিলকিলা-শব্দমাত্মানং সম্প্রদর্শয়ন্ ॥ ৮ ॥
তস্য ধার্ষ্ট্যং কপের্বীক্ষ্য তরুণ্যো জাতিচাপলাঃ। হাস্যপ্রিয়া বিজহসুর্বলদেবপরিগ্রহাঃ ॥ ৯ ॥
তা হেলয়ামাস কপির্ভ্রূক্ষেপৈঃ সংমুখাদিভিঃ। দর্শয়ন্ স্বগুদং তাসাং রামস্যচ নিরীক্ষতঃ।
তং গ্রাব্ণা প্রাহরৎ ক্রুদ্ধো বলঃ প্রহরতাং বরঃ। স বঞ্চয়িত্বা গ্রাবাণং মদিরাকলসং কপিঃ।
গৃহীত্বা হেলয়ামাস ধূর্ত্তস্তং কোপয়ন্ হসন্ ॥ ১০ ॥
নির্ভিদ্য কলসং ধৃষ্টো বাসাংস্যাস্ফালয়দ্বলং। কদর্থীকৃত্য বলবান্ বিপ্রচক্রে মদোদ্ধতঃ।

শ্রীধরস্বামী।

জাত্যা স্বভাবেন চাপলং যাসাং তাঃ ॥ ৯ ॥
হেলয়ামাস অবজজ্ঞে। নিরীক্ষতো নিরীক্ষমাণস্য তমনাদৃত্যেত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥
আস্ফালয়ৎ যোষিতাং বাসাংস্যাকৃষ্য পাটিতবান্। বিপ্রচক্রে এবমপকৃতবানিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

একশাখারূঢ়ত্বেঽপি বহুদ্রুমকম্পনং ঘনীভূতত্বাৎ কিলকিলা-শব্দমব্যক্তরাবমিত্যর্থঃ। প্রকর্ষেণ বৃহত্ত্বপ্রকটনেন তত্রাপি সম্যক্‌ত্বেন পরাক্রমপ্রকটনেন চ দর্শয়ন্ ॥ ৮ ॥
বিশেষেণোচ্চৈর্জহসুর্যতোহাস্যমেব প্রিয়ং যাসাং তাঃ। তত্র হেতু র্জাতীতি। তত্রাপি তরুণ্য ইতি। নচ মহাদুষ্টাদপি তস্মাদ্ভয়াদিক-মিত্যাহ বলেতি ॥ ৯ ॥
সম্যগ্ নানাগতি মুখং যত্র তদাদিভিস্তাসাং তাঃ প্রতি ॥
তমিত্যার্দ্ধকং ॥
কোপয়ন্ কোপয়িতুং হসন্। যদ্বা। পূর্ব্বং কোপয়ন্ পশ্চাত্তদ্দর্শনেন হসন্ ॥ ১০ ॥
বলং সর্ব্বতোঽধিকবলমপি কদর্থীকৃত্য মুহুঃ খেদয়িত্বা যতো মদেন গর্ব্বেণোদ্ধতঃ অবিনীতঃ। উচ্চৈরিত ইতি তু শ্লেষঃ। মদে হেতু-র্ব্বলবানিতি ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জাত্যা স্বভাবেন চাপলমগাম্ভীর্য্যং যাসাং তাঃ ॥ ৯ ॥
হেলয়ামাস অবজ্ঞাতবান্। সংমুখাদিভিঃ সংমুখস্থিতি-গতি-মূত্রণাদিভিঃ। তাসাং তাঃ। রামস্য নিরীক্ষমাণস্যেত্যনাদরে ষষ্ঠী ॥ ১০ ॥
বাসাংসি শয্যোপরিস্থিতানি আস্ফালয়ৎ আকৃষ্য পাটিতবান্। বিপ্রচক্রে এবমপকৃতবান্ ॥ ১১ ॥ ১২ ॥

লোচন হইয়া গান করিতেছিলেন। এমত সময়ে দুষ্ট বানর বৃক্ষশাখায় আরোহণ পূর্ব্বক বৃক্ষকে কম্পিত করত স্বীয়মুখ প্রদর্শন করাইয়া স্বজাতীয় কিল্ কিলা শব্দ করিয়া উঠিল ॥ ৮ ॥

স্বভাবচপলা অথচ হাস্যপ্রিয়া বলদেব-পরিগৃহীতা তরুণীগণ সেই বানরের প্রাগল্ভ্যদর্শনে হাস্য করিতে লাগিল ॥ ৯ ॥

বানরও নিরীক্ষমাণ বলদেবকে ভ্রূক্ষেপ ও মুখভঙ্গি দ্বারা বারম্বার অবজ্ঞা করিতে লাগিল। তখন বীরশ্রেষ্ঠ বলদেব ক্রুদ্ধ হইয়া তাহার প্রতি পাষাণখণ্ড নিক্ষেপ করিতে আরম্ভ করিলেন। ধূর্ত্ত কপিও বর্ষিত পাষাণখণ্ড হইতে স্বীয়শরীরকে বাঁচাইয়া নিকটে গমন পূর্ব্বক মদিরাকলস গ্রহণ করত দূরে গিয়া হাস্যাদি দ্বারা বলদেবের কোপ জন্মাইয়া উপহাস করিতে লাগিল ॥ ১০ ॥

এবং মদ্যকলস ভাঙ্গিয়া বনিতাগণের বস্ত্র আকর্ষণ পূর্ব্বক ছিন্ন করিয়া এবং অন্যান্য কদর্য্য ব্যবহার করিয়া বলদেবের সহিত বিরোধ করিতে লাগিল। মদোদ্ধত বলদেব তাহার সেই অবিনয় ও উদ্ধ-

তং তস্যাবিনয়ং দৃষ্ট্বা দেশাংশ্চ তদুপদ্রুতান্। ক্রুদ্ধো মুষলমাদত্ত হলঞ্চারিজিঘাংসয়া ॥ ১১ ॥
দ্বিবিদোঽপি মহাবীর্য্যঃ শালমুৎপাট্য পাণিনা। অভ্যেত্য তরসা তেন বলং মূর্দ্ধ্ন্যতাড়য়ৎ॥১২
তন্তু সঙ্কর্ষণো মূর্দ্ধ্নি পতন্তমচলো যথা। প্রতিজগ্রাহ ভগবান্ সুনন্দেনাহনচ্চ তং ॥ ১৩ ॥
মুষলাহতমস্তিষ্কো বিরেজে রক্তধারয়া। গিরির্যথা গৈরিকয়া প্রহারং নানুচিন্তয়ন্।
পুনরন্যং সমুৎক্ষিপ্য কৃত্বা নিষ্পত্রমোজসা। তেনাহনৎ সুসংক্রুদ্ধস্তং বলঃ শতধাচ্ছিনৎ।
ততোঽন্যেন রুষা জঘ্নে তঞ্চাপি শতধাচ্ছিনৎ। এবং যুধ্যন্ ভগবতা ভগ্নে ভগ্নে পুনঃ পুনঃ।
আকৃষ্য সর্ব্বতো বৃক্ষান্নির্বৃক্ষমকরোদ্বনং। ততোঽমুঞ্চচ্ছিলাবর্ষং বলস্যোপর্য্যমর্ষিতঃ।

শ্রীধরস্বামী।

শালং বৃক্ষং ॥ ১২ ॥

সুনন্দেন মুষলেন অহনৎ অঘ্নিত্যর্থঃ। তং বানরং ॥ ১৩ ॥

মস্তিষ্কং মস্তকাবয়ববিশেষঃ। গৈরিকয়া লোহিতধাতুনা। নানুচিন্তয়ন্ ন গণয়ন্ ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দেশান্ তদুপদ্রবস্থান্ দৃষ্ট্বা অনুসন্ধায় ক্রুদ্ধঃ পুনরতিক্রুদ্ধঃ সন্ ॥ ১১ ॥

পাদেনৈকেনোৎপাট্য অভ্যেত্যাভিমুখমেত্য ॥ ১২ ॥

প্রতিজগ্রাহ স্বীকৃতবান্ অচলো যথেতি তস্য তেনাকিঞ্চিৎকরত্বং সূচিতং। তদিদঞ্চ ক্ষমা পৌনঃপুন্যং তস্য শ্রীরাঘবেন্দ্রসেবা প্রাগ্ভাবমনুসন্ধায় কৃতমিতি গম্যতে ॥ ১৩ ॥

মুষলেতি যুগ্মকং নানুচিন্তয়ন্নিত্যস্য পরেণান্বয়ঃ ॥

তত ইত্যর্দ্ধকং জঘ্নে দ্বিবিদঃ অভিনদ্বলঃ ॥

ভগবতেতি প্রায়স্তৎকৃতপ্রহারপ্রতীকারমেবাকরোৎ। নতু তং তদাপি প্রাণতো মারয়ৎ লীলামাত্রপ্রয়োজনত্বাদিতি ভাবঃ ॥

ততো বৃক্ষাভাবে সতীত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মস্তিষ্কং মস্তকমজ্জা ॥ ১৪——১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সুনন্দেন মুষলেন মস্তিষ্কং মস্তকাবয়ববিশেষঃ ॥ ১৩ ॥ ১৪ ॥

কর্ত্তৃক দেশকে উপদ্রুত দেখিয়া ক্রোধে শত্রু বিনাশার্থ মুষল ও হল উভয় ধারণ করিলেন ॥ ১১ ॥

বলবান্ দ্বিবিদও এক হস্তে একটা শালবৃক্ষ উৎপাটন করত বেগে আগমন পূর্ব্বক তদ্দ্বারা মস্তকে তাড়না করিল ॥ ১২ ॥

ভগবান্ সঙ্কর্ষণ মস্তকোপরি আপতিত পর্ব্বত সদৃশ সেই শালবৃক্ষকে হস্তে গ্রহণ করত দ্বিবিদের মস্তকে মুষলাঘাত করিলেন ॥ ১৩ ॥

যেমন গৈরিকরাগে পর্ব্বত বিরাজিত হয়, তদ্রূপ মুষল দ্বারা মস্তিষ্কে আহত হইয়া রক্তধারাতে দ্বিবিদ সুশোভিত হইল এবং মুষল প্রহারের প্রতি ভ্রূক্ষেপ না করিয়া পুনর্ব্বার অন্য শালবৃক্ষ উৎপাটন পূর্ব্বক আকর্ষণ বেগে তাহাকে নিষ্পত্র করিয়া তদ্দ্বারা বলদেবের প্রতি আঘাত করিল,বলদেবও ক্রুদ্ধ হইয়া তাহাকে শতখণ্ড করিয়া ফেলিলেন। পরে দ্বিবিদও অন্য বৃক্ষনিক্ষেপ করিতে আরম্ভ করিল. এবং বলরামও তাহাকে শতখণ্ড করিলেন। এইরূপে ভগবানের সহিত পুনঃ পুনঃ যুদ্ধে সর্ব্বদিক্ হইতে বৃক্ষ সকল আকর্ষণ পূর্ব্বক বনকে বৃক্ষ শূন্য করিয়া ফেলিল। পরে ক্রোধাবিষ্ট হইয়া বল-

তৎ সর্ব্বং চূর্ণয়ামাস লীলয়া মুষলায়ুধঃ ॥ ১৪ ॥
স বাহূ তালসঙ্কাশৌ মুষ্টীকৃত্য কপীশ্বরঃ। আসাদ্য রোহিণীপুত্রং তাভ্যাং বক্ষস্যরূরুজৎ ॥ ১৫ ॥
যাদবেন্দ্রোঽপি তং দোর্ভ্যাং ত্যক্ত্বা মুষললাঙ্গলে। জত্রাবভ্যর্দ্দয়ৎ ক্রুদ্ধঃ সোঽপতদ্রুধিরং বমন্॥১৬
চকম্পে তেন পততা সটঙ্কঃ সবনস্পতিঃ। পর্ব্বতঃ কুরুশার্দ্দূল বায়ুনা নৌরিবাম্ভসি ॥ ১৭ ॥
জয়শব্দো নমঃশব্দঃ সাধু সাধ্বিতি চাম্বরে। সুরসিদ্ধমুনীন্দ্রাণামাসীৎ কুসুমবর্ষিণাং ॥ ১৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অরূরুজৎ তাড়য়ামাস ॥ ১৫ ॥
জত্রৌ কণ্ঠবাহুমূলে ॥ ১৬ ॥
টঙ্কাঃ সস্তোয়বিবরাণি তৎ সহিতঃ পর্ব্বতঃ ॥ ১৭ ॥
সুরাদীনাং জয়শব্দাদি বভূব ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শিলানামপ্যভাবে সতি বাহূ মুষ্টীকৃত্য দৃঢ়বদ্ধকরাগ্রৌ কৃত্বা রোহিণীপুত্রমিতি শ্রীরোহিণীপ্রেমস্মরণেন তত্র মূর্চ্ছোক্তিঃ ॥ ১৫ ॥
মুষললাঙ্গলৌ ত্যক্ত্বেতি তস্য নিরায়ুধত্বেন তদ্যোগ্যত্বাৎ দোর্ভ্যাং তদ্বৎ সমুষ্টিভ্যামেবাতিতত আর্দ্দয়ৎ। আঙভাব আর্ষঃ। স দ্বিবিদঃ॥১৬
সটঙ্ক ইতি তেন জলপ্লাবনং ব্যঞ্জিতং। জত্রবায়ামস্ত্রিভিস্তৌ চ খনিত্রে গ্রাবদারণে। কপিথে বা স্ত্রিয়াং টঙ্ক ইতি ত্রিকাণ্ডশেষঃ।
ততশ্চ সটঙ্কঃ সাবরণ ইত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥
সাধু সাধ্বিতি শব্দশ্চাসীৎ সুরাদিদ্বিন্দ্রাণাং শ্রেষ্ঠানাং এতে চ শব্দাঃ সর্ব্বেষাং প্রত্যেকমেবানন্দভক্তিবিস্ময়ৈর্জ্জাতাঃ। ভাবভেদেন সুরেন্দ্রাদীনাং যথাসংখ্যমেব বা। ১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মুষ্টীকৃত্য মুষ্টিমন্তৌ কৃত্বেত্যর্থঃ। অরূরুজৎ তাড়য়ামাস ॥ ১৫ ॥
ত্যক্ত্বা মুষললাঙ্গলাবিতি তস্য নিরায়ুধত্বে সতি স্বস্যাপি নিরায়ুধত্বৌচিত্যাৎ। জত্রৌ কণ্ঠবাহুমূলে। ১৬ ॥
সটঙ্কঃ ভিত্তিসহিতঃ। পর্ব্বতঃ রৈবতকঃ। জত্রবায়ামস্ত্রিভিস্তৌ চ খনিত্রে গ্রাবদারণে। কপিথে চাস্ত্রিয়াং টঙ্কঃ ইতি ত্রিকাণ্ডশেষঃ ॥ ১৭——১৯ ॥

দেবের উপরে শিলা বর্ষণ করিতে লাগিল। মুষলায়ুধ বলদেবও অবলীলাক্রমে তৎ সমুদায় চূর্ণ করিয়া ফেলিলেন ॥ ১৪ ॥

পরে কপীশ্বর তালবৃক্ষ সদৃশ হস্তদ্বয় দৃঢ়রূপে মুষ্টিবদ্ধ করিয়া বেগে আগমন পূর্ব্বক রোহিণীপুত্রের বক্ষঃদেশে তাড়না করিল ॥ ১৫ ॥

তখন যাদবেন্দ্র বলদেবও মুষল ও লাঙ্গল পরিত্যাগ করত ক্রোধে তাহার জত্রু অর্থাৎ কণ্ঠবাহুমূলে দৃঢ়তর করাঘাত করিলেন। তাহাতে দ্বিবিদ রুধির বমন করিতে করিতে ভূতলে পতিত হইল। ১৬ ॥

হে কুরুশ্রেষ্ঠ! যেমন নদীতে নৌকা সকল বায়ুবেগে কম্পিত হয় তদ্রূপ তাহার পতনবেগে জলযুক্ত বিবর ও বনস্পতি সহিত পর্ব্বত সকল কম্পমান হইয়া উঠিল ॥ ১৭ ॥

তখন স্বর্গ হইতে দেব সিদ্ধ মুনীন্দ্রগণ পুষ্পবৃষ্টি সহকারে জয় শব্দ, নমঃ শব্দ ও সাধু শব্দ করিতে লাগিলেন ॥ ১৮ ॥

এবং নিহত্য দ্বিবিদং জগদ্ব্যতিকরাবহং। সংস্তূয়মানো ভগবান্ জনৈঃ স্বপুরমাবিশৎ ॥ ১৯ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে দ্বিবিদবধঃ সপ্তষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৬৭ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

দুর্য্যোধনসুতাং রাজন্ লক্ষ্মণাং সমিতিঞ্জয়ঃ। স্বয়ম্বরস্থামহরৎ সাম্বো জাম্ববতীসুতঃ।

কৌরবাঃ কুপিতাঃ প্রোচুর্দ্দুর্বিনীতোঽয়মর্ভকঃ। কদর্থীকৃত্য নঃ কন্যামকামামহরদ্বলাৎ ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

জগতো ব্যতিকরং নাশমাবহতীতি তথা তং ॥ ১৯ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে সপ্তষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

অষ্টষষ্টিতমে সাম্বে নিরুদ্ধে কৌরবৈর্যুধি। তদ্বিমোক্ষায় রামেণ গজাহ্বয়বিকর্ষণং ॥ ০ ॥

রামচরিত্রান্তরং নিরূপয়িতুমাহ দুর্য্যোধনসুতামিতি। সমিতিঞ্জয়ঃ সংগ্রামজিৎ ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

জনৈঃ স্বর্গিভির্দ্দিবৌকৈশ্চ ভগবানিতি সার্ব্বজ্ঞ্যাকারুণ্যাদিব্যঞ্জনাৎ এবং দ্রোণাদিষু দ্বিবিদকৃতলোকমোচনাদিকঞ্চ জ্ঞেয়ং। স্ব-শব্দেন স্বজনসমাগমমহোৎসবশ্চ সূচিতঃ ॥ ১৯ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং সপ্তষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

হৃতো যদৈব প্রদ্যুম্নঃ সম্বরেণাম্বুধাত্মিনা। মাসেঽস্মিন্নেব সাম্বস্তু জাম্ববত্যামজায়ত ইতি শ্রীহরিবংশোক্ত্যা প্রায়ঃপ্রদ্যুম্নসমবয়স্কত্বাৎ শ্রীসাম্বস্য পূর্ব্ববৃত্তমপি বিবাহং শ্রীবলদেববিক্রমপ্রসঙ্গাদত্রাহ দুর্য্যোধন ইত্যাদিনা জাম্ববত্যাঃ সুত ইতি তস্যাঃ সৌভাগ্যাধিক্যসূচনেন তস্মিন্ পিতৃস্নেহাধিক্যং দর্শিতং। অতএব তস্যাস্তৎসমসুন্দরপুত্রপ্রার্থনয়া শ্রীভগবতা স্বভক্তবরশিবস্য মাহাত্ম্যং তদ্বতা তমারাধ্য স প্রাপ্ত ইতি দানধর্ম্মে। অতএব স্নেহেনাম্বয়া সহ সদা বর্ত্তত ইতি সাম্বঃ। অতএব যত্র তত্র তদ্বিশেষণত্বং তস্য শ্রূয়তে ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে সপ্তষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। সপ্তষষ্টিতমোঽধ্যায়ো দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

অষ্টষষ্টিতমে সাম্বে নিরুদ্ধে কুরুভির্হলী। দুরুক্ত্যা কোপিতশ্চক্রে গজাহ্বয়বিকর্ষণং ॥ ০ ॥

সমিতিঞ্জয়ঃ সংগ্রামজিৎ ॥ ১ ॥

ভগবান্ সঙ্কর্ষণ এইরূপে জগদুপপ্লবকারি দ্বিবিদকে বিনাশ পূর্ব্বক দেবগণ কর্ত্তৃক স্তূয়মান হইয়া স্বীয় জনগণ সহিত স্বীয় পুরে প্রবেশ করিলেন ॥ ১৯ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে সপ্তষষ্টিতম অধ্যায় ॥ * ॥

অষ্টষষ্টিতম অধ্যায়ে যুদ্ধে কৌরব কর্ত্তৃক সাম্ব রুদ্ধ হইলে তাহার মোচনের নিমিত্ত বলদেবের হস্তিনা বিকর্ষণ বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্! সংগ্রামজেতা জাম্ববতীনন্দন সাম্ব স্বয়ম্বরসভা হইতে দুর্য্যোধনতনয়া লক্ষ্মণাকে হরণ করিয়াছিলেন ॥

তদ্দর্শনে দুর্য্যোধনাদি কৌরবেরা কুপিত হইয়া কহিল, এই বালক অত্যন্ত দুর্ব্বিনীত যে হেতু কন্যা তাহাকে কামনা না করিলেও সে আমাদিগকে অনাদর করিয়া তাহাকে বল পূর্ব্বক হরণ করিয়া লইল ॥ ১ ॥

বধ্নীতেমং দুর্বিনীতং কিং করিষ্যন্তি বৃষ্ণয়ঃ। যেঽস্মৎপ্রসাদোপচিতাং দত্তাং নো ভুঞ্জতে মহীং॥২
নিগৃহীতং সুতং শ্রুত্বা যদ্যেষ্যন্তীহ বৃষ্ণয়ঃ। ভগ্নদর্পাঃ শমং যান্তি প্রাণা ইব সুসংযতাঃ॥ ৩॥
ইতি কর্ণঃ শলো ভূরির্যজ্ঞকেতুঃ সুযোধনঃ। সাম্বমারেভিরে বদ্ধুং কুরুবৃদ্ধানুমোদিতাঃ।
দৃষ্ট্বানুধাবতঃ সাম্বো ধার্ত্তরাষ্ট্রান্মহাবলঃ। প্রগৃহ্য রুচিরং চাপং তস্থৌ সিংহ ইবৈকলঃ॥ ৪॥

শ্রীধরস্বামী।

নোঽস্মাকং মহীং। অস্মাভির্দত্তাং। ন তে ভূপতয় ইতি ভাবঃ॥ ২॥

যান্তি যাস্যন্তি। প্রাণা ইন্দ্রিয়াণীব সুসংযতাঃ প্রাণায়ামাদিভি র্দমিতাঃ॥ ৩॥

কুরুবৃদ্ধো ভীষ্মস্তেনানুমোদিতাঃ। তৎসহিতাঃ ষড়েতে ইত্যর্থঃ॥ ৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কৌরবা দুর্য্যোধনাদয়ঃ অর্ভকোঽপি বিনয়রহিতঃ সগর্ব্ব ইত্যর্থঃ। যদ্বা। অর্ভকোঽয়ং পিত্রাদিভিরশিক্ষিত ইতি তদনপাধিক্ষপন্তি যতঃ কদর্থীকৃতা খেদয়িত্বা তত্রাপি অকামাং তদ্বরণেচ্ছারহিতাং॥

বধ্নীতেতি হননিষেধো দ্যোত্যতে সচাধুনা তৎস্পৃষ্টায়াঃ কন্যায়া বরান্তরাযোগ্যত্বেন জামাতৃত্বাবশ্যকত্বাৎ শ্রীভীষ্মাদীনাং তথা সম্মতেশ্চ অতএবাগ্রে জিষ্ণুক্ষব ইতি বন্ধনে হেতুর্দুর্বিনীতমিতি অন্যথাস্মাকং পরাভব এব জনৈর্দৃশ্যেত ইতি ভাবঃ॥ ২॥

শমং যান্তি অস্মাকং বশ্যা ভবিষ্যন্তীত্যর্থঃ। দুর্ব্বাসনামপি বশ্যত্বে দৃষ্টান্তঃ প্রাণা ইতি॥ ৩॥

শলাদয়স্ত্রয়ঃ সোমদত্তপুত্রাস্তত্র যজ্ঞকেতুর্ভূরিশ্রবাঃ কুরুবৃদ্ধেতি তেষামুৎসাহকারণং। তেন তু তেষামভিমানবাঞ্ছনার্থমেবানুমোদনমিতি জ্ঞেয়ং॥

প্রকর্ষেণ সজ্জীকরণাদিনা গৃহীত্বা॥ ৪॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নোঽস্মাকং মহীমস্মাভির্দত্তাং ন তে ভূপতয় ইতি ভাবঃ॥ ২॥

যান্তি যাস্যন্তি প্রাণা ইন্দ্রিয়াণীব॥ ৩॥

শলাদয়স্ত্রয়ঃ সোমদত্তপুত্রাঃ। যজ্ঞকেতুর্ভূরিশ্রবাঃ। কুরুবৃদ্ধো ভীষ্মস্তেনানুমোদিতা ইত্যোতৎ স্পৃষ্টায়াঃ কন্যায়া বরান্তরাযোগ্যত্বেন বরো ভবেৎ কিন্ত্বেতদন্যায় স্বশোধ্যয়োর্দ্যোতনার্থময়ং বন্ধনীয় এব ন তু বধ্য ইতি কৃতানুমোদনা স্ততশ্চ তেনাপি সহিতাঃ কর্ণাদয়ঃ ষড়িত্যর্থঃ॥ ৪॥

এই দুর্ব্বিনীত বালককে বন্ধন কর, দেখি বৃষ্ণিবংশীয়েরা কি করিতে পারে। তাহারা আমাদিগের অনুগ্রহপ্রার্থী এবং আমাদিগের দত্ত কিঞ্চিৎ রাজ্য ভোগ করে, তাহারা স্বয়ং রাজা নহে॥ ২॥

বালক নিগৃহীত হইলে যদি তাহা শুনিয়া বৃষ্ণিগণ এখানে আগমন করে, তাহা হইলে প্রাণায়ামাদি দ্বারা দমিত ইন্দ্রিয়গণের ন্যায় তাহারাও ভগ্নদর্প হইয়া শম (শান্তি) লাভ করিবে অর্থাৎ আমাদের বশীভূত হইবে॥ ৩॥

এই প্রকারে ভীষ্ম কর্তৃক অনুমোদিত হইয়া তাঁহার সহিত কর্ণ, শল, ভূরি, যজ্ঞকেতু এবং সুযোধন এই ছয় জনে সাম্বকে বন্ধন করিবার নিমিত্ত গমন করিলেন। মহাবল সাম্ব ধৃতরাষ্ট্রপক্ষীয় বলকে পশ্চাৎ পশ্চাৎ আগমন করিতে দেখিয়া মনোহর ধনুর্দ্ধারণ পূর্ব্বক সিংহের ন্যায় একাকীই দণ্ডায়মান হইলেন॥ ৪॥

তে তং জিঘৃক্ষবঃ ক্রুদ্ধাস্তিষ্ঠ তিষ্ঠেতিভাষিণঃ। আসাদ্য ধন্বিনো বাণৈঃ কর্ণাগ্রণ্যঃ সমাকিরন্ ॥৫
সোঽপবিদ্ধঃ কুরুশ্রেষ্ঠ কুরুভির্যদুনন্দনঃ। নামৃষ্যত্তদচিন্ত্যার্ভঃ সিংহঃ ক্ষুদ্রমৃগৈরিব।
বিস্ফূর্জ্য রুচিরং চাপং সর্ব্বান্ বিব্যাধ শায়কৈঃ। কর্ণাদীন্ ষড্রথান্ বীরস্তাবদ্ভির্যুগপৎপৃথক্ ॥৬॥
চতুর্ভিশ্চতুরো বাহানেকৈকেনচ সারথীন্। রথিনশ্চ মহেষ্বাসাংস্তস্য তত্তেঽভ্যপূজয়ন্।
তস্য তে বিরথং চক্রুশ্চত্বারশ্চতুরো হয়ান্। একস্তু সারথিং জঘ্নে চিচ্ছেদান্যঃ শরাসনং ॥ ৭ ॥
তং বদ্ধা বিরথীকৃত্য কৃচ্ছ্রেণ কুরবো যুধি। কুমারং স্বস্য কন্যাঞ্চ স্বপুরং জয়িনোঽবিশন্।

শ্রীধরস্বামী।

কর্ণোঽগ্রণীর্যেষাং তে ॥ ৫ ॥

ন অমৃষ্যৎ নামৃষ্যৎ নাসহত। অচিন্ত্যস্য ভগবতোঽর্ভঃ। অচিন্ত্যশ্চাসাবর্ভশ্চেতি বা ॥ ৬ ॥

তং প্রপঞ্চয়তি চতুর্ভিরিতি। চতুর্ভিশ্চতুর ইত্যত্র বীপ্সানুসন্ধেয়া। তৎ কর্ম্ম তে সম্মানিতবন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

স্বস্য দুর্য্যোধনস্য কন্যাঞ্চ ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সম্যগাকিরন্ ব্যাপ্লুবন্ ॥ ৫ ॥

অতিশয়েন বিদ্ধঃ। পাঠান্তরেঽপকর্ষণাদ্বিদ্ধঃ। হে কুরুশ্রেষ্ঠেতি পূর্ব্বেষাং দুর্ব্বিনয়েন লজ্জমানং রাজানং সান্ত্বয়তি। যদুনন্দন ইতি। বাল্যাৎ প্রভৃতি রামেণ সোঽস্ত্রেষু বিনিয়োজিতঃ। রামাদনন্তরঞ্চৈব মানিতঃ সর্ব্ববৃষ্ণিভিরিতি শ্রীহরিবংশোক্তং মাহাত্ম্যং সূচয়তি। স্বরূপতশ্চাচিন্ত্যার্ভঃ ॥

বিস্ফূর্জ্যেতি যুগ্মকং। গাঢ়মাকৃষ্য রুচিরং যথা স্যাত্তাবদ্ভিঃ ষড়্ভিঃ পৃথক্ প্রত্যেকং তত্রাপি যুগপদভিতোঽপূজয়ন্ শশংসিরে ॥ ৬ ॥

কথঞ্চক্রুস্তদাহ চত্বার ইতি পদাভ্যামেকঃ কর্ণোঽন্যো ভীষ্মঃ ॥ ৭ ॥

বিরথীকৃত্য পশ্চাদ্বদ্ধা অন্যথা তত্রাশক্তেঃ। কন্যাঞ্চাদায়েতি শেষঃ। কুমারমিতি প্রৌঢ়ৈর্ব্বহুভিশ্চ বালকস্যৈকস্য বন্ধনাদিকমন্যায্যমিতি ভাবঃ। জয়িনঃ সন্তঃ। অচিন্ত্যার্ভ ইত্যুক্তত্বাদেতদপি শ্রীমদনিরুদ্ধবৎ শ্রীভগবল্লীলাবিশেষেচ্ছয়ৈব জাতমিতি ভাবঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সমাকিরন্ সম্যগাকীর্ণং চক্রুঃ ॥ ৫ ॥

অপবিদ্ধঃ অপকর্ষণা অন্যায়েন বিদ্ধঃ। নামৃষ্যৎ নাসহত। অচিন্ত্যস্য ভগবতোঽর্ভঃ ॥ ৬ ॥

চতুর্ভিশ্চতুর ইত্যত্র বীপ্সাঽনুসন্ধেয়া। তৎ কর্ম্ম তে সম্মানিতবন্তঃ ॥ ৭ ॥

কুমারং কন্যাঞ্চ গৃহীত্বেতি শেষঃ ॥ ৮ ॥

তখন কর্ণ প্রভৃতি সেই ধনুর্দ্ধারী বল সমুদায় সাম্বকে ধরিবার ইচ্ছায় উচ্চৈঃস্বরে “তিষ্ঠ তিষ্ঠ” বলিতে বলিতে আগমন পূর্ব্বক তাঁহাকে বাণ দ্বারা আচ্ছাদিত করিল ॥ ৫ ॥

মহারাজ! যদুনন্দন সাম্ব কুরুবীরগণ কর্ত্তৃক নিক্ষিপ্ত বাণে বিদ্ধ হইয়া তাহা সহ্য করিতে না পারিয়া ক্ষুদ্র মৃগকর্ত্তৃক তাড়িত সিংহের ন্যায় দণ্ডায়মান হইয়া ধনু আস্ফালন করত অচিন্ত্যপুরুষ শ্রীকৃষ্ণের পুত্র সেই বীরবালক কর্ণাদি ছয় মহাবীরকে ও রথ গজ হয় প্রভৃতিকে তাবৎ সংখ্যক বাণ দ্বারা পৃথক্ পৃথক্রূপে বিদ্ধ করিলেন ॥ ৬ ॥

চারি চারি বাণদ্বারা চারি চারি অশ্ব ও এক এক বাণদ্বারা সারথি সকলকে বিদ্ধ করিলেন। তখন সেই ছয় ধনুর্দ্ধারী মহারথি সাম্বের সেই কর্ম্মকে প্রশংসা করিতে লাগিলেন এবং চারি জনে চারি অশ্বকে এক জন সারথিকে, অপর একজন তাঁহার ধনুককে ছেদন করিলেন ॥ ৭ ॥

কুরুগণ এই প্রকারে যুদ্ধে জয়ী হইয়া বহু কষ্টে সেই বালককে রথচ্যুত করিয়া বন্ধন পূর্ব্বক দুর্য্যোধনের কন্যার সহিত তাঁহাকে স্বীয়পুরে লইয়া গেলেন। হে মহারাজ! অনন্তর নারদমুখে ঐ

তচ্ছ্রুত্বা নারদোক্তেন রাজন্ সংজাতমন্যবঃ। কুরূন্ প্রত্যুদ্যমং চক্রুরুগ্রসেনপ্রচোদিতাঃ ॥ ৮ ॥
সান্ত্বয়িত্বা তু তান্ রামঃ সন্নদ্ধান্ বৃষ্ণিপুঙ্গবান্। নৈচ্ছৎ কুরূণাং বৃষ্ণীনাং কলিং কলিমলাপহঃ।
জগাম হাস্তিনপুরং রথেনাদিত্যবর্চ্চসা। ব্রাহ্মণৈঃ কুলবৃদ্ধৈশ্চ বৃতশ্চন্দ্র ইব গ্রহৈঃ ॥ ৯ ॥
গত্বা গজাহ্বয়ং রামো বাহ্যোপবনমাশ্রিতঃ। উদ্ধবং প্রেষয়ামাস ধৃতরাষ্ট্রং বুভুৎসয়া ॥ ১০ ॥
সোঽভিবন্দ্যাম্বিকাপুত্রং ভীষ্মং দ্রোণং সবাহ্লিকং। দুর্য্যোধনঞ্চ বিধিবদ্রামমাগতমব্রবীৎ ॥১১॥

শ্রীধরস্বামী।

যতঃ কলিং নৈচ্ছৎ অতঃ সান্ত্বয়িত্বা জগামেতি ॥ ৯ ॥
ধৃতরাষ্ট্রং প্রতিবুভুৎসয়া অভিপ্রায়ং জিজ্ঞাসয়া ইত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥
বিধিবদভিবন্দ্য ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নারদোক্তযুক্তিকেন তদ্দ্বারেণ উগ্রসেনেনৈব চোদিতা যাদবা নতু শ্রীকৃষ্ণেন পরস্বাম্বীয়ে জ্যেষ্ঠে ভগবদ্ভ্রাতরি সতি স্বয়ং স্বপুত্রাদার্থমুদ্যমানর্হাৎ। অগ্রজাতিপ্রায়জ্ঞানাদুগ্রসেনে যদুরাজসংমাননযাচ্চ ॥ ৮ ॥
সান্ত্বয়িত্বেতি যুগ্মকং। কুরূণাং বৃষ্ণীনামিতি শ্রীরোহিণীকুন্ত্যাদিসম্বন্ধেনৈকতাং প্রাপ্তত্বাদিতি ভাবঃ। কলিং কলহং নৈচ্ছং যতঃ সামান্যতোঽপি কলহাদিকলিকালদোষাপহঃ। যদুকুলে দুর্য্যোধনস্য মলমভিমানাদিকমপহন্তি তস্মাত্তং দূরীকরোতি নতু তমপি হন্তুমিচ্ছতীতি তং করুণস্বভাবত্বাদিতি ভাবঃ। এবং ভগবদ্ভাগবতত্বেষদোষস্য যেনাপি দুরুন্মূলত্বং দর্শিতমিতি চ ॥ ৯ ॥
ধৃতরাষ্ট্রমিতি রাজত্বাৎ দুর্য্যোধনাদীনাং দুর্বুদ্ধে মূলকত্বাচ্চ ॥ ১০ ॥
অভিবাদনে শ্রীযুধিষ্ঠিরাদীনাং অনুক্তিস্তদানীমিন্দ্রপ্রস্থবাসাৎ। দুর্য্যোধনঞ্চেতি চকারো নিকর্ষে। স চ তস্যানর্হত্বেঽপি লোকরীত্যৈবেদং বহিরভিবন্দনমিতি বোধয়তি অন্তস্তু তদ্বিধশাত্রুসর্ব্বাস্তর্ব্বামিত্ব দৃষ্টৈবেতি ॥ ১১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সোঽভিবন্দ্য ॥ ১——১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সান্ত্বয়িত্বা জগামেত্যন্বয়ঃ। যতো নৈচ্ছদিত্যাদি ॥ ৯ ॥
বুভুৎসয়া তদভিপ্রায়জিজ্ঞাসয়া ॥ ১০ ॥
যুধিষ্ঠিরাদীনামভিবাদনে অনুল্লেখস্তদানীং তেষামিন্দ্রপ্রস্থেঽবস্থানাৎ ॥ ১১ ॥

সকল বার্ত্তা শ্রবণ করিয়া বৃষ্ণিবংশীয়েরা উগ্রসেন কর্ত্তৃক উৎসাহিত হইয়া ক্রোধে কুরুদিগের প্রতি যুদ্ধার্থ উদ্যোগ করিতে লাগিলেন ॥ ৮ ॥

বলদেব তাহা শ্রবণ করিয়া সত্বর আগমন পূর্ব্বক যুদ্ধোদ্যুক্ত বৃষ্ণিগণকে সান্ত্বনা করিলেন, কলিমলাপহ বলদেব কুরু ও বৃষ্ণিবংশের কলহ ইচ্ছা করিলেন না। পরে ব্রাহ্মণ ও কুলবৃদ্ধগণের সহিত একত্র হইয়া সূর্য্যসদৃশ প্রকাশশালী রথে আরোহণ পূর্ব্বক গ্রহগণে পরিবৃত চন্দ্রের ন্যায় হস্তিনাপুরে গমন করিলেন ॥ ৯ ॥

বলদেব হস্তিনানগরে উপস্থিত হইয়া পুরীর বাহিরে এক উপবনে উত্তীর্ণ হইয়া ধৃতরাষ্ট্রের অন্তঃকরণের ভাব বুঝিবার নিমিত্ত প্রথমতঃ তাঁহার নিকটে উদ্ধবকে প্রেরণ করিলেন ॥ ১০ ॥

উদ্ধব গিয়া অম্বিকাপুত্র ধৃতরাষ্ট্রকে এবং ভীষ্ম, দ্রোণ, বাহ্লিক ও দুর্য্যোধন ইহাদিগকে যথাবিধি বন্দনা করিয়া বলদেবের আগমন বার্ত্তা নিবেদন করিলেন ॥ ১১ ॥

তেঽতিপ্রীতাস্তমাকর্ণ্য প্রাপ্তং রামং সুহৃত্তমং। তমর্চ্চয়িত্বাভিযযুঃ সর্ব্বে মঙ্গলপাণয়ঃ॥ ১২॥
তং সংগম্য যথান্যায়ং গামর্ঘ্যঞ্চ ন্যবেদয়ন্। তেষাং যে তৎপ্রভাবজ্ঞাঃ প্রণেমুঃ শিরসা বলং।
বন্ধূন্ কুশলিনঃ শ্রুত্বা পৃষ্ট্বা শিবমনাময়ং। পরস্পরমথো রামো বভাষেঽবিক্লবং বচঃ।
উগ্রসেনঃ ক্ষিতীশেশো যদ্ব আজ্ঞাপয়৻ প্রভুঃ। তদব্যগ্রধিয়ঃ শ্রুত্বা কুরুধ্বমবিলম্বিতং॥ ১৩॥
যদ্যূয়ং বহবস্ত্বেকং জিত্বাধর্ম্মেণ ধার্ম্মিকং। অবধ্নীতাথ তন্মৃষ্যে বন্ধূনামৈক্যকাম্যয়া॥ ১৪॥

শ্রীধরস্বামী।

তমুদ্ধবমর্চ্চয়িত্বা সৎকৃত্য। মঙ্গলপাণয় উপায়নহস্তাঃ॥ ১২॥ বৃদ্ধা অপি প্রণেমুঃ॥ ১৩॥
যদ্যূয়মিতি উগ্রসেনবাক্যং। মৃষ্যে সহে। অথাতঃ সুতমানীয় সমর্পয়েতি শেষঃ॥ ১৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সুহৃদো যাদবাঃ। সুহৃত্তরাঃ শ্রীবসুদেবাদয়ঃ। তেঽপি পৌরব্যাঃ শ্রীরোহিণ্যাঃ পুত্রত্বেন সুহৃত্তমং। যদ্বা। পরমোপকারিণং দুর্য্যোধনং প্রতি গদাদিশিক্ষণাৎ অতোঽতিপ্রীতাঃ॥ ১২॥
যে ভীষ্মাদয়ঃ॥
শ্রুত্বেত্যত্র হেতুঃ শিবং ক্ষেমং। অনাময়ং চারোগ্যং। পরস্পরং পৃষ্ট্বেতি। তদেবং দৃষ্ট্বা শ্রুত্বা স্থিতেষ্বিতি শেষঃ। অথো তৎপ্রশ্নানন্তরমেব অবিক্লবং নির্ভয়ং॥
আজ্ঞাপনযোগ্যত্বমাহ ক্ষিতীতি শেষঃ। তত্র হেতুঃ প্রভুঃ মহেন্দ্রাদীনামপ্যাজ্ঞাপক ইতি রাজত্বমাত্রং যযাতিনা নিষিদ্ধং নতু রাজেশত্বমিতি স্থায়শ্চ দর্শিতঃ। অব্যগ্রধিয়ঃ সাবধানাঃ সন্তঃ। যদ্বা। তেন সাম্যেবাদিষ্টমিতি তত্রান্যথাশঙ্কয়া ভয়মকুর্ব্বাণা ইত্যর্থঃ॥ ১৩॥
অধর্ম্মেণেতি চ্ছেদঃ। অথ কার্য্যে। ঐক্যমভেদঃ॥ ১৪।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তমুদ্ধবং সংকৃত্য॥ ১২॥
তেষাং মধ্যে যে ভীষ্মাদয়স্তে প্রণেমুঃ॥
পরস্পরং শ্রুত্বা পৃষ্ট্বা স্থিতেষু তেষ্বিতি শেষঃ॥
ক্ষিতীশাঃ যূয়ং যুষ্মাকমপীশো রাজা। তত্র হেতুঃ প্রভুঃ সুধর্ম্মাপারিজাতাদ্যুপায়নসমর্পকা মহেন্দ্রাদয়োঽপি যস্যাজ্ঞাকারিণস্তত্র কে যূয়ং বরাকা ইতি যযাতিনা যদূনাং রাজত্বমাত্রং নিষিদ্ধং নতু রাজেশত্বমিতি ভাবঃ। অব্যগ্রধিয়ঃ সন্ত ইত্যন্যথা স যুষ্মান্ দণ্ডয়িষ্যতীতি ভাবঃ॥ ১৩॥
যদ্যূয়মিত্যুগ্রসেনস্য বাক্যং। অধর্ম্মেণ জিত্বেতি তন্মৃষ্যে সহে। তস্মাদাশু তমানীয় সমর্পয়েতি বাক্যশেষস্তৎপ্রয়োগস্তেষাং তাবন্মাত্রশ্রবণেনাপি দুর্ব্বচনে প্রবৃত্তত্বাৎ॥ ১৪॥

তখন তাঁহারা সুহৃত্তম রাম আগমন করিয়াছেন শুনিয়া অত্যন্ত প্রীতমনে উদ্ধবকে সম্মান করিয়া সকলেই উপায়ন হস্তে করিয়া আগমন করিলেন॥ ১২॥

পরে ক্রমে ক্রমে যথাবিধানে সকলে তাঁহার নিকটে উপস্থিত হইয়া একটী গো ও অর্ঘ্য প্রদান করিলেন এবং তাঁহাদিগের মধ্যে যাঁহারা বলদেবের প্রভাব জানিতেন, তাঁহারা আসিয়া তাঁহাকে প্রণাম করিতে লাগিলেন। পরে পরস্পর বন্ধুবান্ধবগণের কুশলবার্ত্তা শ্রবণ ও জিজ্ঞাসা করিলেন। অনন্তর বলরাম বিনয় বচনে কহিলেন, ক্ষিতিপতিদিগের অধিপতি এই প্রভু উগ্রসেন তোমাদিগকে যাহা আজ্ঞা করেন, তোমরা স্থিরবুদ্ধি হইয়া শ্রবণ করত অবিলম্বে তাহা সম্পাদন কর॥ ১৩॥

উগ্রসেনের বাক্য এই যে, তোমারা বহু ব্যক্তি একত্র হইয়া একজন ধার্ম্মিককে অধর্ম্মযুদ্ধে জয় করিয়া যে বন্ধন করিয়াছ, বন্ধুগণের সহিত ঐক্য রক্ষার্থে তাহা আমরা সহ্য করিয়াছি অতএব এক্ষণে সেই পুত্রকে আনয়ন করিয়া আমাদিগের নিকট সমর্পণ কর॥ ১৪॥

বীর্য্যশৌর্য্যবলোন্নদ্ধমাত্মশক্তিসমং বচঃ। কুরবো বলদেবস্য নিশম্যোচুঃ প্রকোপিতাঃ ॥ ১৫ ॥
অহো মহচ্চিত্রমিদং কালগত্যা দুরত্যয়া। আরুরুক্ষত্যুপানদ্বৈ শিরো মুকুটসেবিতং ॥ ১৬ ॥
এতে যৌনেন সম্বদ্ধাঃ সহ শয্যাসনাশনাঃ। বৃষ্ণয়স্তুল্যতাং নীতা অস্মদ্দত্তনৃপাসনাঃ ॥ ১৭ ॥
চামরব্যজনে শঙ্খমাতপত্রঞ্চ পাণ্ডুরং। কিরীটমাসনং শয্যাং ভুঞ্জন্ত্যস্মদুপেক্ষয়া ॥ ১৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বীর্য্যং প্রভাবঃ শৌর্য্যমুৎসাহঃ। বলং সত্ত্বং তৈরুন্নদ্ধং উৎশৃঙ্খলং। কথং আত্মনঃ শক্তেঃ সমং অনুরূপং ॥ ১৫ ॥
উপানৎ পাদরক্ষা শির আরোঢ়ুমিচ্ছতীতি। হীনা অস্মানাজ্ঞাপয়ন্তীত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥
তদেব প্রপঞ্চঃ এত ইতি চতুর্ভিঃ। যৌনেন পৃথায়া বিবাহেন ॥ ১৭ ॥
কিঞ্চ চামরব্যজনে ইতি। ভুঞ্জন্তি উপযুঞ্জত ইত্যর্থঃ। অস্মদুপেক্ষয়া অস্মাকমনাগ্রহেণ ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অন্য বাক্যবিশেষাকথনঞ্চ তেষাং তাবন্মাত্রশ্রবণেনৈব দুর্ব্বচনে প্রবৃত্তত্বাৎপ্রকর্ষেণ কোপিতাত্ত্বচ্চৈব ॥ ১৫ ॥
অহো বিস্ময়ে। ন চ চিত্রমিত্যাহুঃ। কালস্য গত্যা গতিঃ সোঃ স্থানে টাদেশশ্ছান্দসঃ। দুরত্যয়া দুর্জ্ঞ্যা। কদাচিদসম্ভবোদয়াৎ তদেব দর্শয়তি আরুরুক্ষতীতি ॥ ১৬ ॥
এত ইতি সাক্ষাদ্বলদেবোদ্দেশেন সংবদ্ধাঃ সম্বন্ধং প্রাপিতাঃ অতঃ সহৈকত্র শয্যাদয়ো যেষাং তে ॥ ১৭ ॥
চামরে এব ব্যজনে ॥ ১৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

গত্যা গতিঃ। সৌ টাদেশশ্ছান্দসঃ ॥ ১৬——১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বীর্য্যং প্রভাবঃ শৌর্য্যমুৎসাহঃ বলঞ্চ তৈরুন্নদ্ধমুচ্ছ্রিতং। আত্মনঃ শক্তেরনুরূপং সমং। প্রকোপিতাঃ অর্থাত্ত্বচ্চৈব ॥ ১৫ ॥
কালগত্যা কালগতিঃ উপানৎ চর্ম্মপাদুকাপি শিরস্তচ্চাপি মুকুটযুক্তং ॥ ১৬ ॥
এতে যৌনেন পৃথাবিবাহেনেতি শ্যালকভাবো ব্যঞ্জিতঃ ॥ ১৭ ॥
ভুঞ্জন্তি ভুঞ্জতে। অস্মাকমুপেক্ষয়েতি অপেক্ষ্যালক্ষণ আদরোঽস্মাকমেষু ন সম্ভবত্যেব। কিন্তুপেক্ষালক্ষণ অনাদর এবাস্তি। হীনকুলত্বেনাদৃতত্বাদেতদৌদ্ধত্যং বয়মুপেক্ষামহে ইতি ভাবঃ ॥ ১৮ ॥

এইরূপ প্রভাব, উৎসাহ, বলসমন্বিত ও স্বীয় সামর্থ্য যুক্ত বলদেবের বাক্য শুনিয়া কুরুগণ ক্রোধান্বিত হইয়া কহিতে লাগিলেন ॥ ১৫ ॥

অহো কি মহদাশ্চর্য্য। দুরত্যয় কালের গতিক্রমে উপানৎ (চর্ম্মপাদুকাও) মুকুটভূষিত শিরোদেশে আরোহণ করিতে ইচ্ছা করে, অর্থাৎ হীন হইয়াও আমাদের প্রতি আজ্ঞা করে ॥ ১৬ ॥

পৃথার অর্থাৎ কুন্তির বিবাহ দ্বারা এই সকল বৃষ্ণিবংশীয়দিগের সহিত আমাদিগের কেবল যোনি সম্বন্ধ মাত্র, সেই হেতু ইহারা আমাদিগের সহিত এক শয্যায় শয়ন ও একত্র ভোজন করিতে পায়, কিন্তু আমাদিগের দত্ত নৃপাসন প্রাপ্ত হইয়া এক্ষণে ইহারা আমাদিগের তুল্য হইতে চায় ॥ ১৭ ॥

এইক্ষণে ইহারা আমাদিগকে উপেক্ষা করিয়াই চামর, ব্যজন, শঙ্খ, আতপত্র, কিরীট, আসন, শয্যা ইত্যাদি স্বতন্ত্র রূপে ভোগ করিতেছে ॥ ১৮ ॥

অলং যদূনাং নরদেবলাঞ্ছনৈর্দাতৃপ্রতীপৈঃ ফণিনামিবামৃতং।
যে নঃ প্রসাদোপচিতা হি যাদবা আজ্ঞাপয়ন্ত্যদ্য গতত্রপা বত॥ ১৯॥
কথমিন্দ্রোঽপি কুরুভির্ভীষ্মদ্রোণার্জ্জুনাদিভিঃ। অদত্তমবরুন্ধীত সিংহগ্রস্তমিবোরণঃ॥ ২০॥
শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ॥
জন্মবন্ধুশ্রিয়োন্নদ্ধমদাস্তে ভরতর্ষভাঃ। আশ্রাব্য রামং দুর্ব্বাচ্যমসভ্যাঃ পুরমাবিশন্।
দৃষ্ট্বা কুরূণাং দৌঃশীল্যং শ্রুত্বা বাচ্যানিচাচ্যুতঃ। অবোচৎ কোপসংরব্ধো দুষ্প্রেক্ষ্যঃ প্রহসন্মুহুঃ॥২১

শ্রীধরস্বামী।

অলমিতি অতঃপরং তানাপহরিষ্যামীত্যর্থঃ॥ ১৯॥
অবরুন্ধীত স্বীকুর্য্যাৎ। উরণো মেষঃ॥ ২০॥
জন্মনা বন্ধুভিশ্চোপলক্ষিতয়া শ্রিয়া উন্নদ্ধ উৎকটো মদো যেষাং তে। দুর্ব্বাচং পরুষং বাক্যং অসভ্যা অসজ্জনাঃ॥ ২১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দাতৃণামস্মাকং প্রতীপৈঃ প্রতিকূলৈঃ অমৃতং ক্ষীরং তৈরিত্যর্থঃ। ভিসঃ স্থতাবোঽপি ছান্দসঃ। নোঽস্মাকং প্রসাদেনানুগ্রহেণৈবো-চিতাং বৃদ্ধিং প্রাপ্তা হি প্রসিদ্ধৌ॥ ১৯॥
কথমপি তৈরর্জ্জুনস্য সান্নিধ্যাভাবেঽপি গ্রহণমাত্মগৌরবার্থং॥ ২০॥
আ সমন্তাৎ মহাকোপেনোচ্চৈরস্তিকে শ্রাবয়িত্বা আসমন্তাৎপরমুখা ক্রুতগত্যাদিনা অবিশন্। অসভ্যাঃ সাধুব্যতিরিক্তাঃ শ্রীভীষ্মাদয়স্তু তত্রৈব স্থিতা ইত্যর্থঃ। ভরতর্ষভা ইতি ভরতর্ষভেতি বা পাঠঃ॥
দৌঃশীল্যং ক্রোধাবেশাদিকং। অচ্যুতঃ সর্ব্বশক্তিপূর্ণঃ অতঃ কোপেন সংরব্ধ আবিষ্টঃ। অতএব দুষ্প্রেক্ষ্যঃ ভ্রুকুট্যাদ্যাটোপেন দ্রষ্টুমশক্যঃ কোপাদেব মুহুঃ প্রকর্ষেণ হসন্ স হসন্নিতি বা॥ ২১॥

অমৃতং ক্ষীরং তৈরিত্যর্থঃ॥ ১৯——৩৬॥ **ক্রমসন্দর্ভঃ।**

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অতঃপরমেষামপরাধোপেক্ষাঽহচিতৈবেত্যাহ অলমিতি। তৈরেতৈস্তো নৃপলাঞ্ছনান্যাস্তারয়িষ্যাম ইতি ভাবঃ॥ ১৯॥
অস্মাকমিন্দ্রঃ খল্বনুকূলোঽস্তীতি যদহং কুরুধ্বে তত্রাপি যে যদবঃ শৃণুধ্বমিত্যাহ কথমিতি অবরুন্ধীত গ্রহীতুং শক্নুয়াৎ। উরণো-মেষ ইতি যত্রেন্দ্রমপি মেষমিব পশ্যামস্তত্র যূয়ং কে ইতি ভাবঃ॥ ২০॥
জন্ম সৎকুলজত্বং বন্ধবো ভীষ্মাদয়স্তদ্রূপয়া সম্পত্ত্যা চ উন্নদ্ধ উৎকটোমদো যেষাং তে। দুর্ব্বাচং পরুষবাক্যং॥
এতে কিয়ন্তো বদন্তি কিয়ন্তো কুর্ব্বন্তি তদবন্তু কুর্ব্বান্তত্যপেক্ষয়ৈব তদানীং তূষ্ণীমাসীৎ। গতেষু তেষু পৌরলোকেষু তু স্থিতেষু স্বসমুচিতং বক্তুং কর্ত্তুঞ্চ কোপমাবিশ্চকারেত্যাহ দৃষ্ট্বেতি ক্রোধসংরব্ধঃ কোপাবিষ্টঃ॥ ২১॥

সর্পদিগের নিকটে অমৃত প্রদানের ন্যায় যদুবংশীয়দিগের এই যে রাজচিহ্ন সকল ইহা দাতৃগণের শত্রুতুল্য মাত্র, যে যদুবংশীয়েরা আমাদিগের প্রসাদ লাভ করিয়া জীবিত থাকে তাহারা এক্ষণে লজ্জা-শূন্য হইয়া আমাদিগের প্রতি আজ্ঞা করিতেছে॥ ১৯॥

ভীষ্ম দ্রোণ প্রভৃতি কুরুশ্রেষ্ঠ কর্ত্তৃক অদত্ত বস্তু দেবরাজ ইন্দ্রও পাইতে সমর্থ হয়েন না, যেমন সিংহের গ্রাসমধ্যস্থ সিংহ পরিত্যাগ না করিলে মেষ তাহা কখনই পাইতে পারে না তাহার ন্যায়॥২০

শুকদেব কহিলেন, জন্ম ও বন্ধু হইতে প্রাপ্ত সৌভাগ্য মদে মত্ত উন্মত্ত সেই অসভ্য ভরতবংশী-য়েরা বলদেবকে এইরূপ দুর্ব্বাক্য শ্রবণ করাইয়া পুরীমধ্যে প্রবেশ করিল। পরে বলদেব কৌরব-দিগের দৌঃশীল্য দর্শন ও অবাচ্য বাক্য শ্রবণ করিয়া ক্রোধে দুষ্প্রেক্ষ্য হইয়া হাসিতে হাসিতে কহিতে লাগিলেন॥ ২১॥

নূনং নানামদোন্নদ্ধাঃ শান্তিং নেচ্ছন্ত্যসাধবঃ। তেষাং হি প্রশমো দণ্ডঃ পশূনাং লগুরো যথা।
অহো যদূন্ সুসংরব্ধান্ কৃষ্ণঞ্চ কুপিতং শনৈঃ। সান্ত্বয়িত্বাহমেতেষাং শমমিচ্ছন্নিহাগতঃ॥ ২২॥
ত ইমে মন্দমতয়ঃ কলহাভিরতাঃ খলাঃ। যে মামবজ্ঞায় মুহুর্দুর্ভাষ্যান্মানিনোঽব্রুবন্॥ ২৩॥
নোগ্রসেনঃ কিল বিভুর্ভোজ বৃষ্ণ্যন্ধকেশ্বরঃ। শক্রাদয়ো লোকপালা যস্যাদেশানুবর্ত্তিনঃ॥ ২৪॥
সুধর্ম্মা ক্রম্যতে যেন পারিজাতোঽমরাঙ্ঘ্রিপঃ। আনীয় ভুজ্যতে সোঽসৌ ন কিলাধ্যাসনার্হণঃ।

শ্রীধরস্বামী।

নানা ধনাভিজনাদি মদৈরুন্নদ্ধাঃ। দণ্ডএব প্রশমঃ প্রকর্ষেণ শময়তীতি তথা। লগুড়ো দণ্ডঃ॥ ২২॥
দুর্ভাষ্যান্ অবাচ্যান্ শব্দান্॥ ২৩॥
দুর্ভাষণমনুস্মরতি ষড়্ভিঃ। নোগ্রসেন ইতি। বিভুঃ আজ্ঞাপয়িতুং সমর্থঃ॥ ২৪॥
অহো ধৃষ্টাঃ শ্রীকৃষ্ণমপ্যাক্ষিপন্তস্ত ইতি কুপিত আহ সুধর্ম্মেত্যাদিভিস্ত্রিভিঃ॥ ২৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

হি এব দণ্ডএব। ন সামাদিঃ॥
অহো ইতি খেদে। সুসংরব্ধান্ যোদ্ধুমুদ্যতান্ অতিক্রুদ্ধান্ বা। অতঃ শনৈঃ সান্ত্বয়িত্বা শমমুপদ্রবরাহিত্যং॥ ২২॥
তে ময়া চিকীর্ষিতসমাঃ। মন্দমতিত্বাদিকমেব দর্শয়তি যে মামিতি তং মামেতি কচিৎ॥ ২৩॥
নম্বয়মপ্যযুক্তমেবাবোচত ইতি চেত্তত্রাহ নেতি। কিল স্বিমর্থে অনৃতে বা। অপি তু বিভুরেবেত্যর্থঃ। যদ্বা। উগ্রসেনঃ কিল নিশ্চয়ে বিভুরিতি বিরোধলক্ষণয়া॥ ২৪॥
টীকায়াং কৃষ্ণমপ্যাক্ষিপন্তস্ত ইত্যত্র সমুদায়োক্তেরিতি ভাবঃ। অমরাণামঙ্ঘ্রিপ ইতি মনুষ্যাভোগ্যত্বং তথা তদর্থমিন্দ্রাদিদেবনির্জয়াদিকং চ সূচিতং। ন অধ্যাসনং সিংহাসনং অর্হতীতি তথা সঃ। কিল শিরশ্চালনে উপহাসে বা। কিন্তু সুতরামেব তদর্হণ ইতি। যদ্বা। কিল নিশ্চয়ে তাদৃশোঽসৌ তদনতিতুচ্ছং নার্হতোবেত্যর্থঃ। এবমগ্রেঽপি॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নানাধনাদিমদৈরুন্নদ্ধাঃ দণ্ডএব নানামদান্ প্রশময়তীতি প্রশমঃ। নতু সামাদিরুপায় ইত্যর্থঃ॥ ২২॥
তং প্রসিদ্ধমেতেষাং হিতকারিণমপি মাং॥ ২৩॥
দুর্ভাষণমনুস্মরতি ষড়্ভিঃ। নোগ্রসেন ইতি॥ ২৪॥
অহো ধৃষ্টাঃ অলং যদূনামিত্যুক্ত্বা কৃষ্ণমপ্যাক্ষিপন্তীতি কুপিত আহ। সুধর্ম্মেত্যাদিভিস্ত্রিভিঃ। অধ্যাসনং নৃপসিংহাসনং তদপি নার্হতি॥ ২৫॥

যে সকল সাধুলোক ধন এবং অভিমান-মদে উন্মত্ত হইয়া শান্তি ইচ্ছা না করে, দুষ্ট পশুদিগের লগুড়ের ন্যায় তাহাদিগকে দণ্ড করিলেই তাহারা শমতা পায়। অহো! যদুকুল ক্রোধে উন্মত্ত হইয়াছে এবং শ্রীকৃষ্ণও ক্রমশঃ কুপিত হইবেন অতএব আমি উভয়কে সান্ত্বনা করিয়া শমতা করিয়া দিব এই মনে করিয়া এখানে আসিলাম॥ ২২॥

কিন্তু ইহারা অভিমানী, দুর্ব্বুদ্ধি, কলহাভিরত ও খল, যেহেতু ইহারা আমাকে অবজ্ঞা করিয়া বারম্বার অবাচ্য বাক্য প্রয়োগ করিয়াছে॥ ২৩॥

ইন্দ্রাদি লোকপাল সকল যাঁহার আদেশানুবর্ত্তী হইয়া কর্ম্ম করেন, ভোজ, বৃষ্ণি, অন্ধক তিনের অধীশ্বর সেই উগ্রসেন ইহাদিগের প্রতি আজ্ঞা করিতে সমর্থ নহেন॥ ২৪॥

যিনি সুধর্ম্মাকে আক্রমণ করেন এবং যিনি অমরবৃক্ষ পারিজাতকে আনয়ন পূর্ব্বক স্বীয় উপবনে

যস্য পাদযুগং সাক্ষাৎ শ্রীরুপাস্তেহখিলেশ্বরী। স নার্হতি কিল শ্রীশো নরদেবপরিচ্ছদান্ ॥ ২৫ ॥
যস্যাঙ্ঘ্রিপঙ্কজরজোহখিললোকপালৈর্মৌল্যুত্তমৈর্ধৃতমুপাসিততীর্থতীর্থং।
ব্রহ্মা ভবোহহমপি যস্য কলাঃ কলায়াঃ শ্রীশ্চোদ্বহেম চিরমস্য নৃপাসনং ক ॥
ভুঞ্জতে কুরুভির্দ্দত্তং ভূখণ্ডং বৃষ্ণয়ঃ কিল। উপানহঃ কিল বয়ং স্বয়ন্তু কুরবঃ শিরঃ ॥ ২৬ ॥
অহো ঐশ্বর্য্যমত্তানাং মত্তানামিব মানিনাং। অসম্বদ্ধা গিরো রুক্ষাঃ কঃ সহেতানুশাসিতা।

শ্রীধরস্বামী।

মৌল্যুত্তমৈর্মৌলিষু উত্তমাঙ্গৈঃ উত্তমৈর্মৌলিভিরিতি বা। উপাসিতানি তীর্থানি যৈ র্যোগিভিস্তেষামপি তীর্থং। যদ্বা। উপাসিতং সর্বৈঃ সেবিতং তীর্থং গঙ্গা তস্য তীর্থং তীর্থত্বনিমিত্তং। কিঞ্চ। ব্রহ্মা ভবঃ শ্রীশ্চ অহমপি উদ্বহেম। কথম্ভূতা বয়ং যস্য কলায়া অংশস্য কলা অংশাঃ ॥ ২৬ ॥

মত্তানামিব মদ্যাদিনা রুক্ষাঃ পরুষাঃ। অনুশাসিতা স্বয়ং দণ্ডকর্ত্তা সন্ ॥ ২৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অহো কিয়দ্বা তাবন্মাহাত্ম্যং যতো যস্যেতি সাক্ষাচ্ছ্রীঃ স্বরূপশক্তিরূপা বৈকুণ্ঠেশ্বরী। যদ্বা। ততোহপি পূর্ণাবির্ভাবা রুক্মিণীরূপা অতএবাখিলানাং মৎপর্য্যন্তানামীশ্বরী তত্র বা কা বরাকী মায়াবৃত্তিরূপা স্বর্গাদিশ্রীরিত্যর্থঃ। শ্রীশ ইতি পুনরনুবাদস্তদ্দার্ঢ্যার্থঃ ॥ ২৫ ॥

তথাখিলানামখিলৈশ্বর্য্যান্তস্যাশ্চোপাস্যত্বং বিশেষতো দর্শয়ন্নাহ যস্যেতি অঙ্ঘ্রিপঙ্কজস্য রজ ইতি জাত্যেকত্ববিবক্ষয়া যৎকিঞ্চিদেকমপি রজঃ কথঞ্চিৎ কুত্রচিৎপ্রাপ্তং অস্যেদৃশস্য নৃপাসনং ক্ব অপি তু কুত্রাপি নাস্তীতি ক্রোধোপহাসঃ। বস্তুতস্তু কেত্যতিনিকৃষ্টএব পদ ইত্যর্থঃ ॥

নমু শ্রীভগবন্মমুদ্দিশ্য নোক্তং কিন্তু তানেব যাদবানিত্যাশঙ্ক্যাপি সোপহাসমাহ ভুঞ্জত ইতি। দত্তমেব তত্রাপি ভূখণ্ডং কতিপয়ানেব দেশান্। অহো অস্মাকমপি যাদবত্বাদস্মানপ্যুদ্দিশ্যোচুরিতি পুনঃ সক্রোধোদ্রেকমাহ উপেতি ॥ ২৬ ॥

ঐশ্বর্য্যেণ মত্তানাং হতবিচারাণাং অতো মানিনামভিমানবতাং। অত এবাসম্বদ্ধা নিরর্গলা উন্মর্য্যাদা ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ। রুক্ষাঃ শব্দতশ্চার্থতশ্চ কর্কশাঃ। অনুশাসিতেত্যাস্তথানুশাসিতুস্তহানা সর্ব্বেষামপ্যুচ্ছৃঙ্খলতাপত্তিঃ স্যাদিতি ভাবঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মৌল্যুত্তমৈর্মৌল্যুত্তমেষু ধৃতং উপাসীততীর্থাঃ যোগীন্দ্রাস্তেষামপি তীর্থরূপং। কিঞ্চ। ব্রহ্মৈব যুষ্মদ্বিধানাং স্রষ্টা ইন্দ্রাদিভ্যোহপ্যৈশ্বর্য্যোনাধিকঃ। ততোহপি ভবস্ততোহপ্যহং। এবমেতে ব্রহ্মাদয়ো বয়ং যস্য কলায়া একস্যাএব কলাঃ। তথা অস্মত্তঃ সর্ব্বেভ্যোহপ্যধিকশ্রীঃ স্বরূপভূতা শক্তিঃ। উদ্বহেম উৎকর্ষেণ বহামঃ। অস্য কৃষ্ণস্য নৃপাসনং ক্ব। কিন্ত্বেতেভ্যঃ সকাশাৎ ভিক্ষিত্বৈব এতৎকৃপয়ৈব লভ্যং স্যাদিতি বক্রোক্তিঃ ॥ ২৬ ॥

এবং বক্রোক্ত্যা উপহস্য স্বরমাহ সার্দ্ধপাদাধিকেন শ্লোকেন অহো ইতি। মত্তানাং মদিরামত্তানামিব মানিনাং গর্ব্ববতাং। অনু-

উপভোগ করিতেছেন, তিনি ইহাদিগের সহিত উপবেশন করিবার যোগ্য নহেন। অখিলেশ্বরী সাক্ষাৎ লক্ষ্মীদেবী যাঁহার পাদদ্বয়ের সেবা করেন, সেই শ্রীপতি রাজপরিচ্ছদের যোগ্য হইলেন না ॥ ২৫ ॥

লোকপাল সকল যোগিগণের তীর্থস্বরূপ যাঁহার পাদরজঃ মস্তকে ধারণ করেন এবং ব্রহ্মা, শিব, আমি (বলরাম) ও লক্ষ্মী, আমরা তাঁহার অংশের অংশ মাত্র, আমরা যাঁহার পাদরজঃ চিরকাল বহন করি, তাঁহার আর রাজসিংহাসনে কি কাজ ?। বৃষ্ণিবংশীয়েরা কৌরবদিগের দত্ত ভূখণ্ড ভোগ করিয়া থাকেন বটে, এবং আমরা উপানহ বটি কিন্তু কৌরবেরা স্বয়ং মস্তক স্বরূপ অর্থাৎ আমরা তাহাতে আরোহণ করিব ॥ ২৬ ॥

অহো! ঐশ্বর্য্যমদমত্তদিগের অতিরুক্ষ অসম্বদ্ধ বাক্য কে সহ করিতে পারে ? অদ্য আমি

অদ্য নিষ্কৌরবাং পৃথ্বীং করিষ্যামীত্যমর্ষিতঃ। গৃহীত্বা হলমুত্তস্থৌ দহন্নিব জগত্রয়ং ॥ ২৭ ॥
লাঙ্গলাগ্রেণ নগরমুদ্বিদার্য্য গজাহ্বয়ং। বিচকর্ষ স গঙ্গায়াং প্রহরিষ্যন্নমর্ষিতঃ।
জলযানমিবাঘূর্ণং গঙ্গায়াং নগরং পতৎ। আকৃষ্যমাণমালোক্য কৌরবা জাতসম্ভ্রমাঃ ॥ ২৮ ॥
তমেব শরণং জগ্মুঃ সকুটুম্বা জিজীবিষবঃ। সলক্ষ্মণং পুরস্কৃত্য সাম্বং প্রাঞ্জলয়ঃ প্রভুং।
রাম রামাখিলাধার প্রভাবং ন বিদাম তে। মূঢ়ানাং নঃ কুবুদ্ধীনাং ক্ষন্তুমর্হস্যধীশ্বর।

শ্রীধরস্বামী।

লাঙ্গলাগ্রেণ দক্ষিণতঃ প্রাকারমূলে নিখাতেন। উদ্বিদার্য্য উৎপাট্য ॥ ২৮ ॥
জিজীবিষব ইত্যক্ষরাধিক্যং সোঢ়ব্যং ॥ ২৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অতোঽদ্যৈব করিষ্যামীত্যেতদবদন্। অমর্ষিতঃ ক্রুদ্ধঃ সন্ ॥ ২৭ ॥

গঙ্গায়াং বিচকর্ষ বলাদানেতুমারভত। কিমর্থং প্রহরিষ্যন্ সংহর্ত্তুমিত্যর্থঃ। কিম্বা গঙ্গায়াং প্রহরিষ্যন্ প্রকর্ষেণ পাতয়িষ্যন্ নিমজ্জয়িতুমিত্যর্থঃ। এবং তদিচ্ছয়া লাঙ্গলস্য দৈর্ঘ্যাদিকং জ্ঞেয়ং ॥

জলেতি যুগ্মকং। আদাবাঘূর্ণতীত্যাঘূর্ণং পশ্চাৎ পতদালোক্য তৎপশ্চাচ্চাকৃষ্যমাণং তেন জিজীবিষব এবেতি সর্ব্বাভিমানো নিরস্তঃ প্রভুমিতি পরমেশ্বরবুদ্ধ্যা শরণং জগ্মুরিত্যর্থঃ। যদ্বা। সর্ব্বাপরাধক্ষমাসমর্থং ইতি শরণযোগ্যতোক্তা। যদ্বা। সাম্বস্য বিশেষণং প্রভু-ভাবেন পুরস্কৃত্য এতচ্চ পুরীপতনেনৈতয়োরপানিষ্টং স্যাদিত্যভিপ্রায়েণ শ্রীরামস্য প্রীতয়ে প্রাক্ তদপেক্ষিতসমর্পণেন চ। শ্রীরামস্তু সাম্বপতনশঙ্কানপেক্ষ্য পুর্য্যাকর্ষণস্য ভীষণতামাত্রতাৎপর্য্যেণ ॥ ২৮ ॥

কথং শরণং জগ্মুস্তদাহ রামেতি। হে জগৎসুখপ্রদ বীপ্সাতিভয়াৎ। নন্বু ভক্তানেব রময়ামি নত্বন্যানিতি চেৎ সত্যং তথাপি জগত-স্তমেব গতি নত্বন্যঃ কোঽপীত্যাহুঃ। হে অখিলানামাধার আশ্রয়েতি তত্র হেতুরধীশ্বর হে ব্রহ্মাদীনামপীশ্বরেতি। অতো নোঽস্মাকং অপরাধমিতি শেষঃ। যদ্বা নোঽস্মান্ ক্ষন্তুমর্হসি। নন্বু মহাপরাধিনো যূয়ং ন ক্ষমাযোগ্যাস্তত্রাহুঃ। মূঢ়ানামজ্ঞানাং অতঃ কুবুদ্ধীনাং দুরভিমানিনাং দুষ্টবিচারাণাং বা যতস্তব প্রভাবং ন বিদ্মঃ অতো মদাদীনামপরাধো দীনবাৎসল্যেন ন গ্রাহ্য এবেতি ভাবঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শাসিতা স্বয়ং দণ্ডকর্ত্তা সন্ মাদৃশঃ খলু কঃ সহেত অন্যঃ সহতাং নামেতি ভাবঃ ॥ ২৭ ॥

লাঙ্গলাগ্রেণ তদিচ্ছয়া বর্দ্ধিতস্য লাঙ্গলস্যাগ্রেণ দক্ষিণতঃ প্রাকারমূলে নিখাতেন উদ্বিদার্য্য উৎপাট্য বিচকর্ষ বলাজ্জলান্তিকমানি-নায় কিং কর্ত্তুং প্রহরিষ্যন্ প্রহর্ত্তুং সাম্বং বিনা সর্ব্বমেব নগরং স্বজলেনৈবং প্রহৃত্য বধাতামিতি গঙ্গাং প্রত্যাদেশাৎ নিষ্কৌরবাং পৃথ্বীং করিষ্য ইতি প্রাক্ প্রতিজ্ঞাতস্য সর্ব্বনগরনিমজ্জনেঽপি সাম্বস্য ন কিমপ্যমঙ্গলমভবিষ্যাদিতি জ্ঞেয়ং ॥

জলযানমুড়ুপমিব আ সমন্তাদ্ঘূর্ণত ইত্যাঘূর্ণং। জিজীবিষব ইত্যক্ষরাধিক্যং ন দোষঃ। নবাক্ষরৈকপাদো বৃত্তভেদোঽস্তীতি ভাষা-বৃত্তাবুক্তেঃ। সলক্ষ্মণং সাম্বং পুরস্কৃত্যেতি রামং সদ্যঃ প্রসাদয়িতুং ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥

পৃথিবীকে নিষ্কৌরবা করিব, এই বলিয়া লাঙ্গল গ্রহণ পূর্ব্বক ক্রোধে ত্রিজগৎ দগ্ধ করত" অবস্থিতি করিতে লাগিলেন ॥ ২৭ ॥

পরে লাঙ্গলের অগ্রভাগ দ্বারা গজ-সাহ্বয় অর্থাৎ হস্তিনানগর উৎপাটন করিয়া আকর্ষণ পূর্ব্বক ক্রোধে গঙ্গায় নিক্ষেপ করিলেন। তখন সেই নগর গঙ্গায় পতিত হইয়া বাত্যাঘাতে জলযানের ন্যায় ঘূর্ণমান হইতে লাগিল ॥ ২৮ ॥

ঐ সময়ে কৌরবগণ জীবন প্রার্থনায় সকলে একত্রিত হইয়া লক্ষ্মণার সহিত সাম্বকে অগ্রে করিয়া অঞ্জলিপুটে প্রভু বলদেবের শরণাপন্ন হইয়া স্তব করিতে লাগিল। হে রাম! হে রাম! হে অখিলা-ধার! আমরা তোমার প্রভাব জানি না; হে অধীশ্বর! আমরা অতি মূঢ় ও কুবুদ্ধি, আমাদিগকে ক্ষমা

স্থিত্যুৎপত্ত্যপ্যয়ানাং ত্বমেকো হেতুর্নিরাশ্রয়ঃ। লোকান্ ক্রীড়নকানীশ ক্রীড়তস্তে বদন্তি হি॥২৯

ত্বমেব মূর্দ্ধ্নীদমনন্ত লীলয়া ভূমণ্ডলং বিভর্ষি সহস্রমূর্দ্ধন্ ।
অন্তে চ যঃ স্বাত্মনিরুদ্ধবিশ্বঃ শেষেঽদ্বিতীয়ঃ পরিশিষ্যমাণঃ ॥ ৩০ ॥

কোপস্তে খলু শিক্ষার্থং ন দ্বেষান্নচ মৎসরাৎ । বিভ্রতো ভগবন্ সত্ত্বং স্থিতিপালনতৎপরঃ ॥ ৩১ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

শেষে শয়নং করোষি। শেষে পর্য্যঙ্কে। পরিশিষ্যমাণো যঃ স চ ত্বমেবেতি শেষ ইতি বা ॥ ৩০ ॥

অস্মাসু কোপশ্চ তবাযমুচিত এবেত্যাহঃ কোপস্ত ইতি। স্থিতিপালনে তৎপরঃ তাৎপর্য্যবান্ কোপঃ। তৎপরেতি পাঠান্তরে সম্বোধনং ॥ ৩১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

তবাংশভূত-সঙ্কর্ষণাথ-মহৎস্রষ্টৃ-পুরুষাভেদেনাধীশ্বরত্বমেবাভিব্যঞ্জয়ন্তি স্থিতীতি। স্থিতেরাদৌ নির্দ্দেশঃ, সম্প্রতি পালনাপেক্ষয়া। ন চ তেষু তবান্যাপেক্ষাস্তীত্যাহুর্নিরাশ্রয় ইতি পাঠঃ কচিৎ। ন চ তৈঃ প্রয়োজনমপীত্যাহুঃ লোকানিতি। লোকবত্তু লীলাকৈবল্যমিতি ন্যায়েনেতি ভাবঃ। তদুক্তং নারায়ণাধ্যাত্মে। সৃষ্ট্যাদিকং হরির্নৈব প্রয়োজনমপেক্ষ্য তু। কুরুতে কেবলানন্দাদ্যথা মত্তস্য নর্ত্তনমিতি। কিন্তু সঙ্কল্পমাত্রাদনায়াসং করণাচ্চ ত্বয়ি সর্ব্বজ্ঞত্বাদিকন্তু বিশেষ ইতি ভাবঃ। অতঃ ক্রীড়তা ত্বয়া বয়ং যথা নিযুক্তাঃ স্ম তথৈব প্রবৃত্তা ইতি কুবুদ্ধিত্বেৎপ্যস্মাকং কো নাম দোষস্তৎ ক্ষন্তুমেবার্হসীতি তাৎপর্য্যং ॥ ২৯ ॥

তত্রাপি নিজমূর্ত্তিবিশেষেণ পরমরূপয়া পৃথ্বীধারণাৎ পালনমেব তব মুখ্যমিত্যাহুস্ত্বমিতি। অনন্ত হে অপরিচ্ছিন্নত্বাদনন্তসংজ্ঞক অতো হে সহস্রমূর্দ্ধন্ অতো লীলয়ৈব তেষ্বেকেন মূর্দ্ধ্না ইমং সর্ব্বাধারং বিভর্ষি ন চ প্রলয়েঽপি পালকত্বং ব্যভিচরতীত্যাহুঃ অন্তে চেতি নৈমিত্তিকপ্রলয়ে স্বস্যাত্মনি শ্রীবিগ্রহে নিরুদ্ধং স্থাপিতং সংরক্ষিতং বিশ্বং যেন স গর্ভোদকশায়িরূপেণ শেষেঽদ্বিতীয় ইতি তদানীং ত্রৈলোক্যে ন বিদ্যতে দ্বিতীয়ো যস্য সঃ ॥ ৩০ ॥

অতঃ কোপোঽপি তব জগৎপালনায়ৈবেত্যাহুঃ কোপ ইতি। খলু নিশ্চিতং। অখিলেতি পাঠেঽখিলস্য শিক্ষার্থং হিতায়েত্যর্থঃ। যতঃ স্থিতয়ে যৎ পালনং তৎপরঃ অতএব ন দ্বেষান্নচ মৎসরাৎ। যতঃ সত্ত্বং গুণং শ্রীবিষ্ণুরূপেণ বিভ্রতঃ পুষ্ণতঃ। তেন চ তবোপকীর্ত্তিরিত্যাহুঃ হে ভগবন্ স্বাভাবিকশক্তিবিলাসৈশ্বর্য্যাদিপ্রশস্তেতি অতো লোকদয়য়ৈব তৎপোষণমিতি ভাবঃ ॥ ৩১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

শেষে স্বপিষি। শেষে পর্য্যঙ্কে। অদ্বিতীয়ঃ ত্রৈলোক্যে তদন্যস্য তদানীমবিদ্যমানত্বাৎ ॥ ৩০ ॥

সত্ত্বং পালনার্থকং সত্ত্বগুণমিদানীং বিভ্রতস্তব কোপোঽয়মখিলানাং শিক্ষাদানার্থমেব। কোপঃ কীদৃশঃ। স্থিতেঃ শিষ্টমর্য্যাদায়াঃ পালনে তৎপরস্তাৎপর্য্যবান্। যদয়ং কোপঃ কৃতস্ততএব বয়ং শিষ্টাঃ সংপ্রত্যভূম। পূর্ব্বন্তু দুষ্টাস্ত্বামপশ্যন্তো গর্ব্বান্ধা এবাস্মেতি ভাবঃ। নির্ব্বিসর্গপাঠে সম্বোধনপদং ॥ ৩১ ॥

কর। তুমি স্বয়ং নিরাশ্রয় হইয়াও এই জগতের সৃষ্টি স্থিতি প্রলয়ের একমাত্র হেতু, হে ঈশ ! শাস্ত্রে কথিত আছে, তোমার ক্রীড়াকালে এই সকল লোক তোমার ক্রীড়াদ্রব্য স্বরূপে উৎপন্ন হয় ॥ ২৯ ॥

হে সহস্রমস্তক ! তুমি লীলা দ্বারা এই ভূমণ্ডলকে মস্তকে ধারণ করিয়া থাক এবং অদ্বিতীয় তুমি অন্তকালে এই বিশ্বকে আত্মাতে লয় করিয়া শেষশয্যায় শয়ন করিয়া থাক ॥ ৩০ ॥

হে ভগবন্ ! তোমার কোপ কেবল শিক্ষার্থ, দ্বেষ কিম্বা মৎসরার্থ নহে, তুমি এই বিশ্বসংসারের স্থিতিপালন তৎপর হইয়া জীব সকলকে ধারণ করিয়া থাক ॥ ৩১ ॥

নমস্তে সর্ব্বভূতাত্মন্ সর্ব্বশক্তিধরাব্যয়। বিশ্বকর্ম্মন্নমস্তেঽস্তু ত্বাং বয়ং শরণং গতাঃ॥ ৩২॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ॥

এবং প্রপন্নৈঃ সংবিগ্নৈর্বেপমানায়নৈর্বলঃ। প্রসাদিতঃ প্রসন্নোঽভূদ্দা তৈস্তেভ্যভয়ং দদৌ॥৩৩॥

দুর্য্যোধনঃ পারিবর্হং কুঞ্জরান্ ষষ্টিহায়নান্। দদৌ চ দ্বাদশশতান্যযুতানি তুরঙ্গমান্।

রথানাং ষট্ সহস্রাণি রৌক্মাণাং সূর্য্যবর্চ্চসাং। দাসীনাং নিষ্ককণ্ঠীনাং সহস্রং দুহিতৃবৎসলঃ॥৩৪

প্রতিগৃহ্য তু তৎসর্ব্বং ভগবান্ সাত্বতর্ষভঃ। সসুতঃ সস্নুষঃ প্রায়াৎ সুহৃদ্ভিরভিনন্দিতঃ॥ ৩৫॥

শ্রীধরস্বামী।

বিশ্বং কর্ম্ম কৃতাং যস্য স ত্বমিতি সম্বোধনং॥ ৩২॥

বেপমানময়নং পুরং যেষাং তৈঃ॥ ৩৩॥

তুরঙ্গমাংশ্চ দ্বাদশ অযুতানি॥ ৩৪॥

সুহৃদ্ভিঃ কৌরবৈঃ॥ ৩৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তথাপ্যাকর্ষণাদনিবৃত্তং-দৃষ্ট্বাতিভীতাঃ তৎপ্রিয়নাম সংকীর্ত্তনেন মুহুঃ প্রণমন্তঃ শরণং যান্তি নম ইতি নমস্কারে হেতুঃ যতোঽব্যয় সর্ব্বৈশ্বর্য্যপূর্ণ অতো বিশ্বকর্ম্মন্ হে জগৎস্রষ্টরিত্যর্থঃ। অস্ত্বিতি নমস্কারস্য নিত্যসত্তাং প্রার্থয়ন্তে। শরণগমনযোগ্যতা চ তৈরেব বিশেষণৈস্তত্র সর্ব্বেতি পরমৈশ্বর্য্যযুক্তং তত্র হেতুঃ সর্ব্বশক্তিধরেতি। তত্রাপ্যব্যয়েতি তদেব দর্শয়ন্তি বিশেষ্যন্তি॥ ৩২॥

সম্যগুদ্বিগ্নৈ ভীতৈস্তত্র হেতু র্বেপেতি। প্রসন্নস্ত্যক্তকোপোঽভূৎ। ততশ্চ প্রাকারমূলাৎকলমুদ্ধৃত্য সংবৃত্তবানিতি জ্ঞেয়ঃ॥ ৩৩॥

দুরিতি যুগ্মকং তাবজ্জ্ঞানে হেতু র্দুহিত্রিতি। অনেন শ্রীবলদেবেন তত্রত্যো চ লোকে শ্রীতে সতি মম দুহিতুরনাদরো ন স্যাদিতি বিচিন্ত্যোতি ভাবঃ॥ ৩৪॥

ভগবান্ সর্ব্বৈশ্বর্য্যপূর্ণোঽপি প্রতিগৃহ্য স্বীকৃত্য কুতঃ সাত্বতর্ষভঃ শ্রীভীষ্মাদিভক্তবাৎসল্যাদিতিভাবঃ। যদ্বা। যাদবশ্রেষ্ঠঃ যদুকুলশ্রীত্যর্থমিতি। অভিনন্দিতোঽনুমোদিতঃ আনন্দপ্রদানেনানুজ্ঞাত ইত্যর্থঃ॥ ৩৫॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দুষ্টান্ বো বধিষ্যাম্যেবেতি চেত্তত্রাহ সর্ব্বশক্তিধর। অস্মাকং মারণেঽপি পালনেঽপি শক্তিং দধাস্যেব। অব্যয়েতি অস্মাকং জীবনে মরণে বা তব ন কিমপি ব্যেতি। কিঞ্চ। হে বিশ্বকর্ম্মন্নিতি বিশ্বমিদং তবৈব কর্ম্মকার্য্যমিতি জীবয়িতুমেবাস্মানর্হসীতি ভাবঃ॥ ৩২॥

বেপমানময়নং পুরং যেষাং তৈঃ॥ ৩৩॥

কুঞ্জরান্ দ্বাদশশতানি তুরঙ্গমাংস্তু দ্বাদশাযুতানি॥ ৩৪——৩৬॥

হে সর্ব্বভূতাত্মন্! তোমাকে নমস্কার করি, হে সর্ব্বশক্তিধর! হে অব্যয়! হে বিশ্বকর্ম্মন্! আমরা তোমার শরণাগত, তোমাকে নমস্কার করি॥ ৩২॥

শুকদেব কহিলেন, এইরূপে উদ্বিগ্ন বেপমান এবং শরণাপন্ন কৌরবগণ কর্ত্তৃক প্রসাদিত বলদেব পুনর্ব্বার প্রসন্ন হইলেন এবং "ভয় নাই" বলিয়া অভয় প্রদান করিলেন॥ ৩৩॥

তখন দুহিতৃবৎসল দুর্য্যোধন তাঁহাকে ষষ্টি বৎসর বয়স্ক দ্বাদশ শত কুঞ্জর, অযুত তুরঙ্গম, সূর্য্যসম তেজঃশালী স্বর্ণময় ছয় সহস্র রথ, নিষ্ককণ্ঠী সহস্র দাসী উপায়নস্বরূপ প্রদান করিলেন॥ ৩৪॥

তখন সাত্বতশ্রেষ্ঠ ভগবান্ বলদেব তৎসমুদায় গ্রহণ পূর্ব্বক অনুমোদিত হইয়া বধূর সহিত সাম্বকে লইয়া নিজ পুরীতে প্রস্থান করিলেন॥ ৩৫॥

ততঃ প্রবিষ্টঃ স্বপুরীং হলায়ুধঃ সমেত্য বন্ধূননুরক্তচেতসঃ ।
শশংস সর্ব্বং যদুপুঙ্গবানাং মধ্যে সভায়াং কুরুষু স্বচেষ্টিতং ।
অদ্যাপি বঃ পুরং হ্যেতৎ সূচয়দ্রামবিক্রমং । সমুন্নতং দক্ষিণতো গঙ্গায়ামনুদৃশ্যতে ॥ ৩৬ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে শ্রীবলদেব-বিজয়োঽষ্টষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৬৮ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥
নরকং নিহতং শ্রুত্বা তথোদ্বাহঞ্চ যোষিতাং । কৃষ্ণেনৈকেন বহ্বীনাং তদ্দিদৃক্ষুঃ স্ম নারদঃ ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

মধ্যে সভায়াং সভামধ্যে ॥ ৩৬ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমেঽষ্টষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

একোনসপ্ততিতমে গার্হস্থ্যং প্রতিমন্দিরং । কৃষ্ণস্য নারদো দৃষ্ট্বা বিস্মিতোঽগাৎ ততঃ স্তবন্ ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

স্বীয়াং পুরীং অন্তঃ প্রকর্ষেণ গীতমঙ্গলবাদিত্রাদিনাবিষ্টঃ সন্ বন্ধূন্ শ্রীকৃষ্ণবসুদেবাদীন্ বত্তৌৎসুক্যচেতসঃ অনুরাগেণ সদা তদ্দর্শনিরীক্ষকানিত্যর্থঃ । পশ্চাদ্যদুপুঙ্গবানুগ্রসেনাদীন্ প্রতি শশংস । সভায়াং বিষয়ে বন্মধ্যং তস্মিন্ সভামধ্যে ইতি সর্ব্বেষামেব প্রহর্ষণায় অতঃ স্বস্ব চেষ্টিতমেব প্রাধান্যেন তেষাং ভূরুক্তিং যৎ কিঞ্চিদেবেত্যর্থঃ ॥

অহো মহান্ প্রভাবঃ বলদেবস্যেতি সুহর্ষমাহ অদ্যাপীতি ব ইতি চেতি বা পাঠ দ্বয়ং এতদিতি সাক্ষাদ্দর্শয়তি দক্ষিণতো গঙ্গায়াং গঙ্গায়া দক্ষিণে পুরীদক্ষিণভাগ ইত্যর্থঃ । অদ্য নিরন্তরং দৃশ্যতে ॥

অহো ধার্ষ্ট্যং সাংসক্ত সত্তঃ পশুর মেহকুতং । স্বামাসৌ মৌনকৃত্তত্র তত্র বাচালতা ভজে ॥ ৩৬ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যামষ্টষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

নরকং হত্বা তদগৃহাদানীতানাং তাসাং কন্যানাং বিবাহানন্তরমেব তদ্দিদৃক্ষয়া শ্রীনারদাগমনসম্ভবাত্তদানীমেব বক্তুং যোগ্যমপ্যেতদ্বক্তং তত্তপ্রসেন প্রসঙ্গানুপ্রসঙ্গং চরিতান্তরং সমাধায়ৈকচিত্তঃ প্রস্তৌতি নরকামিত্যাদিনা । কৃষ্ণেন নিতরাং সসৈন্যত্বাদিনা কৃতং একেতি

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে অষ্টষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং । অষ্টষষ্টিতমোঽধ্যায়ো দশমেঽস্মিন সঙ্গতঃ ॥ * ॥

একোনসপ্ততিতমে কৃষ্ণো মুনিমদীদৃশৎ । স্বস্যৈকস্যাপি বপুষঃ প্রকাশান্ প্রতিমন্দিরং ॥ * ॥
দিদৃক্ষুরভূৎ ॥ ১ ॥

অনন্তর হলায়ুধ স্বীয় পুরীমধ্যে প্রবেশ পূর্ব্বক যাদবদিগের সভামধ্যে অনুরক্তচিত্ত বন্ধুগণের নিকটে যাইয়া কুরুগণের দুর্ব্যবহার সমুদায় আদ্যোপান্ত কহিতে লাগিলেন। অদ্যাপি সেই হস্তিনানগর বলদেবের বিক্রম প্রকাশ করিতেছে, একাল পর্য্যন্ত ঐ নগর দক্ষিণে গঙ্গার দিকে সমুন্নত দেখিতে পাওয়া যায় ॥ ৩৬ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে অষ্টষষ্টিতম অধ্যায় ॥ * ॥

ঊনসপ্ততিতম অধ্যায়ে নারদ প্রতিগৃহে শ্রীকৃষ্ণের গার্হস্থ্য দেখিয়া বিস্মিতচিত্তে স্তব করত গমন করেন, এই বর্ণন ॥ * ॥

শুকদেব কহিলেন, দেবর্ষি নারদ নরকের নিধন পূর্ব্বক শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক বহু স্ত্রীর পাণিগ্রহণবার্ত্তা শ্রবণ করিয়া তাহা দেখিতে অভিলাষ করিলেন ॥ ১ ॥

চিত্রং বতৈতদেকেন বপুষা যুগপৎ পৃথক্। গৃহেষু দ্ব্যষ্টসাহস্রং স্ত্রিয় এক উদাবহৎ।
ইত্যুৎসুকো দ্বারবতীং দেবর্ষির্দ্রষ্টুমাগমৎ ॥ ২॥
পুষ্পিতোপবনারামদ্বিজালিকুলনাদিতাং ॥ ৩ ॥
উৎফুল্লেন্দীবরাম্ভোজকহ্লারকুমুদোৎপলৈঃ। ছুরিতেষু সরঃসূচ্চৈঃ কূজিতাং হংসসারসৈঃ।

শ্রীধরস্বামী।

দিদৃক্ষামভিনয়েনাহ চিত্রমিতি। দ্ব্যষ্টসাহস্রং স্ত্রীঃ উদাবহৎ পরিণীতবান্ ॥ ২ ॥

তাং দ্বারবতীমনুবর্ণয়তি সার্দ্ধত্রয়েণ পুষ্পিতেতি। পুষ্পিতেষু উপবনেষু আরামেষু উদ্যানেষু চ দ্বিজানাং অলীনাঞ্চ কুলানি তৈর্নাদিতাং ॥ ৩ ॥

ছুরিতেষু ব্যাপ্তেষু ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রহর্ষঃ সূচিতঃ। তথা চিত্রং বতেতি বক্ষ্যমাণরীত্যা তেনৈকেনৈব বহ্বীনাং যোষিতামুদ্বাহঞ্চ শ্রুত্বেতি তস্য বিস্ময়শ্চ সূচিতঃ। তত্র সর্ব্বজ্ঞত্বেন স্বতস্তদ্বিজ্ঞানসম্ভবেঽপি শ্রুত্বেতি গিরগাশ্চর্য্যতয়া সর্ব্বতো গীয়মানত্বেন ন তদ্যোরাধিক্যং সূচিতং। অতএব তত্তাদৃশং শ্রীকৃষ্ণস্য বৈভবং দিদৃক্ষুরভূৎ স্ম প্রসিদ্ধৌ এতৎ সুবিখ্যাতমেবেত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

তত্র তস্য বিস্ময়মেব প্রাধান্যেন দর্শয়ংস্তদ্ধেতুকতাদৃশশ্রীকৃষ্ণবৈভবদর্শনার্থদ্বারকাগমনং কথয়ংস্তৎপোষণায় দ্বারকামপি বর্ণয়ং শ্চিত্রমিত্যাদি পঞ্চকমাহ অত্র চ বিস্ময়দর্শকেনৈকেন দ্বারকাগমনকথনমর্দ্ধং প্রথমতো যোজ্যং। এতদ্বত অহো চিত্রং অত্র-দাদ্যচিন্ত্যং শক্তিময়ং কিং তদেকো দ্ব্যষ্টসাহস্রং স্ত্রিয় উদাবহদিতি। নম্বনোবামিতোঽপ্যনেকে বিবাহা দৃশ্যন্তে তত্রাহ যুগপদিতি। নহু সৌভর্য্যাদিবৎ শ্রীনারদাদিষপি কায়ব্যূহত্বাদিশক্তয়ঃ সন্তি। তর্হি যৌগপদ্যেঽপি সিদ্ধে কথং তত্রাপি বিস্ময়স্তত্রাহ একেন বপুষেতি। নম্বেকস্মিন্নেব বপুষি বিস্তীর্ণানেকক্রমাদিকং বিধায় তত্তেষামপি ন চিত্রং স্যাৎ সৌভর্য্যাদিতোঽপি মহাপ্রভাবত্বাৎ তত্রাহ গৃহেষু পৃথগিতি তত্র তত্র গৃহে পৃথক্ পৃথগাবির্ভাবাদিকং বিধায়েত্যর্থঃ। অতএবোদাবহদিত্যত্রাগং প্রয়োগঃ। স চ ছন্দসি বাবাহত-শ্চেতি ন্যায়েন আনম্য উদাবহদিতি যোজ্যং। অথ তদ্বৃত্তং। তস্য দ্বারকায়ামাগমনমাহাত্ম্যেন এতদ্বিভাব্যোত্যর্থঃ। দৃষ্টং তাদৃশশ্রীকৃষ্ণবৈভবমিতি শেষঃ। ইতি ॥ ২ ॥

শ্রীদ্বারবতীমেব ক্রমেণ সার্দ্ধৈস্ত্রিভির্বর্ণয়ন্নাদৌ তস্যা বাহ্যভাগং বর্ণয়তি পুষ্পিতেতি সার্দ্ধেন। তৈর্নাদিতাং [illegible] মিত্যেত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

উৎফুল্লানি ইন্দীবরাদীনি তৈশ্ছুরিতেষু ইন্দীবরকুমুদোৎপলানি নীলশ্বেতরক্তান্যুৎপলান্যেব। কহ্লারং সৌগন্ধিকমপি চ ভেদ এব। অম্ভোজঞ্চ বিবিধং। এষামপি ক্রমেণ নির্দ্দেশস্তথৈব তত্র স্থিতেঃ। সরঃসূপবর্ণনাদ্যত্তরহিঃস্ত বর্ত্তমানেষূচ্চৈরিতি তত্র [illegible]

ক্রমসন্দর্ভঃ।

চিত্রং ॥ ১——৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

একেনৈব বপুষা যুগপদেকস্মিন্নেব ক্ষণে পৃথক্ পৃথক্ গৃহেষু পৃথক্ পৃথক্ প্রাচীবরাবৃতদ্ব্যষ্টসহস্রসংখ্যগৃহাঙ্গনেষু উদাবহৎ পরিণীতবানিতি চিত্রং বতৈতদিতি। সৌভর্য্যাদয়ো হি কায়ব্যূহং কৃত্বৈব যুগপৎ বহ্বীভিঃ স্ত্রীভিঃ সমেতাঃ স্ম নত্বেকেনৈব কায়েনেতি ভাবঃ। ইত্যত এব হেতোঃ ॥ ২ ॥ ৩ ॥ [illegible]

দ্বারবতীং বর্ণয়তি সার্দ্ধত্রয়েণ। ছুরিতেষু ব্যাপ্তেষু ॥ ৪ ॥

একাকী শ্রীকৃষ্ণ এক সময়ে ষোড়শসহস্র স্ত্রীর পাণিগ্রহণ পূর্ব্বক এক শরীরে প্রত্যেক স্ত্রীর গৃহে যে অবস্থান করেন ইহা অতি আশ্চর্য্য। ইহা ভাবিয়া উৎসুকচিত্তে নারদ তদ্দর্শনার্থ দ্বারকায় গমন করিলেন ॥ ২ ॥

সেই দ্বারকার ফল পুষ্প ভরাবনত আরাম ও উপবনে পক্ষিসকল সুখে গান করিতেছে ॥ ৩ ॥

এবং উৎফুল্ল ইন্দীবর, কহ্লার, কুমুদ ও উৎপলে পরিব্যাপ্ত সরোবরে সারস ও কলহংসগণ

প্রাসাদলক্ষৈর্নবভির্জুষ্টাং স্ফাটিকরাজতৈঃ ॥ ৪ ॥

মহামারকতপ্রখ্যৈঃ স্বর্ণরত্নপরিচ্ছদৈঃ ॥ ৫ ॥

বিভক্তরথ্যাপথচত্বরাপণৈঃ শালাসভাভীরুচিরাং সুরালয়ৈঃ।

সংসিক্তমার্গাপণবীথিদেহলীং পতৎপতাকধ্বজবারিতাতপাং ॥ ৬ ॥

তস্যামন্তঃপুরং শ্রীমদর্চ্চিতং সর্ব্বধিষ্ণ্যপৈঃ। হরেঃ স্বকৌশলং যত্র ত্বষ্ট্রা কার্ৎস্নেন দর্শিতং।

তত্র ষোড়শভিঃ সদ্মসহস্রৈঃ সমলঙ্কৃতং। বিবেশৈকতমং শৌরেঃ পত্নীনাং ভবনং মহৎ ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মহামারকতৈঃ প্রখ্যাঃ প্রকাশন্তে ইতি তথা তৈঃ। স্বর্ণরত্নময়াঃ পরিচ্ছদাঃ পরিকরা যেষু তৈঃ ॥ ৫ ॥

পতন্ত্যঃ প্রচলন্ত্যঃ পতাকা যেষু তৈ র্ধ্বজৈর্বারিত আতপো যস্যাং তাং ॥ ৬ ॥

তস্যাং সর্ব্বধিষ্ণ্যপৈর্লোকপালৈরর্চ্চিতং। ষোড়শভিঃ সদ্মসহস্রৈঃ সমলঙ্কৃতং হরেরন্তঃপুরং বিবেশ। তত্র চ তস্য শৌরেঃ পত্নীনাং ভবনেষু একতমং বিবেশ ইত্যন্বয়ঃ। যত্র চ স্বকৌশলং ত্বষ্ট্রা দর্শিতমিত্যন্তঃপুরভবনয়োর্বিশেষণং ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মণ্ডলৈঃ। হংসাদীনামেবোক্তিঃ প্রাধান্যাৎ। আস্বরং বর্ণয়তি প্রাসাদেতি স্ফাটিকৈ রাজতৈশ্চ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

আনন্দাদন্তে দীর্ঘচ্ছন্দসা মধ্যং বর্ণয়তি বিভক্তেতি। বিভক্তা সঙ্কীর্ণত্বা রচিতা যে রথ্যাদয়স্তৈঃ। রথ্যা রাজমার্গাঃ পন্থানোঽন্যে বিবিধাঃ শালা অশ্বাদিগৃহাঃ সভাশ্চ বর্গশঃ। পৃথক্ পৃথক্ স্বস্বাস্থানাঃ তাভিঃ সুরালয়ৈশ্চ রুচিরাং। রথ্যাদীনাং যথোত্তরং রুচিদতা সাধনত্বে শ্রৈষ্ঠ্যাং। সম্যক্ সিক্তাঃ সুগন্ধি জলাদিভিরভ্যুক্ষিতা মার্গাদয়ো যস্যাস্তাং। বীথয়ো গৃহলগ্ন চত্বরাণি দেহল্যো গৃহদ্বার-বেদিকাঃ। মার্গাদীনাং যথোত্তরং আস্তরং উপরিভবনং বর্ণয়তি পতদিতি ॥ ৬ ॥

তত্রামিতি ষট্কং তত্রাদাব্বয়ং নির্দোষান্বিতং প্রিয়ঃ সর্ব্বাঃ শোভাঃ সম্পদয়শ্চ তদ্যুক্তং স্বকীয়মসাধারণং কৌশলং শিল্পনৈপুণ্যং ত্বষ্ট্রা দর্শিতং প্রকটিতং ইতি প্রাগুক্তপ্রাসাদবর্গেভ্যঃ সদ্মনামেষাং মহোৎকর্ষ উক্তঃ। অতএব সমাগলঙ্কৃতং মহদিত্যনেন সর্ব্বজ্যেষ্ঠায়াঃ শ্রেষ্ঠায়াঃ শ্রীরুক্মিণ্যা ইতি বোধ্যতে। বক্ষ্যতে চ সংশোধিতঃ শ্রীপর্য্যঙ্ক ইতি। অতএব প্রাক্ তৎপ্রবেশে হেতুশ্চ। অন্যৈস্তঃ। যদ্বা। যত্র হরেঃ স্বকৌশলং কার্ৎস্নেন ত্বষ্ট্রা দর্শিতমিতি তচ্ছিক্ষয়ৈব ত্বষ্ট্রা সর্ব্বং প্রকটিতমিতি নতু স্বশক্ত্যা নতুবা রচিতমিত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যত্র হরেঃ স্বকৌশলং কার্ৎস্নেন ত্বষ্ট্রা দর্শিতমিতি তচ্ছিক্ষয়ৈব ত্বষ্ট্রা সর্ব্বং প্রকটিতং নতু স্বশক্ত্যা নতুবা রচিতমিত্যর্থঃ ॥ ৭ ——১৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মহামারকতৈশ্চ ভাবলভ্যাদিগতৈঃ প্রখ্যা শোভা যেষাং তৈঃ। স্বর্ণরত্নময়াঃ পরিচ্ছদাঃ পরিকরা যেষু তৈঃ ॥ ৫ ॥

রথ্যা রাজমার্গাঃ পন্থানোঽন্যমার্গাঃ পতন্ত্যশ্চলন্ত্যঃ পতাকা যেষু তৈ র্ধ্বজৈঃ ॥ ৬ ॥

তস্যামন্তঃপুরং সমলঙ্কৃতং বর্ত্ততে। তত্রান্তঃপুরে পত্নীনামেকতমং ভবনং বিবেশেত্যন্বয়ঃ ॥ ৭ ॥

উচ্চৈঃস্বরে ধ্বনি করিতেছে এবং স্ফাটিক রজতনির্ম্মিত লক্ষ লক্ষ নূতন নূতন প্রাসাদ গৃহ সকল শোভা পাইতেছে ॥ ৪ ॥

সেই সকল গৃহ মহামারকতের ন্যায় চাকচিক্যশালী ও স্বর্ণ রত্নাদিময় পরিচ্ছদ বিশিষ্ট ॥ ৫ ॥

এবং সেই পুরী বিভক্ত রাজপথ, পথ ও চতুষ্পথ এবং চত্বর, আপণ শালা, সভা ও দেবালয়ে সুশোভিত, আর জলসিক্তমার্গ আপণবীথিতে মনোরম এবং বায়ুবেগে বিচলিত ধ্বজ পতাকায় আতপ নিবারিত হওয়াতে অতি সুদৃশ্য হইয়াছে ॥ ৬ ॥

অনন্তর নারদ সেই নগরী মধ্যে সকল লোকপাল কর্ত্তৃক সমর্চ্চিত, শোভাসম্পন্ন ষোড়শ সহস্র গৃহে সমলঙ্কৃত শ্রীকৃষ্ণের অন্তঃপুরে গিয়া তাঁহার পত্নীদিগের ভবন মধ্যে এক মহৎ পুরীতে প্রবেশ করিলেন, যে পুরীতে বিশ্বকর্ম্মার সমুদায় কৌশল প্রদর্শিত হইয়াছে ॥ ৭ ॥

বিষ্টব্ধং বিদ্রুমস্তম্ভৈর্বৈদূর্য্যফলকোত্তমৈঃ। ইন্দ্রনীলময়ৈঃ কুড্যৈর্জগত্যা চাহতত্বিষা ॥ ৮ ॥

বিতানৈর্নির্ম্মিতৈস্ত্বষ্ট্রা মুক্তাদামবিলম্বিভিঃ। দান্তৈরাসনপর্য্যঙ্কৈর্মণ্যুত্তমপরিষ্কৃতৈঃ।

দাসীভির্নিষ্ককণ্ঠীভিঃ সুবাসোভিরলঙ্কৃতং। পুংভিঃ সকঞ্চুকোষ্ণীষৈঃ সুবস্ত্রমণিকুণ্ডলৈঃ ॥ ৯ ॥

রত্নপ্রদীপনিকরদ্যুতিভির্নিরস্তধ্বান্তং বিচিত্রবড়ভীষু শিখণ্ডিনোঽঙ্গ।

নৃত্যন্তি যত্র বিহিতা গুরুধূমমক্ষৈর্নির্যান্তমীক্ষ্য ঘনবুদ্ধয় উন্নদন্তঃ ॥ ১০ ॥

তস্মিন্ সমানগুণ-রূপ-বয়ঃ-সুবেশ-দাসী-সহস্রযুতয়ানুসবং গৃহিণ্যা।

শ্রীধরস্বামী।

তদ্গৃহং বর্ণয়তি চতুর্ভিঃ বিষ্টব্ধমিতি। বিদ্রুমস্তম্ভৈর্বিষ্টব্ধং বিধৃতং বৈদূর্য্যময়ানি ফলকোত্তমানি স্তম্ভাগ্রাণি ছাদনানি তৈঃ ইন্দ্রনীলমণিময়ৈঃ কুড্যাদিভিশ্চোপলক্ষিতং। জগত্যা ভূমিকয়া চ ইন্দ্রনীলমণিময্যা ন হতা ত্বিট্ যস্যাস্তয়া ॥ ৮ ॥

মুক্তাদাম্নাং বিলম্বা বিবিধানি লম্বনানি বিদ্যন্তে যেষু তৈঃ মণ্যুত্তমৈঃ পরিষ্কৃতৈর্ভূষিতৈঃ ॥ ৯ ॥

ঈক্ষ্য সমীক্ষ্য। ঘনো মেঘোঽয়মিতি বুদ্ধির্যেষাং তে ॥ ১০ ॥

অনুসবং সর্ব্বকালং। আত্মনা সমানানি গুণরূপবয়াংসি সুবেশোঽলঙ্কারশ্চ যস্য তেন দাসীসহস্রেণ যুতয়া গৃহিণ্যা সহ ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তচ্চৈকতমং বর্ণয়ন্নাদৌ মুখ্যাঙ্গং বর্ণয়তি বিষ্টব্ধমিতি। অহতত্বিষেতি কথমপি মালিন্যাদ্যপ্রাপ্তেঃ। কোঽয়ং বর্ত্তমান এব ॥ ৮ ॥

বিতানৈরিতি দ্বয়ং মিথোঽন্বিতং তত্র মুখ্যপরিচ্ছদান্ বর্ণয়তি বিতানৈরিতি ত্বষ্ট্রা নির্ম্মিতৈরিতি পূর্ব্ববৎ। আসনানি পর্য্যঙ্কাশ্চ তৈঃ। পরিবারান্ বর্ণয়তি দাসীভিরিতি পুংভিশ্চ বালকাদিভির্দাসৈরলঙ্কৃতং সুবস্ত্রাণি শোভনাস্তরঃ পরিধানীয়াদীনি ॥ ৯ ॥

ঊর্দ্ধশোভাং বর্ণয়তি রত্নেতি। এবাং গৃহান্তঃস্থিতিরপি বোধ্যা। অনেন রাত্র্যাবেবাগমনমস্য বোধিতং। তদেব তস্য যুগপৎ প্রতিগৃহস্থিতেঃ। সুষ্ঠু পরীক্ষণীয়ত্বাৎ অগ্রে শ্রীভগবতঃ প্রিয়াপর্য্যঙ্কস্থিতত্বেন বর্ণয়িষ্যমাণত্বাৎ। অগুরুধূপস্য শিখণ্ডিভির্নিশ্যপি দর্শনস্তু তাদৃশরত্নদীপদ্যুতিবশাদেব। যত্র ভবনে এবম্ভূতাঃ শ্রীমহিষীণাং গৃহাণি জ্ঞেয়ানি ॥ ১০ ॥

তস্মিন্ ভবনে সমানগুণাদিকেন দাসীসহস্রেণ যুতয়াপি গৃহিণ্যা গৃহেশ্বর্য্যা রুক্মিণ্যা স্বয়মেব প্রেম্ণা পরিতঃ সর্ব্বাঙ্গেষু বীজয়ন্ত্যা চমরস্য স্বর্ণদণ্ডেন পুচ্ছরূপেণ ব্যজনেন। ননু কথমসৌ সহসান্তঃপুরং প্রবিষ্টস্তত্রাহ বিপ্র ইতি তজ্জাতিমাত্রত্বমপি তত্র হেতু-

---

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তদ্ভবনং বর্ণয়তি চতুর্ভিঃ বিষ্টব্ধং বিধৃতং। বৈদূর্য্যময়ানি ফলকোত্তমানি স্তম্ভাগ্রাণি ছাদনানি তৈ র্জগত্যা ভূমিকয়া ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

বিহিতমগুরুধূমং অক্ষৈর্গবাক্ষমার্গৈ র্নির্যান্তং ঈক্ষ্য বীক্ষ্য ঘনোঽয়মিতি বুদ্ধির্যেষাং তে ॥ ১০ ॥

তস্মিন্ গৃহিণ্যা সহিতং সাত্বতপতিং দদর্শ। অনুসবং সর্ব্বদৈব প্রতিসময়ং ॥ ১১ ॥

সেই পুরী প্রবালস্তম্ভে শোভিত, বৈদূর্য্যমণিফলকে আচ্ছাদিত, ইন্দ্রনীল মণিময়কুড্যে অলঙ্কৃত হইয়াছে, কখনই তাহার সৌন্দর্য্যের হ্রাস হয় না ॥ ৮ ॥

বিশ্বকর্ম্ম-নির্ম্মিত, মুক্তাদাম বিলম্বিত বিতান দ্বারা এবং উৎকৃষ্ট মণিতে পরিষ্কৃত মহামূল্য আসন ও পর্য্যঙ্ক দ্বারা অলঙ্কৃত এবং শুভ্রবস্ত্র ও নিষ্ককণ্ঠী দাসীগণ দ্বারা এবং কঞ্চুক, উষ্ণীষ, বস্ত্র, মণিকুণ্ডল সহিত পুরুষ দ্বারা সুশোভিত ॥ ৯ ॥

হে মহারাজ! তথায় রত্নপ্রদীপ সমূহের আলোকে অন্ধকার নষ্ট হওয়াতে প্রধূপিত অগুরুধূমকে গবাক্ষদ্বারা আকাশে ব্যাপ্ত হইতে দেখিয়া ময়ূর সকল তাহাকে মেঘ বোধ করিয়া প্রাচীরে উপবেশন পূর্ব্বক উচ্চৈঃস্বরে নিনাদ করত নৃত্য করিতেছে ॥ ১০ ॥

নারদ গৃহে প্রবেশ পূর্ব্বক দেখিলেন, সমান গুণ, সমান রূপ, সমান বয়স্, সমান বেশ এইরূপ সহস্র

বিপ্রোপদদর্শ চমরব্যজনেন রুক্মদণ্ডেন সাত্বতপতিং পরিবীজয়ন্ত্যা ॥ ১১ ॥
তং সংনিরীক্ষ্য ভগবান্ সহসোত্থিতঃ শ্রীপর্য্যঙ্কতঃ সকলধর্ম্মভৃতাং বরিষ্ঠঃ।
আনম্য পাদযুগলং শিরসা কিরীটজুষ্টেন সাঞ্জলিরবীবিশদাসনে স্বে ॥ ১২ ॥
তস্যাবনিজ্য চরণৌ তদপঃ স্বমূর্দ্ধ্না বিভ্রজ্জগদ্গুরুতমোঽপি সতাং পতির্হি।
ব্রহ্মণ্যদেব ইতি যদ্গুণনামযুক্তং তস্যৈব যচ্চরণশৌচমশেষতীর্থং ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

শ্রিয়ো রুক্মিণ্যাঃ পর্য্যঙ্কতঃ অবীবিশৎ উপবেশয়ামাস ॥ ১২ ॥

অবিভ্রৎ অবিভঃ দধারেত্যর্থঃ। বিভ্রদিতি শত্রন্তং বা। তদাচ সংপূজ্য অভিভাষ্য চ প্রাহেত্যুত্তরেণান্বয়ঃ। কথম্ভূতঃ যস্য চরণশৌচং গঙ্গা অশেষতীর্থং সঃ। অতএব জগদ্গুরুতমোঽপি সতাং ধর্ম্মভৃতাং পতিত্বাদেবমকরোদিত্যর্থঃ। সতাং পতিত্বে হেতুঃ ব্রহ্মণ্যদেব ইতি যদ্গুণকৃতং নাম তত্তস্যৈব যুক্তং সমঞ্জসং। অতস্তদ্ধর্ম্ম প্রবর্ত্তনায়ৈবমাচরণমিত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রিতি ভাবঃ। সাত্বতপতিমিতি সাত্বতপতিত্বেনাঃ শ্রীনারদস্য তদ্দর্শনে ভক্তিবিশেষোদয়দ্যোতকং। শ্রীযদূনাং পতিমিতি বা। এতচ্চাবির্ভাববিশেষেণ চমৎকারবিশেষদ্যোতকং ॥ ১১ ॥

সমিতি। সহসা গমনেন সন্নিধৌ নিরীক্ষ্য প্রসন্নদৃষ্ট্যাবলোক্য সহসা সপদি ভগবানপি কৌস্তুভাদিবত্তাদৃশ ভগবত্তাভিব্যঞ্জক পরম কিরীটজুষ্টেন তৎসেবার্হেণাপি অশক্ত্যা তৎস্পর্শনাদিনা নত্বা। তত্র হেতুঃ সকলেতি সদ্ধর্ম্মপ্রবর্ত্তন তাদৃশলীলারসাবিষ্ট ইত্যর্থঃ স্বে স্বীয়ে ॥ ১২ ॥

জগতো গুরুতমঃ মহাপুজ্যোঽপীত্যর্থঃ। হি হেত্বাবস্য পরেণান্বয়ঃ। অশেষাণি তীর্থানি যস্মিংস্তৎ সর্ব্বতীর্থস্বরূপং বা যস্য চরণশৌচং সোঽপি ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অবীবিশৎ উপবেশয়ামাস ॥ ১২ ॥

তস্য চরণৌ অবনিজ্য প্রক্ষাল্য সতাং পতিঃ প্রাহেত্যুত্তরেণান্বয়ঃ। নন্বস্বদাসস্য নারদস্য চরণক্ষালনাদিকমনুচিতং তত্রাহ ব্রহ্মণ্যদেব ইতি। যদ্গুণনাম গুণসূচকং নাম তদ্যুক্তং। নারদস্য ব্রাহ্মণত্বাৎ তস্য ব্রহ্মণ্যদেবত্বাদেতৎ সর্ব্বমুচিতমেবেত্যর্থঃ। নচ স স্বপবিত্রীকরণার্থমেবেদমকারেতি বাচ্যমিত্যাহ যৎ যস্মাৎ তস্যৈব চরণশৌচং গঙ্গা অশেষতীর্থং ভবতি। নারদস্য দাসোঽপি স্বপ্রভোরিচ্ছাপ্রাতিকূল্যে প্রভুত্বং নাবিশ্চকারেতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৩ ॥

সহস্র দাসীতে পরিবৃত হইয়া শ্রীকৃষ্ণের গৃহিণী রুক্মিণী রুক্মদণ্ডবিশিষ্ট চামরদ্বারা সর্ব্বদা সাত্বতপতিকে ব্যজন করিতেছেন ॥ ১১ ॥

তখন সকল ধার্ম্মিকশ্রেষ্ঠ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ নারদকে সমাগত দেখিয়া সহসা পর্য্যঙ্ক হইতে উত্থান পূর্ব্বক কিরীটযুক্ত মস্তক দ্বারা তাঁহার পাদযুগলে প্রণাম করত অঞ্জলিপুটে দণ্ডায়মান হইয়া তাঁহাকে স্বীয় আসনে উপবেশন করাইলেন ॥ ১২ ॥

যাঁহার চরণধৌত জলে গঙ্গা তীর্থ হইয়াছেন, তিনি গুণযুক্ত স্বীয় ব্রহ্মণ্যদেব নামের মাহাত্ম্য রক্ষার্থ স্বয়ং জগদ্গুরু হইয়াও নারদের পাদপ্রক্ষালন করিয়া দিয়া সেই জল মস্তকে ধারণ করিলেন, যে হেতু তিনি সাধুদিগের গতি ॥ ১৩ ॥

সংপূজ্য দেবঋষিবর্য্যমৃষিঃ পুরাণো নারায়ণো নরসখো বিধিনোদিতেন।
বাণ্যাভিভাষ্য মিতয়ামৃতমিষ্টয়া তং প্রাহ প্রভো ভগবতে করবামহে কিং॥ ১৪॥
শ্রীনারদ উবাচ॥
নৈবাদ্ভুতং ত্বয়ি বিভোঽখিললোকনাথে মৈত্রী জনেষু সকলেষু দমঃ খলানাং।

শ্রীধরস্বামী।

অভিভাষ্য দিষ্ট্যা ত্বদাগমনমিত্যাদি প্রিয়মুক্ত্বা॥ ১৪॥

ভগবতা স্বস্যার্হণমনর্হং মন্যমানস্তৎ সম্ভাবয়ন্নাহ নৈবেতি। সর্ব্বমিত্রত্বাদেবমর্হণং নতু মম গৌরবাৎ। তর্হি কথং কংসাদি-

বৈষ্ণবতোষণী।

বিধিবৎ পূজাবিজ্ঞতায়াং হেতুঃ ঋষির্মন্ত্রপ্রবর্ত্তকঃ তত্রাপি পুরাণঃ পুরাপি নবঃ। স্বয়ং ভগবত্ত্বাদনাদিত এব তাদৃশ স্তয়া বর্ত্তমান ইত্যর্থঃ কিঞ্চ নারায়ণো নরসখ স্তাদৃশ ধর্ম্মবিধিপ্রবর্ত্তনায় লোকেঽপি তদ্রূপেণাবতীর্ণঃ অভেদনির্দ্দেশোঽয়ং তত্র নারায়ণর্ষেরপি প্রবেশাভিপ্রায়েণ। তদুক্তং চতুর্থে। তাবিমৌ বৈ ভগবতো হরেরংশাবিহাগতৌ। ভারব্যয়ায় চ ভুবঃ কৃষ্ণৌ যদুকুরূদ্বহৌ ইতি তৌচাংশ রূপৌ কর্ত্তৃভূতৌ কৃষ্ণৌ কর্ম্মভূতৌ আগতৌ আগতবন্তৌ প্রবিষ্টবন্তাবিত্যর্থঃ। এতে চাংশকলাঃ পুংস ইত্যাদেঃ। তস্য তত্র তাদৃশলীলাবির্ভাবে হেতুঃ ঋষিবর্য্যমিতি ভক্তাবির্ভাবানুরূপ্যাদিতিভাবঃ। নহু সতু সর্ব্বাদিঋষির্নারায়ণস্থে চ তস্য সাক্ষাদেব গুরুরিতি কথং তেন তৎপূজনং যোগ্যমিত্যত্রাপি সিদ্ধান্তঃ বিধিনোদিতেনেতি। সংপ্রত্যাবিষ্কৃত ক্ষত্রিয়লীলস্য স্বস্য ব্রাহ্মণপূজা বিধিযোগ্যৈব। লোকবত্তু লীলা কৈবল্যাদিতিভাবঃ। যথা। নারায়ণত্বং নহি সর্ব্বদেহিনামিত্যাদি ব্রহ্মস্তবরীত্যা স্বয়ং ভগবানপি নরসখঃ নরনীল ইত্যর্থঃ। অতো বিধিনোদিতেনেতি। অতঃ সত্যং ব্রূয়াৎ প্রিয়ং ব্রূয়াৎ ইতিস্মৃত্যনুসারেণ প্রাক্ পূর্ব্বমিতয়া শাস্ত্রাদিপ্রমাণসিদ্ধত্বেন সত্যতয়াঽমৃতমিষ্টয়া প্রিয়য়া চ বাণ্যাভিভাষ্য স্তুত্বা প্রাহ প্রার্থয়ামাসেত্যর্থঃ। প্রার্থনমেব দর্শয়তি প্রভো ইতি হে প্রভো বিপ্রত্বেনাস্মৎ স্বামিন্ অতঃ কিং করবাম বয়ং সর্ব্বে তদাজ্ঞাপয়েত্যর্থঃ। ভবত ইতি বক্তব্যে ভগবত ইতি গৌরবাৎ এতচ্চ সর্ব্বৈশ্বর্য্যায় তুভ্যং মনুষ্যা বয়ং কিং করবাম কর্ত্তুং শক্নুমঃ অপি তু ন কিঞ্চিদিতি ব্যঞ্জনায়েতি কৌতুকবিশেষায় তং প্রতি বচসা তু নিজৈশ্বর্য্যমত্যন্তমাচ্ছাদিতং তাদৃশনিজবৈভবং প্রতি তস্য তাদৃশসাপ্যাশ্চর্য্যবুদ্ধিত্বং দৃষ্ট্বা কিঞ্চিদুপালম্ভমিব চ॥ ১৪॥

নৈবাদ্ভুতমিতি সামান্যবিবক্ষয়া নপুংসকত্বমেকত্বঞ্চ। কিং তদিত্যপেক্ষায়াং বিশেষবিবক্ষয়াহ মৈত্রী দমশ্চেতি তত্র মৈত্রী যথার্হ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বিধিপূজাবিজ্ঞতায়াং হেতুঃ। ঋষির্মন্ত্রপ্রবর্ত্তকঃ তত্রাপি পুরাণঃ পুরাপি নবঃ স্বয়ং ভগবত্ত্বাদিনা স্বয়েব তাদৃশতয়া বর্ত্তমান ইত্যর্থঃ কিঞ্চ নারায়ণোনরসখঃ তাদৃশ ধর্ম্মবিধিপ্রবর্ত্তনায় লোকেঽপি তদ্রূপেণাবতীর্ণঃ অভেদনির্দ্দেশোঽয়ং তত্র শ্রীনারায়ণর্ষেরপি প্রবেশাভিপ্রায়েণ। তস্য তত্র তাদৃশলীলাবির্ভাবে হেতুঃ। ঋষিবর্য্যমিতি পুরোহিতাদিবস্তুকবিশেষাবির্ভাবানুরূপ্যাদিতি ভাবঃ। নহু সতু সর্ব্বাদি ঋষিঃ নারায়ণস্থে চ তস্য সাক্ষাদেব গুরুরিতি কথনে তৎ পূজনযোগ্যং ইত্যত্রাপি সিদ্ধান্তঃ। বিধিনোদিতেতি সংপ্রত্যাবিষ্কৃত ক্ষত্রিয়লীলস্য স্বস্য ব্রাহ্মণপূজা যোগ্যৈব। লোকবত্তু লীলাকৈবল্যাদিতি ভাবঃ। জনতায়াঃ ভক্তবৃন্দস্যাপবর্গঃ পরমপুরুষার্থরূপং। ব্রহ্মাদিভির্মুক্তৈরপি হৃদিবিচিন্ত্যং সংসারকূপপতিতানাং মুমুক্ষূণামুত্তরণমবলম্বমিতি॥ ১৪——১৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

উদিতেন শাস্ত্রোক্তেন বিধিনা সংপূজ্যোত্তত্র হেতুঃ। ঋষির্মন্ত্রপ্রবর্ত্তকঃ। কিঞ্চ পুরাণঃ স্বয়ং ভগবত্ত্বাৎ পুরাপি নবঃ যঃ খলু তাদৃশ ধর্ম্মপ্রবর্ত্তনার্থমত্র ভারতভূমৌ নরসখো নারায়ণো ভবতীত্যর্থঃ। মিতয়া পরিমিতয়া। অমৃতেনাপি জুষ্টয়া সেবিতয়া পরমমধুরয়েত্যর্থঃ। হে প্রভো বিপ্রত্বেনাস্মৎ স্বামিন্॥ ১৪॥

লোকে হি সেব্যো যদি সেবকং পূজয়েৎ তদা সেবকস্যামঙ্গলং ভবেৎ ত্বন্তু স্বতন্ত্রঃ স্বসেবকং সংপূজ্যাপি তস্মাৎ পূজাং গৃহীত্বাপি তং দণ্ডয়িত্বাপি তস্য যথার্হং মঙ্গলমেব করোষীত্যাহ নৈবেতি। অখিললোকনাথে ত্বয়ি নাদ্ভুতমেতৎ কিন্তুদিত্যত আহ সকলেষু জনেষু

পরে পুরাণঋষি নরসখ নারায়ণ যথাবিধান ক্রমে দেবর্ষিকে পূজা করিয়া অমৃতবর্ষি মিতবাক্য দ্বারা কুশলাদি জিজ্ঞাসা করিয়া কহিলেন, হে প্রভো! এক্ষণে আপনার কি কার্য্য আমাকে সম্পন্ন করিতে হইবে॥ ১৪॥

নারদ কহিলেন, হে বিভো! অখিল লোকনাথ যে আপনি, আপনাতে কিছুই আশ্চর্য্য নহে,

নিঃশ্রেয়সায় জগতঃ স্থিতিরক্ষণাভ্যাং স্বৈরাবতার উরুগায় বিদাম সম্যক্ ॥ ১৫ ॥
দৃষ্টং তবাঙ্ঘ্রিযুগলং জনতাপবর্গং ব্রহ্মাদিভির্হৃদি বিচিন্ত্যমগাধবোধৈঃ।
সংসারকূপপতিতোত্তরণাবলম্বং ধ্যায়ংশ্চরাম্যনুগৃহাণ যথা স্মৃতিঃ স্যাৎ।
ততোঽন্যদাবিশদ্গেহং কৃষ্ণপত্ন্যাঃ স নারদঃ। যোগেশ্বরেশ্বরস্যাঙ্গ যোগমায়াবিবিৎসয়া ॥ ১৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স্বমৈত্রী তত্রাহ খলানাং দমশ্চ নৈবাদ্ভুতমিতি। কুতঃ জগতঃ স্থিতির্ধারণং রক্ষণং পালনং তাভ্যাং সহিতস্য নিঃশ্রেয়সায় তবায়ং স্বেচ্ছাবতার ইতি বয়ং সম্যগ্বিদ্মঃ। অতঃ খলদমনং সাধুসম্মাননঞ্চ যুক্তমিতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥

যদুক্তং প্রভো কিং করবাম ইতি তত্রাহ দৃষ্টমিতি। ভক্তজনতায়া অপবর্গরূপং। কিঞ্চাতিদুর্লভতরা ব্রহ্মাদিভির্যোগেশ্বরৈরপি হৃদি বিচিন্ত্যং। কিঞ্চ। সংসারকূপপতিতানামুত্তরণায় অবলম্বমাশ্রয়ং এবং ভূতং তবাঙ্ঘ্রিযুগলং ময়া দৃষ্টং অতঃ কৃতকৃত্যোঽস্মি তথাপি তস্য স্মৃতির্যথা স্যাৎ তথানুগৃহাণ। অতস্তদ্ধ্যায়ন্নেব নিত্যং চরামীতি ॥ ১৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সৎকারং। অখিললোকনাথ ইতি তদ্রূপত্বেন স্বতস্তত্র তত্র তুল্যোঽপি তদ্দ্বয়ং নৈবাদ্ভুতমিত্যর্থঃ। তত্র হেতু নিঃশ্রেয়সায়েতি তত্র নিঃশ্রেয়সং স্বভক্তিপ্রচুরমঙ্গলং। মুক্তিমাত্রঞ্চ তদ্দ্বয়ং যথাযথং দত্তমিত্যর্থঃ। তত্র তত্র সামর্থ্যে হেতু বিভো ইতি অতএব হে উরুগায় সর্ব্বতো গীতকীর্ত্তে ॥ ১৫ ॥

জনতেতি সিদ্ধশুদ্ধপরিজনভাবানাং পর্য্যবসানং ফলরূপং। ব্রহ্মেত্যন্যেষাং পরমমহত্তামপি হৃদি পরমরহস্য হৃদ্বৃত্তিবিশেষে বিচিন্ত্যং যত্নাতিশয়েন স্মরণীয়ং। সংসারেতি কিং বহুনা সর্ব্বেষামপি সংসারিণাং সংসারকূপোত্তরণার্থমাশ্রয়যোগ্যং তবাঙ্ঘ্রিযুগলং দৃষ্টং। অহো মম ভাগ্যমহিমেতি ভাবঃ। অথ তাদৃশ স্বভাগ্যস্য স্থৈর্য্যং দুর্লভং মন্যমানঃ প্রার্থয়তে ধ্যায়ন্নিতি চরামি চরেয়মিত্যর্থঃ। নমু তত্তব মনঃ সাধ্যমেব কিং প্রার্থনয়া তত্রাহ যথাস্মৃতিঃ স্যাত্তথানুগৃহাণেতি তদপি ত্বদনুগ্রাহকসাধ্যং নান্যসাধ্যমিত্যর্থঃ। যদ্বা। যথা ধ্যায়ংশ্চরামি তথানুগৃহাণ যথাচ স্মৃতির্মদ্বিষয়ক কৃপানুসন্ধানং তব স্যাত্তথা চানুগৃহাণেত্যর্থঃ ॥

ততস্তদনন্তরং অন্যৎ শ্রীরুক্মিণীগৃহাদপরং পত্ন্যাঃ ক্রমপ্রাপ্তত্বাৎ শ্রীসত্যভামায়া গেহমাবিশৎ। যোগমায়া চিত্রং বর্ত্ততদিত্যাদিমা তর্কিতা পরমাচিন্ত্যশক্তিঃ তস্যা বিবিৎসয়া কার্য্যদ্বারানুভবেচ্ছয়া ॥ ১৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মৈত্রী হিতকারিত্বমেব। তবাখিললোকনাথত্বাদখিললোকানাং জীবত্বাৎ ত্বৎসেবকত্বমেব বস্তুতো ভবেৎ। যদুক্তং পাদ্মে প্রণব ব্যাখ্যানে। অকারেণোচ্যতে বিষ্ণুঃ শ্রীরুকারেণ কথ্যতে। মকারস্তু তয়োর্দাসঃ পঞ্চবিংশঃ প্রকীর্ত্তিত ইতি পঞ্চবিংশো জীবঃ। তত্র কেষাঞ্চিদস্মাকং বিপ্রাণাং ত্বামভীক্ষ্ণং সেবমানানামপি ত্বৎকর্ত্তৃকং পূজনং অস্মন্মনোঽতিদুঃখপ্রদং কেষাঞ্চিদন্যেষামুদ্ধব-বিদুরাদীনাং ত্বাং সেবমানানাং ত্বৎকর্ত্তৃকঃ পূজাগ্রহণং তন্মনোঽতিদুঃখপ্রদং। অন্যেষাং পশুতুল্যসাংসারিকজনানাং ত্বামভজতাং ত্বৎকর্ত্তৃকঃ কৃপাবলোকঃ। অপরেষাং খলানাং জরাসন্ধাদীনাং দমস্ত্বৎকর্ত্তৃকঃ। সর্ব্বমিদং তে মৈত্রী হিতকারিত্বমেব। যতো জগতঃ স্থিতির্ধারণং রক্ষণং পালনং তাভ্যাং সহ নিঃশ্রেয়সায় প্রেমভক্তিযোগায় মোক্ষায় চ স্বৈরোঽস্মদবতার ইতি জানীমঃ ॥ ১৫ ॥

ভো মহামুনে কিমর্থকমিদমাগমনং কিমত্রৈব স্থিতাসা অন্যত্র বা প্রতিষ্ঠাসেত্যাপেক্ষায়ামাহ দৃষ্টমিতি ॥
বিবিৎসয়া উপলব্ধেচ্ছয়া ॥ ১৬ ॥

আপনি সাধুজনের মৈত্র ও খলজনের দমনকারী। আপনি জগতের স্থিতি ও রক্ষা এবং মুক্তির নিমিত্ত স্বীয় ইচ্ছায় অবতীর্ণ হয়েন, আপনাকে আমি সম্যক্‌রূপে জানিলাম ॥ ১৫ ॥

ভক্তজন সকলের মুক্তির কারণ আপনার পাদযুগল দর্শন করিলাম, অপরিমিত বুদ্ধিসম্পন্ন ব্রহ্মাদি দেবতারা যাঁহাকে হৃদয়ে ধারণ পূর্ব্বক ধ্যান করেন সংসারকূপে পতিত ব্যক্তির উদ্ধারের আলম্বন-স্বরূপ সেই চরণযুগল ধ্যান করত চিরকাল বিচরণ করিব, তদ্বিষয়ে আমার যাহাতে সর্ব্বদা স্মৃতি থাকে আমার প্রতি এমত অনুগ্রহ করুন। হেরাজন্! অনন্তর নারদ যোগেশ্বরের যোগমায়া জানিবার বাসনায় শ্রীকৃষ্ণের অন্য পত্নীর গৃহে গিয়া প্রবেশ করিলেন ॥ ১৬ ॥

দীব্যন্তমক্ষৈস্তত্রাপি প্রিয়য়াচোদ্ধবেনচ। পূজিতঃ পরয়া ভক্ত্যা প্রত্যুত্থানাসনাদিভিঃ।
পৃষ্টশ্চাবিদুষেবাসৌ কদায়াতো ভবানিতি। ক্রিয়তে কিন্নু পূর্ণানামপূর্ণৈরস্মদাদিভিঃ।
তথাপি ব্রূহি নো ব্রহ্মন্ জন্মৈতচ্ছোভনং কুরু। সতু বিস্মিত উত্থায় তূষ্ণীমন্যদগাদ্গৃহং।
তত্রাপ্যচষ্ট গোবিন্দং লালয়ন্তং সুতান্ শিশূন্। ততোঽন্যস্মিন্ গৃহে পশ্যন্মজ্জনায় কৃতোদ্যমং ॥১৭

শ্রীধরস্বামী।

অক্ষৈর্দীব্যন্তমিত্যাদৌ দদর্শেতি দ্রষ্টব্যং। ১৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্রাপি শ্রীকৃষ্ণং দদর্শেতি শেষঃ কিম্বা অচেষ্টেতি বক্ষ্যমাণেনৈবান্বয়ঃ। উদ্ধবেনচ তত্র সাক্ষিতয়া স্থাপিতেন চকারাভ্যাং দেবনে দ্বয়োরপি প্রাধান্যং বোধ্যতে সাক্ষিণোঽপি তৎক্রীড়া সাহায্যাৎ পূজিতোঽসৌ শ্রীভগবতা॥

পৃষ্ট ইতি সার্দ্ধকং। অবিদুষা তদাগমনমজানতেব পৃষ্টশ্চ কিং তৎ কদেত্যাদি ক্রিয়ত ইত্যাদি চ। ইতি শব্দস্য কুর্ব্বিত্যন্তেঽপ্যন্বয়াৎ। অস্মদিতি বহুত্বং শ্রীবলদেবাদ্যপেক্ষয়া। ব্রূহি কিঞ্চিদাদিশ॥

অচষ্ট অপশ্যৎ গোবিন্দং তাদৃশ লীলাকৌতুকায় পৃথগাবতীর্ণং সাক্ষাদ্ভগবন্তং তত্রাপি তথাগ্রে সর্ব্বত্রাপি তস্য পূর্ব্ববৎ পূজাদিকং জ্ঞেয়ং পূর্ব্বত্র তত্রাপীত্যাদি শব্দস্বারস্যাৎ ইত্যর্থধর্মকামেম্বিত্যত্র তথৈব ব্যাখ্যাস্যমানত্বাচ্চ। শিশূন্ সুতানিতি। সুতান্ শিশূনিতি বা পাঠঃ॥

তত ইতি সার্দ্ধত্রয়োদশকং। তত্র তস্য রাত্রাবাগমনেঽপি যোগীন্দ্রত্বাদ্মনোজবত্বেঽপি বক্ষ্যমাণং নানাসময় লীলাদর্শনং যোগমায়া বিলাসেনৈব যুগপৎসময় বৈচিত্র্যাৎ অন্যথা তস্য বিস্ময় এব ন স্যাৎ তত্র মজ্জনায় স্নানায়েতি প্রাতর্লীলা॥ ১৭॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অচষ্ট অপশ্যৎ ইত্যর্থঃ॥ ১৭——২০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্র সত্যভামাগৃহেঽক্ষৈ র্দীব্যন্তং তং দদর্শ॥

তূষ্ণীং স্থিতং নারদমতিবিস্মিতং প্রত্যাহ অথাপীতি॥

তত্রাপ্যচষ্ট অপশ্যদিতি তত্রৈব গৃহেষু প্রায়ঃ কৃষ্ণকর্ত্তৃকপূজাস্তত্যাদিকং জ্ঞেয়ং॥

অপশ্যদিত্যেব ক্রিয়া অতঃ পরেষ্বপি সার্দ্ধচতুর্দ্দশশ্লোকেষ্বনুবর্ত্তনীয়া। অত্রৈকস্য কৃষ্ণবপুষো যথা বহূন্ প্রকাশান্ নিজভিন্নাভেদ-ক্রিয়াভেদসহিতান্ অপশ্যৎ তথৈব একেবাসেবোদ্ধবাদি বপুষামপি বহূন্ প্রকাশান্ কিঞ্চৈকস্মিন্নেব ক্ষণে মনোবেগেন প্রত্যেকং ষোড়শসহস্রগৃহান্ গতো মুনিঃ পৃথক্ পৃথক্ কালভেদান্ ক্রিয়াভেদাংশ্চাপশ্যদিত্যত এক ক্ষণমধ্যমেব ষষ্টিঘটিকং কালং পৃথক্ পৃথক্ স্থলে প্রাতরাদিস্বভাগাংস্তদুচিতক্রিয়াভেদসহিতান্ প্রকাশয়ন্ প্রাবিশদিত্যতঃ প্রাতরাদিকালানামপি ষষ্টিঘটিকানাং ক্রিয়াণামপি সর্ব্বকালবর্ত্তিত্বং মুনিজ্ঞাতবানিতি জ্ঞেয়ং। মজ্জনায়েতি প্রাতঃ সময়ো ব্যঞ্জিতঃ॥ ১৭॥

তথায় গিয়া দেখিলেন, স্বীয় প্রিয়া ও উদ্ধবের সহিত শ্রীকৃষ্ণ অক্ষক্রীড়া করিতেছেন এবং নারদ উপস্থিত হইবা মাত্র তিনি প্রত্যুত্থান ও আসনাদি দ্বারা পরম ভক্তি সহকারে তাঁহার পূজা করিলেন এবং অনবগতের ন্যায় জিজ্ঞাসা করিলেন, হে নারদ! আপনি কতক্ষণ আসিয়াছেন? আমরা অপূর্ণ, আপনি পূর্ণস্বভাব, অতএব আমরা আপনকার কি প্রিয় কার্য্য করিব? তথাপি তাহা আজ্ঞা করিয়া আমাদিগের জন্ম সার্থক করুন। তখন নারদ বিস্ময়াপন্ন হইয়া তূষ্ণীম্ভাবে উঠিয়া অন্য গৃহে গমন করিলেন, তথায় গিয়া দেখিলেন, ভগবান্ গোবিন্দ শিশু সন্তানকে লালন করিতেছেন। পরে অন্য গৃহে গিয়া দেখিলেন, ভগবান্ স্নান করিবার উপক্রম করিতেছেন॥ ১৭॥

জুহ্বন্তঞ্চ বিতানাগ্নীন্ যজন্তং পঞ্চভির্মখৈঃ। ভোজয়ন্তং দ্বিজান্ কাপি ভুঞ্জানমবশেষিতং।
কাপি সন্ধ্যামুপাসীনং জপন্তং ব্রহ্ম বাগ্‌যতং। একত্র চাসি চর্ম্মভ্যাঞ্চরন্তমসিবর্ত্মসু।
অশ্বৈর্গজৈরথৈঃ কাপি বিচরন্তং গদাগ্রজং। কচিচ্ছয়ানং পর্য্যঙ্কে স্তূয়মানঞ্চ বন্দিভিঃ।
মন্ত্রয়ন্তঞ্চ কস্মিংশ্চিন্মন্ত্রিভিশ্চোদ্ধবাদিভিঃ। জলক্রীড়ারতং কাপি বারমুখ্যাবলাবৃতং।
কুত্রচিদ্দ্বিজমুখ্যেভ্যো দদতং গাঃ স্বলঙ্কৃতাঃ। ইতিহাসপুরাণানি শৃণ্বন্তং মঙ্গলানি চ।
হসন্তং হাস্যকথয়া কয়াচিৎ প্রিয়য়া গৃহে। কাপি ধর্ম্মং সেবমানমর্থকামৌচ কুত্রচিৎ।

শ্রীধরস্বামী।

বিতানাগ্নীন্ আহবনীয়াদীন্ অগ্নিহোত্রেণ পঞ্চভির্মহাযজ্ঞৈর্যজন্তং॥ ১৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পাঠো হোমশ্চাতিথীনাং সপর্য্যা তর্পণং বলিঃ। এতৈঃ পঞ্চভির্মহাযজ্ঞৈর্জুহ্বন্তং। অবশেষিতং অবশিষ্টং ভুঞ্জানমিত্যন্তং মধ্যাহ্নস্য॥

কাপি কেষুচিৎ সন্ধ্যাসূপাসীনং ব্রহ্মগায়ত্রীং বাগ্‌যতং বাচো যতং যমনং যত্র তৎকৃতমৌনং যথাস্যাদিত্যর্থঃ। ইতি কালত্রয়স্যৈব অসিবর্ত্মসু খড়্গবিদ্যাশিক্ষাগতিষু॥

কাপি কেষুচিৎ স্থানেষু অশ্বাদিভির্বিবিধতয়া চরন্তমিতি প্রায়ঃ পূর্ব্বাহ্নস্য। গদাগ্রজমিতি তৎসহিতমিতি ভাবঃ। পর্য্যঙ্কে শয়ানমিতি রাত্রিশেষস্য বন্দিভিঃ স্তূয়মানত্বাৎ॥

আদিশব্দাদ্বিকদ্রূবাদি চকারাচ্ছ্রীবলদেবাদিভিশ্চ। এবমুদ্ধবাদীনামপি প্রতিগৃহং স্থিতিরুদ্দিষ্টা। বারমুখ্যাবলাবৃতং বারমুখ্যা বেশ্যা শ্রেষ্ঠা অবলা মহিষ্যাস্তাঃ তাভিরাবৃতং॥

সুষ্ঠু লঙ্কৃতাঃ সৌবর্ণশৃঙ্গাদিভিরিতি। প্রায়ো মধ্যাহ্নস্য। মঙ্গলানি শান্তিসূক্তানি পুণ্যগীতাদীনি বেতিপ্রায়োঽপরাহ্নস্য। ইতিহাসপুরাণাভ্যাং ষষ্ঠসপ্তমকৌ নয়েদিতি বিধানাৎ॥

গৃহে কস্মিংশ্চিদ্ধর্ম্মং সেবমানং ভক্ত্যানুতিষ্ঠন্তং কামং সেবমানমুপভুঞ্জানং। অর্থং সেবমানং সাধয়ন্তং॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কচিদ্বিতানাগ্নীনাহবনীয়াদীন্ অগ্নিহোত্রেণ জুহ্বন্তমিতি পূর্ব্বাহ্নঃ। কাপি পঞ্চভির্মখৈরিতি। পাঠো হোমশ্চাতিথীনাং সপর্য্যা তর্পণং বলিরিতি পঞ্চমহাযজ্ঞৈ র্যজন্তমিতি মধ্যাহ্নঃ। ভোজয়ন্তং ভুঞ্জানমিত্যপরাহ্নঃ॥

সন্ধ্যামুপাসীনমিতি সায়াহ্নঃ। অসিচর্ম্মভ্যামিতি পুনঃ প্রাতঃ॥

অশ্বৈর্গজৈরিতি পুনর্মধ্যাহ্নঃ। কচিচ্ছয়ানমিতি রাত্রিশেষঃ॥

মন্ত্রয়ন্তঞ্চেতি প্রদোষঃ। জলক্রীড়ারতমিত্যপরাহ্নঃ॥

গা দদতমিতি পূর্ব্বাহ্নঃ। ইতিহাসেত্যপরাহ্নঃ। ইতিহাসপুরাণাভ্যাং ষষ্ঠসপ্তমকৌ নয়েদিতি স্মৃতেঃ॥

হাস্যকথয়েতি নিশীথসময়ঃ। ধর্ম্মমর্থকামাবিতি দিনরাত্রী॥

কোন গৃহে বা পঞ্চ মহাযজ্ঞ দ্বারা আহবনীয়াদি অগ্নিতে হোম করিতেছেন। কোথাও বা দ্বিজগণকে ভোজন করাইয়া অবশেষে আপনি ভোজন করিতেছেন। কোথাও বা বাগ্‌যত হইয়া পরব্রহ্মকে ধ্যান করত সন্ধ্যা উপাসনা করিতেছেন। একস্থানে বা অসি চর্ম্ম লইয়া পথে ভ্রমণ করিতেছেন। কোথাও বা বন্দিগণ কর্ত্তৃক স্তূয়মান হইয়া পর্য্যঙ্কে শয়ান রহিয়াছেন। কোন স্থানে বা উদ্ধবাদি মন্ত্রিগণের সহিত বসিয়া মন্ত্রণা করিতেছেন। কোথাও বা দ্বিজগণকে অলঙ্কৃত গো দান করিতেছেন। কোথাও বা ইতিহাস পুরাণ ও মঙ্গল কথা শ্রবণ করিতেছেন। কোথাও বা কোন প্রিয়ার সহিত হাস্য পরিহাস কথায় কালযাপন করিতেছেন। কোন স্থানে ধর্ম্মকার্য্য অনুষ্ঠান করিতেছেন। কোথাও বা

ধ্যায়ন্তমেকত্রাত্মানং পুরুষং প্রকৃতেঃ পরং। শুশ্রূষন্তং গুরূন্ কাপি কামৈর্ভোগৈঃ সপর্য্যয়া।
কুর্ব্বন্তং বিগ্রহং কৈশ্চিৎ সন্ধিঞ্চান্যৈশ্চ কেশবং। কুত্রচিৎ সহ রামেণ চিন্তয়ন্তং সতাং শিবং ॥ ১৮
পুত্রাণাং দুহিতৃণাঞ্চ কালে বিধ্যুপযাপনং। দারৈর্বরৈ স্তৎসদৃশৈঃ কল্পয়ন্তং বিভূতিভিঃ ॥ ১৯ ॥
প্রস্থাপনোপানয়নৈরপত্যানাং মহোৎসবান্। বীক্ষ্য যোগেশ্বরেশস্য যেষাং লোকাবিসিস্মিয়ে।
যজন্তং সকলা দেবান্ কচিৎ ক্রতুভিরূর্জ্জিতৈঃ। পূর্ত্তয়ন্তং কচিদ্ধর্ম্মং কূপারামালয়াদিভিঃ।

শ্রীধরস্বামী।

কালে তত্তৎ সময়ে বিধিনা উপযাপনং প্রোদ্বহনং বিবাহমিত্যর্থঃ। কল্পয়ন্তং ঘটয়ন্তং প্রোদ্বহনং বিভূতিভির্বিভবৈঃ ॥ ১৯ ॥

প্রস্থাপনং দুহিতৃজামাত্রাদীনাং স্বগৃহাৎ তদ্গৃহং প্রতি নয়নং। উপানয়নং তদ্গৃহাৎ পুনরানয়নং। তৈর্মহোৎসবান্ কল্পয়ন্তং। যোগেশ্বরাণামীশস্য যেষামপত্যানাং মহোৎসবান্ বীক্ষ্য লোকাঃ সর্ব্বে বিসিস্মিয়ে বিস্ময়ং চক্রুঃ। তথা ভূতান্ কল্পয়ন্তং ॥ ২০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং ত্রিবর্গপরতা লীলামুক্ত্বা মোক্ষপরতা লীলামাহ ধ্যায়ন্তমিতি। মনুষ্যচেষ্টানুকরণলীলামাত্রত্বান্ন বৈষ্ণবসিদ্ধান্তহানিরিতি, ভাবঃ। তয়োরাবশ্যকমুখ্যাঙ্গলীলামাহ। গুরূন্ শ্রীসান্দীপনি-গর্গ-বসুদেবাদীন্ কামাদিভিঃ শুশ্রূষন্তং কামা অভীষ্টপদার্থাঃ ভোগাঃ উপভোগার্হপদার্থাঃ সপর্য্যাপরিচর্য্যা দেবশুশ্রূষাষত্রে বক্ষ্যতে ইতি মধ্যাহ্লাদেঃ। এবমুত্তরত্রাপি সময়া উহ্যেয়াঃ ॥

কুর্ব্বন্তং কর্ত্তুমিচ্ছন্তমারভমাণং বা কেশবং তত্র তত্র ব্রহ্মেশয়োরপি মোহনাদ্ব্যক্তীকৃত-তন্নামার্থং। কৈশ্চিদিত্যনেনান্যৈশ্চেত্যনেন চ তত্তৎ পৃথগ্গৃহদ্বয়ে জ্ঞেয়ং। অন্যত্রেতি কচিৎ পাঠঃ। সতাং পাণ্ডবাদীনাং শিবং কথং স্যাদিতি বিচারয়ন্তমিত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

কুলকমধ্য এব পুত্রাণামিতি যুগ্মকং। তৎ সদৃশৈঃ পুত্রসদৃশৈর্দারৈঃ পুত্রাণাং দুহিতৃসদৃশৈ র্বরৈ র্দুহিতৃণাং। বিভূতিভিঃ কৃত্বাহস্ত পরেণান্বয়ঃ। তত্র কেষুচিদ্গৃহেষু পুত্রাণাং কেষুচিদ্গৃহেষু দুহিতৃণামিতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৯ ॥

এবমগ্রেঽপি লোকা বিসিস্মিয়ে লোকাতীতত্বাৎ তৎ কুতঃ যোগেশ্বরাণামীশস্য। যদ্বা। যোগেশ্বরস্য সনকাদিপ্রভোঃ শ্রীবৈকুণ্ঠ-নাথস্য লোকাঃ শ্রীগরুড়াদয়োঽপি বিসিস্মিয়ে ॥

স্বস্য কলাঃ প্রতিমাদি রূপান্ সাক্ষাচ্ছ্রীবিষ্ণ্বাদিরূপাংশ্চ। ক্রতুভিরর্চ্চনাত্মকৈর্হোমাত্মকৈশ্চ। ঊর্জ্জিতৈঃ সমৃদ্ধৈঃ পূর্ত্তয়ন্তং পূর্ত্তাখ্যতয়া সম্পাদয়ন্তং আলয়া দেবাদিগৃহাণি ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ধ্যায়ন্তমিতি ব্রাহ্মমুহূর্ত্তঃ ॥ ১৮ ॥

বিধিনা উপযাপনং প্রাপণং বিবাহমিত্যর্থঃ। কল্পয়ন্তং কারয়ন্তং। বিভূতিভি র্বহুসম্ভারৈঃ। বার্ষিকোৎসবসমাপ্তৌ প্রস্থাপনং দুহিতৃ-জামাত্রাদীনাং স্বগৃহাত্তদ্গৃহপ্রাপণং। উৎসবারম্ভে উপানয়নং। তদ্গৃহাৎ পুনরানয়নং তৈ র্মহোৎসবান্ কল্পয়ন্তং। যোগেশ্বরস্য কৃষ্ণস্য যেষাং অপত্যানাং মহোৎসবান্ বীক্ষ্য লোকা বিস্ময়ং প্রাপুঃ ॥ ১৯ ॥

কচিদ্দেবান্ যজন্তমিতি চৈত্রাদৌ চাতুর্মাস্যে বা পুণ্যকালে কচিদক্ষ্‌গাদ্যাদৌ পূর্ত্তয়ন্তং পূর্ত্ততয়া সংপাদয়ন্তং ॥

অর্থ ও কাম্যবস্তুর উপায় চিন্তা করিতেছেন। এক স্থানে প্রকৃতি হইতে শ্রেষ্ঠ পরমপুরুষ পরমাত্মার ধ্যান করিতেছেন। কোথাও বা কাম্যভোগ পরিচর্য্যা দ্বারা গুরুশুশ্রূষা করিতেছেন। কোন স্থানে কাহার সহিত কলহ করিতেছেন। কোথাও বা কাহারও সহিত সন্ধি করিতেছেন, কোন স্থানে বলদেবের সহিত একত্র উপবেশন পূর্ব্বক সাধুদিগের মঙ্গল চিন্তা করিতেছেন ॥ ১৮ ॥

কোথাও বা যথাকালে পুত্রকন্যাগণের বিবাহ দিবার নিমিত্ত ধনদ্বারা উপযুক্ত কন্যা পাত্র ঘটনা করিতেছেন ॥ ১৯ ॥

কোথাও বা কন্যা পুত্রগণের শ্বশুর গৃহে প্রেরণ ও স্বীয়গৃহে আনয়নরূপ মহোৎসব দেখিয়া যাহাতে লোকে বিস্ময়াপন্ন হয় তদ্রূপ কল্পনা করিতেছেন। কোথাও বা মহাযজ্ঞ দ্বারা সকল দেবতা-

চরন্তং মৃগয়াং ক্বাপি হয়মারুহ্য সৈন্ধবং। ঘ্নন্তং তত্র পশূন্ মেধ্যান্ পরীতং যদুপুঙ্গবৈঃ ॥ ২০ ॥
অব্যক্তলিঙ্গং প্রকৃতিষ্বন্তঃপুরগৃহাদিষু। ক্বচিচ্চরন্তং যোগেশং তত্তদ্ভাব বুভুৎসয়া।
অথোবাচ হৃষীকেশং নারদঃ প্রহসন্নিব। যোগমায়োদয়ং বীক্ষ্য মানুষীমীয়ুষোরতিং ॥ ২১ ॥
বিদাম যোগমায়াস্তে দুর্দ্দর্শা অপি যোগিনাং। যোগেশ্বরাত্মন্নির্ভাতা ভবৎপাদনিষেবয়া ॥ ২২ ॥

অব্যক্তলিঙ্গং বেশান্তরেণাচ্ছন্নং ॥ ২১ ॥　　　　শ্রীধরস্বামী।

হে যোগেশ্বর আত্মন্ আত্মনি মম মনসি তব স্বরূপে বা নির্ভাতাঃ প্রতীতাঃ তব যোগমায়াঃ কেবলঃ বিদামঃ বিদ্মঃ নতু ত্বৎ পরমার্থমিতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সৈন্ধবং সিন্ধুদেশোদ্ভবং দ্রুতগতিত্বায় তত্ত তত্র মেধ্যানিতি যজ্ঞার্থমিতি বোধয়তি যদুপুঙ্গবৈঃ সাত্যক্যাদিভিঃ ॥ ২০ ॥

প্রকৃতিষ্বমাত্যেষু নিজান্তঃপুরাদিষু চাব্যক্তলিঙ্গং আকারান্তরেণাচ্ছন্নং যতো যোগেশং সর্ব্বজ্ঞমপীত্যাত্ময়ত্রাপ্যুপোদ্বলকং লীলেচ্ছয়া কস্যাশ্চিচ্ছক্তেঃ প্রকটনাৎ কস্যাশ্চিত্তিরোধানাচ্চ প্রকৃতীনামন্তঃপুরস্থাদীনাঞ্চ ভাবোঽভিপ্রায়ঃ তস্য বুভুৎসয়া এবমন্যত্রাপি দৃষ্টং কিন্তু বিস্তারশঙ্কয়া ন সর্ব্বমুক্তমিতি। যদ্বা। শ্রীনারদএব মুগ্ধস্তদন্বেষণান্নিবৃত্ত ইতি জ্ঞেয়ং ॥

উবাচ তস্মিন্নেবান্যে গেহে। হৃষীকেশমিতি। যচ্চ তেন দৃষ্টমৈশ্বর্য্যেণ সঙ্কোচাদ্ব্যক্তমত্র নোক্তং তদপি স্বয়ং জ্ঞাতমিতি ব্যক্তী ভাবিষ্যচ্চিত্তপদন্যাসঃ। ইবেতি সঙ্কোচাৎ প্রহাসস্য সম্বরণমপি বোধয়তি প্রহাসে হেতুর্মানুষীরতিমীয়ুষঃ মনুষ্যক্রীড়া বিশিষ্টস্যৈব যোগমায়োদয়ং তদানুকুল্যেনৈবাচিন্ত্যশক্ত্যাবির্ভাবং তত্রাপ্যাচ্ছন্নবেশত্বাদিকং বীক্ষ্যেতি ॥ ২১ ॥

বিদামেত্যাদৌ ব্রহ্মন্নিতি বক্ষ্যমাণ শ্রীভগবৎ প্রতি বচনানুসারেণেদং গম্যতে তদেবং শ্রীনারদঃ সর্ব্বাং মহাবিনোদময়ীং লীলাং দৃষ্ট্বা মহাসুখমেব লব্ধবান্ কিন্তু তত্তদ্দেবতারাধনাদিময় ধর্ম্মাচরণং দৃষ্ট্বা খেদঃ। তত্ত সঙ্কোচেন সাক্ষাদপ্রকটয়ন্ ভঙ্গ্যা প্রকটয়তি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মানুষীমপি রতিং ক্রীড়ামীয়ুষঃ প্রাপ্তস্য যোগমায়ানামচিন্ত্যানাং স্বরূপশক্তীনামুদয়মিতি ॥ ২১ ॥

কৌতুকবিশেষো দর্শিতঃ তাশ্চ যৎকিঞ্চিজ্জাতা ইতি ব্যঞ্জয়িতুমাত্মনোভাবি সম্যক্ তজ্জ্ঞানতাং সম্ভাবয়তি। ভবৎপাদনিষেবয়া বিদাম বেদাম বেৎস্যাম ইত্যর্থঃ। তন্নিষেবাচ মমেয়মেবেতি প্রার্থয়তে ॥ ২২ ॥

চরন্তমিতি সৈন্ধবং সিন্ধুদেশোদ্ভবং ॥ ২০ ॥　　　　শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রকৃতিষমাত্যপুরেষু নিজান্তঃপুরাদিষু চ। তত্তদ্ভাববুভুৎসয়া তত্রত্য জনানামভিপ্রায়ান্ জ্ঞাতুং। অব্যক্তলিঙ্গং বেষান্তরেণাচ্ছন্নং। যোগেশং সর্ব্বজ্ঞমপীতি প্রেমময্যা লীলাশক্ত্যৈব সর্ব্বজ্ঞতাশক্তেরাচ্ছাদনাদিতি ভাবঃ ॥

প্রহসন্নিবেতি সর্ব্বজ্ঞত্বেপি বুভুৎসা দৃষ্ট্বা প্রহাসঃ। ইবেত্যৈশ্বর্য্যদৃষ্ট্যা সঙ্কোচাত্তৎ সম্বরণমুদ্রা চ। মানুষীং রতিমীয়ুষঃ স্বীয়মনুষ্য ক্রীড়াবিষ্টস্যাপি যোগমায়োদয়ং বীক্ষ্যেতি বিস্ময়ো ব্যঞ্জিতঃ ॥ ২১ ॥

ভবতঃ পাদনিষেবয়া বিদাম বেদাম প্রার্থনায়াং লোট্ সাক্ষাদনুভবিতুং প্রার্থয়ামহ ইত্যর্থঃ। নহু যুষ্মদ্বিধৈঃ সর্ব্বজ্ঞৈঃ কিং দুর্ব্বেদ্যং তত্রাহ যোগিনামপি যোগিভিঃ শ্রীরুদ্রাদ্যৈরপি দুর্দ্দর্শাঃ দ্রষ্টুমপ্যশক্যাঃ কুতোঽনুভবিতুং কুতস্তরাং কর্ত্তুমিতি ভাবঃ। হে যোগেশ্বর-আত্মন্ আত্মনি স্বয়েব নির্ভাতাঃ ॥ ২২ ॥

দিগের যজন করিতেছেন। কোন স্থানে যাদবগণের সহিত সিন্ধুসম্ভূত ঘোটকে আরোহণ পূর্ব্বক মৃগয়ায় বিচরণ করত মেধ্য পশু সকলকে বধ করিতেছেন ॥ ২০ ॥

শ্রীকৃষ্ণ সর্ব্বজ্ঞ হইলেও কোন স্থানে অন্তঃপুরমধ্যে স্ত্রীবেশ ধারণ করিয়া অন্তঃপুরস্থা রমণীদিগের অভিপ্রায় জানিবার জন্য বিচরণ করিতেছেন।

অনন্তর নারদ মানুষীরতি ভোগাভিলাষী শ্রীকৃষ্ণের যোগমায়ার প্রভাব দেখিয়া হাস্য করিতে করিতে কহিলেন ॥ ২১ ॥

হে যোগেশ্বরাত্মন্! যোগিদিগের দুর্দ্দর্শ অথচ তোমার পাদপদ্ম সেবা দ্বারা প্রতীত তোমার যোগমায়ার প্রভাব অদ্য জানিতে পারিলাম ॥ ২২ ॥

অনুজানীহি মাং দেব লোকাংস্তে যশসাপ্লুতান্। পর্য্যটামি তবোদ্গায়ল্লীলা ভুবনপাবনীঃ ॥২৩॥
শ্রীভগবানুবাচ ॥
ব্রহ্মন্ ধর্ম্মস্য বক্তাহং কর্ত্তা তদনুমোদিতা। তচ্ছিক্ষয়ল্লোকমিমমাস্থিতঃ পুত্র মাখিদ ॥ ২৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স্বমানুষ্ঠানাটোন মুহ্যামি অতো মাং প্রস্থাপয়েত্যাহ অনুজানীহীতি ॥ ২৩ ॥

তৎ তস্মাৎ লোকং শিক্ষয়ন্ ইমং ধর্ম্মমাস্থিতঃ নতু তত্ত্বতঃ। অতঃ হে পুত্র মাখিদ মোহং মাপ্রাপ্নুহীতি ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বিদামেতি দ্বাভ্যাং। তে তব যোগমায়াঃ স্বরূপভূতাচিন্ত্যশক্তিবৃত্তীরজ্ঞতা বিদাম কিমর্থং কাং প্রকটয়সীতি বেত্তুং প্রার্থয়ামহে। কীদৃশীরপি যোগিনাং নানাশক্তিধারিণাং দুর্দর্শা অপি তথা ভবৎপাদনিষেবয়া যে যোগেশ্বরাস্তেষামেবাত্মনি মনসি নির্ভাতাঃ। স্বয়ং প্রকাশমানা অপি। যদ্বা। হে যোগেশ্বর স্বরূপভূতত্বাৎ আত্মনি ত্বয্যেব নির্ভাতাঃ প্রকাশমানা অপি ভবৎপাদনিষেবয়া বিদাম ॥ ২২ ॥

তত্রৈব স্থিত্বা ক্রমেণ জানীযেত্যাশঙ্ক্যাহ অন্বিতি ত্বযোপাসনাং দ্রষ্টুং ন শক্নুম ইতি ভাবঃ। তত্র চ স্বল্পশো মাহাত্ম্যোক্তিস্তদাতাত্তাযোগাত্তা ব্যক্তার্থমেব। তথা হে দেব সর্ব্বারাধ্যেতি চ। আপ্লুতান্ ব্যাপ্তান্ আপ্লুতশব্দেন যশসঃ সর্ব্বতীর্থময়ত্বং ধ্বনাস্তে ॥২৩

হৃষীকেশস্তেন তদভিপ্রায়ং বিজ্ঞায় প্রতিবক্তি ব্রহ্মন্নিতি যস্মাদ্ধর্ম্মস্য বক্তা তত্তস্মাৎ কর্ত্তানুমোদিতাচ পরৈঃ ক্রিয়মাণস্য প্রীত্যাভিনন্দকঃ। অন্যথা ন কশ্চিন্মন্যেতেতি ভাবঃ। অতএব তদ্ধর্ম্মং লোকং প্রতি শিক্ষয়ন্ এবং বচসা কর্ম্মণা ভাবেন চাত্মনো ধর্ম্মপ্রবর্ত্তকত্বমুক্তং হে ব্রহ্মন্নিতি বেদময়ত্বাত্ত্বং বেৎস্যেবেতি বেদমার্গরক্ষণেন ত্বাদৃশামেব মুখ্যার্থমিতি ভাবঃ। আস্থিতোঽনুতিষ্ঠন্নস্মি। তথাপি লীলাকীর্ত্তনাদিনা তদ্ভক্তিমাত্রপ্রবর্ত্তনেচ্ছোস্তস্য খেদশান্তিমদৃষ্ট্বা তদনভিমতং ভাবং গৌরবং পরিত্যাজ্য তদভিমতভাবেনানুগ্রহেণ সলালনং সম্বোধয়তি পুত্রেতি ॥ ২৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অন্বিতি তত্র যজ্ঞাদৌ দেবতান্তরোপাসনাদিনা জাতং তস্য খেদং নিবর্ত্তয়তি ব্রহ্মন্নিতি শ্রীশুকদেবোঽপি ধর্ম্মাচরণে নানাত্বে চ সিদ্ধান্তসারমাহ ইতীতি গৃহীতানাং শ্রবণাদীনামপি পবিত্রতা হেতুন্ ধর্ম্মান্ একং একবিগ্রহং ॥ ২৩——২৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তবৈতা অদ্ভুতা লীলা দৃষ্ট্বা ধৈর্য্যং কর্ত্তুং ন শক্নোম্যতঃ সেষ্টমিত্রবন্ধুভ্যো নানাদিগ্দেশবর্ত্তিভ্যো বক্তুং যামীত্যাহ। অনুজানীহীতি ॥ ২৩ ॥

কিঞ্চ। ত্বদেকান্তদাসস্য মম ত্বন্নিকটস্থিত্যাবিদমেব মহদ্দুঃখং যন্মে শশ্বৎ পর্য্যটন কঠোরৌ দুর্জ্জগৌ পাদৌ স্বহস্তকমলাভ্যাং প্রক্ষালয়সীতি তত্রাহ ব্রহ্মন্নিতি। তত্তস্মাৎ লোকং শিক্ষয়ন্ ইমং ধর্ম্মং আস্থিতঃ। অহং তাবৎ ক্ষত্রিয়ো গৃহস্থত্বাৎ ব্রাহ্মণং স্বগৃহমায়াতং যদি নার্চ্চয়ামি তদা স্বাচরণেন মৎ প্রচারিতো ধর্ম্মঃ কথং তিষ্ঠেৎ। ' যদ্যদাচরতি শ্রেষ্ঠস্তত্তদেবেতরোজন ইতি ন্যায়াত্তেন ধর্ম্মপ্রচারণার্থমেব ত্বৎপাদৌ ময়াদ্য ক্ষালিতৌ নতু বস্তুতঃ। যদা তু ময়া ধর্ম্মপ্রচারণলীলা নারব্ধা তদা কেশিবধানন্তরং মদন্তিকমায়াতস্য তব কতৃত্বতাদিকমশ্রৌষমেব নতু কিমপ্যনুমাত্রমপাইণমকরবমিতি স্মৃত্বা পশ্যেতি ভাবঃ। নন্বু তদপীদানীং তৎকর্ত্তৃকাবনেজনকর্ম্মণি স্বপদস্পৃষ্ট ত্বৎপানে মমাপরাধো ভবত্যেবেত্যত আহ হে পুত্রেতি স্নেহং জ্ঞাপয়িত্বা সান্ত্বয়তি। যথা পিতুরিব তদঙ্কনিহিতপাদোঽপি পুত্রস্য নাপরাধস্তথৈব ময়ি ত্বমবেহি বুধ্যস্বেতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥

অদ্যাবধি আমি তোমার ভুবনপাবনী লীলা গান করত তোমার যশেতে পরিব্যাপ্ত দেবলোকে পর্য্যটন করিব, জানিবেন ॥ ২৩ ॥

ইহা শ্রবণ করিয়া ভগবান্ কহিলেন, হে ব্রহ্মন্! আমি ধর্ম্মের বক্তা, অনুষ্ঠাতা ও অনুমোদিতা, সুতরাং লোককে ধর্ম্মশিক্ষা দিবার নিমিত্ত এইরূপে অবস্থিতি করিতেছি, অতএব, হে পুত্র! তুমি এতদ্দর্শনে মোহিত হইও না ॥ ২৪ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ইত্যাচরন্তং সদ্ধর্ম্মান্ পাবনান্ গৃহমেধিনাং । তমেব সর্ব্বগেহেষু সন্তমেকং দদর্শ হ ॥ ২৫ ॥

কৃষ্ণস্যানন্তবীর্য্যস্য যোগমায়ামহোদয়ং । মুহুর্দৃষ্ট্বা ঋষিরভূদ্বিস্মিতো জাতকৌতুকঃ ॥ ২৬ ॥

ইত্যর্থধর্ম্মকামেষু কৃষ্ণেন শ্রদ্ধিতাত্মনা । সম্যক্ সভাজিতঃ প্রীতস্তমেবানুস্মরন্ যযৌ ॥ ২৭ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

ইতীতি এবমনুগৃহীতস্তমেকমেব সন্তং দদর্শেতি ॥ ২৫ ॥

মুহুর্মুহুর্দৃষ্ট্বা জাতকৌতুকো মুনির্বিস্মিতোঽভূদিতি ॥ ২৬ ॥

শ্রদ্ধিতঃ শ্রদ্ধাযুক্ত আত্মা যস্য তেন ॥ ২৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

ইত্যেবমাগ্রহেণ সতাং ধর্ম্মান্ সদাচারান্ গৃহমেধিনাং পাবনান্ প্রায়ো গৃহস্থধর্ম্মশিক্ষয়া তেষামেব সর্ব্বমলশোধনাৎ । যদ্বা । গৃহমেধিনাং যে সন্ত উত্তমা ধর্ম্মাস্তান্ তচ্ছ্রবণাদিনা স সামান্যেন সর্ব্বলোকানাং পাবনান্ । এবং সর্ব্বগেহেষু বহুধা স্থিতমপি একমেব তং দদর্শ । একত্বঞ্চেদং শ্রীবিগ্রহপরমেব শ্রীভগবতি বিগ্রহ-বিগ্রহিত্বাবস্থা নিষিদ্ধত্বাদ্বিগ্রহ এব বিভুত্বাদ্যে দর্শিতত্বাৎ । বিগ্রহিণস্তু বিভুত্বে সাধ্যে শ্রীনারদস্য সন্দেহে তদুপগমানুপপত্তেঃ কৃতকায়ব্যূহৈঃ সৌভর্য্যাদিভি স্বল্পতাপত্তেশ্চিত্রত্বানুপপত্তেশ্চ । অতশ্চা-মীলিত দৃগ্ধ্যাধারয়দিতি মম দৃশিগোচর এব আবিরাস্মেতি শ্রীবিগ্রহতাৎপর্য্যকেণ । যথোক্তং শ্রীভীষ্মেণ প্রতিদৃশমিব নৈকধার্কমেক-মিতি । অর্কস্য দূরস্থ বিস্তীর্ণ মণ্ডলত্বেন তথাত্বং শ্রীভগবদ্বিগ্রহস্যাচিন্ত্যশক্ত্যেতি বিশেষোঽপি দৃষ্টান্তোঽয়মেকস্যৈব তত্র তত্র স্ফুরিত-ত্বাংশে এবং চিত্রং বতৈতদেকেন বপুষেত্যাদি সচিন্তনাস্বরূপমেবানুভূতমিতি ॥ ২৫ ॥

অত ঋষিঃ সর্ব্বজ্ঞোঽপি স্বস্যাপি বুদ্ধ্যগোচরং যোগমায়ামহোদয়ং সর্ব্বোৎকৃষ্টাবির্ভাবং দৃষ্ট্বা তং চ জাতকৌতুকঃ সন্ মুহুর্দৃষ্ট্বা বিস্মিতোঽভূদিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

অর্থেষূত্তমপদার্থেষু কামেষূপভোগেষু ধর্ম্মেষু যজ্ঞাদিষু সম্যগ্যথা স্যাত্তথা সভাজিতঃ শ্রীকৃষ্ণকৌতুকার্থং পরার্থং বা তেষু যত্র যত্র তস্যেচ্ছাসীৎ তত্তৎ সম্পাদ্য পূজিত ইত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ শ্রদ্ধিতাত্মনেতি এবং কতিচিদ্দিনানি বিলম্বোঽপি বোধিতঃ ॥ ২৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

অর্থেষু উত্তমপদার্থেষু ধর্ম্মেষু যজ্ঞাদিষু কামেষু উপভোগেষু সম্যগ্ যথা স্যাত্তথা সভাজিতঃ শ্রীকৃষ্ণকৌতুকার্থং স্বকৌতুকার্থং পরার্থং বা তেষু যত্র যত্র তস্যেচ্ছাসীৎ তত্তৎ সংপাদ্য পূজিত ইত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ শ্রদ্ধিতাত্মনেতি ॥ ২৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

উক্তমর্থদ্বয়মেকেনৈব শ্লোকেন সংক্ষিপ্যাহ ইতীতি । একং একবপুষং । একেন বপুষেতি পূর্ব্বোক্তেঃ । অত্র নারদস্য তথা দ্রষ্টুমিচ্ছয়া ভগবতশ্চ দর্শয়িতুমিচ্ছয়ৈব তথা দর্শনমভূৎ কিন্তু দ্বারকাবাসিনস্তু যে যত্রত্যাস্তে তৎপুর এব কৃষ্ণং পশ্যন্তি ন ত্বন্যত্র পুরেষু কার্য্যান্তরায় তত্র তত্র কদাচিদাগচ্ছন্তোঽপীতি জ্ঞেয়ং ॥ ২৫ ॥ ২৬ ॥

শ্রদ্ধিতঃ শ্রদ্ধাযুক্ত আত্মা যস্য তেন ॥ ২৭ ॥

শুকদেব কহিলেন, এইরূপে অনুগৃহীত নারদ গৃহাশ্রমিদিগের অতিপবিত্র শোভন ধর্ম্ম আচরণ করত সর্ব্বগৃহে বর্ত্তমান অথচ একমাত্র শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করিলেন ॥ ২৫ ॥

এবং অনন্তবীর্য্য শ্রীকৃষ্ণের যোগমায়ার প্রভাবজাতকৌতুকে বারম্বার দর্শন করিয়া বিস্ময়াপন্ন হইলেন ॥ ২৬ ॥

এইরূপে অর্থ, কাম ও ধর্ম্ম বিষয়ে শ্রদ্ধাযুক্ত শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক সম্যক্‌রূপে পূজিত হইয়া দেবর্ষি নারদ প্রীতমনে তাঁহাকে স্মরণ করিতে করিতে প্রস্থান করিলেন ॥ ২৭ ॥

এবং মনুষ্যপদবীমনুবর্ত্তমানো নারায়ণোঽখিলভবায় গৃহীতশক্তিঃ।
রেমেঽঙ্গ ষোড়শসহস্রবরাঙ্গনানাং সব্রীড়সৌহৃদনিরীক্ষণহাসজুষ্টঃ ॥ ২৮ ॥
যানীহ বিশ্ববিলয়োদ্ভববৃত্তিহেতুঃ কর্ম্মাণ্যনন্যবিষয়াণি হরিশ্চকার।
যস্ত্বত্র গায়তি শৃণোত্যনুমোদতে বা ভক্তির্ভবেদ্ভগবতি হ্যপবর্গমার্গে ॥ ২৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নারদদৃষ্টাং শ্রীকৃষ্ণলীলাং নিগময়তি এবমিতি। অখিলস্য ভবায় উদ্ভবায় গৃহীতাঃ শক্তয়ো নানামূর্ত্তয়ো যেন সঃ। সব্রীড়ঞ্চ তৎ সৌহৃদঞ্চ তেন নিরীক্ষণং হাসশ্চ তাভ্যাং জুষ্টঃ ॥ ২৮ ॥

অনন্যবিষয়াণি অসাধারণানি। অপবর্গমার্গে মোক্ষপ্রদে ॥ ২৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং শ্রীনারদদৃষ্টাং লীলাং নিগময়ংস্তাসামন্যাদিভাবং দর্শয়তি। এবং মনুষ্যপদবীং তল্লীলামনুবর্ত্তমানো যো নারায়ণঃ। নারায়ণত্বং নহি সর্ব্বদেহিনামিত্যাদ্যুক্তলক্ষণঃ সম্প্রতি চাখিলানাং ভবায় স্বস্বিম্নাকৃষ্টতত্তন্নিজাংশঃ সষোড়শসহস্রসংখ্যানাং বরাঙ্গনানাং সব্রীড়ো যঃ সৌহৃদবিশেষঃ তৎপূর্ব্বকনিরীক্ষণহাসাভ্যাং জুষ্টঃ প্রীতিমবাপেতি ॥ ২৮ ॥

এতৎপ্রসঙ্গেন সকলানামপি শ্রীকৃষ্ণলীলানাং গানাদি ফলমুৎকর্ষোত্তরক্রমেণ সর্কৈমুত্যমাহ বিশ্ববিলয়াদি হেতুরপি হরিরিহ পরমপূর্ণাবতারে যানি কর্ম্মাণি চকার কীদৃশানি অনন্যবিষয়াণি স্বৈকতাৎপর্য্যাকানি স্বস্বরূপৈকফলপর্য্যবসানানি। যদ্বা। অনন্যা ভক্তা এব বিষয়া উদ্দেশ্যা যেষাং তানি নতু বিশ্ববিলয়াদিবদন্যবিষয়াণ্যপি। ভগবতি কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়মিতি প্রসিদ্ধপূর্ণভগবত্বে। তস্য দৌর্লভ্যমাহ অপবর্গো মোক্ষঃ মার্গঃ প্রাপ্ত্যুপায়ো যস্য সঃ সংসারক্লেশধ্বংসে সত্যেব নির্বিঘ্নভক্তিসিদ্ধ্যা প্রাপ্যত্বাৎ। ব্রহ্মভূতঃ প্রসন্নাত্মা ন শোচতি ন কাঙ্ক্ষতি। সমঃ সর্ব্বেষু ভূতেষু মদ্ভক্তিং লভতে পরামিতি শ্রীগীতাভ্যঃ। যদ্বা। অপবর্গো ভক্তিযোগঃ স এব মার্গো যস্য তস্মিন্। যদ্বা। অপবর্গা অপগতবর্গা উপেক্ষিতচতুর্ব্বর্গা ভক্তাস্তৈরন্বিমৃগ্যত ইতি তস্মিন্ ॥ ২৯ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এবং কতিচিদ্দিনানি বিলম্বোঽপি বোধিতঃ। অপবর্গ এব মার্গো যস্য তস্মিন্ ব্রহ্মভূতঃ প্রসন্নাত্মেত্যাদি ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নমু পরমেশ্বরস্য অর্থাদিপ্রদ্ধয়া কিমিত্যত আহ এবমিতি। মনুষ্যবর্ত্মানুসৃত্যা তস্য কিমিত্যত আহ। অখিলানাং ভবায় মনুষ্যচেষ্টা হি মনুষ্যৈঃ সুখেন স্মর্য্যত ইতি। তাদৃশ স্বলীলাস্মারণয়া তেষাং সংসারং নিবর্ত্তয়িতুমিত্যর্থঃ। তৎসংসারনিবর্ত্তনয়া তস্য কিমিত্যত আহ। গৃহীতা শক্তিঃ কৃপাখ্যা যেন সঃ। কিঞ্চ শাশ্বতিক্যা মনুষ্যচেষ্টয়া ন কেবলমেতাবদেব প্রয়োজনং কিন্তু স্বরূপভূতস্বপ্রেয়সীভির্মানুষীভি লক্ষ্ম্যাদিভ্যোঽপ্যুৎকৃষ্টাভির্মানুষাকৃতেঃ যস্য বৈকুণ্ঠনাথাদীনামপ্যংশিনো অনন্যা ভক্তা এব বিষয়া উদ্দেশ্যা যেষাং তানিতি বা। শাশ্বতিকং রমণমপীত্যাহ রেমে ইতি ॥ ২৮ ॥

নচ কৃষ্ণলীলা কেবলং সংসারমোক্ষার্থৈব কিন্তু প্রেমভক্তিপ্রদা চেত্যাহ যানীতি। বিলয়শ্চ উদ্ভবশ্চ বৃত্তিঃ স্থিতিশ্চ তাসাং হেতুরপি। কৃষ্ণো যানি কর্ম্মাণ্যনন্যবিষয়াণি স্বরূপাস্বরাসাধারণানি। অনন্যা ভক্তা এব বিষয়া উদ্দেশ্যা যেষাং তানিতি বা। অপবর্গো মোক্ষো মার্গে ভজনলক্ষণে বর্ত্মন্যেব লভ্যো যস্য তস্মিন্। ভগবতি ভক্তিঃ প্রেমবিলক্ষণা তস্য ভবেৎ সংসারান্মোক্ষস্তু ভজনারম্ভএব স্যাদিতি ॥ ২০ ॥

মহারাজ! এইরূপে অখিলজগতের উদ্ভবের নিমিত্ত গৃহীত নানামূর্ত্তি এবং মনুষ্যপদবীকে অনুবর্ত্তমান নারায়ণ, লজ্জা নিরীক্ষণ সৌহৃদ্যযুক্ত হাস্য ও পরিহাস সহকারে ষোড়শ সহস্র বরাঙ্গনা অর্থাৎ উৎকৃষ্ট স্ত্রীগণের সহিত রমণ করিয়াছিলেন ॥ ২৮ ॥

বিশ্বের সৃষ্টি, স্থিতি ও প্রলয়ের হেতু শ্রীকৃষ্ণ এই উপলক্ষে যে যে অসাধারণ কর্ম্ম সম্পন্ন করিয়াছেন, যে ব্যক্তি তাহা গান করে বা স্মরণ করে অথবা তাহাতে অনুমোদন করে, মুক্তিপ্রাপ্তির উপায়স্বরূপ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের প্রতি তাহার অচলা ভক্তি হয় ॥ ২৯ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে মায়াবিভূতির্নামৈকোনসপ্ততিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৬৯ ॥ * ॥

॥ * ॥ তৃতীয়োঽয়ং বিভাগঃ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

অথোষস্যুপবৃত্তায়াং কুক্কুটান্ কূজতোঽশপন্ । গৃহীতকণ্ঠ্যঃ পতিভির্মাধব্যো বিরহাতুরাঃ ॥ ১ ॥

বয়াংস্যরোরুবন্ কৃষ্ণং বোধয়ন্তীব বন্দিনঃ । গায়ৎস্বলিষ্বনিদ্রাণি মন্দারবনবায়ুভিঃ ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

॥ * ইতি দশমে একোনসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

ততস্তু সপ্ততিতমে কৃষ্ণস্যাহ্নিককর্ম্মণি । দূতনারদয়োঃ কার্য্যে কার্য্যমন্ত্রবিচারণং । জগন্মঙ্গলচারিত্রমাহ্নিকং জগদীশিতুঃ । নারদেন কচিৎ কিঞ্চিদ্ ইমাহ যথাক্রমং ॥ ০ ॥

ইত্যর্থধর্ম্মকামেষু কৃষ্ণেন প্রক্ষিতাত্মনেতি প্রস্তুতস্য শ্রীকৃষ্ণস্যাহ্নিকস্যাধিকারেঽপশন্ত্যঃ । উপবৃত্তায়াং আসন্নায়াং । পতিভিঃ শ্রীকৃষ্ণৈঃ মাধব্যো মাধবভার্য্যাঃ ॥ ১ ॥

বন্দিন ইব শ্রীকৃষ্ণং বোধয়ন্তি সন্তি বয়াংসি পক্ষিণোঽরোরুবন্ অতিশয়েনাকূজন্ । মন্দারবনবায়ুভির্গায়ৎসু অলিষু অনিদ্রাণি বয়াংসি ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পণ্যামেকোনসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীনারদদৃষ্টসদাচারপ্রসঙ্গাৎ শ্রীভগবত আহ্নিকমাহ অথেত্যাদিনা কথা ইত্যন্তেন । গৃহীতকণ্ঠ্য ইতি পতিভিরশ্লেষান্বিতানামুপধানতয়া কল্পিতেন শ্রীবামভুজেন কণ্ঠগ্রহণাদিতি মহাসৌখ্যমুক্তং অতএব বিরহেণ প্রাতস্তাবিনাপ্যাতুরা বিকলাঃ সত্যঃ কুক্কুটান্ ক্রীড়াকুক্কুটবিশেষান্ অশপন্ প্রিয়স্বামিতি মূকীভবন্ত ইতি বা চুক্রুশুস্তৎকূজনেন প্রাতস্তর্জ্জনাৎ । স্নানাদ্যর্থং স্বপরিত্যাগেন পত্যুরুত্থানোপপত্তেঃ । পতিভিরিতি বহুত্বং প্রকাশভেদাৎ ॥ ১ ॥

বন্দিন ইবেতি তেঽপি প্রবোধয়ন্তো বহুধোচ্চৈরস্তবন্নিত্যর্থঃ । নমু তাস্তেব কথমাদৌ প্রবুদ্ধানি তত্রাহ গায়ৎস্বিতি । প্রাতঃ স্বভাবে-

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে একোনসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং । একোনসপ্ততিতমো দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

অধ্যায়ে সপ্ততিতমে প্রাতঃকৃত্যকথা হরেঃ । সুধর্ম্মায়াং দূতনারদয়োঃ কার্য্যবিচারণা ॥ ০ ॥

ইত্যর্থধর্ম্মকামেষু কৃষ্ণেন প্রক্ষিতাত্মনেত্যুক্তমতো ব্রাহ্মমুহূর্ত্তমারভ্য কৃষ্ণস্য কীদৃশং ধর্ম্মাচরণমিত্যপেক্ষায়ামাহ অথেতি । উপ আধিক্যেন বৃত্তায়াং জাতায়াং সত্যাং পতিভিরিতি প্রকাশবাহুল্যাদ্বহুত্বং মাধব্যো রুক্মিণ্যাদ্যাঃ অশপন্ । রে রে কুক্কুটাঃ প্রিয়বিচ্ছেদক-প্রাতঃসময়প্রাদুর্ভাবকাঃ । যূয়ং শীঘ্রমেব প্রিয়ধ্বমিতি শাপং দদুঃ ॥ ১ ॥

মন্দারবনবায়ুভিঃ সুগন্ধৈঃ প্রবুদ্ধা গায়ৎসু সৎসু অলিষু তদ্গানশব্দেন অনিদ্রাণি বয়াংসি পক্ষিণঃ । কীদৃশানি বন্দিন ইব কৃষ্ণং বোধয়ন্তি ॥ ২ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে একোনসপ্ততিতম অধ্যায় ॥ * ॥

শ্রীকৃষ্ণের দৈনন্দিন কর্ম্ম উপলক্ষে দূত ও নারদের কার্য্যে কার্য্য মন্ত্র বিচার ও জগদীশ্বরের আহ্নিক জগন্মঙ্গল চরিত্র দেখিয়া যথাক্রমে নারদের উক্তি বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, অনন্তর একদা উষাকাল প্রবৃত্ত হইতে আরম্ভ হইলে স্বস্ব পতিরূপ শ্রীকৃষ্ণকর্ত্তৃক কণ্ঠে গৃহীত মাধবপত্নীগণ বিরহভয়ে আতুরা হইয়া আসন্ন প্রভাতবোধক কূজনপর কুক্কুটগণকে অভিসম্পাত করিতে লাগিলেন ॥ ১ ॥

পারিজাতবনের আমোদযুক্ত বায়ুসহকারে নিদ্রাভঙ্গ করাইবার নিমিত্ত সাতিশয় ধ্বনি করিতে আরম্ভ করিল ॥ ২ ॥

মুহূর্ত্তং তস্য বৈদর্ভী নামৃষ্যদপি শোভনং। পরিরম্ভণবিশ্লেষাৎ প্রিয়বাহ্বন্তরং গতা।
ব্রাহ্মে মুহূর্ত্তে উত্থায় বার্য্যুপস্পৃশ্য মাধবঃ। দধ্যৌ প্রসন্নকরণমাত্মানং তমসঃ পরং ॥ ৩ ॥
একং স্বয়ংজ্যোতিরনন্যমব্যয়ং স্বসংস্থয়া নিত্যনিরস্তকল্মষং।

শ্রীধরস্বামী।

বৈদর্ভীত্যুপলক্ষণং। পরিরম্ভণবিশ্লেষাৎ তং পর্য্যালোচ্য ॥ ৩ ॥

একং অখণ্ডং। তত্র হেতুঃ অনন্যং নিরুপাধিং। অতএব অব্যয়ং নিত্যং। স্বয়ংজ্যোতিষ্ট্বে হেতুঃ নিত্যনিরস্তং কল্মষং অবিদ্যা যস্মাৎ তং। উপলক্ষণমাহ অস্যেতি। বিশ্বস্য লক্ষিতৌ জন্মনাশৌ নিবৃত্তিশ্চ। ভাবঃ সত্তা নিবৃত্তিরানন্দঃ। তথাহি

বৈষ্ণবতোষণী।

নাদৌ গীতবাদ্যৈঃ। ততো মহাবৃক্ষাণাং প্রচলেন তৎপুষ্পাদিস্থিতানামলীনাং গানং। তেনানিদ্রিতানি গতনিদ্রাণীত্যর্থঃ। এবং সংক্ষেপেণ প্রাতর্ব্বর্ণনং ॥ ২ ॥

বিশ্লেষো বিয়ঃ ॥০

ব্রাহ্ম্য ইতি যুগ্মকং। রাত্রেশ্চতুর্দ্দশো ভাগো মুহূর্ত্তো ব্রাহ্ম্য উচ্যতে। লোকশিক্ষাপণার্থমেব নরলীলাকৌতুকার্থং চ ধ্যানাবিত্যাদিকং তত্তদর্থানুকরণলীলাখ্যানং তথৈব প্রসন্নকরণঃ প্রাণায়ামাদিনা স্থিরচিত্তঃ সন্নিত্যর্থঃ। তমসঃ প্রকৃতেঃ পরং পরমেশ্বররূপমাত্মানং দধ্যৌ ॥ ৩ ॥

পরমেশ্বরত্বমেবাহ একমিতি। অন্যেত্যাদিনা জীবাত্মতো বৈলক্ষণ্যমুক্তং। উদ্ভবনাশেত্যুপলক্ষণং। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা। আত্মানং স্বস্বরূপং দধ্যৌ। তস্য তাবৎ শুদ্ধত্বমাহ তমসঃ পরমিতি। তমসঃ পরস্তাদিতি শ্রুতেঃ। সংঘাতরূপত্বং নিষেধতি একমিতি। একমেবাদ্বয়ং ব্রহ্মেতি শ্রুতেঃ। একত্বেঽপি স্বাভাবিকশক্তিত্বং ব্যঞ্জয়তি স্বয়ংজ্যোতিরিতি স্বয়মাত্মনৈব জ্যোতিষা প্রকাশো যস্য তমাত্মপ্রকাশমিতি শ্রুতেঃ। অতএব ন তস্য কার্য্যং করণঞ্চ বিদ্যতে ন তৎসমশ্চাভ্যধিকশ্চ দৃশ্যতে। পরাস্য শক্তির্বিবিধৈব শ্রূয়তে স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া চেতি মন্ত্রোঽপি। অনয়ৈব শক্ত্যা প্রকৃতীক্ষণং চাভ্যুপগতং ভাষ্যকৃদ্ভিঃ। অতঃ প্রাকৃতবিলক্ষণত্বাদব্যয়ং অপক্ষয়াদিশূন্যং। এবং তৎস্বরূপস্য স্বতঃশুদ্ধত্বং দর্শয়িত্বা তত্রান্যচ্ছায়াশাবল্যমপি নিষেধতি স্বসংস্থয়া স্বপ্রভাবেনৈব নিত্যং নিরস্তং নিবৃত্তং কল্মষং স্বসান্নিধ্যমাত্রোপক্রিয়মাণয়া মায়য়া শাবল্যাভাসোঽপি যত্র তং। অয়মাত্মাপহতপাপ্মেতি শ্রুতেঃ। এবং স্বরূপেণ গুণেন চ সর্ব্বতোবৃহত্তমত্বাদ্ব্রহ্মেত্যাখ্যা যস্য তং ন তস্য কার্য্যমিত্যাদাবেব শ্রুতেঃ। তথৈব তং কার্য্যদ্বারাপি লক্ষয়তি অস্যেতি ভাবঃ স্বভাবঃ স্বরূপশক্তিরিত্যর্থঃ। নিবৃত্তিরানন্দৈকস্বরূপত্বং তচ্ছক্তিভিস্তে লক্ষ্যন্তে যত্র তং। অস্যেতি হি দৃশ্যমান

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সাধারণলোকশিক্ষার্থমেব দধ্যাবিত্যাদিকং তদর্থানুকরণলীলাখ্যানং নৃলোকে ক্রীড়াপরমিত্যর্থঃ ॥ ১—৩১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পরিরম্ভণস্য বিশ্লেষাং বিশ্লেষহেতুত্বাৎ তং ব্রাহ্মাং মুহূর্ত্তং শোভনমপি ন অমৃষ্যৎ অশোভনমেব মেনে ইত্যর্থঃ। বৈদর্ভীত্যুপলক্ষণং সর্ব্বা এব ॥

আত্মানং স্বং দধ্যৌ। যথাস্মজ্জনো ব্রাহ্মমুহূর্ত্তে তং ধ্যায়তি তথৈব সোঽপি স্বমেব দধ্যৌ তমসঃ প্রকৃতেঃ পরমেকমিতীশ্বরস্যৈকত্বৌচিত্যাৎ। অতঃ স্বয়ংজ্যোতিঃ স্বয়মেব প্রকাশমানং। নন্ সঙ্কর্ষণাদয়োঽপীশ্বরাঃ শ্রূয়ন্তে। তত্রাহ অনন্যং ন কোঽপ্যবতারোঽন্যো যস্মাত্তং। কিঞ্চ। সঙ্কর্ষণাদিষু স্বাংশাবতারেষু পৃথগ্‌ভূতিত্বাং বর্ত্তমানেষপ্যব্যয়ং পরিপূর্ণমিত্যর্থঃ। প্রাদুর্ভাবে তু কৃপৈব কারণমিত্যাহ স্বসংস্থয়া স্বস্য সম্যক্ সর্ব্বজনদৃশ্যতয়া স্থিত্যা নিরস্তং কল্মষমবিদ্যা যস্মাত্তং। কিঞ্চ। ব্রহ্মণ আখ্যা সম্যক্ খ্যাতি প্রকাশো যস্মাৎ তং।

তখন রুক্মিণী প্রভৃতি মহিষীগণ মুহূর্ত্তমাত্রও শ্রীকৃষ্ণবিচ্ছেদ সহ্য করিতে না পারিয়া আলিঙ্গন বিশ্লেষ পর্য্যালোচনা করত প্রিয়পতির বাহুলতার অভ্যন্তরে গমন করিতে লাগিলেন।

অনন্তর শ্রীকৃষ্ণ ব্রাহ্ম্যমুহূর্ত্তে শয্যা হইতে গাত্রোত্থান পূর্ব্বক জলস্পর্শ করত তমোনির্ম্মুক্ত স্বীয় শরীরের ও ইন্দ্রিয় সকলের প্রসন্নতা ধারণ করিলেন ॥ ৩ ॥

তিনি এক স্বয়ংজ্যোতি, নিরুপাধি, অব্যয়, স্বমহিমা প্রতিষ্ঠিত, নিত্য অপাপবিদ্ধ, পরব্রহ্ম সদা-

ব্রহ্মাখ্যমস্যোদ্ভব-নাশ-হেতুভিঃ স্বশক্তিভির্লক্ষিতভাবনির্বৃতিং ॥ ৪ ॥
অথাপ্লুতোঽম্ভস্যমলে যথাবিধি ক্রিয়াকলাপং পরিধায় বাসসী।
চকার সন্ধ্যোপগমাদি সত্তমো হুতানলো ব্রহ্ম জজাপ বাগ্‌যতঃ ॥ ৫ ॥
উপস্থায়ার্কমুদ্যন্তং তর্পয়িত্বাত্মনঃ কলাঃ। দেবানৃষীন্ পিতৄন্ বৃদ্ধান্ বিপ্রানভ্যর্চ্য চাত্মবান্ ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

গুণক্ষোভাৎ পূর্ব্বং সত্তামাত্রং যঃ। সদেব সোম্যেদমগ্র আসীদিতি শ্রুতেঃ। স এব আনন্দশ্চ। নিত্যং বিজ্ঞানমানন্দমিতি শ্রুতেঃ। তং সদানন্দরূপমিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

আপ্লুতঃ স্নাতঃ। সন্ধ্যায়া উপগম উপাসনং আদির্যথা ভবতি তথা ক্রিয়াকলাপং চকার। অর্থাদুদয়াৎ পূর্ব্বমেব হুতানলঃ ব্রহ্ম গায়ত্রীং জজাপ ॥ ৫ ॥

কলাঃ অংশান্ দেবান্ ঋষীন্ পিতৄংশ্চ তর্পয়িত্বা ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

জাড্যাদিদোষযুক্তত্বং সূচয়িত্বা তদুদ্ভবাদিশক্তীনামপি সদোষত্বং সূচিতং ততো বহিরঙ্গায়াঃ তত্র স্তদ্দোষাস্পৃষ্টা তদুপজীব্যা চান্যা স্বরূপভূতা শক্তির্বোধিতা সর্ব্বাত্মত্বেন পরমানন্দরূপং তৎস্বরূপঞ্চেতি। যদ্বা। একমিতি। সএব একেতরথা মিথোভয়মিত্যাদ্যুক্ত-ন্যায়েন ঈশ্বরস্যৈকস্যৈব যুক্তত্বাৎ। অতঃ স্বয়ংজ্যোতিশ্চ স্বয়মেব প্রকাশমানমিত্যর্থঃ। ননু সঙ্কর্ষণাদয়োঽপীশ্বরাঃ শ্রূয়ন্তে তত্রাহ অনন্যং। ন কশ্চিদ্ব্যূহোঽন্যোভিন্নোঽস্তি যস্মাত্তং। সএব লীলয়া চতুর্ব্যূহাদিরূপেণ বর্ত্ততে নতু তে ততো ভিন্না ইত্যর্থঃ। তত্তৎপ্রাদুর্ভাব-কত্বেঽপ্যলং ক্ষপয়িষ্ণু সরোবরবদব্যয়ং। অতএব স্বকীয়য়া অসাধারণরূপয়া সংস্থয়া সম্যক্ স্থিত্যা নিবৃত্তং কল্মষং নিকর্ষরূপং যস্মাত্তং। কিঞ্চ। ব্রহ্মণোঽপি আখ্যা খ্যাতিঃ প্রকাশো যস্মাত্তং। তদুক্তমষ্টমে শ্রীমৎস্যদেবেন। শব্দব্রহ্ম পরব্রহ্ম মমোভে শাশ্বতী তনূ। বেৎস্য-স্যনুগৃহীতং মে সংপ্রশ্নৈর্বিবৃতং হৃদীতি। শ্রীবিষ্ণুপুরাণে চ। শুভাশ্রয়ঃ সচিত্তস্য সর্ব্বগস্য তথাত্মন ইতি। শ্রীভগবদ্গীতাসু চ। ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহমিতি। অস্যোদ্ভবাদি পূর্ব্ববৎ ॥ ৪ ॥

অথানন্তরমেবাম্ভসি তীর্থময়ে প্রাতঃস্নানে তীর্থস্যাপেক্ষত্বাৎ ইতি প্রত্যন্তঃপুর-বহির্ভাগগমনং বোধ্যতে। সত্তম ইতি সতাং ধর্ম্ম-প্রদর্শনার্থমিতি ভাবঃ। অন্যত্তৈঃ। যদ্বা। সন্ধ্যোপগমাদিককর্ম্মসু সত্তমঃ পরমকুশলঃ ॥ ৫ ॥

ক্রিয়াকলাপমেবাহ পক্ষান্তরে চাদিশব্দার্থমেবাভিব্যঞ্জয়তি উপস্থায়েতি ত্রিকেণ। কলা বিভূতীঃ শ্রীত্রিবিক্রমাদিপ্রতিমাশ্চ বৃদ্ধান্ কুলবৃদ্ধান্ বিপ্রাংশ্চ আত্মা ধৃতি বুদ্ধি র্বা তদ্বান্। তত্তদ্বিধৌ সাবধানঃ সন্নিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যদুক্তমষ্টমে। মদীয়ং মহিমানঞ্চ পরব্রহ্মেতি শব্দিতং। বেৎস্যস্যনুগৃহীতং মে ইত্যাদি। ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমিত্যাদি চ। যদ্বা। ব্রহ্মাখ্যং ব্রহ্মনামকং। ব্রহ্মেতি পরমাত্মেতি ভগবানিতি শব্দ্যতে ইত্যুক্তেঃ। সর্ব্বশ্রেষ্ঠামাহ অস্য বিশ্বস্য উদ্ভবঃ উদ্রিক্তো ভবঃ সংসার-স্তস্য নাশহেতুভিঃ স্বশক্তিভির্জ্ঞানপ্রদত্বভক্তিপ্রদত্বাদিভির্লক্ষিতা সর্ব্বত্রানুভূতা ভাবানাং সত্তাদীনাং নির্বৃতি র্যস্মাত্তং। তত্র ভক্তানাং তদ্দত্তপ্রেমাতিশয়েন শিষ্টানাং তৎকৃতাসুষ্ঠুপালনেন দুষ্টানাং তদ্বধানন্তরমুক্তিপ্রাপ্ত্যা নির্বৃতিঃ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

ক্রিয়াকলাপং চকারেত্যন্বয়ঃ। সন্ধ্যায়া উপগম উপাসনং তদাদিষু সত্তমঃ পরমকুশলঃ। ব্রহ্ম গায়ত্রীং ॥ ৫ ॥

আত্মবান্ ধৈর্য্যযুক্তঃ ॥ ৬ ॥

নন্দস্বরূপ, বিশ্বের জন্ম স্থিতি ভঙ্গের হেতুভূত স্বীয় শক্তি দ্বারা তাঁহার ভাব লক্ষিত হয় ॥ ৪ ॥

পরে নির্ম্মলজলে স্নান করিয়া শুক্ল বসনদ্বয় পরিধান পূর্ব্বক যথাবিধি সন্ধ্যোপাসনাদি ক্রিয়াকলাপ সমাপন করত অনুদয়ে আহুতি প্রদানানন্তর বাগ্‌যত হইয়া গায়ত্রী জপ করিতে আরম্ভ করিলেন ॥৫॥

এবং তৎপরে সূর্য্যকে উদিত দেখিয়া তদুপস্থান সমাপনানন্তর স্বীয় অংশস্বরূপ দেব, ঋষি, পিতৃ-গণের তর্পণ করিয়া বিপ্রগণ ও বয়োবৃদ্ধ লোকদিগের অর্চ্চনা করিলেন ॥ ৬ ॥

ধেনূনাং রুক্মশৃঙ্গীণাং সাধ্বীনাং মৌক্তিকস্রজাং। পয়স্বিনীনাং গৃষ্টীনাং সবৎসানাং সুবাসসাং।
দদৌ রূপ্যখুরাগ্রাণাং ক্ষৌমাজিনতিলৈঃ সহ। অলঙ্কৃতেভ্যো বিপ্রেভ্যো বদ্ধং বদ্ধং দিনে-দিনে॥৭
গো-বিপ্র-দেবতা-বৃদ্ধান্ গুরূন্ ভূতানি সর্ব্বশঃ। নমস্কৃত্যাত্মসম্ভূতীর্মঙ্গলানি সমস্পৃশৎ॥ ৮॥
আত্মানং ভূষয়ামাস নরলোকবিভূষণং। বাসোভির্ভূষণৈঃ স্বীয়ৈর্দিব্যস্রগনুলেপনৈঃ॥ ৯॥
অবেক্ষ্যাজ্যং তথাদর্শং গো-বৃষ-দ্বিজ-দেবতাঃ। কামাংশ্চ সর্ব্ববর্ণানাং পৌরান্তঃপুরচারিণাং।

শ্রীধরস্বামী।

গৃষ্টীনাং প্রথমপ্রসূতানাং। বদ্ধমিতি হিরণ্যেন। পরিবৃতান্ রুক্মান্ শুক্লদন্তো মৃগান্। মষ্টারে ভরতোৎপাদাচ্ছতং বদ্ধানি সপ্ত চেতি শ্রুত্যুক্তানি সপ্তোত্তরশতং বদ্ধান্যেকীকৃত্য পুরাণে চতুর্দ্দশলক্ষত্বেন গণিতানি। যথোক্তং ভরতমেবাধিকৃত্য নবমস্কন্ধে। মৃগান্ শুক্লদন্তঃ রুক্মান্ সুবর্ণেন পরিষ্কৃতান। অদাৎ কর্ম্মণি মষ্টারে নিযুতানি চতুর্দ্দশেতি। ততশ্চেহ বদ্ধসংখ্যা শ্লোকেন গৃহ্যতে। চতুর্দ্দশানাং লক্ষাণাং সপ্তাধিকশতাংশকঃ। বদ্ধং চতুরশীত্যগ্রসহস্রাণি ত্রয়োদশেতি। দিনে দিনে প্রতিগৃহংক্ষেতি॥ ৭॥

আত্মসংভূতীঃ স্ববিভূতীঃ। মঙ্গলানি কপিলাদীনি॥ ৮॥

নরলোকস্য বিভূষণরূপমাত্মানং স্বীয়ৈঃ কৌস্তুভপীতাম্বরাদিভিঃ॥ ৯॥

কামান্ অভিলষিতার্থান্॥ ১০॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সাধ্বীনাং গুণরূপলক্ষণাদিভিরুত্তমানাং তৈনৈবাদৌ স্বর্ণকুণ্ডলাদিভিরলঙ্কৃতেভ্যঃ প্রতিগৃহং বদ্ধদানাত্তু একবিংশতিকোটয়ঃ সপ্তলক্ষাণি পঞ্চাযুতানি সপ্তসহস্রাণি বা সপ্তশতাধিকানি দিনে দিনে ইত্যত্র বীপ্সয়া নিত্যকর্ম্মত্বলব্ধে বদ্ধমিত্যত্র পুনর্বীপ্সাতিদার্ঢ্যায় প্রতিদিনমেব বদ্ধস্য বহুত্ববোধনায় বা বদ্ধ ইত্যত্র দকার ধকার সংযোগিতয়া শ্রৌতেষু বদ্ধমিত্যেব প্রসিদ্ধং॥ ৭॥

দেবতাঃ শ্রীশালগ্রামাদিরূপা নমস্কৃত্য প্রত্যেকং সাক্ষাদেব কিম্বা গোভ্যো নমঃ বিপ্রেভ্যো নম ইত্যভিবাদ্য যত আত্মসম্ভূতীস্তেষাং সম্মাননপ্রবর্ত্তনার্থমিতি ভাবঃ। যদ্বা। আত্মবিভূতীরপি নরলীলাকৌতুকেনৈবেতি ভাবঃ॥ ৮॥

নরলোকস্য জীবলোকস্য বিশিষ্টভূষণরূপমপি বাসোভিরিতি বহুত্বং রাজবেশত্বাৎ স্বীয়ৈরাত্মীয়ত্বেন নিত্যপ্রসিদ্ধৈস্তৈরিতি ত্রিষ্বেব যোজ্যং। দিব্যশব্দেন বনমালাদীনামপ্রাকৃতত্বং বোধয়িত্বা তদেব কৈমুত্যেন সাধয়তি॥ ৯॥

অবেক্ষ্যেতি সার্দ্ধকং। গোবৃষঃ গোষু স্থিতোঽশিক্ষিতো বৃষঃ গোশ্রেষ্ঠো বা। দ্বিজো বিপ্রঃ দেবতা নিজেষ্টদেবতা মূর্ত্তিস্তাশ্চাবেক্ষ্য

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গৃষ্টীনাং প্রথমপ্রসূতানাং গবাং দিনে দিনে প্রতিদিনং বদ্ধং চতুরশীত্যধিকানি ত্রয়োদশসহস্রাণি দদৌ। যদুক্তং। বদ্ধং চতুরশীত্যগ্রসহস্রাণি ত্রয়োদশেতি বদ্ধং বদ্ধং একমেকং বদ্ধমিত্যর্থঃ॥ ৭॥

মঙ্গলানি কপিলাদীনি॥ ৮॥ ৯॥

পরে রুক্মশৃঙ্গী, সৎস্বভাবা, মৌক্তিকমালাবিশিষ্টা, দুগ্ধবতী, প্রথম প্রসূতা, সবৎসা এবং রৌপ্যখুর-বিশিষ্টা এইরূপ ত্রয়োদশাধিক চতুরশীতি সহস্র গো সকল ক্ষৌমবস্ত্র, অজিন ও তিল সহিত অলঙ্কৃত বিপ্রগণকে প্রতিদিন দান করিতে লাগিলেন॥ ৭॥

তদনন্তর স্বীয় বিভূতিস্বরূপ গো, বিপ্র, দেবতা, বৃদ্ধ, গুরু ও ভূত সকলকে নমস্কার করিয়া পরে কপিলা গো স্পর্শ করিলেন॥ ৮॥

অনন্তর স্বীয় কৌস্তুভ ও পীতাম্বরাদি এবং উৎকৃষ্ট মাল্যানুলেপন দ্বারা নরলোক বিভূষণস্বরূপ আপনাকে বিভূষিত করিলেন॥ ৯॥

পরে মঙ্গলার্থ ঘৃত-দর্পণ ও গো-বৃষ-দ্বিজ-দেবতা দর্শন করিয়া পৌরান্তঃপুরচারি সর্ব্ববর্ণের অভি-

প্রদাপ্য প্রকৃতীঃ কামৈঃ প্রতোষ্য প্রত্যনন্দত ॥ ১০ ॥
সংবিভজ্যাগ্রতো বিপ্রান্ স্রক্তাম্বূলানুলেপনৈঃ। সুহৃদঃ প্রকৃতীর্দারানুপাযুঙ্ক্ত ততঃ স্বয়ং।
তাবৎ সূত উপানীয় স্যন্দনং পরমাদ্ভুতং। সুগ্রীবাদ্যৈর্হয়ৈর্যুক্তং প্রণম্যাবস্থিতোঽগ্রতঃ ॥ ১১ ॥
গৃহীত্বা পাণিনা পাণী সারথেস্তমথারুহৎ। সাত্যক্যুদ্ধবসংযুক্তঃ পূর্ব্বাদ্রিমিব ভাস্করঃ ॥ ১২ ॥
ঈক্ষিতোঽন্তঃপুরস্ত্রীণাং সব্রীড়প্রেমবীক্ষিতৈঃ। কৃচ্ছ্রাদ্বিসৃষ্টো নিরগাজ্জাতহাসো হরন্মনঃ ॥১৩॥

শ্রীধরস্বামী।

বিপ্রাদীন্ স্রগাদিভিঃ সংবিভজ্য তেভ্যস্তানি দত্ত্বেত্যর্থঃ। উপাযুঙ্ক্ত উপভোগায় অগ্রহীৎ ॥ ১১ ॥
পাণী কৃতাঞ্জলৌ গৃহীত্বা ॥ ১২ ॥
সব্রীড়প্রেমবীক্ষিতৈরীক্ষিতঃ ক্ষণং স্থিতস্তাভিরেব বীক্ষিতৈঃ কৃচ্ছ্রাদ্বিসৃষ্টো নিরগাদিতি ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রাগভ্যর্চ্চনাদৌ তেষাং দর্শনে সিদ্ধেঽপি পুনরবেক্ষণং যত্তো মঙ্গলার্থং প্রকর্ষেণ দাতুমাপ্য প্রত্যনন্দৎ তেষাং সন্তোষেণ স্বয়মধিকং প্রীতোঽভূৎ ॥ ১০ ॥
ততঃ পশ্চাদিতি গৃহস্থস্য শেষভোজিত্বাৎ ॥
অথ গুরুবিপ্রাদিবিসর্জনানন্তরং চরিতমাহ তাবদিতি। অগ্রত ইতি তত্তদন্তঃপুরনিক্রমণমার্গাণামেকতাপ্রাপ্তিপদাগ্রভাগস্থ-মহাগোপুরাগ্র ভাগ ইত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥
পূর্ব্বাদ্রিমিবেতি দৃষ্টান্তেন রথস্য বৃহত্ত্বরম্যাদিকং তথা শ্রীভগবতঃ স্বতো ভূষণাদিনা চ মহাতেজস্বিত্বাদিকং তথা তেনৈব রথস্য শোভাভরজননাদিকঞ্চ সূচিতং ॥ ১২ ॥
অথ পুনস্তদ্রথারোহাৎ পূর্ব্বং বৃত্তং দর্শয়তি তত্র চ পূর্ব্বসূচিতসর্ব্ববহির্জনতানিক্রমণান্তরমেকান্ততামাগতে তস্মিন্ নিত্যকৃতা-মঙ্গলাস্পদে সর্ব্বমধ্যমান্তঃপুর বহিঃস্থিতকক্ষাবিশেষে প্রস্থান মঙ্গলদ্রব্য সজ্জতয়া সংগৃণতাং তদঙ্গনানাং প্রেমপরিপাটীং বর্ণয়তি প্রথম-পুরস্ত্রীণাং প্রেমবীক্ষিতৈরীক্ষিতশ্চলিতুমুদ্যতোঽপি ক্ষণং স্থগিত ইত্যর্থঃ। পশ্চাৎ কৃচ্ছ্রেণ কিঞ্চিদ্দৃষ্টিনমনাদিনা বিসৃষ্টঃ প্রস্থানেঽনুমতঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রকৃতীর্মন্ত্রিণঃ ॥ ১০ ॥
সংবিভজ্য ভাগশো দত্ত্বা বিপ্রান্ বিপ্রেভ্যঃ। স্রগাদিভিঃ স্রগাদীন্ উপাযুঙ্ক্ত ভোগার্থং জগ্রাহ ॥ ১১ ॥
পাণী অঞ্জলীভূতৌ। দক্ষিণেন পাণিনা গৃহীত্বা ॥ ১২ ॥
কৃষ্ণঃ প্রথমমীক্ষিতঃ অর্থাৎ সাত্যক্যুদ্ধবাদিভিঃ। কীদৃশঃ ঈক্ষিতঃ। অন্তঃপুরস্ত্রীণাং সব্রীড়প্রেমবীক্ষিতৈস্ত্বদ্বিরহতাপমিমং কথং সহামহে ইতি বৈরগ্রাব্যঞ্জকৈর্বদ্ধ ইতি শেষঃ। ততশ্চ ভো অধীরা এতন্মাত্রবিরহেণৈব বিহ্বলীভবথ অয়মহমধুনৈব ভোক্তু-

লষিতার্থ প্রদান পূর্ব্বক প্রকৃতিগণের পরিতোষ জন্মাইয়া আনন্দযুক্ত হইলেন ॥ ১০ ॥

অনন্তর প্রথমতঃ ব্রাহ্মণদিগকে ভোজ্যদ্রব্য বিভাগ করিয়া দিয়া স্রক্ তাম্বূল ও অনুলেপন দ্বারা সুহৃদ্গণ, মন্ত্রিগণ ও স্ত্রীগণের পরিতোষ জন্মাইয়া পরে স্বয়ং ভোজন করিলেন। এমত কালে সারথি দারুক সুগ্রীবাদি চারিটী অশ্বযুক্ত পরমাদ্ভুত রথ আনয়ন করত প্রণাম পূর্ব্বক অতীব বিনীত-ভাবে অগ্রে দণ্ডায়মান হইয়া রহিল ॥ ১১ ॥

পরে যেমন সূর্য্যদেব পূর্ব্ব পর্ব্বতে আরোহণ করেন তাহার ন্যায়, স্বীয় হস্ত দ্বারা সারথির অঞ্জলি অবলম্বন পূর্ব্বক সাত্যকি ও উদ্ধবের সহিত রথে আরোহণ করিলেন ॥ ১২ ॥

অন্তঃপুরস্থ স্ত্রীগণের সলজ্জ-প্রেম-বীক্ষণ দ্বারা ঈক্ষিত হইয়া অতিকষ্টে তাহাদিগকে পরিত্যাগ করত জাতহাস্যে তাহাদিগের মন হরণ করত গমন করিলেন ॥ ১৩ ॥

সুধর্ম্মাখ্যাং সভাং সর্ব্বৈর্বৃষ্ণিভিঃ পরিবারিতঃ। প্রাবিশদ্যন্নিবিষ্টানাং ন সন্ত্যঙ্গ ষড়ূর্ম্ময়ঃ ॥ ১৪ ॥
তত্রোপবিষ্টঃ পরমাসনে বিভুর্বভৌ স্বভাসা ককুভোঽবভাসয়ন্।
বৃতো নৃসিংহৈর্যদুভির্যদূত্তমো যথোড়ুরাজো দিবি তারকাগণৈঃ ॥ ১৫ ॥
তত্রোপমন্ত্রিণো রাজন্নানাহাস্যরসৈর্বিভুং। উপতস্থুর্নটাচার্য্যা নর্ত্তক্যস্তাণ্ডবৈঃ পৃথক্ ॥ ১৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

এবং সর্ব্বগৃহেভ্যঃ পৃথক্ পৃথক্ নির্গত্যানন্তরমেকএব সন্ সুধর্ম্মাং প্রাবিশৎ। যন্নিবিষ্টানাং যত্র প্রবিষ্টানাং ॥ ১৪ ॥
নরশ্রেষ্ঠৈর্যদুভির্বৃতঃ ॥ ১৫ ॥
উপমন্ত্রিণঃ পরিহাসকাঃ। পৃথক্ স্বস্ব সমুদায়ৈঃ ॥ ১৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইবেত্যর্থঃ। জাতহাস ইতি তৎপশ্চাচ্চ অহো নির্ব্বুদ্ধিকে কথং বৃথা দুয়সে মধ্যাহ্নএব ভোজনাদ্যার্থমাগচ্ছামীতি সূচকেন হাসেন তাসাং সান্ত্বনেচ্ছয়া ব্যঞ্জিতহাস ইত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥
সর্ব্বৈরিতি শ্রীভগবদাগমনং বিনা স্বয়ং সভামপ্রবিষ্টচরৈরিতি জ্ঞেয়ং। প্রকর্ষেণ গীতবাদ্যাদিনাঽবিশৎ। সুধর্ম্মাখ্যামিতি সূচিতং স্বর্গস্থত্বেঽপি তত্রত্যমহিমযুক্তত্বং কিমুত শ্রীকৃষ্ণপুরস্থত্বে ইত্যাহ যদিতি ॥ ১৪ ॥
তত্র তস্মিন্ যৎ পরমাসনং সর্ব্বশ্রেষ্ঠতরাসনং তস্মিন্। যথা মত্ত সাক্তপাদাবপি স্বগণে তস্য রূপাদি পরমত্বেন ভাসতে তদ্বৎ পরম তয়া বিহিতেষ্বপ্যুগ্রসেনাদ্যাসনেষু তস্যাসনং পরমতয়া ভাসতে ইতি ভাবঃ। তত্রচ বিভুঃ পরঃ সন্ত্রাস্তঃ পদ্মরাগমহাসম্মরূপায়াং নানাসভামধ্যাং তস্যাং সুধর্ম্মায়াং সর্ব্বস্যামেব ভাসমান ইত্যর্থঃ। অতঃ স্বীয়ৈব ভাসা কান্ত্যা অব সমন্তাদ্ভাসয়ন্ তথাপি যদুভির্বৃতো বভৌ যতো নৃসিংহৈস্তদীয় নিজপরিকরত্বেন সর্ব্বপুরুষশ্রেষ্ঠতয়া তাদৃশৈরেবেত্যর্থঃ। যতঃ সোঽপি যদূত্তমঃ তজ্জাতীয়শ্রেষ্ঠতয়ৈব বিভুত্বং প্রকাশয়ন্নিত্যর্থঃ। তথৈব দৃষ্টান্তো যথেতি ॥ ১৫ ॥
বিভুং সর্ব্বরসপরিপূর্ণং। হে রাজন্নিতি কৌতুকাৎ। তাণ্ডবৈর্নৃত্যৈরুপতস্থুরনেবস্ত ॥ ১৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মেষ্যামীত্যাশ্বাস ব্যঞ্জকোহাসো জাতো যস্য সঃ। ততশ্চ মন্দে তাদৃশহাসেনৈব মনো হরন্ কৃচ্ছ্রাদেব বিসৃষ্টঃ তৎপ্রেমাবলোকবন্ধাদ্-বিমুক্তঃ সন্ নিরগাৎ ॥ ১৩ ॥
ইত্থমেকৈকস্মান্মন্দিরাদেকৈকেন প্রকাশেন বহির্ভূয় ততৎপুরস্থৈস্তত্তৎপ্রতিবেশিভিশ্চ জনৈরেব লক্ষিতো নত্বন্যৈঃ পৃথক্ পৃথক্ প্রস্তোল্যাং সুধর্ম্মা সভা গোপুরবর্ত্ম পর্য্যন্তমাগত্য তত্র পুনরেকীভূয় সুধর্ম্মাং সভাংস্বেকেনৈব প্রকাশেন প্রবিশতি স্মেত্যাহ সুধর্ম্মাখ্যামিতি। পরিবারিতঃ বৃতঃ ॥ ১৪ ॥
নৃসিংহৈর্নৃষু শ্রেষ্ঠৈঃ ॥ ১৫ ॥
উপমন্ত্রিণঃ পরিহাসকাঃ। নটাচার্য্যাশ্চ ঐন্দ্রজালিকাদ্যাঃ। পৃথক্ স্বস্বসমুদায়ৈঃ ॥ ১৬ ॥

হে রাজন্! এইরূপে সর্ব্ব গৃহ হইতে পৃথক্ পৃথক্ নির্গমন পূর্ব্বক একাকী বৃষ্ণিগণ সমভিব্যাহারে যে স্থানে প্রবিষ্ট ব্যক্তিমাত্রের কাম ক্রোধাদি রিপুগণের তরঙ্গ সকল নিবারিত হয় তাদৃশ সুধর্ম্মাখ্য সভাগৃহে গিয়া প্রবেশ করিলেন ॥ ১৪ ॥

পরে বিভু যদুশ্রেষ্ঠ শ্রীকৃষ্ণ তত্রস্থ পরমাসনে উপবেশন পূর্ব্বক নরশ্রেষ্ঠ যদুগণে পরিবৃত হইয়া স্বীয় প্রভাব দ্বারা দিক্ সকল প্রকাশ করত তারকাগণে পরিবৃত দ্বিজরাজের ন্যায় শোভা পাইতে লাগিলেন ॥ ১৫ ॥

হে রাজন্! তথায় পরিহাসকারী নটাচার্য্যগণ নানা প্রকার হাস্যরস দ্বারা এবং নর্ত্তকীগণ তাণ্ডব দ্বারা বিভুর পরিচর্য্যা করিতে লাগিল ॥ ১৬ ॥

মৃদঙ্গ-বীণা-মুরজ-বেণু-তাল-দর-স্বনৈঃ। ননৃতুর্জ্জগুস্তুষ্টুবুশ্চ সূতমাগধবন্দিনঃ॥ ১৭॥
তত্রাহুর্ব্রাহ্মণাঃ কেচিদাসীনা ব্রহ্মবাদিনঃ। পূর্ব্বেষাং পুণ্যযশসাং রাজ্ঞাঞ্চাকথয়ন্ কথাঃ॥
তত্রৈকঃ পুরুষো রাজন্নাগতোঽপূর্ব্বদর্শনঃ। বিজ্ঞাপিতো ভগবতে প্রতীহারৈঃ প্রবেশিতঃ।
স নমস্কৃত্য কৃষ্ণায় পরেশায় কৃতাঞ্জলিঃ। রাজ্ঞামাবেদয়দ্দুঃখং জরাসন্ধনিরোধজং॥ ১৮॥
যেচ দিগ্বিজয়ে তস্য সন্নতিং ন যযুর্নৃপাঃ। প্রসহ্য রুদ্ধাস্তেনাসন্নযুতে দ্বে গিরিব্রজে॥ ১৯॥

শ্রীধরস্বামী।

মৃদঙ্গাদয়ঃ প্রসিদ্ধাঃ। দরঃ শঙ্খঃ। সূতাদয়স্তুষ্টুবুঃ॥ ১৭॥
ব্রাহ্মণা ব্রহ্ম বেদমাহুঃ মন্ত্রান্ ব্যাচক্ষতেত্যর্থঃ। বাদিনোবদনচতুরাঃ॥ ১৮॥
গিরিব্রজে তৎসংজ্ঞকে দুর্গে যে রুদ্ধা আসন্ তেষাং দুঃখং আবেদয়দিত্যর্থঃ॥ ১৯॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সূতাদীনাং নর্ত্তনগানে পূর্ব্বতো বিলক্ষণে জ্ঞেয়ে॥ ১৭॥
ব্রাহ্মণা বেদার্থাভিজ্ঞাঃ কথাশ্চাকথয়ন্নিতিহাসপুরাণবচনাদিনা॥
অপূর্ব্বদর্শনঃ অদৃষ্টপূর্ব্বঃ প্রতীহারৈরিত্যুভয়ত্রাপ্যন্বয়ঃ॥
পরেশায়েতি দূতস্য তাদৃশস্ফূর্ত্তিদ্যোতকং। দুঃখমিতি দুঃখাত্মকং বচনমিত্যর্থঃ॥ ১৮॥
কে তে রাজান ইত্যপেক্ষায়ামাহ যে চেতি তস্য জরাসন্ধস্য সন্নতিং তস্মিন্নতাস্ত নম্রতাং যেন যযুঃ। যে চ তেন হেতুনা তেন জরাসন্ধেন রুদ্ধাশ্চাসন্। রোধনপ্রয়োজনঞ্চোক্তং সভাপর্ব্বণি যুধিষ্ঠিরং প্রতি শ্রীকৃষ্ণেনৈব। সহি রাজা জরাসন্ধো বিজিত্যবসুধাধিপৈঃ। মহাদেবং মহাত্মানমুমাপতিমরিন্দমেতি॥ ১৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তে তে তত্র ননৃতুর্জগুশ্চ। সূতাদ্যাস্তুষ্টুবুরেব॥ ১৭॥
ব্রাহ্মণা ব্রহ্ম বেদমাহুঃ। বাদিনো বদনচতুরাঃ॥ ১৮॥
জরাসন্ধনিরোধ এব কথমিত্যপেক্ষায়ামাহ যে চেতি। সন্নতিং করদানাদিনা নম্রত্বেন তদীয়ত্বস্বীকারং তে প্রসহ্য বলাৎ গিরিব্রজসংজ্ঞকে দুর্গে তেন জরাসন্ধেন রুদ্ধা আসন্ কিয়ন্তস্তে ইত্যপেক্ষায়ামাহ দ্বে অযুতে বিংশতিসহস্রাণি। অত্র লক্ষসংখ্যরাজবলিভির্মহাভৈরবস্য যজনে তস্য কামনা ইতি কথা ভারতাদিষু প্রসিদ্ধা॥ ১৯॥

এবং সূত মাগধ বন্দিগণ মৃদঙ্গ বীণা মুরজ ও বেণু প্রভৃতির তাল ও শঙ্খ ধ্বনিসহকারে নৃত্য গীত ও স্তুতি পাঠ করিতে আরম্ভ করিল॥ ১৭॥

কোন কোন বাবদূক ব্রাহ্মণেরা তথায় উপবেশন পূর্ব্বক বেদ ব্যাখ্যা করিতে লাগিলেন, আর কেহ বা পূর্ব্ব পূর্ব্ব পুণ্যযশা রাজাদিগের যশোযুক্ত কথা কহিতে আরম্ভ করিলেন। হে রাজন্! এমত সময়ে প্রতীহারী কর্ত্তৃক ভগবানের নিকট বিজ্ঞাপন পূর্ব্বক প্রবেশিত, অপূর্ব্ব দর্শন, এক পুরুষ তথায় আসিয়া উপস্থিত হইল। পরে সে পরমেশ্বর শ্রীকৃষ্ণকে নমস্কার করিয়া কৃতাঞ্জলিপুটে জরাসন্ধ কর্ত্তৃক নিরোধ জনিত রাজাদিগের দুঃখ আবেদন করিল॥ ১৮॥

এবং জরাসন্ধের দিগ্বিজয় কালে যে সকল রাজারা তাহার নিকটে অবনত হয় নাই, সেই সকল দুই অযুত অর্থাৎ বিংশতি সহস্র সংখ্যক রাজাকে হঠাৎ গিরিব্রজদুর্গে অবরুদ্ধ করিয়াছে, তাঁহাদিগেরও দুঃখ আবেদন করিল॥ ১৯॥

রাজান ঊচুঃ ॥

কৃষ্ণ কৃষ্ণাপ্রমেয়াত্মন্ প্রপন্ন-ভয়ভঞ্জন। বয়ং ত্বাং শরণং যামো ভবভীতাঃ পৃথগ্ধিয়ঃ ॥ ২০ ॥

লোকো বিকর্ম্মনিরতঃ কুশলে প্রমত্তঃ কর্ম্মণ্যয়ং ত্বদুদিতে ভবদর্চ্চনে স্বে।

যস্তাবদস্য বলবানিহ জীবিতাশাং সদ্যশ্ছিনত্ত্যনিমিষায় নমোঽস্তু তস্মৈ ॥ ২১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কৃষ্ণ কৃষ্ণেতি ষট্‌শ্লোকী রাজ্ঞাং বিজ্ঞপ্তিঃ। তত্র প্রথমেন শরণাশ্রয়ণং। ত্রিভির্ভয়ানুবাদঃ। দ্বাভ্যাং প্রার্থনমিতি ॥ ২০ ॥

পৃথক্ দর্শিনোলোকস্য ভবভয়ং বিবৃণ্বন্তো নমন্তি লোক ইতি। বিকর্ম্ম নিষিদ্ধং কাম্যঞ্চ তত্র নিতরাং রতঃ স্বে কুশলে ধর্ম্মে ভবতোঽর্চ্চনে ত্বয়া উদিতে উক্তে পঞ্চরাত্রে সামান্যতশ্চ গীতাসু যৎ করোষি যদশ্নাসি যজ্জুহোষি দদাসি যৎ। যত্তপস্যসি কৌন্তেয় তৎ কুরুষ্ব মদর্পণমিতি। প্রমত্তোঽনবহিতো যাবদয়ং লোকস্তাবদেবাস্য লোকস্য সদ্যো যো জীবিতাশাং ছিনত্তি। তস্মৈ তুভ্যং অনিমিষায় কালাত্মনে নম ইতি ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কিং তেষাং বচনং তত্রাহ কৃষ্ণেতি ষড়্‌ভিঃ। হে স্বয়ং ভগবন্ বীপ্সা দৈন্যাৎ। অপ্রমেয়াত্মন্ সর্ব্বাতীত বৈভব। এবং সর্ব্বোত্তম ত্বেঽপি প্রপন্নেতি অতস্ত্বামেব শরণং যামঃ। কিমর্থং ভবাং সংসারদুঃখাদ্ভীতাঃ। ভবভয়ত্রাণার্থমিত্যর্থঃ। তদ্ভয়ং কুতঃ। পৃথগ্ধিয়ঃ ত্বত্তঃ পৃথগ্‌ভূয়ত্বদ্ভক্তিরহিতত্বাদিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

নন্বেতাবন্তং কালং ন ভজধ্বং কথং বাধুনা জাতৈতাদৃশবুদ্ধয়ো জাতাঃ স্থ তত্রাহ লোক ইতি। অস্মদ্বিধ ইত্যর্থঃ। কুশল ইতি স্বার্থপ্রদত্বং সর্ব্বার্থহরত্বঞ্চ। স্বে ইতি সার্ব্ববর্ণিকস্বধর্ম্মত্বং। ত্বদুদিত ইতি অন্যোদিত ধর্ম্মান্তরাতিক্রমিত্বং। ভবদর্চ্চন ইতি। ত্বদুদিতধর্ম্মান্তরাতিক্রমিত্বং সূচিতং। যথৈবোদিতঞ্চ। সর্ব্বগুহ্যতমং ভূয়ঃ শৃণু মে পরমং বচঃ। ইষ্টোঽসি মে দৃঢ়মিতি ততো বক্ষ্যামি তে হিতং। মন্মনা ভব মদ্ভক্তো মদ্যাজী মাং নমস্কুর্ব্বিত্যাদি। তথাপি তস্মিন্ প্রমত্তঃ। জীবিতত্বাশাং শরণস্যানুসন্ধাননিরসনেন বিকর্ম্মতয়োক্ততদ্বিরুদ্ধকুকর্ম্মণি প্রবর্ত্তনীং কুশলে চ প্রমাদকারিণীং দৃঢ় বাঞ্ছাং। নচাসৌ কথঞ্চিৎ পরিহর্ত্তুং শক্যেতেত্যাহ বলবানিতি। অনিমিষায়েত্যনেন চ তস্যাঃ প্রমত্ততা। তস্মৈ নম ইতি তদ্ভয়েনৈবাধুনা ত্বদ্ভজনোদ্যমাৎ। যথোক্তং। মর্ত্ত্যো মৃত্যুব্যালভীতঃ পলায়ন্নিত্যাদি ॥ ২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তেষাং বিজ্ঞপ্তিমাহ ষড়্‌ভিঃ। তত্র তে প্রথমং শরণমাশ্রয়ন্তে কৃষ্ণ কৃষ্ণেত্যাদরে দ্বিত্বং। অপ্রমেয়াত্মন্নিতি ত্বৎস্বরূপমজ্ঞাত্বাপি প্রপন্নে ইতি প্রপন্নপালকত্বমেব জ্ঞাত্বা শরণং যামঃ। পৃথগ্ধিয়ঃ। ত্বদ্ভক্তৌ প্রার্থনাং পরিত্যজ্য ত্বত্তঃ পৃথগ্‌ভূতে স্বীয়দুঃখত্রাণে এব ধী র্যেষাং তে ॥ ২০ ॥

ভবভীতত্বং বিবৃণ্বন্তো নমন্তি। লোকোঽস্মদ্বিধঃ কুশলে কর্ম্মণি প্রমত্তঃ কিং পুণ্যকর্ম্মণি ন ত্বদুদিতে কিং জ্ঞানযোগসাধক-শম-দম-যমনিয়মাদি-কর্ম্মণি ন। ভবদর্চ্চনে ত্বদ্ভজনে স্বে ইতি তদেব লোকস্য বাস্তবং স্বং ধনং ভবদুঃখনিবর্ত্তকং ত্বৎপ্রেমসুখভোগপ্রদায়কং চেতি ভাবঃ। কিন্তু বিকর্ম্মণি স্ত্রীপুত্রাদিবৈষয়িকসুখসাধকে কর্ম্মণি নিতরাং রতঃ। কিঞ্চ তৎ সুখমপি দুর্ভগস্যাস্য ন সিদ্ধ্যতীত্যাহুঃ। যস্তাবদিতি। অনিমিষায় কালায় ত্বচ্ছক্তিরূপায় নম ইতি ত্বদভক্তস্য তেন তথা করণং সমুচিতমেবেতি ভাবঃ ॥ ২১ ॥

রাজারা কহিয়াছেন, হে কৃষ্ণ! হে অপ্রমেয়াত্মন্! হে প্রপন্নভয়ভঞ্জন! আমরা ভবভয়ে ভীত ও ভ্রষ্টবুদ্ধি হইয়া তোমার শরণাপন্ন হইলাম ॥ ২০ ॥

যৎকালে লোক সকল নিষিদ্ধও কাম্য কর্ম্মে রত হইয়া তোমা কর্ত্তৃক কথিত স্বীয় কুশলরূপ তোমার অর্চ্চনা কর্ম্মে অনবহিত হয়, তখন যে বলবান্ পুরুষ আসিয়া সদ্যঃ তাহাদিগের জীবিতাশা ছেদন করেন, সেই অনিমিষস্বরূপ কালাত্মা তোমাকে নমস্কার করি ॥ ২১ ॥

লোকে ভবান্ জগদিনঃ কলয়াবতীর্ণঃ সদ্রক্ষণায় খল নিগ্রহণায় চান্যঃ।
কশ্চিৎ ত্বদীয়মতিযাতি নিদেশমীশ কিং বা জনঃ স্বকৃতমৃচ্ছতি তন্ন বিদ্মঃ॥ ২২॥
স্বপ্নায়িতং নৃপসুখং পরতন্ত্রমীশ শশ্বদ্ভয়েন মৃতকেন ধুরং বহামঃ।

শ্রীধরস্বামী।

সেয়ং লোকস্য গতিঃ। বয়ন্তু ত্বদ্ভক্তাঃ অতোঽস্মাকং কুত এতদ্দুঃখমাপন্নমিত্যাশ্চর্য্যেণাহ লোক ইতি। ভো ঈশ জগত ইনঃ ঈশ্বরশ্চ ত্বয়ি সদ্রক্ষণার্থমবতীর্ণেঽপি চেদস্মাকং স্বকর্ম্মজং দুঃখং স্যাৎ তর্হি কিমন্যঃ কশ্চিজ্জরাসন্ধাদিস্ত্বদাজ্ঞামপি লঙ্ঘয়তি কিম্বা ত্বয়া রক্ষ্যমাণো জনঃ স্বকর্ম্মজং দুঃখং প্রাপ্নোত্যেবেতি ন বিদ্মঃ ন চৈতদুভয়মপি যুক্তমিতি ভাবঃ॥ ২২॥

কিং দুঃখং তদাহুঃ স্বপ্নায়িতমিতি। স্বপ্নবজ্জাতং নৃপসুখং নৃপোচিতসুখং। যতঃ পরতন্ত্রং বিষয়সাধ্যং। কিঞ্চ সম্প্রতি শশ্বদ্ভয়ং যস্মিন্ তেন মৃততুল্যেন শরীরেণ ধুরং পুত্রদারাদিচিন্তাং কেবলং বহামঃ। অহো কষ্টং নঃ। যে বয়মিতঃ পূর্ব্বং নিষ্কামাঃ সন্তস্ত্বাং

বৈষ্ণবতোষণী।

কিঞ্চ। লোকে ভবানিতি। জগদিনঃ সাক্ষাৎ সর্ব্বেশ্বর এব কলয়া অংশেন শ্রীবলদেবেন। অন্যো নিগৃহ্যমাণঃ খলঃ। কিং কস্মাদন্যস্মাৎ কারণাদিত্যর্থঃ। হে ঈশেতি জরাসন্ধাদেরপি ত্বদধীনত্বং তজ্জনস্যাপি কর্ম্মাধীনত্বং সূচিতং তদ্বয়ং ন বিদ্মঃ। অন্যৈস্তু। তত্র চেদস্মাকমিত্যস্য স্থানে জনঃ স্বকর্ম্মজমিতি পাঠোঽসভ্যঃ। তথা সদ্রক্ষণাদ্যর্থমিত্যত্র চকারপাতশ্চ জ্ঞেয়ঃ॥ ২২॥

তথাপ্যদ্যাপি ন বয়ং তব মায়য়া সম্যক্ ত্যক্তা ইত্যাহুঃ স্বপ্নেতি। অন্যৈস্তু। যদ্বা। তব মায়য়াঽতিকৃপণা অতিশয়েন হতবুদ্ধয়ঃ সন্তঃ ক্লিশ্যামহে তত্র হেতু মৃতকেন স্বতো হচেতনত্বেন তদ্রূপেণ দেহেন যা ধুস্তাং মৃতকরূপং ভারং বহাম ইত্যর্থঃ। ন কেবলং মৃতকভারবাহিত্বমেব ক্লেশায় তত্রানাচ্চেত্যাহুঃ শশ্বদিতি। পুনঃ পুনর্ভূতপ্রেতাদিত ইব রোগ কালাদিতো ভয়ং যস্মিংস্তেন। কিমর্থং বহথ তত্রাহু নৃপস্য সুখং যস্মিং তদ্যথা স্যাত্তৎপ্রাপ্ত্যর্থমধুনাপি তাং ন মুঞ্চাম ইত্যর্থঃ। তদেতদতীব গর্হিতমিতি ভাবঃ। নচ তৎ সুখে বাস্তবমপি যতঃ স্বপ্নায়িতং। নচৈতাবন্মেব দোষায়াপিতু দুঃখময়ত্বমপীত্যাহুঃ। পরতন্ত্রং রাজ্যাদানেকাঙ্গাধীনত্বাময়ং ভবত্বপি তন্নাম। যদ্যন্যান্মহাসুখং স্বতঃ সিদ্ধং ন স্যাদিত্যাহুস্তৎসকলনিগমপ্রসিদ্ধমনির্ব্বচনীয়ং পরমপুরুষার্থরূপং সুখং দ্বিত্বেতি নচেদং বা পরতন্ত্রং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কিঞ্চ সাক্ষাদেব ত্বাং ত্বদ্ভক্তাংশ্চ যঃ কশ্চিদিহ দ্বেষ্টি সকণং কালসংহৃতো ন ভবতীত্যস্মাকং মহান্ বিস্ময় ইত্যাহু র্লোক ইতি। জগদিনঃ জগদীশ্বরঃ কলনা কালয়োঃ কলেতি নানার্থকোষাৎ কলয়া কালেনাবতীর্ণঃ। যদ্বা। বলদেবেন সহ অন্যঃ খলঃ কশ্চিজ্জরাসন্ধাদিস্ত্বদীয়ং নিদেশমতিক্রামতি সাধূন্ দ্বেষ্টি খলান্ পালয়তীত্যর্থঃ। তত্র খলনিগ্রাহকে ত্বয্যবতীর্ণেঽপি যৎ খলো বর্দ্ধতে তৎ কিং স খলঃ স্বকৃতমৃচ্ছতি স্বপ্রারব্ধকর্ম্মফলং সুখং ভুঙ্ক্তে। তথা সদ্রক্ষকে ত্বয্যবতীর্ণেঽপি সাধুজনস্তৎপীড়িতো বর্ত্ততি তৎ কিং সোঽপি স্বকর্ম্মফলং দুঃখং ভুঙ্ক্তে ইদং ন বিদ্মঃ নিশ্চেতুং ন শক্নুমঃ। ত্বত্তোঽপি কর্ম্মযোগস্য জড়স্য প্রাবল্যমনুচিতমিতি ভাবঃ॥ ২২॥

নমু তর্হি যূয়ং তাবৎ কে মদ্ভক্তা মদ্বিদ্বেষিণো বা তত্র ন বয়মুভয়ে কিন্তু সাংসারিকা জীবাঃ সাম্প্রতং ত্বাং প্রপন্না ইত্যাহুঃ। স্বপ্নায়িতং আচরস্থায়িত্বাৎ স্বপ্নতুল্যং অমাত্যসুহৃৎসেনাদ্যধীনত্বাৎ পরতন্ত্রং নৃপসুখং নৃপা বয়মিত্যভিমানমাত্রেণৈব সুখং। বস্তুতস্তু ধুরং সন্ধিবিগ্রহাদ্যায়াসবাহুল্যপ্রদত্বান্মহাভারমেব শশ্বদ্ভয়ং যস্মিং স্তেন মৃতকতুল্যেন শরীরেণ বহামঃ। অহো কষ্টং নঃ। যে বয়মিতঃ পূর্ব্বমেব নিষ্কামাঃ সন্তস্ত্বাং নাশ্রিতা ইত্যাহুঃ। তৎসকলসজ্জনৈঃ স্তুতত্বাৎ প্রসিদ্ধং নতু নৃপসুখমিব তৈ র্নিন্দিতং আত্মনি স্বতঃ-

হে ঈশ! তুমি জগদীশ্বর, সাধুজন রক্ষা ও খলনিগ্রহ নিমিত্ত তুমি লোকে অংশরূপে অবতীর্ণ হইয়াছ, তথাপি যে আমরা এত দুঃখ পাইতেছি, তাহাতে জরাসন্ধাদিরা কি তোমার নিদেশ অতিক্রম করিতেছে?, কিম্বা আমরা স্বকৃত কর্ম্মফল ভোগ করিতেছি? ইহা আমরা বুঝিতে পারিতেছি না॥২২

হে ঈশ! বিষয়পরতন্ত্র রাজ্যসুখ আমাদিগের পক্ষে স্বপ্নস্বরূপ হইয়াছে, আর নিরন্তর ভয়ে কম্পমান এই মৃত তুল্য শরীরে আমরা কেবল পুত্র দারাদির চিন্তাভার বহন করিতেছি, ইতঃপূর্ব্বে

হিত্বা তদাত্মনি সুখং ত্বদনীহলভ্যং ক্লিশ্যামহেঽতিকৃপণাস্তব মায়য়েহ ॥ ২৩ ॥
তন্নো ভবান্ প্রণতশোকহরাঙ্ঘ্রিযুগ্মো বদ্ধান্ বিযুঙ্ক্ষ্ব মগধাহ্বয়কর্ম্মপাশাৎ।
যো ভূভুজোঽযুতমতঙ্গজবীর্য্যমেকো বিভ্রদ্রুরোধ ভবনে মৃগরাড়িবাবীঃ ॥ ২৪ ॥
যো বৈ ত্বয়া দ্বিনবকৃত্ব উদাত্তচক্রো ভগ্নো মৃধে খলু ভবন্তমনন্তবীর্য্যং।
জিত্বা নৃলোকনিরতং সকৃদূঢ়দর্পো যুষ্মৎপ্রজা রুজতি নোঽজিত তদ্বিধেহি ॥ ২৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নাশ্রিতা ইত্যাহ হিত্বেতি। ত্বং ত্বত্তঃ যৎ অনীহৈর্নিষ্কামৈর্লভ্যং আত্মনি স্বতঃসিদ্ধং সুখং তদ্ধিত্বা ক্লিশ্যামঃ ॥ ২৩ ॥

ত্বন্মায়াকৃতং কর্ম্মবন্ধং ত্বমেব নিবর্ত্তয়েতি প্রার্থয়ন্তে তম ইতি। বিযুঙ্ক্ষ্ব বিমোচয়। মগধো জরাসন্ধস্তৎসংজ্ঞকাৎ কর্ম্মপাশাৎ। ভবদ্ভিরেব বিক্রম্য ততো নির্গম্যতামিতি চেদত আহুর্য ইতি। য এক এবাযুতমতঙ্গজানাং বীর্য্যং বিভ্রৎ সন্ স্বভবনে ভূভুজোঽস্মান্ রুরোধ সিংহো মেষীরিব ॥ ২৪ ॥

কিঞ্চ যুষ্মদীয়া বয়মিত্যস্মানধিকং বাধতে ইত্যাহুঃ যোবা ইতি। হে উদাত্তচক্র উদাত্ত সুদর্শন। যো বৈ দ্বিনবকৃত্বঃ অষ্টাদশবারান্ ত্বয়া সহ মৃধে বর্ত্তমানে তত্র সপ্তদশকৃত্বস্ত্বয়া খলু ভগ্নঃ পরাজিতঃ পশ্চাদনন্তবীর্য্যমপি নৃলোকনিরতং নরশরীরবিনোদং ভবন্তং সকৃজ্জিত্বা উদ্দর্পঃ প্রাপ্তগর্ব্বঃ যুষ্মৎপ্রজাঃ নো রুজতি পীড়য়তি তত্তত্র যদ্যুক্তং তদ্বিধেহীত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কিন্তু স্বত এবাত্মনি প্রকাশমানত্বাৎ ত্বত্তঃ সকাশাৎ অনীহৈরেব ভক্তৈর্লভ্যমিতি ॥ ২৩ ॥

অতো হস্মাকং পরমকৃপণানামনীহত্বাভাবাদাত্মনি তন্ন সিদ্ধ্যেদিতি স্বয়মেব ত্বং প্রকটয়িতুং তদ্ব্যাঘাতকং বন্ধং বিমোচয়েত্যাহ-তয়েতি তত্তন্মায়ানায়য়া কৃতকার্পণ্যাদ্ধেতোস্তদ্দৃষ্টেত্যর্থঃ। নোঽস্মাংস্ত্বমেব বিমোচয় যতো ভবান্ প্রণতানাং শোকহরমঙ্ঘ্রিযুগ্মং যস্য তথাভূতঃ। যদ্বা। অকারপ্রশ্লেষেণ ন বিদ্যতে তে ভবঃ শ্রেয়ো যেষু তান্ পরমার্ত্তানিত্যর্থঃ। মাগধেতি নাম মাত্রেণৈব জরাসন্ধঃ তত্ত্বতস্ত্বস্মাকং কর্ম্মপাশ এবায়ং মূর্ত্তিমান্ তস্মাদিত্যর্থঃ। অনাটত্তঃ। যদ্বা। অন্যথা তাদৃশী শক্তির্ন সম্ভবেদিত্যাশয়েনাহু র্য ইতি ॥ ২৪ ॥

হে উদাত্তচক্রেতি চক্রগ্রহণমাত্রেণৈব ভগ্ন ইতি ভাবঃ। নৃলোকে নিরতমিতি মনুষ্যলোকক্রীড়াপরমিত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সিদ্ধমেব নতু পরতন্ত্রং। যৎ ত্বত্তঃ সকাশাদেব নতু দুর্বিষয়েভ্যো জাতং অনীহৈর্নিষ্কিঞ্চনভক্তৈর্লভ্যং নতু সকামৈর্লব্ধুং শক্যং সুখং হিত্বা ক্লিশ্যামঃ ॥ ২৩ ॥

তস্মাত্ত্বন্মায়াকৃতং কর্ম্মবন্ধং ত্বমেব নিবর্ত্তয়েতি প্রার্থয়ন্তে তম ইতি। বিযুঙ্ক্ষ্ব বিমোক্ষয়। মগধো জরাসন্ধস্তৎসংজ্ঞকাৎ কর্ম্মপাশাৎ। ভবদ্ভিরেব বিক্রম্য নির্গম্যতামিতি চেত্তত্রাহুর্য ইতি। য এক এব অযুতমতঙ্গজানাং বীর্য্যং বিভ্রৎ সন্ স্বভবনে ভূভুজোঽস্মান্ রুরোধ। সিংহোঽবী র্মেষীরিব ॥ ২৪ ॥

কিঞ্চ স ত্বদ্বিদ্বেষী সংপ্রত্যস্মাংস্ত্বৎপ্রপন্নান্ জ্ঞাত্বা প্রতিদিনমধিকং বাধত ইত্যাহুর্যো বা ইতি। হে উদাত্তচক্র উৎকর্ষেণ ধৃত-সুদর্শন দ্বিনবকৃত্বঃ অষ্টাদশ বারান্ ত্বয়া সহ সংগ্রামে বর্ত্তমানে সপ্তদশকৃত্বস্ত্বয়া ভগ্নঃ পরাজিতঃ। নৃলোকনিরতং নৃণাং পলায়নধর্ম্মজিঘৃক্ষা-কৌতুকিনং ত্বাং সকৃদেকবারমেব জিত্বা উদ্দর্পঃ সন্নস্মান্ যুষ্মৎপ্রজা রুজতি পীড়য়তি তত্তত্র যদ্ যুক্তং তদ্বিধেহি ॥ ২৫ ॥

নিষ্কাম ব্যক্তির লভ্য যে স্বতঃসিদ্ধ সুখ, তাহা পরিত্যাগ করিয়া আমরা ক্লেশ পাইতেছি, সে কেবল তোমার মায়াকর্ত্তৃক, অতএব আমাদিগের প্রতি কৃপা কর ॥ ২৩ ॥

যেমন সিংহ মেষীগণকে আক্রমণ করে, তদ্রূপ জরাসন্ধ একাকী অযুত মত্ত মাতঙ্গের বীর্য্য ধারণ করত স্বীয় ভবনে ভূভুজ অর্থাৎ ভূপতিগণকে অবরুদ্ধ করিয়াছে অতএব প্রণত ব্যক্তির শোকহর পাদযুগল বিশিষ্ট তুমি সেই জরাসন্ধরূপ কর্ম্মপাশ হইতে আমাদিগকে মোচন কর ॥ ২৪ ॥

হে উদ্যতচক্র! হে অজিত! জরাসন্ধ সপ্তদশ বার তোমা কর্ত্তৃক যুদ্ধে পরাস্ত হইয়া পরে এক বার নৃলোকরত অনন্তবীর্য্য তোমাকে জয় করত অহঙ্কারে পরিপূর্ণ হইয়া তোমার প্রজা যে আমরা আমাদিগকে পীড়া দিতেছে, অতএব যথা কর্ত্তব্য বিধান করুন ॥ ২৫ ॥

ইতি মাগধসংরুদ্ধা ভবদ্দর্শনকাঙ্ক্ষিণঃ। প্রপন্নাঃ পাদমূলং তে দীনানাং শং বিধীয়তাং।
রাজদূতে ব্রুবত্যেবং দেবর্ষিঃ পরমদ্যুতিঃ। বিভ্রৎ পিঙ্গজটাভারং প্রাদুরাসীদ্‌যথা রবিঃ।
তং দৃষ্ট্বা ভগবান্ কৃষ্ণঃ সর্ব্বলোকেশ্বরেশ্বরঃ। ববন্দ উত্থিতঃ শীর্ষ্ণা সসভ্যঃ সানুগো মুদা।
সভাজয়িত্বা বিধিবৎ কৃতাসনপরিগ্রহং। বভাষে সূনৃতৈর্বাক্যৈঃ শ্রদ্ধয়া তর্পয়ন্ মুনিং ॥ ২৬ ॥
অপিস্বিদদ্য লোকানাং ত্রয়াণামকুতোভয়ং। নন্বু ভূয়ান্ ভগবতো লোকান্ পর্য্যটতো গুণঃ ॥২৭॥

শ্রীধরস্বামী।

দূত আহ ইতীতি ॥ ২৬ ॥
ভূয়ান্ মহান্ গুণো লাভোঽস্মাকং যৎ সর্ব্বলোকবৃত্তান্তজ্ঞানমিতি ॥ ২৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং তন্নিবেদনদ্বারা তদ্দুঃখং নিবেদ্য নিগময়তি ইতীতোবং মহার্ত্ত্যা প্রপন্নাঃ যতো মাগধেন সম্যক্ গিরিদ্রোণ্যাং বন্ধনাদিনা রুদ্ধা অতঃ পিত্রোর্বালা ইব ভবতো দর্শনকাঙ্ক্ষিণঃ ন কেবলং সংরোধাত্তেষাং মোচনং কার্য্যং সাক্ষাদ্দর্শনঞ্চ দেয়মিতি ভাবঃ। তস্মাদ্দীনানাং তেষাং মঙ্গলং ক্রিয়তাং ॥
পরমদ্যুতিরিতি তদানীং তদ্দীপ্তেরধিকং প্রাকট্যং সূচয়তি। তচ্চ প্রথমতস্তদ্বচনমাননায় শ্রীভাগবত এব তথাভিপ্রায়াৎ ॥
সর্ব্বলোকেশ্বরাণাং ব্রহ্মাদীনামীশ্বরোঽপি মুদা আসনাদুত্থিতঃ সন্ শীর্ষ্ণা ববন্দে। যতো ভগবান্ ব্রহ্মণ্যদেবত্বাদ্যশেষাত্ম সৎকীর্ত্ত্যাদিগুণপ্রকাশনশীল ইত্যর্থঃ। সভ্যাঃ পুরোহিতাদয়ঃ। অনুগা উদ্ধবাদয়ঃ ॥
বিধিবৎস্বাগতাদিনীরাজনান্তবিধিনেত্যর্থঃ। শ্রদ্ধয়া প্রীত্যা যানি সূনৃতানি তৈঃ। কিম্বা শ্রদ্ধয়া চ তর্পয়ন্ যতো মুনিং পরমপূজ্যমিত্যর্থঃ। কিম্বা শ্রীভগবত স্তাদৃশ চেষ্টা দর্শনাদিনা পরমবিস্ময়োদয়াৎ কৃতমৌনং ॥ ২৬ ॥
অপিস্বিৎ প্রশ্নে। ত্রয়াণাং লোকানাং সর্ব্বব্রহ্মাণ্ডগতানামিত্যর্থঃ। ঈশ্বরকর্তৃস্থিতি রক্ষাণাং। অতএব ভবতো ভ্রমণমঙ্গীকার্থমেবেত্যাহ। নন্বিতি বিতর্কে নিশ্চয়ে বা। ভগবতঃ পরমাদরণীয়াদ্ভবতঃ সকাশাৎ। অন্যৈস্তুঃ। যদ্বা। নন্বহং তৎসর্ব্বং কথং জানামি তত্রাহ নন্বিতি গুণপ্রভাবঃ ॥ ২৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দূত আহ। ইতীতি ॥ ২৬ ॥
ভবাকুশলাসম্ভবাদেব কুশলপ্রশ্নানৌচিত্যাৎ লোকানামেব কুশলং ত্বাং পৃচ্ছামীত্যাহ অপিস্বিদিতি। নন্বু তদহং কথং জানামীতি তত্রাহ নন্বিতি। ভগবতস্তব পর্য্যটতো ভূয়ানয়ং গুণো যত্তব এব সর্ব্বলোকবৃত্তান্তজ্ঞানং অতএবতঃ পৃচ্ছামীতি ভাবঃ ॥ ২৭ ॥

জরাসন্ধ কর্ত্তৃক সংরুদ্ধ রাজগণ এইরূপে তোমার দর্শনাভিলাষে ত্বদীয় পাদপদ্মে শরণাপন্ন হইয়াছে অতএব সেই শরণাগত দীনজনের কল্যাণবিধান করুন। রাজদূত এই প্রকার কহিতেছে এমত সময়ে পিঙ্গলবর্ণ জটাভারধারী পরমদ্যুতি দেবর্ষি নারদ জাজ্বল্যমান সূর্য্যদেবের ন্যায় আসিয়া আবির্ভূত হইলেন। তাঁহাকে দেখিয়া সর্ব্বলোকেশ্বর ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ হৃষ্টচিত্তে সভ্য ও অনুগের সহিত উত্থিত হইয়া স্বীয় স্বীয় মস্তক দ্বারা তাঁহার পাদ বন্দনা করিলেন। পরে তিনিও তাঁহাদিগকে সমাদর করত নির্দ্দিষ্ট আসনে বিধিবৎ উপবিষ্ট হইলে শ্রীকৃষ্ণ শ্রদ্ধা ও ভক্তি সহকারে মুনিকে পরিতৃপ্ত করিয়া সুমধুর স্বরে কহিতে লাগিলেন ॥ ২৬ ॥
অদ্য ত্রৈলোক্যের ভয় দূরীভূত হইল, বিশেষত আমাদিগের মহান্ লাভ উপস্থিত, ত্রিলোকপর্য্যটক ভগবান্ ঋষি হইতে অদ্য আমরা সর্ব্বলোক বৃত্তান্ত জানিতে পারিব ॥ ২৭ ॥

নহি তে বিদিতং কিঞ্চিল্লোকেষ্বীশ্বরকর্তৃষু। অথ পৃচ্ছামহে যুষ্মান্ পাণ্ডবানাং চিকীর্ষিতং॥২৮॥
শ্রীনারদ উবাচ॥
দৃষ্টা ময়া তে বহুশো দুরত্যয়া মায়া বিভোর্বিশ্বসৃজশ্চ মায়িনঃ।
ভূতেষু ভূমংশ্চরতঃ স্বশক্তিভির্বহ্নেরিব চ্ছন্নরুচো ন মেঽদ্ভুতং॥ ২৯॥
তবেহিতং কোঽর্হতি সাধু বেদিতুং স্বমায়য়েদং সৃজতো নিযচ্ছতঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ঈশ্বরঃ কর্তা যেষাং তেষু॥ ২৮॥

এবমবিজ্ঞবৎ সর্বজ্ঞেন জরাসন্ধবধার্থমেব পাণ্ডবচিকীর্ষিতং পৃষ্টো নারদো মায়েয়মিতি জ্ঞাত্বাহ দৃষ্টা ইতি ত্রিভিঃ। বিশ্বসৃজশ্চ ব্রহ্মণোঽপি মায়িনো মোহকস্য তে স্বশক্তিভির্বিদ্যাদিভি র্ভূতেষ্বন্তর্যামিতয়া চরতো বর্তমানস্য। যদ্যহং ভূতেষু বর্তে তর্হি ভূতানি কিমিতি মাং ন পশ্যন্তি তত্রাহ বহ্নেরিব চ্ছন্নরুচ ইতি। স্বশক্তিভিরেব ছন্না রুক্ প্রকাশো যস্য। অতস্তবেদং প্রশ্নাদি ন মেঽদ্ভুতং॥২৯॥

ইদং জগৎ কথম্ভূতং অসদেব বস্তুব মায়য়া বিদ্যমানায়তয়া অবভাসতে তজ্জগৎ সৃজতঃ কিন্তু কেবলং ত্বত্তঃ নমনমেব শক্যমিত্যাহ

বৈষ্ণবতোষণী।

কোঽসৌ তমাহ নহীতীশ্বরকর্তৃষ্বিতি লীলয়া স্বস্য মনুষ্যত্বং ব্যঞ্জয়তি অথাতো হেতোঃ। হে অয়ি পূজ্যপাদাঃ। এবং পাণ্ডবানামেব সর্বাসু সৃষ্টিষু নিজপরমাপেক্ষণীয়ত্বং ব্যঞ্জিতং॥ ২৮॥

শ্রীভগবতা লোকত্রয়াকুতোভয়ং যৎ পৃষ্টং তত্রাজ্ঞাতত্বেন পাণ্ডবতাৎপর্যাকত্বেন চোত্তরমদত্বা স্বস্মিন্ সর্বদর্শিত্বং যদুক্তং তত্তচ্ছক্তিময়ত্বেনৈবাঙ্গীকরোতি দৃষ্টা ইতি মায়ামায়িককার্যাণি নানাব্রহ্মাণ্ডগতানি তথা বিশ্বসৃজঃ তত্তদন্তর্যামিব্রহ্মবিষ্ণ্বাদয়ো মায়িন তচ্ছক্ত্যংশধারিণশ্চ দৃষ্টাঃ তচ্চ যৎ পর্যটনক ইব ত্রিলোকীমিত্যাদি প্রথমস্কন্ধস্থশ্রীব্যাসোক্ত্যনুসারেণ স্বস্য তব শক্তিভিস্তচ্ছক্তিময়মচ্ছক্তিভিরেব বা। সর্বব্যাপকবহ্নেরিব চ্ছন্নরুচঃ স্বতো ভূতেষু চরতো মম নাদ্ভুতমিতি॥ ২৯॥

কিন্তু তবেহিতং সর্বজ্ঞত্বাদৌ সত্যপীদৃশপ্রশ্নাদিনা সম্পাদয়িতুমিষ্টং কো মদ্বিধো মদুত্তমো বা সাধু সুষ্ঠু যথা স্যাৎ তথা বেদিতুমর্হতি। তত্র হেতু র্যৎ প্রষ্টব্যং প্রশ্নস্য গৌণমুখ্যকর্মভূতং তদিদং সর্বং সৃজতঃ নিযচ্ছতঃ নিয়ন্তৃতয়া প্রবর্তয়তশ্চ। কিঞ্চ। তচ্চেদং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্তী।

ঈশ্বরঃ কর্তা যেষাং তেষু। অথেতি প্রস্তুতো জরাসন্ধবধো ভীমাদেব সম্ভবেদিতি প্রকারং জানত এব ভগবতঃ পাণ্ডবচিকীর্ষিতে প্রশ্নোঽয়ং জ্ঞেয়ঃ॥ ২৮॥

স্বমায়য়ৈব ত্রীন্ লোকান্ মোহয়সি অথচ তেষামকুতোভয়ঞ্চ পৃচ্ছসীত্যদ্ভুতং তে চরিত্রমপি নরলীলত্বান্নেদমদ্ভুতমিত্যাহ দৃষ্টা ইতি। বিশ্বসৃজশ্চ ব্রহ্মাদেরপি মায়িনো মোহকস্য কিঞ্চ হে ভূমন্ সর্বব্যাপকত্বেঽপি শক্তিভির্মায়াদিভিঃ সহান্তর্যামিতয়া চরতো বর্তমানস্য মায়া এব বহুশো দৃষ্টা কিন্তু নরলীলত্বেন ছন্না কৌতুকার্থমাবৃতা বস্তু সর্বজ্ঞতা যেন তস্য তবৈতাদৃশ প্রশ্নাদিকং ন মে মযি অদ্ভুতং॥ ২৯॥

কিঞ্চ যৎ বিশ্বং বিদ্যমান আত্মা অন্তর্যামী যত্র তত্ত্বৈব অবভাসতে চেতনীভবতি তদেবেদং বিশ্বং কদাচিৎ সৃজতঃ কদাচিন্নিয-

হে ভগবন্! ত্রিলোকী মধ্যে ঈশ্বরসৃষ্ট পদার্থ বিষয়ে আপনার কিছুই অবিদিত নাই, অতএব আপনাকে জিজ্ঞাসা করি, পাণ্ডবেরা এক্ষণে কি কর্ম্ম করিতেছেন? তাহা বিশেষ করিয়া বর্ণন করুন॥ ২৮॥

নারদ কহিলেন, হে বিভো! হে ভূমন্! বিশ্বস্রষ্টা ব্রহ্মাদিরও মোহয়িতা যে তুমি, তোমার বহু প্রকার দুরত্যয়মায়া আমি দর্শন করিয়াছি, অতএব প্রচ্ছন্নতেজা বহ্নির ন্যায় স্বীয় শক্তির দ্বারা সর্ব্বভূতে বিচরণশীল তোমার এরূপ প্রশ্নে আর আমার আশ্চর্য্য বোধ হয় না॥ ২৯॥

অবিদ্যমানস্বরূপে অবভাসমান এই জগতকে তুমি স্বীয় মায়া দ্বারা সৃষ্টি করিয়া নিয়োগ করিতেছ,

যদ্বিদ্যমানাত্মতয়াঽবভাসতে তস্মৈ নমস্তে স্ববিলক্ষণাত্মনে ॥ ৩০ ॥
জীবস্য যঃ সংসরতো বিমোক্ষণং ন জানতো হ্নর্থবহাচ্ছরীরতঃ।
লীলাবতারৈঃ স্বযশঃপ্রদীপকং প্রাজ্বালয়ত্বা তমহং প্রপদ্যে ॥ ৩১ ॥
অথাপ্যাশ্রাবয়ে ব্রহ্মন্ নরলোকবিড়ম্বনং। রাজ্ঞঃ পৈতৃস্বসেয়স্য ভক্তস্য চ চিকীর্ষিতং।
যক্ষ্যতি ত্বাং মখেন্দ্রেণ রাজসূয়েন পাণ্ডবঃ। পারমেষ্ঠ্যকামো নৃপতিস্তদ্ভবাননুমোদতাং ॥ ৩২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তস্মৈ নম ইতি। কুতঃ যেন রূপেণ সর্বতোবিলক্ষণাত্মনে অচিন্ত্যায়েত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

নন্বেবম্ভূতস্য কিং মায়াচেষ্টিতৈরিত্যত আহ জীবস্যেতি। অবিদ্যা তমসা বৃতত্বেন অনর্থপ্রাপকাৎ শরীরাৎ সংসরতঃ। তেনৈব তমসা তস্মাচ্ছরীরাদ্বিমোক্ষণোপায়মজানতঃ। প্রাজ্বালয়ৎ প্রদীপিতবান্। তং ত্বা ত্বাং যশঃশ্রবণাদিভির্জীবস্য মোক্ষার্থমিত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

আশ্রাবয়ে আশ্রাবয়িষ্যামি। নরলোকবিড়ম্বনং ব্রহ্ম ত্বাং। ব্রহ্মন্নিতি পাঠেঽপি হে ব্রহ্মন্ হে পরাত্মন্ নরলোকানুকারিণং ত্বামাশ্রাবয়িষ্যামীতি ॥ ৩২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সর্বং যত্র বিদ্যমান স্বরূপতয়া করতলস্ফটিকগোলকতুল্যতয়াবভাসতে নিশ্চীয়তে বৈদেস্তস্মৈ তুভ্যং কেবলং নমঃ। নতু স্বমূহিতুমর্হসে ইত্যর্থঃ। যতঃ স্বস্মাদ্বিলক্ষণ আত্মা যস্য তাদৃশায়েতি ॥ ৩০ ॥

অহো আস্তাং তাবদস্মদীহিতং জীবস্য স্বমোক্ষণপ্রকারমপ্যজানতস্তদর্থে যঃ পরমকারুণিকঃ স্বযশোরূপং প্রদীপকং তদাদিসর্বার্থপ্রকাশকং প্রাজ্বালয়ৎ তং ত্বামেবাহং প্রপদ্যে ইতি স্বাজ্ঞানাদি প্রকাশনাদিনা মোহ্যমানস্তাপি মম ত্বমেব শরণমিতি ভাবঃ ॥৩১॥

যদ্যপ্যেবং ত্বমেব সর্বজ্ঞঃ অথাপ্যা সম্যক্ শ্রাবয়ামি কুতঃ নরলোকবিড়ম্বনং তৎসদৃশশীলমিত্যর্থঃ। অতঃ প্রশ্নশ্চায়ং ভগবতো যোগ্য এবেত্যাহ পিতৃষস্রুস্তদ্ভাব প্রাচুর্য্যেণ পরম বৎসলায়া অপত্যস্য স্বয়মপি তস্যৈব ভক্তস্যেত্যর্থঃ ॥

স রাজসূয়াখ্যেন মখেন্দ্রেণ সর্বরাজগণবশীকারিতয়া মখানাং শ্রেষ্ঠেন পারমেষ্ঠ্যকামস্বদ্দ্যমনোচিত পরমসম্পত্তিকামো নৃপতিস্ত্বাং যক্ষ্যতি মুহুর্গৃহাগতং সেবিষ্যতে সিষেবিষত ইত্যর্থঃ। ত্বাং বিনা সর্বসম্পত্তেস্তস্য অরোচকত্বাদিতি ভাবঃ। তদুক্তং প্রথমে।

যক্ষ্যতি ত্বাং ॥ ৩২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্তী।

অতস্তব ঈহিতমভিপ্রায়ং তস্মাৎ স্বতঃস্বভাবাদেব সর্বতো বিলক্ষণাত্মনে অতর্ক্যায় তুভ্যং নমঃ ॥ ৩০ ॥

কিঞ্চ বিশ্বস্যাকুতোভয়প্রশ্নঃ সঙ্গচ্ছতে চেত্যাহ জীবস্যেতি। শরীরতো বন্ধরূপাৎ বিমোক্ষণং ন জানতো জীবস্য সম্বন্ধে স্বযশোরূপং প্রদীপকং যঃ প্রাজ্বালয়ৎ স্বভক্তং দর্শয়িতুমিতি ভাবঃ। ত্বা ত্বাং তস্মাৎ জগত্যস্মিংস্ত্বন্মায়ামোহিতাঃ সভয়াশ্চ দৃষ্টাঃ। ত্বদীয় যশঃশ্রবণকীর্তনপরা অকুতোভয়াশ্চ বহবো দৃষ্টা ইতি শ্লোকত্রয়েণ দ্যোতিতঃ ॥ ৩১ ॥

দ্বিতীয়প্রশ্নস্যোত্তরমাহ অথাপীতি পঙ্ক্তিঃ। হে ব্রহ্ম পূর্ণব্রহ্মস্বরূপ। ব্রহ্মন্নিতি পাঠেঽপি স এবার্থঃ সংবুদ্ধৌ নলোপস্য বৈকল্পিকত্বাৎ। যদ্যপি সর্বজ্ঞত্বাৎ জানাস্যেব তদপ্যাশ্রাবয়ে। যতো নরলোকং বিড়ম্বয়তীতি ব্যতিরেকালঙ্কারেণ নরলোকসমশীলমিত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

তোমাকে স্বন্দররূপে জানিবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তি সমর্থ হয় না, অতএব সেই অচিন্ত্যস্বরূপ তোমাকে নমস্কার করি ॥ ৩০ ॥

অনর্থবাহি শরীর লইয়া সংসারী অথচ মোক্ষের উপায় অনবগত এই জীবের সম্বন্ধে যিনি লীলারূপ অবতার দ্বারা স্বীয় যশঃস্বরূপ প্রদীপ প্রজ্বালিত করেন, আমি সেই তোমার শরণাপন্ন হইলাম॥৩১

হে ব্রহ্মন্! তুমি এইরূপ হইলেও নরলোকানুকারিরূপে তোমাকে তোমার ভক্ত ও পৈতৃস্বসেয় রাজার চিকীর্ষিত বিষয় শ্রবণ করাই। তোমার তৃপ্তি কামনায় পাণ্ডব নৃপতি রাজসূয় যজ্ঞ করিবেন। তুমি গিয়া তদ্বিষয়ে অনুমোদন কর ॥ ৩২ ॥

তস্মিন্নেব ক্রতুবরে ভবন্তং বৈ সুরাদয়ঃ। দিদৃক্ষবঃ সমেষ্যন্তি রাজানশ্চ যশস্বিনঃ ॥ ৩৩ ॥
শ্রবণাৎ কীর্ত্তনাদ্ধ্যানাৎ পূয়ন্তেঽন্তেবসায়িনঃ। তব ব্রহ্মময়স্যেশ কিমুতেক্ষাভিমর্শিনঃ ॥ ৩৪ ॥
যস্যামলং দিবি যশঃ প্রথিতং রসায়াং, ভূমৌ চ তে ভুবনমঙ্গল দিগ্বিতানং।
মন্দাকিনী দিবি চ ভোগবতীতি চাধো, গঙ্গেতি চেহ চরণাম্বু পুনাতি বিশ্বং ॥ ৩৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নচাতৈন্তৈবানুমোদনং কার্য্যং। কিন্তু তত্রাপি গন্তব্যমিত্যাশয়েনাহ তস্মিন্নিতি ॥ ৩৩ ॥

তত্রাগতাশ্চ সর্ব্বে তদ্দর্শনাদিনা পূতা ভবিষ্যন্তীত্যাহ শ্রবণাদিতি। অন্তেবসায়িনশ্চণ্ডালা অপি। ব্রহ্মময়স্য ব্রহ্মঘনমূর্ত্তেঃ। ঈক্ষাচ অভিমর্শঃ স্পর্শনঞ্চ তৌ বিদ্যেতে যেষাং তে ॥ ৩৪ ॥

কৈমুত্যমতিশয়েনাহ যস্যেতি। হে ভুবনানাং মঙ্গলরূপ। দিবি পাতালে ভূমৌ চ প্রথিতং যস্য যশো বিশ্বং পুনাতি। কথং প্রথিতং দিগ্বিতানং দিগ্ভবনানাং বিতানবদলঙ্করণং। তথা চরণাম্বু চ প্রথিতং পুনাতি কথং তৎ প্রথিতং। দিবি মন্দাকিনীতি অধশ্চ ভোগবতীতি ইহ ভূমৌ চ গঙ্গেতি যস্য চরণাম্বু তস্য তবাগমনাৎ সর্ব্বং মঙ্গলং পবিত্রঞ্চ ভবিষ্যতীতি ভাবঃ ॥ ৩৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কিন্তে কামাঃ সুরস্পার্হা মুকুন্দমনসো দ্বিজ। অধিজহ্রু র্মুদং রাজ্ঞঃ ক্ষুধিতস্য যথেতর ইতি তথা পারমেষ্ঠ্যশব্দেন তদীয়ামৈহিক মহাসম্পত্তিমেবানূদ্য তদনুভবে সুখে তেষাং তদেকচক্ষুষ্ট্বমুক্তং ন্তুণা বৃথাহং। বক্ষ্যতে চ। সভায়াং ময়কৢপ্তায়াং কাপি ধর্ম্মসুতো ঽধিরাট্। বৃতো ঽনুজৈর্বন্ধুভিশ্চ কৃষ্ণেনাপি স্বচক্ষুষা। আসীনঃ কাঞ্চনে সাক্ষাদাসনে মঘবানিব। পারমেষ্ঠ্যশ্রিয়া জুষ্টঃ স্তূয়মানশ্চ বন্দিভিরিতি ॥ ৩২ ॥

যশস্বিনঃ সাধব ইত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

পূয়ন্তে জাত্যাদিদোষাৎ। অন্তৈঃ। যদ্বা। ঈক্ষয়া দ্বারা অভিমর্শঃ স্পর্শানুভব ইত্যর্থঃ। তচ্ছালিনো দ্রষ্টার ইত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

অহো কিং বক্তব্যং ত্বদ্যশআদিশ্রবণাদিভিরপি অন্তেবশায়িপর্য্যন্তানেন বা পূয়ন্তে ইত্যপি তু বিশ্বমপীত্যাহ যস্যেতি। ন কেবলং পুরুষপ্রযত্নপ্রকাশমানপ্রবাহং যশএব পুনাতি স্বতঃসিদ্ধপ্রবাহং চরণাম্বু চ তথেত্যাহ মন্দাকিনীতি চকারত্রয়ে সর্ব্বাসামপি পাবনে প্রাধান্যং বোধয়তি ॥ ৩৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অস্যানন্তরং দৃষ্টরাজসূয়স্য চাত্র ফলবিশেষঃ খাদিরযূপাধ্যায়েন ভগবৎসম্বন্ধাদেব জ্ঞেয়ঃ। তস্মিন্ ক্রতুবরে ইতি তং ক্রতুবরং যে দিদৃক্ষবঃ সুরাদয়ো রাজানশ্চ তে তত্র গমনময্যা ত্বৎ কৃপয়া ভবন্তমপি সমেষ্যন্তীত্যবশ্যমেব গন্তব্যমিত্যর্থঃ ॥ ৩১——৩৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ন কেবলমনুমোদনমেবাস্য স্থিত্বা কার্য্যং কিন্তু তত্র গন্তব্যমেবেত্যাহ তস্মিন্নিতি ॥ ৩৩ ॥

নন্থ তেষাং মদ্দিদৃক্ষায়াং কিং প্রয়োজনং তত্রাহ শ্রবণাদিতি। ব্রহ্মময়স্য ব্রহ্মঘনমূর্ত্তেরিতি শ্রীস্বামিচরণাঃ ॥ ৩৪ ॥

তেষাং মদ্দিদৃক্ষৈব কিংকারণা তত্রাহ। যস্য তব অমলং যশঃ দিবি রসায়াং ভূমৌ চ প্রথিতং দিগ্বিতানং দিগ্ভবনানাং বিতানবদলঙ্করণং সৎ বিশ্বং পুনাতি তথৈব চরণাম্বু চ বিশ্বং পুনাত্যতঃ পূতান্তঃকরণত্বাদেব তেষাং ত্বদ্দিদৃক্ষা অভ্যুদিতি ভাবঃ। যদ্বা। যস্য যশশ্চরণাম্বু চ ত্রিজগৎপাবনং স সাক্ষাদেব ত্বং তেন রাজ্ঞা নিমন্ত্রিতোঽসি যজ্ঞে তত্র পাবনবস্তু নামপেক্ষণীয়ত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৩৫ ॥

সেই যজ্ঞে দেবতা ও যশস্বী রাজগণ তোমাকে দর্শন করিবার মানসে তথায় আগমন করিবেন ॥ ৩৩
এবং তোমার দর্শনাদি দ্বারা তাঁহারা পবিত্র হইবেন, তোমার শ্রবণ কীর্ত্তন ধ্যান দ্বারা যখন চণ্ডালজাতি পর্য্যন্তও পবিত্র হয় তখন হে ঈশ! যাঁহারা তোমাকে দর্শন ও স্পর্শন করিবেন, তাঁহাদিগের কথা আর কি কহিব ॥ ৩৪ ॥

হে ভুবনমঙ্গল! যে তোমার অমল যশঃ স্বর্গ মর্ত্ত্য পাতালে দিগ্বিতানরূপে পরিব্যাপ্ত হইয়াছে, সেই তোমার চরণাম্বু স্বর্গে মন্দাকিনী, পাতালে ভোগবতী এবং পৃথিবীতে গঙ্গারূপে বিশ্বকে পবিত্র করিতেছেন ॥ ৩৫ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

তত্র তে স্বাত্মপক্ষেষু অগৃণৎসু জিগীষয়া। বাচঃ পেশৈঃ স্ময়ন্ ভৃত্যমুদ্ধবং প্রাহ কেশবঃ ॥ ৩৬ ॥

ত্বং হি নঃ পরমং চক্ষুঃ সুহৃন্মন্ত্রার্থতত্ত্ববিৎ। অথাত্র ব্রূহ্যনুষ্ঠেয়ং শ্রদ্দধ্মঃ করবাম তৎ।

ইত্যুপামন্ত্রিতো ভর্ত্রা সর্ব্বজ্ঞেনাপি মুগ্ধবৎ। নিদেশং শিরসাধায় উদ্ধবঃ প্রত্যভাষত ॥ ৩৭ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে শ্রীভগবৎ-প্রশ্নঃ সপ্ততিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৭০ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

তত্রৈবং নারদেনোক্তে তেষু তত্র বর্ত্তমানেষু আত্মীয়পক্ষেষু যাদবেষু চ জরাসন্ধস্য জিগীষয়া অগৃণৎসু অমন্যমানেষু। বাচঃ পেশৈর্বচনকৌশলৈরিত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

চক্ষুষ্টে হেতুর্মন্ত্রার্থানাং মন্ত্রসাধ্যানাং তত্ত্ববিৎ পরিপাকবেদিতা ॥ ৩৭ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে সপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অগৃণৎসু মৌনমালম্বমানেম্বিত্যর্থঃ। পাঠোঽয়মসন্ধিরেব। সসন্ধিপাঠে "অগৃহ্ণৎসু চ" ইতি ক্বচিৎ। ভৃত্যমিতি স্বভক্তস্য তস্য মাহাত্ম্য-বিস্তারণার্থমিতি ভাবঃ। যতঃ কেশবো গোকুলসুখার্থং কেশিহন্তা তত্রত্যজনপ্রিয়ে তস্মিন্ শ্রীমদুদ্ধবেঽপি স্নেহবিশেষবানিতি ভাবঃ। অতএব বাচঃ পেশৈঃ প্রকর্ষেণাহ যত উদ্ধবং সর্ব্বেষামুৎসবরূপমিতি ভাবঃ। স্ময়ন্ স্ববাক্যস্যাভিপ্রায়বিশেষেণ স্ময়মানঃ ॥ ৩৬ ॥

ত্বং হি ত্বমেব নোঽস্মাকং যাদবানাং চক্ষুষ্টে হেতুঃ সুহৃদাপ্তরূপধিহিতকারী মন্ত্রেতি চ। পরমমিতি প্রসিদ্ধচক্ষুষঃ সকাশাদাধিক্য-মুক্তং। মন্ত্রেণ ভাবি দুরবস্থাদিদর্শনাৎ। অথাতো হেতোরত্রাস্মিন্ কৃত্যদ্বয়ে যৎ আদাবনুষ্ঠেয়ং তদ্ব্রূহি। নচ বক্তব্যং ত্বদেতেন গ্রহীষ্যতীত্যাহ তদেব শ্রদ্দধ্মঃ গৃহ্ণীমঃ। করবাম চেতি। অয়ং ভক্তবাৎসল্যভরেণ প্রোৎসাহনবিশেষঃ ॥

উপামন্ত্রিতঃ স্নেহেন প্রার্থনাবদাদিষ্টঃ ভর্ত্রেতি তদাদেশস্যাবশ্যপাল্যতা সূচিতা। অতএব ভক্ত্যা স্বশিরসা তস্য নিদেশমাধায় শিরোবদ্ধাঞ্জলিনাঙ্গীকৃত্যেত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং সপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে সপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্র সভায়াং তেষু যাদবেষু আত্মীয়পক্ষেষু জরাসন্ধস্য জিগীষয়া হেতুনা মুনেস্তদ্বচঃ অগৃণৎসু অমন্যমানেষু সৎসু। বাচঃ বচনস্য পেশৈ-রবয়বৈঃ স্বাভিপ্রেতৈরর্থৈরুদ্ধবহৃদ্যারোহিতৈঃ স্ময়মান উদ্ধবং প্রাহেতি তস্যৈব মন্ত্রণাভিজ্ঞতোৎকর্ষখ্যাপনার্থমিতি ভাবঃ ॥ ৩৬॥ ৩৭ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমে সপ্ততিতমঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

শুকদেব কহিলেন, নারদের এই বাক্যাবসানে তথায় বর্ত্তমান আত্মীয়পক্ষ যাদবগণ জরাসন্ধ জয় বিষয়ে মনোযোগী না হওয়াতে শ্রীকৃষ্ণ হাস্য করিয়া বাক্যকৌশলে স্বীয়ভক্ত উদ্ধবকে কহিতে লাগিলেন ॥ ৩৬ ॥

হে উদ্ধব! তুমি আমার পরম সুহৃৎ ও মন্ত্রণা বিষয়ে বিশেষ পারদর্শী, সুতরাং তুমি আমার পরম চক্ষুঃস্বরূপ, তোমার বাক্যে আমি শ্রদ্ধা করিয়া থাকি, অতএব তুমি এ বিষয়ে যাহা কর্ত্তব্য বলিবে তাহাই করিব। সর্ব্বজ্ঞ জগৎপতি শ্রীকৃষ্ণের এইরূপ মুগ্ধবৎ বাক্য শ্রবণ করিয়া তাঁহার নিদেশ শিরোধারণ পূর্ব্বক উদ্ধব প্রত্যুত্তর করিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ৩৭ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে সপ্ততিতম অধ্যায় ॥ * ॥

ইত্যুদীরিতমাকর্ণ্য দেবর্ষেরুদ্ধবোঽব্রবীৎ। সভ্যানাং মতমাজ্ঞায় কৃষ্ণস্য চ মহামতিঃ॥ ১॥

শ্রীউদ্ধব উবাচ॥

যদুক্তমৃষিণা দেব সাচিব্যং যক্ষ্যতস্ত্বয়া। কার্য্যং পৈতৃষ্বসেয়স্য রক্ষা চ শরণৈষিণাং॥ ২॥

যষ্টব্যং রাজসূয়েন দিক্চক্রজয়িনা বিভো। অতো জরাসুতজয় উভয়ার্থো মতো হি মে।

শ্রীধরস্বামী।

অথৈকসপ্ততিতমে উদ্ধবস্তু মন্ত্রতঃ। ইন্দ্রপ্রস্থং গতে কৃষ্ণে পার্থানাং পরমোৎসবঃ। রাজসূয়মিষং কৃত্বা ভীমদুর্য্যোধনাদিষু। কলিমুৎপাদ্য তদ্বারা ভূভারমহরৎ বিভুঃ॥ ০॥

দেবর্ষের্মতং রাজসূয়গমনং। সভ্যানাং মতং রাজারক্ষা। শ্রীকৃষ্ণস্য তূভয়ং॥ ১॥

যক্ষ্যতঃ যাগং করিষ্যতঃ। পৈতৃষ্বসেয়স্য পিতৃষ্বসুঃ পুত্রস্য সাচিব্যং সাহায্যং তচ্চ কার্য্যং। তথা শরণার্থিনাং রাজ্ঞাং রক্ষাচ কার্য্যা॥ ২॥

তত্র প্রথমং রাজসূয়ার্থং গন্তব্যং ততো রাজারক্ষা কর্ত্তব্যেত্যাহ যষ্টব্যমিত্যাদাষ্টভিঃ। অতো দিগ্বিজয়হেতোঃ। উভয়ার্থঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

ইত্যেতত্তস্তগবদুদীরিতমাকর্ণ্য দেবর্ষ্যাদীনাঞ্চ মতং আ সম্যক্ জ্ঞাত্বা মহামতিঃ সর্ব্বেষামেব মতরক্ষয়া প্রহর্ষণাদ্দেবর্ষ্যাদীনাং যথোত্তরং স্বীয়ত্বে শ্রৈষ্ঠ্যং॥ ১॥

সাচিব্যং যদুক্তং তৎ কার্য্যং। তত্র হেতু যক্ষ্যতঃ পৈতৃষ্বসেয়স্যেতি তত্র যোগ্যত্বমেবেত্যাহ দেব হে বিদ্যোতমানৈশ্বর্য্য হে বিচিত্র ক্রীড়াপরেতি বা। ঋষিণেতি তত্রাদাবৃষিবাক্যং পরিপাল্যমিতি ভাবঃ॥ ২॥

নম্বেবমপি রাজভিঃ প্রথমনিমন্ত্রণাত্তেষাং মরণসঙ্কটাপাতাচ্চ। তদ্রক্ষণার্থমেব প্রথমং গমনমুচিতং যজ্ঞক্রিয়া তু পশ্চাদপি স্যাত্তত্রাহ যষ্টব্যমিতি দিক্চক্রজয়িনৈব সতা রাজ্ঞা। যদ্বা। দিক্চক্রজয়োঽস্তি যস্মিন্ রাজসূয়ে তেন অতোজরাসুতস্য রাজসূয়চিকীর্ষাবৈব যো জয়ঃ স উভয়ত্রাপ্যর্থো মতঃ। নহু দুর্ঘটস্তদ্বারা তজ্জয়ঃ তত্রাহ। বিভো হে প্রভো ত্বৎপ্রভাবাৎ সুঘট এবেতি ভাবঃ। জরাসুতেতি সন্ধিস্থানবিদারণস্মরণং চ সূচিতং। অতঃ প্রথমং রাজসূয়ার্থমেব গন্তব্যমিতি ভাবঃ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গত্যৈকসপ্ততিতমে গৃহীতোদ্ধবমন্ত্রণঃ। সসৈন্যঃ সপ্রিয়ঃ কৃষ্ণ ইন্দ্রপ্রস্থোকসোঽধিনোৎ॥ ০॥

দেবর্ষেঃ সভ্যানাং কৃষ্ণস্য চকারাৎ রাজদূতস্য চ উদীরিতমাকর্ণ্য মতং চাজ্ঞায় মহামতিরিতি সর্ব্বমতরক্ষণেন সর্ব্বপ্রহর্ষণাৎ। তত্র রাজসূয়ার্থকে গমনে দেবর্ষেঃ সম্মতিঃ। সভ্যানাং দূতস্য চ জরাসন্ধবধার্থকে। কৃষ্ণস্য তূভয়ত্রৈব॥ ১॥

যক্ষ্যতঃ যাগং করিষ্যতঃ পৈতৃষ্বসেয়স্য যুধিষ্ঠিরস্য সাচিব্যং সাহায্যং কার্য্যমেক। যদুক্তমৃষিণা। জরাসন্ধবধাৎ শরণৈষিণাং রক্ষা চ কর্ত্তব্যৈব যা খলু সভ্যানাং দূতস্য চাভিমতেতি ভাবঃ॥ ২॥

কত্রৈকেনৈব কার্য্যেণ উভয়ং কার্য্যং সিদ্ধ্যেৎ সৈব যুক্তিঃ সমীচীনেত্যাহ যষ্টব্যমিতি। উভয়ার্থ ইতি রাজসূয়সিদ্ধিপ্রয়োজনকঃ রাজরক্ষাপ্রয়োজনকশ্চ। তথাহি দিগ্বিজয়ং বিনা রাজসূয়যজ্ঞো ন ভবতি। জরাসন্ধবধং বিনা দিগ্বিজয়শ্চ ন ভবতীতি প্রথমং রাজসূয়নিমন্ত্রণমেবাঙ্গীকর্ত্তব্যং। রাজরক্ষানিমন্ত্রণস্য তদঙ্গসিদ্ধ্যৈব সেৎস্যতীত্যেকক্রিয়া স্বার্থকরী ভবিষ্যতীতি ভাবঃ॥

এক সপ্ততিতম অধ্যায়ে উদ্ধবের মন্ত্রণায় শ্রীকৃষ্ণের ইন্দ্রপ্রস্থে গমন এবং তন্নিবন্ধন পাণ্ডবদিগের পরমোৎসব বর্ণন॥ ০॥

শুকদেব কহিলেন, মহাবুদ্ধিশালী উদ্ধব এইরূপ দেবর্ষির প্রকাশিত মত অর্থাৎ রাজসূয়যজ্ঞে গমন ও সভ্যদিগের মত অর্থাৎ রাজগণ রক্ষা এবং শ্রীকৃষ্ণের অভিমত অর্থাৎ উভয় বিষয়, এই সকল জানিতে পারিয়া কহিতে লাগিলেন॥ ১॥

উদ্ধব কহিলেন, হে দেব! দেবর্ষি যাহা কহিলেন, রাজসূয়যজ্ঞকারি পৈতৃষ্বসেয়ের সাহায্য, তাহা কর্ত্তব্য এবং শরণপ্রার্থি রাজাদিগের রক্ষাও তোমার কর্ত্তব্য॥ ২॥

হে বিভো! রাজা যুধিষ্ঠিরের দিক্চক্রজয়ি রাজসূয়যজ্ঞের সিদ্ধি এবং জরাসন্ধ জয় এই উভয় বিষয়ই

অস্মাকঞ্চ মহানর্থো হেতেনৈব ভবিষ্যতি। যশশ্চ তব গোবিন্দ রাজ্ঞো বন্ধাদ্বিমুক্ততঃ॥ ৩॥
স বৈ দুর্ব্বিষহো রাজা নাগায়ুতসমো বলে। বলিনামপি চান্যেষাং ভীমং সমবলং বিনা॥ ৪॥
দ্বৈরথে সতু জেতব্যো মাশতাক্ষৌহিণীযুতঃ। ব্রহ্মণ্যোঽভ্যর্থিতো বিপ্রৈর্ন প্রত্যাখ্যাতি কর্হিচিৎ॥৫
ব্রহ্মবেশধরো গত্বা তং ভিক্ষেত বৃকোদরঃ। হনিষ্যতি ন সন্দেহো দ্বৈরথে তব সন্নিধৌ॥ ৬॥

শ্রীধরস্বামী।

রাজসূয়ার্থং শরণাগতরক্ষার্থঞ্চ॥ ৩॥

অত্যুৎসুকতয়া সদ্য এব জরাসন্ধং হন্তুমিচ্ছন্তো যাদবানালক্ষ্যাহ স বা ইতি। অন্যেষাং ততো বলিনামপি যদ্যপি সমবল এব ভীমস্তথাপি তং বিনা। ভীমাদেব তস্য মৃত্যুর্বিহিত ইতি ভাবঃ॥ ৪॥

ননু স্ববলসাম্যেঽপি সেনাবলং তস্যাধিকমিতি চেদত আহ দ্বৈরথ ইতি। দ্বন্দ্বযুদ্ধে শতেনাক্ষৌহিণীভির্যুতঃ। মা ন জেয় ইত্যর্থঃ। নম্বসৌ সৈন্যমেব যুদ্ধায় নিযুঞ্জীত কুতস্তেন দ্বৈরথমিত্যত আহ ব্রহ্মণ্য ইতি। ন প্রত্যাখ্যাতি ন নিরাকরোতি॥ ৫॥

ভিক্ষেত দ্বন্দ্বযুদ্ধং যাচেত। তথাপি সমবলত্বাৎ সামামেব জাদত আহ তব সন্নিধাবিতি॥ ৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ন কেবলমুভয়েষামেবার্থঃ অপিত্বস্মাকঞ্চ। যাদবানামেতেন তজ্জয়েনৈব বলবদ্দিগ্বিজয়রূপো মহানেবার্থো ভবিষ্যতি। তত্র যচ্চ রাজ্ঞঃ কর্ম্মভূতাৎ বন্ধাৎ সকাশাৎ বিমুক্ততস্তব যশস্তদপ্যস্মাকং মহানেবার্থ ইতি বদন্ যাদবানপি সর্ব্বান্ দৃষ্ট্বা স্বমতপক্ষপাতিনঃ করোতি স্ম। বন্ধান্ বিমুক্ত ইতি পাঠঃ কচিৎ। হে গোবিন্দেতি ভগবত্তাপ্রকটনার্থং পৃথিব্যামবতীর্ণস্য তবৈতদযুক্ত এবেতি ভাবঃ॥ ৩॥

পাণ্ডবেষ্বপি কেন কথং জরাসন্ধো জেতব্য ইত্যপেক্ষায়ামাহ স ইতি ত্রিভিঃ। বৈ প্রসিদ্ধৌ। বলে তাবন্নাগায়ুতসমঃ তাদৃশবলিনামপ্যন্যেষাং দুর্ব্বিষহঃ অসহ্যবিক্রমঃ। রাজেতি মহাসৈন্যসম্পত্তিশ্চ সূচিতা॥ ৪॥

দ্বৈরথ ইত্যর্দ্ধকং তুএব সমবলত্বেতি দ্বৈরথএব স জেতব্যঃ॥ ৫॥

ব্রহ্মণ্য ইতি সার্দ্ধকং তত্র তৎ সোপানমাহ একেন। কর্হিচিন্ন প্রত্যাখ্যাতি অঙ্গীকুর্য্যাদেবেত্যর্থঃ। যস্মাদেবং তস্মাদ্ ব্রহ্মবেশেতি।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অস্মাকং সভ্যানাং। এতেনৈব রাজসূয়ার্থকগমনেনৈব। মহান্ অর্থঃ জরাসন্ধবধলক্ষণঃ॥ ৩॥

সদ্যএব জরাসন্ধং হন্তুমুৎসুকান্ যাদবানালক্ষ্যাহ স বৈ ইতি অন্যেষাং ততোঽধিকবলিনামপি যদ্যপি সমবলএব ভীমস্তদপি তং বিনেতি ভীমাদেব তস্য মৃত্যুরিতি বৃহস্পতেঃ সকাশাদধীত জ্যোতিরাগমাদিশাস্ত্রেণ ময়ৈব পূর্ব্ববিচারিতত্বাদিতি ভাবঃ॥ ৪॥

ভীমেনাপি সদ্বৈরথ এব জেতব্যঃ শতাক্ষৌহিণীযুতস্তু নাজেতব্যঃ॥ ৫॥

নম্বসৌ স্বসৈন্যমেব যুদ্ধায় নিযুঞ্জীত কুতস্তেন দ্বৈরথমিতি তত্রাহ ব্রহ্মণ্য ইতি। ন প্রত্যাখ্যাতি ন নিরাকরোতি। ভিক্ষেত দ্বন্দ্বযুদ্ধং যাচেত স এব জেষ্যতি চেত্তর্হি কিং ময়েত্যত আহ তবেতি। তব সন্নিধানং বিনা তু দ্বৈরথোঽপি ন তং হন্তুং প্রভবিষ্যতীতি ভাবঃ॥ ৬॥

আমার অভিমত, জরাসন্ধ হইতে রাজাদিগকে মোচন করিলে আপনাদেরও যশোলাভ হইবে॥ ৩॥

সেই রাজা জরাসন্ধ অতিশয় দুর্বিষহ ও বলে অযুত হস্তির সমান এবং সমবল ব্যতিরেকে সে অন্য বলবান্‌দিগের সম্বন্ধে অতিশয় ভয়ানক॥ ৪॥

অতএব দ্বন্দ্বযুদ্ধে সেই বীরকে জয় করা কর্ত্তব্য, শত শত অক্ষৌহিণী দ্বারা তাহাকে জয় করা কর্ত্তব্য নহে, যেহেতু বিপ্রগণ ব্রহ্মণ্যদেবকে অভ্যর্থনা করিয়াছেন, অতএব তদ্বিষয়ে সৈন্য নিয়োগ পূর্ব্বক তাঁহাদিগকে প্রত্যাখ্যান করা বিধেয় নহে॥ ৫॥

বৃকোদর ব্রাহ্মণবেশে তাহার নিকটে গমন পূর্ব্বক দ্বন্দ্বযুদ্ধ প্রার্থনা করুন। তাহা হইলে আপনার সম্মুখে তিনি দ্বন্দ্বযুদ্ধে তাহাকে বধ করিতে পারিবেন সন্দেহ নাই॥ ৬॥

নিমিত্তং পরমীশস্য বিশ্বসর্গনিরোধয়োঃ। হিরণ্যগর্ভঃ শর্ব্বশ্চ কালস্যারূপিণস্তব ॥ ৭ ॥

গায়ন্তি তে বিশদকর্ম্ম গৃহেষু দেব্যো রাজ্ঞাং স্বশত্রুবধমাত্মবিমোক্ষণঞ্চ।

শ্রীধরস্বামী।

নন্বকিঞ্চিৎ কুর্ব্বতো মম সন্নিধানাৎ কিং স্যাদত আহ নিমিত্তমিতি। অয়মর্থঃ। যথা তবারূপস্য কালাত্মনো বিশ্বসর্গে নিমিত্তং কেবলং হিরণ্যগর্ভঃ। তথা শর্ব্বশ্চ তন্নিরোধে। তথাত্র ত্বমেব সন্নিধিমাত্রেণ হন্তা। ভীমো নিমিত্তমাত্রমিতি ॥ ৭ ॥

অতো হননোপায়েন ত্বয়াসৌ শীঘ্রং হন্তব্য ইত্যাশয়েনাহ গায়ন্তীতি। জরাসন্ধধৃতানাং রাজ্ঞাং দেব্যঃ পত্ন্যস্তে বিশদং কর্ম্ম স্বগৃহেষু বালকলালনাদৌ গায়ন্তি। কিং তৎ স্বশত্রোর্জরাসন্ধস্য বধং আত্মনাং পতীনাং বিমোক্ষণঞ্চ। বৎস মা রোদীঃ শ্রীকৃষ্ণো

বৈষ্ণবতোষণী।

বৃকস্যেব কৃশমুদরং যস্যেতি বলিষ্ঠত্বং সূচিতম্। বলিষ্ঠানাং হি সিংহাদীনাং কৃশমধ্যত্বং। সমবলত্বেঽপি জয়কারণমাহ জয়েঽপি হনন-মপ্যাহং হনিষ্যতীতি ॥ ৬ ॥

তব যঃ কালস্তদ্রূপা শক্তিস্তস্য নিমিত্তমাত্রং স্বীকৃতমাত্রং কালস্যৈব বিশেষণং। অরূপিণঃ সর্ব্বসম্পাদকস্যাপি চেষ্টাভিরলক্ষ্যমাণস্যেত্যর্থঃ। তাদৃশশক্তিত্বং চ যুক্তমেবেত্যাহ ঈশ্বরস্যেতি। তথা হিরণ্যগর্ভশর্ব্বয়োর্মাহাত্ম্যার্থং যথা ত্বয়া তৎ ক্রিয়তে তথাত্রাপি ভীমসেনযশঃপ্রদানার্থমপ্যেবং কার্য্যমিতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

তথা ত্বৈকশরণানাং ত্বৈকাশাজীবনানাং তাদৃশদুঃখাস্পদমপীত্যাহ গায়ন্তীতি প্রথমতো দুষ্টহননভক্তরক্ষাত্মকং বিশদকর্ম্ম গায়ন্তি তচ্চোপজীব্যভাবিনং স্বশত্রুবধমাত্মবিমোক্ষণঞ্চ গায়ন্তীত্যর্থঃ। তথৈব গোপ্যশ্চ স্বশত্রুবধাদিকং ভূতমপি গায়ন্তি। তথা লব্ধশরণা মোক্ষেচ্ছয়া শরণাগতা মুনয়ো মুক্তা বয়ঞ্চ ভক্তাঃ কুঞ্জরপতের্গজেন্দ্রস্য মোক্ষণং তচ্ছত্রোর্নক্রস্য বধং। জনকাত্মজায়া মোক্ষণং শত্রো রাবণস্য বধং পিত্রোর্মোক্ষণং শত্রোঃ কংসস্য বধং চ গায়ামঃ। তত্র মুক্তানাং তত্তদ্গানং তদ্যশোমাহাত্ম্যেনৈব তথা ভক্তানাঞ্চ। তত্র পাণ্ডবা অপি প্রবেশিতাঃ। তস্মাৎ সর্ব্ব এব নিজাশ্রিতা রক্ষণীয়া ইতি সর্ব্বসমঞ্জসমেব কার্য্যমিতি ভাবঃ। অত্র শ্রীগোপীনাং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ন বয়ঃ কালস্তদ্রূপা শক্তিঃ তস্য নিমিত্তং কালস্যৈব বিশেষণং অরূপিণ ইতি। সর্ব্বসম্পাদকস্যাপি চেষ্টাভিরলক্ষ্যমাণস্যেতা[illegible] ১——৭ ॥

গোপ্যশ্চ স্বশত্রুবধাদিকমতীতং গায়ন্তি মুনয়ো গজেন্দ্রজনকাত্মজয়োর্মোক্ষণাদিকং গায়ন্তি। বয়ঞ্চ যদবঃ পিত্রোঃ শ্রীবসুদেব-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নন্বকিঞ্চিৎ কুর্ব্বতো মম সন্নিধানাৎ কিং স্যাদত আহ নিমিত্তমিতি। তব ঈশস্য যঃ কালস্তদ্রূপা শক্তিস্তস্য যৌ বিশ্বসর্গনিরোধৌ তয়োস্তত্র হিরণ্যগর্ভঃ শর্ব্বশ্চ পরং কেবলং নিমিত্তমেবেত্যন্বয়ঃ। অরূপিণ ইতি কালস্য বিশেষণং। কালেনৈব বিশ্বং সৃজ্যতে নিরুধ্যতে চ তত্র যথা সর্গে হিরণ্যগর্ভো নিমিত্তমাত্রং শর্ব্বশ্চ নিরোধে তথৈব সন্নিধিমাত্রেণ ত্বমেব জরাসন্ধং হনিষ্যসি ভীমো নিমিত্তমাত্রং। হিরণ্যগর্ভশর্ব্বয়োর্মাহাত্ম্যার্থং যথা ত্বয়া তৎ ক্রিয়তে। তথাত্রাপি ভীমসেনায় যশঃপ্রদানার্থমিদমপ্যেকং তব কার্য্যমিতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

দুষ্টনিগ্রহশিষ্টপালনাত্মকং তব যশো যদ্যপি সঙ্কীর্ত্ত্যমানং পূর্ব্বসিদ্ধমেবাস্তি তদপীদানীং জরাসন্ধে হতে সতি তদপি বিপুলীভবিষ্যতীত্যাহ গায়ন্তীতি। জরাসন্ধবদ্ধানাং রাজ্ঞাং দেব্যঃ পত্ন্যঃ তে বিশদং কর্ম্ম স্বগৃহেষু বালকলালনাদৌ গায়ন্তি কিং তৎ কর্ম্ম স্বশত্রোর্জরাসন্ধস্য বধং ভাবিনমপি আত্মনাং পতীনাং বিমোক্ষণঞ্চ সর্ব্বজ্ঞমুন্যাদিপ্রবোধিতত্বাদশায়াস্ত। হে বৎস মা রোদীঃ কৃষ্ণো জরাসন্ধং

যেমন অরূপী কালাত্মা ঈশ্বর যে তুমি তোমার বিশ্বসৃষ্টি সংহার বিষয়ে ব্রহ্মা ও মহাদেব নিমিত্ত মাত্র, তদ্রূপ সন্নিধি মাত্রে তুমিই হন্তা, ভীম কেবল নিমিত্ত মাত্র ॥ ৭ ॥

জরাসন্ধ কর্ত্তৃক রুদ্ধ রাজাদিগের মহিষীগণ তোমার এই বিশদ কর্ম্ম অর্থাৎ জরাসন্ধ বধ ও স্বীয় স্বীয় পতির মোক্ষ বিষয় গৃহে গৃহে ঘোষণা করিবে। যেমন গোপীগণ শঙ্খচূড় হইতে, কুঞ্জরপতি নক্র

গোপ্যশ্চ কুঞ্জরপতের্জনকাত্মজায়াঃ পিত্রোশ্চ লব্ধশরণা মুনয়ো বয়ঞ্চ ॥ ৮ ॥

জরাসন্ধবধঃ কৃষ্ণ ভূর্য্যর্থায়োপকল্পতে। প্রায়ঃ পাকবিপাকেন তব চাভিমতঃ ক্রতুঃ ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

জরাসন্ধং নিহত্য তব পিতরং মোচয়িষ্যতীতি। তত্র দৃষ্টান্তাঃ গোপ্যশ্চেত্যাদয়ঃ। যথা গোপ্যঃ শঙ্খচূড়বধং স্বমোক্ষঞ্চ গায়ন্তি। অবতারান্তরগতঞ্চ কুঞ্জরপতে র্নক্রাৎ। জনকাত্মজায়াশ্চ রাবণাৎ পিত্রোশ্চ কংসগৃহান্মোক্ষং। অতএবম্ভূতানাং তাসাং কৃপয়া ত্বয়া তথৈব কর্ত্তব্যমিতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

কিঞ্চ জরাসন্ধবধ ইতি ভূর্য্যর্থায়েতি ততঃ শিশুপালবধাদয়োঽপি সুখসাধ্যা ভবিষ্যন্তীতি ভাবঃ। এতৎ সর্ব্বং ভবিষ্যত্যেবেতি সম্ভাবয়ন্নাহ প্রায় ইতি। পচ্যতে ইতি পাকঃ কর্ম্ম তস্য বিপাকঃ ফলং তেন। রাজ্ঞাং পুণ্যবিপাকেন জরাসন্ধাদীনাং পাপবিপাকেনেতি পাঠান্তরে জরাসন্ধস্য পাপবিপাকেনেতি। তেনায়ং ক্রতুস্তবাভিপ্রেতঃ। তত্র গতে ত্বয়ি সর্ব্বং ভবিষ্যতীত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পুরুষান্তরসম্বন্ধেনোত্তরোত্তর শ্রৈষ্ঠ্য বিবক্ষয়া সর্ব্বান্তপাঠে যোগ্যোঽপি স্ত্রীজাতিপ্রসঙ্গাৎ তৎস্মরণেনাত্যোৎসুক্যান্মধ্যত এবোক্তিঃ। আসাঞ্চাকস্মাৎ প্রস্তাবঃ শ্রীমদ্ ব্রজাদাগমনমারভ্য প্রায়েণ লব্ধাবসরতয়া কেনাপি মিষেণ মধ্যে মধ্যে তৎস্মরণার্থং। তথা সর্ব্বং হস্ত সর্ব্বরক্ষার্থং মদ্বিধেন মন্ত্রয়সি। তা এব বা কথং ন স্মরসীত্যুপালম্ভনপ্রায়ার্থঞ্চেতি জ্ঞেয়ং। যদেব কিল মনসি কৃত্বা রাজসূয়াদি সম্বন্ধপরম্পরাপ্রাপ্তদন্তবক্রবধান্তকার্য্যং সমাপ্য শ্রীভগবান্ স্বয়মেব শ্রীমদ্‌ব্রজং গমিষ্যতীত্যেতদপ্যুদাহরিষ্যামঃ কিন্তু মহাসভায়াং তাসাং প্রস্তাবো গোপীসামান্যতয়া শ্রীমদ্‌ব্রজেশ্বর্য্যাদীনামেব সত্যোঽনু ভানাম্ন দোষায়েতি জ্ঞেয়ং ॥ ৮ ॥

উপসংহরতি জরেতি। ভূর্য্যর্থায় পূর্ব্বোক্তরাজসূয়াদিরূপায়। পাকঃ সাক্ষাদুদ্দিষ্টোঽর্থঃ পাণ্ডবরাজস্য পারমেষ্ঠ্যাদিঃ বিপাকঃ সাক্ষাদনুদ্দিষ্টোঽপি মনসি স্থিতঃ শিশুপালদুর্য্যোধনাদিলক্ষণভূভারহরণরূপঃ। তয়োর্দ্বন্দ্বৈক্যং তেন হেতুনা ক্রতুশ্চ তবাভিপ্রেতোঽভি-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দেবক্যোস্তত্তদগায়াম ইত্যন্বয়ঃ ॥ ৮ ॥

জরেত্যাদৌ কৃষ্ণেতি। পাকবিপাকেন কচিদনুকূলতয়া কচিত্তু প্রতিকূলতয়াভিপ্রায় পরিণামেনেত্যর্থঃ ॥ ৯—১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হত্বা তব পিতরং মোচয়িষ্যতীতি। অত্র দৃষ্টান্তঃ যথা গোপ্যঃ স্বশত্রোঃ শঙ্খচূড়স্য বধং তন্নিরোধাদাত্মাবমোক্ষণঞ্চ পরস্পরসান্ত্বনাদৌ গায়ন্তি ভোঃ সখ্যঃ সমাশ্বসিত। ক্বদিশ্বা ক্বদিশ্বা মা প্রাণাংস্ত্যক্তুমুপক্রমধ্বং। যঃ খলু তাদৃশশঙ্খচূড়াখ্যমহাব্যাঘ্রগ্রাসাদরক্ষীৎ সএব কৃপাসিন্ধুঃ স্বয়মেব স্মৃত্বা স্ববিরহ মহাবিপৎকাল সর্পদংশাদপি রক্ষিষ্যতীতি তেন জরাসন্ধং হত্বা তা দেবাস্তৎপতিভিঃ সঙ্গতীকৃত্য ত্বয়া যথা রক্ষণীয়াস্তথৈব রাজসূয়াদিকৃত্যং সমাপ্য তত আগমনসময়ে নিভৃতং ব্রজং গত্বা তা গোপ্যোঽপি স্বসঙ্গতীকৃত্য ত্বয়া রক্ষণীয়াঃ ততশ্চাস্মদাদয়োঽপি তত্রে যশোগায়াম ইত্যবসরপ্রাপ্তস্বাভীপ্সিতমন্ত্রণার্পণং ধ্বনিতং। কিঞ্চ যথা দেব্যো গোপ্যশ্চ গায়ন্তি তথা লব্ধশরণা মুনয় আত্মারামভক্তা বয়ং দাসভক্তাশ্চ স্বসুহৃদাস্বাদনাদৌ গায়ামঃ কিং তৎ কুঞ্জরপতেঃ স্বশত্রো র্নক্রস্য বধং তস্মাদাত্মবিমোক্ষণঞ্চ। জনকাত্মজায়াঃ স্বশত্রো রাবণস্য বধং পিত্রোশ্চ স্বশত্রোঃ কংসস্য বধং তস্মাত্তস্মাদাত্মবিমোক্ষণঞ্চেতি। ভোস্তপোধনা মা বিষীদথ। যথা নক্রাদিভ্যো গজেন্দ্রাদীনুদ্ধধার তথৈবাস্মানপি সংসারাদুদ্ধরিষ্যতীতি। ভো ভো বয়স্যা ভাবকভক্তা যথৈবোদ্ধৃত্য গজেন্দ্রাদিভ্যঃ স্বসামীপ্যদানেন স্বাভীষ্টসেবামদাত্তথৈবাস্মভ্যমপি দাস্যতীতি ॥ ৮ ॥

ভূর্য্যর্থায় রাজসূয়সিদ্ধয়ে রাজবৃন্দরক্ষাসিদ্ধয়ে স্বচিকীর্ষিত শিশুপালাদিবধ সুখসাধ্যত্বসিদ্ধয়ে মহাক্লিষ্টার্থবিশেষসিদ্ধয়ে চ পাকো রাজসূয়স্য নিষ্পত্তিস্তস্মিন্ সতি তস্য যো বিপাকঃ বিসদৃশং ফলং কুরুবংশক্ষয়সূচকদুর্য্যোধনমানভঙ্গঃ তেন হেতুনা ক্রতুশ্চ তবাভি-

হইতে, সীতা রাবণ হইতে ও বসুদেব কংস হইতে নিষ্কৃতি পাইয়া মোক্ষবিষয় গান করিয়াছিলেন। তদ্রূপ আমরা ও মুনিগণ তোমার শরণাপন্ন হইয়া সর্ব্বদাই মোক্ষবিষয় গান করিতেছি ॥ ৮ ॥

হে কৃষ্ণ! জরাসন্ধবধ আমাদিগের ভূরি প্রয়োজনের নিমিত্ত কল্পিত হইবে, অতএব রাজাদিগের পুণ্যকর্ম্মের পরিণাম হেতু সেই যজ্ঞে গমন তোমার অভিমত হউক ॥ ৯ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ইত্যুদ্ধববচো রাজন্ সর্ব্বতো ভদ্রমচ্যুতং। দেবর্ষির্যদুবৃদ্ধাশ্চ কৃষ্ণশ্চ প্রত্যপূজয়ন্ ॥ ১০ ॥

অথাদিশৎ প্রয়াণায় ভগবান্ দেবকীসুতঃ। ভৃত্যান্ দারুকজৈত্রাদীননুজ্ঞাপ্য গুরূন্ বিভুঃ ॥১১॥

নির্গময্যাবরোধান্ স্বান্ সসুতান্ সপরিচ্ছদান্। সঙ্কর্ষণমনুজ্ঞাপ্য যদুরাজঞ্চ শত্রুহন্।

শ্রীধরস্বামী।

অচ্যুতং উপপত্ত্যা যুক্তং। যদুবৃদ্ধা ইতি বস্তুনিরুদ্ধাদয়স্তথা নাপূজয়ন্নিতি সূচয়তি ॥ ১০ ॥

অনুজ্ঞাপ্য অনুজ্ঞাং প্রার্থ্য। গুরূন্ বসুদেবাদীন্ ॥ ১১ ॥

অবরোধান্ দারাদীন্ নির্গময্য প্রয়াণং কারয়িত্বা ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মতঃ। প্রায়ঃশব্দেন পাণ্ডবানাং বনবাসাদিদুঃখনিদানানাংশেনানভিমতোঽপি তেষাং পরিণামপরমসুখনিদানত্বাদেবাভিমত ইত্যর্থঃ। প্রায় ইতি বিতর্কে বা। পাঠান্তরে পাপানাং জরাসন্ধাদীনাং বিপাকেন পরিণামেন মোক্ষাদিলক্ষণাবস্থান্তরপ্রাপ্ত্যা হেতুনেতি। ততঃ প্রথমং রাজসূয়ার্থমুদ্যতং পাণ্ডবরাজমাখ্যায় তদনুজ্ঞয়া ভীমসেনেন জরাসন্ধঃ ঘাতয়িত্বা রাজসূয়ঃ সম্পাদয়িতব্য ইতি ভাবঃ। কৃষ্ণেতি পরমমহিমাদিময়নামত্বাত্তেনৈব সম্বোধনং পরমমহিমানমেবাবেদয়তি। যস্য নাম মহদ্যশ ইতি শ্রুতেঃ তস্মাদত্র দাসভাবো নাভাসী-ক্রিয়তে ॥ ৯ ॥

প্রতীতি। তাদৃশগিরোদ্ধবেন কৃতস্য তেষাং পূজনস্য প্রতিরূপত্বসম্পত্তেঃ। যদ্বা। প্রতিপদং প্রত্যক্ষরং চাপূজয়ন্ আদ্রিয়ন্ত। সাধু সাধু ইতি প্রীত্যা শশ্লাঘিরে ইত্যর্থঃ। তত্রাদৌ দেবর্ষিণা প্রতিপূজনং তদভিমতসিদ্ধেঃ অন্তেতু শ্রীকৃষ্ণেন যতশ্চ খলু তত্তন্মুখেনৈব বাচয়িত্বা স্বেন তৎপক্ষগ্রহণমেবেদমিতি ব্যবচ্ছিন্নং। যদুবৃদ্ধা ইতি তেষামেব তাদৃশপ্রাগল্‌ভ্যো যুক্তত্বাৎ ॥ ১০ ॥

অথানন্তরং সদ্য এবেত্যর্থঃ। ভগবান্ সমগ্রৈশ্বর্য্যাদিমানিতি অংশত্বং ব্যবচ্ছিন্নং। তত্রাপি দেবকীসুত ইত্যসাধারণ্যং দর্শিতং। কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়মিতি স্বয়ংশব্দাৎ ইত্যনর্গলবৈভবস্মরণাচ্চমৎকারো ব্যঞ্জিতঃ। আদিশব্দাৎ প্রবলার্হণাদয়ঃ। বিভুঃ পরম-স্বতন্ত্রোঽপি ॥ ১১ ॥

নির্গম্যেতি সার্দ্ধকং অবরোধানিতি তত্রস্থান্। সুতশব্দেন পৌত্রাস্তত্তদ্বধ্বঃ কন্যকাদয়শ্চ জ্ঞেয়াঃ। স্নেহেন মহোৎসবে মিথো-হৃত্যাজ্যত্বাৎ পরিচ্ছদাঃ পর্য্যঙ্কাদয়ঃ দাস্যাদিপরিবারাশ্চ সঙ্কর্ষণমাত্মনো দ্বিতীয়ব্যূহমিতি যোগ্যতা দর্শিতা। তথা যদুরাজমুগ্রসেন-মনুজ্ঞাপ্যেতি নৃপত্বেন পুরীরক্ষায়ৈ তত্র স্থাপনেন সংমাননার্থং। তত্র মহিষীণাং নির্গমনাৎ পশ্চাৎ সঙ্কর্ষণ-যদুরাজয়োরনুজ্ঞাপনং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মতঃ। পাকঃ পরিণতৌ শিশাবিতি। বিপাকঃ পাচনে স্বেদে কর্ম্মণো বিসদৃক্ ফলে ইতি চ মেদিনী। এবোঽর্থস্তত্রত্যযাদব-কৌরবাদ্যৈ র্মা বুধ্যতামিত্যুদ্ধবেন দুর্বোধার্থকং পদং প্রযুক্তং। পাপবিপাকেনেতি পাঠে পাপানাং শিশুপালাদীনাং বিপাকেন বিনাশ-লক্ষণপরিণামেন হেতুনা। প্রায় ইতি বিতর্কে ॥ ৯ ॥

অচ্যুতং সোপপত্তিকত্বাৎ চ্যুতিরহিতং। যদুবৃদ্ধা ইত্যনেনানিরুদ্ধাদয়ঃ সদ্যো যুদ্ধোৎসাহবন্তস্ত নাপূজয়ন্নিতি দ্যোতিতং ॥ ১০ ॥

গুরূন্ বসুদেবাদীন্ অনুজ্ঞাপ্য অনুজ্ঞাং প্রার্থ্য ॥ ১১ ॥

অবরোধান্ অবরোধস্থান্ দারান্ তেষামপি নিমন্ত্রিতত্বাত্তদৌৎসুক্যাচ্চ ॥ ১২ ॥

শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্! সর্ব্ব প্রকার মঙ্গলদায়ক উদ্ধবের এই ন্যায্য বাক্যকে দেবর্ষি নারদ, যদুবৃদ্ধগণ ও শ্রীকৃষ্ণ সকলেই সমাদর পূর্ব্বক গ্রহণ করিলেন ॥ ১০ ॥

অনন্তর দেবকীনন্দন বিভু ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ বসুদেবাদি গুরুবর্গের অনুজ্ঞা গ্রহণ পূর্ব্বক দারুক জৈত্রাদি ভৃত্যগণকে গমনার্থ উদ্যোগ করিতে আদেশ করিলেন ॥ ১১ ॥

পরিচ্ছদ ও পুত্রাদির সহিত স্বীয় পত্নীগণকে প্রথমত যানে আরোহণ করাইয়া এবং বলদেব ও

সূতোপনীতং স্বরথমারুহৎ গরুড়ধ্বজং ॥ ১২ ॥

ততো রথদ্বিপভটসাদিনায়কৈঃ করালয়া পরিবৃত আত্মসেনয়া।

মৃদঙ্গভের্য্যানকশঙ্খগোমুখৈঃ প্রঘোষঘোষিতককুভো নিরক্রমৎ ॥ ১৩ ॥

নৃবাজিকাঞ্চনশিবিকাভিরচ্যুতং সহাত্মজাঃ পতিমনুসুব্রতা যযুঃ।

বরাম্বরাভরণবিলেপনস্রজঃ সুসংবৃতা নৃভিরসিচর্ম্মপাণিভিঃ ॥ ১৪ ॥

নরোষ্ট্রগোমহিষখরাশ্বতর্য্যনঃ করেণুভিঃ পরিজনবারযোষিতঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ভটাঃ পদাতয়ঃ সাদিনঃ অশ্বারোহাঃ। রথাদিনায়কৈঃ করালয়া তীব্রয়া আত্মসেনয়া পরিবৃতো নিরক্রমৎ নিরগমৎ। কুতঃ মৃদঙ্গাদিভির্বাদ্যৈঃ প্রঘোষেণ ঘোষিতায়াঃ ককুভঃ ॥ ১৩ ॥

নৃবাজীতি। নরযানৈঃ অশ্বৈঃ কাঞ্চনশিবিকাভিশ্চ অচ্যুতং পতিমনু যযুঃ। সুব্রতাঃ পতিব্রতাঃ। বরাণি অম্বরাদীনি যাসাং তাঃ ॥১৪

নরোষ্ট্রাদিভির্যানৈঃ। অশ্বতরী গর্দ্দভ্যামশ্বাজ্জাতা। অনঃ শকটং। করেণুর্গজী। পরিজনযোষিতো বারযোষিতশ্চ। কটকুট্যঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

দূরতোঽনুব্রজনাৎ। হে শত্রুহন্নিতি স্বশত্রু জরাসন্ধবধার্থময়মেবোপায়ো যুক্ত ইতি শত্রুবধকারিণা ভবতা জ্ঞায়ত এবেতি ভাবঃ। স্বীয়মসাধারণং রথং। তল্লক্ষণমাহ গরুড়েতি। ইতি শত্রুবর্গভয়ঙ্করত্বং বেগগামিত্বাদিকং চ সূচিতং। গরুড়ধ্বজ ইতি পাঠেঽপি তত্রৈব তাৎপর্য্যং ॥ ১২ ॥

ততস্তদনন্তরং। কিম্বা তস্যাঃ পুর্য্যাঃ সকাশাৎ। তামেব বিশিনষ্টি মৃদঙ্গেত্যাদিনা। আত্মনঃ সেনয়েতি তস্যা বলবিক্রমপরিচ্ছদাদিভি র্ভক্ত্যা চ সাধারণ্যমুক্তং। আনকঃ পটহঃ। গোমুখং আনকভেদঃ ॥ ১৩ ॥

কাঞ্চনশিবিকানাং নরযানান্তর্গতত্বেঽপি পৃথগ্নির্দ্দেশস্তদ্বিশেষাপেক্ষয়া। অচ্যুতমিতি প্রত্যেকং সর্ব্বাসামগ্রতঃ স্থিত্যভিপ্রায়েণ। সুসংবৃতাঃ সুষ্ঠু দূরতোঽসংকীর্ণত্বাদিনা সম্যক্ নৈরন্তর্য্যাদিনা বৃতা বেষ্টিতাঃ। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা। নরএব বাজিবচ্ছীঘ্রগা যত্র নৃরূপাঃ বাজাঃ পক্ষা বিদ্যন্তে যত্র বা তাদৃশীভিঃ কাঞ্চনময় শিবিকাভিঃ ॥ ১৪ ॥

নরশব্দেন নরবাহ্যযানানি। গাবো বৃষাঃ পরিজনা রজকাদয়ঃ সর্ব্বশঃ সর্ব্বানেবোপস্করান্ সর্ব্বেষ্বেব বাহনেষু সর্ব্বতো বিযুজ্য ॥১৫॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নৃপবাজীতি। নর এব বাজিনঃ শীঘ্রগামিত্বাৎ তদ্বাহ্যকাঞ্চনশিবিকাদিঃ ॥ ১৪——১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভটাঃ পদাতয়ঃ। সাদিনঃ অশ্বারোহাঃ নায়কা রথিনঃ। টাবন্তোঽপি ককুভাশব্দো দৃষ্টঃ ॥ ১৩ ॥

নৃবাজীতি। নরযানৈরশ্বৈঃ কাঞ্চনশিবিকাভিশ্চ। অচ্যুতং পতিং অনুযযুঃ সুব্রতাঃ পতিব্রতাঃ ॥ ১৪ ॥

পরিজনা রজকাদয়ঃ। কটকুট্যঃ উশীরাদিনির্ম্মিতাঃ গৃহাস্তদাদয় উপস্করাঃ পরিচ্ছদা যাসাং তাঃ। সর্ব্বশঃ সর্ব্বানেব তান্ উপ-

যদুরাজের অনুমতি লইয়া পরে সারথি কর্ত্তৃক আনীত গরুড়ধ্বজ রথে আরোহণ করিলেন। ॥ ১২ ॥

তদনন্তর পদাতিক অশ্বারোহী গজ রথাদি ও নায়কে পরিব্যাপ্ত অতিতীব্র আত্মসেনাগণে পরিবৃত হইয়া এবং ভেরী আনক শঙ্খ ও গোমুখ প্রভৃতি বাদ্যে দিক্ সকল পরিপূর্ণ করত পুরী হইতে নির্গত হইলেন ॥ ১৩ ॥

বস্ত্রাভরণ গন্ধমাল্যবিশিষ্টা পতিব্রতা নারী সকল পুত্রগণ সহিত অসি চর্ম্মধারি জনগণে পরিবৃত হইয়া অশ্বতুল্য শীঘ্র-গামি নরবাহ্য কাঞ্চন-শিবিকাযোগে স্বীয়পতি অচ্যুতের পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিলেন ॥ ১৪ ॥

অলঙ্কৃত পরিজন যোষিৎগণ ও বারবনিতা সকল তৃণ নির্ম্মিত গৃহ ও কম্বল বস্ত্রাদি সহিত নর, উষ্ট্র,

স্বলঙ্কৃতাঃ কটকুটিকম্বলাম্বরাদ্যুপস্করা যযুরধিযুজ্য সর্ব্বশঃ ॥ ১৫ ॥
বলং বৃহদ্ধ্বজপটছত্রচামরৈর্বরায়ুধাভরণকিরীটবর্ম্মভিঃ।
দিবাংশুভিস্তুমুলরবং বভৌ রবের্যথার্ণবঃ ক্ষুভিততিমিঙ্গিলোর্ম্মিভিঃ ॥ ১৬ ॥
অথো মুনির্যদুপতিনা সভাজিতঃ প্রণম্য তং হৃদি বিদধৎ বিহায়সা।
নিশম্য তদ্ব্যবসিতমাহৃতার্হণো মুকুন্দসন্দর্শননির্বৃতেন্দ্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥
রাজদূতমুবাচেদং ভগবান্ প্রীণয়ন্ গিরা। মা ভৈষ্ট দূত ভদ্রং বো ঘাতয়িষ্যামি মাগধং ॥ ১৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

উশীরাদিতৃণনির্ম্মিতা গৃহাঃ। কম্বলাম্বরাদয়শ্চ উপস্করাঃ কুড্যাদিরূপা যাসাং তাঃ। অধিযুজ্য বলীবর্দ্দাদিষূপস্করান্ দৃঢ়ং সংনহ্য ॥ ১৫ ॥
রবেরংশুভিশ্চ তদ্বলং দিবা বভৌ। কথম্ভূতং। তুমুলরবং আকুলস্বনং ক্ষুভিতৈস্তিমিঙ্গিলৈরূর্ম্মিভিশ্চ ॥ ১৬ ॥
মুনির্নারদো বিহায়সা যযাবিতি শেষঃ ॥ ১৭ ॥
মা ভৈষ্টেতি বহুবচনং রাজাভিপ্রায়েণ ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তচ্চ বলং সৈন্যমংশুভি র্নিজকান্তিভি র্দিবাপি রবিমতিক্রম্য বভৌ। কীদৃশৈরংশুভিঃ বৃহন্তি ধ্বজাদীনি যেষু বরাণ্যায়ুধাদীনি চ যেষু তৈঃ। তত্র দৃষ্টান্তো যথেতি। ক্ষুভিতাস্তিমিঙ্গিলাস্তদাদয়ো যেষু তৈরূর্ম্মিভিঃ। অত্র পটাঃ পতাকারূপাঃ। ধ্বজাদীনাং তিমিঙ্গিলাদিভিঃ সাদৃশ্যং অংশূনাঞ্চোর্ম্মিভিঃ ॥ ১৬ ॥
অথ প্রয়াণানন্তরমেব যদুপতিনা প্রণম্য সভাজিতঃ সন্ বিহায়সা যযৌ। কথং সভাজিতস্তত্রাহ আহৃতান্যর্হণানি নানাপূজাদ্রব্যাণি যস্মৈ তথাভূতঃ সন্নিতি। এবং সর্ব্বৈর্যদুভিরপি সভাজিত ইতি ভাবঃ। কিং কৃত্বা যযৌ তস্য ব্যবসিতং পাণ্ডবানাং বদ্ধরাজানাঞ্চ যুগপন্মনোরথসম্পাদনরূপং নিশম্য শ্রুত্বা। কিং কুর্ব্বন্ যযৌ। তং হৃদি বিদধৎ তথা ভাবয়ন্নেবেত্যর্থঃ। যতো মুকুন্দস্য সর্ব্বদুঃখবিমোচনশীলস্য সন্দর্শনমাত্রেণ কিমুত তত্তৎসদ্ব্যবহারেণ। নির্বৃতানি ইন্দ্রিয়াণি যস্য স তথেতি ॥ ১৭ ॥
অতঃ শ্রীভগবতঃ পরমদয়ালুত্বং পরমবিনয়িত্বং শরণাগতসন্ত্রাণব্রতপরায়ণত্বঞ্চ স্মৃত্বা সগদ্গদমাহ রাজেতি। গিরা মা ভৈষ্টেত্যাদিকয়ৈব ভীমেন ঘাতয়িষ্যামি ॥ ১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্করান্ অধিযুজ্য উষ্ট্রাদিষু দৃঢ়ং সংনহ্য ॥ ১৫ ॥
দিবা রবেরংশুভিস্তদ্বলং আয়ুধরত্নকিরীটাদিচাকচক্যযুক্তং বভৌ ॥ ১৬ ॥
মুনি র্নারদোবিহায়সাযযাবিতি শেষঃ ॥ ১৭ ॥
মা ভৈষ্টেতি বহুত্বং রাজ্ঞাং বহুত্বাৎ ॥ ১৮ ॥

গো, মহিষ, খর, অশ্বতরী, শকট ও করেণু এবং বলীবর্দ্দাদি যোগে গমন করিতে লাগিল ॥ ১৫ ॥

গমন কালে তাহাদিগের তুমুল রবকারী বল সকল বৃহদ্ধ্বজ, পট, ছত্র, চামর দ্বারা ও বস্ত্র আভরণ, কিরীট এবং কবচ দ্বারা দিবাভাগে রবিকিরণে পরিব্যাপ্ত হইয়া ঊর্ম্মি তিমিঙ্গিলাদি দ্বারা সুশোভিত সমুদ্রের ন্যায় শোভা পাইতে লাগিল ॥ ১৬ ॥

অনন্তর মুকুন্দসন্দর্শনে নির্ব্বৃতেন্দ্রিয় নারদ যদুপতি কর্ত্তৃক পূজিত হইয়া তাহা গ্রহণ পূর্ব্বক তাঁহার কার্য্য অবলোকন করত তাঁহাকে প্রণাম পূর্ব্বক হৃদয়ে ধারণ করিয়া বিমানমার্গে গমন করিলেন ॥ ১৭ ॥

তখন ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ রাজদূতকে মধুর বাক্যে তুষ্ট করিয়া কহিলেন, হে দূত! ভয় করিওনা, তোমাদিগের মঙ্গল হউক, আমি জরাসন্ধকে বধ করিব, তাহার সন্দেহ নাই ॥ ১৮ ॥

ইত্যুক্তঃ প্রস্থিতো দূতো যথাবদবদন্নৃপান্। তেঽপি সংদর্শনং শৌরেঃ প্রত্যৈক্ষন্ যন্মুমুক্ষবঃ ॥১৯

আনর্ত্তসৌবীরমরূংস্তীর্ত্বা বিনশনং হরিঃ। গিরীন্নদীরতীয়ায় পুরগ্রামব্রজাকরান্ ॥ ২০ ॥

ততো দৃশদ্বতীং তীর্ত্বা মুকুন্দোঽথ সরস্বতীং। পাঞ্চালানথ মৎস্যাংশ্চ শক্রপ্রস্থমুপাগমৎ।

তমুপাগতমাকর্ণ্য প্রীতো দুর্দ্দর্শনং নৃণাং। অজাতশত্রুর্নিরগাৎ সোপাধ্যায়ঃ সুহৃদ্বৃতঃ ॥ ২১ ॥

গীতবাদিত্রঘোষেণ ব্রহ্মঘোষেণ ভূয়সা। অভ্যয়াৎ স হৃষীকেশং প্রাণাঃ প্রাণমিবাদৃতঃ ॥ ২২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রত্যৈক্ষন্ প্রত্যৈক্ষন্ত। যদ্যস্মান্মুমুক্ষবঃ ॥ ১৯ ॥

আনর্ত্তাদয়ো মার্গস্থা দেশাঃ। তীর্ত্বা অতিক্রম্য। বিনশনং কুরুক্ষেত্রং। অতীয়ায় অতিক্রম্য যযৌ ॥ ২০ ॥

শক্রপ্রস্থং ইন্দ্রপ্রস্থং ॥ ২১ ॥　　প্রাণা ইন্দ্রিয়াণি প্রাণং মুখ্যং প্রাণমিব ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রত্যৈক্ষন্ প্রত্যৈক্ষন্ত তদেকাপেক্ষকা বভূবুঃ। যৎ যস্মৈ সন্দর্শনায় মুমুক্ষবো জরাসন্ধবধান্মোক্ষেচ্ছবো জাতাঃ ॥ ১৯ ॥

গিরীন্ নদীশ্চ তীর্ত্বা আনর্ত্তাদিদেশানতীয়ায়তত্রাপি পুরাদীনতীয়ায়েত্যন্বয়ঃ। সৌবীরপাঞ্চালাঃ। অত্র তন্মার্গস্থা এব জ্ঞেয়াঃ ॥ ২০ ॥

তত্তত্তদতিক্রমণানন্তরং। অথ ততো দৃশদ্বতীতরণানন্তরং। শ্রীদ্বারকাত ইন্দ্রপ্রস্থগমনমার্গে বিনশনপাঞ্চালাদীনামমধ্যবর্ত্তিত্বেঽপি তত্র তত্র গমনং তত্র তত্রত্যানাং ভক্তানাং সুখসম্পাদনার্থমনুসন্ধতঃ প্রাণিনাং হিতার্থং গমনং স্বল্পেনৈব পরিচ্ছদেন প্রস্থায় শিবিরায় মুহুঃ শীঘ্রং নিবৃত্তিময়ং জ্ঞেয়ং ॥

নৃণাং জীবমাত্রাণাং দুর্দ্দশনং দুর্দ্দর্শমপি উপ সমীপে আগতং। অজাতশত্রুরিতি পরমসরলচিত্তত্বং দর্শয়িত্বা তস্য প্রীতেঃ স্বাভাবিকত্বং সূচিতং ॥ ২১ ॥

কিঞ্চ গীতেতি। হৃষীকেশমিতি। হৃষয়ো রশ্ময়স্তদ্বদ্বিদ্যোতমানাঃ কেশা অপি যস্য তং। স্বকান্ত্যা দূরতো বিরাজমানমিত্যর্থঃ। যদ্বা। প্রেম্ণা সর্ব্বেন্দ্রিয়বশীকারিণমিত্যর্থঃ। অত আদৃতঃ সাদরঃ। কিম্বা। তেনৈব স্বগৃহাগমনাদিনা রথাদবতরণাদিনা চ সম্মানিতঃ। যদি কথঞ্চিন্মূর্চ্ছাদিনা প্রগতং প্রাণং বিনা নিশ্চেষ্টাঃ প্রাণাঃ প্রত্যাগতমভিগচ্ছেয়ুস্তদৈবেদং সম্ভবতীত্যদ্ভুতোপমা সূচিতা ॥ ২২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যস্মাৎ শৌরের্হেতোস্তে মুমুক্ষবস্তস্য সন্দর্শনং প্রত্যৈক্ষন্ তদেকাপেক্ষকা বভূবুরিত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

গিরীন্ নদীশ্চ তীর্ত্বা আনর্ত্তাদিদেশানতীয়ায় তত্রাপি পুরাদীনতীয়ায়েত্যন্বয়ঃ ॥ ২০ ॥

অত্র পাঞ্চালবিনশনে মার্গস্থাবেব দেশবিশেষৌ জ্ঞেয়ৌ নত্বন্যপ্রসিদ্ধৌ ॥ ২১——৩৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রত্যৈক্ষন্ প্রত্যৈক্ষন্ত ॥ ১৯ ॥　　বিনশনং কুরুক্ষেত্রং। অতীয়ায় অতিক্রম্য যযৌ ॥ ২০ ॥ ২১ ॥

প্রাণা ইন্দ্রিয়াণি প্রাণং যথা অভিযন্তি তথা অভ্যয়াৎ ॥ ২২ ॥ ২৩ ॥

এই কথা শ্রবণ করিয়া দূত গমন পূর্ব্বক বদ্ধ নৃপতিগণের নিকট সমুদায় বিষয় নিবেদন করিল এবং তাঁহারাও সকলে মুক্তি ইচ্ছা করিয়া শ্রীকৃষ্ণের আগমন প্রতীক্ষা করিতে লাগিলেন ॥ ১৯ ॥

এ দিকে শ্রীকৃষ্ণ আনর্ত্ত, সৌবীর, মরু ও কুরুক্ষেত্র অতিক্রম করিয়া গিরি, নদী, পুর, গ্রাম, ব্রজ ও আকরাদি উত্তীর্ণ হইলেন ॥ ২০ ॥

অনন্তর দৃশদ্বতী, সরস্বতী, পাঞ্চাল ও মৎস্যদেশ অতিক্রম করিয়া অবশেষে ইন্দ্রপ্রস্থে গিয়া উত্তীর্ণ হইলেন, তখন অজাতশত্রু যুধিষ্ঠির নরমাত্রের দুর্দ্দর্শ শ্রীকৃষ্ণ সমাগত হইয়াছেন শুনিয়া প্রীতমনে উপাধ্যায় ও সুহৃদ্গণে আবৃত্ত হইয়া পুরী হইতে নির্গত হইলেন ॥ ২১ ॥

পরে গীত বাদ্যাদি মঙ্গল শব্দ ও পুনঃ পুনঃ বেদোচ্চারণ সহকারে প্রাণের নিকটে ইন্দ্রিয়গণের গমনের ন্যায় সমাদর পূর্ব্বক হৃষীকেশের সমীপে আগমন করিলেন ॥ ২২ ॥

দৃষ্ট্বা বিক্লিন্নহৃদয়ঃ কৃষ্ণং স্নেহেন পাণ্ডবঃ। চিরাদ্দৃষ্টং প্রিয়তমং সস্বজেঽথ পুনঃ পুনঃ॥ ২৩॥
দোর্ভ্যাং পরিষ্বজ্য রমামলালয়ং মুকুন্দগাত্রং নৃপতির্হতাশুভঃ।
লেভে পরাং নির্বৃতিমশ্রুলোচনো হৃষ্যত্তনুর্বিস্মিতলোকবিভ্রমঃ।
তং মাতুলেয়ং পরিরভ্য নির্বৃতো ভীমঃ স্ময়ন্ প্রেমজলাকুলেন্দ্রিয়ঃ।
যমৌ কিরীটী চ সুহৃত্তমং মুদা প্রবৃদ্ধবাষ্পাঃ পরিরেভিরেঽচ্যুতং॥ ২৪॥

শ্রীধরস্বামী।

সস্বজে পরিরেভে॥ ২৩॥
রমায়া অমলং নির্দ্দোষমালয়ং বিস্মৃতো লোকবিভ্রমো লোকব্যবহারো যেন সঃ॥ ২৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কৃষ্ণং স্বভাবতএব সর্ব্বচিত্তাকর্ষকং বিশেষতঃ স্বস্য প্রিয়তমং সর্ব্বপ্রিয়গণশিরোমণিং তত্রাপি চিরাদ্দৃষ্টং। অতঃ পুনঃ পুনঃ সস্বজে। কথঞ্চিত্ততো নিবৃত্তস্যাপি তৃপ্ত্যভাবাৎ। অথ কার্ৎস্ন্যেন॥ ২৩॥

তাদৃশং শ্রীযুধিষ্ঠিরাদীনাং সৌভাগ্যমনুসন্ধানঃ প্রেমভরোদয়াদ্দীর্ঘচ্ছন্দসা গায়ন্নাহ দোর্ভ্যামিতি। দ্বাভ্যাং দ্বাভ্যাং পরিষ্বজ্যেতি বহুধা গাঢ়ালিঙ্গনং বোধয়তি তৎ পুনরুক্তিশ্চ নির্বৃতৌ তদেকত্বে হেতুতাভিপ্রায়েণ। রমেতি রমায়া অন্তে যে আলয়াস্তে সদোষা এব। অতস্তস্যা অনভিরুচেস্তেষু ন সাক্ষাৎ স্থিতিঃ কিন্ত্বাভাসমাত্রেণ অস্য তু নির্দ্দোষসর্ব্বগুণাশ্রয়ত্বাৎ সাক্ষাদেব স্থিতিরিতি ভাবঃ। যতো মুকুন্দস্য সর্ব্বথা সর্ব্বদুঃখমোচনপূর্ব্বকং পরমানন্দপ্রদস্য শ্রীকৃষ্ণস্য গাত্রং। অতঃ পরিষ্বঙ্গেন হতমশুভং চিরবিশ্লেষদুঃখং যস্য সঃ। পরাং নির্বৃতিং লেভে। অশ্রুচিত্তাদিবিশেষণানাং যথোত্তরং পরমনির্বৃতিলক্ষণত্বেন শ্রৈষ্ঠ্যং। নৃপতিরিতি সর্ব্বশ্রেষ্ঠস্য তস্য তাদৃশভাবোদয়েনান্যেষামপি তদীয়ানাং সর্ব্বেষাং তাদৃশত্বমেব সূচয়তি॥

মাতুলেয়মিতি গৌরবাদিরাহিত্যেন মিথঃস্নেহভরঃ সূচিতঃ। অতএব পরিরভ্য নির্বৃতোঽভূৎ ততশ্চ স্ময়ন্ প্রফুল্লমুখাম্ভোজঃ সন্ প্রেমজলেন আকুলানি আবৃতানি ইন্দ্রিয়াণি যস্য তাদৃশোঽভূৎ। অথ নকুলসহদেবাবর্জ্জুনশ্চ মুদা পূর্ব্বাভ্যামপি প্রহর্ষেণ সমৃদ্ধবাষ্পাঃ সন্তঃ সুহৃত্তমমচ্যুতং পরিরেভিরে। প্রেমজলাকুলেন্দ্রিয়াশ্চাভুবন্নিতি যোজ্যং। অচ্যুতমিতি তেষামালিঙ্গননির্বৃত্যা তত্রাপি স্থিরতরাভিপ্রায়েণ অর্জ্জুনস্য পশ্চাদুক্তিশ্চিরপরিরম্ভণেচ্ছয়া কিং বা সৌহার্দ্দোদ্রেকেণাকুলতয়া শীঘ্রগমনাশক্ত্যা পশ্চাদবস্থিতেঃ॥ ২৪॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রমায়াঃ শোভায়া অমলং নির্দ্দোষমালয়ং। বিস্মৃতো লোকবিভ্রমো লৌকিকবিলাসো যেন সঃ। লোকাতীতপ্রেমানন্দরসমগ্ন ইত্যর্থঃ॥ ২৪॥ ২৫॥

এবং স্নেহে আকুলিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করত বহুকাল পরে প্রিয় সুহৃদকে দেখিয়া পুনঃ পুনঃ আলিঙ্গন করিতে লাগিলেন॥ ২৩॥

পরে লক্ষ্মীর আলয়রূপ মুকুন্দগাত্র বাহু দ্বারা আলিঙ্গন করাতে তাঁহার সমুদায় পাপরাশি বিনষ্ট হইল এবং আহ্লাদে লোকব্যবহার বিস্মৃত হইয়া সাশ্রুমোচনে পরম নির্বৃতি লাভ করিলেন। অনন্তর ভীম সেই মাতুলেয়কে আলিঙ্গন পূর্ব্বক হাস্যবদনে প্রেমাশ্রু-ধারায় আকুল হইলেন। পরে নকুল সহদেব সহিত অর্জ্জুন আসিয়া হৃষ্টচিত্তে প্রিয়বর অচ্যুতকে আলিঙ্গন করিয়া বাষ্পকলায় আকুল হইলেন॥ ২৪॥

অর্জ্জুনেন পরিষ্বক্তো যমাভ্যামভিবাদিতঃ। ব্রাহ্মণেভ্যো নমস্কৃত্য বৃদ্ধেভ্যশ্চ যথার্হতঃ।
মানিনো মানয়ামাস কুরু-সৃঞ্জয়-কেকয়ান্। সূত-মাগধ-গন্ধর্ব্বা বন্দিনশ্চোপমন্ত্রিণঃ।
মৃদঙ্গ-শঙ্খ-পটহ-বীণা-পণব-বেণুভিঃ। ব্রাহ্মণাশ্চারবিন্দাক্ষং তুষ্টুবুর্ননৃতুর্জগুঃ।
এবং সুহৃদ্ভিঃ পর্য্যস্তঃ পুণ্যশ্লোকশিখামণিঃ। সংস্তূয়মানো ভগবান্ বিবেশালঙ্কৃতং পুরং ॥ ২৫ ॥
সংসিক্তবর্ত্ম করিণাং মদগন্ধতোয়ৈশ্চিত্রধ্বজৈঃ কনকতোরণপূর্ণকুম্ভৈঃ।

শ্রীধরস্বামী।

অর্জ্জুনেন বয়সা সমত্বাৎ পরিষ্বক্ত এব কেবলং। পাদৌ নমস্কুর্ব্বন্নর্জ্জুনঃ শ্রীকৃষ্ণেন ভুজাভ্যাং ধৃত ইতি ভাবঃ। যমাভ্যামভিবাদিতশ্চেতি ॥ ২৫ ॥

চিত্রধ্বজাদিভির্বিরাজমানং ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবমাদৌ সংভ্রমাৎ কৃতমালিঙ্গনমাত্রমুক্ত্বা তত্র চ সামান্যতঃ সর্ব্বেষামানন্দমোহমুক্তা পশ্চাৎ স্বস্থানাং সতাং ব্যবহার পরিপালনং বদন্নন্তিমত্রয়াণাং তেষু ভাববিশেষং সূচয়ন্নর্জ্জুনস্য পুনরালিঙ্গনাৎ পরমসখ্যং দর্শয়তি অর্জ্জুনেনত্যর্দ্ধকেন তত্র যুধিষ্ঠিরস্য ভীমস্য কৃত্বা পাদাভিবন্দনমিতি পূর্ব্বোক্তানুসারেণ তয়োর্ব্বন্দনমপ্যুক্তমপি জ্ঞেয়ং ॥

মানিনঃ কুর্ব্বাদিষু মান্যানিত্যর্থঃ। যথার্হতঃ যথাযোগ্যং ॥

সূতেতি সার্দ্ধকং। সূতমাগধগন্ধর্ব্বাঃ স্বস্বানুরূপৈর্মৃদঙ্গাদিভিঃ স্বস্বানুরূপং জগুর্ননৃতুশ্চ। তথৈব বন্দিন উপমন্ত্রিণশ্চ তুষ্টুবুর্ননৃতুশ্চ। শ্রীব্রাহ্মণাস্তু অস্মাকমন্যেষাঞ্চ সদ্ধর্ম্মাণাং পালয়িতা ত্বং বিজয়ীভবেতি তুষ্টুবুরিতি বিবেচনীয়ং। যদ্বা। অতিহর্ষোদয়েন সর্ব্বেঽপি মৃদঙ্গাদিভিঃ স্তুত্যাদি চক্রুঃ যতো হরবিন্দাক্ষং দৃষ্ট্যৈব সর্ব্বতাপহরং পরমামোদপ্রদঞ্চেত্যর্থঃ ॥

পর্য্যস্তঃ পরিবৃতঃ সম্যক্ স্তূয়মানশ্চ যতঃ পুণ্যোমনোজ্ঞঃ সাক্ষাদ্ধর্ম্মরূপো বা শ্লোকো যশো যেষাং তে যুধিষ্ঠিরাদয়স্তেষাং শিখামণিভগবান্ ॥ ২৫ ॥

শ্রীভগবৎপ্রবেশলীলাপরিকরতাং গততয়া ধন্যতমং তৎপুরং বর্ণয়তি সংসিক্তেতি যুগ্মকেন। মদৈঃ স্বভাবসিদ্ধৈশ্চন্দনাদিগন্ধতোয়ৈশ্চ কল্পিতৈঃ সম্যক্ সিক্তানি বর্ত্মানি যস্য তৎ নৃভির্যুবতিভিস্তদানীং নবদুকূলাদিসমুজ্জ্বলিতগাত্রাভিঃ সতীতি বিশেষতো রাজ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পুরং বর্ণয়ন্তি সংসিক্তেতি দ্বাভ্যাং। চিত্রধ্বজাদিভি বিরাজমানং প্রতিসদ্ম উদ্দীপ্তৈ দীপৈর্ব্বলিভিঃ পুষ্পাদিভির্জুষ্টং। জালেভ্যো নির্যাতৈ ধূপৈরুচিরং কুরুরাজস্য ধামানি মন্দিরাণি যত্র তৎ ॥ ২৬——২৯ ॥

অর্জ্জুন তাঁহাকে আলিঙ্গন করিলেন কিন্তু নকুল ও সহদেব তাঁহাকে অভিবাদন করিলেন। পরে শ্রীকৃষ্ণ বৃদ্ধগণ ও ব্রাহ্মণদিগকে যথাযোগ্য নমস্কার ও কুরু সৃঞ্জয় কেকয়দিগের মধ্যে মাননীয় ব্যক্তিদিগকে সম্মান করিলেন। সূত, মাগধ, বন্দী ও গন্ধর্ব্ব প্রভৃতি উপমন্ত্রিগণ ও ব্রাহ্মণ সকল মৃদঙ্গ, শঙ্খ, পটহ, বীণা, পণব, বেণু দ্বারা ও নৃত্য গীত বাদ্য এবং স্তব দ্বারা অরবিন্দাক্ষের সন্তোষ জন্মাইতে লাগিল, পুণ্যশ্লোক শিখামণি ভগবান্ বন্ধুগণ কর্ত্তৃক সমাদৃত ও স্তূয়মান হইয়া সেই সমলঙ্কৃত পুরী মধ্যে প্রবেশ করিলেন ॥ ২৫ ॥

করিগণের মদগন্ধযুক্ত সলিল দ্বারা সেই পুরীর পথ সকল সংসিক্ত হইয়াছে এবং চিত্রধ্বজ, কনক

মৃষ্টাত্মভির্নবদুকূলবিভূষণস্রগ্গন্ধৈর্নৃভির্যুবতিভিশ্চ বিরাজমানং ॥ ২৬ ॥
উদ্দীপ্তদীপবলিভিঃ প্রতিসদ্মজালনির্যাতধূপরুচিরং বিলসৎপতাকং।
মূর্দ্ধন্যহেমকলসৈ রজতোরুশৃঙ্গৈর্জুষ্টং দদর্শ ভবনৈঃ কুরুরাজধাম ॥ ২৭ ॥
প্রাপ্তং নিশম্য নরলোচনপানপাত্রমৌৎসুক্যবিশ্লথিতকেশদুকূলবন্ধাঃ।
সদ্যো বিসৃজ্য গৃহকর্ম্মপতীংশ্চ তল্পে দ্রষ্টুং যযুর্যুবতয়ঃ স্ম নরেন্দ্রমার্গে ॥ ২৮ ॥
তস্মিন্ সুসঙ্কুল ইভাশ্বরথদ্বিপদ্ভিঃ কৃষ্ণং সভার্য্যমুপলভ্য গৃহাধিরূঢ়াঃ।
নার্য্যোবিকীর্য্য কুসুমৈর্মনসোপগুহ্য সুস্বাগতং বিদধুরুৎস্ময়বীক্ষিতেন ॥ ২৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রতিসদ্ম উদ্দীপ্তৈর্দীপৈর্ব্বলিভিঃ পুষ্পাদিপ্রকারৈশ্চ জুষ্টং। জালেভ্যো গবাক্ষেভ্যো নির্যাতৈ র্নির্গতৈর্ধূপৈ রুচিরং বিলসন্ত্যঃ পতাকা যস্মিন্ তৎ। মূর্দ্ধন্যা মূর্দ্ধ্নি ভবা হেমকলসা যেষাং তৈঃ। রজতময়ানি রূপ্যময়াণি উরূণি স্থূলানি শৃঙ্গাণি কলসাধস্তনভূমিকা যেষাং তৈ র্ভবনৈশ্চ জুষ্টং কুরুরাজস্য ধাম পুরং দদর্শ ॥ ২৭ ॥

নরাণাং লোচনানি তেষাং পানস্য সাদরমীক্ষণস্য পাত্রং বিষয়ং। কিং পুনর্নারীণামিত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

সুষ্ঠু স্বাগতং তৎপ্রশ্নাদিকং প্রিয়ং উৎস্ময়বীক্ষিতেনৈব বিদধুঃ ॥ ২৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মানং প্রতি সাম্যেত্যাস্তোভয়তোঽপ্যন্বয়ঃ। কুরূণাং মহাবৈভবাদিনা প্রসিদ্ধানাং পূর্ব্বেষামপি সাক্ষাৎ শ্রীকৃষ্ণপ্রেষ্ঠত্বেন রাজা শ্রীযুধিষ্ঠির-স্তস্য ধামেতি তদযোগ্যতোক্তা ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥

পুরস্ত্রীণাঞ্চ সৌভাগ্যং তথৈব বর্ণয়তি প্রাপ্তমিতি ত্রিভিঃ। ঔৎসুক্যেন বিশ্লথিতঃ স্রস্তপ্রায়ঃ কেশস্য দুকূলস্য চ বন্ধো যাসাং তাঃ। তল্প ইতি মধ্যাহ্নভোজনানন্তরং কেষাঞ্চিদ্বিশ্রামসক্তানাং শয্যায়াং নিবেশাৎ তদেতদ্বর্ণনং তদাগমনশ্রবণসময়পূর্ব্বভাগভাগে জ্ঞেয়ং ॥ ২৮ ॥

ইভাদিভিঃ সুসঙ্কুলে অতিব্যাপ্তে। উপলভ্য সাক্ষাদ্দৃষ্ট্বা পশ্চাৎ সম্যগ্দর্শনার্থং পুষ্পবিক্ষেপার্থং চ গৃহাদিরূঢ়াঃ সত্য উৎ উৎকৃষ্টঃ স্ময়ঃ স্ব-রক্তিব্যঞ্জকং স্মিতং তদ্যুক্তেন বীক্ষিতেন কটাক্ষেণৈব সুস্বাগতং স্বাগত প্রশ্নাদিকং বিদধুঃ। তদ্ধি প্রীত্যর্থং বিধীয়তে তাদৃশ-বীক্ষিতেন অতিশয়েন সা জায়ত ইতি তৎস্থানে তৎপ্রয়োগাৎ। অতএব তৈরপি ব্যাখ্যাতং প্রিয়মিতি। যদ্বা। সুস্বাগতশব্দেনাত্র তদুপলক্ষণত্বেনাতিথ্যমাত্রং লক্ষিতং ॥ ২৯ ॥

তোরণ ও পূর্ণকুম্ভ দ্বারা এবং বিশুদ্ধচিত্ত ও নবদুকূলধারী বিভূষণ বিশিষ্ট ও স্রক্ গন্ধযুক্ত পুরুষ ও নারীগণ দ্বারা সেই পুরী বিরাজিত হইতেছে ॥ ২৬ ॥

ভগবান্ কুরুরাজপুরীতে প্রতিগৃহ প্রদীপ্ত দীপসমূহ যুক্ত, গবাক্ষ দ্বার হইতে নির্গত ধূপগন্ধে পতাকা সকল প্রধূপিত, উপরিভাগে হেমকলস যুক্ত হেমস্তম্ভ বিশিষ্ট, গৃহ সকল দর্শন করিলেন ॥ ২৭ ॥

যুবতীগণ নয়নের পানীয় বিষয় স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণের আগমন শুনিয়া আহ্লাদে শিথিলবসনা ও কেশবন্ধন করিতে করিতে গৃহকর্ম্ম এবং শয্যায় পতিকে পরিত্যাগ করত দর্শনার্থ রাজমার্গে গমন করিতে লাগিল ॥ ২৮ ॥

হস্তী অশ্ব রথ পদাতি দ্বারা পরিব্যাপ্ত রাজবর্ত্মে ভার্য্যাবর্গের সহিত শ্রীকৃষ্ণকে দেখিয়া নারীগণ অট্টালিকার শিরোদেশ হইতে কুসুম বর্ষণ পূর্ব্বক মনে মনে তাঁহাকে আলিঙ্গন করত সহাস্য অব-লোকনদ্বারা স্বাগত জিজ্ঞাসা করিতে লাগিল ॥ ২৯ ॥

উচুঃ স্ত্রিয়ঃ পথি নিরীক্ষ্য মুকুন্দপত্নীস্তারা যথোড়ুপসহাঃ কিমকার্য্যমূভিঃ।
যচ্চক্ষুষাং পুরুষমৌলিরুদারহাস-লীলাবলোক-কলয়োৎসবমাতনোতি ॥ ৩০ ॥
তত্র তত্রোপসঙ্গম্য পৌরা মঙ্গলপাণয়ঃ। চক্রুঃ সপর্য্যাং কৃষ্ণায় শ্রেণীমুখ্যা হতৈনসঃ ॥ ৩১ ॥
অন্তঃপুরজনৈঃ প্রীত্যা মুকুন্দঃ ফুল্ললোচনৈঃ। সসম্ভ্রমৈরভ্যুপেতঃ প্রাবিশদ্রাজমন্দিরং ॥ ৩২ ॥
পৃথা বিলোক্য ভ্রাত্রেয়ং কৃষ্ণং ত্রিভুবনেশ্বরং। প্রীতাত্মোত্থায় পর্য্যঙ্কাৎ সস্নুষা পরিষস্বজে ॥৩৩॥

শ্রীধরস্বামী।

উড়ুপসহাশ্চন্দ্রসহচরীরিত্যর্থঃ। অমূভিঃ কিং পুণ্যমকারীতি ॥ ৩০ ॥
শ্রেণ্য একশিল্পোপজীবিনাং সংঘাস্তেষু মুখ্যাশ্চ ॥ ৩১ ॥
অভ্যুপেতঃ অভিগমনেন সংকৃতঃ ॥ ৩২ ॥
সস্নুষা দ্রৌপদীসহিতা ॥ ৩৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মুকুন্দপত্নীঃ মুকুন্দসহিতাস্তৎপত্নীরিত্যর্থঃ। স্ত্রিয়োঽত্রান্তঃপুরবাসিন্যঃ। পথীত্যন্তঃপুরপ্রবেশার্থং নির্জ্জনীকৃতা যৌবিস্তুরেণাধিষ্ঠিতে তদ্বহিঃকক্ষামার্গে তারা যথেতি দৃষ্টান্তেন সহৈব গমনাদিকং দ্যোতয়তি। তদ্দৃষ্টান্তশ্চ তাসাং মহাজনসঙ্গ-ভদাবরণ-দর্শনমাত্রেণ তৎস্ফূর্ত্তেরেব। নতু সাক্ষাদ্দর্শনাৎ। যাসাং চক্ষুষাং উদার উৎকৃষ্টঃ সর্ব্বানন্দপ্রদো বা হাসঃ। তদযুক্তয়া লীলয়াবলোককলা কটাক্ষঃ অবলোকনভঙ্গী বা তয়োৎসবং সুখবিশেষং আ সম্যক্ তনোতি। যতঃ পুরুষমৌলিঃ পুরুষোত্তমঃ। ইত্যশেষসুন্দরগুণাদিসেবিতত্ত্বমুক্তং। বিবিধমধুরালাপক্রীড়াসম্ভবেঽপি কেবলাবলোককলায়াএব বর্ণনং তাভিস্তস্যা অপি পরমদৌর্লভ্যেন বহুমননাৎ। যদ্বা। ধার্ষ্ট্যপরিহারাভিপ্রায়াৎ ॥ ৩০ ॥

পুনরনুসন্ধায় নগরবৃত্তং বর্ণয়তি তত্র তত্রেতি। হতৈনসঃ সর্ব্বে তদন্তরায়কর্ম্মরহিতাস্তৎপ্রভৃতি জাতাঃ। তৎস্মরণস্য সদানুগন্তেঃ। চতুর্থী তাদর্থ্যে ॥ ৩১ ॥

অথানুক্রমপ্রাপ্তমন্তঃপুরপ্রবেশবৃত্তমেব বর্ণয়িতুমাহ অন্তরিতি। প্রীত্যা ফুল্লানি বিলোচনানি যেষাং তৈঃ। অতঃ সম্ভ্রমত্বরা তৎসহিতৈঃ। অভিমুখে উপেতঃ সঙ্গতঃ সন্ প্রকর্ষেণ মধুর গমনেন তত্তৎ পরিকর শোভাবিশেষেণ চাবিশৎ ॥ ৩২ ॥

ভ্রাত্রেয়মিতি পরমস্নেহবিষয়ত্বং। তত্র ত্রিভুবনেশ্বরমিতি পরমোল্লাসহেতুত্বং পর্য্যঙ্কাদুত্থায়েতি শ্রীভগবৎসন্দর্শনাপেক্ষয়া প্রাগেব মুখ্যরাজমন্দিরে সমাগত্যোপবিষ্টা। পশ্চাত্তৎসাক্ষাদ্দর্শনেন প্রেমোদ্রেকাদাতুরা সতী পর্য্যঙ্কাদুত্থাতুমশক্তাপি কথঞ্চিদুত্থায়েত্যর্থঃ। স্নুষয়া সহ বর্ত্তমানা পৃথা পরিষস্বজে স্নুষা তু তৎপশ্চাৎ স্থিত্বৈব নম্রবাদিনা ভূমাদৃতবতীত্যগ্রে বক্ষ্যতে। যদ্যপি বিদ্যমানতা মাত্রার্থস্ত সহশব্দেন সমাসঃ। কিন্ত্বেকক্রিয়া যোগিন এবেতি শব্দস্মৃতিস্তথাপ্যত্র বক্ষ্যমাণয়া রীত্যা সমাসস্তার্থত্বমপ্যঙ্গীকার্য্যং ॥ ৩৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

উড়ুপসহাশ্চন্দ্রসহচরীরিত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥
শ্রেণ্য একশিল্পোপজীবিন্যো জনতাস্তাসু মুখ্যাঃ ॥ ৩১——৩৩ ॥

চন্দ্র সহচরী তারাগণের ন্যায় পথ মধ্যে মুকুন্দপত্নীদিগকে অবলোকন করিয়া নারীগণ কহিতে লাগিল, আহা! ইহাঁরা কি পুণ্য করিয়াছেন, যে হেতু পুরুষমৌলি শ্রীকৃষ্ণ উদার হাস্য ও লীলাবলোকন দ্বারা ইহাঁদের চক্ষুর উৎসব বিধান করিতেছেন ॥ ৩০ ॥

পরে শিল্পোপজীবি নিষ্পাপ পৌরজনেরা মঙ্গলদ্রব্য হস্তে করিয়া তথায় গমন পূর্ব্বক শ্রীকৃষ্ণের পরিচর্য্যা করিতে লাগিল ॥ ৩১ ॥

শ্রীকৃষ্ণ প্রফুল্ল লোচনবিশিষ্ট, অন্তঃপুরজনগণে পরিবৃত হইয়া সসম্ভ্রমে রাজগৃহমধ্যে প্রবেশ করিলেন ॥ ৩২ ॥

তখন পৃথা ত্রিভুবনেশ্বর ভ্রাতুষ্পুত্র শ্রীকৃষ্ণকে দেখিয়া প্রীতি প্রফুল্লহৃদয়ে শয্যা হইতে উত্থান পূর্ব্বক পুত্রবধূ দ্রৌপদীর সহিত আসিয়া সমাদর করিলেন ॥ ৩৩ ॥

গোবিন্দং গৃহমানীয় দেবদেবেশমাদৃতঃ। পূজায়াং নাবিদৎ কৃত্যং প্রমোদোপহতো নৃপঃ ॥৩৪॥
পিতৃষস্রু গুরুস্ত্রীণাং কৃষ্ণশ্চক্রেঽভিবন্দনং। স্বয়ঞ্চ কৃষ্ণয়া রাজন্ ভগিন্যা চাভিবন্দিতঃ ॥ ৩৫ ॥
শ্বশ্র্বা সঞ্চোদিতা কৃষ্ণা কৃষ্ণপত্নীশ্চ সর্ব্বশঃ। আনর্চ্চ রুক্মিণীং সত্যাং ভদ্রাং জাম্ববতীং তথা।
কালিন্দীং মিত্রবৃন্দাঞ্চ শৈব্যাং নাগ্নজিতীং তথা ॥ ৩৬ ॥
অন্যাশ্চাভ্যাগতা যাস্তা বাসঃস্রঙ্মণ্ডনাদিভিঃ ॥ ৩৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কৃত্যং প্রকারবিশেষং। প্রমোদেন উপহতো অভিভূতঃ ॥ ৩৪ ॥
গুরুস্ত্রীণাঞ্চ। কৃষ্ণয়া দ্রৌপদ্যা ভগিন্যা। সুভদ্রয়া ॥ ৩৫ ॥
আনার্চ্চ অর্চ্চিতবতী ॥ ৩৬ ॥
অন্যাশ্চ যাঃ শ্রীকৃষ্ণপত্ন্যোঽভ্যাগতাস্তা অপি ॥ ৩৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গোবিন্দং শব্দমাত্রগোচরং কথঞ্চিৎপ্রাকট্যেঽপি দেবদেবানাং শ্রীব্রহ্মাদীনামপীশং এবং পরমদৌর্ল্লভ্যমুক্তং। আদৃতঃ সাদরঃ। যথা। কথং সংভ্রান্তোঽসি ভক্তস্ততো ধাবসি অহং ত্বদধীন এব অলং পূজাপ্রয়াসেন সুখমত্রোপবিশ চিরাত্বাং পশ্যানীত্যেবং বহুধা কৃষ্ণেনাদৃতঃ সন্। নৃপ ইতি সর্ব্বকর্ম্মকৌশলাদিকং পূজাসাধনসহায়াদিসম্পন্নত্বং চ সূচিতং। তথাপি নাবিদৎ অনুসন্ধাতুমপি নাশক্নোৎ। যতঃ প্রমোদোপহতঃ ॥ ৩৪ ॥

শ্রীকৃষ্ণস্ত্বেবং তেষামত্যন্তহর্ষসংভ্রমেণ ব্যবহারস্যাপূর্ণত্বেঽপ্যাতিপূর্ণত্বং মত্বা অনন্তরকৃত্যং চকারেত্যাহ পিতৃষস্রুরিতি। হে রাজন্নিতি অহো ভাগ্যং যত্তাদৃশকুলে জাতোঽসীতি ভাবঃ ॥ ৩৫ ॥

শ্বশ্র্বেতি যুগ্মকং। সম্যকৃতত্তদনুরূপপূজাদ্রব্যোপদেশসহায়বর্গনিযোজনাদিনা চোদিতা সতী। কৃষ্ণস্য পত্নীরিতি কৃষ্ণস্যেব তাসামপার্চ্চাত্বং সূচিতং। চকারাৎ তৎপুত্রাদিবধূঃ কন্যাদ্যাশ্চ। সর্ব্বশ ইতি সর্ব্বা এব প্রত্যেকং সর্ব্বপ্রকারৈশ্চেত্যর্থঃ। শৈব্যামিতি মিত্রবৃন্দায়া এব বিশেষণং। দ্বিতীয়তথাশব্দেনানুক্তসমুচ্চয়ার্থকেন লক্ষ্মণাচ গৃহীতা। যথা। শৈব্যাং শিবং শুভং তদ্যুক্তাং সর্ব্বসুখলক্ষণাং লক্ষ্মণামিত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥ ৩৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শৈব্যামিতি মিত্রবৃন্দাবিশেষণং দ্বিতীয়েন তথা শব্দেনানুক্তসমুচ্চয়ার্থকেন লক্ষ্মণা চ গৃহীতা ॥ ৩৬——৩৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কৃত্যং সমুচিতপ্রকারং ॥ ৩৪ ॥
কৃষ্ণয়া দ্রৌপদ্যা। ভগিন্যা সুভদ্রয়া ॥ ৩৫ ॥
শ্বশ্র্বা কুন্ত্যা ॥ ৩৬——৩৭ ॥

রাজা যুধিষ্ঠির দেবদেব গোবিন্দকে সমাদর পূর্ব্বক গৃহে আনয়ন করত আহ্লাদে হতবুদ্ধি হইয়া তাঁহার বিশেষ প্রকার পূজা বিস্মৃত হইয়া গেলেন ॥ ৩৪ ॥

হে রাজন্! পরে দ্রৌপদী ও স্বীয় ভগিনী সুভদ্রা কর্ত্তৃক অভিবন্দিত হইয়া স্বয়ং পিতৃষ্বসা পৃথার ও গুরুসম্পর্কীয় স্ত্রীগণের পাদাভিবন্দন করিলেন ॥ ৩৫ ॥

পরে দ্রৌপদী শ্বশ্রূ পৃথা কর্ত্তৃক প্রেরিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণের সকল পত্নীকে অর্থাৎ রুক্মিণী, সত্যা, ভদ্রা, জাম্ববতী, কালিন্দী, মিত্রবৃন্দা, শৈব্যা ও নাগ্নজিতীকে নমস্কার পূর্ব্বক অর্চ্চনা করিলেন ॥ ৩৬ ॥

এতদ্ভিন্ন আর যে যে শ্রীকৃষ্ণপত্নী আগত হইয়াছেন তাঁহাদিগকে বস্ত্র, মাল্য ও আভরণাদি দ্বারা সমাদর করিলেন ॥ ৩৭ ॥

সুখং নিবাসয়ামাস ধর্ম্মরাজো জনার্দ্দনং। সসৈন্যং সানুগামাত্যং সভার্য্যঞ্চ নবং নবং॥ ৩৮ ॥

তর্পয়িত্বা খাণ্ডবেন বহ্নিং ফাল্গুনসংযুতঃ। মোচয়িত্বা ময়ং যেন রাজ্ঞে দিব্যা সভা কৃতা।

উবাস কতিচিন্মাসান্ রাজ্ঞঃ প্রিয়চিকীর্ষয়া। বিহরন্ রথমারুহ্য ফাল্গুনেন ভটৈর্বৃতঃ॥ ৩৯ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে ইন্দ্রপ্রস্থগমনমেকএকসপ্ততিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৭১ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রত্যহং নবং নবং যথা ভবতি তথা সুখং নিবাসয়ামাস ॥ ৩৮ ॥

কথম্ভূতঃ। যঃ প্রেম্ণা নিত্যং ফাল্গুনেন সংযুতঃ অতএব তস্য সহায়েন সতা যেন খাণ্ডবেন বহ্নিং তর্পয়িত্বা তত্রচ ময়ং মোচয়িত্বা তন্ময়ং প্রযুজ্য যুধিষ্ঠিরায় দিব্যা সভা কৃতা। তং শ্রীজনার্দ্দনং। অনেন রাজ্ঞঃ শ্রীকৃষ্ণোপকারানুস্মরণং। দিব্যত্বাৎ সভায়া যথামনোরথং সর্ব্বাবকাশসম্পাদনঞ্চ দর্শিতং॥ ৩৯ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে একসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সুখমিতি চ যুগ্মকং। তথা নিবেশনে হেতুর্ধর্ম্মরাজঃ। কিঞ্চ জনৈর্ভক্তৈঃ সদা দ্রষ্টুং যাচ্যত ইতি জনার্দ্দনং। অতো ভক্তপ্রবরেণ তেন তস্য তথা কর্ত্তুং যুজ্যতৈবেতি ভাবঃ॥ ৩৮ ॥

তথাপ্যেতস্যাত্রোপকারস্য নিষ্ক্রয়ং রাজা ন মেনে ইত্যাহ তর্পয়িত্বেতি। কৃতা সম্পাদিতা। হৃতেতি পাঠে অর্পিতা॥

সতু প্রিয়ান্তরচিকীর্ষয়া বাসঃ ফাল্গুনেন সহ। ভটৈঃ শ্রীসাত্যক্যাদিভিঃ॥ ৩৯ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং একসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে একসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রত্যহং নবং নবং যথাস্যাত্তথা নিবাসয়ামাস ॥ ৩৮ ॥

যেন দিব্যা সভা কৃতা তং ময়ং মোচয়িত্বা উবাস তর্পয়িত্বেত্যাদি শ্লোকদ্বয়েনাষ্টপঞ্চাশত্তমাধ্যায় প্রোক্তৈব কথা পুনরত্রাবেশাদেবানুকথিতা তত্রত্যৈব ক্রমঃ॥

ইন্দ্রপ্রস্থে খাণ্ডবদাহ গাণ্ডীবাদি প্রাপ্তি মৃগয়া কালিন্দী প্রাপ্তি বার্ষিক চাতুর্ম্মাস বাসাঃ। ততো দ্বারকা গমন কালিন্দী ভদ্রাদি বিবাহ নরক বধাদি বহু কথান্তে এব রাজসূয়নিমন্ত্রণাদিকমিতি জ্ঞেয়ং॥ ৩৯ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। অধ্যায়ৈকসপ্ততিতমো দশমে জনিসঙ্গতঃ ॥ * ॥

ধর্ম্মরাজ যুধিষ্ঠির সৈন্য, অনুগ, অমাত্য ও ভার্য্যাগণ সহিত জনার্দ্দনকে প্রত্যহ নব নব সুখদ দ্রব্যে সুখে করাইতে লাগিলেন॥ ৩৮ ॥

শ্রীকৃষ্ণ অর্জ্জুনের সহিত একত্র হইয়া খাণ্ডবন দ্বারা বহ্নিকে পরিতৃপ্ত করত ময়কে তথা হইতে মোচন করিয়া ও যুধিষ্ঠিরের দিব্য সভা রচনা করিয়া এবং তাহার অন্যান্য প্রিয়কার্য্য সম্পন্ন করত সখার সহিত রথে আরোহণ পূর্ব্বক সৈন্যগণে পরিবৃত হইয়া বিহার করত কতিপয় মাস তথায় অবস্থিতি করিলেন॥ ৩৯ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে একসপ্ততিতম অধ্যায় ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

একদা তু সভামধ্যে আস্থিতো মুনিভির্ব্বৃতঃ। ব্রাহ্মণৈঃ ক্ষত্রিয়ৈর্ব্বৈশ্যৈর্ভ্রাতৃভিশ্চ যুধিষ্ঠিরঃ ॥ ১ ॥

আচার্য্যৈঃ কুলবৃদ্ধৈশ্চ জ্ঞাতিসম্বন্ধিবান্ধবৈঃ। শৃণ্বতামেব চৈতেষামাভাষ্যেদমুবাচ হ ॥ ২ ॥

শ্রীযুধিষ্ঠির উবাচ ॥

ক্রতুরাজেন গোবিন্দ রাজসূয়েন পাবনীঃ। যক্ষ্যে বিভূতীর্ভবতস্তৎ সম্পাদয় নঃ প্রভো ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ততো দ্বিসপ্ততিতমে রাজ্ঞা কার্য্যে নিবেদিতে। দুর্জ্জয়ং মাগধং বীরং ভীমেনাঘাতয়দ্ধরিঃ ॥ ০ ॥

আস্থিতঃ আসনমিতি শেষঃ ॥ ১ ॥

শৃণ্বতামেবেতি যং প্রসন্নঃ শ্রীকৃষ্ণঃ করোতি তদন্যঃ কশ্চিদপি কর্ত্তুং ন সমর্থ ইতি নিশ্চিত্য সর্ব্বানেব জ্ঞানদাদৃত্য শ্রীকৃষ্ণমুবাচেত্যর্থঃ। আভাষ্য ভো ভোঃ শ্রীকৃষ্ণ ভক্তবৎসলেত্যেবং সম্বোধ্য ॥ ২ ॥

বিভূতীঃ অংশান্ ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

একদেতি যুগ্মকং। দিনকতিপয় বিশ্রামানন্তরং যোগ্যং সময়ং লব্ধা ইত্যর্থঃ। তু পুনর্ব্বিয়োপক্রমে সময়মেব দর্শয়তি। সভামধ্যে ইত্যাদিনা এতদপেক্ষয়ৈব শ্রীভগবানপ্যেতাবন্তং কালং ন প্রস্থিতবান্। চকারাৎ ভ্রাতৃপুত্রাদিভিশ্চ। দ্বিতীয়চকারাদন্যৈশ্চ বৃদ্ধৈঃ ॥ ১ ॥

বান্ধবা মিত্রাণি। তৈশ্চ বৃতঃ। তত্রৈষাং যুগপৎসমাগমো রাজসভাবাৎ। বিশেষতঃ সপরিবারস্যৈবাগতস্য শ্রীভগবতো দর্শনেন নিত্যাকর্ষণাৎ। তস্মাত্রাদার্থং রাজ্ঞৈবাহ্বানাচ্চ। চকারাৎ ভৃত্যাদীনাঞ্চ শৃণ্বতাং। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা। আস্থিতঃ বক্ষ্যমাণস্তুতিযোগ্যত্বেন বিজয়প্রার্থনাসনাদবতীর্য্য আ সম্যক্ বদ্ধাঞ্জলিশালিন্যা ভূমৌ স্থিতঃ সন্। শৃণ্বতাং শৃণ্বৎসু সৎস্বেব। তেষ্বিতি তেষামপ্যবশ্যশ্রাবয়িতব্যানাং তদনুমোদনেনৈবানুমোদনার্থং। হ হর্ষে ॥ ২ ॥

ক্রতুরাজেনেতি দুষ্করত্বমপেক্ষ্যত্বঞ্চ সূচিতং। ভবতো বিভূতীরিতি দেবাদীনামপি তদ্বিভূতি বুদ্ধ্যৈব যজনাদাত্মনোঽনন্যপরত্বং দ্যোতিতং দৈন্যেন শ্রীনারদবৎ পারমেষ্ঠ্যকামত্বং নির্দ্দিষ্টতদ্যজনে হেতুত্বয়মাহ পাবনীঃ। স্বস্তিবিষ্যাদিদোষ নিরসনীঃ। এতচ্চাতৃপ্তত্বাদেব। হে গোবিন্দেতি নিজাশেষৈশ্বর্য্য প্রকটনার্থং ভুব্যবতীর্ণস্য তব ভক্তানামস্মাকং তাদৃশেচ্ছাযুক্তেতি ভাবঃ। যক্ষ্যে ইত্যেকত্বং যজনে তস্যৈকস্য প্রাধান্যাৎ। ন ইতি বহুত্বঞ্চ ভ্রাত্রাদি মুখ্যাদিসংগ্রহণে। তেষামপি সর্ব্বেষাং তদাজ্ঞাপেক্ষকত্বাৎ। তচ্চ তবশক্ত্যৈব সুসম্পাদ্যমিত্যাশয়েন সম্বোধয়তি। প্রভো হে সর্ব্বশক্তিযুক্তেতি। অতএব সিদ্ধবন্নির্দ্দেশমেবাকরবং যক্ষ্যে ইতি ভাবঃ। যদ্বা। নো ইত্যাকং পাণ্ডবানাং ত্বদেকগতীনাং। প্রভো স্বামিন্। অতো যুক্তমেবৈতদিতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দ্বিসপ্ততিতমে রাজ্ঞঃ কার্য্যে মতস্বসম্মতিঃ। ভীমেনাঘাতয়ৎ কৃষ্ণো মাগধং প্রার্থ্য মন্ত্রতঃ ॥ ১ ॥

আ সম্যক্ তয়া স্থিতঃ। শৃণ্বতামিত্যনাদরে ষষ্ঠী ॥ ২ ॥

বিভূতীরিতি দেবাদীনপি ত্বদ্বিভূতিবুদ্ধ্যৈব যক্ষ্যে ইত্যাদি ভক্তত্বং স্বস্য তদনন্যপরত্বং দ্যোতিতং। পাবনীঃ স্বাবালোকাত্মনঃ পাবয়ন্তীরিতি ত্বদ্দর্শনয়া তা অপি কৃতার্থীকর্ত্তুমিতি ভাবঃ। তদযজনং ॥ ৩ ॥

দ্বিসপ্ততিতম অধ্যায়ে রাজা যুধিষ্ঠির কর্ত্তৃক নিবেদিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ দুর্জ্জয় জরাসন্ধকে ভীমদ্বারা বধ করেন এই বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, এক দিবস রাজা যুধিষ্ঠির মুনিগণ, ব্রাহ্মণমণ্ডলী, ক্ষত্রিয়, বৈশ্যসকল ও ভ্রাতৃবর্গে পরিবৃত হইয়া সভামণ্ডপে উপবিষ্ট আছেন ॥ ১ ॥

এবং আচার্য্যগণ, কুলবৃদ্ধসকল ও জ্ঞাতি সম্বন্ধি বান্ধববর্গ তথায় উপবিষ্ট আছেন, তাঁহাদিগের-সকলকে শুনাইয়া শ্রীকৃষ্ণকে সম্বোধন করিয়া কহিতে লাগিলেন ॥ ২ ॥

যুধিষ্ঠির কহিলেন, হে গোবিন্দ! আমি রাজসূয় যজ্ঞদ্বারা তোমার পবিত্র বিভূতি সকলের অর্চ্চনা করিতে ইচ্ছা করিয়াছি, অতএব হে প্রভো! তুমি তাহা সম্পন্ন কর ॥ ৩ ॥

ত্বৎপাদুকে অবিরতং পরি যে চরন্তি ধ্যায়ন্ত্যভদ্রনশনে শুচয়ো গৃণন্তি।
বিন্দন্তি তে কমলনাভ ভবাপবর্গমাশাসতে যদি ত আশিষ ঈশ নান্যে॥ ৪॥
তদ্দেবদেব ভবতশ্চরণারবিন্দসেবানুভাবমিহ পশ্যন্তু লোক এষঃ।

শ্রীধরস্বামী।

এষ চক্রবর্ত্তিনাং মনোরথঃ কথং ত্বয়া ক্রিয়তে ইতি চেদত আহ ত্বৎপাদুকে ইতি। পরি যে চরন্তীতি যচ্ছন্দব্যবধানমার্ষং। যে পরিচরন্তি দেহেন। ধ্যায়ন্তি মনসা। অভদ্রস্য নশনে নাশকে। গৃণন্তি বাচা। তে ভবস্য অপবর্গং নাশং মোক্ষং বিন্দন্তি যদ্যাশাসতে তর্হি আশিষোঽপি তএব বিন্দন্তি নান্যে চক্রবর্ত্তিনোঽপি॥ ৪॥

ভগবতো ভক্তপক্ষপাতমাবিষ্কারয়ন্নাহ তদ্দেবদেবেতি তত্তস্মাৎ পশ্যন্তু সাক্ষাৎ। এবং নিশ্চিন্তেঽপি যে কর্ম্মপ্রধানাঃ কুরুসৃঞ্জয়াঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

তব পাদুকে উপানহৌ অপি কিং পুনঃ সাক্ষাৎ ত্বৎপাদাব্জদ্বয়ং। অবিরতং যে পরিচরন্তি। এবমগ্রেঽপি কৈমুত্যমেবাভিপ্রায়েতি। ততোঽপ্যনায়াসেন যে বা কদাচিদপি গৃণন্তি শ্রীকৃষ্ণপাদুকে এব মম গতিরিত্যাদি কীর্ত্তয়ন্তিমাত্রং। যতস্তে স্বতএবাভদ্রনশনে অতঃ শুচয়ো বহিরন্তর্ভক্তিবিঘাতকা ভদ্ররহিতাঃ। তে ভক্তিমাত্রপুরুষার্থা অপি যদি কথঞ্চিত্তত্রাপযুক্তত্বেন আশাসতে। তদাপবর্গং সংসারধ্বংসং আশিষঃ সর্ব্বান্ প্রাকৃতাংশ্চ কামান্ বিন্দন্তি। সর্ব্বং মদ্ভক্তিযোগেন মদ্ভক্তো লভতেঽঞ্জসা। স্বর্গাপবর্গং মদ্ধাম কথঞ্চিদ্যদি বাঞ্ছতি। ইতি স্বয়ং শ্রীভগবদ্বাক্যাৎ। নহ্যন্তে। সর্ব্বাসামপি সিদ্ধীনাং মূলং ত্বচ্চরণার্চ্চনং ইত্যাদেঃ। উভয়ত্রাপি হেতুঃ। হে কমলনাভ স্বাংশেন সর্ব্বলোকাশ্রয়েতি। হে ঈশ সর্ব্বেশ্বরেতি॥ ৪॥

নমু কুতস্তর্হি মদ্ভক্তিমহিমজ্ঞেন ত্বয়া পরিচর্য্যাদিকং হিত্বা রাজসূয়মিষ্যতে তত্রাহ তদিতি। যস্মাদেবমেব সত্যং তত্তস্মাৎ হে দেবদেব হে সর্ব্বারাধ্যগণানামপ্যারাধ্য। এবং যদ্যপি ত্বৎপরিচর্য্যয়ৈব সর্ব্বদেবতৃপ্তিঃ সিদ্ধ্যতীতি বয়ং জানীমস্তথাপীত্যর্থঃ। তৎ কিমিত্যত আহ। ইহ সর্ব্বলোককৃপাময়ে ভবদবতারে। এষ প্রায়ো বহিঃসম্পত্তিমাত্রদর্শনচমৎকারী লোকো ভবতশ্চরণারবিন্দ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এষ প্রায়ো বহিঃসম্পত্তিদর্শনমাত্রচমৎকারী বহিরঙ্গাদিলোকস্তুরতয়ো যথাযোগ্যোঽয়ং মা ভজন্তিতি বৈষম্যং নাস্তি। কিন্তু সংসেব্যমানানামেব সম্বন্ধে প্রসাদ এব স্যাৎ তথা তবেত্যর্থঃ। তথাপ্যত্র তব ভজনসেবানুরূপমেবোদয়ঃ ফলং ন স্যাৎ কিন্ত্বধিকোঽপি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্বচ্চরণসরোজং পশ্যতাং ত্বয়াপ্যপারকৃপয়া আত্মসাৎকৃতানামস্মাকং রাজসূয়ে খলু ন কোঽপ্যাগ্রহঃ কিন্তু ত্বামতত্ত্বা দুষ্টান্তঃকরণাঃ কেচিৎ পরমেশ্বরং ন মন্যন্তে নরমেব মত্বা প্রত্যুত দোষদর্শিনো নিন্দন্ত্যেতদেবাস্মাকং হৃচ্ছল্যমতো রাজসূয়মিষেণ ব্রহ্মরুদ্রাদীন্ সর্ব্বজ্ঞান্ ব্রহ্মর্ষ্যাদীনপি দেবাদীনপি চতুর্দ্দশলোকস্থানাহূয় কাচিৎ সভা কর্ত্তব্যা তত্র সর্ব্বাগ্রিমপূজা তৈ র্যস্য ব্যবস্থাপয়িষ্যতে স এব পরমেশ্বর ইতি সাক্ষাদ্দর্শয়িত্বা হৃচ্ছল্যং তন্নিষ্কাশনীয়মিত্যেবমদভীপ্সিতমিত্যাহ তদিতি ত্রিভিঃ। পরি যে চরন্তীতি যচ্ছব্দব্যবধানমার্ষং অভদ্রস্যাবিদ্যাপর্য্যন্তস্যাপি নশনং নাশো যাভ্যাং তে। যে বা ধ্যায়ন্তি। যদ্যাশাসতে তর্হি ত এব বিন্দন্তি নহ্যন্তে ত্বচ্চরণানর্চ্চকাঃ সর্ব্বেঽপি কর্ম্মিপ্রভৃতয়ঃ। কিন্তু ত্বদ্ভক্তা নৈবাশাসতে ইত্যর্থঃ। অস্মাকন্তু ত্বচ্চরণাশ্রিতানাং ত্বাং সাক্ষাদেব পশ্যতামন্যকামনাভাবে কৈমুত্যমেবেতি ভাবঃ॥ ৪॥

তত্তস্মাত্তাদৃশসভায়াং বৃত্তায়াং তৈ ব্রহ্মাদিভিস্তব পরমেশ্বরত্বে ব্যবস্থাপিতে সতি এষ ভূলোকস্থজনঃ পশ্যতু ততশ্চ কুরুসৃঞ্জয়াদীনাং মধ্যে স্বামীশ্বরং মত্বা যে ভজন্তি যে বা প্রাকৃতমানুষং মত্বা উক্ত ন ভজন্তি তেষামুভয়েষাং নিষ্ঠাং সদ্গতিমধোগতিঞ্চ তৈরুচ্যমানাং

হে কমলনাভ! যাহারা অবিরত তোমার পাদপদ্মের পরিচর্য্যা ও ধ্যান করে পাপ, এবং নাশের নিমিত্ত শুচি হইয়া নামোচ্চারণ করে, তাহারা সংসার হইতে মুক্তি লাভ করে, আর যদি মঙ্গল প্রার্থনা করে তবে তাহাও প্রাপ্ত হয়, আর তাহা না করিলে চক্রবর্ত্তি ব্যক্তিও তাহা প্রাপ্ত হয় না॥ ৪॥

অতএব, হে দেবদেব! অত্রস্থ এই লোক সকল তোমার চরণারবিন্দসেবার প্রভাব দর্শন করুক।

যে ত্বাং ভজন্তি ন ভজন্ত্যত বোভয়েষাং নিষ্ঠাং প্রদর্শয় বিভো কুরুসৃঞ্জয়ানাং ॥ ৫ ॥
ন ব্রহ্মণঃ স্বপরভেদমতিস্তব স্যাৎ সর্ব্বাত্মনঃ সমদৃশঃ স্বসুখানুভূতেঃ।
সংসেবতাং সুরতরোরিব তে প্রসাদঃ সেবানুরূপমুদয়ো ন বিপর্য্যয়োঽত্র ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কেচিৎ ভগবদ্ভক্তিং ন বহু মন্যন্তে তেষাং মোহনিবৃত্তয়ে ত্বাং যে ভজন্তি যে বা ন ভজন্তি তেষামুভয়েষাং নিষ্ঠাং স্থিতিং প্রদর্শয় ॥ ৫ ॥

নন্নু রাগাদিরহিতে ময়ি কথমিদং বৈষম্যং স্যাদত্রাহ ন ব্রহ্মণ ইতি। স্বপর ইতি ভেদমতিস্তব ন স্যাৎ। কুতঃ ব্রহ্মণো নিরুপাধেঃ। কিঞ্চ সর্ব্বস্যাত্মনঃ অতঃ সমদৃশঃ কিঞ্চ স্বসুখানুভূতেঃ। অতো রাগাদ্যভাবাদিতি ভাবঃ। তথাপি সংসেবমানানামেব ত্বৎ-প্রসাদো নান্যেষাং। তত্রাপি সেবানুরূপমুদয়ঃ ফলং নত্বত্র বিপর্য্যয়ো হ্যন্যথাভাবঃ। যথা কল্পদ্রুমস্য রাগাদিরাহিত্যেঽপি সেবকেষ্বেব ফলজনকত্বং নান্যেষু ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সেবানুভাবং পশ্যতু। তদেব দর্শয়তি যে ইতি। যেঽস্মল্লক্ষণাঃ কুরুসৃঞ্জয়াস্ত্বাং ভজন্তি। য উত বা যে চ দুর্য্যোধনাদয়স্ত্বাং ন ভজন্তি তেষামুভয়েষাং নিষ্ঠাং প্রদর্শয়। বহির্মুখেষ্বপি স্বভক্তিমহিমপ্রদর্শনার্থমেবায়মস্মাকমুদ্যম ইতি ভাবঃ। সেয়মানুষঙ্গিকী কামনা। শ্রীনারদদর্শিতপারমেষ্ঠ্যকামস্যাভিপ্রায়স্তু তৎসেবোপযোগোনেতি সঙ্কোচান্নোপিতঃ ॥ ৫ ॥

সুরতরোরিবেতি তৈ র্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। ত্বস্য যথা যোগ্যোঽয়ং ভজত্ময়োগ্যোঽয়ং মাং ভজতীতি বৈষম্যং নাস্তি কিন্তু সম্যক্ সাদরং সেবমানমাত্রাণাং সম্বন্ধে প্রসাদ এব স্যাৎ। তথা তবেত্যর্থঃ তথাপাত্র তব ভজনে তদ্বৎ সেবানুরূপমেবোদয়ঃ ফলং ন স্যাৎ। কিন্ত্বধিকোঽপি স্যাৎ। দৈবাৎ সেবাবৈগুণ্যেঽপি বিপর্য্যয়ঃ ফলাভাবোঽপি ন স্যাৎ। তত্র পূর্ব্বং তুলসীদলমাত্রেণ জলস্য চুলুকেন চ। বিক্রীণীতে স্বমাত্মানং ভক্তেভ্যো ভক্তবৎসল ইতি শ্রীবিষ্ণুধর্ম্মবচনাৎ তত্র ভক্তেভ্য ইত্যুক্তত্বাদ্ভাবাথাভক্তিতারতম্যেনৈব ফলতারতম্যমিতি ভাবঃ। অপোত্তরং ত্যক্ত্বা স্বধর্ম্মং চরণাম্বুজং হরের্ভজন্ন পক্ব ইত্যাদিবৎ অত্র চ বিশ্বাস এব কারণমিতি ভাবঃ ॥ ৬॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্যাৎ দৈবাৎ সেবাবৈগুণ্যে বিপর্য্যয়ঃ ফলাভাবোঽপি ন স্যাদিত্যর্থঃ। তুলসীদলমাত্রেণেত্যাদেস্ত্যক্ত্বা স্বধর্ম্মমিত্যাদেশ্চ ॥ ১——৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্বং দর্শয়। করণীয়েঽস্মিন্ রাজসূয়ে স্বসম্মতিপ্রদানেনেতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

নন্বু কিং মমাপি মৎসরতাঽস্তি যদনুকূলানামুৎকর্ষং প্রতিকূলানামপকর্ষং দর্শয়ামীতি তত্রাহ নেতি। স্বপর ইতি ভেদমতিস্তব ন স্যাদেব কুতো ব্রহ্মণো নিরুপাধেঃ। কিঞ্চ। সর্ব্বস্যাত্মনঃ ত্বমেবান্তর্য্যামী ভূত্বা অনাদিকর্ম্মপ্রবাহপতিতং সর্ব্বমেব প্রতি স্বকর্ম্মণি প্রেরয়সি। সমদৃশ ইতি ত্বমেবেশ্বরস্তত্তদনুরূপমেব শুভমশুভং বা ফলং দদাসি নতু ক্বাপি তে পক্ষপাত ইতি ভাবঃ। কিঞ্চ। তৈঃ সুখিভির্দুঃখিভি র্ব্বা তব ন কিমপি কৃত্যমিত্যাহ স্বসুখানুভূতেঃ। নন্ব তর্হি মদ্বাৎসল্যৌদার্য্যাদয়ো গুণাঃ কিংবিষয়কাস্তত্রাহ সংসেবতাং ত্বাং সম্যক্ সেবমানেষু তেষু প্রসাদো বাৎসল্যং যত এব কর্ম্মবন্ধকর্ত্তনপূর্ব্বকাত্মপর্য্যন্তপ্রদানলক্ষণমৌদার্য্যঞ্চ তে ভবেৎ। নন্ব তর্হ্যাত্রং মমাপি বৈষম্যং তত্রাহ সুরতরোরিবেতি গুণদোষাদিকমবিচারয়তস্তস্য স্বাশ্রিতমাত্রে যথা প্রসাদস্তথা তবাপি যঃ কোঽপি সেবতাং তত্রৈব প্রসাদস্তত্রাপি সেবানুরূপমেব উদয়ঃ সেবা তারতম্যেনৈব প্রসাদফলস্যাপ্যুদয়তারতম্যমিত্যবৈষম্যমেব নাত্র বিপর্য্যয়োঽন্যথাভাবস্তস্মাদবৈষম্যেঽপি তব স্বভক্তেষু বাৎসল্যবশাদেব পক্ষপাতে সিদ্ধে তেষামনুকূলপ্রতিকূলেষু তবাপ্যানুকূল্যপ্রাতিকূল্যে আয়াতে এবেতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

হে বিভো! এই কুরু সৃঞ্জয়বংশের মধ্যে যাহারা তোমার সেবা করে, বা যাহারা না করে, সেই উভয়কেই তদ্বিষয়ে নিষ্ঠা প্রদর্শন করাও ॥ ৫ ॥

হে ভগবন্! তুমি পরব্রহ্ম স্বরূপ, তোমার স্ব পর ভেদ জ্ঞান নাই, তুমি সর্ব্বাত্মা, সমদৃক্ ও স্বীয় সুখানুভব স্বরূপ, অতএব তোমার রাগাদি নাই, যে ব্যক্তি তোমার যেমন সেবা করে, তুমি তাহাকে তদনুরূপ ফল প্রদান কর, কখনই বিপর্য্যয় কর না ॥ ৬ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

সম্যগ্ব্যবসিতং রাজন্ ভবতা শত্রুকর্ষণ। কল্যাণী যেন তে কীর্ত্তির্লোকাননুভবিষ্যতি।
ঋষীণাং পিতৃদেবানাং সুহৃদামপি নঃ প্রভো। সর্ব্বেষামপি ভূতানামীপ্সিতঃ ক্রতুরাড়য়ং ॥ ৭ ॥
বিজিত্য নৃপতীন্ সর্ব্বান্ কৃত্বা চ জগতীং বশে। সংভৃত্য সর্ব্বসংভারানাহরস্ব ক্রতুত্তমং ॥ ৮ ॥
এতে তে ভ্রাতরো রাজন্ লোকপালাংশসম্ভবাঃ।
জিতোঽস্ম্যাত্মবতা তেঽহং দুর্জয়ো যোঽকৃতাত্মভিঃ ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সত্যং মন্তব্যানামেব কৈবল্যাদি নানোসামিত্যনুমোদমান আহ সম্যগিতি। শত্রুকর্ষণেতি সম্বোধয়ন্ সর্ব্বরাজবিজয়শক্তিং সঞ্চারয়তি। অনুভবিষ্যতি ব্রজ্ঞ্যতি সর্ব্বলোকব্যাপ্তা ভবিষ্যতীত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

কিমত্র ময়া অন্যেন বা সম্পাদনীয়ং। তব সুকর এব রাজসূয় ইত্যাহ বিজিত্যেতি। জগতীং সর্ব্বাং পৃথ্বীং সংভারান্ যজ্ঞোপকরান্ সংভৃত্য সুসম্পাদ্য। আহরস্ব অনুতিষ্ঠেত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

নন্ নৃপতিবিজয়াদি কথং শক্যং স্যাদত আহ এত ইতি। কিঞ্চ। আত্মবতা জিতেন্দ্রিয়েণ তে ত্বয়া অহঞ্চ জিতোঽস্মি বশীকৃতোঽস্মি।

বৈষ্ণবতোষণী।

তদৈব সুরতরুতো বৈলক্ষণ্যেন তাদৃশানুগ্রহময়বচনাদিকমুদাহৃত্য প্রসাদমেব বিশিষ্য দর্শয়তি শ্রীভগবানুবাচেত্যাদিনা। তত্রাপ্যুত্তরাদিকামুক্ত্বয়ং। সম্যক্ সাধ্বেবেদং ভবতা ব্যবসিতং নিশ্চিতং কর্ত্তুমিষ্টং বা। তচ্চ যুক্তমেবেত্যাহ হে রাজন্নিতি। মহারাজকর্ত্তব্যত্বাৎ কল্যাণী উত্তমা জগন্মঙ্গলকরী বা। অত সর্ব্বেষু সন্তকুজননীতি নিগূঢ়ো ভাবঃ লোকাননু তান্ ব্যাপ্যেত্যর্থঃ ॥

ন কেবলং কীর্ত্তিদ্বারাসুখপ্রদোঽসৌ স্বদ্বারাপীত্যাহ ঋষীণামিতি। পিতৄণাং দেবানাঞ্চ। নোঽস্মাকং সুহৃদামপীতি স্নেহভরোদয়ার্থং স্বস্মিন্ পরমেশ্বরদৃষ্টিং বারয়তি। যদ্বা। বিনয়স্বভাবাদেব। যদ্বা। তাদৃশভাবস্থৈবাভিরুচেঃ। হে প্রভো তত্র সমর্থ ॥ ৭ ॥

তদেব দর্শয়ন্ প্রোৎসাহয়তি বিজিত্যেতি দ্বাভ্যাং। বিশেষেণ জরাসন্ধাদিভ্যোঽপ্যাধিক্যেন স্বরসত এব দাসতাসম্পাদনাদিনা জিত্বা এবং জগতীমেব স্ববশে কৃত্বা। অন্যৈঃ। যদ্বা স্বীয়ং প্রধানমেব মহাক্রতুং আহর ॥ ৮ ॥

এত ইতি। তেষাং প্রোৎসাহনার্থং মাহাত্ম্যং নির্দ্দিশন্নিব শ্রীহস্তেনৈব দর্শয়তি। মাহাত্ম্যমেবাহ তে ভ্রাতর ইতি লোকেতি চ। কিং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদৈব সুরতরোর্বৈলক্ষণ্যেন তাদৃশানুগ্রহবচনাদিকমুদাহৃত্য প্রসাদমেব বিশিষ্য দর্শয়তি শ্রীভগবানুবাচেত্যাদিনা ॥ ৭ ॥ ৮ ॥

লোকপালানাং অংশসম্ভবা যেষাং তে। আত্মা অহমেবাস্মি সেব্যত্বেন যস্য তেন মৎপরমভক্তেনেত্যর্থঃ। ন কৃতঃ ময়ি নার্পিত আত্মা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভো মম্মিমরসমহামেঘ রাজন্নত্র মম সম্মতিরস্তো বেতি লোকরীতিমাশ্রিত্যাহ সম্যগিতি। শত্রুকর্ষণেতি সম্বোধয়ন্ সর্ব্বরাজবিজয়শক্তিং সঞ্চারয়তি। যদ্যো তাদৃশ্যাপি সম্পত্ত্যা শত্রূন্ নোচ্ছেদয়িষ্যতি তদা কিমনয়েতি ভাবঃ। লোকান্ অনু লক্ষীকৃত্য ভবিষ্যতীতি ত্বৎকীর্ত্তিরেব সর্ব্বপ্রকারেণ মম নিষ্পাদনীয়েতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

সংভৃত্য সম্পাদ্য। আহরস্ব অনুতিষ্ঠ ॥ ৮ ॥

আত্মবতা জিতেন্দ্রিয়েণ। যদ্বা। আত্মা অহমেব সর্ব্বত্বেন বিদ্যতে যস্য তেন ত্বয়া অহমপি জিতঃ বশীকৃতঃ। অকৃতাত্মভি-

ভগবান্ কহিলেন, হে রাজন্! হে শত্রুকর্ষণ! আপনি যাহা সঙ্কল্প করিয়াছেন তাহা অবশ্য অনুষ্ঠেয় অতি উৎকৃষ্ট কার্য্য, আপনার এই কল্যাণী কীর্ত্তি সর্ব্বলোকে পরিব্যাপ্ত হইবে। হে প্রভো! তোমার অভিলষিত এই মহাযজ্ঞ ঋষিদিগের, পিতৃগনের, দেবতাবর্গের ও আমাদিগের তথা সমুদায় সুহৃৎ মণ্ডলীর এবং সর্ব্বভূতের প্রার্থনীয় ॥ ৭ ॥

অতএব আপনি সকল নৃপতিকে পরাজয় করত সমুদায় জগতে একাধিপত্য স্থাপন করিয়া যজ্ঞের সমুদায় প্রয়োজনীয় দ্রব্য আহরণ পূর্ব্বক ক্রতু আরম্ভ করুন ॥ ৮ ॥

হে রাজন্! আপনার এই সকল ভ্রাতা লোকপালদিগের অংশে সম্ভূত, অতএব ইহাদিগের দ্বারা

न কশ্চিৎ মৎপরং লোকে তেজসা যশসা শ্রিয়া। বিভূতিভির্বাভিভবেদ্দেবোঽপি কিমু পার্থিবঃ॥১০

শ্রীশুক উবাচ॥

নিশম্য ভগবদ্গীতং প্রীত্যুৎফুল্লমুখাম্বুজঃ। ভ্রাতৄন্ দিগ্বিজয়েঽযুঙ্ক্ত বিষ্ণুতেজোপবৃংহিতান্ ॥১১

শ্রীধরস্বামী।

অকৃতাত্মভিঃ অজিতেন্দ্রিয়ৈঃ॥ ৯॥

আত্মাং তাবদেবম্ভূতস্য তব পরৈরভিভবশঙ্কা অকিঞ্চনমপি মৎপরং কোঽপি নাভিভবিতুং প্রভবতীত্যাহ ন কশ্চিদিতি। তেজসা প্রভাবেণ। বিভূতিভিঃ সৈন্যাদিনামগ্রীভিঃ॥ ১০॥

অযুঙ্ক্ত নিযুক্তবান্। বিষ্ণোস্তেজসা উপবৃংহিতান্ বর্দ্ধিতান্। তেজোপবৃংহিতানিতি সন্ধিরার্ষঃ॥ ১১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বদন্ত্যপেক্ষয়ৈবেদমুক্তং। বস্তুবিচারে তু লোকপালা অংশসম্ভবা যেষাং তে। স্বয়ং ভগবতোঽন্তরঙ্গপরিকরত্বাৎ। যূয়ং নৃলোকে বত ভূরিভাগা ইত্যাদেঃ। হে রাজন্নিতি তেভ্যোঽপি তস্য শ্রৈষ্ঠ্যং সূচয়ংস্তং বিশেষতঃ প্রোৎসাহয়তি। অহন্তু তবাধীন এব ইতি বদন্ সর্ব্বশ্রেষ্ঠ্যমেব বিশেষতো দর্শয়তি জিতোঽস্মীতি। নিত্যং স্ববশ্যতয়ৈব বর্ত্তত ইত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ। আত্মা অহমেব সর্ব্বস্বত্বেন বিদ্যতে যস্য তেন অন্যেষাং তু তদভাবাদতিশয়েন। তদেব দ্রঢ়য়তি দুর্জ্জয় ইতি। ন কুতো ময়ি নার্পিতোঽপি আত্মা চিত্তং যৈঃ॥ ৯॥

ব্যতিরেকমুখেন কৈমুত্যেনাপি তদেব দ্রঢ়য়তি নেতি। ভুবনে কশ্চিদপি তত্রাপি দেবো লোকপালাদিরপি মৎপরমাত্রমপি কিমুত যুষ্মানিত্যর্থঃ। শ্রিয়া শোভয়া॥ ১০॥

ভগবতঃ সর্ব্বৈশ্বর্য্যপরিপূর্ণস্য গীতং প্রীত্যা গাথাতুল্যং বাক্যং। ইতি তস্য সর্ব্বসিদ্ধিকরত্বমুৎসাহবিবর্দ্ধনত্বাদিকঞ্চ সূচিতং। বিষ্ণো বিশ্বব্যাপকস্য তস্য তেজসোপবৃংহিতানিতি দিগ্বিজয়ার্থং সর্ব্বব্যাপকতয়া তদানীং নিজতেজোঽর্পণাৎ সদৈব তেষাং তাদৃশত্বাৎ॥ ১১॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যৈস্তৈঃ॥ ৯——৩৭॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অজিতেন্দ্রিয়ৈঃ॥ ৯॥

নাত্র বিপক্ষৈঃ স্বাভিভব আশঙ্কনীয়ঃ। যদিদমহং সাটোপং ব্রবীমীত্যাহ ন কশ্চিদিতি মৎপরং যং কঞ্চন বিভূত্যাদিরহিতমপি কিং পুনস্ত্বাং॥ ১০॥

তেজসা উপবৃংহিতান্ সন্ধিরার্ষঃ। তেজঃশব্দোঽদন্তো বা জ্ঞেয়ঃ॥ ১১॥

সমস্তই জয় হইবে, আর আমি অজিতেন্দ্রিয় ও অকৃতাত্মা ব্যক্তিদিগের দুর্জ্জয়, আমিও আপনা কর্ত্তৃক বশীকৃত হইয়াছি॥ ৯॥

আমার অধীন, যে ব্যক্তি সে অতি অকিঞ্চন হইলেও তাহাকে কোন দেবতারাও তেজঃ, যশঃ, সৌভাগ্য বা বিভূতি দ্বারা পরাভব করিতে পারে না, ইহাতে রাজাদিগের কথা আর কি বলিব॥ ১০॥

শুকদেব কহিলেন, তখন রাজা যুধিষ্ঠির ভগবদ্বাক্য শ্রবণ করিয়া প্রীত্যুৎফুল্লবদনে বিষ্ণুতেজে উপবৃংহিত ভ্রাতৃদিগকে দিগ্বিজয়ে নিযুক্ত করিলেন॥ ১১॥

সহদেবং দক্ষিণস্যামাদিশৎ সহ সৃঞ্জয়ৈঃ। দিশি প্রতীচ্যাং নকুলমুদীচ্যাং সব্যসাচিনং।
প্রাচ্যাং বৃকোদরং মৎস্যৈঃ কেকয়ৈঃ সহ মদ্রকৈঃ ॥ ১২ ॥
তে বিজিত্য নৃপান্ বীরা আজহ্রুর্দিগ্ভ্য ওজসা। অজাতশত্রবে ভূরি দ্রবিণং নৃপ যক্ষ্যতে ॥ ১৩ ॥
শ্রুত্বাজিতং জরাসন্ধং নৃপতের্ধ্যায়তোহরিঃ। আহোপায়ং তমেবাদ্য উদ্ধবো যমুবাচ হ ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নকুলাদীনাং মৎস্যাদিভিঃ সহায়ৈর্যথাসংখ্যেন সম্বন্ধঃ ॥ ১২ ॥
কথম্ভূতায় যক্ষ্যতে যাগং করিষ্যতে ॥ ১৩ ॥
আদ্যো হরিঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কথমযুক্ত তত্রাহ সহদেবেতি সার্দ্ধকেন। তত্রাস্তিবাৎসল্যাবাল্যত্বেন প্রতীতৌ শ্রীসহদেবনকুলৌ প্রাপ্তি দক্ষিণ-প্রতীচ্যৌ বা দেশস্তত্র তত্র বহুলদুর্গমদুর্জয়াভাবাৎ। সর্ব্বদুর্গমসঞ্চারিত্বেন সর্ব্বজয়িত্বেন চ নিশ্চিতং সব্যসাচিনমুদীচ্যাং। মহাপর্ব্বতময়ত্বেন তস্যা অতিদুর্গমত্বাৎ দুর্জয়-বহুল-গন্ধর্ব্ব-দেবময়ত্বাচ্চ। অতএব সব্যসাচিনমিতি। সব্যেনাপি পাণিনা ধনুর্গুণাকর্ষণাদিনা তস্য মাহাত্ম্যং সূচিতং। ভীমঞ্চ প্রাচ্যাং তৎ সমবলজরাসন্ধজয়াপেক্ষয়া। তত্তৎক্রমেণাদেশো যথোত্তরমগ্রজত্বেন গৌরবাধিক্যাৎ ॥ ১২ ॥
ওজসা বেগেনৈব বিজিত্য যতো বীরাঃ। অজাতশত্রব ইতি। জিতোঽপি কশ্চিত্তস্মিন্ দ্বেষং নাকরোৎ। কিন্তু ভক্তিমেব। স্বভাবতস্তস্য কস্মিংশ্চিদপি দ্বেষাভাবাৎ। বিজয়শ্চ কেবলং রাজসূয়াপেক্ষয়েতি ভাবঃ। আজহ্রুরিতি। আজিগ্যুরিতি পাঠে জয়তে র্দ্বিকর্ম্মকত্বান্নৃপান্ দ্রবিণং বিজিত্যেত্যন্বয়ঃ। তচ্চ অজাতশত্রবে তদর্থমিতি। হে নৃপেতি স্বপূর্ব্বজানামপূর্ব্বমিদমপি মাহাত্ম্যং কর্ণপুটেনাপীয়তামিতি প্রোৎসাহনং ॥ ১৩ ॥
শ্রুত্বা ধ্যায়ত ইতি নারদেন কথিতমুদ্ধবমন্ত্রং কথময়ং শ্রীভগবানোট্টঙ্কয়তি কথং বা প্রকারান্তরং তত্র চিন্তয়তীতি মনসি চিন্তয়তঃ বিচারয়ত ইত্যর্থঃ। যতো মহাবীরস্বভাবত্বে বিষ্ণুতেজসোপবৃংহিতত্বেঽপি দিগ্বিজয়ে প্রবৃত্তস্য তস্য ভীমস্য তু তমজিত্বৈবাগমনং শ্রীভগবতএব রহউপদেশাদিতি গম্যং। হ হর্ষে। অত্র টীকায়ামাদ্যো হরিরিত্যন্বয়ঃ। শ্রীকৃষ্ণস্য সর্ব্বাবির্ভাবমূলরূপত্বং সূচয়তি। যথা ব্রহ্মসংহিতায়াং। ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ। অনাদিরাদির্গোবিন্দঃ সর্ব্বকারণকারণমিতি ॥ ১৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নকুলাদীনাং মৎস্যাদিভিঃ সহায়ৈর্যথাসংখ্যেন সম্বন্ধঃ ॥ ১২ ॥
দ্রবিণং সমর্পয়ামাসুরিতি শেষঃ ॥ ১৩ ॥
আদ্যো হরিঃ ॥ ১৪ ॥ ১৫ ॥

সৃঞ্জয়ের সহিত সহদেবকে দক্ষিণ দিক্ জয় করিতে আদেশ করিলেন, মৎস্যরাজের সহিত নকুলকে পশ্চিম দিক্, কেকয়রাজের সহিত অর্জ্জুনকে উত্তর দিক্ এবং মদ্ররাজের সহিত ভীমকে পূর্ব্ব দিক্ জয় করিতে প্রেরণ করিলেন ॥ ১২ ॥
হে নৃপ! কিয়ৎকালানন্তর সেই বীরপুরুষেরা স্বীয়বলে নৃপগণকে জয় করিয়া পূর্ব্বাদি দিক্ হইতে ক্রমশঃ আগমন পূর্ব্বক যাগানুষ্ঠানকারি অজাতশত্রু রাজা যুধিষ্ঠিরকে ভূরি ভূরি ধন প্রদান করিতে লাগিলেন ॥ ১৩ ॥
তখন রাজা যুধিষ্ঠির, রাজগণ পরাজিত হইয়াছে কেবল জরাসন্ধ হয় নাই, ইহা শ্রবণ করিয়া অত্যন্ত চিন্তিত হইলে, পূর্ব্বে উদ্ধব যে উপায় কহিয়াছিলেন হরি সেই উপায় নির্দ্ধারিত করিলেন ১৪

ভীমসেনোঽর্জ্জুনঃ কৃষ্ণো ব্রহ্মলিঙ্গধরাস্ত্রয়ঃ। জগ্মুর্গিরিব্রজং তাত বৃহদ্রথসুতো যতঃ ॥ ১৫ ॥
তং গত্বাতিথ্যবেলায়াং গৃহেষু গৃহমেধিনাং। ব্রহ্মণ্যং সমযাচেরন্ রাজন্যা ব্রহ্মলিঙ্গিনঃ।
রাজন্ বিদ্ধ্যতিথীনস্মানর্থিনো দূরমাগতান্। তন্নঃ প্রযচ্ছ ভদ্রস্তে যদ্বয়ং কাময়ামহে ॥ ১৬ ॥
কিং দুর্ম্মর্ষং তিতিক্ষূণাং কিমকার্য্যমসাধুভিঃ। কিং ন দেয়ং বদান্যানাং কঃ পরঃ সমদর্শিনাং ॥১৭

শ্রীধরস্বামী।

ব্রহ্মলিঙ্গধরা ব্রাহ্মণবেশধারিণঃ। যতো যত্র বৃহদ্রথসুতো জরাসন্ধঃ ॥ ১৫ ॥

গৃহেষু বর্ত্তমানং সমযাচেরন্ সম্যগযাচন্তেত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

নম্বিদং কাময়ামহে ইতি বিশেষো নির্দ্দিশ্যতাং অন্যথা যস্য পুত্রাদে র্বিয়োগো দুঃসহঃ স কথং দেয়ঃ তথা রাজমণ্ডনং। কিরীটা-

বৈষ্ণবতোষণী।

ব্রহ্মলিঙ্গমত্র স্নাতকবিপ্রবেশঃ। তদ্ধরাঃ। তথাচ সভাপর্ব্বণি। তপস্বিনাং ব্রাহ্মণানাং স্নাতকানাং পরিচ্ছদং। আচ্ছাদ্য সুহৃদাং বাক্যৈ র্মনোজ্ঞৈরভিনন্দিতা ইতি। অনেন রথাদিপরিত্যাগো জ্ঞেয়ঃ। ত্রয় ইত্যত্র তত ইতি পাঠে ততস্তদনন্তরং জরাসন্ধবধার্থং শ্রীকৃষ্ণেন সহ ভীমস্যৈব গন্তব্যতায়ামর্জ্জুনস্যাপি গমনে কারণং শ্রীভগবতা তত্রৈবোদ্দিষ্টং। ময়ি নীতির্বলং ভীমে রক্ষিতা চাবয়োর্জয়ঃ। মাগধং সাধয়িষ্যাম ইষ্টিং ত্রয় ইবাগ্নয় ইতি। এতদপি প্রায়োনয়নে ব্যাজএব। বস্তুতস্ত সখ্যমেব কারণং। গিরিব্রজং রাজগৃহং। হে তাতেতি তেষাং ব্রহ্মলিঙ্গত্বাদিনা কৌতুকোদ্রেকাৎ বৃহদ্রথস্য সুত ইতি তদ্বংশধরত্বপ্রসিদ্ধসূচনয়া মহাবীরত্বাদিকং সূচিতং ॥ ১৫ ॥

গৃহেষু গত্বা গৃহান্তঃ প্রবিশ্য যতো ব্রহ্মণ্যং ব্রহ্মলিঙ্গন ইতি আতিথ্যবেলায়াং মাধ্যাহ্নিকভোজনাবসরে সম্যক্ বাক্পাটবাদিনা স্তুতি পূর্ব্বকমযাচেরন্। প্রয়োগশ্চায়ং বাহুল্যো বহুলমিতি ছান্দসসূত্রাৎ। যাজ্ঞায়াং হেতুঃ গৃহমেধিনং গৃহিধর্ম্মপরং তত্রাপি ব্রহ্মণ্যং। গৃহমেধিনামিতি পাঠে আতিথ্যবেলায়ামিত্যনুষঙ্গঃ ॥

অতিথীন্ তত্রাপ্যর্থিনো যাচকান্। তত্রাপি দূরমাগতান্ বিদ্ধি। বিপ্রানিত্যুক্তিরনৃতপরিহারার্থা। অতঃ প্রযচ্ছ। তচ্চ যুক্তমেব। তদেবাহুঃ হে রাজন্নিতি। রাজ্ঞা বিপ্রপ্রার্থিতস্যাবশ্যদেয়ত্বাদিতি ভাবঃ। ততশ্চ তব মঙ্গলং ভাবীতি বিপ্রোচিতাশীর্ভিঃ প্রোৎসাহয়ন্তি ভদ্রং ত ইতি ভূয়াদিতি শেষঃ। বস্তুতস্তু মোক্ষাপেক্ষয়েদমুক্তং। যদ্বয়ং কাময়ামহে তত্তে তব ভদ্রমেবেত্যর্থঃ। যদ্বা। যদ্দস্যাৎ তে ত্বত্তোবয়ং ভদ্রমেব কাময়ামহে। যথাস্মাকং ভদ্রং ভবতীতি ॥ ১৬ ॥

কিং দুর্দ্দর্ষমিত্যাদিনা তিতিক্ষা বদান্যতা সমদর্শিতা চ ত্বয্যস্তি ইত্যস্মৎকাম্যিতত্বং দাতুমর্হস্যেবেতি ভাবঃ। যদি চ তান্ সর্ব্ব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গৃহমেধিনাং যা আতিথ্যবেলা তস্যাং সমযাচেরন্ সমযাচন্ত ॥ ১৬ ॥

নমু কিং কাময়ধ্বে তদ্বিশেষং ব্রূত অন্যথা যাচকৈর্য্যাভির্যদি মৎপ্রিয়ঃ পুত্র এব কাম্যিতঃ স্যাত্তদা তদতিথস্য তাম্পাদ স্বপুত্র-

অনন্তর ভীম, অর্জ্জুন ও শ্রীকৃষ্ণ এই তিন জনে ব্রাহ্মণের বেশ ধারণ করত যে স্থানে বৃহদ্রথের পুত্র জরাসন্ধ আছে সেই গিরিব্রজে গমন করিলেন ॥ ১৫ ॥

আতিথ্য বেলায় সেই গৃহমেধি জরাসন্ধের গৃহে গমন করত ব্রাহ্মণবেশধারি রাজন্যেরা ব্রহ্মণ্য-জরাসন্ধকে যাচ্ঞা করিলেন এবং কহিলেন, হে রাজন্! আমরা অতিথি বহু দূর হইতে আগমন করিয়াছি, আমরা যাহা প্রার্থনা করিব তাহা আপনি প্রদান করুন, আপনার মঙ্গল হইবে ॥ ১৬ ॥

আপনি যদি এরূপ আশঙ্কা করেন, তোমরা নির্দ্দেশ করিয়া প্রার্থনা কর, অন্যথা যে পুত্রাদির বিয়োগ দুঃসহ তাহা কি প্রকারে দেওয়া যায় তথা রাজভূষণ কিরীটাদি তাহা কি প্রকারে ভিক্ষুকদিগকে দেওয়া হইবে, অপর অতিরমণীয় হিরণ্যরত্নাভরণাদি যাহা পুত্রাদির যোগ্য কি প্রকারে পরকে দেওয়া যাইতে পারে, এ বিষয়ের উত্তর এই যে, তিতিক্ষু অর্থাৎ ত্যাগশীল ব্যক্তির দুঃসহ কিছুই নাই, অসাধু ব্যক্তির অকার্য্য কিছুই নাই, ঔদার্য্য সম্পন্ন ব্যক্তির অদেয় কিছুই নাই এবং সমদর্শি ব্যক্তির পরও কেহই নহে ॥ ১৭ ॥

যোঽনিত্যেন শরীরেণ সতাং গেয়ং যশো ধ্রুবং। নাচিনোতি স্বয়ং কল্পঃ স বাচ্যঃ শোচ্য এব সঃ ১৮

হরিশ্চন্দ্রো রন্তিদেব উঞ্ছবৃত্তিঃ শিবি র্বলিঃ। ব্যাধঃ কপোতো বহবো হ্যধ্রুবেণ ধ্রুবং গতাঃ ॥১৯

শ্রীধরস্বামী।

দাদেয়ং ভিক্ষুভাঃ কথং দেয়ং। তথাতিপ্রিয়াং রত্নাভরণাদি পুত্রাদিবিযোগাং কথং পরস্মৈ দেয়মিতি চেত্তত্রাহঃ কিং দুর্মর্ষমিত্যাদি। অত্র দৃষ্টান্তত্বেনার্থান্তরমাহঃ কিমকার্য্যমিতি। যথা অসাধূনামকার্য্যং নাস্তি তথা তিতিক্ষূণাং দুর্মর্ষং দুঃসহং নাস্তি বদান্যানামত্যাজ্যাণামদেয়ং নাস্তি সমদর্শিনাং পরশ্চ নাস্তি অতঃ কিং বিশেষনির্দ্দেশেনেত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

কিঞ্চ অস্থিনে ধীরেণ মৃজ্জলাদিবৎ প্রাণা অপি ন রক্ষনীয়া ইত্যাশয়েনাহুর্যোঽনিত্যেনেতি। নাচিনোতি ন সংপাদয়তি। স বাচ্যঃ নিন্দ্যঃ ॥ ১৮ ॥

বিশ্বামিত্রানৃণ্যায় হরিশ্চন্দ্রো ভার্য্যাত্মজাদি সর্ব্বং বিক্রীয় স্বয়ং চাণ্ডালতাং প্রাপ্তোঽপ্যনির্বিণ্ণঃ। সহ অযোধ্যাবাসিভির্জনৈঃ স্বর্গং গতঃ।

বৈষ্ণবতোষণী।

তদাতু দাতুং নার্হস্যেবেত্যাহ কিমকার্য্যমিতি। ইয়ঞ্চ যাচকরীত্যা প্রাক্ স্তুতিনিন্দাচাতুরী ॥ ১৭ ॥

অথ কেবলাং নিন্দামপি দর্শয়ন্তি ব ইতি। ধ্রুবং নিত্যং। কিঞ্চ। সতাং সাধুভির্গেয়ং। ইতি লোকদ্বয়মঙ্গলত্বেন মহাবাণিজ্যং সূচিতং। স্বয়ং স্বতএব কল্পঃ সমর্থোঽপি নতু জনসাহায্যেন। যদ্বা। স্বয়ং পরপ্রেরণাং বিনা নাচিনোতীত্যর্থঃ। যদ্বা। দোষদর্শিনাং বাচ্যঃ অদোষদর্শিনামপি সএব শোচ্যঃ শোকযোগ্যঃ স ইতি পুনরুক্তিস্তস্যৈব শোচ্যত্বনির্দ্ধারণার্থং ॥ ১৮ ॥

তত্র চ সতাং ব্যবহারং প্রমাণয়ন্তি হরিশ্চন্দ্র ইতি ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিচ্ছেদদুঃখং কথং ময়া সোঢ়ব্যং তত্রাহুঃ কিং দুর্মর্ষমিতি। বিশ্বামিত্রাদিভ্যো দশরথাদৌরতিপ্রিয়পুত্রার্পণমপি দৃষ্টত্বাদিতি ভাবঃ। নন্বেবং প্রার্থ্যমানৈ গৃহস্থলোকৈ র্যদি যূয়ং তিরস্ক্রিয়ধ্বে তর্হি কিং স্যাত্তত্রাহুঃ কিমকার্য্যমিতি। নন্বু যদি মচ্ছরীরমেব যুষ্মৎকামিতং স্যাত্তদা তদহস্তাস্পদং কথং দেয়ং তত্রাহুঃ কিমদেয়মিতি। দধ্যঙ্গাদৌ দেবপ্রার্থনায়াং স্বশরীরদানস্যাপি দৃষ্টত্বাদিতি ভাবঃ। নন্বু যদি যূয়মেব মচ্ছত্রবো ভবথ তদা শত্রুভ্যস্তৎ কথং দেয়ং তত্রাহুঃ কঃ পর ইতি। সমদর্শিনাং জ্ঞানিনাং। নহি স্বয়াপি বিষমদর্শনলক্ষণমজ্ঞানং সম্ভবেদিতি ভাবঃ ॥ ১৭ ॥

নাচিনোতি ন সম্পাদয়তি ॥ ১৮ ॥

বিশ্বামিত্রানৃণ্যায় হরিশ্চন্দ্রো ভার্য্যাত্মজাদি সর্ব্বং বিক্রীয় স্বয়ং চাণ্ডালতাং প্রাপ্তোঽপ্যনির্বিণ্ণঃ সহ অযোধ্যাবাসিভির্জনৈঃ স্বর্গং

যে ব্যক্তি এই অনিত্য মানবদেহ প্রাপ্ত হইয়া সাধুদিগের গানযোগ্য নিত্য যশঃ সম্পাদন না করে, সে ব্যক্তি নিন্দনীয় ও শোচনীয় ॥ ১৮ ॥

হরিশ্চন্দ্র, রন্তিদেব, মুদ্গল, শিবি, বলি, ব্যাধ ও কপোত এবং আর আর অনেকেই এই অনিত্য শরীর দ্বারা নিত্য ধাম প্রাপ্ত হইয়াছেন ॥

উক্ত শ্লোকের ইতিহাস এই যে, রাজা হরিশ্চন্দ্র বিশ্বামিত্রের ঋণ পরিশোধ নিমিত্ত ভার্য্যা ও পুত্রাদি সমুদায় বিক্রয় করিয়া স্বয়ং চাণ্ডালত্ব প্রাপ্ত হয়েন কিন্তু ঐ চাণ্ডালত্ব প্রাপ্ত হইয়াও দুঃখ বোধ করেন নাই, পরে সমুদায় অযোধ্যাবাসি জনবৃন্দের সহিত স্বর্গ গমন করেন। রাজা রন্তিদেব অষ্টচত্বারিংশৎ দিবস উপবাসী থাকিয়া পরে যৎকিঞ্চিৎ অন্ন পাইয়া তাহা অতিথিকে দান করত ব্রহ্মলোকে যান, মুদ্গলের কুটুম্বগণ অন্নাভাবে অবসন্ন হইলেও অতিথিকে দান করাতে তিনি ব্রহ্মলোকে গমন করেন। শিবি শরণাগত কপোতকে রক্ষার নিমিত্ত স্বীয় মাংস শ্যেনকে দিয়া স্বর্গে যান। বলিরাজা সর্ব্বস্ব ব্রাহ্মণবেশধারি বিষ্ণুকে দান করিয়া তাঁহাকে আপনার দ্বারপাল করেন। কপোত ব্যাধকে কপোতী সহিত আত্ম মাংস দান করিয়া স্বর্গে গিয়াছিল। ব্যাধও তদুভয়ের সদ্গতি দর্শনে বিবেক বশতঃ স্বর্গে গমন করে ॥ ১৯ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

স্বরৈরাকৃতিভিস্তাংস্তু প্রকোষ্ঠৈর্জ্যাহতৈরপি। রাজন্যবন্ধূন্ বিজ্ঞায় দৃষ্টপূর্ব্বানচিন্তয়ৎ।
রাজন্যবন্ধবো হ্যেতে ব্রহ্মলিঙ্গানি বিভ্রতি। দদানি ভিক্ষিতং তেভ্যঃ আত্মানমপি দুস্ত্যজং ॥২০
বলের্নু শ্রূয়তে কীর্ত্তির্বিততা দিক্ষ্বকল্মষা। ঐশ্বর্য্যাদ্ভ্রংশিতস্যাপি বিপ্রব্যাজেন বিষ্ণুনা ॥

শ্রীধরস্বামী।

রন্তিদেবঃ সকুটুম্বোঽষ্টচত্বারিংশদহান্যলব্ধোদকোঽপি কথঞ্চিল্লব্ধান্নোদকাদি অর্থিভ্যো দত্বা ব্রহ্মলোকং গতঃ। উঞ্ছবৃত্তির্মুদ্গলঃ ষণ্মাসং সীদৎকুটুম্বোঽপ্যাতিথ্যদানেন ব্রহ্মলোকং গতঃ। শিবিঃ শরণাগতকপোতরক্ষণার্থং স্বমাংসং শ্যেনায় দত্বা দিবং গতঃ। বলিঃ সর্ব্বস্বং ব্রাহ্মণবেশধারিণে হরয়ে দত্বা তমেব আত্মসাচ্চকার। কপোতশ্চাতিথয়ে ব্যাধায় কপোত্যা সহ আত্মমাংসং দত্বা বিমানেন দিবং গতঃ। ব্যাধস্তয়োঃ সত্বং বীক্ষ্য স্বয়মতিশয়নির্ব্বিণ্ণো মহাপ্রস্থানে বনাগ্নিদগ্ধদেহো নিষ্কল্মষো দিবমারুরোহ। এবমন্যে চ বহবোঽধ্রুবেণ শরীরেণ ধ্রুবং লোকং গতা ইতি ॥ ১৯ ॥

জ্যাহতৈঃ জ্যাঘাতকিণাঙ্কিতৈঃ। দৃষ্টপূর্ব্বান্ দ্রৌপদীস্বয়ম্বরাদিষু ॥ ২০ ॥

ইন্দ্রস্য শ্রিয়ং জিহীর্ষতা বিপ্রব্যাজেন বিষ্ণুনা ভ্রংশিতস্যাপি বলেঃ। নু অহো। নেতি পাঠে ন শ্রূয়তে কিং অপিতু শ্রূয়ত ইতি ভঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বরৈর্গম্ভীরৈঃ। . ইতি বাক্যাসিদ্ধার্থমজাজিতাদেন ত্রয়াণামুক্তি র্জ্ঞেয়া। আকৃতিভিঃ হৃষ্টপুষ্টবলিষ্ঠসুন্দরাকারৈঃ। স্বরাদীনাং বপোস্তরং তজ্জ্ঞানহেতুত্বে শ্রৈষ্ঠ্যাং। রাজন্যবন্ধূনিতি বিপ্রবেশেন যাজ্ঞায়া নিকৃষ্টক্ষত্রিয়মননাৎ। এবমগ্রেঽপি ॥

ইদমপ্যচিন্তয়দিত্যাহ রাজন্যেতি। বন্ধবোঽশীত্যত্র বন্ধবো হীতি পাঠঃ ক্বচিৎ। দদামীত্যত্র দদানীতি। আত্মানং দেহং ॥ ২০ ॥

নন্বেতে কিল সএব ইতি চেত্তর্হ্যপীব সম্যগেব জ্ঞাত্বাপি শত্রুভ্যো বিপ্রবেশমাত্রেণ বিপ্রত্বমভ্যুপগমার্ভীষ্টদানতঃ শ্রীবলেরিব কীর্ত্তি-বিশেষসিদ্ধেরিত্যাহ বলেরিতি যুগ্মকেন। বিপ্রব্যাজেনেত্যত্র কশ্যপাদিতি আত্মজেনাস্য বিপ্রত্বমেব সংগচ্ছত ইতি চেত্তর্হীন্দ্রস্যাপি তৎ প্রসজ্যেত। ক্ষত্রিয়বৃত্ত্যা ছিদ্রস্য তদ্গুপ্তেস্তর্হ্যস্বরূপেস্তস্বলিপ্সয়া বামনাখ্যস্য চৈতন্যলুপ্তমপি দস্তময়মেব বিপ্রত্বং গম্যত ইতি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গতঃ। রন্তিদেবঃ সকুটুম্বোঽপ্যষ্টচত্বারিংশদহস্যলব্ধোদকোঽপি কথঞ্চিল্লব্ধান্নোদকাদিকমর্থিভ্যো দত্বা ব্রহ্মলোকং গতঃ। উঞ্ছবৃত্তির্মুদ্গলো-ঽপি ষণ্মাসং সীদৎকুটুম্বোঽপ্যাতিথ্যদানেন ব্রহ্মলোকং গতঃ। শিবিঃ শরণাগতকপোতরক্ষণায় স্বমাংসং শ্যেনায় দত্বা স্বর্গং গতঃ। বলিঃ সর্ব্বস্বং বিপ্রবেশধারিণে হরয়ে দত্বা তং বশে চকার। কপোতশ্চাতিথয়ে ব্যাধায় কপোত্যা সহাত্মমাংসং দত্বা বিমানেন দিবং গতঃ। ব্যাধস্তয়োঃ সত্বং বীক্ষ্য স্বয়মপি নির্ব্বিণ্ণো মহাপ্রস্থানে বনাগ্নিদগ্ধদেহো দিবমারুরোহ। এবমন্যেঽপ্যধ্রুবেণৈব শরীরেণ ধ্রুবং চিরকাল-স্থায়িলোকং গতাঃ ॥ ১৯ ॥

জ্যাহতৈ র্জ্যাঘাতকঠোরীকৃতৈঃ। রাজন্যবন্ধূন্ বিপ্রবেশেন যাচকীভূতত্বান্নিকৃষ্টক্ষত্রিয়ান্ দৃষ্টপূর্ব্বান্ দ্রৌপদীস্বয়ম্বরাদিষু ॥ ২০ ॥

ননু তর্হি কপটিভ্য এতেভ্যঃ কিং ভিক্ষিতদানেন তত্রাহ বলেরিতি। বিপ্রব্যাজেন কপটিবিপ্রেণেত্যর্থঃ। অহো নেতি পাঠেন

শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্! তখন জরাসন্ধ স্বর, আকৃতি, জ্যাঘাতাঙ্কিত প্রকোষ্ঠ এই সকল চিহ্নদ্বারাও দ্রৌপদী স্বয়ম্বরাদিতে পূর্ব্বদৃষ্ট প্রযুক্ত তাঁহাদিগকে রাজন্য বন্ধু অর্থাৎ বিপ্রবেশে যাচক-রূপধারী জানিয়া চিন্তা করিতে লাগিলেন। ইহারা রাজন্যবন্ধু হইয়াও ব্রাহ্মণের বেশ ধারণ করিয়া যখন আগমন করিয়াছেন, তখন ইহাদিগকে এই আত্মা দুস্ত্যজ হইলেও প্রদান করিব ॥ ২০ ॥

ইন্দ্রেরও সৌভাগ্যহরণকারী দৈত্যপতি বলিরাজ শুক্রাচার্য্য কর্ত্তৃক নিবারিত হইয়াও এবং

শ্রিয়ং জিহীর্ষতেন্দ্রস্য বিষ্ণবে দ্বিজরূপিণে। জানন্নপি মহীং প্রাদাদ্বার্য্যমাণোঽপি দৈত্যরাট্॥২১
জীবতা ব্রাহ্মণার্থায় কোন্বর্থঃ ক্ষত্রবন্ধুনা। দেহেন পতমানেন নেহতা বিপুলং যশঃ॥ ২২॥
ইত্যুদারমতিঃ প্রাহ কৃষ্ণার্জ্জুনবৃকোদরান্। হে বিপ্রা ব্রিয়তাং কামো দদাম্যাত্মশিরোঽপি বঃ॥
শ্রীভগবানুবাচ॥
যুদ্ধং নো দেহি রাজেন্দ্র দ্বন্দ্বশো যদি মন্যসে। যুদ্ধার্থিনো বয়ং প্রাপ্তা রাজন্যা নান্যকাঙ্ক্ষিণঃ॥২৩

শ্রীধরস্বামী।

শ্রাব্যতে বিষ্ণব ইতি। শুক্রেণ বার্য্যমাণোঽপি। অতএব বিষ্ণুরিতি জানন্নপি॥ ২১॥

পতমানেন পতন্তা ক্ষত্রবন্ধুনা দেহেন ব্রাহ্মণার্থায় বিপুলং যশো নেহতা নেহমানেন অসম্পাদয়তা কোন্বর্থঃ ন কোঽপীত্যর্থঃ॥ ২২॥

ইতি এবং নিশ্চিত্য প্রাহ হে বিপ্রা ইতি॥ ২৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভাবঃ। বিষ্ণুনেতি পশ্চাৎ সর্ব্বব্যাপ্তিস্মরণেন কীর্ত্তিমেব নির্দ্দিশতি বিষ্ণবে ইতি। প্রকর্ষেণ সপ্রশ্রমাত্মার্পণপর্য্যন্তমদাৎ। যতো দৈত্যরাট্ ব্রহ্মাদিনা দৈত্যশ্রেষ্ঠঃ। মহীমিতি। প্রথমতএব শ্রীবামনদেবস্য ছলনজ্ঞানাভিপ্রায়েণ॥ ২১॥

নম্বেতে তর্হি প্রাণানেব যাচেরন্ নতু রাজ্যাদীন্ ইতি চোদিষ্টা দেহোঽয়ং সফলএব বৃত্তঃ তদন্যথা ব্যর্থ এবেত্যাহ জীবতেতি। ব্রাহ্মণার্থায়েতি শ্রীবল্যনুসারেণ তত্বেশেঽপি তদভ্যুপগমাৎ। তৃতীয়াস্তং সর্ব্বং দেহস্য বিশেষণং কিম্বা পতন্তা দেহেন কৃত্বা নেহমানেন ক্ষত্রবন্ধুনা জীবতা কোন্বর্থ ইত্যন্বয়ঃ। ক্ষত্রবন্ধুনেতি ক্ষত্রিয়কুলোৎপন্নেনেত্যর্থঃ। কিম্বা ব্রাহ্মণার্থাসম্পাদনেনাধমত্বাৎ॥ ২২॥

উদারা দানশীলা বিচারেণ মহতী বা মতি র্যস্য। অতঃ প্রকর্ষেণ প্রসন্নমুখত্বাদিনাহ। শ্রীকৃষ্ণাদীনাং তত্তৎক্রমেণোক্তি র্যথাপূর্ব্বং বাক্চাতুর্য্যা শ্রৈষ্ঠ্যাৎ। অর্জ্জুনঃ কৃষ্ণমস্বেতু ভীমোঽস্বেতু ধনঞ্জয়মিতি সভাপর্ব্বোক্ত শ্রীযুধিষ্ঠিরাদেশানুসারেণ স্থিতেশ্চ বিপ্রা ইতি পূর্ব্বাভিপ্রায়ং সোপহাসঞ্চ॥

এবং তত্র প্রতিজ্ঞাং প্রাপ্য তং ভিক্ষেত বৃকোদর ইত্যুক্তবাক্যাবত্তিক্রমাপি স্বয়মেব প্রাগল্ভ্যাৎ যাচতে যুদ্ধমিতি। হে রাজেন্দ্রেতি তব যুদ্ধং সম্মতমেবেতি সাম্না তত্র প্রবর্ত্তয়তি। যদি মন্যসে ইচ্ছসীতি চাতুর্য্যান্তরেব ত্রচয়তি। যুদ্ধার্থিত্বে হেতু রাজন্যা ইতি অতো বিপ্রবদন্যাকাঙ্ক্ষিণো ন ভবামঃ। অন্যেতি পাঠে যুদ্ধেতরকাঙ্ক্ষিণ ইতি॥ ২৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শ্রূয়তে কিং অপি তু শ্রূয়ত এব। ইন্দ্রস্যেতি বলেরিত্যস্য বিশেষণং। ততশ্চ বিষ্ণবে বিষ্ণুরিতি জানন্নপি শুক্রেণ বার্য্যমাণোঽপি॥২১॥

পতমানেন পতনশীলেন দেহেন তাচ্ছীল্যে শানচ্। বিপুলং যশো ন ঈহতা নেহমানেন ক্ষত্রবন্ধুনা কোন্বর্থঃ। ন কোঽপি এতাদৃশেন ক্ষত্রিয়াধমেন প্রয়োজনং নাস্তীত্যর্থঃ॥ ২২॥

ইতি এবং নিশ্চিত্য॥ ২৩॥

দ্বিজরূপী বিষ্ণুকর্ত্তৃক ছলক্রমে ঐশ্বর্য্য হইতে চ্যুত হইয়া এবং তাঁহাকে জানিতে পারিয়াও ভূমিদান করিয়াছিলেন, সেই বলিরাজার সর্ব্বদিগ্ব্যাপিনী নিষ্পাপ কীর্ত্তি কে না শ্রবণ করিয়াছেন॥ ২১॥

ক্ষয়শীল এই জীবিত দেহ ধারণ করিয়া ব্রাহ্মণের নিমিত্ত ক্ষত্রিয়কর্ত্তৃক যদি বিপুল যশঃ উপার্জ্জন না করা হয় তবে এই শরীর ধারণের ফল কি?॥ ২২॥

উদারমতি জরাসন্ধ এইরূপ চিন্তা করিয়া কৃষ্ণ, অর্জ্জুন ও ভীমকে কহিলেন, হে বিপ্রগণ! ভিক্ষার বষয় প্রার্থনা কর, তোমারা আমার মস্তক প্রার্থনা করিলেও তাহা প্রদান করিব।

ভগবান্ কহিলেন, হে রাজেন্দ্র! আমরা রাজন্য, যুদ্ধার্থী হইয়া আগমন করিয়াছি অন্য কামনা করি না, যদি ইচ্ছা করেন তবে আমাদিগের সহিত দ্বন্দ্বযুদ্ধ করিতে পারেন॥ ২৩॥

অসৌ বৃকোদরঃ পার্থস্তস্য ভ্রাতার্জ্জুনো হ্যয়ং। অনয়োর্মাতুলেয়ং মাং কৃষ্ণং জানীহি তে রিপুং।
এবমাবেদিতো রাজা জহাসোচ্চৈঃ স মাগধঃ। আহ চামর্ষিতো মন্দা যুদ্ধং তর্হি দদামি বঃ ॥২৪॥
ন ত্বয়া ভীরুণা যোৎস্যে যুধি বিক্লবচেতসা। মথুরাং স্বপুরীং ত্যক্ত্বা সমুদ্রং শরণং গতঃ ॥ ২৫ ॥
অয়ন্তু বয়সা তুল্যো নাতিসত্ত্বো ন মে সমঃ। অর্জ্জুনো ন ভবেদ্যোদ্ধা ভীমস্তুল্যবলো মম ॥ ২৬ ॥
ইত্যুক্ত্বা ভীমসেনায় প্রাদায় মহতীং গদাং। দ্বিতীয়াং স্বয়মাদায় নির্জ্জগাম পুরাদ্বহিঃ ॥ ২৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

রাজস্ততামেব প্রপঞ্চয়তি অসাবিতি ॥ ২৪ ॥

যতো মদ্ভিয়া সমুদ্রং শরণং গতঃ ॥ ২৫ ॥

বয়সাঽপ্যতুল্যঃ নাতিসত্ত্বঃ অনতিবলশ্চ। নচ দেহেন ময়া সমঃ। অতোঽর্জ্জুনো যোদ্ধা ন ভবেৎ। ভীমস্তু ভবেৎ যতো মম তুল্যবলঃ॥২৬

প্রাদায় দত্ত্বেত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

হি নিশ্চয়ে মাস্ম সংশয়ং কুর্ব্বিত্যর্থঃ। কৃষ্ণমিতি তদ্বিধপ্রাণাকর্ষকমিতি ভাবঃ। যতস্তে রিপুং অতস্তদ্বধার্থং ময়ৈব এতৌ আনীতাবিতি ভাবঃ ॥

উচ্চৈর্জহাস। তেষাং ব্রহ্মবেশাদি দৈন্যদর্শনেনান্তঃসন্তোষাদুপহাসাচ্চ। রাজেতি তস্মানিনস্ত্রাসসঙ্কোচঃ দর্শয়তি মাগধ ইতি। তত্রামর্ষাযোগ্যত্বেঽপি মগধদেশজানাং তৎস্বভাবত্বাদিতি ভাবঃ। মন্দা হে স্বল্পবীর্য্যাঃ। অতএব ব্রাহ্মণবেশেনাগমনাদিতি ভাবঃ। তত্তত্র স্থিরবুদ্ধয় ইত্যর্থঃ। অকারপ্রশ্লেষেণ সর্ব্বোৎকৃষ্টা ইতি বা ॥ ২৪ ॥

গতো বয়মিতি শেষঃ। তত্র তত্র অভীরুণেতি ছেদঃ। অভীরুত্বাদেব বিচিত্রক্রীড়ার্থং স্বপুরীমপি হিত্বা সমুদ্রং শরণং গৃহং প্রাপ্তঃ কৃতবানিতি ॥ ২৫ ॥

অতিসত্ত্বো মহাবলোঽপি বয়সা তুল্যো ন ভবতীতি তত্রার্থঃ ॥ ২৬ ॥

প্রকর্ষেণ প্রসন্নমুখত্বাদিনা আ সম্যক্ হস্তে হর্ষণাদিনা দত্ত্বা। মহতীং ভীমসেনযোগ্যত্বাৎ অন্তৎক্ষেপোঽয়মিতি মননাৎ। বহির্নির্গমঃ সমেধনার্থং পৌরজনেষু স্বমহিমকৌতুকদর্শনার্থঞ্চ ॥ ২৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জহাসেতি ব্রহ্মবেশরূপ দৈন্যেনান্তঃসন্তোষাৎ। মন্দা ইতি হে দুর্ব্বলা যুদ্ধপরিশ্রমেণালং মজ্জির এব কথং ন গৃহীতেতি ভাবঃ। যাচকবিপ্রবেশধারণাদেব যুষ্মাকং শৌর্য্যং অজ্ঞীকৃতমেব তদপি যদি তত্র জিহাসথ তর্হি যুদ্ধং দদামি। অমন্দা ইত্যর্থস্তু বাগ্দেব্যাঃ ॥ ২৪ ॥

অভীরুণা মহাবলবতা ত্বয়া সহ যুধি বিক্লবেন বিহ্বলেন চেতসা যুক্তোঽহং ন যোৎস্যে স্বপুরীমপি ত্যক্ত্বা স্বেচ্ছয়ৈব সমুদ্রং শরণং স্বগৃহং গত ইতি বাস্তবোঽর্থঃ ॥ ২৫ ॥ ২৬ ॥

মহতীমিত্যতিতথেত্তৈব তুষ্টি র্মদপেক্ষণীয়েতি বৃহতীং ত্বং গৃহাণ মম তু যথা তথা গদয়াপি যুদ্ধং সেৎস্যতীতি গূঢ়গর্ব্বব্যঞ্জিকা তদ্বোক্তিরভূদিতি ভাবঃ ॥ ২৭ ॥

এই দেখ, ইনি পৃথাতনয় ভীম, আর ইনি ইহাঁর ভ্রাতা অর্জ্জুন, আর এই উভয়ের মাতুলেয় ভ্রাতা আমাকে শ্রীকৃষ্ণ জানিবে, আমরা তোমার শত্রু। ইহা শ্রবণ করিয়া মগধরাজ জরাসন্ধ উচ্চৈঃস্বরে হাস্য করিয়া উঠিলেন, পরে ক্রুদ্ধ হইয়া কহিলেন, রে মন্দবুদ্ধিগণ! তবে তোদের সহিত যুদ্ধই করিব ॥২৪॥

অরে কৃষ্ণ! তুই ভীরু এবং যুদ্ধবিষয়ে অতি ক্ষুদ্রচিত্ত, অতএব তোর সহিত যুদ্ধ করিব না, তুই যুদ্ধভয়ে স্বীয় পুরী ত্যাগ করিয়া সমুদ্রের শরণাগত হইয়াছিস্ ॥ ২৫ ॥

আর এই অর্জ্জুনও বয়সে কনিষ্ঠ ও বলবান্ নহে অতএব এ আমার অসমান, ইহার সহিত যুদ্ধ করিব না, কিন্তু ভীম আমার তুল্যবল, অতএব ইহার সহিত যুদ্ধ করিব ॥ ২৬ ॥

ইহা কহিয়া জরাসন্ধ ভীমসেনকে এক মহতী গদা প্রদান পূর্ব্বক তাঁহার সহিত যুদ্ধার্থ দ্বিতীয় গদা স্বয়ং হস্তে করিয়া পুরী হইতে বহির্গত হইলেন ॥ ২৭ ॥

ততঃ সমেখলে বীরৌ সংযুক্তাবিতরেতরং। জঘ্নতুর্বজ্রকল্পাভ্যাং গদাভ্যাং রণদুর্ম্মদৌ ॥ ২৮ ॥
মণ্ডলানি বিচিত্রাণি সব্যং দক্ষিণমেব চ। চরতোঃ শুশুভে যুদ্ধং নটয়োরিব রঙ্গিণোঃ ॥ ২৯ ॥
ততশ্চটচটাশব্দো বজ্রনিষ্পেষসন্নিভঃ। গদয়োঃ ক্ষিপ্তয়ো রাজন্ দন্তয়োরিব দন্তিনোঃ ॥ ৩০ ॥
তে বৈ গদে ভুজজবেন নিপাত্যমানে অন্যোন্যতোহংসকটিপাদকরোরুজত্রূন্।
চূর্ণীবভূবতুরুপেত্য যথার্কশাখে সংযুধ্যতো র্দ্বিরদয়োরিব দীপ্তমন্যোঃ ॥ ৩১ ॥
ইত্থং তয়োঃ প্রহতয়ো র্গদয়োর্নৃবীরৌ ক্রুদ্ধৌ স্বমুষ্টিভিরয়ঃস্পর্শৈরপিষ্টাং।

শ্রীধরস্বামী।

সমেখলে যুদ্ধাঙ্গনে ॥ ২৮ ॥
মণ্ডলানি গদাযুদ্ধগতিভেদান্ সব্যং দক্ষিণঞ্চ যথা ভবতি তথা। রঙ্গিণোঃ রঙ্গং গতয়ো র্নটয়োরিবেতি নির্ভয়ত্বেনোপমা ॥ ২৯ ॥
চটচটেতি গদয়োঃ পরস্পরাঘাতশব্দানুকরণং। বজ্রস্য নিষ্পেষঃ পাতস্তৎসদৃশঃ। যুধ্যতো র্দন্তিনো র্দন্তাঘাতশব্দ ইব শুশুভে ॥ ৩০ ॥
অংসকট্যাদীনুপেত্য দীপ্তো মন্যুর্যয়োস্তয়োর্গজয়োরর্কশাখাভ্যাং সংযুধ্যতোস্তে যথা চূর্ণীভবতস্তদ্বৎ ॥ ৩১ ॥
অপিষ্টাং চূর্ণীচক্রতুঃ ॥ ৩২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সংযুক্তৌ যুদ্ধেঽভিনিবিষ্টৌ সন্তৌ মিলিতৌ জঘ্নতুঃ। যতো রণে দুর্ম্মদৌ অতিমত্তৌ ॥ ২৮ ॥
এব চেতি কদাচিদভিমুখাদিকমপি চরতোঃ ॥ ২৯ ॥
ক্ষিপ্তয়োঃ প্রহরণার্থমন্যোন্যং প্রযুক্তয়োঃ ॥ ৩০ ॥
তে বজ্রসারতুল্যে অপি। অংসেতি নপুংসকত্বাভাব আর্ষঃ। যথার্কশাখে চূর্ণীভবতস্তথা চূর্ণীবভূবতুঃ। অল্পত্বৈঃ। তত্র গজয়োরর্কশাখাভ্যাং সমং যুধ্যতোরিত্যাদ্যুক্তোপমা জ্ঞেয়েতি ॥ ৩১ ॥
প্রহতয়ো র্নষ্টয়োঃ সতোঃ। অয়ঃস্পর্শস্তত্তুল্যৈঃ। অপিষ্টাং মিথোঘাতং নির্ঘাতো নিরস্তু মহাগর্জিতং বজ্রং বজ্রপাতঃ। ততোঽপি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্তী।

সমেখলে যুদ্ধাঙ্গনে ॥ ২৮ ॥
মণ্ডলানি গদাযুদ্ধগতিভেদান্ সব্যং দক্ষিণঞ্চ যথা স্যাত্তথা নটয়োরিতি নির্ভয়ত্বেন সদা শাস্ত্রবিচক্ষণত্বেন চোপমা ॥ ২৯ ॥
চটচটেতি গদয়োঃ পরস্পরাঘাতশব্দানুকরণং। বজ্রস্য নিষ্পেষঃ পাতস্তৎসদৃশঃ। যুধ্যমানয়ো র্দন্তিনো র্দন্তাঘাতশব্দ ইব শুশুভে ॥ ৩০ ॥
তে গদে অংসকট্যাদীনুপেত্য চূর্ণীবভূবতুঃ। দীপ্তমন্যোরুদ্দীপ্তকোপয়োঃ ॥ ৩১ ॥

অনন্তর রণদুর্ম্মদ উভয় বীর যুদ্ধস্থানে পরস্পর মিলিত হইয়া বজ্র সদৃশ গদা দ্বারা উভয়েই পরস্পরকে প্রহার করিতে লাগিলেন ॥ ২৮ ॥

এবং উভয়ে বাম ও দক্ষিণ দিক্ হইতে বিচিত্র মণ্ডলাকারে ভ্রমণ করাতে রঙ্গস্থলগত নটদ্বয়ের ন্যায় পরস্পরের যুদ্ধ দেখিতে অতি মনোহর হইল ॥ ২৯ ॥

হে রাজন্! পরে যুধ্যমান গজদ্বয়ের দন্তাঘাত শব্দের ন্যায় উভয়ের ক্ষিপ্ত গদাদ্বয়ের পরস্পর আঘাতে বজ্রনির্ঘোষ সদৃশ "চটচটা" এইরূপ শব্দ আরম্ভ হইল ॥ ৩০ ॥

অর্কশাখা অর্থাৎ আকন্দের ডাল লইয়া দুই হস্তী যুদ্ধ করিলে যেমন (আঘাতের অপেক্ষাও করে না) শরীরে সংলগ্ন মাত্রেই ঐ অর্কশাখা চূর্ণ হইয়া যায়, তদ্রূপ উভয়ের ভুজবেগে নিপাত্যমান সেই গদাদ্বয় পরস্পর অংশ, কটি, পাদ, কর, উরু, জত্রুদেশ সংস্পর্শমাত্র চূর্ণ হইয়া গেল ॥ ৩১ ॥

পরে দুই নরবীর ক্রুদ্ধ হইয়া পরস্পরের ক্ষিপ্ত গদাদ্বয়কে লৌহস্পর্শ তুল্য মুষ্টি দ্বারা চূর্ণ করিতে

শব্দস্তয়োঃ প্রহরতোরিভয়োরিবাসীন্নির্ঘাতবজ্রপরুষস্তলতাড়নোত্থঃ ॥ ৩২ ॥
তয়োরেবং প্রহরতোঃ সমশিক্ষাবলৌজসোঃ। নির্বিশেষমভূদ্যুদ্ধমক্ষীণজবয়োর্নৃপ ॥ ৩৩ ॥
শত্রোর্জন্মমৃতী বিদ্বান্ জীবিতঞ্চ জরাকৃতং। পার্থমাপ্যায়য়ন্ স্বেন তেজসাচিন্তয়দ্ধরিঃ ॥ ৩৪ ॥
সঞ্চিন্ত্যারিবধোপায়ং ভীমস্যামোঘদর্শনঃ। দর্শয়ামাস বিটপং পাটয়ন্নিব সংজ্ঞয়া।
তদ্বিজ্ঞায় মহাসত্ত্বো ভীমঃ প্রহরতাং বরঃ। গৃহীত্বা পাদয়োঃ শত্রুং পাতয়ামাস ভূতলে।
একং পাদং পদাক্রম্য দোর্ভ্যামন্যং প্রগৃহ্য সঃ। গুদতঃ পাটয়ামাস শাখামিব মহাগজঃ ॥ ৩৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

শিক্ষা অভ্যাসঃ, বলং সত্ত্বং, ওজঃ প্রভাবঃ, সমানি তানি যয়োঃ ॥ ৩৩ ॥
জন্ম শকলরূপং মৃতিঃ পুনঃ শকলীভাবঃ। তে বিদ্বান্ জানন্। জরা নাম রাক্ষসী তৎকৃতমচিন্তয়ৎ কথমসৌ শকলীভবেদিতি ॥ ৩৪ ॥
বিটপং শাখাং করেণ বিটপং গৃহীত্বা হরির্ভীমস্য যথাহং বিটপং পাটয়ামি তথা ত্বমেতং পাটয়েতি সংজ্ঞয়া সঙ্কেতেন অরিবধোপায়ং দর্শয়ামাসেত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পরুষঃ। তলেন করতলেন যত্তাড়নং মিথঃ প্রহারস্তদুত্থঃ ॥ ৩২ ॥
এবং প্রহরতোরপ্যক্ষীণজবয়োরিতি শ্রমাদ্যভাবেন যুদ্ধাদ্যনিবৃত্তিরুক্তা ॥ ৩৩ ॥
জরয়া রাক্ষস্যা শকলদ্বয়সংযোজনেনৈব কৃতং। পার্থমিতি পৃথাপুত্রত্বেন স্নেহভরপাত্রত্বং সূচিতং ॥ ৩৪ ॥
যতঃ অমোঘমকুণ্ঠিতং সত্যং বা দর্শনং জ্ঞানং যস্য সঃ। ইবেতি বাক্যালঙ্কারে ॥
যতো মহাসত্ত্বো মহাবলঃ। কিঞ্চ। প্রহরতাং বরঃ যুদ্ধে নিপুণ ইত্যর্থঃ ॥
পাদং শত্রোঃ ॥ ৩৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গদয়োঃ প্রহতয়োঃ সতোরপিষ্টাং পরস্পরং চূর্ণীচক্রতুঃ ॥ ৩২ ॥ ৩৩ ॥
জন্ম শকলরূপং মৃত্তিঃ পুনঃ শকলীভাবঃ। জরা নাম রাক্ষসী তৎকৃতং জীবিতং চ তয়োরেকীভাবঃ বিদ্বান্ জানন্ পার্থং ভীমং স্বতেজসৈব প্রবলীকুর্ব্বন্ হরিরচিন্তয়ৎ কথমস্য শকলীভাবং ভীমো জানীয়াদিতি ॥ ৩৪ ॥
বিটপং শাখাং করে গৃহীত্বা হরির্ভীমস্য নেত্রগোচরীভূতঃ সন্ যথাহং বিটপং পাটয়ামি তথাত্বমপীমং পাটয়েতি সংজ্ঞয়া সঙ্কেতেনৈব। ইবেত্যোবার্থে ॥ ৩৫ ॥

লাগিলেন এবং তাহাতে পরস্পর যুধ্যমান গজদ্বয়ের শব্দের ন্যায় বা নভস্থল তাড়নোত্থ বজ্রধ্বনির ন্যায় যুদ্ধক্ষেত্রে শব্দ হইতে লাগিল ॥ ৩২ ॥

হে নৃপ! সেই অক্ষীণবল, সমশিক্ষা ও সমবিক্রমশালী বীরদ্বয়ের এই প্রকার বিশিষ্ট তুমুল নির্ব্বিশেষ যুদ্ধ হইতে লাগিল ॥ ৩৩ ॥

অনন্তর শ্রীকৃষ্ণ স্বীয় তেজঃ দ্বারা অর্জ্জুনের তৃপ্তি জন্মাইয়া জরা নামক রাক্ষসী কর্ত্তৃক সম্পাদিত জরাসন্ধের জন্ম মরণ ও জীবিত বিষয় জানিয়াও চিন্তা করিতে লাগিলেন ॥ ৩৪ ॥

অমোঘ দর্শন ভগবান্ শত্রুবধের উপায় চিন্তা করিয়া বৃক্ষশাখা ধারণ পূর্ব্বক তাহার মূল হইতে অগ্রভাগ পর্য্যন্ত চিরিয়া সঙ্কেত দ্বারা ভীমসেনকে তাহার বধের উপায় বলিয়া দিলেন; তখন মহাসত্ত্ব বীর ভীমসেন উপায় জানিতে পারিয়া শত্রুর পদদ্বয় গ্রহণ করতঃ ভূতলে পাতিত করিলেন। এবং পদদ্বয় দ্বারা এক পদ চাপিয়া ধরিয়া ও অন্য পদ হস্তে গ্রহণ করত শাখার ন্যায় গুহ্যদেশ হইতে চিরিয়া ফেলিলেন ॥ ৩৫ ॥

একপাদোরুবৃষণকটিপৃষ্ঠস্তনাংসকে। এক বাহ্বক্ষিভ্রূকর্ণে শকলে দদৃশুঃ প্রজাঃ।
হাহাকারো মহানাসীন্নিহতে মগধেশ্বরে। পূজয়ামাসতুর্ভীমং পরিরভ্য জয়াচ্যুতৌ॥ ৩৬॥
সহদেবং তত্তনয়ং ভগবান্ ভূতভাবনঃ। অভ্যষিঞ্চদমেয়াত্মা মাগধানাং পতিং প্রভুঃ।
মোক্ষয়ামাস রাজন্যান্ সংরুদ্ধা মাগধেন যে॥ ৩৭॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে জরাসন্ধবধো দ্বিসপ্ততিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৭২ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

একৈকপাদাদি যয়োস্তে শকলে॥ ৩৬॥

দুর্বৃত্তত্বাদসৌ হতো ন রাজ্যাভিলাষেণেতি দর্শয়ন্নাহ সহদেবমিতি॥ ৩৭॥

॥ * ॥ ইতি দশমে দ্বিসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পাদাদীনাং যথোক্তরমূর্দ্ধান্তত্বং॥

পূজয়ামাসতুঃ সাধু সাধ্বিত্যেবং বীজনাদিনা চ সম্মানিতবন্তৌ। জয়াচ্যুতাবিতি নামবিশেষগ্রহণং তৎসাহায্যযোগ্যত্বজ্ঞাপনায়। জয়স্ত পূর্ব্বনিপাতস্তেষাং মাহাত্ম্যায়চ তস্য প্রতি স্বয়মচ্যুতেন স্বতোঽপি মানপ্রদানাদতিভক্তবশ্যাৎ॥ ৩৬॥

সহেতি সার্দ্ধকং। মাগধানাং পতিত্বে নাভ্যষিঞ্চৎ। কুতঃ ভগবান্ সর্ব্বৈশ্বর্য্যপূর্ণঃ। ভূতভাবনঃ সর্ব্বজগৎস্রষ্টা। অমেয়াত্মা সর্ব্বব্যাপকঃ। প্রভুঃ সর্ব্বেষামেব স্বামী চেতি সর্ব্ববিভূতিমত্তয়া সদ্যএব তাদৃশরাজ্যপরার্দ্ধকোটিসৃষ্টিশক্তিমত্বাত্ তাদৃশবস্তুভিতুচ্ছে তত্রাজ্যেঽভিলাষাভাবাদিত্যর্থঃ। যদ্বা। ভগবানিতি তত্রাজ্যাদাবপেক্ষারাহিত্যাৎ। কিঞ্চ ভূতভাবনঃ সর্ব্বভূতপরিপালক ইতি। দয়ালুত্বাৎ কিঞ্চ অমেয়াত্মা অপরিচ্ছিন্নবুদ্ধিঃ। ময়া স্বয়মভিষেকে কৃতে ত্বনেন শ্রদ্ধয়া মদাজ্ঞাপরিপালনাদিনা রাজসূয়াদৌ পাণ্ডবানাং সাহায্যং কুর্য্যাদিত্যাশয়াৎ। কিঞ্চ। প্রভুঃ সর্ব্বার্থসমর্থঃ। কিম্বা জগদীশত্বস্তৈব তদেবাগ্যত্বাদিতি ভাবঃ। বিশেষণানামেতেষাং যথোক্তরমভিষেকহেতুত্বে শ্রৈষ্ঠ্যং॥ ৩৭॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং দ্বিসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে দ্বিসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

একৈকঃ পাদাদির্যয়োস্তে শকলে॥ ৩৬॥ ৩৭॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। অত্র দ্বিসপ্ততিতমো দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

পরে এক এক দিকে এক এক পাদ উরু, বৃষণ, কটি, পৃষ্ঠ, স্তন, স্কন্ধ, বাহু, চক্ষু, ভ্রূ ও কর্ণ, এইরূপ দুই খণ্ড করাতে প্রজাগণ তাহা দেখিয়া চমৎকৃত হইল। মগধেশ্বর নিহত হইলে পুর এক মহান্ "হাহাকার" শব্দ উপস্থিত হইল। পরে অর্জ্জুন ও শ্রীকৃষ্ণ ভীমসেনকে আলিঙ্গন করিয়া পূজা করিলেন॥ ৩৬॥

অমেয়াত্মা ভূতভাবন ভগবান্ প্রভু শ্রীকৃষ্ণ জরাসন্ধের তনয় সহদেবকে মগধরাজ্যে অভিষিক্ত করিলেন। এবং জরাসন্ধ কর্ত্তৃক যে সকল রাজগণ সংরুদ্ধ হইয়াছিল, তাহাদিগকে মোচন করিলেন॥৩৭॥

॥ * ॥ ইতি দশমে দ্বিসপ্ততিতম অধ্যায় ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

অযুতে দ্বে শতান্যষ্টৌ নিরুদ্ধা যুধি নির্জ্জিতাঃ। তে নির্গতা গিরিদ্রোণ্যাং মলিনো মলবাসসঃ ॥১

ক্ষুৎক্ষামাঃ শুষ্কবদনাঃ সংরোধপরিকর্ষিতাঃ। দদৃশুস্তে ঘনশ্যামং পীতকৌষেয়বাসসং।

শ্রীবৎসাঙ্কং চতুর্ব্বাহুং পদ্মগর্ভারুণেক্ষণং। চারুপ্রসন্নবদনং স্ফুরন্মকরকুণ্ডলং।

পদ্মহস্তং গদাশঙ্খরথাঙ্গৈরুপলক্ষিতং। কিরীটহারকটককটিসূত্রাঙ্গদাঞ্চিতং ॥ ২ ॥

ভ্রাজদ্বরমণিগ্রীবং নিবীতং বনমালয়া ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ততস্ত্রিসপ্ততিতমে মোচয়িত্বা নৃপান্ হরিঃ। রাজার্হভোগৈঃ স্বান্ দেশান্ প্রস্থাপ্য পুনরাগমৎ। অতুল্লঙ্কজরাসন্ধবধাত্তরুদ্ধ ভূপতীন্। বিমোক্ষ্য কৃপয়া কৃষ্ণো নিজরূপমদর্শয়ৎ ॥ ০ ॥

যে নির্জ্জিতা জরাসন্ধেন নিরুদ্ধাশ্চ গিরিদ্রোণ্যাং তে ততো নির্গতাঃ সন্তো ঘনশ্যামং দদৃশুরিত্যুত্তরেণান্বয়ঃ ॥ ১ ॥

ক্ষুধা ক্ষামাঃ কৃশাঃ। সংরোধেন পরিকর্ষিতাঃ পরিক্লেশিতাঃ ॥ ২ ॥

ভ্রাজন্ ভ্রাজমানো বরমণিঃ কৌস্তভো যস্যা সা গ্রীবা যস্য তং। নিবীতং কণ্ঠলম্বিতয়া ব্যাপ্তং ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অযুতে ইতি সার্দ্ধকং। মলিন ইতি ইন্-প্রত্যয়ান্তঃ ॥ ১ ॥

দদৃশুরিতি ত্রিকং। ঘনশ্যামমিতি বর্ণমুক্ত্বা তেন শোভিতং। তৎপ্রসঙ্গাদন্যৎ চোক্ত্বা বিলক্ষণানি লক্ষণান্যাহ শ্রীবৎসেত্যাদিনা। পদ্মস্য গর্ভঃ অন্তর্দ্দলং তত্তুল্যে অন্তারুণে ঈক্ষণে যস্য তং চারু অবয়ববর্ণাভ্যাং বয়ঃসন্ধিশোভয়া চ সুন্দরং সদা স্মেরত্বেন প্রসন্নঞ্চ বদনং যস্য তং। অধুনা ভূষণাদীনি চ বর্ণয়ন্নুত্তমাঙ্গস্য মুখশোভাহেতুত্বেন তৎপ্রসঙ্গাদৌ কুণ্ডলং বর্ণয়তি। স্ফুরন্তী স্বর্ণরত্নাদিনা শ্রীগণ্ডাভ্যাং চ রাজন্তী মকরাকৃতিনী কুণ্ডলে যস্য তং। উপলক্ষিতং উপলক্ষণরূপৈস্তৈঃ পরিচিতং। দক্ষিণাধঃকরমারভ্য দক্ষিণাবর্ত্তেনাধোক্ষজস্য লক্ষণমিদং। পদ্মং কৌমদকীঃ শঙ্খঃ চক্রং ধত্তেঽপ্যধোক্ষজ ইতি সিদ্ধান্তসংহিতাতঃ শ্রীকৃষ্ণত্বে চ ব্রহ্মলিঙ্গধরত্বে চ তস্য তৈস্তথাদর্শনং। ভক্ত্যানুরূপাবির্ভাবাৎ কিরীটাদীনামক্রমো নানা দৃষ্টীনামক্রমাৎ ॥ ২ ॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্রিসপ্ততিতমে ভূপৈর্মোচিতৈর্বীক্ষিতঃ স্তুতঃ। ভক্তিপ্রদো হরিঃ সন্তোষ্যৈতান্ পার্থপুরীমগাৎ ॥ ০ ॥

যে নির্জ্জিতা জরাসন্ধেন নিরুদ্ধাশ্চ তে গিরিদ্রোণ্যাঃ সকাশান্নির্গতাঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥

ভ্রাজন্ ভ্রাজমানো বরমণিঃ কৌস্তভো যস্যা সা গ্রীবা যস্য তং নিবীতং যুক্তং ॥ ৩ ॥

ত্রিসপ্ততিতম অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণ, অবরুদ্ধ-রাজগণকে মোচন পূর্ব্বক রাজযোগ্য ভোগ দ্বারা পরিতৃপ্ত করিয়া নিজ রূপ দর্শন দিয়া তাঁহাদিগকে স্ব স্ব দেশে প্রেরণ করিলেন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন দুই অযুত অষ্টশত সংখ্যক সেই রাজারা যুদ্ধে পরাজিত হইয়া রুদ্ধ হইয়াছিলেন, পরে জরাসন্ধের বধোত্তর কালে তাঁহারা মলিন গাত্রে ও মলিন-বস্ত্রে গিরিদ্রোণী হইতে বহির্গত হইলেন ॥ ১ ॥

তাঁহারা বহুকাল রুদ্ধ থাকাতে অত্যন্ত ক্লিষ্ট, শুষ্কবদন ও ক্ষুধায় কৃশ হইয়াছিলেন। তাঁহারা বহির্গত হইয়া শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করিলেন, তিনি ঘনশ্যাম, পীতকৌষেয় বাস, শ্রীবৎস চিহ্নবিশিষ্ট চতুর্ব্বাহু, পদ্মগর্ভের ন্যায় অরুণবর্ণ লোচন, প্রসন্নবদন, স্ফূর্ত্তিশীল অর্থাৎ চাক্‌চক্যময় মকরকুণ্ডল, শঙ্খ, চক্র, গদাপদ্মধারী, কিরীট, হার-বলয়-মেখলাদি বিশিষ্ট ॥ ২ ॥

গ্রীবাতে ভ্রাজমান কৌস্তভমণি এবং কণ্ঠদেশে বনমালা লম্বিত রহিয়াছে ॥ ৩ ॥

পিবন্ত ইব চক্ষুর্ভ্যাং লিহন্ত ইব জিহ্বয়া। জিঘ্রন্ত ইব নাসাভ্যাং রম্ভন্ত ইব বাহুভিঃ ॥ ৪ ॥
প্রণেমুর্হতপাপ্মানো মূর্দ্ধভিঃ পাদয়োর্হরেঃ। কৃষ্ণসন্দর্শনাহ্লাদধ্বস্তসংরোধনক্লমাঃ।
প্রশশংসুর্হৃষীকেশং গীর্ভিঃ প্রাঞ্জলয়ো নৃপাঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীরাজান উচুঃ ॥

নমস্তে দেবদেবেশ প্রপন্নার্ত্তিহরাব্যয়। প্রপন্নান্ পাহি নঃ কৃষ্ণ নির্ব্বিণ্ণান্ ঘোরসংসৃতেঃ ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পিবন্ত ইবেত্যাদীনাং হরেঃ পাদয়োঃ প্রণেমুরিত্যন্তরেণান্বয়ঃ। রম্ভন্তঃ পরিরম্ভমাণা ইব ॥ ৪ ॥

শ্রীকৃষ্ণসন্দর্শনাহ্লাদেন ধ্বস্তঃ সংরোধেন ক্লমো যেষাং তে ॥ ৫ ॥

সংরোধাদ্রক্ষিতানস্মান্ ঘোরায়াঃ সংসৃতেরপি পাহি পরিমোচয় ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

চিরং ক্ষুত্তৃষ্ণাদিপীড়িতানাং দৈবাদমৃতাদিপ্রাপ্তেব মহাদুঃখিতানাং তেষাং সহসা শ্রীভগবৎসন্দর্শনেনাতৃপ্ত্যা তস্মিন্ পরমাসক্তিমাহ পিবন্ত ইতি সার্দ্ধকেন। ইব শব্দঃ সর্ব্বত্রোৎপ্রেক্ষায়াং। সাচ পরমাসক্তিং দ্যোতয়তি। তস্যাঃ প্রবৃত্তিস্তু চক্ষুষো বিস্তারপ্রাপ্ত্যা। জিহ্বায়াঃ শ্লাঘাবচনায় চালনাদিনা। তৎসৌরভামত্তয়োর্নাসয়োঃ ফুল্লত্বাদিনা বাহ্বোর্মিলিতুন্দর্শনায়ৈব মুহুশ্চালনাদিনা জ্ঞেয়া। অত্র বাহ্বোশ্চালনাবেশেন বহুতামিব গতয়ো বহুত্বোক্তিঃ। জ্ঞানেন্দ্রিয়গণে চৈতন্যাক্তিস্ত্বগিন্দ্রিয়ধর্ম্মস্পর্শসুখস্য তত্রৈব প্রধানত্বেন শ্রবণয়োরনুক্তিস্তাবত্তদ্বচনাদাশ্রবণাং স্বতো নাবেশেন তচ্চক্ষুষ্টয়াবেশাচ্ছন্নত্বেন চ ॥ ৪ ॥

তেষাং তাদৃশত্বে হেতুঃ। হতঃ প্রাগেব দূতপ্রেষণাদিনা প্রপত্ত্যা নাশিতঃ পাপ্মা সর্ব্বোঽপি তদনাসক্তিহেতু দোষো যৈস্তে। যদ্বা। হতস্তচ্ছ্রবণাদেব পাপ্মা যৈস্তে ॥

হৃষীকেশমিতি পূর্ব্বরীত্যা সর্ব্বেন্দ্রিয়াপ্যায়নস্য। কিম্বা। তেনৈব কৃপয়া তাদৃশস্তুতৌ প্রবর্ত্তনস্যাভিপ্রায়েণ। গীর্ভিরিত্যধিকপদোপাদানং তৎপ্রাশস্ত্যাবিবক্ষয়া। নৃপা ইতি তাদৃশস্তুত্যা সর্ব্বে নরা রক্ষিতা ইতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

ঘোরায়াস্তদ্বৈমুখ্যকর্তৃত্বেন ভানকারায়াঃ সংসৃতেঃ পাহি। কুতঃ প্রপন্নান্ শরণাগতান্। ননু রাজ্যাপ্তি বিষয়ভোগে সুখং। মদর্পণেন কথাক্ষুক্তিংহেতুঃ তত্রাহুঃ। নির্ব্বিণ্ণান্ ভূয়োদুঃখানুভবাদ্বিষয়সম্বন্ধাদ্বিরক্তান্। ননু তদর্থমন্যং দেবং প্রার্থয়ন্তঃ তত্রাহুঃ। দেব-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পিবন্তব ইত্যাদি ॥ ১——২৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রম্ভন্তঃ পরিরম্ভমাণাঃ ॥ ৪ ॥

দেবদেবেশেতি পারমৈশ্বর্য্যং। প্রপন্নেতি ভক্তবাৎসল্যং। অব্যয়েতি কূটস্থত্বকোক্তং ॥ ৫ ॥

নামুস্মৃয়ামঃ এনং অমূ লক্ষীকৃত্য ন দোষমারোপয়ামঃ। অকারলোপ এনাদেশশ্চার্ষঃ। যং যতো মাগধাদেব রাজ্ঞামস্মাকং রাজ্য-

হে রাজন্! অনন্তর বন্ধনোন্মুক্ত সেই সকল রাজগণ শ্রীকৃষ্ণকে দেখিয়া আহ্লাদে যেন তাঁহাকে চক্ষুর্দ্বারা পান করিতে লাগিলেন, জিহ্বা দ্বারা অবলেহন করিতে লাগিলেন ও নাসিকা দ্বারা আঘ্রাণ করিতে লাগিলেন এবং যেন বাহু দ্বারা আলিঙ্গন করিতে লাগিলেন ॥ ৪ ॥

শ্রীকৃষ্ণ-সন্দর্শনে কারাবাস জনিত ক্লেশ দূর করিয়া ও সর্ব্বপাপ হইতে উত্তীর্ণ হইয়া এবং মস্তক অবনত করিয়া শ্রীকৃষ্ণের পাদপদ্মে প্রণাম করিতে লাগিলেন। পরে অঞ্জলিপুটে দণ্ডায়মান হইয়া হৃষীকেশকে প্রশংসা করিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ৫ ॥

রাজারা কহিলেন, হে দেবদেবেশ! হে প্রপন্নার্ত্তিহর! হে অব্যয়! তোমাকে নমস্কার করি, হে কৃষ্ণ! আমরা অতি নির্ব্বিণ্ণ ও তোমার শরণাপন্ন, অতএব এই মহা ঘোরসংসার হইতে আমাদিগকে উদ্ধার কর ॥ ৬ ॥

নৈনং নাথানুসূয়ামো মাগধং মধুসূদন। অনুগ্রহো যদ্ভবতো রাজ্ঞাং রাজ্যচ্যুতির্বিভো ॥ ৭ ॥
রাজ্যৈশ্বর্য্যমদোন্নদ্ধো ন শ্রেয়ো বিন্দতে নৃপঃ। ত্বন্মায়ামোহিতো নিত্যা মন্যতে সম্পদোঽচলাঃ ॥৮॥
মৃগতৃষ্ণাং যথা বালা মন্যন্ত উদকাশয়ং। এবং বৈকারিকীং মায়ামযুক্তা বস্তু চক্ষতে ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নন্বু ভবন্তো জরাসন্ধাসূয়াবিষ্টা ইহামুত্র ভোগাসক্তাশ্চ কথং সংস্তুতে র্যোচনীয়া ইত্যাশঙ্ক্য সংপ্রতি ন বয়ং তথা ভূতা ইত্যাহুঃ নৈনমিত্যাষ্টভিঃ। হে নাথ বয়মেনং নানুসূয়ামঃ অপি দোষদৃষ্ট্যা ন পশ্যামঃ। কুত ইত্যত আহুঃ অনুগ্রহ ইতি। যদ্বস্মাৎ ॥ ৭ ॥

এতদেব ব্যতিরেকেণোপপাদয়ন্তি রাজ্যৈশ্বর্য্যেতি। রাজ্যৈশ্বর্য্যাভ্যাং যো মদস্তেনোন্নদ্ধ উচ্ছৃঙ্খলঃ নিত্যা অচলাঃ সম্পদো মন্যতে। যদ্বা। অনিত্যাঃ অপি অচলাঃ শাশ্বতীর্মন্যতে ॥ ৮ ॥

কিঞ্চ। অবস্তু সদস্তুতয়া পশ্যন্তীত্যাহুর্মৃগতৃষ্ণামিতি। বৈকারিকীং শব্দাদি বিকারাপন্নাং অযুক্তা অবিবেকিনঃ ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দেবেশ হে ব্রহ্মাদিপ্রভো ইতি। পরমেশ্বরত্বেন ত্বমেব তত্র যোগ্যো নত্বন্য ইতি ভাবঃ। নন্বীদৃশশ্চেদহং তর্হি ভবদ্বিধক্ষুদ্রেষু কথং মদবধানং স্যাত্তত্রাহুঃ প্রপন্নেতি। নন্বেবং চেৎ প্রপন্নাস্তনন্যা এব ভবেযুস্তত্রাহুঃ। হে অব্যয় অক্ষয়শক্ত্যাদিক তত্রাপি হে কৃষ্ণ অহো বকী যমিত্যাদিপ্রসিদ্ধতাদৃশমহাকীর্ত্তে ইত্যর্থঃ। ভবত্বনন্যাঃ কা হানিঃ প্রত্যুত তব কীর্ত্তিযোগ্যা এব ত ইতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

নৈনমিতি তৈরবতারিতং। তচ্চ সপরিহাসং জ্ঞেয়ং। মাগধমিত্যবজ্ঞোক্তিঃ। এনমিতি প্রত্যক্ষং দর্শয়ন্তি। অত্রাদেশ প্রয়োগাৎ। ত্বদ্দ্বেষ্টৃত্বেনাসূয়াবিষয়তয়া মুহুর্নির্দ্দিষ্টমপি নানুসূয়ামঃ। অসূয়েত্যাকারাভাব আর্ষঃ। নিজরাজ্যব্যাপকত্বেন তু দোষদৃষ্ট্যা ন পশ্যামঃ। ততঃ সুতরামন্যন্ত নৈবেত্যর্থঃ। রাজ্যাচ্চ্যুতিরেবানুগ্রহঃ। নিজদর্শনাদিরূপানুগ্রহস্য হেতুরিত্যর্থঃ। হে নাথেতি অধুনা ত্বয়া সনাথা অপি জাতা বয়মিতি ভাবঃ। হে মধুসূদনেতি আদিদৈত্যোঽপাসৌ ত্বয়া হতঃ অয়ং কো বরাকঃ। অস্য বধে কো বা তব মহিমা। মহিমা তু দীনানুগ্রহ এবেতি ভাবঃ। হে বিভো সর্ব্বং কর্ত্তুং সমর্থেতি তত্র তত্রোপোদ্বলকং ॥ ৭ ॥

শ্রেয়স্তত্তত্ত্যাদিরূপং ফলং নৃপো ন বিন্দত এব। অন্যস্তু কথঞ্চিল্লভেতাপীত্যর্থঃ। যদ্বা। নৃপো নরশ্রেষ্ঠোঽপি ন বিন্দতে। তত্র হেতু রাজ্যেতি যতো ধনাদিসম্পত্তীরচলা মন্যতে। নন্বু প্রত্যক্ষাদিপ্রমাণৈরনিত্যা অপি কুতঃ স্থিরা মন্যতে। তত্রাহুস্ত্বদিতি। অয়মেব ত্বন্মায়াপ্রভাব ইতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

বালা নির্বুদ্ধয়ো হরিণাদয়ঃ বৈকারিকীং বিকারাঃ শব্দাদিবিষয়াস্তত্তদ্রূপেণ পরিণতামিত্যর্থঃ। বস্তুতঃ সত্যারূপায়া অর্থক্রিয়াকারিত্বাদিনা মৃগতৃষ্ণাতো বৈলক্ষণ্যেঽপি অসারাংশত্বে দৃষ্টান্তোঽয়ং ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

চ্যুতিঃ যতশ্চ রাজ্যচ্যুতে র্ভবতোঽনুগ্রহ ইতি ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

রাজ্যচ্যুতেরনুগ্রহহেতুত্বমুপপাদয়ন্তি রাজ্যৈশ্বর্য্যেতি ত্রিভিঃ। উন্নদ্ধঃ উচ্ছৃঙ্খলঃ অনিত্যা অপি সম্পদঃ অচলাঃ শাশ্বতী র্মন্যতে ॥৮॥

কিঞ্চ রাজ্যাদিসম্পদঃ খলু সম্পদ এব ন ভবন্তীত্যাহুর্মৃগতৃষ্ণামিতি। বিকারাঃ শব্দাদয়ো বিষয়াস্তেভ্য উদ্ভূতাং ভোগসম্পত্তিং। মায়াং মায়িকীং। অযুক্তা অবিবেকিনঃ। বস্তু চক্ষতে যথা মৃগতৃষ্ণায়াং তেজ এব উদকং পশ্যন্তি তথৈব ভোগসম্পত্তৌ দুঃখমেব সুখং পশ্যন্তীত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

হে নাথ! হে মধুসূদন! সেই মগধরাজ জরাসন্ধকে আমরা কোন প্রকার অসূয়া করি না, হে বিভো! রাজাদিগের যে রাজ্যচ্যুতি সে কেবল তোমার অনুগ্রহ মাত্র অর্থাৎ সংসার হইতে মুক্ত করিবার নিমিত্তমাত্র ॥ ৭ ॥

নৃপতি রাজৈশ্বর্য্যমদে অন্ধ হইয়া স্বীয় কুশল দেখিতে পায় না এবং আপনকার মায়ায় মোহিত হইয়া অনিত্য সম্পত্তিকে নিত্য করিয়া মানে ॥ ৮ ॥

যেমন অজ্ঞান মনুষ্য মৃগতৃষ্ণাকে (মরীচিকাকে) জলাশয় করিয়া মানে, তদ্রূপ অবিবেকী লোক সকল বিকারাপন্ন মায়াকেই বস্তু বলিয়া স্বীকার করে ॥ ৯ ॥

বয়ং পুরা শ্রীমদ-নষ্টবুদ্ধয়ো জিগীষয়াস্যা ইতরেতরস্পৃধঃ।
ঘ্নন্তঃ প্রজাঃ স্বা অতিনির্ঘৃণাঃ প্রভো মৃত্যুং পুরস্ত্বাবিগণয্য দুর্ম্মদাঃ॥ ১০॥
তএব কৃষ্ণাদ্য গভীররংহসা দুরন্তবীর্য্যেণ বিচালিতাঃ শ্রিয়ঃ।
কালেন তন্বা ভবতোঽনুকম্পয়া বিনষ্টদর্পাশ্চরণৌ স্মরাম তে॥ ১১॥
অথো ন রাজ্যং মৃগতৃষ্ণিরূপিতং দেহেন শশ্বৎ পততা রুজাং ভুবা।

শ্রীধরস্বামী।

রাজ্যস্য যোগবিয়োগয়োরনর্থাবহত্বমস্মাস্বেব দৃষ্টমিত্যাহুর্বয়মিতি দ্বাভ্যাং। শ্রীমদেন নষ্টা বুদ্ধি র্যেষাং তে। অস্যাঃ পৃথিব্যাঃ। ইতরেতরস্পৃধঃ পরস্পরং স্পর্দ্ধমানাঃ। পুরঃ পুরতঃ। ত্বা ত্বাং মৃত্যুমবিগণয্য॥ ১০॥

পুরা যে দুর্ম্মদা বয়ং হে শ্রীকৃষ্ণ তএব বয়ং অদ্য বিনষ্টদর্পাস্তে চরণৌ স্মরাম স্মর্ত্তুমাশাস্মহে। কথম্ভূতাঃ ভবতস্তন্বা মূর্ত্ত্যা কালেন শ্রিয়ো বিচালিতাঃ ভ্রংশিতাঃ। অতো রাজ্যচ্যুতির্ভবদনুগ্রহ এবেত্যর্থঃ॥ ১১॥

অতএব অথো অনন্তরং মৃগতৃষ্ণিকয়া সদৃশং রাজ্যং শশ্বৎপততা প্রতিক্ষণং ক্ষীয়মাণেন তথা রুজাং রোগাণাং ভুবা জন্মক্ষেত্রেণ

বৈষ্ণবতোষণী।

রাজ্যচ্যুতেরনুগ্রহ-হেতুত্বেন বয়মিতি যুগ্মকং। স্বজাতিবৎ পরিপাল্যা অপি প্রজাঃ পরস্পরসংমর্দ্দেন ঘ্নন্তঃ যতোঽতিনির্ঘৃণা মহানির্দ্দয়াঃ। পুর ইত্যবশ্যম্ভাবিত্বাৎ পিত্রাদিমরণদৃষ্ট্যানুভূয়মানত্বাচ্চ পুরতো বর্ত্তমানমপি মৃত্যুং কালরূপেণ সংহারকং ত্বাং প্রভোস্তব রূপত্বাদেবাসৌ মহাপ্রভাব ইতি ব্যঞ্জয়িতুমাহ হে প্রভো ইতি। অতস্ত্বত্তো রক্ষণে কস্যাপি শক্তি র্নাস্তীত্যাহুঃ। তথাপ্য-বিগণয্য অনাদৃত্য। অন্যত্তৈঃ। তত্র যোগবিয়োগয়োরনর্থাথাবহত্বমিতি যোগেঽনার্থাবহত্বং বিয়োগেঽর্থাবহত্বমিত্যেতৎ দ্বয়ং ক্রমেণ দ্বাভ্যামাহেত্যর্থঃ॥ ১০॥

তদতিক্রমে তু কস্যাপি শক্তি র্নাস্তীত্যাহুঃ। গভীরং দুর্ব্বোধং রংহো বেগো যস্য তেন। সূক্ষ্মত্বাদ্দুর্ব্বোধনির্গমপ্রবেশেনৈবে-ত্যর্থঃ। তথা দুরন্তমপ্রতিকার্য্যং বীর্য্যং শক্তির্যস্য তেন। যতো ভগবতস্তন্বা শক্ত্যা ভগবতো ইত্যাস্তোভয়তোঽন্বয়ঃ। অতস্তেন কৃতং যদ্ভবতৈবেতি। তত্রাচ বিচারতো ভবত এবানুকম্পারূপেণ হেতুনা বিনষ্টদর্পাঃ সন্তস্ত্বৈব স্মরাম। কিমর্থং তত্রাহুঃ। কৃষ্ণ হে আত্মারামাদীনাং সর্ব্বেন্দ্রিয়াকর্ষকত্বেন তন্নামন্নিতি। অত্রেত্থং ভূতগুণত্বমেব মহদ্ভিঃ সিদ্ধান্তিতং। বয়ং কথং তৎ প্রয়োজনং কথয়েমেতি ভাবঃ॥ ১১॥

মৃগতৃষ্ণি মৃগতৃষ্ণা। মৃগতৃড়্নিরূপিতমিতি বোপদেবপাঠে মৃগতৃট্ মৃগতৃষ্ণা। কিঞ্চ দেহেনেতি। বিভো হে স্বামিন্নিতি।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অত্রোদাহরণাস্তম্মদাদয় এবেত্যাহুর্বয়মিতি। অস্যাঃ পৃথিব্যা ইতরেতরস্পৃধঃ পরস্পরং স্পর্দ্ধমানাঃ মৃত্যুং ত্বাং পুরঃ অগ্রবর্ত্তিনং অবি-গণয্য পুরা যে বয়ং দুর্ম্মদা আস্ম ত এব বয়ং অদ্য ইদানীং ভবতস্তন্বা তনুরূপেণ কালেন শ্রিয়ো বিচালিতা ভ্রংশিতাঃ সন্তঃ ভবতোঽনু-কম্পয়া প্রাপ্তয়া চরণৌ স্মরাম প্রার্থনায়াং লোট্ স্মর্ত্তুং কাময়ামহে। অতো রাজ্যচ্যুতির্ভবদনুগ্রহ-হেতুরিত্যনুভবামঃ॥ ১০॥ ১১॥

অথো অতএব মৃগতৃষ্ণিরূপিতং মৃগতৃষ্ণাবদ্ভিরেব জনৈরূপিতং সুন্দরীকৃতং রাজ্যং ন স্পৃহয়ামহে। দ্বিতীয়াস্তত্বমার্ষং। কীদৃশং।

হে প্রভো! পূর্ব্বে আমরা সৌভাগ্যমদে নষ্টবুদ্ধি ও এই পৃথিবীজয়ের নিমিত্ত পরস্পর স্পর্দ্ধমান হইয়া নির্দ্দয়ত্ব প্রযুক্ত স্বীয় প্রজা নষ্ট করিয়াছি এবং দুর্ম্মদ হইয়া আপনাকে সম্মুখে দেখিতে পাইয়াও গণনা করি নাই॥ ১০॥

হে কৃষ্ণ! এক্ষণে আমরা সেই অত্যন্ত বেগশালীও দুরন্তবীর্য্য কাল সহকারে তোমার অনুকম্পায় শ্রীভ্রষ্ট হইয়া বিনষ্টদর্প হইয়াছি, অতএব আপনার চরণে শরণাপন্ন হইলাম॥ ১১॥

হে বিভো! এক্ষণে আমরা রোগের আকর ও নিরন্তর পতমান এই দেহ দ্বারা মৃগতৃষ্ণিকারূপ

উপাসিতব্যং স্পৃহয়ামহে বিভো ক্রিয়াফলং প্রেত্য চ কর্ণরোচনং ॥ ১২ ॥
তন্নঃ সমাদিশোপায়ং যেন তে চরণাব্জয়োঃ। স্মৃতির্যথা ন বিরমেদপি সংসরতামিহ।
কৃষ্ণায় বাসুদেবায় হরয়ে পরমাত্মনে। প্রণতক্লেশনাশায় গোবিন্দায় নমো নমঃ ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

দেহেন উপাসিতব্যং সেব্যং ন স্পৃহয়ামহে। প্রেত্য পরলোকে চ ক্রিয়াফলং স্বর্গাদিভোগং ন স্পৃহয়ামহে। কথম্ভূতং কর্ণয়োরোচনং রুচিজনকমাত্রং। তত্র গতস্ত স্পর্দ্ধাদানপগমেন সুখাভাবাদিত্যর্থঃ॥ ১২ ॥

যদোবম্ভূতা যূয়ং তর্হি মম চরণৌ স্মরত ততোঽনায়াসেন মুক্তির্ভবিষ্যতি কিং মদপেক্ষয়েতি চেদত আহুস্তন্ন ইতি। ত্বচ্চরণস্মৃতিরপি ত্বৎপ্রসাদফলমেবেত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ত্বয়ি স্বামিনি লব্ধে তৎ কথং রোচতামিতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

নহু তর্হি কিমিচ্ছথেত্যপেক্ষায়ামুপক্রমদৈন্যেন পরোক্ষবাদেনৈবোক্তমপি উপসংহারে পরমোৎকণ্ঠয়া স্বহৃদয়মুদ্ঘটযোব নিবেদয়ন্তি তন্ন ইতি। সম্যক্ অস্মাকং গ্রাহ্যত্বেন কর্ত্তুং শক্যত্বেন চাদিশ। যথেতি তত্র যেন প্রকারেণ তমপ্যাদিশেত্যর্থঃ। যদ্বা। যথা রাজস্ত্রিজেচ্ছাস্বরূপা স্মৃতি র্নবিরমেৎ কিন্তু সদা সিদ্ধ্যেদিত্যর্থঃ। পূর্ব্বং স্মৃতিবিঘাতকত্বেনৈব ঘোরসংসৃতিতো রক্ষণং প্রার্থিতং ইদানীং যদি স্মৃতিঃ স্যাত্তদা সাপি ভবত্বিত্যাহুঃ। ইহ বিবিধযোনৌ সংসরতাং জায়মানানামপীতি। তত্র স্মৃতেরুপায়স্তৈব নতু সাক্ষাত্তস্যাঃ তত্রাপ্যাদেশমেব ন তু তত্তৎসিদ্ধেঃ প্রার্থনং। ইদং বিনয়তরাস্তস্যা অতিগৌরবাদ্বা। কিম্বা উপায়জ্ঞানে সতি তৎ স্থৈর্য্যং সিদ্ধ্যেদিত্যাভিপ্রায়েণেতি পূর্ব্ববৎ সর্ব্বথা দৈন্যমেব ॥

তৎপ্রার্থনীয়ামপ্যাত্মনামনর্হত্বাদিকং যথানাত্তৎসিদ্ধয়ে মধুরেণ তৎপ্রিয়নামসংকীর্ত্তনেনোপসংহরন্তঃ সাষ্টাঙ্গং প্রণমন্তি কৃষ্ণায়েতি। স্বয়ং ভগবতে। তত্র চ বাসুদেবায় সর্ব্বলোককৃপয়া শ্রীবসুদেবং প্রকটীকৃত্য তস্মাৎ প্রকটীভূতায়। অতএব হরয়ে। অধিকারানপেক্ষয়া দৈত্যাদীনামপি সংসারদুঃখহত্রে। অপূর্ব্বসৌন্দর্য্যাদিনা সর্ব্বমনোহরায় চ। কিঞ্চ। স্বরূপতোঽপি পরমাত্মনে তদ্রূপত্বাৎ সর্ব্বেষামপি নিরুপাধিপ্রেমাস্পদায়েত্যর্থঃ। কিঞ্চ। প্রণতানাং স্বভক্তানাং ক্লেশো ভক্তিবিঘ্নাদিদুঃখং তং নাশয়তি যস্তস্মৈ স্বভক্তিপ্রবর্ত্তকায় ভক্তবৎসলায়েত্যর্থঃ। তদেব বিশিষ্য দর্শয়ন্তি। গোবিন্দায় বনভ্রমণাদিনাপি কৃতগোপালনায়েত্যর্থঃ। নমোনম ইতি বীপ্সয়া পুনঃ পুনঃ প্রণামা বোধ্যন্তে ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শশ্বৎপতত্তা ক্ষণভঙ্গুরেণ রুজাং ভুবা রোগমন্দিরেণ দেহেন উপাসিতব্যমিতি রাজ্যস্য দুঃখপ্রদত্বমেব দর্শিতং। তর্হি রাজ্যোপগতৈর্বহুধনৈরশ্বমেধাদয়ো যাগাঃ কর্ত্তব্যাস্তত্রাহুঃ ক্রিয়াফলং স্বর্গঞ্চ ন স্পৃহয়ামহে। কুতঃ কর্ণরোচনং কর্ণাভ্যামেব রোচনং রোচকং অত্র গতস্যাপি স্পর্দ্ধাদ্যনপগমেন সুখাভাবাদিতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

নহু তর্হি সাযুজ্যমুক্তি র্দীয়তে গৃহ্যতাং তত্র নহি নহীত্যাহুস্তমিতি। তং উপায়ং সম্যক্ তয়া গ্রহীতুং কর্ত্তুঞ্চ শক্যত্বেনাদিশ যেন স্মৃতির্ন বিরমেৎ ইহ বিবিধযোনৌ সংসরতামপীতি ন সংসারভঙ্গে কামনা কিন্তুতিলোভায়াং প্রেমভক্তাবপি অতিদৈন্যোদয়েনৈব ন কামনা নাপি তদঙ্গভূতায়াং স্মৃতাবপি কিন্তু তস্যা উপায়ে এব তত্রাপি দেহীত্যপ্রযুজ্য সমাদিশত্যনেনাপি সাক্ষাত্তত্রাপীতি ভক্ত্যধিকারোচিতানাং নিষ্কামত্বদৈন্যাবিনয়াদীনাং পরমাবধিরেব দর্শিতঃ ॥

অয়মযোগ্যোঽপ্যস্মভ্যং কৃপয়ৈব সমাদেষ্টব্য ইতি দণ্ডবদবনিপ্রণিপাতপুরঃসরং সাষ্টাঙ্গং নামানি সংকীর্ত্তয়ন্তঃ প্রণমন্তি। কৃষ্ণায় স্বয়ং ভগবতে বাসুদেবায় সর্ব্বজীবেষু কৃপয়ৈব বসুদেবাৎ প্রকটীভূতায়। হরয়ে দৈত্যাদীনামপি সংসারদুঃখহন্ত্রে পরমাত্মনে শাস্ত-

রাজ্যের উপাসনা করিতে আর ইচ্ছা করি না এবং পরলোকে কর্ণসুখজনক কর্ম্মফল স্বর্গাদিও বাঞ্ছা করি না ॥ ১২ ॥

এক্ষণে আমাদিগকে এমত কোন উপায় আদেশ করুন যাহাতে আমরা সংসারী হইয়া থাকিলেও যাহাতে আমাদের ভবদীয়-চরণকমলে স্মৃতির বিরাম না হয়। প্রণতক্লেশনাশক, পরমাত্মা, হরি, বাসুদেব, গোবিন্দ এবং শ্রীকৃষ্ণ যে আপনি আপনার চরণে বারম্বার প্রণাম করি ॥ ১৩ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥
সংস্তূয়মানো ভগবান্রাজভির্মুক্তবন্ধনৈঃ। তানাহ করুণস্তাত শরণ্যঃ শ্লক্ষ্ণয়া গিরা ॥ ১৪ ॥
শ্রীভগবানুবাচ ॥
অদ্য প্রভৃতি বো ভূপা ময্যাত্মন্যখিলেশ্বরে। সুদৃঢ়া জায়তে ভক্তির্বাঢ়মাশংসিতং যথা ॥ ১৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

শ্লক্ষ্ণয়া মঞ্জুলয়া ॥ ১৪ ॥
যথা ভবদ্ভিরাশংসিতং তথা বাঢ়ং নিশ্চিতং বো ময়ি ভক্তির্জায়তে জায়তামিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥
হে ভূপা মদ্ভজনমেব কর্ত্তব্যমিতি ভবদ্ভির্ব্যবসিতং সঙ্কল্পিতং দিষ্ট্যা ভদ্রং ভবদ্ভিরুক্তং সত্যমেবেত্যাহ ভবন্ত ইতি। শ্রীশ্চ

বৈষ্ণবতোষণী।

সম্যক্ তত্তক্তিমাত্রাপেক্ষয়া স্তূয়মানঃ যতো মুক্তবন্ধনৈঃ সাক্ষাত্তাদৃশতৎকারুণ্যানুভবেন জাতমহাভক্তিভিরিত্যর্থঃ। শ্লক্ষ্ণয়া মধুরয়া গিরাহ। যতঃ সর্ব্বত্র করুণঃ বিশেষতঃ শরণাগতবৎসলশ্চ ॥ ১৪ ॥
ভগবাংস্তু স্বস্মিংস্তাদৃশস্তুতিনদ্যাঃ পরমাশ্রয়া ক্ষয়িষ্ণুসরসীরূপা ভক্তিরেবানন্তরং সত্বমেব স্ফীতীভবিষ্যতীতি সিদ্ধতয়া নির্দ্দিশন্তি। অদ্য প্রভৃতীতি। আত্মনি পরাত্মনীতি প্রেমযোগ্যতা। অখিলেশ্বর ইতি গৌরবযোগ্যতাভিহিতা। তস্মাদ্ভক্তিশব্দেনৈবোক্তং। তদ্দ্বয়মিশ্রতায়ামেবহি তচ্ছব্দঃ প্রযুজ্যতে। যথা পঞ্চরাত্রে। মাহাত্ম্যজ্ঞানপূর্ব্বস্তু সুদৃঢ়ঃ সর্ব্বতোঽধিকঃ। স্নেহো ভক্তিরিতি প্রোক্তস্তয়া সার্ষ্ট্যাদি নান্যথা ইতি। সুদৃঢ়েতি ভক্তিরস্ত্যেব কিন্তু অদ্য প্রভৃতি আত্মনি পরমাত্মনীতি প্রেমযোগ্যতা। অখিলেশ্বর ইতি গৌরবযোগ্যতাভিহিতা। তস্মাদ্ভক্তিশব্দেনৈবোক্তং। তদ্দ্বয়মিশ্রিতায়ামেবহি তচ্ছব্দঃ প্রযুজ্যতে। যথা পঞ্চরাত্রে। মাহাত্ম্যজ্ঞানপূর্ব্বস্তু সুদৃঢ়েতি। ভক্তিরস্ত্যেব কিন্তু অদ্য প্রভৃতি সুদৃঢ়া বিঘ্নানবচ্ছেদ্যা বাঢ়মতিশয়েন জায়তে সংপ্রত্যেব প্রাদুর্ভবিষ্যতীত্যর্থঃ। বর্ত্তমানসামীপ্যে বর্ত্তমানবদ্বা। অতএব বিচরিষ্যথ যাস্যতেত্যাপি বক্ষ্যতে। হে ভূপা ইতি মদ্ভক্ত্যা যুষ্মাভিরেব পৃথিবী পালিতেতি ভাবঃ। অন্যত্তৈঃ। তত্র যথেত্যেব পাঠস্তৎসম্মতঃ। তদাশংসিতমিত্যনেন যোজনমিতি তথেতি পাঠস্তু বহুত্র ॥ ১৫ ॥
ভক্তিদার্ঢ্যার্থমেব তান্ শ্লাঘমানস্তদুক্তমনুমোদতে দিষ্টেতি। শ্লাঘাবিষে হেতুঃ শ্রিয়েতি। শ্রীধনাদিসম্পৎ। ঐশ্বর্য্যমিতি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভক্তানাং পরমাত্মত্বেন দাসাদিভক্তানাং পরমপ্রেমাস্পদত্বেন চ ভাসমানায়। প্রণতানাং সাধকভক্তানাং ভক্তিপ্রতিবন্ধকক্লেশহন্ত্রে গোবিন্দায় সংপ্রত্যস্মাকং গা নয়নশ্রবণনাসাদীন্দ্রিয়াণি সৌন্দর্য্যসৌস্বর্য্যসৌরভ্যাদি-সুধাপ্রদানার্থং বিন্দতে প্রাপ্নুবতে তুভ্যং পুনঃ পুনর্নমামঃ ॥ ১৩ ॥ ১৪ ॥
হে ভূপা ইতি তত্রঃ সমাদিশেতি বাক্যেনৈব মদ্ভক্তজনস্বভাবপ্রখ্যাপকেন সর্ব্বা ভূরপি মদ্ভক্তিরীতিসুধাবিতরণেন পালিতৈবেতি ভাবঃ। বাঢ়মিতি প্রতিজ্ঞায়াং ইদমহং প্রতিজানে ইত্যর্থঃ। যথা আসংশিতমাকাঙ্ক্ষিতং তথা তেনৈব প্রকারেণ ভক্তিঃ সুদৃঢ়া জায়তে।মৎকর্ত্তৃক উপায়াদেশঃ যুষ্মৎকর্ত্তৃকমুপায়জ্ঞানং উপায়ানুষ্ঠানং ততোদৃঢ়া স্মৃতিস্তয়াচ সুদৃঢ়েতি প্রেমভক্তিরধুনৈব ক্ষণমাত্রেণৈবোপায়োপেয়ত্বদার্ঢ্যাদিকযুক্তা জায়তে ক্রমেণানুভবতেতি ভাবঃ। অদ্য প্রভৃতি নিত্যনবীনী ভবত্বীত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥
ভক্তিরেব কর্ত্তব্যেতি ব্যবসিতং তদ্দিষ্ট্যা। যতঃ শ্রিয়া সম্পত্ত্যা যদৈশ্বর্য্যং তেন যো মদস্তেন চোন্নাহং উন্নহনং উচ্ছৃঙ্খলত্বমিত্যর্থঃ।

শুকদেব কহিলেন, ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ এইরূপ মুক্তবন্ধন রাজগণ কর্ত্তৃক সংস্তূয়মান হইয়া সকরুণচিত্তে তাঁহাদিগকে সুললিত স্বরে কহিতে লাগিলেন ॥ ১৪ ॥
হে ভূপগণ! তোমরা যেরূপ আশা করিতেছ, অদ্য হইতে অখিলেশ্বর আত্মস্বরূপ আমাতে তোমাদিগের তাদৃশী দৃঢ়া ভক্তি হইবে ॥ ১৫ ॥
হে ভূপতিগণ! আমার ভজন কর্ত্তব্য বলিয়া তোমরা যে স্থির করিয়াছ, ইহা অত্যুৎকৃষ্ট। আর

দিষ্ট্যা ব্যবসিতং ভূপা ভবন্ত ঋতভাষিণঃ। শ্রিয়ৈশ্বর্য্যমদোন্নাহং পশ্য উন্মাদকং নৃণাং ॥ ১৬ ॥
হৈহয়ো নহুষো বেণো রাবণো নরকোঽপরে। শ্রীমদাদ্‌ভ্রংশিতাঃ স্থানাদ্দেবদৈত্যনরেশ্বরাঃ ॥ ১৭
ভবন্ত এতদ্বিজ্ঞায় দেহাদ্যুৎপাদ্যমন্তবৎ। মাং যজন্তোঽধ্বরৈর্যুক্তাঃ প্রজা ধর্ম্মেণ রক্ষথ ॥ ১৮ ॥
সংতন্বন্তঃ প্রজাতন্তূন্ সুখদুঃখে ভবাভবৌ। প্রাপ্তং প্রাপ্তঞ্চ সেবন্তো মচ্চিত্তা বিচরিষ্যথ ॥ ১৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ঐশ্বর্য্যঞ্চ তাভ্যাং মদস্তেনোন্নাহং উদ্বন্ধনং স্বৈরাচারমিত্যর্থঃ। পশ্যে পশ্যামি ॥ ১৬ ॥

তদেবাহ হৈহয় ইতি। হৈহয়ঃ কার্ত্তবীর্য্যশ্চক্রবর্ত্তী নরেশ্বরঃ পিতুঃ কামধেনুহরণাৎ পরশুরামেণ সপুত্রো হতঃ। নহুষো দেবেন্দ্রতাং প্রাপ্ত উন্মত্তঃ শচীসঙ্গায় ব্রাহ্মণান্ শিবিকাং বাহয়ন্ তৈরেব ততো ভ্রংশিতোঽজগরত্বমবাপ। বেণোঽপ্যুন্মত্তো ব্রাহ্মণানধিক্ষিপন্ তৈরেব হুঙ্কারৈর্হতঃ। রাবণো রাক্ষসেশ্বরঃ সীতামভিলষন্ শ্রীরাঘবেণ হতঃ। নরকো দৈত্যেশ্বরোঽদিতিকুণ্ডলাদ্যাহরণাৎ ময়ৈব হতঃ। অপরে চ শ্রীমদাৎ স্থানাৎ ভ্রংশিতাঃ ॥ ১৭ ॥

যদুৎপাদ্যং দেহাদি তদন্তবৎ বিজ্ঞায় যুক্তা অপ্রমত্তাঃ। রক্ষথ রক্ষতেত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

প্রজাতন্তূন্ পুত্রাদিসন্ততীঃ। প্রাপ্তং প্রাপ্তং সমত্বেন সেবমানাঃ ॥ ১৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বক্তব্যে শ্রিয়ৈশ্বর্য্যমিতি ভবাদীনাং বিকল্পেনেযুঙুবঙীরিতি ছান্দসবার্ত্তিকাৎ ॥ ১৬ ॥

এতে অপরেঽপি দেবদৈত্যনরেশ্বরাঃ ॥ ১৭ ॥

অথ সিদ্ধানামপি মদ্ভক্তৌ মৎপ্রীত্যর্থং ধর্ম্মং লোকঞ্চ পালয়িতুমিচ্ছন্তো মমাজ্ঞয়া যথা স্বং তর্ত্তৎপালনঞ্চ করিষ্যতেত্যাদিশতি ভবন্ত ইতি সার্দ্ধদ্বয়েন। যুক্তা মৎপরাঃ সন্তো লোকসংগ্রহার্থে যজ্ঞৈরপি মাং যজন্তঃ। ধর্ম্মেণ প্রজা রক্ষথ রক্ষিষ্যস্তীত্যর্থঃ। টীকায়াং লোকতয়া পরিণামে লেখকভ্রমাদেব রক্ষতেতি কিন্তু রক্ষিষ্যত্যেব জ্ঞেয়ং। হে ভবন্ত ইতি বা সমাধেয়ং ॥ ১৮ ॥

কিঞ্চ প্রজাতন্তূন্ সম্যক্ তন্বন্তঃ। ভবাভবৌ সম্পদ্বিপদৌ তেষু চ প্রাপ্তং যত্তদেবেতি সমত্বেনেত্যোবার্থঃ। বিচরিষ্যথ গৃহস্থাচারং করিষ্যথ কুরুতেত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পশ্যেত্যার্ষং ॥ ১৬ ॥

স্থানাৎ স্বপদাৎ ॥ ১৭ ॥

কিন্তু মদাজ্ঞয়া লোকরীত্যিরেবানুসরণীয়েত্যাহ ভবন্ত ইতি ॥ ১৮ ॥

প্রজাতন্তূন্ পুত্রাদিসন্ততীঃ। ভবাভবৌ ভূত্যভূতী। প্রাপ্তে চ প্রাপ্তৌ চেতি প্রাপ্তং একশেষঃ ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥

তোমরা যাহা কহিলে তাহাও সত্য, আমি দেখিতেছি সৌভাগ্য-মদের উন্নতিই মনুষ্যের উন্মত্ততার কারণ ॥ ১৬ ॥

দেখ কার্ত্তবীর্য্য, নহুষ, বেণ, রাবণ, নরক ও অন্যান্য দেব, দৈত্য, নরেশ্বরগণ সৌভাগ্যমত্ততা হেতু স্ব স্ব স্থান হইতে ভ্রষ্ট হইয়াছে ॥ ১৭ ॥

অতএব তোমরা উৎপাদ্য এই দেহাদিকে অন্তবৎ (বিনাশশীল) জানিয়া প্রমাদশূন্য চিত্তে যজ্ঞাদি দ্বারা আমার সেবা করত ধর্ম্মতঃ প্রজাপালন কর ॥ ১৮ ॥

তোমরা প্রজাসন্ততি প্রতিপালন করতঃ সংসারাশ্রমে দুঃখ ও সংসারকে অতিক্রম করিলেই সুখ হয় ইহা জানিয়া আমাকে প্রাপ্তি পূর্ব্বক সেবা করত সমস্তঃকরণ হইয়া বিচরণ করিবে ॥ ১৯ ॥

উদাসীনাশ্চ দেহাদাবাত্মারামা ধৃতব্রতাঃ। ময্যাবেশ্য মনঃ সম্যঙ্মামন্তে ব্রহ্ম যাস্যথ ॥ ২০ ॥
শ্রীশুক উবাচ ॥
ইত্যাদিশ্য নৃপান্ কৃষ্ণো ভগবান্ ভুবনেশ্বরঃ। তেষাং ন্যযুঙ্ক্ত পুরুষান্ স্ত্রিয়োমজ্জনকর্ম্মণি॥২১
সপর্য্যাং কারয়ামাস সহদেবেন ভারত। নরদেবোচিতৈর্বস্ত্রৈর্ভূষণৈঃ স্রগ্বিলেপনৈঃ।
ভোজয়িত্বা বরান্নেন সুস্নাতান্ সমলঙ্কৃতান্। ভোগৈশ্চ বিবিধৈর্যুক্তাংস্তাম্বূলাদ্যৈ র্নৃপোচিতৈঃ॥২২
তে পূজিতা মুকুন্দেন রাজানো মৃষ্টকুণ্ডলাঃ। বিরেজুর্মোচিতাঃ ক্লেশাৎ প্রাবৃড়ন্তে যথা গ্রহাঃ॥২৩

শ্রীধরস্বামী।

মাং ব্রহ্ম যাস্যথ ॥ ২০ ॥
স্ত্রিয়ঃ স্ত্রীশ্চ তেষাং মজ্জনকর্ম্মণি অভ্যঙ্গস্নানাদৌ ন্যযুঙ্ক্ত ॥ ২১ ॥
সুস্নাতান্ সম্যগলঙ্কৃতান্ ভোগৈশ্চ যুক্তান্ বরান্নেন ভোজয়িত্বা পুনস্তেষাং সপর্য্যাং সহদেবেন কারয়ামাস ॥ ২২ ॥
গ্রহাশ্চন্দ্রাদয়ো যথা ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নম্ন তর্হি গৃহাদ্যাসক্ত্যা শ্রীমদেন পুনস্তদ্ভক্তিরহিতা হন্ত দুর্গতিং যাস্যামঃ। নেত্যাহ উদাসীনা ইতি আত্মা মন এবারামো মৎক্রীড়াবনং যেষাং তথাভূতা আত্মনো মম আরামরূপা বা সন্তঃ। তথা ধৃতং দৃঢ়ং গৃহীতং ব্রতং মৎপূজাদিনিয়মো যৈস্তথা ভূতাশ্চ সন্তো ময়ি মন আবেশ্য সম্যক্ সদা সামীপ্যাদি যথাস্যাত্তথা। ব্রহ্ম পরব্রহ্মরূপং মাং প্রাপ্স্যথ ॥ ২০ ॥
কৃষ্ণঃ পরমানন্দঘনোঽপি। তথা ভগবান্ ব্রহ্মাদিদুর্লভাজ্ঞামর পারমৈশ্বর্য্যাদিযুক্তোঽপি ভুবনেশ্বর্য্য লীলাবিকারকঃ সন্। ইতি পূর্ব্বোক্তরীত্যা নৃপানাদিশ্য পুরুষান্ সাক্ষাদভ্যঙ্গাদৌ স্ত্রিয়স্তৎসাধনাদৌ জ্ঞেয়াঃ ॥ ২১ ॥
সপর্য্যামিতি যুগ্মকং। বস্ত্রাদিভিঃ সপর্য্যাং কারয়ামাস। হে ভারতেতি শ্রীভগবত্তোদীনবাৎসল্যেন নিজাশারক্ষয়া প্রহর্ষোদয়াৎ কিং কৃত্বা কারয়ামাস তদাহ ভোজয়িত্বেতি। কথংভূতানিতি অত্র ক্রমেণাহ সুস্নাতানিত্যাদি ॥ ২২ ॥
মুকুন্দেন সর্ব্বদুঃখতো মুক্তিপ্রদেন ভগবতা সহদেবাদি দ্বারা পূজিতাঃ সংমানিতাঃ সন্তঃ। অতএব মৃষ্টকুণ্ডলাঃ তদুপলক্ষিতোজ্জ্বলভূষণাঃ সন্তো বিশেষেণ পূর্ব্বতোঽপ্যাধিক্যেন রেজুঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্ত্রিয়শ্চ মজ্জনকর্ম্মণি অভ্যঙ্গস্নানাদৌ ॥ ২১ ॥ ২২ ॥
গ্রহাশ্চন্দ্রাদয়ঃ ॥ ২৩——২৬ ॥

দেহাদি বিষয়ে উদাসীন হইয়া ব্রত ধারণ পূর্ব্বক আত্মাতেই রমণ করত সম্যক্‌রূপে আমাতে মন সমাধান করিয়া অন্তকালে ব্রহ্মস্বরূপ আমাকে প্রাপ্ত হইবে ॥ ২০ ॥
শুকদেব কহিলেন, ভুবনেশ্বর শ্রীকৃষ্ণ নৃপতিগণকে এইরূপ আদেশ করিয়া তাঁহাদিগের অভ্যঙ্গ ও স্নানাদি ক্রিয়াতে দাস-দাসীগণ নিযুক্ত করিলেন ॥ ২১ ॥
হে ভারত! অনন্তর তাঁহারা স্নান ও অলঙ্কৃত হইলে সহদেবের দ্বারা তাঁহাদিগকে নৃপোচিত বস্ত্র, মাল্য, বিলেপন, অন্ন ও তাম্বূলাদি দ্বারা পরিতোষ পূর্ব্বক পূজা করাইলেন ॥ ২২ ॥
পরে সেই ক্লেশমুক্ত রাজারা মুকুন্দ কর্ত্তৃক পূজিত হইয়া মেঘমুক্ত গ্রহগণের ন্যায় বিরাজিত হইতে লাগিলেন ॥ ২৩ ॥

রথান্ সদশ্বানারোপ্য মণিকাঞ্চনভূষিতান্। প্রীণয্য সূনৃতৈর্বাক্যৈঃ স্বদেশান্ প্রত্যযাপয়ৎ।
ত এবং মোচিতাঃ কৃচ্ছ্রাৎ কৃষ্ণেন সুমহাত্মনা। যযুস্তমেবধ্যায়ন্তঃ কৃতানিচ জগৎপতেঃ ॥ ২৪ ॥
জগদুঃ প্রকৃতিভ্যস্তে মহাপুরুষচেষ্টিতং। যথান্বশাসদ্ভগবাংস্তথাক্রূরমতন্দ্রিতাঃ।
জরাসন্ধং ঘাতয়িত্বা ভীমসেনেন কেশবঃ। পার্থাভ্যাং সংযুতঃ প্রায়াৎ সহদেবেন পূজিতঃ ॥ ২৫ ॥
গত্বা তে খাণ্ডবপ্রস্থং শঙ্খান্ দধ্মুর্জিতারয়ঃ। হর্ষয়ন্তঃ স্বসুহৃদো দুর্হৃদাঞ্চাসুখাবহাঃ ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রীণয্য নন্দয়িত্বা ॥ ২৪ ॥

জগদুঃ ঊচুঃ ॥ ২৫ ॥

খাণ্ডবপ্রস্থং ইন্দ্রপ্রস্থং ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

আরোপ্য বলাৎ স্বসাক্ষাদেবাধিরোপ্যেতি পরমানুগ্রহব্যঞ্জনং। সূনৃতৈরিতি ভবন্তো মদীয়াঃ অহঞ্চ ভবদীয় এব মৎপ্রিয়তমস্য শ্রীযুধিষ্ঠিরস্য যজ্ঞমহোৎসবো ভবদ্ভিরাগম্য শোভনীয় ইত্যাদি প্রিয়বাক্যৈরিত্যর্থঃ। স্ব স্ব দেশান্ প্রতি পুনর্জীবয়িত্বে বাযাপয়ৎ প্রস্থাপয়ামাস শ্রীভগবান্ ॥

সু শোভনঃ মহাংশ্চ অতো সৌন্দর্য্যাদি দয়ালুত্বাদি স্বভাবো যস্য তেন। অতস্তমেব ধ্যায়ন্তস্তৈপেব চিন্তয়ন্তঃ। কিঞ্চ। জগৎপতেরপি ভক্তকৃপয়া কৃতানি জরাসন্ধঘাতনাদীনি চ স্ব স্ব পণাদীনি কর্ম্মাণি ধ্যায়ন্তঃ ॥ ২৪ ॥

মহাপুরুষস্য চেষ্টিতং লোকোত্তরব্যবহারং স্বমোচনাদি প্রতিযাপনান্তং জগদুঃ হর্ষাদুচ্চৈঃ কীর্ত্তয়ামাসুঃ। প্রশ্রয়স্বভাবাৎ পরমাশ্চর্য্যাৎ প্রেমতশ্চ। তত্র তেষাং মন্ত্রাদিম্বপি ভগবদ্ভক্তয়ে জাতমিতি ভাবঃ। কিঞ্চ যথেতি ভগবান্ পরমাপ্তশিরোমণিরিতি তদনুশাসনে বিশ্বাসঃ সূচিতঃ। অতএবাতন্দ্রিতা অনলসাঃ সাবধানাশ্চ সন্তঃ ॥

কেশবঃ পুনশ্চক্রাদিধারণবৈলক্ষণ্যেন তদাকারঃ সন্নিতি সর্ব্বাভির্ভাবাস্পদতা দর্শনেন স্বয়ং ভগবত্ত্বমেব দর্শিতং। প্রায়াৎ জরাসন্ধস্য দিব্যরথমারুহ্য ততঃ প্রয়াণং চক্রে। তথাচ সভাপর্ব্বণি। জরাসন্ধরথং কৃষ্ণো যোজয়িত্বা পতাকিনং। আরোপ্য ভ্রাতরৌ চৈব ইত্যাদি। কিঞ্চ। ন স সজ্জতি বৃক্ষেষু শস্ত্রৈশ্চাপি নহীয়তে। দিব্যো রথবরো রাজন্ দৃশ্যতে নৈব মানুষে। তস্যাস্থায় রথং দিব্যং পর্জন্যসমনিস্বনং। নির্যযৌ পুরুষব্যাঘ্র পাণ্ডবাভ্যাং সহাচ্যুত ইতি। তাদৃশ রথাদি বহুলরত্নাদ্যর্পণেন পূজিতঃ সন্ ॥ ২৫ ॥

শঙ্খান্ পূর্ব্বং বস্মনি স্থাপিতে স্বরথে স্থিতান্। দুর্হৃদাং দুর্য্যোধনাদীনাং ॥ ২৬ ॥

এবং মণি-কাঞ্চন-নিশিষ্ট সদশ্বযুক্ত রথে তাঁহাদিগকে আরোহণ করাইয়া ও সূনৃত বাক্য দ্বারা পরিতৃপ্ত করিয়া স্বীয় দেশে প্রেরণ করিলেন, তখন তাঁহারা মহাত্মা শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক ক্লেশমুক্ত হইয়া তাঁহাকে এবং তাঁহার কার্য্য সকলকে ধ্যান করত গমন করিতে লাগিলেন ॥ ২৪ ॥

পরে তাঁহারা নিজ নিজ নিকেতনে উপস্থিত হইয়া যে রূপে ভগবান্ জরাসন্ধকে শাসন করেন সেই সমস্ত মহাপুরুষ চেষ্টিত বিষয় অতন্দ্রিত চিত্তে স্বীয় অমাত্যগণের নিকট কহিতে লাগিলেন। এ দিকে কেশব ভীমসেন দ্বারা জরাসন্ধকে বধ করিয়া সহদেব কর্ত্তৃক পূজিত হইয়া ভীম ও অর্জ্জুনকে সঙ্গে লইয়া প্রস্থান করিলেন ॥ ২৫ ॥

অনন্তর তাঁহারা ইন্দ্রপ্রস্থে উপস্থিত হইয়া শত্রুজয়সূচক শঙ্খধ্বনি করিলেন, তাহাতে সুহৃদ্গণ হর্ষযুক্ত এবং শত্রুগণ দুঃখিত হইতে লাগিল ॥ ২৬ ॥

তচ্ছ্রুত্বা প্রীতমনস ইন্দ্রপ্রস্থনিবাসিনঃ। মেনিরে মাগধং শান্তং রাজাচাপ্তমনোরথঃ।
অভিবন্দ্যাথ রাজানং ভীমার্জ্জুনজনার্দ্দনাঃ। সর্ব্বমাশ্রাবয়াঞ্চক্রুরাত্মনা যদনুষ্ঠিতং।
নিশম্য ধর্ম্মরাজস্তৎ কেশবেনানুকম্পিতং। আনন্দাশ্রুকলা মুঞ্চন্ প্রেম্ণা নোবাচ কিঞ্চন। ২৭॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে জরাসন্ধবধ-রাজমোক্ষণং ত্রিসপ্ততিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৭৩ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

শ্রীধরস্বামী।

শান্তং মৃতং। প্রাপ্তমনোরথো বভূব যদ্বা যুধিষ্ঠিরঃ প্রাপ্তমনোরথশ্চ মেনিরে ॥ ২৭ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ত্রিসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

চতুর্য্যুক্ সপ্ততিতমে রাজসূয়ক্রিয়া দ্বিজৈঃ। অগ্রপূজাপ্রসঙ্গে চ চৈদ্যঘাতাদি বর্ণ্যতে। রাজসূয়মুখে হত্বা জরাসন্ধং তদন্তরে। চৈদ্যং তদন্তে কুর্ব্বস্তে বীজং কলিমিবাবপৎ ॥ ০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তচ্ছ্রুত্বা শঙ্খধ্বানং ॥

অথানন্তরং শঙ্খধ্বানাব্যবহিতকালমেবেত্যর্থঃ। ইত্যত্যন্তবেগেনাগমনাদ্রাজ্ঞাভিগমনাদাকরণকারণঞ্চ সূচিতং। ভগবতা পশ্চাদভিবন্দনং বিনয়বিশেষাৎ। স্নেহবিশেষেণ তত্র প্রাগর্জ্জুনপ্রেরণাচ্চ। জরাসন্ধঘাতনাদ্যপকারেণ সাধুশিরোমণের্লজ্জয়া পশ্চাদবস্থিতেশ্চ। অনেনৈবাভিপ্রায়েণোক্তং। জনং দুর্জ্জনং মর্দ্দয়তি হিনস্তীতি জনাদ্দন ইতি আত্মনা স্বয়মিতি সমূহাপেক্ষয়ৈব ন তু স্বস্বাপেক্ষয়া। অনৌচিত্যাৎ প্রেম্ণা পরস্পরমানদত্বাচ্চ। অতঃ পরস্পরমেব চাতুর্য্যাদিকং বর্ণিতমিতি জ্ঞেয়ং ॥

কেশবেনেতি পূর্ব্ববদস্বধারনস্থিতৈঃ। গাম্ভীর্য্যোণানন্দাশ্রূণাং কলা বিন্দূনেব মুঞ্চন্। অত এবারুদ্ধকণ্ঠত্বেন কিম্বানৌচিত্যেন নোবাচ বক্তুং নাশক্নোৎ। তত্তৎ কুতঃ প্রেম্ণা। তচ্চ কুতঃ ধর্ম্মরাজঃ শ্রীভগবদ্ধর্ম্মে শ্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং ত্রিসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে ত্রিসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নোবাচেত্যানন্দজাড্যাৎ ॥ ২৭ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। ত্রিসপ্ততিতমোঽধ্যায়ো দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

চতুর্য্যুক্সপ্ততিতমে দ্বিজৈর্মখবিধৌ হরেঃ। অগ্রপূজা চৈদ্যবধো দুর্য্যোধনরূড়প্যভূৎ ॥ ০ ॥

ঐ শঙ্খধ্বনি শ্রবণ করিয়া ইন্দ্রপ্রস্থবাসিগণ হৃষ্টমনে জরাসন্ধের বধ অবগত হইয়া আনন্দিত হইল এবং রাজা যুধিষ্ঠিরও পূর্ণমনোরথ হইলেন। পরে ভীম, অর্জ্জুন ও জনার্দ্দন যুধিষ্ঠিরকে অভিবাদন করিয়া তাঁহারা যাহা যাহা অনুষ্ঠান করিয়াছিলেন সমুদায় শ্রবণ করাইলেন। ধর্ম্মরাজ যুধিষ্ঠির তাহা শ্রবণ করিয়া কেশবের অনুকম্পা দেখিয়া আনন্দাশ্রুকলা মোচন পূর্ব্বক প্রেমে গদ্গদ হইয়া আর কিছুই কহিলেন না ॥ ২৭ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ত্রিসপ্ততিতম ॥ * ॥

চতুঃসপ্ততিতম অধ্যায়ে দ্বিজগণ দ্বারা রাজসূয়যজ্ঞের অনুষ্ঠান ও ঐ যজ্ঞে অগ্রপূজা প্রসঙ্গে চৈদ্যরাজ শিশুপালের বধপ্রভৃতি বর্ণন ॥ ০ ॥

রাজসূয়যজ্ঞের আরম্ভেতে জরাসন্ধবধ, তাহার মধ্যে চৈদ্যবধ, শেষেতে কুরুকুলের অন্তের নিমিত্ত কলি (কলহ) স্বরূপ বীজকেই যেন শ্রীকৃষ্ণ বপন করিয়াছিলেন ॥

এবং যুধিষ্ঠিরো রাজা জরাসন্ধবধং বিভো। কৃষ্ণস্য চানুভাবং তং শ্রুত্বা প্রীতস্তমব্রবীৎ ॥ ১ ॥

শ্রীযুধিষ্ঠির উবাচ ॥

যে স্যুস্ত্রৈলোক্যগুরবঃ সর্ব্বে লোকাঃ সহেশ্বরাঃ। বহন্তি দুর্ল্লভং লব্ধ্বা শিরসৈবানুশাসনং ॥ ২ ॥

স ভবানরবিন্দাক্ষ দীনানামীশমানিনাং। ধত্তেঽনুশাসনং ভূমংস্তদত্যন্তবিড়ম্বনং ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কৃষ্ণস্য চানুভাবমিতি চকারাত্তস্য স্বাজ্ঞানুবিধায়িত্বং চালক্ষ্যেত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

তদাহ যে স্যুরিতি। যে ত্রৈলোক্যস্যাপি গুরবঃ স্যুঃ সনকাদয়ঃ। সর্ব্বে লোকা লোকপালাশ্চ। তে শিরসৈব তবানুশাসনং বহন্তি দুর্ল্লভং লব্ধ্বেতি অতিভাগ্যেনৈতল্লব্ধমিতি বহুমানেনেত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

স ভবান্ পরমেশ্বরোঽস্মাকমনুশাসনং ধত্তে। তদত্যন্তবিড়ম্বনং অনুরূপমনুকরণং। স্বতেজোহানিপ্রসঙ্গাদিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ততশ্চ দিনান্তরে তং শ্রীকৃষ্ণমব্রবীৎ। রাজেতি জরাসন্ধবধাদিনা সাম্রাজ্যাভিপ্রায়েণ। এবমগ্রেঽপি জ্ঞেয়ং জরাসন্ধবধং শ্রীকৃষ্ণ ভীমাপ্যায়নাদকস্মাচ্চতুর্ভুজত্বাবির্ভাবনাদি লক্ষণানুভাবাত্মকং জরাসন্ধবধং। যদ্বা। জরাসন্ধবধং শ্রীকৃষ্ণস্য তমনুভাবং চেতি বিভো হে প্রভো ইতি তৎ পূর্ব্বজেষু তাদৃশ শ্রীভগবৎ কৃপাস্মৃত্যা পরমাদরাৎ। সবিসর্গপাঠে নিজপ্রভোঃ ॥ ১ ॥

যে স্যুরিতি সর্ব্বানেব পরামৃশতি। অনুশাসনং তবেতি শেষঃ। তচ্চ সাক্ষাচ্ছ্রীমুখেন বেদাদি দ্বারা বা শিরসৈব বহন্তি ভক্ত্যা স্বীকুর্ব্বন্তি ॥ ২ ॥

দীনানাং অকিঞ্চনানাং বহুধা দুঃখিতানাং বা তথাপীশত্বেনাভিমানবতামপ্যস্মাকং। ধত্তে পালয়তি পরমাদরেণ। স্বীকরোতি বা। হে অরবিন্দাক্ষেতি তদানীং কৃপাময় তৎ সৌন্দর্য্যানুভববশ প্রেম্ণা সম্বোধনং। ভূমন্ হে অপরিচ্ছিন্নপ্রভাবেতি স্বস্তুতি পোষকত্বেন। অতোঽত্যন্তবিড়ম্বনং। বয়মাত্মনো বিড়ম্বনমনধিকারিত্বাল্লোকোপহাসাস্পদত্বমেব মন্যামহ ইত্যর্থঃ। যদ্বা। সর্ব্বথা কর্ত্তুমযুক্তমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জরাসন্ধবধং কৃষ্ণস্য তমনুভাবঞ্চ ॥ ১ ॥

যে ত্রৈলোক্যস্যাপি গুরবস্তেঽপি তবানুশাসনমাজ্ঞাং বহন্তি ॥ ২ ॥

স ভবান্ দীনানামতিনিকৃষ্টানামপ্যস্মাকং যদনুশাসনং ধত্তে তদত্যন্ত বিড়ম্বনমেবাস্মাকং নতুঃকর্ষঃ। হন্ত হন্ত পরমেশ্বরমপি স্বাজ্ঞাকারিণমিমে কুর্ব্বন্তীতি লোকৈরুপহস্যামহ এবেত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

শুকদেব কহিলেন, হে বিভো! রাজা যুধিষ্ঠির এইরূপে জরাসন্ধ বধাদি শ্রীকৃষ্ণের প্রভাব শ্রবণ করিয়া প্রীতমনে তাঁহাকে কহিতে লাগিলেন ॥ ১ ॥

যুধিষ্ঠির কহিলেন, হে কৃষ্ণ! ত্রৈলোক্যগুরু সনকাদি ঋষিগণ, সমুদায় লোক ও সকল লোকপাল ইহাঁরা তোমার শাসনকে দুর্ল্লভ জ্ঞান করিয়া মস্তকে বহন করেন ॥ ২ ॥

হে অরবিন্দাক্ষ! সেই তুমি রাজাভিমানী অতি দীন যে আমরা, তুমি যে আমাদিগের শাসন স্বীকার কর, ইহা কেবল আমাদিগের বিড়ম্বনা মাত্র ॥ ৩ ॥

নহ্যেকস্যাদ্বিতীয়স্য ব্রহ্মণঃ পরমাত্মনঃ। কর্ম্মভির্বর্দ্ধতে তেজো হ্রসতে চ যথা রবেঃ ॥ ৪ ॥
নবৈ তেঽজিত ভক্তানাং মমাহমিতি মাধব। ত্বন্তবেতি চ নানাধীঃ পশূনামিব বৈকৃতী ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অথবা তব পরিপূর্ণস্যাজ্ঞাপনাজ্ঞাধারণাভ্যাং ন তেজো বৃদ্ধিহানী অতঃ কৃপয়া সর্ব্বং সম্পদ্যত ইত্যাহ নহ্যেকস্যাদ্বিতীয়স্যেতি। সমানাসমানরহিতস্য ব্রহ্মণস্তবো ভয়ং মায়া। পরমাত্মন ইতি সর্ব্বজীবনিয়ন্তুস্তব নিয়ম্যত্বং সুতরাং ন বাস্তবং অতঃ পরানুগ্রহার্থৈরেবৈতৈঃ কর্ম্মভি স্তব তেজো ন বর্দ্ধতে নচ হ্রসতি রবে রিবোদয়াস্তময়াদি কর্ম্মভিরিত্যর্থঃ। তথাচ শ্রুতিঃ ন কর্ম্মণা বর্দ্ধতে ন কনীয়ানিতি ॥ ৪ ॥

নম্বেবমপ্যহং পূজ্যঃ পরমেশ্বরঃ সর্ব্বস্যাজ্ঞাপকঃ মমেদং নীচং কর্ম্ম ন যোগ্যমিতি মনসি কথং ন ভবেদত আহ নবৈ ত ইতি। হে অজিত তব ভক্তানাং তাবদিয়ং নানাধীর্ভেদমতির্নাস্তি যথা পশূনামজ্ঞানাং বৈকৃতী শরীরবিষয়া। তবতু নাস্তীতি কিং পুনর্ব্বক্তব্যমিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্রতু তেনাপি ন হানিরিত্যাহ নহ্যেকস্যেতি। তচ্চ তৈ র্ব্যাখ্যাতং। তত্র সর্ব্বমিতি আজ্ঞাপনাজ্ঞাধারণতেজোবৃদ্ধিহান্যাদিকমিত্যর্থঃ। বৃদ্ধিহানী তৎ প্রাকট্যাপ্রাকট্যার্থে জ্ঞেয়ে। কৃপয়ৈব তৎসম্পত্তৌ হেতুঃ। নহ্যেকস্যেত্যাদি ব্যাখ্যায়াং সমানেত্যাদি সমানরহিতত্বেশ্বরান্তরাভাবাদাজ্ঞাধারণং ন সম্ভবতি। অসমানরহিতত্বেতি স্বাংশস্বশক্ত্যাত্মক-বস্তু-ব্যতিরিক্ত-রাহিত্যাদাজ্ঞাপনা ন সম্ভবতি নহি স্বাংশে স্বশক্তৌ বাজ্ঞাপনাপেক্ষা বিদ্যতে ইচ্ছামাত্রেণ সিদ্ধেঃ। তস্মাদুভয়মাজ্ঞাপনাজ্ঞাধারণ রূপং বস্তুতো ন সম্ভবতি। তদসম্ভবাতিশয়ার্থং পরমাত্মন ইত্যস্য ব্যাখ্যানং। সমানাসমান-রাহিত্যে হেতুঃ। ব্রহ্মণ ইতি সর্ব্বাত্মন ইত্যর্থঃ। অতস্তন্মায়য়ৈবেতি প্রাপ্তে ভক্তেনু কাপট্যানৌচিত্যাদ্দুর্ঘট ঘটনা কারিণ্যা কৃপাময্যা স্বেচ্ছয়ৈব সম্ভবতীতি যুক্তমেবোক্তং অতঃ কৃপয়েতীতিভাবঃ। ন বর্দ্ধতে ন চ হ্রসতি। কিন্তু প্রকটী ভবত্যপ্রকটী ভবতি বেত্যেবার্থঃ। তত্র যোগ্যাদৃষ্টান্তব্যাখ্যা রবেরিতি ॥ ৪ ॥

নবৈ ইতি চ তৈর্ব্যাখ্যাতং পরম সৌশীল্যাদেবেতি ভাবঃ। বৈকৃতীতি বিকৃতস্য শুদ্ধ স্বরূপ গুণবিপরীত তয়া পরিণতো যঃ কুৎসিতোদেহস্তত্র ভবতীতি কুৎসিৎদেহেত্যর্থঃ। বৈকৃতেতি পাঠঃ কচিৎ। তস্য তু তদভাব কৈমুত্যে হেতুঃ সম্বোধন দ্বয়ং। হে অজিত মায়াবৈভবাবশীকৃত হে মাধব পরম স্বরূপ শক্তিপতে ইতি। অথবা ন চ যজ্ঞভোক্তুস্তব স্বার্থমেবেদং কর্ম্ম। যতো ন হীয়তে। ন চ ত্বদীয়ানামস্মাকং স্বাভিমানময়মেতৎ। যতো নবৈ ইতি। তস্মাত্তব কৃপৈব কারণমস্মাকং চ ভক্তিরেবেতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ন চ যজ্ঞভোক্তু স্তব স্বার্থমেবেদং কর্ম্ম যতো নহীতি। ন চ ত্বদীয়ানামস্মাকং স্বাভিমানময়মেতৎ ॥ ১——৪ ॥

যতো নবৈ ইতি তস্মাত্তব কৃপৈব কারণমস্মাকঞ্চ ভক্তিরেবেতি যদ্যপি মেনিরে কৃষ্ণভক্ত্যা স্বপপন্নমিত্যুক্তং তথাপ্যনৈকাত্ম্যা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অস্মদ্বিধস্যাপি জীবস্যাজ্ঞাকারিত্বে তব তু ন কাপ্যপ্রতিষ্ঠেত্যাহ নহীতি একস্য ঈশ্বরান্তরাভাবাৎ সজাতীয়ভেদরহিতস্য অদ্বিতীয়স্য মায়াজীবয়ো স্বচ্ছক্তিত্বেন স্বচ্ছপস্বাদ্বিজাতীয়ভেদরহিতস্যেতি কৈঙ্কর্য্যাপ্রতিষ্ঠা কর্ত্তব্যেতি ভাবঃ কিঞ্চ ব্রহ্মণ ইতি সর্ব্বব্যাপকস্য তব ব্যাপ্যান্তা লক্ষণোনিকর্ষো নাস্তি। পরমাত্মন ইতি সর্ব্বজীবনিয়ন্তু স্তব মাদৃশ জীবনিয়ম্যত্বলক্ষণশ্চ স নাস্তীতি রাজ্ঞা দৈন্যেনৈব ব্যঞ্জিতং বস্তু তস্য ভক্তবশ্যত্বং ভগবতো ন নিকর্ষঃ প্রত্যুত কৃপা প্রকর্ষব্যঞ্জকত্বাৎ সর্ব্বোৎকর্ষএব স চ সর্ব্বদা তস্য বর্ত্ততএব। দর্শয়ংস্তদ্বিদাং লোক আত্মনো ভক্তবশ্যতামিত্যাদিবচনেভ্যঃ যথা রবেরিতি রবির্হি ভূর্লোকে স্বপচগৃহমপি প্রকাশয়তি সুমেরূপরি পরমেষ্ঠি গৃহমপি প্রকাশয়তীত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

নম্বেবমপ্যহং পরমেশ্বরোমমেদং নীচং কর্ম্মাযোগ্যমিতি মনসি কথং সম্ভবেদত আহ নেতি হে অজিত তব ভক্তানামেব তাবৎ মমাহমিতি মম মহাপাণ্ডিত্যমতো হহং সর্ব্বশ্রেষ্ঠঃ কস্যাজ্ঞাং বহামি ত্বং তবেতি তব শাস্ত্রজ্ঞানাভাবাত্ত্বং মূর্খঃ সর্ব্বদোষ দাস্যং কুর্ব্বিতি পশূনামিব বৈকৃত্যৈকৃতীতি চ পাঠঃ। বিকারময়ী প্রাকৃতী নানাধী র্নাস্তি তেন সিদ্ধানাং তেষাং চিন্ময়ী সাস্ত্যেবেতি ভাবঃ। তব তু কিং পুনর্বক্তব্যমস্তীতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

এক অদ্বিতীয় পরব্রহ্ম, পরমাত্মা যে তুমি কোন কর্ম্মদ্বারাই সূর্য্যতেজের ন্যায় তোমার মহিমার হ্রাস বা বৃদ্ধি হয় না ॥ ৪ ॥

হে অজিত! হে মাধব! অজ্ঞান পশুদিগের ন্যায় তোমার ভক্তগণের দেহাদি বিষয়ে অহং মমাভিমানরূপ ভেদ বুদ্ধি নাই, তাহাতে তোমার কথা আর কি কহিব ॥ ৫ ॥

ইত্যুক্ত্বা যজ্ঞিয়ে কালে বব্রে যুক্তান্ স ঋত্বিজঃ।কৃষ্ণানুমোদিতঃ পার্থো ব্রাহ্মণান্ ব্রহ্মবাদিনঃ॥৬
দ্বৈপায়নো ভরদ্বাজঃ সুমন্তুর্গোতমোঽসিতঃ। বশিষ্ঠশ্চ্যবনঃ কণ্বো মৈত্রেয়ঃ কবষস্ত্রিতঃ।
বিশ্বামিত্রো বামদেবো জৈমিনিঃ সুমতিঃ ক্রতুঃ। পৈলঃ পরাশরো গর্গো বৈশম্পায়ন এবচ।
অথর্ব্বা কশ্যপো ধৌম্যোরামোভার্গব আসুরিঃ। বীতিহোত্রো মধুচ্ছন্দো বীরসেনোঽকৃতব্রণঃ॥৭
উপহূতা স্তথান্যেচ দ্রোণভীষ্মকৃপাদয়ঃ। ধৃতরাষ্ট্রঃ সহসুতো বিদুরশ্চ মহামতিঃ।
ব্রাহ্মণাঃ ক্ষত্রিয়া বৈশ্যাঃ শূদ্রা যজ্ঞদিদৃক্ষবঃ। তত্রেয়ুঃ সর্ব্বরাজানো রাজ্ঞাং প্রকৃতয়ো নৃপ ॥ ৮॥
ততস্তে দেবযজনং ব্রাহ্মণাঃ স্বর্ণলাঙ্গলৈঃ। কৃষ্ট্বা তত্র যথাম্নায়ং দীক্ষয়াঞ্চক্রিরে নৃপং ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যজ্ঞিয়ে যজ্ঞোচিতে বসন্তাদিকালে যুক্তান্ অভিযুক্তান্ স যুধিষ্ঠিরঃ ঋত্বিজো হোতৃপ্রমুখান্ বব্রে বৃতবান্ ॥ ৬॥
তানাহ দ্বৈপায়ন ইতি ত্রিভিঃ। অকৃতব্রতান্ তানেতান্ ঋত্বিগুপদ্রষ্ট্রাদি ভেদেন বব্রে ॥ ৭ ॥
অন্যে চোপাহূতা যজ্ঞদিদৃক্ষব স্তত্রেয়ু রিত্যন্বয়ঃ ॥ ৮ ॥
দেবযজনং যজ্ঞভূমিং কৃষ্ট্বা কর্ষণাদিভিঃ সংশোধ্য দীক্ষয়াঞ্চক্রিরে দীক্ষাসংস্কারযুক্তমকুর্ব্বন্ ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অত্র শ্রীশুক উবাচেতি ক্বচিৎ। যজ্ঞিয়ে কালে পূর্ব্বমেব বিচার্য্য নির্ণীতে শুভসময়বিশেষে। ইতি পূর্ব্বোক্তমুক্ত্বা নিবেদ্য। ব্রহ্মবাদিনঃ পাঠতোঽর্থতশ্চ সদা বেদাভ্যাসপরান্ ॥ ৬ ॥
দ্বৈপেতি ত্রিকং। দ্বৈপায়নাদীনাং মুখ্যত্বাদেত এব বৃতাঃ নত্বন্যে ইত্যেবকারার্থঃ। চকারঃ প্রত্যেকমুক্তসমুচ্চয়ে। তত্র সর্ব্বমুখ্যো ব্রহ্মা দ্বৈপায়নঃ তথাচ সভাপর্ব্বণি স্বয়ং ব্রহ্মত্বমকরোৎ তত্র সত্যবতীসুত ইত্যাদি ॥ ৭ ॥
উপেতি যুগ্মকং। অন্যে চ ঋষয় দ্রোণাদয়শ্চ। তথা তেনোক্তেন শ্রীকৃষ্ণানুমোদনপ্রকারেণৈব হস্তিনাপুরে শ্রীনকুলঃ প্রেষ্যোপহূতাঃ আমন্ত্রিতাঃ। আদি শব্দাচ্ছ্রীবাহ্লীক সোমদত্তাদয়ঃ। মহামতিরিতি ঐহিক-পারলৌকিক-সর্ব্ব-ধর্ম্মবিদিতার্থঃ। তথা চ তত্রৈব। তত্র ব্যয়করশ্চাসীদ্বিদুরঃ সর্ব্বধর্ম্মবিদিতি। ব্রাহ্মণাহ্বানঞ্চ যথা তত্রৈব শ্রীযুধিষ্ঠিরাজ্ঞয়া শ্রীসহদেববাক্যং। আমন্ত্রয়ধ্বং রাজ্যেষু ব্রাহ্মণান্ ক্ষত্রিয়ানপি। বিশশ্চ মান্যান্ শূদ্রাংশ্চ সর্ব্বানানয়তেতি চেতি ॥ ৮ ॥
যথাম্নায়ং বৈদিক বিধানুসারেণ। অন্যোভয়ত্তোপান্বয়ঃ ॥ ৯ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দিতি যদুচ্যতে তৎ খলু ব্রাহ্মণত্বাদি ব্যবহারমাশ্রিত্যৈব জ্ঞেয়ং ॥ ৫——২৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যজ্ঞিয়ে যজ্ঞোচিতে বসন্তাদৌ ॥ ৬——৮ ॥
দেবযজনং যজ্ঞভূমিং কৃষ্ট্বা কর্ষণাদিভিঃ সংশোধ্য দীক্ষয়াংচক্রিরে দীক্ষা সংস্কারযুক্তমকুর্ব্বন্ ॥ ৯ ॥

রাজা যুধিষ্ঠির শ্রীকৃষ্ণকে ইহা কহিয়া তৎকর্ত্তৃক অনুমোদিত হইয়া যজ্ঞিয়কালে ব্রহ্মবাদি ব্রাহ্মণগণকে যজ্ঞে ঋত্বিক্‌রূপে বরণ করিতে লাগিলেন ॥ ৬ ॥

দ্বৈপায়ন (ব্যাসদেব), ভরদ্বাজ, সুমন্তু, গোতম, অসিত, বশিষ্ঠ, চ্যবন, কণ্ব, মৈত্রেয়, বিশ্বামিত্র, বামদেব, জৈমিনি, সুমতি, ক্রতু, পৈল, পরাশর, গর্গ, বৈশম্পায়ন, অথর্ব্বা, কশ্যপ, ধৌম্য, রাম, ভার্গব, আসুরি, বীতিহোত্র, মধুচ্ছন্দ ও বীরসেন ইহারা সকলে ব্রতী হইলেন ॥ ৭ ॥

আর দ্রোণ, ভীষ্ম, কৃপ, সপুত্র ধৃতরাষ্ট্র, মহামতি বিদুর ও অন্যান্য ক্ষত্রিয়, বৈশ্য, শূদ্র, রাজা ও রাজযোষিৎগণ আহূত হইয়া যজ্ঞ দর্শনার্থ তথায় আগমন করিলেন ॥ ৮ ॥

অনন্তর সেই ব্রহ্মবাদি ব্রাহ্মণগণ স্বর্ণলাঙ্গল দ্বারা যজ্ঞভূমি কর্ষণ পূর্ব্বক সংশোধন করিয়া বেদবিধানানুসারে তাহাতে রাজা যুধিষ্ঠিরকে দীক্ষিত করিলেন ॥ ৯ ॥

হৈমাঃ কিলোপকরণা বরুণস্য যথা পুরা॥ ১০ ॥
ইন্দ্রাদয়ো লোকপালা বিরিঞ্চি-ভব-সংযুতাঃ। সগণাঃ সিদ্ধগন্ধর্ব্বা বিদ্যাধর-মহোরগাঃ।
মুনয়ো যক্ষ-রক্ষাংসি খগ-কিন্নর-চারণাঃ। রাজানশ্চ সমাহূতা রাজপত্ন্যশ্চ সর্ব্বশঃ।
রাজসূয়ং সমীয়ুঃ স্ম রাজ্ঞঃ পাণ্ডুসুতস্য বৈ। মেনিরে কৃষ্ণভক্তস্য সূপপন্নমবিস্মিতাঃ॥ ১১ ॥
অযাজয়ন্মহারাজং যাজকা দেববর্চ্চসঃ। রাজসূয়েন বিধিবৎ প্রচেতসমিবামরাঃ॥ ১২ ॥
সূত্যেঽহন্যবনীপালো যাজকান্ সদসস্পতীন্। অপূজয়ন্মহাভাগান্ যথাবৎ সুসমাহিতঃ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

উপকরণা উপস্করাঃ বরুণস্য রাজসূয়ে যথাসন্নিতি শেষঃ॥ ১০ ॥

কিঞ্চ ইন্দ্রাদয় ইতি যে ইন্দ্রাদয়ো লোকপালা যেচ রাজাদয়ঃ সমাহূতা স্তত্র সমীয়ুঃ স্ম তে সর্ব্বে শ্রীকৃষ্ণভক্তস্য পাণ্ডুসুতস্য রাজ্ঞো রাজসূয়মবিস্মিতাঃ সন্তঃ সূপপন্নং সুসম্পন্নং মেনিরে ইত্যন্বয়ঃ॥ ১১ ॥

যাজকা ঋত্বিজঃ॥ ১২ ॥

সূত্যেঽহনি সোমাভিষবদিনে॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

হৈমা ইত্যর্দ্ধকং। উপকরণা উপকরণানি যজ্ঞপাত্রাদীনি। কিল নিশ্চয়ে। অত্রাসম্ভাবনাং মাকুর্ব্বিত্যর্থঃ॥ ১০ ॥

ইন্দ্রেতি ত্রিকং। বিরিঞ্চিভবাভ্যাং সংযুতা ইতি তয়োস্তেষু যথা প্রাধান্যং তথা সগণা ইত্যত্র গণানামপি সূচিতং। গণাঃ শ্রীগরুড়াদয়ো বৈকুণ্ঠপার্ষদাঃ। মুনয়ঃ আত্মারামাঃ শ্রীসনকাদয়ঃ। খগাঃ শ্রীগরুড়পুত্রাদয়ঃ। চকারাৎ ব্রাহ্মণাদয়শ্চ। সম্যক্ স্ব স্ব গুণগণদর্শনাদিনা ঈয়ুঃ। স্ম হর্ষে। বৈ নিশ্চয়ে। মননে হেতুঃ। পাণ্ডুসুতস্য সুতরূপেণ স্বেন তে যশো বিস্তারকস্যেত্যর্থঃ। তত্রাপি কৃষ্ণস্য স্বয়ং ভগবতো ভক্তস্যেতি। অতএবাবিস্মিতা আশ্চর্য্যবুদ্ধিরহিতাঃ॥ ১১ ॥

দেবাদধিকং বর্চ্চো দীধিতি র্যেষাং তে ব্যাসাদয়ঃ মধ্যপদলোপী সমাসঃ। অমরা দেবর্ষয়ঃ দৃষ্টান্তোঽয়ং প্রাচীনা সা পরিপাটী যথান্যত্র শ্রুতাস্তি তথৈবাত্র জ্ঞেয়েতি সংক্ষেপার্থো দর্শিতঃ॥ ১২ ॥

সদসস্পতীন্ সভাশ্রেষ্ঠান্। যতো মহাভাগান্ পরমপুণ্যবতঃ। যথাবৎ তদ্যোগ্যমেবাপূজয়ৎ। যতঃ অবনীপালঃ দিগ্বিজয়াদিনা পৃথিবীপতিঃ। সুসমাহিতঃ শ্রদ্ধাদিবাংশ্চেতি॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্তী।

বরুণস্য রাজসূয়ে যথা সন্নিতি শেষঃ॥ ১০ ॥

অবিস্মিতা ইতি। কৃষ্ণভক্তস্যাস্য কিমসম্ভবমিতি ভাবঃ॥ ১১ ॥ ১২ ॥

সূত্যেঽহনি সোমাভিষবদিনে॥ ১৩ ॥

পূর্ব্বে বরুণের রাজসূয়যজ্ঞে যেরূপ উপকরণ প্রস্তুত হইয়াছিল, এই যজ্ঞে সেই রূপ হেমনির্ম্মিত উপকরণ প্রস্তুত হইল॥ ১০ ॥

ইন্দ্রাদি লোকপাল, সগণ ব্রহ্মা ও মহাদেব, সিদ্ধ, গন্ধর্ব্ব, বিদ্যাধর, উরগ, মুনি, যক্ষ, রাক্ষস, খগ, কিন্নর, চারণ, রাজা ও রাজপত্নীগণ প্রভৃতি যাঁহারা যজ্ঞে সমাহূত হইয়াছিলেন সকলেই অবিস্মিত হইয়া কৃষ্ণভক্ত পাণ্ডুপুত্র রাজা যুধিষ্ঠিরের সেই যজ্ঞকে সুসম্পন্ন বলিয়া মানিলেন॥ ১১ ॥

বরুণের যজ্ঞে দেবতাদিগের ন্যায় দেবতুল্য ঋত্বিক্‌গণ বিহিত বিধানানুসারে মহারাজকে রাজসূয়ে যাজন করিতে লাগিলেন॥ ১২ ॥

পরে সোমাভিষব দিনে রাজা যুধিষ্ঠির সুসমাহিত হইয়া যথাবিধি মহাভাগ সদসস্পতি সহিত যাজকগণকে পূজা করিলেন॥ ১৩ ॥

সদস্যগ্র্যার্হণার্হং বৈ বিমৃষন্তঃ সভাসদঃ। নাধ্যগচ্ছন্ননৈকান্ত্যাৎ সহদেবস্তদাব্রবীৎ।
অর্হতিহ্যচ্যুতঃ শ্রৈষ্ঠ্যং ভগবান্ সাত্বতাং পতিঃ। এষ বৈ দেবতাঃ সর্ব্বাঃ দেশকালধনাদয়ঃ ॥১৪॥
যদাত্মকমিদং বিশ্বং ক্রতবশ্চ যদাত্মকাঃ। অগ্নিরাহুতয়োমন্ত্রাঃ সাংখ্যং যোগশ্চ যৎপরঃ ॥ ১৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অগ্র্যার্হণার্হমগ্রপূজাযোগ্যং। অনৈকান্ত্যাৎ যোগ্যানাং বহুত্বেনৈকস্য নিশ্চয়াভাবাৎ ॥ ১৪ ॥
সাংখ্যং জ্ঞানং। যোগ উপাসনা ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তে মহাপ্রজ্ঞা অপি বৈ নিশ্চয়ে। বিশেষেণ মৃষন্তো বিচারয়ন্তোঽপি নাধ্যগচ্ছন্ ন নিশ্চেতুং শেকুঃ। কুতঃ অনৈকান্ত্যাৎ। অত্রাজ্ঞাঃ স্ববুদ্ধে র্নানা সন্দেহাস্পদত্বাৎ বিজ্ঞাশ্চ তদাশ্চর্য্যাদি সংবলিতঃ সভায়া নানা মতত্বেন বিবাদাপত্তেঃ স্বীকৃত চরণক্ষালনাধিকারস্য শ্রীভগবত ইচ্ছান্যথাপত্তেশ্চেতি জ্ঞেয়ং। সহদেবস্তদাব্রবীদিতি তু সহদেবস্য পূজায়ামিতি বক্ষ্যমাণানুসারেণ তত্র প্রাপ্তাধিকারত্বাদেকান্ত্যাচ্চেতি ভাবঃ ॥
হি এব অচ্যুতঃ সদা সর্ব্বগুণপরিপূর্ণঃ শ্রীকৃষ্ণ এবার্হতি। তদেব দর্শয়নাহ। ভগবান্ স্বাভাবিকসমগ্রৈশ্বর্য্যাদিমান্। কিঞ্চ সাত্বতা ভাগবতা এব তাবৎ সর্ব্বতঃ পূজ্যা ভবন্তি তেষামপি পতিঃ। কিম্বা তত্রাপি সাত্বতাং যাদবানাং পতিরিতি স্বয়ং ভগবানিত্যর্থঃ। কিঞ্চ এব ইতি। বৈ প্রসিদ্ধৌ। যে দেবতাদয়ো যজ্ঞে তেৎপোষ এব এতচ্ছক্ত্যৈব তেষাং দেবাদিত্বমিত্যর্থঃ। আদিশব্দাচ্ছ্রীভীষ্মেণাগ্রপূজায়াং নির্দ্দিষ্টা আচার্য্যাদয়োঽপি। তথাচ সভাপর্ব্বণি। আচার্য্যমৃত্বিজঞ্চৈব সংযুক্তঞ্চ যুধিষ্ঠির। স্নাতকঞ্চ প্রিয়ং প্রাহুঃ ষড়র্ঘ্যার্হান্ নৃপং তথেতি। তদিদমনেন স্থানান্তর বিধানমেবানুদ্যাত্রতু সাক্ষাত্তুতে স্বয়ং ভগবতি নতু তৎ প্রথমতো যুজ্যতে ইত্যভিপ্রেতং ॥ ১৪ ॥
তত্রৈব হেতুমাহ যদিতি। যঃ শ্রীকৃষ্ণ এবাত্মা রশ্মীনাং তেজো মণ্ডলমিব মূলস্বরূপং যস্য তং। বিশ্বমশেষং। ততঃ সুতরাং ক্রতবশ্চেত্যাদি। ক্রত্বঙ্গানি অগ্ন্যাদয়শ্চ যদাত্মকাঃ। অতো মোক্ষাদি সাধনঞ্চ সর্ব্বং তদর্থমেবেত্যাহ সাংখ্যমিতি যৎপরো যদাশ্রয়ঃ ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সদস্যেষু মধ্যে অগ্র্যার্হণং অগ্রপূজা তদার্হং যোগ্যং অনৈকান্ত্যাৎ যোগ্যানাং বহুত্বেনানিশ্চয়াৎ সভাসদোঽজ্ঞা এব নতু বহুজ্ঞাস্তে তু ব্রহ্মরুদ্রদ্বৈপায়নাদয়ো বয়মধুনা ন পৃষ্টাঃ কথং ব্রূমহে কিঞ্চোৎপত্তিক সর্ব্বপরীক্ষা প্রাবীণ্যবিখ্যাতঃ সহদেবোঽত্র পূজায়ামধিকৃতএব বর্ত্ততে স চেন্ন ব্রবীত বক্তুং দৈবাদজানীয়াদ্বা তদা বয়মপৃষ্টা অপি বক্ষ্যামহ এবেতি মনসি নিশ্চিত্য তূষ্ণীমেব তত্র বর্ত্তন্তে স্মেতি জ্ঞেয়ং ॥
শ্রৈষ্ঠ্যমাত্যন্তিকং। আপেক্ষিকমপি শ্রৈষ্ঠ্যং বস্তুতোঽস্ত্যেবেতি কৈমুত্যেনাহ এষ বৈ ইতি ॥ ১৪ ॥
উক্তমর্থং বিবৃণোতি যদাত্মকমিতি সাংখ্যং জ্ঞানং যোগোঽষ্টাঙ্গঃ যৎপরঃ যদ্বিষয়কঃ ॥ ১৫ ॥

অনন্তর সভাবরণ সময়ে অগ্র পূজাযোগ্য বহু ব্যক্তি সভায় উপস্থিত থাকাতে নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তি নিশ্চয় করিতে না পারিয়া সভাসদগণ বিবেচনা করিতে লাগিলেন। তখন সহদেব কহিলেন, সাত্বতপতি ভগবান্ অচ্যুত অগ্রপূজার যোগ্য, দেশ কাল পাত্র বিবেচনায় ইহাঁকে পূজা করিলে সকল দেবের পূজা হইবে ॥ ১৪ ॥
এই বিশ্ব যদাত্মক ও যজ্ঞ সকল যন্ময় এবং অগ্নি আহুতি মন্ত্র সকল ও সাংখ্যযোগ যাঁহার অধীন ॥ ১৫ ॥

এক এবাদ্বিতীয়োঽসাবৈতদাত্ম্যমিদং জগৎ। আত্মনাত্মাশ্রয়ঃ সভ্যাঃ সৃজত্যবতি হন্ত্যজঃ ॥১৬॥
বিবিধানীহ কর্ম্মাণি জনয়ন্ যদপেক্ষয়া। ঈহতে যদয়ং সর্ব্বঃ শ্রেয়ো ধর্ম্মাদিলক্ষণং।
তস্মাৎ কৃষ্ণায় মহতে দীয়তাং পরমার্হণং। এবঞ্চেৎ সর্ব্বভূতানামাত্মনশ্চার্হণং ভবেৎ ॥ ১৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নমু সাংখ্যং কেবলপরং যোগঃ সবিশেষপরঃ কথমুভয়োরেকপরত্বং তত্রাহ একএবাদ্বিতীয়োঽসৌ অতঃ সাংখ্যস্যৈতৎপরত্বং যুক্তং বিশেষণভূতস্য চ সর্ব্বপ্রপঞ্চস্য তন্ময়ত্বাৎ সবিশেষণবিষয়স্য যোগস্যাপি যুক্তমদ্বিতীয়পরত্বমিত্যাহ ঐতদাত্ম্যমিতি। এষ শ্রীকৃষ্ণ আত্মা যস্য তদেতদাত্ম তস্য ভাব ঐতদাত্ম্যং ভবিতব্যের ভাব নির্দ্দেশঃ। ঐতদাত্ম্যমিদং সর্ব্বমিতি শ্রুতেঃ। তত্র হেতুঃ আত্মনেতি। হে সভ্যা আত্মাশ্রয়ঃ অন্যনিরপেক্ষঃ স্বয়মজঃ ইদং জগৎ সৃজতি অবতি হন্তি চেতি ॥ ১৬ ॥

কিঞ্চ বিবিধানীতি যস্যাবেক্ষয়া অনুগ্রহেণ বিবিধানি কর্ম্মাণি তপোযোগাদীনি জনয়ন্ কুর্ব্বন্ যদনুগ্রহাদয়ং সর্ব্বোঽপি জনো ধর্ম্মাদিলক্ষণং শ্রেয় ঈহতে সাধয়তি। কর্ম্মাণি তৎফলানি চ যদধীনানীত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

একশব্দেন সজাতীয়সহায়ং অদ্বিতীয়শব্দেন বিজাতীয়সহায়ং এব শব্দেন তত্র তত্রাসম্ভাবনাঞ্চ নিরাকরোতি। অত ঐতদাত্ম্যমিতি সিদ্ধং। তদেব দর্শয়তি আত্মনেতি। স্বরূপসিদ্ধ তাদৃশ শক্তিকেন স্বরূপেণৈবেত্যর্থঃ। অতএবান্যনিরপেক্ষঃ। অতএব স্বয়মজ ইতি। অন্যৈস্তুঃ। যদ্বা বিশ্বস্য তদাত্মকত্বমেব বিবৃণোতি এক ইতি ॥ ১৬ ॥

শ্রীকৃষ্ণস্য কৃপয়ৈব সর্ব্বেষাং সর্ব্বাণি কর্ম্মাণি তৎ ফলানিচ সিদ্ধ্যন্তীতি তদর্থমপাগ্রে হর্হিতুং যুজ্যত ইত্যাহ বিবিধানীতি। ইহ কর্ম্মক্ষেত্রে। আদিশব্দেন অর্থাদি ত্রয়ং তত্ত্বকিঞ্চ। অন্যৈস্তুঃ। যদ্বা। যদপেক্ষয়া যদর্থমিত্যর্থঃ। তমেতমাত্মানং বেদানুবচনেন ব্রাহ্মণা বিবিদিষন্তি যজ্ঞেন দানেন তপসানাশকেনেত্যাদি শ্রুতেঃ ॥

উপসংহরতি তস্মাদিতি। মহতে সর্ব্বাত্মকায় সর্ব্বশ্রেষ্ঠায় বেত্যর্থঃ। অতশ্চ এবমিতি। অতোঽত্র কস্যাপি বিপ্রতিপত্তি র্নস্যাদিতি ভাবঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

উক্তমর্থং প্রতিপাদয়তি। একএব সজাতীয়ভেদরহিতঃ পরমেশ্বরান্তরাভাবাদিতি ভাবঃ। অদ্বিতীয়ঃ বিজাতীয়ভেদরহিতশ্চ। তত্র হেতুঃ। ঐতদাত্ম্যমিতি স্বার্থে ষ্যঞ্। এতদাত্মকমিত্যর্থঃ। এতচ্ছক্তিকার্য্যত্বাদেবৈতদাত্মকমিত্যাহ আত্মনা প্রকৃত্যা আত্মাশ্রয়ঃ অনন্যাশ্রয়ঃ হে সভ্যা ইতি অত্র বিপ্রতিপত্তিশ্চেদ্বিপ্রতিপদ্যতাং ময়ৈব সর্ব্বং সমাধেয়মিতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রীকৃষ্ণস্য কৃপয়ৈব সর্ব্বলোকস্য সর্ব্বকর্ম্মাণি তৎফলানি চ সিদ্ধ্যন্তীতি তদর্থমপ্যয়মগ্রেঽর্হিতুং যুজ্যত এবেত্যাহ বিবিধানীতি ইহভূলোকে যদবেক্ষয়া যৎকৃপাবলোকেনৈব তপোযোগাদীনি জনয়ন্ কুর্ব্বন্ যদনুগ্রহাদয়ং সর্ব্বোঽপি জনো ধর্ম্মাদি লক্ষণং শ্রেয় ঈহতে সাধয়তি। কর্ম্মাণি তৎ ফলানি চ যদধীনানীত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

তিনি এক অদ্বিতীয় এবং তদাত্মক এই সমুদায় জগৎ, হে সভাসদ্গণ! তিনি আপনিই আপনার আশ্রয় এবং তিনিই সৃষ্টি স্থিতি প্রলয়কর্ত্তা ॥ ১৬ ॥

যাঁহার অনুগ্রহে সকলেই শ্রেয়ো ধর্ম্মাদি লক্ষণ বিবিধ কর্ম্ম সম্পন্ন করিয়া শ্রেয়ঃসাধন করিয়া থাকে, সুতরাং সমুদায় কর্ম্মফলই তদধীন। অতএব এই মহৎ শ্রীকৃষ্ণকে অগ্রে পূজা প্রদান কর, ইহা হইলে সর্ব্বভূতের ও আত্মারও পূজা করা হইবে ॥ ১৭ ॥

সর্ব্বভূতাত্মভূতায় কৃষ্ণায়ানন্যদর্শিনে। দেয়ং শান্তায় পূর্ণায় দত্তস্যানন্ত্যমিচ্ছতা ॥ ১৮ ॥
ইত্যুক্ত্বা সহদেবোঽভূৎ তূষ্ণীং কৃষ্ণানুভাববিৎ। তৎ শ্রুত্বা তুষ্টুবুঃ সর্ব্বে সাধু সাধ্বিতি সত্তমাঃ ॥১৯
শ্রুত্বা দ্বিজেরিতং রাজা জ্ঞাত্বা হার্দ্দং সভাসদাং। সমর্হয়দ্ধৃষীকেশং প্রীতঃ প্রণয়বিহ্বলঃ।
তৎপাদাববনিজ্যাপঃ শিরসা লোকপাবনীঃ। সভার্য্যঃ সানুজামাত্যঃ সকুটুম্বোঽবহম্মুদা।
বাসোভিঃ পীতকৌশেয়ৈর্ভূষণৈশ্চ মহাধনৈঃ। অর্হয়িত্বাশ্রুপূর্ণাক্ষো নাশকৎ সমবেক্ষিতুং।

শ্রীধরস্বামী।

আত্মনা ক্রিয়মাণমর্হণমাত্মনঃ কথং স্যাদিত্যত্রাহ সর্ব্বভূতানামাত্মভূতায় অনন্যদর্শিনে নিরস্তভেদমতয়ে ॥ ১৮ ॥
কৃষ্ণানুভাববিৎ সহদেব ইত্যুক্ত্বা তূষ্ণীমভূৎ ॥ ১৯ ॥
দ্বিজেরিতং সাধুসাধ্বিতি ঘোষং শ্রুত্বা। হার্দ্দমভিপ্রায়ং ॥ ২০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

উপসংহৃত্যাপি তর্হি কিং স্যাদিত্যপেক্ষায়ামুৎকণ্ঠয়া পুনরুক্তানুবাদেনাহ সর্ব্বেতি। অত্র সর্ব্বভূতাত্মভূতত্বং স্বরূপতঃ। অনন্যদর্শিত্বং জ্ঞানতঃ। শান্তত্বং ততো বিক্ষেপাভাবাৎ। পূর্ণত্বং তু ততস্তত এবেতি। অথচ তত্র তদ্যোক্তা দানপাত্রগুণা এব দর্শিতাঃ। তথা সর্ব্বভূতানামাত্মভূতায়াপি অনন্যদর্শিনে ভক্তানন্যায়। শান্তায় নিরীহায়াপি সর্ব্বপূর্ণায়েতি। শ্লেষেণ পরমাশ্চর্য্যগুণোঽপি দর্শিতঃ। অতো দত্তস্যানন্ত্যমিচ্ছতা অস্মা এব দেয়মিতি ॥ ১৮ ॥
ইত্যুক্তেত্যত্র হেতুঃ কৃষ্ণানুভাববিদিতি। তচ্ছ্রুত্বেতি তাদৃশ নৈকাত্ম্যাদেব তত্র কিঞ্চিদবলম্বনাপেক্ষয়ৈব তে পূর্ব্বং তূষ্ণীমাসন্নিতি ভাবঃ। সত্তমা অত্র দ্বিজাঃ। শ্রুত্বা দ্বিজেরিতমিতি বক্ষ্যমাণাৎ ॥ ১৯ ॥
সভাসদামস্তেষাঞ্চ সর্ব্বেষাং হার্দ্দং সম্মতিমিত্যর্থঃ। যদ্বা। শ্রীকৃষ্ণে স্নেহং জ্ঞাত্বাচ প্রীতঃ সানন্দঃ সন্। নিজাভীষ্টসিদ্ধেঃ। অতএব প্রণয়েন তং প্রেম্ণা বিহ্বলোঽপি সমর্হয়ৎ। কুতঃ হৃষীকেশং প্রণয়কোপেন তত্র মুহুঃ কৃতবর্জনমপি স্বভাবতঃ কৃতসর্ব্বেন্দ্রিয়াকর্ষং ॥
সম্যক্ত্বমেব দর্শয়তি তদিতি দ্বাভ্যাং ॥
মহাধনৈরমূল্যৈরিত্যর্থঃ। ইদং বাস আদীনাং সর্ব্বেষামেব বিশেষণং ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ন কেবলমিদমিদানীমেব রাজন্যস্মিন্নেব বিধীয়তে। কিন্তু বিধিরয়ং সার্ব্বকালিকঃ সার্ব্বলৌকিকশ্চেত্যাহ সর্ব্বেতি। অনন্যদর্শিনে স্বাভিন্নদর্শিনে ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥
দ্বিজানামীরিতং সাধুসাধ্বিতি ঘোষং সমর্হয়ৎ। ভো কৃষ্ণ ত্বং সর্ব্বলোকানাং পাদাবনেজনকর্ম্মণি স্বগৃহীতে ব্যগ্রো বর্ত্তসে সাম্প্রতং। পরন্তু ব্রহ্মরুদ্রাদি সর্ব্বাগ্র পূজ্যস্য তব পাদাবনেজনার্থং ব্যগ্রো রাজা স্বামাকারয়তি তত্বং তত্র শীঘ্রং গচ্ছেতি সান্দেশিকলোকদ্বারা সম্যক্ প্রকারেণানীয় অর্হয়ৎ পূজয়ামাস অতভাব আর্ষঃ। হৃষীকেশং স্বপাদাবনেজনে মৈবং কুর্ব্বিতি প্রণয়কোপিনমপি সর্ব্বেন্দ্রিয়াণ্যাকর্ষণং ॥

দত্তবস্তুর অনন্তফল ইচ্ছা করিয়া সকল ভূতের আত্মভূত অনন্যদর্শি, শান্ত, পূর্ণ, শ্রীকৃষ্ণকেই অগ্রপূজা দেওয়া বিধেয় ॥ ১৮ ॥

শ্রীকৃষ্ণের অনুভববেত্তা সহদেব ইহা কহিয়া তূষ্ণীভূত হইলেন। তাহা শ্রবণ করিয়া সজ্জনসকলেই সাধু সাধু বলিয়া তাঁহাকে স্তব করিতে লাগিলেন ॥ ১৯ ॥

এইরূপ দ্বিজগণের সাধুশব্দ শ্রবণ করিয়া এবং সভাসদগণের হৃদয়ভাব বুঝিতে পারিয়া রাজা যুধিষ্ঠির এইরূপ প্রণয়-বিহ্বল-চিত্তে প্রীতি পূর্ব্বক হৃষীকেশকে পূজা করিলেন এবং তাঁহার পাদপদ্ম প্রক্ষালন করিয়া লোকপাবন সেই পাদোদক, ভার্য্যা অনুজ অমাত্য ও কুটুম্ব সহিত হৃষ্টচিত্তে মস্তকে ধারণ করিলেন। পরে পীতকৌশেয় বস্ত্র ও মহার্ঘ্য অলঙ্কার দ্বারা বিভূষিত করিয়া প্রেমাশ্রুপূর্ণ নয়নে

ইত্থং সভাজিতং বীক্ষ্য সর্ব্বে প্রাঞ্জলয়ো জনাঃ। নমো জয়েতি নেমুস্তং নিপেতুঃ পুষ্পবৃষ্টয়ঃ।
ইত্থং নিশম্য দমঘোষসুতঃ স্বপীঠাদুত্থায় কৃষ্ণগুণবর্ণনজাতমন্যুঃ।
উৎক্ষিপ্য বাহুমিদমাহ সদস্যমর্ষী সংশ্রাবয়ন্ ভগবতে পরুষাণ্যভীতঃ।
ঈশো দুরত্যয়ঃ কাল ইতি সত্যবতী শ্রুতিঃ। বৃদ্ধানামপি যদ্বুদ্ধির্বালবাক্যৈর্বিভিদ্যতে ॥ ২০ ॥
যূয়ং পাত্রবিদাং শ্রেষ্ঠা মামধ্বং বালভাষিতং। সদসস্পতয়ঃ সর্ব্বে কৃষ্ণো যৎসম্মতোঽর্হণে।

শ্রীধরস্বামী।

হে সদসস্পতয়ঃ সর্ব্বে বালস্য ভাষিতং মা মন্যধ্বং মা গৃহ্ণীত। কিন্তৎ। যদ্বতঃ শ্রীকৃষ্ণোঽর্হণে সম্মতঃ তৎ ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নম ইতি কেচিৎ। জয়েতি কেচিৎ কেচিত্তত্বহর্ষেণ নমো জয় জয়েতি চ বদন্তঃ ॥

অত্র যদ্যপি শিশুপালদন্তবক্রয়োর্জয়বিজয়ত্বেন নাস্তরাসুরভাবঃ কিন্তু বহিস্তদনুকরণমেবেতি হিরণ্যাক্ষযুদ্ধে টীকাকৃদ্ভিমুহির্দর্শিতমস্তি। যুক্তঞ্চ তৎ অন্যথা লীলেয়ং ভক্তসৌখ্যায় স্বসৌখ্যায় চ ন কল্পেতেতি তদুদ্দেশ্য বিরোধঃ স্যাৎ। অন্তরানুকূল্যাদেব সিদ্ধায়ামেব পূজায়াং তাদৃশং বক্তুমারেভে তস্মাদনয়োর্ব্বচস্যর্থান্তরং। অন্যেষাং তু সীদেবীপ্রেরিতমেব। তথাপি শুদ্ধরস পোষণার্থং যথাদৃষ্টমেব স্পষ্টমাহ ইত্থমিতি। নিশম্য শ্রীসহদেববচনমারভ্য নমো জয় জয়েত্যন্তং শ্রুত্বা দমঘোষসুত ইতি পিতুরপি দুষ্টত্বেন তস্য তদাধিক্যং সূচিতং। তত্রৈব শ্রীহরিবংশে সোমস্থদাহমন্ত্রণে ব্যক্তং শ্রীকৃষ্ণস্য গুণবর্ণনেনাপি কিং পুনরর্হণেন জাতো মন্যুঃ ক্রোধো যস্য সঃ। যস্মাদমর্ষী অসহিষ্ণুর্মৎসরীত্যর্থঃ। যদ্বা জাতমন্যুর্জাতশোকঃ। অমর্ষী ক্রুদ্ধঃ সন্। অতএব স্বপীঠাদুত্থায় বাহুং দক্ষিণমুৎক্ষিপ্য চ। সম্যক্ সমীপ এবোচ্চৈ র্ভাষণাদিনা অশ্রাবয়ৎ। যস্মাদভীতঃ মহাসাহসিক ইত্যর্থঃ ॥

আদৌ স্বমত গ্রহণার্থমুপালম্ভগর্ত্তং সভ্যাননুনয়ন্নাহ। ঈশঃ দুর্ঘটঘটনাশক্তঃ। ন চ পরিহর্ত্তুং শক্য ইত্যাহ দুরত্যয় ইতি। সত্যবতী সত্যা শ্রুতি রৈতিহ্যং দেবো বা কুতঃ। অপূর্ব্বপ্রবর্ত্তনাদিত্যাহ বৃদ্ধানামিতি যদস্মাৎ কালাৎ ॥ ২০ ॥

নম্বু সা বুদ্ধিঃ কা নামেত্যপেক্ষায়ামাহ যূয়মিতি। বালস্য সহদেবস্য ভাষিতং মামন্যধ্বং। অধুনাপি পূজাং পরিবর্ত্তয়ধ্বমিত্যর্থঃ। তত্র

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অমর্ষী অসহিষ্ণুরতো জাতমন্যুঃ। অত্র পূজায়া আরম্ভকালেনোক্তং কিন্তু পূজা সমাপ্ত্যনন্তরমেবেত্যত্র শিশুপালস্যায়মভিপ্রায়ঃ। যদ্যহমধুনৈব বিপ্রতিপদ্য বহূনেব হেতূনুপন্যস্য কৃষ্ণস্যাপূজ্যত্বং প্রতিপাদয়ামি ততো নিরস্তীকর্ত্তুমশক্যতমস্য মমৈব মতং গৃহীত্বা সভ্যাঃ কৃষ্ণমপূজয়িত্বা কমপ্যন্যমেব যোগ্যমগ্রপূজায়াং ব্যবস্থাপয়িষ্যন্তি। যজ্ঞশ্চ সাধু প্রবর্ত্তিষ্যতে। তস্মাদযজ্ঞং বিজিঘাংসুরহং সাম্প্রতং তূষ্ণীমেব বর্ত্তিষ্যে কৃষ্ণে খলু পূজিতে সত্যেব তস্যাপূজ্যত্বে মৎপ্রতিপাদিতে। অপূজ্যা যত্র পূজ্যন্তে পূজ্যানাঞ্চ ব্যতিক্রমঃ ইতি প্রতিবধ্নাতিহি শ্রেয়ঃ পূজাপূজ্যাব্যতিক্রম ইত্যাদি স্মরণাৎ। যুধিষ্ঠিরস্যায়ং যজ্ঞোনষ্ট ইত্যুক্ত্বা ময়ি মৎসঙ্গিষু বহুষু রাজসু বেদবিদ্বিপ্রেষু চাস্য ভ্রাতৃষ্কেষু দুর্য্যোধনাদিষু চোত্থায় গতেষু হাহাকারে প্রবৃত্তে মদভীষ্টং সেৎস্যতীতি ॥ ২০ ॥

হে সদসস্পতয়ঃ মামন্যধ্বং মাগৃহ্ণীতেত্যর্থঃ। বাগ্দেবী পক্ষেতু বালভাষিতমিদং মামন্যধ্বং কিন্ত্বিদমেব তত্ত্বং বেদভাষিতমিত্যর্থঃ ॥

দর্শন করিতে লাগিলেন। এই প্রকারে সুশোভিত দেখিয়া সকল লোকে অঞ্জলিবদ্ধ হইয়া নমঃ শব্দ, জয় শব্দ করত প্রণাম করিতে লাগিল এবং স্বর্গ হইতে পুষ্পবৃষ্টি হইতে আরম্ভ হইল। এমত কালে দমঘোষপুত্র শিশুপাল এইরূপ শ্রীকৃষ্ণের সম্মান উপলব্ধি করিয়া স্বীয় আসন হইতে উত্থান পূর্ব্বক শ্রীকৃষ্ণ গুণবর্ণনে জাতক্রোধ হইয়া বাহুদ্বয় উত্তোলন পূর্ব্বক সভামধ্যে ভয়শূন্য হৃদয়ে ক্রোধে পরুষ বাক্য শ্রবণ করাইয়া শ্রীকৃষ্ণের উদ্দেশে কহিতে লাগিল। কি দুরত্যয় কালের আধিপত্য উপস্থিত হইয়াছে, এ সময়ে জনশ্রুতিও সত্য হইয়া উঠিল, যে হেতু এক্ষণে বালকের বাক্যেতে বৃদ্ধদিগের বুদ্ধিও বিচলিত হইল ॥ ২০ ॥

হে সর্ব্ব সদসস্পতিগণ! তোমরা পাত্রাপাত্র বিবেচনায় অতি বিজ্ঞ অতএব বালকের বাক্য গ্রহণ

তপো বিদ্যা ব্রতধরান্ জ্ঞানবিধ্বস্তকল্মষান্। পরমর্ষীন্ ব্রহ্মনিষ্ঠাঁল্লোকপালৈশ্চ পূজিতান্ ॥২১॥
সদস্পতীনতিক্রম্য গোপালঃ কুলপাংসনঃ। যথাকাকঃ পুরোডাশং সপর্য্যাং কথমর্হতি ॥ ২২ ॥
বর্ণাশ্রমকুলাপেতঃ সর্ব্বধর্ম্মবহিষ্কৃতঃ। স্বৈরবর্ত্তী গুণৈর্হীনঃ সপর্য্যাং কথমর্হতি ॥ ২৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অস্যাবং বাস্তবোঽর্থঃ পূর্ব্ববচ্ছ্রেয়ঃ। গোপাল ইতি বেদপৃথিব্যাদিপালক ইত্যর্থঃ। কুৎসিতং বেদবিপরীতং লপন্তীতি কুলপাঃ পাষণ্ডাস্তান্ অংসয়তি সংহারয়তীতি তথা সঃ অকাকঃ কঞ্চ অকঞ্চ কাকে সুখদুঃখে তে ন বিদ্যতে যস্য সঃ অকাকঃ আপ্তকাম ইত্যর্থঃ। স যথাঽনাপ্তকামোদেবযোগ্যং কেবলং পুরোডাশমাত্রং নার্হতি অপি তু সর্ব্বমপি। তথায়ং শ্রীকৃষ্ণোঽপি ব্রহ্মর্ষিযোগ্যং সপর্য্যা-মাত্রং কথমর্হতি কিন্তু আত্মসমর্পণমপ্যর্হতীত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

বর্ণাশ্রমকুলেভ্যোঽপেতঃ ব্রহ্মত্বাৎ অনামগোত্রমিতি শ্রুতেঃ। অতএবানধিকারিত্বাৎ সর্ব্বৈর্ধর্ম্মৈর্বহিষ্কৃতঃ। স্বৈরবর্ত্তী পরমেশ্বর-ত্বাৎ। অতএব নির্গুণত্বম আদি রহিতঃ। এবং ভূতো জীবানাং যোগ্যং তুচ্ছং সপর্য্যামাত্রং কথমর্হতীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

হেতুঃ পাত্রবিদাং শ্রেষ্ঠাঃ। অগ্রপূজাপাত্রং যূয়মেব বেথ নত্বয়ং বাল ইত্যর্থঃ। যদ্বস্মাৎ ভাবিত্বাৎ কৃষ্ণ ইতি মূলনামগ্রহণমনাদরেণ। বাস্তবার্থে সা শ্রুতিঃ সত্যৈব। কিন্তু যূয়ং বালস্য মূর্খস্য মম ভাবিতং মা মন্যধ্বং। যতঃ পাত্রবিদাং শ্রেষ্ঠাঃ। তত্র হেতুঃ। যদ্বস্মাৎ কৃষ্ণো নরাকৃতি পরব্রহ্ম রূপোঽয়মর্হণে সংমত ইতি ॥ ২১ ॥

কিঞ্চ পূজাযোগ্যান্তাভাবে কথঞ্চিদর্হতু। অত্রতু তদ্যোগ্যেষু মহৎসু সৎসু কথময়মর্হতীতি আহ তপ ইতি যুগ্মকেন। তপঃ স্বধর্ম্মঃ বিদ্যাশ্চতুর্দ্দশ। ব্রতং কৃচ্ছ্রাদি। তদ্ধরান্ অতিব্রজ্য অতিক্রম্যেতি বা পাঠঃ। কুলপাংসনঃ মাতুলবধাদিনা স্বকুলদূষণঃ। বাস্তবার্থেঽপ্যেবমবতারিকা। কিন্তু তপ ইত্যাদি। ব্যাখ্যাচেয়ং জ্ঞেয়া। গোপাল আভীরজাতিরিতি প্রাকৃতদৃষ্ট্যা তদ্বাক্যে হ্যস্মিন্ বেদাগমোক্ত মহামন্ত্রগণাধি দৈবতোন প্রাকৃত তল্লীলত্বাৎ স্বতঃ পরম মাহাত্ম্য বিশেষঃ সিদ্ধঃ। তথাপি বাহ্যমুহিমদৃষ্ট্যৈব বেদ পৃথিব্যাদি পালক ইতি ব্যাখ্যাতং ॥ ২২ ॥

নতু মহাত্মষ্ট কংসবঞ্চনার্থং গোপালনেন তস্য চ বধেন কো নাম দোষ ইতি স্বয়মেবাশঙ্ক্যাহ বর্ণেতি। যথাশ্রুতার্থঃ স্পষ্টঃ। বাস্তবার্থে ব্রহ্মত্বেশ্বরত্বপক্ষৈস্ত ব্যাখ্যাতঃ। নরলীলাপক্ষেঽপি যদি বর্ণাশ্রমকুলাপেতত্বাদিরূপঃ স্যাত্তদা সপর্য্যাং দেবমুন্যাদিভিঃ ক্রিয়মাণত্বেন সর্ব্বতঃ প্রসিদ্ধাং কথমর্হতি নার্হেদেবেত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তপোবিদ্যেত্যাদি বিশেষণানি সদস্পতীন্ প্রীণয়িতা স্বপক্ষে স্থাপয়িতুমুপন্যস্তানি ॥ ২২ ॥

মাতুলবধাদিনা কুলপাংসনঃ। পক্ষে কুৎসিতং লপন্তীতি কুলপাঃ তান্ অংসয়তি ঘাতয়তীতি সঃ। যথাবদেব ন বিদ্যতে কং সুখমকং দুঃখঞ্চ যস্য সঃ। প্রাকৃতসুখদুঃখাতীতস্বরূপ ইত্যর্থঃ। পুরোডাশার্পণমাত্রাং সপর্য্যামিন্দ্রাদিবৎ কথমর্হতি। অপিতু সাত্মার্পণমেবেত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

বর্ণাশ্রমেতি স্পষ্টং পক্ষে বর্ণাশ্রম কুলানি স্বা সম্যক্ প্রকারেণাপ্নুবন্তীতি বর্ণাশ্রমকুলাপাঃ শ্রীবসুদেবাদয়স্তৈঃ পুত্রাদিত্বেন ইতঃ প্রাপ্তঃ। সর্ব্বৈর্ধর্ম্মৈর্বহিষ্কৃতো রহিতঃ স্বৈরবর্ত্তী চ পরমেশ্বরত্বাৎ গুণৈঃ সত্ত্বাদিভি হীনঃ শুদ্ধসত্ত্বস্বরূপত্বাৎ। এবম্ভূতোঽয়ং সপর্য্যামাত্রং কথমর্হতি অপিতু স্বাত্মার্পণমপি ॥ ২৩ ॥

করিও না, অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণকে তোমরা যে অগ্রপূজায় সম্মত করিয়াছ তাহা করিও না ॥ ২১ ॥

তপস্যা, বিদ্যা, ব্রতধারী, জ্ঞান দ্বারা নষ্ট পাপ, লোকপালপূজিত, ব্রহ্মনিষ্ঠ সদস্পতিগণকে অতিক্রম করিয়া কুলপাংসন গোপালক কৃষ্ণ, কাকের পুরোডাশ প্রাপ্তির ন্যায় কি নিমিত্ত অগ্রপূজা প্রাপ্তির যোগ্য হইবে ॥ ২২ ॥

বর্ণাশ্রম কুলরহিত, সর্ব্বধর্ম্ম বহিষ্কৃত, স্বেচ্ছাচারী, গুণহীন ব্যক্তি কি প্রকারে অগ্রপূজায় যোগ্য হইবে ॥ ২৩ ॥

যযাতিনৈষাং হি কুলং শপ্তং সদ্ভির্বহিষ্কৃতং। বৃথাপানরতং শশ্বৎ সপর্য্যাং কথমর্হতি ॥ ২৪ ॥
ব্রহ্মর্ষি সেবিতান্ দেশান্ হিত্বৈতে ব্রহ্মবর্চ্চসং। সমুদ্রং দুর্গমাশ্রিত্য বাধন্তে দস্যবঃ প্রজাঃ ॥২৫॥
এবমাদীন্যভদ্রাণি বভাষে নষ্টমঙ্গলঃ। নোবাচ কিঞ্চিদ্ভগবান্ যথা সিংহঃ শিবারুতং ॥

শ্রীধরস্বামী।

অপিচ বর্ণনীয়ঃ কথং মাদৃশৈরেষাং যদূনাং মহিমা। যস্মাদেষাং কুলং যযাতিনা শপ্তমপি কিং সদ্ভির্বহিষ্কৃতং অপি তু শিরসা ধৃতং। কিঞ্চ অস্মদাদি কুলবৎ কিং বৃথাপানরতং অপিতু নিয়তাচারমিত্যর্থঃ। অহো যদূনামেব তাবদীদৃশং মাহাত্ম্যং। যতঃ কুলপতেঃ যযাতেঃ শাপো ন সমর্থোঽভূদিত্যাদি। অয়ন্তু সাক্ষাদীশ্বরঃ অতঃ সপর্য্যামাত্রং কথমর্হতীত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

কিঞ্চ যে রাজানো চৌরাস্সুচ্চাটয়ন্তি তে তদর্থং কীকটাদি দেশানপ্যাশ্রয়ন্তি এতে তু ব্রহ্মর্ষিসেবিতানেব দেশান্ আশ্রিত্য অব্রহ্মবর্চ্চসং সমুদ্রং দুর্গমপি হিত্বা হাপয়িত্বা ইত্যর্থঃ। বাধন্তে তথা যা দিস্তনঃ প্রজাস্তাশ্চ। অয়মর্থঃ বেদ তদর্থাভিযোগো ব্রহ্মবর্চ্চসং তদ্বিরুদ্ধং অব্রহ্মবর্চ্চসং। মুদ্রালিঙ্গং তৎসহিতং সমুদ্রং বেদবিরুদ্ধলিঙ্গধারিণং পাষণ্ডমিত্যর্থঃ। তত্তল্লিঙ্গং ত্যাজয়িত্বা বাধন্তে দণ্ডয়ন্তি। কথং ভূতং দুর্গং ধর্ম্মবৎ প্রতীতেঃ অধর্ম্মতয়া দুর্জ্ঞেয়মিত্যর্থঃ। তথা দস্যূনপি প্রজাবেশেন বর্ত্তমানান্ দণ্ডয়ন্তি। অতো যদুভ্যোঽন্যঃ কো নাম ধার্ম্মিকোঽস্তীতি পারুষ্যাস্ত উক্তার্থমেব ॥ ২৫ ॥

শিবা ফেরুস্তস্যারুতং শ্রুত্বা যথা সিংহো ন কিঞ্চিদ্ব্রূতে তদ্বৎ ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যতো যযাতিনেতি তং নিন্দন্ তৎসম্বন্ধিনো যাদবানপি সর্ব্বান্ নিন্দতি দ্বাভ্যাং। হি যতঃ শপ্তং তদনুসারেণ সদ্ভিশ্চ বহিষ্কৃতং পরিত্যক্তমিত্যর্থঃ। বাস্তবার্থে সদ্ভির্মহামুনিভি স্তত্তৎ যাজনাদিনা বহিষ্কৃতং তস্মাচ্ছাপাদিত্যর্থঃ। অতঃ পানং পৃথিবীপালনং যত্তত্র রতমাসক্তং। তর্হি কথং সপর্য্যাং বৃথার্হতি অপি তু সার্থকমেবেত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

অব্রহ্মবর্চ্চসং বেদাদি রহিতং সমুদ্রং। দস্যবঃ পশ্যতামেব সর্ব্বস্বপ্রাণলুণ্ঠকাঃ সন্তঃ। বাস্তবার্থে। নন্বেতে সমুদ্র দুর্গাশ্রয়া-দ্রাবণাদিবদেব মন্তব্যাঃ তত্রাহ ব্রহ্মর্ষীতি। অয়মর্থঃ। অন্যো রাবণাদয়ঃ অসদ্বংশজত্বাৎ প্রজারূপা অপি দস্যবঃ সন্তো ব্রহ্মর্ষিসেবিতান্ দেশান্ হিত্বা সমুদ্রং দুর্গমাশ্রিত্য ব্রহ্মবর্চ্চসং ব্রাহ্মণানাং বেদানাং বা তেজঃ সৎকর্ম্মাদিকং বাধন্তে কাকা তথা এতে কিং বাধন্তে অপি তু পালয়ন্ত্যেব তদিতি মহানেব বিশেষ ইতি ॥ ২৫ ॥

নষ্টমঙ্গলঃ সন্নিহিতমৃত্যুরিত্যর্থঃ। বস্তুতস্তু নষ্টং গূঢ়মেব স্থিতং মঙ্গলং পার্ষদত্বাত্মকং যস্য তথাভূতং ইতি পুনস্তদাবির্ভাবযোগ্য

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যযাতীতি স্পষ্টং পক্ষে যযাতিনা শপ্তমপি সদ্ভিস্তস্মাচ্ছাপাদ্বহিষ্কৃতং অতএব কার্ত্তবীর্য্যাদিভিঃ সাম্রাজ্যমপি প্রাপ্তং। অতএব পানং পৃথ্বীপালনং তত্র রতং। তস্মাদ্বৃথা সপর্য্যাং কথমর্হতি অপি তু সার্থকমেব ॥ ২৪ ॥

এতে যদবো দস্যবঃ অব্রহ্মবর্চ্চসং ব্রহ্মতেজোরহিতং সমুদ্রং সমুদ্রগতং দুর্গং দ্বারকাখ্যং আশ্রিত্য প্রজা বাধন্তে। পক্ষে ব্রহ্মর্ষি-সেবিতানপি দেশান্ মাথুরান্ হিত্বা তত্র দুর্গাভাবাত্তাং ত্যক্ত্বা ব্রহ্মবর্চ্চসং ব্রহ্মতেজোময়ং সমুদ্রগতং দ্বারকাখ্যং দুর্গমাশ্রিত্য বাধন্তে কানিত্যপেক্ষায়ামাহ দস্যব ইতি যে দস্যবঃ শিশুপালাদ্যাঃ প্রকর্ষেণ বলবত্ত্বেন জায়ন্তে উৎপদ্যন্ত ইতি প্রজাস্তানিত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

শিবা শৃগালস্তস্যারুতং শ্রুত্বেতি শেষঃ। দ্বিতীয়েঽর্থে তু ন বিদ্যন্তে ভদ্রাণি যেভ্যস্তানি। সিংহঃ শ্রীনৃসিংহঃ। শিবস্য আরুতং স্তুতিং॥

যযাতি রাজা কর্ত্তৃক ইহাদের কুল শপ্ত ও সতত বৃথাপানরত জন্য লোক-কর্ত্তৃক বহিষ্কৃত হইয়াছে, অতএব তাহারা কি জন্য অগ্রপূজায় যোগ্য হইবে ॥ ২৪ ॥

ইহারা ব্রহ্মর্ষিসেবিত দেশ পরিত্যাগ করিয়া সমুদ্রদুর্গ আশ্রয় করত দস্যুর ন্যায় প্রজাদিগের দণ্ড বিধান করে, অতএব কি নিমিত্ত অগ্রপূজার যোগ্য হইবে ॥ ২৫ ॥

নষ্টমঙ্গল শিশুপাল এইরূপ অকল্যাণ বাক্য সকল কহিল, কিন্তু শৃগালের রবের প্রতি সিংহের

ভগবন্নিন্দনং শ্রুত্বা দুঃসহং তৎ সভাসদঃ। কর্ণৌ পিধায় নির্জগ্মুঃ শপন্তশ্চেদিপং রুষা।
নিন্দাং ভগবতঃ শৃণ্বংস্তৎ পরস্য জনস্য বা। ততো নাপৈতি যঃ সোঽপি যাত্যধঃ সুকৃতাচ্চ্যুতঃ।
ততঃ পাণ্ডুসুতাঃ ক্রুদ্ধা মৎস্য স্বঞ্জয়কেকয়াঃ। উদায়ুধাঃ সমুত্তস্থুঃ শিশুপালজিঘাংসবঃ।
ততশ্চৈদ্যস্ত্বসংভ্রান্তো জগৃহে খড়্গচর্ম্মণী। ভর্ৎসয়ন্ কৃষ্ণপক্ষীয়ান্রাজ্ঞঃ সদসি ভারত ॥ ২৬ ॥
তাবদুত্থায় ভগবান্ স্বান্নিবার্য্য স্বয়ং রুষা। শিরঃ ক্ষুরান্তচক্রেণ জহারাপততো রিপোঃ।-

শ্রীধরস্বামী।

তাবদুত্থায় ইত্যস্যায়মভিপ্রায়ঃ অয়ং মৎপার্ষদো মত্তুল্য বলঃ সর্ব্বানেতান্ হন্যাৎ অতো ময়ৈব শীঘ্রং হন্তব্য ইতি তৎক্ষণমেবোত্থায়

বৈষ্ণবতোষণী।

এবাসাবিত্যর্থঃ। তথৈব সপ্তমে শ্রীযুধিষ্ঠিরং প্রতি শ্রীনারদবাক্যে। কৃষ্ণচক্রহতাংহসাবিত্যত্র তৈর্ব্যাখ্যাতং। তয়োঃ পাপমেব ক্ষতং নতু তাবিত্যর্থ ইতি। তৃতীয়ে চ করাল দংষ্ট্র ইত্যাদৌ চক্ষুর্ভ্যাং দহন্নিব সঙ্কক্ষাণঃ পশ্যন্ ইবেতি বস্তুতঃ ক্রোধাভাবমাহেতি হিরণ্যাক্ষভাবো ব্যাখ্যাতঃ। তথাপরানুষক্তমিত্যাদৌ প্রচণ্ডমন্যুস্বমধিক্ষেপাদিকং চানুকরণমাত্রং দৈত্যবাক্যভীতানাং দেবানাং ভয়নিবৃত্তয়ে। বস্তুতস্তেন তথানুরক্তত্বেন কোপাগ্নিহেত্বভাবাদিতি শ্রীভগবদ্ভাবোঽপি ব্যাখ্যাতঃ। অতোঽনয়োস্তত্তদ্দুর্ব্বচনে স্বভাবতো বাস্তবার্থব্যঞ্জনা। ভগবদিষ্ট-যুদ্ধলীলা-রক্ষার্থমেব স্বর্থাস্বরানুকরণং অন্যদৈত্যানাস্তু স্বভাবতোঽর্থান্তরপ্রতিপাদনং বাস্তবার্থস্তু গীর্দেব্যৈব প্রতিপাদিত ইতি জ্ঞেয়ং। অভদ্রাণি নষ্টভদ্রাণীতি বাহ্যার্থানুসারেণ বাস্তবার্থস্তু ন বিদ্যন্তে ভদ্রাণি যেভ্য স্তানি বভাষে ইতি। নোবাচ ইতি। বাহ্যার্থে মহাশয়ত্বমুক্তং। তত্র দৃষ্টান্তঃ যথেতি। বাস্তবার্থেঽপ্যবচনে গাম্ভীর্য্যমেব কারণং। দৃষ্টান্তঃ সিংহো নৃসিংহঃ শিবস্তারুতং সম্যক্ স্তুতিমিবেতি ॥

অত্র বাস্তবার্থবিদাং তদ্বিদিষেপ্যন্যেষাং চ তদনুকরণমপাসহিষ্ণুনাঞ্চেষ্টিতমাহ ভগবদিতি শপন্তং সদ্যঃ প্রাণৈ র্বিযুজ্যস্বেত্যাক্রোশন্তং। যতো দুঃসহং ইতি সাধুত্বেন সোঢ়ুমশক্যত্বাৎ তথা নির্জগ্মু রিত্যুক্তং ॥

কিঞ্চ দুর্গতি পরিহারার্থমপীত্যাহ নিন্দামিতি। অধো মহানরকং। সুকৃতক্ষয়েন তস্য কদাপি সদ্গতি র্ন স্যাদিতি সূচিতং। কর্ণৌ পিধায় নিরিয়াদ্যদকল্প ঈশ ইত্যাদি চতুর্থস্কন্ধোক্তানুসারেণাশক্তানাং নির্গমমুক্ত্বা শক্তানাং কৃত্যমাহ তত ইতি সম্যক্ উৎপ্লুত্য উত্তস্থুঃ। যাদবাস্তু শ্রীভগবন্মতানুসারেণ নোত্থিতা ন চ কিঞ্চিদূচুরিতি জ্ঞেয়ং ॥

তু শব্দে নান্যেষাং বিপক্ষাণাস্তু সম্ভ্রমঃ সূচিতঃ ॥ ২৬ ॥

তাবদুত্থায়েতি জন্মত্রয়ান্তেঽধুনা বিপ্রশাপান্মোচয়িত্বা পুনঃ শ্রীবৈকুণ্ঠপার্ষদতাং প্রাপয়িতুং পূর্ব্বপূর্ব্বজন্মবৈব স্বহস্তেন হন্তুং যোগ্য ইতি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কৃষ্ণএব স্বয়ং হি তথা লীলা বাহ্যহারমাশ্রিতবানিতি জ্যোতিস্তদ্রূপেণ লীলয়া স্থিতং পার্ষদবপুরেব তস্যানশ্বরত্বাৎ প্রবিশংশ্চ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শপন্তঃ অরে শিশুপাল সদ্যঃ প্রাণৈ র্বিযুজ্যস্বেত্যাক্রোশন্তঃ ॥

নিষ্ক্রমণে প্রমাণং শাস্ত্রবাক্যমাহ নিন্দামিতি ॥ পাণ্ডুসুতাঃ ভীমাদয়ঃ সম্যগুৎপ্লুত্য তস্থুঃ ॥ ২৮ ॥

তাবদুত্থায়েত্যত্র ভগবতোঽয়মভিপ্রায়ঃ। যদ্যহং তূষ্ণীমেব বর্ত্তে তদৈতে পরস্পরং যুদ্ধমানা যজ্ঞপ্রদেশমিমং রুধিরনদেশমেব

ন্যায় শ্রীকৃষ্ণ কিছুতেই উত্তর করিলেন না। তখন সভাসদগণ সেই সুদুঃসহ ভগবন্নিন্দা শ্রবণ করিয়া কর্ণদ্বয় আচ্ছাদন পূর্ব্বক ক্রোধে চেদিরাজ শিশুপালকে ভর্ৎসনা করিতে লাগিলেন। যে ব্যক্তি ভগবানের বা ভগবদ্ভক্তের নিন্দা শ্রবণ করিয়া তথা হইতে প্রস্থান না করে সে ব্যক্তিও সুকৃতচ্যুত হইয়া নরকগামী হয়। অনন্তর পাণ্ডুপুত্রগণ ও মৎস্য সৃঞ্জয় কেকয়গণ ক্রুদ্ধ হইয়া স্বীয় স্বীয় অস্ত্র উত্তোলন পূর্ব্বক শিশুপাল বধেচ্ছায় উত্থিত হইতে লাগিল। হে ভারত! তখন শিশুপালও অবমানিত হইয়া সভামধ্যে শ্রীকৃষ্ণপক্ষীয় রাজগণকে ভর্ৎসনা করত খড়্গ চর্ম্ম ধারণ করিল ॥ ২৬ ॥

তখন ভগবান্ স্বয়ং উত্থিত হইয়া স্বীয়পক্ষীয়গণকে নিবারণ করত ক্রোধে আগত শিশুপালের

শব্দঃ কোলাহলোঽথাসীৎ শিশুপালে হতেঽমহান্। তস্যানুযায়িনো ভূপা দুদ্রুবুর্জীবিতৈষিণঃ।
চৈদ্যদেহোত্থিতং জ্যোতির্বাসুদেবমুপাবিশৎ। পশ্যতাং সর্ব্বভূতানামুল্কেব ভুবি খাচ্চ্যুতা ॥ ২৭॥
জন্মত্রয়ানুগুণিতবৈরসংরব্ধয়াধিয়া। ধ্যায়ংস্তন্ময়তাং যাতো ভাবোহি ভবকারণং।
ঋত্বিগ্ভ্যঃ স সদস্যেভ্যো দক্ষিণাং বিপুলামদাৎ। সর্ব্বান্ সংপূজ্য বিধিবচ্চক্রেঽবভৃথমেকরাট্।

শিরো জহার ইতি ॥ ২৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নম্বেবং নিন্দকস্য বাসুদেবে কথং প্রবেশ স্তত্রাহ জন্মত্রয়েতি। জন্মত্রয়েঽনুগুণিতং অনুবর্ণিতং যদ্বৈরং তেনৈব সংরব্ধয়া আবিষ্টয়া।

বৈষ্ণবতোষণী।

পাণ্ডবাদীনাং তদ্বধোদ্যমাৎ প্রাগেবোত্থায়। যতো ভগবান্ তত্তদ্বিজ্ঞান ভক্তবাৎসল্যাদাশেষগুণযুক্তঃ। আপততঃ অভিমুখমাগচ্ছতঃ ॥

অথানন্তরং মহান্ শব্দ আসীৎ। অপীতি কচিৎ পাঠ উক্ত সমুচ্চয়ার্থঃ। কথম্ভূতঃ কোলাহলঃ। কেষাঞ্চিদ্ধাহেতি কেষাঞ্চিৎ সাধু সাধ্বিতি কেষাঞ্চিচ্চ জয় জয়েত্যাদিভির্ব্বাক্যৈরুচ্চাবচঃ ॥

জ্যোতিস্তদ্রূপেণ লীনতয়া স্থিতং পার্ষদবপুরেতস্থানশ্বরত্বাৎ ॥ ২৭ ॥

উপাবিশৎ তন্ময়তাং তদ্রূপপ্রাচুর্য্যং তৎ সদৃশাকারতামিত্যর্থঃ। কীটদৃষ্টান্তেন চ তৎৈপবায়াতি কীদৃশ ধিয়াপি কিং কুর্ব্বন্। তত্রাহ জন্মেতি। তত্র হেতুঃ ভাবোহীতি ভাবোঽত্র তদ্রূপভাবনামিশ্র পার্ষদভাবস্য সংস্কারঃ। স চ দৈত্যভাবস্যৌপাধিকত্বেন বহিরঙ্গত্বাদন্তর্নিগূঢ়ো বর্ত্তত এব। অতএব দন্তবক্রবিশেষণমিদং তৈরপি ব্যাখ্যাস্যতে। পরমার্থতস্তু দুর্ম্মদো গতমদ ইতি। এবং তস্য শ্রীভগবতি প্রবেশোঽপি সর্ব্বাবির্ভাবৈনৈকীভূয়াবতারাৎ সময়ালাস্তেনৈব জ্ঞেয়ঃ। প্রকটলীলাসমাপ্তৌ তু তত্র তত্র তত্তদংশ গমনে সতি নিজাভীষ্টস্য শ্রীবিকুণ্ঠাসুতরূপস্য ভগবতঃ পার্ষদত্বায় বহিঃ প্রাকট্যমপি লভ্যতে। যথা সপ্তমে। বৈরানুবন্ধতীব্রেণ ধ্যানেনাচ্যুতসাত্মতাং। নীতৌ পুনর্হরেঃ পার্শ্বং জগ্মতু র্বিষ্ণুপার্ষদাবিতি ॥

ততশ্চ বিঘ্নবিনাশেন যজ্ঞঃ সুষ্ঠু সমাপ্ত ইত্যাহ ঋত্বিগ্ভ্য ইতি। অবভৃথং যজ্ঞাবসান কর্ম্ম। এক এব রাড়িতি সাম্রাজ্যসিদ্ধেঃ ॥

যোগেশ্বরেশ্বর ইতি। তাদৃশোঽপি সুহৃদ্ভিরপি যাচিতস্তেষাং প্রার্থনাবশঃ সন্নিত্যর্থঃ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তন্ময়তাং তদ্রূপপ্রাচুর্য্যং তৎ সদৃশাকারতামিত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

কীদৃশধিয়াপি কিং কুর্ব্বন্ তত্রাহ জন্মেতি তত্র হেতুঃ ভাবো হীতি ভাবো ঽত্র তদ্রূপ ভাবনামিশ্র পার্ষদ ভাবস্য সংসারঃ স চ ভগ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

করিষ্যন্তো মরিষ্যন্তি। যদি চ স্বসেনাসহিতো রণমারুহ্যানেন সহযোৎস্যে তদপি স্থলমিদং রক্তকর্দ্দমময়ং ভবিষ্যতি। উভয়থাপি মৎপ্রেষ্ঠস্য যুধিষ্ঠিরস্য রাজসূয়যজ্ঞো নজ্ক্যতি। সম্প্রত্যত্র সর্ব্বথৈব চক্রস্তর শুদ্ধাদেবং বিধেয়মিতি নিশ্চিত্য তৎক্ষণ এবোত্থায় শিরো-জহার তথা যথা তত্র যজ্ঞস্থলে রুধিরবিন্দুরপি ন পপাতেতি ॥

জ্যোতিস্তদ্রূপেণ লীনতয়া স্থিতং পার্ষদবপুরেব তস্যানশ্বরত্বাৎ খাচ্চ্যুতা উল্কেবেতি খং বৈকুণ্ঠপর্য্যন্তমুৎপ্লুত্য তত্রস্থ বৈকুণ্ঠনাথস্য শ্রীকৃষ্ণৈক্যমবধার্য্য কৃষ্ণমেব উপাবিশৎ। কৃষ্ণবপুষি প্রবিশ্য স্বপ্রভো বৈকুণ্ঠনাথস্য পার্শ্বে এব স্থিতঃ বভূবেত্যর্থঃ। লীলান্তে স্বপ্রভুনা বৈকুণ্ঠনাথেন সার্দ্ধং প্রভাসক্ষেত্রাদ্বৈকুণ্ঠ এব যাস্যতি। রাজসূয়সময়ে তু কৃষ্ণে চৈদ্যঃ সাযুজ্যং প্রাপেতি লোকপ্রসিদ্ধিরভূৎ ॥ ২৭ ॥

জন্মত্রয়ে অনুগুণিতং অনুবর্ত্তিতং যদ্বৈরং তেনৈব সংরব্ধয়া আবিষ্টয়া ধিয়া তন্ময়তাং তৎস্বরূপতাং যাতঃ। পুনঃ পার্ষদো বভূবেত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ ভাবো ভাবনা ভবস্য তৎ প্রাপ্তেঃ কারণং তু প্রাপ্তাবিত্যস্মাৎ যদুক্তং। বৈরানুবন্ধতীব্রেণ ধ্যানেনাচ্যুতসাত্মতাং। নীতৌ পুন র্হরেঃ পার্শ্বং জগ্মতুর্বিষ্ণুপার্ষদাবিতি ॥

মস্তক ক্ষুরধার চক্র দ্বারা ছেদন করিলেন। শিশুপাল হত হইলে মহান্ কোলাহল শব্দ উত্থিত হইল এবং তাঁহার অনুগত রাজগণ জীবিতাশয়ে পলায়ন করিতে লাগিল ও সকল লোকের সমক্ষে আকাশ-চ্যুত উল্কার ন্যায় শিশুপালের দেহস্থ জ্যোতি আসিয়া শ্রীকৃষ্ণে প্রবেশ করিল ॥ ২৭ ॥

তিন জন্মে অনুবর্ণিত শত্রুতাবিশিষ্ট বুদ্ধি দ্বারা ধ্যান করত শিশুপাল মরণোত্তর তন্ময় হইয়া গেল, যে হেতু অনুধ্যানই গতির কারণ। অনন্তর রাজা যুধিষ্ঠির যজ্ঞ সমাপনান্তে ঋত্বিক্ সদস্যগণকে বিপুল

সাধয়িত্বা ক্রতুং রাজ্ঞঃ কৃষ্ণো যোগেশ্বরেশ্বরঃ। উবাস কতিচিন্মাসান্ সুহৃদ্ভিরভিযাচিতঃ।
ততোঽনুজ্ঞাপ্য রাজানমনিচ্ছন্তমপীশ্বরঃ। যযৌ সভার্য্যঃ সামাত্যঃ স্বপুরং দেবকীসুতঃ।
বর্ণিতং তদুপাখ্যানং ময়া তে বহুবিস্তরং। বৈকুণ্ঠবাসিনো জন্ম বিপ্রশাপাৎ পুনঃ পুনঃ।
রাজসূয়াবভৃথ্যেন স্নাতো রাজা যুধিষ্ঠিরঃ। ব্রহ্ম-ক্ষত্র-বিশাং মধ্যে শুশুভে সুররাড়িব ॥ ২৮ ॥
রাজ্ঞা সভাজিতাঃ সর্ব্বে সুরমানবখেচরাঃ। কৃষ্ণং ক্রতুঞ্চ শংসন্তঃ স্বধামানি মুদা যযুঃ ॥ ২৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তন্ময়তাং তৎস্বরূপতাং যাতঃ পুনঃ পার্ষদো বভূবেত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ। ভাবো ভাবনা অনুধ্যানং তবস্ত ধ্যেয়াকার জন্মনঃ কারণং পেশস্কারিধ্যানেন কীটাদৌ তথা দৃষ্টত্বাৎ ॥ ২৮ ॥

সুরা মানবাঃ খেচরাঃ প্রমথাশ্চ ॥ ২৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ঈশ্বরঃ পরমস্বতন্ত্রোঽপ্যনুজ্ঞাপ্য যযৌ। যানে হেতুঃ দেবকীতি। মাতা পিত্রাদি সুখার্থমিতি ভাবঃ ॥

বৈকুণ্ঠৈস্ত কথমপি বিপ্রা নাবমন্তব্যা ইত্যানুষঙ্গিকতয়া বোধয়ন্ মহাকথামুপসংহরতি বর্ণিতমিতি। তৎ ত্বয়া সপ্তমে পৃষ্টং প্রসিদ্ধং বা। বহু বিস্তরঃ শব্দ প্রপঞ্চো যস্মিন্ তৎক্রিয়াবিশেষণং বা। কিং তদাহ বিকুণ্ঠেতি তাদৃশয়োরপি। বৈকুণ্ঠেতি পাঠঃ কচিৎ ॥

পুনরুৎকণ্ঠয়া তদভিষেকং প্রস্তৌতি রাজেতি স্নাত ইত্যত্র স্বয়ং শ্রীভগবতা দ্রৌপদীসহিতস্য তস্য কেশসংস্কারপূর্ব্বাভিষেকাদি-বিশেষো মহাভারতে দৃষ্টঃ ॥ ২৮ ॥

ততশ্চ রাজ্ঞেতি যুগ্মকমিদং। সুরাঃ শ্রীব্রহ্মাদয়ঃ। মানবা রাজাদয়ঃ। খেচরাঃ সিদ্ধাদয়ঃ। কৃষ্ণমিতি। যদ্ধর্ম্মসূনোর্বত রাজসূয়ে নিরীক্ষ্য দৃক্স্বস্ত্যয়নং ত্রিলোকঃ। কার্ৎস্ন্যেন চাদ্যেহ গতং বিধাতুরর্ব্বাক্ সৃতৌ কৌশলমিত্যমংস্তেতি। যন্মর্ত্ত্যলীলৌপয়িকং স্বযোগ মায়াবলং দর্শয়তা গৃহীতং। বিস্মাপনং স্বস্য চ সৌভগর্দ্ধেঃ পরং পদং ভূষণভূষণাঙ্গমিত্যাদি বর্ণিতরূপাদিকমিত্যর্থঃ। ক্রতুঞ্চ তৎ সান্নিধ্যাৎ সর্ববিলক্ষণতাং যাতং এবং সাধবঃ সর্ব্বে হৃষ্টাঃ ॥ ২৯ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বল্লীলেচ্ছয়া বহিরেব প্রবর্ত্তিতস্য দৈত্যভাবস্যোপাধিকত্বান্নিগূঢ়ং বর্ত্তত এবেতি ॥ ২৮ ॥

ক্রতুঞ্চ শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধেন শংসন্তঃ ॥ ২৯——৩১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যোগেশ্বরেশ্বর ইতি যোগেশ্বরাণাং শ্রীরুদ্রাদীনামীশ্বর এব শ্রীযুধিষ্ঠিরস্য তু প্রেমবশ্যত্বাদাশিতব্যো নিদেশবর্ত্ত্যেব। তদীয় রাজসূয়সকলভারং স্বয়মেবোবাহেতি ভাবঃ ॥ ২৮——৩০ ॥

দক্ষিণা প্রদান করিলেন, পরে যথাবিধি সকলকে পূজা করিয়া অবভৃথ স্নান করিলেন। যোগেশ্বর শ্রীকৃষ্ণ এইরূপে রাজা যুধিষ্ঠিরের যজ্ঞ সম্পন্ন করিয়া সুহৃদ্গণের প্রার্থনায় কতিপয় মাস তথায় অবস্থিতি করিলেন। অনন্তর রাজা যুধিষ্ঠিরের অনুজ্ঞা লইয়া শ্রীকৃষ্ণকে বিদায় করা তাঁহার অনভিপ্রেত হইলেও পরমেশ্বর দেবকী-নন্দন ভার্য্যাগণ ও অমাত্যমণ্ডলী সহিত স্বীয়পুরী প্রস্থান করিলেন। মহারাজ! এইরূপ শ্রীকৃষ্ণের উপাখ্যান ও বিপ্রশাপে বৈকুণ্ঠবাসিদিগের পুনঃ পুনঃ জন্ম আমি তোমাকে বিস্তারিতরূপে কহিলাম। রাজা যুধিষ্ঠির রাজসূয়যজ্ঞে অবভৃথ স্নান করিয়া ব্রাহ্মণ ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যদিগের মধ্যে ইন্দ্রের ন্যায় শোভা পাইতে লাগিলেন ॥ ২৮ ॥

পরে সকল দেবমানুষ খেচরগণ রাজা কর্ত্তৃক পূজিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণকে এবং রাজার যজ্ঞকে প্রশংসা করিতে করিতে হৃষ্টচিত্তে স্বীয় স্বীয় পুরে প্রস্থান করিলেন ॥ ২৯ ॥

দুর্য্যোধনমৃতে পাপং কলিং কুরুকুলাময়ং। যো ন সেহে শ্রিয়ং স্ফীতাং দৃষ্ট্বা পাণ্ডুসুতস্য তাং॥৩০
য ইদং কীর্ত্তয়েদ্বিষ্ণোঃ কর্ম্ম চৈদ্যবধাদিকং। রাজ্ঞাং মোক্ষং বিতানঞ্চ সর্ব্বপাপৈঃ প্রমুচ্যতে ॥৩১॥
॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে শিশুপাল-বধশ্চতুঃসপ্ততিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৭৪ ॥ * ॥

শ্রীরাজোবাচ ॥

অজাতশত্রোস্তং দৃষ্ট্বা রাজসূয়মহোদয়ং। সর্ব্বে মুমুদিরে ব্রহ্মন্ নৃদেবা যে সমাগতাঃ ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পাপং ধর্ম্মদ্বিষং। তত্র হেতুঃ কলিং কলেরংশং অতএব কুরুকুলস্য আময়ং ব্যাধিং নাশকং ॥ ৩০ ॥
বিতানং যজ্ঞং ॥ ৩১ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে চতুঃসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

পঞ্চযুক্সপ্ততিতমে যজ্ঞাবভৃথসম্ভ্রমঃ। দুর্য্যোধনস্য চাজ্ঞানাৎ মানভঙ্গো দৃশি-ভ্রমাৎ ॥ ০ ॥
দুর্য্যোধনস্য একস্য দুঃখে কারণং প্রষ্টুমুক্তমনুবদতি অজাতশত্রোরিতি ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দুষ্টাস্তু স্বপাপেনৈবাদূয়ন্তেতি বোধয়িতুং তন্মুখ্যস্য তাপং নির্দ্দিশতি দুর্য্যোধনমিতি। স তু কৃষ্ণঃ ক্রতুঞ্চ ন প্রশশংস। নচ মুদা স্বধাম যযৌ। কিন্তু কেবলং শোকসন্তপ্তোঽভূদিত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ পাপমিতি। পাণ্ডুসুতস্যোত্যসহনে হেত্বন্তরং ভ্রাতৃত্বেন স্পর্দ্ধয়া তত্রাপি ধর্ম্মনিষ্ঠত্বেন মাৎসর্য্যাপত্তেরিতি ভাবঃ ॥ ৩০ ॥

এবং শ্রীকৃষ্ণং সাক্ষাৎ পশ্যতামপি দুর্য্যোধনাদীনামভক্ত্যা দুঃখমেব কথঞ্চিদ্ভক্ত্যা চ সর্ব্বেষাং সদা সুখমেব ইত্যাশয়েনাহ য ইতি। অনেনাধিকারাপেক্ষা নিরস্তা বিষ্ণোঃ স্বমাহাত্ম্যবিশেষপ্রকটনেনাপি বিশ্বব্যাপকস্য শ্রীকৃষ্ণস্য আদিশব্দেন যুধিষ্ঠিরপ্রতিষ্ঠাপনাদিকং। সর্ব্বৈঃ পাপৈস্তদ্ভক্ত্যন্তরায়ৈঃ ॥ ৩১ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং চতুঃসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

পাপমিত্যাদিনা প্রাগুক্তস্যাপি কারণস্য বিশেষং বুভুৎসুরুক্তানুবাদপূর্ব্বকং পৃচ্ছতি অজাতেতি যুগ্মকেন। ইতি দুষ্টদুর্য্যোধনেঽপি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে চতুঃসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিতানং যজ্ঞং ॥ ৩১ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। চতুঃসপ্ততিতমোঽধ্যায়ো দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

পঞ্চসপ্ততিতমে ক্রতুকৃত্যে তত্র কঃ কিমকরোদিতি বর্ণ্যং। আবভৃথাকুতুকঞ্চ বিমানো মন্যমানশ্চ ধৃতরাষ্ট্রতনূজঃ ॥ ০ ॥
শ্রুতং ত্বন্মুখাৎ ॥ ১ ॥

কেবল পাপাত্মা কুরুকুলাধম দুর্য্যোধন পাণ্ডুপুত্র যুধিষ্ঠিরের সৌভাগ্যলক্ষ্মী দর্শন করত তাহা সহ্য করিতে না পারিয়া বিষণ্ণ হইতে লাগিলেন ॥ ৩০ ॥

যে ব্যক্তি শ্রীকৃষ্ণের এই শিশুপাল বধাদি কর্ম্ম কীর্ত্তন করেন অথবা রাজা যুধিষ্ঠিরের এই বিস্তৃত যজ্ঞের বিষয় আলোচনা করেন, তিনি সর্ব্ব পাপ হইতে মুক্ত হয়েন ॥ ৩১ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে চতুঃসপ্ততিতম ॥ * ॥

পঞ্চসপ্ততি অধ্যায়ে রাজা যুধিষ্ঠিরের যজ্ঞাবভৃথ সম্ভ্রম ও দৃষ্টির ভ্রমবশতঃ দুর্য্যোধনের মানভঙ্গ বর্ণন ॥ ০ ॥

রাজা কহিলেন, হে ব্রহ্মন্! অজাতশত্রু রাজা যুধিষ্ঠিরের সেই রাজসূয়যজ্ঞের মহোদয় সন্দর্শনে নর দেবতা প্রভৃতি যাঁহারা সমাগত হইয়াছিলেন, তাঁহারা সকলেই আহ্লাদিত হইলেন ॥ ১ ॥

দুর্য্যোধনং বর্জয়িত্বা রাজানমুদয়ঃ সুরাঃ। ইতি শ্রুতং নো ভগবংস্তত্র কারণমুচ্যতাং ॥ ২ ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

পিতামহস্য তে যজ্ঞে রাজসূয়ে মহাত্মনঃ। বান্ধবাঃ পরিচর্য্যায়াং তস্যাসন্ প্রেমবন্ধনাঃ ॥ ৩ ॥

ভীমো মহানসাধ্যক্ষো ধনাধ্যক্ষঃ সুযোধনঃ। সহদেবস্তু পূজায়াং নকুলো দ্রব্যসাধনে ॥ ৪ ॥

সতাং শুশ্রূষণে জিষ্ণুঃ কৃষ্ণঃ পাদাবনেজনে। পরিবেশনে দ্রুপদজা কর্ণো দানে মহামনাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ইতি শ্রুতং ত্বন্মুখাদেবেত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

দুর্য্যোধনস্যাসহন কারণত্বেন যাগমহোৎসবমেব পুনঃ সিংহাবলোকেন নিরূপয়তি পিতামহস্যেত্যাদিনা। একদান্তঃপুরে তস্যোত্যতঃ প্রাক্তনেন গ্রন্থেন প্রেমবন্ধনাঃ প্রেমযন্ত্রিতাঃ ॥ ৩ ॥

পূজায়াং সংমাননে দ্রব্যসাধনে নানাবস্তুসম্পাদনে ॥ ৪ ॥

শুশ্রূষণে চন্দনলেপনাদৌ ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তস্য তাদৃশত্বেনাভাবঃ সূচিতঃ। দুর্য্যোধনস্য মাৎসর্য্যে হেতুঃ রাজানং আত্মন্যেব তদভিমানিনমিত্যর্থঃ। শ্রুতং পরম্পরয়া শ্রীভগবন্মুখে নতু নিশ্চিততয়েত্যর্থঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥

তে পিতামহস্যেতি শ্রোতুস্তস্য প্রহর্ষণার্থং যজ্ঞে পরিচর্য্যায়াং বিবিধক্রিয়ায়াং তস্য বান্ধবাঃ। মহাত্মনঃ উৎকৃষ্টস্বভাবস্য। অতস্তৎ-প্রেমবন্ধনাঃ প্রেম্ণা বধ্যন্ত ইতি তথা ॥ ৩ ॥

ভীম ইতি চতুষ্কেণ তদেব বিবিচ্য বদন্নাদৌ মুখ্যকর্ম্মসু স্থিতানাহ ভীম ইতি দ্বাভ্যাং। অধ্যক্ষেতি। নিযোক্তা কচিৎ স্থানে সময়ে চ কচিৎ স্বয়ং কর্ত্তা চ। ভীমাদীনাং তত্তৎকর্ম্মণি প্রবৃত্তিস্তত্র তত্র তেষাং নৈপুণ্যাদিচ্ছাবিশেষাচ্চ। অতএব সর্ব্বেষাং বিশেষণত্বেন নির্দ্দিষ্টং মহামনা ইতি। মহাত্মন ইতি পাঠঃ কচিৎ ॥ ৪ ॥

সতাং শ্রীভগবৎপক্ষপাতিনাং শুশ্রূষণে জিষ্ণুরধ্যক্ষঃ। সতামেব পাদপ্রক্ষালনেন শ্রীকৃষ্ণোহধ্যক্ষঃ। অয়ং ভাবঃ। নাস্মিন্

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কৃষ্ণঃ পাদাবনেজনে ॥ ১——৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যো ন সেহে শ্রিয়ং স্ফীতামিত্যনেনোক্তং মাৎসর্য্যমেকং কারণং কারণান্তরমপি বিবক্ষুঃ স্বত্যাক্ততয়বর্ণিতং রাজসূয়পরিশিষ্ট-ভাগমপি সিংহাবলোকন্যায়েন বর্ণয়তি পিতামহস্যেত্যাদিনা ॥ ২ ॥

প্রেমবন্ধনা ইত্যনেন স্বেচ্ছয়ৈব স্বরোচিতে কর্ম্মণি প্রবৃত্তাঃ নতু রাজ্ঞা প্রবর্ত্তিতাঃ। অতঃ পাদাবনেজনকর্ম্মণি সাভিমানানাম-

কেবল রাজা দুর্য্যোধন বিমর্ষভাবে অবস্থিতি করিতে লাগিলেন, ইহা শ্রবণ করিলাম, কিন্তু তাহার কারণ কি বর্ণন করুন ॥ ২ ॥

শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্! তোমার পিতামহ মহাত্মা রাজা যুধিষ্ঠিরের রাজসূয়যজ্ঞে প্রেম-বদ্ধ বন্ধু-বান্ধবগণ সকলেই স্বয়ং পরিচর্য্যা করিতে আরম্ভ করিলেন, ॥ ৩ ॥

তন্মধ্যে ভীম রন্ধনশালাধ্যক্ষ, দুর্য্যোধন ধনাধ্যক্ষ সহদেব সমাগত ব্যক্তিদিগকে সম্মান করিতে নিযুক্ত হইলেন, নকুল দ্রব্য সামগ্রী আয়োজন করিতে লাগিলেন ॥ ৪ ॥

অর্জ্জুন সাধুদিগের শুশ্রূষায়, শ্রীকৃষ্ণ পাদপ্রক্ষালনে, দ্রৌপদী পরিবেশনে এবং মহাত্মা কর্ণ দান

যুযুধানো বিকর্ণশ্চ হার্দ্দিক্যো বিদুরাদয়ঃ। বাহ্লীকপুত্রা ভূর্য্যাদ্যা যেচ সন্তর্দ্দনাদয়ঃ॥ ৫॥
নিরূপিতা মহাযজ্ঞে নানাকর্ম্মসু তে তদা। প্রবর্ত্তন্তে স্ম রাজেন্দ্র রাজ্ঞঃ প্রিয়চিকীর্ষবঃ॥ ৬॥
ঋত্বিক্-সদস্য-বহুবিৎসু সুহৃত্তমেষু স্বিষ্টেষু সূনৃত-সমর্হণ-দক্ষিণাভিঃ।
চৈদ্যে চ সাত্বতপতেশ্চরণং প্রবিষ্টে চক্রুস্ততস্ত্ববভৃথস্নপনং দ্যুনদ্যাং॥
মৃদঙ্গ-শঙ্খ-পণব-ধুধুর্য্যানকগোমুখাঃ। বাদিত্রাণি বিচিত্রাণি নেদুরাবভৃথোৎসবে।
নর্ত্তক্যো ননৃতুর্হৃষ্টা গায়কা যূথশো জগুঃ। বেণু-বীণা-তলোন্নাদাস্তেষাং তে দিবমস্পৃশন্॥ ৭॥

শ্রীধরস্বামী।

নিরূপিতা নিযুক্তাঃ সন্তো নানা কর্ম্মসু প্রবর্ত্তন্তে স্ম॥ ৬॥

ঋত্বিজশ্চ সদস্যাশ্চ সভাসদঃ বহুবিদশ্চ তেষু স্বিষ্টেষু সম্যক্ পূজিতেষু। সূনৃতং প্রিয়বাক্ সমর্হণমলঙ্কারাদিদক্ষিণাশ্চ প্রসিদ্ধা-স্তাভিঃ। দ্যুনদ্যাং গঙ্গায়াং॥ ৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কর্ম্মণ্যসৌ শ্রীযুধিষ্ঠিরেণ নিযুক্তঃ। কিন্তু প্রেমবন্ধনা ইত্যুক্তত্বাৎ স্বয়মেব প্রবৃত্তঃ। নম্বস্তেষামভিমানিত্বাত্তেন কর্ম্মণা হীনো যজ্ঞঃ সচ্ছিদ্রঃ স্যাৎ তচ্চ মদেকবন্ধোরস্য মা ভূদিতি কৃপয়ৈবেতি। বিকর্ণো দুর্য্যোধনভ্রাতা শিষ্টঃ। বিরাট ইতি পাঠঃ স্পষ্টঃ। হার্দ্দিক্যঃ কৃতবর্ম্মা। আদিশব্দাৎ শ্রীভীষ্মদ্রোণাদয়ঃ দুঃশাসনাদয়শ্চ। তত্র কৃতাকৃতপরিজ্ঞানে ভীষ্মদ্রোণৌ মহামতীতি সভাপর্ব্বোক্ত্যা তত্রৈব তৌ জ্ঞেয়ৌ বাহ্লীকপুত্রঃ সোমদত্তঃ। তৎপুত্রো ভূরিঃ। আদিশব্দাদ্ভূরিশ্রবঃ প্রভৃতয়ঃ। তথাপি বাহ্লীকপুত্রা ইতি পুত্র-পৌত্রয়োরভেদাৎ। সন্তর্দ্দনঃ কেকয়ঃ শ্রীপৃথাভগিন্যাঃ শ্রুতকীর্ত্তেঃ পুত্রঃ। আদিশব্দাত্তদ্ভ্রাতরশ্চ॥ ৫॥

তদা তৎক্ষণ এবপ্রবর্ত্তন্তে স্ম॥ ৬॥

বহুবিদঃ ঋত্বিক্সদস্যেতরে বিদ্বাংসো বিপ্রাদয়ঃ। অবভৃথে শ্রীযুধিষ্ঠিরস্য স্নপনমৃত্বিগাদয়শ্চক্রুঃ। ততস্তৎপশ্চাদিতি তত্তৎপ্রসি-দ্ধৈব সুস্থচিত্ততয়া তস্য কৃত্যত্বাদিতি বিশেষদ্যোতনার্থং তদ্বয়েঽপ্যভিশয়দ্যোতনার্থং চৈদ্যে চেতি পশ্চান্নির্দ্দেশঃ। দ্যুনদ্যাং গমনমস্য কর্ম্মণো যমুনাসম্বন্ধবৎ সম্বন্ধোঽপি স্যাদিতি স্পৃহয়া কৌলিকরাজধান্যাঃ সংমানিনাপেক্ষয়া চ॥

ধুধুরী আনকভেদঃ। আনকঃ পটহো দুন্দুভির্ব্বা॥

বীণা কচ্ছপী। বেণুরুপাঙ্গং। তলং করতালং। নর্ত্তকীনামুচিতে লাস্যে তেষামেব প্রাধান্যাৎ॥ ৭॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দ্যুনদ্যামিত্যনেন তত্রৈব তস্য বিধানাদিতি গম্যতে॥ ৭——১২॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শক্যো কৃষ্ণএব প্রবৃত্তঃ॥ ৩——৬॥

চিত্রাণি ধ্বজপতাকাগ্রাণি যেষু তৈঃ। ইভেন্দ্রাদিভিশ্চতুরঙ্গসৈন্যৈঃ সহ নির্যযুঃ। অর্ব্বাণোঽশ্বাঃ॥ ৭——১০॥

বিষয়ে নিযুক্ত হইলেন। অপর যুযুধান, বিকর্ণ, হার্দ্দিক্য ও বিদুর এবং বাহ্লীকপুত্র ভূরি ও সন্তর্দ্দনাদি॥ ৫॥

ইহাঁরা সকলে রাজার প্রিয় ইচ্ছা করিয়া সেই যজ্ঞে নানা কর্ম্মে নিরূপিত হইয়া প্রবৃত্ত হইলেন॥ ৬

এইরূপে সমুদায় যজ্ঞকার্য্য সম্পন্ন হইলে ও ঋত্বিক্, সদস্য, বহুবেত্তা এবং সুহৃদ্গণ মিষ্টবাক্য, পূজা ও দক্ষিণাদি দ্বারা সম্মানিত হইলে এবং চৈদ্যপতি শিশুপাল সাত্বতপতির চরণে প্রবিষ্ট হইলে রাজা যুধিষ্ঠির গঙ্গায় অবভৃথ স্নানার্থ গমন করিলেন। সেই অবভৃথোৎসবে মৃদঙ্গ, শঙ্খ, পণব, ধুধুরী আনক, গোমুখ প্রভৃতি বিচিত্র বাদ্যযন্ত্র সমুদায় বাদিত হইতে লাগিল। নর্ত্তকী সকল হৃষ্টচিত্তে নৃত্য করিতে লাগিল, যূথে যূথে গায়কগণ গান করিতে আরম্ভ করিল এবং বেণু, বীণা ও করতাল প্রভৃতির উচ্চরব সকল আকাশ স্পর্শ করিতে লাগিল॥ ৭॥

চিত্রধ্বজপতাকাগ্রৈরিভেন্দ্রস্যন্দনার্বভিঃ । স্বলঙ্কৃতৈর্ভটৈর্ভূপা নির্যযূ রুক্মমালিনঃ ॥ ৮ ॥
যদু-সৃঞ্জয়-কাম্বোজ-কুরু-কেকয়-কোশলাঃ । কম্পয়ন্তো ভুবং সৈন্যৈর্যজমানপুরঃসরাঃ ॥ ৯ ॥
সদস্যর্ত্বিগ্‌ দ্বিজশ্রেষ্ঠা ব্রহ্মঘোষেণ ভূয়সা । দেবর্ষিপিতৃগন্ধর্বাস্তুষ্টুবুঃ পুষ্পবর্ষিণঃ ॥ ১০ ॥
স্বলঙ্কৃতা নরা নার্য্যো গন্ধ-স্রগ্‌-ভূষণোত্তমৈঃ । বিলিম্পন্ত্যোঽভিষিঞ্চন্ত্যো বিজহ্রুর্বিবিধৈরসৈঃ ॥ ১১
তৈল-গোরস-গন্ধোদ-হরিদ্রা-সান্দ্রকুঙ্কুমৈঃ । পুংভির্লিপ্তাঃ প্রলিম্পন্ত্যো বিজহ্রুর্বারযোষিতঃ ॥ ১২

শ্রীধরস্বামী ।

চিত্রাণি ধ্বজপতাকাগ্রাণি যেষু তৈরিভেন্দ্রৈঃ স্যন্দনৈঃ অর্বভিরশ্বৈঃ ভটৈশ্চ । এবং চতুরঙ্গৈঃ সৈন্যৈ নির্যযুঃ ॥ ৮ ॥
যজমানো যুধিষ্ঠিরঃ পুরঃসরো যেষাং তে ॥ ৯ ॥
সদস্যা ঋত্বিজোঽন্যে চ দ্বিজশ্রেষ্ঠা নির্যযুঃ ॥ ১০ ॥
কিঞ্চ গন্ধাদিভিঃ স্বলঙ্কৃতা নরা নার্য্যশ্চ মিথো বিজহ্রুঃ ॥ ১১ ॥
রসানাহ তৈলেতি । কিঞ্চ সান্দ্রকুঙ্কুমাদিভিঃ পুংভির্লিপ্তাস্তান্ প্রলিম্পন্ত্যো বারযোষিতশ্চ বিজহ্রুঃ ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

এবমবভৃথোৎসবং সামান্যতো বর্ণয়িত্বা তদর্থং প্রস্থানমারভ্য বিশেষতো বর্ণয়তি চিত্রেত্যাদিভি বিজহ্রুরিত্যন্তৈঃ । চিত্রেতি সার্দ্ধকং । রুক্মমালাঃ স্বর্ণপুষ্পমালানি । কিম্বা কিরীটাদিস্বর্ণপত্রকমস্তকব্যক্তাঃ ॥ ৮ ॥
ভূপানেবাহ যদ্বিতি কাম্বোজাঃ সুদক্ষিণাদয়ঃ ॥ ৯ ॥
দেবর্ষীত্যর্দ্ধকং ॥ ১০ ॥
স্বলমিতি সার্দ্ধকং । বিলিম্পন্ত্য ইত্যাদৌ স্ত্রীত্বং নার্য্য ইত্যস্যৈব বিশেষণত্বাৎ । অর্থান্নরাণামেব বিবিধতয়া লিম্পন্ত্যোঽভিতঃ সিঞ্চন্ত্যশ্চ ॥ ১১ ॥
পুংভিরিত্যর্দ্ধকং । তৈলাদিভিঃ প্রকর্ষেণ পুংভ্যোঽপ্যধিকেন লিম্পন্ত্যঃ ॥ ১২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্তী ।

নৃদেবো নৃদেবস্য যুধিষ্ঠিরস্য পত্ন্যঃ দ্রৌপদীযৌধেয়ী প্রভৃতয় এব এতৎ সুখমুপলক্ষ্য যথা দিবি বিমানবরৈ দেব্যস্তথৈব রথাদিভি-নির্গমন্ মাতুলেয়েতি । যথা পত্যুর্ভাগিনেয়ে ভাগিনেয়শব্দঃ প্রযুজ্যতে তথৈব পত্যুর্মাতুলেয়োঽপি মাতুলেয় উচ্যতে তস্য দেবরত্বা-ত্তেনৈব সহ পরিহাসৌচিত্যাৎ তা দেবরাঃ স্বসখীনিত্যুত্তরবাক্যদৃষ্টেশ্চ স এবাত্র গৃহীতঃ নতু স মাতুলেয়স্তেন সহ পরিহাসানৌচিত্যাৎ তস্মাদত্র মাতুলেয়ঃ প্রসিদ্ধঃ কৃষ্ণ এব ততশ্চ মাতুলেয়ৈঃ কৃষ্ণগদসারণাদিভিঃ সখিভিস্তৌ মার্জুনাদিভিশ্চ ॥ ১১ ॥
দৃষ্টীভিরুদকমোদনবিচিত্রচর্ম্মযন্ত্রৈঃ । মলধিয়াং দুর্যোধনাদীনামেব নতু সাধূনাং ॥ ১২ ॥

চিত্রধ্বজ পতাকা দ্বারা ও গজ হয় স্যন্দন দ্বারা এবং সমলঙ্কৃত সৈন্য সমূহ দ্বারা আবৃত রাজগণ রুক্মমালা ধারণ পূর্ব্বক তৎসমভিব্যাহারে গমন করিলেন ॥ ৮ ॥

যদু, সৃঞ্জয়, কাম্বোজ, কুরু, কেকয়, কোশলবংশীয় রাজগণ যজমানের সহিত একত্রিত হইয়া সৈন্যগণের ভরে ভূমিকে কম্পিত করত গমন করিতে লাগিলেন ॥ ৯ ॥

সদস্য, ঋত্বিক্‌ ও দ্বিজশ্রেষ্ঠগণ পুনঃ পুনঃ বেদ গান দ্বারা ও দেবতা ঋষি গন্ধর্ব্বগণ পুষ্পবর্ষণ দ্বারা স্তব করিতে লাগিলেন ॥ ১০ ॥

গন্ধ মাল্য ভূষণাদি দ্বারা সমলঙ্কৃত নর নারীগণ বিবিধ রস দ্বারা পরস্পরকে অনুলিপ্ত ও অভিষিক্ত করত পরস্পর বিহার করিতে আরম্ভ করিল ॥ ১১ ॥

এবং বারাঙ্গনাগণ তৈল, গোরস, গন্ধ জল, হরিদ্রা ও আর্দ্র কুঙ্কুমাদি দ্বারা পুরুষ সকল কর্ত্তৃক অনুলিপ্ত হইয়া তাহাদিগকে বিলিপ্ত করিতে লাগিল ॥ ১২ ॥

গুপ্তা নৃভির্নিরগমন্নুপলব্ধুমেতদ্দেব্যো যথা দিবি বিমানবরৈর্নৃদেব্যঃ।
তা মাতুলেয়সখিভিঃ পরিষিচ্যমানাঃ সব্রীড়হাসবিকসদ্বদনা বিরেজুঃ॥ ১৩॥
তা দেবরানুত সখীন্ সিষিচুর্দৃতীভিঃ ক্লিন্নাম্বরা বিবৃতগাত্রকুচোরুমধ্যাঃ।
ঔৎসুক্যমুক্ত-কবর-চ্যবমান-মাল্যাঃ ক্ষোভং দধুর্মলধিয়াং রুচিরৈর্বিহারৈঃ॥ ১৪॥

শ্রীধরস্বামী।

নৃভির্গুপ্তা রথাদিযানৈর্নৃদেব্যো রাজপত্ন্যো নিরগমন্ নিরগুঃ। এতদুপলব্ধুং বিমানবরৈর্দেব্যো যথা তদ্বৎ। মাতুলেয়ৈঃ সখিভিশ্চ পরিতঃ সিচ্যমানা সব্রীড়েন হাসেন বিকসন্তি বদনানি যাসাং তাঃ॥ ১৩॥

দেবরান্ পতিভ্রাতৄন্ ততঃ সখীনপি দৃতীভিঃ উদকনোদনচর্ম্মযন্ত্রৈঃ সেচনপাত্রৈশ্চ। মলধিয়াং কামিনাং॥ ১৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নৃদেব্যঃ নৃদেবস্য শ্রীযুধিষ্ঠিরস্য পত্ন্যঃ শ্রীদ্রৌপদীযৌধেয়ী প্রভৃতয়ঃ। গঙ্গাতীরগমনানন্তরং তদুৎসবোচিতাং তাসাং ক্রীড়ামাহ-সার্দ্ধেন। তাশ্চ শ্রীদ্রৌপদ্যাদ্যা এব। শ্রীরুক্মিণ্যাদ্যাস্ত প্রায়ঃ কৌতুকদর্শিন্যঃ। তস্মিন্ যজ্ঞকর্ম্মণি দ্রৌপদ্যাদীনামেব মুখ্যত্বাৎ। মাতুলেয়শব্দাচ্চ। যথা পত্যুর্ভাগিনেয়ে ভাগিনেয়ত্বা প্রযুজ্যতে তথা মাতুলেয়োঽপ্যত্র পত্যুর্মাতুলেয় এব গৃহ্যতে স এব চ যুক্তঃ। স্বমাতুলেয়েন পরিহাসানর্হাৎ। স চ শ্রীকৃষ্ণএব প্রসিদ্ধঃ। প্রসিদ্ধত্বেন চ গ্রহণং যুক্তং। হন্তায়মদ্রিরবলা হরিদাসবর্য্য ইত্যত্র শ্রীগোবর্দ্ধনবৎ। ততঃ শ্রীকৃষ্ণো দেবর ইতি তং সহযোগেনান্যে চ দেবরা গৃহ্যন্তে। তে চ নিকটা ভীমাদয়ঃ সখায়স্ত তেষামেব ভ্রাতৃপ্রায়া জ্ঞেয়াঃ। অতএব, তা দেবরানুত সখীনিতি বক্ষ্যমাণৈকবাক্যত্বঞ্চ। অতো লোকে কিঞ্চিন্নর্ম্মপ্রাপ্তেস্তত্র যোগ্যা অন্তরঙ্গ-সম্বন্ধাদদুষ্টদৃষ্টাস্পদানি চ তে॥ ১৩॥

গোত্রত্বেন প্রাপ্তাবপি বৈশিষ্ট্যবিবক্ষয়া কুচাদিপ্রয়োগঃ। কিন্তু ঔৎসুক্যেন সেকাভিনিবেশেন চ মুক্তকবরাশ্চ তাশ্চ্যবমান-মাল্যাশ্চ। তত্র কবরচ্যবমানেতি কবরাঃ পতমানেতি পাঠবিকল্পো দৃশ্যতে। মলধিয়াং দুর্য্যোধনাদীনামেব নতু সাধূনাং কিমুত তদ্বিধদেবরাদীনামিত্যর্থঃ॥ ১৪॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নৃদেব্যঃ শ্রীদ্রৌপদ্যাদ্যাঃ শ্রীযুধিষ্ঠিরপত্ন্যঃ। মাতুলেয়োঽত্র পত্যুর্মাতুলেয়ঃ শ্রীকৃষ্ণঃ সখায়শ্চ পত্যুরেব ভ্রাতরঃ শ্রীভীমাদয়ঃ। তত্তুল্যা অন্যে চ কেচিৎ। দেবরান্ শ্রীকৃষ্ণভীমাদীন্ তত্তুল্যানন্যাংশ্চেতি॥ ১৩॥

মলধিয়ামেব ন তু সাধূনাং কিমুত তদ্বিধদেবরাদীনামিত্যর্থঃ॥ ১৪——২০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বপত্নীভি র্জলবিহারানন্তরমুপস্থিতাভিঃ। জলবিহার-পূর্ব্ববৃত্ত-বর্ণনমিদং ন জ্ঞেয়ং। ক্রিয়াভিরঙ্গক্রিয়াভিঃ ক্রতুরাট্ সশরীরো রাজসূয় ইব॥ ১৪॥

স্বর্গে বিমানারোহণে দেবীগণের ন্যায় রক্ষিবৃন্দবেষ্টিত রাজপত্নীসকল সমারোহ দর্শনার্থ তথায় গমন করিতে লাগিলেন এবং তাঁহারা তথায় গিয়া সখিগণ দ্বারা গঙ্গাজলে অভিষিক্ত হইয়া সলজ্জ হাস্য সহিত বিকসিত বদনে বিরাজ করিতে লাগিলেন॥ ১৩॥

পরে আর্দ্রবসন পরিধান করত বিবৃতগাত্রা ও ঔৎসুক্যে কবরীবন্ধন (কেশপাশ) স্খলিত হওয়ায় বিগলিত শিরোমালা-বিশিষ্টা স্ত্রীগণ জলক্ষেপণ চর্ম্মপাত্র দ্বারা দেবর ও সখিগণকে অভিষেক করাইয়া রুচির বিহার দ্বারা কামিদিগের ঔৎসুক্য বিধান করিতে লাগিলেন॥ ১৪॥

স সম্রাড়্রথমারূঢ়ঃ সদশ্বং রুক্মমালিনং। ব্যরোচত সপত্নীভিঃ ক্রিয়াভিঃ ক্রতুরাড়িব ॥ ১৫ ॥
পত্নীসংযাজাবভৃথ্যৈশ্চরিত্বা তে তমৃত্বিজঃ। আচান্তং স্নাপয়াঞ্চক্রুর্গঙ্গায়াং সহ কৃষ্ণয়া।
দেবদুন্দুভয়ো নেদুর্নরদুন্দুভিভিঃ সমং। মুমুচুঃ পুষ্পবর্ষাণি দেবর্ষি-পিতৃ-মানবাঃ।
সস্নুস্তত্র ততঃ সর্ব্বে বর্ণাশ্রমযুতা জনাঃ। মহাপাতক্যপি যতঃ সদ্যো মুচ্যেত কিল্বিষাৎ ॥ ১৬ ॥
অথ রাজাহতে ক্ষৌমে পরিধায় স্বলঙ্কৃতঃ। ঋত্বিক্-সদস্য-বিপ্রাদীনানর্চ্চাভরণাম্বরৈঃ।
বন্ধূন্ জ্ঞাতীন্ নৃপান্মিত্র-সুহৃদোহন্যাংশ্চ সর্ব্বশঃ। অভীক্ষ্ণং পূজয়ামাস নারায়ণপরো নৃপঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ক্রিয়াভিঃ অঙ্গক্রিয়াভিঃ ক্রতুরাট্ সশরীরো রাজসূয় ইব ॥ ১৫ ॥
পত্নীসংযাজো যাগবিশেষঃ অবভৃথসম্বন্ধি আবভৃথ্যং তৈশ্চরিত্বা তান্যনুষ্ঠায়েত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥
আহতে নূতনে আনর্চ্চ অর্চ্চিতবান্ ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অথ পুনারাজ্ঞো গমনং বর্ণয়তি স ইতি। স্বস্য পত্ন্যাঃ দ্রৌপদ্যাদ্যাভিঃ সহ ॥ ১৫ ॥
অথ গঙ্গাং গতস্যাবভৃথকৃত্যং বর্ণয়তি পত্নীতি। তে পূর্ব্বোক্তাঃ শ্রীদ্বৈপায়নাদয়ঃ ॥
দেবাদীনাং যথাপূর্ব্বং পুষ্পবর্ষণে শ্রৈষ্ঠ্যং ॥
ততস্তস্মাৎ যুধিষ্ঠিরস্নপনাৎ পশ্চাৎ। বর্ণা ব্রাহ্মণাদয়ঃ। তত্র চাশ্রমযুতা আশ্রমিণ ইত্যর্থঃ। বর্ণাশ্রমাভ্যাং যুতা ইত্যন্ত্যজা অপি গৃহীতাঃ। কিন্তু তৎসহযোগস্তেষাং ন যুক্ত ইতি পশ্চাদেব তে জ্ঞেয়াঃ। শ্রীবিষ্ণুপুরাণে শতধন্বনো ময়ূরজন্মনাপি তৎস্নানে শুদ্ধি-শ্রবণাৎ। যতো যত্রাবভৃথতীর্থে। কিমুত শ্রীযুধিষ্ঠিরাদি শ্রীবেদব্যাসাদ্যধিষ্ঠিতে কিমুততরাং গাঙ্গে কিমুততমাং সাক্ষাৎ শ্রীকৃষ্ণ-সনাথে ইতিভাবঃ ॥ ১৬ ॥
অথানন্তরমেব ॥
আদিশব্দগৃহীতানেব বিবৃণোতি বন্ধুজ্ঞাতিনৃপানিতি। বন্ধূন্ শ্রীকৃষ্ণাদীন্। জ্ঞাতীন্ ভীষ্মাদীন্। মিত্রাণি বিরাটাদীনি। সুহৃদঃ সম্বন্ধিনো দ্রুপদাদীন্। নৃপানিতি সর্ব্বত্র বিশেষ্যং। অন্যান্ উদাসীন নৃপাংশ্চ। বন্ধ্বাদীনাং যথাপূর্ব্বং শ্রৈষ্ঠ্যেন তত্তৎক্রমেণ পূজনং নারায়ণত্বং নহি সর্ব্বদেহিনামাত্মাসীত্যাদ্যুক্তমাহাত্ম্যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ। তৎপরঃ সন্ তৎপ্রীত্যর্থমিতি ভাবঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পত্নীসংযাজো যাগবিশেষঃ। আবভৃথ্যানি অবভৃথসম্বন্ধিকর্ম্মাণি চ তৈশ্চরিত্বা তান্যনুষ্ঠায়েত্যর্থঃ ॥ ১৩——১৭ ॥

তখন রুক্মমালাবিশিষ্ট সদশ্বযুক্ত রথে আরূঢ় সপত্নীক রাজা যুধিষ্ঠির শরীরধারী সাক্ষাৎ ক্রতু-রাজের ন্যায় শোভা পাইতে লাগিলেন ॥ ১৫ ॥

পরে ঋত্বিক্‌গণ রাজার পত্নীসংযাজ ও আবভৃথ্য কর্ম্ম সম্পন্ন করিয়া কৃষ্ণার (দ্রৌপদীর) সহিত তাঁহাকে আচমন করাইয়া গঙ্গাজলে স্নান করাইতে লাগিলেন। নরদুন্দুভির সহিত দেবদুন্দুভির ধ্বনি হইতে লাগিল, দেব, ঋষি, পিতৃ, মানবেরা পুষ্পবৃষ্টি করিতে আরম্ভ করিল, বর্ণাশ্রমাচারিরা তাঁহার সহিত গঙ্গায় স্নান করিতে আসিল, যে হেতু মহাপাতকি ব্যক্তিরাও যে স্নানে নিখিল পাপ হইতে সদ্যঃ মুক্ত হইয়া থাকে ॥ ১৬ ॥

অনন্তর নারায়ণপরায়ণ রাজা যুধিষ্ঠির নূতন বস্ত্রদ্বয় পরিধান পূর্ব্বক অলঙ্কৃত হইয়া বস্ত্রালঙ্কার দ্বারা ঋত্বিক্, সদস্য ও বিপ্র প্রভৃতি এবং জ্ঞাতি বন্ধু রাজাদিগকে পুনঃ পুনঃ পূজা করিলেন ॥ ১৭ ॥

সর্ব্বে জনাঃ সুররুচো মণিকুণ্ডলস্রগুষ্ণীষ-কঞ্চুক-দুকূল-মহার্ঘহারাঃ ।
নার্য্যশ্চ কুণ্ডলযুগালকবৃন্দজুষ্টবক্ত্রশ্রিয়ঃ কনকমেখলয়া বিরেজুঃ ।
অথর্ত্বিজো মহাশালাঃ সদস্যা ব্রহ্মবাদিনঃ । বিপ্র-ক্ষত্রিয়-বিট্-শূদ্রা যে রাজানঃ সমাগতাঃ ।
দেবর্ষিপিতৃভূতানি লোকপালাঃ সহানুগাঃ । পূজিতাস্তমনুজ্ঞাপ্য স্বধামানি যযুর্মুদা ।
হরিদাসস্য রাজর্ষে রাজসূয়ং মহোদয়ং । নৈবাতৃপ্যন্ প্রশংসন্তঃ পিবন্মর্ত্ত্যো যথামৃতং ।
ততো যুধিষ্ঠিরো রাজা সুহৃৎ-সম্বন্ধি-বান্ধবান্ । প্রেম্না নিবারয়ামাস কৃষ্ণঞ্চ ত্যাগকাতরঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

সুরাণামিব রুক্ কান্তি র্যেষাং তে । মণিকুণ্ডলৈঃ সহিতাঃ স্রগুষ্ণীষাদয়ো যেষাং তে । কুণ্ডলযুগেন অলকবৃন্দেন চ জুষ্টা বক্ত্র-শ্রীর্যাসাং তাঃ ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

জনাঃ পুমাংসঃ ॥

অথেতি যুগ্মকং । অথাবভৃথ-পূজানন্তর-গৃহাগমনানন্তরং । মহাশালাঃ পরমকুলীনাঃ পরমপূজ্যা ইত্যর্থঃ । লোকপালা দেবেষ্বপি মুখ্যাঃ শ্রীব্রহ্মাদয় ঋত্বিগাদীনামেষাং ক্রমেণৈবানুজ্ঞাপনং জ্ঞেয়ং ॥

হরিঃ সর্ব্বদোষহরো রূপগুণাদিনা স্বস্যাপি মনোহরঃ শ্রীকৃষ্ণঃ । তস্য দাসো ভক্তস্তস্য । অতএব রাজা চাসৌ ঋষিশ্চ সর্ব্বজ্ঞানাদি-পূর্ণস্তস্যেতি রাজসূয়মহোদয়স্য তস্য সর্ব্বগুণপূর্ণত্বাদিকং সূচিতং । অতএব প্রশংসন্তোঽপি নৈবাতৃপ্যন্ । কিন্তু শ্রীত্যানারতমেব প্রশংসন্তি স্মেত্যর্থঃ । তত্র দৃষ্টান্তঃ । মর্ত্ত্যো মরণধর্ম্মা নিত্যরোগার্ত্তঃ । অমৃতং মরণাদিদুঃখহরং পরমসুখকরং চ দিব্যরসং পিবন্ যথা ন তৃপ্যতি তদ্বৎ ॥

এবং যজ্ঞসম্বন্ধিনঃ প্রস্থাপ্য স্বীয়াংস্তু স্বস্বগৃহং জিগমিষতোঽপি স্নেহভরেণ তত্র স্থবাসয়ৎ ইত্যাহ তত ইতি । যত্তুক্তং । ততোঽনু-জ্ঞাপ্য রাজানমনিচ্ছন্তমপীশ্বরং । যযৌ সভার্য্যঃ সামাত্যঃ স্বপুরং দেবকীসুত ইতি । তত্র সংক্ষিপ্তে ক্রমঃ পুনরুক্তরেণানেনৈব প্রকর-ণেন জ্ঞেয়ঃ । ততস্তস্মাৎ ঋত্বিগাদীনাং স্বস্বধাম যানাৎ পশ্চাৎ । সুহৃদঃ শ্রীভীষ্মাদয়ঃ । সম্বন্ধিনো দ্রুপদাদয়ঃ । বান্ধবা মিত্রাণি বিরাটাদয়স্তান্নিবাসয়ামাস । তত্র হেতুঃ প্রেম্নেতি । তথা কৃষ্ণং স্বয়ং ভগবন্তং চ । তস্য নিবাসনে পূর্ব্বোক্তমেব হেতুং কার্য্যদ্বারা বিশিষ্য দর্শয়তি ত্যাগে কাতরঃ বিরহদুঃখাদ্ভীত ইতি ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

মহাশালাঃ পরমকুলীনাঃ ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥

এবং সকল লোকেই মণি কুণ্ডল মালা উষ্ণীষ ও দুকূল হারাদি ধারণ করিয়া দেবতাদিগের ন্যায় শোভিত হইল এবং নারীগণও কুণ্ডলদ্বয় বিশিষ্ট অলঙ্কারে সঙ্কুল হইয়া কনকমেখলা দ্বারা অতিশয় শোভা ধারণ করিল, অনন্তর পরমকুলীন ঋত্বিক্ সদস্য ও ব্রহ্মবাদিগণ এবং বিপ্র, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্র প্রভৃতি রাজা সকল যাঁহারা তথায় আগমন করিয়াছিলেন, তাঁহারা সকলে দেব, ঋষিও পিতৃগণের সহিত পূজিত হইয়া তাঁহার অনুমতি লইয়া হৃষ্টচিত্তে স্বীয় স্বীয় আলয়ে প্রস্থান করিলেন । হরিভক্ত রাজার রাজসূয় মহাযজ্ঞকে প্রশংসা করত সকলেই অমৃতপায়ি-মর্ত্ত্যের ন্যায় পরিতৃপ্ত হইল । পরে রাজা যুধিষ্ঠির প্রেমে কাতর হইয়া সুহৃৎ সম্বন্ধি বান্ধবগণকে ও শ্রীকৃষ্ণকে বিদায় করিলেন । কিন্তু

ভগবানপি তত্রাঙ্গ ন্যবাৎসীত্তৎপ্রিয়ঙ্করঃ। প্রস্থাপ্য যদুবীরান্ স্বান্ সাম্বাদীংশ্চ কুশস্থলীং ॥১৮॥
ইত্থং রাজা ধর্ম্মসুতো মনোরথমহার্ণবং। সুদুস্তরং সমুত্তীর্য্য কৃষ্ণেনাসীদ্গতজ্বরঃ ॥ ১৯ ॥
একদান্তঃপুরে তস্য বীক্ষ্য দুর্য্যোধনঃ শ্রিয়ং। অতপ্যদ্রাজসূয়স্য মহিত্বঞ্চাচ্যুতাত্মনঃ ॥ ২০ ॥
যস্মিন্নরেন্দ্র-দিতিজেন্দ্র-সুরেন্দ্র-লক্ষ্মীর্নানা বিভান্তি কিল বিশ্বসৃজোপকৢপ্তাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

গতজ্বরঃ নিশ্চিন্ত আসীৎ ॥ ১৯ ॥

অচ্যুতে আত্মা যস্য তস্য ॥ ২০ ॥

নরেন্দ্রাদীনাং লক্ষ্মীর্লক্ষ্ম্যঃ বিভূতয়ঃ। বিশ্বসৃজা ময়েন উপকৢপ্তা বিরচিতাঃ। তাভিঃ সহ। কুরুরাট্ দুর্য্যোধনোঽতপ্যৎ ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নচ তেন স্বাতন্ত্র্যভঙ্গাৎ শ্রীকৃষ্ণস্য তত্রানিচ্ছাশঙ্ক্যা প্রত্যুত ভক্তপ্রীতেরেব তৎ। প্রীতিস্থাৎ প্রীতিরেবাভূদিত্যাহ ভগবানপীতি, ভগবান্ পরমস্বতন্ত্রোঽপি তত্র ইন্দ্রপ্রস্থে নিতরাং মহর্ষিবর্গসাহিত্যাদিনা অবাৎসীৎ। যতস্তস্য পরমভক্তস্য শ্রীযুধিষ্ঠিরস্য প্রিয়ঙ্করঃ। নমু দ্বারকাবাসিনামপি চিরবিরহাতুরাণাং প্রিয়াচরণং যোগ্যং তত্রাহ প্রস্থাপ্যেতি। তেষামাশ্বাসনার্থমেবেতি ভাবঃ। নমু তেষাং প্রস্থাপনেন কথং তেষামাশ্বাসনং স্যাৎ তত্রাহ স্বান্ স্বাংশভূতানিতি শ্রীপ্রদ্যুম্নস্য দ্বারকায়াং স্থিতত্বাৎ সাম্বাদীনিত্যুক্তং সাম্বাদিভিঃ পুত্রৈস্তস্য তন্মাত্রেঽপি গৃহ্যন্তে ॥ ১৮ ॥

মনোরথমহার্ণবং যক্ষ্যে বিভূতীর্ভবত ইত্যারভ্য তদ্দেবদেব ভবতশ্চরণারবিন্দেত্যাদ্যন্তেনোক্তলক্ষণং কৃষ্ণেন হেতুনা সম্যক্সুখেন সংপূর্ণতয়া চোত্তীর্য্য ॥ ১৯ ॥

এবং দুর্য্যোধনস্যানুতাপবীজত্বেন শ্রীযুধিষ্ঠিরস্য রাজসূয়ং বর্ণয়িত্বা তদনুতাপোত্থানে হেত্বন্তরং চাহ একদেত্যাদিনা দৃশ্যেত্যন্তেন। একদেতি মহাভিমানিনস্তস্য প্রায়ো নিজাশনির এব স্থিতি র্বোধ্যতে। ততশ্চ একদা নিত্যতৎশ্রবণমাৎসর্য্যোদ্দীপিততয়া কদাচিদাগতো সত্যাং শ্রিয়ং সাম্রাজ্যলক্ষ্মীং রাজসূয়সম্বন্ধিমহিত্বং প্রভাবং প্রতিষ্ঠাঞ্চ বীক্ষ্যেতি পূর্ব্বং রাজসূয়সময়ে লোকসংমর্দ্দাদিনা কার্য্যব্যগ্রতয়া চ নাত্যবধানং কৃতবান্ অধুনাতু তত্তদ্দর্পণগমে বিশেষতো দৃষ্টৈত্যর্থঃ। অতপ্যত সাক্ষাদেব তাপং বাঞ্ছিতবানিত্যর্থঃ। শ্রীযুধিষ্ঠিরস্য তু সা শ্রীঃ তচ্চ মহিত্বং যুক্তমেব ন চ তত্র গর্ব্বাদিদোষোঽভূদিত্যাহ। অচ্যুতে সর্ব্বৈশ্বর্য্য সর্ব্বমাধুর্য্য-পরিপূর্ণে শ্রীকৃষ্ণে আত্মা চিত্তং যস্য তস্যেতি ॥ ২০ ॥

তত্র রাজসূয়মাহাত্ম্যং দর্শিতং। শ্রিয়ঞ্চ দিগ্দর্শনয়োপদিশংস্তৎকৌতুকং তত্তাপমনুবদতি যস্মিন্নিতি। অন্তঃপুরে নানাবিধা বিশেষেণ নরেন্দ্রাদিলক্ষ্মীতোঽপ্যাধিক্যেন ভান্তি স্ম। কিল নিশ্চয়ে। তত্র হেতুঃ বিশ্বসৃজা ময়েন সভানির্ম্মাণদ্বারা। কিম্বা। বিশ্বকর্ম্মণোপকৢপ্তাঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দুর্য্যোধনমানভঙ্গপ্রকারমাহ একদেতি। অচ্যুতাত্মনঃ কৃষ্ণাসক্তমনসঃ ॥ ২০ ॥

নরেন্দ্রাদীনাং লক্ষ্ম্যঃ সংপদো নানাবিধা ভান্তি। বিশ্বসৃজা ময়েন উপকৢপ্তাঃ বিরচিতাঃ। তাভির্লক্ষ্মীভিঃ সহিতা দ্রৌপদী।

ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার কাতরোক্তি শ্রবণে দয়ার্দ্র-চিত্তে সাম্বাদি স্বীয় যদুবীরগণকে কুশস্থলীতে প্রেরণ করিয়া রাজার প্রীতির নিমিত্ত আরও কিয়ৎকাল তথায় বাস করিতে লাগিলেন ॥ ১৮ ॥

এইরূপে ধর্ম্মপুত্র রাজা যুধিষ্ঠির শ্রীকৃষ্ণ হইতে দুস্তর মনোরথ মহার্ণব উত্তীর্ণ হইয়া নিশ্চিন্ত হইলেন ॥ ১৯ ॥

একদা দুর্য্যোধন অন্তঃপুরে কৃষ্ণভক্ত যুধিষ্ঠিরের রাজসূয়যজ্ঞ সম্বন্ধীয় প্রশংসা শ্রবণ করত অত্যন্ত পরিতপ্ত হইলেন ॥ ২০ ॥

যে অন্তঃপুরে ময়দানব কর্তৃক কবিরচিত নানা প্রকার নরেন্দ্র-অসুরেন্দ্র-দেবেন্দ্র-লক্ষ্মী শোভা পাই-

তাভিঃ পতিং দ্রুপদরাজসুতোপতস্থে যস্যাং বিষক্তহৃদয়ঃ কুরুরাড়তপ্যৎ ॥ ২১ ॥
যস্মিংস্তদা মধুপতের্মহিষীসহস্রং শ্রোণীভরেণ শনকৈঃ কণদঙ্ঘ্রিশোভং।
মধ্যে সুচারু কুচকুঙ্কুমশোণহারং শ্রীমন্মুখং চপলকুণ্ডলকুন্তলাঢ্যং ॥ ২২ ॥
সভায়াং ময়কৢপ্তায়াং কাপি ধর্ম্মসুতোঽধিরাট্। বৃতোঽনুজৈর্বন্ধুভিশ্চ কৃষ্ণেনাপি স্বচক্ষুষা।
আসীনঃ কাঞ্চনে সাক্ষাদাসনে মঘবানিব। পারমেষ্ঠ্যশ্রিয়া জুষ্টঃ স্তূয়মানশ্চ বন্দিভিঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মহিষীসহস্রমিতি বহুত্বোপলক্ষণং। কণদ্ভিরঙ্ঘ্রিভিঃ শোভা যস্য। মধ্যে সুচারু চারুমধ্যমিত্যর্থঃ। কুচকুঙ্কুমৈঃ শোণা হারা যস্য তৎ। শ্রীমন্তি মুখানি যস্য তৎ। চপলৈঃ কুণ্ডলৈঃ কুন্তলৈশ্চ আঢ্যং সম্পন্নং অশোভতেতি শেষঃ ॥ ২২ ॥
কাপি কদাচিৎ। স বিরেজে ইতি শেষঃ। স্বস্য চক্ষুষা হিতাহিতজ্ঞাপকেন ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তৈনৈব পুনর্নির্ম্মাণাৎ। পতিং যুধিষ্ঠিরং। পত্নীনিতি চিৎসুখঃ। দ্রুপদরাজস্য সুতেতি তদ্বংশ এব তস্যাবির্ভাবসূচনেনালৌকিকরূপগুণাদিমত্ত্বং সূচিতং। যস্যাং পূর্ব্বোক্তায়াং শ্রিয়াং বিষক্তহৃদয়ো মাৎসর্য্যাদিনা আবিষ্টচিত্তঃ। কুরুরাড়িতি কুরূণাং রাজাহমেবেত্যভিমানেন মাৎসর্য্যোদয়াদিতি ভাবঃ ॥ ২১ ॥
কিং বহুনা রেমে রমাভির্নিজকামসংপ্লুত ইত্যুক্তরীত্যা শ্রীকৃষ্ণলক্ষ্মীরূপাস্তা এব যত্র স্বয়ং খেলন্তি স্মেত্যাহ। যস্মিংস্তদেতি। তদা রাজসূয়ানন্তরং মধুপতেঃ স্বয়ং ভগবতঃ শ্রীকৃষ্ণস্য শ্রোণীভরেণোপলক্ষিতং অতএব শনকৈঃ কণদ্ভিরঙ্ঘ্রিভিঃ শোভা যস্য তৎ। শ্রীমন্মুখত্বে হেতুঃ চপলেতি। তেনান্যদপি সৌন্দর্য্যাদিকং বোধ্যতে ॥ ২২ ॥
একদেত্যাদিকং বিবৃণোতি সভায়ামিত্যাদি ষড়্ভিঃ। তত্র সভায়ামিতি যুগ্মকং। পূর্ব্বোক্তায়াং সভায়ামাসীনঃ। ময়কৢপ্তায়ামিতি পরমাদ্ভুতত্বমভিপ্রেতং। তদুক্তং সভাপর্ব্বণি। সভা তু সা মহারাজ শাতকুম্ভময়দ্রুমা। দশকিষ্কুসহস্রাণি সমন্তাদায়তাভবৎ। যথা বহ্নের্যথার্কস্য সোমস্য চ যথৈব ভাঃ। ভ্রাজমানা তথাত্যর্থং বভার পরমং বপুরিত্যাদিকঞ্চ। কিঞ্চ। তাঞ্চ তত্র ময়েনোক্তাঃ কিঙ্করা নাম রাক্ষসাঃ। সভামষ্টৌ সহস্রাণি রক্ষন্তি চ বহন্তি চেত্যাদি। অধিরাট্ সম্রাট্। তথাপ্যভিমানাদ্যভাবেন সন্ধর্ম্মপরত্বং সূচয়তি ধর্ম্মসুত ইতি। তত্রৈব হেতুঃ স্বচক্ষুষেতি। অন্যৈস্তুঃ। যদ্বা। স্বে স্বীয়ে চক্ষুষী যস্মিন্ তেন। যদ্বা। স্বে আত্মনোঃ চক্ষুষী যস্য তেন। যদ্বা স্বচক্ষুষেতি যথা চক্ষুর্বিনা ন তাদৃশ্যপি সম্পৎ সুখকরী তথা তং বিনেতি রূপকেণ প্রতিপাদিতং অহো কিং বাচ্যং মঘবানিবেতি পরমেষ্ঠিতুল্যসম্পত্ত্যাপি সেবিত ইতি ॥ ২৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যস্যাং যাসু লক্ষ্মীষু বিষক্তহৃদয়ঃ মাৎসর্য্যাবিষ্টচিত্তঃ কুরুরাট্ দুর্য্যোধনঃ ॥ ২১ ॥
মহিষীণাং সহস্রং সহস্রাণি। শ্রীমন্তি মুখানি যস্য। তৎ বারাজতেতি শেষঃ ॥ ২২ ॥
স্বস্য চক্ষুষা হিতাহিতজ্ঞাপকেন কৃষ্ণেনাপি বৃতঃ। বারোচতেতি শেষঃ ॥ ২৩ ॥

তেছে ও দ্রৌপদী সেই সকল শোভায় শোভিত হইয়া পতিসেবা করিতেছেন, দুর্য্যোধন তদ্দর্শনে বিষণ্ণমনাঃ হইয়া পরিতপ্ত হইলেন ॥ ২১ ॥

তৎকালে তথায় নিতম্বভরে মন্দগতি শোভা বিশিষ্টা ও মধ্যাবয়বে সুচারু এবং কুচকুঙ্কুমে রক্তবর্ণ-হার-শালিনী তথা চঞ্চল কুণ্ডল সহিত কুন্তলযুক্তা শোভিতমুখী শ্রীকৃষ্ণের মহিষীগণ অবস্থিতি করিতেছিলেন ॥ ২২ ॥

সেই অন্তঃপুরমধ্যে ময়কল্পিত এক সভামণ্ডপে ধর্ম্মপুত্র অধিরাজ যুধিষ্ঠির অনুজগণ এবং শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক আবৃত ও বন্দিগণে স্তূয়মান হইয়া পরমেষ্ঠিশ্রী ধারণ করত মহেন্দ্রের ন্যায় কাঞ্চনাসনে উপবিষ্ট আছেন ॥ ২৩ ॥

তত্র দুর্য্যোধনো মানী পরীতো ভ্রাতৃভির্নৃপ। কিরীটমালী ন্যবিশদসিহস্তঃ ক্ষিপন্ রুষা ॥ ২৪ ॥
স্থলে ভ্যগৃহ্লাদ্বস্ত্রান্তং জলং মত্বা স্থলেঽপতৎ। জলেচ স্থলবদ্ভ্রান্ত্যা ময়মায়াবিমোহিতঃ।
জহাস ভীমস্তং দৃষ্ট্বা স্ত্রিয়োনৃপতয়ো ঽপরে। নিবার্য্যমাণা অপ্যঙ্গ রাজ্ঞা কৃষ্ণানুমোদিতাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

মানী সাহঙ্কারঃ। কিরীটঞ্চ মালাচ বিদ্যেতে যস্য সঃ। ন্যবিশৎ বিবেশ। ক্ষিপন্ দ্বাঃস্থাদীনধিক্ষিপন্ ॥ ২৪ ॥
তত্র স্থলে বস্ত্রান্তং ন্যগৃহ্লাৎ আকুঞ্চিতবান্ কুতঃ তস্মিন্ স্থলএব ভ্রান্ত্যা জলং মত্বা স্থলে চাপতৎ কুতঃ স্থলবদ্ভ্রান্ত্যা ॥ ২৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্র তস্যাং সভায়াং মানিত্বাদেব নিজবিভূতিবোধনার্থং কিরীটমালী। প্রশংসায়াং মত্বর্থীয়ঃ। তেন তয়ো র্মহাধনত্বং বোধ্যতে। কিঞ্চ বীরত্বদর্শনার্থমসিহস্তঃ। কিঞ্চ সহায়প্রদর্শনার্থং ভ্রাতৃভিঃ পরীতঃ। অতএব মানী রুষা ক্ষিপংশ্চ। নিতরামসঙ্কোচেনাবিশৎ। হে নৃপেতি মানিনামীদৃশত্বং স্যাদেবেতি ভাবঃ। অতএব দ্বাঃস্থাদিভির্ত্তরাদিনাভিগমনাদ্যভাবাৎ জলাদিপরিচারকাভাবেন। কিম্বা। অত্যন্তস্যাপি বর্ত্মনঃ প্রগাঢ়মাৎসর্য্যাদিসংরম্ভাৎ পরিত্যাগেন বিশেষতস্তু সভাপর্ব্বোক্তেন সভাশোভাদর্শনার্থমিতস্ততো ভ্রমণেন তত্তদপরিচয়াদ্বস্ত্রাকুঞ্চনাদিকং জ্ঞেয়ং। তত্তদ্বিশেষণঞ্চ জলান্তঃপতনে কিরীটাদিভ্রংশস্য তথা তাদৃশস্যাপি পতনাদিনা ব্রীড়াতরস্য চ দ্যোতনার্থমিতি দিক্ ॥ ২৪ ॥

অন্তশব্দঃ স্বরূপে অধোবস্ত্রমেবেত্যর্থঃ। স্থলবৎ স্থলতুল্যে জলে যা ভ্রান্তিস্তয়া জলে চাপতৎ। যতো ময়স্য মায়য়া বিপরীত-দৃষ্টিকারিশিল্পপরিপাট্যা বিশেষেণ নিজাভিমানধ্বংসনাদিনা মোহিতঃ। অস্তু তাবল্লোকপালাদিমায়া কিঞ্চান্তুতরাং ভগবন্মায়েতি তং দুর্ম্মানিনং প্রতি সোপহাসো ভাবঃ। তথাচ সভাপর্ব্বণি। স্ফটিকং স্থলমাসাদ্য জলমিত্যভিশঙ্কয়া। স বস্ত্রোৎকর্ষণং রাজা কৃতবান্ বুদ্ধিমোহিতঃ। ততঃ স্ফাটিকতোয়াঢ্যাং স্ফাটিকাম্বুজশোভিতাং। বাপীং মত্বা স্থলমিব সবাসাঃ প্রাপতজ্জলে। কিঞ্চ। জলে নিপতিতং দৃষ্ট্বা কিঙ্করা জহসুর্ভৃশং। বাসাংসিচ শুভান্যস্মৈ প্রদদূ রাজশাসনাৎ। তথা গতং তু তং দৃষ্ট্বা ভীমসেনো মহাবলঃ। অর্জ্জুনশ্চ যমৌ চোভৌ সর্ব্বেতে প্রাহসংস্তদা। নৈবামৃষ্যত্তুতস্তেষামবহাসমমর্ষণঃ। আকারং রক্ষমাণস্তু ন স তান্ সমুদৈক্ষত। পুনর্ব্বসনমুৎক্ষিপ্য প্রপতিষ্যন্নিব স্থলং। আরুরোহ ততঃ সর্ব্বে জহসুস্তে পুনর্জ্জনাঃ। দ্বারঞ্চ বিবৃতাকারং সমাপেদে পুনশ্চ সঃ। বৃতেয়ং চেতি মন্বানো দ্বারদেশাদুপারমদিত্যাদি ॥

তং দুর্য্যোধনমিতি ভ্রাতৃভিঃ সাহিত্যেঽপি তস্যৈব পতনাদিকমগ্রগামিত্বাৎ। অপরে পাণ্ডবানামাত্মীয়া নৃপতয়ঃ। যদ্বা অন্যে চ কিঙ্করাখ্যরাক্ষসাদয়ঃ ভীমাদীনাং যথাপূর্ব্বং হাসে শ্রৈষ্ঠ্যং। কৃষ্ণেন হাসে সর্ব্বচিত্তাকর্ষণেন ভগবতানুমোদিতাঃ নেত্রান্তস্মিতাদিনা প্রেরিতা ইত্যর্থঃ। অঙ্গেতি শ্রীভগবদনুমোদনেন রাজ্ঞোঽপি নিবারণাশক্ত্যা হাসপ্রৌঢ়ত্বানুস্মরণেন সহাসং সম্বোধনং ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ক্ষিপন্ দ্বাঃস্থাদীনাক্রোশন্ ॥ ২৪ ॥

স্থলে বস্ত্রান্তমভ্যগৃহ্লাৎ আকুঞ্চিতবান্ তস্মিন্ স্থল এব জলং মত্বা। তথা জলে চাপতৎ। কুতঃ তস্মিন্ জলেঽপি স্থলবৎ স্থল ইব যা ভ্রান্তিস্তয়া স্থলং মত্বেত্যর্থঃ। ময়স্য মায়াম্বেষ্টৃজনবিজ্ঞাপনী শক্তির্যা তয়া বিমোহিতঃ ॥

স্ত্র্যাদয়োঽপি জহসুঃ। রাজ্ঞা নেত্রেঙ্গিতেন মা হসতেতি নিবার্য্যমাণা অপি কুতঃ কৃষ্ণেনানুমোদিতাঃ হসতেতি ভ্রুবা দত্তানুমতয় ইত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

মহারাজ! এমত কালে অভিমানী রাজা দুর্য্যোধন ভ্রাতৃগণে পরিবেষ্টিত হইয়া অসিহস্তে ক্রোধে রাজা যুধিষ্ঠিরকে তিরস্কার করিতে করিতে তথায় আগমন করিলেন ॥ ২৪ ॥

তখন দুর্য্যোধন সেই সভায় আগমন পূর্ব্বক ময়মায়ায় বিমোহিত হইয়া স্থলে পতন পূর্ব্বক জল ভ্রমে বস্ত্র উত্তোলন করিতে ও জলেতে স্থলভ্রমে তাহাতে পতিত হইতে লাগিলেন। তখন তাঁহার সেই দুরবস্থা দেখিয়া ভীম, স্ত্রীগণ ও অপর রাজা সকলে যুধিষ্ঠির কর্ত্তৃক নিবারিত হইলেও কৃষ্ণ-

স ব্রীড়িতোঽবাগ্‌বদনো রুষা জ্বলন্নির্গম্য তূষ্ণীং প্রযযৌ গজাহ্বয়ং।
হা হেতি শব্দঃ সুমহানভূৎ সতামজাতশত্রুর্বিমনা ইবাভবৎ॥ ২৫॥
বভূব তূষ্ণীং ভগবান্ ভুবো ভরং জিহীর্ষুর্ভ্রমতি স্ম যদ্দৃশা।
এতত্তেঽভিহিতং রাজন্ যৎপৃষ্টোঽহমিহ ত্বয়া। সুযোধনস্য দৌরাত্ম্যং রাজসূয়ে মহাক্রতৌ॥২৬

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে দুর্য্যোধন মানভঙ্গঃ পঞ্চসপ্ততিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৭৫ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভুবো ভরং জিহীর্ষুরিতি। অদ্য সম্পাদিতেন কলহবীজেন কুরূণাং সংহারং করিষ্যামীতি মত্বা। কিঞ্চ। যত্ত দৃশা দৃষ্টিমাত্রেণ দুর্য্যোধনো ভ্রমতি স্ম ভ্রান্তিং প্রাপ। মময়ায়া তু নিমিত্তমাত্রং স ভূভারহরণবীজং দুর্য্যোধনস্য ভ্রমং ভীমাদিহাস্যেন চ তস্য পরাভবং বিধায় তূষ্ণীমাসীদিত্যর্থঃ॥ ২৬॥

॥ * ॥ ইতি দশমে পঞ্চসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অবাগ্বদনোঽধোমুখঃ হাহেতি মহান্ত্বাত্তস্মাদনিষ্টশঙ্কয়া অজাতশত্রুস্বাত্রাজা তু সহজকৃপয়া বিমনা ইবাভূৎ ঈষদ্দুঃখিতোঽভূৎ॥২৫॥
বভূবেত্যর্দ্ধকং। তূষ্ণীং বভূব নিজাভীষ্টসিদ্ধেঃ। অভীষ্টমেবাহ ভুব ইতি। অত্র জিহীর্ষুরুক্তেরিতি পাঠঃ টীকাসম্মতঃ। সমুজ্জিহীর্ষুরিতি পাঠস্ত বহুত্র॥
রাজসূয় ইতি তদন্ত ইত্যর্থঃ॥ ২৬॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং পঞ্চসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যস্যাং পূর্ব্বোক্তায়াং ক্রিয়াং॥ ২৬॥

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে পঞ্চসপ্ততিতমঃ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভুবো ভারং হর্ত্তুমিচ্ছুঃ। কলহবীজোত্থাপনাদিতি ভাবঃ। যস্য দৃশা দৃষ্টিমাত্রেণৈব দুর্য্যোধনো ভ্রমতি স্ম। মন্মায়া তু নিমিত্তমাত্রমিতি ভাবঃ॥ ২৬॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। পঞ্চসপ্ততিতমোঽধ্যায়ো দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

কর্ত্তৃক অনুমোদিত হইয়া হাস্য করিতে লাগিলেন, তাহা দেখিয়া লজ্জায় অধোবদনে ক্রোধে জ্বলিতের ন্যায় দুর্য্যোধন তথা হইতে নির্গত হইয়া তূষ্ণীম্ভাবে হস্তিনানগরে প্রস্থান করিলেন এবং সাধু ব্যক্তিদিগের সুমহান্ হা হা শব্দ উত্থিত হইল, তাহাতে রাজা যুধিষ্ঠির বিমনার ন্যায় হইলেন॥ ২৫॥

তখন পৃথিবীর ভার হরণেচ্ছু ভগবান্ (যাঁহার মায়ায় এই ভ্রম উপস্থিত হইয়াছে) তিনি তূষ্ণীম্ভাবে অবস্থান করিতে লাগিলেন। হে রাজন্! রাজসূয় মহাযজ্ঞে দুর্য্যোধনের দৌরাত্ম্য যাহা তুমি আমার নিকট প্রশ্ন করিয়াছিলে তাহা এই কহিলাম॥ ২৬॥

॥ * ॥ ইতি দশমে পঞ্চসপ্ততিতম ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

অথান্যদপি কৃষ্ণস্য শৃণু কর্ম্মাদ্ভুতং নৃপ। ক্রীড়ানরশরীরস্য যথা সৌভপতির্হতঃ।
শিশুপালসখঃ শাল্বো রুক্মিণ্যুদ্বাহ আগতৈঃ। যদুভির্নির্জ্জিতঃ সংখ্যে জরাসন্ধাদয়স্তথা।
শাল্বঃ প্রতিজ্ঞামকরোৎ শৃণ্বতাং সর্ব্বভূভুজাং। অযাদবাং ক্ষ্মাং করিষ্যে পৌরুষং মম পশ্যত ॥১॥
ইতি মূঢ়ঃ প্রতিজ্ঞায় দেবং পশুপতিং প্রভুং। আরাধয়ামাস নৃপঃ পাংশুমুষ্টিং সকৃদ্‌গ্রসন্ ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ততঃ ষট্‌সপ্ততিতমে বৃষ্ণিশাল্বমহামৃধে। দ্যুমদ্গদাপ্রহারেণ রণাৎ প্রদ্যুম্ননির্গমঃ। সম্পাদ্য ধর্ম্মরাজস্য রাজসূয়ং মহোদয়ং। নিহত্য সৌভরাজাদীনথোপারমদচ্যুতঃ ॥ ১ ॥

গ্রসন্ সকৃৎ পাংশুমুষ্টিমেকাং গ্রসন্ ভক্ষয়ন্ ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অথানন্তর্য্যে। তদানীমেবেন্দ্রপ্রস্থাদ্দ্বারকামাগচ্ছতা ভগবতা শাল্বস্য বধাৎ। তচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি। অদ্ভুতত্বে হেতুঃ। ক্রীড়াময়ং নরশরীরং প্রসিদ্ধমনুষ্যাকারবিগ্রহো যস্য তস্য। তেন বিচিত্রমধুরক্রীড়াবিস্তারণাদিত্যর্থঃ। কিমুদিতাপেক্ষায়ামাহ যথেতি যেন প্রকারেণ হতস্তৎপ্রকারং কর্ম্ম ॥

তত্রোপোদ্‌ঘাতকথামাহ শিশুপালেতি। সংখ্যে যুদ্ধে তস্য কা বার্ত্তা জরাসন্ধাদয়োঽপীত্যর্থঃ ॥

তথাপি প্রতিজ্ঞামকরোৎ। অনাদরে ষষ্ঠী। অশক্যোঽর্থে প্রতিজ্ঞানোচিতেতি তেষাং বাক্যমনাদৃত্য ইত্যর্থঃ। যদ্বা শৃণ্বন্বিত্যর্থঃ। তত্তচ্চ প্রতিজ্ঞায়া দার্ঢ্যং বোধয়তি ॥ ১ ॥

ইত্যেতৎ প্রতিজ্ঞায়। যতো মূঢ়ো নির্ব্বুদ্ধিঃ। শ্রীকৃষ্ণনাথানামন্যতো ন্যানানুসন্ধানাৎ। তমেব কথমারাধয়ামাসেত্যত্র তু যোগ্যপদাক্ষেপোপস্কৃতিং দেবং নিজেষ্টদৈবতং। পশূনাং স্বসদৃশানাং প্রমথানাং পতিং প্রভুং। আশ্বভীষ্টদানসমর্থঞ্চেতি। নৃপঃ সুখভোগযোগ্যোঽপীত্যর্থঃ। পাংশ্বিতি যোগ্যমেব তস্য প্রথমতস্তদ্ভোজনমিত্যুপহাসব্যঞ্জনা ॥ ২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তমেব কথমারাধয়ামাসেত্যত্র যোগ্যপদাক্ষেপোপস্কৃত্যাতি দেবং নিজেষ্টদৈবতং পশূনাং সদৃশাং প্রথমানাং পতিং প্রভুং আশ্বভীষ্টার্থদানসমর্থং চেতি ॥ ১ ॥ ২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ষট্‌সপ্ততিতমে শাল্বে রুদ্রপ্রাপ্ত বরে রণং। কুর্ব্বতি দ্যুমতঃ শস্ত্রাদ্রুক্‌ঃ প্রদ্যুম্ননিক্রমঃ ॥ ০ ।

ক্রীড়াপ্রধানশ্চাসৌ নরশরীরশ্চেতি শাকপার্থিবাদিঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥

ষট্‌সপ্ততিতম অধ্যায়ে বৃষ্ণি-সাল্ব-মহাযুদ্ধে দ্যুমানের গদা প্রহার দ্বারা প্রদ্যুম্নের রণ হইতে অপসরণ বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, হে নৃপ! লীলার্থ নর-শরীরধারী শ্রীকৃষ্ণের অন্য অদ্ভুত কার্য্য অর্থাৎ যেরূপে সৌভপতি সাল্বরাজ হত হয়েন, তাহা শ্রবণ করুন। শিশুপালের সখা সাল্ব ও জরাসন্ধ প্রভৃতি রাজা সকল রুক্মিণীর উদ্বাহকালে সমাগত যদুগণ কর্তৃক যুদ্ধে পরাজিত হয়েন। তৎকালে সাল্ব সকল নরপতিদিগের সমক্ষে প্রতিজ্ঞা করিয়াছিল যে, আমি পৃথিবীকে যাদব শূন্য করিব, আমার পুরুষত্ব প্রত্যক্ষ কর ॥ ১ ॥

মূঢ়মতি সাল্ব এই প্রকার প্রতিজ্ঞা পূর্ব্বক প্রতিদিন এক মুষ্টি পাংশুমাত্র আহার করত কিয়ৎকাল প্রভু পশুপতির আরাধনা করিতে লাগিল ॥ ২ ॥

সংবৎসরান্তে ভগবানাশুতোষ উমাপতিঃ। বরেণ চ্ছন্দয়ামাস সাল্বং শরণমাগতং।
দেবাসুরমনুষ্যাণাং গন্ধর্ব্বোরগরক্ষসাং। অভেদ্যং কামগং বব্রে স যানং বৃষ্ণিভীষণং॥ ৩॥
তথেতি গিরিশাদিষ্টো ময়ঃ পরপুরঞ্জয়ঃ। পুরং নির্ম্মায় সাল্বায় প্রাদাৎ সৌভময়স্ময়ং॥ ৪॥
স লব্ধ্বা কামগং যানং তমোধাম দুরাসদং। যযৌ দ্বারবতীং সাল্বো বৈরং বৃষ্ণিকৃতং স্মরন্।
নিরুধ্য সেনয়া সাল্বো মহত্যা ভরতর্ষভ। পুরীং বভঞ্জোপবনান্যুদ্যানানিচ সর্ব্বশঃ॥ ৫॥

শ্রীধরস্বামী।

সংবৎসরান্ত ইতি আশুতোষোঽপি ভগবানুমাপতিঃ শ্রীকৃষ্ণবিদ্বিষি সাল্বে বরস্য বৈফল্যং মন্যমানো ন শীঘ্রং প্রাদুর্ভূতস্তাতিনির্বন্ধমালক্ষ্য সংবৎসরান্তে বরেণ ছন্দয়ামাস ইচ্ছাং কারিতবান্ বরং বৃণীষ্বেত্যুবাচেত্যর্থঃ॥ ৩॥

তথেতি প্রতিজ্ঞায় গিরিশেনাদিষ্টঃ অয়স্ময়ং লোহময়ং পুরং সৌভসংজ্ঞং নির্ম্মায় রচয়িত্বা প্রাদাৎ॥ ৪॥

তমসোঽন্ধকারস্য ধাম আশ্রয়ং অন্যৈর্দুরাসদং দুষ্প্রাপং॥ ৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভগবানিতি বরবৈফল্যজ্ঞানে কারণং। অতএব তাদৃশবরেণাপি ছন্দয়ামাস। অত উমায়া মায়াংশত্বাৎ তৎপতিরিতি বঞ্চনাভিপ্রায়েণ। নমু তর্হ্যনাগমনমেবোচিতং তত্রাহ শরণমাগতং। অন্যথা শরণাগতোপেক্ষা লোকে প্রবর্ত্তেতেতি শঙ্কয়েতি ভাবঃ। তত্র সামান্যতো মত্তস্য পশুপতিত্বং তৎ শ্মশানবাসাদিনৈব তাদৃশসঙ্গেন নিজগোপনায়ৈব। দত্তাত্রেয়স্য স্ত্র্যাদিসঙ্গবৎ। যচ্চ ভগবদ্বিরোধিভ্যোঽপি বরপ্রদানং তৎ পুনস্তাদৃৎসাহ শ্রীভগবদত্যভীষ্টযুদ্ধাদিলীলায়াং প্রবর্ত্তনায়েতি বাস্তবং জ্ঞেয়ং॥

অতএব বৃষ্ণীনাং ভীষণমেব বব্রে নতু ঘাতকমিতি শ্রীশিবেনান্তস্তথা প্রেরণাদিতি ভাবঃ॥ ৩॥

পরপুরঞ্জয় ইতি সৌভসদৃশপুরাদিনির্ম্মাণময্যা মায়য়েতি শেষঃ। পুরং তদাকারং মহারথং প্রকর্ষেণ দৈত্যপক্ষাদুৎকৃষ্টতয়াঽদাৎ॥ ৪॥

তমোধামত্বাদেব দুরাসদং চক্ষুষাপ্যগম্যং। অত্র বৃষ্ণিকৃতং কৃষ্ণকৃতমিতি পাঠ দ্বয়ং॥

নিরুধ্যেতি ত্রিকং। তত্র বিহারান্ স ইত্যন্তমেকবাক্যং। দিশ ইত্যন্তং দ্বয়ং। পুরীং শ্রীদ্বারকাং নিরুধ্য সর্ব্বতো বহিরাবৃত্য। ইতি মহাবিস্ময়াৎ সম্বোধয়তি। ভরতর্ষভেতি। যদ্বা। অনিষ্টাশঙ্কিনং সমাশ্বাসয়তি মহাবংশশ্রেষ্ঠত্বেন ত্বয়া শ্রীভগবন্মাহাত্ম্যং জ্ঞায়তে ইতি কাপি শঙ্কা ন কার্য্যেতি ভাবঃ। বভঞ্জ ভঙ্‌ক্তুমুদ্যতবান্। বর্ত্তমানসামীপ্যে বর্ত্তমানবদ্বা॥ ৫॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ভগবানিতি বরবৈফল্যজ্ঞানে কারণং অতএব তাদৃশবরেণাপি ছন্দয়ামাস। নমু তর্হ্যনাগমনমেবোচিতং তত্রাহ শরণমাগতং অন্যথা শরণাগতোপেক্ষা লোকে প্রবর্ত্তেতেতি শঙ্কয়েতি ভাবঃ॥ ৩——২৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বরেণ দিৎসিতেন ছন্দয়ামাস বশীচক্রে। অভিপ্রায়বশৌ ছন্দাবিত্যমরঃ॥ ৩॥

সৌভং সৌভসংজ্ঞং। অয়স্ময়ং লোহময়ং॥ ৪॥ ৫॥

ভগবান্ উমাপতি আশুতোষ সম্বৎসরান্তে বর প্রদানার্থ শরণাগত সাল্বের নিকট আবির্ভূত হইলেন। তখন সাল্ব, দেবাসুর, মনুষ্য, গন্ধর্ব্ব, উরগ ও রাক্ষসদিগের অভেদ্য এবং বৃষ্ণিবংশীয়দিগের ভয়ঙ্কর কামচারী যান অর্থাৎ বিমান প্রার্থনা করিল॥ ৩॥

ভগবান্ শিবও তথাস্তু বলিয়া পরপুরঞ্জয় ময়কে আদেশ করাতে ময় লৌহময় সৌভ নামক পুরী নির্ম্মাণ করিয়া সাল্বকে প্রদান করিল॥ ৪॥

তখন সাল্ব তমোময় দুরাসদ সেই কামগ-যান প্রাপ্ত হইয়া বৃষ্ণিকৃত বৈর স্মরণ করত দ্বারকায় গমন করিল এবং মহতী সেনাদ্বারা দ্বারকা অবরোধ করত উপবন উদ্যানাদি ভগ্ন করিতে লাগিল॥৫॥

সগোপুরাণি দ্বারাণি প্রাসাদাট্টালতোলিকাঃ। বিহারান্ সবিমানাগ্র্যান্নিপেতুঃ শস্ত্রবৃষ্টয়ঃ।
শিলাদ্রুমাশ্চাশনয়ঃ সর্পা আসারশর্করাঃ। প্রচণ্ডশ্চক্রবাতোহভূদ্রজসাচ্ছাদিতা দিশঃ॥ ৬॥
ইত্যর্দ্দ্যমানা সৌভেন কৃষ্ণস্য নগরী ভৃশং। নাভ্যপদ্যত শং রাজংস্ত্রিপুরেণ যথা মহী।
প্রদ্যুম্নো ভগবান্ বীক্ষ্য বাধ্যমানা নিজাঃ প্রজাঃ। মা ভৈষ্টেত্যভ্যধাদ্বীরো রথারূঢ়ো মহারথঃ।
সাত্যকিশ্চারুদেষ্ণশ্চ সাম্বোঽক্রূরঃ সহানুজৈঃ। হার্দ্দিক্যো ভানুবিন্দশ্চ গদশ্চ শুকসারণৌ।
অপরে চ মহেষ্বাসা রথ-যূথপ-যূথপাঃ। নির্যযুর্দংশিতা গুপ্তা রথেভাশ্বপদাতিভিঃ॥ ৭॥
ততঃ প্রববৃতে যুদ্ধং শাল্বানাং যদুভিঃ সহ। যথাসুরাণাং বিবুধৈস্তুমুলং রোমহর্ষণং॥ ৮॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রাসাদাঃ গৃহাশ্চ। অট্টালাস্তদুপরি গৃহাশ্চ। তোলিকাস্তৎপর্য্যন্তকুড্যানি চ তাঃ বিহারান্ ক্রীড়াস্থানানি স বভঞ্জ। কিঞ্চ। বিমানাগ্র্যাৎ তস্মাৎ শস্ত্রবৃষ্ট্যাদয়ঃ নিপেতুঃ। আসারশর্করাঃ ধারাসম্পাতবজ্জলোপলাঃ॥ ৬॥

শং সুখং নাভ্যপদ্যত॥ ৭॥

তুমুলং ব্যাকুলং। লোমহর্ষং রৌদ্রং॥ ৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গোপুরাণি পুর্য্যা বহির্দ্বারাণি তৎসহিতানি দ্বারাণ্যন্তানি ভঞ্জনার্থমেব নিতরাং নৈরন্তর্য্যাদিনা পেতুঃ। প্রচণ্ডশ্চাসৌ চক্রবাতশ্চ। বাত্যা বিমানাগ্র্যাদেবাভূৎ। শীঘ্রভ্রমণোর্জ্জিতাৎ। রজসা চক্রবাতভরেণ॥ ৬॥

ভৃশমর্দ্দ্যমানা হিংস্যমানা কৃষ্ণস্য পুরীতি সাশ্চর্য্যদুঃখং বচনং। তস্য দুর্ব্বোধলীলস্য তাদৃশ্যেবেচ্ছেতি ভাবঃ॥

বাধ্যমানাঃ বাধিতুমারভ্যমাণাঃ। মা ভৈষ্টেত্যভ্যধাৎ অব্রবীৎ। যতো ভগবান্। স্বয়ং ভগবত এব তৃতীয়ব্যূহঃ। তথা লৌকিক-লীলয়া চ বীরঃ শূরঃ তত্রাপি মহারথঃ। যোধবর্গশ্রেষ্ঠঃ। তৎ কিমিদমাশ্চর্য্যং আশ্চর্য্যন্তু তাদৃশ ক্ষুদ্রৈরপি লীলাকৌতুকমিতি ভাবঃ॥

সাত্যকিরিতি যুগ্মকং। চারুদেষ্ণঃ প্রদ্যুম্নানুজঃ। অক্রূরানুজা আসঙ্গসারমেয়াদয়শ্চতুর্দ্দশ। ভানুবিন্দঃ শ্রীসত্যভামায়া জ্যেষ্ঠপুত্রো ভানুরেব। শুকঃ কশ্চিৎ। সারণঃ শ্রীরোহিণীসুতঃ। চকারাৎ সর্ব্বেষাং নির্যানে প্রাধান্যাপেক্ষয়া পুরীরক্ষার্থং শ্রীবলদেব বসুদেবো-গ্রসেনাদয়োঽভ্যন্তর এবাসন্নিতি জ্ঞেয়ং। রথাদীনাং যথাপূর্ব্বং সেনাঙ্গত্বে গুপ্তিসাধনত্বে চ শ্রৈষ্ঠ্যং॥ ৭॥

সাম্বানাং সাম্বদেশোদ্ভবানাং। যদ্বা। সাম্বস্য স্বদীয়ানামিত্যর্থঃ॥ ৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তোলিকা ভিত্তীঃ। বিহারান্ ক্রীড়াস্থানানি। স সাম্বঃ ততশ্চ বিমানাগ্র্যাৎ বিমানশ্রেষ্ঠাৎ সৌভাৎ॥ ৬॥

প্রদ্যুম্নো ভগবান্ বীক্ষ্যেতি যুদ্ধার্থং শ্রীবলভদ্রে নির্জ্জিগমিষতি সতি বয়মেব সাম্বং বধিষ্যামস্ত্বয়া তু সুখেনাত্রৈব স্থেয়মিত্যুক্ত্বা সাম্বাদিভিঃ সহ প্রদ্যুম্ন এব নির্জ্জগামেতি জ্ঞেয়ং॥ ৭॥ ৮॥

গোপুর অর্থাৎ পুরদ্বার সহিত দ্বার, প্রাসাদ, অট্টালিকা, কুড্য, ক্রীড়াস্থান ও বিমানাগ্র ভগ্ন করিয়া শস্ত্রবৃষ্টি করিতে লাগিল এবং শিলা, বৃক্ষ, অশনি, সর্প, জলধারা ও কঙ্করাদি প্রক্ষেপ করত এবং দিক্ সকলকে ধূলিকণা দ্বারা আচ্ছাদন পূর্ব্বক প্রচণ্ড চক্রবাত উঠিতে লাগিল॥ ৬॥

হে রাজন্! সৌভপতি সাম্ব কর্ত্তৃক এইরূপে শ্রীকৃষ্ণের পুরবাসীগণ পীড়িত হইয়া ত্রিপুরাসুর কর্ত্তৃক পীড়িত পৃথিবীর ন্যায় অত্যন্ত ক্লিষ্ট হইতে লাগিল। তখন মহারথ বীর প্রদ্যুম্ন স্বীয় প্রজাগণকে পীড়িত দেখিয়া রথে আরোহণ পূর্ব্বক "ভয় নাই ভয় নাই" বলিয়া পুরী হইতে বহির্গত হইলেন এবং তাঁহার সহিত, সাত্যকি, চারুদেষ্ণ, সাম্ব, অনুজের সহিত অক্রূর, হার্দ্দিক্য, ভানুবিন্দ, গদ, শুক, সারণ ও অপরাপর ধনুর্দ্ধর যূথপতিগণ রথ, গজ, পদাতি সহিত নির্গত হইতে লাগিলেন॥ ৭॥

অনন্তর দেবাসুর যুদ্ধের ন্যায় যদুগণের সহিত সাম্বের অতি ভয়ানক যুদ্ধ আরম্ভ হইল॥ ৮॥

তাংশ্চ সৌভপতের্মায়া দিব্যাস্ত্রৈ রুক্মিণীসুতঃ। ক্ষণেন নাশয়ামাস নৈশং তম ইবোষ্ণগুঃ॥ ৯॥
বিব্যাধ পঞ্চবিংশত্যা স্বর্ণপুঙ্খৈরয়োমুখৈঃ। সাম্বস্য ধ্বজিনীপালং শরৈঃ সন্নতপর্ব্বভিঃ॥ ১০॥
শতেনাতাড়য়ৎ শাম্বমেকৈকেনাস্য সৈনিকান্। দশভির্দশভির্নেতৄন্ বাহনানি ত্রিভিস্ত্রিভিঃ॥ ১১॥
তদদ্ভুতং মহৎ কর্ম্ম প্রদ্যুম্নস্য মহাত্মনঃ। দৃষ্ট্বা তং পূজয়ামাসুঃ সর্ব্বে স্বপরসৈনিকাঃ॥ ১২॥
বহুরূপৈকরূপং তদ্দৃশ্যতে নচ দৃশ্যতে। মায়াময়ং ময়কৃতং দুর্ব্বিভাব্যং পরৈরভূৎ॥ ১৩॥

শ্রীধরস্বামী।

নৈশং নিশি ভবং তমঃ। উষ্ণগুঃ সূর্য্য ইব॥ ৯॥
কিঞ্চ বিব্যাধেতি স্বর্ণময়ানি পুঙ্খানি পুচ্ছপ্রান্তা যেষাং তৈঃ। অয়ো লোহং তন্ময়ানি মুখানি অগ্রাণি যেষাং তৈঃ। ধ্বজিনীপালং সেনান্যং সংনতানি নিম্নানি পর্ব্বাণি গ্রন্থয়ো যেষাং তৈঃ॥ ১০॥
সৈনিকান্ ভটান্। নেতৄন্ সারথীন্॥ ১১॥
স্বপরসেনয়ো র্ব্বর্ত্তমানাঃ সর্ব্বে পূজয়ামাসুঃ সম্মানিতবন্তঃ॥ ১২॥
কদাচিদ্বহুরূপং কদাচিদেকরূপং কচিদ্দৃশ্যতে কচিন্নদৃশ্যতে এবং দুর্ব্বিভাব্যমবিতর্ক্যমভূৎ॥ ১৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রুক্মিণ্যাঃ শ্রীমহিষীবর্গজ্যেষ্ঠায়াঃ সুতঃ জ্যেষ্ঠপুত্র ইতি মাহাত্ম্যান্তরঃ সূচিতঃ॥ ৯॥
স্বর্ণপুঙ্খৈরিত্যাদি বিশেষণৈঃ শরাণাং গাঢ়বেধকত্বং সূচিতং॥ ১০॥
একৈকেনেতি প্রত্যেকমেকৈকেন শরেণেত্যর্থঃ। এবমগ্রেঽপি॥ ১১॥
অদ্ভুতং লোকাতীতং। অতো মহৎ সর্ব্বতঃ শ্রেষ্ঠং। তচ্চ তস্য নাত্যদ্ভুতং ইত্যাহ মহাত্মনঃ। অপরিচ্ছিন্নশক্তেরিত্যর্থঃ॥ ১২॥
ততশ্চ শ্রীপ্রদ্যুম্নভয়াৎ তৎ সৌভমলক্ষ্যমস্থিরং চাভূদিত্যাহ বহ্বিতি দ্বাভ্যাং॥ ১৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নৈশং নিশাভবং। উষ্ণগুঃ সূর্য্যঃ॥ ৯॥
ধ্বজিনীপালং সেনান্যং সন্নতানি নিম্নানি পর্ব্বাণি গ্রন্থয়ো যেষাং তৈঃ॥ ১০॥
নেতৄন্ সারথীন্॥ ১১॥

সূর্য্য উদিত হইয়া যেমন অন্ধকারকে নষ্ট করেন তেমনি রুক্মিণীনন্দন প্রদ্যুম্ন ক্ষণকাল মধ্যে দিব্যাস্ত্র বর্ষণ করত সেই সৌভপতির সমুদায় মায়াজাল নিবারিত করিলেন॥ ৯॥

এবং স্বর্ণপুঙ্খ, অয়োমুখ ও সন্নতপর্ব্ব এরূপ পঞ্চবিংশতি বাণ দ্বারা সাম্বের ধ্বজিনীপতিকে বিদ্ধ করিয়া ফেলিলেন॥ ১০॥

আর শত বাণ দ্বারা সাম্বকে, এক এক বাণে তাহার সেনাগণকে দশ দশ বাণ দ্বারা তাহার সেনাপতিগণকে ও তিন তিন বাণ দ্বারা বাহন সকলকে তাড়না করিলেন॥ ১১॥

মহাত্মা প্রদ্যুম্নের সেই অদ্ভুত কার্য্য দেখিয়া কি স্বকীয় অথবা কি পরকীয় সকল সৈন্যগণই তাঁহার প্রশংসা করিতে লাগিল॥ ১২॥

ময়কৃত মায়াময় সেই সাম্বের যান কখন বহুরূপ, কখন একরূপ, কখন দৃশ্য, এবং কখন অদৃশ্য এইরূপে শত্রু-পক্ষীয়দিগের নিকট দুর্ব্বিভাব্য হইতে লাগিল॥ ১৩॥

কচিদ্ভূমৌ কচিদ্ব্যোম্নি গিরিমূর্দ্ধ্নি জলে কচিৎ। অলাতচক্রবদ্ভ্রাম্যৎ সৌভং তদ্দুরবস্থিতং ॥
যত্র যত্রোপলক্ষ্যেত সসৌভঃ সহ সৈনিকঃ। সাল্বস্ততস্ততো মুঞ্চন্ শরান্ সাত্বতযূথপাঃ ॥ ১৪ ॥
শরৈরগ্ন্যর্কসংস্পর্শৈরাশীবিষদুরাসদৈঃ। পীড্যমানপুরানীকঃ সাল্বোঽমুহ্যৎপরেরিতৈঃ ॥ ১৫ ॥
সাল্বানীকপ-শস্ত্রৌঘৈর্বৃষ্ণিবীরা ভৃশার্দ্দিতাঃ। ন তত্যজুরণং স্বং স্বং লোকদ্বয়জিগীষবঃ ॥ ১৬ ॥
সাল্বামাত্যো দ্যুমান্নাম প্রদ্যুম্নাং প্রাক্ প্রপীড়িতঃ। আসাদ্য গদয়া মৌর্ব্ব্যা ব্যাহত্য ব্যনদদ্বলী॥১৭

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ কচিদিতি এবং তদ্দুরবস্থিতং অনবস্থিতঞ্চাভূৎ ॥ ১৪ ॥

অগ্নিবদ্দাহকঃ অর্কবৎ যুগপৎ সর্ব্বতঃ সংস্পর্শো যেষাং তৈঃ। আশীবিষবদেকদেশ-স্পর্শমাত্রেণ মারকত্বাদ্দুরাসদৈঃ দুঃসহৈঃ। পীড্যমানং পুরং অনীকানি চ যস্য সঃ। পরৈর্যদুভিরীরিতৈর্মুক্তৈঃ ॥ ১৫ ॥

ভৃশার্দ্দিতা অপি স্বং স্বং রণং স্বাং স্বাং যুদ্ধভূমিং ॥ ১৬ ॥

মৌর্ব্ব্যা কার্ষ্ণায়সময্যা ব্যাহত্য প্রহৃত্য ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কচিৎ কদাচিৎ গিরেরৈবতকস্য মূর্দ্ধ্নি ॥

উপ হীনে যৎকিঞ্চিদপি লক্ষ্যেত ॥ ১৪ ॥

অগ্নয় ইতি দাহকতয়া তদ্রূপত্বেন রূপিতা ইত্যর্থঃ। অর্কসংস্পর্শা অর্কস্যেব রশ্মিদ্বারা সর্ব্বত্র সংস্পর্শাত্তাপময়া যেষাং তেচ তেচ তৈঃ॥১৫

লোকদ্বয়স্য জিগীষবঃ ক্ষাত্রধর্ম্মপ্রবর্ত্তনার্থং যশোধর্ম্ম প্রবর্ত্তনার্থং যশোধর্ম্মাদ্যপেক্ষকাঃ সন্তঃ। যদ্বা। জগদ্ধিতার্থং নিজকীর্ত্তি-বিস্তারেণোর্দ্ধাধোলোকদ্বয়বশীকরণেচ্ছব ইত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

প্রদ্যুম্নাদ্ধেতোঃ প্রাক্ প্রকর্ষেণ পীড়িতঃ অস্ত্রপ্রহারেণ দুঃখিতঃ বিশেষেণাহত্য প্রহৃত্য ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তৎ সৌভং ॥ ১২——১৪ ॥

অগ্ন্যর্কয়োরিব স্পর্শো যেষাং তৈঃ। আশীবিষৈঃ সর্পৈরিব দুরাসদৈঃ দুঃসহৈঃ পীড্যমানং পুরং অনীকানি চ যস্য সঃ। পরৈর্যদুভিরীরিতৈর্মুক্তৈঃ ॥ ১৫ ॥ ১৬ ॥

প্রদ্যুম্নাদ্ধেতোঃ প্রাক্ প্রথমং পীড়িতঃ প্রদ্যুম্নপ্রযুক্তেনাস্ত্রেণ বাধিতঃ মৌর্ব্ব্যা কার্ষ্ণায়স-ময্যা ॥ ১৭ ॥

কখন ভূমিতলে কখন আকাশে, কখন পর্ব্বতের উপরিভাগে, কখন জলে এইরূপে অলাতচক্রের ন্যায় সাল্বের যান দুরবস্থিত হইল এবং সাত্বত পক্ষীয় সেনাপতিগণও সেনা ও সাল্ব সহিত তদীয় যানকে যেখানে যেখানে লক্ষ্য করিতে লাগিল সেই সেই স্থানেই শর নিক্ষেপ করিতে আরম্ভ করিল ॥ ১৪ ॥

তখন যদুপুর নাশোদ্যত সাল্ব, পরপক্ষীয় যাদবগণ কর্ত্তৃক পরিত্যক্ত ও সূর্য্যাগ্নি সদৃশ আশীবিষ তুল্য শরাঘাতে অতিশয় রূপে মুহ্যমান হইতে লাগিল ॥ ১৫ ॥

এবং সাল্বের সেনাপতিগণের শস্ত্র সমূহে অত্যন্তরূপে পীড়িত হইয়াও বৃষ্ণিপক্ষীয় বীরগণ লোক-দ্বয় জয়েচ্ছায় স্বীয় স্বীয় যুদ্ধ পরিত্যাগ করিলেন না ॥ ১৬ ॥

সাল্বের দ্যুমান্ নামে এক বলবান্ অমাত্য ছিল, সে পূর্ব্বে প্রদ্যুম্ন কর্ত্তৃক প্রপীড়িত হয়, এক্ষণে কার্ষ্ণায়স গদা দ্বারা প্রদ্যুম্নকে প্রহার করত ভয়ানক চীৎকার করিতে লাগিল ॥ ১৭ ॥

তং দ্যুমদ্গদয়া শীর্ণবক্ষঃস্থলমরিন্দমং। অপোবাহ রণাৎ সূতো ধর্ম্মবিদ্দারুকাত্মজঃ।
লব্ধসংজ্ঞো মুহূর্ত্তেন কার্ষ্ণিঃ সারথিমব্রবীৎ। অহো অসাধ্বিদং সূত যদ্রণান্মেঽপসর্পণং॥ ১৮॥
ন যদূনাং কুলে জাতঃ শ্রূয়তে রণবিচ্যুতঃ। বিনা মৎ ক্লীবচিত্তেন সূতেন প্রাপ্তকিল্বিষাৎ॥ ১৯॥
কিংনু বক্ষ্যেঽভিসঙ্গম্য পিতরৌ রামকেশবৌ। যুদ্ধাৎসম্যগপক্রান্তঃ পৃষ্টস্তত্রাত্মনঃ ক্ষমং॥২০॥

শ্রীধরস্বামী।

অপোবাহ অন্যতো নিনায়॥ ১৮॥
মৎ মত্তো বিনা ক্লীবং চিত্তং যস্য তেন ময়া সূতেন॥ ১৯॥
পিতরৌ রামকৃষ্ণাবভিসঙ্গম্য তৎপার্শ্বং গত্বা। তাভ্যাং পৃষ্টঃ। অযোগ্যং কিং নু বক্ষ্যামীতি॥ ২০॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অশীর্ণবক্ষঃস্থলমপাপোবাহ। কিমর্থং। অরিন্দমং ক্ষণং বিশ্রাম্য নিজারিং দময়িতুমিত্যর্থঃ। তথাপি রণাদপবাহনময়ুক্তং তত্রাহ। ধর্ম্মবিৎ সারথিঃ রথিরক্ষণধর্ম্মং জানন্। যতো দারুকস্যাত্মজঃ॥
কার্ষ্ণিঃ তদপত্যত্বেন তল্লীলাবৈচিত্র্যাকৃষ্টচিত্ত ইত্যর্থঃ। অতো মোহাদ্যনুকরণং সর্ব্বং তস্য সঙ্গচ্ছত এবেতি ভাবঃ। অহো খেদে। মে মম শ্রীযাদবেন্দ্রপুত্রস্যেত্যর্থঃ॥ ১৮॥
ক্লীবং পৌরুষহীনং চিত্তং যস্য তেন। সূতেন ময়া হেতুনা প্রাপ্তং ময়া কিল্বিষং পাপং যেন তস্মাৎ॥ ১৯॥
বৈরিবধাদিনা যান্ রময়তীতি রামঃ কেশবশ্চ হেলয়া কেশিসূদনাৎ। তাবিতি তয়োর্মহাবীর্য্যত্বং সূচিতং। ধর্ম্মাদিত্যাদ্যপ্রকৃত্য-মুক্তং। আত্মনঃ ক্ষমং যোগ্যং কর্ম্ম॥ ২০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তং প্রদ্যুম্নং শীর্ণবক্ষঃস্থলমিতি প্রকৃত্যা দ্যুমতো গদয়া চিদানন্দময়বক্ষসস্তস্য শীর্ণত্বাসম্ভবেঽপি লীলাশক্ত্যৈব তস্য যুদ্ধোৎসাহরস-বর্দ্ধনার্থমাবেগমাত্রে উৎপাদিতে তং গদয়ৈব শীর্ণবক্ষঃস্থলং মত্বা অপোবাহ অন্যত্র নিনায়। যতো ধর্ম্মবিৎ। সূতঃ কৃচ্ছ্রগতং রক্ষেদিতি ধর্ম্মজ্ঞঃ। বস্তুতস্তু অকারপ্রশ্লেষেণ সচ্চিদানন্দবিগ্রহত্বলক্ষণং তস্য ধর্ম্মং ন বেত্তীত্যধর্ম্মবিৎ। তচ্চ তদজ্ঞানং তস্য পরমমুগ্ধত্বমেব। যতো দারুকাত্মজঃ। পরীক্ষিতি ভবেদ্রাগো দারুকে চ তথোদ্ধবে। ইতি ভক্তিরসামৃতোক্তে মহাপ্রেমবতো দারুকস্যাত্মজঃ প্রদ্যুম্নবিষয়কমহাস্নেহবানিতি ভাবঃ॥
ততশ্চ লব্ধা সম্যক্‌জ্ঞা অনেন যুদ্ধস্থলাদহমপসারিত ইতি জ্ঞানং যেন সঃ। কৃতাবধান ইত্যর্থঃ। যদ্বা। লব্ধা সংজ্ঞা অর্থসূচনা অপ-সারণব্যাপারেণ স্বমূর্চ্ছাজ্ঞাপনা সূতকৃতা যেন সঃ। অতএব তং প্রতি কুপিতঃ সন্নব্রবীৎ অসাধ্বিতি। সংজ্ঞা স্যাচ্চেতনানাম হস্তাদ্যৈ-শ্চার্থসূচনেত্যমরঃ। মুহূর্ত্তেন ক্ষণেন॥ ১৮॥
সূতেন ময়া হেতুনা প্রাপ্তং কিল্বিষং কলঙ্কো যেন তস্মাৎ॥ ১৯॥
ক্ষমং যোগ্যং॥ ২০॥

অরিন্দম প্রদ্যুম্ন সেই দ্যুমানের গদাদ্বারা বিদীর্ণ-বক্ষঃ হইয়া মূর্চ্ছাপন্ন হইলেন, এমত কালে দারুক নন্দন ধর্ম্মবিৎ সারথি তাঁহাকে তথা হইতে স্থানান্তরে লইয়া গেলেন, তথায় তিনি মুহূর্ত্তমাত্রে সংজ্ঞা প্রাপ্ত হইয়া সারথিকে কহিলেন হে সূত! অহো! তুমি অতি অসাধু কার্য্য করিলে, যে হেতু আমাকে যুদ্ধ স্থল হইতে অপসারিত করিয়াছ॥ ১৮॥
ক্লীবচিত্ত সারথি কর্ত্তৃক আমি অবিহিত হইয়াছি, আমা ব্যতীত যদুকুল জাত ব্যক্তির রণবিচ্যুতি (যুদ্ধ হইতে পলায়ন) আর কখন শুনা যায় নাই॥ ১৯॥
পিতৃপিতৃব্য শ্রীকৃষ্ণ ও রামের নিকটে গমন করিলে আমি, ধর্ম্ম-যুদ্ধ হইতে অপসারিত হইয়াছি, আমাকে তাঁহারা জিজ্ঞাসা করিলে আমি এই অযোগ্য বাক্য কি প্রকারে প্রকাশ করিব॥ ২০॥

ব্যক্তং মে কথয়িষ্যন্তি হসন্ত্যো ভ্রাতৃযাময়ঃ। ক্লৈব্যং কথং কথং বীর তবান্যৈঃ কথ্যতাং মৃধে ॥২১

শ্রীসূত উবাচ ॥

ধর্ম্মং বিজানতায়ুষ্মন্ কৃতমেতন্ময়া বিভো। সূতঃ কৃচ্ছ্রগতং রক্ষেদ্রথিনং সারথিং রথী ॥২২ ॥

এতদ্বিদিত্বা তু ভবান্ ময়াপোবাহিতো রণাৎ। উপসৃষ্টঃ পরেণেতি মূর্চ্ছিতো গদয়া হতঃ ॥২৩॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে সৌভবধে ষট্‌সপ্ততিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৭৬ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভ্রাতৃযাময়ঃ ভ্রাতৃভার্য্যাঃ নিশ্চিতং মৎ বৈক্লব্যং কথয়িষ্যন্তি তৎকথনমনুকরোতি কথং কথমিতি ॥ ২১ ॥

বিভো হে সমর্থ এতদপসর্পণং ধর্ম্মমাহ সূত ইতি ॥ ২২ ॥

অপোবাহিতঃ অপনীতঃ উপসৃষ্টঃ উপসর্গং পীড়াং প্রাপ্ত ইতি কৃত্বা। যতঃ পরেণ শত্রুণা গদয়া হতঃ সন্ মূর্চ্ছিতো নিঃসংজ্ঞাং গতো ভবানিতি ॥ ২৩ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ষট্‌সপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং মম মহতী লোকধর্ম্মবিচ্যুতির্জ্জাতা। উপহাসশ্চাতীবাভূদিত্যাহ ব্যক্তমিতি মম ইত্যর্থঃ। ভ্রাতরো হ্যত্র জ্যেষ্ঠাঃ পিতৃব্যাদিপুত্রা জ্ঞেয়াঃ। ক্লৈব্যমিত্যস্য পরেণাপ্যন্বয়ঃ। অন্যৈঃ শত্রুভি র্হেতুভিঃ তব দৈন্যং কথমভূত্বয়া কথ্যতাং। তত্র বীপ্সা চ হেবীরেতি চোপহাসাতিশয়াৎ। যদ্বা। অন্যৈর্জনৈঃ কথং কথ্যতাং অপি তু ন কেনাপি কথয়িতব্যমিতি মালজ্জয়েত্যর্থঃ। তদিদন্ত সারথিত্বং সনার্থমেবারোপ্য প্রোক্তং মর্ম্মভেদকস্যোদৃশবাক্যস্য তাত্ত্বিরাত্মীয়াভিরব্যক্তত্বাৎ ॥ ২১ ॥

আয়ুষ্মন্নিতি নিত্যযোগে মতুপ্। হে সর্ব্বকালব্যাপক বিভো হে সর্ব্বদেশব্যাপকেতি ত্বয়ি কথমপ্যনিষ্টশঙ্কা নাস্ত্যেবেতি ভাবঃ। তথাপি কৃতং কুতঃ ধর্ম্মং বিশেষেণ জানতা। কৃচ্ছ্রগতং কষ্টপ্রাপ্তং সারথিঞ্চ রথী রক্ষেৎ ॥ ২২ ॥

এতদিতি পরেণোপসৃষ্টো গদয়া হতো মূর্চ্ছিতশ্চেত্যেতদ্বিদিত্বেত্যন্বয়ঃ। অপোবাহিত ইত্যাম্রিতোকারমধ্যত্বমার্ষং ॥ ২৩ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং ষট্‌সপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে ষট্‌সপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভ্রাতৃযাময়ো ভ্রাতৃভার্য্যাঃ। হে বীর অন্যৈঃ সহ মৃধে তব ক্লৈব্যং কথং কথমভূৎ বিস্ময়ে দ্বিত্বং ॥ ২১ ॥ ২২ ॥

অপোবাহিতঃ অপনীতঃ। উপসৃষ্টঃ পীড়িত ইত্যর্থঃ। যতো গদয়া হতো ভবাংস্তদানীং মূর্চ্ছিতোঽভূদিতি জ্ঞাত্বৈব ময়া অপোবাহিতঃ। ততশ্চ ধিঙ্মাং চ মাং নৈব ত্বমজ্ঞাসীরিতি প্রত্যুক্তি র্জ্ঞেয়া ॥ ২৩ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। ষট্‌সপ্ততিতমোঽধ্যায়ো দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

ভ্রাতৃপত্নীগণ পরিহাস করিতে করিতে স্পষ্টরূপে আমাকে কহিবেন যে, হে বীর! যুদ্ধে তোমার অন্য লোকে কি কি প্রকারে অবিহিত কার্য্য কহিয়াছিল বল ॥ ২১ ॥

সারথি কহিল, হে আয়ুষ্মন্ হে বিভো! আমি ধর্ম্ম জানিয়া ঐ কার্য্য অনুষ্ঠান করিয়াছি, শাস্ত্রে কহে, রথী বিপদ্‌গ্রস্ত হইলে সারথি তাঁহাকে রক্ষা করিবে ॥ ২২ ॥

ইহা জানিয়া আমি, শত্রুকর্ত্তৃক পীড়িত ও গদাদ্বারা আহত এবং মূর্চ্ছিত আপনাকে যুদ্ধ স্থান হইতে অপসারিত করিয়াছি ॥ ২৩ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ষট্‌সপ্ততিতম ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

স তূপস্পৃশ্য সলিলং দংশিতো ধৃতকার্ম্মুকঃ। নয় মাং দ্যুমতঃ পার্শ্বং বীরস্যেত্যাহ সারথিং ॥ ১ ॥
বিধমন্তং স্বসৈন্যানি দ্যুমন্তং রুক্মিণীসুতঃ। প্রতিহত্য প্রত্যবিধ্যন্নারাচৈরষ্টভিঃ স্ময়ন্ ॥ ২ ॥
চতুর্ভিশ্চতুরো বাহান্ সূতমেকেন চাহনৎ। দ্বাভ্যাং ধনুশ্চ কেতুঞ্চ দ্যুমতোহন্যেন বৈ শিরঃ ॥৩॥
গদ-সাত্যকি-সাম্বাদ্যা জঘ্নুঃ সৌভপতের্বলং। পেতুঃ সমুদ্রে সৌভেয়াঃ সর্ব্বে সংছিন্নকন্ধরাঃ ॥৪

শ্রীধরস্বামী।

সপ্তসপ্ততিতমে নানামায়াবিচক্ষণঃ। কৃষ্ণেনাগম্য সাম্বস্থ হতঃ সৌভঞ্চ চূর্ণিতং ॥ ০ ॥
দংশিতঃ সন্নদ্ধঃ ॥ ১ ॥
বিধমন্তং ক্ষপয়ন্তং প্রতিহত্য প্রতিরুধ্য ॥ ২ ॥
অষ্টানাং বিনিয়োগমাহ চতুর্ভিরিতি ॥ ৩ ॥
সৌভেয়াঃ সৌভস্থাঃ ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তু শব্দো ভিন্নোপক্রমে দংশিত ইতি সন্নদ্ধনার্থং মধ্যে সূতেনোদ্ধরণাৎ। ধৃতমুদ্যতং কার্ম্মুকং যেন সঃ। ইতি পরমোৎসাহো দর্শিতঃ। অতস্তত্রৈব নয়নে হেতুমাহ বীরস্যেতি ॥ ১ ॥
প্রতিহত্য স্বসৈন্যং রুন্ধানং তং তস্মান্নিরুধ্য প্রত্যবিধ্যত। তৎকৃত-বেধপ্রতিযোগিতয়াবিধ্যৎ। নারাচৈর্বাণবিশেষৈঃ। স্ময়ন্-স্ময়মান ইতি বীরস্বভাবত্বেনোৎসাহ এব জাতো নতু ক্রোধ ইতি শ্লাঘিতং ॥ ২ ॥
বৈ সমুচ্চয়ে। শিরোঽপীত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥
নকেবলং স এব স্ববিক্রমং দর্শয়ামাস তেন বিবর্দ্ধিতোৎসাহা অন্যেঽপি যদুবীরা ইত্যাহ গদেতি। সর্ব্বে প্রায়শ ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সপ্তসপ্ততিতমে হরিরিন্দ্রপ্রস্থতো নিজপুরীং সমুপেত্য। সাম্বমায়াবকমায়মরিং দ্রাক্ সৌভসমন্বরিনৈব জঘান ॥ ০ ॥
সত্বিতি সূতেন সারথ্যধর্ম্মসাবধানেন তথাকৃতং স প্রদ্যুম্নস্তু ক্ষাত্রধর্ম্মপ্রবীণো রণবিচ্যুতিরূপপ্রত্যবায়পরিহারার্থং সলিলমুপস্পৃশ্য দংশিতঃ ধৃতকবচঃ ॥ ১ ॥
প্রতিহত্যা রে রে যাবৎ সামর্থ্যং প্রহরেত্যুক্ত্বা তদস্ত্রঘাতানন্তরং তস্মৈ প্রত্যস্ত্রঘাতং সমর্প্যেত্যর্থঃ। নারাচৈঃ শরৈঃ ॥ ২ ॥
অষ্টানাং বিনিয়োগমাহ চতুর্ভিরিত্যাদি ॥ ৩ ॥
সৌভেয়াঃ সৌভস্থাঃ ॥ ৪ ॥

সপ্তসপ্ততিতম অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণ আগমনপূর্ব্বক বিবিধ প্রকার মায়া অর্থাৎ কাপট্যপরায়ণ সাম্বকে বধ করিয়া তাহার সৌভ-যান চূর্ণ করেন, এই বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, অনন্তর প্রদ্যুম্ন সলিল স্পর্শ পূর্ব্বক সন্নদ্ধ হইয়া ধনুর্দ্ধারণ করত সারথিকে কহিলেন, সেই বীর দ্যুমানের নিকট আমাকে লইয়া চল ॥ ১ ॥

পরে রুক্মিণীনন্দন তথায় উপস্থিত হইয়া স্বকীয় সৈন্যক্ষয়কারি দ্যুমানকে রুদ্ধ করিয়া হাসিতে হাসিতে আটটী বাণ দ্বারা তাহাকে বিদ্ধ করিলেন ॥ ২ ॥

এবং চারি বাণে চারি অশ্ব, এক বাণে সারথি, দুই বাণে ধনু ও কেতু এবং অন্য এক বাণে দ্যুমানের মস্তক ছেদন করিলেন ॥ ৩ ॥

পরে গদ, সাত্যকি ও সাম্বাদি সকলে সৌভপতির অন্যান্য সৈন্যগণকে হনন করিতে লাগিলেন, সেই সৌভের-গণ সকল ছিন্ন-শিরা হইয়া সমুদ্রে পতিত হইতে লাগিল ॥ ৪ ॥

এবং যদূনাং সাল্বানাং নিঘ্নতামিতরেতরম্। যুদ্ধং ত্রিনবরাত্রং তদভূত্তুমুলমুল্বণং ॥ ৫ ॥
ইন্দ্রপ্রস্থং গতঃ কৃষ্ণ আহূতো ধর্ম্মসূনুনা। রাজসূয়েঽথ নির্বৃত্তে শিশুপালে চ সংস্থিতে।
কুরুবৃদ্ধাননুজ্ঞাপ্য মুনীংশ্চ সসুতাং পৃথাং। নিমিত্তান্যতিঘোরাণি পশ্যন্ দ্বারবতীং যযৌ ॥ ৬ ॥
আহ চাহমিহায়াত আর্য্যমিশ্রাভিসঙ্গতঃ। রাজন্যাশ্চৈদ্যপক্ষীয়াঃ কিল হন্যুঃ পুরীং মম ॥ ৭ ॥
বীক্ষ্য তৎ কদনং স্বানাং নিরূপ্য পুররক্ষণং। সৌভঞ্চ সাল্বরাজঞ্চ দারুকং প্রাহ কেশবঃ ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নবানাং রাত্রীণাং সমাহারো নবরাত্রং ত্রয়াণাং নবরাত্রাণাং সমাহারস্ত্রিনবরাত্রং সপ্তবিংশতিরহোরাত্রাণীত্যর্থঃ তুমুলং আকুলং। উল্বণং ঘোরং ॥ ৫ ॥
পরমতমুপক্ষতি ইন্দ্রপ্রস্থং গত ইত্যাদিনা ॥ ৬ ॥
আহ চেতি স্বগতমেব পথি চিন্তা বিজৃম্ভিতমাভাষণং আর্য্যমিশ্রাভিসঙ্গতো বলদেবসহিতঃ ॥ ৭ ॥
দুর্নিমিত্তদর্শনাকুলচিত্ত এবং চিন্তয়ন্ দ্বারকামাগত্য স্বানাং কদনং বীক্ষ্য রামং পুররক্ষণং প্রতিনিরূপ্য নিযুজ্য সৌভঞ্চ সাল্বরাজঞ্চ বীক্ষ্য দারুকং প্রাহেত্যন্বয়ঃ ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ত্রিনবরাত্রং ব্যাপ্য ॥ ৫ ॥
ইন্দ্রেতি যুগ্মকং। আহূত ইবাহূতঃ। শ্রীনারদদ্বারা তাদৃশবিজ্ঞাপনাৎ। রাজসূয় ইত্যাদেরিন্দ্রপ্রস্থগমনপ্রয়োজনে সর্ব্বস্মিন্ সমাপ্ত ইত্যর্থঃ। অথেতি চেতি বা পাঠঃ। নিমিত্তানি পথি পশ্যন্ ॥ ৬ ॥
আর্য্যো গুরুঃ শ্রীবলভদ্রঃ সএব মিশ্রঃ পূজ্যঃ। যদ্বা। আর্য্যেণ তেন মিশ্রাঃ সহিতা যে তৈরপি সঙ্গতঃ ॥ ৭ ॥
বীক্ষ্যেতি টীকায়াং দুর্নিমিত্তেত্যাদিকমাগত্যেত্যন্বয়াকৃতং ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্রয়াণাং নবরাত্রাণাং সমাহারস্ত্রিনবরাত্রং সপ্তবিংশতিমহোরাত্রাণি ব্যাপ্যেত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥
আহ চেতি স্বগতং। আর্য্যঃ শ্রীবলভদ্রঃ স এব মিশ্রঃ পূজ্যস্তেনাভিসঙ্গত ইতি ন শ্রীশুকমতং কিন্তু পরমতমেবোক্তং তথৈবো-পরিষ্টাদ্ব্যাখ্যাস্যমানত্বাৎ ॥ ৭ ॥
এবং চিন্তয়ন্নেব দ্বারকামাগত্য তত্র চ সাল্বপ্রাপিতং স্বানাং কদনং বীক্ষ্য। পুরাণামন্তঃপুরস্থানাং শ্রীরুক্মিণ্যাদীনাং রক্ষণং নিরূপ্য তাঃ সর্ব্বাঃ পট্টমহিষীঃ সেনানীদ্বারা গুপ্তমার্গেণ দ্বারকাবাসমধ্যং প্রবেশ্যেত্যর্থঃ। সাল্বরাজঞ্চ বীক্ষ্য ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

এইরূপে যদুবংশীয় ও সাল্ববংশীয়দিগের পরস্পর ঘোর তুমুল যুদ্ধ ত্রিনব-রাত্র অর্থাৎ সপ্তবিংশতি দিবস সমভাবে হইতে লাগিল ॥ ৫ ॥
এই সময়ে ধর্ম্মরাজ যুধিষ্ঠির কর্তৃক আহূত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ ইন্দ্রপ্রস্থে অবস্থিতি করিতেছিলেন, রাজ-সূয় সমাপ্ত হইলে ও শিশুপাল নিহত হইলে শ্রীকৃষ্ণ তথায় অমঙ্গল সূচক নিমিত্ত সকল দর্শন করিয়া কুরুবৃদ্ধগণ ও মুনিগণ এবং সপুত্রা পৃথার অনুজ্ঞা লইয়া দ্বারকাপুরী প্রস্থান করিলেন ॥ ৬ ॥
পথে গমন করিতে করিতে কহিলেন, আমি বলদেবের সহিত ইন্দ্রপ্রস্থে গমন করাতে বোধ হয় শিশুপাল পক্ষীয় রাজন্যগণ আমার পুরীতে কোন প্রকার উৎপাত আরম্ভ করিয়াছে ॥ ৭ ॥
এই প্রকার উৎপাত দর্শন পূর্ব্বক স্বীয় জনগণের সহিত দুঃখ অনুভব করত পুররক্ষণে বলদেবকে নিয়োগ করিয়া দূর হইতে সাল্বকে ও তাহার সৌভকে দেখিতে পাইয়া সারথিকে কহিলেন ॥ ৮ ॥

রথং প্রাপয় মে সূত সাল্বস্যান্তিকমাশু বৈ। সম্ভ্রমস্তে ন কর্ত্তব্যো মায়াবী সৌভরাড়য়ং ॥ ৯ ॥
ইত্যুক্তশ্চোদয়ামাস রথমাস্থায় দারুকঃ। বিশন্তং দদৃশুঃ সর্ব্বে স্বে পরে চারুণানুজং ॥ ১০ ॥
সাল্বশ্চ কৃষ্ণমালোক্য হতপ্রায় বলেশ্বরঃ। প্রাহরৎ কৃষ্ণসূতায় শক্তিং ভীমরবাং মৃধে।
তামাপতন্তীং নভসি মহোল্কামিব রংহসা। ভাসয়ন্তীং দিশঃ শৌরিঃ শায়কৈঃ শতধাচ্ছিনৎ॥১১॥
তঞ্চ ষোড়শভির্বাণৈর্বিদ্ধা সৌভঞ্চ খেহভ্রমৎ। অবিধ্যচ্ছরসন্দোহৈঃ খং সূর্য্য ইব রশ্মিভিঃ ॥১২॥

শ্রীধরস্বামী।

তে ত্বয়া ॥ ৯ ॥
আস্থায় সম্যগধিষ্ঠায়। অরুণানুজং ধ্বজে বর্ত্তমানং গরুড়ং ॥ ১০ ॥
হতপ্রায়বলস্য ঈশ্বরঃ ॥ ১১ ॥
তঞ্চ সাল্বং শরসন্দোহৈঃ শরজালৈঃ। খং সূর্য্য ইব রশ্মিভিরিতি সুনীলত্ববিপুলত্বাদিভিঃ সৌভস্যাকাশোপমা অচিন্ত্য বেগত্ব বাহুল্যাদিভিঃ শরণাং রশ্মিসাম্যং। অযত্নেনৈব রশ্মিবচ্ছরজালপ্রসারণাৎ সূর্য্যতুল্যঃ শ্রীকৃষ্ণ ইতি ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বৈ এব আশ্বেব। সংভ্রমঃ সাধ্বসানুভাবঃ আবেগো ন কর্ত্তব্যঃ। যতো মায়াবী নতু স্বতোবীরঃ। সৌভেন চ মায়ামযেনৈব রাজত ইতি তথা ॥ ৯ ॥
বিশন্তং যুদ্ধমিতি শেষঃ ॥ ১০ ॥
হতপ্রায়বলেশ্বরোঽপি মৃধে প্রাহরৎ প্রহারার্থং চিক্ষেপ ॥
নভস্যাপতন্তীং নভস্তেবাচ্ছিনদিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥
খে ভ্রমদপি ॥ ১২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ততশ্চ অরুণানুজং ধ্বজে বর্ত্তমানং শ্রীগরুড়ং ॥ ১০ ॥
হতপ্রায়াঃ বলেশ্বরাঃ সেনান্যো যস্য সঃ ॥ ১১ ॥
খং সূর্য্য ইবেতি সৌভস্য শ্যামত্বরিতত্বাভ্যামাকাশেনোপমা শরাণামসংখ্যত্বতাপকত্বাভ্যাং রশ্মিভিঃ। কৃষ্ণস্য সর্ব্বতেজঃ পরাভাবকতয়া সূর্য্যেণ ॥ ১২ ॥

হে সূত! শীঘ্র সাল্বের নিকটে রথ লইয়া যাও, সৌভরাট্ সাল্ব অত্যন্ত মায়াবী অতএব তুমি ভয় করিও না ॥ ৯ ॥

শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক এইরূপে অনুজ্ঞাত সারথি দারুক রথ চালাইতে লাগিল এবং স্বপক্ষীয় ও পরপক্ষীয় সকলে সমাগত শ্রীকৃষ্ণের রথের ধ্বজে গরুড়কে দেখিতে পাইল ॥ ১০ ॥

তখন হতপ্রায়-বলের অধিপতি সাল্ব শ্রীকৃষ্ণকে দেখিয়া তাঁহার সারথির প্রতি ভয়ানক শক্তি "অস্ত্র বিশেষ" নিক্ষেপ করিল। শ্রীকৃষ্ণ আকাশে মহা উল্কার ন্যায় দিক্ প্রকাশিকা সেই শক্তিকে আসিতে দেখিয়া অতি তীক্ষ্ণ বাণ দ্বারা তাহাকে শত খণ্ড করিয়া ফেলিলেন ॥ ১১ ॥

পরে ষোল বাণ দ্বারা সাল্বকে বিদ্ধ করিয়া গগনচারি তাহার সৌভকে রশ্মিজালে আকাশ বিদ্ধকারি সূর্য্যের ন্যায় শর সমূহ দ্বারা বিদ্ধ করিলেন ॥ ১২ ॥

সাল্বঃ শৌরেস্তু দোঃসব্যং সশার্ঙ্গং শার্ঙ্গধন্বনঃ। বিভেদ ন্যপতদ্ধস্তাচ্ছার্ঙ্গমাসীত্তদদ্ভুতং।
হাহাকারো মহানাসীদ্ভূতানাং তত্র পশ্যতাং। বিনদ্য সৌভরাড়ুচ্চৈরিদমাহ জনার্দ্দনং ॥ ১৩ ॥
যত্ত্বয়া মূঢ় নঃ সখ্যুর্ভ্রাতুর্ভার্য্যা হৃতেক্ষতাং। প্রমত্তঃ স সভা মধ্যে ত্বয়া ব্যাপাদিতঃ সখা ॥ ১৪ ॥
তং ত্বাদ্য নিশিতৈর্বাণৈরপরাজিতমানিনং। নয়াম্যপুনরাবৃত্তিং যদি তিষ্ঠের্ম্মমাগ্রতঃ ॥
শ্রীভগবানুবাচ ॥
বৃথা ত্বং কথসে মন্দ ন পশ্যস্যন্তিকেঽন্তকং। পৌরুষং দর্শয়ন্তি স্ম শূরা ন বহুভাষিণঃ।

শ্রীধরস্বামী।

দোর্বাহুং সব্যং বামং ॥ ১৩ ॥
সখ্যুঃ শিশুপালস্য। ঈক্ষতামস্মাকং। প্রমত্তঃ অনবহিতঃ। ব্যাপাদিতঃ নিহতঃ ॥ ১৪ ॥
অপরাজিতোঽহমিতিমানবন্তং। অপুনরাবৃত্তিং মৃত্যুং। তিষ্ঠেঃ স্থাস্যসি ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দোষো নপুংসকত্বঞ্চ দৃশ্যতে। সব্যং দোরচ্ছিনত্তস্যেতি রঘুকাব্যাৎ। শার্ঙ্গধন্বনোঽপি ॥
জনানাং তাদৃশানাং দুষ্টানাং মর্দ্দনমপি লীলয়ৈব তাদৃশতামনুকুর্ব্বতঃ তমাহেতি ধৃষ্টতা নির্ব্বুদ্ধিতা চ সূচিতা ॥ ১৩ ॥
যদিতি যুগ্মকং। যৎ যেন ত্বয়া। অস্মাকং সখ্যুস্তব তু ভ্রাতুঃপৈতৃস্বসেয়স্য সভামধ্যে নতু যুদ্ধমধ্যে। অতঃ প্রমত্তঃ ইতি শোকবিশেষং সখেতি মিত্রার্থকৃত্যস্যাবশ্যকত্বং চ সূচয়তি। যদীত্যধুনৈব মত্তয়াৎ কিলপলায়িষ্যস ইতি ভাবঃ। গীর্দ্দেবীমতে। অমূঢ় হে পরম বিদ্বন্। অস্মাকং সখ্যুর্ভ্রাতুশ্চ শিশুপালস্য তথা নোঽস্মাকঞ্চ ঈক্ষতামীক্ষমাণানাং তঞ্চাস্মাংশ্চানাদৃত্যেত্যর্থঃ। যেন ত্বয়া প্রমত্তঃ পীতমদ্যাদিবন্নানা দুর্ব্বচনাদ্যুদ্যতচেষ্টঃ। সোঽস্মৎ সখা ব্যাপাদিতঃ ॥ ১৪ ॥
তং। ন বিদ্যতে পুনরাবৃত্তির্যস্মাৎ তথা ভূতং। তথা অপরাজিতঃ কেনাপ্যনভিভূতো যো মানঃ পূজা তদ্বন্তঞ্চ ত্বাং। ত্বদীয়ৈরেব নিশিতৈর্বাণৈ হে্তুভির্ন্নয়ামি গচ্ছামি প্রবিশামীত্যর্থঃ। নয় পয় গতৌ। কিন্তু মদ্বাগ্যমেব তত্র সাধকতমমিত্যাহ যদীতি ॥
কথসে আত্মানং শ্লাঘসে তচ্চ যুক্তমিত্যাহ মন্দ হে নির্ব্বুদ্ধে মন্দত্বমেবাহ নেতি। আসন্নমৃত্যুত্বাদীদৃশং কথনং যুক্তমেবেতিভাবঃ। শূরোঽপি ন খলু ভবসীত্যাহ পৌরুষমিতি। স্মেতি প্রসিদ্ধমেবৈতদিত্যর্থঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সাল্ব ইত্যাদি শ্লোকদ্বয়ং ন শুকসম্মতং। দোঃসব্যমিতি দোষো নপুংসকত্বমপি দৃশ্যতে। সব্যং দোরচ্ছিনত্তস্য ইতি রঘুকাব্যাৎ। তৎশার্ঙ্গপতনং অদ্ভুতং তদ্ভুজবলস্যাপরিমেয়ত্বাৎ ॥ ১৩ ॥ ১৪ ॥
হে মূঢ় অপুনরাবৃত্তিং মৃত্যুং নয়ামি প্রাপয়ামি ভারতীপক্ষে ন ভবতি মূঢ়ো যস্মাত্তথাভূত। নঃ সখ্যুঃ ভ্রাতুস্তবপৈতৃষ্বসেয়স্য শিশুপালস্য ঈক্ষমাণানামস্মাকঞ্চেত্যনাদরে ষষ্ঠী ভার্য্যা-লক্ষ্মীত্বাৎ স্বস্ত্রীত্বেন গৃহীতা। নিশিতৈ বাণৈরপরাজিতশ্চাসৌ মানী আদরপাত্রশ্চ তং। অপুনরাবৃত্তিং মোক্ষং নয়ামি নায়য়ামীত্যর্থঃ। যদ্বা। ন ভবতি পুনরাবৃত্তিঃ সংসারো যস্মাত্তং। মোক্ষদায়িনং ত্বাং নয়ামি প্রাপ্নোমীত্যর্থঃ ॥

অনন্তর সাল্ব শার্ঙ্গধন্বা শ্রীকৃষ্ণের শার্ঙ্গধনুর সহিত বাম-হস্ত শাণিত বাণ দ্বারা বিদ্ধ করিল, তাহাতে হস্ত হইতে ধনুঃ ভূতলে পতিত হইল, তথায় যুদ্ধ দর্শনার্থ যাঁহারা উপস্থিত ছিলেন, তাঁহাদিগের মধ্যে এক অদ্ভুত তুমুল হাহাকার শব্দ উত্থিত হইল। তখন সৌভরাট্ সাল্ব উচ্চৈঃস্বরে নিনাদ করত জনার্দ্দনকে কহিল ॥ ১৩ ॥

অরে মূঢ়! তুই সকল লোকের সমক্ষে আমার ভ্রাতৃ তুল্য সখা শিশুপালের ভার্য্যাকে হরণ করিয়াছিস্ এবং অনবহিত হইয়া যজ্ঞসভা মধ্যে তুই তাহাকে বিনাশ করিয়াছিস্ ॥ ১৪ ॥

সেই অপরাজিতম্মন্য তোকে অদ্য এই শাণিত বাণ দ্বারা যম ভবনে প্রেরণ করিব, যদি তুই কিছুকাল আমার অগ্রে অবস্থিতি করিস্। ভগবান্ কহিলেন, অরে মন্দ! বৃথা কেন বাক্য ব্যয় করিতেছিস্, তুই কি দেখিতেছিস্ না অন্তিকে "সমীপে" অন্তক উপস্থিত, শূরগণ স্বীয়পৌরষ দর্শন করায়,

ইত্যুক্ত্বা ভগবান্ সাল্বং গদয়া ভীমবেগয়া। ততাড় জত্রৌ সংরব্ধঃ স চকম্পে বমন্নসৃক্।
গদায়াং সন্নিবৃত্তায়াং সাল্বস্ত্বন্তরধীয়ত। ততো মুহূর্ত্তাদাগত্য পুরুষঃ শিরসাচ্যুতং।
দেবক্যা প্রহিতোঽস্মীতি নত্বা প্রাহ বচো রুদন্। কৃষ্ণ কৃষ্ণ মহাবাহো পিতা তে পিতৃবৎসল।
বদ্ধাপনীতঃ সাল্বেন শৌনিকেন যথা পশুঃ॥ ১৫॥
নিশম্য বিপ্রিয়ং কৃষ্ণো মানুষীং প্রকৃতিং গতঃ। বিমনস্কো ঘৃণী স্নেহাদ্বভাষে প্রাকৃতো যথা।
কথং রামমসম্ভ্রান্তং জিত্বাজেয়ং সুরাসুরৈঃ। সাল্বেনাল্পীয়সা নীতঃ পিতা মে বলবান্ বিধিঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ঘৃণী দয়াবান্॥ ১৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স সাল্বঃ॥

গদায়ামিত্যর্দ্ধকং। সম্যক্ নিবৃত্তায়াং নিবৃত্তঃ পুনঃ শ্রীভগবৎকরপঙ্কজগতায়াং॥

মুহূর্ত্তে জাতে সতীত্যর্থঃ। মুহূর্ত্তাদিতি ক্বচিৎ। পুরুষঃ শ্রীবসুদেবস্য প্রসিদ্ধভৃত্যবিশেষাকারঃ। বচস্তৎ সন্দেশং। গীর্দ্দেবীমতেতু। অপ্রহিত ইতিচ্ছেদঃ। বচো যৎকিঞ্চিদ্বচনমাত্রং নতু সত্যমিত্যর্থঃ॥

হে কৃষ্ণ এতৎ সংজ্ঞয়াতিপ্রসিদ্ধ। বীপ্সা ত্রাসানুকারাৎ। হে মহাবাহো পরমবীরেত্যর্থঃ। ইতি ত্বৎপিতুঃ শক্রুণা বন্ধানয়নং পরমানুচিতমিতিভাবঃ। কিঞ্চ হে পিতৃবৎসলেতি শোকং জনয়তি। অপনীতঃ অপমান্য অপকারার্থং বানীত ইত্যর্থঃ। নচ ত্বৎ পিতাত্মানং মোচয়িতুং শক্ত ইত্যাদিকং দৃষ্টান্তেন বোধয়ন্ শোকমধিকং জনয়তি। শৌনিকেনেতি। পশুঘাতিনা ব্যাধেনেত্যর্থঃ। গীর্দ্দেবীমতে অপিতেতি ছেদঃ। পিতৃসদৃশঃ কশ্চিন্মায়ানির্ম্মিত ইত্যর্থঃ॥ ১৫॥

কৃষ্ণঃ স্বয়ং ভগবানপি। প্রকৃতিং স্বভাবং। বিমনস্কঃ শোকাকুলঃ সন্। যতঃ ঘৃণী পিতরি কৃপাবান্। অতঃ স্নেহাৎ প্রাকৃতবৎ স্বয়ং স্বস্মিন্নেব বভাষে॥

অসংভ্রান্তং অপ্রমত্তং অল্পীয়সা তদপেক্ষয়াতিক্ষুদ্রবলেনাপি। অহো দুর্ঘটমপি বিধাতুরিচ্ছয়া ঘটতেতি। শোকাৎ আহ বিধির্ব্বলবানিতি॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পরমতমাহ। গদায়াং সংনিবৃত্তায়ামিত্যারভ্য যাবৎ স্বাপ্নং যথেতি॥ ১৫॥

ঘৃণী দয়াবান্॥ ১৬॥

কেবল বাক্যব্যয় করে না। ইহা কহিয়া আরব্ধ যুদ্ধ ভগবান্ ভয়ানক বেগশালিনী গদা দ্বারা তাহার জত্রুদেশে "স্কন্ধ বক্ষঃস্থলের সন্ধি স্থানে" তাড়না করিলেন। তাহাতে সাল্ব রুধির বমন করত কাঁপিতে লাগিল, পরে গদার বেদনা কিঞ্চিৎ নিবৃত্ত হইলে সাল্ব অন্তর্হিত হইল। মুহূর্ত্তকাল পরে এক পুরুষ আসিয়া শ্রীকৃষ্ণকে প্রণাম করিয়া রোদন করিতে করিতে কহিল ব্রহ্মন্! দেবকীদেবী আমাকে প্রেরণ করিয়াছেন এবং কহিয়াছেন, হে মহাবাহো! হে পিতৃবৎসল কৃষ্ণ! শৌনিকের পশুবন্ধনের ন্যায় সাল্ব তোমার পিতাকে বন্ধন করিয়া লইয়া গিয়াছে॥ ১৫॥

এইরূপ অপ্রিয় বাক্য শ্রবণ করিয়া মানুষী-প্রকৃতি-গত দয়াবান্ শ্রীকৃষ্ণ প্রাকৃত মনুষ্যের ন্যায় স্নেহে বিমনা হইয়া কহিতে লাগিলেন। সুরাসুর কর্ত্তৃক অজেয় অপ্রমত্ত বলরামকে জয় করিয়া কি প্রকারে পিতাকে সেই ক্ষুদ্র সাল্ব লইয়া আসিল। বুঝিলাম অদৃষ্টই বলবান্। শ্রীকৃষ্ণ এইরূপ কহি-

ইতি ব্রুবাণে গোবিন্দে সৌভরাট্ প্রত্যুপস্থিতঃ। বসুদেবমিবানীয় কৃষ্ণঞ্চেদমুবাচ সঃ॥ ১৬॥
এষ তে জনিতা তাতো যদর্থমিহ জীবসি। বধিষ্যে বীক্ষতস্তেহমুমীশশ্চেৎ পাহি বালিশ।
এবং নির্ভৎস্য মায়াবী খড়্গেনানকদুন্দুভেঃ। উৎপাট্য শির আদায় খস্থং সৌভং সমাবিশৎ॥১৭
ততো মুহূর্ত্তং প্রকৃতাবুপপ্লুতঃ স্ববোধ আস্তে স্বজনানুষঙ্গতঃ।
মহানুভাবস্তদবুধ্যতাসুরীং মায়াং স সাল্বপ্রসৃতাং ময়োদিতাং॥ ১৮॥

শ্রীধরস্বামী।

জনিতা জনয়িতা। ঈশশ্চেৎ শক্তশ্চেৎ॥ ১৭॥

স্ববোধঃ স্বতঃসিদ্ধজ্ঞানবানপি স্বজনানুষঙ্গতঃ স্বজনস্নেহতঃ প্রকৃতৌ মানুষস্বভাবে উপপ্লুতঃ নিমগ্ন আস্তে অতিষ্ঠৎ। ততস্তৎ সর্ব্বমাসুরীং মায়ামবুধ্যতমায়েয়মিতি জ্ঞাতবান্॥ ১৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রত্যুপস্থিতঃ পুনঃ পরাবৃত্য সমীপমাগতঃ। কিং কৃত্বা। বসুদেবমিবানীয় কঞ্চিত্তদাকারমুপস্থাপ্য॥ ১৬॥

জনিতা জনকঃ নন্বন্নদাত্রাদি লক্ষণঃ পিতা। ইতি সম্বন্ধবিশেষেণ শোকভরমুৎপাদয়তি। যদর্থমিতি সৎপুত্রস্য তদর্থে প্রাণত্যাগৌচিত্যাদিতিভাবঃ। বীক্ষতঃ সাক্ষাদীক্ষ্যমাণস্যাপি তব। হে বালিশ মৎপ্রভাবানভিজ্ঞত্বাদিতিভাবঃ। গীর্দেবীতু বাচয়তি যদর্থমিহ ময়ি জীবসি বলং প্রকটয়সি সএব তে তব অজনিতা জনয়িতা ন ভবতি। অতএব অতাতস্তাতো ন ভবতীত্যর্থঃ। তস্মাৎ পশ্যত স্তে ইন্দ্রজালমিব কৌতুকেন পশ্যতি ত্বয়ি অমুং বধিষ্যে। তত্র নিজোদ্দেশ্যমাহ ঈশ ইতি চেদিত্যবধারণে। খস্তে পদং স্বমবিতা যদি বিপ্র মূর্দ্ধ্নীতিবৎ। হে বালিশ। বালা মূর্খাঃ সন্তোষাঃ বালিনো মূর্খসন্তাপ স্তয়ঃ তান্ মাদৃশান্ শ্যতি তনূকরোতি ক্ষিণোতীতি হে তথাভূত। যস্মাদবশ্যমীশঃ পরমস্বতন্ত্রস্ত্বং তস্মাৎ পাহি। মাদৃশং সংসারাদুদ্ধরেতি॥

আনকদুন্দুভে স্তদাকারস্য। উৎপাট্য ছিত্ত্বা। উৎকৃত্যেতি বা পাঠঃ॥ ১৭॥

ততঃ শিরসঃ উৎপাটনাদাদানাচ্চ হেতোঃ। সাল্বাৎ প্রসৃতাং। তেন প্রসারিতামিত্যর্থঃ। নন্বু কুতস্তস্যেদৃশী শক্তিঃ। তত্রাহ ময়েনোদিতামুপদিষ্টাং॥ ১৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জনিতা জনয়িতা॥ ১৭॥

প্রকৃতৌ মানুষস্বভাবে উপপ্লুতঃ নিমগ্নঃ। সুষ্ঠু অবোধঃ সন্নাস্তেস্ম তদনন্তরস্তু স মহানুভাবঃ তৎসর্ব্বমাসুরীং মায়াং সাল্বেন প্রসৃতাং প্রযুক্তাং ময়াৎ উদিতাং অবুধ্যত॥ ১৮॥

তেছেন ইত্যবসরে সাল্ব বসুদেবের ন্যায় এক পুরুষকে গ্রহণ পূর্ব্বক তথায় উপস্থিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণকে কহিতে লাগিল॥ ১৬॥

অরে মূর্খ! এই তোর জনয়িতা পিতা, যাহা হইতে তুই জীবিত রহিয়াছিস্, তোর সাক্ষাতে ইহাকে বধ করি, সমর্থ হইস্ তবে আসিয়া রক্ষা কর। এইরূপ ভর্ৎসনা করিয়া মায়াবী সাল্ব খাণ্ডাদ্বারা সেই পুরুষের শিরশ্ছেদন পূর্ব্বক তাহা লইয়া আকাশস্থ সৌভে গিয়া প্রবেশ করিল॥ ১৭॥

অনন্তর স্বয়ং স্বতঃসিদ্ধ জ্ঞানবান্ হইলেও মহানুভব শ্রীকৃষ্ণ স্বজনস্নেহবশতঃ ক্ষণকাল মনুষ্য স্বভাবে নিমগ্ন হইয়া তূষ্ণীম্ভাবে অবস্থান করিলেন, পরে ময়কর্ত্তৃক বিজ্ঞাপিত হইয়া সাল্বের বিস্তারিত সেই আসুরী মায়া বুঝিতে পারিলেন॥ ১৮॥

ন তত্র দূতং ন পিতুঃ কলেবরং প্রবুদ্ধ আজৌ সমপশ্যদচ্যুতঃ।
স্বাপ্নং যথা চাম্বরচারিণং রিপুং সৌভস্থমালোক্য নিহন্তুমুদ্যতঃ॥ ১৯॥
এবং বদন্তি রাজর্ষে ঋষয়ঃ কেচ নান্বিতাঃ। যৎ স্ববাচো বিরুধ্যেত নূনং তে ন স্মরন্ত্যমু॥ ২০॥
ক্ব শোকমোহৌ স্নেহো বা ভয়ং বা যেঽজ্ঞসম্ভবাঃ। ক্বচাখণ্ডিতবিজ্ঞানজ্ঞানৈশ্বর্য্যস্ত্বখণ্ডিতঃ॥২১॥

শ্রীধরস্বামী।

স্বাপ্নং স্বপ্নপ্রপঞ্চং যথা॥ ১৯॥

এবং পরমতমুপন্যস্যং নিরাকরোতি। কেচ কেচন। নান্বিতা অনন্বিতাঃ পূর্ব্বাপরানুসন্ধানরহিতাঃ। তদাহ যৎ স্ববাচ ইতি। তস্মাৎস্মরন্তীত্যর্থঃ। অয়মভিপ্রায়ঃ ন তাবদ্রাজসূয়ার্থং রামেণ সহ গতঃ শ্রীকৃষ্ণঃ সঙ্কর্ষণমহূজ্ঞাপোতি পূর্ব্বমুক্তত্বাৎ॥ ২০॥

অসম্ভাবিতকেত্যাহ ক্ব শোকমোহাবিতি অয়ং বা দুর্নিমিত্তদর্শনং কৃতং। কিল হন্যুঃ পুরীং মমেতি যদুক্তং যচ্চ হস্তাচ্ছার্ঙ্গং নাপতদিত্যুক্তং তদ্বয়ং বা কেতি। অজ্ঞেষু সংভবো যেষাং তে। অখণ্ডিতানি বিজ্ঞানজ্ঞানৈশ্বর্য্যাণি যস্য সঃ তত্র বিজ্ঞানং স্বরূপবিষয়ং জ্ঞানং বাহ্যবিষয়ং॥ ২১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রবুদ্ধঃ সন্ ন সম্যক্সাক্ষাদপশ্যৎ। প্রবুদ্ধত্বে হেতুঃ অচ্যুতঃ অনশ্বরজ্ঞানাদিত্বাদিতি ভাবঃ॥ ১৯॥

ঋষয়োঽপি স্বকীয়ায়া এব বাচোঽন্তোর্যদ্বিরুধ্যেত বিরুদ্ধং স্যাৎ তন্নানুস্মরন্তি নানুসন্দধতি। নূনং বিতর্কে নিশ্চয়ে বা॥ ২০॥

মোহঃ অজ্ঞানং। সুরৈরীড়িত ইতি শুদ্ধ সাত্বিক দেবস্তুতত্বেন তামসশোকাদ্যভাবো হখণ্ডবিজ্ঞানাদি সম্ভাবশ্চ দৃঢ়ীকৃতঃ॥ ২১॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এবং বদন্তীতি বিরুদ্ধং যত্তৎ স্বয়মেবাহ ক্ব শোকেতি অত্রাজ্ঞসম্ভবা অজ্ঞে লভ্যাঃ। পূর্ব্বে মায়াপারবশ্যকৃতাঃ চেৎ সংসারিণাং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অতএব ন তত্রেত্যাদি। স্বাপ্নং স্বপ্নপ্রপঞ্চং যথা॥ ১৯॥

এবং পরমতমুপন্যস্য তন্নিরাকরোতি এবমিতি কেচ কেচন নান্বিতা পূর্ব্বাপরানুসন্ধানরহিতাঃ। তদেবাহ। যৎ স্ববাচো বিরুধ্যেত বিরুধ্যেরন্নিতি তন্নানুস্মরন্তীত্যর্থঃ। তথাহি ন তাবদ্রাজসূয়ার্থং রামেণ সহ গতঃ কৃষ্ণঃ সঙ্কর্ষণমনুজ্ঞাপোতি পূর্ব্বমুক্তত্বাৎ। তত্তশ্চার্য্যা মিশ্রাভিসঙ্গত ইতি। তৈ র্বর্ণিতং। কৃষ্ণোক্তং কথং সঙ্গচ্ছতাং। যদি বা কষ্টেন সঙ্গচ্ছতাং নাম তদা পুনরপি কথং বা রামমসম্মত্য জিঘাংস্বেয়ং সুরাসুরৈরিতি কৃষ্ণোক্তমুপপদ্যতামিতি॥ ২০॥

কিঞ্চ। সাবমায়য়া মোহ এব তাবৎ কৃষ্ণস্য ন সম্ভবেৎ। কুতস্তদ্ধেতুকৌ বসুদেববিষয়কস্নেহশোকৌ সম্ভবেতাং তথা সাত্মাদ্বয়মেব তস্য ন সম্ভবেৎ কুতস্তদ্ধেতুকং শার্ঙ্গপতনং চেত্যাহ ক্ব শোকেতি। শোকাদয়ো দ্বিবিধাঃ অজ্ঞসম্ভবাঃ বিজ্ঞসম্ভবাশ্চ। তত্র অজ্ঞে অসর্ব্বজ্ঞজনে অবিদ্যাধীনজনে সম্ভবন্তি যে তে বা ক্ব। অখণ্ডিতানি বিজ্ঞানাদীনি যস্য স পরমেশ্বরঃ কৃষ্ণঃ কেতি তস্মাদ্বিজ্ঞে মায়াতীতলোকে সম্ভবন্তি যে তে চিন্ময়াঃ শোকাদয়ো ভগবদ্ভক্তে ভগবতি চ নিখিলরসামৃতময়স্বরূপে রসাঙ্গভূতসঞ্চারি-নামানঃ সন্ত্যেব। তেচ দামোদরলীলা গোপীপূর্ব্বরাগরাসাদিলীলাসু ব্যক্তা এব দ্রষ্টব্যাঃ। অত্র ভয়ং বেতি ভয়ং পলায়নহেতুভূতভয়াভিন্নং জ্ঞেয়ং। অরিভয়াৎ পলায়নমিত্যুক্তবোক্তেঃ। তত্তন্নবাস্তবং চেৎ স্যাদ্বিদাং বুদ্ধিভ্রমস্তদা ন স্যাদিতি ভাগবতামৃতোক্তেশ্চ। ইমামগ্রভূন্নুসনামৃতস্যেতি সামান্যে অখ্যাভিধানীমাদত্ত ইতি বৎ॥ ২১॥

এবং সেই যুদ্ধস্থলে কোথায় বা সেই দূত আর কোথায় বা পিতার দেহ, কিছুই দেখিতে না পাইয়া স্বপ্নদৃষ্ট পদার্থের ন্যায় তাহাকে আসুরী মায়া নিশ্চয় করতঃ শ্রীকৃষ্ণ সৌভস্থ অম্বরচারি-শত্রুকে অবলোকন করিয়া তাহাকে নিহত করিতে উদ্যত হইলেন॥ ১৯॥

হে রাজর্ষে! পূর্ব্বাপর অনুসন্ধানরহিত কোন কোন ঋষিরা এইরূপ বর্ণন করেন, স্বীয় বাক্যের বিরুদ্ধতা তাঁহারা স্মরণ করেন না॥ ২০॥

অজ্ঞব্যক্তিদিগের সম্বন্ধে এই সম্ভাবিত শোক, মোহ, স্নেহ, ভয় বা কোথায়, আর অখণ্ডিত জ্ঞান স্বরূপ দেবাসুর পূজিত শ্রীকৃষ্ণই বা কোথায়?॥ ২১॥

যং পাদসেবোর্জ্জিতয়াত্মবিদ্যয়া হিন্বন্ত্যনাদ্যাত্মবিপর্য্যয়গ্রহং।
লভন্ত আত্মীয়মনন্তমৈশ্বরং কুতো নু মোহঃ পরমস্য সদ্গতেঃ ॥ ২২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ যৎ পাদসেবয়া উর্জ্জিতা পুষ্কলা যা আত্মনি বিদ্যা। তয়া অনাদিশ্চাসাবাত্মবিপর্য্যয়গ্রহশ্চ অহং কৃশঃ সুখী দুঃখীত্যাদিলক্ষণস্তং হিন্বন্তি নাশয়ন্তি সন্তঃ। ঐশ্বরং পদঞ্চ তস্য সতাং গতেঃ কুতো নু মোহঃ। অতো নৈতদ্বচনং সত্যমিত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

আত্মবিদ্যয়া স্বতত্ত্বজ্ঞানেন। আত্মনঃ স্বস্বরূপস্য বিপর্য্যয়েন বৈপরীত্যেন গ্রহং গ্রহণং জ্ঞানমিত্যর্থঃ। আত্মীয়ং পদং স্বরূপানুভবলক্ষণং মোক্ষমিত্যর্থঃ। ঐশ্বরঞ্চ বৈকুণ্ঠলোকং। কথম্ভূতং। অনন্তং লোকত্বেঽপি শ্রীবিগ্রহবদপরিচ্ছিন্নং। নু অহো। মোহঃ অজ্ঞানং। পরমস্য পরমেশ্বরস্য। ইতি দুর্নিমিত্ততাদর্শনং তেন চিন্তা চ ন সম্ভবেৎ। তথা সতাং মুক্তানাং মোক্ষানপেক্ষকভক্তানাং বা গতের্গম্যস্যেতি সচ্চিদানন্দবিগ্রহত্বেন চ দোর্চ্ছেদনাদিকং ন সম্ভবেদেবেতি ভাবঃ। অথবাত্র প্রকরণে সর্ব্বং নাসমঞ্জসং কিন্তু কিঞ্চিদেব কুরুবৃদ্ধানুজ্ঞাপনাপূর্ব্বক প্রস্থানাদীনামপেক্ষিতত্বাৎ শ্রীবলদেবস্য সভাপর্ব্বাদাবুক্তং তত্র গমনঞ্চ ন বিরুদ্ধং পূর্ব্বমাগতস্যাপি পশ্চাদ্যজ্ঞার্থমাহ্বানেন তথা শ্রীকৃষ্ণেন সহৈবাগত্য পুররক্ষার্থাবস্থানেন চ সম্ভবাৎ। পূর্ব্বং দ্বারকায়াং স্থিতে তু শ্রীবলদেবে শ্রীপ্রদ্যুম্নস্য যুদ্ধাদৌ প্রাধান্যাযুক্তত্বাৎ প্রত্যুত যুক্তঞ্চ শ্রীবলদেবগমনঞ্চ প্রাকৃতা অপি তদানীং জানীয়ুঃ কিমুত শ্রীবৈশম্পায়নাদয়ঃ। অতস্তেষাং তত্র মোহো ন সম্ভবেৎ। দুর্নিমিত্তদর্শনাদিকঞ্চ লীলৈব। ততস্তদপি ন বিরুদ্ধং। যত্তু শ্রীভগবদন্তর্দ্ধিত্বাত্তৈর্হ্রহং বিরুদ্ধঞ্চ তৎ স্বয়মেবাহ ক শোক ইতি। অথণ্ডিতবিজ্ঞানাদিত্বেন শোকাদিবশত্বেন চোক্তত্বাৎ স্ববাধিরুদ্ধতা। অত্রাজ্ঞসম্ভবা ইতি বিশেষণাদ্বিজ্ঞসম্ভবা অন্যে লভ্যন্তে। পূর্ব্বে মায়া পারবশ্যকৃতাঃ। তে চ সংসারিণাং। উত্তরে পরমার্থ বস্তু মাধুরী পারবশ্যকৃতাঃ। তেতু সংসারোত্তীর্ণানাং। যথা শ্রীপ্রহ্লাদস্য সংসারিণাং তদ্বহির্ম্মুখত্বময় দুঃখদর্শনেন শ্রীনৃসিংহদেবে সশোকনিবেদনং। যথা বা ব্রহ্মমোহন লীলাকথনারম্ভে শ্রীশুকদেবস্য মোহঃ। যথা বা শ্রীভরতস্য শ্রীভগবত্তমবিদুষি রহুগণে হনুগ্রহময়ঃ স্নেহোদয়ঃ। অথবা সনকাদীনাং শ্রীবৈকুণ্ঠদেবে তৎপার্ষদ শাপজনিত স্বভয়নিবেদনমিতি। এতে শ্রীভগবতোঽপি দামোদরলীলা প্রসঙ্গে ভক্তানুগ্রহ স্বভাবতা স্থাপনয়া স্থাপিতাএব। যথৈব শ্রীশুকদেবেনাপি স্বয়মত্র বর্ণিতং। তান্ বীক্ষ্য কৃষ্ণঃ সকলাভয়প্রদো হ্যনন্যনাথান্ স্বকরাদপচ্যুতান্। দীনাংশ্চ মৃত্যোর্জঠরাগ্নিঘাসান্ ঘৃণার্দ্দিতোদিষ্টকৃতেন বিস্মিত ইতি। যথা তত্রৈব চ। সর্ব্বসাত্বতগণরক্ষার্থং সাম্বেন যুদ্ধ্যতীতি। তস্মাদমুরৈর্যদি মায়য়া মোহয়িতুমিষ্যতে তদা ন সর্ব্বথাসৌ শোকমোহাদি ভাগ্ভবতীত্যেব মন্তব্যং। যত্তু। ততো বৎসানদৃষ্ট্বেত্য পুলিনেপি চ বৎসপান্। উভাবপি বনে কৃষ্ণো বিচিকায় সমন্তত ইতি ব্রহ্মণো মায়য়ৈব তত্তদ্বর্ণিতং। তৎ পুনঃ পরমভক্তেন ব্রহ্মণা সহ লীলা কৌতুকার্থ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

উত্তরে পরমার্থবস্তু মাধুরীপারবশ্যকৃতাঃ। তেতু সংসারোত্তীর্ণানাং। যথা প্রহ্লাদস্য সংসারিণাং তদ্বহির্ম্মুখত্বময় দুঃখদর্শনেন শ্রীনৃসিংহদেবে স্বশোকনিবেদনং। যথা ব্রহ্মমোহনলীলাকথনারম্ভে শ্রীশুকদেবস্য মোহঃ। যথা শ্রীভরতস্য শ্রীভগবত্তমবিদুষি রহুগণেঽনুগ্রহময়ঃ স্নেহোদয়ঃ। যথা বা সনকাদীনাং শ্রীবৈকুণ্ঠদেবে তৎপার্ষদশাপজনিত স্বভয়নিবেদনমিতি এতে শ্রীভাগবতেঽপি বর্ণিতাঃ। যথা। তান্ বীক্ষ্য কৃষ্ণঃ সকলাভয়প্রদোহ্যনন্যনাথান্ স্বকরাদপচ্যুতান্ দীনাংশ্চ মৃত্যোর্জঠরাগ্নিঘাসান্ ঘৃণার্দ্দিতো দিষ্টকৃতেন বিস্মিত ইতি। তস্মাদমুরৈর্যদি মায়য়া মোহয়িতুমিষ্যতে। তদা তু ন সর্ব্বথাসৌ শোকমোহাদি ভাগ্ভবতীত্যেব মন্তব্যং। যত্তু ততো বৎসানদৃষ্ট্বেত্যাদিকং বর্ণিতং তৎ পুনঃ পরমভক্তেন ব্রহ্মণা সহ লীলাকৌতুকার্থমেব স্বাতন্ত্র্যেণাঙ্গীকৃতমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ১——২৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সাম্বমায়য়া মোহাসম্ভবে কৈমুত্যমাহ। যৎপাদসেবয়া উর্জ্জিতা পুষ্টা যা আত্মবিদ্যা তয়া অনাদিশ্চাসাবাত্মবিপর্য্যয়গ্রহশ্চ অহং কৃশঃ সুখী দুঃখীত্যাদিলক্ষণঃ। তং হিন্বন্তি দূরীকুর্ব্বন্তি সন্তঃ ঐশ্বরং পদং ন লভন্তে। তস্য সতাং গতেঃ পরমেশ্বরস্য সাম্বস্য নরস্য মায়য়া কুতো মোহো হজ্ঞানং তস্মান্ন তদ্বাক্যং সত্যমিত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

যাঁহার পাদপদ্ম সেবা দ্বারা আত্মবিদ্যা প্রাপ্ত হইলে তাহার বলে সাধু ব্যক্তিরা অনাদি বিদ্যারূপ মহা মোহকে বিনাশ করেন ও স্বীয় অনন্ত ঈশ্বরত্ব লাভ করেন, সেই সাধুদিগের গতি পরমেশ্বরের মোহ কোথায়, অতএব উক্ত মুনিদিগের মত অতি অকিঞ্চিৎকর ॥ ২২ ॥

তং শস্ত্রপূগৈঃ প্রহরন্তমোজসা শার্ঙ্গং শরৈঃ শৌরিরমোঘবিক্রমঃ ।
বিদ্ধাচ্ছিনদ্বর্ম্মধনুঃ শিরোমণিং সৌভঞ্চ শত্রোর্গদয়া রুরোজ হ ।
তৎকৃষ্ণহস্তেরিতয়া বিচূর্ণিতং পপাততোয়ে গদয়া সহস্রধা ।
বিসৃজ্য তদ্ভূতলমাস্থিতো গদামুদ্যম্য সাল্বোঽচ্যুতমভ্যগাদ্দ্রুতং ॥ ২৩ ॥
আধাবতঃ সগদং তস্য বাহুং ভল্লেন ছিত্ত্বাথ রথাঙ্গমদ্ভুতং ।
বধায় সাল্বস্য লয়ার্কসন্নিভং বিভ্রদ্বভৌ সার্ক ইবোদয়াচলঃ ।
জহার তেনৈব শিরঃ সকুণ্ডলং কিরীটযুক্তং পুরুমায়িনো হরিঃ ।
বজ্রেণ বৃত্রস্য যথা পুরন্দরো বভুব হাহেতি বচস্তদা নৃণাং ॥ ২৪ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

কিং তর্হি সত্যং তদাহ তং শস্ত্রপূগৈরিতি । বর্ম্ম কবচং । রুরোজ বভঞ্জ ॥ ২৩ ॥
লয়ার্কসন্নিভং প্রলয়কালীনসূর্য্যসদৃশং ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

মেব স্বাতন্ত্র্যেণাঙ্গীকৃতমিতি জ্ঞেয়ং । এবমেবোত্তরপদ্যোঽপি অনাদ্যাত্মবিপর্য্যয়গ্রহং হিত্বস্তীত্যেবোক্তমিতি দিক্ । এবং ততো মুহূর্ত্তমিত্যাদিদ্বয়ে গীর্দেবীমতমেতৎ । মুহূর্ত্তং ব্যাপ্য ততস্তস্মাৎ মিথ্যাকরণাদ্ধেতোর্যঃ স্বজনস্য শ্রীবসুদেবস্য অনুষঙ্গোঽনুস্মরণং । তৃতীয়ায়াস্তসিল্ । তেনোপপ্লুতো ব্যাপ্তোঽপি প্রকৃতৌ স্বস্বরূপে স্ববোধে নিজসার্ব্বজ্ঞে এবাস্তে । স্বব্যবচ্ছেদেনাসীৎ । যতো মহানুভাব ইত্যাদি মুহূর্ত্তানন্তরং তু বহিরপি নাপশ্যদিত্যাহ নেতি । তত্র দৃষ্টান্তঃ প্রবুদ্ধঃ স্বপ্নসময়েঽপি স্বপ্নোঽয়মিতি নির্ণীতবোধো জনো যথা ক্ষণাৎ স্বাপ্নং তৎসম্বন্ধি বস্তু ন পশ্যতি তথেতি ॥ ২২ ॥

এবং পরমতমিশ্রং পূর্ব্ব প্রকরণং সংশোধ্য কেবল স্বমতমুত্তরং প্রকরণমাহ তমিতি । বর্ম্মাদীনাং তত্ত্বং ক্রমেণাচ্ছাদনং তদ্দর্পস্যাধিকনিরসনার্থং যতঃ শত্রোঃ হ হর্ষে ॥
তৎ সৌভং তোয়ে সমুদ্রে ॥ ২৩ ॥
অদ্ভুতত্বমেবাহ লয়েতি বধায় বিভ্রৎ শ্রীকৃষ্ণঃ । অত্র দুষ্টবধার্থং চক্রস্য তেজোভর প্রকাশঃ সূচিতঃ । যথা যুদ্ধে শ্রীভগবতো মনোহর-শোভাভর ইতি ॥
পুরুমায়িনো বহুলমায়াযুক্তস্যাপি জহার ছিত্ত্বা স্বসৈনিকাগ্রে বিচকর্ষ । সকুণ্ডলমিতি বিশেষণাভ্যাং তত্র স্বকৌতুকমপি বোধয়তি । হাহেতি পরমাদ্ভুতত্বাৎ ॥ ২৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

তদেবং পরমতং দূষয়িত্বা প্রকৃতমনুসরতি তমিতি । রুরোজ বভঞ্জ ॥
তং সৌভং ॥ ২৩——২৫ ॥

পরে শস্ত্রসমূহদ্বারা বলপূর্ব্বক শার্ঙ্গ-ধনুর প্রতি প্রহারকারি সেই সাল্বকে শরদ্বারা বিদ্ধ করিয়া অমোঘ-বিক্রম শ্রীকৃষ্ণ তাহার বর্ম্ম, ধনু, শিরোমুকুট ও সৌভকে গদাদ্বারা ভগ্ন করিয়া ফেলিলেন । শ্রীকৃষ্ণ হস্তপ্রক্ষিপ্ত গদা দ্বারা চূর্ণ হইয়া সেই সৌভ সহস্র খণ্ড হইয়া জলে পতিত হইল । সুতরাং তখন সাল্ব তাহা পরিত্যাগ করিয়া ভূতলে আগমন পূর্ব্বক গদা উত্তোলন করত দ্রুতবেগে শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ধাবিত হইল ॥ ২৩ ॥
এমত কালে শ্রীকৃষ্ণ আগত সেই সাল্বের গদা সহিত হস্ত, ভল্ল দ্বারা ছেদন করিয়া তাহার বধের নিমিত্ত প্রলয়কালের সূর্য্য সদৃশ অদ্ভুত চক্রধারণ করিলেন এবং সূর্য্য-সহকৃত উদয়াচলের ন্যায় শোভা পাইতে লাগিলেন । পরে শ্রীকৃষ্ণ সেই মায়াবি সাল্বের কুণ্ডলকিরীট সহিত মস্তক সেই চক্রাঘাতে ছেদন করিলেন । যেমন ইন্দ্র বজ্রদ্বারা বৃত্রাসুরের মস্তক ছেদন করিয়াছিলেন তাহার ন্যায়; তৎকালে মনুষ্য লোকে এক হা হা শব্দ উত্থিত হইল ॥ ২৪ ॥

তস্মিন্নিপতিতে পাপে সৌভে চ গদয়া হতে। নেদুর্দুন্দুভয়ো রাজন্ দিবি দেবগণেরিতাঃ ॥২৫॥
সখীনামপচিতিং কুর্ব্বন্ দন্তবক্রো রুষাভ্যগাৎ ॥ ২৬ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে সাল্ববধে সপ্তসপ্ততিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৭৭ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

শিশুপালস্য সাল্বস্য পৌণ্ড্রকস্যাপি দুর্ম্মতেঃ। পরলোকগতানাঞ্চ কুর্ব্বন্ পারোক্ষ্যসৌহৃদং।
একঃ পদাতিঃ সংক্রুদ্ধোগদাপাণিঃ প্রকম্পয়ন্। পদ্ভ্যামিমাং মহারাজ মহাসত্ত্বো ব্যদৃশ্যত ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

দেবগণৈরীরিতাঃ বাদিতাঃ ॥ ২৫ ॥ কিঞ্চ সখীনামিতি ॥ ২৬ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে সপ্তসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

ততোঽষ্টসপ্ততিতমে দন্তবক্র বিদূরথৌ। হত্বা হরিঃ পুরে রেমে রামঃ সূতং ততোঽবধীৎ ॥ ০ ॥

সখীনামপচিতিং কুর্ব্বন্নিত্যুক্তং তদেবাহ শিশুপালস্যেতি। পারোক্ষ্যসৌহৃদং পরোক্ষে করণীয়ং সুহৃৎকৃত্যং ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নিতরাং পতিতে মৃতে অপুনরাবৃত্তিং প্রাপ্তে। সৌভে চ হতে নাশিতে ॥ ২৫ ॥

সখীনামিত্যর্দ্ধকং। অপচিতিং বৈরিনিগ্রহরূপেণ প্রত্যুপকারেণাত্মোষ্টিমিব কুর্ব্বন্ কর্ত্তুমভ্যগাৎ তদৈব ইতি মহানির্ব্বুদ্ধিত্বং সূচিতং। তত্র হেতুঃ রুষেতি ॥ ২৬ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পণ্যাং সপ্তসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

শিশুপালস্যেতি যুগ্মকং। ইমাং মহীং মহৎসত্ত্বং বলং কায়ো বা যস্য সঃ। ব্যদৃশ্যত শ্রীভগবতা ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে সপ্তসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সখীনাং শিশুপালাদীনামপচিতিং বৈরনির্য্যাতনেনাত্মোষ্টিং কুর্ব্বন্ কর্ত্তুং ॥ ২৬ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। সপ্তসপ্ততিতমোঽধ্যায়ো দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

অষ্টযুক্‌সপ্ততিতমে দন্তবক্রবিদূরথৌ। হরির্জঘান সূতঞ্চ বলস্তীর্থং পবিত্রয়ন্ ॥ ০ ॥

সখীনামপচিতিং কুর্ব্বন্নিতি পূর্ব্বোক্তং বিবৃণোতি। শিশুপালস্যেতি দ্বাভ্যাং। শিশুপালাদীনাং পারোক্ষ্যে সতি সৌহৃদং সুহৃৎকৃত্যং ॥ ১ ॥

পাপাত্মা সাল্ব নিপতিত হইলে ও গদাদ্বারা সৌভ চূর্ণিত হইলে স্বর্গে দেবগণ দুন্দুভিধ্বনি সহকারে পুষ্পবৃষ্টি করিতে লাগিলেন ॥ ২৫ ॥

এমত সময়ে স্বীয় সখাগণের উপকার করিবার বাসনায় দন্তবক্র নামে একজন পদাতি ক্রোধে আগমন করিল ॥ ২৬ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে সপ্তসপ্ততিতম ॥ * ॥

অষ্টসপ্ততিতম অধ্যায়ে দন্তবক্র ও বিদূরথকে বধ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ পুরীমধ্যে রমণ করেন এবং বলদেব কর্ত্তৃক সূতের প্রাণবিনষ্ট হয় ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, মহারাজ! শিশুপাল, সাল্ব ও দুর্ম্মতি পৌণ্ড্রক পরলোক গত হইলে এই সকলের পরোক্ষে সৌহৃদ্য করিবার বাসনায় দন্তবক্র নামে একজন মহাসত্ত্ব পদাতি ক্রোধে গদা হস্তে লইয়া পৃথিবীকে কম্পিত করত শ্রীকৃষ্ণের সম্মুখে আসিয়া উপস্থিত হইল ॥ ১ ॥

তং তথায়ান্তমালোক্য গদামুদ্যম্য সত্বরঃ। অবপ্লুত্য রথাৎ কৃষ্ণঃ সিন্ধুং বেলেব প্রত্যধাৎ ॥ ২ ॥
গদামুদ্যম্য কারূষো মুকুন্দং প্রাহ দুর্ম্মদঃ। দিষ্ট্যা দিষ্ট্যা ভবানদ্য মম দৃষ্টিপথং গতঃ ॥ ৩ ॥
ত্বং মাতুলেয়ো নঃ কৃষ্ণ মিত্রধ্রুক্ মাং জিঘাংসসি। অতস্ত্বাং গদয়া মন্দ হনিষ্যে বজ্রকল্পয়া ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রত্যধাৎপ্রতিরুরোধ ॥ ২ ॥

মুকুন্দং প্রাহ দুর্ম্মদ ইত্যাদেরধিক্ষেপপরতা স্ফুটৈব। পরমার্থস্তু দুর্ম্মদঃ গতমদঃ মুকুন্দং তৃতীয়ে জন্মনি মুক্তিদানার্থমাগতং। অদ্যেতি জন্মত্রয়েঽপ্যবিয়োগোঽদ্য ব্রহ্মশাপাবসানে ভবান্ মম স্বামী দৃষ্টিপথং গতঃ প্রাপ্তঃ। এতদ্দিষ্ট্যা দিষ্ট্যা ভদ্রং ভদ্রং। অতিহর্ষেণ বীপ্সা ॥ ৩ ॥

কিঞ্চ হে কৃষ্ণ ত্বমস্মাকং মাতুলেয়ো বন্ধুঃ। এবমপি মিত্রধ্রুক্ মিত্রাণি ঘাতিতবান্ মাঞ্চ জিঘাংসসি। তস্মাদস্মাকং ত্বত্তো মৃত্যুঃ সনকাদ্যনুগ্রহেণ প্রাপ্তো নূনং দুর্ব্বারঃ। অতস্তামেতাবন্মাত্রং অহং যাচে। কিন্তুদাহ হে অমন্দ সর্ব্বসহন-সমর্থ ক্ষাত্রধর্ম্মেণ সেবিতুং গদয়া ত্বাং হনিষ্যে প্রহরিষ্যামি তামেকবারং সহস্বেতি। ননু বজ্রকল্পাং ত্বদ্গদাং কো বা সহেত নৈবমিত্যাহ অবজ্রকল্পয়া উৎপলমালাবদতিকোমলয়েত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রথাদবপ্লুত্যেতি প্রতিযোধস্য পদাতিত্বেন ধর্ম্মানুরোধাৎ উদ্যম্যেত্যত্রাদায়েতি ক্বচিৎ ॥ ২ ॥

কারূষঃ করূষদেশভবঃ ॥ ৩ ॥

মাতুলেয়োঽপি দন্তবক্রমাতুঃ শ্রুতশ্রবায়াঃ শ্রীবসুদেবভগিনীত্বাৎ। বাস্তবার্থে ত্বেবং বা মিত্রধ্রুক্ চাসাবহং চেতি। ত্বং মাং জিঘাংসসি হন্তুং গন্তুং স্বীকর্ত্তুমিচ্ছসীত্যর্থঃ। অতো হে অমন্দ। বিধায় সুহৃদাং সুখমিতি। হত্বা কংসং রঙ্গমধ্যে প্রতীপং সর্ব্বসাত্বতাং। যদাহ বঃ সমাগত্য কৃষ্ণঃ সত্যং করোতি তৎ। আগমিষ্যত্যদীর্ঘেণ কালেন ব্রজমচ্যুতঃ। প্রিয়ং বিধাস্যতে পিত্রো র্ভগবান্ সাত্বতাং পতিরিতি চ স্বমুখেন ভক্তজনমুখেন ধর্ম্মসঙ্কল্পসিদ্ধেরন্থপানুপপত্তেঃ সত্যসংকল্প ইতি পরমেশ্বরনিষ্ঠা শ্রুতিঃ। সত্যব্রতমিতি। ঈশ্বরাণাং বচঃ সত্যং তথৈবাচরিতমিতি চ স্বয়ং শ্রীমদ্ভাগবতমেব। কথং বাক্রূরস্য কুব্জায়াশ্চ সকৃদ্যাগ্রগৃহাগমনপ্রতিজ্ঞা সম্পাদিতা কথং বা মুহুরপি তেষামপি মানঃ সম্পাদয়িতব্যঃ। ন কেবলমেতাবদেব তস্য ব্রজাগমনমপি শ্রীদ্বারকাবাসিবচনেন স্ফুটমেবাহ প্রথমে। যর্হ্যম্বুজাক্ষাপসসার ভো ভবান্ কুরূন্ মধূন্ বাপি সুহৃদ্দিদৃক্ষয়া। ইত্যত্র মধূন্ মথুরাঞ্চেতি ব্যাখ্যায় তদানীং তন্মণ্ডলে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অবপ্লুত্যেতি প্রতিযোদ্ধারং পদাতিমালোক্যেতি ভাবঃ। বেলা তীরং। প্রত্যধাৎ প্রতিরুরোধ ॥ ২ ॥

কারূষঃ করূষদেশোদ্ভবঃ। মাতুলেয় ইতি দন্তবক্রমাতুঃ শ্রুতশ্রবায়া বসুদেবভগিনীত্বাৎ। দুর্ম্মদ ইত্যাদে র্ভারতীপক্ষে ব্যাখ্যা যথা। দুর্ম্মদো গতমদঃ। মুকুন্দং তৃতীয়ে জন্মনি মুক্তিদানার্থমাগতং প্রাহ। অদ্য তৃতীয়ে জন্মনি ব্রহ্মশাপাবসানে ভগবান্মোক্ষদাতা প্রভুর্দৃষ্টিপথং গতঃ। এতদ্দিষ্ট্যা দিষ্ট্যা ভদ্রং ভদ্রং। অতিহর্ষে দ্বিরুক্তিঃ ॥ ৩ ॥

নঃ প্রভুরপি ত্বং মাতুলেয়ঃ সম্প্রতি মাতুলপুত্রোঽভূঃ। তদপি মিত্রধ্রুক্ চাসাবহঞ্চেতি তং তদ্রূপমাতুলেয়দ্রোহিণং মাং জিঘাংসসি উচিতমেবৈতদিতি ভাবঃ। অতঃ হে অমন্দ গদয়া ত্বদীয়য়া কৌমোদক্যা মদ্বিঘাতিন্যা হেতুনা ত্বাং হনিষ্যে প্রাপ্স্যামি। বজ্রকল্পয়া বজ্রতুল্যয়েতি, কৃষ্ণগদয়া লোকদৃষ্ট্যোৎকর্ষো বিবক্ষিতঃ। বস্তুতস্তু মামনয়া ত্বং হস্তুং ত্বদ্গদা বজ্রবদেব সুসা বলং প্রকাশয়িষ্যতি নাধিকমিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

শ্রীকৃষ্ণ সেইরূপে সমাগত দন্তবক্রকে দেখিয়া গদাহস্তে সত্বর রথ হইতে অবতরণ পূর্ব্বক সমুদ্রতীরের ন্যায় ধাবিত হইলেন ॥ ২ ॥

তখন দুর্ম্মদ কারূষ (কারূষ-দেশোদ্ভব) দন্তবক্র গদা উত্তোলন করত শ্রীকৃষ্ণকে কহিল, বড় ভাগ্য, বড় ভাগ্য, তুমি অদ্য আমার দৃষ্টি পথে আগত হইয়াছ ॥ ৩ ॥

হে কৃষ্ণ ! তুমি আমাদের মাতুলেয় অথচ মিত্রদ্রোহকারী অতএব আমাকেও বধ করিতে ইচ্ছা করিয়াছ, রে মন্দ ! বজ্রতুল্য এই গদাদ্বারা আমি তোমাকে বধ করিব ॥ ৪ ॥

তহ্যানৃণ্যমুপৈম্যজ্ঞ মিত্রাণাং মিত্রবৎসলঃ। বন্ধুরূপমরিং হত্বা ব্যাধিং দেহচরং যথা ॥ ৫ ॥
এবং রূক্ষৈস্তুদন্ বাক্যৈঃ কৃষ্ণং তোত্রৈরিব দ্বিপং। গদয়া তাড়য়ন্মূর্দ্ধ্নি সিংহবদ্ব্যনদচ্চ সঃ।
গদয়াভিহতোঽপ্যাজৌ ন চচাল যদূদ্বহঃ। কৃষ্ণোঽপি তমহন্ গুর্ব্ব্যা কৌমোদক্যাস্তনান্তরে।
গদানির্ভিন্নহৃদয় উদ্বমন্ রুধিরং মুখাৎ। প্রসার্য্য কেশান্ বাহ্বঙ্ঘ্রীন্ ধরণ্যাং ন্যপতদ্ব্যসুঃ।

শ্রীধরস্বামী।

নমু এবং হননে কস্তব পুরুষার্থস্তত্রাহ তহীতি। হে অজ্ঞ ন বিদ্যতে জ্ঞো যস্মাৎ হে সর্ব্বজ্ঞেত্যর্থঃ। পরমার্থতঃ স্বামিনং এত-দেহসম্বন্ধেন বন্ধুরূপং ব্রহ্মশাপেন তু শত্রুরূপেণ প্রতীতং ত্বাং হত্বা মিত্রাণামানৃণ্যমুপৈষ্যামি। বিশেষেণাধীয়তে মনসি চিন্ত্যত ইতি ব্যাধিস্তং। দেহে অন্তর্যামিতয়া চরতীতি তথা তমীশ্বরং হত্বা ক্ষাত্রধর্ম্মেণারাধ্য হস্তের্গত্যর্থস্য জ্ঞানার্থত্বাৎ জ্ঞাত্বেতি বা। তেন যথা পিত্রাদীনামানৃণ্যমুপযান্তি তদ্বৎ ইতি ॥ ৫ ॥
রূক্ষৈরিতি প্রতীত্যভিপ্রায়েণ। তোত্রৈরঙ্কুশৈঃ ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সুহৃদো ব্রজস্থাএব প্রকটা ইতি শ্রীস্বামিপাদৈরপি তথাভিমতং। তত্র যোগপ্রভাবেণ নীত্বা সর্ব্বজনং হরিঃ। ইত্যত্র সর্ব্বশব্দেনান্যেষাং তত্রাবিদ্যমানত্বাৎ। সুহৃদ্দিদৃক্ষুরুৎকণ্ঠ ইতি শ্রীবলদেবাগমনেঽপি তত্রৈব তৎপ্রয়োগাৎ। শ্রীভগবতস্তত্র গমনে সময়ন্তায়মেব তৎ-স্বারস্যলব্ধেঃ। বিধায় সুহৃদাং সুখমিত্যুক্তত্বাৎ। অধুনৈব নির্জ্জিতাশেষশত্রুত্বাদিনা তেষাং নৈশ্চিন্ত্যং জাতমিতি এতৎপ্রাচীন-লীলত্বেন স্বাপরিব্যমাণায়াং সূর্য্যোপরাগযাত্রায়ামব্যাপ্রকরয়া হীরকখচিরাজমানয়া গদয়া স্বদীয়য়া কৌমোদক্যা হেতুনা ত্বাং হনিষ্যে প্রাপ্স্যে ইতি ॥ ৪ ॥
আনৃণ্যঞ্চ ময়াবশ্যকৃত্যমিত্যাশয়েনাহ মিত্রেতি। বন্ধুরিব রূপ্যতে দৃশ্যতে যস্তং। বিচারে তু মহাবৈরিণমিত্যর্থঃ। স্বদেহসম্বন্ধাপি মহাদুঃখদঃ স্ফাদিত্যাদৌ দৃষ্টান্তঃ। ব্যাধিমিতি বাস্তবার্থে চ যথা যথাবৎ হত্বা জ্ঞাত্বা। অন্তস্তৈঃ। যদ্বা। ব্যাধিং বিগত আধির্যেন তং দেহচরমন্তর্যামিত্যাদিতি ॥ ৫ ॥
দ্বিপং মত্তগজং। তোত্রৈরিবেতি দৃষ্টান্তোঽয়মবর্দ্দুঃখাভাববিবক্ষয়া ॥
আজৌ যুদ্ধক্রিয়ায়াং ন চচাল ন চ্যুতঃ পতিতোঽভূৎ যতঃ কৃষ্ণোঽপীতি ॥
বাহ্বঙ্ঘ্রীনিত্যেকবদ্ভাভাব আর্ষঃ। গাঢ়মিত্যত্র গদেতি বা পাঠঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কিঞ্চ ত্বদনুভবী ত্বাং প্রাপ্তো জনঃ স্ববন্ধূনপ্যাদ্রিয়তীত্যাহ তহীতি। ন বিদ্যতে জ্ঞো যস্মাৎ হে সর্ব্বজ্ঞ। মিত্রবৎসলোঽহং তহ্যেব মিত্রাণামানৃণ্যং উপৈমি তেষামপ্যাজ্ঞায়ণাদিতিভাবঃ। অরিং লোকপ্রতীত্যা শত্রুমপি ত্বাং বন্ধুরূপং বস্তুতো বন্ধুরূপং হত্বা জ্ঞাত্বা। যথা যথাবদেব বিশেষেণ আধীয়তে মনসি চিন্ত্যত ইতি ব্যাধিস্তং পরমধ্যেয়মিত্যর্থঃ। বিগত আধির্যম্মাত্তমিতি বা। দেহে চরতীতি তম-ন্তর্যামিণং ॥ ৫ ॥
রূক্ষৈর্বাক্যৈর্বিশিষ্টস্তুদন্ পীড়য়িতুং রূক্ষৈরিত্যাদিকং প্রথমার্থানুগতমুপনান্তং তোত্রৈরঙ্কুশৈঃ ॥ ৬ ॥

রে অজ্ঞ! আমি মিত্রবৎসল, দেহচর-ব্যাধির ন্যায় বন্ধুরূপ শত্রুকে বধ করিয়া মিত্রের ঋণ পরি-শোধ করিব ॥ ৫ ॥
এইরূপ রূক্ষ বাক্য দ্বারা শ্রীকৃষ্ণকে ভর্ৎসনা করিয়া দন্তবক্র সিংহনাদ পূর্ব্বক অঙ্কুশ দ্বারা হস্তির ন্যায় গদা দ্বারা মস্তকে তাড়না করিল কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ সেই গদা প্রহারে আহত হইয়াও যুদ্ধে কিছুমাত্র বিচলিত হইলেন না, পরে তিনি স্বীয় গদা লইয়া দন্তবক্রের বক্ষঃস্থলে নিক্ষেপ করিলেন, তখন দন্ত-বক্র নির্ভিন্নহৃদয় হইয়া রক্ত বমন করত কেশ ও হস্ত পদাদি প্রসারণপূর্ব্বক ধরণীতে পতিত হইয়া প্রাণত্যাগ করিল। পরে শিশুপালের শরীরের জ্যোতির ন্যায় দন্তবক্রের শরীরস্থ জ্যোতি, সকলের সাক্ষাতে শ্রীকৃষ্ণের শরীর মধ্যে আসিয়া প্রবিষ্ট হইল। অনন্তর দন্তবক্রের ভ্রাতা বিদূরথ ভ্রাতৃশোকে

ততঃ সূক্ষ্মতরং জ্যোতিঃ কৃষ্ণমাবিশদদ্ভুতং। পশ্যতাং সর্ব্বভূতানাং যথা চৈদ্যবধে নৃপ।
বিদূরথস্তু তদ্ভ্রাতা ভ্রাতৃশোকপরিপ্লুতঃ। আগচ্ছদসিচর্ম্মভ্যামুচ্ছ্বসংস্তজ্জিঘাংসয়া।
তস্য চাপততঃ কৃষ্ণশ্চক্রেণ ক্ষুরনেমিনা। শিরো জহার রাজেন্দ্র সকিরীটং সকুণ্ডলং।
এবং সৌভঞ্চ সাল্বঞ্চ দন্তবক্রং সহানুজং। হত্বা দুর্ব্বিষহানন্যৈরীড়িতঃ সুরমানবৈঃ।
মুনিভিঃ সিদ্ধগন্ধর্ব্বৈর্বিদ্যাধরমহোরগৈঃ। অপ্সরোভিঃ পিতৃগণৈর্যক্ষৈঃ কিন্নরচারণৈঃ।

বৈষ্ণবতোষণী।

ততস্তদ্দেহাদিত্যর্থঃ। সূক্ষ্মতরং চক্ষুরাদ্যগ্রাহ্যং নতু প্রমাণতোঽত্যল্পতরং। উক্তেব ভুবি খাচ্চ্যুতেতি চৈদ্যবধোক্তেঃ। চক্ষুরগ্রাহ্যত্বাদদ্ভুতং লোকাতীতং পশ্যতামিতি তথাপি সর্ব্বেষু ভূতেষু সাক্ষাৎ পশ্যৎস্বিত্যর্থঃ। ইতি ভগবদিচ্ছৈব তৎকারণত্বেন দর্শিতা। অতএব বিস্ময়াৎ সম্বোধয়তি যথা চৈদ্যবধ ইতি। পার্ষদত্বেন দ্বয়োরপি তুল্যত্বাৎ তত্রৈব প্রবেশো গতিশ্চ সূচিতা॥

তুশব্দো ভেদে। তস্য দন্তবক্রস্য ভ্রাতেতি যাদবো বিদূরথো ব্যাবর্ত্তিতঃ॥

আপততো বেগেনাগচ্ছত এব॥

এবমিতি ত্রিকং। অন্যৈঃ শ্রীকৃষ্ণেতরৈঃ। দুর্ব্বিষহান্ অসহ্যবিক্রমানপীত্যর্থঃ। সুরৈর্ম্মানবৈশ্চ ঈড়িতঃ। জয়জয়েত্যাদিনা স্তুতঃ। মুন্যাদিভিরুপগীয়মানঃ সৌভাদিবধেন বিজয়ো যস্য সঃ। তৈরেব সর্ব্বৈঃ কুসুমৈঃ কৃত্বাঽভিতো বর্ষিতঃ। বৃষ্টৈব ব্যাপিত ইত্যর্থঃ। বৃষ্ণিপ্রবরৈঃ প্রাগ্‌যুদ্ধার্থং শ্রীপ্রদ্যুম্নাদিভিঃ। তত্তৎপ্রধানত্বয়মত্যাগতৈস্তৈরেব সর্ব্বৈঃ শ্রীবসুদেববলদেবোগ্রসেনাদিভি র্বৃতঃ। অলঙ্কৃতাং স্বভাবত এব কিন্তু মহাদুষ্টবর্গবিজয়োৎসবেন বিশেষতো ভূষিতামিত্যর্থঃ। তত্র দন্তবক্রবধপ্রসঙ্গে পাদ্মোত্তরখণ্ডে বিশেষঃ শ্রূয়তে। তথাহি তদীয়গদ্যানি। অথ শিশুপালং নিহতং শ্রুত্বা দন্তবক্রঃ কৃষ্ণেন যোদ্ধুং মথুরামাজগাম। কৃষ্ণস্তু তচ্ছ্রুত্বা রথমারুহ্য মথুরামাযযৌ। তয়োর্দন্তবক্রবাসুদেবয়োরহোরাত্রং মথুরাদ্বারি সংগ্রামঃ সমবর্ত্তত। কৃষ্ণস্তু গদয়া তং জঘান। সতু চূর্ণিতসর্ব্বাঙ্গো বজ্রনির্ভিন্নো মহীধর ইব গতাসুরবনীতলে পপাত। সোঽপি হরেঃ সারূপ্যেণ যোগিগম্যং নিত্যানন্দসুখদং শাশ্বতং পরমং পদমবাপ। ইত্থং জয়বিজয়ৌ সনকাদিশাপব্যাজেন কেবলং ভগবতো লীলার্থং সংসৃতাববতীর্য্য জন্মত্রয়েঽপি তেনৈব নিহতৌ জন্মত্রয়াবসানে মুক্তিমবাপতুরিতি। অত্র কল্পভেদব্যবস্থা ন মন্তব্যা সঙ্গতেঃ সদ্ভাবাৎ। তস্মাদত্রাপ্যেষা সঙ্গতিঃ কর্ত্তব্যা। মারিতমাত্রে সাল্বে তৎক্রিয়ার্থমপ্যাগতত্বেন নির্দ্দিষ্টস্য তস্য তচ্ছ্রবণং গৃহে ন সম্ভবতি। কিন্তু তেন পৌণ্ড্রকস্য বধঃ পূর্ব্বমেব জ্ঞাতঃ শিশুপালস্য বধে তু জ্ঞাতমাত্রেতি কৃত্বা নিজদেশতঃ শক্রপ্রস্থদিশমেব চলিতঃ। শ্রীশুকদেবনির্দ্দিষ্টদুর্ম্মতিতয়া জরাসন্ধবধার্থং শ্রীযদুদ্ধবমন্ত্রমেবাবলম্ব্য শ্রীকৃষ্ণং চক্রমাত্রবলং মত্বা দ্বন্দ্বযুদ্ধায় গদামাদায় শ্রীবলদেবভীমাদীন্ গদাশিক্ষানিপুণান্ মত্বা তমেকাকিনমেবাহ্বয়িতুং তঞ্চ তদ্দেশমুপদ্রাবয়িতুং মথুরায়ামেব যযৌ। ততশ্চ নূনং শ্রীনারদমুখাৎ দ্বারকামাগতং। বিনিহতসাল্বঞ্চ শ্রীকৃষ্ণং শ্রুত্বা তত্রৈব চলিতুমুদ্যতো হিরণ্যাক্ষবদেবাতিদূরাদপি দৃষ্টঃ। তাবদেব চ সাল্ববধানন্তরং শ্রীভগবতা মনোজবেনৈব স্বরথেন তদ্দেশোকিতয়ৈবাগতবতা মথুরাতো নিক্রম্যাগচ্ছন্নসৌ প্রতিকূলাগমনতয়া দৃষ্টস্তেত্যাদি। তত্রৈব চাসৌ দন্তবক্রো হত ইত্যাদ্যপি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সূক্ষ্মতরঃ চক্ষুরাদ্যগ্রাহ্যং নতু স্বল্পতমপ্রমাণং। উক্তেব ভুবি খাচ্চ্যুতেতি চৈদ্যবধোক্তেঃ। তথাপি পশ্যতামিতি শ্রীভগবদিচ্ছায়া এব কারণত্বং সূচিতং। অত্র শ্রীকৃষ্ণস্য ব্রজাগমনং ব্রজেন সহ বৃন্দাবন এব চ তস্যাপ্রকটলীলাপ্রবেশঃ। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভে চতুঃসপ্তত্যধিকশততমাঙ্কতাবতারিকাপ্রঘট্টকমারভ্যাস্তি। অতএব যমুনামম্বযাস্থেবেত্যুক্ত্যাপি শ্রীবলদেবস্য পুনর্ব্রজাগমনং নোক্তং ভাবিত্বাদিতি ততস্তু পুরানিবৃত্তিভাবিতবানিত্যর্থঃ। বিশুদ্ধ্যসে বিমলকীর্ত্তি ভবিষ্যসি॥ ১——২৯॥

ব্যাকুল হইয়া শ্রীকৃষ্ণের বধেচ্ছায় অসি-চর্ম্ম-হস্তে ঊর্দ্ধশ্বাসে তথায় উপস্থিত হইল। হে রাজেন্দ্র! সে আগত হইবামাত্র শ্রীকৃষ্ণ ক্ষুরধার চক্র দ্বারা কিরীট কুণ্ডল সহিত তাহার মস্তক ছেদন করিলেন। হে রাজন্! এইরূপে শ্রীকৃষ্ণ, সৌভ, সাল্ব ও অনুজের সহিত দন্তবক্র প্রভৃতি দুর্ব্বিষহ বীরগণকে বিনষ্ট করিয়া দেব, মনুষ্য, মুনি, সিদ্ধ, গন্ধর্ব্ব, বিদ্যাধর, মহোরগ, অপ্সরাঃ, পিতৃগণ, যক্ষ, কিন্নর ও চারণ

উপগীয়মানবিজয়ঃ কুসুমৈরভিবর্ষিতঃ। বৃতশ্চ বৃষ্ণিপ্রবরৈর্বিবেশালঙ্কৃতাং পুরীং ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মথুরায়াঃ দ্বারকাদিগ্দ্বারি দন্তবক্রহেতি সংস্কৃতানুগায়াং লোকভাষায়াং দতিহা-নাম্না প্রসিদ্ধঃ শ্রীবজ্রেণ বাসিতো গ্রামোবর্ত্ততে। অথ বিদূরথস্ত তদন্বত্যা তেন সমমাগতোঽপি ভ্রাতৃস্নেহেন পশ্চাদাগত্য তং হতং দৃষ্ট্বা শ্রীকৃষ্ণচিত্রভানৌ পতঙ্গ ইব পপাতেতি কিঞ্চান্তদপি তদনন্তরমুত্তরখণ্ডে বর্ত্ততে যথা কৃষ্ণোঽপি তং হত্বা যমুনামুত্তীর্য্য নন্দব্রজং গত্বা সোৎকণ্ঠৌ পিতরাবভিবাদ্যাশ্বাস্ত তাভ্যাং সাশ্রুকণ্ঠমালিঙ্গিতঃ সকলগোপবৃদ্ধান্ প্রণম্যাশ্বাস্য বহুবস্ত্রাভরণাদিভিস্তত্রস্থান্ সর্ব্বান্ সন্তর্পয়ামাস। কালিন্দ্যাঃ পুলিনে রম্যে পুণ্যবৃক্ষসমাচিতে। গোপনারীভিরনিশং ক্রীড়য়ামাস কেশব ইতি। যমুনাজলমুত্তীর্য্যেতি ব্রাহ্মণবালকাহরণে দর্শিতপ্রভাবেন স্বেনৈব রথেনেতি জ্ঞেয়ং। বহুবস্ত্রাদীনাং তৎক্ষণং তৎসম্পত্তিশ্চ লক্ষ্মীপতিত্বাদকস্মাৎ সর্ব্বত উপস্থিতেরিতি চ। ইদং পুনর্ব্রজাগমনং শ্রীমদ্ভাগবতস্যাপি সম্মতং। তাস্তথা তপ্যতীর্বীক্ষ্য স্বপ্রস্থানে যদূত্তমঃ। সান্ত্বয়ামাস সপ্রেমৈরায়াস্য ইতি দৌত্যকৈরিতি। যাত যূয়ং ব্রজং তাত বয়ঞ্চ স্নেহদুঃখিতান্। জ্ঞাতীন্ বো দ্রষ্টুমেষ্যামো বিধায় সুহৃদাং সুখমিত্যাদি। হত্বা কংসং রঙ্গমধ্যে প্রতীপং সর্ব্বসাত্বতাং। যদাহ বঃ সমাগত্য কৃষ্ণঃ সত্যং করোতি তৎ। আগমিষ্যত্যদীর্ঘেণ কালেন ব্রজমচ্যুতঃ। প্রিয়ং বিধাস্যতে পিত্রোর্ভগবান্ সাত্বতাং পতিঃ। ইতি চ স্বমুখেন বহুসংকল্পসিদ্ধেরন্যথানুপপত্তেঃ। সত্যসংকল্পঃ ইতি পরমেশ্বরনিষ্ঠা শ্রুতিঃ। সত্যব্রতমিতি ঈশ্বরাণাং বচঃ সত্যমিতি চ স্বয়ং শ্রীমদ্ভাগবতমেব। কথং বা হক্রূরস্য কুব্জায়াশ্চ সকৃন্মাত্রগৃহগমনপ্রতিজ্ঞা সম্পাদিতা কথং বা মুহুরপি তেষামপি সা ন সম্পাদয়িতব্যা। ন কেবলমেতাবদেব তস্য ব্রজাগমনং শ্রীদ্বারকাবাসিবচনেন স্ফুটমেবাহ প্রথমে। যর্হ্যম্বুজাক্ষাপসসার ভো ভবান্ কুরূন্ মধূন্ বাথ সুহৃদ্দিদৃক্ষয়েতি। মধূন্ মথুরাঞ্চেতি ব্যাখ্যায় তদানীং তন্মণ্ডলে সুহৃদো ব্রজস্থা এব প্রকটা ইতি শ্রীস্বামিপাদৈরপি তথাভিমতং। তত্র যোগপ্রভাবেণ নীত্বা সর্ব্বজনং হরিঃ। ইত্যত্র সর্ব্বশব্দেনান্যেষাং তত্রাবিদ্যমানত্বাৎ। সুহৃদ্দিদৃক্ষুরুৎকণ্ঠ ইতি শ্রীবলদেবাগমনেঽপি তত্রৈব তৎপ্রয়োগাৎ। শ্রীভগবতস্তত্র গমনে সময়শ্চায়মেব তৎস্বারস্যলব্ধঃ। বিধায় সুহৃদাং সুখমিত্যুক্তত্বাৎ। অধুনৈব নির্জ্জিতাশেষশত্রুত্বাদিনা তেষাং নৈশ্চিন্ত্যং জাতমিতি। এতৎপ্রাচীনলীলাস্বেন স্থাপয়িষ্যমাণায়াং সূর্য্যোপরাগযাত্রায়ামপ্যেতদেব নিজঝটিত্যনাগমনে কারণমুপন্যস্তং স্বয়ং ভগবতা। অপি স্মরথ নঃ সখ্যঃ স্বানামর্থচিকীর্ষয়া। গতাংশ্চিরায়িতান্ শত্রু-পক্ষ-ক্ষপণচেতস ইতি। এবমপি যদিদং শ্রীমদ্ব্রজাগমনং পুরাণান্তরেষু নোদ্ঘাটিতং তৎ খলু পরোক্ষবাদরীতিকত্বাদৃষীণাং। অত্রচ পরোক্ষবাদো বহির্মুখান্ প্রতি তাদৃশতদীয়রহস্যলীলাদিগোপনায়। অনুরাগিণঃ প্রতি উৎকণ্ঠাবর্দ্ধনায় চেতি জ্ঞেয়ং। অভ্যুপগম্যাস্ত এব চানেকপুরাণেনোক্তস্যাপ্যেকত্রোক্তস্য প্রামাণিকত্বং। যথা ব্রহ্মমোহন-বস্ত্রহরণ মৃদ্ভক্ষণাদি-লীলানাং। যত্তু তত্র তত্র স্বয়ং সূচিতস্যাপি ব্রজাগমনস্য শ্রীশুকদেবেন চাত্রাকথনং তৎ খলু পরোক্ষবাদশিক্ষাস্যমেব দ্রঢ়য়তি। বিশেষতশ্চাস্য তৎ স্মারিতানন্তহৃতাখিলেন্দ্রিয় ইতিবন্মধ্যে মধ্যে প্রেমমূর্চ্ছাং প্রাপ্নুবতঃ কদাচিদীপ্সিতকথা শক্যা স্যাৎ কদাচিন্ন স্যাদপি যথৈব কাশ্চিদপি লীলাঃ ক্রমবৈপরীত্যেনাপি বর্ণিতাঃ সন্তি। যথৈব দন্তবক্রবধাৎ পূর্ব্বোঽপি সূর্য্যোপরাগদূরতঃ পরত এব বক্ষ্যতে। যততীর্থযাত্রাতঃ শ্রীবলদেবে কুরুযুদ্ধমাগতে সত্যেব সর্ব্বকৌরববধোত্তরকাল এব দুর্য্যোধনবধঃ। তদুত্তরতো বক্ষ্যমাণা সূর্য্যোপরাগযাত্রা তু শ্রীভীষ্মদ্রোণাদ্যাগমনময়ীতি। ক্রমস্ত্বয়মেব। প্রথমং সূর্য্যোপরাগযাত্রা ততো রাজসূয়সভা। ততো দ্যূতং ততঃ পাণ্ডবানাং বনগমনং। তদৈব সাল্ব-দন্তবক্রবধ-ব্রজাগমনানি। বনাদাগতেষু তু পাণ্ডবেষু শ্রীবলদেবতীর্থযাত্রাদিকমিতি। সূর্য্যোপরাগযাত্রা তু কংসবধান্তিবহুবৎসরানন্তরা যতস্তত্রৈব। কংসপ্রতাপিতাঃ সর্ব্বে বয়ং যাতা দিশং দিশং। এতর্হ্যেব পুনঃ স্থানং দৈবেনাসাদিতাঃ স্বসরিতি শ্রীকুন্তীং প্রতি শ্রীবসুদেববাক্যং। অতঃ প্রথমদর্শনাদেব শ্রীদ্রৌপদ্যাঃ শ্রীরুক্মিণ্যাদীনাং মিথোবিবাহপ্রশ্নোত্তরে ঘটেতে। যত্তু আস্তেঽনিরুদ্ধো রক্ষায়াং কৃতবর্ম্মা চ যূথপ ইতি সূর্য্যোপরাগযাত্রায়াং অনিরুদ্ধস্যাপি প্রৌঢ়ত্বপ্রতীতেশ্চিরকালত্বমাকলতে। তত্তু নাতিদীর্ঘেণ কালেন স কার্ষ্ণী রূঢ়যৌবন ইতি ন্যায়েনাল্পকালতএব তৎসম্পত্তের্ন তাদৃশত্বং। অতএব আগমিষ্যত্যদীর্ঘেণ কালেন ব্রজমচ্যুত ইত্যপি সঙ্গচ্ছতে। শ্রীকৃষ্ণনন্দনাস্মাদ্যোঽপ্যনিরুদ্ধো বর্ত্ততে। যঃ খলু দশমাস্তে মহারণমধ্যে বর্ণিতো ব্যাখ্যাতশ্চেতি। ব্যবস্থিতমেব শ্রীপাদ্মোত্তরখণ্ডে স্পষ্টমুক্তং। পুনঃ শ্রীকৃষ্ণব্রজাগমনং। কিঞ্চান্যদপি রহস্যমেতদন্তে তত্র বর্ত্ততে। যথা। রম্যকেলি-

কর্ত্তৃক পূজিত ও স্তুত হইয়া এবং কুসুম বর্ষণ সহকারে উপগীয়মান হইয়া স্বীয় বৃষ্ণিগণ সমভিব্যাহারে নানালঙ্কার বিভূষিত পুরীর মধ্যে প্রবেশ করিলেন ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সুখেনৈব গোপবেশধরঃ প্রভুঃ। বহুপ্রেমরসেনাত্র মাসদ্বয়মুবাস হ। অথ তত্রস্থা নন্দগোপাদয়ঃ সর্ব্বে জনাঃ পুত্রদারসহিতাঃ পশুপক্ষি-মৃগাদয়শ্চ বাসুদেবপ্রসাদেন দিব্যরূপধরা বিমানমারূঢ়াঃ পরমবৈকুণ্ঠলোকমবাপুরিতি। হ স্ফুটঃ। প্রকটঃ যথা স্যাত্তথা মাসদ্বয়মুবাস। অথানন্তরং দিব্যরূপধরা ইতি পরমানন্দেন পূর্ব্বতোঽপ্যলৌকিকশোভাযুক্তা ইত্যর্থঃ। শ্রীগো -গোপ-গোপীপরিকরত্বেনৈব নিত্যলীলায়াঃ স্থাপিতত্বাৎ পরমবৈকুণ্ঠলোকমিতি দর্শয়ামাস লোকং স্বং গোপানামিত্যাদিনা। নন্দাদয়স্তু তং দৃষ্ট্বা পরমানন্দনির্বৃতাঃ। কৃষ্ণঞ্চ তত্র ছন্দোভিস্তূয়মানং সুবিস্মিতা ইত্যাদেনোক্তং তেনৈব নাথেন সনাথং শ্রীগোলোকমেবেত্যর্থঃ। বৎসৈর্বৎসতরীভিশ্চ সরাগো বালকৈর্বৃতঃ। বৃন্দাবনান্তরগতঃ সদা ক্রীড়তি মাধব ইতি স্কান্দোক্ত্যনুসারেণ শ্রীরামরোহিণ্যাদিযুক্তমপি তমিতি ভাবঃ তেষামুৎ-কণ্ঠাং দৃষ্ট্বা ন বেদ স্বাং গতিং ভ্রমন্ ইতি বিচিন্ত্য তদভিপ্রায়েণৈব শ্রীভগবতা পূর্ব্বমপি দর্শিতোঽসৌ। এবং শ্রীবৃন্দাবন এব তাদৃশ-প্রকাশস্থ বিদ্যমানত্বাদ্বিমানমারূঢ়া ইতি তদানীং সূর্য্যোপরাগযাত্রাতঃ সমাগত্য দুঃখাৎ দূরতো যমুনাপারে এব কৃষ্ণসন্ত্বাৎ। অত-এবোক্তং। কৃষ্ণোঽপি তং হ্রদং যমুনামুত্তীর্য্য ইতি। বিমানমত্র দারুকাদিভিঃ সহ বৈকুণ্ঠাদাগতঃ স্বেচ্ছাপরিমাণো ভগবদীয়রথ-এব। তাদৃশতয়া তত্র নয়নং ঐশ্বর্য্যজ্ঞানপ্রধানভক্তেষু দেবাদিষু মহিমদর্শনার্থমেব। তস্য শীঘ্রত্বমহাজ্যোতির্ম্ময়ত্বাভ্যামলক্ষ্য-গতিত্বেন বিস্মাপনার্থমেব চ। ব্যাখ্যানান্তরন্তু ন যুক্তং। অর্কে চেন্মধু বিন্দেত কিমর্থং পর্ব্বতং ব্রজেদিতি ন্যায়াৎ। অর্ক ইত্য-ব্যয়ং নিকটার্থে। তস্য পুনর্ব্রজাগতির্নিত্যতৎপ্রাপ্তিশ্চ ন স্যাত্তদা সর্ব্বগোকুলানুরাগবর্ণনা উদ্ধবাদিষু স্বয়ং ভগবতা তত্তদুৎকণ্ঠাসূচনাশ্চ বিফলা এব স্যুঃ। ন কেবলং বিফলা বিরসা এব চেতি সুধীভির্বিচার্য্যং। এবং শ্রীমদ্ব্রজবাসিনাং পুনঃ সাক্ষাত্তাদৃশতৎপ্রাপ্ত্যপেক্ষয়ৈব সূর্য্যোপরাগযাত্রায়ামুক্তং। ময়ি ভক্তির্হি ভূতানামমৃতত্বায় কল্পতে। দিষ্ট্যা যদাসীন্মৎস্নেহো ভবতীনাং মদাপন ইতি শ্রীভগবতা। গোপীনাং স গুরুর্গতিরিতি শ্রীশুকদেবেন চ। তথা শ্রীভাগবতৈকাদশে। কেবলেন হি ভাবেন গোপ্য ইত্যাদি পদ্যদ্বয়ে সাধকচরীণাং শ্রীগোপীনাং প্রথমা স্বপ্রাপ্তিমুক্ত্বা প্রস্তাবান্নিত্যপ্রেয়সীনামপি তন্মহাবিয়োগানন্তর-প্রাপ্তিস্তস্য বিয়োগস্যাতীতত্বনির্দ্দেশাদ্দৃঢ়ীক্রিয়তে দ্বাভ্যাং। রামেণ সার্দ্ধং মথুরাং প্রণীতে শ্বাফল্কিনা ময্যনুরক্তচিত্তাঃ। বিগাঢ়-ভাবেন ন মে বিয়োগতীব্রাধয়োঽন্যং দদৃশুঃ সুখায়। তাস্তাঃ ক্ষপাঃ প্রেষ্ঠতমেন নীতা ময়ৈব বৃন্দাবনগোচরেণ। ক্ষণার্দ্ধবত্তাঃ পুনরঙ্গ তাসাং হীনা ময়া কল্পসমা বভূবুরিতি। পূর্ব্বং তস্য ব্রজায় প্রস্থাপনে। ময়ি তাঃ প্রেয়সাং প্রেষ্ঠে দূরস্থে গোকুলস্ত্রিয়ঃ। স্মরন্ত্যোঽঙ্গ বিমু-হ্যন্তি বিরহৌৎকণ্ঠ্যবিহ্বলাঃ। ধারয়ন্ত্যতিকৃচ্ছ্রেণ প্রায়ঃ প্রাণান্ কথঞ্চন। প্রত্যাগমনসন্দেশৈর্বল্লব্যো মে মদাত্মিকা ইত্যত্র বর্ত্ত-মানপ্রয়োগ এব কৃতঃ সম্প্রতি ত্বতীতনির্দ্দেশঃ ক্রিয়তে। ততশ্চ বিগাঢ়ভাবেন বিয়োগতীব্রাধয়ঃ সত্যো মত্তোঽন্যং সুখাদিকমপি ন সুখায় দদৃশুঃ। ততশ্চাধুনা সুখায় পশ্যন্তীতি বিয়োগো নাস্তীত্যর্থঃ। এবং তাস্তাঃ ক্ষপা ময়া হীনাঃ কল্পসমা বভূবুঃ। অধুনা তু তাদৃশ্যো ন ভবন্তীতি নাস্ত্যেব বিয়োগ ইত্যর্থঃ। হে উদ্ধব তদ্দ্বারা তাসু সন্দেশানুসারেণ শ্রীবৃন্দাবনেঽপ্রকটলীলা তর্হি কথমুভয়োরেকত্র সমাবেশঃ। উচ্যতে। প্রকটলীলায়াঃ প্রকটপ্রকাশস্য চাভেদেনৈব তাবৎ প্রকটলীলাপ্রকাশৌ প্রতিপন্নাবিতি চ দর্শ্যতে। তদনন্তরপদ্যেন। তা নাবিদন্ময্যনুষঙ্গবদ্ধধিয়ঃ স্বমাত্মানমদস্তথেদং। যথা সমাধৌ মুনয়োঽব্ধিতোয়ে নদ্যঃ প্রবিষ্টা ইব নামরূপে ইতি। অস্যার্থঃ। তাস্তথাভূতা বিরহোৎকণ্ঠাতিশয়েনাভিব্যক্তদুর্দ্ধরমহাভাবাঃ সত্যঃ। অথ কদাচিদ্দর্শনার্থং গতে ময়ি লব্ধো যোঽনুষঙ্গো মহামোদনাখ্যভাবাভিব্যক্তিকারী পুনশ্চ সংযোগস্তেন বদ্ধা ধীর্যাসাং তথাভূতাঃ সত্যঃ স্বং মমতাস্পদমাত্মানং অহঙ্কারাস্পদঞ্চ। অদঃ অপ্রকটলীলানুগতত্বেনাভিমতং। তথৈব ইদং প্রকটলীলানুগতত্বেনাভিমতং বা যথা স্যাত্তথা নাবিদন্। কিন্তু দ্বয়োরৈক্যেনৈবাবিদুরিত্যর্থঃ। প্রকট প্রকাশস্য তল্লীলায়াশ্চ বিশেষে প্রবিষ্টা ইব প্রবিষ্টাঃ। বস্তুভেদাদিত্যর্থঃ। তত্র প্রকটা-প্রকটলীলাগতয়োর্নামরূপয়োরভেদে দৃষ্টান্তঃ। যথা সমাধৌ মুনয় ইতি। সমাধিঃ শুদ্ধাত্মমাত্রস্ফূর্ত্তিস্তস্মিন্। তয়োর্লীলয়ো-র্ভেদাবেদনে দৃষ্টান্তঃ। যথাব্ধিতোয়ে নদ্য ইতি ততশ্চাপ্রকটলীলায়াং প্রবিষ্টা অপি। যদ্ব্রহ্মসমাত্মনঃ প্রাপুস্তদপি তদনন্তরং দর্শ্যতে। মৎকামা রমণং জারমস্বরূপবিদোঽবলাঃ। ব্রহ্ম মাং পরমং প্রাপুঃ সঙ্গাচ্ছতসহস্রশ ইতি। তত্র আনন্দো ব্রহ্মেতি শ্রুতিপ্রসিদ্ধে-রানন্দরূপং ব্রহ্মৈব বিশেষ্যং। সর্ব্বৈঃ পদৈঃ সর্ব্ববিশেষাশ্রয়স্য তস্যৈব বিশেষ্যান্বিতত্বাৎ। অন্বয়শ্চার্থিক এব ক্রমো গৃহ্যতে। তস্যৈব প্রাধান্যাৎ। পচান্তাং বিবিধাঃ পাকা ইত্যাদৌ সর্ব্বদোষশ্চ গৃহ্যতামিতিবৎ। ন চাত্রানুবাদ্যবিধেয়য়োঃ পূর্ব্বাপরীভাবঃ শ্রবণীয়ঃ। যস্য পর্ণময়ী জুহূর্ভবতি ন স পাপং শ্লোকং শৃণোতীতিবদ্বৈপরীত্যস্য প্রতিবন্ধলব্ধত্বাৎ। ততশ্চায়মর্থঃ। পূর্ব্বোক্তরীত্যা তা ব্রহ্ম প্রাপুঃ তাসাং মদংশভূতানাং নিত্যপ্রিয়াণাং সঙ্গাদন্যা অপি সাধনসিদ্ধাঃ শতসহস্রশঃ প্রাপুঃ। গণদ্বয়স্যাস্য ভেদো রাসারম্ভে দর্শিত এব। কথম্ভূতং পরমং ব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণাখ্যমেব। নরাকৃতি পরং ব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণাখ্যমেব। নরাকৃতি পরং ব্রহ্ম ইতি পুরাণেভ্যঃ। যোঽব-তারাণাং মধ্যে শ্রেষ্ঠোঽবতারঃ কো ভবিতা কথমস্যাবতারস্য ব্রহ্মতা ভবতীতি শ্রীগোপালতাপনীশ্রুতিভ্যশ্চ। কীদৃশসম্বন্ধং মাং

এবং যোগেশ্বরঃ কৃষ্ণো ভগবান্ জগদীশ্বরঃ। ঈয়তে পশুদৃষ্টীনাং নির্জ্জিতো জয়তীতি সঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

এবং শ্রীকৃষ্ণো মহাবলবানপি লীলয়া জয়ত্যেবেতি কৃত্বা স কদাচিৎ জরাসন্ধাদিভি র্নির্জ্জিত ইতি পশুদৃষ্টীনামীয়তে। নিত্যজয়ে হেতবঃ যোগেশ্বরঃ ভগবান্ জগদীশ্বর ইতি ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রাপুঃ। তত্রাহ জারস্বরূপত্বেন প্রতীতমপি নিজরমণরূপমেবেত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ মৎকামাঃ ময়ি ময্যেব কাম স্তথৈবাভিলাষো যাসাং তাঃ। যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে তাংস্তথৈব ভজাম্যহমিত্যাদি ন্যায়েন অত্র প্রপত্যর্থেন ভয়দ্বেষৌ নিষিদ্ধৌ। কথন্তু তাঃ সত্যঃ প্রাপুঃ। তত্রাহ ন বিদ্যতে স্বরূপবিদো যাস্তাস্তাঃ তাদৃশপ্রেম্ণৈব মম যাদৃশত্বং জায়তে তদেব মম পরমং স্বরূপমিতি ভাবঃ। এতদুক্তং ভবতি। এতাঃ পর' তদুদ্ভূতো ভুবি গোপবধ্ব ইত্যাদ্যনুসারেণ যুয়ং পরমমৎস্বরূপবিদোঽপি যং প্রতিলুব্ধাঃ তেন তাদৃশালম্বনরূপত্বয়ৈব স্ফুরিতে ময়ি সম্ভবিনা ভাববিশেষেণ ভাবিতান্তঃকরণানাং তাসাং যাদৃশোঽহং স্ফুরামি তাদৃশস্যৈব মৎস্বরূপস্য পরমপূর্ণত্বং যুক্তং। তাসাং ততোঽন্যন্নির্বিশেষব্রহ্মস্বরূপাদিপ্রাপ্তিশ্চ ন যুক্তেতি। তদুক্তমাদিপুরাণে। ন মাং জানন্তি মুনয়ো যোগিনশ্চ পরন্তপ। নচ রুদ্রাদয়ো দেবা যথা গোপ্যো বিদন্তি মামিতি। অত্রৈব। গোপ্যস্তপঃ কিমচরন্নিত্যাদি ময়ি ভক্তির্হি ভূতানামমৃতত্বায় কল্পতে ইত্যাদি চ। অবলা ইতি তাসু কারুণ্যবিশেষপ্রকটনমিতি দিক্ এবং শ্রীগোকুলবাসিনাং প্রকটলীলাপ্রবেশশ্চ সিদ্ধস্তাদেব শ্রীরামস্য যমুনামনুতীর্থকৃতৌ। প্রথমস্কন্ধবর্ণিতে ভারতযুদ্ধানন্তরং শ্রীভগবতো হস্তিনাপুরাদ্দ্বারকাপুরগমনে যমুনানুচলিতস্যাপি গোকুলগমনং বর্ণিতমিতি জ্ঞেয়ং। অথ তত্তদনন্তরমপি পাদ্মোত্তরখণ্ডে গদ্যান্তরং যথা। কৃষ্ণস্তু নন্দগোপব্রজৌকসাং সর্ব্বেষাং পরমং নিরাময়ং স্বপদং দত্বা দিবি দেবগণৈঃ সংস্তূয়মানো দ্বারবতীং বিবেশেতি। নিরাময়ং প্রাপঞ্চিকদোষামিশ্রং। পুনর্ব্বিরহদুঃখরহিতঞ্চেত্যর্থঃ। স্বপদং শ্রীগোপালরূপস্যৈব নিত্যবিহারাস্পদমিত্যর্থঃ। তদনন্তরঞ্চ ষড়্ভির্মিলন্তা ইতি শেষঃ। শ্রীকৃষ্ণাগমনং প্রতীক্ষ্য তেষাং বহিরেব স্থিতত্বাৎ। তচ্চ মাসদ্বয়বিলম্বেঽপি জাতে নাশঙ্কাকরং বিদূরবর্ত্মত্বাৎ। তদৈব যোগমায়য়া মুহূর্ত্তবত্তাবসম্ভবাচ্চ। ক্ষণার্দ্ধং মেনিরেঽর্ভকা ইতিবৎ। পশ্চাদেব তদ্বিশেষজ্ঞানং শ্রীদারুকমুখাদবগন্তব্যং। তস্মাদিদমপি ব্যবস্থিতং। বিশেষবুভুৎসা চেদষ্টাবিংশত্যধ্যায়ে গোলোকদর্শনং শ্রীমদুদ্ধবসন্দেশঞ্চ মেলয়িত্বা দ্রষ্টব্যং ॥ ৬ ॥

ইত্থং সর্ব্ববিজয়মুক্ত্বা লোকরীত্যা কদাচিৎ পরাজয়োঽপি জাত ইতি সম্ভাবয়তো নিন্দতি এবমিতি। ইতি জয়ে সতি কদাচিৎ পরাজয়োঽপি স্যাদিতি বিচিন্ত্যেত্যর্থঃ। তচ্চাজ্ঞৈরেব সম্ভবেৎ নতু ভগবত্তত্ত্বৈরিত্যাহ। পশুদৃষ্টীনাং নির্জ্জিতানামেব ঈয়তে নত্বজ্ঞৈরিতি পরাজয়স্তু কল্পনয়ৈবেত্যর্থঃ। যতো যোগস্য অবিচিন্ত্যশক্তেরীশ্বরঃ স্বামী। তত্র লিঙ্গং ভগবান্ সর্ব্বৈশ্বর্য্যাদিভির্যুক্ত ইতি। তত্রচ লিঙ্গং জগতঃ সর্ব্বলোকেশ্বর ইতি ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পশুদৃষ্টয়ো বহির্ম্মুখা দুর্য্যোধনাদয়স্তু তদপি ন চমৎকারং প্রাপুরিত্যাহ। পশুদৃষ্টীনাং পশুদৃষ্টিভিস্তু জনৈরয়ং মথুরাত্যাজনপূর্ব্বকং জরাসন্ধাদিনির্জ্জিতএব বিদ্বান্ বারান্ জয়তীতি ঈয়তে প্রতীয়তে। অত্র দন্তবক্রবধপ্রসঙ্গে পাদ্মোত্তরখণ্ডে বিশেষো দৃশ্যতে। তথাহি তদীয়গদ্যানি। অথ শিশুপালং নিহতং শ্রুত্বা দন্তবক্রঃ কৃষ্ণেন সহ যোদ্ধুং মথুরামাজগাম। কৃষ্ণস্তু তচ্ছ্রুত্বা রথমারুহ্য মথুরামাযযৌ। তয়োর্দ্দন্তবক্র-বাসুদেবয়োরহোরাত্রং মথুরাদ্বারি সংগ্রামঃ সমবর্ত্তত। কৃষ্ণস্তু গদয়া তং জঘান। সতু চূর্ণিতসর্ব্বাঙ্গো বজ্রনির্ভিন্নো মহীধর ইব গতাসুরবনিতলে নিপপাত। সোঽপি হরেঃ সারূপ্যেণ যোগিগম্যং নিত্যানন্দসুখদং শাশ্বতং পরমং পদমবাপ। ইত্থং জয়বিজয়ৌ সনকাদিশাপব্যাজেন কেবলং ভগবতো লীলার্থং সংসৃতাববতীর্য্য জন্মত্রয়েঽপি তেনৈব নিহতৌ জন্মত্রয়াবসানে মুক্তিমবাপাবিতি, কৃষ্ণস্তু তচ্ছ্রুত্বেতি মনোজবস্ত নারদস্যৈব মুখাৎ। অতএব সান্নিধ্যানন্তরং দ্বারকামপ্রবিশ্যৈব মনোজবেন রথেন তৎক্ষণএব মথুরান্তিকে তং দদর্শ অতএবাদ্যাপি মথুরায়া দ্বারকাদিগ্দ্বারি দন্তবক্রহেতি সংস্কৃতানুগতলোকভাষয়া দতিহা ইতি নাম্না খ্যাতো বক্রেণ বাসিতো গ্রামো বর্ত্ততে। তত্র পাদ্মে তদনন্তরমপি গদ্যং পদ্যঞ্চ যথা। কৃষ্ণোঽপি তং হত্বা যমুনামুত্তীর্য্য নন্দব্রজং গত্বা

যোগেশ্বর ভগবান্ জগদীশ্বর শ্রীকৃষ্ণ এইরূপে অবলীলাক্রমে জয় প্রাপ্ত হইলেও কদাচিৎ তিনি জরাসন্ধাদি কর্ত্তৃক পরাজিত হইয়াছিলেন ইহা পশুদৃষ্টি লোকে কহিয়া থাকে, অন্যে কহেনা ॥ ৭ ॥

শ্রুত্বা যুদ্ধোদ্যমং রামঃ কুরূণাং সহ পাণ্ডবৈঃ। তীর্থাভিষেকব্যাজেন মধ্যস্থঃ প্রযযৌ কিল ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বিদূরথান্তমাসথা পুতনাদি-দনোঃ কুলং। কৃষ্ণস্তু পারমস্মারাদ্রামোঽহন্ সূতবল্বলৌ। তৎপ্রসঙ্গমাহ শ্রুত্বেতি ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মধ্যস্থ উভয়পক্ষাগ্রহী সন্ শ্রীকৃষ্ণস্যৈব শ্রীলীলাসগীহিতং থল্বিদং। প্রযযৌ শ্রীদ্বারকাতঃ প্রতস্থে ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সোঽকণ্ঠৌ পিতরাবভিবাদ্যাশ্বাস্য তাভ্যাং সাশ্রুসেকমালিঙ্গিতঃ সকলগোপবৃদ্ধান্ প্রণম্য বহুবস্ত্রাভরণাদিভিস্তত্রস্থান্ সংতর্পয়ামাস। কালিন্দ্যাঃ পুলিনে রম্যে পুণ্যবৃক্ষসমাচিতে। গোপনারীভিরনিশং ক্রীড়য়ামাস কেশবঃ। রমাকেলিসুখেনৈব গোপবেশধরঃ প্রভুঃ। বহুপ্রেমরসেনাত্র মাসদ্বয়মুবাসহ। অথ তত্রস্থা নন্দগোপাদয়ঃ সর্ব্বে জনাঃ পুত্রদারাদিসহিতা বাসুদেবপ্রসাদেন দিব্যরূপধরা বিমানমারূঢ়াঃ পরমং বৈকুণ্ঠলোকমবাপুঃ। কৃষ্ণস্তু নন্দগোপব্রজৌকসাং সর্ব্বেষাং নিরাময়ং স্বপদং দত্ত্বা দিবি দেবগণৈঃ সংস্তূয়মানো দ্বারবতীং বিবেশেতি। অত্র ভাগবতামৃতে কারিকাভিরেব ব্যাখ্যা যথা। যদুতীর্থ্যাত্মান্তরণং তদাপ্লবনমুচ্যতে। দুষ্টং হত্বা ব্রজে-যানং স্নানপূর্ব্বমিহোচিতং। ব্রজেশাদেরংশভূতা যে দ্রোণাদ্যা অবাতরন্। কৃষ্ণস্তানেব বৈকুণ্ঠে প্রাহিণোদিতি সাম্প্রতং। প্রেষ্ঠেভ্যোঽপি প্রিয়তমৈর্জ্জনৈ গোকুলবাসিভিঃ। বৃন্দারণ্যে সদৈবাসৌ বিহারং কুরুতে হরিরিতি। অত্র নন্দগোপাদয়ঃ পুত্রদারসহিতা ইতি নন্দগোপাদীনাং পুত্রাঃ কৃষ্ণশ্রীদামসুবলাদয়এব দারাশ্চ শ্রীযশোদাকীর্ত্তিদাদয় এব। সর্ব্বে জনা ইতি ব্রজমণ্ডলস্থাঃ সর্ব্বে এবেত্যতঃ পরমং বৈকুণ্ঠং গোলোকমেব যযুঃ। দিব্যরূপধরা ইতি। গোলোকে দেবলীলত্বমেব নতু গোকুল ইব নরলীলত্বং তেষামিতি বিশেষো জ্ঞেয়ঃ। তস্মাদ্রামাবতারেঽযোধ্যাবাসিনাং সশরীরাণামেব যথা বৈকুণ্ঠপ্রাপণং তথৈবাত্রাবতারেঽপি ব্রজস্থানাং এতচ্চ দ্বারকাতঃ কৃষ্ণস্য ব্রজাগমনং শ্রীভাগবতসম্মতমপি মন্যতে। যর্হ্যম্বুজাক্ষাপসসার ভো ভবান্ কুরূন্ মধূন্ বাথ সুহৃদ্দিদৃক্ষয়েতি প্রথমস্কন্ধোক্তেঃ। সুহৃদ্দিদৃক্ষা কৃষ্ণস্য বলদেব-ব্রজাগমনসময়ত এবাসীৎ কিন্তু তত্রত্য-মাতাপিত্রাদি-গুরুজনাসম্মতিরেব তত্র প্রতিবন্ধিকা আসীৎ। সা চ প্রাগ্নিবৃত্তা কারিকাভ্যাং। ইদানীন্তু সাল্বধান্তে নারদমুখাদেকাকিনং দন্তবক্রমায়াতং শ্রুত্বা দ্বারকামপ্রবিশ্য তং হন্তুমেকাকিতয়ৈব তত্র গমনেন ক্বাপি কস্যচিদ্বিপ্রতিপত্তিঃ দন্তবক্রং হত্বাতু অয়মবসরো ব্রজস্থবন্ধুবর্গমিলন-ইতি বিমৃশ্য গায়ন্তি তে বিশদকর্ম্মেত্যাত্র গোপ্যশ্চেত্যুদ্ধব-সঙ্কেতঞ্চ স্মৃত্বা ব্রজমাগত্য স্ববিরহং নির্ব্বাপ্য কংসবধান্তে বিবৃতং ব্রজস্থানাং প্রকাশদ্বয়মেকধর্ম্ম্যাদেকীকৃত্য মাসদ্বয়ং পূর্ব্ববৎ প্রকটং বিহৃত্য ব্রজস্থলীলাং প্রাপঞ্চিকলোকচক্ষুর্ভ্যাস্তিরোধাপ্য কৃষ্ণঃ স্বপিত্রাদি-বন্ধুবর্গসহিতো বৈকুণ্ঠং গচ্ছতীতি স্বর্গস্থাদিলোকদৃশ্যঃ সন্নেকেন পূর্ণকল্পপ্রকাশেন গোলোকং জগাম অন্যেন পূর্ণতমপ্রকাশেন প্রাপঞ্চিকলোকাদৃশ্যো ব্রজ এব নিত্যং বিজহার। অন্যেন পূর্ণপ্রকাশেন রথারূঢ় একাকী দ্বারকাং জগাম। সৌরসেনিক-লোকাস্তু কৃষ্ণো দন্তবক্রং হত্বা ব্রজস্থৈঃ পিত্রাদিভি র্মিলিত্বা দ্বারকামসৌ গচ্ছতি। ব্রজস্থাঃ সর্ব্বে তু অকস্মাৎ ক্ব গতা ইত্যজানন্তো মহাবিস্ময়মবাপুঃ। কিঞ্চ ব্রজস্থান্ গোপান্ সশরীরানেব বৈকুণ্ঠং প্রাপয়ামাস যঃ স এব কৃষ্ণো দ্বারকাস্থান্ যদূন্ কথং মৌসললীলয়া তাদৃশীং দুরবস্থাং প্রাপয়ামাসেতি বিচিন্ত্য পরীক্ষিদয়ং দুর্ম্মনায়িষ্যতে যদুষ্বেবাস্য স্বীয়াভিমানাদিতি বিমৃশ্য শ্রীশুকদেবঃ পাদ্মোত্তরখণ্ডোক্তামেতাং লীলাং তং ন শ্রাবয়ামাসেতি তত্ত্বং জ্ঞেয়ং। কিন্ত্বেবং যোগেশ্বরঃ কৃষ্ণো ভগবান্ জগদীশ্বরঃ ইত্যত্র ইতি পদার্থস্য বিবেশেতি ক্রিয়ান্বিতী-কৃতস্যান্যথানুপপত্তিং প্রমাণীকৃত্য কিঞ্চিত্তদলক্ষিতং দ্যোতয়ামাসেত্যপি জ্ঞেয়ং। কিঞ্চ ব্রজস্থলীলোপসংহারঃ প্রকারান্তরেণ ক্বাপি অদৃষ্টত্বাত্ত্বয়মেব প্রকারঃ সর্ব্বৈরপি প্রমাণীকর্ত্তব্য এব। অত্র বৈষ্ণবতোষণ্যাঃ দৃষ্টো লীলাক্রমস্ত্বয়ং। প্রথমং সূর্য্যোপরাগযাত্রা ততো রাজসূয়সভা ততো দ্যূতং ততঃ পাণ্ডবানাং বনগমনং তদৈব সাল্ব-দন্তবক্র বধব্রজাগমনব্রজলীলোপসংহারাঃ॥ ৭ ॥

বিদূরথান্তানসতো হত্বাস্রস্তাসমাচরৎ। হরির্বলস্তু পুনরপ্যবধীৎ সূতবল্বলৌ॥ শ্রুত্বেতি মম দুর্য্যোধনঃ প্রিয়ো যুধিষ্ঠিরোঽপি উভয়োরপি নিমন্ত্রণে আয়াস্যতি কস্য পক্ষে স্থাস্যামীতি বিমৃশ্য তীর্থস্নানমিষেণ প্রযযৌ ॥ ৮ ॥

একদা বলরাম কুরুপাণ্ডবদিগের যুদ্ধের উদ্যোগ শ্রবণ করিয়া তদ্বিষয়ে মধ্যস্থ অর্থাৎ উভয়পক্ষেই উদাসীন হইয়া সরস্বতীপ্রভৃতি তীর্থে স্নানচ্ছলে প্রভাসতীর্থে যাত্রা করিলেন ॥ ৮ ॥

স্নাত্বা প্রভাসে সন্তর্প্য দেবর্ষিপিতৃমানবান্‌। সরস্বতীং প্রতিস্রোতাং যযৌ ব্রাহ্মণসংবৃতঃ ॥ ৯ ॥
পৃথূদকং বিন্দুসরস্ত্রিতকূপং সুদর্শনং। বিশালাং ব্রহ্মতীর্থঞ্চ চক্রং প্রাচীং সরস্বতীং ॥ ১০ ॥
যমুনামনুযান্যেব গঙ্গামনুচ ভারত। জগাম নৈমিষং যত্র ঋষয়ঃ সত্রমাসতে ॥ ১১ ॥
তমাগতমভিপ্রেত্য মুনয়ো দীর্ঘসত্রিণঃ। অভিনন্দ্য যথান্যায়ং প্রণম্যোত্থায় চার্চ্চয়ন্‌ ॥ ১২ ॥
সোঽর্চ্চিতঃ সপরীবারঃ কৃতাসনপরিগ্রহঃ। রোমহর্ষণমাসীনং মহর্ষেঃ শিষ্যমৈক্ষত ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রতিস্রোতাং প্রতিলোমাং ॥ ৯ ॥

সুদর্শনং তীর্থং চক্রতীর্থং ॥ ১০ ॥

যমুনামনু যানি তীর্থানি। গঙ্গামনু চ যানি তানি সর্ব্বাণি নৈমিষারণ্যং জগাম ॥ ১১ ॥

অভিপ্রেত্য শ্রীরাম ইতি জ্ঞাত্বা ॥ ১২ ॥

মহর্ষের্ব্যাসস্য ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ব্রাহ্মণসংবৃত ইত্যতিনির্ব্বেদং বোধয়তি তন্মাত্রসাহিত্যাৎ ॥ ৯ ॥

পৃথ্বিতি যুগ্মকং। পৃথূদকং কুরুক্ষেত্রবর্ত্তি। যত্র বৈণ্যেনাশ্বমেধানাং শতং বিহিতং। বিন্দুসরঃ কর্দ্দমাশ্রমং। গুর্জ্জরদেশীয়-সিদ্ধপুরবর্ত্তি। ত্রিতকূপং ত্রিতো নাম একত দ্বিতয়োর্ভ্রাতা। সতু স্বং বঞ্চযিত্বা ভ্রাত্রোর্গোত্রজং নয়তোরগ্রবর্ত্তী তত্র কূপে বৃকভয়াৎ পতিতঃ। তত্রৈবচ সোমেন দেবানিষ্ট্বা তত উত্থিতশ্চ। সতু সরস্বতীতীরবর্ত্তী কূপস্ত্রিতকূপঃ। বিশালং সরস্বতীতীরবর্ত্তিনমেব তীর্থবিশেষং। বিশালামিতি পাঠে অবন্তীং। ব্রহ্মতীর্থং কন্যাতীর্থসোমতীর্থয়োর্মধ্যবর্ত্তি। তথা চারণ্যপর্ব্বণি কন্যাতীর্থানন্তরং। ততো গচ্ছেন্নরব্যাঘ্র ব্রহ্মণস্তীর্থমুত্তমং। তত্র বর্ণাবরঃ স্নাত্বা ব্রহ্মণ্যং লভতে নরঃ। ততশ্চ সোমতীর্থঞ্চ কথিতমিতি। চক্রং চক্রতীর্থং প্রাচীং সরস্বতীঞ্চ কুরুক্ষেত্রবর্ত্তিনীমিতি। মার্গব্যুৎক্রমোঽয়ং তৎক্রমতস্তীর্থং ক্রিয়াবিধানং দ্যোতয়তি ॥ ১০ ॥ ১১ ॥

আদাবুত্থায় ততঃ প্রণম্য স্বাগতাদিনাভিনন্দ্য চ যথান্যায়মর্চ্চয়ন্‌ ॥ ১২ ॥

মহর্ষেঃ শিষ্যমিতি বিনয়াদিগুণযোগ্যঃ তথাপ্যাসীনমিতি মহাপরাধঃ ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সরস্বতীং প্রতিস্রোতাং প্রতিলোমস্রোতস্বতীং ॥ ৯ ॥

চক্রং চক্রতীর্থং। যমুনাং অনু লক্ষীকৃত্য যানি তীর্থানি তানি গত্বেত্যর্থঃ ॥ ১০——১২ ॥

মহর্ষের্ব্যাসস্য ॥ ১৩ ॥

তথায় উপস্থিত হইয়া প্রভাস-তীর্থে স্নান ও দেবর্ষি, পিতৃ ও মানবদিগের তর্পণক্রিয়া সমাপন করিয়া ব্রাহ্মণগণ সমভিব্যাহারে প্রতিস্রোতা সরস্বতীতে গমন করিলেন ॥ ৯ ॥

অনন্তর ক্রমশঃ পৃথূদক, বিন্দুসরোবর, ত্রিতকূপ অর্থাৎ সরস্বতী নদীর তীরবর্ত্তী কূপ, সুদর্শন, বিশালা, ব্রহ্মতীর্থ, চক্রতীর্থ এবং পূর্ব্ববাহিনী সরস্বতীতে গিয়া উপস্থিত হইলেন ॥ ১০ ॥

পরে গঙ্গা প্রভৃতি সমুদায় তীর্থে গমন পূর্ব্বক সর্ব্বশেষে নৈমিষারণ্যে উপস্থিত হইলেন, যেখানে ঋষিগণ কুলপতি শৌনকের দ্বাদশ বার্ষিক যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিতেছেন ॥ ১১ ॥

বলদেব তথায় উপস্থিত হইবামাত্র দীর্ঘসত্রী মুনিগণ যথাবিধানে প্রত্যুত্থান ও অর্চ্চন পূর্ব্বক প্রণাম করিয়া পরমানন্দিত হইলেন ॥ ১২ ॥

বলদেবও সপরিবারে অর্চ্চিত হইয়া আসন পরিগ্রহপূর্ব্বক উৎকৃষ্ট আসনে আসীন বেদব্যাসের শিষ্য রোমহর্ষণকে দেখিতে পাইলেন ॥ ১৩ ॥

অপ্রত্যুত্থায়িনং সূতমকৃতপ্রহ্বনাঞ্জলিং। অধ্যাসীনঞ্চ তান্ বিপ্রাংশ্চ কোপোদ্বীক্ষ্য মাধবঃ।
কস্মাদসাবিমান্ বিপ্রানধ্যাস্তে প্রতিলোমজঃ। ধর্ম্মপালাংস্তথৈবাস্মান্ বধমর্হতি দুর্ম্মতিঃ ॥ ১৪ ॥
ঋষের্ভগবতো ভূত্বা শিষ্যোঽধীত্য বহূনি চ। সেতিহাসপুরাণানি ধর্ম্মশাস্ত্রাণি সর্ব্বশঃ ॥ ১৫ ॥
অদান্তস্যাবিনীতস্য বৃথা পণ্ডিতমানিনঃ। ন গুণায় ভবন্তি স্ম নটস্যেবাজিতাত্মনঃ ॥ ১৬ ॥
এতদর্থো হি লোকেঽস্মিন্নবতারো ময়া কৃতঃ। বধ্যা মে ধর্ম্মধ্বজিনস্তে হি পাতকিনোঽধিকাঃ ॥ ১৭

শ্রীধরস্বামী।

সূতং প্রতিলোমজং ন কৃতঃ প্রহ্বনাঞ্জলিশ্চ যেন তং। অধ্যাসীনঞ্চ তান্ তেভ্যোঽপ্যুচ্চৈরাসীনমিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥
অজ্ঞানন্নধ্যাস্ত ইতি চেৎ নৈবমিত্যাহ। ঋষেরিতি ॥ ১৫ ॥
নন্বু বহুজ্ঞঃ কথমেবং কুর্য্যাত্তত্রাহ অদান্তস্যেতি। গুণায় যথোচিতাত্মানুষ্ঠানায় ॥ ১৬ ॥
বিপ্রানধ্যাস্তাং অন্যদ্বা কিঞ্চিৎ করোতু কিং তব কিমিতি চেদত আহ এতদর্থ ইতি। ধর্ম্মধ্বজিনঃ উত্তমলিঙ্গধারিণঃ ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রথমং অপ্রত্যুত্থায়িনং। ততোঽকৃতপ্রহ্বনাঞ্জলিং ততো বিপ্রানধ্যাসীনং। ততঃ সূতং। লিঙ্গবিশেষেণ তজ্জাতিমুদ্বীক্ষ্যেতি উত্তরোত্তরবিস্ময়বৃদ্ধিঃ। উদ্বীক্ষ্যেতি উচ্চাসনোপবিষ্টত্বাৎ উচ্চৈরূর্দ্ধদৃষ্ট্যা বীক্ষ্যেত্যর্থঃ ॥
কস্মাদিতি যুগ্মকং। ইমান্ ব্রহ্মপরান্। তথৈবেতি সমুচ্চয়ে। ধর্ম্মপালানপ্যস্মাংশ্চ কস্মাদ্ধেতোর্হ্মতিরসাবধ্যাস্তে। অপিতু ন কস্মাচ্চিদপ্যন্যস্মাৎ কেবলং দুর্ম্মতিত্বাদেবেত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥
ভগবত ইতি শ্রীভগবদবতারত্বাৎ। ধর্ম্মশাস্ত্রাণি স্মৃত্যাদীনি চ ॥ ১৫ ॥
গুণায় উপশমাদিফলায় ন ভবন্তি শাস্ত্রাণি কুতঃ অজিতাত্মনঃ প্রাচীনাপরাধেনাজিতচিত্তস্য অতশ্চাদান্তস্য অসংযতেন্দ্রিয়স্য অতএব বৃথা পণ্ডিতমানিনঃ ॥ ১৬ ॥
ময়েত্যেকবচনং শ্রীকৃষ্ণেনাভেদবিবক্ষয়া স বা পরমকোমলস্বভাবত্বেন সহতা'। নাহং তু সহে ইত্যভিপ্রায়েণ বা টীকায়ামুত্তমলিঙ্গধারিণ ইত্যনধিকার্য্যাপেক্ষয়া ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তান্ বিপ্রান্ অপ্যধিতেভ্যো বিপ্রেভ্যঃ সকাশাদপ্যধিকে উচ্চে আসনে আসীনং কথকত্বাদিতি ভাবঃ ॥
অস্মানপি অধ্যাস্তে অতিক্রম্যোচ্চাসনে আস্তে উপসিষ্ট এব নতুত্তিষ্ঠতি ॥ ১৪ ॥
অজ্ঞাত্বৈবাস্তে ইতি চেন্ন ঋষেরিতি ॥ ১৫ ॥
ন গুণায় শাস্ত্রাণি নোপশমাদিফলায় ॥ ১৬ ॥
নন্বু বিপ্রানধি আস্তামন্যদ্বা কিমপি করোতু নিরভিমানস্যাক্রোধনস্য পরমেশ্বরস্য তব কিমনেনেত্যত আহ এতদর্থ ইতি। ধর্ম্মধ্বজিনঃ ধর্ম্মরহিতত্বেঽপি স্বস্য ধর্ম্মবত্ত্বং প্রদর্শয়ন্তঃ ॥ ১৭ ॥

তৎকালে লোমহর্ষণ তাঁহাকে দেখিয়া প্রত্যুত্থান বা প্রণাম অথবা বদ্ধাঞ্জলি না হওয়াতে এবং প্রতিলোমজ হইয়াও বিপ্রগণ মধ্যে উচ্চ আসনে উপবিষ্ট হওয়াতে বলদেব তাঁহাকে দেখিবামাত্র অত্যন্ত কোপান্বিত হইয়া কহিলেন, এই প্রতিলোমজ কি নিমিত্ত ধর্ম্ম প্রতিপালক এই বিপ্রগণ হইতে ও আমা হইতে উচ্চাসনে উপবিষ্ট আছে, অতএব এই দুর্ম্মতি আমার বধ্য ॥ ১৪ ॥
মহর্ষি ভগবান্ বেদব্যাসের শিষ্য হইয়া সর্ব্বপ্রকার ধর্ম্মশাস্ত্র ও বহুবিধ ইতিহাস পুরাণ অধ্যয়ন করিয়াছে ॥ ১৫ ॥
এত অধ্যয়ন করিয়াও অদান্ত, অজিতাত্মা, অবিনীত ও বৃথা পণ্ডিতাভিমানী হইলে নটের ন্যায় তাহার সেই অধ্যয়ন গুণশালী হয় না ॥ ১৬ ॥
এই নিমিত্তই আমি ইহলোকে অবতীর্ণ হইয়াছি যে এইরূপ ধর্ম্মধ্বজী অর্থাৎ ধার্ম্মিক-চিহ্নধারী লোক সকলকে বধ করিব, যে হেতু ইহারা অত্যন্ত পাতকী ॥ ১৭ ॥

এতাবদুক্ত্বা ভগবান্নিবৃত্তোঽসদ্বধাদপি। ভাবিত্বাত্তং কুশাগ্রেণ করস্থেনাহনৎ প্রভুঃ॥ ১৮॥
হাহেতি বাদিনঃ সর্ব্বে মুনয়ঃ খিন্নমানসাঃ। ঊচুঃ সঙ্কর্ষণং দেবমধর্ম্মস্তে কৃতঃ প্রভো॥ ১৯॥
অস্য ব্রহ্মাসনং দত্তমস্মাভির্যদুনন্দন। আয়ুশ্চাত্মা ক্লমং তাবদ্ যাবৎ সত্রং সমাপ্যতে॥ ২০॥
অজানতৈবাচরিতস্ত্বয়া ব্রহ্মবধো যথা। যোগেশ্বরস্য ভবতো নাম্নায়োঽপি নিয়ামকঃ॥ ২১॥

শ্রীধরস্বামী।

ভাবিত্বাদিতি নহি ভবিতব্যং কেনাঽপি পরিহর্ত্তুং শক্যতে ইত্যর্থঃ। অহনৎ অহন্॥ ১৮॥

তে ত্বয়া॥ ১৯॥

অধার্ম্মিকপ্রতিলোমজবধঃ কোঽয়মধর্ম্ম ইতি চেত্তত্রাহুঃ। অস্যেতি পুরাণপ্রবচনায় আত্মনঃ শরীরস্য নাতিক্লমো যস্মিন্ এতদায়ুশ্চ দত্তমিতি॥ ২০॥

ব্রহ্মবধেঽপি মমেশ্বরস্য কিমিতি চেৎ। সত্যমেবং তথাপি প্রায়শ্চিত্তং কর্ত্তব্যমিত্যাশয়েনাহুর্যোগেশ্বরস্যেতি সার্দ্ধেন। আম্নায়ঃ ব্রাহ্মণো ন হন্তব্য ইত্যাদিলক্ষণঃ॥ ২১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

উক্তেতি স্বমনস্যেব অন্যথা মুনিভিঃ প্রত্যুত্তরেণ তদ্বধপ্রতিষেধসম্ভবাৎ। তীর্থযাত্রায়ামসতাং বধান্নিবৃত্তোঽপি অহন্। তথৈব তন্মৃত্যো র্ভাবিত্বাৎ। করস্থেন ইতি তীর্থে ব্রহ্মচারিত্বয়া হস্তে তদ্গ্রহণাৎ। নতু কুশাগ্রমাত্রেণ হননং কথং ঘটেত। তত্রাহ প্রভুঃ সর্ব্বং কর্ত্তুং সমর্থ ইতি॥ ১৮॥

খিন্নমানসাঃ সন্ত উচুঃ। কিং সক্রোধং নহি নহি কিন্তু সবিনয়মেবেত্যাহ। হে প্রভো সর্ব্বেশ্বর। তে ত্বয়া অধর্ম্মঃ কৃত ইতি তথাপি। তথা বিনয়ে হেতুঃ সঙ্কর্ষণং স্বয়ং ভগবতো বাসুদেবস্য দ্বিতীয়ব্যূহমতএব দেবং সর্ব্বারাধ্যমিতি। বাস্তবার্থে তু ন বিদ্যতে ধর্ম্মো যস্মাৎ পরমধর্ম্ম ইত্যর্থঃ॥ ১৯॥

কিঞ্চ হে যদুনন্দন সদ্ধর্ম্মপালনার্থং যদুকুলে অবতীর্ণেতি ত্বয়াস্মৎকৃতমবশ্যং পাল্যমেবেতি ভাবঃ॥ ২০॥

যথা যথাবৎ। অজানতৈব বিচাররহিতেনৈব আচরিতঃ ব্রহ্মবধ ইবেতি যোজ্যং। এবং ব্রহ্মবধসদৃশ এবায়ং নতু ব্রহ্মবধঃ কিঞ্চ যোগেশ্বরস্যেতি॥ ২১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভাবিত্বাৎ তন্মৃত্যোস্তথৈব ভাবিত্বাৎ নহি ভবিতব্যং কেনাপি পরিহর্ত্তুং শক্যত ইতি ভাবঃ॥ ১৮॥ ১৯॥

আত্মনো দেহস্য নাস্তি ক্লমো যস্মিন্। তাদৃশমায়ুশ্চ দত্তং॥ ২০॥

অজানতৈব জনেন যথা আচর্য্যতে তথা সর্ব্বজ্ঞেনাপি ত্বয়েত্যর্থঃ। কিন্তু ত্বয়ি ন পাপসম্ভাবনেত্যাহ যোগেশ্বরস্যেতি॥ ২১॥

ভগবান্ প্রভু সঙ্কর্ষণ এই মাত্র বলিয়া অসৎ বধ হইতে নিবৃত্ত হইয়াও ভবিতব্য অপরিহার্য্য হেতু করস্থিত কুশাগ্র দ্বারা তাহার শিরশ্ছেদন করিলেন॥ ১৮॥

তখন সকল মুনিগণ খিন্নমনে হাহাকার করত বলরামকে কহিলেন, হে প্রভো! অদ্য তুমি অধর্ম্ম কার্য্য করিলে॥ ১৯॥

হে যদুনন্দন! যদি বল এব্যক্তি অধার্ম্মিক এবং প্রতিলোমজাত ইহাকে বধ করিলে অধর্ম্ম কি! তাহার উত্তর এই যে, যত কাল পর্য্যন্ত যজ্ঞ সমাপ্তি না হইবে, তত দিনের নিমিত্ত আমরা ইহাকে ব্রহ্মাসন ও শারীরিক শ্রম নিবারণার্থ আয়ুঃ প্রদান করিয়াছি॥ ২০॥

কিন্তু তুমি যে না জানিয়া এই ব্রহ্মবধ করিয়াছ, তাহাতে তুমি যোগেশ্বর বলিয়া যদিও আম্নায় তোমার পাপ স্পর্শের প্রযোজক হইতে পারে না, তথাপি তোমার ব্রহ্মবধের প্রায়শ্চিত্ত কর্ত্তব্য॥ ২১

যদ্যেতদ্ব্রহ্মহত্যায়াঃ পাবনং লোকপাবন। চরিষ্যতি ভবাঁল্লোকসংগ্রহো নান্যচোদিতঃ ॥ ২২ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

চরিষ্যে বধনির্ব্বেশং লোকানুগ্রহকাম্যয়া। নিয়মঃ প্রথমে কল্পে যাবান্ স তু বিধীয়তাং ॥ ২৩ ॥

দীর্ঘমায়ুর্ব্বতৈতস্য সত্ত্বমিন্দ্রিয়মেব চ। আশাসিতন্তু যদ্ব্রূত সাধয়ে যোগমায়য়া ॥ ২৪ ॥

ঋষয় উচুঃ ॥

অস্ত্রস্য তব বীর্য্যস্য মৃত্যোরস্মাকমেব চ। যথা ভবেদ্বচঃ সত্যং তথা রাম বিধীয়তাং ॥ ২৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তথাপ্যেতস্যাঃ ব্রহ্মহত্যায়াঃ পাবনং প্রায়শ্চিত্তং হে লোকপাবন। অনন্যচোদিতঃ স্বয়মেব ভবান্ যদি করিষ্যতি তর্হি লোকসংগ্রহোভবিষ্যতি নান্যথেতি ॥ ২২ ॥

বধস্য নির্ব্বেশং প্রায়শ্চিত্তং প্রথমে কল্পে মুখ্যপক্ষে বিধীয়তামুপদিশ্যতাং ॥ ২৩ ॥

কিঞ্চ বত হে মুনয়ঃ এতস্য দীর্ঘমায়ুঃ সত্ত্বং বলং ইন্দ্রিয়ং তৎপাটবং অন্যচ্চ যদ্ভবদ্ভিরাশাসিতং অপেক্ষিতং তন্মে ব্রূত সর্ব্বং ॥ ২৪ ॥

অস্ত্রাদীনাং সত্যতা যথা ভবেৎ অস্মাকঞ্চ বচঃ সত্যং যথা ভবেত্তথা বিধীয়তাং ॥ ২৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তথাপি যদীতি নান্যচোদিতঃ সর্ব্বেশ্বরত্বেনানন্যপ্রের্য্যোঽপি ভবান্। যদ্বা। অনন্যপ্রবর্ত্তিতো লোকসংগ্রহঃ। তত্রক্ষণে হেতুঃ হে লোকপাবনেতি ॥ ২২ ॥

নিয়মো ব্রতং। কল্পে পক্ষে স তু সএব। নক্তভুক্ত্যাদিরিত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

যোগমায়য়া অচিন্ত্যশক্ত্যা ॥ ২৪ ॥

অস্ত্রস্ত বীর্য্যস্ত পরাক্রমস্ত ত্বদীয়ত্বেন মৃত্যোশ্চ বিধাত্রা ত্বয়ৈব নিযুক্তত্বেন। অস্মাকং বচসশ্চ তদ্দমনাদিনা তাবকসম্বন্ধিত্বেনাবশ্যং সত্যতাপেক্ষতে ইতি হে রামেতি চ তেনৈব তব সর্ব্বরমণত্বসিদ্ধেরিতিভাবঃ ॥ ২৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এতস্যাঃ ব্রহ্মহত্যায়াঃ পাবনং প্রায়শ্চিত্তং ভবান্ যদি চরিষ্যতি তদৈব লোকসংগ্রহো ভবিষ্যতি নান্যথা। যতঃ স অনন্যচোদিতঃ অনন্যপ্রবর্ত্তিতঃ ॥ ২২ ॥

নির্ব্বেশং প্রায়শ্চিত্তং ॥ ২৩ ॥

যস্মান্মমৈব হি মুখং ব্রাহ্মণকুলং তস্মাত্তবতাং বাক্যভঙ্গো ন মে চিকীর্ষিত ইত্যতো ব্রূত যথা যুষ্মদুক্তমেব করোমীত্যাহ দীর্ঘমিতি। সত্ত্বং বলং ইন্দ্রিয়মিন্দ্রিয়পাটবং ॥ ২৪ ॥

অস্ত্রাদীনাং সত্যতা যথা ভবেদস্মাকঞ্চ বচঃ সত্যং যথা ভবেত্তথা বিধীয়তামিত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

হে লোকপাবন! তুমি যদি এই ব্রহ্মহত্যার প্রায়শ্চিত্ত অনুষ্ঠান কর, তাহা হইলে অবশ্যই তোমার লোকসংগ্রহার্থ তাহা আচরিত হইবে ॥ ২২ ॥

ভগবান্ কহিলেন, লোকের প্রতি অনুগ্রহ করিয়া আমি ব্রহ্মহত্যার অনুষ্ঠান করিব, মুখ্যকল্পে ইহার প্রায়শ্চিত্ত কি তাহা তোমরা বিধান কর ॥ ২৩ ॥

হে মুনিগণ! এ ব্যক্তির সুদীর্ঘ আয়ুঃ, বল, ইন্দ্রিয়পটুতা ও তদ্ভিন্ন তোমরা ইহাকে কি বর প্রদান করিয়াছ তাহা বল, আমি যোগমায়া দ্বারা তদনুসারে প্রায়শ্চিত্ত অনুষ্ঠান করিব ॥ ২৪ ॥

ঋষিগণ কহিলেন, হে রাম! অধিক আর কি বলিব যাহাতে তোমার এই অস্ত্র গুলির সত্যতা ও এবং আমাদিগের বাক্যও সত্য হয়, তাহার বিধান কর ॥ ২৫ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

আত্মা বৈ পুত্র উৎপন্ন ইতি বেদানুশাসনং। তস্মাদস্য ভবেদ্বক্তা আয়ুরিন্দ্রিয়সত্ত্ববান্ ॥ ২৬ ॥

কিং বঃ কামো মুনিশ্রেষ্ঠা ব্রূতাহং করবাণ্যথ। অজ্ঞানতশ্চাপচিতিং যথা মে চিন্ত্যতাং বুধাঃ॥২৭

ঋষয় ঊচুঃ ॥

ইল্বলস্য সুতো ঘোরো বল্বলো নাম দানবঃ। স দূষয়তি নঃ সত্রমেত্য পর্ব্বণি পর্ব্বণি ॥

তং পাপং জহি দাশার্হ তন্নঃ শুশ্রূষণং পরং। পূয়শোণিতবিণ্মূত্রসুরামাংসাভিবর্ষিণং ॥ ২৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তথা সম্পাদয়ন্নাহ আত্মা ইতি। অঙ্গাদঙ্গাৎ সম্ভবসি হৃদয়াদভিজায়সে। আত্মা বৈ পুত্রনামাসি সংজীব শরদঃ শতমিত্যাদি বেদানুশাসনং বেদবচনং তস্মাদস্য রোমহর্ষণস্য পুত্র উগ্রশ্রবা ভবতাং পুরাণবক্তা ভবেৎ। স চ আয়ুরাদিমাংশ্চ ভবেৎ অতঃ সাক্ষাদজীবনাদস্যা মৃত্যোশ্চ সত্যতা। পুত্ররূপেণ আয়ুরাদিসিদ্ধের্মদ্বচনস্যাপি সত্যতা স্যাদিতি ভাবঃ ॥ ২৬ ॥

কিঞ্চ ব্রহ্মবধার্থে প্রথমং তাবদ্ যুষ্মদপেক্ষিতং কর্ত্তব্যং কথয়ত তদহং করিষ্যামীত্যাহ কিং বঃ কাম ইতি। কিং বিষয়ো বঃ কামো বর্ত্ততে তদ্‌ব্রূতেতি। অথ অনন্তরং ব্রহ্মবধং গৃহীত্বাহপচিতিং নিষ্কৃতিমজ্ঞানতো মম হে বুধাঃ যথাবচ্চিন্ত্যতাং অপচিতিরিতি ॥ ২৭ ॥

প্রথমং তাবদপেক্ষিতং কর্ত্তব্যং কথয়ন্তি ইল্বলস্যেতি দ্বাভ্যাং ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বৈ প্রসিদ্ধৌ ॥ ২৬ ॥

অজ্ঞানত ইতি নরলীলাবেশাৎ বাস্তবত্বে তু বধদোষাভাবাৎ ॥ ২৭ ॥

পর্ব্বণি অমাবস্যাদৌ। বীপ্সয়াঽবল্বলং সর্ব্বপর্ব্বস্বাগমনং বোধয়ন্তি ॥

অস্মদ্বিধপালনার্থং হে দশার্হবংশাবতীর্ণ ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তং সংপাদয়ন্নাহ আত্মা বা ইতি। অঙ্গাদঙ্গাৎ সম্ভবসি হৃদয়াদভিজায়সে। আত্মা বৈ পুত্রনামাসি সংজীব শরদঃ শতমিত্যাদি বেদানুশাসনং বেদবচনং। তস্মাদস্য রোমহর্ষণস্য পুত্র উগ্রশ্রবাঃ ভবতাং পুরাণপ্রবক্তা ভবেৎ। স চায়ুরাদিমাংশ্চ ভবেৎ। অতঃ সাক্ষাদজীবনাদস্য মৃত্যোশ্চ সত্যতা পুত্ররূপেণ চায়ুরাদিসিদ্ধের্মদ্বচনস্য চ সত্যতাভূদিতি ভাবঃ ॥ ২৬ ॥

কিঞ্চ প্রায়শ্চিত্তোপদেষ্টৃভ্যো বুধেভ্যঃ প্রথমং কিঞ্চিদ্দেয়ং ভবতীত্যভিপ্রেত্যাহ কিং ব ইতি। তদনন্তরমেব অপচিতিং নিষ্কৃতিমজ্ঞানতো মে যথাবচ্চিন্ত্যতাং নিষ্কৃতির্বাবধারিতামিত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

পর্ব্বণি পর্ব্বণি প্রত্যমাবাস্যাদিনং ॥ ২৮ ॥

ভগবান্ কহিলেন, আত্মাই পুত্ররূপে উৎপন্ন হয় ইহা বেদে অনুশাসিত হইয়াছে, অতএব এক্ষণ অবধি এই রোমহর্ষণের পুত্র আয়ুঃ ইন্দ্রিয় ও বলশালী উগ্রশ্রবাঃ তোমাদিগের পুরাণ বক্তা হইবেন ২৬

হে মুনিশ্রেষ্ঠগণ! এক্ষণে তোমরা আমার নিকট আর কি কামনা কর বল, আমি তাহা সম্পন্ন করিব, আর আমার অজ্ঞানকৃত ব্রহ্মবধের প্রায়শ্চিত্ত কি তাহাও চিন্তা কর, তাহা অনুষ্ঠান করিব ॥২৭॥

ঋষিগণ কহিলেন, ইল্বলের পুত্র বল্বলনামে এক ঘোর দানব প্রতি পর্ব্ব দিবসে আসিয়া আমাদিগের যজ্ঞ দূষিত করে। হে দেব! পূয, শোণিত, বিষ্ঠা, মূত্র, সুরা ও মাংস বর্ষণকারি সেই পাপাত্মাকে বধ করিলে আমাদিগের অত্যন্ত উপকার হয় ॥ ২৮ ॥

ততশ্চ ভারতং বর্ষং পরীত্য সুসমাহিতঃ । চরিত্বা দ্বাদশান্ মাসাংস্তীর্থস্নায়ী বিশুধ্যসি ॥ ২৯ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে শ্রীবলদেব-তীর্থযাত্রায়াং সূতবধোঽষ্টসপ্ততিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৭৮ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ততঃ পর্ব্বণ্যুপাবৃত্তে প্রচণ্ডঃ পাংশুবর্ষণঃ । ভীমো বায়ুরভূদ্রাজন্ পূয়গন্ধশ্চ সর্ব্বশঃ ।

ততোঽমেধ্যময়ং বর্ষং বল্কলেন বিনির্ম্মিতং । অভবদ্যজ্ঞশালায়াং সোঽন্বদৃশ্যত শূলধৃক্ ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

প্রথমং প্রায়শ্চিত্তমাহ: ততশ্চেতি । পরীত্য প্রদক্ষিণীকৃত্য । সুসমাধানাদি গুণবিশেষাদেকাব্দমাত্রমুক্তমিত্যবিরোধঃ । সুসমাহিতঃ কামক্রোধাদি রহিতঃ । চরিত্বা কৃচ্ছ্রাণি ॥ ২৯ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমেঽষ্টসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

ঊনাশীতিতমে রামো বল্কলং দ্বিজতুষ্টয়ে । নিহত্য তীর্থস্নানাদ্যৈঃ সূতহত্যামপানুদৎ ॥ ০ ॥

উপাবৃত্তে প্রাপ্তে ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

অবরস্ত চাতুর্মাস্যব্যবসিততীর্থকরণাদধিকং প্রায়শ্চিত্তং নোপদিষ্টবস্ত ইতি ততশ্চেতি । ভারতং বর্ষমিতি তন্মধ্যভাগমিত্যর্থঃ । দ্বাদশান্ দ্বাদশেতি চিৎসুখঃ । দ্বাদশেতি পাঠঃ সুসঙ্গত এব । স্বামিপাদাস্তু সঙ্গত ইব তদ্ব্যাখ্যানাৎ । বিশুধ্যসে নির্ম্মলকীর্ত্তির্ভবিষ্যসি । বস্তুতস্তু অন্তর্ভূতণার্থত্বং । বিশোধয়সি নির্ম্মলযশসাধিকং পাবয়িষ্যসীত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যামষ্টসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

ততস্তদৈব প্রচণ্ডঃ অতিতীব্রঃ ভীমো ভয়ঙ্করঃ পূয়গন্ধশ্চাভূৎ । হে রাজন্নিতি বিস্ময়াৎ । তত তস্মাদ্বায়োরনন্তরং । অমেধ্যানি পূয়াদীনি তন্ময়ং বিশেষেণ পূর্ব্বতোঽপ্যাধিক্যেন চ নির্ম্মিতং । অনু পশ্চাদদৃশ্যত তৎকৈঃ । যদ্বা । স্বয়মেব দৃষ্টোঽভূদিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে অষ্টসপ্ততিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

প্রায়শ্চিত্তমুপদিশন্তি ততশ্চেতি । পরীত্য প্রদক্ষিণীকৃত্য । সুসমাধানাদি গুণবিশেষাদেকাব্দমাত্রমুক্তমিত্যবিরোধঃ । চরিত্বা কৃচ্ছ্রাণি ॥ ২৯ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং । অষ্টযুক্সপ্ততিতমো দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

ঊনাশীতিতমে হত্বা বল্কলং বহুতীর্থগঃ । ভীমদুর্য্যোধনযুধং দৃষ্ট্বা রামঃ পুরীং যযৌ ॥ ০ ॥

উপাবৃত্তে প্রাপ্তে ॥ ১ ॥ ২ ॥

অনন্তর সমুদায় ভারতবর্ষের মধ্যভাগ প্রদক্ষিণ করিয়া সমাহিতচিত্তে দ্বাদশ মাস ব্রহ্মচর্য্য আচরণ করত তীর্থস্নায়ী হইলে ব্রহ্মবধ জনিত পাপ হইতে মুক্ত হইবে ॥ ২৯ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে অষ্টসপ্ততিতম ॥ * ॥

ঊনাশীতিতম অধ্যায়ে দ্বিজগণের তুষ্ট্যর্থ বল্কলকে বধ করিয়া তীর্থ-স্নানাদি দ্বারা বলদেব সূত অর্থাৎ পৌরাণিকহত্যা জনিত পাপ হইতে মুক্ত হয়েন, এই বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্! অনন্তর পর্ব্ব দিবস উপস্থিত হইলে সকল দিক্ হইতে পূয়-গন্ধ সহকারে প্রচণ্ড পাংশু বর্ষণ ও ভয়ানক ঝটিকা বায়ু বহিতে আরম্ভ হইল ॥ ১ ॥

তং বিলোক্য বৃহৎকায়ং ভিন্নাঞ্জনচয়োপমং। তপ্ততাম্রশিখাশ্মশ্রুং দংষ্ট্রোগ্রভ্রুকুটীমুখং।
সস্মার মুষলং রামঃ পরসৈন্যবিদারণং। হলঞ্চ দৈত্যদমনং তে তূর্ণমুপতস্থতুঃ।
তমাকৃষ্য হলাগ্রেণ বল্বলং গগনেচরং। মুষলেনাহনৎ ক্রুদ্ধো মূর্দ্ধি ব্রহ্মদ্রুহং বলঃ॥ ২॥
সোঽপতদ্ভুবি নির্ভিন্নললাটোঽসৃক্ সমুৎসৃজন্। মুঞ্চন্নার্ত্তস্বরং শৈলো যথা বজ্রহতোঽরুণঃ।
সংস্তুত্য মুনয়ো রামং প্রযুজ্যাবিতথাশিষঃ। অভ্যষিঞ্চন্মহাভাগা বৃত্রঘ্নং বিবুধা যথা॥ ৩॥
বৈজয়ন্তীং দদুর্মালাং শ্রীধামাম্লানপঙ্কজাং। রামায় বাসসী দিব্যে দিব্যান্যাভরণানি চ॥ ৪॥

শ্রীধরস্বামী।

ভিন্নো বিদীর্ণোঽঞ্জনচয়ঃ উপমা যস্য তং অতিকৃষ্ণমিত্যর্থঃ। তপ্ততাম্রবৎ শিখা শ্মশ্রূণি চ যস্য তং দংষ্ট্রাভিরুগ্রং ভ্রুকুটীযুতং মুখং যস্য তং॥ ২॥

অরুণো রুধিরেণ দৈত্যঃ শৈলো ধাতুভিঃ॥ ৩॥

শ্রিয়ো ধামানি অম্লানানি পঙ্কজানি যস্যাস্তাঃ॥ ৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তমিতি যুগ্মকং। বৃহৎকায়মিত্যাদিবিশেষণৈর্বথোত্তরং ঘোরত্বং সূচিতং। রাম ইতি তজ্জিঘাংসয়া মুনীন্ রময়ন্নিতি ভাবঃ। তত্তৎস্মরণে হেতুঃ পরেতি দৈত্যেতি চ। লীলয়া তাভ্যাং তদ্বধার্থমিতি ভাবঃ। অহনৎ প্রহৃতবান্। যতো ব্রহ্মদ্রুহং বিপ্রকুলহিংসকং। বল ইতি বলাধিক্যেন হননস্য গাঢ়তা সূচিতা॥ ২॥

সম্যক্ ধারাদিরূপেণ উৎসৃজন্ অতএবারুণঃ মহাশয়স্যাপি তস্য সকৃৎপ্রহারেণ পতনে দৃষ্টান্তঃ। শৈল ইতি। বজ্রেণ আহতঃ প্রহৃতঃ সোঽপ্যসৃক্তুল্যং গৈরিকং সমুৎসৃজন্ তেনৈবারুণো মহাশব্দং কুর্ব্বন্ পততি বহত ইতি পাঠে পাঠান্তরেঽপ্যর্থঃ। সএব সম্যক্ ঈশ্বরস্য শ্রীকৃষ্ণৈকপ্রিয়ত্বাৎ যতো মুনয়ো মহাভিজ্ঞাঃ। অবিতথাঃ সত্যাঃ সদ্যঃফলাঃ আশিষঃ সুখং জগৎ পাহি সুসিদ্ধাভীষ্টো ভূয়া ইত্যাদ্যাঃ। প্রযুজ্য দত্ত্বা। অভ্যষিঞ্চন্ তস্য মঙ্গলাভিষেকং কারয়ামাসুঃ যতো মহাভাগাঃ পরমভাগ্যবন্ত ইতি সর্ব্বসম্পত্তিমত্ত্বং সূচিতং। তত্রানুরূপো দৃষ্টান্তঃ বৃত্রঘ্নমিতি॥ ৩॥

শ্রীধামেতি মহাদিব্যত্বং তথা বৈজয়ন্ত্যাঃ পঞ্চবর্ণত্বেঽপি পঙ্কজপ্রায়ত্বমুক্তং॥ ৪॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অরুণোরুধিরেণ দৈত্যঃ শৈলো ধাতুভিঃ॥ ৩॥

শ্রিয়ো ধামানি অম্লানানি পঙ্কজানি যস্যাং তাং॥ ৪॥

পরে সেই যজ্ঞশালার মধ্যে বল্বলাসুর কৃত অমেধ্যময় বর্ষণ হইতে লাগিল, শূলধারী বলদেব তাহা দেখিতে পাইলেন।

বলদেব সেই অঞ্জনরাশি তুল্য বৃহৎকায়, তাম্রবর্ণ কেশ ও শ্মশ্রুবিশিষ্ট দন্ত এবং ভ্রুকুটীদ্বারা ভীমমুখ বল্বলকে দেখিয়া পরসৈন্যবিদারণ মুষলকে ও দৈত্যদমন হলকে স্মরণ করিলেন। তৎক্ষণাৎ হল ও মুষল তথায় আসিয়া উপস্থিত হইল। তখন সঙ্কর্ষণ ক্রোধে হলাগ্র দ্বারা সেই গগনচারী ব্রহ্মদ্রোহী বল্বলকে আকর্ষণ পূর্ব্বক মুষল দ্বারা তাহার মস্তকে তাড়না করিলেন॥ ২॥

তখন বল্বল ভগ্ন-ললাট হইয়া রক্তবমন করিতে করিতে বজ্রাহত শৈলের ন্যায় আর্ত্তনাদ করত ভূতলে পতিত হইল। তখন মহাত্মা মুনিগণ রামকে স্তব করত অবিতথ অর্থাৎ সদ্যই ফলপ্রদ আশীর্বাদ প্রয়োগ পূর্ব্বক বৃত্র হননকারি ইন্দ্রকে দেবতাদিগের ন্যায় অভিষেক করিতে লাগিলেন॥ ৩॥

এবং তাঁহাকে অম্লানপঙ্কজা বৈজয়ন্তী মালা ও দিব্য বস্ত্রদ্বয় এবং দিব্য আভরণ সকল প্রদান করিলেন॥ ৪॥

অথ তৈরভ্যনুজ্ঞাতঃ কৌশিকীমেত্য ব্রাহ্মণৈঃ। স্নাত্বা সরোবরমগাদ্যতঃ সরযুরাস্রবৎ ॥ ৫ ॥
অনুস্রোতেন সরযূং প্রয়াগমুপগম্য সঃ। স্নাত্বা সন্তর্প্য দেবাদীন্ জগাম পুলহাশ্রমং ॥ ৬ ॥
গোমতীং গণ্ডকীং স্নাত্বা বিপাশাং শোণ আপ্লুতঃ। গয়াং গত্বা পিতৃনিষ্ট্বা গঙ্গাসাগরসঙ্গমে *।
উপস্পৃশ্য মহেন্দ্রাদ্রৌ রামং দৃষ্ট্বাভিবাদ্য চ। সপ্তগোদাবরীং বেণ্বাং পম্পাং ভীমরথীং ততঃ ॥৭॥

শ্রীধরস্বামী।

কিং তৎ সরস্তদাহ যত ইতি। আস্রবৎ উদগাৎ ॥ ৫ ॥

অনুস্রোতেন অনুলোমতঃ পুলহাশ্রমং হরেঃ ক্ষেত্রং ॥ ৬ ॥

গোমত্যাং গণ্ডক্যাং বিপাশায়াঞ্চ স্নাত্বা শোণে চাপ্লুতঃ স্নাতঃ। ইষ্ট্বা সংপূজ্য ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অথানন্তরমেব তীর্থযাত্রোদ্যতত্বাৎ। তৈর্মুনিভিঃ ব্রাহ্মণৈঃ স্বসঙ্গাগতৈঃ পুরোহিতাদিভিঃ সহ। সরযুঃ সরযূঃ ॥ ৫ ॥

স্নাত্বা তত্রাপি সরযূমনুস্রোতেন সরয্বা অনুলোমতঃ স্নাত্বা প্রয়াগে সন্তর্প্য চ ॥ ৬ ॥

গোমতীমিতি সার্দ্ধযুগ্মকং। বিদ্যমানপিতৃপিতামহস্যাপি তস্য গয়ায়াং পিতৃযাগঃ শ্রীবসুদেবাজ্ঞয়া তৎপূর্ব্বজাপেক্ষয়েতি জ্ঞেয়ং। সাগরসঙ্গমে স্নাত্বা তদনন্তরং গম্যেঽপি শ্রীপুরুষোত্তমক্ষেত্রে তস্যাগমনং সর্ব্বৈঃ স্বাবতারৈঃ সহ সংপূর্ণতয়াঽবতীর্ণেন ভগবতা শ্রীকৃষ্ণেন সহ বিষ্ণ্বাদিবচ্ছ্রীজগন্নাথদেবস্যাপ্যৈক্যপ্রাপ্ত্যা তদপূজ্যত্বাৎ। কিং বা অয়মনন্তত্র সাক্ষাদ্বর্ত্তমানত্বেনাত্মনোঽন্যত্বাভিমত্বেন প্রয়োজনবিশেষাভাবাদিতি দিক্ ॥

উপস্পৃশ্য আচম্য স্নাত্বা বা। তদনন্তরং গম্যে তু শ্রীপুরুষোত্তমক্ষেত্রে তস্যাগমনং শ্রীকৃষ্ণবলভদ্র সুভদ্রাখ্যত্বেন সাক্ষাৎ স্বপূজনে লজ্জাপত্ত্যেতি জ্ঞেয়ং। রামং জামদগ্ন্যং। ততো রামদর্শনাদেঃ পশ্চাদেব সপ্তগোদাবরাদীনি তীর্থানি উপস্পৃশ্য তেষু জগামেত্যর্থঃ। এবং রামে ভক্তিঃ সূচিতা। তত্র সপ্তগোদাবরমিতি নদীভিশ্চেতি সমাহারেঽব্যয়ীভাবঃ। সপ্তগোদাবরীমিতি বহুত্র পাঠস্বার্থঃ। বেণ্বাভীমরথ্যৌ নদ্যৌ। পম্পাখ্যং সরঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কিং তৎ সরোবরং তত্রাহ যত ইতি। আস্রবৎ উদগাৎ ॥ ৫ ॥

সরযূমনুস্রোতেন সরয্বা অনুকূলস্রোতসেত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

গোমতীমিত্যাদীনাং গত্বেত্যনেনান্বয়ঃ। স্নাত্বেতি তত্র তত্রেত্যর্থঃ। পিতৃনিষ্ট্বেতি। জীবৎ পিতৃপিতামহস্যাপি তস্য শ্রীবসুদেবাজ্ঞয়া তৎপূর্ব্বজাপেক্ষয়ৈবেতি জ্ঞেয়ং। উপস্পৃশ্য স্নাত্বা। তদনন্তরগম্যেঽপি শ্রীপুরুষোত্তমক্ষেত্রে তস্যাগমনং শ্রীকৃষ্ণবলভদ্রসুভদ্রাণাং স্বেষামেব স্বকর্ত্তৃকে পূজনাদাববশ্যকর্ত্তব্যে লজ্জাপত্তেরিতি জ্ঞেয়মিতি বৈষ্ণবতোষণী। রামং জামদগ্ন্যং ॥ ৭ ॥ ৮ ॥

অনন্তর বলরাম সেই ঋষিগণ কর্ত্তৃক অনুজ্ঞাত হইয়া ব্রাহ্মণগণ সমভিব্যাহারে কৌশিকীতে গমন করিলেন, তথায় স্নানাদি ক্রিয়া সমাপন করিয়া সরোবরে গমন করিলেন, যেখানে সরযূ-নদী বেগবতী হইয়া বহিতেছে ॥ ৫ ॥

তথা হইতে অনুলোম ক্রমে প্রয়াগে যাত্রা করিলেন, তথায় স্নান ও দেবাদি তর্পণ করিয়া পুলহাশ্রমে গমন করিলেন ॥ ৬ ॥

পরে ক্রমশঃ গোমতী গণ্ডকীতে স্নান করিয়া বিপাশা ও শোণে অবগাহন করিলেন। অনন্তর গয়ায় গিয়া স্নান ও পিতৃযজ্ঞ সম্পন্ন করিয়া গঙ্গাসাগর সঙ্গমে যাত্রা করিলেন। তথায় স্নান করিয়া পুরুষোত্তম ক্ষেত্রে গমন করিলেন, তথায় জনার্দ্দনদেবকে প্রণাম করিয়া পর্ব্বতে পরশুরাম-মূর্ত্তি দর্শন ও অভিবাদন পূর্ব্বক সপ্তগোদাবরী, বেণ্বা, পম্পা ও ভীমরথীতে গমন করিলেন ॥ ৭ ॥

* পুরুষোত্তমাখ্যঞ্চ তীর্থং যত্র সাগরসন্নিধৌ। (কেষুচিৎ গ্রন্থেষু ইত্যধিকং দৃশ্যতে)।

স্কন্দং দৃষ্ট্বা যযৌ রামঃ শ্রীশৈলং গিরিশালয়ং ॥ ৮ ॥
দ্রবিড়েষু মহাপুণ্যং দৃষ্ট্বাদ্রিং বেঙ্কটং প্রভুঃ। কামকোষ্ণীং পুরীং কাঞ্চীং কাবেরীঞ্চ সরিদ্বরাং।
শ্রীরঙ্গাখ্যং মহাপুণ্যং যত্র সন্নিহিতো হরিঃ। ঋষভাদ্রিং হরেঃ ক্ষেত্রং দক্ষিণাং মথুরাং তথা।
সামুদ্রং সেতুমগমন্মহাপাতকনাশনং। তত্রাযুতমদাদ্ধেনূর্ব্রাহ্মণেভ্যো হলায়ুধঃ।
কৃতমালাং তাম্রপর্ণীং মলয়ঞ্চ কুলাচলং। তত্রাগস্ত্যং সমাসীনং নমস্কৃত্যাভিবাদ্য চ ॥ ৯ ॥
যোজিতস্তেন চাশীর্ভিরনুজ্ঞাতো গতোঽর্ণবং। দক্ষিণং তত্র কন্যাখ্যাং দুর্গাং দেবীং দদর্শ সঃ॥১০
ততঃ ফাল্গুনমাসাদ্য পঞ্চাপ্সরসমুত্তমং। বিষ্ণুঃ সন্নিহিতো যত্র স্নাত্বাস্পর্শদ্গবাযুতং ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

শ্রীশৈলং শ্রীপর্ব্বতং ॥ ৮ ॥ কাঞ্চীঞ্চ পুরীং ॥ ৯ ॥ দক্ষিণমর্ণবং ॥ ১০ ॥
ফাল্গুনং অনন্তপুরং। পঞ্চাপ্সরসং সরঃ। অস্পর্শং অস্পর্শয়ৎ ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রাম ইতি রমমাণঃ কিম্বা দর্শনমাত্রেণ স্কন্দং রময়ন্নিতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥
দ্রবিড়েষ্বিতি সার্দ্ধত্রয়কং। মহাপুণ্যং শ্রীত্রিমল্লনাথাশ্রয়ত্বেন শ্রীবৈষ্ণববর্গাশ্রয়ত্বাৎ। দৃষ্ট্বা কামকোষ্ঠ্যাদিকমগমদিতি পরেণান্বয়ঃ। প্রভুঃ সর্ব্বত্র সর্ব্বথা সমর্থ ইতি তত্র তত্র কৃত্যানাং সংপূর্ণতাং বোধয়তি ॥
শ্রীরঙ্গাখ্যং ক্ষেত্রং। হরিঃ সর্ব্বদোষদুঃখহরঃ সর্ব্বমনোহরশ্চ ভগবান্ যত্র সন্নিহিতঃ। শ্রীরঙ্গশায়িমূর্ত্ত্যা স্বয়ং বা সন্নিহিতো নিত্যং বর্ত্তত ইত্যর্থঃ। অতএব মহাপুণ্যং। তথা-শব্দসার্থঃ চেতি তথাচ—
সমুদ্রসেতুঞ্চ মহাপাতকনাশনমিতি তত্র গমনমাত্রেণ ব্রহ্মহত্যাদিপ্রায়শ্চিত্তসিদ্ধেঃ তত্রৈতার্দ্ধকং। ব্রাহ্মণেভ্যস্তত্রত্যেভ্যঃ। হলায়ুধ ইতি বঙ্কলবধমারভ্য তত্তদ্দেশীয়ব্রাহ্মণকুলপালনার্থং হলস্যাপরিত্যাগং বোধয়তি। সঙ্কর্ষণত্বং বোধয়ন্ তস্য সাক্ষাদ্ভগবত্ত্বেন সর্ব্বসামর্থ্যং সূচয়তি। কুলাচলং ভারতবর্ষদক্ষিণসীমাপর্ব্বতং গত ইতি পরেণান্বয়ঃ। তত্র মলয়ে সম্যগাসীনং সদা তত্রৈব নিবাসাৎ ॥ ৯ ॥
তেনাগস্ত্যেনাশীর্ভির্যোজিতোঽনুজ্ঞাতশ্চ সন্। তত্র দক্ষিণার্ণবান্তিকে। দেবীং জগৎপূজ্যাং স্বমহিম্না দ্যোতমানাং বা ॥ ১০ ॥
পঞ্চাপ্সরসং চ তীর্থমাসাদ্য উত্তমত্বমেব দর্শয়তি। বিষ্ণুর্বিশ্বব্যাপকোঽপি ভগবান্ যত্র পঞ্চাপ্সরসে সন্নিহিতঃ। গবাময়ুতং অস্পৃশৎ দদাবিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অভিবাদ্য স্তুত্বা ॥ ৯ ॥ ১০ ॥
অস্পর্শং দদৌ ॥ ১১——১৩ ॥

অনন্তর স্কন্দ অর্থাৎ কার্ত্তিকেয় দেবকে দর্শন করিয়া গিরিশালয় শ্রীশৈলে যাত্রা করিলেন ॥ ৮ ॥
তথা হইতে দ্রবিড় দেশে মহাপুণ্য বেঙ্কট নামক পর্ব্বত দর্শন করিয়া কামকোষ্ঠী, কাঞ্চীপুরী, সরিদ্বরা কাবেরী ও মহাপুণ্য শ্রীরঙ্গাখ্য তীর্থে গমন করিলেন, যেখানে হরি সর্ব্বদা সন্নিহিত আছেন। পরে হরিক্ষেত্র ঋষভ-পর্ব্বত, দক্ষিণ মথুরা এবং মহাপাতক নাশন সেতুবন্ধ সমুদ্রে গমন করিলেন, তথায় গিয়া ব্রাহ্মণদিগকে সহস্রসংখ্যক ধেনু দান করিলেন। তৎপরে হলায়ুধ কৃতমালা ও তাম্রপর্ণী ভ্রমণ করিয়া মলয়পর্ব্বতে গিয়া উপস্থিত হইলেন এবং তথায় আসীন অগস্ত্যকে নমস্কার ও অভিবাদন করিলেন ॥৯
তথা হইতে আশীর্ব্বাদ লাভ করিয়া অনুমতি গ্রহণ পূর্ব্বক দক্ষিণ সমুদ্রে কন্যাকুমারীতে উপস্থিত হইয়া দুর্গাদেবীকে দর্শন করিলেন ॥ ১০ ॥
পরে অনন্তপুর ও পঞ্চাপ্সরস তীর্থে উত্তীর্ণ হইয়া স্নানাদি সমাপন করত তথায় অযুতসংখ্যক ধেনু দান করিলেন, যেখানে হরি সর্ব্বদা সন্নিহিত আছেন ॥ ১১ ॥

ততোঽতিব্রজ্য ভগবান্ কেরলাংস্তু ত্রিগর্ত্তকান্। গোকর্ণাখ্যং শিবক্ষেত্রং সান্নিধ্যং যত্র ধূর্জটেঃ ॥১২
আর্য্যাং দ্বৈপায়নীং দৃষ্ট্বা সূর্পারকমগাদ্বলঃ। তাপীং পয়োষ্ণীং নির্ব্বিন্ধ্যামুপস্পৃশ্যাথ দণ্ডকং।
প্রবিশ্য রেবামগমদ্যত্র মাহিষ্মতী পুরী। মনুতীর্থমুপস্পৃশ্য প্রভাসং পুনরাগমৎ।
শ্রুত্বা দ্বিজৈঃ কথ্যমানং কুরুপাণ্ডবসংযুগে। সর্ব্বরাজন্যনিধনং ভারং মেনে হৃতং ভুবঃ ॥ ১৩ ॥
স ভীমদুর্য্যোধনয়োর্গদাভ্যাং যুধ্যতোর্ম্মৃধে। বারয়িষ্যন্ বিনশনং জগাম যদুনন্দনঃ ॥ ১৪ ॥
যুধিষ্ঠিরস্তু তং দৃষ্ট্বা যমৌ কৃষ্ণার্জ্জুনাবপি। অভিবাদ্যাভবংস্তূষ্ণীং কিং বিবক্ষুরিহাগতঃ।

শ্রীধরস্বামী।

কেরলাদীন্ দেশান্ ॥ ১২ ॥
দ্বীপময়নং যস্যাস্তাং ॥ ১৩ ॥
বিনশনং কুরুক্ষেত্রং ॥ ১৪ ॥
বিবক্ষুর্বক্তুমিচ্ছুঃ কিং বদিষ্যতীতি ভিয়া তূষ্ণীমাসন্নিতি ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অত ইতি সার্দ্ধকং কেরলান্ ত্রিগর্ত্তকাংশ্চ দেশান্। গোকর্ণাখ্যং চাতিব্রজ্য জগামেতি পরেণান্বয়ঃ। যতো ভগবান্ সর্ব্বশক্তিমান্। ইতি তত্র তত্র স্নানদানাদিসৎকর্ম্মশালিতা পূর্ব্ববৎ সূচিতা ॥ ১২ ॥
বল ইতি বেগেন গমনং প্রমাদ্যতাভাবঞ্চ সূচয়তি। অতএবাপাদনত্বয়মেবেতি প্রবেশে শৈঘ্রং বোধয়তি ॥ মনুতীর্থমিত্যার্দ্ধকং দ্বিজ-শ্রুত্যৈতোতীর্থযাত্রাগতৈর্বা বিপ্রৈঃ হৃতং শ্রীকৃষ্ণেনেতি শেষঃ ॥ ১৩ ॥
মৃধে যুদ্ধস্থলে যুধ্যতোঃ সতোঃ। কিম্বা মৃধে মৃধা তৌ বারয়িষ্যন্। যদ্বা। যুধ্যতোরিতি কর্ম্মণি ষষ্ঠী। যুধ্যন্তৌ বারয়িষ্যন্। যদুনন্দন ইতি পুনঃ প্রভাসাগমনেন যদূনাং প্রহর্ষণাৎ। যদ্বা। উভয়োরপি ভীমদুর্য্যোধনয়োর্বহুভিঃ সহ তুল্যসম্বন্ধাদ্বয়োরপি জগামেতি ॥ ১৪ ॥
কৃষ্ণার্জ্জুনাভ্যাং পশ্চাদভিবাদনং ভারতযুদ্ধে নিজবন্ধুবর্গাদিসর্ব্বক্ষত্রিয়বর্গক্ষয়ে তস্মিংস্তয়োর্ম্মুখ্যতয়া লজ্জাদিনা সঙ্কোচাৎ। অন্তর্বৈর্বাপ্যাত্তং। আগত ইত্যন্তে ইতি বিতর্কেতি শেষঃ। যদ্বা। কিং গুণাদিকং বা বক্তুমিচ্ছয়াগত ইত্যাভিপ্রায়াজ্ঞানেন কিমপি বক্তুমশক্তেস্তূষ্ণীমভবন্নিত্যর্থঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিনশনং কুরুক্ষেত্রং ॥ ১৪ ॥
কিং বদিষ্যতীতি শঙ্কয়া তূষ্ণীং ॥

পরে ভগবান্ গমন করিতে করিতে কেরল ও ত্রিগর্ত্তকদেশ এবং গোকর্ণাখ্য শিবক্ষেত্রে গিয়া উপস্থিত হইলেন, যেখানে সদাশিব সর্ব্বদা বিরাজমান আছেন ॥ ১২ ॥

অনন্তর বলদেব আর্য্যা দ্বৈপায়নীকে দর্শন করিয়া সূর্পারকে গমন করিলেন। পরে ক্রমে ক্রমে তাপী পয়োষ্ণী ও নির্ব্বিন্ধ্যাতে স্নান করিয়া দণ্ডকারণ্যে গিয়া প্রবেশ করিলেন। তৎপরে রেবা-নদীর তীরে মাহিষ্মতী পুরীতে গিয়া উপস্থিত হইলেন। তথায় মনুতীর্থে স্নান করিয়া পুনর্ব্বার প্রভাসে গিয়া উপস্থিত হইলেন। বলদেব প্রভাসক্ষেত্রে উপস্থিত হইয়া ব্রাহ্মণগণের মুখে কুরু-পাণ্ডব-যুদ্ধে সকল রাজন্যগণের বিনাশ বার্ত্তা শ্রবণ করিয়া পৃথিবীর ভার অপহৃত হইয়াছে বলিয়া মানিলেন ॥ ১৩ ॥

পরে যদুনন্দন বলদেব গদা-দ্বারা যুধ্যমান ভীম ও দুর্য্যোধনের যুদ্ধ নিবারণ করিবার মানসে কুরু-ক্ষেত্রে গমন করিলেন ॥ ১৪ ॥

এমন সময়ে রাজা যুধিষ্ঠির, যমজ নকুল সহদেব শ্রীকৃষ্ণ ও অর্জ্জুন ইঁহারা সকলে বলরামকে

গদাপাণী উভৌ দৃষ্ট্বা সংরব্ধৌ বিজয়ৈষিণৌ। মণ্ডলানি বিচিত্রাণি চরন্তাবিদমব্রবীৎ ॥
যুবাং তুল্যবলৌ বীরৌ হে রাজন্ হে বৃকোদর। একং প্রাণাধিকং মন্যে উতৈকং শিক্ষয়াধিকং॥১৫
তস্মাদেকতরস্যেহ যুবয়োঃ সমবীর্য্যয়োঃ। ন লক্ষ্যতে জয়োঽন্যো বা বিরমত্বফলো রণঃ ॥ ১৬ ॥
ন তদ্বাক্যং জগৃহতুর্বদ্ধবৈরৌ নৃপার্থবৎ। অনুস্মরন্তাবন্যোন্যং দুরুক্তং দুষ্কৃতানিচ ॥ ১৭ ॥
দিষ্টং তদনুমন্বানো রামো দ্বারবতীং গতঃ। উগ্রসেনাদিভিঃ প্রীতৈর্জ্ঞাতিভিঃ সমুপাগতঃ ॥১৮॥

শ্রীধরস্বামী।

অন্যঃ পরাজয়ো রণঃ সংগ্রামঃ ॥ ১৬ ॥

অর্থবদ্বাক্যং ॥ ১৭ ॥

দিষ্টং প্রাচীনং কর্ম্ম। মন্বানঃ সমুপাগতঃ সঙ্গতঃ ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সংরব্ধৌ ক্রুদ্ধৌ। কিঞ্চ মিথোবিজয়েচ্ছাশীলৌ অতো বিচিত্রাণি বহুপ্রকারাণি মণ্ডলানি গদাযুদ্ধগতিভেদান্ চরন্তৌ দৃষ্ট্বা অয়মুক্তৌ হেতুঃ। যদ্বা। তথাভূতাবপি দৃষ্ট্বা। অতএব নমস্কৃতবন্তৌ নেতি ভাবঃ ॥

তুল্য বলং যুদ্ধসামর্থ্যং যয়োস্তৌ। অতো বীরৌ মহাযোধৌ। হে রাজন্নিতি শিষ্যে দুর্য্যোধনে স্নেহবিশেষেণাদরাৎ। অতএষাদৌ তৎসম্বোধনং। যদ্বা। রাজ্যভোগাপেক্ষয়া জীবনার্থং যুদ্ধত্যাগ এব তবোচিত ইতি ভাবঃ। যদ্বা। নিজবাক্যগ্রহণার্থং দুষ্টৎস্তবমূর্ণ-য়তি। একং ভীমং প্রাণেন বলেনাধিকং দুর্য্যোধনাচ্ছ্রেষ্ঠ উত তু একং দুর্য্যোধনং তু শিক্ষয়া গদাযুদ্ধজ্ঞানাভ্যাসকৌশলেনাধিকং স্বয়ং তচ্ছিক্ষণাৎ। স্নেহেণ প্রাণাদপ্যধিকং পরমসুহৃত্তমং শিষ্যত্বয়াধিকমিতি মন্যে তদানীমেব তয়োস্তত্তদৃষ্ট্যা পূর্ব্বত এব বা বেদ্মি ॥ ১৫ ॥

সমং বীর্য্যং যুদ্ধসামর্থ্যং যয়োস্তয়োঃ। ইহ রণে ন লক্ষ্যতে ময়া। অতোঽফলঃ জয়াদিরহিতো বিরমতু ॥ ১৬ ॥

অর্থঃ কারণং প্রয়োজনং বা তদ্বদপি ন জগৃহতুঃ। বদ্ধবৈরৌ চিরং বৃদ্ধিভূতদ্বেষৌ অতএব নিরন্তরং স্মরন্তৌ ॥ ১৭ ॥

তদ্যুদ্ধং দিষ্টং শ্রীকৃষ্ণেন ভগবতৈবাদিষ্টং প্রবর্ত্তিতং তদিচ্ছয়া জনিতমিত্যর্থঃ। অর্থবতোঽপি স্ববাক্যস্যৈকবীরেণাপ্যগ্রহণাৎ। রাম ইতি উগ্রসেনাদীনাং রমণার্থমিতি ভাবঃ। আদিশব্দাৎ শ্রীবসুদেব প্রদ্যুম্নাদয়ঃ দ্বারকানিকটকোগ্রসেনাদিভিস্তত্তন্মঙ্গলাচারসহিতং যথা স্যাত্তথা উপ সমীপে আ সর্ব্বতো গতোমিলিতঃ ॥ ১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

একং ভীমং বলাধিকং মন্যে। উতৈকং দুর্য্যোধনং গদাশিক্ষয়া অধিকং ॥ ১৫ ॥

অন্যঃ পরাজয়ঃ ॥ ১৬ ॥ অর্থবত্তদ্বাক্যং ॥ ১৭ ॥

দিষ্টং শ্রীকৃষ্ণেনৈবাদিষ্টং তৎপ্রবর্ত্তিতমিত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

দেখিয়া অভিবাদন পূর্ব্বক, কি বলিবার নিমিত্ত এখানে আগমন করিয়াছেন ইহা ভাবিয়া তূষ্ণীম্ভাবে অবস্থান করিতে লাগিলেন। তখন বলদেব, ও ভীম, দুর্য্যোধন উভয়কে যুদ্ধসংরব্ধ গদাপাণী বিজয়ৈষী ও মণ্ডলাকারে বিচরণ করিতে দেখিয়া কহিলেন, হে বীরদ্বয়! তোমরা উভয়ে তুল্য বল, হে রাজন্! হে বৃকোদর! তোমাদিগের এক জনকে আমি প্রাণাধিক জ্ঞান করি, আর এক জনকে শিক্ষায় অধিক বলিয়া মান্য করি ॥ ১৫ ॥

অতএব তোমাদিগের সমবীর্য্য উভয়ের মধ্যে একের জয় বা অন্যের পরাজয় দেখিতে পাইতেছি না, সুতরাং তোমরা এই বিফল যুদ্ধ পরিত্যাগ কর ॥ ১৬ ॥

হে নৃপ! তখন বদ্ধবৈর সেই উভয়ে পরস্পরের দুর্ব্বাক্য ও দুষ্কার্য্য স্মরণ করিয়া বলদেবের সেই অর্থবৎ বাক্য অগ্রাহ্য করত যুদ্ধ করিতে লাগিলেন ॥ ১৭ ॥

বলদেবও উপদিষ্ট বাক্য অনাদর দেখিয়া দ্বারকায় গমন করিলেন এবং তথা উপস্থিত হইয়া উগ্র-সেনাদি জ্ঞাতিবর্গের সহিত সঙ্গত হইয়া কিয়ৎ কাল যাপন করিতে লাগিলেন ॥ ১৮ ॥

তং পুনর্নৈমিষং প্রাপ্তমৃষয়োঽযাজয়ন্মুদা। ক্রত্বঙ্গং ক্রতুভিঃ সর্ব্বৈর্নিবৃত্তাখিলবিগ্রহং ॥ ১৯ ॥
তেভ্যো বিশুদ্ধং বিজ্ঞানং ভগবান্ ব্যতরদ্বিভুঃ। যেনৈবাত্মন্যদো বিশ্বমাত্মানং বিশ্বগং বিদুঃ।
স্বপত্ন্যাবভৃথস্নাতো জ্ঞাতিবন্ধুসুহৃদ্বৃতঃ। রেজে স্বজ্যোৎস্নয়েবেন্দুঃ সুবাসাঃ স্বলঙ্কৃতঃ।
ঈদৃগ্বিধান্যসংখ্যানি বলস্য বলশালিনঃ। অনন্তস্যাপ্রমেয়স্য মায়ামর্ত্ত্যস্য সন্তি হি।

শ্রীধরস্বামী।

ক্রত্বঙ্গং যজ্ঞমূর্ত্তিং ॥ ১৯ ॥
আত্মনি অধিষ্ঠানে বিশ্বগং সর্ব্বানুস্যূতং যেনৈব বিদুঃ পশ্যন্তি। তদ্বিশুদ্ধং বিজ্ঞানং ব্যতরৎ অদাৎ ॥ ২০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পুনরিতি তীর্থযাত্রাদিসমাপ্তৌ সত্যাং যজ্ঞেচ্ছয়া প্রাপ্তং সর্ব্বযজ্ঞোপকরণযাদবাদিস্বপরিবারসাহিত্যাদিনোৎকৃষ্টপ্রকারেণ স্বগোষ্ঠ্যা যজ্ঞোচিতং সম্পত্ত্যা চ গতং সন্তং। তদা তদানীমেব অচিরাদিত্যর্থঃ মুদেতি পাঠঃ স্পষ্টঃ। পাঠান্তরং স্পষ্টং। ক্রতুরঙ্গং একাংশো যস্য। যদ্বা। ক্রতবোঽঙ্গেষু অবয়বেষু যস্য। যদ্বা। ক্রতোরঙ্গানি নামোচ্চারণাদিনা সাঙ্গতা যস্মাত্তমযাজয়ন্ তদানীঞ্চ তদ্যোগ্যতামাহ। নিবৃত্তঃ উপরতঃ অখিলো বিগ্রহো যুদ্ধং যস্য তথাভূতং যথা স্যাত্তথা। বিগ্রহঃ সমরে কায়ে বিস্তারপ্রবিভাগয়োরিতি বিশ্বঃ ॥ ১৯ ॥
বিশুদ্ধং মায়াসম্বন্ধরহিতং বিজ্ঞানমনুভবং। বি-শব্দাভ্যাং জ্ঞানস্য শ্রীভগবন্নিষ্ঠত্বেন বৈশিষ্ট্যং বোধ্যতে। অত আত্মনি স্বস্মিন্নেব বিশ্বং তত্তত্বেন সহাত্মনোঽভিন্নত্বাৎ। তথা বিশ্বগং বিশ্বব্যাপকমপি আত্মানং ভগবত্ত্বমর্য্যাদিতয়া চ স্থিতং যেন সাক্ষাদনুভবন্তি তদ্ব্যাতরৎ। যতো ভগবান্ সর্ব্বজ্ঞঃ পরমদয়ালুর্ব্বা বিভুঃ সর্ব্বং দাতুং সমর্থো ভক্তেষ্টপরিপূরকো বা ॥
স্বপত্ন্যা শ্রীরেবত্যা সহ। জ্ঞাতয়ো যাদবাঃ। বন্ধবঃ সম্বন্ধিনঃ কোশলদেশাধিপাদয়ঃ। সুহৃদো মিত্রাণি মৈথিলাদয়স্তৈর্বৃতঃ। সুশোভনে বাসসী যস্য সঃ। সুষ্ঠু অলঙ্কৃতশ্চ সন্ রেজে অশোভত। তত্র দৃষ্টান্তঃ স্বৈর্নক্ষত্রৈর্জ্যোত্যাদিস্থানীয়ৈঃ। তদনুরূপয়া জ্যোৎস্নয়া শ্রীরেবতীস্থানীয়য়া। যথেন্দুরিতি নচ মন্তব্যমেতাবন্তেব তস্য কর্ম্মাণীতি। অন্যান্যপি বহূনি সন্তীত্যাহ ॥
ঈদৃগিতি এতত্তুল্য বিধা প্রকারো যেষাং তানি অসংখ্যানি অনন্তানি সন্তি কর্ম্মাণীতি শেষঃ। তত্র হেতুর্ব্বলস্যেত্যাদিঃ। তত্র বলশালিন ইতি। মহাবিক্রমবত্ত্বাদিতি ভাবঃ। কিঞ্চ। অনন্তস্য সর্ব্বথাঽপরিচ্ছিন্নস্য ইত্যসংখ্যানীতি। কিঞ্চ। অপ্রমেয়স্য দুর্ব্বিতর্ক্যমাহাত্ম্যস্যেতি অত্যাশ্চর্য্যভূতানীতি। কিঞ্চ মায়য়া কৃপয়া যুক্তস্য মর্ত্ত্যস্য অপ্রাকৃত-তদাকার-লীলস্যেতি পরমমধুরাণীতি। সর্ব্বত্রৈব হেতুঃ। বলস্য সর্ব্বথা সর্ব্বাধিকবলবত ইতি। বিশেষণানামেষাং যথোত্তরং শ্রৈষ্ঠ্যং। হি নিশ্চিতং। অত্র প্রমাণাপেক্ষা কাপি ন কার্য্যেত্যর্থঃ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যেন জ্ঞানেন আত্মনি স্বস্য বস্তুঃ স্বরূপে আশ্রয়ে আত্মানং তমেব ॥ ১——২০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ক্রত্বঙ্গং যজ্ঞমূর্ত্তিং ॥ ১৯ ॥
যে নৈব জ্ঞানেন আত্মনি পরমাত্মন্যধিষ্ঠানে অদো বিশ্বং আত্মানং পরমাত্মানঞ্চ বিশ্বগং বিশ্বাধিষ্ঠিতং বিদুঃ ॥
মায়য়া স্বরূপেণ মর্ত্ত্যস্য স্বরূপভূতয়া নিত্যশক্ত্যা মায়াখ্যয়া যুত ইতি শ্রুতেঃ ॥
বিষ্ণোস্তদনুজস্য কৃষ্ণস্য ॥ ২০ ॥

পরে পুনর্ব্বার নৈমিষ-ক্ষেত্রে গমন করিলেন, তথায় ঋষিগণ যজ্ঞমূর্ত্তি ও অখিল-যুদ্ধ নিবৃত্ত রামকে প্রাপ্ত হইয়া যজ্ঞদ্বারা অর্চ্চনা করিতে লাগিলেন ॥ ১৯ ॥
ভগবান্ বিভু বলদেব সেই ঋষিগণকে বিশুদ্ধ তত্ত্বজ্ঞান প্রদান করিলেন, যে জ্ঞানদ্বারা "আত্মাতে এই বিশ্ব ও বিশ্বেতে আত্মাকে অভিন্ন রূপে" জানা যায়। পরে পত্নী রেবতীর সহিত অবভৃথ স্নান করিয়া এবং জ্ঞাতি, বন্ধু ও সুহৃদ্গণে পরিবৃত হইয়া শুভ্র বস্ত্রাবৃত ও অলঙ্কৃত হইয়া জ্যোৎস্নার সহিত চন্দ্রের ন্যায় বিরাজিত হইলেন। অনন্ত, অপ্রমেয় ও মায়ামর্ত্ত্য বিগ্রহশালী বলদেবের এই প্রকার

যোঽনুস্মরেত রামস্য কর্ম্মাণ্যদ্ভুতকর্ম্মণঃ। সায়ং প্রাতরনন্তস্য বিষ্ণোঃ স দয়িতো ভবেৎ ॥ ২০ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে শ্রীবলদেবতীর্থযাত্রামেকোনাশীতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৭৯ ॥ * ॥

শ্রীরাজোবাচ ॥

ভগবন্ যানি চান্যানি মুকুন্দস্য মহাত্মনঃ। বীর্য্যাণ্যনন্তবীর্য্যস্য শ্রোতুমিচ্ছামহে প্রভো ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে একোনাশীতিতমঃ ॥ * ॥

অথাশীতিতমে কৃষ্ণঃ শ্রীদামানং গৃহাগতং। সংপূজ্যাপৃচ্ছদর্থেষ্মুং গুরুবাসকথাং মুদা ॥ মুরারিমারতো হরিঃ পুরা চকার শংসতাং। অতঃপরং বিনৈব তদ্বিজোপকারমাচরৎ ॥ * ॥ শ্রীরামচরিতানি শ্রুত্বা পুনঃ কৃষ্ণবীর্য্যাণি পৃচ্ছতি হে ভগবন্ শ্রোতুমিচ্ছামেত্যন্বয়ঃ ॥১

বৈষ্ণবতোষণী।

নচ তৎ কর্ম্মণামীদৃশমাহাত্ম্যোঽর্থবাদঃ শঙ্ক্যঃ সাক্ষান্মহাফলসিদ্ধেরিত্যাশয়েনাহ য ইতি। সায়ং প্রাতশ্চ বারম্বরং অনু নিরন্তরতয়া বা স্মরেত মনসা চিন্তয়েদপি। স বিষ্ণোঃ নিজাশেষভগবত্তা প্রকটনেন বিশ্বব্যাপকস্য। কিম্বা। স্নেহভরেণ শ্রীরামাত্মপ্রবিষ্টস্য শ্রীকৃষ্ণস্য দয়িতো দয়াপাত্রং ভবেৎ। কুতঃ রামস্য বহুধা তৎ তত্তৎকালশ্চ রময়তীতি তথা তস্য। নন্ বহুধা শ্রীকৃষ্ণপ্রিয়পাণ্ডবদ্বেষিদুর্য্যোধনাদ্যনুগ্রহণাদিনা তদ্বিরুদ্ধমপি কিঞ্চিজ্জ্ঞায়তে তত্রাহ অনন্তেতি। দুর্য্যোধনস্য বধে হেতুন্ত্বত্যাভিমানবর্দ্ধনেন তদ্দুষ্টানাং পাণ্ডবানাং কীর্ত্তিবিস্তারণার্থমেবেতি ভাবঃ। যতোঽনন্তস্য মহাগম্ভীরাশয়স্যেত্যর্থঃ। যদ্বা। নিজাশেষভগবৎপ্রকটনেনানন্তস্য বিষ্ণোঃ সায়ং প্রাতশ্চ সদা দয়িতো ভবেৎ ॥ ২০ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পণ্যামেকোনাশীতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

কথাসমাপ্তিমিবালক্ষ্য সোৎকণ্ঠঃ পৃচ্ছতি। ভগবন্ হে সর্ব্বজ্ঞ। চ তু। মুকুন্দস্য তু। পূর্ব্বোক্তশ্রীবলদেবচরিতাপেক্ষয়া। যদ্বা। অপি চ। শ্রীবলদেবস্য প্রথমৈব মুকুন্দস্যাপি শ্রোতুমিচ্ছামেতি প্রার্থনায়াং লোট্। উচ্ছ্রবণেচ্ছাধিক্যং দ্যোতয়তি। যদ্বা। অন্যান্যপি যানি বীর্য্যাণি অদ্ভুতচরিতানি সন্তি তানি সর্ব্বাণ্যেব শ্রোতুমিচ্ছামঃ। যদ্বা। আশিষি পঞ্চমী ত্বৎপ্রসাদাচ্ছ্রবণেচ্ছাস্মাকং ভবত্বিত্যর্থঃ। ইচ্ছামেতি বহুত্বং বিনয়েন শ্রোতৄণামপি সর্ব্বেষাং পরিগ্রহাৎ। তানি চ ভবান্ বেত্তি এব ইত্যাশয়েনাহ ভগবন্ হে সর্ব্বজ্ঞেতি। আশীঃপক্ষে তব কৃপয়া তৎ সম্ভবেদেবেত্যাহ ভগবন্ হে মহাদয়াযুক্তেতি। শ্রবণেচ্ছায়াং হেতবঃ। মুকুন্দস্য পরমানন্দপ্রদস্য। কিঞ্চ মহান্ অপরিচ্ছিন্ন আত্মা বুদ্ধির্বা যস্য তস্য। কিঞ্চ। অনন্তবীর্য্যং প্রভাবঃ সামর্থ্যং বা যস্য তস্য। কিঞ্চ। প্রভোঃ নিজৈশ্বরস্য। যদ্বা। আয়ুংষ্যপি যথেষ্টং দাতুং শক্তস্যেত্যর্থঃ। অত্যাতৃপ্তিবিলসিতমেবেদং। এবং বীর্য্যাণামপি পরমানন্দপ্রদত্বমপরিচ্ছিন্নত্বং প্রেমসেব্যত্বং চাভিপ্রেতং। বিশেষণানামেষাং যথোত্তরং শ্রবণেচ্ছাহেতুত্বে শ্রৈষ্ঠ্যং ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে একোনাশীতিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। একোনাশীতিতমো দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

অশীতিতম আয়াতঃ শ্রীদামা হরিণার্চ্চিতঃ। সপ্রেমপৃষ্ট উক্তা চ কথা গুরুকুলাশ্রয়া ॥ * ॥

হে প্রভো তানি শ্রোতুমিচ্ছাম ইত্যন্বয়ঃ ॥ ১ ॥

অসংখ্য আশ্চর্য্যকর কার্য্য আছে, অদ্ভুতকর্ম্মা ও অনন্ত বলরামের সেই সকল কর্ম্ম সায়ংকালে বা প্রাতঃকালে যে ব্যক্তি স্মরণ করে, সে ব্যক্তি বিষ্ণুর অতিশয় প্রিয়পাত্র হয় ॥ ২০ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে একোনাশীতিতমঃ ॥ * ॥

অশীতিতম অধ্যায়ে অর্থাকাঙ্ক্ষী ও গৃহাগত শ্রীদাম নামক ব্রাহ্মণকে পূজা করত শ্রীকৃষ্ণ গুরু গৃহে বাস কথা জিজ্ঞাসা করেন, এই বর্ণন ॥ * ॥

রাজা কহিলেন, হে প্রভো ভগবন্! অনন্তবীর্য্য মহাত্মা মুকুন্দের অন্যান্য বীর্য্যবৎ কার্য্য আমি শুনিতে বাসনা করি ॥ ১ ॥

কো নু শ্রুত্বাসকৃদ্ব্রহ্মন্নুত্তমঃশ্লোকসৎকথাঃ। বিরমেত বিশেষজ্ঞো বিষণ্ণঃ কামমার্গণৈঃ ॥ ২ ॥
সা বাগ্‌যয়া তস্য গুণান্ গৃণীতে করৌ চ তৎকর্ম্মকরৌ মনশ্চ।
স্মরেদ্বসন্তং স্থিরজঙ্গমেষু শৃণোতি তৎপুণ্যকথাঃ স কর্ণঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

উত্তমঃশ্লোকস্য সন্মোমনোহরাঃ বিষয়বৈতৃষ্ণ্যজনিকাঃ কথাঃ। বিশেষজ্ঞঃ সারবিৎ। বিষণ্ণঃ বিষাদপ্রাপ্তঃ ॥ ২ ॥

কথাশ্রবণং স্তুবন্ দৃষ্টান্তত্বয়া অভ্যর্থানাহ সা বাগিতি। তাবেব করৌ যৌ তৎকর্ম্মকর্ত্তারৌ। তদেব মনঃ যৎ স্থিরজঙ্গমেষু বসন্তং তং স্মরেৎ। যস্তস্য পুণ্যাঃ কথাঃ শৃণোতি সএব কর্ণঃ ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নতু মুহুর্ভির্বহূনি তানি শ্রুতান্যেব কিং পুনস্তদিচ্ছয়া তত্রাহ কো স্থিতি। অসকৃদপি শ্রুত্বা কো নু পুমান্ বিরমেৎ অপিতু ন কোঽপি। তত্র হেতুঃ। উত্তমঃ সর্ব্বোৎকৃষ্টঃ কিম্বা উদ্গতং তম সংসারো হজ্ঞানং বা যস্মাত্তথাভূতঃ শ্লোকো যশো যস্য তস্য ভগবতঃ সতীঃ শ্রীকৃষ্ণাবতারসম্বন্ধিত্বেন তদীয় কথাস্বপি শ্রেষ্ঠাঃ কথাঃ ইতি তাস্বপি তমোনাশকত্বং চ সূচিতং। নতু তথাপি মধুররসপান-বাহুল্যেনেব মুহুঃ শ্রবণেন তত্র কদাচিত্তৃপ্তিঃ শঙ্ক্যতে তত্রাহ বিশেষজ্ঞ ইতি। সারগ্রাহিত্বেন নিত্যনূতনতয়া তত্র মুহুরিচ্ছা বর্দ্ধত এব নতু তৃপ্তিঃ স্যাদিতি ভাবঃ। তথা চোক্তং শ্রীশৌনকাদিভিঃ প্রথমস্কন্ধে বয়ন্তু ন বিতৃপ্যাম ইত্যাদি। অহো আস্তাং সারজ্ঞতা-রাহিত্যেন তত্রসানসুভবাভিপ্রায়ঃ। নিত্যানুভূয়মানদুঃখধ্বংসনমপি যস্ত ন যুজ্যত ইত্যাহ বিষণ্ণ ইতি। কামমার্গণৈঃ স্মরশরৈঃ। এতদুপলক্ষণং ক্রোধাদিবেগৈরপি। ক্রোধাদীনাং কামানুগতত্বাৎ। তথাচোক্তং গীতাসু কাম এষ ক্রোধ এষ রজোগুণ সমুদ্ভব ইত্যাদি। যদ্বা। কামস্য বিষয়ভোগস্য মার্গণৈরন্বেষণৈঃ সাধনৈরিত্যর্থঃ। বহুত্বং বৈবিধ্যাপেক্ষয়াচ্চ। যদ্বা। অকারপ্রশ্লেষেণ কামমার্গণৈর-বিষণ্ণোঽপি আত্মারামঃ পূর্ণকামোঽপীত্যর্থঃ। বিশেষজ্ঞশ্চেৎ কোন্নু বিরমেৎ। হে ব্রহ্মন্নিতি ত্বয়া জ্ঞায়ত এবেতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

যয়া কৃত্বা তস্যোত্তমঃশ্লোকস্য গুণান্ সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্য-কারুণ্যাদীন্ গৃণীতে উচ্চারয়তি জনঃ। সৈব বাক্। অন্যথা ভেকজিহ্বা-বদ্ব্যর্থৈব বাক্ তদ্বৈবাসিদ্ধেনির্ব্যাখ্যাঃ। এবমগ্রেঽপি সর্ব্বং। করাদীনাং সর্ব্বেষাং কর্ত্তৃত্বেপি যয়েতি বাচঃ। করণত্বং তস্যা জীবদুর্ব্বশত্ববোধনার্থং। সর্ব্বেন্দ্রিয়কোভিকায়া বাচো মহাবত্ত্বৈনৈব তদ্গুণোচ্চারণে প্রবৃত্তেঃ। যদ্বা। শ্রীনাম ভগবন্না-মোচ্চারণাদিনা পরমপুরুষার্থসাধনে তস্যা এব শ্রৈষ্ঠ্যবোধনার্থং। তত্র তস্যাঃ প্রবৃত্ত্যা সর্ব্বেন্দ্রিয়াণাং ক্ষোভনিবৃত্তেঃ। নিবৃত্তেশ্চ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অসকৃদিতি যো বিশেষজ্ঞঃ যো বা কামমার্গণৈর্বিষণ্ণঃ সোঽপি সোঽপি ॥ ১ । ২ ॥
স্থিরজঙ্গমেষ্বিতি। সদা সর্ব্বত্রৈব স্মরণাপেক্ষয়া ॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অসকৃদপি শ্রুত্বা নতু বিরমন্ত্যেঽপি বহবো দৃশ্যন্তে তত্রাহ বিশেষজ্ঞ ইতি। নির্বিশেষতত্ত্বজ্ঞানিন এব বিরমন্তু। অপ্রাকৃতগুণ-রূপলীলাস্বাদবিশেষজ্ঞস্তু কো বিরমেৎ। কিঞ্চ নিত্যানুভূয়মানদুঃখধ্বংসার্থমপি বিরমন্তু ন যুজ্যতে ইত্যাহ। বিষণ্ণঃ বিষণ্ণোঽপি। অন্যথা শ্রবণেন্দ্রিয়ং ব্যর্থমেব স্যাদিতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

ন কেবলং কর্ণস্যৈব কিন্তু কৃষ্ণসম্বন্ধং বিনা সর্ব্বেষামপ্যঙ্গানাং বৈয়র্থ্যমাহ সা বাগিত্যাদি। অঙ্গানি বাগাদীনি তু জিহ্বা-ঽসতী দার্দ্দুরিকেবেত্যাদি শৌনকোক্তের্নিন্দাত্র বেত্যর্থঃ। তৎকর্ম্মকরাবেব করৌ ধন্যৌ। স্থিরেষু জঙ্গমেষু বসন্তং স্মরেৎ যন্মন-স্তদেব মন ইতি যত্র যত্র নেত্রং পততি তত্র তত্রৈব কৃষ্ণস্মরণশীলং মন এব ধন্যমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

হে ব্রহ্মন্! কোন্ ব্যক্তি উত্তমঃশ্লোকের সৎকথা শ্রবণ করিয়া বিশেষজ্ঞ হইয়া বিরত হইতে পারে? সকলেই বিষয়কামনা-রূপ শরে বিদ্ধ হইয়া বিষণ্ণ হয় ॥ ২ ॥

সেই বাক্যকে বাক্য বলি যাহার দ্বারা তাঁহার গুণ ব্যাখ্যাত হয়, সেই হস্তকে হস্ত বলি, যাহার দ্বারা তাঁহার কর্ম্ম কৃত হয়, সেই মনকে মন বলি যদ্দ্বারা স্থাবর জঙ্গমে অধ্যাসীন তাঁহাকে স্মরণ করা যায়, সেই কর্ণকে কর্ণ বলি যদ্দ্বারা তাঁহার পুণ্য কথা শ্রুত হয় ॥ ৩ ॥

শিরস্তু তস্যোভয়লিঙ্গমানমেত্তদেব যৎ পশ্যতি তদ্ধি চক্ষুঃ।
অঙ্গানি বিষ্ণোরথ তজ্জনানাং পাদোদকং যানি ভজন্তি নিত্যং ॥
শ্রীসূত উবাচ ॥
বিষ্ণুরাতেন সংপৃষ্টো ভগবান্ বাদরায়ণিঃ। বাসুদেবে ভগবতি নিমগ্নহৃদয়োঽব্রবীৎ ॥

শ্রীধরস্বামী।

উভয়লিঙ্গং স্থিরং জঙ্গমঞ্চ তদৈব লিঙ্গমিতি মত্বা আনমেৎ যত্তদেব শিরঃ। তদেব তস্য লিঙ্গমিত্যেব যৎ পশ্যতি তদেব চক্ষুঃ। তাশ্চৈবাঙ্গানি যানি পাদোদকং ভজন্তীতি ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তথাপ্যেষামপি শ্রবণদ্বারা বিহিতসিদ্ধেরিতি দিক্। গুণানিতি বহুত্বং শ্রোত্রিন্দ্রিয়েষাং বহুঃ স্যাৎ। পূর্যত ইতি বাস্থন ইব শ্রোত্রুণামপি হিতস্যাপেক্ষয়া। কর্ম পূজাপরিচর্য্যাদি। স্থিরেষু জঙ্গমেষু চ জীবেষু বসন্তমিতি সদা সর্ব্বত্রৈব স্মরণাপেক্ষয়া স্থিরতো জঙ্গমানাং পশ্চাদুক্তিস্তেষু প্রকাশবাহুল্যাৎ। যথা। বৃন্দাবনস্থ স্থিরেষু শিলাদিষু জঙ্গমেষু চ গবাদিষু সান্নিধ্যেন বসন্তং স্মরেৎ। তস্য পুণ্যাঃ পুণ্যকরী সাক্ষাৎপুণ্যরূপা বা মনোজ্ঞা বা কথাঃ। কর্ণঃ শ্রবণেন্দ্রিয়ং। যথা। করয়োঃ সাহচর্য্যাৎ কর্ণাবিতি জ্ঞেয়ং। তস্য নিত্যত্বসিদ্ধেরেকবোক্তাবপি দ্বিত্বং গম্যত এব। তচ্চ কর্ণং বিবৃতং। এবমগ্রে চক্ষুরপি পূর্যোতি। সর্ব্বাসামপি কথানাং স্বভাবতঃ পুণ্যত্বেন স্বরূপমাত্রনির্দেশঃ মধুরলীলাকথাপেক্ষয়া বা ॥ ৩ ॥

উভয়লিঙ্গং শ্রীশালগ্রামাদিরূপং ভক্তরূপঞ্চ। যথা চলাচলমূর্ত্তিভয়া দ্বিরূপং। আ সম্যক্ ভূমিস্পর্শনাদিনা নমেৎ। এবশব্দেন বিচিত্ররূপদর্শনশীলস্য চক্ষুষোঽন্যত্র প্রবৃত্তিং নিরস্যতি। হি এব তদেব নিশ্চয়ে বা। তস্য পূর্ব্বাপরত্রাপ্যনুষঙ্গঃ। বিষ্ণোঃ শ্রীশালগ্রামাদিবিবিধরূপেণ বিশ্বব্যাপকস্যেতি পাদোদকস্য শীলত্বাং সূচিতং। অথ অপি। তস্য বিষ্ণোর্জনানামপি ভজন্তি শ্রদ্ধয়া ধারয়ন্তি নিত্যমিত্যস্য সর্ব্বাত্রে প্রযুক্তত্বাৎ পূর্ব্বেষ্বপি সর্ব্বেষ্বেবং সহায়ঃ। অঙ্গানি নাভেরূর্দ্ধানি জ্ঞেয়ানি। অধস্তাদ্বারণনিষেধাৎ। যথা কথঞ্চিন্নামোচ্চারণাদিতি বাগাদীনাং সার্থকত্বেঽপি তথা তৎসিদ্ধ্যুক্তিস্তৎসম্যক্ত্বৈব সাফল্যসম্যক্‌সিদ্ধেরিতি দিক্। সাধ্যস্য শ্রবণস্য প্রস্তাবেঽস্ত্বেষামুদাহরণাদ্দৃষ্টান্তত্বমেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। যথা। এবমেব বাগাদীনি সার্থকানি ভবন্তি। মম দুর্ভগস্য তত্তদভাবেন সর্ব্বাণি তানি ব্যর্থান্যেব। কেবলং তৎপ্রসাদাচ্ছ্রবণেন্দ্রিয়মেব সফলং ভবত্বিতি ভাবঃ ॥

অয়ন্তু ভক্তাভিমানদৈন্যাদেব। বিষ্ণুনা উত্তরাগর্ভং প্রবিষ্টেন ভগবতা রাতঃ ব্রহ্মাস্ত্রক্লিষ্টা পাণ্ডবেভ্যো দত্ত ইতি শ্রীভগবন্মহাকৃপাপাত্রত্বং সূচিতং। অতএব সম্যক্ সম্রায়দৈন্যাদিপৃষ্টঃ অতঃ শ্রোতৃরসবিশেষোৎপত্ত্যা বক্তুরপি তদ্ভুতত্বাৎ বাসুদেবে শ্রীবসুদেবনন্দনে অতএব ভগবতি তাদৃশ শ্রীদামবিপ্রাদ্যুপ্রাদিনা নিজাশেষমাহাত্ম্যপ্রদর্শকে নিতরাং মগ্নং অমৃতাব্ধৌ মজ্জনবৎ প্রবিষ্টং হৃদয়ং যস্য তথাভূতঃ সন্। যতো ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণপ্রেমমত্তিমান্। তত্রৈব হেতুঃ বাদরায়ণি ভগবতঃ শ্রীবেদব্যাসস্য বদরিকাশ্রমে কৃতমহাতপঃফলরূপ ইত্যর্থঃ। যথা। তথোক্তে হেতুঃ। ভগবান্ সর্ব্বজ্ঞঃ শ্রোতুর্ভাববিশেষোদয়ে সতি তদনুরূপ মধুরকথা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

উভয়লিঙ্গং শ্রীমদর্চ্চাদিরূপং ভক্তাদিরূপঞ্চ। তদর্চ্চাবিগ্রহবণাংশে দৃষ্টান্তঃ ॥ ৪—১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

উভয়লিঙ্গং বিষ্ণোস্তজ্জনানাঞ্চেতি ব্যক্তীভাবিত্বাৎ বিষ্ণুপ্রতিমারূপং ভক্তরূপঞ্চ তদ্দ্বয়মেব যৎ পশ্যতি তদেব চক্ষুঃ। অঙ্গানি নাভেরূর্দ্ধবর্ত্তীনি জ্ঞেয়ানি ॥ ৪ ॥

সেই মস্তককে মস্তক বলি যাহার দ্বারা তাঁহার স্থাবর জঙ্গম উভয় আলম্বনকে নমস্কার করা যায়, সেই চক্ষুকে চক্ষু বলি যাহার দ্বারা তদীয় মূর্ত্তিকে দর্শন করা যায়, সেই অঙ্গকে অঙ্গ বলি, যাহার দ্বারা শ্রীবিষ্ণু অথবা তদীয় ভক্তজনের পাদোদক নিত্য সেবিত হয় ॥

সূত কহিলেন, ভগবান্ ব্যাসনন্দন শুকদেব, বিষ্ণুরাত রাজা পরীক্ষিৎ কর্তৃক এইরূপে জিজ্ঞাসিত হইয়া ভগবান্ বাসুদেবে হৃদয় নিমগ্ন করত বলিতে লাগিলেন ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

কৃষ্ণস্যাসীৎ সখা কশ্চিদ্ব্রাহ্মণো ব্রহ্মবিত্তমঃ। বিরক্ত ইন্দ্রিয়ার্থেষু প্রশান্তাত্মা জিতেন্দ্রিয়ঃ ॥ ৪ ॥

যদৃচ্ছয়োপপন্নেন বর্ত্তমানো গৃহাশ্রমী। তস্য ভার্য্যা কুচেলস্য ক্ষুৎক্ষামা চ তথাবিধা ॥ ৫ ॥

পতিব্রতা পতিং প্রাহ ম্লাযতা বদনেন সা। দরিদ্রং সীদমানা বৈ বেপমানাভিগম্য চ।

নমু ব্রহ্মন্ ভগবতঃ সখা সাক্ষাচ্ছ্রিয়ঃ পতিঃ। ব্রহ্মণ্যশ্চ শরণ্যশ্চ ভগবান্ সাত্বতর্ষভঃ।

শ্রীধরস্বামী।

তথাবিধা কুচেলা কিঞ্চ ক্ষুৎক্ষামা কিঞ্চিৎ সম্পন্নং তস্মৈ পরিবেশ্য স্বয়ং ক্ষুধা জীর্ণা ॥ ৫ ॥

ম্লায়তা শুষ্যতা। সীদমানা ভর্ত্তুর্ভোগসংপাদনা... অবসীদন্তী। বেপমানা ভয়েন কম্পমানা ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

... কালাদিক্রমাপেক্ষা ন কার্য্যা প্রষ্টুর্ভাবানুসারেণ রসোৎপত্ত্যা বক্তা

কথনাদিকং জানন্নিতি ভাবঃ। অন্তৎ সমানং। এবং কথায়া...

তদনুরূপকথনাদিতি জ্ঞেয়ং ॥

কৃষ্ণস্য সর্ব্বচিত্তাকর্ষকসদ্গুণনিধেঃ। কশ্চিদেকঃ শ্রীদামনামা শ্রীদা... ...ভক্তার্থ ভূয়্যানীতেঅবৈভবঃ। ইত্যষ্টোত্তরশতনামপাঠাৎ।

ব্রাহ্মণত্বেঽপি বিশেষমাহ ব্রহ্মবিত্তমঃ। বেদতদর্থবিদাং মধ্যে শ্রেষ্ঠ ইত... ...ঃ শ্রীভগবন্তবক্তোকনিষ্ঠত্বাৎ। অত ইন্দ্রিয়ার্থেষু বিষয়েষু

বিরক্তঃ। কুতঃ প্রকর্ষেণ শান্তঃ কামাদিক্ষোভরহিতঃ আত্মা চিত্তং যস্য সঃ... তচ্চ কুতঃ জিতানি বশীকৃতানি ইন্দ্রিয়াণি সর্ব্বাণি যেন

সঃ ॥ ৪ ॥

অতো গৃহাশ্রম্যপি যদৃচ্ছয়া প্রযত্নং বিনা উপপন্নেন সমীপে লব্ধেন স্বয়... ...পস্থিতেন বা দ্রব্যেণ বর্ত্তমানঃ বৃত্তিং কল্পয়ন্। কুচেলস্য

জীর্ণমলিনক্ষুদ্রবস্ত্রস্য চ অপি। ভার্য্যাপি আসীদিতি পূর্ব্বেণৈবান্বয়ঃ। তথাবি... ...ধা তাদৃশসদ্গুণা ॥ ৫ ॥

ভয়েন বেপমানাপি অভিমুখে গত্বা চকারাৎ প্রণম্য চ। ভয়েনৈব ম্লা... ...তা বদনেন প্রকর্ষেণ শ্রীভগবৎসখ্যস্মারণাদিনা কিম্বা

প্রণয়েনাহ। কুতঃ পতিব্রতা। কিঞ্চ দরিদ্রদুঃখিতমিত্যর্থঃ। অন্তৈস্তর্ব্যাখ্যাত... যদ্বা। ক্ষুৎক্ষামত্বেনৈব সীদমানা। অতো বেপমানা।

কিঞ্চ ম্লায়তা বদনেন বিশিষ্টা। যতঃ পতিব্রতা ইতি পত্যুরপি তাদৃশত্বং ধ্বনিত... ...। তদেবাভিব্যঞ্জয়তি দরিদ্রং যতো রক্ষমিতি। অতঃ

প্রাহ। বৈ প্রসিদ্ধৌ ॥

নমু ভো ব্রহ্মন্ বেদস্বরূপেতি ত্বয়া তৎ সর্ব্বং বিজ্ঞায় তত্র সেতি ভাবঃ। তদে... ...াহ ভগবত ইত্যাদিনা। সাক্ষাৎ শ্রিয়ঃ পতিঃ স্বয়মেব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তথাবিধা তাদৃশগুণযুক্তা ক্ষুৎক্ষামা চেতি চকারাৎ ক্ষুৎক্ষামত্বমিত্যেকো গু... ...াস্ত তস্মাদপ্যধিকস্তস্যাঃ। প্রাপ্তং যৎ কিঞ্চিদন্নং তস্মৈ

পরিবেশ্য স্বয়ং ক্ষুধয়ৈব স্থিতত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

সীদমানা ভর্ত্তৃভোগসম্পাদনাসামর্থ্যাৎ সীদন্তী বেপমানা ভগবতি ভক্তীতর... ...প্রার্থনায়া অনর্হত্বাৎ পতিভয়েন সকম্পা ॥

নমু শ্রীপতিনা দীনস্য মম কুতঃ সখ্যং তত্রাহ ব্রহ্মণ্যঃ। মম তাদৃশং ব্রাহ্মণ... ...াপি নাস্তীতি চেৎ শরণ্যঃ। তক্ত্যভাবান্মম শরণাগতত্ব-

মপি নাস্তীতি চেদ্ভগবান্ সর্ব্বজ্ঞতয়া তব দুঃখং দৃষ্ট্বা দাস্যত্যেব এবেত্যর্থঃ। ...ষু স্বকর্ম্মফলভোগিষু মদ্বিধেষনন্তেষু দুঃখিজীবেষু মধ্যে

সর্ব্বত্র সমঃ স মহ্যমেব কথং ধনং দদ্যাদিতি চেত্তৈবমিত্যাহ। সাত্বতাং ভ... ...ানাং শ্রেষ্ঠঃ পতিরিতি স মা দদাতু নাম কিন্তু ব্যঞ্জনা-

দিভিস্তং পরিচয়স্তঃ পরমকৃপালবস্তুকাস্ত দাস্যত্যেবেতি ভাবঃ ॥

শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্! কোন এক ব্রহ্মবিত্তম ব্রাহ্মণ শ্রীকৃষ্ণের সখা ছিলেন, তিনি ইন্দ্রি-

য়ার্থে বিরক্ত, প্রশান্তাত্মা ও জিতেন্দ্রিয় ছিলেন ॥ ৪ ॥

সেই গৃহাশ্রমী ব্রাহ্মণ যদৃচ্ছালব্ধ অন্ন দ্বারা জীবিকা নি... ...র্ব্বাহ করিতেন এবং এক খণ্ড মলিন ও জীর্ণ

বস্ত্র পরিধান করিয়া থাকিতেন, তাঁহার ভার্য্যাও তদ্রূপ ... বস্ত্র পরিধানা ও সর্ব্বদা ক্ষুধায় ক্ষামা অর্থাৎ

কিঞ্চিৎ অন্ন সম্পন্ন হইলে পতিকে পরিবেশন করিয়া দিয়া ... আপনি ক্ষুধায় কাতরা হইতেন ॥ ৫ ॥

এক দিবস পতিব্রতা ঐ ব্রাহ্মণী ম্লানবদনে দরিদ্র বিপ্রে... ...কহিলেন অদ্য আমি আপনার ভোজন-

সম্পাদনে অসমর্থ হইয়া অবসন্ন ও কম্পিত কলেবর হইতেছি... ... হে ব্রহ্মন! আমি শুনিয়াছি, ব্রহ্মণ্য-

তমুপৈহি মহাভাগ সাধূনাঞ্চ পরায়ণং। দাস্যতি দ্রবিণং ভূরি সীদতে ত কুটুম্বিনে ॥ ৬ ॥
আস্তেঽধুনা দ্বারবত্যাং ভোজবৃষ্ণ্যন্ধকেশ্বরঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভোজবৃষ্ণ্যন্ধকেশ্বর ইতি তৎস্বীকারমাত্রেণ সর্ব্বে ভূত্যাং দাস্যন্তীতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রত্যক্ষীভূতো বা লক্ষ্মীকান্তো ভগবন্তঃ সখা। ভবত ইতি বক্তব্যে ভগন ইতি গৌরবাৎ। শ্রিয়ঃ পতিরিতি সর্ব্ববিভূতিপ্রদান-সামর্থ্যমুক্তং ॥

নমু তাদৃশেন মহাধনস্য মম সখ্যং কুত ইতি চেত্তত্রাহ ব্রহ্মণ্য ব্রাহ্মণহিতকারীতি। নমু ব্রাহ্মণাং চ মম কুত ইতি চেত্তত্রাহ শরণ্যঃ শরণাগতবৎসল ইতি। নমু শরণাগতলক্ষণং ময়ি নাস্তীতি চেত্তত্রাহ। ভগবান্ পরমদয়ালুরিত্যর্থঃ। কুতঃ সাত্বতর্ষভঃ যাদবেন্দ্রঃ কৃপয়ৈব যদুকুলে হ্যবতীর্ণত্বাৎ। যদ্বা। তত্রাপি সাত্বতর্ষভঃ কারুণ্যাদ্যশেষগুণপ্রকটনার্থং যদুকুলেঽবতীর্ণা তত্রিষ্ঠতাং প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ। যদ্বা। নমু তথাপি কেন হেতুনা ময়ি তেন কৃপা কার্য্যেতি চেত্তত্রাহ সাত্বতর্ষভঃ কংসভয়াদিনাতিদুঃখিতানাং যাদবানাং পরিপালক ইত্যর্থঃ। ইতি দীনবাৎসল্যং সূচিতং। যদ্বা। সাত্বতভক্তেন সহজকারুণ্যং। অতস্তস্য কৃপায়াং কৃপালুত্বমেব হেতুঃ। ন তত্রা-ন্যোঽন্বেষণীয় ইতি ভাবঃ ॥

অতস্তমুপৈহি তৎসমীপে গচ্ছ। নমু তথাপ্যভাগ্যস্যাযোগ্যাদস্যাতো বিভেমি তত্রাহ সাধূনাং ভবাদৃশাং পরায়ণং পরমাশ্রয়ং। তদেকাশ্রয়ত্বেন সতাং ভয়াদিনা তদনাশ্রয়ণমযুক্তমিতি ভাবঃ। নমু সাধুত্বে সতি তদা তেষাং নাম। অহং তু সাধুরেব নেত্যাহ হে মহাভাগেতি। অন্যথা তেন সহ সখ্যানুপপত্তেরিতি ভাবঃ। অতো ভবতাঽপ্রার্থিতমপি ধনং তচ্চ ভূরি বহুলং তে তুভ্যং দাস্যতি। কুতঃ। সীদতে দারিদ্র্যেণ সদা ক্ষুধাদিনা দুঃখং লভমানায় কিঞ্চ কুটুম্বিনে। ইতি দানপাত্রতাপি সূচিতা। নমসৌ নিজবন্ধুসন্তো-ষণার্থং প্রাপ্তব্য ইতি চেত্তত্রাহ ॥ ৬ ॥

আস্তে ইতি। তদিতোঽনতিদূরাং শ্রীদ্বারকাং গচ্ছেতি ভাবঃ। অন্যৈস্তৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। কুত আস্তে তদাহ ভোজেতি। যুদ্ধাদিনিবৃত্ত্যা যদুভিঃ সহ বিলাসার্থমধুনা তত্রৈব নিবসতীতি ভাবঃ। যদূনাং বহুলকুলভেদে যেষাং যেষাং উক্তিঃ প্রাধান্যাৎ তত্তি-বিশেষাদ্বা। যদ্বা। ভোজাদয়ঃ ঈশ্বরাঃ সর্ব্বসম্পত্তিমন্তো যস্মাৎ স ইতি গমনমাত্রেণৈব তব সর্ব্বসম্পত্তি র্ভবিষ্যতীতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সাধূনাঞ্চেতি চকারাদ্দীনানাঞ্চ যদি ত্বমাত্মানং সাধুং ন মন্যসে তদা দীনস্ত্বং ভবস্যেবেতি ভাবঃ। সীদতে কুটুম্বিনে ইতি দান-পাত্রত্বং দ্যোতিতং ॥ ৬ ॥

নমু স সাম্প্রতমিন্দ্রপ্রস্থে দ্বারকায়াং বা অসুরমারণার্থমন্যত্র কাপ্যাস্তে বা তত্রাহ আস্তে ইতি। অধুনা তস্য শত্রুঃ স্বনগরাদন্যত্র ন যাতীত্যর্থঃ। ভোজবৃষ্ণ্যন্ধকেশ্বর ইতি তৎস্বীকারমাত্রে তেঽপি দাস্যন্তীতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

শরণ্য সাক্ষাৎ শ্রীপতি ভগবান্ সাত্বতপতি আপনার সখা। অতএব হে মহাভাগ! সেই সাধুপরায়ণ ভগবানের নিকটে গমন করুন, তিনি অবসন্ন ও কুটুম্বী দেখিয়া আপনাকে ভূরি ধন দান করিবেন ॥৬॥

তিনি, ভোজ, বৃষ্ণি ও অন্ধকের ঈশ্বর, এক্ষণে দ্বারকায় অবস্থিতি করিতেছেন, আপনি তথায় গমন করুন ॥ ৭ ॥

স্মরতঃ পাদকমলমা[illegible]ানমপি যচ্ছতি। কিন্বর্থকামান্ ভজতো নাত্যভীষ্টান্ জগদ্গুরুঃ।
স এবং ভার্য্যয়া বিপ্রো[illegible] বহুশঃ প্রার্থিতো মুহুঃ। অয়ং হি পরমোলাভ উত্তমঃশ্লোকদর্শনং।
ইতি সঞ্চিন্ত্য মনসা গম[illegible]য় মতিং দধে॥ ৮॥

শ্রীধরস্বামী।

নাত্যভীষ্টান্ পরিপাকবিরসত্বাৎ॥ ৮

বৈষ্ণবতোষণী।

নমু তথাপ্যত্রাযোগ্যায় ভূরি ন দাস্যত্যেব। তত্রাহ স্মরত ই[illegible] চতুর্থ্যাং ষষ্ঠী। পাদকমলমেকমপি স্মরতঃ। তচ্চিন্তনমাত্রে প্রবর্ত্তমানায়াপি আত্মানং সর্ব্বেশ্বরমপি যচ্ছতি তদ্বশ্যং করোতীত্যর্থঃ। [illegible]জতঃ ভজতে শ্রবণাদাশেষভক্তিং কুর্ব্বতে যথাবিধি পূজয়তে বা জনায়। যদ্বা। সত্যেন ভজতে তুভ্যং অর্থকামান্ কিমু অর্থান্ কাম[illegible]শ্চ নাত্যভীষ্টান্ পরিপাকনিরসত্বেন প্রায়োহনভীষ্টানপি যচ্ছতীতি কিমু বক্তব্যং। অতো জগতো গুরুঃ শাস্ত্রাদি দ্বারার্থাদি দোষ[illegible]র্শকোপি তদিচ্ছায়াং দদাত্যেবেত্যর্থঃ। যদ্বা। নমু তর্হি ন দাস্যত্যেব। তত্রাহ। জগদ্গুরুরিতি। অয়ং ভাবঃ। যথা পিতা[illegible]ক্রীড়নাদিকং তুচ্ছমপি প্রার্থয়মানায় বালকায় স্নেহেন তদিচ্ছয়া দত্তে পশ্চাদ্রত্নালঙ্কারাদিকমপি। তথাসাবর্থকামানাদৌ দদাতি পশ্[illegible]ৎ পরমং পদং চেতি॥

ভার্য্যয়েত্যাবশ্যক ভক্তরণার্থং তদ্বাক্যং পরিপাল্যমিতি ভাবঃ। তত্র চ বি[illegible]বেণ প্রাতি কামং পুরয়তীতি বিপ্রঃ। তত্রাপি বহুশঃ চিরকালং বহুলন্যায়াদিপ্রদর্শনেন বা। তত্রাপি মুহুঃ বারম্বারং মুহুস্তি পাঠে [illegible]ক্রিয়াবিশেষণং। মুহুরিতি পাঠান্তরে কৃপাকোমলস্বভাব ইত্যর্থঃ। প্রার্থিতঃ সন্ মনো দধে ইতি পরেণান্বয়ঃ। যদ্বা। প্রার্থিত ইতে[illegible]তৎক্রিয়য়ৈব বাক্যসমাপ্তিঃ। অতো গমনায় মতিং দধে। বহুশঃ প্রার্থনেনাপি গমনে স্থিতং সংশয়ং নিরস্য নিশ্চয়ং কৃতবানিত্যর্থঃ।

নমু তথাপ্যোকাস্তিনস্তস্য ধনেচ্ছয়া তদযুক্তং। তত্রাহ অয়মিতি। যদ্বা।[illegible] মতিং মনস্তদনিত্যমপি দধে যুক্ত্যা প্রবর্ত্তয়ামাস। কয়েত্যাপেক্ষায়ামাহ অয়মিতি। হি এব অয়মেব কোসাবিত্যত্রাহ উত্তমেতি যস্য[illegible]শঃ শ্রবণাদিনা সংসারধ্বংসাদিকং ভবতি তস্য দর্শনং সাক্ষাৎকার ইত্যর্থঃ। পরম ইতি সর্ব্বপুরুষার্থফলরূপায়া ভক্তেরপি তৎফলত্বাৎ॥ ৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

নমু তদপি ধনং প্রার্থয়িতুমহং লজ্জে তত্রাহ। স্মরত ইতি। চতুর্থ্যর্থে ষষ্ঠ[illegible]। স্মরণমাত্রং কুর্ব্বতে জনায় অপ্রার্থকায়াপি স্বাত্মানমপি দদাতি কিং পুনরর্থকামান্ পরিণামবিরসত্বাৎ দাতুঃ নাত্যভীষ্টান্ যতো[illegible]জগতাং গুরু হিতকর্ত্তা। যাচকানাং স্বিচ্ছয়া তানপ্য প্রার্থিতোহপি দত্তে। তেন তত্র গত্বা ত্বয়া তুষ্ণীমেব স্থেয়ং স তু স্বদভীষ্টং ব[illegible]ধনং স্বভিতকারিত্বাৎ স্বাভীষ্টং স্বচরণপদ্ম মাধুর্য্যঞ্চ দাস্যতীতি দ্যোতিতং॥

বহুশঃ প্রার্থিত ইতি তস্যা ভার্য্যাত্বাৎ তস্য চ মৃদুত্বাদিতি ভাবঃ। [illegible]স্যা প্রার্থনয়া অপ্রসন্নং মনঃ পরামর্শেন প্রসাদয়তি অয়মিতি॥ ৮॥

যাঁহার পাদপদ্ম স্মরণ করিলে যিনি স্বয়ং আপনাকে[illegible] দান করেন, সেই জগদ্গুরুকে অর্থ ও কাম বিশিষ্ট হইয়া ভজনা করিলে তিনি যে অভীষ্ট দান [illegible]রিবেন, ইহাতে আর বক্তব্য কি আছে। হে রাজন্! দরিদ্র ব্রাহ্মণ এইরূপে ভার্য্যা কর্তৃক মুহুর্মুহুঃ প্রার্থিত হইয়া ভাবিলেন, আর যত হউক শ্রীকৃষ্ণ দর্শন করিব ইহাই পরম লাভ। ইহা ভাবিয়া [illegible]ব্রাহ্মণ গমনে কৃতনিশ্চয় হইলেন॥ ৮॥

অস্ত্যপ্যুপায়নং কিঞ্চিদগৃহে কল্যাণি দীয়তাং। যাচিত্বা চতুরো মুষ্টীন্ বিপ্রান্ পৃথুকতণ্ডুলান্।
চেলখণ্ডেন তান্ বদ্ধা ভর্ত্রে প্রাদাদুপায়নং॥ ৯॥
স তানাদায় বিপ্রাগ্র্যঃ প্রযযৌ দ্বারকাং কিল। কৃষ্ণসন্দর্শনং মহ্যং কথং স্যাদিতি চিন্তয়ন্॥ ১০॥
গুল্মানি ত্রীণ্যতীয়ায় তিস্রঃ কক্ষাশ্চ সদ্বিজঃ। বিপ্রোগমগ্যান্ধকবৃষ্ণীনাং গৃহেষচ্যুতধর্ম্মিণাং।

শ্রীধরস্বামী।

অপ্যস্তি কিমস্তীতি প্রশ্নঃ॥ ৯॥

মহ্যং মম॥ ১০॥

গুল্মানি রক্ষার্থং সৈন্যস্থানানি। কক্ষাঃ প্রতোলীঃ। অতীয়ায় অতিক্রম্য জগাম। সদ্বিজঃ দ্বিজৈঃ সহিতঃ। তত্তশ্চ অগম্যা

বৈষ্ণবতোষণী।

মনসা স্থিরীকৃতেন সম্যক্ দৃঢ়তয়া চিন্তয়িত্বা হে কল্যাণীতি শ্রীভগবদ্দর্শনমঙ্গলে প্রবর্ত্তনাৎ। তর্হি দীয়তাং তৎপ্রীত্যর্থং চ রিক্তপাণি র্নপশ্যেত রাজানং দেবতাং গুরুমিত্যাদি ন্যায়াৎ। সধ্যাস্বভাবাদ্ যাচিত্বা প্রতিবেশিবিপ্রান্। যতো বিপ্রান্ চতুর ইতি চতুর্ব্বর্গস্য চতুর্ব্বিধমোক্ষস্য বা সিদ্ধাপেক্ষয়া কিং বা চতুর্ষু বর্ত্তমানাংশ্চতুরপ্রতিবেশিনঃ প্রত্যেকমেকমুষ্টিপ্রার্থনাৎ পৃথুকাশ্চ তে তণ্ডুলাশ্চেতি তথা তানিতি প্রতিবেশব্রাহ্মণীনামপি তদ্দশতয়া। কিম্বা তস্যা এব ক্ষুৎক্ষামত্বেন প্রার্থ্যানীত পৃথুকানামপি তণ্ডুলরূপত্বাৎ। চৈলস্য জীর্ণবস্ত্রস্য খণ্ডমেকান্নভাগস্তেন বদ্ধা উপায়নরূপতয়া প্রকর্ষেণ ভর্ত্রে বস্ত্রান্ত দৃঢ়ধারণাদিনাঽদাৎ। এতচ্চ সর্ব্বং শ্রীভগবতি নিজাকিঞ্চনতা বিজ্ঞাপনার্থং তস্যাশ্চাতুর্য্যমিতি ন জ্ঞেয়ং কিন্তু অতিদারিদ্রেণাকিঞ্চনত্বাদেব॥ ৯॥

সোঽপি তানেবাদায় অভ্যাসসম্ভাবাৎ প্রযযৌ কৃশত্বাদিনা গন্তুমশক্তোঽপি প্রয়াসেন যযৌ। যতো বিপ্রেষগ্র্যঃ শ্রীভগবদ্ভক্তত্বাৎ। কিল নিশ্চিতং ইত্যাশঙ্ক্যাদিনা মার্গান্নিবৃত্তি র্নিরস্তা। যদ্বা। প্রকর্ষেণ যযৌ। তদেবাহ কৃষ্ণস্য সাক্ষাৎ ভগবতঃ সন্দর্শনং মহ্যং মাং প্রতি কথং কেন প্রকারেণ কিং বা কিং স্যাদ্ভবিতা মিলেতি চিন্তয়ন্ সন্নিতি। সন্দর্শনমিতি সদা চিত্তে দর্শনং সূচিতমেব। তথাপি সাক্ষাৎকারস্যৈব পরমফলত্বং বোধয়তি॥ ১০॥

গুল্মলক্ষণবিশেষশ্চোক্তঃ। নবদ্বিপং নবরথং সপ্তবিংশতি সপ্তিকং। গুল্মং তজ্জ্ঞৈঃ স্মৃতং পঞ্চচত্বারিংশৎপদাতিকমিতি। তাবৎ সৈন্যস্য স্থানমেব গুল্মমিত্যুপচারৎ। তাদৃশানি ত্রীণি। নত্বগম্যানাং গৃহেষু কথং প্রবেশঃ। তদাহ অচ্যুতঃ স্থিরঃ ক্ষত্রিয়ত্বেন ব্রহ্মণ্যতাদি লক্ষণো যো ধর্ম্ম স্তদ্বতাং। যদ্বা। অচ্যুতস্য ব্রাহ্মণাদেবত্বাদিতি নিজমাহাত্ম্যে সদা সুস্থিরস্য ভগবত ইব ধর্ম্মো ব্রাহ্মণভক্ত্যাদিস্তদ্বতাং। বৈষ্ণবত্বেন স্বতএব ব্রাহ্মণানাং বৈষ্ণবাদরাদিত্যর্থঃ। হরেঃ সর্ব্বমনোহরস্য চেতি গৃহস্য তাদৃশত্বং তেন বিপ্রস্যাপি তদ্দর্শনেন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অপ্যস্তি গৃহেঽস্তিচেদ্দীয়তাং রিক্তপাণিঃ সখ্যুস্তস্য গৃহং কথং যাস্যামীতি ভাবঃ॥ ৯॥

কথং স্যাদিতি। দ্বাঃস্থৈ র্বারয়িষ্যমাণত্বাদিতি ভাবঃ॥ ১০॥

গুল্মানি পুরবহির্দ্বারিরক্ষকসেনানিবেশস্থলানি। কক্ষাঃ পুরান্তর্দ্বারিদীর্ঘগৃহপ্রকোষ্ঠান্ সদ্বিজঃ তত্রত্য দ্বিজসহিতঃ। অগম্যা যে অন্ধকবৃষ্ণয়স্তেষাং গৃহেষু তদগৃহনিকটে ইত্যর্থঃ। ষোড়শসহস্রাণাং চরে র্মহিষীণাং ষাষ্টসহস্রমন্দিরগৃহাণাং মধ্যে একতমং মুখ্যতমং

এবং ব্রাহ্মণীকে কহিলেন, হে কল্যাণি! কিছু উপায়ন কি গৃহে আছে? যদি থাকে আনিয়া দাও, আমি লইয়া গমন করি। তখন ব্রাহ্মণী বিপ্রদিগের নিকট হইতে চারি মুষ্টি চিপিটক তণ্ডুল-কণা ভিক্ষা করিয়া আনিয়া চীরবস্ত্রে বন্ধন পূর্ব্বক ব্রাহ্মণকে উপায়ন প্রদান করিলেন॥ ৯॥

বিপ্রবর সেই উপায়ন হস্তে করিয়া কি প্রকারে শ্রীকৃষ্ণদর্শন হইবে, ইহা ভাবিতে ভাবিতে দ্বারকায় গমন করিলেন॥ ১০॥

এবং ক্রমশঃ সেনারক্ষার স্থান ও কক্ষা অর্থাৎ প্রতোলী সকল অতিক্রম করিয়া ও অচ্যুতধর্ম্মি অন্ধক বৃষ্ণিদিগের অগম্য গৃহে গিয়া উপস্থিত হইলেন। পরে শ্রীকৃষ্ণের ষোড়শ সহস্র পত্নীদিগের পুরী

গৃহং দ্ব্যষ্টসহস্রাণাং মহিষীণাং হরেদ্বিজঃ। বিবেশৈকতমং শ্রীমদ্ ব্রহ্মানন্দং গতো যথা ॥ ১১ ॥
তং বিলোক্যাচ্যুতো দূরাৎ প্রিয়াপর্য্যঙ্কমাস্থিতঃ। সহসোত্থায়চাভ্যেত্য দোর্ভ্যাং পর্য্যগ্রহীন্মুদা॥১২
সখ্যুঃ প্রিয়স্য বিপ্রর্ষেরঙ্গসঙ্গাতিনির্বৃতঃ। প্রীতো ব্যমুঞ্চদব্বিন্দূন্ নেত্রাভ্যাং পুষ্করেক্ষণঃ ॥ ১৩ ॥
অথোপবেশ্য পর্য্যঙ্কে স্বয়ং সখ্যুঃ সমর্হণং। উপহৃত্যাবনিজ্যাস্য পাদৌ পাদাবনেজনীঃ।

শ্রীধরস্বামী।

দুর্গমা যে অন্ধকা বৃষ্ণয়শ্চ তেষাং গৃহেষু তথা হরেৰ্দ্ব্যষ্টসহস্রাণাং মহিষীণাঞ্চ যে গৃহাস্তেষু চ মধ্যে শ্রীমদেকতমং গৃহং বিবেশ। তদাচ সদ্বিজঃ ব্রহ্মানন্দং গতো যথা তথা বভূবেতি শেষঃ ॥ ১১ ॥

পর্য্যগ্রহীৎ পর্য্যরম্ভত ॥ ১২ ॥

অব্বিন্দূন্ আনন্দাশ্রূণি ॥ ১৩ ॥

সমর্হণং উপায়নং উপহৃত্য সমর্প্য। পাদাবনেজনীরপঃ ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সর্ব্বদুঃখনিবৃত্তিমানন্দেন গমনপ্রকারাদানুসন্ধানং সূচয়তি। শ্রীমদিতি সর্ব্বমহিষীবর্গজ্যেষ্ঠয়া বহুকুটুম্বিন্যাঃ শ্রীরুক্মিণ্যা গৃহস্য শ্রৈষ্ঠেন শোভনাৎ। তথাচ পাদ্মোত্তরখণ্ডে গদ্যং। সতু রুক্মিণ্যন্তঃপুরদ্বারি তূষ্ণীং ক্ষণং তস্থাবিত্যাদি। অতোঽগ্রে শৈব্যাস্থানে শ্রৈষ্ঠ্যীতি পাঠ এব সঙ্গতঃ। তথাচানন্তরাধ্যায়েঽপি শ্রীবৎ শ্রীর্জ্জগৃহে হন্তুমিতি। যথবস্থে ভবৎ সীতা রুক্মিণী কৃষ্ণজন্মনেতি শ্রীবিষ্ণুপুরাণোক্ত্যা তস্যা এব শ্রীরিতি প্রসিদ্ধেঃ তদস্য সর্ব্ববিস্মরণাংশে দৃষ্টান্তঃ ব্রহ্মেতি ॥ ১১ ॥

অচ্যুতঃ সর্ব্বসদ্গুণসদ্ব্যবহারেভ্যঃ। কিম্বা যথাকথঞ্চিজ্জাতাৎ সখ্যাদিপ্রীতিরহিত ইতি ভাবঃ। অতঃ প্রিয়ায়াঃ পর্য্যঙ্কমাশ্রিতোঽপি। পর্য্যঙ্ক আশ্রিত ইতি চিৎসুখঃ। অর্থঃ সএব দূরাদেব বিলোক্য সাক্ষাৎ দৃষ্ট্বা। কিম্বা দূরাদেব সহসা সদ্যঃ সম্ভ্রমেণ বা সংসাভ্যেত্যচাগ্রতোমুদা দোর্ভ্যাং প্রসারিতাভ্যাং পরিতঃ সর্ব্বাঙ্গব্যাপ্ত্যোঽগ্রহীৎ গাঢ়ং পর্য্যলভত ॥ ১২ ॥

সখ্যুঃ সহাধ্যায়িত্বাৎ। কিঞ্চ। প্রিয়স্য পরমভক্তত্বাৎ। যদ্বা। প্রিয়সখ্যস্যেত্যর্থঃ। যতঃ বিপ্রশ্চাসৌ ঋষিশ্চ শ্রীভগবন্তক্ত্যাদি মাহাত্ম্যজ্ঞস্তস্য। অতোঽঙ্গসঙ্গেন সর্ব্বাঙ্গগাঢ়ালিঙ্গনেনাত্যন্তং নির্বৃতঃ স্বস্থচিত্তঃ প্রীতশ্চ হৃষ্টঃ সন্। যদ্বা। অতিনির্বৃতঃ পরমসুখী প্রীতশ্চ প্রেমসম্পত্তিপরিপূর্ণঃ সন্ বিশেষেণ অসাধারণতয়া মুক্তৎ। যতঃ পুষ্করবদ্বিশালায়তেক্ষণঃ। ইতি বহুলানন্দাশ্রুবিমোচন যোগ্যতোক্তা। যদ্বা। তেন শ্রীনেত্রয়োঃ সৌন্দর্য্যাধিকতা সূচিতা ॥ ১৩ ॥

অথচ পরিরম্ভণানন্তরমেব। উপবেশ্যেতি ভয়াদিনাঽনুপবিশন্তং বলাদাগ্রহ্য স্বয়মুপবেশ্যেত্যর্থঃ। স্বয়মিত্যস্য যথাযোগ্যং পরৈ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ব্রহ্মানন্দমিতি ॥ ১১ ॥ ১২ ॥ নির্বৃতিরানন্দঃ প্রীতিঃ স্নেহঃ ॥ ১৩——১৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গৃহং বিবেশেত্যন্বয়ঃ। তচ্চ গৃহং রুক্মিণীগৃহমেব যদুক্তং পাদ্মোত্তরখণ্ডগদ্যে। সতু রুক্মিণ্যন্তঃপুরদ্বারি ক্ষণং তূষ্ণীং স্থিত ইত্যাদি তদস্য সর্ব্ববিস্মরণাংশে দৃষ্টান্তঃ ব্রহ্মেতি ॥ ১১ ॥

অভ্যেত্য প্রাঙ্গণমাগত্য পর্য্যগ্রহীৎ পরিরেভে ॥ ১২ ॥ ১৩॥

পাদাবনেজনীরপঃ ॥ ১৪ ॥

মধ্যে যে পুরীতে শ্রীকৃষ্ণ অবস্থান করিতেছেন, ব্রহ্মানন্দপ্রাপ্তের ন্যায় তথায় গিয়া উপস্থিত হইলেন॥১১

তখন শ্রীকৃষ্ণ কিয়দ্দূর হইতে সহসা তাঁহাকে দেখিতে পাইয়া প্রিয়ার পর্য্যঙ্ক হইতে উত্থান পূর্ব্বক নিকটে আগমন করত হর্ষচিত্তে উভয় হস্তে তাঁহাকে আলিঙ্গন করিলেন ॥ ১২ ॥

এবং প্রিয়সখা ব্রাহ্মণের অঙ্গ স্পর্শে নির্বৃত ও প্রীত হইয়া নেত্রদ্বয় হইতে প্রেম চিহ্ন স্বরূপ বারিধারা মোচন করিতে লাগিলেন ॥ ১৩ ॥

হে রাজন্! অনন্তর লোকপাবন ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সখাকে পর্য্যঙ্কে উপবেশন করাইয়া স্বয়ং তাঁহার

অগ্রহীচ্ছিরসা রাজন্ ভগবাল্লোকপাবনঃ। ব্যলিম্পদ্দিব্যগন্ধেন চন্দনাগুরুকুঙ্কুমৈঃ।
ধূপৈঃ সুরভিভির্মিত্রং প্রদীপাবলিভির্মুদা। অর্চ্চিত্বাবেদ্য তাম্বূলং গাঞ্চ স্বাগতমব্রবীৎ ॥ ১৪ ॥
কুচেলং মলিনং ক্ষামং দ্বিজং ধমনি সন্ততং। দেবীপর্য্যচরৎ সাক্ষাৎ ব্যজনেন সখীজনৈঃ ॥ ১৫ ॥
অন্তঃপুরজনো দৃষ্ট্বা কৃষ্ণেনামলকীর্ত্তিনা। বিস্মিতোঽভূদতিপ্রীত্যা অবধূতং সভাজিতং ॥ ১৬ ॥
কিমনেন কৃতং পুণ্যমবধূতেন ভিক্ষুণা। শ্রিয়া হীনেন লোকেঽস্মিন্ গর্হিতেনাধমেন চ ॥ ১৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ধমনিভিঃ শিরাভিঃ সন্ততং ব্যাপ্তং ॥ ১৫ ॥
অবধূতং মলিনং ॥ ১৬ ॥
বিস্ময়মাহ কিমনেনেতি দ্বাভ্যাং ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বপান্বয়ঃ। অন্তরৈব ব্যাখ্যাতঃ। তত্র কিঞ্চিদুপায়নং দৌ সমর্প্যেত্যর্থঃ। যদ্বা। উত্তমপূজোপকরণমুপহৃত্য তৎপ্রষ্টারমেবাহ অবনিজ্যেত্যাদিনা দ্বয়েন। অথবা স্বয়মানীয়। যতঃ স্বয়ং অবনিজ্য স্বর্ণভৃঙ্গারেণ শ্রীরুক্মিণ্যা দত্তেন জলেন প্রক্ষাল্য ভগবান্ সাক্ষাৎ পরমেশ্বরোঽপ্যগ্রহীৎ। কিমর্থং লোকপাবনঃ তচ্ছিক্ষণেন লোকান্ পাবয়িতুমিতি। যদ্বা। লোকপাবনোঽপ্যগ্রহীৎ। কুতঃ ভগবান্ ব্রহ্মণ্যদেবত্বাদ্যশেষগুণপ্রকটনপর ইত্যর্থঃ। হে রাজর্ষিতি। শ্রীভগবত্ত স্বাদৃশব্যবহারেণ প্রেমবিবশত্বাৎ। যদ্বা। প্রীত্যা রাজমানঃ সন্। দিব্যেন গন্ধেন অগুর্ব্বাদিসাধিত সুগন্ধি দ্রব্যবিশেষেণ। চন্দনাদিভিঃ সহৈব পিষ্টৈঃ। যদ্বা। দিব্যগন্ধেন সহিতৈঃ পিষ্ট চন্দনাদিভির্বিশেষেণ ভক্তিচ্ছেদাদিনা লিম্পৎ ধূপাদিভিঃ মুদার্চ্চয়িত্বা। যতো মিত্রং সখায়ং। তাম্বূলং গাঞ্চাবেদ্য সমর্প্য। ভোজনঞ্চ যথা সময়ং স্নপন পূর্ব্বকং ভাবি ॥ ১৪ ॥
কুচেলমিতি বসনানর্হমিত্যেবেত্যাশয়েনাহ ॥ ১৫—১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সাক্ষাদ্দেবী রুক্মিণী শৈব্যেতি কাচিৎকপাঠঃ পাদ্মোত্তরখণ্ডসম্মতঃ ॥ ১৫ ॥
অমলকীর্ত্তিনেতি। ততঃ প্রভৃতি শ্রীদামপবিচরণরূপা কীর্ত্তিঃ সুদামদাবিপ্রভজনরূপং নামচাতুং অবধূতং মলিনবেশং ॥ ১৬ ॥
বিস্ময়মাহ কিমনেনেতি দ্বাভ্যাং অধমবেশত্বাদধমেন ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥

উপহার আহরণ পূর্ব্বক পদদ্বয় প্রক্ষালন করিয়া দিয়া সেই পাদোদক মস্তকে ধারণ করিলেন এবং চন্দন অগুরু কুঙ্কুম প্রভৃতি দিব্য গন্ধ ও সুরভি ধূপ এবং দীপাবলি দ্বারা তাঁহার অর্চ্চনা করত তাম্বূলাদি প্রদান পূর্ব্বক কুশল জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলেন ॥ ১৪ ॥

দেবী রুক্মিণী স্বয়ং সখীগণের সহিত সেই কুৎসিতবসন মলিনবেশ ক্ষুধাতুর শীর্ণকলেবর বিশ্রী ব্রাহ্মণের পরিচর্য্যা করিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ১৫ ॥

অমলকীর্ত্তি শ্রীকৃষ্ণকে প্রীতিপূর্ব্বক সেই মলিনবেশি ব্রাহ্মণের পূজা করিতে দেখিয়া অন্তঃপুর জন সকলে বিস্ময়াপন্ন হইল ॥ ১৬ ॥

ইহলোক গর্হিত অতি অধম শ্রীহীন এই ভিক্ষুক মলিনবেশ ব্রাহ্মণ কর্ত্তৃক কি পুণ্যই অনুষ্ঠিত হইয়াছে ॥ ১৭ ॥

যোহসৌ ত্রিলোকগুরুণা শ্রীনিবাসেন সম্মতঃ। পর্য্যঙ্কস্থাং প্রিয়াং হিত্বা পরিষক্তোহগ্রজো যথা ॥১৮
কথয়াঞ্চক্রতুর্গাথাঃ পূর্ব্বা গুরুকুলে সতোঃ। আত্মনোর্ল্ললিতা রাজন্ করৌ গৃহ্য পরস্পরং ॥১৯॥
শ্রীভগবানুবাচ ॥
অপি ব্রহ্মন্ গুরুকুলাদ্ভবতা লব্ধদক্ষিণাৎ। সমাবৃত্তেন ধর্ম্মজ্ঞ ভার্য্যোঢ়া সদৃশী ন বা ॥ ২০ ॥
প্রায়ো গৃহেষু তে চিত্তমকামবিহতং তথা। নৈবাতিপ্রীয়সে বিদ্বন্ ধনেষু বিদিতং হি মে ॥ ২১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সংমতঃ সংমানিতঃ ॥ ১৮ ॥ সতোর্বর্ত্তমানয়োঃ গৃহ্য গৃহীত্বা ॥ ১৯ ॥
ভার্য্যা উঢ়া পরিণীতা ন বেতি গৃহস্থলিঙ্গদর্শনাৎ ভোগাদর্শনাচ্চ সংশয়াদিব প্রশ্নঃ ॥ ২০ ॥
অপ্রতিষেধাদুদ্বাহমনুমতং মত্বাহ প্রায় ইতি। তর্হি তে চিত্তং নূনমকামবিহতং কামৈর্ব্বিহতং ন ভবতীতি মে বিদিতং।

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রিয়াং পর্য্যঙ্কস্থামপি হিত্বা পরিষক্তঃ। তচ্চ মহাদরেণ পরমস্নেহেন চেতি সূচয়তি যথাগ্রজ ইতি। পদপ্রক্ষালনাদিষু তাদৃশত্বাদরস্ত চাভাবাৎ। পাঠান্তরে মহিষীবর্গশ্রেষ্ঠাং শ্রীরুক্মিণীমপি অস্মাভির্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। সম্মতঃ স্বীকৃতঃ তদেবাহ পর্য্যঙ্কস্থামিতি। অন্যৎ সমানং ॥ ১৮ ॥
পুরজনবিস্ময়াপনোদনার্থমিব তত্তত্তত্ত্ব সুখার্থং স্বস্নেহভরং প্রকাশয়তা কিম্বা সখ্যস্বভাবাদেব তেন সহসখ্যা করগ্রহণপূর্ব্বকং পূর্ব্বাঃ প্রিয়বার্ত্তাঃ শ্রীভগবতা কথিতা ইত্যাহ কথয়ামীতি। আত্মনোর্গাথা পরমাদ্ভুতত্বেন কবিভির্গীতয়া নিবদ্ধাঃ লোকপ্রসিদ্ধা বার্ত্তাঃ গুরোঃ কুলে গৃহে। তথাচ বিশ্বঃ কুলং জনপদে গৃহ ইত্যাদি ললিতাঃ সর্ব্বলোকমনোহরাঃ পরস্পরং করৌ গৃহীত্বেতি সখ্যোক্তি সখ্যোনাত্যন্তস্নেহাৎ। কথনে শ্রীভগবতঃ প্রাধান্যেহপি কথয়াঞ্চক্রতুরিতি সাম্যেনোক্তিঃ বিপ্রস্যাপ্যগ্রে প্রতিবচনাৎ। কিম্বা শ্রীভগবতা প্রকাশিতেন স্নেহভরেণ তস্য বৈবশ্যাপাদনাৎ। ইতি প্রেমোদ্রেকেণ সন্বোধয়তি রাজন্নিতি ॥ ১৯ ॥
অপি কিং অনেন লব্ধদক্ষিণত্বাদেঃ সর্ব্বস্যাপি প্রশ্নোক্তেয়ঃ। হে ব্রহ্মন্নিতি ময়া সহ সর্ব্বে বেদাঃ সাঙ্গা ভবতা পূর্ব্বমধীতা এবেতি ভাবঃ। সদৃশী রূপগুণাদিনাত্মতুল্যা। হে ধর্ম্মজ্ঞেতি সমাবর্ত্তনানন্তরমনাশ্রমিত্বদোষপরিহারার্থমবশ্যং ভার্য্যা পরিগ্রাহ্যেতি ধর্ম্মং ভবান্ বেত্ত্যেবেতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥
নমু তর্হি সংশয়স্য নোপাত্তঃ কিং প্রশ্নেন। তত্রাহ প্রায় ইতি। তদক্তে তদেব ভর্ষীতি তৈ র্ব্যাখ্যাতং। অতোহয়মেব পাঠস্তৎ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কথয়াঞ্চক্রতুরিতি বিপ্রস্যাপি মধ্যে তৎপূরণাদিতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৯——২১

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গৃহ্য গৃহীত্বা ॥ ১৯ ॥
ভার্য্যা উঢ়া পরিণীতা নবেতি গৃহস্থলিঙ্গদর্শনাৎ ভোগাদর্শনাচ্চ সংশয়াদিব প্রশ্নঃ। হে ধর্ম্মজ্ঞেতি যদি সমাবর্ত্তনং কৃতং তর্হ্যনাশ্রমিত্বদোষপরিহারার্থমবশ্যং ভার্য্যা পরিগ্রাহ্যেতি ধর্ম্মং ভবান্ বেত্ত্যেবেতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥
ত্বয়া লজ্জয়া সংপ্রত্যবচনাদপি সর্ব্বমহমজ্ঞাসিষমেবেত্যাহ প্রায় ইতি সংপ্রতি গৃহস্থস্যাপি তে চিত্তং অকামবিহতং ন কামৈর্ব্বিহতং

যে হেতু শ্রীনিবাস ত্রৈলোক্য গুরু শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক সসম্ভ্রমে পর্য্যঙ্কে প্রিয়াকে পরিত্যাগ পূর্ব্বক ইনি অগ্রজের ন্যায় সেবিত হইতেছেন ॥ ১৮ ॥

অনন্তর পরস্পর পরস্পরের করগ্রহণ পূর্ব্বক পূর্ব্বে গুরুকুলে বাস সময়ে আপনাদিগের অনুষ্ঠিত বিষয়ের কথা সকল কহিতে লাগিলেন ॥ ১৯ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে ব্রহ্মন্! হে ধর্ম্মজ্ঞ! তুমি গুরুদক্ষিণা প্রদান পূর্ব্বক গুরুকুল হইতে সমাবৃত্ত হইয়া সদৃশী ভার্য্যা পরিগ্রহ করিয়াছ কি না? ॥ ২০ ॥

হে বিদ্বন্! আমি জানিলাম, নিয়ত গৃহমেধী হইয়াও তোমার অন্তঃকরণ কামে বিহত হয় নাই, আর ইহাও জানিলাম যে, ধন রত্নাদি বিষয়েও তোমার অত্যন্ত প্রীতি নাই ॥ ২১ ॥

কেচিৎ কর্ম্মাণি কুর্ব্বন্তি কামৈরহৃতচেতসঃ । ত্যজন্তঃ প্রাকৃতী দৈবী[illegible]থাহং লোকসংগ্রহং ॥ ২২ ॥
কচ্চিদ্ গুরুকুলে বাসং ব্রহ্মন্ স্মরসি নৌ যতঃ । দ্বিজো বিজ্ঞায় [illegible]জ্ঞেয়ং তমসঃ পারমশ্নুতে॥২৩

শ্রীধরস্বামী।

তথাহি ধনেষু বস্ত্রাদিষু নৈবাতিপ্রীয়সে হে বিদ্বন্নিতি বিদ্বন্ত্বমেতদ্যুক্তমিতি ভাবঃ ॥ ২[illegible] ॥

কামহতত্বাভাবে কিং গৃহধর্ম্মক্লেশেনেত্যাশঙ্ক্যাহ কেচিদিতি। দৈবীঃ ঈশ[illegible]মায়ারচিতাঃ। প্রাকৃতীর্বিষয়বাসনাস্ত্যজন্তঃ। কামৈরনাকৃষ্টচেতসামপি কর্ম্মাচরণে দৃষ্টান্তঃ যথাহমিতি। লোকসংগ্রহং লোক[illegible] সংগ্রহো গ্রহণং যথা ভবতি তথাহমীশ্বরোঽপি কর্ম্মাণি যথা করোমি তদ্বৎ ॥ ২২ ॥

নৌ আবয়োঃ যতো গুরোর্বিজ্ঞেয়ং পরমাত্মতত্ত্বং। তমসঃ সংসারস্য ॥ [illegible] ॥

বৈষ্ণ[illegible]তোষণী।

সংযতঃ হি এব। প্রায় ইত্যনেন তথা বিশব্দেনাতিশব্দেন চ[illegible]কদাচিৎ কিঞ্চিৎ কামহতত্বং কিঞ্চিৎ প্রীতিং সূচয়তি। অতএব সংশয়েন প্রশ্নঃ। ইতি সম্যক্ কামাদ্যভাবে সতি সমাবর্ত্তনান্তরমবি[illegible]বাহেঽপ্যনাশ্রমিত্বদোষো নিরস্তঃ ॥ ২১ ॥

কিন্তু সম্যক্ কামহতত্বাভাবেঽপি কেষাঞ্চিৎ বিষয়ব[illegible]নোক্ষয়ার্থং বিবাহো যুক্ত ইত্যাহ কেচিদিতি। বিবেকিনঃ কর্ম্মাণি গৃহস্থধর্ম্মান্ ॥ ২২ ॥

যৌনং সম্বন্ধিলক্ষণমিতি ন্যায়ে তৎ স্বীকারমাণ[illegible] সখ্যহেতু পূর্ব্বগাথা এব কথয়িতুমারভমাণো বক্ষ্যমাণ কষ্টবার্ত্তয়া দোষপরিহারার্থং সুখহেতুত্ববোধনার্থং চাদৌ গুরু তৎ সেবাদিমা[illegible]হাত্ম্যমাহ কচ্চিদিতি চতুর্ভিঃ। নৌ বাসং। হে ব্রহ্মন্নিতি স্মরণযোগ্যতোক্তা। বিশেষেণ অনুভববিদ্যাদানাদিনা জ্ঞাত্বা। বিজ্ঞেয়মিতি [illegible]বিশব্দেন ভগবত্তত্ত্বমতিপ্রেতং। অন্তৈস্তেরপি বিখ্যাতং পরমাত্মতত্ত্বমিতি। অতো হর্ষাসেনাবান্তর ফলতয়া সংসারং তরতি কিম্বা[illegible]তমসঃ সর্ব্বদুঃখপারমপি শ্রীবৈকুণ্ঠলোকং লভ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কেচিৎ কামৈরহৃতচেতসঃ কেচিত্তু দৈবীঃ প্রাকৃ[illegible]ত্যজন্ত ইত্যাদ্যন্বয়ঃ ॥ ২২ ॥ ২৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শক্যং। হে বিদ্বন্ ভোগপরিণামবিজ্ঞ ধনেষু বস্ত্রেষু [illegible]নাতিপ্রীয়সে এব ইতি বিদিতং অতএবাধুনা তানি তানি ন দীয়ন্তে প্রায় ইত্যতীতি পদাভ্যাং ভার্য্যানুরোধেন ধনাদিষু প্রীয়সেচে[illegible]ত এব পশ্চাত্তানি দাস্যন্তে চেতি ভাবঃ। পশ্যত ভোঃ কিলায়ং গৃহস্থোঽপ্যতি নিস্পৃহঃ পরস্মাৎ কিমপি ন কাময়তে বলাদ্দত্তমপি ন[illegible]গৃহ্লাতীতি দ্বারকায়াং তৎপ্রতিষ্ঠাখ্যাপনার্থমেব তস্য সকামত্বং ন প্রকটীকৃতং নাপি কিঞ্চিৎ প্রকটং দত্তকেতি জ্ঞেয়ং ॥ ২১ ॥

ভবতি বিরক্তোপ্যত্র ইব সন্ন্যাসং নাকরোরিত্যত্র [illegible]তৎ স্বামহং জানে ইত্যাহ কেচিদ্বিরক্তাঃ কামৈরনাকৃষ্টচেতসোঽপি কর্ম্মাণি কুর্ব্বন্তি কেচিচ্চ দৈবীঃ প্রকৃতীর্দৈবনির্ম্মিতান্ চিত্ত[illegible]স্বভাবান্ দুর্লক্ষ্যসূক্ষ্মবিষয়বাসনাত্মকমালিন্যময়ান্ ত্যজন্ত ত্যক্তু[illegible] কর্ম্মাণি কুর্ব্বন্তি। তত্র পূর্ব্বেষাং দৃষ্টান্তঃ। যথাহং লোকসংগ্রহ[illegible]বণাস্যাত্তথা কর্ম্ম করোমীতি ॥ ২২ ॥

মামতিনীচমপি যদেবং সংমানয়তি তস্মাৎ পরি[illegible]চ্ছত্যাক্তস্য কস্যচিদ্বানেন বেত্তি মনসি সম্বিহানস্য তস্য সন্দেহাপগমার্থং গুরুকুলবাসং স্মারয়তি। কচ্চিদিতি বাক্যতিঃ। নৌ আবয়োঃ। বিজ্ঞেয়ং ভগবত্তত্ত্বং তমসঃ সংসারস্য ॥ ২৩ ॥

যেমন আমি লোক সংগ্রহার্থ কর্ম্মানু[illegible]ষ্ঠান করিয়া থাকি, তদ্রূপ কোন কোন ব্যক্তি মায়া রচিত বিষয়বাসনা পরিত্যাগ পূর্ব্বক কাম দ্বারা [illegible]হৃতচেতনা হইয়া কর্ম্ম অনুষ্ঠান করিয়া থাকে ॥ ২২ ॥

হে ব্রহ্মন্! আমাদিগের সেই গুরু[illegible]কুলে বাস তোমার স্মরণ হয়? । যে গুরুকুল হইতে জানিবার বিষয় অবগতি পূর্ব্বক দ্বিজ হইয়া [illegible]সংসার পার লাভ হইয়া থাকে ॥ ২৩ ॥

স বৈ সংকর্ম্মণাং সাক্ষাদ্ দ্বিজাতেরিহ সম্ভবঃ। আদ্যোঽহঙ্গ যত্রাশ্রমিণাং যথাহং জ্ঞানদো গুরুঃ ॥২৪॥
নন্বর্থকোবিদা ব্রহ্মন্ বর্ণাশ্রমবতামিহ। যে ময়া গুরুণা বাচা তরন্ত্যঞ্জো ভবার্ণবং ॥ ২৫ ॥
নাহমিজ্যা প্রজাতিভ্যাং তপসোপশমেন বা। তুষ্যেয়ং সর্ব্বভূতাত্মা গুরুশুশ্রূষয়া যথা ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তত্রাত্মজ্ঞানপ্রদস্য গুরোরত্যন্তপূজ্যত্বং বক্তুং পূর্ব্বস্য ত্রীন্ গুরূনাহ স বা ইতি। ইহ সংসারে যত্র সম্ভবো জন্মমাত্রং। স পিতা তাবদাদ্যঃ প্রথমো গুরুঃ পূজ্যঃ। কর্ম্মবিদ্যা প্রদং গুরুমাহ দ্বিজাতেরিতি দ্বিজাতেঃ সতঃ পুংসঃ সংকর্ম্মণাং যত্র সম্ভবঃ উপনীয় বেদাধ্যাপক ইত্যর্থঃ। স দ্বিতীয়ো গুরুঃ যথাহমীশ্বরঃ তথা প্রথমাদপি পূজ্য ইত্যর্থঃ। ব্রহ্মবিদ্যাপ্রদং গুরুমাহ আশ্রমিণাং সর্ব্বেষামপি জ্ঞানদো যঃ সতু সাক্ষাদহমেবেতি ॥ ২৪ ॥

অতো জ্ঞানপ্রদং গুরুরূপং মামাশ্রিত্য যে সংসারং তরন্তি তে বুদ্ধিমন্ত ইত্যাহ নন্বিতি হে ব্রহ্মন্ বর্ণাশ্রমবতাং মধ্যে তেঽর্থকোবিদাঃ ইহ মনুষ্যজন্মনি তত্রাপি বর্ণাশ্রমবত্ত্বে সতি যে ময়া গুরুরূপেণ বক্ত্রা বাচা উপদেশমাত্রেণ অঞ্জঃ সুখেনৈব ভবার্ণবং তরন্তি ॥২৫॥

জ্ঞানপ্রদাদ্গুরোরধিকঃ সেব্যো নাস্তীত্যুক্তং অতএব তদ্ভজনাদধিকো ধর্ম্মশ্চ নাস্তীত্যাহ নাহমিতি। ইজ্যা গৃহস্থধর্ম্মঃ প্রজাতিঃ প্রকৃষ্টং জন্ম উপনয়নং তেন ব্রহ্মচারিধর্ম্মো লক্ষ্যতে তাভ্যাং তথা তপসা বনস্থধর্ম্মেণ উপশমেন যতিধর্ম্মেণ বা অহং পরমেশ্বরঃ তথা ন তুষ্যেয়ং। যথা সর্ব্বভূতাত্মাপি গুরুশুশ্রূষয়েতি ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী

বৈ এব সএব। প্রসিদ্ধমিতি বা। যত্র যতঃ নন্বু নিশ্চয়ে। হে ব্রহ্মন্নিতি ব্রহ্মাহুতবেন বেদাধ্যাপক ইত্যর্থঃ। স দ্বিতীয়ো গুরুঃ যথাহমীশ্বর তথা প্রথমাদপি পূজ্য ইত্যর্থঃ। বেদার্থতত্ত্বজ্ঞানেন তবৈব সুসিদ্ধমিতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥

অঞ্জ ইতি বিজ্ঞেয়বিজ্ঞানেন ভক্তিসুশিক্ষাবাস্তব ফলতয়া ভবার্ণবতরণস্য সুখসিদ্ধেঃ ॥ ২৫ ॥

সর্ব্বভূতাত্মেতি সর্ব্বজীবানামন্তর্যামিত্বেন তেষাং সেবয়া মৎসন্তোষসম্ভবেঽপি গুরুসেবয়ৈব তুষ্যেয়ং গুরোর্ভক্তবরত্বাৎ সাক্ষান্মদ্রূপত্বাদ্বেতি ভাবঃ ॥ ২৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নন্বুত্তরঃ পক্ষঃ সম্ভবতু নাম পূর্ব্বস্তু ন সম্ভবেদিত্যাশঙ্ক্যাহ। যথাহমিতি সবৈ ইত্যত্রাপি যত্রেত্যস্য ক্রিয়াবৃত্তিঃ কার্য্যা। যত্র

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইহ খলু পিতা উপনেতা মদীয়তত্ত্বোপদেষ্টা চেতি ত্রয় এব গুরবো ভবন্তি তেষ্বন্ত্য এবাতিপূজনীয় ইত্যাহ স বা ইতি। ইহ সংসারে যত্র সম্ভবো জন্মমাত্রং স আধানকর্ত্তা পিতা তাবদাদ্যো গুরুঃ। যত্র দ্বিজাতেঃ সতঃ পুংসঃ সংকর্ম্মণাং সম্ভবঃ স উপনেতা সাবিত্র্যুপদেষ্টা দ্বিতীয়ো গুরুঃ। যস্তু আশ্রমিণাং আশ্রমিত্যাশ্চতুর্ণ্ণা এব জ্ঞানদঃ মত্তত্ত্বোপদেষ্টা স যথাহং মত্তুল্যত্বে নাতিপূজনীয় ইত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

তৃতীয়ো গুরুরেব সংসারাত্তারয়তীত্যাহ। নন্বু নিশ্চিতমেব বর্ণাশ্রমবতাং মধ্যে তে এবার্থকোবিদাঃ যে ময়া মদ্রূপেণ মত্তত্ত্বোপদেষ্টা গুরুণা বাচা মন্মন্ত্রোপদেশমাত্রেণৈবাঞ্জঃ সুখেনৈব ভবার্ণবং তরন্তি ॥ ২৫ ॥

তস্মান্মদুপদেষ্টা গুরুরেবাতিশয়েন শুশ্রূষণীয় ইত্যাহ নাহমিতি। ইজ্যা হোমো ব্রহ্মচারিধর্ম্মঃ। প্রজাতিঃ প্রজা পুত্রোৎপাদনং গৃহস্থধর্ম্মঃ তাভ্যাং তপসা বনস্থধর্ম্মেণ উপশমেন যতিধর্ম্মেণ বা অহং পরমেশ্বরঃ তথা ন তুষ্যেয়ং যথা সর্ব্বভূতানামাত্মাপি গুরুশুশ্রূষয়া ॥২৬

হে অঙ্গ! ইহ সংসারে যাঁহা হইতে সম্ভব অর্থাৎ উৎপত্তি সেই পিতা আদ্য গুরু পূজনীয়, আর যাঁহা হইতে দ্বিজাতিদিগের সংকর্ম্মের সম্ভব হয়, অর্থাৎ যিনি বেদাধ্যাপক তিনি দ্বিতীয় গুরু এবং সকল আশ্রমির জ্ঞানদ গুরু আমি তৃতীয়, কিন্তু আদ্য অপেক্ষাও পূজনীয় ॥ ২৪ ॥

হে ব্রহ্মন্! যে সকল ব্যক্তিরা জ্ঞানপ্রদ গুরুরূপ আমার উপদেশ মাত্রে সুখে ভবার্ণব হইতে, উত্তীর্ণ হয়, বর্ণাশ্রমিদিগের মধ্যে তাঁহারাই অর্থকোবিদ (পণ্ডিত) ॥ ২৫ ॥

আমি সর্ব্বভূতাত্মা, গুরু শুশ্রূষা দ্বারা যেরূপ তুষ্ট হই, গৃহস্থধর্ম্ম, ব্রহ্মচর্য্য, বানপ্রস্থ ধর্ম্ম ও যত্যাচারেও তদ্রূপ সন্তুষ্ট হই না ॥ ২৬ ॥

অপি নঃ স্মর্য্যতে ব্রহ্মন্ যদ্বৃত্তং নিবসতাং গুরৌ। গুরুদারৈশ্চোদিতানামিন্ধনানয়নে কচিৎ ॥ ২৭ ॥
প্রবিষ্টানাং মহারণ্যমপর্ত্তৌ সুমহদ্দ্বিজ। বাতবর্ষমভূত্তীব্রং নিষ্ঠুরাঃ স্তনয়িত্নবঃ ॥ ২৮ ॥
সূর্য্যশ্চাস্তং গতস্তাবত্তমসা চাবৃতা দিশঃ। নিম্নং কূলং জলময়ং ন প্রাজ্ঞায়ত কিঞ্চন ॥ ২৯ ॥
বয়ং ভৃশং তত্র মহানিলাম্বুভির্নিহন্যমানা মুহুরম্বুসংপ্লবে।
দিশোঽবিদন্তোঽথ পরস্পরং বনে গৃহীতহস্তাঃ পরিবব্রিমাতুরাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ অস্মাকং গুরুশুশ্রূষণং কিমপি দৈবাদেব সম্পন্নং তৎ কিং ত্বয়া স্মর্য্যতে ইতি পৃচ্ছতি অপি ন ইতি। গুরৌ নিবসতামস্মাকং যৎ কিমপি বৃত্তং তৎ। কচিৎ কদাচিৎ ॥ ২৭ ॥

অপর্ত্তৌ অপগতে ঋতৌ অকালে ইত্যর্থঃ। বাতশ্চ বর্ষঞ্চ অনয়োঃ সমাহারস্তৎ। স্তনয়িত্নবো গর্জ্জিতানি চ নিষ্ঠুরা অভবন্ ॥২৮॥
নিম্নং কূলং নতমুন্নতঞ্চ স্থানং ॥ ২৯ ॥

অম্বুনাং সংপ্লবো ব্যামিশ্রণং যস্মিন্নেকোদকে তস্মিন্ বনে ইত্যর্থঃ। পরিবব্রিম ভ্রমণং ইত্যস্মাদ্ধাতোঃ ইড়াগমশ্ছান্দসঃ ভ্রাম্যন্ত্রাম্ ধৃত-বন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং শ্রীগুরুসেবামাহাত্ম্যমুক্ত্বা লোকশিক্ষণার্থং তৎপ্রকারং দর্শয়ন্ একত্রৈব দুঃখপ্রাপ্ত্যাদিনা সখ্যস্ত হেতুবিশেষং প্রতিপাদয়ন্ তত্র দার্ঢ্যং বোধয়তি অপীত্যাদিনা। ন ইতি শ্রীবলদেবাপেক্ষয়া। গুরৌ গুরুগৃহে ব্রহ্মন্নিতি পুনঃপুনঃ সম্বোধনেন লজ্জা ভয়াদিকং নিরস্তন্ সখ্যমেব দ্রঢ়য়ন্ স্বসংদর্শনে মুখমুক্তস্বরাংস্তং প্রকর্ষয়তি ॥ ২৭ ॥

প্রবিষ্টানাং প্রবিষ্টাসু সৎসু। অপর্ত্তৌ অবর্ষাকালেঽপি। তীব্রং দুঃসহং। হে দ্বিজেতি তদদ্ভুতস্মরণাৎ। তেন কৌতুকাখ্যা। চকারাভ্যাং দ্বয়োরপি প্রাধান্যং যৌগপদ্যাৎ ॥ ২৮ ॥

নিম্নং নীচং স্থানং কূলঞ্চ তটমুন্নতং কিঞ্চানেন প্রকর্ষেণাজ্ঞায়ত কিঞ্চিৎ সম্যক্ ন জ্ঞাতমস্মাভিঃ যতো জলময়ং জলেন প্লাবিতমিত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

মহদ্ভিরনিলৈ রম্বুভিশ্চ বৃষ্টিজলৈ মুর্হুর্নিতরাং হন্যমানাঃ পীড্যমানাঃ অথ অত আতুরা বিবশাঃ সন্তঃ বব্রমির ইত্যর্থঃ। ভ্রমধাতোষ্টি-লোপ আর্ষঃ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সম্ভবো যত্র নিমিত্তে দ্বিজাতেঃ সতঃ যত্রৈব চ নিমিত্তে সৎকর্ম্মণাং সম্ভব ইতি ॥ ২৪——৩৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গুরৌ নিবসতামস্মাকং যদ্বৃত্তং তৎ কিং স্মর্য্যতে ॥ ২৭ ॥
অপর্ত্তৌ অপগতবর্ষর্ত্তৌ শীতকাল ইত্যর্থঃ। স্তনয়িত্নবো গর্জ্জনবন্তো মেঘাঃ ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥
পরিবব্রিম পরিতো ভ্রমণং করবাম ইন্ধনভারমবহাম বা ভ্রমধাতো র্ভৃঞ্ধাতো র্বা ছান্দসঃ প্রয়োগঃ ॥ ৩০ ॥

হে ব্রহ্মন্! গুরুকুলে বাস সময়ে একদা গুরুপত্নী কর্ত্তৃক অনুজ্ঞাত হইয়া আমরা ইন্ধন আনয়নার্থ গমন করিয়াছিলাম, তাহা তোমার স্মরণ হয় ? ॥ ২৭ ॥

হে দ্বিজ! আমরা মহারণ্যে প্রবিষ্ট হইলে অকালে মহাভয়ঙ্কর বাতবৃষ্টি আরম্ভ হইল ও নিষ্ঠুর মেঘ সকল আসিয়া উপস্থিত হইল ॥ ২৮ ॥

তৎকালে সূর্য্য অস্তগত হইলেন ও দিক্ সকল অন্ধকারে আবৃত হইল এবং নিম্নোন্নত স্থান সকল জলময় হইতে লাগিল, আমরাও সেই বিপদে পড়িয়া আর কিছুই দেখিতে পাইলাম না ॥ ২৯ ॥

অনন্তর আমরা সেই বৃষ্টিজলে আপ্লুত হওত অতিশয় বায়ু দ্বারা হন্যমান হইয়া দিক্ ভ্রান্তি বশতঃ পরস্পর পরস্পরের হস্ত গ্রহণ পূর্ব্বক সেই বনে পরিভ্রমণ করিতে লাগিলাম ॥

এতদ্বিদিত্বাতুদিতে রবৌ সান্দীপনির্গুরুঃ। অন্বিষ্যমাণো নঃ শিষ্যানাচার্য্যোঽপশ্যদাতুরান্ ॥৩০॥
অহো হে পুত্রকা যূয়মস্মদর্থেঽতিদুঃখিতাঃ। আত্মা বৈ প্রাণিনাং প্রেষ্ঠস্তমনাদৃত্য মৎপরাঃ ॥৩১
ইদমেব হি সচ্ছিষ্যৈঃ কর্ত্তব্যং গুরুনিষ্কৃতং। যদ্বৈ বিশুদ্ধভাবেন সর্ব্বার্থাত্মার্পণং গুরৌ ॥ ৩২॥
তুষ্টোঽহং বো দ্বিজশ্রেষ্ঠাঃ সত্যাঃ সন্তু মনোরথাঃ। ছন্দাংস্যযাতযামানি ভবন্ত্বিহ পরত্র চ ॥৩৩॥

শ্রীধরস্বামী।

উবাচ চ কৃপয়া শ্লোকত্রয়ীং। যয়া বয়ং কৃতার্থীকৃতাস্তদাহ অহো ইতি। আত্মা দেহঃ ॥ ৩১ ॥
গুরোর্নিষ্কৃতং প্রত্যুপকারঃ সর্ব্বেঽর্থা যস্মাৎ স আত্মা দেহস্তদর্পণং বিনিয়োগঃ ॥ ৩২ ॥
অযাতযামানি যাতো যামো যস্য পক্কস্যান্নস্য তদ্গতসারং ভবতি তদ্বদন্যদপি গতসারং গৌণ্যাবৃত্ত্যা যাতযামমিত্যুচ্যতে। অগত-সারাণি ছন্দাংসি মত্তোঽধীয়মানানি ভবন্ত্বিত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এতৎ মহাবাতবৃষ্ট্যাদিনাস্মাকং বনে বাসদুঃখাদিকং জ্ঞাত্বা অনুদিতেঽপ্যন্বিষ্যমাণ ইতস্ততোঽন্বিচ্ছন্। যত আচার্য্যঃ সদাচারে সাধুঃ পরমসহৃত্ত ইত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥
অহো খেদে হে পুত্রকা ইত্যতিস্নেহাৎ। অস্মাকমর্থে প্রয়োজনার্থং অস্মদিতি ভার্য্যাদ্যপেক্ষয়া। কিঞ্চাত্মেতি বৈ প্রসিদ্ধৌ। মৎপরা বভূবিথ অতো গুরুসেবা যুষ্মাকমধুনা সুসম্পন্নেত্যাহ ॥ ৩১ ॥
য ইতি। হি নিশ্চয়ে বৈ এব। যদ্বৈ। এবাদ্যব্যয়ত্রয়েণ তদত্যন্তনিরন্তঃ ॥ ৩২ ॥
অতো বো যুষ্মান্ প্রতি তুষ্টোঽহং। হে দ্বিজশ্রেষ্ঠা ইত্যভীষ্টসিদ্ধেঃ। যদ্বা। তচ্চ যুষ্মাকং সাদ্গুণ্যেনৈবেতি ভাবঃ। যদ্বা। দ্বিজেষু শ্রেষ্ঠা যে মনোরথা ইহাস্মিন্ লোকে পরত্র চ সত্যাঃ সফলাঃ সন্তু কথং তদাহ ছন্দাংসীতি। মন্ত্রা বেদা বা সর্ব্বে। অন্যৎ তৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। ইহাস্মিন্ জন্মনি পরস্মিংশ্চ ভবন্তু স্বয়ং স্ফুরন্ত্বিত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

উবাচ চেত্যাহ ত্রিভিঃ অহো ইতি ॥ ৩১ ॥
গুরো র্নিষ্কৃতং ঋণশোধনং সর্ব্বোঽর্থো মমতাস্পদং আত্মা অহন্তাস্পদঞ্চ তয়োরর্পনং ॥ ৩২ ॥
অযাতযামানি অগতসারাণি। জীর্ণঞ্চ পরিভুক্তঞ্চ যাতযামমিদং দ্বয়মিত্যমরঃ ॥ ৩৩ ॥

অনন্তর সান্দীপনি গুরু আমাদিগের অবস্থার বিষয় জানিতে পারিয়া সূর্য্যোদয় না হইতেই আমাদিগকে অন্বেষণ করিতে করিতে তথায় আসিয়া দেখিতে পাইলেন ॥ ৩০ ॥
এবং কহিলেন, হে পুত্রগণ! আহা! তোমরা আমার নিমিত্ত অত্যন্ত দুঃখে পতিত হইয়াছ। আত্মাই প্রাণিদিগের সর্ব্ব প্রিয়তম, কিন্তু তোমরা তাহারও অনাদর করিয়া আমার কার্য্যে প্রবৃত্ত হইয়াছ ॥ ৩১ ॥
সচ্ছিষ্যদিগের এইরূপে গুরুর প্রত্যুপকার করা এবং সকল কার্য্যে বিশুদ্ধভাবে গুরুর প্রতি আত্মসমর্পণ করা কর্ত্তব্যই বটে ॥ ৩২ ॥
হে দ্বিজশ্রেষ্ঠগণ! আমি তোমাদিগের প্রতি সন্তুষ্ট হইলাম, তোমাদিগের মনোরথ পূর্ণ হউক, তোমাদিগের অধীত বিদ্যা সকল ইহকালে ও পরকালে অগতসার হউক ॥ ৩৩ ॥

ইত্থং বিধান্যনেকানি বসতাং গুরুবেশ্মনি। গুরোরনুগ্রহেণৈব পুমান্ পূর্ণঃ প্রশান্তয়ে ॥ ৩৪ ॥

শ্রীব্রাহ্মণ উবাচ ॥

কিমস্মাভিরনির্বৃত্তং দেবদেব জগদ্গুরো। ভবতা সত্যকামেন যেষাং বাসো গুরাবভূৎ ॥ ৩৫ ॥

যস্য ছন্দোময়ং ব্রহ্ম দেহ আবপনং প্রভো। শ্রেয়সাং তস্য গুরুষু বাসোহত্যন্তবিড়ম্বনং ॥ ৩৬ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে পৃথুকোপাখ্যানেঽশীতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৮০ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

ইত্থং বিধানি এবং প্রকারাণি অনেকানি বৃত্তানি কিং ত্বয়া স্মর্য্যন্ত ইতি [illegible] শেষঃ ॥ ৩৪ ॥

ফলিতমুপসংহরতি গুরোরিতি। অস্মাভিঃ কিমনির্বৃত্তং অসম্পন্নং [illegible] যেষাং অস্মাকং ভবতা সহবাসোঽভূৎ ॥ ৩৫ ॥

ভবতস্তু সর্ব্বমেতদ্বিড়ম্বনমিত্যাহ যস্যেতি। ছন্দোময়ং বেদাত্মকং [illegible] ব্রহ্ম তথা শ্রেয়সাং আবপনমুদ্ভবস্থানং দেহো মূর্ত্তির্যস্য তস্য তব ॥ ৩৬ ॥

॥ * ॥ ইতি [illegible] দশমেঽশীতিতমঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রশান্তয়ে প্রকৃষ্ট সুখায় তেন পূর্ণো ভবতি। কিম্ [illegible] অনুগ্রহেণ পূর্ণএব প্রশান্তয়ে ভবতীত্যর্থঃ। অস্মাভিঃ কৃষ্ণ কিমনির্বৃত্তং কিন্ত্বস্মাকং সর্ব্বমেব সুসম্পন্নমিত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

তত্র হেতুমাহ দেবেত্যাদি। হে দেবানাং শ্রীব্রহ্মাদীনামপি দেব পূজ্যেতি হে জগতো গুরবিতি চ। তথা সত্যকামেন ইচ্ছামাত্রেণ সদ্যঃ সিদ্ধং সর্ব্বার্থেন কিম্বা সদ্যঃ সকল [illegible] মনোরথকেনেতি গুরৌ বাসোযোগ্যতোক্তা। তথাপ্যভূৎ ॥ ৩৫ ॥

তদেব প্রপঞ্চয়ংস্তত্রাসে কারণমাহ যস্যেতি। [illegible] নেন তথা বিমোহে সর্ব্বৈশ্বর্য্যপূর্ণেত্যনেন চ বেদার্থং তৎফলশ্রেয়োঽর্থং চ গুরুবাসঃ পরিহৃতঃ। নমু তর্হি কিমর্থং তত্রাহ। অ[illegible]ং বিড়ম্বনং ভবয়োরৈক্যাবলম্বনং লোকশিক্ষণাশ্রয়ণমিত্যর্থঃ। গুরুম্বিতি। অন্যস্তৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। শ্রেয়সামাবপনমুদ্ভবকা[illegible]ং ব্রহ্ম দেহঃ একা মূর্ত্তিঃ। যদ্বা। দেহবিষয়ে শ্রীপুরুষাবতারে শ্রীব্রহ্মাবতারে চ বেদস্য তন্মুখোদ্ভবত্বাৎ। অন্যৎ সমানং ॥ ৩৬ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণব[illegible] তোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং অশীতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রী[illegible] জীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে অশীতিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অনেকানীতি বৃত্তান্তভূবনিতি শেষঃ ॥ ৩৪ ॥

কিং অনির্বৃত্তং অপি তু সর্ব্বমেব নির্বৃত্তং সুসম্প[illegible] ইত্যর্থঃ। সত্যকামেন সত্যসঙ্কল্পেনেতি ভবতো গুরুকুলবাসঃ স্বেচ্ছাধীনঃ সমিদ্বহনে বাতবর্ষাদি কৃচ্ছ্রমপি গুরুভক্তিজ্ঞাপকত্ব [illegible] স্বেচ্ছাধীনমেবান্যথা বাতাদীনাং কা খলু ত্বয়ি শক্তিঃ ভীষাস্মাদ্বাতঃ পবত ইত্যাদি শ্রুতেঃ। অস্মাকন্তু তত্র যৎসাহিত্যং মহাভাগ্য[illegible]মিতি ভাবঃ ॥ ৩৫ ॥

ছন্দোময়ং ব্রহ্মৈব যস্য তব দেহঃ। শ্রেয়সাং সর্ব্বেষাং [illegible] আবপনং ক্ষেত্রং ॥ ৩৬ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্ত[illegible]চেতসাং। দশমেঽপ্যশীতিতমঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

হে ব্রহ্মন্! গুরুকুলে বাসকালে এই[illegible]রূপ অনেক বিষয় হইয়াছিল, তাহা তোমার স্মরণ হয়? গুরুর অনুগ্রহ হইলেই পুরুষ শান্তি পূর্ণ হ[illegible] ॥ ৩৪ ॥

ব্রাহ্মণ কহিলেন, হে দেব! হে জগ[illegible]গুরো! তুমি সত্যকাম, আমরা তোমার সহিত একত্রিত হইয়া যখন গুরুকুলে বাস করিয়াছি, তখন আমাদিগের অসম্পন্ন আর কি আছে? ॥ ৩৫ ॥

হে প্রভো! ছন্দোময় ব্রহ্ম অর্থাৎ [illegible]দ এবং সংসার হইতে মুক্তি যাঁহার দেহ হইতে উৎপন্ন হয়, তাঁহার গুরুকুলে বাস করা কেবল অত্য[illegible] বিড়ম্বনার বিষয় ॥ ৩৬ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে অশীতিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

স ইত্থং দ্বিজমুখ্যেন সহ সংকথয়ন্ হরিঃ। সর্ব্বভূতমনোভিজ্ঞঃ স্ময়মান উবাচ তং ॥ ১ ॥

ব্রহ্মণ্যো ব্রাহ্মণং কৃষ্ণো ভগবান্ প্রহসন্ প্রিয়ং। প্রেম্ণা নিরীক্ষণেনৈব প্রেক্ষন্ খলু সতাংগতিঃ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

কিমুপায়নমানীতং ব্রহ্মন্ মে ভবতা গৃহাৎ ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

একাশীতিতমে সখ্যুর্জগ্ধ্বা পৃথুকতণ্ডুলান্। প্রিয়ং নির্ম্মিতবানিন্দ্রদুর্ল্লভাং তত্তদাশ্রমে ॥ ০ ॥

সংকথয়ন্ সুখগোষ্ঠীং কুর্ব্বন্ সর্ব্বভূতানাং মনোঽভিজ্ঞঃ মদর্থং পৃথুকানানীয় দাতুং লজ্জত ইতি জানন্নিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

প্রহসন্ কেলিং কুর্ব্বন্ ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স নিজাশেষভগবত্তা প্রকটনেনানির্ব্বচনীয় মাহাত্ম্যো হরিঃ। সর্ব্বেষাং তস্য বা মনোহরো ভগবান্। দ্বিজেষু বিপ্রেষু মুখ্যেন তৎ প্রিয়সখত্বাচ্ছ্রেষ্ঠেন সহ অতএব সংকথয়ন্ ইত্যন্যোন্যাং প্রহর্ষোদয় উক্তঃ। স্ময়মানঃ তাবত্তা প্রযত্নেন সন্তোষাৎ। তং ব্রাহ্মণমুবাচ ॥ ১ ॥

যতো ব্রহ্মণ্যঃ ব্রাহ্মণহিতকারী। কিঞ্চ প্রহসন্ যতঃ প্রিয়ং সর্ব্বভূতমনোভিজ্ঞত্বে হেতুঃ। ভগবান্ সর্ব্বৈশ্বর্য্যযুক্তঃ যতঃ কৃষ্ণঃ। যদ্বা। প্রিয়ত্বে হেতুঃ ব্রাহ্মণং সদৈব বেদার্থতত্ত্বাভিজ্ঞমিত্যর্থঃ। কিঞ্চ স্বয়ং ব্রহ্মণ্যঃ। প্রহসনে হেত্বন্তরং। কৃষ্ণঃ সর্ব্বচিত্তাকর্ষণশীলঃ। কিঞ্চ ভগবান্ সর্ব্বসদ্গুণ পূর্ণ ইতি। অতঃ প্রেম্ণা যন্নিরীক্ষণমবলোকনং তেন প্রেক্ষ্যমাণঃ। যতঃ সতাং ভক্তানাং গতিঃ পরমাশ্রয়ঃ। এতৎ পদ্যার্থং ন সার্ব্বত্রিকং ॥

কিমানীতং তৎকথয় দেহি বেতি শেষঃ। হে ব্রহ্মন্নিতি বিপ্রস্বাভাবিকদানাদ্যত্বেন তত্ত্বতো নিহ্নোতুং ন যুজ্যত ইতি ভাবঃ। এবং প্রহসনং বোদ্ধব্যং ॥ ২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

একাশীতিতমে ভুক্তপৃথুকোঽস্মৈ পরোক্ষতঃ। দত্ত্বাপ্যতুলসম্পত্তিং সংমেনে স্বমৃণিনং হরিঃ ॥ ০ ॥

সর্ব্বভূতানামপি কিং পুনস্তস্য মনসোঽভিজ্ঞ ইতি মদর্থং পৃথুকান্ আনীয়াপি দাতুং লজ্জতে ইতি সহসৈব জানন্নিত্যর্থঃ। স্ময়মান ইতি তবৈতৎ উপায়নমহং ব্যক্তীকরিষ্যাম্যেবেতি দ্যোতয়ামাস। তং ব্রাহ্মণং ব্রহ্মণ্য ইতি তস্য ব্রাহ্মণত্বে স্বয়ং তস্য ভক্ত ইতি। তং প্রিয়ং ভগবানিতি তস্য প্রিয়ত্বে স্বয়ং তস্য ভজনীয় ইত্যর্থঃ। প্রহসন্নিতি মল্লোভনীয়মানীতং বস্তু কিমিত্থং ক্ষণং ক্ষণং স্বকক্ষে নিহ্নোসীতি স্বপ্রাগল্ভ্যপ্রদ্যোতকঃ প্রহাসঃ প্রেম্ণা নিরীক্ষণেনেতি। প্রেমপূর্ব্বকং যৎ কক্ষস্থপৃথুকগ্রন্থিনিরীক্ষণং। তেন উপলক্ষিতঃ। তং প্রেক্ষমাণ ইতি তবেদং ধনমিসস্তত্ত্বমিদঞ্চ কুচেলত্বমত্রত্যানাং বিস্ময়রসপোষকমতঃ পরমপি খন্ডন প্রহরদ্বয়পর্য্যন্তং স্বাস্তুতি ন ততঃ পরমিতি ভাবঃ। সর্ব্বত্র হেতুঃ সতাং গতিরিতি ॥ ১

ভবতা গৃহাদিতি ভবাদৃশেন প্রিয়েণ মাদৃশস্য প্রিয়স্য নিকটং প্রতি যৎ গৃহাচ্চিরাদাগমনং তৎ কিং রিক্তহস্তত্বেন সম্ভবেদিত্যনুমানাদেব বিদিতমিতি ভাবঃ। ননু ভবতাময়েণাতোঽত্র দর্শয়িতুমহং লজ্জে ইত্যত আহ অণ্বপীতি ॥ ২ ॥

একাশীতিতম অধ্যায়ে ভগবান্ শ্রীদাম ব্রাহ্মণের পৃথুক-তণ্ডুল ভোজন করিয়া তাঁহাকে ইন্দ্র-দুর্ল্লভ সম্পত্তি দান করেন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, শ্রীকৃষ্ণ এইরূপে সেই দ্বিজের সহিত কথোপকথন করিয়া হাসিতে হাসিতে পুনর্ব্বার কহিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ১ ॥

সাধুদিগের গতি ব্রহ্মণ্যদেব ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ কিয়ৎকাল প্রীতিপ্রফুল্ল হৃদয়ে হৃষ্টচিত্তে প্রিয় ব্রাহ্মণের মুখ নিরীক্ষণ করিতে লাগিলেন ॥

পরে ভগবান্ কহিলেন, হে ব্রহ্মন্! তুমি এত দিনের পর আমার সহিত সাক্ষাৎ করিতে আসিয়াছ অতএব আমার নিমিত্ত কি উপায়ন গৃহ হইতে আনয়ন করিয়াছ বল ॥ ২ ॥

অণ্বপ্যুপহৃতং ভক্তৈঃ প্রেম্ণা ভূর্য্যেব মে ভবেৎ। ভূর্য্যপ্যভক্তোপহৃতং ন মে তোষায় কল্পতে।
পত্রং পুষ্পং ফলং তোয়ং যো মে ভক্ত্যা প্রযচ্ছতি। তদহং ভক্ত্যুপহৃতমশ্নামি প্রযতাত্মনঃ।
ইত্যুক্তোঽপি দ্বিজস্তস্মৈ ব্রীড়িতঃ পতয়ে শ্রিয়ঃ। পৃথুকপ্রসৃতিং রাজন্ ন প্রাযচ্ছদবাঙ্মুখঃ ॥ ৩ ॥
সর্ব্বভূতাত্মদৃক্ সাক্ষাৎ তস্যাগমনকারণং। বিজ্ঞায়াচিন্তয়ন্নায়ং শ্রীকামো মাভজৎ পুরা ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

লজ্জয়া অকথয়ত শ্রমপহ্নুবন্নাহ অণ্বপীতি দ্বাভ্যাং ॥ ৩ ॥
সর্ব্বভূতানামাত্মদৃক্ অন্তঃকরণসাক্ষী ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভক্তৈরুপহৃতং তু ন কল্পতে যোগ্যং ন সমর্থং বা ন ভবতি। ... তোষয়ে কথঞ্চিৎ কৈশ্চিদভক্তোপহৃতমিতি। অর্থঃ সএব। অকিঞ্চনত্বাদিনান্নাদ্যসম্ভাবে সতি কেবলং পত্রাদি কল্পিতোঽয়ং ... বিকল্পোঽত্রাপ্যসন্দেহঃ। ভক্ত্যা প্রেম্ণা। প্র ইঃ প্রকর্ষেণ যচ্ছতি। অহং স্বয়মেবাপ্রশ্নামি স্বীকরোমি। কুতঃ ভক্ত্যোপহৃতং। ... তঃ ভক্ত্যা বিশুদ্ধচিত্তস্য। যদ্বা। ভক্তৈবোপহৃতং স্বীকৃতং তৎ অশ্নামি ॥
তত্র পত্রপুষ্পয়ো রসনাযোগ্যত্বেপ্যশনং ভক্তিসুধাসম্বন্ধ ... ৎ। তোয়স্য পেয়ত্বেঽপি তত্র স্বত্রিনায়েন তোয়ৈকাতারাপেক্ষয়া বেতি দিক্। পৃথুকানাং প্রসৃতিং চতুর্মুষ্টিভিঃ প্রসৃতিম্ ... পরিমিতান্ চিপিটান্। তস্মৈ প্রযত্নেন স্বেচ্ছয়া নাযচ্ছৎ কিন্তু ব্রীড়িতঃসন্ অবাঙ্মুখো বভূবেত্যর্থঃ। ব্রীড়ায়াং হেতুঃ শ্রিয়ঃ পতয় ইতি ॥ ৩ ॥
তর্হি শ্রীভগবাংস্তু কিং ব্যবস্থিতবান্ ইত্যপেক্ষয়ামাহ স ... র্ব্বেতি সার্দ্ধৈ শ্চতুর্ভিঃ। সাক্ষাদেব সর্ব্বভূতানামাত্মদৃক্দ্রষ্টা। যদ্বা। অন্তর্যাম্যপি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ভক্তৈঃ সাদরৈঃ তত্রাপি প্রেমভক্তৈঃ প্রেম্ণা ॥ ১——৩ ॥
সর্ব্বেষাং ভূতানামাত্মনা চ দৃক্ দ্রষ্টা তদন্তর্গামী পুরু ... ঃ সোঽপি সাক্ষাত্তুল্যোঽন্যূনরূপো যস্য সঃ ॥ ৪——৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নতু নির্বুদ্ধিনা ময়া যদা স্বগৃহাদিদং ত্বদর্থং গৃহী ... তদা কিমপি ন বিচারিতমধুনাতু বিমৃশামি ত্বদ্ভক্ষণযোগ্যমিদং ন ভবত্যতো নদীয়ত ইত্যত আহ পত্রমিতি। অত্র ভক্ত্যুপহৃতমি ... পৌনরুক্ত্যা ভক্তোতি ন করণে তৃতীয়া কিন্তু সহার্থে। তেন ভক্ত্যা যুক্তো মদ্ভক্তজনো যদ্দদাতি তচ্চ ভক্তৈব উপহৃতং চেত্তর্হি ... মি নতু কস্যচিদনুরোধেনেত্যর্থঃ। অয়মর্থঃ। বস্তু খলু স্বাদ্বস্বাদু বা ভবতু কিন্তু স্বাদ্বিদমিতি বুদ্ধ্যা মদ্ভক্তেন ভক্তৈব যৎ দীয়তে ... তস্মৈ অতিস্বাদ্বিব ভবেত্তত্র ন মে কোঽপি বিবেকস্তিষ্ঠতীতি। অশ্নামীতি। ত্রেয়মপ্যাশনীয়মপি পুষ্পমহং ভক্তপ্রেমমোহিতোঽশ্না ... মি। নহু দেবতান্তরভক্তস্ত ভক্ত্যুপহৃতং বস্তু কিং নাশ্নাসি যতো মদ্ভক্তজনো যদ্দদাতীতি ব্রবে তত্র সত্যং নাশ্নামেবেত্যাহ প্রযতা ... ন ইতি মদ্ভক্তৈব স শুদ্ধান্তঃকরণো ভবতি নান্যথা। যদ্বা। ভক্তৌ প্রকর্ষেণ যতমানমনসঃ। অতস্তদৈবোশ্নামি নান্যস্যেত্যর্থঃ ॥
পৃথুকানাং প্রসৃতিং মুষ্টিচতুষ্টয়ং। ব্রীড়িত ইত্যত্র ... হেতুঃ পতয়ে শ্রিয় ইতি শ্রীপতিঃ খলু কঠোরবিরসাংশ্চিপিটান্ কথং ভোক্ষ্যামীতি বিমৃশ্যেতি ভাবঃ। অবাঙ্মুখ ইতি ত্বেঃ প্রত্যো ... মাং বিত্তৰ বহুশো যাচামানোঽপ্যহং তুচ্ছমিদং ন দাস্যামীতি মে সঙ্কল্প ইতি বিপ্রাভিপ্রায়ঃ। গৃহাদাগমনসময়ে মদ্ভক্তস্য তস্য যঃ ... সঙ্কল্পঃ স নান্যথা ভবিতুমর্হতীতি ভগবদভিপ্রায়ঃ ॥ ৩ ॥ *
আত্মদৃক্ অন্তঃকরণসাক্ষী। যদ্বা। সর্ব্বেষাং ভূতানা ... মাত্মনাঞ্চ দৃক্ দ্রষ্টা অচিন্তয়ৎ সর্ব্বজ্ঞোঽপি মদ্ভক্তস্যাস্য কথমীদৃশং দারিদ্র্য-

ভক্তজনের প্রীতি পূর্ব্বক আমার নিমিত্ত অণুপরিমাণ আহরণ করিলেও আমার তাহা যথেষ্ট হয়। আর অভক্ত-জন ভূরি পরিমাণ আহরণ করিলেও আমার তাহাতে পরিতোষ জন্মে না। পত্র কি পুষ্প, ফল কি জল, যে যাহা আমাকে ভক্তি পূর্ব্বক দান করে সেই সংযতাত্মা ব্যক্তির ভক্ত্যুপহৃত সেই সকল দ্রব্য আমি প্রীতি পূর্ব্বক ভোজন করি। হে রাজন্! শ্রীকৃষ্ণ কর্তৃক এইরূপ উক্ত হইলেও ব্রাহ্মণ লজ্জায় অধোমুখ হইয়া রহিলেন, পৃথুক-তণ্ডুল-উপায়ন দান করিতে পারিলেন না ॥ ৩ ॥
সকল-ভূতের অন্তঃকরণদর্শী সাক্ষাৎ ভগবান্ ব্রাহ্মণের আগমন কারণ বুঝিয়া ইহা চিন্তা করিলেন যে, পূর্ব্বে ঐশ্বর্য্য কামনায় ইনি আমাকে ভজনা করেন নাই ॥ ৪ ॥

পত্ন্যাঃ পতিব্রতায়াস্তু সখা প্রিয়চিকীর্ষয়া । প্রাপ্তো মামস্য দাস্যামি সম্পদো মর্ত্ত্যদুর্ল্লভাঃ ॥ ৫ ॥
ইত্থং সঞ্চিন্ত্য বসনাচ্চীরবদ্ধান্ দ্বিজন্মনঃ । স্বয়ং জহার কিমিদমিতি পৃথুকতণ্ডুলান্ ॥ ৬ ॥
নন্বেতদুপনীতং মে পরমপ্রীণনং সখে । তর্পয়ন্ত্যঙ্গ মাং বিশ্বমেতে পৃথুকতণ্ডুলাঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

অমর্ত্ত্যানাং দেবানামপি দুর্ল্লভাঃ ॥ ৫ ॥

অতিজীর্ণত্বাদ্বসনস্য পুনস্তন্মধ্যে চীরেণ বদ্ধান্ ॥ ৬ ॥

অঙ্গ হে সখে মাং বিশ্বং বিশ্বাত্মানং মাং ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

সাক্ষাত্তু তঃ প্রাকট্যং প্রাপ্তঃ অতস্তস্য দ্বিজস্য আগমনে কারণং ধনার্থমাগ্রহেণ পত্ন্যা প্রেরণং । বিজ্ঞায় সম্যক্ জ্ঞাত্বাচিন্তয়ৎ । কিং তদাহ নেত্যাদিনা । শ্রীকামঃ সন্ পুরা পূর্ব্বজন্মনি যো মাং নাভজদিতি । যথার্থমেবাভজদিতি সূচিতং ॥ ৪ ॥

নন্বু তর্হি কথমধুনা ধনার্থমাগতস্তত্রাহ পত্ন্যা ইতি । তৎপ্রিয়চিকীর্ষায়াং হেতুঃ পতিব্রতায়া ইতি । নন্বু তর্হি বদান্যান্তরং কুতো ন গতস্তত্রাহ সখেতি । মৎসখ্যেন ততো মৎসন্দর্শনমেব মৎসখ্যেন মত্রাবাগমনং যোগ্যমিতি ভাবঃ । যদ্বা । নন্বু তথাপি স্বয়ং তদর্থমাগন্তুং নার্হতি । তত্রাহ সখেতি সখ্যেন ততো মৎসন্দর্শনমেব মুখ্যপ্রয়োজনমিতি । অতোঽস্য অস্মৈ দাস্যামি । যদ্বা । অস্য স্বাধীনা এবেত্যর্থঃ । যদ্বা । সাক্ষাত্তৎ প্রত্যাদানেন কেবলং তৎপত্নী প্রীত্যর্থমেব দানেন সম্বন্ধমাত্রাপেক্ষয়া সংপ্রদানত্বাভাবাদিতি ॥ ৫ ॥

ইত্থমীদৃশং সম্যক্ চিন্তয়িত্বেতি অদত্তং নোপিতষ্ঠেত ইতি ন্যায়েন তৎসম্প্রসিদ্ধ্যর্থং স্বয়ং তদীয়ং কিঞ্চিৎ স্বীকর্ত্তুমিতি ভাবঃ । তথাচ শ্রীরুক্মিণীদেবী বক্ষ্যতি এতাবতালমিতি । যদ্বা । ইত্থং তস্য পরমভক্তত্বং সংচিন্ত্য স্বয়মেব জহার বলাদ্ গৃহীতবান্ । কথং কিমিদমিত্যেবং বদন্নিতি শেষো বা । দ্বিজন্মন ইতি ব্রাহ্মণ্যেন বসনস্য পৃথুকতণ্ডুলানামপি পবিত্র্যাদিকং ধ্বনিতং ॥ ৬ ॥

নন্বু বিতর্কে এতদেবোপনীতমুপায়নত্বেনানীতং । নচ মন্তব্যমেতদুপায়নযোগ্যং ন স্যাদিতি মম পরমপ্রিয়ত্বাদিত্যাহ মে মম পরম প্রীতিকরমিত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ হে সখে ইতি । সখ্যা ত্বয়ানীতত্বাদিতি ভাবঃ । নচ মন্তব্যমেতন্মমপীতি । বিশ্বস্যাপি তৃপ্তিং জনয়িতুং সমর্থমিত্যাহ তর্পয়ন্তীতি । অন্যত্তৈর্ব্যাখ্যাতং । যদ্বা । হে মদঙ্গতুল্য পরমাত্মীয়েত্যর্থঃ । মামিতি কিমুচ্যতে বিশ্বমপি । যথা তরোর্মূলনিষেচনেনেত্যাদি ন্যায়াৎ ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

মত্তুদিতি তৎপ্রেমমুগ্ধশ্চিন্তয়ামাস । তৎক্ষণ এবাধিগততত্ত্বঃ স্বগতমাহ নায়মিতি । নন্বু নিষ্কামভক্তস্যাপ্যনন্বুসংহিতং ফলং সবিষয়ভোগো ভবত্যেব যদুক্তং । ধর্ম্মস্য হ্যাপবর্গস্য নার্থোঽর্থায়োপকল্পতে । নার্থস্য ধর্ম্মৈকান্তস্য কামো লাভায় হি স্মৃতঃ । কামস্য নেন্দ্রিয়প্রীতিরিতি । উচ্যতে । নিষ্কামভক্তস্য স্বভাবভেদাদনন্বুসংহিতং ফলং দ্বিবিধং স্যাৎ দ্বিষ্টমদ্বিষ্টঞ্চ । যস্য বিষয়ভোগমাত্রে এব দ্বেষস্তস্য বিষয়ভোগো নৈব স্যাদাদিভরতাদৌ তথা দর্শনাৎ । যস্য তু নাদ্বেষোনাপি স্পৃহা তস্য স স্যাদেব প্রহ্লাদাদৌ তথা দর্শনাদতোঽস্য বিপ্রস্য প্রাগেতজ্জন্মনি চ ভোগে দ্বেষ এব কেবলং ভার্য্যানুরোধাদ্ভগবদ্দর্শনলোভাচ্চায়াত ইতি ॥ ৪ ॥

অতএব পুনঃ স্বগতমাহ পত্ন্যা ইতি পতিব্রতায়া ইত্যনেন তস্যা অপ্যেতৎপ্রেমানুরোধেনৈব সকামত্বং স্বতন্ত্র পরমনিস্পৃহত্বমেবেত্যতো হ্যমর্ত্ত্যানাং দেবানামপি দুর্ল্লভাঃ ॥ ৫ ॥

অতিজীর্ণত্বাদ্বসনস্য পুনস্তন্মধ্যে চীরেণ বদ্ধান্ স্বয়ং স্বপাণিনা কক্ষাদাকৃষ্য জহার ॥ ৬ ॥

বিরসমেতন্মদযোগ্যমিতি মামস্থেথা যতো মে পরমপ্রীণনং নাপ্যলং যত তর্পয়ন্তীত্যাদি ॥ ৭ ॥

কিন্তু এ ব্রাহ্মণ আমার সখা, ইনি পতিব্রতা পত্নীর প্রিয় করিতে ইচ্ছা করিয়া আমার নিকট আগমন করিয়াছেন অতএব ইঁহাকে মর্ত্ত্য-দুর্ল্লভ সম্পদ প্রদান করিব ॥ ৫ ॥

ইহা চিন্তা করিয়া ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ ব্রাহ্মণের চীরবন্ধন হইতে স্বয়ং "ইহা কি" বলিয়া পৃথুক-তণ্ডুল সকল গ্রহণ করিলেন ॥ ৬ ॥

এবং কহিলেন, হে সখে ! এই পরম প্রীতিজনক উপায়ন আমার নিমিত্ত আনয়ন করিয়াছ, বিশ্বাত্মা যে আমি আমাকে এই পৃথুক-তণ্ডুল সকল পরিতুষ্ট করে ॥ ৭ ॥

ইতি মুষ্টিং সকৃজ্জগ্ধ্বা দ্বিতীয়াং জগ্ধুমাদদে। তাবৎ শ্রীর্জগৃহে হস্তং তুৎ ...ৎপরা পরমেষ্ঠিনঃ ॥ ৮ ॥
এতাবতালং বিশ্বাত্মন্ সর্ব্বসম্পৎসমৃদ্ধয়ে। অস্মিন্ লোকেঽথ বামুষ্মি ... পুংসস্ত্বত্তোষকারণং ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ইতি বদন্ একাং মুষ্টিং জগ্ধ্বা। তৎপরেত্যস্যং ভাবঃ এতাবতা পুংস ইহামুত্র চ ... কটাক্ষবিলাসভূতানাং সর্ব্বসম্পদাং সমৃদ্ধয়ে অলং। অতঃপরং দ্বিতীয়মুষ্ট্যাদনেন মামাপ্যেতদধীনাং কুর্ব্বিতি ॥ ৮ ॥

ত্বত্তোষকারণং তব তোষস্ত কারণং যথা ভবেত্তথা সর্ব্বসম্পৎ সমৃদ্ধয়ে যাং ভক্তস্য ... মৃদ্ধিং দৃষ্ট্বা তং তুষ্যেরিত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যাবদাদদে তাবদেবেত্যতিত্বরাং বোধয়তি। অন্যথা তক্ষিতঃ স্যাৎ পর... ষ্ঠিনঃ পরমেশ্বরস্যাপি হস্তাজ্জগৃহে। যতস্তৎপরা তদেকা... র্থিনী। যদ্বা। পরমেষ্ঠিন ইতি ভাবমাত্রেণৈব সর্ব্বসম্পৎসিদ্ধিঃ সূচি... তা। তচ্চ স্বয়মভিব্যঞ্জয়িতব্যমেব। অন্যৈস্তু ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। পরমেষ্ঠিত্বেন তস্য তাদৃশ পৃথুকভক্ষণযোগ্যতোক্তা। ... ক। তৎপরা সা। শ্রীরুক্মিণ্যাপি প্রেম্ণা তদ্ভক্ষণং সোঢ়ুমশক্তেতি শীঘ্রং হস্তং জগৃহে ইতি ভাবঃ। অন্যৎ সমানং ॥ ৮ ॥

এতাবতেতি। একমুষ্টিভক্ষণেনৈব পুংসঃ স্বভক্তস্য ... মাত্রস্যৈব বা সর্ব্বাসামেব সম্পদাং বিভূতীনাং সমৃদ্ধয়ে অলং পর্য্যাপ্তং। তৎ পরিপূর্ণতাভূদিত্যর্থঃ। কুতঃ হে বিশ্বস্য আত্মন্ ... ঐশ্বর্য। তৎপ্রাপ্তাবাদিতি ভাবঃ। অথবেতি সমুচ্চয়ে অন্যৈস্তু ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। এতাবতা দ্বিতীয়মুষ্টি ভক্ষণেনালং প্রয়োজনং না... ত্যর্থঃ কুতঃ তত্তোষস্য কারণং ত্বদ্ভক্ত্যাদিকমেব সর্ব্বসম্পৎ সমৃদ্ধয়ে ভবতি। ততোঽস্মদ্ভুক্তিরেব লোকদ্বয়ে সর্ব্বসম্পদঃ সম্পাদয়িষ্য... বেতি তথাপ্যেকমুষ্টিভক্ষণং সখ্যেন যুক্তমেব। অনোনতু ন কিঞ্চিৎ প্রয়োজনমিতি ভাবঃ ॥ ৯ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তৎপরা তাদৃশ কদন্নভোজনাদি সোঢ়ুমশক্তেতি বি... ক্ষিতং ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বগৃহে স্বপাণিনা জগ্রাহ মাভুঙ্ক্তেতি দোতয়া... স। তত্র স্বস্য সখ্যুর্গৃহাদাগতমিদমদ্ভুতং বস্তু স্বয়মেব যদি সর্ব্বং ভোক্ষ্যসে তদাহং স্বভ্রাতৃভ্যঃ স্বসপত্নীভ্যঃ স্বসখীভ্যঃ স্বকিঙ্করী... ঃ স্বস্মৈচ বিভজ্য কিং দাস্যামি বণ্টনে থস্বৈকৈকোঽপি পৃথুকোনায়াস্যতীতি স্বাভিপ্রায়ং শ্রীদামানং জ্ঞাপয়ামাস মহাসৌকুমার্য্যব... তা হস্যোদরগতাঃ কঠোরপৃথুকা অপকরিষ্যন্তীতি বাস্তবং স্বাভিপ্রায়ং স্বসখীজ্ঞাপয়ামাস ॥ ৮ ॥

স্বপ্রেয়াংসং প্রতি তু স্বাভিপ্রায়ং জ্ঞাপয়ন্তী মনস্যে... বাহ। এতাবতা ভুক্তেনৈবালং এতাবতৈব তৃপ্তো ভব অতঃ পরং ন ভোক্তব্যমিতি ভাবঃ। হে বিশ্বাত্মন্ তব তৃপ্তৌ বিশ্বমেব তৃপ্তং ভবেদিতি ভাবঃ। নন্বু স্বপ্রিয়সখায়াস্মৈ মহাসম্পত্তীর্দাতুং অন্যদপি ভোক্তব্যং তত্রাহ। অস্মিন্ লোকে অমুষ্মিন্ বা লোকে পুংসঃ স... র্বসম্পৎ সমৃদ্ধ্যর্থং ত্বত্তোষএব কারণং ভবতি বিসর্জ্জনীয়লোপ আর্ষঃ। তস্মাদলং বিরস কঠোর পৃথুলং পৃথুক চর্ব্বণেনেতি ভাবঃ। ... যথা রুক্মিণ্যাঃ স্বগতোক্তিরেব নতু স্পষ্টোক্তিঃ। তথাচেদর্থাবগমে সত্যধনো হয়ং ধনং প্রাপ্নোত্বিতি ইম বাক্যং শ্রীদাম্নো ন সম্ভবেদিতি ... বিবেচনীয়ং ॥ ৯ ॥

ইহা বলিয়া একবার এক মুষ্টি সেই পৃ... ক-তণ্ডুল ভোজন করিলেন এবং দ্বিতীয় এক মুষ্টি ভোজনের নিমিত্ত যেমন গ্রহণ করিয়াছেন অম... নি তৎপরা লক্ষ্মী সেই পরমেষ্ঠির হস্ত ধারণ করিলেন। অর্থাৎ রুক্মিণীদেবীর অভিপ্রায় এই যে এ... মুষ্টি ভোজন করাতে সর্ব্বসম্পত্তি দান করা হইল, দ্বিতীয় মুষ্টি ভোজন দ্বারা আর আমাকে তদধীন ... করিবেন না ॥ ৮ ॥

এবং কহিলেন, হে বিশ্বাত্মন্! ইহ... লোকে বা লোকান্তরে পুরুষের প্রতি তোমার সন্তোষের কারণ ও সর্ব্ব সম্পৎ সমৃদ্ধির নিমিত্ত ই... ই যথেষ্ট হইয়াছে ॥ ৯ ॥

ব্রাহ্মণস্তাস্তু রজনীমুষিত্বাচ্যুতমন্দিরে। ভুক্ত্বা পীত্বা সুখং মেনে আত্মানং স্বর্গতং যথা ॥ ১০ ॥
শ্বোভূতে বিশ্বভাবেন স্বসুখেনাভিবন্দিতঃ। জগাম স্বালয়ং তাত পথ্যনুব্রজ্য নন্দিতঃ ॥ ১১ ॥
স চালব্ধ্বা ধনং সখ্যুর্ন স্বযাচিতবান্ স্বয়ং। স্বগৃহান্ ব্রীড়িতো গচ্ছন্মহদ্দর্শননির্বৃতঃ ॥ ১২ ॥
অহো ব্রহ্মণ্যদেবস্য দৃষ্টা ব্রহ্মণ্যতা ময়া। যদ্দরিদ্রতমো লক্ষ্মীমাশ্লিষ্টো বিভ্রতোরসি ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স্বর্গতং স্বর্গবাসিনং ॥ ১০ ॥

শ্বোভূতে উদিতে রবৌ বিশ্বং ভাবয়তীতি বিশ্বভাবস্তেনেতি। পুরতোতাবিনমিত্রত্বল্লভং বিভবং সূচয়তি স্বসুখেন স্বানন্দপূর্ণেন ইতি দানে হ্রীনতাং দর্শয়তি। নন্দিতো বিনয়োক্তিভিঃ ॥ ১১ ॥

ব্রীড়িতঃ স্বচিত্তকার্পণ্যেন লজ্জিতঃ। মহতঃ শ্রীকৃষ্ণস্য দর্শনেন নির্বৃতঃ ॥ ১২ ॥

নির্বৃতিমাহ অহো ইতি চতুর্ভিঃ। যৎ যতঃ লক্ষ্মীমুরসি বিভ্রতা আশ্লিষ্টোঽহং ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তামিতি যস্মিন্ দিনে গত স্বদীয়ামেকামেব ব্যাপ্যেত্যর্থঃ। অচ্যুতস্য সর্ব্বসুখপরিপূর্ণস্য ভগবতো মন্দিরমিতি মন্দিরস্যাপি তাদৃশত্বমভিপ্রেতং। অতঃ সুখং যথা স্যাত্তথা ভুক্ত্বা পীত্বাচ স্বর্গতমিব মেনে কিম্বা যথা যথাবৎ পাঠান্তরে সুপ্রাচ ছন্দোভঙ্গআর্ষঃ ॥১০

অতঃ কিং বৃত্তমিত্যপেক্ষায়ামাহ শ্বোভূত ইতি। যতো বিশ্বেষাং ভাবঃ পালকস্তেন অতঃ সুতরাং সেবা ভক্তানাং সুখং যথা স্যাত্তথা ভূতস্তেন অভিতঃ পাদস্পর্শাদিনা বন্দিত ইতি চ ধনাদ্যদানং বোধয়ত্যেব কেবলাদরমাত্রাৎ। হে তাতেতি মহাকৌতুকাৎ। কিম্বা তাদৃশ ভগবৎ ব্যবহারেণ প্রেমোদ্রেকাৎ ॥ ১১ ॥

সখ্যুঃ সকাশাদ্ধনমলব্ধাপি স্বয়মিতি শ্রীভগবান্ বা কেনাপি কৌতুকেন নাদদং। স্বয়মপি ন যাচিতবানিত্যর্থঃ। তত্রাপি হেতুঃ সখ্যাবিত্যেব ধনযাচনাযোগ্যত্বাদিতি ভাবঃ। ব্রীড়িতোঽপি মহদ্দর্শননির্বৃতোঽপি ব্রীড়িতঃ সন্নগচ্ছৎ। ধনার্থমাগতোঽপি তদলাভাৎ। মার্গে শ্রীভগবন্মাহাত্ম্যানুস্মরণেন চ ভাববিশেষোৎপত্ত্যা পরম নির্বৃত এবাভূৎ নচ কথঞ্চিদ্দুঃখীতি বোধয়ংস্তচ্চিন্তামাহ ॥ ১২ ॥

অহো ইতি ষড্ভিঃ। অহো আশ্চর্য্যে দৃষ্টা সাক্ষাদনুভূতা। দরিদ্রতম ইতি ধনস্যাপেক্ষপবিধেয়য়োরপ্যভাবেনাত্মনো মহাদারিদ্র্যং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্বর্গতমিব মেন ইতি লোকোক্তিমাত্রং। বস্তুতস্তু স্বশব্দেন বৈকুণ্ঠোঽপ্যুচ্যতে যথা যথাবৎ ॥ ১০——২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বর্গতং যথা স্বর্গতমিব ॥ ১০ ॥

শ্বোভূতে পরদিনে বিশ্বমেব ভাবয়তি সঙ্কল্পমাত্রেণ সৃজতীতি বিশ্বভাবস্তেন। তস্মাত্তাদৃশ বিচিত্র মহাসম্পন্ময় সুদামপুরস্রষ্টৌ তস্য কঃ প্রয়াস ইতি ভাবঃ। স্বসুখেন স্বানন্দপূর্ণেনেতি তস্য তাদৃশ বিষ্যানন্দমাত্রদানে চ কঃ প্রযত্ন ইতি ভাবঃ। যথা যথোচিতং ॥ ১১ ॥ ১২ ॥

নির্বৃতিমেবাহ। অহো ইতি চতুর্ভিঃ। যৎ যস্তা লক্ষ্মীং উরসি বিভ্রতা তেনাহমাশ্লিষ্টঃ ॥ ১৩ ॥

পরে ব্রাহ্মণ সেই রাত্রি শ্রীকৃষ্ণের মন্দিরে অবস্থান করিলেন এবং অতি উপাদেয় দ্রব্য ভোজনপান করিয়া আপনাকে স্বর্গবাসির ন্যায় সুখী করিয়া মানিলেন ॥ ১০ ॥

পরদিন প্রাতঃকালে সূর্য্য উদিত হইলে বিশ্বভাবন ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক অভিবন্দিত হইয়াও তাঁহার নিকট হইতে বিদায় লইয়া স্বীয় আলয়ের প্রতি যাত্রা করিলেন এবং পথে গমন করত স্মরণ করিয়া আনন্দিত হইতে লাগিলেন ॥ ১১ ॥

ব্রাহ্মণ যদিও শ্রীকৃষ্ণ-দর্শনে নির্বৃত হইয়াছেন, তথাপি তিনি স্বয়ং ধন প্রার্থনা করেন নাই ও সখাও তাঁহাকে ধনদান করেন নাই, ইহা ভাবিয়া লজ্জায় অবনত বদনে গৃহের প্রতি গমন করিলেন॥১২

এবং ভাবিতে লাগিলেন, অহো ব্রহ্মণ্যদেবের কি ব্রহ্মণ্যতাই আমি দর্শন করিলাম, যে হেতু আমি দরিদ্রতম হইলেও লক্ষ্মী যে বক্ষঃস্থলে বিরাজ করিতেছেন সেই বক্ষে আমাকে আলিঙ্গন করিলেন॥১৩

কাহং দরিদ্রঃ পাপীয়ান্ ক কৃষ্ণঃ শ্রীনিকেতনঃ। ব্রহ্মবন্ধুরিতিস্মাহং বাহুভ্যাং পরিরম্ভিতঃ।
নিবাসিতঃ প্রিয়াজুষ্টে পর্য্যঙ্কে ভ্রাতরো যথা। মহিষ্যা বীজিতঃ শ্রান্তো বালব্যজনহস্তয়া॥ ১৪॥
শুশ্রূষয়া পরময়া পাদসম্বাহনাদিভিঃ। পূজিতো দেবদেবেন বিপ্রদেবেন দেববৎ॥ ১৫॥
স্বর্গাপবর্গয়োঃ পুংসাং রসায়াং ভুবি সম্পদাং। সর্ব্বাসামপি সিদ্ধীনাং মূলং তচ্চরণার্চ্চনং।

শ্রীধরস্বামী।

পাপীয়ান্ নীচঃ॥ ১৪॥

পূজিতশ্চন্দনলেপনাদিভিঃ॥ ১৫॥

এবং সংপূজ্যাপি ধনস্যাদানে কারণং কল্পয়তি স্বর্গাপবর্গয়োরিতি দ্বাভ্যাং। স্বর্গাদীনাং যদ্যপি তস্য চরণার্চ্চনমেব কারণং

বৈষ্ণবতোষণী।

উরসি লক্ষ্মীং বিভ্রতেতি চ তস্য পারমৈশ্বর্য্যং। এবং মহাবিরোধেনাশ্লেষাযোগ্যত্বং চ মহত্ত্বমুক্তং। তথাপ্যাশ্লিষ্টঃ বিরোধমেবাভিবিস্ময়েনাভিব্যঞ্জয়ন্॥ ১৩॥

ব্রহ্মণ্যতামেবাহ কেতি। পাপীয়ান্ দুর্ভগঃ কৃষ্ণঃ সাক্ষাৎ ভগবান্। এবং কৃষ্ণত্বপাপীয়স্ত্বয়োস্তথা দারিদ্র্য শ্রীনিকেতত্বয়োর্বিরোধঃ। তথাপি ব্রহ্মবন্ধুঃ বিপ্রকুলজাত ইতি বাহুভ্যাং স্বাভ্যামেব পরিরম্ভিতঃ পরিরব্ধঃ স্ম বিস্ময়ে। এবং পরিরম্ভে বিপ্রত্বমেব কারণমুক্তং নতু সখ্যং। তত্রাত্মনো হতীবাযোগ্যত্বমননাৎ। অতো ভগবতো ব্রহ্মণ্যতৈব প্রাধিতা নতু ভক্তবৎসলতাপীতি॥

ন কেবলং পরিরব্ধ এব প্রিয়া শ্রীরুক্মিণ্যা জুষ্টে সেব্যে পূর্ব্বং শ্রীভগবতা সহাধিষ্ঠিতে বা পর্য্যঙ্কে নিবেশিতশ্চ। তচ্চ পরম স্নেহেনৈবেতি সূচয়তি ভ্রাতরো যথেতি। বহুত্বং শ্রীভগবদাদ্যপেক্ষয়া। কিম্বা গৌরবাদেব। ততশ্চাগ্রজ ইতি পূর্ব্ববজ্জ্ঞেয়ং। কিঞ্চ। মহিষ্যেতি। বালব্যজনং চামরং। বীজনে হেতুঃ শ্রান্তো দূরগমনাদিনা জাতশ্রমঃ॥ ১৪॥

কিঞ্চ। শুশ্রূষয়েতি। ভক্ত্যা আদিশব্দাৎ পূর্ব্বোক্তং পাদপ্রক্ষালনং দিব্যগন্ধাদ্যনুলেপনাদিকঞ্চ। দেবানাং দেবেন পূজ্যোনাপি কিঞ্চ। বিপ্রাণাং দেবেনাপি দৈবত্ব ইষ্টদেবতাবৎ পূজিতঃ। পূজিতশ্চন্দনালেপনাদিভিরিতি তেষাং ব্যাখ্যায়া এব পাঠান্তরমনুসন্ধেয়ং। কিম্বা সা টীকৈব কেনচিদল্পবুদ্ধিনা কল্পিতেতি জ্ঞেয়ং পূজিতঃ পাদসম্বাহনাদীনামেব কারণত্বাদাদৃতঃ। যদ্বা। আদৃতেতি লেখ্যে পূজিত ইতি লেখকভ্রমাৎ॥ ১৫॥

স্বর্গেতি যুগ্মকং। পুংসাং সাধ্যো যঃ স্বর্গোঽপবর্গশ্চ সংসারদুঃখধ্বংসস্তয়োঃ। তথা রসায়াং ভুবি চ যাঃ সম্পদো বিভূতয় স্তাসাং চ। যদ্বা। স্বর্গাদিষু যাঃ সম্পদঃ সম্পত্তয় স্তাসাং। অত্রাপবর্গ সম্পদ আত্মারামাদয়ঃ মূলমিতি তদাশ্রিতস্যাত্মনস্তৎ প্রাপ্তি যোগ্যত্বমপি সূচিতং॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইতিরপার্থে॥ ১৪॥ ১৫॥

আহা! কোথায় আমি এই নীচ দরিদ্র, আর কোথা সেই শ্রীনিকেতন শ্রীকৃষ্ণ, আহা! আমি ব্রাহ্মণ বলিয়া তিনি দুই হস্তে আমাকে আলিঙ্গন করিলেন। আর সহোদর ভ্রাতার ন্যায় আমাকে অত্যুৎকৃষ্ট পর্য্যঙ্কে শয়ন করাইয়াছেন এবং আমি শ্রান্ত হইলে ব্যজন-হস্তা মহিষী দ্বারা আমার শ্রান্তি দূর করাইয়াছেন॥ ১৪॥

দেবদেব, বিপ্রদেব কর্তৃক দেবতার ন্যায় আমি পরম শুশ্রূষা সহকারে চন্দনলেপনাদি দ্বারা পূজিত হইয়াছি॥ ১৫॥

যদিও তদীয় চরণ সেবাই স্বর্গ অপবর্গ ও পৃথিবীর সকল সম্পৎ এবং পুরুষের সকল সিদ্ধির কারণ,

অধনোঽয়ং ধনং প্রাপ্য মাদ্যন্নুচ্চৈর্ন মাং স্মরেৎ। ইতি কারুণিকো নূনং ধনং মে ভূরি নাদদৎ ॥১৬

ইতি তচ্চিন্তয়ন্নন্তঃ প্রাপ্তো নিজগৃহান্তিকং। সূর্য্যানলেন্দুসঙ্কাশৈর্বিমানৈঃ সর্ব্বতো বৃতং॥ ১৭ ॥

বিচিত্রোপবনোদ্যানৈঃ কূজদ্দ্বিজকুলাকুলৈঃ। প্রোৎফুল্লকুমুদাম্ভোজকহ্লারোৎপলবারিভিঃ ॥১৮॥

জুষ্টং স্বলঙ্কৃতৈঃ পুংভিঃ স্ত্রীভিশ্চ হরিণাক্ষিভিঃ। কিমিদং কস্য বা স্থানং কথং তদিদমিত্যভূৎ॥১৯

শ্রীধরস্বামী।

তথাপি কারুণিকত্বাৎ ভূর্য্যপি ধনং মহ্যং নাদদৎ ॥ ১৬ ॥

নিজগ্রহস্যান্তিকং তৎপ্রাপ্তঃ তস্য বিশেষণং সূর্য্যেতি ॥ ১৭ ॥

বিচিত্রোপবনাদিভিশ্চ বৃতং কথং ভূতৈঃ কূজদ্ভিৰ্দ্বিজকুলৈরাকুলৈঃ। তথা প্রোৎফুল্লানি কুমুদাদীনি যেষু তানি বারীণি যেষু তানি তথা তৈঃ ॥ ১৮ ॥

কিঞ্চ জুষ্টমিতি হরিণানামিব অক্ষীণি যাসাং তাভিঃ। তদৈশ্বর্য্যং দৃষ্ট্বা বিতর্কিতবান্ তদাহ কিমিদমিতি প্রথমং তেজঃপুঞ্জং দৃষ্ট্বা। কিমিদমিতি পশ্চাদ্বিমানানি দৃষ্ট্বা কস্য বেতি। স্থানঞ্চ স্বীয়মিতি মত্বা কথং তদিদং স্থানং ইত্যেবং রূপমভূদিতি ॥ ১৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

উচ্চৈরতিশয়েন মাদ্যন্ ধনমদেন মত্তো ভবন্ ইত্যস্মাদ্ধেতোঃ। নূনং বিতর্কে তচ্চ মদ্ধিতার্থমেব তস্য সহজকারুণ্যাদিত্যাহ কারুণিক ইতি ॥ ১৬ ॥

ইত্যেবং তৎ শ্রীভগবন্মাহাত্ম্যং ধনপ্রাপ্তিকারণঞ্চান্তর্নিগূঢ়তয়া চিন্তয়ন্। তত্রচ দিব্যরত্নময়তয়া তেজসা সূর্য্যাদিতুল্যৈ র্বিমানৈস্তৎসদৃশৈ র্দিব্যগৃহৈঃ সর্ব্বতো বৃতং স্থানমপশ্যদিতি শেষঃ ॥ ১৭ ॥

অনেন বিচিত্র প্রশস্ত সুগন্ধৈশ্চ হরিণাক্ষিভিরিত্যনেনাপি পরম দিব্যত্বমুক্তং। হরিণাক্ষিভিরিত্যুভয়েষাং যুগপদ্বিশেষণত্বেনৈক শেষাৎ পুংস্ত্বং সমাসান্তাভাবঃ। আর্ষত্বাদিনিমিত্তাদ্বা। তথাচ বৃহৎসহস্রনামস্তোত্রে। শ্রীদামরঙ্কভক্তার্থভূম্যানীতেন্দ্রবৈভব ইতি। কুমুদোৎপলয়োশ্চ শ্বেতরক্তনীলবর্ণভেদেন ভেদঃ। অম্ভোজং কমলং কহ্লারং সৌগন্ধিকং। পুংভির্দাসাদিভিঃ স্ত্রীভির্দাস্যাদিভিঃ। অত্রৈবং জ্ঞেয়ং। তস্য বিপ্রস্য দ্বারকাবাস রাত্রৌ স্বগৃহে প্রসুপ্তায়াং তৎপত্ন্যাং তাদৃশং তদ্রূপাদিকং চ সর্ব্বং দিব্যমভূৎ। পশ্চাৎ প্রাতঃ প্রবুদ্ধয়া তত্তৎ দর্শনাৎ সুবিস্মিতয়া সত্যা স্ববিচারেণ তত্রত্যাদি দ্বারা স্বভর্তৃসঙ্গতঃ শ্রীভগবৎ প্রভাবসিদ্ধং জ্ঞাতং। তত্তশ্চ স্বপত্যাগমনাপেক্ষয়া তদর্থানি স্থানে স্থানে লোকা নিযুক্তা ইতি কিমিদমিতি সর্ব্বকং ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অভূর্য্যপি ধনং নাদাৎ। যদ্বা। যন্মহ্যং নাদাৎ তদেব মে ভূরিধনং। যদ্বা নু নিশ্চিতং ঊনং অল্পধনং ন অদাৎ অপিতু ভূরি অদাৎ ॥ ১৬ ॥

তৎ তদা নিজগৃহস্যান্তিকং বিশিনষ্টি সূর্য্যেত্যাদিভিঃ ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥

প্রথমং তেজঃপুঞ্জং দৃষ্ট্বা কিমিদমিতি। ততো বিমানানি দৃষ্ট্বা কস্য বেতি। তৎ স্থলস্য স্বীয়ত্বং নিশ্চিত্যাহ। কথং তদিদমিতি

তথাপি সেই কারুণিক শ্রীকৃষ্ণ "এ ব্যক্তি নির্দ্ধন, ধন পাইয়া অত্যন্ত মত্ততায় আমাকে আর স্মরণ করিবে না" ইহা ভাবিয়া নিশ্চয় আমাকে ধন দান করেন নাই ॥ ১৬ ॥

এইরূপ চিন্তা করিতে করিতে ব্রাহ্মণ স্বীয় পুরীর নিকটে গিয়া উপস্থিত হইলেন, অনন্তর দেখিলেন পুরীর চতুর্দ্দিক্ সূর্য্য চন্দ্রাগ্নি সমপ্রভ বিমান সকলে আবৃত হইয়াছে ॥ ১৭ ॥

কূজনপর পক্ষি সঙ্কুল বিচিত্র উপবন উদ্যান সকল, উৎফুল্ল কুমুদ কহ্লার পদ্ম ও উৎপল বিশিষ্ট সরোবরে শোভা পাইতেছে ॥ ১৮ ॥

এবং সেই পুরী অলঙ্কৃত পুরুষ এবং হরিণাক্ষী স্ত্রীগণে সর্ব্বদা যুক্ত রহিয়াছে, দেখিয়া ব্রাহ্মণ মনে করিলেন এ কি, ইহা কাহার স্থান, সেই আমার পর্ণকুটীর কি প্রকারে এরূপ হইল ॥ ১৯ ॥

এবং মীমাংসমানং তং নরা নার্য্যোঽমরপ্রভাঃ। প্রত্যগৃহ্ণন্মহাভাগং গীতবাদ্যেন ভূয়সা ॥ ২০ ॥
পতিমাগতমাকর্ণ্য পত্ন্যুদ্ধর্ষাতিসম্ভ্রমা। নিশ্চক্রাম গৃহাত্তূর্ণং রূপিণী শ্রীরিবালয়াৎ ॥ ২১ ॥
পতিব্রতা পতিং দৃষ্ট্বা প্রেমোৎকণ্ঠাশ্রুলোচনা। মীলিতাক্ষ্যনমদ্বুদ্ধ্যা মনসা পরিষস্বজে।
পত্নীং বীক্ষ্য প্রস্ফুরন্তীং দেবীং বৈমানিকীমিব। দাসীনাং নিষ্ককণ্ঠীনাং মধ্যে ভান্তীং স বিস্মিতঃ।
প্রীতঃ স্বয়ং তয়া যুক্তঃ প্রবিষ্টো নিজমন্দিরং। মণিস্তম্ভশতোপেতং মহেন্দ্রভবনং যথা ॥ ২২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অমরপ্রভাঃ তত্তুল্যাকারাঃ। প্রত্যগৃহ্ণন্ উপায়নাদিভিরাদৃতবন্তঃ ॥ ২০ ॥

উদ্গতো হর্ষো যস্যাঃ সা। অতিশয়সম্ভ্রম আদরো যস্যাঃ সা। আলয়াৎ কমলবনাৎ রূপধারিণী শ্রীরিব স্বর্গস্য তত্র ভগবতা আনীতত্বাৎ স্বর্গিণামিব তয়োরূপং বভূবেতি ভাবঃ ॥ ২১ ॥

বুদ্ধ্যা অয়মেব বন্দ্য ইতি নিশ্চয়েন মনসা সংকল্পেন ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নমু তএব পরমরূপা কথং দরিদ্রস্য তস্যানুগতা ভবতি তত্রাহ মহাভাগমিতি। তাদৃশবিভূতিসিদ্ধেঃ শ্রীভগবৎসখ্যাদ্বা কিম্বা তস্যাপি তদানীং রূপবিশেষোদয়ং দ্যোতয়তি ॥ ২০ ॥

আকর্ণ্য পূর্ব্বনিযুক্তলোকেভ্যঃ শ্রুত্বা। অন্যৈস্তৈর্ব্যাখ্যাতং। যথা। রূপিণী সৌন্দর্য্যবতী পত্নী। অতএব শ্রীরিবালয়াৎ বৈকুণ্ঠ-লোকাৎ ইতি গৃহস্যাপি ॥ ২১ ॥

পরমোৎকণ্ঠয়াশ্রুলোচনামীলিতাক্ষী অশ্রুব্যাপ্তনেত্রত্বাৎ লজ্জয়া বা হর্ষেণ বা নমনাদ্যশক্ত্যা বা। তত্র বুদ্ধ্যেতি নমনান্তক্তিং মনসেতি চ পরিষঙ্গাৎ ভাবোদয়ং বোধয়তি। প্রকর্ষেণ স্ফুরন্তীং দ্যোতমানাং। অতো বৈমানিকীং বিমানেশ্বরীং দেবীমিব। স বিপ্রো বীক্ষ্য সাক্ষাদ্দৃষ্ট্বা বিস্মিতঃ। কিঞ্চ প্রীত ইতি স্বয়মেব পত্ন্যাং নম্রপ্রেঙ্গিতগতেনাপি যানাদিনা প্রবিষ্ট ইত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

প্রথমং প্রীতঃ ততঃ স্বয়মপি যুক্তঃ রূপাদিভি র্যোগ্যতাং প্রাপ্তঃ সন্ ॥ ২২——৩২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রত্যগৃহ্ণন্নিতি এতে। এতাঃ ভগবতৈব মহ্যং দত্তা ইতি নিশ্চিত্য তান্ স অগৃহ্ণাৎ মনসা স্বীচকার। পশ্চাদেতা অপি তং প্রত্যগৃহ্ণন্ স্বামিত্বেন স্বীচক্রুঃ ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥

রূপিণী শ্রীরিতি ভগবচ্ছক্তি র্ভিক্ষিকে গৃহে সা কুচেলা শুষ্ককুচাদাবয়বা নিশি সুপ্তা আসীৎ। প্রাতঃকথায় স্বং স্বীয়ং গৃহাদিকঞ্চ তাদৃশং দৃষ্ট্বা ক্ষণং চমৎকারসিন্ধুমগ্না পশ্চাদ্ভগবতা দত্তমেতবৈতৎ নিশ্চিত্য ততঃ পতিমানেতুং নিশ্চক্রাম ॥ ২১ ॥

পতিং দৃষ্ট্বেতি ধমনিব্যাপ্তং শুষ্কগাত্রং কুচেলং স্বপতিং সা পরিচিনোত্বেতদর্থমেব ভগবতা সখ্যুস্তস্য তাদৃশত্বং ন দূরীকৃতমিতি জ্ঞেয়ং ॥

সতু স্বপত্নীং তাং ন পরিচিকায় ইত্যাহ। পত্নীং স্বভার্য্যাং দেবীমিব বীক্ষ্য স বিস্মিতঃ। কেয়ং দেবাঙ্গনা মামধমমপ্যুপৈতীতি বিস্ময়াব্ধৌ পতিতঃ। ততশ্চ তবৈবেয়ং সা ভার্য্যেতি ভাতি জ্ঞাপিতস্তৎক্ষণ এব স্বদেহঞ্চ দিব্যসৌন্দর্য্যতারুণ্যবস্ত্রালঙ্কারাদ্যন্বিতং বীক্ষ্য প্রীতঃ। মহেন্দ্রভবনং যথেতি। শ্রীদামরঙ্কভক্তাভূমানীতেন্দ্রবৈভব ইতি বৃহৎসহস্রনামস্তোত্রং ॥ ২২——২৪ ॥

তিনি এই প্রকার মীমাংসা করিতেছেন, এমত সময়ে অমর তুল্য নর-নারীগণ আগমন পূর্ব্বক নানাপ্রকার গীত বাদ্যাদি উপায়ন দ্বারা তাঁহাকে সমাদর করিতে লাগিল ॥ ২০ ॥

এবং বিপ্রপত্নী পতির আগমন বার্ত্তা শ্রবণ করিয়া অত্যন্ত হর্ষ পূর্ব্বক সমাদর করত রূপধারিণী লক্ষ্মীর কমলকানন হইতে আগমনের ন্যায় শীঘ্র গৃহ হইতে নির্গত হইলেন ॥ ২১ ॥

পতিব্রতা ব্রাহ্মণ পত্নী প্রেমোৎকণ্ঠায় অশ্রুযুক্ত নয়ন নিমীলিত করিয়া প্রণাম ও মনে মনে আলি-ঙ্গন করিলেন। তখন ব্রাহ্মণ, বিমানচারিণী দেবীর ন্যায় নিষ্ককণ্ঠী দাসীগণ মধ্যে ভ্রাজমানা স্ফূর্ত্তিমতী স্বীয় পত্নীকে দেখিয়া বিস্ময়াপন্ন হইলেন এবং প্রীত হইয়া তাঁহার সহিত শত ২ মণিস্তম্ভযুক্ত মহেন্দ্র-ভবনের ন্যায় স্বীয় ভবনে গিয়া প্রবিষ্ট হইলেন ॥ ২২ ॥

পয়ঃফেণনিভাঃ শয্যা দান্তা রুক্মপরিচ্ছদাঃ। পর্য্যঙ্কা হেমদণ্ডানি চামরব্যজনানি চ ॥ ২৩ ॥
আসনানি চ হৈমানি মৃদুপস্তরণানি চ। মুক্তাদামবিলম্বীনি বিতানানি দ্যুমন্তি চ।
স্বচ্ছস্ফটিককুড্যেষু মহামারকতেষু চ। রত্নদীপা ভ্রাজমানা ললনারত্নসংযুতাঃ ॥ ২৪ ॥
বিলোক্য ব্রাহ্মণস্তত্র সমৃদ্ধীঃ সর্ব্বসম্পদাং। তর্কয়ামাস নির্ব্যগ্রঃ স্বসমৃদ্ধিমহৈতুকীং ॥ ২৫ ॥
নূনং বতৈতৎ মম দুর্ভগস্য শশ্বদ্দরিদ্রস্য সমৃদ্ধিহেতুঃ।
মহাবিভূতেরবলোকতোহন্যৎ নৈবোপপদ্যেত যদূত্তমস্য ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যত্র মন্দিরে পয়ঃফেণনিভাঃ শয্যা আস্তরণানীত্যাদি সম্পদঃ। তত্র সর্ব্বসম্পদাং সমৃদ্ধীর্ব্বিলোক্য তর্কয়ামাসেতি চতুর্থেনান্বয়ঃ। যত্র চ দান্তা গজদন্তময়াঃ পর্য্যঙ্কাঃ ॥ ২৩ ॥

যত্র আসনানি চ মৃদূনি উপস্তরণানি তূলাদিময়ানি যেষু তানি। যত্র চ মুক্তাদামবিলম্ববন্তি দ্যুমন্তি চ বিতানানি ॥ ২৪ ॥

নির্ব্যগ্রঃ সুস্থিরঃ সন্ অহৈতুকীং আকস্মিকীং স্বস্য সমৃদ্ধিং তর্কয়ামাস কুত এষা সমৃদ্ধিরাগতেতি ॥ ২৫ ॥

নিশ্চিনোতি নূনমিতি। এতন্মমেতি এব চাসাবহঞ্চেতি তস্য এতন্মম মহতী বিভূতির্যস্য তস্যাবলোকনাদন্যৎ ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তদেব দর্শয়তি পয় ইতি ত্রিভিঃ। পয়সো দুগ্ধস্য ফেণং পরমং কোমলং ধবলং চ তত্তুল্যাঃ রুক্মপরিচ্ছদাঃ স্বর্ণখচিতা ইত্যর্থঃ। চামরাণ্যেব ব্যজনানি। যদ্বা। চামরাণি ব্যজনানি বা তালবৃন্তাদীনি। চকারাদ্রত্নানি বসনানি ॥ ২৩ ॥

স্বচ্ছানি স্ফটিকানাং কুড্যানি যেষু তেষু যদীয়েষু ক্রীড়াগৃহেষু। মহৎ মারকতং মরকতসমূহো যেষু তেষু। যদ্বা। মহামারকতময়েষু চ গৃহেষু রত্নরূপা দীপা ভ্রাজমানাঃ সন্তি। পাঠান্তরে রত্নদীপৈঃ সহ। রত্নসংযুতা ইতি রত্নময়ালঙ্কারবত্ত্বাৎ ॥ ২৪ ॥

তত্র স্বগৃহে সর্ব্বসম্পদাং সমৃদ্ধিরিত্যতোহযুক্তান্যপ্যন্যানীন্দ্রভবনাধিক্যানি বৈভবানি গৃহীতানি স্বস্য সমৃদ্ধিং সর্ব্বসম্পদামেব। কিম্বা বিভূতিমিত্যর্থঃ। তর্কয়ামাস কুতঃ কথং জাতেতি বিচারিতবান্। এবং কুত এষা সমৃদ্ধিরাগতেতি তেষাং ব্যাখ্যাত্রৈব যুক্তা। তর্কণস্য প্রকারাপেক্ষ্যত্বাৎ ॥ ২৫ ॥

নূনং বিতর্কে নিশ্চয়ে বা। বত হর্ষে এতচ্ছব্দার্থমেব বিবৃণোতি। দুর্ভগস্য ধনাদিভাগ্যহীনস্য অতঃ শশ্বৎ নিত্যং দরিদ্রস্যেতি। যদূত্তমস্য অশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনার্থং যদুকুলেঽবতীর্য্য তচ্ছ্রেষ্ঠতাং প্রাপ্তস্য ভগবতঃ। অতো মহাবিভূতেঃ। যদ্বা। মহাবিভূতেরস্যাঃ সমৃদ্ধিহেতুঃ অতস্তদবলোকনাদন্যাৎ কিঞ্চিন্ন ঘটতে ॥ ২৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অহৈতুকীমাকস্মিকীং ॥ ২৫ ॥

এব চাসাবহঞ্চ তস্য এতন্মম মহাবিভূতেস্তস্যাবলোকাদন্যো ন। অত্রৈবেত্যপি পাঠঃ ॥ ২৬ ॥

তথায় দুগ্ধফেণ সদৃশ স্বর্ণপরিচ্ছদ বিশিষ্ট শয্যা ও পর্য্যঙ্ক এবং হেমদণ্ড চামর ও ব্যজন সকল দর্শন করিলেন ॥ ২৩ ॥

এবং হেমময় আসন, কোমল আস্তরণ, মুক্তাদাম বিলম্বিত শোভিত বিতান ও মহামরকত বিশিষ্ট স্ফটিকের ন্যায় স্বচ্ছ কুড্যে ভ্রাজমান রত্নদীপ তথায় ললনারত্ন সকল বিরাজ করিতেছে ॥ ২৪ ॥

এইরূপ সেই পুরী মধ্যে সর্ব্ব সম্পত্তির সমৃদ্ধি দর্শন করিয়া ব্রাহ্মণ অহেতু সম্ভূত স্বীয় সমৃদ্ধির প্রতি স্থির হৃদয়ে বিতর্ক করিতে লাগিলেন ॥ ২৫ ॥

পরে স্থির করিলেন যে, আমি দুর্ভাগ্যশালী অতি দরিদ্র, আমার এই সমৃদ্ধির হেতু মহাবিভূতি যদূত্তম শ্রীকৃষ্ণের দর্শন ব্যতীত অন্য আর কিছুই উপপন্ন হয় না ॥ ২৬ ॥

নম্বব্রুবাণো দিশতে সমক্ষং যাচিষ্ণবে ভূর্য্যপি ভূরিভোজঃ।
পর্জন্যবত্তৎ স্বয়মীক্ষমাণো দাশার্হকাণামৃষভঃ সখা মে ॥ ২৭ ॥
কিঞ্চিৎকরোত্যুর্ব্বপি যৎ স্বদত্তং সুহৃৎকৃতং ফল্গ্বপি ভূরিকারী।

শ্রীধরস্বামী।

নন্থ সচেদবলোকনমাত্রেণ মহদৈশ্বর্য্যং দত্তবান্ তর্হীদং তুভ্যং দত্তমিতি কিং নাবোচ ত আহ নন্বিতি। নন্থ মে সখা সমক্ষমব্রুবাণ এব যাচিষ্ণবে যাচকায় ভূরি বহ্বপি দিশতে দদাতি। তত্র হেতুঃ ভূরিভোজঃ স্বয়ং তদেবং পর্জন্যবদীক্ষমাণ এবায়মর্থঃ স্বয়ং ভাবভূরি ভোজঃ বহুভোজ আপ্ত কামত্বাল্লীপতিত্বাচ্চ। অতো যথা পারাবার পরিপূর্য্য হাৎতিবদান্তঃ পর্জন্যশ্চ কদাচিদ্বহ্বপি বয়মল্পমেব মন্যমানো লজ্জয়েব সমক্ষমবর্ষন্ রাত্রৌ শয়ানে কর্ষকে তৎক্ষেত্রমাপ্লাবয়তি। এবং শ্রীকৃষ্ণোঽপি স্বভোগাপেক্ষয়া তদ্দেয়মিন্দ্রাদিপদমপি তুচ্ছং মন্যমানঃ তস্য চ তজ্জনং বহুমন্যমানঃ সমক্ষমব্রুবাণ এব দদাতীতি ॥ ২৭ ॥

তদেবাহ কিঞ্চিদিতি। উরু বহ্বপি স্বদত্তং যৎ তৎ কিঞ্চিৎ করোতি অল্পং মন্যতে। সুহৃৎকৃতং ফল্গু অতিতুচ্ছমপি ভূরিকারী

বৈষ্ণবতোষণী।

নন্থ নিশ্চয়ে ভূরি লোকদ্বয়ে বহুলোপভোগাং ভোজয়তি ভক্তানিতি ভূরিভোজঃ। তত্র সর্ব্বত্রৈব হেতুঃ দাশার্হাণামৃষভঃ নিজাশেষসদ্গুণপ্রকটনপর ইত্যর্থঃ। অতঃ মে সখা অন্যথা পরমাধমেন ময়া সহ তস্য সখ্যানুপপত্তিরিতি। যদ্বা। হর্ষভরেণাত্মানং বহুমন্যমানো ভক্তিরসেন মাদ্যন্ স্বমুখেন শ্রীভগবতোঽত্যসাধারণং নিজ মমতাস্পদতাধিক্যং দ্যোতয়তি মে সখেতি। দাসার্হাণামিতি ছন্দোভঙ্গপরিহারার্থং রেফস্য পৃথগুচ্চারণং ছান্দসং। দাশার্হকাণামিতি চিৎসুখঃ। অন্যৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র শয়ানে কর্ষক ইতি ব্যাখ্যানাৎ তথা প্রস্তুতেপ্যসাক্ষাদেব দানাদকায় প্রয়ে্রবেণাসমক্ষং দিশত ইতি জ্ঞেয়মিতি ॥

অথবা যাচিষ্ণবে যাচনশীলায়াপি অব্রুবাণ স্তত্রাপ্যসমক্ষমেব দিশতে দিশতি। অযাচকায় তু মহুঃ ব্রুবাণঃ সাক্ষাৎ কুতো দাস্যতীত্যর্থঃ। অন্যৎ সমানং ॥ ২৭ ॥

নচ মন্তব্যং তাদৃশ দানেনাপি তস্য তৃপ্তিঃ স্যাদিতি। ভক্তানাং ভক্তেস্তেন বহু মাননাদিত্যাহ কিঞ্চিদিতি। ভক্তানাং কৃতং ভজনং। অতএব তেষামৃণী কিল ভবতীতি ভাবঃ মহাত্মা পরব্রহ্ম ইতি পরমেশ্বরত্বেন তাদৃশ পৃথুকৈকমুষ্টিগ্রহণাযোগ্যাভোক্তা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নন্থ সচেদবলোকনমাত্রেণৈব মহদৈশ্বর্য্যং দত্তবাংস্তর্হি ইদং তুভ্যং দত্তমিতি তদৈব কিং নাবোচদত আহ। নন্থ নিশ্চিতমেব মে সখা সমক্ষমব্রুবাণ এব যাচিষ্ণবে মদ্বিধযাচকজনায় ভূর্য্যপি বহুতরমপি দিশতে দিশতি দদাতি। অব্রুবাণত্বে হেতুঃ। ভূরিভোজঃ লক্ষ্মীকান্তত্বাদাত্যন্তিকভোগাধিক্যবান্। অয়ং ভগবত আশয়ঃ। মৎপ্রিয়সখোঽয়ং স্বভোগ্যবস্তুতোঽপ্যধিকান্ পৃথুকান্ মহ্যং দদৌ। স্বগৃহেষ্ববর্ত্তমানানামপি তেষাং যাচিত্বৈবানীতত্বাৎ। তস্মাদস্মৈ ময়াপি স্বভোগ্যাদধিকমেব দাতুং যুক্তং। কিন্তু মদ্ভোগ্যস্য সমমেব কাপি নাস্তি। অধিকং কুতঃ স্যাদিতি। অতঃ স্বভোগ্যাদধিকস্য স্বভোগ্যসমস্য দাতুমসমর্থোদেয়মৈন্দ্রপারমেষ্ঠ্যাদি পদমল্পমেব মন্যমানো লজ্জয়া অব্রুবাণ এব পরোক্ষমেব দদাতীতি। তত্র দৃষ্টান্তঃ। পর্জ্জন্যবদিতি। যথা পারাবারপরিপূরকোঽপি বদান্যঃ পর্জ্জন্যঃ কর্ষকদত্তং বহুবিধং পুজোপহারং সংভুজ্য কর্ষকাপেক্ষয়া বহ্বপি বর্ষং স্বয়ং তদল্পমেব দেয়মীক্ষমাণঃ কদাচিল্লজ্জয়েব সমক্ষমবর্ষন্ রাত্রৌ কর্ষকেষু নিদ্রাণেষু তৎক্ষেত্রাণ্যাপ্লাবয়তি তথেত্যর্থঃ। দাসার্হকাণামৃষভ ইতি দশার্হবংশ্যা এব বদান্যাস্তেষামপি শ্রেষ্ঠঃ ॥ ২৭ ॥

উরু অপি যদ্যপি স্বদত্তং মহদীদৃশৈশ্বর্য্যং কিঞ্চিৎ করোতি অল্পং মন্যতে। সুহৃদো মদ্বিধস্য কস্য অতি তুচ্ছমপি বস্তু ভূরিকারী

দাশবংশ ও অর্হবংশের শ্রেষ্ঠ আমার সখা শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং দৃষ্টিগোচর হইয়াই কিছু না বলিয়াও অসমক্ষে যাচককে ভূরি দান করেন, যে হেতু তিনি স্বয়ং ভূরিভোজ অর্থাৎ বহু সম্পত্তির অধীশ্বর। যেমন সমুদ্র পরিপূরক পর্জন্য বহু জলকেও অল্প মানিয়া অসমক্ষে ভূরি জল দান করে তাহার ন্যায় ॥ ২৭ ॥

তিনি স্বদত্ত বস্তু অধিক হইলেও তাহাকে অল্প করিয়া মানেন এবং সুহৃৎ কর্তৃক দত্ত অতি তুচ্ছ

ময়োপনীতং পৃথুকৈকমুষ্টিং প্রত্যগ্রহীৎ প্রীতিযুতো মহাত্মা ॥ ২৮ ॥
তস্যৈব মে সৌহৃদসখ্যমৈত্রী দাস্যং পুনর্জন্মনি জন্মনি স্যাৎ।
মহানুভাবেন গুণালয়েন বিসজ্জতস্তৎপুরুষপ্রসঙ্গঃ ॥ ২৯ ॥
ভক্তায় চিত্রা ভগবান্ হি সম্পদো রাজ্যং বিভূতী র্ন সমর্থয়ত্যজঃ।

শ্রীধরস্বামী।

বহুমন্তুত ইত্যর্থঃ। অতএব ময়া উপনীতং সমীপং নীতং প্রীতিযুক্তঃ স্বয়মেব প্রতিগৃহীতবান্ ॥ ২৮ ॥

শ্রীকৃষ্ণস্য ভক্তবাৎসল্যং দৃষ্ট্বা তদ্ভক্তিং প্রার্থয়তে তস্যেতি। সৌহৃদং প্রেম চ সখ্যং হিতাশংসনঞ্চ মৈত্রী উপকারকত্বঞ্চ দাস্যং সেবকত্বঞ্চ তৎসমাহারে একবচনং। তস্য তৎসম্বন্ধি মে মম স্যাৎ নতু বিভূতিঃ। কিঞ্চ মহানুভাবেন তেনৈব বিসজ্জতো বিশেষেণ সঙ্গং প্রাপ্নুবতস্তদ্ভক্তেষু প্রকৃষ্টঃ সঙ্গঃ স্যাদিতি ॥ ২৯ ॥

ননু ভক্তেঃ ফলং সম্পদং প্রাপ্য পুনর্ভক্তিং কিমিতি প্রার্থয়সে অত আহ ভক্তায়েতি। সম্পদঃ কোষাদীন্ রাজ্যমৈশ্বর্য্যং। বিভূতীঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

তথাপি প্রীতিযুক্তঃ সন্ প্রত্যগ্রহীৎ সাক্ষাৎ ভক্ষিতবানিত্যর্থঃ। যদ্বা। প্রীত্যা প্রতিগ্রহণে হেতুঃ মহান্ আত্মা কৃপার্দ্রত্বাদি-স্বভাবো যস্য সঃ। অতো মৎপৃথুকৈকমুষ্টেঃ সকাশাৎ তুচ্ছত্বমননেন নূনমসৌ লজ্জিতশ্চাস্তে ইতি ভাবঃ ॥ ২৮ ॥

অতো ভক্ত্যুদ্রেকেণাশাস্তে তস্যেতি। এব শব্দেন দেবতান্তরং তস্যাবতারান্তরং চ নিরস্যতি। ইত্থমস্য যথাপেক্ষমগ্রেঽপ্যন্বয়ঃ। তত্র সৌহৃদদাস্যে স্বকর্তৃকে তদ্বিষয়কে। সখ্যমৈত্র্যৌ চ তৎকর্তৃকে স্ববিষয়কে। সএব মম হিতমাশাস্তাং সএব মমোপকরোতু চেত্যর্থঃ। এবং সৌহৃদাদীনাং যথোত্তরং তারতম্যেন নূনত্বং। পুনরিত্যস্মিন্ জন্মনি তত্তৎসঙ্গতা সূচিতা। যদ্বা স্বর্থে। জন্মাদিকং যত্র কুত্রাপি স্যাৎ সৌহৃদাদিকং তু তস্যৈবাস্ত্বিত্যর্থঃ। জন্মনি জন্মনীতি বীপ্সামোক্ষো নিরস্ত এব। সৌহৃদং দৈহিকসম্বন্ধঃ সখ্যং বিশ্বাসঃ। মৈত্রী স্নেহঃ পরমেষাং যথোত্তরং শ্রৈষ্ঠ্যং তত্র মৈত্র্যাঃ সকাশাৎ দাস্যস্য আতদৈন্যবিশেষেণ সেবায়াঃ পরমফলরূপত্বেনৈব মননাৎ। স্বদত্তমহাবিভূতেরপি পরমফলরূপসাক্ষাৎসেবাপেক্ষয়েতি দিক্। ২ততশ্চ পুনরিতি বাক্যালঙ্কারে। অন্যৎ সমানং। মহান্ অনুভাবঃ প্রভাবঃ গুণানাং ঐশ্বর্য্যাদুদরে বন্ধানাং দামমালয়েন শ্রীদামোদরেণেত্যর্থঃ। অতো বিসজ্জতঃ হেতৌ শতৃ। বিশেষেণ সৌহৃদাদিনা তত্র চ গোপবালকত্বেন সঙ্গং প্রাপ্নুবত ইত্যর্থঃ। এবমস্য পূর্বেণ পরেণাপ্যন্বয়ঃ। যদ্বা। বিসজ্জতঃ প্রেম্না আসক্তিং প্রাপ্নুবতঃ সতঃ। অন্যথা ভক্তজনানুগ্রহা সম্পত্তিঃ তৎসঙ্গসুখানুভবশ্চ নস্যাৎ। বিসজ্জনে হেতুঃ গুণালয়েনেতি। তন্মধুররূপলীলা-কারুণ্যাদ্যনুসন্ধানেনবেত্যর্থঃ। ননু তথাপি প্রেমাসক্তিদুর্ঘটা সত্যং তৎ প্রভাবাদ্ঘটেতাপীত্যাশয়েনাহ মহানুভাবেনেতি ॥ ২৯ ॥

ননু ভক্তবৎসলশ্চেদসৌ ভক্তেভ্যো ধনাদিকং কিং ন দত্তে অনর্থাবহত্বাদিতি চেদধুনা তুভ্যং কুতো দত্তং তত্রাহ ভক্তায়েতি। চিত্রাঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বহুমন্তুত ইত্যর্থঃ। সমাস আর্ষঃ। যতো ময়েত্যাদি ॥ ২৮ ॥

তস্যৈবৈতাদৃশভক্তবৎসলস্য সৌহৃদং স্নেহঃ। সখ্যং সহাবস্থায়িত্বময়ঃ প্রণয়ঃ। মৈত্রী বন্ধুভাবঃ দাস্যং সেবা তেষাং দ্বন্দ্বৈক্যং। মহানুভাবেন তেনৈব বিসজ্জতঃ বিশিষ্টসঙ্গং প্রাপ্নুবতো মম তদ্ভক্তেষু প্রসঙ্গঃ স্যাৎ ॥ ২৯ ॥

ননু তব ভক্তিরস্ত্যেব তৎফলং সম্পত্তিশ্চ প্রাপ্তা তত্র নাস্তি মে ভক্তি র্নাপি ভক্তের্বাস্তবং ফলং সম্পত্তিরিত্যাহ ভক্তায়েতি। সম্পদঃ

পদার্থ হইলেও তাহাকে বহু করিয়া মানেন, যে হেতু সেই মহাত্মা আমা কর্ত্তৃক উপনীত এক মুষ্টি পৃথুক-(চিপিটক) প্রীতি পূর্ব্বক গ্রহণ করিয়াছিলেন ॥ ২৮ ॥

অনন্তর ভক্তবাৎসল্য দেখিয়া প্রার্থনা পূর্ব্বক কহিলেন, জন্মে জন্মে আমার তাঁহার সহিত প্রেম, সখ্য, মৈত্রী ও সেবকত্ব চিরসম্বন্ধ থাকুক এবং সেই গুণালয় মহানুভাবের সহিত বিশেষ সংসর্গ প্রাপ্ত হইয়া তাঁহার ভক্তের সহিত প্রকৃষ্ট সঙ্গ হউক ॥ ২৯ ॥

যদি বল, ভক্তির পরম ফলস্বরূপ সম্পদ প্রাপ্ত হইয়া কেন পুনর্ব্বার ভক্তি প্রার্থনা করিতেছ,

অদীর্ঘবোধায় বিচক্ষণঃ স্বয়ং পশ্যন্নিপাতং ধনিনাং মদোদ্ভবং ॥ ৩০ ॥
ইত্থং ব্যবসিতো বুদ্ধ্যা ভক্তোঽতীব জনার্দ্দনে। বিষয়ান্ জায়য়া ত্যক্ষ্যন্ বুভুজে নাতিলম্পটঃ॥৩১
তস্য বৈ দেবদেবস্য হরের্যজ্ঞপতেঃ প্রভোঃ। ব্রাহ্মণাঃ প্রভবো দৈবং ন তেভ্যো বিদ্যতে পরং॥৩২

শ্রীধরস্বামী।

কলত্র পুত্রাদীন্ ন সমর্দ্ধয়তি ন দদাতি অপিতু দৃঢ়াং ভক্তিমেব। কুতঃ অদীর্ঘবোধায় অবিবেকিনে। মম তু তত্ত্বাভাবাদেবং জাতং অতস্তদ্ভক্তিরেব মম স্যাদিতি ভাবঃ॥ ৩০ ॥

ত্যক্ষ্যন্ শনৈঃ শনৈস্ত্যাগমভ্যস্যন্ জায়য়া সহ বুভুজে ॥ ৩১ ॥

শ্রীকৃষ্ণস্যৈবং ব্রহ্মণ্যতা নাতিচিত্রমিত্যাহ তস্যেতি ॥ ৩২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অদ্ভুতা বহুবিধা বা ভগবান্ সর্ব্বৈশ্বর্য্যপূর্ণোঽপি। অজঃ স্বয়মেব সিদ্ধঃ। অতো দানেঽনন্যাপেক্ষোঽপীতি ভাবঃ। ন সম্যক্ অর্দ্ধয়তি দত্তে ইত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ ধনং সম্পদাদিত্রয়ং। তন্মদোদ্ভবং নিতরাং পাতং স্বনিষ্ঠাতো ভ্রংসং স্বধর্ম্মাদিভ্যো নরকেষু পতনং বা স্বয়ং সাক্ষাদেব পশ্যন্। যতে বিচক্ষণঃ সর্ব্বজ্ঞঃ। নতু তর্হি শ্রীধ্রুবপ্রহ্লাদাদয়স্তাবদিত্যাঃ কুতোঽদাৎ তত্রাহ অদীর্ঘেতি। তেষাং স্বতো বিবেকবলেন মহাত্মত্বাদিতি ভাবঃ। যদ্বা। হি যতঃ সম্পদোঽদীর্ঘবোধায় অবিবেকায় ভবন্তীতি। চিত্রা ইত্যনেন সংশয়েন চ ভক্তেচ্ছয়া কিঞ্চিদ্দদাত্যেঽপীতি সূচয়তি। অতোনিষ্ঠাময়েন যে পূর্ব্বং ন কিমপি দত্ত'। অধুনা চ ভার্য্যাগ্রহণজাতয়েচ্ছয়া দত্তমিতি ভাবঃ। অন্তরৈর্ব্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। অকারে শ্রীবিষ্ণৌ দীর্ঘঃ অকুণ্ঠো বোধো জ্ঞানং অতো মে শ্রীভগবদ্বিষয়কবোধাভাবে ন দত্তমিতি ভাবঃ। এতচ্চ ভক্তিস্বভাবেন দীনবদ্দৈন্যাচ্চেতি ॥ ৩০ ॥

বুদ্ধ্যা বিচারেণ ব্যবসিতঃ কৃতনিশ্চয়ঃ। অতো জনেষু নিজভক্তেষু অর্দনং কিমুপায়নমানীতমিত্যাদিপ্রকারেণ যাচনং যস্য সঃ। পরমভক্তবৎসলঃ শ্রীকৃষ্ণ ইত্যর্থঃ। তস্মিন্নতীব ভক্তঃ জাতপ্রেমা। ততো বিষয়ান্ ত্যক্ষ্যন্ তথাপি বুভুজে কিমর্থং জায়য়া হেতুনা। পতিব্রতায়াস্তস্যাঃ প্রীত্যর্থমিত্যর্থঃ। তথাপি নাতিলম্পটঃ তেষ্বনাসক্ত এব বুভুজে ॥ ৩১ ॥

দেবদেবস্য শ্রীব্রহ্মাদিপূজ্যস্য। কিঞ্চ। যজ্ঞপতেঃ বিপ্রাদ্যনুষ্ঠেয়যজ্ঞানাং ফলপ্রদস্য। কিঞ্চ। প্রভো র্জগদীশ্বরস্য বিশেষণত্রয়মেবাং যথোত্তরং বিপ্রসেবকত্বাযোগ্যতাধিক্যং তথাপি প্রভবঃ সেব্যাঃ তেভ্যঃ পরমদৈবং দেবতা চ নাস্তি অতএব ভক্ত্যা পূজ্যা ইত্যর্থঃ। এবং ব্রাহ্মণানাং মনোহরণাদ্রয়োঽযতি ॥ ৩২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কোষাদীন্ রাজ্যমৈশ্বর্য্যং বিভূতীঃ কলত্রাদীন্ ন সমর্দ্ধয়তি ন দদাতি। অদীর্ঘবোধায়েতি দীর্ঘবোধেভ্যঃ প্রহ্লাদাদিভক্তেভ্যঃ যৎ সম্পদোঽপি দদাতি। তত্তাভিস্তেষাং নাপকারঃ মমতু অদীর্ঘবোধস্য তত্ত্বাভাবাদেব সম্পৎপ্রাপ্তিয়ন্তু্ত্তমনমেবেতি বিমৃশ্য স যাবদর্থমেব বিষয়ভোগং কুর্ব্বন্ স্থণ্ডিলশায়ী তদীয়ব্রতনিষ্ঠঃ শ্রবণকীর্ত্তনাদিষু পরমাগ্রহবানভূদিতি জ্ঞেয়ং। ভক্তায় ভক্তং সুখয়িতুং সম্পদাদিকং ন সমর্দ্ধয়তি ন সমার্দ্ধয়তি কিন্তু তদভীপ্সিতপ্রেমসেবাসিদ্ধ্যর্থমীষম্মাত্রং বর্দ্ধয়তীতি কেচিদাহুঃ। অথ বুদ্ধ্যৈ ॥ ৩০ ॥ ৩১ ॥

ভক্তবৎসলস্যাপি কৃষ্ণস্যৈষা ব্রহ্মণ্যতৈব লোকে প্রসিদ্ধাভূদিত্যাহ তস্যেতি। সর্ব্বেষাং প্রভোরপি হবে র্ব্রাহ্মণা এব প্রভবঃ দেবদেবস্যাপি তস্য ব্রাহ্মণা এব দৈবং যজ্ঞপতেরপি তে এব যজনীয়া ইত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

তাহার উত্তর এই যে, স্বয়ং বিচক্ষণ শ্রীকৃষ্ণ ধনিদিগের তদাসক্তি জন্য পতন দেখিয়া অদীর্ঘদর্শি অবিবেকি ভক্তকে সম্পৎ ঐশ্বর্য্য বিভূতি প্রদান করেন না, দৃঢ়া ভক্তি মাত্র দেন ॥ ৩০ ॥

অতীব ভক্ত ব্রাহ্মণ স্বীয় বুদ্ধি দ্বারা এইরূপ নিশ্চয় করিয়া জনার্দ্দনোদ্দেশে অল্পে অল্পে বিষয় ত্যাগ অভ্যাস করত অনতিলম্পট অর্থাৎ অনাসক্ত হইয়া জায়ার সহিত বিষয়ভোগ করিতে লাগিলেন ॥ ৩১ ॥

ব্রাহ্মণেরাই সেই দেবদেব প্রভু যজ্ঞপতি হরির নিকটে প্রভু হয়েন, যে হেতু ব্রাহ্মণ হইতে পরম দেবতা আর কেহই নাই ॥ ৩২ ॥

এবং স বিপ্রো ভগবৎসুহৃত্তদা দৃষ্ট্বা স্বভৃত্যৈরজিতং পরাজিতং।
তদ্ধ্যানবেগোদ্গ্রথিতাত্মবন্ধনস্তদ্ধাম লেভেঽচিরতঃ সতাং গতিং ॥ ৩৩ ॥
এতদ্ব্রহ্মণ্যদেবস্য শ্রুত্বা ব্রহ্মণ্যতাং নরঃ। লব্ধভাবো ভগবতি কর্ম্মবন্ধাদ্বিমুচ্যতে ॥ ৩৪ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে পৃথুকোপাখ্যানমেকাশীতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৮১ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

অন্যৈরজিতমপি স্বভৃত্যৈঃ পরাজিতং দৃষ্ট্বা তস্য ধ্যানং তস্য বেগস্তেন উদ্গ্রথিতমাত্মবন্ধনমহঙ্কারো যস্য সঃ তৎ প্রভুং ধাম গতিমিত্যাবিষ্টলিঙ্গং ধাম বিশেষণং। সতাং ব্রহ্মবিদাং প্রাপ্যমিত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

এতৎ পৃথুকোপাখ্যানং শ্রুত্বা তত্র ব্রহ্মণ্যতাং বিশেষতঃ শ্রুত্বেতি ॥ ৩৪ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে একাশীতিতমঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবমনেনোক্তপ্রকারকতদ্ব্যবহারেণ। যদ্বা। ঈদৃশঃ শীঘ্রমেব তদ্ধাম শ্রীবৈকুণ্ঠলোকং লেভে ইত্যন্বয়ঃ। যদ্বা। দ্বারবতীং ভগবতঃ সর্ব্বৈশ্বর্য্যযুক্তস্য শ্রীকৃষ্ণস্য সুহৃৎ সখেতি উক্তে বক্ষ্যমাণে চ তৎপ্রসাদে মূলকারণমুক্তং। স্বৈস্তদেকনিষ্ঠৈরেব মর্ত্ত্যৈঃ পরাজিতং বশীকৃতং দৃষ্ট্বেতি অতো ব্রাহ্মণাভিমানপরিত্যাগেন তদ্ভক্তৈকনিষ্ঠো ভূত্বেতি ভাবঃ। অতএব তদ্ধ্যানেতি। সতামেকান্তিনাং। অন্যৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা সতাং গতিং স্বভক্তপরাজিতত্বাদেব সর্ব্বেষাং সাধূনামাশ্রয়ণীয়ং চাজিতং দৃষ্ট্বা। অন্যৎ সমানং ॥ ৩৩ ॥

অহো বিপ্রোঽসৌ ভগবৎসখোঽচিরাত্তদ্ধাম প্রাপেতি চিত্রং ন মন্তব্যং। তৎকথাশ্রবণেনান্যস্যাপি তৎসিদ্ধেরিত্যাহ এতদিতি। ব্রহ্মণ্যতামপি। কিং পুনঃ সখ্যেন তাদৃশপরিরম্ভণাদি। নরঃ যঃ কশ্চিদপি মনুষ্য ইত্যধিকারাপেক্ষা নিরস্তা। ভগবতি শ্রীকৃষ্ণে লব্ধো ভাবঃ প্রেমা যেন তথাভূতঃ সন্। কর্ম্মবন্ধাদ্বিশেষেণ মুচ্যতে স্বয়মেব। প্রারব্ধভোগাধীনো ন স্যাৎ স্বেচ্ছয়া সুখং ভক্তিমনুতিষ্ঠন্ তৎ পদং লভত ইত্যর্থঃ। অন্যৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। এষ উক্তো যো ব্রহ্মণ্যদেবস্তস্য শ্রীকৃষ্ণস্যেত্যর্থঃ। অতএব ভগবতি সর্ব্বৈশ্বর্য্যপ্রকটকে তস্মিন্নেব লব্ধভাবঃ ॥ ৩৪ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং একাশীতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তস্কারেতি অদীর্ঘবোধায় মহত্ত্বদুরাগ্রহদর্শনাদেব দত্তবানিতি ভাবঃ। স বিপ্রস্ত্বেবমুক্ত প্রকারেণ স্বভৃত্যৈরেব পরাজিতং তমজিতং দৃষ্ট্বা তস্কায় চিত্রা ইত্যাদিনা নিশ্চিত্য তস্য ভক্তবশীকৃতস্য ধ্যানং অমুকেনৈবং বশীকৃতোঽসাবমুকেনৈবমিতি চিন্তনং তস্য বেগঃ প্রবাহঃ। নৈতদ্গ্রথিতমাত্মবন্ধনং ব্রাহ্মণত্বাদ্যভিমানো যস্য সঃ ব্রহ্মণ্যতামিতি কিমুত সখ্যেন তাদৃশপরিরম্ভণাদি ॥ ৩৩ ॥ ৩৪ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে একাশীতিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভক্তৈসাহিক্কীং সম্পদমুক্ত্বা পারলৌকিকীং সম্পদমাহ এবমিতি সর্ব্বৈরজিতমপি স্বভৃত্যৈঃ পরাজিতং বশীকৃতং দৃষ্ট্বা। তদ্ধ্যানবেগেতি তস্য পূর্ব্ববদ্ব্যমুক্তং ॥ ৩৩ ॥ ৩৪ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। একাশীতিতমোঽধ্যায়ো দশমেঽজনিসঙ্গতঃ ॥ * ॥

তখন সেই ভগবৎ সুহৃদ্ বিপ্র এই প্রকারে অন্যের অজিত ও স্বভৃত্যপরাজিত শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করিয়া তাঁহার ধ্যানবেগে শিথিলীকৃতাত্মবন্ধন হইয়া অচির কাল মধ্যে সাধুদিগের গতি সেই শ্রীকৃষ্ণের পদ প্রাপ্ত হইলেন ॥ ৩৩ ॥

ব্রহ্মণ্যদেব শ্রীকৃষ্ণের এই ব্রহ্মণ্যতা শ্রবণ করিয়া নর মাত্রই ভগবানেতে পরম ভাব লাভ করিয়া কর্ম্ম বন্ধন হইতে মুক্ত হইয়া থাকেন ॥ ৩৪ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে একাশীতিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

অথৈকদা দ্বারকায়াং বসতো রামকৃষ্ণয়োঃ। সূর্য্যোপরাগঃ সুমহানাসীৎ কল্পক্ষয়ে যথা ॥ ১ ॥

তং জ্ঞাত্বা মনুজা রাজন্ পুরস্তাদেব সর্ব্বশঃ। সমন্তপঞ্চকং ক্ষেত্রং যযুঃ শ্রেয়ো বিধিৎসয়া ॥২॥

নিঃক্ষত্রিয়াং মহীং কুর্ব্বন্রামঃ শস্ত্রভৃতাং বরঃ। নৃপাণাং রুধিরৌঘেন যত্র চক্রে মহাহ্রদান্ ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

দ্ব্যশীতিতম আগত্য কুরুক্ষেত্রং রবিগ্রহে। বৃষ্ণীন্ দৃষ্ট্বা মুদা ভূপাশ্চক্রুঃ কৃষ্ণকথা মিথঃ। শ্রীদামসুহৃদে কৃষ্ণঃ প্রকল্প্যোরুপদং ভুবি। নন্দাদিসুহৃদানন্দী কুরুক্ষেত্রং জগাম সঃ ॥ ০ ॥

কল্পক্ষয়ে যথা সর্ব্বগ্রাস ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

জ্যোতির্ব্বিদ্ভিঃ কথ্যমানমাদাবেব জ্ঞাত্বা সমন্তপঞ্চকং কুরুক্ষেত্রং ॥ ২ ॥

অত্রক্ষুণ্ণক্ষত্রিয়বধস্থানত্বেন পরশুরামস্তাধাপসুক্তিস্থানত্বেন চ ক্ষেত্রস্য পাপনিরাসকত্বমাহ নিঃক্ষত্রিয়ামিতি দ্বাভ্যাং ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অথ মাঙ্গল্যে চিরবিরহার্ত্ততরব্রজজনানাং শ্রীভগবৎসন্দর্শনমঙ্গলহেতুমাগময়তি। একদেত্যানেনাস্তোপাখ্যানস্য পৃথুকোপাখ্যানং ভিন্নিরস্তং। দ্বারকায়ামিতি শ্রীযুধিষ্ঠিরস্য রাজসূয়ং সম্পাদ্য সাম্বাদীংশ্চ হত্বা সুখং তস্যাং নিবসতোরিত্যর্থঃ। এবং তত্রত্যানাং রমণেন রামঃ পরমানন্দপ্রদত্বাচ্চ কৃষ্ণস্তয়োঃ। যদ্বা। রমত ইতি রামঃ পরমসুখী কৃষ্ণশ্চ পরমানন্দঘন ইতি তয়োঃ। এতচ্চ তয়োর্ভাবিব্রজজনসমাগমসুখবিশেষস্যাভিপ্রায়েণ। তথা সুমহানিতি সর্ব্বগ্রাসস্য কল্পক্ষয়ে যথেতি চ তত্রাপি দীর্ঘকালস্যেতি ॥ ১ ॥

মনুজা ইতি ধর্ম্মাধিকারিত্বাৎ। হে রাজন্নিতি নবশ্রেষ্ঠেন ত্বয়া তদ্বুধ্যত এবেতি ভাবঃ। যদ্বা। সর্ব্বেষাং মনুজানাং তত্র যানেন ব্রজজনানামপি তেষাং তত্র প্রয়াণং সঙ্কেতেন বোধয়তি। শ্রেয়ঃ স্নানদানাদি সুকৃতং ॥ ২ ॥

শস্ত্রভৃতাম্বরত্বেনৈব নিঃক্ষত্রিয়াং কুর্ব্বন্। যতো রামঃ শ্রীরেণুকানন্দনঃ। মহতঃ হ্রদান্ পঞ্চ চক্রে। ইতি সমন্তাৎ পঞ্চ হ্রদা যস্মিন্নিতি সমন্তপঞ্চকমিত্যাখ্যাকারণং চোহ্যং ॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রবিগ্রহে কুরুক্ষেত্রে বন্ধূনাং সঙ্গমো মিথঃ। কৃষ্ণো ব্রজস্থপ্রেমাব্ধৌ দ্ব্যশীতিতম আপ্লুতঃ ॥ ০ ॥

অথেতি ক্রমানুক্তকথাপ্তারম্ভে। একদেতি বলদেবব্রজগমনাদূর্দ্ধং রাজসূয়াৎ পূর্ব্বমেবেয়ং কুরুক্ষেত্রযাত্রা। যদস্যাং ধৃতরাষ্ট্রবিদুরযুধিষ্ঠিরভীষ্মদ্রোণাদীনাং সুখমেকত্রাবস্থিতানাং শ্রীকৃষ্ণদর্শনানন্দকথা দৃশ্যতে। অস্যা যাত্রায়া রাজসূয়নন্তর্য্যেত্বেবং ন সম্ভবেৎ যতো রাজসূয়ানন্তরমেব ময়গ্রন্থেন দুর্য্যোধনেন দ্যূতপ্রবর্ত্তনং ততো বনপর্ব্বদৃষ্ট্যা শাল্বদন্তবক্রবধসমকালমেব যুধিষ্ঠিরাদীনাং বনগমনং তেষামাগমনানন্তরমেব ভীষ্মদ্রোণাদিবধময়ভারতযুদ্ধমিতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণী। কল্পক্ষয়ে যথা সর্ব্বগ্রাস ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

সমন্তপঞ্চকং কুরুক্ষেত্রং। সূর্য্যোপরাগে খল্বেষ ক্ষেত্রস্য সর্ব্বতঃ সকাশাদপি পুণ্যপ্রদত্বাধিক্যশ্রবণাদিতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

ক্ষেত্রস্যাস্য শ্রীপরশুরামপরাক্রমদ্যোতকত্বমাহ নিঃক্ষত্রিয়ামিতি ॥ ৩ ॥

দ্ব্যশীতিতম অধ্যায়ে কুরুক্ষেত্রে গমন করিয়া সূর্য্যগ্রহণে বৃষ্ণিগণকে দেখিয়া নৃপতিগণ পরস্পর কৃষ্ণকথা কহেন এবং শ্রীকৃষ্ণও কুরুক্ষেত্রে গমন করেন এই বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন অনন্তর একদা শ্রীকৃষ্ণ ও বলদেব দ্বারকায় উপবেশন করিয়া আছেন এমত কালে কল্পক্ষয়ে সূর্য্যের সর্ব্বাভাবের ন্যায় সর্ব্বগ্রাস সূর্য্যগ্রহণ উপস্থিত হইল ॥ ১ ॥

হে রাজন্! জ্যোতির্ব্বিদ্‌দিগের বাক্যে পূর্ব্বে তাহা জানিতে পারিয়া সকল লোকে সর্ব্বদিক্ হইতে মঙ্গল বিধানার্থ সমন্তপঞ্চকক্ষেত্রে অর্থাৎ কুরুক্ষেত্রে যাত্রা করিল ॥ ২ ॥

শস্ত্রধারি শ্রেষ্ঠ পরশুরাম পৃথিবীকে নিঃক্ষত্রিয়া করিবার বাসনায় যেখানে ক্ষত্রিয়শোণিতে মহাহ্রদ নির্ম্মাণ করিয়াছিলেন ॥ ৩ ॥

ঈজে চ ভগবান্ রামো যত্রাস্পৃষ্টোঽপি কর্ম্মণা। লোকং সংগ্রাহয়ন্নীশো যথান্যোঽঘাপনুত্তয়ে॥৪
মহত্যাং তীর্থযাত্রায়াং তত্রাগন্ ভারতীঃ প্রজাঃ। বৃষ্ণয়শ্চ তথাক্রূরবসুদেবাহুকাদয়ঃ।
যযু র্ভারত তৎ ক্ষেত্রং স্বমঘং ক্ষপয়িষ্ণবঃ॥৫॥
গদপ্রদ্যুম্নসাম্বাশ্চ সুচন্দ্রশুকসারণৈঃ। আস্তেঽনিরুদ্ধো রক্ষায়াং কৃতবর্ম্মা চ যূথপঃ॥৬॥

শ্রীধরস্বামী।

অন্যোঽবিদ্বান্ যথা॥৪॥
আগন্ আজগ্মুঃ। ভারতীঃ ভারত্যঃ॥৫॥
সুচন্দ্রশুকসারণৈঃ সহ অনিরুদ্ধো দ্বারকায়া রক্ষায়ামাস্তে তথা কৃতবর্ম্মা চ যূথপঃ সেনানীঃ॥৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভগবান্ ঈশ্বরঃ শ্রীভগবদবতারত্বাৎ। অতঃ কর্ম্মণা বিধিনিষেধলক্ষণেনাস্পৃষ্টোঽপি অযস্য বহুশঃ সর্ব্বক্ষত্রিয়বধপাপস্যাপনুত্তয়ে সংক্ষপণায় ঈজে তৎপ্রয়োজনমাহ লোকমিতি। সম্যক্ গ্রাহয়ন্ শিক্ষয়িতুমিত্যর্থঃ। তত্র কিমর্থং ঈশঃ সর্ব্বলোকেশ্বরঃ সদ্ধর্ম্মপ্রবর্ত্তকত্বেন লোকহিতার্থমিতি ভাবঃ। কিম্বা সর্ব্বং কর্ত্তুং সমর্থঃ। অতো যথাস্বকর্ম্মাধীনস্তথেজে। ইতি যাগস্য সংযাজবিধেঃ সম্যগনুষ্ঠানং চ সূচিতং॥৪॥

মহত্যামিতি সর্ব্বগ্রাসেন মহাপর্ব্বত্বাৎ। অতএব বিশেষতো নির্দ্দিশন্ তাসু পরমশ্রেষ্ঠত্বাদাদৌ যাদবানাহ বৃষ্ণয় ইতি যাদবাঃ চ শব্দাৎ শ্রীরামকৃষ্ণাদয়োঽপি নতু রাজসূয়াদাবিব বৃদ্ধা গৃহেষু স্থিতা ইত্যাহ তথেতি সমুচ্চয়ে আদিশব্দাৎ শূরান্ধকাদয়ঃ। তেষাং বিশেষতো নির্দ্দেশো বৃদ্ধত্বাদিনা তেষাং সৎকর্ম্মাদরবিশেষাৎ তত্রাক্রূরস্যাপিষ্বং তস্য আদরবিশেষাৎ। যদ্বা তথা তেন প্রজানাং মহাপর্ব্বযাত্রাপ্রকারেণৈবাক্রূরাদয়ো বৃষ্ণয়োঽপি। স্বমঘং ক্ষপয়িষ্ণবঃ ক্ষপয়িতুমিচ্ছব ইত্যর্থঃ। এতচ্চ যদ্যদাচরতি শ্রেষ্ঠস্তত্তদেবেতরো জন ইতি ন্যায়েন শ্রীভগবদাবল্লোকশিক্ষার্থমেব। অতএব শ্রীরামকৃষ্ণয়োঃ সাক্ষাদনুক্তিশ্চ। তয়োঃ শ্রীমন্নন্দাদিব্রজজনসমাগমার্থমেব তত্র প্রয়াণাৎ। হে ভারতেতি ভরতবংশপ্রধানেন ত্বয়া মুখ্যানাং কর্ম্মকারণং তদ্যাত্রা মুখ্যপ্রয়োজনং চ বুদ্ধ্যাস্ত এবেতি ভাবঃ॥৫॥

ন কেবলং পুণ্যপরা বৃদ্ধা এব। কুমারাশ্চ যযুরিত্যাহ গদেতি। সুচন্দ্রঃ শ্রীরুক্মিণ্যাঃ পুত্রোঽষ্টমশ্চারুচন্দ্রঃ। তদাদিভিঃ সহ গদাদিভিশ্চ যযুঃ রক্ষায়াং রক্ষার্থমাস্তে আসীৎ। তস্যাভিনববয়স্ত্বেন তদ্যাত্রাপেক্ষাবিশেষাৎ। যদ্বা। মুখ্যতমানাং চতুর্ণাং তেষামেকতমস্য তত্রাপেক্ষা বোত্তরত্রাপি তস্য সর্ব্বলঘুত্বাদিতি॥৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পাপাপনোদকত্বমাহ ঈজে চেতি॥৪॥
আগন্ আজগ্মুঃ। ভারতীঃ ভারত্যঃ॥৫॥
অনিরুদ্ধো দ্বারকারক্ষায়ামাস্তে ইতি তস্যৈব শ্বেতদ্বীপস্থস্য পালনকর্ত্তৃবিষ্ণুত্বেন প্রসিদ্ধেঃ॥৬॥

ভগবান্ প্রভু পরশুরাম স্বয়ং কর্ম্মে অলিপ্ত হইয়াও লোকসংগ্রহনিমিত্ত পাপনাশার্থ অন্য ব্যক্তির ন্যায় যেখানে যজ্ঞ অনুষ্ঠান করিয়াছিলেন॥৪॥

হে ভারত! মহতী তীর্থযাত্রা কালে ভারতবর্ষস্থ প্রজাবর্গ, বৃষ্ণিগণ, অক্রূর, বসুদেব ও উগ্রসেন প্রভৃতি যেখানে গমন করিয়াছিলেন। স্বীয় স্বীয় পাপনাশার্থ সকল লোকেই তথায় গমন করিল॥৫॥

গদ প্রদ্যুম্ন সাম্ব এবং শুকসারণের সহিত অনিরুদ্ধ দ্বারকা রক্ষা করিতে লাগিলেন, আর কৃতবর্ম্মা সৈন্য রক্ষায় নিযুক্ত হইলেন॥৬॥

তে রথৈর্দেবধিষ্ণ্যাভৈর্হয়ৈশ্চ তরলপ্লবৈঃ। গজৈর্নদদ্ভিরভ্রাভৈর্নৃভির্বিদ্যাধরদ্যুভিঃ ॥ ৭ ॥
ব্যরোচন্ত মহাতেজাঃ পথি কাঞ্চনমালিনঃ। দিব্যস্রগ্বস্ত্রসন্নাহাঃ কলত্রৈঃ খেচরা ইব।
তত্র স্নাত্বা মহাভাগা উপোষ্য সুসমাহিতাঃ। ব্রাহ্মণেভ্যো দদুর্ধেনূর্বাসঃ স্রগ্রুক্মমালিনীঃ ॥ ৮ ॥
রামহ্রদেষু বিধিবৎ পুনরাপ্লুত্য বৃষ্ণয়ঃ। দদুঃ স্বন্নং দ্বিজাতিভ্যঃ কৃষ্ণে নো ভক্তিরস্ত্বিতি ॥ ৯ ॥
স্বয়ঞ্চ তদনুজ্ঞাতা বৃষ্ণয়ঃ কৃষ্ণদেবতাঃ। ভুক্ত্বোপবিবিশুঃ কামং স্নিগ্ধচ্ছায়াঙ্ঘ্রিপাঙ্ঘ্রিষু।

শ্রীধরস্বামী।

দেবধিষ্ণ্যাভৈর্বিমানসঙ্কাশৈঃ। তরলাস্তরঙ্গাস্তদ্বৎ প্লবো গতির্যেষাং তৈঃ বিদ্যাধরদ্যুভিঃ বিদ্যাধরাণামিব দ্যুতির্যেষাং তৈঃ ॥ ৭ ॥
মহাতেজাঃ মহাতেজসঃ। দিব্যা অত্যুত্তমাঃ স্রগ্বস্ত্রসন্নাহা যেষাং তে ॥ ৮ ॥
পুনরস্তোচ্ছায়াপ্লুত্য যদ্বা তস্মিন্নেবাহনি মুক্তিস্নানং কৃত্বা ॥ ৯ ॥
স্নিগ্ধাঃ শীতলাশ্ছায়া যেষাং তেষাং অঙ্ঘ্রিপাণাং অঙ্ঘ্রিষু মূলেষু ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তে বৃষ্ণয়ো রথাদিভিঃ সেনা চতুরঙ্গৈঃ করণভূতৈঃ কলত্রৈঃ সহ পথি বিশেষেণ শ্রীনন্দাদিসমাগমাশয়াধিক্যোনারোচন্ত অশোভ-ন্তেতি ব্যাখ্যামদ্বয়ঃ। নদদ্ভিঃ নদেন বৃংহমাণৈঃ। কিঞ্চ। অভ্রাভৈঃ শ্যোলাদিনা মেঘতুল্যৈঃ নৃভিঃ পদাতিভিঃ ॥ ৭ ॥
কাঞ্চনস্য মালা তৎ পুষ্পমালানাং কিরীটকুণ্ডলাদিরূপেণ পঙ্ক্তির্বা তদ্বন্তঃ। স্রক্ পুষ্পাদিনির্ম্মিতা। সন্নাহঃ কবচং। এবং মহাতেজস্ত্বাদিনা শীঘ্রগ-দিব্যরথারোহণাদিনা চ খেচরাঃ সিদ্ধা ইব। তত্র তেষু হ্রদেষু। মহান্ ভাগো ভাগ্যং শ্রীভগবদ্দর্শনকারণং কিম্বা প্রেমভক্তিলক্ষণে লোভাংশো যেষাং যাদবানাং তে। ইতি বাহ্যান্তরাশেষ সম্পত্তিমত্তা সদ্ধর্ম্মপরতা চ সূচিতা ॥
অত্র উপোষ্য সূর্য্যগ্রহণাপেক্ষয়ৈব। নতু তীর্থোপবাসাপেক্ষয়া। বর্জ্জয়িত্বা কুরুক্ষেত্রমিতি স্মৃতেঃ। সুসমাহিতাশ্চ ক্রীড়াদি-পরিত্যাগেন তদেকচিত্তাঃ সন্তঃ ॥ ৮ ॥
স্বন্নমুত্তমান্নং দ্বিজাগ্রেভ্যঃ শ্রীভগবদ্ভক্তিপরত্বাদিনা বিপ্রশ্রেষ্ঠেভ্যো বা। মহাভাগত্বমেব দর্শয়ন্ দানাদৌ সুসঙ্কল্পিতত্বমাহ কৃষ্ণ ইতি শ্রীদেবকীনন্দনে ভগবতি ন ইতি প্রত্যেক স্বস্বপরিবারাপেক্ষয়া ॥ ৯ ॥
এবং গ্রহণদিনেঽপ্যাহ স্বয়মিতি। চতুঃস্বয়ং দ্বিতাস্তো বিশেষং বোধয়তি তমেবাহ। তেন কৃষ্ণেনানুজ্ঞাতাঃ স্বস্বস্থানে প্রস্থা পিতা অনুমোদিতাঃ সন্তো ভুক্ত্বা। যতঃ কৃষ্ণ এব দেবতা ইষ্টদেবো যেষাং তে। অতস্তদনুজ্ঞয়ৈব স্নিগ্ধচ্ছায়াঙ্ঘ্রিষু বন্ধুবর্গসমাগমা-পেক্ষয়া কামং যথেষ্টমুপবিবিশুঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দেবধিষ্ণ্যাভৈ র্দেববিমানতুল্যৈঃ। মহাতেজাঃ মহাতেজসঃ ॥ ৭ ॥ ৮ ॥
পুনরাপ্লুত্য উপরাগমুক্তিস্নানং কৃত্বা ॥ ৯ ॥
স্নিগ্ধা ছায়া যেষাং তেষামঙ্ঘ্রিপানামঙ্ঘ্রিষু তলেষু ॥ ১০——১৩ ॥

দ্বারকাবাসী জন সকল দেববিমান সদৃশ রথ, তরঙ্গ তুল্য গতিশালী অশ্ব, মেঘধ্বনি তুল্য বৃংহিত-যুক্ত গজ ও বিদ্যাধর সদৃশ মনুষ্যগণে পরিবৃত হইয়া গমন করিতে লাগিল ॥ ৭ ॥

পথমধ্যে সেই কাঞ্চনমালী মহাতেজা পুরুষেরা দিব্যমাল্য বস্ত্রাদি ধারণ করত স্বীয় স্বীয় কলত্র সহিত দেবতাদিগের ন্যায় বিরাজিত হইতে লাগিলেন ॥

অনন্তর সেই মহাভাগ দ্বারকাবাসিগণ সমস্তপঞ্চকে উত্তীর্ণ হইয়া সংযত চিত্তে উপবাস করত স্নান করিয়া বস্ত্র মাল্য গন্ধবিশিষ্ট গো সকল ব্রাহ্মণদিগকে দান করিতে লাগিলেন ॥ ৮ ॥

এবং পরে যথাবিধানে রামহ্রদে পুনর্ব্বার মুক্তিস্নান করিয়া শ্রীকৃষ্ণে আমাদিগের দৃঢ়া ভক্তি হউক বলিয়া ব্রাহ্মণদিগকে অন্নদান করিতে লাগিলেন ॥ ৯ ॥

অনন্তর কৃষ্ণদেবতা বৃষ্ণি সকল ব্রাহ্মণগণ কর্ত্তৃক অনুজ্ঞাত হইয়া ভোজন করত তরুমূলে স্নিগ্ধ

ভত্রাগতাস্তে দদৃশুঃ সুহৃৎসম্বন্ধিনো নৃপান্। মৎস্তোশীনর-কৌশল্য-বিদর্ভ-কুরু-সৃঞ্জয়ান্।
কাম্বোজকেকয়ান্মদ্রান্ কুন্তীনানর্ত্তকেরলান্। অন্যাংশ্চৈবাত্মপক্ষীয়ান্ পরাংশ্চ শতশো নৃপ।
নন্দাদীন্ সুহৃদো গোপান্ গোপীশ্চোৎকণ্ঠিতাশ্চিরং ॥ ১০ ॥
অন্যোন্য-সন্দর্শন-হর্ষ-রংহসা প্রোৎফুল্লহৃদ্বক্ত্র সরোরুহশ্রিয়ঃ।
আশ্লিষ্য গাঢ়ং নয়নৈঃ স্রবজ্জলা হৃষ্যত্ত্বচো রুদ্ধগিরো যযুর্মুদং ॥ ১১ ॥
স্ত্রিয়শ্চ সংবীক্ষ্য মিথোঽতিসৌহৃদস্মিতামলাপাঙ্গদৃশোঽভিরেভিরে।
স্তনৈঃ স্তনান্ কুঙ্কুমপঙ্করূষিতান্ নিহত্য দোর্ভিঃ প্রণয়াশ্রুলোচনাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

প্রোৎফুল্লৈর্হৃদ্বক্ত্র সরোরুহৈঃ শ্রীঃ শোভা যেষাং ॥ ১১ ॥

অতিসৌহৃদেন স্মিতং তেন অমলা অপাঙ্গে দৃশো দৃষ্টয়ো যাসাং তাঃ। মিথঃ সংবীক্ষ্য দোর্ভিরভিরেভিরে আলিঙ্গনং কৃতবত্যঃ ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সম্বন্ধিনো নৃপানিতি পাঠঃ স্পষ্টঃ পাঠান্তরং স্পষ্টং। তানেবাহ মৎস্তেতি। উশীনরান্ আবন্ত্যান্। এব অপি অন্যানপ্যাত্মপক্ষীয়ান্ ইতি মৎস্যাদীনামাত্মপক্ষীয়ত্বমুক্তং। চকারাদুদাসীনাংশ্চ। যদ্বা। এব ইব আত্মপক্ষীয়ানিব পরাংশ্চ বিপক্ষান্। তীর্থে দ্বেষাদিত্যাগাৎ শতশ ইত্যন্তোভয়েষপ্যন্বয়ঃ। সুহৃদো মিত্রাণি সুহৃদিত্যাদৌ প্রাগুক্তেঽপি পুনরপ্যেতদুক্তিঃ সৌহৃদবিশেষবিবক্ষয়া চ অপি গোপীষপি। চিরমুৎকণ্ঠিতাঃ শ্রীভগবদ্দর্শনোৎসুকাঃ ॥

অতোঽস্যাসাং সখীনাং স্ত্রীণাং সমাগমেঽপ্যাসামেব দর্শনোক্তিঃ সর্ব্বশ্রৈষ্ঠ্যাৎ। কিম্বা শ্রীভগবদ্দিদৃক্ষাব্যগ্রাণামতোঽগ্রতোঽতিস্থতানাং তাসামেবাদৌ দর্শনাৎ। কিঞ্চ। তাসাং পরমদুর্ল্লভদর্শনত্বেন সর্ব্বান্তে নির্দ্দেশঃ। অতএব চকারশ্চ। এবং প্রেমোদ্রেকেণ সম্বোধয়তি নৃপেতি ॥ ১০ ॥

তত্রাদৌ সামান্যতঃ সর্ব্বেষাং পুংসাং মিথঃ সমাগমসুখমাহ অন্যোন্যেতি। অন্যোন্যং যৎ সন্দর্শনং সাক্ষাদ্দর্শনং তেন হর্ষস্য রংহো বেগস্তেন কৃত্বা প্রকর্ষেণোৎফুল্লানি হৃদয়ানি বক্ত্ররূপাণি চ সরোরুহাণি তৈঃ শ্রীর্যেষাং তথাভূতাঃ সন্তো গাঢ়মাশ্লিষ্য মুদং যযুঃ নয়নৈরিত্যাদি বিশেষণৈর্শ্লিষ্টিঃ। এষাং যথোক্তসমুক্তলক্ষণত্বে শ্রৈষ্ঠ্যং। ইত্যানন্দবিশেষ উক্ত ॥ ১১ ॥

তথৈব স্ত্রীণামপ্যাহ স্ত্রিয়শ্চেতি। সম্যক্ বীক্ষ্য সাক্ষাদ্দৃষ্ট্বা। সংশব্দার্থমেব বিবৃণোতি অতিসৌহৃদেতি। মিথোদোর্ভিঃ প্রসাবিতৈরভিরেভিরে। অতএব স্তনৈঃ স্তনান্ মিথো নিরন্তরং হত্বা। গাঢ়ালিঙ্গনেন পীনোত্তুঙ্গকুচানামধিকমর্দ্দনাৎ। প্রণয়েনাশ্রুযুক্তলোচনা ইত্যত্র প্রণয়শব্দপ্রয়োগস্তাসাং স্নেহবিশেষেণাশ্রুস্রাবাধিক্যং দ্যোতয়তি। চশব্দবলাৎ হৃষ্যত্ত্বচো রুদ্ধগির ইত্যপ্যত্র বোদ্ধব্যমেব প্রণয়স্বভাবাৎ ॥

ছায়াতে সুখে বিশ্রাম করিতে আরম্ভ করিলেন। পরে তাঁহারা দেখিলেন যে অন্যান্য সুহৃৎ সম্বন্ধি নৃপগণ মৎস্য, উশীনর (অবন্তীদেশীয়), কৌশল্য, বিদর্ভ, কুরু, সৃঞ্জয়, কাম্বোজ, কেকয়, মদ্র, কুন্তী, আনর্ত্ত, কেরল ও অন্যান্য দেশের আত্মপক্ষীয় ও পরপক্ষীয় নৃপগণ এবং নন্দ প্রভৃতি সুহৃদ্ গোপগণ ও গোপী সকল উৎকণ্ঠিত হইয়া তথায় আগমন করিয়াছেন ॥ ১০ ॥

পরে তাঁহারা পরস্পর সন্দর্শন জনিত হর্ষবেগে প্রোৎফুল্লহৃদয় হইয়া হৃষ্ট হইতে লাগিলেন ॥ ১১ ॥ এবং স্ত্রীগণও পরস্পর পরস্পরকে দেখিয়া হৃষ্টচিত্তে আলিঙ্গন করিতে আরম্ভ করিলেন, তাহাতে পরস্পরের বক্ষঃদেশ স্পর্শ হওয়াতে স্তনকুঙ্কুম মৃষ্ট হইল ও প্রণয়াশ্রুলোচনে পরস্পর হস্ত ধারণ

ততোঽভিবাদ্য তে বৃদ্ধান্ যবিষ্ঠৈরভিবাদিতাঃ। স্বাগতং কুশলং পৃষ্ট্বা চক্রুঃ কৃষ্ণকথা মিথঃ॥১২
পৃথা ভ্রাতৄন্ স্বসৄর্বীক্ষ্য তৎপুত্রান্ পিতরাবপি। ভ্রাতৃপত্নী র্মুকুন্দঞ্চ জহৌ সংকথয়া শুচঃ॥ ১৩॥
শ্রীকুন্ত্যুবাচ॥
আর্য্য ভ্রাতরহং মন্যে আত্মানমকৃতাশিষং। যদ্বা আপৎসু মদ্বার্ত্তাং নানুস্মরথ সত্তমাঃ॥ ১৪॥
সুহৃদো জ্ঞাতয়ঃ পুত্রা ভ্রাতরঃ পিতরাবপি। নানুস্মরন্তি স্বজনং যস্য দৈবমদক্ষিণং॥

শ্রীধরস্বামী।

সঙ্কথয়া মিথঃ প্রেমগোষ্ঠ্যা॥ ১৩॥

তামেব বসুদেবপৃথয়োঃ সঙ্কথামাহ আর্য্যেত্যাদি চতুর্ভিঃ। অকৃতাশিষং অপূর্ণমনোরথং॥ ১৪॥

যস্য দৈবং অদক্ষিণং অনুকূলং ন তং স্বজনমপি সন্তং সুহৃদাদয়ো নানুস্মরন্তি অতো মমৈব দৈবং প্রতিকূলং যুষ্মাকং কোঽপরাধঃ ইতি ভাবঃ॥ ১৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং সর্ব্বজনানাং সামান্যতঃ সমাগমমুক্ত্বা অধুনা বিশেষত আহ তত ইতি। তে বৃষ্ণয়ঃ সর্ব্বএব নৃপাদয়ো বা লোকাঃ বৃদ্ধান্ জ্যেষ্ঠান্ যবিষ্ঠৈঃ কনিষ্ঠৈঃ মিথঃ পৃষ্ট্বা কৃষ্ণস্য কথাশ্চক্রুরিত্যেতস্য কিঞ্চিদ্দূরস্থিতাঃ পরোক্ষং। কিম্বাতিনৈকট্যাৎ সাক্ষাদেব। প্রেমবৈবশ্যাৎ। এবমগ্রেঽপি জ্ঞেয়ং॥ ১২॥

তত্রৈব শ্রীকুন্তীবসুদেবয়োর্বিশেষং রসবিশেষেণ বিস্তার্য্যাহ পৃথেতি পঞ্চভিঃ। ভ্রাতৄন্ শ্রীবসুদেবাদীন্। স্বসৄঃ শ্রুতদেবাদ্যাঃ তৎপুত্রান্ শ্রীবলদেবগদাদীন্ সন্তর্দ্দনাদীংশ্চ। পিতরৌ শূরং তৎপত্নীঞ্চ ভোজ্যাং। ভ্রাতৃপত্নীঃ শ্রীদেবক্যাদ্যাঃ। শুচঃ চিরাদর্শনশোকান্ জহৌ তত্যাজ। যদ্বা। অশ্রুণ্যমুক্তং। তত্র শ্রীভগবৎপিতৃত্বেন শ্রীবসুদেবস্য সর্ব্বতঃ শ্রৈষ্ঠ্যাৎ॥ ১৩॥

তং সম্বোধ্যাহ আর্য্যেতি। হে গুরো জ্যেষ্ঠত্বাৎ ইত্যাত্মনস্তৎপাল্যত্বং সূচয়তি। হে ভ্রাতরিতি স্নেহং জনয়তি। যদ্বা। এবমেব পদং হে বৃহদ্ভ্রাতরিত্যর্থঃ। ভাবঃ সএব। যদ্যস্মাৎ বৈ অপি আপৎস্বপি সত্তমাঃ বন্ধুবাৎসল্যাদিনা মহাসাধবো অপি যূয়ং। নানুস্মরথ অযাচয়েনাপি ন স্মরথ বহুত্বং পুত্রাদ্যপেক্ষয়া॥ ১৪॥

সুহৃদঃ সম্বন্ধিনঃ সুহৃদাদীনাং যথোত্তরং স্নেহানুস্মরণে শ্রৈষ্ঠ্যং॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অকৃতাশিষং অকৃতসুকৃতং। যদ্ যতো বৈ নিশ্চিতমেব সত্তমা অপি নানুস্মরথেতি মমৈব ভাগ্যং নাস্তি যুষ্মাকং কোঽপরাধ ইতি ভাবঃ॥ ১৪॥

করিতে লাগিলেন। অনন্তর তাঁহারা বৃদ্ধগণকে অভিবাদন করিয়া বয়ঃকনিষ্ঠগণ কর্ত্তৃক অভিবাদিত হইলেন, পরে স্বাগত কুশল জিজ্ঞাসা করিয়া পরস্পর কৃষ্ণকথা কহিতে লাগিলেন॥ ১২॥

পরে কুন্তী ভ্রাতা, ভগিনী, তৎপুত্র, পিতা, মাতা, ভ্রাতৃপত্নী ও মুকুন্দকে দেখিয়া কথোপকথনে অদর্শন জনিত শোক পরিত্যাগ করিলেন॥ ১৩॥

কুন্তী কহিলেন, হে আর্য্য! হে ভ্রাতঃ! আমি আমাকে অপূর্ণ মনোরথ করিয়া মানিতেছি, যে হেতু তোমরা অতি মহত্তম হইয়াও আপৎ কালেও আমাকে একবার স্মরণ কর না॥ ১৪॥

সুহৃৎ জ্ঞাতি পুত্র ভ্রাতা ও পিতা মাতা ইহাঁরা, যাহার দৈব প্রতিকূল হয়, এরূপ স্বজনকে স্মরণও করেন না॥

শ্রীবসুদেব উবাচ ॥

অম্ব মাস্মানসূয়েথা দেবক্রীড়নকান্নরান্। ঈশস্য হি বশে লোকঃ কুরুতে কার্য্যতেঽথ বা॥ ১৫ ॥

কংসপ্রতাপিতাঃ সর্ব্বে বয়ং যাতা দিশো দশ। এতর্হ্যেব পুনঃ স্থানং দৈবেনাসাদিতাঃ স্বসঃ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

বসুদেবোগ্রসেনাদ্যৈর্যদুভিস্তেঽর্চ্চিতা নৃপাঃ। আসন্নচ্যুতসন্দর্শপরমানন্দনির্বৃতাঃ।

ভীষ্মো দ্রোণোঽম্বিকাপুত্রো গান্ধারী সসুতা তথা। সদারাঃ পাণ্ডবাঃ কুন্তী সঞ্জয়ো বিদুরঃ কৃপঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ঈশ্বরবশত্বমেবাহ কংসপ্রতাপিতা ইতি। হে স্বসঃ এতর্হ্যেব সংপ্রত্যেব ॥ ১৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অম্ব হে মাতরিতি কনিষ্ঠভগিনীত্বেন স্নেহবিশেষাৎ। দেবস্য ঈশ্বরস্য ক্রীড়নং ক্রীড়া তেন কাতরান্ বিবশান্। দেবক্রীড়নকান্ নরানিতি পাঠে ক্রীড়নকান্ ক্রীড়াসাধনানি। তত্রাপি নরান্ দেবাদ্যপেক্ষয়া স্বল্পশক্তিমত ইত্যর্থঃ। রোগজরামরণাদিধর্ম্মিণো বা। আদ্যস্তু পাঠোঽপি চিৎসুখসম্মতঃ। এবমুক্তমস্বাতন্ত্র্যমেব দর্শয়তি। হি যতঃ বশে তিষ্ঠন্নেব স্বয়ং কিঞ্চিৎ করোতি। অথ বেতি সমুচ্চয়ে অন্যো ন কিঞ্চিৎ কুরুতে কার্য্যতে চ। যদ্বা। লোকো যৎ কুরুতে কার্য্যতে বা তৎ সর্ব্বমীশস্য বশে তদধীনমেবেত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

কংসেন প্রকর্ষেণ তাপিতাঃ পীড়িতাঃ। দৈবেনেশ্বরেণৈব নতু স্বশক্ত্যা। ইত্যস্বাতন্ত্র্যমেব দৃঢ়ীকৃতং। হে স্বসরিতি ভগিনীত্বেন তৎ সর্ব্বং ত্বয়া শ্রুতমস্ত্যেবেতি ভাবঃ। যদ্বা। তামাশ্বাসয়ন্ প্রহর্ষয়তি। এতর্হ্যেবেত্যনেন অস্যা যাত্রায়াঃ কংসবধস্য পশ্চাৎ শ্রীদ্রৌপদীবিবাহানন্তরং শ্রীযুধিষ্ঠিরস্য রাজ্যার্দ্ধপ্রাপ্তেরানন্তর্য্যসংভবেঽপি রাজসূয়ানন্তরত্বমেব জ্ঞেয়ং। যুধিষ্ঠিরমনুব্রতা ইতি বক্ষ্যমাণত্বাৎ। যদ্বা। তত্র জরাসন্ধশিশুপালাদ্যভাবাচ্চ ততশ্চিরকালেঽতীতেঽপ্যেতর্হ্যেবেত্যাশ্বাসনার্থং। যদ্বা। কংসভয়েন দূরং গতানাং যাদবানাং তদানীমেব সমাগতানাং সংপূর্ণস্থানপ্রাপ্ত্যা কিম্বা বিদূরথান্তসর্ব্বদুষ্টবর্গবধেন তর্হ্যেব সম্যক্ স্বাস্থ্যসিদ্ধেরিতি দিক্ ॥

আদ্যশব্দাদক্রূরাহুকাদয়ঃ। তত্তদ্যাত্রায়ামাগতাঃ সর্ব্বে গন্ধপুষ্পাদিভিরর্চ্চিতাঃ সংমানিতাঃ। মিথোঽর্চ্চনে যোগ্যোঽপি যদুভিরেবার্চ্চনং তেষামেব সর্ব্বশ্রেষ্ঠত্বেন সর্ব্বসম্মানকৃতার্হত্বাৎ। ততশ্চ অচ্যুতস্য সর্ব্বসৌন্দর্য্যাদিপূর্ণস্য ভগবতঃ সন্দর্শনং সাক্ষাৎ দর্শনং তেন তদেব পরমানন্দঃ ব্রহ্মসুখাদপি সুখবিশেষত্বেন নির্বৃতাস্তৃপ্তাঃ পরিপূর্ণা ইত্যর্থঃ। কিম্বা নিঃশেষেণ বৃতা ব্যাপ্তা আসন্ ॥

নৃপানেব নাম্না নির্দ্দিশন্ পরমানন্দনির্বৃতত্বমূলকারণং পুনরপ্যুক্তাপোষয়ন্নেবাহ ভীষ্মেতি চতুর্ভিঃ। অম্বিকায়াঃ পুত্র ইতি ধৃতরাষ্ট্রস্যান্ধকত্বং সূচিতং সোঽপি। সুতাঃ দুর্য্যোধনাদয়ঃ। তথেতি সমুচ্চয়ে। দারাঃ শ্রীদ্রৌপদ্যাদয়ঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অম্ব হে পরমবৎসলে কনিষ্ঠভগিনীত্বার্থঃ। দেবস্য ক্রীড়নকান্ ক্রীড়াসাধনানি। কুরুতে স্বাতন্ত্র্যেণ কার্য্যতে পারতন্ত্র্যেণ ॥ ১৫ ॥

দিশঃ দিশং যাতা ইত্যজ্ঞানিত্বতঃ কংসভয়াৎ পলায়িতান্ যাদবান্ ক্রোড়ীকৃত্যোক্তং। এতর্হ্যেব সময়ে। হে স্বসঃ ॥ ১৬ ॥

বসুদেব কহিলেন, হে অম্ব! হে ভগিনি! আমাদের প্রতি বৃথা অসূয়া প্রকাশ করিও না, মনুষ্য সকল দৈবের অধীন, লোক সকল ইহার বশীভূত হইয়া কর্ম্ম করে বা অন্যকে কর্ম্মে প্রবৃত্ত করায়। ১৫ ॥

আমরা সকলে কংসকর্ত্তৃক প্রতাপিত হইয়া দশদিকে প্রস্থিত হইয়াছিলাম, দৈবক্রমে পুনর্ব্বার সম্প্রতি এই স্থানে আসিয়া মিলিত হইয়াছি।

শুকদেব কহিলেন, পরে নৃপতিগণ বসুদেব ও উগ্রসেন প্রভৃতি যদুগণ কর্ত্তৃক সমাদৃত হইয়া অচ্যুতসন্দর্শনে পরমানন্দিত হইলেন, পরে ভীষ্ম, দ্রোণ, দুর্য্যোধন, পুত্র সহিত গান্ধারী, দারা সহিত পাণ্ডবগণ, কুন্তী, সৃঞ্জয়, বিদুর, কৃপ, কুন্তিভোজ, বিরাট্, ভীষ্মক, নগ্নজিৎ, পুরুজিৎ, দ্রুপদ,

কুন্তিভোজো বিরাটশ্চ ভীষ্মকো নগ্নজিন্মহান্। পুরুজিদ্ দ্রুপদঃ শৈব্যো ধৃষ্টকেতুঃ স কাশিরাট্।
দমঘোষো বিশালাক্ষো মৈথিলো মদ্রকেকয়ৌ। যুধামন্যুঃ সুশর্ম্মা চ সসুতা বাহ্লিকাদয়ঃ ॥১৬॥
রাজানোঽন্যে চ রাজেন্দ্র যুধিষ্ঠিরমনুব্রতাঃ। শ্রীনিকেতং বপুঃ শৌরেঃ সস্ত্রীকং বীক্ষ্য বিস্মিতাঃ॥
অথ তে কৃষ্ণরামাভ্যাং সম্যক্ প্রাপ্তসমর্হণাঃ। প্রশশংসুর্মুদা যুক্তা বৃষ্ণীন্ কৃষ্ণপরিগ্রহান্ ॥ ১৭ ॥
অহো ভোজপতে যূয়ং জন্মভাজো নৃণামিহ। যৎ পশ্যথাসকৃৎ কৃষ্ণং দুর্দ্দর্শমপি যোগিনাং ॥ ১৮॥

শ্রীধরস্বামী।

যুধিষ্ঠিরং যেঽনুব্রতাস্তেন রাজসূয়ে জিতত্বাৎ। শ্রীর্লক্ষ্মীঃ কনকরেখাকারা তস্যা নিকেতং স্থানং। যদ্বা শ্রীঃ সরস্বতী তস্যা নিকেতমিব নিকেতং জ্ঞানময়ত্বাৎ ছন্দোময়ত্বাচ্চ। যদ্বা। শ্রীস্ত্রিবর্গসম্পৎ নিভূতিরৈশ্বর্য্যং শোভা চ বপতি সর্ব্বত্রারোপয়তি বপুস্তা-সামারোপকত্বানং নরাকাররূপমিত্যর্থঃ বিস্মিতা আসন্ ॥ ১৭ ॥

জন্মভাজঃ নৃণাং মধ্যে সফলজন্মানঃ ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মহানিতি ভক্ত্যা নিজকন্যাদানেন ভগবদীয়েশ্বরবর্গেষু নগ্নজিতঃ শ্রৈষ্ঠ্যাৎ। পুরুজিৎ শৈব্যঃ শ্রীমিত্রবৃন্দাপিতা কাশিরাট্ সুদক্ষিণভ্রাতাঽন্যো বা কশ্চিত্তেন সহ বর্ত্তত ইতি দ্বয়োঃ স্নেহঃ সূচিতঃ। যদ্বা। সঃ কাশীনিবাসেন শুদ্ধজ্ঞানপরোঽপি। বিশালাক্ষঃ মৈথিলো বহুলাশ্বঃ। অন্যো বা তদ্দেশাধিপঃ কশ্চিৎ। আদিশব্দাৎ সহদেবাদয়ঃ ॥ ১৬ ॥

হে রাজেন্দ্রেতি পরমবিস্ময়াৎ। কিং বা তেষাং সম্রাট্ শ্রীযুধিষ্ঠিরানুবর্ত্তিত্বেন তাদৃশত্বং যুক্তমেবেতি সম্রাট্ত্বাত্বয়া বিজ্ঞায়ত এবেতি ভাবঃ। যদ্বা। রাজেন্দ্রঃ সম্রাট্ চাসৌ যুধিষ্ঠিরশ্চ তং। শৌরেঃ নিজাশেষরূপগুণাদিপ্রকটনার্থং শূরবংশেঽবতীর্ণস্য ভগবতঃ শ্রিয়ো লক্ষ্ম্যাঃ সর্ব্বশোভায়া বা নিকেতং নিত্যবসতিস্থানং। বীক্ষ্য সাক্ষাদ্দৃষ্ট্বা। স্ত্রীভিঃ সহ বর্ত্তমানাঃ সস্ত্রীকা ইতি তাসাং মুখ্যতয়া বিস্ময়াধিক্যমুক্তং প্রেমার্দ্রস্বভাবত্বাৎ। যদ্বা। যথা স্ত্রিয়স্তথা তেঽপীতি তুল্যো ভাববিশেষোঽভিপ্রেতঃ ॥

অথ তদনন্তরং। পূর্ব্বং যদুকুলশ্রেষ্ঠৈঃ শ্রীবসুদেবাদিভিরেবার্চ্চনমিতি তেষামেব তত্র মুখ্যতা। অধুনা চ ভগবদ্ভ্যামেবেতি তয়োরেব মুখ্যতেতি বিশেষঃ। সর্ব্বানন্দপ্রদত্বাৎ কৃষ্ণঃ সর্ব্বরমণাচ্চ রামঃ অতস্তাভ্যাং সর্ব্বশ্রেষ্ঠতমাভ্যাং সকাশাৎ সম্যক্ উত্তমপ্রকারেণ প্রকর্ষেণ আধিক্যেনাপ্তং লব্ধং সম্যক্ উত্তমং অর্হণং পূজা তদুপকরণং বা যৈ স্তে। অতো মুদা আ সম্যক্ যুক্তাঃ সন্তঃ প্রশশংসুঃ তুষ্টুবুঃ কুতঃ কৃষ্ণস্য নিজাশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনার্থমবতীর্ণস্য সাক্ষাদ্ভগবতঃ পরিগ্রহান্ সেবকানিত্যর্থঃ। যদ্বা। কৃষ্ণএব পরিগ্রহো মূলধনকুটুম্বাদিকং বা যেষাং তান্। পরিগ্রহঃ পরিজনে পত্ন্যাং স্বীকারমূলয়োরিতি বিশ্বঃ। যদুরাজত্বেন শ্রৈষ্ঠ্যাৎ নৃপত্বেন সাম্যাৎ বা উগ্রসেনং সম্বোধ্যাহুঃ ॥ ১৭ ॥

অহো ইতি। সাদরসম্বোধনে হর্ষে বা। যূয়মিতি সর্ব্বযদুকুলাপেক্ষয়া। যোগিনাং সমাধিমতামপি সকৃদপি দুর্দ্দর্শং চিত্তেঽপি দ্রষ্টুমশক্যং ॥ ১৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সস্ত্রীকং যথা স্যাত্তথা বীক্ষ্য তদ্দর্শনং ॥ ১——২৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যুধিষ্ঠিরমনুব্রতা ইতি তদানীং তস্য রাজ্যার্দ্ধপ্রাপ্তেঃ ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥

শৈব্য, ধৃষ্টকেতু, কাশিরাজ, দমঘোষ, বিশালাক্ষ মৈথিল (বহুলাশ্ব), মদ্র, কেকয়, যুধামন্যু, সুশর্ম্মা ও বাহ্লিক প্রভৃতি রাজা সকল ॥ ১৬ ॥

ও অন্যান্য রাজগণ এবং যুধিষ্ঠিরানুগত রাজা সকলে সস্ত্রীক শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করিয়া বিস্ময়াপন্ন হইলেন। পরে তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণ বলদেব-কর্ত্তৃক সম্যক্ রূপে পূজিত হইয়া হৃষ্টচিত্তে কৃষ্ণাশ্রিত বৃষ্ণিগণকে প্রশংসা করিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ১৭ ॥

হে ভোজপতে ! মনুষ্যদিগের মধ্যে তোমারাই সফলজন্মা পুরুষ, যে হেতু যোগিদিগের দুর্দ্দর্শ যে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাকে তোমরা সর্ব্বদাই দেখিতেছ ॥ ১৮ ॥

যদ্বিশ্রুতিঃ শ্রুতিনুতেদমলং পুনাতি পাদাবনেজনপয়শ্চ বচশ্চ শাস্ত্রং।
ভূঃ কালভর্জ্জিতভগাপি যদঙ্ঘ্রিপদ্মস্পর্শোত্থশক্তিরভিবর্ষতি নোঽখিলার্থান্॥ ১৯॥
তদ্দর্শন-স্পর্শনানুপথ-প্রজল্প-শয্যাসনাশন-সযৌন-সপিণ্ডবন্ধঃ।

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ ন কেবলং তস্য দর্শনমেব অপিতু অত্যন্তং দুর্ল্লভং বহুতরং যুষ্মাকং স্বতঃ সম্পন্নমিত্যাহুঃ যদ্বিশ্রুতিরিতি দ্বাভ্যাং। যদিতি পৃথক্ পদং যস্যেত্যর্থঃ। বিশ্রুতিঃ কীর্ত্তিঃ শ্রুতিভির্নুতা স্তুতা ইদং বিশ্বং অলমত্যর্থং পুনাতি। যস্য পাদাবনেজনপয়ো গঙ্গা চ। যস্য বচো বাক্যরূপং শাস্ত্রঞ্চ বেদাখ্যং, বিশ্বং পুনাতি। কিঞ্চ। কালেন ভর্জ্জিতং দগ্ধং ভগং মাহাত্ম্যং যস্যাঃ সা তথা বিধাপিযস্যাঙ্ঘ্রিপদ্মস্পর্শনে উত্থা আবির্ভূতা শক্তির্যস্যাঃ সা নোঽস্মাকমখিলানর্থান্ অভিতো বর্ষতি॥ ১৯॥

দর্শনঞ্চ স্পর্শনঞ্চ অনুপথং অনুগতিশ্চ প্রজল্পো গোষ্ঠীচ শয্যা শয়নঞ্চ আসনঞ্চ অশনং ভোজনঞ্চ। যৌনবন্ধঃ বিবাহসম্বন্ধঃ সপিণ্ডবন্ধো দৈহিকসম্বন্ধঃ তেন সহ দর্শনাদ্যুপলক্ষিতঃ সযৌনঃ সপিণ্ডবন্ধো যেষাং বোঽস্তি। কিঞ্চ যেষাং বো গৃহে বিষ্ণুঃ স্বয়মাস আবির্ভূত্। নিরয়বর্ত্মনি প্রবৃত্তিমার্গে বর্ত্তমানানাং স্বর্গাপবর্গাভ্যাং বিরময়তি বিতৃষ্ণান্ করোতি তথা সঃ। তে যূয়ং জন্মভাজ ইতি। যদ্বা। তদিতি সামান্যনির্দ্দেশঃ স ইত্যর্থঃ। স বিষ্ণুঃ স্বয়ং যেষাং বো নিরয়বর্ত্মনি সংসারকারণে গৃহে বর্ত্তমানানামপি। বধাতে সম্বধাতে

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রুতিনুতেতি সর্ব্বোৎকর্ষময়ত্বং। অলমিতি চ সবাসনাশেষমলক্ষপণমুক্তং। চঅপি শাস্ত্রমপি। এবং বিশ্রুত্যাদীনাং যথোত্তরং পাবনত্বে ন্যূনত্বং। কৈমুতিক ন্যায়েনৈব ব্যাখ্যা। অলংপৌর্ব্বিকং সামান্যমাহাত্ম্যমুক্ত্বাধুনিকবিশেষমাহ ভূরিতি। কালঃ কলিঃ তদানীং তৎপ্রবেশাৎ পদ্মরূপকত্বেন সুকোমলত্বাদিনা তস্য ভূস্পর্শানর্হত্বং। তথাপি স্পর্শপ্রাপ্ত্যা পরমসৌভাগ্যং চ সূচিতং। অতএবোত্থসর্ব্বার্থশক্তিঃ সতী নো দুর্ভগানামপ্যস্মাকমখিলান্ অর্থান্ অভিতো বর্ষতি অবিচ্ছেদেন সম্পাদয়তি॥ ১৯॥

সযৌনঃ যৌন সম্বন্ধেন সহিতঃ সপিণ্ডবন্ধঃ পক্ষান্তরে চ সপিণ্ডঃ সমানপিণ্ডতা জ্ঞাতিত্বমিত্যর্থঃ। নিরয়বর্ত্মনীতি লোকানাং গৃহস্বভাবাভিপ্রায়েণ। স্বর্গাপবর্গবিরমঃ দর্শনাদিপরমমহাসুখবিশেষপ্রদানেন স্বর্গরূপমহাবিষয়ভোগতো ব্রহ্মানুভবসুখাচ্চাতিতুচ্ছতাজ্ঞাপনেন বৈতৃষ্ণ্যাপাদকঃ। স্বয়মিতি যুষ্মদীয়প্রয়াসং বিনৈবেত্যর্থঃ। সাক্ষাদিতি বা। বিষ্ণুঃ নিজাংশৈরৈশ্বর্য্যবিস্তারণেন বিশ্বব্যাপকো ভগবান্। অনাত্মৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। বিষ্ণুর্বিশ্বেশ্বরোঽপি যেষামাস যদীয় আত্মীয়ো বভূবেত্যর্থঃ। গৃহ ইত্যস্য পূর্ব্বেণান্বয়ঃ। স্বস্বগৃহমধ্যে যদ্দর্শনাদি স্বর্গাপবর্গৌ বিরময়তি অতি তুচ্ছত্বাদনা ভক্তেভ্যো বিচ্ছেদয়তীতি তথা সঃ॥ ২০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যদিতি পৃথক্ পদং যস্যেত্যর্থঃ। বিশ্রুতিঃ কীর্ত্তিঃ শ্রুতিভির্নুতা। ইদং বিশ্বং অলমত্যর্থং পুনাতি। যস্য পাদাবনেজনপয়ো গঙ্গা চ। যস্য বচো বাক্যরূপং শাস্ত্রং বেদাখ্যঞ্চ বিশ্বং পুনাতি। কিঞ্চ কালেন ভর্জ্জিতং দগ্ধং ভগং মাহাত্ম্যং যস্যাঃ সাপি যদঙ্ঘ্রিপদ্মযোঃ স্পর্শেন উত্তিষ্ঠতি শক্তি র্যস্যাস্তথাভূতা সতী নোঽস্মাকমখিলানর্থান্ পুরুষার্থানভিতো বর্ষতি॥ ১৯॥

তদিত্যপি পৃথক্ পদং তেন সহেত্যর্থঃ। দর্শনাদ্যুপলক্ষিতঃ সযৌনঃ সপিণ্ডবন্ধশ্চ সম্বন্ধো যেষাং বোঽস্তি। কিঞ্চ যেষাং বো

যাঁহার বেদগীত পবিত্র কীর্ত্তি এই বিশ্বকে পবিত্র করে, যাঁহার পাদধৌত জল গঙ্গারূপে ও যাঁহার বাক্য বেদরূপে এই জগৎকে পবিত্র করে, আর এই পৃথিবী কালবশতঃ দগ্ধমাহাত্ম্য হইয়াও যাঁহার পাদপদ্মোত্থ শক্তি প্রভাবে আমাদিগকে অখিলার্থ প্রদান করিতেছে॥ ১৯॥

প্রবৃত্তি মার্গরূপ যে তোমাদিগের গৃহে দর্শন, স্পর্শন, অনুগমন, কথন, শয্যা, শয়ন, অশন, বিবাহ-

যেষাং গৃহে নিরয়বর্ত্মনি বর্ত্ততাং বঃ স্বর্গাপবর্গবিরমঃ স্বয়মাস বিষ্ণুঃ ॥ ২০ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

নন্দস্তত্র যদূন্ প্রাপ্তান্ জ্ঞাত্বা কৃষ্ণপুরোগমান্। তত্রাগমদ্বৃতো গোপৈরনঃস্থার্থৈর্দিদৃক্ষয়া।

তং দৃষ্ট্বা বৃষ্ণয়ো হৃষ্টাস্তন্বঃ প্রাণমিবোত্থিতাঃ। পরিষস্বজিরে গাঢ়ং চিরদর্শনকাতরাঃ ॥ ২১ ॥

বসুদেবঃ পরিষ্বজ্য সংপ্রীতঃ প্রেমবিহ্বলঃ। স্মরন্ কংসকৃতান্ ক্লেশান্ পুত্রন্যাসঞ্চ গোকুলে।

শ্রীধরস্বামী।

ইতি বদ্ধঃ দর্শনাদিভিঃ সম্বদ্ধঃ সন্ স্বর্গাপবর্গবিরম আস পরমসুখপ্রদো বভূবেত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

অনঃস্থার্থৈরিতি তত্রৈব বাসচিকীর্ষয়া শকটেষু স্থাপিতৈরর্থৈঃ সহাগত ইত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

বসুদেবস্তং পরিষ্বজ্য প্রেমবিহ্বলো বভূবেতি শেষঃ ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং শ্রীকুন্তীবসুদেবাদীনাং সম্ভাষণাদিকমল্পকত্বাদৌ সূচীকটাহন্যায়েন সমাপ্যাধুনা কুরুক্ষেত্র যাত্রায়া মুখ্যপ্রয়োজনং শ্রীনন্দাদিভিঃ সহ শ্রীভগবৎসমাগমসংভাষণাদিকং বিস্তরেণাহ নন্দেত্যাদিনা যাবৎসমাপ্তি। তত্র কুরুক্ষেত্রে প্রকর্ষেণ সর্ব্বপরিবারসাহিত্যাদিনা আপ্তান্ আগতান্ চরাদিদ্বারা অনুমানেন বা নিজানুভাবেন বা জ্ঞাত্বা। নমু তস্য কেবলৈর্গচ্ছদ্ভিঃ কিমিত্যাশঙ্ক্যাহ কৃষ্ণঃ ব্রজচিন্তা কর্ষকঃ স্বপুত্র, পুরোগমোঽগ্রগো যেষাং তান্। যত্র তে বসন্তি তত্রৈব স্বয়মাগমৎ। গোপৈঃ শ্রীদামাদিভির্বৃতঃ। অত্যন্তবিরহখিন্নানাং স্বভাবোঽয়ং যচ্চিরাদাসন্নং প্রেষ্ঠং দ্রষ্টুং সর্ব্বে বন্ধুভির্মিলিত্বা গম্যত ইতি। গোপৈরিত্যুপলক্ষণং গোপীভিশ্চ। দিদৃক্ষয়েতি তদানীং তদ্দর্শনস্যৈব পরমদুর্লভতয়া মহালাভতয়া বা মননাৎ। কিম্বা চিরবিচ্ছেদেন দর্শনমাত্রস্যৈবাত্যন্তাপেক্ষণাৎ। যদ্বা। দর্শনেনৈব তদ্দুঃখাপগমাদিতি দিক্। অনাত্তৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। অনঃস্থাসু শকটোপরিস্থিতাসু শ্রীগোপীষিত্যর্থঃ। শ্রীকৃষ্ণার্থং প্রিয়দ্রব্যাদির্যেষাং তৈঃ। কিম্বা শ্রীভগবতা সহ দ্বারকায়াং গত্বা বসুং অনঃস্থঃ অর্থঃ পরিবারাদিসর্ব্বধনং যেষাং তৈঃ। তন্বঃ করচরণাদ্যঙ্গানি যথা মুখ্যপ্রাণমাগতং প্রাপ্যোত্তিষ্ঠন্তি তথোত্থিতা ইতি সদ্যোযুগপদুত্থানং বৃষ্ণীনাং তদেকপ্রাণজীবনঞ্চ সূচিতং। গাঢ়ং পরিতঃ সর্ব্বাঙ্গব্যাপ্ত্যা সস্বজিরে আলিঙ্গিতবন্তঃ। কুতঃ চিরেণ যদ্দর্শনং তেন কাতরা বিবশাঃ। যদ্বা। চিরং দর্শনে কাতরাঃ অত্যুৎসুকাঃ ॥ ২১ ॥

এবং সামান্যেন সর্ব্বেষাং সমাগমমুক্ত্বা তত্রৈব শ্রীবসুদেবস্য বিশেষমাহ বসুদেব ইত্যাদিনা। সম্যক্ প্রীতো হৃষ্টঃ সংশব্দেনা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গৃহে বিষ্ণুঃ স্বয়মাস আবির্বভূব দ্যোততে স্মেতি বা নিরয়বর্ত্ম পাপং তস্মান্নির্বর্ত্ততাং নিবর্ত্তমানানাং নিষ্পাপানামিত্যর্থঃ। স্বর্গাপবর্গস্পৃহায়া বিরমো বিরামো যস্মাৎ সঃ ॥ ২০ ॥

অনঃস্থা যেঽর্থাঃ স্বপুত্রং কৃষ্ণং ভোজয়িতুং তন্নিকটে বাসং কর্ত্তুঞ্চ আনীতাস্তৈশ্চ বৃতঃ ॥ ২১ ॥

পরিষ্বজ্যেতি প্রথমমতিস্রোতস্যেন পিতৃকর্ত্তৃক পরিষ্বজ এব পুত্রকর্ত্তৃক পরিষ্বজহেতু বভূবেতি ভাবঃ। ততশ্চ পিতৃভ্যাং চিরপরি-

সম্বন্ধ ও দৈহিকসম্বন্ধ সহকারে স্বর্গাপবর্গে বিতৃষ্ণাকারী শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং সর্ব্বদা অবস্থিতি করিতেছেন অতএব তোমরাই সফলজন্মা ॥ ২০ ॥

শুকদেব কহিলেন, নন্দ সেই খানে শ্রীকৃষ্ণের সহিত যদুগণের আগমন শুনিয়া গোপবৃন্দে পরিবৃত হওত তাঁহাদিগকে দেখিবার নিমিত্ত শকটে অর্থ লইয়া তথায় গমন করিলেন। ওদিকে বৃষ্ণিগণও তথায় উপস্থিত নন্দকে দেখিয়া হৃষ্টচিত্তে শরীরে প্রাণপ্রাপ্তির ন্যায় উত্থিত হইয়া বহুকাল অদর্শন জন্য কাতর হইয়া দৃঢ়রূপে আলিঙ্গন করিতে লাগিলেন ॥ ২১ ॥

এবং বসুদেব তাঁহাকে আলিঙ্গন করিয়া প্রীতমনে ও প্রেমবিহ্বলচিত্তে কংসকৃত ক্লেশ ও গোকুলে

কৃষ্ণরামৌ পরিষ্বজ্য পিতরাবভিবাদ্য চ। ন কিঞ্চনোচতুঃ প্রেম্ণা সাশ্রুকণ্ঠৌ কুরূদ্বহ ॥ ২২ ॥
তাবাত্মাসনমারোপ্য বাহুভ্যাং পরিরভ্য চ। যশোদা চ মহাভাগা সুতৌ বিজহতুঃ শুচঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তৌ সুতৌ পরিরভ্য নন্দো যশোদা চ বিরহশোকান্ বিজহতুঃ তত্যজতুঃ। যদ্বা। শুচঃ অশ্রূণি মুমুচতুরিত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্নেহভ্যো বিশেষো দ্যোতিত এব। অতএব প্রেম্ণা বিহ্বলো বিবশঃ। কিম্বা কম্পপুলকাদিবিকারৈরাকুলোঽভূদিত্যর্থঃ। তত্রৈব হেতুঃ স্মরন্নিতি। ক্লেশান্ স্ববন্ধনপুত্রবধাদীন্। পুত্রয়োঃ পুত্রসা বা ন্যাসং। তদ্দর্শনেন পূর্ব্ববৎ স্মৃত্যা তৎক্লেশবর্গনিস্তারহেতুতদীয়-মহোপকারানুসন্ধানাদিত্যর্থঃ। পিতুর্গৌরবেণ চিরাশ্লেষসুখার্থং বা পশ্চাৎ কৃতং শ্রীকৃষ্ণরাময়োঃ সমাগমোৎসবং সপ্রেমাহ ॥

কৃষ্ণেতি। পিত্রোঃ স্নেহভরাকৃষ্টচিত্তঃ কৃষ্ণঃ। তয়োঃ স্নেহরশ্মিতো রামশ্চ। তৌ দ্বাবপি ক্রমেণ কিম্বা সম্ভ্রমেণ যুগপদেব গৃহীত্বা পরিষ্বজ্য এবমগ্রেঽপি কৃষ্ণস্যাদৌ নির্দ্দেশঃ স্নেহভরাকৃষ্টতয়াগ্রেঽভিগমনাৎ। কিম্বা সুস্নিগ্ধেন শ্রীরামেণ-তস্যাগ্রে করণাৎ। পিতরা-বিতি সদা তয়োস্তৌ প্রত্যেব মাতাপিতৃত্ববুদ্ধেঃ নোচতুঃ বক্তুং ন শক্তৌ। কুতঃ। সাশ্রুকণ্ঠৌ বাষ্পরুদ্ধকণ্ঠাবিত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ প্রেম্ণেতি। পিত্রোঃ স্ববিষয়কেণ স্বয়োশ্চ তদ্বিষয়কেণ স্নেহভরেণেত্যর্থঃ। এবমন্য পূর্ব্বত্র পরত্রাপি সর্ব্বত্রাব্বয়ঃ। তেন কম্পপুলকাদি-বিকারাদয়োঽপি জ্ঞেয়াঃ। ইতি প্রেমোদ্রেকেণ সম্বোধয়তি কুরূদ্বহেতি। মহাকুলপ্রভাবানাং ভবাদৃশামপি ঈদৃশঃ স্বভাব আচারশ্চ যুক্ত এবেতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥

ততশ্চ তাবিতি। আসনং শ্রীবসুদেবেনাতিথ্যর্থীতা কিম্বা স্নেহোদ্রেকবিহ্বলত্বেন তেষাং পতনশঙ্কয়া সদ্যোঽর্পিতমারোপ্য উপবেশ্য। যশোদেতি শ্রীদামোদরলীলয়া দামবন্ধনাদিনা। মুনিজনস্তেয়শ্রীকৃষ্ণভক্তবশ্যতাদিমহাযশোবিস্তারণাৎ। অতো মহা-ভাগা পরমধন্যা। অতএব স্নেহবিশেষাপেক্ষয়া তস্যাবাক্যো নির্দ্দেশঃ। নন্বু প্রকটৈশ্বর্য্যবিশেষয়ো স্তয়োঃ কথং তাভ্যাং নিঃশঙ্কং প্রৌঢ়য়ো র্বা স্বস্বমাত্মাসনারোপণাদি তত্রাহ সুতাবিতি। স্নেহভরেণ সদৈব তৌ প্রতি বালকবুদ্ধ্যেতি ভাবঃ। বিশেষেণ জহতুরিতি বিশঙ্কেনাশ্রুমোচনে শ্রীকুন্ত্যাদিভ্যো বিশেষ উক্তঃ। অথ কৃষ্ণরাময়োঃ পরিষ্বঙ্গাদ্যনন্তরং ॥ ২৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যদতঃ পরিত্যক্তয়োরেব পুত্রয়োরভিবাদনেঽবকাশ ইত্যতঃ পরিষ্বঙ্গানন্তরমভিবাদনমুক্তং নোচতুরিত্যত্র হেতুঃ সাশ্রুকণ্ঠৌ অশ্রু-রুদ্ধকণ্ঠাবিত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

ততশ্চ শ্রীবসুদেবেনৈব স্বান্তঃপটগৃহং প্রবেশিতৌ সপরিজনৌ গৃহীতকৃষ্ণরামহস্তৌ তৌ গত্বা তত্র কিং চক্রতুরিত্যপেক্ষায়ামাহ তাবিতি। প্রথমং নন্দস্ততোঽত্যুৎকণ্ঠাকৃষ্টহৃদয়া যশোদেতি ক্রমঃ। নন্বু পুত্রয়োঃ প্রকটৈশ্বর্য্যবিশেষয়োস্তয়োঃ কথং তাভ্যাং স্বাত্মা-সনারোপণাদিকং সম্ভবেদত আহ। সুতৌ স্বাভাবিকবাৎসল্যবত্তোস্তয়ো দৃষ্টশ্রুত-তদৈশ্বর্য্যয়োরপি তত্র সদৈবাষ্টবার্ষিকস্বসুত-বুদ্ধিরেবেতি ভাবঃ। শুচঃ বিরহশোকান্ তত্র কৃষ্ণো যদা নন্দযশোদাভ্যাং পবিত্রকস্তচ্ছ্রুপীঠকৃতাসনো বভূব তদৈব পূর্ণতমো গোপজাতিরেবাভূত্তৈনৈব সহোপবিষ্টাদ্গোপস্ত্রীণামালিঙ্গনাদিকং বক্ষ্যতে ॥ ২৩ ॥

পুত্র সংস্থাপন স্মরণ করিয়া বিস্ময়াপন্ন হইলেন। হে কুরুশ্রেষ্ঠ! তখন শ্রীকৃষ্ণ ও বলদেব উভয়ে পিতাকে আলিঙ্গন ও অভিবাদন করত অশ্রুপূর্ণ নয়নে কণ্ঠরোধের ন্যায় আর কিছুই কহিলেন না ॥২২

পরে মহাভাগা যশোদা বহুকাল পরে সেই পুত্রদ্বয়কে স্বীয় আসনে উপবেশন করাইয়া পৃথক্ পৃথক্ রূপে উভয়কে বাহুদ্বয়ে আলিঙ্গন করিয়া শোক পরিত্যাগ করিলেন ॥ ২৩ ॥

রোহিণী দেবকী চাথ পরিষ্বজ্য ব্রজেশ্বরীং। স্মরন্ত্যৌ তৎকৃতাং মৈত্রীং বাষ্পকণ্ঠ্যৌ সমূচতুঃ॥২৪

কা বিস্মরেত বাং মৈত্রীমনিবৃত্তাং ব্রজেশ্বরি। অপি প্রাপ্যৈন্দ্রমৈশ্বর্য্যং যস্যা নেহ প্রতিক্রিয়া॥২৫॥

এতাবদৃষ্টপিতরৌ যুবয়োঃ স্ম পিত্রোঃ সংপ্রীণনাভ্যুদয়পোষণপালনানি।

শ্রীধরস্বামী।

ব্রজেশ্বরীং যশোদাং॥ ২৪ ॥

অনিবৃত্তাং নিবৃত্তিকারণে সত্যপি অনুবর্ত্তমানাং। ঐন্দ্রমৈশ্বর্য্যং প্রাপ্যাপি। যস্যাঃ প্রতিক্রিয়াং কর্ত্তুং ন শক্যত ইত্যর্থঃ॥ ২৫ ॥

তৎকৃতাং মৈত্রীমাহতুঃ এতাবিতি। ন দৃষ্টৌ পিতরৌ যাভ্যাং তৌ বস্তুতস্ত্ব অজন্মাদেবাদৃষ্টপিতরৌ। হে ভবতি যুবয়োঃ পিত্রো-

বৈষ্ণবতোষণী।

রোহিণ্যাঃ প্রাগুক্তিঃ জ্যেষ্ঠত্বাৎ চিরং সহবাসাদিনা স্নেহবিশেষাচ্চ। ব্রজেশ্বরীমিতি শ্রীযাদবায়ণেশ্চাবিশেষেণ তাং প্রতি গৌরবাং তথা তয়োরীশ্বরীত্যভিমানত্যাগেন তাং প্রত্যেবেশ্বরীমিতি। তথা তয়োরীশ্বরীত্যভিমানত্যাগেন তাং প্রত্যেবেশ্বরীবুদ্ধ্যা পরমাদরাচ্চ॥ ২৪ ॥

মৈত্রীং হিতাচরণং সম্যক্ স্নেহভরেণ বাষ্পরুদ্ধকণ্ঠতয়া গদ্গদত্বাদিনা চোচতুঃ কেত্যাদ্যোদ্দেশেন বিস্মরেত সদা নানুচিন্তয়েদিত্যর্থঃ। কুতঃ অনিবৃত্তাং অস্মাভির্ব্রজাদাগমনেন পরিত্যক্তয়োরপি সদানুবর্ত্তমানাং দূরেঽপি সদা ভ্রাতৃদ্বয়প্রিয়স্বয়মুপস্কৃতদিব্যঘৃতক্ষীরসারাদিদ্রব্যাণাং তথা কুশলবার্ত্তাহরণার্থং নিজজনানাং চ মুহুঃ প্রস্থাপণাৎ। তত্রৈব হেতুর্হে ব্রজেশ্বরীতি সহজস্নেহবিশেষাদ্ব্রজহৃদয়ত্বাদিতি ভাবঃ। যদ্বা। হে ব্রজেশ্বরীতি মৈত্র্যা বৈচিত্রী। কিম্বা আত্মনা ইন্দ্রৈশ্বর্য্যাদধিকতাভিপ্রেতা। যদ্বা। নমু তর্হি মহাদীনাং মাং পুত্রপার্শ্বে কিং নানয়থঃ তত্রাহতুঃ ব্রজেশ্বরি হে ব্রজপরিপালিকে ইতি। অন্যত্র তব গমনেন সদ্যোঽশেষতদ্ব্রজপ্রলয়াপত্তিরিতি ভাবঃ। নমু তথাপীশ্বরীভির্দীনানাং স্মরণং কুতো ঘটেত তত্রাহ অপীতি। এতদৈশ্বর্য্যাচ্ছ্রীব্রজকৈশ্বর্য্যস্যাধিক্যেপি তৎপ্রোক্তিরেবৈশ্বর্য্যে মহামহোদয়েন বিস্মৃত্যাধিক্যাৎ। নমু তর্হি পুত্রয়োঃ পুনঃ প্রত্যর্পণেন প্রত্যুপকুরুতং তত্রাহ যস্যা ইতি। ইহাস্মিন লোকে জন্মনি বা পুত্রাৎপুত্রয়োরেবার্পণেন প্রত্যুপকারাসিদ্ধেঃ। অত ঋণশোধনাশক্ত্যা যুবয়ো মৈত্রীং সদানুস্মরাম এবেত্যর্থঃ॥ ২৫ ॥

ন দৃষ্টাবপি কিং পুনর্লালনাদিপ্রাপ্ত্যানুভূতৌ পিতরৌ যাভ্যাং তৌ। জাতমাত্রাবিত্যর্থঃ। অতঃ পিত্রোঃ সাক্ষাৎ পিতৃত্বং প্রাপ্তয়োঃ। স্ম প্রসিদ্ধৌ। যদ্বা স্ম বিস্ময়ে। খেতি কচিৎ। তত্র কারণমাহতুঃ সংপ্রীণনেত্যাদি। সম্যক্ প্রীণনং প্রিয়দ্রব্যপ্রদানাদিনা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ততশ্চ শ্রীবসুদেবাহূত নন্দে বহিরুগ্রসেনাদিমিলনার্থং নির্গতে সতি রোহিণীদেবক্যৌ ব্রজেশ্বরীসংমিলনমাহ রোহিণীতি। উপবিষ্টাভ্যামেব রোহিণীদেবকীভ্যাং সাস্রলায়া ব্রজেশ্বর্য্যাঃ পরিবক্তঃ॥ ২৪ ॥

তদাচ রামকৃষ্ণাবুৎসঙ্গগতৌ পরিষ্বজ্যোপবিষ্টায়ামশ্রুস্তন্যপয়ঃপ্রবর্ত্তিতযমুনাগঙ্গায়মানস্বস্তম্ভমোহমহাবর্ত্তবিভ্রান্তচিত্তায়াং ব্রজেশ্বর্য্যাগ্রত উপবিষ্টয়োস্তয়োর্মধ্যে প্রথমং রোহিণ্যাহ কেতি। ঐন্দ্রমৈশ্বর্য্যমপি প্রাপ্য কিং পুনর্ব্রজৈকৈশ্বর্য্যমিতি নরলোকরীত্যোবোক্তিঃ॥ ২৫ ॥

হন্ত হন্তাস্মৎপুত্রাবিমৌ চিরাৎ স্বমাতরমিব প্রাপ্য পরমানন্দবাষ্পরাতৌ পুরাণর্ভিক্ষাবপ্যাবাং নৈবেক্ষেতে ইদমপি চিরাৎ প্রাপ্তস্বপুত্রেণ প্রেমান্ধা মত্তোঽপি কোটিগুণিতমাতৃভাববতী স্নেহসমুদ্রনিমজ্জিতা সখ্যাবাবাং চিরাৎ প্রেক্ষ্যাপি ন পরিচিনোতি তদহং মিথঃ

এমত সময়ে দেবকী ও রোহিণীদেবী ব্রজেশ্বরী যশোদাকে আলিঙ্গন করত তাঁহার মৈত্রীভাব স্মরণ পূর্ব্বক বাষ্পপূর্ণ কণ্ঠে কহিতে লাগিলেন॥ ২৪ ॥

হে ব্রজেশ্বরি! তোমার কৃত অনিবৃত্ত অর্থাৎ চির বর্ত্তমান মৈত্রীভাব, কে বিস্মৃত হইতে পারে? ইন্দ্র তুল্য ঐশ্বর্য্য প্রাপ্ত হইলেও তাহার প্রতিক্রিয়া করা যাইতে পারে না॥ ২৫ ॥

এই উভয় বালক স্বীয় পিতা মাতা কর্ত্তৃক তোমাদিগের প্রতি ন্যস্ত হইয়া বিশিষ্টরূপে প্রীতি

প্রাপোাসতুর্ভবতি পক্ষ্ম হ যদ্বদক্ষোর্ন্যস্তাবকুত্র চ ভয়ৌ ন সতাং পরঃ স্বঃ ॥ ২৬ ॥

শ্রীঋষিরুবাচ ॥

গোপ্যশ্চ কৃষ্ণমুপলভ্য চিরাদভীষ্টং যৎ প্রেক্ষণে দৃশিষু পক্ষ্মকৃতং শপন্তি।

শ্রীধরস্বামী।

ন্যস্তাবেতৌ সংপ্রীণনাদীনি প্রাপ্য অকুত্র চ ভয়ৌ কচিদপি ভয়রহিতৌ ভূত্বা উষতুঃ বাসং চক্রতুঃ। কথম্ভূতয়োঃ অক্ষ্ণো র্নেত্রয়োঃ রক্ষকং পক্ষ্ম যদ্বৎ তথা রক্ষকয়োঃ যুবয়ো যুবয়োরেতৎ যতঃ সতাং পরঃ স্ব ইতি বৈষম্যং নাস্তি ॥ ২৬ ॥

অভীষ্টত্বে লিঙ্গং যস্য শ্রীকৃষ্ণস্য প্রেক্ষণে দৃশিষু নেত্রেষু ব্যবধায় পক্ষ্মকৃতং বিধাতারং শপন্তি। দৃগ্‌ভির্নেত্রদ্বারৈ স্বীকৃতং হৃদয়ে

বৈষ্ণবতোষণী।

তোষণং। অভ্যুদয়ং জাতকর্ম্মাদিবিবৃদ্ধিং বা। কিং বা ব্রজযুবরাজত্বাদিবৈভবং। মহাচতুষ্টবর্গনধোৎকর্ষং বা। পোষণং নবনীতাদিনা লালনং চ বিভ্রমণাদিনা। তানি প্রকর্ষেণ সর্ব্বোৎকৃষ্টতয়া আপ্য লব্ধ্বা অনাত্তৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। যুবয়োঃ সংপ্রীণনাদীনি প্রাপ্য। এতৌ অদৃষ্টপিতরৌ অদৃষ্টানাং অপূর্ব্বাণাং বাল্যলীলাচমৎকারাণাং পিতরৌ স্রষ্টারৌ সন্তৌ ভক্ত্রোষতুঃ। হে ভবতীতি পরগাদবাৎ। হ ভর্থে স্ফুটমিতি বা। ননু এতাবাবযোরেব পুত্রৌ নতু যুষ্মাকং। যদ্বা। কথমেতৌ পিত্রোর্বিচ্ছেদেন সুখং লপ্স্যেতে। সতাং সাধুষু স্বপরভেদাভাবাদিত্যাহ নেতি। যদ্বা। তো ব্রজেশ্বরি এতৌ তাদৃশলালনাদ্যভাবাৎ নূনং ক্লিষ্টত ইতি যুবাং মা চিন্তাং কুরুতমিত্যাহ এতাবিতি। ন দৃষ্টৌ পিতরৌ যুবাং যাভ্যাং তাবেতৌ যুবয়োরিব যুষ্মৎকর্তৃকানীব অন্যকর্তৃকানি সংপ্রীণনাদীনি প্রাপ্যাকুতশ্চন ভয়াবূষতুঃ। কথম্ভূতৌ পক্ষ্ম যদ্বদক্ষ্ণো র্ভবতি অতিনিকটং স্যাৎ তদ্বদাবাভ্যামক্ষ্ণোর্ন্যস্তৌ। স্নেহভরেণ সদা নিরীক্ষ্যমাণৌ ক্ষণমপি দূরে ত্যক্তুমশক্যমানাবিত্যর্থঃ। হি যতঃ সতাং যুবয়োঃ পরঃ স্ব ইতি নাস্তি। যুবয়োঃ পুত্রাবেবাস্মৎপুত্রাবিত্যর্থ ॥ ২৬ ॥

শ্রীশুকঋষিঃ সর্ব্বজ্ঞ উবাচেতি শ্রীগোপিকানাং শ্রীকৃষ্ণস্য চ মিথোভাবতত্ত্বাদিকং সমাখ্যেতীতি তদুক্তৌ দৃঢ়ং বিশ্বাস এব কার্য্য ইতি ভাবঃ। এবমগ্রেঽপি জ্ঞেয়ং। ততশ্চাতিবিরহতাপক্ষীণতমানাং প্রতিক্ষণমাশ্বাসসান্ত্বনাভ্যাং সন্ধুক্ষিতপ্রাণানাং চিরাদাগতানাং নূনং শ্রীভগবতীতবোদ্ধবদ্বারা নিজাশ্বাসং নীতানাং শ্রীগোপীনাং সমাগমমাহ গোপ্যশ্চেতি। স্বার্থ চকারঃ সর্ব্বতো বিশেষাৎ। তমেবাহ। গোপ্যঃ সদা শ্রীকৃষ্ণৈকপ্রেমবিশেষাস্ততরাঃ। কৃষ্ণং নিজচিত্তাদিসর্ব্বাকর্ষকং শ্রীগোপেন্দ্রনন্দনং। চিরাৎ অভিতঃ ইষ্টং সর্ব্বতোভাবেন দ্রষ্টুং বাঞ্ছিতং। উপ সমীপে লব্ধ্বা। যদ্বা। অভীষ্টং নিজপ্রাণকোটিতোঽপ্যধিকপ্রিয়ং চিরাদুপলভ্য যস্য প্রকর্ষেণ নৈরন্তর্য্যাদিনা ঈক্ষণে অবলোকনে নিমিত্তে। দৃশিষ্বিতি বহুত্বং তাসাং বাহুল্যাৎ। যদ্বা। প্রেমতৃষ্ণাস্বভাবেন তৎপ্রেক্ষকাণাং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্তী।

সন্তাবণভঙ্গ্যৈব রহস্যতত্ত্বমিমাং জ্ঞাপয়ামীতি মনসি নিমৃশ্য শ্রীদেবকী কিঞ্চিদুচ্চৈবাহ এতাবিতি। ন দৃষ্টৌ পিতরৌ যাভ্যাং তৌ যুবয়োঃ পিত্রোঃ সংপ্রীণনাদীনি প্রাপ্য হে ভবতি যুবয়োর্ন্যস্তৌ ন্যাসরীত্যা স্থাপিতৌ অকুত্র চ ভয়ৌ ন কুতোঽপি বিভ্যতৌ ভূত্বা উষতুর্যুবয়ো গৃহে বাসং চক্রতুঃ। কথম্ভূতয়োঃ অক্ষ্ণোর্নেত্রয়ো রক্ষকং পক্ষ্ম যদ্বত্তথা রক্ষকয়োঃ। যুক্তঞ্চ যুবয়োরেতদ্যতঃ সতাং পরঃ স্ব ইতি নাস্তি বৈষম্যং। ততশ্চ চিরাদপি প্রতিসম্ভাষণমপ্রাপ্য হে সখি দেবকি সম্প্রত্যস্যা আনন্দনিদ্রা নোপশাম্যতি তদলমরণ্যরুদিতেন পুত্রাবপাস্যাঃ প্রেমপাশবদ্ধৌ বর্ত্তেতে তদাবাং তাবদ্বহিরুৎকণ্ঠিতানাং পৃথাদ্রৌপদ্যাদিবন্ধুজনতানাং সংমিলনার্থং প্রযাবঃ নাবয়োরত্র লোকযাত্রামহাসংমর্দ্দঃ খল্বেকত্রৈবাবস্থিতাবকাশযোগ্য ইতি শ্রীরোহিণ্যুক্ত্যা দেবকী তয়া সহ নিষ্ক্রান্তেতি জ্ঞেয়ং ॥ ২৬ ॥

ততশ্চায়াদেব তত্রৈব কিঞ্চিদ্ব্যবহিতস্থলে মহোৎকণ্ঠাস্ফুটকৃদয়াঃ কৃষ্ণসংমিলনমপ্রাপ্য প্রাণান্ জহতীরিব গোপীর্বীক্ষ্য বিদগ্ধচূড়ামণ্যে শ্রীবলদেবেঽপ্যথায় ততো নিষ্ক্রান্তে তাসামসাধারণদশাপ্রাপ্তিমাহ গোপ্যশ্চেতি। অত্র শ্রীশুকদেবস্য ঋষিশব্দেন নির্দ্দেশস্তদ্বাক্যএব পরমতত্ত্বপ্রকাশকে দৃঢ়বিশ্বাসং জনয়িতুং। গোপ্যশ্চেতি স্বার্থে চকারঃ। তাসাং সর্ব্বতো বিশেষাৎ। ননু কা গোপ্য ইত্যাহুস্তাসামসাধারণং লক্ষণমাহ। যস্য শ্রীকৃষ্ণস্য প্রেক্ষণে দৃশিষু নেত্রেষু ব্যবধায়কং পক্ষ্মকৃতং বিধাতারং শপন্তি যাস্তা

অভ্যুদয় পোষণ লালনাদি প্রাপ্তি পূর্ব্বক রক্ষিত হইয়াছেন, কোথাও ইহাঁদিগের ভয় হয় নাই, যে হেতু সাধুদিগের আত্ম পর বিশেষ নাই ॥ ২৬ ॥

শুকদেব কহিলেন, গোপীগণ বহুকালের পর শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করিয়া অভীষ্ট প্রাপ্তি পূর্ব্বক

দৃগ্‌ভির্হৃদীকৃতমলং পরিরভ্য সর্ব্বাস্তদ্ভাবমাপুরপি নিত্যযুজাং দুরাপং ॥
ভগবাংস্তাস্তথাভূতা বিবিক্ত উপসঙ্গতঃ। আশ্লিষ্যানাময়ং পৃষ্ট্বা প্রহসন্নিদমব্রবীৎ ॥ ২৭ ॥
অপি স্মরথ নঃ সখ্যঃ স্বানামর্থচিকীর্ষয়া। গতাংশ্চিরায়িতাঞ্ছত্রু-পক্ষ-ক্ষপণ-চেতসঃ ॥ ২৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রবেশিতং পরিরভ্য তদ্ভাবং তদাত্মতাং প্রাপুঃ। অপি নিত্যযুজাং আরূঢ়যোগিনামপি ॥ ২৭ ॥
চিরায়িতান্ বিলম্বিতান্। তত্র হেতুঃ শত্রূণাং পক্ষস্য ক্ষপণে চেতো যেষাং তান্ ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সর্ব্বেষামেবাপেক্ষয়া। অনমতার্থং পরিরভ্য অন্তঃপরিরম্ভণে স্বাতন্ত্র্যাৎ। সর্ব্বা ইতি বর্গশো বহুধা ভিন্না অপি অবিশেষেণৈব ইত্যর্থঃ। চিরবিরহার্ত্তিভরেণ প্রায়ঃ সর্ব্বাসামেবৈক্যাপাদনাৎ। তদ্ভাবং তন্ময়তাং আত্মাদ্যশেষবিস্মৃত্যা তদেকপরিস্ফূর্ত্তেঃ। অন্যৈস্তে-র্ব্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। হৃদীকৃতং সদা চিত্তে ধৃতমেবাধুনা দৃগ্‌ভিঃ পরিরভ্য পরমাসক্ত্যা সর্ব্বতো নিরীক্ষ্য তদ্ভাবং কৃষ্ণত্বং পরমানন্দ-ঘনতাং চিরবিরহদুঃখোপশান্তিপূর্ব্বকপরমকাষ্ঠাপ্রাপ্তমধুরানন্দবিশেষমিত্যর্থঃ। যদ্বা। সঃ অনির্ব্বচনীয়শ্চাসৌ ভাবশ্চ তেন সহ রহঃ-ক্রীড়া জায়মানচিত্তবৃত্তিবিশেষপ্রেম্ণঃ পরমকাষ্ঠাবিশেষং বা যযুঃ। নিত্যযুজাং নিত্যসংযোগবতীনাং শ্রীরুক্মিণ্যাদীনামপি দুরাপং। অন্যৎ সমানং ॥

ভগবান্ সর্ব্বজ্ঞঃ ভক্তবৎসলতাদিগুণনিধির্ব্বা তথা ভূতাঃ স্ববিরহেণাত্যন্তদুরবস্থাঃ প্রাপ্তাঃ। বিবিক্তে দিনান্তরে তদ্দিন এব নির্জ্জন স্থানে উপ দাক্ষিণ্যেন সঙ্গতঃ সন্। অনাময়ং দেহনৈরুজ্যমেব নতুস্তং সুখাদিকং সুব্যক্তম্ মহামনোদুঃখব্যাপৃচ্ছ্যত্বাৎ কিম্বা অত্যন্ত-কার্শ্যাদিনা দেহে মহাব্যাধিমননাৎ। প্রহসন্ স্ময়মানঃ তাসাং শোকেন বিষণ্ণমুখঃ সান্ত্বনার্থঃ। ইদমত্যদ্ভুতং ॥ ২৭ ॥

অপি কিং ন ইতি রহস্যং শ্রীবলদেবাদ্যপেক্ষয়া। যদ্বা। তাভিঃ স্মর্ত্তব্যস্যাত্মনো বহুমানাৎ। হে সখ্য ইতি তাভিরাত্মনঃ স্মরণে যাগ্যত্বং বোধয়তি। আশ্বাসয়তি বা অপরাধং ক্ষময়তি বা। মহাপরাধেন তু স্মরণযোগ্যা ন খলু ভবাম ইত্যাহ স্বানামিতি। গতা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নিত্যযুজাং নিত্যসংযুক্ততাদ্যভিমানিনীনাং পট্টমহিষীণামপি ॥
প্রহসন্ স্বাপরাধস্য তুচ্ছতাকরণায় কৃত্রিমং হসন্ ॥ ২৭——৩০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইতি। তেন দর্শনে তাবন্মাত্রসময়বিরহেঽপি যাসাং তথা অসহিষ্ণুতা যথা দেবমাত্রপরমসংমানকস্ত্রীণামপি তাসাং সর্ব্বদেবমুখ্যো-বিধাতর্য্যপি অভিশাপো ভবেত্তাভ্যো গোপীভ্যঃ এতাবান্ বিরহঃ কৃষ্ণেন দত্ত ইতি তস্মিন্নীর্ষ্যা ধ্বনিতা। দৃগ্‌ভিরবলোকনৈরেবাকৃষ্য দৃগ্‌ভিরেব দ্বারৈ হৃদীকৃতং হৃদয়প্রবিষ্টীকৃতং পরিরভ্য তস্য ভাবং মহাভাবং কৃষ্ণোঽহং পশ্যত গতির্মিতিবদ্রসতাদাত্ম্যং বা আপুঃ। নিত্যযুজামাত্মারামশিখামণীনাং মহাযোগেশ্বরশ্রীরুদ্রাদীনামপি দুর্ল্লভমাপুস্তা অপি গোপীরধ্যাত্মং শিক্ষয়িষ্যত্যধুনৈব কৃষ্ণ ইতি তস্মিন্ পুনরপীর্ষ্যা ধ্বনিতা। কিম্বা নিত্যসংযোগিনীনাং শ্রীরুক্মিণ্যাদীনামপি দুর্ল্লভং ॥

ততশ্চ কৃষ্ণো মাতৃকৎসঙ্গাদুত্থায় কচন বিবিক্তপ্রদেশে গত্বা তাভিঃ সহ সংমিলনসংভাষণাদিকং চকারেত্যাহ ভগবানিতি। তথা-ভূতাঃ পূর্ব্বশ্লোকোক্তলক্ষণামানন্দমূর্চ্ছাং প্রাপ্তাঃ। আশ্লিষ্য স্বীয়বিভূতিশক্ত্যেব সর্ব্বা দৃঢ়মালিঙ্গ্য আলিঙ্গনদার্ঢ্যে নৈব তাঃ মোহাৎ প্রবোধ্যেত্যর্থঃ। অনাময়ং মদ্বিরহমহারোগপীড়া সংপ্রত্যুপশান্তা ন বেতি পৃষ্ট্বা প্রহসন্নিতি তাসাং হাস্যমুৎপাদয়িতুং ॥ ২৭ ॥

স্বানাং মৎপিতৃজ্ঞাতীনাং বসুদেবাদীনাং অর্থঃ কংসবধাদিস্তচ্চিকীর্ষয়া গতান্ চিরায়িতান্ বিলম্বিতান্ তত্র হেতুঃ। শত্রুপক্ষস্য

অনিমিষ দর্শনার্থ চক্ষুর্দ্বয়ে পক্ষ্মনির্ম্মাতা বিধাতাকে তিরস্কার করিতে লাগিলেন এবং যোগিদিগের দুষ্প্রাপ্য শ্রীকৃষ্ণকে চক্ষুর্দ্বারা হৃদয়স্থ করত আলিঙ্গন পূর্ব্বক তদীয়ভাবে গদগদ হইলেন। তখন ভগ-বান্ গোপীগণকে ঐরূপ অবস্থাপন্ন দেখিয়া তাঁহাদিগকে নির্জ্জনে লইয়া গিয়া আলিঙ্গন করত তাঁহা-দিগের কুশল জিজ্ঞাসা করিয়া কহিতে লাগিলেন ॥ ২৭ ॥

আমরা স্বীয় বন্ধু বান্ধবগণের প্রয়োজন সম্পাদনার্থ বহুকাল শত্রুপক্ষ ক্ষপণ মানসে গমন করিয়া-ছিলাম, অতএব আমাদিগের সখ্যভাব কি তোমরা স্মরণ করিয়াছিলে ? ॥ ২৮ ॥

অপ্যবধ্যায়থাস্মান্ স্বিদকৃতজ্ঞাবিশঙ্কয়া। নূনং ভূতানি ভগবান্ যুনক্তি বিযুনক্তি সঃ ॥ ২৯ ॥
বায়ুর্যথা ঘনানীকং তৃণতূলরজাংসি চ। সংযোজ্যাক্ষিপতে ভূয়স্তথা ভূতানি ভূতকৃৎ ॥ ৩০ ॥
ময়ি ভক্তির্হি ভূতানামমৃতত্বায় কল্পতে। দিষ্ট্যা যদাসীন্মৎস্নেহো ভবতীনাং মদাপনঃ ॥ ৩১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অপি স্বিৎ কিম্বা অস্মান্ অবধ্যায়থ অবজানীথ। অকৃতজ্ঞা এতে ইত্যাবিশঙ্কয়া ঈষৎ শঙ্কয়া ন শঙ্কামাত্রং নিশ্চিতমেবৈতৎ পারত্যজ্য গতবানিতিচেদত আহ নূনমিতি ॥ ২৯ ॥

এতৎ সদৃষ্টান্তমাহ বায়ুরিতি। আক্ষিপতে আক্ষিপতি পৃথক্ করোতীত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

অপিচ অতিভদ্রমিদং ভূত”। যদ্ভবতীনাং মদ্বিয়োগেন মৎপ্রেমাতিশয়ো জাত ইত্যাহ ময়ীতি। ময়ি ভক্তিমাত্রমেব তাবদমৃত-

বৈষ্ণবতোষণী।

নপি কিঞ্চ চিরায়িতানপি কিঞ্চ শত্রূতি ॥ ২৮ ॥

অতো কৃতজ্ঞতাদিসদ্গুণহীনস্য মে গুণৈঃ স্মরণং ন সম্ভবেদেব। কিন্তু দোষৈরেব স্মরণেত্যাশয়েন। কিম্বা সখেদ স্মরণং সংভাব্য সকাতর্য্যং নিজাপরাধক্ষমাপণার্থমাহ অপীতি। অপি স্বিৎ বিতর্কে আ শব্দো বিশব্দশ্চাত্মনোঽকৃতজ্ঞত্বাতিশয় পরিহারায়। সচ তাসামনুনয়ার্থং। যদ্বা। অকৃতজ্ঞা ইতি আ সর্বতো বিশিষ্টা যা শঙ্কা তয়া। কিম্বা। অবিশঙ্কয়া নিশ্চয়েনেত্যর্থঃ। যুষ্মাকং প্রেমোপকারাদিবিস্মরণাৎ। এতচ্চানুনয়চাতুর্য্যেণ আর্ত্তিভরেণ বা। তত্র চাত্মনো দোষপরিহারায় সর্ব্বেষামস্বাতন্ত্র্যং কিম্বা প্রিয়জনপরবশঃ পরমার্ত্তা নিজৈশ্বর্য্যাদিকং বিস্মৃত্যাহ নূনমিতি নিশ্চয়ে। ভগবান্ ঈশ্বরঃ কালো বা। বিযুনক্তীত্যস্য পশ্চাদুক্তিঃ যোগে সত্যেব বিয়োগসম্ভবাৎ তথা বিয়োগস্যৈব প্রস্তুতত্বাৎ। এবমগ্রেঽপি ॥ ২৯ ॥

এতদেবোক্তপোবাহুবাদন্যায়েন সদৃষ্টান্তমাহ বায়ুরিতি। ঘনানীকং মেঘসমূহং ভূতকৃৎ ঈশ্বরঃ সৃষ্টিহেতুত্বেন কালএব বা ॥ ৩০ ॥

নন্বু কালস্তবাংশত্বদধীন এব ঈশ্বরপক্ষেঽপি ত্বমেবেশ্বরস্তৎকথমস্মানমঙ্গতী বঞ্চয়সে ইত্যাশঙ্ক্য। যদ্বা। আদৌ নিজাকৃতজ্ঞতা পরিহারার্থং সদৃষ্টান্তং সৎসিদ্ধান্তমুক্ত্বা অধুনা কৃপয়াত্মনো মাহাত্ম্যং প্রকটয়ন্ সমাশ্বাসয়তি ময়ীতি হি অপি। ভক্তিঃ নববিধানা

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নন্বু কেচিৎ ত্বামেব পরমেশ্বরং বদন্তীত্যাশঙ্ক্যাহ ময়ীতি ॥ ৩১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ক্ষপণে চেতো যেষাং তান্ অতএব ব্রজমাগন্তুমপ্রাপ্তাবসরান্ অস্মানপি কিং স্মরথ ॥ ২৮ ॥

যথা ত্বং রাত্রিন্দিবমস্মৎস্মরণবিদীর্ণহৃদয়োঽস্মদ্বিরহরোগনিবর্ত্তিতসকলবিষয়ভোগো মহাপ্রেমী ভবসি তথা কিং বয়ং ভবিতুং শক্নুমঃ। বয়ন্তু ত্বাং ন স্মরামঃ ত্বাং বিনাপি সুখিন্য এবাস্ম ইতি বক্রোক্তিদ্যোতকভ্রূভঙ্গিভিরেব সসংরম্ভং কৃতপ্রত্যুত্তরাস্তা আলক্ষ্যাহ অপি স্বিদস্মানবধ্যায়থ অবজানীথ। এতে অকৃতজ্ঞা ইতি আ সর্বতো যা বিশঙ্কা তয়া। তত্র কিংকর্ত্তব্যমস্মাভিস্তত্ত্বং শৃণুতেত্যাহ নূনমিতি ॥ ২৯ ॥

এতৎ সদৃষ্টান্তমাহ বায়ুরিতি। আক্ষিপতে আক্ষিপতি পৃথক্ করোতীত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

নন্বু ভো বাগ্মিশিরোমণে যস্মিন্ দোষমারোপয়সি স ভগবাংস্ত্বমেব সর্ব্বলোকবিখ্যাতো ভবসীত্যস্মাভিজ্ঞায়তএব। ভোঃ সখ্য

অথবা অকৃতজ্ঞ মনে করিয়া আমাদিগের প্রতি অবজ্ঞা করিয়াছিলে, ভূত সকলের নিয়োগ ও বিয়োগের কারণ সেই ভগবান্ ঈশ্বর, আমরা তোমাদিগকে পরিত্যাগ করিয়া যাই নাই ॥ ২৯ ॥

বায়ু যেমন মেঘ, তৃণ, তুলা ও রজঃ প্রভৃতিকে মিলিত করিয়া পুনর্ব্বার বিযুক্ত করে, তাহার ন্যায় ভূতকৃৎ ঈশ্বর ভূত সকলকেও তদ্রূপ করেন ॥ ৩০ ॥

আমার প্রতি ভক্তিই ভূতগণের অমৃতের নিমিত্ত কল্পিত হয় অত এব আমার প্রতি তোমাদিগের

অহং হি সর্ব্বভূতানামাদিরন্তোঽন্তরং বহিঃ। ভৌতিকানাং যথা খং বার্ভূর্বায়ুর্জ্যোতিরঙ্গনাঃ ॥৩২॥
এবং হ্যেতানি ভূতানি ভূতেষ্বাত্মাত্মনা ততঃ। উভয়ং ময্যথ পরে পশ্যতাভাতমক্ষরে ॥ ৩৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ধায় কল্পতে যত্ ভবতীনাং ময়ি স্নেহ আসীৎ তদ্দিষ্ট্যা ভদ্রং কুতঃ মদাপনঃ মৎপ্রাপক ইতি ॥ ৩১ ॥

কীদৃশত্বং বং বয়ং স্নেহেন প্রাপ্স্যাম ইত্যপেক্ষায়ামাহ অহং হীতি। হে অঙ্গনা ভৌতিকানাং শরাব-নৈষ্কবাদীনাং যথা আকাশাদি-পঞ্চ মহাভূতানি আদ্যন্তাদিরূপাণি। এবং সর্ব্বভূতানাং জরায়ুজাদীনামহং অতো ব্যাপকং মাং ভবত্যঃ প্রাপ্তা এবেতি ॥ ৩২॥

নম্ব চতুর্ব্বিধভূতগ্রামাণাং ভোক্তা আত্মৈবাদ্যন্তাদিরূপঃ তস্মিংশ্চ সর্ব্বব্যাপকে সর্ব্বভূতানি বর্ত্তন্ত ইতি তাবৎ কুতস্তৎপ্রাপ্তি-

বৈষ্ণবতোষণী।

যেকাপি ভূতানাং সর্ব্বেষামপি প্রাণিনামিত্যধিকারাপেক্ষা নিয়ন্তা। অমৃতাঃ নিত্যপার্ষদাস্তেষাং ভাবো অমৃতত্বং তস্মৈ কল্পতে। সমর্থো যোগ্যো বা ভবতি। ভবতীনাং নিত্যবিশুদ্ধকোমলস্বভাবানান্তু ইতি স্নেহস্যান্যতো বৈশিষ্ট্যং সূচিতং। অতোঽনুনয়াপী ভবেম ভবতীনামিতি। অতএব মদাপনঃ মাং যত্র কুত্রাপি স্থিতং আপয়তি বলাদাকর্ষয়তীতি তথা সঃ। অতো ভবতীভিঃ সহ মম কদাচিদপি বিচ্ছেদো নাস্তীত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

নম্ব তর্হি কথমীদৃশশ্চিরবিরহস্তত্রাহ অহমিতি দ্বাভ্যাং। হি এব অহমেব নতু মায়াদি। আদিঃ কারণং অন্তরং মধ্যং এবং সর্ব্বব্যাপকোঽহং সামান্যতো যুষ্মানপি ব্যাপ্য তিষ্ঠাম্যেবেত্যর্থঃ। বিশেষতশ্চ যুষ্মাকং সৌন্দর্য্যেণ কদাপি যুষ্মান্ ত্যক্তুং ন শক্নো-মীত্যাশয়েনাহ অঙ্গনাঃ হে পরমসুন্দর্য্য ইতি ॥ ৩২ ॥

কিঞ্চ যুষ্মাকং দেহ-আত্মা চ মযোব বিরাজত ইত্যত্রাহ এবমিতি। হি এব অনেন আদিত্বাদিনৈব প্রকারেণ এতানি মহান্তিভূতানি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অহং হীত্যাদি ॥ ৩২——৩৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এবঞ্চেৎ সত্যমহং ভগবানেব তদপি ভবতীনাং স্নেহাধীনএবাস্মীত্যাহ। ময়ি ভক্তিমাত্রমেব তাবদমৃতত্বায় মোক্ষায় কল্পতে। যত্ ভব-তীনাং মৎস্নেহ আসীত্তদ্দিষ্ট্যা মদ্ভাগ্যেনৈবাতিভদ্রমেব। যতো মদাপনঃ মাং আপয়তি বলাদাকৃষ্য যুষ্মৎসমীপমানয়ত্যানীয়াচিরেণৈব যুষ্মদন্তিকএব স্থাপয়িষ্যতীতি ভাবঃ ॥ ৩১ ॥

কিঞ্চ মামেব ভগবন্তং যদি যূয়ং জানীধ্বে এব তদা মদ্বিরহদুঃখং নাস্ত্যেব যুষ্মাকং, কেবলমবিবেকেনৈব দুঃখং লভধ্বে। তস্মাদ-বিবেকধ্বংসনং মত্তঃ শিক্ষধ্বমিত্যাশয়েন জ্ঞানমাহ অহমিতি। বস্তুতস্তু তোস্ত্রিজগতীবর্ত্তিনো মহাযোগেশ্বরাঃ জ্ঞানং দুঃখমাত্র-ধ্বংসনং যৎ যূয়ং জ্ঞাধ্বে তদিদমবধত্ত উদ্ধবোপদিষ্টমিব সাক্ষান্মদুপদিষ্টমপি জ্ঞানং প্রেমবৎসু জনেষু দুঃখানিবর্ত্তনাদৈয়র্থ্যমেব প্রাপ্নোতীতি জ্ঞাপয়ন্নেব গোপীজ্ঞানমাহ অহমিতি। সর্ব্বভূতানাং দেবমনুষ্যতির্য্যগাদীনাং আদ্যন্তমধ্যবহির্বর্ত্তীত্যর্থঃ। ভৌতি-কানাং দেহানাং যথা খাদীনি পঞ্চ মহাভূতান্যাদ্যন্তাদিবর্ত্তীনীত্যর্থঃ। হে অঙ্গনা রমণ্যঃ এবং তত্ত্বং যে যূয়ং স্ত্রীজনাঃ নৈব জানীথেতি ভাবঃ ॥ ৩২ ॥

এবং হি তদেবমিত্যর্থঃ। এতানি ভূতান্যাকাশাদীনি ভূতেষু দেহেষু বর্ত্তন্তে। আত্মা জীবশ্চ আত্মনা স্বরূপেণ ততঃ বিস্তৃতঃ।

যে স্নেহ আছে ইহা অতি মঙ্গলের বিষয়, যে হেতু তাহা আমারই প্রাপক ॥ ৩১ ॥

আমি সর্ব্বভূতের আদ্যন্ত ও অন্তর্বাহ্যে বর্ত্তমান, হে অঙ্গনাগণ! যেমন ভৌতিক পদার্থ সকলের আদ্যন্তে ও অন্তর্বাহ্যে ক্ষিতি, অপ্, তেজ, মরুৎ ও আকাশ বর্ত্তমান আছে, তদ্রূপ ॥ ৩২ ॥

এইরূপ সমস্ত ভৌতিক পদার্থে এই মহাভূত সকল বর্ত্তমান আছে, আত্মা কেবল আত্মাতেই

শ্রীশুক উবাচ ॥

অধ্যাত্মশিক্ষয়া গোপ্য এবং কৃষ্ণেন শিক্ষিতাঃ। তদনুস্মরণধ্বস্তজীবকোশাস্তমধ্যগন্ ॥ ৩৪ ॥

আহুশ্চ তে নলিননাভ পদারবিন্দং যোগেশ্বরৈর্হৃদি বিচিন্ত্যমগাধবোধৈঃ।

শ্রীধরস্বামী।

রত্নাকমিত্যত আহ এবং দীতি। অয়মর্থঃ। যথা শরাবাদীনাং ভৌতিকানাং মহাভূতানি আদ্যন্তাদি রূপাণি এবমেতানি চতুর্ব্বিধানি ভূতান্যপি ভৌতিকত্বাবিশেষাৎ স্বকারণে ভূতেষু বর্ত্তন্তে নতু ভোক্তর্য্যাত্মনি আত্মাতু তেষু ভূতেষু আত্মনা ভোক্তৃরূপেণ ততঃ ব্যাপ্তঃ ন কারণত্বেন অথ তদুভয়ং ভূতভৌতিকরূপং ভোগ্যং ভোক্তারঞ্চ আত্মানং ময়ি অক্ষরে পরিপূর্ণে আভাতং পশ্যতেতি ॥ ৩৩ ॥

অধ্যাত্মশিক্ষয়া স্বরূপোপদেশেন শিক্ষিতা বোধিতাঃ তস্যানুস্মরণেন ধ্বস্তো জীবকোশো লিঙ্গং যাসাং তাঃ তমেবাধ্যগন্ প্রাপুঃ॥৩৪

এবং প্রাপ্তোঽপি শ্রীকৃষ্ণঃ পুনর্গৃহব্যাসঙ্গেন মাপযাত্বিতি তচ্চরণস্মরণং প্রার্থয়মানাস্থবিত্যাহ আহুশ্চেতি। হে নলিননাভ তে পদা-

বৈষ্ণবতোষণী।

আকাশাদীনি ভূতেষু দেহেষু বর্ত্তন্তে। আত্মা চাত্মনা স্বয়মেব তেষ্বেব ততঃ তানি ব্যাপ্যাস্তীত্যর্থঃ। উভয়ং দেহ আত্মাচ ময়ি বর্ত্ততে কুতঃ। পরে পরমেশ্বরে জগতস্তদেকাধারত্বাৎ। অথ অতো নিজদেহমাত্মানং চেত্যুভয়মেব অক্ষরে ইত্যত্র শ্রীবৃন্দাবনে গোপালনাদিক্রীড়াতো ন ক্ষরতি ন চলতীতি তথাভূতে ময়ি আভাতং। নির্দ্ধারাপেক্ষয়াতীতনির্দ্দেশঃ। সদা রাসক্রীড়াদিনা শোভমানং পশ্যত জানীত। যদ্বা। অতঃ পরং পশ্যত সাক্ষাদনুভবত। অতঃ প্রভৃতি পুনঃ কদাপি বিচ্ছেদো ন ভাবীত্যর্থঃ। এবং তট্টীকায়াং ভূতভৌতিকরূপমিত্যেব লিখনং যুক্তং। ভোগ্যভোক্ত্রোরর্থাপেক্ষয়া ভোগ্যঞ্চ ভূতভৌতিকরূপমিতি ভোক্তৃশ্চাত্মানমিতি ব্যাখ্যানাৎ। অতএব চিৎসুকোঽপি। তদুভয়ং ভোগ্যভোক্তৃরূপমিতি ॥ ৩৩ ॥

এবমনেনোক্তপ্রকারেণ আত্মা শ্রীকৃষ্ণস্তমধিকৃত্য বর্ত্ততে যা শিক্ষা, তয়া শিক্ষিতাঃ সত্যঃ অতস্তস্য শিক্ষণস্য অনুস্মরণং অনুসন্ধানং তেন ধ্বস্তঃ জীবানামন্যেষাং কোশো লিঙ্গং যাভিঃ। কিং বা ধ্বস্তো নষ্টপ্রায়ো জীবস্যাত্মনঃ কোশঃ কায়োবিরহকৈবল্যাতিশয়েন যাসাং তথাভূতাঃ। তং সদা শ্রীবৃন্দাবনে রাসবিলাসাদিনা স্বৈঃ সহ বিহরিষ্যন্তং অধ্যগন জ্ঞাতবত্যঃ ॥ ৩৪ ॥

এবং তদ্বচনেনৈব তত্র প্রাপ্তবাং জ্ঞাত্বাপি পরমোৎসুক্যেন প্রার্থয়মানাস্থুরিত্যাহ আহুশ্চেতি। হে নলিননাভেতি পদ্মাকার নাভিত্বাৎ পরমসৌন্দর্য্যমুক্তং। অতো হরবিন্দরূপকেণ শ্রীপদস্য পরমমধুরত্বং তাপহরত্বাদিকং চ ধ্বনিতং। অতএব যোগে। ভক্তি-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দেহব্যাপকঃ সন্ বর্ত্তত ইত্যর্থঃ। উভয়ং দেহং জীবঞ্চ ময়ি পরে পরমাত্মনি অক্ষরে নিত্যে সর্ব্বব্যাপকে অধিষ্ঠানতত্ত্বে আভাতং প্রকাশিতং পশ্যত। তেন যুষ্মাকং দেহা আত্মানশ্চ মযোব সদা বর্ত্তন্ত এবেতি কুতো মদ্বিরহজখেদোঽবিবেকবিজৃম্ভিত ইতি ভাবঃ ॥৩৩॥

অধ্যাত্মশিক্ষয়া এবং জ্ঞানোপদেশেন শিক্ষিতাঃ প্রবোধিতাঃ। তদনুস্মরণেন তদ্বিরহোত্থতীব্রনিবন্ধরধ্যানস্থৈর্য্যেণ ধ্বস্তো জীবনকুমুদস্য কোশোঽন্তর্ভাগো যাসাং তাঃ তৎপ্রাপ্ত্যাশামাত্ররক্ষিতকিঞ্চিন্মাত্রজীবনা ইত্যর্থঃ। তং অধ্যগন্ অধিগতবত্যঃ। যঃ খল্বস্মাকমজিজ্ঞাসূনামপি রাসারম্ভে ধর্ম্মোপদেষ্টা। উদ্ধব দ্বারা চ জ্ঞানোপদেষ্টা সাম্প্রতমপি জ্ঞানমুপদিশতি। সোঽয়ং স্বভাবোঽপাস্য দুস্ত্যাজ এবেতি প্রত্যভিজ্ঞাতবত্য ইত্যর্থঃ। জীবকোশো লিঙ্গদেহ ইতি ব্যাখ্যাতুং ন সঙ্গচ্ছতে নিত্যসিদ্ধানাং সতাং লিঙ্গদেহাভাবাৎ। সাধনসিদ্ধানামপি তাসাং কৃষ্ণসঙ্গকালাদেতাবৎকালপর্য্যন্তং প্রাকৃতলিঙ্গদেহসত্তানভ্যুপগমাৎ ॥ ৩৪ ॥

আহুশ্চ বক্রোক্ত্যা সের্ষ্যামূচুশ্চেত্যর্থঃ। ভোস্তত্ত্বজ্ঞানাধ্যাপকশিরোমণে পরমেশ্বর সাক্ষান্মূর্ত্তপরমাত্মন্নস্মাকং গৃহবিত্তকুটুম্বাদ্যাসক্তিমধিকামবধার্য্যৈব পূর্ব্বমুদ্ধবদ্বারা সাম্প্রতং স্বয়মপি যদজ্ঞাননিবর্ত্তকজ্ঞানোপদেশেন চিত্তং নির্ম্মলয়সি তদেব তে নিরুপাধিক-

বিস্তৃত, কিন্তু সেই উভয়ই (ভূত ভৌতিক) আবার পরম অক্ষর অর্থাৎ পরিপূর্ণ রূপ আমাতে দৃষ্টি কর ॥ ৩৩ ॥

শুকদেব কহিলেন, গোপীগণ এইরূপ অধ্যাত্ম উপদেশ সহকারে শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক শিক্ষিত হইয়া পরে তাঁহাকে অনুধ্যান করত লিঙ্গশরীররূপ উপাধি ধ্বংস করিয়া তাঁহাকে প্রাপ্ত হইলেন ॥ ৩৪ ॥

এবং কহিতে লাগিলেন, অগাধবোধ যোগেশ্বরদিগের হৃদয়ে চিন্তনীয় ও সংসারকূপে পতিত

সংসারকূপপতিতোত্তরণাবলম্বং গেহং জুষামপি মনস্যুদিয়াৎ সদা নঃ ॥ ৩৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

রবিন্দং গেহং জুষাং গৃহসেবিনীনামপি মনসি সদা উদিয়াৎ আবির্ভবেৎ ॥ ৩৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যোগস্তদীশ্বরৈর্বশীকৃতভক্তিযোগৈরিত্যর্থঃ। হৃদ্যেব বিশেষেণ সর্ব্বোৎকৃষ্টতয়া ভাব্যং চিন্ত্যং। অগাধবোধৈরুত্তানিতিভির্মুক্তৈরপি পরম-পুরুষার্থতয়া ভাব্যং। কিঞ্চ সংসারেতি। এবং ভক্ত-মুক্ত বিষয়িণাং ত্রয়াণাং সেব্যত্বেন ন সাধ্যত্বং সাধনত্বং চোক্তং। সদা মনসি জুষাং ত্বৎকৃপয়া ত্বৎসেব্যমানানামপি নোঽস্মাকং গেহং প্রতি সঙ্কল্পপ্যুদিয়াৎ প্রকটং ভবতু। ইত্থং তাসাং ভাষণাদিনা সখ্যেন তত্তু-ল্যানাং শ্রীদামাদিগোপানাং তজ্জাতমেবেতি পৃথক্ ন কৃতং। কিং বা কৃতমপি সাম্যেন বিশেষাভাবাদহৃদ্যত্বাচ্চ শ্রীবাদরায়ণিনৈব নোক্তমিতি জ্ঞেয়ং। যদ্বা। প্রথমতো হে নলিননাভেতি সম্বোধ্য স্বপরিচয়বিষয়ং জ্ঞাপয়িত্বা তাবতো বিরহস্থানৌচিত্যং দুঃখঞ্চ জ্ঞাপিতং। বাক্যার্থশ্চায়ং। আস্তাং তাবদ্ বিধিহতানামস্মাকং ত্বদ্দর্শনগন্ধবার্ত্তাপি। হে নলিননাভ তব পদারবিন্দং স্বভূপদেশানুসারে ণাস্মাকং মনস্যুদিয়াৎ। নন্বু কিমিত্যত্রাসম্ভাব্যং তত্রাহুঃ। যোগেশ্বরৈরেব হৃদি বিচিন্ত্যং নত্বস্মাভিস্তৎস্মরণারম্ভ এব মুর্চ্ছাপ্রাপিনীভিঃ। তদেবোপপাদয়ন্তি। অগাধবোধৈঃ সাক্ষাত্তদ্দর্শনেঽপ্যক্ষুভিতবুদ্ধিভিরিব তদ্দর্শনেচ্ছয়া মুহুর্ম্মোহেন ক্ষুভিতবুদ্ধিভিঃ। তদুক্তং স্বয়ং ভগবতা। ময়িতাঃ প্রেয়সাং প্রেষ্ঠে দূরস্থে গোকুলস্ত্রিয়ঃ। স্মরন্ত্যোঽঙ্গ বিমুহ্যন্তি বিরহোৎকণ্ঠ্যবিহ্বলাঃ। চরণস্যারবিন্দরূপকং তু তৎস্পর্শনেনৈব দাহশান্তির্ভবতি নতু স্মরণেনৈবেতি জ্ঞাপনায়। নন্ব তথা নিদিধ্যাসনমেব যোগেশ্বরাণাং সংসারদুঃখমিব ভবতীনাং বিরহদুঃখং দূরীকৃত্য তদুদয়ং করিষ্যতীত্যাশঙ্ক্যাহুঃ। সংসারকূপপতিতানামেবোত্তরণাবলম্বনং নত্বস্মাকং বিরহসিন্ধুনিমগ্নানাং। তচ্চ স্মনে দুর্ব্বদ্ধেবেণাস্তুত্ত্বমানত্বাদিতি ভাবঃ। নন্বত্রৈবাগত্য সাক্ষাদনুভবত তত্রাহুঃ। গেহং জুষাং পরগৃহিণীনামস্মাকমস্বাধীনা-নামিত্যর্থঃ। যদ্বা। গেহং জুষামিতি তব সদাতিশ্চ স্বৎপূর্ব্বসঙ্গমবিলাসধাম্নি তত্তদস্মৎকামদুঘে স্বাভাবিকাস্মৎশ্রী স্তানিলয়ে নিজগৃহে গোকুল এব ভবতু নতু দ্বারকাদাবিতি স্বমনোরথবিশেষেণ তস্মিন্নেব প্রীতিমতীনামস্বাধীনানামিত্যর্থঃ। যঃ কৌমারহরঃ স এব হি বর ইত্যাদিবৎ। যথা। প্রিয়ঃ সোঽয়ং কৃষ্ণঃ সহচরি কুরুক্ষেত্রমিলিতস্তথাহং সা রাধা তদিদমুভয়োঃ সঙ্গমসুখং। তথাপ্যন্তঃখেলন্ম

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এব স্নেহোঽস্মাস্থ মোক্ষার্থকোঽবগতঃ। কিন্তু গোপস্ত্রীজনানাং দুর্ম্মেধানামস্মাকং হৃদি কথমেতজ্জ্ঞানং তিষ্ঠেত্তস্মাদিগম্যং ত্বচ্চরণ-চিন্তনমপি নায়াতি তস্মাত্তদেব যথাশক্যং স্বকৃপা কুরুতেত্যাহুস্তে ইতি। যোগেশ্বরৈরেব হৃদি বিচিন্ত্যং বয়ং স্বকর্ম্মফলসন্তাপিতাঃ কথং চিন্তয়িতুং শক্নুমঃ। অগাধবোধৈর্বয়ন্তু মন্দধিয়ঃ। সংসারকূপতোঽস্মাকং সংসারদুঃখং নিবর্ত্তয়িতুং স্বং কৃপয়া যতস্বেতি ভাবঃ। গেহং জুষাং গৃহাসক্তানামপি নঃ সদা মনসি উদয়তামিত্যন্তঃকোপ এব ব্যঞ্জিতঃ। ইহ খলু, ন পারমেষ্ঠ্যং ন মহেন্দ্রধিষ্ণ্যং ন সার্ব্বভৌমং নরসাধিপত্যং। ন যোগসিদ্ধীরপুনর্ভবং বা বাঞ্ছন্তি যৎপাদরজঃপ্রপন্না ইতি। ন কিঞ্চিৎ সাধবো ধীরা ভক্তা হ্যেকান্তিনো মম। বাঞ্ছন্ত্যপি ময়া দত্তং কৈবল্যমপুনর্ভবমিতি। স্বর্গাপবর্গনরকেষ্বপি তুল্যার্থদর্শিন ইত্যাদি পরশ্শতবচনৈরবগততত্ত্বা ভক্তাঃ কেঽপি জ্ঞানফলং মোক্ষং ভগবতা দত্তমপি নৈবাদদতে সর্ব্বভক্তচূড়ামণিভিরাভির্গোপীভিস্ত মোক্ষসাধনস্য জ্ঞানস্য গ্রহণং কথমুপপদ্যতামতঃ প্রাণপ্রেষ্ঠমুখাত্তদসহ্যমধ্যাত্মং শ্রুত্বা শ্লোকেনানেন কোপএব ব্যঞ্জয়িতুমর্হ ইত্যতএবমেব ব্যাখ্যা সমুচিতা। যথাশ্রুতোপস্থিতার্থ-ব্যাখ্যানমপি মোহিনীসর্ব্বস্বাঃ শাস্ত্রস্যাস্য সম্ভবেদেব তত্তু স্পষ্টমেব। যদ্বা ভোঃ সাক্ষাদজ্ঞানধ্বান্তভাস্কর তব ঐতদ্যস্বজ্ঞানাতপে-র্বয়ং অলাম এব বয়ং হি চকোর্যস্ত্বন্মুখচন্দ্রজ্যোৎস্নয়ৈব জীবামস্তস্মাৎ শ্রীবৃন্দাবনমাগত্য স্বীয়রাসাদিবিলাসৈরস্মান্ জীবয়েত্যাহু স্তে ইতি। যোগেশ্বরৈর্হৃদি বিচিন্ত্যং অস্মাভিস্তু হৃদুপরি কুচযুগে তৎ ধৃত্বৈব জীবিতুমুৎসহামহে নান্যথেতি ভাবঃ। অগাধবোধৈ-র্গম্ভীরবুদ্ধিভিরস্মাভিস্তু তচ্চিন্তনারম্ভএব মূর্চ্ছাসিন্ধৌ নিমজ্জ্যতে কুতশ্চিন্তনমিতি ভাবঃ। কিঞ্চ তচ্চিন্তিতং সৎ সংসারকূপাদেবোদ্ধা-রকং নতু ত্বদ্বিরহ-সমুদ্রপতিতজনানুদ্ধর্ত্তুং সমর্থমিতি ভাবঃ। বয়ং হি গোপ্যো ন সংসারকূপে পতিতাঃ আবাল্যাদেব ত্বৎস্পৃহা-পত্যাদিসংসারসুখত্বাৎ। কিন্তু ত্বদ্বিরহাম্বুধাবেব নন্বু তর্হি গচ্ছত দ্বারকামেব তত্রৈব যুষ্মাভিঃ সহ বিলসামস্তত্রাহুঃ। মনস্যপি গেহং

ব্যক্তিদিগের উত্তরণের অবলম্বনরূপে পদ্মনাভের পাদপদ্মদ্বয় গৃহস্থ হইলেও আমাদিগের মনে সর্ব্বদা উদিত হউক্ ॥ ৩৫ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে কুরুক্ষেত্রযাত্রায়াং দ্ব্যশীতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৮২ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

তথানুগৃহ্য ভগবান্ গোপীনাং স গুরুর্গতিঃ। যুধিষ্ঠিরমথাপৃচ্ছৎ সর্ব্বাংশ্চ সুহৃদোঽব্যয়ং ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে দ্ব্যশীতিতমঃ ॥ * ॥

ত্র্যশীতিতম এবক স্ত্রীণাং কৃষ্ণকথোৎসবে। দ্রৌপদ্যৈ কৃষ্ণভার্য্যাভিরুক্তাঃ স্বস্ববগ্রহাঃ ॥ * ॥

অব্যয়ং কুশলং ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ধুরমুরলীপঞ্চমস্বরে মনো মে কালিন্দীপুলিনবিপিনায় স্পৃহয়তি। তস্মাদস্মাকং মনসি ত্বচ্চরণচিন্তনসামর্থ্যাভাবাৎ স্বয়মাগমনভাসামর্থ্যাদনভিরুচের্বা সাক্ষাদেব শ্রীবৃন্দাবন এব যদাগচ্ছসি তদৈব নিস্তার ইতি ভাবঃ। তত্র শ্রীদামাদিগোপানাং শ্রীমদুদ্ধবদর্শিতসিদ্ধান্তরীত্যা বিরহ এব ন জাতোঽন্তর্দ্ধানাগমনাৎ কিন্তু গোরক্ষায়ামেব স্থিতস্মিলনাদিকানাং বর্ণনং জ্ঞেয়ং ॥ ৩৫ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পণ্যাং দ্ব্যশীতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

এবং গোপীনাং প্রথমদিনগতং সম্ভাষণমনুসংহরন্ তেনানাদিনগুরুমপি প্রকারান্তরং লক্ষয়ন্ তাসাং যথা সৌহৃদ্যাফলং বোধয়িত্বা পূর্ব্বোপদেশতাৎপর্য্যং বর্ণয়ন্ ততো গৌণত্বেনৈব যুধিষ্ঠিরাদিসম্ভাষণমপি তথা তেনোক্তেনানির্ব্বচনীয়েন বা প্রকারেণ গোপীনাং গোপীরনুগৃহ্য যতঃ স এব তাসাং গুরুরুপদেষ্টা গতিশ্চ গম্যঃ নিত্যপ্রাপ্যঃ। অথ তদনন্তরমেবেতি তদেকপ্রেমবিশেষেণ সর্ব্বশ্রেষ্ঠানাং তাসামেব প্রাগনুগ্রাহ্যত্বাৎ। অতএব তদনুবাদশ্চ শ্রীযুধিষ্ঠিরস্ত পৃথগাদাবুক্তিঃ সাম্রাজ্যেন প্রিয়ত্বেন চ সুহৃৎসু শ্রৈষ্ঠ্যাৎ অব্যয়ং বায়াভাবং হানরাহিত্যং কুশলমিতি যাবৎ ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে দ্ব্যশীতিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গেহরূপমাস্পদং শ্রীবৃন্দাবনং ভুবাং ভুবমাগানাং তাভ্যুদশক্রুবতীনামিত্যর্থঃ। তত্রৈব তব পিঞ্ছমৌলিত্বমুরলীমনোহরত্বাদিমাধুর্য্যাণামস্মল্লোচকত্বাদিতি ভাবঃ। তস্মাদস্মাকং তত্রৈব চরণারবিন্দং উদিয়াৎ উদয়তাং ব্রজভূমৌ ত্বদ্দর্শনেনৈবাস্মাকং সন্তাপোপশমো নতু ত্বৎস্মরণেন কুতঃ পুনরাত্মজ্ঞানেনেতি ভাবঃ ॥ ৩৫ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দ্ব্যশীতিতম এবোঽপি দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

সুহৃদ্ভিঃ সংস্তুতঃ কৃষ্ণস্তদ্ভার্য্যাদ্রৌপদীং প্রতি। স্বস্বোদ্বাহকথামূচুস্ত্র্যশীতিতম ঈরিতাং ॥ * ॥

যথা তাসাং মনঃপ্রসাদোঽভূত্তথেত্যর্থঃ। সর্ব্বেষামেব সাধুনাং স গতিস্তর্হি গোপীনাস্ত গুরুর্গতি র্মহতী গতিরিত্যর্থঃ। অব্যয়ং কুশলং ॥ ১।২ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে দ্ব্যশীতিতমঃ ॥ * ॥

ত্র্যশীতিতম অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণের কথাপ্রসঙ্গে তদীয়া ভার্য্যাগণ স্ব স্ব উদ্বাহবিষয় দ্রৌপদীর নিকট কীর্ত্তন করেন এই বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, অনন্তর সকলের উপদেষ্টা ও গতিস্বরূপ শ্রীকৃষ্ণ গোপীদিগের প্রতি অনুগ্রহ করিয়া যুধিষ্ঠিরকে এবং সকল সুহৃদ্গণকে কুশলবার্ত্তা জিজ্ঞাসা করিলেন ॥ ১ ॥

ত এবং লোকনাথেন পরিপৃষ্টাঃ সুসৎকৃতাঃ। প্রত্যূচুর্হৃষ্টমনসস্তৎপাদেক্ষাহতাংহসঃ ॥ ২ ॥
কুতোঽশিবং ত্বচ্চরণাম্বুজাসবং মহন্মনস্তো মুখনিঃসৃতং ক্বচিৎ।
পিবন্তি যে কর্ণপুটৈরলং প্রভো দেহং ভৃতাং দেহকৃদস্মৃতিচ্ছিদং ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তৎপাদেক্ষয়া হতমংহো যেষাং তে ॥ ২ ॥

মহতাং মনস্তঃ সকাশাৎ মুখদ্বারতো নিঃসৃতং। ক্বচিৎ কদাচিৎ। দেহং ভৃতাং দেহধারিণাং। দেহকৃচ্চাসাবস্মৃতিশ্চ অবিদ্যা তাং ছিনত্তীতি তথা তং। দেহকৃদীশ্বরস্তদ্বিষয়া স্মরণচ্ছিদং বা ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তে যুধিষ্ঠিরাদয়ঃ। এবং শ্রীগোপানুগ্রহতঃ পশ্চাদেব পরিতঃ পৃষ্টা ইতি তেষাং হৃষ্টমনস্ত্বে মুখ্যো হেতুঃ। সর্ব্বশ্রেষ্ঠতমানাং পরমার্ত্তানাং তাসামাদৌ সমাশ্বাসনাৎ। সুষ্ঠু সৎকৃতাশ্চ কৃপয়া গন্ধপুষ্পাদিনা পুনরর্চ্চিতাঃ। কিম্বা তাদৃশপ্রশ্নেনৈব সংমানিতাঃ। তত্র হেতুঃ লোকনাথেন সর্ব্বলোকপরিপালকেনেত্যর্থঃ কিম্বা জগদীশ্বরেণাপি। অতো হৃষ্টমনসঃ সন্তঃ সর্ব্বত্রৈব হেতুঃ তস্য লোকনাথস্য পাদয়োরীক্ষা পূর্ব্বতরদর্শনং তয়ৈবাদৌ হতমংহঃ প্রারব্ধাদ্যশেষপাপং দুঃখং বা যেষাং তে ॥ ২ ॥

অশিবং অমঙ্গলং তেষাং কুতঃ কুত্র কস্মাদ্ধেতোর্বা অপি তু সদা সর্ব্বত্র মঙ্গলমেবেত্যর্থঃ। কেষাং যে তব চরণাম্বুজয়োরাসবং লীলাবাৎসল্যাদিমহাযশোলক্ষণঃ মধুরং অলমত্যর্থং কর্ণপুটৈঃ পিবন্তি সদা প্রীত্যানুশৃণ্বন্তীত্যর্থঃ। তত্রৈব হেতুঃ ক্বচিৎ কদাচিৎ প্রেমোল্লাসসময়ে মহতাং ত্বদ্ভক্তানাং মনসো মুখেন নিঃসৃতং। মনঃ পরিপূর্য্যাত্যুদ্রেকেণ মুখদ্বারা নির্গলিতং। তৈঃ পরময়া নিবেশেন মনোহরয়া বর্ণিতমিত্যর্থঃ। আসবশব্দেন তস্য স্বতো মধুরত্বং মাদকতয়া সর্ব্বদুঃখবিস্মারকত্বং চ ধ্বনিতং। তদ্ধেতুত্বেন মঙ্গলমেবাভিব্যঞ্জয়ন্তি দেহভৃতামিতি। অনেন দেহস্য প্রত্যক্ষতয়া তৎকর্ত্তুঃ স্মৃতিযোগ্যতোক্তা। তথাপি দেহকৃতঃ ঈশ্বরস্য তব বা স্মৃতিঃ তচ্ছিদং দেহং ভৃতাং সদা বিবিধদুঃখময়ং দেহং দধতাং। দেহকৃৎ দেহোৎপাদিকা চাসাবস্মৃতিশ্চ ত্বদ্বিস্মৃতিস্তচ্ছিদং। সদা ত্বৎস্মরণমঙ্গলকরমিত্যর্থঃ। তচ্চ তৎপ্রভাবাৎ সংভবত্যেবাশয়েনাহ প্রভো হে সর্ব্বসামর্থ্যযুক্তেতি। যথা কথঞ্চিৎ সকৃৎ তৎপানেন সর্ব্বামঙ্গলক্ষয়েঽপি সিদ্ধে তাদৃশপানোক্তিঃ তন্মাধুর্য্যস্বভাবেনৈব তত্রাভিনিবেশাৎ। নতু তাৎপর্য্যাপেক্ষয়েতি দিক্। অথবা ক্বচিৎ কদাচিদপি কর্ণপুটৈঃ কর্ণস্যাকাশময়ত্বাৎ স্বয়মেব প্রবিষ্টৈঃ পিবন্তি কেবলং শ্রোত্রদ্বারা শৃণ্বন্ত্যপি। তচ্চ ন স্বপ্রযত্নাদনেনত্যাহ মহদিতি। সম্বরণাশক্ত্যা ইতস্ততস্তৈঃ সদা বর্ণ্যমানমিত্যর্থঃ। অন্যৎ সমানং। অতঃ কৃপয়া ত্বয়া স্বয়ং বিস্তার্য্যমানস্য স্বযশসঃ শ্রবণাদাপাস্মাকং কিমপ্যমঙ্গলং মাস্ত্যেব যেষাং চ সাক্ষাত্ত্বদ্দর্শনং যেষু চেদৃশস্তৎকৃপাপ্রশ্নস্তেষাং প্রাগেবাশেষামঙ্গলক্ষয়াৎ পুনস্তৎ কুতো বর্ত্ততামতঃ সদা মঙ্গলমেবেতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্বচ্চরণাম্বুজাসবং যে কর্ণপুটৈঃ পিবন্তি তেষাং দেহ ভৃতাং দেহধারিণাং কুতোঽশিবমিত্যন্বয়ঃ। মহতাং মনস্তঃ সকাশাৎ মুখদ্বারতো-নিঃসৃতং। দেহকৃচ্চাসাবস্মৃতিশ্চবিদ্যা তাং ছিনত্তীতি তথা তং ॥ ৩ ॥

তাঁহারা সকলে এইরূপ লোকনাথকর্ত্তৃক সৎকারপূর্ব্বক জিজ্ঞাসিত হইয়া পরে শ্রীকৃষ্ণপাদপদ্ম দর্শনে হতপাপ হইয়া হৃষ্টমনে প্রত্যুত্তর দিতে লাগিলেন ॥ ২ ॥

হে প্রভো! মহৎ লোকের মন হইতে মুখ দ্বারা নিঃসৃত দেহ ও অবিদ্যার বিনাশার্থ তোমার চরণাম্বুজ স্বরূপ আসব যে ব্যক্তি কখন একবার শ্রবণাঞ্জলিপুটে পান করিয়াছে, তাহার আর অমঙ্গল কোথায়? ॥ ৩ ॥

হি ত্বাত্মধাম বিধুতাত্মকৃতত্র্যবস্থমানন্দসংপ্লবমখণ্ডমকুণ্ঠবোধং।
কালোপসৃষ্টনিগমাবন আত্তযোগমায়াকৃতিং পরমহংসগতিং নতাঃ স্ম ॥ ৪ ॥

শ্রীঋষিরুবাচ ॥

ইত্যুত্তমঃশ্লোকশিখামণিং জনেষ্বভিষ্টুবৎস্বন্ধককৌরবস্ত্রিয়ঃ।

শ্রীধরস্বামী।

হি ত্বেতি পদদ্বয়ং ত্বা হি এব ত্বামেব নতাঃ স্মেত্যর্থঃ। কথং ভূতং আত্মধাম্না স্বরূপপ্রকাশেন বিধুতা নিরস্তা আত্মকৃতা বুদ্ধি নিমিত্তাস্তিস্রোঽবস্থা যস্মিন্ তং। অত এব আনন্দসংপ্লবং সর্ব্বানন্দকন্দস্বরূপং। অখণ্ডঞ্চ অপরিচ্ছিন্নং যতঃ ন কুণ্ঠঃ কুণ্ঠিতঃ বোধশ্চিচ্ছক্তির্যস্য তং। নম্বেবংরূপস্য শ্রীকৃষ্ণস্য কুতঃ অস্মদাদিবদেব প্রতীতেরত আহ কালোপসৃষ্টেতি। কালেন উপসৃষ্টা বিলুপ্তাশ্চ তে নিগমাশ্চেতি তেষামবনে রক্ষণার্থং আত্তা উপাত্তা যোগমায়য়া আকৃতিরাকারো মূর্ত্তির্যেন তং। পরমহংসানাং গতিং ত্বাং। অতস্তবৈবং রূপত্বাদস্মাকঞ্চ ত্বন্মায়য়া এতৎ সর্ব্বং বৈপরীত্যাৎ ত্বামেব নতাঃ স্মেতি। যদ্বা ত্বামিতি প্রকরণাৎ জ্ঞাতব্যং। ত্বাং নতাঃ স্ম কিং কৃত্বা হিত্বা। কিং আত্মধাম আত্মা শরীরং ধাম গৃহং তচ্চ তচ্চ দেহদৈহিকসঙ্গং পরিত্যজ্যেত্যর্থঃ। সমানমন্যৎ ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অতঃ সর্ব্বাপেক্ষয়া ত্বামেব প্রপদ্যামহ ইত্যাহুর্হিত্বেতি। পরমহংসানাং মুক্তানামেব গতিঃ প্রাপ্যমিত্যর্থঃ। ইতি পরমদৌর্লভ্যমুক্তং। তত্রৈব হেতুঃ কালেত্যাদি। অন্যত্তৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। আত্মধাম শুদ্ধং স্বস্বরূপং। তদেব বিশিনষ্টি বিধুতেত্যাদি চতুর্ভির্বিশেষণৈঃ। তাদৃশমপি তদ্ধিত্বা তদ্বিজ্ঞানমনাদৃত্যেত্যর্থঃ। ত্বামেব নতাঃ প্রপন্নাঃ স্ম প্রসিদ্ধৌ স্ম ইত্যর্থঃ বিসর্গান্তঃ পাঠো বা। নিত্যমেব দৃষ্টং ভজাম ইত্যর্থঃ। কুতঃ পরমহংসানামপি গতিং ভজনীয়ং। তত্রৈব হেতুঃ কালেত্যাদি। আত্তাঃ প্রকটিতযোগমায়য়া চিদ্বিলাসশক্ত্যা আকৃতয়ো নরত্বাদিমূর্ত্তয়ো যেন তং মধুরবিচিত্রাবতারৈকবীজত্বেন পরমমধুরানন্দঘনত্বাদিতি ভাবঃ। যদ্বা। আত্তা যোগ ঐশ্বর্য্যং মায়া চ বিচিত্রলীলা কৃপা বা তাভ্যাং যুক্তা আকৃতি মনুষ্য মূর্ত্তির্যেন। যদ্বা। কালোপসৃষ্টা নিগমা বেদোক্তাচারা যেষাং তে বয়ং। যোগশ্চ মায়া চ কৃতিশ্চ কর্ম্ম ক্রীড়েত্যর্থঃ। বনে শ্রীবৃন্দাবনাদৌ আত্তা বিস্তারিতা যেন তং। অন্যৎ সমানং। শ্রীযুধিষ্ঠিরস্য শ্রীভগবৎপিতৃষ্বাদিনা সর্ব্বতো বৈশিষ্ট্যেঽপি সামান্যেন তাদৃশসহোক্তিঃ পরস্পরং বিনয়বিশেষাৎ ॥ ৪ ॥

উত্তমঃশ্লোকানাং পুণ্যযশসাং শ্রীযুধিষ্ঠিরাদীনাং শিখামণিং পরমশ্রেষ্ঠত্বেন শিরোধার্য্যমিত্যর্থঃ। অত ইতি এবং অভিতঃ সর্ব্বতো

ক্রমসন্দর্ভঃ।

হিত্বেতি ॥

আত্মধাম শুদ্ধস্বরূপং তদেব বিশিনষ্টি বিধুতেত্যাদি চতুর্ভির্বিশেষণৈঃ। তাদৃশমপি তদ্ধিত্বা তদ্বিজ্ঞানমাত্রেত্যর্থঃ। ত্বামেব নতা প্রপন্নাঃ স্ম প্রসিদ্ধৌ স্ম ইতি বিসর্গান্তপাঠো বা। নিত্যমেব দৃঢ়ং ভজাম ইত্যর্থঃ কুতঃ পরমহংসানামপি গতিং ভজনীয়ং। তত্র

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হি নিশ্চিতমেব ত্বং ত্বাং নতাঃ স্মঃ। আত্মধাম্না স্ববিগ্রহপ্রকাশেন বিধুতাঃ খণ্ডিতাঃ। আত্মকৃতা অবিদ্যানির্ম্মিতাঃ ত্র্যবস্থা জীবানাং ত্রিগুণময্যোঽবস্থা যেন তং। অতঃ কথমকুশলমস্মাকং সম্ভবেদিতি ভাবঃ। আনন্দ এব সংপ্লবো নিমজ্জনং যস্য যস্মাদ্বা তং। প্রত্যুত ত্বাং দৃষ্ট্বা বয়মানন্দ এব নিমজ্জাম ইতি ভাবঃ। অখণ্ডঃ পরিপূর্ণঃ বিকুণ্ঠঃ কালাদিভিরকুণ্ঠিতো বোধোজ্ঞানং যস্য তমিত্যস্মচ্চিত্তবৃত্তীঃ স্বচ্চরণানুবর্ত্তিনী ত্বং জানাসোবেতি ভাবঃ। কালেন উপসৃষ্টানাং নষ্টানাং নিগমানাং বেদানাং বেদোক্তমর্য্যাদানাং অবনে পালনে নিমিত্তেঽপ্যেব আত্তা গৃহীতা যোগমায়য়া কৃতি দুষ্টনিগ্রহ শিষ্টপালনলক্ষণা লীলা যেন তমিতি সর্ব্বসুখপ্রদমিতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

স্বীয় তেজোদ্বারা নিরস্ত আত্মকৃত অবস্থা ত্রয় ও সর্ব্বানন্দ স্বরূপ অখণ্ড জ্ঞানরূপ এবং কালসংকারে বেদের উদ্ধারবিষয়ে প্রাপ্ত যোগমায়া রূপ আর পরমহংসদিগের গতিস্বরূপ তোমাকে নমস্কার করি ॥ ৪ ॥

শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্! এইরূপে সকল জন সেই উত্তমঃশ্লোক শিখামণিকে স্তব করিতে

সমেত্য গোবিন্দকথা মিথোগৃণংস্ত্রিলোকগীতাঃ শৃণু বর্ণয়ামি তে ॥ ৫ ॥

শ্রীদ্রৌপদ্যুবাচ ॥

হে বৈদর্ভ্যচ্যুতো ভদ্রে হে জাম্ববতি কৌশলে। হে সত্যভামে কালিন্দি শৈব্যে রোহিণি লক্ষ্মণে ৬

হে কৃষ্ণপত্ন্য এতন্নো ব্রূত বো ভগবান্ স্বয়ং। উপযেমে যথা লোকমনুকুর্ব্বন্ স্বমায়য়া ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ত্রিষু লোকেষু গীতাঃ ॥ ৫ ॥

কৌশলে হে সত্যে। শৈব্যে মিত্রবৃন্দে। রোহিণীনাম কাচিৎ পট্টমহিষী তুল্যা ॥ ৬ ॥

হে অন্যাঃ শ্রীকৃষ্ণপত্ন্যঃ ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তাবেন স্তবৎসু। ইতি স্ত্রীণামুৎসাহবৃদ্ধিঃ সূচিতাঃ। অতোঽন্ধকানাং যাদবানাং কৌরবাণাং চ শ্রীযুধিষ্ঠিরাদীনাং স্ত্রিয়ঃ পত্ন্যঃ সমেত্য একত্র মিলিত্বা অন্যাসাং সম্ভাবেঽপি তাসামেবোক্তিঃ প্রাধান্যাৎ। শ্রীদ্রৌপদী-ভগবন্মহিষীবর্গাণামেব প্রশ্নোত্তরোক্তিঃ। গোবিন্দস্য অশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনার্থমবতীর্য্য গাং পৃথ্বীং বিন্দতীতি তথা তস্য গোকুলেন্দ্রস্য বা কথা ইতি কথানামপি পরমমাধুরী সূচিতা তাসু বিবাহকথামুখ্যত্বাৎ। অতএব ত্রিলোকগীতাঃ তাশ্চ তে তুভ্যং শ্রীগোবিন্দপ্রিয়ায় বর্ণয়ামি বিস্তার্য্য কথয়ামি। অতঃ পরমশ্রদ্ধয়াবহিতঃ শৃণ্বিত্যর্থঃ। এতৎ চাকর্ণ্য শ্রীভগবদ্বিবাহকথাভিজ্ঞাবিশেষেণ শ্রীবাদরায়ণেঃ প্রহর্ষোদয়াৎ ॥ ৫ ॥

তত্র মধুরবিচিত্রলীলাসু বিরাজমানাস্বপ্যাত্মনঃ সখ্যভাববিশেষেণ কিম্বা শ্রীগোপীনাং প্রেমভরাতৃপ্ত্যাহুত্তাপমালক্ষ্য শ্রীকৃষ্ণেন বিবাহমেব বহুমন্যমানা তমেব পৃচ্ছতি হে বৈদর্ভীতি দ্বাভ্যাং। অচ্যুত ইতি প্রত্যেকং সর্ব্বাসাং তাসাং গৃহত্তো বিচ্যুতিরাহিত্যাভি-প্রায়েণ। নোঽস্মান্ প্রত্যেতৎ ব্রূত। এবং পরমগোপ্যত্বয়াদৌ সামান্যেন প্রার্থ্য পশ্চাদত্যোৎসুক্যেনাভিব্যঞ্জয়তি ভগবান্ সর্ব্বৈশ্বর্য্যযুক্তোঽপি লোকমনুকুর্ব্বন্ লৌকিকলীলামাচরন্নিত্যর্থঃ। স্বকীয়য়া অন্যাসাধারণয়া মায়য়া কৃপয়া যথোপযেমে। ইত্যুপযানস্য মাধুর্য্যবিশেষঃ সূচিতঃ। যদ্বা। অচ্যুতঃ সর্ব্বৈশ্বর্য্যপরিপূর্ণঃ। যতো ভগবান্ সাক্ষাচ্ছ্রীনারায়ণঃ তত্রাপ্যয়ং অশেষভগবত্তাপ্রকটনপরঃ শ্রীকৃষ্ণঃ অতঃ স্বমায়য়া লোকমনুকুর্ব্বন্ অন্যৎ সমানং। তাসাং বিবাহক্রমাদিনা জ্যেষ্ঠ-কনিষ্ঠত্বসম্ভবেঽপি তত্তৎক্রমেণ সম্বোধনং তত্রোপবেশনক্রমাদাপেক্ষয়া বা। তাসুচ তিসৃণাং মুখ্যত্বাদাদরেণ প্রত্যেকং শব্দপ্রয়োগঃ। রোহিণ্যাশ্চ তাসাং মধ্যে নির্দ্দেশঃ শতাধিক-ষোড়শসহস্রমহিষীমুখ্যত্বেন তাভিস্তুল্যত্বাৎ। প্রত্যুত্তরং তু বিবাহক্রমাদেব। কেবলং শ্রীজাম্ববত্যাঃ প্রাক্ শ্রীসত্যভামায়া উত্তরং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

হেতুঃ কালেত্যাদি তদবনে নিমিত্তে তন্নিমিত্তীকৃত্য আত্তাঃ সংগৃহীতা যোগমায়াঃ সর্ব্বাঃ স্বরূপশক্তিবিলাসা যত্র তাদৃশ্যাকৃতির্যস্য তং। ব্যাখ্যান্তরে যোগমায়য়াত্তা কৃতিরেব স্যাৎ ॥ ৪—৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যাঃ কথা অগৃণন্ তাস্ত্রিলোকগীতাস্তভ্যং বর্ণয়ামি ॥ ৫ ॥

কৌশলে হে নাগ্নজিতি। অচ্যুতোভগবান্ যথা উপযেমে এতদ্ব্রূত সুষ্ঠু অমায়য়া সত্যং ব্রূতেত্যর্থঃ। যদ্বা। অমায়য়া জিতৈতবেন যথোপযেমে ॥ ৬ ॥

আরম্ভ করিলে অন্ধক ও কৌরবদিগের স্ত্রীগণ একত্র মিলিত হইয়া পরস্পর ত্রিলোক গীত গোবিন্দ কথা যেরূপ আলাপ করিতে লাগিলেন তাহা বর্ণন করিতেছি শ্রবণ কর ॥ ৫ ॥

প্রথমতঃ দ্রৌপদী কহিলেন, হে বৈদর্ভি! হে ভদ্রে! হে জাম্ববতি! হে সত্যে! হে সত্যভামে! হে কালিন্দি! হে মিত্রবৃন্দে! হে রোহিণি! হে লক্ষ্মণে! ॥ ৬ ॥

হে অন্য কৃষ্ণপত্নীগণ! ভগবান্ অচ্যুত স্বীয়মায়া দ্বারা লোকের উপকারার্থ কি প্রকারে স্বয়ং তোমাদিগের পাণিগ্রহণ করিয়াছেন, তাহা পৃথক্ পৃথক্ ব্যক্ত কর॥ ৭ ॥

শ্রীরুক্মিণ্যুবাচ ॥

চৈদ্যায় মার্পয়িতুমুদ্যতকার্ম্মুকেষু রাজস্বজেয়ভটশেখরিতাঙ্ঘ্রিরেণুঃ।

নিন্যে মৃগেন্দ্র ইব ভাগমজাবি-যূথাত্তচ্ছ্রীনিকেতচরণোঽস্তু মমার্চ্চনায় ॥ ৮ ॥

শ্রীসত্যভামোবাচ ॥

যো মে সনাভিবধতপ্তহৃদা ততেন লিপ্তাভিশাপমপমার্ষ্টুমুপাজহার।

শ্রীধরস্বামী

মা মামর্পয়িতুং সম্পাদয়িতুং। রাজসু জরাসন্ধাদিষু উদ্যতকার্ম্মুকেষু সৎসু। অজেয়া যে ভটাস্তেষাং শেখরিতা মুকুটবৎ কৃতা অঙ্ঘ্রিরেণবো যেন তেষাং মূর্দ্ধ্নি পদং দধদিত্যর্থঃ। তস্য শ্রীনিকেতস্য চরণৌ মমার্চ্চনায়াস্তু ॥ ৮ ॥

সনাভের্ভ্রাতুর্বধেন সিংহকৃতেন তপ্তং হৃদয়ং যস্য তেন মে ততেন তাতেন লিপ্তং অভিশাপং দূষণং অপমার্ষ্টুং পরিহর্ত্তুং ঋক্ষরাজং

বৈষ্ণবতোষণী।

তস্যাং শ্রীভগবৎপ্রেমবিশেষেণ প্রাগল্ভ্যাৎ। শ্রীভদ্রামিত্রবৃন্দয়োশ্চ মিথো নাম বিপর্য্যয়ো লেখকভ্রমাদেব জ্ঞেয়ঃ। অন্যথা পূর্ব্বোক্ত তত্তদ্বিবাহপ্রকারস্য বহুবিরোধাপত্তিঃ। অতোঽগ্রে শ্রীলক্ষ্মণোক্তাবাদ্যপদ্যটীকায়ামপি যথা মিত্রবৃন্দায়া ইত্যত্র ভদ্রায়া ইতি দ্রষ্টব্যমিতি দিক্। সর্ব্বমিদমগ্রে ব্যক্তং ভাবি ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

বেদস্তবে দভাবাস্তা বন্দে শ্রীকৃষ্ণবল্লভাঃ। যাসাং বাক্যার্থবিবৃতৌ যৎকৃপৈব গতির্মম ॥

তে রাজান এবাজেয়ভটাঃ। তেষাং মূর্দ্ধাক্রমিণশ্চরণরেণবোঽপি যস্য স ইতি। যদ্বা। জেয়া যে ভটাঃ যোদ্ধারঃ তৈরপি নিজাজেয়তার্থং শেখরিতা অঙ্ঘ্রিরেণবোঽপি ইতি সর্ব্বোপরিবর্ত্তিত্বমর্থঃ। ভাগং স্বকীয়াংশং যো নিন্যে শ্রীদ্বারকাং আনীতবানিত্যর্থঃ। তচ্চানায়াসেনৈবেতি বোধয়ন্নজেয়েত্যাদি সূচিতং। মহাবীরত্বমেব দৃষ্টান্তেনাহ। অজাশ্চ অবয়শ্চ মেষা মেষাস্তাসাং তেষাং যূথাৎ স্বভাগং মৃগেন্দ্র ইবেতি। ইব ইতি বিবাহঃ সূচিত এব। সাক্ষাৎ তদনুক্তিশ্চ লজ্জয়া বিনয়েন বা। এবমগ্রেঽন্যদপি। কুত্রাপি সাক্ষাত্তদুক্তিশ্চ প্রহর্ষোদ্রেকেণ সম্বরণাশক্তেরিতি। তত্তদ্বৃত্তকথনং অনাদৃত্যেন অযোগাত্তাপাদ্যয়নস্তত্তৎপ্রকারেণানয়নাত্তৎকারুণ্যভরবোধনার্থং। নসু সর্ব্বসম্পদীশ্বরী সদা বক্ষঃস্থা নিত্যপ্রিয়া লক্ষ্মীরেব ত্বং কথমেবং নানেতব্যেতি চেত্তত্রাহ। তস্য শ্রীনিকেতঃ কোমলত্বাদিসম্পত্তেঃ বিচিত্রশোভয়া বাশ্রয়শ্চরণ একোঽপি শ্লেষেণ সর্ব্বসম্পত্তিমাংস্তস্য চরণ এব তৎপ্রসাদাদেব মম তাদৃশত্বমিতি। মম মৎকর্ত্তৃকায়ার্চ্চনায় অতস্তত্র মমাভিমানো নৈবাস্তি। যদ্বা। তথাপি তদ্দাস্যযোগ্যাপি ন স্যাং কুতস্তৎপত্নীত্বমর্হামীত্যাহ মামিতি। কেবলং দাসীত্বেন সদা তৎপদাব্জসেবৈব কাচিৎ প্রার্থ্যত ইতি ভাবঃ। সর্ব্বমেতচ্চ ভক্তিবশস্বভাবাদেব। এবমগ্রেঽপি জ্ঞেয়ঃ। অন্যৈস্তু ব্যাখ্যাতং। অয়মেব নিন্য ইত্যস্য কর্ত্তা। তচ্চ যদগাদবণ্যমিতি ভগবদ্ভক্তিবিশেষাৎ। অন্যৎ সমানং ॥ ৮ ॥

তস্মৈ প্রভবে তত্তৎ সর্ব্বং কর্ত্তুং সমর্থায়। কিং যাদবেন্দ্রত্বেনাস্মেশ্বরায়। যদ্বা। মৎপ্রাণনাথায় ইতি প্রথমত এবাস্মনস্তস্মিন্নেব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

চৈদ্যায় চৈদ্যার্থং মা মাং অর্পয়িতুং তত্র প্রক্ষিপ্তুং। উদ্যতকার্ম্মুকেষু সৎসু অজেয়া যে ভটা যোদ্ধারস্তেষাং শেখরিতা মুকুটবৎকৃতা অঙ্ঘ্রিরেণবো যেন তেষাং মূর্দ্ধসু পদং দধদিত্যর্থঃ। অজাশ্ছাগা অবয়ো মেষাস্তেষাং যূথাৎ নিন্যে তস্য শ্রীনিকেতস্য চরণৌ মমার্চ্চনার্থমস্তু ॥ ৭ ॥

সনাভের্ভ্রাতুঃ প্রসেনস্য বধেন তপ্তং হৃদ্ যস্য তেন ততেন তাতেন হেতুনা লিপ্তং অভিশাপং কলঙ্কং অপমার্ষ্টুং পরিহর্ত্তুং ঋক্ষ-

রুক্মিণী কহিলেন, চৈদ্যাধিপতি শিশুপালের প্রতি আমাকে সমর্পণ করিবার নিমিত্ত উদ্যতধনুঃ রাজগণ প্রথমতঃ স্থির করেন, কিন্তু পরে সেই অজেয় সৈন্যগণের মস্তকে চরণ প্রদান করত শৃগালের নিকট হইতে স্বীয় ভাগহারি মৃগেন্দ্রের ন্যায় শ্রীকৃষ্ণ আমাকে হরণ করেন, সেই শ্রীনিকেতন শ্রীকৃষ্ণের পাদপদ্ম সর্ব্বদা আমার অর্চ্চনীয় হউন ॥ ৮ ॥

সত্যভামা কহিলেন, স্বীয় ভ্রাতা প্রসেনের বধে আমার পিতা অত্যন্ত সন্তপ্ত হইয়াছিলেন, তখন

জিত্বর্ক্ষরাজমথ রত্নমদাৎ স তেন ভীতঃ পিতাদিশত মাং প্রভবেঽপি দত্তাং ॥ ৯ ॥

শ্রীজাম্ববত্যুবাচ ॥

প্রাজ্ঞায় দেহকৃদমুং নিজনাথদৈবং সীতাপতিং ত্রিনবহান্যমুনাভ্যযুধ্যৎ।

শ্রীধরস্বামী।

জিত্বা রত্নং স্যমন্তকং উপজাহার আনীতবান্ যঃ। অথ তদনন্তরং মৎপিত্রে রত্নমদাৎ তেন স্বাপরাধেন ভীতঃ স মে পিতা প্রভবে শ্রীকৃষ্ণায় মামদিশৎ দদৌ। দত্তাং অক্রূরাদিভ্যঃ প্রতিশ্রুতামিত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

দেহকৃৎ মে পিতা অমুং শ্রীকৃষ্ণং নিজনাথং স্বামিনং দৈবং ঈশ্বরং সীতাপতিং প্রাজ্ঞায় অবিজ্ঞায় ত্রিনবহানি। ছন্দসঃ। সপ্তবিংশতিদিনানি অমুনা অভ্যযুধ্যৎ। পরীক্ষিতঃ সংজাতা পরীক্ষা যস্য সঃ। পরীক্ষিতস্তং সাক্ষাৎ সীতাপতিরেবাসাবিতি জ্ঞাত্বা

বৈষ্ণবতোষণী।

ভাবঃ স্বচিন্ত্যঃ। যদ্বা। নমু দত্তাপি দানমযুক্তং। তত্রাহ প্রভবে পরমেশ্বরায়েতি। তদর্পণেন সর্ব্বদোষনষ্টত্বাদ্যুক্তমেবেতি ভাবঃ। এবং পিতুরপরাধোঽপি পরিহৃতঃ। তদর্থমেবোক্তং সনাভীতি। ভ্রাতৃশোকতপ্তচিত্ততয়া নির্ব্যাকুলত্বেনাতিশাপেঽধিকদোষাভ্যুদয়াৎ। শ্রীরুক্মিণ্যাদিবদপ্রার্থনং চ তস্যাঃ প্রেমবিশেষেণ গাম্ভীর্য্যাল্লজ্জাতরাত্বা প্রকর্ষেণ জ্ঞাত্বেতি অজ্ঞানস্যাতিরেক উক্তঃ। অন্যথা তাদৃশযুদ্ধাসম্ভবঃ ॥ ৯ ॥

প্রকর্ষেণাজ্ঞাত্বেতি। অজ্ঞানস্যাতিরেক উক্তঃ। তাদৃশযুদ্ধপ্রবৃত্তেঃ। দেহকৃৎ সাক্ষাৎ পিত্রৈবেতি ঋক্ষত্বেন তদসংভাবনা নিরস্তা। দেবপুত্রত্বেন কামরূপত্বাৎ। সীতাপতিমিতি তদুদ্ধারার্থমেব তত্র সেবাবিশেষলব্ধাৎ সীতায়াং তস্যাং ভক্তিবিশেষাৎ। তদ্বাৎসল্যাভিপ্রায়েণ বা। আসীত্তদষ্টবিংশাহমিতি প্রাগুক্তেঽপ্যত্র ত্রিনবহানীতি সমাপ্তিদিনাগ্রহণাৎ একদিনন্যূনত্বেনোপেক্ষণাদ্বা। অভি অভিতঃ সর্ব্বতোভাবেনাযুধ্যৎ। তচ্চোক্তং প্রাগেব। দ্বন্দ্বযুদ্ধং সুতুমুলমুভয়োর্বিজিগীষতোঃ। আয়ুধাশ্মদ্রুমৈর্দোর্ভিরিত্যাদি উপাহরদস্মৈ যদ্বা। পরিতঃ কৃপয়া সর্ব্বাঙ্গেষু শ্রীহস্তস্পর্শাদিনেক্ষিতঃ নিরীক্ষিতো বেক্ষিতো বা। তথাচ প্রাগুক্তং। অভিমৃষ্যারবিন্দাক্ষঃ পাণিনা শঙ্করেণ তমিতি। যদ্বা। পরীক্ষা পরিচয়ঃ জাতপরীক্ষঃ পরীক্ষিতঃ। অকারপ্রশ্লেষেণাপরীক্ষিতঃ সন্নভ্যযুধ্যৎ। পশ্চাৎ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নমু দত্তায়া স্তস্যাঅপি দানমযুক্তং তত্রাহ প্রভবে পরমেশ্বরায়েতি। বস্তুতস্তস্যৈব সর্ব্বমিতি যথা কথঞ্চিৎ তদর্পণমেব ন্যায্যমন্তার্পণং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রাজং জিত্বা রত্নং স্যমন্তকমুপাজহার আনীতবান্ অথানন্তরং মৎপিত্রে রত্নমদাৎ। তেন স্বাপরাধেন ভীতঃ স মে পিতা প্রভবে যস্মৈ শ্রীকৃষ্ণায় মামদিশৎ দদৌ। দত্তাং অন্যস্মৈ দাতুং প্রতিশ্রুতামপীত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

দেহকৃৎ মৎপিতা অমুং নিজনাথশ্চাসৌ দৈবমীশ্বরশ্চ তং প্রাজ্ঞায় অবিজ্ঞায় ত্রিনবহানি ত্রিনবাহানি। ছন্দশ্ছন্দোঽনুরোধেন। সপ্তবিংশতিদিনানামুনা সহ অভ্যযুদ্ধ্যৎ। ততশ্চ পরীক্ষিতঃ পরীক্ষা সংজাতা যস্য সঃ সীতাপতিরেবাসাবিতি জ্ঞাত্বা পাদৌ প্রগৃহ্য মণিনা সহ মামর্হণমুপাহরৎ। অহো তর্হি ত্বং পুরাবৃত্তকথাজ্ঞস্মাভিঃ শ্রুতচরী রামাবতারোৎপন্না শ্রীরামায় দাতুং প্রতিশ্রুতা তেনৈকপত্নীব্রত-

শ্রীকৃষ্ণ স্বীয় অযশ মার্জনার্থ ঋক্ষরাজকে জয় করিয়া স্যমন্তক রত্ন আনিয়া দেন, তাহাতে আমার পিতা ভীত ও প্রতিশ্রুত হইয়া সেই প্রভু শ্রীকৃষ্ণকে আমাকে দান করেন ॥ ৯ ॥

জাম্ববতী কহিলেন, আমার দেহকৃৎ অর্থাৎ পিতা জাম্ববান্, নিজনাথ সীতাপতি ইহাঁকে না জানিতে পারিয়া ইহাঁর সহিত সপ্তবিংশতি দিবস যুদ্ধ করেন, পরে পরীক্ষা দ্বারা জানিতে পারিয়া পাদদ্বয় গ্রহণ পূর্ব্বক স্যমন্তক মণির সহিত আমাকে উপহার প্রদান করেন, তাহাতে আমি ইহাঁর

জ্ঞাত্বা পরীক্ষিত উপাহৃতদর্হণং সাং পাদৌ প্রগৃহ্য মণিনাহমমুষ্য দাসী ॥ ১০ ॥

শ্রীকালিন্দ্যুবাচ ॥

তপশ্চরন্তীমাজ্ঞায় স্বপাদস্পর্শনাশয়া। সখ্যোপেত্যাগ্রহীৎ পাণিং যোহং তদ্‌গৃহমার্জনী ॥ ১১ ॥

শ্রীভদ্রোবাচ ॥

যো মাং স্বয়ম্বরউপেত্য বিজিত্য ভূপান্নিন্যে শ্বযূথগমিবাত্মবলিং দ্বিপারিঃ।
ভ্রাতৃংশ্চ মেঽপকুরুতঃ স্বপুরং শ্রিয়োকস্তস্যাস্তু মেঽনুভবমঙ্‌ঘ্র্যবনেজনত্বং ॥ ১২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পাদৌ প্রগৃহ্য মণিনা সহ মাং অর্হণং উপাহৃতং অর্হণতয়া সমর্পিতবান্। অতো তর্হি ত্বমতিশ্রেষ্ঠাসি নেত্যাহ অমুষ্যাহং দাসীতি ॥ ১০ ॥

সখ্যা অর্জ্জুনেন তস্য গৃহমার্জনী গৃহসংমার্জনকর্ত্রী ॥ ১১ ॥

শূনাং যূথগতং স্ববলিং দ্বিপারিঃ সিংহ ইবেতি। মে ভ্রাতৃংশ্চাপকুরুতঃ অপকারং কুর্ব্বতো বিজিত্য। শ্রিয়োকঃ শ্রিয় ওকঃ লক্ষ্মীনিবাসঃ তস্যাঙ্‌ঘ্র্যবনেজনত্বং চরণক্ষালনকর্ত্তৃত্বং অনুভবং প্রতিজন্ম মমাস্তু ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রাজ্ঞায় প্রকর্ষেণ আ সম্যক্ জ্ঞাত্বা। অর্হণঞ্চ জ্ঞাত্বা অবধার্য্য। অন্যৎ সমানং ॥ ১০ ॥

যা মাং সখ্যা সহ উপেত্য নমু তৎপ্রচরণাদিনা ত্বমেব তস্য যোগ্যা ভার্য্যা। নেত্যাহ তস্য গৃহমার্জনী চ দাসী ন চ পত্নীত্বযোগ্যে-ত্যর্থঃ। ১১ ॥

ভদ্রা স্থানে মিত্রবৃন্দা জ্ঞেয়ৈব ॥

ততশ্চ বিন্দানুবিন্দাবিতি ভ্রাতৃনাম প্রাগুক্তমপি ভ্রাতৃনিত্যত্র বহুত্বং শ্রীভগবদ্বিবাহনিষেধে মুখ্যতয়া তৌ প্রাগুক্তৌ। অন্যে চ বর্ত্তমানা অপি বহবোঽপ্রাধান্যান্নোক্তা ইতি জ্ঞেয়ং। শ্রিয়োক ইতি সম্বোধনার্থঃ। শ্রীরেব তস্য ভার্য্যা যোগ্যা নত্বহমিতি ভাবঃ। অতো অবনেজনত্বমেব প্রতিজন্ম মমাস্তু। যদ্বা। শ্রিয়োক ইতি স্বপুরবিশেষণং। শ্রিয়ো নিবাসস্থানমপি মামযোগ্যামপি যঃ কৃপয়া নিন্যে ইত্যর্থঃ। বলাদীনাং যথোক্তবর্ণনগ্রাহ্যতাহেতুত্বং শ্রেষ্ঠং ॥ ১২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্বজ্ঞায়াং ভবেদিতি ভাবঃ ॥ ৯—১০ ॥

ভদ্রাস্থানেঽত্র মিত্রবিন্দা জ্ঞেয়া অগ্রে চ মিত্রবিন্দাস্থানে ভদ্রা লেখকভ্রমাৎ প্রাগুক্তবিবাহপ্রস্তাববিরোধাৎ তত্ত্ববাদসংপ্রদায় পুস্তকে যথাযুক্তমেব নামদ্বয়মস্তি ॥ ১২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ধবেণ তদানীং ন স্বীকৃতা ইদানীন্তু বহুপত্নীত্রতধবেণ তেনৈবানেন স্বীকৃতা তস্মাত্ত্বমতিশ্রেষ্ঠাসীত্যতঃ সলজ্জমাহ অমুষ্য দাসীতি ॥ ১০ ॥

সখ্যা অর্জ্জুনেন ॥ ১১ ॥

শূনাং যূথং গতং স্ববলিং দ্বিপারিঃ সিংহ ইব। যে ভ্রাতৃংশ্চাপকুরুতঃ অপকুর্ব্বতো বিজিত্য শ্রিয়োকঃ লক্ষ্মীনিবাসো যঃ স্বপুরং মাং নিন্যে তস্য অঙ্‌ঘ্র্যবনেজনত্বং চরণক্ষালনকর্ত্তৃত্বং অনুভবং প্রতিজন্ম মেঽস্তু ॥ ১২ ॥

দাসী হইয়াছি ॥ ১০ ॥

কালিন্দী কহিলেন, আমি শ্রীকৃষ্ণের পাদস্পর্শ প্রার্থনায় তপস্যা করিতে ছিলাম এমন কালে স্বীয় সখা অর্জ্জুনের সহিত আসিয়া আমার পাণি গ্রহণ করিলেন, সেই অবধি আমি ইহাঁর গৃহমার্জনকারিণী দাসী হইয়াছি ॥ ১১ ॥

ভদ্রা কহিলেন, আমার স্বয়ম্বরকালে যিনি তথায় উপস্থিত হইয়া তত্রস্থ রাজগণকে এবং অপকারি আমার ভ্রাতৃগণকে পরাজয় করিয়া কুক্কুরের নিকট হইতে স্বীয় বলিহারি সিংহের ন্যায় আমাকে স্বীয় পুরে লইয়া গিয়াছিলেন, জন্মে জন্মে আমি যেন, সেই শ্রীনিবাসের চরণসেবায় নিযুক্ত থাকি ॥ ১২ ॥

শ্রীসত্যোবাচ ॥

সপ্তোক্ষণোঽতিবলবীর্য্যসুতীক্ষ্ণশৃঙ্গান্ পিত্রা কৃতান্ ক্ষিতিপবীর্য্যপরীক্ষণায়।

তান্ বীরদুর্ম্মদহনস্তরসা নিগৃহ্য ক্রীড়ন্ ববন্ধ হ যথা শিশবোঽজতোকান্ ॥ ১৩ ॥

য ইত্থং বীর্য্যশুল্কাং মাং দাসীভিশ্চতুরঙ্গিণীং। পথি নির্জ্জিত্য রাজন্যান্ নিন্যে তদ্দাস্যমস্তু মে॥১৪

শ্রীমিত্রবৃন্দোবাচ ॥

পিতা মে মাতুলেয়ায় স্বয়মাহূয় দত্তবান্। কৃষ্ণে কৃষ্ণায় তচ্চিত্তামক্ষৌহিণ্যা সখীজনৈঃ ॥ ১৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সপ্ত উক্ষণঃ বৃষভান্ বলঞ্চ বীর্য্যঞ্চ প্রভাবশ্চ সুতীক্ষ্ণশৃঙ্গাণি চ অতিশয়িতানি চ তানি যেষাং তান্ মে পিত্রা কৃতান্ সম্পাদিতান্ বলীয়সে মাং দাতুং ক্ষিতিপানাং বীর্য্যস্য বলস্য পরীক্ষণায় তান্ প্রসিদ্ধান্। বীরাণাং দুর্ম্মদং হন্তি যে তান্। তরসা সত্বরেণ নিগৃহ্য দময়িত্বা ক্রীড়ন্ননায়াসেনৈব ববন্ধ। অজতোকান্ অজাপত্যানি ॥ ১৩ ॥

বীর্য্যমেব শুল্কং দেয়ং যস্যাস্তাং দাসীভিঃ সহ। চতুরঙ্গিণীং গজাশ্বাদিসেনাযুক্তাং পুরং নিন্যে ॥ ১৪ ॥

কৃষ্ণে হে দ্রৌপদি তস্মিন্নেব চিত্তং যস্যাস্তাং মাং। অক্ষৌহিণ্যা সেনয়া সখীজনৈশ্চ সহ ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ক্ষিতিপবীর্য্যপরীক্ষণায়েতি শ্রীভগবৎপ্রাপ্ত্যর্থমেব তদিতি পূর্ব্বমুক্তমেব। হ স্ফুটং। সর্ব্বেষাং সাক্ষাদেবেত্যর্থঃ। ক্রীড়য়া বন্ধনে দৃষ্টান্তো যথেতি। শিশব ইতি বহুত্বং আত্মানং সপ্তধা কৃত্বেতি পূর্ব্বোক্তানুসারেণ তদ্দৃষ্টশ্রীভগবদ্রূপস্বপ্রকাশাভিপ্রায়েণ। কিম্বা সর্ব্বেষামেব শিশূনাং তাদৃশত্বভাববিবক্ষয়া॥ ১৩ ॥

শ্রীরুক্মিণ্যাঃ শ্রীমিত্রবিন্দায়াশ্চ স্বয়ম্বরে রাজবর্গজয়েন হরণাদ্বীর্য্যশুল্কত্বেঽপ্যত্র বিশেষেণ তদুক্তিঃ শ্রীভগবতা তথা তৎপিতৃকৃতনির্ব্বন্ধপরিপালনাৎ অতো দাস্যাদিযুক্ততয়াপি নাহং গৃহেশ্বরী কিন্তু দাস্যেব নিত্যপাদসেবামেবেচ্ছামীত্যাহ তদিতি ॥ ১৪ ॥

মিত্রবিন্দাস্থানেঽত্র ভদ্রা জ্ঞেয়ৈব। কৈকেয়ীং ভ্রাতৃভির্দত্তামিতি প্রাগুক্তেঽপ্যত্র পিতা দত্তবানিতি জ্যেষ্ঠভ্রাতৃভিঃ সহ পিতুরভেদাৎ। কিম্বা আদৌ ভ্রাতৃভিঃ প্রতিশ্রুতাং পশ্চাৎ সর্ব্বসম্মত্যা পিতাঽদাৎ স্বয়মাহূয় দানে হেতুঃ। তচ্চিত্তেতি কৃষ্ণচিত্তা। তত্রৈব হেতুঃ কৃষ্ণায় সর্ব্বচিত্তাকর্ষকায়েতি। হে কৃষ্ণ ইতি কন্যেচ্ছয়া পিত্রা স্বয়ং দানেনান্যাভ্যঃ সর্ব্বাভ্যো বিশেষবোধনার্থং ॥ ১৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ক্ষিতিপানামন্যেষাং শ্রীকৃষ্ণস্য চ বীর্য্যস্য পরীক্ষণায় তারতম্যজ্ঞাপনায় ॥ ১৩——১৪ ॥

কৃষ্ণায়েতি সাক্ষাৎ পত্যুর্নামগ্রহণে তাৎপর্য্যমিদং গুর্ব্বাদিনামগ্রহণে লোকেষ্বেব দোষায় কেবলনামত্বচ্ছত্তাদনাদরাপত্তেঃ। শ্রীভগবতি তু গুণাদৈব। মহামহিমসূচকত্বাৎ পরমাদরাপত্তেঃ। যস্য নাম মহদ্যশ ইতি শ্রুতেঃ ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সপ্ত উক্ষঃ বৃষভান্ মে পিত্রা কৃতান্ বলীয়সে বরায় মাং দাতুং সম্পাদিতানিত্যর্থঃ। বীরাণাং দুর্ম্মদং ঘ্নন্তীতি তান্ নিগৃহ্য দময়িত্বা ক্রীড়ন্ননায়াসেনৈব অজতোকান্ ছাগবালকান্ ॥ ১৩ ॥

বীর্য্যমেব শুল্কঃ দেয়ং যস্যাঃ তাং মাং দাসীভিঃ সহিতাং চতুরঙ্গসেনাসহিতাং স্বপুরং নিন্যে ॥ ১৪ ॥

মাতুলপুত্রায় কৃষ্ণায়। কৃষ্ণে হে দ্রৌপদি ॥ ১৫ ॥

সত্যা কহিলেন, আমার পিতা ক্ষিতিপতিদিগের বলবীর্য্য পরীক্ষার্থ তীক্ষ্ণশৃঙ্গ অতিবীর্য্যবান্ সাতটী গোবৃষ রাখিয়াছিলেন, বীরবীর্য্যাপহারী শ্রীকৃষ্ণ ক্রীড়া করত বল দ্বারা তাহাদিগকে নিগ্রহ করিয়া বন্ধন করিয়াছিলেন ॥ ১৩ ॥

পরে পথিমধ্যে অন্যান্য রাজগণকে জয় করিয়া এইরূপ চতুরঙ্গিণী সেনা ও দাসীগণ সহিত যিনি আমাকে স্বীয় পুরে আনয়ন করেন, তাঁহার দাস্যবৃত্তি আমার চিরস্থায়ী হউক ॥ ১৪ ॥

মিত্রবৃন্দা কহিলেন, হে কৃষ্ণে! আমার পিতা আমাকে তদ্গতচিত্তা দেখিয়া মাতুলপুত্র শ্রীকৃষ্ণকে স্বয়ং উদ্যোগ করিয়া সেনা ও সখীগণের সহিত আমাকে দান করেন ॥ ১৫ ॥

অস্তু মে পাদসংস্পর্শো ভবেজ্জন্মনি জন্মনি। কর্ম্মভির্ভ্রাম্যমাণায়া যেন তচ্ছ্রেয় আত্মনঃ॥ ১৬॥

শ্রীলক্ষ্মণোবাচ॥

মমাপি রাজ্ঞ্যচ্যুতজন্ম কর্ম্ম শ্রুত্বা মুহুর্নারদগীতমাস হ।

চিত্তং মুকুন্দে কিল পদ্মহস্তয়া বৃতঃ সুসংমৃশ্য বিহায় লোকপান্॥ ১৭॥

শ্রীধরস্বামী।

যেন পাদসংস্পর্শেন আত্মনো মে তৎ কৈবল্যাখ্যং শ্রেয়ো ভবেৎ সঃ। যদ্বা। যেন কারণেন আত্মনো জীবস্য তৎ শ্রেয়ঃ স এব পুরুষার্থঃ॥ ১৬॥

রাজ্ঞি হে দ্রৌপদি যথা মিত্রবিন্দায়াস্তথা মমাপি চিত্তং মুকুন্দবিষয়মাসীৎ। সুসংমৃশ্য সুবিচার্য্য পদ্মহস্তয়া শ্রিয়া বৃতঃ কিল। অতোহপি মম চিত্তং মুকুন্দে আসেতি॥ ১৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অতোহস্যৈব পাদয়োঃ সম্যক্ সম্বাহনাদিনা স্পর্শকর্ম্মভির্ভ্রাম্যমাণায়া ইতস্ততো জন্মমানায়া অপি। যদ্বা। ভ্রাম্যমাণায়াঃ সত্যা মে মম জন্মনি জন্মনি ভবেৎ ভবতু। শ্রীবৈকুণ্ঠলোকোহপি নাপেক্ষিতঃ। তত্র হেতুমাহ। যেন যত ইত্যর্থঃ। তদিতি শ্রেয়সো বিশেষণত্বান্নপুংসকত্বং। স পাদস্পর্শ এবাত্মনো মে শ্রেয়ঃ পরমপুরুষার্থ ইতি।॥ ১৬॥

এবং জ্যেষ্ঠানাং সপ্তানামুত্তরসমাপ্তাববকাশং প্রাপ্যাসংকোচেন নিজবিবাহবৃত্তং বিস্তার্য্যাহ মমেতি। অচ্যুতস্য সর্ব্বৈশ্বর্য্যপরিপূর্ণস্য জন্ম তথা শ্রীদেবক্যামাবির্ভাবং কর্ম্ম চ। গোকুলক্রীড়াদিকং চকারাদ্রূপাদিকং চ। যদ্বা। মুকুন্দে রূপগুণাদিনা পরমানন্দপ্রদে। ইতি রূপাদিকমপি সূচিতমেব। নমু মাতুলেয়ত্বেন নিকটস্থত্বস্য জন্মাদিজ্ঞানেন তত্রাসক্তিচিন্তা ঘটেতৈব। তথাতু কথং শ্রুতমিত্যাপেক্ষায়ামাহ নারদেতি। মুহুরিত্যস্যোত্তরত্রোহপ্যন্বয়ঃ। হ হর্ষে হে রাজ্ঞীতি এতচ্চ ঘটেতৈবেতি ত্বয়া মহারাজমহিষীত্বেন বুদ্ধ্যত এবেতি ভাবঃ। নতু বহুবল্লভেহস্মিন্ চিত্তমযুক্তং। সত্যং। বিচারেণ তস্যৈবৈকগতিত্বাদিত্যাশয়েন তত্রাত্মনো বিচারমাহ কিলেতি। পদ্মহস্তয়েতি বৈদগ্ধ্যাদিকং ধ্বনিতং। তচ্চ সুশব্দেন সংশব্দেন চ সমর্পিতমেব। অতএব লোকপান্ শ্রীব্রহ্মরুদ্রাদীন্ বিশেষেণ দিক্পালাদ্যকরণেনাপি কিম্বা বিদূরত এব হিত্বা বৃতো মুকুন্দএব। অতো মমাপি তাদৃশবিচারেণ তস্মিন্নেব চিত্তমভূদিতি ভাবঃ। যদ্বা। মম চিত্তং মুকুন্দে আস। অতঃ সুসংমৃশ্য চিন্তাবত্তরণেন তয়েব নিশ্চিন্ত্য বিলাসেন পদ্মহস্তয়া লোকপান্ মহাভূপতীন্ বিহায় মযাহসৌ বৃত ইতি প্রথমং সংক্ষেপেণোক্তিঃ পশ্চাৎ বিস্তরেণ ভবিষ্যতি॥ ১৭॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কর্ম্মভি র্ভ্রাম্যমাণায়েতি নরলীলাবেশেন॥ ১৬——২৫॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কর্ম্মভিরিতি নরলীলতয়া স্বদৈন্যোক্তিঃ। তৎ প্রসিদ্ধং শ্রেয়ঃ॥ ১৬॥

হে রাজ্ঞি মুকুন্দে চিত্তং আস আসীৎ। অতঃ পদ্মহস্তয়া ময়া লোকপান্ পরিহায় মুকুন্দ এব বৃতঃ॥ ১৭॥ ১৮॥

আমি কর্ম্মদোষে সংসারে ভ্রাম্যমাণ অতএব জন্মে জন্মে ইহাঁর পাদসংস্পর্শ আমার যেন অন্যথা না হয়, তাহাতেই আমার কল্যাণ হইবে॥ ১৬॥

লক্ষ্মণা কহিলেন, হে রাজ্ঞি! নারদমুখে শ্রীকৃষ্ণের জন্ম কর্ম্ম শ্রবণ করিয়া আমার চিত্ত লোকপালদিগকে পরিত্যাগ পূর্ব্বক তাহাতেই অনুরক্ত হইল, যে হেতু লক্ষ্মী বিস্তর বিবেচনা করিয়া তাঁহাকে বরণ করিয়াছেন॥ ১৭॥

জ্ঞাত্বা মম মতং সাধ্বি পিতা দুহিতৃবৎসলঃ। বৃহৎসেন ইতি খ্যাতস্তত্রোপায়মচীকরৎ ॥ ১৮ ॥
যথা স্বয়ম্বরে রাজ্ঞি মৎস্যঃ পার্থেপ্সয়া কৃতঃ। অয়ন্তু বহিরাচ্ছন্নো দৃশ্যতে সজলে পরং।
শ্রুত্বৈতৎ সর্ব্বতো ভূপা আযযুর্মৎপিতুঃ পুরং। সর্ব্বাস্ত্রশস্ত্রতত্ত্বজ্ঞাঃ সোপাধ্যায়াঃ সহস্রশঃ ॥১৯॥
পিত্রা সংপূজিতাঃ সর্ব্বে যথা বীর্য্যং যথা বয়ঃ। আদদুঃ সশরং চাপং বেদ্ধুং পর্ষদি মদ্ধিয়ঃ ॥২০॥

শ্রীধরস্বামী।

তত্র শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তৌ। অচীকরৎ কারয়ামাস ॥ ১৮ ॥

যথা রাজ্ঞি তব স্বয়ম্বরে পার্থস্য ঈপ্সয়া প্রাপ্তুমিচ্ছয়া কৃতঃ। তথা মৎস্যং কারিতবান্। পাঠান্তরে পার্থেষুণাপাকৃতঃ। তর্হি ইমং অপার্জ্জুন এব কিং নাবিধ্যৎ তত্রাহ অয়ন্ত্বিতি। স মৎস্যো বহিরেবাচ্ছন্নো নাস্তঃ অতস্তম্ভসংলগ্নয়া ঊর্দ্ধদৃষ্ট্যা সংলক্ষ্যতে অয়ন্তু ন তথা কিন্তু স্তম্ভমূলে নিহিতকলসজলে কেবলং দৃশ্যতে অতো দৃষ্টিরধস্তাদুপরি চ লক্ষ্যমিতি শ্রীকৃষ্ণব্যতিরেকেণ ন কস্যাপি ভেদ্য ইতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

মৎস্যং বেদ্ধুং পর্ষদি সংসদি। মদ্ধিয়ঃ ময্যেব ধীর্যেষাং ইত্যন্যচিন্তা ন বেদ্ধুং শক্তা ইতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মতং ইচ্ছামিত্যর্থঃ। হে সাধ্বীতি তাদৃশীনাং সাধ্বীনামীদৃশীচ্ছা স্যাদেবেতি। যদ্বা। সাধ্বীত্বেন ত্বয়ি ত্বৎপিতা যথা বৎসলস্তথা মমাপীতি ভাবঃ ॥ ১৮ ॥

উপায়মেবাহ যথেতি। যাদৃশঃ কৃতঃ ত্বৎপিত্রা তাদৃশকৃতো মৎপিত্রাপীত্যর্থঃ। পার্থেষুণাপকৃত ইতি পাঠে যথা পার্থেষুণাপাকৃতস্তথা ভগবদিষুণেত্যর্থঃ। পাঠান্তরে স এবার্থঃ কিন্তু অয়ং ততোঽপি মহাবিষম ইত্যাহ অয়ন্ত্বিতি। অয়ং ত্বৎপিত্রা কৃতঃ আচ্ছন্নঃ ছন্নোঽপি জলাদ্বহিঃ স্তম্ভোপরি দৃশ্যতে। স মৎপিত্রা কৃতঃ জলান্তরে দৃশ্যতে ন বহিরিতি। অস্তুৎ সমানং সর্ব্বতঃ সর্ব্বদেশেভ্যঃ সোপাধ্যায়াঃ ধনুর্বিদ্যাগুরুভিঃ সহিতাঃ তদুপায়স্য দুর্ব্বিতর্কত্বাৎ ॥ ১৯ ॥

সম্যক্ পূজিতাঃ সংশয়ার্থমেবাহ যথেতি। বীর্য্যবয়োঽনুসারেণৈবেত্যর্থঃ ইতি সর্ব্বেষামেব সন্তোষঃ সূচিতঃ। পর্ষদি বেদ্ধুমিতি প্রাগল্ভ্যতা। মদ্ধিয় ইতি বেধে প্রযত্নপরতোক্তা। যদ্বা। পর্ষদি মদ্ধিয় ইতি। অতো ধৃষ্টা ন তে মদ্যোগ্যা ইতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পার্থেপ্সয়া অর্জ্জুনপ্রাপ্তীচ্ছয়া কৃতঃ। পার্থেষ্বপাকৃত ইতি পাঠে পার্থস্য ইষুণা অপাকৃতঃ বিদ্ধঃ। তর্হীমমপার্জ্জুন এব কিং নাবিদ্ধ্যদতো বিশেষমাহ। অয়ন্তু পরমচঞ্চলো মৎস্যঃ সজলে স্তম্ভমূলগতজলসহিতকলসে পরং কেবলং দৃশ্যতে নতূর্দ্ধমিত্যন্বয়ঃ। অতো দৃষ্টিরধস্তাদুপরি তু লক্ষ্যমিতি কৃষ্ণব্যতিরেকেণ ন কস্যাপি ভেদ্য ইতি ভাবঃ। তেন ত্বৎপিতৃকৃতো মৎস্যঃ খলু বহিরাচ্ছন্নোঽপি স্তম্ভসংলগ্নয়া ঊর্দ্ধদৃষ্ট্যা সংলক্ষ্যত এবেতি তদনুসন্ধানচতুরেণার্জ্জুনেন স বিদ্ধ এবেতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

পর্ষদি সভায়াং মদ্ধিয়ঃ ময়ি ধীঃ প্রাপ্ত্যাশা যেষাং তে ॥ ২০ ॥

হে সাধ্বি! দুহিতৃবৎসল আমার পিতা বৃহৎসেন আমার অভিপ্রায় জানিতে পারিয়া তদ্বিষয়ে উপায় চেষ্টা করিতে লাগিলেন ॥ ১৮ ॥

হে রাজ্ঞি! যেমন তোমার স্বয়ম্বর কালে অর্জ্জুন প্রাপ্তি বাসনায় লক্ষ্য রূপ মৎস্য কৃত হইয়াছিল, আমার স্বয়ম্বর কালেও সেইরূপ হয়, কিন্তু এ সময়ে এইমাত্র বিশেষ হইয়াছিল যে, মৎস্য বহিরাচ্ছন্ন স্তম্ভমূলস্থ কলসজলে মাত্র দৃশ্য, উপরে লক্ষ্য কিন্তু দৃষ্টি নিম্নদিকে, ইহা শ্রবণ করিয়া সহস্র সহস্র ভূপতিগণ দিগ্ দিগন্ত হইতে সর্ব্বাস্ত্র শস্ত্র সমভিব্যাহারে উপাধ্যায় সহিত আমার পিতার পুরে আসিয়া উপস্থিত হইতে লাগিলেন ॥ ১৯ ॥

পরে যাঁহার যেমন বীর্য্য যাহার যেমন বয়স তদনুসারে আমার পিতা কর্ত্তৃক সকলে সংপূজিত হইয়া আমাকে অভিলাষ করিয়া সভামধ্যে লক্ষ্যকে বিদ্ধ করিবার মানসে সকলেই তথায় ধনুর্ব্বাণ হস্তে ধারণ করিলেন ॥ ২০ ॥

আদায় ব্যসৃজন্ কেচিৎ সজ্যং কর্তুমনীশ্বরাঃ। আকোটি জ্যাং সমাকৃষ্য পেতুরেকেঽমুনা হতাঃ॥২১
সজ্যং কৃত্বা পরে বীরা মাগধাম্বষ্ঠচেদিপাঃ। ভীমো দুর্য্যোধনঃ কর্ণো নাবিদংস্তদবস্থিতিং ॥ ২২ ॥
মৎস্যাভাসং জলে বীক্ষ্য জ্ঞাত্বা চ তদবস্থিতিং। পার্থো যত্তোঽসৃজদ্বাণং নাচ্ছিনৎ পস্পৃশে পরং।
রাজন্যেষু নিবৃত্তেষু ভগ্নমানেষু মানিষু। ভগবান্ ধনুরাদায় সজ্যং কৃত্বাথ লীলয়া ॥ ২৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তদেবাহ আদায়েতি। অমুনা চাপেন ॥ ২১ ॥
নাবিদংস্তদবস্থিতিমিতি। মাগধাদীনাং ক্রিয়াশক্তিরেব নতু লক্ষ্যাভিজ্ঞতেত্যর্থঃ॥ ২২ ॥
যত্তো যত্নবান্। অসৃজৎ মুমোচ। স বাণো মৎস্যং নাচ্ছিনৎ পরং কেবলং পস্পর্শ জ্ঞানবানপার্জ্জুনো বলেনাপূর্ণ ইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কেচিদল্পবলাঃ আদায়ৈব সদ্যো ব্যসৃজন্ চাপং তত্যজুঃ। যতোঽনীশ্বরাঃ সামর্থ্যরহিতাঃ। একে বলিনঃ আকোটি চাপস্যৈকস্তাং কোট্যাং জ্যামাদৌ নিধায় পশ্চাদন্যস্যাং যোজয়িতুং তৎপর্য্যন্তং সমাকৃষ্য স্থিতা অমুনা হতাঃ জ্যাযোজনাশক্ত্যোচ্ছলিতেন চাপেনৈব প্রহৃতা ইত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥
বীরাঃ সামর্থ্যবিশেষবন্ত ইত্যর্থঃ। অম্বষ্ঠঃ অম্বষ্ঠদেশাধিপঃ। চেদিপঃ শিশুপালঃ ॥ ২২ ॥
মৎস্যস্য আভাসং ছায়াং। বিশেষেণ মহাভিনিবেশেন মুহুরীক্ষিত্বা। তত্রায়নোঽশক্তিং জানতোঽপ্যস্যার্জ্জুনস্য প্রবৃত্তিঃ শ্রীভগবন্মাহাত্ম্যবিস্তারণায় ॥
অভিমানবৎস্বপি তেষু ভগ্নমানেষু সৎসু ভগবান্ সর্ব্বশক্তিমান্ শ্রীকৃষ্ণোঽপাতয়দিতি দ্বাভ্যামন্বয়ঃ। অথানন্তরং সদ্য এবেত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আকোটি চাপস্যাগ্রপর্য্যন্তং জ্যাং সমুৎকৃষ্যাপি তত্র নিধাতুমশক্তা অমুনা চাপেনৈব হতাঃ ॥ ২১ ॥
অম্বষ্ঠোঽম্বষ্ঠদেশাধিপতিঃ। তদবস্থিতিং নাবিদন্নিতি মাগধাদীনাং ক্রিয়াশক্তিরেব নতু লক্ষ্যাভিজ্ঞতেতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥
মৎস্যস্যাভাসং ছায়াং বীক্ষ্য বিশেষেণ মহাভিনিবেশেন মুহুরীক্ষিত্বা যত্তঃ যত্নপরঃ সন্। কেবলং পস্পৃশে ইতি তদেকদেশএব নতু তন্মধ্যদেশে বাণসংযোগাদিতি ভাবঃ। স্পর্শজ্ঞানন্তু বাণবৎ সংঘর্ষণচিহ্নাৎ। লক্ষ্যাভিজ্ঞানবত্ত্বেঽপি তাদৃগ্বলাভাবেন নতচ্ছেদ ইতি কেচিদাহুঃ ॥ ২৩ ॥

কেহ কেহ জ্যারোপণ করিতে না পারিয়া গ্রহণ মাত্র পরিত্যাগ করিলেন, কেহ কেহ বা জ্যা আকর্ষণ করিয়া সেই চাপ দ্বারা আহত হইয়া পতিত হইতে লাগিলেন ॥ ২১ ॥

মাগধ, অম্বষ্ঠ, চেদিপতি, ভীম, দুর্য্যোধন এবং কর্ণ প্রভৃতি অপর বীরগণ সজ্য করিয়াও লক্ষ্যের অবস্থিতি জানিতে পারিলেন না ॥ ২২ ॥

পরে পৃথাতনয় অর্জ্জুন জলে মৎস্য প্রতিবিম্ব দর্শন পূর্ব্বক লক্ষ্যের অবস্থিতি জানিয়া যত্ন সহকারে বাণ পরিত্যাগ করিলেন, সেই বাণ গিয়া লক্ষ্যকে স্পর্শ করিল, কিন্তু তাঁহার অল্প বল প্রযুক্ত লক্ষ্যকে ছিন্ন করিতে পারিল না। এইরূপে সমস্ত মান্য রাজন্যগণ অপমানিত হইয়া নিবৃত্ত হইলে ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অবলীলাক্রমে ধনু লইয়া সেই ধনুকে জ্যা যুক্ত করিতে লাগিলেন ॥ ২৩ ॥

তস্মিন্ সন্ধায় বিশিখং মৎস্যং বীক্ষ্য সকৃৎ জলে। ছিত্ত্বেষুণাহপাতয়ত্তং সূর্য্যো চাভিজিতি স্থিতে।
দিবি দুন্দুভয়ো নেদুর্জয়শব্দযুতা ভুবি। দেবাশ্চ কুসুমাসারান্মুমুচুর্হর্ষবিহ্বলাঃ ॥ ২৪ ॥
তদ্রঙ্গমাবিশমহং কলনূপুরাভ্যাং পদ্ভ্যাং প্রগৃহ্য কনকোজ্জ্বলরত্নমালাং।
নূত্নে নিবীয় পরিধায় চ কৌশিকাগ্র্যে সব্রীড়হাসবদনা কবরীধৃতস্রক্ ॥ ২৫ ॥
উন্নীয় বক্ত্রমুরুকুন্তলকুণ্ডলত্বিড়্ গণ্ডস্থলং শিশিরহাসকটাক্ষমোক্ষৈঃ।

শ্রীধরস্বামী।

অভিজিতি সর্ব্বার্থসাধকে মুহূর্ত্তে ॥ ২৪ ॥

ভগবৎপ্রাপ্তিহর্ষনির্ভরেণাত্মানমেবানুবর্ণয়ন্ত্যাহ দ্বাভ্যাং তদ্রঙ্গমিতি। তত্তদা কলৌ কলস্বনৌ নূপুরৌ যয়ো স্তাভ্যাং পদ্ভ্যাং রঙ্গং আবিশং। কনকেনোজ্জ্বলাং রত্নমালাং নিবীয় প্রাবৃত্য পরিধায়চ নীবীবন্ধেন কৌশিকাগ্র্যে উত্তমকৌশেয়বস্ত্রে। সব্রীড়ো হাসো যস্মিন্ তদ্বদনং যস্যাঃ সা। কবর্য্যাং ধৃতাঃ স্রজো যয়া সা ॥ ২৫ ॥

উরবঃ কুন্তলা যস্মিন্ কুণ্ডলয়োস্ত্বিষো যয়োস্তে গণ্ডস্থলে যস্মিন্ তচ্চ তচ্চ শিশিরঃ সন্তাপহরো হাসো যেষু তৈঃ কটাক্ষমোক্ষৈঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

বীক্ষ্য বিলাসেন দৃষ্ট্বা। অভিজিতীত্যনেন মধ্যাহ্নো জ্ঞেয়ঃ। অতস্তদুপরি রবিস্থিত্যাহধিকদুর্লক্ষ্যত্বং সূচিতং ॥

জয়শব্দযুতা দেবা ভুবি মুমুচুরিত্যন্বয়ঃ। যদ্বা। ভুবি চ নেদুঃ জয়শব্দৈর্যুক্তা ইতি বোধিতা ইত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

প্রকর্ষেণ পরমাদরাদিনা করাভ্যাং গৃহীত্বা। নূত্ন ইত্যাদিকং বিবাহে তদপেক্ষত্বাৎ। সব্রীড়েতি স্বমনোরথসিদ্ধ্যা প্রহর্ষাৎ। শ্রীভগবতি ভাববিশেষোদয়াদ্বা অতএব শোভাবিশেষার্থং কবরীতি ॥ ২৫ ॥

শিশিরহাসকটাক্ষমোক্ষৈর্বিশিষ্টং বক্ত্রং। পরিতঃ স্থিতান্ রাজ্ঞো নিরীক্ষ্য অবজ্ঞয়েষদ্দৃষ্ট্বা। শনকৈর্নিদধে তত্র হেতুঃ অনুবক্তেতি। প্রেমোদ্রেকাবিষ্টচিত্তত্বাদিত্যর্থঃ। স্বকীয়াং তদর্থহস্তগৃহীতাং মালাং। মুরারেরিতি মুরনামা মহাদৈত্যবধেন মহাবীরত্বাদিনা মালানিধানযোগ্যতোক্তা। অন্যৈস্তু ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। উরবঃ কুন্তলানাং কুণ্ডলয়োশ্চ ত্বিষো যয়োস্তে গণ্ডস্থলে যস্মিন্ তৎ। শিশিরঃ শীতলো মন্দ ইত্যর্থঃ। মুরারে রেবানুরক্তং মুং অয়তে যাতীতি তথা সেতি মিথঃ প্রেমোক্তং। অন্যৎ সমানং ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শিশিরহাসকটাক্ষমোক্ষৈরুপলক্ষিতং বক্ত্রং। রাজ্ঞো নিরীক্ষ্য অবজ্ঞয়ৈব দৃষ্ট্বা ॥ ২৬—৩৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অভিজিতি মধ্যাহ্ন ইতি তদাচ মৎস্যোপরি সূর্য্য ইত্যতিদুর্লক্ষ্যত্বেহপীতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥

তৎকালভবং স্বহর্ষং স্ববস্তী তদাধিকং স্বয়ং বরণং স্বস্য বর্ণয়ন্ত্যাহ তদ্রঙ্গমিতি দ্বাভ্যাং। তত্তদা কলৌ কলস্বনৌ নূপুরৌ যয়োস্তাভ্যাং পদ্ভ্যাং কৌশিকাগ্র্যে উত্তমকৌষেয়বস্ত্রে নিবীয় প্রাবৃত্য পরিধায় ॥ ২৫ ॥

তাৎকালিকমতিহর্ষোত্থং যৎসৌন্দর্য্যম স্তদেবাসীদিত্যাহ উন্নীয়েতি। উরুকুন্তলানাং কর্ণসমীপস্থচূর্ণকুন্তলানাং কুণ্ডলয়োশ্চ ত্বিষো-

এবং একবার মাত্র জলে অবলোকন করিয়া তাহার প্রতি বাণ সন্ধান পূর্ব্বক তদ্দ্বারা মৎস্য ছেদন করত সেই সর্ব্বার্থ সাধক মুহূর্ত্তে তাহাকে পাতিত করিলেন। তখন স্বর্গে দুন্দুভিধ্বনি, পৃথিবীতে জয় শব্দ হইতে লাগিল ও দেবতারা হর্ষে পরিপূর্ণ হইয়া পুষ্পবৃষ্টি করিতে লাগিলেন ॥ ২৪ ॥

তখন আমি পদদ্বয়ে নূপুরধ্বনি করত রত্নমালা গ্রহণ পূর্ব্বক নূতন কাশায় বস্ত্রদ্বয় পরিধান করিয়া সলজ্জ হাস্যে কবরীতে মালা ধারণ পূর্ব্বক সেই রঙ্গস্থলে গিয়া প্রবেশ করিলাম ॥ ২৫ ॥

এবং শুভ্র হাস্য ও কটাক্ষ সহিত উরু কুন্তল ও কুণ্ডল যুক্ত গণ্ডস্থল সহকৃত বক্ত্র উন্নত করিয়া

রাজ্ঞো নিরীক্ষ্য পরিতঃ শনকৈর্ম্মুরারেরংসেঽনুরক্তহৃদয়া নিদধে স্বমালাং ॥
তাবন্মৃদঙ্গপটহাঃ শঙ্খভের্য্যানকাদয়ঃ। বিনেদুর্নটনর্ত্তক্যো ননৃতুর্গায়কা জগুঃ ॥ ২৬ ॥
এবং বৃতে ভগবতি ময়েশে নৃপযূথপাঃ। ন সেহিরে যাজ্ঞসেনি স্পর্দ্ধন্তো হৃচ্ছয়াতুরাঃ ॥ ২৭ ॥
মাং তাবদ্রথমারোপ্য হয়রত্নচতুষ্টয়ং। শার্ঙ্গমুদ্যম্য সংনদ্ধস্তস্থাবাজৌ চতুর্ভুজঃ ॥ ২৮ ॥
দারুকশ্চোদয়ামাস কাঞ্চনোপস্করং রথং। মিষতাং ভূভুজাং রাজ্ঞি মৃগাণাং মৃগরাড়িব ॥ ২৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অপাঙ্গবীক্ষণবিলাসৈঃ। অনুরক্তং হৃদয়ং যস্যাঃ সাহং ॥ ২৬ ॥

হে যাজ্ঞসেনি দ্রৌপদি। ঈশে শ্রীকৃষ্ণে ময়া এবং বৃতে সতি। স্পর্দ্ধন্তঃ স্পর্দ্ধমানাঃ। নম্বেবং পরমৈশ্বর্য্যং দৃষ্টবতাং কুতঃ স্পর্দ্ধাবসরস্তত্রাহ হৃচ্ছয়াতুরা ইতি। হৃচ্ছয়েন কামেনাতুরা বিবশাঃ। কামবিজৃম্ভিতা স্পর্দ্ধেতি ভাবঃ ॥ ২৭ ॥

হয়রত্নানাং চতুষ্টয়ং যস্মিন্ তং রথং। দ্বাভ্যাং মামালিঙ্গ্য দ্বাভ্যাং ধনুর্ব্বাণৌ গৃহীত্বা তস্থৌ ॥ ২৮ ॥

মৃগাণাং মিষতাং মৃগরাড়িব তদা হবির্জগামেতি শেষঃ। দারুকস্যৈব বা মৃগরাজোপমা ॥ ২৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তাবদিতি তৎক্ষণ ইত্যর্থঃ। মৃদঙ্গপটহাশ্চ প্রসিদ্ধা। ভের্য্যাত্র শুষিরভেদা। আনকাঃ দুন্দুভয়ঃ। আদিশব্দাৎ পণবাদয়ঃ মৃদঙ্গাদীনাং যথোত্তরমুচ্চশব্দত্বে শ্রৈষ্ঠ্যং বিশেষেণ দিব্যবাদ্যত্বোঽপ্যাধিক্যেন নেদুঃ স্বয়মেব ॥ ২৬ ॥

এবমনেনোক্তপ্রকারেণাপি বৃতে ভগবতি সর্ব্বশক্তিমতি। যত ঈশে সাক্ষাৎ পরমেশ্বরে। নৃপযূথপা রাজবর্গশ্রেষ্ঠা জরাসন্ধাদয়ঃ। হে যাজ্ঞসেনীতি বিস্ময়াৎ। যাগজ্ঞকদ্রুপদকন্যাত্বেন সদ্বুদ্ধিমতী ত্বং তেষাং ধার্ষ্ট্যভরং পশ্যেতি ভাবঃ ॥ ২৭ ॥

হয়রত্নচতুষ্টয়মিতি রথস্য মহাবেগাদিকং সূচিতং। আজৌ যুদ্ধার্থং সংনদ্ধঃ উদ্যতঃ সন্ তস্থৌ রথোপর্য্যেবোর্দ্ধাবস্থানেনাসীৎ ॥ ২৮ ॥

কাঞ্চনোপস্করং সৌবর্ণপরিচ্ছদমিতি দুরদৃশ্যত্বাদিকং ধ্বনিতং। অতো মিষতাং পশ্যতামপি। অনাদরে ষষ্ঠী। অতো মৃগাণামিতি দৃষ্টান্তেন শ্রীদারুকস্য নির্ভয়ত্বমুক্তং। হে রাজ্ঞীতি পরমোৎসাহাৎ ॥ ২৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যয়োস্তথাভূতে গণ্ডস্থলে যত্র তৎ ॥ ২৬ ॥

যাজ্ঞসেনি হে দ্রৌপদি। স্পর্দ্ধন্তঃ স্পর্দ্ধমানাঃ ॥ ২৭ ॥

ভীরুস্বভাবাং মাং দ্বাভ্যাং ভুজাভ্যামালিঙ্গ্য দ্বাভ্যাং ধনুর্ব্বাণৌ গৃহীত্বেতি চতুর্ভুজস্তস্থৌ ॥ ২৮ ॥

মিষতাং মৃগাণাং মৃগরাড়িব হবির্জগামেতি শেষঃ। মিষতামিত্যনাদরে ষষ্ঠী ॥ ২৯ ॥

অল্পে অল্পে রাজা সকলকে নিরীক্ষণ করত অনুরক্ত হৃদয়ে স্বীয় মালা শ্রীকৃষ্ণের গলদেশে অর্পণ করিলাম। তখন মৃদঙ্গ, পটহ, শঙ্খ, ভেরী ও দুন্দুভি প্রভৃতির ধ্বনি হইতে লাগিল এবং নট, নর্ত্তকী ও গায়কগণ, নৃত্য গীত করিতে আরম্ভ করিল ॥ ২৬ ॥

হে যাজ্ঞসেনি! দ্রৌপদি! এইরূপে আমি ভগবান্ ঈশ্বরকে বরণ করিলে নৃপতিগণ তাঁহা সহ্য করিতে না পারায় কামাতুর হইয়া স্পর্দ্ধা করিতে লাগিল ॥ ২৭ ॥

তখন আমাকে অশ্বচতুষ্টয় যোজিত রথে আরোহণ করাইয়া চতুর্ভুজ শ্রীকৃষ্ণ শার্ঙ্গধনু হস্তে করিয়া যুদ্ধার্থ দণ্ডায়মান হইলেন ॥ ২৮ ॥

হে রাজ্ঞি! তখন মৃগদিগের নিকট হইতে সিংহ যেমন স্বীয় ভাগ হরণ করিয়া লইয়া যায়, সেইরূপ দারুক সেই কাঞ্চনশোভিত রথ লইয়া সকল রাজগণের সমক্ষ হইতে প্রস্থান করিল ॥ ২৯ ॥

তেঽশ্বসজ্জাস্তু রাজন্যা নিষেদ্ধুং পথি কেচন। সংযত্তা উদ্ধৃতেষ্বাসা গ্রামসিংহা যথা হরিং।
তে শার্ঙ্গচ্যুতবাণৌঘৈঃ কৃত্তবাহ্বঙ্ঘ্রিকন্ধরাঃ। নিপেতুঃ প্রধনে কেচিদেকে সংত্যজ্য দুদ্রুবুঃ॥৩০
ততঃ পুরীং যদুপতিরত্যলঙ্কৃতাং রবিচ্ছদধ্বজপটচিত্রতোরণাং।
কুশস্থলীং দিবি ভুবি চাভিসংস্তুতাং সমাবিশত্তরণিরিব স্বকেতনং॥ ৩১॥

শ্রীধরস্বামী।

অশ্বসজ্জাস্তু পৃষ্ঠতঃ সজ্জা বভূবুঃ। নিষেদ্ধুং প্রতিবদ্ধং কর্তুং কেচন পুরোগত্বা পথি সংযত্তা বভূবুরিত্যর্থঃ। উদ্ধৃতেষ্বাসা উর্দ্ধীকৃতচাপাঃ। গ্রামসিংহাঃ শ্বানঃ হরিং সিংহং যথেতি॥ ৩০॥

রবিং ছাদয়ন্তীতি রবিচ্ছদাঃ। ধ্বজেষু পটা যস্যাং চিত্রাণি তোরণানি যস্যাং সৈব সাচ তাং কুশস্থলীং পুরীং যদুপতিঃ সমাবিশৎ। স্বকেতনং মণ্ডলং অস্তাচলম্বা॥ ৩১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্বানোঽপ্যুদ্ধৃতেষ্বাসবদুদ্ধৃতপুচ্ছা ভবন্তি। অন্যৈস্তৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। কেচিদ্রণবেগতোঽশ্বসজ্জিতুমশক্তা দূরত এবাবস্থিতাঃ। আশুগরথাস্তু কেচন তে কুবঙ্কয়োঽশ্বসজ্জাশ্চ। কিমর্থং পথি নিষেদ্ধুং রোদ্ধুমিত্যর্থঃ। অতঃ সংযত্তা যুদ্ধোদ্যতাঃ। অত এবোদ্ধৃতেষ্বাসাঃ সন্তঃ শার্ঙ্গাচ্চ্যুতৈঃ স্বয়মেব নিঃসৃতৈর্বাণৌঘৈঃ কেচিৎ কৃত্তবাহবঃ কেচিৎ কৃত্তাঙ্ঘ্রয়ঃ কেচিৎ কৃত্তকন্ধরা ইতি বিবেচনীয়ং। যদ্বা। যুগপদেব কৃত্তৌ যুদ্ধার্থগৃহীতাস্ত্রত্যাজনার্থমাদৌ বাহূ ততো নিপাতার্থমঙ্ঘ্রী ততশ্চ সদ্যোমরণার্থং কন্ধরং যেষাং তে ইতি বাণানামতি শীঘ্রত্বমপি সূচিতং। অতঃ প্রধনে যুদ্ধভূমৌ নিতরাং পেতুর্মৃতা ইত্যর্থঃ। প্রধনং সম্যক্ দূরতস্ত্যক্ত্বা দুদ্রুবুর্বেগেন পলায়ন্তে স্ম॥ ৩০॥

ততস্তৎপশ্চাদেব নতু তান্ নির্জিত্যেত্যর্থঃ যতো যদুপতিঃ মহাবীরবর্গশ্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ। যদ্বা। যদুপতিবিখ্যাত পত্নীপ্রাপ্ত্যাদিনা পুরীপ্রবেশতো যদূনাং প্রহর্ষোদয়াভিপ্রায়েণ। পুরীতি সদালঙ্কৃতামেবাধুনাচ মহোৎসবেঽতিশয়েনালঙ্কৃতামিত্যর্থঃ। তদেবাহ রবীতি। দিবি ভুবি চাভিতঃ সর্ব্বতোভাবেন সম্যক্ পরমোত্তমত্বেন স্তুতামিতি তত্র তত্র তাদৃশস্বাভাবেনাসাধারণ্যমুক্তং। তত্রাপি স্বকেতনং নিজাবাসং তরণিরিব স্বয়ং ভ্রাজমান স্তত্রত্যাংশ্চ বিদ্যোতয়ন্ সম্যক্ গীতবাদ্যাদিমহোৎসবেন আনন্দেনাবিশৎ প্রবিবেশ। তরণিপক্ষে স্বকেতনং স্বমণ্ডলমিত্যেব। তরণিশ্চাত্র বিষ্ণুনামা জ্ঞেয়ঃ॥ ৩১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অশ্বসজ্জাস্তু পৃষ্ঠতঃ সজ্জা বভূবুঃ। নিষেদ্ধুং রোদ্ধুমিত্যর্থঃ। উদ্ধৃতেষ্বাসা গ্রামসিংহা অপ্যুদ্ধৃতপুচ্ছা ভবন্তি। সংত্যজ্য প্রধনং বিহায়॥ ৩০॥

রবিং ছাদয়ন্তীতি রবিচ্ছদা ধ্বজেষু পটা যস্যাং চিত্রাণি তোরণানি যস্যাং সাচ সাচ তাং॥ ৩১॥ ৩২॥

কুক্কুরগণ যেমন সিংহের প্রতিবন্ধ করিতে যায় তাহার ন্যায় তখন সেই রাজন্যগণ মধ্যে কেহ কেহ পথে তাঁহার সংরোধার্থ সসজ্জ হইতে লাগিল, কেহ বা ধনুর্ব্বাণ উত্তোলন পূর্ব্বক পৃষ্ঠদেশে সংহত হইতে লাগিল। পরে তাহাদের মধ্যে শ্রীকৃষ্ণকর্ত্তৃক শার্ঙ্গধনুশ্চ্যুতবাণ দ্বারা কেহবা ছিন্নবাহু, কেহবা ছিন্ন-উরু, কেহবা ছিন্নকন্ধর হইয়া যুদ্ধে পতিত হইল, কেহ বা যুদ্ধ পরিত্যাগ পূর্ব্বক পলায়ন করিল॥ ৩০॥

পরে যদুপতি শ্রীকৃষ্ণ অলঙ্কারভূষিতা এবং রবিকিরণ আচ্ছাদনকারি ধ্বজ, পট ও চিত্রতোরণ বিশিষ্টা ও যাহা স্বর্গ এবং পৃথিবী মধ্যে অতিশয় রূপে শোভমানা সেই কুশস্থলী পুরীতে সূর্য্যের অস্তাচল প্রবেশের ন্যায় প্রবেশ করিলেন॥ ৩১॥

পিতা মে পূজয়ামাস সুহৃৎসম্বন্ধিবান্ধবান্। মহার্হবাসোহলঙ্কারৈঃ শয্যাসনপরিচ্ছদৈঃ ॥ ৩২ ॥
দাসীভিঃ সর্ব্বসম্পদ্ভির্ভটেভরথবাজিভিঃ। আয়ুধানি মহার্হাণি দদৌ পূর্ণস্য ভক্তিতঃ ॥ ৩৩ ॥
আত্মারামস্য তস্যেমা বয়ং বৈ গৃহদাসিকাঃ। সর্ব্বসঙ্গনিবৃত্ত্যাদ্ধা তপসাচ বভূবিম ॥ ৩৪ ॥
শ্রীমহিষ্য ঊচুঃ ॥
ভৌমং নিহত্য সগণং যুধি তেন রুদ্ধা জ্ঞাত্বাথ নঃ ক্ষিতিজয়ে জিতরাজকন্যাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

মহার্হবাসঃ প্রভৃতিভিঃ সুহৃদাদীন্ পূজয়ামাস ॥ ৩২ ॥
দাস্যাদিভিঃ সহ আয়ুধানি পূর্ণায়াপি দদৌ ॥ ৩৩ ॥
ইমা অত্র বয়ং সর্ব্বসঙ্গনিবৃত্ত্যা তপসা স্বধর্ম্মেণ চ অদ্ধা সাক্ষাৎ তস্য গৃহদাসিকা বভূবিম ॥ ৩৪ ॥
ক্ষিতিজয়ে দিগ্বিজয়ে জিতানাং রাজ্ঞাং কন্যা নোহস্মান্ তেন রুদ্ধা জ্ঞাত্বা ততো নির্মুচ্য সংসৃতে র্বিমোক্ষো যস্মাত্তৎপাদাম্বুজং

বৈষ্ণবতোষণী।

ভগবতঃ সুহৃদাদীন্ মহোৎসবত্বাৎ। তত্র সুহৃদো মিত্রাণি। সম্বন্ধিনো বিবাহাদি সম্বন্ধতঃ বান্ধবা জ্ঞাতয়ঃ। যদ্বা। শ্রীভগবতঃ পাণিগ্রহণে দ্বারকায়াং পশ্চাদাগতঃ সন্নিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৩২ ॥
সর্ব্বাঃ সম্পদঃ নবযৌবনালঙ্কারাদয়ো যাসাং তাসাং তাভির্দাসীভিঃ তাদৃশৈর্ভটাদিভিশ্চ সেনায়াঃ চতুর্ভিরঙ্গৈঃ। যদ্বা। সর্ব্বাভিঃ সম্পদ্ভির্ধনাদিভিশ্চ সহ। ভটা মহাবীরাঃ পদাতয়ঃ পূর্ণায়াপি দানে হেতুঃ। ভক্তিত ইতি ভক্ত্যা পত্রাদীনামপি তেন গ্রাহ্যত্বাৎ। তচ্চ প্রাগুক্তমেব। তত্রচ রবের্দীপমিবেত্যুপমা প্রকৃষ্টা ॥ ৩৩ ॥
এবমাবেশেনাত্মনা সলজ্জা ইব সর্ব্বাঃ স্বজ্যেষ্ঠাঃ সন্তোষয়ন্ত্যাপসংহরতি আত্মারামস্যেতি। অস্মান্ প্রতি নিরপেক্ষস্যাপীত্যর্থঃ। এতদপি ভক্তিবিশেষেণ বিনয়াদেব। গৃহস্য তৎসংমার্জ্জনাদি কার্য্যে দাসিকাঃ। অল্পার্থে কঃ। নীচদাস্য এব নচ পত্ন্য ইত্যর্থঃ। এতদপি পূর্ব্ববৎ। সর্ব্বেষু ধনপুত্রাদিষু সঙ্গ আসক্তিস্তস্য নিবৃত্ত্যা উপেক্ষয়েত্যর্থঃ। তপসাচ স্বধর্ম্মেণ দাসীকর্ম্মণেত্যর্থঃ। বয়মিতি স্বজ্যেষ্ঠানাং সংগ্রহাৎ। ইত্যন্যোন্যস্নেহশ্চ সূচিতঃ। যদ্বা। গৃহদাসিকাত্বেনাপ্যাত্মনো বহুমানাৎ ॥ ৩৪ ॥
ভৌমং ভূমেঃ পুত্রমিত্যবধ্যতা সূচিতা। তমপি যুধি নিতরাং হত্বা। নিশ্চয়ার্থমেবাভিব্যক্তয়াত্ত সগণমিতি। যদ্বা। নিশঙ্কেনা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দাস্যাদিভিঃ সহ আয়ুধানি পূর্ণায়াপি দদাবিত্যত্র হেতু র্ভক্তিত ইতি। ভক্ত্যা পত্রাদীনামপি তেন গ্রাহ্যত্বাৎ ॥ ৩৩ ॥
এবমাবেশেনাত্মানং বহু বর্ণয়িত্বা সলজ্জা ইব সর্ব্বাঃ স্বজ্যেষ্ঠা রুক্মিণ্যাদ্যাঃ সন্তোষয়ন্ত্যাপসংহরতি। আত্মারামস্যেতি অন্যস্ত্রান্য-ভার্য্যা ইবামুং বয়মষ্টাবেতা বশীকর্ত্তুং ন প্রভবাম ইতি ভাবো বিনয়ভরেণ দৈন্যাদেব বস্তুতস্তু তা অপি হ্লাদিনীশক্তিত্বাদাত্মভূতাঃ প্রায়া তং বশীচক্রুরপীতি ভাবঃ ॥ ৩৪ ॥
ক্ষিতিজয়ে দিগ্বিজয়ে জিতানাং রাজ্ঞাং কন্যা নঃ অস্মান্ রুদ্ধা জ্ঞাত্বা রোধান্নির্মুচ্য মোচয়িত্বা আপ্তকামোহপি যঃ পরিণিনায় পরি-

তখন আমার পিতা বহুমূল্য বস্ত্র, অলঙ্কার, শয্যা, আসন ও পরিচ্ছদ দ্বারা সুহৃৎ সম্বন্ধি বান্ধবগণকে পূজা করিতে লাগিলেন ॥ ৩২ ॥
শ্রীকৃষ্ণ সর্ব্ব বিষয়ে পরিপূর্ণ হইলেও তাঁহাকে সর্ব্বসম্পৎ যুক্ত দাসী, সৈন্য, হস্তি, অশ্বসহকৃত মহামূল্য অস্ত্র সকল ভক্তিভাবে প্রদান করিলেন ॥ ৩৩ ॥
এইরূপে আমরা সকলে কত কত তপস্যা দ্বারা সর্ব্বসঙ্গ পরিত্যাগ পূর্ব্বক সেই আত্মারামের গৃহ-দাস্য প্রাপ্ত হইয়াছি ॥ ৩৪ ॥
মহিষীগণ কহিলেন, সগণ ভৌমকে নিহত করিয়া দিগ্বিজয়কালে তৎকর্ত্তৃক যুদ্ধে পরাজিত রুদ্ধ রাজাদিগের অবরুদ্ধ রাজকন্যাগণকে মোচন করিয়াও স্বয়ং আপ্তকাম। আমরা তাঁহার সংসারমোচন

নির্ম্মুচ্য সংসৃতিবিমোক্ষমনুস্মরন্তীঃ পাদাম্বুজং পরিণিনায় য আপ্তকামঃ ॥ ৩৫ ॥

ন বয়ং সাধ্বি সাম্রাজ্যং স্বারাজ্যং ভৌজ্যমপ্যুত। বৈরাজ্যং পারমেষ্ঠ্যঞ্চ আনন্ত্যং বা হরেঃ পদং।

কাময়ামহ এতস্য শ্রীমৎ পাদরজঃ শ্রিয়ঃ। কুচকুঙ্কুমগন্ধাঢ্যং মূর্দ্ধ্না বোঢ়ুং গদাভৃতঃ ॥ ৩৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অনুস্মরন্তীঃ ন পরিণিনায় উদবহৎ আপ্তকামোঽপি যঃ ॥ ৩৫ ॥

ন বয়মিতি। সাম্রাজ্যাদি ন কাময়ামহে কিন্তু এতস্য শ্রীমৎ পাদরজো মূর্দ্ধ্না বোঢ়ুং কাময়ামহে। নতু তস্য গৃহিণ্যো যূয়ং সর্ব্বসম্পদ্ভাজঃ কিমেবং কাময়ধ্বে ইত্যত আহুঃ হে সাধ্বি সাম্রাজ্যং সার্ব্বভৌমং পদং স্বারাজ্যং ঐন্দ্রং ভৌজ্যং তদুভয়ভোগভাক্ত্বং বিবিধং রাজতে ইতি বিরাট্ তস্য ভাবো বৈরাজ্যং অণিমাদিসিদ্ধিভাক্ত্বমিত্যর্থঃ পারমেষ্ঠ্যং ব্রহ্মপদং আনন্ত্যং মোক্ষং হরেঃ পদং তৎসালোক্যাদি নতু কাময়ামহ ইতি। যদ্বা। বহ্বৃচ-ব্রাহ্মণোক্ত-ক্রমেণ প্রাগাদিদিক্চতুষ্টয়াধিপত্যানি সাম্রাজ্যরাজ্যস্বরাজ ভৌজ্যবৈরাজ্যানি ব্যাখ্যেয়ানি। তৎ কিং তৎপাদরজ এব কাম্যতে অত আহুঃ শ্রিয়ঃ কুচকুঙ্কুমগন্ধাঢ্যমিতি। ব্রহ্মাদিভিঃ সেব্যয়া শ্রিয়াপি সেবিতত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৩৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পুনরাবৃত্তিমোক্ষোঽভিপ্রেতঃ। পুনর্জ্জন্মাভাবেন মরণসমাপ্তেঃ। তদ্বধশ্চাস্মাকমুদ্ধারার্থমেবেত্যাহুস্তেনেতি। অথ তস্মাদেব কারণাদ্ধিহত্য। যদ্বা। অথানন্তরং সদ্য এব নির্ম্মুচোতাধয়ঃ। শেষেণোক্তং শ্রীদ্বারকায়াং প্রস্থাপনাৎ। জ্ঞানে নির্ম্মোকে বা হেতুঃ। পাদাম্বুজং তস্যানু নিরন্তরং স্মরন্তীঃ সংসৃতিবিমোক্ষমিতি সংসারমহাদুঃখতোঽপি বিশেষেণ মোক্ষয়তি কিং পুনস্তদ্রোধাদিতি ভাবঃ। আপ্তকামোঽপি পরিণিনায়েতি পরমকারুণ্যাদিকমুক্তং। অন্যৈস্তু ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। আপ্তকামোঽপি যঃ পরিণিনায় ব্যাপ্তঃ নির্ম্মুচ্য অতএব ন কামপি সম্পদমিচ্ছামঃ। কিন্তু কেবলং তদ্দাস্যমেবেত্যাহুঃ ॥ ৩৫ ॥

নেতি দ্বাভ্যাং হে সাধ্বীতি। পাতিব্রত্যনিষ্ঠয়ৈব ত্বয়া সাধু বুদ্ধ্যত এবেতি ভাবঃ। উত অপি বৈরাজ্যমপি। হরেঃ সর্ব্বমনোহরস্যেতি তৎপদস্যাপি সর্ব্বথা সর্ব্বমনোহরত্বমভিপ্রেতং। সাম্রাজ্যাদীনাং যথোত্তরং শ্রৈষ্ঠ্যং ॥

এতস্য গদাভৃত ইতি নরকবধার্থং গদয়া নির্ব্বিভেদাদ্রীনিতি। প্রাকারং গদয়া গুর্ব্ব্যা নির্ব্বিভেদ গদাধর ইত্যনেন চোক্তেন গদাধরত্বাভিপ্রায়েণ। যদ্বা। গদং নিজানুজং অা সম্যক্ বিভর্ত্তি পরিপালয়তীতি তথা তস্যেতি বন্ধুবাৎসল্যাদিকমভিপ্রেতং। শ্রীঃ সর্ব্বা সম্পত্তিস্তদ্বতঃ পাদস্যৈকস্য রজ একমপি শ্রীমদিতি রজসো বিশেষণং বা। অতস্তৎপ্রাপ্ত্যা স্বতএব সর্ব্বসম্পৎপ্রাপ্তিঃ স্যাদিতি ততোঽন্যদ্বাহুঃ কিং কাম্যমিতি ভাবঃ। তদেব প্রামাণয়ন্তি শ্রিয় ইতি। ভাবস্তু ব্যঞ্জিত এব। কিম্বা অনেন রজসো বিশেষণ সম্বন্ধেন মাহাত্ম্যবিশেষবত্তেন চ তত্তৎবর্গপ্রাপ্ত্যাবিশেষোঽপ্যভিপ্রেতঃ মূর্দ্ধ্না বোঢ়ুমিতি চ পরমভক্ত্যা দাসীত্বাভিপ্রায়েণৈব ॥ ৩৬ ॥

ন বয়মিতি দ্বয়ং ॥ ৩৬ ॥ ৩৭ ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নীয় স্বভার্য্যাশ্চকার এতস্য পাদরজঃ কাময়ামহে ইতি তৃতীয়েনান্বয়ঃ। পরিণয়ে হেতুঃ পাদাম্বুজং অনুস্মরন্তী সংসৃতেরপি বিমোক্ষো যস্মাত্তদিতি রোধান্নির্ম্মোচনে হেতুঃ ॥ ৩৫ ॥

যদ্যেবং তর্হি স্বপাদাম্বুজভক্তাভ্যো ভবতীভ্যঃ সর্ব্বানেব কামান্ কৃষ্ণো দাস্যতীতি তত্রাহুর্ন বয়মিতি। সাম্রাজ্যং সার্ব্বভৌমং পদং। স্বঃ স্বর্গে রাজতে ইতি স্বরাট্ তস্য ভাবঃ। স্বারাজ্যমৈন্দ্রং পদং ভৌজ্যং ভুঙ্‌ক্তে ইতি ভুক্ তস্য ভাবো ভৌজ্যং যথেষ্টসর্ব্ববিষয়ভোগভাক্ত্বং। বিবিধং রাজত ইতি বিরাট্ তস্য ভাবোবৈরাজ্যং অণিমাদিসিদ্ধিভাক্ত্বমিত্যর্থঃ। পারমেষ্ঠ্যং ব্রহ্মপদং আনন্ত্যং মোক্ষং হরেঃ পদং সালোক্যাদিকং ন কাময়ামহে। তর্হি কিং কাময়ধ্বে এতস্য কৃষ্ণস্য শ্রীমৎপাদরজ এব। তত্রাপি শ্রিয়ঃ কুচকুঙ্কুমগন্ধেনাঢ্যং। অত্র শ্রীপদেন প্রসিদ্ধা নারায়ণকান্তা লক্ষ্মী র্নবচনীয়া। তস্যাঃ খলু যদ্বাঞ্ছয়া শ্রীর্ললনা চরত্তপ ইতি নাগপত্ন্যাদিবাক্যাৎ কৃষ্ণে কামনৈব শ্রূয়তে। নাস্যং শ্রিয়োঽঙ্গ উ নিতান্তরতেঃ প্রসাদ ইত্যুদ্ধবোক্তে র্নতু প্রাপ্তিঃ ॥ ৩৬ ॥

পাদপদ্মের ইচ্ছা করিয়াছি দেখিয়া সেই আপ্তকাম অর্থাৎ পূর্ণকাম ভগবান্‌ও আমাদিগকে বিবাহ করেন ॥ ৩৫ ॥

হে সাধ্বি! সার্ব্বভৌম পদ বা ইন্দ্রত্ব পদ অথবা তাঁহার ভোগ্য কিম্বা অণিমাদি সিদ্ধি অথবা ব্রহ্মপদ বা মোক্ষ কিম্বা সালোক্য মুক্তি, ইহার কিছুই আমরা কামনা করি না, কেবল লক্ষ্মীর কুচকুঙ্কুম গন্ধাঢ্য সেই গদাধরের শ্রীযুক্ত পাদরজ আমরা মস্তকে বহন করিবার জন্যই কামনা করিয়া থাকি ॥৩৬॥

ব্রজস্ত্রিয়ো যদ্বাঞ্ছন্তি পুলিন্দ্যস্তৃণবীরুধঃ। গাবশ্চারয়তো গোপাঃ পাদস্পর্শং মহাত্মনঃ ॥ ৩৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ননু তর্হি অতিদুর্লভত্বাৎ কিং তদাশয়া অত আহ ব্রজস্ত্রিয় ইতি। যদ্ যথা গাবঃ গাঃ। মহাত্মনোঽপি গাশ্চারয়তঃ পাদস্পর্শঞ্চ গোপা যথা বাঞ্ছন্তি তদ্বৎ তৎপরাণাং সুলভমিতি ভাবঃ ॥ ৩৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ননু শ্রীঃ সর্ব্বজাতিতঃ শ্রেষ্ঠা তৎপ্রাপ্যং কথং প্রাপ্স্যাথ। উচ্যতে প্রেমমাহাত্ম্যেনৈব তৎপ্রাপ্তির্নতু জাত্যাদিমাহাত্ম্যেনেত্যাহুঃ পুলিন্দ্য ইতি। পুলিন্দ্যস্তৃণানি বীরুধশ্চ শ্রীবৃন্দাবনবর্ত্তিন্যঃ। তত্র পুলিন্দীনাং তদাশা পূর্ণাঃ পুলিন্দ্য ইতি প্রাগুক্তং। তৃণবীরুধং চ বনলতাস্তরব ইত্যাদ্যুক্ত্যনুসারাৎ। ব্রজস্ত্র্যাদীনাং যথা পূর্ব্বং প্রেম্না তদাশয়া শ্রৈষ্ঠ্যং। কিং বক্তব্যং ব্রজস্ত্রিয়ো যদ্বাঞ্ছন্তীতি পুলিন্দ্যোঽপি বাঞ্ছন্তীত্যেবং কৈমুতিকন্যায়েন ব্যাখ্যেয়ং। তত্র বিরুদ্ভ্যোঽপি তৃণানাং শ্রৈষ্ঠ্যং গোচারণে তেষাং তল্লাভাধিক্যাৎ। অহো কিং ন বক্তব্যং তাস্তদ্বাঞ্ছন্তীতি। গোপাঃ সম্বাহনাদার্থং পাদস্পর্শমপি বাঞ্ছন্তীত্যাহুর্গাব ইতি। প্রেম্না তাসাং তেষাং চ তৎ সিদ্ধ্যেদেবেত্যাশয়েন তদ্ধেতুতয়া তত্র মধুরলীলামাহুঃ মহাত্মনঃ ঐশ্বর্য্যেণ সর্ব্বব্যাপকত্বাপি গাশ্চারয়ত ইতি। যদ্বা। গোচারণে হেতুঃ মহাত্মনঃ মহাকৃপস্য ইতি। অন্যৈস্তু ব্যাখ্যাতং। ননু তত্র গৃহিণ্যো যূয়ং সর্ব্বসম্পন্নাঃ কিমেবং কাময়ধ্ব ইত্যাতস্তদন্যস্রেচ্ছারাহিত্যা- দিতি কিংবা সম্পদং কামমপি নেচ্ছাম ইতি পরিহারো দ্রষ্টব্যঃ। তৎ কিং তৎ পাদরজ এব কামাস্ত ইতি চ তদেককামেন হেতুব্যাখ্যার্থমিত্যেবং পৌনরুক্ত্যং সমাধেয়মিতি। অথবা শ্রিয়ঃ শ্রীরুক্মিণ্যা লক্ষ্ম্যা এব বা কুচকুঙ্কুমানাং গন্ধেনাঢ্যমপি। তয়া সহ সাপত্ন্যস্বীকারেণাপি কাময়ামহ ইত্যর্থঃ। তত্র হেতুমাহ ব্রজেতি। যদা প্রাপ্তুমিচ্ছন্তি সায়ং শ্রিয়োঽজ ইত্যাদ্যুদ্ধবগীতানুসারেণ লক্ষ্মীতোঽপ্যধিকপ্রসাদত্বাৎ শ্রীগোপীনাং বাঞ্ছয়া তন্মাহাত্ম্যবিশেষাদিতি ভাবঃ। ননু গাঢ়প্রেমমাধুরীবিশেষশালিন্যস্তা এব তদ্যোগ্যাঃ। যূয়ং তু তদভাবাৎ কথং তদাশ্থ। তত্রাহুঃ পুলিন্দ্য ইত্যাদি। পুলিন্দ্যাদয়ো গোপাশ্চেতি দৃষ্টান্ততয়ৈব। তৎকারুণ্যেন তদ্ঘটেতাপীতি ভাবঃ। কারুণ্যমেবাহুঃ। মহান্ অপরিচ্ছিন্নঃ আত্মা কারুণ্যাদিস্বভাবো যস্য তস্য। অতএব গাবঃ গাশ্চারয়ত ইতি। যদ্বা। যো যুষ্মাকং যো মহান্ আত্মা তস্যেতি ভগবত্তাসারসর্ব্বপ্রকটনঃ সূচিতমেব শ্রীদ্রৌপদীচাত্র সম্বোধিতা। অন্যৎ সমানং। যথাবা সাম্রাজ্যাদিকং ন কাময়ামহে যদস্মাদ্ ব্রজস্ত্রিয়ঃ লক্ষ্মীতোঽধিকসৌভাগ্যবত্যোঽপ্যেতস্য পাদরজ এব বাঞ্ছন্তীত্যন্বয়ঃ। অতো বৃন্দাবনে গাশ্চারয়তঃ সত এতস্য তা ইব পাদস্পর্শমেব কাময়ামহ ইত্যর্থঃ। ননু পরমদুর্লভায় কামো নোচিতঃ। সত্যং দুর্লভমপি পুলিন্দ্যাদয় ইব কাময়ামহে ইত্যাহুঃ পুলিন্দ্য ইতি যথাধুনা শ্রীবৃন্দাবনস্থিতানামপি তাসাং গোপানাং চৈষাং সুদুর্লভেঽপি বাঞ্ছা ভবতি তদ্বদিত্যর্থঃ। বিচারে সত্যপি তৎকামোঽসৌ সুদুর্নিবার ইতি ভাবঃ। যদ্বা। যদস্মাদেতস্য গাশ্চারয়তঃ সতঃ পাদস্পর্শমেব ব্রজস্ত্রিয়ো বাঞ্ছন্তি। অতঃ স্বারাজ্যাদিকং ন কাময়ামহে কিন্তু গাবশ্চারয়তঃ সতঃ পাদরজ এব কাময়ামহে। অন্যৎ সমানং। বিবাহমহাসৌভাগ্যভাজামপি তাসাং ভক্তিবিশেষেণ বিনয়বিস্তৃত্যভিমানত্যাগেন নিত দাসীত্বমাত্রাপেক্ষয়া তদুক্তিরুক্তেরিমিতি দিক্ ॥ ৩৭

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ন শ্রীপদেন রুক্মিণ্যুচ্যত ইতি তত্রাহুর্ব্রজস্ত্রিয়ো যদ্বাঞ্ছন্তীতি। কস্মাৎ কৃষ্ণ ইহায়াতি প্রাগুরাজ্যো হত্বাহিতঃ। নরেন্দ্রকন্যা উদ্বাহেতি ব্রজস্ত্রীণামুক্তিস্তস্যাং তাসাং সপত্নীভাবাদস্থৈব নতু তৎসম্বন্ধবতী তস্মিন্ বাঞ্ছেতি। তস্মাদ্দেবী কৃষ্ণময়ী প্রোক্তা রাধিকা পরদেবতা। সর্ব্বলক্ষ্মীময়ী সর্ব্বকান্তিঃ সংমোহিনী পরেতি বৃহদ্গৌতমীয়দৃষ্ট্যা শ্রীপদেন শ্রীরাধৈবোচ্যতে তস্যাঃ কুচকুঙ্কুমগন্ধাঢ্যং পাদরজো ব্রজস্ত্রিয়স্তৎসখ্যঃ সুহৃদশ্চ বাঞ্ছন্ত্যেব তৃণবীরুধঃ সকাশাৎ পুলিন্দ্যশ্চ বাঞ্ছন্তি। যদুক্তং। পূর্ণাঃ পুলিন্দ্য ইত্যত্র। তৃণরুধিত্তেনেতি গাবঃ গাশ্চারয়তো মহাত্মন এতস্য গোপাঃ প্রিয়নর্ম্মসখাঃ। কেচিৎ সুবলাদয়শ্চ তৎসখীভাবভাবিতমতয়শ্চ বাঞ্ছন্তি ন কেবলং তাদৃশং তদেব বাঞ্ছন্তি অপি তু তাদৃশং পাদস্পর্শঞ্চ বাঞ্ছন্তি। ততো বয়মপি তচ্চ কাময়ামহে ইত্যর্থঃ। যদ্বা। বজস্এব বিশেষণং পাদস্পর্শমিতি। অত্রাসাম্যীতৃপ্তি কাময়া তদ্দিনমারভ্যাভবৎ যস্মিন্ দিনে প্রেমরসপ্রসঙ্গতঃ উদ্ধবঃ কৃষ্ণস্য সন্নিধৌ রহসি স্ত্রীজনমহামদর্শি শ্রীরাধায়া রূপগুণপ্রেমসৌভাগ্যমাধুর্য্যপরমোৎকর্ষং শ্রীকৃষ্ণবশীকারকমবর্ণয়ৎ। তত্রাষ্টানাং রুক্মিণ্যাদীনাং, স্বৈষাং সৌভাগ্যোৎকর্ষঃ যাসাং তাসাং তন্না কামনা নাভূৎ ষোড়শসহস্রস্ত্রীণাস্তু তাভ্যো ন্যূনসৌভাগ্যানামভূদিত্যতো যৌবনান্তে ষোড়শসহস্রগোপবেশধরেণ কৃষ্ণেনৈতা অশ্বত্থার্জ্জুনাদাচ্ছিদ্য গোকুলমানেষ্যন্ত ইতি কেচিদাহুঃ ॥ ৩৭ ॥

ব্রজস্ত্রী পুলিন্দী তৃণপল্লব তথা গোচারণকালে গোপ সকল সেই মহাত্মার নিকট যাহা বাঞ্ছা করিয়াছিল, সেই পাদস্পর্শ আমাদিগের অভিমুখে লব্ধ হইতেছে ॥ ৩৭ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে কুরুক্ষেত্র-যাত্রায়াং ত্র্যশীতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৮৩ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

শ্রুত্বা পৃথা সুবলপুত্র্যথ যাজ্ঞসেনী মাধব্যথ ক্ষিতিপ-পত্ন্য উত স্বগোপ্যঃ।
কৃষ্ণেঽখিলাত্মনি হরৌ প্রণয়ানুবন্ধং সর্ব্বা বিসিস্ম্যুরলমশ্রুকলাকুলাক্ষ্যঃ ॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে ত্র্যশীতিতমঃ ॥ * ॥

চতুর্ভিরধিকাশীতিতমে মুনিসমাগমে। বসুদেবমখোৎসাহবন্ধুপ্রস্থাপনাদিকং ॥ ০ ॥

সুবলপুত্রী গান্ধারী। মাধবী সুভদ্রা। ক্ষিতিপানাং রাজ্ঞাং পত্ন্যঃ। স্বগোপ্যঃ শ্রীকৃষ্ণভক্তা গোপ্যঃ বিসিস্ম্যুঃ বিস্ময়ং চক্রুঃ ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং ত্র্যশীতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

পূর্ব্বপ্রসঙ্গং সম্প্রায়মুপসংহরতি শ্রুত্বেতি। শ্রুত্বেত্যনেন যাজ্ঞসেনীত্যস্যৈব মুখোঽন্বয়ঃ। পূর্ব্বপ্রকরণে তস্যা এব প্রস্তাবাৎ প্রশ্ন কর্তৃত্বাচ্চ। সুবলপুত্র্যাদীনান্তু গৌণস্তাসাং নামমাত্রগ্রহণাৎ। ততস্তাসাং শ্রবণং পরম্পরয়ৈব জ্ঞেয়ং নতু সাক্ষাৎ। তাসামগ্রে তস্যাঃ স্বাতন্ত্র্যাত্ত তাদৃশবিনোদপ্রস্তাবস্য পট্টমহিষীভিঃ স্বয়ং তাদৃশকথনস্য চাযোগ্যত্বাৎ। এবমপি প্রথমং পৃথাদি নামোপাদানং গুরুত্বাদেব। যাজ্ঞসেনী মাধবীত্যনয়োরুভয়তোঽপ্যথশব্দনির্দ্দেশস্তয়োস্তদানীং সহাবস্থানং সূচয়তি। পূর্ব্বপরিচ্ছেদসূচকত্বাৎ। তদনন্তরং ক্ষিতিপ-পত্নীনামুপাদানং যথাসম্ভবং তন্নিকটানিকটত্ববোধনায়। উত স্বগোপ্য ইতি। সর্ব্বতঃ পৃথগুপাদানাত্তাসান্তু দূরত্বমেব ব্যজ্যতে। অত স্তাশ্চ পরম্পরয়ৈব শ্রুত্বেতি জ্ঞেয়ং। তাসু সুখশব্দব্যাজিতপূর্ব্বপূর্ব্বশতকৃতসন্ধুক্ষিতমহাপ্রেমবতীষু বিদ্যমানাসু তাসাং কথায়া এব পরমাশ্চর্য্যত্বেন প্রাপ্তব্যত্বাৎ। অথবা স্বগোপীশব্দেন তত্তৎপালয়িত্র্যস্তৎস্বসখ্যাদয় উচ্যন্তে। অতএব স্বেতি পৃথগুক্তিঃ। তত্র পৃথা সুবলপুত্র্যো র্বিস্ময়ঃ পাতিব্রত্যাংশে যাজ্ঞসেন্যাস্তদংশে ভাবাংশে চ। মাধব্যাঃ স্নেহাংশে ক্ষিতিপপত্নীনাং যথাযোগ্যং। স্বগোপীনান্তু স্বীয় ভাবসর্ব্বস্পর্দ্ধিভাবত্বে। প্রণয়স্য অনুবন্ধং প্রবৃত্তিং দার্ঢ্যং বা শ্রীমহিষীণাং সর্ব্বাসাং শ্রুত্বা সর্ব্বা এব তাঃ কিম্বা অন্যাশ্চ সর্ব্বাঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে ত্র্যশীতিতমঃ ॥ * ॥

শ্রুত্বেত্যনেন যাজ্ঞসেনীত্যস্যৈব মুখ্যোঽন্বয়ঃ পূর্ব্বপূর্ব্ব প্রকরণে তস্যা এব প্রস্তাবাৎ সুবলপুত্র্যাদীনাং গৌণঃ তাসাং নামমাত্রগ্রহণাৎ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। ত্র্যশীতিতম এবোঽত্র দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

চতুর্যুক্তাশীতিতমে মুনিকৃষ্ণমিথঃস্তুতিঃ। শৌরেঃ প্রশ্নো মখশ্চাতো নন্দপ্রস্থাপনাদিকং ॥ ০ ॥

সুবলপুত্রী গান্ধারী৷ যাজ্ঞসেনী দ্রৌপদী। মাধবী সুভদ্রা। শ্রুত্বেতি পৃথাগান্ধার্য্যাদীনাং পরম্পরয়ৈব শ্রবণং ন সাক্ষাৎ তাসামগ্রে দ্রৌপদ্যাঃ পট্টমহিষীণাঞ্চ স্বাতন্ত্র্যেণ তাদৃশবিনোদবার্ত্তাপ্রশ্নোত্তরকৌতুকস্যানৌচিত্যাৎ। তস্মাৎ দ্রৌপদী সুভদ্রয়োরেব তাভিঃ সহ বয়স্যভাবেন তত্তদৌচিত্যাৎ সাক্ষাৎ শ্রবণং। গোপীনান্তু তাভিঃ সাক্ষাত্তাভাবাদেব সহাবস্থানাভাবাদতিপরম্পরয়ৈব। অতএব তয়োস্তশব্দোবিপ্রকর্ষার্থজ্ঞাপনায় প্রযুক্তঃ। স্বশব্দপ্রয়োগাত্তাস্বেব কৃষ্ণস্য স্বাত্মবুদ্ধ্যা প্রতিনিশমত্রালক্ষিতং পরিষঙ্গাদি বিলাসোঽস্ত্যত্র তু কুরুক্ষেত্রে তস্মিন্ মহাতীর্থে ব্রহ্মচর্য্যস্থিতিঃ প্রথৈবেতি জ্ঞেয়ং। বিসিস্ম্যুরিতি। অশ্রুকলাকুলাক্ষ্য ইতি গোপীনাং বিস্ময়োঽশ্রুকলা চ তাসাং কিঞ্চিৎ স্বসজাতীয়ভাবদর্শনাৎ কৃষ্ণস্য তত্তচ্চরিত্রশ্রবণাচ্চ। নতু পট্টমহিষীষু গোপীনাং কশ্চিদনুরাগ ইতি জ্ঞেয়ং ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ত্র্যশীতিতম ॥ * ॥

চতুরশীতিতম অধ্যায়ে মুনিগণের সমাগমে বসুদেবের যজ্ঞোৎসাহ এবং বন্ধুগণের প্রস্থান ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, পৃথা, সুবলপুত্রী গান্ধারী, যাজ্ঞসেনী (দ্রৌপদী), সুভদ্রা এবং রাজপত্নী সকল ও গোপীগণ অখিলাত্মা শ্রীকৃষ্ণে তাহাদিগের নির্ম্মল প্রেমানুবন্ধ শ্রবণ করত ধারাবাহিণী অশ্রুকলায় আকুল হইয়া বিস্ময়াপন্ন হইলেন ॥

ইতি সম্ভাষ্যমাণাসু স্ত্রীভিঃ স্ত্রীষু নৃভির্নৃষু। আজগ্মুর্মুনয়স্তত্র কৃষ্ণরামদিদৃক্ষয়া।
দ্বৈপায়নো নারদশ্চ চ্যবনো দেবলোঽসিতঃ। বিশ্বামিত্রঃ শতানন্দো ভরদ্বাজোঽথ গোতমঃ।
রামঃ সশিষ্যো ভগবান্ বশিষ্ঠো গালবো ভৃগুঃ। পুলস্ত্যঃ কশ্যপোঽত্রিশ্চ মার্কণ্ডেয়ো বৃহস্পতিঃ।
দ্বিতস্ত্রিতশ্চৈকতশ্চ ব্রহ্মপুত্রাস্তথাঙ্গিরাঃ। অগস্ত্যো যাজ্ঞবল্ক্যশ্চ বামদেবাদয়ো নৃপ।
তান্ দৃষ্ট্বা সহসোত্থায় প্রাগাসীনা নৃপাদয়ঃ। পাণ্ডবাঃ কৃষ্ণরামৌ চ প্রণেমুর্বিশ্ববন্দিতান্ ॥ ১ ॥
তানানর্চুর্যথা সর্ব্বে সহ রামোঽচ্যুতোঽর্চ্চয়ৎ। স্বাগতাসনপাদ্যার্ঘ্যমাল্যধূপানুলেপনৈঃ ॥ ২ ॥

আনর্চ্চুরর্চ্চিতবন্তঃ ॥ ২ ॥　　　শ্রীধরস্বামী।

বৈষ্ণবতোষণী।

স্ত্রিয়ঃ অলমত্রার্থে বিসিস্মুঃ নকেবলং বিস্ময়ঃ কাসাঞ্চিৎ প্রেমসামান্যাংশস্পর্শনেন কাসাঞ্চিৎ স্বজাতীয় তদ্বিশেষাংশ স্পর্শনেন চ শ্রীভগবৎসুখদশ্রীত্যোল্লাসশ্চ জাত ইত্যাহ অশ্রূণাং যাঃ কলা ধারাবাহিণ্যস্তাভিরাকুলাক্ষ্যঃ। নমু তবতু কাসাঞ্চিৎ প্রীতিমতীনাং তাদৃশত্বং কথনমস্যাসামপীত্যাশঙ্ক্যাহঃ। কৃষ্ণে সর্ব্বাকর্ষকস্বভাবে। যতোঽখিলানাং প্রাকৃতানামাত্মনি মূলস্বভাবে হরৌ রূপগুণাদিভিঃ সর্ব্বমনোহরে ইতি ॥

ইত্যেবং শ্রীভগবতঃ প্রেমোদয়েন সম্ভাষ্যমাণাস্বিতি তথা নৃভিঃ পুংভি র্নৃষু সম্ভাষ্যমাণেষু চেতি। পরমমহোৎসবঃ সূচিতঃ। অতস্তত্রাজগ্মুঃ। তত্রৈব প্রয়োজনবিশেষমাহ। কৃষ্ণঃ সর্ব্বথা সর্ব্বচিত্তাকর্ষকঃ। রামশ্চ সর্ব্বলোকরমণস্তয়োর্দিদৃক্ষয়া সাক্ষাদ্দর্শনার্থং। শ্রীভগবৎপ্রিয়ত্বাদিনাদৌ নির্দ্দেশস্যাপি শ্রীনারদস্য শ্রীদ্বৈপায়নাৎ পশ্চান্নির্দ্দেশঃ শ্রীশুকদেবস্য পিতৃত্বাদিনা তস্মিন্ গৌরবাধিক্যাদিতি দিক্। ভগবানিতি রামস্য ভগবদবতারত্বাৎ। দ্বিতাদীনাং ব্রহ্মপুত্রা ইতি বিশেষণং প্রাক্ শ্রীব্রহ্মপুত্রোৎপত্তাবযুক্তত্বাৎ। যদ্বা। ব্রহ্মপুত্রাঃ সনকাদয়ঃ। তথেত্যস্য পরতোঽন্বয়ঃ। আদিশব্দাৎ পরাশরমৈত্রেয় পৈলবৈশম্পায়নাদয়ঃ। সর্ব্বএব মুনয়ঃ সহসা সদ্যঃ সংভ্রমেণ বা প্রাগাসীনা ইতি সহসা তথা ন যোগ্যতোক্তা। অতো নৃপাণামমাত্যাদয়ঃ সর্ব্বএব মুনয়ঃ সহসা সদ্যঃ সংভ্রমেণ বা প্রাগাসীনা ইতি সহসোত্থানে যোগ্যতোক্তা। অতো নৃপাণামমাত্যাদয়ঃ কেচিদনুপ্রবিষ্টা এব স্থিতা ইতি জ্ঞেয়ং। আদিশব্দাদ্রাজপুরোহিতাদয়ঃ। চ অপি সাক্ষাজ্জগদীশ্বরৌ কৃষ্ণরামাবপি। প্রকর্ষেণ ভক্তিবিশেষেণ দণ্ডবন্নিপাতাদিনা নেমুঃ। যতো বিশ্বেন বন্দিতান্ ॥ ১ ॥

তানানর্চ্চুরিতি যুগ্মকং। যথাঽস্মে সর্ব্বে তথৈব রামসহিতোঽচ্যুতঃ সর্ব্বৈশ্বর্য্যপরিপূর্ণোঽপি শ্রীকৃষ্ণঃ স্বাগতাদিভিরেবার্চ্চয়ন্ উবাচেতি পরেণান্বয়ঃ ॥ ২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ততস্তাসাং শ্রবণং পরম্পরয়ৈব জ্ঞেয়ং নতু সাক্ষাৎ। তাসামগ্রে তস্যাঃ স্বাতন্ত্র্যস্য তাদৃশবিনোদপ্রদস্য প্রস্তাবস্য পট্টমহিষীভিঃ স্বয়ং তাদৃশকথনস্য যোগ্যত্বাৎ। স্বগোপ্য ইতি তাসাং স্বস্বরূপগোপ্যা ইত্যর্থঃ ॥ ১—৬ ॥

নৃষু সংভাষ্যমাণেষু চ ॥ ১ ॥ ২ ॥　　　শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্ত্রীগণের সহিত স্ত্রীগণের ও পুরুষদিগের সহিত পুরুষদিগের এইরূপ কথোপকথন হইতেছে এমত সময়ে শ্রীকৃষ্ণ ও বলদেবকে দর্শনার্থ মুনিগণ তথায় আসিয়া উপস্থিত হইলেন। দ্বৈপায়ন (ব্যাস), নারদ, চ্যবন, দেবল, অসিত, বিশ্বামিত্র, শতানন্দ, ভরদ্বাজ, গোতম, সশিষ্য ভগবান্ পরশুরাম, বশিষ্ঠ, গালব, ভৃগু, পুলস্ত্য, কশ্যপ, অত্রি, মার্কণ্ডেয়, বৃহস্পতি, ব্রহ্মার পুত্র দ্বিত, ত্রিত এবং একত, অঙ্গিরা, অগস্ত্য, যাজ্ঞবল্ক্য এবং বামদেবাদি ঋষিগণ তথায় আগমন করিলেন। হে নৃপ! পাণ্ডব সকল ও অন্যান্য রাজগণ রাম এবং কৃষ্ণ প্রভৃতি যাঁহারা তথায় উপবিষ্ট ছিলেন, সকলেই সেই বিশ্ববন্দিত মুনিগণকে দেখিয়া সহসা গাত্রোত্থান পূর্ব্বক প্রণাম করিতে লাগিলেন ॥ ১ ॥

এবং যথাসম্ভব স্বাগত প্রশ্ন, আসন, পাদ্য, অর্ঘ্য, মাল্য, ধূপ ও গন্ধাদি দ্বারা রামকৃষ্ণাদি সকলেই তাঁহাদিগকে পূজা করিলেন ॥ ২ ॥

উবাচ সুখমাসীনান্ ভগবান্ ধর্ম্মগুপ্তনুঃ। সদসস্তস্য মহতো যতবাচোঽনুশৃণ্বতঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

অহো বয়ং জন্মভৃতো লব্ধং কার্ৎস্ন্যেন তৎফলং। দেবানামপি দুষ্প্রাপং যদ্ যোগেশ্বরদর্শনং ॥ ৪

কিং স্বল্পতপসাং নৃণামর্চ্চায়াং দেবচক্ষুষাং। দর্শন-স্পর্শন-প্রশ্ন-প্রহ্ব-পাদার্চ্চনাদিকং ॥ ৫ ॥

ন হ্যম্ময়ানি তীর্থানি ন দেবা মৃচ্ছিলাময়াঃ। তে পুনন্ত্যুরুকালেন দর্শনাদেব সাধবঃ ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ধর্ম্মগোপ্ত্রী তনুর্যস্য স ধর্ম্মগুপ্তনুঃ। যতা নিয়তা বাগ্যস্য তস্য সদসঃ ॥ ৩ ॥

জন্মভৃতঃ সফলজন্মানঃ তৎফলং জন্মফলং। কিং তৎ যৎ যোগেশ্বরদর্শনং ॥ ৪ ॥

কিঞ্চ যুষ্মাকং দর্শনমেব তাবদ্দেবানামপি দুষ্প্রাপং। অস্মাকন্তু স্পর্শনাদিকমপি কথং নু ঘটিতমিতি বিস্ময়েনাহ কিমিতি। স্বল্পতপসাং তীর্থস্নানাদিমাত্রে তপোবুদ্ধি র্যেষাং। তথার্চ্চায়াং প্রতিমায়াং দেব ইতি চক্ষুর্দৃষ্টি র্যেষাং তেষাং যোগেশ্বরদর্শনাদিকমিদং কিং সম্ভাবিতমিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

এতৎ প্রপঞ্চয়তি নহ্যম্ময়ানীতি ত্রিভিঃ ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যতো ভগবান্ ব্রহ্মণ্যতাদ্যশেষগুণপ্রকটনপর ইত্যর্থঃ। যতো ধর্ম্মগুপ্তনুঃ। ধর্ম্মরক্ষার্থমবতীর্ণ ইত্যর্থঃ। মহতোঽপি যতবাচঃ কুতঃ অনুশৃণ্বতস্তদুক্তিশ্রবণার্থমিত্যর্থঃ। স্বাগতাদীনাং তত্যা নম্রমকৃতত্বাৎ ক্রমোল্লঙ্ঘনং দীপাদীনামকরণঞ্চ জ্ঞেয়ং। যদ্বা। ভোজনাপেক্ষ্য ধূপদীপাদীনাং ভোজনাভাবেন তদুক্তিঃ। ধূপদ্বয়ং স্থাপনাদি সৌরভ্যাপেক্ষয়ৈব। এবং সর্ব্বং সঙ্গতমেব ॥ ৩ ॥

অহো প্রহর্ষে বয়ং মনুষ্যাঃ। যোগঃ সমাধিঃ সাযুজ্যং বা তদীশ্বরাণাং দর্শনং ॥ ৪ ॥

অর্চ্চায়াং প্রতিমায়ামেব নচ বৈষ্ণবাদিষু কিম্বা যোগেশ্বরেষু দেবঃ পূজ্য ইতি চক্ষুর্যেষাং তেষাং। প্রহ্বঃ প্রণামঃ পাদয়োরর্চ্চনং প্রক্ষালনাদিকং। আদিশব্দাদাসনার্পণাদি। অতএৈব ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। বৈকুণ্ঠনাথস্যার্চ্চায়াং দেবঃ সাক্ষাদ্ভগবানেবায়মিতি চক্ষুর্যেষাং তেষাং দর্শনস্পর্শনাদিকং স্বল্পতপসাং কিং স্যাৎ অপি তু নৈব। অতস্তথাভূতানাং যুষ্মাকং দর্শনাদিকং যুষ্মৎকৃপয়ৈবাস্মাকমনধিকারিণামপি সিদ্ধমিতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

অতোঽশেষতীর্থস্নানাৎ সর্ব্বদেবার্চ্চনাধিকফলমস্মাকং সম্পন্নমিত্যাশয়েনাহ নহীতি। যচ্চ তদ্ধাত্রমীশমহিম্নাং নানার্থানাং দেবপ্রতিমানাঞ্চ সেবয়া নরাণামপি দোষহানং জ্ঞানং জায়েতেতি তৎ সত্যমেব কিন্তু তত্রাপ্যতি ভবতামতিশয় ইত্যাহ, নহীতি কাকা। অম্ময়ানি জলাবয়বনানারূপাণি নদ্যাদীনি তীর্থানি পাবনানি ন ভবন্তি কিং তথা মৃচ্ছিলাময়া তদ্বিকারা প্রতিমাদয়োঽপি দেবাস্তদধিষ্ঠানত্বেন তত্তাদাত্ম্যাপন্নতয়া পাবনা ন ভবন্তি কিং কিন্তু তে পুনন্তীত্যাদি ॥ ৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সদস ইতি সপ্তম্যর্থে ষষ্ঠী ॥ ৩ ॥

জন্মভৃতঃ সফলজন্মানো ভবামঃ দেবানামপি দুষ্প্রাপং কিং পুন র্নৃণামস্মত্যানাং ॥ ৪ ॥

ধর্ম্মগুপ্তনুরিত্যনেন অহো বয়মিত্যাদ্যা যত বাচঃ কেবলং ধর্ম্মগোপনার্থা ইতি জ্ঞাপয়ন্তি। অর্চ্চায়াং প্রতিমায়ামেব দেববুদ্ধীনাং নতু যুষ্মাসু তদপি যুষ্মাকমিদং যূয়ং কৃপাবিলসিতমেবেতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

পরে তাঁহারা সুখাসনে উপবিষ্ট হইলে ধর্ম্মগোপ্তা ভগবান্ তাঁহাদিগকে কহিতে আরম্ভ করিলেন এবং সেই মহতী সভাস্থ সকলে সংযত হইয়া তাহা শ্রবণ করিতে লাগিলেন ॥ ৩ ॥

ভগবান্ কহিলেন, অহো! অদ্য আমাদিগের জন্ম সফল হইল ও তৎফল প্রাপ্ত হইলাম, যেহেতু অদ্য দেবতাদিগেরও দুষ্প্রাপ্য যোগেশ্বরদিগকে দর্শন করিলাম ॥ ৪ ॥

প্রতিমাদিতে দেববুদ্ধি বিশিষ্ট অল্প তপঃসম্পন্ন মনুষ্যদিগের সম্বন্ধে যোগেশ্বর দর্শন, স্পর্শন, প্রশ্ন, প্রণাম ও পাদার্চ্চনাদি কি সম্ভাবিত হইতে পারে? ॥ ৫ ॥

জলময় স্থান তীর্থ নহে ও মৃৎপাষাণময়ী মূর্ত্তিও দেবতা নহে, যে হেতু তাঁহারা বহুকালে মনুষ্যকে পবিত্র করিতে পারেন কিন্তু সাধুরা দর্শন মাত্রেই পবিত্র করেন ॥ ৬ ॥

নাগ্নির্ন সূর্য্যো নচ চন্দ্রতারকা ন ভূর্জলং খং শ্বসনোঽথ বাঙ্মনঃ।
উপাসিতা ভেদকৃতো হরন্ত্যঘং বিপশ্চিতো ঘ্নন্তি মুহূর্ত্তসেবয়া ॥ ৭ ॥
যস্যাত্মবুদ্ধিঃ কুণপে ত্রিধাতুকে স্বধীঃ কলত্রাদিষু ভৌম ইজ্যধীঃ।

শ্রীধরস্বামী।

বাঙ্মনসয়োরপ্যুপাসনাবিষয়ত্বং। যো বাচং ব্রহ্মেত্যুপাস্তে যো মনো ব্রহ্মেত্যুপাস্তে ইতি শ্রুতেঃ। অঘং তন্মূলমজ্ঞানং ন হরন্তি। তত্র হেতুঃ। ভেদকৃতো ভেদকর্ত্তারঃ। যদ্বা। ভেদবুদ্ধিং কুর্ব্বতঃ পুংসঃ বিপশ্চিতো নিরস্তভেদাস্তে তু মুহূর্ত্তমাত্রসেবয়ৈবাঘং ঘ্নন্তীতি ॥৭॥

অতঃ সাধূন্ বিহায় অন্যত্রাত্মাদিবুদ্ধ্যা সজ্জমানোঽতিমন্দ ইত্যাহ যস্যেতি। আত্মবুদ্ধিঃ অহমিতি বুদ্ধিঃ। ত্রয়ো ধাতবঃ বাতপিত্তশ্লেষ্মাণঃ প্রকৃতয়ো যস্য তস্মিন্ কুণপে শরীরে। স্বধীঃ স্বীয়া ইতি বুদ্ধিঃ। ভৌমে ভূবিকারে ইজ্যধীঃ দেবতাবুদ্ধিঃ। যৎ যস্য

বৈষ্ণবতোষণী।

তদেব বিবৃণোতি নেতি। তারকাস্তদাকারবিমানা বৃহস্পত্যাদয়ো ভেদকর্ত্তারঃ। অয়মিন্দ্রোঽয়ং বরুণ ইতি জ্ঞাপয়িতারো নতু সর্ব্বত্রাভিন্নং পরমেশ্বরং জ্ঞাপয়িতারঃ। ভেদকৃতঃ ভগবদধিষ্ঠানত্বেনাভিন্নেষ্বংশেষু প্রত্যেকমীশ্বরবুদ্ধ্যা ভেদং কুর্ব্বত ইত্যর্থঃ। যদ্বা। তাদৃশপরমেশ্বরাদর্শিতত্বেন সর্ব্বত্র তত্তদ্ভেদবুদ্ধিং কুর্ব্বতঃ পুংস ইতি। বিপশ্চিতস্তু পরমেশ্বরৈকদর্শিনস্তাদৃশং পরমেশ্বরমেব জ্ঞাপয়ন্তি তস্মাত্তদজ্ঞানমূলমঘমপরাধং মুহূর্ত্তমেব সেবয়া ঘ্নন্তীতি ॥ ৭ ॥

কুণপঃ শবঃ তত্তুল্যদেহ এব কুণপস্তস্মিন্। ঘৃণাস্পদত্বেন কুণপসাদৃশ্যমেব দর্শয়তি। ত্রিধাতুকে তন্মূলকসর্ব্বরোগাকুলে। অনেনাত্মবৈপরীত্যেন তস্মিন্নাত্মবুদ্ধেরযোগ্যতোক্তা। তথাপি তস্মিন্নেবাত্মবুদ্ধিঃ নতু ভক্তেষু। এবমগ্রেঽপি বোদ্ধব্যং। তথাহি তাদৃশদেহপরিকরেষু কলত্রাদিষু বৈরাগ্যাদিনা ত্যাজ্যেষ্বপি স্বধীঃ। আদিশব্দাৎ পুত্রবিত্তাদয়ঃ। ভৌমে মৃদাদ্যশিলাদিভূমিদ্রব্যময়াধিষ্ঠানে। ইতি সাক্ষাদ্ভগবদ্বুদ্ধ্যা পূজ্যমানং তদ্ব্যাবর্ত্তিতং। তথা জলে সামান্য ইতি শ্রীগঙ্গাযমুনাদিজলঞ্চ ব্যাবর্ত্তিতং। অভিজ্ঞেষু বেদার্থতত্ত্বশ্রীভগবদ্ভক্ত্যাদিমাহাত্ম্যবেদিষু। কর্হিচিদিতি কদাচিদপি তেষু তত্ত্বদ্বুদ্ধ্যা সদ্বুদ্ধিরেবেত্যর্থঃ। আত্মবুদ্ধ্যাদীনাং যথো-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

রুক্মিণী দ্বারবত্যাস্তু রাধাবৃন্দাবনে বন ইত্যুপলক্ষণা দেবা বক্ষ্যমাণা অগ্ন্যাদয়ঃ। এবং ভৌম ইজ্যধীঃ ইত্যত্রাপি নঞঃ শিরশ্চালনে। ভগবৎপ্রতিমাপূজকস্য তাদৃশশ্চেৎ কনিষ্ঠভাগবত এব। অর্চ্চায়ামেব হরয়ে ইত্যেকাদশাৎ। ভেদকৃতো ভেদকর্ত্তারঃ। অয়মিন্দ্রোঽয়ং বরুণ ইতি জ্ঞাপয়িতারো নতু সর্ব্বত্রাভিন্নং পরমেশ্বরং জ্ঞাপয়িতারঃ ॥ ৭——১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বাঙ্মনসয়োরপ্যুপাসনাবিষয়ত্বং। যো বাচং ব্রহ্মেত্যুপাস্তে যো মনো ব্রহ্মেত্যুপাস্ত ইতি শ্রুতেঃ। ভেদং ক্ষুৎপিপাসাদিভিঃ আদরপ্রাপ্ত্যাদিভিশ্চাত্মপরয়োঃ সাম্যেঽপি। ভেদং করোতীতি ভেদকৃৎ তস্য অঘং ভেদোত্থমবজ্ঞোপেক্ষামাৎসর্য্যাদিকং ঘ্নন্তি ॥ ৭ ॥

অতঃ সাধূন্ বিহায়ান্যত্রাত্মাদি বুদ্ধ্যা সজ্জমানোঽতিমন্দ ইত্যাহ যস্যেতি। কুণপঃ শবস্তত্তুল্যে দেহে ত্রিধাতুকে বাতপিত্তকফময়ে যস্য আত্মবুদ্ধিঃ আত্মা প্রেমাস্পদং তদ্বুদ্ধিঃ। স্বধীঃ স্বীয়া ইমে ইতি ধীঃ। ভৌমে পার্থিবপ্রতিমাদৌ ইজ্যধীঃ পূজ্যোঽয়মিতি বুদ্ধিঃ। যৎ যস্য সলিলে নদ্যাদিজলে তীর্থমিদমিতি বুদ্ধিঃ। কর্হিচিৎ কদাচিদপি অভিজ্ঞেষু ভগবত্তত্ত্বজ্ঞেষু যস্য তা বুদ্ধয়ো ন ভবন্তি স এব গোখরঃ গোষ্চাসৌ খরশ্চেত্যুভয়সাধর্ম্ম্যাদুভয়শব্দবাচ্য ইত্যর্থঃ। যদ্বা। গবামপি তৃণাদিভারবাহকো গর্দ্দভঃ। বৃহস্পতিসংহিতায়াং তু। অজ্ঞাতভগবদ্ধর্ম্মা মন্ত্রবিজ্ঞানসংবিদঃ। নরাস্তে গোখরা জ্ঞেয়া অপি ভূপালবন্দিতা ইত্যুক্তং। অত্র যস্যাত্মবুদ্ধিঃ কুণপ এব নতু অভিজ্ঞেষ্বিত্যুক্ত্যা উভয়ত্রাত্মবুদ্ধয়ো ন গোখরা ইত্যায়াতং। অভিজ্ঞেষ্বেবাত্মাদিবুদ্ধিমন্তস্তিশ্রেষ্ঠা এবেতি ভাবঃ। অত্র ভৌমে ভগবৎপ্রতিমাভিন্নে ইতি ব্যাখ্যেয়ং। অর্চ্চায়ামেব হরয়ে পূজাং যঃ শ্রদ্ধয়েহতে। ন তদ্ভক্তেষু চান্যেষু স ভক্তঃ প্রাকৃতঃ স্মৃত ইত্যেকা-

অগ্নি, সূর্য্য, চন্দ্র, তারা, পৃথিবী, জল, আকাশ, বায়ু, বাক্য ও মন ইঁহারা ভেদ বুদ্ধিতে উপাসিত হইলে অজ্ঞান নাশ করিতে পারেন না, কিন্তু মুহূর্ত্তমাত্র সাধুসেবায় সমুদায় অজ্ঞান বিনষ্ট হয় ॥ ৭ ॥

অতএব যে ব্যক্তি সাধুদিগকে পরিত্যাগ করিয়া অন্যত্র আত্মাদি-বুদ্ধি দ্বারা আসক্ত হয়, তাহারা অতিমন্দ, কেন না বাত, পিত্ত, শ্লেষ্মা, এই ত্রিবিধ ধাতুময় শরীরে যাহার আত্মজ্ঞান, পুত্র কলত্রাদিতে

যত্তীর্থবুদ্ধিঃ সলিলে ন কর্হিচিজ্জনেষভিজ্ঞেষু স এব গোখরঃ ॥ ৮ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

নিশম্যেত্থং ভগবতঃ কৃষ্ণস্যাকুণ্ঠমেধসঃ। বচো দুরন্বয়ং বিপ্রাস্তূষ্ণীমাসন্ ভ্রমদ্ধিয়ঃ ॥ ৯ ॥

চিরং বিমৃষ্য মুনয় ঈশ্বরস্যেশিতব্যতাং। জনসংগ্রহ ইত্যূচুঃ স্ময়ন্তস্তং জগদ্গুরুং ॥ ১০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সলিলে তীর্থমিতি বুদ্ধিঃ। অভিজ্ঞেষু তত্ত্ববিৎসু যস্য তা বুদ্ধয়ো ন সন্তি সএব গোষপি খরঃ দারুণঃ অত্যবিবেকী। যদ্বা। গবাং তৃণাদিভারবাহঃ খরো গর্দ্দভঃ ॥ ৮ ॥

দুরন্বয়ং অনম্বুরূপং ভ্রমন্তীতি ধীবুদ্ধির্যেষাং তে ॥ ৯ ॥

ঈশিতব্যতাং অনীশ্বরতাং কর্ম্মাধিকারিতাং জনসংগ্রহমাত্রমেতদিত্যূচুঃ। স্ময়ন্তোহসন্তঃ ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্রং নূনত্বং। মাত্মাত্মবুদ্ধিঃ স্বধীরপি নাস্তীত্যেবং ব্যাখ্যেয়ং। ইতি তাসাং কয়াচিদপি বুদ্ধ্যা সাধুবুদ্ধিরেব সর্ব্ববুদ্ধিরাহিত্যেনস্বত্যাত্মা-বুদ্ধির্নীচ এবেত্যুক্তং গোখর ইতি গৌর্ব্বোহত্যন্তনির্ব্বুদ্ধিরসৌ খরো গর্দ্দভো মহাধমশ্চেত্যর্থঃ। যদ্বা। বৃহস্পতিসংহিতায়াম্ব-বৈষ্ণবোহপি তথা নিন্দিতঃ। অজ্ঞাতভগবদ্ধর্ম্মমন্ত্রবিজ্ঞানসম্বিদঃ। নরাস্তে গোখরা জ্ঞেয়া অপি ভূপালবন্দিতাঃ। অতো ভগবদ-র্চ্চাদিসম্বন্ধেতু তাদৃশস্যাপি কনিষ্ঠ ভাগবতত্বমেব নতু গোখরশব্দব্যপদেশ্যত্বং। যথৈকাদশে। অর্চ্চায়ামেব হরয়ে ইত্যাদি। অতঃ পূর্ব্ব-পূর্ব্বমপি সাধারণদেব তৎপ্রতিমা তত্তীর্থান্যেব দর্শিতানি ॥ ৮ ॥

ভগবতঃ সাক্ষাৎ পরমেশ্বরস্য। তত্রাপি কৃষ্ণস্য অশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনপরস্য। অতোহকুণ্ঠমেধসঃ। অপরিচ্ছিন্নবুদ্ধেরপি ইত্থং ঈদৃশং কর্ম্মাসক্তজীবস্যেব বচো নিশম্য বিশেষেণ প্রাপ্তসর্ব্ববেদার্থতত্ত্বোপদেশেন সর্ব্বেষাং জ্ঞানং পুরয়ন্তো বিপ্রা অপি ভ্রমদ্ধিয়ঃ সন্তঃ। অন্যৈস্তু ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। দুরন্বয়ং অসম্বদ্ধং পরমেশ্বরস্য কর্ম্মপরস্য জীবসাম্যোক্তেরসংলগ্নত্বাৎ। অতস্তাৎপর্য্যাবধারণাশক্ত্যা ভ্রমদ্ধিয়ঃ সংশয়াকুলচিত্তাঃ। অন্যৎ সমানং ॥ ৯ ॥

ঈশিতব্যতাং চিরং বিমৃষ্য বিচার্য্য স্বয়ং তু পশ্চাদ্বিজ্ঞায় তদ্বচনভঙ্গ্যা স্ময়মানাঃ সন্তঃ জনসংগ্রহে হেতুঃ জগতাং গুরুমিতি। কথ-মূচুস্তদাহ তস্মায়েতি পঞ্চভিঃ। অন্যৈস্তু ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। ঈশিতব্যতাং জীবব্যবহারাদিকমিদং জনসংগ্রহ ইতি বিমৃষ্য অতঃ-স্তদ্বচস্তাৎপর্য্যজ্ঞানেন কিম্বা সর্ব্বসদ্গুণনিধে বিনয়স্বভাবাদেবেতি বিমৃষ্য ভক্ত্যোৎফুল্লসন্তঃ ঈশ্বরস্য সাক্ষাদুচ্চহাসস্যাযোগ্যত্বাৎ তমূচু-র্বক্ষ্যমাণমিতি ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দশোক্তেরভিজ্ঞেম্বিজ্যবুদ্ধ্যভাবেহপি তৎপ্রতিমাসেবিনঃ কনিষ্ঠভক্তত্বোক্তেঃ। এবং সলিল' ইত্যত্রাপি গঙ্গা যমুনাদিভিন্নে ইতি ব্যাখ্যেয়ং। তাদৃশবচন পরস্পরহস্তেভ্য ইতি ॥ ৮ ॥

বচঃ অহো বয়ং জন্মভৃত ইত্যাদিকং দুরন্বয়ং তদনম্বুরূপত্বাদ্দুর্গমং ॥ ৯ ॥

ঈশ্বরস্য মুনিষু ঈশিতব্যত্বং চিরং বিমৃষ্য তত্রোপপত্তিমপশ্যন্তো জনসংগ্রহো ধর্ম্মস্থাপকস্য ভগবতো লোকশিক্ষণার্থকমেবেদং বচনা-চরণাদিকং ইত্যূচুঃ। তত্র হেতুর্জগদ্গুরুমিতি ॥ ১০ ॥

যাহার আত্মীয় জ্ঞান, মৃত্তিকা বিকারে যাহার দেবতা বুদ্ধি ও জলেতে যাহার তীর্থজ্ঞান এবং সাধু-জনেতে যাহার সেই সকল জ্ঞান নাই, সে ব্যক্তি গোতৃণবাহী গর্দ্দভস্বরূপ ॥ ৮ ॥

শুকদেব কহিলেন, বিপ্রগণ অকুণ্ঠবুদ্ধি ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের এইরূপ অনমুরূপ বাক্য শ্রবণ করিয়া ভ্রমবুদ্ধি বশত কিয়ৎকাল তূষ্ণীম্ভাবে অবস্থিতি করিলেন ॥ ৯ ॥

এইরূপে মুনিগণ সেই ঈশ্বরের অনীশ্বর ভাব যুক্ত বাক্যকে বহুক্ষণ পর্য্যন্ত বিবেচনা করিয়া পরে লোকসংগ্রহার্থ, ইহা বুঝিতে পারিয়া হাস্য করত জগদ্গুরুকে কহিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ১০ ॥

শ্রীমুনয় উচুঃ ॥

যন্মায়য়া তত্ত্ববিদুত্তমা বয়ং বিমোহিতা বিশ্বসৃজামধীশ্বরাঃ ।
যদীশিতব্যায়তি গূঢ় ঈহয়া অহো বিচিত্রং ভগবদ্বিচেষ্টিতং ॥ ১১ ॥
অনীহ এতদ্বহুধৈক আত্মনা সৃজত্যবত্যত্তি ন বধ্যতে যথা ।
ভৌমৈর্হি ভূমির্বহুনামরূপিণী অহো বিভূম্নশ্চরিতং বিড়ম্বনং ॥ ১২ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

অনন্বয়ন্তং বিবৃণ্বন্ত আহুর্দ্বাভ্যাং যন্মায়য়েতি । তত্ত্ববিৎসু উত্তমা অপি বয়ং । কাসৌ মায়া যয়া বিমোহিতা ইতি তামাহ র্যদিতি । যৎ যস্মাৎ ঈহয়া নরচেষ্টিতেন গূঢ়ঃ সন্ ঈশিতব্যায়তি অনীশ্বরবদাচরতি ভবান্ । নন্বহমীশ্বরশ্চেৎ কিমিত্যেবং আচরেয়ং তত্রাহুরহো ইতি । ভগবতস্তব বিচেষ্টিতং বিচিত্রং অতর্ক্যং ॥ ১১ ॥

ভগবত্ত্বমেবাহুরনীহ ইতি । অনীহঃ অক্রিয় এব । আত্মনা স্বরূপমাত্রেণ বহুধেত্যত্র দৃষ্টান্তঃ । যথা ভৌমৈরিতি । ভৌমৈর্ঘটাদিবিকারৈরুপলক্ষিতা । বাচারম্ভণং বিকারো নামধেয়ং মৃত্তিকেত্যেব সত্যমিতি শ্রুতেঃ । নমু কথমহং সৃষ্ট্যাদিকর্ত্তা বসুদেবপুত্রত্বাত্তত্রাহুঃ অহো ইতি । বিভূম্নঃ পরিপূর্ণস্য তব ইদং জন্মাদিচরিতং বিড়ম্বনমনুকরণমাত্রং ন তত্ত্বং ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

যস্য মায়যা ভগবতো বিচেষ্টিতমিত্যন্বয়ঃ । বিশ্বসৃজাং মরীচ্যাদিপ্রজাপতীনাং মধ্যে অধীশ্বরাঃ পরমশ্রেষ্ঠা অপি । বিশেষেণ মূর্খপ্রজাভ্যোঽপ্যাধিক্যেন মোহিতাঃ তত্ত্ববিদুত্তমত্বাদিমহাভিমানাৎ । যদ্বা । বিমোহিতত্বাদেব বিশ্বসৃজামধীশ্বরাঃ মহাপ্রজাপত্যাভিমানিন ইত্যর্থঃ । অহো আশ্চর্য্যে । যদ্বা । গূঢ়ঃ সর্ব্ববেদদুর্ব্বোধ্যোঽপি ভগবান্ ঈহয়া বিবিধ লীলয়া ঈশিতব্যায়তি জীববদাচরতি । অথবা । ঈহয়া বহুব্যাপারেণ গূঢ়ঃ আচ্ছন্নজ্ঞানঃ সন্ যস্য মায়য়া ঈশিতব্যো ভৃত্যাস্তদ্বদাচরতি চ জনঃ সর্ব্বোঽয়ং । তত্রাহ অহো ইতি খেদে । অন্যৎ সমানং ॥ ১১ ॥

অনীহঃ ঘটাদিনির্ম্মাণে কুম্ভকারাদিবদ্বাহ্যচেষ্টারহিতঃ সন্ ইচ্ছামাত্রেণৈব তত্তৎ সিদ্ধেঃ । যদ্বা । সর্গাদৌ প্রয়োজনরহিতোঽপীত্যর্থঃ । তথাপি ন বধ্যতে তত্তৎকর্ম্মভিঃ । হি নিশ্চিতং । অহো হর্ষে । বিভূম্নঃ পরিপূর্ণস্য । নমু পূর্ণশ্চেৎ কথং জরাসন্ধাদিভ্যঃ পলায়নং তত্রাহ । বিড়ম্বনং চরিতং চরিতেন তান্ বিড়ম্বয়সীত্যর্থঃ । অন্যৈস্তু ব্যাখ্যাতং । যদ্বা । যথা যথাবৎ । ইত্যবধানে সমতোক্তা । হি যতঃ ভৌমৈ র্বহুনামরূপিণী ভূরপি তৈর্ন বধ্যতে বিক্রিয়াং নাপদ্যতে । নমু সৃষ্ট্যাদিনা মে কিং নাম প্রয়োজনং সর্ব্বজীবহিতার্থমিত্যাহঃ অহো ইতি । চরিতং সৃষ্ট্যাদিকং । উভয়োরেকত্বাদ্বিলম্বনং সর্ব্বজীবানামবলম্বনমিত্যর্থঃ । অন্যৎ সমানং ॥ ১২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

স পরমেশ্বরোঽপি ভগবান্ যৎ ঈশিতব্যায়তি । ঈহয়া নরচেষ্টয়া হেতুনা গূঢ়ঃ দুর্লক্ষ্যঃ সন্ এতদেব বিচেষ্টিতং ভগবৎপরমযশস্করমিত্যর্থঃ । ভগঃ শ্রীকামমাহাত্ম্যবীর্য্যযত্নার্ককীর্ত্তিষিত্যমরঃ ॥ ১১ ॥

তদৈশ্বর্য্যমনৈশ্বর্য্যঞ্চ দুর্গমত্বাদপারমিত্যাহুঃ অনীহ ইতি । এতজ্জগৎ বহুবিধমাত্মনা স্বেনৈব সৃজতি । ভগবানেক এব বহুনামরূপং জগদ্ভবতীত্যত্র দৃষ্টান্তঃ । যথা ভূমিরেকাপি ভৌমৈ র্ঘটপটাদিভিঃ । অহো অদ্ভুতং বিভূম্নঃ পূর্ণপরমেশ্বরস্যাপি তব চরিতং বিপ্রারাধনাদিলক্ষণমীশিতব্যত্বগমকং বিড়ম্বনং ঈশিতব্যস্যানুকরণমেব ॥ ১২ ॥

মুনিগণ কহিলেন, আমরা তত্ত্ববিদ্ শ্রেষ্ঠ ও প্রজাপতিদিগের অধীশ্বর হইয়াও যাঁহার মায়ায় মুগ্ধ হইয়াছি এবং যিনি নরচেষ্টা-দ্বারা গূঢ়ভাবে অনীশ্বরের ন্যায় আচরণ করিতেছেন, অহো সেই ভগবানের বিচেষ্টা কি অদ্ভুত ॥ ১১ ॥

ভৌমবিকার ঘট শরাবাদি দ্বারা বহু নাম রূপিণী ভূমির ন্যায় স্বয়ং এক মাত্র অবিক্রিয় হইয়াও নানা প্রকারে এই জগতের সৃষ্টি স্থিতি প্রলয় করিতেছেন, কিন্তু স্বয়ং বদ্ধ নহেন । অহো ! সেই সর্ব্বব্যাপক পরমেশ্বরের যে জন্মাদি চরিত, তাহা কেবল অনুকরণমাত্র যথার্থ নহে ॥ ১২ ॥

তথাপি কালে স্বজনাভিগুপ্তয়ে বিভর্ষি সত্ত্বং খলনিগ্রহায় চ।
স্বলীলয়া বেদপথং সনাতনং বর্ণাশ্রমাত্মা পুরুষঃ পরো ভবান্ ॥ ১৩ ॥
ব্রহ্ম তে হৃদয়ং শুক্লং তপঃস্বাধ্যায়সংযমৈঃ। যত্রোপলব্ধং সদ্ব্যক্তমব্যক্তঞ্চ ততঃ পরং ॥ ১৪ ॥
তস্মাদ্ ব্রহ্মকুলং ব্রহ্মন্ শাস্ত্রযোনেস্ত্বমাত্মনঃ। সভাজয়সি সদ্ধাম তদ্‌ব্রহ্মণ্যাগ্রণীর্ভবান্ ॥ ১৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

জনসংগ্রহমাহুরথাপীতি ত্রিভিঃ। সত্ত্বং শুদ্ধসত্ত্বাত্মকং রূপং বিভর্ষি। স্বলীলয়া স্বাচারেণ বেদপথঞ্চ বিভর্ষি ॥ ১৩ ॥

অতএব ব্রাহ্মণেষু বহুমানং করোষীতি সহেতুকমাহুর্ব্রহ্মেতি। ব্রহ্ম বেদাখ্যং শুক্লং শুদ্ধং তে হৃদয়ং অন্তরঙ্গরূপং। কুত ইত্যত আহুর্যত্রেতি। যত্র ব্রহ্মণি ব্যক্তং কার্য্যং অব্যক্তং কারণং। ততঃ পরং সৎ সন্মাত্রং ব্রহ্মচ তপ আদিভিরুপলব্ধং তদ্‌ব্রহ্ম ॥ ১৪ ॥

তস্মাদ্বেদহৃদয়ত্বাৎ বেদপ্রবর্ত্তকং ব্রহ্মকুলং ব্রাহ্মণকুলং। শাস্ত্রযোনে র্বেদপ্রমাণকস্য তব যদ্ধাম শ্রেষ্ঠমুপলব্ধিস্থানং সভাজয়সি সংপূজয়সি। তৎ তস্মাদেব কারণাৎ ব্রহ্মণ্যানামগ্রণী র্মুখ্যস্ত্বং তৎপ্রবর্ত্তকঃ সন্ কর্ম্মাচরসীত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তথাপীতি যদ্যপি স্বসৃষ্ট্যাদ্যর্থং রজ আদিগুণত্রয়ং বিভর্ষি পালয়সীত্যর্থঃ। কিমর্থং স্বজনাঃ সাধবস্তেষামভিতঃ সদ্ধর্ম্মপ্রবর্ত্তনাদিনা গুপ্তয়ে রক্ষায়ৈ অতএব খলানাং বধাদিনা নিগ্রহায় সনাতনং তদ্রূপং। তথা চোক্তং ষষ্ঠস্কন্ধে যমদূতৈঃ। বেদো নারায়ণঃ সাক্ষাদিতি। যদ্বা। সনাতনং সদা বর্ত্তমানং। ইত্যবস্থুপরিপালাভোক্তা। যদ্বা। সনু দানে সনঃ সর্ব্বশ্রেয়ো দানং তমাতনোতীতি তথা তং। অতো বর্ণাশ্রমাণামাত্মা প্রবর্ত্তকো ভবানেব। যতঃ পরঃ পুরুষঃ পরমেশ্বরঃ। অন্তর্যামিতয়া সর্ব্বেন্দ্রিয়প্রবর্ত্তনেন বিচিত্রাবতারৈশ্চ পাষণ্ডাদিভয়নিয়মনেনান্ত র্বহিশ্চ পালকত্বমুক্তং। পক্ষে চ। অথ অতঃ অপি এব অতএব। কালে যথাকালং সত্ত্বং চিত্তং বিভর্ষি ধৎসে। কিম্বা। সত্ত্বং সত্তাং বিদ্যমানতাং বিভর্ষি প্রত্যক্ষো ভবসীত্যর্থঃ। স্বজনা ভক্তাঃ; অতএব বেদপথঞ্চ বিভর্ষীতি ॥ ১৩ ॥

সনাতনত্বমেব দর্শয়ন্তো বিপ্রকুলসংমাননে হেতুমাহুর্ব্রহ্মেতি দ্বাভ্যাং। তপঃ স্বধর্ম্মঃ স্বাধ্যায়ো বেদাভ্যাসঃ। সংযমো ব্রতাদিঃ তৈঃ কৃত্বা উপলব্ধং জাতং সাধুভিঃ। স্বাধ্যায়স্য তপোঽন্তর্গতত্বেঽপি পৃথগুক্তিঃ প্রস্তাবানুসারেণ তদাধিক্যাপেক্ষয়া বা। অন্তৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। ব্যক্তং স্বর্গাদি অব্যক্তং নির্ব্বাণং। ততঃ পরমুৎকৃষ্টশ্রীভগবদ্ভক্ত্যাদি। তৎসাধনমিত্যর্থঃ। যত্র যস্মিন্ বিষয়ে। উপলব্ধং প্রাপ্তং। আয়ুর্ঘৃতমিতিবৎ ॥ ১৪ ॥

তপ আদিভি র্বিশিষ্টং ব্রহ্ম বিপ্রকুলং। অন্তং সমানং। আত্মনস্তব সৎ উৎকৃষ্টং ধাম অধিষ্ঠানং। তত্র হেতুঃ শাস্ত্রযোনেঃ বেদপ্রবর্ত্তকস্য বেদপ্রতিপাদ্যস্য বা। কিঞ্চ হে ব্রহ্মন্নিতি। বেদঃ সাক্ষাত্ত্বমেবেতি ভাবঃ ঈদৃশস্য বেদস্য ধারণাৎ প্রবর্ত্তনাচ্চ সদ্ধাম অতঃ সভাজনং যুক্তমেবেতি তাৎপর্য্যং ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তদনুকরণঞ্চ শিষ্টপালনদুষ্টনিগ্রহধর্ম্মস্থাপনাদ্যর্থমিত্যাহুস্ত্রিভিঃ। অথাপি পূর্ণপরমেশ্বরত্বেঽপি সত্ত্বং শুদ্ধসত্ত্বাত্মকং রূপং বিভর্ষি স্বলীলয়া স্বাচরণেন বেদপথঞ্চ বিভর্ষি যস্ত্বং বর্ণাশ্রমাণামাত্মা প্রবর্ত্তকঃ ভবাংস্তু পরঃ পুরুষঃ তাদৃশ ত্বং স্বরূপেষু মধ্যে মুখ্যঃ ॥ ১৩ ॥

যতো বেদস্তব প্রিয় ইত্যাহুঃ। ব্রহ্ম বেদাখ্যং শুক্লং শুদ্ধং তে হৃদয়ং। যত্র ব্রহ্মণি ব্যক্তং কার্য্যমব্যক্তং কারণং ততঃ পরং সন্মাত্রং ব্রহ্ম চ তপ আদিভিরুপলব্ধং ॥ ১৪ ॥

শাস্ত্রযোনের্বেদপ্রমাণকস্য আত্মনঃ স্বস্য সদ্ধাম শ্রেষ্ঠমুপলব্ধিস্থানং ব্রহ্মকুলং সভাজয়সি পূজয়সি ॥ ১৫ ॥

আপনি বর্ণাশ্রম বিশিষ্ট পরমপুরুষ, আপনি যথাকালে স্বীয় ভক্তজনের রক্ষার নিমিত্ত ও সনাতন বেদপথে প্রবৃত্তির জন্য এবং খল লোকের নিগ্রহার্থ অবলীলাক্রমে শুদ্ধসত্ত্ব স্বরূপ ধারণ করিয়া থাকেন ॥ ১৩ ॥

অতএব অতি শুদ্ধসত্ত্ব যে বেদ তাহাই আপনার হৃদয়, যে হেতু সেই বেদে কার্য্য ও কারণ এবং তপঃ স্বাধ্যায় সংযম সহিত পরব্রহ্ম উপলব্ধ হয়েন ॥ ১৪ ॥

হে ব্রহ্মন্! আপনি বেদহৃদয় প্রযুক্ত শাস্ত্রযোনি আত্মা রূপ সদ্ধাম বেদপ্রবর্ত্তক ব্রাহ্মণকুলকে যে পূজা করেন, সেই হেতু আপনি ব্রহ্মণ্যশ্রেষ্ঠ অর্থাৎ ব্রহ্মণ্যদেব ॥ ১৫ ॥

অদ্য নো জন্মসাফল্যং বিদ্যায়াস্তপসো দৃশঃ। ত্বয়া সঙ্গম্য সদ্গত্যা যদন্তঃশ্রেয়সাং পরঃ।
নমস্তস্মৈ ভগবতে কৃষ্ণায়াকুণ্ঠমেধসে। স্বযোগমায়য়াচ্ছন্নমহিম্নে পরমাত্মনে॥ ১৬॥
ন যং বিদন্ত্যমী ভূপা একারামাশ্চ বৃষ্ণয়ঃ। মায়াযবনিকাচ্ছন্নমাত্মানং কালমীশ্বরং॥ ১৭॥

শ্রীধরস্বামী।

তস্মাদীশ্বরস্য তবেদং জনসংগ্রহমাত্রং বয়ন্তু তব সদ্গত্যা কৃতার্থা ইত্যাহুঃ। অদ্যেতি ষড়্ভিঃ। সতাং গত্যা ত্বয়া সঙ্গম্য সঙ্গং প্রাপ্য যদ্যস্মাৎ ত্বং শ্রেয়সাং পরোঽবধিঃ॥ ১৬॥

একস্মিন্নেব স্থানে আরামো যেষাং তেঽপি। কালং সৃষ্ট্যাদি কারণং। ঈশ্বরং নিয়ন্তারং॥ ১৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

জন্মনঃ সাফল্যং। বিদ্যাদীনাং চ সাফল্যং বৃত্তং। যদ্বা। অদ্যৈব জন্মাভূৎ জন্মফলোদয়াৎ অন্যথা জন্মনো বৈয়র্থেনাভাবে পর্য্যবসানমিতি ভাবঃ। জন্মাদীনাং যথোত্তরং ফলং চ তত্র তপসো দৃক্ ফলকত্বং ভগবৎসাক্ষাৎকারসিদ্ধ্যৈব সম্যক্ ফলসিদ্ধেঃ। সতাং ভক্তানামেব গত্যা পরমাশ্রয়েণ। পরঃ পরমোঽন্তোঽবধিঃ। অন্যৈস্তু ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। শ্রেয়সাং ফলানাং মধ্যে পরঃ উৎকৃষ্টঃ ত্বৎপাদাব্জপ্রেমপর্য্যন্তো যস্মিন্ঠঃ যৎ প্রসাদাল্লভ্যত ইত্যর্থঃ। অন্যৎ সমানং॥

এবমাত্মমহাধন্যতা মননেন তত্কৃত্যেকাৎ প্রণমন্তি নম ইতি তুভ্যমিতি শেষঃ। সাক্ষাত্তদনুভূক্তির্ভক্তিভরোদয়াদেব। স্বকীয়য়া অসাধারণয়া যোগমায়য়াপি নচ্ছন্নো নাবৃতো মহিমা যস্য তস্মৈ। অশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনাৎ। স্বযোগমায়য়াচ্ছন্নো মহিমা যেনেতি বা। যদ্বা। যেন ভগবতা যোগঃ ভক্তানাং সংযোগো যয়া মায়য়া কৃপয়া হেতুনা আচ্ছন্নমহিম্নে। অতএব পরমাত্মনে সর্ব্বেষাং পরমপ্রিয়তমায়॥ ১৬॥

এবমত্রত্যা এতে অন্যতোঽপি মহাধন্যা ইত্যাশয়েনাহুঃ। নেতি। একস্মিন্ স্বযোবারমন্তীতি তথা ভূতাঃ সন্তঃ যং স্বামাত্মানং সর্ব্বব্যাপকং ব্রহ্মেতি কালং সর্ব্বসংহারকত্বেন ভয়ঙ্করমিতি ঈশ্বরমিতি চ ন বিদন্তি কিন্তু শ্রীদেবকীনন্দনং সর্ব্বপ্রতিপালকং পরমপ্রিয়মিতি জানন্তীত্যর্থঃ। কুতঃ এষু মায়াজবনিকয়া আচ্ছন্নমাবৃতং। অশেষ ভগবত্তা প্রকটনাদিতি ভাবঃ॥ ১৭॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অদ্য॥ ১৬॥

অহো দূরস্থাঃ কে বয়ং যং কৃষ্ণাখ্যং ভগবন্তমমী নিকটস্থা ভূপা অপি তথা একারামা বৃষ্ণয়োঽপি ন বিদন্তি। যাবন্মহিমা তাবত্তেনানুভবিতুং ন শক্নুবন্তি। নমু সততং সর্ব্বমহিমাশ্রয়স্য প্রকটস্য অননুভবে কিং কারণং তত্রাহুঃ মায়েতি। তর্হি তাদৃশমহিমাশ্রয়ত্বে কিং প্রমাণং তত্রাহুঃ জবনিকেতি। তদবদিচ্ছয়ান্তরঙ্গীকৃতানামনুভবোঽপি ভবতোবেতি ভাবঃ। মহিমানমেবাহুঃ। আত্মানং ব্রহ্মস্বরূপং। কলয়তীতি কালমন্তর্যামিরূপং ঈশ্বরং স্বয়ং ভগবৎস্বরূপমিতি॥ ১৭॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্বয়া সদ্গত্যা সদ্গতিস্বরূপেণ সহ সঙ্গম্য সঙ্গং প্রাপ্য বর্ত্তমানানাং নোঽস্মাকং বিদ্যাদিসাফল্যং। যৎ যস্মাৎ ত্বং শ্রেয়সাং পরঃ অন্তঃ অবধিঃ সীমা॥

তস্মাত্ত্বং লোকসংগ্রহার্থমস্মান্ ত্বহি প্রণম বা বয়ন্তু স্বামিষ্টদেবং নমস্কুর্ম্ম এবেতি প্রণমন্তি। নম ইতি॥ ১৬॥

একস্মিন্ শয্যাসনাদাবারমন্তীতি তে বৃষ্ণয়ঃ আত্মানং পরমপ্রেমাস্পদং যং ত্বাং ঈশ্বরং ন বিদন্তি অমী অসাধবো ভূপাঃ কালং স্বসংহর্ত্তারং যং ত্বাং ঈশ্বরং ন বিদন্তি। কুতঃ মায়ৈব জবনিকা তেষাং জ্ঞানস্যাবরণকারিকা তয়া আচ্ছন্নং তত্র ভূপেষু মায়া অবিদ্যা। বৃষ্ণিষু যোগমায়েতি বিবেচনীয়ং॥ ১৭॥

অদ্য আমাদিগের জন্ম সফল হইল এবং বিদ্যা তপস্যা ও চক্ষুঃ সার্থক হইল, যেহেতু আপনার সহিত সাক্ষাৎ হওয়াতে সাধুসঙ্গম হইল, আপনি সকল মঙ্গলাকর। স্বীয় যোগমায়া দ্বারা আচ্ছন্ন মহিমা অকুণ্ঠবুদ্ধি পরমাত্মা সেই ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণকে প্রণাম করি॥ ১৬॥

এক স্থানাবস্থায়ী এই রাজা সকল ও বৃষ্ণিগণ মায়া রূপ যবনিকা দ্বারা আচ্ছন্ন, কাল স্বরূপ ঈশ্বর পরমাত্মাকে জানিতে পারে না॥ ১৭॥

যথা শয়ানঃ পুরুষ আত্মানং গুণতত্ত্বদৃক্। নামমাত্রেন্দ্রিয়াভাতং ন বেদ রহিতং পরং ॥ ১৮ ॥
এবং ত্বায়ং জনো ব্রহ্মন্নামমাত্রেন্দ্রিয়েহয়া। মায়য়া বিভ্রমচ্চিত্তো ন বেদ স্মৃত্যুপপ্লবাৎ ॥ ১৯ ॥
তস্যাদ্য তে দদৃশিমাঙ্ঘ্রিমঘৌঘমর্ষ তীর্থাস্পদং হৃদিকৃতং সুবিপক্কযোগৈঃ।

শ্রীধরস্বামী।

এতৎ সদৃষ্টান্তমাহুঃ। শয়ানঃ স্বপ্নান্ পশ্যন্। গুণতত্ত্বদৃক্ গুণেষু স্বপ্নবিষয়েষু তত্ত্বদৃষ্টিঃ নামমাত্রং ইন্দ্রিয়েণ মনসা আভাতং সিংহ-ব্যাঘ্রাদি রূপমাত্মানং বেদ তত্র হিতং পরং দেবদত্তাদিরূপং আত্মানং ন বেদ যথা ॥ ১৮ ॥

এবং ত্বা ত্বাং নামমাত্রেষু স্বপ্নাদিতুল্যবিষয়েষু ইন্দ্রিয়ৈর্যা ঈহা প্রবৃত্তিঃ সৈব মায়া তয়া বিভ্রমচ্চিত্তো ন বেদ। স্মৃতির্বিবেকস্য উপপ্লবাৎ নাশাৎ ॥ ১৯ ॥

অঘৌঘস্য মর্ষং নাশং করোতি যদ্গঙ্গাখ্যং তীর্থং তস্যাস্পদং আশ্রয়ং সুবিপক্কযোগৈরপি হৃদিকৃতং কেবলং নতু দৃষ্টং। তস্য

বৈষ্ণবতোষণী।

অন্যস্তু ত্বাং ন বেদৈবেত্যাহুঃ। যথেতি দ্বাভ্যাং। নাম মাত্রেতি বিশেষণেন মিথ্যাত্বমুক্তং। যত ইন্দ্রিয়াভাতং হে ব্রহ্মন্নিতি সর্ব্ব-ব্যাপকময়েত্যর্থঃ। অন্যত্তৈর্ব্যাখ্যাতং। অথবা। যতঃ শয়ানোঽপি পুরুষ এষাং বৃষ্ণীনাং কশ্চিৎ পুমানাত্মানং ত্বামেব যথাযথানবেদ। নতু রহিতং তদ্ব্যতিরিক্তং পরমন্যৎ। কুতঃ গুণানাং কারুণ্যাদীনাং তত্ত্বং সত্যত্বনিত্যত্বাদিকং পশ্যতি সাক্ষাদনুভবতীতি তথা সঃ। যদ্বা। তমেবাহুঃ নামসু সর্ব্বসংজ্ঞাসু মাত্রাসু বিষয়েষু ইন্দ্রিয়েষু চ আভাতং স্বয়মেব পরিস্ফুরিতমিতি। যদ্বা। নাম শ্রীকৃষ্ণাদি সংজ্ঞা। মীয়ন্তে দৃশ্যন্ত ইতি মাত্রা রূপং ইন্দ্রিয়াণি চ তৈরাভাতমেব শ্যামসুন্দরং বেদ। নতু তৈরহিতং ব্রহ্মরূপমিত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

উপসংহরন্তি এবমিতি। ত্বা ত্বাং প্রতি অয়ং সর্ব্বোঽপি জনঃ বেদানাং স্মৃতীনাঞ্চ ধর্ম্মশাস্ত্রাণামুপপ্লবাদপি। নাম প্রাকাশ্যে। মাত্রাসু বিষয়েষু ইন্দ্রিয়াণামীহা প্রবৃত্তিস্তয়াপি মায়য়া মায়ারূপয়া বিভ্রমচ্চিত্তো ন ভবতি কিন্তু বেদ সদা ত্বামনুভবতীত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥
অতোঽধুনাঽস্মান্ প্রত্যপীদৃশীং কৃপাং কুর্ব্বিত্যাহুঃ তস্যেতি। ইত্থং তস্য নিজাশেষমাহাত্ম্যপ্রকটনপরস্য। আদ্য হে পুরুষোত্তম। যদ্বা। অদ্য ব্রজজনসমাগমমহোৎসবদিনে দদৃশিম। অথ অস্মাকেত্তোরনুগৃহাণ। তবাঙ্ঘ্রিস্তু পরমদুর্দ্দর্শন এবেত্যাহুঃ। তীর্থানাং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অন্যত্বন্যৈব বেদেত্যাহ। যথেতি যুগ্মকেন ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কিঞ্চানেকনামরূপাত্মকমিদং জগৎ ত্বমেক এব ততঃ পরোঽপি ভবসীতি লোকোঽয়ং ন বেদ ইতি সদৃষ্টান্তমাহ যথেতি দ্বাভ্যাং। যথা পুরুষো জীবঃ শয়ানঃ স্বপ্নান্ পশ্যন্ গুণতত্ত্বদৃক্ স্বপ্নবিষয়েষু তত্ত্বদৃষ্টিঃ। নাম ব্যাঘ্রাদি মাত্রা তদ্রূপাদি। ইন্দ্রিয়ং তৎ শ্রোত্রাদি তৈরাভাতং। ব্যাঘ্র সর্পরাজাদিকমনেকনামরূপং বেদ নতু তত্তদ্রূপী ভবন্তমপ্যাত্মানং স্বরূপেণ তদ্রহিতং ততো ভিন্নং পরং কেবল-মেকং বেদ এবমেব ত্বা ত্বাং অয়মজ্ঞানী জনঃ নামানি দেবমনুষ্যাদীনি মাত্রা স্তদ্রূপাদয়ঃ। ইন্দ্রিয়াণি তচ্ছ্রোত্রাদীনি ঈহাস্তচ্চেষ্টাশ্চ যত-স্তয়া মায়য়া বিভ্রমচ্চিত্তঃ সন্ ন বেদ ত্বাং জগদ্রূপেণ বহুনামরূপমপি স্বরূপেণ ততো ভিন্নং ন জানাতীত্যর্থঃ। স্মৃত্যুপপ্লবাৎ বিবেক-ধ্বংসাৎ ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥

এতাদৃশ জ্ঞানং ব্যাচক্ষাণা অপি বয়ন্ত বস্তুতো এব ভক্তিং বিনা এতাদৃশ ত্বদ্দর্শনানুপপত্তেরিত্যাহুঃ। তস্যেতি অঘৌঘস্য মর্ষো নাশো যস্মাত্তস্য তীর্থস্য গঙ্গাখ্যস্য আস্পদমাশ্রয়ং সুবিপক্কযোগৈরপি হৃদিকৃতং নতু দৃষ্টং বয়ন্ত তবাঙ্ঘ্রিং দদৃশিম। নন্বু তদপি লিঙ্গদেহ-

যেমন শয়ান পুরুষ স্বপ্ন দেখিতে দেখিতে মনঃ দ্বারা নাম মাত্রে প্রকাশিত সিংহ ব্যাঘ্রাদি রূপে আপনাকে জানে, স্বরূপত জানিতে পারে না ॥ ১৮ ॥

হে ব্রহ্মন্! এই লোক সকল মায়া দ্বারা ভ্রমচ্চিত্ত হইয়া স্মৃতির নাশ হেতু মনোদ্বারা নাম মাত্রে প্রকাশিত রূপে আপনাকে জানে, স্বরূপত জানে না ॥ ১৯ ॥

আমরা অদ্য সেই তোমার গঙ্গাতীর্থের উৎপাদক ও সুবিপক্ক যোগিদিগের হৃদয়ে ধৃত পাদপদ্ম

উৎসিক্তভক্ত্যপহৃতাশয়জীবকোশা আপুর্ভবদ্গতিমথানুগৃহাণ ভক্তান্ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ইত্যনুজ্ঞাপ্য দাশার্হং ধৃতরাষ্ট্রং যুধিষ্ঠিরং। রাজর্ষে স্বাশ্রমান্ গন্তুং মুনয়ো দধিরে মনঃ ॥ ২০ ॥

তদ্বীক্ষ্য তানুপব্রজ্য বসুদেবো মহাযশাঃ। প্রণম্য চোপসংগৃহ্য বভাষেদং সুযন্ত্রিতঃ ॥ ২১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তেহভিব্রুঃ দদৃশিম দৃষ্টবন্তো বয়ং বহুভিঃ পুণ্যৈঃ। অতোঽস্মান্ ভক্তাননুগৃহাণ। ভক্তান্ কৃত্বা অনুগ্রহং কুর্বিত্যর্থঃ। নমু কিং ভক্ত্যা যথা পূর্ব্বং তপ এব তপ্যতামিতি নেত্যাহুঃ। উৎসিক্তা উদ্রিক্তা যা ভক্তিস্তয়া অপহৃত আশয়লক্ষণো জীবকোশো যেষাং ত এব পূর্ব্বে ভবদ্গতিমাপুর্নান্য ইতি ॥ ২০ ॥

উপসংগৃহ্য চরণৌ পাণিভ্যাং ধৃত্বা বভাষে ইদমিতি সন্ধিরার্ষঃ ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সর্ব্বেষামাস্পদং। সর্ব্বতীর্থময্যা গঙ্গায়াঃ প্রভবত্বাৎ। স্বভাবেন পরমপাবনত্বাৎ। গঙ্গাপ্যস্মাকং দুর্লভা দাসাস্তু সুতরাং দুর্লভমেবেতি ভাবঃ। কিঞ্চ শ্রুতীত্যাদি সুবিপক্কযোগৈঃ শ্রীসনকাদিভিরপি হৃদেব কৃতং। আশয়ঃ বিদ্যাদ্যভিমানঃ। ভবদ্গতিং শ্রীবৈকুণ্ঠলোকং। নমু নিরীশ্বরসাংখ্য মীমাংসা মায়াবাদাদি প্রবর্ত্তনেন যুষ্মদ্বিধা অপরাধিনঃ কথং ত্বয়ানুগ্রাহ্যা ইতি চেত্তত্রাহুঃ অথোবমর্ষ হে সর্ব্বাপরাধ-ক্ষমাকরেতি ॥

ইত্যেবমনুজ্ঞাপ্য প্রস্থানার্থমনুজ্ঞাং প্রার্থ্য। যদ্বা। ইত্যোক্তং অনুজ্ঞাপ্য বিজ্ঞাপ্য দাশার্হং অশেষৈশ্বর্য্য প্রকটনার্থং যদুকুলেঽবতীর্ণং সাক্ষাত্তগবন্তং। ধৃতরাষ্ট্রং চেতি তন্মধ্যে উপাবিষ্টত্বাৎ শ্রীব্যাসাদ্যগ্রজত্বাৎ শ্রীযুধিষ্ঠিরানুরোধাচ্চ। স্বস্বাশ্রমজিগমিষা চ তেষাং ভগবদিচ্ছা-নভিপ্রেত্য তত্রস্থ শিষ্যাদিপরিবারেষু ভক্ত্যুপদেশায়েতি জ্ঞেয়ং। হে রাজর্ষে ইতি ঋষীণাং স্বভাবোঽয়ং ভবতা জ্ঞায়ত এবেতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥

তৎ তেষাং মনোবীক্ষ্য অভিপ্রায়ং বিজ্ঞায়েত্যর্থঃ। উপব্রজ্য সমীপে গত্বা। শ্রীভগবৎ পিতৃত্বেন মহাযশা অপি। যদ্বা। ভাবি যশোবিশেষাভিপ্রায়েণ। সুযন্ত্রিতঃ পরমবিনীতঃ সন্ ॥ ২১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ধৃতরাষ্ট্রং চেতি তন্মধ্যে উপবিষ্টত্বেন শ্রীযুধিষ্ঠিরানুরোধাৎ ॥ ২০ ॥

শ্রীভগবৎপিতৃত্বেন মহাযশাঃ। অতঃ শ্রীভগবদ্বদেব লৌকিকলীলামনুসৃত্য তদুচিত স্বযশসা তং লোকাংশ্চানন্দয়িতুমিতি ভাবঃ ॥ ২১

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ধ্বংসনার্থং জ্ঞানমপ্যপেক্ষ্যমিতি তত্রাহুঃ। উৎসিক্তা উদ্রিক্তা যা ভক্তিস্তয়ৈব উপহৃত আশয়লক্ষণো জীবকোশো যেষাং ত এব পূর্ব্বে ভগবদ্গতিমাপুর্নান্যে। অথ অতএব ভক্তানেবাস্মান্ জ্ঞাত্বা অনুগৃহাণ ॥ ২০ ॥

উপসংগৃহ্য পাদৌ ধৃত্বা বভাষে ইদমিতি সন্ধিরার্ষঃ। এতাবন্তো মুনয়ো হি নিমন্ত্র্যাপ্যানেতুমশক্যা এতৈর্বিনা মম হৃৎসংশয়োঽপি দুশ্ছেদ এব তদধুনৈবাহং এষ্টব্যং পৃচ্ছামীতি ভাবঃ ॥ ২১ ॥

দর্শন করিলাম, পূর্ব্বে ভক্তিযোগে বিনষ্টোপাধি ঋষিরা আপনার গতি প্রাপ্ত হইয়াছেন। অতএব এক্ষণে ভবত্ক আমাদিগকে তদ্রূপে অনুগ্রহ করুন ॥

শুকদেব কহিলেন, হে রাজর্ষে! মুনিগণ এইরূপে শ্রীকৃষ্ণ, ধৃতরাষ্ট্র ও যুধিষ্ঠিরকে ইহা কহিয়া পরে স্বীয় আশ্রমে গমন করিবার নিমিত্ত মানস করিলেন ॥ ২০ ॥

তাহা দেখিয়া মহাযশা বসুদেব তাঁহাদের নিকট উপস্থিত হইয়া প্রণাম ও পাদগ্রহণ পূর্ব্বক সমাহিত চিত্তে কহিতে লাগিলেন ॥ ২১ ॥

শ্রীবসুদেব উবাচ ॥

নমো বঃ সর্ব্বদেবেভ্য ঋষয়ঃ শ্রোতুমর্হথ। কর্ম্মণা কর্ম্মনির্হারো যথাস্যান্নস্তদুচ্যতাং ॥ ২২ ॥

শ্রীনারদ উবাচ ॥

নাপি চিত্রমিদং বিপ্রা বসুদেবো বুভুৎসয়া। কৃষ্ণং মত্বার্ভকং যন্নঃ পৃচ্ছতি শ্রেয় আত্মনঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সর্ব্বে দেবা যেষু তেভ্যঃ যাবতীর্বৈ দেবতাস্তাঃ সর্ব্বা বেদবিদি ব্রাহ্মণে বসন্তীতি শ্রুতেঃ। যেন কর্ম্মণা যথাকৃতেন বা কর্ম্মণাং নির্হারো নিরাসো ভবতি তদুচ্যতাং ॥ ২২ ॥

শ্রীকৃষ্ণং হিত্বা অস্মান্ পৃচ্ছতীতি বিস্মিতান্ প্রত্যাহ নারদঃ নাপীতি। বুভুৎসয়া বোদ্ধুমিচ্ছয়া ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নমো বো যুষ্মভ্যমিতি প্রাগেব নতি র্বিজ্ঞাপনার্থং ভক্তিবিশেষাৎ। হে ঋষয় ইতি সর্ব্বজ্ঞত্বং দ্যোতয়ন্তি। অতঃ শ্রোতুমর্হথ যোগ্যা ভবথ মন্নিবেদ্যমিতিশেষঃ। কিং তদাহ কর্ম্মণেতি। স্বয়ং তেন জায়মানস্যাপি তস্য তান্ প্রতি প্রশ্নঃ সত্তীর্থে তস্মিন্ নৃপ-মুনি-বন্ধুগণ সমাজে যজ্ঞমহোৎসবেচ্ছয়া তেষামেব মুনীনামুক্ত্যা তৈস্তৎ প্রবর্তনার্থং ॥ ২২ ॥

নম্বহো অস্মন্মনোরথ-দুষ্প্রাপ-ভাগধেয়ঃ শ্রীকৃষ্ণপিতাসৌ কথমন্তৎ শ্রেয়ঃ পৃচ্ছতি চেৎ তং ত্যক্ত্বা কথমস্তং পৃচ্ছতীতি বিস্মিতা মুনয়স্তূষ্ণীমাসন্ শ্রীনারদস্তু পূর্ব্বোক্তং তদভিপ্রায়ং বুদ্ধাপ্যসহমান এবমচিন্তয়ৎ যথায়ং খলু সর্ব্বশ্রেয়ঃপথপ্রবীণঃ শ্রীকৃষ্ণমহিম নিজ্ঞাতশ্চ নতু শ্রীনন্দবত্তদীয় কেবল মাধুরীমগ্নঃ। তথাপি যদিদং পৃচ্ছতি তৎ কিল লৌকিকলীলায়াং স্বদারা স্বপুত্রস্য তস্য সাত্ত্বিক-যশোবিস্তারণায়ৈব তচ্চাতিতুচ্ছমেব পরমমহিম-কাষ্ঠাবরিষ্ঠস্য তস্য ততঃ স্বয়ং শ্রীভগবান্ বা কথঞ্চিদাত্মমহিমগোপনীং তত্তল্লীলাং প্রকাশয়েৎ। কথং তত্রায়মপি তদনুবর্ত্তেত যদি বয়মপ্যেতদনুবর্ত্তামহে তদামুহ্যেদেব লোকঃ। তস্মাদেতদুপালম্ভব্যাজেন শ্রীভগবন্মহিমৈবাস্মাভি র্বাঞ্জয়িতুং যোগ্য ইতি তথৈবাহ নাপীতি চতুর্ভিঃ। এতদুপালম্ভঃ প্রথমাভ্যাং লোকে মহাদোষ উত্তরাভ্যাং অপীতি সকটাক্ষং। অভীতি চিৎসুখঃ। কৃষ্ণং স্বয়ং ভগবত্ত্বেন সর্ব্বপুরুষার্থশিরোমণিমপি সর্ব্বজ্ঞশিরোমণিমপীত্যর্থঃ। অর্ভকং লৌকিকাপত্যতুল্যং। আত্মনঃ শ্রেয়ঃ পুরুষান্তরসাধনং পৃচ্ছতি। তত্রাপি তং সমীপবর্ত্তিনং পরিত্যজ্যাস্মান্ পৃচ্ছতীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নম্বহো অস্মন্মনোরথদুষ্প্রাপভাগধেয়ঃ শ্রীকৃষ্ণপিতাসৌ কথমন্যচ্ছ্রেয়ঃ পৃচ্ছতি চেত্তং ত্যক্ত্বা কথমন্যং পৃচ্ছতীতি বিস্মিতা মুনয়স্তূষ্ণীমাসন্ শ্রীনারদস্তু পূর্ব্বোক্তং তদভিপ্রায়ং বুদ্ধাপ্যসহমান এবমচিন্তয়ৎ। যথায়ং খলু সর্ব্বশ্রেয়ঃপথপ্রবীণঃ শ্রীকৃষ্ণমহিমনিজ্ঞাতশ্চ। নতু শ্রীনন্দবত্তদীয়কেবলমাধুরীমগ্নঃ তথাপি যদিদং পৃচ্ছতি তৎকিল লৌকিকলীলায়াং স্বদারা স্বপুত্রস্য সাত্ত্বিকযশোবিস্তারণায়ৈব। তচ্চাতিতুচ্ছমেব পরমকাষ্ঠাবরিষ্ঠস্য ততঃ স্বয়ং ভগবান্ বা কথঞ্চিৎ আত্মমহিমগোপনীং তত্তল্লীলাং প্রকাশয়তু। কথং তত্রায়মপি তদনুবর্ত্ততে। যদিচ বয়মপ্যেতদনুবর্ত্তামহে তদামুহ্যেদেবলোকঃ। তস্মাদেতদুপালম্ভব্যাজেন শ্রীভগবন্মহিমৈবাস্মাভি র্বাঞ্জয়িতুং যোগ্য ইতি ॥ ২২ ॥

তথৈবাহ নাপীতি চতুর্ভিঃ। মর্ত্ত্যানামিতি মর্ত্ত্যলীলাঙ্গীকারাদস্যাপি তাদৃশো ভাবো জাত ইতি ভাবঃ ॥ ২৩——২৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সর্ব্বদেবেভ্য ইতি। যাবতী র্দেবতাস্তাঃ সর্ব্বা বেদবিদি ব্রাহ্মণে বসন্তীতি শ্রুতেঃ। কর্ম্মণৈব কর্ম্মণাং নির্হারো নাশো যথেতি মম গৃহপুত্রকলত্রাদি মহাসক্তস্য জ্ঞানভক্ত্যোরনধিকারাদিতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥

অহো অয়ং ভগবতঃ পিতাপ্যাত্মানং সংসারিণং মন্যতে। যদি বা পরার্থং পৃচ্ছতি তদপি কৃষ্ণং হিত্বা কথমস্মান্ পৃচ্ছতীত্যতি-বিস্মিতাংস্তান্ প্রত্যাহ নাপীতি অর্ভকং স্বপুত্রমেব ন ঈশ্বরং। অত আত্মনঃ স্বস্যৈব ॥ ২৩ ॥

বসুদেব কহিলেন, হে ঋষিগণ! সর্ব্বদেবতাত্মক তোমাদিগকে নমস্কার করিয়া নিবেদন করিতেছি শ্রবণ কর, যে কর্ম্ম দ্বারা যেরূপে আমাদিগের কর্ম্ম-বন্ধন মোচন হয়, তাহা উপদেশ করুন ॥ ২২ ॥

নারদ কহিলেন, হে বিপ্রগণ! বসুদেব শ্রীকৃষ্ণকে বালক মনে করিয়া আপনার কল্যাণ-জনক বিষয় অবগত হইবার বাসনায় আমাদিগকে যে জিজ্ঞাসা করিতেছেন ইহা আশ্চর্য্য নহে ॥ ২৩ ॥

সন্নিকর্ষোহি মর্ত্যানামনাদরণকারণং । গাঙ্গং হিত্বা যথান্যাম্ভস্তত্রত্যো যাতি শুদ্ধয়ে ॥ ২৪ ॥
যস্যানুভূতিঃ কালেন লয়োৎপত্ত্যাদিনাস্য বৈ । স্বতোহন্যস্মাচ্চ গুণতো ন কুতশ্চ নরিষ্যতি ॥২৫
তং ক্লেশকর্ম্মপরিপাকগুণপ্রবাহৈরব্যাহতানুভবমীশ্বরমদ্বিতীয়ং ।

শ্রীধরস্বামী ।

তত্রত্যো গঙ্গাতীরনিবাসী ॥ ২৪ ॥

শ্রীকৃষ্ণেহর্ভকত্বং মন্যমানোঽবিদ্যাভিভূতস্ত ইত্যাহ যস্যেতি দ্বাভ্যাং । অনুভূতির্জ্ঞানং কুতশ্চিদপি ন নরিষ্যতি ন নশ্যতি । তদেবাহ কালেন কর্কটিকাফলবৎ । অস্য বিশ্বস্য লয়োৎপত্ত্যাদিনাপি । স্বতশ্চ বিদ্যুদাদিবৎ । অন্যস্মাচ্চ মুদ্গরাদিনা ঘটাদিবৎ । গুণতঃ রূপাদ্যন্তরোৎপত্তেরপূর্ব্বরূপাদিনা দেহাদিঃ ॥ ২৫ ॥

তমেবং কুতশ্চিদপ্যব্যাহতানুভবং অতএবেশ্বরং । কিঞ্চ । অদ্বিতীয়ং শ্রীকৃষ্ণং অন্যঃ প্রাকৃতঃ উপগূঢ়মাচ্ছন্নং মনোত । কৈঃ ক্লেশা-

বৈষ্ণবতোষণী ।

স্নেহভরশ্চাদরং জ্ঞাপয়তীতি সদৃষ্টান্তমাহ সন্নিকর্ষ ইতি । স্নেহভরেণ সদাতিসান্নিধ্যং । যদ্বা । সম্যক্ সর্ব্বতো নিতরাঞ্চ কর্ষতি আকর্ষতীতি সন্নিকর্ষঃ স্নেহভরঃ । হি যতঃ সমাসান্তর্গতস্যাপ্যম্ভসো গাঙ্গমিত্যনেনাপ্যন্বয়ঃ । অন্যান্তত্তীর্থান্তরমিত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

নচ মন্তব্যং শ্রীবসুদেবোঽস্যমস্য মাহাত্ম্যং ন বেত্তীতি । যতঃ প্রাকৃত এব ন জানাতীত্যাহ যস্যেতি দ্বাভ্যাং । যস্য কর্ত্তুঃ কর্ম্মণশ্চানুভূতি জ্ঞানলক্ষণা প্রকাশলক্ষণা চ ন পশ্যতি অপি তু নিত্যং বিরাজত এবেত্যর্থঃ । অস্যৈতঃ । তস্মাদেত্যাদৌ বিশ্বস্য লয়োৎপত্ত্যাদিহেতুনাপি । আদিশব্দাৎ স্থিতিঃ । বৈ অপি । কালেনেতি যোজনিকার্থঃ । ঘটাদিসম্বন্ধী যো মুদ্গরাদিস্তেনৈবেত্যর্থঃ । তথা গুণতো রূপাদ্যন্তরোপপত্তে র্হেতোঃ পূর্ব্বরূপাদিনাশদ্বারা যথা দেহাদি নশ্যতীত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

দৃষ্টান্তাশ্চৈতে ব্যতিরেকিণ এব । অব্যাহতানুভবং অকুণ্ঠজ্ঞানং । অদ্বিতীয়ং অসদৃশং । বিশেষণানামেষাং যথোত্তরং মনুষ্যমননা-যোগ্যত্বে শ্রৈষ্ঠ্যং তথাপি ক্লেশাদিভিঃ প্রাণাদিভিশ্চোপগূঢ়ং । আদিশব্দাদিক্রিয়াদয়ঃ অন্যঃ শ্রীবসুদেবোত্তরঃ প্রাকৃতঃ স্ববিভবৈ র্নিজ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

নমু কৃষ্ণস্য জন্মক্ষণমারভ্যৈব তমীশ্বরত্বেনায়ং জানাত্যেব সত্যং তদপি সন্নিকর্ষ এবানাদরহেতুরিত্যাহ সন্নিকর্ষ ইতি । অত্র শ্রীবসুদেবস্য প্রেমাণমেব তদৈশ্বর্য্যানমুসন্ধানে হেতুং নারদো জানাত্যেব তদপি তস্মিন্ মহাসংসদি প্রেমসিদ্ধান্তমতিরহস্যমবিবৃণ্বন্ লোকরীত্যৈব সমাদধৌ । তথা প্রাবয়িত্বা বসুদেবস্য তস্য তদৈশ্বর্য্যজ্ঞানঞ্চ প্রোদ্দীপয়ামাসেতি তত্ত্বং জ্ঞেয়ং । অনাদরোঽত্র গৌরব-মননাভাবঃ ॥ ২৪ ॥

ভো ব্রহ্মজ্ঞপূজ্যপাদাঃ ন কেবলমত্রায়ং বসুদেব এবোপালভ্যঃ কিন্ত্বত্যঃ প্রায়ঃ সর্ব্বএব লোকঃ কৃষ্ণমীশ্বরং ন জানাতীত্যাহ যস্যেতি দ্বাভ্যাং । যস্যানুভূতি জ্ঞানং কুতশ্চিদপি ন নরিষ্যতি ন নশ্যতি তং শ্রীকৃষ্ণং প্রাণাদিভিরুপগূঢ়ং আচ্ছন্নং অন্যঃ প্রাকৃতোঽয়ং লোকঃ স্বমিব মনুত ইত্যন্বয়ঃ । তদেবাহ । কালেন কর্কটিকাফলবৎ । কীদৃশেন অস্য বিশ্বস্য লয়োৎপত্তিকারণেন স্বতশ্চ বিদ্যুদাদিবৎ । অন্যস্মাচ্চ মুদ্গরাদে র্ঘটাদিবৎ । গুণতস্তমোগুণেন ব্রহ্মাণ্ডবৎ ন নরিষ্যতি ॥ ২৫ ॥

উক্তপোষস্যায়েনেমর্থং পুনরাহ তমিতি । ক্লেশা রাগাদয়শ্চ কর্ম্মাণি ক্লেশহেতবশ্চ পরিপাকাঃ তৎকার্য্যসুখদুঃখানি চ গুণানাং

সন্নিকর্ষই মনুষ্যদিগের অনাদরের কারণ, যেহেতু গঙ্গাতীরবাসি লোকে বিশুদ্ধির নিমিত্ত গঙ্গাজল পরিত্যাগ করিয়াও অন্য জলার্থ গমন করিয়া থাকে ॥ ২৪ ॥

এই বিশ্বের সৃষ্টি স্থিতি প্রলয় দ্বারা বা কালসহকারে অথবা স্বতঃ পরতঃ বা গুণতঃ কোন প্রকারেই শ্রীকৃষ্ণের অনুভূতির বিনাশ নাই ॥ ২৫ ॥

ক্লেশ, কর্ম্ম, পরিপাক বা গুণ প্রবাহ দ্বারা অব্যাহতানুভব অদ্বিতীয় স্বীয় বিভব প্রাণাদি দ্বারা

প্রাণাদিভিঃ স্ববিভবৈরুপগূঢ়মন্যো মন্যেত সূর্য্যমিব মেঘহিমোপরাগৈঃ।
অথোচুর্মুনয়ো রাজন্নাভাষ্যানকদুন্দুভিং। সর্ব্বেষাং শৃণ্বতাং রাজ্ঞাং তথৈবাচ্যুতরাময়োঃ।
কর্ম্মণা কর্ম্মনির্হার এষ সাধু-নিরূপিতঃ। যচ্ছ্রদ্ধয়া যজেদ্বিষ্ণুং সর্ব্বযজ্ঞেশ্বরং মখৈঃ ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

দিভিঃ। তত্র ক্লেশা রাগাদয়শ্চ তৎ পূর্ব্বকাণি কর্ম্মাণিচ তৎ পরিপাকে সুখদুঃখে চ সত্ত্বাদিগুণানাং প্রবাহশ্চ তৈঃ। প্রাণাদিভিশ্চ স্ববিভবৈঃ স্বকার্য্যৈঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ মেঘহিমোপরাগৈঃ। অভ্র-তুষার-রাহুভিঃ স্ববিভবৈর্যথা সূর্য্যমিতি ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পরিকরৈঃ ক্লেশাদিভি র্মন্যেত স্বয়ং ক্লেশাদিযুক্ত আত্মানুমানেনাপি তমপি স্ব সদৃশং মন্যেতেত্যর্থঃ। অন্যৈস্তু র্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। ক্লেশাদিভি র্বিশিষ্টোঽন্য উপগূঢ়ং মন্যেত। শ্রীবসুদেবস্তু সর্ব্বথা পরমপ্রকটমেব বেত্তীত্যর্থঃ। তথাপি স্নেহভর স্বভাবেন তদ্বিস্মৃতিরিত্যুক্তমেব। সাচ শ্রীভগবৎকৃপয়ৈবেতি পঞ্চচত্বারিংশাধ্যায়ারম্ভে পিতরাবুপলব্ধার্থাবিত্যত্র টৈত যোজিতমেব অগ্রে চ ব্যক্তং ভাবীতি দিক্ ॥

অথ শ্রীবসুদেবমাহাত্ম্যশ্রবণানন্তরং। আভাষ্য ভো মহাভাগ হে জগৎপূজ্যেত্যাদি সম্বোধ্য হে রাজন্নিতি শ্রীবসুদেবমাহাত্ম্যেন প্রহর্ষোদয়াৎ। কিম্বা তচ্ছ্রবণেন প্রেমবিকারোদয়ঃ শ্রোতাদর্শনাৎ। রাজ্ঞামিতি সপ্তম্যর্থে ষষ্ঠ্যাঃ সর্ব্বেষু রাজসু শৃণ্বৎস্বিতি শাস্ত্রজ্ঞৈঃ তান্ প্রত্যুপদেশার্থং অচ্যুতরাময়োশ্চ শৃণ্বতোরিতি বক্ষ্যমাণার্থস্য প্রামাণ্যার্থং। সাধু যথাস্যাৎ তথা নিরূপিতঃ। সাধুভির্নিরূপিতঃ শ্রদ্ধয়া বিশ্বাসেন ভক্ত্যা বা। বিষ্ণুং স্বমহিম্না বিশ্বব্যাপকং ভগবন্তমেবমখৈঃ সর্ব্বৈর্যজ্ঞৈরিতি যৎ। তস্যৈব যজনে ব্যক্তহেতুত্বরং। সর্ব্বেষাং যজ্ঞানামীশ্বরং ফলদাতারং। কিম্বা স্বামিনং সর্ব্বদেবেশ্বরত্বাৎ তদযজনং বিনা নৈষ্কর্ম্ম্যস্যাপি হেয়ত্বমুক্তং। নৈষ্কর্ম্ম্যমপ্যচ্যুতভাববর্জ্জিতমিত্যাদিনা। এবমুক্তেষ্বনভীষ্টং তথাপি ভবৎপুত্রত্বেনায়ং প্রকারান্তরেণারাধনীয় ইতি ভাবঃ ॥ ২৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অথ অনন্তরং শ্রীবসুদেবনারদয়োরভিপ্রায়ং বুদ্ধোভয়সমাধানার্থমিত্যর্থঃ। শ্রীনারদসমাধানং তত্র বসুদেব ভবান্ নমিতাস্ত্রিষপদ্যেন জ্ঞেয়ং ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সত্ত্বাদীনাং প্রবাহশ্চ তৈ র্নব্যাহতোঽনুভবো জ্ঞানং যস্য তং। প্রাণাদিভিঃ প্রাণমনোবুদ্ধ্যাদিভি র্লিঙ্গশরীরঘটকৈঃ স্ববিভবৈঃ স্বকার্য্যৈরেবাচ্ছন্নং। অত্র দৃষ্টান্তঃ। মেঘশ্চ হিমঃ কুহেড়িকা চ উপরাগো রাহুশ্চ তৈঃ স্ববিভবৈঃ সূর্য্যমিব। মেঘস্য সৌরজ্যোতির্জ্জলাত্মকত্বাৎ জলস্য জ্যোতিঃ কার্য্যত্বাৎ হিমস্য চ জলবিশেষত্বাৎ রাহোশ্চ দুষ্টজীবারিষ্টত্বাত্তথাত্মকত্বাৎ ধ্বান্তস্য চ চক্ষুর্গ্রাহ্যত্বেন পৌরাণিকমতে তৈজসত্বান্মেঘাদীনাং সূর্য্যকার্য্যত্বং ॥

সর্ব্বেষামিত্যাদিষু সপ্তম্যর্থে ষষ্ঠ্যাঃ ॥

কর্ম্মনির্হারো যথা স্যাদিতিপ্রকারপ্রশ্নস্যোত্তরমাহুর্যচ্ছ্রদ্ধয়েতি। মখানাং বিষ্ণ্বারাধনযজ্ঞানং বিনা কর্ম্মনির্হারো ন ভবেদিতি ভাবঃ ॥ ২৬ ॥

উপগূঢ় সেই ঈশ্বরকে অন্য লোকেরা মেঘ বা হিম দ্বারা উপগূঢ় (আচ্ছাদিত) সূর্য্যের ন্যায় করিয়া মানে। শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্! অনন্তর মুনিগণ রাজাদিগের সমক্ষে ও শ্রীকৃষ্ণ বলদেবের সাক্ষাতে বসুদেবকে সম্বোধন করিয়া কহিলেন, যে কর্ম্ম দ্বারা কর্ম্মবন্ধন মোচন হয় তাহা সাধুগণ কর্ত্তৃক নিরূপিত হইয়াছে অর্থাৎ শ্রদ্ধা সহকারে যজ্ঞ দ্বারা সর্ব্বেশ্বর বিষ্ণুকে অর্চ্চনা করাই কর্ম্মবন্ধনমোচনের উপায় ॥ ২৬ ॥

চিত্তস্যোপশমোঽয়ং বৈ কবিভিঃ শাস্ত্রচক্ষুষা। দর্শিতঃ সুগমো যোগো ধর্ম্মশ্চাত্মমুদাবহঃ॥ ২৭॥
অয়ং স্বস্ত্যয়নঃ পন্থা দ্বিজাতে র্গৃহমেধিনঃ। যচ্ছ্রদ্ধয়াপ্তবিত্তেন শুক্লেনেজ্যেত পূরুষঃ॥ ২৮॥
বিত্তৈষণাং যজ্ঞদানৈ র্গৃহৈর্দারসুতৈষণাং। আত্মলোকৈষণাং দেব কালেন বিসৃজেদ্বুধঃ॥ ২৯॥

শ্রীধরস্বামী।

চিত্তস্যোপশমঃ উপশমহেতুঃ। যোগো মোক্ষোপায়ঃ। শনৈরাত্মমুদমাবহতীতি। তথা সুগমঃ প্রবৃত্ত্যাশ্রয়ত্বাৎ। ধর্ম্মশ্চ আবশ্যকঃ অন্যথা বিহিতাকরণেন মালিন্যপ্রসঙ্গাৎ॥ ২৭॥

নন্থ ন কর্ম্মণা ন প্রজয়া ন ধনেন ত্যাগেনৈকেনামৃতত্বমানশুরিত্যাদিনা ত্যাগস্যৈব বিহিতত্বাৎ কথং কর্ম্ম মোক্ষোপায় ইত্যাশঙ্ক্য আদাবেব ত্যাগস্যাশক্যত্বাদিত্যাশয়েনাহুরয়মিতি সার্দ্ধচতুর্ভিঃ। স্বস্ত্যয়নঃ স্বস্তি ক্ষেমং ঈয়তেঽনেনেতি। তথা শ্রদ্ধয়া নিষ্কামতয়া শুক্লেন শুদ্ধেন আপ্তেন বিত্তেন পুরুষ ইজ্যেত ইতি যৎ এষ পন্থাঃ॥ ২৮॥

স্বস্ত্যয়নত্বমাহুঃ বিত্তৈষণামিতি। বিত্তফলভূতৈ র্যজ্ঞৈ র্দানৈশ্চ বিত্তৈষণাং বিত্তেচ্ছাং বিসৃজেৎ। গৃহৈ র্গৃহোচিতৈ র্ভোগৈ র্দারসুতৈষণাং বিসৃজেৎ তদনুভবেনৈব তদৌৎসুক্যনিবৃত্তেঃ। দেহে মৃতে আত্মনঃ স্বর্গাদি লোকৈষণাঞ্চ কালেন করানুসন্ধানেন বিসৃজেৎ

বৈষ্ণবতোষণী।

তৎফলং চাপ্যাহুঃ চিত্তস্যেতি। বৈ এব অয়মেব। শাস্ত্রমেব চক্ষুস্তেন। শাস্ত্রার্থতত্ত্ববিচারেণেত্যর্থঃ। দর্শিতঃ প্রকটিতঃ প্রবর্ত্তিত ইত্যর্থঃ। যোগো ভগবত্প্রাপ্ত্যুপায়ঃ ধর্ম্মশ্চ ভক্তিলক্ষণঃ। অর্চ্চনৈক প্রকারত্বাৎ। অতএব আত্মনঃ কর্ত্তুঃ আত্মনাং বা সর্ব্বজীবানামেব মুদাবহঃ। বহুধা তৎসম্বন্ধাৎ নন্থ তর্হি মুখ্যশ্রবণাদিভক্তিরেব সাক্ষাৎ কার্য্যা॥ ২৭॥

কিং বহুব্যাপারগৌণাঙ্গযজ্ঞৈঃ। তত্রাহুরয়মিতি দ্বাভ্যাং। স্বস্ত্যয়নঃ নির্বিঘ্নভক্তিপ্রাপক ইত্যর্থঃ। দ্বিজাতেঃ ত্রৈবর্ণিকস্যানুষ্ঠানধিকারাৎ। আপ্তেন স্ববৃত্ত্যা লব্ধেন ন্যায়ার্জ্জিতেনেত্যর্থঃ। অতএব শুক্লেন। যথোক্তং বিষ্ণুধর্ম্মোত্তরে। প্রতিগ্রহেণ যল্লব্ধং যাজ্যতঃ শিষ্যতস্তথা। গুণান্বিতেভ্যো বিপ্রস্য শুক্লং ত্রিবিধং স্মৃতং। যুদ্ধোপলব্ধং কারশ্চ দণ্ডাচ্চ ব্যবহারতঃ। ক্ষত্রিয়স্য ধনং শুক্লং ত্রিবিধং পরিকীর্ত্তিতং। কৃষি-বাণিজ্য-গোরক্ষাঃ কৃত্বা শুক্লং তথা বিশঃ। দ্বিজশুশ্রূষয়া লব্ধং শুক্লং শূদ্রস্য কীর্ত্তিতং। ক্রমাগতং প্রীতিদায়ং প্রাপ্তঞ্চ সহ ভার্য্যয়া। অবিশেষেণ সর্ব্বেষাং ধনং শুক্লং প্রকীর্ত্তিতং। শুক্লং বিনা তু ন কৃতং পুণ্যং বহুফলং ভবেদিতি। পুরুষেজ্যৈব চেৎ কর্ত্তব্যা তর্হি মুখ্য নববিধভক্ত্যঙ্গত্বেন পরিচর্য্যামার্গেণার্চ্চনমার্গেণৈব বা স ইজ্যেত কিং গৌণভক্ত্যঙ্গেন যজ্ঞাদিনা তত্রাহুঃ। গৃহমেধিনঃ গার্হস্থ্যধর্ম্মাগ্রহবত ইত্যর্থঃ। অবিরক্তানাং বিত্তবতামাদৌ যজ্ঞেশ্বরার্পণমেবোচিতমিতি ভাবঃ॥ ২৮॥

তস্মাদেব বিত্তৈষণাপি ক্ষীয়তে নান্যথেতি সদৃষ্টান্তমাহ। বিত্তেতি। গৃহৈরিত্যাদিকদৃষ্টান্ততয়া। এবমগ্রেঽপি। বুধো বিবেকী। অন্যথা বিত্তগতো গৃহস্থস্য মনঃ শুদ্ধ্যভাবেন শ্রবণাদি ভক্তেরনাসিদ্ধেরিতি ভাবঃ॥ ২৯॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

গৃহমেধিনঃ গার্হস্থ্যধর্ম্মাগ্রহবত ইত্যর্থঃ। ভগবদর্চ্চাদি শ্রদ্ধাবতাস্ত তদেব পরমশ্রেয় ইতি ভাবঃ॥ ২৮॥
বিত্তৈষণামিত্যাদিকং তাদৃশ ভগবৎ জনাধিকারি সংপাদনায়োক্তং॥ ২৯——৩১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

উপশমঃ উপশমহেতুঃ। সুগমপ্রবৃত্ত্যাশ্রয়ত্বাৎ যোগঃ মোক্ষপ্রাপ্ত্যুপায়ঃ। আত্মমুদাবহঃ মনঃ সুখপ্রদশ্চ॥ ২৭॥
দ্বিজাতেস্ত্রৈবর্ণিকস্য আপ্তবিত্তেন ন্যায়প্রাপ্তধনেন শুক্লেন শুদ্ধেন॥ ২৮॥
নিষ্কামত্বং বিনা কর্ম্মনির্হারো ন স্যাৎ নিষ্কামত্বঞ্চানেন প্রকারেণ ভবেদিত্যাহুঃ। বিত্তৈষণাং বিত্তাকাঙ্ক্ষাং যজ্ঞৈ র্দানৈশ্চ বিত্তফল-

আত্মার আনন্দ জনক, চিত্তের উপশম রূপ সুগম যোগ এই ধর্ম্ম কবিগণ কর্ত্তৃক শাস্ত্রচক্ষু দ্বারা দর্শিত হইয়াছে॥ ২৭॥

গৃহাশ্রমি ব্রাহ্মণদিগের ইহাই মঙ্গল জনক উত্তম পথ যে, শ্রদ্ধাসহকারে শুদ্ধচিত্ত হইয়া সেই পুরুষের অর্চ্চনা করা॥ ২৮॥

হে বসুদেব! জ্ঞানি ব্যক্তি যজ্ঞ দান দ্বারা বিত্তৈষণা, গৃহোচিত ভোগ দ্বারা পুত্র-দারৈষণা এবং কাল সহকারে ক্ষয় আলোচনা দ্বারা আপনার স্বর্গাদি লোকৈষণা পরিত্যাগ করিবে॥ ২৯॥

গ্রামে ত্যক্তৈষণাঃ সর্ব্বে যযুর্ধীরাস্তপোবনং। ঋণৈস্ত্রিভির্দ্বিজো জাতো দেবর্ষিপিতৃণাং প্রভো। যজ্ঞাধ্যয়নপুত্রৈস্তাননিস্তীর্য্য ত্যজন্ পতেৎ॥ ৩০॥

ত্বং ত্বদ্য মুক্তো দ্বাভ্যাং বৈ ঋষিপিত্রোর্মহামতে। যজ্ঞৈর্দেবর্ণমুন্মুচ্য নির্ঋণোঽশরণো ভব॥ ৩১॥

বসুদেব ভবান্ নূনং ভক্ত্যা পরময়া হরিং। জগতামীশ্বরং প্রার্চ্চঃ স যদ্ বাং পুত্রতাং গতঃ॥

শ্রীধরস্বামী।

দেব হে বসুদেব। যদ্বা। দেবকালেন দেবানামপি মৃত্যুহেতুভূতেনেত্যর্থঃ॥ ২৯॥

অত্রাচারং প্রমাণয়ন্তি গ্রাম ইতি। কিঞ্চ ঋণৈরিতি। তথাচ শ্রুতিঃ। জায়মানো বৈ ব্রাহ্মণস্ত্রিভি ঋ'ণৈ ঋ'ণবান্ জায়তে। ব্রহ্মচর্য্যেণ ঋষিভ্যো যজ্ঞেন দেবেভ্যঃ প্রজয়া পিতৃভ্য ইত্যাদি তান্ অনিস্তীর্য্য তেষামৃণান্যনপাকৃত্য। তথাচ মনুঃ। ঋণানি ত্রীণ্যপাকৃত্য মনো মোক্ষে নিবেশয়েৎ। অনপাকৃত্য, মোক্ষন্তু সেবমানো ব্রজত্যধ ইতি॥ ৩০॥

নির্ঋণঃ নির্মুক্তঋণঃ অশরণো ভব গৃহাৎ প্রব্রজ॥ ৩১

ক্রিয়াবিশুদ্ধচিত্তানাময়ং ক্রমঃ। যন্তু কৃতার্থ এবেত্যাহর্বসুদেবেতি। প্রার্চ্চঃ প্রকর্ষেণ অর্চ্চিতবানসি। বৎ যস্মাৎ। বাং যুবয়োঃ॥ ৩১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নমু তর্হি কেবল শ্রবণাদিপরত্বা সিদ্ধয়ে ধনাদি সহিতং গৃহমেব ত্যাজ্যং। তত্রাহঃ গ্রাম ইতি। গৃহাশ্রমে। ধীরা বুদ্ধিমন্তঃ এষণাক্ষয়াভাবেনাবিরক্তস্য ত্যাগো নোপযুক্ত ইতি ভাবঃ। কিঞ্চ। ঋষিপিতৃণামধ্যয়নপুত্রাভ্যামিব যজ্ঞেন দেবানামৃণবিশোধনমবশ্যকৃত্যমেবেত্যাহুঃ ঋণৈরিতি। প্রভো হে সর্ব্বঋণাদিমোচন সমর্থ ইত্যশক্তস্য ন ভদ্দোষাবহমিতি সূচিতং। পিতৃণামিতি হ্রস্বত্বমার্ষং। তান্ দেবাদীন্ অনিস্তীর্য্য পতেদধঃ। কিম্বা পুনর্গৃহভোগাদৌ প্রবিশেদিত্যর্থঃ। পাঠান্তরেঽপি স এবার্থঃ। ইদং তেষামসম্মতং লক্ষ্যতে। তেষামিতি ব্যাখ্যানাৎ॥ ৩০॥

তু শব্দো বিশেষে তত্রাহ বৈ এব। দ্বাভ্যামৃণাভ্যাং মুক্ত এব অদ্যোন্মুচ্য উচ্চৈর্মুক্ত্বা নিরন্যা নির্ঋণঃ সন্ অশরণঃ। অকারো বিষ্ণুঃ শ্রবণাদিনা তদেকাশ্রয়ো ভব॥ ৩১॥

ইয়ন্তু সাধকানাং রীতিরুক্তা ভবাংস্তু প্রথমত এব পরমকৃতার্থ ইত্যাহর্বসুদেবেতি। সদ্যঃ বিশুদ্ধঃ বসুদেবশব্দিতমিত্যাদি-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভূতৈস্ত্যজেৎ। সম্পাদিতেষু যজ্ঞেষু দানেষু কিমতঃ পরং বিত্তেনেতি ভাবয়েৎ। গৃহৈ গৃ'হোচিতৈ র্ভোগৈ র্দারসুতৈষণাং স্ত্রীসম্ভোগবাসনাং পুত্রবাসনাঞ্চ ত্যজেৎ। তদনুভবেনৈব তদৌৎসুক্যনিবৃত্তেঃ। দেহে মৃতে সত্যাত্মনঃ স্বর্গাদিলোকৈষণাং কালেন কল্পানুসন্ধানেন বিসৃজেৎ। দেব হে বসুদেব॥ ২৯॥

অত্রাচারং প্রমাণয়ন্তি গ্রাম ইতি॥

কিঞ্চ ঋণৈরিতি। তথাচ শ্রুতিঃ। জায়মানো বৈ ব্রাহ্মণস্ত্রিভি র্ঋ'ণবান্ জায়তে। ব্রহ্মচর্য্যেণ ঋষিভ্যো যজ্ঞেন দেবেভ্যঃ প্রজয়া পিতৃভ্য ইত্যাদিঃ। তাননিস্তীর্য্য তেষামৃণান্যনপাকৃত্য॥ ৩০॥

দ্বাভ্যাং ঋণাভ্যাং অশরণো ভব গৃহাৎ প্রব্রজ॥ ৩১॥

লোকরীত্যৈব ত্বয়া কৃতস্ত প্রশ্নস্তাস্মাভিরপি লোকশাস্ত্ররীত্যৈবোত্তরং দত্তং। বস্তুতস্তু ত্বয়ি ভগবৎপিতরি নিত্যসিদ্ধে ভগবতীব

হে প্রভো! এষণা পরিত্যাগ পূর্ব্বক গ্রামে বসতি করত ধীর সকল পশ্চাৎ তপোবন গমন করিবেন। দেবঋণ, ঋষিঋণ ও পিতৃঋণ এই তিন প্রকার ঋণে ঋণবান্ হইয়া ব্রাহ্মণ জন্মগ্রহণ করেন, কিন্তু যজ্ঞ, বেদাধ্যয়ন ও পুত্রোৎপাদন এই সকল দ্বারা তাহা হইতে উত্তীর্ণ না হইলে পতিত হয়েন॥ ৩০॥

হে মহামতে! তুমি এক্ষণে ঋষিঋণ ও পিতৃঋণ এই উভয় ঋণ হইতে মুক্ত হইয়া অঋণী হওত প্রব্রজ্যাশ্রমে গমন কর॥ ৩১॥

হে বসুদেব! তুমি পরম ভক্তি সহকারে জগদীশ্বর হরির অর্চ্চনা আরম্ভ কর, যে হেতু তিনি তোমাদিগের পুত্র হইয়া জন্মগ্রহণ করিয়াছেন॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

ইতি তদ্বচনং শ্রুত্বা বসুদেবো মহামনাঃ। তানৃষীনৃত্বিজো বব্রে মূর্দ্ধানম্য প্রসাদ্য চ।

তএনমৃষয়ো রাজন্ বৃতা ধর্ম্মেণ ধার্ম্মিকং। তস্মিন্নযাজয়ন্ ক্ষেত্রে মখৈরুত্তমকল্পকৈঃ।

তদ্দীক্ষায়াং প্রবৃত্তায়াং বৃষ্ণয়ঃ পুষ্করস্রজঃ। স্নাতাঃ সুবাসসো রাজন্রাজানঃ সুষ্ঠ্বলঙ্কৃতাঃ ॥ ৩২ ॥

তন্মহিষ্যশ্চ মুদিতা নিষ্ককণ্ঠ্যঃ সুবাসসঃ। দীক্ষাশালামুপাজগ্মুরালিপ্তা বস্তুপাণয়ঃ।

শ্রীধরস্বামী।

আলিপ্তাঃ কুঙ্কুমাদিভিঃ। বস্তুপাণয়ঃ গৃহীতার্হণহস্তাঃ ॥ ৩৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রীমহাদেবোক্তানুসারেণ শুদ্ধসত্ত্বস্বরূপতয়া বিশুদ্ধচিত্তত্বাদিকমভিপ্রেত্যং। যদ্বা। বসু ভগবদ্ভক্তিলক্ষণং ধনং তেন দীব্যতীতি তথা তৎসম্বোধনং। তদেব দর্শয়ন্তি ভবানিতি। নূনং নিশ্চয়ে। হরিং সর্ব্বদোষদুঃখহরং। যতো জগতাং দেবাদীনামীশ্বরং প্রকর্ষেণ পুত্রত্বেন স্ববশ্যতাপেক্ষয়া আর্চ্চঃ। অতো ভবানপাস্তসমস্তর্গো মুক্ত এবেতি ভাবঃ ॥

ইত্যেতৎকর্ম্মণা কর্ম্মনির্হার ইত্যাদিকং তেষাং বচনং শ্রুত্বা বব্রে বৃতবান্। মহামনা ইতি যজ্ঞদানভগবৎসন্দর্শনাদিনা সর্ব্বলোকহিতেচ্ছয়েত্যর্থঃ। যদ্বা। বসুদেব উৎপাদ্যাত্মভাগামহিমপ্রতিপাদকং তদ্বচঃ শ্রুত্বাপি বব্রে। যতো মহামনা ইত্যয়ং ভাবঃ। ইমে মুনয়ো ভক্তিং যাচন্তে। নাচ মাদৃশত এব সিদ্ধ্যেদিতি যজ্ঞব্যাজেনৈতান্ প্রতি শ্রীকৃষ্ণপ্রসাদং প্রাপয়েয়মিতি বিচিন্ত্যেতি। অতএব বক্ষ্যতে পীতকৌশেয়বাসস ইতি। মূর্দ্ধ্না ভূমিস্পৃশা অতএব আ সম্যক্ নত্বা। প্রসাদ্য স্তুত্যাদিভিঃ ॥

ধর্ম্মেণ ন্যায়েন বিপ্রৈঃ ক্ষত্রিয়াণাং যাজ্যত্বাং। কিম্বা ধর্ম্মেণ হেতুনা ধর্ম্মার্থং বৃতা ইত্যর্থঃ। ধার্ম্মিকং ভগবদ্ধর্ম্মপরং। উত্তমকল্পকৈঃ মুখ্যকল্পৈঃ সর্ব্বসামর্থ্যসম্ভাবাৎ ॥

হে রাজন্নিতি। প্রাগুক্তাভিপ্রায়মেব। বৃষ্ণয়ো রাজানশ্চ দীক্ষাশালামুপাজগ্মুরিতি পরেণান্বয়ঃ। যদ্বা। বৃষ্ণয়ো রাজানশ্চ সুষ্ঠ্বলঙ্কৃতা বভূবুরিতি শেষঃ। হে রাজন্নিত্যহো ভাগ্যং রাজ্ঞামিতি ভাবঃ। পুনঃ পুনস্তথৈব সম্বোধনমত্যন্তহর্ষাদেব ॥ ৩২ ॥

তত্র শ্রীবসুদেবস্য মহিষ্যো মুদিতা ইতি চ-শব্দ-বলাৎ বৃষ্ণ্যাদীনামপি বিশেষণং দ্রষ্টব্যং। উপ সমীপে আজগ্মুঃ। দীক্ষাশালামিত্যনেন যজ্ঞাপেক্ষমণ্ডপাদীনি সর্ব্বাণি সদ্য এব নির্ম্মিতানীতি বোধ্যতে ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নৈব লোকশাস্ত্রে অধিকর্ত্তুং প্রভূষ্ণু ভাতাং তদপি যদি ত্বমাত্মানং শাস্ত্রোক্তধর্ম্মাণামধিকারিণমেব মন্যসে তত্রাপ্যুত্তরং শৃণ্বিত্যাহুঃ। বসু ধনং শ্রেষ্ঠং ভক্তিযোগ এব তত্র দীব্যসি ইত্যত এব হে বসুদেব। ভক্ত্যা তত্রাপি পরময়া প্রকর্ষেণৈব আর্চ্চঃ। পূর্ব্বমেব তৎ কথমধুনা ততোঽতিনিকৃষ্টকর্ম্মাধিকারেঽপি পতিষ্যসীতি ভাবঃ। নচেদমস্মদুক্তমপ্রমাণমেবেত্যাহুঃ স যথামিতি। তদপি ত্বমতি দৈন্যেনাত্মনি সাংসারিকত্বমারোপ্য যদি কর্ম্ম চিকীর্ষসি তদা ভগবানিব লোকসংগ্রহার্থং কর্ম্ম কুর্ব্বিতি ভাবঃ ॥ ৩২ ॥

বস্তুপাণয়ঃ হস্তগৃহীতার্হণদ্রব্যাঃ ॥ ৩৩ ॥

শুকদেব কহিলেন, এইরূপ মুনিগণের বাক্য শ্রবণ করিয়া মহামনাঃ বসুদেব প্রণামাদি দ্বারা তাঁহাদিগকে সন্তুষ্ট করিয়া যজ্ঞে ব্রতী করিবার নিমিত্ত প্রার্থনা করিলেন। তখন ঋষিগণ ধর্ম্মযজ্ঞে বৃত হইয়া সেই ধার্ম্মিক বসুদেবকে সেই ক্ষেত্রেই উত্তম কল্প যজ্ঞদ্বারা যাজন করিতে আরম্ভ করিলেন। সেই যজ্ঞের দীক্ষা আরম্ভ হইলে বৃষ্ণিগণ সুস্নাত, পুষ্করমালাবিশিষ্ট, সুবাসাঃ ও অলঙ্কৃত হইয়া তথায় উপস্থিত হইলেন ॥ ৩২ ॥

এবং তাঁহাদিগের মহিষীগণ কণ্ঠে নিষ্ক ও সুবাস পরিধান পূর্ব্বক কুঙ্কুম লিপ্ত হইয়া হৃষ্টচিত্তে উপা-

নেদুর্ম্মৃদঙ্গ পটহ শঙ্খ ভের্য্যানকাদয়ঃ। ননৃতু র্নট-নর্ত্তক্যস্তুষ্টুবুঃ সূতমাগধাঃ।
জগুঃ সুকণ্ঠ্যো গন্ধর্ব্ব্যঃ সঙ্গীতং সহভর্ত্তৃকাঃ ॥ ৩৩ ॥
তমভ্যষিঞ্চন্ বিধিবদক্তমভ্যক্তমৃত্বিজঃ। পত্নীভিরষ্টাদশভিঃ সোমরাজমিবোড়ুভিঃ ॥ ৩৪ ॥
তাভির্দুকূলবলয়ৈর্হারকুণ্ডলনূপুরৈঃ। স্বলঙ্কৃতাভির্বিবভৌ দীক্ষিতোঽজিনসংবৃতঃ।
তস্যর্ত্বিজো মহারাজ পীতকৌশেয়বাসসঃ। সসদস্যা বিরেজুস্তে যথা বৃত্রহনোঽধ্বরে ॥ ৩৫ ॥
তদা রামশ্চ কৃষ্ণশ্চ স্বৈঃ স্বৈর্ব্বন্ধুভিরন্বিতৌ। রেজতুঃ স্বসুতৈর্দারৈ র্জীবেশৌ স্ববিভূতিভিঃ ॥৩৬॥

শ্রীধরস্বামী।

অক্তং নেত্রাঞ্জনেন অভ্যক্তং সর্ব্বাঙ্গেষু নবনীতেন ॥ ৩৪ ॥
তাভিঃ সহিতো দীক্ষিতো বিরেজে ॥ ৩৫ ॥
জীবেশৌ সর্ব্বজীবানামীশৌ ॥ ৩৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নেদুরিতি সার্দ্ধকং। সূতাশ্চ মাগধাশ্চ। গন্ধর্ব্ব্যঃ গায়কানাং সাক্ষাদ্গন্ধর্ব্বজাতীনাং বা স্ত্রিয়ঃ ॥ ৩৩ ॥

পত্নীভিরিতি শ্রীদেবক্যাদয়ো দেবককন্যাঃ সপ্ত শ্রীরোহিণ্যাদয়শ্চান্যা একাদশেত্যেবমষ্টাদশভিঃ সহিতং। বহুপত্নীসাহিত্যে সুদৃশ্যত্বাদৌ চ দৃষ্টান্তঃ সোমেতি।· সোমশ্চাসৌ রাজা চ দ্বিজন্মাদীনামিতি তথা তং। রাজশব্দপ্রয়োগস্তদ্‌যোগ্য-মাহাত্ম্যবোধনার্থং তেনৈতদ্বংশস্যাপি দিব্যত্বং সূচয়তি। শ্রীবসুদেবস্য সুদৃশ্যতা চোক্তা শ্রীহরিবংশে তজ্জন্মপ্রসঙ্গে। মনুষ্যলোকে কৃৎস্নেঽস্মিন্ রূপেণাপ্রতিমো ভুবি। যস্যাসীৎ পুরুষাগ্র্যস্য কান্তিশ্চন্দ্রমসো যথেতি ॥ ৩৪ ॥

বিবভৌ বিশেষেণ পূর্ব্বতোঽপ্যাধিক্যেন বভৌ অশোভত। যতো দীক্ষিতঃ। তল্লক্ষণং অজিনেন সংবৃতঃ বেষ্টিত ইতি পীতকৌশেয়বাসস ইতি শ্রীভগবন্মহাপ্রসাদবস্ত্রপ্রাপ্তেঃ। ইতি শ্রীবসুদেবাদয়স্তেষাং প্রার্থিতভক্তিসিদ্ধিশ্চ সূচিতা। অতএব বিশেষেণ রেজুঃ। ইতি মহাহর্ষোদয়াৎ সম্বোধয়তি মহারাজেতি ॥ ৩৫ ॥

স্বৈঃ স্বৈর্ব্বন্ধুভিঃ নিজনিজপ্রিয়ৈঃ শ্রীগোপাদিভিঃ। যদ্বা। স্বৈ র্জ্ঞাতিভি র্যাদবৈঃ স্বৈর্ব্বন্ধুভিশ্চ শ্রীনন্দাদিভির্দ্বাবেবান্বিতৌ। তত্র চ শব্দাভ্যাং দ্বয়োরপি প্রাধান্যং দ্যোত্যতে দারেষু স্বশব্দাপ্রয়োগঃ স্বত এব তেষাং স্বীয়ত্বাৎ। জীবেশাবপি। কপস্তুতৈঃ। স্বাদিভিঃ স্ববিভূতিভিঃ নিজবৈভবরূপৈঃ। যদ্বা। স্ববিভূতিভিশ্চ কৌস্তুভমকরকুণ্ডলাদি নিজপরিচ্ছদৈঃ। স্বাদীনাং যথোত্তরং নৈকট্যে শ্রৈষ্ঠ্যং ॥ ৩৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অক্তং নেত্রয়োরঞ্জনেন। অভ্যক্তং সর্ব্বাঙ্গেষু নবনীতেন। সোমরাজং বহূনাং সোমানাং যদি কশ্চিদেকো রাজা ভবতি তমিবেত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥ ৩৫ ॥ জীবেশৌ সর্ব্বজীবানামীশৌ ॥ ৩৬ ॥

য়ন হস্তে দীক্ষাশালায় আসিয়া প্রবেশ করিলেন। তখন মৃদঙ্গ, ভেরী, পটহ, আনক, শঙ্খাদির ধ্বনি হইতে লাগিল ও নট, নর্ত্তকীগণ নৃত্য, সূত-মাগধেরা স্তব ও সভর্ত্তৃক সুকণ্ঠী গন্ধর্ব্বপত্নী সকলে গান করিতে আরম্ভ করিল ॥ ৩৩ ॥

পরে ঋত্বিক্‌গণ অষ্টাদশ পত্নী সহিত বসুদেবকে অঞ্জন দ্বারা নেত্র ও স্নেহ দ্রব্য দ্বারা সর্ব্বাঙ্গ লিপ্ত করিয়া তারাগণের সহিত সোমরাজের ন্যায় অভিষেক করিলেন ॥ ৩৪ ॥

তখন দীক্ষিত ও অজিন বস্ত্রাবৃত বসুদেব বস্ত্র, বলয়, হার, নূপুর, কুণ্ডল দ্বারা অলঙ্কৃত সেই স্ত্রীগণের সহিত বিরাজিত হইলেন। হে মহারাজ! সদস্যগণের সহিত পীতবর্ণ কৌশেয় বাস বিশিষ্ট ঋত্বিক্‌গণও ইন্দ্রের যজ্ঞে ঋত্বিক্‌গণের ন্যায় বিরাজ করিতে লাগিলেন ॥ ৩৫ ॥

এবং স্বীয় বন্ধুগণে পরিবৃত ও দারা, পুত্র সমন্বিত সর্ব্বজীবের ঈশ্বর রাম ও কৃষ্ণ স্ব স্ব বিভূতিসমূহ দ্বারা ভূষিত হইয়া বিরাজিত হইলেন ॥ ৩৬ ॥

ঈজেঽনুযজ্ঞং বিধিনা অগ্নিহোত্রাদিলক্ষণৈঃ। প্রাকৃতৈর্বৈকৃতৈঃ সর্বৈর্দ্রব্যজ্ঞানক্রিয়েশ্বরং।
অথর্ত্বিগ্‌ভ্যোঽদদৎকালে যথাম্নাতং স দক্ষিণাঃ। স্বলঙ্কৃতেভ্যোঽলঙ্কৃত্য গোভূকন্যামহাধনাঃ ॥৩৭
পত্নীসংযাজাবভৃথ্যৈশ্চরিত্বা তে মহর্ষয়ঃ। সস্নূ রামহ্রদে বিপ্রা যজমানপুরঃসরাঃ ॥ ৩৮ ॥
নানালঙ্কারবাসাংসি বন্দিভ্যোঽদাত্তথা স্ত্রিয়ঃ। ততঃ স্বলঙ্কৃতো বর্ণানা শ্বভ্যোঽন্নেন পূজয়ৎ ॥৩৯॥
বন্ধূন্ সদারান্ সসুতান্ পারিবর্হেণ ভূয়সা। বিদর্ভকোশলকুরূন্ কাশি-কেকয়-সৃঞ্জয়ান্।

শ্রীধরস্বামী।

অনুযজ্ঞং প্রতিযজ্ঞং। আম্নাতসর্বাঙ্গাঃ প্রাকৃতাঃ জ্যোতিষ্টোমদর্শপৌর্ণমাসাদয়ঃ। তেভ্যশ্চোদনা-লিঙ্গাদিভিরতিদেশপ্রাপ্তাঙ্গা বৈকৃতাঃ সৌর্য্যসত্রাদয়ঃ তৈশ্চ সর্বৈঃ। দ্রব্যং পুরোড়াশাদি। জ্ঞানং মন্ত্রঃ। ক্রিয়া কর্ম্ম। তেষামীশ্বরঃ ॥ ৩৭ ॥

সস্নূঃ স্নানং চক্রুঃ ॥ ৩৮ ॥

আ শ্বভ্যঃ শুনোঽভিব্যাপ্য অন্নেন পূজয়ৎ অপূজয়ৎ ॥ ৩৯ ॥

বন্ধাদীংশ্চারণাত্তান্ পারিবর্হেণ প্রীতিদানেন চাপূজয়ৎ। তেচ সর্ব্বে প্রযযুঃ ॥ ৪০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অনুযজ্ঞং যো বিধিস্তেন। বিধিমেবাহ অগ্নীত্যাদিনা। দ্রব্যাদীনামীশ্বরং ভগবন্তমিতি তস্যৈব তত্ত্বাদিতি ভাবঃ ॥

অথ যাগানন্তরং যথাম্নাতং শাস্ত্রোক্তানুসারেণেত্যর্থঃ। স শ্রীবসুদেবঃ প্রাক্ তেনৈব সুষ্ঠু লঙ্কৃতেভ্যোঽপ্যলঙ্কৃত্য। গবাদ্যা এব দক্ষিণাঃ। কথম্ভূতাঃ মহাধনাঃ। মহান্তি স্বর্ণরত্নাদীনি ধনানি যাসু তাঃ। যদ্বা। মহাধনা মহামূল্যাঃ ॥ ৩৭ ॥

সস্নূঃ অবভৃথস্নানং চক্রুঃ বিপ্রাশ্চান্যে ॥ ৩৮ ॥

ততঃ স্নানানন্তরমলঙ্কৃতঃ সন্ অদাৎ তথা স্ত্রিয়ঃ স্ত্রীশ্চ। যদ্বা। স্ত্রিয়স্তস্য মহিষ্যো দদুঃ বর্ণান্ সর্ব্বাংশ্চতুরঃ ॥ ৩৯ ॥

বন্ধূনেবাহ বিদর্ভেতি। যদ্বা। বন্ধূন্ যাদবান্ বিদর্ভাদীংশ্চ তত্তদ্দেশ-নৃপাদীন্। নরোঽন্যেঽপি সর্ব্বে মনুষ্যাঃ ভূতাদয়শ্চ তান্।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অনুযজ্ঞং প্রতিযজ্ঞং। আম্নাতসর্ব্বাঙ্গাঃ প্রাকৃতাঃ। জ্যোতিষ্টোমদর্শপৌর্ণমাসাদয়ঃ। তেভ্যশ্চোদনালিঙ্গাদিভি রতিদেশপ্রাপ্তা বৈকৃতাঃ সৌর্য্যসত্রাদয়ঃ। তৈঃ সর্ব্বৈরেব। দ্রব্যং পুরোডাশাদি। জ্ঞানং মন্ত্রঃ। ক্রিয়া কর্ম্ম। তেষামীশ্বরং ॥

স বসুদেবঃ। দক্ষিণাঃ কীদৃশীঃ। মহান্তি স্বর্ণরত্নাদীনি ধনানি যাসু তাঃ ॥ ৩৭ ॥

পত্নীসংযাজো যাগবিশেষঃ। অবভৃথসম্বন্ধিকৃত্যানি চ তৈশ্চরিত্বা তাননুষ্ঠায়েত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

স্নাতো বসুদেবঃ। তস্য স্ত্রিয়শ্চাদুঃ আ শ্বভ্যঃ শুনোঽভিব্যাপ্য অন্নেন পূজয়ৎ অপূজয়ৎ ॥ ৩৯ ॥

পারিবর্হেণ প্রীতিদানেন চ ॥

পরে বিধানানুসারে অগ্নিহোত্রাদি লক্ষণ সমুদায় প্রকৃতি বিকৃতি যাগ দ্বারা প্রতিযজ্ঞে দ্রব্য জ্ঞান ক্রিয়ার ঈশ্বরকে পূজা করিলেন। অনন্তর বসুদেব যথাকালে অলঙ্কৃত ঋত্বিক্ (পুরোহিত) গণকে পূজাপূর্ব্বক যথা বিহিত গো, ভূ, কন্যা ও মহাধন দক্ষিণা প্রদান করিলেন ॥ ৩৭ ॥

পরে সেই মহর্ষিগণ সংযাজ ও অবভৃথ্য কর্ম্ম সম্পন্ন করিয়া যজমানের সহিত রামহ্রদে গিয়া স্নান করিলেন ॥ ৩৮ ॥

এবং যজমানও স্নানানন্তর বন্দিগণকে নানা অলঙ্কার ও বস্ত্র দান করিলেন, পরে অলঙ্কৃত হইয়া অন্ন-প্রদান দ্বারা, এমন কি কুক্কুর পর্য্যন্ত সমুদায় প্রাণির পরিতোষ জন্মাইলেন ॥ ৩৯ ॥

পরে দারা পুত্র সহিত বন্ধুগণকে ও বিদর্ভ, কোশল, কুরু, কাশি, কেকয়, সৃঞ্জয় প্রভৃতিকে এবং

সদস্যর্ত্বিক্ সুরগণান্ নৃ-ভূত-পিতৃ-চারণান্। শ্রীনিকেতমনুজ্ঞাপ্য শংসন্তঃ প্রযযুঃ ক্রতুং ॥ ৪০ ॥
ধৃতরাষ্ট্রোঽনুজঃ পার্থা ভীষ্মো দ্রোণঃ পৃথা যমৌ। নারদো ভগবান্ ব্যাসঃ সুহৃৎসম্বন্ধিবান্ধবাঃ ॥৪১॥
বন্ধূন্ পরিষ্বজ্য যদূন্ সৌহৃদাক্লিন্নচেতসঃ। যযুর্বিরহকৃচ্ছ্রেণ স্বদেশানপরে জনাঃ।
নন্দস্তু সহ গোপালৈর্মহত্যা পূজয়ার্চ্চিতঃ। কৃষ্ণরামোগ্রসেনাদ্যৈর্ন্যবাৎসীদ্বন্ধুবৎসলঃ ॥ ৪২ ॥
বসুদেবোঽঞ্জসোত্তীর্য্য মনোরথমহার্ণবং। সুহৃদ্বৃতঃ প্রীতমানা নন্দমাহ করে স্পৃশন্ ॥ ৪৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রয়াণে কেষাঞ্চিদ্বিশেষমাহ ধৃতরাষ্ট্র ইতি দ্বাভ্যাং। অনুজো বিদুরঃ পার্থা যুধিষ্ঠিরভীমার্জ্জুনাঃ যমৌ নকুলসহদেবৌ ॥ ৪১ ॥
সৌহৃদেনাক্লিন্নানি চেতাংসি যেষাং তে ॥ ৪২ ॥
মনোরথো যজ্ঞবিষয়ঃ তমেব মহার্ণবং ॥ ৪৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সুরগণানিতি ভূতাদীনিত্যনেন সাক্ষাত্তত্রাগতা ইতি জ্ঞেয়ং। শ্রীনিকেতং শ্রীকৃষ্ণমিতি তদ্যজ্ঞেঽনায়াসেন সর্ব্বাঙ্গপূর্ণতাদিনা সর্ব্বেষাং সন্তোষোৎপত্তিঃ সূচিতা ॥ ৪০ ॥
ভগবানিতি ভগবদবতারত্বাৎ। তচ্চ পরমগুরুপিতৃত্বাভ্যাং দ্বয়োরপি বিশেষণং সুহৃদাদয়োঽন্তে চ ॥ ৪১ ॥
সৌহৃদাক্লিন্নচেতস্ত্বে হেতুঃ বন্ধূনিতি তত্রাপি যদূন্ বিহায় কৃচ্ছ্রং দুঃখেনৈব যযুঃ। অপরে চোদাসীনাঃ ॥
এবং তেষাং সর্ব্বেষাং প্রস্থাপনং ব্রজজনৈঃ সহাসঙ্কোচেন চিরং তত্রাবস্থানমিতি শ্রীভগবদভিপ্রায়ং সূচয়ন্নাহ নন্দ ইতি। তু শব্দঃ সর্ব্বতো বিশেষাৎ মহত্যেত্যাদিনা। কৃষ্ণাদিভিরর্চ্চিতঃ। তত্র চিরং সহ নিবাসার্থং সংমানিতঃ সন্। যদ্বা। প্রস্থাপনৌচিত্যো-নার্চ্চিতোঽপি নিতরাং দার্ঢ্যেনাবাৎসীৎ। যতো বন্ধুষু শ্রীকৃষ্ণরামাদিষু। যদ্বা। বন্ধুভ্যঃ শ্রীবসুদেবাদিভ্যোঽপি শ্রীকৃষ্ণরাময়ো র্বৎসলঃ কৃষ্ণাদীনাং যথা পূর্ব্বমর্চ্চনৈঃ শ্রৈষ্ঠ্যাং। আদ্য শব্দাদ্বসুদেবাক্রূরোদ্ধবাদয়ঃ সর্ব্বে যাদবাঃ। তত্র শ্রীনন্দপ্রিয়সখত্বাপি শ্রীবসুদেবস্য সাক্ষাদনুক্তিঃ বক্ষ্যমাণতৎপ্রণয়োক্ত্যাগ্রে তেন তৎসমানস্যাভিব্যক্তে র্ভাবিত্বাৎ। যদ্বা। সখ্যবিশেষেণ তস্য তদর্চ্চনে তাৎপর্য্যাভাবাদিতি ॥ ৪২ ॥
মনোরথঃ কৃষ্ণরাম সন্নিহিতোন শ্রীনন্দাদিভি র্ব্রজজনৈঃ সঙ্গত্যা কাচিৎ সংস্থানে সর্ব্বেষাং বন্ধূনাং মুনীনাং ব্যাসাদীনাং চ সাক্ষা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তে চ সর্ব্বে প্রযযুঃ ॥ ৪০ ॥
অনুজো বিদুরঃ ॥ ৪১ ॥
তু শব্দেন সর্ব্বতোঽপি বিশেষতঃ পার্থাদিপূজাতোঽপি বৃহত্যা পূজয়া। তান্ সর্ব্বান্ প্রস্থাপ্যাপি তস্য চিরমপ্রস্থাপনাৎ ॥ ৪২ ॥
মনোরথো যজ্ঞবিষয়কস্তং মহার্ণবং উত্তীর্য্য তৎ সর্ব্বসংপূর্ণতালাভেনেতি ভাবঃ ॥ ৪৩ ॥

সদস্য, ঋত্বিক্, দেব, মনুষ্য, ভূত, পিতৃ ও চারণগণকে প্রীতি পূর্ব্বক পূজা করিলেন, পরে তাঁহারা সকলে শ্রীকৃষ্ণের আজ্ঞা লইয়া যজ্ঞের প্রশংসা করিতে করিতে স্ব স্ব স্থানে গমন করিলেন ॥ ৪০ ॥

অনন্তর ধৃতরাষ্ট্র, বিদুর, যুধিষ্ঠির, ভীম, অর্জ্জুন, নকুল, সহদেব, ভীষ্ম, দ্রোণ, পৃথা, নারদ, ব্যাস-দেব, ও অপরাপর সুহৃদ্ সম্বন্ধি বান্ধবগণ ॥ ৪১ ॥

ইহাঁরা সকলে বন্ধুবর্গ যদুগণকে আলিঙ্গন করিয়া সৌহৃদ্য জন্য অতি দুঃখিত হৃদয়ে বিরহে কাতর হইয়া স্ব স্ব দেশে প্রস্থান করিলেন। কিন্তু বন্ধুবৎসল নন্দ গোপগণের সহিত মহাসমাদৃত হইয়া রাম কৃষ্ণ উগ্রসেনাদির সহিত পরমাহ্লাদে কিয়ৎ কাল তথায় বাস করিতে লাগিলেন ॥ ৪২ ॥

তখন বসুদেব মনোরথরূপ মহার্ণব উত্তীর্ণ হইয়া সুহৃদ্গণ সহিত প্রীত মনে নন্দের হস্ত ধারণ করত বলিতে লাগিলেন ॥ ৪৩ ॥

শ্রীবসুদেব উবাচ ॥

ভ্রাতরীশকৃতঃ পাশো নৃণাং যঃ স্নেহসংজ্ঞিতঃ। তং দুস্ত্যজমহং মন্যে শূরাণামপি যোগিনাং ॥৪৪

অস্মাস্বপ্রতিকল্পেয়ং যৎ কৃতাজ্ঞেষু সত্তমৈঃ। মৈত্র্যর্পিতা ফলাচাপি ন নিবর্ত্তেত কর্হিচিৎ ॥ ৪৫॥

প্রাগকল্পাচ্চ কুশলং ভ্রাতর্বো নাচরাম হি। অধুনা শ্রীমদান্ধাক্ষা ন পশ্যামঃ পুরঃ সতঃ ॥ ৪৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

শূরাণাং বলেন যোগিনাং জ্ঞানেনাপীত্যর্থঃ ॥ ৪৪ ॥

তৎ কৃতজ্ঞত্বমাহ অস্মাস্বিতি কৃতাজ্ঞেষু কৃতমুপকারমজানৎসু সত্তমৈর্ভবদ্ভিঃ অপ্রতিকল্পা অনুপমা মৈত্রীয়মর্পিতা অফলাপি প্রত্যুপকারশূন্যাপি কর্হিচিৎ যদস্মাং ন নিবর্ত্তেত তস্মাদীশ্বরকৃতঃ পাশোঽয়ং ভবতামিতি গম্যত ইত্যর্থঃ ॥ ৪৫ ॥

অফলত্বমেবাহ প্রাগিতি। হে ভ্রাতঃ অকল্পাৎ অসমর্থত্বাৎ বঃ কুশলং প্রিয়ং নহি আচরাম ন কৃতবন্তো বয়ং শ্রীমদেন অন্ধানি অক্ষীণি যেষাং তে ॥ ৪৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মহোৎসব একঃ ক্রিয়তে তদ্বিষয়কঃ সএব মহার্ণবঃ দুর্ঘটত্বাৎ তমনায়াসেনোত্তীর্য্য প্রীতমনাঃ সন্। সুহৃদ্ভির্বৃত ইতি সর্ব্বেষাং যাদবানাং সমেত্যেত্যর্থঃ। যদ্বা। সুহৃদ্বৃতোঽপি শ্রীনন্দাপেক্ষয়া সুহৃত্ত্বেন তাননপেক্ষ্যেতি করে স্পৃশন্ স্নেহেন শ্রীনন্দকরং শনৈর্গৃহীত্বেত্যর্থঃ। এষা চ পরিপাটী প্রায়স্তস্য শ্রীকৃষ্ণবিয়োগদুঃখসান্ত্বনায়েতি জ্ঞেয়ং ॥ ৪৩ ॥

হে ভ্রাতরিতি স্নেহেন ভ্রাতৃসখ্যোরভেদাৎ। ঈশকৃতত্বাদেব দুস্ত্যজঃ ॥ ৪৪ ॥

ননু কুতো মন্যসে অকৃতজ্ঞেষ্বপ্যস্মাসু সত্তমানাং ভবতাং নিরুপাধিমহানিবৃত্ত্যেত্যাহ অস্মাস্বিতি। বহুত্বং শ্রীকৃষ্ণরামাদ্যপেক্ষয়া। কিম্বা। তাদৃশতৎস্নেহপাত্রত্বেনাত্মনো বহুমানাৎ। সত্তমৈরিতি বিনয়াদৈন্যাদাত্মনোঽধমতা সূচিতৈব। কর্হিচিৎ কদাচিদপীতি দূরদেশস্থিত্যাদাবপ্যপরাধাদৌ সত্যপীত্যর্থঃ ॥ ৪৫ ॥

প্রাক্ শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তেঃ কংসবধাৎ পূর্ব্বং। কুশলং প্রণয়সঙ্গতিমহোৎসবং। হি এব। পুরঃ সতঃ অগ্রে বর্ত্তমানানপি যুষ্মান্। ন পশ্যামঃ সদা নাবলোকয়ামঃ। তত্র হেতুঃ শ্রীমদেতি। বহুকুটুম্বাদিসমৃদ্ধ্যা যুষ্মত্ত্যাগেনান্যত্রাপি দৃক্প্রবৃত্তেরিতি ভাবঃ। যদ্বা। সতঃ সাধূনপি যুষ্মান্ পুরঃ সর্ব্বাদৌ ন পশ্যামঃ। প্রিয়াচরণাদিনা নাবেক্ষামহে। যতঃ শ্রীমদেনান্ধাক্ষাঃ ভ্রষ্টজ্ঞানা ইত্যর্থঃ। শ্রেয়স্কামশ্চেত্তি শ্রিয়া লোকদ্বয়মঙ্গলনাশাদিতি ভাবঃ ॥ ৪৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বলেন সুরাণামপি দুর্ভিদং জ্ঞানেন যোগিনামপি দুস্ত্যজমিত্যর্থান্তরন্যাসেন মৎপুত্রয়োঃ স্নেহপাশেন যুবাং রাত্রিন্দিবং দৃঢ়ং বদ্ধাবেব ভবথ ইতি ভাবঃ ॥ ৪৪ ॥

রামকৃষ্ণবিষয়ক-দৃঢ়স্নেহরূপ-মহাধনবিতরণেন সত্তমৈর্ভবদ্ভিরস্মাসু যৎ যা মৈত্রী অর্পিতা ইয়ং অপ্রতিকল্পা নিরুপমা অফলা প্রত্যুপকারলিপ্সাশূন্যা কদাপি ন নিবর্ত্তিষ্যতে চ এবার্থে অপি নিশ্চিতমেব। অস্মাসু কীদৃশেষু কৃতাজ্ঞেষু কৃতমুপকারমজানৎসু। তেন বয়মসত্তমাঃ সত্তমান্ যুষ্মান্ প্রতীদং বক্তুমপি ন ত্রপামহে ইতি ভাবঃ ॥ ৪৫ ॥

স্বেষামকৃতজ্ঞত্বমেবাহ। প্রাক্ অকল্পাৎ কংসপারতন্ত্র্যেণাসামর্থ্যাৎ যুষ্মাকং প্রত্যুপকারং নাচরাম ন করবাম। 'কংসবধানন্তরমধুনা স্বাতন্ত্র্যেঽপি শ্রীমদেত্যাদি ॥ ৪৬ ॥

বসুদেব কহিলেন, হে ভ্রাতঃ! ঈশ্বর কৃত স্নেহপাশকে আমি শূরদিগের বলদ্বারা ও যোগিদিগের জ্ঞান দ্বারাও দুস্ত্যজ বলিয়া স্বীকার করি ॥ ৪৪ ॥

আমরা অতি অকৃতজ্ঞ, তোমরা সাধুতম, আমাদিগের প্রতি তোমরা যে এই অনুপমা মৈত্রী স্থাপন করিয়াছ, ইহা ফলোপধায়িনী না হইয়া কখনই নিবৃত্ত হইবে না ॥ ৪৫ ॥

হে ভ্রাতঃ! পূর্ব্বে আমরা অসমর্থতা প্রযুক্ত তোমাদিগের কুশল চেষ্টা করিতে পারি নাই এবং এক্ষণেও সৌভাগ্য মদে অন্ধ হইয়া অগ্রবর্ত্তি তোমাদিগকে দেখিতে পাই না ॥ ৪৬ ॥

মা রাজ্যশ্রীরভূৎ পুংসঃ শ্রেয়স্কামস্য মানদ। স্বজনানুত বন্ধূন্ বা ন পশ্যতি যয়ান্ধদৃক্।
এবং সৌহৃদশৈথিল্যচিত্ত আনকদুন্দুভিঃ। রুরোদ তৎকৃতাং মৈত্রীং স্মরন্নশ্রুবিলোচনঃ ॥ ৪৭ ॥
নন্দস্তু সখ্যুঃ প্রিয়কৃৎ প্রেম্না গোবিন্দরাময়োঃ। অদ্য শ্ব ইতি মাসাংস্ত্রীন্ যদুভির্মানিতোঽবসৎ ॥
ততঃ কামৈঃ পূর্য্যমাণঃ সব্রজঃ সহবান্ধবঃ। পরার্দ্ধ্যাভরণক্ষৌমনানানর্ঘ্যপরিচ্ছদৈঃ ॥ ৪৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

রাজ্যশ্রীর্মাভূৎ ছান্দসত্বাদড়াগমঃ ॥ ৪৭ ॥

অদ্য শ্ব ইতি প্রাতর্নির্গমেঽদ্যৈব অপরাহ্নে গম্যতাং অপরাহ্নে নির্গমে শ্বো গম্যতামিতি পুনঃ পুনরেবং মানিতঃ ॥ ৪৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

উত অপি স্বজনান্ জ্ঞাত্যাদীনপি। বা অপি। বন্ধূন্ মিত্রাণ্যপি। বা-শব্দঃ স্বজনেভ্যো বন্ধূনামুৎকর্ষাপেক্ষয়া। হে মানদেতি শ্রিয়াং সত্যামন্যেভ্যো মানদাতৄণাং যুষ্মাকমেব সোচিতেতি ভাবঃ। এবমীদৃশং বদন্নিতি শেষঃ। যদ্বা। অনেনোক্তপ্রকারেণ মৈত্রীস্মরণং। অতঃ সৌহৃদেন প্রেম্না যচ্ছৈথিল্যং আর্দ্রতা তদ্যুক্তচিত্তঃ সন্। অতএবাশ্রুযুক্তে বিশিষ্টে বিশালে আগতে লোচনে যস্য তথাভূতশ্চ সন্ রুরোদ। বি-শব্দেনাশ্রুণামাধিক্যং ধ্বনিতং। যদ্বা। স্বভাবত এব সৌহৃদশৈথিল্যচিত্তঃ। পুনশ্চৈব স্মরন্। সমানমন্যৎ। আনক-দুন্দুভিরিতি তজ্জন্মোৎসবে দেবকৃতত্বানকদুন্দুভীনাং ঘোষস্য সূচনেন তন্মহাভাগস্মরণাত্তদ্যোগ্যতাং সূচয়তি ॥ ৪৭ ॥

তু-শব্দেন শ্রীবসুদেবস্য ব্যবহারাদপি তস্য বিশেষং বোধয়তি। তমেবাহ সখ্যুরিত্যাদিনা। শ্রীবসুদেবস্য প্রিয়ং কুর্ব্বন্ সন্। কিঞ্চ। গোবিন্দে গোকুলেন্দ্রে শ্রীকৃষ্ণে রামে চ গোকুলরমণে প্রেম্না স্নেহবিশেষেণ হেতুনা চ ত্রীন্মাসান্ তত্রাবসৎ। কথং অদ্য শ্ব ইতি যদুভিঃ শ্রীবসুদেবাদিভির্মানিতঃ সন্। নিত্যং তৎপ্রকার এবেত্যর্থঃ। যদ্বা। কিঞ্চ। যদুভিরুগ্রসেনাদিভি র্নিবাসার্থং মানিতশ্চ। অন্যৈস্তু র্ব্যাখ্যাতং। তত্র শ্রীগোপেন্দ্রস্য শ্রীকৃষ্ণত্যাগেন ব্রজে গমনানিচ্ছানির্দ্ধারেঽপি তাদৃশব্যাখ্যানং স্বপুত্রস্য তত্রাগত্যা ব্রজেশ্বরস্য প্রণয়কোপেনৈব ব্রজে গমনানুবন্ধাদিতি জ্ঞেয়ং। অথবা। অদ্য শ্বো বা মৎপুত্রোঽস্মদ্বাতিঃ সহ ব্রজে তস্মিংশ্চলিষ্যতীত্যেবং ত্রীন্মা-সান্। অন্যৎ সমানং ॥

ততঃ মাসত্রয়ানন্তরং। কামৈ র্বিচিত্রোপভোগৈঃ। তানেবাহ পরার্দ্ধ্যেতি। যদ্বা। কামৈঃ পরার্দ্ধ্যাভরণাদিভিশ্চ কৃত্বা যদুভিঃ।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ ৪২——৪৭ ॥ নন্দস্তু। কামৈঃ শ্রীকৃষ্ণস্য গোকুলাগমনময়ৈঃ। তত্র শ্রীকৃষ্ণেন স্বাগমপ্রতিজ্ঞা তত্রৈব নিত্যস্থিতিময়ী অন্যৈস্তু গমনাগমনময়ীতি ভেদো জ্ঞেয়ঃ ॥ ৪৮——৫০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মা অভূৎ মা ভূয়াৎ। অড়াগম আর্ষঃ। এবং মহাদৈন্যবিনয়সিন্ধৌ তং মজ্জয়ন্ স্বয়মেব নিমমজ্জ বসুদেব ইতি ভাবঃ ॥ ৪৭ ॥

নন্দস্ত্বিতি। তুর্ব্বিরোধোপক্রমে। বসুদেবস্য য উপক্রমোঽভূৎ স নন্দস্য নাভূদিত্যর্থঃ। মৎপুত্রে শ্রীকৃষ্ণে তব স্বপুত্রত্বাভিমানং বিধ্বংস-য়ন্তমিদানীং খলু স্বপুত্রং গৃহীত্বৈব ব্রজং যাস্যামীত্যাভিগাম্ভীর্য্যাদেব যন্ন প্রত্যাবোচং কিন্তু তূষ্ণীমেবাস্থিতং তেনৈব সখ্যুঃ বসুদেবস্য প্রিয়কৃৎ অন্যথা ত্বপ্রিয়কৃদেব সোঽভবিষ্যদিতি ভাবঃ। অদ্য শ্ব ইতি অদ্য শ্বো বা গমনমেব। শ্বঃ স্বপুত্রং গৃহীত্বা ব্রজং যাস্যামীতি প্রতিরাত্রি বিচারয়ন্নপি গোবিন্দরাময়োঃ প্রেম্না তদাশ্রয়বিষয়কপ্রেমানন্দেন ত্রীনপি মাসানবসৎ ॥ ৪৮ ॥

হে মানদ! শ্রেয়স্কাম পুরুষের রাজ্য-লক্ষ্মী যেন না হয়, কারণ যে রাজ্য-লক্ষ্মী দ্বারা অন্ধ হইয়া স্বজনবন্ধুকে দেখিতে পাওয়া যায় না। আনকদুন্দুভি এইরূপ সৌহৃদ্যভাবে চিত্তে শৈথিল্যযুক্ত হইয়া তৎকৃত মৈত্রী স্মরণ করত অশ্রুপূর্ণ নয়নে রোদন করিতে লাগিলেন ॥ ৪৭ ॥

নন্দও স্বীয় সখার ও রামকৃষ্ণের তুষ্টির নিমিত্ত প্রীতিপূর্ব্বক যদুগণ কর্তৃক সম্মানিত হইয়া আজ কাল করিয়াও তিন মাস তথায় অবস্থান করিলেন ॥

কিয়ৎকাল পরে বান্ধবগণের কামনা পরিপূর্ণ হইলে ব্রজবাসি বান্ধবগণের সহিত আভরণ ও নানা প্রকার মহামূল্য পরিচ্ছদ গ্রহণ পূর্ব্বক—॥ ৪৮ ॥

বসুদেবোগ্রসেনাভ্যাং কৃষ্ণোদ্ধববলাদিভিঃ। দত্তমাদায় পারিবর্হং যাপিতো যদুভির্যযৌ।
নন্দো গোপ্যশ্চ গোপাশ্চ গোবিন্দচরণাম্বুজে। মনঃ ক্ষিপ্তং পুনর্হর্ত্তুমনীশা মাথুরান্‌ যযুঃ।

শ্রীধরস্বামী।

যাপিতঃ মহাসৈন্যেন প্রস্থাপিতঃ ॥ ৬৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কিম্বা। বক্ষ্যমাণবসুদেবাদিভিরেব পূর্য্যমাণঃ। আভরণানি কিরীটকুণ্ডলাদীনি ক্ষৌমাণি পট্টবস্ত্রাণি। পরিচ্ছদাঃ দোহনভাজনাদ্যর্থ-কাংস্যাদিপাত্রযানাদয়ঃ সব্রজঃ ব্রজস্থ-দাসদাসী-পশুবর্গাদিভিঃ সহিতঃ তান্‌ প্রত্যপি প্রত্যেকং পৃথক্‌ প্রেরণেনেত্যর্থঃ। সবান্ধবঃ সদাগত্যাখিল শ্রীগোপগোপ্যাদিসহিতশ্চ। যদ্বা। কামৈঃ শ্রীব্রজে মনোরথৈঃ সহিতঃ তান্‌ প্রত্যপি প্রত্যেকং পৃথক্‌ তৎপ্রেরণেনেত্যর্থঃ। যদ্বা। শ্রীভগবদ্‌ব্রজগমনবিষয়কৈঃ পূর্য্যমাণঃ শ্রীদ্বারকায়াং জ্ঞাতীন্‌ সর্ব্বান্নিমাত্রীয়া চিরাদেব সাগ্রজঃ শ্রীকৃষ্ণোহয়ং ব্রজে যাস্যতীতি-বহুশপথপূর্ব্বকতৎকামসিদ্ধিপ্রতিজ্ঞয়া পূর্ণকামীক্রিয়মাণ ইত্যর্থঃ। ততশ্চ সব্রজস্থাংশ্চ প্রতি তথৈবাশ্বাসনেনেত্যর্থঃ। কিঞ্চ। বন্ধু ব্যবহারেণৈব পরার্দ্ধ্যাভরণাদিভিশ্চ পূর্য্যমাণঃ। কৃষ্ণাদিভিশ্চ যদুভির্দত্তমাদায় কেবলং তেষাং প্রীত্যর্থং স্বীকৃত্য আদিশব্দাদক্রূর-প্রদ্যুম্নাদয়ঃ ॥ ৬৮ ॥

যাপিত ইতি স্নেহেনানুব্রজনার্থং সংমাননার্থং বা। অন্যৈস্তু ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। যদুভিস্তৈরেব বসুদেবাদিভি যাপিতঃ দূরতোঽনু-ব্রজনে কিম্বা বিবিধশপথৈঃ শ্রীভগবদ্‌ব্রজযানং প্রস্থাপ্য প্রযত্নেন প্রস্থাপিতশ্চ সন্‌ ক্ষিপ্তং ন্যস্তং হর্ত্তুং আকৃষ্টুমনীশা ইতি মনস্তস্মিন্নেবা-ভিষ্ঠৎ কেবলং দেহেনৈব যযুরিত্যর্থঃ। ইতি বিচিন্ত্য গোষ্ঠে পর্য্যানয়নং গময়তি পুনরিতি। পূর্ব্বং শ্রীমধুপুরীতঃ শ্রীনন্দাদীনাং ব্রজযানে কিম্বা শ্রীকৃষ্ণস্য মধুপুরীতঃ শ্রীনন্দাদীনাং ব্রজযানে কিম্বা শ্রীকৃষ্ণস্য মধুপুরীপ্রয়াণে যথা হর্ত্তুমনীশা মোহমগ্নত্বাত্ তথেত্যর্থঃ। যদ্বা। তদানীং কথঞ্চিৎ প্রবোধাদাহ। অধুনাতু মিথঃ স্নেহবিবৃদ্ধ্যা হর্ত্তুমনীশা ইত্যর্থঃ। চকারাভ্যাং চ সর্ব্বেষামেব প্রত্যেকং তাদৃশ-যানে প্রাধান্যং বোধ্যতে। মাথুরানিতি শ্রীভগবত্যশেষমাথুরদেশাধিপত্যাৎ। পাঠান্তরেঽপি স এবার্থঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ততো মাসত্রয়ানন্তরং ভোঃ প্রাণপরার্দ্ধনির্ম্মঞ্ছিতশ্রীমুখধর্ম্মবিন্দো কৃষ্ণ সাম্প্রতং চল ব্রজং অতঃপরং সময়ং গময়িতুং ন শক্নোমি ভোঃ সখে বসুদেব কৃষ্ণং ব্রজে প্রস্থাপয় ভো রাজন্নুগ্রসেন ত্বমপ্যেবমেব মৎপ্রিয়সখমিমমাজ্ঞাপয়। নোচেদত্র পুণ্যক্ষেত্রে রামহ্রদে বয় মধুনৈব ম্রিয়ামহে যূয়ং স্বচক্ষুর্ভিঃ পশ্যত। বয়ং হি সূর্য্যোপরাগে পুণ্যাভিস্নানকৃত্যা নায়াতাঃ। কিন্তু কৃষ্ণমপ্রাপ্য নর্ত্তুং কৃষ্ণং প্রাপ্য জীবিতুমিতি ব্রজস্থানামস্মাকং সর্ব্বেষামেব দৃঢ়ো নিশ্চয় ইত্যুক্তবতি শ্রীব্রজরাজে বসুদেবাদিভিঃ কামৈস্তস্য বাঞ্ছিতৈরর্থৈঃ পরার্দ্ধ্যাভরণাদিভিশ্চ স পূর্য্যমানো যথাবিস্তাস্বরঃ। তত্র বসুদেবেন দেশকালপাত্রাভিজ্ঞেন স্বাপ্তবন্ধুভি র্বিচার্য্য শ্রীনন্দস্য কামপূরণং যথা ভোঃ সখে ব্রজরাজ সত্যং ব্রূষে ভবাদৃশানাং বন্ধূনাং জিঘাংসৈব কিং মে সম্মতা। তস্মাৎ সর্ব্বথৈব কৃষ্ণং ব্রজং প্রস্থাপয়িষ্যামি কিন্তু সাম্প্রতময়মস্মান্‌ বন্ধু-জ্ঞাতি-সুহৃদশ্চ বহূংশ্চ স্ত্রীজনান্‌ দ্বারকাং প্রবেশয়তু ততঃ পরদিন এব শুভক্ষণে নির্ব্বিরোধমেব ব্রজং প্রতি যাত্রাং করোত্বিত্যত্র পরস্-সহস্রান্‌ শপথান্‌ করোমি বয়ং খলু কৃষ্ণেন সহৈবাগতাঃ বিনা কৃষ্ণং কথং গৃহং গন্তুং প্রভবামঃ লোকাঃ কিং বদিষ্যন্তি ত্বং সকলার্থ-পণ্ডিতোঽসি ক্ষমস্ব মমৈতদ্বিজ্ঞাপনাপরাধমেব মামাজ্ঞাপয়েতি। উগ্রসেনেন যথা। ভো ব্রজেশ্বর অত্রার্থে অহমেব প্রতিভূরভূবং সশপথং ব্রবীমি বলদেব কৃষ্ণমহং ব্রজে প্রস্থাপয়িষ্যামীতি রামোদ্ধবসহিতেন রহঃপ্রদেশে। কৃষ্ণেন যথা ভোস্তাত যদাহমদ্য সংত্যক্ত্বৈব খল্বে-তান্‌ ব্রজং যামি তর্হ্যেতৈঽপি মদ্বিরহেণ মর্ত্তুমুদ্যতা ভবিষ্যন্তি কেশ্যরিষ্টাদিভ্যোঽপি মহাবলিনঃ পরস্‌সহস্রাঃ শত্রব এতৈস্তান্‌ পার্থিবা-স্নিহন্যুঃ। অবশ্যম্ভাবি গবুত্তমপি সর্ব্বজ্ঞত্বাদহং জানামি তদপি শৃণু ব্রবীমি। ইতো দ্বারকাং গত্বৈব লব্ধনিমন্ত্রণো যুধিষ্ঠিররাজসূয়ার্থং যাস্যামি তত্র চৈদ্যং হত্বা পুনরাগত্য শাল্বং নিহত্য দন্তবক্রবধার্থং মথুরাদক্ষিণদ্বারপ্রদেশমাসাদ্য তত্রৈব তং ব্যাপাদ্য ব্রজং প্রবিশ্য বন্ধূন্‌ সংদৃশ্য ত্বদাত্মনাঃ যুস্মদ্বৎসঙ্গ এব রঙ্গেণ খেলয়েব জন্মেদং গময়িষ্যাম্যেতন্মম ললাটপত্রে বিধাত্রা লিখিতমেতাবদ্দিনপর্য্যন্তং যুস্মল্ললাটেঽপি মদ্বিরহদুঃখং লোখতমেতদ্দ্বয়ং নৈবান্যথা ভবিতুমর্হত্যত এব হঠাৎ ত্যক্ত্বা সাম্প্রতং ব্রজং প্রতি প্রতিষ্ঠস্ব। এতন্মধ্যে চ ভবন্তৌ পিতরৌ

বসুদেব, উগ্রসেন, শ্রীকৃষ্ণ, উদ্ধব ও বলদেব কর্ত্তৃক প্রদত্ত বস্তু গুলি লইয়া ও যাদবগণ কর্ত্তৃক অনু-জ্ঞাত হইয়া নন্দ, গোপীগণ ও গোপগণে গোবিন্দের চরণাম্বুজে স্থাপিত মনকে গ্রহণ করিতে অস-

বন্ধুষু প্রতিযাতেষু বৃষ্ণয়ঃ কৃষ্ণদেবতাঃ। বীক্ষ্য প্রাবৃষমাসন্নাং পুনর্দ্বারবতীং যযুঃ ॥ ৪৯ ॥

জনেভ্যঃ কথয়াঞ্চক্রুর্যদুদেবমহোৎসবং। যদাসীত্তীর্থযাত্রায়াং সুহৃৎসন্দর্শনাদিকং ॥ ৫০ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে তীর্থযাত্রানুবর্ণনং চতুরশীতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৮৪ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

যদুদেবস্য বসুদেবস্য মহোৎসবং যজ্ঞাদিলক্ষণং সুহৃৎসন্দর্শনাদিকঞ্চেতি ॥ ৫০ ॥

॥ ০ ॥ ইতি দশমে চতুরশীতিতমঃ ॥ ০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বন্ধুষু শ্রীনন্দাদিষু প্রতি পুনঃ পুনর্নিবৃত্য দৃঢ়ং যাতেষু সৎস্বিতি তেষাং দ্বারকে তৎস্থানে বিরহদুঃখোদ্রেকেণ স্থাতুমশক্তেরিতি। কিং বা প্রতিযাতেষ্বেবেতি অন্যথা তত্রৈব ব্যাখ্যাস্যন্নিতি ভাবঃ। যতঃ কৃষ্ণঃ সর্ব্বচিত্তাকর্ষকো ভগবান্ দেবতা ইষ্টদেবো যেষাং তে। তদ্ব্যবহারৈকানুসারাদিতি ভাবঃ ॥ ৪৯ ॥

জনেভ্যঃ শ্রীদ্বারকাস্থিতেভ্যঃ অন্যেভ্যোঽপি সর্ব্বেভ্যঃ বৃষ্ণয় এব। কিম্বা। সর্ব্বজনেভ্যঃ সর্ব্বে জনাঃ কথয়াঞ্চক্রুঃ অকথয়ন্। আদিশব্দাৎ মুনিগণবর্ণিতং যদূনাং শ্রীভগবতশ্চ মাহাত্ম্যং শ্রীমহিষীণাং তস্মিন্নদ্ভুতভক্তিভরং তথা শ্রীনন্দাদিষু তস্য স্নেহবিশেষং তেষাং তেন তৎসমানভাবাসনাদিকঞ্চ ॥ ৫০ ॥

॥ ০ ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং চতুরশীতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ ০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ ০ ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে চতুরশীতিতমঃ ॥ ০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মম প্রিয়সুহৃদশ্চ মদ্বিরহদাবার্ত্তা যদা যদা মাং দ্রষ্টুং কিমপি ভোজয়িতুং কিমপি ক্রীড়য়িতুমীহিষ্যন্তে তদা তদবস্থিতশ্চক্ষুর্ষি মুদ্রয়িতব্যানি যথাহমাবির্ভূয় সর্ব্বানেব দবথুন্ খপুষ্পীকৃত্য সর্ব্বানেব মনোরথান্ সংপাদয়িষ্যামীতি প্রতিজ্ঞানে কিলাহমত্রার্থে মৎপ্রিয়সখা ইষীকাটবীদাবসন্তপ্তচরগাত্রাঃ প্রমাণীকর্ত্তব্যা ইতি। ততশ্চ ব্রজরাজঃ স্বপুত্রসুখতাৎপর্য্যপর্য্যালোচকচেতাঃ ভদ্রং ভদ্রমিতি সর্ব্বান্ বসুদেবাদীনুক্ত্বা প্রবোধিতা বিরতরুদবন্ধুতাকষ্টে দত্তঃ পারিবর্হমাদায় যদুভিস্তৎসঙ্গপ্রস্থাপিতয়া মহাসেনয়া যাপিতো যযৌ। অত্র কাশ্চৈরিতি পূর্য্যমাণ ইতি পদদ্বয়াস্তথানুপপত্তেরেব যথোক্তাবব্যাখ্যানং প্রপঞ্চিতং। কৃষ্ণো বসুদেবদেবক্যোরেব পুত্র ইতি ব্রহ্মণাপি সপুত্রপৌত্রেণাপি সশপথমুক্তেঽপি প্রতীতিলেশমপ্যকুর্ব্বতো ব্রজেশ্বরয়োঃ স্বাঙ্গুলিস্পৃষ্টচরকৃষ্ণচিবুকলব্ধমহাসুখসম্পত্তিস্মৃতিমাত্রক্ষতকৃতপ্রাকৃতাপ্রাকৃতসর্ব্বসম্পদোস্তয়োঃ কিং বসুদেবাদিদত্তৈঃ পরার্দ্ধ্যাভরণক্ষৌমনানানর্ঘ্যপরিচ্ছদৈঃ কামপূরণং সম্ভবেৎ। যদি বা কামপূরণং সম্ভবেৎ। তদেবেত্যেবেতি প্রৌঢ়িস্তত্র সব্রজঃ সহবান্ধব ইতি বিশেষণদ্বয়োপন্যাসায় কেবলং সস্ত্রীকস্য নন্দস্যৈব অপি তু গোপীনাং গোপানাং সর্ব্বেষাং কৃষ্ণপ্রিয়সখানাঞ্চ। ততশ্চ কৃষ্ণস্য পিতা নন্দঃ প্রেয়স্যো গোপ্যশ্চ সখায়ো গোপাশ্চ প্রাপ্তৈর্বহুমূল্যাভরণবস্ত্ররত্নাদিভিঃ পূর্ণমনোরথীভূয় ব্রজং যযুরিত্যেব ব্যাখ্যেয়ং তদা ব্রজস্থানাং সর্ব্বেষাং প্রেমবত্ত্বমপগতমেব। ভক্তিরসামৃতসিন্ধূক্তপ্রেমলক্ষণে অনন্যমমতেত্যুক্তেরিত্যবধেয়ং ॥ ৪৯ ॥ ৫০ ॥

॥ ০ ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। চতুর্শীতিতমো দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ ০ ॥

মর্থ হইয়াও কষ্টস্হষ্টে মথুরায় গমন করিলেন। এইরূপে বন্ধুগণ গমন করিলে কৃষ্ণই যাঁহাদের দেবতা, সেই বৃষ্ণিগণ বর্ষাকাল সমাগত দেখিয়া পুনর্ব্বার দ্বারকায় গমন করিলেন ॥ ৪৯ ॥

তথায় উপস্থিত হইয়া তীর্থযাত্রা বিষয়ে সুহৃৎ সন্দর্শনাদি রূপ যে যে মহোৎসব হইয়াছিল তৎসমুদায় লোকের নিকটে ব্যক্ত করিতে লাগিলেন ॥ ॥ ৫০ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে চতুরশীতিতম ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

অথৈকদাত্মজৌ প্রাপ্তৌ কৃতপাদাভিবন্দনৌ । বসুদেবোঽভিনন্দ্যাহ প্রীত্যা সঙ্কর্ষণাচ্যুতৌ ॥ ১ ॥

মুনীনাং স বচঃ শ্রুত্বা পুত্রয়োর্ধামসূচকং । তদ্বীর্য্যৈর্জাতবিশ্রম্ভঃ পরিভাষ্যাভ্যভাষত ॥ ২ ॥

কৃষ্ণ কৃষ্ণ মহাযোগিন্ সঙ্কর্ষণ সনাতন । জানে বামস্য যৎ সাক্ষাৎ প্রধানপুরুষৌ পরৌ ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

পঞ্চাশীতিতমে রামকৃষ্ণৌ সংপ্রার্থিতৌ সুতৌ । পিত্রে জ্ঞানমথো মাত্রে মৃতান্ পুত্রানযচ্ছতাং । নন্দাদিষু কুরুক্ষেত্রযাত্রায়াং সুহৃদোবহূন্ । তত্ত্বজ্ঞানং ততঃ পিত্রোরাদিশৎ মৃতসূনুভিঃ ॥ ১ ॥

ধাম প্রভাবস্তৎসূচকং জাতবিশ্রম্ভঃ জাতবিশ্বাসঃ পরিভাষ্য সংবোধ্য ॥ ২ ॥

অস্য বিশ্বস্য যৎ সাক্ষাৎ স্বরূপভূতং কারণং প্রধানপুরুষৌ নাম পরৌ তয়োরপি কারণত্বেন ঈশ্বরৌ চ সাক্ষাদ্বাং যুবাং অহং জানে ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

শ্রীনন্দাদীন্ প্রতি শ্রীভগবতঃ প্রীতিবিশেষমুক্ত্বা প্রসঙ্গাচ্ছ্রীবসুদেবাদীন্ প্রত্যাপি তং বক্তুমারভতে অথেতি । কুরুক্ষেত্রযাত্রায়াঃ পশ্চাৎ মাঙ্গল্যে বা । পিতরি স্নেহভরবিস্তারাৎ প্রাপ্তৌ নিত্যকৃত্যত্বেন ভক্ত্যা প্রাতরাগতৌ । যত আত্মজৌ একদা কস্মিংশ্চিদ্বিবিক্তসময়ে । যদ্বা । একদা শুভকালবিশেষে প্রসাদবিশেষার্থমেব প্রাপ্তৌ প্রীত্যা অভিনন্দ্য আশীর্ভির্বা প্রশস্য অভিতো হর্ষয়িত্বা বাহ । যতঃ সঙ্কর্ষণঃ স্বমাহাত্ম্যবিস্তারণেন সর্ব্বচিত্তাকর্ষকঃ । অচ্যুতঃ প্রকটাশেষৈশ্বর্য্যপরিপূর্ণশ্চ তৌ ॥ ১ ॥

তদানীং তাদৃশোক্তৌ হেতু বিশেষমুক্তপোষত্বাদেনাহ মুনীনামিতি । কুরুক্ষেত্রযাত্রাগতানাং কিম্বা সদৈব মুহুঃ শ্রীদ্বারকাগতানাং সর্ব্বজ্ঞানাং ধাম্নঃ সূচকং ঐশ্বৎ প্রতিপাদকং আনন্ত্যোনাশেষোক্তাশক্তেঃ সংক্ষেপোক্তে র্বা । ননু মুনয়ো তত্রাপি কদাচিৎ স্তুতিং কুর্য্যুঃ । তয়োর্বীর্য্যৈঃ পরাক্রমৈরদ্ভুতচরিতৈ র্বা জাতবিশ্রম্ভ ইতি স্বানুভবেন তেষাং বচঃ সত্যত্বা সিদ্ধেঃ । পরিভাষ্য কৃষ্ণেত্যাদি বক্ষ্যমাণেন । কিম্বা হে পরমেশ্বরৌ হে ভগবন্তাবিত্যাদিনা প্রকারেণ সম্বোধ্য ॥ ২ ॥

শ্রীনন্দ যশোদয়োঃ স্বপুত্রয়োশ্চাত্যোন্যস্নেহভরং সাক্ষাদ্দৃষ্ট্বা স্বয়মপি তাদৃশং কিঞ্চিৎ প্রার্থয়িষ্যাদৌ তদ্বিষয়কমাত্মজ্ঞানং পরিহরন্ স্তৌতি কৃষ্ণেতি । হে পরব্রহ্মন্ তত্রাপি কৃষ্ণ হে নিজাশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনেন সর্ব্বচিত্তাকর্ষক । অতএব মহাযোগিন্ মহাপরমশক্তিযুক্ত । যদ্বা । কৃষ্ণ হে সাক্ষাদ্ভগবন্ বীপ্সা তন্নাম্নো জিহ্বাগ্রহণস্বভাবাৎ । অতো মহাযোগিন্ অচিন্ত্যপ্রভাব । সঙ্কর্ষণ স্নেহাদিনা কৃষ্ণাদপৃথগ্ভূতঃ । অতএব সনাতন হে দ্বিতীয় ব্যূহত্বাদিনা সদা বর্ত্তমান । যদ্বা । সনঃ শ্রীকৃষ্ণবিরহতো বহুধা ব্রজজনাভয়দানং ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

পঞ্চাশীতিতমে পিত্রো র্হরেশ্চ জ্ঞানগীস্তুতিঃ । মাতুঃ পুত্রানানয়ন্ স বলিনা সবলঃ স্তুতঃ ॥ ০ ॥

অস্য বিশ্বস্য কারণীভূতৌ যৎ যৌ প্রধানপুরুষৌ পরৌ তয়োরপি শ্রেষ্ঠৌ পরমেশ্বরৌ বাং অহং জানে । যদ্বা । প্রধানীভূতৌ পুরুষৌ বাসুদেবসঙ্কর্ষণৌ ॥ ১——৩ ॥

পঞ্চাশীতিতম অধ্যায়ে বলদেব এবং শ্রীকৃষ্ণ, পিতা মাতা কর্ত্তৃক প্রার্থিত হইয়া পিতাকে জ্ঞান ও মাতাকে মৃতপুত্র সকল প্রদান পূর্ব্বক তত্ত্বজ্ঞান উপদেশ করেন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, অনন্তর এক দিবস শ্রীকৃষ্ণ ও সঙ্কর্ষণ আগমন পূর্ব্বক বসুদেবের চরণ বন্দনা করিলে বসুদেব তদুভয়কে অভিনন্দনা করিয়া প্রীতচিত্তে কহিতে লাগিলেন ॥ ১ ॥

বসুদেব রামকৃষ্ণের প্রভাব-সূচক মুনিদিগের বাক্য শ্রবণ করিয়া তদুভয়ের বীর্য্যের প্রতি অতিশয় বিশ্বস্ত হইলেন, পরে সম্বোধন পূর্ব্বক কহিলেন ॥ ২ ॥

হে কৃষ্ণ ! হে কৃষ্ণ ! হে মহাযোগিন্ ! হে সঙ্কর্ষণ ! হে সনাতন ! এই জগতের সাক্ষাৎ কারণ স্বরূপ যে প্রকৃতি পুরুষ তাহাদের কারণ রূপ ঈশ্বর বলিয়া আমি তোমাদিগকে জানি ॥ ৩ ॥

যত্র যেন যতো যস্য যস্মৈ যদ্যদ্যথা যদা। স্যাদিদং ভগবান্ সাক্ষাৎ প্রধানপুরুষেশ্বরঃ ॥ ৪ ॥
এতন্নানাবিধং বিশ্বমাত্মসৃষ্টমধোক্ষজ। আত্মনানুপ্রবিশ্যাত্মন্ প্রাণোজীবোবিভর্ষ্যজঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নন্বিদং বিশ্বমনেকৈঃ কারকৈর্জায়মানং কুতঃ প্রধানপুরুষাত্মকং কুতস্তয়োরাবয়োস্তৎকারণত্বেন ঈশ্বরত্বং তত্রাহ যত্রেতি। যত্রাধিকরণে যেন কর্ত্রা করণেন বা যতোৎপাদানাৎ যস্য সম্বন্ধেন ষষ্ঠ্যর্থস্যাকারকত্বেঽপি নিমিত্ততোক্তা যস্মৈ সম্প্রদানায় যদ্যদিতি প্রযোজ্য কর্ত্তৃ কর্ম্মকারকে দর্শিতে। নমু তয়োর্নাস্তি ভেদঃ। যথোক্তং। করোতি ক্রিয়মাণেন ন কশ্চিৎ কর্ম্মণা বিনা। ভবত্যর্থস্য কর্ত্তা চ করোতেঃ কর্ম্ম জায়তে। তথা করোত্যর্থস্য যঃ কর্ত্তা ভবিতুঃ স প্রযোজকঃ। ভবিতা তমপেক্ষ্যাথ প্রযোজ্যত্বং প্রপদ্যত ইতি চ সত্যং তথাপি অবস্থাভেদো বিবক্ষিতঃ দৃশ্যতেচাবস্থাভেদঃ তণ্ডুলানোদনং পচতি মৃদং ঘটং করোতীতি তদেবং সপ্তবিভক্ত্যর্থা দর্শিতাঃ-যথেতি যদেতি চ ক্রিয়া বিশেষণভূতানামন্যেষাং চাব্যয়ানামর্থাঃ স্যাদিতি ক্রিয়াপদার্থোপলক্ষণং এবং সর্ব্বপ্রপঞ্চমনূদ্য তৎ কারণত্বেন ভগবদ্রূপত্বাং বিধত্তে ইদং সাক্ষাদিতি। প্রধানং ভোগ্যং পুরুষো ভোক্তা তয়োরীশ্বরো ভগবাংস্ত্বমেব সাক্ষাদিতি। তয়োরৈক্যমভিপ্রেত্য একবচনং ॥ ৪ ॥

কিঞ্চ ধারণপোষণকর্ত্তাপি ত্বমেবেত্যাহ এতদিতি। হে আত্মন্ প্রাণঃ ক্রিয়াশক্তিঃ জীবো জ্ঞানশক্তিশ্চ সন্ ত্বমেব বিভর্ষি ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কিম্বা শ্রীযমুনাকর্ষণাদি ক্রীড়য়া ব্রজজনাদ্যানন্দদানং তমাতনোতীতি তথা তৎ সম্বোধনং শ্রীকৃষ্ণাৎ সঙ্কর্ষণস্য ন্যূনতাভিপ্রায়েণ। যদ্বা। দ্বৌ প্রত্যেব তত্তৎ সর্ব্বং তথাপি কৃষ্ণস্যাদৌ সাক্ষাদ্ভগবত্বেন প্রাধান্যাদিতি। জানে অধুনা জ্ঞাতবানস্মি। কিম্বা সদৈব জানন্নপীত্যর্থঃ। প্রধানপুরুষাবিত্যংশত্বেন তয়োরভেদাপেক্ষয়া। ঈশ্বরস্যৈকত্বেঽপি পরাবিতি দ্বিত্বং তয়োরৈক্যাদেব। অন্যত্তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র সাক্ষাদিত্যস্যোভয়ত্র প্রয়োজনমর্থবলাৎ এবমগ্রেঽপি। কিম্বা পর ইত্যত্র লেখকভ্রমাদিতি। অথবা। প্রধানপুরুষৌ পুরুষশ্রেষ্ঠৌ পরমেশ্বরাবিত্যর্থঃ। তত্রাপি পরৌ অশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনেন সর্ব্বোৎকৃষ্টৌ শ্রীকৃষ্ণস্যৈব তাদৃশত্বেঽপি শ্রীবলদেবস্য তাদৃশীচোক্তিরুক্তন্যায়াৎ ॥ ৩ ॥

ইদমিতি প্রপঞ্চস্য প্রত্যক্ষত্বাৎ। ইদং বিশ্বং প্রধানপুরুষয়োরীশ্বরশ্চ ভবানেব ত্বমিতি বক্তব্যে ভগবানিতি পরমাদরাৎ স্বপক্ষে চ পরমেব প্রতিপাদয়তি যত্রেতি। ইদং শ্রীভগবান্ শ্রীনারায়ণঃ সাক্ষাৎ স্বয়ং ত্বং চ প্রধানপুরুষাৎ প্রধানপুরুষোত্তমাদপি তস্মাদীশ্বরঃ। অশেষৈশ্বর্য্যবিস্তারণাৎ ॥ ৪ ॥

নানাবিধং জরায়ুজাদিভেদেন মহদল্পভেদেন বা সাত্ত্বিকাদিভেদেন বা। তচ্চ প্রত্যক্ষমেবেত্যাহ। এতদিতি। আত্মনা স্বয়মেব অনু সৃষ্টেরনন্তরং প্রবিশ্যাত্মনৈব বিভর্ত্তীতি তত্র তত্রান্যৈনিরপেক্ষ্যমুক্তং। তচ্চ যুক্তমেবেত্যাহ। আত্মনা ত্বয়ৈব সৃষ্টমিতি কেন রূপে-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কার্য্যকৃতমিদং বিশ্বমপি ত্বমেব ভবসীতি দ্বয়োরৈক্যাদেকবচনপ্রয়োগেনাহ। যৎ ঘটপটাদিকং বস্তু যত্র দেশে স্যাৎ যেন কারণেন যতোঽপাদানাৎ যস্য সম্বন্ধে যস্মৈ দেয়ং যৎ দেয়ং যথা যেন প্রকারেণ যদা যস্মিন্ কালে স্যাৎ তদিদং সর্ব্বং ভগবানেব ভগবৎ কার্য্যমিত্যর্থঃ। কীদৃশঃ সাক্ষাৎ প্রধানপুরুষয়োরপীশ্বরঃ ॥ ৪ ॥

কিঞ্চ পোষণকর্ত্তাপি ত্বমেবেত্যাহ এতদিতি। আত্মনা অন্তর্যামি স্বরূপেণানুপ্রবিশ্য হে আত্মন্ প্রাণঃ ক্রিয়াশক্তিময় সূত্রতত্ত্বরূপঃ। জীবো জ্ঞানশক্তিময়বুদ্ধিতত্ত্ব রূপশ্চ সন্ ত্বমেব বিভর্ষি প্রাণবুদ্ধি কর্ম্ম জ্ঞানেন্দ্রিয়রূপেণ পুষ্ণাসি ॥ ৫ ॥

যদি বল, অনেক কারণ দ্বারা এই বিশ্ব উৎপন্ন হয়, কি প্রকারে প্রধান পুরুষাত্মক হইবে, আমরাই বা কিরূপে ঐ প্রকৃতি পুরুষের কারণরূপী ঈশ্বর হইব, এবিষয়ের উত্তর এই যে, যেখানে যাহার দ্বারা যাহা হইতে, যাহার নিমিত্ত, যাহার যে যে প্রকার, যাহা যাহা হয়, সে সমুদায়ই এই প্রধান পুরুষেশ্বর সাক্ষাৎ ভগবান্ তুমি ॥ ৪ ॥

হে অধোক্ষজ! হে আত্মন্! তোমার আত্মসৃষ্ট এই নানাবিধ বিশ্বে তুমি আপনিই অনুপ্রবেশ (পশ্চাৎ প্রবেশ) করিয়া ক্রিয়াশক্তি ও জ্ঞানশক্তি রূপে বিশ্বপ্রতিপালন করিতেছ ॥ ৫ ॥

প্রাণাদীনাং বিশ্বসৃজাং শক্তয়ো যাঃ পরস্য তাঃ। পারতন্ত্র্যাদ্বৈসাদৃশ্যাৎ দ্বয়োশ্চেষ্টৈব চেষ্টতাং॥৬

শ্রীধরস্বামী।

নমু প্রাণাদীনাং বিচিত্রশক্তীনাং কারণত্বাবগমাৎ কথং পরমেশ্বরস্যৈব কারণত্বেন সর্ব্বাত্মকত্বমুচ্যতে ইত্যাশঙ্ক্য প্রাণাদি শক্তয়োঽপি তস্যৈবেত্যাহ প্রাণাদীনামিতি। প্রাণঃ সূত্রং তদাদীনাং বিশ্বসৃজাং বিশ্বকারণানাং যাঃ শক্তয়স্তাঃ পরস্য পরমকারণস্য ঈশ্বরস্যৈব কুতঃ পারতন্ত্র্যাদ্যথা বেধশক্তি র্ন বাণস্য অপিতু পুরুষস্য তদ্বদিত্যর্থঃ। নমু ভগবতঃ প্রাণাদিবর্গস্য চ স্বাতন্ত্র্যমেব কিন্নস্যাদত আহ বৈসাদৃশ্যাদ্দ্বয়োরিতি। চেতনাচেতনত্বেন বিসদৃশত্বাৎ দ্বয়োরিত্যচেতন প্রাণাদিবর্গস্য চেতনপারতন্ত্র্যমেব যুক্তমিত্যর্থঃ। যদ্বা। প্রাণাদিষু দ্বয়োর্দ্বয়োরেব তাবদ্বিসদৃশত্বং বিরুদ্ধক্রিয়াকারিত্বাৎ কিং পুনর্বহূনাং তস্মাদেকেন সর্ব্বজ্ঞেন সর্ব্বশক্তিনা অধিষ্ঠিতানামেব বিশিষ্টকার্য্যারম্ভকত্বং যুক্তং ন স্বতন্ত্রাণামিতি। তথাচোক্তং যদৈতে সংহতা ভাবা ভূতেন্দ্রিয়মনো গুণাঃ। যদায়তননির্ম্মাণে ন শেকুর্ব্রহ্মবিত্তম। তদা সংহত্যচান্যোন্যং ভগবচ্ছক্তিচোদিতাঃ। সদসত্ত্বমুপাদায় চোভয়ং সসৃজুর্হ্যদ ইতি। তথা নানাত্বাৎ স্বক্রিয়ানীশাঃ প্রোচুঃ প্রাঞ্জলয়োবিভুমিত্যাদি। নমু প্রাণাদীনাং ক্রিয়াকারিত্বং শক্ত্যভাবে কুতঃ স্যাদিত্যত আহ চেষ্টৈব চেষ্টতামিতি। চেষ্টমানানামেষাং চেষ্টৈব ন শক্তিঃ যথা বায়োঃ শক্ত্যা তৃণাদীনাং চলনং যথা চ পুরুষস্য শক্ত্যা শরাণাং বেগ ইতি॥ ৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ণানুপ্রবিশ্যেত্যপেক্ষায়ামাহ। অধোক্ষজ হে ইন্দ্রিয়জ্ঞানাগোচরেতি যতঃ অতঃ নান্যবজ্জায়সে কিন্তু স্বয়মেব প্রকাশস ইত্যর্থঃ। অন্যৈস্তু ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। আত্মন্ আত্মন্যেব বিভর্ষি। বিশ্বস্যাশ্রয়শ্চ ত্বমেবাসীত্যর্থঃ। স্বপক্ষে। এবং বহির্বিরাজমানোঽপি ত্বং সর্ব্বেষামন্তশ্চ প্রকাশস ইত্যাহ এতদিতি। হে অধোক্ষজেতি বাল্যলীলয়া শকটাধোবর্ত্তমানোঽপি বিশ্বমনু প্রবিশ্য বিভর্ষি। যতঃ প্রাণঃ বিশ্বস্য দেহধারকত্বমেব। প্রাণদশ্চ ত্বমেবেত্যাহ। জীবয়তীতি জীব ইতি অতো বিশ্বস্য প্রিয়তম ইত্যাহ আত্মন্ হে পরমপ্রিয়েত্যর্থঃ অতএব প্রযত্নং বিনাপি স্বয়মেব ত্বং প্রকাশস ইত্যাহ অজ ইতি। অন্যৎ সমানং॥ ৫॥

বিশ্বসৃজামিতি। আদিশব্দাৎ বক্ষ্যমাণা মহাভূতাদয়ঃ। পারতন্ত্র্যে হেতুঃ দ্বয়ো র্বৈসাদৃশ্যাদিতি। অন্যৈস্তু ব্যাখ্যাতং। অত্র পারতন্ত্র্যমিত্যধিকং লেখক ভ্রমাদিতি স্বপক্ষে। অতস্তদুক্তি স্তৎ কৃপা প্রভাবাদেব সিদ্ধেরন্যথা। তচ্ছক্ত্যৈব সর্ব্বেষাং সর্ব্বশক্তেরিত্যাহ। প্রাণেতি। বিশ্বসৃজাং শ্রীব্রহ্মাদীনামপি যে প্রাণাদয় স্তেষাং। অন্যৎ সমানং॥ ৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নমু প্রাণজীবাবেব তত্তদ্রূপৌ বিশ্বপোষ্টারৌ প্রসিদ্ধৌ নত্বহং তৎপোষ্টা তত্রাহ প্রাণাদীনামিতি। স্বপ্রভেদৈ র্বহুত্বাদাদিপদপ্রয়োগঃ। বিশ্বসৃজামিতি ন কেবলং তয়ো র্বিশ্বপোষ্টৃত্বমেবাপিতু বিশ্বস্রষ্টৃত্বমপি প্রসিদ্ধমিত্যর্থঃ। তেষাং যাঃ শক্তয় স্তাঃ পরস্য পরমেশ্বরস্যৈব কুতঃ পারতন্ত্র্যাৎ। যথা বেধশক্তি র্ন বাণস্য অপি তু পুরুষস্য তদ্বদিত্যর্থঃ। নমু তয়োঃ স্বাধিষ্ঠাতৃদৈবত পারতন্ত্র্যমস্তু পরমেশ্বর পারতন্ত্র্যং কুতোঽবসিতং তত্রাহ বৈ নিশ্চিতং। সাদৃশ্যাৎ তদধিষ্ঠাতৃদেবতানামপি তত্তুল্যত্বাৎ। যথৈব প্রাণজীবশব্দবাচ্যানি কর্ম্মজ্ঞানেন্দ্রিয়াণি জড়ানি তথৈব তদধিষ্ঠাতৃদৈবতান্যপি জড়ানীত্যর্থঃ। ততশ্চেশ্বরস্য চিদাত্মকত্বাত্তয়োস্তদধিষ্ঠাতৃদৈবতানাঞ্চ জড়াত্মকত্বাজ্জড়ানাঞ্চ চেতনপারতন্ত্র্যদর্শনাত্তাঃ শক্তয়ঃ পরমেশ্বরস্যৈবেত্যর্থঃ। নমু প্রাণাদীনাং শক্ত্যভাবে কুতঃ ক্রিয়াকারিত্বং স্যাদত আহ। দ্বয়োঃ প্রাণজীবয়ো স্তয়োশ্চেষ্টৈব চেষ্টতাং স্যাদিতি যাবৎ। চেষ্টমানানাং প্রাণবুদ্ধিকর্ম্মজ্ঞানেন্দ্রিয়াণাং চেষ্টৈব কেবলং নতু শক্তি র্যথা পুরুষস্য শক্ত্যা শরাদীনাং বেগ ইত্যর্থঃ॥ ৬॥

বিশ্বস্রষ্টা সূত্রাত্মা হিরণ্যগর্ভাদির যে সকল শক্তি আছে, তৎসমুদায়ই ঈশ্বর শক্তি, যে হেতু সকলেই ঈশ্বর-পরতন্ত্র এবং চেতন স্বরূপ ঈশ্বর হইতে অচেতন রূপে বিসদৃশ এবং ঈশ্বরের সত্তাতেই তাহাদিগের ব্যাপার হয়॥ ৬॥

কান্তিস্তেজঃ প্রভা সত্তা চন্দ্রাগ্ন্যর্কর্ক্ষবিদ্যুতাং। যৎ স্থৈর্য্যং ভূভৃতাং ভূমের্বৃত্তির্গন্ধোঽর্থতো ভবান্ ॥৭
তর্পণং প্রাণনমপাং দেবত্বং তাশ্চ তদ্রসঃ। ওজঃ সহো বলং চেষ্টা গতির্বায়োস্তবেশ্বর ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পারতন্ত্র্যমেব প্রপঞ্চয়তি কান্তিরিতি পঞ্চভিঃ। চন্দ্রস্য কান্তিঃ অগ্নেস্তেজঃ অর্কস্য প্রভা ঋক্ষবিদ্যুতাং সত্তা স্ফুরণমাত্রেণ সত্বং অর্থতো বস্তুতো ভবান্। তথাচ শ্রুতিঃ। ন তত্র সূর্য্যো ভাতি ন চ চন্দ্রতারকং নেমা বিদ্যুতো ভান্তি কুতোঽয়মগ্নিঃ তমেব ভান্তমনুভাতি সর্ব্বং তস্য ভাসা সর্ব্বমিদং বিভাতীতি। স্মৃতিশ্চ। যদাদিত্যগতং তেজো জগদ্ভাসয়তেঽখিলং। যচ্চন্দ্রমসি যচ্চাগ্নৌ তত্তেজো বিদ্ধি মামকমিতি। ভূমের্বৃত্তিঃ। প্রাণিনামাশ্রয়ত্বেন বর্ত্তনং গন্ধশ্চ ভবান্ তবৈব শক্তিরিত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

কিঞ্চ হে দেব অপাং তর্পণং তৃপ্তিজনকত্বং প্রাণনং জীবনহেতুত্বং তা আপশ্চ তাসাং রসশ্চ ত্বমেব কিঞ্চ বায়োরোজঃ সহ আদি তবৈব শক্তিঃ ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শক্তীরাহ কান্তিরিতি পঞ্চভিঃ। যদিতি লিঙ্গব্যত্যয়েন সর্ব্বৈরপি যোজ্যং। যাশ্চন্দ্রাদীনাং কান্ত্যাদয় তাঃ সর্ব্বা ভাবেনৈবেত্যন্বয়ঃ। তত্র ভবানিত্যাদরাৎ অগ্রে তু ত্বমিতি তত্তুল্যেকাৎ পুনশ্চ ভবানিতি তথৈবেত্যেতচ্চ ভক্তিভঙ্গ্যৈবেতি জ্ঞেয়ং। এবং তেজস্বিনাং স্বচ্ছক্তি হেতুত্বেনাদৌ তেজসঃ শক্তিরুক্তা। তৃতীয়স্কন্ধে কপিলদেবোক্তায়াঃ পচনাদিতচ্ছক্তেরপ্যত্রৈব বীজভাবো জ্ঞেয়ঃ। এবমন্যত্রাপি। অধুনা ভূমেঃ শক্তিং চরমাদৌ ভৌমত্বেনাগ্রীণামাহ স্থৈর্য্যং ধারণাশক্তিরিত্যর্থঃ। এবমন্যত্রাপি অর্থতো ভবানিতি শক্তিমতোঃ কার্য্যকারণয়োরভেদাভিপ্রায়েণ। তেষাং তত্তচ্ছক্তি স্বচ্ছক্ত্যৈবেত্যর্থঃ। এবমগ্রেঽপি ॥ ৭ ॥

নবেক এবাহং কথং তত্তদ্বহুলরূপঃ তত্রাহ। হে দেবেতি। বহুধা ত্বমেব ক্রীড়সীত্যর্থঃ। এবমীশ্বরেত্যপি। ঈশ্বরশক্তে দুর্বিতর্কত্বাদিতি ভাবঃ। ওজ আদিত্রয়ং ক্রমেণ মন ইন্দ্রিয় দেহানাং শক্তিঃ। যথা। ওজঃ পরাক্রমঃ সর্ব্বনির্জ্জয়শক্তিঃ সহ বহিরন্তর্ব্যাপিকা শক্তিঃ বলমুৎপাটনাদি শক্তিঃ চেষ্টা নয়নাদি শক্তিঃ গতিঃ শীঘ্রাদিরিতি বিবেচনীয়ং। তথেত্যুক্তসমুচ্চয়ে। অয়মেব পাঠঃ সুসঙ্গতঃ প্রাক্ পশ্চাচ্চ সর্ব্বত্রৈবাভেদনির্দ্দেশাৎ ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্মাত্ত্বমাত্রাণাং যা যাঃ শক্তয় তা তবৈবেতি প্রদর্শয়তি কান্তিরিতি তত্র কান্তিঃ কমনীয়তা চন্দ্রর্ক্ষবিদ্যুতাং প্রসিদ্ধৈব। অগ্ন্যর্কয়োশ্চ শীতকালে অর্কস্যোদয়ান্তসময়েঽপি। তেজঃ স্পর্শাশক্যত্বলক্ষণং সর্ব্বেষামেব। প্রভা অভিদূরস্থঃ প্রকাশঃ সত্তা চন্দ্রাদীনাং অর্থতো বস্তুতো ভবান্। তথাচ শ্রুতিঃ। ন তত্র সূর্য্যো ভাতি ন চ চন্দ্রতারকং। নেমা বিদ্যুতো ভান্তি কুতোঽয়মগ্নিঃ। তমেব ভান্তমনুভাতি সর্ব্বং তস্য ভাসা সর্ব্বমিদং বিভাতীতি। স্মৃতিশ্চ। যদাদিত্যগতং তেজো জগদ্ভাসয়তেঽখিলং। যচ্চন্দ্রমসি যচ্চাগ্নৌ তত্তেজো বিদ্ধি মামকমিতি। যদিতি লিঙ্গবিপরিণামেন সর্ব্বত্র যোজ্যং। ভূমে র্বৃত্তিঃ প্রাণিনামাধারত্বেন বর্ত্তনং গন্ধশ্চ ভবান্ তবৈব শক্তিরিত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

কিং বহুনা বস্তুধর্ম্মা বস্তুনিচ ত্বমেবেত্যাহ তর্পণমিতি চতুর্ভিঃ। হে দেব অপাং তর্পণং তৃপ্তিজনকত্বং প্রাণনং জীবনহেতুত্বং তা আপশ্চ তদ্রসশ্চ ত্বমেব। বায়োরোজঃ সহ আদিকং তবৈব শক্তিঃ ॥ ৮ ॥

চন্দ্রের কান্তি, অগ্নির তেজঃ, সূর্য্যের প্রভা, নক্ষত্র বিদ্যুদাদির স্ফুরণসত্তা, পর্ব্বত সকলের স্থৈর্য্য এবং ভূমির গন্ধ, বস্তুতঃ এ সমুদায়ই তুমি ॥ ৭ ॥

হে দেব! জলের যে তৃপ্তি হেতুত্ব ও জীবন হেতুত্ব এবং তাহার যে রস, সে সমুদায়ই তুমি। হে ঈশ্বর! বায়ুর যে ওজ, সহ, বল, চেষ্টা ও গতি, এ সমুদায় তোমারই শক্তি ॥ ৮ ॥

দিশাং ত্বমবকাশোঽসি দিশঃ খং স্ফোট আশ্রয়ঃ। নাদোবর্ণস্ত্বমোঙ্কার আকৃতীনাং পৃথক্ কৃতিঃ॥৯
ইন্দ্রিয়স্ত্বিন্দ্রিয়াণাং ত্বং দেবাশ্চ তদনুগ্রহঃ। অববোধোভবান্ বুদ্ধের্জীবস্যানুস্মৃতিঃ সতী ॥ ১০ ॥
ভূতানামসি ভূতাদিরিন্দ্রিয়াণাঞ্চ তৈজসঃ। বৈকারিকো বিকল্পানাং প্রধানমনুশায়িনাং ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

দিশাং উপাধি কৃতাকাশ প্রদেশানামবকাশঃ দিশশ্চ ত্বং খঞ্চ সামান্যাকাশঃ তদাশ্রয়ঃ স্ফোটঃ শব্দতন্মাত্রং পরাবস্থাবাগিত্যর্থঃ। নাদঃ পশ্যন্তী ওঙ্কারঃ মধ্যমা বর্ণশ্চ আকৃতীনাং পদার্থানাং পৃথক্ কৃতিঃ পৃথক্ করণং অভিধানং যস্মাৎ তৎ পদং বর্ণপদাদ্যাত্মিকা বৈখরীচ ত্বমিত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

ইন্দ্রিয়াণামিন্দ্রিয়ং বিষয়প্রকাশনশক্তিঃ দেবাশ্চ ইন্দ্রিয়াধিষ্ঠাতারঃ তদনুগ্রহঃ তেষামধিষ্ঠানশক্তিশ্চ ত্বং অববোধোব্যবসায় শক্তিঃ অনুস্মৃতিরনুসন্ধানশক্তিঃ ॥ ১০ ॥

ভূতানাং কারণং ভূতাদি স্তামসোঽহঙ্কারস্ত্বমসি ইন্দ্রিয়াণাং কারণং তৈজসোরাজসোঽহঙ্কারস্ত্বং বিবিধং অধিদৈবাধ্যাত্মাদি ভেদেন কল্পন্ত ইতি বিকল্পা দেবাস্তেষাং কারণং বৈকারিকঃ সাত্ত্বিকোঽহঙ্কারশ্চ ত্বং অনুশায়িনাং জীবানাং সংসারকারণং প্রধানং ত্বং ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

আশ্রয় ইতি শব্দস্যাকাশ শক্তিকত্বমেব দ্রঢ়য়তি। তত্র শব্দস্যৈবাবস্থাভেদেন ভেদানাহ নাদ ইত্যর্দ্ধেন ॥ ৯ ॥

এবং পঞ্চভূতানাং শক্তিরুক্তাধুনেন্দ্রিয়াদীনামাহ ইন্দ্রিয়মিতি। ইন্দ্রিয়াদীনাং প্রায়শ্চেতনত্বাৎ বিবিধচেষ্টাকারিত্বাদ্বা মনস ইন্দ্রিয়েষন্তর্ভাবঃ। তস্য চ সংকল্পাদিশক্তি র্জ্ঞেয়া। সতী সত্যা নিঃসংশয়েত্যর্থঃ। বুদ্ধেরনুস্মৃতিশক্তিসম্ভবে জীবস্যেতি সর্ব্বানুস্যূতস্য সদা বর্ত্তমানস্য চৈতন্যস্যৈব স্বতস্তৎসুসিদ্ধেঃ। যদ্বা। জীবস্য জীবাধিষ্ঠানস্য চিত্তস্য শ্রীভগবদনুস্মৃতিঃ ॥ ১০ ॥

অধুনা ত্রিবিধাহঙ্কারস্য শক্তীরাহ ভূতানামিতি পদত্রয়েণ। সর্ব্বেষামেষাং মূলং প্রধানমপি তব শক্তিরেবেত্যাহ প্রধানমিতি। অনুশায়িনাং প্রকৃতৌ লয়ং প্রাপ্য স্থিতানামিতি মুক্তাদ্যবচ্ছিন্নাঃ তেষামেব ভোগার্থং তত্তৎসৃষ্টেঃ ॥ ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দিশামুপাধিকৃতাকাশপ্রদেশানামবকাশঃ দিশশ্চ ত্বং খঞ্চ সামান্যাকাশঃ তদাশ্রয়ঃ। স্ফোটশ্চ শব্দতন্মাত্রং বাক্ পরাবস্থেত্যর্থঃ। নাদঃ পশ্যন্তী মধ্যমা চ ত্বং বর্ণ ওঁকারশ্চ ত্বং। আকৃতীনাং পদার্থানাং পৃথক্ কৃতিঃ পৃথক্ করণং অভিধানং যস্মাৎ স ইতি বৈখরী চ ত্বমিত্যর্থঃ। তথাচ শ্রুতিঃ। চত্বারি বাক্পরিমিতা পদানি তানি বিদু র্ব্রাহ্মণা যে মনীষিণঃ। গুহায়াং ত্রীণি নিহিতানি নেঙ্গয়ন্তি তুরীয়ং বাচো মনুষ্যা বদন্তীতি ॥ ৯ ॥

ইন্দ্রিয়াণামিন্দ্রিয়ং বিষয়প্রকাশনশক্তিঃ। দেবাশ্চ তদধিষ্ঠাতারঃ। তদনুগ্রহঃ। তেষাং বিষয়গ্রহণানুকূল্যঞ্চ অববোধো ব্যবসায়শক্তি জীবস্যানুস্মৃতিঃ জীবসম্বন্ধিনী অনুস্মৃতিঃ প্রতিসন্ধানশক্তিশ্চ ॥ ১০ ॥

ভূতানাং কারণং ভূতাদি স্তামসোঽহঙ্কারস্ত্বমসি ইন্দ্রিয়াণাং কারণং তৈজসং রাজসাহঙ্কারশ্চ বিবিধং কল্প্যন্ত ইতি বিকল্পা দেবাস্তেষাং কারণং বৈকারিকঃ সাত্ত্বিকাহঙ্কারশ্চ ত্বং। অনুশায়িনাং জীবানাং সংসারকারণং প্রধানঞ্চ ত্বং ॥ ১১ ॥

দিক্ ও দিক্ সকলের অবকাশ, আকাশ, শব্দতন্মাত্র ও তাহার অবস্থাবিশেষ ও নাদ বিন্দুযুক্ত ওঙ্কার এবং আকৃতি সকলের পৃথগভিধান অর্থাৎ বর্ণাত্মক বৈখরী স্বরূপ এ সমুদায়ই তুমি ॥ ৯ ॥

তুমি ইন্দ্রিয়গণের সামর্থ্য ও তদধিষ্ঠাত্রী দেবতাগণের অধিষ্ঠান শক্তি, বুদ্ধির অববোধশক্তি এবং জীবের অনুসন্ধান শক্তি ॥ ১০ ॥

তুমি ভূতসকলের আদিভূত অর্থাৎ কারণ, ইন্দ্রিয়গণের তৈজস অর্থাৎ বিষয়-প্রকাশন শক্তি এবং দেবতাদিগের অধিষ্ঠান স্বরূপ, আর জীবদিগের সংসার-কারণ প্রকৃতি স্বরূপ ॥ ১১ ॥

নশ্বরেষ্বিহ ভাবেষু তদসি ত্বমনশ্বরং। যথা দ্রব্যবিকারেষু দ্রব্যমাত্রং নিরূপিতং ॥ ১২ ॥
সত্ত্বং রজস্তম ইতি গুণাস্তদ্বৃত্তয়শ্চ যাঃ। ত্বয্যদ্ধা ব্রহ্মণি পরে কল্পিতা যোগমায়য়া।
তস্মান্নসন্ত্যমী ভাবা যর্হি ত্বয়ি বিকল্পিতাঃ। ত্বঞ্চামীষু বিকারেষু হ্যন্যদা ব্যাবহারিকঃ ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অপিচ নশ্বরেষু নাশশীলেষু ইহ এষু ভাবেষু যদনশ্বরং অবশিষ্যমাণং রূপং তৎ ত্বমসি দ্রব্যবিকারেষু মৃৎ সুবর্ণাদি কার্য্যেষু ঘটকুণ্ডলাদিষু নশ্বরেষু চ দ্রব্যমাত্রং মৃৎ সুবর্ণাদিমাত্রমনশ্বরং যথা তদ্বৎ ॥ ১২ ॥

নমু ত্রিগুণাত্মককার্য্যরূপোঽপি ত্বমিত্যুক্তত্বাৎ কথমনশ্বরত্বং তত্রাহ সত্ত্বমিতি। তদ্বৃত্তয়ঃ তৎপরিণামাশ্চ মহদাদয়ঃ অদ্ধা সাক্ষাৎ ত্বয়ি পরে ব্রহ্মণি কল্পিতা তস্মান্নসন্তি। নম্বসতাং কথং প্রতীতিরত আহ যর্হীতি। যদা বিকল্পিতাস্তদৈব প্রতীতিমাত্রেণ ত্বয়ি সন্তি ত্বঞ্চামীষু তদৈব কারণতয়া অনুগতঃ অন্যদাতু অব্যাবহারিকোঽবিকল্পত্বমেবাবশিষ্যস ইত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মুক্তানাং মোক্ষসুখানুভবশক্তিরপি ত্বত্ত এবেত্যাশয়েনাহ নশ্বরেষ্বিতি। ভাবেষু উক্তেষু জগৎকারণেষু তেষু) তৎ চৈতন্যং নিরূপিতং নিশ্চয়েনোক্তং দৃষ্টং বা তত্ত্বজ্ঞৈঃ ॥ ১২ ॥

নমু তত্তচ্ছক্তীনামপি কান্ত্যাদীনাং মচ্ছক্তিত্বে সতি কথং নশ্বরত্বং নশ্বরত্বেচ সতি কথং বা মমানশ্বরত্বং। তত্রাহ সত্ত্বমিতি দ্বাভ্যাং। যতঃ পরব্রহ্মরূপে কল্পনাতীতেঽপি যোগমায়য়া তবাচিন্ত্যশক্ত্যা বা সাক্ষাদেব কল্পিতাঃ। যদ্বা। পরে পরমেশ্বরেঽপি ত্বয়ি কল্পিতাঃ। তত্রচ তবৈকস্মিন্ ব্রহ্মরূপে। নতু সাক্ষাদীশ্বররূপে ত্বয়ীত্যর্থঃ। ঈশ্বরত্বৈশ্বর্য্যেণ তৎ সম্বন্ধিনামপি নিত্যত্বাপত্তেঃ ব্রহ্মণশ্চ কেবলত্বেন স্বদীয়ানামন্তেষাং মিথ্যাত্বৈস্তেযোপপত্তেরিতি ভাবঃ। তস্মান্নসন্তি বিনশ্বরা অসত্যাশ্চেত্যাহ। যর্হি বিশেষেণ প্রত্যক্ষত্বাদিনা কল্পিতা তদৈবামী ভাবাঃ অন্যদা নচ সন্তি মিথ্যৈবেত্যর্থঃ। নমু মৎ সম্বন্ধেন সত্যাঃ সন্ত তত্রাহ ত্বমিতি। চ অপি ত্বমপি বিকারেষু মায়িকত্বেন বিকাররূপেষ্বপি তদৈবাসীঃ অন্যদা কল্পনাভাবে তু অব্যাবহারিকঃ ত্বং সম্বন্ধাতীতঃ অতঃ সদা ত্বং সম্বন্ধাভাবেন তে কিলাসক্তা এব। ত্বং চ সদা সত্যত্বেনানশ্বর এবেতিভাবঃ ॥ ১৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নমু তত্তচ্ছক্তিপাবল্যে তত্তদ্দোষেণাহমপি দুষ্যেয়ং তত্রাহ সত্ত্বমিতি যোগমায়য়া স্বরূপভূতাচিন্ত্যশক্ত্যা কল্পিতাঃ। তেষাং সত্ত্বেঽপি স্পর্শোনাস্ত্যেবমেব যোজিতা ইত্যর্থঃ। তস্মাদ্যর্হি যদা প্রলয়সময়ে কার্য্যরূপা অমীভাবা বিকল্পিতা যোগমায়য়াত্বত্তো বিয়োজিতাস্তদা ন সন্তি ন ভবন্তি নশ্যন্তীত্যর্থঃ। ত্বঞ্চামীষু বিকারেষু কার্য্যরূপেষু ন ভবসি নাত্মসত্তাং দদাসীত্যর্থঃ অন্যদাতু সৃষ্টিস্থিত্যোস্তেষু ব্যাবহারিকঃ। যোগমায়য়ৈবাস্পৃষ্টোঽপি ব্যবহারসত্তাসাধকতয়া বর্ত্তস ইত্যর্থঃ ॥ ১——১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নশ্বরেষু ভাবেষু তৎ অনশ্বরং প্রধানং ত্বমসি। যথা দ্রব্যবিকারেষু মৃৎসুবর্ণাদিকার্য্যেষু ঘটকুণ্ডলাদিষু নশ্বরেষু দ্রব্যমাত্রং মৃৎসুবর্ণাদিমাত্রং অনশ্বরং তদ্বৎ। ১২ ॥

নমু যদি প্রধানমহমেবাস্মি তর্হি জগৎকারণস্য তস্য বিকারিত্বে মমৈব বিকারিত্বং প্রসক্তমত আহ। সত্ত্বমিতি দ্বাভ্যাং। গুণাস্ত্রয়ো যে প্রধানসংজ্ঞা যাশ্চ তদ্বৃত্তয়স্তৎ পরিণামা মহদাদয়শ্চ। তে সর্ব্বে যোগমায়য়া ত্বৎ স্বরূপভূতাচিন্ত্যশক্ত্যা ত্বয়ি তেভ্যঃ পরে গুণাতীতেঽপি কল্পিতাঃ সমর্থিতাঃ অবর্ত্তমানা অপি তে বর্ত্তিতাস্বদৃষ্টিপথে যোজিতা ইত্যর্থঃ ॥

তস্মাদ্যর্হি মহাপ্রলয়ে অমী ভাবা বিকল্পিতাঃ ত্বদিচ্ছাময্যা যোগমায়য়া ত্বদৃষ্টিতো বিযোজিতাস্ত তাবন্নি ন সন্তি ন ভবন্তি। ত্বং চ অমীষু বিকারেষু কার্য্যরূপেষু তদা ন বর্ত্তসে। অন্যদা সৃষ্টিস্থিত্যোস্ত ত্বং তেষু ব্যবহারিকঃ ব্যাবহারনির্ব্বাহকঃ সন্ বর্ত্তসে তেষবর্ত্ত-

যেমন দ্রব্য-বিকার অনিত্য ঘট কুণ্ডলাদির মধ্যে দ্রব্য মাত্র সত্য বলিয়া নিরূপিত হইয়াছে, তদ্রূপ নশ্বর এই সমুদায় ভাবের মধ্যে কেবল তুমিই মাত্র অনশ্বর ॥ ১২ ॥

সত্ত্ব, রজ, তম, এই তিন ও তদ্বৃত্তি অর্থাৎ তৎ পরিণাম মহত্তত্ত্বাদি সমুদায় যোগমায়া দ্বারা তোমাতে কল্পিত হইয়াছে, অতএব এই সকল ভাব বিকার তোমাতে কিছুমাত্র নাই, কিন্তু ইহারা যখন তোমাতে কল্পিত হয় তখন তুমিও ইহাদিগের অনুগত হও, তদ্ভিন্ন অব্যাবহারিক তুমি মাত্র অবশিষ্ট থাক ॥ ১৩ ॥

গুণপ্রবাহ এতস্মিন্নবুধাস্ত্বখিলাত্মনঃ। গতিং সূক্ষ্মামবোধেন সংসরন্তীহ কর্ম্মভিঃ॥ ১৪॥
যদৃচ্ছয়া নৃতাং প্রাপ্য সুকল্পামিহ দুর্ল্লভাং। স্বার্থে প্রমত্তস্য বয়ো গতং ত্বন্মায়য়েশ্বর॥ ১৫॥
অসাবহং মমৈবৈতে দেহে চাস্যান্বয়াদিষু। স্নেহপাশৈর্নিবধ্নাতি ভবান্ সর্ব্বমিদং জগৎ॥ ১৬॥

শ্রীধরস্বামী।

এবং স্বরূপাজ্ঞাননিবন্ধনশ্চ সংসার ইত্যাহ গুণপ্রবাহ ইতি। সূক্ষ্মাং নিষ্প্রপঞ্চাং গতিং অবুধা অবিদ্বাংসঃ অবুদ্ধেতি বা পাঠঃ। অতোঽবোধেন দেহাভিমানেন কৃতৈঃ কর্ম্মভিঃ সংসরন্তীতি॥ ১৪॥

এবং তয়োস্তত্ত্বং নিরূপ্য তদপ্রাপ্ত্যা শোচতি যদৃচ্ছয়েতি। নৃতাং মনুষ্যতাং সুকল্পপটুতরেন্দ্রিয়াং॥ ১৫॥

অহো কিমতি প্রমত্তোঽসি ত্বয়া বহুভিঃ পাশৈর্নিবদ্ধত্বাদিত্যাহ অসাবহমিতি দেহে অস্য দেহস্য অন্বয়াদিষু পুত্রাদিষু চ মমৈবৈতে ইতি॥ ১৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নন্বেবং সংসারকারণানামেষাং তত্ত্বতো মিথ্যাত্বেন সংসারস্যাপি মিথ্যাত্বাৎ। কথং বিবিধসংসারদুঃখানুভবঃ আত্মতত্ত্বাজ্ঞানাদিত্যাহ। গুণপ্রবাহ ইতি প্রপঞ্চ ইত্যর্থঃ। অয়মেব হেতুঃ প্রপঞ্চস্যাবিচ্ছেদাৎ। তু শব্দেন বুধা ন সংসরন্তীতি বোধয়তি। অখিলস্য সর্ব্বব্যাপকত্বেনাখণ্ডচৈতন্যরূপস্যাপ্যাত্মনঃ। যদ্বা। অখিলেতি পৃথক্ পদং। হে সংপূর্ণৈশ্বর্য্যেত্যর্থঃ। অতস্বদ্ভক্ত্যা ত্বৎ প্রভাবেনাবুধা অপি ন কথঞ্চিৎ সংসরন্তীতি ভাবঃ। ইহ প্রপঞ্চ ইহেতি সংসরণস্যানিবৃত্তিঃ সূচিতা। অন্যত্তৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। তদজ্ঞানাদিত্যাহ। গুণৈরিতি। এতস্মিন্ কথঞ্চিদাশ্রয়ণমাত্রেণ সাক্ষাৎ সর্ব্বৈরনুভূয়মানেঽপি গুণানাং তৎ কারুণ্যাদীনাং প্রবাহে পরম্পরায়াং সত্যামপি অখিলস্য সর্ব্বস্যাত্মনো জীবস্য গতিং শরণং ত্বাং প্রত্যবুধা অজ্ঞাঃ সন্তঃ ত্বামজানন্ত ইত্যর্থঃ। সূক্ষ্মামিতি স্বশক্ত্যা দুর্জ্ঞেয়ত্বাৎ। যদ্বা। অখিলানামাত্মনোঽন্তর্যামিণ স্তব সূক্ষ্মাং ভিন্নাভিন্নত্বাদিনা দুর্ব্বিতর্কাং গতিং তত্ত্বং অন্যৎ সমানং॥ ১৪॥

অহো ত্বদীয়স্য বুধস্যাপি মম ত্বন্মায়য়া ত্বদ্ভক্ত্যভাবেনাবৃথার্থং গতমিতি শোচতি যদৃচ্ছয়েতি অযত্নেনৈব প্রাপ্য। পূর্ব্বকর্ম্মণৈবাধুনোপসাদিতত্বাৎ। সুকল্পাং সুসমর্থাং পাঠান্তরে অতিনীরোগাং অতিদক্ষাং বেত্যর্থঃ। তথাচ কল্পং সজ্জে প্রমাত্রে চ কল্পো নীরোগ দক্ষয়োরিতি। এবমুভয়থাপি তেষাং ব্যাখ্যা সংগতৈব পটুতরেন্দ্রিয়ামিতি। স্বস্য অর্থে পুরুষার্থে ত্বদ্ভক্তি লক্ষণে প্রমত্তস্যানবহিতস্য মোহ ঈশ্বরেতি ত্বদীয়স্যাপীতি। যদ্বা। ঈশ্বরমায়া দুর্ল্লঙ্ঘ্যত্বাদিতি ভাবঃ॥ ১৫॥

নন্বু মদীয়েষু মায়া ন প্রভবেত্তত্রাহ অসাবিতি। নিতরাং বধ্নাতি ভবানেব। অতো মাদৃশামপি স্নেহপাশময়ী সাক্ষাদ্ভবতৈবেতি ভাবঃ॥ ১৬॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ঈদৃশ ত্বদজ্ঞাননিবন্ধনশ্চায়ং জীবানাং সংসার ইতি তান্ শোচতি গুণেতি॥ ১৪——১৭॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মানোঽপি ব্যবহারসিদ্ধ্যর্থং অন্তর্যামিত্বাদ্যংশমাবিষ্কৃত্য বর্ত্তস ইত্যর্থঃ। যদুক্তং গীতাসু। ময়া ততমিদং সর্ব্বং জগদব্যক্তমূর্ত্তিনা। মৎস্থানি সর্ব্বভূতানি ন চাহং তেষ্ববস্থিতঃ। নচ মৎ স্থানি ভূতানি পশ্য মে যোগমৈশ্বরমিতি। তস্মাত্ত্বং স্বরূপেণ গুণময় প্রধানরূপো ন ভবসীতি নাস্তি তে বিকার ইতি ভাবঃ॥ ১৩॥

অতএব এতস্মিন্ গুণপ্রবাহে সংসারে। অখিলাত্মনস্তব সূক্ষ্মাং গতিমুক্তলক্ষণাং অবুধা অজানন্তঃ অবোধেন তেনৈব কর্ম্মভিঃ সংসরন্তি॥ ১৪॥

এবম্ভূতং জ্ঞানং ত্বদ্ভক্ত্যা নৃজন্মনি সম্ভবেৎ তৎ যস্য নাভূৎ তং শোচতি। যদৃচ্ছয়েতি। সুকল্পাং পটুতরেন্দ্রিয়াং॥ ১৫॥

কিং কর্ত্তব্যং যত্তত্ত্বজ্ঞানং ভবেত্তস্যাং ত্বদ্ভক্তাবকাশমেব জনো ন প্রাপ্নোতীত্যাহ। অসাবিতি॥ ১৬॥

এই গুণপ্রবাহ বিষয়ে সেই অখিলাত্মার সূক্ষ্মগতি বুঝিতে না পারিয়া সেই অবোধ জন্য জীব সকল কর্ম্মানুসারে সংসারী হয়॥ ১৪॥

হে ঈশ! যদৃচ্ছাক্রমে দুর্ল্লভ মনুষ্য জন্ম ও ইন্দ্রিয় পটুতা প্রাপ্ত হইয়া যে ব্যক্তি স্বার্থে প্রমত্ত হয়, তোমার মায়ায় আবৃত হইয়া তাহার বয়ঃক্রম গত হয়॥ ১৫॥

দেহাদিতে অহং বুদ্ধি ও দেহ সম্বন্ধি পুত্রাদিতে মমতা, এইরূপে এই সমুদায় জগৎকে তুমি স্নেহপাশে বন্ধন কর॥ ১৬॥

যুবাং ন নঃ সুতৌ সাক্ষাৎ প্রধানপুরুষেশ্বরৌ। ভূভার ক্ষত্রক্ষপণে হ্যবতীর্ণৌ তথাত্থ হ॥ ১৭॥
তত্তে গতোঽস্ম্যরণমদ্য পদারবিন্দমাপন্নসংসৃতিভয়াপহমার্ত্তবন্ধো।

শ্রীধরস্বামী।

অহো ত্বৎপুত্রয়োরাবয়োঃ কিমিদমারোপ্যতে অত আহ যুবামিতি। ভূভার ক্ষত্রক্ষপণার্থমবতীর্ণৌ তথাত্থ নিশ্চিতং আত্থ কথয়সি॥ ১৭॥
তত্তস্মাদরণং শরণং আপন্নানাং সংসৃতিভয়মপহন্তীতি তথা তৎ। নমু ত্বমতিসুখী বৃথা কিং নির্ব্বিদ্যসে অত আহ এতাবতেতি।

বৈষ্ণবতোষণী।

নোঽস্মাকং সুতৌ ন ভবথঃ। বস্তুতঃ স্বপত্নী মর্য্যাদাপেক্ষয়া কিন্তু সাক্ষাৎ প্রধানপুরুষেশ্বরাবেব। নমু তর্হি কিমর্থমত্রাগতৌ তত্রাহ ভূভারেতি। তত্রচ ভবচ এব প্রমাণং মিত্যোক্ত্যাহ তথেতি। তাদৃশং ত্বমেবাত্ম জন্মসময়ে সাক্ষাৎ শ্রীমুখেন শ্রীনারদাদি দ্বারা বা। সুভাবিত্যাদি দ্বিত্বং ব্যবহারাপেক্ষয়া তত্ত্বতস্ত্বৈকোন পুনরপ্যগ্রে তথৈবোদ্দেশঃ অগ্রস্তৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। অহো পিতর্ম্মরি মদীয়েষু স্নেহো নিত্তরামপেক্ষ্য এব সত্যং কিন্তীশ্বরে পুত্রত্বদৃষ্টেরযোগ্যত্বেন মহাধার্ষ্ট্যং স্যাদিত্যাশয়েন নশ্বরত্বমাহ যুবামিতি। অর্থঃ স এব। যদ্বা। হে ভগবন্ পুত্রত্বেন তবাস্মাসু স্নেহ এবোচিত ইতি পুত্রত্বং দ্রঢ়য়তি যুবামিতি। প্রধান পুরুষেশ্বরাবপি সাক্ষান্নঃ সুতৌ ন ভবথঃ কিং কাকা অপি তু ভবথ এবেত্যর্থঃ। কুতঃ ভূভাররূপ ক্ষত্রিয়ক্ষপণার্থং মদ্গৃহে পুত্রতয়া সাক্ষাদবতীর্ণৌ। অন্যৎ সমানং॥ ১৭॥
তত্তস্মাৎ সাক্ষাদীশ্বরত্বাৎ ত্বন্মায়ামোহিতত্বান্বা অদ্যেতি ত্বৎ কৃপয়া বিবেকোদয়ে সতীত্যর্থঃ। শরণযানে প্রয়োজনং সূচয়তি। আপন্নানাং শরণাগতানাং সংসৃতিভয়াপহমিতি। নির্ব্বিঘ্নভক্তিসম্পন্নায় সংসারদুঃখনিবৃত্ত্যর্থং। নন্বস্মৎ পিতৃর্ভক্তবর্গপূজ্যস্য কুতস্তে সংসারভয়মিতি চেৎ। অহোবত শরণাগতিযোগ্যতাপি মম নাস্তি কুতস্তৎ পিতৃত্বাদিযোগ্যতা। কিন্তু কেবলমিতি দীনোঽস্মীতি শরণং যামীত্যভিপ্রায়েণ মহার্ত্ত্যাহ হে আর্ত্তবন্ধো ইতি। অলমলমিতি বীপ্সাত্যন্ত ভয়াপেক্ষয়া। ন পততি নিরয়েঽস্মা-দিত্যাপত্তামিত্তীদৃশ্বেব। নমু পরমপুরুষার্থোঽয়মিতি বুদ্ধিরিত্যর্থঃ। যুবাং মাং পুত্রভাবেন ব্রহ্মভাবেন বা সকৃৎ। চিন্তয়স্তৌ কৃতস্নেহৌ যাস্যেথে মদ্গতিং পরামিতি পূর্ব্বজন্মসময়ে ভগবতা সাক্ষাদুক্তেপীদৃশ্যুক্তিঃ স্নেহবিশেষসম্পন্নায় ইতি দিক্। অগ্রস্তৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। ইন্দ্রিয়াণাং লালসেন বিষয়ভোগসুখপরত্বয়েত্যর্থঃ। পুত্রতা দৃঢ়ীকরণপক্ষে তৎ তস্মাৎ মদ্গৃহেঽবতীর্ণত্বাৎ অদ্য এতাবজ্জন্মস্বপি তে তব পদারবিন্দং প্রপ্তোঽস্মি কথং ভূতং। অরণং সর্ব্বলৌকিকশরণং। বিশেষত শ্চাপন্নানাং আপদ্গতানাং সংসৃতিভয়াপহং। কুতঃ হে আর্ত্তবন্ধো দীনবাৎসল্যাদিতি ভাবঃ। যদ্বা। পদং শ্রীমথুরাখ্যং স্থানং তদেবারবিন্দং মণ্ডলাকারত্বাৎ সন্তাপহরত্বাচ্চ অরণ-মাশ্রয়ং লব্ধোঽস্মি। অন্যৎ সমানং। ততো বিবিধাপদাগং প্রাপ্তস্য মহার্ত্তস্য মে সম্যক্ ভক্তিবিঘ্নাদি ভয়ং নিরস্য নিরন্তরং ত্বয়ি স্নেহ-ভরবিবর্দ্ধয়েতি ভাবঃ। নচ মোক্ষাদ্যর্থং স্বামিচ্ছামীত্যভিপ্রায়েণাহ এতাবতেতি। ঈদৃশেন ইন্দ্রিয়স্য মনসঃ লালসেন মোক্ষাদি তৃষ্ণয়া

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অথাত্মানমপি দৈন্যেন মর্ত্তাদর্শ্যাণং মত্বা নিজনিবেদনমাহ এতেতি। ইন্দ্রিয়লালসেন পরমেশ্বরে পুত্রে সতি মম সম্পত্তিবিশেষঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্রাবামেব প্রমাণং যদাবয়োর্দেহ পুত্রাদিষ্বহন্তা মমতে বর্ত্তেতে এবেত্যাহ যুবামিতি। নঃ আবয়োর্ন সুতৌ তদপি সুতবুদ্ধ্যা যুবয়োর্মমতা বর্ত্তত এবেতি ভাবঃ। ক্ষত্রক্ষপণে ভূভাররূপ ক্ষত্রিয়ক্ষয়ায় তথৈব আত্থ স্বজন্মসময়ে কথিতবানসি॥ ১৭॥
অরণং শরণং। নমু ভোগাং স্তাবদ্ভুঙ্ক্ষ্ব কুতস্তে সংসার ইত্যত আহ এতাবতৈব ইন্দ্রিয়লালসেনালং যৎ যেন মর্ত্ত্যো দেহে আত্ম-

তোমরা দুই জন আমাদের পুত্র নহ, তোমরা সাক্ষাৎ প্রধান-পুরুষেশ্বর, তোমরা ভূভারহরণের নিমিত্ত অবতীর্ণ হইয়াছ, কি না, সত্য করিয়া বল॥ ১৭॥
হে আর্ত্তবন্ধো! এক্ষণে আমরা তোমার আপন্নজনের সংসৃতি-ভয়নাশক পাদপদ্মের শরণ লইলাম

এতাবতালমলমিন্দ্রিয়লালসেন মর্ত্ত্যাত্মদৃক্ ত্বয়ি পরে যদপত্যবুদ্ধিঃ ॥ ১৮ ॥
সূতীগৃহে ননু জগাদ ভবানজো নৌ সংজজ্ঞ ইত্যনুযুগং নিজধর্ম্মগুপ্ত্যৈ।
নানা তনূর্গগনবদ্বিদধজ্জহাসি কো বেদ ভূম্ন উরুগায় বিভূতিমায়াং ॥
শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ইন্দ্রিয়লালসেন ইন্দ্রিয়ার্থতৃষ্ণয়া যৎ যেন মর্ত্যশরীরে আত্মদৃক্ আত্মবুদ্ধিরহং ত্বয়ি চ পরে পরমেশ্বরেঽপত্যবুদ্ধিরস্মি তেন অলং অলং পর্য্যাপ্তমিতি ॥ ১৮ ॥

ননু কুত এতদহং পরমেশ্বর ইতি তত্রাহ সূতীগৃহ ইতি। নৌ আবয়োঃ অনুযুগং প্রতিযুগং যদা সুতপাঃ পৃশ্নিরিতি যুগ্মং যদাচ কশ্যপোঽদিতিরিতি যুগ্মং অধুনা চ বসুদেবো দেবকীতি চ যুগ্মং এবং হি প্রতিযুগ্মং অজ এবাহং সংজজ্ঞেঽবতীর্ণ ইতি ভবাননু জগাদ। ননু অন্যোঽসৌ চতুর্ভুজো দেব ইতি তত্রাহ নানা তনূরিতি গগনবদসঙ্গ এব ত্বং ভূম্নঃ সর্ব্বগতস্য তে বিভূতিরূপাং মায়াং ॥ ১৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ঔৎসুক্যেন বালমনঃ কিঞ্চিৎ প্রয়োজনং মে নাস্তীত্যর্থঃ। যদযস্মাৎ পরে পুত্রশ্রেষ্ঠেঽপি ত্বয়ি মর্ত্ত্যানাং দেহানামাত্মেতি দৃক্ দৃষ্টিঃ। তথাপত্যবুদ্ধিঃ পতিরীশ্বর ইত্যবুদ্ধিঃ পত্যবুদ্ধিঃ ন পত্যবুদ্ধিরপত্যবুদ্ধিঃ। দ্বৌ নঞৌ প্রকৃতার্থং গময়তঃ পতিবুদ্ধিশ্চ স্যাদিত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

ননু ভো দেব নিশ্চিন্তাসিতি বা অজোঽপি সম্যক্ সর্ব্বৈশ্বর্য্যপূর্ণতাদিনা উত্তমপুত্রত্বেন বা জজ্ঞে নিজধর্ম্মস্তস্য গুপ্ত্যৈ গগনবৎ তনূঃ শ্যামসুন্দরীঃ। বিশেষেণ দধৎ জহাসি প্রকটয়স্যন্তর্দ্ধাপয়সি চেত্যর্থঃ। তচ্চ কেন প্রকারেণেতি জ্ঞাতুং কেনাপি শক্যত ইত্যাহ ক ইতি ভূম্নঃ সর্ব্বৈশ্বর্য্যপূর্ণস্য তব বিভূতের্মায়াং শক্তিবিশেষমিত্যর্থঃ। তেন চ তব মহিমৈব বর্দ্ধত ইত্যাশয়েনাহ। হে উরুগায় হে মহাকীর্ত্তে ইতি। অন্যৈস্তু ব্যাখ্যাতং স্বপক্ষে। ন ত্বস্মিন্নেব জন্মন্যস্মৎ পুত্রত্বং কিন্তু বহুষ্বেবেত্যত্র ত্বদ্বচ এব প্রমাণমিত্যাহ সূতীতি। নিজানাং মাদৃশানাং ধর্ম্মস্তদ্ভক্তিলক্ষণস্তস্য গুপ্ত্যৈ। ননু তর্হি কুতো বিলপসি তত্রাহ নানেতি। গগনবৎ ব্যাপিকাঃ কাপ্যনাসঙ্গাশ্চ তনূর্বিদধৎ স্বার্থায় প্রকটয়ন্ জহাসি সমন্তাদন্তর্দ্ধাপয়সি মমান্তর্দ্ধানেন্তে দুঃখং প্রাপ্স্যন্তীতি তব কাপ্যপেক্ষা নাস্তীত্যর্থঃ। ননু ভক্তেষু কদাচিদপি স্নেহং ন ত্যজামীতি চেত্তত্রাহ কো বেদেতি। মহামায়াবিনি ত্বয়ি ন খলু বিশ্বসিতুং শক্নুম ইত্যর্থঃ। শ্রীভগবদ্বচঃ প্রামাণ্যাদিনা সর্ব্বথা কৃতার্থত্বেঽপীদৃশী দৈন্যোক্তিঃ ভক্ত্যুদ্রেকস্য ভাবেন স্নেহবিশেষ বৃদ্ধ্যর্থমেবেতি বা॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্যাদিতি তৃষ্ণয়ৈব নতু শ্রীব্রজেশ্বরবৎ ত্বং প্রেমমাত্রেণেতি ভাবঃ ॥ ১৮ ॥

সূতীগৃহে। অস্যানন্তরপ্রঘট্টকে দৃশ্যং। শ্রীকৃষ্ণস্তু তত্র নিজমহিমব্যক্তৌ সৌশীল্যেন সঙ্কুচিত ইত্যর্থঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দৃক্ আত্মবুদ্ধিরহং ত্বয়ি চ পরে পরমেশ্বরেঽপত্যবুদ্ধিরস্মীত্যতোঽজ্ঞানমূলঃ সংসারো মমাস্তোবেতি ভাবঃ ॥ ১৮ ॥

নন্বহং পরমেশ্বর এব যস্য পুত্রোঽভুবং তস্য তব কথং সংসার ইতি তত্রাহ। সূতীগৃহে সূতিকাগারে ননু ভো ভবানেব। নৌ আবয়োরনুযুগং প্রতিযুগং। যদা সুতপাঃ পৃশ্নিরিতি যুগ্মং। যদাচ কশ্যপোঽদিতি শ্চেতি যুগ্মং। অধুনা বসুদেবো দেবকী তস্মাৎ সর্ব্বস্মাদেব। আবয়োর্যুগ্মাৎ সংজজ্ঞে অবতীর্ণ ইতি জগাদ। অতএবাবয়োর্নানাতনূঃ সুতপঃ পৃশ্ন্যাদিনাম্নী র্বিদধৎ সৃজন্ গগনবদলিপ্ত এবাবয়োঃ প্রতিজন্মাপি পুত্রো ভবন্নপ্যনাসক্ত এব জহাসি আবাং ত্যজসি। সংসারঞ্চ ন নিবর্ত্তয়সি অতস্তব ভূম্নঃ পরমেশ্বরস্য বিভূতিরূপাং মায়াং কো বেদ ॥

এতদিন আমরা মর্ত্ত্যশরীরে আত্মদৃষ্টি করিয়া ইন্দ্রিয়ার্থে লালসা করত পরমেশ্বর যে তুমি তোমাতে অপত্যবুদ্ধি করিয়াছি তাহা অতি অকিঞ্চিৎকর ॥ ১৮ ॥

তুমি সূতিকা গৃহে আমাদিগকে সম্বোধন করিয়া বলিয়াছ যে, আমি অজ, ঈশ্বর, স্বীয়-ধর্ম্ম রক্ষার্থ প্রতিযুগে জন্মগ্রহণ করিয়া থাকি অতএব হে উরুগায়! গগনের ন্যায় অসঙ্গ হইয়া নানা তনু ধারণ করিতেছ যে তুমি, কোন্ ব্যক্তি তোমার বিভূতির মায়া জানিতে পারে ॥

আকর্ণ্যেত্থং পিতুর্ব্বাক্যং ভগবান্ সাত্বতর্ষভঃ। প্রত্যাহ প্রশ্রয়া নম্রঃ প্রহসন্ শ্লক্ষ্ণয়া গিরা ॥১৯॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

বচো বঃ সমবেতার্থং তাতৈতদুপমন্মহে। যন্নঃ পুত্রান্ সমুদ্দিশ্য তত্ত্বগ্রাম উদাহৃতঃ ॥ ২০ ॥

অহং যূয়মসাবার্য্য ইমে চ দ্বারকৌকসঃ। সর্ব্বেঽপ্যেবং যদুশ্রেষ্ঠ বিমৃগ্যাঃ সচরাচরং ॥ ২১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

উপমন্মহে উপমন্যামহে। সমুদ্দিশ্য বিষয়ীকৃত্য। তত্ত্বগ্রামস্তত্ত্বসমূহ উদাহৃতঃ সম্যঙ্নিরূপিতঃ ॥ ২০ ॥

ইমামেব দৃষ্টিং সর্ব্বত্র বিধৎস্বেত্যাহ অহমিতি। এবং বিমৃগ্যা ব্রহ্মত্বেনৈবান্বেষণীয়াঃ কিঞ্চ সচরাচরং জগদপি ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইত্থং ঈদৃশং প্রশ্রয়েণ বিনয়েন আনম্রঃ সম্যঙ্নতশিরাঃ সন্ শ্লক্ষ্ণয়া মধুরয়া গিরা প্রত্যাহ উত্তরং দদৌ। যতঃ ভগবান্ পরমদয়ালুরিত্যর্থঃ। বিশেষতশ্চ সাত্বতানাং ভক্তানামৃষভঃ পরিপালক ইত্যর্থঃ। যদ্বা। তত্রাপি সাত্বতানাং যাদবানামৃষভঃ। নিজাশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনার্থং যদুকুলেঽবতীর্য্য তৎ পরিপালকত্বেন শ্রৈষ্ঠ্যং গত ইত্যর্থঃ। অতঃ প্রহসন্ কৃতার্থস্যাপি পিতুর্দৈন্যোক্ত্যা উচ্চৈর্হসন্ তচ্চ তস্য শোকনাশনার্থমিতি জ্ঞেয়ং। কিম্বা পিতুরেব শ্লক্ষ্ণয়া গিরা হর্ষেণ প্রহসন্ স্ময়মানঃ বো যুষ্মাকমিতি বহুত্বং গৌরবাৎ ॥ ১৯ ॥

সমবেতার্থং সুসঙ্গতার্থং হে তাতেতি পরমপূজ্যস্য তবৈতদ্যুক্তমেবেতিভাবঃ। যদ্বা। ঈশ্বরবুদ্ধিং নিরস্য পুত্রবুদ্ধিমেব দ্রঢ়য়তি পুত্রানিতি। বহুত্বং বিষয়ভরেণাত্মনঃ সাধারণ্যাপাদনার্থং শ্রীবলদেবাদ্যপেক্ষয়া ॥ ২০ ॥

এবং তদুক্তাভিনন্দনেনতং সন্তোষ্য সর্ব্বসদ্গুণনিধি র্বিনয়ভরেণৈবাহ অহমিতি। যূয়মিতি। গৌরবাদেব শ্রীদেবক্যাদ্যপেক্ষয়া বা

ক্রমসন্দর্ভঃ।

আকর্ণ্যেতি প্রহসন্নিত্যত্র প্রেতি প্রারম্ভে স্ময়ন্নিত্যর্থঃ। অন্যায়ং ভাবঃ ময়ায়ং ব্রহ্মাদি মনোরথাগোচরেণ পিতৃত্বেন সদাঙ্গীকৃত্য ঈতৈশ্বর্য্য জ্ঞানং নার্হতি। মাং সঙ্কোচয়তি চ তৎ এতদর্থমেব ময়া কংসবধান্তে শুদ্ধপিতৃভাবময়প্রেমৈবানয়োর্বর্দ্ধিতঃ ॥ ১৯ ॥

তথাপ্যহো মুনিবাক্যেন তজ্জ্ঞানাংশঃ পুনরুদিত ইতি তথৈবাহ বচ ইতি। সমুদ্দিশ্য সহজবিনয়াদিগুণত্বাৎ শ্রুতিব্যাজেনোপদেশাস্পদীকৃত্য তত্ত্বগ্রামঃ পরমেশ্বরস্য বৈভবরূপঃ। যথা বয়ং পুত্রাঃ কৃপয়াবির্ভাবাস্তে যথা যং সর্ব্বে জীবাবির্ভাবিতাঃ ॥ ২০ ॥

তচ্চ যুক্তমেবেত্যাহ অহমিতি। এবং কৃপাবিষয়ত্বেন কৃপালুভি র্বিমৃগ্যা অনুসন্ধেয়াঃ। ততঃ সংসারিণোঽপি নিস্তরিষ্যন্তীতি ভাবঃ॥২১

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রশ্রয়েণ আনম্রঃ। প্রহসন্নিতি বন্দমানা বাবাং পুত্রাবপি প্রত্যেবং স্ববাক্যস্য রসাভাসাভাবার্থং প্রতিভয়াহমস্য তাৎপর্য্যমন্যথা প্রতিপাদয়ামীতি দ্যোতকঃ প্রহাসঃ ॥ ১৯ ॥

সমবেতার্থং যুক্তার্থং উপমন্মহে আধিক্যেন মন্যামহে। সমুদ্দিশ্য শিক্ষণার্থং তত্ত্বমসি শ্বেতকেতো ইত্যাদি বহুপদেশাস্পদীকৃত্য ॥২০॥

ন কেবলং পুত্রা এবাস্মদাদয় এবং পরমাত্মত্বেন দ্রষ্টব্যাঃ অপি তু সর্ব্বে এবেত্যাহ। অহমিতি। এবং বিমৃগ্যাঃ পরমাত্মত্বেনৈবান্বেষণীয়াঃ। বিমৃশ্যা ইতি পাঠে দ্রষ্টব্যাঃ। এবঞ্চ প্রাপ্তযুয়চ্ছিক্ষিতৈরস্মদাদ্যৈরপি প্রদ্যুম্নাদিষ্বপি সর্ব্বত্রাত্মদৃষ্টিরেব কর্ত্তব্যেতি ভাবঃ ॥ ২১ ॥

শুকদেব কহিলেন, সাত্বতপতি ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ এইরূপ পিতার বাক্য শ্রবণ করিয়া অতি বিনয় নম্র-ভাবে সহাস্য বদনে বিনয় বচনে প্রত্যুত্তর করিলেন ॥ ১৯ ॥

হে তাত! আপনার এই যুক্তিযুক্তবাক্য আমি মান্য করিলাম, যে হেতু পুত্র যে আমরা, আমাদিগের উদ্দেশে তত্ত্ববিষয় নিরূপিত হইয়াছে ॥ ২০ ॥

হে যদুশ্রেষ্ঠ! আমি ও এই শ্রেষ্ঠলোক সকল এবং এই দ্বারকাবাসী জনগণ ইঁহারা সকলেই সচরাচর ঈশ্বর রূপে অন্বেষণীয় ॥ ২১ ॥

আত্মা হ্যেকঃ স্বয়ং জ্যোতির্নিত্যোঽন্যো নির্গুণো গুণৈঃ। আত্মসৃষ্টৈস্তৎকৃতেষু ভূতেষু বহুধেয়তে ॥
খং বায়ুর্জ্যোতিরাপো ভূস্তৎকৃতেষু যথাশয়ং। আবিস্তিরোঽল্পভূর্য্যেকো নানাত্বং যাত্যসাবপি ॥

শ্রীধরস্বামী।

নন্বু নানাবিকারবতাং কুতো ব্রহ্মত্বং ব্রহ্মণ এবোপাধিধর্ম্মৈর্বহুধা প্রতীতেরিতি সদৃষ্টান্তমাহ দ্বাভ্যাং আত্মাহীতি। যথা খাদি-ভূতানি তৎ কৃতেষু ঘটাদিষু আবিস্তিরোভাবাদি যান্তি এবমসাবাত্মাপি ব্রহ্ম আত্মসৃষ্টৈর্গুণৈঃ কৃত্বা তৎ কৃতেষু দেহেষু বহুধা ঈয়তে পুনশ্চ যথাশয়ং যথোপাধি আবির্ভাব তিরোভাবাদিরূপেণ প্রতীয়তে ন বস্তুতঃ কুতঃ একোবহুধা স্বয়ং জ্যোতির্দৃশ্যত্বেন নিত্যোঽনিত্যত্বেন অন্যোঽনন্যত্বেন নির্গুণঃ সগুণত্বেন ইত্যাদি বহুধাত্বং প্রপঞ্চনীয়ং ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অসৌ ঈশ্বরত্বেন শ্রূয়মানোঽয়মার্য্যোঽগ্রজশ্চ। ইমে সর্ব্বেঽপি জীবতয়া বন্ধুত্বাদিনা বা জ্ঞায়মানাঃ। হে যদুশ্রেষ্ঠেতি মহত্তমস্য তেলপুষপি বিনয়াদীদৃশী দৃষ্টির্যুক্তৈবেতি ভাবঃ ॥ ২১ ॥

নন্বু ঈশ্বরে জীবেষু সমদৃষ্টিঃ কথং যুক্তা। সত্যং জীবানামীশ্বরাংশত্বেন তদভেদাদিতি চেত্তর্হি কথং বহুবিধাস্তে নানানোদৃশ্যন্তে ইত্যপেক্ষায়ামাহ আত্মেতি দ্বাভ্যাং। হি অপি একোঽপি। এবং হি শব্দস্য যথাপেক্ষমন্বেরপ্যন্বয়ঃ। অন্যোদেহাদিভ্যোঽসঙ্গ ইত্যর্থঃ। এক ইত্যাদি বিশেষণানাং যথা পূর্ব্বং বহুধা প্রতীত্যসম্ভবে শ্রৈষ্ঠ্যং। আত্ম সৃষ্টৈরিতি গুণানামাত্মাধীনত্বং মায়িকত্বং চোক্তং। তৈর্গুণৈঃ কৃতেষু। স্বয়মিত্যাদিকং দৃষ্টান্ততয়োক্তামিতি যথেত্যায়াত্যেব অতস্তৈরপি ব্যাখ্যাতং যথা খাদি ভূতানীতি। যথাশয়মিতি চান্যত্রৈব যোজিতং। তত্রচ খমিত্যাদেরেকত্বেন সংগতেঽপি যাতীত্যেকবচন পাঠে যান্তীতি বহুত্বেন ব্যাখ্যা তেষাং সমুচ্চয়াপেক্ষয়া। কিম্বা যান্তীতি বহুবচন পাঠ এব। অসাবিত্যনেন যাতীত্যস্যাযোজনাৎযাতীতি। আবিরিত্যাদীনাং দ্বন্দ্বেন বিরুদ্ধত্বং স্পষ্টমেব। তত্রচ যথোত্তরং তেষাং শ্রৈষ্ঠ্যং যথাশয়মিত্যস্য দৃষ্টান্তেনাপি সম্বন্ধঃ ঘটাদ্যাশ্রয়মৃদাদি ভেদেনৈব তেষামপি তাদৃশত্বাৎ। অন্যৈস্তু ব্যাখ্যাতং। অথবা। সমবেতার্থমুপমন্মহে কিং কাকা অপিতু নৈব তত্র হেতুঃ যদিতি। পুত্রেষু স্নেহঃ কার্য্যঃ নন্বু তত্ত্বদৃষ্টিঃ তস্যাং সতি স্নেহ বিঘাতাপত্তেরিতি ভাবঃ। বস্তুতস্ত্বীশ্বরদৃষ্টেঃ সকাশাৎ পুত্রতয়া স্নেহমাহাত্ম্যোক্তে স্তদেবাত্রাভিপ্রেতং। অতো নিজাভীষ্ট স্নেহ বিশেষাসম্বন্ধে ময়ীব মদীয়েষু সর্ব্বেষু জীবেষু ত্বয়া স্নেহ এব কার্য্য ইত্যাশয়েনাহাহমিতি। যূয়ং যুষ্মদ্বিধাঃ স্বভ্রাত্রাদয়ঃ। সর্ব্বেঽন্যেপি মৎ সর্ব্বাত্মনঃ। নন্বু এবং স্নেহবিষয়ত্বেন ইমে আর্য্যাদয় স্বদীয়া এব। অন্যে চোচ্চাবচাঃ সর্ব্বে কথং স্বদীয়াঃ জীবানাং মদংশত্বেন সর্ব্বেষামেব তত্ত্বতো মদীয়ত্বাদিতি চেত্তর্হি কথং তেষাং নানাবিধত্বমিত্যত্র আহ আত্মেতি। আত্মনা ঈশ্বরেণ সৃষ্টৈর্গুণৈর্হেতুভিঃ বহুধা সাত্বিকাদিভেদেনেয়তে। কিঞ্চ খাদীনিচ যথাশয়মাবিস্তিরোভাবাদিকঞ্চ প্রাপ্নোতি অন্যৎ সমানং ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তথা বিমৃগ্যতায়াং হেতুত্বে যুগ্মকং আত্মেতি। আত্মা পরমাত্মা অন্যাথান্তরং ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নন্বু নানাবিকারবন্তো বহব এতে কুতঃ পরমাত্মরূপা মত্তঃ শক্যাঃ সত্যং পরমাত্মসৃষ্টানামুপাধীনাং ধর্ম্মৈরেব পরমাত্মা তথা তথা প্রতীতো ভবতীতি সদৃষ্টান্তমাহ আত্মাহীতি দ্বাভ্যাং। আত্মা পরমাত্মা আত্মসৃষ্টৈঃ স্বসৃষ্টৈ র্গুণৈর্বহুধা ঈয়তে প্রতীয়তে। কুত্র তৎকৃ-তেষু ভূতেষু দেহেষু স্বয়ং জ্যোতিরপি দৃশ্যত্বেন নিত্যোঽপ্যনিত্যত্বেন অন্যোপ্যনন্যত্বেন নির্গুণোঽপি সগুণত্বেন যথা খাদিভূতানি তৎকৃতেষু ঘটাদিষু আবিস্তিরোভাবাদিকং যথাশয়ং আশয়মনতিক্রম্য যান্তি তথৈবাসাবেকঃ পরমাত্মাপি যাতি সর্ব্বদৈকরূপোঽপি আবির্ভাবং তিরোভাবঞ্চ। ব্যাপকোঽপি অল্পত্বং ভূরিত্বঞ্চ একোঽপি নানাত্বং ॥

স্বয়ং জ্যোতি স্বরূপ এই এক আত্মা স্বীয় সৃষ্টগুণ দ্বারা উৎপাদিত দেহ সকলে বহুপ্রকার হয়েন, কিন্তু স্বরূপত তিনি নিত্য ও নির্গুণ। আত্মা এইরূপ অবিকৃত হইয়াও আকাশ, বায়ু, জ্যোতি, জল ও পৃথিবী এবং তৎকৃত বিকার প্রভৃতিতে নানারূপে আবির্ভূত হয়েন ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

এবং ভগবতা রাজন্ বসুদেব উদাহৃতং। শ্রুত্বা বিনষ্ট নানাধীস্তূষ্ণীং প্রীতমনা অভূৎ ॥ ২২ ॥

অথ তত্র কুরুশ্রেষ্ঠ দেবকী সর্ব্বদেবতা। শ্রুত্বা নীতং গুরোঃ পুত্রমাত্মজাভ্যাং সুবিস্মিতা ॥২৩॥

কৃষ্ণরামৌ সমাশ্রাব্য পুত্রান্ কংসবিহিংসিতান্। স্মরন্তী কৃপণা প্রাহ বৈক্লব্যাদশ্রুলোচনা ॥

শ্রীধরস্বামী।

সুবিস্মিতা সতী ॥ ২৩ ॥

সমাশ্রাব্য সংবোধ্য ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভগবতা অদ্ভুতানন্তশক্তিনা পরমদয়ালুনা শ্রীকৃষ্ণেনোদাহৃতং। বিনষ্টা জীববিষয়িকা নানাধীঃ শত্রুমিত্রাদি বুদ্ধিস্তামসাদি বুদ্ধির্বা যস্য তথাভূতঃ সন্। সর্ব্বেষামেব ভগবদীয়ত্বজ্ঞানাৎ অতঃ প্রীতমনাঃ সন্ তূষ্ণীমভূৎ শ্রীভগবতি পুত্রতয়া সহ সদ্ভাবেন তথা তদীয়ত্বেনান্যেষু চ স্নেহসম্ভবেনাত্মনোঽভীষ্টসিদ্ধসম্ভাবনা জাতপ্রীত্যুদ্রেকেণ বাস্য রুদ্ধকণ্ঠত্বাৎ। যদ্বা। বিনষ্টা নানাবিধেষু জীবেষু ধীর্মতি র্যস্য সঃ। শ্রীভগবদাদিষ্ট প্রকারেণ তাস্মিন্ স্নেহোদ্রেকেণান্যাশেষবিস্মারণাৎ। অতঃ প্রীতমনাঃ প্রহর্ষ পরিত স্তূষ্ণীমভূৎ। এবং প্রহর্ষোদয়াৎ সম্বোধয়তি হে রাজন্নিতি। যদ্বা। প্রীতমনস্ত্বেন রাজমানঃ। এবং পিতুর্মনোরথং পরিপূর্য্য মাতুরপ্যপূরয়দিতি ॥ ২২ ॥

তৎ প্রসঙ্গমারভতে অথেত্যাদিনা শ্রীবসুদেবস্য তথা তূষ্ণীং ভাবানন্তরং। তত্রৈব স্থিতা সর্ব্বেষাং দেবতা পূজ্যা শ্রীভগবন্মাতৃত্বাৎ। যমালয়াদানীতং শ্রুত্বা সুবিস্মিতা প্রাগেব জাতাতিবিস্ময়া আত্মজাভ্যামিতি স্বপুত্রতয়া তয়োর্জ্ঞানেনেশ্বরজ্ঞানহান্যা মহাবিস্ময়োপপত্তেরিতি ভাবঃ। তত্র শ্রীবলদেবস্য তদাত্মজতা শ্রীবসুদেবপুত্রত্বাৎ। প্রাক্ তয়া গর্ভে ধারণাদ্বা ॥ ২৩ ॥

সম্যগাশ্রাব্য সম্বোধ্য তৎ প্রকারশ্চ রামেত্যাদিনা বক্ষ্যমাণঃ। যদ্বা। কংসেন বিহিংসিতানিতি পুত্রান্ তৌ সমাগত্য শ্রাবয়িত্বা। তানেব স্মরন্তী দুষ্টেন হতানাং তেষাং কা গতিরভূদিতি চিন্তয়ন্তীত্যর্থঃ। অতো বৈক্লব্যাৎ পুত্রস্নেহবৈবশ্যাদশ্রুযুক্তলোচনা সতী কৃপণং সদৈন্যং যথা স্যাৎ তথা প্রকর্ষেণ স্তুত্যাদিনা প্রণয়েনবাহ। কৃষ্ণস্যাদৌ নির্দ্দেশঃ তস্মিন্ স্নেহাধিক্যেন সমাশ্রাবণে তস্যৈব প্রাধান্যাৎ। অগ্রেচ ব্যবহারাপেক্ষয়া স্নেহভরস্তয়োর্যোগ্য এব বা যথাক্রমং সম্বোধনং। যদ্বা। শ্রীবাদরায়ণেঃ শ্রীকৃষ্ণ এব ভক্তিবিশেষাদিতি দিক্ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এবমাত্মৈশ্বর্য্যগোপনপূর্ব্বক স্ববিষয়কপুত্রভাবনারক্ষণাভিসন্ধি প্রকারেণ ভগবতোদাহৃতং শ্রুত্বা বিনষ্টা নানাধীর্যস্মাদাপদিষ্টৈশ্বর্য্যাদি জ্ঞানং যস্মাত্তথাভূতঃ প্রীতমনাস্তস্মিন্ সপ্রেমচিত্তস্তূষ্ণীমেবাভূদিতি ॥ ২২ ॥

এবং পিতুঃ তস্মিন্পুত্রভাবস্য বিরোধকমৈশ্বর্য্যজ্ঞানং শময়িত্বা মাতুরপ্যত্র পুত্রভাবনাশময়দিতি তৎপ্রসঙ্গমারভতে। অথেত্যাদিনা সর্ব্বেষাং দেবেতি শ্রীভগবন্মাতৃলালস্ব শুদ্ধসত্ত্বসম্পত্তিরূপত্বাৎ। অতএবাস্যা ইয়ং বহিরঙ্গা চেষ্টা ভগবতোলীলাকৌতুকার্থমেব লীলাশক্তি সম্পাদিতেতি জ্ঞেয়ং। বক্ষ্যতে চ মোহিতা মায়য়া বিষ্ণোরিতি ॥ ২৩——৩২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিনষ্ট নানাধীঃ। সত্তামেব সর্ব্বং জগদেবৈকং ব্রহ্মৈব কিং পুনরেতৌ মৎপুত্রাবিত্যেতৎপ্রকারক জ্ঞানবান্ বভূবেত্যর্থঃ ॥২২——২৪॥

শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্! এইরূপে বসুদেব শ্রীকৃষ্ণ-কর্ত্তৃক অভিহিত এবং ঈশ্বর-বিষয়ে নানাত্ব বুদ্ধি শূন্য হইয়া প্রীতমনে তূষ্ণীম্ভাব অবলম্বন করিয়া রহিলেন ॥ ২২ ॥

হে কুরুশ্রেষ্ঠ! অনন্তর দেবকীদেবী লোকমুখে স্বীয় পুত্রদ্বয় কর্ত্তৃক মৃত গুরুপুত্রের আনয়ন বার্ত্তা শ্রবণ করিয়া বিস্ময়াপন্ন হইলেন ॥ ২৩ ॥

এবং কংস-কর্ত্তৃক স্বীয় পুত্রগণের সংহার বার্ত্তা রাম ও কৃষ্ণকে শ্রবণ করাইয়া অতি দীন-ভাবে সেই পুত্রগণকে স্মরণ করত শোকে অশ্রুপূর্ণ নয়নে কহিতে লাগিলেন ॥

শ্রীদেবক্যুবাচ ॥

রাম রামাপ্রমেয়াত্মন্ কৃষ্ণ যোগেশ্বরেশ্বর। বেদাহং বাং বিশ্বসৃজামীশ্বরাবাদিপূরুষৌ ॥ ২৪ ॥
কালবিধ্বস্তসত্ত্বানাং রাজ্ঞামুচ্ছাস্ত্রবর্ত্তিনাং। ভূমের্ভারায়মাণানামবতীর্ণৌ কিলাদ্য মে ॥ ২৫ ॥
যস্যাংশাংশাংশভাগেন বিশ্বোৎপত্তিলয়োদয়াঃ। ভবন্তি কিল বিশ্বাত্মংস্তং ত্বাদ্যাহং গতিং গতা॥২৬
চিরান্মৃতসুতাদানে গুরুণা কিল চোদিতৌ। আনিন্যথুঃ পিতৃস্থানাদ্গুরবে গুরুদক্ষিণাং ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভূমের্ভারায়মাণানাং রাজ্ঞামর্থে তেষাং নিধনার্থং মে ময়ি কিলাবতীর্ণৌ। হে আদ্য ॥ ২৫ ॥

যস্যাংশঃ পুরুষঃ তস্যাংশো মায়া তস্যা অংশা গুণাস্তেষাং ভাগেন পরমাণুমাত্রলেশেন বিশ্বোৎপত্ত্যাদয়ো ভবন্তি তং ত্বা ত্বাং গতিং শরণং গতাস্মি ॥ ২৬ ॥

আনিন্যথুঃ আনীতবন্তৌ। পিতৃস্থানাৎ যমসদনাৎ ॥ ২৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অপ্রমেয়াত্মন্ হে অপরিচ্ছিন্নবুদ্ধে যোগেশ্বরেশ্বর হে অচিন্ত্যমহাপ্রভাব ঈদৃশং সম্বোধনং গুরুপুত্রানয়নসামর্থ্যাভিপ্রায়েণ কিম্বা নিজপ্রার্থ্যপরিপূরণযোগ্যতাপেক্ষয়া। তত্রচ রামং প্রতি দ্বিঃ সম্বোধনং জ্যেষ্ঠত্বাদিনাধিকারাৎ। যতো বিশ্বসৃজাং শ্রীব্রহ্মাদীনাং বা ঈশ্বরৌ। যত আদিপূরুষৌ ॥ ২৪ ॥

কালেন কলি প্রভৃতিনা বিশেষতো ধ্বস্তং সত্ত্বং সত্ত্বগুণঃ সাধুত্বং বা যেষাং তেষাং। অত উচ্ছাস্ত্রবর্ত্তিনাং শাস্ত্রোক্তবর্ত্মাতিক্রম্য সদা বর্ত্তমানানাং অতএব ভূমে র্ভারায়মাণানাং দুষ্টানাং তদ্বধার্থ্যত্বাৎ। কিল বিতর্কে নিশ্চয়ে বা। আদ্য হে সর্ব্বেশ্বরেতি তব তদ্যুক্তমেবেতি ভাবঃ। যদ্বা। অদ্যাধুনা দ্বাপরান্ত ইত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

এবং ত্বয়া স্বপ্রার্থাপূরণসামর্থ্যং সূচয়ন্তী তদর্থমার্ত্ত্যা শরণং যাতি বসোতি। কিলেতি প্রসিদ্ধমেবেদমিত্যর্থঃ। বিশ্বাত্মন্ হে সর্ব্বান্তর্যামিন্ এবমুভয়ণা মহাশক্তিমত্ত্বমুক্তং অতো গতিং গতাস্মি। নন্বম্ব সম্মাতা কিমিদং বদসি। তত্রাহ হে আদ্যেতি মহাপুরুষত্বাদিতি ভাবঃ। যদ্বা। এতাবন্তং কালং ন কথঞ্চিত্ত্বামেবং প্রপন্নাস্মি অধুনাচ কিঞ্চিৎ প্রার্থয়িতুং শরণং যামীত্যাশয়েনাহ অদ্যেতি ॥২৬॥

অতো গুরোরিব মমাপ্যভীষ্টং পরিপূরয়তমিত্যাহ চিরাদিতি দ্বাভ্যাং। চিরকালং মৃতস্যাপি সুতস্য আদানে যমালয়াদাহৃত্য আনয়ন ইত্যর্থঃ। গুরবে গুর্ব্বর্থং গুরুদক্ষিণারূপং তৎসুতং যথা আনিন্যথুঃ তথা কুরুতং। যদ্বা। তথাপি ন্নেহপি কামং কুরুতং তৎ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিধ্বস্তং সত্ত্বং সত্ত্বগুণঃ সাধুত্বং বা যেষাং তেষাং সংহারায়। মে মধ্যবতীর্ণৌ ॥ ২৫ ॥

যস্যাংশো মহাবৈকুণ্ঠনাথস্তস্যাংশো মহাপুরুষ স্তস্যাংশঃ প্রকৃতিস্তস্যা ভাগেন রজ আদিনা ॥ ২৬ ॥

পিতৃস্থানাৎ যমসদনাৎ গুরুদক্ষিণাং গুরুদক্ষিণারূপং গুরুপুত্রং আনিন্যথুঃ ॥ ২৭ ॥

দেবকীদেবী কহিলেন, হে রাম! হে অপ্রমেয়াত্মন্ হে কৃষ্ণ! হে যোগেশ্বরেশ্বর! আমি জানিলাম তোমরা বিশ্বস্রষ্টাদিগের ঈশ্বর ও আদিপুরুষ ॥ ২৪ ॥

হে আদ্য পুরুষদ্বয়! কাল সহকারে দুর্ব্বল অথচ শাস্ত্রমার্গ পরিত্যাগি রাজাদিগের বধার্থ ও ভূমির ভার হরণার্থ নিশ্চয় তোমরা আমার গৃহে অবতীর্ণ হইয়াছ ॥ ২৫ ॥

হে বিশ্বাত্মন্! যাহার অংশের অংশ দ্বারা এই বিশ্বের উৎপত্তি ও বিনাশ হইয়া থাকে, অদ্য আমরা সেই তোমার শরণাপন্ন হইলাম ॥ ২৬ ॥

তোমরা গুরু কর্ত্তৃক অনুজ্ঞাত হইয়া চির মৃতপুত্রকে পিতৃস্থান হইতে আনয়ন পূর্ব্বক গুরুদক্ষিণা

তথা মে কুরুতং কামং যুবাং যোগেশ্বরেশ্বরৌ। ভোজরাজহতান্ পুত্রান্ কাময়ে দ্রষ্টুমাহৃতান্॥

ঋষিরুবাচ॥

এবং সঞ্চোদিতৌ মাত্রা রামঃ কৃষ্ণশ্চ ভারত। সুতলং সংবিবিশতুর্যোগমায়ামুপাশ্রিতৌ॥২৭॥

তস্মিন্ প্রবিষ্টাবুপলভ্য দৈত্যরাড়্ বিশ্বাত্মদৈবং সুতরাং তথাত্মনঃ।

তদ্দর্শনাহ্লাদপরিপ্লুতাশয়ঃ সদ্যঃ সমুত্থায় ননাম সান্বয়ঃ॥ ২৮॥

তয়োঃ সমানীয় বরাসনং মুদা নিবিষ্টয়োস্তত্র মহাত্মনোস্তয়োঃ।

দধার পাদাববনিজ্য তজ্জলং সবৃন্দ আব্রহ্ম পুনদ্যদম্বু হ॥

শ্রীধরস্বামী।

দৈত্যরাট্ বলিঃ কথং ভূতৌ বিশ্বস্যাত্মভূতং দৈবং সান্বয়ঃ সপরিবারঃ॥ ২৮॥

সবৃন্দঃ সপরিজনঃ কথং ভূতৌ পাদৌ অবনিজ্য যদম্বু যয়োরবনেজনোদকং আব্রহ্ম ব্রহ্মাণমভিব্যাপ্য জগৎ পুনৎ পবিত্রয়ং বর্ত্ততে তৌ॥ ২৯॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সম্পাদনং চ যুবয়োঃ সুকরমেবেত্যাহ যোগেতি। যদ্বা। ভো মাতর্জাতমাত্রা হতাস্তেঽধুনা নীতা অপি কথং ত্বয়া চিরেণ পরিচেতুং শক্যাঃ আবাভ্যাং বা জ্ঞেয়াঃ তত্রাহ যোগেতি। অচিন্ত্যানন্ত যুষ্মন্মহাপ্রভাবাদিতি ভাবঃ। এবং স্বকামস্য গৌরবং মত্বা প্রাকৃতমনভিব্যজ্য সামান্যতঃ প্রার্থ্যাধুনা আর্ত্ত্যা নির্দ্দিশতি ভোজরাজেতি। অনেন তেষাং হননে তস্য শক্তিরপি সূচিতা। আহৃতান্ যুবাভ্যাং যমালয়াদানীতান্ সতঃ। কীদৃশীমবস্থাং প্রাপ্তাঃ সন্তীতি দ্রষ্টুং কাময়ে সম্যক্ত্বত্যাদিনা দৃঢ়ং চোদিতঃ সন্। সম্যক্ সদ্য এব সুখমভিবিবিশতুঃ প্রবিষ্টৌ তত্র হেতুঃ যোগেতি। অচিন্ত্যানন্ত মহাশক্তিকত্বাদিত্যর্থঃ। হে ভারতেতি মহাবংশজেন ত্বয়া ভগবন্মাহাত্ম্যং প্রতীয়ত এবেতি ভাবঃ॥ ২৭॥

উপলভ্য ভৃত্যাদি দ্বারা স্বজ্ঞানশক্ত্যা বা জ্ঞাত্বৈব। যদ্বা। চিরমভীপ্সিতৌ সমীপ এব লব্ধা তস্য চালভ্যলাভোঽভূদিত্যভিপ্রায়েণ তৌ বিশিনষ্টি বিশ্বস্য আত্মদৈবং ইষ্টদেবতাং একত্বং তয়োরৈক্যাপেক্ষয়া স্বর্থে তথা। আত্মনস্তু সুতরামতিশয়েনাত্মদৈবং। কুলদেবত্বাৎ স্বয়ং তস্মিন্ সর্ব্বার্পণাচ্চ। অতস্তদ্দর্শনেন য আহ্লাদঃ আনন্দমহোদধি স্তস্মিন্ পরিতঃ প্লুতো মগ্ন আশয়ো হৃন্তঃকরণং যস্য সঃ। অনেন পুরা শ্রীবামনদেবস্য সদা দ্বারবর্ত্তি শ্রীভগবতোঽপি দর্শনাদেতয়ো দর্শনমাহাত্ম্যং সূচিতং। অধুনাশেষভগবত্তা প্রকটনাৎ। অতএব সর্ব্বাংশৈঃ পরিপূর্ণতয়াত্রাবতীর্ণত্বাত্তদানীং তদ্দ্বারেঽপি ভগবতঃ স্থিতির্জ্ঞেয়া। অতঃ সম্যক্ সাঞ্জলিত্বাদিনা উত্থায়। দৈত্যরাড়িতি পরমাদরাৎ। যদ্বা। দৈত্যানামন্যেষামপি তাদৃশভাবং সূচয়তি। অতএব সান্বয়ঃ॥ ২৮॥

মুদা সম্যক্ স্বশিরো নিধানাদিনানীয় অতস্তস্মিন্মুদা নিবিষ্টয়োঃ সতোঃ। এবং মুদেত্যস্যোভয়তোঽপ্যন্বয়ঃ। তথা তয়োরিত্যস্যাপি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দৈত্যরাড় বলিঃ বিশ্বস্যাত্মা চ দৈবমারাধ্যশ্চ। একত্বমীশ্বরত্বেন দ্বয়োরৈক্যাৎ॥ ২৮॥

সবৃন্দঃ সপরিবারঃ। যদম্বু আব্রহ্ম ব্রহ্মাণমপ্যভিব্যাপ্য পুনৎ পবিত্রয়ত্তবতি॥ ২৯॥

প্রদান করিয়াছিলে। তোমরা উভয়েই যোগেশ্বর অতএব তোমরা তদ্রূপ আমার কামনা পূর্ণ কর, ভোজরাজ কংস কর্ত্তৃক নিহত পুত্রগণকে দেখিতে অভিলাষ করি॥

শুকদেব কহিলেন, হে ভারত! জননী কর্ত্তৃক এইরূপে অনুজ্ঞাত হইয়া রাম ও কৃষ্ণ উভয়ে যোগমায়া আশ্রয় করিয়া পাতালে গিয়া॥ ২৭॥

প্রবিষ্ট হইলে দৈত্যরাট্ বলি বিশ্বদেবতা সুতরাং আত্মদেবতাদ্বয়কে দর্শন করিয়া আহ্লাদে পরিপূর্ণ হইয়া সবংশে গাত্রোত্থান পূর্ব্বক প্রণাম করিলেন॥ ২৮॥

অনন্তর বলিরাজ হৃষ্টচিত্তে তদুভয়ের নিমিত্ত উত্তম আসন আনয়ন পূর্ব্বক উভয় মহাত্মাকে

সমর্হয়ামাস মহাবিভূতিভির্মহার্হ বস্ত্রাভরণানুলেপনৈঃ।
স্রক্‌ধূপদীপামৃতভক্ষণাদিভিঃ স্বগোত্রবিত্তাত্মসমর্পণেন চ ॥ ২৯ ॥
স ইন্দ্রসেনো ভগবৎপদাম্বুজং বিভ্রন্মুহুঃ প্রেমবিভিন্নয়া ধিয়া।
উবাচ হানন্দজলাকুলেক্ষণঃ প্রহৃষ্টরোমা নৃপ গদ্গদাক্ষরঃ ॥ ৩০ ॥
বলিরুবাচ ॥
নমোঽনন্তায় বৃহতে নমঃ কৃষ্ণায় বেধসে। সাংখ্যযোগবিতানায় ব্রহ্মণে পরমাত্মনে ॥ ৩১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স ইন্দ্রসেনো বলিঃ প্রেমবিভিন্নয়া প্রেমার্দ্রয়া ধিয়া বিভ্রৎ ধারয়ন্ ॥ ৩০ ॥

অনন্তায় শেষায় বৃহতে ফণৈকদেশে বিশ্বধারণাৎ বৃহত্তমায় কৃষ্ণায় চ বেধসে জগদ্বিধাত্রে সাংখ্যযোগবিতানায় ইত্যাদি পদত্রয়মৈক্য বিবক্ষয়া ॥ ৩১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্থানদ্বয়েঽপ্যনেনাপৌনরুক্ত্যা পাঠান্তরং স্পষ্টং। তৎ পাদাবনেজনসম্বন্ধিজলং সর্ব্বং সম্ভৃত্যৈ বস্তার শিরসি উর্দ্ধসর্ব্বাঙ্গেষু বা ধৃতবান্। যতঃ মহাত্মনোঃ সাক্ষাৎ পরমেশ্বরয়োঃ হ স্ফুটং দধারেতি কচিৎ ॥

সমার্গর্হয়ামাস। সম্যক্ সাধনাত্তাত্ মহাবিভূতিভিরিত্যাদিনা। মহাবিভূতীরেবাহ মহার্হেত্যাদি। যদ্বা। মহাবিভূতিভিঃ ছত্র চামরাদি নিজ মহাবৈভবৈঃ। অমৃতবৎ ভক্ষণং ভক্ষ্যত ইতি তথা তৎ। মহামিষ্টান্নপানাদিকমিত্যর্থঃ। যদ্বা। অমৃতং ভক্ষণঞ্চ ফলাদিকং তাম্বূলাদিকং বা। আদিশব্দাত্রস্থপর্য্যঙ্কাদয়ঃ স্বস্য গোত্রং কুলং পুত্রকলত্রাদিবিত্তঞ্চ তযোরাত্মনশ্চ দেহস্য দেহিনো বা সম্যক্ তদেকাধীনতাদিনার্পণেন তদীয়তয়া নিবেদনেন ॥ ২৯ ॥

ইন্দ্রস্য সেনেব সেনা যস্য সঃ। দৈত্যানামপি সর্ব্বেষাং বৈষ্ণবত্বেন দেবত্বাপাতাৎ। ভগবতঃ শ্রীকৃষ্ণস্য ভগবতোর্ব্বাদ্বয়োঃ পাদাম্বুজং। একত্বেঽপি দ্বিত্বং বহুত্বং চ সিদ্ধোদিতি প্রাগুক্তমেব। মুহুর্বিভ্রৎ অতৃপ্ত্যা পুনঃ পুনঃ শিরসি বক্ষসি চ ধারয়ন। যদ্বা। মুহুর্যৎ প্রেম তেন বিভিন্নয়া যত্নেন সংধ্রিয়মাণস্যাপি প্রেম্নঃ পুনঃ পুনরাবির্ভাবাৎ। হ হর্ষে হা খেদে বা। তৎ স্মরণেনাত্মন স্তাদৃশত্বাভাবেন বা শ্রীবাদরায়ণেরতৃপ্ত্যা প্রেম উদয়াৎ ইত্থমেব সম্বোধয়তি নৃপেতি। প্রেমলক্ষণমাহ। আনন্দেত্যাদি বিশেষণৈস্ত্রিভিঃ। এষাং যথোত্তরং শ্রৈষ্ঠ্যং। তত্রানন্দেতি পদং সমস্তমপি তৃতীয়ান্তত্বয়াগ্রে দ্বয়োরপি যোজ্যং ॥ ৩০ ॥

কৃষ্ণায় সাক্ষাৎ ভগবতে। সাংখ্যং জ্ঞানং যোগঃ সমাধিস্তয়োস্তচ্ছাস্ত্রদ্বয়স্য বা বিতানো বিস্তারো যস্মাত্তস্মৈ। তত্তৎ প্রবর্ত্তকায়েত্যর্থঃ। যদ্বা। যস্মিন্নেব তয়োস্তাৎপর্য্যাৎ। যতো ব্রহ্মণে সর্ব্বজীবৈকতত্ত্বায়। ন কেবলং তদ্রূপায়ৈব তত্সাক্ষিরূপেনাপি বর্ত্তমানা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইন্দ্রসেনো বলিঃ ॥ ৩০ ॥

বৃহতেঽনন্তায় অনন্তস্যাপাংশিনে শ্রীবলদেবায় নমঃ। বেধসে বিধাত্রে সর্ব্বকারণস্বরূপায় কৃষ্ণায় নমঃ। সাংখ্যবিতানায় জ্ঞানশাস্ত্রবিস্তারকায় ব্রহ্মণে নমঃ। যোগবিতানায় যোগশাস্ত্রবিস্তারকায় পরমাত্মনে নমঃ ॥ ৩১ ॥

তাহাতে উপবেশন করাইয়া পদদ্বয় ধারণ করিলেন এবং পাদ প্রক্ষালন করিয়া দিয়া. তজ্জল সবংশে মস্তকে ধারণ করত বস্ত্র আভরণ ও অনুলেপনাদি মহাবিভূতি দ্বারা অর্চ্চনা করিলেন এবং মাল্য ধূপ দীপ তাম্বূলাদি প্রদান পূর্ব্বক তচ্চরণে সমুদায় বিত্তাদি ও আত্ম পর্য্যন্ত সমর্পণ করিলেন ॥ ২৯ ॥

হে মহারাজ! পরে বলিরাজ ভগবৎ-পদাম্বুজ হৃদয়ে ধারণ করত প্রেমে বিহ্বল-চিত্ত হইয়া রোমাঞ্চিত কলেবরে ও আনন্দজলাকুল নয়নে গদ্গদ ভাবে কহিতে লাগিলেন ॥ ৩০ ॥

অসুররাজ বলি কহিলেন, প্রভো! তুমি অনন্ত, তুমি বৃহৎ তোমাকে নমস্কার। তুমি কৃষ্ণ, তুমি বিধাতা তুমি সাংখ্য অর্থাৎ জ্ঞান এবং যোগের (সমাধির) বিস্তারক, তুমি ব্রহ্ম এবং তুমি পরমাত্মা, তোমাকে নমস্কার ॥ ৩১ ॥

দর্শনং বাং হি ভূতানাং দুষ্প্রাপঞ্চাপ্যদুর্লভং। রজস্তমঃস্বভাবানাং যন্নঃ প্রাপ্তৌ যদৃচ্ছয়া ॥ ৩২ ॥
দৈত্যদানবগন্ধর্ব্বাঃ সিদ্ধবিদ্যাধ্রচারণাঃ। যক্ষরক্ষঃপিশাচাশ্চ ভূতপ্রমথনায়কাঃ।
বিশুদ্ধসত্ত্বধাম্ন্যদ্ধা ত্বয়ি শাস্ত্রশরীরিণি। নিত্যং নির্বিদ্ধবৈরাস্তে বয়ঞ্চান্যেচ তাদৃশাঃ ॥ ৩৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যোগেশ্বরাণামপি দুর্দ্দর্শৌ যুবাং অস্মাভির্দৃষ্টাবিত্যেতদ্যাতিচিত্রমিত্যাহ দর্শনমিতি। দুষ্প্রাপমপি যুষ্মৎকৃপয়া কেষাঞ্চিদ্দুর্লভং সুলভমপি ভবতি তদাহ রজস্তমঃস্বভাবানামিতি নো দর্শনং প্রাপ্তৌ ॥ ৩২ ॥

অহো বিদ্বিষোবয়ং সাত্ত্বিকভক্তেভ্যোঽপি সভাগ্যা ইত্যাহ দৈত্যেত্যাদি ত্রিভিঃ ॥ ৩৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

য়েত্যাহ। পরমাত্মন ইতি। যদ্বা। ব্রহ্মণে সর্ব্বব্যাপকায়। কথমিত্যপেক্ষায়ামাহ পরমেতি। অন্তর্যামিস্তয়েত্যর্থঃ। বিশেষণানামেষাং যথোত্তরং শ্রৈষ্ঠ্যং অন্তৈর্ব্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। কৃষ্ণত্বমেব দর্শয়ন্ ত্বমেব বিশিনষ্টি বেধস ইত্যাদিনা ॥ ৩১ ॥

হি নিশ্চিতং চ অপি। দুষ্প্রাপমপি শব্দস্যাদুর্লভমিত্যনেন পরেণ বান্বয়ঃ। যদৃচ্ছয়া স্বয়মেবেত্যর্থঃ। অন্যৈস্তৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। প্রাগ্দুষ্প্রাপমপ্যধুনা সুলভং নিজাশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনেন পূর্ব্বতোঽপ্যধিককারুণ্যবিস্তারণাৎ ॥ ৩২ ॥

দৈত্যাদয়স্ত্বয়ি নিতরাং বদ্ধবৈরা অপি কুতঃ বিশেষতঃ শুদ্ধং রজ আদ্যমিশ্রিতং যৎ সত্ত্বং তৎ ধামাশ্রয়ো যস্য তস্মিন্ তদধিষ্ঠাতর্য্যিত্যর্থঃ। শাস্ত্রস্য শরীরিণি আত্মনি বেদমার্গপ্রবর্ত্তক ইত্যর্থঃ। দৈত্যাদীনাং রজস্তমঃ স্বভাবত্বেনোন্মার্গে প্রবৃত্ত্যা স্বপ্রতিকূলৈঃ সাধুভিঃ সহ দ্বেষেণ তৎপরিপালকে ত্বয়ি স্বতএব দ্বেষোৎপত্তেরিতি ভাবঃ। তত্র গন্ধর্ব্বাদীনাং চতুর্জ্জাতীনাং বৈরপ্রসিদ্ধ্যভাবে তদুক্তিঃ দৈত্যানুবর্ত্তিন এব। ভূতাদয়স্তু শৈবাভিমানিনঃ। এবং ভূতা দৈত্যাদয়ো যে তে বয়মিত্যন্বয়ঃ। যদ্বা। তে দুষ্টত্বেন প্রসিদ্ধা দৈত্যাদয়ো বয়ং। অন্যেচ কেচিন্মনুষ্যাস্তাদৃশা দৈত্যাদি সদৃশাঃ যথা কংসাদয়ঃ। চকারদ্বয়মুভয়েষামপি তুল্যত্বেন প্রাধান্যাৎ ॥ ৩৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শাস্ত্রস্য শরীরিণি আত্মানং প্রতি প্রবর্ত্তক ইত্যর্থঃ। গন্ধর্ব্বাদীনাং চতুর্ণাং কেষাঞ্চিদ্দৈত্যানুগত্যাদ্বৈরং যক্ষাদীনাং তামসত্বাৎ। সুতরাং বয়মিতি। যমাপি তৎ পক্ষপাতিত্বান্নিবদ্ধবৈরমেবেতি ভাবঃ ॥ ৩৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভূতানাং দুষ্প্রাপমপি অদুর্লভং সুপ্রাপং কেষাং রজস্তমঃস্বভাবানামপ্যসুরাণামিত্যর্থঃ। যৎ যন্নঃ যদৃচ্ছয়ৈব প্রাপ্তৌ ॥ ৩২ ॥

অহো কিমাশ্চর্য্যং রজস্তমঃ স্বভাবা অপি বয়ং সাত্ত্বিকেভ্যো দেবেভ্যোঽপি সভাগ্যা অভূমেত্যাহ দৈত্যেতি ত্রিভিঃ। শাস্ত্রশরীরিণি সাত্বতশাস্ত্রবিগ্রহমিতি মৎশ্লোকে ভক্তিশাস্ত্রোক্ত-সচ্চিদানন্দময়শরীরে ত্বয়ি যথা বয়ং সন্নিকৃষ্টাঃ সন্নিকর্ষং প্রাপ্তা ন তথা সত্ত্বসংরক্তাঃ সত্ত্বগুণাবিষ্টাঃ সুরাদয় ইত্যন্বয়ঃ। নমু যূয়ং মৎপরমভক্তা এব তত্র নহীত্যাহ। তে প্রসিদ্ধা হিরণ্যকশিপুবংশ্যা বয়ং বাণাদিপুত্রসহিতা ত্বদ্বিদ্বেষি দৈত্যপক্ষপাতিনো নিত্যং নিবদ্ধবৈরা এবেতি স্বাস্মিন্ দোষারোপঃ পরমভক্তানুভাব এবায়ং জ্ঞেয়ঃ। অন্যে চ দানবরাক্ষসাদ্যাঃ ॥ ৩৩ ॥

তোমাদিগের দুই জনের দর্শন ভূতগণের দুষ্প্রাপ্য হইলেও তোমাদিগের অনুগ্রহে কাহারও পক্ষে তাহা সুলভ হয়, যে হেতু আমরা রজস্তমঃ স্বভাব হইলেও যদৃচ্ছাক্রমে অদ্য তোমাদিগের দর্শন প্রাপ্ত হইলাম ॥ ৩২ ॥

প্রভো! তুমি বিশুদ্ধসত্ত্বের নিকেতন শাস্ত্র-শরীর, দৈত্য, দানব, গন্ধর্ব্ব, সিদ্ধ, বিদ্যাধর, চারণ, যক্ষ, রাক্ষস, পিশাচ, ভূত ও প্রমথনায়ক ইহারা সকলে তোমাতে নিত্য নিবদ্ধ বৈর, আমরা ও তাদৃশ অন্য ব্যক্তিরাও প্রায় তত্তুল্য হইয়াছি ॥ ৩৩ ॥

কেচনোদ্বদ্ধবৈরেণ ভক্ত্যা কেচন কামতঃ। ন তথা সত্ত্বসংরব্ধাঃ সন্নিকৃষ্টাঃ সুরাদয়ঃ ॥ ৩৪ ॥
ইদমিত্থমিতি প্রায়স্তব যোগেশ্বরেশ্বর। ন বিদন্ত্যপি যোগেশা যোগমায়াং কুতো বয়ং ॥ ৩৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

উদ্বদ্ধবৈরেণ যা ভক্তিস্তয়া কেচন দৈত্যাদয়ঃ কামতো ভক্ত্যা কেচন গোপ্যাদয়ঃ যথা সন্নিকৃষ্টাস্তদাত্মতাং প্রাপ্তাঃ তথা সত্ত্বসংরব্ধাঃ সত্ত্বাবিষ্টা অপি সুরাদয়ো ন সন্নিকৃষ্টা ইতি ॥ ৩৪ ॥

নমু সাত্ত্বিকেভ্যোঽপি রাজসাদয়ঃ সন্নিকৃষ্টা ইতি চিত্রং তত্রাহ ইদমিত্থমিতি। ইদমিতি স্বরূপতঃ ইত্থমিতি বিশেষতঃ ॥ ৩৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তেষ্বেব কেচন পৌণ্ড্রাদয় উচ্চৈর্বদ্ধেন বৈরেণ ভক্ত্যা স্মরণলক্ষণয়া। এবং তমঃ স্বভাবানুক্ত্বা রজঃ স্বভাবানাহ। কেচন গয়াসুরাদয়ঃ কামতঃ স্বর্গাদিবাঞ্ছয়া। কিম্বা শ্রীমোহিন্যবতারে তদ্রূপদর্শনেন স্মরন্তঃ। সুরাদয়ো ন তথেতি তেষাং বহুলভোগাদ্যাসক্ত্যা তৎস্মরণাসিদ্ধেঃ। আদিশব্দাদ্দৈত্যাদয়ঃ তেষাং চ কর্ম্মাদ্যাসক্তেরিতি ॥

তব যোগমায়ামৈশ্বর্য্যবিশেষমিত্যর্থঃ। যোগেশাঃ শ্রীসনকাদয়োঽপি ন বিদন্তি ন জ্ঞাতুং শক্নুবন্তি। তত্র হেতুঃ হে যোগেশ্বরেশ্বরেতি। অচিন্ত্যানন্তমহৈশ্বর্য্যাদিত্যর্থঃ। প্রায় ইতি। ভক্তানাং কেষাঞ্চিদ্বেদ্যত্বাৎ। অন্যৈস্তুর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। ভক্ত্যেতি দৃষ্টান্ততয়া। যথা ভক্ত্যা সন্নিকৃষ্টা নৈকট্যং লব্ধাঃ কিম্বা দর্শনং প্রাপ্তা ইতি প্রসঙ্গাদধ্যাহার্য্যং। ততশ্চ সন্নিকৃষ্টাঃ সাত্ত্বিকত্বেন স্বনৈকট্যযোগ্যা অপীত্যর্থঃ। অথবা। দেবাদয় এব ত্বদ্দর্শনমর্হন্তি নতু বয়মিত্যাহ দৈত্যেতি ত্রিভিঃ। যতো দৈত্যাদয়োবয়ং নিবদ্ধবৈরাঃ। তাদৃশত্বে হেতুঃ কেচনেতি। বদ্ধবৈরেণ বিশিষ্টাঃ কেচন কামতো ভক্ত্যা বিশিষ্টাঃ। ন তথা ন তাদৃশাঃ সুরাদয়ঃ যতঃ সত্ত্বসংরব্ধাঃ। অতএব সন্নিকৃষ্টাঃ সাক্ষাৎ দর্শনাদিনা ত্বৎ সন্নিকর্ষযোগ্যা ইত্যর্থঃ। তথাপ্যস্মাকং ত্বদ্দর্শনং তব তত্র চাবতারিণঃ। তত্রাপ্যশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনপরস্য সাগ্রজস্য প্রাপ্তং তদ্ধেতুঃ কেন জ্ঞেয়ঃ ইত্যর্থ ইদমিতি। অর্থঃ সএব। নিজৈশ্বর্য্যপ্রকটনেন তব কৃপাবিশেষ বিস্তারণাদেবেত্যভিপ্রায়েণ কৃপামেব স্তৌতি ইদমিতি। যোগ ঐশ্বর্য্যবিশেষ স্তদ্রূপা বা মায়া কৃপা তাং ইদমিত্থমিতি ঈদৃশী অনেন প্রকারেণ হেতুনাচ ভাবিতি যোগেশা অপি ন বিদন্তি। অপরিচ্ছিন্নত্বাদ্ধেতুকত্বাদনন্তমাহাত্ম্যাৎ। তত্রৈব হেতু র্যোগেতি। অন্যৎ সমানং ॥৩৪॥৩৫॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কেচিৎ কেবলতমঃস্বভাবাঃ পৌণ্ড্রাদয় উচ্চৈ র্বদ্ধেন বৈরেণ ত্বৎ কৃতমনোঽভিনিবেশেনেত্যর্থঃ। সন্নিকৃষ্টা মুক্তিপদং প্রাপ্তাঃ কেচিন্মিশ্রা রজোমিশ্রাঃ কামতো যশ আদিবাঞ্ছয়া যা ভক্তি স্ত্রৈলোক্যাদি দানং তয়া সন্নিকৃষ্টাঃ শুদ্ধভক্তপদং প্রাপ্তাঃ সত্ত্বাবিষ্টাঃ সুরাদয়স্তু ন তথা সন্নিকৃষ্টাঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কেচনোদ্বদ্ধবৈরেণ সহিতাঃ। কেচন গন্ধর্ব্বাদয়ঃ কামতো যা ভক্তিস্তয়া সহিতাঃ সকামভক্তা ইত্যর্থঃ। সন্নিকৃষ্টা ইতি কৃপয়া ত্বাদৃষ্টৈবাত্মতাং দর্শনং দদাসি অন্যেভ্যোঽহত্বা মুক্তং দদাসি অন্যেভ্যো গন্ধর্ব্বাদিভ্যঃ। স্বযশোগানাদিগুণং স্বং স্বভক্তাংশ্চ শ্রাবয়িতুং দদাসি সুরাদিভ্যস্তু স্ববিস্মারকং বিষয়ভোগমেব দদাসীতি ন তে সন্নিকৃষ্টা ইতি ভাবঃ ॥ ৩৪ ॥

নমু তর্হ্যেবমহং কথং করোমীতি তত্র কস্তে তত্ত্বং জানাতীত্যাহ। ইদমিতি স্বরূপতঃ ইত্থমিতি প্রকারতশ্চ ॥ ৩৫ ॥

কতিপয় দৈত্য উদ্বদ্ধ বৈরভাবে, কতকগুলি ভক্ত ভক্তিভাবে ও গোপীগণ কামভাবে যেরূপ তোমাকে প্রাপ্ত হইয়াছেন, বিশুদ্ধ সত্ত্ব দেবতারা নিকটবর্ত্তি হইয়াও তদ্রূপে তোমাকে প্রাপ্ত হইতে পারেন নাই ॥ ৩৪ ॥

হে দেব! তুমি যোগেশ্বরের ঈশ্বর, যোগিরাও যখন স্বরূপতঃ নিশ্চয়রূপে তোমার যোগমায়ার প্রভাব জানিতে পারেন না, তখন আমরা কোথাকার কে? ॥ ৩৫ ॥

তন্নঃ প্রসীদ নিরপেক্ষবিমৃগ্য যুস্মৎপাদারবিন্দধিষণান্যগৃহান্ধকূপাৎ।
নিষ্ক্রম্য বিশ্বশরণাঙ্ঘ্র্যুপলব্ধবৃত্তিঃ শান্তো যথৈক উত সর্ব্বসখৈশ্চরামি॥ ৩৬॥

শ্রীধরস্বামী।

তদেবং যদ্যপি বৈরভাবেনাপি ত্বৎ প্রাপ্তির্ভবেৎ তথাপি মাং সাত্ত্বিকং কুরু ইতি প্রার্থয়তে তন্ন ইতি। তত্তথা নঃ প্রসীদ যথা নিরপেক্ষৈরাপ্তকামৈরপি বিমৃগ্যং যুস্মৎ পাদারবিন্দং ধিষণমাশ্রয়স্তস্মাদন্যৎ যদ্গৃহং তদেবান্ধকূপস্তস্মান্নিষ্ক্রম্য নির্গত্য বিশ্বস্য শরণং রক্ষিতারো বৃক্ষাস্তেষামঙ্ঘ্রিষু মূলেষু স্বতএব গলিতৈঃ ফলাদিভিরুপলব্ধা প্রাপ্তা বৃত্তি র্জীবিকা যেন সোঽহং শান্তঃ সন্ এক এব চরামি উত অথবা সর্ব্বেষাং সখায়ো যে মহান্তস্তৈঃ সহ যথা চরামীতি॥ ৩৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্তস্মাৎ স্বদর্শনদানাদ্ধেতোঃ নোঽস্মান্ প্রতি বহুত্বং নিজপরিবারাপেক্ষয়া। নিরপেক্ষৈর্মুক্তৈরপি বিশেষেণ মোক্ষাদ্যপেক্ষয়া প্রযত্নেন মৃগ্যমেব নতু লভ্যং যৎ যুবয়োঃ যুস্মাকং বা ভক্তজনাপেক্ষয়া গৌরবেণ বা বহুত্বং। পাদএবারবিন্দং সর্ব্বসন্তাপহরণামৃতরসস্রাবাদিনা। অতস্তদেব ধিষণং তদন্যদ্গৃহং চান্ধকূপএব বিবিধদুঃখাবহত্বাদবুদ্ধিভিরলক্ষ্যত্বাচ্চ। তস্মান্নিষ্ক্রাম বিশ্বশরণত্বেন তরূণাং নিরুপাধি পরোপকারশীতলাদিকমুক্তং। অতএব তদঙ্ঘ্রিষু তত্রাপি উপ স্বসমীপ এব লব্ধবৃত্তিঃ ইতি। তত্র স্বপ্রয়াসো নিরস্তঃ সুপক্ক ফলাদীনাং স্বয়মেব সর্ব্বত্র পতনাৎ। কদাচিৎ কচিৎ তদভাবেঽপি কিম্বা শীতোষ্ণাদাবপি শান্তোঽনুদ্বিগ্নচিত্তঃ। যদ্বা। রাগদ্বেষাদি রহিতঃ সন্। একঃ নিরন্তরস্মরণ কীর্ত্তনবিশেষসংপত্তয়ে একাকী উতাথবা তদ্ভক্তিরসাস্বাদনার্থং সর্ব্বসখৈশ্চরামি সুখমিতস্ততো ভ্রমামি। সর্ব্বসখৈরিতি মহতাং পরমদয়ালুত্বেনাত্মন স্তৎসঙ্গযোগ্যতা সূচিতা। অন্তর্ভাবিতণ্যর্থত্বাৎ। যদ্বা। নিরপেক্ষবিমৃগ্যং যুস্মৎ পাদারবিন্দয়োর্ধিষণং শ্রীনন্দব্রজলক্ষণং তদন্যৎ সর্ব্বং ব্রহ্মলোকাদিগৃহমেবান্ধকূপঃ। তত্র পতিতৈস্তদ্ধিষণস্থালভ্যত্বাৎ তস্মান্নিষ্ক্রম্য তমনপেক্ষ্যোত্যর্থঃ। বিশ্বশরণং শ্রীবৃন্দাবনতরবঃ। তথা চোক্তং শ্রীভগবতা। পশ্যৈতান্ মহাভাগানিত্যাদি তেষামঙ্ঘ্রিষু। যদ্বা। বিশ্বশরণস্য তবাঙ্ঘ্র্যোঃ। কিম্বা বিশ্বশরণং ত্বদঙ্ঘ্রী তয়োঃ। উপ সামীপ্যেন লব্ধা বৃত্তিঃ স্থিতির্যেন সঃ উত অপি স্বপরিবারাদি ত্যাগেনৈকোঽপি শান্তঃ। যদ্বা। তৎ সঙ্গত্যা শান্তঃ সুখী সন্ কদাচিত্তয়া সহৈকোঽপি কদাচিচ্চ সর্ব্বসখৈঃ ব্রজজনৈরপি সহ। যদ্বা। একঃ শ্রেষ্ঠঃ গোপত্বেন সর্ব্বোত্তমঃ কিম্বা গোপানামেকঃ সন্ সর্ব্বস্য বিশ্বাত্মকত্বাপি তব সখিভি র্গোপৈরপি সহচরামি। শ্রীবৃন্দাবনাদৌ তত্র পরিভ্রমামি। দুর্ঘটতরপদপ্রার্থনে লজ্জাদিনা ব্যক্তত্বয়া তদনুক্তিঃ। ন ইতি প্রাগুক্তেঽপি পশ্চাদেকত্বেনোক্তিঃ দুর্ল্লভস্য বস্তুনো বহুষু দানাযোগ্যত্বাৎ। কিম্বা মদীদৃশতা সিদ্ধ্যা তদীয়েষু চ স্বতঃ প্রসাদসিদ্ধেরিত্যভিপ্রায়েণেতি॥ ৩৬॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বিশ্বশরণভূতোঽহমঙ্ঘ্রিঃ পাদারবিন্দং তস্য উপসমীপং লব্ধ্বা বৃত্তি র্দাসজনোচিতবর্ত্তনং যেন তথা ভূতঃ স্বসমানবাসনপরিকরসহিতঃ সন্ উত এক একাকোব সন্ বিশ্বসখৈ স্বদীয়জনৈঃ সহ চরামি॥ ৩৪——৩৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ননু ভো বরং বৃণীষ্বাত আহ নিরপেক্ষৈরাত্মারামৈরপি বিমৃগ্যং যুস্মৎপাদারবিন্দং তদেব ধিষণমাশ্রয়স্তস্মাদন্যো যো গৃহান্ধকূপস্তস্মান্নিষ্ক্রম্য বিশ্বস্য শরণমুপকারকা বৃক্ষাস্তেষামঙ্ঘ্রিমূলেষু স্বতএব গলিতৈঃ ফলাদিভিরুপলব্ধা বৃত্তি র্জীবিকা যেন সোঽহং শান্তঃ সন্নেক এব চরামি। উত অত্যাধিকং কৃপয়সি চেৎ সর্ব্বেষাং সখায়স্তদ্ভক্তা স্তৈঃ সহ চরামি॥ ৩৬॥

অতএব আমাদিগের প্রতি প্রসন্ন হও। নিরপেক্ষ মুনিগণ কর্ত্তৃক প্রার্থনীয় তোমার পাদারবিন্দের আশ্রয় হইতে অন্য গৃহকে অন্ধকূপ বলা যায়, সেই অন্ধকূপ হইতে নির্গত হইয়া জগৎ পালক বৃক্ষ সকলের মূলদেশে অবস্থিত হইয়া বৃক্ষ হইতে বিগলিত ফল দ্বারা জীবন ধারণ করত, অনুদ্বিগ্ন চিত্তে, সর্ব্বজীবসুহৃৎ সাধুদিগের সহিত একাকী বিচরণ করিব॥ ৩৬॥

শাধ্যস্মানীশিতব্যেশ নিষ্পাপান্ কুরু নঃ প্রভো। পুমান্ যচ্ছ্রদ্ধয়াতিষ্ঠংশ্চোদনায়া বিমুচ্যতে ॥৩৭

শ্রীভগবানুবাচ ॥

আসন্ মরীচেঃ ষট্‌পুত্রা ঊর্ণায়াং প্রথমেঽন্তরে। দেবাঃ কং জহসুর্বীক্ষ্য সুতাং জভিতুমুদ্যতং ॥৩৮

শ্রীধরস্বামী।

কথমল্পপুণ্যানামেবং ভাবঃ সম্ভবতীতি চেত্তর্হি যথৈতত্ত্বমেবেত্থাস্মান্ অনুশিক্ষয়েত্যাহ শাধীতি। হে প্রভো ঈশিতব্যাঃ সর্ব্বে জীবাস্তেষামীশ ত্বত্তবানুশাসনমাতিষ্ঠন্ আশ্রয়ন্ চোদনায়া বিধিনিষেধলক্ষণায়াঃ সকাশাদ্বিমুচ্যতে ন খলু ত্বদ্ভক্তো বিধিকিঙ্করঃ স্যাদিতি ভাবঃ ॥ ৩৭ ॥

তদুক্তং সর্ব্বমনুমোদ্য স্বাগমনকারণং সপ্রপঞ্চং কথয়তি আসন্নিতি পঞ্চভিঃ। ঊর্ণায়াং ভার্য্যায়াং প্রথমেঽন্তরে স্বায়ম্ভুবে মন্বন্তরে তে দেবাঃ সুতাং বাচং জভিতুং জন্তুং মৈথুনেন রময়িতুং উদ্যতং উদ্যুক্তং কং প্রজাপতিং জহসুঃ উপহসিতবন্তঃ ॥ ৩৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নন্থ বলিরিন্দ্রোক্তবিষ্যতীতি বচনপ্রামাণ্যেন ত্রিলোক্যা বৈষ্ণবত্বসম্পত্তয়ে স্বসিন্দ্রো ভবিতাসীত্যধুনা কথমেবং ষটতাং তত্রাহ শাধীতি। ন স্বনাস্মাচ্ছিক্ষস্বেতি চেত্তত্রাহ। হে ঈশিতব্যেশেতি। পরমেশ্বরত্বেন তবৈবানুশাসনযোগ্যত্বাদিতি ভাবঃ। তত্রচাদাবনুশাসনমাত্রেণ নিষ্পাপান্ দৈত্যত্বনিদান রজস্তমোমূলপাপরহিতান্ কুরু। ততশ্চ ত্বদনুশাসনানুষ্ঠান সিদ্ধ্যা তদ্যোগ্যো ভবেয়মিত্যাশয়েনাহ পুমানিতি অধিকারাপেক্ষা নিরস্তা শ্রদ্ধয়েত্যন্যথা নাস্তিকতা প্রসক্ত্যা ফলাসিদ্ধেঃ। কিম্বা শীঘ্র সুসিদ্ধ্যপেক্ষয়া বিশেষেণ মুচ্যতে প্রেমসম্পত্তেঃ। তচ্চ ত্বৎপ্রভাবাদিত্যাহ হে প্রভো ইতি। স্বপক্ষে হে দৈত্যরাজ স্বাদৃশানামিদমতীব দুর্ঘটং তত্রাহ শাধীতি। ঈশিতব্যানাং ভৃত্যানাং যাদৃশামীদৃশপরিপালকেতি ত্বদ্ভক্তবাৎসল্যেন সুঘটমেবেতি ভাবঃ। নম্বধুনা তদ্যোগ্যোঽসীতি চেত্তত্রাহ। আদৌ নিষ্পাপান্ কুরু ততশ্চ পাপরাহিত্যেন ত্বদাজ্ঞানুষ্ঠানযোগ্যতয়া তদাতিষ্ঠন্ পরমভক্তো ভূত্বা তদ্যোগ্যতামপি প্রাপ্স্যামীত্যর্থঃ। অথবা অহো তাদৃশ ভাগ্যহীনানস্মান্ প্রতি ত্বৎপ্রসাদো যদি বাধুনা ন সংপদ্যেত। তদা নিজাগমনপ্রয়োজনমপ্যাদিশ্যতাং তেনৈব কৃতার্থো ভবেয়মিত্যাহ শাধীতি। কিন্ত্বাদিশেত্যর্থঃ। অন্যৎ সমানং ॥ ৩৭ ॥

তৎ প্রার্থিতস্ত্বধুনা মহাদুর্ঘটত্বেন তত্রোত্তরমদত্ত্বা স্বাগমনপ্রয়োজনকথনেনৈব তং সন্তোষয়ংস্তদাহ আসন্নিতি ত্রিভিঃ। দেবা অপি জহসুঃ ॥ ৩৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অহো তাদৃশভাগ্যহীনানস্মান্ প্রতি তাদৃশপ্রসাদো যদিবাধুনা ন সম্পাদ্যতে তদাঽঙ্গনে আগমন প্রয়োজনমপ্যাদিশ্যতাং তেনৈব কৃতার্থো ভবেয়মিত্যাশয়েনাহ শাধীতি ॥ ৩৭——৪১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কিঞ্চ সাম্প্রতং যদর্থমেতাদৃশং দর্শনং তদাজ্ঞাপয়েত্যাহ। শাধি আদিশ। ঈশিতব্যানামস্মদাদীনামীশ হে প্রভো। নন্থ মদাজ্ঞাং নিষ্পাদয়িতুংত্তব কোঽধিকারস্তত্রাহ। নিষ্পাপান্ কুরু তদসামর্থ্যেঽপি তচ্ছ্রবণেনাপি নিষ্কল্মষা ভবেমেতি ভাবঃ। যত্বদাদিষ্টং অনুতিষ্ঠন্ কুর্ব্বংস্ত চোদনায়া বিধিনিষেধলক্ষণায়াঃ সকাশাৎ বিমুচ্যতে বিধিকিঙ্করো ন স্যাদিত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

স্বাগমনকারণমাহ আসন্নিতি পঞ্চভিঃ। ঊর্ণায়াং ভার্য্যায়াং অন্তরে মন্বন্তরে স্বায়ম্ভুবে। তে দেবাঃ ষট্। সুতাং সরস্বতীং জভিতুং সম্ভোক্তুং উদ্যতং কং প্রজাপতিং ॥ ৩৮ ॥

হে ঈশিতব্যেশ! অর্থাৎ হে সর্ব্বজীবনিয়ন্তঃ! আমাদিগকে শিক্ষা দাও, হে প্রভো! আমাদিগকে নিষ্পাপ কর, তোমার প্রতি শ্রদ্ধাবিশিষ্ট পুরুষ বিধি নিষেধের শাসন হইতে বিমুক্ত হয় ॥৩৭॥

ভগবান্ কহিলেন, পূর্ব্বে স্বায়ম্ভুব-মন্বন্তরে ঊর্ণার গর্ব্ভে ব্রহ্মপুত্র মরীচির ছয়টী পুত্র উৎপন্ন হয়। দেবতুল্য সেই ছয়পুত্র ব্রহ্মাকে স্বীয়তনয়ার প্রতি মৈথুন দ্বারা রমণ করিতে উদ্যুক্ত দেখিয়া উপহাস করিয়াছিলেন ॥ ৩৮ ॥

তেনাসুরীমগন্ যোনিমধুনাবদ্য কর্ম্মণা। হিরণ্যকশিপোর্জ্জাতা নীতাস্তে যোগমায়য়া॥
দেবক্যা উদরে জাতা রাজন্ কংসবিহিংসিতাঃ। সা তাঞ্ছোচত্যাত্মজান্ স্বাংস্তইমেঽধ্যাসতেঽন্তিকে॥৩৯
ইত এতান্ প্রণেষ্যামো মাতৃশোকাপনুত্তয়ে। ততঃ শাপবিনির্ম্মুক্তা লোকং যাস্যন্তি বিজ্বরাঃ॥৪০
স্মরোদ্গীথঃ পরিষ্বঙ্গঃ পতঙ্গঃ ক্ষুদ্রভৃদ্ঘৃণিঃ। ষড়িমে মৎপ্রসাদেন পুনর্যাস্যন্তি সদ্গতিং॥ ৪১॥

শ্রীধরস্বামী।

তেন অবদ্যকর্ম্মণা পাপেন আসুরীং যোনিমগন্ অগমন্ অধুনা তৎক্ষণমেব হিরণ্যকশিপোর্জ্জাতা ইত্যর্থঃ। তেচ যোগমায়য়া নীতাঃ সন্তো দেবক্যা উদরে জাতাঃ। হে রাজন্ বলে তেচ কংসেন বিহিংসিতাঃ সাচ তান্ অনাত্মজান্ মত্বা শোচতি তেচ ইমে তবান্তিকেঽধ্যাসতে॥ ৩৯॥

লোকং দেবলোকং॥ ৪০॥

স্মরোদ্গীথঃ স্মরসহিত উদ্গীথঃ সদ্গতিং মোক্ষং। স্মরস্তৈব পূর্ব্বং কীর্ত্তিমানিতি নাম অতঃ কীর্ত্তিমন্তং প্রথমজমিত্যাদি উক্তং॥৪১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তেনেতি সার্দ্ধকং। আসুরযোনিগমনপ্রকারমেবাহ অধুনেতি। হিরণ্যকশিপোরিতি তৎপুত্রাৎ কালনেমিনো জাতা ইতি শ্রীহরিবংশোক্তানুসারেণ জ্ঞেয়ং। তচ্চ পুরা দ্বিতীয়াধ্যায়ারম্ভে সূচিতমেব। তদ্বিশেষঃ শ্রীহরিবংশে সুব্যক্তএবাত্র বাহুল্যভয়ান্নলিখ্যতে। হে রাজন্নিতি তেষাং তত্তৎ সর্ব্ববৃত্তং ত্বয়া জ্ঞাতমেবেতি ভাবঃ। কীদৃশী গতিঃ প্রাপ্তা ইতি শোচতি। যতঃ স্বান্ স্বকীয়ানাত্মজান্। অতঃ এতানর্পয়েত্যাদিশন্ তেষাং তদধীনতামাহ ত ইতি। এবং পরমভক্তেন সর্ব্বজ্ঞেন শ্রীবলিনা শ্রীভগবদ্দর্শনার্থং তে সদা স্বসমীপেঽবস্থাপিতা ইতি জ্ঞেয়ং॥ ৩৯॥

প্রকর্ষেণ আবশ্যকতয়া প্রণয়েন বা নেষ্যামঃ। বহুত্বং নয়নদার্ঢ্যায় নিজপ্রৌঢ়িসূচনাৎ। পাঠান্তরং স্পষ্টং। মাতৃশোকাপনুত্তয় ইতি হেতুমাহ। তত ইতি তদনন্তরমেব শাপাচ্ছাপহাসেন শ্রীব্রহ্মাদদাৎ। পাপেতি বা পাঠঃ বিশেষেণ চ সর্ব্বণা মুক্তাঃ অতএব বিজ্বরাঃ সর্ব্বসন্তাপরহিতাঃ সন্তঃ লোকমাত্মীয়ং॥ ৪০॥

তত্রত্যানাং স্বপরিবারাণাং সন্তোষার্থং নিশ্চয়ার্থঞ্চ তানেব নির্দ্দিশন্ ভোগান্তে পরমপদং প্রাপ্স্যন্তীত্যাহ স্মরেতি। পুনঃ পশ্চাৎ সদ্গতিং শ্রীবৈকুণ্ঠলোকং। অথবা লোকং মদীয়ং। তদেবোক্তপোষত্বায়েন ভ্রূভৃন্নাহ স্মরেতি পুনরর্থে বাক্যালঙ্কারে বা অন্তৎ সমানং॥৪১

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তেনাবদ্যকর্ম্মণা পাপেনাধুনা তৎ ক্ষণএব আসুরীং যোনিমগমন্ হিরণ্যকশিপোঃ সকাশাৎ কালনেমিক্ষেত্রে জাতাঃ। তেচ যোগমায়য়া দেবক্যা উদরে কংসহন্তেন ঘাতনার্থং নীতাঃ॥

সা দেবকী ইমে তে ইতি তর্জ্জন্যা তান্ দর্শয়ন্তীতি তে পরমভাগবতেন বলিনা ভগবদ্দর্শনার্থমানীয় স্বদৃষ্টিপথ এব স্থাপিতা ইতি ভাবঃ॥ ৩৯॥

শাপাৎ পিতা পুত্রান্ বধিষ্যতীতি হিরণ্যকশিপোঃ শাপাদ্বিমুক্তা এবৈতে ততো মন্নয়নানন্তরং লোকং দেবলোকং॥ ৪০॥

স্মর সহিত উদ্গীথ ইত্যাদীনি নামানি মরীচিপুত্রষড়দশানাং॥ ৪১॥

এই পাপে সেই মরীচি-তনয়েরা তৎক্ষণাৎ আসুরী-যোনি প্রাপ্ত হয়েন অর্থাৎ হিরণ্যকশিপুর পুত্র হইয়া জন্মেন; কিন্তু যোগমায়া প্রভাবে তাঁহারা দেবকীর উদরে আনীত হইয়া ভূমিষ্ঠ হয়েন। হে বলিরাজ! তাঁহারাই কংসকর্ত্তৃক নিহত হইয়াছেন। কিন্তু দেবকীদেবী তাঁহাদিগকে আত্মজ মনে করিয়া শোক করিতেছেন, এক্ষণে তাঁহারা তোমারই নিকটে আছেন॥ ৩৯॥

অতএব আমি মাতৃশোক নিবারণের নিমিত্ত ইহাঁদিগকে লইয়া যাইব, পরে শাপ বিমুক্ত ও ক্লেশ হইতে অব্যাহতি পাইয়া ইহাঁরা দেবলোকে গমন করিবেন॥ ৪০॥

স্মর, উদ্গীথ, পরিষ্বঙ্গ, পতঙ্গ, ক্ষুদ্রভৃক্ ও ঘৃণি এই ছয় জন মরীচি-তনয়, আমার প্রসাদে পুনর্ব্বার সদ্গতি লাভ করিবেন॥ ৪১॥

ইত্যুক্ত্বা তান্ সমাদায় ইন্দ্রসেনেন পূজিতৌ। পুনর্দ্বারবতীমেত্য মাতুঃ পুত্রানযচ্ছতাং।
তান্ দৃষ্ট্বা বালকান্ দেবী পুত্রস্নেহস্নুতস্তনী। পরিষ্বজ্যাঙ্কমারোপ্য মূর্দ্ধ্ন্যজিঘ্রদভীক্ষ্ণশঃ।
অপায়য়ৎ স্তনং প্রীতা সুতস্পর্শপরিপ্লুতং। মোহিতা মায়য়া বিষ্ণোর্যয়া সৃষ্টিঃ প্রবর্ত্ততে ॥ ৪২ ॥
পীত্বামৃতং পয়স্তস্যাঃ পীতশেষং গদাভৃতঃ। নারায়ণাঙ্গসংস্পর্শপ্রতিলব্ধাত্মদর্শনাঃ ॥ ৪৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রযচ্ছতাং অর্পয়ামাসতুঃ ॥ ৪২ ॥

অমৃতত্বে হেতুঃ গদাভৃতঃ পীতশেষমিতি নারায়ণাঙ্গসংস্পর্শেন প্রতিলব্ধং দেবা বয়মিত্যাত্মদর্শনং যৈঃ তে ॥ ৪৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সম্যক্ সপরিচ্ছদত্বাদিনা করগ্রহণাদিনা চাদায়। পূজিতৌ তদর্পণাদিনা সংমানিতৌ সন্তৌ মাতুঃ মাত্রে বালকানিতি মাতৃসন্তোষার্থং শ্রীভগবদিচ্ছয়া পূর্ব্ববদ্বালকরূপপ্রাপ্তেঃ। কিম্বা তস্যাঃ স্নেহভরেণ বালকতয়ৈব পরিস্ফূর্ত্তেঃ। দেবী ঈশ্বরী শ্রীভগবন্মাতৃতয়া গৌরবাৎ। পরিষ্বজ্যেতি ক্রমশঃ স্নেহাকুলতয়াতিশৈঘ্র্যেণ যুগপদিব বা। এবমগ্রেঽপি। সুতানাং সুতস্য বা কৃষ্ণস্য স্পর্শেনৈব পরিতঃ প্লুতং প্রস্নুতক্ষীরমিত্যর্থঃ। স্নুতমিতি পাঠেঽপি সএবার্থঃ। তত্র হেতুঃ। মায়য়া পুত্রস্নেহলক্ষণয়া মোহিতা আকৃষ্টচিত্তেত্যর্থঃ। নচ সা মায়া পরিহর্ত্তুং শক্যেত ইত্যাশয়েনাহ। বিষ্ণোর্বিশ্বব্যাপকস্য ভগবতঃ। নহু শ্রীভগবতা স্বমাতরি সা কিং বিস্তার্য্যতে তত্রাহ যয়েতি। যয়া মায়য়া তৎ স্বীকারেণ বিনা তস্যাঃ সঙ্কোচেন বিশ্বসৃষ্ট্যপ্রবৃত্তেরিত্যর্থঃ। যদ্বা। মায়য়া কৃপয়া। সৃষ্টিঃ প্রবর্ত্ততে তস্যাস্তন্মাতৃতয়া পুনঃ পুনর্জন্ম স্যাদিত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

গদাভৃতঃ গদাধরস্য। গদামাদায় তত্রাগমনাৎ। কিম্বা সাক্ষাচ্ছ্রীনারায়ণস্যেত্যর্থঃ। জন্মসময় দৃষ্টরূপদর্শনাৎ। যদ্বা। গদং নিজানুজং আ সম্যক্ বিভর্ত্তি পালয়তীতি তথা তস্য। নিজাশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনার্থং শ্রীবসুদেবপুত্রতয়াবতীর্ণস্য ভগবত ইত্যর্থঃ। পীতশেষমিতি পূর্ব্বজন্মসময়ে প্রাকৃতরূপদর্শনেন স্নেহভরোদয়েন তদানীং প্রস্নুতস্তনপানাদিতি জ্ঞেয়ং। নারায়ণঃ সাক্ষাদ্ভগবান্ সএব। তস্যাঙ্গং শ্রীহস্তস্তস্য সম্যক্ স্পর্শঃ সমাদানাৎ তেন প্রত্যয়তো লব্ধং আত্মনোদর্শনং স্বরূপজ্ঞানং কিম্বা শ্রীভগবতো মাহাত্ম্যজ্ঞানং যৈ স্তথা ভূতাঃ সন্তঃ ॥ ৪৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মায়য়া লীলাহেতুনা যোগমায়য়া মোহিতা সৃষ্টিলীলা নির্ম্মাণং প্রস্তুতত্বাৎ প্রতিলব্ধাত্মদর্শনাঃ পুনর্লব্ধনিজদেবত্বানুভবাঃ। তেষাং ভোগবাসনাবশেষাদ্ভগবতস্তদানীং তাবন্মাত্র দানচেষ্টত্বাৎ ॥ ৪২——৪৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মায়য়া যোগমায়য়া যয়া বিষ্ণোঃ সৃষ্টিরপ্রাকৃতী তল্লীলাপরিকরপ্রাদুর্ভাবময়ী প্রবর্ত্ততে নতু ব্রহ্মণঃ সৃষ্টিঃ প্রাকৃতীত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

গদাভৃতঃ কৃষ্ণস্য পীতশেষমিতি। পিত্রোঃ সংপশ্যতোঃ সদ্যো বভূব প্রাকৃতঃ শিশুরিত্যুক্তে দেবক্যাং প্রাদুর্ভূয় নন্দগৃহগমনসময়ে যদা শিশুরভূত্তদা দূরগমননিবন্ধনোঽস্য কণ্ঠশোষোমাভূদিতি স্নেহেন শ্রীদেবকী তং স্তনং পায়য়ামাসৈবেতি তত্রাহুক্তমপ্যত্রোক্তেরবগম্যতে। নারায়ণস্য অঙ্গসংস্পর্শেন প্রতিলব্ধং দেবা বয়মিত্যাত্মদর্শনং যৈ স্তে ধাম দেবলোকং ॥ ৪৩——৪৫ ॥

ইহা বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ ও বলদেব ঐ ছয় জন মরীচি-তনয়কে লইয়া বলিরাজ-কর্ত্তৃক পূজিত হইয়া পুনর্ব্বার দ্বারকায় গমন পূর্ব্বক মাতাকে মৃতপুত্র প্রদান করিলেন। তখন দেবকীদেবী বিষ্ণুমায়ায় বিমোহিত হইয়া সেই বালকগণকে দেখিয়া পুত্রস্নেহে স্তনদ্বয় হইতে ক্ষীর ক্ষরণ করিতে করিতে আলিঙ্গন পূর্ব্বক ক্রোড়ে বসাইয়া বারম্বার মস্তক আঘ্রাণ করত প্রীতমনে স্তন্যপান করাইতে লাগিলেন ॥ ৪২ ॥

এবং তাঁহারা গদাধরের পীতাবশিষ্ট দেবকীর অমৃত স্তন্য পান করিয়া নারায়ণাঙ্গ-সংস্পর্শে আত্ম দর্শন লাভ করিলেন ॥ ৪৩ ॥

তে নমস্কৃত্য গোবিন্দং দেবকীং পিতরং বলং। মিষতাং সর্ব্বভূতানাং যযুর্দ্ধাম বিহায়সা ॥ ৪৪ ॥
তং দৃষ্ট্বা দেবকী দেবী মৃতাগমননির্গমং। মেনে সুবিস্মিতা মায়াং কৃষ্ণস্য রচিতাং নৃপ।
এবং বিধান্যদ্ভুতানি কৃষ্ণস্য পরমাত্মনঃ। বীর্য্যাণ্যনন্তবীর্য্যস্য সন্ত্যনন্তানি ভারত ॥ ৪৫ ॥
শ্রীসূত উবাচ ॥
য ইদমনু শৃণোতি শ্রাবয়েদ্বা মুরারেশ্চরিতমমৃতকীর্ত্তে র্বর্ণিতং ব্যাসপুত্রৈঃ।

শ্রীধরস্বামী।

মিষতাং পশ্যতাং ধাম দেবলোকং ॥ ৪৪ ॥

মৃতানামাগমনং নির্গমঞ্চ শ্রীকৃষ্ণস্য মায়াং মেনে তেনৈবাপত্যাদি রূপেণ রচিতাং ॥ ৪৫ ॥

অমৃতং কীর্ত্তি র্যস্য তস্য। ব্যাসপুত্রৈরিতি বহুবচনং পূজার্থং। জগতোঽঘং ভিনত্তীতি তথা তৎ অলং নিঃশেষং যথা ভবতি তথা

বৈষ্ণবতোষণী।

গোবিন্দং অশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনার্থং পৃথিব্যামবতীর্ণং সাক্ষাদ্ভগবন্তমিত্যর্থঃ। ততশ্চ স্নেহাধিক্যেনাত্মকৃতার্থতা পাদনেন চ প্রাক্ দেবকীং মাতরং। মিষতাং পশ্যতাং সর্ব্বভূতানামিতি শ্রীভগবদ্ভগবদীয়াপেক্ষয়াস্তেষনাদরাৎ। যদ্বা। আশ্চর্য্যেণ সর্ব্বভূতেষু পশ্যৎসু সংস্থিতার্থ ইতি তত্রাসম্ভাবনাদিকং নিরস্তং। ধাম শ্রীবৈকুণ্ঠলোকং বিহায়সা আকাশমার্গেণ ॥ ৪৪ ॥

রচিতাং শ্রীকৃষ্ণেনৈব দর্শিতাং মায়াং স্বশক্তিবিশেষকং কিম্বা তেনৈব কৃতাং কৃপাং মেনে। হে নৃপেতি এবং মাতরি ভ্রাতৃষু চ তৎ সম্বন্ধেন শ্রীবলোচ শ্রীভগবতোঽনুগ্রহবিশেষো বিচার্য্যস্তয়াবগম্যতামিতি ভাবঃ। এবং বিধানীদৃশানি অদ্ভুতানি সাক্ষাদৈশ্বর্য্যবিশেষ প্রকটনেন লোকাতীতানি কিম্বা আশ্চর্য্যাণি অনন্তানি বীর্য্যাণি মঙ্গলচরিতানি প্রভাবাঃ সন্তি। তত্র হেতুঃ অনন্তং বীর্য্যং শক্তির্যস্য তস্যেতি। তত্রৈব হেতুঃ পরমাত্মনঃ অন্তর্য্যামিতয়া সর্ব্বত্র সর্ব্বথা সর্ব্বপ্রবর্ত্তকস্যেতি তত্রাপি হেতুঃ শ্রীকৃষ্ণস্য সাক্ষাৎপরমেশ্বরস্যেতি। অনন্তবীর্য্যত্বেন পরমেশ্বরত্বমুক্তমেব। ততশ্চ কৃষ্ণস্যেতি তত্রাপ্যশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনার্থমবতীর্ণস্য ভগবত ইত্যর্থঃ। হে ভারতেতি মহাবংশজেন ত্বয়াপি প্রতীয়ন্ত ইবেতি তথা তান্যশেষতঃ কেনাপি বর্ণয়িতুং ন শক্যং তত্তত্তিতয়া বুদ্ধ্যত এবেতি ভাবঃ ॥ ৪৫ ॥

এবং সদ্য এব তেষাং শ্রীবৈকুণ্ঠলোকলাভং শ্রুত্বা বিস্মিতান্ ব্রাহ্মণান্ দৃষ্ট্বাহুগৃহ্নন্ অহো শ্রীভগবৎ সোদরাস্তে তৎপদং প্রাপ্তা ইতি কিং তদ্বার্ত্তাশ্রবণাদিনাস্তেঽপি তৎপ্রাপ্নোতীতি বদন্ তাদৃশ শ্রীশুকদেবস্যোক্ত্যা সুপ্রীতঃ সন্ শ্রীলোমহর্ষণিস্তন্মাহাত্ম্যপূর্ব্বকং শ্রীভগবচ্চরিত মাহাত্ম্যমাহ। য ইতি অধিকারাপেক্ষা নিরস্তা অনুনিরন্তরং শৃণোতি। বা শব্দাদনুশব্দস্যাত্রান্বয়ঃ। অনুশ্রাবয়েদ্বা। তত্র হেতুঃ অমৃতং পরমানন্দরসস্বরূপা পরমমধুরা কীর্ত্তির্যস্য তস্যেতি তচ্চরিতস্যামৃতত্বং ধ্বনিতং। অতোঽত্যাস্বাদিতি ভাবঃ। যদ্বা। অম্বাচয়স্যায়েনাপি শৃণোতি। মুরারেরিতি সাক্ষাৎ ভগবত্তত্ত্বং সূচ্যতে। শ্রীকৃষ্ণেনৈব স্বয়ং নবাক্যশেষতোঽধিকরসময়ত্বং বোধয়তি। প্রিয়জন-

---

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদেবং স্বপ্নিয়েব শ্রীভগবতা তস্যাঃ স্নেহো রক্ষিত ইত্যাহ তমিতি ॥ ৪৫ ॥ ৪৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অমৃতমেব কীর্ত্তি র্যশো যস্য তস্য অমৃতত্বমাহ জগতামেব অঘং সংসাররোগং ভিনত্তীতি তৎ। তদ্ভক্তানাং সংসারোত্তীর্ণানাং তু কর্ণপূরং কর্ণাভরণং ॥ ৪৬ ॥

পরে তাঁহারা গোবিন্দকে ও দেবকীদেবীকে এবং পিতাকে ও বলদেবকে প্রণাম করিয়া সকল লোকের সমক্ষে বিমান-মার্গে স্বীয়ধামে যাত্রা করিলেন ॥ ৪৪ ॥

হে নৃপ! তখন দেবকীদেবী মৃতপুত্রের আগমন ও নির্গমন দেখিয়া বিস্ময়াবিষ্ট হৃদয়ে সে সমুদায়কে শ্রীকৃষ্ণের রচিত মায়া বলিয়া মনে স্থির করিলেন। হে ভারত! অনন্তবীর্য্য পরমাত্মা শ্রীকৃষ্ণের এইরূপ অনেকানেক অদ্ভুত বীর্য্যবৎ কার্য্য আছে ॥ ৪৫ ॥

সূত কহিলেন, ব্যাস পুত্র শুকদেব কর্ত্তৃক বর্ণিত অমৃত-কীর্ত্তি শ্রীকৃষ্ণের চরিত জগতের পাপনাশক

জগদঘভিদলং তদ্ভক্তসৎকর্ণপূরং ভগবতি কৃতচিত্তো যাতি তৎ ক্ষেমধাম ॥ ৪৬ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে মৃতপুত্রানয়নং পঞ্চাশীতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৮৫ ॥ * ॥

রাজোবাচ ॥

ব্রহ্মন্ বেদিতুমিচ্ছামঃ স্বসারং রামকৃষ্ণয়োঃ। যথোপযেমে বিজয়ো যা মমাসীৎ পিতামহী ॥

শ্রীধরস্বামী।

ন কৃচ্ছ্রাদিবদিতি তদেবং মোক্ষস্য হেতুত্বং পাপক্ষয়হেতুত্বকোক্তং তদ্ভক্তানাঞ্চ সৎকর্ণপূরং পরমসুখাবহং কর্ণাভরণমিতি। স্বয়ং সুখস্বরূপতামাহ কিঞ্চ ভগবতি কৃতমাবেশিতং চিত্তং যেন স তথা ভূত্বা তস্য ক্ষেমধাম কালাদিভয়রহিতং লোকং যাতীতি ॥ ৪৬ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে পঞ্চাশীতিতমঃ ॥ * ॥

ষড়শীতিতমে দম্ভাৎ সুভদ্রামর্জুনোঽহরৎ। গত্বা চ মিথিলাং কৃষ্ণো নৃপবিপ্রাবনন্দয়ৎ। পিত্রোঃ স্বজ্ঞানমাদিশ্য সুভদ্রাং ফাল্গুনায় চ। জগাম মিথিলাং কৃষ্ণঃ স্বভক্তপ্রিয়কৃত্ততঃ ॥ ০ ॥

দেবক্যা কৃতপুত্রলাভবদর্জুনস্য সুভদ্রালাভোঽপি রামপ্রাতিকূল্যাদ্ দুর্ঘট ইতি মন্যমানঃ প্রসঙ্গাৎ পৃচ্ছতি ব্রহ্মন্নিতি ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মুখেনৈব তৎকথায়া রসবিশেষোদয়াৎ। তচ্চ পিবন্তং তন্মুখাম্ভোজাচ্চ্যুতমিত্যাদাবুক্তমেব। জগতোঽবিশেষেণ সর্ব্বস্যৈব অঘং প্রারব্ধাদ্যশেষদুষ্কর্ম্মলক্ষণং সংসারদুঃখং বা ভিনত্তীতি তথা তৎ। ভগবতি শ্রীকৃষ্ণে কৃতচিত্ত ইত্যস্মিঁল্লোকেঽপি মহাসুখমুক্তং ॥ ৪৬ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং পঞ্চাশীতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

শ্রীভগবতঃ পিত্রোর্ভ্রাতৃষু চানুগ্রহং শ্রুত্বা ভগিন্যামপি তমধিকং সম্ভাব্য তৎ প্রকারং সাদরং পৃচ্ছতি ব্রহ্মন্নিতি। হে বেদস্বরূপ অতস্ত্বং তৎ সর্ব্বং সমূলং বেৎসীতি ভাবঃ। অতএব তৎ প্রকারং বেদিতুমিচ্ছামঃ। বহুত্বং সর্ব্বশ্রোতৃণামপেক্ষয়া। সা চ বিনয়াদেব। রামকৃষ্ণয়োরিতি রমন্তে যোগিনোঽনন্ত ইত্যত্রেতি তথা কৃষিভূর্বাচকঃ শব্দ ইতি বচনাৎ সাক্ষাদ্ভগবতোরিত্যর্থঃ। অনেন তথা স্বসারমিতি দ্বয়োরপি তস্যাং স্নেহসূচনেনচ দ্বয়োস্তয়োঃ সম্বন্ধাবোপযমশ্চ সিদ্ধ্যা তস্য দুষ্করত্বমভিপ্রেতং। বিজয় ইতি বক্ষ্যমাণ রক্ষি যাদবসৈন্যজয়পূর্ব্বক শ্রীসুভদ্রাহরণস্য কিম্বা তদ্বিবাহেন তদ্দুষ্কর্ম্মলাভস্যাভিপ্রায়েণ। নমু কিং তব তদ্বিবিদিষয়া তত্রাহ যেতি। যস্যাঃ সম্বন্ধেন মম ভগবদীয়ত্ববিশেষঃ সম্পন্ন ইতি ভাবঃ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে পঞ্চাশীতিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। পঞ্চাশীতিতমোঽধ্যায়ো দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

যতিবেশোঽর্জ্জুনোঽহার্ষীৎ সুভদ্রাং মিথিলামগাৎ। দ্বিবন্ বিপ্রনৃপৌ ভক্তৌ ষড়শীতিতমে হরিঃ ॥ * ॥

অথ কথোপসংহারমুদ্রামালক্ষ্য নমু ভোঃ প্রভো বলদেবাদীনামনিরুদ্ধপর্য্যন্তানাং বিবাহাঃ শ্রুতা এব কিন্তু সুভদ্রা-বিবাহো ন শ্রুত ইত্যাহ ব্রহ্মন্নিতি বিজয়োঽর্জ্জুনঃ। তদ্বিবাহো মমাবশ্যং শ্রেষ্টব্য ইত্যাহ যেতি ॥

ও ভক্তজনের কর্ণাভরণ স্বরূপ এই অদ্ভুত কার্য্য যে ব্যক্তি শ্রবণ করে বা অন্যকে শ্রবণ করায় সে ব্যক্তি তচ্চিত্ত হইয়া অন্তে তাঁহার পরমধামে গমন করেন ॥ ৪৬ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে পঞ্চাশীতিতম ॥ * ॥

ষড়শীতিতম অধ্যায়ে অর্জ্জুন দম্ভ সহকারে সুভদ্রাকে হরণ করেন এবং শ্রীকৃষ্ণ মিথিলায় গমন করত স্বীয় ভক্ত রাজা বহুলাশ্ব ও শ্রুতদেব ব্রাহ্মণকে সদ্গতি প্রদান করেন ॥ ০ ॥

রাজা কহিলেন, ব্রহ্মন্! রাম ও কৃষ্ণের ভগিনী সুভদ্রা অর্থাৎ যিনি আমার পিতামহী ছিলেন, তাঁহাকে আমার পিতামহ অর্জ্জুন যে প্রকারে বিবাহ করেন, তাহা শুনিতে ইচ্ছা করি ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

অর্জ্জুনস্তীর্থযাত্রায়াং পর্য্যটন্নবনীং প্রভুঃ। গতঃ প্রভাসমশৃণোন্মাতুলেয়ীং স আত্মনঃ ॥ ১ ॥

দুর্য্যোধনায় রামস্তাং দাস্যতীতি নচাপরে। তল্লিপ্সুঃ স যতির্ভূত্বা ত্রিদণ্ডী দ্বারকামগাৎ ॥ ২ ॥

তত্র বৈ বার্ষিকান্ মাসানবাৎসীৎ স্বার্থসাধকঃ। পৌরৈঃ সভাজিতোঽভীক্ষ্ণং রামেণাজানতা চ সঃ॥৩

একদা গৃহমানীয় আতিথ্যেন নিমন্ত্র্য তং। শ্রদ্ধয়োপহৃতং ভৈক্ষং বলেন বুভুজে কিল ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কথমশৃণোত্তত্রাহ দুর্য্যোধনায়েতি। অপরেচ বসুদেবাদয়ো ন দাস্যন্তীতি। তল্লিপ্সুঃ তস্যাং মাতুলেয্যাং লিপ্সুঃ রামং বঞ্চয়িতুং পূজ্যতমং ত্রিদণ্ডিধরবেশং বিধায় গত ইত্যাহ স যতিরিতি ॥ ২ ॥

স্বার্থসাধকঃ কন্যাপ্রেপ্সুঃ ॥ ৩ ॥

তমাতিথ্যেন নিমন্ত্র্য গৃহমানীয় বলেন যচ্ছ্রদ্ধয়োপহৃতং পরিবিষ্টং তৎ ভৈক্ষং কিলার্জ্জুনো বুভুজ ইত্যন্বয়ঃ ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রভুরিতি শ্রীকৃষ্ণসখ্যেন বিশেষতশ্চ শ্রীসুভদ্রাপতিত্বেন পরমাদরাৎ। যদ্বা পর্য্যটনে সমর্থ ইতি। তত্রৈব বিশ্বকর্ম্মকারিত্বাদর্জ্জুন ইতি। আত্মনো মাতুলেয়ীমিতি তৎপরিণয়ে যোগ্যতা সূচিতা তদানীং লোকে তদ্ব্যবহারবৃত্তেঃ ॥ ১ ॥

রাম ইতি গদাযুদ্ধশিক্ষণাদিনা দুর্য্যোধনরমণাভিপ্রায়েণ। সঃ বিজয়ঃ যতির্ভূত্বেতি শ্রীসুভদ্রাং দ্রষ্টুং তেন চ তস্যা ভাবং স্বস্মিন্ জনয়িতুং। যদ্বা। শ্রীরামস্য গেহে তদলক্ষ্যত্বেন প্রবেশার্থং ॥ ২ ॥

বৈ তত্র তস্যামেবাবাৎসীৎ। যতীনাং চাতুর্ম্মাস্যমেকত্রৈব বাসাৎ। অজানতেতি শ্রীকৃষ্ণেচ্ছয়ৈবেতি জ্ঞেয়ঃ অন্যথা সর্ব্বজ্ঞস্য তদসম্ভবাৎ ॥ ৩ ॥

একদা চাতুর্ম্মাস্যান্তে। অতস্তন্নির্গমশঙ্কয়া নিমন্ত্র্যানীয়। কিল প্রসিদ্ধৌ ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অজানতা ইতি শ্রীকৃষ্ণলীলামোহিতত্বেনৈবেতি ভাবঃ ॥ ১——১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তাং প্রসিদ্ধাং মাতুলেয়ীং রামো দুর্য্যোধনায় দাস্যতীত্যশৃণোদিত্যন্বয়ঃ। ন চাপরে বসুদেব কৃষ্ণাদয়স্তু ন দিৎসন্তীত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

তাং লিপ্সুঃ স স্বাপ্রয়মথ কৃষ্ণসাহায্যসাহসেন রামং বঞ্চয়িতুং পূজ্যতমং ত্রিদণ্ডিবেশং অকরোদিত্যাহ যতিরিতি ॥ ২ ॥ ৩ ॥

একদা চাতুর্ম্মাস্যান্তে তং নিমন্ত্র্যানীয় বলদেবেনোপহৃতং ভৈক্ষং স বুভুজে ইত্যন্বয়ঃ ॥ ৪ ॥

শুকদেব কহিলেন, রাজন্! আপনার পিতামহ প্রভু অর্জ্জুন তীর্থযাত্রার্থ পৃথিবী পর্য্যটন করিতে করিতে প্রভাসে গিয়া শ্রবণ করিলেন, স্বীয় মাতুল-পুত্রী সুভদ্রার বিবাহের দিন অবধারিত হইয়াছে॥১

এবং বলদেব নিশ্চয় করিয়াছেন যে, তাঁহাকে দুর্য্যোধনের হস্তে সমর্পণ করিবেন, কিন্তু তদ্বিষয়ে আর কাহারও মত নাই। তখন অর্জ্জুন সুভদ্রা লাভ বিষয়ে লোলুপ হওত ত্রিদণ্ডিরূপ ধারণ করিয়া দ্বারকায় গমন করিলেন ॥ ২ ॥

এবং স্বার্থ সাধন মানসে সর্ব্বদা পৌরজন কর্ত্তৃক ও তাঁহার পরিচয়ানভিজ্ঞ বলদেব কর্ত্তৃক সৎকৃত হইয়া তথায় এক বৎসর অবস্থিতি করিলেন ॥ ৩ ॥

এক দিবস বলদেব অতিশয় শ্রদ্ধাসহকারে ভোজনার্থ নিমন্ত্রণ করিয়া তাঁহাকে গৃহে আনয়ন করেন, যতি রূপী অর্জ্জুনও বলদেব কর্ত্তৃক শ্রদ্ধাসহকারে আহৃত অন্ন সকল তৃপ্তিপূর্ব্বক ভোজন করিলেন ॥ ৪ ॥

সোঽপশ্যত্তত্র মহতীং কন্যাং ধীরমনোহরাং । প্রীত্যুৎফুল্লেক্ষণস্তস্যাং ভাবক্ষুব্ধং মনো দধে ॥ ৫ ॥
সাপি তং চকমে বীক্ষ্য নারীণাং হৃদয়ঙ্গমং । হসন্তী ব্রীড়িতাপাঙ্গী তন্ন্যস্তহৃদয়েক্ষণা ॥ ৬ ॥
তাং পরং সমনুধ্যায়ন্নন্তরং প্রেপ্সুরর্জ্জুনঃ । ন লেভে শং ভ্রমচ্চিত্তঃ কামেনাতিবলীয়সা ।
মহত্যাং দেবযাত্রায়াং রথস্থাং দুর্গনির্গতাং । জহারানুমতঃ পিত্রোঃ কৃষ্ণস্য চ মহারথঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

ভাবেন রত্যভিপ্রায়েণ ক্ষুভিতং মনো দধে ॥ ৫ ॥
ব্রীড়িতাপাঙ্গী সব্রীড়কটাক্ষা তস্মিন্নেব ন্যস্তং হৃদয়ং ঈক্ষণঞ্চ যয়া সা ॥ ৬ ॥
অন্তরং হর্ত্তুং অবসরং প্রেপ্সুঃ প্রাপ্তুমিচ্ছুঃ । কামেন ভ্রমচ্চিত্তং যস্য সঃ শং রামাদি সম্মাননিমিত্তং সুখং ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

মহতী প্রৌঢ়াং ধীরাণামপি কামাদিজয় সমর্থানামপি মনোহরাং । দধে নিদধে । বীক্ষ্য পরোক্ষে লোকদ্বারা শ্রুতং সাক্ষাদ্দৃষ্ট্বা চকমে তং প্রতি জাতকামাভূৎ পতিত্বেনৈচ্ছদিতি বা ॥ ৫ ॥
কামস্য লক্ষণান্যাহ হসন্তীত্যাদিবিশেষণ ত্রয়েণ । যদ্বা । যতিনোঽপি স্বস্মিন্ ভাবক্ষুব্ধং মনঃ সংলক্ষ্য কপটবেশং বুদ্ধা তং চার্জ্জুনমভিজ্ঞায় প্রচর্যেণ কামেনৈব বা হসন্তী ॥ ৬ ॥
পরং কেবলং তামেব সম্যক্ অন্যাশেষত্যাগেন অনুনিরন্তরং ধ্যায়ন্ কথং কদা লভেয়েতি কিম্বা তৎ সৌন্দর্য্যাদিকং ভাবয়ন্ পরমুত্তমমন্তরমিতি বান্বয়ঃ । অর্জ্জুনঃ বিশুদ্ধকর্ম্মাপীতি ভাবঃ । অন্যৈর্ব্ব্যাখ্যাতং । তত্র রামাদিপৌরজনৈ যঃ সম্মানঃ স এব নিমিত্তং কারণং যস্য তথা ভূতমপি সুখমিতি । অথবা শান্তিলক্ষণসুখং । তত্র হেতুর্ভ্রমদিতি । মহত্যামিতি দেবোত্থানমহোৎসবাৎ । দুর্গতো নির্গতামিতি সুখহার্য্যত্বমুক্তং । নন্ত তথাপি তাদৃশং সাহসং কথমুপপদ্যতে তত্রাহ অনুমত ইতি । তদ্যাত্রায়াং তেন প্রকারেণানয়নার্থং নিভৃতমনুজ্ঞাতোঽনুমোদিতো বা শ্রীবসুদেব দেবকীভ্যাং শ্রীকৃষ্ণেন চ । নন্ত তথাপি যদুকুলমধ্যতঃ কথং সম্ভবেত্তত্রাহ । মহারথঃ ভগবচ্ছ্রীনরাবতারত্বাৎ । তত্রাপি শ্রীভগবৎ পৈতৃস্বসেয়ত্বাৎ ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

বীরেতি ধীরেতি চ পাঠে তাদৃশস্যাপ্যর্জ্জুনস্য মনোহরন্তীং ॥ ৫ ॥
তং নারীণাং হৃদয়ঙ্গমং বীক্ষ্যতাদৃশলক্ষণৈ র্নিশ্চিত্য নায়ং যতিঃ কিন্তু মম প্রেয়ানেবেতি স্বমন এব প্রামাণীকৃত্য চকমে ॥ ৬ ॥
অন্তরং হর্ত্তুমবসরং শং সুখং ॥
দেবযাত্রায়াং দেবোত্থানোৎসববিহিত রথযাত্রায়াং । জহারেত্যত্র হেতুঃ । পিত্রোঃ কৃষ্ণস্য চ অনুমতঃ প্রাপ্তানুমতিঃ ॥ ৭ ॥

ইত্যবসরে সেই ধীরমনোহরা মহতী কন্যা সুভদ্রাকে দেখিয়া অর্জ্জুন রত্যভিপ্রায়ে উৎফুল্ল নয়ন হইয়া মনঃক্ষোভে কালযাপন করিতে লাগিলেন ॥ ৫ ॥
এবং সুভদ্রাও নারীদিগের হৃদয়ঙ্গম অর্জ্জুনকে সলজ্জ কটাক্ষে অবলোকন করিয়া সহাস্যে, ঐ অর্জ্জুনের প্রতি হৃদয় ও নয়ন ন্যস্ত করিয়া, মনে মনে তাঁহাকেই কামনা করিয়াছিলেন ॥ ৬ ॥
তখন সুভদ্রাহরণাবসরেচ্ছু অর্জ্জুন অতি বলবান্ কাম কর্ত্তৃক চঞ্চলচিত্ত হইয়া তাঁহাকে অনুধ্যান করত কোন প্রকারে আর সুখলাভ করিতে পারিলেন না । এমত সময়ে মাতা পিতা ও শ্রীকৃষ্ণের নিকটে অনুমতি লইয়া মহারথ অর্জ্জুন সুভদ্রা দেবদর্শন ছলে রথে আরোহণ পূর্ব্বক যেমন দুর্গ হইতে নির্গত হইয়াছেন অমনি তাঁহাকে হরণ করিয়া সেই রথ লইয়াই গমন করিতে লাগিলেন ॥ ৭ ॥

রথস্থো ধনুরাদায় শূরাংশ্চারুন্ধতো ভটান্। বিদ্রাব্য ক্রোশতাং স্বানাং স্বভাগং মৃগরাড়িব।
তচ্ছ্রুত্বা ক্ষুভিতো রামঃ পর্ব্বণীব মহার্ণবঃ। গৃহীতপাদঃ কৃষ্ণেন সুহৃদ্ভিশ্চানুসান্ত্বিতঃ ॥ ৮ ॥
প্রাহিণোৎপারিবর্হাণি বরবধ্বোর্মুদা বলঃ। মহাধনোপস্করেভ রথাশ্বনরযোষিতঃ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

কৃষ্ণস্যাসীদ্দ্বিজশ্রেষ্ঠঃ শ্রুতদেব ইতি শ্রুতঃ। কৃষ্ণৈকভক্ত্যা পূর্ণার্থঃ শান্তঃ কবিরলম্পটঃ ॥ ৯ ॥
স উবাস বিদেহেষু মিথিলায়াং গৃহাশ্রমী। অনীহয়া গতাহার্য্যানির্ব্বর্ত্তিত নিজক্রিয়ঃ ॥ ১০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

আ সমন্তাৎ রুন্ধতঃ আবরণং কুর্ব্বতঃ ॥ ৮ ॥
পারিবর্হাণি বরবধ্বোঃ প্রীতিদেয়ানি ॥ ৯ ॥
অনীহয়া অনুদ্যমেনৈব আগতং যদাহার্য্যং ভোজ্যং তেন নির্ব্বর্ত্তিতা নিজা ক্রিয়া যেন সঃ ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অনুসান্ত্বিতঃ প্রিয়োক্ত্যাহনুনীয় প্রবোধিতঃ। অবশাসাতেতি পাঠেঽপি স এবার্থঃ ॥ ৮ ॥

অতএব বলো বলেনাধিকাত্তন্নামাপি মুদা পারিবর্হাণি প্রাহিণোদিতি সুহৃদাং শ্রীকৃষ্ণস্য চানুমতৈাব তেন সা হৃতেতি বুদ্ধেতি ভাবঃ। পারিবর্হাণ্যেবাহ মহেতি। মহাধনা মহামূল্যা যা উপস্করাদয়স্তাঃ। তত্রোপস্করা বিচিত্রালঙ্কারপর্য্যঙ্কাদয়ঃ ॥

অথ স্বয়মেব স্মৃতিপথমাগতং সাক্ষাত্তত্তদনুগ্রহময়ত্বেন স্ব সংযোগেন চাতিচিত্তাকর্ষকং তচ্চরিতবিশেষমপৃষ্টমপ্যাহেত্যাহ শ্রীশুক উবাচেতি। পুনরুক্তিঃ প্রসঙ্গান্তরাপেক্ষয়া। কৃষ্ণস্যেতি কৃষ্ণস্বামিকো দ্বিজশ্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ। কৃষ্ণএবৈকস্মিন্। কিম্বা একা বিশুদ্ধা যা ভক্তিস্তয়া পরিপূর্ণা অনাদৃতা অপি সর্ব্বতঃ সর্ব্বাংশেন বর্ত্তমানা অর্থা ধর্ম্মাদয়ো যস্য সঃ। স্বয়ন্তু শান্তঃ শ্রীভগবন্নিষ্ঠচিত্তঃ। যতঃ কবিঃ সর্ব্বতত্ত্বজ্ঞঃ। অলম্পটশ্চ বিষয়ানাসক্তঃ ॥ ৯ ॥

বিদেহেষু দেশেষু মিথিলায়াং পুর্য্যাং। ক্রিয়াঃ শ্রীভগবৎ পূজালক্ষণাঃ। যদযাচিতং লভ্যতে তদপি স্বনাম্নৈব যাবদর্থমেব চ প্রতিগৃহ্লাতি নতু ভগবন্নাম্না নাপ্যধিকমিত্যান্তরার্থার্থঃ ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ক্রোশতামিত্যনাদরে ষষ্ঠী ॥ ৮ ॥
পারিবর্হাণি প্রীতিদেয়ানি ॥
অথ স্বয়মেব স্মৃতিপথমাগতং তচ্চরিতবিশেষং স্বসাক্ষাদ্দৃষ্টমপৃষ্টমপ্যাহ। কৃষ্ণস্যেতি কৃষ্ণস্বামিক ইত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥
বিদেহেষু দেশেষু মিথিলায়াং পুর্য্যামনীহয়া অনুদ্যমেনৈবাগতং যদাহার্য্যং ভোজ্যং তেনৈব নির্ব্বর্ত্তিতা নিজাক্রিয়া ভগবৎপরিচর্য্যাপি যেন সঃ ॥ ১০ ॥

তখন যে সকল বলবান্ যোদ্ধারা আসিয়া তাঁহাকে রুদ্ধ করিল, তিনি তৎসমুদায়কে বাণ দ্বারা নিরস্ত করিয়া ক্রুদ্ধ আত্মীয়গণের নিকট হইতে স্বীয় ভাগহারি মৃগেন্দ্রের ন্যায় তাঁহাকে লইয়া গমন করিলেন। ইহা শ্রবণ করিয়া বলদেব পর্ব্বদিবসীয় মহাসাগরের ন্যায় অত্যন্ত ক্ষুব্ধ হইয়া উঠিলে, শ্রীকৃষ্ণ এবং সুহৃদ্গণ তাঁহার পাদগ্রহণ পূর্ব্বক তাঁহাকে সান্ত্বনা করিলেন ॥ ৮ ॥

তখন বলদেব প্রীতচিত্ত হইয়া বরবধুকে উপহার স্বরূপ হস্তী, অশ্ব, দাস এবং দাসী প্রভৃতি দান করিলেন ॥

শুকদেব কহিলেন, রাজন্! শ্রুতদেব নামে একজন ব্রাহ্মণ শ্রীকৃষ্ণের পরমভক্ত ছিলেন, তিনি শ্রীকৃষ্ণে একান্ত ভক্তি দ্বারা সর্ব্ববিষয়ে পরিপূর্ণ হইয়াছিলেন, কোন বিষয়ে তাঁহার অভিলাষ ছিল না, তিনি নিজে ভগবন্নিষ্ঠচিত্ত কবি (সর্ব্বতত্ত্বজ্ঞ) এবং অলম্পট অর্থাৎ বিষয়বাসনা শূন্য ছিলেন ॥ ৯ ॥

সেই গৃহাশ্রমী শ্রুতদেব উদ্যম ব্যতিরেকে যাহা কিছু আহার্য্য দ্রব্য প্রাপ্ত হইতেন তদ্দ্বারা পরিবার প্রতিপালন করত বিদেহ রাজ্যের মিথিলা নগরে বাস করিতেন ॥ ১০ ॥

যাত্রামাত্রং ত্বহরহর্দ্দৈবাদুপনমত্যুত। নাধিকং তাবতা তুষ্টঃ ক্রিয়াশ্চক্রে যথোচিতাঃ॥ ১১॥
তথা তদ্রাষ্ট্রপালোহঙ্গ বহুলাশ্ব ইতি শ্রুতঃ। মৈথিলো নিরহম্মান উভাবপ্যচ্যুতপ্রিয়ৌ॥ ১২॥
তয়োঃ প্রসন্নো ভগবান্ দারুকেণাহৃতং রথং। আরুহ্য সাকং মুনিভির্ব্বিদেহান্ প্রযযৌ প্রভুঃ।
নারদো বামদেবোহত্রিঃ কৃষ্ণোরামোহসিতোহরুণিঃ। অহং বৃহস্পতিঃ কণ্বো মৈত্রেয়শ্চ্যবনাদয়ঃ।
তত্র তত্র তমায়ান্তং পৌর জানপদা নৃপ। উপতস্থুঃ সার্ঘ্যহস্তা গ্রহৈঃ সূর্য্যমিবোদিতং॥ ১৩॥

শ্রীধরস্বামী।

যাত্রামাত্রং শরীরাদিনির্ব্বাহ মাত্রং ভোজ্যমুপনয়তি তং প্রত্যাগচ্ছতি॥ ১১॥
মিথিলস্য জনকস্য বংশ্যো মৈথিলঃ॥ ১২॥
প্রভুরেব স্বয়ং বিদেহান্ দেশান্ প্রযযৌ। কৃষ্ণো ব্যাসঃ রামো ভার্গবঃ অহং শুকঃ এবমাদিভিঃ সহ॥ ১৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্র ভগবদানুকূল্যমপ্যস্তীত্যাহ যাত্রেতি। তু এব যাত্রা মাত্রমেব দৈবাদীশ্বরাদ্ধেতোঃ। যোগক্ষেমং বহাম্যহমিতি ভগবদ্গীতাতঃ। উত বাঢ়ং। উপনমত্যেব নতু কদাচিন্নোপতিষ্ঠতীত্যর্থঃ। তাবতৈব তুষ্টঃ সন্। যথোচিতা ভগবদ্ভক্ত্যানুরূপা ইত্যর্থঃ॥ ১১॥
তথেতি। তদ্রাষ্ট্রস্য পালোরাজাপি তাদৃশ এব শ্রীকৃষ্ণভক্ত্যাদিনা শ্রুতদেব সদৃশ ইত্যর্থঃ। অতো নিরহম্মানঃ রাজত্ব ভক্তত্বাভিমান শূন্যঃ অতএবোভাবপি ভাববিশেষেণ অচ্যুতস্য ভক্তানুগ্রহাদিগুণেভ্যশ্চ্যুতিরহিতত্বেন তন্নাম্নস্তস্য প্রিয়ৌ॥ ১২॥
অতএব তয়োঃ প্রসন্ন ইতি যুগ্মকং। মুনিভিঃ সহারুহ্য তৈরেব সহাগমনং তয়োস্তাদৃশ রুচিত্বাৎ। মুনীনেব নামভির্নির্দ্দিশতি নারদ ইতি॥
হে নৃপেতি প্রহর্ষাৎ। নৃপা ইতি পাঠে তত্তদ্দেশনৃপতয়শ্চ। গ্রহৈঃ সহিতমিত্যদ্ভুতোপমা সূর্য্যোদয়ে গ্রহাণামদৃশ্যত্বাৎ। তথাপি মহাতেজস্বিনাং মুনীনাং ভগবৎসান্নিধ্যাত্তেজোহানিঃ সূচ্যত এব॥ ১৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তদপ্যাহার্য্যং দৈবাদ্ভগবদিচ্ছাবশাদ্যাত্রামাত্রং সপরিকরস্বশরীরনির্ব্বাহো যাবতা ভবতি তাবন্মাত্রমেবাহরহরুপনমত মিলতি নত্বধিকং॥ ১১॥
মিথিলস্য জনকস্য বংশ্যো মৈথিলঃ মিথিলায়াং ঈশ্বর ইতি বা। নিরহম্মানঃ রাজত্বাভিমানশূন্যঃ॥ ১২॥
তয়োঃ প্রসন্ন ইতি তৌ স্বেষ্টদেব শ্রীবিগ্রহপরিচর্য্যানুরোধবশাদেবাগন্তুমসমর্থাবালক্ষ্যাতিদিদৃক্ষুভ্যাং তাভ্যাং স্বয়মেবদর্শনং দাতুং প্রযযৌ মুনিভিঃ সহৈবারুহেত্যান্যথা তেষাং শ্রমমালক্ষ্য বলাদেব মুনয়ঃ স্বরথমারোহিতা ইতি ভাবঃ। কৃষ্ণো ব্যাসঃ রামো ভার্গবঃ অহং শুকঃ॥ ১৩॥

তাঁহার দেহযাত্রা নির্ব্বাহের উপযুক্ত ভোজ্য মাত্র দৈবযোগে প্রত্যহ তাঁহার নিকট উপনীত হইত অধিক নহে, তিনি তাহাতেই সন্তুষ্ট হইয়া যথোচিত নিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়া সম্পন্ন করিতেন॥ ১১॥
আর তৎকালে জনকবংশসম্ভূত বহুলাশ্ব নামে এক জন নিরহঙ্কৃত রাজাও সেইরূপ শ্রীকৃষ্ণের পরমভক্ত ছিলেন। তাঁহারা উভয়েই শ্রীকৃষ্ণের অত্যন্ত প্রিয় ছিলেন॥ ১২॥
ভগবান্ সেই উভয় ভক্তের প্রতি প্রসন্ন হইয়া দারুক কর্ত্তৃক আনীত রথে আরোহণ করত মুনিগণ সমভিব্যাহারে বিদেহ নগরে যাত্রা করিলেন। নারদ, বামদেব, অত্রি, কৃষ্ণ অর্থাৎ ব্যাসদেব, পরশুরাম, অসিত, অরুণি, বৃহস্পতি, কণ্ব, মৈত্রেয়, চ্যবন এবং আমি শুকদেব প্রভৃতি সকলেই তৎসমভিব্যাহারেই গমন করিয়া ছিলাম। আমরা সকলে মিথিলা নগরে গিয়া উপস্থিত হইলে পৌর ও জানপদগণ অর্ঘ্য হস্তে করিয়া গ্রহগণের সহিত উদিত সূর্য্যের ন্যায় রামকৃষ্ণের পূজা করিতে লাগিল॥ ১৩॥

আনর্ত্তধন্ব কুরুজাঙ্গল কঙ্কমৎস্যাঃ পঞ্চালকুন্তি মধুকেকয় কোশলার্ণাঃ।
অন্যেচ তন্মুখসরোজ মুদারহাস স্নিগ্ধেক্ষণং নৃপ পপুর্দৃশিভির্নৃনার্য্যঃ ॥ ১৪ ॥
তেভ্যঃ স্ববীক্ষণবিনষ্ট তমিস্রদৃগ্ভ্যঃ ক্ষেমং ত্রিলোকগুরুরর্থ দৃশঞ্চ যচ্ছন্।
শৃণ্বন্ দিগন্তধবলং স্বযশোঽশুভঘ্নং গীতং সুরৈর্নৃভিরগাচ্ছনকৈর্বিদেহান্ ॥ ১৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

আনর্ত্তাদ্যার্ণান্তাঃ তত্তদ্দেশবর্ত্তিন্যো নৃনার্য্যঃ উদারহাসং স্নিগ্ধমীক্ষণং যস্মিন্ তৎ দৃশিভি র্নেত্রৈঃ ॥ ১৪ ॥
স্ববীক্ষণেনৈব বিনষ্টা তমিস্রা দৃক্ যেষাং তেভ্যঃ ক্ষেমং অভয়ং অর্থদৃশং তত্ত্বজ্ঞানঞ্চ ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

আনর্ত্তাদিদেশীয়াঃ অন্যে অন্যদেশীয়াশ্চ জনাঃ পপুঃ পরমাসক্ত্যা দদৃশুরিত্যর্থঃ। তে কে তত্রাহ নৃনার্য্য ইতি। সর্ব্ব এবেত্যর্থঃ। আনর্ত্তাদয়ঃ শ্রীদ্বারকাতো বিদেহপ্রয়াণে ক্রমেণ দেশাঃ কেচিৎ পার্শ্বস্থাশ্চ। অত্যুৎকণ্ঠয়া দূরতোঽপি মিলনাৎ। কেষাঞ্চিচ্চ রূপার্থমেব বক্রেণ যথা ভ্রমণাৎ। তদানন্দনার্থমেব হি অগাচ্ছনকৈর্বিদেহানিতি বক্ষ্যতে। অত্রাপি মধুদেশস্থানাং শ্রীব্রজবাসিনাং মিলনাবর্ণনং পূর্ব্ববত্তেষামপ্রকটলীলাপ্রবেশেনৈবেতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৪ ॥

নন্বু কথং পরব্রহ্মবিগ্রহং শ্রীভগবন্তং অজ্ঞানময়ৈশ্চক্ষুর্ভিরপশ্যন্ কথং বা বায়ুবেগরথং তমন্ববর্ত্তন্ত তত্রাহ তেভ্য ইতি। স্ববীক্ষণং স্বকর্ত্তৃকা কৃপাদৃষ্টিঃ। পুমান্ স্ত্রিয়েত্যেকশেষত্বাৎ নৃভ্যো নারীভ্যশ্চেত্যর্থঃ। তমিস্রমজ্ঞানং। ক্ষেমং পুনস্তদাপাতশঙ্কানিরাসং। অর্থদৃশং তৎস্বরূপভূতপরমার্থপ্রকাশকচিচ্ছক্তিং। সাচাত্র ভক্তিরূপা জ্ঞেয়া। ভক্ত্যাহমেকয়া গ্রাহ্য ইত্যাদিভ্যঃ। ততশ্চক্ষুরাদিকয়া তয়ৈবাপশ্যন্নিত্যর্থঃ। অতএবাহ ত্রিলোকগুরুরিতি। বৈধদীক্ষয়েবেতি ভাবঃ। দিগন্তান্ দিশন্তত্রত্যান্ ধবলয়তি নির্ম্মলয়তীতি তথা তৎ। সুরৈরাকাশগামিভিঃ নৃভিশ্চ ক্রমশো মিলনৈঃ ॥ ১৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নন্বু কথং পরব্রহ্মবিগ্রহং ভগবন্তমজ্ঞানময়ৈশ্চক্ষুভিরপশ্যন্ কথং বা বায়ুবেগরথং তমন্ববর্ত্তন্ত তত্রাহ তেভ্য ইতি স্ববীক্ষণং স্বকর্ত্তৃকা কৃপাদৃষ্টিঃ পুমান্ স্ত্রিয়েত্যেকশেষত্বান্নৃভ্যো নারীভ্যশ্চেত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

তমিস্রমজ্ঞানং ক্ষেমং পুন স্তদাপাতশঙ্কানিরাসং অর্থদৃশং তৎস্বরূপভূতপরমার্থপ্রকাশকচিচ্ছক্তিং সা চাত্র ভক্তিরূপা জ্ঞেয়া ভক্ত্যাহমেকয়া গ্রাহ্য ইত্যাদিভ্যঃ ততশ্চ তয়া চক্ষুরাদিকয়ৈবাপশ্যন্নিত্যর্থঃ। অতএবাহ ত্রিলোকগুরুরিতি। বৈধদীক্ষয়েবেতি ভাবঃ। দিগন্তান্ দিশ স্তত্রত্যান্ ধবলয়তি নির্ম্মলয়তীতি তথা তৎ ॥ ১৫——২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আনর্ত্তাদিদেশীয়াঃ মার্গসন্নিকৃষ্টা এবান্যে মার্গ বিপ্রকৃষ্টা অপি জনাস্তত্র তত্রাগত্য দৃশিভি র্নে ত্রৈ মুখসরোজং পপুস্তন্মাধুর্য্যমাস্বাদয়ামাসুঃ ॥ ১৪ ॥

নন্বু পরব্রহ্মবিগ্রহস্য তস্য মাধুর্য্যাস্বাদনং কথং তেষাং প্রতি স্বনেত্রৈ স্তত্রাহ তেভ্যঃ। পুমান্ স্ত্রিয়েত্যেকশেষাৎ নৃভ্যো নারীভ্যশ্চেত্যর্থঃ। স্ববীক্ষণং স্বকৃপাবলোকনং তেন বিনষ্টং তমিস্রমজ্ঞানং যাসু তথা ভূতা দৃশো নেত্রাণি যেষাং তেভ্যঃ। অর্থদৃশং পরমার্থবস্তুভবং ক্ষেমং স্বভক্তিযোগং চ স্বমাধুর্য্যবিশেষগ্রাহকং যচ্ছন্ ভক্ত্যাহমেকয়া গ্রাহ্যমিতি তদুক্তেঃ ॥ ১৫ ॥

হে নৃপ! তখন আনর্ত্ত, ধন্ব, কুরু, জাঙ্গল, কঙ্ক, মৎস্য, পঞ্চাল, কুন্তি, মধু, কেকয়, কোশল ও অর্ণদেশীয় এবং অন্যান্য দেশীয় নর নারীগণ সেই শ্রীকৃষ্ণের উদারহাস্য ও স্নিগ্ধেক্ষণ বিশিষ্ট মুখপদ্ম দর্শন করিয়া পরিতৃপ্ত হইতে লাগিল ॥ ১৪ ॥

এবং ত্রিলোক গুরু শ্রীকৃষ্ণও তাঁহাদিগকে স্বীয় দর্শন দান দ্বারা তাঁহাদের মহামোহ বিনাশ পূর্ব্বক তত্ত্বজ্ঞান প্রদান করত অশুভ নাশক ও দিগন্তব্যাপি স্বীয় যশোগীত শ্রবণ করিতে করিতে দেবতা ও ঋষিগণের সহিত ক্রমশঃ বিদেহ নগরে গিয়া প্রবেশ করিলেন ॥ ১৫ ॥

তেঽচ্যুতং প্রাপ্তমাকর্ণ্য পৌরা জানপদা নৃপ। অভীয়ুর্মুদিতাস্তস্মৈ গৃহীতার্হণপাণয়ঃ ॥ ১৬ ॥
দৃষ্ট্বা তমুত্তমঃশ্লোকং প্রীত্যুৎফুল্লাননাশয়াঃ। কৈর্ধৃতাঞ্জলিভির্নেমুঃ শ্রুতপূর্ব্বাংস্তথা মুনীন্।
স্বানুগ্রহায় সংপ্রাপ্তং মন্বানৌ তং জগদ্গুরুং। মৈথিলঃ শ্রুতদেবশ্চ পাদয়োঃ পেততুঃ প্রভোঃ।
ন্যমন্ত্রয়েতাং দাশার্হমাতিথ্যেন সহ দ্বিজৈঃ। মৈথিলঃ শ্রুতদেবশ্চ যুগপৎ সংহতাঞ্জলী ॥ ১৭ ॥
ভগবাংস্তদভিপ্রেত্য দ্বয়োঃ প্রিয়চিকীর্ষয়া। উভয়োরাবিশদ্গেহমুভাভ্যাং তদলক্ষিতঃ।

শ্রীধরস্বামী।

অভীয়ুঃ প্রত্যুজ্জগ্মুঃ ॥ ১৬ ॥
শ্রীত্যা উৎফুল্লানি আননানি আশয়ঃ অন্তঃকরণানিচ যেষাং তে। কৈঃ শিরোভিঃ ॥ ১৭ ॥
তৎ অভিপ্রেত্য অঙ্গীকৃত্য তং তদা উভাভ্যামপি তাভ্যাং মদ্গৃহাদন্যদ্য গেহং যাতীতি অলক্ষিতঃ অবিদিতঃ। যদ্বা। উভাভ্যাং রূপাভ্যাং তদলক্ষিতস্তাভ্যামলক্ষিত ইতি ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অচ্যুতং সর্ব্বরূপগুণাদিসম্পূর্ণং ভগবন্তমাকর্ণ্য মুদিতাঃ পৌরা জানপদাশ্চ জনাঃ তস্মৈ তদর্থং গৃহীতমর্য্যাদিপূজোপকরণং যৈস্তে পাণয়ো যেষাং তে ॥ ১৬ ॥
উত্তমঃশ্লোকমিতি। যস্য দূরতঃ সংযশঃ শ্রবণেন চিরং দিদৃক্ষাসীৎ কিম্বা তেনাপি কৃতার্থতা স্যাত্তং সাক্ষাদ্দৃষ্ট্বেত্যর্থঃ। কৈরিতি শ্রীমুখদর্শনার্থং। তথা তেনৈব প্রকারেণ মুনীংশ্চ। যতঃ শ্রুতপূর্ব্বানিতি তেষাং মাহাত্ম্যজ্ঞানং। তেন দর্শনেন চৌৎসুক্যং সূচিতং ॥
জগতো গুরুং শ্রীব্রহ্মাদীনামপি পরমপূজ্যং। দ্বয়োরনুগ্রহায়ৈব সম্যক্ স্বাভীষ্টমুনিগণসাহিত্যাদিনা প্রাপ্তমাগতং মন্বানৌ। অতো ভক্ত্যুদ্রেকেণ প্রভো র্নিজেশ্বরস্য সর্ব্বাভীষ্টপ্রদানসমর্থস্য বা পাদয়োঃ পেততুঃ। দ্বিজশ্রেষ্ঠস্যাপি শ্রুতদেবস্য পশ্চান্নির্দ্দেশ আদর যোগ্যতয়া সঙ্কোচেন পশ্চাদ্বর্ত্তিত্বাৎ ॥
দ্বিজৈর্মুনিভিঃ সহ সহিতঃ ॥ ১৭ ॥
আ সম্যক্ মুনিসাহিত্যাদিনা অবিশৎ প্রবিবেশ। অতোঽত্র নিজনিজবৈধীভাবে মুনীনামপি স্বাতন্ত্র্যং নাসীদিতি ভাবঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অভীয়ুঃ প্রত্যুজ্জগ্মুঃ ॥ ১৬ ॥
কৈঃ শিরোভিঃ ধৃতা অঞ্জলয়ো যেষু তৈঃ ॥ ১৭ ॥
ন্যমন্ত্রয়েতামিত্যার্ষং ॥
তদভিপ্রেত্য মদ্গৃহমেবায়াস্বিতি দ্বয়োরেব বাঞ্ছিতং জ্ঞাত্বা উভয়োরাবিশদিতি স্বস্য মুনীনাঞ্চ প্রকাশদ্বয়ীকরণাৎ। তত্তদা উভাভ্যাং অলক্ষিত ইতি মমৈব নিমন্ত্রণমঙ্গীকৃত্য মদ্গৃহমেব কৃপালুঃ প্রভুরায়াতি শ্রুতদেবস্তু প্রভুরহিত এবায়মেকাকী স্বগৃহং যাতীতি

হে নৃপ! তখন পুরবাসী ও জনপদবাসিগণ শ্রীকৃষ্ণের আগমন বার্ত্তা শ্রবণ পূর্ব্বক উপায়ন হস্তে করিয়া হৃষ্টচিত্তে আগমন করিতে লাগিল ॥ ১৬ ॥

এবং প্রীত্যুৎফুল্ল নয়নে ও হৃষ্টচিত্তে উত্তমঃশ্লোক শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করিয়া মস্তকে অঞ্জলি ধারণ-পূর্ব্বক শ্রুত পূর্ব্ব মুনিগণের সহিত তাঁহাদিগকে প্রণাম করিতে লাগিল। এবং মিথিলাধিপতি ও শ্রুতদেব উভয়ে আমাদিগের প্রতি অনুগ্রহার্থ জগদ্গুরু আগমন করিয়াছেন, মনে করিয়া প্রভুর পাদ-পদ্মে পতিত হইতে লাগিলেন। পরে অঞ্জলিবন্ধন পূর্ব্বক দণ্ডায়মান হইয়া উভয়ে এক সময়েই স্ব স্ব গৃহে আতিথ্য গ্রহণ জন্য দ্বিজগণ সহিত তাঁহাকে নিমন্ত্রণ করিলেন ॥ ১৭ ॥

ভগবান্ উভয় ভক্তের প্রিয়-ইচ্ছায় তাহা স্বীকার করিয়া উভয় রূপে দ্বিজগণের সহিত উভয়ের গৃহে গিয়া প্রবেশ করিলেন, কিন্তু উভয়ে তাহা জানিতে পারিলেন না।

শ্রান্তানপ্যথ তান্ দূরাজ্জনকঃ স্বগৃহাগতান্ । আনীতেষ্বাসনাগ্র্যেষু সুখাসীনান্মহামনাঃ ॥ ১৮ ॥
প্রবৃদ্ধভক্ত্যা উদ্ধর্ষহৃদয়াস্রাবিলেক্ষণঃ ॥ ১৯ ॥
নত্বা তদঙ্ঘ্রীন্ প্রক্ষাল্য তদপো লোকপাবনীঃ । সকুটুম্বো বহন্ মূর্দ্ধ্না পূজয়াঞ্চক্র ঈশ্বরান্ ।
গন্ধমাল্যাম্বরাকল্পধূপদীপার্ঘ্যগোবৃষৈঃ ॥ ২০ ॥
বাচা মধুরয়া প্রীণন্নিদমাহান্নতর্পিতান্ । পাদাবঙ্কগতৌ বিষ্ণোঃ সংস্পৃশন্ শনকৈর্মুদা ॥ ২১ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

উদ্ধর্ষং উদ্গতহর্ষং হৃদয়ং যস্য অস্রৈরাবিলে ক্লিন্নে ঈক্ষণে যস্য স চ স চ ॥ ১৯ ॥
ঈশ্বরান্ ঈশ্বরং তত্তুল্যাংশ্চেত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥
প্রীণন্ প্রীণয়ন্ সংস্পৃশন্ সংমর্দ্দয়ন্ ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

কৃতক্রমেণৈবাদৌ রাজ্ঞো বৃত্তমাহ নবভিঃ । তত্র শ্রান্তানিতি সার্দ্ধদ্বয়কং । মহামনাঃ শ্রীকৃষ্ণনিষ্ঠত্বেন মহৎ সর্ব্বোৎকৃষ্টং মনো যস্য সঃ ॥ ১৮ ॥

অতএব প্রবৃদ্ধয়া ভক্ত্যা প্রবৃদ্ধভক্ত্যা উদ্ধর্ষ ইত্যসংহিতত্বাদসন্ধিঃ ॥ ১৯ ॥

বহন্ ধারয়ন্ । গন্ধেতি সার্দ্ধকং । গোবৃষা বলীবর্দ্দাঃ । গন্ধাদীনামার্থিকক্রমো জ্ঞেয়ঃ । অন্নেন তর্পিতান্ সন্তোষিতান্ সতঃ সর্ব্বানেব ধন্যোঽস্মি কৃতকৃত্যোঽস্মীত্যাদি বাচা প্রীণয়ন্ ইদং বক্ষ্যমাণমাহ শ্রীভগবন্তং । অগ্রে ভবানিত্যাদ্যুক্তেঃ ॥ ২০ ॥

বিষ্ণোঃ বিশ্বব্যাপকস্যাপি ভগবতঃ কৃপয়া অঙ্কং স্বক্রোড়ং গতৌ তত্র পর্য্যাপ্তাবিত্যর্থঃ । অতো মুদা সম্যক্ চাতুর্য্যবিশেষেণ স্পৃশন্ । শনকৈরিতি সুকোমলত্বাৎ । অতএব সংস্পৃশন্নিতি সংস্পর্শনমাত্রমুক্তং ॥ ২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

রাজা যথা বিচারয়তি স্ম তথা শ্রুতদেবোঽপ্যতত্তয়োরপি দ্বৌ দ্বৌ প্রকাশাবভূতাং । একঃ কৃষ্ণসংযুক্তো হৃষ্টঃ, অন্যঃ কৃষ্ণবিযুক্তো বিষণ্ণ ইতি । কৃষ্ণসংযুক্ত রাজপ্রতিবেশিজনৈঃ শ্রুতদেবঃ কৃষ্ণবিযুক্তো বিষণ্ণো দৃশ্যতে স্ম । তথৈব কৃষ্ণসংযুক্ত শ্রুতদেব প্রতিবেশিজনৈঃ রাজাপি কৃষ্ণবিযুক্তো বিষণ্ণ ইতি ॥ ১৮ ॥

অস্রাবিলেক্ষণঃ অস্রক্লিন্ননয়নঃ ॥ ১৯ ॥

ঈশ্বরঃ কৃষ্ণশ্চ ঈশ্বরতুল্যা মুনয়শ্চ তান্ ঈশ্বরান্ ॥ ২০ ॥

তখন মহামনাঃ জনকবংশীয় বহুলাশ্ব দূর হইতে আগত ও শ্রান্ত এবং তাঁহাদিগকে স্বীয় গৃহাগত দেখিয়া আসন প্রদান করিলেন এবং তাঁহারাও সুখাসনে উপবিষ্ট হইয়া শ্রান্তি দূর করিলেন, তখন রাজা তাঁহাদিগকে উপবিষ্ট দেখিয়া—॥ ১৮ ॥

নিরতিশয় ভক্তিসহকারে ও হৃষ্টচিত্তে নয়ন-নীরে আর্দ্র হইয়া উঠিলেন ॥ ১৯ ॥

এবং প্রণামপূর্ব্বক তাঁহাদিগের পাদপদ্ম প্রক্ষালন করিয়া দিয়া লোকপবিত্রতাকারী সেই জল সপরিবারে মস্তকে ধারণ করিলেন ও পরে তাঁহাদিগকে গন্ধ, মাল্য, বস্ত্র, ধূপ, দীপ, অর্ঘ্য এবং গোবৃষ দ্বারা পূজা করিলেন ॥ ২০ ॥

এবং তাঁহারা অন্নাদি দ্বারা পরিতৃপ্ত হইলে ভগবানের পাদপদ্মদ্বয় ক্রোড়দেশে ধারণ করত হৃষ্ট-চিত্তে ধীরে ধীরে মধুরবাক্যে তাঁহাদিগকে কহিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ২১ ॥

রাজোবাচ ॥

ভবান্ হি সর্ব্বজীবানামাত্মা সাক্ষী স্বদৃগ্বিভো। অথ নস্ত্বৎপদাম্ভোজং স্মরতাং দর্শনং গতঃ ॥২২॥

স্ববচস্তদৃতং কর্ত্তুমস্মদ্দৃগ্গোচরো ভবান্। যদাত্থৈকান্তভক্তান্মে নানন্তঃ শ্রীরজঃ প্রিয়ঃ।

কো নু ত্বচ্চরণাম্ভোজমেবম্বিদ্বিসৃজেৎ পুমান্। নিষ্কিঞ্চনানাং শান্তানাং মুনীনাং যস্ত্বমাত্মদঃ ॥২৩॥

শ্রীধরস্বামী।

আত্মা চেতয়িতা সাক্ষী প্রকাশকঃ স্বদৃক্ স্বপ্রকাশঃ অথ অতঃ কারণাৎ ॥ ২২ ॥

অনন্তো বন্ধুরপি শ্রীর্ভার্য্যাপি অজঃ পুত্রোঽপি ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অযোগ্যস্যাপ্যাত্মনো গৃহে স্বয়মেব শ্রীভগবতঃ সাক্ষাৎ সমাগমনেন নিরুপাধিকৃপাং বর্ণয়ংস্তৌতি ভবানিতি। হি যতঃ স্বয়ং প্রকাশেঽপি স্বভাবত এব বিভিন্নাংশরূপজীবানাং চেতয়িতা চিৎস্বরূপত্বাশ্রয়ঃ। যথা সূর্য্যমণ্ডলো নিজাংশূনাং জ্যোতীরূপতাশ্রয়ঃ। তত্তদ্বুদ্ধ্যাধীনামপি চেতনত্বেন কর্ত্তা ত্বমেবেত্যর্থঃ। অতএব লৌকিকঃ সাক্ষী যথা স্বয়মনাসক্তোঽন্তেভ্যো বিষয়ং প্রকাশয়তি তথা জীবেভ্যস্ত্বমপি। অথ অস্মাদেব জীবানাং ত্বদ্দর্শনশক্ত্যভাবাৎ তব কৃপালুস্বভাবত্বাচ্চ হেতোঃ মোঽস্মৎকর্ত্তৃকং দর্শনং গতঃ স্বয়মেব। কৃপয়া স্বপ্রকাশতাশক্তিপ্রকাশনেনেতি ভাবঃ। কীদৃশানামপি স্মরতামপি যথা কথঞ্চিৎ স্মরণমাত্রং কুর্ব্বতামপি। নতু তত্র প্রেমযুক্তানাং তদর্থং বা প্রয়াসং কুর্ব্বতামিত্যর্থঃ। অম্ভোজরূপকেণাজ্ঞাত মহিমত্বেনাপি প্রাপ্তসজ্জ তত্ত তাপহারিত্বং স্বাভাবিকমেবেতি ব্যঞ্জিতং। জীবানামিতি ভূতানামিতি বা পাঠঃ ॥ ২২ ॥

অথবা স্ববচ ইতি। অয়মর্থঃ। একান্তভক্তান্মে মম অনন্তোভ্রাতৃত্বেনাপি শ্রীর্জায়াত্বেনাপি অজঃ পুত্রত্বেনাপি ন প্রিয়ঃ কিন্তু তেষ্বপোকান্ত ভক্তত্বেনৈব মম প্রেষ্ঠা ইত্যর্থঃ। তদেতদ্যদাথ তৎস্ববচঃ ঋতং সত্যং কর্ত্তুং দর্শয়িতুং ভবানস্মদ্দৃগ্গোচরোঽভূৎ তদনুগামিত্বাংশেনৈবাস্মান্ প্রত্যপি কৃপাং কৃতবানিত্যর্থঃ ॥

নত্বেকান্তভক্তানুগামিত্বমপি ভবতাং দুর্ল্লভং ততস্তৎ প্রশস্যা ভবতাং কিং সত্যং তথাপি বত তাদৃশগুণএব মাদৃশমাসক্তয়তীত্যাহ ক ইতি যুগ্মকেন। এবং বক্ষ্যমাণপ্রকারকং গুণং বেত্তি যঃ স কো বিসৃজেৎ মুক্তানপি ত্যজেৎ। তত্রৈকান্তভক্তবিষয়ঃ কৃপাগুণ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অথ অথাপি দর্শনং গতঃ ॥ ২২ ॥

স্ববচ অতএব তুভ্যং নম ইতি তস্মাদাস্তাং তব সাক্ষাদ্রূপেণ সা বার্ত্তা ॥ ২৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আত্মা চেতয়িতা। অতো জড়ং মাং চেতনীকৃত্য কৃপয়া স্বভক্তৌ প্রবর্ত্তয়সীতি ভাবঃ। সাক্ষী তত্রাতত্রকর্ম্মদ্রষ্টা। অতো মদনুষ্ঠিতাং স্বভক্তিং স্বয়মেব নিত্যং পশ্যসীতি ভাবঃ। স্বদৃগিতি। ত্বয়ি ন কাপি বিজ্ঞাপনাপেক্ষেতি ভাবঃ। অথ অতএব স্মরতামিতি যদি প্রভুরেব স্বয়মাগত্য দর্শনং দদাতি তদৈব দর্শনপ্রাপ্তিরস্মাকমন্যথা তু স্বগৃহে তদীয়শ্রীবিগ্রহপ্রাত্যাহিকপরিচর্য্যাং ক্ষণমাত্রমপি ত্যক্ত্বা কাপি গন্তুমশক্নুবতামস্মাকং ন তত্রাগাসম্ভব ইতি সততং চিন্তয়তামিত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥ ২২ ॥

অনন্তো ভ্রাতাপি শ্রীর্ভার্য্যাপি অজঃ পুত্রোঽপি। দ্বারকাতোঽতিদূরেঽত্রাস্য প্রয়োজনাসত্ত্বেঽপি যদাগত্য স্বদর্শনমদাঃ অতো মম যস্তু তদেকান্তভক্তত্বে যঃ সংশয় আসীৎ স সংছিন্ন ইতি ভাবঃ। যদ্বা। যস্মাদেব তস্মাদস্মানপি দৃগ্গোচরীভূয় একান্তভক্তান্ কর্ত্তুমিচ্ছসীতি ভাবঃ। এবম্বিৎ এতৎপ্রকারকজ্ঞানবান্ ॥ ২৩ ॥

রাজা বহুলাশ্ব কহিলেন, হে বিভো! আপনি সর্ব্ব জীবের আত্মা, সাক্ষী ও স্বয়ং প্রকাশ স্বরূপ এবং আপনার পাদপদ্মকে আমরা স্মরণ করিয়া থাকি এই জন্যই আমাদিগের দৃষ্টি পথে আগমন করিয়াছেন ॥ ২২ ॥

আর আপনি পূর্ব্বে কহিয়াছেন যে আমার একান্ত ভক্ত যে ব্যক্তি তাহা হইতে অনন্ত (বন্ধু) শ্রী (ভার্য্যা) বা ব্রহ্মা (পুত্র) ইহারা কেহই আমার প্রিয় নহেন, সেই বাক্য সফল করিবার নিমিত্তই আপনি আমাদিগের দৃষ্টিগোচর হইয়াছেন। ইহা জানিয়াও কোন্ পুরুষ আপনার চরণাম্ভোজ পরিত্যাগ করিয়া থাকে? যে হেতু আপনি নিষ্কিঞ্চন শান্ত মুনিদিগের জ্ঞানপ্রদ গুরু ॥ ২৩ ॥

যোঽবতীর্য্য যদোর্বংশে নৃণাং সংসরতামিহ। যশো বিতেনে তচ্ছান্ত্যৈ ত্রৈলোক্যবৃজিনাপহং।
নমস্তুভ্যং ভগবতে কৃষ্ণায়াকুণ্ঠমেধসে। নারায়ণায় ঋষয়ে শান্তায় তপ ঈয়ুষে ॥ ২৪ ॥
দিনানি কতিচিদ্ভূমন্ গৃহান্নো নিবস দ্বিজৈঃ। সমেতঃ পাদরজসা পুনীহীদং নিমেঃ কুলং।
ইত্যুপামন্ত্রিতো রাজ্ঞা ভগবান্ লোকভাবনঃ। উবাস কুর্ব্বন্ কল্যাণং মিথিলানরযোষিতাং ॥২৫॥

শ্রীধরস্বামী।

তচ্ছান্ত্যৈ সংসারোপশমায় ॥ ২৪ ॥

গৃহান্ গৃহেষিত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মনুষ্যদরভাগে হেতুমাহ নিষ্কিঞ্চনানাং স্বদর্থ ত্যক্তাশেষ পরিগ্রহাণাং। যতঃ শান্তানাং ত্বদেকনিষ্ঠচিত্তানাং। তত্রৈব হেতুঃ মুনীনাং শাস্ত্রতত্ত্বাভ্যাসবতাং। আত্মদঃ যশো ভবসীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

অহো যৎ সম্বন্ধেনৈব সম্প্রতিপ্রকটীভূয় সর্ব্বত্রৈব কৃপাগুণং নিবর্গলমেব বিস্তারয়সীতি তত্রাপ্যতিশয়মাহ য ইতি। য একান্তভক্তকৃপালুর্ভবান্ জগতো বিশেষেণ পূর্ব্বতোঽপ্যাধিক্যেন তেনে বিস্তারয়ামাস ॥

অথ কিঞ্চিদগ্রে প্রার্থয়িতুং প্রাক্ প্রণমতি নম ইতি। অকুণ্ঠমেধসে অপরিচ্ছিন্নজ্ঞানায়েতি কিমস্মৈর্জ্জ্ঞাপ্যমিতি ভাবঃ। কিঞ্চ। সর্ব্বলোকহিতার্থমদ্যাপি বদরিকাশ্রমে নিজরূপেণৈকেন তপোলীলামপি কর্ত্রে ইত্যাহ নারায়ণায়েতি। অতোঽস্মাকমপি হিতং কর্ত্তুমর্হস্যেবেতি ভাবঃ। যদ্বা। কিঞ্চ নারায়ণায় সর্ব্বজীবাদ্যাশ্রয়ায়। ঋষয়ে বেদদ্রষ্ট্রে। অতএব শান্তায় নির্ব্বিকারায় সুখঘনায় বা। তথাপি লোকশিক্ষার্থং তপঃ ক্ষাত্রগৃহিধর্ম্মমীয়ুষে আচরতে ইত্যর্থঃ। সুশান্ত তপ ইতি পাঠে লোকহিতকারি তপ ইত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

এবং স্তুত্বা সদৈন্যং প্রার্থয়তে দিনানীতি। কতিচিদিতি বিনয়োক্তিঃ। হে ভূমন্নিতি যদ্যপি সর্ব্বপরিপূর্ণত্বং তথাপি কৃপয়ৈবেতি ভাবঃ। তথৈবাহ গৃহানিতি। নিবসেত্যত্র নিবসন্নিতি কচিৎ পাঠঃ। নিমেস্তত্কুলস্য ॥

উপ আধিক্যেন আমন্ত্রিতঃ প্রার্থিতঃ সন্ ॥ ২৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অংশরূপেণাপ্যাহ নারায়ণায়েতি ॥ ২৪——৩০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তচ্ছান্ত্যৈ সংসারোপশমায় ॥ ২৪ ॥

স্বগৃহে কতিচিদ্দিনানি বাসয়িতুং স্তৌতি। অকুণ্ঠা মেধা যস্য ইতি তবাত্র নিবাসনাস্মাকমপি বুদ্ধিরকুণ্ঠা বিষয়শরৈর্ভেত্তুমশক্যা ভবত্বিতি ভাবঃ। ঋষয়ে নারায়ণায়েতি। যথা বদরিকাশ্রমে ভারতভূমিভাগেন বর্ত্তসে তথৈবাত্র মিথিলাভূভাগাং প্রকটয়ন্ কিয়ন্তি দিনানি বর্ত্তস্বেতি ভাবঃ। সুশান্ততপ ঈয়ুষে ইতি রাবকাসমুচিতভোগাবস্থবর্জ্জিতেঽত্র মদ্গৃহে বসতস্তব তপশ্চরণমেব ভবিষ্যতীতি ভাবঃ ॥

সমেতঃ সহিতঃ ॥ ২৫ ॥

যিনি যদুবংশে অবতীর্ণ হইয়া সংসারে সমুৎপন্ন জীবদিগের সংসার শান্তির নিমিত্ত ত্রৈলোক্যের পাপনাশক যশঃ বিস্তার করিয়াছেন, সেই অকুণ্ঠবুদ্ধি শান্ত ঋষি তপঃফলপ্রদাতা ভগবান্ নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণকে প্রণাম করি ॥ ২৪ ॥

হে ভূমন্! এই সকল দ্বিজগণ সমভিব্যাহারে কিয়দ্দিন আমার গৃহে বাস করুন, তাহাতে আপনাদিগের চরণরজঃ সংস্পর্শে এই নিমিরাজের কুল পবিত্র হউক। লোকভাবন ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ মিথিলাধিপতি কর্ত্তৃক এইরূপ প্রার্থিত হইয়া তত্রত্য নরনারীগণের কল্যাণ বিধান করত কিয়দ্দিন তথায় বাস করিতে লাগিলেন ॥ ২৫ ॥

শ্রুতদেবোঽচ্যুতং প্রাপ্তং স্বগৃহান্ জনকো যথা। নত্বা মুনীংশ্চ সংহৃষ্টো ধুন্বন্ বাসো ননর্ত্ত হ॥২৬
তৃণ-পীঠ-বৃষিষ্বেতানানীতেষূপবেশ্য সঃ। স্বাগতেনাভিবন্দ্যাঙ্ঘ্রীন্ সভার্য্যোঽবনিজে মুদা।
তদম্ভসা মহাভাগ আত্মানং সগৃহান্বয়ং। স্নাপয়াঞ্চক্র উদ্ধর্ষো লব্ধসর্ব্বমনোরথঃ॥ ২৭ ॥
ফলার্হণোশীরশিবামৃতাম্ভসা মৃদা সুরভ্যা তুলসীকুশাম্বুজৈঃ।
আরাধয়ামাস যথোপপন্নয়া সপর্য্যযা সত্ত্ববিবর্দ্ধনান্ধসা॥ ২৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ধুন্বন্ পরিভ্রময়ন্॥ ২৬॥

অবনিজে অবনিনিজে প্রক্ষালিতবান॥ ২৭॥

ফলৈরামলকাদিভিঃ অর্হণেন উশীরৈস্তৃণবিশেষমূলৈঃ সুবাসিতৈঃ শিবৈরমৃতবৎ স্বাদুভিরম্বুভিঃ সুরভ্যা মৃদা কস্তূরীপ্রমুখয়া সপর্য্যয়া পূজয়া যথোপপন্নয়া অনায়াসসম্পন্নয়া ভূতানুপদ্রবলব্ধত্বাৎ সত্ত্ববিবর্দ্ধনং যৎ অন্ধঃ অন্নং তেন চ॥ ২৮॥

বৈষ্ণবতোষণী।

জনকো যথেতি প্রবৃদ্ধভক্ত্যা সোঽপি বিলক্ষণ ইত্যভিদিশতি মুনীংশ্চেতি। মুনীনিতি বা পাঠঃ। হ হর্ষে॥ ২৬॥

এতান্ অচ্যুতাদীন্ সর্ব্বান্। যতো নামাসনং বৃষিঃ পুংলিঙ্গোঽপি। আনীতেষু স্বস্য প্রতিবেশিনাঞ্চ গৃহাদাহৃতেষু নূতনেষু প্রেম বৈবশ্যেন স্বয়মেব চরণেষু গৃহীত্বোপবেশ্য॥

তদম্ভসেতি। শ্রীকৃষ্ণস্য চরণাম্ভসা তদগোচরেণেত্যর্থঃ। মহাভাগ ইতি শ্রীমন্মুনীন্দ্রস্য তত্মিন্নাদরঃ উদ্ধর্ষত্বে হেতুঃ লব্ধেতি॥ ২৭॥

তস্মাগাবিশেষেণ সুপ্রীতঃ সংস্তমেব দীর্ঘচ্ছন্দসা গায়ন্নাহ ফলেতি দ্বাভ্যাং। ফলাদিভির্যা সপর্য্যা তয়া আরাধয়ামাস তান্ সন্তোষিতবানিত্যন্বয়ঃ। তত্র প্রথমতঃ ফলানি মঙ্গলোপায়নানি। ততোঽর্হণানি অর্ঘ্যাদীনি। ততো ধূপনার্থমুশীরেণ বীরণমূলেন তথা জল-মিষ্টত্বাদিসম্পাদনার্থং শিবয়া প্রতিঘটমেকৈকয়া প্রক্ষিপ্তয়া পক্বশুষ্কামলক্যা সাধিতং যদমৃততুল্যমম্ভস্তেন। অম্বুভিরিতি তেষাং ব্যাখ্যাতু ন মূলসংবাদিনী। তস্মাত্তে পাঠস্তাদৃশএব বা জ্ঞেয়ঃ। ততশ্চ গতশ্রমত্বে সতি মধ্যাহ্নস্নানাদ্যর্থং। মৃদা মৃৎ তয়া সুরভ্যা মুদ্রিত-নবঘটে কেতক্যাদিভিঃ সহ চিরস্থাপনেন সুষ্ঠু বাসিতয়া। অতএব কস্তূরীপ্রমুখয়েতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তদাদিতুল্যয়েত্যর্থঃ। কস্তূরী প্রমিতয়েতি বা তৎপাঠঃ। ততশ্চ দেবপূজাদ্যর্থং তুলস্যাদিভিঃ। ততশ্চাযাচিতত্বাদিগুণৈঃ সত্ত্বগুণস্য বিবর্দ্ধনেনান্ধসেতি। উপ-লক্ষণঞ্চৈতদাচমনীয়াদীনাং॥ ২৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ধুন্বন্নানন্দেন বাসঃ করাভ্যাং ধৃত্বা স্বমূর্দ্ধোপরি ভ্রাময়ন্॥ ২৬॥

বৃষির্দর্ভাসনং কেষুচিৎ স্বগৃহাভ্যন্তরাৎ কেষুচিৎ প্রতিবেশিগৃহাদানীতেষু। অবনিক্তে অবনির্নিক্তে প্রক্ষালয়ামাস॥ ২৭॥

ফলান্যামলকাদীনি। অর্হণান্যর্ঘ্যাদীনি উশীরেণ বীরণমূলেন শিবং সুগন্ধশীতঞ্চ যদমৃততুল্যমম্ভস্তেন যথোপপন্নয়া অনায়াসলব্ধয়া সত্ত্ববিবর্দ্ধনং যদন্ধঃ পবিত্রমন্নং তেন॥ ২৮॥

এদিকে শ্রুতদেব স্বীয় গৃহে মুনিগণসহ শ্রীকৃষ্ণকে সমাগত দেখিয়া জনকরাজের ন্যায় হৃষ্ট-চিত্তে তাঁহাদিগকে প্রণাম করিয়া বস্ত্রধারণ পূর্ব্বক বাহুদ্বয় উত্তোলন করত নৃত্য করিতে লাগিলেন॥ ২৬॥

হে মহাভাগ! পরে তৃণাসন ও পীঠাদি আনয়ন পূর্ব্বক তাহাতে তাঁহাদিগকে উপবেশন করাইয়া স্বাগতাদি জিজ্ঞাসানন্তর ভার্য্যা ও আপনি উভয়ে তাঁহাদিগের পাদপ্রক্ষালন করিয়া দিয়া সেই জলে আপনাকে ও স্বীয় বংশীয় সকলকে অভিষিক্ত করিলেন এবং সর্ব্বমনোরথ লাভ করিয়া, মহাহর্ষে পরি-পূর্ণ হইয়া উঠিলেন॥ ২৭॥

অনন্তর ফল, মূল, সুগন্ধতৃণ, স্বাদু জল, সুগন্ধ মৃত্তিকা, তুলসী, কুশা, পদ্ম ও তেজস্কর অন্নাদি, অনায়াস লভ্য উপকরণ দ্বারা তাঁহাদিগের আরাধনা করিলেন॥ ২৮॥

স তর্কয়ামাস কুতো মমান্বভূদ্গৃহান্ধকূপে পতিতস্য সঙ্গমঃ।
যঃ সর্ব্বতীর্থাস্পদপাদরেণুভিঃ কৃষ্ণেন চাস্যাত্মনিকেতভূসুরৈঃ॥ ২৯॥
সূপবিষ্টং কৃতাতিথ্যং শ্রুতদেব উপস্থিতঃ। সভার্য্যস্বজনাপত্য উবাচাঙ্ঘ্র্যভিমর্শনঃ॥ ৩০॥
শ্রীশ্রুতদেব উবাচ॥
নাদ্য নো দর্শনং প্রাপ্তঃ পরং পরমপূরুষ। যর্হীদং শক্তিভিঃ সৃষ্ট্বা প্রবিষ্টো হ্যাত্মসত্তয়া॥ ৩১॥

শ্রীধরস্বামী।

অস্য শ্রীকৃষ্ণস্য আত্মা মূর্ত্তিস্তস্য নিকেতৈ র্ভূসুরৈশ্চ সর্ব্বতীর্থাস্পদপাদরেণুভিঃ শ্রীকৃষ্ণাদিভি র্যঃ সঙ্গমঃ স মম কুতোঽন্বভূদিতি। অন্বিতি বিস্ময়ে। যদ্বা। অ ইতি বিতর্কে নু ইতি বিস্ময়ে॥ ২৯॥

উপস্থিতঃ সমীপ উপবিষ্টঃ ভার্য্যা ভর্ত্তব্যাঃ স্বজনা অপত্যানি চ তৈঃ সহিতঃ শ্রীকৃষ্ণস্যাঙ্ঘ্রিমভিমৃশতি সম্মর্দ্দয়তীতি অঙ্ঘ্র্যভিমর্শনঃ॥ ৩০॥

যর্হীদং প্রবিষ্টস্তদৈব দর্শনং প্রাপ্ত ইতি স এব সম্যক্ত্বো ঘনীভূতত্বমিত্যর্থঃ। যদ্বা। নোঽস্মান্ অদ্যৈব প্রাপ্ত ইতি ন কিন্তু তদৈব প্রাপ্তঃ যর্হীদং বিশ্বং স্বশক্তিভিঃ সত্ত্বাদিভিঃ সৃষ্ট্বা স্বসত্তয়াঽনুপ্রবিষ্টস্ত্বং দর্শনন্তু পরং কেবলং অদ্যৈব প্রাপ্ত ইতি॥ ৩১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং নিজৈকান্তিভিঃ স্বগৃহাগতেনাপি ভগবতা তস্যাভিমানো নাভূৎ। তৎকারণতায়াং তস্যৈব কৃপায়াঃ স্ফুরণাৎ স্বাত্মনস্তু দৈন্যমাত্রস্যেত্যাহ স ইতি। অস্যেতি। তস্যাত্মা মূর্ত্তিরিতি মনসি সদা প্রস্ফুরন্তী মনোময়ী॥ ২৯॥

অঙ্ঘ্র্যভিমর্শন ইতি মুনীনামিতি শেষঃ। উপস্থিতঃ উপেতঃ সন্নুবাচ। শ্রীভগবন্তমভিক্রম্যেতি শেষঃ॥ ৩০॥

অকস্মাচ্ছ্রীভগবদ্দর্শনেন সুপ্রীতঃ স্তৌতি অদ্য ন ইতি। নোদর্শনং অস্মৎকর্ত্তৃকং দর্শনং পরং কেবলমদ্য অস্মিন্নেব তব প্রাকট্য সময়ে ন প্রাপ্তস্ত্বং কিন্ত্বাত্মসত্তয়া পরমাত্মস্বরূপেণ যর্হীদং সৃষ্ট্বানুপ্রবিষ্টস্ত্বং তদাবৈভ্যেব ন প্রাপ্তঃ কদাপ্যস্মদৃষ্টিগোচরো ন জাতস্ত্ব

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অকস্মাচ্ছ্রীভগবদ্দর্শনেন সুপ্রীতঃ স্তৌতি নাদ্য ন ইতি। অস্মৎকর্ত্তৃকং দর্শনং পরং কেবলমদ্যাস্মিন্নেব তব প্রাকট্যসময়ে ন প্রাপ্তস্ত্বং কিং ত্বাত্মসত্তয়া পরমাত্মস্বরূপেণ যর্হীদং সৃষ্ট্বা প্রবিষ্টস্ত্বং তদাবৈভ্যেব ন প্রাপ্তঃ। অস্মদৃষ্টিবিষয়ঃ কদাপি ন জাতোঽসীত্যর্থঃ। অহো অলভ্যলাভ ইতি ভাবঃ॥ ৩১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স শ্রুতদেবঃ কৃষ্ণেন সহ সঙ্গমো মম কুতো হেতোরভূদিতি তর্কয়ামাস। অ ইতি স্মরণে নু ইতি বিস্ময়ে। যশ্চ সঙ্গমঃ অস্য শ্রীকৃষ্ণস্য আত্মা মূর্ত্তিস্তস্যা নিকেতৈ র্ভূসুরৈঃ সহিতঃ॥ ২৯॥

সভার্য্যঃ ভার্য্যয়া সহিতঃ স্বজনাঃ স্বসুতা এব অপত্যা যস্য সচ সচ সঃ। অঙ্ঘ্রিং অভিমৃশতি সংমর্দ্দয়তীতি সঃ॥ ৩০॥

ভো ভো ভূসুরবর্য্যা শ্রুতদেব যুষ্মদ্দর্শনমহং কেনাতিভাগ্যেনৈবাদ্য প্রাপ্ত ইতি বদন্তং ভগবন্তং সবৈদগ্ধীভক্তিকমাহ নাদ্যেতি। ভোঃ পরমপূরুষ নোঽস্মাকং দর্শনং পরং কেবলং ন অদ্য প্রাপ্তঃ। পরন্ত ইদং জগৎ সৃষ্ট্বা স্বসত্তয়া বহি অনুপ্রবিষ্টস্তদারভ্যাপি।' বয়ং কিল জীবাস্বদীয়তটস্থশক্তিবৃত্তয়ঃ স্বকর্ম্মফলভোজিনস্তদারভ্য অদ্যাপর্য্যন্তং ত্বদৃষ্টা এব বর্ত্তামহে এব কিন্ত বয়মেবাদ্যৈব ত্বদ্দর্শনং প্রাপ্তা ইতি ভাবঃ॥ ৩১॥

পরে এইরূপ বিতর্ক করিতে লাগিলেন যে, যাঁহাদিগের পাদরেণুতে সকল তীর্থের ফল প্রাপ্ত হওয়া যায় ও যাঁহারা নারায়ণ মূর্ত্তির আলয় স্বরূপ সেই ভূ-সুরগণের ও শ্রীকৃষ্ণের সহিত, গৃহান্ধকূপে পতিত আমার যে অদ্য সমাগম হইল ইহার কারণ কি?॥ ২৯॥

শ্রুতদেব, ভার্য্যা পুত্র সমন্বিত ও সম্মুখে সমুপস্থিত হইলেন এবং শ্রীকৃষ্ণ সুখে উপবিষ্ট হইয়া ও আতিথ্য গ্রহণ করিয়া সন্তুষ্ট হইলে তাঁহার চরণ ধারণ পূর্ব্বক বলিতে লাগিলেন॥ ৩০॥

শ্রুতদেব কহিলেন, হে পরমপুরুষ! আপনি যে অদ্যই আমাদিগকে প্রাপ্ত হইলেন এমত নহে, যখন আপনি স্বীয় শক্তি দ্বারা এই জগৎ সৃষ্টি করিয়া সত্তামাত্রে ইহাতে অনুপ্রবেশ করিয়াছেন, তখনি আমাদিগকে প্রাপ্ত হইয়াছেন, কেবল অদ্য আমরা আপনাকে দেখিতে পাইলাম মাত্র॥ ৩১॥

যথা শয়ানঃ পুরুষো মনসৈবাত্মমায়য়া । সৃষ্ট্বা লোকং পরং স্বাপ্নমনুবিশ্যাবভাসতে ॥ ৩২ ॥
শৃণ্বতাং গদতাং শশ্বদর্চ্চতাং ত্বাভিবন্দতাং । নৃণাং সংবদতামন্তর্হৃদি ভাস্যমলাত্মনাং ॥ ৩৩ ॥
হৃদিস্থোঽপ্যতিদূরস্থঃ কর্ম্মবিক্ষিপ্তচেতসাং । আত্মশক্তিভিরগ্রাহ্যোঽপ্যন্ত্যুপেতগুণাত্মনাং ॥ ৩৪ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

মায়াসৃষ্টিপ্রবেশয়োরবিদ্যাসৃষ্টিপ্রবেশৌ দৃষ্টান্তয়তি যথেতি । আত্মমায়য়া স্বাবিদ্যয়েত্যর্থঃ । যদ্বা । আত্মনস্তব মায়য়েতি ॥ ৩২ ॥

কিঞ্চ শৃণ্বতামিতি নিত্যং শ্রবণকীর্ত্তনাদিপরাণামমলাত্মনামপি হৃদ্যেব ত্বং ভাসি মম তু লোচনগোচরত্বং অহো ভাগ্যমিতি ভাবঃ॥৩৩

নহু সর্ব্বেষাং হৃদিস্থিতঃ কথং কেষাঞ্চিদেব হৃদি ভাসি মেঘৈঃ সূর্য্য ইব জীবোপাধিভিরন্তরিতত্বাৎ ইতি যদ্যুচ্যেত তর্হি ন কস্যাপি ভাসীত্যত আহ হৃদিস্থোঽপীতি । কর্ম্মভি র্বিক্ষিপ্তং চেতো যেষাং তেষামাত্মশক্তিভিরহঙ্কারাদিভিরগ্রাহ্যঃ ব্যবহিতোঽপি উপেতগুণঃ প্রাপ্তশ্রবণকীর্ত্তনাদিসংস্কার আত্মা অন্তঃকরণং যেষাং তেষামন্তি সমীপেঽব্যবহিতত্বমিত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

মিত্যর্থঃ । তপাপ্যকস্মাত্তদিদং দর্শনং পরয়া ত্বৎকৃপয়ৈবেতি ভাবঃ । তদেবমস্য দ্বারকাদাবপি গমনং নাসীদিতি গম্যতে । তচ্চ দীনম্মন্যতয়েতি লক্ষ্যতে । তদুক্তং স তর্কয়ামাসেত্যত্র ॥ ৩১ ॥

ততশ্চ যথা শয়ানঃ পুরুষ নাত্মনস্তব মায়য়া হেতুনা মনসা কারণেন স্বাপ্নং পরং লোকং দেহাদিকং সৃষ্ট্বা আত্মাত্মীয়ত্বেন কল্পয়িত্বা তমনুবিশ্য আবিশ্যাবভাসতে তথা ত্বমবভাসসে স্মেতি শেষঃ ॥ ৩২ ॥

নহু হৃদিত্ত্বং তথাপ্যস্ফুরিতত্বানেবেত্যাশঙ্ক্য তদপি মম ন সম্ভবতীতি সদৈন্যমাহ শৃণ্বতামিতি । এবমেবম্ভূতানাং সতাং । অতএবা-মলাত্মনামেব অন্তর্হৃদি ত্বদন্তর্মুখে মনসি ভাসি নতু মদ্বিধানামিত্যর্থঃ । তত্র শশ্বদিত্যস্য সর্ব্বৈরপ্যন্বয়ঃ । নিত্যমেবেত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

নম্বন্তর্য্যামিতয়া সর্ব্বেষামেব হৃদি বর্ত্তে তৎ কিমুচ্যতে শ্রবণাদিপরাণামেবাবভাসীতি তত্রাহ হৃদীতি । নহু সৎকর্ম্মাভর্হৃদি বিশুদ্ধে-সতি তেষামপি সন্তানং ন সম্ভবেদিতি চেন্নেত্যাহ আত্মেতি । তাদৃশোঽপি কথং ভাসীত্যাশঙ্ক্য শৃণ্বতামিত্যুক্তমেব সাধয়তি অন্তীতি॥৩৪

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

ততশ্চ যথা শয়ানঃ পুরুষো ঽবভাসতে তথাঽহমবভাস ইতি শেষঃ ॥ ৩১——৪৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

ভো ভগবংস্ত্বং স্বমনঃ সঙ্কল্পমাত্রেণৈবেদং সৃষ্ট্বা যত্তদনুপ্রবিষ্টস্তত্রাহং জীব এব দৃষ্টান্ত ইত্যাহ স্বদৃষ্টান্তস্য জীবস্য মম দর্শনং ভবো-চিতমেবেতি পূর্ব্ববৎ সদৈন্যভঙ্গিকমেবাহ যথেতি । আত্মমায়য়া স্বাবিদ্যয়া পরং লোকং গ্রামনগরাদিকং অবভাসতে । তত্তদ্দর্শনাদিক-মনুভবতি তথৈব ত্বমপীত্যর্থঃ । তদেব সৃষ্টিমারভ্যাদ্যপর্য্যন্তমস্মদ্দর্শনং ত্বং প্রাপ্নোষোব । বয়ন্তু তামারভ্যাদ্যাপর্য্যন্তং ত্বদনুভবস্যাপি গন্ধমপি নৈব প্রাপ্তাঃ কিন্ত্বদ্যৈব ত্বৎকৃপয়া ত্বদ্দর্শনমপি প্রাপ্তা ইতি ভাবঃ ॥ ৩২ ॥

নহু মদীয়শ্রবণকীর্ত্তনাদিমন্তো ভবদ্বিধা মদ্দর্শনং প্রাপ্নুবন্ত্যেব তত্রাহ শৃণ্বতামিতি । সংবদতাং ত্বদ্ভক্তৈঃ সহ সংলাপং কুর্ব্বতাং । ভাসি স্ফুরসি । কিন্ত্বমলঃ মৎসরাদিমালিন্যরহিতঃ আত্মা মনো যেষাং তেষামেব বয়ন্তু মলিনাত্মান এব তদপি যদিদং দর্শনমদাঃ । তদিদং তে বিচিত্রকৃপাচারত্বমিতি ভাবঃ ॥ ৩৩ ॥

কিঞ্চাতদপি তে বিচিত্রং চরিত্রং দৃষ্টং । অভক্তানামপি ভক্তানামপি ত্বং হৃদি তিষ্ঠস্যেব প্রথমৈ র্নানুভূয়সে দ্বিতীয়ৈরনুভূয়সে ইত্যাহ হৃদিস্থ ইতি । নহু মম হৃদিস্থস্য দূরস্থত্বং কুতস্তত্রাহ । আত্মশক্তিভিরবিদ্যাবৃত্তিভি র্মৎসরাহঙ্কারাদ্যৈ ব্যবধায়কৈ র্হেতুভিরগ্রাহ্যঃ । উপেতগুণৈস্তু র্ব্যবহিতোঽপি প্রাপ্তত্বদ্গুণচিন্তন আত্মা অন্তঃকরণং যেষাং তেষাং ভক্তানাং তু অন্তি [illegible] এব বর্ত্তসে তৈ রনুভূয়সে ইত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

যেমন নিদ্রিত পুরুষ আপন মায়াদ্বারা মনে মনে স্বপ্নসম্ভূত বস্তু সৃষ্টি করিয়া তন্মধ্যে প্রবেশ পূর্ব্বক অবভাসমান হয়েন তদ্রূপ ॥ ৩২ ॥

যে ব্যক্তি আপনার নাম শ্রবণ বা গান করে অথবা আপনাকে পূজা বা বন্দনা করে, কিম্বা আপনার সহিত সংসর্গ করে, সেই অমলাত্মা মনুষ্যের হৃদয়ে আপনি প্রকাশিত হয়েন ॥ ৩৩ ॥

আর সাংসারিক কর্ম্মে বিক্ষিপ্ত-চিত্ত লোকের হৃদিস্থ হইয়াও অহঙ্কারাদি ব্যবধান বশতঃ আপনি দূরস্থ হয়েন; তদ্ভিন্ন আপনার গুণকীর্ত্তনে অমলাত্মা ব্যক্তিদিগের সমীপেই আপনি বিদ্যমান আছেন॥৩৪

নমোঽস্তু তেঽধ্যাত্মবিদাং পরাত্মনে অনাত্মনে স্বাত্মবিভক্তমৃত্যবে।
সকারণাকারণলিঙ্গমীয়ুষে স্বমায়য়া সংবৃত রুদ্ধদৃষ্টয়ে ॥ ৩৫ ॥
স ত্বং শাধি স্বভৃত্যান্নঃ কিং দেব করবামতে। এতদন্তো নৃণাং ক্লেশো যদ্ভবানক্ষিগোচরঃ।

শ্রীধরস্বামী।

এতদেব প্রপঞ্চয়ন্নমস্যতি নমোঽস্ত্বিতি। তে তুভ্যং নমোঽস্তু অধ্যাত্মবিদাং নিবৃত্তদেহাদ্যহঙ্কারাণাং পরাত্মনে পরমাত্মনে প্রকাশমানায় মোক্ষপ্রদায়েত্যর্থঃ। অনাত্মনে দেহাদ্যভিমানিনে জীবায় পরত্বেনাপ্রকাশমানত্বাৎ। স্বাত্মনঃ সকাশাৎ বিভক্তঃ সমর্পিতো মৃত্যুঃ সংসারো যেন তস্মৈ। কুত এতত্তত্রাহ সকারণং মহদাদিকার্য্যং অকারণং প্রকৃতিস্তদুভয়ং লিঙ্গমুপাধিং নিয়ন্তৃতয়া ঈয়ুষে প্রাপ্তবতে অত উভয়নিয়ন্তুঃ স্বস্মাৎ সকাশাৎ তদুভয়বশ্যায় জীবায় বিভক্তমৃত্যব ইত্যর্থঃ। নিয়ন্তৃ নিয়ম্যত্বে কারণং বদন্নাহ তে স্বমায়য়া সংবৃতেতি। অতোঽলুপ্তৈশ্বর্য্যায়াস্মিযন্ত্রে তুভ্যং নমঃ। কিঞ্চ রুদ্ধদৃষ্টয়ে মায়াবিত্বাদেবান্যেষাং রুদ্ধা আবৃতা দৃষ্টি র্যেন তস্মৈ। অথবা স্বমায়য়া স্বস্যাসংবৃতা অন্যেষাঞ্চ রুদ্ধা দৃষ্টি র্যেন তস্মৈ। ইত্যেকং পদং ॥ ৩৫ ॥

স এবম্ভূতপরমেশ্বরস্ত্বং নোঽস্মান্ স্বভৃত্যান্ শাধি অনুশিক্ষয় ॥ ৩৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তস্মাত্তদসম্পন্নস্য মম যুষ্মাকং সঙ্গমে কারণং খলু তব কৃপৈব পর্য্যবস্তীত্যানন্দেন প্রণমংস্তস্য তাদৃশত্বমাহ নম ইতি। অস্তু পদেন নমস্কারস্য সদা সত্তামাশাস্তে। অধ্যাত্মবিদাং স্বতত্ত্বজ্ঞানিনাং পরমাত্মনে সর্ব্বমূলস্বরূপত্বেন স্ফুরতে। যতঃ ন বিদ্যতে নরাকৃতি পরব্রহ্মরূপেঽস্মিন্নাত্মান্তরং যস্য তস্মৈ। অতএব স্বেন স্বরূপভূতেনাত্মনা শ্রীবিগ্রহেণানেন বিভক্তো দূরীকৃতোঽন্যেষাং ধাসুরাদীনামপি মৃত্যুর্যেন তস্মৈ সর্ব্বনিত্যতাশ্রয়ায়েত্যর্থঃ। এবং স্বরূপস্য মহিমানমুক্ত্বা বৈভবস্যাপ্যাহ। সকারণমনিত্যং জগদ্রূপং অকারণং নিত্যং স্বলোকং তদ্দ্বয়মপি লিঙ্গং বৈভবরূপং জ্ঞাপকং ঈয়ুষে নিয়ন্তৃত্বেন নিত্যং প্রাপ্তবতে। উতামৃতত্বস্যেশান ইতি শ্রুতেঃ। তর্হি কথং জগদপরৈর্ভবদ্ভির্ন লভ্যোঽহং তত্রাহ স্বমায়য়া স্বলোকসম্বন্ধিনামসংবৃতা জগৎসংবন্ধিনাং তু রুদ্ধা দৃষ্টির্যেন তস্মা ইতি। এবমস্মাকং ত্বদ্দৃষ্টৌ ত্বৎ কৃপৈব কারণমিতি ভাবঃ ॥ ৩৫ ॥

শাধীত্যত্র হেতুঃ স্বভৃত্যানিতি। তচ্চ নান্যৎ কিমপি কিন্তু ত্বৎপ্রীতিকরমেবেত্যাশয়েনাহ কিমিতি। তে ত্বৎপ্রীত্যর্থমিত্যর্থঃ। তত্রৈব হেতুঃ হে দেবেতি ভৃত্যৈর্নিজেষ্টদেবপ্রীণনস্যাবশ্যকত্বাদিতি ভাবঃ। নমু সংসারক্লেশাভিমানিনঃ কথং মমানুশাসনকর্ত্তৃত্বং সম্যক্ স্যাত্তত্রাহ এতদিতি। সত্তম ত্বদ্দর্শনানুষঙ্গেনৈবাপগতঃ সম্প্রতি ত্বদনুশাসনকর্ত্তৃত্বলক্ষণ এব পুরুষার্থো মমাবশিষ্ট ইতি ভাবঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

উক্তমর্থং প্রপঞ্চয়ন্নমস্যতি নম ইতি। অধ্যাত্মবিদাং শান্তভক্তানাং মতে পরং মায়াতীত আত্মা শ্রীবিগ্রহো যস্য তস্মৈ। অন্যেষাং জ্ঞানিনাং অনাত্মনে নিরাকারায়। অন্যেষামসুরাণাং স্বাত্মনা কালরূপেণ বিভক্তঃ বিভজ্য বিভজ্য দত্তো মৃত্যু র্যেন তস্মৈ। বস্তুতস্তু সকারণং লিঙ্গং বিরাড্রূপাং মূর্ত্তিং প্রাকৃতীং অকারণং লিঙ্গং সচ্চিদানন্দময়ীং মূর্ত্তিমপ্রাকৃতীঞ্চ ঈয়ুষে স্বমায়য়া অসংবৃতা ভক্তানামনাবৃতা রুদ্ধা অভক্তানামাবৃতা দৃষ্টির্যেন তস্মৈ ॥ ৩৫ ॥

শাধি অনুশিক্ষয় ॥

অধ্যাত্মবেত্তা নিরহঙ্কৃত লোকদিগের সম্বন্ধে আপনি মুক্তিদাতা ও দেহাদ্যভিমানি জীবদিগের সম্বন্ধে আপনিই বিভক্ত মৃত্যুস্বরূপ এবং মহদাদি কার্য্য ও প্রকৃতি রূপ উভয়কেই আপনি উপাধিরূপে প্রাপ্ত হইয়াছেন, আর আপনার স্বীয় মায়া দ্বারা আপনার দৃষ্টি অসম্বৃত অথচ অন্যের দৃষ্টি রুদ্ধ হয়। সুতরাং আপনাকে নমস্কার করি ॥ ৩৫ ॥

হে দেব! আমরা আপনার ভৃত্য অতএব আমাদিগের প্রতি আজ্ঞা করুন, আপনার কি কার্য্য সম্পন্ন করিতে হইবে। সেই পর্য্যন্তই মনুষ্যদিগের ক্লেশ থাকে, যত দিন আপনি নয়নগোচর না হয়েন ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

তদুক্তমিত্যুপাকর্ণ্য ভগবান্ প্রণতার্ত্তিহা। গৃহীত্বা পাণিনা পাণিং প্রহসংস্তমুবাচ হ ॥ ৩৬ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

ব্রহ্মংস্তেঽনুগ্রহার্থায় সংপ্রাপ্তান্ বিদ্ধ্যমূন্মুনীন্। সঞ্চরন্তি ময়া লোকান্ পুনন্তঃ পাদরেণুভিঃ॥৩৭

দেবাঃ ক্ষেত্রাণি তীর্থানি দর্শনস্পর্শনাদিভিঃ। শনৈঃ পুনন্তি কালেন তদপ্যর্হত্তমেক্ষয়া ॥ ৩৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অস্মিন্ আদরমত্যধিকং ব্রাহ্মণেষু মন্দমিবালক্ষ্য লোকসংগ্রহং কুর্ব্বন্ ভগবান্ মত্তোঽপি ব্রাহ্মণেষু শ্রদ্ধাতিরেকং কুর্ব্বিত্যেবং তমনুশাস্তি ব্রহ্মন্নিতি সপ্তভিঃ। ময়া ছন্দিস্থেন ॥ ৩৭ ॥

দেবাদিভ্যোঽপি ব্রাহ্মণাঃ শ্রেষ্ঠা ইত্যাহ দেবা ইতি। তে শনৈঃ পুনন্তি এতে তু সদ্যঃ। কিঞ্চ দেবাদীনি যৎ পুনন্তি তদপ্যর্হত্তমানাং ব্রাহ্মণানামীক্ষয়া দৃষ্টৈ্যতি ॥ ৩৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইত্যেতৎ উপ আধিক্যেন সাবধানত্বেনাকর্ণ্য প্রহর্ষেণ প্রকৃষ্টং হসন্নুবাচ। যতঃ প্রণতানাং ভক্তানাং কিম্বা সকৃৎ কৃতপ্রণতানামপি আর্ত্তিহা। অতএব গৃহীত্বেতি। হ হর্ষে ॥ ৩৬ ॥

অস্মিন্নেব স্বজাতিশয়েন সতা চূড়ামণিত্বাৎ সঙ্কুচংস্তথা ভক্তবাৎসল্যভরেণাত্মভক্তেঽপি স্বভক্তভক্তিং বহু মন্যমানস্তৎপ্রার্থিতসিদ্ধ্যুপায়মেব শিক্ষয়ন্নাহ ব্রহ্মন্নিতি। সাক্ষাদ্বেদরূপত্বেন ত্বয়ৈতজ্জ্ঞায়ত এবেতি ভাবঃ। তে তবানুগ্রহ এবার্থঃ প্রয়োজনং তদর্থমেব। সম্যক্ মৎসাহিত্যাদিনা প্রাপ্তান্ স্বয়মাগতান্ বিদ্ধি। নন্বু ত্বমেব সাক্ষাদাগতোঽসি মুনিভিঃ কিমাধিক্যং তত্রাহ ময়েতি। ছন্দিস্থেন ক্বচিৎ সাক্ষাদ্রূপেণ চ সহ। সহযোগেঽপ্রধান ইতি পাণিনিস্মরণাদহমপ্যেষামধীন ইতি ভাবঃ ॥ ৩৭ ॥

দেবাদয়স্তু ন তাদৃশাস্তদ্দর্শবৈষ্ণবাশ্চেত্যাহ দেবাঃ প্রতিমারূপাঃ সাক্ষাদ্রূপা এব বা। ক্ষেত্রাণি স্থলরূপাণি তীর্থানি জলরূপাণি শনৈঃ পুনন্তি তত্রাপি কালেন চিরেণৈব এতেতু পুনন্ত এব সঞ্চরন্তীত্যুক্তং। দেবাদীনাং পুনামত্বমপ্যর্হত্তমানাং তেভ্যোঽপি পূজ্যানামেতাদৃশমদ্ভক্তানামীক্ষয়া দেবাদিত্বসম্পাদিকয়া দৃষ্টৈ্যব মূলহেতুনেত্যর্থঃ। মমাপি তদধীনত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৩৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পাণিনা পাণিং গৃহীত্বেতি সবৈদগ্ধ্যতদ্বচঃশ্রবণেন তং স্বসখ্যরসে নিমজ্জয়িতুমিতি ভাবঃ। প্রহসন্নিতি সত্তত্বং ত্বয়া অবগতমেব তব তত্ত্বমপ্যবগচ্ছতা ময়া ত্বং কিমপ্যুপদেষ্টব্যোঽসীতি ভাবঃ ॥ ৩৬ ॥

স্বস্তুতিমাকর্ণ্য স্বসঙ্গিনাং বিপ্রাণাং স্তুতিত্বনাকর্ণ্য ব্রহ্মণ্যদেবো ব্রাহ্মণভক্ত্যুপদেশমিষেণ স্বয়মেব ব্রাহ্মণান্ স্তুবন্ তব স্তব্যস্যাপি মম ব্রাহ্মণাস্তব্যা ইত্যভিব্যঞ্জয়তি। ব্রহ্মন্ হে ব্রাহ্মণ। অস্য ব্রাহ্মণত্বাদেব স্বজাতিষু তব নাত্যাদর ইতি ভাবঃ ॥ ৩৭ ॥

কিঞ্চ দেবাদিভ্যোঽপি ব্রাহ্মণাঃ শ্রেষ্ঠা ইত্যাহ দেবা ইতি। তে শনৈঃ পুনন্তি এতে তু সদ্য এব। তদপি তৎপুনানত্বমপি অর্হত্তমানামীক্ষয়া অর্হত্তমকর্ত্তৃকাবলোকনং যদি তে প্রাপ্নুবন্তি তদৈব। যদুক্তং। ভবাং বিচরতাং পস্ত্যাং তীর্থানাং পাবনেচ্ছয়েতি ॥ ৩৮ ॥

শুকদেব কহিলেন, প্রণতজনের দুঃখ-নাশন ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ শ্রুতদেবের বাক্য শ্রবণ করিয়া তাঁহার হস্তধারণ পূর্ব্বক হাস্য করিতে করিতে বলিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ৩৬ ॥

ভগবান্ কহিলেন, ব্রহ্মন্! এই সকল মুনিগণ কেবল তোমারই প্রতি অনুগ্রহ করিবার নিমিত্ত এখানে আগমন করিয়াছেন জানিবে, ইঁহারা পাদরজোদ্বারা লোক সকলকে পবিত্র করত আমার সহিত সঞ্চরণ করিয়া থাকেন ॥ ৩৭ ॥

দেবগণ, ক্ষেত্র সকল ও তীর্থ সমুদায় ইঁহারা দর্শন ও স্পর্শন প্রভৃতি দ্বারা অল্পে অল্পে বহুকালে লোককে পবিত্র করেন কিন্তু ব্রাহ্মণেরা সদ্যই পবিত্র করেন। আর দেবতা প্রভৃতিরা যে পবিত্র করেন তাহাতেও ব্রাহ্মণদিগের দৃষ্টি অপেক্ষা করে ॥ ৩৮ ॥

ব্রাহ্মণো জন্মনা শ্রেয়ান্ সর্ব্বেষাং প্রাণিনামিহ। তপসা বিদ্যয়া তুষ্ট্যা কিমু মৎকলয়া যুতঃ ॥৩৯
ন ব্রাহ্মণান্মে দয়িতং রূপমেতচ্চতুর্ভুজং। সর্ব্ববেদময়ো বিপ্রঃ সর্ব্বদেবময়ো হ্যহং ॥ ৪০ ॥
দুষ্প্রজ্ঞা অবিদিত্বৈবমবজানন্ত্যসূয়বঃ। গুরুং মাং বিপ্রমাত্মানমর্চ্চাদাবিজ্যদৃষ্টয়ঃ ॥ ৪১ ॥
চরাচরমিদং বিশ্বং ভাবা যে চাস্য হেতবঃ। মদ্রূপাণীতি চেতস্যা ধত্তে বিপ্রো মদীক্ষয়া ॥

শ্রীধরস্বামী।

মম কলা পরিকলনমুপাস্তি তয়া যুতঃ ॥ ৩৯ ॥

কিঞ্চ ব্রাহ্মণারাধনমেব মম প্রেষ্ঠমিত্যাহ নেতি। হেতুমাহ সর্ব্বদেবময়ো বিপ্র ইতি প্রমাণাধীনত্বাৎ প্রমেয়স্য বেদময়ো বিপ্রো দেবময়াদস্মদ্রূপাৎ ভূয়ান্ শ্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

অসূয়বো দোষদৃষ্টয়ঃ ইজ্যাদৃষ্টয়ঃ। পূজাবুদ্ধয়ঃ ॥ ৪১ ॥

অস্য বিশ্বস্য হেতবো ভাবা মহদাদয়ঃ। মদীক্ষয়া মদৈন সর্ব্বত্রেক্ষয়া ॥ ৪২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তেষাং তাদৃশত্বমেব কৈমুত্যেন স্থাপয়তি জন্মনেতি। জাতিমাত্রেণৈব তত্র চ তপ আদিনা শ্রেয়ানিতি স্থিতে তত্রাপি মৎকলয়া শ্রেয়ানিতি কিং বক্তব্যমিত্যর্থঃ। তপঃ স্বধর্ম্মঃ বিদ্যা শাস্ত্রীয়জ্ঞানং তুষ্টিরাত্মারামত্বং। মৎকলা মৎস্ফূর্ত্তিঃ এষাং যথোত্তরং শ্রৈষ্ঠ্যং ॥৩৯॥

অতএবম্ভূতাদ্ব্রাহ্মণাৎ মমৈতদ্ভবতাং দৃশ্যমানং শ্রীকৃষ্ণাখ্যমপি চতুর্ভুজং রূপং ন প্রিয়ং। তত্র হেতুঃ সর্ব্বেতি তত্র সর্ব্ববেদময়ত্বং তদুত্থ সর্ব্বজ্ঞানাশ্রয়ত্বং। সর্ব্বদেবময়ত্বঞ্চ তজ্জ্ঞেয়সর্ব্বোপাস্যমূলত্বং। তত্তস্তেষাং বিষয়িত্বং স্বস্য চ বিষয়ত্বং নির্দ্দিশ্য বিষয়িনং বিনা বিষয়স্যানুপাদেয়ত্বমিতি লৌকিকাভানকেনৈব স্বভক্তমহিমা সাধিতঃ ॥ ৪০ ॥

এবমবিদিত্বা অর্চ্চাদাবিজ্যদৃষ্টয়ঃ সন্তো বিপ্রং জাত্যাদিনৈব পূজ্যং তত্রাপি গুরুং মহাভাগবতত্বাৎ সর্ব্বোপদেষ্টারং অতএব মাং মদীয়পরমাধিষ্ঠানত্বান্মদভিন্নমত এবাত্মানং পরমাত্মরূপমবজানন্তি। যতো দুষ্প্রজ্ঞা দুষ্টবুদ্ধয়ঃ। অতএবাসূয়বঃ মানুষত্বাদিস্বসামান্য দৃষ্ট্যা তদ্গুণানবিজ্ঞাঃ ॥ ৪১ ॥

অথ তাদৃশস্য মহাভাগবতত্বমেব দর্শয়ন্নাত্মাভেদব্যপদেশহেতুং দর্শয়তি চরেতি। মম রূপাণি রূপান্তে যত্রেতি নিরুক্ত্যাঽধিষ্ঠানানি ইতি। চেতসি আ সম্যক্ ধত্তে ধারয়তি। তত্র হেতুর্মদীক্ষয়েতি। তত্র তত্র মদেকস্ফূরণাদিত্যর্থঃ। একাদশে। সর্ব্বভূতেষু যঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মম কলা পরিকলনমুপাসনোত্থঃ সাক্ষাৎকারস্তয়া যুক্তঃ ॥ ৩৯ ॥

সর্ব্ববেদময়ো বিপ্র ইতি মম সর্ব্বদেবময়ত্বাৎ সর্ব্বেশ্বরস্যাপি প্রমাণং যে বেদাস্তন্ময় এব বিপ্রো ভবেৎ ॥ ৪০ ॥

অসূয়নঃ ব্রাহ্মণেষু দোষদর্শিনঃ প্রতিমাদাবেব নতু ব্রাহ্মণেষু পূজাবুদ্ধয়ঃ ॥ ৪১ ॥

ঈদৃশস্য ব্রাহ্মণস্য লক্ষণমাহ চরেতি। অস্য বিশ্বস্য হেতবো ভাবাঃ পদার্থাঃ মহদাদয়ঃ। মদীক্ষয়েত্যত্যর্থপৌনরুক্ত্যান্মদীক্ষয়া মৎসাক্ষাৎকারেনেন যুক্তো বিপ্রো বিপ্রবিশেষো নারদাদিরিত্যর্থো দ্রষ্টব্যঃ ॥

তপস্যা, বিদ্যা ও তুষ্টি দ্বারা ইহলোকে সকল প্রাণির মধ্যে জন্ম মাত্রেই ব্রহ্মণেরা শ্রেষ্ঠ, তাহার মধ্যে আবার যিনি আমার উপাসক তাঁহার কথা আর কি কহিব ॥ ৩৯ ॥

আমার এই চতুর্ভুজ রূপও ব্রাহ্মণ হইতে অধিক প্রিয় নহে, যে হেতু ব্রাহ্মণেরা সর্ব্ববেদময় এবং আমিও সর্ব্বদেবময় ॥ ৪০ ॥

ব্রাহ্মণ স্বভাবতঃ জাতি গুণেই পূজ্য, তাহাতে আবার গুরু (উপদেষ্টা), মহাভাগবত, আমার একমাত্র অধিষ্ঠান বা আশ্রয়। সুতরাং ব্রাহ্মণগণ আমা হইতে বিভিন্ন নহেন। কিন্তু দুর্বুদ্ধি ও অসূয়াপরবশ লোক সকল সেই পরমাত্ম-স্বরূপ ব্রাহ্মণকেও অবজ্ঞা করিয়া প্রতিমাদিতে পূজ্য-বুদ্ধি করিয়া থাকে ॥ ৪১ ॥

চরাচরাত্মক বিশ্বের কারণ যে মহদাদি পদার্থ সকল তাহা আমারই স্বরূপ। এই ভাবনা বিশিষ্ট ব্রাহ্মণেরা আমাকে চিত্তে ধারণ করিয়া থাকেন। অতএব হে ব্রহ্মন্! এই সকল ব্রহ্মর্ষিগণকে শ্রদ্ধা

তস্মাদ্ব্রহ্মঋষীনেতান্ ব্রহ্মন্ মৎ শ্রদ্ধয়ার্চ্চয়। এবঞ্চেদর্চ্চিতোঽস্ম্যদ্ধা নান্যথা ভূরি ভূতিভিঃ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ॥

স ইত্থং প্রভুণাদিষ্টঃ সহ কৃষ্ণদ্বিজোত্তমান্। আরাধ্যৈকাত্মভাবেন মৈথিলশ্চাপ তদ্গতিং॥ ৪২॥

এবং স ভক্তয়ো রাজন্ ভগবান্ ভক্তভক্তিমান্। উষিত্বাদিশ্য সন্মার্গং পুনর্দ্বারবতীমগাৎ॥ ৪৩॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে ভগবদ্ধ্যানং ষড়শীতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৮৬ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

সন্মার্গং সতাং বেদানাং ত্রিকাণ্ডবিষয়াণাং প্রবৃত্তিপ্রকারমাদিশ্য॥ ৪৩॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ষড়শীতিতমঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পশ্যেদ্ভগবদ্ভাবমাত্মনঃ। ভূতানি ভগবত্যাত্মন্যেষ ভাগবতোত্তম ইতি। আত্মনোঽভীষ্টো যো ভগবদ্ভাব স্তৎপ্রাদুর্ভাববিশেষস্তমেব যঃ সর্ব্বভূতেষু পশ্যতি। এবমাত্মনি স্ফুরন্ যো ভগবাং স্তদাশ্রয়ত্বেন চ ভূতানি পশ্যতি যঃ স ভাগবতোত্তম ইত্যর্থঃ। শ্রীভগবদ্গীতাসু। মাং হি পার্থ ব্যপাশ্রিত্য যেঽপি স্যুঃ পাপযোনয়ঃ। স্ত্রিয়ো বৈশ্যাস্তথা শূদ্রা স্তেঽপি যান্তি পরাং গতিং। কিং পুনর্ব্রাহ্মণাঃ পুণ্যা ভক্তা রাজর্ষয়স্তথেতি॥

ব্রহ্মর্ষীন্ ব্রাহ্মণেষু মত্তবৎকৃন্ এতান্ মৎপ্রিয়তমান্ পুণ্যলক্ষণসর্ব্বানেব মদ্ভক্তানিত্যর্থঃ। মচ্ছ্রদ্ধয়া উত্তমপ্রীত্যা। অদ্ধা সাক্ষাদেবার্চ্চিতোঽস্মি। অন্যথা মদ্ভক্তত্যাগেন ভূরি ভূতিভির্বহুল সমৃদ্ধিভিরপ্যর্চ্চিতো ন ভবামি॥

এতমুপদেশং বহুলাশ্বেঽপি শ্রীভগবাংশ্চকাবেত্যাদি দিশন্ ভয়োরন্তিমং ফলমপ্যাহ স ইতি। স বিপ্রশ্চ মৈথিলো নৃপশ্চ প্রভুণা নিজেশ্বরেণেতি তদাদেশে বিশ্বাসাদিকং বোধয়তি। সহ সাহিত্যেন কৃষ্ণদ্বিজোত্তমান্ তং তাংশ্চ একাত্মভাবেন একচিত্তত্বেন তুল্যপ্রযত্ন তয়া ভক্ত্যা বা আরাধ্য তস্য তেষাঞ্চ গতিং নিত্যালোকং॥ ৪২॥

সতাং সন্তঃ বা মার্গং স্বভক্তভক্তিপ্রধান স্বভক্তিযোগলক্ষণমাদিশ্য। কিং কৃত্বা উষিত্বা তয়োঃ প্রীত্যর্থং চিরং তত্রাবস্থায়। যতো ভক্তেষু ভক্তিরাদরঃ প্রেমলক্ষণা বা তদ্বান্॥ ৪৩॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং ষড়শীতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে ষড়শীতিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ঐকাত্ম্যং একমনস্কং তদ্রূপোযোভাবস্তেন। যদ্বা। কৃষ্ণতৎসব্দিবিপ্রয়োর্যদেকাত্ম্যমৈক্যং তদ্ভাবনয়া॥ ৪২॥

সন্মার্গং সতাং ভক্তানাং মার্গং ভগবদ্বিষয়কং ভক্তিযোগং॥ ৪৩॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। ষড়শীতিতমোঽধ্যায়ো দশমেঽজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

পূর্ব্বক অর্চ্চনা কর, এই প্রকারেই আমার অর্চ্চনা জন্য তৃপ্তি অনায়াসে সম্পাদিত হয়, তদ্ভিন্ন নানাপ্রকার বিভূতি দ্বারাও তদ্রূপ হয় না।

শুকদেব কহিলেন, শ্রুতদেব ও মিথিলাধিপতি রাজা জনক উভয়ে এইরূপ প্রভু শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক আদিষ্ট হইয়া বিপ্রগণ সহিত তাঁহাকে একান্ত ভাবে অর্চ্চনা করিয়া তদ্ভক্ত তদ্গতি (নিত্যালোক) প্রাপ্ত হইলেন॥ ৪২॥

হে রাজন্! ভক্ত-বৎসল ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ এইরূপে কিছু কাল তথায় বাস করত উভয় ভক্তকে শ্রুতি সকলের ব্রহ্মপরত্ব রূপ মুক্তি-মার্গ উপদেশ করিয়া পুনরায় দ্বারকায় গমন করিলেন॥ ৪৩॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ষড়শীতিতম ॥ * ॥

বিষ্ণুরাত উবাচ ॥

ব্রহ্মন্ ব্রহ্মণ্যনির্দ্দেশ্যে নির্গুণে গুণবৃত্তয়ঃ। কথং চরন্তি শ্রুতয়ঃ সাক্ষাৎ সদসতঃ পরে ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সপ্তাশীতিতমে নারায়ণনারদবাদতঃ। বেদৈঃ স্তুতির্গুণাদর্থা নির্গুণাবধি বর্ণ্যতে ॥ বাগীশা যস্য বদনে লক্ষ্মীর্যস্য চ বক্ষসি। যস্যাস্তে হৃদয়ে সম্বিত্তং নৃসিংহমহং ভজে ॥ সম্প্রদায়বিশুদ্ধ্যর্থং স্বীয়নির্ব্বন্ধযন্ত্রিতঃ। শ্রুতিস্তুতিমিতি ব্যাখ্যাং করিষ্যামি যথামতি ॥ শ্রীমদ্ভাগবতং পূর্ব্বৈঃ সারতঃ সন্নিবেশিতং। ময়াতু তদুপস্পৃষ্টমুচ্ছিষ্টমুপচীয়তে ॥ ০ ॥

পূর্ব্বাধ্যায়ান্তে। এবং স্বভক্তয়া রাজন ভগবান ভক্তভক্তিমান্। উষিত্বাদিশ্য সন্মার্গং পুনর্দ্বারবতীমগাৎ। ইত্যত্র সন্মার্গং সতাং

বৈষ্ণবতোষণী।

ভূভৃতং শ্রীহরের্দাসবর্য্যং গোবর্দ্ধনং ভজে। শ্রুতিস্তুতিবচো ব্যাখ্যাং লিখিৎসামি যদাশ্রয়ী। শ্রীমদ্ভাগবতং নৌমি যস্যৈকস্য প্রসাদতঃ। অজ্ঞাতানপি জানাতি সর্ব্বঃ সর্ব্বাগমানপি। শ্রীধরস্বামিপাদাংস্তান্ প্রপদ্যে দীনবৎসলান্। যৎপ্রসাদেন বক্ষ্যেহং পশ্যন্ বর্ত্মৈব বৈষ্ণবং। বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যমস্মৎস্বামিনমীশ্বরং। যৎপ্রেরণাহি সর্ব্বস্য কারণস্যাপি কারণং ॥

অত্র ব্রহ্মবিত্তাদিষ্বিয়ে টীকাসঙ্গতিরিয়ং। তত্র প্রথমে পাদে পঙ্কজমিত্যত্র প্রকৃতিঃ পঙ্কশব্দোপপদ-জনধাতুঃ। প্রত্যয়ো ভূতে জনে র্ডঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ব্রহ্মন ব্রহ্মণ্যনির্দ্দেশ্য ইত্যাদিকমিতি স্তব স্তবন ইত্যন্তং। অত্র নির্গুণ ইতি শুক্লপীতাদিতৎকারণসত্ত্বাদিগুণাতীতে নির্গুণত্বা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সপ্তাশীতিতমে কৃষ্ণস্বরূপং সর্ব্বতোঽধিকং। বেদৈর্নিরূপিতং জ্ঞাতং নারদেন গুরোর্মুখাৎ। মম রত্নবণিগ্ভাবং রত্নাদ্যপরিচিন্বতঃ। হসত্ সন্তোজিহ্বেমি ন স্বস্বান্তবিনোদকৃৎ। ন মে হস্তি বৈদুষ্যপি নাপি ভক্তিবিরক্তি বক্তির্ন তথাপি লৌল্যাৎ। সুদুর্গমাদেব ভবামি বেদস্তুত্যর্থচিন্তামণিরাশিগৃধ্নুঃ। মাং নীচতামামবিবেকবায়ুঃ প্রবর্ত্ততে পাতয়িতুং বলাচ্চেৎ। লিখাম্যতঃ স্বামিসনাতনশ্রীকৃষ্ণাঙ্ঘ্রিভাস্তস্তুকৃতাবলম্বঃ। প্রণম্য শ্রীগুরুং ভূয়ঃ শ্রীকৃষ্ণং করুণার্ণবং। লোকনাথং জগচ্চক্ষুঃ শ্রীশুকং তমুপাশ্রয়ে ॥ ০ ॥

পূর্ব্বাধ্যায়ান্তে সন্মার্গমাদিশ্য ভগবানগাদিত্যুক্তং। তত্র সতাং ভক্তানাং মার্গোহি ভক্তিযোগো ভগবদ্বিষয়কোঽবগম্যত এব।

দীপিকাদীপনঃ।

শ্রীশ্রীরাধারমণো জয়তি।

শ্রীচৈতন্যং শ্রীনৃসিংহং মুরারিং বিশ্বর্ষ্যং শ্রীধরং ভক্তমুখ্যং। মিশ্রং চন্দ্রং গোকুলোপাধিকঞ্চ নত্বা কুর্ব্বে ব্যাকৃতিং ব্যাকৃতেস্তাং ॥১॥ রাধারমণদাসেন রাধারমণসেবিনা। শ্রুতিস্তুতেঃ স্বামিটীকাব্যাখ্যানং ক্রিয়তেঽদ্ভুতং ॥ ২ ॥

তত্র তেষামধ্যায়ার্থনিরূপকং পদ্যং নারায়ণেতি নারায়ণনারদসম্বাদং পুরস্কৃত্যেত্যর্থঃ। শ্রীশুকেন কর্ত্রা গুণানাং জগৎকর্তৃত্বাদীনামালম্ব্য আশ্রয়ণং যস্যাং তথাভূতা বেদকর্ত্তৃকা শ্রুতিঃ নির্গুণ অবধিঃ পর্য্যবসানং যথা স্যাত্তথা নিরূপ্যতে ॥ ১।

অধুনা নির্ব্বিঘ্নপরিসমাপ্ত্যর্থশিষ্টাচারানুমিতকর্ত্তব্যতাকং মঙ্গলং নিবধ্নন্ স্বীয়সর্ব্বাস্যাশ্রয়োপাস্যং শ্রীনৃসিংহং বর্ণয়তি বাগীশেতি। বাচাং বাণীনামীশা বাগীশা সরস্বতী যস্য নৃসিংহস্য বদনে আস্তে তিষ্ঠতি যস্য বক্ষসি চ বক্ষঃস্থলে তু লক্ষ্মী নিত্যকান্তা শ্রীর্বিহরমাণা আস্তে তিষ্ঠতি যস্য হৃদয়ে চ সম্বিৎ স্বপরপ্রকাশিকা বিশুদ্ধসত্ত্বাপরপর্য্যায়া জ্ঞানশক্তিরাস্তে তং নৃসিংহমহং ভজে শরণং ব্রজামি ॥ ২ ॥

স্বীয়ানাং ছাত্রাণাং নির্ব্বন্ধেন হঠেন বশীকৃতোঽহং শ্রীধরঃ বেদস্তুতেরিত্যাং লঘুক্ষরামতিপ্রায়তো গম্ভীরাং ব্যাখ্যাং যথামতি স্ববুদ্ধিমনতিক্রম্য করিষ্যামি কিমর্থং সম্প্রদায়স্য শৈবীয়স্য নারায়ণীয়স্য চ বিবেকার্থং ॥

সপ্তাশীতিতম অধ্যায়ে নারায়ণনারদ সম্বাদ ও বেদকর্ত্তৃক নারায়ণের সগুণ হইতে নির্গুণ পর্য্যন্ত স্তুতি ॥ ০ ॥

রাজা পরীক্ষিৎ জিজ্ঞাসা করিলেন, হে ব্রহ্মন্! প্রত্যক্ষরূপে নির্দ্দেশ করিবার অযোগ্য ও নির্গুণ এবং কার্য্যাকারণাস্পৃষ্ট পরব্রহ্মের স্বরূপ কিরূপে সগুণ শ্রুতি সকল সাক্ষাৎ বর্ণন করেন অর্থাৎ পরব্রহ্ম কি রূপে শ্রুতিগোচর হইলেন ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স্বতঃ প্রমাণভূতানামপ্রামাণ্যে কারণরহিতানাং বেদানাং মার্গং ব্রহ্মপরত্বমুপদিশ্য ভগবানগাদিত্যুক্তং। তত্র বেদানাং ব্রহ্মপরত্বমঘট-

বৈষ্ণবতোষণী।

কং। রূঢ়িবৃত্তিপ্রতিপাদিতপদার্থত্বং শৈবালাদাবপ্রতীতেঃ কিন্তু কমলএবেতি। উপগব ইত্যত্র উপ গুণবত্তাবল্লক্ষণয়া প্রবৃত্তঃ। বহু ব্রীহেস্তথৈব প্রবৃত্তেঃ। ততশ্চোপগোঃ প্রকৃতেঃ প্রত্যয়স্থঙ্কিতঃ। অতো লক্ষণাবৃত্তিপ্রতিপাদিতপদার্থত্বঞ্চ। পাচক ইত্যত্র প্রকৃতিঃ পচ ধাতুঃ প্রত্যয়োণমুল কৃৎ পচনাদন্যদাপি পাচক উচ্যতে ইতি পাচকত্বগুণযোগাদ্গৌণীবৃত্তিপ্রতিপাদিতপদার্থত্বং। কিন্তু সিংহদেবদত্তয়ো ব্যাক্তভেদেন ভেদঃ। অতোঽবস্থাভেদেনেতি গম্যং। নির্গুণ ইতি গুণাতীত ইত্যর্থঃ। নতু গুণরহিতে গুণানামপি গুণরহিতত্বাদনির্দ্দে শ্যত্বং শঙ্কেতেতি। অথোক্তবত্র পূর্ব্বোক্তমর্থং ক্রমেণাহ অয়মভিপ্রায় ইতি। তত্র পূর্ব্বার্দ্ধস্য তমাহ সগুণমেবেতি। শ্রুতৌ য ইতি য উক্ত লক্ষণোঽক্ষরাখ্য ইত্যর্থঃ। সর্ব্ববিদিতি সর্ব্বং বিন্দত ইতি নিরুক্তেঃ সর্ব্বশক্তিত্বং। যস্য জ্ঞানময়ং তপ ইতীচ্ছা প্রধানমৈশ্বর্য্যমিত্যর্থঃ। সর্ব্বস্য বশী সর্ব্বনিয়ন্তেত্যর্থঃ। সর্ব্বস্যেশানঃ সর্ব্বোপাস্যঃ সর্ব্বকর্ম্মফলদাতা চেত্যর্থঃ। যঃ পৃথিব্যামিত্যাদিকং পৃথিব্যাদ্যন্তর্যামিতা প্রতিপাদকং পুরুত্র হেতুঃ প্রতীকদর্শনমেবেদং। স ঈক্ষিতেত্যত্রাভাগমাভাবশ্ছান্দসঃ। তদিতি তচ্ছব্দেন পূর্ব্বোক্তমিত্যর্থঃ। সোঽ-কাময়তেত্যাদিকং সর্ব্বকল্যাণগুণনিলয়ত্বং দর্শয়তি সর্ব্বাশ্রয়ত্বেন কথনাৎ। সত্যং জ্ঞানমিতি সচ্চিদানন্দমিত্যর্থঃ। সগুণমেবেত্যা-বত্য ব্রহ্মেত্যাদ্যা ইত্যেতদন্তলক্ষণপরাণাং শ্রুতীনাং তৎপরত্বং দর্শিতং। এতচ্চানুবাদমাত্রং নির্গুণপরতাবোধনার্থং। নিগুণমিহ্যক্ত ভণেত্যাদিনা উপসংহরিষ্যতীত্যস্তেনানন্তরগ্রন্থেন জ্ঞেয়ং। তাদৃতদকল্পনাবেত্যস্যাভিপ্রায়ঃ। তত্ত্বমসীত্যাদীত্যত্রাদিপদাদহং ব্রহ্মাস্মি ব্রহ্মৈবাস্মি অয়মাত্মা ব্রহ্মেত্যাদি জ্ঞেয়ং। একার্থাভিধানেন সামানাধিকরণ্যমিতি শব্দয়োরেব সামানাধিকরণ্যং নার্থয়োরিত্যর্থঃ। পৃথগর্থত্বং পরিহরতি যথোক্তমিতি। তদ্ধিত এবেত্যন্বয়ঃ। তস্যৈব তদ্ধিতান্তস্যৈবানুপযুক্তাভিধানশক্তিতয়া প্রতীক্ষমাণস্যাপ পদেনামিক্ষারূপবিষয়দানমাত্রং হি ক্রিয়ত ইত্যর্থঃ। অজহৎস্বার্থয়া ন জহৎস্বার্থ্য স্বার্থো নীলগুণাদিরূপো যস্যাং তয়া। নিরূঢ় লক্ষণয়া নিতরাং রূঢ়া নিরূঢ়া সা চ লক্ষণা চ তয়া অনাদিপরম্পরয়া গতয়া ন সাম্প্রতং রচিতয়েত্যর্থঃ। নীলমুৎপলমিতি তবৎ সামানা ধিকরণ্য মত্রানুমন্যতে। স্বরূপসত্তামাত্রেণ নহি কিঞ্চিদ্বিশেষণমিতি স্ববুদ্ধ্যোক্তাস্য বার্ত্তিকস্য পূর্ব্বার্দ্ধং। যেন নীলাদিনা করণ স্ব বুদ্ধ্যা স্বাকারজ্ঞানেন করণভূতয়া বিশেষ্যমুৎপলাদি ব্যজ্যতে অবভাসতে তদ্বিশেষণমিত্যর্থ.। অস্থূলাদিবাক্যাদীনামিত্যাদিকমপ্য কল্পনয়েত্যস্যাভিপ্রায়ঃ। সামানাধিকরণ্যেন নিষেধাবশেষত্বেন চোপাধিপরিত্যাগাৎ। উপাসনাদীতি মাত্রার্থক্ষেত্রা দ এবম্যাভি প্রায়ঃ। আদিগ্রহণাৎ সৃষ্ট্যাদিক্রিয়ার্থেতি ক্রিয়া যজ্ঞাদিঃ। অগ্র্যার্থেতি পাঠে অপবাদার্থেত্যর্থঃ। অথ স্বব্যাখ্যা। সন্মার্গগাদিত্যুক্ত আদেশে চ তত্তু সমন্বয়াদিতি ন্যায়েন বেদসমন্বয়াপেক্ষা লভ্যতে। সমন্বয়পরাকাষ্ঠা চ। বদন্ত তত্ত্ববিদস্তত্ত্বং যজ্জ্ঞানমদ্বয়ং।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দেব নিজাভিত্বং প্রাপ্তং গুণাভেদত্বাজ্জাতেস্তথা স্বরূপানির্দ্দেশ্যত্বঞ্চ। তথাচ প্রয়োগঃ। ব্রহ্মস্বরূপং নির্দ্দেশ্যং নিগুণত্বাৎ যদ্যেবং তন্নৈব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এবং সতাং জ্ঞানিনাং জ্ঞানযোগেঽপি ব্রহ্মবিষয়ক এব জ্ঞাতব্যঃ কিন্তু ব্রহ্মণঃ শ্রুতি প্রতিপাদিতত্বমেতাবন্নবুধ্যত ইত্যতঃ পৃচ্ছতি ব্রহ্মন্নিতি। ব্রহ্মণি শ্রুতয়ঃ কথং সাক্ষাৎ অব্যবধানেন অভিধা বৃত্ত্যা চর স্তু যতঃ আনন্দেশ্মে নির্দেষ্টুমশক্যে। জাতিদ্রব্যগুণক্রিয়াসু

তথাহি ॥ দীপিকাদীপনং।

সম্প্রদায়ো ভাগবতে দ্বিবিধঃ পরিকীর্ত্তিতঃ। শেষো নারায়ণীয়শ্চ তত্র শেষো যথোচ্যতে ॥
শেষঃ সনৎকুমারায় শ্রীমদ্ভাগবতং জগৌ। সোঽপি সাংখ্যায়নায়াহ মুনয়ে সম্প্রসাদিতঃ ॥
পরাশরায় সোঽপ্যাহ মৈত্রেয়ায় জগৌ চ সঃ। বিদুরায়াথ মৈত্রেয়ো দ্বিতীয়োঽপি নিগদ্যতে ॥
নারায়ণস্তু বিধয়ে শ্রীমদ্ভাগবতং জগৌ। নারদায় বিধিঃ প্রাহ ব্যাসায়াথ কলিপ্রিয়ঃ ॥
ব্যাসঃ শুকায় মুনয়ে সোঽপি প্রাহ পরীক্ষিতে। তদেব সূত ত্বং শ্রুত্বা শৌনকায়াহ প্রশ্নতঃ ॥ ৬ ॥

পূর্ব্বৈশ্চিৎসুখাদিভিষ্টীকাকর্ত্তৃভিঃ সারতঃ সারং শ্রেষ্ঠং শ্রেষ্ঠমাখ্যানং গৃহীত্বা শ্রীমদ্ভাগবতং সম্যক্ নিষেবিতং আস্বাদিতং যন্নাতু তৈরুপস্পৃষ্টং উপস্পৃশ্য আচম্য ত্যক্তং প্রসাদরূপমুচ্ছিষ্টং ভক্ত্যা সংগৃহ্যতে ॥ ৩ ॥

অপ্রামাণ্যে কারণানি চত্বারো দোষাঃ ভ্রম প্রমাদ বিপ্রলিপ্সা করণাপাটবরূপাস্তৈ রহিতানাং তত্রাতস্মিংস্তদ্বুদ্ধির্ভ্রমো যথা স্থাণৌ পুরুষ ইতি প্রমাদো হ্যনবধানতাঽন্যচিত্ততেতি যাবৎ। যেনান্তিকে গীয়মানমপি ন শ্রূয়তে। বিপ্রলিপ্সা বঞ্চনেচ্ছা যথাজ্ঞাতোঽপ্যর্থঃ

শ্রীধরস্বামী।

মানং মন্বানঃ পৃচ্ছতি ব্রহ্মন্নিতি তত্র তাবন্মুখ্যা লক্ষণা গৌণী চেতি ত্রিধা শব্দবৃত্তিঃ মুখ্যাপি রূঢ়িযোগভেদেন দ্বিধা রূঢ়িশ্চ স্বরূপেণ জাত্যা গুণেন বা নির্দ্দেশার্হে বস্তুনি সংজ্ঞা সংজ্ঞি সঙ্কেতেন প্রবর্ত্ততে যথা ডিত্থঃ ডবিত্থঃ গৌঃ শুক্ল ইতি লক্ষণা চ তেনৈব সঙ্কেতেনাভিহিতার্থসম্বন্ধিনী যথা গঙ্গায়াং ঘোষ ইতি গৌণী চাভিহিতার্থলক্ষিতগুণযুক্তে তৎসদৃশে যথা সিংহো দেবদত্ত ইতি। যথাহুঃ। অভিধেয়াবিনাভূতপ্রবৃত্তির্লক্ষণেষ্যতে। লক্ষ্যমাণগুণৈর্যোগাদ্বৃত্তেরিষ্টাতু গৌণতা ইতি। যোগবৃত্তিস্ত্বেতৎ ত্রিবিধবৃত্তিপ্রতিপাদিত-

বৈষ্ণবতোষণী।

ব্রহ্মেতি পরমাত্মেতি ভগবানিতি শব্দ্যত ইত্যুক্তলক্ষণে পরতত্ত্ব এব। তচ্চ কৈশ্চিদবাঙ্মনোনির্ব্বিশেষমেব কৈশ্চিত্তু সৃষ্ট্যাদিশক্তিমদেব মন্যমানৈর্ব্রহ্মেতি শব্দ্যতে স্বাভাবিকশক্ত্যানন্দবিশেষমেব মন্যমানৈস্তু শ্রীভাগবতৈস্তু পরমাত্মেতি ভগবানিতি চ। তত্রান্তর্যামিত্বমাত্র স্বশক্ত্যা ভগবানেব পরমাত্মেতি। শুদ্ধপরিপূর্ণৈশ্বর্য্যাদ্যাত্মিকয়া পরমধামাদৌ স্বয়ং বিলসন্ত্যা বশীকৃতমায়াশক্তিকয়া পরমশক্ত্যা তু ভগবানিতি। অদ্বয়ব্রহ্ম শক্তিমায়াং বিনা শক্তেরভাবাৎ। তাঞ্চ বিনা তৎকার্য্যাভাবাৎ। বস্তুস্বরূপাভাবাপত্তেশ্চেতি। এবমেব খলু একমেবাদ্বিতীয়ং ব্রহ্ম নেহ নানাস্তি কিঞ্চনেত্যাদয়ো নিষেধাংশুদনধিভূতাংশ্চার্থান্ সমগাহ সম্বর্ণঃ। ন তস্য কার্য্যং করণঞ্চ বিদ্যতে ন তৎসমশ্চাভ্যধিকশ্চ দৃশ্যতে। পরাস্য শক্তির্ব্বিবিধৈব শ্রূয়তে স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া চেতি। তদেবং সতি নবামং মতং নাত্যাক্ষিপ-সর্ব্বশক্তিবিশিষ্টে পরব্রহ্মণি শ্রীভগবতি বেদস্য প্রবৃত্তিং সম্মতাং নির্ব্বিশেষে ব্রহ্মণ্যসঙ্গতাং মন্যমানঃ শ্রীবিষ্ণুব্রাতত্বেন তদপলাপনিন্দাসহিষ্ণুঃ শ্রীমন্মুনীন্দ্রাভ্যাপগমেন স্বমতং পুপুক্ষুঃ কেবলতন্মাত্রে বেদার্থিন আক্ষিপতি ব্রহ্মন্নিতি। অথবা পূর্ব্বোক্তং সর্ব্ববেদানো ৷৷পঃ সর্ব্বদেবনয়ং হ্যংমিত্যেতদাক্ষেপবীজং মন্তব্যং। যতস্তত্র ব্যাখ্যাতং। বেদানাং শ্রীভগবত্যেব তাৎপর্য্যমঙ্গীকৃত্য পূর্ব্বরীত্যা

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যথা ঘটাদীনি অত্র চ ত ইতি নারায়ণস্বরূপং ভগবান্ অপিত উপক্রমোপসংহারাদিষু প্রতিপাদ্যতে নান্যগতো যত্র। অন্যেষাং পদানাং ব্যাখ্যা কেষাঞ্চিদ্যথা চ ক্রিয়তে॥ ১——১০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মধ্যে ব্রহ্ম কিমপি ন ভবতীতি তস্য নির্দ্দেশাত্মঃ। তথা চ নির্গুণে গুণেভ্যঃ পরস্মিন্ সদসতঃ পরে সৎ পৃথিব্যাদি দ্রব্যং অসৎ অনন্যপ্রস্বভাবং বস্তু ক্রি॥ তাভ্যাং পর স্মিন। তথা তদাশ্রিতত্বাজ্জাতেরপি পরস্মিন। যদ্বা। সৎ দ্রব্যং অসৎ অদ্রব্যং জাতিঃ ক্রিয়া চ ততঃ পরস্মিন গুণত্রয়ঃ গুণৈঃ প্রবৃত্তিনিমিত্তজাত্যাদিভির্ব্বর্ত্তমানাঃ শ্রুতয়ো নির্জাত্যাদিকে ব্রহ্মণি কথং চরন্তু॥ ১॥

দীপিকাদীপনং।

শিষ্যায় ন প্রকাশ্যতে কর্ণাপাটবমক্রিয়মাণ্যাং যেন যথাবদ্ধত্তমনসা বস্তু ন পারচীয়তে ইতি। তত্রোক্তে বেদব্রহ্মণোঃ প্রমাণপ্রমেয়ভাবে তত্র বেদে তাবৎ সাকল্যেন সাক্ষাৎ নক্তোক্ততোহর্থো যয়া বৃত্ত্যা প্রতীয়তে সা বৃত্তির্মুখ্যা সাপি রূঢ়ি যোগশ্চেতি দ্বিধা তত্র রূঢ়ত্বং নাম প্রকৃতিপ্রত্যয়ার্থরহিতত্বে সতি অনাদিপরম্পরাগতত্বং যোগস্বগ্রে বক্ষ্যতে লক্ষণাহি সাপেক্ষত্বাৎ রূঢ়িশ্চ ত্রিধা স্বরূপরূঢ়িজাতিরূঢ়িগুণরূঢ়িশ্চেতি স জ্ঞানপদঃ সংজ্ঞা তদর্থঃ তয়োঃ সঙ্কেতেন ঈশ্বরেচ্ছারূপেণ রূঢ়িবৃত্তিঃ প্রবর্ত্ততে। কুত্র স্বরূপেণ নির্দ্দেশার্হে সংস্থানেন কথনার্হে ডিত্থাদবস্থান ডিত্থ ইতি পদসংজ্ঞা শাখাপল্লবাদিশূন্যত্বং তদর্থঃ সংজ্ঞী তয়োঃ সঙ্কেতঃ ডিত্থপদাৎ শাখাদিশূন্যবৃক্ষ এবার্থো বোদ্ধব্যঃ নান্য ইতি এবং গোপদং সংজ্ঞা গোত্বজাতিস্তদর্থঃ এবং শুক্লপদং সংজ্ঞাশ্চেতি গুণস্তদর্থস্তত্র তত্র তেনৈব সঙ্কেতেন প্রবর্ত্ততে অত্র প্রকৃতিপ্রত্যয়ার্থকরণে ডীঙ বিহায়সা গতৌ ইত্যস্মাদাকাশে গতিঃ প্রকৃত্যর্থঃ তৎকর্ত্তা চ প্রত্যয়ার্থঃ প্রতীয়তে এবং গমধাতুঃ প্রকৃতিঃ ডো প্রত্যয়ঃ কর্ত্তরি তদর্থেনাগমনকর্ত্তাহশ্বাদিরপি প্রতীয়তে এবং শুচধাতুঃ প্রকৃতিঃ কর্ত্তরি লঃ প্রত্যয়স্তদর্থেন শোককর্ত্তা প্রতীয়তে সচ সচ প্রবৃত্তেহনুপপন্ন ইতি রূঢ়িরেব স্বীক্রিয়তে। তত্র তত্রোক্ত রূঢ়েঃ পরিষ্কারঃ। লক্ষণা চ তেনৈব সংজ্ঞা সংজ্ঞিরূপেণ সঙ্কেতেন। তত্র গঙ্গেতি পদং সংজ্ঞা ভগীরথখাতাবচ্ছিন্নজলপ্রবাহস্তদর্থ এব সংজ্ঞী তয়োঃ সঙ্কেতঃ গঙ্গাপদাৎ ভগীরথখাতাবচ্ছিন্নজলপ্রবাহ এবার্থো বোদ্ধব্যো নান্য ইতীশ্বরেচ্ছারূপস্তেনৈবার্থঃ। অভিহিতার্থস্য বাচ্যার্থস্য প্রবাহস্য সম্বন্ধিনি তীরে প্রবর্ত্ততে যথেতি গঙ্গাশব্দবাচ্যপ্রবাহাধিকরণকঘোষাবস্থানুপপত্ত্যা তীরে লক্ষণা। শৈত্যপাবনত্বাদি প্রয়োজনমিতি প্রয়োজনবতী লক্ষণা। গৌণী চেতি অভিহিতার্থে বাচ্যে সিংহত্বাবচ্ছিন্নে পিণ্ডে লক্ষিতা যে ক্রৌর্য্যমারকত্বাদিগুণাস্তৈর্যুক্তে অতএব তৎসদৃশে দেবদত্তে গৌণী বৃত্তিঃ প্রবর্ত্ততে ইতি পূর্ব্বেণৈবান্বয়ঃ অত্রোত্তরপদানুপাদানে জলগতসংখ্যা সংযোগাদিগুণানামন্যত্রাপি সত্ত্বাৎ অগ্নিরিদং জল

শ্রীধরস্বামী।

পদার্থয়োঃ প্রকৃতিপ্রত্যয়ার্থয়োর্যোগেন যথা পঙ্কজং ঔপগবঃ পাচক ইত্যাদি। তত্র তাবদ্ব্রহ্মণি রূঢ়বৃত্তির্নসম্ভবতীত্যাহ সাক্ষাৎ কথং চরন্তীতি। তত্র হেতুরনির্দ্দেশ্য ইতি অনির্দ্দেশ্যত্বে হেতুং বদন্ গুণবৃত্তিং নিরাকরোতি নির্গুণে গুণবৃত্তয় ইতি গুণৈর্বর্ত্তমানা অপি নির্গুণে কথং চরন্তীত্যর্থঃ। নির্গুণত্বেঽপি হেতুং বদন্ লক্ষণাং যোগঞ্চ নিরাকরোতি সদসতঃ পর ইতি কার্য্যকারণাভ্যাং পরস্মিন্নসঙ্গে কেনচিদপি সম্বন্ধাভাবাৎ লক্ষণা যোগবৃত্তী ন সম্ভবত ইত্যর্থঃ। এবং পদার্থত্বাযোগাদপদার্থস্য চ বাক্যার্থত্বাযোগান্ন শ্রুতিগোচরত্বং ব্রহ্মণ ইত্যভিপ্রায়ঃ॥ ১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পরমতমাক্ষিপতি ব্রহ্মন্নিতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র গুণেন তাবদ্রূঢ়িবৃত্তির্ন সম্ভবতীতি নির্গুণে গুণবৃত্তয় ইত্যুক্তং। গুণাঃ সত্ত্বাদয়স্তৎকার্য্যভূতাঃ শুক্লপীতাদয়শ্চ তদতীত ইত্যর্থঃ। নির্গুণত্বাদেব জাতিনির্দ্দেশ্যত্বমপি নিরস্তং। গুণভেদত্বাজ্জাতেঃ। তথা স্বরূপানির্দ্দেশ্যত্বঞ্চ নির্গুণত্বেনৈব দৃষ্টশ্রুতবিলক্ষণস্বরূপত্বাৎ। অত আনন্দাদিপদৈশ্চ ন তন্নির্দ্দিশ্যেত প্রসিদ্ধচিত্তবৃত্তিবিশেষাদাবেব তেষাং সঙ্কেতিতত্বাদিতি তেষাং মতং। অতোঽর্থাপত্তিসহিতানি বৃত্ত্যন্তরাণি চ নির্গুণত্বাদিভির্নিরস্তান্যেবেতি স্বরূপভূতগুণাশ্চ তেষাং মতে ন সন্তীতি নির্ব্বিশেষব্রহ্মণি তেষাং বেদসঙ্গতির্ন সম্ভবত্যেব। শ্রীভাগবতানাং তু শ্রীভগবতো বিলক্ষণস্বরূপত্বেঽপি বিলক্ষণস্বরূপপরাপৌরুষেয়তচ্ছব্দবাচ্যতয়া মায়িকগুণাসম্বন্ধত্বেঽপি মায়াতীতানন্তগুণতয়া সদসদ্ভ্যাং পরত্বেঽপি তেন তয়োরনুস্যূততয়া সর্ব্বা অপি বৃত্তয়ঃ শ্রীভগবতি মাং বিধত্তেঽভিধত্তে মাং বিকল্প্যাপোহ্যতে হ্যহমিতি বেদৈশ্চ সর্ব্বৈরহমেব বেদ্য ইতি। শ্রীভগবৎসম্মত্যা যথাযথং সম্ভবন্ত্যেব। যতো বাচো নিবর্ত্তন্ত ইত্যাদিকং ত্বানন্ত্যাদিপরমেব। কেবলানাপ্তৌ যত ইত্যবধিত্বনির্দ্দেশো ন ঘটতে। কর্ম্মণা জ্ঞানেন বা আপ্তুমেবাবধিঃ ক্রিয়তে নত্বনাপ্তুমিতি। অন্যথা যচ্ছব্দেনাপি নির্দ্দেষ্টুং ন শক্যেত। অপ্রাপ্যেতি তু প্রাকর্ষ্যেণাপ্তিং নিষেধয়তি নত্বংশেনাপি। আনন্দং ব্রহ্মণো বিদ্বান্ বিভেতি কুতশ্চনেতি মন্ত্রশেষে তু দর্শয়িষ্যত এবং জ্ঞানেন প্রাপ্তিঃ। এতেন যদ্বাচা ন ভ্যুদিতমিত্যপি ব্যাখ্যাতং। অত্রাপ্যতিশয়োঽস্তীতি। অবচনেনৈব প্রোবাচেত্যপি যতো বাচ ইত্যভিপ্রায়মেব। অনন্ততয়া বক্তুমশক্যত্বেনৈব তস্যাঃ প্রবচনমিতি। তচ্চ শাস্ত্রযোনিত্বাদিতি শ্রুতেস্তু শব্দমূলত্বাদিতি তর্কাপ্রতিষ্ঠানাদিতি চ ন্যায়াৎ। তং ত্বৌপনিষদং পুরুষং পৃচ্ছামীতি নৈষা তর্কেণ মতিরপনেয়া প্রোক্তান্যেন সুজ্ঞানায় প্রেষ্ঠেত্যাদি শ্রুতেশ্চ শাস্ত্রৈকপ্রমাণত্বাদস্ত্যেব সর্ব্ববেদসঙ্গতিঃ। ন চ প্রমাণান্তরপ্রযুক্তদোষগন্ধোঽপীতি বিবেচনীয়ং। তস্মাত্তৈঃ সম্মতে নির্ব্বিশেষে ব্রহ্মণি কথং চরন্তি নৈব চরন্তীত্যর্থঃ॥ ১॥

দীপিকাদীপনং।

মিত্যপি প্রযুজ্যেত তত্তচ্ছব্দোপাদানমিতি সুধীভির্বিভাব্যং যথাহরিতাত্র ভট্টা ইতি শেষঃ। অভিধেয়াঽবিনাভূতে বাচ্যার্থপ্রবাহাদিস্বসম্বন্ধিনি তটাদৌ গঙ্গাদিশব্দস্য প্রবৃত্তিঃ যৎ শক্যসম্বন্ধরূপবৃত্তেঃ সা লক্ষণাবৃত্তিরিষ্যতে। তথা সিংহাদৌ লক্ষ্যমাণা দৃশ্যমাণা যে ক্রৌর্য্যাদয়োগুণাস্তৈর্যোগাৎ সা দৃশ্যসম্বন্ধাৎ তদপেক্ষাত্তু বৃত্তেঃ শব্দব্যাপাররূপা গৌণতা ইষ্টা সা গৌণী বৃত্তিরিত্যর্থঃ এতাস্ত্রিবিধেতি। এতাঃ রূঢ়িলক্ষণা গৌণীরূপা যা ত্রিবিধা বৃত্তয়স্তাভিঃ প্রতিপাদিতঃ সম্পাদিতোঽর্থোঽভিধেয়ো যয়োস্তয়োঃ প্রকৃতিপ্রত্যয়ার্থয়োর্যোগেন সম্বন্ধেন যোগবৃত্তিঃ প্রবর্ত্ততে। উদাহরণানি বর্ণয়তি যথেতি। পঙ্কজমিত্যত্র পঙ্কোপপদ জনধাতুঃ প্রকৃতিঃ তদর্থস্তু পঙ্কাজ্জনিমাত্রং প্রত্যয়স্তু জনের্ডস্তদর্থস্তু জনিকর্ত্তা এবং চ মণ্ডুক শৈবালাদাবতিপ্রসঙ্গস্তত্র ব্যাবৃত্ত্যর্থং প্রসিদ্ধিরূপ রূঢ্যা প্রতিপাদিত পদার্থত্বাৎ পঙ্কজপদং রূঢ়িযোগরূপং। এবং উপগুশব্দঃ প্রকৃতিস্তদর্থস্তু গোসামীপ্য সম্বন্ধী প্রত্যয়স্তু অন্ তদর্থস্তুপত্যরূপস্তত্র সমীপগোমাত্রবাচিন উপপূর্ব্বকগোপদস্য মুখ্যার্থানুপপত্ত্যা তৎ সম্বন্ধিনি গোপে লক্ষণা বহুব্রীহেরন্যপদার্থপ্রধানত্বেন লক্ষণয়ৈব প্রবৃত্তেঃ এবঞ্চ লক্ষণয়া প্রতিপাদিতপদার্থত্বাৎ ঔপগবপদং লক্ষণা যোগবৃত্তিরূপং। এবং পচধাতুঃ প্রকৃতিস্তদর্থস্তু পাকরূপো ণ্বুল্ প্রত্যয়স্তদর্থঃ পাককর্ত্তা এবঞ্চ পচতীতি পাচক ইতি নিরুক্তো পচনকালএব পাচকপদপ্রবৃত্তৌ তদন্যদা তৎপদপ্রয়োগস্যাব্যাপ্তিস্তদর্থপাচকত্বগুণযোগাৎ পচনাদন্যদাপি পাচকপদ প্রয়োগোপপত্তিঃ কিন্তু সিংহো দেবদত্ত ইত্যত্র ব্যক্তিভেদঃ অত্র তু পচনাপচনকালাত্মকাবস্থাভেদ ইতি গৌণ্যা প্রতিপাদিতপদার্থত্বাৎ পাচকপদং গুণযৌগিকং। অত্র কচিৎ প্রকৃতিপ্রত্যয়ার্থয়োর্বেতি পাঠস্ত্বাগন্তুকঃ অসম্বদ্ধার্থত্বাৎ। এবঞ্চ ত্রিবিধা রূঢ়িস্ত্রিবিধা যোগবৃত্তিঃ একা লক্ষণাখ্যা চ গৌণীত্যেবমষ্টবিধা শব্দবৃত্তিঃ স্যাদিতি ব্যাখ্যাতা। তত্র সাক্ষাৎ কথং চরন্তি মুখ্যয়া বৃত্ত্যা ব্রহ্ম কর্ম্মভূতং কর্ত্তৃভূতাঃ শ্রুতয়ঃ কথং প্রতিপাদয়ন্তীত্যর্থঃ তত্র চরণানর্হত্বে হেতুঃ অনির্দ্দেশ্য ইতি স্বরূপেণ গুণেন জাত্যা চ নির্দ্দেষ্টুমশক্য ইতি ত্রিবিধরূঢ়ে নিরাকরণং। পদার্থত্বাযোগাৎ পদবাচ্যত্বাভাবাৎ অপদার্থস্য পদবাচ্যত্বরহিতস্য চ ব্রহ্মণঃ বাক্যাভিধেয়ত্বাসম্ভবাৎ শ্রুতিপ্রতিপাদ্যত্বং ব্রহ্মণো ঘটত ইতি রাজ্ঞঃ প্রশ্ন ইতি স্বামিচরণানামভিপ্রায়ঃ॥ ১॥

ঋষিরুবাচ ॥

বুদ্ধীন্দ্রিয়মনঃপ্রাণান্ জনানামসৃজৎ প্রভুঃ। মাত্রার্থঞ্চ ভবার্থঞ্চ আত্মনেঽকল্পনায়চ ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

উত্তরমাহ বুদ্ধীন্দ্রিয় ইতি বুদ্ধ্যাদীনুপাধীন্ জনানামনুশায়িনাং জীবানাং মাত্রাদ্যর্থং প্রভুরীশ্বরোঽসৃজৎ মীয়ন্ত ইতি মাত্রা বিষয়া স্তদর্থং ভবার্থং ভবো জন্মলক্ষণং কর্ম্ম তৎ প্রভৃতি কর্ম্মকরণার্থমিত্যর্থঃ। আত্মনে লোকান্তরগামিনে আত্মনস্তল্লোকভোগায়েত্যর্থঃ। অকল্পনায় কল্পনা নিবৃত্তয়ে মুক্তয় ইত্যর্থঃ। অর্থ ধর্ম্ম কাম মোক্ষার্থমিতি ক্রমেণ পদচতুষ্টয়স্যার্থঃ। জনানামিতি বদন্ জীবার্থমীশ্বরস্য সৃষ্ট্যাদিষু প্রবৃত্তিরিতি দর্শয়তি প্রভুরিতি ঈশ্বরস্য উপাধিবশ্যতা ভাবেন নিত্যমুক্ততাং দর্শয়তি অয়মভিপ্রায়ঃ সগুণমেব গুণৈরনভি-

বৈষ্ণবতোষণী।

অত্র ঋষিরুবাচেতি তস্য সর্ব্বজ্ঞত্বাত্তত্র প্রাবীণ্যং দর্শিতং। শ্রীশুক উবাচেতি পাঠে ব্রহ্মবৈবর্ত্তকীর্ত্তিতাং কথাং সূচয়তি। যত্র শ্রীকৃষ্ণেনৈব তস্য তন্নামকৃতং মায়াবন্ধনত্বঞ্চাসৌ মোচিত ইতি। ততঃ শ্রীবিষ্ণুরাতবত্তৎ কৃপাবিশেষ লাভেন সমবাসনতয়া সোঽপি তদনুগুণমেবোবাচেত্যর্থঃ। তথাহি বুদ্ধীন্দ্রিয়েতি। এতদুক্তং ভবতি যেন স্বরূপলক্ষণেন তটস্থলক্ষণেন বা পরমকারণং তত্ত্বং নিরূপ্যতে তদুভয়মপি শ্রীভগবত্ত্বমেব পর্য্যবসায়য়তি নতু নির্ব্বিশেষ ব্রহ্মত্বং। তত্রাদৌ যঃ সর্ব্বজ্ঞঃ সর্ব্ববিদিত্যাদ্যনুসারেণ প্রভুরিত্যস্য নৈরপেক্ষ্যোৎকর্ষাৎ স্বরূপৈশ্বর্য্যঃ। সচ সর্ব্বব্যাপনশীলজ্ঞানেচ্ছা ক্রিয়াশক্তিমান্। এবমেব প্রভুরিত্যাদিকা টীকাপি। তথাহি। সত্যং জ্ঞানমনন্তং ব্রহ্মেতি। বিজ্ঞানমানন্দং ব্রহ্মেতি। যদুচ্যতে তস্যৈব খলু এতস্যৈবানন্দস্যান্যানি ভূতানি মাত্রামুপজীবন্তীতি কোহেবান্যাৎ কঃ প্রাণ্যাদ্যদেষ আকাশ আনন্দো ন স্যাদিতি আনন্দাদ্ধ্যেব খল্বিমানি ভূতানি জায়ন্তে আনন্দেন জাতানি জীবন্তি আনন্দং প্রয়ন্ত্যভিবিশন্তীতি। ন তস্য কার্য্যং করণঞ্চ বিদ্যতে ইত্যাদি শ্রুতয়ঃ স্বাভাবিকশক্তিং দর্শয়ন্তি। বক্ষ্যন্তি চ শ্রুতয়ঃ স্বমকরণঃ স্বরাড়খিলকারকশক্তিধর ইতি। উপাধিসম্বন্ধেন তত্তচ্ছক্তিত্বেতূপাধেরেবেশ্বরতাপাতাৎ। বক্ষ্যন্তি শ্রুতয়ঃ। স্বমসি যদাত্মনা সমবরুদ্ধসমস্তভগ ইতি। অথ দ্বিতীয়ে তস্মাদ্বোঽসৃজতেত্যাদ্যনুসারেণ জনানাং বুদ্ধীন্দ্রিয়াদীনসৃজদিতি সুতরামেব তাদৃশত্বং।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

উত্তরমাহ বুদ্ধীতি। জনানাং জীবানাং মাত্রাদ্যর্থং বুদ্ধ্যাদীন্ প্রভুরীশ্বরোঽসৃজৎ। মীয়ন্ত ইতি মাত্রা বিষয়াস্তদর্থং কর্ম্মফলভোগার্থমিত্যর্থঃ। ভবঃ পুনঃপুনর্জন্ম তদর্থং ভববন্ধহেতুকর্ম্মকরণার্থমিত্যর্থঃ। আত্মনে ব্রহ্ম পরমাত্ম ভগবৎস্বরূপিণে স্বস্মৈ যৎকল্পনং বুদ্ধ্যাদীনাং সমর্পণং তদর্থং। যদ্বা। আত্মনে স্বমুপাসয়িতুং যৎকল্পনং বুদ্ধ্যাদীনাং বিনিয়োগস্তদর্থং ত্রয়াণামেব প্রাধান্যবোধকং চকার ত্রয়ং। বুদ্ধ্যাদীন্ বিনা ন কর্ম্মফলস্বর্গাদিভোগঃ নাপি কর্ম্মকরণং নাপি শমদমাদ্যঙ্গজ্ঞানং নাপ্যষ্টাঙ্গযোগো নাপি শ্রবণকীর্ত্তনাদি ভক্তিযোগঃ সিদ্ধ্যতীত্যতস্তানসৃজৎ। নন্ত্বং ক গচ্ছসীতি প্রশ্নে যয়াদা দধ্যান্নং ভুক্তমিত্যুত্তরং যথা। তথৈব শ্রুতয়ঃ

দীপিকাদীপনং।

অনুশায়িনাং সবাসনানাং বিষয়াঃ ত্রয়াণি অর্থা ইতি যাবৎ অয়মভিপ্রায় ইত্যারভ্য ব্রহ্মেত্যাদ্যা ইত্যেতৎ পর্য্যন্তা টীকা বুদ্ধীত্যারভ্যান্ম ইত্যেতৎ পর্য্যন্তং তস্য মূলস্যাভিপ্রায়সূচিকাহবশিষ্টাচাকল্পনায় চেত্যন্তেতি জ্ঞেয়ং। তত্র যঃ সামান্যেন সর্ব্বজ্ঞঃ। বিশেষেণাপি সর্ব্ববিদিতি সর্ব্বজ্ঞত্বে প্রমাণং। তথা যস্য জ্ঞানময়ং তপঃ ইচ্ছা প্রধানমৈশ্বর্য্যমিতি সর্ব্বশক্তিত্বে তথা সর্ব্বস্য বশী ইত্যপি তত্রৈব। যদ্বা। য উক্তলক্ষণোঽক্ষরঃ সর্ব্বজ্ঞ ইতি সর্ব্বজ্ঞত্বে। সর্ব্বং বিন্দতি প্রাপ্নোতীতি সর্ব্বশক্তিত্বে। যস্য জ্ঞানময়ং তপ ইতি সন্মেশ্বরত্বে। সর্ব্বস্য বশী সর্ব্বনিয়ন্তেতি সর্ব্বনিয়ন্তৃত্বে সর্ব্বেশান ইতি সর্ব্বোপাস্যত্বে সর্ব্বকর্ম্মফলদাতৃত্বে চ সর্ব্বনিয়ন্তৃত্বাদৌ হেতুঃ যঃ পৃথিব্যামিত্যাদিকং পৃথিব্যাদ্যন্তর্য্যামিত্বপ্রতিপাদকং বচনমেব। সোঽকাময়ত ইত্যাদি সত্যসংকল্পত্ব-পরোপকারার্থসৃষ্ট্যাদিকর্ত্তৃত্বাদিগুণবত্ত্বে। সত্যং জ্ঞানমিত্যাদিস্তু সর্ব্বজ্ঞানদত্বে। তত্ত্বমস্যাদি বাক্যস্য নির্গুণে পর্য্যবসানং বোধয়িতুমারভতে

শুকদেব কহিলেন, রাজন্! প্রভু পরমেশ্বর বিষয় সকলের নিমিত্ত ও জন্মাদি কর্ম্ম সম্পাদনের নিমিত্ত এবং লোকান্তরীয় ভোগের নিমিত্ত আর মুক্তির নিমিত্ত লোকদিগের বুদ্ধি, ইন্দ্রিয়, মন ও প্রাণ সকল সৃষ্টি করেন, অর্থাৎ এই রূপ সৃষ্ট্যাদিগুণসম্পন্ন ঈশ্বরকেই শ্রুতি সকল প্রতিপন্ন করেন, নির্গুণকে নহে ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভূতং সর্ব্বজ্ঞং সর্ব্বশক্তিং সর্ব্বেশ্বরং সর্ব্বনিয়ন্তারং সর্ব্বোপাস্যং সর্ব্বকর্ম্মফলপ্রদাতারং সমস্তকল্যাণ গুণনিলয়ং সচ্চিদানন্দং ভগবন্তং শ্রুতয়ঃ প্রতিপাদয়ন্তি। যঃ সর্ব্বজ্ঞঃ সর্ব্ববিৎ যস্য জ্ঞানময়ং তপঃ সর্ব্বস্য বশী সর্ব্বস্যেশানঃ যঃ পৃথিব্যাং তিষ্ঠন্ পৃথিব্যা অন্তরঃ সোঽকাময়ত বহু স্যাং স ঐক্ষত তত্তেজোঽসৃজৎ সত্য জ্ঞানমনন্তং ব্রহ্মেত্যাদ্যাঃ। তথা ভূতেশ্বরতাং তাবৎ সংসারিণো জীবস্য তন্নিবৃত্তয়ে। তত্ত্বমসী ত্যাদি বাক্যানি বোধয়ন্তি তত্র চ তত্ত্বং পদয়োঃ সামানাধিকরণ্যং প্রতীয়তে তচ্চ প্রকারান্তরেণাঘটমানং ব্রহ্মণি পর্য্যবসানং গময়ন্তি।

বৈষ্ণবতোষণী।

পরিণামে বা বিবর্ত্তে বা যোগ্যস্যোবোপাদানাত্তন্নিমিত্তেচ স্বীকারৌচিত্যাৎ যোগাত্মমেবহি শক্তিরিতি। অত্র তু কর্ত্তৃ নির্দ্দেশাৎ স্বাতন্ত্র্যাপ্রাপ্তেঃ স্থতরাং। অতএব সর্ব্ববুদ্ধ্যাদি স্রষ্টৃত্বেন তদীক্ষণাৎ পূর্ব্বং প্রকৃতিক্ষোভাভাবেন চ তস্য হি বিলক্ষণ স্বাভাবিক বুদ্ধ্যাদিমত্ত্বমনপত্তং। স ঐক্ষতেত্যাদ্যানুসারেণ মাত্রার্থক্যেত্যাদিনা বিচারপূর্ব্বক স্রষ্টৃত্ব নির্ণয়াত্ত্ স্থতরাং তথৈব মাত্রার্থমিত্যাদিনা তত্ত্বৎ সর্ব্বপুরুষার্থং পরমাশ্রয়ত্বঞ্চ সর্ব্বকামঃ সর্ব্বগন্ধঃ সর্ব্বরসঃ অয়মাত্মাপহতপাপ্মেত্যাদিশ্রুতেঃ। নচারোপিতমেব সর্ব্বমিদং তন্মতেঽপি তাবদবিষয়ে বস্তুন্যারোপাসম্ভবাৎ। ব্রহ্মণঃ কালত্রয়েঽপি শুদ্ধত্বেনান্যস্য স্বারোপ্য কোটি প্রবেশেনাজ্ঞানস্য জড়ত্বেনারোপকাসম্ভবেচ তদসম্ভবাৎ। তস্মাৎ জীবরূপস্য স্বস্য স্বাজ্ঞানেন তদারোপকত্বং বেদস্যারোপকত্বঞ্চেত্তস্য স্বাজ্ঞানময়ত্বেন স্বপ্নপ্রলাপতুল্যতয়া সকর্তৃকারোপএব তাৎপর্য্যো সত্যবিশেষাৎ। বেদস্য স্বাতন্ত্র্যেঽপি আরোপ্যস্য হেয়তয়া প্রক্ষালনাদ্ধি পঙ্কস্য দূরাদস্পর্শনং বরমিতি ন্যায়েন স্বয়ং তদ্বোধয়িতুমযুক্তত্বাৎ স্বাভাবিকীত্যাদি শ্রুতিবিরোধাৎ শ্রুতেস্তু শব্দমূলত্বাদিতি ন্যায়বিরোধাচ্চ আরোপিতত্বে সত্যনীশ্বরবাদ প্রসঙ্গশ্চ স্থাণৌ পুরুষাভিমানিবৎ জনীশ্বরাভিমানিনঃ কালত্রয়েঽপ্যভাবাপত্তেঃ। স্বাজ্ঞানকল্পিত পুরুষ কল্পিতত্ব ভানস্য স্বাজ্ঞানকল্পিতত্ব এব পর্য্যবসানাৎ মধ্যে কল্পান্তরমনন বৈয়র্থ্যাচ্চ। সংজ্ঞামূর্ত্তিকৢপ্তিস্তু ত্রিবৃৎ কুর্ব্বত উপদেশাদিত্যাদি ন্যায়বৃন্দাসম্মতং হি তৎ। নিন্দিতঞ্চ শ্রীগীতাসু। অসত্যমপ্রতিষ্ঠন্তে জগদাহুরনীশ্বরং। অপরস্পরসম্ভূতং কিমন্যৎ কামহৈতুকমিতি। অসত্যং মিথ্যাভূতং সত্ত্বাসত্ত্বাভ্যামনির্ব্বচনীয়ত্বেনাপ্রতিষ্ঠত্বং নির্দ্দেশশূন্যং স্বাজ্ঞানকল্পিতত্বাদনীশ্বরং। অপরস্পরসম্ভূতমনাসাদ্য জ্ঞানপরম্পরাজাতং। অপরস্পরাঃ ক্রিয়াসাততো। অতঃ কামহৈতুকং মনঃ সঙ্কল্পমাত্রজাতং স্বপ্নবদিত্যর্থঃ। অত্র প্রবৃত্তিঞ্চ নিবৃত্তিঞ্চেত্যাদিনা পূর্ব্বং তেষাং সংস্কার দোষ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কথং ব্রহ্মণি চরন্তীতি প্রশ্নে প্রভুর্মাত্রাদ্যর্থং বুদ্ধ্যাদীনসৃজদিত্যুত্তরমভূৎ। নৈবং। পরোক্ষবাদা ঋষয়ঃ পরোক্ষং মম চ প্রিয়মিতি ভগবদুক্তেরত্রাঙ্গিভিধয়া বৃত্ত্যা প্রশ্নে ব্যঞ্জনাবৃত্ত্যোদমুত্তরং সঙ্গতমেব তথাহি শব্দবাচ্যত্বাভাবাদেব ব্রহ্মণঃ খবনির্দ্দেশ্যত্বং স্বং ব্রূষে। যদীন্দ্রিয়াণি পরমেশ্বরো নাস্রক্ষ্যৎ তদা শব্দস্পর্শাদয়োঽপ্যনির্দ্দেশ্যা ব্রহ্মতুল্যা এবাভবিষ্যন্ অদ্যাপি জন্মান্ধবধিরস্ত রূপশব্দৌ ব্রহ্মবদনিরূপ্যৌ ভবত এব তেনাস্মদাদিভ্যো যেন গ্রাহকানীন্দ্রিয়াণি দত্ত্বা শব্দাদয়ো নির্দ্দেশ্যাঃ সুগমাঃ কৃতাস্তেনৈব পরমেশ্বরেণ কস্মৈচিৎ কৃপয়া ব্রহ্মণোঽপি গ্রাহকং কিমপি সামর্থ্যং দত্ত্বা জাতিদ্রব্যগুণক্রিয়াতিরিক্তং কিমপি শব্দপ্রবৃত্তিনিমিত্তং সৃষ্ট্বা অসৃষ্ট্বৈব বা ব্রহ্ম অপি শব্দনির্দ্দেশ্যং করিষ্যতে যতঃ স প্রভুঃ অনির্ব্বচনীয়মপি নির্ব্বচনীয়ং কর্ত্তুং সমর্থঃ। ততশ্চ শ্রুতয়োঽপি তত্র সুখং চরেয়ুরিতি যদুক্তং ভগবতা মৎস্যদেবেন মদীয়ং মহিমানঞ্চ পরং ব্রহ্মেতি শব্দিতং। বেৎস্যস্যনুগৃহীতং মে সংপ্রশ্নৈর্বিবৃতং হৃদীতি। অস্যার্থঃ মম মহিমানং মহত্ত্বরূপং সর্ব্বব্যাপকত্বলক্ষণং যদ্ব্রহ্ম তৎ ত্বং বেৎস্যসি কথং বেৎস্যামি সংপ্রশ্নৈস্তদ্ব্রহ্ম কীদৃশমিতি তৎপ্রশ্নে ব্রহ্ম ঈদৃশমিতি মুনিদত্তৈরুত্তরৈশ্চ শব্দিতং সাক্ষাৎ শব্দনির্দ্দিষ্টীকৃতং ব্রহ্মবেৎস্যসি তত্র হেতুঃ। মে ময়া অনুগৃহীতং প্রসাদীকৃতং। মদত্যন্তপ্রসাদং বিনা ব্রহ্মণঃ সাক্ষাৎ শব্দনির্দ্দিষ্টত্বং ন সম্ভবেদিত্যর্থঃ। অত্র মদনু-

দীপিকাদীপনং।

তথা ভূতেতি। সর্ব্বজ্ঞত্বাদি গুণবিশিষ্টৈশ্বর্য্যং তন্নিবৃত্তয়ে সংসারনিবৃত্তয়ে তত্র চ তত্ত্বমসীতি বাক্যে। সামানাধিকরণ্যং ভিন্নপ্রবৃত্তিনিমিত্তানাং শব্দানামেকস্মিন্নর্থে বৃত্তিত্বং বৈশ্বদেব্যামিক্ষেত্যত্র দ্বয়োঃ পদয়োরেকার্থাভিধানেন সামানাধিকরণ্যং নতু ঘটঃ পৃথ্বীতি বদর্থয়োরপি তত্রাপি তত্রাভিজ্ঞোক্তিং প্রমাণয়তি যথোক্তমিতি। এব তদ্ধিত এবাহণ্ প্রত্যয়ং আমিক্ষাং দেবতাযুক্তাং বক্তি দেবতার্থকত্বাৎ তদুক্তং তৈত্তেরৈঃ। তদ্ধিতেন চতুর্থ্যা বা মন্ত্রবর্ণেন বা পুনঃ। দেবতায়া বিধিস্তত্র দুর্ব্বলস্তু পরঃ পরমিতি। ননু বিশ্বেদেবা দেবতাঃ যস্যা ইত্যত্র বিশ্বেদেব প্রতিপাদিকাদিরপি বৃত্তো ন প্রতীয়তে ইত্যাশঙ্কায়ামাহ আমিক্ষাপদসান্নিধ্যাদিতি শ্রুতৌ বৈশ্বদেবী পদ সন্নিধে হ্যব্যবধানেনামিক্ষা পদস্য শ্রুতত্বাত্তৈব তদ্ধিতাত্ত বৈশ্বদেবী পদস্যৈব সম্বন্ধে সমীপস্থামিক্ষাপদেনামিক্ষারূপ বিষয়স্য বিহিতোদ্দেশ্যসমর্পণং দানং ক্রিয়তে নতু তৎপ্রতিপরায়ণ ঋচঃ বিশ্বেদেবা এবামন্ত্রামুদ্দিশ্য বিধীয়ন্ত ইত্যর্থঃ। তথ্যে পয়সি দধ্যানয়তি সা বৈশ্বদেব্যামিক্ষা বাজিভ্যো বাজিনমিতি শ্রুতিঞ্চ বাজি শব্দস্য

শ্রীধরস্বামী।

তথাহি ন তাবদ্বৈশ্বদেব্যামিক্ষেতিবৎ উভয়োরেকার্থাভিধানেন সামানাধিকরণ্যং। যথোক্তং আমিক্ষাং দেবতাযুক্তাং বদত্যেবৈব তদ্ধিতঃ। আমিক্ষাপদসান্নিধ্যাত্তস্যৈব বিষয়ার্পণমিতি কুতঃ ভিন্নার্থত্বাৎ। নচ অজহৎ স্বার্থয়া নিরূঢ়লক্ষণয়া বিশেষণ বিশেষ্য-ভাবেন নীলমুৎপলমিতিবৎ যথোক্তং স্ববুদ্ধ্যা রজ্যতে যেন বিশেষ্যং তদ্বিশেষণমিত্যাদি কুতঃ বিরুদ্ধার্থত্বেন তদযোগাৎ। নচ জহৎ স্বার্থত্বেন সম্বন্ধিলক্ষণয়া কুম্ভমিত ক্রমা গঙ্গেতিবৎ কুত একার্থস্য বিবক্ষিতত্বাৎ। অতো জহদজহৎ স্বার্থলক্ষণয়া সোঽয়ং দেবদত্ত ইতিবৎ

বৈষ্ণবতোষণী।

উক্তঃ। এতাং দৃষ্টিমবষ্টভ্যেত্যাদিনা গতিশ্চ নিন্দিষাত ইতি জ্ঞেয়ং। এবমেব জনানামিতীত্যাদি টীকাচ। তস্মাৎ সর্ব্ববেদার্থঃ শ্রীভগবানেব। যং সর্ব্বে দেবা নমন্তি মুমুক্ষবো ব্রহ্মবাদিনশ্চেতি শ্রীনৃসিংহতাপন্যাং। বেদৈশ্চ সর্ব্বৈরহমেব বেদ্যো বেদান্তকৃদ্বেদবিদেব চাহমিতি শ্রীগীতাসু। নতাঃ স্ম সর্ব্ববচসাং প্রতিষ্ঠা যত্র শাশ্বতীতি শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। মাং বিধত্তেঽভিধত্তে মাং বিকল্প্যাপোহ্যতেহ্যহ-মিত্যেকাদশে চ। তথা স দেব সৌম্যেদমগ্র আসীদিতি যস্য সতঃ সর্ব্বকারণতয়া স্থিতত্বং। আত্মা বা ইদমগ্র আসীদিতি পরমাত্ম স্বরূপত্বং। সত্যং জ্ঞানমনন্তং ব্রহ্ম বিজ্ঞানমানন্দং ব্রহ্মেতি স্বরূপ লক্ষণং। নির্গুণং নিরঞ্জনমিতি দোষরাহিত্যং। ন তস্য কার্য্যং করণঞ্চ বিদ্যত ইত্যাদৌ স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া চেতি তত্তদাগন্তুক শক্ত্যাদি রাহিত্যানুবাদেনৈব স্বাভাবিক বিলক্ষণ শক্ত্যাদি যুক্তত্বং। এবং নিষেধান্তর বাক্যেনাপি তথাত্বং। অপহতপাপ্মা বিজরো বিমৃত্যুর্বিশোকো বিজিঘৎসোঽপিপাসঃ সত্যকামঃ সত্য-সঙ্কল্পঃ নিত্যো নিত্যানাং চেতনশ্চেতনানামেকো বহূনাং যো বিদধাতি কামান্ তমাত্মস্থং যেতু পশ্যন্তি ধীরা স্তেষাং শান্তিঃ শাশ্বতী-নেতরেষামিতি তত্তদ্বিবরণং। তমীশ্বরাণাং পরমং মহেশ্বরং তং দেবতানাং পরমন্ত দৈবতং। সকারণাকারণযোস্তথাধিপো ন তস্য

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কল্পিতত্বরূপ হেত্বন্তথানুপপত্তে র্ব্যবধানেন শব্দানির্দ্দিষ্টত্বং ন ব্যাখ্যেয়ং। তথা এতদ্ব্যাখ্যানাভ্যুপগমে শব্দিতমিতি পদস্য বৈয়র্থ্যং স্যাদি-ত্যপি জ্ঞেয়ং। স্বামিচরণৈ র্ব্যাখ্যাতং। যথা মে ময়া অনুগৃহীতং প্রসাদীকৃতং পরং ব্রহ্ম হৃদি অপরোক্ষং বেৎস্যসীতি ভগবৎকৃপয়া শ্রীমদ-র্জ্জুনেনাপি ব্রহ্ম সাক্ষাদ্দৃষ্টং। যথা শ্রীহরিবংশে। বিপ্রকুমারাহরণপ্রসঙ্গে তং প্রতি ভগবদ্বাক্যং ব্রহ্ম তেজোময়ং দিব্যং মহদ্যদ্দৃষ্টবানসি। অহং স ভরতশ্রেষ্ঠ মত্তেজস্তৎ সনাতনং। প্রকৃতিঃ সা মম পরা ব্যক্তাব্যক্তা সনাতনী। তাং প্রবিশ্য ভবন্তীহ মুক্তা যোগবিদুত্তমাঃ। সা সাঙ্খ্যানাং গতিঃ পার্থ যোগিনাঞ্চ তপস্বিনাং। তৎপরং পরমং ব্রহ্ম সর্ব্বং বিভজতে জগৎ। মমৈব তদ্ঘনং তেজো জ্ঞাতুমর্হসি ভার-তেতি। যদ্বা। ভো রাজন্ নির্ব্বিশেষে ব্রহ্মণি শ্রুতয়ো নৈব চরন্তি। শব্দো ন যত্র পুরুকারকবান্ ক্রিয়ার্থ ইতি ব্রহ্মোক্তে স্তথা সবিশেষে সচ্চিদানন্দাকারে ব্রহ্মণ্যপি শ্রুতয়ো ন চরন্তি তস্য প্রাকৃতজাত্যাদি পদার্থাতীতত্বাৎ। কিঞ্চ সত্ত্বাদয়ো ন সন্তীশে যত্র চ প্রাকৃতাগুণা ইতি বৈষ্ণবোক্তৌ প্রাকৃতা ন সন্তীত্যুক্তে অপ্রাকৃতাঃ সন্তীতি লভ্যতে সাক্ষী চেতাঃ কেবলো নির্গুণশ্চেতি শ্রুতৌ নির্গুণত্বেঽপ্যপ্রাকৃতসাক্ষিত্বাদি গুণোক্তেশ্চ বেদৈশ্চ সর্ব্বৈরহমেববেদ্য ইত্যাদি স্মৃতেশ্চাপ্রাকৃতানন্ত গুণাশ্রয়ে তস্মিন্ শব্দ প্রবৃত্তি-

দীপিকাদীপনং।

দ্রবদ্রব্যবাচকত্বং তথাচামিক্ষয়া বিশ্বেদেবা দেবতাকো যাগো বিধেয়ঃ দ্রবদ্রব্যেণ তু বাজিদেবতাকো যাগো বিধেয় ইত্যর্থঃ। এবঞ্চ যথা বৈশ্বদেবীপদামিক্ষাপদয়োঃ সামানাধিকরণ্যং একার্থত্বাদেব ন তথা তত্ত্বং পদয়োঃ পরোক্ষাপরোক্ষার্থকত্বেন ভিন্না-র্থত্বাৎ। অজহৎ স্বার্থয়া নজহৎ স্ববাচকনীলপদং কর্ত্তৃ ন ত্যজৎ স্বার্থং নীলগুণরূপং যস্যাং তয়া যথা প্রবাহরূপং স্বার্থং গঙ্গাপদং হিত্বা লক্ষণয়া তটরূপমর্থং দ্যোতয়ন্তি অন্বয়ানুপপত্তেরেব ন তথাত্র নীলগুণান্বয়স্যোৎপলেঽনুপপত্তিঃ কিন্তু গুণদ্রব্যয়োরভেদস্যৈবানুপ-পত্ত্যা নিরূঢ় লক্ষণয়া নিতরাং রূঢ়াচাসৌ লক্ষণা চ তয়া অনাদিপরম্পরা সিদ্ধয়া ন সাম্প্রতং রচিতয়েত্যর্থঃ। নীলাভিন্নমুৎপলমিতি বিশেষণ বিশেষ্য ভাবেন নীলমুৎপলমিতিবন্ন সামানাধিকরণ্যমিত্যনুষজ্যতে। বৈধর্ম্মে দৃষ্টান্তঃ। স্বরূপ সত্ত্বমাত্রেণ নহি কিঞ্চিদ্বি-শেষণমিতি হি সবুদ্ধ্যেত্যস্য বার্ত্তিকস্য পূর্ব্বার্দ্ধং। অয়মর্থঃ স্বরূপসত্ত্বমাত্রেণ স্বস্থিতিমাত্রেণ কিঞ্চিদপি বিশেষণং ন ভবত্যেবাপিতু বিশে-ষ্যমেব স্বস্থিতি মাত্রেণ তিষ্ঠতি বিশেষণন্তু তদেব যেন নীলিমাদিনা স্ববুদ্ধ্যা স্বাকার জ্ঞানেন বিশেষ্যমুৎপলাদি রজ্যতে ভাব্যতে ইতরস্মাদ্ব্যাবর্ত্ত্যতে ইতি বিশেষ্যএব তস্য স্থিতি র্নতু স্বস্বরূপে বিরুদ্ধার্থত্বেনেতি যথা নীলগুণস্যোৎপলাশ্রিতত্বং উৎপল দ্রব্যস্য চ তদাশ্রয়ত্বমবিরুদ্ধস্বভাবং অতঃ স্বার্থনীলগুণমপরিত্যজ্যৈব অজহৎস্বার্থ নিরূঢ়লক্ষণয়া বিশেষ্য বিশেষণ ভাবেন সামানা-ধিকরণ্যং নীলগুণোৎপল দ্রব্যয়োঃ ন তথা তত্ত্বং পদয়োঃ পরোক্ষাপরোক্ষত্বাদি বিরুদ্ধার্থত্বেন স্বার্থত্যাগমন্তরা বিশেষণ বিশেষ্য ভাবা-নুপপত্ত্যা তদযোগাদজহৎ স্বার্থ লক্ষণয়া সামানাধিকরণ্যা সম্ভবাদিতি নিষ্কর্ষঃ গাঙ্গেয়ং তটং ইত্যত্র জহৎ স্বার্থলক্ষণয়া গঙ্গাশব্দ তট-

শ্রীধরস্বামী।

বিরুদ্ধাংশ ত্যাগেনানুগতচিদংশেন ঐক্যাত্মা সামানাধিকরণ্যেন নির্গুণে ব্রহ্মণি পর্য্যবসানং। অস্থূলাদি বাক্যানান্তু সাক্ষাদুপাধি-নিষেধেন। তথা চাত্রৈবোপক্রমে স্বসৃষ্টমিদমাপীয়েত্যাদিনা বিশিষ্টমালম্বনং বক্ষ্যতি অন্তে চ শ্রুতয়স্ত্বয়িহি ফলন্ত্যতন্নিরসনেন ভবন্নিধনা ইত্যুপসংহরিষ্যতি উপাসনাদি বাক্যানান্তু অগ্র্যার্থপ্রবৃত্তানাং সৃষ্ট্যাদ্যবলম্বনেন জ্ঞানসাধনবিধানেন তৎপরত্বমিত্যেষা দিক্ ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কশ্চিজ্জনিতা ভবাধিপ ইতীদৃশ মাহাত্ম্যেনৈব সর্ব্বকারণত্বং। আনন্দং ব্রহ্মণো রূপং। বেদাহমেতং পুরুষং মহান্তমাদিত্যবর্ণং তমসস্তু পারে। ন সংদৃশে তিষ্ঠতি রূপমস্য ন চক্ষুষা পশ্যতি রূপমস্য। যমেবৈষ বৃণুতে তেন লভ্যস্তস্যৈষ আত্মা বিবৃণুতে তনুং স্বামিতি বিলক্ষণ-স্বরূপমূর্ত্তিত্বং দর্শিতং। তস্য তু একো হ বৈ নারায়ণ আসীন্ন ব্রহ্মা নেশান ইত্যাস্মাকমেবাভীষ্টরূপত্বমিতি। তথা যস্য পৃথিবী শরীরং যস্যাত্মা শরীরং যস্যাব্যক্তং শরীরং যস্যাক্ষরং শরীরমেষ সর্ব্বভূতান্তরাত্মা। অপহত পাপ্মা দিব্যো দেব একো নারায়ণ ইতি শ্রুত্যন্তরং সর্ব্ব-শক্তিযুক্তত্বেন প্রকাশকত্বাৎ পৃথিব্যাদীনামাত্মত্বেন তমেবাহ। পুরাণেতিহাস বচনানি চ। হ্লাদিনী সন্ধিনী সংবিত্ত্বয্যেকা সর্ব্বসংশ্রয়ে। হ্লাদতাপকরী মিশ্রা ত্বয়ি নো গুণ বর্জ্জিতে। কলা কাষ্ঠা নিমেষাদি কালসূত্রস্য গোচরে। যস্য শক্তি র্ন শুদ্ধস্য প্রসীদতু স মে হরিঃ। জ্ঞানশক্তিবলৈশ্বর্য্য বীর্য্য তেজাংস্যশেষতঃ। ভগবচ্ছব্দবাচ্যানি বিনা হেয়ৈর্গুণাদিভিঃ। কলা মুহূর্ত্তাদিময়শ্চ কালো ন যদ্বিভূতেঃ পরিণামহেতুরিতি শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। ন শক্যঃ স ত্বয়া দ্রষ্টুমস্মাভির্ব্বা বৃহস্পতে। যস্য প্রসাদং কুরুতে স বৈ তং দ্রষ্টুমর্হতীতি। মোক্ষধর্ম্মস্য নারায়ণীয়োপাখ্যানে। এতত্ত্বয়া ন বিজ্ঞেয়ং রূপবানিতি দৃশ্যতে। ইচ্ছন্মুহূর্ত্তান্নশ্যেয়মীশোঽহং জগতো গুরুঃ। মায়া হ্যেষা ময়া সৃষ্টা যন্মাং পশ্যসি নারদ। সর্ব্বভূতগুণৈর্যুক্তং নৈবং ত্বং জ্ঞাতুমর্হসীতি চ তত্রৈব তত্রৈব শ্রীশ্বেতদ্বীপপতিবাক্যে।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিমিত্তানামপ্রাকৃত জাত্যাদীনাং সত্ত্বাৎ সাক্ষাদেব শ্রুতয়স্তত্র চরন্তীত্যাহ। বুদ্ধীতি বুদ্ধিপদেন মহত্তত্ত্বমিন্দ্রিয়পদেন শব্দাদ্যাকাশাদি কার্য্যজাতং চ বোধ্যতে মাত্রার্থং শব্দাদীনাং ব্রহ্মণাপি প্রবৃত্ত্যর্থং বুদ্ধ্যাদীন্ অসৃজৎ মাত্রা পরিচ্ছদে দেশে প্রবৃত্তৌ কর্ণভূষণ ইত্যনু-শাসনাৎ প্রাণাদিকং বিনা বচনস্যাথসম্ভবাত্মন আদি সৃষ্টিরপি শব্দপ্রবৃত্ত্যর্থা জ্ঞেয়া। সৃষ্টেঃ ফলান্তরমপ্যাহ। ভবার্থং জীবানাং কল্যাণার্থং। ভবোভদ্রে হরে প্রাপ্তাবিত্যনুশাসনাৎ। তথা আত্মনে স্বস্মৈ বুদ্ধ্যাদীনামপ্রাকৃতানাং প্রাকৃতানাঞ্চ কল্পনং স্বমুপা-সয়িতুং বিনিয়োগস্তস্মৈ। যথা গোপালতাপনী শ্রুতিঃ। সৎপুণ্ডরীকনয়নং মেঘাভং বৈদ্যুতাম্বরং। দ্বিভুজং মৌনমুদ্রাঢ্যং বনমালিন-মীশ্বরমিতি। অত্র সিদ্ধভক্তানামপ্রাকৃতবুদ্ধীন্দ্রিয়ৈরপ্রাকৃত-পুণ্ডরীক-মেঘবিদ্যুতাংশু প্রাহৃস্বাত্তাভিরুপমিতেষু ভগবন্নয়ন-বপুর্বসনেষ-প্রাকৃতী তাপনী শ্রুতি র্ভগবন্নয়নাদি বর্ণয়িত্রী সুখেনৈব চরতি। সাধকভক্তানান্তু বুদ্ধ্যাদিভিরগ্রাহ্যত্বেঽপি তত্র প্রাকৃত পুণ্ডরী-কাদি সাদৃশ্যারোপেণৈব তে যথা কথঞ্চিদেব বুদ্ধিং প্রবেশয়ন্তশ্চিত্তৈকাগ্র্যেণাপি বস্তুতোঽস্পৃষ্ট তদ্রূপ তাসা অপি ভগবন্তং প্রভুং ধ্যায়াম ইত্যভিমানিনো হ্যষাস্থি ভগবানপ্যপারকৃপা তরঙ্গবশাদেব এভির্ভক্তৈরহং ধ্যাত ইত্যভিমন্যমান স্বভক্তিপরিপাকে সতি তান্ স্বভক্তান্ স্বচরণান্তিকং সেবার্থমানয়তীতি ভগবৎ স্বরূপস্য শ্রুতিগম্যত্বং তৎকৃপয়ৈব সিদ্ধং ॥ ২ ॥

দীপিকাদীপনং।

মিতি বদন্নীকারে তৎসম্বন্ধীত্বমিত্যর্থকরণে বিবক্ষিতং জীবেশ্বরয়োরৈক্যং ন সিদ্ধ্যেৎ এবং প্রকারান্তরাণি দূরয়িত্বা সিদ্ধান্তমাহ অত ইতি প্রকান্তরাণামঘটিতত্বাৎ সোঽয়ং দেবদত্ত ইত্যত্র তদ্দেশকালবিশিষ্ট দেবদত্তদেহবাচক তচ্ছব্দস্যৈতদ্দেশকালবিশিষ্ট বাচকেদং শব্দস্য চ সামানাধিকরণ্যরূপ মুখ্যার্থবাধে ভাগলক্ষণা বিধেয়া তথাচ তদ্দেশকালৈতদ্দেশকালরূপ বিরুদ্ধবিশেষণভাগত্যাগেনানুগতা-বিরুদ্ধদেহরূপ বিশেষ্যাংশমাত্র গ্রহণেনৈক্যবোধনাদ্যথা সামানাধিকরণ্যং তথা তত্ত্বং পদয়োর্বিরুদ্ধাংশো যঃ সর্ব্বজ্ঞত্ব কিঞ্চিজ্জ্ঞত্ব পরোক্ষত্বাপরোক্ষত্বাদিরূপোবিশেষণ ভাগস্তত্ত্যাগেনানুগতমবিরুদ্ধং যচ্চৈতন্যমাত্রং তৎ পদদ্বয়েন গৃহীত্বা ঐক্যার্থেনাথণ্ডৈকত্ববোধনেন যৎ সামানাধিকরণ্যং অপর্য্যায়রূপয়ো স্তত্ত্বং পদয়োরেকবিভক্ত্যান্তত্বরূপং তেন লক্ষণয়া নির্গুণে পর্য্যবসানং অস্থূলেতি অস্থূলমনণুহ্রস্বম-দীর্ঘমশব্দমস্পর্শমরূপমব্যয়মিত্যাদি বাক্যানাং তথা ভূতেশ্বরতানিত্যারভ্য সাক্ষাদুপাধিনিষেধেনেত্যন্তমকল্পনায়েত্যন্তাভিপ্রায়ঃ। সামা-নাধিকরণ্যেন নিষেধাবধিত্বেনচোপাধিপরিত্যাগাৎ লক্ষণায়াং তাৎপর্য্যগ্রাহকমাহ অন্তেচেত্যাদি। উপাসনাদীতি সাক্ষার্থং চেত্যাদি পদত্রয়স্যাভিপ্রায়ঃ আদিশব্দেন সৃষ্ট্যাদিবাক্য কর্ম্মকাণ্ডস্থাগ্নিহোত্রাদিবাক্যগ্রহঃ ক্রিয়ার্থেতি সৃষ্টিমন্তরা যজ্ঞাদিক্রিয়াঽসম্ভবাৎ চিত্ত-শোধনার্থং হি ক্রিয়াপেক্ষিতা তদর্থং প্রবৃত্তং যৎ সৃষ্ট্যাদ্যাশ্রয়ণং তেন যৎ পরম্পরয়া জ্ঞানসাধনবিধানং তেনোদ্গীথ দহর বৈশ্বানরাদ্যু-পাসনাদিবাক্যানাং তৎপরত্বং অগ্র্যার্থেতি পাঠেঽপবাদার্থেত্যর্থঃ এবং সর্ব্বত্রাপি বেদস্য ব্রহ্মপরত্বং সিদ্ধং ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অস্যার্থঃ। স্বয়ৈতস্য বিজ্ঞেয়ং কিং রূপবানিতি হেতোরয়ং দৃশ্যত ইতি। যস্তো মদ্দর্শনে মা লিচ্ছেব কারণমিত্যাহ ইচ্ছয়েতি। নস্ত্রের-মদর্শনমাপদ্যেয়। তস্মাদিন্দ্রিয়াগোচরত্বাদভৌতিকং। স্বেচ্ছয়া স্বতঃ প্রকাশমানত্বাৎ স্বপ্রকাশমেব মদ্রূপমিতি ভাবঃ। যথোক্তং নারায়ণাধ্যাত্মে। নিত্যাব্যক্তোঽপি ভগবানীক্ষ্যতে নিজশক্তিতঃ। তামৃতে পরমাত্মানং কঃ পশ্যেতামিতং প্রভুমিতি। তদেবমপি মাং সর্ব্বভূতগুণৈর্যুক্তং যৎ পশ্যসি তদ্যুক্তত্বেন প্রত্যেষি এষা মায়া ময়ৈব সৃষ্টা মম মায়য়ৈব তথা ভাতমিত্যর্থঃ। তস্মাত্ত্বমেবং জ্ঞাতুং নার্হসীতি। তথা কূটস্থোঽক্ষর উচ্যতে। অক্ষরং পরমং ব্রহ্ম। যস্মাৎ ক্ষরমতীতোঽহমক্ষরাদপি চোত্তমঃ। অতোঽস্মি লোকে বেদে চ প্রথিতঃ পুরুষোত্তমঃ। মাঞ্চ যোঽব্যভিচারেণ ভক্তিযোগেন সেবতে। স গুণান্ সমতীত্যৈতান্ ব্রহ্মভূয়ায় কল্পতে। ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহমমৃতস্যাব্যয়স্য চ। শাশ্বতস্য চ ধর্ম্মস্য সুখস্যৈকান্তিকস্য চেতি শ্রীগীতাসু। বক্ষ্যন্তি চ শ্রুতয়ঃ। শ্রুতয়ঃ ত্বয়ি হি ফলন্ত্যতন্নিরসনেন ভবন্নিধনা ইতি। ত্বমথ যদেষবশেষমৃতমিতি। ত্বমসি যদাত্মনা সমবরুদ্ধসমস্তভগ ইতি! ত্বমুত জহাসি তামহিরিব ত্বচমাত্তভগো মহসি মহীয়সেষ্টগুণিতেঽপরিমেয়ভগ ইতি ভবত উপাসতেঽঙ্ঘ্রিমভবং ভুবি বিশ্বসিতা ইতি। ন পরিলসন্তি কেচিদপবর্গমপীশ্বর তে, চরণসরোজহংসকুলসঙ্গবিসৃষ্টগৃহা ইতি। অতএব। স্ত্রিয় উরগেন্দ্রভোগভুজদণ্ডবিষক্তধিয়ো বয়মপি তে সমাঃ সমদৃশোঽঙ্ঘ্রিসরোজসুধা ইতি। ব্যাখ্যাস্যতে তু তত্র তত্রৈব। তদেবং সর্ব্ববেদার্থত্বেন সর্ব্ববিলক্ষণত্বাৎ সর্ব্ববিলক্ষণত্বেনৈব সর্ব্ববেদার্থত্বাদ্বৈদৈকবেদ্যত্বাদ্বেদানাঞ্চ স্বতঃপ্রমাণভূতত্বাদন্যশব্দবাচ্যসাধারণ্যেন দোষা ন প্রসঞ্জনীয়াঃ। শ্রুতয়োঽপি তথা বক্ষ্যন্তি। ত্বয়ি হি ফলন্ত্যতন্নিরসনেন ভবন্নিধনা ইতি। তদেবং শ্রীভগবত্যেব সঙ্গতিস্তু সঙ্গতা। তথাপি তে তত্ত্বমস্যাদিলক্ষণমৈক্যবাক্যং অস্থূলাদিলক্ষণনিষেধবাক্যং বা মহাবাক্যত্বেন মত্বা লক্ষণয়োপাসনাদিবাক্যানি তদনুগতত্বেন মত্বা স্বমতে ব্রহ্মণি যথা কথঞ্চিদেব সঙ্গতিং কুর্ব্বন্তি। তথাহি তত্র তাবত্তেষাং মতে মুখ্যা গৌণীচ শব্দবৃত্তি র্ব্রহ্মণি ন সম্ভবত্যেব। লক্ষণাচ ন সম্ভবতীত্যুক্তং। অতএব তন্নিষেধাস্তথানুপপত্ত্যবগতার্থাপত্তিশ্চ ন। যদ্ধি স্বরূপাদিভিঃ সাক্ষান্নির্দ্দেশ্যং স্যাত্তত্রৈব সা সম্ভবতীতি। তথাপি তত্র তাবজ্জহদজহল্লক্ষণয়া মন্যন্তে। সা কথং ঘটেত। সা চ খলু শব্দবৃত্তিসামান্যেন পূর্ব্ববদ্দোষাবহৈব। শুক্ত্যাদৌ রূপ্যারোপেণ সম্বন্ধাভাবেঽপ্যারোপেণ সম্বন্ধো মন্তব্য এব। তেন বিনা কল্পনানর্হত্বাৎ। আরোপস্যাপ্যারোপ্যত্বেঽনবস্থাপ্রসঙ্গঃ। আরোপশ্চ বাঙ্মনসাগোচরে ন সম্ভবতি কথঞ্চিৎ সম্ভবে বা শব্দবিষয়ত্ব ইবারোপবিষয়ত্বেঽপি কথমনিত্যত্বাদিকং নাপতেৎ। রজ্জুশুক্ত্যাদিবদিতি। যদ্যৌপাধিক আবিদ্যক এব বা জীবেশ্বরবিভাগ ইতি। মতং ব্রহ্মস্তবব্যাখ্যায়াং ময়া পরিহৃতং তচ্চ তত্রৈবাত্র দ্রষ্টব্যং। শ্রীবৈষ্ণবানাং শ্রীভাষ্যতদীয়টীকয়োঃ শতদূষণ্যাদিষু চ তত্ত্ববাদিনাং বিষ্ণুতত্ত্বপ্রকাশিকাদৌ ন্যায়ামৃতাদৌ। তথাস্মাকং তদ্দৃষ্টিলেশাবষ্টম্ভি শ্রীভাগবতসন্দর্ভ তট্টীকাদৌচ বিশেষো দ্রষ্টব্যঃ। কিঞ্চ। অজ্ঞানস্যৈব ভেদমাত্রমূলত্বে সতি তত্ত্বম্পদার্থয়োরৈক্যজ্ঞানমাত্রেণৈক্যং সঙ্গচ্ছতে। জীবত্বং তু কস্যাজ্ঞানেন কুত্র কল্পিতমিতি ন বুধ্যতে। ব্রহ্মণশ্চিন্মাত্রস্যাজ্ঞানাশ্রয়ত্ববিষয়ত্বয়োরসম্ভবাৎ। ঈশ্বরত্বং তু জীবাজ্ঞানকল্পিতং বিদ্যাময়ঞ্চেতি নাপ্যসৌ তদাশ্রয়বিষয়ঃ। জীবাজ্ঞানেন জীবে জীবত্বং কল্পিতমিতি তু পরস্পরাশ্রয়েণ স্বাশ্রয়াশ্রয়েণ চ দ্রষ্টুমিত্যলমতিপ্রসঙ্গেন। তস্মাদ্যৎ কচিৎ সামানাধিকরণ্যমুচ্যতে তত্রাপ্যেষা গতিঃ। লক্ষণা হি তৎস্বরূপস্যানাস্বরূপত্বং ন বোধয়তি কিন্তু তচ্ছব্দেনান্যস্বাচষ্টি যথা নীলমুৎপলমিতি। ঘটমিদং গঙ্গেতি। সোঽয়ং দেবদত্ত ইত্যত্র। স ইতি তৎকালবিশিষ্টত্বেন স্মর্য্যমাণ ইত্যর্থঃ। অয়মিতি এতৎকালবিশিষ্টত্বেন দৃশ্যমান ইত্যর্থঃ। ততোঽনয়োঃ সামানাধিকরণ্যে স্যান্ন বিরোধ ইতি লক্ষণৈব ন স্যাৎ। তত্তত্ত্বদত্র ন লক্ষণা। গৌণী চোক্তমত্র বিবক্ষিতগুণযোগং স্থাপয়ত্যেব যথা পিত্তলমিদং সুবর্ণমিতি। তস্মাৎ যস্যাত্মা শরীরমিতি শ্রুতেঃ সূর্য্য তন্মণ্ডলগঙ্গাতৎপ্রবাহগোজাতিতদ্ব্যক্তিবন্নিয়তাধিষ্ঠানাধিষ্ঠাত্রোঃ প্রসিদ্ধ এবাভেদপ্রয়োগঃ। যথা। ইমাস্তিস্রো দেবতা অনেনাত্মনানুপ্রবিশ্য নামরূপে ব্যাকরবাণীতি মহাপুরুষবচনশ্রুতৌ অনেনেতি জীবস্য ভেদনির্দ্দেশাদংশত্বে প্রাপ্তে মমৈবাংশো জীবলোকে জীবভূতঃ সনাতন ইতি। অপরেয়মিতস্ত্বন্যাং প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরাং। জীবভূতামিতি শ্রীগীতাসু মায়াখ্যা পর প্রকৃত্যতীতত্বৈর্ব জীবস্য তাদৃশত্বে বাক্যে সত্যাভিন্নগুণশক্ত্যা জীবেশ্বরভেদে সূর্য্যতদ্রশ্মিপরমাণুবৃন্দবদবিনাভাবেন প্রকাশৈকরূপেণচাভেদ উপদিশ্যতে। প্রয়োজনং তু মুমুক্ষূণাং পরমেশ্বরতাদাত্ম্যানুভবাৎ স্বশুদ্ধতানুভবেন দেহাদ্যাবেশনিরসনং। ভক্তীচ্ছূনাং তন্নিত্যাসম্বন্ধজ্ঞানেন তদ্ভজনং। বক্ষ্যত্যেব শ্রুতয়ঃ। স্বকৃতপুরেষ্বমীষ্ববহিরন্তরসম্বরণং তব পুরুষং বদন্ত্যখিলশক্তিধৃতোঽংশকৃতং। ইতি নৃগতিং বিবিচ্য কবয়ো নিগমাবপনং ভবত উপাসতেঽঙ্ঘ্রিমভবং ভুবি বিশ্বসিতা ইতি। যেন শ্রীভগবতি সর্ব্বপুরুষার্থশিরোমণিপরমপ্রেমাস্পদত্বস্যানুভবশ্চ স্যাৎ। তদনন্তরং হি দুরবগমেত্যাদৌ ন পরিলষন্তি কেচিদপবর্গমপীশ্বর ত ইতি। তথৈব শ্রীব্রহ্মস্তবাদে জ্ঞানপ্রয়াসানন্তরং শ্রীমন্মূনীন্দ্রেণোক্তরিতক। নন্বু তত্ত্বমস্যাদিবাক্যানাং মহাবাক্যত্বমাস্থেকত্বং প্রয়োজনত্বং বা যুক্তং। লক্ষণাময়বাক্যস্য প্রমাণান্তরসাপেক্ষত্বেন স্বতঃ প্রামাণ্যহানে গৌণত্বাপাতাৎ। অদৃশমহাবাক্যানুগতানাং সর্ব্বাসামপি শ্রুতীনাং তৎপ্রসঙ্গাৎ। তথানেকেষাং বাক্যানাং মহাবাক্যত্বাযোগাৎ। তেষাং প্রাদেশিকত্বাচ্চ। নিশ্চিতঞ্চ তাসাং সর্ব্বাসামেব গৌণার্থত্বমাত্রস্বীকরণং। যথাহুঃ। একস্যাপি চশব্দস্য গৌণত্ব-

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বীকৃতৌ সত্যাং। মহতী জায়তে লজ্জা যত্র যত্রাখিলাবয়া। অত্র মুখ্যার্থী ইতি চ দেবান্তমার্গানুবর্ত্তিনঃ। কথং ন জায়তে লজ্জা বক্তুং শাকবমাত্মন ইতি। নচ জীবেশ্বরয়োরৈক্যজ্ঞানং সর্ব্ববেদার্থস্তৎসিদ্ধনির্ব্বিশেষং বা নিরাকৃতত্বাৎ ভগবত এব তদর্থত্বেন দর্শিতত্বাচ্চ। তথা অস্থূলমিত্যাদীনাং নেতি নেতীত্যাদীনাঞ্চ নিষেধবাক্যানাং তস্মতে বহ্বাত্মনসাতীত নির্ব্বিশেষবস্তুধিকত্বং। তদপি ন সম্ভবতি। নহি যন্ন জায়তে তদবণিঃ কর্ত্তুং শক্যতে নির্ব্বিশেষং বা জ্ঞাতুং শক্যতে। তস্মাৎ প্রাকৃতত্বমাত্রধর্ম্মতানিষেধতাৎপর্য্যত্বমেব তেষামপ্রাকৃতযুগপদ্বিচিত্রধর্ম্মাশ্রয়তাজ্ঞাপনায়। তথা নেহ নানাস্তি কিঞ্চনেত্যস্যাপি যদিহ কিঞ্চন নাস্তি তন্নানা নাস্তি কিন্ত্বেকাত্ম্য-কত্বমেব বিবক্ষিতং। অন্যথা ইহ কিঞ্চন নাস্তি নানা বা নাস্তীত্যেকতরেণৈবাভিপ্রেতসিদ্ধিঃ স্যাৎ কিং দ্বয়োরুপাদানেন। তস্মা-দপি তদীয়ধর্ম্মাণাং তদেকাত্মকত্বাৎ পূর্ব্ববদেবাপ্রাকৃতত্বাদিকমিতি। নচ নির্ব্বিশেষত্বং বক্ষ্যমাণমতেঃ সম্মতং। জয় জয়েত্যাদ্যু-পক্রমে স্বরূপশক্তেরহেয়ত্বাবগমাৎ। হ্যুপতয় ইত্যাদ্যুপসংহারে চ। অতশ্চ শব্দেন পূর্ব্বার্দ্ধোক্তস্যার্থঃ। কালদেশপরিচ্ছেদ এব লভ্যতে। যদিচ তস্যাং স্তুতৌ নির্ব্বিশেষজ্ঞানমেব বিবক্ষিতং স্যাত্তর্হি তৎফলং ব্রহ্মৈক্যমেব মধ্যে মধ্যে স্তূয়েত প্রত্যুত তদতিক্রম্য ন পরিলষন্তীত্যাদিভিঃ শ্রীভগবদ্ভক্তিরেব স্তুতা। তস্মাৎ যদ্বিধীয়তে তদেব স্তূয়ত ইতি। বৈদিকন্যায়েন শ্রীভগবানেব প্রকরণার্থঃ। স্বমতেঽপি তত্ত্বমস্যাদিবাক্যৈঃ কথঞ্চিদেব তত্তদর্থস্যাবগমঃ সিদ্ধিশ্চ। নতু দুরবগমাত্মতত্ত্বনিগমায় তবাত্ততনোশ্চরিতমহামৃতাব্ধি-পরিবর্ত্তপরিশ্রমণাঃ। ন পরিলষন্তি কেচিদপবর্গমপীশ্বর তে চরণসরোজহংসকুলসঙ্গবিসৃষ্টগৃহা ইতিবৎ পরমানন্দেনৈবেতি জ্ঞেয়ং। তদেবং তত্ত্বমস্যাদীনামপ্রাধান্যং মত্বা স্বতঃ প্রমাণভূতানাং বেদানাং প্রাদুর্ভাবকত্বায় বীজস্য তদ্বীজত্বাদেব বেদঃ প্রণব ইত্যগ্রে ইত্যুক্ত-ত্বাৎ। সর্ব্ববেদবাক্যার্থসমন্বয়বিধানত্বেন মহত্ত্বমকারাদ্যক্ষরাত্মকপরস্পরসংবদ্ধপদসমুদায়ত্বাদ্বাক্যত্বং। ততশ্চ পরমবাক্যস্য সাক্ষাদ্ভ-গবদ্বাচকস্য শ্রীমৎপ্রণবস্যৈব প্রাধান্যং। অতএব অমাত্রোঽনন্তমাত্রশ্চ দ্বৈতস্যোপশমঃ শিবঃ। ওঁকারো বিদিতো যেন স মুনির্নেতরো জন ইতি। শ্রুত্যন্তরং তদেব নির্দ্ধারয়তি। স্বয়মমাত্র একরূপঃ স্ববিবৃতিশ্রুতিভিরনন্তমাত্রঃ। দ্বৈতস্যোপশমঃ ভগবন্মাত্রবাচকত্বয়া বেদান্তরনিরাসকশ্চেত্যর্থঃ। তদভিধেয়স্য শ্রীভগবত এব সর্ব্বযোগ্যতাহেতুত্বেন পরমযোগ্যতাং বদন্ সর্ব্ববেদাভিধেয়ত্বমাহ বুদ্ধীতি। অত্র প্রণবস্য সাক্ষাদ্বাচকত্বাদিকং। ওমিত্যেতদ্ব্রহ্মণো নেদিষ্ঠং নামেতি শ্রুতেঃ। নেদিষ্ঠমতিশয়েন নিকটং স্বল্পমপি ব্যবধানং বিনৈব বাচকমিত্যর্থঃ। তথা ওঁ বিশ্বং বিষ্ণুরিতি সহস্রনামস্তোত্রাৎ। স্বধাম্নো ব্রহ্মণঃ সাক্ষাদ্বাচকঃ পরমাত্মনঃ। স সর্ব্বোপনিষদ্ব্রহ্ম বেদবীজং সনাতনমিতি। ততোঽভূত্রিবিদোঙ্কারো যোঽব্যক্তপ্রভবঃ স্বরাট্। যত্তল্লিঙ্গং ভগবতো ব্রহ্মণঃ পরমাত্মন ইতি চ দ্বাদশাৎ শ্রীভগবতঃ সর্ব্বযোগ্যতাহেতুত্বঞ্চ। দৃতয় ইব শ্বসন্ত্যসুভৃতো যদি তেঽনুবিধা ইত্যাদি বক্ষ্যমাণাৎ। যস্য দেবে পরাভক্তি র্যথা দেবে তথা গুরৌ। তস্যৈতে কথিতা হ্যর্থাঃ প্রকাশন্তে মহাত্মন ইতি শ্রুতেঃ। যা বৈ সাধনসম্পত্তিঃ পুরুষার্থচতুষ্টয়ে। তয়া বিনা তদাপ্নোতি নরো নারায়ণাশ্রয় ইতি মোক্ষধর্ম্মাৎ। যৎ কর্ম্মভির্যত্তপসা জ্ঞানবৈরাগ্যতশ্চ যৎ। যোগেন দানধর্ম্মেণ শ্রেয়োভিরিত-রৈরপি। সর্ব্বং মদ্ভক্তিযোগেন মদ্ভক্তো লভতেঽঞ্জসা। স্বর্গাপবর্গং মদ্ধাম কথঞ্চিদ্যদি বাঞ্ছতীতি চৈকাদশাৎ। অতো মোক্ষাদ্যর্থা-নুপপত্ত্যা সামানাধিকরণ্যাৎ বাজ্যত ইতি চ নিরস্তং। অথ প্রণবার্থানুসারেণ বুদ্ধীন্দ্রিয়েত্যস্যার্থশ্চ। অকারাদ্যাত্মকপদত্রয়প্রণবার্থো হি সত্ত্বং রজস্তম ইতি প্রকৃতেগুর্ণাস্তৈর্যুক্ত ইত্যাদৌ স্থিত্যাদয় ইতিবৎ স্থিতিসৃষ্টিপ্রলয়কর্ত্তৃত্বোপলক্ষিতঃ প্রণবং য সর্ব্ববেদৈঃ সর্ব্ব-ভজনীয়ঃ পরমপুরুষএব সমর্থিতঃ। অত্রাপি তথেতি। তথাহি জনানাং প্রলয়ে নিজৈকাশ্রয়াণাং জীবানাং পালনায় মাত্রার্থ মৈহিক-বিষয়ভোগার্থং ভবার্থং জন্মান্তরতদ্ভোগার্থং আত্মনে শুদ্ধায়ভাবায় আত্যন্তিকপ্রলয়লক্ষণমোক্ষায় অকল্পনায় কল্পনাসঙ্কল্পনানন্তরং তত্রহিতায় প্রেমৈকময় শুদ্ধস্বভজনায়েত্যর্থঃ। তস্মাৎ জ্ঞানযোগশ্চ মন্নিষ্ঠো নৈর্গুণ্যো ভক্তিলক্ষণঃ। দ্বয়োরপ্যেক এবার্থো ভগ-বচ্ছব্দলক্ষণঃ। যথেন্দ্রিয়ৈঃ পৃথগ্দ্বারৈরর্থো বহুগুণাশ্রয়ঃ। একোনানেয়তে তদ্বদ্ভগবান্ শাস্ত্রবর্ত্মভিরিতি শ্রীকপিলদেবদর্শিতঃ সর্ব্বতঃ পূর্ণাবির্ভাবঃ শ্রীভগবানেব ন নির্ব্বিশেষং ব্রহ্মেতি সাধ্বেবোক্তং ভবতা। অতঃ স এব বন্দিজনতুল্যবেদস্তত্যত্বেনোপক্রমোপসংহারা-দিভি র্দর্শয়িতব্যঃ কিন্তু ব্রহ্মবাদিনো দ্বিবিধাঃ। রজ্জুতয়া শুক্তিবদজ্ঞানেন ব্রহ্মৈব দ্বৈততয়া বিবর্ত্তত ইত্যেকে। তত্র পূর্ব্বেতু শ্রুতেস্তু শব্দমূলত্বাদিতি শ্রীবাদরায়ণমতাদ্বহির্ভূতা অনীশ্বরবাদিন ইতি পূর্ব্বপূর্ব্বযুক্ত্যা খণ্ডিতাঃ। উত্তর এব চ তদন্তর্ভূতা ইতি স্বীকৃতাঃ। উত্তরে চৈতে খল্বীশ্বরবাদিনোঽপি ভক্তিবিশেষং বিনা সচ্চিদানন্দবিগ্রহত্বাদিভগবত্তাবিশেষগ্রহণাসমর্থা ভগবন্তমেব নির্ব্বিগ্রহতয়া মন্যন্তে উপাসতে চ। তচ্চ তথৈব বুদ্ধীন্দ্রিয়েত্যাদ্যনুসারেণ ভগবদ্ভক্তশক্ত্যোবাদ্ভবন্তি। যথোক্তং শ্রীমৎসাদেবেন। মদীয়ং মহিমানঞ্চ পরব্রহ্মেতি শব্দিতং। বেৎস্যস্যনুগৃহীতং মে সংপ্রশ্নৈর্বিবৃতং হৃদীতি। অত্রাভেদেঽপি মহিমত্বেন নির্দ্দেশস্তদপি স্বস্যৈকদেশাবির্ভাবরূপমিতি বৈভববিশেষতয়া রূপরস্তা স্বস্য ভগবদ্রূপতায়াং পূর্ণপ্রকাশকত্বং ব্যঞ্জিতং। যদুক্তং শ্রীধ্রুবেণ। যা নির্বৃতিস্তনুভৃতাং তব পাদপদ্মধ্যানাদিত্যাদৌ সা ব্রহ্মণি স্বমহিমন্যপি নাথ মাভূদিতি। তাদৃশব্রহ্মোপাসনাফলং শুদ্ধাত্মতয়া তত্তাদাত্ম্য-প্রাপ্তিশ্চ নাদৃতা সালোক্যসার্ষ্টিসারূপ্যেত্যাদিনা। তদেতদ্ব্রহ্ম চ সর্ব্বাতীতপ্রকাশত্বাদপ্রাকৃতস্বরূপগুণত্বাদনির্দ্দেশ্যমেব। তদেতচ্চ

বৈষ্ণবতোষণী ।

যয়া ভগবদস্ত শক্ত্যানুভবন্তি সা চাপ্রাকৃতস্বরূপগুণস্বাবলম্বকোপনিষদাখ্যশ্রুতিসম্বন্ধানুভবন্তি । ঔপনিষদঃ পুরুষ ইতি তন্তৌপনিষদং পুরুষং পৃচ্ছামীতি শ্রুতেঃ । যস্মান্মনোঽপি তস্মিংশ্চরতীতি বক্ষ্যতে । তদেতদর্ণিতং রাজন্ যো নঃ প্রশ্নঃ কৃতস্ত্বয়া । যথা ব্রহ্মণ্যনির্দ্দেশ্যে নির্গুণেঽপি মনশ্চরেদিতি । যথা জয় জয়েত্যাদ্যষ্টাবিংশতিপ্রকারশ্রুতিমার্গেণাপ্রকাশিতনিজগুণেঽপি কিমুত প্রকাশিতনিজগুণ-ইত্যর্থঃ । অথবা পূর্ব্বং সর্ব্ববেদময়োবিপ্রঃ সর্ব্বদেবময়ো হ্যহমিতি যস্য স্বয়ং ভগবতা সর্ব্ববেদপ্রমেয়ত্বমুক্তং । শ্রীবিষ্ণুরাতেন চ তস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণাখ্যএব ভগবতি পরব্রহ্মত্বং তত্র তত্রাবধারিতং । গূঢ়ং পরং ব্রহ্ম মনুষ্যলিঙ্গং তদমিতং ব্রহ্মাদয়ং শিবাতে যন্মিত্রং পরমানন্দং পূর্ণং ব্রহ্মসনাতনমিত্যাদেঃ । অতঃ শ্রীগোপালতাপন্যাং । কথমস্যাবতারস্য ব্রহ্মতা ভবতীতি প্রশ্নঃ । ব্রহ্মত্বং হ্যনুপচরিতং বৃহত্তমত্বং । তচ্চ স্বরূপেণ গুণেন চ বাচ্যং । অতঃ বৈকল্পে তদংশহীনত্বাদুপচরিতত্বপ্রাপ্তেঃ । তদেবং ব্রহ্মতা কথং স্যাদিতি প্রসিদ্ধ্যানুবাদেনৈব শ্রুতৌ গান্ধর্ব্বায়াঃ প্রশ্নঃ । তত্র চ শ্রীপরীক্ষিতঃ । তৎপ্রস্তাবএব চানেনাত্র কর্ত্তুং যুক্তঃ । তদর্থমেব শ্রীদশমস্কন্ধস্য শ্রোতু-মারব্ধত্বাৎ । সর্ব্ববিদ্বৎপরম্পরাদিগুরূণাং শ্রুতীনামপি তদেকালম্বকতাবাক্যে শ্রীমন্মুনীন্দ্রোঽপি তথৈবাঙ্গীকরিষ্যতি । স্ত্রিয় উরগেন্দ্রভোগভুজদণ্ডবিষক্তধিয়ো বয়মপি তে সমাঃ সমদৃশোঽঙ্ঘ্রিসরোজসুধা ইতি । অতঃ শ্রীনারদোঽপি তচ্ছ্রবণানন্তরং তমেবোদ্দিশ্য তদভেদেন শ্রীনারায়ণং নমস্যতি । নমস্তস্মৈ ভগবতে কৃষ্ণায়ামলকীর্ত্তয়ে । যো ধত্তে সর্ব্বভূতানামভবায়োশতীঃ কলা ইতি । অতএব শ্রীবিষ্ণুরাত উবাচেত্যুক্ত্বা দ্রোণ্যস্ত্রবিপ্লুষ্টমিদং মদঙ্গমিত্যাদ্যর্থস্য সূচনাস্তস্য তাদৃশাভিপ্রায়এব দৃঢ়ীকৃতঃ । ততস্তত্রৈব বেদপ্রমেয়ত্বং সন্দিহ্য পৃচ্ছতি ব্রহ্মন্নিতি শ্রীকৃষ্ণত্বস্য সাক্ষাদ্বাচকপদবিশেষাপ্রয়োগস্তু সামান্যাকারতয়াপি প্রশ্নেন জিজ্ঞাসিতং জ্ঞাস্যতে কিং বিশেষেণেত্যভিপ্রায়াৎ । অতো জয় জয়েত্যুপক্রমে বীপ্সা যুক্তো জিধাতোরুৎকর্ষাবিষ্করণ-রূপোঽর্থঃ শ্রীকৃষ্ণস্যাপ্রকাসাবধারণা গুণপর্য্যন্ত এব জ্ঞেয়ঃ । অতন্নিরসনেনেত্যুপসংহারেঽপি অন্তর্ভবেঽনন্ত ভবন্তমেব হ্যতত্ত্যজন্তো মৃগয়ন্তি সন্ত ইতি শ্রীব্রহ্মস্তবব্যাখ্যানুসারেণ তৎপর্য্যন্ত এবেতি । ততশ্চ ব্রহ্মণি অনন্তস্বরূপগুণে তত্রাপ্যনির্দ্দেশ্যে সর্ব্ব-প্রত্যগ্রূপত্বাদেকাংশেনাপি নির্দ্দেষ্টুমশক্যে । শ্রুয়ন্ত ইতি শ্রুতয়ঃ পরিমিতাঃ পরাগ্রূপাশ্চ সাক্ষাৎ মুখ্যবৃত্ত্যা কথং কেন প্রকারেণ চরন্তি তং প্রকারং কথয়েত্যর্থঃ । যতো বাচো নিবর্ত্তন্তে । বিষ্ণোর্নু কং বীর্য্যাণি প্রাবোচং । যদ্বাচা নাভ্যুদিতং যেন বাগভ্যুদ্যত ইতি শ্রুতেঃ । ভেজুর্মুকুন্দপদবীং শ্রুতিভির্বিমৃগ্যাং অদ্যাপি যৎপদরজঃ শ্রুতিমৃগ্যমেব ইত্যুক্তত্বাচ্চ । যতো নির্গুণে নির্গতা গুণেভ্যঃ সত্ত্বাদিভ্যো গুণা যস্য তস্মিন্ । মধ্যপদলোপী সমাসঃ । তথা সদসতঃ পরে তেষাং তৎকার্য্যাণাঞ্চ সম্বন্ধরহিতে । তত্তদ্রূপত্বাদ্দৃষ্টান্তদ্বারা গৌণ্যা সম্বন্ধদ্বারাতু লক্ষণয়া চ নির্দ্দেষ্টুমনর্হে ইত্যর্থঃ । কথং তত্রাহ গুণবৃত্তয়ঃ সত্ত্বাদিগুণেষু তৎকার্য্যেষু চ বৃত্তির্যাসাং তাঃ । যথোক্তং শ্রীগীতাসু । ত্রৈগুণ্যবিষয়া বেদা নিস্ত্রৈগুণ্যো ভবার্জ্জুনেতি । শ্রীভগবতঃ প্রকৃতিগুণাতীতগুণত্বঞ্চ প্রসিদ্ধং । তথৈবাত্র বক্ষ্যতি । হরির্হি নির্গুণঃ সাক্ষাৎ পুরুষঃ প্রকৃতেঃ পরঃ । স সর্ব্বদৃগুপদ্রষ্টা তং ভজন্নির্গুণো ভবেদিতি । শ্রীবিষ্ণুপুরাণে । সত্ত্বাদয়ো ন সন্তীশে যত্র চ প্রাকৃতা গুণাঃ । স শুদ্ধঃ সর্ব্বশুদ্ধেভ্যঃ পুমানাদ্যঃ প্রসীদত্বিতি । একাদশে । মাং ভজন্তি গুণাঃ সর্ব্বে নির্গুণং নিরপেক্ষকং । সুহৃদং প্রিয়মাত্মানং সাম্যাসঙ্গাদয়ো গুণা ইতি । অত্র নির্গুণং প্রকৃতিগুণৈরসংস্পৃষ্টমেব মাং । কথম্ভূতাস্তে অগুণা গুণপরিণামরূপা ন স্যুরিতি টীকাসম্মতিশ্চ । প্রথমে । এতে চান্যে চ ভগবন্নিত্যা যত্র মহাগুণা ইতি । অত্র চ নিত্যত্বাদপ্রাকৃতত্বমেব লভ্যতে । এতদুক্তং পূর্ব্বং ভগবতি শ্রুতীনাং প্রমাণত্বং ব্যঞ্জিতং । তচ্চ সাক্ষাৎ কারণত্ব এব সঙ্গচ্ছতে অন্যথা সাধকতমং করণমিত্যত্র তমবর্থহানেঃ । তাসাং তু বিশেষতঃ স্বতঃপ্রমাণভূতত্বমেবাঙ্গীকৃতং । শ্রীভগবতস্তদেকপ্রমেয়ত্বঞ্চ । ততঃ সাক্ষাচ্চরণমেবোভয়বাদিভিমর্ন্তব্যং বিশেষতশ্চ শ্রীভগবন্নামাদিমহিমবিজ্ঞৈ র্ভবদ্বিধভাগবতৈরন্যথাচরণমাত্রং ময়া পৃচ্ছ্যেত ময়া ত্বিদং স্পৃষ্টং কথং সাক্ষাচ্চরন্তীতি যেন প্রকারেণ সাক্ষাচ্চরন্তি স প্রকারঃ কথ্যতামিত্যর্থ ইতি । তত্র সমাধত্তে বুদ্ধীন্দ্রিয়েতি । জনানাং মনুষ্যত্বরীজনানাজাতিজীবানাং মহাপ্রলয়ে প্রকৃত্যা সহ স্বস্মিল্লীনানাং মাত্রার্থং মীয়ন্তে গুণাঃ কার্য্যাণি গুণাতীতানি চাভিরিতি মাত্রাঃ শ্রুতয়স্তদর্থং তদ্ধারণাদ্যর্থং বুদ্ধ্যাদীনসৃজৎ । তদ্দ্বারা চ ভবার্থমভ্যুদয়ার্থং ব্রহ্মলোকাদিভোগপ্রাপ্ত্যর্থং । আত্মনে জীবতত্ত্ব-জ্ঞাপয়িতুং । অকল্পনায় কল্পনা মায়াবৃত্তয়স্তদ্রহিতং ভগবত্তত্ত্বমকল্পনং । যদুক্তং বরুণেন । নমস্তস্মৈ ভগবতে ব্রহ্মণে পরমাত্মনে । ন যত্র শ্রূয়তে মায়া লোকসৃষ্টিবিকল্পনেতি । তদপি জ্ঞাপয়িতুং বুদ্ধ্যাদীনসৃজৎ । তত্র বিচারাসমাপ্তেন শ্রুতিধারণাদিকস্য পূর্ব্বদ্বয়া-র্থতা । তৎ সমাপ্তেন তু ভগবদেকার্থতেত্যুত্তরোত্তরপাদানপ্রাপ্তপূর্ব্বাপূর্ব্বপরিতোষপ্রাপ্তেনোত্তরোত্তরোৎকর্ষেণ লভ্যতে তদুক্তং দ্বিতীয়ে । ভগবান্ ব্রহ্মকার্ৎস্ন্যেন ত্রিরন্বীক্ষ্য মনীষয়া । তদধ্যবস্যৎ কূটস্থো রতিরাত্মন্ যতো ভবেদিতি । যং সর্ব্বে দেবা-নমন্তীত্যাদিপূর্ব্বোদাহরণেভ্যশ্চ । অয়ং ভাবঃ । শ্রুতিধারণাদ্যর্থং বুদ্ধ্যাদীনসৃজদিতি । তেচ বুদ্ধ্যাদয়ঃ শ্রুতিদ্বারা ভবাদিসাধনানীতি বুদ্ধ্যাদিষু শ্রুতৌ চ তত্তদ্যোগ্যতাং ন্যস্তবান্ । অতএব প্রভুপাদোপাদানং তত্র বুদ্ধ্যাদীনাং যোগ্যতা শ্রুতিধারণাদিষু স্বতঃ অন্যেষু শ্রুতিদ্বারা বুদ্ধ্যাদিসংস্কর্ত্রীণাং শ্রুতীনাস্তু সর্ব্বত্র স্বতঃ । যথা মন্ত্রাদীনাং স্বরূপপ্রভাবময়ী । উপনিষদাদীনাং তদংশমিশ্র-

সৈষা হ্যুপনিষদ্ব্রাহ্মী পূর্ব্বেষাং পূর্ব্বজৈর্ধৃতা। শ্রদ্ধয়া ধারয়েদ্যস্তাং ক্ষেমং গচ্ছেদকিঞ্চনঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অত্রচানাদি শিষ্টপরম্পরাগতত্বাৎ ন সন্দেহো যুক্ত ইত্যাহ সৈষেতি। সা এষা যথোক্তাবলম্বনা ব্রাহ্মী ব্রহ্মপরা শ্রদ্ধয়া আদরেণ বৈতণ্ডিকতর্কানভিনিবেশেন যঃ শ্রবণাদিনা ধারয়েৎ সোঽকিঞ্চনঃ নিরস্তদেহাদ্যুপাধিঃ সন্ পরং পদং প্রাপ্নুয়াদিতি ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বাভিধানিশক্তিময়ী। কর্ম্মকাণ্ডাদীনাং তদংশত্বয়মিশ্রস্ববিধিমাত্রবলানুষ্ঠানময়ীতি। সা সা পুনর্দ্বিধা মায়া তদ্গুণাবলম্বিনী স্বরূপতদ্গুণাবলম্বিনী চ। তত্র স্বরূপতো মায়া তদ্গুণানাং নিষ্কর্ষঃ প্রসিদ্ধ এব স্বরূপেণাত্মপরমাত্মব্রহ্মভগবদ্রূপেণাবস্থিতেঽপি ভগবত্যেব পরমোৎকর্ষো জ্ঞেয়ঃ। কৃষ্ণমেনমবেহি ত্বমাত্মানমখিলাত্মনাং। বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন স্থিতো জগৎ। ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহং। যস্মাৎ ক্ষরমতীতোঽহমিত্যাদিভ্যঃ। তস্মাৎ পরমোৎকৃষ্টস্বরূপগুণনির্দ্দেশেন চরন্ত্যঃ শ্রুতয়ঃ সাক্ষাদেব শ্রীভগবতি চরন্তি। তদেকবাক্যত্বেনান্যা অপি চরন্তীতি ত্রৈগুণ্যবিষয়া বেদা ইতি তু কর্ম্মোপাসনাবিষয়ত্বেৈব। তথৈব পরমমহাবাক্যত্বয়াঙ্গীকৃতঃ। প্রণবমুদ্দিশ্যোক্তং দ্বাদশে। স্বধাম্নো ব্রহ্মণঃ সাক্ষাদ্বাচকঃ পরমাত্মনঃ। স সর্ব্বমন্ত্রোপনিষদ্বেদবীজং সনাতনমিতি। অতঃ খণ্ডবাক্যেন ক্রমাত্তমুদ্দিষ্টৈবেষমাপাদিষু আত্মাদিষ্বপি চরন্তি। তথৈব বক্ষ্যন্তি শ্রুতয়ঃ। কচিদজয়াত্মনা চ চরতোঽনু চরেন্নিগম ইতি। তথৈব ব্যাখ্যাতং ব্রহ্মস্তবে অন্তর্ভবেঽনন্ত ভবন্তমেব হ্যতত্ত্যজন্তো মৃগয়ন্তি সন্ত ইতি। রাসে চ মনোরথান্তং শ্রুতয়ো তথা যযুরিতি। এবমেবোক্তং শ্রুতিভির্বিমৃগ্যামিত্যাদি। কিঞ্চ শ্রীভগবতি শ্রুতয়ঃ সাক্ষাচ্চরন্তীতি কিং বক্তব্যং। যত্র ভগবন্নামমন্ত্রাদিরূপা বিনাপ্যর্থজ্ঞানমুচ্চারণমাত্রেণ তমাকর্ষয়ন্তি। যথোক্তং ষষ্ঠে নামব্যাহরণং বিষ্ণোর্যতস্তদ্বিষয়া মতিরিতি। টীকাচ নামোচ্চারকপুরুষবিষয়া মতির্ভবতীত্যাদিকা। সদ্যো হৃদ্যবরুধ্যতেঽত্র কৃতিভিঃ শুশ্রুষুভি স্তৎক্ষণাদিতি। তৎস্বরূপভূতা এবচ তাঃ প্রভাসপুরাণে। মধুর মধুরমেতন্মঙ্গলং মঙ্গলানাং সকলনিগমবল্লীসৎফলং চিৎস্বরূপং। সকৃদপি পরিগীতং শ্রদ্ধয়া হেলয়া বা ভৃগুবর নরমাত্রং তারয়েৎ কৃষ্ণনামেতি। নারদপঞ্চরাত্রে বষ্টাক্ষরমুদ্দিশ্য ব্যক্তং হি ভগবানেব সাক্ষান্নারায়ণঃ স্বয়ং। অষ্টাক্ষরস্বরূপেণ মুখেষু পরিবর্ত্তত ইতি। শ্রুতিশ্চ নামচিৎবিবিক্তনমহস্তে বিষ্ণো সুমতিং ভজামহে ইতি। মাণ্ডুক্যোপনিষচ্চ প্রণবমুদ্দিশ্য প্রণবোহ্যপরং ব্রহ্ম প্রণবশ্চ পরং স্মৃতমিত্যাদিকা। অতো যতো বাচো নিবর্ত্তন্ত ইত্যাদিকাঃ শ্রুতয়শ্চানন্তবলোকপ্রসিদ্ধত্বাদি সূচয়িত্বা তথৈব বদন্তি। বক্ষ্যন্ত্যেব শ্রুতয়ঃ দ্যুপতয় এব তে ন যযুরন্তমনন্ততয়েত্যাদি ক ইহ নু বেদবতাবর জন্মলয়োঽগ্রসরমিত্যাদি চ ॥ ২ ॥

পূর্ব্ববাক্যং প্রমাণয়তি স্তৌতি চ। সা প্রসিদ্ধা এষা বুদ্ধীন্দ্রিয়েত্যাদিশ্লোকরূপা ব্রাহ্মী পরব্রহ্মণি ভগবতি চরন্তী। যদ্বা। তত্রোদাহরিষ্যমাণপ্রকরণং প্রশংসতি সৈষেতি। সৈষা জয় জয়েত্যাদিবক্ষ্যমাণা ক্ষেমং মর্ত্ত্যো মৃত্যুর্ব্যালভীতঃ পলায়ন্নিত্যাদ্যনুসারেণ শ্রীভগবচ্চরণারবিন্দরূপং ॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সা প্রসিদ্ধা এষা শ্লোকদ্বয়ী প্রশ্নোত্তরময়ী ব্রাহ্মী উপনিষত্ত্বয়তি আবাভ্যামাবিৰ্ভূতৈব নত্বাবাভ্যামেব কৃতেত্যর্থঃ। যত পূর্ব্বেষাং শ্রীনারদাদীনাং পূর্ব্বজৈঃ সনকাদিভিঃ স্বান্তঃকরণেষু ধৃতা ॥ ৩ ॥

দীপিকাদীপনং।

অত্র চেতি সর্ব্বাসামপি শ্রুতীনাং পূর্ব্বরীত্যা ব্রহ্মণি পর্য্যবসানলক্ষণে উত্তরে। বেদপ্রামাণ্যাভ্যুপগন্তৃত্বং শিষ্টত্বং সৈষা প্রসিদ্ধা বুদ্ধীন্দ্রিয়েত্যাদি শ্লোকরূপা নির্গুণে পর্য্যবসানং যথা স্যাত্তথা সগুণালম্বনেত্যর্থঃ ব্রহ্মপরা উপাধিনিরসনদ্বারা ব্রহ্মপ্রতিপাদনপরা বিতণ্ডা সপক্ষস্থাপনহীনা তামর্হন্তীতি বৈতণ্ডিকাঃ তার্কিকাদয়স্তেষাং যে তর্কাঃ কুযুক্তয়স্তদাগ্রহরাহিত্যেন ॥ ৩ ॥

পরব্রহ্ম পর এই উপনিষৎ বাক্য পূর্ব্ব পূর্ব্ব আচার্য্যেরা অবধারণ করিয়াছেন, যে অকিঞ্চন ব্যক্তি শ্রদ্ধা পূর্ব্বক তাহা অবধারণ করেন, তিনিই কল্যাণ লাভ করেন ॥ ৩ ॥

অত্র তে বর্ত্তয়িষ্যামি গাথাং নারায়ণান্বিতাং । নারদস্য চ সম্বাদমৃষের্নারায়ণস্য চ ।
একদা নারদো লোকান্ পর্য্যটন্ ভগবৎপ্রিয়ঃ । সনাতনমৃষিং দ্রষ্টুং যযৌ নারায়ণাশ্রমং ।
যো বৈ ভারতবর্ষেঽস্মিন্ ক্ষেমায় স্বস্তয়ে নৃণাং । ধর্ম্মজ্ঞানসমোপেতমা কল্পাদাস্থিতস্তপঃ ।
তত্রোপবিষ্টমৃষিভিঃ কলাপগ্রামবাসিভিঃ । পরীতং প্রণতোঽপৃচ্ছদিদমেব কুরূদ্বহ ।

শ্রীধরস্বামী ।

এতদেব সর্ব্বশ্রুত্যর্থনিরূপণেন প্রপঞ্চয়িতুমিতিহাসমবতারয়তি অত্রেতি । নারায়ণান্বিতাং নারায়ণঃ প্রবক্তৃত্বেনান্বিতো যস্যাং তাং । গাথামিতিহাসং ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

অত্র এতৎপ্রসঙ্গে গাথাঞ্চ বর্ত্তয়িষ্যামি চিরমতীতামপি প্রবর্ত্তয়িষ্যে বর্ণয়িষ্যামীত্যর্থঃ । নারায়ণো মহৎস্রষ্টাদিপুরুষত্রয়াশ্রয়ঃ । সর্ব্বজীবাশ্রয়শ্চ । স তু নারায়ণস্ত্বং নহি সর্ব্বদেহিনামিত্যাদ্যনুসারেণ স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণঃ স এবান্বিতঃ উপক্রমোপসংহারাদিষনুগতো যস্যাং তাং তাং । গাথামেব বিশিষ্য তস্যাঃ প্রাকট্যপ্রকারমাহ নারদস্যেতি । অস্য পরমভাগবতত্বাৎ শ্রীভগবন্মাহাত্ম্যমেবোদ্দেশ্যমিতি পূর্ব্বসিদ্ধান্তএব সূচিতঃ । অতো ভগবৎপ্রিয় ইতি বক্ষ্যতে চ । সংবাদং তদ্রূপং । ঋষেরিতি ক্ষীরোদশায়িপরমব্যোমেশ্বরয়ো র্ব্যাবৃত্ত্যর্থং ॥

সনাতনমাদ্যমৃষিং । যদ্বা । সনাতনং শ্রীভগবন্তং । নারায়ণাশ্রমং তন্নাম্নৈব প্রসিদ্ধং বদরিকাশ্রমপ্রদেশবিশেষমিত্যর্থঃ ॥

ঋষিত্বে কারণং বদংস্তদীয়কারুণ্যময়লীলামাহ য ইতি । ক্ষেমায় ঐহিকায় । স্বস্তয়ে আমুষ্মিকায় মঙ্গলায় । অতো ধর্ম্মাদিভিরুপেতং যুক্তং । শমো ভগবন্নিষ্ঠচিত্ততা । লোকশিক্ষার্থং তানি স্বয়মেবাস্থিত ইত্যর্থঃ । আ কল্পাৎ ব্রহ্মদিনপ্রথমাংশমারভ্য ॥

তত্র নিজাশ্রম উপবিষ্টমিতি বৈয়গ্র্যারাহিত্যেন বরঃ প্রশ্নাবসর উক্তঃ । ঋষিভিঃ পরীতমিতি সর্ব্বসম্মতত্বেন তৎপ্রশ্নাদের্মাহাত্ম্যমভিপ্রেতং ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

উক্তমর্থং দ্রঢ়য়িতুমিতিহাসমবতারয়তি । অত্র অস্মিন্নর্থে । গাথামিতিহাসং । নারায়ণঃ প্রতিপাদ্যত্বেনান্বিতো যস্যাং তাং সংবাদরূপাং ॥

সনাতনং নিত্যমূর্ত্তিং ঋষিং ধর্ম্মপুত্রং শ্রীনারায়ণং ॥

ক্ষেমায় ঐহিকায় স্বস্তয়ে আমুষ্মিকায় মঙ্গলায় । আ কল্পাৎ ব্রহ্মপ্রথমদিনপ্রথমভাগমারভ্য ॥

উপবিষ্টঃ শ্রীনারায়ণং ইদমেব ব্রহ্মন্ ব্রহ্মণ্যনির্দ্দেশ্য ইত্যেব বদন্নিত্যর্থঃ ॥

দীপিকাদীপনং ।

এতদেবং বুদ্ধীন্দ্রিয়েত্যাদিশ্লোকেন প্রতিপাদিতমুত্তরমেব ইতিহাসং পুরাবৃত্তং অবতারয়তি আরভতে । অন্তঃ বুদ্ধীন্দ্রিয়েত্যাদি শ্লোকোক্তোত্তরপ্রসঙ্গং বর্ণয়িষ্যামীত্যত্র বর্ত্তয়িষ্যামীতি সভ্যঃ পাঠঃ ক্বচিৎ গতিসামান্যেন বর্ণনং সম্বাদস্তদ্রূপামিত্যর্থঃ । গাথা সংবাদশব্দয়ো র্নিয়তলিঙ্গত্বাৎ সামানাধিকরণ্যং ॥

নারায়ণাশ্রমং বদরিকাশ্রমং ॥

ক্ষেমায় ঐহিকায় স্বস্তয়ে আমুষ্মিকায় মঙ্গলায় আ কল্পাৎ ব্রহ্মদিনপ্রথমাংশমারভ্য ॥

তত্র নিজাশ্রমে ॥

এতদ্বিষয়ে উদাহরণ স্বরূপ এক্ষণে তোমার নিকটে নারায়ণ-নারদ-সম্বাদ রূপ নারায়ণ কর্ত্তৃক কথিত গাথা বর্ণন করিতেছি ॥

ভগবৎ-প্রিয় নারদ ঋষি যিনি লোক সকলের সুখ ও মঙ্গলের নিমিত্ত এই ভারতবর্ষে অল্পকাল পর্য্যন্ত ধর্ম্মজ্ঞান ও শমতা গুণসম্পন্ন তপস্যা আশ্রয় করেন, তিনি একদা সকল লোক পর্য্যটন পূর্ব্বক সনাতন ঋষি শ্রীনারায়ণকে দর্শন করিবার নিমিত্ত নারায়ণাশ্রম বদরিকাশ্রমে গমন করেন । হে কৌরব্য ! নারদ তথায় গিয়া নানা গ্রামবাসি ঋষিগণ কর্ত্তৃক পরিবৃত ও মধ্যে উপবিষ্ট নারায়ণদেবকে

তস্মা অবোচদ্ভগবানৃষীণাং শৃণ্বতামিমং। যো ব্রহ্মবাদঃ পূর্ব্বেষাং জনলোকনিবাসিনাং ॥ ৪ ॥
শ্রীভগবানুবাচ ॥
স্বায়ম্ভুব ব্রহ্মসত্রং জনলোকেঽভবৎ পুরা। তত্রস্থানাং মানসানাং মুনীনামূর্দ্ধরেতসাং ॥ ৫ ॥
শ্বেতদ্বীপং গতবতি ত্বয়ি দ্রষ্টুং তদীশ্বরং। তত্র হ্যাসমভূৎপ্রশ্নস্ত্বং মাং যমনুপৃচ্ছসি ॥ ৬ ॥
তুল্যশ্রুততপঃশীলাস্তুল্যস্বীয়ারিমধ্যমাঃ। অপি চক্রুঃ প্রবচনমেকং শুশ্রূষবোঽপরে ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ব্রহ্মসত্রমিতি যথা যজমানা এব সমানা ঋত্বিগাদিরূপেণ যত্র কর্ম্ম কুর্ব্বন্তি তৎ কর্ম্ম সত্রং প্রসিদ্ধং তথা যত্র সমানাএব বক্তৃশ্রোতৃভাবেন ব্রহ্ম মীমাংসন্তে তদ্ব্রহ্মসত্রং ॥ ৫ ॥

অহো ময়া তর্হি কথং তন্ন জ্ঞাতমিত্যত আহ শ্বেতদ্বীপমিতি। তদীশ্বরং তত্রস্থং মামেবানিরুদ্ধমূর্ত্তিঃ ॥ ৬ ॥

নমু সর্ব্বজ্ঞাত্বে কস্তত্র বক্তা প্রষ্টা বা তত্রাহ তুল্যশ্রুতেতি। শ্রুতাদিভিরবিশেষাঃ অরিমিত্রোদাসীনহীনত্বেন নিরুপমকরুণাঃ অতঃ সর্ব্বে প্রবচনযোগ্যা অপি কেনাপি কৌতুকেন একং প্রবক্তারং কৃত্বা অন্যে পপ্রচ্ছুরিত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শৃণ্বতাং শৃণ্বৎসু সৎস্বিতি সাবধানত্বং। ব্রহ্মণি বেদবিষয়ে বাদস্তত্ত্ববুভুৎসার্থকথারূপঃ নতু জল্পবিতণ্ডারূপঃ। জনলোক ইত্যাকারান্তোঽপি ভুবনবাচী জনশব্দোঽস্তীতি। জনস্তপঃ সত্যনিবাসিনো জনা ইত্যাদ্যুক্ত্যা সকারান্তোঽপি কচিৎ ॥ ৪ ॥

হে স্বায়ম্ভুবেতি ব্রহ্মসত্রেঽপি তবাপি যোগ্যতাস্তীতি ভাবঃ। পুরা কল্পাদৌ মানসানাং শ্রীব্রহ্মমনোজাতানামিতি মহাবিশুদ্ধত্বং ব্যক্তং। অতো মুনীনাং শ্রীভগবন্মননশীলানামতএবোর্দ্ধরেতসাং নৈষ্ঠিকব্রহ্মচারিণামিত্যর্থঃ। ইতি তেষাং ব্রহ্মসত্রযোগ্যতা দর্শিতা ॥৫॥

তত্র জনলোকে। হ স্ফুটং। অনু তেভ্যঃ পশ্চাৎ পৃচ্ছসীতি তৎপশ্চাদয়ং প্রশ্নস্তাং বিনা ন কেনাপি কৃতোঽস্তীতি শ্লাঘা সূচিতা। অত্র পদ্যে মধ্যত এব পদ্যার্দ্ধমধিকং কচিদস্তি। ব্রহ্মবাদঃ সুসংবৃত্তঃ শ্রুতয়ো যত্র শেরত ইতি। শেরতে সমন্বিতা ভবন্তীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

তপশ্চিত্তৈকাগ্রতা। প্রবচনমিতি কর্ত্তরি যুঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যো ব্রহ্মবাদো জনলোকনিবাসিনামাসীৎ। ইদমেব ঋষিণাং মধ্যস্থিতো ভগবাংস্তস্মৈ নারদায় হ্যবোচদিত্যন্বয়ঃ ॥ ৪ ॥

স্বায়ম্ভুব হে স্বয়ম্ভুপুত্র। ব্রহ্মসত্রমিতি যজমানা এব সমানা ঋত্বিগাদিরূপেণ যত্র কর্ম্ম কুর্ব্বন্তি তৎ কর্ম্ম সত্রমিতি প্রসিদ্ধং। তথা যত্র সমানা এব বক্তৃশ্রোতৃভাবেন ব্রহ্ম মীমাংসন্তে তৎ ব্রহ্মসত্রং ॥ ৫ ॥

অহো তর্হি কাহমগমং কথং তন্নাবগতবাংস্তত্রাহ শ্বেতদ্বীপমিতি। হ স্পষ্টং ॥ ৬ ॥

নমু সর্ব্বজ্ঞা এব তে তত্র কঃ প্রষ্টা কো বা বক্তা তত্রাহ তুল্যেতি। শ্রুতাদিভিরবিশেষাঃ স্বপক্ষবিপক্ষতটস্থপক্ষরহিতাঃ। অতঃ

দীপিকাদীপনং।

ব্রহ্মণি বেদে বাদস্তত্ত্ববুভুৎসার্থকথারূপঃ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

যত্র ব্রহ্মবাদে। শ্রুতয়ঃ শেরতে সমন্বিতা ভবন্তি। তত্র জনলোকে ॥ ৬——৭ ॥

প্রণাম করিয়া, এই তোমারই উক্ত বিষয় জিজ্ঞাসা করিলেন। ভগবান্ নারায়ণও সেই ঋষি সকলের সমক্ষে তাঁহাকে জনলোকনিবাসি পূর্ব্বাচার্য্যদিগের ব্রহ্মবাদ কহিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ৪ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে ব্রহ্মপুত্র নারদ। পূর্ব্বকালে জনলোকে তত্রস্থ ঊর্দ্ধরেতা ঋষিগণ ব্রহ্মসত্র নামে এক যজ্ঞ করিয়াছিলেন ॥ ৫ ॥

তৎকালে তুমি আমারই অংশ বিশেষ অনিরুদ্ধ মূর্ত্তি দর্শনার্থে শ্বেত-দ্বীপে গমন করিয়াছিলে। তত্রস্থ ঋষিদিগের মধ্যে এই প্রশ্ন উপস্থিত হইয়াছিল, যাহা এক্ষণে তুমি আমাদিগকে জিজ্ঞাসা করিতেছ ॥ ৬ ॥

অত্রস্থ ঋষিরা স্বাধ্যায়, তপঃ ও চরিত্র বিষয়ে এবং অরি, মিত্র ও উদাসীনের প্রতি সকলেই সমান

শ্রীসনন্দন উবাচ ॥

স্বসৃষ্টমিদমাপীয় শয়ানং সহ শক্তিভিঃ। তদন্তে বোধয়াঞ্চক্রুস্তল্লিঙ্গৈঃ শ্রুতয়ঃ পরং ॥ ৮ ॥

যথা শয়ানং সম্রাজং বন্দিনস্তৎপরাক্রমৈঃ। প্রত্যূষেহভ্যেত্য সুশ্লোকৈর্বোধয়ন্ত্যনুজীবিনঃ ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স্বসৃষ্টমিতি স্বয়ং নির্ম্মিতমিদং বিশ্বং প্রলয়সময়ে আপীয় সংহৃত্য শয়ানং যোগেন নিদ্রাণমিব বর্ত্তমানং তদন্তে প্রলয়ান্তে তল্লিঙ্গৈস্তৎপ্রতিপাদকৈর্ব্বাক্যৈঃ পরমেশ্বরং সৃষ্টিসময়ে প্রথমনিশ্বাসপ্রসৃতাঃ শ্রুতয়ঃ প্রবোধয়ামাসুঃ ॥ ৮ ॥

সুশ্লোকৈঃ শোভনাঃ শ্লোকাঃ কীর্ত্তয়ো যেষু তৈঃ পরাক্রমৈঃ ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পূর্ব্বং যথা ন নির্ব্বিশেষং ব্রহ্ম সর্ব্ববেদাভিধেয়ং। সবিশেষত্বেঽপি তত্র মায়াবিভূত্যাসক্তমিতি ব্যঞ্জিতং। যথৈব চ যস্তোৎপ্রেক্ষক আদিমধ্যনিধন ইত্যাদিকমুপসংহরিষ্যতি তথৈবোপক্রমতে স্বসৃষ্টমিতি। স্বশব্দেন বিশ্বস্য তদুপাদানকত্বং তদধীনত্বঞ্চোক্তং। মহদাদিপৃথিব্যন্তমিদং বিশ্বং আ সম্যক্ তৎকারণেন প্রকৃত্যা তদন্তোক্ত্যা জীববৃন্দেন চ সংযুক্তং যথা স্যাত্তথা পীত্বা সূর্য্য ইব রসান্ বিনাপ্য-শক্তিভিস্তত্তচ্ছক্তিময়পুরুষাদিনিজাবতারৈঃ সহ মিলিত্বা একীভূয়েত্যর্থঃ। অনন্তানি তথোক্তানি যান্যগুানি ময়া পুরা। সর্ব্বাণি তানি সংহৃত্য সমকালং জগৎপতিঃ। প্রকৃতৌ তিষ্ঠতি তদা সা রাত্রিস্তস্য কীর্ত্তিতেতি শ্রীবিষ্ণুধর্ম্মোত্তরাদৌ মহাপুরুষস্য স্বপ্রকৃতৌ শ্রীভগবতি প্রবেশশ্রবণাৎ। শয়ানং জগৎকার্য্যং প্রতি নিদ্রাণমিব কৃতানবধানং সন্তং পরং আদ্যোঽবতারঃ পুরুষঃ পরস্যেতি দ্বিতীয়োক্তেঃ স্বয়ং ভগবন্তং শ্রীকৃষ্ণং স্বলোকবাসিনং। তদন্তে তাদৃশশয়নান্তে। বহিরাবরণগতাঃ শ্রুতয়স্তদধিষ্ঠাতৃদেবতাঃ। তল্লিঙ্গৈঃ সাক্ষাদ্বা পরম্পরয়া বা স্বয়ং ভগবত্তাবোধকৈর্ব্বাক্যৈর্ব্বোধয়াঞ্চক্রুঃ পুনর্বিশ্বসৃষ্ট্যামবধাপয়াঞ্চক্রুঃ। অয়ং ভাবঃ। যদ্যপি তস্য বোধনং নাম মায়াবৈভবং প্রত্যবধাপনমেব। তচ্চ তদীয়স্বরূপবৈভবমাত্রতৎপরেভ্যঃ স্বেভ্যো ন রোচতে তথাপি বোধনস্য স্বাধিকারপ্রাপ্তত্বেনাবশ্যকর্ত্তব্যত্বাৎ। তাত্তরস্কারপূর্ব্বকস্বরূপবৈভবপুরস্কারেণৈব তচ্চক্রুরিতি। তথৈব জয় জয়েত্যাদৌ ব্যক্তং ভাবি। তদিত্থং প্রাকৃতপ্রলয়েঽপি তদধিষ্ঠানবৈকুণ্ঠস্যানশ্বরত্বমেব তৈঃ সম্মতং। যত্রাসৌ শেত ইতি। তদুক্তং দ্বিতীয়ে। প্রবর্ত্ততে যত্র রজস্তমস্তয়োঃ সত্ত্বঞ্চ মিশ্রং নচ কালবিক্রমঃ। ন যত্র মায়া কিমুতাপরে হরেরনুব্রতা যত্র সুরাসুরার্চ্চিতা ইতি ॥ ৮ ॥

তচ্চ প্রবোধনং তাসাং সর্ব্বপরাবরগুরূণাং সহজতদ্দাস্যেনৈবেতি দৃষ্টান্তেন প্রাচীনসিদ্ধান্তমেব দ্রঢ়য়তি যথেতি। শোভনৈঃ শ্লোকৈঃ পদ্যৈঃ। তস্য পরাক্রমঃ প্রভাবো যত্র তৈরিতি সর্ব্বৈশ্বর্য্যং সর্ব্ববৈলক্ষণ্যঞ্চ সূচয়িত্বাঽস্মেন সাম্যমপি নাস্মিন্ সন্দর্ভে বিব-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সর্ব্বেঽপি বক্তৃত্বে যোগ্যা অপি কেনাপি কৌতুকেনৈকং প্রবচনং প্রবক্তারং চক্রুঃ। কর্ত্তরি যুঃ ॥ ৭ ॥

পরীতং প্রণতোঽপৃচ্ছদিদমেব কুরূদ্বহেতি শ্রীশুকোক্তেস্তত্রায়মভূৎ প্রশ্নস্ত্বং মাং যমনুপৃচ্ছসীতি শ্রীনারায়ণোক্তেশ্চ সনকাদয়ঃ সনন্দনং প্রতি ব্রহ্মন্ ব্রহ্মণ্যনির্দ্দেশ্য ইতি বদন্তঃ প্রথমং পপ্রচ্ছুঃ। ততশ্চ শ্রীসনন্দনস্তদুত্তরত্বেন বুদ্ধীন্দ্রিয়মনঃপ্রাণানিতি ব্রহ্মোপনিষদুত্তরভাগমুক্ত্বা। অত্রার্থে তা এব শ্রুতয়ঃ স্বয়ং প্রমাণমিতি প্রপঞ্চয়িতুমিতিহাসমবতারয়তি স্বসৃষ্টমিতি। স্বয়ং নির্ম্মিতং বিশ্বং প্রলয়সময়ে আপীয় সংহৃত্য শয়ানং যোগেন নিদ্রাণমিব বর্ত্তমানং তদন্তে প্রলয়ান্তে তল্লিঙ্গৈস্তৎপ্রতিপাদকৈর্ব্বাক্যৈঃ পরং পরমেশ্বরং তদা সৃষ্টিসময়ে প্রথমনিশ্বাসপ্রসৃতাঃ শ্রুতয়ঃ প্রবোধয়ামাসুঃ। সর্ব্বজ্ঞমপি তং স্বীয়স্তুতার্থেষুৎসাহবশাদেবাবধাপয়ামাসুঃ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

প্রযুক্ত সকলেই প্রবচন যোগ্য হইলেও কৌতুক ক্রমে এক জনকে বক্তা করিয়া অন্যান্য সকলে শ্রবণ করাইতে লাগিলেন ॥ ৭ ॥

তাহার মধ্যে সনন্দন কহিলেন, আপনা কর্ত্তৃক সৃষ্ট এই বিশ্বকে প্রলয় কালে আপনাতে উপসংহার করিয়া স্বীয় শক্তি যোগনিদ্রার সহিত শয়ান পরমেশ্বরকে প্রলয়াবসানে সৃষ্টি সময়ে প্রথম নিশ্বাসোৎপন্ন শ্রুতিগণ প্রলয়ান্তপ্রতিপাদক বাক্য দ্বারা জাগরিত করিতে লাগিলেন ॥ ৮ ॥

যেমন অনুজীবী বন্দিগণ প্রত্যূষে আগমন পূর্ব্বক শোভন কীর্ত্তি ও পরাক্রম সূচক বাক্য দ্বারা শয়ান সম্রাটকে জাগ্রত করে, তাহার ন্যায় ॥ ৯ ॥

শ্রীশ্রুতয় উচুঃ ॥

* জয় জয় জহ্যজামজিত দোষগৃভীতগুণাং ত্বমসি যদাত্মনা সমবরুদ্ধসমস্তভগঃ।

শ্রীধরস্বামী।

জয় জয়েতি। হে অজিত জয় জয় উৎকর্ষমাবিষ্কুরু। আদরে বীপ্সা। কেন ব্যাপারেণ অগজগদোকসাং অগানি স্থাবরাণি জগন্তি জঙ্গমানি চ ওকাংসি শরীরাণি যেষাং জীবানাং তেষামজাং অবিদ্যাং জহি নাশয়। কিমিতি গুণবতী সা হন্তব্যেত্যত আহুঃ দোষগৃভীতগুণাং দোষায় আনন্দাদ্যাবরণায় গৃহীতা গুণা যয়া তাং। গ্রহের্ভশ্ছন্দসীতি ভকারঃ। ইয়ং হি স্বৈরিণীব পরপ্রতারণায় গুণান্ গৃহ্ণাতি অতো হন্তব্যেতি। তর্হি যদ্যপি দোষমাবহেদিতি যদ্যপি তত্র কা শক্তিঃ স্যাদত আহুস্ত্বমিতি। যদযস্মাৎ ত্বং আত্মনা স্বরূপেণৈব সমবরুদ্ধসমস্তভগঃ সংপ্রাপ্তসমস্তৈশ্বর্যোঽসি বশীকৃতমায়ত্বাৎ ইতিভাবঃ। স্বয়মেব তে জীবা জ্ঞানবৈরাগ্যাদিনা কিং ন হন্যুরিত্যত আহুঃ অখিলশক্ত্যববোধকেতি। তেষাং ত্বমেবান্তর্যামী সর্ব্বশক্ত্যুদ্বোধকঃ অতো ন তে জ্ঞানাদৌ স্বতন্ত্রা ইতি ভাবঃ। অহম

বৈষ্ণবতোষণী।

ক্তিতঃ। কিং পুনরৈক্যমিতি পূর্ব্বএব সিদ্ধান্তঃ স্থাপিতঃ। এবং সর্ব্ববেদসম্মতার্থত্বেন স্বয়ং ভগবত্ত্বেব স্বতাতয়া লব্ধে শ্রীকৃষ্ণ এব স ইতি লভ্যতে। কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়মিতি নির্ণীতত্বাৎ। স্তবস্যাস্য তল্লীলামহাপ্রকরণান্তঃপাতাৎ। নিভৃতমরুন্মনোক্ষেত্যাদি তল্লিঙ্গাৎ। কৃষ্ণঞ্চ তত্র ছন্দোভিঃ স্তূয়মানং সুবিস্মিতা ইত্যাদি সাক্ষিকত্বাৎ। যোঽসৌ সর্ব্বেষু বেদেষু গীয়ত ইতি যোঽসৌ সর্ব্বৈর্বেদৈর্গীয়তে ইতি গোপালতাপনীশ্রুতেঃ। নমস্তস্মৈ ইত্যাদিনা এতচ্ছ্রবণানন্তরং নারদেন তস্যৈব নমস্কৃতত্বাচ্চ। অতএব সর্ব্বত্রৈব পদো সাক্ষাৎ শ্রীকৃষ্ণতাবাচকমর্থান্তরং গ্রন্থান্তে লিখিতমস্তি কৌতুকশ্চেত্তদপি দ্রষ্টব্যং ॥ ৯ ॥

পূর্ব্বং বুদ্ধীন্দ্রিয়েত্যাদিনা প্রণবস্য সাক্ষাদ্ভগবদ্বাচিত্বং দর্শয়িত্বা তদ্বিবৃতিরূপাঃ শ্রুতয়শ্চাষ্টবিংশতিধা তত্র চরন্তীতি বক্তুং তত্ত্বদর্গভেদেনৈকৈকং পদ্যং দর্শয়িতুং তত্রাপ্যেকৈকপ্রকরণান্তে শুদ্ধতদ্ভক্তিপ্রতিপাদকশ্রুতীনামুৎকর্ষং দর্শয়িতুমাহ শ্রুতয় উচুরিতি। জয় জয়েতি টীকায়ামগ্রেব প্রমাণমিত্যাহ বেদ ইতি নিগমোঽনুচরেদিতি মাত্রস্যার্থঃ। কচিদিত্যাদি সর্ব্বার্থস্বগ্রে জ্ঞেয়ঃ। যথা শরণমহং প্রপদ্য ইত্যাদ্যা শ্রুতিরজয়া চরত ইত্যস্যোদাহরণং। অন্যাচ ত্বাত্মনা চরত ইত্যস্য। তত্রৈব য আত্মনীত্যাদিস্বরূপবোধিকা। যঃ সর্ব্বজ্ঞ ইত্যাদিনা অলুপ্তভগবত্তাবোধিকেতি জ্ঞেয়ং। অথ স্বব্যাখ্যা ত্বিয়ং। তত্রচ যাঃ সর্ব্বাধ্যক্ষা মহোপনিষদঃ সর্ব্বশ্রুতিসমন্বয়ার্থং শ্রুত্যন্তরানুদিতা তন্নিরসনপূর্ব্বকস্বরূপগুণনির্দ্দেশেন তত্র চরন্তি। প্রথমং তা এব বন্দিজনোচিতপরিহাসপূর্ব্বকং প্রথমং স্বমনোরথং নিবেদয়ন্তি জয় জয়েতি। নর্দ্দটকনামেদং ছন্দঃ। হে অজিত মায়াদ্যনভিভূত জয় জয় নিজোৎকর্ষগবত্তামাবিষ্কুরু। কথং বা ন করোষীতি বীপ্সার্থঃ। কেন প্রকারেণ তমাহুঃ অজাং মায়াং জহি নাশয়। যথা পুনরেষা সৃষ্ট্যাদৌ প্রবৃত্য জীবান্ন ছলোতীতি ভাবঃ। নন্ন বিদ্যাবিদ্যে মম

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জয়জয়েতি ভো অজিত জয় জয় সর্ব্বোৎকর্ষেণ বর্ত্তস্ব স্বীয়সর্ব্বোৎকর্ষমাবিষ্কুরু ইত্যর্থঃ। দ্বিরুক্তিরাদরেণ হর্ষেণ বা। কেন প্রকারেণোৎকর্ষমাবিষ্কুর্য্যামিতি চেজ্জীবেষু করুণয়া স্বচরণমাধুর্য্যপ্রাপণেনৈবেত্যাহুঃ। অগজগদোকসাং অগানি স্থাবরাণি জগন্তি জঙ্গমানি ওকাংসি শরীরাণি যেষাং তেষাং জীবানামজামবিদ্যাং ত্বৎপ্রাপ্তিপ্রতিকূলাং জহি নাশয়। নন্ন গুণবতী সা কথং মৎপ্রাপ্তিপ্রতিকূলেত্যত আহুঃ। দোষগৃভীতগুণাং দোষায় জ্ঞানাদ্যাবরণায় দেহাদিষু দুরভিমানপ্রাপণায় চ গৃভীতা গুণা যয়া তাং। যদ্বা। দোষৈস্তদগ্র্যক্তিরূপৈ গৃভীতা গ্রস্তা গুণাঃ সত্ত্বরজস্তমাংসি যস্যাস্তাং। হৃগ্রহো র্ভশ্ছন্দসীতি ভকারঃ। তস্যা গুণা এবানর্থকারিণস্ত্বৎপ্রাপ্তিপ্রতিকূলা ইতি ভাবঃ। অজিতেতি ত্বমেবৈকস্তয়া জেতুমশক্যঃ। অন্যে তু ব্রহ্মাদ্যা অপি তয়া স্বগুণৈর্জিতা এবেতি ভাবঃ। নন্ন তয়াহমজিত ইত্যত্র কিং চিহ্নমিত্যত আহুঃ। ত্বমিতি। যৎ যস্মাৎ ত্বং আত্মনা স্বরূপেণৈব সমবরুদ্ধসমস্তভগঃ সম্প্রাপ্তসমস্তৈ-

শ্রুতিগণ কহিলেন, হে অজিত! আপনার জয় হউক, জয় হউক। হে অখিলশক্ত্যববোধক! অর্থাৎ আপনি সকল শক্তির অন্তর্যামী, অতএব স্থাবর জঙ্গম শরীরধারি জীবদিগের সম্বন্ধে আপনি স্বীয় স্বরূপ আবরণার্থ গৃহীত সত্ত্বাদি গুণবিশিষ্ট অবিদ্যাকে নষ্ট করুন, যে হেতু আপনি স্বরূপত সমস্ত

* জয় জয়েতি শ্রুতিস্তবঃ প্রথমশ্লোকাদারভ্য আ শ্রুতিস্তুতিশেষশ্লোকাৎ নর্দ্দটকং নাম ছন্দঃ তল্লক্ষণং যথা ছন্দোমঞ্জর্য্যাং ২। ৬। "যদি ভবতো নজৌ ভ জ জ লা গুরু "নর্দ্দটকং"।"

অগজ্জগদোকসামখিলশক্ত্যববোধক তে ক্কচিদজয়াত্মনাচ চরতোঽনুচরেন্নিগমঃ ॥ ১০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কুণ্ঠ জ্ঞানৈশ্বর্য্যাদি গুণো জীবানাং কর্ম্ম জ্ঞানাদি শক্ত্যববোধনেনাবিদ্যা হন্তেত্যত্র কিং প্রমাণমিতি চেত্তত্রাহমেব প্রমাণমিত্যাহ বেদঃ। নন্বেবম্ভূতে ময়ি কথং শ্রুতীনাং প্রবৃত্তিস্তত্রাহ ক্বচিদিতি কদাচিৎ সৃষ্ট্যাদি সময়ে অজয়া মায়য়া চরতঃ ক্রীড়তঃ নিত্যালুপ্ত ভগতয়া সত্যজ্ঞানানন্তানন্দমাত্রৈক রসেনাত্মনা চ চরতো বর্ত্তমানস্য তব নিগমোঽনুচরেৎ প্রতিপাদয়েৎ কর্ম্মণি ষষ্ঠ্যৌ। যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে যো ব্রহ্মাণং বিদধাতি পূর্ব্বং যো বৈ বেদাংশ্চ প্রহিণোতি তস্মৈ তং হ দেবমাত্মবুদ্ধিপ্রকাশং মুমুক্ষুর্বৈ শরণমহং প্রপদ্যে। য আত্মনি তিষ্ঠন্ সত্যং জ্ঞানমনন্তং ব্রহ্ম যঃ সর্ব্বজ্ঞঃ সর্ব্ববিদিত্যাদি নিগমকদম্বস্ত্বামেবং ভূতং প্রতিপাদয়তীত্যর্থঃ। জয় জয়াজিত জহ্যগজঙ্গমাবৃতিমজামুপনীতমৃষা গুণাং। নহি ভবন্তমৃতে প্রভবন্ত্যমী নিগমগীতগুণার্ণব তানব ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তনু বিদ্ধ্যুদ্ধব শরীরিণাং। বন্ধমোক্ষকরী আদ্যে মায়য়া মে বিনির্ম্মিতে ইত্যেকাদশস্য মতক্রমানুসারেণ বিদ্যালক্ষণ গুণাংশেন কৃপা নিবয়োঽপি ভবত্যেবা। তত্রাহুঃ দোষ এব বিষয়ে গৃভীতো গুণো যয়া তাং। স্ববৃত্তিরূপয়ৈবাবিদ্যয়া জীবান্ বদ্ধা তদ্রূপয়ৈব বিদ্যয়া মোচয়তীতি গুণোঽপ্যস্যা দোষ এব পর্য্যবস্যতীতি। নন্বস্য জগদ্বৈভবহেতুভূতায়া অস্যা হননে মমৈব হানিঃ স্যাত্তত্রাহুঃ ত্বমসীতি। আত্মনা স্বরূপভূতেন পরমানন্দেনৈব তদভিন্নয়ৈব শক্ত্যেত্যর্থঃ। সম্যক্ নিরবশেষং প্রাপ্তপূর্ণৈশ্বর্য্যাদিরসি। কিং তুচ্ছয়া তয়েতি ভাবঃ। তথাচ বক্ষ্যতে টীকাকৃদ্ভিঃ। নহি নিরন্তরাহ্লাদি সম্বিৎ কামধেনুরূপস্তে রজয়া কৃত্যমস্তীতি। ভগবতা দেবর্ষিণা চোক্তং। বিশুদ্ধবিজ্ঞানঘনং স্বসংস্থয়া সমাপ্ত সর্ব্বার্থমিত্যাদি। নন্বস্য মম তাদৃশ স্বরূপ শক্তেরস্তিত্বে কিং প্রমাণং তত্রাহুঃ। অগেতি। অগানি সর্ব্বদা স্থিরাণি বৈকু-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তত্রাষ্টাবিংশতিধা শ্রুতয় স্তত্র তত্র চরন্তীতি বক্তুং তত্তদ্বর্গভেদেনৈকৈকং পদ্যং দর্শয়িতুং তত্রাপ্যেকৈক প্রকরণান্তে শুদ্ধভক্তিপ্রতিপাদকশ্রুতীনামুৎকর্ষং দর্শয়িতুমাহ। শ্রুতয় উচুরিতি। তত্র চ যাঃ সর্ব্বাধ্যক্ষা মহোপনিষদঃ সর্ব্বশ্রুতিসমন্বয়ার্থং শ্রুত্যন্তরাণুদিতা তাস্তবনপূর্ব্বকস্বরূপানির্দ্দেশেন শ্রীভগবতি চরন্তি। প্রথমাং তা এবং বন্দিজনোচিতপরিহাসপূর্ব্বকং প্রণমং স্বমনোরথং নিবেদয়ন্তি। জয় জয় ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

খর্ব্বোঽসি বশীকৃতমায়ত্বাদিতি ভাবঃ। নম্ববিদ্যোপশমে সত্যপি ভক্ত্যা বিনা ন মে প্রাপ্তি র্ভবেৎ। ভক্ত্যাহমেকয়া গ্রাহ্য ইতি মদুক্তেস্তত্রাহুঃ। হে অখিলশক্ত্যাববোধক বুদ্ধীন্দ্রিয়াদীন্ সৃষ্ট্বা জীবানাং অখিলাঃ শক্তীঃ কর্ম্মকরণশক্তীঃ কর্ম্মফলভোগশক্তীশ্চ যথোদ্বোধয়সি। তথৈব ব্রহ্মপরমাত্মভগবৎস্বরূপিণং স্বং প্রাপয়িতুং জ্ঞানযোগভক্তিকরণশক্তীঃ কৃপয়া ত্বমেব উদ্বোধয়সি তত্তৎপরিপাকে সতি ব্রহ্মপরমাত্ম-ভগবদনুভবশক্তীশ্চোদ্বোধয়সীত্যর্থঃ। অত্র কিং প্রমাণমিতি চেত্বয়মেবেতি সবিনয়মাহুঃ। ক্বচিদজয়া কদাচিৎ সৃষ্ট্যাদিসময়ে মায়য়া বহিরঙ্গশক্ত্যা সহ আত্মনা চ সর্ব্বকালমেব স্বরূপশক্ত্যা চ সহ চরত ইতি কর্ম্মণি ষষ্ঠ্যার্থী। চরন্তং ক্রীড়ন্তং ত্বাং নিগমোঽস্মল্লক্ষণঃ শ্রুতিকদম্বঃ অনুচরেৎ পরিচরেৎ। তত্তৎ প্রতিপাদকরূপপ্রমাণী ভবনমেবাস্মাকং ত্বৎ পরিচরণমিত্যর্থঃ। তেন সৃষ্ট্যাদিসময়ভবং

দীপিকাদীপনং।

স্বৈরিণীবেত্যত্রাভিজ্ঞমিশ্রপ্রবরপদ্যং। কয়াচিৎ স্বৈরিণ্যা বলয়যুগলং যাচিতমথো ভণোচে তস্মিত্রং কিমিতি পরবেদ্যং নহি ভবেৎ। প্রদেয়ং স্বর্ধুস্ত্যা লঘুপয়সি তস্মিন্ধি জননী সুতে স্বং ধস্তাসীত্যবদদথ হ্রী সুরসরিদিতি। তত্র হননে। অতঃ অন্তর্যামিণএব শক্ত্যবোধকত্বাৎ শরণমহং প্রপদ্য ইত্যন্তা শ্রুতিরজয়া চরত ইত্যস্যোদাহরণং অবশিষ্টাত্মন ইত্যস্য বিদধাতি সৃজতি প্রহিণোতি দদান্তি সংকল্পমাত্রেণাধ্যাপয়তীত্যর্থঃ। য আত্মনি স্ব স্বরূপ এব তিষ্ঠন্ আত্মানং জীবং নিয়ময়তি নতু জীববৎ দেহে লিপ্তো ভবতি ইত্যাদি সত্যজ্ঞানানন্তাদি স্বরূপবোধনে প্রমাণং। যঃ সর্ব্বজ্ঞ ইত্যাদ্যালুপ্তভগত্বে প্রমাণং সত্যং ত্রিকালাবাধ্যং জ্ঞানং জড়প্রতিযোগি অনন্তং ত্রিবিধ পরিচ্ছেদ শূন্যং ব্রহ্ম যো বেদ সোঽশ্নুতে সর্ব্বান্ কামান্ সহেতি ॥ ১০ ॥

ঐশ্বর্য্য প্রাপ্ত হইয়াছেন। সৃষ্টি সময়ে আপনি যখন অখণ্ডৈক রস হইয়াও মায়ার সহিত ক্রীড়া করেন, বেদ সকল তখনি আপনাকে প্রতিপন্ন করিয়া থাকে ॥ ১০ ॥

বৃহদুপলব্ধমেতদবযন্ত্যবশেষতয়া যত উদয়াস্তময়ৌ বিকৃতের্মৃদি বাবিকৃতাৎ।

শ্রীধরস্বামী।

ননু কথং মামেব প্রতিপাদয়ন্তি যস্মাদিন্দ্রো যাতোঽবসিতস্য রাজেত্যাদিভিরিন্দ্রঃ যাতো জঙ্গমস্যাবসিতস্য স্থাবরস্য চ রাজেতি

বৈষ্ণবতোষণী।

ঠানি জগন্তি চাঙ্গিনানি ব্রহ্মাণ্ডানি ওকাংসি যেষাং তেষাং জীবানাং যা অখিলা অপ্রাকৃতাঃ প্রাকৃত্যো বা শক্তয়ঃ সন্তি হে তদবোধক তচ্ছক্তীনামপি শক্তিপ্রদায়কেতি। তত্র প্রকৃতে র্জড়ত্বাত্তদ্বৃত্তীনাং তত্তচ্ছক্তীনামপি তাদৃশত্বাদুদ্বোধে তব স্বরূপশক্তিশ্চিচ্ছক্তৈব কারণং লভ্যতেতি স্পষ্টমেব অপ্রাকৃতীনাং চিচ্ছক্তিবৃত্তীনামপ্যুদ্বোধকত্বং এব স্যাৎ সর্ব্বাশ্রয়ত্বাদিতি চ গম্যত এবেতি ভাবঃ। ননু যুক্তিমাত্র জ্ঞাতার্থাঃ সাক্ষিণো ন ভবন্তি কিন্তু সাক্ষাদ্দ্রষ্টার এব। কিঞ্চ মন্নিকটস্থা অপি মত্তত্ত্বং ন জানন্তি কিন্তু মৎসেবকা এবেতি নৈতাবতা গুরুবচসি প্রামাণ্যং তত্রাহঃ তে কচিদিতি। সৃষ্টিলীলায়াং পূর্ব্বোক্তয়াঽজয়া মায়য়া পুরুষরূপেণ চরন্তঃ কচিদ্বিশুদ্ধানন্দলীলায়ামাত্মনা পূর্ব্বোক্তয়া স্বরূপানন্দশক্ত্যা স্বয়ং ভগবদাদি রূপেণ চরন্তং ত্বাং নিগমোদ্ঘোষয়ন্তো বেদকদম্বঃ অনুচরেৎ সেবেত ইতি তস্যাদেনাং যদ্বি। তদেবং বস্তুতঃ শ্রুতয়ো গুণবৃত্তয় এব ন ভবন্তি কিন্তু তন্নিষেধার্থমেব তদনুবাদিন্যঃ স্বরূপৈশ্বর্য্যাদিমতি ভগবতি তত্তদালম্বনে; নৈব সাকাঙ্ক্ষয়েয়ুঃ। তত্রাপি অজিত সম্বোধনেন চরেয়ুরিত্যেব কিং বক্তব্যং। যাসাং শ্রুতীনামত্যন্তান্তরঙ্গভূতেন তত্তন্নামরূপেণ শব্দবিশেষেণ সোঽপ্যাভিমুখী ক্রিয়ত ইতি। তত্রাপ্যনুচরেদিতি তত্র তত্র মূলং কারণং ভক্তিরেবেতি সিদ্ধান্তোপক্রমঃ। শ্রুতয়স্তু সত্যং জ্ঞানমনন্তং ব্রহ্ম বিজ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম ন তস্য কার্য্যং করণঞ্চ বিদ্যতে ইত্যাদি তমেব ভান্তমনুভাতি সর্ব্বমিত্যাদিকা। সর্ব্বে বেদা যৎ পদমামনন্তি যস্য দেবে পরা ভক্তিরিত্যাদিকাশ্চ জ্ঞেয়াঃ॥ ১০॥

বৃহদিত্যাদি টীকায়াং যাতো জঙ্গমস্তেতি যা প্রাপণ ইত্যস্য শতৃপ্রত্যয়াৎ। অবসিতস্তেতি অবপূর্ব্বস্য বিঞ বন্ধন ইত্যস্য ক্ত প্রত্য-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তত্র কেবল ব্রহ্মনির্দ্দেশপরা অপি শ্রুতয়ঃ স্বতাৎপর্য্যং শ্রীভগবত্যেবং নির্দ্দিশন্তি বৃহদিতি॥ ১১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কর্ম্মাদিকং সার্ব্বকালিক-তদনুভবঞ্চ বয়মেব প্রতিপাদয়াম ইত্যতঃ সাধূক্তং বুদ্ধীন্দ্রিয় মনঃপ্রাণানিতি ব্রহ্মোপনিষদ্বাক্যং। অত্র প্রমাণানি নিত্যং বিজ্ঞানমানন্দং ব্রহ্মেতি। একো দেবঃ সর্ব্বভূতেষু গূঢ়ঃ সর্ব্বব্যাপী সর্ব্বভূতান্তরাত্মা। কর্ম্মাধ্যক্ষঃ সর্ব্বভূতাধিবাসঃ সাক্ষী-চেতাঃ কেবলো নির্গুণশ্চেতি। যঃ সর্ব্বজ্ঞঃ সর্ব্ববিৎ যস্য জ্ঞানময়ং তপঃ সর্ব্বস্য বশী সর্ব্বস্যেশানঃ যঃ পৃথিব্যাং তিষ্ঠন্ পৃথিব্যামন্তরঃ। সোঽকাময়ত বহুস্যাং স ঐক্ষত তত্তেজোঽসৃজৎ সত্যং বিজ্ঞানমানন্দং ব্রহ্মেতি। সর্ব্বজ্ঞ ইতি সম্পূর্ণং জ্ঞানং। সর্ব্ববিদিতি অখিল-শক্ত্যুদ্বোধকত্বলক্ষণ স্বচ্ছক্তিঃ অতএব লাভঃ। জ্ঞানময়ং তপ ইতি জ্ঞানং পরামর্শস্তন্ময়ং তপঃ প্রতাপাত্মকমৈশ্বর্য্যং। বশীতি সর্ব্বনিয়ন্তৃত্বং। ঈশান ইতি সর্ব্বকর্ম্মফলদাতৃত্ব সর্ব্বোপাদ্যত্বে। পৃথিব্যাং তিষ্ঠন্নিতি সর্ব্বব্যাপকত্বং অন্তরঃ অন্তর্ভূতঃ তেন পৃথিবী তন্ন জানাতীতি সর্ব্বদুর্জ্ঞেয়ত্বং সোঽকাময়তেতি প্রকৃতিক্ষোভাৎ পূর্ব্বস্য কামস্যাপ্রাকৃতত্বাৎ কল্যাণগুণময়ত্বং। ঐক্ষতেত্যত্রাগমাভাব-শ্চান্দসঃ। তত্তেজ ইতি তদংশরূপস্য তেজসঃ পুরুষস্যৈব জগৎস্রষ্টৃত্বং। তথৈব তত্তেজ এব ব্যাপকং সত্যোভ্যাদিলক্ষণং ব্রহ্ম। যস্য প্রভা প্রভবত ইতি ব্রহ্মসংহিতোক্তেঃ। মদীয়ং মহিমানং চ পরব্রহ্মেতাষ্টযোক্তেঃ ব্রহ্মজ্যোতিঃ সনাতনমিতি দশমোক্তেঃ ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমিতি গীতোক্তেশ্চ ইত্যেবমেতা ব্রহ্মত্ব পরমাত্মত্ব ভগবত্ত্বপ্রতিপাদিকাঃ। যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্ত ইত্যাদ্যাঃ সৃষ্ট্যাদি-প্রতিপাদিকাঃ। অক্ষয্যং হ বৈ চাতুর্ম্মাস্যযাজিনঃ সুকৃতং ভবতীতি কর্ম্মপ্রতিপাদিকাঃ। ব্রহ্মবিদাপ্নোতি পরমিতি তমেব বিদিত্বা অতিমৃত্যুমেতীত্যাদ্যাঃ জ্ঞানপ্রতিপাদিকাঃ। শতঞ্চৈকা চ হৃদয়স্য নাড্যস্তাসাং মূর্দ্ধানমভিনিঃসৃতৈকা তয়োর্দ্ধমায়ন্নমৃতত্বমেতীত্যাদ্যা-যোগপ্রতিপাদিকাঃ। ভক্তিরেবৈনং নয়তি সচ্চিদানন্দৈকরসে ভক্তিযোগে তিষ্ঠতীত্যাদ্যা ভক্তিপ্রতিপাদিকাঃ শ্রুতয়ঃ॥ ১০॥

ননু চ যূয়ং ন কেবলং মামেব পরমেশ্বরং ব্রূথ অপি তু ইন্দ্রোযাতোঽবসিতস্য রাজেতি যাতো জঙ্গমস্য অবসিতস্য স্থাবরস্য চ ইন্দ্র

দীপিকাদীপনং।

যাত ইতি যা প্রাপণে ইত্যস্য শতৃপ্রত্যয়াৎ ষষ্ঠ্যাঞ্চ অবসিতস্যেতি অব পূর্ব্বস্য বিঞবন্ধন ইত্যস্য ক্ত প্রত্যয়াদ্রূপং অগ্নির্মূর্দ্ধা দিবঃ

এই চরাচর বিশ্বে যাহা কিছু দেখিতে পাওয়া যায়, এ সকলই অবশেষ রূপে বৃহৎ ব্রহ্মস্বরূপ

অত ঋষয়ো দধুস্ত্বয়ি মনো বচনাচরিতং কথমযথা ভবন্তি ভুবি দত্তপদানি নৃণাং ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রতিপাদ্যতে। তথা অগ্নির্মূর্দ্ধা দিব ইত্যাদিভিশ্চৈবং ভূতত্বেনাগ্ন্যাদয়ঃ প্রতিপাদ্যন্ত ইত্যাহুঃ বৃহদুপলব্ধমেতদিতি। অয়মর্থঃ এতদুপলব্ধং দৃষ্টমিত্যাদি সর্ব্বং বৃহদ্ব্রহ্মৈবমিত্যেবাবযন্তি জানন্তি কথং বৃহত্ত এবাবশেষত্বাৎ অবশিষ্যমাণত্বেন কুতঃ সর্ব্বস্য উদয়াস্তময়ৌ উৎপত্তি প্রলয়ৌ সর্ব্বোপাদানত্বাৎ তর্হি কিং বিকারিত্বং বৃহতঃ ন অবিকৃতাৎ বিবর্ত্তাধিষ্ঠানত্বেনাবিকারাদিত্যর্থঃ। বা শব্দ উপমার্থঃ যথা ঘটাদে র্বিকৃতের্মৃদ উদয়াস্তময়ৌ তদ্বৎ। বাচারম্ভণং বিকারো নামধেয়ং মৃত্তিকেত্যেব সত্যং সর্ব্বং খল্বিদং ব্রহ্মেত্যাদিভি স্তথা প্রতিপাদনাদিত্যর্থঃ। অতঃ কারণাৎ ঋষয়ো মন্ত্রা স্তৎ দ্রষ্টারো বা ত্বয্যের মনো বচনাচরিতং দধুঃ মনস আচরিতং তাৎপর্য্যং বচনস্যাচরিতমভিধানঞ্চ ধৃতবন্তঃ ন পৃথক্ বিকারেষিত্যর্থঃ তত্র নিদর্শনং কথমযথেতি নৃণাং ভূচরাণাং যত্র কুত্রাপি দত্তানি নিক্ষিপ্তানি

বৈষ্ণবতোষণী।

যাদ্রূপং। অগ্নি মূর্দ্ধা দিব ইতি। যোঽয়মগ্ন্যাদিত্যাত্মনা দ্যুলোকস্য মূর্দ্ধা ভবতীত্যর্থঃ। বাচারম্ভণমিতি বাগারম্ভণং বাগালম্বনমিতি যাবৎ। তৎ সর্ব্বং নামধেয়মেব কেবলং ন বিকারো নাম বস্তিতি পরমার্থতোমৃত্তিকেত্যেব মৃত্তিকৈব সত্যং বস্তিতি পরমকারণ ব্রহ্ম মাত্র সত্যত্বং বোধয়তি। সর্ব্বং খল্বিদং ব্রহ্মেতি তজ্জলানিতি শান্ত উপাসীতেতি শ্রুতিশেষঃ। কথং সর্ব্বস্যৈব ব্রহ্মত্বং তত্রাহ তজ্জলানিতি তস্মাজ্জাতং তজ্জং তস্মিল্লীয়তে তল্লং তস্মিন্নেব অনিতি তিষ্ঠতি তদনিতি তদ্ব্যতিরেকেণ ব্যতিরেকাদিতি ভাবঃ। যস্মাৎ সর্ব্বমিদং ব্রহ্ম তস্মাচ্ছান্তঃ সন্ বক্ষ্যমাণৈস্তদগুণৈরেবোপাসীতেত্যর্থঃ। অথ স্বব্যাখ্যা। তদেবমস্বরূপগুণনিরসনপূর্ব্বক সাক্ষাৎ স্বরূপগুণ নির্দ্দেশেনাস্য শ্রুতিশ্রব্য পক্ষপাত শূন্যাসু শ্রুতিষু স্তুবতীষু তত্তৎ পক্ষপাতিন্যঃ কাশ্চিদন্যা স্তদবিবেকেন তন্নির্দ্দেশিকাঃ শ্রুতয়ঃ সলজ্জা ইব স্বেষাং স্বাপেক্ষণীয়ানাং চ তত্রৈব লক্ষণাময়মপি চরণং সাক্ষাদেব ঘটয়িতুং স্তুবন্তি বৃহদিতি। উপলব্ধং দৃষ্টানুমিতং যৎকিঞ্চিত্তদেতৎ জগৎ সর্ব্বং বৃহৎ ব্রহ্মস্বরূপত্বমেবেত্যর্থঃ। তদ্ব্যতিরিক্তস্যাপ্যস্তিত্বে বৃহত্ত্বহানেরিতিভাবঃ। নন্বু বৃহজ্জগতো বৈলক্ষণ্যাৎ মৃদেব সত্যং তথা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এব রাজেন্দ্রমপি। অগ্নির্মূর্দ্ধা দিব ইত্যগ্নিমপীতি চেৎ সত্যং জগৎকারণত্বৈব পরমেশ্বরস্য নিয়মনাদিন্দ্রাদীনাঞ্চ জগৎকারণত্বাদর্শনাৎ ত্বমেব সর্ব্বজগৎকারণং পরমেশ্বর ইন্দ্রাদয়স্ত ত্বদত্ত যৎকিঞ্চিদৈশ্বর্য্যা এবেত্যাহুঃ। বৃহদিতি। এতদুপলব্ধং শ্রোত্রনেত্রাদিভিরবগতমিন্দ্রাদিকং সর্ব্বং বৃহদ্ব্রহ্মৈব অবযন্তি জানন্তি। কুতঃ। অবশেষতয়া ব্রহ্মণস্তস্যৈবাবশিষ্যমাণত্বেনেত্যর্থঃ। অত্র দৃষ্টান্তঃ। বা শব্দ উপমার্থঃ। বিকৃতে র্ঘটাদে র্যথা মৃদি উদয়াস্তময়ৌ তথৈব যতস্তস্য এবোপাদানকারণাদস্য বিশ্বস্য উদয়াস্তময়ৌ ভবতঃ। তর্হি মম

দীপিকাদীপনং।

কুকুৎপতিঃ পৃথিব্যা অয়মিতি অয়মগ্নিরাদিত্যরূপেণ দিবসোদ্যুলোকস্য মূর্দ্ধা ভবতি কুকুৎ শ্রেষ্ঠঃ পৃথিব্যাঃ পতিঃ জাঠরানলরূপেণ ভূর্লোকস্য পালক ইত্যর্থঃ এবম্ভূতত্বেন সর্গপৃথিব্যাদীনাং শিরস্ত্বপালকত্বাদিরূপেণ অতাত্ত্বিকোঽন্যথা ভাবো বিবর্ত্তঃ যথা রজ্জ্বাং ভুজগ ইতি বাচারম্ভণং বাচারভ্যমাণং উচ্চার্য্যমাণং বাগালম্বনমিতি যাবৎ তৎসর্ব্বং নামধেয়মেব কেবলং নতু বিকারোনাম বস্তিতি পরমার্থতো মৃত্তিকেত্যেব সত্যং বস্ত ইতি পরম কারণ ব্রহ্মমাত্র সত্যত্বং বোধয়তি সর্ব্বং খল্বিদং ব্রহ্মেত্যাদ্য তজ্জলানিতি শান্ত উপাসীতেতি বাক্যশেষঃ সর্ব্বমিদং বিশ্বং খলু নিশ্চয়ে ব্রহ্মৈব। তত্র হেতুঃ তজ্জলানিতি তস্মাদ্ ব্রহ্মণোজাতং তজ্জং তস্মিন্নেব লীয়ত ইতি তল্লং স্থিতি সময়ে তস্মিন্নেবাঽনিতি জীবতীতি তদন্ ইতি হেতোঃ শান্তঃ সন্ বক্ষ্যমাণৈস্তদগুণৈঃ সর্ব্বজ্ঞত্বাদিভিরুপাসীতেত্যর্থঃ। তাৎপর্য্যং নিখিল-

বলিয়া আপনাকে জানি, যে হেতু অবিকৃত মৃত্তিকা হইতে বিকৃত ঘটাদির উৎপত্তি বিনাশের ন্যায় অবিকৃত ব্রহ্ম হইতে এই বিকৃত বিশ্বের উদয়াস্ত হইতেছে, অতএব ঋষিগণ আপনাতেই মন ও বাক্য সমর্পণ করেন, সুতরাং মনুষ্যদিগের পদ যে কোন স্থানে নিক্ষিপ্ত হউক পৃথিবীতে অদত্ত আর কেন হইবে? অর্থাৎ যেমন কাষ্ঠ পাষাণাদি কিছুই পৃথিবী হইতে ভিন্ন নহে, সেইরূপ বেদে যাহা কিছু বিকার জাত কথিত হয় সকলই কেবল আপনাকেই প্রতিপাদন করে ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পদানি ভুবি কথমযথা ভবন্তি অদত্তানি ভবন্তি অতো যথা মৃৎপাষাণেষ্টকাদিষু দত্তানি পদানি ভুবং ন ব্যভিচরন্তি তথা যৎ কিমপি বিকার জাতং বদন্তো বেদাঃ ত্বামেব সর্ব্বকারণং পরমাত্মভূতং প্রতিপাদয়ন্তীত্যর্থঃ। দ্রুহিণবহ্নীন্দ্রবীন্দুমুখামরা জগদিদং ন ভবেৎ পৃথগুত্থিতং। বহুমুখৈরপি মন্ত্রগণৈ রজস্তমুরুমূর্ত্তি রতো বিনিগদ্যসে॥ ১১॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পোবং ঘটস্ত ইত্যাহুঃ অবশেষতয়া প্রলয়ে তস্যৈবাবশিষ্যমাণত্বেন তদনতিরিক্তত্বপ্রাপ্তেঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ। বিকৃতের্ঘটাদেঃ কারণং মৃদিবেতি। নহু ঘটাদেরুৎপত্ত্যাদিকং মৃদো দৃশ্যতে নতু জগতো বৃহতঃ তত্রাহুঃ বৃহতঃ সকাশাদুদয়াস্তময়ৌ জগতো বদন্তি শ্রুতিবিশেষাঃ। কথং তর্হি তস্যা ইব তস্যাপি বিকারিত্বং নহি নহীত্যাহুঃ। অবিকৃতাৎ বিকারশূন্যাদেব তস্মাত্তৌ বদন্তি। শ্রুতেস্তু শব্দমূলত্বাদিতি-ন্যায়েন চিন্তামণ্যাদি দৃষ্টান্তেন চ শ্রুতিভি স্তথৈবাচিন্ত্যশক্তিতয়া তৎপ্রতিপাদনাদিতি ভাবঃ। বিবক্ষিতমাহুঃ অত ইতি। অস্মাদেব হেতো ঋষয়ো বেদাঃ কেচিদস্মদনুবর্ত্তিন স্তজ্জগদেকদেশ স্তাবকা ইবাপি। তথাস্মদ্বিধাস্তচ্ছক্ত স্বরূপগুণা বিবেকিন ইবাপি। ত্বমেব বৃহতি মনো বচনাচরিতং তাৎপর্য্যাভিধারূপং ধৃতবন্তঃ। তত্র তাৎপর্য্যং সর্ব্বস্য কার্য্যস্য কারণ পর্য্যবসায়িত্বে স্থিতে তন্নির্দ্দেশস্যাপি তৎপর্য্যবসানাৎ। অভিধা চ পরমকারণং ত্বাং বিনা তেষামতাত্ত্বিকভাবাদিতি ভাবঃ। তদেব স্পষ্টয়িতুমর্থান্তরন্যাসমাহুঃ কথমযথেতি। তৈর্ব্যাখ্যাতং। যদ্বা। পদানি পদার্থা ঘটাদি বস্তূনি। তস্মাত্ত্বামেকমুদ্দিশ্য প্রবৃত্তাস্তস্মাত্তস্যানামেবাগ্নচারিতাঃ ভাতি নতু নিস্তানা-মিতি ভাবঃ। অত্র মুখ্যাঃ শ্রুতয়ঃ সর্ব্বং খল্বিদং ব্রহ্মেত্যাদিকাঃ। অথ তৎপক্ষস্থাঃ ইন্দ্রো যাতোঽবসিতস্য রাজেত্যাদিকাঃ। তাস্বেব দৃষ্টান্ত দর্শিকাঃ বাচারম্ভণং বিকারো নামধেয়ং মৃত্তিকেত্যেব সত্যমিত্যাদিকাঃ। অত্রেতিশব্দেন সর্ব্বমেব বাক্যং পরামৃশ্যতে নতু মৃত্তিকৈব তস্যৈব মুখ্যত্বাৎ। বিনাপীতিশব্দং বিবক্ষিতার্থসিদ্ধেঃ তস্মাদ্বাচারম্ভাতে প্রাকৃতেন্দ্রিয়ৈ র্যৎকিঞ্চিদ্‌ঘটাদিকং ব্যবহারা-স্পদীক্রিয়তে তৎসর্ব্বং বিকারসংজ্ঞং মৃত্তিকা তদনন্যভূতমিত্যর্থঃ ইত্যেব সত্যং নতু গৌতমমতাদিবত্ততো ভিন্নমিত্যর্থঃ। তদনন্যত্ব-মারম্ভণং শব্দাদিভ্য ইত্যাদি ন্যায়াৎ॥ ১১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিকারিত্বমাশঙ্ক্য ন অবিকৃতাৎ বিকারশূন্যাৎ। এতদদ্ভুতমেব যত্ত্বোপাদানত্বেঽপি নিৰ্বিকারাভাবঃ যদুক্তং গজেন্দ্রেণ নমো নমস্তেঽখিল কারণায় নিষ্কারণায়াদ্ভুতকারণায়েতি। ব্যাখ্যাতঞ্চ শ্রীধরস্বামিভিঃ। উপাদানত্বেনাপি মৃদাদিবদ্বিকারাভাব ইতি। অতএবেদমবিক্রিয়-মাণ এব সৃজসি হরসি পাসীতি দেবৈরপ্যুক্তং। বয়মপি ব্রূমঃ। যদ্বা। প্রকৃতেস্তচ্ছক্তিত্বাভাবাৎ তস্যা জগদুপাদানত্বাদেব তব জগদুপাদা-নত্বং। যদুক্তং ত্বয়ৈব। প্রকৃতি র্যস্যোপাদানমাধারঃ পুরুষঃ পরঃ সতোঽভিব্যঞ্জকঃ কালো ব্রহ্ম তত্রিতয়ন্ত্বহমিতি কিন্তু তস্যা বিকারত্বেঽপি ন তে বিকারিত্বং তস্যাস্তৎ স্বরূপশক্তিত্বাভাবাৎ। তৎস্বরূপস্য মায়াতীতত্বেন সর্ব্বশাস্ত্রপ্রসিদ্ধেঃ। অতঃ কারণাদ্বয়ত্বস্যৈব মনো বচনাচ-রিতং ধ্যানকীর্ত্তনপরিচর্য্যাং দধুঃ। নতু পৃথগ্বিকারেষ্বিন্দ্রাদিষ্বিত্যর্থঃ। অত্র দৃষ্টান্তমর্থান্তরন্যাসঃ। কথমযথেতি। নৃণাং ভূতলবর্ত্তিনাং পদানি যত্র কুত্রাপি দত্তানি নিক্ষিপ্তানি ভুবি কথমযথা ভবন্তি অদত্তানি ভবন্তি। অতো যথা মৃৎপাষাণেষ্টকাদিষু দত্তানি পদানি ভুবং ন ব্যভি চরন্তি। তথৈব যৎ কিমপি বিকারজাতং বদন্তো বেদাস্ত্বামেব সর্ব্বকারণং পরমেশ্বরং প্রতিপাদয়ন্তীত্যর্থঃ। অত্র বাচারম্ভণং বিকারো নামধেয়ং মৃত্তিকেত্যেব সত্যং। সর্ব্বং খল্বিদং ব্রহ্মেত্যাদ্যাঃ শ্রুতয়ঃ। অত্র সত্যশব্দেন কারণমেব ব্যাখ্যাতং। যদুক্তং ভগবতা যদুপাদায় পূর্ব্বস্তু ভাবো বিকুরুতে পরং। আদিরন্তো যদা যস্য তৎ সত্যমভিধীয়তে ইতি। ততশ্চাস্যাঃ শ্রুতেরয়মর্থঃ। আরম্ভণং বিকারঃ কার্য্যং ভবতি। বাচা যস্য নামধেয়ং ঘটাদিকং ভবতি মৃত্তিকেত্যেব সত্যং কারণং ভবতীতি॥ ১১॥

দীপিকাদীপনং।

কার্য্যস্য কারণে পর্য্যবসানাৎ ইন্দ্রাদি নির্দ্দেশস্যাপি ব্রহ্মণি পর্য্যবসানরূপং সর্ব্বোপাদানত্বেনাধিষ্ঠানং ব্রহ্ম বিনা তৎপ্রতীত্যভাবা-দিত্যর্থঃ। অভিধানং মুখ্যাং যোগবৃত্তিং ইন্দতি পরমৈশ্বর্য্যং প্রাপ্নোতীতি ইন্দ্রঃ অগ্রে নয়তীত্যগ্নিঃ আবৃণোতীতি বরুণঃ ইত্যাদিরূপাং অত্র কার্য্যবর্ণনস্য কারণপর্য্যবসানে॥ ১১॥

ইতি তব সূরয়স্ত্র্যধিপতেঽখিললোক-মল-ক্ষপণ-কথামৃতাব্ধিমবগাহ্য তপাংসি জহুঃ।
কিমুত পুনঃ স্বধাম-বিধুতাশয়-কালগুণাঃ পরম ভজন্তি যে পদমজস্রসুখানুভবং ॥ ১২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ত্বমেব সর্ব্বনিগমগোচর ইতি সৎসম্প্রদায়প্রবৃত্ত্যা ত্রয়ন্তীতিতবেতি। ত্বমেব সর্ব্বকারণত্বেন পরমার্থ ইতি কৃত্বা হেত্র্যধিপতে ত্রিগুণমায়ামৃগীনর্ত্তক সূরয়ো বিবেকিনঃ তবাখিললোকমলক্ষপণকথামৃতাব্ধিঃ সকলজনবৃজিননিরসনহেতুকীর্ত্তিসুধাসিন্ধুমবগাহ্য নিষেব্য তপাংসি তপন্তীতি পাপানি দুঃখানি বা জহুস্ত্যক্তবন্তঃ। ত্বদীয়কথামাত্রেণ যদা পাপত্যাগস্তদা কিমুত বক্তব্যং যে পুনঃ স্বধাম-বিধুতাশয়কালগুণাঃ স্বধাম্না স্বরূপবিস্ফুরণেন বিধুতাস্ত্যক্তা আশয়গুণা অন্তঃকরণধর্ম্মা রাগাদয়ঃ কালগুণা জরাদয়শ্চ যৈস্তে তথা হে পরম তব অজস্রসুখানুভবং অখণ্ডানন্দানুভবং পদং স্বরূপং ভজন্তি সেবন্তে তথাভূতা দুঃখানি ত্যজন্তীতি। তদ্যথা যথা পুষ্করপলাশে আপো ন শ্লিষ্যন্ত এবমেবং বিদি পাপং কর্ম্ম ন শ্লিষ্যতি ন কর্ম্মণা লিপ্যতে পাপকেন তৎসুকৃতদুষ্কৃতে বিধুনুতে এবং হ বাব ন তপতি কিমহং সাধু নাকরবং কিমহং পাপমকরবমিত্যাদি শ্রুতেরিত্যর্থঃ। সকলবেদগণেরিতসদাশয়মিতি সর্ব্বমনীষিজনা রতাঃ। ত্বয়ি সুভদ্রগুণশ্রবণাদিভিস্তব পদস্মরণেন গতক্লমাঃ ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইতীত্যস্য টীকায়াং শ্রুতিব্যাখ্যাং শৃণু তস্য বক্ষ্যমাণস্য ব্রহ্মজ্ঞানস্য মাহাত্ম্যমিত্যুপকোশলং প্রতি জাবালস্য বচনং তদ্যথেতি। পাপকেন ধর্ম্মাধর্ম্মলক্ষণেন সংসারহেতুত্বাদুভয়মেব পাপকং। বিদুষ ইতি পূর্ব্বং সাধনান্তর-নৈরপেক্ষ্যেণ বিরজাং নদীং মনসৈবাত্যেতি ইত্যুক্তং তত্রাশঙ্কতে। ননু সুকৃতমপ্যস্তি সাহায্যমস্য বিরজোত্তারে ইত্যত আহ। তত্তত্র উপাস্যাত্মসাক্ষাৎকারাবসরে সুকৃতদুষ্কৃতে বিধুনুতে তয়োঃ পরিপাকং জ্ঞানেন ত্যজতীত্যর্থঃ। স্বব্যাখ্যা তু। অথ শুদ্ধলীলাতাৎপর্য্যত্বেন তত্রৈব কেবলং চরন্ত্যঃ শ্রুতয়স্তদেবমাসাং সর্ব্বাসাং তত্রৈব তাৎপর্য্যং শ্রুত্বা লব্ধসময়াঃ স্তুবন্তি ইতীতি। হে অধিপতে ঊর্দ্ধাধোমধ্যবর্ত্তমানানাং সর্ব্বেষামধীশ্বর।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অথ শুদ্ধলীলাতাৎপর্য্যেণ শ্রীভগবত্যেব কেবলং চরন্ত্যঃ শ্রুতয়স্তদেবমাসাং সর্ব্বাসাং তত্রৈব তাৎপর্য্যং শ্রুত্বা লব্ধসময়াঃ স্তুবন্তি ইতি তব ॥ ১২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সর্ব্বেশ্বরত্বাত্ত্বমেবোপাস্যত্বমিতি সতাং প্রবৃত্ত্যা নিশ্চিন্বন্তি ইতীতি। হে ত্র্যধিপতে ঊর্দ্ধাধোমধ্যবর্ত্তিনাং সর্ব্বেষামধীশ্বর ইত্যতো হেতোঃ সূরয়ো বিবেকিনোঽখিললোকমলস্য বাসনাপর্য্যন্তকর্ম্মদোষস্য নিরসনী কথৈবামৃতাব্ধিস্তমবগাহ্য তপাংসি জ্ঞানার্থতপঃকৃচ্ছ্রাণি সাংসারিকসর্ব্বদুঃখানি বা জহুরিতি সাধকা উক্তাঃ কিমুত কিং পুনর্বক্তব্যং যে স্বধাম্না স্বপ্রভাবেনৈব বিধুতা বিধ্বস্তা আশয়গুণা অন্তঃকরণধর্ম্মা রাগাদয়ঃ কালগুণা জরাদয়শ্চ যৈস্তে সিদ্ধভক্তাঃ হে পরম তে পদং অজস্রসুখানুভবং যথা স্যাত্তথা ভজন্তি। তে তপাংসি জহতীতি। অত্র বিষ্ণোর্নু কং বীর্য্যাণি প্রবোচং। যঃ পার্থিবানি বিমমে রজাংসীত্যাদ্যা লীলাপ্রতিপাদিকাঃ। কমিতি ক ইত্যর্থঃ। প্রবোচং প্রাবোচদিত্যর্থঃ। একো বশী সর্ব্বগঃ কৃষ্ণ ঈড্য একোঽপি সন্ বহুধা যোঽবভাতি। তং পীঠগং যেঽনুযজন্তি ধীরাস্তেষাং সুখং শাশ্বতং নেতরেষামিত্যাদ্যা ভজনপ্রতিপাদিকাঃ শ্রুতয়ঃ ॥ ১২ ॥

দীপিকাদীপনং।

সতাং প্রবৃত্ত্যা সদাচারেণ উপকোশলং প্রতি জাবালবচনং তদ্যথেতি। এবম্বিদি যথোক্তব্রহ্মজ্ঞানবতি পাপকেন ধর্ম্মাধর্ম্মলক্ষণেন সংসৃতিহেতুত্বাদুভয়মেব পাপকং বিদুষ ইতি। তত্তদোপাস্যাত্মসাক্ষাৎকারকালে বিধুনুতে তয়োঃ পরিপাকং ত্যজতীত্যর্থঃ এবং যথোক্তাত্মবিদং ন তপতি ন সন্তাপয়তি। হ স্ফুটং। বাবেত্যবধারণে ॥ ১২ ॥

হে ত্রিগুণমায়ামৃগীনর্ত্তক! তুমিই সর্ব্বকারণরূপে পরমার্থ বস্তু, যখন বিবেকিরা তোমার অখিল লোকের বৃজিননিরসনের হেতু স্বরূপ কীর্ত্তি সুধাসিন্ধুতে অবগাহন পূর্ব্বক পাপ ও দুঃখ হইতে উত্তীর্ণ হয়েন, তখন হে পরম! যাহারা স্বরূপ বিস্ফুরণ দ্বারা রাগাদি পরিত্যাগ পূর্ব্বক অখণ্ডানন্দানুভব রূপ তোমার স্বরূপ ভজনা করেন, তাঁহারা যে পাপ ও দুঃখ হইতে উত্তীর্ণ হইবেন তদ্বিষয়ে আর বক্তব্য কি! ॥ ১২

দৃতয় ইব শ্বসন্ত্যসুভৃতো যদি তেঽনুবিধা মহদহমাদয়োঽণ্ডমসৃজন্ যদনুগ্রহতঃ।

শ্রীধরস্বামী।

অসুর্য্যা নাম তে লোকা অন্ধেন তমসাবৃতাঃ। তাংস্তে প্রেত্যাভিগচ্ছন্তি যে কেচাত্মহনো জনাঃ। তথা ন চেদাবেদীর্মহতী বিনষ্টিরিত্যাদ্যাঃ শ্রুতয়ঃ পূর্ব্বশ্লোকোক্তোত্তরবিধভজনহীনান্ নিন্দন্তি দৃতয় ইবেতি। অসুভৃতো নরা যদি তেঽনুবিধা অনুবিদধতীত্যনুবিধা অনুবর্ত্তিনো ভক্তা ইতি যাবৎ তর্হি শ্বসন্তি জীবন্তি সফলজীবনা ভবন্তি ইতরথা দৃতয় ইব ভস্ত্রা ইব বৃথাশ্বাসা ইত্যর্থঃ। নবভক্তানামপিকামাদি ফলমস্ত্যেব ন কার্য্যকারণাদ্যনুগ্রাহকত্বেন জীবনহেতোস্তবাভজনে কৃতঘ্নানাং তদপি ন সিদ্ধ্যেদিত্যাশয়েনাহ

বৈষ্ণবতোষণী।

যত এবং সর্ব্বাসামেব শ্রুতীনাং ত্বামেব প্রতিপাদয়িতুং তত্তদ্বিচারপ্রয়াস ইতি হেতোস্তং পরিত্যাজ্য সূরয়ো বিবেকিনঃ অখিলমলসা বাসনাপর্য্যন্তকর্ম্মদোষস্য নিরসনী যা কথা সৈবামৃতাব্ধিঃ অপারপরমানন্দঃ তব তমবগাহ্য আবিশ্য তপাংসি সর্ব্বসাংসারিক দুঃখানি জহুঃ। তদেবং সতি পরম হে সর্ব্বোৎকৃষ্ট কিমুত বক্তব্যং যে পুনঃ স্বধামবিধুতাশয়কালগুণা আত্মারামতয়া জীবন্মুক্তা অপি অজস্রসুখানুভবং প্রতিক্ষণং সুখানুভবোল্লাসরূপ পদং ত্বচ্চরণারবিন্দং ভজন্তি তে তমবগাহ্য তানি জহুরিতি। অপিতু তৎসুখেনাত্মারামতাসুখাবেশমপি জহুরিত্যর্থঃ। তদেবং স্বাভাবিক এবাভিপ্রায়স্ত এব চ লীলাপ্রতিপাদিকানাং শ্রুতীনাং ভগবৎসম্বন্ধো বিবক্ষিতঃ। অন্যথা তত্তন্ন স্যাদিতি। অত্র মুখ্যাঃ শ্রুতয়ঃ নৈবাভাসেষহন্ শব্দান্ বাচো বিগ্লাপনং হি তৎ। যস্য নাম মহদ্যশঃ। বিষ্ণোর্নুকং বীর্য্যাণি প্রবোচং যঃ পার্থিবানি বিমমে রজাংসীত্যাদিকাঃ। কমিতি ক ইত্যর্থঃ। প্রবোচমিত্যড়াগমাভাবশ্ছান্দসঃ প্রকর্ষেণ বদেদিত্যর্থঃ। অথ তৎপক্ষস্থাঃ যং সর্ব্বে দেবা নমন্তি মুমুক্ষবো ব্রহ্মবাদিনশ্চেত্যাদ্যা জ্ঞেয়াঃ নানা শ্রুতীনাং সর্ব্বোত্তমত্বঞ্চ। যস্যাং ন মে পাবনমঙ্গ কর্ম্ম স্থিতিস্থিতিপ্রাণনিরোধমস্য। লীলাবতারেপ্সিতজন্ম বা স্যাদ্বন্ধ্যাং গিরং তাং বিভৃয়ান্নধীর ইত্যেকাদশাৎ। সৃষ্ট্যাদ্যর্থং কর্ম্ম সাক্ষাদীক্ষণাদি লীলেত্যর্থঃ॥ ১২॥

দৃতয় ইত্যত্র টীকায়ামসূর্য্যা ইতি। শ্রীভগবদ্বহির্ম্মুখাঃ সর্ব্ব এবাসুরাঃ। তেষাং মতে অসূর্য্যাঃ সাংসারিকা লোকাঃ কর্ম্মফলানি। তথাচোক্তমাগ্নেয়-বিষ্ণুধর্ম্ময়োঃ। দ্বৌ ভূতসর্গৌ লোকেঽস্মিন্ দৈব আসুর এবচ। বিষ্ণুভক্তিপরো দৈব আসুর স্তদ্বিপর্য্যয় ইতি। অন্ধেন তমসা পরমাজ্ঞানেন তান্ লোকান্ প্রেত্য মৃত্বাভিগচ্ছন্তি। আত্মহনো ভগবদ্বিমুখা ইতি। অথ অতএব খ্যাত' সত্যমিত্যত্র অবিদ্যৈব তত্তৎ কল্প্যত ইতি শেষঃ। অথ স্বব্যাখ্যা। তদেব সামান্যাকারেণ সর্ব্বশ্রুতীনাং সমন্বয়স্তচ্ছুদ্ধভক্তিপ্রতিপাদনপর্য্যন্তো

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদেবং সামান্যাকারেণ সর্ব্বশ্রুতীনাং সমন্বয়স্তচ্ছুদ্ধভক্তিপ্রতিপাদনপর্য্যন্তো দর্শিতঃ। অথ তদ্বিশেষাণামপি দর্শ্যতে। তত্র

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পূর্ব্বশ্লোকোক্তভজনব্যতিরেকে জনাঃ কীদৃশাঃ স্যুরিত্যপেক্ষায়ামাহ দৃতয় ইবেতি। তে জনা দৃতয় ইব শ্বসন্তি ত্বদ্ভক্তিহীনত্বেন মৃতকসাধর্ম্ম্যাদিপ্রাণবত্ত্বেঽপি ভস্ত্রা ইব বৃথাশ্বাসা ইত্যর্থঃ। যদি তু তে তব অনুবিধা অনুবিদধত্যানুকূল্যং কুর্ব্বন্তীত্যনুচরা ভক্তা ইতি যাবৎ। তদৈবাসুভৃতঃ প্রাণধারিণো জীবন্তো নরা উচ্যন্ত ইত্যর্থঃ। নবভজতামপি সূক্ষ্মঃ স্থূলশ্চ দেহো জীবন্নেব দৃশ্যতে নতু ম্রিয়মাণস্তত্রাহঃ। মহদহমাদয়শ্চিত্তাহঙ্কারবুদ্ধিমনঃশ্রোত্রচক্ষুরাদয়ো দেহদ্বয়ারম্ভকাঃ যদনুগ্রহতঃ যত্তজ্জনপ্রাপ্ত্যনুগ্রহাদেব অণ্ডং সমষ্টি ব্যষ্টি-

দীপিকাদীপনং।

শ্রুত্যাবসূর্য্যা ইতি শ্রীভগবদ্বহির্ম্মুখাঃ সর্ব্ব এবাসুরা তেষাং স্বভূতামেতে অসূর্য্যাঃ সাংসারিকাঃ লোকাঃ কর্ম্মফলানি তথাচোক্তমাগ্নেয় বিষ্ণুধর্ম্মোত্তরয়োঃ দ্বৌ ভূতসর্গৌ লোকেঽস্মিন্ দৈব আসুর এব চ। বিষ্ণুভক্তিপরোদৈব আসুরস্তদ্বিপর্য্যয় ইতি। অন্ধেন নিবিড়েন তমসাঽজ্ঞানেন তান্ লোকান্ প্রেত্য মৃত্বা আত্মহনো ভগবদ্বিমুখা অভিগচ্ছন্তি। চেদবদি হং নাবেদীর্নাজ্ঞাসীস্তদা তে মহতী জন্মমরণলক্ষণা বিনষ্টিঃ হানি র্ভবিষ্যতি। উত্তরবিধভজনং গুণশ্রবণকীর্ত্তনরূপং ভজনং অখণ্ডানুভবস্বরূপভজনং চ তেন হীনান্ ইত-

যে সকল জীব তোমার অনুবর্ত্তী ভক্ত, তাহাদিগেরই জীবন সার্থক, তদিতর লোক সকল ভস্ত্রার ন্যায় কেবল বৃথা নিশ্বাস বহন করে মাত্র। যাঁহার অনুপ্রবেশ দ্বারা চেতন প্রাপ্ত হইয়া মহদহঙ্কারাদি সকল সমষ্টি ব্যষ্টিরূপ এই দেহ সৃষ্টি করে ও যাঁহাতে অন্নময়াদি কোষে চেতনপ্রাপ্তি হয় সেই পুরু-

পুরুষবিধোঽন্বয়োঽত্র চরমোঽন্নময়াদিষু যঃ সদসতঃ পরং ত্বমথ যদেষ্ববশেষমৃতং ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

মহদহমাদয় ইতি। মহানহঙ্কারশ্চাদির্যেষাং তে যদনুগ্রহতঃ যস্যানুপ্রবেশেন লব্ধসামর্থ্যাঃ সন্তঃ অণ্ডং দেহং সমষ্টিব্যষ্টিরূপং সৃষ্ট-বন্তঃ তত্র পঞ্চাপি কোষান্ অন্নময়াদীনাবিশ্য তত্তদাকারঃ সন্ যশ্চেতয়তে স ত্বং তদাহ পুরুষবিধ ইতি। পুরুষস্য অন্নময়াদের্বিধেব বিধা আকারো যস্য স তথা নমু চিদেকরসস্য কথং তত্তদাকারতা অত আহ অন্বয়োঽত্রেতি। অত্র এষু অন্নময়াদিষু অন্বেতীত্যন্বয়ঃ অতস্ত-ত্তদাকারত্বেতি। এবং তর্হি সত্যত্বমসঙ্গত্বঞ্চ কথং তত্রাহ চরমোঽন্নময়াদিষু য ইতি। অন্নময়াদিষু উপদিশ্যমানেষু যশ্চরমো ব্রহ্মপুচ্ছং প্রতিষ্ঠেতি পুচ্ছত্বেনোক্তঃ স ত্বমিতি সম্বন্ধঃ। নমু তথাপ্যন্নময়াদিষ্বন্বিতত্বেঽসঙ্গত্বব্যাহতিরেব তত্রাহ সদসতঃ পরং ত্বমথ যদেষ্ববশেষ-

বৈষ্ণবতোষণী ।

দর্শিতঃ। অথ তদ্বিশেষাণামপি দর্শ্যতে। তত্র কাশ্চিৎ পূর্ব্বোক্তশুদ্ধভক্তিপ্রতিপাদকশ্রুত্যনুগামিন্যঃ শ্রুতয়োঽন্বয়ব্যতিরেকাভ্যাং তদ্বাক্যং পুরুষস্যান্তেনৈব তত্র চরন্ত্যঃ কাশ্চিৎ স্বানুগতশ্রুতীশ্চান্যাস্তৎপর্য্যবসানত্বেন দর্শয়ন্ত্যঃ স্তুবন্তি দৃতয় ইতি। অমুভৃতো জীবা যদি তে তবানুবিধা ভক্তা ভবন্তি তদৈব শ্বসন্তি প্রাণন্তি। অন্যদা দৃতয়ো ভস্ত্রা ইব শ্বসদাভাসা এব। সমষ্টিব্যষ্টিজীবকারণানাং মহদাদীনাম-নুগ্রাহকস্যাপি তবোপেক্ষণাৎ সর্ব্বৈপেক্ষিতত্বেন মৃততুল্যত্বপ্রাপ্তেরিত্যর্থঃ। ন কেবলং সৃষ্টাবেব তবানুগ্রাহকত্বং কিন্তু স্থিতাবপী-ত্যাহুঃ পুরুষেতি। অত্র তৈত্তিরীয়কোপনিষদি ব্রহ্মবিদাপ্নোতি পরমিত্যধিকৃত্য শ্রূয়তে স বা এষ পুরুষোঽন্নরসময়স্তস্যেদমেব শিরঃ অয়ং দক্ষিণঃ পক্ষঃ অয়মুত্তরঃ পক্ষঃ অয়মাত্মা ইদং পুচ্ছং প্রতিষ্ঠা। তদপ্যেষ শ্লোকো ভবতি। অন্নাদ্বৈ প্রজাঃ প্রজায়ন্ত ইত্যাদি। তস্মাদ্বা এতস্মাদন্নরসময়াদন্যোঽন্তর আত্মা প্রাণময়স্তেনৈষ পূর্ণঃ স বা এষ পুরুষবিধস্তস্য পুরুষবিধতামন্বয়ং পুরুষবিধস্তস্য প্রাণমেব শিরো ব্যানো দক্ষিণঃ পক্ষঃ আপন উত্তরঃ পক্ষ আকাশ আত্মা পৃথিবীপুচ্ছং প্রতিষ্ঠা। তদপ্যেষ শ্লোকো ভবতি। প্রাণং দেবা অনু প্রাণন্তীত্যাদি।

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

কাশ্চিৎ পূর্ব্বোক্তশুদ্ধভক্তিপ্রতিপাদকশ্রুত্যনুগামিন্যঃ শ্রুতয়োঽন্বয়ব্যতিরেকাভ্যাং দ্বাভ্যাং পুচ্ছস্যান্তেনৈব তত্র চরন্ত্যঃ স্বানুগতশ্রুতি-শ্চান্যাস্তৎপর্য্যবসানত্বেন দর্শয়ন্ত্যঃ স্তুবন্তি দৃতয় ইতি ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

শরীরং অসৃজন্। নমাম তে দেব পদারবিন্দং প্রপন্নতাপোপশমাতপত্রমিত্যাদি তৃতীয়োক্তেস্তে চিত্তাহঙ্কারাদয়ো ভজনে প্রবৃত্তা এব দৃষ্টা অতো যেষাং চিত্তশ্রোত্রাদয়োনৈব ভজনে প্রবর্ত্তন্তে তে দেহা নৈব চিত্তশ্রোত্রাদিমন্তঃ। অতএব দেহাভাসা এব মৃতা এবেতি ভাবঃ। নন্বহং কীদৃশাকারঃ যং মাং তে ভজেরন্নিত্যত আহুঃ। পুরুষবিধঃ পুরুষস্য বিধেব বিধা আকারো যস্য সঃ তস্মাদেবম্ভূতো ভগবানেব ত্বং সর্ব্বভূতেষু পরমাত্মা সর্ব্ববৃহত্তমানন্দরূপং ব্রহ্ম চ ভবসীত্যাহুঃ। অন্নময়াদিষু। অন্নময়-প্রাণময়-মনোময়-বিজ্ঞানময়া-নন্দময়াঃ স্থূলদেহপ্রাণান্তঃকরণজীবপরমাত্মানঃ ক্রমেণ বস্তিপুচ্ছ পৃথিবীপুচ্ছাথর্ব্বাঙ্গিরপুচ্ছমহঃপুচ্ছ ব্রহ্মপুচ্ছা যে পঞ্চপুরুষাঃ শ্রুত্যাবুক্তা-

দীপিকাদীপনং ।

রথা ভক্ত্যভাবে তদপি কামাদিফলমপি। তত্র চ সমষ্টিব্যষ্ট্যাত্মকদেহেঽপি তত্তদাকারঃ অন্নময় প্রাণময়াদ্যাকারঃ তদাহ তত্তদাকারেণ চেতয়িতৃত্বমাহ পুরুষেতি তৈত্তিরীয়োপনিষদি ব্রহ্মবিদাপ্নোতি পরমিত্যধিকৃত্য শ্রূয়তে স বা এষ পুরুষোঽন্নরসময়স্তস্যেদমেব শিরঃ অয়ং দক্ষিণঃ পক্ষঃ অয়মুত্তরঃ পক্ষ অয়মাত্মা ইদং পুচ্ছং প্রতিষ্ঠা তদপ্যেষ শ্লোকো ভবতি অন্নাদ্বৈ প্রজাঃ প্রজায়ন্ত ইত্যাদি অন্নায়রসশব্দে নৈতদ্বিকারত্বগাদিরূপো লক্ষ্যতে তন্ময়স্তদেক প্রচুরঃ পুরুষো দেহরূপোঽন্নময়কোষঃ জলাদিকার্য্য শ্লেষ্মাদ্যপেক্ষয়া পৃথিবীকার্য্যস্য দেহে আধিক্যাৎ প্রাচুর্য্য এব ময়ট্ বিকারার্থা দিতি চেন্ন প্রাচুর্য্যাদিতি স্মরণাৎ এবং হৃদিস্থপ্রাণবায়ুপ্রচুরঃ প্রাণময়ঃ পুরুষঃ প্রাণময়কোষঃ এবং সংকল্পাদ্যাত্মকান্তঃকরণ বাচকমনঃ প্রচুরঃ পুরুষঃ মনোময়ঃ কোষঃ এবং বিজ্ঞানং চৈতন্যং তৎপ্রচুরো বিজ্ঞানময়ঃ পুরুষোবিজ্ঞান-ময়ঃ কোষঃ এবমানন্দপ্রচুরঃ শ্রীভগবানানন্দময়ঃ কোষঃ এবং কোষপঞ্চকং বৈষ্ণবাঃ ব্যাচক্ষতে পরস্য ব্যাখ্যানন্তু তদ্ভাষ্য এব দ্রষ্টব্যং তচ্চ শ্রীবৈষ্ণবৈঃ সর্ব্বৈস্তোষণীকৃদ্ভিশ্চ বহুতরমেবাক্ষিপ্তমিত্যলং তন্মতয়রজোঘট্টনয়া প্রকৃতমনুসরামঃ চিদেকরসস্য চিন্মাত্রানন্দরূপস্য ব্রহ্মণঃ

যাকার আপনি। আর সেই অন্নময়াদি কোষে সম্বন্ধমাত্র উপদেশে পুচ্ছরূপে উক্ত যে ব্রহ্ম তাহাও আপনি। আর স্থূল সূক্ষ্ম হইতে অতিরিক্ত সাক্ষিস্বরূপ, অবাধিত ও অমৃত স্বরূপ আপনি ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মৃতমিতি সদসতঃ স্থূলসূক্ষ্মাৎ অন্নময়াদেঃ পরং ব্যতিরিক্তং তৎ সাক্ষিভূতং অবশেষং অবশিষ্যত ইত্যবশেষং অবাধ্যং অথ অতএব ঋতং সত্যং ভবি কিমর্থং তেষ্বয় উক্ত ইতি শাখাচন্দ্রবৎ শুদ্ধস্বরূপ লক্ষণার্থং তথাহি স বা এষ পুরুষোঽন্নরসময়স্তস্যেদমেব শির ইত্যাদিনা-স্থূলসূক্ষ্মক্রমেণ পঞ্চকোষানুপদিশ্য তস্য পুরুষবিধতামন্বয়ং পুরুষবিধ ইতি পুনঃ পুনস্তত্তদন্বিতত্বেনালক্ষ্য ব্রহ্মপুচ্ছং প্রতিষ্ঠেতি সর্ব্বসাক্ষি-শুদ্ধস্বরূপনিরূপণমিত্যনবদ্যং। নরবপুঃ প্রতিপদ্য যদি ত্বয়ি শ্রবণবর্ণনসংস্মরণাদিভিঃ নরহরে ন ভজন্তি নৃণামিদং দৃতিবদুচ্ছ্বসিতং বিফলং ততঃ॥ ১৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তস্যৈব শারীর আত্মা যঃ পূর্ব্বস্য। তস্মাদ্বা এতস্মাৎ প্রাণময়াদন্যোঽন্তর আত্মা মনোময়স্তেনৈষ পূর্ণঃ স বা এষ পুরুষবিধ এবেত্যাদি পূর্ব্ববৎ। তস্য যজুরেব শিরঃ ঋগ্দক্ষিণঃ পক্ষঃ সামোত্তরঃ পক্ষঃ আদেশ আত্মা অথর্ব্বাঙ্গিরসঃ পুচ্ছং প্রতিষ্ঠা। তদপ্যেষ শ্লোকো ভবতি। যতো-বাচ ইত্যাদি। তস্যৈষ ইত্যাদি পূর্ব্ববৎ। তস্মাদ্বা এতস্মান্মনোময়াদন্যোঽন্তরাত্মা বিজ্ঞানময়স্তেনৈষ পূর্ণঃ স বা এষ ইত্যাদি। তস্য শ্রদ্ধৈব শিরঃ ঋতং দক্ষিণঃ পক্ষঃ সত্যমুত্তরঃ পক্ষো যোগ আত্মা মহঃ পুচ্ছং প্রতিষ্ঠা। তদপ্যেষ শ্লোকো ভবতি। বিজ্ঞানং যজ্ঞং তনুতে ইত্যাদি। তস্যৈষ ইত্যাদি। তস্মাদ্বা এতস্মাদ্বিজ্ঞানময়াদন্যোঽন্তর আত্মা আনন্দময়স্তেনৈষ পূর্ণঃ স বা এষ ইত্যাদি। তস্য প্রিয়মেব শিরো মোদো দক্ষিণঃ পক্ষঃ প্রমোদ উত্তরঃ পক্ষ আনন্দ আত্মা ব্রহ্মপুচ্ছং প্রতিষ্ঠা। তদপ্যেষ শ্লোকো ভবতি। অসন্নেব স ভবতি অসদ্ব্রহ্মেতি বেদে-চেদিত্যাদি। তস্যৈষ এব শারীর আত্মা যঃ পূর্ব্বস্যেত্যাদি। শ্রীবৈষ্ণবভাষ্যমতেন ব্যাখ্যা চেয়ং। বৈ শব্দঃ প্রসিদ্ধৌ নিশ্চয়ে বা। এষ মৃজ্জলাদিপিণ্ডলক্ষণঃ পুরুষঃ অন্নরসময়ঃ অন্নরসো নামাত্রান্নরসবিকারত্বেন স্বগাদিরূপঃ সর্ব্বোঽপি তদ্বিকারো লভ্যতে। তস্মায়ং জলাদিবিকারশ্লেষ্মাদাপেক্ষয়া তস্যাধিক্যাৎ তৎপ্রাচুর্য্য এব ময়ট্। ময়ট্ বৈ তয়োর্ভাষামিত্যনেন ভাষায়ামেব বিকারাবয়বয়োরর্থয়ো-র্ময়ট্ বিধানাৎ ছন্দসিতু ঘাচ্ এব তদ্বিধানাৎ তৎপ্রকৃতবচনে ময়ড়িতি তু প্রাচুর্য্য এব সর্ব্বত্তদ্বিধানাৎ বিকারার্থোঽত্র ন প্রকৃত ইতি। ইদং প্রসিদ্ধং শির এব শিরঃ নতূত্তরোত্তরত্রেব কল্পনাময়ং। এবং পক্ষাদিষ্বপি ব্যাখ্যেয়ং। পক্ষো বাহুঃ। উত্তরো বামঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্তেষু মধ্যে যশ্চরমঃ আনন্দময়ঃ স ত্বমিতি সম্বন্ধঃ। নমু তর্হ্যন্নময়াদ্যাঃ কিমহং ন ভবামি তত্র বিশিংসন্তি অন্বয়োঽত্র অত্র এম্বন্নময়াদিষু অন্বেতি অনুপ্রবিশতীত্যন্বয়ঃ স ত্বং। তব কারণত্বাদন্নময়াদীনাস্ত তৎকার্য্যত্বাদেতেঽপি ত্বমেব ভবসি কিন্তু ন স্বরূপেণ স্বরূপেণ তু ত্বমা-নন্দময় এব সর্ব্বকারণং পরমাত্মেত্যর্থঃ। কিঞ্চ। যৎ এষু সর্ব্বেষ্বপি মধ্যে অবশেষং পরমচরমং রসোবৈ রস ইতি শ্রুত্যা রসত্বেন প্রতিপা-দিতং শ্রীণাং স্মরো মূর্ত্তিমানিতি শ্রীভাগবতবিবৃতং সদসতঃ পরং অন্নময়াদিস্থূলসূক্ষ্মসর্ব্ববিলক্ষণং। যদ্বা। সতঃ সর্ব্বশ্রেষ্ঠাদানন্দময়াদসত-স্ততোঽপি নিকৃষ্টাদ্বিজ্ঞানময়াদেশ্চ পরমন্তৎ। যোঽসৌ জাগ্রৎস্বপ্নসুষুপ্তিমতীত্য তুর্য্যাতীতো গোপাল ইতি শ্রীগোপালতাপনীশ্রুত্যুক্তং। ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহমিতি গীতাস্পষ্টীকৃতং সর্ব্বোৎকৃষ্টং শ্রীকৃষ্ণস্বরূপং বস্তু তদপি ঋতং অস্মাভিঃ শ্রুতিভিস্ত্বপঃ প্রাপ্তস্বরূপাভিঃ প্রাপ্তমনু-ভূতং বা। অর্থের্গত্যর্থত্বাদ্যার্থানাঞ্চ প্রাপ্ত্যর্থত্বাজ্জ্ঞানার্থত্বাচ্চ অত্র অসূর্য্যা নাম তে লোকা অন্ধেন তমসাবৃতাঃ তাংস্তে প্রেত্যাভি-গচ্ছন্তি যে কে চাত্মহনো জনা ইত্যাদ্যাঃ ভক্ত্যভাবে দোষপ্রতিপাদিকাঃ অসূর্য্যা। দ্বৌ ভূতসর্গৌ লোকেঽস্মিন্ দৈব আসুর এব চ। বিষ্ণুভক্তিপরো দৈব আসুরস্তদ্বিপর্য্যয় ইত্যাদ্যেৰবিষ্ণুধর্ম্মোক্তেরসুরাণাং বিষ্ণুভক্তিহীনানাং প্রাপ্য ইত্যর্থঃ। নিত্যোনিত্যানাং চেতন-শ্চেতনানামেকো বহূনাং যো বিদধাতি কামান্ তং পীঠগং যেতু যজন্তি ধীরাস্তেষাং শান্তিঃ শাশ্বতী নেতরেষামিত্যাদ্যা ভক্তিসম্বন্ধে গুণ-প্রতিপাদিকাঃ শ্রুতয়ঃ। স বা এষ পুরুষোঽন্নরসময়স্তস্যেদমেব শিরঃ। অয়ং দক্ষিণঃ পক্ষঃ অয়মুত্তরঃ পক্ষঃ অয়মাত্মা ইদং পুচ্ছং

দীপিকাদীপনং।

তত্তদাকারতা অন্নময়াদ্যাকারতা অন্বেতি অন্নময়াদিপ্রতীতৌ অধিষ্ঠানতয়ানুগতোঽস্মাত্তো ভবতীত্যর্থঃ অতঃ অন্নময়াদিষ্বিতত্বাৎ পুচ্ছত্বেন সর্ব্বাধারত্বেনোক্ত ইতি অন্নময়াদ্যাকারবর্ণনস্য নিরাকারপুচ্ছরূপ ব্রহ্মবোধনপরত্বাত্তৎ প্রতীত্যধিষ্ঠান নিরাকারব্রহ্মৈব বাস্তবত্বাৎ সত্যত্বমবাহুতমিতি ভাবঃ তথাপি ব্যাপকত্বেন সত্যত্বে সত্যাপি অতএব বাধ্যত্বাদেব কুতং সত্যমিত্যত্রাবিদ্যয়ৈব তত্তৎ কল্প্যত ইতি শেষঃ অতস্তেষাং মিথ্যাত্বেন বস্তুতত্ত্বৎসত্তাভাবাসদব্যাহতিরিতি ভাবঃ তস্যান্নময়াদেঃ পুরুষবিধত্বাৎ পুরুষাকারতা-মনু লক্ষীকৃত্য অয়ং প্রাণময়াদিঃ পুরুষবিধঃ পুরুষাকার ইত্যেবং পুনঃ পুনঃ প্রতিকোষং কোষান্বিতত্বং আলক্ষ্য প্রদর্শ্য তেষাং নিকৃষ্টার্থ-প্রদর্শকে নরপুরিতি পদ্যে ত্বয়ি বিষয়ে শ্রবণাদিভিঃ সাধনৈঃ যাং ন ভজন্তীতি ব্যাখ্যেয়ং। ন রমন্তীতি পাঠঃ সুগমঃ। অনুবাদেত্বাপ-লক্ষণমাত্রমেব পরমমিত্যাং চক্রিতোক্তিং করণাং জ্ঞাপকাৎ। বিশেষজিজ্ঞাসাচেদ্বৈষ্ণবতোষণী দৃশ্যা॥ ১৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অয়ং মধ্যমো দেহভাগ আত্মা। অঙ্গানাং মধ্যং হ্যেষামাত্মেতি শ্রুতেঃ। ইদমিতি নাভেরধস্তাদ্যদঙ্গং তৎ পুচ্ছমিব পুচ্ছং অধোলম্বনসামান্যাৎ। তদেবং প্রকর্ষেণ তিষ্ঠত্যস্যামিতি প্রতিষ্ঠা আশ্রয়ঃ। তদেবং শাখাচন্দ্রবদন্তরং তজ্জ্ঞানার্থং লোকপ্রসিদ্ধমাত্মানমনূদ্য তস্যান্তরমন্তরমাত্মানং শাস্ত্রপ্রসিদ্ধসাধনাদিক্রমেণ প্রবেশয়ন্ প্রাণময়াদীনপ্যাহ তত্র মনসো ধারণার্থং তদাধারপ্রাণো ধার্য্য ইতি প্রথমং প্রাণময়মাহ তস্মাদিতি। অন্তরস্তদপগমাদন্নরসময়স্য মৃতেঃ এবোঽন্নরসময়স্তেন পূর্ণো বায়ুনেব দৃতিঃ। স চ পুরুষবিধঃ পুরুষাকারঃ। কথং তস্য পূর্ব্বস্যান্নরসময়স্য পুরুষবিধতামেব লক্ষীকৃত্য বিশেষং বোধয়িতুময়মপি রূপককল্পিতৈঃ শিরঃপক্ষাদিভিঃ পুরুষাকার এব বর্ণ্যত ইতি। তদেব রূপকং দর্শয়তি। অস্য প্রাণময়স্য হৃদিস্থপ্রাণবায়ুপ্রচুরস্য প্রাণঃ প্রাণবায়ুরেব বা প্রথমধার্য্যত্বেন শিরঃ কল্প্যতে। এবং সাধনক্রমেণৈব দক্ষিণপক্ষত্বাদিক্রমো জ্ঞেয়ঃ। উদানানির্দ্দেশঃ প্রাণেনাভেদোপাসনাৎ। আকাশঃ আকাশস্থবায়ুবৃত্তিবিশেষ সমানাখ্যো বায়ুঃ প্রাণবৃত্ত্যধিকারাৎ মধ্যস্থাদিতরাঃ পর্য্যন্তবৃত্তীরপেক্ষ্যাত্মা অধ্যক্ষঃ। পৃথিবী তদভিমানিনী দেবতা আধ্যাত্মিকস্য প্রাণস্য ধারয়িত্রী স্থিতিহেতুত্বাৎ। সৈষা পুরুষস্যাপানমবষ্টভ্যেতি শ্রুত্যন্তরাৎ। তস্য প্রাণময়স্য এষঃ তস্মাদ্বা এতস্মাদাত্মন আকাশঃ সম্ভূত ইত্যত্রোপক্রমে প্রোক্ত এবাত্মা শারীর আত্মা তদ্রূপশরীরান্তর্যামী। কথম্ভূতঃ যঃ পূর্ব্বস্যান্নরসময়স্যাপি শারীর আত্মা। এবং যঃ পূর্ব্বস্য প্রাণময়স্যেত্যাদিকমুত্তরত্রাপি যোজ্যং। যচ্চানন্দময়াত্মেঽপি তস্যৈষ এব শারীর আত্মেতি শ্রূয়তে তত্র তস্যোপচারিকভেদনির্দ্দেশেনানন্যাত্মত্বমেব বোধয়তি নত্বাত্মান্তরং বিজ্ঞানময়াদন্যোঽন্তর আত্মেতি বদন্তা প্রস্তাবাৎ। প্রাণময়াস্মোক্তে যঃ পূর্ব্বস্যেত্যত্রাপরৈরপি তথাভ্যুপগমনীয়ত্বাৎ। ততশ্চ তত্রৈব পূর্ব্বোক্ত আনন্দময়তাৎপর্য্যাবসানবিবেকী আত্মৈব তস্য শারীর আত্মেতি যোজ্যং। এবং প্রাণধারণয়া মনো বশীকৃত্য তচ্চ মনো নিষ্কামকর্ম্মাত্মকতয়া ধারণীয়মিত্যাশয়েন মনোময়মাহঃ। মনঃ সঙ্কল্পাদ্যাত্মকমন্তঃকরণং। অস্য পূর্ব্বস্মাদন্তরত্বং জ্ঞানসম্বন্ধেন জড়রূপাৎ প্রাণময়াচ্ছ্রেষ্ঠতয়া। যজুরিত্যনিয়তাক্ষর পাদবিশেষমন্ত্রবিশেষঃ। তজ্জাতিবচনো যজুঃশব্দঃ। তস্য শিরস্ত্বং প্রাথম্যাৎ। যজুষা হি হবির্দীয়তে। এবমৃক্সাময়োরপি বৈশিষ্ট্যং জ্ঞেয়ং। আদেশোঽত্র ব্রাহ্মণং আদেষ্টব্য বিশেষান্নির্দ্দিশতি। অথর্ব্বণা অঙ্গিরসা দৃষ্টা মন্ত্রা ব্রাহ্মণঞ্চ শান্ত্যাদিপ্রতিষ্ঠাহেতুকর্ম্মপ্রধানত্বাৎ পুচ্ছং প্রতিষ্ঠা। মনোময়াঙ্গত্বঞ্চৈষাং মনোবৃত্ত্যাবিভাবিতত্বেন তৎপ্রাচুর্য্যাৎ। তদ্বিকারত্বে তু পৌরুষেয়ত্বাপাতঃ স্যাৎ। অত্র পারমার্থিকপথস্যৈব প্রকৃতত্বাদ্ব্যাবহারিকসঙ্কল্পাদ্যাত্মকমনোময়ত্বং ন প্রযুজ্যতে। প্রাণধারণায়াঃ পূর্ব্বমেব হি ত্যক্তং তৎ। অতএব মনুষ্যাধিকারত্বান্মনুষ্যশরীরমেবোপক্রান্তং। এবমুত্তরত্রাপি। তথৈব বিজ্ঞানময়মাহ। অস্য পূর্ব্বস্মাদন্তরত্বং করণরূপাত্তস্মাৎ কর্ত্তৃরূপকত্বেন শ্রৈষ্ঠ্যাৎ। শ্রদ্ধা অধ্যাত্মশাস্ত্রে যাথার্থ্যপ্রতীতিঃ। ঋতং শাস্ত্রার্থনিশ্চিতা বুদ্ধিঃ। সত্যং তদর্থানুভবপ্রযত্নঃ। যোগো যুক্তিঃ। সমাধানমাত্মা। শ্রদ্ধাদীনামেতৎ সাক্ষাৎকারাঙ্গত্বাৎ। মহস্তত্ত্বং সর্ব্বপ্রকাশহেতুত্বেনোত্তমতরং শুদ্ধজীবরূপং। যস্যৈব প্রসিদ্ধত্বেন বিজ্ঞানাত্মত্বেনাস্য বিজ্ঞানময়ত্বমুচ্যতে। যো বিজ্ঞানে তিষ্ঠন্ বিজ্ঞানাদন্তরোঽয়ং যস্য বিজ্ঞানং শরীরমিতি জীবান্তর্যামিপ্রতিপাদকশ্রুতেঃ। অত্র স্থান এব য আত্মনি তিষ্ঠন্নিত্যাদি শ্রুত্যন্তরাৎ। প্রতিষ্ঠা তেষাং সর্ব্বেষামাশ্রয়ঃ। তদেবং শুদ্ধজীবপর্য্যন্তমুপদিশ্য তথা তথা লক্ষান্তরাণাং পুনঃ সর্ব্বান্তরতমত্বেন তত্রৈব পূর্ব্বোপক্রান্তমুখ্যাত্মত্বং পর্য্যবসায়য়ন্ আনন্দময়মুপদিশতি। অত্র সর্ব্বস্মাদন্তরত্বং সর্ব্বান্তর্যামিত্বাৎ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রতিষ্ঠা ইত্যেবমন্নময়প্রাণময়মনোময়বিজ্ঞানময়পুরুষনিরূপণানন্তরং পঞ্চম আনন্দময়ো নিরূপিতো যথা তস্মাদ্বা এতস্মাদ্বিজ্ঞানময়াদন্যোঽন্তর আত্মা আনন্দময়স্তস্য প্রিয়মেব শিরো মোদো দক্ষিণঃ পক্ষঃ প্রমোদ উত্তরঃ পক্ষ আনন্দ আত্মা ব্রহ্মপুচ্ছং প্রতিষ্ঠেতি তৌ তুরীয়কশ্রুতিজীবাত্ম পরমাত্ম ব্রহ্মপ্রতিপাদিকাঃ। অত্র যো বিজ্ঞানে তিষ্ঠন্ বিজ্ঞানান্তরো যস্য বিজ্ঞানং শরীরমিতি জীবান্তর্যামিপ্রতিপাদকশ্রুতেরাত্মনি তিষ্ঠন্নিতি শ্রুত্যন্তরবাচ্য বিজ্ঞানময়ো জীবাত্মৈবোক্তস্তদনন্তরোক্ত আনন্দময়ঃ সর্ব্বান্তর্গামী পরমাত্মৈব পরমোপাস্য ইতি বৈষ্ণবমতে ব্যাখ্যা ততোঽত্র পুত্রদর্শনজানন্দাদিকং প্রিয়াদিশব্দৈর্ন ব্যাখ্যেয়ং কিন্ত্বেকস্যৈব পরমানন্দরূপস্য পরমাত্মন আনন্দোদয়োৎকর্ষতারতম্যাদেব প্রিয়াদীনাং চতুর্ণাং তত্তন্নামভেদঃ ব্রহ্মণস্তু সর্ব্বতোঽপি বৃহত্তমানন্দত্বাদানন্দপ্রতিষ্ঠাত্বং। প্রতিষ্ঠীয়তেঽস্যামিতি প্রতিষ্ঠা আশ্রয়ঃ। ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহমিত্যুক্তেঃ। রসো বৈ স ইতি সর্ব্বান্তিমশ্রুত্যুক্তেশ্চ তস্যাপি প্রতিষ্ঠাত্বাৎ কৃষ্ণঃ সর্ব্ববৃহত্তমানন্দত্বদবধিরূপো গোপালতাপনীশ্রুত্যা তুরীয়াদপি বিলক্ষণত্বেন প্রতিপাদিতঃ প্রেমরসময়বপুরূপাত্মেষু পরমাবধিরুক্তঃ। বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন স্থিতো জগদিত্যুক্তেরন্তর্য্যাম্যানন্দময়ঃ খলু যস্যৈক এবাংশঃ। অতএব প্রেক্ষাবচ্ছিরোমণীনাং শ্রুতীনাং কৃষ্ণস্যৈবোপাসনা বৃহদ্বামনে দৃষ্টা প্রাপ্তিশ্চ গোপীত্বেন স্ত্রিয় উরগেন্দ্রভোগভুজদণ্ডেতি পদ্যেন বক্ষ্যতে। অতো ভগবৎস্বরূপেষ্বপি মধ্যে কৃষ্ণস্যৈব সর্ব্বোৎকৃষ্টতয়া শ্রুতিভিঃ প্রতিপাদিতমবধার্য্য নারদঃ শ্রীনারায়ণস্যাপি পুরস্থিতো নমস্তস্মৈ ভগবতে কৃষ্ণায়ামলকীর্ত্তয় ইত্যুচ্চারয়ন্ কৃষ্ণমেব নমস্করিষ্যতে ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অত্র পূর্ব্বপূর্ব্বশাস্ত্রীয়পরমার্থপ্রক্রিয়ৈব লক্ষ্যা নতু ব্যাবহারিকী। অতো নেষ্টপুত্রদর্শনজানন্দাদিকং প্রিয়াদিশব্দৈর্ব্যাখ্যেয়ং। কিন্ত্বেকস্যৈব পরমানন্দরূপস্য ব্রহ্মণ উত্তরোত্তরোদয়োৎকর্ষতারতম্যাৎ প্রিয়াদীনাং চতুর্ণাং স্তুত্যাম ভেদঃ। আনন্দস্তু সামান্যত্বেন প্রিয়শিরস্থাদ্য প্রাপ্তি রূপচয়াপচয়ৌ হি ভেদে ইতি স্থায়েন। ব্রহ্মণ আনন্দাদিষু গুণেষু সর্ব্বত্রোপাসনায়ামাদীয়মানেষু প্রিয় শিরস্থাদীনামপ্রাপ্তিঃ। তে হি ন গুণাঃ কিন্ত্বেকস্যৈবোপাসকস্যান্নময়াদিক্রমেণোপাসনা ভূমিকারোহাবস্থানাং ভেদে খলু প্রিয়াদিশব্দৈস্তস্যৈবানন্দময়স্য ব্রহ্মণ উদয়াপচয়ৌ বিবক্ষিতাবিতি হি তত্রার্থঃ। আনন্দস্য পূর্ব্বপূর্ব্বক্রমানুসারাদাত্মস্থানাং পতিতত্বেনাত্মত্ব বৎকত্বং। ব্রহ্মণস্তু সর্ব্বত্রোত্তরোদিতত্বেন পুচ্ছস্বরূপকং। সর্ব্ববৃহত্তমত্বেন ব্রহ্মত্বমুক্তং পূর্ব্ববৎ সুখপর্য্যায়শব্দানুক্তিরনন্তরোক্তানন্দশব্দব্যপদেশ্যত্বমেবাস্তিত্বৈপ্রতি। এতদেব চ পরাকাষ্ঠারূপত্বাৎ প্রিয়াদিলক্ষণোত্তরোত্তরাধিকশুদ্ধস্বপ্রকাশবিশেষাণামাশ্রয়ত্বেন প্রতিষ্ঠা। ইদমেব চ প্রিয়াদ্যাশ্রয়ত্বেন সোঽকাময়ত বহুস্যামিত্যাদ্যনন্তরোক্তেস্তদশেষশক্তিবিশেষাশ্রয়ত্বেনাচানন্দময় আত্মেত্যুচ্যতে। যত এব ব্রহ্মেতি ব্যপদিশ্যতে। এষ এব চ সোঽকাময়ত বহুস্যাং প্রজায়েয়েতি স তপোঽতপ্যত স তপস্তপ্ত্বা ইদং সর্ব্বমসৃজত যদিদং কিঞ্চ ইত্যাদিশ্রুতাস্তঃ। আত্মতয়া পুচ্ছতয়া চ পরিভাষিতস্যানন্দস্য প্রাচুর্য্যাময়ট্। সোঽহং তোঽহপি পরব্রহ্মৈব স্বপ্রকাশবিশেষাণাং স্বশক্তীনাঞ্চ পুঞ্জরূপত্বাৎ প্রত্যুত তত্তৎপ্রকাশে প্রকাশাধিক্যাৎ। শ্রুতৌ চ। ব্রহ্মবিদাপ্নোতি পরমিতি যদ্ব্রহ্মোপক্রান্তং তস্যৈবাত্মত্বং। তস্মাদ্বা আত্মনঃ প্রকাশঃ সম্ভূত ইত্যনেন দর্শয়িত্বা তস্যাত্মনঃ পর্য্যবসানমানন্দময এব দর্শিতং অস্যান্তঃ। তত্তশ্চ প্রকরণপ্রাপ্তঃ সত্যং ব্রহ্মত্বং তদভ্যাসেনৈব নির্ণীয়তে। ততো জীবস্তু সুতরাং নাসৌ। তচ্চ ক্রমানন্দময়োঽভ্যাসাদিত্যাদিকমারভ্য নেতরোঽনুপপত্তেরিত্যন্তৈর্বহুভিঃ সূত্রাণাং শ্রীরামানুজাচার্য্যাদিমতেন শ্রীভাগবতসন্দর্ভস্য টীকায়াং ক্বচিৎ তদলমতিপ্রসঙ্গেন। তদেতাবতি তৎস্বরূপে শ্রুতিপ্রতিপাদিতে স্থিতে যস্মাৎ ক্ষরমতীতোঽহমিত্যাদি নিজোক্তিসংবাদেন স্বয়ং ভগবদাখ্যমূর্ত্ত ব্রহ্মণ এবাখণ্ডস্বরূপশক্তিগুণরূপলীলাদিপূর্ণতয়া প্রতিষ্ঠাপরাকাষ্ঠাত্বং স্বয়মেব তু দর্শিতং। শ্রীগীতোপনিষৎসু। মাং চ যোঽব্যভিচারেণ ভক্তিযোগেন সেবতে। স গুণান্ সমতীত্যৈতান্ ব্রহ্মভূয়ায় কল্পতে। ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহমমৃতস্যাব্যয়স্য চ। শাশ্বতস্য চ ধর্ম্মস্য সুখস্যৈকান্তিকস্য চেতি। অস্যার্থঃ। হি শব্দঃ প্রাচীনার্থস্য হেতুতা বিবক্ষয়া। অতো গুণাতীতব্রহ্মভাবলক্ষণপ্রাচীনার্থস্তুচ্ছত্বেঽস্মিন্ পচারেণ তচ্ছব্দস্যাত্মার্থত্বমপ্রাকরণিকত্বাৎ কল্পাত্বেন ন্যূনত্বাদযোগ্যত্বেন চাযুক্তং কিন্ত্বেবমেব যুক্তং। নন্বত্র কথং নির্গুণব্রহ্মধর্ম্মপ্রাপ্তিঃ সা তু সর্ব্বোৎকৃষ্টা সর্ব্বোৎকৃষ্টতদেকানুভবেন ভবেৎ তত্রাহ ব্রহ্মণো হীতি। হি যস্মাৎ পরমপ্রতিষ্ঠাত্বেন প্রসিদ্ধং শ্রুতৌ যদ্ব্রহ্ম যদেব চানন্দময়স্তস্যাপি স্বয়ং ভগবদাখ্যপরব্রহ্মমূর্ত্তিরহমহং প্রতিষ্ঠা। অতএবামৃতস্য পরমপুরুষার্থস্য মোক্ষস্যাহং প্রতিষ্ঠা। তস্য লক্ষণয়া স্বর্গাদি পরত্বং বারয়তি অব্যয়স্যেতি। তথা কালেন নষ্টা বাণীয়ং প্রলয়ে বেদসংজ্ঞিতা। ময়াদৌ ব্রহ্মণে প্রোক্তা ধর্ম্মো যস্যাং মদাত্মক ইত্যেকাদশোক্তেঃ শাশ্বতস্য ধর্ম্মস্য ভগবৎকর্ম্মাখ্যস্য সর্ব্বপুরুষার্থৈকমূলস্য পরমপুরুষার্থসাধনস্যাহং প্রতিষ্ঠা। তথা নাত্যন্তিকং বিগণয়ন্ত্যপি তে প্রসাদমিত্যাদি তৃতীয়োক্তেঃ ঐকান্তিকস্য সুখস্য মৎ প্রেমরসলক্ষণস্য পরমাতিপরমসাধ্যোঽহং প্রতিষ্ঠা। রসো বৈ স রসং হ্যেবায়ং লব্ধ্বানন্দী ভবতীতি যদানন্দময়মধিকৃত্যোক্তং তচ্চৈতদপেক্ষয়ৈবোক্ত জ্ঞেয়ং। মল্লানামশনিরিত্যাদিদর্শিতপ্রেমপাকবিশেষেণ রস্যমানত্বাদিতি। অতঃ সর্ব্বস্যাপি মদধীনত্বাৎ কৈবল্যকামনয়া কৃতেন মদ্ভজনেন ব্রহ্মণি লীযমানো ব্রহ্মধর্ম্মমপি প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ। যদা পশ্যঃ পশ্যতে রুক্মবর্ণং কর্ত্তারমীশং পুরুষং ব্রহ্মযোনিং। তদা বিদ্বান্ পুণ্যপাপে বিধূয় নিরঞ্জনঃ পরমং সাম্যমুপৈতীতি শ্রুতেঃ। অত্র শ্রীবিষ্ণুপুরাণমপি সংবদতে। শুভাশ্রয়ঃ স চিত্তস্য সর্ব্বগস্য তথাত্মন ইতি। ব্যাখ্যাতঞ্চ তথাত্রাপি স্বামিভিঃ। সর্ব্বগস্যাত্মনঃ পরব্রহ্মণোঽপ্যাশ্রয়ঃ প্রতিষ্ঠা। তদুক্তং ভগবতা। ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহমিতি। তথা বিষ্ণুধর্ম্মে নরকদ্বাদশীপ্রসঙ্গে শ্রীবিষ্ণুস্তবে। আকাশাদিষু শব্দাদৌ শ্রোত্রাদৌ মহদাদিষু। প্রকৃতৌ পুরুষে চৈব ব্রহ্মণ্যপি চ স প্রভুঃ। যথৈক এব সর্ব্বাত্মা বাসুদেবো ব্যবস্থিতঃ। তেন সত্যেন মে পাপং নরকার্ত্তিভয়প্রদং। প্রশান্তু সুকৃতস্যাস্তু মমানুদিবসং জয় ইতি। তত্র সর্ব্বাত্মশব্দেন দুঃসমাধানাত্মকং নিরস্তং। তত্রৈব মার্গশীর্ষপূজাপ্রসঙ্গে। যথাচ্যুতত্বং পরতঃ পরস্মাৎ স ব্রহ্মভূতাৎ পরতঃ পরাত্মা। তথাচ্যুতত্বং কুরু বাঞ্ছিতঞ্চ তথা মমাপদং চাপহরাপ্রমেয়েতি। উত্তরত্র ক্ষত্রবন্ধূপাখ্যানে চ। যস্মিন্ ব্রহ্ম পরমং তদব্যক্তঞ্চ যন্ময়ং। যন্ময়ং ব্যক্তমপ্যেতদ্বিধ্যামি হি তন্ময় ইতি। শ্রুতিশ্চ পূর্ব্বমুদাহৃতা যস্য পৃথিবী শরীরমিত্যাদি। তস্মাৎ পুরুষবিধ ইত্যস্য প্রকৃতপদার্দ্ধস্যায়মর্থঃ। অত্র মহদাদিপরিণামরূপে সমষ্টিব্যষ্টি জীবদেহে জীবানামনুগ্রহার্থমস্মিন্ প্রবিষ্টত্বং। কথম্ভূতঃ অন্নময়াদিষু পঞ্চসু পুরুষাবধিঃ পূর্ব্বপূর্ব্ববৎ পুরুষরূপকেণ নিরূপিত আনন্দময়স্তদ্রূপঃ প্রাণনাদিচেষ্টানাং পরমানন্দত্বাৎ তত্র এব সম্ভূত ইতি প্রসিদ্ধেঃ তদনুগ্রাহকত্বং কো হ্যেবান্যাৎ কঃ প্রাণ্যাদ্যদেষ আকাশ আনন্দো ন স্যাদিতি শ্রুতেঃ। নন্বানন্দময়াখ্যং ব্রহ্ম ভবতু তাদৃশং নচাহং তৎ তস্য কল্পিতশিরআদিরূপত্বান্মম তু সাক্ষাত্তদ্রূপত্বাৎ। তত্রাহুঃ পুচ্ছপ্রতিষ্ঠান্তবাক্যেষু যদবশেষং বাক্যশেষাবগমাৎ রসো বৈ

উদরমুপাসতে য ঋষিবর্ত্মসু কূর্পদৃশঃ পরিসরপদ্ধতিং হৃদয়মারুণয়ো দহরং।

শ্রীধরস্বামী।

এবং তাবৎ সর্ব্বাত্মকে পরমেশ্বরে সর্ব্বশ্রুতিসমন্বয়েন সন্তজনীয়ত্বমুক্ত্বা অভক্তনিন্দয়া চ তদেব দৃঢ়ীকৃত্য ইদানীমনবগাহ্য মহিমনি প্রথমং তাবৎ উপাধ্যালম্বনমুপাসনং উদরং ব্রহ্মেতি শর্করাক্ষা উপাসতে হৃদয়ং ব্রহ্মেতি আরুণয়ো ব্রহ্মা হৈব তা ই উর্দ্ধঞ্চে যোদসর্প তচ্ছিরোঽশ্রয়তেত্যাদ্যাঃ শ্রুতয়ো বিদধতীত্যাহ উদরমুপাসত ইতি। ঋষিবর্ত্মসু ঋষিণাং সম্প্রদায়মার্গেষু যে কূর্পদৃশঃ তে উদরালম্বনং মণিপুরস্থং ব্রহ্ম উপাসতে ধ্যায়ন্তি শর্করাক্ষা ইতি শ্রুতিপদস্য প্রতিপদং কূর্পদৃশ ইতি কূর্পং শর্করা রজোবিদ্যাস্তে দৃক্ষু অক্ষিষু যেষাং তে

বৈষ্ণবতোষণী।

স ইত্যাদিনা পঞ্চবিধভক্তিরসাশ্রয়ত্বেন সূচিতং ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহমিতি যথাং ক্ষরমতীতোঽহমিতি চ শ্রীগীতোপনিষদাদৌ প্রসিদ্ধং সতঃ প্রিয়াদেঃ অসতোঽপ্যগয়াদেশ্চ পরং শ্রেষ্ঠং যত এব ঋতং তত্ত্বং সর্ব্বাশ্রয়রূপং তৎসাক্ষাত্ত্বমিতি। ঋগতাবিত্যাস্বাদাধিকরণার্থ ক্ত প্রত্যয়েন। তচ্ছন্দস্য তদর্থঃ গীতাদিনাকৈবাক্যত্বাদ্যমাৎ। অত্র মুখ্যাঃ শ্রুতয়ঃ। অসন্নেব স ভবতি অসদ্ব্রহ্মেতি বেদ চেদস্তি ব্রহ্মেতি চেদ্বেদ সন্তমেনং ততো বিদুঃ। যদা হ্যেবৈষ এতস্মিন্নদৃশ্যেঽনাত্ম্যেঽনিরুক্তেঽনিলয়নেঽভয়ং প্রতিষ্ঠাং বিন্দতে। অথ সোঽভয়ং গতো ভবতি। যদা হ্যেবৈষ এতস্মিন্নুদরমন্তরং কুরুতেঽথ তস্য ভয়ং ভবতীতি। উৎ উত অরমল্পমপি অন্তরং ব্যবধানং স্মরণবিচ্ছেদমিত্যর্থঃ। সা হানি স্তন্মহচ্ছিদ্রং স মোহঃ স চ বিভ্রমঃ। যন্মুহূর্ত্তং ক্ষণং বাপি বাসুদেবং ন চিন্তয়েদিতি শ্রীবিষ্ণুপুরাণানুসারাদিত্যর্থঃ। অথান্যাঃ শ্রুতয়ঃ। একো বশী সর্ব্বভূতান্তরাত্মা একং রূপং বহুধা যঃ করোতি। তমাত্মস্থং যেতু পশ্যন্তি ধীরাস্তেষাং সুখং শাশ্বতং নেতরেষা-মিত্যাদ্যাঃ। নিত্যো নিত্যানাং চেতনশ্চেতনানামেকো বহূনাং যো বিদধাতি কামান্। তং পীঠগং যেতু যজন্তি ধীরাস্তেষাং শান্তিঃ শাশ্বতী নেতরেষামিতি শ্রীগোপালতাপন্যাদ্যাশ্চ। তদনুগতাঃ শ্রুতয়শ্চ দর্শিতাঃ ॥ ১৩ ॥

উদরমিত্যাদি টীকায়ামুদরং ব্রহ্মেত্যাদি শ্রুতৌ বৈশ্বানরভূতেন ব্রহ্মণাধিষ্ঠিতত্বাদিতি ভাবঃ। হৃদয়ং ব্রহ্মেতি ব্রহ্মণ উপলব্ধি-স্থানত্বাৎ। ব্রহ্মা হৈবেতি ব্রহ্মা হ এবেতি চ্ছেদঃ। ব্রহ্মা ব্রহ্মণী এবেতি সমুদয়ার্থঃ। হ স্ফুটং। তা ইহ ইতি শব্দোঽয়ং বাক্পূরণে তা তে ইত্যর্থঃ। উভয়ত্র উর্দ্ধস্থানে তাদেশশ্ছান্দসঃ। উদরোরসী তে ব্রহ্মণী এবেতি সমুদায়ার্থঃ। পুনরপি উর্দ্ধত্বে চ উদসর্পৎ তদ্ব্রহ্ম উর্দ্ধমুদ্গিরৎ শিরোঽশ্রয়ত আশ্রিতবৎ। তত্র চক্ষুঃ শ্রোত্রাদীনাং মহেন্দ্রিয়াণাং প্রকাশাৎ। বিষণ্ড্ নানা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদেবং তাসু শ্রুতিষু তত্র সংস্থিতাসু তাভিঃ স্পষ্টমপ্রস্তুতাঃ কাশ্চিদন্যাঃ শ্রুতয়োঽপি স্বেষাং তদনুগতিমেব দর্শয়ন্তি। তত্র প্রথমং ক্রমসোপানতয়া পঞ্চাত্মবর্ণনময়ক্রমসাম্যাল্লব্ধাবসরাঃ ক্রমমুক্তির্বর্ত্ম দর্শযোগাপদেষ্ট্রঃ শ্রুতয়ঃ স্তুবন্তি উদরমিতি ॥ ১৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তদেবমিতি তব স্মরন্ ইতি শ্লোকদ্বয়েন ভক্তানাং ভগবদ্বিষয়িকাং ভক্তিমুক্ত্বা যোগিনাং পরমাত্মবিষয়কং যোগমাহুরুদর-মিতি। অহং বৈশ্বানরো ভূত্বা প্রাণিনাং দেহমাশ্রিতঃ। প্রাণাপানসমাযুক্তঃ পচাম্যন্নং চতুর্বিধমিতি শ্রীগীতোক্তেরুদরং উদরস্থ বৈশ্বা-নরান্তর্যামিণং ক্রিয়াশক্তিদায়কং যে উপাসতে তে ঋষিবর্ত্মসু ঋষীণাং সম্প্রদায়মার্গেষু কূর্পদৃশঃ কূর্পং শর্করা রজো দৃক্ষু অক্ষিষু যেষাং তে রজঃ পিহিত দৃষ্টয় স্থূলদৃষ্টয়ঃ ইতি যাবৎ। উদরস্য হৃদয়াপেক্ষয়া স্থূলত্বাৎ। যদ্বা কূর্পং সূক্ষ্মং সূক্ষ্মদৃশ ইত্যর্থঃ। তদা হৃদয়স্থং সূক্ষ্ম-

দীপিকাদীপনং।

অথ পূর্ব্বোক্তশ্লোকচতুষ্টয়স্যার্থমনুবদন্ উদরমিত্যস্যাভাসং রচয়তি এবং তাবদিতি। তত্র সর্ব্বাত্মকে ইতি বৃহত্তপলক্ষমিত্যস্য পূর্ব্বা-র্দ্ধস্যানুবাদঃ পরমেশ্বর ইতি জয় জয়েত্যস্য সর্ব্বশ্রুতিসমন্বয়েনেতি নিগমোঽনুবেদিত্যস্য অত ঋষয়ো দধুরিত্যস্য চ সন্তজনীয়ত্বমিতি ইতি তব স্মরন্ ইত্যস্যানুবাদ অভক্ত নিন্দয়েতি দৃতয় ইবেত্যস্যেতি। নচাবদ্ধং কিঞ্চিদপি তদেব সন্তজনীয়ত্বমেব উদরং বৈশ্বানর-রূপেণ ব্রহ্মণাধিষ্ঠিতত্বাল্লক্ষণয়া বৈশ্বানরোপাধিকং ব্রহ্মেত্যর্থঃ। শর্করাক্ষস্যাপত্যানি শার্করাক্ষ্যা ঋষয়ঃ হৃদয়ং তৎস্থং দহরাকাশমিত্যাং

ঋষিদিগের সম্প্রদায় মধ্যে স্থূলদর্শী ঋষিরা উদর মধ্যগত মণিপুরস্থ ব্রহ্মকে উপাসনা করেন আর আরুণি ঋষিরা হৃদয় মধ্যস্থ নাড়ীমার্গে সূক্ষ্মরূপ ব্রহ্মকে উপাসনা করেন। হে অনন্ত। পরে তাঁহারা

তত উদগাদনন্ত তব ধাম শিরঃ পরমং পুনরিহ যৎ সমেত্য ন পতন্তি কৃতান্তমুখে ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তথা রজঃপিহিতদৃষ্টের স্থূলদৃষ্টয় ইতি। যাবৎ উদরস্ত হৃদয়াপেক্ষয়া স্থূলত্বাৎ। যথা। কূর্পং সূক্ষ্মং সূক্ষ্মদৃশ ইত্যর্থঃ। তদা হৃদয়স্থং সূক্ষ্মমেবালক্ষ্য তৎপ্রবেশায় প্রথমমুদরস্থমুপাসত ইত্যর্থঃ। আরুণয়স্ত সাক্ষাৎ হৃদয়স্থং দহরং সূক্ষ্মমেবোপাসতে। হৃদয়বিশেষণং পরিসরপদ্ধতিমিতি। পরিতঃ সরন্তি প্রসর্পন্তি পরিসরাঃ নাড্যস্তাসাং পদ্ধতিং মার্গং প্রসরণস্থানমিত্যর্থঃ। সবিশেষণস্ত ফলমাহ তত ইতি। ততো হৃদয়াৎ ভো অনন্ত তব ধাম উপলব্ধিস্থানং সুষুম্নাখ্যং পরমং শ্রেষ্ঠং জ্যোতির্ময়ং শিরোমূর্দ্ধানং প্রতি উদগাৎ উদসর্পৎ মূলাধারাদারভ্য হৃদয়মধ্যাদ্ব্রহ্মরন্ধ্রং প্রত্যুদ্গতমিত্যর্থঃ। কথম্ভূতং ধাম। যৎ সমেত্য প্রাপ্য পুনরিহ কৃতান্তমুখে মৃত্যুমুখে সংসারে ন পতন্তি। তথাচ শ্রুতিঃ। শতঞ্চৈকা চ হৃদয়স্ত নাড্যস্তাসাং মূর্দ্ধানমভিনিঃসৃতৈকা তয়োর্দ্ধমায়ন্নমৃতত্বমেতি বিষঙ্ঙন্যা উৎক্রমণে ভবন্তীতি। উদরাদিষু যঃ পুংসাং চিন্তিতো মুনিবর্ত্মভিঃ। হন্তি মৃত্যুভয়ং দেবো হৃদ্গতং তমুপাস্মহে ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গতয়ঃ। অন্যাঃ সংসারগমনদ্বারভূতা ইত্যর্থঃ। অথ স্বব্যাখ্যা। তদেবং তাসু শ্রুতিষু তত্র সমন্বিতাসু তাভিঃ স্পষ্টমপ্রস্তুতাঃ কাশ্চিদন্যাঃ শ্রুতয়োঽপি যেষাং তদনুগতিমেব দর্শয়ন্তি। তত্র চ প্রথমং ক্রমসোপানতয়া পঞ্চায় বর্ণনময়ং পূর্ব্বোক্তশ্রুতিসামান্যকাবসরাঃ ক্রমমুক্তিবর্ত্মদর্শকযোগোপদেষ্টৃশ্রুতয়ঃ স্তুবন্তি। উদরমিতি। উদরং তৎস্থিতবৈশ্বানরান্তর্যামিণমন্নরসাদিপ্রবর্ত্তনয়া ক্রিয়াশক্তিদায়কং। অহং বৈশ্বানরো ভূত্বা প্রাণিনাং দেহমাশ্রিতঃ। প্রাণাপানসমাযুক্তঃ পচাম্যন্নং চতুর্ব্বিধমিতি শ্রীগীতোপনিষত্ত্বাঃ হৃদয়ং তৎস্থিতজীবান্তর্যামিণং বুদ্ধ্যাদিপ্রবর্ত্তনয়া জ্ঞানশক্তিদায়কং। মহান্ প্রভুর্বৈ পুরুষঃ সত্ত্বস্যৈব প্রবর্ত্তকঃ। অঙ্গুষ্ঠমাত্রঃ পুরুষোঽন্তরাত্মা সদা জনানাং হৃদি সন্নিবিষ্ট ইতি শ্রুতেঃ। অন্যৈস্তুঃ। ক্রমস্ত দ্বিতীয়স্কন্ধোক্তো জ্ঞেয়ঃ। এবং ব্যষ্টিমারভ্য ব্যাখ্যাতং। সমষ্টিমারভ্যাপ্যেবং জ্ঞেয়ং। উদরং নভস্তলং বৈরাজস্য নাভিবিশিষ্টোদরং নভস্তলং নাভিসরো গৃণন্তীতি দ্বিতীয়োক্তেঃ। হৃদয়ং স্বর্গরূপং বৈরাজস্ত উরস্থলং জ্যোতিরনীকমস্যেতি তত্রৈবোক্তেঃ। কিম্ভূতং পরিসরপদ্ধতিং স্বন্নিকটপ্রাপকমিত্যর্থঃ। দহরং দুর্গমং। তত্তস্মাদুপাসনদ্বয়াত্তবধাম সুষুম্নাখ্যং কর্ত্তৃভূতং। সুষুম্নয়া ব্রহ্মপথেন শোচিষেতি দ্বিতীয়োক্তেরাধিদৈবিকী চ সুষুম্না জ্যোতির্ময়ী

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মেবালক্ষ্য তৎপ্রবেশায় প্রথমমুদরস্থমুপাসত ইতিভাবঃ। আরুণয়স্ত হৃদয়ং হৃদয়স্থিতজীবান্তর্যামিণং বুদ্ধ্যাদি প্রবর্ত্তনয়া জ্ঞানশক্তিদায়কং। দহরং দুর্জ্ঞেয়ত্বাৎ সূক্ষ্মং পরিতঃ সরন্তি প্রসর্পন্তীতি পরিসরা নাড্যস্তাসাং পদ্ধতিং মার্গং প্রসরণস্থানমিতি হৃদয়বিশেষণং। বিশেষণস্য ফলমাহ তত ইতি। ততো হৃদয়াৎ ভো অনন্ত তব পরমাত্মনো ধাম উপলব্ধিস্থানং জ্যোতির্ময়ং শিরঃ প্রতি উদগাৎ উদসর্পৎ। মূলাধারদারভ্য হৃদয়মধ্যাদ্ব্রহ্মরন্ধ্রং প্রত্যুদ্গতমিত্যর্থঃ। ধাম্নৈব স্থলত্রয়গতং বভূবেতি বহর্থঃ। যৎ সমেত্য শিরস্থং পরমং ধাম প্রাপ্য পুনরিহ কৃতান্তমুখে সংসারে ন পতন্তি। অত্র উদরং ব্রহ্মেতি শার্করাক্ষা উপাসত ইতি। হৃদয়ং ব্রহ্মেত্যারুণয় ইতি মহান্ প্রভুর্বৈ পুরুষঃ সত্ত্বস্যৈব প্রবর্ত্তকঃ। অঙ্গুষ্ঠমাত্রঃ পুরুষোঽন্তরাত্মা সদা জনানাং হৃদয়ে সন্নিবিষ্ট ইতি। শতঞ্চৈকা চ হৃদয়স্য নাড্যস্তাসাং মূর্দ্ধানমভিনিঃসৃতৈকা তয়োর্দ্ধমায়ন্নমৃতত্বমেতি। বিষঙ্ঙন্যা উৎক্রমণে ভবন্তীতি শ্রুতয়ঃ ॥ ১৪ ॥

দীপিকাদীপনং।

ব্রহ্ম অরুণস্যাপত্যান্যারুণয়ঃ ঋষয় উপাসতে তা তে উদর হৃদয়ে ব্রহ্মা ব্রহ্মণী এব হ স্ফুটং নিপাতরূপ হ শব্দো বাক্পূরণে উভয়ত্র ঔস্থানে ভাদেশশ্ছান্দসঃ তা ই উর্দ্ধবে চেত্যেব পাঠঃ। হন্ত ইতি তু লেখকপ্রমাদ এব। তচ্চ ব্রহ্ম পুনঃ সুষুম্নানাড়ীরূপেণোর্দ্ধভাগে চোদসর্পদগচ্ছৎ তদ্ব্যোর্দ্ধমুদগস্য শিরোঽপ্রয়ত আশ্রিতবৎ তত্র চক্ষুরাদিজ্ঞানেন্দ্রিয়াণাং প্রকাশাৎ ব্রহ্মপ্রাপ্তিসাধনব্রহ্মরন্ধ্রাধারত্বাচ্চ ব্রাহ্মোপাসকানাং স্থূলদৃষ্টিত্বকথনমশ্লীলমিত্যাস্বরসাদয়েতি পদ্ধতিমিত্যাজহন্নিজমিতি হৃদয়বিশেষণত্বেঽপি ন বক্তব্যং পরিসরপদ্ধতিমিতি বাচো হ্রস্বো ভ্যাপো সংজ্ঞাছন্দসো বহুলমিতি সূত্রেণ হ্রস্বশ্ছান্দসঃ শতং চৈকাএকোত্তরং শতমিত্যর্থঃ। তাসাং মধ্যে একা সুষুম্নাখ্যা মূর্দ্ধানং ব্রহ্মরন্ধ্রংগতা বিষঙ্ নানাগতয়ঃ অন্যা নাড্যঃ উৎক্রমণে প্রাণোৎক্রমণে সংসারগমনদ্বারভূতা ভবন্তীত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

হৃদয় হইতে তোমার উপলব্ধির পরম ধাম মস্তকের প্রতি উদ্গত হয়েন, যে স্থানে গমন করিলে আর কৃতান্ত মুখে পতিত হইতে হয় না ॥ ১৪ ॥

স্বকৃত-বিচিত্র-যোনিষু বিশন্নিব হেতুতয়া তরতমতশ্চকাস্স্যনলবৎ স্বকৃতানুকৃতিঃ।
অথ বিতথাস্বমূষ্ববিতথং তব ধাম সমং বিরজধিয়োঽনুযন্ত্যভিবিপণ্যব একরসং ॥ ১৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নম্বীশ্বরস্যাপি তর্হি জীববজ্জঠরহৃদয়াদিসম্বন্ধে তদনুপ্রবিষ্টস্য চ তারতম্যে সতি কেন বিশেষেণোপাস্যত্বমিত্যাশঙ্কাং পরিহরন্ত্যঃ, একো দেবঃ সর্ব্বভূতেষু গূঢ়ঃ সর্ব্বব্যাপী সর্ব্বভূতান্তরাত্মা। কর্ম্মাধ্যক্ষঃ সর্ব্বভূতাধিবাসঃ সাক্ষী চেতাঃ কেবলো নির্গুণশ্চেত্যাদ্যাঃ শ্রুতয়স্তমবগীতাহ স্বকৃতবিচিত্রযোনিষ্বিতি। স্বয়ং কৃতাসূচ্চনীচমধ্যমাসু যোনিষু অভিব্যক্তিস্থানেষু কার্য্যেষু দেহাদিষু হেতুতয়া উপাদানতয়া প্রাগেব বিদ্যমানত্বেন মুখ্যপ্রবেশাসম্ভবাদ্বিশন্নিব বর্ত্তমানঃ তরতমতো ন্যূনাধিকভাবেন চকাস্সি অবভাসসে স্বকৃতা যোনীরনুকরোতীতি স্বকৃতানুকৃতিঃ। অনলবৎ অগ্নির্যথা স্বতস্তারতম্যহীনোঽপি কাষ্ঠানুসারেণ তথা তথা প্রকাশতে তদ্বৎ অথ অতো বিতথাসু মিথ্যাভূতাসু অমূষু যোনিষু অবিতথং সত্যং যতঃ সমমবিশেষমতঃ সত্যং তব ধাম স্বরূপং বিরজধিয়ো নির্ম্মলমতয়ঃ অনুযন্তি জানন্তি। নু ইতি পৃথক্পদং বা। অত্র হেতুঃ অভিবিপণ্যব ইতি অভিতো বিগতব্যবহারাঃ। পণ ব্যবহার ইত্যস্য রূপং পণ্যুরিতি। ঐহিকামুষ্মিককর্ম্মফলরহিতা ইত্যর্থঃ অবিশেষত্বাদেবৈকরসং সন্মাত্রং অতস্তবোপাধিকৃততারতম্যাভাবাদপ্রচ্যুতৈশ্বর্য্যস্য উপাস্যত্বমিতি ভাবঃ। স্বনির্ম্মিতেষু ভূতেষু তারতম্যবিবর্জ্জিতং। সর্ব্বানুস্যূতসন্মাত্রং ভগবন্তং ভজামহে ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বর্ত্ততে। শিরঃ পরমং কর্ম্মভূতমুদসর্পৎ। শিরো ব্রহ্মলোকঃ। সত্যঞ্চ শীর্ষাণি সংপ্রশীক্ষ্ব ইতি তত্রৈবোক্তেঃ। ততোঽপি পরমং শ্রেষ্ঠং বৈকুণ্ঠপুরং প্রবিশন্তীত্যর্থঃ। তয়া সুষুম্নয়োপাসকাঃ শ্রীবৈকুণ্ঠং ব্রজন্তীতিভাবঃ। যদ্বা। বৈকুণ্ঠপুরং সমেত্য নাবর্ত্তন্ত উপাসকাঃ শ্রুতয়স্তু তদ্দর্শিতা এব ॥ ১৪ ॥

স্বকৃতেতি তৈরবতারিতমেব। স্বেনৈব কৃতা অচিন্ত্যশক্ত্যা স্বস্যাবিকৃতস্যাপি পরিণামরূপা নিষ্পাদিতরূপাশ্চেত্যর্থঃ। বিচিত্রযোনয়ো ব্রহ্মাদিস্থাবরান্তাঃ হেতুতয়া প্রযোজকতয়া অন্তর্য্যামিতয়েত্যর্থঃ। তৎ সৃষ্ট্বা তদেবানুপ্রাবিশদিত্যাদিশ্রুতেঃ। অত্রৈব শব্দপ্রয়োগো বিভোর্মুখ্যপ্রবেশাসম্ভবাৎ। তরতমতশ্চকাস্সি তারতম্যেন স্বশক্তিং তত্র তত্র প্রকাশয়সি। তত্র হেতুঃ স্বকৃতানুকৃতিঃ। যাবৎ কার্য্য-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্বকৃতেতি অত্র টীকাবতারণৈব গম্যা ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নন্থ পরমাত্মনঃ প্রতিদেহগতত্বেন বহুত্বাদ্দেহতারতম্যেন তারতম্যাচ্চ জীবসাম্যে সতি কথমুপাস্যত্বমিত্যত আহুঃ। স্বকৃতাসু স্বসৃষ্টাসু বিচিত্রাসু বিবিধাসু যোনিষু স্বাভিব্যক্তিস্থানেষু দেবাদিদেহেষু হেতুতয়া প্রযোজকতয়া অন্তর্য্যামিতয়ৈবেত্যর্থঃ। তৎ সৃষ্ট্বা তদেবানুপ্রাবিশদিতি শ্রুতেঃ। বিশন্নিবেতি মুখ্যপ্রবেশাসম্ভবাদিবশব্দঃ। তরতমতশ্চকাস্সি তারতম্যেন তত্র তত্র স্বশক্তিং প্রকাশয়সি। তদেবাহুঃ। স্বকৃতাসু ব্রহ্মাদিস্থাবরান্তযোনিষু অনুকৃতিস্তদনুরূপশক্তিপ্রকাশো যস্য সঃ। অনলবৎ। অগ্নির্যথা উল্মুকাদিষু তদনু-

দীপিকাদীপনং।

তদনুপ্রবিষ্টস্য হৃদয়োদরাদিপ্রবিষ্টস্য। তারতম্যে হৃদয়াদ্যুপাধিগতন্যূনাধিকত্বোপহিতস্য ব্রহ্মণোঽপি ন্যূনাধিকত্বে সতীত্যর্থঃ। এক উপাধিভেদেঽপি স্বাচিন্ত্যশক্ত্যা ভেদশূন্যঃ অতো দেবঃ সর্ব্বোপাস্যসর্ব্বভূতস্থত্বে হেতুঃ আকাশবৎ সর্ব্বব্যাপী সাক্ষী সাক্ষাদ্দ্রষ্টা স্বতো জড়স্যাপীশ্বরস্য নিত্যজ্ঞানযোগাদ্দ্রষ্টৃত্বমিতি তার্কিকমতং নিরাচষ্টে চেতা জ্ঞানস্বরূপঃ কেবলঃ শুদ্ধো যতো নির্গুণঃ প্রাকৃতগুণশূন্যঃ অতো বস্তুতস্তারতম্যশূন্যস্যৈব তথা ভানাদেবং যথাধিষ্ঠানরজ্জুসত্তয়া সদ্বদ্ভাসমানাসু মিথ্যাভূতাসু সর্পভূদলনাম্বুধারাসু অনুগতা রজ্জুরেব সত্যা তথা মিথ্যাভূতাস্বমূষু সত্যমিত্যর্থঃ। অত্র নির্ম্মলমতিত্বে জ্ঞানে বা অতো ব্যাপকত্বেন সর্ব্বত্র সত্ত্বাং ॥ ১৫ ॥

অগ্নি যেমন দারুকাষ্ঠের আকারানুসারে ন্যূনাধিক রূপে প্রকাশিত হইয়া থাকে, তদ্রূপ আপনি স্বকৃত বিচিত্র কার্য্যে উপাদান কারণ রূপে অনুপ্রবিষ্টের ন্যায় তত্তদ্বস্তুর অনুকরণ করত ন্যূনাধিক ভাবে প্রকাশ পাইয়া থাকেন, এই হেতু মিথ্যাভূত এই বস্তু সকলেতে সত্যস্বরূপ এক রস আপনাকে নির্ম্মল বুদ্ধি যোগী সকল সাংসারিক ব্যবহার শূন্য হইয়া অবশেষ রূপে ভজনা করেন ॥ ১৫ ॥

স্বকৃতপুরেষ্বমীষ্ববহিরন্তরসংবরণং তব পুরুষং বদন্ত্যখিলশক্তিধৃতোঽংশকৃতং।

শ্রীধরস্বামী।

অপিচ কুতো ম্রিয়মাণশঙ্কা স্যাৎ ভগবতো দেহাদ্যুপাধিকৃতদোষপ্রসঙ্গ ইতি যতোঽবিদ্যাকামকর্ম্মভিঃ সংসরতো জীবস্যাপি ভগবত্ত্বাবং লক্ষণয়া বোধয়ন্ত্যস্তং দোষং নিষেধয়ন্তি স যশ্চায়ং পুরুষো যশ্চাসাবাদিত্যে স একস্তত্ত্বমসীত্যাদ্যাঃ শ্রুতয়ঃ। নন্ব কৃতার্থস্যাত্মনঃ স্তুতিরিয়ং ঈশ্বরত্বেন ক্রিয়তে নতু তস্যেশ্বরত্বং বোধ্যতে নৈতদ্যুজ্যতে যতস্তত্র। যস্য দেবে পরা ভক্তির্যথা দেবে তথা গুরৌ। তস্যৈতে কথিতা হ্যর্থাঃ প্রকাশন্তে মহাত্মন ইত্যাদ্যাঃ শ্রুতয়ঃ কৃতাবতারস্য ভগবতশ্চরণভজনমুপায়ং বদন্তীত্যাহ স্বকৃতপুরেষ্বিতি। স্বকর্ম্মোপা-

বৈষ্ণবতোষণী।

মুপাদৎসে তাবতীমেব তত্র শক্তিং প্রকাশয়সীত্যর্থঃ। অনলো যথা যথাবৎ স্ফুলিঙ্গাদিকমুপাদত্তে তাবতীমেব তত্র শক্তিং প্রকাশয়তি তদ্বৎ। স্বতস্তু তত্রাপ্যনন্তশক্তিত্বাত্তোবেতি ভাবঃ। তথৈবাহুঃ অথেতি। বিকাশ্চবর্ত্তি চ তথাহি দর্শয়তীতি ন্যায়াৎ। বিতথত্বং নশ্বরত্বং। অন্তৈস্তঃ। শ্রুতয়শ্চ তদ্দর্শিতা এব ॥ ১৫ ॥

স্বকৃতপুরেষ্বিত্যস্য টীকায়াং তস্যেশ্বরত্বং বোধ্যত ইত্যস্যায়ং বিশেষঃ। অতো জীব এব তদীশ্বরত্বেন স্তূয়ত ইতি। স যশ্চায়মিত্যাদিবাক্যেনেশ্বরাখ্যং পদার্থান্তরং ন কল্পনীয়মিতি তত্রাহ নৈতদ্যুজ্যত ইতি। কৃতাবতারস্যেতি উত্তরশ্লোকাভিপ্রায়েণ। কৃতাবতারত্বেন শাস্ত্রপ্রসিদ্ধস্তদানীন্তনানুভবসিদ্ধশ্চেব ইতি ভাবঃ। অত্র ত্বন্যে বদন্তি যদি চেশ্বরো নাম কশ্চিৎ স্বতঃ সিদ্ধঃ স্যাত্তদা জীবস্য তত্রাপ্যেব তদভেদনির্দ্দেশো ঘটতে। যদি তু জীবাবিদ্যাকল্পিতঃ স্যাত্তদা জীবৈঃ কথং নোপলভ্যতে। সত্যাঞ্চানুপলব্ধৌ তস্য কিং নির্দ্দেশেনাভেদনির্দ্দেশেন চেতি। অথ স্বব্যাখ্যায়াং তু। তদেবমন্তর্যামিত্বাংশেঽপি ভগবতঃ শুদ্ধত্ববর্ণনেন তৎপরাণাং শ্রুতীনাং বচনং শ্রুত্বা।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদেবমন্তর্য্যামিত্বাংশেঽপি ভগবতঃ শুদ্ধবর্ণনেন তৎপরাণাং শ্রুতীনাং বচনং শ্রুত্বা স্বানুগৃহীতানাং শ্রুতীনামপি তত্রৈব তাৎপর্য্যং কাচিদন্যা দর্শয়তি। স্বকৃতপুরেষ্বিতি ॥ ১৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রূপামেব স্বশক্তিমুপাদত্তে তদ্বৎ। অথ বিতথাসু বিনষ্টাসু অমূষু যোনিষু অবিতথমনশ্বরং পরমসত্যং তব ধাম স্বরূপং স মম বিশেষং বিরজধিয়ো নির্ম্মলমতয়ঃ অনুযন্তি জানন্তি। তে এব কে। অভি সর্ব্বতোভাবেন বিপণ্যবো বিগতব্যবহারাঃ। পণ ব্যবহার ইত্যস্য রূপং পণ্যুরিতি। ঐহিকামুষ্মিককর্ম্মফলশূন্যা ইত্যর্থঃ। একরসং কেবলানন্দাস্বাদস্বরূপং। অতস্তব সর্ব্বকারণত্বাৎ স্বাতন্ত্র্যাদুপাধিকৃততারতম্যাভাবাদপ্রচ্যুতৈশ্বর্য্যাচ্চোপাস্যত্বমিতি ভাবঃ। অত্র তৎ সৃষ্ট্বা তদেবানুপ্রাবিশদিতি। একো দেবঃ সর্ব্বভূতেষু গূঢ়ঃ সর্ব্বব্যাপী সর্ব্বভূতান্তরাত্মা। কর্ম্মাধ্যক্ষঃ সর্ব্বভূতাধিবাসঃ সাক্ষী চেতাঃ কেবলো নির্গুণশ্চেত্যাদ্যাঃ শ্রুতয়ঃ ॥ ১৫ ॥

পরমাত্মানমুপাস্যং নিরূপ্য জীবাত্মানং তদুপাসকঞ্চ তদংশতুল্যত্বেন নিরূপয়ন্তি স্বকৃতেতি। স্বকর্ম্মোপার্জ্জিতেষু পুরেষু অমীষু নরদেহাদিষু পুরুষং ভোক্তৃত্বেন বর্ত্তমানং জীবং জাত্যা একবচনং অখিলশক্তিধৃতস্তব অংশকৃতং অংশমিব কৃতং বদন্তি। বস্তুতস্তটস্থশক্তিত্বেন প্রসিদ্ধমপি তং অংশতুল্যং বদন্তীত্যর্থঃ। যদুক্তং বিষ্ণুপুরাণে। বিষ্ণুশক্তিঃ পরা প্রোক্তা ক্ষেত্রজ্ঞাখ্যা তথা পরেতি। গীতাসু চ প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরাং জীবভূতামিতি। শ্রীনারদপঞ্চরাত্রে চ। যত্তটস্থন্তু চিদ্রূপং স্বসংবেদ্যাদ্বিনির্গতং। রঞ্জিতং গুণরাগেণ স জীব ইতি কথ্যতে। ইত্যেবং তস্য তটস্থশক্তিত্বেঽপি মমৈবাংশো জীবলোকে জীবভূতঃ সনাতন ইতি ভগবদ্বচনাৎ স্বাংশশ্চাথ বিভিন্নাংশ-

দীপিকাদীপনং।

লক্ষণয়া পূর্ব্বোক্তজহদজহল্লক্ষণয়া তং দেহাদ্যুপাধিকৃতং দোষং যশ্চায়ং পুরুষে দেহে প্রত্যগাত্মা জীবঃ যশ্চাসাবাদিত্যে ধ্যেয়ঃ সদা সবিতৃমণ্ডলমধ্যবর্ত্তীত্যাদিনোপাস্যত্বেনোক্তঃ পরমেশ্বরঃ সচ্চিন্মাত্রস্বরূপলক্ষণয়া একঃ এবং তত্ত্বমসীত্যাদ্যৈশ্যবার্থ উক্তঃ। তত্র মীমাংসকঃ শঙ্কতে নন্বিতি। ক্রত্বর্থস্য যজ্ঞাঙ্গরূপস্য যজমানাত্মনঃ ইয়ং ঈশ্বরাভেদরূপা স্তুতিরর্থবাদবেদেন ক্রিয়তে ন তু তস্য বাস্তবেশ্বরত্বং বোধ্যতে যথা আদিত্যো যূপঃ প্রস্তরোঽয়ং যজমানঃ ইত্যাদিগুণবাদরূপার্থবাদেন যূপাদীনামাদিত্যাদিরূপত্বেন স্তুতিরিত্যেতৎ-

স্বীয় কর্ম্মোপার্জ্জিত এই নানা দেহে ভোক্তৃরূপে বর্ত্তমান ও বস্তুতঃ কার্য্য কারণাদিরূপ আবরণশূন্য এই পুরুষকে সর্ব্বশক্তির আশ্রয় স্বরূপ পূর্ণরূপে বর্ত্তমান আপনারই অংশ বলিয়া বর্ণন করেন।

ইতি নৃগতিং বিবিচ্য কবয়ো নিগমাবপনং ভবত উপাসতেঽঙ্ঘ্রিমভবং ভুবি বিশ্বসিতাঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

র্জিতেষু পুরেষু দেহেম্বমীষু নরাদিষু ভোক্তৃত্বেন বর্ত্তমানং পুরুষং অখিলশক্তিধৃতঃ সর্ব্বশক্ত্যাশ্রয়স্য পূর্ণস্য তবাংশকৃতং বদন্তি অংশ ইব অংশঃ কৃত ইব কৃতস্বরূপং বদন্তীত্যর্থঃ। নমু কার্য্যকারণসংবৃতস্য জীবস্য কুত এবম্ভূতত্বং তত্রাহুঃ অবহিরন্তরসম্বরণমিতি। বহিঃ কার্য্যং অন্তরং কারণং বস্তুতস্তদাবরণশূন্যং তয়োরসত্ত্বাদিত্যর্থঃ ইত্যেবং নৃগতিং নৃর্জীবস্য গতিং তত্ত্বং বিবিচ্য বিশোধ্য কবয়ঃ অশ্রদ্ধেয়ং ন প্রাপ্যত ইতি জানন্তঃ। নিগমাবপনং নিগমোক্তকর্ম্মণামাবপনং আ সমন্তাদুপ্যন্তেঽস্মিন্নিত্যাবপনং ক্ষেত্রং সর্ব্বকর্ম্মার্পণবিষয়মিত্যর্থঃ। যত্রার্পিতানি কর্ম্মাণি মুক্তিফলং ফলন্তি তং ভবতোঽঙ্ঘ্রিং অভবং ভবনিবর্ত্তকং বিশ্বসিতাঃ কৃতবিশ্বাসা উপাসতে অর্চ্চনবন্দনাদিভিঃ সেবন্তে ভুবীতি মর্ত্তালোকে ইদমেবোচিতমিতি দর্শয়তি। স্বদংশস্য মমেশান স্বমায়াকৃতবন্ধনং। তদঙ্ঘ্রিসেবামাদিশ্য পরানন্দ নিবর্ত্তয় ॥ ১৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

স্বানুগৃহীতানাং জীবতত্ত্বানুবাদিনীনাং শ্রুতীনামপি তত্রৈব তাৎপর্য্যং কাশ্চিদন্যাঃ শ্রুতয়ো দর্শয়ন্তি। স্বকৃতপুরেষু পূর্ব্বোক্তেষ্বেব বর্ত্তমানং পুরুষং জীবসমূহং স্বত্তো ভিন্নত্বেনাভিন্নত্বেন বা যা বদন্তি তাস্তবাংশেনৈব কৃতং সিদ্ধং বদন্তি তথাভিপ্রায়েণৈব বর্ণয়ন্তি নান্যথেত্যর্থঃ। ব্রহ্মণোঽংশভূতঃ তদেতরো ভোক্তা ভবতীতি শ্রীগোপালতাপনীশ্রুতেঃ। ননু কথমপরিচ্ছেদ্যস্যাংশত্বং তথা মমৈবাংশো জীবলোকে জীবভূতঃ সনাতন ইতি শ্রীগীতোপনিষদুক্তং। দ্বা সুপর্ণা সযুজা সখায়েত্যাদি শ্রুত্যুক্তঞ্চ নিত্যত্বং স্যাৎ। অত্রাহুঃ অখিলশক্তিধৃত ইতি। বিষ্ণুশক্তিঃ পরা প্রোক্তা ক্ষেত্রজ্ঞাখ্যা তথা পরা। অবিদ্যা কর্ম্মসংজ্ঞান্যা তৃতীয়া শক্তিরিষ্যত ইতি বিষ্ণুপুরাণোক্তানুসারেণ। ভূমিরাপোঽনলো বায়ুঃ খং মনো বুদ্ধিরেবচ। অহঙ্কার ইতীয়ং মে ভিন্না প্রকৃতিরষ্টধা। অপরেয়মিতস্ত্বন্যাং প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরাং। জীবভূতাং মহাবাহো যয়েদং ধার্য্যতে জগৎ। এতদ্যোনীনি ভূতানি সর্ব্বাণীত্যুপধারয়। অহং কৃৎস্নস্য জগতঃ প্রভবঃ প্রলয়স্তথা। মত্তঃ পরতরং নান্যৎ কিঞ্চিদস্তি ধনঞ্জয়। ময়ি সর্ব্বমিদং প্রোতং সূত্রে মণিগণা ইবেতি শ্রীভগবতঃ প্রকৃতিদ্বয়তৎকার্য্যসাধকত্বসূচনয়া দর্শিতস্বরূপশক্তি-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইতি বেধাংশ ইষ্যতে। অংশিনো যত্তু সামর্থ্যং যৎ স্বরূপং যথা স্থিতিঃ। তদেব নাণুমাত্রোঽপি ভেদঃ স্বাংশাংশিনোঃ ক্বচিৎ। বিভিন্নাংশোঽল্পশক্তিঃ স্যাৎ কিঞ্চিৎ সামর্থ্যমাত্রযুগিতি মহাবারাহবচনাচ্চাংশতুল্যত্বং। কীদৃশং ন বিদ্যতে বহির্বহিরঙ্গমায়াশক্ত্যা অন্তরেণান্তরঙ্গচিচ্ছক্ত্যা চ সম্বরণং সর্ব্বথা স্বীয়ত্বেন স্বীকারো যস্য তং। যদ্বা। ন বিদ্যতে বহিরন্তশ্চ অসম্বরণমনাবরণং যস্য তং। স্থূলসূক্ষ্মোপাধিভ্যাং মায়য়া বহিরঙ্গবাবৃতমিত্যর্থঃ। ইতি এবং নৃগতিং নৃর্জীবস্য গতিং তাটস্থ্যং মায়াবন্ধনাবস্থত্বং বা বিবিচ্য বিচার্য্য নিগমাবপনং নিগমো বেদস্তদ্রূপে ক্ষেত্রে আ সম্যকৃতয়া বপনং যস্য তথাভূতং অঙ্ঘ্রিং ভবচ্চরণকল্পতরুং অভবং ভববন্ধনিবর্ত্তকং ভুবি স্থিত্বা উপাসতে। বিশ্বসিতাঃ। মামেব যে প্রপদ্যন্তে মায়ামেতাং তরন্তি তে। ইতি ভগবদ্বাচি কৃতবিশ্বাসাঃ। অত্র ব্রহ্মণোঽংশভূতস্তয়েতরো ভোক্তা ভবতীতি। দ্বৌ সুপর্ণৌ ভবতো ব্রহ্মণোংশভূতস্তথেতরো ভোক্তা ভবতি অন্যোহি সাক্ষী ভবতীতি ভোক্তা। ভোক্তারো বৃক্ষধর্ম্মে তিষ্ঠত ইতি। মথুরামণ্ডলে যস্তু জম্বুদ্বীপে স্থিতোঽথবা। যোঽর্চ্চয়েৎ প্রতিমাং প্রতি স মে প্রিয়তরো ভুবীতি গোপালতাপন্যাদ্যাঃ শ্রুতয়ঃ। প্রতিমাং প্রতি প্রতিমায়ামিত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

দীপিকাদীপনং।

পর্য্যন্তং পূর্ব্বপক্ষঃ সমাধত্তে নৈতদিতি। এতৎ উপনিষদা অর্থবাদত্বেন স্তুতিমাত্রপরত্বং ন যুজ্যতে ন সংগচ্ছতে যতো হেতোস্তত্র জীবস্যেশ্বরাভেদেন ব্রহ্মাত্মৈকাজ্ঞানে এতে তত্ত্বমসীত্যাদ্যুক্ত্যা অর্থা জীবব্রহ্মৈক্যাদয়ঃ জীবব্রহ্ম ভেদোক্তেঃ স্তুতিমাত্রত্বে তদভেদজ্ঞানার্থ-উপায়োক্তি র্নসঙ্গচ্ছতে নহি যূপসাদিত্যভেদোক্তৌ কশ্চন উপায়ঃ কৈশ্চিদুক্তঃ তস্মাদুপনিষদ্বাক্যানি নার্থবাদরূপাণি কিন্তু স্বাপ্নপবত্বৈনকাবোধকানেব বিধিশেষত্বাভাবাদিত্যর্থঃ। অন্যথা ভগবদ্ভজনং বিনা ইদমৈক্যজ্ঞানং সর্ব্বাসামপি সিদ্ধীনাং মূলং তচ্চরণার্চ্চনমিত্যুক্তেঃ ॥ ১৬ ॥

এইরূপ জীব-তত্ত্ব বিচার করিয়া কৃত-বিশ্বাস কবিগণ এই মর্ত্যলোকে সংসারনিবর্ত্তক ও নিগমোক্ত কর্ম্মের ফলপ্রদ স্বরূপ আপনার পাদপদ্মের উপাসনা করিয়া থাকেন ॥ ১৬ ॥

দুরবগমাত্মতত্ত্বনিগমায় তবাত্তভনোশ্চরিতমহামৃতাব্ধিপরিবর্ত্তপরিশ্রমণাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ভক্তিরন্যসাধনমিতি. বচনমনুচিতমিতি মন্বানো ভক্তিং গুরূকরোতি দুরবগমেতি। হে ঈশ্বর দুর্ব্বোধং যদাত্মতত্ত্বং তস্য নিগমায় জ্ঞাপনায় তবাত্তভনোরাবিষ্কৃতমূর্ত্তেশ্চরিতমহামৃতাব্ধিপরিবর্ত্তপরিশ্রমণাশ্চরিতমেব মহামৃতাব্ধিস্তস্মিন্ পরিবর্ত্তোঽবগাহস্তেন পরি-

বৈষ্ণবতোষণী।

পর্য্যন্তশ্রীগীতোপনিষদনুসারেণ চ যা অখিলাস্ত্রিবিধাঃ শক্তয়ঃ কার্য্যমাত্রগম্যাচিন্ত্যপ্রভাবাস্তা ধরসি যত্বং তস্য ভাবত্তা দৃশ্যঃ শক্তয় এব তত্তদ্দোষং বিনৈব তত্তদ্দুর্ঘটং সম্পাদয়ন্ত্যো নিত্যমেব বর্ত্তন্ত ইতি স্থিতে তব তাদৃশশক্ত্যাত্মকজীববৃন্দরূপাংশো নিত্যমেব বর্ত্তত ইত্যর্থঃ। ননু তর্হি শ্রীমৎস্যদেবাদিবদৈশ্বর্য্যমেবাস্ত যুজ্যেত তদভাবে মহদাদিবন্মায়িকত্বমেব বা। তত্রাহুঃ। অবহিরন্তরসম্বরণমিতি। ন বিদ্যত বহির্মায়িকত্বে অন্তর্ব্বা পূরণস্বরূপত্বে অসম্বরণং ন্যাপ্তির্যস্য তথাভূতমিত্যর্থঃ। শ্রীবিষ্ণুপুরাণাদাবন্তরালপাঠাস্মার্ত্তগুণমণ্ডলচ্ছায়য়োরন্তরালবর্ত্তিয়ূথপরমাণুবৃন্দমিবেতি ভাবঃ। অতো মণ্ডলস্থানীয়স্য ভগবত এব স্বরূপশক্তিব্যক্তিময়াবির্ভাববিশেষত্বাৎ স্বাংশত্বং শ্রীমৎস্যদেবাদীনাং রশ্মিস্থানীয়ত্বাদ্বিভিন্নাংশত্বং জীবানামিতি তত্ত্ববাদিনঃ। অত্র তদুদাহৃতং মহাবারাহবচনঞ্চ। স্বাংশশ্চাথ বিভিন্নাংশ ইতি দ্বেধাংস ইষ্যতে। অংশিনো যত্তু সামর্থ্যং যৎস্বরূপং যথাস্থিতিঃ। তদেব নাণুমাত্রোঽপি ভেদঃ স্বাংশাংশিনোঃ কচিৎ। বিভিন্নাংশোঽল্পশক্তিঃ স্যাৎ কিঞ্চিৎ সামর্থ্যমাত্রযুগিতি। অত ইদমেবং ব্যাচক্ষতে। ন বিদ্যতে বহিঃ ক্রিয়াশক্তিঃ অন্তর্জ্ঞানশক্তির্ব্বা অসংবরণমসংক্ষিপ্তত্বং সর্ব্বব্যাপকত্বং যস্য তমিতি। অংশচ্ছায়য়া সূর্য্যমণ্ডলমিব ভগবৎস্বাংশ শ্রীমৎস্যাদেবাদির্ময়য়া নাব্রিয়তে রশ্মিস্থানীয়া বিভিন্নাংশোজীবস্ত্বাব্রিয়তে। যথোক্তং বিষ্ণুপুরাণে শক্তিত্রয়কথনানন্তরমেব। যয়া ক্ষেত্রজ্ঞশক্তিঃ সা তারতম্যেন বর্ত্তত ইতি। যয়া পূর্ব্বোক্তাবিদ্যাকর্ম্মসংজ্ঞয়া। অবিদ্যা কর্ম্মবৃত্তির্যস্যাঃ সা অবিদ্যা অবিদ্যাকর্ম্মা তন্নাম্নী মায়েত্যর্থঃ। যথোক্তং নারদপঞ্চরাত্রে। প্রাধানিকসর্গমুক্ত্বা শুদ্ধসর্গকথনে। যত্তটস্থং তু চিদ্রূপং স্বসংবেদ্যাদ্বিনির্গতং। রঞ্জিতং গুণরাগেণ স জীব ইতি কথ্যত ইতি। অত এবাংশরূপমিতি অংশশ্চাসৌ কৃতঃ মায়োপাধিতয়া সম্পাদিতশ্চেতি তমিত্যয়মেবার্থঃ। বিবক্ষিতমেবাহুঃ ইতীতি। পূর্ব্বোক্তপ্রকারান্তরেণ জীবস্য গতিং স্বদংশত্বলক্ষণং তত্ত্বং বিবিচ্য বিশ্বসিতা জাতবিশ্বাসা যে কবয়ো বিবেকিনস্তে ভগবতোঽংশিস্বরূপস্যাঙ্ঘ্রিমুপাসতে। বিনাংশিভজনমংশস্য তুচ্ছত্বাপত্তেঃ। নন্বন্যেঽপি সন্তি কেষাঞ্চিৎ কেপাংশিনস্তেঽপি উপাস্যাস্তাং। তত্রাহুঃ। নিগমাঃ সর্ব্বে বেদাঃ আ সমন্তাদ্রূপাস্তে সমন্বিতাঃ ক্রিয়ন্তে যাস্মিংস্তাদৃশত্বাৎ সর্ব্ববেদার্থত্বাত্ত্বমেব সার্ব্বাত্তমভজনীয়ঃ সর্ব্বোত্তমপুরুষার্থশ্চেত্যর্থঃ। ননু সাবয়বত্বেনাস্মতুল্যত্বাৎ কথং তাদৃশত্বং তত্রাহুঃ নিগমাবপনত্বাদেব ন বিদ্যতে ভবো জন্ম যস্য তং নিত্যমিত্যর্থঃ। ন বিদ্যতে ভবো যস্মাদিতি বিগ্রহেঽপি কৈমুত্যেন তৎ সিধ্যতি। ভুবীতি পৃথিব্যাং তাদৃশসাধকপ্রাচুর্য্যবিবক্ষয়োক্তং। অত্র মুখ্যাঃ শ্রুতয়ঃ। মায়াং তু প্রকৃতিং বিদ্যান্মায়িনং তু মহেশ্বরং। অস্যাবয়বভূতৈস্তু ব্যাপ্তং সর্ব্বমিদং জগৎ। যো যোনিমধিতিষ্ঠত্যেকো যস্মিন্নিদং সঞ্চরীচর্ত্তি সর্ব্বং তমীশানং বরদং দেবমীড্যং বিচার্য্যোমাং শান্তিমত্যন্তমেতীত্যাদ্যাঃ। তদনুগতাশ্চ সর্ব্বে বেদা যৎপদমামনন্তীত্যাদ্যাঃ। চরণং পবিত্রং বিততং পুরাণমিত্যাদ্যাশ্চ ॥ ১৬ ॥

তচ্ছ্রুত্বা লব্ধনিজভাবোদ্দীপনাশ্চরণোপনিষদাদ্যাঃ সাক্ষাদেব তন্মাধুরীং বর্ণয়ন্তি দুরবগমেতি। হে ঈশ্বর সর্ব্বোপরি বিরাজমানবৈভব কেচিদ্বিরলপ্রচারা অপবর্গমপি পরি সর্ব্বতোভাবেন একাংশেনাপি ন লষন্তি কিমুতান্যৎ। কথম্ভূতাস্তে তত্রাহুঃ। দুরবগমং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তচ্ছ্রুত্বা লব্ধনিজভাবোদ্দীপনাশ্চরণোপনিষদাদ্যাঃ সাক্ষাদেব তন্মাধুরীং বর্ণয়ন্তি দুরবগমেতি। আত্মতত্ত্বং স্বীয়স্বরূপগুণলীলারহস্যং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভগবদ্বিষয়কস্য ভক্তিযোগস্য সর্ব্বোৎকর্ষং স্বাভিধেয়ত্বঞ্চ দ্যোতয়িতুং তমেব পুনরপ্যভ্যস্যন্তি দুরবগমেতি চতুর্ভিঃ। হে ঈশ্বর দুরবগমং জীবৈর্জ্ঞাতুমশক্যং যদাত্মতত্ত্বং স্বীয়রূপগুণলীলারূপৈশ্বর্য্যমাধুর্য্যং তস্য নিগমায় জ্ঞাপনায় আত্তভনোরাবিষ্কৃতশ্রীমূর্ত্তেস্তব চরিত্রা-

দীপিকাদীপনং।

অন্তস্যৈকাজ্ঞানস্য সাধনমেব ভক্তির্নতু স্বতঃ পরমপুরুষার্থফলরূপা ইতি বচনং পূর্ব্বশ্লোকরূপং প্রতীতমনুচিতমেব মন্বানো

হে ঈশ্বর! দুর্ব্বোধ আত্মতত্ত্ব জ্ঞাপনের নিমিত্ত আবিষ্কৃত মূর্ত্তি যে আপনি, আপনার চরিত রূপ

ন পরিলষন্তি কেচিদপবর্গমপীশ্বর তে চরণসরোজহংসকুলসঙ্গবিসৃষ্টগৃহাঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভ্রমণাঃ। পরিবর্জনার্থঃ। ভ্রমণং শ্রমঃ গতশ্রমা ইত্যর্থঃ। অপবর্গমপি কেচিন্ন পরিলষন্তি নেচ্ছন্তি কুতোঽন্যৎ। কেচিদিতি এবম্ভূতা ভক্তিরসিকা বিরলা ইতি দর্শয়তি। ন কেবলমন্যন্নেচ্ছন্তি কিন্তু তেনৈব সুখেন পূর্ণাঃ সন্তঃ পূর্ব্বসিদ্ধং গৃহাদিসুখমপ্যপেক্ষন্তে ইত্যাহ তে চরণসরোজহংসকুলসঙ্গবিসৃষ্টগৃহা ইতি। তব চরণসরোজে হংসা ইব রমমাণা যে ভক্তাস্তেষাং কুলং তেন সঙ্গস্তেন বিসৃষ্টা গৃহা যৈ স্তে। তথা অনেনৈব শ্রবণকীর্ত্তনে দর্শিতে। শ্রুতিশ্চ মুক্তেরপ্যাধিক্যং ভক্তের্দর্শয়তি। যথাহ। যং সর্ব্বদেবা নমন্তি মুমুক্ষবো ব্রহ্মবাদিনশ্চেতি। ব্যাখ্যাতঞ্চ সর্ব্বজ্ঞৈর্ভাষ্যকৃদ্ভিঃ। মুক্তা অপি লীলয়া বিগ্রহং কৃত্বা ভজন্ত ইতি। ত্বৎকথামৃতপাথোধৌ বিহরন্তো মহামুদঃ। কুর্ব্বন্তি কৃতিনঃ কেচিচ্চতুর্ব্বর্গং তৃণোপমং ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সর্ব্বাগোচরপরমগোলোকাদিবৈকুণ্ঠবিহারিত্বেন দুর্ব্বোধং যৎ আত্মনস্তব তত্ত্বং স্বরূপগুণলীলাদিযাথার্থ্যং তস্য নিগমনায় অনুভাবনায় আত্ততনোঃ প্রপঞ্চে সমানীতনিজবিগ্রহস্য তব চরিতরূপে মহামৃতাব্ধৌ। যদি মহামৃতাব্ধিঃ কশ্চিদ্ভবতি তদা সাধারণজনবোধনায় তেন রূপ্যে। শ্লেষাৎ স্বতত্ত্বমৃতানাং সালোক্যাদিমোক্ষানন্দানাং তদন্তর্ভাবিত্বাৎ। স্বদীয়মহাসমুদ্রতুল্যো যঃ পরিবর্ত্তঃ মুহুরবগাহোঽনুভবস্তেনানুসঞ্জিকতয়ৈব গতসংসারশ্রমা ইত্যর্থঃ। নন্বু বহবোঽপি তচ্চরিতং শৃণ্বন্তি তথাপি ন তাদৃশত্বমিতি কেষাঞ্চিত্তাদৃশত্বে কিং কারণমিত্যাশঙ্ক্য পরমরহস্যতয়া সর্ব্বান্ত এব তত্ত্বাশ্রয়ন্তি চরণেতি। হংসাঃ পরমতত্ত্বানুভাবিনস্তেষ্বপি চরণসংবদ্ধিনো মুক্তানামপি সিদ্ধানামিত্যাদি শাস্ত্রে তচ্চরণসম্বন্ধেন লোকেঽপি সরোজসম্বন্ধেন হংসানামুৎকর্ষো বর্ণ্যত ইতি পরমোৎকৃষ্টা যে তন্মাধুরীসমাস্বাদ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

আস্তা জগতাকৃষ্টা প্রকটিতা তদ্গুণৈন তয়া। পরিশ্রমণাঃ শ্রমবর্জ্জিতাঃ চরণসরোজয়োর্যে হংসাঃ শ্রীশুকাদয়স্তেষাং কুলং শিষ্যোপশিষ্যপরম্পরা তস্য সঙ্গমাত্রেণ বিসৃষ্টমাত্রং গৃহং যৈস্তেঽপি। কিমুত তেষাং হংসানাং কুলং তে বা স্বয়মিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তবৈব মহামৃতাব্ধয়স্তেষু যে পরিবর্ত্তাস্তরঙ্গভ্রমিপুঞ্জাস্তেষু নিমজ্জনোন্মজ্জনোত্থং পরিশ্রমণমতিশ্রমো যেষাং তে কেচিদ্বিরলপ্রচারা ভক্তা অপবর্গং মোক্ষসুখমপি নেচ্ছন্তি কিমুত ত্রৈবর্গিকসুখং। কিন্তু তদেব ত্বচ্চরিতমহামৃতাব্ধিতরঙ্গেষু নিমজ্জনোন্মজ্জনপরিশ্রমসুখমেবেতি ভাবঃ। যথা বিষয়লম্পটাঃ পরমসুকুমারাঃ শ্রমলেশাসহনা অপি সাংপ্রযোগিকং পরিশ্রমমেব সর্ব্বসুখাধিকং সুখং মন্যন্তে তথৈব ত্বদ্ভক্তাস্ত্বল্লীলাকথামাধুর্য্যপানোত্থং নর্ত্তনকীর্ত্তনক্রোশনমিথঃপাদতলপ্রপতনমূর্চ্ছনপ্রবোধনহাহাকরণরোদনব্রণাদিপরিশ্রমমেব পরমং সুখমানয়ন্তো ব্রহ্মাস্বাদসুখং পশূনাং তৃণচর্ব্বণসুখমিব মন্যন্তে। তদুক্তং শ্রীস্বামিচরণৈরপি। ত্বৎকথামৃতপাথোধৌ বিহরন্তো মহামুদঃ। কুর্ব্বন্তি কৃতিনঃ কেচিচ্চতুর্ব্বর্গং তৃণোপমমিতি। ত্বৎসুখপ্রাপ্তিকারণং বদন্তো বিশিনষ্টি। তে তব চরণসরোজমাধুর্য্যাস্বাদিনো হংসা যে পরমভাগবতাস্তেষাং কুলস্য সঙ্গেন বিসৃষ্টং গৃহং স্ত্রীপুত্রাদিসঙ্গসুখং যৈ স্তে। শ্রুতিশ্চ মুক্তেরপ্যাধিক্যং ভক্তের্দর্শয়তি। যথাহ। যং সর্ব্বে দেবা নমন্তি মুমুক্ষবো ব্রহ্মবাদিনশ্চ। ব্যাখ্যাতঞ্চ সর্ব্বজ্ঞৈর্ভাষ্যকৃদ্ভিঃ। মুক্তা অপি লীলয়া বিগ্রহং কৃত্বা ভগবন্তং ভজন্তে ইতি। অত্র মধ্বাচার্য্যধৃতা অন্যাঃ শ্রুতয়শ্চ। মুক্তা হ্যেতমুপাসতে। মুক্তানামপি ভক্তির্হি পরমানন্দরূপিণীত্যাদ্যাঃ। অমৃতস্য ধারা বহুধা-দোহমানঞ্চরণং। লোকে সুধিতাং দধাতু ওঁ তৎসদিত্যাদ্যাশ্চ ॥ ১৭ ॥

দীপিকাদীপনং।

বিচারয়ন্ শ্রুতিগণোক্তিং শুক্লকরোতি গোক্ষাদপ্যধিকপঞ্চমপুরুষার্থরূপত্বেন স্থাপয়তীত্যর্থঃ। অন্যসাধনমিতি তু লেখকভ্রম এব মহীনিতি সালোক্যাদীনাং তত্রান্তর্ভাবাৎ তেনৈব চরিতামৃতাবগাহনরূপেণৈব সুখেন। অনেন শ্লোকেন শ্রবণকীর্ত্তন ইতি চতুঃষষ্ট্যঙ্গানামুপলক্ষণং। শ্রুতি র্নৃসিংহতাপনীরূপা। তত্র দেবাঃ বিষয়িণঃ ব্রহ্মণি বদন্তে প্রকাশন্তে। ইতি মুক্তা ব্যাখ্যাতাঃ। ইতি বিষয়িমুমুক্ষুমুক্তসেব্যত্বং দর্শিতং ॥ ১৭ ॥

অমৃত মহাসমুদ্রে পরিভ্রমণেতে বিগতশ্রম-ভক্তদিগের মধ্যে কোন কোন ব্যক্তি আপনার পাদসরোজে রমমাণ হংসকুলের ন্যায় তৎসংসর্গে পরিত্যক্তাশ্রম হইয়া মুক্তিপর্য্যন্তও ইচ্ছা করেন না ॥ ১৭ ॥

ত্বদনুপথং কুলায়মিদমাত্মসুহৃৎপ্রিয়বচ্চরতি তথোন্মুখে ত্বয়ি হিতে প্রিয় আত্মনি চ।

শ্রীধরস্বামী।

আরামমস্য পশ্যন্তি ন তং পশ্যতি কশ্চন। ন তং বিদাথ য ইমা জজানান্যদ্যুষ্মাকমন্তরং বভূব। নীহারেণ প্রাবৃতা জল্প্যাশ্চাসুতৃপ উক্থশাসশ্চরন্তীত্যাদ্যাঃ শ্রুতয়োঽনুক্রোশন্ত্যো জগদাত্মনীশ্বরে রতিমুপদিশন্তীত্যাহ ত্বদনুপথমিতি। ত্বদনুবর্ত্তি ত্বৎসেবৌপয়িকং ইদং কুলায়ং কৌ লীয়ত ইতি শরীরং আত্মসুহৃৎ প্রিয়বৎ আত্মা চ সুহৃচ্চ প্রিয়শ্চ তদ্বচ্চরতি স্বাধীনতয়া বর্ত্তত ইত্যর্থঃ। তথাপি ত্বয়ি উন্মুখে হিতে প্রিয়ে আত্মনি চ। অপার্থে চকারঃ। এবম্ভূতে সুসেব্যেঽপি বত অহো কষ্টং ন রমন্তি ন সখ্যাদিনা ভজন্তি অসদুপাসনয়া

বৈষ্ণবতোষণী।

তিরস্কৃতমোক্ষানন্দাস্তেষাং কুলং শিষ্যোপশিষ্যাদিরূপং তদেকস্যাপি প্রসঙ্গেন বিসৃষ্টং ত্যক্তমাত্রং গৃহং যৈস্তেঽপি কিমুত তত্র চিরং প্রবৃত্তাঃ কিমুততরাং তাদৃশহংসানাং শিষ্যাদয়ঃ কিমুততমাং স্বয়মেব তাদৃশহংসা ইত্যর্থঃ। অত্র মুখ্যাঃ শ্রুতয়ঃ। চরণং পবিত্রং বিততং পুরাণং তেন পূতাস্তরন্তি দুষ্কৃতানি। তেন শুদ্ধেন পবিত্রেণ পূতেনাতিপাপ্মানমরাতিং তরেম। লোকস্য দ্বারমর্চ্চিমৎ পবিত্রং জ্যোতিষ্মদ্ভ্রাজমানং মহস্বদমৃতস্য ধারা বহুধা দোহমানং চরণং লোকে সুধিতাং দধাতু ওঁ তৎসদিত্যাদ্যাঃ। অমৃতস্য ধারা বহুধা দোহমানমিতি চরিতমহামৃতাব্ধিময়মুক্তং। তস্মাৎ চরণবর্ণনং তদুপলক্ষণত্বেন শ্রীভগবন্তমেব বোধয়ন্তীতি শ্রুত্যোক্তার্থং। তদনুগতাঃ শ্রুতয়স্তু। যং সর্ব্বে দেবা নমন্তীত্যাদ্যাঃ। অত্র দেবা বিষয়িণঃ। ততশ্চ মুমুক্ষব ইত্যত উত্তরপাঠাদ্ ব্রহ্মবাদিশব্দেন ক্রমোৎকৃষ্টদৃষ্ট্যা তদুপদেষ্টারো মুক্তা এব লভ্যন্তে। ব্রহ্মণি বদন্তি প্রকাশস্ত ইতি। অত্র মধ্বাচার্য্যধৃতাঃ শ্রুতয়শ্চ। মুক্তা হ্যেনমুপাসতে। মুক্তা নামপি ভক্তির্হি পরমানন্দরূপিণীত্যাদ্যাঃ। তথাচ ব্রহ্মসূত্রং। মুক্তোপসৃপ্যব্যপদেশাদিতি ॥ ১৭ ॥

ত্বদনুপথমিত্যস্য টীকায়াং শ্রুতৌ আরামমধিষ্ঠানং জগদ্রূপং বিদাথ জানীথ ইমা ইমানি ভূতানি জজান জনয়তি। অন্যদ্যুষ্মাকমন্তরং বভূব। অতঃ কারণাদ্যুষ্মাকং তস্য মহদন্তরমিত্যর্থঃ। নীহারেণাবিদ্যয়া। জল্প্যা জল্পপ্রবৃত্তাস্তার্কিকা ইত্যর্থঃ। অসুতৃপঃ বিষয়িণশ্চ। উক্থশাসো যজ্ঞানঃ উক্থানি হি যজ্ঞে শংসন্তে চরন্তি সংসরন্তীতি। অথ স্বব্যাখ্যা। তদেবং পূর্ব্ববত্তদীয়ভক্তরতেরেব সর্ব্বতঃ প্রকর্ষং তাভ্যাঃ শ্রুত্বাঽপরাস্তদনুগতাঃ শ্রুতয়ো ব্যতিরেকেণ পুষ্ণন্ত্যঃ স্তুবন্তি ত্বদিতি। পন্থানমনুগতমনুপথং জীবরূপত্বদংশসম্বন্ধপরম্পরায়ামনুগতমিত্যর্থঃ। তথাভূতমেব সদিতি পরমাত্মনস্তব সম্বন্ধপরম্পরয়ৈব ইদং জড়ং কুলায়ং নশ্বরশরীরমাত্মাদিবচ্চরতি ভাতি। তত্তদ্রূপতয়া স্ফুরণেন রতিবিষয়তয়া প্রতীয়ত ইত্যর্থঃ। মৃতশরীরে তত্তত্তানাভাবাদিতি ভাবঃ। তত্রাত্মবত্ত্বমহঙ্কারাস্পদত্বাৎ। সুহৃ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদেবং পূর্ব্ববৎ তদীয়রতেরেব সর্ব্বতঃ প্রকর্ষং তাভ্যঃ শ্রুত্বা অপরাস্তদনুগতশ্রুতয়ো ব্যতিরেকেণ পুষ্ণন্ত্যঃ স্তুবন্তি ত্বদিতি ॥ ১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিসৃষ্টগৃহা ইত্যুক্তমতো গৃহাসক্তান্ ভক্তিযোগমকুর্ব্বতো জীবান্ শোচন্তি। ত্বদনুপথং তব পন্থানং ভক্তিযোগমনুগন্তৃং শ্রোত্ররসনাদিমত্ত্বাৎ ত্বচ্ছ্রবণকীর্ত্তনাদ্যুপযোগিকুলায়ং জীবাত্মপক্ষিণো নীড়ং। যদ্বা। কুং পৃথিবীং লীয়তে শ্লিষ্যতীতি কর্ম্মণাৎ। কুলায়ং শরীরমিদং। আত্মা চ সুহৃচ্চ প্রিয়শ্চ তদ্বৎ চরতি ভাতি। মৃতশরীরে আত্মাদিতানাদর্শনাৎ যৎসম্বন্ধেনৈব আত্মাদিবদিদং ভাতি তস্মিংস্ত্বয়ি কৃপালুত্বাদুন্মুখে সৌহার্দ্দবত্ত্বাদেব হিতে হিতকারিণি। দেহজীবাভ্যাং সকাশাদপ্যতিপ্রীতিবিষয়ত্বাৎ প্রিয়ে আত্মনি পরমাত্মনি পরমসুসেব্যেঽপি বত অহো কষ্টং ন রমন্তি দাস্যাদিনা ন ভজন্তি। অসদুপাসনয়া অসচ্ছাস্ত্রাধ্যয়নাধ্যাপনাদিলক্ষণাভ্যাসেন। যদ্বা। পুত্রকলত্রগেহদেহাদ্যুপলালনেন আত্মহনঃ আত্মঘাতিনঃ। কুতঃ যদনুশয়া যস্যামসদুপাসনায়াং অনুশয়ো বাসনা যেষাং তে কুশরীরভৃতঃ শৃগালাদিযোনিগতাঃ সন্তঃ উরুভয়ে সংসারে ভ্রমন্তি পরিবর্ত্তন্তে অত আত্মহন ইতি ভাবঃ। অত্র আরামমস্য পশ্যন্তি ন তং

দীপিকাদীপনং।

শ্রুতৌ অস্য পরমাত্মনঃ আরামমধিষ্ঠানং জগদ্রূপং সর্ব্বে পশ্যন্তি তমারামকর্ত্তারং পরমাত্মানং কশ্চন কোঽপি ন পশ্যতি ন বিদাথ ন জানীথ ইমা ইমানি ভূতানি জজান জনয়তি অতঃ কারণাদন্যদ্যুষ্মাকমন্তরং ব্যবধানং বভূব যতো ভবন্তো নীহারেণাবিদ্যয়া প্রাবৃতা

আপনার সেবাকার্য্যের উপযোগী এই পাঞ্চভৌতিক দেহ, আত্মা, সুহৃদ্ ও প্রিয়ের ন্যায় স্বাধীন রূপে বর্ত্তমান আছে, আর প্রিয় হিত পরমাত্মারূপ আপনিও অভিমুখ রহিয়াছেন, আহা! তথাপি

ন যত রমন্ত্যহো অসদুপাসনয়াত্মহনো যদনুশয়া ভ্রমন্ত্যুরুভয়ে কুশরীরভৃতঃ ॥ ১৮ ॥
নিভৃতমরুন্মনোঽক্ষদৃঢ়যোগযুজো হৃদি যন্মুনয় উপাসতে তদরয়োঽপি যযুঃ স্মরণাৎ।

শ্রীধরস্বামী।

দেহাদ্যুপলালনেন আত্মনঃ প্রমাদিনঃ কুতো যদনুশয়া যস্যামসদুপাসনায়াং অনুশয়ো বাসনা যেষাং তে কুশরীরভৃতঃ সন্তঃ উরুভয়ে সংসারে ভ্রমন্তি পরিবর্ত্তন্তে অত আত্মচন ইতি ভাবঃ। ত্বয্যাত্মনি জগন্নাথে মন্মনো রমতামিহ। কদা মমেদৃশং জন্ম মানুষং সম্ভবিষ্যতি ॥ ১৮ ॥

ইদানীমাত্মা বা অরে দ্রষ্টব্যঃ শ্রোতব্যো মন্তব্যো নিদিধ্যাসিতব্য ইত্যাদ্যাঃ, শ্রুতয়ো ধ্যানমঙ্গত্বেন উপদিশন্তীত্যাহ নিভৃতমরুন্মনোঽক্ষদৃঢ়যোগযুজ ইতি। মরুৎ প্রাণশ্চ মনশ্চ অক্ষাণীন্দ্রিয়াণি চ নিভৃতানি সংযমিতানি যৈস্তেচ তে দৃঢ়ং যোগং যুঞ্জন্তীতি দৃঢ়যোগ-

বৈষ্ণবতোষণী।

দৃ ত্বং তস্মিন বিষয়সমর্পণলক্ষণহিতকারিত্বাৎ। প্রিয়বত্বং ততস্ততঃ প্রীতিবিষয়ত্বাৎ। কিং বাত্মবত্বাদেব তদনু গলবত্বমিতি জ্ঞেয়ং। এবং যৎসম্বন্ধপরম্পরয়ৈব তস্মিংস্তত্তত্তানাত্রতিবিষয়ত্বং। তস্মিন্ পরমাত্মত্বাৎ সাক্ষাৎ স্বয়মেব তত্তদ্রূপে বিশেষত উন্মুখে স্বপ্রকাশত্বাৎ স্বত-এব তত্তদনুসন্ধানস্য কর্ত্তরি কারয়িতরি চ নতু জড়ত্বাদ্দেহবত্তদভাববতি ত্বয়ি তথা তুলাত্তয়াপি ন রমন্তি রতিং ন কুর্ব্বন্তীত্যহো আশ্চর্য্যং বত কষ্টঞ্চেত্যর্থঃ। নাপ্যাশ্চর্য্যমিদমিতি স্বয়ং হেতুঞ্চ বিন্যস্যন্তি অসতস্তস্য কুলায়স্য তৎসম্বন্ধিনাঞ্চাসত্তামুপাসনয়া শুশ্রূষয়েতি। তস্মা-দনু ক্রমেণৈবৈতদিত্যাহ যদিতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র শ্রুতয়স্তদ্দর্শিতা এব জ্ঞেয়াঃ। অন্যাশ্চ অসূর্য্যা নাম তে লোকা ইত্যাদ্যাঃ ॥ ১৮ ॥

নিভৃতেত্যস্য টীকাদর্শিতশ্রুতৌ দ্রষ্টব্যঃ সাক্ষাৎ কর্ত্তব্যঃ। অস্য সাধনান্যাহ শ্রোতব্য ইতি। শ্রোতব্যো গুরোঃ সকাশা-দুপক্রমাদিভিস্তাৎপর্য্যেণাবধারয়িতব্যঃ। মন্তব্যস্তদনুকূলতর্কেণাসম্ভাবনাবিপরীতভাবনানিবারণায় স্বয়ং পুনর্ব্বিচারণীয়ঃ। নিদি-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অথ শ্রীগোপালতাপন্যাং শ্রুতয়ঃ শ্রীকৃষ্ণৈকপরা গাম্ভীর্য্যেণ সর্ব্বান্তে স্তোতুকামনয়া স্থিতা এতাসাং নান্যপ্রকারেণৈব তাৎপর্য্যাবসা-নতাং শ্রুত্বা সম্বরীতুমশক্তাঃ সের্ষ্যামিব সাক্ষাত্তদীয়মহিমানং সর্ব্বদাবির্ভাবোৎকৃষ্টতয়া বর্ণয়ন্তি তত্রাপানন্তরোক্তসবলম্বোদমুস্তাবয়ন্তি।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পশ্যন্তি কশ্চন। ন তং বিদাথ য ইমা জজানান্যৎ যুষ্মাকমন্তরং বভূব। নীহারেণ প্রাবৃতা জল্প্যাশ্চাসুতৃপ উকৃথশাসশ্চরন্তীতি। অর্থশ্চ। অস্য পরমেশ্বরস্য আরামমধিষ্ঠানং ঘটপটাদিময়ং জগদেব পশ্যন্তি। অরে জল্প্যা জল্পপরাস্তার্কিকা ন তং বিদাথ যূয়ং তং ন জানীধ্বে। য ইমা ইমানি ভূতানি জজান সসর্জ্জ। অন্যৎ সৃজ্যেভ্যো ভূতেভ্যোঽন্যঃ যুষ্মাকমন্তরং বভূব যুষ্মত্তঃ পরমাণুকারণবাদিভ্যঃ সকাশাদন্তর্ভূতো বভূব। যতো যূয়ং নীহারেণাবিদ্যয়া প্রকর্ষেণৈবাবৃতা অতএবাসুতৃপঃ স্বপ্রাণাংস্তর্পয়ন্ত ইতস্ততঃ উকৃথশাসঃ কর্ম্ম-প্রবর্ত্তকা ভ্রমন্তীতি। অসূর্য্যা নাম তে লোকা অন্ধেন তমসাবৃতাঃ। তাংস্তে প্রেত্যাভিগচ্ছন্তি যে কে চাত্মহনো জনা ইত্যাদ্যাঃ ॥ ১৮ ॥

ভগবৎস্বরূপেষ্বপি মধ্যে শ্রীকৃষ্ণস্য তদ্বিষয়কসর্ব্ববিলক্ষণভক্তিযোগস্য চ সর্ব্বোৎকর্ষং বক্তুং প্রথমং ব্রহ্মবিষয়কং জ্ঞানযোগমপ-কর্ষকক্ষায়াং নিক্ষিপন্ত্য আহুঃ। নিভৃতৈঃ সংযমিতৈর্মরুন্মনোঽক্ষৈ র্যো দৃঢ়ো নিশ্চলো যোগস্তং যুঞ্জন্তীতি তে তথাভূতা মুনয়ো হৃদি

দীপিকাদীপনং।

অবগুণ্ঠিতাঃ জল্প্যাঃ জল্পপ্রবৃত্তাস্তার্কিকা ইত্যর্থঃ। অসুতৃপঃ প্রাণতর্পণপরাঃ বিষয়িণশ্চ উকৃথানাং শাসিতারঃ কর্ম্মোপদেশকাঃ যজ্ঞান-শ্চরন্তি সংসরন্তীত্যর্থঃ। রমন্তি রমন্তে ॥ ১৮ ॥

আত্মা বা অরে ইতি বৈ নিশ্চয়ে অরে মৈত্রেয়ি আত্মা শ্রীভগবান্ দ্রষ্টব্যঃ সাক্ষাৎ কর্ত্তব্যঃ আত্মসাক্ষাৎকারস্য সাধনান্যাহ শ্রোতব্য-

লোক সম্যগ্ভাবে আপনার উপাসনা করে না। তাহারা কেবল এই শরীরের লালন পালনেতে রত থাকে ও আত্মাকে অনাদর করে, তাহারা শরীর-পালনের বাসনায় কদর্য্য অর্থাৎ জীবাত্মা, ধর্ম্ম, কীর্ত্তি, পুত্র ও কলত্রাদিপ্রপীড়ক শরীর গ্রহণ করত এই ভয়ানক সংসারে ভ্রমণ করে ॥ ১৮ ॥

প্রাণ মন ইন্দ্রিয় সংযম পূর্ব্বক দৃঢ়যোগযুক্ত মুনিগণ আপনার যে তত্ত্ব হৃদয়ে উপাসনা করেন, শত্রু-গণ অনিষ্টচেষ্টায় আপনার স্বরূপ স্মরণ করিয়াও তাহাই প্রাপ্ত হয়, অপরিচ্ছিন্ন যে আপনি আপ-

স্ত্রিয় উরগেন্দ্রভোগভুজদণ্ডবিষক্তধিয়ো বয়মপি তে সমাঃ সমদৃশোঽঙ্ঘ্রিসরোজসুধাঃ ॥ ১৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যুজশ্চ তে তথাভূতা মুনয়ো হৃদি যত্তত্ত্বমুপাসতে তদেবারয়োঽপি তব স্মরণাদয়ুঃ প্রাপুঃ স্ত্রিয়োঽপি কামতঃ উরগেন্দ্রভোগ-ভুজদণ্ড-বিষক্তধিয়ঃ অহীন্দ্রদেহসদৃশয়ো ভুজদণ্ডয়োর্বিষক্তা ধীর্যাসাং তাঃ পরিচ্ছিন্নদৃষ্টয়ঃ সমদৃশঃ সমমপরিচ্ছিন্নং ত্বাং পশ্যন্ত্যো বয়ং শ্রুত্যভিমানিন্যো দেবতা অপি তে সমা এব কৃপানিষয়তয়া অঙ্ঘ্রিসরোজসুধাঃ অঙ্ঘ্রিসরোজং সুষ্ঠু ধারয়ন্ত্যঃ। অয়ং ভাবঃ। ইত্থম্ভূতস্তব স্মরণানুভাবঃ। যে যোগিনস্ত্বাং হৃদ্যালম্বনমুপাসতে যাশ্চ বয়ং ত্বাং সমমপরিচ্ছিন্নং পশ্যামঃ যাশ্চ স্ত্রিয়ঃ কামতঃ পরিচ্ছিন্নং ধ্যায়ন্তি যে চ দ্বেষেণ সর্ব্বানপি তাংস্তামেব প্রাপয়তি। চরণস্মরণং প্রেম্ণা তব দেব সুদুর্ল্লভং। যথা কথঞ্চিন্নৃহরে মম ভূয়াদহর্নিশং ॥ ১৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ধ্যাসিতব্যো নিশ্চয়েন ধ্যাতব্য ইতি। অত্র জ্ঞানবাদিনাং মতে বিশেষভেদেঽপি নির্ব্বিশেষ এব তাৎপর্য্যাৎ। অচিন্ত্যশক্ত্যাদিনামপ্রাকৃতবিশেষবৎ স্বরূপে। তত্র চ শ্রীবৈষ্ণবানাং শ্রীভগবদাকার এবেতি জ্ঞেয়ং। তত্র চ চরণস্মরণং প্রেম্ণা তব দেব সুদুর্ল্লভমিত্যনেন শ্রীভগবদাকারনিদিধ্যাসনমহিমাতিশয়ং দর্শয়িষ্যমাণায়াং টীকায়াং বাক্যার্থস্তাবদ্বিশিষ্য বিবিচ্যতে। নিভৃতেত্যাদিলক্ষণা মুনয়ঃ শ্রুতিমননশীলত্বাদিপরিচ্ছিন্নদৃষ্টয়ো হৃদি যদ্ব্রহ্মাখ্যং তত্ত্বরূপং ত্বামুপাসতে তদেবারয়োঽপি শ্রীভগবদাকারস্য তব স্মরণপ্রভাবাদয়ুঃ। অপীতি যদ্যপি তে পরিচ্ছিন্নদৃষ্টয়ঃ শ্রুতিবিমুখাঃ শ্রীভগবদ্রূপত্বাদ্বিরোধিনশ্চ তথাপি ব্রহ্মণি লয়ং প্রাপুঃ। মুনয়স্তু তদুপাসনা এবাসন্ত ইত্যর্থঃ। কিন্তুত্র প্রতিকল্পং তাদৃশলীলাময়তদবতারসময়স্থান্ ভূতান্ ভবিষ্যতশ্চ মুনিরিপুরূপানন্যান্ জীবান্

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কথমহো সাধারণং বর্ণ্যতে। তদিদমসাধারণং শ্রূয়তাং যতো নিভৃতা। ইতিহাসশ্চাত্র বৃহদ্বামনে ব্রহ্মানন্দময়ো লোকো ব্যাপী বৈকুণ্ঠসংজ্ঞিতঃ। তল্লোকবাসী তত্রস্থৈঃ স্তুতো বেদৈঃ পরাৎপরঃ। চিরং স্তুত্বা ততস্তুষ্টঃ পরোক্ষং প্রাহ তান্ গিরা। তুষ্টোঽস্মি ব্রূত ভোঃ প্রাজ্ঞা বরং যং মনসেপ্সিতং। শ্রুতয় উচুঃ। যথা ত্বল্লোকবাসিন্যঃ কামতত্ত্বেন গোপিকাঃ। ভজন্তি রমণং মত্বা চিকীর্ষাজনি নস্তথা। শ্রীভগবানুবাচ। আগামিনি বিরিঞ্চৌ তু জাতে সৃষ্ট্যর্থমাদরাৎ। কল্পং সারস্বতং প্রাপ্য ব্রজে গোপ্যো ভবিষ্যথ ইতি। এবং গায়ত্র্যা অপি গোপিকাত্বপ্রাপ্তিঃ পাদ্মে সৃষ্টিখণ্ডে কথিতাস্তি। অত্র গোপালতাপনী-শ্রুতয়ঃ। অপূতঃ পূতো ভবতি যং মাং স্মৃত্বা অব্রতী ব্রতী ভবতি যং মাং স্মৃত্বা নিষ্কামঃ সকামো ভবতি যং মাং স্মৃত্বা অশ্রোত্রী শ্রোত্রী ভবতি যং মাং স্মৃত্বেতি ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পরমশুদ্ধে ব্রহ্মাকারীভূতে যদ্ব্রহ্মস্বরূপমুপাসতে তদরয়ঃ কৃষ্ণাবতারসময়গতাঃ অসুরা অপি অরিভাবময়াদপি স্মরণাদযুঃ। অহো কৃষ্ণাকারস্য মাহাত্ম্যং তাদৃশা অপি মুনয়োঽপরিচ্ছিন্নদৃষ্টয়োঽপি যাবদ্ব্রহ্ম কেবলমুপাসীনা এব তিষ্ঠন্তি শুষ্কধা এব কংসাদয়োঽসুরাঃ পরিচ্ছিন্নদর্শিনঃ পাপাত্মত্বাদশুদ্ধচিত্তা অপি অরিভাববত্ত্বাৎ কৃষ্ণাঙ্গসঙ্গমাধুর্য্যাস্যাপরোক্ষানুভবরহিতা অপি কেবলতদাকারমাত্রস্মরণাৎ তদেব ব্রহ্ম প্রাপৈব স্থিতাঃ। মুনয়স্তু ন জানীমহে কিয়তা কালেন তৎ প্রাপ্স্যন্তীতি ভাবঃ। এবঞ্চ তচ্ছত্রুগণপ্রাপ্তং ব্রহ্মরসাস্বাদং মুনয়ো যত্নেন প্রাপ্নুবন্তীতি পূর্ব্বার্দ্ধেনোক্ত্বা তন্মিত্রগণপ্রাপ্তং প্রেমরসাস্বাদং বয়ং শ্রুতয়ো যত্নেন প্রাপ্নুম ইত্যাহুঃ। স্ত্রিয়ো ব্রজদেব্য উরগেন্দ্রস্য ভোগো দেহস্তৎসদৃশয়োস্ত্বদীয়ভুজদণ্ডয়োরতিরাগেণৈব বিষক্তা ধীর্যাসাং তা হৃদি স্ববক্ষঃস্থলে যত্ত্বে সুজাতচরণাম্বুরুহং

দীপিকাদীপনং।

ইতি শ্রীগুরোঃ সকাশাৎ উপক্রমোপসংহারাদিভিস্তাৎপর্য্যলিঙ্গৈস্তাৎপর্য্যোণাবধারয়িতব্যঃ। মন্তব্যস্তদনুকূলেনানুমানেনাসম্ভাবনাবিপরীতভাবনানিবৃত্তয়ে স্বয়ং পুনর্বিচারণীয়ঃ নিদিধ্যাসিতব্যো নিশ্চয়েন ধ্যেয় ইতি বক্তব্যমসম্যক্ষাবির্ভাবলক্ষণঃ নির্ব্বিশেষং ব্রহ্ম হৃদি মুনয় উপাসতে তদেবারয়োঽপি তব শ্রীকৃষ্ণরূপস্য ভয়দ্বেষাভ্যাং স্মরণমাত্রপ্রভাবাত্তয়বেবজনিতাঘং হিত্বা যযুঃ প্রাপুরিত্যর্থঃ। কামাদ্দ্বেষাদিত্যাদ্যাবেশ্য তদঘং হিত্বা বহবস্তদ্গতিং গতা ইত্যুক্তেঃ স্বামিটীকায়ামেব তদ্দর্শনয়স্ত। বিশেষজিজ্ঞাসা চেৎ শ্রীবৈষ্ণবতোষণী দৃশ্যা ॥ ১৯ ॥

নাকে পরিচ্ছিন্নরূপে দর্শনপূর্ব্বক সর্পেন্দ্রদেহ সদৃশ আপনার ভুজদণ্ডে বিষক্তবুদ্ধি কামাত্মা স্ত্রীগণও তাহা প্রাপ্ত হয় এবং শ্রুত্যভিমানিনী দেবতা আমরা ও ত্বৎসদৃশ হইয়া আপনার পাদপদ্মকে সুখে ধারণ করত তাহাই প্রাপ্ত হইয়া থাকি, যে হেতু আপনার নিকটে উভয়েই সমান ॥ ১৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সর্ব্বামেবোদ্দিশ্য শ্রুতীনাং প্রলয়ান্তে স্তবতীনাং বচনমিদং। স্ততঞ্চ তদা তে মুনয়ো যাবদ্ব্রহ্মাণ্ডং তত্তদ্রূপান্তীনাস্তিষ্ঠন্তি তাবত্তেঽরয়ঃ শ্বেন তৎপ্রাপ্তিমতীতাং কুর্ব্বন্তীতি পর্য্যবসিতং তদেবমেকং শীক্যং সাশ্চর্য্যতয়া সমাপ্য বাক্যান্তরমাশ্চর্য্যান্তরং দর্শয়ন্ত আহুঃ। উরগেন্দ্রত্বাদিলক্ষণত্বাৎ পরিচ্ছিন্নদৃষ্টয়ঃ স্ত্রিয়োঽপি যুষ্ঠু চরণসরোজধারণিতৃত্বেঽপি সমদৃক্ত্বাদপরিচ্ছিন্নদৃষ্টয়ো বয়মপি কৃপাবিষয়তয়া সম্প্রাপ্তা ইতি শেষঃ। অত্র স্ত্রিয়োঽপীত্যপিরধ্যাহ্রিয়তে। অত্র চ পূর্ব্বোঽপিরযোগ্যতায়ামুত্তরোঽপির্যোগ্যতায়ামিতি গম্যতে। পূর্ব্বাসামযোগ্যতাব্যঞ্জনার্থমেব হ্যপিরধ্যাহৃতঃ। যদ্যপি স্ত্রিয়ো ন যোগ্যা বয়ং তু যোগ্যাস্তথাপি শ্রীভগবদাকারস্য তব স্মরণপ্রভাবেণাস্মাকং পরমযোগ্যানামপি সাম্যং প্রাপ্তা ইত্যর্থঃ। শ্রুত্যভিমানিনীনাং ব্রহ্মণালয়াদিবয়ুরিতি। নম্বেতীতি বাক্যভেদ এবাত্র মতঃ কিন্ত্বত্র পূর্ব্বার্দ্ধগতযোগ্যতাযোগ্যতয়োঃ ক্রমবৈপরীত্যং স্ত্রিয় ইত্যত্রাপ্যপেরধ্যাহরণং পূর্ব্বাপরার্দ্ধয়োর্ব্বাক্যদ্বয়তয়া ভেদনঞ্চ স্বসিদ্ধান্তানুরোধেন সোঢ়ব্যং। আত্মা বা ইত্যত্র শ্রুতৌ তু নিদিধ্যাসনং শ্রীভগবদাকারবিষয়মেব মতং। তয়া শ্রুত্যা বাক্যস্যাস্যৈকার্থমবশ্যমভ্যুপগন্তব্যমিতি। তদেবং বাক্যার্থেঽবগতে ভাবার্থশ্চ বিবিচ্যতে। যদ্যপি বাক্যার্থাযোগ্যতাযোগ্যতয়োরেবাপিশব্দাঃ প্রতিপদ্যন্তে তথা অরিবৎ প্রাপ্তিশ্চ মুক্তাদীনাং ন প্রতিপদ্যতে তথাপি প্রাপ্স্যন্ত্যেবেতি সম্ভাব্য তব স্মরণানুভাবো মুক্তাদীনপ্যরীনিব ত্বাং প্রাপয়তীত্যুক্তং। এতদর্থমেব পুনস্ত এবাপিশব্দাশ্চ শব্দার্থত্বেন পরিণমিতাঃ। স্বতন্ত্রতয়া এতে চশব্দা নির্দ্দিষ্টাঃ কিং তু সর্ব্বগুরূণাং শ্রুতীনামেব প্রথমপাঠো গম্যঃ। শ্রুতীনামপরিচ্ছিন্নদৃষ্টিত্বাদ্ব্রহ্মধারণৈব মুখ্যা চরণসরোজধারণা তু তদঙ্গত্বেনেতি মুনীনাং তদনুগতানামপি ব্রহ্মৈকনিষ্ঠত্বাদগ্রতঃ পাঠোযুক্ত ইতি চেদাস্তাং তচ্চেতি। স্বব্যাখ্যায়াস্তু। অথ শ্রীগোপালতাপনীপ্রভৃতয়ঃ শ্রীকৃষ্ণৈকপরা গাম্ভীর্য্যেণ সর্ব্বান্তে স্তোতুকামতয়া স্থিতা অপি তাসাং নানাপ্রকারেণৈব তৎপর্য্যবসানতাং শ্রুত্বা সমুৎকণ্ঠাং সংবরীতুমশক্তাঃ সের্ষ্যামিব সাক্ষাত্তদীয়মহিমানং সর্ব্বং তদাবির্ভাবোৎকৃষ্টতয়া বর্ণয়ন্তি। তত্রাপি অনন্তরোক্তমবলম্ব্যোদমুদ্ভাবয়ন্তি। কথমহো সাধারণং বর্ণ্যতে তদিদমসাধারণং শ্রূয়তাং যতো নিভৃতেতি। অত্র চত্বারো গণা বর্ণ্যন্তে। তত্র চ ইত্যর্দ্ধকং প্রতিযুগ্মমপি শব্দান্তং তেন চ যুগ্ময়োঃ পার্থক্যং। স্বস্বযুগ্মেচ পূর্ব্বেভ্য উত্তরেষাং ন্যূনত্বং বোধয়ন্তি স্পষ্টতয়া প্রাপ্তঞ্চ তৎ পূর্ব্বযুগ্মাৎ। তস্মাদয়মর্থঃ। স্বতো

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্তনেদ্বিতুল্যক্রীত্যা অঙ্ঘ্রিসরোজয়ো র্যাঃ সুধা উপাসতে সেবন্তে অনুভবন্তীতি যাবৎ। তা এব বয়ং শ্রুতয়োঽপি যথিম সমাঃ তপসা গোপীত্ব প্রাপ্ত্যা তত্তুল্যরূপাঃ সত্যঃ। কথং যথিথ তত্রাহুঃ। সমদৃশঃ সমদৃষ্টয়ঃ। তাসাং যস্মিন্ বর্ত্মনি তদনুগত্যা দৃষ্টিং দদানা ইত্যর্থঃ। অত্র চত্বারোগণা বর্ণিতাস্তত্র পূর্ব্বার্দ্ধগতৌ মুনিগণদৈত্যগণৌ যথাসমপ্রাপ্যৌ তথৈবোত্তরার্দ্ধগতৌ গোপীগণশ্রুতিগণৌ সমপ্রাপ্যৌ পৃথক্ পৃথগপিশব্দাভ্যামবগম্যেতে। ইতিহাসশ্চাত্র বৃহদ্বামনে উত্তরস্থানে খিলে। ব্রহ্মানন্দময়ো লোকো ব্যাপী বৈকুণ্ঠসংজ্ঞিতঃ। তল্লোকবাসী তত্রস্থৈঃ স্তুতো বেদৈঃ পরাৎপরঃ। চিরং স্তুত্যা ততস্তুষ্টঃ পরোক্ষং প্রাহ তান্ গিরা। তুষ্টোঽস্মি ব্রূত ভো প্রাজ্ঞা বরং যন্মনসীপ্সিতং। শ্রুতয় উচুঃ। যথা তল্লোকবাসিন্যঃ কামতত্ত্বেন গোপিকাঃ। ভজন্তি রমণং মত্বা চিকীর্ষাজনি নস্তথা। শ্রীভগবানুবাচ। দুর্ল্লভো দুর্ঘটশ্চৈব যুষ্মাকং সুমনোরথঃ। ময়ানুমোদিতঃ সম্যক্ সত্যো ভবিতুমর্হতি। আগামিনি বিরিঞ্চৌ তু জাতে সৃষ্ট্যর্থমুদ্যতে। কল্পং সারস্বতং প্রাপ্য ব্রজে গোপ্যো ভবিষ্যথ। পৃথিব্যাং ভারতে ক্ষেত্রে মাথুরে মম মণ্ডলে। বৃন্দাবনে ভবিষ্যামি প্রেয়ান্ বো রাসমণ্ডলে। জারধর্ম্মেণ সুস্নেহং সুদৃঢ়ং সর্ব্বতোঽধিকং। ময়ি সংপ্রাপ্য সর্ব্বেঽপি কৃতকৃত্যা ভবিষ্যথ। ব্রহ্মোবাচ। শ্রুত্বৈতচ্চিন্তয়ন্ত্যস্তা রূপং ভগবতশ্চিরং। উক্তকালং সমাসাদ্য গোপ্যোভূত্বা হরিং গতা ইতি। অত্র আত্মা বা অরে দ্রষ্টব্যঃ শ্রোতব্যো মন্তব্যো নিদিধ্যাসিতব্য ইতি। অর্থশ্চ দ্রষ্টব্যঃ সাক্ষাৎ কর্ত্তব্যঃ অস্য সাধনান্যাহ। শ্রোতব্যঃ শ্রীগুরোর্মুখাদুপক্রমাদিভিস্তাৎপর্য্যেণাবধারয়িতব্যঃ। মন্তব্যঃ অসম্ভাবনাবিপরীতভাবনা নিবারণায় স্বয়ং পুনর্বিচারণীয়ঃ। নিদিধ্যাসিতব্যো নিশ্চয়েন ধ্যাতব্য ইতি। অত্র জ্ঞানিনাং মতে সবিশেষ নির্ব্বিশেষভেদেঽপি নির্ব্বিশেষ এব তাৎপর্য্যং। বৈষ্ণবানাং মতে তু অপ্রাকৃতবিচিত্রবিবিধবিশেষবতি শ্রীভগবদাকার এব। যমেবৈষ বৃণুতে তেন লভ্যস্তস্যৈষ আত্মা বিবৃণুতে তনুং স্বামিতি শ্রুতেঃ। কল্যাণগুণময়তনুমানাত্মা শ্রীভগবান্ দ্রষ্টব্যঃ তস্য সাধনান্যাহ। শ্রোতব্য ইতি শ্রীগুরোর্মুখাৎ তন্মন্ত্রশ্রবণং মন্ত্রময়বপুষ ইতি ক্রমদীপিকোক্তেস্তন্মন্ত্রস্য তৎস্বরূপত্বোক্তেঃ। মন্তব্য ইতি মন্ত্রশব্দার্থয়োঃ সম্যগনুসন্ধানলক্ষণং স্মরণং। নিদিধ্যাসিতব্য ইতি। নির্ব্বর্ণনন্তু নির্ধ্যানং দর্শনালোকনেক্ষণমিত্যমরোক্তে র্নির্ধ্যানং দর্শনং। তদ্যেচ্ছা নিদিধ্যাসনং। মন্ত্রার্থসমানুসন্ধানপূর্ব্বকজপাভ্যাসাৎ স্বেষ্টদেবঃ স দিদৃক্ষিতব্য ইত্যর্থঃ। দিদৃক্ষাভ্যাসাৎ দ্রষ্টব্য ইতি। বেদানাং কামতাবেচ্ছায়াং তু যং মাং স্মৃত্বা নিষ্কামঃ সকামো ভবতীতি কৃষ্ণোক্তিরূপা গোপালতাপনীশ্রুতিঃ। ব্রজস্ত্রীজনসংভূতশ্রুতিভ্যো ব্রহ্মসঙ্গত ইতি চ। অর্থশ্চ। ব্রজস্ত্রীজনেষু সংভূতা বৃহদ্বামনপুরাণদৃষ্টতপোভিরুৎপন্না যাঃ শ্রুতয়স্তাভ্যো হেতুভ্যঃ তাঃ প্রাপ্যেতি বা কৃষ্ণো ব্রহ্মসঙ্গতঃ প্রাপ্তবেদাঙ্গসঙ্গোঽভূৎ॥ ১৯॥

ক ইহ নু বেদ বতাবর জন্মলয়োঽগ্রসরং যত উদগাদৃষির্যমনু দেবগণা উভয়ে।

শ্রীধরস্বামী।

যতো বাচো নিবর্ত্তন্তে অপ্রাপ্য মনসা সহ। কোঽদ্ধা বেদ ক ইহ প্রাবোচৎ কুত আয়াতা কুত ইয়ং সৃষ্টিঃ অর্ব্বাক্ দেবা অস্য বিসর্জ্জনেনাথা কো বেদ যত আবভূব অনেজদেকং মনসো যবীয়ো নৈনং দেবা আপ্নুবন্ পূর্ব্বমর্যত্তদ্ধাবতোঽন্যানত্যেতি তিষ্ঠত্তস্মিন্নপো মাতরিশ্বা দধাতীত্যাদ্যাঃ ভগবত্তত্ত্বং দুর্জ্ঞেয়ং বদন্ত্যো ভক্তিমেব উররীকুর্ব্বন্তীত্যাহ ক ইহ নু বেদেতি। বত অহো ভগবন্ ইহ জগতি

বৈষ্ণবতোষণী।

মুনয়ো বস্ত্বতো নিভৃতেত্যাদিলক্ষণযোগ্যতাঽত্রো হৃদি শুদ্ধান্তঃকরণে যন্নির্ব্বিশেষাবির্ভাববিশেষং ব্রহ্মাখ্যং তত্ত্বমুপাসতে অনুভবন্তি প্রাপ্নুবন্তি তু চিরাদেব তদেবারয়ঃ পূর্ব্বোক্ততত্ত্ববিপরীতস্বভাবতয়া নিত্যমেব ·মহানরকযোগ্যা অপি স্মরণাৎ মহাপরাধময়াদপি তব স্মরণমাত্রাত্তেভ্যঃ প্রথমমেব যযুঃ প্রাপুস্তত্র লীনা বভূবুরিত্যর্থঃ। অহো অস্ত ভাবস্তব সর্ব্বাবতারাবতারিভ্যো বিলক্ষণঃ স্বদ্বেষিবৃন্দ-মুক্তিদানলক্ষণো মহিমা ত্বৎপ্রেয়সীনামপাস্মদ্গুরুত্বলক্ষণঃ শ্রূয়তামিত্যর্থঃ। স্ত্রিয় ইতি। স্ত্রিয়স্তব নিত্যপ্রেয়স্যঃ শ্রীরাধাদয়ো যৎ যাস্তবাঙ্ঘ্রিসরোজসুধাস্তনীয়স্পর্শমাধুর্য্যাপি হৃদি যন্তে সুজাতচরণাম্বুরুহমিত্যাদিরীত্যা সাক্ষাদ্বক্ষসোবোপাসতে ভজন্তে। বহুত্ব-মপরিচ্ছিন্নবৈশিষ্ট্যাপেক্ষয়া। তথা চোক্তং শ্রীবাদরায়ণিনাপ্যমুমোদ্য স্বয়মনুদিতে। গোপ্যস্তপঃ কিমচরন্নিত্যাদৌ মধুপুরস্ত্রীবচনে অসমোর্দ্ধমনুসবাত্তিনবমিতি। তা এব সুধা বয়মপি আসামহো ইত্যাদৌ ভেজুর্মুকুন্দপদবীং শ্রুতিভি র্বিমৃগ্যামিতি ন্যায়েন তাদৃশত্বাযোগ্যা অপি যদিম। তত্রাপি সমাঃ শ্রীমন্নন্দব্রজগোপীত্বপ্রাপ্ত্যা কায়ব্যূহেন তত্তুল্যরূপাঃ সত্যঃ। স্ত্রিয়ঃ কথ-ম্ভূতাঃ উরগেন্দ্রবাদি লক্ষণাঃ গোপ্যস্তপঃ কিমচরন্নিত্যাদেঃ এতাঃ পরং তনুভৃত ইত্যাদেঃ নায়ং শ্রিয়োঽঙ্গ উ নিতান্তরতেঃ প্রসাদ ইত্যাদেশ্চানুসারেণ সর্ব্বদুর্লভমাধুর্য্যানুভবোদ্দীপিতমহাভাবা ইত্যর্থঃ। যস্ত মন্বন্তরাবতারঃ শ্রীবিকুণ্ঠাসুতোঽপি পরমহংস-মহামুনীনামন্বেষণীয়চরণ ইতি তৃতীয়স্কন্ধে দর্শিত ইতি ভাবঃ। তর্হি কথং যদিথ তত্রাহুঃ। সমদৃশস্তত্তাবানুগতভাবাঃ সত্য ইত্যর্থঃ। তদেবমহো অপরিদিষ্টদৈবতস্যাস্য সর্ব্বোৎকৃষ্টস্বভাবতাতাদৃক্ পরিকরতা চ দৃশ্যতামিতি ভাবঃ। তত্র ভুজশব্দস্তাসাং রাগবিশেষ-প্রাধান্যবিবক্ষয়া অঙ্ঘ্রিশব্দস্ত স্বেষাং ভক্তিমাত্রবিবক্ষয়া দৈন্যেনোক্ত ইত্যুপলক্ষণমেব শ্রীমন্নরাকৃতিপরব্রহ্মবিগ্রহস্যেতি জ্ঞেয়ং। ইতিহাসশ্চাত্র বৃহদ্বামনে। ব্রহ্মানন্দময়ো লোকো ব্যাপী বৈকুণ্ঠসংজ্ঞিতঃ। তল্লোকবাসী তত্রস্থৈঃ স্তুতো বেদৈঃ পরাৎপরঃ। চিরং স্তুত্যা ততস্তুষ্টঃ পরোক্ষং প্রাহ তান্ গিরা। তুষ্টোঽস্মি ব্রূত ভোঃ প্রাজ্ঞা বরং যন্মনসেপ্সিতং। শ্রুতয় উচুঃ। কন্দর্পকোটিলাবণ্যে ত্বয়ি দৃষ্টে মনাংসি নঃ। কামিনীভাবমাসাদ্য স্মরক্ষুব্ধা ন সংশয়ঃ। যথা তল্লোকবাসিন্যঃ কামতত্ত্বেন গোপিকাঃ। ভজন্তি রমণং মত্বা চিকীর্ষাজনি নস্তথা। ভগবানুবাচ। আগামিনি বিরিঞ্চৌ তু জাতে সৃষ্ট্যর্থমুদ্যতে। কল্পং সারস্বতং প্রাপ্য ব্রজে গোপ্যো ভবিষ্য-থেতি তাস্বেব পরমমুখ্যায়া গায়ত্র্যা অপি তদ্রূপেণ তৎপ্রাপ্তিঃ পাদ্মসম্মত্যা রাসপঞ্চাধ্যায্যাং বিবৃতাস্তি। অত্র মুখ্যাঃ শ্রুতয়ঃ। অপূতঃ পূতো ভবতি যং মাং স্মৃত্বা হ্যব্রতী ব্রতী ভবতি যং মাং স্মৃত্যা নিষ্কামঃ সকামো ভবতি যং মাং স্মৃত্বা অশ্রোত্রী শ্রোত্রী ভবতি যস্মাং স্মৃত্বেতি সাক্ষাৎ শ্রীকৃষ্ণবচনরূপাঃ ॥ ১৯ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অথ কাশ্চিৎ শ্রুতয়স্তদেবানুমোদমানাস্তদজ্ঞানে স্বদোষং পরিহরন্তি। ক ইহ নু বেদেতি। ঋষিরত্র নারায়ণঃ কারণার্ণবশায়ী

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্মাদ্ভক্তিরেব সর্ব্বশ্রেষ্ঠা সুঘটা চ ভক্তিবিষয়স্য তব জ্ঞানং তু সদৈব দুর্ঘটমিত্যাহুঃ ক ইহেতি। বত অহো ভগবন্ ইহ জগতি অগ্রসরং পূর্ব্বসিদ্ধং ত্বাং অবরজন্মলয়ঃ অর্ব্বাচীনোৎপত্তিনাশবান্ কো নু পুমান্ বেদ সম্যক্তয়া জানাতি। যতস্ত্বত্তঃ ঋষি র্ব্বেদঃ বেদ-

দীপিকাদীপনং।

যতো নির্ব্বিশেষ ব্রহ্মণঃ সকাশাদ্বাচো বাচকশব্দা অপ্রাপ্য মুখ্যয়া বৃত্ত্যাঽপ্রকাশ্যৈব নিবর্ত্তন্তে অদ্ধা প্রত্যক্ষতঃ প্রবোচৎ প্রাবোচৎ ইয়ং বিবিধা আকাশাদিরূপা সৃষ্টিঃ কুতঃ কস্মাজ্জাতা কুতঃ কস্মাচ্চায়াতা স্থিতিং প্রাপ্তেত্যপি কো বেদ ন কোঽপীত্যর্থঃ অস্য সর্ব্বস্যোৎ

হে ভগবন্! এই সংসারে পূর্ব্বসিদ্ধ স্বরূপ আপনাকে অর্ব্বাচীনোৎপত্তি ও বিনাশশালী এমন কোন্ পুরুষ জানিতে সমর্থ হইবে? যে হেতু আপনা হইতে ব্রহ্মা উৎপন্ন হয়েন এবং ব্রহ্মা হইতে আধ্যা-

তর্হি ন সন্নচাসদুভয়ং ন চ কালজবঃ কিমপি ন তত্র শাস্ত্রমবকৃষ্য শয়ীত যদা ॥ ২০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অগ্রগন্নং পূর্ব্বসিদ্ধং ত্বাং অবরজন্মলয়ঃ অর্ব্বাচীনোৎপত্তিনাশবান্ কো নু পুমান্ বেদ জানাতি ঈশ্বরস্য পূর্ব্বসিদ্ধাবস্তুস্যার্ব্বাচীনত্বে প্রমাণং বদন্ জ্ঞানকারণাভাবমাহ যত উদগাদিতি। যতস্তুতঃ ঋষিত্র্যা উৎপন্নঃ যং ব্রহ্মাণং অনু উভয়ে আধ্যাত্মিকা আধিদৈবিকা দেবগণা উৎপন্নাঃ অতোঽর্ব্বাচীনাঃ সর্ব্বে যদাতু ভবান্ সর্ব্বমবকৃষ্য উপসংহৃত্য শয়ীত তর্হি তদা অনুশায়িনাং জীবানাং জ্ঞানসাধনং নাস্তি যতস্তদা ন সৎ স্থূলং আকাশাদি ন চাসৎ সূক্ষ্মং মহদাদি নচোভয়ং সদসদ্ভ্যামারব্ধং শরীরং ন চ কালজবঃ তন্নিমিত্তভূতং কালবৈষম্যং এবং সতি তত্র তদা ন কিমপি ইন্দ্রিয়প্রাণাদ্যপি ন চ জ্ঞাপকং শাস্ত্রমপি। অয়মভিপ্রায়ঃ। অর্ব্বাক্ সৃষ্টিগতানাং দেহাদ্যুপাধিকৃতান্তরাণাং কালবশেন চ মলিনসত্ত্বানাং ন তাবৎ ভগবজ্জ্ঞানসামর্থ্যং। তথা চ শ্রুতিঃ। ন তং বিদাথ য ইমা জজানান্যদ্যু ষ্মাকমন্তরং বভূবেত্যাদ্যাঃ। যদাতু প্রলয়সময়ে ন বস্তুন্তরমস্তি তদাপি সাধনাভাবান্ন ভগবজ্জ্ঞানং অতস্তদেকশরণতয়া শ্রবণকীর্ত্তনাদিভক্তিরেব সুকরেতি। কাহং বুদ্ধ্যাদিসংরুদ্ধঃ কচ ভূমন্মহস্তব। দীনবন্ধো দয়াসিন্ধো ভক্তিং মে নৃহরে দিশ ॥ ২০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ক ইহ বিস্তাস্ত টীকায়াং শ্রুতৌ প্রাবোচৎ। অথেত্যর্থে অথাশব্দ আকারান্তঃ। অনেজৎ স্বস্বরূপাচ্চলনরহিতং মনসোঽপি জববত্তরং। যত্র যত্র তদ্ধাবতি তত্র তত্র তদগোচরত্বাৎ। দেবা ইন্দ্রিয়াণি। মর্শৎ পূর্ব্বমেব গতমিত্যর্থঃ। সর্ব্বাগোচরত্বাদেবেতি ভাবঃ। তিষ্ঠৎ স্থিরমপি। তস্মিন্ পরমাত্মচৈতন্যে ইতি তদাশ্রয়ত্বেনৈব বর্ত্তমানঃ সন্নিত্যর্থঃ। স মাতরিশ্বা সূত্রাখ্যো বায়ুঃ। অপস্তদ্বৎ প্রবাহাপন্নাঃ সর্ব্বেষাং সর্ব্বচেষ্টা দধাতি সম্পাদয়তীতি। স্ববাখ্যায়াং তু। অথ কাশ্চিৎ শ্রুতয়স্তদেবানুমোদমানাস্তদজ্ঞানে স্বদোষং পরিচরন্তি। ক ইতি। ইহ জগতীতি তদানীং তদভাবেঽপীদং-শব্দেনোক্তিঃ পূর্ব্বসংস্কারাৎ। তা হি তদধিকৃতা এব শ্রুতয় ইতি। নু সন্দ্রভঙ্গং বিতর্কে ন কোঽপি বেদেত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ। অগ্রসরং সর্ব্বেষাং জন্মাদেজ্ঞানাদেশ্চাগোচর এব বর্ত্তমানং। তত্র চ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

উভয়ে দেবগণাঃ ইন্দ্রিয়াধিষ্ঠাতারো ব্রহ্মলোকাদ্যধিষ্ঠাতারশ্চ একো হ বৈ নারায়ণ আসীন্ন ব্রহ্মানেশানস্তস্মাদেবৈতে ব্যজায়ন্তেতি শ্রুতেঃ ॥ ২০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গুহানি হৃৎপতেরিতি শ্রুতিমৃগামেবেত্যাহ্যাক্তেস্তব যৎ কিঞ্চিন্মাত্রতত্ত্বজ্ঞাপকং প্রথমমুদগাৎ প্রাদুর্বভূব। যং বেদং অনু উভয়ে দেবাঃ ইন্দ্রিয়াধিষ্ঠাতারো দিগ্বাতার্কাদয়ঃ। ব্রহ্মলোকাদ্যধিষ্ঠাতারো ব্রহ্মাদয়শ্চ উদগুঃ। তস্মাত্তেভ্যোঽপ্যবরজন্মলয়স্ত্বং সুতরামেব ন বেদেত্যর্থঃ। যদা তু ভবান্ সর্ব্বমবকৃষ্য উপসংহৃত্য শয়ীত। তদা ন সৎ স্থূলমাকাশাদি, নচাসৎ সূক্ষ্মং মহদাদি, ন চোভয়ং সদসদ্ভ্যাং প্রারব্ধং শরীরং, নচ কালজবঃ। তন্নিমিত্তভূতং কালবৈষম্যং ন কিমপি ইন্দ্রিয়প্রাণাদ্যপি নচ জ্ঞাপকং শাস্ত্রমপি। অয়মভিপ্রায়ঃ। সৃষ্টিসময়ে দেহাদ্যুপাধিকৃতবহুব্যবধানে সত্যপি জ্ঞাপকশাস্ত্রসত্ত্বাৎ সাধনসম্ভবাচ্চ বরং যৎ কিঞ্চিত্তজ্জ্ঞানং সম্ভবেদপি। প্রলয়সময়েতু বহুতরব্যবধানাভাবেঽপি শাস্ত্রাভাবাৎ সাধনাভাবাচ্চ ন কিঞ্চিন্মাত্রমপি তজ্জ্ঞানমতস্তজ্জ্ঞানাগ্রহং পরিত্যজ্য ত্বদ্ভক্তিরেব কর্ত্তুং

দীপিকাদীপনং।

দেবাদিপর্য্যন্তস্য বিশ্বস্য বিসর্জনেন সৃষ্ট্যা হেতুনা দেবা অপি অর্ব্বাক্ অর্ব্বাচীনাঃ। অথেত্যর্থে অথাশব্দ আকারান্তঃ অত ইত্যর্থঃ। অনেজৎ স্বস্বরূপাচ্চলনরহিতং মনসোঽপি বেগবত্তরং মনঃ প্রাপ্য স্থানে পূর্ব্বমেব সত্ত্বাত্তদগোচরমিত্যর্থঃ দেবা ইন্দ্রিয়াণি মর্শৎ পূর্ব্বমেব গতমিত্যর্থঃ সর্ব্বাগোচরত্বাদেবেতিভাবঃ তিষ্ঠৎ স্থিরমপি তস্মিন্ পরমাত্মচৈতন্যে ইতি তদাশ্রয়ত্বেন বর্ত্তমানঃ সন্নিত্যর্থঃ। স মাতরিশ্বা সূত্রাখ্যো বায়ুঃ অপস্তদ্বৎ প্রবাহাপন্নাঃ সর্ব্বেষাং জীবানাং ভোজনগমনাদিলক্ষণাঃ সর্ব্বশ্রেষ্ঠা দধাতি সম্পাদয়তীত্যর্থঃ। আধ্যাত্মিকা ইন্দ্রিয়াধিষ্ঠাতারঃ আধিদৈবিকাঃ লোকাধিষ্ঠাতারঃ ন তং বিদাথেত্যাদি শ্রুতি র্ব্যাখ্যাতচরী যতো জ্ঞানং দুর্ঘটং অতঃ ॥ ২০ ॥

ত্মিক আধিদৈবিক দেবতারা উৎপন্ন হয়েন, সুতরাং আপনিই পূর্ব্বসিদ্ধ, আর সকলেই অর্ব্বাচীন। আর যখন আপনি সমুদায় জগৎ উপসংহার করিয়া শয়ন করেন, তখন জ্ঞান সাধনস্থূল আকাশাদি বা সূক্ষ্ম মহদাদি কিম্বা তদুভয়ারব্ধ শরীর অথবা কালবৈষম্য কিম্বা শাস্ত্র ইহার কিছুই থাকে না ॥ ২০ ॥

জনিমসতঃ সতো মৃতিমুতাত্মনি যেচ ভিদাং বিপণমৃতং স্মরন্ত্যপদিশন্তি ত আরুপিতৈঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ইতোঽপি জ্ঞানং ন সুকরং উপদিশতামপি ভ্রমবাহুল্যাদিত্যাহ জনিমসত ইতি। অসতো জগতো জনিমুৎপত্তিং যে বৈশেষিকাদয়ো বদন্তি, অসত এব ব্রহ্মস্বস্তোৎপত্তিং যেচ পাতঞ্জলাদয়ঃ, সত এব একবিংশতিপ্রকারস্ত দুঃখস্ত মৃতিং নাশং মোক্ষং বদন্তি যে নৈয়ায়িকাঃ, উত অপি যেচ সাংখ্যাদয় আত্মনি ভিদাং ভেদং, যেচ মীমাংসকা বিপণং কর্ম্মফলব্যবহারং ঋতং সত্যং স্মরন্তি বদন্তি, তে সর্ব্বে

বৈষ্ণবতোষণী।

হেতুঃ। যত ঋষির্নিশ্বাসেন সর্ব্ববেদপ্রবর্ত্তকঃ কারণার্ণবশায়ী উদগাৎ। আদ্যোঽবতারঃ পুরুষঃ পরস্তেতি দ্বিতীয়াৎ। যস্তাংশাংশাংশভাগেন বিশ্বস্থিত্যপ্যয়োদয়া ইতি শ্রীকৃষ্ণং লক্ষীকৃত্য দশমাদেব। যমৃষিমনু উভয়ে ইন্দ্রিয়াধিষ্ঠাতারো ব্রহ্মলোকাদ্যধিষ্ঠাতারশ্চ দেবগণা ব্রহ্মাদয়ো জাতা ইতি। একো হ বৈ নারায়ণ আসীন্ন ব্রহ্মা নেশানস্তস্মাদেবৈতে ব্যজায়ন্তেতি শ্রুতেঃ। তস্মাত্তেভ্যোঽপ্যবরজন্মনস্ত কো বেদ সুতরামেব কশ্চন ন বেদেত্যর্থঃ। এবং স্থিতিসময়ে শাস্ত্রে প্রবর্ত্তমানেঽপ্যশ্রবণশক্তিভ্যাং তদজ্ঞানং যদা তু প্রলয়সময়ে স্বস্তাবকং শাস্ত্রং স্বলোক এব নীত্বা ভবান্ জগৎ কার্য্যং প্রত্যনবধানং করোতি তর্হি জ্ঞানমাত্রাভাবাৎ সুতরামেব তেষাং তদজ্ঞানমিত্যাহুস্তর্হীতি। কালজবত্তদ্ব্যাপারঃ সৃষ্ট্যাদিরূপঃ। অত্র শ্রুতয়স্তৈরেব দর্শিতাঃ॥ ২০॥

জনিমসত ইত্যস্ত টীকায়ামেকবিংশতীতি। ষড়িন্দ্রিয়াণি ষড়্ বুদ্ধয়ঃ ষড়্ বিষয়াঃ সুখং দুঃখং শরীরঞ্চেতি। শ্রুতৌ সদেবেতি সত্তাদাত্ম্যেনৈবেত্যর্থঃ। ঐক্যেব সন্নিত্যজ্ঞানরূপতদাবরণাপগমাৎ। অনীশয়া মায়য়া। জন্মমজ্জমানাঃ পরিযন্তি দুঃখৈরত্যন্তং পীড্যমানা ভ্রমন্তি। এক এব হি ভূতাত্মা ভূতে ভূতে ব্যবস্থিতঃ। একধা বহুধা চৈব দৃশ্যতে জলচন্দ্রবদিতি পূর্ণবাক্যমিতি। স্বব্যাখ্যায়াস্ত। অথ তদেবানুমোদমানাঃ কাশ্চিৎ পারিশেষ্যপ্রমাণেনৈব তত্র চরন্ত্যঃ সর্ব্বগুরুস্মন্যানামপি তদজ্ঞানং দর্শয়ন্তি। জনিমিতি আত্মনি সর্ব্বস্মিন্ জীবে

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অথ দেবানুমোদমানাঃ কাশ্চিৎ পারিশেষ্যপ্রমাণে তত্র চরন্ত্যঃ সর্ব্বগুরুং মন্যানামপি তদজ্ঞানং দর্শয়ন্তি। জনিমিতি আত্মনি সর্ব্বস্মিন্ ভিদাং স্বতন্ত্রাং স্থিতিং পরমাত্মন একত্বামননাৎ। কিঞ্চ। যদি পরমাত্মনি যেনাববোধেনানাথাজ্ঞানেন কৃতা ত্রিগুণময়ঃ পুমান্

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যুজ্যত ইতি অত্র কোঽদ্ধা বেদ। ক ইহ প্রবোচৎ কুত আয়াতাঃ কুত ইয়ং বিসৃষ্টিঃ। অর্ব্বাগ্দেবা অস্য বিসর্জ্জনেনাথা কো বেদ যত আ বভূবেত্যাদ্যাঃ। অর্থশ্চ। অদ্ধা সাক্ষাৎ কো জানাতি নাপি কশ্চিৎ জ্ঞাপয়িতেত্যাহুঃ। কঃ প্রবোচৎ অস্য বিসর্জ্জনেন এতৎকর্ত্তৃকবিবিধসৃষ্টা এব দেবা অর্ব্বাক্ অভবন্নিতি অথেত্যর্থে অথা আদন্তঃ। তস্মাৎ যত ইদং বিশ্বমাবভূব তং কো বেদেতি॥ ২০॥

ন কেবলং ভগবতত্ত্বৈব তত্ত্বং দুর্জ্ঞেয়মপি তু বিদুষামেকমত্যাভাবাৎ। পরমপুরুষার্থতয়া জীবাত্মনোঽপি তত্ত্বতো জ্ঞানং প্রায়ো দুঃশকমিত্যাহুর্জনিমসত ইতি। অসতএব ব্রহ্মত্বস্তোৎপত্তিং মোক্ষং যে পাতঞ্জলাদয়ো বদন্তি। ষডিন্দ্রিয়াণি ষড়্ শরীরঃ ষড়্ বুদ্ধয়ঃ ষড়্ বিষয়াঃ সুখং দুঃখং শরীরঞ্চেত্যেকবিংশতিপ্রকারস্ত দুঃখস্ত সতএব মৃতিং নাশং মোক্ষং বদন্তি যে নৈয়ায়িকাঃ। উত অপি আত্মনি

দীপিকাদীপনং।

বৈশেষিকাঃ কাণাদাঃ পরমাণ্বাদিভ্যসতএব দ্ব্যণুকাদেরুৎপত্তিং বদন্তি তেষাং মতে প্রাগভাবস্য নিমিত্তকারণত্বাভ্যুপগমাৎ। সাংখ্যবেদান্তিনৌ সৎকার্য্যবাদিনৌ তু উৎপত্তেঃ পূর্ব্বমপি সূক্ষ্মরূপত্বেন কার্য্যস্ত কারণে সত্ত্বমুপগচ্ছন্তি কুলালাদিকারকেণ তু কার্য্যস্য স্থূলত্বোৎপাদনমাত্রং ক্রিয়ত ইতি। যথা তাম্রেঽসদেব সুবর্ণশ্চমৎকার-রসায়ন-প্রয়োগেণোৎপদ্যতে। তথা জীবে সতএব ব্রহ্মত্বস্য যোগাদিনোৎপত্তিং। যে চ পাতঞ্জলাদয়ঃ স্মরন্তি পাতঞ্জলা যোগতন্ত্রবেত্তারঃ। একবিংশতীতি। ষড়িন্দ্রিয়াণি ষড়্ বুদ্ধয়ঃ ষড়্ বিষয়াঃ সুখদুঃখশরীরঞ্চেতি যে চ সাংখ্যাদয়ঃ আত্মনি ভেদং পঞ্চবিংশতিতত্ত্বানাং প্রতিক্ষেত্রঞ্চ পুরুষস্য বহুত্বং বদন্তি। তচ্চোক্তং তৈরেব। জন্মমরণকরণানাং প্রতিনিয়মাদযুগপৎ প্রবৃত্তেশ্চ। পুরুষবহুত্বং সিদ্ধং ত্রৈগুণ্যবিপর্য্যয়াচ্চৈব ইতি। সত্যং নিত্যং মীমাংসকমতে কর্ম্মফলস্ত

যে বৈশেষিকেরা এই অসৎ জগতের উৎপত্তি স্বীকার করেন, যে পাতঞ্জলেরা অসৎ হইতেই ব্রহ্মত্বের আবির্ভাব বর্ণন করেন, যে নৈয়ায়িকেরা একবিংশতি প্রকার দুঃখের বিনাশকেই মোক্ষ বলিয়া অবধারণ করেন, যে সাংখ্যেরা আত্মার ভেদ (বহুত্ব) নির্ণয় করেন এবং যে মীমাংসকেরা কর্ম্মফল ব্যবহারকে

ত্রিগুণময়ঃ পুমানিতি ভিদা যদবোধকৃতা ত্বয়ি ন ততঃ পরত্র স ভবেদবোধরসে ॥ ২১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

আরূপিতৈ রারোপিতৈ র্ভ্রমৈরেবোপদিশন্তি ন তত্ত্বদৃষ্ট্যা। সদেব সৌম্যেদমগ্র আসীৎ ব্রহ্মৈব সন্ ব্রহ্মাপ্যেতি অনীশয়া শোচতি মুহ্যমানঃ অবিদ্যায়ামন্তরে বর্ত্তমানা একমেবাদ্বিতীয়ং ব্রহ্মেতি একধা বহুধা চৈব দৃশ্যতে ইত্যাদি শ্রুতিবিরোধাৎ। কিঞ্চ বস্তুতঃ পুরুষস্য ত্রিগুণময়ত্বে সর্ব্বমিদং সঙ্গচ্ছতে নতু তদস্তীত্যাহ ত্রিগুণময়ঃ পুমানিতি ভিদা যদবোধকৃতা। স্বয়ীতি ত্রিগুণময়ঃ পুমানিত্যানেন হেতুনা যা ভিদা উপলক্ষণমেতৎ ভিদাদি সা যস্মাৎ ত্বয়ি বিষয়েঽবোধকৃতা তদ্বিষয়াজ্ঞানবিজৃম্ভিতা তর্হি কিমজ্ঞানমস্তি বস্তুতঃ পুংসি নৈবেত্যাহ

বৈষ্ণবতোষণী।

স্থিতিঃ পরমাত্মন একত্বামননাৎ। কিঞ্চ। ত্বয়ি পরমাত্মনি যেনাবোধেন স্বব্যক্তণাজ্ঞানেন কৃতা ত্রিগুণময়ঃ পুমান্ জীব ইতি ভিদা ভেদঃ কেনচিন্মন্যতে সএব স্বয়মবোধস্ত্বয়ি ন সম্ভবতি কিমুত তদ্ভিদেত্যর্থঃ। যস্মাত্ততঃ পরত্র প্রত্যগ্রূপে তদ্বিষয়ত্বাশ্রয়ত্বয়োরযোগ্য ইত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ অববোধরসে স খলু বোধত্বং পুনরবোধৈকরসঃ কথমিব যদ্বাৎ তিমিরমিব তেজোমালিনং বিষয়মাশ্রয়ং করোত্বিত্যর্থঃ। তস্মাত্তবাচিন্ত্যশক্তিবৈভবস্য জ্ঞানাদেব তে তথোৎপ্রেক্ষন্ত ইতি ভাবঃ। শেষটীকাভিপ্রায়ং। অত্র জনিমসত ইত্যস্য পরিহারায় সদেব সৌম্যেদমগ্র আসীদিতি। সতো মৃত্তিরিত্যস্য যৎ প্রযস্তাভিবিশন্তীতি যথোদকে শুদ্ধমুদকমাসিক্তং তাদৃগেব ভবতি। এবং মুনের্বিজানত আত্মা ভবতি গৌতমেতি। সমানে বৃক্ষে পুরুষো নিমগ্নোঽনীশয়া শোচতি মুহ্যমান ইতি চ। আত্মনি ভিদামিত্যস্য একো দেব ইত্যাদৌ সর্ব্বভূতান্তরাত্মেতি। একধা বহুধা চৈব দৃশ্যতে জলচন্দ্রবদিতি চ বিপণমৃতং স্মরতীত্যস্য। যথেহ কর্ম্মজিতো লোকঃ ক্ষীয়ত এবমেবামুত্র পুণ্যজিতো লোকঃ ক্ষীয়ত ইতি। ত্রিগুণময় ইত্যাদেঃ। আদিত্যবর্ণং তমসঃ পরস্তাদিতি অচিন্ত্য-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

জীব ইতি ভিদা ভেদঃ কৈশ্চিন্মন্যতে স এব স্বয়মবোধস্ত্বয়ি ন সম্ভবতি কিমুত তদ্ভিদেত্যর্থঃ। যে যস্মাত্ততঃ পর এতদ্বিষয়ত্বাশ্রয়ত্বয়োরযোগ্য ইত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ অববোধরসে ॥ ২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভিদাং তস্য অগুণময়াত্মনি ভিদাং তস্য অগুণময়াত্মতামেব মোক্ষং বদন্তি যে সাঙ্খ্যাদয়ঃ। বিপণং ব্যবহারং কর্ম্মফলং স্বর্গাদ্যেব ঋতং সত্যং পরমপুরুষার্থং স্মরন্তি বদন্তি যে চ মীমাংসকাস্তে সর্ব্বে আরূপিতৈঃ আরোপিতৈর্ভ্রমৈরেবোপদিশন্তি ন তত্ত্বদৃষ্ট্যা। যতঃ পুরুষস্য জীবাত্মনস্ত্রিগুণময়ত্বে সর্ব্বমিদং সঙ্গচ্ছেত। নতু তদস্তি নতু বস্তুতো নির্গুণ এবেতি গোতমস্য আহঃ। ত্রিগুণময়ঃ পুমান্ জীব ইতি যা ভিদ জীবস্য ত্রিগুণময়স্বরূপো যো ভেদ ইত্যর্থঃ সা যৎ যস্মাৎ অবোধকৃতা যা ত্বদীয়া অবিদ্যাশক্তিস্তৎকল্পিতৈব নতু বস্তুত ইত্যর্থঃ। সাচ জীবাত্মন্যেব প্রভবতি নতু ত্বয়ি পরমাত্মনীত্যাহঃ। স অবোধস্ত্বয়ি ন জীবস্যেবাবিদ্যয়া আবরণং প্রতীতং নতু ভবেদিত্যর্থঃ। কুতঃ ততঃ পরত্র তব মায়াতীতত্বাৎ অবিদ্যায়াশ্চ মায়াবৃত্তিত্বাৎ ত্বদ্বিষয়ত্বাচ্চেতি ভাবঃ। কীদৃশে অববোধরসে সম্পূর্ণচিদেকরসে। যথান্ধকার-

দীপিকাদীপনং।

নিত্যত্বোপগমাৎ সৃষ্টিপ্রলয়ানুপপত্তেশ্চ এবং পঞ্চানামপি শাস্ত্রাণামনুবাদং কৃত্বা ষষ্ঠেন বেদান্তশাস্ত্রেণাপবদতি তে সর্ব্বে ইত্যাদিনা অগ্রে সৃষ্টেঃ পূর্ব্বং ইদং নামরূপাত্মকং জগৎ সদেব সূক্ষ্মরূপেণ সত্তাদাত্ম্যাৎ সদেবাসীদিত্যসৎকার্য্যবাদিনো বৈশেষিকা নিরস্তাঃ। ব্রহ্মৈব সন্ নিত্যজ্ঞানস্বরূপস্যৈবাজ্ঞানেনাবরণমাত্রং তস্মাজ্জ্ঞানাৎ পূর্ব্বমপি সদেব ব্রহ্ম আবরণাপগমে স্বস্বরূপং ব্রহ্মৈবাপ্নোতি ইতি ব্রহ্মত্বাসত্ত্ববাদিনো যোগিনো নিরস্তাঃ অনীশা মায়া তয়া মুহ্যমানঃ শোচতি দুঃখী ভবতি ইতি মায়িকমজ্ঞানকল্পিতমেকমেব দুঃখং ন বস্তুতঃ সদিতি দুঃখসত্যত্ববাদিনো গৌতমীয়া নিরস্তাঃ অবিদ্যায়াং কর্ম্মরূপায়াং অন্তরে মধ্যে বর্ত্তমানাঃ ধীরা ইতি স্বয়মাত্মানং পণ্ডিতম্মন্যমানাঃ জংঘন্যমানাঃ দুঃখৈরত্যর্থং পীড্যমানাঃ মূঢ়া কর্ম্মজড়াঃ পরিযন্তি সংসারে পরিভ্রমন্তি জংঘন্যমানা ইতি হন্তের্যঙ্ অভ্যাসস্য নুক্ অভ্যাসাচ্চেত্যুত্তরখণ্ডে কুত্বং ততঃ শানচ্ যলোপশ্চেত্যোবং সাধুঃ এবং কর্ম্মফলস্য সত্যত্ববাদিনো মীমাংসকা নিরস্তাঃ। একমেবা

সত্য বলিয়া উপদেশ দেন, তাঁহারা সকলেই কেবল আরোপিত ভ্রমমাত্রে আবদ্ধ করেন। আর নির্ব্বোধ লোকেরা ত্রিগুণময় পুরুষ বলিয়া জ্ঞানঘনরূপ আপনাতে যে ভেদ কল্পনা করে, তাঁহাদিগের অজ্ঞানতা দূর হইলে পর, সে ভেদ আর থাকে না ॥ ২১ ॥

সদিব মনস্ত্রিবৃত্ত্বয়ি বিভাত্যসদামনুজাৎ সদভিমৃশন্ত্যশেষমিদমাত্মতয়াত্মবিদঃ।

শ্রীধরস্বামী।

তত্তোঽবোধাৎ পরত্র পরেঽসদেহবোধয়নে জ্ঞানঘনে পুংসি সঃ অবোধো ন ভবেৎ ন সম্ভবতীত্যর্থঃ। মিথ্যাতর্কসুতর্কশৈবিতমহাবাদান্ধকারান্তরে ভ্রামান্মন্দমতেরমন্দমহিমংস্বজ্জ্ঞানবর্ত্মাস্ফুটং। শ্রীমন্মাধব বামন ত্রিনয়ন শ্রীশঙ্কর শ্রীপতে গোবিন্দেতি মুদা বদন্মধুপতে মুক্তঃ কদা স্যামহং॥ ২১॥

নম্ন চ বদ্যসয়োৎপদ্যতে যদি চ ত্রিগুণময়ঃ পুরুষো ন ভবতি তর্হীদং প্রপঞ্চজাতং পুরুষশ্চ পৃথঙ্নাস্তীত্যুক্তঃ স্যাৎ কথং তর্হি তয়োঃ সত্বেন প্রতীতিরত আহ সদিব মন ইতি। মনঃ মনোমাত্রবিলসিতমিদং ত্রিবৃৎ ত্রিগুণাত্মকং প্রপঞ্চজাতমসদেব সদিব বিভাতি কথমিতি

বৈষ্ণবতোষণী।

শক্তিস্তস্য পরাস্য শক্তি র্বিবিধৈব শ্রূয়তে মায়ান্ত প্রকৃতিং বিদ্যান্মায়িনং তু মহেশ্বরমিত্যাদি শ্রুতীরবলম্ব্য শ্রুতয়োঽপোস্তাঃ। নৈষা তর্কেণ মতিরপনেয়া প্রোক্তান্যেনৈব সুজ্ঞানায় প্রেষ্ঠা। অবিদ্যায়ামন্তরে বর্ত্তমানা স্বয়ং ধীরাঃ পণ্ডিতম্মন্যমানা জঙ্ঘন্যমানাঃ পরিযন্তি মূঢ়া অন্ধেনৈব নীয়মানা যথান্ধা ইত্যাদ্যাঃ। জলচন্দ্রবদ্দৃষ্টান্তোঽয়মনেকধাত্মমাত্রাংশে। প্রতিবিম্বতুল্যত্বাত্তু প্রতিবিম্ববাদেব। অম্বুবদগ্রহণাৎ বৃদ্ধি হ্রাস ভাক্ত্বমন্তর্ভাবাদুভয়সামঞ্জস্যাদেবমিতি ন্যায়েন॥ ২১॥

সদিবেত্যস্য টীকায়াং শ্রুতৌ অসদ্বা ইদমগ্র আসীদিতিশ্রুতেরসতো ব্রহ্মণো নিমিত্তত্বাৎ। অপি ন বিদ্যতে দীর্ঘত্বাদিত্যজ্ঞানমেব মনোরূপেণ ব্যবর্ত্ততেত্যর্থঃ। তচ্চ সমষ্ট্যাত্মকং মনঃ প্রজাপতিং তদভিমানিনং ব্রহ্মাণং ব্যকৃষকরোদিত্যর্থঃ। স্বমতে ত্বিয়ং ব্যাখ্যা। অত্রা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স খলু বোধত্বং পুনরস্ববোধৈকরসঃ কথমিব সন্তাং তিমিরমিব তেজোমলিনং বিষয়মাশ্রয়ং বা করোত্বিত্যর্থঃ। তস্মাত্তবাচিন্ত্যশক্তিবৈভবস্যাজ্ঞানাদেব তথোৎপ্রেক্ষন্ত ইতি ভাবঃ। শেষং টীকাভিপ্রায়ে। অথাসতোঽভিমতো হস্তন্যতেত্যাদি শ্রুতিরপি। তত্রাসচ্ছব্দেন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তেজঃপুঞ্জং সূর্য্যমাবরীতুমসমর্থস্তেজঃকণং স্বর্ণরজতাদিকং স্বব্যাপ্তং করোত্যেবেতি ভাবঃ। অত্র অবিদ্যায়ামন্তরে বর্ত্তমানাঃ স্বয়ং ধীরাঃ পণ্ডিতম্মন্যমানাঃ জংঘন্যমানাঃ পরিযন্তি মূঢ়াঃ অন্ধেনৈব নীয়মানা যথান্ধা ইত্যাদ্যাঃ। অর্থশ্চ পণ্ডিতম্মন্যমানাঃ পণ্ডিতম্মন্যাঃ। জংঘন্যমানা বাদবিবাদৈরিত্যর্থঃ পীড্যমানাঃ পরিযন্তি ভ্রমন্তি॥ ২১॥

অত্র ত্রিগুণময়ঃ পুমানিতি। ভিদেত্যত্র জ্ঞানিনাং মতে জীবাত্মনস্ত্রিগুণময়ত্বেন ভিদা পরমাত্মনঃ সকাশাদ্ভেদোঽজ্ঞানকল্পিত এব। জ্ঞানেন তু তস্মিন্নজ্ঞানে নষ্টে সতি ভেদে চ তিরোহিতে স পরমাত্মৈব ভবতি অতো জীবাত্মা নাম পরমাত্মতো ন পৃথক্স্বরূপ ইতি তত্ত্বং।

দীপিকাদীপনং।

দ্বিতীয়ং ব্রহ্মেত্যাদিনাভেদবাদিনো নিরীশ্বরসাংখ্যাদয়ো নিরস্তাঃ। আত্মভেদস্য সর্ব্বমতসংমতত্বাদস্তে তৎপরিহারইতি ক্রমতত্তে বিনিগমকং সর্ব্বমিদং মতপঞ্চকং পুরুষস্যবস্তুতস্ত্রিগুণময়ত্বে সঙ্গচ্ছেত। অয়ংভাবঃ। ত্রিগুণময়ে হি জীবে গুণপরিণামরূপাদৃষ্টবশাদেব অনন্তোঽপি বন্ধন উৎপত্তিঃ ইতি কণাদমতং সঙ্গচ্ছেত বস্তুতস্ত্রিগুণময়ে হি ব্রহ্মত্বাসম্ভবত্বাৎ পাতঞ্জলমতমপি তথা বস্তুতস্ত্রিগুণময়স্যৈবৈক বিংশতিদুঃখধ্বংসভাব ইতি নৈয়ায়িকমতং সঙ্গচ্ছেত এবং সাংখ্যমতেঽপি প্রকৃতিগুণসন্নিধানাদেব পুরুষস্য কর্ত্তৃত্বং গুণপরিণামরূপা দৃষ্টবশাদেব পুরুষস্য নানাত্বসাধ্যসিদ্ধেরিতি তস্য ত্রিগুণময়ত্ব এব তন্মতসঙ্গতিঃ। তদুক্তং তৈরেব। তস্মাত্তৎসংযোগাদচেতনং চেতনাবদিব লিঙ্গং। গুণকর্ত্তৃত্বে চ তথা কর্ত্তেব ভবত্যুদাসীন ইতি। এবং ত্রিগুণময়স্যৈব জীবস্য বাস্তব কর্ম্মফলভোগঃ সম্ভবতি ন নির্গুণস্যেতি তস্য ত্রিগুণময়ত্বে সত্যেব মীমাংসকমতসঙ্গতিরিতি নতু তদপি বস্তুতস্ত্রিগুণময়ত্বস্ত নাস্তি এতত্তিদেতি পদং মতচতুষ্টয়স্যোপলক্ষণং। হে ত্রিনয়ন ত্রিলোক্যাঃ নয়নবৎ প্রকাশক হে ত্রিলোকনায়কেতি বা যদ্বৈ তথা সম্বুদ্ধ্যোক্তেঃ। শ্রিয়া প্রেমসম্পত্ত্যা ভক্তানাং শং সুখং করোতীতি তথা॥ ২১॥

প্রপঞ্চজাতং প্রপঞ্চসমূহঃ। তথা চ শ্রুতিঃ। প্রপঞ্চপুরুষয়োঃ পৃথক্ প্রতীতের্মায়িকত্বে প্রমাণং শ্রুতিঃ অসত ইতি। অসদ্বা ইদমগ্র-

মনুষ্য দেহ অবধি এই ত্রিগুণাত্মক সমুদায় জগৎ মনোমাত্র বিলসিতরূপে অনিত্য হইয়াও তোমার অধিষ্ঠান মাত্রে নিত্যরূপে প্রকাশমান হইতেছে, আর আত্মজ্ঞানিরা এই ভোক্তৃভোগ্য রূপ অশেষ

নহি বিকৃতিং ত্যজন্তি কনকস্য তদাত্মতয়া-স্বকৃতমনুপ্রবিষ্টমিদমাত্মতয়াহবসিতং ॥ ২২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

চেত্যাহ সদিতি। সদ্ব্যবিষ্ঠানে অধিষ্ঠানসত্তয়া সৎ প্রতীয়ত ইত্যর্থঃ। ন কেবলং ইদন্তয়াস্পদং কিন্তু আ মনুজাৎ মনুজঃ পুরুষঃ অভিবিধাবাকারঃ পুরুষমভিব্যাপ্যেত্যর্থঃ পুরুষস্যাপি পৃথক্ত্বপ্রতীতি র্মনোমাত্রবিলসিতেত্যর্থঃ। তথাচ শ্রুতিঃ। অসতোঽধি মনোঽসৃজ্যত মনঃ প্রজাপতিমসৃজৎ প্রজাপতিঃ প্রজা অসৃজৎ তদ্বা ইদং মনস্যেব পরমং প্রতিষ্ঠিতং যদিদং। কিঞ্চেতি। নন্বাত্মবিদামপি বিশ্বং সদেব স্ফুরতি অতঃ কথমসৎ স্যাদত আহ সদভিমৃশন্তীতি। আত্মবিদস্তশেষমিদং ভোক্তৃভোগ্যাত্মকং বিশ্বমাত্মতয়ৈব সদভিমৃশন্তি। সদিতি। জানন্তি আত্মকার্য্যত্বান্ন পৃথগিত্যর্থঃ। তথাহি। যদুপাদানকং যৎ কার্য্যং ভবতি তত্তেনৈব রূপেণ প্রতীয়তে উপাদীয়তে চেতি লোকাচারেণ দর্শয়তি নহি বিকৃতিমিতি। কনকস্য বিকৃতিং কুণ্ডলাদিকং কনকার্থিনো ন ত্যজন্তি তত্র হেতুঃ। তদাত্মতয়া কনকরূপত্বেনেত্যর্থঃ। অতঃ স্বকৃতমিদং বিশ্বং অনুপ্রবিষ্টঞ্চ পুরুষরূপমাত্মতয়ৈবাবসিতং নিশ্চিতং। যৎ সত্ত্বতঃ সদা ভাতি জগদেতদসৎ স্বতঃ। সদা ভাসমসত্যস্মিন্ ভগবন্তং ভজাম তং ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সতোঽধি মনোঽসৃজ্যতেত্যাদি শ্রুতিরস্তি। অত্রাসচ্ছব্দেন সচ্ছব্দপ্রসিদ্ধকার্য্যাপরম্পরাতিরিক্তং সর্ব্বকারণং শ্রীভগবানুচ্যতে। অসদ্ব্যপদেশাদিতি চেন্ন ধর্ম্মান্তরেণ বাক্যশেষাদিতি ন্যায়াৎ। অধি মনঃশব্দেন সর্ব্বাধিকারিতদীয়মেব মনঃ। তচ্চাসত ইত্যসতা তেনাসৃজ্যতেতি তদর্থং ব্যাপারয়ামাসেত্যর্থঃ। অথ পুনরেব নারায়ণঃ সোঽকাময়ত মনসা ধ্যায়েৎ তস্য ধ্যানান্তঃস্থস্য ললাটাৎ স্বেদোঽপতৎ। তা ইমাঃ প্রতস্তাপ তাসু তেজো হিরণ্ময়মণ্ডং তত্র ব্রহ্মা চতুর্মুখো ব্যজায়তেতি শ্রুতেঃ। এতদর্থমজ্ঞাতুঃ কস্যচিৎ পূর্ব্বপক্ষমাশঙ্ক্য সমাধত্তে। তত্রাশঙ্কা। নহু শ্রুত্যা শূন্যমেব প্রথমমুপদিষ্টং তদনন্তরং মনোবিজ্ঞানপরম্পরা। ততোঽসত এব পর্য্যব-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সচ্ছব্দ প্রসিদ্ধকার্য্যাপরং পরাতিরিক্তং সর্ব্বকারণং শ্রীভগবানুচ্যতে অসদ্ব্যপদেশাদিতিচেন্ন ধর্ম্মান্তরেণ বাক্যশেষাদিতি ন্যায়াৎ। অধিমনঃশব্দেন সমষ্টিমনোঽধিকারী অনিরুদ্ধ এবোচ্যতে তস্য সৃষ্টিশ্চ প্রাদুর্ভাবনমেব তদভেদবিবক্ষায়াং তু সর্ব্বাধিকাধিকারী তদীয়মন এবৈতে নোচ্যতে। অসৃজ্যত তদর্থং ব্যাপারয়ামাসেত্যর্থঃ অথ পুনরেব নারায়ণ সোঽকাময়ত মনসা ধ্যায়েৎ। তস্য ধ্যানান্তঃস্থস্য ললাটাৎ স্বেদোঽপতৎ তা ইমা প্রতস্তাপ তাসু তেজো হিরণ্ময়মণ্ডং তত্র ব্রহ্মা চতুর্মুখোঽজায়তেতি শ্রুতেঃ। এতদর্থমজ্ঞাতুঃ কস্যচিৎ পূর্ব্বপক্ষমাশঙ্ক্য সমাধত্তে। তত্রাশঙ্কাঃ। নহু শ্রুত্যা শূন্যমেব প্রথমমুপদিষ্টং তদনন্তরং মনোবিজ্ঞানপরম্পরা। ততোঽসতএব পর্য্যবসানে স্থিতিঃ স্যাৎ। তথা মনসঃ প্রধানত্বাত্তদেব সর্ব্বত্র জ্ঞানে হেতুঃ শ্রুতেস্তু তৎকল্পিতত্বাৎ তদনন্তরমেব কথং পুনঃ শ্রুত্যা তত্তদ্ব্যক্ত ইতি সমাধানস্তু সদিব ॥ ২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বন্ধমোক্ষৌ তত্ত্বজ্ঞানবিজৃম্ভিতাবেব। কিঞ্চৈবমিদন্তয়াস্পদং বিশ্বমপি তত্ত্বতঃ পৃথক্ প্রতীতমজ্ঞানাদেব ইত্যাহঃ। সদিবেতি ইদমশেষং ত্রিবৃৎ ত্রিগুণাত্মকং প্রপঞ্চজাতং আ মনুজাৎ মনুজঃ পুরুষো জীবস্তমপ্যভিব্যাপ্য। সদিব নতু সৎ যতো মনঃ মনোমাত্রবিলসিতমিত্যর্থঃ। তথাচ শ্রুতিঃ। অসতোঽধিমনোঽসৃজ্যত মনঃ প্রজাপতিমসৃজৎ। প্রজাপতিঃ প্রজা অসৃজৎ। তদ্বা ইদং মনস্যেব পরমং

দীপিকাদীপনং।

আসীদিতি শ্রুতেরসতো ব্রহ্মণো নিমিত্তাৎ অধি ন বিদ্যতে ধীর্যস্মাদিত্যজ্ঞানমেব মনোরূপেণ বাবর্ত্ততেত্যর্থঃ। তচ্চ সমষ্ট্যাত্মকং মনঃ প্রজাপতিং তদভিমানিনং ব্রহ্মাণং ব্যক্তমকরোদিত্যর্থঃ। তত্তস্মাদ্যদিদং দৃশ্যমানং কিঞ্চ কিঞ্চন তদিদং সর্ব্বং মনস্যেব সমষ্ট্যাত্মকে পরমং যথা স্যাত্তথা প্রতিষ্ঠিতং প্রকর্ষেণ স্থিতং মনোমাত্রবিলসিতমিত্যর্থঃ। তেনৈব রূপেণ উপাদানকারণরূপেণৈব অত্র ত্যাগাভাবে হেতুঃ অসতি মিথ্যাভূতে প্রপঞ্চে সদ্রূপেণ ভাসমানং ॥ ২২ ॥

জগৎকে আত্মা হইতে অভিন্ন রূপে সৎ বলিয়া নির্ণয় করেন, যেমন সুবর্ণার্থী ব্যক্তি স্বর্ণ বিকৃত হইয়া কুণ্ডলাদি হইলেও তাদাত্ম্য প্রযুক্ত তাহাকে অসুবর্ণ বলিয়া পরিত্যাগ করে না। অতএব স্বকৃত এই বিশ্বেতে অন্তর্যামিরূপে আপনিই অনুপ্রবিষ্ট হইয়াছেন ইহা সিদ্ধ হইল ॥ ২২ ॥

তব পরি যে চরন্ত্যখিলসত্ত্বনিকেততয়া ত উত পদাক্রমন্ত্যবিগণয্য শিরো নিঋতেঃ।

শ্রীধরস্বামী।

নম্ন সত্যং জ্ঞানমনন্তং ব্রহ্ম নেহ নানাস্তি কিঞ্চন। মৃত্যোঃ স মৃত্যুমাপ্নোতি য ইহ নানেব পশ্যতীত্যাদি শ্রুতিভিরেবমুক্তত্ত

বৈষ্ণবতোষণী।

সাম্যেহপি স্থিতিঃ স্যাৎ। তথা মনসঃ প্রধানত্বাত্তর্ক এব সর্বত্র জ্ঞানে হেতুঃ শ্রুতেস্ত তৎকল্পিতত্বাত্তদনন্তরমেব কথং পুনঃ শ্রুত্যা তত্ত্বদ্বাস্ত ইতি সমাধানং তু সদিবেতি। ত্রিবৃৎ উৎপত্তিতো গুণত্রয়ে বর্ত্তমানং মনস্থপি অসৎ প্রবর্ত্তমানঞ্চেত্তদা সদিব যথার্থদর্শীব প্রতীয়তে। বস্তুবিচারেত্বযথার্থদর্শ্যেবেত্যর্থঃ। তর্কাপ্রতিষ্ঠানাদিতি ভাবঃ। যত এবাত্মবিদঃ সর্ব্বমূলস্বরূপস্য তব বেত্তারো যে তে তু জীবমতিব্যাপ্যাশেষমিদং সদ্রূপত্বেনানুগতং ত্বামেব পশ্যন্তি। তচ্চাত্মতয়া সর্ব্বমূলস্বরূপতয়া। যথা পাদ্মে। চেতনাতু দ্বিধা প্রোক্তা জীব আত্মেতি চ প্রভো। জীবা ব্রহ্মাদয়ঃ প্রোক্তা আত্মৈকস্তু জনার্দ্দনঃ। ইতরেষাত্মশব্দস্তু সোপচারোহভিধীয়ত ইতি। তদেবার্থান্তরন্যায়েন বোধয়ন্তি ন হীতি। কনকস্য বিকৃতিং কটকস্য কুণ্ডলাদিকং কনকবণিজো হি ন ত্যজন্তি। তত্র হেতুঃ তদাত্মতয়া তদনুগততন্মাত্রদৃষ্টেরিতি। উভয়ত্র সাম্যং যোজয়ন্তি স্বকৃতমিতি। যেন কৃতং যেনাপ্যনুগতঞ্চেতি উপসংহরন্তি। তদাত্মতয়া তৎস্বরূপ তবৈব নিশ্চিতমিতি। তস্মান্ন শূন্যস্য কারণত্বং ন বা মনসঃ প্রাধান্যং কিন্তু তবৈব তত্তদিতি। স্ববচনরূপায়াঃ শ্রুতেরেব মুখ্যং প্রামাণ্যমিতি ভাবঃ। অত্র শ্রুতয়ঃ। যস্ত্ববিজ্ঞানবান্ ভবত্যযুক্তেন মনসা সদা। তস্যেন্দ্রিয়াণ্যবশ্যানি দুষ্টাশ্বা ইব সারথেঃ। যস্ত্ববিজ্ঞানবান্ ভবত্যমনস্কঃ সদাঽশুচিঃ। ন স তৎ পদমাপ্নোতি সংসারঞ্চাধিগচ্ছতি। যস্তু বিজ্ঞানবান্ ভবতি সমনস্কঃ সদা শুচিঃ। সতু তৎপদমাপ্নোতি যস্মাদ্ভূয়ো ন জায়তে। যস্তু বিজ্ঞানবান্ ভবতি যুক্তেন মনসা সদা। তস্যেন্দ্রিয়াণি বশ্যানি সদশ্বা ইব সারথেঃ। বিজ্ঞানসারথির্যস্তু মনঃ প্রগ্রহবান্নরঃ। সোঽধ্বনঃ পারমাপ্নোতি তদ্বিষ্ণোঃ পরমং পদং। ইন্দ্রিয়েভ্যঃ পরা হ্যর্থা অর্থেভ্যশ্চ পরং মনঃ। মনসস্তু পরা বুদ্ধির্বুদ্ধেরাত্মা মহান্ পরঃ। মহতঃ পরমব্যক্তমব্যক্তাৎ পুরুষঃ পরঃ। পুরুষান্ন পরং কিঞ্চিৎ সা কাষ্ঠা সা পরা গতিরিত্যাদ্যাঃ। ঔপনিষদঃ পুরুষ ইত্যাদ্যাশ্চ ॥ ২২ ॥

তব পরীত্যত্র টীকায়াং শ্রুতিব্যাখ্যা। নেহেতি পূর্ব্বং মনসৈবানু দ্রষ্টব্যমিত্যুক্তং। তত্রাহুঃ দর্শনবিষয়ে ব্রহ্মণি নানা নাস্তি কিঞ্চন কিঞ্চিদপীত্যর্থঃ। বাক্‌তন্ত্রীতি তন্ত্রীরজ্জুঃ বাগেব তন্ত্রিরিব তন্ত্রিঃ তৎসংযুক্তানি নামানি দামানীব। সিতং অমুকস্তমেবং করিষ্যসীত্যা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তচ্ছ্রুত্বা কাশ্চিদন্যা ভক্তিপরাঃ শ্রুতয় আহুঃ কিন্তেন কৃচ্ছ্রসাধ্যেন ত্বৎপ্রেমশূন্যেন জ্ঞানেন তৎফলভূতং পরমপ্রেমময়ং ত্বৎ পরিচরণমেব শ্রেয়ঃ যতস্তব পরিচরন্তীতি ॥ ২৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রতিষ্ঠিতং যদিদং কিঞ্চেতি। অর্থশ্চ। অসদ্বা ইদমগ্র আসীদিতি শ্রুতেরসতো ব্রহ্মণো নিমিত্তাৎ অপি ন বিদ্যতে ধীর্যস্মাদিত্যজ্ঞানমেব মনোরূপেণ ব্যবর্ত্ততেত্যর্থঃ। তচ্চ সমষ্ট্যাত্মকং মনঃ প্রজাপতিং তদভিমানিনং অসৃজৎ। ব্যক্তমকরোদিত্যর্থঃ। নন্বাত্মবিদামপি বিশ্বং সদেব স্ফুরতি অতঃ কথমসৎ স্যাদত আহুঃ। সৎ অভিমৃশন্তি সদিতি জানন্তি। আত্মকার্য্যত্বাৎ ততঃ পৃথগিত্যর্থঃ। তথাহি যদুপাদানকং যৎ কার্য্যং ভবতি তত্তেনৈব রূপেণ প্রতীয়তে উপাদীয়তে চেতি লোকাচারেণ দর্শয়ন্তি নহি বিকৃতিমিতি। কনকস্য বিকৃতিং কুণ্ডলাদিকং কনকার্থিনো ন ত্যজন্তি। তত্র হেতুঃ। তদাত্মতয়া কনকরূপত্বেনেত্যর্থঃ। অতঃ স্বকৃতমিদং বিশ্বং তদনুপ্রবিষ্টং পুরুষস্বরূপঞ্চ আত্মতয়ৈব অবসিতং নিশ্চিতং জ্ঞানিভিঃ। এতদেবাপরোক্ষজ্ঞানং সংসারবন্ধমোচকমিতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥

পূর্ব্বস্মিন্ শ্লোকদ্বয়ে পরমপুরুষার্থনিরূপণমধিকৃত্য অসদুৎপত্তিবাদিনঃ সদ্বিনাশবাদিনঃ সগুণত্বভেদবাদিনঃ বিপণবাদিনঃ বিবর্ত্তবাদিন ইত্যেবং পঞ্চ বাদিন উক্তাঃ। অত্র শ্লোকে তু পরিচর্য্যাবাদিন উচ্যন্তে। এষাং বৈষ্ণবানাং মতে জীবঃ খলু চিৎকণঃ অল্পজ্ঞঃ অল্পব্যাপী

দীপিকাদীপনং।

নেহেতি পূর্ব্বং মনসৈবানু দ্রষ্টব্যমিত্যুক্তং তত্র ইহ দর্শনবিষয়ে ব্রহ্মণি সজাতীয়-বিজাতীয়-ভেদযুক্তং যন্নানা বস্তু ভাসতে তৎ কিঞ্চন

যাঁহারা অখিল জগদাধার রূপে আপনার উপাসনা করেন, তাঁহারা মৃত্যুকে অনাদর পূর্ব্বক তাহার মস্তকে পদাঘাত করেন, আর যাহারা আপনার উপাসনায় বিমুখ তাঁহারা পণ্ডিত হইলেও রজ্জুদ্বারা

পরিবয়সে পশূনিব গিরা বিবুধানপি তাংস্ত্বয়ি কৃতসৌহৃদাঃ খলু পুনন্তি ন যে বিমুখাঃ॥ ২৩॥

শ্রীধরস্বামী।

ভগবতঃ প্রতিপাদনাৎ তজ্জ্ঞানং সুকরমেবেতি কৃতং ভক্ত্যা অত আহ তব পরি যে চরন্তীতি। তবেতি কর্ম্মণি ষষ্ঠী। ত্বাং যে পরিচরন্তীতি ছন্দসি ব্যবহিতাশ্চেতি যচ্ছন্দেন ব্যবধানমদোষঃ। কেন রূপেণ অখিলসত্ত্বনিকেততয়া অখিলানি সত্ত্বানি নিকেতো যস্য স তথা তস্য ভাবস্তত্তয়া সর্ব্বভূতাবাসতয়েত্যর্থঃ। উত এবাবিগণয্য তিরস্কৃত্য ত এব নির্ঋতে র্মৃত্যোঃ শিরো মূর্দ্ধানং পদা পাদেনাক্রামন্তি মৃত্যো র্মূর্দ্ধ্নি পদং দধতি তং তরন্তি মুচ্যন্ত ইত্যর্থঃ। যে পুনর্বিমুখা অভক্তা স্তান্ গিরা বাচা পশূনিব বিবুধান্ বিদুষোঽপি পরিবয়সে বধ্নাসি কুতঃ ত্বয়ি কৃতসৌহৃদাঃ ত্বয়ি কৃতং সৌহৃদং প্রেম যৈস্তে খলু নিশ্চিতং পুনন্তি পবিত্রয়ন্তি আত্মানমন্যানপীতি শেষঃ নেতরে। তথাচ শ্রুতিঃ। যস্য বাকৃতন্ত্রির্নামানি দামানি তদস্যেদং বাচা তন্ত্র্যা নামভির্দামভিঃ সর্ব্বং সিতমিতি। অয়মভিপ্রায়ঃ। সত্যমেবং ভূত-

বৈষ্ণবতোষণী।

জ্ঞয়া বদ্ধমিত্যর্থঃ। দেহান্ত ইতি য ইহ স্বাতুমপেক্ষতে সর্ব্বৈশ্বর্য্যং দদাতি যত্র কুত্রাপি ম্রিয়েত দেহান্তে দেবঃ পরং ব্রহ্ম তারকং ব্যাচষ্টে যেনামৃতী ভূত্বা সোঽমৃতত্বঞ্চ গচ্ছতীতি নৃসিংহতাপন্যাং হ্যুক্তং। অথ স্বব্যাখ্যা। তচ্ছ্রুত্বা কাশ্চিদন্যাঃ ভক্তিপরাঃ শ্রুতয় আহুঃ কিং তেন কৃচ্ছ্রসাধ্যেন ত্বৎপ্রেমশূন্যেন জ্ঞানেন তৎফলভূতং পরমপ্রেমময়ং ত্বৎপরিচরণমেব শ্রেয়ঃ যতস্তবেতি। অখিলসত্ত্বনিকেততয়া সর্ব্বাশ্রয়তয়া সর্ব্বগুণাকরা খণ্ডশুদ্ধসত্ত্বাশ্রয়তয়া বা সর্ব্বান্তঃকরণাভিনিবেশাস্পদতয়া বা হেতুনা ততঃ পরমপ্রেম্না কৃতত্বাত্তদেব তেষাং যদ্যপি পরমপুরুষার্থস্তথাপ্যপবর্গশ্চানুষঙ্গিকতয়া ত্বৎপ্রসাদেন নির্ব্বিরোধ এব স্যাৎ। পূর্ব্বোক্ত জ্ঞানসাধকানাস্তু ত্বদাম্নায়ময়বিধিনিষেধলক্ষণগিরা স্বাভাবিকবন্ধো নাপযাতোবেত্যাহুঃ ত উতেতি পদদ্বয়েন। উত অপি তে মৃত্যোঃ শিরোঽপ্যবিগণয্য অননুসন্ধায়ৈব পদাক্রমন্তি মুচ্যন্ত ইত্যর্থঃ। অবগণয্যেতি পাঠঃ ক্বচিৎ। বিবুধানপি শ্রুতিবিনির্ণীতপূর্ব্বোক্তজ্ঞানানপি তান্ পরিবয়সে। যতস্ত্বয়ি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অস্মতন্ত্রো নির্গুণ এব তস্য সংসারদুঃখনিবৃত্তয়ে ভগবৎপ্রাপ্তয়ে চ ভক্তিরেব ঘটতে নম্বন্যোজ্ঞানাদিকঃ কোঽপ্যুপায়ো দৈবী হ্যেষা গুণময়ী মম মায়া দুরত্যয়া। মামেব যে প্রপদ্যন্তে মায়ামেতাং তরন্তি তে ইতি। ভক্ত্যাহমেকয়া গ্রাহ্য ইতি চ ভগবদুক্তেস্তদ্ভক্তিরেবোপায়ো দুরবগমাম্নেত্যাদ্যস্মদুক্তেশ্চ সৈবোপায়ঃ পরমপুরুষার্থ ইতি বৈষ্ণবমতস্যৈব সর্ব্বমতেষু মধ্যে শ্রেষ্ঠত্বং প্রতিপাদয়ন্ত্যো বৈষ্ণবানেবোৎকর্ষয়ন্ত্যোঽন্যান্ সর্ব্বানেব বাদিন আক্ষিপন্তি। তবেতি দ্বিতীয়ার্থে ষষ্ঠী। ত্বাং যে পরিচরন্তি ছন্দসি ব্যবহিতাশ্চেতি যচ্ছন্দেন ব্যবধানমদোষঃ। অখিলানাং লোকানাং সত্ত্বং সত্যত্বমেব নিকেত আশ্রয়ো যেষাং তে ঽখিলসত্ত্বনিকেতাস্তেষাং ভাবস্তত্তা তয়োপলক্ষিতাঃ সত্যং হ্যেবেদং বিশ্বমসৃজতেতি মাধ্বভাষ্যপ্রমাণিতশ্রুতেঃ। প্রধানপুংভ্যাং নরদেব সত্যাক্রিয়দিতি সপ্তমোক্তেশ্চ দ্বৈতপ্রপঞ্চস্য সত্যত্বমিতি মতমাশ্রিত্য বর্ত্তমানা ইত্যর্থঃ। শ্লেষেণ খিলং নিকৃষ্টমশুদ্ধং অখিলং শ্রেষ্ঠং শুদ্ধং যৎ সত্ত্বং তদেব নিকেতো বৈকুণ্ঠাদিধাম যস্য তত্তয়া উপলক্ষিতং ত্বামিত্যর্থঃ। তে উত তে এব অবিগণয্য তিরস্কৃত্য নির্ঋতে র্মৃত্যোঃ শিরঃ পদা স্বপাদেন আক্রমন্তি অবহেলামাত্রেণৈব সংসারং তর-

দীপিকাদীপনং।

কিমপি বস্তুতো নাস্তি কিন্তু কল্পিতমেব সর্ব্বং ভাসত ইত্যর্থঃ। ইহ ব্রহ্মণি নানেব ভেদযুক্তমিব যচ্চেতনাচেতনযুক্তং বিশ্বং তদেব্য বস্তুগত্যা পশ্যতি স মৃত্যোরনন্তরং মৃত্যুং জন্মমরণাদিপরম্পরারূপং সংসারং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ। এবম্ভূতস্য নির্ব্বিশেষব্রহ্মরূপস্য তজ্জ্ঞানং ব্রহ্মজ্ঞানং সুকরমেবেতি হেতোঃ কৃতং অলং ভক্ত্যেত্যতঃ শঙ্কাত আহ বেদঃ তব পরীতি বাক্‌তন্ত্রীতি বাগেব বেদরূপা তন্ত্রির্মহারজ্জুঃ তৎসংযুক্তানি ব্রাহ্মণাদিনামানি দামানীব গলবন্ধনরজ্জবঃ যথা বণিজাং বৃষাঃ তন্ত্র্যা দামভিশ্চ বদ্ধাস্তে তথেশ্বরস্য বিধিনিষেধরূপয়া দীর্ঘরজ্জুতুল্যয়া বেদবাচা দামতুল্যৈর্ব্রাহ্মণাদিনামভিশ্চেদং সর্ব্বং জগৎ সিতং বদ্ধং ব্রাহ্মণস্ত্বমেবং ষট্‌কর্ম্মাণি কুরু ক্ষত্রিয়ত্বং যজনাদিত্রয়মিত্যাদ্যাজ্ঞয়া সংবদ্ধমিত্যর্থঃ। এবম্ভূতং নির্ব্বিশেষব্রহ্মরূপংতত্র চ প্রতিপাদনে তু। তথাপি জ্ঞানস্যাপরোক্ষতয়োৎপত্ত্যেঽপি অসম্ভাবনা সন্দেহরূপা। বিপরীতভাবনা গুরূপদিষ্টাদর্থাদ্বৈপরীত্যচিন্তনং তাভ্যাং তিরস্কৃতত্বাদাকাজক্ষস্য জ্ঞানস্যোক্তিশেষঃ। নাপরোক্ষজ্ঞানসমর্থমিত্যাশয়মর্থঃ। যথোৎপন্নোঽপি বহ্নির্মণিমন্ত্রাদিভিস্তিরস্কৃতশ্চেন্ন দাহসমর্থো ভবতি সতি তৃণস্তম্ভকে ভবত্যেব তথা বেদান্ত-

পশু বন্ধনের ন্যায় বাক্যেতে আবদ্ধ হয়, মুক্ত হয় না, যে হেতু আপনাতে কৃতসৌহৃদ ব্যক্তিরা আপনাকে ও অন্যকে পবিত্র করে কিন্তু অভক্তকে পবিত্র করে না॥ ২৩॥

ত্বমকরণঃ স্বরাড়খিল-কারকশক্তিধরস্তব বলিমুদ্বহন্তি সমদন্ত্যজয়ানিমিষাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

মাত্মানং শ্রুতয়ঃ প্রতিপাদয়ন্তি তত্র যদ্যপি বস্তুনোঽপরোক্ষত্বাৎ অপরোক্ষমেব জ্ঞানমুৎপদ্যতে তথাপ্যসম্ভাবনা বিপরীতভাবনাতিরস্কৃতত্বাৎ মলিনচিত্তেষু পরোক্ষমিব ভবতীতি নাপরোক্ষসংসারভ্রমনিবৃত্তিসমর্থং ভগবৎপরিচর্য্যয়া তু সম্যাগমলচিত্তানাং তৎপ্রসাদেন লব্ধা পরোক্ষজ্ঞানানামযত্নত এব করকলিতো মোক্ষ ইতি তথাচ শ্রুতয়ঃ দেহান্তে দেবঃ পরং ব্রহ্ম তারকং ব্যাচষ্টে যমেবৈষ বৃণুতে তেন লভ্যঃ। যস্য দেবে পরা ভক্তিরিত্যাদয়ঃ। তপন্তু তাপৈঃ প্রপতন্তু পর্ব্বতাদটন্তু তীর্থানি পঠন্তু চাগমান্। যজন্তু যাগৈর্ব্বিবদন্তু যোগৈর্হরিং বিনা নৈব মৃতিং তরন্তি॥ ২৩॥

নন্বু যদ্যপ্যখিলসত্ত্বনিকেতত্বেন ভগবতঃ সেব্যত্বমুচ্যতে তর্হি তত্তৎকরণসম্বন্ধাৎ কর্ত্তৃত্বভোক্তৃত্বে প্রসজ্যেয়াতাং ন বস্তুতস্তথাত্ব-

বৈষ্ণবতোষণী।

কৃতং সৌহৃদং তাদৃশপ্রেমসেবেচ্ছা তদনুক্তা এবাত্মানং পরঞ্চ পুনন্তি ন তু যে ততো বিমুখাস্ত ইতি। তদুক্তং শ্রেয়ঃস্রুতিং ভক্তিমুদস্যেত্যাদি শ্রুতয়শ্চ। জুষ্টং যদা পশ্যত্যন্যমীশমস্য মহিমানমিতি বীতশোকঃ। ঋচোঽক্ষরে পরমে ব্যোমন্ যস্মিন্ দেবা অধিবিশ্বে নিষেদুঃ যস্তং ন বেদ কিমৃচা করিষ্যতি য ইৎ তদ্বিদুস্ত ইমে সমাসত ইত্যাদ্যাঃ। জুষ্টং শ্রীত্যা সেব্যমানং সন্তং পশ্যতি তদাস্য মহিমানঞ্চ পশ্যতি অনুভবতি ইতি অনেন প্রকারেণ বীতশোকো ভবতি। কুত্র পরমে ব্যোমন্ পরব্যোমাভিধে মহাবৈকুণ্ঠে কীদৃশে অক্ষরে নিত্যরূপে যত ঋচ ইতি ঋচঃসম্বন্ধিনি তৎপ্রতিপাদ্য ইত্যর্থঃ। যস্মিন্ পরমব্যোমনি দেবাঃ পার্ষদাদয়ঃ। ইৎ ইত্থমিতি শ্রুতিপদার্থঃ। অগ্রে চ জুষ্টত্বমেব দর্শয়তি। যো দেবানামধিপো যস্মিঁল্লোকা অধিশ্রিতাঃ। য ঈশো দ্বিপদশ্চতুষ্পদস্তস্মৈ দেবায় হবিষা বিধেমেতি॥২৩॥

ত্বমকরণ ইত্যস্য টীকায়ামপাণীতি যথা জীবস্তত্তুপাধাবাসক্তস্তথাত্বর্যামিত্বেন তত্র প্রবিষ্টাপ্যনাসক্ত ইত্যর্থঃ। এবমুত্তরত্রাপি।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শ্রুতয়শ্চ জুষ্টং যদা পশ্যত্যন্যমীশমস্য মহিমানমিতি বীতশোকঃ। ঋচোঽক্ষরে পরমব্যোমন্ যস্মিন্ দেবা অধিবিশ্বে নিষেদুঃ। যস্তং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্তীর্থঃ। নন্বু পূর্ব্বে বাদিনোঽশ্রুত্যুক্তজ্ঞানাদ্যুপায়েন তরন্ত্বেব তত্র নেত্যাহঃ পরিবয়সে ইতি। গিরা তত্তন্মত প্রাতিপদিকয়া বেদবাচৈব অসতো মনোঽধিস্থস্ত মনঃ প্রজাপতিমসৃজদিত্যাদিকয়া রজ্জ্বা তান্ বিশিষ্টবুধান্ দার্শনিকানপি পশূনিব বধ্নাসি। নচ সোপপত্তিকং বক্তুমপারয়ন্তো বৈষ্ণবা এব ন জ্ঞানবন্ত ইতি বাচ্যং। যস্য দেবে পরাভক্তি র্যথাদেবে তথা গুরৌ। তস্যৈতে কথিতাহ্যর্থাঃ প্রকাশন্তে মহাত্মন ইতি শ্রুতেস্ত এব সম্যগ্‌জ্ঞানবন্তো জ্ঞেয়াঃ। তস্মাত্বয়ি কৃতং সৌহৃদং প্রেম যৈস্তে খলু নিশ্চিতং পুনন্তি স্বয়ং পূতাঃ অন্যানপি স্বোপদেশ্যান্ পবিত্রয়ন্তীত্যর্থঃ। যে বিমুখা অতস্তাস্তেতু নাত্র নিত্যো নিত্যানাং চেতনশ্চেতনানামেকো বহূনাং যো বিদধাতি কামান্। তং পীঠগং যে নু যজন্তি বিপ্রাস্তেষাং সিদ্ধিঃ শাশ্বতী নেতরেষামিতি। জুষ্টং যদা পশ্যত্যন্যমীশমহিমানং বীতশোকঃ ঋচোঽক্ষরে পরমে ব্যোমন্ যস্মিন্ দেবা অধিবিশ্বে নিষেদুরিত্যাদ্যাঃ। অর্থশ্চ যদা স্বেন জুষ্টং শ্রীত্যা সেব্যমানং পশ্যতি তদাস্য মহিমানঞ্চ পশ্যত্যনুভবতি ইতি। অনেন প্রকারেণ বীতশোকো জিতমৃত্যুর্ভবতি। কুত্র পরমে ব্যোমন্ পরমব্যোমাভিধে মহাবৈকুণ্ঠে অক্ষরে নিত্যরূপে। ঋচ ইতি ঋচঃসম্বন্ধিনি তৎপ্রতিপাদ্য ইত্যর্থঃ। যস্মিন্ দেবাঃ পার্ষদা বিশ্বে সর্ব্বে অধিনিষেদুরধিরূঢ়াঃ॥ ২৩॥

তস্মাদস্বতন্ত্রৈরীশিতব্যৈর্জীবৈস্ত্বমেব স্বতন্ত্র ঈশ্বরঃ সেব্য ইতি চেত্ত্বৈবং নেত্রশ্রোত্রভুজাদিমত্ত্বাদত্বমপি জীব ইব করণপরতন্ত্র-

দীপিকাদীপনং।

র্বাক্যোর্জাতমপি জ্ঞানং অসম্ভাবনাদিভিস্তিরস্কৃতং সন্নাপরোক্ষ ভ্রমনিবৃত্তিসমর্থং ভবতি সত্যাং তুত্তেজকস্থানীয়ায়াং ভগবৎপরিচর্য্যায়াং তৎপ্রসাদেন ভ্রমনিবৃত্তিসমর্থং ভবত্যেবেতি বাচস্পত্যাদিসম্মত্যা শুকজ্ঞানিনঃ পরাস্তা ইতি। দেহান্ত ইতি য ইহ স্বাত্তুমপেক্ষতে সর্ব্বৈশ্বর্য্যং দদাতি যত্র কুত্রাপি ম্রিয়েত দেহান্তে দেবঃ পরব্রহ্মতারকং ব্যাচষ্টে যেনামৃতীভূত্বা সোঽমৃতত্বঞ্চ গচ্ছতীতি শ্রীনৃসিংহপূর্ব্বতাপন্যাং হ্যুক্তং। অয়মর্থঃ। যস্তু শ্রীনৃসিংহোপাসকঃ সর্ব্বোৎকর্ষেণাত্র স্থাতুমপেক্ষতে তস্মৈ স নৃসিংহঃ সার্ব্বৈশ্বর্য্যং দদাতি স চ যত্র কুত্রাপি মগধমরুদেশেঽপি ম্রিয়েত তস্মৈ দেবো নৃসিংহো দেহান্তএব তারকমোঙ্কারপ্রতিপাদ্যং পরং ব্রহ্ম ব্যাচষ্টে উপদিশতি অত্রাদ্বৈতগুরূণাং ভাষ্যং কামিনং প্রকৃত্য দেহান্ত ইতি বিশেষণোপাদানং কামিত্বেন প্রাগনধিকারাৎ নিষ্কামস্যাত্বর্বাগপি দেবঃ পরংব্রহ্ম তারকং ব্যাচষ্টে ইতি যেনোপদিষ্টেনোঙ্কারপ্রতিপাদ্যেন ভগবতাধিগতেনামৃতীভূত্বা দেহাদ্যুপাধের্বিমুচ্য স শ্রোতা কৈবল্যমাপ্নোতীতি॥ ২৭॥

তথাহঃ কর্ত্তৃত্ব ভোক্তৃত্বং তৎ বাস্তব কর্ত্তৃত্ব ভোক্তৃত্ব রাহিত্যং জীবানামপি তুল্যমীশ্বর সমমেবেতি হেতোঃ কেনোৎকর্ষেণেশ্বরস্য

আপনি ইন্দ্রিয় সম্বন্ধ রহিত হইয়াও সমস্ত প্রাণিবর্গের ইন্দ্রিয়শক্তি বিধান করিয়া থাকেন, যে

বর্ষভুজোঽখিলক্ষিতিপতেরিব বিশ্বসৃজো বিদধতি যত্র যে ত্বধিকৃতা ভবতশ্চকিতাঃ ॥ ২৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স্থিতি চেষ্টেহি জীবানামপি তত্তুল্যমিতি কেন বিশেষেণ পুনঃ সেব্যসেবকত্বমিতি ইমামাশঙ্কাং পরিহরন্ত্যঃ অপাণিপাদো জবনো গ্রহীতা পশ্যত্যচক্ষুঃ স শৃণোত্যকর্ণঃ। স বেত্তি বিশ্বং ন চ তস্য বেত্তা তমাহুরগ্র্যং পুরুষং মহান্তমিত্যাদ্যাঃ শ্রুতয়ঃ স্তুবন্তীত্যাহ স্বমকরণ ইতি। করণসম্বন্ধরহিত এবাখিলকারকশক্তিধরঃ অখিলানাং প্রাণিনাং যানি কারকাণি ইন্দ্রিয়াণি তেষাং শক্তীর্ধারয়তি প্রবর্ত্তয়তীতি তথা। কুতঃ স্বরাট্ যতঃ স্বেনৈব রাজসে দীপ্যসে। নহি স্বতঃ সিদ্ধজ্ঞানশক্তেরিন্দ্রিয়াপেক্ষেত্যর্থঃ। অতএব বলিমুদ্বহন্তি পূজাং কুর্ব্বন্তি অজয়া অবিদ্যয়া সহিতাস্তয়া বৃতা ইত্যর্থঃ। অনিমিষা দেবা ইন্দ্রাদয়স্তৎপূজ্যা বিশ্বসৃজো ব্রহ্মাদয়োঽপি যথা সম্রাজঃ এব কিঙ্করাঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

জবনঃ বিভুত্বাজ্জবনাসম্ভবেঽপি তচ্ছক্তিধারকত্বাত্তচ্ছক্তিমানিত্যর্থঃ। গ্রহীতা সর্ব্বধারকত্বাৎ ধারণশক্তিহেতুত্বাচ্চ। পশ্যতি স্বরূপজ্ঞানেন সার্ব্বদিকং সার্ব্বত্রিকমপি পশ্যতীত্যর্থঃ। এবং শৃণোতীত্যপি। ভীষেতি ভীত্যেত্যর্থঃ। পবতে বাতীতি। স্বব্যাখ্যায়াং তু অন্যান্তরেব পূজ্যত্বা আহত্বমিতি। অকরণঃ সৃষ্ট্যাদৌ কুলালাদিবৎ পৃথক্ তৎসাধনরহিতোঽতএব ক্রিয়ারহিতশ্চ। ব্রহ্মাদিজীবেন্দ্রিয়প্রবর্ত্তনলীলায়াং তদিন্দ্রিয়সম্বন্ধরহিতঃ স্বতঃ স্থিতৌ তদ্বৎ পৃথগিন্দ্রিয়বহিতোঽপি ত্বং স্বরূপতস্তত্তৎকরণপরার্দ্ধাতিক্রমিপরমাতিপরমশক্তিতয়া প্রাদুর্ভাবভেদেন সংখ্যাতশ্চানন্ততয়া অখিলানি যানি কারকাণি করণানি তানি। তথা। সর্ব্বতঃপাণিপাদং তৎ। ইতি ন্যায়েন-কদাচিত্তত্র তত্র তাদৃশনিজকরণপ্রাকট্যবহিতোঽপি তত্তদর্থং তত্তচ্ছক্তীর্ধরসি বিভর্ষি তথা যথাযোগং তত্তদংশাভাসাংস্তত্র তত্র

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বেদ কিমৃচা করিষ্যতি য ইৎ তদ্বিদস্ত ইমে সমাসতে ইত্যাদ্যা অন্যাং স্বস্মাজ্জীবাস্মহাবিলক্ষণং জুষ্টঃ শ্রীত্যা সেবমানমীশং পশ্যতি। তদাস্য মহিমানঞ্চ পশ্যত্যনুভবতি। ইতি অনেন প্রকারেণ বীতশোকো ভবতি কুত্র পরমে ব্যোমন্ পরব্যোমাভিধে মহাবৈকুণ্ঠে। কীদৃশে অক্ষরে নিত্যরূপে যৎ ঋচ ইতি ঋক্ সম্বন্ধিনি তৎপ্রতিপাদ্যে ইত্যর্থঃ। যস্মিন্ পরমব্যোম্নি দেবাঃ পার্ষদাদয়ঃ ইৎ ইত্থমিতি শ্রুতি-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইত্যতঃ কুতো মে স্বাতন্ত্র্যমৈশ্বর্য্যং বেত্যত আহুঃ। ত্বং অকরণঃ আহঙ্কারিকমনোনেত্রশ্রোত্রাদিরহিতঃ। তর্হীমানি মন্নেত্রশ্রোত্রাদীনি কুতস্ত্যানি তত্রাহুঃ। স্বরাট্। স্বৈঃ স্বস্বরূপভূতৈরেব নেত্রশ্রোত্রাদীন্দ্রিয়ৈ রাজসে ইতি স্বরাট্। অতএব অখিলকারকশক্তিধরঃ। খিলানি তুচ্ছানি প্রাকৃতানীত্যর্থঃ। অখিলানি খিলভিন্নানি চিদানন্দময়ত্বৎস্বরূপভূতানীন্দ্রিয়াণি শক্তীঃ চক্ষুষশ্চক্ষুরুত শ্রোত্রস্য শ্রোত্রমিতি শ্রুতেঃ। প্রাকৃতেন্দ্রিয়শক্তীশ্চ ধরতীতি তথা সঃ ন। ত্বং প্রাকৃতেন্দ্রিয়ঃ নাপ্যনিন্দ্রিয়ঃ কিন্তু পরাখ্যস্বরূপশক্তিময়েন্দ্রিয়ঃ। প্রত্যুত প্রাকৃতেন্দ্রিয়েষ্বপি শ্রবণাদিশক্ত্যাধারক ইত্যর্থঃ। ন তস্য কার্য্যং করণং চ বিদ্যতে ন তৎসমশ্চাভ্যধিকশ্চ দৃশ্যতে। পরাস্য শক্তি বহুধৈব শ্রূয়তে স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া চেতি শ্রুতেঃ। মহৈশ্বর্য্যমাহুঃ। তব বলিং পূজোপহারং অনিমিষা ব্রহ্মাদ্যা দেবা উদ্বহন্তি

দীপিকাদীপনং।

সেব্যত্বং কেনচাপকর্ষেণ জীবস্য সেবকত্বমিত্যর্থঃ। অপাণীতি যথা জীবঃ পাণিপাদাদ্যুপাধ্যবাসক্তত্বণান্তর্যামিরূপেণ পাণ্যাদ্যুপাদৌ প্রবিশ্যাপ্যলেপক ইত্যর্থঃ। জবনঃ বেগবান্ ব্যাপকত্বাদ্বেগাসম্ভবেঽপি অন্যেষাং বেগশক্তিসম্পাদকত্বাদ্বেগশক্তিমানিত্যর্থঃ। গ্রহীতা সর্ব্বস্য ধারকঃ অন্যেষাং ধারণশক্তিপ্রদশ্চেতি ইতর কর্ম্মেন্দ্রিয়োপলক্ষণং তথা চক্ষুরাদি জ্ঞানেন্দ্রিয় শূন্যোঽপি পশ্যতি স্বরূপজ্ঞানেন সার্ব্বদিকং সার্ব্বত্রিকমপি বস্তু পশ্যতীত্যর্থঃ। এবং শৃণোতীত্যপি বেদ্যং জ্ঞেয়ং সার্ব্বদিকং সার্ব্বত্রিকমপি সর্ব্বং জড়বস্তু স ঈশ্বরো বেত্তি স্বরূপজ্ঞানেন পশ্যতীত্যর্থঃ। সর্ব্বস্য জড়ত্বাজ্জীবস্য চ তৎ প্রকাশ্যত্বাত্তস্য বেত্তা নাস্তি তং পুরাণং পুরাপি নবং সনাতনমিত্যর্থঃ। অগ্র্যং

হেতু আপনি স্বপ্রকাশ স্বরূপ, সুতরাং স্বতঃসিদ্ধ জ্ঞানের আর ইন্দ্রিয়াপেক্ষা হয় না অতএব ইন্দ্র ব্রহ্মা প্রভৃতি দেববৃন্দ অবিদ্যা সহকৃত হইয়া তোমার পূজা আহরণ করেন এবং যেমন খণ্ডমণ্ডলাধিপতি রাজারা অখিল মণ্ডলাধিপতি মহারাজকে স্বপ্রজাদত্ত বলি প্রদান করেন, তদ্রূপ মনুষ্যদত্ত হব্য কব্যাদি প্রদান করিয়া থাকেন। যে হেতু আপনা কর্ত্তৃক যিনি যে কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়াছেন তিনি সভয়ে আপনার সেই কর্ম্মই সম্পাদন করিতেছেন ॥ ২৪ ॥

স্থিরচরজাতয়ঃ স্যুরজয়োত্থনিমিত্তযুজো বিহর উদীক্ষয়া যদি পরস্য বিমুক্ত ততঃ।

শ্রীধরস্বামী।

স্বামিনং সেবন্তে তথা অবিদ্যাযুক্তা দেবাদয়স্ত্বামিতি লোকোক্তিঃ। সমদন্তি চ মনুষ্যৈর্দত্তং হব্যকব্যাদিলক্ষণং বলিং ভক্ষয়ন্তি। অত্র দৃষ্টান্তঃ। বর্ষভুজোঽখিলক্ষিতিপতেরিতি। যথা বর্ষভুজঃ খণ্ডমণ্ডলপতয়ঃ অখিলক্ষিতিপতের্মহামণ্ডলেশ্বরস্য স্বপ্রজাদত্ত বলিভুজো বলিমুদ্বহন্তি তদ্বদিতি। কথং বলিং বহন্তি তদাহ বিদধতি যত্র যে ত্বধিকৃতা ভবতশ্চকিতা ইতি ত্বত্তো ভীতাঃ সন্তো যস্মিন্ কর্ম্মণি যে নিযুক্তাস্তে তত্তৎ কুর্ব্বন্তি ত্বদাজ্ঞাপালনমেব বলিবহনমিত্যর্থঃ। তথাচ শ্রুতিঃ। ভীষাস্মাদ্বাতঃ পবতে ভীষোদেতি সূর্য্যঃ ভীষাস্মাদগ্নিশ্চন্দ্রশ্চ মৃত্যুর্ধাবতি পঞ্চম ইতি। অনিন্দ্রিয়োঽপি যো দেবঃ সর্ব্বকারকশক্তিধৃক্। সর্ব্বজ্ঞঃ সর্ব্বকর্ত্তা চ সর্ব্বসেব্যং নমামি তং ॥ ২৪ ॥

তদেবং করণপ্রবর্ত্তকমীশ্বরং করণপরতন্ত্রা নরা ভজন্তীত্যুক্তং ন কেবলমিয়দেব কারণং তস্ত উৎপন্নত্বেনাপি তৎপরতন্ত্রত্বাদিতি বদন্তি যথাগ্নেঃ ক্ষুদ্রা বিস্ফুলিঙ্গা ব্যুচ্চরন্তি এবমেবাস্মাদাত্মনঃ সর্ব্বে প্রাণাঃ সর্ব্বে লোকাঃ সর্ব্বে দেবাঃ সর্ব্বাণি ভূতানি সর্ব্বএবাত্মনো

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রাপয়সি চেতি তথাভূত ইত্যর্থঃ। কথং স্বরাট্ অচিন্ত্যশক্তিময়েন স্বেনৈব তথা তথা রাজস ইতি। অন্তো জীবকরণানামিব তব করণানাং তদধীনপ্রকাশত্বাভাবাৎ। প্রত্যুত তৎকরণানাং ত্বদধীনত্বাদনিমিষা ব্রহ্মাদয়স্তব বলিমুদ্বহন্তি। সন্ত চ তে তেষামধিকারিণী মায়া চ তথেত্যাহঃ অজয়েতি। সহার্থে তৃতীয়া। শেষং তৈর্ব্যাখ্যাতং। অতঃ সাধূক্তং পূর্ব্বাভিস্তব পরি যে চরন্তীতি ভাবঃ। শ্রুতয়শ্চাত্র ন তস্য কার্য্যমিত্যাদ্যানুগতা এব অপাণিপাদ ইত্যাদ্যাঃ ॥ ২৪ ॥

স্থিরেত্যস্য টীকায়াং শ্রুতৌ প্রাণা ইন্দ্রিয়াণি লোকাঃ কর্ম্মফলানি দেবা ইন্দ্রিয়াণাং লোকানাঞ্চাধিষ্ঠাতারঃ ভূতানি ব্রহ্মাদিস্থাবরান্তানি। আত্মন উপাধিসম্পর্কজনিতবিশেষপ্রতিবুদ্ধ্যা নানাত্মন ইতি। স্বব্যাখ্যায়ান্তু। তদেবং করণপ্রবর্ত্তকঃ পরমোৎকৃষ্টগুণঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পদার্থঃ। অগ্রে চ জুষ্টত্বমেব দর্শয়তি। যো দেবানামধিপো যস্মিঁল্লোকা অধিশ্রিতাঃ। য ঈশো দ্বিপদশ্চতুষ্পদস্তস্মৈ দেবায় হবিষা বিধেমেতি অস্মাত্তদেব পুষ্কস্যা আহুঃ স্বমকরণঃ ॥ ২৪ ॥

অতঃ সাধূক্তং পূর্ব্বাভিস্তব পরি যে চরন্তীতিভাবঃ। শ্রুতয়শ্চাত্র ন তস্য কার্য্যমিত্যাদ্যানুগতা এব অপাণিপাদ ইত্যাদ্যাঃ তদেবং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রাপয়সি। তুভ্যং সমর্পয়ন্তীত্যর্থঃ। অজয়া সহেতি যা তেষামধিকারিণী ত্বদাজ্ঞা মায়া সাপি তে বলিহারিণীত্যর্থঃ। সমদন্তি চ মনুষ্যৈর্দত্তং হব্যকব্যাদিলক্ষণং ত্বৎ প্রসাদাদ্ভক্ষয়ন্তি চ। অত্র দৃষ্টান্তঃ। বর্ষভুজোঽখিলক্ষিতিপতেরিবেতি। যথা বর্ষভুজঃ খণ্ডমণ্ডলপতয়ঃ। অখিলক্ষিতিপতেঃ সমস্তমণ্ডলেশ্বরস্য বলিমুদ্বহন্তি প্রজাভির্দত্তং বলিমদন্তি চ তদ্বৎ। কীদৃশা ভূয়েত্যত আহুঃ। যত্র কর্ম্মণি যেঽধিকৃতা নিযুক্তাস্তে তৎকর্ম্মণি ত্বত্তশ্চকিতা ভীতা এব সন্তো বিদধতি অত্র ভীষাস্মাদ্বাতঃ পবতে ভীষোদেতি সূর্য্যঃ ভীষাস্মাদগ্নিশ্চন্দ্রশ্চ মৃত্যুর্ধাবতি পঞ্চম ইত্যাদ্যাঃ। ভীষা ভীত্যা পবতে বাতি ॥ ২৪ ॥

পরমেশ্বরস্যোপাস্যত্বে স্বাতন্ত্র্যৈশ্বর্য্যঞ্চ কারণমুক্ত্বা জীবানামপি তদুপাসকত্বে তদুৎপন্নত্বাৎ তৎপারতন্ত্র্যমনৈশ্বর্য্যঞ্চ কারণমাহঃ স্থিরেতি। হে বিমুক্ত। যদি তব অজয়া মায়য়া সহ উদীক্ষয়া উদ্গতেন ঈক্ষণেনৈব কাদাচিৎকেন বিহরঃ বিহারঃ ক্রীড়া ভবতি।

দীপিকাদীপনং।

শ্রেষ্ঠঃ পুরুষঃ পুরুষোত্তমমিত্যর্থঃ। তদুক্তং গীতায়াং। যস্মাৎ ক্ষরমতীতোঽহমক্ষরাদপি চোত্তমঃ। অতোঽস্মি লোকে বেদে চ প্রথিতঃ পুরুষোত্তম ইতি। যত্তত্ত্বোপাস্যত্বপ্রয়োজকোঽন্তর্য্যামিত্বস্বপ্রকাশত্বাদিলক্ষণো মহান্ বিশেষোঽস্তি অত উপাসকাস্তব বলিমুদ্বহন্তি। অত্র ইন্দ্রাদীনামীশ্বর বলিবহনে স্বপ্রজাদত্তবলাদনে চ দৃষ্টান্ত ইতি তদাহ। তস্মিন্ বলিবহনে প্রকারমাহেত্যর্থঃ। তথাচ শ্রুতিঃ। আজ্ঞাপালনে প্রমাণং শ্রুতিরিত্যর্থঃ। ভীষেতি ভীত্যেত্যর্থঃ পবতে বাতীতি ॥ ২৪ ॥

তদেবং পূর্ব্বোক্তার্থপ্রকারেণ ইয়দেব করণ প্রবর্ত্তকত্বমেব তস্ত ঈশ্বরাৎ তৎপরতন্ত্রত্বাদীশ্বরাধীনত্বাদপি ঈশ্বরং ভজন্তীতি। যথাগ্নে-

হে নিত্যমুক্ত ঈশ্বর! আপনি সঙ্গরহিত হইয়াও যখন মায়ার সহিত ঈক্ষণমাত্রে ক্রীড়া করেন, তখনি সেই ঈক্ষণমাত্রে উদ্ভূত কর্ম্মযুক্ত স্থাবর জঙ্গমাত্মক জাতিসকল উৎপন্ন হয়। আর আকাশসদৃশ

নহি পরমস্য কশ্চিদপরো ন পরশ্চ ভবেদ্বিয়ত ইবাপদস্য তব শূন্যতুলাং দধতঃ ॥ ২৫ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

বুচ্চরন্তীত্যাদি শ্রুতয় ইত্যাহ স্থিরচরজাতয় ইতি। হে বিমুক্ত নিত্যমুক্ত যদি তব অজয়া মায়য়া বিহরঃ বিহারঃ ক্রীড়া অবতি তদা স্থিরচরজাতয় ইতি স্থিরাশ্চ চরাশ্চ জাতয়শ্চ জাত্যা লিঙ্গিতা দেহা যেষাং তে জীবাঃ স্যুর্ভবেয়ুঃ। কথম্ভূতস্য ততোঽজাতঃ পরস্য দূরে বর্ত্তমানস্য অসঙ্গস্যেত্যর্থঃ। কথং বিহারঃ উদীক্ষয়া ঈক্ষণলেশেন। নমু যদি লীনানাং কথং জন্ম স্যাত্তত্রাহ উত্থনিমিত্তযুজ ইতি। ঈক্ষয়ৈব উত্থিতানি আবির্ভূতানি নিমিত্তানি কর্ম্মাণি তদ্যুক্তানি লিঙ্গশরীরাণি বা তৈর্যুক্তাস্ত ইতি তথা। নমু কিং নিমিত্তোত্থানেন যদিচ্ছয়ৈব ভবন্ত ন যদি বৈষম্যাভাবাৎ বিষমসৃষ্টেরযোগাদিত্যাহ পরমস্যেতি। তব পরমস্য উত্তমস্য পরমকারুণিকস্য বিয়ত ইব আকাশসদৃশস্য সমস্যেত্যর্থঃ। কশ্চিদপরঃ স্বীয়ঃ পরোঽস্বীয়শ্চ ন ভবেন্ন সম্ভবতীত্যর্থঃ। অসদ্বা ইদমগ্র আসীৎ ততো বৈ সদজায়ত ইত্যাদিশ্রুত্যা শূন্যপূর্ব্বকত্বমিব প্রতীয়তে তদর্থং বিশিনষ্টি শূন্যতুলাং দধতঃ শূন্যসাম্যং ভজতঃ তদেব দর্শয়িতুং পুনর্বিশিনষ্টি অপদস্যেতি। ন পদ্যত ইত্যপদস্তস্য অপদস্য বাঙ্মনসয়োরগোচরস্যেত্যর্থঃ। স্বদীক্ষণবশক্ষোভমায়াবোধিতকর্ম্মভিঃ। জাতান্ সংসরতঃ খিন্নান্ নৃহরে পাহি নঃ পিতঃ ॥ ২৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

শ্রীভগবাংস্তদধীনকরণপরতন্ত্রৈঃ স্বগুণৈর্জীবৈর্ভজনীয় ইতি সদাচারেণ পূর্ব্বাভিদৃঢ়ীকৃতং। তত্র পরা শক্তিশ্চ দর্শিতা। তথৈবাস্যাঃ শ্রুতয়োঽভিপ্রযন্তি। যতো ন কেবলমিয়দেব কারণং তত্ত উৎপন্নত্বমপীত্যাহুঃ স্থিরেতি। হে বিমুক্ত প্রকৃত্যাদিসঙ্গাতীত যদি তব বিহরঃ প্রপঞ্চগতভক্তবৃন্দসুখার্থং প্রপঞ্চে তত্তদবতারৈর্বিহারো দৃষ্টঃ স্যাত্তত্তদনন্তরঃ উদীক্ষয়া প্রকৃতিলীলাসিদ্ধক্ষোভেশবেনোৎকৃষ্টয়া স্বদীক্ষয়া উত্থানি প্রকৃতিক্ষোভেণোত্থিতানি যানি নিমিত্তানি কর্ম্মাদীনি তৈ র্যুক্তাঃ স্থিরচরজাতয়ঃ উদ্বুদ্ধতত্তজ্জাতিসংস্কার-

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

করণপূর্ব্বকঃ পরমোৎকৃষ্টগুণঃ শ্রীভগবাংস্তদধীনকরণৈঃ পরতন্ত্রৈঃ স্বগুণৈর্জীবৈর্ভজনীয় ইতি সদাচারেণ পূর্ব্বাভিদৃঢ়ীকৃতং। তত্র পরাশক্তিশ্চ দর্শিতা। তত্রৈবাস্যাঃ শ্রুতয়োঽভিপ্রযন্তি। যতো ন কেবলমিয়দেব কারণং তৎ উৎপন্নত্বমপীত্যাহুঃ স্থিরচরেতি ॥ ২৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

তদা স্থিরচরজাতয়ঃ স্থিরাশ্চ চরাশ্চ জাতয়ঃ জাত্যালিঙ্গিতা দেহা যেষাং তে জীবাঃ স্যুঃ। কথম্ভূতস্য ততোঽজাতঃ পরস্য দূরে বর্ত্তমানস্য অসঙ্গস্যেত্যর্থঃ। নমু যদি লীনানাং পুনঃ কথং জন্ম স্যাত্তত্রাহুঃ। উত্থনিমিত্তযুজঃ। ঈক্ষয়ৈব উত্থানি উত্থিতানি নিমিত্তানি কর্ম্মাণি তত্তশ্চ তদ্যুক্তানি লিঙ্গশরীরাণি চ তৈর্যুক্তাস্ত ইতি তে তথেতি। কার্য্যোপাধীনাং লয়াদেব জীবানাং লীনত্বং তেষাং জন্মনৈব জন্ম ব্যবহ্রিয়ত ইতি ভাবঃ। এবঞ্চ কর্ম্মনিয়মাত্তলক্ষণমনৈশ্বর্য্যমুক্তং। নমু কিং নিমিত্তোত্থানেন যদিচ্ছয়ৈব ভবন্ত ন। যদি বৈষম্যাভাবাদ্বিষমসৃষ্টেরযোগাদিত্যাহুঃ। পরমস্য নির্দ্দোষপুরুষোত্তমস্য। কশ্চিদপরঃ আত্মীয়ঃ পরোঽনাত্মীয়শ্চ ন ভবেৎ ন সম্ভবেদিত্যর্থঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ। বিয়ত ইবাপদস্য আকাশবন্নির্লেপস্বাদ্বৈষম্যানাস্পদস্যেত্যর্থঃ। ন চাত্র আকাশতুল্যত্বং অপি ত্বাকাশমেব ব্রহ্মেত্যাহুঃ শূন্যস্যাকাশস্যাপি তুলাযুপমাং দধতঃ। অত্র শ্রুতয়ঃ। যথাগ্নেঃ ক্ষুদ্রা বিস্ফুলিঙ্গা ব্যুচ্চরন্তি এবমেবাস্মাদাত্মনঃ সর্ব্বে প্রাণাঃ সর্ব্বে লোকাঃ সর্ব্বে দেবাঃ সর্ব্বাণি ভূতানি সর্ব্বে এত আত্মানো ব্যুচ্চরন্তীত্যাদ্যাঃ ॥ ২৫ ॥

দীপিকাদীপনং ।

যিন্ত্যাদ্যাঃ শ্রুতয়ো বদন্তীত্যাহ বেদ ইতি যোজনা। শ্রুতৌ প্রাণা ইন্দ্রিয়াণি লোকাঃ কর্ম্মফলানি। দেবাঃ ইন্দ্রিয়াণাং লোকানাং চাধিষ্ঠাতারঃ ভূতানি ব্রহ্মাদিস্থাবরান্তশরীরাণি। আত্মা ন উপাধিসম্বন্ধেন জনিতো যঃ কর্ত্তৃত্বাদিবিশেষত্বেন জায়মানস্বরূপাঃ জীবা ব্যুচ্চরন্তি জায়ন্তে। ঈক্ষণলেশেন স্বেচ্ছারূপেণ অসদেবেত্যত্র পূর্ব্বপক্ষে সৃষ্টেঃ পূর্ব্বং শূন্যমেবাসীত্ততঃ শূন্যাদেব সজ্জগদজায়ত ইত্যর্থেন শূন্যপূর্ব্বকত্বং প্রতীয়তে। তদর্থং শূন্যপূর্ব্বকত্বপ্রতীতিনিবৃত্ত্যর্থং মশকার্থো ধূম ইতিবৎ অর্থশব্দো নিবৃত্তিপরঃ। সিদ্ধান্তে তু সৃষ্টেঃ পূর্ব্বং ইদং বিশ্বং অসদ্ব্যাকৃতনামরূপং ব্রহ্মৈবাসীত্ততো ব্রহ্মণঃ সদ্ব্যাকৃতনামরূপং জগদজায়তেত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

সমদর্শী ও পরম কারুণিক এবং শূন্য সদৃশ তথা অবাঙ্মনসগোচর অর্থাৎ বাক্য মনের অগোচর যে আপনি আপনার আত্মীয় বা পর কেহই নাই ॥ ২৫ ॥

অপরিমিতা ধ্রুবাস্তনুভৃতো যদি সর্ব্বগতাস্তর্হি ন শাস্যতেতি নিয়মো ধ্রুব নেতরথা ।

শ্রীধরস্বামী ।

এবং তাবৎ পরমাত্মনঃ সকাশাদবিদ্যাকৃত কার্য্যোপাধয়ঃ তদংশাএব জীবা জাতাঃ সংসরন্তো ভজন্তীত্যুক্তং তত্র যদেকা অবিদ্যা তদা জীবস্যাপ্যেকত্বাদেকমুক্তৌ সর্ব্বমুক্তিপ্রসঙ্গঃ অথবা নানা অবিদ্যাস্তর্হি তত্তৈবাংশান্তরেণ সংসারানপগমাৎ অনির্মোক্ষ ইত্যাদি তর্কবলেন বস্তুত এব নানাত্মানস্তত্র চ তেষামণুত্বে দেহব্যাপি চৈতন্যং ন স্যাৎ দেহপরিমাণত্বে চ মধ্যমপরিমাণানাং সাবয়বত্বেনানিত্যত্বং স্যাদতঃ সর্ব্বগতা নিত্যাশ্চেতি কেচন মন্যন্তে তত্র ন তাবদুক্তদোষপ্রসঙ্গঃ অবিদ্যাভেদেন তচ্ছক্তি ভেদেন বা বদ্ধমুক্তব্যবস্থা-

বৈষ্ণবতোষণী ।

সূক্ষ্মদেহাঃ সর্ব্বএব জীবা উদ্ভবন্তি আবির্ভাবমাপ্নুবন্তি। কীদৃশেভ্যস্তদ্য অজয়া প্রকৃতিক্ষোভাৎ প্রাচীনত্বাৎ স্বভাবসিদ্ধৈরেবেত্যর্থঃ। তথৈব ব্যাখ্যাতং ভাষ্যকৃদ্ভিঃ ঈক্ষতে র্নাশব্দমিত্যত্র। কথম্ভূতস্য তব পরস্য সর্ব্ববিলক্ষণস্বরূপতচ্ছক্তিকস্য। ননু যৈঃ সহ বিহারেচ্ছা তেষামেবোদ্বোধো যথা স্যাত্তথৈব কুতো নেক্ষেত তত্রাহঃ মহীতি। পরমস্যেতি পরমত্বাৎ প্রাকৃতধর্ম্মৈর্বাদররহিতস্যেত্যর্থঃ। অতএব ন কশ্চিদপরঃ পরশ্চ ভবেৎ। অন্যত্র রাগদ্বেষাভাবেন তদসঙ্কোচনাদিত্যর্থঃ। সমোঽহং সর্ব্বভূতেষু ন মে দ্বেষ্যোঽস্তি ন প্রিয়ঃ। যে ভজন্তি তু মাং ভক্ত্যা ময়ি তে তেষু চাপ্যহমিতি শ্রীগীতোক্তেঃ। মদ্ভক্তানাং বিনোদার্থং করোমি বিবিধাঃ ক্রিয়া ইতি পাদ্মোক্তেশ্চ। তর্হি কথং তেঽপি ন ভজন্তি যেন তব বিহারহেতবঃ স্যুস্তত্রাহঃ শূন্যতুল্যাৎ দধতো বিয়ত ইবাপদস্যেতি। সর্ব্বাগোচরস্যেত্যর্থঃ। অয়ং ভাবঃ। যদ্যপি বিয়ৎ খলু বস্ত্বেব তথাপি ন কেনচিদগ্রহীতুং শক্যতে তদগুণশক্ত্যভাবাৎ। এবং ত্বর্ব্বাগোচরস্বরূপগুণো ভবানপি তদ্বদ্ভাবাদিতি। তস্মাদ্ভক্তৈর্যো ভক্তিগ্রাহ্যেতি চ। শ্রুতয়শ্চ। স ঐক্ষতেতি যথাগ্নেঃ ক্ষুদ্রা ইত্যাদি অক্ষরাৎ পরতঃ পর ইতি। অসদ্বা ইদমগ্র আসীদিতি। ন সংদৃশে তিষ্ঠতি রূপমস্য ন চক্ষুষা পশ্যতি কশ্চনৈনমিতি যমেবৈষ বৃণুতে তেন লভ্যস্তস্যৈষ আত্মা বিবৃণুতে তনুং স্বামিতি। মৎক্রপমদ্বয়ং ব্রহ্ম মধ্যাদ্যন্তবিবর্জ্জিতং। স্বপ্রভং সচ্চিদানন্দং ভক্ত্যা জানাতি চাব্যয়মিত্যাদ্যাঃ॥২৫

অপরিমিতা ইত্যস্য টীকায়ামেকৈকাংশস্য বদ্ধমোক্ষৌ স্যাপরিস্থা সর্ব্বাংশেঽপ্যনির্মোক্ষপ্রসঙ্গস্য সিদ্ধান্তমাহ ঈশ্বরস্য স্থিতি। সমষ্ট্যুপাধেরথগুতত্বেশ্বরস্যাস্তস্য চ বিদ্যাশক্তিপ্রধানত্বাদিত্যর্থঃ। শ্রুতৌতু অবচনেনেতি বেদান্তমধীত্যাগতং পুত্রং পিতা পৃষ্টবান্। প্রত্যগ্ব্রহ্ম ত্বং জ্ঞাতবানেবেতি। তত্রোত্তরমিদমিতি জ্ঞেয়ং। যদ্ভ্রমিত্যন্নমেবেত্যর্থঃ। যদস্য ব্রহ্মণো রূপমিতি পূর্ব্বেণ সম্বন্ধঃ। ন কেবলমধ্যাত্মোপাধিপরিচ্ছিন্নস্যাস্য ব্রহ্মণোরূপং ত্বং যদ্ভ্রমন্নং বেত্থ। যদপ্যধিদৈবতোপাধিপরিচ্ছিন্নস্যাস্য ব্রহ্মণো রূপং তদপি ত্বং যদ্ভ্রমন্নং বেত্থেতি

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

তদেবং ভগবদ্ভক্তিপ্রতিপাদনোপযোগার্থমেবং বয়মপ্যেব জীবস্বরূপং নিরূপয়াম ইত্যন্যা আহুঃ। অপরিমিতাঃ॥২৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

অত্র বাদিনাং নানাবিধান্যেব মতানি। তত্র যদ্যেকৈবাবিদ্যা এক এব জীব ইতি মতং তর্হ্যেকমুক্তৌ সর্ব্বমুক্তিপ্রসঙ্গঃ। যদি চ নানা অবিদ্যাস্তর্হি তস্যৈবাংশান্তরেণ সংসারানপাগমাদনির্মোক্ষস্তস্মাদ্বহব এবাত্মানস্তত্র তেষামণুপরিমাণত্বে দেহব্যাপি চৈতন্যং ন স্যাৎ। দেহমাত্রব্যাপিত্বে মধ্যমপরিমাণত্বে নানিত্যত্বং স্যাৎ তস্মাত্তে সর্ব্বগতা নিত্যাশ্চ নন্বু অন্যাত্তত্র ন তাবদুক্তদোষপ্রসঙ্গঃ।

দীপিকাদীপনং ।

তদংশাএব পররাংশাএব সংসরন্তো ভজন্তি সংসারাম্মোক্ষার্থং ভজন্তীত্যর্থঃ। তত্র পূর্ব্বোক্তেঽর্থে সর্ব্বমোক্ষপ্রসঙ্গঃ কশ্চিৎ বদ্ধঃ কশ্চিন্মুক্ত ইতি ব্যবস্থা ন স্যাদিত্যর্থঃ। অথ যদি তস্যৈব সমষ্ট্যুপাধেরীশ্বরস্যৈব বদ্ধজীবরূপেণাংশেন অনির্মোক্ষপ্রসঙ্গ ইত্যস্যায়মর্থঃ। যথানেকঘটাবচ্ছিন্ন এক এবাকাশ এক ঘটনাশেন তদবচ্ছিন্নাকাশস্যৈকোঽপি অন্যেন ঘটোপাধিনাবচ্ছিন্ন এব তিষ্ঠতি তথা ব্রহ্মজীবমুক্তৌ জীবান্তরানপগমত্বেন সমষ্ট্যুপাধিরীশ্বরোঽপি বদ্ধ এব তিষ্ঠতীতি সর্ব্বাংশেঽপ্যনির্মোক্ষপ্রসঙ্গঃ নহি পটৈকদেশস্য দগ্ধত্বে পটো দগ্ধ ইতি ব্যবহ্রিয়তে। ন চ হস্তপাদাদৌ বহুনিগড়ৈর্নিবদ্ধঃ একদেশামুক্তত্বেঽপি মুক্ত ইতি ব্যবহ্রিয়তে ইতি তর্কবলেন তর্কোঽনিষ্টপ্রসঙ্গঃ যুক্ত্যাত্মকস্তদ্বলেন। তত্র চ নানাত্বপক্ষে চ কেচন কারণাদয়ঃ। তত্র কাণাদমতে তাবদিতি বাক্যালঙ্কারে। উক্তৌ বৌ বেদান্ত-

হে ধ্রুব! অর্থাৎ হে নিত্য! যদি জীব সকল বস্তুতঃ অনন্ত, নিত্য ও সর্ব্বব্যাপী হয়, তাহা হইলে আপনার সহিত সাদৃশ্য প্রযুক্ত আপনাতে আর নিয়ন্তৃত্ব থাকে না তদ্ভিন্ন আপনার নিয়ন্তৃত্ব থাকে, যে

অজনি চ যন্ময়ং তদবিমুচ্য নিয়ন্তৃ ভবেৎ সমমনুজানতাং যদমতং মতদুষ্টতয়া ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সত্ত্বাদীশ্বরস্ত তু ন কেনাপ্যংশেন সংসারশঙ্কেত্যুক্তমেব প্রসিদ্ধকাত্মৈক্যং সর্ব্বশ্রুতিষু কিঞ্চ ইমং পক্ষমন্তর্যামি ব্রাহ্মণমপি ন সহতে ইত্যাহ অপরিমিতা ইতি। যস্তু এবানন্তা ধ্রুবাস্তেনৈব রূপেণ নিত্যাঃ সর্ব্বগতাশ্চ তনুভৃতো জীবা যদি স্যুস্তর্হি তেষাং সমত্বাৎ শাস্যতা ঘটত ইতি কৃত্বা হে ধ্রুব নিয়মো নিয়মনং ত্বয়া ন স্যাৎ ইতরথা তু ঘটতে কথং যন্ময়ং উপাধিতো যদ্বিকারপ্রায়ং যজ্জীবাখ্যং অজনি জাতং তত্তস্য সবিকারস্য নিয়ন্তৃ নিয়ামকং ভবেৎ অবিমুচ্য কারণতয়া অপরিত্যজ্য কিন্তৎ সমং অনুস্যূতং। নমু কিং যত্তচ্ছব্দৈ-র্জ্ঞায়তে চেদুচ্যতাং ইদং তদিত্যত আহ অনুজানতাং যদমতমিতি। জানীম ইতি বদতাং যদমতং অবিজ্ঞাতপ্রায়ং অবিষয়ত্বাৎ। তথাচ

বৈষ্ণবতোষণী।

মন্তেহহমিতি। স্বব্যাখ্যায়াং। তদেবং ভগবদ্ভক্তিপ্রতিপাদনোপযোগার্থমেব বয়মপ্যেবং জীবস্বরূপং নিরূপয়াম ইত্যাশয়া আহুঃ অপরীতি। অত্রৈকে বদন্তি একমেব সর্ব্বব্যাপি চৈতন্যমেকস্যা এবাবিদ্যায়া রজস্তমঃপ্রধানবৃত্তিভেদোপাধিত্বেনানন্তজীবায়তে। সত্ত্বপ্রধানমূল-বিদ্যোপাধিত্বেন তু পরমেশ্বরায়ত ইতি। অপরেতু বদন্তি তদসৎ অবিদ্যায়াঃ শুদ্ধচৈতন্যাশ্রয়ত্বাসম্ভবাৎ তন্মূলপক্ষান্তরাণাঞ্চ তত এব নিরস্তত্বাৎ। তস্মাদেবং মন্তব্যং ঈশ্বরবৎ স্বতএব সিদ্ধা অনন্তা নিত্যা বিভবশ্চ জীবা ইতি। তত্রাগ্রে স্বতঃ সিদ্ধত্বং খণ্ডয়িষ্যাম ইতি মনসি কৃত্যানন্তত্বং নিত্যত্বঞ্চ যদিশব্দাৎ পূর্ব্বপাঠেন স্বীকুর্ব্বত্যস্তদুত্তরপাঠেন বিভুত্বং পরিহরন্তি। হে ধ্রুব সর্ব্বাশ্রয় উভয়সম্ভাবনয়া নিত্যাশ্চ জীবা যদি সর্ব্বগতা বিভবো ভবন্তি তর্হি জীবানাং তচ্ছাস্যতেতি যো নিয়মঃ শাস্ত্রে নির্ণয়ঃ স ন স্যাৎ। ব্যাপ্যত্বাভাবাৎ। ইত-রথা বিভুত্বাভাবেনতু তন্নিয়মো ন স্যাদিতি ন কিন্তু স্যাদেবেত্যর্থঃ। ব্যাপ্যত্বাৎ। কিঞ্চ। ত্বত্তো ন কশ্চিৎ পদার্থঃ স্বতন্ত্রোহস্তি সর্ব্বেষা-মদ্বৈতৈকাত্ম্যশ্রবণাৎ একবিজ্ঞানেন সর্ব্ববিজ্ঞান প্রতিজ্ঞানাচ্চ। বিশেষতো জীবানাং ত্বত্তো জন্মাপি শ্রূয়তে তত এব তদ্ব্যাপ্যত্বা-ত্তচ্ছাস্যত্বং তেষামিত্যাহুঃ অজনিচেতি। যদগ্ন্যাদিময়ং স্ফুলিঙ্গাদিকমজনি জাতং তদগ্ন্যাদিকমেব কর্ত্তৃ স্ফুলিঙ্গাদি স্বকার্য্যমবিমুচ্য

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অবিদ্যাভেদেন তচ্ছক্তিভেদেন বা বদ্ধমুক্ত ব্যবস্থাসম্ভবাদিত্যেতন্মতমপ্যন্যে ন সহন্ত ইতি তন্মতমনু বদন্তি। অপরিমিতা অসঙ্খ্যা এব তনুভৃতো জীবা যদি ধ্রুবা নিত্যা এব নতু স্বজন্যা সর্ব্বগতা এব চ স্যুস্তর্হি তেষাং ত্বৎসাম্যাদেব শাস্যতেতি নিয়মো ন স্যাৎ জীবা-স্বচ্ছাসনীয়া এবেত্যবধারণং সর্ব্বশাস্ত্রপ্রতিপাদিতং ন ঘটত ইত্যর্থঃ। হে ধ্রুব হে নিত্যস্বরূপ নেতরথা ইতরথা তেষাং ত্বজ্জন্যত্বে সতি অন্তত্বাদেবাসর্ব্বগতত্বে চ সতি ত্বচ্ছাস্যত্বাভাবো ন স্যাৎ কিন্তু ত্বচ্ছাস্যতেতি ঘটত ইত্যর্থঃ। কথং। যন্ময়ং যৎ কার্য্যং জীবাখ্যং বস্তুজনি

দীপিকাদীপনং।

দূষকৌ সর্ব্বমুক্তিপ্রসঙ্গানির্ম্মোক্ষরূপৌ দোষৌ তয়োঃ প্রসঙ্গঃ প্রাপ্তির্মাস্তীত্যর্থঃ। তত্র সর্ব্বমুক্তিপ্রসঙ্গদোষং দ্বিধা ব্যবস্থয়া পরিহরতি অবিদ্যাভেদেনেতি। অবিদ্যাশব্দেন বিকার্য্যং দেহেন্দ্রিয়াদিকং লক্ষ্যতে তেন দেহাদ্যুপাধিভেদেন ব্রহ্মপ্রতিবিম্বানাং নানাত্বাৎ যস্যো-পাধির্জ্ঞানেন নষ্টস্তস্যৈব প্রতিবিম্বস্য বিম্বেন সহৈক্যং নানাস্যেতি তস্যৈব মোক্ষো নান্যেষাং প্রতিবিম্বস্থানীয়ানাং জীবানামিতি ন সর্ব্ব-মুক্তিপ্রসঙ্গঃ। তদুক্তমভিজ্ঞৈঃ। যথৈকস্মিন্ ঘটাকাশে রজোধূমাদিভির্যুতে। ন সর্ব্বে সংপ্রযুজ্যন্তে তথা জীবাঃ সুখাদিভিরিতি। অন্যাং চ ব্যবস্থামাহ অবিদ্যায়া নানাত্বমননগৌরবমতঃ পক্ষান্তরমাহ তচ্ছক্তিভেদেনেতি। তথাচ। যত্র সত্ত্বাত্মিকা শক্তিরবিদ্যায়া প্রকা-শতে। তত্র মোক্ষঃ স্ফুরতি যত্র রাজসী তামসী চ শক্তিস্তু ভবতি তত্র বন্ধপ্রতীয়তে। তদুক্তং গীতায়াং। দৈবী সম্পদ্বিমোক্ষায় নিবন্ধায়া সুরী মতা ইত্যাদি। ইতি সর্ব্বমুক্তিপ্রসঙ্গদোষং পরিহৃত্যানির্ম্মোক্ষপ্রসঙ্গং পরিহরতি ঈশ্বরস্যেতি। সমষ্ট্যুপাধেরখণ্ডত্বস্যেশ্বরত্বাত্তস্য চ বিদ্যাশক্তিপ্রধানত্বাৎ ন কেনাপ্যংশেন সংসারশঙ্কেত্যর্থঃ। ইত্যুক্তমেব স্বকৃতবিচিত্রযোনিষিত্যাদৌ স্বমকরণঃ স্বরাড়িত্যাদৌ চেত্যুপ-ক্রান্তিতমেবেত্যর্থঃ। পূর্ব্বোক্তব্যবস্থা চাত্মন ঐক্যএব সম্ভবতীত্যাশয্য তত্র প্রমাণমাহ। প্রসিদ্ধং চেতি সর্ব্বশ্রুতিষু। একোদেবঃ সর্ব্ব-ভূতেষু গূঢ়। নেহ নানাস্তি কিঞ্চন। যথা হ্যয়ং জ্যোতিরাত্মাবিবস্বান্। অপোভিন্না বহুধৈকো সুগচ্ছন্ উপাধিনাক্রিয়তে ভেদরূপো দেবঃ

হেতু উপাধিক রূপে বিকারময় জীব উৎপন্ন হইয়া অনুস্যূত রূপে কারণতা পরিত্যাগ না করিয়া স্বীয় বিকারের নিয়ন্তা হয়, অতএব যাঁহারা বলেন, আপনার স্বরূপ জানি তাঁহারা জানেন না যেহেতু আপনি অবিষয়, আপনাকে জানি বলাতে দোষ হয় ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

শ্রুতিঃ। যস্যামতং তস্য মতং মতং যস্য ন বেদ সঃ অবিজ্ঞাতং বিজানতাং বিজ্ঞাতমবিজানতাং। অবচনেনৈব প্রোবাচ স হ তূষ্ণীং বভূবেত্যাদি। কিঞ্চ মতস্য জ্ঞাতস্য দুষ্টতয়া দোষশ্রবণাৎ। তথাচ শ্রুতিঃ। যদি মন্যসে সুবেদেতি দভ্রমেবাপি নূনং বেত্থ ব্রহ্মণো রূপং যদস্য ত্বং যদস্য দেবেষ্বিত্যাদি তস্মাদমরচ্ছন্দোত্যমতর্ক্যাঃ কিমপি সর্ব্বানুস্যূতত্বেন সমং নিযন্তৃ ভবেদিত্যর্থঃ। অন্তর্যন্তা সর্ব্বলোকস্য গীতঃ শ্রুত্যা যুক্ত্যা চৈবমেবাবসেয়ঃ। যঃ সর্ব্বজ্ঞঃ সর্ব্বশক্তি নৃসিংহঃ শ্রীমন্তং তং চেতসৈবাবলম্বে ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

স্বরূপাংশেন শক্ত্যাংশেনৈব বা সর্ব্বাংশং ব্যাপ্যৈব নিয়ন্তৃ প্রবর্ত্তকং ভবেৎ। তদভাবে তৎপ্রবৃত্ত্যভাবাৎ। কিঞ্চ সমং কচিদপ্যংশে তুল্যং বস্তুতয়মনুজানতাং যৎ কিঞ্চিত্তথা বদতি তত্রানুজ্ঞানপি দদতাং বদন্তর্যামাখ্যং স্বরূপং পরমকারণং বস্তু অমতমজ্ঞাতং। তত্র হেতুঃ। মতস্য তস্য দুষ্টতয়া দর্শয়িষ্যমাণশ্রুতিত্যক্তত্বয়েতি। তস্মাত্রবিতত্রশ্মিপরমাণুবৃন্দবত্তচ্ছ তনিত্যতটস্থাংশরূপাশ্চিৎ পরমাণবোঽপ্যয়স্কান্তাদিবৎ স্বপ্রভাববিশেষরূপেণ গুণেন গুণাবেতি স্মারসিদ্ধেন স্বশরীরমথ তমপি চেতয়ন্তি। তস্য মহানস্য আত্মেতি মহদ্ব্যপদেশশ্চ প্রাজ্ঞত্যেব যৎ কিঞ্চিদণুপ্যসায়ত্বাদেব লোকে মহায়ত্বাদিশব্দপ্রয়োগবৎ। তদেবমেব শাস্যশাসকত্বে সিদ্ধে সেব্যসেবকত্বমপি সিদ্ধ্যতীতি পূর্ব্বাপরদর্শিতা-ভক্তিঃ সিদ্ধ্যতীতি ভাবঃ। অত্র শ্রীগীতোপনিষদঃ। যথা প্রকাশয়ত্যেকঃ কৃৎস্নং লোকমিমং রবিঃ। ক্ষেত্রং ক্ষেত্রী তথা কৃৎস্নং প্রকাশয়তি ভারতেতি। শ্রীভগবদুদ্ধবসংবাদশ্চ। মহতাঞ্চ মহানহমিতি মহত্তস্য স্বরূপপরিমাণানন্ত্যোপোক্তত্বাত্তথৈব জীবস্যাপি পরিমাণোক্তো সূক্ষ্মাণামপ্যহং জীব ইতি। অতএব বিষ্ণুধর্ম্মোত্তরং। বালাগ্রশতশো ভাগঃ কল্পিতো যঃ সহস্রধা। তস্যাপি শতশো ভাগো জীব ইত্যভিধীয়তে। শ্রুতয়শ্চ। বালাগ্রশতভাগস্য শতধা কল্পিতস্য চ। ভাগো জীবঃ স বিজ্ঞেয় ইত্যাদ্যাঃ। একো দেবঃ সর্ব্বভূতেষু গূঢ়ঃ সর্ব্বব্যাপী সর্ব্বভূতান্তরাত্মেত্যাদ্যাঃ। ন তৎসমশ্চাভ্যধিকশ্চ দৃশ্যত ইত্যাদ্যাশ্চ। অত্র বিশেষবিচারস্তু শ্রীভগবৎসন্দর্ভে পরমাত্মসন্দর্ভতট্টীকয়োর্দৃশ্যঃ ॥ ২৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

তৎকিল ব্রহ্ম তেষাং জীবানাং নিয়ন্তৃ শাস্তৃ ভবেদেব কিং কৃত্বা তদবিমুচ্যাকারণতয়া তান্ জীবান্ অপরিত্যজ্য তদ্বৈষম্য কিং তত্রাহুঃ। সমং যৎ সর্ব্বান্ জীবান্ প্রতি অন্তর্যামিত্বাংশেন সমং তুল্যমিত্যর্থঃ। ননু কিং যত্তদ্বৈষম্যঁ ইত্যে চেত্তচ্যতামিদং তদিতি তত্রাহুঃ অনুজানতাং বদমতমিতি। জানীম ইতি বদতাং যন্মতং অমতং অজ্ঞাতপ্রায়ং। কিঞ্চ। মতস্য জ্ঞাতস্য দুষ্টতয়া দোষশ্রবণাচ্চ। অত্র শ্রুতয়ঃ। যস্যামতং তস্য মতং মতং যস্য ন বেদ সঃ। অবিজ্ঞাতং বিজানতাং বিজ্ঞাতমবিজানতামিতি। অবচনেনৈব প্রোবাচেতি সহ তূষ্ণীংবভূবেতি যদি মন্যসে সুবেদেতি দভ্রমেবাপি নূনং ত্বং বেত্থ ব্রহ্মণো রূপং যদস্য ত্বং যদস্য দেবেষ্বিত্যাদ্যাঃ। অর্থশ্চাস্য ব্রহ্মণো যদ্রূপং তৎ যদি সুবেদ সুবেদ্মীতি মন্যসে তর্হি ত্বং দভ্রমেব অল্পমেব বেত্থ ইত্যন্বয়ঃ। যদস্য দেবেষ্বধিদেবাদিষু রূপং ত্বং মন্যসে তদপ্যল্পমেবেতি পূর্ব্বেণৈবান্বয়ঃ ॥ ২৬ ॥

দীপিকাদীপনং ।

ক্ষেত্রেষেব মত্তোপমাত্মা। একধা বহুধা চৈব দৃশ্যতে জলচন্দ্রবদিত্যাদি শ্রুতিষু। এবং শ্লোকাদ্বহির্ণৈব স্বসিদ্ধান্তেন তার্কিকদূষণং পরিহৃত্য প্রস্তুত তার্কিকমতং দূষয়ন্ স্বসিদ্ধান্তং শ্লোকারূঢ়ং ব্যাখ্যয়তি কিঞ্চেতি। ইমং পক্ষং তার্কিকাদ্যুক্তং জীবানামনন্তনিত্যত্বব্যাপকত্বং পক্ষং কর্ম্মভূতং অন্তর্যামিব্রাহ্মণং কর্ত্তৃ। অন্তর্যামিপ্রতিপাদকঃ প্রয়োগাদ্বহিরনুষ্ঠানবিধায়কসমুদায়ো ন সহত ইতি তেষাং জীবানাসমত্বব্যাপকত্বেন নিত্যত্বেন চেশ্বরতুল্যত্বাৎ শাস্যত্বা তৎকর্ত্তৃকনিয়মাত্তা ইতরথা অস্মদভিমতপক্ষান্তরেতু। বহ্নিকারপ্রায়ং যত্তেশ্বরবিশ্বাধিষ্ঠানস্থানীয়স্য কার্য্যপ্রায়ং তস্মিন্। তত্র প্রতীতত্বে ন বস্তুতঃ কার্য্যত্বাভাবাৎ প্রায়মিত্যুক্তং। তদীশ্বরাখ্যং ব্রহ্ম বহ্নিস্থানীয়ং তস্য বিস্ফুলিঙ্গস্থানীয়স্য স্ববিকারস্য স্বকার্য্যস্য জীবস্য তথাচ শ্রুতিনিষিদ্ধত্বে প্রমাণং শ্রুতিঃ। যস্যেতি যস্যানুভবজ্ঞানিনঃ ব্রহ্মাংমতং জ্ঞাতং ন ভবতীতি মতি র্ভবতি তস্যৈব মতং অবিষয়ত্বেনৈব জ্ঞানস্য সিদ্ধান্তিতত্বাৎ। যস্য তু ব্রহ্ম মতং জ্ঞাতং ভবতীতি নিশ্চয়ঃ সতু নৈব বেদ। বিজানতাং জানীম ইতি বদতাং যদ্ব্রহ্মাবিজ্ঞাতং অবচনেনেতি বেদান্তমধীত্যাগতং পুত্রং পিতা পৃষ্টবান্ প্রত্যক্ ব্রহ্ম ত্বং জানাসীতি ভত্রোত্তরমিদমিতি জ্ঞাত্বং বক্তা পুত্রোঽবচনেনৈব বচনাভাবেনৈবোক্তবান্ লক্ষণয়া যদো বাঙ্মনসোঽগোচরং ব্রহ্মেতি স পিতা ব্রহ্মানুভবচ্ছবসুধনেৎবিক্যাদিলিঙ্গেন তুষ্টঃ তূষ্ণীংবভূবেতি যর্হি অহং সুবেদেতি ত্বং মন্যসে তর্হি অন্যাধ্যাত্মোপাধিপরিচ্ছিন্নস্য ব্রহ্মণোরূপং ত্বং নূনং অল্পং অল্পমেব বেত্থ। যচ্চ দেবেষ্বাধি দৈবতোপাধি পরিচ্ছিন্নং রূপং তদপি ত্বং অল্পমেব বেত্থেত্যাহ মন্যে ইতি যস্মাৎ সর্ব্বথা দুর্জ্ঞেয়ং জ্ঞানে চ দোষত্বাদিত্যর্থঃ। শ্লোকে যুক্ত্যা তার্কিকমতখণ্ডনমপ্যুহ্যেতেত্যাহুরিতি ॥ ২৬ ॥

ন ঘটত উদ্ভবঃ প্রকৃতিপূরুষয়োরজয়োরুভয়যুজা ভবন্ত্যসুভৃতো জলবুদ্বুদবৎ।

শ্রীধরস্বামী।

নন্থ যদি পরমাত্মনো জীবা জায়ন্ত ইতি নিবন্ধ্ নিবন্ধভাব উচ্যতে তথা সতি জীবানামনিত্যত্বপ্রসঙ্গেন প্রতিদিনং কৃতনাশাকৃতাভ্যাগমপ্রসঙ্গঃ স্যাৎ কিঞ্চ মোক্ষো নাম তদা জীবস্ত স্বরূপহানিরেব স্যাৎ ন চৈতদ্যুক্তং স্বপ্রকাশানন্দাত্মনোঽবিদ্যাকৃতানর্থনিবৃত্তিমাত্রস্য মোক্ষত্বাভ্যুপগমাদিত্যাশঙ্ক্য উপাধিজন্মনৈব জন্ম জীবানামুচ্যতে ন স্বতোঽঘটনাদিত্যাহ ন ঘটত ইতি তত্র কিং প্রকৃতের্জীবরূপেণোদ্ভবঃ স্যাৎ পুরুষস্য বা উভয়োর্বা আদ্যে জীবানাং জড়ত্বাপত্তিঃ দ্বিতীয়ে পুরুষস্য বিকারিত্বপ্রসঙ্গঃ অতএব ন তৃতীয়োঽপি ইত্যাশয়েনোক্তং প্রকৃতিপুরুষয়োঃ রুদ্ভবো ন ঘটত ইতি শ্রুত্যা অজত্ব প্রতিপাদনাদপীত্যাহ অজয়োরিতি তথাচ শ্রুতিঃ অজামেকাং লোহিতশুক্লকৃষ্ণাং বহ্বীঃ প্রজা জনয়ন্তীং স্বরূপা অজো হ্যেকো জুষমাণোঽনুশেতে জহাত্যেনাং ভুক্তভোগামজোঽন্য ইতি উভয়যুজা তু ভবন্তি উভয়ঞ্চ তৎ যুজ্যত ইতি যুক্ সম্বন্ধঃ পরম্পরাধ্যস্তমিতি যাবৎ তেন অনুভৃতঃ প্রাণাদ্যুপাধয়ো জীবা জায়ন্ত

বৈষ্ণবতোষণী।

ন ঘটত ইত্যস্য টীকায়ামুপাধিজন্মনৈবেতি। তজ্জন্মনোঽপ্যনাদিপ্রবাহো মন্তব্য ইতি ভাবঃ।. পরস্পরাধ্যস্তমিত্যবিদ্যয়া পরস্পরমারোপিতমিত্যর্থঃ। তেন কারণোপাধিনা জীবেন অনুভৃতঃ কার্য্যোপাধয় ইতি যাবৎ। অতএব ন বিকারিত্বং। বুদ্বুদদৃষ্টান্তস্ত সংযোগমাত্রাংশে জ্ঞেয়ঃ। শ্রুতৌ লোহিতেতি রজঃসত্ত্বতম আত্মিকামিত্যর্থঃ। স্বরূপাঃ রজ আদ্যাত্মিকাঃ। অনুশেতে নিরন্তরং মুহ্যতি। জহাত্যেনাং অস্যাং না সজ্জতীত্যর্থঃ। ভুক্তো ভোগো যস্যাং জীবরূপেণাজেনেতি শেষঃ। অজঃ পরমাত্মেতি। অগ্রিমশ্রুতৌ নিস্তিষ্ঠন্তি নিষ্পাদয়ন্তি। নানাত্মনামনাং নানাগতি নানাদিক্কালানাং। যথা তন্ত্রেত্যাদিকমৌপচারিকোক্তিঃ। সংপ্লবোতি সুষুপ্তিপ্রলয়য়োঃ। যথা নদ্য ইতি মুক্ত্যবস্থায়াং। পরাৎ পূর্ব্বোক্তাদক্ষরাৎ পরং দিব্যং পুরুষং যথোক্তলক্ষণমিতি। স্বব্যাখ্যায়াঞ্চ।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অথ পূর্ব্বোক্তমজনি চ যৎ।. যন্মিতি ব্যাচক্ষাণা জীবানাং তদ্যাপাত্বমেব স্থাপয়ন্ত্যস্তদনুগতাঃ কাশ্চিদস্ত্রাঃ শ্রুতয়স্তাৎপর্য্যেণৈব স্বতাৎপর্য্যং জ্ঞাপয়ন্তি ন ঘটতে ॥ ২৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এতস্য ভমপ্যন্যো দূষয়ন্তো দৃষ্টাঃ। তথাহি। নন্থ যদি পরমাত্মনো জীবা জায়ন্ত ইত্যুচ্যতে তথা সতি জীবানামনিত্যত্বপ্রসঙ্গেন প্রতিদিনং কৃতনাশাকৃতাভ্যাগমঃ প্রসজ্যঃ স্যাৎ। কিঞ্চ। তদা মোক্ষো নাম জীবস্য স্বরূপহানিরেব স্যাৎ। তস্য স্বরূপস্ত ব্রহ্মৈব। তস্মাৎ যথা অনবচ্ছিন্নমাকাশমেব ঘটাবচ্ছিন্নং ভবেৎ ঘটভঙ্গে সতি তন্মহাকাশমেব এবমেবাবিদ্যাকোপাধের্ভঙ্গএব মোক্ষস্তজ্জন্মনোব সতি জন্ম জীবানামুচ্যতে ন তু স্বত ইতি যে বদন্তি তন্মতমপাচুবদন্তঃ স্ববন্তি ন ঘটত ইতি। অত্র কিং প্রকৃতে জীঁবরূপেণোদ্ভবঃ স্যাৎ পুরুষস্ত বা উভয়োর্বা আদ্যে জীবানাং জড়ত্বাপত্তিঃ। দ্বিতীয়ে পুরুষস্ত বিকারিত্বপ্রসঙ্গঃ। অতএব ন তৃতীয় ইত্যাশয়েনোক্তং প্রকৃতিপুরুষয়োরুদ্ভবো ন ঘটত ইতি। শ্রুত্যা অজত্বপ্রতিপাদনাদপীত্যাহঃ। অজয়োরিতি। তথাচ শ্রুতিঃ। অজামেকাং লোহিত শুক্লকৃষ্ণাং বহ্বীঃ

দীপিকাদীপনং।

অনিত্যত্বাদ্যাভাবে তথা সতি জীবানাং জন্মাঙ্গীকারে সতি প্রতিদিনং ব্রহ্মণ ইতি শেষঃ। কৃতনাশাকৃতাভ্যাগমপ্রসঙ্গ ইতি পূর্ব্বকল্পে জাতানাং জীবানাং মৃতত্বেন তদনুষ্ঠিতপুণ্যপাপয়োর্ভোগাভাবাৎ কৃতয়োঃ পুণ্যপাপয়োর্নাশঃ। ভাবিকল্পে জনিষ্যমাণানাং নবীনানাং জীবানাং তৈরকৃতয়োঃ পুণ্যপাপয়োর্ভোগরূপেণাভ্যাগমঃ প্রাপ্তিস্তত্রূপস্য দোষস্য প্রসঙ্গঃ প্রাপ্তিরিত্যর্থঃ। তদা যদা জীবানাং বাস্তবে জন্মমরণে ভবেতামর্থঃ। এতৎস্বরূপহানের্মোক্ষং। উপাধিজন্মনাঽনাদিপ্রবাহবত্তান্তঃকরণোপাধিজন্মনা ন স্বতঃ স্বরূপস্ত জন্ম ন গচ্ছত ইতি তত্র জীবানাং জন্মাঙ্গীকার মতে আদ্যে প্রকৃতে জীবরূপেণোৎপত্তিপক্ষে দ্বিতীয়ে পুরুষস্য জীবরূপেণোৎপত্তিপক্ষে অতএব পক্ষদ্বয়ে জীবজড়ত্বপুরুষবিকারিত্বপ্রসঙ্গাদেব ন তৃতীয়ঃ প্রকৃতিপুরুষয়োরুভয়োর্মিলিত্বাপি ন জীবরূপেণোদ্ভবঃ। তথাচ শ্রুতিঃ

কেবল জড়তম অজ প্রকৃতি হইতে বা কেবল অবিকারি অজ পুরুষ হইতে প্রাণিবর্গের উৎপত্তি সম্ভব হয় না, কিন্তু বায়ু সহকৃত জল হইতে বুদ্বুদের ন্যায় প্রকৃতি পুরুষ উভয়ের যোগ হইতেই

স্বয়ি ত ইমে ততো বিবিধনামগুণৈঃ পরমে সরিত ইবার্ণবে মধুনি লিল্যুরশেষরসাঃ ॥ ২৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ইত্যর্থঃ। জলবুদ্বুদবদিতি যথা কেবলেনানিলেন সলিলেন বা জলবুদ্বুদা ন ভবন্তি কিন্তু মিলিতাভ্যাং তদ্বত্তত্র চ যথা অনিলো নিমিত্তং জলমুপাদানং এবমত্রাপি প্রকৃতির্নিমিত্তং পুরুষ উপাদানং তস্মাদ্বা এতস্মাদাত্মন আকাশঃ সম্ভূতঃ সোহকাময়ত বহুস্যাং প্রজায়েয়েতি যথাগ্নেঃ ক্ষুদ্রা বিস্ফুলিঙ্গা ব্যুচ্চরন্তি এবমেবাস্মাদাত্মনঃ সর্ব্বে প্রাণাঃ সর্ব্বে লোকাঃ সর্ব্বে দেবাঃ সর্ব্বাণি ভূতানি সর্ব্ব এবাত্মনো ব্যুচ্চরন্তীত্যাদি শ্রুতিষু চেতনাচেতনপ্রপঞ্চস্য পরমাত্মোপাদানত্বশ্রবণাৎ ন চ বিকারিত্বং পরিণামানঙ্গীকারাৎ। কেচিৎ-পুনঃ পরিণামমঙ্গীকৃত্য আত্মনো বিকারিত্বপ্রসক্তিভিয়া বিপরীত নিমিত্তোপাদানভাবমিচ্ছন্তি সর্ব্বথা ভাবৎ প্রকৃতিপুরুষয়োঃক্যা-দ্ভবন্তীতি সিদ্ধং তদেবমেকমেবাদ্বিতীয়ং। অজামেকামবিনাশী বা অরে অয়মাত্মেত্যাদি শ্রুতিবলাদুৎপত্তিশ্রবণাচ্চ জীবানামৌপাধিক-মেব জন্ম ন বস্তুত ইত্যুক্তং উপাধিলয়েন পরমাত্মনি পুনর্লয়শ্রবণাদপি ন বাস্তবং জন্মেত্যাহুস্তয়ীতি। স্বয়ি কারণাত্মনি তে ইমে জীবাঃ

বৈষ্ণবতোষণী।

অথ পূর্ব্বোক্তমজনি চ যন্ময়মিতি ব্যাচক্ষাণা জীবানাং তত্ত্যাপ্যত্বমেব স্থাপয়ন্ত শ্রুতয়ঃ স্তুবন্তি কাশ্চিদন্যাশ্চ শ্রুতয়স্তাৎপর্য্যেণৈব স্বতাৎ-পর্য্যং জ্ঞাপয়ন্তি ন ঘটত ইতি। অয়মর্থঃ কার্য্যলক্ষণং খলু দ্বিবিধং। অনন্যথাসিদ্ধিনিয়তপশ্চাদ্ভাবিত্বং পরাম্বয়ব্যতিরেকানুকারিত্ব-ঞ্চেতি। তত্র পূর্ব্বঃ রশ্ম্যাদাববর্ণাধাত্রয়সমানকালত্বেন প্রতীয়মানত্বাৎ ভবতু বা স্বাদৌ বস্তুনি রশ্ম্যাদেরুত্তরভাবিত্বং। অন্যদোত্ত ন সম্ভবত্যেব। অথোত্তরক পরম পুরুষস্য ব্যতিরেকাভাবাদেবেষ্টং। ততো জীবস্য তাদৃশত্বাৎ স্বরূপতো জন্মাসম্ভবত্বেনোপাধিত এব জন্ম-নাপি তত্ত্যাপ্যত্বং সিদ্ধ্যতি। যথা প্রকৃতেস্ত্রিগুণাত্মকপক্ষেরিব জীবস্যোদ্ভবো ন ঘটতে। কুতঃ অজয়োঃ অজামেকামিত্যাদিশ্রুতৌ দ্বয়োরপ্যজত্বেন সিদ্ধয়োঃ রীশ্বরবদনাদ্যত্বয়োরিত্যর্থঃ। প্রকৃতিং পুরুষঞ্চৈব বিদ্ধ্যনাদী উভাবপীতি তদ্বাক্যাদৌ ততশ্চাজনিচ যন্ময়-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রজাঃ সৃজ্যমানাঃ স্বরূপাঃ। অজোহ্যেকো জুষমাণোহনুশেতে। জহাত্যেনাং ভুক্তভোগামজোঽন্য ইতি। অর্থশ্চ। লোহিতশুক্লকৃষ্ণাং রজঃ-সত্ত্বতমঃ স্বরূপাং। স্বরূপা রজ আদ্যাত্মিকাঃ। অনুশেতে নিরন্তরং মুহ্যতি। জহাত্যেনাং অন্যাং নাসজ্জতীত্যর্থঃ। ভুক্তভোগাং ভুক্তো-ভোগো যস্যাং জীবরূপেণাজেন তাং। অন্যঃ পরমাত্মেতি তস্মাদুভয়স্য প্রকৃতেঃ পুরুষস্য চ যুক্তা যোগেনৈব অসুভৃতঃ প্রাণাদিমহত্বপাধয়ো জায়ন্তে ইত্যর্থঃ। জলবুদ্বুদবদিতি যথা কেবলেন জলেনানিলেন বা জলং বুদ্বুদা ন ভবন্তি কিন্তু তাভ্যাং মিলিতাভ্যামেব তদ্বৎ। তস্মা-জ্জীবানামুপাধিজন্মনৈব জন্ম ন স্বত ইত্যুক্তং। উপাধিলয়েনৈব পুনর্ব্রহ্মণি লয়শ্রবণাদপি ন বাস্তবং জন্মেত্যাহুঃ। ত্বয়ীতি। ত ইমে জীবাঃ। তত ইতি যতো ন বাস্তবং জন্ম তস্মাদ্বিবিধনামগুণৈঃ সহিতাঃ ত্বয়ি লিল্যুর্লীনা বভূবুঃ। তেষাং লয়ো দ্বিবিধঃ। তত্র মুক্তৌ স্থূল-

দীপিকাদীপনং।

প্রকৃতিপুরুষয়োরজত্বে প্রমাণং শ্রুতিঃ। অজাং ন জায়ত ইতি মূলপ্রকৃতিং লোহিত শুক্ল কৃষ্ণাং রজঃ সত্ত তম আত্মিকাং বহ্বীঃ নানা প্রকারাঃ স্বরূপাঃ রজ আদ্যাত্মিকাঃ প্রজা জনয়ন্তী সৃজতী তামেকোঽজো জীবরূপঃ জুষমাণঃ শব্দাদি তৎকার্য্যবিষয়ভোগেন সেবমানো নু শেতে নিরন্তরং মুহ্যতি অন্যোঽজঃ পরমাত্মাতু ভুক্তভোগাং ভুক্তো জীবরূপেণাজেন ভোগা যস্যাং তামেনাং জহাতি কদাপ্যস্যাং নাস-জ্জতীত্যর্থঃ মায়াং বুদস্য চিচ্ছক্ত্যা কৈবল্যে স্থিত আত্মনীত্যুক্তেঃ উভয়ং প্রকৃতিপুরুষরূপং পরস্পরাধ্যস্তং অবিদ্যয়া পরস্পরমারোপিত-মিত্যর্থঃ তেন কারণোপাধিনা জীবেন অসুভৃতঃ প্রাণাদিকার্য্যোপাধয়ো জীবা জায়ন্তে ইত্যর্থঃ। কার্য্যরূপোপাধিদ্বারৈব জীবানাং জন্মা-ঙ্গীকারাৎ ন বস্তুতো বিকারিত্বমিতি তাৎপর্য্যং বুদ্বুদদৃষ্টান্তস্য যোগমাত্রাংশে জ্ঞেয়ঃ। তথাচ প্রাণাদ্যুপাধিরূপস্য লিঙ্গস্য প্রলয়েঽপি সংস্কার-রূপেণ সত্ত্বএব প্রাদুর্ভাবাত্তত্র পুণ্যপাপাদেঃ সত্ত্বাৎ কৃতনাশাকৃতাভ্যাগমপ্রসঙ্গাদি দোষঃ ইতি ভাবঃ। তত্র সুষুপ্ত্যাদি লয়ত্রয় মধ্যে

প্রাণিগণ উৎপন্ন হয়। অতএব এই সকল প্রাণিবর্গ নানারূপ কার্য্যকারণাত্মক উপাধি সহিত পরমরস স্বরূপ আপনাতে বিলীন হয়, যেমন সমস্ত অম্লাদি রস মধুতে এবং সকল নদীর জল মহাসমুদ্রে বিলীন হইয়া থাকে, তাহার ন্যায় ॥ ২৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অত ইতি যতো ন বাস্তবং জগৎ তস্মাৎ বিবিধনামগুণৈরনেকপ্রকারকার্য্যোপাধিভিঃ সহ লিলুলীনা বভূবুঃ তত্র সুষুপ্তিপ্রলয়য়োর্মধুন্যশেষরসা ইব লীয়ন্তে যথা মধুনি সকলকুসুমরসাবিশেষতোঽনুপলক্ষ্যমাণা অপি সামান্যেনোপলক্ষ্যন্তে এবং স্বাপাদৌ বিশেষমাত্রলয়াৎ কারণস্য বিদ্যমানত্বাৎ সামান্যতো বর্ত্তন্তে মুক্তৌতু কারণস্যাপি লয়াৎ ত্বয়ি পরমে নিরুপাধৌ সরিত ইবার্ণবে লীয়ন্ত ইতি বিবেকঃ। তথাচ শ্রুতয়ঃ। যথা সৌম্য মধুকৃতো নিস্তিষ্ঠন্তি নানাত্যয়ানাং বৃক্ষাণাং রসান্ সমবহারমেকত্বং রসং গময়ন্তি তে যথা তত্র বিবেকং ন লভন্তে অমুষ্যাহং বৃক্ষস্য রসোঽস্ম্যমুষ্যাহং বৃক্ষস্য রসোঽস্মীত্যেবমেব খলু সৌম্যেমাঃ সর্ব্বাঃ প্রজাঃ সতি সম্পদ্য ন বিদুঃ সতি সম্পাদ্যামহ ইতি যথা নদ্যঃ স্যন্দমানাঃ সমুদ্রেঽস্তং গচ্ছন্তি নামরূপে বিহায় তথা বিদ্বান্ নামরূপাদ্বিমুক্তঃ পরাৎ পরং পুরুষমুপৈতি দিব্যমিত্যাদ্যাঃ। যস্মিন্নাদ্বিলয়মপি যত্যাতি বিশ্বং লয়াদৌ জীবোপেতং গুরুকরুণয়া কেবলাত্মাববোধে। অত্যন্তান্তং ব্রজতি সহসা সিন্ধুবৎ সিন্ধুমধ্যে মধ্যে চিত্তং ত্রিভুবনগুরুং ভাবয়ে তং নৃসিংহং॥ ২৭॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মিতি যদুক্তং তত্ পরমেশ্বরব্যাপ্যত্বেনোপাধিজন্মনি তত্তাদাত্ম্যাপেক্ষয়ৈবেত্যাহ উভয়যুক্তেতি। উভয়ং প্রকৃতিপুরুষরূপং যুনক্তি ব্যাপ্নোতীত্যুভয়যুক্ ত্বদংশঃ পরমপুরুষঃ। তেন তচ্ছক্তিদ্বয়বিশিষ্টেন হেতুনা অনুভূতঃ সোপাধিকাবস্থতয়া তে জীবা জায়ন্তে। যথা জলবায়ুবিশিষ্টেনাকাশেন বুদ্বুদা ইত্যর্থঃ। তথাপি ত্বদুপাদানত্বং প্রকৃতির্যস্যোপাদানমাধারঃ পুরুষঃ পরঃ। সতোঽভিব্যঞ্জকঃ কালো ব্রহ্ম তত্রিতয়ং ত্বহমিত্যেকাদশস্থশ্রীভগবদুক্তন্যায়েন। লব্ধশক্তিমতঃ সকাশাচ্ছক্তেরনন্যত্বেন এবং স্বরূপতোঽপি ত্বদ্ব্যাপ্যত্বমেব তেষাং স্থিতমিতি। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। প্রধানশ্চ পুমাংশ্চৈব সর্ব্বভূতাত্মভূতয়া। বিষ্ণুশক্ত্যা মহাবুদ্ধে বৃতৌ সংশ্রয়ধর্ম্মিণাবিতি। যত এবং তত আত্যন্তিকাখ্যেঽপি কিমুত প্রাকৃতাখ্যে প্রলয়ে তেষাং ত্বয়ি প্রবেশ এবেত্যাহ ত্বয়ীতি। অত্র যথা সরিতামশেষরসানাঞ্চ তত্তদগুণ নাম্নামেব নাশঃ নতু তত্তৎস্বরূপস্য নাপ্যভেদত্বং পৃথক্ তত্তদংশসম্ভবাৎ। তথা তেষামপি ত্বয়ীতাপি জ্ঞাপিতং। অত্র পূর্ব্বার্দ্ধে শ্রুতয়ঃ হন্তেমাস্তিস্রো দেবতা অনেনাত্মনানুপ্রবিশ্য নামরূপে বিহায় ব্যাকরবাণীত্যাদ্যাঃ। উত্তরার্দ্ধে চ যথা সৌম্য মধুকৃত ইত্যাদ্যাঃ॥২৭

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সূক্ষ্মাণাং কার্য্যোপাধীনামবিদ্যায়াঃ কারণোপাধেশ্চ লয়াদাত্যন্তিকো লয়স্তত্র দৃষ্টান্তঃ। সরিতো নদ্যঃ অর্ণবে লীনা ইব। সুষুপ্তি প্রলয়য়োস্তু কার্য্যোপাধীনামেব লয়ঃ। নতু কারণস্যাবিদ্যায়া অতস্তত্র বিশেষমাত্রস্যৈব লয়ঃ সামান্যস্য বর্ত্তত এব তত্র দৃষ্টান্তঃ। মধুনি অশেষরসাঃ সকলকুসুমরসাঃ বিশেষতোঽনুপলক্ষ্যমাণা অপি সামান্যত উপলক্ষ্যা এব। অত্র শ্রুতয়ঃ। যথা নদ্যঃ স্যন্দমানাঃ সমুদ্রেঽস্তং গচ্ছন্তি নামরূপে বিহায় তথা বিদ্বান্নামরূপাদ্বিমুক্তঃ পরাৎ পরং পুরুষমুপৈতি দিব্যমিতি তথা সৌম্য মধু মধুকৃতো নিস্তিষ্ঠন্তি। নানাত্যয়ানাং বৃক্ষাণাং রসান্ সমবহারমেকতাং রসং গময়ন্তি। তে যথা ন তত্র বিবেকং লভন্তে অমুষ্যাহং বৃক্ষস্য রসোঽস্ম্যমুষ্যাহং বৃক্ষস্য রসোঽস্মীত্যেবমেব খলু সৌম্যেমাঃ সর্ব্বাঃ প্রজাঃ সতি সংপদ্য ন বিদুঃ সতি সংপদ্যামহ ইত্যাদ্যাঃ। অর্থশ্চ নিস্তিষ্ঠন্তি নিষ্পাদয়ন্তি নানাত্যয়ানাং নানাবিধপরিণতি গতাং রসান্ সমবহারং সমাহৃত্য। একতাং রসং একরসতামিত্যর্থঃ। যথা নদ্যঃ ইত্যাদ্যা মুক্তিব্যঞ্জিকা যথা সৌম্যেত্যাদ্যা শ্রুতিঃ প্রলয়ব্যঞ্জিকা॥ ২৭॥

দীপিকাদীপনং।

কারণস্যাবিদ্যায়াঃ তথাচ শ্রুতয়ঃ পূর্ব্বোক্তসদৃষ্টান্তলয়বিবেকে প্রমাণং শ্রুতয়ঃ মধুকৃতো মধুমক্ষিকাঃ নিস্তিষ্ঠন্তি নিষ্পাদয়ন্তি নানাত্যয়ানাং নানাজাতীয়ানাং নানাদিক্কালভবানাঞ্চ সমবহারমেকীকৃত্য একতাং মধুরূপতাং সঙ্গময়ন্তি প্রাপয়ন্তি তত্র মধুরূপাবস্থায়াং কথং বিবেকং ন লভন্তে ইত্যপেক্ষায়াং প্রকারমাহ অমুষ্যেত্যাদি ন লভন্তে ন জানন্তি মধুনি পৃথক্ পৃথক্ রসানামজ্ঞানং পুরুষনিষ্ঠং বৃক্ষ-রসেষ্বারোপিতমিত্যুপচারোক্তিরিয়ং। সংপদ্যেতি সুষুপ্তি প্রলয়য়োঃ সতি ব্রহ্মণি সংপদ্য একীভূয় সতি ব্রহ্মণি সম্পদ্যামহে বয়ং ঐক্যং প্রাপ্স্যা ইতি ন বিদুরিতি যথা নদ্য ইতি মুক্ত্যবস্থা বিষয়া শ্রুতিঃ স্যন্দমানাঃ স্রবন্ত্যঃ। পরাৎ পূর্ব্বোক্তাদক্ষরাৎ পরং দিব্যং পুরুষং যথোক্ত লক্ষণমিতি লয়াদৌ লয়ে সুষুপ্তৌ চ বিশ্বং সজীবং লিঙ্গং দেহাদি যস্মিন্ ব্রহ্মণি বিলয়ং যদপি প্রাপ্নুবদপি ভাতি সূক্ষ্মরূপেণ ভাত্যেব সূক্ষ্মতয়া প্রলয়ে সুষুপ্তৌ চ ব্রহ্মণি বিশ্বস্য সদ্ভাবে হেতুঃ উদাদিতি সৃষ্টিকালে জাগরণকালে চ পুনরপি স্থূলতয়োৎপন্নং ভবেদিত্যর্থঃ। সর্ব্বথা লয়েতু পুনর্নোৎপদ্যেত ইতি ভাবঃ গুরুকরুণয়াতু কেবলে শুদ্ধে আত্মনি জ্ঞানস্বরূপে অত্যন্তান্তং নিরবশেষং লয়ং ব্রজতি প্রাপ্নোতি নিরুপাধি ব্রহ্মৈব ভবতীত্যর্থঃ। মধ্যেচিত্তমিতি, পাঠে মধ্যে ষষ্ঠ্যা সেত্যবয়ীভাবঃ সমাসঃ॥ ২৭॥

নূনং তব মায়য়া ভ্রমমমীষ্ববগত্য ভূশং ত্বয়ি সুধিয়োঽভবে দধতি ভাবমনুপ্রভবং।

শ্রীধরস্বামী।

এবং তাবৎ পরমেশ্বরাৎ জীবা জায়ন্তে ইতি তদ্বশেন কর্ম্মাণি চ কুর্ব্বন্তি পুনস্তত্র লীয়ন্তে ইতি সংসারচক্রে ভ্রমণমুক্তং ইদানীং তন্নিবৃত্তয়ে পরীত্য ভূতানি পরীত্য লোকান্ পরীত্য সর্ব্বাঃ প্রদিশো দিশশ্চ। উপস্থায় প্রথমজামৃতস্যাত্মনাত্মানমভিসংবিবেশ ইত্যাদ্যা-ভগবদনুবৃত্তিং বিদধতীত্যাহ নূনং ভবেতি। নূনং জীবেষ্বমীষু তব মায়য়া ভ্রমমুক্তলক্ষণমবগত্য জ্ঞাত্বা সুধিয়ঃ ভূশং ত্বয়ি অভবে ভব নিবর্ত্তকে ভাবং স্বভাবং অনুবৃত্তিং দধতি কুর্ব্বন্তি অনুপ্রভবং অনু নিরন্তরং প্রভবো যস্মিন্ তং ভ্রমং তত্তঃ কিমত আহ কথমনুবর্ত্ততামিতি।

বৈষ্ণবতোষণী।

নূষিত্যস্ত টীকায়াং শ্রুতৌ পরীত্য জ্ঞাত্বা। প্রথমজাং বাচং ত্রয়ীলক্ষণাং ঋতস্য শ্রীবিষ্ণোঃ। আত্মনা মনসা। আত্মানং স্বরূপ-মভিসংবিবেশ আশ্রিতবানিতি। অথ স্বব্যাখ্যা। তদেবং পূর্ব্বোক্তানুসারেণ লব্ধাবসরা ভবতরনিবর্ত্তকতালক্ষণে তস্মিন্ ভক্তিতাৎ-পর্য্যকাঃ কাশ্চিদন্যাঃ শ্রুতয়ঃ স্তুবন্তি। নূষিতি। সাধারণজীবানাং যয়া মায়য়া ভ্রমো ভবতি সৈব ত্বদ্ভক্তসঙ্গজাতসদ্বুদ্ধীনাং ভক্তিমাধু-র্য্যানুভাবেন তাং ত্যক্তুং ন শক্নুবন্তীত্যর্থঃ। হেতু র্ভবতি। ভ্রমময্যাং তস্যাং ভয়হেতুত্বং ত্বয়িতু ত্বন্নির্ভর্ত্তকত্বং বুদ্ধ্বেতি ভাবঃ। তত্রা-পিতু অনুক্ষণং প্রভব উল্লাসো যস্য তাদৃশং ভাবং। যদ্বা। প্রতিজন্মৈব তং দধতি। পক্ষদ্বয়েঽপি পরমমাধুর্য্যানুভবেন তাং ত্যক্তুং ন

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদেবং পূর্ব্বোক্তানুসারেণ লব্ধাবসরা ভবতরনিবর্ত্তকতালক্ষণে তস্মিন্ ভক্তিতাৎপর্য্যধরাঃ কাশ্চিদন্যাঃ শ্রুতয়ঃ স্তুবন্তি নূনং ভবেতি ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এবং নানামতাস্তনূদ্য দূষয়ন্ত্যো বৈষ্ণবমতমেব স্থাপয়ন্তি নূনং বিষ্মানিষু অমীষু পূর্ব্বশ্লোকদ্বয়ার্থাবগমিতেষু নানাবাদিষু ভ্রমমব-গত্য ভ্রান্ত্যৈব নানামতকল্পনং জ্ঞাত্বা ত্বয়ি অভবে ভবনিবর্ত্তকে ভাবং দাস্যসখ্যাদিকমেব কেবলং অনুপ্রভবং অনু প্রতিক্ষণং প্রভব উল্লাসো যস্য তং। যদ্বা। প্রতিজন্মৈব দধতি কুর্ব্বন্তি। যথোক্তং বৈষ্ণবে। নাথ যোনিসহস্রেষু যেষু যেষু ভ্রমাম্যহং। তত্র তত্রাচ্যুতা ভক্তিরচ্যুতাস্তু দৃঢ়া ত্বয়ীতি। নমু তর্হি ত্বম্পদার্থতৎপদার্থয়ো র্জ্ঞানাভাবাৎ সংসারে দ্বেষাভাবাচ্চ তেষাং সংসারস্তু নৈব নিবর্ত্তেত তত্রাহঃ কথমিতি। ভবভয়ং তেষাং কথমনুবর্ত্ততাং অনুবৃত্তং ভবতু। স্বদাস্যারম্ভদশায়ামেব তস্যাপগমাৎ। কিন্তু নিষ্কামভক্তিপরাৎ ভজনোত্থদৈন্যাচ্চ যেষু তেষাং সংসারিত্বাভিমানঃ। যৎ যস্মাৎ তব ভ্রুকুটি র্ভ্রূভঙ্গরূপস্ত্রিনেমিস্ত্রিগুণঃ তীক্ষ্ণধারঃ কালঃ অতবচ্ছরণেষু তচ্ছরণাপত্তিরহিতেষেব ভয়ং জন্মমরণাদিলক্ষণং সৃজতি। যদুক্তং ত্বয়ৈব। সকৃদেব প্রপন্নো যস্তবাস্মীতি চ যাচতে। অভয়ং সর্ব্বদা তস্মৈ দদাম্যেতদ্ব্রতং মমেতি। দৈবী হ্যেষা গুণময়ী মম মায়া দুরত্যয়া। মামেব যে প্রপদ্যন্তে মায়ামেতাং তরন্তি তে ইতি। অয়ং ভাবঃ। অন্যেষাং বাদিনামিব পরমতখণ্ডনে স্বমতস্থাপনে চ নাত্যাগ্রহঃ। অত্যাগ্রহস্তু স্বভজন এব বৈষ্ণবানাং। তত্র চ ন কেষামপি বাদিনাং বিপ্রতিপত্তিরিতি ভজনমেব সর্ব্বশাস্ত্রার্থসারং। বিচিত্ররূপগুণলীলামহোদধৌ ত্বয়ি কৃষ্ণরামাদিস্বরূপে উপাস্যবুদ্ধিঃ স্বেষূপাসকবুদ্ধি-রিত্যেব তেষাং তৎপদার্থ-ত্বম্পদার্থয়ো র্জ্ঞানং। সূর্য্যোপমস্য ভগবতো বাহ্যপ্রভোপমা জীবা অতএব ততো ভিন্নত্বেনাভিন্নত্বেনাপি ব্যপদিশ্যন্তে। সূক্ষ্মাণামপ্যহং জীব ইতি ভগবদুক্তেঃ। এষোঽণুরাত্মা চেতসা বেদিতব্যো যস্মিন্ প্রাণঃ পঞ্চধা সংবিবেশেতি। বালাগ্র-শতভাগস্য শতধা কল্পিতস্য চ। ভাগো জীবঃ স বিজ্ঞেয় ইতি। আরাগ্রমাত্রো হ্যবরোঽপি দৃষ্ট ইত্যাদি শ্রুতিভ্যশ্চ তেষাং পরমাণুপরি-মাণত্বমেব। তদপি সম্পূর্ণদেহব্যাপিশক্তিমত্ত্বং বহুমূল্যটিকস্য মহামণে র্মহৌষধখণ্ডস্য চ শিরস্যুরসি বা ধৃতস্য সম্পূর্ণদেহপুষ্টীকারিত্ব-শক্তিমত্ত্বমিব নাসমঞ্জসং। স্বর্গনরকনানাযোনিষু গমনঞ্চ তেষামুপাধিপারবশ্যাদেব। যদুক্তং প্রাণমধিকৃত্য দত্তাত্রেয়েণ। যেন সংসরতে

দীপিকাদীপনং।

ভূতানি পরীত্য চরাচরশরীরাণি অনিত্যত্বেন জ্ঞাত্বা এবং লোকান্ স্বর্গাদীনপি কর্ম্মকৃতত্বেনানিত্যতয়া জ্ঞাত্বা দিশঃ প্রদিশ ইতি ত্রৈহিকভোগা এবোক্তাঃ তানপ্যনিত্যান্ জ্ঞাত্বা প্রথমজাং প্রথমং জাতাং প্রথমপ্রশ্বাসোদ্ভবাং ত্রয়ীলক্ষণাং উপস্থায় বিচার্য্য ঋতস্য বা

শোভন বুদ্ধিশালি ব্যক্তিগণ আপনার মায়া দ্বারা এই মনুষ্যলোকের ভ্রান্তি অবগত হইয়া সংসার নিবারক যে আপনি আপনার অত্যন্ত অনুবৃত্তি করিয়া থাকেন, অতএব যাঁহারা আপনার অনুবৃত্তি

কথমনুবর্ত্ততাং ভবভয়ং তব যদ্ভ্রুকুটিঃ সৃজতি মুহুস্ত্রিনেমিরভবচ্ছরণেষু ভয়ং ॥ ২৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অনুবর্ত্ততাং অনুবর্ত্তমানানাং ত্বামেব শরণং ভজতাং ভবভয়ং সংসারভয়ং কথং ভবেৎ ন কথঞ্চিদপীত্যর্থঃ কুত যদযস্মাত্তব ভ্রুকুটি ভ্রূভঙ্গরূপস্ত্রিনেমিঃ ত্রিধ্রো নেময় ইবাবচ্ছেদাঃ শীতোষ্ণবর্ষাঃ কালা যস্য সংবৎসরাত্মককালস্য সঃ অভবচ্ছরণেষু ন ভবান্ শরণং রক্ষিতা যেষাং তেষ্বেব ভয়ং জন্মমরণাদিলক্ষণং সৃজতি করোতি অত এবম্ভূতং সংসারমাকলয্য তন্নিবর্ত্তয়ে সুধিয়ঃ ত্বয়ি ভাবং দধতীতি। সংসার চক্রক্রকচৈর্বিদীর্ণমুদীর্ণনানাভবতাপতপ্তং। কথঞ্চিদাপন্নমিহ প্রপন্নং ত্বমুদ্ধর শ্রীনৃহরে নৃলোকং ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

শঙ্কণম্বীত্যর্থঃ। যথোক্তং শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। সা হানিস্তন্মহচ্ছিদ্রমিত্যাদি। নাথ যোনিসহস্রেষ্বিত্যাদি। ন বৈ জন ইত্যাদৌ বিহাতুমিচ্ছেন্নরসগ্রহো জন ইতি শ্রীভাগবতে চ। তর্হি কিং যস্মাত্তবভয়াত্তক্তি র্জাতা তদপি নেচ্ছেৎ নহীত্যাহঃ। সংসারিদশায়াং তস্যা ধূর্ণ্যাবেশেন ভজনবধানাৎ। ভয়হেতূনাং কিঞ্চিৎ কর্ত্তুমশক্তত্বাৎ। তদতীতদশায়াং তু ভয়কারণানামপি নাশাদিতি ভাবঃ। তত্র কৈমুত্যেনাহস্তবেতি। সকৃদেব প্রপন্নো য স্তবাস্মীতি চ যাচতে। অভয়ং সর্ব্বদা তস্মৈ দদাম্যেতদ্ব্রতং মমেতি শ্রীরামায়ণে শ্রীরাঘবেন্দ্রপ্রতিজ্ঞানুসারেণ চ। সদাত্যেতদ্ব্রতং হরেরিত্যত্র তাদৃশগরুড়পুরাণোক্তানুসারেণ চ শরণাগতমাত্রেষ্বপি ভয়াভাবাদিত্যর্থঃ। ত্রিনেমিরিতি। ভূতভবিষ্যদ্বর্ত্তমানাত্মকত্বেনেতি। অত্র শ্রুতয়ঃ পরীত্যেত্যাদ্যা এব। তত্র প্রথমজাঃ। কালেন নষ্টা বাণীয়ং প্রলয়ে বেদসংজ্ঞিতা। ময়াদৌ ব্রহ্মণে প্রোক্তা ধর্ম্মো যস্যাং মদাত্মক ইত্যেকাদশানুসারেণ ভক্তিপ্রতিপাদিকাং। ঋতস্য স্বয়ং ভগবতো বাণীমিতি ব্যাখ্যেয়ং। যদ্বা। তাদৃশমোক্ষপ্রস্তাবমসহিষ্ণবঃ কাশ্চিদন্যা আহুর্ন্বিতি। অমীষু পূর্ব্বোক্তেষু মুক্তিসাধকেষু ত্বদ্ভক্তিসুখানবধানরূপং ত্বন্মায়া চেষ্টুকভ্রমণবগতোতাদি ব্যাখ্যেয়ং। শ্রুতয়স্ত পূর্ব্বপূর্ব্বানুসারেণান্বেষণীয়াঃ ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পুমানিতি। তেষাং বহুত্বং নিত্যত্বঞ্চ নিত্যো নিত্যানাং চেতনশ্চেতনানামেকো বহূনাং যো বিদধাতি কামানিতি শ্রুত্যা প্রতিপাদিতং সমুদিতানাং তেষাং ভগবত্তটস্থশক্তিত্বেনৈকত্বঞ্চ জ্ঞেয়ং। তেচ মেঘোপময়া অবিদ্যয়া আবৃত্তা বদ্ধজীবা একে অন্যে ভক্তিমজ্জ্ঞানেন তদাবরণোন্মুক্তা মুক্তজীবাঃ। অন্যে কেবলয়া প্রধানীভূতয়া বা ভক্ত্যা তদাবরণোন্মোচিতপ্রাপিতচিদানন্দময়ভজনোপযোগিশরীরাঃ সিদ্ধভক্তাঃ অন্যে অবিদ্যাযোগরহিতা এব নিত্যপার্ষদা ইতি চতুর্ব্বিধাঃ। তল্লক্ষণঞ্চ নারদপঞ্চরাত্রে। যত্তটস্থন্ত বিজ্ঞেয়ং স্বসংবেদ্যাদ্বিনির্গতং। রঞ্জিতং গুণরাগেণ স জীব ইতি কথ্যতে। অস্যার্থঃ। যত্তটস্থং বিশেষতো জ্ঞেয়ং চিদ্বস্তু স জীবঃ। যথাগ্নেঃ ক্ষুদ্রা বিস্ফুলিঙ্গা ব্যুচ্চরন্তীতি শ্রুতেঃ। স্বসংবেদ্যাচ্চিৎপুঞ্জাদ্ভগবতঃ সকাশাদ্বিনির্গতং চেত্তদা গুণরাগেণ রঞ্জিতং। বহিরঙ্গয়া মায়াশক্ত্যা স্বীয়ানাং গুণানাং রাগেণ রঞ্জিতং মায়িকাকারং স্যাদিত্যর্থঃ। যদা তু কেবলয়া প্রধানীভূতয়া বা ভক্ত্যা মায়োত্তীর্ণং স্যাত্তদা অন্তরঙ্গয়া চিচ্ছক্ত্যা স্বীয়কল্যাণগুণেন রঞ্জিতং ভগবতানুরক্তীকৃতং চিন্ময়াকারযুক্তং স্যাদিত্যর্থঃ। এবঞ্চ মায়াচিচ্ছক্ত্যোস্তটস্থবর্ত্তিত্বাত্তটস্থমিতি তন্নাম কৃতং। যদা তু ভক্তিমজ্জ্ঞানেন মুক্তং স্যাত্তদা ব্রহ্মণাপৃথগ্ভূয় স্থিতং নৈব গুণরাগেণ রঞ্জিতমিত্যুপাসকনিরূপণং অতএব রাজকীয়পুরুষোঽপি রাজপুরুষ ইতি তৎপদার্থসম্বন্ধী ত্বম্পদার্থ ইতি তত্ত্বমসীতি মহাবাক্যার্থং কেচিত্তু তস্য ত্বমিতি ষষ্ঠী তৎপুরুষেণাপি বদন্তি। অথোপাস্যনিরূপণং। সূর্য্যোপমস্য ভগবতঃ প্রস্মরসান্দ্রজ্যোতিঃপুঞ্জোপমং ব্রহ্ম। ব্রহ্মসংজ্ঞমভূদেকং জ্যোতির্ব্বৎ সর্ব্বকারণমিতি নারসিংহোক্তেঃ। মমৈব তদ্ঘনং তেজো জ্ঞাতুমর্হসি ভারতেতি হরিবংশোক্তেশ্চ। তস্যান্তর্ম্মণ্ডলোপমঃ পরমাত্মা। রথসারথ্যাদিপরিকরবিশিষ্টবদননয়নপাণিপাদাদিসুন্দরসূর্য্যোপমঃ সপরিকরঃ শ্রীভগবান্ যথা নগরস্যাতিদূরস্থা জনা বিশেষমনুপলভমানা ইদমগ্রে স্থিতং কান্তিমযং বস্তু মাত্রমিতি তদেব নগরং পশ্যন্তি। অনতিদূরস্থা ধ্বজপতাকাদিবিশিষ্টং বৃক্ষষণ্ডমিতি অতিসমীপস্থাস্ত পুরগোপুরনিষ্কুটরথ্যাপ্রাসাদাদি-

দীপিকাদীপনং।

ঋতস্য শ্রীবিষ্ণোঃ আত্মানং স্বরূপং আত্মনা মনসাভিসংবিবেশ আশ্রিতবানিতি উক্তলক্ষণং জন্মাদিরূপসংসারপ্রদং অনাত্মন্যাত্মবুদ্ধিরূপং। তত অনুবৃত্তিকরণাৎ কিং তদীনপদো আপন্নং বিপদ্গ্রস্তং ॥ ২৮ ॥

করেন তাঁহাদিগের আর ভবভয় কেন হইবে? যে হেতু আপনার যে ভ্রুকুটি তাহা আপনার অশরণাপন্ন ব্যক্তিদিগের সম্বন্ধে অত্যন্ত ভয় উদ্ভাবন করিয়া থাকে ॥ ২৮ ॥

বিজিতহৃষীকবায়ুভিরদান্তমনস্তুরগং য ইহ যতন্তি যন্তুমতিলোলমুপায়খিদঃ।

শ্রীধরস্বামী।

স চ ভগবতি ভাবো মনোনিয়মে সতি ভবতি সোঽপি গুরুপ্রসাদনাদিতি গুরূপসদনং বিদধতি তদ্বিজ্ঞানার্থং সগুরুমেবাভিগচ্ছেৎ সমিৎপাণিঃ শ্রোত্রিয়ং ব্রহ্মনিষ্ঠং আচার্য্যবান্ পুরুষো বেদ নৈষা তর্কেণ মতিরাপনেয়া প্রোক্তান্যেনৈব সুজ্ঞানায় প্রেষ্ঠেত্যাদি শ্রুতয় ইত্যাহুঃ বিজিতহৃষীক বায়ুভিরিতি বিজিতানি হৃষীকাণি ইন্দ্রিয়াণি বায়ুশ্চ প্রাণো যৈস্তৈরপি। প্রথমার্থে তৃতীয়া। অদান্তমনস্তুরগং অদান্তমদমিতং মন এব তুরগঃ দুর্দমত্বসাম্যাৎ তং যে যন্তুং নিয়ন্তুং যতন্তি প্রযতন্তে অতিলোলমতিচলং গুরোশ্চরণং সমবহায় অনাশ্রিত্য তে উপায়েষু খিদ্যন্তে ক্লিশ্যন্তি ইত্যুপায়খিদঃ সন্তঃ ব্যসনশতান্বিতা বহ্ব্যসনসমাকুলাঃ ইহ সংসারসমুদ্রে সন্তি তিষ্ঠন্তি দুঃখমেব প্রাপ্নুবন্তীত্যর্থঃ। হে অজ অকৃতকর্ণধরাঃ অস্বীকৃতনাবিকাঃ বণিজো যথা তদ্বৎ গুরূপদর্শিতভগবদ্ভজনসুখানুভূত্যৈব তু অতএব মনো

বৈষ্ণবতোষণী।

বিজিতেত্যত্র টীকায়াং শ্রুতৌ সমিৎপাণিঃ গৃহীতকাষ্ঠভারহস্তঃ শ্রোত্রিয়মধ্যয়নশ্রুতার্থসম্পন্নং। এষা উপনিষৎশ্রুতবা। অন্যেনৌপনিষদেনাচার্য্যেণ। হে প্রেষ্ঠ প্রিয়তমেতি নাচিকেতং সংলক্ষীকৃত্য পরমসম্বোধনং। তদ্ব্যাখ্যায়াং গুরূপদর্শিতেত্যাদৌ গুরূপদেশপ্রভাবেন ভক্তিমাহাত্ম্যাবগতের্যা সুখানুভূতি স্তস্যাং সত্যাং অতএব মনো নিশ্চলং ভবতি ততোঽন্যভাবিকোক্তাভাবপর্য্যায়পূর্ব্বোক্তানুবৃত্তিঃ অতএব প্রবর্ত্তত ইত্যর্থঃ। অব্যাখ্যায়াং তু। তচ্ছুষ্মাত্তাঃ শ্রুতয় আহুঃ। বয়মিত এব শ্রীগুরুচরণাশ্রয়ং প্রশংসামঃ। সর্ব্বগুরুত্ব স্বদুপদেষ্টৃ গুরুত্ব এব বিশ্রান্তেঃ। তৎপ্রভাবং বিনা স্বভাবাসিদ্ধেশ্চ। সাপ্যত্র সংসারধ্বংসনিদানং কেবলমনোনিরোধোঽপি ন স্যাৎ। যুঞ্জানানামভক্তানাং প্রাণায়ামাদিভি র্মনঃ। অক্ষীণবাসনং রাজন্ দৃশ্যতে কচিদুত্থিতমিতি ন্যায়েন স্বভক্ত্যভাবাত্তদসিদ্ধেঃ যত্তো বিজিতেতি। হে অজ জীববজ্জন্মমাত্রেণ সুকরং যৎ প্রত্যক্ষং তদতীতেত্যর্থঃ। যে তাদৃশস্য গুরোশ্চরণং সমবহায় ঈষদপ্যনাশ্রিত্য যতঃ স্বত এবাতিলোলং তদনাশ্রয়েণাদান্তং দমনাশক্যং মনস্তদেব তুরগস্তং। বিজিতহৃষীকবায়ুভিঃ প্রাণৈরিন্দ্রিয়ৈশ্চ বিজিতৈঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তচ্ছুষ্মাত্তাঃ শ্রুতয় আহুঃ বয়মিত এব শ্রীগুরুচরণাশ্রয়ং প্রশংসামঃ সর্ব্বগুরুত্ব স্বদুপদেষ্টৃ গুরুত্ব এব বিশ্রান্তেঃ তৎপ্রভাবং বিনা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যুক্তং নগরমিতি। তথৈবাতি দূরস্থা ভগবন্তমেব জ্যোতির্ময়ং ব্রহ্মেতি। অনতিদূরস্থা অনতিচিদ্বিশেষময়ং পরমাত্মেতি। অতিসমীপস্থানানান্তচিদ্বিশেষময়ো ভগবানিতি। তত্রাপ্যন্তঃপ্রবিষ্টা অপারমাধুর্য্যানুভবিনঃ কৃষ্ণ ইতি বদন্তি। যথাহুঃ প্রাঞ্চোঽপি। চরন্বিষামিত্যবধারিতং পুরা ততঃ শরীরীতি বিভাবিতাকৃতিং। বিভুর্ব্বিভক্তাবয়বং পুমানিতি ক্রমাদমুং নারদ ইত্যবোধি সঃ। ইত্যেবমেতাবন্মাত্রমপি স্বমতং বৈষ্ণবাঃ কেঽপি জ্ঞাতুমপেক্ষন্তে চ কেঽপি নাপেক্ষন্তে। সদৈবাপেক্ষন্তে ভজনপ্রকারমেবেতি। অত্র শ্রুতয়ঃ এতদ্বিষ্ণোঃ পরমং পদং যে নিত্যোদ্যুক্তাঃ সংযজন্তে ন কামাৎ। তেষামসৌ গোপরূপঃ প্রযত্নাৎ প্রকাশয়েদাত্মপদং তদেবেত্যাদ্যাঃ॥২৮

নহু চ তৈরপি মন্তজনে মনোনিশ্চলীকরণার্থমষ্টাঙ্গযোগঃ স্বস্মুষ্ঠেয় এব। নৈবং। তেষাং শ্রীগুরুচরণদৃঢ়ভক্ত্যৈব মনোনৈশ্চল্যমনায়াসেনৈব ভবেৎ। যদুক্তং। সর্ব্বমেতদ্গুরৌ ভক্ত্যা পুরুষো হ্যঞ্জসা জয়েদিতি। গুরুভক্তিং বিনা তু মনোজয়ার্থকা অপি যোগা অকিঞ্চিৎকরা এবেত্যাহুঃ। বিজিতৈরপি হৃষীকৈরিন্দ্রিয়ৈর্বায়ুভিঃ প্রাণৈঃ অদান্তঃ অপ্রাপ্তদমনঃ মন এব তুরঙ্গস্তং যন্তং নিযন্তুং যে যতন্তি প্রযতন্তে তে গুরোশ্চরণং চরণপরিচরণং সমবহায় বিহায় উপায়খিদঃ অন্যেষূপায়েষু খিদ্যমানাঃ সন্তঃ ব্যসনশতান্বিতা বহুবিপদ্ব্যাকুলা ইহ সংসারসিন্ধৌ সন্তি তিষ্ঠন্তি। হে অজ অকৃতকর্ণধরা অস্বীকৃতনাবিকা বণিজ ইব। অত্র শ্রুতয়ঃ। তদ্বিজ্ঞানার্থং

দীপিকাদীপনং।

ভাবোঽনুবৃত্তিঃ সোঽপি মনোনিয়মোঽপি তদ্বিজ্ঞানার্থং তত্ত্বাস্তত্ত্বস্যাভবার্থং সমিৎপাণিঃ গৃহীতকাষ্ঠভারহস্তঃ শ্রোত্রিয়মধ্যয়নশ্রুতার্থসম্পন্নং অন্যথা শিষ্যস্ত সন্দেহব্যুদাসো ন স্যাৎ। ব্রহ্মনিষ্ঠং অনুভবেন ব্রহ্মণি পারং গতং অন্যথা শিষ্যো সকারণক্তি র্ন স্যাদিতি এষা উপনিষৎপ্রভবা তর্কেণ স্বোৎপ্রেক্ষিতকুযুক্ত্যা নাপনেয়া ন বাধনীয়া অন্যেনোপনিষদেনাচার্য্যেণ প্রোক্তোপদিষ্টাসু জ্ঞানায় শোভনায়ভবা-

যে সকল ব্যক্তি উপায় স্বরূপ গুরুর চরণাশ্রয় পরিত্যাগ করিয়া ইন্দ্রিয় সকল ও প্রাণ সকলকে বশীভূত করিয়াই ইহলোকে অতি চঞ্চলরূপ অদান্ত মনকে সংযত করিতে যত্ন করে, তাহারা কর্ণধার-

ব্যসনশতান্বিতাঃ সমবহায় গুরোশ্চরণং বণিজ ইবাজ সন্ত্যকৃতকর্ণধরা জলধৌ॥ ২৯॥
স্বজনসুতাত্মদারধনধামধরাহসুরথৈস্ত্বয়ি সতি কিং নৃণাং শ্রয়ত আত্মনি সর্ব্বরসে।

শ্রীধরস্বামী।

নিষ্ফলং ভবতি নাত্রথেতি ভাবঃ। যদা পরানন্দগুরোর্জ্জবংপদে পদং মনো মে ভগবন্নয়েত। তদা নিরস্তাখিলসাধনশ্রমঃ শ্রয়েম সৌখ্যং ভবতঃ কৃপাতঃ॥ ২৯॥

পরীক্ষ্য লোকান্ কর্ম্মচিতান্ ব্রাহ্মণো নির্ব্বেদমায়াৎ নাস্ত্যকৃতঃ কৃতেন। তথা যদা সর্ব্বে প্রমুচ্যন্তে কামা যেহস্য হৃদি স্থিতাঃ। অথ মর্ত্ত্যোহমৃতো ভবত্যত্র ব্রহ্ম সমশ্নুতে ইত্যাদ্যাঃ। বৈরাগ্যমঙ্গং বিদধতীত্যাহ স্বজনসুতেতি। আত্মা দেহঃ ধাম গৃহং অসুঃ প্রাণঃ স্বজনাদিভিঃ সর্ব্বরসে সর্ব্বে রসাঃ সুখানি বিদ্যন্তে যস্মিন্ তস্মিংস্ত্বয়ি পরমানন্দে এতস্যৈবানন্দস্যান্যানি ভূতানি মাত্রামুপজীবন্তীতি শ্রুতেঃ।

বৈষ্ণবতোষণী।

ক্রিয়মাণৈ র্নিরন্তং প্রবর্তন্তে তে তেতু ভক্তিজরাদ্যাপাযেষু খিদ্যমানা এব ভবন্তি। যতস্তৎপ্রভাবং বিনা ব্যসনশতান্বিতা ভবন্তি। অতঃ সাধনবাহুল্যে সত্যপি বণিজঃ সাংযাত্রিকা জলধাবকর্ণধরা ইব সংসারজলধাবেব তিষ্ঠন্তি। নতু তৎপরাঃ পরমানন্দদীপায়মানং ত্বাং প্রাপ্নুবন্তীত্যর্থঃ। শ্রুতয়স্তু ভক্তিজ্ঞানার্থমিত্যাদ্যাঃ॥ ২৯॥

অতএব বরমন্যাসক্তিং নিন্দাম ইত্যপরা আহুঃ স্বজনেতি। প্ররতো ভজত আত্মনি সর্ব্বেষাং পরমস্বরূপত্বেনাবগতত্বান্নিরুপাধিপরমপ্রেষ্ঠত্বেন স্ফুরতীত্যর্থঃ। ন কেবলং সামান্যতস্তাদৃশী স্ফূর্ত্তিঃ কিন্তু বিশেষতঃ সর্ব্বে পরমপ্রেমময়া রসাঃ শান্তাদয়ো যস্মাত্তস্মিন্। মিথুনস্ত ইতি ন্যায়লোপে পক্ষঃ॥ মিথুনীভূয়েত্যেবার্থঃ। অস্তৈতৈঃ। শ্রুতয়স্ত অমৃতত্বস্য তু নাশোঽস্তি বিত্তেনেত্যাদ্যা, নবা অরে পত্যুঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

প্রভাবাদিত্যেষ্চ। নাপ্যস্য সংসারধ্বংসনিদানং কেবলমনোনিরোধোঽপি ন স্যাৎ। যুক্তানামভক্তানাং প্রাণায়ামাদিভির্মনঃ। অক্ষীণবাসনং রাজন্ দৃশ্যতে কচিদুত্থিতমিতি ত্যায়েন স্বতন্ত্র্যভাবান্তদসিদ্ধেঃ যতো বিজিতেতি॥ ২৯॥

অতএব বরমপ্যন্যাসক্তিং নিন্দাম ইত্যপরা আহুঃ। স্বজনেতি॥ ৩০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স গুরুমেবাভিগচ্ছেৎ। সমিৎপাণিঃ শ্রোত্রিয়ং ব্রহ্মনিষ্ঠং। আচার্য্যবান্ পুরুষো বেদেতি। যস্য দেবে পরাভক্তির্যথা দেবে তথা গুরৌ - তস্যৈতে কথিতা হ্যর্থাঃ প্রকাশন্তে মহাত্মন ইত্যাদ্যাঃ॥ ২৯॥

তদেবং যোগাদ্যমিশ্রা কেবলৈব ভক্তির্বৈজ্ঞবানামিত্যুক্তং। ইদানীং সা খলু কামনান্তর রহিতৈব ভবিতুমর্হতীত্যাপপাদয়ন্তি স্বজনেতি। নৃণাং মধ্যে শ্রয়তস্তাং সেবমানস্য জনস্য ত্বয়ি সতি আত্মনি পরমাত্মনি স্বাবস্থপ্রাপ্তয়ে সতি স্বজনাদিভিঃ কিং স্বজনাঃ স্বীয়সেবকজনাঃ। সুতা গুণবন্তঃ পুত্রাঃ। আত্মা সুন্দরং শরীরং। দারাঃ সুন্দর্য্যঃ কামিন্যঃ। ধনানি স্বর্ণরত্নাদিসম্পদঃ। ধামানি দিব্যাদিব্যগৃহাঃ। ধরা ভূয়সী পৃথ্বী। অসবঃ শারীরবলানি। রথাস্তদুপলক্ষিতা হস্ত্যশ্বাদয়ঃ। এতৈঃ কাম্যৈস্তৈঃ কিং ফলমিত্যর্থঃ। ত্বয়ি কীদৃশে সর্ব্বে রসা আনন্দা যত্র তস্মিন্। এতস্যৈবানন্দস্যান্যানি ভূতানি মাত্রামুপজীবন্তীতি শ্রুতেঃ। ইতি তৎ সত্যং পরমার্থসুখমজানতাং। অতএব

দীপিকাদীপনং।

নৈব ভবতি হে প্রেষ্ঠেতি। নাচিকেতং প্রতি যমস্য সম্বোধনং। প্রাকৃতৈঃ নাটকে তত্ত্বাযাস্তৈপর্দ্দাপদ্যাক্তৈঃ। কাব্যে তু সংস্কৃতৈস্তৈরেবদেশভাষা কাশ্মীরাদিদেশভাষা। আদিনাভিনয়াচারাদিগ্রহঃ॥ ২৯॥

লোকান্ ভোগান্ পরীক্ষ্যানিত্যতয়া জ্ঞাত্বা। পরীক্ষ্যেতি পাঠেঽপি স এবার্থঃ। নির্ব্বেদং বৈরাগ্যং। অকৃতো নিত্যো মোক্ষঃ কৃতেন

ধ্বংস নৌকাশ্রিত বণিজের মহাসমুদ্রে পতনের ন্যায় বহু দুঃখে আকুল হইয়া সংসার সমুদ্রে পতিত হইয়া থাকে॥ ২৯॥

পরমানন্দ রসস্বরূপ আপনি থাকিতে যে সকল লোক স্ত্রী, পুত্র, ধন, জন, গৃহ, রাজ্য ও রথাদি তুচ্ছ বিষয় আশ্রয় করিয়া তাহাতেই রত হয়, তাহাদের কি সুখ লাভ হয়। আর সত্য বস্তু না জানিয়া

ইতি সদজানতাং মিথুনতো রতয়ে চরতাং সুখয়তি কোন্বিহ স্ববিহতঃ স্বনিরস্তভগঃ ॥ ৩০ ॥
ভুবি পুরুপুণ্যতীর্থসদনান্যৃষয়ো বিমদাস্ত উত ভবৎপদাম্বুজহৃদোঽঘভিদঙ্ঘ্রিজলাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

প্ররতঃ সেবমানস্য পুংসঃ আত্মনি সতি নৃণাং তুচ্ছৈরেতৈঃ কিং ক উপযোগ ইতি সৎ সন্তং পরমার্থসুখমজানতাং অতএব মিথুনতঃ স্ত্রিয়ামিথুনীভূয় রতয়ে মায়াসুখায় চরতাং বর্ত্তমানানাং কর্ম্মণি ষষ্ঠ্যৌ অজানতশ্চরতঃ পুরুষান্ কোন্বর্থঃ সুখয়তি আনন্দয়তীতি ন কোঽপীত্যর্থঃ। ইহ সংসারে কথম্ভূতে স্ববিহতে স্বতএব নশ্বরে স্বনিরস্তভগে স্বতএব গতসারে স্ববিহত স্বনিরস্তভগ ইতি পাঠান্তরে তু কোন্বিত্যস্যৈতদ্বিশেষণদ্বয়ং। অতস্ত্বদ্ভজনমেবোচিতমিত্যর্থঃ। ভজতো হি ভবান্ সাক্ষাৎ পরমানন্দচিদ্ঘনঃ। আত্মৈব কিমতঃ কৃত্যং তুচ্ছদারসুতাদিভিঃ ॥ ৩০ ॥

এবং গুরূপদেশেন ভবন্তমবগম্য সারাসারবিবেকেন চ সর্ব্বতো নির্ব্বিণ্ণা ভবেব মহৎসঙ্গেনোপপত্তিভিঃ সমাগনধারয়িতুং তীর্থসদনানি মুনয়ঃ পর্য্যটন্তীতি শ্রোতব্যো মন্তব্য ইত্যাদি শ্রুত্যর্থমাহ ভুবি পুরুপুণ্যতীর্থসদনানীতি তে উক্তলক্ষণা ঋষয়ঃ বিমদা নিরহঙ্কারাঃ যতো

বৈষ্ণবতোষণী।

কামায় পতিঃ প্রিয়ো ভবতি আত্মনস্তু কামায় পতিঃ প্রিয়ো ভবতীত্যুপক্রম্য। ন বা অরে সর্ব্বস্য কামায় সর্ব্বং প্রিয়ং ভবতি আত্মনস্তু কামায় সর্ব্বং প্রিয়ং ভবতি। আত্মা বা অরে দ্রষ্টব্যঃ শ্রোতব্যো মন্তব্যো নিদিধ্যাসিতব্যো মৈত্রেয্যাত্মনো বা অরে দর্শনেন শ্রবণেন মত্যা বিজ্ঞানেনেদং সর্ব্বং বিদিতং ব্রহ্ম তং পরাদাদ্যোঽন্যত্রাত্মনো ব্রহ্ম বেদ ক্ষত্রং তং পরাদাদিত্যাদ্যাঃ। তদেবং সাধারণাত্মনো নিরুপাধিপ্রিয়ত্বেন পরমাত্মৈব পরমনিরুপাধিপ্রিয় ইতি। সএব দ্রষ্টব্য ইতি শ্রুতিবাক্যার্থঃ সর্ব্ববিজ্ঞানস্য প্রতিজ্ঞায়মানত্বাৎ। কৃষ্ণমেনমবেহি ত্বমাত্মানমখিলাত্মনামিতি শ্রীশুকোক্তেশ্চ ॥ ৩০ ॥

তদেবাস্থাঃ সদাচারেণ দ্রঢয়ন্তি ভুবীতি। যে ঋষয়ঃ সর্ব্ববেদার্থতত্ত্বং জ্ঞানন্তত্ত্বয়ি সকৃদপি মনো দধতি তে পুনঃ স্বজনাদিময়ান্ পুরুষ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদেবাস্থাঃ সদাচারেণ দ্রঢয়ন্তি ভুবি পুরুপুণ্যেতি ॥ ৩১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মিথুনতঃ মিথুনীভূয় রতয়ে রত্যর্থং চরতাং জনানাং ইহ সংসারে কো নু অর্থঃ। স্বজনাদিকঃ সুখয়তি সুখদায়কো ভবতীত্যর্থঃ। নন্বর্থস্য সুখদত্বাভাবমত্রাহ। স্ববিহতঃ স্বতএব বিহতঃ কালগ্রস্তত্বান্নশ্বর ইত্যর্থঃ। তথা স্বনিরস্তভগঃ উৎপত্তিসময়মারভ্যৈব স্বত এব মাহাত্ম্যরহিতঃ। ভগঃ শ্রী-কাম-মাহাত্ম্য-বীর্য্য যত্নার্ক-কীর্ত্তিষিত্যমরঃ। পরিণামদর্শিভিঃ সাধুভির্বিগীতত্বাদিতি ভাবঃ। স্ববিহতে স্বনিরস্তভগে ইতি সপ্তম্যন্তপাঠে ইহেত্যস্য বিশেষণদ্বয়ং। অত্র শ্রুতয়ঃ। ভক্তিরস্য ভজনং তদিহামুত্রোপাধিনৈরাস্যেনামুষ্মিন্মনঃকল্পনমেতদেব নৈষ্কর্ম্ম্যমিত্যাদ্যাঃ। উপাধিঃ সকামত্বং ॥ ৩০।

অতএব স্বজনসুতাদ্যদারগৃহাং ত্যক্ত্বা সাধবো ভক্তানুকূলেষু তীর্থেষু বসন্তীত্যাহুঃ। ভুবি পুরুপুণ্যানি তীর্থানি চ সদনানি ভগবদ্ধা-

দীপিকাদীপনঃ।

কর্ম্মণা ন স্যাৎ। অত বিদ্বঃ প্রমুচ্যন্তে নশ্যন্তি অথ তদা মর্ত্ত্যোঽমৃতোমুক্তো ভবতি অত্রৈব জগানি ব্রহ্ম প্রাপ্নোতি ব্রহ্মৈব ভবতি অতএব পরমার্থসুখাজ্ঞানাদেব স্ববিহতঃ স্বনিরস্তভগ ইতি পাঠান্তরং অতঃ যতো বিষয়সেবনে ন কিমপিসুখমতঃ ॥ ৩০ ॥

তীর্থানি গঙ্গাদীনি সদনানি বৃন্দাবনাদীনি ক্ষেত্রাণি। তত্রৈব তীর্থসদনেষ্বেব। পূর্ব্বার্থে প্রকৃতমহৎসঙ্গস্যাক্ষেপাদেবোপলব্ধি-

যাহারা মিথুনীভাবে কেবল রতি সুখেরই বশতাপন্ন হয়, সুখ বিহীন এই নশ্বর সংসারে কে তাহাদিগের সুখ বিধান করিতে পারে ॥ ৩০ ॥

হে ভগবন্! ঋষিগণ স্বীয় পাদোদক দ্বারা অন্যের পাপ নাশক হইলেও আপনার পাদপদ্ম হৃদয়ে ধারণ করত নিরহঙ্কৃত হইয়া পৃথিবীতে মহৎ পুণ্য তীর্থ সকলের সেবা করিয়া থাকেন বটে কিন্তু

দধতি সকৃন্মনস্ত্বয়ি য আত্মনি নিত্যসুখে ন পুনরুপাসতে পুরুষসারহরাবসথান্ ॥ ৩১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভবৎপদাম্বুজহৃদঃ ভবতঃ পদাম্বুজং হৃদি যেষাং তে অতঃ স্বয়মেব অঘভিদঙ্ঘ্রিজলাঃ অঘভিৎ অঙ্ঘ্রিজলং যেষাং তে উত অপি তথা-বিধা অপি পুরূণি বহূনি পুণ্যানি তীর্থানি সদনানি ক্ষেত্রাণি চ তাস্তেবোপাসতে সেবন্তে প্রায়স্তত্রৈব মহৎসঙ্গো ভবতীতি অথবা পুরু অধিকং ভগবদ্ভজনলক্ষণং পুণ্যং যেষাং তানিচ তানি তীর্থানি চ গুরবঃ মহান্ত ইত্যর্থঃ তেষাং সদনানি আশ্রমান্। যথাহামরসিংহঃ। নিদানাগমযোস্তীর্থমৃষিজুষ্টজলে গুরাবিতি। ন পুনঃ পুরুষসারহরাবসথানুপাসতে পুরুষাণাং সারং বিবেক-ধৈর্য্য-ক্ষমা-শান্তি-প্রমুখং হরন্তীতি তথা তে চ তে আবসথা গৃহাস্তান্ নচ তেষাং গৃহাদিভবকুৎসিতসুখাপেক্ষেত্যাহ দধতি সকৃন্মনস্ত্বয়ি য আত্মনি নিত্যসুখ-ইতি। সকৃদপি ত্বয়ি যে মনো দধতি তেঽপি গৃহাদ্যাসক্তা ন ভবন্তি কিং পুনরেবম্ভূতা ইত্যর্থঃ। মুকুন্দতদপসজনমনিশং ত্বামেব সংচিন্তয়ন্ সন্তঃ সন্তি যতো যতো গতমদাস্তানাশ্রমানাবসন্। নিত্যং ত্বন্মুখপঙ্কজাদ্বিগলিত-ত্বৎপুণ্যগাথামৃত-স্রোতঃসংপ্লবসংপ্লুতো নরহরে ন স্যামহং দেহভৃৎ ॥ ৩১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সারহরাবসথান্ নোপাসতে তেষু ন রমন্তে। কীদৃশে ত্বয়ি আত্মনি পরমাত্মনি। অতএব নিরুপাধিপরমপ্রেমাস্পদত্বান্নিত্যসুখে নিরবধি সুখস্বরূপে। কথম্ভূতাঃ সন্তঃ ভবৎপদাম্বুজহৃদস্তদবধানবচ্ছিন্নতৎস্ফূর্ত্তয়ঃ সন্তঃ। ততোঽঘভিদঙ্ঘ্রিজলাঃ সন্তঃ। ততঃ স্বয়মেব ভুবি পুরুপুণ্যতীর্থসদনানি সন্তঃ। উত অপি। তথাপি বিমদা বিগতগর্ব্বাঃ সন্ত ইতি। যদ্বা। তাদৃশা অপি বিগতগর্ব্বাঃ সন্তঃ। তাদৃশাবসথান্নোপাসতে। মৎসম্বন্ধেনৈতেঽপি তীর্থত্বমাপন্না ইতি তত্রৈব ন তিষ্ঠন্তি কিন্তু ভুবি বর্ত্তমানানি পুরুপুণ্যতীর্থসদনান্তেবোপাসত ইতি। উভয়থাপি তীর্থপাদত্বাত্তবেতি ভাবঃ। এবং তীর্থমহিমশ্রুতীনপি মন্মহিমপ্রতিপাদকেষু স্বেষু পর্য্যবসায়য়ন্তি। শ্রুতয়শ্চ। ভিদ্যতে হৃদয়গ্রন্থিশ্ছিদ্যন্তে সর্ব্বসংশয়াঃ। ক্ষীয়ন্তে চাস্য কর্ম্মাণি তস্মিন্ দৃষ্টে পরাবরে। নমঃ পরমর্ষিভ্যো নমঃ পরমর্ষিভ্য ইত্যাদ্যাঃ ॥ ৩১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মানি চ ঋষয়ো ভক্তা অধিবসন্তীতি শেষঃ। বিমদা বিগতগর্ব্বাঃ। উত যতস্তে ভবৎপদাম্বুজহৃদঃ মনসি ত্বৎপদাম্বুজং দধানাঃ। অতএবাঘং ভিন্দন্তি অঙ্ঘ্রিজলানি যেষাং তে। তাদৃশাঃ কদাপি স্বজনসুতাত্মদারগৃহান্নোপাসন্তে ইতি কিং বক্তব্যং যে জনাঃ সকৃদপি ত্বয়ি নিত্য-সুখময়স্বরূপে মনো দধতি তেঽপি পুনঃ পুরুষাণাং সারং বিবেকধৈর্য্যক্ষান্ত্যাদিকং হরন্তীতি তথাভূতান্ আবসথান্ গৃহান্ নোপাসতে। অত্র শ্রুতয়ঃ। সকাম্যা মেরোঃ শৃঙ্গে যথা সপ্ত পুর্য্যো ভবন্তি। তথা নিষ্কাম্যাঃ সকাম্যাশ্চ ভূগোলচক্রে সপ্ত পুর্য্যো ভবন্তি তাসাং মধ্যে সাক্ষাদ্ব্রহ্মগোপালপুরী হীতি। মথুরায়াং স্থিতি র্ব্রহ্মন্ সর্ব্বদা মে ভবিষ্যতি। চিৎস্বরূপং পরং জ্যোতিঃস্বরূপং রূপবর্জ্জিতং। হৃদি মাং সংস্মরন্ ব্রহ্মন্ মৎপদং যাতি নিশ্চিতমিতি শ্রীগোপালতাপন্যঃ ॥ ৩১ ॥

দীপিকাদীপনং।

র্নহিভিধ্যয়াতোঽথবেতি তেষাং মহৎসঙ্গবত্বাং এবম্ভূতাঃ বিমদত্বাদিবিশেষণবিশিষ্টাঃ অঙ্গং শরীরং তদঙ্গানি সুতকলত্রাদীনি তেষু সঙ্গমাসক্তিং মুঞ্চন্তীতি বিমদশব্দাভিপ্রায়ঃ। যতো যত ইত্যাদি পুরুপুণ্যতীর্থসদনানীত্যস্যাভিপ্রায়ঃ নিত্যং ত্বন্মুখেত্যাদিকমুপাসত ইত্যস্য শিষ্টং ফলোপদেশপরমিত্যনুসন্ধেয়ং ॥ ৩১ ॥

তাঁহারা আর বিবেক ধৈর্য্যাদি নাশক গৃহ রাজ্যাদিসম্ভূত কুৎসিত সুখের উপাসনা করেন না, নিত্য সুখ স্বরূপ আপনাতে যাঁহারা একবার মনোনিবেশ করিয়াছেন, তাঁহাদিগেরই যখন উক্ত কুৎসিত সুখে প্রবৃত্তি হয় না, তখন ঋষিদিগের কথা আর কি বলিব ॥ ৩১ ॥

সত ইদমুত্থিতং সদিতি চেন্নতু তর্কহতং ব্যভিচরতি ক্ব চ ক্ব মৃষা ন তথোভয়যুক্।

শ্রীধরস্বামী।

নন্বাম্নায়স্য ক্রিয়ার্থত্বাদানর্থক্যমতদর্থানাং তদ্ভূতানাং ক্রিয়ার্থেন সমাম্নায় ইতি তত্র তত্র জৈমিনিনা বেদস্য ক্রিয়াপরত্বাভিধানাদুপনিষদামপি তদেব যুক্তং। যথোক্তং তন্ত্রবার্ত্তিককৃতা। এতেন কর্ত্তৃকর্ত্তৃপ্রতিপাদনেন উপনিষদাং নৈরাকাঙ্ক্ষ্যং ব্যাখ্যাতমিতি ন একমেবাদ্বিতীয়ং ব্রহ্ম বিজ্ঞানমানন্দং অচক্ষুরশ্রোত্রমিত্যেবং তদ্বিপরীতার্থপ্রতিপাদনাৎ নহ্যদ্বিতীয়পরমানন্দরূপস্য কর্ম্মাঙ্গত্বং যুজ্যতে অনন্যমতকৈতবার্ত্তিককৃতঃ কথং সর্ব্বত্রৈব হি বিজ্ঞানং সংস্কারত্বেন গম্যতে। পরাঙ্গত্বাত্মবিজ্ঞানাদন্যত্রেত্যবধার্য্যতামিতি তেনৈবোক্তত্বাৎ। এতদর্থমেব মননায় মুনয়ঃ পর্য্যটন্তীত্যুক্তং। তত্র তাবৎ দ্বৈতস্য সত্যত্বে তবেদপ্যেবং তদেব তু ন সম্ভবতীতি প্রশ্নোত্তরাভ্যাং মননেন তত্বাবধারণপ্রকারমাহ সত ইদমুত্থিতং সদিতি চেদিতি ইদং বিশ্বং ধর্ম্মি সদিতি সাধ্যো ধর্ম্মঃ সত উৎপন্নত্বাৎ যদ্যত উৎপন্নং তত্তদাত্মকমেব দৃষ্টং যথা কনকাদুৎপন্নং কুণ্ডলাদি তদাত্মকং তদ্বদিতি তত্র যদ্যপি সদভেদঃ সাধ্যতে তদা অপাদানত্বনির্দ্দেশেনৈব ভেদ-

বৈষ্ণবতোষণী।

সত ইদমিত্যত্র টীকায়ামাম্নায়স্যেতি পূর্ব্বপক্ষসূত্রং। তদ্ভূতানামিতি সিদ্ধান্তসূত্রং। তত্র প্রথমসূত্রস্য তদ্বাদনিত্যমুচ্যত ইতি শেষঃ। অর্থশ্চ। সোঽরোদীদ্যদরোদীত্তদ্রুদ্রস্য রুদ্রত্বং প্রজাপতিরাত্মনো বপামুদখিদৎ দেবা বৈ দেবযজনমধ্যবসায় দিশো ন প্রজানন্ ইত্যেবমাদীনামতদর্থানাং পুরুষাস্বাধীনত্বেন বিধৌ পর্য্যবসায়য়িতুমশক্যানামানর্থক্যং স্যাৎ। যত আম্নায়স্য ক্রিয়ামাত্রার্থতাং বিনা ফলাসিদ্ধেঃ। তস্মাদেবং জাতীয়ং বাক্যং জাতমনিত্যমুচ্যতে। ধর্ম্মাধর্ম্ম প্রমিতিরূপনিত্যকার্য্যকর্ত্তৃত্বাভাবাৎ। নতু স্বতোঽপ্যনিত্যত্বমপৌরুষেয়ত্বাৎ। অথ তদ্ভূতানামিতি সিদ্ধান্তসূত্রস্যার্থস্যাত্তু তন্নিমিত্তত্বাদিতি শেষঃ। অর্থশ্চ। তেষ্বেব পদার্থেষু ভূতানাং বর্ত্তমানানাং পদানাং ক্রিয়ার্থেন কার্য্যার্থেন সমাম্নায়ঃ সমুচ্চারণং সম্বন্ধ ইত্যর্থঃ। ক্রিয়ৈব সর্ব্বেষামর্থানাং নিমিত্তং ফলমিতি যস্মাত্তে ক্রিয়ায়াং তথা তথাবিষ্টা বভূবুঃ। তস্মাদস্যোরপি যথা শক্ত্যাবেশেন কর্ত্তব্য সেতি। ভট্টবার্ত্তিকে। প্রজ্ঞাতো গুণো রূপং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এবং তীর্থমহিমস্রুতীরপি সন্মহিমপ্রতিপাদকেষু স্বেষু পর্য্যবসায়য়ন্তি। শ্রুতয়শ্চ। ভিদ্যতে হৃদয়গ্রন্থিশ্ছিদ্যন্তে সর্ব্বসংশয়াঃ। ক্ষীয়ন্তে চাস্য কর্ম্মাণি তস্মিন্ দৃষ্টে পরাবরে। নমঃ পরমর্ষিভ্যো নমঃ পরমর্ষিভ্য ইত্যাদ্যাঃ। নন্বু কথমাবসথানাং পুরুষসারহরত্বং বিশ্বস্য সচ্চিদানন্দঘনাৎ যত্ত উত্থিতত্বেন স্বর্ণতদ্বিকারবত্তদেকরূপত্বাৎ। তদুত্থিতত্বঞ্চ শ্রূয়তে। যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে ইত্যাদৌ অতো নারোপিতত্বমপি মন্তব্যং জনধাতো র্বিবর্ত্তে প্রয়োগাসিদ্ধেঃ। যদি বা গৌণীবৃত্তিমারোপ্য যুক্ত্যন্তরেণ মন্যতে তদা বিবর্ত্তবাদে-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নন্বাবসথানাং পুরুষসারহরত্ব সারপ্রদত্বাভ্যাং কে ইমে নিন্দাস্তুতী। নহি মরীচিকাজলমিদং বিরসং সুরসং বেত্যুচ্যত ইত্যসৎকার্য্যবাদিমতাশ্রয়িণীভিঃ শ্রুতিভিঃ সহ সৎকার্য্যবাদিমতাশ্রয়িণ্যঃ শ্রুতয়ঃ সংবদন্তে সত ইতি। ইদং বিশ্বং সত উত্থিতমিতি সৎ নতু স্বতঃ সৎ। যথা কারণগতমেব সত্বং স ন ঘট ইত্যত্র ঘটনিষ্ঠতয়া ভাসতে তদ্বদিত্যর্থঃ। তত্র সতঃ কারণস্য কার্য্যাভেদঃ সাধ্যতে যদি তদা অপাদাননির্দ্দেশেনৈব ভেদপ্রতীতের্বিরুদ্ধো হেতুরিত্যত আহ নন্বু তর্কহতমিতি। চিজ্জড়য়োরভেদস্ত সর্ব্বপ্রমাণবাধিতত্বাদিতি ভাবঃ। নন্বু নাভেদং সাধয়ামঃ কিন্তু তদুৎপন্নত্বেন কুণ্ডলাদিবদভেদং প্রতিবেধামঃ। নহি কারণসত্তাতিরিক্তা কাপি কার্য্যস্য

দীপিকাদীপনং।

" নত্বা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যং তোষণ্যাদিকৃতো গুরূন্। সত ইত্যাদি পদ্যে তু স্বামিব্যাখ্যা প্রকাশ্যতে॥ পূর্ব্বং মহৎসত্বাদিভির্ভগবজ্জনরূপপাদিতং তত্তু তদৈব সংগচ্ছেত যদি বেদানাং তৎপরত্বং স্যাত্তেষাং তু ক্রিয়াপরত্বং দৃশ্যত ইতি পূর্ব্বোক্তং সর্ব্বং হস্তিস্নানং জাতমিত্যতিপ্রেত্যাহ নন্বিত্যাদি। আম্নায়স্য ক্রিয়ার্থত্বাদানর্থক্যমতদর্থানাং তস্মাদনিত্যমুচ্যত ইতি হি পরিপূর্ণং পূর্ব্বপক্ষসূত্রং। তস্যায়মর্থঃ। আম্নায়স্য বেদস্য ক্রিয়ার্থত্বাদংশত্রয়বিশিষ্টভাবনাপ্রতিপাদকত্বাৎ তত্তেনৈব প্রয়োজনবত্বাদপ্রামাণিকার্থঃ। অতদর্থানাং ন সাংশত্রয়বত্তী ভাবনা অর্থঃ প্রতিপাদ্যা যেষাং পুরুষাস্বাধীনত্বেন বিধৌ পর্য্যবসায়য়িতুমশক্যানামিত্যর্থঃ। তেষাং সোঽরোদীদ্যদরোদীত্তদ্রুদ্রস্য

সৎ হইতে উৎপন্ন বলিয়া এই জগৎকে সৎ মনে করিবে না, যে হেতু তাহা যুক্তি বিরুদ্ধ অর্থাৎ অপাদান নির্দ্দেশ হেতু তদুভয়ের ভেদ প্রতীত হয় ও পিতৃ পুত্রের ভেদ দর্শন জন্য জনকের ভেদ

ব্যবহৃতয়ে বিকল্প ইষিতোঽন্ধপরম্পরয়া ভ্রময়তি ভারতী ত উরুবৃত্তিভিরুক্থজড়ান্ ॥ ৩২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রতীতের্বিরুদ্ধো হেতুরিত্যাহ নন্বিতি তর্কহতমিতি নন্বু নাস্তেদং সাধয়ামঃ কিন্তু তদুৎপন্নত্বেন কুণ্ডলাদিবত্তেদং প্রতিবেধামঃ তথাপ্যতেদ-এব স্যাদিতি চেদিত্যাশঙ্ক্যানৈকান্তিকত্বেন দূষয়তি ব্যভিচরতি কচেতি। পিতৃপুত্রাদিষু মুদ্গরঘটধ্বংসাদিষু চ তথাঽদর্শনাদিতি ভাবঃ। নন্বু তদুৎপন্নত্বং নাম তদুপাদানকত্বং নতু তন্নিমিত্তকত্বং অতো নানৈকান্তিকত্বমিত্যাশঙ্ক্য দূষয়তি কচ মৃষেতি। গুণোপাদানস্যাপি ফণিনো ন গুণত্বং কিন্তু মিথ্যাত্বং অন্যথা কুণ্ডলাদিবদবাধপ্রসঙ্গাদতঃ পুনরপ্যনৈকান্তিকত্বমেবেতি ভাবঃ। নন্বু তত্র ন কেবলং গুণমাত্রং ফণিনউপাদানং কিন্তু অবিদ্যাযুক্তং তথা ভূতস্য চাবস্তুত্বাদযুক্তং ফণিনো মিথ্যাত্বমিত্যাশঙ্ক্য তত্তুল্যমত্রাপীতি দূষয়তি ন তথোভয়যুগিতি। অয়মর্থঃ। অত্রাপ্যবিদ্যাযুক্তস্যৈব সত উপাদানত্বমেবং ভূতস্য চ ন বস্তু সত্যত্বং অতঃ সদুপাদানত্বমসিদ্ধমিতি ন বস্তুসত্যত্বং প্রপঞ্চস্যেতি নন্বু মা ভূদনেন হেতুনা প্রপঞ্চস্য সত্যত্বং হেত্বন্তরেণ সাধয়ামঃ তথাহি সদিদং অর্থক্রিয়াকারিত্বাৎ ন যদেবং ন তদেবং যথাহ শুক্তিরজত-

বৈষ্ণবতোষণী।

সত্তা চ যস্যেতি বিগ্রহঃ। পুনঃ শ্রুতৌ চাতুর্মাস্যযাজিন ইতি। চতুর্ষু চতুর্ষু মাসেষু ক্রিয়ন্ত ইতি চাতুর্মাস্যানি প্রাগুক্তানি বৈশ্ব-দেবাদীনি তৈরিষ্টবান্। তস্যেতি তদ্ব্যাখ্যায়াং ন তথোভয়যুগিতি শিরশ্চালন এব নঞ্ সমচ্ছতেণ স্বব্যাখ্যায়াং তু। নন্বু কথ-মাবসথানাং পুরুষসারহরত্বং বিশ্বস্যাপি সচ্ছব্দেন নির্দ্দিষ্টত্বাৎ। সচ্চিদানন্দঘনাৎস্বর উত্থিতত্বেন স্বর্ণ তদ্বিকারবত্তদেক রূপত্বাৎ। তদুত্থি-তত্বন্তু শ্রূয়তে। যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্ত ইত্যাদৌ। অতো নারোপিতত্বমপি মন্তব্যং। জনধাতোর্বিবর্ত্তে প্রয়োগাসিদ্ধেঃ। যদি বা যুক্ত্যন্তরেণ গৌণীবৃত্তিমারোপ্য তন্মন্যতে তদা বিবর্ত্তবাদে দ্বৈতমাত্রস্য মিথ্যাত্বাৎ পদাম্বুজদ্বন্দ ইত্যপি ন ঘটতে তস্যাপি হেয়ত্বা-পাতাৎ। তস্য তু মোক্ষাদপ্যধিকপুরুষার্থত্বমুক্তং ন পরিলষন্তি কেচিদিত্যাদৌ। ততো যুক্ত্যন্তরকাবস্তুং হেয়ং। তদেতদাশঙ্ক্য ন তদেকরূপত্বং ন চারোপিতত্বং কিন্তু নশ্বরাদিরূপত্বমিতি বদন্ত্যঃ পূর্ব্বোক্তমেব তাৎপর্য্যং স্বেষামপি দর্শয়ন্তি সত ইতি। তত্র স্বমতে

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দ্বৈতমাত্রস্য মিথ্যাত্বাৎ পদাম্বুজদ্বন্দমিতি ন ঘটতে তস্যাপি হেয়ত্বাপাতাৎ তস্য তু মোক্ষাদপ্যধিকপুরুষার্থত্বমুক্তং ন পরিলসন্তি কেচি-দিত্যাদৌ ততোযুক্ত্যন্তরং চাবশ্যং হেয়ং। তদেতদাশঙ্ক্য ন তদেকরূপত্বং নচারোপিতত্বং কিন্তু নশ্বরাদিরূপত্বমিতি বদন্ত্যঃ পূর্ব্বোক্তমেব স্বেষামপি দর্শয়ন্তি সত ইদমুত্থিতং ॥ ৩২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সত্ত্বেত্যত আহ ব্যভিচরতি কচ কচেতি পিতৃপুত্রাদিষু ভেদস্যৈব দর্শনাৎ। নন্বু যথা শুক্তিসত্তাদিরিক্তসত্তারূপ্যস্য নাস্তি তথা অধিষ্ঠান-রূপপরমেশ্বরসত্তাতিরিক্তা সত্তা প্রপঞ্চস্য নাস্তীত্যত আহ নেতি। যথা শুক্তিরূপ্যাদি মৃষা তথেদং বিশ্বং মৃষা ন ভবতি কিন্তু সত্যং। উভয়-যুক্। কারণকার্য্যয়োরুভয়স্মিন্ যুজ্যত ইতি উভয়যুক্। তৎ সত্যমিতি শ্রুত্যুক্তং সত্ত্বং উভয়ত্রাস্তীত্যর্থঃ। কিন্তু কারণস্য সত্ত্বং সার্ব্ব-কালিকং কার্য্যস্য সত্ত্বং কৈঞ্চিৎকালিকং তথাদৃষ্টেরিতি। কার্য্যস্য সত্যত্বং বিনা ব্যবহারোঽপি ন সিদ্ধ্যতীত্যাহ ব্যবহৃতয়ে ব্যব-হারসিদ্ধ্যর্থং বিকল্পঃ কার্য্যং ইষিত ইষ্টঃ। সচ সত্য এব সত্যেনৈব ঘটাদিনা ব্যবহারসিদ্ধেঃ। অসত্য ঘটাদিনা জলাহরণাদ্যসিদ্ধেঃ। নন্বু কূটকার্ষাপণাদিনাপি ব্যবহারসিদ্ধি দৃশ্যত ইত্যত আহ অন্ধপরম্পরয়েতি। সা সিদ্ধিরন্ধপরম্পরয়ৈব অজ্ঞপরম্পরয়ৈব নতু বিজ্ঞপর-

দীপিকাদীপনং।

রুদ্রত্বং যদ্যাশীর্য্যস্ত তদ্রুদ্রস্তদভূৎ প্রজাপতিরাত্মনো বপামুদখিদৎ দেবা বৈ দেবযজনমধ্যবসায় দিশো ন প্রজানন্নিত্যাদীনামর্থবাদাদীনাং আনর্থক্যং স্যাৎ নিষ্ফলত্বঃ ভবেৎ ক্রিয়ার্থবদন্তরাকল্পাসিদ্ধেঃ তন্নাদেবং জাতীয়ং বাক্যমনিত্যং লৌকিকবাক্যতুল্যমুচ্যতে ধর্ম্মাধর্ম্ম-জ্ঞানরূপনিত্যকার্য্যকর্ত্তৃত্বাভাবাৎ নতু স্বতোঽপ্যনিত্যং অপৌরুষেয়ত্বাৎ অথ, তত্ত্বানাং ক্রিয়ার্থেন সমাম্নায়োঽর্থস্য তন্নিমিত্তত্বাদিতি সম্পূর্ণং সিদ্ধান্তসূত্রং। তস্যায়মর্থঃ। তেষু যৌদনবপোৎখাতদিগজ্ঞানাদিষু ভূতানাং বর্ত্তমানানাং সিদ্ধার্থপ্রতিপাদকানাং বিধিপ্রত্যয়-শূন্যানাং সোঽরোদীদিত্যাদিবাক্যানাং ক্রিয়ার্থেন ক্রিয়াপ্রতিপাদকেন বর্হিষি রজতং ন দেয়ং পশুনা যজেত বায়ব্যং শ্বেতমালভেত ইত্যা-

নিষিদ্ধও হইতে পারে না, এবং বিবর্ত্তোপাদানের মিথ্যাত্ব প্রসিদ্ধই আছে, অতএব তত্তুল্য সত্য মিথ্যা উভয় যুক্তও নহে, অতএব আপনার বাক্যরূপ বেদ সকল গৌণবৃত্তি দ্বারা কর্ম্মজড় লোকদিগকে অন্ধ-পরম্পরাক্রমে ব্যবহারার্থ মিথ্যা জগতে সত্য জ্ঞানে ভ্রমণ করাইতেছে ॥ ৩২ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

ন্মিতি তত্রাহ ব্যবহৃতয়ে বিকল্প ইষিত ইতি । ব্যবহারায় অর্থক্রিয়ার্থং বিকল্পোভ্রম ইষিত ইষ্টএব কূটকার্ষাপণাদিনাপি কচিদ্ব্যবহারদর্শনাং নন্বেকত্র সতোঽন্যত্রারোপো ভ্রমঃ প্রসিদ্ধঃ অত্যন্তাসত্ত্বে কথং প্রপঞ্চো ভ্রমঃ স্যাৎ সত্ত্বে বা নাদ্বৈতসিদ্ধিঃ । উক্তঞ্চ ভট্টৈঃ । অধ্যস্ততে খপুষ্পত্বমসৎ কথমবস্তুনি । প্রাজ্ঞাতগুণসত্তাকমধ্যারোপ্যেত বা ন বা ইতি নেত্যাহ অন্ধপরম্পরয়েতি । অন্ধপরম্পরয়া যো বিকল্প ইত্যন্বয়ঃ । অয়ং ভাবঃ । সংস্কারজন্যো ভ্রমঃ সংস্কারসিদ্ধয়ে পূর্ব্বপ্রতীতিমাত্রমপেক্ষতে ন বস্তু সত্ত্বং প্রতীতৌ সত্যাং বস্তু সত্ত্বাভাবেন ভ্রমব্যতিরেকাদর্শনাৎ অতোঽনাদিত্বাৎ পূর্ব্বপূর্ব্বভ্রমদৃষ্টস্য উত্তরোত্তর আরোপো ভবিষ্যতি অন্ধপরম্পরয়া ন্যায়েন তেন চ ব্যবহারঃ সেৎস্যতীত্যপ্রযোজকো হেতুরিতি । নম্বক্ষয্যং হ বৈ চাতুর্মাস্যযাজিনঃ সুকৃতং ভবতি অপাম সোমমমৃতা অভূমেত্যাদিভিঃ কর্ম্মফলস্য নিত্যত্বপ্রতিপাদনা-

বৈষ্ণবতোষণী ।

পূর্ব্বপক্ষমনূদ্যাত্মাস্মাকেদং নিষেধন্তি । সতঃ সদেব সৌম্যেদমগ্র আসীদিতি সচ্ছব্দেন কারণতয়া নির্দ্দিষ্টত্বাৎ সচ্চিদানন্দরূপাৎ ত্বদুত্থিতং জাতমিদং বিশ্বং সৎ তাদৃশ স্বদভিন্নমিতি চেত্তন্নঘটতে সু বিতর্কে তর্কহতং হি তৎ । অপাদান নির্দ্দেশেন স্বর্ণ তদ্বিকারাদৌ কারণত্বকার্য্যত্বরূপাবস্থাভেদদর্শনেন চ ভেদপ্রাপ্তেঃ নচ সতো জগত্তাদৃশো বিকারঃ সম্ববিরোধাদেবেত্যর্থঃ । তস্মাচ্চিন্তামণ্যাদের্নানাপদার্থবদেব তস্মাত্ত্বদুত্থিতমিতি স্থিতে তদেব ততো বিশ্বস্য বৈলক্ষণ্যমিত্যাহুঃ ব্যভিচরতি ক চেতি । ততঃ সম্যক্ ত্বদ্ধর্ম্মানন্বগতের্ন সচ্চিদানন্দরূপত্বং বিশ্বস্যেতি স্থিতং । নম্বু তর্হি ন কথং রজ্জুসর্পাদিবদ্বিবর্ত্তরূপমেবাস্তাং তত্রাহুঃ । কচ রজ্জ্বাদৌ সর্পাদিকং মৃষা আরোপিতমেব । নতু তস্মাদুত্থিতং । বিশ্বস্য তদুত্থিতত্বমেব ধর্ম্মীকৃতং তচ্চ শাস্ত্রে শ্রূয়ত ইত্যর্থঃ । নম্বু শাস্ত্রমপ্যুত্থিতত্বমারোপৈব বদতু তত্রাহুঃ ন তথোভয়যুগিতি । সম্ভ ন তথা আরোপ্যারোপকাভ্যাং যুজ্যতে অবিষয়ত্বাদিত্যর্থঃ । যদ্বা । তত্রৈব বিবর্ত্তো ন্যায্যঃ যদধ্যারোপ্যাপবাদবিষয়াংশযুগ্ ভবতি । যথা রজ্জুরজ্জুত্বব্যঞ্জকবিশেষাংশে তিরোহিতে সামান্যাংশে চ প্রকটে সর্পত্বাধ্যারোপভাক্ স্যাৎ । পুনর্বিশেষাংশে ব্যক্তে ত্বপবাদভাক্ স্যাৎ । নতু একস্মিন্নেবাংশে বিবর্ত্তবাদিনাং তু নাশভেদস্বীকার ইতি । কিঞ্চ । জলাদিময়ং জগদিদং ন প্রতীতিমাত্রসত্তাকং যথাস্বং যাবদর্থক্রিয়াকারিত্বাৎ যন্নৈবং তন্নৈবং যথা মরীচিকাজলাদি । এবমাহুঃ । বিকল্পঃ কূটকনকাদিরূপোঽর্থস্তু ন তথা কিন্তু ক্রয়বিক্রয়াদিলক্ষণব্যবহারমাত্রায়েষ্টঃ নতু রসায়নাদিপ্রয়োগায় দানতঃ পুণ্যায় বা । সচ ব্যবহারো ন তদভিজ্ঞেষু কিন্ত্বন্ধপরম্পরয়ৈব স্যাদিতি । যদ্বা । ব্যবহারসিদ্ধয়ে বিবর্ত্তবাদঃ শ্বনাদিসিদ্ধজ্ঞানপরম্পরয়ৈবেষ্টঃ অদ্বৈতভঙ্গভয়াৎ । সচেৎ দোষএব । যথোক্তং শারীরিক ভাষ্যে বিজ্ঞানবাদনিরাকরণে । অনাদিত্বেঽপ্যন্ধপরম্পরয়া ন্যায়েনাপ্রতিষ্ঠৈবানবস্থাব্যবহারলোপিনী স্যান্নাভিপ্রায়সিদ্ধিরিতি । এতদুক্তং ভবতি । যথেদং সুবর্ণং কেন ক্রীতমিতি প্রশ্নে কশ্চিদাহানেনান্ধেনেতি অনেন কথং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

স্পরয়া । নহি ভ্রান্তানামিব বিজ্ঞানাং কূটকার্ষাপণাদ্যৈঃ ক্রয়বিক্রয়াদিব্যবহারঃ সিধ্যতি । নচ তৈ রসায়নপ্রয়োগো নাপি পুণ্যার্থিনাং তদ্দানাদিকং সম্ভবেত্তস্মাজ্জগদিদং সত্যমেব বিজ্ঞানাং নারদদত্তাত্রেয়াদীনামপ্যর্থক্রিয়াকারিত্বাৎ ন যদেবং ন তদেবং যথা শুক্তিরজতমিত্যনুশাসনেনৈব জগৎ সত্যমেব কিন্তু নশ্বরত্বাদনিত্যং । যত্তু কর্ম্মিণঃ খল্বপাম সোমমমৃতা অভূমেত্যাদিভি র্বেদবাক্যৈঃ কর্ম্মফলস্য নিত্যত্বপ্রতিপাদনাৎ নিত্যমেব ন কদাচিদনীদৃশং জগদিতি ব্রুবতে সৃষ্টিপ্রলয়ৌ চ ন মন্যন্তে । তন্মতমসদিত্যাহুঃ ভ্রময়ন্তীতি । হে ভগবন্ তব ভারতী বেদলক্ষণা উরুবৃত্তিভি র্বহ্বীভি র্মুখ্যলক্ষণাদিবৃত্তিভিরকৃথজড়ান্ কর্ম্মশ্রদ্ধাজাড্যাক্রান্তমতীন্ ভ্রময়তি মোহয়তি । অয়ং ভাবঃ । নহি বেদঃ কর্ম্মফলস্য নিত্যত্বমভিপ্রৈতি । কিন্তু লক্ষণয়া প্রাশস্ত্যমাত্রং বিধ্যেকবাক্যত্বাৎ । অন্যথা বাক্যভেদপ্রসঙ্গাৎ । তদ্যথেহ কর্ম্মজিতো লোকঃ ক্ষীয়তে এবামেবামুত্র পুণ্যজিতো লোকঃ ক্ষীয়তে ইতি ন্যায়োপবৃংহিতশ্রুত্যন্তরবিরোধাচ্চ । অতঃ কর্ম্মজড়ানামিদং ভ্রমমাত্রমিতি । অত্র শ্রুতয়ঃ । যথোর্ণনাভিঃ সৃজতে যথা পৃথিব্যামোষধয়ঃ সম্ভবন্তি যথা সতঃ পুরুষাৎ কেশলোমানি তথাক্ষরাৎ সম্ভবতীহ বিশ্বমিত্যাদ্যাঃ । অত্রাক্ষরশব্দাদদ্বৈতিকস্য কারণস্য নিত্যত্বং কার্য্যস্য তু সত্যত্বমেব নতু মিথ্যাত্বং নাপি নিত্যত্বমিতি বৈষ্ণবানাং মতমেবোক্তং শ্রুতিভিঃ ॥ ৩২ ॥

দীপিকাদীপনং ।

দ্বিধা সমাম্নায়ঃ সমুচ্চারণং সম্বন্ধ ইত্যর্থঃ । কর্ম্মপরবাক্যেষু সম্বন্ধেঽয়ং প্রকারঃ যতো রোদনরূপামঙ্গলজন্যং রুদ্রজন্যং অতো বর্হিষি রজতং ন দেয়মিতি যতো বায়ুঃ ক্ষিপ্রকার্য্যকারী দেবোঽতো বায়ব্যং শ্বেতমালভেত ইতি । যতো ব্রহ্মণা বপয়া নির্ম্মিতত্বাদ্বিশিষ্টফলদঃ পশুরতঃ পশুনা যজেত ইতি যতো দেবানামপি দেবযজনাধিষ্ঠানে দিগজ্ঞানমতোঽন্তরানাসত্যা যজেতেত্যেবং বিধিনিষেধবাক্যাপেক্ষিতপ্রাশস্ত্যনিন্দাভূতরপূরণেনাম্বয়ে কৃতে সর্ব্বস্য বেদস্য ক্রিয়াপরত্বসিদ্ধ্যা নিরর্থকত্বনিরাসেন প্রামাণ্যং সিদ্ধং । স্বাধ্যায়োঽধ্যেতব্য ইত্যধ্যয়নবিধ্যুপাত্তে সর্ব্বস্মিন্নপি বেদে কস্যাপি বাক্যস্যানর্থক্যাসম্ভবাদিয়র্থকাধ্যয়নবিধ্যনুপপত্তেরিত্যর্থঃ । কথিতসিদ্ধান্তস্ত্রলেবস্যার্থমাহ অর্থ-

শ্রীধরস্বামী।

নাদি সত্ত্বং ন ঘটতে নহি নিত্যং বস্তু অসত্ত্ববতি তত্মাদেদপ্রতিপাদিতত্বাৎ দ্বৈতং সদেব ইত্যাশঙ্ক্যাহ ভ্রমরতীতি। হে ভগবন্ তে তব ভারতী বেদলক্ষণা উরুবৃত্তিভির্বহ্বীভি গৌণলক্ষণাদিবৃত্তিভিঃ উক্থজড়ান্ কর্ম্মশ্রদ্ধাভরাক্রান্তমন্দমতীন্ ভ্রময়তি মোহয়তি। অয়ং ভাবঃ। নহি বেদঃ কর্ম্মফলস্য নিত্যত্বমভিপ্রৈতি কিন্তু লক্ষণয়া প্রাশস্ত্যমাত্রং বিধ্যেকবাক্যত্বাৎ অন্যথা বাক্যভেদপ্রসঙ্গাৎ। তদ্যথেহ কর্ম্মজিতো লোকঃ ক্ষীয়তে এবমেবামুত্র পুণ্যজিতো লোকঃ ক্ষীয়তে ইতি ন্যায়োপবৃংহিতশ্রুত্যন্তরবিরোধাচ্চ অতঃ কর্ম্মজড়ানামিদং ভ্রমমাত্রমিতি এতেনৈব তস্মাদ্বা এতস্মাদাত্মন আকাশঃ সম্ভূত ইত্যাদীনামপ্যনন্যপরত্বং দর্শিতং। উদ্ভূতং ভবতঃ সতোঽপি ভুবনং সন্নেব সর্পস্রজঃ কুর্ব্বৎ কার্য্যমপীহ কুটকনকং বেদোঽপি নৈবং পরঃ। অদ্বৈতং তব সৎ পরন্তু পরমানন্দং পদং তন্মুদা বন্দে সুন্দরমিন্দিরানুত হরে মা মুঞ্চ মামানতং॥ ৩২॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পরিচিতমিতি পুনরাহ তেনান্ধেন পরিচায়িতং তেন চ কথমিত্যাহ কেনাপ্যপবেণান্ধেনেত্যানবস্থান্ধপরম্পরয়াপি ন সিদ্ধো ব্যবহারঃ কিন্তু তত্রান্ধপরম্পরায়াং যদ্যেকোঽপি চক্ষুষ্মান্ সর্ব্বাদিপ্রবর্ত্তকো ভবতি তদৈব সিদ্ধ্যতি। যথাচ তত্র সর্ব্বেষপি চক্ষুষ্মত এব ব্যবহারসাধকত্বং তথা কশ্চিৎ কিঞ্চিদাদাবারোপ্য বস্তুনি সত্যো সত্যেবান্যত্রারোপণব্যবহারঃ সিদ্ধ্যতি। তদেবানুসন্ধায় প্রবৃত্তেঃ তদ্বিনা ভ্রমাদর্শনাব্যাপ্তেশ্চ। প্রয়োগশ্চ। জগৎ পরম্পরা ভ্রমসিদ্ধং অনাদিসিদ্ধদ্রব্যবৎ যত্তু ভ্রমসিদ্ধং দ্রব্যং তন্নানাদিসিদ্ধং যথা শুক্তিরজতাদীতি। কিঞ্চ। কুত্রাপি বস্তুনঃ কল্পনা ন দৃশ্যতে ষষ্ঠভূতাদীনাং কল্পয়িতুমশক্যত্বাৎ কিন্তু সম্বন্ধকল্পনৈব দৃশ্যতে সৈবচ মিথ্যাশব্দেনোচ্যতে যথা শুক্ত্যাদৌ রজতাদেঃ। যথা অপাম সোমমমৃতা অভূমেত্যাদি শ্রুত্যবষ্টম্ভেন পুনরনীশ্বরবাদিনঃ প্রত্যুত্তিষ্ঠন্তে তান্ প্রত্যাহঃ ভ্রময়তীতি। উক্থাথ্যান্ মন্ত্রবিশেষান্ যজ্ঞে শংসন্তে তদাদিভির্জড়ান্। ভট্টেনাপি সৃষ্ট্যাদিকমঙ্গীকৃতং। অথবেতিহাসপুরাণপ্রামাণ্যাৎ সৃষ্টিপ্রলয়াবপীষ্যেতে ইতি। তস্মাদ্বিশ্বমিদং নচ সচ্চিদানন্দরূপং নচ বিবর্ত্তরূপং কিন্তু নশ্বরাদিরূপমেবেতি স্থিতং। শ্রুতয়শ্চ। যথোর্ণনাভিঃ সৃজতে যথা পৃথিব্যামোষধয়ঃ সম্ভবন্তি যথা সতঃ পুরুষাৎ কেশলোমানি তথাক্ষরাৎ সম্ভবতীহ বিশ্বমিত্যাদ্যাঃ। অত্রাক্ষরশব্দাদার্ষ্টান্তিকস্য বৈলক্ষণ্যঞ্চ দর্শিতবত্যঃ॥ ৩২॥

দীপিকাদীপনং।

নেতি অর্থস্য রোদনাদেস্তন্নিমিত্তত্বাৎ সা ক্রিয়ৈবার্থো নিমিত্তং ফলং যস্য তস্য ভাবস্তত্ত্বং তস্মাৎ। যস্মাৎ স রোদনাদিরূপোঽর্থো নিন্দাপ্রাশস্ত্যদ্বারা ক্রিয়ামেব তথা তথাঽন্বিতো বভূব তস্মাদন্যেরপি যথা শক্যাবেশেন ক্রিয়ৈব কর্ত্তব্যেতি তত্র তত্র যত্র যত্র বেদস্য ক্রিয়াপরত্বং ন দৃশ্যতে তত্র তত্র। উপনিষদামপি তত্ত্বমসীত্যাদিবাক্যানামপি। তদেবং ক্রিয়াপরত্বমেব এতেন বিধিনা ত্বেকবাক্যত্বাৎ স্তুত্যর্থেন বিধীনাং স্যুরিতি দ্বিতীয়পাদোক্তসূত্রসিদ্ধান্তেনোপনিষদাং তত্ত্বমসীত্যাদিবাক্যানাং নৈরাকাঙ্ক্ষ্যং বয়ং কর্ম্মপরাঃ কথং স্যাম ইত্যাকাঙ্ক্ষারাহিত্যং ক্রিয়াপরত্বেন সার্থকত্বমিতি যাবৎ। কেন প্রকারেণ ব্যাখ্যাতমিত্যপেক্ষায়াং প্রকারমাহ কর্ত্তৃপ্রতিপাদনেন ক্রত্বর্থো যজ্ঞাঙ্গরূপো যঃ কর্ত্তা যজমানস্তস্য যৎ প্রতিপাদনং ঈশ্বরাভেদেন স্তুত্যা বর্ণনং তেন প্রকারেণ যথাদিত্যো যূপঃ প্রস্তরো যজমান ইত্যাদৌ যূপঃ স্তুত্যা পশুনিয়োজনাদিক্রিয়ায়ামন্বেতি প্রস্তরশ্চ কুশপুত্তলঃ স্তুত্যা ক্রিয়ানিষ্পত্তাবন্বেতি তথোপনিষদ্বাক্যৈরীশ্বরাভেদেন স্তুত্যা যজমানোঽপি কর্ত্তৃত্বেন ক্রিয়ান্বয়েতীতি ভাবঃ। পূর্ব্বোক্তসূত্রস্যায়মর্থঃ। তুশব্দঃ পূর্ব্বপক্ষব্যাবৃত্ত্যর্থঃ। যদুক্তমানর্থক্যমর্থবাদানাং, তন্ন। বিধিনা স্বস্য প্রয়োজনবদর্থপর্য্যবসায়িত্বং গময়তা সহ একবাক্যত্বাদর্থবাদবাক্যানি স্তুত্যর্থেন স্তুত্যঙ্গত্বেন বিধীনাং স্যুঃ বিধিশেষাণি ভবন্তীতি সংক্ষেপঃ। এবং মীমাংসক-পূর্ব্বপক্ষে শ্লোকাদ্বহিরেব সিদ্ধান্তমাহ নেতি। তত্ত্বমসীত্যাদিবাক্যানাং যজমানস্তুতিদ্বারা ক্রিয়াপরত্বং ন সংগচ্ছতে একমেবেত্যাদি শ্রুত্যৈবং তদ্বিপরীতাত্মপ্রতিপাদনাৎ তস্মাত্তদভিমতাদ্যজমানাত্মনঃ সকাশাদ্বিপরীতস্য শুদ্ধাত্মনঃ প্রতিপাদনাদ্ধেতোঃ বৈপরীত্যমেব স্ফুটীকরোতি ব্রহ্ম একং সজাতীয়ভেদশূন্যং যজমানস্য তু সজাতীয়া বহবো যজমানাস্তিষ্ঠন্তি অদ্বিতীয়ং বিজাতীয়ভেদশূন্যং যজমানস্য বিজাতীয়াঃ শূদ্রাদয়ো বহবস্তিষ্ঠন্তি। ব্রহ্ম ব্যাপকং যজমানো তু পরিচ্ছিন্নঃ ব্রহ্ম বিজ্ঞানং চিন্মাত্রং যজমানোঽপি চিজ্জড়গ্রন্থ্যহঙ্কারবত্ত্বেন জাতো ন জ্ঞানমাত্রং ব্রহ্ম তু আনন্দমাত্রং যজমানোঽপি দুঃখাত্মককর্ম্মকরণাদ্দুঃখী ব্রহ্ম হি চক্ষুঃ শ্রোত্রাদিশূন্যং তস্য হি তচ্ছূন্যত্বেঽন্ধবধিরত্বাদিদোষাপত্ত্যা যজ্ঞানধিকারাৎ যজমানত্বমেব হীয়েতেত্যেবং বৈপরীত্যমহুসন্ধেয়ং। নহ্যদ্বিতীয়েতি ভেদশূন্যপরমানন্দরূপস্যাত্মনঃ ক্ষুদ্রসুখফলককর্ম্মাঙ্গত্বং ন যুজ্যতে আত্মনঃ পরমানন্দরূপত্ববোধে ক্ষুদ্রস্বর্গাদ্যানন্দার্থং প্রবৃত্ত্যসম্ভবাদিত্যর্থঃ। নন্বস্তু ভবতু বেদান্তে বিপরীতাত্মপ্রতিপাদনং অস্মাভিস্ত্বাচার্য্যস্য তন্ত্রবার্ত্তিককৃত আত্মনঃ কর্ম্মাঙ্গত্বপ্রতিপাদনরূপাজ্ঞাপালনীয়েবেত্যাশঙ্ক্যাহানত্বমতমিতি। এতদাত্মনঃ কর্ম্মাঙ্গত্বং সর্ব্বত্রৈবহীতি সর্ব্বস্মিন্নেব হি বেদে বিবিধং

দীপিকাদীপনং।

দ্রব্য দেবতাঽবঘাতাদিবিষয়ং জ্ঞানং ব্রীহিভির্বজেত। বৈশ্বদেব্যামীক্ষা ব্রীহীনবহন্তাদিত্যাদিবাক্যজন্যঃ সংস্কারত্বেন সংস্কারস্বরূপত্বেন গম্যতে জায়তে যথা প্রোক্ষণাদিসংস্কারাদেবাপূর্ব্বোৎপত্তি র্নান্যথা তথা বেদবাক্যজন্যে এব ব্রীহ্যাদিজ্ঞানে কশ্চন সংস্কারফলপ্রাপকো ভবতি নতু পৌরুষবাক্যজন্যে তদেব সংস্কাররূপং বিজ্ঞানং পরস্য যাগাদিকর্ম্মণোঽঙ্গঞ্চ সংস্কারস্য স্বতঃ ফলবত্ত্বাভাবাৎ কিন্ত্বাত্মজ্ঞানাদন্যত্র উপনিষজ্জন্যাত্মজ্ঞানং বিনা আত্মজ্ঞানন্তু ন সংস্কাররূপং নচ কস্যাপি কর্ম্মণোঽঙ্গং তস্য স্বয়ম্প্রকাশত্বাৎ পরমানন্দরূপত্বেন পরমাপ্তিত্বাচ্চেত্যর্থঃ। ব্যাখ্যান্তরন্তু চূড়ামণিচক্রবর্ত্তিটীকায়াং দৃষ্টং। তচ্চ বার্ত্তিকাশয়ানভিজ্ঞানবিলসিতত্বাৎ প্রকৃতানুপযোগিত্বাচ্চ হেয়ং। এতদর্থমেব পরাভিমতস্যোপনিষদ্বাক্যানাং ক্রিয়াপরত্বস্য নিবর্ত্তনার্থমেব মননং বিধিনিষেধপ্রত্যয়রহিতানামেবোপনিষদ্বাক্যানাং যুক্তিভিঃ সিদ্ধে ব্রহ্মণি তাৎপর্য্যাবধারণং তদর্থং। তত্র মীমাংসকমতে এবং ভবেদাত্মনঃ কর্ম্মাঙ্গত্বং ভবেৎ তদেব তু দ্বৈতস্য সত্যত্বমেব প্রশ্নোত্তরাভ্যামিতি মীমাংসকানাং প্রশ্নোবেদান্তিনামুত্তরং তাভ্যাং মননং শ্রুতস্যার্থস্য যুক্তিভির্মনস্যবস্থাপনং তেনেত্যর্থঃ। ধর্ম্মিপক্ষঃ। সত উত্থিতমিতি হেতুগর্ভং বিশেষণং তেন সত উৎপন্নত্বাদিতি হেতুঃ ফলতি যদ্যপি মীমাংসকমতে আকাশাদেঃ স্বর্গাদেশ্চোৎপত্তি র্নাস্তি তথাপি পরবাদিপ্রোক্ত হেতোরেবাঙ্গীকারেণ পূর্ব্বপক্ষোত্থাপনমিত্যনুসন্ধেয়ং যদ্যত উৎপন্নমিতি ব্যাপ্তিনিদর্শনং। তত্র বিশ্বস্মিন্ সতা ব্রহ্মণাভেদঃ সাধ্যতে তদা সত ইত্যপাদানপঞ্চম্যা নির্দ্দেশেনৈব ভেদপ্রতীতেঃ যথা ভূভৃতোঽবতরতি গঙ্গা বৃক্ষাৎ পত্রং পততীত্যাদৌ পঞ্চমীনির্দ্দেশেন ভেদঃ প্রতীয়তে তথা অত্রাপি ভেদঃ প্রতীয়তে ইতি বিরুদ্ধো হেতুঃ সত উৎপন্নত্বাদিতি হেতুর্বিরুদ্ধঃ। তল্লক্ষণং যথা। সাধ্যাভাবব্যাপ্তো হেতুর্বিরুদ্ধঃ। যথা। শব্দো নিত্যঃ কৃতকত্বাৎ ইত্যত্র কৃতকত্বং নিত্যত্বাভাবেনানিত্যত্বেন ব্যাপ্তং তথা সত উৎপন্নত্বং অভেদাভাবেন ভেদেন ব্যাপ্তং যত্রাপাদাননির্দ্দেশস্তত্র ভেদ ইতি যাবৎ। তর্কহতমিতি ভেদসাধকেন হেতুনাঽভেদসাধনং যুক্তিবাধিতমিত্যর্থঃ। অসুরাধর্ম্মাদিপদেষু যথা নঞো বিরোধার্থতা সুরবিরোধী অসুরো ধর্ম্মবিরোধী চাধর্ম্ম ইতি তথা ভেদবিরোধী অভেদঃ কশ্চনস্বরূপসম্বন্ধবিশেষ ইতি মীমাংসকঃ শঙ্কতে নম্বিতি। অভেদং ভেদবিরোধিনং স্বরূপসম্বন্ধবিশেষং বয়ং ন সাধয়ামঃ সর্ব্বথাদ্বৈতস্যাত্যন্তাভাবং ন সাধয়াম ইত্যর্থঃ। কিন্তু যথা কার্য্যকারণাবস্থতয়া ভিন্নয়োরপি স্বর্ণকুণ্ডলয়োঃ স্বর্ণত্বেন ভেদো নাস্তি তথা বিশ্বব্রহ্মণোঃ কার্য্যকারণাবস্থতয়া ভেদেঽপি সত্যত্বেনাংশেন ভেদং প্রতিষেধামঃ তত্র সদ্ভেদনিষেধে অভেদ এব স্যাজ্জগতি সত্যত্বমেব সিদ্ধেদিত্যর্থঃ। এবঞ্চাপাদাননির্দ্দেশেন জাতাপি কার্য্যকারণাবস্থা রূপা ভেদপ্রতীতিঃ সত্যত্বাংশেন ভেদনিষেধবিরোধিনী নাস্ত্যেবেতি ন বিরুদ্ধো হেতুরিত্যাশঙ্ক্য নৈকান্তিকত্বেন দূষয়তি। সব্যভিচারবিরুদ্ধ সৎপ্রতিপক্ষাসিদ্ধবাধিতাঃ যে পঞ্চহেত্বাভাসাস্তেষাং মধ্যে প্রথমো যঃ স সব্যভিচারহেতুঃ স অনৈকান্তিক ইত্যুচ্যতে তেষ্বপি ত্রিবিধেষু সাধারণাঽসাধারণানুপসংহারিষু মধ্যে সাধারণানৈকান্তিকোঽত্র গ্রাহ্যঃ তস্য ভাবস্তত্ত্বং তেন দূষয়তি তল্লক্ষণং সাধ্যাভাববৎবৃত্তিঃ সাধারণানৈকান্তিকঃ যথা পর্ব্বতো বহ্নিমান্ প্রমেয়ত্বাদিতি তথাত্র বিশ্বং পক্ষীকৃত্য সদভেদঃ সাধ্যতে সত উৎপন্নত্বাদিতি হেতুঃ এবঞ্চ সাধ্য উৎপন্নত্বাদিতি ভেদস্তদভাবো ভেদস্তদ্বান্ পুত্রো ঘটপ্রধ্বংসশ্চ তত্রাপি পিতুরুৎপন্নত্বং মুদ্গরাচ্চোৎপন্নত্বং বর্ত্তত এবেতি স হেতুর্ব্যভিচরতি সাধ্যাভাবস্থলেঽপি গচ্ছতি পিতৃপুত্রয়োস্তু ভেদঃ প্রত্যক্ষ এব পিতুর্ব্রাহ্মণত্বাদ্গৌরত্বাৎ পুষ্টত্বাৎ পুত্রস্য তদ্বৈপরীত্যাৎ এবং মুদ্গরস্য ভাবরূপত্বাদ্ঘটপ্রধ্বংসস্যাভাবরূপত্বাত্তয়োরৈক্যানুপপত্তেশ্চেতি। তথা দর্শনাদ্ব্যভিচারদর্শনাৎ। অতো নানৈকান্তিকত্বমিতি যতস্তদুপাদানত্বাদিতি হেতুঃ নতু তন্নিমিত্তত্বাদিতি অতস্তদুপাদানত্বহেতোর্নব্যভিচারিত্বমিত্যর্থঃ। পুত্রস্য পিত্র্যুপাদানকত্বাভাবাদ্ঘটপ্রধ্বংসস্য চ মুদ্গরোপাদানকত্বাভাবাদ্বিশ্বস্য তু ব্রহ্মোপাদানকত্বাদভেদ এবেতি ভাবঃ তথাচ তদুপাদানত্বলক্ষণস্য হেতোরভেদরূপসাধ্যাভাববতি পুত্রে ঘটপ্রধ্বংসে চ বৃত্তিত্বাভাবাদ্ব্যভিচারলক্ষণাসম্ভবেন ন হেতোর্ব্যভিচারিত্বমিতি পুনরপি জগতঃ সত্যত্বমিতি মীমাংসক পূর্ব্বপক্ষমাশঙ্ক্য দূষয়তি নেদঃ। কচ মৃষেতি কাচিদুপাদানকার্য্যং মৃষাপি ভবতীত্যন্বয়ঃ। গুণোপাদানস্য রজ্জুপাদানকস্যাপি ফণিনঃ সর্পস্য ন গুণত্বং ন রজ্জুত্বং অন্যথা গুণত্বে মিথ্যাত্বাভাবে সতি অধিষ্ঠান জ্ঞানোত্তরকালেনায়ং সর্প ইতি বাধো ন স্যাৎ অত উপাদানকার্য্যস্যাপি কাচিন্মিথ্যাত্বাৎ। অনৈকান্তিকত্বমেবেতি রজ্জ্বাদ্যভেদরূপসাধ্যাভাববত্যপি সর্পে তদসত্ত্বাৎ পুনরপি ব্যভিচারিত্বমিত্যর্থঃ। নমু তদুপাদানত্বাদিতি হেতোস্তন্মাত্রোপাদানকত্বাদিত্যর্থস্য বিবক্ষিতত্বাৎ যদ্যন্মাত্রোপাদানকং তত্ততো ন ভিন্নমিতি ব্যাপ্তে র্ন রজ্জু সর্পে ব্যভিচারঃ রজ্জুসর্পস্যাজ্ঞানযুক্তরজ্জুপাদানত্বেন রজ্জুমাত্রোপাদানকত্বাভাবাদ্যুক্তমেব মিথ্যাত্বমিতি। নমু তত্রেতি। তত্র রজ্জুসর্পদৃষ্টান্তে তথাভূতস্যাজ্ঞানযুক্তোপাদানকারণস্য কার্য্যং যত্তস্যাঽবস্তুনঃ ভ্রান্তিমাত্রবিলসিতত্বেন মিথ্যাত্বাৎ। তত্তুল্যমত্রাপীতি। অত্রাপি বিশ্বস্মিন্নপি তৎ অজ্ঞানযুক্তোপাদানকার্য্যত্বং তুল্যং। যথা প্রাতীতিকে সর্পে তথৈবেত্যর্থঃ। অবিদ্যাসম্বলিতস্যৈব ব্রহ্মণো জগদুপাদানত্বাত্তন্মাত্রোপাদানকত্বরূপো হেতু র্জগতি স্বরূপাসিদ্ধ ইতি জগতো মিথ্যাত্বমেব যুক্তমিতি ভাবঃ। অত্রাপি বিশ্বস্মিন্নপি এবংভূতস্যাজ্ঞানযুক্তোপাদানজাতস্য অতঃ অজ্ঞানযুক্তোপাদানকার্য্যস্য মিথ্যাত্বাৎ। সদুপাদানত্বং সন্মাত্রোপাদানকত্বমসিদ্ধং স্বরূপাসিদ্ধং জগতি পক্ষে সন্মাত্রোপাদানকত্বস্য হেতোরসত্ত্বা-

ন যদিদমগ্র আস ন ভবিষ্যদতো নিধনাদনুমিতমন্তরা ত্বয়ি বিভাতি মৃষৈকরসে।

শ্রীধরস্বামী।

তদেবং প্রপঞ্চস্য সত্ত্বে সাধকং নাস্তীত্যুক্তং। ইদানীমসত্ত্বে সৃষ্টিপ্রলয়শ্রুতয়: যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে ইত্যাদ্যাস্তন্মূলং চানু-

দীপিকাদীপনং।

জগতো মিথ্যাত্বমেবেত্যর্থঃ মূলেন তথোক্তমযুক্ ইত্যন্যায়মত্বয়ঃ উক্তাভ্যাং সদবিদ্যাকারণাভ্যাং যুক্তমিদং বিশ্বং তথা রজ্জুসর্পবদেব তস্মাত্ন সত্যং নেতি নিগমনং। পুনর্মীমাংসকঃ শঙ্কতে নম্বিতি। অনেন সদুপাদানকত্বেন হেতুনা অর্থক্রিয়াকারিত্বাদিতি। অর্থঃ প্রয়োজনং উদকাহরণাদিতস্য ক্রিয়ানির্ব্বাহস্তৎকারিত্বাৎ ন যদেবমিত্যাদির্ব্যতিরেকব্যাপ্তিনির্দর্শনং ন যৎ সত্যং ন তৎ এবমর্থক্রিয়াকারি ব্যবহারাপাদকমপি ন যথা শুক্তিরজতাদির্ব্যতিরেকস্য চেদং লক্ষণং সাধ্যাভাবে হেত্বভাবো ব্যতিরেকঃ। অন্বয়ব্যাপ্তিশ্চেয়ং। যদর্থক্রিয়াকারি তৎ সত্যং যথাহং ঘটুহরজতং। তত্রাত তাস্মিন্ পূর্ব্বপক্ষে বেদঃ সমাধানমাহ। কূটং ছলেনাস্তঃ পিহিতপিত্তলং কার্য্যং দশমাসাদিপরিমিতং আপণং রজতস্বর্ণমুদ্রাদি। আদিনা স্বপ্নাঙ্গনাদিপবিগ্রহঃ। তেনাপি ব্যবহারদর্শনাৎ। পুনর্মীমাংসকঃ শঙ্কতে নম্বিতি। একত্র হট্টবিলাদৌ সতো বর্ত্তমানস্য রজতসর্পাদেঃ অন্যত্র শুক্তিরজ্জ্বাদৌ আরোপোঽধ্যবসায়ো ভ্রমঃ অত্যন্তাসত্ত্বে সর্ব্বথা মিথ্যাত্বে। ভট্টবার্ত্তিকস্যায়মর্থঃ। অসৎ সর্ব্বথা মিথ্যাভূতং কাপ্যদৃষ্টং খপুষ্পং অবস্তুনি শশশৃঙ্গাদৌ অধিষ্ঠানে কথমধ্যাস্যতে আরোপয়িতুং শক্যতে ন কথমপীত্যর্থঃ। তর্হি কথমধ্যাস্যতে তত্রাহ প্রজ্ঞাতেতি। প্রজ্ঞাতোঽনুভূতো গুণো রূপাদিঃ সত্তা চ সদ্ভাবো যস্য রজতাদেস্তৎপ্রজ্ঞাতগুণসত্তাক এব শুক্তিকাদৌ দোষসদ্ভাবেঽধ্যারোপ্যেত দূরত্বাদিদোষাভাবে তু নাধ্যারোপ্যেত প্রজ্ঞাতগুণসত্তাকমেব বস্তু তথাভূতে বস্তুন্যেবারোপ্যেতেতি নিয়মদ্বয়ং আরোপ্যেত এবেতি তু নিয়মো নাস্তীত্যর্থঃ। সংস্কারজন্যো ভ্রম ইতি। সংস্কারোহি বোৎপত্ত্যর্থঃ পূর্ব্বমনুভাবমাত্রমপেক্ষতে নত্বনুভবস্য সত্যত্বমসত্যত্বং বা তস্মাদেব হেতোঃ সংস্কারজন্যো ভ্রমঃ স্বজনকসংস্কারনিষ্পত্তয়ে পূর্ব্বানুভব স্মৃতিরূপজ্ঞানমাত্রমপেক্ষতে নতু বস্তুনঃ পূর্ব্বপ্রতীতিবিষয়স্য সত্যত্বমপেক্ষতে প্রতীতৌ সত্যাং ভ্রমাত্মকে জ্ঞানে সতি বস্তুনঃ ভ্রমবিষয়স্য সত্যত্বাভাবেন ভ্রমব্যতিরেকস্য ভ্রমাভাবস্যাদর্শনাদ্যতঃ সংস্কারমাত্রস্যৈব ভ্রমজনকত্বং ন বস্তু সত্ত্বস্য অতো ভ্রমস্যানাদিত্বাৎ। তেন চ মিথ্যাভূতেনাপি বিশ্বেন ব্যবহারঃ স্যোৎস্যতীত্য প্রয়োজকোহেতুঃ অর্থক্রিয়াকারিত্বাদিতি। হেতুস্তাবদ্বিশ্বস্মিন্নস্তি সত্যত্বং সাধ্যং মাস্ত্বিত্যস্য তর্কস্যানুকূলত্বাভাবাদপ্রয়োজকঃ সাধ্যনিশ্চয়স্য প্রয়োজককারণং ন ভবতীতার্থঃ পুনঃ শঙ্কতে নম্বিতি। চতুর্ষু চতুর্ষু মাসেষু ক্রিয়ন্তে ইতি চাতুর্মাস্যানি প্রাগুক্তানি বৈশ্বদেবাদীনি তৈরিষ্টবানিতি চাতুর্মাস্যযাজী তস্য চাতুর্মাস্যযাজিনঃ সুকৃতং তৎকর্ম্মজং স্বর্গাদিফলং ভোগকালান্তা হেতুমশক্যং প্রলয়ানন্তুপগমাদিতি ভাবঃ। অপামেতি। সোমরসং যজ্ঞেষু পিবাম পানেনচামৃতাঃ নাশরহিতাঃ জাতাঃ স্মেতি ক্রমেণ ভোগ্যভোক্তৃত্বনিত্যত্বপ্রতিপাদিকে শ্রুতী। লক্ষণয়েতি। চাতুর্মাস্যযাজিনঃ সুকৃতমক্ষয়্যমিতি বাক্যেঽক্ষয্যপদস্যামৃতপদস্য চ যাগপ্রাশস্ত্যে জহল্লক্ষণতয়া প্রাশস্ত্যমাত্রং বেদোঽভিপ্রৈতি কুতো বিধেয়কবাক্যত্বাৎ চাতুর্মাস্যেন যজেতেত্যেবংরূপেণ বিধিনৈকবাক্যত্বাৎ যতশ্চাতুর্মাস্যযাগঃ প্রশস্তো তচ্চাতুর্মাস্যযাগেনেষ্টং ভাবয়েদিত্যেবং বিধেয়কবাক্যতা হেতুহেতুমদ্বাক্যেন গম্যা অর্থবাদানাং প্রাশস্ত্যে লক্ষণা স্বার্থপরিত্যাগেনৈব বিধিবাক্যান্বয়স্য মীমাংসকৈরভ্যুপেতত্বাৎ। অন্যথা স্বার্থত্যাগেন প্রাশস্ত্যমাত্রে লক্ষণয়া বিধেয়কবাক্যত্বানঙ্গীকারে বাক্যভেদসংজ্ঞকদোষপ্রসঙ্গাৎ একোদ্দেশেনানেকবিধানং বাক্যভেদঃ একং চাতুর্মাস্যযাগজ্ঞানস্ত স্বর্গাদিফলমুদ্দিশ্য তন্নামা যাগো বিধীয়তে তস্য ফলস্য নিত্যত্বঞ্চ বিধীয়তে ইত্যুভয়বিধানে সুদৃঢো বাক্যভেদঃ সচ বাক্যগতত্বান্মহান্ দোষঃ লক্ষণাতু পদগতত্বাদল্পদোষরূপা তদেবমক্ষয্যপদস্য প্রাশস্ত্যমাত্রলক্ষণয়া প্রশস্তযাগমাত্রং একং কর্ম্ম ফলোদ্দেশেন বিধীয়তে ইত্যেকস্যৈব বিধানান্ন বাক্যভেদঃ। তদুক্তং ভগবতা জৈমিনিনা। বিধিনা ত্বেকবাক্যত্বাৎ স্তুত্যর্থেন বিধীনাং স্যুরিতি। ব্যাখ্যাতমিদং পূর্ব্বং নতু বেদান্তে মন্ত্রার্থবাদানাং দেবতাধিকরণে ভাবস্তু বাদরায়ণিবিত্যত্র স্বার্থে প্রামাণ্যমুপপাদিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ তদ্বদেতি। তয়োরেব যোঃ লোকয়োর্মধ্যে কর্ম্মণা চিতঃ সম্পাদিত ঐহিকো লোকো ভোগো যথা ক্ষীয়তে এবমমুত্র স্বর্গেঽপি পুণ্যেনাপূর্ব্বেণ চিতঃ সাধিতো ভোগঃ ক্ষীয়ত ইতি দৃষ্টান্তপোষিতানুমানগর্ভিতশ্রুত্যন্তরবিরোধাচ্চ। অয়ং প্রয়োগঃ। স্বর্গঃ ক্ষয়িষ্ণুঃ পুণ্যকর্ম্মসম্পাদিতত্বাৎ কৃষ্যাদিকর্ম্মসম্পাদিতশস্যাদিবৎ। যতঃ কর্ম্মফলনিত্যত্বপ্রতিপাদকং বাক্যং স্তুতিমাত্রমতঃ ইদং স্বর্গাদিফলস্য নিত্যত্বং। এতেনৈব বিশ্বস্য মিথ্যাত্বপ্রতিপাদনেনৈব। অন্যপরত্বং অধ্যারোপপরত্বং সতোঽপি ভবতঃ উদ্ভূতং জাতং ভুবনং বিশ্বং সন্নেব সত্যাধারঃ স্রজঃ উৎপন্নঃ সর্প ইব কূটকনকং কৃত্রিমস্বর্ণমপি কার্য্যং কুর্ব্বৎ ব্যবহারাপাদকং ভবত্যেব। বেদোঽপি এবং পরঃ মুখ্যার্থপরো ন ভবতি। শিষ্টং স্পষ্টং ॥৩২॥

সাধকং প্রমাণং। তন্মূলং। তাঃ শ্রুতয়ো মূলং কারণং যস্য তত্তন্মূলং। অনুমানমপি প্রমাণমিত্যাহ বেদঃ। তদানীং প্রলয়েঽসৎকারণং

সৃষ্টির পূর্ব্বে এই জগৎ কিছুই ছিল না এবং নাশের পরেও ইহার কিছুই থাকিবে না, অতএব

অত উপমীয়তে দ্রবিণজাতিবিকল্পপথৈর্বিতথমনোবিলাসমৃতমিত্যবয়ন্ত্যবুধাঃ ॥ ৩৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মানং প্রমাণমিত্যাহ ন যদিদমিতি। যদ্যস্মাদিদং বিশ্বং অগ্রে সৃষ্টেঃ পূর্ব্বং ন আস নাসীৎ সদেব সৌম্যেদমগ্র আসীৎ আত্মা বা ইদমেক এবাগ্র আসীদিত্যাদি শ্রুতেঃ। নচ নিধনাৎ প্রলয়াদনু অন্তরং ভবিষ্যৎ ভবিষ্যতি নাসদাসীন্নো সদাসীত্তদানীমিত্যাদি শ্রুতেঃ। অতঃ কারণাৎ অন্তরা মধ্যেঽপি একরসে কেবলে ত্বয়ি মৃষা মিথ্যারূপমেব বিভাতীতি মিতং নিশ্চিতং যত এবং অতঃ শ্রুত্যা দ্রবিণ জাতি বিকল্পপথৈঃ দ্রবিণ জাতীনাং দ্রব্যমাত্রাণাং মৃল্লোহ কার্ষ্ণায়সস্বরূপাণাং বিকল্পা ভেদা ঘটকুণ্ডলাদয়ঃ তেষাং পন্থানো মার্গাঃ প্রকারাস্তৈরুপমীয়তে সদৃশতয়া নিরূপ্যতে যথা তত্র কার্য্যাকারাণাং নামধেয়মাত্রত্বা কারণং মৃদাদ্যেব তু সত্যং তথাত্রাপ্যাকাশাদীনাং নামমাত্রত্বা ব্রহ্মৈব তু সত্যমিতি নিরূপ্যত ইত্যর্থঃ। তথাচ শ্রুতিঃ। যথা সৌম্যৈকেন মৃৎপিণ্ডেন বিজ্ঞাতেন সর্ব্বং মৃণ্ময়ং বিজ্ঞাতং স্যাৎ বাচারম্ভণং বিকারো নামধেয়ং মৃত্তিকেত্যেব সত্যমিতি। তথা একেন লোহমণিনা সর্ব্বং লোহময়ং বিজ্ঞাতং স্যাৎ তথা একেন নখকৃন্তনেন সর্ব্বং কার্ষ্ণায়সমিত্যাদি তস্মাদস্য মতে প্রমাণাভাবাদসত্ত্বে চ প্রমাণস্য বিদ্যমানত্বাৎ বিতথং মনোবিলাসং ঋতং সত্যমিতি যে অবযন্তি জানন্তি তেঽবুধাঃ অজ্ঞা ইত্যর্থঃ। অত্রৈবং প্রয়োগঃ। বিবাদাধ্যাসিতং ন সৎ আদ্যন্তয়োরবিদ্যমানত্বাৎ বিকারিত্বাৎ দৃশ্যত্বাচ্চ শুক্তিরজতাদিবৎ আত্মবচ্চেতি। মুকুটকুণ্ডলকঙ্কণকিঙ্কিণীপরিণতং কনকং পরমার্থতঃ। মহদহংকৃতিখপ্রমুখং তথা নরহরের্ন পরং পরমার্থতঃ ॥ ৩৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ন যদিদমিত্যস্য টীকায়াং শ্রুতৌ অসৎ কারণং মহদাদি সৎ কার্য্যং পৃথিব্যাদিঃ পূর্ব্বোক্তো হেতুঃ। বাচারম্ভণমিতি লোহমণিনা সুবর্ণপিণ্ডেন এতচ্ছ্রুত্যনন্তরঞ্চ বাচারম্ভণমিত্যাদিকং জ্ঞেয়ং। কিন্তু লোহমিত্যেব সত্যমিতি যথাযথং বাক্যশেষো জ্ঞেয়ঃ। ব্যাখ্যায়ামাত্মবচ্চেতি ব্যতিরেকে দৃষ্টান্তঃ। অথ স্বব্যাখ্যায়াং। নন্বু তর্হি কথং নহি বিকৃতিং ত্যজন্তীত্যুক্তং তত্রাস্যাঃ সিদ্ধান্তরত্যাঃ পূর্ব্বার্থমেব দ্রঢয়ন্তি ন যদিদমিতি। যৎ যদি ইদং বিশ্বং নিধনাৎ প্রলয়ং প্রাপ্য অগ্রে সৃষ্ট্যাদৌ নাসীৎ তদা ন ভবিষ্যৎ যতো নাভবিষ্যদেব

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নন্বু তর্হি কথং ন হি বিকৃতিং ত্যজন্তীত্যুক্তং। তত্রাস্যাঃ সিদ্ধান্তগম্যা পূর্ব্বার্থমেব দ্রঢয়ন্তি ন যদিদং ॥ ৩৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

উক্তমেবার্থং সৎকার্য্যবাদিমতাশ্রয়িণাঃ শ্রুতয়ঃ স্পষ্টতয়া সোপপত্তিকমাহুর্নেতি। যদিদং প্রসিদ্ধং বিশ্বং তৎ অগ্রে সৃষ্টেঃ প্রাক্ নাসন্ নাসীৎ অতোঽস্যাভাবিনঃ প্রলয়াদনু পশ্চাৎ ন ভবিষ্যৎ ন ভবিষ্যতি। কিন্তু অন্তরা মধ্য এব মিতং প্রমাণবিষয়ীভূতং বিভাতি। কুত্র মৃষ্যতে পরামৃষতীতি মৃষঃ জগদেবং সৃজামীতি পরামর্শবান্ যঃ পরমেশ্বরস্তস্মিংস্ত্বয়ি কিঞ্চ প্রাগভাবধ্বংসবত্ত্বাদিদং যস্মাদিত্যত্বেন

দীপিকাদীপনং।

মহদাদি সৎ কার্য্যং পৃথিব্যাদি অতঃ কারণাদাদ্যন্তয়োরবিদ্যমানত্বাৎ যতএবং মিথ্যারূপত্বেন নিশ্চিতং অতঃ। তত্র দৃষ্টান্তে কার্য্যাকারাণাং কার্য্যরূপা যে আকারাঃ সন্নিবেশাঃ ঘটাদয়স্তেষাং। অত্রাপি দার্ষ্টান্তিকেঽপি। তথাচ কার্য্যস্য মিথ্যাত্বে কারণস্য সত্যত্বে প্রমাণং শ্রুতিঃ। বিকারো ঘটাদিঃ যতো বাচৈব কেবলমারভ্যতে ব্যবহ্রিয়তে তথা ভূতং নামৈব নামমাত্রং মিথ্যেত্যর্থঃ মৃত্তিকৈব সত্যং বস্তু ইতি এবমেব সিদ্ধান্তোঽস্তীত্যর্থঃ। লোহমণিনা সুবর্ণপিণ্ডেন লোহময়ং সুবর্ণকার্য্যং কুণ্ডলাদি। এতচ্ছ্রুত্যনন্তরমুত্তরশ্রুত্যনন্তরং বাচারম্ভণমিত্যাদিকং চ জ্ঞেয়ং। কিন্তু লোহমিত্যেব সত্যমিতি যথাযথং বাক্যশেষো জ্ঞেয়ঃ। অত্র বিশ্বস্য মিথ্যাত্বে এবং প্রয়োগ ইত্থমনুমানস্যোচ্চারণং আত্মবচ্চেতি ব্যতিরেকে, দৃষ্টান্তব্যতিরেকব্যাপ্তিশ্চেয়ং সাধ্যাভাবে হেত্বভাবো ব্যতিরেকঃ। যৎ সন্ন ইতি ন কিন্তু সত্যমেব তদাদ্যন্তয়োরবিদ্যমানং দৃশ্যং বিকারিচ ন যথাত্মেতি। কনকমেব মুকুটাদিরূপেণ পরিণতং পরমার্থতঃ কনকমেব যথা তথা মহদাদিকং কার্য্যজাতং পরমার্থতঃ বস্তুতঃ নরহরেঃ পরমকারণাৎ পরং ভিন্নং নাস্তি ॥ ৩৩ ॥

কেবল মধ্যস্থানে সত্য এক রস স্বরূপ আপনাতে এই মিথ্যা জগৎ কিয়ৎকাল ভাসমান হয়, সুতরাং মৃৎসুবর্ণাদিজনিত ঘটকুণ্ডলাদির সহিত ইহার উপমা দেওয়া যাইতে পারে অতএব যাঁহারা এই মিথ্যা মনোভিলাষকে সত্য করিয়া জানেন, তাঁহারা অতি অজ্ঞ ॥ ৩৩ ॥

স যদজয়াত্বজামনুশয়ীত গুণাংশ্চ জুষন্ ভজতি সরূপতাং তদনু মৃত্যুমপেতভগঃ।

শ্রীধরস্বামী।

নমু যদি প্রপঞ্চো নাম নাস্ত্যেব ন চাসতা তেন চৈতন্যস্ত সম্বন্ধগন্ধোঽপি তর্হি কিমপরাদ্ধং জীবেন যতোঽয়ং সংসরতি কিং বা বহু পুণ্যমীশ্বরস্ত যতো নিত্যমুক্তঃ কিং বিষয়শ্চ তদা কর্ম্মকাণ্ডমিত্যপেক্ষায়াং জীবেশ্বরবিশেষং। দ্বা সুপর্ণা সযুজা সখায়া সমানং বৃক্ষং পরিষস্বজাতে তয়োরন্যঃ পিপ্পলং স্বাদ্বত্ত্যনশ্নন্নন্যোঽভিচাকশীতি অজামেকাং লোহিত শুক্ল কৃষ্ণাং ইত্যাদ্যা বদন্তীত্যাহ স যদজয়েতি। সতু জীবঃ যদযস্মাদজয়া মায়য়া অজামবিদ্যাং অনুশয়ীত আলিঙ্গেত ততো গুণাংশ্চ দেহেন্দ্রিয়াদীন্ জুষন্ সেবমানঃ আত্ম-

বৈষ্ণবতোষণী।

সিকতাভ্য ইব তৈলং। অতঃ সত্তাদাত্ম্যেন ইদং শব্দবাচ্যস্য বিশ্বস্ত সূক্ষ্মরূপেণ তদানীং স্থিতিঃ শ্রূয়তে। সদেব সৌম্যেদমগ্র আসীদিত্যাদৌ। নাসদাসীদিত্যাদি শ্রুতিস্ত প্রাকট্যমেব নিষেধতি। অতোঽমুমিতং কিং অন্তরা স্থিতিসময়েঽপি ত্বয্যেব বিভাতীতি। যস্তুত্বং ভবচ্চ ভবিষ্যচ্চেতি শ্রুতেঃ। কিন্তু একবসে শুদ্ধে ত্বয়ি বিভাতীতি যত্তন্মৃষৈব অবিবেকাদেবেত্যর্থঃ। অয়মাত্মা অপহতপাপ্মেতি শ্রুতেঃ। অয়ং ভাবঃ। বিশ্বং যজ্জায়তে স্বচ্ছক্তিত্বেন ত্বদনন্যস্বাবদুপহিতাৎ প্রধানাদেব তদা স্থিতিপ্রলয়াবপি তত্রৈব। অতস্তদ্ব্যতিরেকেণ তদ্ব্যতিরেকাদেব হি স্বরীত্যুচ্যতে। স্বতস্ত ত্বমন্তরঙ্গয়া চিচ্ছক্ত্যা বহিরঙ্গ তদস্পৃষ্ট এবেতি। তদুক্তং প্রথমে শ্রীমদর্জ্জুনেন। ত্বমাদ্যঃ পুরুষঃ সাক্ষাদীশ্বরঃ প্রকৃতেঃ পরঃ। মায়াং ব্যুদস্য চিচ্ছক্ত্যা কৈবল্যে স্থিত আত্মনীতি। অতস্তদবিবেকাদেবেদং দ্রবিণজাতিবিকল্পপথৈরুপমীয়তে নতু তদ্বিবেকাৎ। ততশ্চ তদাত্মতয়েতি তন্মাত্র দৃষ্টৈব নহি বিকৃতিং ত্যজন্তীত্যুক্তং নতু বিকৃতিদৃষ্টৈতি। তস্মাদিদং বিতথমনোবিলাসং মনঃ সঙ্কল্পমাত্রসিদ্ধং যে বদন্তি যে চ ঋতং ত্বদত্যন্তাভিন্নমপি বদন্তি তে উভয়েঽপি মূর্খা এব মনসোঽপি কার্য্যান্তঃপাতাৎ অনির্ম্মোক্ষপ্রসঙ্গাচ্চ। শ্রুতয়স্ত তদ্দর্শিতা এব ॥ ৩৩ ॥

স যদিত্যস্ত টীকায়াং শ্রুতৌ দ্বেতি দ্বাবিত্যর্থঃ। এবমুত্তরত্রাপি। সুপর্ণত্বং পক্ষিত্বং তচ্চ নানাধিষ্ঠান স্বীকার পরিত্যাগ সাম্যাৎ। তত্রৈকস্ত ভোক্তৃত্বেনান্যস্ত ভোজয়িতৃত্বেনেতি জ্ঞেয়ং। সযুজেতি সংযুক্তৌ মিথো ব্যভিচারশূন্যাবিত্যর্থঃ। পিপ্পলং কর্ম্মফলমিতি। স্বব্যাখ্যাযাং তু। অথ শ্রীমদীশ্বরস্ত প্রধানাস্পৃষ্টত্বমেব জীববৈলক্ষণ্যেন দর্শয়ন্তঃ কাশ্চিত্তদনুগতাঃ স্তুবন্তি। কিঞ্চ। নমু ভবতু জগতো মদ্বৈলক্ষণ্যং নাশজাড্যাদিতঃ। জীবস্ত ত্বনাশ চিদ্রূপত্বাৎ সালক্ষণ্যমেব। তর্হি কথং মমৈব ভজনীয়ত্বং পূর্ব্বাভির্দর্শিতমিত্যাশঙ্ক্য তদর্থ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অথ শ্রীমদীশ্বরস্ত প্রধানাস্পৃষ্টত্ববৈলক্ষণ্যং দর্শয়ন্ত্যঃ কাশ্চিত্তদনুগতাঃ স্তুবন্তি কিঞ্চানুভব৯ জগতো মদ্বৈলক্ষণ্যং নাশজাড্যাদিত

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ন প্রমিতং অতো দ্রবিণজাতীনাং মৃৎসুবর্ণাদীনাং বিকল্পা ভেদা ঘটকুণ্ডলাদয়স্তেষাং পন্থানো মার্গাঃ প্রকারাস্তৈরুপমীযতে তৎসদৃশতয়া সত্যত্বেনৈব নতু শুক্তি রজত রজ্জু সর্পাদিপ্রকারৈ র্মিথ্যাত্বেন নিরূপ্যত ইত্যর্থঃ। অতএব বিভাতীতি বিশিষ্টভানার্থং বিশব্দঃ প্রযুক্তঃ। কিঞ্চ। তথাপি বিতথ মনোবিলাসমিদং মিথ্যেতি যে বিগীতজ্ঞানিনঃ। যেচ ঋতং সার্ব্বকালিকসত্তাকমিদমিতি বিগীতকর্ম্মিণোঽবযন্তি জানন্তি তে অবুধাঃ অপণ্ডিতাঃ ॥ ৩৩ ॥

তদেবমিদঙ্কাবাস্পদস্ত মায়িকগুণময়স্ত জগতঃ সত্যত্বমুক্ত্বা তদ্বর্ত্তিনো জীবস্ত চিদ্রূপস্যাপি মায়াগ্রস্তত্বাদেব তদ্গুণময়তা রূপ মনুত্তমত্বমিত্যাহুঃ। সতু জীবঃ যং যস্মাদজয়া অবিদ্যয়া অজাং মায়াং অনুশয়ীত আলিঙ্গেত উপাধিলিপ্তো ভবেদিত্যর্থঃ। অতএব গুণানাং দেহেন্দ্রিয়াদীংশ্চ জুষন্ সরূপতাং তৎ সাধর্ম্ম্যং ভজতি। তদনু তদনন্তরং অপেত ভগঃ পিহিতানন্দাদিগুণঃ সন্ মৃত্যুং সংসারং

দীপিকাদীপনং।

স্বতঃ অপরাধাৎ পুনশ্চ যতো বহু পুণ্যাৎ যদা প্রপঞ্চোনাস্ত্যেব তদা কর্ম্মকাণ্ডং কিং বিষয়ং কো বিষয়য়োঽধিকারী যস্য তৎ কিং বিষয়ং দ্বেতি দ্বাবিত্যর্থঃ। সুপর্ণৌ পক্ষিণৌ পক্ষিত্বঞ্চ নানা বৃক্ষরূপদেহস্বীকারপরিত্যাগাৎ তত্রৈকস্য ভোক্তৃত্বেনান্যস্য ভোজয়িতৃত্বেনেতি জ্ঞেয়ং। সযুজা সংযুক্তৌ মিথো ব্যভিচারশূন্যাবিত্যর্থঃ। সমানমেকং বৃক্ষং বৃশ্চ্যতে ছিদ্যতে ইতি নশ্বরত্বেন সুখদুঃখাদি

সেই জীব যখন মুগ্ধ হইয়া মায়াকে আলিঙ্গন করেন তখন দেহেন্দ্রিয়াদির সেবা করত পশ্চাৎ তদ্ধর্ম্ম যুক্ত হইয়া স্বরূপ বিস্মৃতি পূর্ব্বক জন্ম মরণরূপ সংসার প্রাপ্ত হয়েন, আর যখন তিনি স্বচ বিনি-

ত্বমুত জহাসি তামহিরিব ত্বচমাত্তভগো মহসি মহীয়সেঽষ্টগুণিতেঽপরিমেয়ভগঃ ॥ ৩৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তয়া অধ্যস্তন্ তদনু তদনন্তরং স্বরূপত্বাং তদ্ধর্মযোগঞ্চ জুষন্ অপেতভগঃ পিহিতানন্দাদি গুণঃ সন্ মৃত্যুং সংসারং ভজতি প্রাপ্নোতি তদ্বিষয়মেব কর্ম্মকাণ্ডমিতি ভাবঃ। ত্বমুত ত্বন্তু জহাসি তাং অজাং মায়াং। নমু সা মধ্যেবাস্তি কথং ত্যাগস্তত্রাহ অহিরিব ত্বচমিতি। অয়ন্ত্বাবঃ যথা ভুজগঃ স্বগতকঞ্চুকং গুণবুদ্ধ্যা নাভিমন্যতে তথা ত্বমজাং। নহি নিরন্তরাহ্লাদি সম্বিৎকামধেনুবৃন্দপতে রজন্যা কৃত্যা-মিতি তামুপেক্ষস ইতি কুত এতত্তদাহ আত্তভগঃ নিত্যপ্রাপ্তৈশ্বর্য্যঃ মহসি পরমৈশ্বর্য্যে অষ্টগুণিতে অণিমাদ্যষ্টবিভূতিমতি মহীয়সে পূজ্যসে বিরাজসে কথম্ভূতঃ অপরিমেয়ভগঃ অপরিমিতৈশ্বর্য্যঃ নহ্যস্মাকমিব দেশকালাদি পরিচ্ছিন্নং তবাষ্টগুণিতমৈশ্বর্য্যং অপিতু পরি-পূর্ণ স্বরূপানুবন্ধিত্বাদপরিমিতমিত্যর্থঃ। নৃত্যন্তী তব বীক্ষণাঙ্গণগতা কাল স্বভাবাদিভি র্ভাবান্ সত্ত্ব রজ স্তমোগুণময়ানুন্মীলয়ন্তী বহূন্। মামাক্রম্য পদা শিরস্যতিভরং সংমর্দ্দয়ন্ত্যাতুরং মায়া তে শরণং গতোঽস্মি নৃহরে ত্বামেব তাং বারয় ॥ ৩৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মেব জীবেশ্বর স্বরূপবৈলক্ষণ্যং প্রতিপাদয়ন্ত্যঃ স্তুবন্তি স যদজয়াত্বিতি তৈরেব ব্যাখ্যাতং। তত্র কঞ্চুকো জীর্ণত্বগিতি জহাসি নাভিমন্যসে ইত্যেব চ ব্যাখ্যেয়ং। তথা পিহিতানন্দাদিগুণত্বেন স্বতোঽপি জীবস্য সবিশেষত্বং প্রাপ্তং। তচ্চ যুক্তমীশ্বরাংশত্বাদিতি। এতদ্বিবরণঞ্চ শ্রীভাগবতসন্দর্ভতট্টীকয়োর্দ্দৃশ্যং। যদ্বা স জীবো যদযস্মাদজয়া মায়য়া অজাং স্বরূপাজ্ঞানমনু লক্ষীকৃত্য শয়ীত মুহ্যতি। তত্তস্মাদপেত-স্বরূপ-সামর্থ্যঃ সন্ সরূপত্বাং মায়াকার্য্যোপাধিসামর্থ্যং ভজন্ গুণান্ বিষয়াংশ্চ ভজন্ অনুমৃত্যুং সংসারং ভজতীতি। অন্যত্তৈঃ। তত্রৈকেনোপাধিনা স্বস্মিন্ স্থিতে ন কস্যচিৎ স্পর্শঃ কস্যচিন্নেতি সামর্থ্যবৈলক্ষণ্যাৎ স্বরূপবৈলক্ষণ্যমবগম্যতে তচ্চ ব্রহ্ম-সূত্রে দর্শিতমস্তি। অত্র শ্রুতয়ো দ্বাসুপর্ণেত্যাদ্যাঃ ॥ ৩৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

জীবস্যত্বনাশ চিদ্রূপত্বাৎ সালক্ষণ্যমেব ততঃ কথং মমৈব ভজনীয়ত্বং পূর্ব্বাভি র্দর্শিতং ইত্যাশঙ্ক্য তদর্থমেব জীবেশ্বররূপ বৈলক্ষণ্যং প্রতি-পাদয়ন্ত্যঃ স্তুবন্তি। স যদজয়াত্বজামিতি ॥ ৩৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভজতি প্রাপ্নোতি। নমু চিদ্রূপত্বাবিশেষাদহমপি কথমবিদ্যয়া লিপ্তিতো ন ভবেয়মিতি চেৎ মৈবং জীবঃ খলু চিৎকণঃ ত্বন্তু চিন্মহাপুঞ্জঃ তাম্রপিত্তলস্বর্ণাদি তেজ এব তমসা আবৃতং ভবেন্নতু সূর্য্যতেজ ইত্যাহুঃ। ত্বমুত ত্বং পুনস্তাং জহাসি। অয়মর্থঃ। মায়াশক্তি র্হি তব স্বরূপভূতযোগমায়োখ্যা তদ্বিভূতিরেব যদুক্তং নারদপঞ্চরাত্রে শ্রুতিবিদ্যাসম্বাদে। অস্যা আবরিকাশক্তি র্মহামায়াঽখিলেশ্বরী। যয়া-মুগ্ধং জগৎ সর্ব্বং সর্ব্বেদেহাভিমানিন ইতি সা অংশভূতা তয়া স্বস্বরূপত্বেনানভিমন্যমানা স্বতঃ পৃথক্ কৃত্বা ত্যক্তা ভবতি সৈব বহিরঙ্গা মায়াশক্তিরিত্যুচ্যতে। তত্র দৃষ্টান্তঃ। অহিরিব ত্বচং। অহি র্যথা স্বতঃ পৃথক্ কৃত্বা ত্যক্তাং ত্বচং কঞ্চুকাখ্যাং স্বস্বরূপত্বেন নৈবাভি-মন্যতে তথৈব তাং ত্বং জহাসি যত আত্তভগঃ নিত্যপ্রাপ্তৈশ্বর্য্যঃ। এতদেবোক্তপোষন্যায়েনাহুঃ। মহসি পরমৈশ্বর্য্যে অষ্টগুণিতে স্বতঃসিদ্ধাণিমাদ্যষ্টবিভূতিমতি মহীয়সে পূজ্যসে কথম্ভূতঃ অপরিমেয়ভগঃ অপরিমিতৈশ্বর্য্যঃ। নহ্যস্মাকমিব দেশকালাদিপরিচ্ছিন্নং তবৈশ্বর্য্যং অপিতু স্বরূপানুবন্ধিত্বাদপরিমিতমিত্যর্থঃ। অত্র শ্রুতয়ঃ। অজোহ্যেকো জুষমানোঽনুশেতে জহাত্যেনাং ভুক্তভোগামজো-ঽন্য ইত্যাদ্যাঃ ॥ ৩৪ ॥

দীপিকাদীপনং।

বহুফলবত্ত্বেন পাপপুণ্যাদি বহুবীজবত্ত্বেন চ বৃক্ষসদৃশং দেহং পরিবস্বজাতে ভোক্তৃত্বেন নিয়ন্তৃত্বেন চাধিষ্ঠিতবন্তাবিত্যর্থঃ তয়োর্ম্মধ্যে হন্যো জীবঃ পিপ্পলং কর্ম্মফলং অত্যোনিত্যমুক্তোজীবান্তর্যামীশ্বরঃ অভিচাকসীতি সাক্ষিতয়া প্রকাশতে তদনন্তরমধ্যাসানন্তরং তদ্বিষয়-মেব চেতি স সংসারং প্রাপ্তো জীবোবিষয়োঽধিকারী যস্য তথাভূতমেব কর্ম্মকাণ্ডমিতি ॥ ৩৪ ॥

র্ম্মুক্ত সর্পের ন্যায় সেই মায়াকে পরিত্যাগ করিয়া ঐশ্বর্য্য প্রাপ্ত হয়েন, তখন অণিমাদি অষ্ট গুণিত পরমৈশ্বর্য্যে ঐশ্বর্য্যবান্ হইয়া অপরিচ্ছিন্ন রূপে পূজনীয় হয়েন ॥ ৩৪ ॥

যদি ন সমুদ্ধরন্তি যতয়ো হৃদি কামজটা দুরধিগমোঽসতাং হৃদিগতোঽস্মৃতকণ্ঠমণিঃ।

শ্রীধরস্বামী।

এবং তাবদ্ভক্তিসাধনকদম্বেন য ভগবন্তং ভজন্তি তে মৃত্যুং তরন্তি ইতবে সংসরন্তীত্যুক্তং ইদানীং যে বহিঃ সঙ্গং পরিত্যজ্য ভগবন্মার্গে প্রবৃত্তা অপি কথঞ্চিদন্তঃশোধনাঃ কামান্নমুঞ্চন্তি তে ভগবন্তং ন প্রাপ্নুবন্তি ন চেহ পরত্র চ সুখং লভন্তে কেবলং দুঃখমেব প্রাপ্নুবন্তীতি তান্ শোচন্ কামান্ কাময়তে মন্যমানঃ সকামস্তি জায়ন্তে তত্র তত্রেত্যাদি শ্রুত্যর্থমাহ যদি ন সমুদ্ধরন্তীতি হে ভগবন্ যে যতয়ঃ হৃদিস্থিতাঃ কামজটাঃ কামস্য জটা মূলানি বাসনা যদি ন সমুদ্ধরন্তি নোৎপাটয়ন্তি তেষামসতাং ভবান্ হৃদিগতোঽপি দুরধিগমঃ দুষ্প্রাপঃ কথং অস্মৃতকণ্ঠমণিঃ বিস্মৃতো যঃ কণ্ঠমণিস্তত্তুল্যঃ স যথা কণ্ঠে বর্ত্তমানোঽপি অস্মৃতশ্চেদপ্রাপ্ত ইব ভবতি তদ্বদিতি ন কেবলমেতাবৎ কিন্তু অকৃতযোগনামিন্দ্রিয়তর্পণপরাণাং যোগচ্ছদ্মনাং উভয়তোঽপ্যসুখং ইহামুত্রচ দুঃখমেব তদাহ অনপগতান্তকাৎ অনিবৃত্তান্মৃত্যোঃ লোকারাধন ধনার্জনাদি ক্লেশাৎ ভোগবৈভব প্রাকট্যভয়াচ্চ ইহ তাবদ্দুঃখং ভবত ঈশ্বরাদপি দুঃখং কথং ভূতাৎ অনধিরূঢ়পদাৎ অনধিরূঢ়ং পদং স্বরূপং যস্য তস্মাৎ তৎস্বরূপপ্রাপ্ত্যভাবাৎ অবিদ্যা বিষয়ত্বেন প্রাপ্তনিজধর্ম্মাতিক্রম নিবন্ধন তদ্দণ্ডরূপ

বৈষ্ণবতোষণী।

যদীত্যস্য টীকায়াং শ্রুতৌ কামান্ বিষয়ান্ মন্যমানস্তদ্গুণাংশ্চিন্তয়ন্ কামভিস্তৈরেব কামৈর্ধর্ম্মাধর্ম্ম প্রবৃত্তিহেতুভির্বিষয়েচ্ছারূপৈঃ সহ জায়তে। আদিশব্দাৎ পর্য্যাপ্তকামস্য কৃতাত্মনস্ত ইহৈব সর্ব্বে প্রবিলীয়ন্তি কামা ইতি। তেষাং ব্যাখ্যেয়ং। লোকারাধনেত্যাদেবেতদ্দ্বয়ং মৃত্যুরূপমেবেতি ভাবঃ। অথ স্বব্যাখ্যায়াং। তদেবং তৎ সন্ততভক্ত্যর্থমেবাত্মপরন্তমীবদপি বয়ং ন সহাম ইত্যজ্ঞান যোগমিশ্রভক্তিপ্রতিপাদক শ্রুতয় আহুঃ। যদী ত। যতয়ো নির্জ্জিত বহিরিন্দ্রিয়াঃ সন্ন্যাসিনোঽপি যদি হৃদি কামবাসনাঃ সমস্তা এব নোন্মূলয়ন্তি তর্হি তেষামসতামুক্তমাবস্থানপ্রাপ্তানাং হৃদিগতো জ্ঞানসিদ্ধ্যর্থং মনস্যাশ্রিতোঽপি ভাবান্ দুরধিগমো যথা কথঞ্চিদেব স্মৃতিবিষয়ঃ স্যাৎ। তাভিবাবৃতচিত্তত্বাৎ। ননু পরমতল্লভোঽপি কেনাপি ভাগ্যেন প্রাপ্তশ্চেৎ ক ইব তাদৃশঃ স্যাৎ তত্রাহুঃ অস্মৃত-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদেবং তৎ সন্ততভক্ত্যর্থমেবান্যমীবদপি বয়ং ন সহাম ইত্যজ্ঞানযোগ প্রতিপাদক শ্রুতয় আহুঃ। যদি ন সমুদ্ধরন্তীতি যতয়োনির্জ্জিত বহিরিন্দ্রিয়াঃ সন্ন্যাসিনোঽপি যদি হৃদি কামবাসনাঃ সমস্তা এব নোন্মূলয়ন্তি তর্হি তেষাং সতামুক্তমাবস্থামপ্রাপ্তানাং হৃদিগতো জ্ঞানসিদ্ধ্যর্থং মনস্যাশ্রিতোঽপি ভবান্ দুরধিগমো যথা কথঞ্চিদেব স্মৃতিবিষয়ঃ স্যাৎ তাভিবাবৃতত্বাৎ ননু পরমতল্লভোঽপি ভাগ্যেন লব্ধশ্চেৎ ক ইব তাদৃশঃ স্যাৎ তত্রাহুঃ অস্মৃতেতি। কণ্ঠপরিহিতোঽপি মহামণিকামাদ্যাসক্তি সময়ে বিস্মৃতো দৃশ্যতে ইত্যর্থঃ। যেন্দ্রিয়-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তদেবং শ্লোকত্রয়েণ প্রতিপাদিতমাবসথানাং পুরুষসারভক্তং। তত্র যে ঋষয় উক্তাস্তে দ্বিবিধা নির্গুণ ব্রহ্মোপাসকা জ্ঞানিপদবাচ্যাঃ। সগুণব্রহ্মোপাসকা ভক্তপদবাচ্যাশ্চ তে যদি বিমদাঃ সদাচারাস্তদা তে উভয়ে এব কৃতার্থাঃ। যদি তু দুরাচারাঃ স্যুস্তদা তেষাং কা গতিরিত্যপেক্ষায়ামাহুঃ যদীতি দ্বয়েন হে ভগবন্ যতয়ঃ সন্ন্যাসিনো নির্গুণব্রহ্মোপাসকা হৃদিস্থিতাঃ কামজটাঃ কামস্য মূলানি বাসনা যদি ন সমুদ্ধরন্তি নোৎপাটয়ন্তি তদা তেষাং অসতাং ভবান্ হৃদিগতোঽপি দুরধিগমো দুষ্প্রাপঃ। কথং অস্মৃতকণ্ঠমণিঃ। বিস্মৃতো যঃ কণ্ঠমণিস্তত্তুল্যঃ। স যথা কণ্ঠে বর্ত্তমানোঽপ্যস্মৃতশ্চেদপ্রাপ্ত ইব ভবতি। তদ্বদিতি। ন কেবলমেতাবদেব কিন্তু তেষামসুতৃপযোগিনামিন্দ্রিয়তর্পণপরাণাং যোগচ্ছদ্মনামুভয়তোঽপ্যসুখং ইহামুত্র চ দুঃখমেব তদৈহিকং দুঃখমাহুঃ। অনপগতোঽনিবৃত্তো-যোঽন্তকস্তস্মাৎ। লোকারাধনাদিক্লেশধনার্জ্জনাদিক্লেশবিষয়ভোগাচ্ছাদনাদিক্লেশরূপ মৃত্যুাশ্রিতত্বাৎ প্রাপ্তাদিত্যর্থঃ। পারত্রিকং

দীপিকাদীপনং।

শ্রুতৌ কামান্ বিষয়ান্মন্যমান তদ্গুণান্ চিন্তয়ন্ কামভিস্তৈরেব কামৈর্দ্ধর্ম্মাধর্ম্ম প্রবৃত্তি হেতুভি র্বিষয়রূপৈঃ সহজায়তে আদি শব্দাৎপর্য্যাপ্তকামস্য কৃতাত্মনস্ত ইহৈব সর্ব্বে প্রবিলীয়ন্তি কামা ইতি এতাবৎ ভবং অপ্রাপ্তিমাত্রত্বেন। তদাহ লোকদ্বয়েঽপি দুঃখমাহ। লোকারাধনেন ধনার্জ্জনাদিক্লেশোভোগ বৈভব প্রাকট্য ভয়কে ত্যক্তদ্বয়ং মৃত্যুরূপমেবেতি মৃত্যুশব্দেন দ্বয়ং ব্যাখ্যাতং অবিদ্যা ভগবৎ

হে ভগবন্! যদি যোগিগণ হৃদিস্থিত কামজটা সকলকে মূলের সহিত উদ্ধৃত না করেন তবে অসাধুদিগের হৃদিস্থিত কণ্ঠমণি অস্মরণের ন্যায় আপনি সাক্ষাৎ অনুভূত হন না, সেই ইন্দ্রিয়তর্পণ

অসুতৃপযোগিনামুভয়তোপ্যসুখং ভগবন্ননপগতান্তকাদনধিরূঢ়পদাদ্ভবতঃ ॥ ৩৫ ॥
ত্বদবগমী ন বেত্তি ভবদুত্থশুভাশুভয়োর্গুণবিগুণান্বয়াংস্তর্হি দেহভৃতাঞ্চ গিরঃ।

শ্রীধরস্বামী।

নরক প্রাপ্তেরমুত্রাপ্যসুখমিত্যর্থঃ। দন্তন্যাসমিষেণ বঞ্চিতজনং ভোগৈকচিন্তাতুরং সংমুহ্যন্তমহর্নিশং বিরচিতোদ্যোগক্লমৈরাকুলং। আজ্ঞালঙ্ঘমজ্ঞমজ্ঞজনতা সম্মাননাসন্মদং দীনানাথ দয়ানিধান পরমানন্দ প্রভো পাহি মাং ॥ ৩৫ ॥

ননু যত্তেন কিমপি কৃতমস্তি প্রারব্ধমেব সুখোপভোগেনোপক্ষিপ্যতে অতঃ কিমিতি বৃথা শপ্যতে উভয়তোঽপ্যসুখমিতি শ্রূয়তে চ এষ নিত্যো মহিমা ব্রাহ্মণস্য ন কর্ম্মণা বর্দ্ধতে ন কনীয়ানিত্যাদি তত্রাহ ত্বদবগমীতি। হে সগুণ ষড়্‌গুণৈশ্বর্য্যযুক্ত ত্বদবগমী ত্বজ্জ্ঞানবান্ ভবদুত্থ শুভাশুভয়োঃ ভবতঃ কর্ম্মফলদাতুরীশ্বরাদুত্থয়োরাবির্ভূতয়োঃ প্রাচীনপুণ্যাপুণ্যকর্ম্মণোঃ ফলভূতান্ গুণ-

বৈষ্ণবতোষণী।

পেতি। কণ্ঠে পরিহিতোঽপি মহামণিঃ কামাদ্যাসক্তিময়ে বিস্মৃতো দৃষ্টান্ত ইত্যর্থঃ। যেষ্বিন্দ্রিয়তর্পণতৎপরাস্তেষাং যোগিনাং যোগসিদ্ধ্যর্থং ত্বদুপাসনা প্রবৃত্তানামপ্যুভয়তোঽপ্যসুখং। ততোঽনপগতান্তকাৎ মৃত্যুপরম্পরাময় সংসারাদাধ্যাত্মিকাদি দুঃখং। ন অধিগতং সাক্ষাৎমুখীকৃতং পদং চরণারবিন্দং যস্য তস্মাদ্ভবতস্তদুপেক্ষারূপমিতি। শ্রুতয়স্তু তদ্দর্শিতা এব ॥ ৩৫ ॥

তচ্ছ্রুত্বা তদেকপরায়ণাঃ সোল্লাসমভীষ্টং স্পষ্টয়ন্তি। ত্বদিতি। ত্বদযাথার্থ্যানুভবীতু ভবদুত্থয়োর্ভবদ্ভক্তিপ্রভাবেন স্থাতুমসমর্থয়োরপি সাধনবাহুল্যায় তদ্দেহং রিরক্ষিষুণা ভবতৈব তদাভাসত্বেন স্থাপিতয়োঃ শুভাশুভয়োঃ প্রারব্ধরূপয়োর্যৌ গুণবিগুণৌ সুখদুঃখে তয়ো

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তর্পণ তৎপরাস্তেষাং যোগিনাং যোগসিদ্ধ্যর্থং। ত্বদুপাসনা প্রবৃত্তানামপ্যুভয়তোঽপ্যসুখং তত্রানপগতান্তকান্মৃত্যুপরম্পরা সংসারাদাধ্যাত্মিকাদিদুঃখং তত্ত্বধিগতং সাক্ষাৎমুখীকৃতং পদং চরণারবিন্দং যত্র তস্মাদ্ভবতস্তদুপেক্ষারূপমিতি। শ্রুতয়স্তু তদ্দর্শিতা এব তচ্ছ্রুত্বা তদেক পরায়ণাঃ সোল্লাসমভীষ্টং স্পষ্টয়ন্তি ॥ ৩৫ ॥

ত্বদিতি ত্বদযাথার্থ্যানুভবোঽনুভবদুত্থয়োঃ ভবৎ উদ্ভবৎ উত্থমুত্থিতঞ্চ। দেহভৃতাং তয়োর্জায়মানোত্থিতয়োর্দেহবদ্ভিঃ ক্রিয়মাণকৃতয়োরিতি যাবৎ। তয়োঃ শুভাশুভয়োঃ পুণ্যপাপয়োঃ গুণবিগুণান্বয়াৎ গুণদোষসম্বন্ধাৎ ন বেত্তি কঃ কিংকরোতি কৃতবান্ বা ততো বা তত্রা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দুঃখমাহুঃ। ন অধিরূঢ়ং পদং স্বরূপং যস্য তথাভূতাৎ ভবতঃ সকাশাৎ যৎ দুঃখং তৎ। ত্বৎ স্বরূপ প্রাপ্ত্যভাবাৎ। প্রত্যুতত্বদ্দত্ত নরকযাতনাতিশয়াচ্চেত্যর্থঃ। অত্র শ্রুতয়ঃ। কামান্ যঃ কাময়তে মন্যমানঃ স কামভির্জায়তে তত্র তত্রেত্যাদ্যাঃ। মন্যমানঃ মননপরায়ণোঽপি যতিরিত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

যেতু ঋষয়ো ভক্তাঃ দুরাচারাস্তে যতয় ইব নোভয়লোকভ্রষ্টাঃ কিন্তু কৃতার্থা এবেত্যাহুঃ। ত্বদবগমী ত্বাং ভজনীয়ত্বেনাবগন্তুং শীলং যস্য স ভবদুত্থশুভাশুভয়োর্গুণবিগুণান্বয়াননবেত্তি ভক্তিরস্য ভজনং তদিহামুত্রোপাধিনৈরাস্যেনামুষ্মিন্মনঃ কল্পনমেতদেব নৈষ্কর্ম্যমিতি শ্রুতে র্ভক্তস্য ভজনে সত্যেব নৈষ্কর্ম্যে জাতেঽপি যে শুভাশুভে দৃশ্যেতে তে খলু ন কর্ম্মফলে। কিন্তু ভবদুত্থে এব স্বভক্তিযোগস্য রহস্যত্ব রক্ষণার্থং বহির্মুখমতোৎখ্যাতাভাবার্থঞ্চ ভক্তোৎকণ্ঠাবর্দ্ধনার্থং বা ভবতৈব কল্পিতে স্বভক্ত্যপরাধফলে এব বা তে

দীপিকাদীপনং।

স্বরূপাজ্ঞানং তদ্বন্তো বিষয়া অধিকারিণো যেষাং নিজধর্ম্মাণাং তেষাং ভাবস্তত্ত্বং তেন হেতুনা প্রাপ্তা যে নিজাঃ স্বস্ববর্ণাশ্রমধর্ম্মা তেষামতিক্রমো দন্তন্যাসাভিমানেনোল্লঙ্ঘনং নিবন্ধনং কারণং যস্য এবম্ভূতো যত্তদগুরূপো নরকস্তস্য প্রাপ্তেঃ পরলোকে পিতুঃস্বমিত্যর্থঃ ॥ ৩৫

অতঃ প্রারব্ধমাত্রভোগেন যত্তেরস্তকৃত্যাভাবাৎ। ব্রাহ্মণস্য ব্রহ্মবিদঃ এব স্বস্বরূপানুভবলক্ষণঃ মহিমা মাহাত্ম্যং নিত্য এক রূপ

কুশল যোগিদিগের ইহামুত্র উভয় কালেই অসুখ অর্থাৎ ইহকালে অন্তক ভয় ও পরকালে আপনাকে অপ্রাপ্তি জন্য ভয় ॥ ৩৫ ॥

হে সগুণ! যিনি আপনাকে জানিয়াছেন, তিনি কর্ম্মফল প্রদাতৃ হইতে উত্থিত শুভাশুভ কর্ম্মের

অনুযুগমন্বহং সগুণগীতপরম্পরয়া শ্রবণভৃতো যতস্ত্বমপবর্গগতির্মনুজৈঃ॥ ৩৬॥

শ্রীধরস্বামী।

বিগুণাম্বয়ান্ সুখদুঃখসম্বন্ধান্ ন বেত্তি নানুসন্ধত্তে। তর্হি তদানীঞ্চ। দেহভৃতাং দেহাভিমানিনাং প্রবৃত্তিনিবৃত্তিকরীর্গিরঃ বিধিনিষেধলক্ষণাঃ ন বেত্তি বিগতদেহাভিমানতয়া কার্য্যবোধাভাবান্ নিযুঙ্‌ক্ত ইত্যর্থঃ। যুক্তঞ্চৈতৎ। যতঃ কারণাদনুজৈরম্বহং শ্রবণভৃতঃ শ্রবণেন চেতসি ভৃতঃ ধৃতস্ত্বং তেষামপবর্গগতিঃ অপবর্গরূপা গতি র্ভবসি কথং শ্রবণভৃতঃ অনুযুগং প্রতিযুগং যা গীতপরম্পরা উপদেশসন্ততিস্তয়া তৎসম্প্রদায়ানুসারেণেত্যর্থঃ। এতদুক্তং ভবতি। যে তাবত্তত্ত্বজ্ঞানিনো ন তেষাং কর্ম্মাধিকারশঙ্কাপি যে চানবরতং ত্বৎকথাশ্রবণাদিনিষ্ঠাস্তেষাং অপ্যাসন্নভবৎপদানাং ন বিধিনিষেধবাধঃ। ইতরেষাস্তু যোগচ্ছলেন ইন্দ্রিয়লালসানামুভয়তোঽপ্যসুখমিতি। অবগমং দিশ মে তব মাধব স্ফুরতি যন্ন সুখাসুখসঙ্গমঃ। শ্রবণবর্ণনভাবমথাপি বা নহি ভবামি যথা বিধিকিঙ্করঃ॥ ৩৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ন্বয়া অনুবৃত্তয়ান্ ন বেত্তি তে সন্তি ন বেত্তি ন জানাত্যপি। যদ্বা তান্ বেত্তি তদা দেহভৃতাং দেহাভিমানিনাং বিধিনিষেধরূপাস্তু-গিরঃ সুতরাং ন বেত্তীত্যর্থঃ। যদ্বা। দেহভৃতাং গিরঃ স্বস্তুতিনিন্দারূপাশ্চ ন বেত্তীতি। অথবা ভবৎ উদ্ভবৎ উত্থমুখিতঞ্চ দেহভৃতাং তয়ো র্জায়মানোত্থিতয়ো র্দেহভৃদ্ভিঃ ক্রিয়মাণয়োঃ কৃতয়োরিতি যাবৎ তয়োঃ শুভাশুভয়োঃ পুণ্যাপাপয়ো র্গুণবিগুণাম্বয়ান্ গুণদোষসম্বন্ধান্ ন বেত্তি কঃ কিং করোতি কৃতবান্ বা ততো বা তত্রাতত্রং কিং জাতং তৎ সর্ব্বং ন জানাতীত্যর্থঃ। তর্হি তেষাং স্তুতিনিন্দারূপা স্ববিষয়িকা গিরশ্চ ন বেত্তি স্বদনুভবানন্দাবিষ্টত্বাদেবেত্যর্থঃ। তর্হি কিং করোতীত্যপেক্ষায়াং তৎসম্প্রদায়প্রবর্ত্তকমহাজনদৃষ্টান্তেন দর্শয়ন্তি অনুযুগমিতি। যতোঽনুগমাচ্ছেতোঃ স্বভক্ত্যেকবশস্ত্বং মনুজৈঃ শ্রীস্বায়ম্ভুবমনুতুল্যৈঃ প্রাণিভিরনুযুগং তত্রাপ্যন্বহং গুণগীতপরম্পরয়া শ্রবণদ্বারা চেতসি ধৃতো ভবসি। তদুক্তং তৃতীয়ে শ্রীমনুমুদ্দিশ্য। অযাতযামাস্তস্যাসন্ যামাঃ স্বান্তরযাপনাঃ। শৃণ্বতো

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ভদ্রং কিং জাতং তৎ সর্ব্বং ন জানাতীত্যর্থঃ। তর্হি তেষাং স্তুতিনিন্দারূপাঃ স্ববিষয়িকা গিরশ্চ ন বেত্তি। স্বদনুভবানন্দাবিষ্টত্বাদেবেত্তি বেত্যর্থঃ। তর্হি কিং করোতি তত্রাহরনুযুগমিতি। যতো হ্যবগমাচ্ছেতোঃ স্বভক্ত্যেকবশস্ত্বং মনুজৈঃ শ্রীস্বায়ম্ভুবমনুতুল্যৈঃ প্রাণিভিরনুযুগং তত্রাপ্যন্বহং গুণগীতপরম্পরয়া শ্রবণদ্বারা চেতসি ধৃতো ভবসি। তদুক্তং তৃতীয়ে শ্রীমনুমেবোদ্দিশ্য। অযাতযামাস্তস্যাসন্ যামাঃ স্বান্তরযাপনাঃ। শৃণ্বতো ধ্যায়তো বিষ্ণোঃ কুর্ব্বতো ব্রুবতঃ কথা ইতি। তত্র হেতুঃ অপবর্গস্যাপি গতিরাশ্রয়ো দশমপদার্থত্বমিতি॥ ৩৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভবন্তা কর্ম্মফলে ইব দর্শিতে ইতি ভাবঃ। তয়ো র্গুণবিগুণাম্বয়ান্ গুণদোষসম্বন্ধান্ ন বেত্তি। অয়ং ভক্তো দয়ালুঃ ক্ষমাশীলো বদান্য ইত্যাদি গুণানামম্বয়ান্ অয়ং ভক্তোবিষয়াসক্তো ধনলুব্ধো দম্ভীত্যাদিদোষাণামপ্যম্বয়াংশ্চ লোকৈরুক্তান্ স্বস্মিন্ জানাতি নাধিকমনুসন্ধত্তে ইত্যর্থঃ। তর্হি তস্মিংস্তস্মিন্ সময়ে দেহভৃতাং মনুষ্যাণামুত্তমাধমানাং গিরশ্চ স্তুতিনিন্দাবতী র্বাচশ্চ নানুসন্ধত্তে। মামমী জনা মিথ্যাগুণদৃষ্ট্যৈব স্তুবন্তি চেৎ স্তুবন্তু। মামমী জনা বিষয়াসক্ত্যাদীন্ মম সত্যানেব দৃষ্ট্বা নিন্দন্তি চেদেতদুচিতমেব নিন্দন্ত্বিতি মনসি বিমৃশতীতি ভাবঃ। অত্র হেতুঃ। অনুযুগং যুগে যুগে অবতীর্ণস্য তবেত্যর্থঃ। অন্বহমহন্যহনি মনুজৈ র্যা সগুণস্যাপ্রাকৃতগুণসিন্ধোস্তব গীতপরম্পরা তাদৃশনামগুণসঙ্কীর্তনপ্রবাহস্তয়া ত্বং শ্রবণভৃতঃ তৎকর্ণয়োঃ পরিপূর্ণঃ সন্ অপবর্গগতিঃ পঞ্চমস্কন্ধগদাদৃষ্ট্যা প্রেমভক্তিপ্রদঃ অপকৃষ্টা বর্গাশ্চত্বারোঽপি যতস্তথাভূতা বা গতি র্ভবসীত্যর্থঃ। অত্র শ্রুতয়ঃ। তৈরহং পূজনীয়ো বৈ ভদ্রকৃষ্ণ-

দীপিকাদীপনং।

অবিক্রতোঽস্তি যতঃ পুণ্যকর্ম্মণা ন বর্দ্ধতে পাপকর্ম্মণা চ কনীয়ান্ ক্ষীণো ন ভবতীতি। তর্হি তদানীং ত্বদনুভবকালেন নিয়োজ্যতে বিধিনা ন প্রবর্ত্ততে নিষেধেন চ ন নিবর্ত্ততে। এতৎ সুখদুঃখাদ্যজ্ঞানং। যুক্তঞ্চ যুক্তমেব। তব অবগমং তদনুভবরূপং জ্ঞানং মে মহ্যং দিশ দেহি যস্মাত্তঃ অবগমাৎ॥ ৩৬॥

ফল সুখ দুঃখ প্রাপ্ত হয়েন না, আর দেহাভিমানিদিগের প্রবৃত্তি নিবৃত্তি কর বিধি নিষেধেরও বশীভূত হয়েন না, যে হেতু তাঁহারা অনুদিন গীতপরম্পরা দ্বারা আপনাকে শ্রবণ করত হৃদয়ে ধারণ করেন॥৩৬

দ্যুপতয় এব তে ন যযুরন্তমনন্ততয়া ত্বমপি যদন্তরাণ্ডনিচয়া ননু সাবরণাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

স্বনবগমী ন বেত্তি সুখদুঃখে ন চ বিধিনিষেধাবিত্যুক্তং। তত্র নন্ নু কথমবগন্তং শক্যং দুরবগমত্বস্যোক্তত্বাৎ ইত্যেবমাশঙ্ক্য সত্যমেবং অনবগাহ্যমহিম্নো বাঙ্মনসাগোচরত্বাৎ অবিষয়ত্বেনৈব জ্ঞানমিতি দর্শয়ন্ যদূর্দ্ধং গার্গি দিবো যদর্ব্বাক্ পৃথিব্যা যদন্তরা দ্যাবাপৃথিবী ইমে যদ্ভূতঞ্চ ভবচ্চ ভবিষ্যচ্চেত্যাদি শ্রুতিপ্রতিপাদিতমপরিমিতমহিমানমাহ দ্যুপতয় এবেতি। হে ভগবন্ তেঽন্তং দ্যুপতয়ঃ স্বর্গাদিলোকপতয়ো ব্রহ্মাদয়োঽপি ন যযুঃ ন প্রাপুঃ। তৎ কুতঃ যদন্তবদস্ত তৎ কিমপি ন ভবতি। আস্তাং দ্যুপতয়ো ন যযুরিতি যদ-

বৈষ্ণবতোষণী।

ধ্যায়তো বিষ্ণোঃ কুর্ব্বতো ব্রুবতঃ কথা ইতি। তত্র হেতুঃ। অপবর্গস্যাপি গতিরাশ্রয়ো দশমপদার্থত্বং পরমপুরুষার্থত্বাদেবেতি ভাবঃ। তদেবং যাবদ্বচ্চ্রবণাদেরেবং ভূতং মহিমানং ন জানন্তি তাবদেব সাধনান্তরে প্রবর্ত্তন্ত ইতি চ। তাবৎ কর্ম্মাণি কুর্ব্বীতেত্যাদেঃ। অথবা। কথং তাদৃশং মদবগমিত্বং স্যাত্তত্র তথৈব সদাচারং দর্শয়ন্তি। অনুযুগমবহমিতি সর্ব্বদৈবেত্যর্থঃ। যত ইতি যদর্থমিত্যর্থঃ। অতঃ পূর্ব্বস্যাস্য সাধনস্য দৌর্ব্বল্যমিতি ভাবঃ। শ্রুতয়স্ত তদ্দর্শিতা এব ॥ ৩৬॥

. দ্যুপতয় ইত্যত্র টীকায়ামনন্ততয়েত্যুপলক্ষণত্বান্নির্গুণত্ব চেতি ব্যাখ্যাতং। শ্রুতৌ অবিদিতাদধীতি অব্যাকৃতাদুপরি অনাদীত্যর্থঃ। কৃতাকৃতাৎ কার্য্যাকারণাভ্যাং অস্থূলমিত্যাদিকাপীদৃশী। অস্থূলমনণু অহ্রস্বমদীর্ঘমলোহিতমস্নেহমচ্ছায়মতমোঽবায়ুনাকাশমসঙ্গমরসমগন্ধমচক্ষুষ্কমশ্রোত্রমবাগমনোঽতেজস্কমপ্রাণমমুখমমাত্রমনন্তরমবাহ্যমিত্যাদি। তত্রালোহিতমস্নেহগুণরহিতং। অস্নেহং বারিগুণরহিতং। অমাত্রমনংশং সর্ব্বাবশেষরহিতমিত্যর্থঃ। স্বব্যাখ্যায়াং তু। তদেবং শ্রুতৌ সংক্ষেপদর্শিতনিজানিজার্থাঃ সর্ব্ববিধ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নদ শ্রুতৌ সঙ্ক্ষেপদর্শিতনিজানিজার্থাঃ সর্ব্ববিধশ্রুতীমুর্খ্যয়া লক্ষণয়া বৃত্ত্যা তৎস্বরূপনিরূপণদ্বারা তৎস্বরূপবৈভবনিরূপণদ্বারা চ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিবাসিভিঃ। তদ্ধর্ম্মগতিহীনা যে তস্যাং ময়ি পরায়ণাঃ। কলিনাগ্রসিতা যে বৈ তেষাং তস্যামবস্থিতিঃ। যথা ত্বং সহ পুত্রৈশ্চ যথা রুদ্রো গণৈঃ সহ। যথা শ্রিয়াভিযুক্তোঽহং তথা ভক্তো মম প্রিয় ইতি শ্রীগোপালতাপন্যঃ। তদ্ধর্ম্মগতিহীন ইতি কলিনা গ্রস্তা ইতি দুরাচারত্বব্যঞ্জকং। তস্যাং মথুরায়াং। তদেবং দুরাচারত্বে সতি ত্বয়োরুপাসকয়ো র্মধ্যে যদ্যসংযতষড়্বর্গঃ প্রচণ্ডেন্দ্রিয়সারথিঃ। জ্ঞানবৈরাগ্যরহিতস্ত্রিদণ্ডমুপজীবতি। সুরানাত্মানমাত্মস্থং নিহ্নুতে মাঞ্চ ধর্ম্মহা। অবিপক্বকষায়োঽস্মাদমুষ্মাচ্চ বিহীয়তে ইতি। ভগবতা যতি র্নিন্দিতঃ। অপি চেৎ সুদুরাচারো ভজতে মামনন্যভাক্। সাধুরেব স মন্তব্যঃ সম্যগ্ব্যবসিতো হি স ইতি স্বভক্তোঽভিনন্দিতো যথা। তথৈব স্বস্বধামস্তে শ্রুতিভিরপি তদনুবর্ত্তিনীভিঃ সমবাদীতি জ্ঞেয়ং ॥ ৩৬॥

তদেবং সচ্চিদানন্দমহাসমুদ্রস্য পরমেশ্বরস্য স্তুতিমিষেণ তত্ত্বং নিরূপয়িতুং প্রবৃত্তাঃ শ্রুতয়ঃ ইয়ত্তামপ্রাপ্য পরাবৃত্তাস্তত্র স্বসামর্থ্যমতিব্যঞ্জয়ন্ত্যঃ স্তুতিমুপসংহরন্তি দ্যুপতয় ইতি। স্বর্গাদিলোকপতয়ো ব্রহ্মাদ্যা অপি তে তবান্তং ন যযুঃ ন প্রাপুঃ। তত্র বয়ং কাঃ। নন্ নু যূয়ং তেভ্যঃ সকাশাদপি সূক্ষ্মদর্শিন্যোঽতস্ত্বং প্রাপ্স্যথ মা বিরমত তত্রাহুঃ। ত্বমপি তবান্তং ন যাসি আসতাং দূরে তাবদন্যে ইতি ভাবঃ। কুতস্তর্হি সর্ব্বজ্ঞতা সর্ব্বশক্তিতা বা তত্রাহুঃ। অনন্ততয়া অন্তাভাবেন ন হি শশবিষাণাজ্ঞানং সার্ব্বজ্ঞং তদপ্রাপ্তি র্বা শক্তিবৈভবং বিহন্তি। অনন্তত্বমেবাহুর্যদন্তরেতি। যস্য তব অন্তরা মধ্যে ননু অহো সাবরণা উত্তরোত্তরং দশগুণসপ্তাবরণযুক্তা অণ্ড-

দীপিকাদীপনং।

আভাসে তত্র ইত্যুক্তৌ শঙ্কতে নন্বিত্যাদি। অবিষয়ত্বেনৈব জ্ঞানমিতি ব্রহ্মরাগাদিবিষয়ং ন ভবতীতি জ্ঞানমেব ব্রহ্মণো জ্ঞানমিত্যর্থঃ। যদূর্দ্ধমিতি গার্গীং প্রতি যাজ্ঞবল্ক্যোক্তিঃ হে গার্গি যন্ন দিব উর্দ্ধাণ্ডকটাহভাগাদপ্যূর্দ্ধং বর্ত্ততে এবং পৃথিব্যা অধস্তনাদণ্ডকটাহাদপ্যধো বর্ত্ততে যন্ন ইমে দ্যাবা পৃথিবী অনয়োর্দ্যাবাপৃথিব্যোরন্তরা মধ্যেঽপি যদ্ভূতমতীতং যচ্চবর্ত্তমানং যচ্চ ভবিষ্যৎ তৎ সর্ব্বং যদান্তরং বর্ত্ততে তদ্ব্রহ্মেতি অনন্ততয়েত্যুপলক্ষণত্বান্নির্গুণত্ব চেতি ব্যাখ্যাতং শ্রুতৌ অবিদিতাদধি অব্যাকৃতাদুপরি অনাদীত্যর্থঃ। অন্যত্রেতি ধর্ম্মাধর্ম্মাস্পৃষ্টং কৃতাকৃতাৎ কার্য্যাকারণাভ্যাং ভিন্নং যৎ অন্যত্র ভূতাচ্চ ভব্যাচ্চ যত্তৎ পশ্যসি তদ্বদেতি শ্রুতিশেষঃ। অস্থূল-

হে ভগবন্! আপনি অনন্ত অতএব দেবতারাও আপনার অন্ত প্রাপ্ত হয়েন না, যে হেতু আবরণ

খ ইব রজাংসি বান্তি বয়সা সহ যচ্ছ্রুতয়স্ত্বয়ি হি ফলন্ত্যতন্নিরসনেন ভবন্নিধনাঃ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যস্মাত্ত্বমপি আত্মনোঽন্তং ন যাসি কুতস্তর্হি সর্ব্বজ্ঞতা সর্ব্বশক্তিতা বা অত আহ। অনন্ততয়া অন্তাভাবেন। নহি শশবিষাণাজ্ঞানং সার্ব্বজ্ঞং তদপ্রাপ্তির্বা শক্তিবৈভবং বিহন্তি। অনন্তত্বমেবাহ যদন্তরেতি। যস্য তব অন্তরা মধ্যে নন্ন অহো সাবরণা উত্তরোত্তরদশগুণসপ্তাবরণযুতা অণ্ডনিচয়া ব্রহ্মাণ্ডসমূহা বান্তি পরিভ্রমন্তি বয়সা কালচক্রেণ খে রজাংসীব সহ একদৈব নতু পর্য্যায়েণ। হি যস্মাদেবং অতঃ শ্রুতয়-

বৈষ্ণবতোষণী।

শ্রুতীর্মুখ্যয়া লক্ষণয়া চ বৃত্ত্যা তৎস্বরূপনিরূপণদ্বারা তৎস্বরূপবৈভবনিরূপণদ্বারা চ তত্র চরন্তীরপি পর্য্যাপ্তিমনাপ্নুবতী দৃষ্ট্বা লব্ধসময়া-ন্তথৈব স্বেষাং তত্র চরণং যুক্তমিত্যুপসংহরন্ত্যঃ কাশ্চিচ্ছ্রুপক্রমশ্রুতীনাং সংবাদেনাহুর্দ্ব্যপতয় ইতি। অনাদিকালপরম্পরাসম্বন্ধি-নোঽনন্তব্রহ্মাণ্ডসম্বন্ধিনশ্চ নানা ব্রহ্মরুদ্রাদয়োঽপি স্বং সর্ব্বকালদেশব্যাপকোঽপি। অনন্ততয়েতি দ্যুপতয় ইত্যস্য চ তদপ্রাপ্তৌ হেতুঃ। ইদমেব টীকায়াং যদন্তরেত্যাদিনা পূর্ব্বত্রাপি যোজিতং। যস্য তবাংশেনাবির্ভূতস্য কারণার্ণবশায়িরূপস্যাপি অন্তরা একৈক-রোমকূপমধ্যে ব্রহ্মাণ্ডনিচয়া অসঙ্খ্যেয়া বান্তি সৃষ্ট্যাদৌ লব্ধপ্রাকট্যা নিষ্ক্রামন্তি প্রলয়াদৌ লব্ধাপ্রাকট্যাঃ প্রবিশন্তি চেত্যর্থঃ। গবাক্ষে পরমাণব ইবেতি ভাবঃ। বয়সা তেষাং পরিচ্ছেদকেন কালচক্রেণ সহ। ইতি দেশকালানন্ত্যং দর্শিতং। তচ্চ স্বরূপবৈভবা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তত্র চরন্তীরপি পর্য্যাপ্তি মনাপ্নুবতী দৃষ্ট্বা লব্ধসময়া সাপ্যেব স্বেষাং তত্র চরণযুক্তমিত্যুপসংহরন্ত্যঃ কাশ্চিচ্ছ্রুপক্রমশ্রুতীনাং সংবাদেনাহুঃ দ্যুপতয় ইতি ॥ ৩৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিচয়া ব্রহ্মাণ্ডসমূহা বান্তি পরিভ্রমন্তি বয়সা কালচক্রেণ খে রজাংসীব। সহ একদৈব নতু পর্য্যায়েণ। যদ্যস্মাদেবং তস্মাৎ ত্বয়ি বিষয়ে শ্রুতয়োঽস্মদাদ্যাঃ ফলন্তি স্বাং স্ববিষয়ীকৃত্য সফলা ভবন্তি। ত্বত্ত্বনিরূপণাসামর্থ্যেঽপি শ্রুতয়ঃ খলু ভগবান্ত্বষয়স্য ইতি প্রথয়ৈবাস্মাকং সাফল্যমভূদিতি ভাবঃ। কথমেবমতিবিষন্না ভবথেতি তত্রাহুঃ অতন্নিরসনেন ভবন্নিধনা ইতি। ব্রহ্মতত্ত্ব-পরমাত্মতত্ত্ব-ভগবত্তত্ত্বানি সমাসেনোক্ত্বা পুনর্ব্যাসেন বিবরীতুকামানাং তেষাং মধ্যে যত্তত্ত্ব তস্মিংস্তৎপদার্থে প্রথমং নিরূপয়িতব্যে আদাবতন্নিরসনং কার্য্যং। তত্র এতৎপদার্থো মায়া মায়িকবস্তূনি চেত্যত্রাপ্যত্যাপতত্বো নানাবাদাঃ সমাহিতা এব যথা মণিক্ষেত্রে মৃৎপাষাণজলাদিষু দূরীকৃতে-ষেব মণিলাভস্তথৈবাতৎপদার্থেষু দূরীকৃতেষেব ব্রহ্মলাভঃ। অতোঽত্র মায়িকবস্তূনাং নিরসনেনৈব ভবৎ বর্ত্তমানং নিধনং মরণং যাসাং তাঃ বয়ং সৃষ্টিকালমারভ্য প্রলয়কালপর্য্যন্তমপি অতদ্বস্তূনাং স্থাবরজঙ্গমানাং প্রত্যেকং জাতি-ব্যক্তি-গুণ-কর্ম্মণামেতাবত্তী সংখ্যেতি পরিগণয়িতুমপ্যশক্যত্বাত্তন্নিরসনানন্তরং ব্রহ্মপরমাত্মভগবত্ত্বানি তত্তোঽপ্যতিদুর্গমানি ততোঽপ্যনন্তানি কথং বিবৃত্য নিরূপয়িতুং প্রভবেমেতি ভাবঃ। তস্মাৎ যদি ত্বৎকৃপাং বয়ং লভেমহি অন্যো বা কশ্চনাপি লভেত তদৈব দুর্গমমপি তত্ত্বং সুগমং ভবেদিতি প্রথম এব শ্লোকে অখিলশক্ত্যববোধকতে তদনন্তরমপি তব পরি যে চরন্তীত্যত্র নুনু তব মায়য়েত্যত্রাপি বুদ্ধীন্দ্রিয়েত্যত্রাপি ব্যঞ্জিতমেব। অত্রাতন্নিরসনে শ্রুতয়ঃ। অস্থূলমনণ্বহ্রস্বমদীর্ঘমলোহিতমস্নেহমচ্ছায়মতমোঽবায়ুনাকাশমসঙ্গমরসমগন্ধমচক্ষুষ্কমশ্রোত্রমগমনোঽতেজস্ক-মপ্রাণমমুখমমাত্রমনন্তরমবাহ্যমিত্যাদ্যাঃ ॥

দীপিকাদীপনং।

মিত্যাদিকা যাদৃশী অস্থূলমনণ্বহ্রস্বমদীর্ঘমলোহিতমস্নেহমচ্ছায়মতমোঽবায়ুনাকাশমসঙ্গমরসমগন্ধমচক্ষুষ্কমশ্রোত্রমগমনোঽতেজস্কমপ্রাণ-মমুখমমাত্রমনন্তরমবাহ্যমিত্যাদি তত্রালোহিতমাগ্নেয়গুণরহিতং অস্নেহং বারিগুণরহিতং অমাত্রমনংশং সর্ব্ববিশেষরাহিত্যমিত্যর্থঃ। ঘটো-ঽস্তি পটোঽস্তীত্যস্তি-মুখেন বর্ত্তমানং বাক্যং। বিধিমুখবাক্যং নাস্তীতি ব্যতিরেকমুখেন বর্ত্তমানং বাক্যং নিষেধমুখবাক্যং। হে অনন্ত দ্যুপতয়ো ব্রহ্মাদয়স্তেঽন্তং ন বিদুঃ ভবানপি স্বস্যান্তং ন যাতি শ্রুতিমৌলয়ঃ শ্রুতিশিরোভূষণভূতাঃ গির উপনিষদোঽপি তেঽন্তং

সহিত ব্রহ্মাণ্ড সকল আকাশে কালচক্রের সহিত রজঃকণের স্থায় আপনার অন্তরে ভ্রমণ করে অতএব শ্রুতি সকল আপনাতে পর্য্যবসান রূপে "তন্ন তন্ন" করিয়া আপনাতেই ফলবতী হয় ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

ইত্যেতে ব্রহ্মণঃ পুত্রা আশ্রুত্যাত্মানুশাসনং। সনন্দনমথানর্চ্চুঃ সিদ্ধা জ্ঞাত্বাত্মনো গতিং ॥৩৭॥

শ্রীধরস্বামী।

ত্বয়ি হি ফলন্তি তাৎপর্য্যবৃত্ত্যা পর্য্যবস্যন্তি নতু সাক্ষাদ্বদন্তি অয়মেতাবানিতি সগুণস্য গুণানন্ত্যাৎ নির্গুণস্য চাগোচরাৎ কথং তর্হি অপদার্থে তাৎপর্য্যমিতি তত্র বিধিমুখে বাক্যে ভবেদয়ং নিয়মঃ পদার্থ এব বাক্যার্থ ইতি নিষেধমুখে তু নায়ং নিয়ম ইত্যাহ অতন্নিরসনেনেতি। অন্যদেব তদ্বিদিতাদথো বিদিতাদন্যত্র ধর্ম্মাদন্যত্রাধর্ম্মাৎ কৃতাকৃতাৎ অস্থূলমনণু ইত্যাদি প্রকারেণ লক্ষণয়া চ তত্ত্বমসীত্যাদয়ঃ পর্য্যবসান্তি। ন চ বাচ্যং নিষেধৈঃ শূন্যমেব জ্ঞাপ্যত ইতি যতো ভবন্নিধনা ভবতি ত্বয়ি নিধনং সমাপ্তির্যাসাং তাস্তথা নহি নিরবধির্নিষেধঃ সম্ভবতি অতো অধিভূতে ত্বয়ি ফলন্তীত্যর্থঃ। দ্যুপতয়ো ন বিদুরন্তমনন্ততয়া ত্বে ন চ ভবাননপি। শ্রুতিমৌলয়ঃ। ত্বয়ি ফলন্তি তু ভাবস্য ইত্যতো জয় জয়েতি ভজে তব তৎপদং ॥ ৩৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ত্যাধেব তত্তদীয়তত্ত্বৎ সর্ব্বাশ্রয়ত্বাৎ। যৎ যস্মাদানন্ত্যাদ্ধেতোঃ। শ্রুতয়োঽপ্যতন্নিরসনেন অনন্তাদনন্তবৈভবাচ্চ যতোঽন্যেষাং সান্তানাং সান্তবৈভবানাঞ্চ অনুবাদপূর্ব্বকত্যাগেন ভবত্যেবানন্তেঽনন্তবৈভবে পায়াপ্রাপ্ত্যা নিধনং প্রাপ্ত্যা সমাপ্তির্যাসাং তথাভূতাঃ সত্যঃ সর্ব্বা অপি শ্রুতয়ঃ ফলন্তি সফলা ভবন্তি অনন্তপুরুষার্থপ্রাপ্ত্যা সার্থকা জায়ন্তে। এতদুক্তং ভবতি। যস্মাৎ শ্রুতয়ঃ সর্ব্ববাক্যান্বয়েন ত্বয্যেব সার্থকা জায়ন্তে তস্মাত্তাসামেকদেশবাক্যরূপস্তত্ত্বমসীত্যাদ্যোঽপি তত্তন্নিরসনপূর্ব্বকত্বদুপদেশব্যাক্যার্থপর্য্যবসান এব। অতন্নিরসনবাক্যমপি ত্বদবধিকমেব। সাক্ষাত্ত্বদুপদেশবাক্যমপি তথৈবাতন্নিরসনপূর্ব্বকমেবেতি লক্ষ্যো বা বাচ্যো বা ভবসি। অস্মদেকপ্রামাণ্যেন সর্ব্বথৈবাপ্রাকৃতানন্তস্বরূপতবৈভবতয়া নির্ণীয়মানত্বমস্মাকং পরমপুরুষার্থোঽসি। এতদেবোক্তমুপক্রমবাক্যেঽপি জয় জয় জহ্যজামিত্যাদীতি। তত্রানন্তত্বস্য প্রতিপাদিকাঃ শ্রুতয়োঽপি যতো বাচো নিবর্ত্তন্ত ইত্যাদ্যাঃ। সর্ব্বব্রহ্মাণ্ডাদ্যাশ্রয়ত্বস্য যদূর্দ্ধং গার্গি দিব ইত্যাদ্যাঃ। সর্ব্বকালাশ্রয়ত্বস্য সর্ব্বে নিমেষা জজ্ঞিরে বিদ্যুতঃ পুরুষাদধীত্যাদ্যাঃ। সর্ব্বশ্রুত্যর্থরূপস্য সর্ব্বে বেদা যৎপদমামনন্তীত্যাদ্যাঃ। অতন্নিরসনপূর্ব্বকশ্রুত্যর্থত্বস্য ন তস্য কার্য্যমিত্যাদ্যাঃ। অতন্নিরসনং তু প্রথমতস্তাবদ্দ্বিবিধং সাক্ষাদ্বৃত্ত্যা তাৎপর্য্যবৃত্ত্যা চেতি। যথা ন তস্য কার্য্যমিত্যাদিষু ইন্দ্রো যাতোঽবসিতস্য রাজা সর্ব্বং খল্বিদং ব্রহ্মেত্যাদিষু তৎ পুনশ্চতুর্ব্বিধং। শান্তস্বরূপনিরসনং। স্বাভাবিকানন্তগুণত্বেন প্রাকৃতনিয়ত সান্তবৈভবনিরসনং। সান্তফলসাধনসাধ্যত্বনিরসনং। সান্তসম্বন্ধেন অনৃজুমার্গময়তৎপ্রতিপাদননিরসনঞ্চ। তত্রাদ্যং অন্যদেব তদ্বিদিতাদিত্যাদৌ। দ্বিতীয়ং অস্থূলমনণ্বিত্যাদৌ ন তস্য কার্য্যমিত্যাদৌ চ। তৃতীয়ং অন্যত্র ধর্ম্মাদন্যত্রাধর্ম্মাদিত্যাদৌ চতুর্থং। নৈষা তর্কেণ মতিরপনেয়া। নৈবাভ্যাসেদ্বহূন্ শব্দান্ বাচো বিগ্লাপনং হি তদিত্যাদাবিতি। ইতি এবং এতৎ শ্রুত্যুক্তমাত্মানুশাসনং জীবহিতোপদেশং সর্ব্বমূলস্বরূপস্বয়ংভগবৎসম্বন্ধোপদেশং বা আ সম্যক্ শ্রুত্বা। অথ অতএব আত্মনো জীবস্য গতিং গম্যং তাদৃশভগবতো জ্ঞানপ্রকারং বা জ্ঞাত্বা ভগবদ্বৈভববর্ণনস্য তাদৃশস্বভাবত্বাৎপূর্ব্বমপ্যমূত্র সিদ্ধা অপি। কিম্বা পূর্ণমনোরথাঃ সন্তঃ ॥ ৩৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইত্যেতদষ্টাবিংশত্যা বেদস্তবশ্লোকৈ বুদ্ধীন্দ্রিয়মনঃপ্রাণানিতি ব্রহ্মোপনিষদ্বিবরণময়মাত্মানুশাসনং আত্মনঃ স্বস্য গতিং প্রাপ্য ভগবৎপ্রেমাণং ॥ ৩৭ ॥ ৩৮ ॥

দীপিকাদীপনং।

ন বিদুঃ যতো নম ইতি নমস্কারোপলক্ষিতয়া তথৈব ত্বয়ি ফলন্তি তাৎপর্য্যবৃত্ত্যা পর্য্যবস্যন্তি অতো জয় জয়েতি প্রকারেণ তব তৎপ্রসিদ্ধং পদং চরণং স্বরূপং বা অহং ভজে ॥

ইতি এবং এতৎ শ্রুত্যুক্তং আত্মানুশাসনং পরং ব্রহ্মসম্বন্ধোপদেশং আ সম্যক্ শ্রুত্বা অথ অতএব আত্মনো ব্রহ্মণঃ গতিং স্বরূপং জ্ঞাত্বা সিদ্ধাঃ পূর্ণমনোরথাঃ সন্তঃ সনন্দনমানর্চ্চুঃ ॥ ৩৭ ॥

ভগবান্ কহিলেন, এইরূপে সেই সকল ব্রহ্মপুত্রগণ আত্মানুশাসন শ্রবণ করিয়া আত্মার গতি অবগত হইয়া সনন্দনকে পূজা করিতে লাগিলেন ॥ ৩৭ ॥

ইত্যশেষসমাম্নায়পুরাণোপনিষদ্রসঃ। সমুদ্ধৃতঃ পূর্ব্বজাতৈর্ব্যোমযানৈর্মহাত্মভিঃ॥ ৩৮॥
ত্বঞ্চৈতদ্ব্রহ্মদায়াদ শ্রদ্ধয়াত্মানুশাসনং। ধারয়ংশ্চর গাং কামং কামানাং ভর্জ্জনং নৃণাং॥ ৩৯॥

শ্রীধরস্বামী।

ইত্যশেষসমাম্নায়পুরাণোপনিষদ্রস ইতি সর্ব্বশ্রুতিপুরাণরহস্যতাৎপর্য্যমিত্যর্থঃ॥ ৩৮॥

ব্রহ্মদায়াদেতি ব্রহ্মৈব দায়মিবাযত্নলভ্যং অস্তি সেবতে ইতি তথা ব্রহ্মপুত্রেতি বা॥ ৩৯॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইত্যয়ং সমাম্নায়াদিরসঃ পূর্ব্বজাতৈঃ সর্ব্বাদৌ ব্রহ্মণঃ প্রাদুর্ভূতত্বাৎ সর্ব্বতঃ শ্রেষ্ঠজাতৈরিত্যর্থঃ। অতো ব্যোমযানৈঃ সর্ব্বত্রানাসক্ত্যা চরদ্ভিঃ। অতএব মহাত্মভিরুদারমতিভিস্তৈঃ সমাগুদ্ধৃতঃ গুরুক্রমাত্মাস্ত্বাভ্য এব শ্রুতিভ্য ইতি শেষঃ। ইতি যোগ্যতা দর্শিতা। অত্র সমাম্নায়ঃ সামান্যত উক্তঃ পুরাণঞ্চ তদুপলক্ষণত্বেনেতিহাসশ্চ। তত্রয়ঞ্চ বক্ষ্যমাণাবশিষ্টত্বেন কর্ম্মোপাসনারূপং দ্বিবিধমেব গ্রাহ্যং। উপনিষত্তু তত্র তত্র ছান্দোগ্যাদিশ্রীভগবদ্গীতাদিরূপো জ্ঞানভাগঃ। পুরাণস্য মধ্যে পাঠস্তদভেদবিবক্ষয়া। যদ্ব্রাহ্মণানীতিহাসান্ পুরাণানীতি স্বাধ্যায়োপদেশশ্রুতেঃ। এবং বা অরে অস্য মহতো ভূতস্য নিশ্বসিতমেতদ্যদৃগ্বেদো যজুর্ব্বেদঃ সামবেদোঽথর্ব্বাঙ্গিরস ইতিহাস-পুরাণমিত্যাদিতঃ সোদরত্বশ্রুতেঃ। ঋগ্বেদং ভগবোঽধ্যেমি যজুর্ব্বেদং সামবেদমাথর্ব্বণঞ্চতুর্থমিতিহাসপুরাণং পঞ্চমং বেদানাং বেদমিতি ছান্দোগ্যোপনিষদি। এতদেবানূদ্যতে পুরাণেষু। ইতিহাসপুরাণানি পঞ্চমো বেদ উচ্যতে ইত্যাদিনা। তথাপ্যত্র সূতাদ্যধিকারো ভগবন্নামাদাবিব বিধিবলাদবলভ্যতে। তেষাং রসঃ পিবত ভাগবতং রসমিত্যাদিদৃষ্ট্যা ভগবদ্ভক্তিরসময়ং তাৎপর্য্যং। তচ্চ ত্রিবিধং প্রত্যেক-বাক্যগতমবান্তরবাক্যগতং মহাপ্রকরণগতঞ্চ তত্রাদ্যয়োঃ পূর্ব্বপূর্ব্বদর্শিতঃ। অন্ত্যস্ত তু। উপক্রমোপসংহারাবভ্যাসোঽপূর্ব্বতা ফলং। অর্থবাদোপপত্তী চ লিঙ্গং তাৎপর্য্যনির্ণয় ইত্যনুসারেণ ষড়্ভির্লিঙ্গৈস্তচ্চ সর্ব্ববেদাদ্যন্তস্থিতস্য সৃষ্ট্যাদ্যনুবাদেন দর্শিতপ্রণবার্থস্য প্রকাশ-কেনাপ্রসিদ্ধানাং প্রসিদ্ধানামপি শ্রুতীনামৈকার্থ্যেন মুখ্যপদ্যোঽববোধাদ্বিয়তে। যথা। জয় জয়েতি। ছ্যপতয় ইত্যুপক্রমোপসংহারয়ো-রৈক্যেন স যদজয়াত্বজামিত্যাদিভিরভ্যাসেন। অনুচরেন্নিগমঃ শ্রুতয়ত্বয়ি হি ফলন্তীত্যাদ্যা অপূর্ব্বতয়া। ন পরিলসন্তি কেচিদিত্যাদিভিঃ ফলেন। স্তমকরণঃ স্বরাড়িত্যাদিভিরর্থবাদেন। দৃতন ইব শ্বসন্ত্যসুভৃত ইত্যাদিভিরুপপত্ত্যা যথোক্তলক্ষণঃ শ্রীভগবানেব বিবক্ষিত ইতি। অস্য শ্রীকৃষ্ণত্বং তু পূর্ব্বোক্তযুক্ত্যা জ্ঞেয়ং॥ ৩৮॥

ব্রহ্মদায়াদেতি যোগ্যব্রহ্মপুত্রত্বোক্ত্যাত্রাপি যোগ্যতোক্তা। ধারয়ন্ হৃদি মুখে চ। কামং যথেচ্ছং। গাং চর পৃথিব্যাং পরিভ্রমে-ত্যর্থঃ। কিমর্থং নৃণাং কামানাং বর্জ্জনং নিবারণরূপং। ভর্জ্জনমিতি পাঠেঽপি স এবার্থঃ। এতচ্ছ্রবণেন শ্রীভগবদ্ভক্ত্যুৎপত্ত্যা নৃণাং কামা বিনশ্যন্ত এতদর্থমপীত্যর্থঃ॥ ৩৯॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

আত্মানুশাসনং জীবহিতোপদেশং সর্ব্বমুখ্যস্বরূপস্বয়ংভগবৎসম্বন্ধোপদেশং বা আত্মনো জীবস্য গতির্গম্যং তাদৃশভগবতো জ্ঞান-প্রকারং বা। জ্ঞাত্বা যথা স্বয়মবধারিতবস্তুস্তথৈবানবধার্য্যেত্যর্থঃ। সমাম্নায়াদীনাং রসঃ ভগবদ্ভক্তিরসময়ং তাৎপর্য্যং অথ সর্ব্বশ্রুতি-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ব্রহ্মদায়াদ ব্রহ্মাত্মজ॥ ৩৯॥

দীপিকাদীপনং।

ইতি অয়ং রসশব্দস্য তাৎপর্য্যমিতি ব্যাখ্যাসমুদ্ধৃতঃ গুরুক্রমাত্মাস্ত্বাভ্য এব শ্রুতিভ্য ইতি শেষঃ। বিশেষজিজ্ঞাসা চেচ্ছ্রীবৈষ্ণবতোষণী দৃষ্টা॥ ৩৮॥

ধারয়ন্ হৃদি মুখে চ কামানাং বর্জ্জনং নিবারকং। ভর্জ্জনমিতি পাঠেঽপি স এবার্থঃ॥ ৩৯॥

গগনচারী পূর্ব্বজাত মহাত্মগণ এই রূপে অশেষ শ্রুতি পুরাণ রহস্য তাৎপর্য্য সমুদ্ধৃত করিয়াছিলেন॥ ৩৮॥

হে ব্রহ্মপুত্র নারদ! তুমি শ্রদ্ধা সহকারে মনুষ্যদিগের সর্ব্বকামপ্রদ, এই আত্মানুশাসন হৃদয়ে ধারণ করত পৃথিবী পর্য্যটন কর॥ ৩৯॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

এবং স গুরুণাদিষ্টং গৃহীত্বা শ্রদ্ধয়াত্মবান্ । পূর্ণঃ শ্রুতধরো রাজন্নাহ বীরব্রতো মুনিঃ ।

শ্রীনারদ উবাচ ॥

নমস্তস্মৈ ভগবতে কৃষ্ণায়ামলকীর্ত্তয়ে । যো ধত্তে সর্ব্বভূতানামভবায়োশতীঃ কলাঃ ॥ ৪০ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

পূর্ণঃ কৃতকৃত্যঃ শ্রুতধরঃ শ্রুতমর্থং মনসি ধারয়ন্ বীরব্রতো নৈষ্ঠিকঃ ॥

নম ইতি শ্রীকৃষ্ণাবতারতয়া শ্রীনারায়ণং নমস্যতি । উক্তং হি । এতে চাংশকলাঃ পুংসঃ কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়মিতি ॥ ৪০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

যতো বীরব্রতঃ নৈষ্ঠিকব্রহ্মচারিত্বাদবিক্ষিপ্তচিত্তঃ । অতঃ শ্রুতধরঃ সকৃচ্ছ্রবণমাত্রেণ শব্দতত্ত্বধরঃ । যতশ্চ মুনির্মননশীলঃ । আত্মবান্ শ্রীভগবন্নিষ্ঠশ্চ । অতস্তৎক্ষণাদর্থতোঽপি শ্রদ্ধয়া নিশ্চয়াত্মিকয়া বুদ্ধ্যা স্বগুরুণা শ্রীনারায়ণেনাদিষ্টং গৃহীত্বা পূর্ণঃ প্রাপ্তস্বমনোরথপূর্ত্তিঃ সন্নাহ । স ঋষিণেতি পাঠঃ ক্বচিৎ । রাজন্নিতি তদভীষ্টমুত্তরয়িত্বা তং প্রোৎসাহয়তি ॥

তন্মনোরথপূর্ত্তিমেব দর্শয়িতুমাহ শ্রীনারদ উবাচেতি । অথ সর্ব্বশ্রুতিতাৎপর্য্যং স্বয়ং ভগবতি শ্রীকৃষ্ণ এবাবধার্য্য সন্তোষাত্তদ্রূপনিজেষ্টদেবাভেদেন তদবতারং স্বগুরুং নারায়ণর্ষিং নমস্যতি নম ইতি । তুভ্যমিত্যনুক্ত্বা তস্মা ইত্যুক্তিরেনমেব তত্রান্তর্ভাবয়তি নতু তমত্রেতি । তস্যৈবাবতারিত্বং ব্যক্তং । ভগবতে কৃষ্ণায়েতি তত্র কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়মিতি প্রমাণয়তি । অহো তাদৃশস্যাপি তস্য পরমনীচেষ্বপি জীবেষু মহাকৃপালুত্বমিতি ব্যঞ্জয়ন্নাহ । অমলা সর্ব্বমলশোধনী কীর্ত্তিঃ, অহো বকী যমিত্যাদিরূপা কৃপালুত্বপর্য্যবসায়িনী খ্যাতির্যস্য তস্মৈ । যুক্তঞ্চ তদিত্যাহ য ইতি । সর্ব্বভূতানাং পূতনাপর্য্যন্তসত্ত্বানামভবায় সংসারনিবৃত্তয়ে কলাঃ শক্তীর্ধত্তে । ন

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

তাৎপর্য্যে স্বয়ং ভগবতি শ্রীকৃষ্ণ এবাবধার্য্যে সন্তোষাত্তদ্রূপনিজেষ্টদেবাভেদেন তদবতারং স্বগুরুং শ্রীনারায়ণর্ষিং নমস্যতি নম ইতি ॥ ৩৮——৪২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

শ্রুতধরঃ শ্রুতমর্থং মনসি ধারয়ন্ । বীরব্রতঃ বীরস্যেব ব্রতং প্রতিজ্ঞা যস্য সঃ ॥

বেদস্তুত্যর্থতাৎপর্য্যং নির্ধার্য্য সপ্রতিজ্ঞমেব শ্রীকৃষ্ণস্যৈব সর্ব্বোৎকর্ষমভিব্যঞ্জয়তি নমস্তস্মৈ ইতি । অত্র মার্গেষু জ্ঞানযোগভক্তিষু মধ্যে ভক্তিরেব শ্রেষ্ঠা । উপাসকেষু জ্ঞানিপ্রভৃতিষু ভক্ত এব শ্রেষ্ঠঃ । উপাস্যেষু ব্রহ্মস্বরূপাদিষু ভগবানেব শ্রেষ্ঠ ইতি সকলশ্রুতিবাক্যৈরেব নির্ধারিতং । ভগবত্যপি সদসতঃ পরং ত্বমথ যদেষ্বশেষমৃতমিতি স্ত্রিয় উরগেন্দ্রভোগভুজদণ্ডেতি বাক্যাভ্যাং কৃষ্ণ এব শ্রেষ্ঠো নিশ্চিত ইত্যভিজ্ঞায়ৈব সাক্ষাদপরোক্ষস্য শ্রীনারায়ণস্যাগ্রেঽপি নমস্তভ্যং নারায়ণায়েত্যপ্রযুজ্য নমস্তস্মৈ কৃষ্ণায়েত্যুচ্চৈরুচ্চারয়ামাস । অমলা অসুরেভ্যোঽপি মোক্ষপ্রদত্বাদবিদ্যামালিন্যনিবর্ত্তিকা কীর্ত্তিরেব যস্য তস্মৈ । ননু কিং তমেব নমস্করোষি পুরঃ সন্তং শ্রীনারায়ণং স্বগুরুং মামেব ন প্রণমসি তত্রাহ য ইতি । অভবায় ভবনিবৃত্তয়ে উশতীঃ কমনীয়াঃ কলাঃ ভবদ্বিধানবতারান্ ধত্তে ইতি । তন্নমস্কারেণৈব তন্নমস্কারোঽপ্যভূদিতি ভাবঃ শ্লোকোঽয়মশেষসমাম্নায়পুরাণোপনিষৎসমুদ্রমথনোত্থবেদস্তবামৃতাদপি সারভূত আকৃষ্টঃ শ্রীনারদেন । তথাচ শ্রুতিঃ । তস্মাৎ কৃষ্ণ এব পরো দেবস্তং ধ্যায়েত্তং রসয়েত্তং ভজেত্তং যজেদিতি । ওঁ তৎসদিতি শ্রীগোপালতাপনী ॥ ৪০ ॥

দীপিকাদীপনং ।

স্বগুরুণা স ঋষিণেতি চ পাঠদ্বয়ং । আত্মবান্ শ্রীভগবন্নিষ্ঠঃ । স্বগুরুণা শ্রীনারায়ণেন ॥

কৃষ্ণাবতারতয়েতি কৃষ্ণস্যাবতারঃ কৃষ্ণাবতারস্তস্য ভাবস্তত্তা তয়া । কলাঃ শক্তীর্ধত্তে ॥ ৪০ ॥

শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্ ! সেই নৈষ্ঠিক ব্রহ্মচারী মুনিবর নারদ এইরূপে নিজগুরু নারায়ণকর্ত্তৃক আদিষ্ট হইয়া শ্রদ্ধাসহকারে শ্রুত অর্থ সকল হৃদয়ে ধারণ করত কৃতকৃত্য হইয়া কহিতে লাগিলেন ॥

সেই অমল-কীর্ত্তি ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণকে নমস্কার করি, সর্ব্বভূতের সংসারমোচনার্থ যিনি অংশকলা ধারণ করিয়াছেন ॥ ৪০ ॥

ইত্যাদ্যমৃষিমানম্য তচ্ছিষ্যাংশ্চ মহাত্মনঃ। ততোঽগাদাশ্রমং সাক্ষাৎ পিতুর্দ্বৈপায়নস্য মে।
সভাজিতো ভগবতা কৃতাসনপরিগ্রহঃ। তস্মৈ তদ্বর্ণয়ামাস নারায়ণমুখাচ্ছ্রুতং।
ইত্যেতদ্বর্ণিতং রাজন্ যো নঃ প্রশ্নঃ কৃতস্ত্বয়া। যথা ব্রহ্মণ্যনির্দ্দেশ্যে নির্গুণেঽপি মনশ্চরেৎ॥৪১॥

শ্রীধরস্বামী।

সাক্ষাৎ পিতুরিতি যোনিব্যবধানং বিনা জনকস্য অগ্নিমথনাবসরে কথঞ্চিদরণৌ রেতঃ পতিতং মমন্থ ব্যাসস্তদৈব তত উৎপন্নঃ শুক ইতি হি বদন্তি॥ ৪১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কেবলং তস্মাত্রৈব অপিতু সর্ব্বভূতানামুশতীঃ কমনীয়াঃ প্রেমবর্দ্ধনীশ্চেত্যর্থঃ। ধত্ত ইতি বর্ত্তমানপ্রয়োগেণ স্বনমস্কারাশ্রয়স্য তস্য নিত্যত্বমপি স্পষ্টীকৃতং॥ ৪০ ॥

সাক্ষাদব্যবহিতং। তদানীং তেনাধিতমাশ্রমং। ব্রহ্মবৈবর্ত্তে তু শ্রীশুকজন্মকথেয়ং। শ্রীদ্বৈপায়নপত্ন্যা উদরে জাতঃ শ্রীশুকদেবো বহূনি বর্ষাণি যোগবলেন স্থিতঃ পিত্রা মুহুঃ প্রার্থিতোঽপি ন নিষ্ক্রান্তবাংস্তুকবাংশ্চ কথং নিষ্ক্রামাণি নিষ্ক্রমমাত্রেণ শ্রীভগবন্মায়াব্যাপ্তো ভবিষ্যামীতি তচ্ছ্রুত্বা তদুপদেশেন দ্বারকাং গত্বা দ্বৈপায়নেনানীতঃ স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণস্তমুবাচ। তব মাতেয়ং দুঃখিতাস্তি কথং ন নিষ্ক্রামসীতি। তচ্ছ্রুত্বা তেন প্রার্থিতং যদি ভবতা মায়া দূরীক্রিয়তে তদাহং নিষ্ক্রামাণীতি। ভগবতা তথাঙ্গীকৃতেঽসৌ নিষ্ক্রান্ত এব প্রব্রজিতবানিতি॥

ভগবতা শ্রীদ্বৈপায়নেন ভগবচ্ছব্দ নির্দ্দেশেন সনকাদিবত্তস্যাপি তদ্বিজ্ঞানাদিসামর্থ্যেঽপি তচ্ছ্রবণং সূচিতং। তস্মিন্ স্বভক্তিশ্চ॥

উপসংহরতি ইতীতি। নোঽস্মান্ প্রতি যঃ প্রশ্নঃ কৃতঃ ইত্যত্র এতদ্বর্ণিতং। তদেতদিতি পাঠে তত্তত্র। কিমিত্যপেক্ষায়ামাহ যথেতি। যথা ভগবত্তাদাবলম্বনেন চরন্তীনাং শ্রুতীনাং দ্বারা মনোঽপি চরেৎ প্রবিশেৎ কিমুত শ্রুতয় ইত্যর্থঃ। এতা হি, তত্তু সমন্বয়াদিতি ন্যায়েন তদেকপর্য্যবসানতয়া পূর্ব্বং দর্শিতাঃ। শব্দব্রহ্ম পরব্রহ্ম মমোভে শাশ্বতী তনু ইতি ন্যায়েন তদেকরূপত্বাত্তাদৃশ-শক্তয়শ্চ। যথোক্তং। স্বয়ং ভগবতি শ্রীকৃষ্ণে শ্রুতীর্বিনাপি শক্তিপ্রাগল্ভ্যং নিভৃতমরুন্মনোঽক্ষেত্যাদৌ তদরয়োঽপি যযুঃ স্মরণা-দিত্যত্র॥ ৪১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইতিশব্দঃ প্রকারে সমাপ্তৌ বা। ইতি প্রকারেণৈব আদ্যং আনম্য আনতো ভূত্বা। যদ্বা। ইতি কৃষ্ণপ্রণামসমাপ্তৌ বৃত্তায়াং আদ্যং তমৃষিমানম্য। ততো নারায়ণাশ্রমাৎ॥

ভগবতা ব্যাসেন। তস্মৈ ব্যাসায়॥

যথা ভগবৎপ্রসাদোত্থভক্তিপ্রভাবেণেত্যর্থঃ॥ ৪১ ॥

দীপিকাদীপনং।

তদৈব রেতো মথনকাল এব ততঃ মথিতাদ্রেতসঃ॥

তচ্ছ্রুতীনাং ব্রহ্মণি পর্য্যবসানং॥

উপসংহরতি ইতীতি। যদ্বঃ প্রশ্নস্ত্বয়াকৃত ইতি অস্মিন্ প্রশ্নে এতদুত্তরং ময়া বর্ণিতং। কিমিত্যপেক্ষায়ামাহ যথেতি। যথা স্বগুণা-লম্বনেন প্রকারেণ চরন্তীনাং শ্রুতীনাং দ্বারা নির্গুণে ব্রহ্মণি মনোঽপি চরেৎ প্রচরেৎ কিমুত শ্রুতয় ইত্যর্থঃ॥ ৪১ ॥

এইরূপে নারদ আদ্যঋষি শ্রীনারায়ণ ও তাঁহার মহাত্মা শিষ্যগণকে প্রণাম করিয়া পরে আমার পিতা যে দ্বৈপায়ন, তাঁহার আশ্রমে গমন করিলেন। তখন তিনি আমার পিতা কর্ত্তৃক সৎকৃত হইয়া আসনে উপবেশন পূর্ব্বক নারায়ণ-মুখ হইতে শ্রুত সমুদায় বিষয় তাঁহার নিকট বর্ণন করিলেন। হে রাজন্! আপনি যে প্রশ্ন করিয়াছিলেন, "অনির্দ্দেশ্য ও নির্গুণ পরব্রহ্মেতে মনঃ কিরূপে বিচরণ করিবে" তাহা এই বর্ণন করিলাম॥ ৪১ ॥

যোঽস্যোৎপ্রেক্ষক আদিমধ্যনিধনে যোঽব্যক্তজীবেশ্বরো
যঃ সৃষ্ট্বেদমনুপ্রবিশ্য ঋষিণা চক্রে পুরঃ শাস্তি তাঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

সমস্তবেদস্তত্যর্থং সংগৃহ্যানুস্মারয়তি যোঽস্যোৎপ্রেক্ষক ইতি। যোঽস্য বিশ্বস্য উৎপ্রেক্ষক এবমেতদনুশায়িনাং সমস্তপুরুষার্থসিদ্ধয়ে সৃষ্টিস্থিতিপ্রলয়ং প্রাপণীয়মিত্যালোচক ইত্যর্থঃ। অনেন নিমিত্তত্বমুক্তং। এবমালোক্য অস্য আদিমধ্যনিধনে। আদির্জন্ম মধ্যং পালনং নিধনমন্তঃ এতেষু কর্ম্মসু যো বর্ত্ততে অনেনোপাদানত্বমুক্তং। নমু। প্রকৃতিপুরুষয়োরুপাদাননিমিত্তত্বে প্রসিদ্ধে সত্যং তয়োরপি তত্ত এবোত্থত্বাৎ মূলকারণং স এবেত্যাহ যোঽব্যক্তজীবেশ্বর ইতি প্রবেশনিয়মনে দর্শয়তি পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণেদং সৃষ্ট্বা যদর্থমেতৎ সৃষ্টং তেন ঋষিণা সৃষ্টে কার্য্যে অহমিতি দর্শনাৎ ঋষির্জীবস্তেন সহানুপ্রবিষ্টঃ পুরঃ শরীরাণি তস্য ভোগায়তনানি চক্রে তাঃ পুরঃ শাস্তি তস্য ভোগং দদৎ পালয়তি উপাসকস্য কৈবল্যরূপো ভবতীত্যাহ যং সংপদ্যেতি। যং সংপদ্য প্রাপ্য অনুশয়ী অনু দণ্ডবৎ প্রণামৈশ্চরণমূলে শেতে ইতি তথা স জীবঃ অজাং কার্য্যকারণলক্ষণাং অবিদ্যাং ত্যজতি। নমু ব্রহ্মসম্পন্নস্যাপি জীবস্য তৎসম্বন্ধো দৃশ্যতে অত আহ

বৈষ্ণবতোষণী।

যোঽস্যোৎপ্রেক্ষক আদিমধ্যনিধন ইতি ত্রিষপি কালেষু পরমসাক্ষিত্বমুক্তং। যোঽব্যক্তজীবেশ্বর ইতি কারণান্তর্যামিত্বং তন্নিজশক্তিদ্বয়দ্বারৈবাচেতনসর্গোপাদানত্বঞ্চ। যঃ সৃষ্ট্বেদমিতি সৃষ্ট্যুপলক্ষিতত্বেন সমষ্টিসৃষ্টিস্থিতিপ্রলয়কর্তৃত্বং। অনুপ্রবিশ্যেতি প্রবেশলীলাসমষ্ট্যন্তর্যামিত্বং জ্ঞেয়ং। ঋষিণা ব্রহ্মণা দ্বারভূতেন পুরঃ ব্যষ্টিশরীরাণি চ চক্রে ইতি বিসর্গকর্ত্তৃত্বং। তাঃ শাস্তি চেতি ব্যষ্ট্যন্তর্য্যামিত্বং। তদেবং মায়াবৈভবপ্রবর্ত্তকত্বেন তস্য স্বরূপশক্তিং দর্শয়িত্বা তদুচ্ছেদকত্বেনাপি দর্শয়তি যং সংপদ্যেতি। অজাং মায়াবৃত্তিমবিদ্যাং। অনুশয়ী সোপাধির্জীব ইতি মোচনলীলা দর্শিতা। তদেবং যথাক্রমতটস্থলক্ষণেন স্বরূপশক্তিবৈভবতয়া তং ব্যজ্য সাক্ষাদপি ব্যঞ্জয়তি তমিতি। তত্র হরিমিতি প্রসিদ্ধনাম্না প্রসিদ্ধস্বরূপত্বমভিহিতং। যং সংপদ্যেত্যাদৌ স্থিতে স্বতন্ত্র স্বতরামেব কৈবল্যেন শুদ্ধশক্তিবৈভবৈকাশ্রয়শুদ্ধস্বরূপত্বেন নিরস্তা নিতান্তমেব দূরে ক্ষিপ্তা যোনির্জগৎকারণং মায়া যস্মাত্তমিতি। যএব-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সমস্তবেদস্তত্যর্থং সংগৃহ্যানুস্মারয়তি। য এব অস্য বিশ্বস্য উৎপ্রেক্ষকঃ মধ্যানুশায়িনাং জীবানাং কর্ম্মিণাং কর্ম্ম প্রোদ্বোধ্য কর্ম্মফলস্য সাধনার্থং ভোগার্থঞ্চ তথা জ্ঞানিনাং জ্ঞানফলস্য সাযুজ্যস্য সাধনার্থং তথা ভক্তানাং ভক্তিফলস্য প্রেমবৎ পার্ষদত্বস্য সাধনার্থং বুদ্ধীন্দ্রিয়াদিকং সৃষ্ট্বা এবমেবং তত্র তত্র প্রেরয়িষ্যামীত্যালোচকা ইত্যর্থঃ। ত্রৈকালিকীং সত্তামাহ অস্য বিশ্বস্যাদি মধ্যনিধনেষু য এব বর্ত্ততে ইতি বিশ্বসৃষ্টেঃ পূর্ব্বং বিশ্বমধ্যে বিশ্বনাশেঽপি। যদুক্তং ভগবতৈব। অহমেবাসমেবাগ্রে নান্যদ্যৎ সদসৎ পরং। পশ্চাদহং যদেতচ্চ যোঽবশিষ্যেত সোঽস্ম্যহমিতি। সর্ব্বকারণত্বং সর্ব্বনিয়ন্তৃত্বঞ্চাহ যোঽব্যক্তেতি। সর্ব্বজগদিদং যন্ময়ং তয়োর্মায়াজীবয়োরপি য এবেশ্বরঃ কারণং নিয়ন্তা চ। তয়োস্তচ্ছক্তিত্বাচ্ছক্তীনাঞ্চ শক্তিমতোঽনন্যত্বাদব্যক্তজীবাবপি স এবেত্যতস্তস্যৈবোপাদানত্বং নিমিত্তত্বং নিয়ন্তৃত্বঞ্চ সিদ্ধং। প্রবেশবিসর্গাবপি করোতীত্যাহ। য এবেদং সৃষ্ট্বা অনুপ্রবিশ্য ঋষিণা ব্রহ্মণা পুরঃ দেবমনুষ্যাতির্য্যগাদিশরীরাণি চক্রে। তথা ঋষিণেতি ঋষেরিব নির্লেপত্বাদৃষিরন্তর্যামী তেন স্বস্বরূপভূতাংশেন তাঃ পুরঃ শাস্তি। যস্মৈব জীবঃ সংসারং তরতীত্যাহ। যং সংপদ্য প্রপদ্য অনুশয়ী অবিদ্যাশ্লিষ্টো জীবঃ। অন্বনু দণ্ডবৎ প্রণামৈশ্চরণমূলে শেতে ইতি স্বামিচরণাঃ। অজাং কার্য্যকারণরূপাং মায়াং ত্যজতি। নমু ভগবৎপ্রপন্নস্যাপি মায়িকং শরীরং দৃশ্যত এব তত্রাহ। স্বপ্নে জনঃ কুলায়ং স্বশরীরং জহাতি যথা বর্ত্তমানমপি তন্নানুসন্ধত্তে তদ্বদিতি ভগবৎপ্রপন্নানাং শরীরাভিমানত্যাগ এবাবিদ্যাত্যাগ উচ্যতে ইত্যর্থঃ। কচিত্তদত্যাগস্তু সম্যক্প্রপত্ত্যভাবমূলক এব জ্ঞেয়ঃ। কিঞ্চ। সাধননিরপেক্ষমপি তস্য কচিৎ সংসারনিস্তারকত্বমাহ কৈবল্যেতি। কেবলস্য ভাবঃ কৈবল্যমেকাকিত্বং তেন

দীপিকাদীপনং।

সংগৃহ্য সংক্ষিপ্য। অনুশায়িনামনুশয় উপাধিস্তদ্বতাং। অনেন উৎপ্রেক্ষক ইতি বিশেষণেন। এতেষু জন্মাদিকর্ম্মসু। অনেন জন্মাদিষু বর্ত্তনেন। তয়োরপি প্রকৃতিপুরুষয়োরপি। তত এব হয়েরেব। যদর্থং জীবার্থং। অহমিতি কার্য্যং দেহোঽহমিত্যাদি জানাতি। অভিমস্তত

যিনি বিশ্বের সৃষ্টিস্থিতি প্রলয়কর্ত্তা, যিনি প্রকৃতি পুরুষের উপাদান কারণ, যিনি ইহা সৃষ্টি করিয়া জীবরূপে অনুপ্রবেশ করিয়াছেন, যিনি ভোগায়তন নির্ম্মাণ করিয়া তাঁহাকে শাসন করিতেছেন, জীব

যং সংপদ্য জহাত্যজামনুশয়ী সুপ্তঃ কুলায়ং যথা
তং কৈবল্যনিরস্তযোনিমভয়ং ধ্যায়েদজস্রং হরিং ॥ ৪২ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে শ্রীনারায়ণ-নারদসম্বাদে বেদস্তুতিঃ সপ্তাশীতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৮৭ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

সুপ্তঃ কুলায়ং যথেতি। অয়ং ভাবঃ। যথা সুপ্তঃ শরীরবন্তং অন্যে পশ্যন্তি সতু নাত্মানং তথা পশ্যতি এবং জীবমুক্তমপ্যন্যে দেহবন্তং পশ্যন্তি সতু ন কিঞ্চিৎ পশ্যতীতি তং হরিং অজস্রং অনবরতং ধ্যায়েৎ কিমিত্যত আহ অভয়ং ন ভয়ং যস্মাৎ তন্নিবর্ত্তকমিত্যর্থঃ। কুত এতৎ কৈবল্যনিরস্তযোনিং কৈবল্যেন অপ্রচ্যুতস্বরূপাবস্থানেন নিরস্তা তিরস্কৃতা যোনির্মূলকারণং মায়া যেন তং। সর্বশ্রুতিশিরোরত্ন নীরাজিতপদাম্বুজং। ভোগযোগপ্রদং বন্দে মাধবং কর্ম্মিনম্রয়োঃ॥ ৪২ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে সপ্তাশীতিতমঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যেষং ভূতঃ সএব পরমশুদ্ধস্বরূপস্তাত্রাদৃশপরমশক্তিমান্ জীবহিতার্থ তত্তৎকর্ত্তৃকত্বাবগতপরমকারুণ্যত্বাৎ ধ্যানাদিভক্তিযোগ্য ইতি বাক্যার্থঃ। অত্র মায়াবৈভবমনূদ্য নিরসনাৎ শুদ্ধভক্তিবিলাসবৈভবপুরঃসরশ্রীভগবৎস্থাপনাত্তস্য চ ধ্যানোপলক্ষিতভক্তিসাধ্যত্ব-ব্যঞ্জনাত্ত্বানাদেশ্চ বেদোপদেশসাপেক্ষত্বাৎ প্রাচীনস্তবৈরেকার্থ্যং দর্শিতং। তত্তদ্বিশেষেণ চ দ্রষ্টব্যং। এতত্তাৎপর্য্যকমেব জন্মাদ্যস্য যত ইত্যাদিকং। অত্র সর্গো বিসর্গশ্চেত্যাদিকঞ্চেতি॥ ৪২ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যাং সপ্তাশীতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে সপ্তাশীতিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জীবাহৃতিতমোক্ষসাধনবিনাভূতেনাপি নিরস্তা দূরীকৃতা যোনি জীবাবিদ্যা যেন তং। বহিহ নিবীক্ষ্য হত্বা গতাঃ স্বরূপমিতি ভীষ্মোক্তে-বধবকেশ্যাদীনামন্তেষাঞ্চ মোক্ষসাধনং বিনাপি মোক্ষদর্শনাদিতি ভাবঃ। বিশেষণেনানেন স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণো দ্যোতিতঃ। হরিং স্বমাধুর্য্যেণ প্রেমবতাং মনোহারকং তং অভয়ং যথা স্যাত্তথেতি। স্বীয়কর্ম্মকালকূটবিবিধবাদিভ্যোভয়ং পরিত্যজ্যৈব নিরন্তরং ধ্যায়ে-দিতি বিধিরুক্তঃ। হে ভক্তা মার্য্যাঃ চক্রবাদী রৌতি বোমনাক্। প্রসাদং লভতাং যন্মাধিশিষ্টঃ খেব নাথতি॥ ৪২ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। সপ্তাশীতিতমোঽধ্যায়ো দশমেঽজনিসঙ্গতঃ ॥ * ॥

দীপিকাদীপনং।

ইতি শ্বষির্জীবন্তেন সহ দর্শনাসাং শ্রুতীনাং শিবোরত্নতুল্যাভিরুপনিষদ্ভির্নীরাজিতে পদাম্বুজে যস্য তং কর্ম্মিণো ভজনেন ভোগপ্রদং নম্রস্য যোগপ্রদং দদামি বুদ্ধিযোগং তং যেন মামুপযান্তি তে ইতি গীতোক্তেঃ॥ ৪২ ॥

গোবর্দ্ধনোপনামন্তু পুত্রঃ শ্রুতার্থসম্ভবং। রাধারমণদাসোঽহং ব্যাখ্যানমকবোমুদা॥
কৃষ্ণগোবিন্দমিশ্রেণ রাধারমণসেবিনা। রাধারমণদাসেন দীপিকাদীপনং কৃতং॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে দশমস্কন্ধে শ্রীশ্রীমদ্ভাবার্থদীপিকায়াঃ ব্যাখ্যানে দীপিকাদীপনে সপ্তাশীতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

সকল যাঁহাকে প্রাপ্ত হইয়া চরণমূলে পতন পূর্ব্বক মায়াকে পরিত্যাগ করেন, যেমন সুপ্তপুরুষকে অন্যে দেখে কিন্তু সে স্বয়ং দেখিতে পায় না, তদ্রূপ যিনি সমুদায় দেখিতেছেন, সেই কৈবল্যযোনি অভয় হরিকে নিয়ত ধ্যান করি॥ ৪২ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে সপ্তাশীতিতম ॥ * ॥

শ্রীরাজোবাচ।

দেবাসুরমনুষ্যেষু যে ভজন্ত্যশিবং শিবং। প্রায়স্তে ধনিনো ভোজা নতু লক্ষ্যাঃ পতিং হরিং ॥
এতদ্বেদিতুমিচ্ছামঃ সন্দেহোঽত্র মহান্ হি নঃ। বিরুদ্ধশীলয়োঃ প্রভ্বোর্বিরুদ্ধা ভজতাং গতিঃ ॥১

শ্রীধরস্বামী।

টীকাস্বামীকৃতা সত্যং ক্ষন্তব্যং মম সাহসং। যয়া হি স্বীয়বোধায় কৃতমেতন্ন সংশয়ঃ। অষ্টাশীতিতমে বিষ্ণুভক্তঃ কৈবল্যমশ্নুতে। তথান্যদেবভক্তস্তু বিভূতিমিতি বর্ণ্যতে ॥ ০ ॥

হরির্ভজতাং মুক্তিদ ইত্যুক্তং অতঃ প্রাসঙ্গিকপ্রশ্নং হরিমিতি। তত্র শঙ্কতে দেবাসুরেতি অশিবং অবধীরিতভোগং ভোজা ভোগিনঃ। লক্ষ্যাঃ পতিং সর্বভোগাস্পদং ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবং সর্বথা সর্বতঃ শ্রীকৃষ্ণোৎকর্ষমাকর্ণ্যাপি কাংশ্চিদসংতুষ্টান্ কেবলত্রিদেবীমাত্রদৃষ্টীন্ ঐহিককামিনঃ শৈবান্ কটাক্ষবিষয়ীকুর্বন্নেব কৃপয়া শিক্ষয়ন্ পৃচ্ছতি দেবেতি যাভ্যাং। অশিবমস্বীকৃতধনভোগং। লক্ষ্যাঃ পতিং তত্তদধিষ্ঠাত্র্যাঃ সাক্ষাদেব পতিরূপং ধনিনো ভোজাশ্চ ভবন্তি। প্রায় ইতি প্রায়িকত্বাত্তয়োঃ কদাচিদ্ব্যভিচারশ্চেৎ তেন সন্দেহাপগম ইতি ভাবঃ ॥

এতদিতি অত্র কিং কারণং তদিত্যর্থঃ। ইচ্ছাম ইতি বহুত্বং তত্র বর্তমানানাং তেষাং সকটাক্ষসংগ্রহাৎ। অত্র পূর্বোক্তবিরোধে। তদেব ব্যঞ্জয়তি বিরুদ্ধেতি। বিরুদ্ধং শীলং পূর্বোক্তলক্ষণং স্বভাবো যয়োস্তয়োঃ। প্রভ্বোরিতি কর্মণি ষষ্ঠী। তৌ ভজতাং বিরুদ্ধা তত্তৎস্বভাববিপরীতা ক্রমাদ্ধনভোগপ্রাপ্তিতন্নাশলক্ষণা গতিঃ ফলং অতঃ শ্রীশিবভক্তানাং সাক্ষাদ্ধনাদিবিভূতিদর্শনাত্তয়োঃ পরাপি লক্ষ্মীঃ শ্রীশিবভাবীনেতি তস্যৈবোৎকর্ষো ঘটেতেতি ভাবঃ। সাক্ষাত্তথাবুদ্ধিস্তু সংকোচাদেবেতি ভাবঃ ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এবং তত্ত্ববিচারেণ কৃষ্ণমেব নির্ধার্যোপাস্তবিচারেণাপি নির্দ্ধারয়ন্ শ্রীকৃষ্ণাংশবিশেষস্য শ্রীবিষ্ণোর্মাহাত্ম্যেন নির্দ্ধারয়তি শ্রীরাজোবাচেত্যাদিনা। অশিবং অস্বীকৃতধনভোগঃ শিবং ॥ ১—৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অষ্টাশীতিতমে বিষ্ণুরেব সেব্যঃ সনির্গুণঃ। সগুণস্তু ফলাচ্ছত্রুঃ স্বভক্তানাপ সঙ্কটং ॥ ০ ॥

নির্গুণৌ বিষ্ণুতদ্ভক্তৌ মিথোবাপ্তসুখৌ সদা। সগুণেষু মিথঃ ক্লেশো মহেশবৃকয়োরিব। ব্রহ্মপরমাত্মভগবৎস্বরূপেষু মধ্যে ভগবৎস্বরূপস্যৈব তদুপাসকস্য চ শ্রুতিবাক্যৈরেব সর্বোৎকর্ষমুক্তং। ইদানীং সার্দ্ধেনাধ্যায়েন ব্রহ্মবিষ্ণুরুদ্রেষ্বপি মধ্যে বিষ্ণুরেব সর্বোৎকর্ষাৎ তস্যৈব সেব্যত্বমাহ। নতু ধ্যায়েদজস্রং হরিমিতি। যৎ হরিভজনমেব বিদধাসি। তদপি হরিভজনে দারিদ্র্যাশঙ্ক্য কিমিতি হরমেব সর্বে ভজন্তীতি পৃচ্ছতি দেবেতি। অশিবং চিতাভস্মকপালপাত্রাদিযোগাদ্বহির্দৃশ্যমানৈরমঙ্গলত্বেন প্রতীয়মানং। ভোজা ভোগবন্তশ্চ তে ভবন্তি নত্বিতি লক্ষ্যাঃ পতিং ভজন্তস্ত ন ধনিনো নাপি ভোগবন্তো ভবন্তি কুত ইত্যর্থঃ ॥

বিরুদ্ধেতি ভিক্ষুকং শিবং ভজন্তঃ সম্পন্নাঃ স্যুঃ। লক্ষ্মীপতিং বিষ্ণুং ভজন্তস্তু ভিক্ষবো ভবন্তীতি বৈপরীত্যমনুচিতমিতি ভাবঃ ॥ ১ ॥

অষ্টাশীতিতম অধ্যায়ে বিষ্ণুভক্তের মুক্তি ও অন্য দেবতা ভক্তের বিভূতি প্রাপ্তি কথন ॥ ০ ॥

রাজা পরীক্ষিৎ জিজ্ঞাসা করিলেন, হে ব্রহ্মন্! দেব অসুর ও মনুষ্য ইহাদিগের মধ্যে যাঁহারা ভোগাভিলাষ বর্জিত শিবের আরাধনা করেন তাঁহারাই প্রায় ধনী ও ভোগ-শালী হয়েন, আর যাঁহারা সর্বভোগাস্পদ লক্ষ্মীপতি হরির আরাধনা করেন, তাঁহারা ধনী বা ভোগী হয়েন না কেন? এতদ্বিষয়ে আমার মহান্ সন্দেহ উপস্থিত হইয়াছে, অতএব জানিতে অভিপ্রায় করি, বিরুদ্ধ চরিত্র প্রভুদ্বয়ের সেবকদিগের বিরুদ্ধ গতি কেন হয়? ॥ ১ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

শিবঃ শক্তিযুতঃ শশ্বৎ ত্রিলিঙ্গো গুণসংবৃতঃ। বৈকারিকস্তৈজসশ্চ তামসশ্চেত্যহং ত্রিধা ॥ ২ ॥

ততো বিকারা অভবন্ ষোড়শামীষু কিঞ্চন। উপধাবন্ বিভূতীনাং সর্ব্বাসামশ্নুতে গতিং ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অন্তোপমর্দ্দেন তমসস্ত্রৈবিধ্যাৎ ত্রিলিঙ্গঃ ত্রিলিঙ্গত্বমাহ বৈকারিক ইতি। অহমহঙ্কারঃ ॥ ২ ॥

বিকারা মন ইন্দ্রিয়ভূতরূপাঃ ষোড়শেতি ইন্দ্রিয়দেবতানামভেদবিবক্ষয়া। কিঞ্চ নেতি। যৎ কিঞ্চিদ্বিকারোপাধিং ভজন্ উপাধ্যনুরূপাণাং বিভূতীনাং স্বরূপং প্রাপ্নোতীতি ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্র স্বজ্ঞানি তন্নিযুক্তোঽহং ভয়ো হরতি তদ্বশঃ। বিষ্ণুং পুরুষরূপেণ পরিপাতি ত্রিশক্তিধৃগিত্যাদিকস্ত দ্বিতীয়াদৌ শ্রীব্রহ্মাদ্যুক্তস্যানুসারেণ শাস্ত্রান্তরবিলক্ষণং সর্ব্ববেদেতিহাসবেদান্তসারশ্রীভাগবতসিদ্ধান্তং যদ্যপ্যত্র চাস্তাং তাবৎ পূর্ব্বোক্তত্বং ভগবৎ শ্রীকৃষ্ণমাহাত্ম্যং তদংশাংশস্যাপি তদ্বৎ সাহিত্যেন কৃতগুণবিষ্ঠাতৃত্ব লীলস্যাপি শ্রীবিষ্ণো বৈলক্ষণ্যং প্রস্তাবমিতি বোধয়িতুমুক্তাভেদশ্রবণেঽপি শিববিষ্ণ্বোরুপাধিধর্ম্মযুক্তত্বাযুক্তত্বে নির্দ্দিশ্য প্রতিবিম্ববিম্বয়োরনাধিকশক্তিত্বব্যঞ্জনয়া স্থাপয়িতুমুৎপ্রেক্ষিতে গুণ এব দোষত্বং দোষ এব চ গুণত্বং প্রতিপাদয়ংস্তেন তদ্বিধানামভিমূর্খত্বং ব্যঞ্জয়ন্নাহ শিব ইতি যাবদধ্যায়সমাপ্তি। তত্রৈব শিবস্তোপাধিধর্ম্মযুক্তত্বং দর্শয়ংস্তাদৃশবিভূতিহেতুত্বং যোজয়তি দ্বাভ্যাং। শশ্বচ্ছক্তিযুতক্রমেণাবির্ভবন্ প্রথমতস্তাবন্নিত্যমেব শক্ত্যা গুণসাম্যাবস্থপ্রকৃতিরূপোপাধিনা যুক্তঃ। গুণক্ষোভে সতি ত্রিলিঙ্গো গুণত্রয়োপাধিঃ প্রকটৈশ্চ সত্ত্বাদিগুণৈঃ সংবৃতশ্চ। নন্বত্র উপাধিত্বমেব তস্য শ্রূয়তে কথং তত্তদুপাধিত্বং তত্রাহ বৈকারিক ইতি। অহমহত্ত্বং হি তত্তদ্রূপেণ ত্রিধা। স চ তদধিষ্ঠাতৃত্বেনার্থমুখ্যত্বাৎ নাম অস্মদাদ্যংশত্বং গুণত্রয়ত্বাৎ তত্র এবেত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

নন্বেবমপ্যেবং সোপাধিরসৌ প্রস্তুতে কিমায়াতং তত্রাহ তত ইতি। ততস্তেন ভগবৎপ্রতিনিধিরূপেণাধিষ্ঠিতাদহত্ত্বাৎ ষোড়শবিকারা যে অভবন্ অমীষু বিকারেষু মধ্যে সর্ব্বাসাং বিভূতীনাং সম্বন্ধে কিঞ্চন উপাধাবন্ তদুপাধিকত্বেন তমুপাসীনো গতিং প্রাপ্যং ফলং লভতে ইতি ॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শক্ত্যা মায়য়া যুতঃ সংসৃষ্টঃ। গুণৈঃ সংবৃতঃ অস্মান্ কৃপয়া স্বীকুর্ব্বিতি বৃতত্বাৎ। ত্রিলিঙ্গঃ ত্রিগুণময়ঃ। নতু জীব ইব তৈর্বদ্ধ ইতি ভাবঃ। ত্রিগুণময়ত্বং বিবৃণোতি বৈকারিক ইতি। অহং ত্রিধেতি। অহঙ্কারাত্মকঃ স এব ত্রিবিধো ভবত্যেবেত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

বিকারাঃ ষোড়শেতি। ইন্দ্রিয়াণাং দেবানাকাভেদাত্তানি দশ। মন একং ভূতানি পঞ্চ ইতি ষোড়শ। অমীষু মধ্যে। কিঞ্চনেতি উপস্যান্তৈদ্ধ্যাং মানসং বা সুখমুদ্দিশ্য উপাধাবন্ শিবং ভজন্ সর্ব্বাসামেব বিভূতীনাং সম্পত্তীনাং গতিং স্বরূপং প্রাপ্নোতি। তেষাং পরস্পরসাপেক্ষত্বাদেক প্রাপ্তাবপি সর্ব্ববিষয়সুখানি প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ। তৎসুখ এব সর্ব্বসম্পত্তীনাং পর্য্যাপ্তের্ভজনতারতম্যাত্তারতম্যং প্রাপ্নোতি। অতঃ শিবস্য গুণময়ত্বাৎ সম্পদামপি ত্রিগুণময়ত্বাত্তদ্ভজনে তৎপ্রাপ্তিরিতি ন বস্তুতো বিরোধ ইতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

শুকদেব কহিলেন, রাজন্! শিব সর্ব্বদা শক্তিযুক্ত, ত্রিলিঙ্গ ও গুণসংবৃত। যে হেতু অহঙ্কার তিন প্রকার অর্থাৎ বৈকারিক, তৈজস ও তামস, সেই জন্যই শিবকে ত্রিলিঙ্গ বলা যায় ॥ ২ ॥

তাঁহা হইতেই দশ ইন্দ্রিয়, পঞ্চ ভূত ও মন এই ষোড়শ বিকার উৎপন্ন হয়, ইহার মধ্যে যে কোন বিকারোপাধি ভজনা করিলেই সমুদায় বিভূতির গতি প্রাপ্তি হয় ॥ ৩ ॥

হরির্হি নির্গুণঃ সাক্ষাৎ পুরুষঃ প্রকৃতেঃ পরঃ। স সর্ব্বদৃগুপদ্রষ্টা তং ভজন্ নির্গুণো ভবেৎ॥
নিবৃত্তেষ্বশ্বমেধেষু রাজা যুষ্মৎপিতামহঃ। শৃণ্বন্ ভগবতো ধর্ম্মানপৃচ্ছদিদমচ্যুতং॥

শ্রীধরস্বামী।

উপদ্রষ্টা সাক্ষী সন্ যতঃ সর্ব্বদৃক্ সর্ব্বং পশ্যতি অতঃ প্রকৃতেঃ পর ইতি। অত্রেদং তত্ত্বং। যত্তমো গুণসম্বন্ধে রূপত্রয়মিহোচ্যতে। তদ্ধর্ম্মাযোগযোগাভ্যাং বিম্ববৎ প্রতিবিম্ববৎ। গুণাঃ সত্ত্বাদয়ঃ শান্তঘোরমূঢ়াঃ স্বভাবতঃ। ব্রহ্মবিষ্ণুশিবানাঞ্চ গুণযন্তৃস্বরূপিণাং। নাতি-ভেদো ভবেদ্ভেদো গুণধর্ম্মৈরিহাংশতঃ। সত্ত্বস্য শান্ত্যা নো জাতু বিষ্ণোর্বিক্ষেপ মূঢ় তে। রজস্তমো গুণাভ্যাঞ্চ ভবেতাং ব্রহ্মরুদ্রয়োঃ। গুণোপমর্দ্দতো ভূয়স্তদংশানাঞ্চ ভিন্নতা। অতঃ সমগ্রসত্ত্বস্য বিষ্ণোর্মোক্ষকরী মতিঃ। অংশতো ভূতিহেতুশ্চ তথা নন্দময়ী স্বতঃ। অংশতারতম্যেন ব্রহ্মরুদ্রাদিদেবিনাং। বিভূতয়ো ভবন্ত্যেব শনৈর্মোক্ষোঽপ্যংশতঃ। ইদমেবাভিপ্রেত্য তত্র তত্রোচ্যতে। শ্রেয়াংসি তত্র খলু সত্ত্বতনোর্নৃণাং স্যুরিতি তথা সত্ত্বং যস্য প্রিয়া মূর্ত্তিরিতি তথা সত্ত্বং তত্তীর্থসাধনমিতি তথা ত্রয়াণামেকভাবানাং যো ন পশ্যতি বৈ ভিদামিতি তথা ন তে যদাচ্যুতে যে চ ভিদামণ্বপি চক্ষত ইতি। এবঞ্চ সতি ন কিঞ্চিদসমঞ্জসং তত্তদ্জ্ঞানাত্ত কলহো মোহমাত্র-মিতি॥ ৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অথ শ্রীবিষ্ণোরুপাধিরাহিত্যং সর্ব্বসংস্তাবৃন্দপরমপুরুষার্থহেতুত্বং স্থাপয়তি হরির্হীতি হি প্রসিদ্ধৌ হেতৌ বা। প্রকৃতেরুপাধিতঃ পরঃ। তদ্বৈষম্যাস্পৃষ্টঃ। অতএব নির্গুণোঽপি কুতস্ত্রিলিঙ্গত্বাদিকমিতি ভাবঃ। অত্র হেতুঃ। সাক্ষাদেব পুরুষ ঈশ্বরঃ নতু প্রতিবিম্ববদ্ব্যব-ধানেনেত্যর্থঃ। অতো বিষ্যাবিদ্যে মম তনূ ইতিবৎ। তনূশব্দোপাদানাৎ কুত্রচিৎ সত্ত্বশক্তিমত্ত্ববর্ণনমপি প্রেক্ষাদিমাত্রেণোপকারি-ত্বাদিতি ভাবঃ। অতএব সর্ব্বেষাং শিবব্রহ্মাদীনাং দৃক্ জ্ঞানং যস্মাত্তথাভূতঃ সন্ উপদ্রষ্টা তদাদিসাক্ষী ভবতি। অতস্তং ভজন্নি-র্গুণো ভবেৎ গুণাতীতফলভাগ্ভবতি। অতো যস্য লক্ষ্ম্যাঃ পতিরসৌ। সাপি স্বরূপভূতৈব শক্তির্নতু শিবাদ্যধীনা প্রতীতা প্রাকৃত বিভূতিঃ গুণময়ীতোব। যদৈব বক্ষ্যতে। যতঃ শান্তি র্যতোঽভয়ং। ধর্ম্মঃ সাক্ষাদ্যতো জ্ঞানং বিজ্ঞানঞ্চ তদন্বিতং। ঐশ্বর্য্যাকাষ্ঠাধা যস্মা-দযশশ্চাত্মমলাপহমিতি। অতো গুণো বা দোষো বা বিচার্য্যতামিতি ভাবঃ॥

ন কেবলং তত্র স্বভাবোঽয়ং কিন্তু বিচারশ্চেতি প্রসঙ্গাৎ তদ্বাক্যময়মিতিহাসমুপক্ষিপতি নিবৃত্তেষ্বিতি। সমাপ্তেষু। ইতি নানাবত মুনি সভায়াং শ্রীভগবতৈব নির্দ্ধারিতমিতি প্রতিপত্তিমপীদমিতি ভাবঃ। তদেবং শাস্ত্রান্তরবিরোধস্ত দৌর্ব্বল্যং দর্শিতং। রাজা যুধিষ্ঠিরঃ। যুষ্মৎপিতামহ ইতি তাদৃশভগবদাশ্রিতবংশোদ্ভবেন তত্র প্রোৎসাহনার্থমত্র প্রশ্নে যোগ্যতাখ্যাপনার্থঞ্চ। অতএব পৌরবা-ন্ব্রুপিতৃত্বাক্তং। তথাভূতস্মাদেব ভাগবতধর্ম্মান্ শৃণ্বন্ ইদং যৎপৃষ্টবেন। তদেবঞ্চ যতোর্ম্মাগত্যাযুক্তং। অচ্যুতমিতি সর্ব্বেষর্ব্বোণ ভক্ত-বৎসলতাদিসদ্গুণৈরপি পরিপূর্ণং কিং বা তস্য গৃহে সদা বর্ত্তমানমিতিভাবঃ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ন কেবলং তত্র স্বভাবোঽয়ং কিন্তু বিচারশ্চেতি প্রসঙ্গাৎ তদ্বাক্যমিতিহাসমুপক্ষিপতি নিবৃত্তেষ্বিতি। অতো নাস্তিতাস্ত পূর্ব্বার্দ্ধে ব্যাচক্ষতে। যাং বদন্তুতঃ। তং তস্মাৎ প্রসিদ্ধাৎ প্রকৃতেঽপি পরমো অতঃ সূক্ষ্মং সূক্ষ্মং চিদ্রূপা মায়া শক্তির্যস্য তং। সচ্চ অনন্তং চ যৎ তং পরমানন্দস্বরূপং॥ ৫——১৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কুতো নির্গুণঃ যতঃ প্রকৃতেঃ পরঃ অতএব গুণাসংশ্লিষ্টো স্থিতঃ। অতো গুণাতীতস্য ভজনাৎ কথং গুণময়ী সম্পৎ প্রাপ্নুয়াদিতি ভাবঃ। সর্ব্বেষাং শিবাদীনামপি জ্ঞানং যতঃ স ইতি। তং ভজন্ জ্ঞানচক্ষুঃ প্রাপ্নোতি নতু সম্পদ্বৃদ্ধ্যস্য জ্ঞানাভাবাদিতি ভাবঃ। উপ-দ্রষ্টা গুণলেপাভাবাদৌদাসীন্যেন কেবলং সাক্ষীতি তং ভজন্নপি গুণলেপরহিতো নির্গুণো ভবেৎ। অতএবাগ্রে বক্ষ্যতে। যতঃ শান্তির্যতোঽভয়ং ধর্ম্মঃ সাক্ষাদ্যতো জ্ঞানং ইত্যাদ্যঞ্চ জ্ঞানিভিরিত্যাদি॥ ৫॥

হরি সাক্ষাৎ নির্গুণ পুরুষ, প্রকৃতির পর ও সর্ব্বসাক্ষী, তাঁহাকে ভজনা করিলেই নির্গুণত্ব প্রাপ্তি হয়। অশ্বমেধ যজ্ঞ সমাপনান্তে তোমার পিতামহ যুধিষ্ঠির ভগবদ্ধর্ম্ম শ্রবণ করিতে করিতে শ্রীকৃষ্ণকে,

স আহ ভগবাংস্তস্মৈ প্রীতঃ শুশ্রূষবে প্রভুঃ। নৃণাং নিঃশ্রেয়সার্থায় যোহবতীর্ণো যদোঃ কুলে॥
শ্রীভগবানুবাচ।

যস্যাহমনুগৃহ্ণামি হরিষ্যে তদ্ধনং শনৈঃ। ততোহধনং ত্যজন্ত্যস্য স্বজনা দুঃখদুঃখিতং॥ ৮॥

শ্রীধরস্বামী।

যস্যাহমনুগৃহ্ণামীতি। অয়মর্থঃ। যো বিষয়ান্ পরিজিহীর্ষুরপি তদাকিঞ্চিদামানেষু সজ্জতে ক্রিড়তি চ তস্য বিষয়াপহার এবানুগ্রহ ইতি মুখ্যাক্রান্তত্বে ক্রবাদীনামৈশ্বর্য্যাবিরোধাৎ অথবা প্রথমং বিভূতীঃ কামাদ্যরূপাঃ দত্বা শনৈর্বিষয়ভোগাবসানে তস্য নির্ব্বেদমুৎপাদ্য হরিষ্যামি পরমানুগ্রহং কর্ত্তুমিতি। তদুক্তং ভগবতৈব। ন দদাত্যেপিতধিয়াং কামঃ কামায় কল্পতে ইতি। দুঃখদুঃখিতমিতি দুঃখাদপুনর্দুঃখিতমিব প্রতীয়মানমিত্যর্থঃ॥ ৮॥

শ্রীক্রমসন্দর্ভ।

আহেত্যত্র হেতুঃ। প্রীতঃ শুশ্রূষব এব তত্রাপি শুশ্রূষবে শ্রোতুমিচ্ছবে। নমু তথাপি নিজোৎকর্ষং তাদৃশবিনয়াদিমদগ্রপর্ণবো বক্তুং নার্হতি তত্রাহঃ। যঃ প্রভুঃ স্বতন্ত্র এব সন্ কৃপামিত্যাদিলক্ষণং নিজোৎকর্ষপ্রকাশনং বিনা স্বভক্ত্যসম্পত্ত্যা লোকানাং মঙ্গলাসিদ্ধেরিত্যর্থঃ। তদেবমপি যত্তাদৃশং তদুপদেশং ন গৃহীত তদ্বৈব লোকানামিতি ভাবঃ॥ ৪॥

অথ কিমাহেত্যপেক্ষায়াং নতু তেন সেবাগ্রহেত্যাদিনা পৃষ্টেনোত্তরং সম্যক্ ভক্তিপ্রায়বিপরীতমেবাহেত্যাহ শ্রীভগবানুবাচেতি। যমুপাসকমনুগৃহ্ণামীতি যং তু কামযমানং নানুগৃহ্ণামি কিন্তু যদতিকৃচিমাত্রমাপাততঃ সম্পাদয়ামি তস্য এব ধনং হরামীতি ভাবঃ। হরিষ্যে ইতি লৃট্ প্রয়োগোঽক্ষমায়াং। অনবকৢপ্ত্যমর্ষয়োরকিং বৃত্তেঽপীতি স্মরণাৎ। তদমর্ষনাক্ষমাপূর্ব্বকং হরামীত্যর্থঃ। শনৈরিতি সহসা হরণে তস্য সর্ব্বাচ্ছাদকঃ ক্ষোভএব স্যাচ্ছনৈর্হরণেতু ক্রমেণ ধনানুরাগীনীভূতসংসঙ্গে রতিঃ স্যাদিত্যাতিপ্রেতোতি ভাবঃ। ততঃ কিং তত্রাহ তত ইতি। শনৈরিত্যস্য ত্যাজনীয়ানেনাপ্যন্বয়ঃ। অতএব দুঃখে বীপ্সাচ ক্রমাদারিদ্র্যাতিশয়ং প্রাপ্তমিত্যর্থঃ॥ ৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দুঃখাৎ ধনবিগমজন্যাদপি পুনর্দুঃখিতং স্বজনকর্ত্তৃকত্যাগাৎ। দুঃখমিদং ভগবদ্ভক্তানাং ন কর্ম্মফলং। সুখমপি ভগবদ্ভক্তানাং ন কর্ম্মফলং কিন্তু ভক্তেরনুষঙ্গিকং ফলমিতি। প্রথমস্কন্ধে ধর্ম্মস্য হ্যাপবর্গ্যস্য ইত্যত্র তীর্ঘোক্তাবপি প্রতিপাদিতং ভক্তানাং ভক্তিমাত্রে প্রবৃত্ত এবাপ্রারব্ধকূটবীজপ্রারব্ধকর্ম্মণাং ক্রমেণ নাশ উৎপন্নসংরক্ষতেদেবদিতি ভক্তিশাস্ত্রমতং। তথাচ শ্রুতি গোপালতাপনী। ভক্তিরস্য ভজনং তদিহামুত্রোপাধিনৈরাস্যেনামুষ্মিন্ মনঃ কল্পনমেতদেব নৈষ্কর্ম্ম্যমিতি। অর্থশ্চ উপাধিনৈরাস্যেন কামনারাহিত্যেন মনঃ কল্পনং কৃষ্ণে মন আদিসর্ব্বেন্দ্রিয়বিনিয়োগো যস্তদেব ভজনমেব নৈষ্কর্ম্ম্যমিতি ভবতি হি তাৎপর্য্যাত্তাস্থ্যমতঃ সামান্যাধিকরণ্যাদ্ভজনে প্রবৃত্তে এব ভক্তানাং নৈষ্কর্ম্ম্যং সর্ব্বকর্ম্মধ্বংসো ভবতি। দেহস্থিতিস্তু ভজনাধিক্যতৎফলপ্রতিপাদকতদ্যদৃচ্ছয়াৎক্ষেত্রেবেতি। যে তু প্রারব্ধে ফলে ইব সুখদুঃখে দৃশ্যেতে তে ভগবদ্দত্তে এব। যদুক্তং। শ্রুতিতি তদনুগ্রহকারকত্বাচ্চতয়োরিতি ভক্তবৎসলো ভগবান্ ভক্তেভ্যঃ কথং দুঃখং দদাতীতি চেৎ সত্যং। পুত্রবৎসলোঽপি পিতা পুত্রেভ্যো রোগদূরীকরণেনাথায়ব্যাধিকতুং যদদাতি তথাৎসল্যং ন এব জানাতি নতু তদানীং তৎপুত্রা অপীতি। কচ প্রত্যাহারাদিভ্যো ভোগসম্পত্তিসুখমাত্রদানাং সাধকেভ্য এব চিত্তার্থিনা ভগবতা দুঃখং দীয়তে ইতি সাচাং। নিজশিরোমণীনাং যুধিষ্ঠিরাদীনামপি বন বর্ণয়তো বাক্যেভ্যশ্চ দুঃখং কুন্ত্যো বিপদিতি তীর্ঘোক্তৌ দুঃখশ্রবণাৎ। তস্মাৎ ভক্ত কর্হিচিৎপ্রাজন্ পূর্বান্ যেন কিঞ্চিৎদিতবিতি তীর্ঘোক্তেষু বিধিৎসিতং স এব ভক্তবৎসলো বেদ নান্য ইতি সিদ্ধান্তঃ। কিঞ্চিত্র সমাহিতং যত্নপি ভক্তৈব দৃশ্যতে। নতু চ স্বকর্ম্মোপাত্তাং তপস্যন্দদুঃখযোর্ভোগাবেন তুল্যত্বাৎ কো বিশেষঃ। উচ্যতে। কর্ম্মোপার্জিতাঃ সুখদুঃখমাত্রাঃ ভোগেনাপি দূরীভূতং তিষ্ঠত্যেব ভজমাং নরকপাতশ্চ কর্ম্মতারতম্যবশতঃ সুখ-

ইহাই জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন। যিনি লোকদিগের নিঃশ্রেয়সার্থ যদুকুলে অবতীর্ণ হয়েন, সেই প্রভু ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ প্রীত হইয়া তাঁহাকে তখন এই উত্তর প্রদান করিলেন॥ ৪॥

ভগবান্ কহিলেন, আমি যাহার প্রতি অনুগ্রহ করি, অল্পে অল্পে তাহার সকল ধন হরণ করিয়া লই এবং সে দুঃখিত হইলে তাহার স্বজনবর্গ সকলেই তাহাকে অল্পে ২ পরিত্যাগ করে। ৮॥

স যদা বিতথোদ্যোগো নির্ব্বিণ্ণঃ স্যাদ্ধনেহয়া। মৎপরৈঃ কৃতমৈত্রস্য করিষ্যে মদনুগ্রহং ॥ ৬ ॥
তদ্ব্রহ্ম পরমং সূক্ষ্মং চিন্মাত্রং সদনন্তকং। বিজ্ঞানাত্মতয়া ধীরঃ সংসারাৎ পরিমুচ্যতে ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ননু পুনর্বন্ধুমার্গাগ্রহেণ ধনেহয়া প্রবৃত্তোঽপি মদনুগ্রহেণ যদা বিতথোদ্যমো নির্ব্বিণ্ণঃ স্যাত্তদা মদনুগ্রহমিতি মমাসাধারণমনুগ্রহং ॥ ৬ তমেবাহ তদ্ব্রহ্মেতি ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ততোঽপি কিং তত্রাহ স ইতি সার্দ্ধকেন। নির্ব্বিণ্ণো বিরক্তঃ। ততশ্চ দীনদয়া মৎপরৈর্জ্জনৈঃ কৃতং মৈত্রং হিতং যস্য তস্য মদনুগ্রহং করিষ্যে। অত্র লৃট্ প্রত্যয়ো বর্ত্তমানসামীপ্যে বর্ত্তমানবদ্বেতি স্মরণাৎ। শীঘ্রমেব করোমীত্যর্থঃ। তদেবং সবাসনান্ প্রত্যেবোক্তং নতু নির্ব্বাসনান্ শ্রীপ্রহ্লাদাদীন্ প্রতি লভ্যতে। তেভ্যো রাজ্যাদিদানং তু তন্মহিমব্যঞ্জনার্থমেব। অন্যথাত্র তৎপ্রাপ্তে-স্তথাপ্যনালক্ষেশ্চ ॥ ৬ ॥

অনুগ্রহস্য স্বরূপমেব ব্রহ্মসাম্যেন ব্যঞ্জয়তি তদিতি। তদনির্ব্বচনীয়বস্তুস্বরূপং। যতো ব্রহ্ম সর্ব্বতো বৃহত্তমং পরমং সর্ব্বত উৎকৃষ্টং সূক্ষ্মং তৎ দুর্জ্ঞেয়ঞ্চ সৎ অনাদিভক্তপরম্পরায়াং অনাদিত এব সিদ্ধং অনন্তকং সুতরাং কালেনাপ্যপরিচ্ছেদ্যং। সর্ব্বত্র হেতুঃ চিন্মাত্রং চিচ্ছক্তিবিলাসমিতি। বিজ্ঞানেত্যাত্মপদ্যমধিকমসাম্প্রদায়িকং। তত্রানুগ্রহ কল্পেন সর্ব্বত্বস্য ভগবতা সামান্যতয়ৈব নির্দ্দেশঃ কৃতঃ। তদ্বিশেষস্তস্মাত্তু জ্ঞেয়ঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দুঃখতারতম্যাপেক্ষিতি ত্রিতয়ং ভবেৎ। ভগবদ্দুঃখানাং তু ভগবদিচ্ছয়ৈব বীজং সা চ প্রয়োজনপর্য্যন্তৈব ন তদূর্দ্ধ্বা। কিন্তু ন বক্তি ভগবদপ-নামধেয়নিত্যাদি বচনোক্তেস্তেভ্যো ন নরকপাতঃ। ভগবতঃ স্নেহপাত্রত্বাৎ ন দুঃখাতিশয়শ্চেতি। কর্ম্মোত্থভগবদুত্থয়োঃ শত্রুকৃতমাতৃকৃত-তাড়নোত্থয়োরিব দুঃখয়োর্বিষামৃতয়োরিব তুল্যত্বাভাবশ্চেতি বিবেচনীয়ং। ননু চ সর্ব্বসমর্থস্য ভগবতো ভক্তদুঃখদানং বিনা কিং তৎ-প্রয়োজনং ন সিধ্যেৎ। সত্যং লীলাবিশেষস্তু ন সিধ্যেদেব ভক্তিযোগস্য রহস্যত্বরক্ষার্থং নানাভ্রমতানামুৎখাতাভাবার্থং ভক্তোৎ-কণ্ঠাবিবর্দ্ধনার্থঞ্চ ক্বচিৎ প্রিয়েভ্যো দুঃখদানমপি সুখোদর্কমেব যথা মধ্যমাসাং কটুকক্বাথদানমিতি। তথাহি যদি ভক্তাঃ সদা সুখিন এব স্যুস্তর্হি তাদৃশা পরিত্রাণায় সাধূনাং বিনাশায় চ দুষ্কৃতামিতি গীতোক্তনিমিত্তাভাবে সতি কৃষ্ণস্যাবতারা অপি ন স্যুঃ। যদি চ ন স্যুস্তদা রাসাদিলীলামৃতসিন্ধৌ ভক্তানাং খেলনং কথং স্যাদিতি। ননু চ সাধু দুঃখত্রাণাত্মকং নিমিত্তং বিনাপি তদভাব-ভাবে কো দোষঃ স্যাৎ। সত্যং যো রাত্রিং ন সমাগচ্ছেত্তোঽপি প্রকাশং কামিন্যাং সত্যামেব সূর্য্যোদয়ঃ শোভতে। গ্রীষ্মে সত্যেব শীতলাম্ভঃ সুখদং শীতে সত্যেবোষ্ণাম্ভঃ তমস্যেব দীপঃ শোভতে নতু প্রকাশে ক্ষুৎপীড়ায়াং সত্যামেবান্নমতি স্বাদু ভবতীত্যাদ্যমতি-বিস্তরেণ ॥ ৫ ॥

করিষ্যে মদনুগ্রহমিতি দ্বিতীয়োঽয়মনুগ্রহোঽসাধারণো ভক্তিসদামৃতবর্ষী যদর্থমেব যে প্রথমানুগ্রহো দুঃখদাপফলোঽভূদিতি ভাবঃ। অতএবানুগ্রহং করিষ্যে ইত্যপ্রযুজ্য মদনুগ্রহমিতি স্বামিবাক্যানুগ্রহং করিষ্যে ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

অতএবানুগ্রহং স্বরূপাদেন বিশিনষ্টি তদ্ব্রহ্মেতি। বৃহত্তমত্বাৎ বহিরঙ্গলোকদুর্লক্ষ্যত্বাচ্চ ব্রহ্মতুল্যং। পরমং সর্ব্বোৎকৃষ্টং অনু-গ্রাহ্যস্য ভক্তভাগ্যবত্ত্বাৎ সূক্ষ্মং প্রেমরসানুভাবকত্বাৎ চিন্মাত্রং প্রাকৃতস্পর্শরাহিত্যাত্মার্থ পদপ্রয়োগঃ। সৎ সর্ব্বকালসত্তাকং অনন্তকং নাস্ত্যন্তকঃ যত ইত্যনন্তসংহিতকারকণঃ সংসারস্য নাশকঃ। কচিদত্র বিজ্ঞানেত্যাত্মপদ্যমধিকং তদসাম্প্রদায়িকমিতি শ্রীবৈষ্ণব-তোষণী ॥ ৭ ॥

সে যখন পুনর্ব্বার বন্ধুদিগের আগ্রহে ধনোপার্জ্জনে প্রবৃত্ত হইয়াও বিফলোদ্যোগ হয়, তখন সে মদধীন লোকের সহিত মৈত্রী বন্ধন করে, আমি তখন তাঁহাকে বিশিষ্টরূপ অনুগ্রহ করি ॥ ৬ ॥

তৎপরে সেই ধীরব্যক্তি চিন্মাত্র সদ্‌রূপ অতি সূক্ষ্মতত্ত্ব পরব্রহ্মকে আত্মরূপে জানিয়া সংসার হইতে বিমুক্ত হয় ॥ ৭ ॥

অতো মাং সুদুরারাধ্যং হিত্বান্যান্ ভজতে জনঃ। ততস্ত আশুতোষেভ্যো লব্ধরাজ্যশ্রিয়োদ্ধতাঃ॥
মত্তাঃ প্রমত্তা বরদান্ বিস্মরন্ত্যবজানতে॥ ৮॥

শ্রীশুক উবাচ॥

শাপপ্রসাদয়োরীশা ব্রহ্ম-বিষ্ণু-শিবাদয়ঃ। সদ্যঃ শাপপ্রসাদোঽঙ্গ শিবো ব্রহ্মা ন চাচ্যুতঃ।
অত্র চোদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাবিদঃ। বৃকাসুরায় গিরিশো বরং দত্ত্বাপ সঙ্কটং॥ ৯॥

শ্রীধরস্বামী।

জনঃ পশ্চাদপি মোক্ষয়োচয়ন্ অত্যাসক্তো জন ইত্যর্থঃ॥ ৮॥
এতদেব ইতিহাসেন স্পষ্টয়িতুমাহ শাপপ্রসাদয়োরিতি ব্রহ্মা চেত্যাদিঃ॥ ৯॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অত ইত্যর্দ্ধকং। অতো ধনাপ্রাপ্তের্হেতোঃ। জনঃ সাধারণঃ। যদ্বাহমনুগৃহ্লামীত্যুক্তাভিপ্রায়েণ অকামঃ সর্ব্বকামো বা ইত্যুক্তরীত্যা চ ত্বমপি ধনং দদাসি তর্হি কথমন্যান্ ভজতে তত্রাহ সুদুরারাধ্যমিতি তত্তারাধনতত্ত্বাজ্ঞানাৎ শ্রীভগবতশ্চ সুবিচার্য্যৈব ফলদাতৃত্বাদিতি ভাবঃ। তথোক্তং তৃতীয়ে। তং সুখারাধ্যমৃজুভিরনন্যশরণৈর্নৃভিঃ। কৃতজ্ঞঃ কো ন সেবেত দুরারাধ্যমসাধুভিরিতি। অথবা জনজ্ঞানস্য হেতুত্বমেব ব্যঞ্জয়ন্ স্ববিশেষণত্বেন তত্ত্বজ্ঞেত্যাদিকং পূর্ব্বার্দ্ধমুক্তং। তস্মাৎ ব্রহ্মতোঽপি পরমং ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহমিত্যাদি প্রসিদ্ধং। অতঃ সূক্ষ্মং দুর্জ্ঞেয়ং যতশ্চিৎস্বরূপং ব্রহ্মচ মাত্রা অংশো যস্য। যদ্বা চিদ্রূপা মাত্রা শক্তির্যস্য তং। সচ্চ অনন্তকং কং পরমানন্দস্তৎস্বরূপমিতি॥

তচ্চ তেষাং ভজনং প্রাপ্তে ফলে বৈপরীত্যায়ৈব স্যাদিত্যাহ তত ইতি। আশুতোষেভ্যঃ বিচারং বিনৈব তুষ্যন্তোঽন্যেভ্যঃ। উদ্ধতা অতিক্রান্তমর্য্যাদা মত্তা গর্ব্বিতাঃ প্রমত্তাশ্চানবহিতাঃ সন্তঃ বরদানপি তান্ কালেন বিস্মরন্ত্যেব কথঞ্চিৎ স্মরণেঽপ্যবজানন্তে চ॥ ৮॥

শ্রীভগবচ্ছক্তিরীত্যা তেষামাশুতোষত্বা প্রাপ্তা বিচারত্বং তথাপি শ্রীভগবদাশ্রয়বলেন সর্ব্বসিদ্ধিং। শ্রীভগবতস্ত সুদুরারাধ্যতা প্রাপ্তসুবিচারত্বং তেষাং শ্রীভগবদাশ্রয় মূলানাং সদাজীকারকেতিহাসেন দর্শয়িতুমুপক্রমন্তি শাপেতি। শাপে প্রসাদেচ বরদানে ঈশাঃ সমর্থাঃ। আদিশব্দাদিন্দ্রাদয়ঃ। অঙ্গ তো রাজর্ষি সত্যমেবেদমিতি ভাবঃ। অচ্যুত ইতি নিজভক্তান্ চ্যাবয়িতুমিচ্ছাভিরহিতাৎ॥

পুরাবিদঃ পূর্ব্ববৃত্তান্তজ্ঞাঃ পৌরাণিকা ইত্যর্থঃ। পুরাতনমিতি কাচিৎকং॥ ৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ব্যাবহারিকসুখবিনাশকত্বাৎ সুদুরারাধ্যং॥
প্রমত্তাঃ পরামর্শশূন্যাঃ॥ ৮—১০॥

অতএব লোক সকল সুদুরারাধ্য আমাকে পরিত্যাগ করিয়া অন্য বরদ দেবতার ভজনা করে, পরে তাহারা সেই আশুবরপ্রদ দেবতা হইতে ধন ও সৌভাগ্য লাভ করত মত্তভাবে উদ্ধতচিত্তে আমাকে বিস্মৃত হয় ও অবজ্ঞা করে॥ ৮॥

শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্! ব্রহ্মা বিষ্ণু ও শিব ইহাঁরা শাপ ও প্রসন্নতার ঈশ্বর বটেন, কিন্তু তাঁহাদের মধ্যে শিব ও ব্রহ্মা ইহাঁরা উভয়ে সদ্যই শাপ ও প্রসন্নতা দান করেন, কিন্তু বিষ্ণু তদ্রূপ নহেন। এতদ্বিষয়ে পুরাবিদগণ পূর্ব্বকালের এক ইতিহাস উদাহরণ প্রদর্শন করিয়া থাকেন। অর্থাৎ মহাদেব বৃকাসুরকে বর দান করিয়া যেরূপে সঙ্কটাপন্ন হয়েন তাহা শ্রবণ কর॥ ৯॥

বৃকো নামাসুরঃ পুত্রঃ শকুনেঃ পথি নারদং। দৃষ্ট্বাশুতোষং পপ্রচ্ছ দেবেষু ত্রিষু দুর্মতিঃ॥
স আহ দেবং গিরিশমুপাধাবাশু সিদ্ধ্যসি। সোঽল্পাভ্যাং গুণদোষাভ্যামাশু তুষ্যতি কুপ্যতি॥১০॥
দশাস্যবাণয়োস্তুষ্টঃ স্তুবতো র্বন্দিনোরিব। ঐশ্বর্য্যমতুলং দত্ত্বা তত আপ সুসঙ্কটং॥ ১১॥
ইত্যাদিষ্টস্তমসুর উপাধাবৎ স্বগাত্রতঃ। কেদার আত্মক্রব্যেণ জুহ্বানোঽগ্নিমুখং হরং॥ ১২॥
দেবোপলব্ধিমপ্রাপ্য নির্ব্বেদাৎ সপ্তমেঽহনি। শিরোঽবৃশ্চৎ সুধিতিনা তত্তীর্থক্লিন্নমূর্দ্ধজং॥১৩॥

শ্রীধরস্বামী।

শকুনেঃ পুত্রঃ॥ ১০॥
সুসঙ্কটমপি কৈলাসোৎপাটনং পুরপালনঞ্চ॥ ১১॥
স্বগাত্রত উপাধাবৎ কথমাত্মনঃ ক্রব্যেণ স্বমাংসেন জুহ্বান ইতি॥ ১২॥
অবৃশ্চৎ ছেত্তুমুদ্যতঃ॥ ১৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পথি দৃষ্ট্বেতি বৃদ্ধি পূর্ব্বকত্বাভাবেনৈব সঙ্গমেন তস্য দুষ্টত্বং তত্রৈবাপৃচ্ছদিতি সদ্যবসায়ানভিজ্ঞত্বঞ্চ দর্শিতং। ত্রিষু ব্রহ্মাদিষু মধ্যে আশুতোষং॥
আশু উপাধাব ভজস্ব। সিধ্যসি সমীপ এব সেৎস্যসি সিদ্ধে স্পষ্টার্থো ভবিষ্যতীত্যর্থঃ। অল্পাভ্যামিতি অল্পগুণেন তুষ্যতি অল্পদোষেণ কুপ্যতি চেত্যর্থঃ॥ ১০॥
মমৈবং চেষ্টেহি বিজেষি চেতি নাপত্যং যতো বরাতিক্রমস্য ভব ন কিঞ্চিৎ কর্ত্তুমসৌ শক্তোতীতি দৃষ্টান্তদ্বারা দর্শয়তি দশেতি। বন্দিনোরিব স্তুবতোঃ সকামত্বাৎ। অত্র বাণাসুরাৎ সুসঙ্কটপ্রাপ্তিঃ যেন যুদ্ধপ্রার্থনারূপা শ্রীভগবতা সহ যুদ্ধাদিদুঃখরূপাচ জ্ঞেয়া। প্রাচীনকল্পানুসারেণেদমুদাহৃতং॥ ১১॥
এবমুক্তলোকোত্মতোষকয়ো রাজসত্বং দর্শয়িত্বা তমোবিশেষং দর্শয়তি ইতীতি দ্বাভ্যাং। কেদারাখ্যে শিবক্ষেত্রে। অগ্নির্মুখং যস্যেতি সর্ব্বদেবানামগ্নিমুখত্বাত্তমুদ্দিশ্যাগ্নৌ হোমং কুর্ব্বন্নিত্যর্থঃ॥ ১২॥
দেবস্য নিজারাধ্যস্য শিবস্যোপলব্ধিং সমীপে প্রাপ্তিং দর্শনং বা। নির্ব্বেদাৎ দুঃখাৎ। সুধিতিনা খড়্গেন পরশ্বধেন বা তস্য তীর্থেন আ সর্ব্বতঃ ক্লিন্না আর্দ্রা মূর্দ্ধজা যস্মিংস্তৎ। নিত্যাভিষবণপরত্বাৎ। কিম্বা হোমনার্থং সদ্যঃ স্নানাৎ॥ ১৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সুসঙ্কটং ক্রমেণ কৈলাসোৎপাটনং পুরচালনঞ্চ॥ ১১॥
স্বগাত্রতঃ সকাশাৎ আত্মক্রব্যেণ আত্মনৈব ছিন্নেন মাংসেনেত্যর্থঃ॥ ১২॥
অবৃশ্চৎ ছেত্তুমুদ্যতঃ। সুধিতিনা খড়্গেন। তত্তীর্থে কেদারতীর্থে সদ্যাগাত্রীভূতা মূর্দ্ধজা যত্র তৎ॥ ১৩॥

শকুনির পুত্র বৃক নামক দুর্ম্মতি অসুর পথিমধ্যে নারদকে দেখিয়া জিজ্ঞাসা করিল, ব্রহ্মন্! ব্রহ্মা বিষ্ণু শিব এই তিনের মধ্যে কোন দেবতা আশু বরপ্রদ। নারদ কহিলেন, মহাদেবের নিকটে যাও তাঁহার উপাসনায় আশু সিদ্ধ হইবা, অল্প গুণ ও অল্প দোষেতেই তিনি আশু তুষ্ট ও কুপিত হয়েন॥১০
তিনি দশানন ও বাণাসুরের স্তবে পরিতুষ্ট হইয়া তাহাদিগকে অতুল ঐশ্বর্য্য প্রদান করত অবশেষে অত্যন্ত সঙ্কটে নিপতিত হয়েন॥ ১১॥
বৃকাসুর নারদ কর্ত্তৃক এইরূপে উপদিষ্ট হইয়া কেদারক্ষেত্রে গমনপূর্ব্বক অগ্নিমুখে স্বীয় গাত্রমাংস আহুতি প্রদান করত মহাদেবের আরাধনা করিতে লাগিল॥ ১২॥
সাত দিন এইরূপে আরাধনা করিয়াও মহাদেবের দর্শন না পাইয়া বৈরাগ্য বশতঃ আহুতি দানার্থ সুধিতি অর্থাৎ খড়্গ দ্বারা স্বীয় মস্তক ছেদন করিতে উদ্যত হইল॥ ১৩॥

তদা মহাকারুণিকঃ সধূর্জটির্যথা বয়কাগ্নিরিদ্ধোবোত্থিতোঽনলাৎ।
বিগৃহ্য দোর্ভ্যাং ভুজয়োর্স্ত বারয়ত্তৎস্পর্শনাস্কুর উপস্কৃতাকৃতিঃ॥ ১৪॥
তমাহ চাঙ্গালমলং বৃণীষ্ব মে যথা নিকামং বিতরামি তে বরং।
প্রীয়েয় তোয়েন নৃণাং প্রপদ্যতামহো ত্বয়াত্মা ভৃশমর্দ্যতে বৃথা॥
দেবাৎ স বব্রে পাপীয়ান্ বরং ভূতভয়াবহং। যস্য যস্য করং মূর্দ্ধি ধাস্যে স ম্রিয়তামিতি॥ ১৫॥
তচ্ছ্রুত্বা ভগবান্ রুদ্রো দুর্ম্মনা ইব ভারত। ওমিতি প্রহসংস্তস্মৈ দদেঽহেরমৃতং যথা॥

শ্রীধরস্বামী।

মূর্ত্তিমানগ্নিরিব দেদীপ্যমানঃ বয়মধুনাপি যথাকথঞ্চিদ্দুঃখেন মর্ত্তুকামং বারয়ামঃ তদ্বদিতি। সচ উপস্কৃতাকৃতিঃ পরিপূর্ণদেহো-ঽভবৎ॥ ১৪॥

কুবারয়ং এবমাহ চ তোয়েনাপি ভজতাং প্রীতঃ স্যাং ত্বয়া তু দেহো বৃথা পীড্যত ইতি॥ ১৫॥

দাতুমনর্হমপি দত্তবান্ সর্পায় ক্ষীরমিব। ১৬॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ত্রিলিঙ্গত্বাৎ সত্ত্বগুণোদয়মপ্যাহ তদেতি। সদ্য এব সচেতনায়ঃ। বিনা বিচারং কারুণ্যোদয়ান্মহাকারুণিকঃ। যথা বয়মিতি অজহৎস্বার্থয়া সাধারণজনপ্রাপ্তিঃ। তদ্দৃষ্টান্তত্বং চ মহাকারুণিকত্বৈশ্বর্য্যত্যাগেন লৌকিকসাদৃশ্যপ্রাপ্তেঃ॥ ১৪॥

অঙ্গেতি সলালনসম্বোধনং অলং স্বশিরশ্ছেদনেন প্রয়োজনং নাস্তীত্যর্থঃ। বীপ্সা বৈয়গ্র্যাৎ। মে মত্তো যথা নিকামং স্বাখিলে-চ্ছানুসারেণ। অভিকামমিতি বা পাঠঃ। বধমিত্যাত্ময়তোঽপায়য়ঃ। অহো খেদে॥

দেবাৎ সর্ব্বসম্বরপ্রদাদপি শ্রীশিবাৎ। দেবমিতি বা পাঠঃ। তাদৃশবরণে হেতুঃ পাপীয়ানিতি। যস্য যস্যেতি বীপ্সয়া তস্য সকৃত্বক নিবারয়তি দেবাদিকং সর্ব্বমেব পরামৃশতি চ॥ ১৫॥

তচ্ছ্রবণাদ্দুর্ম্মণা দুঃখিতচিত্তঃ। ইবেতি শ্রীভগবত্তৎপ্রতীকারসম্ভাবনয়া দৌর্ম্মনস্যাভাবাৎ। তত্র হেতুঃ ভগবান্ সর্ব্বজ্ঞ ইতি। তস্য দুর্ম্মতিত্বেন প্রহসন্ অমৃতসাম্যং বরত্বমাত্রাংশে। তে ভাবতেতি ভবতবংশবীজভূতো ভবান্ যথা শ্রীভগবতা রক্ষিতস্তথা তদ্বয়াজ্জগদ্রক্ষিষ্যত ইতি ভবতা কাপি চিন্তা ন কার্য্যেতি ভাবঃ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বয়মধুনাস্তনা যথা দুঃখেন মর্ত্তুকামং জনং বারয়ামস্তদ্বৎ। সচ উপস্কৃতাকৃতিঃ পরিপূর্ণদেহোঽভূৎ॥ ১৪॥

অলমলং শিরশ্ছেদেনেত্যর্থঃ॥ ১৫॥

তখন মহাকারুণিক ভগবান্ শঙ্কর অগ্নি হইতে উত্থিত হইয়া তাহার হস্তদ্বয় ধারণ করত নিবৃত্ত করিলেন এবং বৃকাসুরও শিব-গাত্র স্পর্শে আহ্লাদে পরিপূর্ণ হইল॥ ১৪॥

পরে মহাদেব কহিলেন, হে দৈত্য! তোমার যাহা ইচ্ছা, বর প্রার্থনা কর, আমি তোমার অভি-লাষ পূর্ণ করিব। যে আমার শরণাপন্ন হয় আমি তাহারই প্রতি প্রীত হই। অতএব তুমি বৃথা কেন আত্মাকে ক্লেশ দিতে উদ্যত হইতেছ। ইহা শ্রবণ করিয়া সেই পাপীয়ান্ অসুর মহাদেবের নিকট সর্ব্বভূত ভয়াবহ বর প্রার্থনা করিল, অর্থাৎ কহিল আমাকে এই বর প্রদান করুন যে, আমি যে যে ব্যক্তির মস্তকে হস্ত প্রদান করিব তাহারা তৎক্ষণাৎ মরিবে॥ ১৫॥

হে ভারত! ইহা শ্রবণ করিয়া ভগবান্ রুদ্র ক্ষণকাল দুর্ম্মনার ন্যায় হইলেন, পরে সর্পকে দুগ্ধ-দানের ন্যায় হাসিতে হাসিতে "তথাস্তু" বলিয়া তাঁহাকে বর প্রদান করিলেন। তখন অসুর সেই বরের

স তদ্বরপরীক্ষার্থং শম্ভোর্মূর্দ্ধ্নি কিলাসুরঃ। স্বহস্তং ধাতুমারেভে সোঽবিভেৎ স্বকৃতাচ্ছিবঃ ॥১৬॥
তেনোপসৃষ্টঃ সংত্রস্তঃ পরাধাবন্ সবেপথুঃ। যাবদন্তং দিবো ভূমেঃ কাষ্ঠানামুদগাদুদক্ ॥ ১৭ ॥
অজানন্তঃ প্রতিবিধিং তূষ্ণীমাসন্ সুরেশ্বরাঃ। ততো বৈকুণ্ঠমগমদ্ভাস্বরং তমসঃ পরং ॥
যত্র নারায়ণঃ সাক্ষান্ন্যাসিনাং পরমা গতিঃ। শান্তানাং ন্যস্তদণ্ডানাং যতো নাবর্ত্ততে গতঃ ॥ ১৮ ॥
তং তথাব্যসনং দৃষ্ট্বা ভগবান্ বৃজিনার্দ্দনঃ। দূরাৎ প্রত্যুদিয়াদ্ভূত্বা বটুকো যোগমায়য়া ॥

শ্রীধরস্বামী।

উপসৃষ্টঃ অনুগতঃ। উদগাৎ অধাবৎ। উদক্ উত্তরতঃ ॥ ১৭ ॥ বৈকুণ্ঠং শ্বেতদ্বীপং ॥ ১৮ ॥

তং বৃকাসুরং। তথা ব্যসনং যস্য তং। বৃজিনার্দ্দনঃ দুঃখহর্ত্তা। দূরত এব দৃষ্ট্বা মেখলাদিভিরুপলক্ষিতঃ প্রত্যুদিয়াৎ সংমুখমাগতঃ ॥১৯

বৈষ্ণবতোষণী।

কিল বার্ত্তায়াং স্বকৃতাৎ স্বস্য দত্তবরাদবিভেৎ ভয়ং প্রাপ্তঃ। অবিভ্যদিতি পাঠস্ত্বাদসঃ। ততশ্চ পরাঙ্মুখোঽধাবদিতি জ্ঞেয়ং। শিব আত্মনোঽন্যেষাঞ্চ সর্ব্বভূতানাং মঙ্গলেচ্ছুরিতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

দ্যাপ্রভৃতীনামন্তমবধিং যাবৎ পরাধাবন্ পলায়মানঃ সন্। পরাধাবদিতি পাঠে বাক্যভেদঃ। উদগিতি শ্বেতদ্বীপজিগমিষয়া ॥ ১৭ ॥

প্রতিবিধিং তৎপ্রতীকারং। সুরেশ্বরাঃ শ্রীব্রহ্মাদয়ঃ। অগমচ্ছ্রীশিবঃ। ভাস্বরং সদা স্বয়মেব প্রকাশমানং। কুতঃ তমসঃ প্রকৃতেঃ পরং মহাবৈকুণ্ঠাবতারস্ত শ্বেতদ্বীপাখ্যস্যাস্য পৃথ্বীগতত্বেঽপি ততঃ পরত্বং শ্রীভগবদ্বদেব। বিকারাবর্জ্জিতঞ্চ তথাহি দর্শয়ন্তীতি ন্যায়েন ॥

তত্রৈব হেতুমাহ যত্রেতি। সাক্ষাদ্বর্ত্ততে। ন্যাসিনাং ভগবদর্থে ত্যক্তাশেষাণাং। অতঃ শান্তানাং রাগদ্বেষাদিরহিতানাং ভগবন্নিষ্ঠচিত্তানাং বা। অতএব ন্যস্তদণ্ডানাং হিংসারহিতানাং। পরমা সর্ব্বোত্তমা গতিঃ প্রাপ্যঃ অতএব যতো যত্র গতো নাবর্ত্ততে পুনঃ সংসারে ন পততি। অনাবৃত্তিঃ শব্দাদিতি ন্যায়াৎ ॥ ১৮ ॥

তমিতি সার্দ্ধকং। ব্যসনং ক্রোধজদোষাঽতিনিবেশো বা। ভগবানিতি তত্তৎসর্ব্ববৃত্তান্তজ্ঞত্বং বক্ষ্যমাণ তত্তদ্ভক্তিমত্তা চ বৃজি-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দূরাদিতি শ্রীবৈকুণ্ঠাদ্বহিরিত্যর্থঃ। প্রতি তদভিমুখঞ্চ উদিয়াৎ আবির্ভূত ইত্যর্থঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বকৃতাৎ স্বদত্তবরাৎ অবিভেৎ ভয়ং প্রাপ। অবিভ্যদিতি পাঠ আর্ষঃ ॥ ১৬ ॥

তেনাসুরেণ উপসৃষ্টঃ অনুক্রান্তঃ পরাধাবন্ পলায়মানঃ সন্ দিবো ভূমেঃ কা[ষ্ঠা]নাঞ্চ যাবদন্তং অন্তপর্য্যন্তং উদগাৎ উৎকর্ষেণাগাৎ অধাবৎ। উদক্ উত্তরতো দিশঃ সকাশাৎ ॥ ১৭ ॥

সুরেশ্বরাঃ ব্রহ্মাদ্যাঃ। তমসঃ প্রকৃতেঃ পরং ॥ ১৮ ॥

প্রত্যুদিয়াৎ সম্মুখমাগতঃ ॥

পরীক্ষার নিমিত্ত শম্ভুর মস্তকে স্বীয় হস্ত প্রদান করিতে উদ্যত হইল। আহা!, মহাদেবও স্বদত্তবর প্রভাবে মহাভীত হইলেন ॥ ১৬ ॥

তখন মহাদেব দানব-ভয়ে সম্যক্ প্রকারে ত্রস্ত ও কম্পিত কলেবর হইয়া উত্তরদিকে পলায়ন করিলেন এবং বৃকাসুরও তাঁহার পশ্চাৎ পশ্চাৎ ধাবিত হইল ॥ ১৭ ॥

অন্যান্য দেবতা সকলে তাহার প্রতিবিধানের উপায় স্থির করিতে না পারিয়া নিস্তব্ধ রহিলেন। পরে মহাদেব প্রকৃতির পর তেজোময় বৈকুণ্ঠে (শ্বেতদ্বীপে) গমন করিলেন, যেখানে ধর্ম্মাধর্ম্মের পুরস্কার ন্যস্তদণ্ড ও শান্ত সন্ন্যাসিদিগের পরম গতি নারায়ণ সর্ব্বদা অধিষ্ঠিত আছেন, যেখানে গমন করিলে পুনরাবৃত্তি হয় না ॥ ১৮ ॥

দুঃখনাশন ভগবান্ হরি মহাদেবকে বিপদাপন্ন অবলোকন করিয়াও তাঁহার পশ্চাৎ পশ্চাৎ ধাবমান বৃকাসুরকে তদবস্থ উপলব্ধি করিয়া যোগমায়াদ্বারা ব্রাহ্মণ বালকবেশ ধারণ করত মেখলা অজিন

মেখলাজিনদণ্ডাক্ষৈস্তেজসাগ্নিরিব জ্বলন্ । অভিবাদয়ামাস চ তং কুশপাণির্বিনীতবৎ ॥ ১৯ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

শাকুনেয় ভবান্ ব্যক্তং শ্রান্তঃ কিং দূরমাগতঃ । ক্ষণং বিশ্রাম্যতাং পুংস আত্মায়ং সর্ব্বকামধুক্ ॥২০॥

যদি নঃ শ্রবণায়ালং যুষ্মদ্ব্যবসিতং বিভো । কথ্যতাং পুরুষব্যাঘ্র পুংভিঃ স্বার্থান্ সমীহতে ॥

শ্রীধরস্বামী ।

ব্যক্তং নিশ্চিতং । কিং কিমর্থং আত্মা দেহঃ সর্ব্বপুরুষার্থহেতুঃ অতো মা পীডয়েতি ॥ ২০ ॥

প্রায়শঃ পুংভির্দ্ধৈত্ৈব ভবান্ স্বার্থান্ সমীহতে সাধয়িতুমিচ্ছতি অথবা জনঃ পুংভিঃ সহায়ৈঃ স্বকার্য্যাণি সাধয়তি অতো নঃ কথ্যতামিতি ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

নার্দ্দন ইতি শ্রীশিবস্যাপি দুঃখমোচনস্তাভিপ্রায়েণ । দূরাদিতি শ্রীবৈকুণ্ঠাদহিরিত্যর্থঃ । প্রতি তদভিমুখত উদিয়াৎ আবির্ভূত ইত্যর্থঃ । যোগমায়য়া স্বশক্তিবিশেষেণ । বটুকো বালব্রহ্মচারী ভূত্বা । অক্ষমকমালা । তত্র বটুকস্বাদয়মেহয়োগ্যদয়ার্থং । তত্র চ তেজসেতি দৃষ্টিমাত্রেণৈব তদ্ভ্যাদ্যভিজ্ঞ উক্তঃ । তদ্বিয়াদয়োহতাভিশরন্চ ॥

অভীত্যর্দ্ধকং । তৎ দূরাদুবগতিবাদয়ামাস আশিষং ব্রুবন্ তমাত্মানমভিবাদয়ামাসেত্যর্থঃ । বিনীতবদিতি তত্ত্বতো বিনয়াভাবাৎ ॥ ১৯ ॥

শাকুনেয় হে শকুনিনন্দনেতি । পিতৃতঃ পরিচয়তয়া বিশ্বাসার্থং তৎসন্তোষণার্থঞ্চ । ভবানিতি স্বাদরজ্ঞাপনার্থং । নম্বু ন বিশ্রামসমযোহয়ং তত্রাহ পুংস ইতি । যস্য কস্যাপি পুংরুষস্য অয়ং নিজভাগাপ্রাপ্তঃ কিং পুনর্মহাপুরুষস্য ভবেত্যর্থঃ । অন্তৈস্তঃ । যদ্বা । পুংসস্তব অয়ং সর্ব্বসদগুণবান্ দেহঃ সর্ব্বেষামন্যেষামপি কামধুক্ মনোরথপূরকঃ ॥ ২০ ॥

বিশ্রান্তং প্রত্যাহ যদীতি । অলং যোগ্যং যুষ্মদিত্যাদরাৎ । ন ইতি স্ববিশ্বাসনার্থমাত্মনো গৌরবায় । বিভো হে সর্ব্বং কর্ত্তুং সমর্থেতি স্বব্যবসিতং সেৎস্যত্যেবেত্যর্থঃ । অন্তৈস্তঃ । অত্র ধূর্ত্তৈর্বশীকৃতৈরিত্যর্থঃ । অতএব পুরুষব্যাঘ্রেতি মহাপুরুষস্যাত্মপুরুষদ্বারা স্বার্থসাধনং কিল যোগ্যমিতি ভাবঃ । টীকায়াং প্রায়শো ধূর্ত্তৈঃ সহায়ৈরিতি পদত্রয়মধ্যাহৃতমেব । পাঠান্তরেত্তু ধূর্ত্তৈরিত্যস্য টীকা পতিতা জ্ঞেয়া ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

অভিবাদয়ামাসেতি অভিবাদনমুদ্রাবস্থানে নাভি[redacted]নং কারয়ামাসেত্যর্থঃ ॥ ১৯——২৬ ॥

[redacted] শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

অভিবাদয়ামাস আশিষং ব্রুবন স্বং নমস্কারয়াম[redacted] যদ্বা । অভিবাদয়ামাসেতি অস্মাকং ব্রহ্মবর্ণিনাং সর্ব্বভূতাশ্বেবাভিবাদ্যানি ভবাংস্তু শকুনেঃ পুত্রো জ্ঞানী তপস্বী মম বটো [redacted] এবেতি দ্যোতয়ামাস ॥ ১৯ ॥

আত্মা দেহঃ সর্ব্বকামপ্রপূরকঃ অতস্তমতিশ্র[redacted] মা পীড়য় ॥ ২০ ॥

ধূর্ত্তৈঃ পুংভিঃ স্বসহায়ীকৃতৈঃ পুরুষৈঃ স্বার্থান্ [redacted]হতে সাধয়তি । তেন মাং প্রতি স্বব্যবসিতমুচ্যতাং যথা যদ্যপি ব্রহ্মতেজোবলেনাপি তত্র সাহায্যং কর্ত্তুং শক্যং স্যাদিতি ভাবঃ ॥ ২১ ॥ ২২ ॥

কুশ দণ্ড অক্ষাদি ধারণে জলন্ত অগ্নির ন্যায় অসুরের সম্মুখে আসিয়া উপস্থিত হইলেন । অসুরও তাঁহাকে দেখিবা মাত্র বিনীতভাবে যথাবিধানে অভিবাদন করিল ॥ ১৯ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে শকুনি-নন্দন ! স্পষ্টই বোধ হইতেছে তুমি দূর হইতে দ্রুত আগমনে অত্যন্ত শ্রান্ত হইয়াছ, ক্ষণকাল বিশ্রাম কর, পুরুষের আত্মা অর্থাৎ দেহই সর্ব্বকাম দোগ্ধা, অতএব তাহাকে দুঃখ দিও না ॥ ২০ ॥

হে পুরুষশ্রেষ্ঠ ! যদি তোমার এই বিষয় আমার শ্রবণযোগ্য হয় তবে বিশেষরূপে বর্ণন কর, আমি তাহা পূর্ণ করিতে অভিলাষ করি ।

শ্রীশুক উবাচ ॥

এবং ভগবতা পৃষ্টো বচসামৃতবর্ষিণা। গতক্লমোঽব্রবীত্তস্মৈ যথাপূর্ব্বমনুষ্ঠিতং ॥ ২১ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

এবঞ্চেত্তর্হি তদ্বাক্যং ন বয়ং শ্রদ্দধীমহি। যো দক্ষশাপাৎ পৈশাচ্যং প্রাপ্তঃ প্রেতপিশাচরাট্ ॥

যদি বস্তত্র বিশ্রম্ভো দানবেন্দ্র জগদ্গুরৌ। তর্হ্যঙ্গাপি স্বশিরসি হস্তং ন্যস্য প্রতীয়তাং ॥ ২২ ॥

যদ্যসত্যং বচঃ শম্ভোঃ কথঞ্চিদ্দানবর্ষভ। তদৈনং জহ্যসদ্বাচং ন যদ্বক্তানৃতং পুনঃ ॥ ২৩ ॥

ইত্থং ভগবতশ্চিত্রৈর্বচোভিঃ স সুপেশলৈঃ। ভিন্নধীর্বিস্মৃতঃ শীর্ষ্ণি স্বহস্তং কুমতির্ন্যধাৎ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পৈশাচ্যং পিশাচানামিব বৃত্তিং ॥ ২২ ॥

যদ্যথা বক্তা ন বদিষ্যতি ॥ ২৩ ॥

চিত্রৈর্ন্নানৈকৈঃ সুপেশলৈরতিমধুরৈঃ। ভিন্নধীর্ভ্রংশিতমতিঃ ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অমৃতমিব বর্ষিতুং শীলং যস্যেতি তাৎপর্য্যতোঽত্রথোক্তত্বেঽপি স্বরূপগুণো ন হীয়ত ইতি ভাবঃ। তেন গতক্লমঃ শ্রমাপগমেন প্রীতঃ সন্ ॥ ২১ ॥

প্রেতপিশাচরাড়িতি পৈশাচ্যস্যৈব গৌরবং ব্যক্তত্বং বা দ্যোতয়তি ॥

জগদ্গুরাবিতি তত্তয়া ভবদ্ভিঃ প্রতীত ইত্যর্থঃ। অপি এব শিরস্যেব। অঙ্গেতি পাঠঃ কচিৎ। প্রতীয়তাং তদ্বাক্যস্যাযথার্থত্বং বা জ্ঞায়তাং ॥ ২২ ॥

শম্ভোরিতি তদেতৎ পর্য্যন্তং সুখেন বর্ত্তমানস্যেতি ব্যঞ্জনা তস্যাধুনাতু সুখং ন ভবিষ্যতীতি বোধনায় কথঞ্চিদপীতি তদেকাংশস্যাপি বিধাতেনেত্যর্থঃ। যদ্বা। কর্থঞ্চনপ্যেনং গৃহীত্বাঘয়ঃ। তদৈনং তৎপশ্চাৎ। যদ্বা। স্বরূপার্থোঽত্রণকঃ। তদানীমেবেত্যর্থঃ। তদৈনমিতি পাঠঃ কচিৎ। ন যদিতি বধাৎ পশ্চাৎ বচনাভাবাৎ হে দানবর্ষভেতি তত্র ত্বং শক্তোঽস্যেবেতি ভাবঃ ॥ ২৩ ॥

চিত্রৈশ্চাতুরীযোগতো মোহনমন্ত্ররূপত্বস্য বিশ্বাসা ভ্রামকৈরিত্যর্থঃ। বিনয়াদিনা সুপেশলৈশ্চ। তৈর্ভিন্না অন্যথাত্বং গতা ধীর্যস্য সঃ। বিস্মৃতঃ ভিন্নধীত্বাদেবানুসন্ধানরহিতঃ সন্নিত্যর্থঃ। সর্ব্বমূলকারণং তু কুমতিরিতি ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যৎ যথা ন বক্তা কাপি যোগবলেনোৎপন্নাপি ন বদিষ্যতি ॥ ২৩ ॥

বিস্মৃতঃ বিস্মৃতিযুক্তঃ ॥ ২৪ ॥

শুকদেব কহিলেন, এইরূপে ভগবান্ কর্ত্তৃক অমৃতবর্ষি বাক্য দ্বারা পৃষ্ট হইয়া বৃকাসুর কিঞ্চিৎ কাল বিশ্রাম করত পূর্ব্বানুষ্ঠিত সমুদায় বিষয় তাঁহার নিকট আদ্যোপান্ত বর্ণন করিল ॥ ২১ ॥

তাহাতে ভগবান্ কহিলেন, হে অসুরবর! আমি তোমার বাক্যে শ্রদ্ধা করিতে পারিলাম না, যে প্রেত পিশাচরাট্ শিব দক্ষশাপে পিশাচত্ব প্রাপ্ত হইয়াছেন, যদি তাঁহাকে জগদ্গুরু বলিয়া তাঁহার কথায় তোমার বিশ্বাস হইয়া থাকে, তবে তুমি আপনার মস্তকেই হস্ত প্রদান করিয়া পরীক্ষা না কর কেন? ॥ ২২ ॥

হে দানব শ্রেষ্ঠ! যদি শম্ভুবাক্য কোনরূপে অসত্যই হয়, তবে সেই অসদ্বক্তাকে অনৃতবাদি বলিয়া বধ করিও, তাহা হইলে এমন অনৃত (মিথ্যা) বাক্য আর তিনি কখনই কহিবেন না ॥ ২৩ ॥

এইরূপ ভগবানের সুপেশল বিচিত্রবাক্য শ্রবণে হতবুদ্ধি ও বিস্মিত হইয়া কুমতি বৃকাসুর স্বীয় মস্তকে হস্ত প্রদান করিবা মাত্র বজ্রাহত বৃক্ষের ন্যায় তৎক্ষণাৎ ছিন্নমস্তক হইয়া ভূতলে পতিত হইল।

অথাপতদ্ভিন্নশিরা বজ্রাহত ইব ক্ষণাৎ। জয়শব্দো নমঃশব্দঃ সাধুশব্দোঽভবদ্দিবি।
মুমুচুঃ পুষ্পবর্ষাণি হতে পাপে বৃকাসুরে। দেবর্ষি-পিতৃ-গন্ধর্ব্বা মোচিতঃ সঙ্কটাচ্ছিবঃ।
মুক্তং গিরিশমেত্যাহ ভগবান্ পুরুষোত্তমঃ॥ ২৪॥
অহো দেব মহাদেব পাপোঽয়ং স্বেন পাপ্মনা। হতঃ কো নু মহৎস্বীশ জন্তুর্বৈ কৃতকিল্বিষঃ।
ক্ষেমী স্যাৎ কিমু বিশ্বেশে কৃতাগস্কো জগদ্গুরৌ॥ ২৫॥
য এবমব্যাকৃতশক্ত্যুদন্বতঃ পরস্য সাক্ষাৎ পরমাত্মনো হরেঃ।

শ্রীধরস্বামী।

কিমু বা বক্তব্যং বিশ্বেশে ত্বয়ি কৃতাগঃ কৃতাপরাধ ইতি॥ ২৫॥

অব্যাকৃতশক্ত্যুদন্বতঃ বাঙ্মনসাগোচরশক্তিসমুদ্রস্য গিরিত্রমোক্ষঃ শিবমোচনরূপং চরিত্রং সংসৃতিভি র্নানাযোনিরূপসংসারৈঃ।

বৈষ্ণবতোষণী।

অথানন্তরং ক্ষণমেবাসাদ্য। যদ্বা। ক্ষণাদভবদিতি পরেণান্বয়ঃ। তং ক্ষণং লক্ষ্যীকৃত্যেত্যর্থঃ। তস্মাৎ সদা ভীতৈর্দেবাদিভিস্তৎস্মরণ-নির্দ্ধারণার্থং জয়শব্দাদৌ ক্ষণবিলম্বাৎ। জয় শব্দো ভাগ্যোল্লাসস্য ব্যঞ্জকঃ। নম ইতি ভক্তেঃ সাধ্বিতি বিস্ময়স্য॥

জয় শব্দাদৌ হেতুর্মোচিতো ভগবতেতি। যদ্বা। এবং মোচিত ইত্যুপসংহারঃ॥

মুক্তমিত্যর্দ্ধকং। এত্য বৈকুণ্ঠান্নির্গত্য স্থিতং তং সঙ্গত্য। বক্ষ্যমাণতাদৃশোক্তৌ হেতুর্ভগবানপি পুরুষোত্তমঃ বিনয়াদিভিঃ পুরুষ-গুণৈস্তেভ্যঃ সর্ব্বেভ্য উত্তমঃ॥ ২৪॥

অহো ইতি সার্দ্ধকং। অহো আশ্চর্য্যে। দেব জগৎপূজ্য। তত্র হেতুঃ। হে মহাদেব হে সর্ব্বদেবশ্রেষ্ঠেতি। স্বেনৈব পাপ্মনা নতু ময়ে-ত্যর্থঃ। হে ঈশেতি ত্বমপি ত্বং স্বয়মেব হন্তুং শক্তোঽপি কেবলং নিজাবাধনাপেক্ষয়োপেক্ষিতবানিত্যর্থঃ। কিল্বিষমপাধঃ॥ ২৫॥

শ্রীশিবস্য সঙ্কটান্মোচনেন সাক্ষাচ্ছ্রীভগবন্মাহাত্ম্যমিদং নাসম্ভবং। যতস্তস্যৈতচ্চরিতকথনেনাপি সর্ব্বেষাং সর্ব্বসংসারদুঃখাদ্বিমুক্তি-র্ভবতীত্যাহ য ইতি অধিকারাপেক্ষা নিবন্ধা যঃ কশ্চিদিত্যর্থঃ। এবমীদৃশং অব্যাকৃতানাং প্রপঞ্চাতীতানাং শক্তীনাং স্বরূপশক্তি-বৃত্তীনাং নদীরূপাণাং সমুদ্রস্য সর্ব্বসমাবেশাশ্রয়স্য সাক্ষাৎ পরস্য নিরুপাধিকস্য। স্বয়ং পরমেশ্বরং নতু শ্রীশিবাদিবৎ সোপাধিকতয়া তৎপ্রতিরূপত্বেনৈব তদ্রূপত্বেনেত্যর্থঃ। যতঃ পরম[redacted]নন্তেষামপি মূলস্বরূপস্য সর্ব্বশক্তিপ্রবর্ত্তকত্বেনেত্যর্থঃ। অতএব হরেস্তদৎসর্ব্বা-কর্ষকশক্তিতয়া তন্নাম ইত্যর্থঃ। এবং নিষ্কাম[redacted] কথনাদিফলমুক্ত্বা সকামস্যাপ্যাহ তথেতি। সমুচ্চয়ে এতচ্চ কামিলোক-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অহো দেবেতি ভো অপরিণামদর্শিন্ ঋজুবুদ্ধে[redacted] দুষ্টেভ্যো বরো ন দেয়ঃ। স্বয়ং যন্মবিষ্যসি তদপি ন পর্য্যামৃশসি স্বামহমবক্ষমপ-বশ্মিন্ দিনে কিং ভবিষ্যতীত্যুপালম্ভো যন্ন দত্তঃ। [redacted]তৎ খলু ভগবত এব মহত্ত্বমসাধারণমিতি দর্শিতং॥ ২৫॥

অব্যাকৃতানাং প্রপঞ্চাতীতানাং শক্তীনাং স্বরূপ[redacted]শক্তিবৃত্তীনাং নদীরূপাণামুদন্বতঃ সমুদ্রস্য॥ ২৬॥

তখন স্বর্গে জয় শব্দ নমঃ শব্দ সাধু শব্দ হইতে লাগিল এবং দেব, ঋষি, পিতৃ ও গন্ধর্ব্বগণ পুষ্পবর্ষণ করিতে আরম্ভ করিলেন, শিবও সঙ্কট হইতে মুক্ত হইলেন। অনন্তর গিরিশ (মহাদেব) বিপদ্ হইতে মুক্ত হইলে ভগবান্ পুরুষোত্তম তাঁহার সমীপবর্ত্তী হইয়া কহিলেন॥ ২৪॥

হে ঈশ! হে মহাদেব! এই পাপাত্মা অসুর স্বীয় পাপে হত হইল, যখন মহৎ ব্যক্তির প্রতি বৈরাচরণ করিয়া কোন ব্যক্তি ক্ষমার পাত্র হইতে পারে না, তখন জগদ্গুরু বিশ্বেশ্বরের প্রতি বৈর-ভাব করিয়া যে সে ক্ষমার পাত্র হইবে ইহাতে আর বক্তব্য কি আছে॥ ২৫॥

যে ব্যক্তি, এই বাক্য মনের অগোচর শক্তির সমুদ্র, সাক্ষাৎ পরমাত্মা বিষ্ণু হইতে গিরিত্র অর্থাৎ

গিরিত্রমোক্ষং কথয়েচ্ছৃণোতি বা বিমুচ্যতে সংসৃতিভিস্তথারিভিঃ ॥ ২৬ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে গিরিত্র-মোক্ষণং নামাষ্টাশীতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৮৮ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

সরস্বত্যাস্তটে রাজন্ ঋষয়ঃ সত্রমাসতে। বিতর্কঃ সমভূত্তেষাং ত্রিষ্বধীশেষু কো মহান্।

তস্য জিজ্ঞাসয়া তে বৈ ভৃগুং ব্রহ্মসুতং নৃপ। তজ্জ্ঞপ্ত্যৈ প্রেষয়ামাসুঃ সোঽভ্যগাদ্ ব্রহ্মণঃ সভাং।

শ্রীধরস্বামী।

ভক্তসঙ্কটমালোক্য কৃপাপূর্ণহৃদম্বুজঃ। গিরিত্রং চিত্রবাণ্যা তু মোচয়ামাস কেশবঃ ॥ ২৬॥

॥ * ॥ ইতি দশমেঽষ্টাশীতিতমঃ ॥ * ॥

নবাশীতিতমে দেবঃ কো মহানিতি সংশয়ে। পরীক্ষ্য বিষ্ণোরুৎকর্ষং মুনিভ্যো হ্যবর্ণয়দ্ ভৃগুঃ ॥ * ॥

ইতিহাসান্তরমাহ সরস্বত্যা ইতি ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

মোচনার্থং। যথা। কথং সংসৃতিভির্বিমুচ্যতে তদাহ। তেনাপ্রয়াসেন প্রকারেণারিভিঃ ষড়্বর্গৈর্বিশেষেণ সমূলতয়া মুচ্যত ইতি ॥২৬॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যামষ্টাশীতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

তদেবং সোপাধিকরূপাদাশুতোষাদাশুকোপাচ্চ শিবাৎ শুদ্ধসত্ত্বস্বরূপতয়োদর্কশুভাঙ্গীকারময়পরমার্থদাতৃবিচারবত্তয়াচ শ্রীবিষ্ণো-রুৎকর্ষমুক্ত্বা পরমাপরাধেঽপি বিনয়পূর্বকপরমাঙ্গীকারময়করুণয়া চ যদংস্তৎপ্রসঙ্গে ব্রহ্মণোঽপি দর্শয়তি সরস্বত্যা ইত্যাদিনা। আসত ইতি লট্। সদা সত্রপরত্বেনাদ্যাপ্যতীবেত্যুপচারাৎ। ইতি তেষাং কর্ম্মাবিষ্টত্বমনির্ণয়ে হেতুরুক্তঃ। কো মহানিতি বিচারো বিতর্কঃ। সম্যক্শাস্ত্রতর্কবিচারেণাভূৎ ॥

ভৃগুমিতি। মহর্ষীণাং ভৃগুরহমিতি মহিম্না তস্যৈব যোগ্যত্বাদিতি ভাবঃ। ব্রহ্মসুতমিতি তদভিমানাক্রান্তচিত্তত্বেন তত্রাসঙ্কোচশ্চ তস্য দর্শিতঃ। ব্রহ্মণি স্বস্য লালাত্বস্য শিবে ভ্রাতৃত্বস্য ব্রহ্মণাদেবে শ্রীবিষ্ণৌ তু ব্রাহ্মণত্বস্যাতিশয়স্ফূর্ত্তেঃ। অতএব সোঽপি তজ্জ্ঞপ্ত্যৈ তস্য মহত্ত্বস্য জ্ঞাপনায় অভি তত্তদাভিমুখ্যেন অত্যরং যথা স্যাত্তথা বা অগাৎ গতঃ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভেঽষ্টাশীতিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। অষ্টাশীতিতমোঽধ্যায়ো দশমেঽজনিসঙ্গতঃ ॥ * ॥

নবাশীতিতমে বিষ্ণোঃ শ্রৈষ্ঠ্যং ভৃগুপরীক্ষয়া। ত্রিষু তত্রাপি বিপ্রার্ভাহৃতে [illegible] ভূমতঃ ॥ * ॥

বিষ্ণোরেব সর্ব্বোৎকর্ষাৎ সেবাত্বে ইতিহাসান্তরমাহ সরস্বত্যা ইতি। তজ্জ্ঞপ্ত্যৈ স অগাদিত্যন্বয়ঃ ॥

মোক্ষণ গিরিশের বিষয়ের কথা অন্য ব্যক্তিকে শ্রবণ করায় কিম্বা স্বয়ং শ্রবণ করে, সে ব্যক্তি সংসার বন্ধন ও শত্রুহস্ত হইতে বিমুক্ত হইয়া পরমগতি লাভ করে ॥ ২৬ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে অষ্টাশীতিতম অধ্যায় ॥ * ॥

ঊননবতিতম অধ্যায়ে কোন্ দেবতা মহতী, এতদ্বিষয়ে সংশয়ানন্তর পরীক্ষা করিয়া ভৃগু মুনিগণের নিকট বিষ্ণুর উৎকৃষ্টতা বর্ণন করেন ॥ * ॥

শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্! সরস্বতীতটে যজ্ঞ করিতে করিতে ঋষিগণের মনে বিতর্ক উপ-স্থিত হইল যে, ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও শিব এই তিনের মধ্যে কোন্ দেবতা মহতী। পরে এই বিষয় জানিবার নিমিত্ত তাঁহারা ব্রহ্মার পুত্র ভৃগুকে প্রেরণ করেন, ভৃগুও তদনুসারে প্রথমতঃ ব্রহ্মার সভায় গিয়া উপ-

স তস্মৈ প্রহ্বনং স্তোত্রং চক্রে সত্ত্বপরীক্ষয়া। তস্মৈ চুকোপ ভগবান্ প্রজ্বলন্ স্বেন তেজসা ॥১॥
স আত্মন্যুত্থিতং মন্যুমাত্মজায়াত্মনা প্রভুঃ। অশীশমদ্যথা বহ্নিং স্বযোন্যা বারিণাত্মভূঃ।
ততঃ কৈলাসমগমৎ স তং দেবো মহেশ্বরঃ। পরিরব্ধুং সমারেভে উত্থায় ভ্রাতরং মুদা।
নৈচ্ছত্ত্বমস্যুৎপথগ ইতি দেবশ্চুকোপ হ। শূলমুদ্যম্য তং হন্তুমারেভে তিগ্মলোচনঃ।
পতিত্বা পাদয়োর্দেবী সান্ত্বয়ামাস তং গিরা। অথো জগাম বৈকুণ্ঠং যত্র দেবো জনার্দ্দনঃ।

শ্রীধরস্বামী।

স্বযোন্যা স্বস্যৈব রূপান্তরেণাভিব্যক্তিস্থানেন স্বকার্য্যেণেত্যর্থঃ তেন যথা কশ্চিদ্বহ্নিং শময়তি তথা স্বকার্য্যেণ পুত্রেণ নিমিত্তেন ক্রোধং শময়ামাস ইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যতো ন তস্মা ইত্যাদি। সত্ত্বং মহত্ত্বাপরপর্য্যায়মুৎকৃষ্টত্বং তস্য পরীক্ষয়া হেতুনা। প্রহ্বনং প্রণামং স্তোত্রঞ্চ ন চক্রে। এবমুত্তরত্রাপি। ভগবান্ জগৎসৃষ্ট্যাদিনা সর্ব্বপূজ্যঃ শ্রীব্রহ্মেত্যর্থঃ। ক্রোধবিকারস্তস্মাত স্বেনাসাধারণেন তেজসা প্রকর্ষেণ জ্বলন্নিতি ॥ ১ ॥

আত্মনি মনসি আত্মনা স্বয়মেব ক্ষমাপণং বিনৈবেত্যর্থঃ। অশীশমৎ শময়ামাস। যতঃ প্রভুর্বিচারসমর্থঃ। তত্র হেতুঃ। আত্মনঃ শ্রীহরেঃ সকাশাদ্ভবতীতি তথা সঃ। বিচারমেবাহ স্বযোন্যা স্বকার্য্যত্বাৎ স্বাভিব্যক্তিস্থানেন তদ্রূপত্বেন পুত্রোঽয়মিতি ভাবেনেত্যর্থঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ। যথা কশ্চিদ্বারিণা বহ্নিং শময়তীতি ॥

তদেবং ব্রহ্মণঃ সত্ত্ববাধ্যং রজো দর্শিতং। শিবস্য তমো বাধ্যং সত্ত্বং সত্ত্ববাধ্যঞ্চ তমশ্চ দর্শয়তি তত ইতি সার্দ্ধাভ্যাং। দেবো জগৎপূজ্যঃ। যতো মহেশ্বরঃ। সর্ব্বাহঙ্কারাধিষ্ঠাতৃত্বাদিতি ভাবঃ। তথাপি মুদা পরিরব্ধুং সম্যক্ বাহুপ্রসারণাদিনারেভে। যতো ভ্রাতরং ভ্রাতৃত্বেনাঙ্গীকৃতং ॥

উৎপথগঃ শ্মশানভস্মাদিধারণেন পাষণ্ডমার্গং প্রাপ্তোঽসীতি বদংস্তৎপরিরম্ভণং নৈচ্ছদিত্যর্থঃ। ততশ্চুক্রোধ। তদেবাহ শূলমিতি। তিগ্মলোচন ইতি ক্রোধান্নেত্রাগ্নি প্রসর্পণাভিপ্রায়েণ ॥

পতিত্বেত্যর্দ্ধকং। গিরা সামপূর্ব্বকসম্ভাষোক্ত্যা ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বৈকুণ্ঠং প্রপঞ্চান্তর্বর্ত্তি বিকুণ্ঠাসুতনির্ম্মিতং বিষ্ণুলোকবিশেষং ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রহ্বনং নতিং সত্বস্য মহত্বস্য তদ্দেতোঃ সত্বগু[illegible]বা পরীক্ষার্থং ॥ ১ ॥

আত্মজায় আত্মজং তং হন্তুমিত্যর্থঃ। স্বযো[illegible] বহ্নিরেব যোনিরুৎপত্তিকারণং যস্য তেন বারিণা বহ্নিকার্য্যেণ যথা বহ্নিং শময়তি। তথা স্বকার্য্যেণ পুত্রেণ নিমিত্তেন স্বাকা[illegible]তং ক্রোধং শময়ামাস। যদ্বা। স্বস্য বাক্যের্যোত্তাকারণেন বাগ্ভিরেব ক্রোধস্য কারণেনাত্মনৈব ক্রোধং শময়ামাস। অপ্সু যোনি[illegible]যোক্তাদিবহ্নিনামদর্শনাৎ। কচিজ্জলাদপি বহ্নির্জায়ত ইতি প্রসিদ্ধেঃ ॥

এবং ব্রহ্মণ্যবজ্ঞারূপং মানসমপরাধং কৃত্বা তত্র[illegible]জোগুণং দৃষ্ট্বা তং পরীক্ষয়া বস্তুতস্তমুত্তীর্ণং জ্ঞাত্বা ততোঽপি শ্রেষ্ঠে মহেশ্বরে মানসাদধিকং বাচিকমপরাধমকরোদিত্যাহ তত ই[illegible]ভ্যাং ॥

নীত হইলেন এবং পরীক্ষার নিমিত্ত তাঁহাকে প্রণাম বা স্তব কিছুই করিলেন না, তাহাতে ব্রহ্মা স্বীয় তেজে প্রজ্বলিতের ন্যায় হইয়া অত্যন্ত কুপিত হইয়া উঠিলেন ॥ ১ ॥

আত্মভূ ব্রহ্মা স্বীয় পুত্রের প্রতি সহসা উত্থিত সেই ক্রোধকে জলসেক দ্বারা অগ্নির ন্যায় স্বয়ং আপনাতেই উপশান্ত করিলেন, ইহা দেখিয়া ভৃগু তথা হইতে নিরস্ত হইয়া কৈলাসে গমন করিলেন, তথায় উপস্থিত হইবামাত্র মহাদেব হৃষ্টচিত্তে তাঁহাকে আলিঙ্গন করিবার নিমিত্ত গাত্রোত্থান করিলে ভৃগু তাঁহাকে উৎপথগামী বলিয়া অশ্রদ্ধা করাতে তিনি অতিশয় কুপিত হইলেন এবং আরক্ত-নয়নে শূল উত্তোলন করিয়া ভৃগুকে বধ করিবার জন্য উদ্যত হইলেন। ইহা দেখিয়া দেবী ভগবতী মহাদেবের পদতলে পতিত হইয়া তাঁহাকে শান্ত করিলেন। অনন্তর ভৃগু তথা হইতে বৈকুণ্ঠে গমন

শয়ানং শ্রিয় উৎসঙ্গে পদা বক্ষস্যতাড়য়ৎ। তত উত্থায় ভগবান্ সহ লক্ষ্ম্যা সতাং গতিঃ।
স্বতল্পাদবরুহ্যাথ ননাম শিরসা মুনিং। আহ তে স্বাগতং ব্রহ্মন্ নিষীদাত্রাসনে ক্ষণং।
অজানতামাগতান্ বঃ ক্ষন্তুমর্হথ নঃ প্রভো॥ ২॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বৈকুণ্ঠং প্রপঞ্চান্তর্বিকুণ্ঠাসুতনির্ম্মিতং বিষ্ণুলোকবিশেষং। এবং ব্রজতি বৈকুণ্ঠে ইতি বক্ষ্যমাণাৎ। পত্নী বিকুণ্ঠা শুভ্রস্য বৈকুণ্ঠৈঃ সুরসত্তমৈঃ। তয়োঃ স্বকলয়া জজ্ঞে বৈকুণ্ঠো ভগবান্ স্বয়ং। বৈকুণ্ঠো নির্ম্মিতো যেন লোকো লোকনমস্কৃত ইত্যষ্টমস্কন্ধাচ্চ। শ্রিয় উৎসঙ্গে শয়ানমিতি তয়োস্তদাগমনাজ্ঞানে হেতুঃ। মিথঃ প্রেমাবিষ্টজ্ঞানত্বাৎ। তদেবং তদানীং তাদৃশদারুণকর্ম্মণোঽত্যন্তাযোগ্যত্ব মুক্তবোত্তরত্ববিনয়াধিক্যঞ্চ তত্তোক্তং। বৈষ্ণবত্বং স্বেতদ্বীপবকালে তাদৃশভগবদ্গুণেনৈব জাতমিতি জ্ঞেয়ং। তথাপি তস্য তত্র গমনং শ্রীভগবতো লোককৃপার্থস্বগুণবাঞ্জনেচ্ছয়ৈবেতি চ॥

ততস্তস্মাত্তাড়নাদনন্তরং তং দৃষ্ট্বেত্যর্থঃ। সহসা সংভ্রমেণ লক্ষ্ম্যা সহোত্থায়। স্বস্য তল্পাদিতি স্বশব্দেন তল্পস্য পরমধিক্যাদং সূচয়তি। ততোঽপ্যবরুহ্য আশ্রিত্য যথাপেক্ষং সর্ব্বৈরেব। উত্থানাদৌ হেতুঃ সতাং সাধুনাং গতিঃ সদ্ধর্ম্মাশ্রয়ঃ। তত্রৈব হেতুর্ভগবান্ সর্ব্ব সদ্গুণযুক্ত ইতি। যদ্বা। ভগবান সাক্ষাৎ পরমেশ্বরোঽপি॥

তে ত্বয়া সুখেনাগতং কিমিত্যর্থঃ। যদ্বা। তব স্বাগতং শোভনমাগমনং ব্রহ্মন্ হে দেবস্বরূপেতি পরমপূজ্যত্বং সূচযতি। অত্র মত্তল্পরূপে কিম্বা বিশ্রামার্থং পৃথক্ স্থাপিতে কিম্বা ময়ার্পিতেঽস্মিন্নাসনে। এবঞ্চ স্বয়মেব সত্বরমাসনমানীতবানিতি জ্ঞেয়ং। নন্বস্মাভি গমনাদিনা ন সংমানিতোঽহমিত্যাসনং ন স্বীকরোমীতি চেত্তত্রাহ অজানতামিতি। বো যুষ্মান্ বহুত্বং গৌরবাৎ। নোঽস্মাকমিতি লক্ষ্ম্যাদ্যপেক্ষয়া॥ ২॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শয়ানমিতি তাদৃশদারুণকর্ম্মণোঽপাত্রত্যা যোগ্যত্বমবিনয়াধিক্যং চ তস্যোক্তং। বৈষ্ণবত্বং স্বেতদ্বীপবকালে তাদৃশভগবদ্গুণেনৈব জাতমিতি জ্ঞেয়ং। তথাপি তস্য তত্র গমনং শ্রীভগবতো লোককৃতার্থস্বগুণবাঞ্জনেচ্ছয়ৈব ইতি চ॥ ১——৫॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মহেশ্বরে তমোগুণং দৃষ্ট্বা তদর্দ্ধভূতায়াং পার্ব্বত্যাং সত্ত্বগুণঞ্চ দৃষ্ট্বা তস্যাঃ পরীক্ষা বস্তুতস্তু ত্রিগুণাতীতং দৃষ্ট্বা ততোঽপ্যতিশ্রেষ্ঠে বিষ্ণৌ বাচিকাদপ্যধিকং কায়িকমপরাধমকরোদিত্যাহ শয়ানমিতি। পুষ্পশয্যোপরি শয়ানমপি তত্রাপি শ্রিয়ঃ স্বপত্ন্যা উৎসঙ্গে তত্রাপি বক্ষসি তত্রাপি পদা নতু হস্তাদিনেত্যপরাধপরাবধিঃ কৃত ইতি ভাবঃ॥

বিষ্ণৌ তাবানপরাধঃ সত্ত্বগুণদিদৃক্ষয়া কৃতঃ। বস্তুতস্তু তত্র বিষ্ণৌ শুদ্ধসত্ত্বং দৃষ্টং নতু সত্ত্বমপীত্যাহ তত ইতি চতুর্ভিঃ। সহ লক্ষ্ম্যেতি লক্ষ্ম্যা অপীতি তাদৃশসময়েঽপি তাদৃশবিবিক্তেঽপ্যাপতিতে স্বাঙ্গাবমর্দ্দনসম্ভবিত্বাবপি তস্মিন্ মুনৌ ন কোপগন্ধোঽপীতি সত্ত্বগুণধর্ম্মঃ। প্রিয়শয্যাচ্যুতিপরাভবেন তাড়িতবক্ষোদর্শনেঽপি নান্তঃকোপ ইতি শুদ্ধসত্ত্বধর্ম্মঃ। সতাং গতিরিতি বৈকুণ্ঠস্থানাং পার্ষদানামপি তাদৃগ্ধর্ম্মমেব॥

ত্বয়া অভিগমনাভ্যুত্থানাদিনা মৎসম্মাননাকরণাত্তবেদমাসনং নস্বীকরোমীতি চেৎ সত্যং মমঃপরাধঃ খলুভূদেব তঞ্চ ক্ষন্তুমর্হসীব মে গতিরিত্যাহ অজানতামিতি॥ ২॥

করিয়া দেখিলেন যে, জনার্দ্দন লক্ষ্মীর সহিত পর্য্যঙ্কে শয়ান রহিয়াছেন, তথায় গিয়া তাঁহার বক্ষঃস্থলে পদাঘাত করিলেন, অনন্তর সাধুগতি ভগবান্ নারায়ণ লক্ষ্মীর সহিত শয্যা হইতে উত্থিত হইয়া সহসা শিরঃ প্রণাম করিলেন এবং কহিলেন, হে ব্রহ্মন্! হে প্রভো! এই আসনে উপবেশন পূর্ব্বক ক্ষণকাল বিশ্রাম করুন, আপনি যে আসিয়াছেন তাহা আমি কিছুই জানিতে পারি নাই অতএব তদ্বিষয়ে আমাকে ক্ষমা করিবেন॥ ২॥

পুনীহি সহলোকং মাং লোকপালাংশ্চ মদগতান্। পাদোদকেন ভগবংস্তীর্থানাং তীর্থকারিণা।
অদ্যাহং ভগবল্লক্ষ্ম্যা আসমেকান্তভাজনং। বৎস্যত্যুরসি মে ভূতির্ভবৎপাদহতাংহসঃ॥ ৩॥

শ্রীশুক উবাচ॥

এবং ব্রুবাণে বৈকুণ্ঠে ভৃগুস্তন্মন্দ্রয়া গিরা। নির্বৃতস্তর্পিতস্তূষ্ণীং ভক্ত্যুৎকণ্ঠোঽশ্রুলোচনঃ।
পুনঃ স্বসত্রমাব্রজ্য মুনীনাং ব্রহ্মবাদিনাং। স্বানুভূতমশেষেণ রাজন্ ভৃগুরবর্ণয়ৎ॥ ৪॥

শ্রীধরস্বামী।

তীর্থকারিণা তীর্থনিমিত্তেন॥ ৩॥

তস্য মন্দ্রয়া গভীরয়া গিরা নির্বৃতস্তূষ্ণীং বভূবেতি শেষঃ॥ ৪॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ক্ষণোপবেশে প্রয়োজনঞ্চ মম সুখমেবেত্যেবমভিপ্রেত্য প্রতিপাদয়তি পুনীহিতি দ্বাভ্যাং। সহলোকং শ্রীবৈকুণ্ঠলোকেন চতুর্দশ-ভুবন্যা চ সহিতং। লোকপালান্ শ্রীব্রহ্মরুদ্রাদীন্ মদগতানপি বর্ত্তমানানিত্যর্থঃ। তস্য বিশেষণদ্বয়মেবমাং তদংশত্বাৎ। ভগবন্ হে পরমপূজ্য। অতঃ ক্ষণমুপবিষ্টস্য তে পাদৌ প্রক্ষাল্য তজ্জলং ধারয়ামীতি ভাবঃ॥

নমু মনোদুঃখভরেণ ময়া মহাপরাধঃ কৃতঃ লজ্জয়া কথমত্রোপবেষ্টব্যমিত্যাশঙ্ক্য মহানুগ্রহ এব ভবতা কৃত ইত্যাহ অদ্যেতি। একান্তং পরমং ভাজনমাশ্রয়ঃ। তত্র চ হেতুমেব সমর্থয়ন্নিত্যাহ ভগবন্ হে সর্বশক্তিযুক্তেতি অতো ভূতির্লক্ষ্মী মে বক্ষসি সদা বৎস্য-তীত্যর্থঃ তদ্ধেতুমেবাভিব্যঞ্জয়তি ভবদিতি। তদেবমস্মিন্ শ্রীবিকুণ্ঠাসুতে লক্ষ্মীরেব বাসোত্তমনন্তরমেব ভবিষ্যতীতি গম্যতে॥ ৩॥

বৈকুণ্ঠে শ্রীবিকুণ্ঠানন্দনে। নির্বৃতঃ স্বস্থচিত্তঃ। যত স্তর্পিতঃ শ্রীণিতঃ অতো ভক্ত্যা সাদরপ্রেম্না বাষ্পরুদ্ধকণ্ঠত্বাদুৎকণ্ঠঃ গদ্গদীয়-স্বরো যস্য সঃ। তাদৃশঃ সন্নশ্রুলোচনো বভূব॥

মুনীনাং ব্রহ্মবাদিনাং দীর্ঘসত্র এব মননার্থং বেদাভ্যাসপরাণাং নতু নির্ণীতবেদার্থানামিত্যর্থঃ॥ ৪॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যদি চেমং মহাপরাধমপি ক্ষান্তবানেবাসি তর্হি দেহি পাদোদকমিত্যাহ পুনীহীতি। তীর্থানাং গঙ্গাদীনামপি তীর্থত্বকারি-ণেতি এতৎপ্রাপ্তৈব গঙ্গাদীনি তীর্থানি ভবন্তীত্যর্থঃ। অত্র ভৃগুরুক্তে এতাবত্যপরাধে ক্ষমৈব সত্ত্বগুণধর্ম্মঃ। প্রত্যুত স্বস্যা-পরাধিত্বমননেন তৎপ্রসাদনং যদেতৎ শুদ্ধসত্ত্বধর্ম্মো জ্ঞেয়ঃ॥

নমু চ তুভ্যং ত্বৎপ্রিয়ায়ৈ প্রেমবত্যৈ লক্ষ্ম্যৈ চ দুঃখং দদানস্তু মমাকল্পং নরকেম্বেব বাসো ভবিষ্যতি যদস্য পাদমবিপ্রস্য মহা-পাপিনো মদ্যাপবিত্রপাদস্বয়ক্ষসি লগ্ন ইত্যনুতাপজর্জ্জরে সতি তস্মিন্ ভো মুনে কৃপাসিন্ধো আবয়োস্তু পরমমুৎসবমেব কৃতবানসীত্যাহ অদ্যেতি॥ ৩॥

মন্দ্রয়া গম্ভীরয়া। তূষ্ণীমিত্যশ্রুরুদ্ধকণ্ঠত্বেন বক্তুমসামর্থ্যাৎ। অত্র ভগবল্লীলাবিনোদস্বধারনর্তিতস্য ভৃগোরেতৎ কর্ম্মণি নাপরাধো-বাচ্যঃ ইতি প্রাহুঃ॥ ৪॥ ৫॥

হে ভগবন্! পবিত্রজনক আপনার পাদোদকদ্বারা বৈকুণ্ঠ সহিত আমাকে ও লোকপালদিগকে পবিত্র করুন। অদ্য হইতে আমার মহত্ত্ব বৃদ্ধি হইল এবং আপনার পদচিহ্ন আমার বক্ষঃস্থলে বিভূতি স্বরূপ হইয়া রহিল॥ ৩॥

শুকদেব কহিলেন, হে ব্রহ্মন্! ভগবান্ বৈকুণ্ঠনাথ এইরূপ কহিলে পর ভৃগু তাঁহার গম্ভীরবাক্যে নিবৃত্ত হইয়া পরিতৃপ্ত চিত্ত ও অশ্রুলোচনে পুনর্ব্বার যজ্ঞস্থানে গমন পূর্ব্বক ব্রহ্মবাদি মুনিদিগের নিকটে স্বীয় অনুভূত বিষয় সকল বিশেষ রূপে বর্ণন করিলেন॥ ৪॥

তন্নিশম্যাথ মুনয়ো বিস্মিতা মুক্তসংশয়াঃ। ভূয়াংসং শ্রদ্দধুর্বিষ্ণুং যতঃ শান্তির্যতো ভয়ং ॥ ৫ ॥
ধর্ম্মঃ সাক্ষাদ্যতো জ্ঞানং বৈরাগ্যঞ্চ চতুর্ব্বিধং। ঐশ্বর্য্যঞ্চাষ্টধা যস্মাদ্যশশ্চাত্মমলাপহং।
মুনীনাং ন্যস্তদণ্ডানাং শান্তানাং সমচেতসাং। অকিঞ্চনানাং সাধূনাং যমাহুঃ পরমাং গতিং।

শ্রীধরস্বামী।

বিস্মিতাঃ সন্তঃ অপরাধান্তিরেকেঽপি নির্ব্বিকারত্বেন ভূয়াংসং শ্রদ্দধুঃ মহত্তমং নিশ্চিতবন্তঃ ॥ ৫ ॥

যতো যস্মিন্ বৈরাগ্যঞ্চ চতুর্ব্বিধমিতি পাঠে তচ্চাতুর্ব্বিধ্যমেকং দ্রষ্টব্যং বিষয়াংস্ত্যক্তুমশক্নুবতোঽপি সম্মানেচ্ছাত্যাগ আদ্যং বৈরাগ্যং ততো বিষয়াণাং মধ্যে লবণাদিব্যতিরেকেণাপি বৃত্তির্দ্বিতীয়ঃ। তথা বৃত্তাবপি মনসি রাগশৈথিল্যেন ব্যাহেন্দ্রিয়ৈরেব বিষয়-

বৈষ্ণবতোষণী।

বিষ্ণুং স্বমাহাত্ম্যেন বিশ্বব্যাপকং। ভূয়াংসং ত্রিষ্বপ্যধীশেষতিশয়েন মহান্তং নতু মহন্মাত্রং। তচ্চ যুক্তমেবেতি তেষাং বাক্যমনুবদতি যত ইত্যাদিনা তত্তীর্থসাধনমিত্যন্তেন। যতো হেতোরন্যেষামপি ভৃগোরিব শান্তিরক্ষোভো ভবতি কিমুত স্বস্যৈব তস্যেত্যর্থঃ। স্বল্পে প্রদীপাদাবেব ক্ষোভো দৃশ্যতে নতু মহতি সূর্য্যাদাবিতি তেন মহত্তমত্বমনুমিতমিতি ভাবঃ। অতঃ সাপরাধতয়াপ্যুপসন্নানাং যতো ভৃগোরিব ভয়াভাবোঽপি ভবতি ॥ ৫ ॥

তদেব মহত্তমত্বস্য চিহ্নমুক্তং। হেতুমপি তথৈব কৈমুত্যেন দর্শয়ংস্ততোঽপ্রাকৃতমহাসম্পত্তিমপি দর্শয়তি ধর্ম্ম ইতি ত্রিভিঃ। সাক্ষাদ্ধর্ম্মো ভগবদ্ধর্ম্মঃ যতঃ সাক্ষাৎপদস্য সর্ব্বৈরন্বয়ঃ। তেন সাক্ষাজ্জ্ঞানং শ্রীভগবদনুভবস্তদন্বিতং ত্রিক এককালো ভক্তির্বিরক্তির্ভগবৎপ্রবোধ ইত্যেকাদশোক্তরীত্যা সপ্রেম তদনুভবান্বিতমেব নতু শুষ্কং। চতুর্ব্বিধমিতি পাঠস্তৈর্ব্যাখ্যাতঃ। তত্র যতমানসংজ্ঞমিতি। যতঃ সংবন্তোমানঃ সম্মানেচ্ছা যত্রেত্যর্থঃ। ক্বচিদিতি লবণাদৌ বিরাগো নাম ব্যতিরেকসংজ্ঞং বৈরাগ্যমিত্যন্বয়ঃ। একেতি। একানি একমুখীকৃতানি ইন্দ্রিয়াণি যস্মিংস্তৎ। রাগসৌক্ষ্ম্যং রাগস্যাল্পত্বাবসানমিতি জ্ঞেয়ং। যদ্বা। ভক্ত্যেকরাগতশ্চতুর্ব্বর্গত্যাগেন চতুর্ব্বিধং। ততশ্চাষ্টধা অণিমাদস্তদৈশ্বর্য্যমপ্রাকৃতং তদপ্রার্থিতমপীতি ভাবঃ। যথা তৃতীয়ে। ভক্তিরনিচ্ছতো গতিমণ্বীং প্রযুঙ্‌ক্তে ইত্যুক্ত্বা শ্রীকপিলদেবোঽপ্যাহ অথো বিভূতিং মম মায়য়া চিতামৈশ্বর্য্যমষ্টাঙ্গমনুপ্রবৃত্তং। শ্রিয়ং ভাগবতীং বা স্পৃহয়ন্তি ভদ্রাং পরস্য মে তেঽশ্নুবতে হি লোকে ইতি। যত ইতি মুহুর্নির্দ্দেশঃ শান্ত্যাদিনাং তদেকনিষ্ঠতাং বোধয়তি। যস্মাচ্চাত্মনঃ সর্ব্বেষাং মনসঃ মলং চাঞ্চল্যাদিদোষং শ্রবণাদিনাঽপহন্তি দূরাদেব নাশয়তীতি তথা তৎ॥

তদেবমৈশ্বর্য্যপ্রদত্বেঽপ্যনুপদ্রবহেতুত্বাম্মুনীনামিত্যাদি। প্রথমতো মননশীলানাং ততো ভগবচ্চিন্তনার্থং পরিত্যক্তমহাদোষাত্মকভূতদ্বেষাণাং ততো ভগবচ্চিন্তনতয়া যদৃচ্ছালাভতুষ্টানাং ততো ভগবদেকস্পৃহিত্বেনাত্মত্র স্বর্গাপবর্গনরকেষু তুল্যদর্শিনামতএব ভগবন্তং বিনান্যত্র মমতাশূন্যানামতএব প্রোজ্ঝিতকৈতবানামিতি ক্রমেণার্থঃ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যদ্যপি পূর্ব্বং শ্রীবিষ্ণৌ বিনয়াদ্যা এব গুণোপলক্ষিতস্তথাপি স খলু গুণঃ সর্ব্ব পুরষিতুমেব স্পর্দ্ধাদিবিষয়রাহিত্যাৎ পরমপূর্ণতয়া সম্ভবতীতি তেনান্যেঽপি তস্য গুণা লক্ষিতা ইত্যাহ ধর্ম্ম ইতি ॥ ৬—২৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সাক্ষাদ্ধর্ম্মঃ শ্রবণকীর্ত্তনাদিলক্ষণো যতঃ। সাক্ষাৎ পদস্য সর্ব্বত্রান্বয়াৎ জ্ঞানং ভগবদনুভবঃ। তদন্বিতমিত্যস্য জ্ঞানেঽপ্যন্বয়াৎ ভক্তিঃ পরেশানুভবো বিরক্তিরিতি ত্রিকস্য যৌগপদ্যমেকাদশোক্তমিবাত্রাপি দ্রষ্টব্যং। চতুর্ব্বিধমিতি পাঠে চতুর্ব্বর্গোপেক্ষালক্ষণমেব চতুর্ব্বিধং বৈরাগ্যং নতু শুষ্কং। অষ্টধৈশ্বর্য্যমিতি ভক্তেরনমুসংহিতং ফলং। যদুক্তং শ্রীকপিলদেবেন। অথো বিভূতিং মম মায়য়া চিতামৈশ্বর্য্যমষ্টাঙ্গমনুপ্রবৃত্তং। শ্রিয়ং ভাগবতীং বা স্পৃহয়ন্তি ভদ্রাং পরস্য মে তে শ্নুবতে হি লোকে ইতি যশশ্চ প্রোক্তৃজনস্যাত্মনো মনসো মলং মৎসরমপহন্তীতি তৎ॥

মুনীনামিতি। অত্র মুনিশান্তসাধব একৈকবিশেষণযুক্তা মুমুক্ষু মুক্তভক্তা জ্ঞেয়াঃ ॥

মুনিগণ তাহা শ্রবণ করিয়া বিস্মিত ও মুক্ত সংশয় হইয়া শান্তি ও ভয়ের কারণ বিবেচনা পূর্ব্বক বিষ্ণুর প্রতি অতিশয় শ্রদ্ধা করিতে লাগিলেন ॥ ৫ ॥

এবং কহিলেন, যিনি সাক্ষাৎ ধর্ম্মস্বরূপ এবং যাঁহা হইতে জ্ঞান, চতুর্ব্বিধ বৈরাগ্য, অষ্টবিধ ঐশ্বর্য্য ও যশ প্রাপ্ত হওয়া যায়, আর যিনি অকিঞ্চন, সাধু, সমচিত্ত, ন্যস্ত-দণ্ড, শান্ত, মুনিদিগের পরমগতি,

সত্ত্বং যস্য প্রিয়া মূর্ত্তির্ব্রাহ্মণাস্ত্বিষ্টদেবতাঃ। ভজন্ত্যনাশিষঃ শান্তা যং বা নিপুণবুদ্ধয়ঃ ॥ ৬ ॥
ত্রিবিধা কৃতয়স্তস্য রাক্ষসা অসুরাঃ সুরাঃ। গুণিন্যা মায়য়া সৃষ্টাঃ সত্ত্বং তত্তীর্থসাধনং ॥ ৭ ॥
শ্রীশুক উবাচ ॥
ইত্থং সারস্বতা বিপ্রা নৃণাং সংশয়নুত্তয়ে। পুরুষস্য পদাম্ভোজসেবয়া তদ্গতিং গতাঃ ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সেবনং তৃতীয়ং। তত্রাপ্যৌদাসীন্যং চতুর্থং। যথাহুঃ। বৈরাগ্যমাদ্যং যতমানসংজ্ঞং কচিদ্বিরাগো ব্যতিরেকসংজ্ঞং। একেন্দ্রিয়াখ্যং হৃদি রাগমোক্ষং তস্যাপ্যভাবস্তু বশীকৃতাখ্যমিতি ॥ ৬ ॥
তস্য চ ভগবত এব যদ্যপি ত্রিবিধা আকৃতয়ঃ তথাপি তৎ তানু সত্ত্বমেব তীর্থসাধনং পুরুষার্থহেতুঃ ॥ ৭ ॥
ইত্থং নিশ্চিত্য সরস্বতীতীরবাসিনো বিপ্রা হরিসেবয়া মুক্তিং প্রাপুরিতি ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

এবমপ্রাকৃতশুদ্ধসত্ত্বাত্মকবৈভবেঽপি প্রাকৃতসত্ত্বে যত্তানুগ্রহদৃষ্টিরিতি তত্রৈব গুণবিশেষং দর্শয়ন্তি। মূর্ত্তিরিব মূর্ত্তিরধিষ্ঠানং প্রিয়া কৃপাদৃষ্টিযোগ্যা। তত্রাপ্যেষপি বিশেষতো ব্রাহ্মণা ইষ্টদেবতাবদারাধ্যমানাঃ। তাদৃশগুণাকৃষ্টত্বাদেব যং বা যঞ্চ নিপুণবুদ্ধয়ো ভজন্তি যদ্যপ্যনাশিষঃ শান্তাঃ সর্ব্বত্র রাগদ্বেষরহিতা ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥
সত্ত্বং প্রিয়া মূর্ত্তিরিত্যুক্তং তত্রান্যা বা কা মূর্ত্তয় ইত্যপেক্ষায়াং বিবিচ্য ত্রিবিধা আহ ত্রীতি। তত্র রাক্ষসাস্তামসাঃ অসুরা রাজসাঃ সুরাঃ সাত্ত্বিকাঃ। তত্তদুপলক্ষণমেবৈতদ্ভেঽপি তত্তদ্রূপা জ্ঞেয়াঃ। নম্বু মায়ানাসম্বন্ধস্য তস্য মায়িকসত্ত্বগুণে কথং রতিস্তত্রাহ সত্ত্বং খলু তস্য ভগবতো যত্তীর্থমাগমস্তদ্ভক্তিপ্রতিপাদকং শাস্ত্রং তস্য সাধনমবগমদ্বারভূতং ভবতি। পরম্পরয়া ভক্তিসম্বন্ধাদেবেতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥
তদেবং তেষাং নির্ণয়মনুদ্য স্বয়মেবেত্যাহ শ্রীশুক উবাচেতি। ইত্থং নিশ্চিত্যেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তচ্চ নৃণাং সংশয়নুত্তয়ে নিশ্চিত্যেতি যোজ্যং। তদেবং শাস্ত্রদ্বারা তু তে স্বয়ং নিশ্চিতবন্ত এবেতি গম্যতে তদ্গতিং গতাস্তমুপলব্ধবন্তঃ। যদ্বা। তচ্চাস্ত্বেষাং নৃণাং সংশয়নাশায় জাতমিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্য ত্রিগুণাতীতত্বেঽপি সত্ত্বং প্রিয়া মূর্ত্তিরিতি সাত্ত্বিকলোকাঃ প্রিয়া ইত্যর্থঃ। তত্রাপি ব্রাহ্মণাঃ প্রিয়তরাঃ। ইষ্টদেবতুল্যাত্বেনাদরণীয়াঃ। যং বা যমেব যে ভজন্তীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥
নম্বু নির্গুণস্য তস্য গুণে কথং প্রতীতিঃ প্রীতিঃ সংভবেত্তত্র তস্যৌদাসীন্যমেবোচিতং তত্রাহ। ত্রিবিধা যদ্যপি তস্যৈব আ সম্যক্ত্বয়া কৃতয়ঃ সৃষ্ট্যাঃ তত্রাপি সত্ত্বং তীর্থসাধনং পুরুষার্থহেতুরিতি শ্রীস্বামিচরণাঃ। জগৎপালকস্য কৃপালোস্তস্য জীবহিতদৃষ্ট্যৈব সত্ত্বং প্রিয়বস্তুসমানত্বাদেব প্রিয়ং নতু বস্তুত ইতি গুণেষৌদাসীন্যমেব ॥ ৭ ॥
সংশয়নুত্তয়ে সংশয়াপনোদনায় প্রবৃত্তাঃ ॥ ৮ ॥

সত্ত্ব যাঁহার প্রিয়মূর্ত্তি ও ব্রাহ্মণেরা যাঁহার ইষ্টদেবতা, নিপুণ-বুদ্ধি শান্ত ব্যক্তিরা নিরন্তর যাঁহার ভজন করেন তিনিই পরম দেবতা ॥ ৬ ॥
ভগবতী মায়াদ্বারা তাঁহারই রাক্ষস অসুর দেবতা এই ত্রিবিধ শরীর কল্পিত হইয়াছে, তিনিই পুরুষার্থের হেতু ॥ ৭ ॥
শুকদেব কহিলেন, সরস্বতীতীরস্থ ঋষিগণ এইরূপ লোকের সংশয়াপনোদনের নিমিত্ত নারায়ণের পদাম্ভোজ সেবন দ্বারা সদগতি প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ॥ ৮ ॥

শ্রীসূত উবাচ ॥

ইত্যেতন্মুনিতনয়াস্যপদ্মগন্ধপীযূষং ভবভয়ভিৎ পরস্য পুংসঃ।
সুশ্লোকং শ্রবণপুটৈঃ পিবন্ত্যভীক্ষ্ণং পান্থোঽধ্বভ্রমণপরিশ্রমং জহাতি ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ব্যাসনন্দনস্য মুখপঙ্কজাদুদ্গতং গন্ধযুক্ত পীযূষতুল্যং হরেঃ প্রশস্তং যশো যঃ সংসারী সেবতে স মুক্তো ভবতীতি ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তদেতচ্ছাস্ত্রবিদামপি মহাসংশয়াপনোদনং শ্রীশুকচরণোপদেশং পরমসন্তুষ্টঃ শ্লাঘতে তেনাত্মানঞ্চাভীষ্ট প্রাপয়ত ইতীতি। পূর্ব্বপ্রকারকমেতৎ পূর্ব্বোক্তং। মুনিতনয়েতি সাক্ষাদ্ভবন্নামাগ্রহণং ভক্ত্যুদ্রেকাৎ তদাস্যপদ্মস্য গন্ধঃ সৌরভ্যমিবানুভবনীয় আমোদবিশেষো যত্র তাদৃশং পীযূষতুল্যং চ। তদেতৎ স্বতঃ পুরুষার্থত্বং। তত্র আনুষঙ্গিকতয়া জরামরণাদ্যাত্মক ভবভয়চ্ছেদকঞ্চ। সুশ্লোকমিতি সমৃদ্ধ্যর্থেঽব্যয়ীভাবঃ। সুশোভনঃ শ্লোকঃ কীর্ত্তির্যত্র তদেতচ্চরিতং বা শ্রবণপুটৈরিতি বহুত্বং তচ্ছ্রবণায় বহুলীকৃতত্বাদিব পান্থঃ সংসারপথিকঃ। অধ্বপরিশ্রমং জহাতি। তদানন্দেন প্রাচীনদুঃখবিস্মৃতেঃ ততঃ পরং শ্রবণাভাবাচ্চেতি। তদেব শ্রীভাগবতেন শ্রীবিষ্ণোরেব সর্ব্বোৎকর্ষে স্পষ্টে শাস্ত্রান্তরেষু শ্রীবিষ্ণুশিবয়োর্ভেদমননে দোষো যৎ শ্রূয়তে তদনৈকান্তিবৈষ্ণবশাস্ত্রত্বাদনৈকান্তিবৈষ্ণবপরমেব। তদ্বিপরীতং হি শ্রূয়তে বৈষ্ণবশাস্ত্রে যথা পাদ্মাদৌ। যস্তু নারায়ণং দেবং ব্রহ্মরুদ্রাদি দৈবতৈঃ। সমত্বেনৈব বীক্ষেত স পাষণ্ডী ভবেদ্ধ্রুবমিত্যাদি। তথাচ বিষ্ণুধর্ম্মোত্তরান্তে লিঙ্গস্ফোটনৃসিংহোপাখ্যানং। বিষ্বক্সেননামা বিপ্রঃ কশ্চিদেকান্তবিষ্ণুভক্ত আসীত্তস্য পৃথিবীং ভ্রমতো দৈবাৎ কেনচিদ্গ্রামাধ্যক্ষপুত্রেণ মিলনমভূৎ। তয়োঃ সংকথা চেয়ং। দেবকর্ম্মণাশক্তির্মে তাত পূজয় শঙ্করং। দেবতায়তনং গত্বা যত্র তাত প্রতিষ্ঠিতং। লিঙ্গমস্তি সুরেশস্য মহাদেবস্য নির্ম্মলং। এবমুক্তঃ প্রত্যুবাচ বয়মেকান্তিনঃ শ্রুতাঃ। চতুরাত্মা হরিঃ পূজ্যঃ প্রাদুর্ভাবগতোঽথবা। পূজয়ামশ্চ নৈবান্যং ত্বমাত্থং গচ্ছ মাচিরমিত্যাদিকা। ততো গ্রামাধ্যক্ষপুত্রে তস্য বিষ্বক্সেনস্য শিরশ্ছেত্তুমুদ্যতে তদ্বধেন মৃত্যুমনতীপ্সন্ স ইদং বিচারয়ামাস ভবতু তত্রৈব গচ্ছামি ইতি। ততো লিঙ্গসমীপং গত্বা তস্মিন্নধিষ্ঠানে নৃসিংহায় নম ইতি পুষ্পাঞ্জলৌ বিক্ষিপ্তে তৎ শ্রুত্বা পুনঃ শিরশ্ছেত্তুমুদ্যতস্য তল্লিঙ্গং স্ফোটয়িত্বা নির্গতেন শ্রীনৃসিংহেন সপরিবারস্য গ্রামাধ্যক্ষপুত্রস্য শিরাংসি ছিন্নানীতি। তদেতদুক্তং স্কান্দে শ্রীশিবেন। শিবশাস্ত্রেষু তদ্গ্রাহ্যং ভগবচ্ছাস্ত্রযোগি যদিতি। শ্রীহরিবংশেঽপি। হরিরেব সদারাধ্যো ভবদ্ভিঃ সত্ত্বসংস্থিতৈঃ। বিষ্ণুমন্ত্রান্ সদা বিপ্রাঃ পঠধ্বং ধ্যাত কেশবমিতি। যত্তু শ্রীভাগবতমেব। ত্রয়াণামেকভাবানাং যো ন পশ্যতি বৈ ভিদাং। সর্ব্বভূতাত্মনা ব্রহ্মন্ স শান্তিমধিগচ্ছতীত্যাদি। তৎ খলু বিষ্ণোঃ সকাশাদন্যাধাতত্ত্বাপেক্ষয়ৈব। তদুক্তং শ্রীব্রহ্মণা। সৃজামি তন্নিযুক্তোঽহং হরো হরতি তদ্বশঃ। বিশ্বং পুরুষরূপেণ পরিপাতি ত্রিশক্তিধৃগিতি। অত্রৈবোক্তং শ্রীসঙ্কর্ষণেন। ব্রহ্মা ভবোঽহমপি যস্য কলাঃ কলায়া ইতি। যৎপাদনিঃসৃতসরিৎপ্রবরোদকেন তীর্থেন মূর্দ্ধ্ন্যধিকৃতেন শিবঃ শিবোঽভূদিতি। এতদভিপ্রেত্যৈবোক্তং পাদ্মেঽপি। শিবস্য শ্রীবিষ্ণোর্য ইহ গুণনামাদি সকলং ধিয়া ভিন্নং পশ্যেৎ স খলু হরিনামাহিতকর ইতি। তত্র শ্রীবিষ্ণুনেতি তৃতীয়য়া আনির্দ্দেশাদত্রৈব শ্রীশব্দদানাচ্চ। শ্রীমতঃ সর্ব্বশক্তিযুক্তাদ্বিষ্ণোঃ সর্ব্বব্যাপকত্বেন তদাশ্রয়ত্বাদপি শিবস্য গুণনামাদিসকলং ধিয়া ভিন্নং স্বতন্ত্রং পশ্যেদিত্যর্থঃ। অতো মার্কণ্ডেয়ং প্রতি শ্রীশিবস্য বাক্যান্তরমেব। ন তে ময্যচ্যুতে যেচ ভিদামণ্বপি চক্ষতে। নাত্মনশ্চ জনস্যাপি তদ্যুষ্মান্ বয়মীমহীতি। তত্রোক্তোঽপি সর্ব্বসমদৃষ্টিভ্যো বয়ং যুষ্মানেব ঈমহি প্রিয়ত্বেন জানীম ইতি। অথ ভাগবতা যূয়ং প্রিয়াঃ স্থ ভগবান্ যথা। নমদ্ভাগবতানাঞ্চ প্রেয়ানন্যোঽস্তি কর্হিচিদিতি চতুর্থে তস্যৈবোক্তেঃ। অতএবাপি তৎপূর্ব্বং নৈবেচ্ছত্যাশিষঃ কাপি ব্রহ্মর্ষি র্মোক্ষমপ্যুত। ভক্তিং পরাং ভগবতি লব্ধবান্ পুরুষেঽব্যয় ইতি। শ্রীশিবোক্তমহিমভক্ত্যা ভগবতি সমাধিস্থস্য তস্য দেব্যৈ মহিমদর্শনার্থং হৃদি ছদ্মেন স্বয়ং শিবে প্রবিষ্টে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পদ্মগন্ধপীযূষমিত্যুপাখ্যানস্যাস্য পীযূষবাদ্ভবরোগনিবর্ত্তকত্বং পদ্মগন্ধবত্ত্বং ভক্তমধুকরাকর্ষকত্বঞ্চ ॥ ৯ ॥

সূত কহিলেন, এই ব্যাসতনয় শুকদেবের মুখপদ্মগন্ধযুক্ত পীযূষ রূপ পরম পুরুষের গুণকীর্ত্তন, যে সকল পান্থ ব্যক্তি শ্রবণপুটে নিরন্তর পান করে, তাহারা সংসার পথ ভ্রমণের পরিশ্রম হইতে অনায়াসে মুক্ত হয় ॥ ৯ ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

একদা দ্বারবত্যান্তু বিপ্রপত্ন্যাঃ কুমারকঃ। জাতমাত্রো ভুবং স্পৃষ্ট্বা মমার কিল ভারত।
বিপ্রো গৃহীত্বা মৃতকং রাজদ্বার্য্যুপধায় সঃ। ইদং প্রোবাচ বিলপন্নাতুরো দীনমানসঃ।
ব্রহ্মদ্বিষঃ শঠধিয়ো লুব্ধস্য বিষয়াত্মনঃ। ক্ষত্রবন্ধোঃ কর্ম্মদোষাৎ পঞ্চত্বং মে গতোঽর্ভকঃ।
হিংসাবিহারং নৃপতিং দুঃশীলমজিতেন্দ্রিয়ং। প্রজা ভজন্ত্যঃ সীদন্তি দরিদ্রা নিত্যদুঃখিতাঃ ॥ ১০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স চোক্তলক্ষণো ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ এবেতি দর্শয়িতুং আখ্যানান্তরমাহ একদেতি ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নিবৃত্তির্জাতা। যথোক্তং। কিমিদং কৃত এবেতি সমাধের্বিরতো মুনিরিতি। তচ্চান্যথা ন সম্ভবতীতি। অতঃ শ্রীবিষ্ণোরেব সর্ব্বোৎকর্ষে সিদ্ধে শ্রীবিষ্বক্সেনমার্কণ্ডেয়াদিবত্তদীয়ত্বেনৈব বৈষ্ণবৈঃ স আদরণীয়ঃ। বৈষ্ণবানাং যথা শম্ভুরিতি দ্বাদশাস্কবচনাৎ পরমবৈষ্ণবত্বেন তু সুতরাং। যত এবোক্তমাদিবারাহে। জন্মান্তর সহস্রেণ সমারাধ্য বৃষধ্বজং। বৈষ্ণবত্বং লভেদ্ধীমান্ সর্ব্বপাপক্ষয়ে সতীতি। নিন্দাদিকং তু সর্ব্বদা পরিহর্ত্তব্যং। যো মাং সমর্চ্চয়েন্নিত্যমেকান্তং ভাবমাশ্রিতঃ। বিনিন্দন্ দেবমীশানং স যাতি নরকং ধ্রুবমিত্যাদি-শ্রীভগবদ্বাক্যাদিভ্যঃ। অত্র শ্রুতয়ঃ। যং কাময়ে তমুগ্রং কৃণোমি তং ব্রহ্মাণং তং সুমেধাং মম যোনিরপ্স্বন্তরিতি মহাশক্তিবচনে। মধ্যে বামনমাসীনং বিশ্বেদেবা উপাসত ইতি তৈত্তিরীয়োপনিষদি। রুদ্রজাপকশতমেকমথর্ব্বাঙ্গিরসশিখাধ্যাপকেন তৎসমমথ-র্ব্বাঙ্গিরসশিখাধ্যাপকশতমেকং মন্ত্ররাজাধ্যাপকেন তৎ সমমিতি শ্রীনৃসিংহতাপন্যাং। তদেতচ্ছ্রীভাগবতসন্দর্ভে পরমাত্মভক্তিসন্দ-র্ভয়োর্বিস্তৃতমস্তীত্যলমতিবিস্তরেণ ॥ ৯ ॥

ইত্থমুক্তঃ শ্রীবিষ্ণোরুৎকর্ষঃ স্বয়ং ভগবতি শ্রীকৃষ্ণ এব পর্য্যবস্যতীত্যাশয়েন সাক্ষাত্তন্মাহাত্ম্যমেব বিশেষতো নিরূপয়িতুং প্রসঙ্গান্তর-মারভতে একদেতি। তু শব্দঃ পূর্ব্বোক্তাবিশেষাপেক্ষয়া। কিল প্রসিদ্ধৌ। সর্ব্বত্র সুবিখ্যাতমেবৈতদিত্যর্থঃ। অতো ভগবন্নি-বাসেঽপি তদসংভাবিতমিতি ন মন্তব্যমিতি ভাবঃ ॥

যস্য পত্নী সা স বিপ্রঃ। রাজ্ঞ উগ্রসেনস্য দ্বারি প্রোবাচ সকাকু চুক্রোশেত্যর্থঃ। কথং বিলপন্ বিলাপং কুর্ব্বন্ যত আতুরঃ শোকপীড়িতঃ। অতএব দীনমানসো দুঃখিতচিত্তঃ ॥

ব্রহ্ম বেদো ব্রাহ্মণজাতির্বা তদ্দ্বেষ্টীতি তথা। ব্রাহ্মণমরণেঽপ্যৌদাসীন্যাদিতি ভাবঃ। যতঃ শঠা ধী র্যস্য তস্য। তত্র হেতুঃ। বিষয়েষু আত্মা মনো যস্য তস্য। তত্রাপি হেতুঃ ক্ষত্রবন্ধোঃ ক্ষত্রিয়াধমস্য ॥

রাজদোষেণাত্মনো বালকমরণে শাস্ত্রং প্রমাণয়তি হিংসেতি। হিংসাবিহারত্বে হেতুঃ দুঃশীলং দুষ্টস্বভাবং। তত্র চ হেতুঃ। অজি-তেন্দ্রিয়ং ভজন্ত্যঃ সীদন্তি নিত্যং দুঃখিতাশ্চ বিবিধশোকার্ত্তাঃ সত্যঃ ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তদেবং ভগবত এব সর্ব্বোৎকর্ষমুক্ত্বা ভগবত্ত্বেঽপি কৃষ্ণস্য সর্ব্বমহোৎকর্ষং বক্তুং কিমপি তচ্চরিতমাহ একদেতি ॥

ক্ষত্রবন্ধোরিতি ময়ি ন কোঽপি দোষঃ। অতো রাজদোষেণৈব মৎপুত্রো মৃতঃ ॥ ১০ ॥

শুকদেব কহিলেন, মহারাজ! পূর্ব্বকালে দ্বারকায় এক ব্রাহ্মণ সস্ত্রীক হইয়া বাস করিতেন। কিয়ৎকাল পরে ঐ ব্রাহ্মণীর গর্ভে এক পুত্র জন্মিল, কিন্তু ভূমিষ্ঠ হইবা মাত্র সে মরিয়া গেল, তখন ব্রাহ্মণ সেই মৃতপুত্র গ্রহণ পূর্ব্বক রাজভবনের দ্বারদেশে নিক্ষেপ করত আতুর হইয়া দীনচিত্তে এইরূপ বলিতে লাগিলেন। ব্রহ্মদ্বেষী, শঠবুদ্ধি, লুব্ধ, বিষয়কামুক এবং ক্ষত্রিয়াধম এইরূপ রাজার কর্ম্ম-দোষে আমার পুত্র পঞ্চত্ব প্রাপ্ত হইয়াছে। হিংসক, দুঃশীল ও অজিতেন্দ্রিয় রাজার সেবা করিলে প্রজাগণ অবশ্যই দরিদ্র ও দুঃখিত হইয়া অবসন্ন হয় ॥ ১০ ॥

এবং দ্বিতীয়ং বিপ্রর্ষিস্তৃতীয়ন্ত্বেবমেব চ। বিসৃজ্য স নৃপদ্বারি তাং গাথাং সমগায়ত।
তামর্জ্জুন উপশ্রুত্য কর্হিচিৎ কেশবান্তিকে। পরেতে নবমে বালে ব্রাহ্মণং সমভাষত ॥ ১১ ॥
কিং স্বিদ্ব্রহ্মংস্ত্বন্নিবাসে ইহ নাস্তি ধনুর্দ্ধরঃ। রাজন্যবন্ধুরেতে বৈ ব্রাহ্মণাঃ সত্র আসতে ॥ ১২ ॥
ধনদারাত্মজাপৃক্তা যত্র শোচন্তি ব্রাহ্মণাঃ। তে বৈ রাজন্যবেশেন নটা জীবন্ত্যসুম্ভরাঃ ॥ ১৩ ॥
অহং প্রজা বাং রক্ষিষ্যে ভগবন্ দীনয়োরিহ। অনিস্তীর্ণপ্রতিজ্ঞোঽগ্নিং প্রবেক্ষ্যে হতকল্মষঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ব্রহ্মদ্বিষ ইত্যাদিকাং তাং গাথাং বাক্যং যদি ন কশ্চিদ্দোষঃ অতো রাজদোষেণৈব মৎপুত্রা ম্রিয়ন্তে ইতি বারং বারং চুক্রোশেত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

ব্রহ্মন্ কিং স্বিদিতি কিমর্থং বৃথা রোদিষি বত্তত্রিবাসে ধনুর্দ্ধরমাত্রো রাজন্যবন্ধুরপি নাস্তি ব্রহ্মণ্যস্য তু কা বার্ত্তা এতেতু সত্রে যাগে ব্রাহ্মণা ইব মিলিত্বা ভবিতুমর্হন্তীত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

তদেবাহ ধনদারাত্মজা পৃক্তা ইতি। ধনাদিভি র্বিযুক্তা যত্র যেষু জীবৎসু শোচন্তি তে জীবন্তি কেবলং জীবিকাং সম্পাদয়ন্তি ॥ ১৩ ॥

হতকল্মষ ইতি অগ্নিপ্রবেশেন ব্রাহ্মণবিলাপশ্রবণপাতকাৎ পূতো ভবেয়মিত্যর্থঃ। অহতকল্মষশ্চেত্তি বা ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তু চ, তৃতীয়ে চ। চকারাদষ্টমপি নবমান্তং। বিপ্রর্ষিরিতি তস্য যতো দোষাভাবে চাদরে চ যোগ্যত্বং দর্শিতং। তাং গাথামিতি স্বাত্তিধেয়ত্বেন ব্রহ্মদ্বিষ ইত্যাদিকা তৎপোষকত্বেন হিংসেত্যাদিকা জ্ঞেয়া ॥

কেশবস্য এবান্তিকে বর্ত্তমানস্তাং গাথামুপশ্রুত্য পারম্পর্য্যেণ শ্রুত্বা ব্রাহ্মণমুপেত্য সম্যক্ সান্ত্বাসমুচ্চৈরুবাচ ॥ ১১ ॥

ব্রহ্মন্নিত্যাদি সগৌরবসম্বোধনং তস্য সান্ত্বনার্থং বিশ্বাসনার্থঞ্চ। ভবত্যানাং তদুপেক্ষাদোষব্যঞ্জনার্থঞ্চ। রাজন্যবন্ধুরপি কিমুত রাজস্য ইত্যর্থঃ। বৈ উৎপ্রেক্ষায়াং ॥ ১২ ॥

কিং বা পরমনীচত্বেনৈব বিতর্ক্য ইত্যাহ ধনেতি। ধনাদীনাং যথোত্তরং শ্রৈষ্ঠ্যং ॥ ১৩ ॥

বাং যুবয়োরিতি মহাশোকেন ব্রাহ্মণ্যা অপি তত্রাগমনাৎ। কিম্বা তস্যা অপি সংগ্রহো দুঃখাধিক্যব্যঞ্জনার্থং। অন্যৈস্তৈঃ। যদ্বা। অগ্নিপ্রবেশে প্রয়োজনমাহ হতকল্মষ ইতি। স্বামিতি শেষঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তাং ব্রহ্মদ্বিষ ইত্যাদিকাং গাথাং ॥ ১১ ॥

রাজন্যবন্ধুরিতি নিকৃষ্টঃ ক্ষত্রিয়োঽপি কিং নাস্তি ব্রহ্মণ্যস্য কা বার্ত্তেতি গর্ব্বাৎ ভবত্তান্ প্রতি কটাক্ষঃ। নন্ রাজস্যা অত্র সঙ্কটে বদ কিং কর্ত্তুমর্হন্তি তত্র তর্জ্জয়া দর্শয়ন্নাহ এতে ব্রাহ্মণাঃ অত্র সত্রযাগমাসতে কুর্ব্বন্ত্যেব। তৎ কিল পাল্যমানা ইমে এব নাশমর্হন্তীতি বক্রোক্তিঃ ॥ ১২ ॥

অত্রত্যানাং রাজন্যবন্ধুত্বে প্রমাণং স্ফুটয়ন্নাহ ধনাদিভিরপৃক্তা বিযুক্তাঃ। যত্র যেষু জীবৎসু শোচন্তি ॥ ১৩ ॥

বামিতি মহাশোকেন ব্রাহ্মণ্যা অপি মৌনবত্যাস্তত্রাগমনাৎ ন নিস্তীর্ণা কিন্তু তথৈব প্রতিজ্ঞা যস্য তথাভূতশ্চেদহং তাং অগ্নিং প্রবেক্ষ্যামীতি তত এব হতকল্মষঃ প্রতিজ্ঞাভঙ্গলক্ষণদোষরহিতঃ স্যাং ॥ ১৪ ॥

দ্বিতীয় পুত্র ও তৃতীয় পুত্রের সময়েও ব্রাহ্মণ এই রূপে রাজদ্বারে নিক্ষেপ করত এই কথা কহিলেন। এরূপ করিতে করিতে নবম বালকের সময় অর্জ্জুন শ্রীকৃষ্ণের নিকটে উপবেশন পূর্ব্বক ঐ কথা শ্রবণ করত ব্রাহ্মণকে কহিলেন ॥ ১১ ॥

হে ব্রহ্মন্! আপনার এই নিবাসে কেহ ধনুর্দ্ধর নাই এবং রাজন্যবন্ধুও নাই যে ইহাদিগকে রক্ষা করে। এই বালকেরা যাহাতে ব্রাহ্মণ হইয়া যজ্ঞ সম্পন্ন করেন আমি এমত করিব ॥ ১২ ॥

ব্রাহ্মণেরা যেখানে ধন, দার ও আত্মজ শূন্য হইয়া শোক করেন সেখানে যে রাজারা অবস্থিতি করে, তাহারা রাজন্যবেশধারী নট মাত্র ॥ ১৩ ॥

অতএব হে ভগবন্! আমি তোমাদের দুই জনের পুত্রগণকে রক্ষা করিব। আমি যদি এই

ব্রাহ্মণ উবাচ ॥

সঙ্কর্ষণো বাসুদেবঃ প্রদ্যুম্নো ধন্বিনাং বরঃ। অনিরুদ্ধোঽপ্রতিরথো ন ত্রাতুং শক্নুবন্তি যৎ ॥ ১৪ ॥

তৎ কথং নু ভবান্ কর্ম্ম দুষ্করং জগদীশ্বরৈঃ। ত্বং চিকীর্ষসি বালিশ্যাত্তন্ন শ্রদ্দধ্মহে বয়ং।

শ্রীঅর্জ্জুন উবাচ ॥

নাহং সঙ্কর্ষণো ব্রহ্মন্ ন কৃষ্ণঃ কার্ষ্ণিরেব চ। অহং বা অর্জ্জুনো নাম গাণ্ডীবং যস্য বৈ ধনুঃ ॥

মাবমংস্থা মম ব্রহ্মন্ বীর্য্যং ত্র্যম্বকতোষণং। মৃত্যুং বিজিত্য প্রধনে আনেষ্যে তে প্রজা প্রভো॥১৫

শ্রীধরস্বামী।

ন শ্রদ্দধ্মহে ন প্রতীমঃ ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সঙ্কেতি যুগ্মকং। তত্র সঙ্কর্ষণাদিচতুর্ণাং নামব্যুৎপত্তৈব স্পষ্টমহিমতয়া সাম্যেঽপ্যুত্তরয়োর্ব্বিশেষণদানপূর্ব্বাভ্যাং সামান্যতি-রেকেতি। যৎ মদপত্যরক্ষণরূপং কর্ম্ম ত্রাতুং নির্ব্বিঘ্নীকর্ত্তুং ন শক্নুবন্তি নোৎসহন্তে ॥ ১৪ ॥

তৎ খলু জগদীশ্বরৈস্তৈরপি দুষ্করং কর্ম্ম ভবান্ কথং নু ত্রাতুং শক্নোতি। তস্মাদ্বালিশ্যাদেব ত্বং তচ্চিকীর্ষসি। অত এব বয়ং ন তচ্ছ্রদ্দধ্মহে ॥

সঙ্কর্ষণ ইতি গর্ভসঙ্কর্ষণস্য কৃষ্ণস্যেতি মৃত্যাদমত্মাত্রস্থাতিপ্রায়েণ। নঞঃ পুনঃ প্রয়োগো নিষেধদার্ঢ্যার্থঃ। কার্ষ্ণিরেব চ প্রদ্যু-ম্নোঽপি। অত্যাস্বাবজ্ঞয়া অনিরুদ্ধস্য নামাপি ন প্রস্তুতং ॥

ত্র্যম্বকস্য কিরাতচ্ছদ্মনস্তোষণং তত্তুল্যতয়া প্রীতিকরং। তথা ভারতাখ্যানাৎ। অথ বিপ্রাশ্বাসনার্থং প্রতি জানীতে মৃত্যুমিতি। প্রধনে রণমধ্যে বিশেষেণ মারণাদিনা জিত্বা প্রজাঃ সর্ব্বানপি পুত্রান্ ন কেবলমেতান্। প্রজামিতি পাঠো বহুত্র। শ্রীমদর্জ্জুনস্যাপী-দৃশী গর্ব্বোক্তি র্ব্রাহ্মণাদেবস্য বিপ্রোপেক্ষয়া সখোন ক্রোধভবমনোদুঃখবিশেষোৎপত্তেঃ। তেন তদুপেক্ষা চ। বিজ্ঞাজ্ঞা যে যুবয়ো-র্দিদৃক্ষুণেতি শ্রীমহাকালপুরাধিপবক্ষ্যমাণানুসারেণ তদুৎকণ্ঠাপ্রতিপালনায়। তত উত্তমমপি সমঞ্জসং ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ন শ্রদ্দধ্মহে ন বিশ্বসিমঃ ॥

গাণ্ডীবমিতি তদ্ধনুর্দর্শয়তি ॥ ১৫ ॥

প্রতিজ্ঞা উত্তীর্ণ হইতে না পারি তবে এ পাপের প্রায়শ্চিত্ত নিমিত্ত অগ্নিতে প্রবেশ করিব। ব্রাহ্মণ কহিলেন সঙ্কর্ষণ, বাসুদেব, ধনুর্দ্ধারির শ্রেষ্ঠ প্রদ্যুম্ন ও অপ্রতিরথ অনিরুদ্ধ ইহাঁরা যাঁহাকে রক্ষা করিতে সমর্থ হইলেন না ॥ ১৪ ॥

জগদীশ্বরেরও দুষ্কর সেই কার্য্য তুমি অজ্ঞ হইয়া কি প্রকারে সম্পন্ন করিবা ?, অতএব আমি তদ্বি-ষয়ে তোমাকে শ্রদ্ধা করি না ॥

অর্জ্জুন কহিলেন, ব্রহ্মন্। আমি সঙ্কর্ষণ অথবা কৃষ্ণ কিম্বা তৎ পুত্রও নহি, আমার নাম অর্জ্জুন, গাণ্ডীব আমারই ধনু। আমাকে অবজ্ঞা করিবেন না, আমার বীর্য্য শ্রবণ করিয়া থাকিবেন, আমি কিরাতবেশধারী মহাদেবকে পরিতুষ্ট করিয়াছিলাম। হে প্রভো। আমি যুদ্ধে মৃত্যুকে জয় করিয়া আপনার পুত্রগণকে আনয়ন করিব ॥ ১৫ ॥

এবং বিস্রম্ভিতো বিপ্রঃ ফাল্গুনেন পরন্তপ। জগাম স্বগৃহং প্রীতঃ পার্থবীর্য্যং নিশাময়ন্ ॥
প্রসূতিকালে আসন্নে ভার্য্যায়া দ্বিজসত্তমঃ। পাহি পাহি প্রজাং মৃত্যোরিত্যাহার্জ্জুনমাতুরঃ ॥১৬॥
স উপস্পৃশ্য শুচ্যম্ভো নমস্কৃত্য মহেশ্বরং। দিব্যান্যস্ত্রাণ্যনুস্মৃত্য সজ্যং গাণ্ডীবমাদদে ॥ ১৭ ॥
ন্যরুণৎ সূতিকাগারং শরৈর্নানাস্ত্রযোজিতৈঃ। তির্য্যগূর্দ্ধমধঃ পার্থশ্চকার শরপঞ্জরং ॥ ১৮ ॥
ততঃ কুমারঃ সংজাতো বিপ্রপত্ন্যা রুদন্মুহুঃ। সদ্যোঽদর্শনমাপেদে সশরীরো বিহায়সা ॥

শ্রীধরস্বামী।

এবং প্রৌঢ়িবাদৈর্বিস্রম্ভিতঃ বিশ্বাসং প্রাপিতঃ নিশাময়ন্ শৃণ্বন্ ॥ ১৬ ॥
ব্রাহ্মণোপেক্ষকত্বেন শ্রীকৃষ্ণাবজ্ঞয়া মহেশ্বরং নমস্কৃত্য ॥ ১৭ ॥
ন্যরুণৎ আবৃতবান্ তদেবাহ তির্য্যগূর্দ্ধমিতি ॥ ১৮ ॥
অদর্শনমাপেদে দেহোঽপি নাবশিষ্ট ইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নিশাময়ন্ পশ্যন্ অনুভবন্ শৃণ্বন্নিতিবৎ। পরন্তপ হে শত্রুনাশনেতি স্বদেতাদৃশত্বকারণস্য স্বৎপিতামহস্য তস্যোক্তৌ বীর্য্যে বা বিপ্রস্য বিশ্বাসো যুক্ত এবেতি ভাবঃ ॥
প্রসূতিকাল ইত্যনেন তদর্থং দ্বারকায়ামেকাব্দমর্জ্জুনস্য বাসো জ্ঞেয়ঃ। আতুরো ভয়পীড়িতঃ সন্নাহ। রাত্রাবর্জ্জুনান্তিকমাগতোতি শেষঃ। এবমগ্রেঽপি স্বপ্রিগৃহং গতঃ সন্নিতি শেষঃ। তথাচ হরিবংশেঽর্জ্জুনবাক্যে। গতেঽর্দ্ধরাত্রসময়ে ব্রাহ্মণো ভয়বিক্লবঃ। উপাগম্য ভয়াদস্মানিদং বচনমব্রবীদিত্যাদি। মুহূর্ত্তেন বয়ং গ্রামং তং প্রাপ্য ভবতর্ষভ। বিশ্রান্তবাহনাঃ সর্ব্বে নিবাসায়োপসংস্থিতা ইতি চ ॥ ১৬ ॥
সোঽর্জ্জুনো। নমস্কৃত্য মহেশ্বরমিতি শ্রীভগবদবজ্ঞয়া শিবভজনমকিঞ্চিৎকরমিতি দ্যোতিতং ॥ ১৭ ॥
নানাস্ত্রৈ র্ব্রাহ্মাদিবিধানৈ র্যোজিতৈঃ প্রযুক্তৈঃ ॥
বিহায়সা আকাশমার্গেণাদর্শনমাপেদে। তথাচ তত্রৈব। অথাকাশে পুনর্ব্বাচমশ্রৌষং বালকস্য বৈ। হং হেতি ক্রিয়মাণস্য ন চ পশ্যাম রাক্ষসমিতি ॥ ১৮ ॥
তদা ততঃ। বিস্ময়মিতি সর্ব্ববিস্ময়শীলস্য কিম্বা স্বভিন্নঃসহেতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রসূতিকাল ইতি তদর্থমেকাব্দমর্জ্জুনস্য দ্বারকায়ামেব বাসঃ স্বপুরাদেব গর্ভপূর্ত্তিং জ্ঞাত্বা পুনস্তত্রাগমো বা জ্ঞেয়ঃ। আনযার্জ্জুনমিতি ভার্য্যাবচনাত্তত্রাগত্যাহ পাহীতি ॥ ১৬ ॥
মহেশ্বরং নতু কৃষ্ণমিতি তত্র সখ্যাদেব ব্রাহ্মণোপেক্ষকত্বদোষদর্শনাৎ ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥
সশরীরমিতি কৃষ্ণেচ্ছয়া বিনা দিব্যাস্ত্রাণি তানি সমহেশ্বরশ্চ বালকস্য শরীরমপি রক্ষিতুং নাশকন্নিতি ভাবঃ ॥

ব্রাহ্মণ এই রূপে অর্জ্জুন কর্ত্তৃক আশ্বাসিত হইয়া তাঁহার বীর্য্য স্মরণ করিতে করিতে প্রীতমনে স্বীয় গৃহে গমন করিলেন। কিয়ৎ দিনানন্তর দ্বিজপত্নীর প্রসূতি কাল উপস্থিত হইলে ব্রাহ্মণ মহা ব্যস্ত সমস্ত হইয়া দীনভাবে আসিয়া অর্জ্জুনকে কহিলেন, হে অর্জ্জুন! এই সময়ে মৃত্যু হইতে আমার সন্তানকে রক্ষা কর ॥ ১৬ ॥

তখন অর্জ্জুন পবিত্র জল স্পর্শ পূর্ব্বক মহাদেবকে প্রণাম করিয়া দিব্যাস্ত্র সকলকে স্মরণ করত জ্যা আরোপণ পূর্ব্বক গাণ্ডীব গ্রহণ করিলেন ॥ ১৭ ॥

এবং সূতিকাগারে গিয়া তির্য্যক্, ঊর্দ্ধ, অধঃ সকল দিক্ নানাস্ত্রযোজিত শরদ্বারা আচ্ছাদন করিলেন॥১৮

তদনন্তর ব্রাহ্মণপত্নীর এক সন্তান ভূমিষ্ঠ হইল এবং সে কিয়ৎক্ষণ রোদন করিতে করিতে তৎক্ষণাৎ আকাশ মার্গে অদর্শন হইয়া গেল, তাহার শরীর আর দৃষ্ট হইল না তখন ব্রাহ্মণ শ্রীকৃষ্ণের

তদাহ বিপ্রো বিজয়ং বিনিন্দন্ কৃষ্ণসন্নিধৌ। মৌঢ্যং পশ্যত মে যোঽহং শ্রদ্দধে ক্লীবকত্থনং ॥১৯
ন প্রদ্যুম্নো নানিরুদ্ধো ন রামো ন চ কেশবঃ। যস্য শেকুঃ পরিত্রাতুং কোঽন্যস্তদবিতেশ্বরঃ ॥
ধিগর্জ্জুনং মৃষাবাচং ধিগাত্মশ্লাঘিনোধনুঃ। দৈবোপসৃষ্টং যো মৌর্খ্যাদানিনীষতি দুর্ম্মতিঃ ॥
এবং শপতি বিপ্রর্ষৌ বিদ্যামাস্থায় ফাল্গুনঃ। যযৌ সংযমনীমাশু যত্রাস্তে ভগবান্ যমঃ ॥
বিপ্রাপত্যমচক্ষাণস্তত ঐন্দ্রীমগাৎ পুরীং। আগ্নেয়ীং নৈঋতীং সৌম্যাং বায়ব্যাং বারুণীমথ।
রসাতলং নাকপৃষ্ঠং ধিষ্ণ্যান্যন্যান্যুদায়ুধঃ ॥ ২০ ॥
ততোঽলব্ধদ্বিজসুতো হ্যনিস্তীর্ণপ্রতিশ্রুতঃ। অগ্নিং বিবিক্ষুঃ কৃষ্ণেন প্রত্যুক্তঃ প্রতিষেধতা ॥২১॥

শ্রীধরস্বামী।

যস্য প্রজাঃ তং তব ॥ ২০ ॥

প্রত্যুক্তঃ বারিত উপপত্তিভিঃ প্রতিষেধং কুর্ব্বতা ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

যস্য যং। তস্যাবিতাস্যঃ ক ঈশ্বরোঽস্তি। তেষাং চতুর্ণামেকাত্মকত্বাদ্বিতীয়েশ্বরাভাবাদন্যো নাস্ত্যেবেত্যর্থঃ ॥

দৈবেন প্রারব্ধকর্ম্মণা ঈশ্বরেচ্ছয়া বা উপসৃষ্টং হৃতং। মৌর্খ্যাৎ মূর্খত্বাৎ। ন কেবলং মূর্খঃ দুর্ম্মতিদুষ্টবুদ্ধিরপীত্যর্থঃ। নাহং সঙ্কর্ষণ ইত্যাদ্যুক্তেঃ ॥

ভগবান্ ভূতানাং প্রবৃত্তিনিবৃত্ত্যাদিবেত্তা। তদ্বালকনয়নেঽতিযোগ্য ইত্যর্থঃ। অতএবাদৌ তত্রৈব গমনমিতি ভাবঃ ॥

বিপ্রেতি সার্দ্ধকং। অচক্ষাণঃ অপশ্যন্নিতি। বিদ্যাবলাদবগতস্য তস্য তদ্রূপস্যাদৃষ্টেঃ। সৌম্যামুত্তরদিগ্বর্ত্তিসোমপুরীমিতি বারুণবায়ব্যপুরীদ্বয়াতিক্রমেণ প্রাক্ তস্যাং গমনং সর্ব্বদ্রষ্টুঃ সর্ব্বদেশভ্রমণশীলস্য তস্য নিজাদিপুরুষস্য পৃচ্ছেচ্ছয়া। ততশ্চ ময়া ন দৃষ্টং তথাপ্যন্বিষ্যতামিত্যুক্তেঃ পশ্চাচ্চোৎক্রমেণ বায়ব্যাং বারুণীমপি। ঐশান্যামগমনঞ্চ স্বগুরুণা শ্রীশিবেন তন্নয়নাসম্ভবাৎ। ধিষ্ণ্যানি শ্রীব্রহ্মাদিস্থানানি। উদায়ুধ উদাত্তশস্ত্রাস্ত্র ইত্যস্য পূর্ব্বেরপ্যন্বয়ঃ ॥ ২০ ॥

ততস্তেষ্বলব্ধদ্বিজসুতঃ সন্ নিশ্চিতং প্রতিষেধতা নিবারয়তা তন্মুমূর্ষাপ্রাতিকূল্যেনোক্তঃ ॥ ২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কৃষ্ণসন্নিধাবিতি স্বগৃহাস্তিকে রহসি তন্নিন্দনে রসালাভাদিতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥
যস্য যং ॥
সৌম্যামুত্তরদিগ্বর্ত্তিনীং চন্দ্রপুরীং ঐশান্যামগমনং স্বগুরুণা শিবেন তন্নয়নাসম্ভবমননাৎ ॥ ২০ ॥
প্রত্যুক্তঃ বারিতঃ প্রতিষেধং কুর্ব্বতা ॥ ২১ ॥

নিকট গিয়া অর্জ্জুনকে নিন্দা করত কহিলেন, হে ভগবন্! আমার মূঢ়তা অবলোকন করুন, আমি যে অসমর্থের বাক্যে বিশ্বাস করিয়াছিলাম তাহার এই ফল লাভ হইয়াছে ॥ ১৯ ॥

প্রদ্যুম্ন, অনিরুদ্ধ, বলরাম ও শ্রীকৃষ্ণ ইহাঁরা যাহাকে পরিত্রাণ করিতে সমর্থ হইলেন না, তাহার রক্ষিতা প্রভু কে আছে? সেই মিথ্যাবাদি অর্জ্জুনকে ধিক্, আর সেই আত্মশ্লাঘির ধনুকেও ধিক্ এবং যে মূঢ় দৈবোপহত পুত্রকে আনয়নের প্রতিজ্ঞা করে তাহাকেও ধিক্! ব্রাহ্মণ এই রূপ তিরস্কার করিলে পর অর্জ্জুন বিদ্যাপ্রভাবে সংযমনী পুরীতে যমের নিকট গমন করিলেন। সেখানে বিপ্রপুত্রকে না দেখিয়া পরে ইন্দ্রভবনে গমন করিলেন। তৎ পরে আগ্নেয়ী, নৈঋতী, সৌম্যা, বায়ব্যা ও বারুণী পুরী, রসাতল, স্বর্গ এবং অন্যান্য স্থান অন্বেষণ করিলেন ॥ ২০ ॥

পরে অর্জ্জুন দ্বিজসুতকে কোন স্থানে প্রাপ্ত না হওয়াতে প্রতিজ্ঞাভঙ্গে অবমানিত হইয়া অগ্নিতে প্রবেশ করিতে উদ্যত হইলেন। তখন শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাকে নিবৃত্ত করিয়া কহিলেন ॥ ২১ ॥

দর্শয়ে দ্বিজপুত্রাংস্তে মাবজ্ঞাত্মানমাত্মনা । যে তে নঃ কীর্ত্তিং বিমলাং মনুষ্যাঃ স্থাপয়িষ্যন্তি ।
ইতি সংভাষ্য ভগবানর্জ্জুনেন সহেশ্বরঃ । দিব্যাশ্বং রথমারুহ্য প্রতীচীং দিশমাবিশৎ ॥ ২২ ॥
সপ্তদ্বীপান্ সসিন্ধূংশ্চ সপ্তসপ্তগিরীনথ । লোকালোকং তথাতীত্য বিবেশ সুমহত্তমঃ ।
তত্রাশ্বাঃ শৈব্য-সুগ্রীব-মেঘপুষ্প-বলাহকাঃ । তমসি ভ্রষ্টগতয়ো বভূবুর্ভরতর্ষভ ।
তান্ দৃষ্ট্বা ভগবান্ কৃষ্ণো মহাযোগেশ্বরেশ্বরঃ । সহস্রাদিত্যসঙ্কাশং স্বচক্রং প্রাহিণোৎ প্রভুঃ ॥২৩

শ্রীধরস্বামী ।

মাবজ্ঞ মাবজানীহি । যে নিন্দন্তি তএব মনুষ্যাঃ নঃ কীর্ত্তিং স্থাপয়িষ্যন্তি নিশ্চলং করিষ্যন্তি । স্থাপয়িষ্যতীতি পাঠান্তরস্তু ছন্দোভঙ্গভয়াদাগন্তকমিতি ॥ ২২ ॥

সপ্ত সপ্ত সংখ্যা গিরয়ো যেষু দ্বীপেষু তান্ ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

দর্শয় ইতি সমাশ্বাসনার্থং সামীপ্যে বর্ত্তমানত্বং । নোঽস্মাকমিতি সখ্যেনাত্মনা সহ তস্যাভেদং দ্যোতয়ন্নাশ্বাসয়তি । বিমলাং প্রতিজ্ঞাহান্যাদিসর্ব্বদোষরহিতাং । মনুষ্যা ইতি দেবাদয়ো বিদন্ত্যেব কেবলং তত্ত্বাজ্ঞানেন মনুষ্যা এবাজ্ঞাত্বা নিন্দকা অপি নঃ কীর্ত্তিং স্থাপয়িষ্যন্তীত্যর্থঃ । প্রিয়সখ মহার্ত্ত্যা কাতর্য্যেণ জাতভগবত্ত্বাশ্বিকারাবেশাৎ কবেরপি ছন্দোভঙ্গঃ । যেনেহ কীর্ত্তিং বিমলাং মনুষ্যাঃ স্থাপয়িষ্যন্তি নঃ । ইতি তু পাঠান্তরং । অন্যৈস্তৈঃ । যদ্বা । যে ত ইতি সর্ব্ব এবেত্যর্থঃ ॥

সম্যক্ প্রতিজ্ঞাপূর্ব্বকং ভাষিত্বা ভগবান্ অতএবেশ্বরঃ ইচ্ছামাত্রেণ বালাদ্যানয়নসমর্থোঽপি দিব্যাশ্বং রথমেবাস্থায় অধিষ্ঠায় প্রতীচীং দিশমেবাবিশদিত্যর্জ্জুনবত্তৎকৌতুকার্থং । ততোঽপ্যধিকা নরলীলবর্য্যলীলাচমৎকারিদিব্যবিদ্যৈব প্রকটিতা নত্বৈশ্বর্য্যমপি জ্ঞাপিতং । অতএব পরমদেবলীলস্য স্বাবির্ভাববিশেষস্যাগ্রে বদ্ধাঞ্জলিত্বাদিকমপি প্রপঞ্চয়িতব্যং । সাক্ষাদ্বৈকুণ্ঠাদাগতানামপ্যশ্বানাং তমসি ভ্রষ্টগতিত্বাদিকং চক্রাদিনৈব তদাদিপ্রতিকারশ্চেতি জ্ঞেয়ং । দিব্যং স্বরথামিতি পাঠঃ কচিৎ ॥ ২২ ॥

চ অপি । সসিন্ধূন্ সপ্তসমুদ্রসহিতানপি । সপ্তসিন্ধূনিতি পাঠঃ স্পষ্টঃ । অথানন্তরং লোকালোকং পর্ব্বতঞ্চ ॥

আশ্চর্য্যেণ সম্বোধয়তি হে ভরতর্ষভেতি ॥

তাংস্তথাভূতান্ বতো ভগবান্ অতো যোগেশ্বরেশ্বরঃ । তথাভূতোঽপি পূর্ব্ববচ্চক্রনামকমস্ত্রমেব প্রাহিণোৎ । নতু স্বতেজ-আদিকং প্রকটয়ামাসেত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

মাবজ্ঞ মাবজানীহি নন্বু মাবায়য় লোকা মাং ক্ষত্রিয়ং নিন্দিষ্যন্তি তত্রাহ । যে নিন্দিষ্যন্তি তে এব ন আবয়োঃ কীর্ত্তিং স্থাপয়িষ্যন্তি । যদ্বা । যে তেঽপি মনুষ্যা আবয়োঃ কীর্ত্তিমেব স্থাপয়িষ্যন্তি । যেনেহ কীর্ত্তিং বিমলাং মনুষ্যাঃ স্থাপয়ন্তি ন ইতি পাঠান্তরং ছন্দোভঙ্গভয়াদাগন্তকমিতি স্বামিচরণাঃ ॥ ২২ ॥

তমসি ভ্রষ্টগতয় ইতি বৈকুণ্ঠীয়ানামশ্বানাং গুণাতীতানামপি তেষাং যত্তমসি ভ্রষ্টগতিত্বং তদ্ভগবতো নরলীলত্বরক্তেষামপ্যশ্বলীলত্বমর্জ্জুনাদীনাং দ্রষ্টৃশ্রোতৄণাং চমৎকারপোষণার্থমেব জ্ঞেয়ং ॥ ২৩ ॥

হে অর্জ্জুন ! তোমায় আমি দ্বিজপুত্রগণকে দর্শন করাইব, তুমি আপনাকে অবজ্ঞা করিও না, তোমার এই বিমলা-কীর্ত্তি মনুষ্যলোকে স্থাপিত হইবে । ইহা বলিয়া ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অর্জ্জুনের সহিত দিব্যাশ্ব-যোজিত রথে আরোহণ পূর্ব্বক পশ্চিম দিকে গমন করিতে লাগিলেন ॥ ২২ ॥

পরে সপ্ত দ্বীপ, সপ্ত সমুদ্র, সপ্ত গিরি ও লোকালোক পর্ব্বত অতিক্রম করিয়া ঘোরতর অন্ধকার মধ্যে প্রবিষ্ট হইলেন । হে মহারাজ ! তথায় গিয়া অন্ধকারে শৈব্য, সুগ্রীব, মেঘপুষ্প ও বলাহক নামক অশ্বগণের গতি রোধ হইল । ইহা দেখিয়া মহাযোগেশ্বর প্রভু ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সহস্রাদিত্য প্রকাশ তুল্য স্বীয় চক্রকে সেই তমোমধ্যে নিক্ষেপ করিলেন ॥ ২৩ ॥

তমঃ সুঘোরং গহনং কৃতং মহদ্বিদারয়দ্ভূরিতরেণ রোচিষা।
মনোজবং নির্বিবিশে সুদর্শনং গুণচ্যুতো রামশরো যথা চমূঃ॥ ২৪॥
দ্বারেণ চক্রানুপথেন তত্তমঃ পরং পরং জ্যোতিরনন্তপারং।
সমশ্নুবানং প্রসমীক্ষ্য ফাল্গুনঃ প্রতাড়িতাক্ষোঽপি দধেঽক্ষিণী উভে॥ ২৫॥

শ্রীধরস্বামী।

কৃতমিতি প্রকৃতেঃ পরিণামরূপং নালোকাভাবমাত্রং॥ ২৪॥

চক্রানুপথেন চক্রমনুগচ্ছতা দ্বারেণ তত্তমঃ পরং তস্মাত্তমসঃ পরং দূরে বর্তমানং পরং শ্রেষ্ঠং ভাগবতং জ্যোতিঃ সমশ্নুবানং ব্যাপ্নুবৎ প্রসমীক্ষ্য প্রতাড়িতাক্ষো নেত্রে ন্যমীলয়দিতি॥ ২৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

গহনং নিবিড়ং মহৎ বিততঞ্চ যথা স্যাত্তথা কৃতং পরমেশ্বরেণৈব সম্পাদিতং তমো ভূমিগতমিত্যর্থঃ। তথোক্তং হরিবংশে। পঞ্চভূতং হি তিমিরং স্পর্শাদ্বিজ্ঞায়তে ন হিত্যাদি॥ ২৪॥

ততশ্চ চক্রানুপথেনৈব দ্বারেণ সপ্তাবরণভেদেন তমসঃ প্রকৃতেঃ পরং পারভূতং তৎ বেদান্তাদিপ্রসিদ্ধং পরং ব্রহ্মভূতং ভাগবতং জ্যোতিঃ প্রসমীক্ষ্য চিচ্ছক্তিময়তয়া সাক্ষাচ্চক্ষুষা দৃষ্ট্বা। পরমমেবাহ অনন্তেতি। তত্রৈব হেতুঃ সম্যগশ্নুবানং সদা সর্ব্বব্যাপকং। তত্র অদর্শনং তু মায়াবৃতদৃষ্টিত্বাদেবেতি ভাবঃ। তথাচ শ্রীহরিবংশে শ্রীমদর্জ্জুনবাক্যং। ততস্তেজঃ প্রজ্বলিতমপশ্যং তত্তদন্তরে। সর্ব্বলোকং সমাবিশ্য স্থিতং পুরুষবিগ্রহমিতি। তচ্চরিতসমাপ্তৌ তৎপ্রশ্নানন্তরং শ্রীকৃষ্ণোপদেশশ্চ। ব্রহ্মতেজোময়ং দিব্যং মহদ্যদ্দৃষ্টবানসি। অহং স ভরতশ্রেষ্ঠ মত্তেজস্তৎ সনাতনং। প্রকৃতিঃ সা মম পরা ব্যক্তাব্যক্তা সনাতনী। তাং প্রবিশ্য ভবন্তীহ মুক্তা যোগবিদুত্তমাঃ। সা সাংখ্যানাং গতিঃ পার্থ যোগিনাঞ্চ তপস্বিনাং। তৎ পরং পরমং ব্রহ্ম সর্ব্বং বিভজতে জগৎ। মমৈব তদ্ঘনং তেজো জ্ঞাতুমর্হসি ভারতেতি। তত্রাহং স ইতি তেজস্তেজস্বিনোরভেদ বিবক্ষয়া। প্রকৃতিঃ সা পরেতি তত্তেজসস্তৎস্বরূপশক্তিরূপত্বাৎ। পরেতি মায়াতীতত্বাৎ। ব্যক্তাব্যক্তেতি সর্ব্বমূলত্বাৎ। অতএব তামিত্যাদি। মমৈবেত্যেবকারস্তন্মধ্যস্থেনাষ্টভুজেন স্বাভেদাপেক্ষয়েতি জ্ঞেয়ং॥ ২৫॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গহনং নিবিড়ং কৃতং প্রকৃতিপরিণামরূপং॥ ২৪॥

চক্রানুপথেন চক্রমনুগতেন দ্বারেণেতি। চক্রেণৈব সপ্তাবরণভেদো জ্ঞেয়ঃ। যত্তদনন্তরং গচ্ছন্ ফাল্গুনঃ তমঃ পরং তমসঃ প্রকৃতেঃ পরং প্রকৃত্যাবরণাদষ্টমাৎ পরমিত্যর্থঃ। পরং শ্রেষ্ঠং চিন্ময়ং জ্যোতিঃ সমশ্নুবানমতিব্যাপকং বীক্ষ্য তেন প্রতাড়িতাক্ষো নেত্রে ন্যমীলয়ং। তথাচ হরিবংশে এতচ্চরিতসমাপ্তৌ। ব্রহ্মতেজোময়ং দিব্যং মহৎ যদ্দৃষ্টবানসি। অহং স ভরতশ্রেষ্ঠ মত্তেজস্তৎ সনাতনং। প্রকৃতিঃ সা মম পরা ব্যক্তাব্যক্তা সনাতনা। তাং প্রবিশ্য ভবন্তীহ মুক্তা যোগবিদুত্তমাঃ। সা সাংখ্যানাং গতিঃ পার্থ যোগিনাঞ্চ তপস্বিনাং। তৎ পরং পরমং ব্রহ্ম সর্ব্বং বিভজতে জগৎ। মমৈব তদ্ঘনং তেজো জ্ঞাতুমর্হসি ভারতেতি। অত্র মত্তেজ ইতি তদ্ব্রহ্ম মত্তেজোঽপি। অহং স ইতি সোঽহমেব তদ্ব্রহ্ম, তত্তেজস্তেজস্বিনোরভেদাৎ। প্রকৃতিঃ সা মম পরেতি তচ্চিন্ময়ং ব্রহ্ম মমৈব স্বরূপশক্তিঃ। পরেতি মায়াতীতা ব্যক্তা চিন্ময়নেত্রগ্রাহ্যা অন্যথা অব্যক্তেত্যর্থঃ॥ ২৫॥

তখন সেই চক্র, মনের ন্যায় বেগে তমো মধ্যে প্রবেশ করত ভূরি প্রকাশদ্বারা সেই গহন অন্ধকার বিদারণ করিতে লাগিল, যেমন ধনুশ্চ্যুত রামশর চমূ বিদারণ করিয়া ছিলেন, তাহার ন্যায়॥ ২৪॥

তখন অর্জুন চক্রপ্রদীপ্ত পথে দূরে বর্ত্তমান পরম ভাগবত জ্যোতিকে দেখিয়া নিয়ত জ্যোতিঃ দর্শনে উৎপীড়িতনেত্র হইয়া এক এক বার উভয় চক্ষুঃ মুদ্রিত করিতে লাগিলেন॥ ২৫॥

ততঃ প্রবিষ্টঃ সলিলং নভস্বতা বলীয়সৈজদ্বৃহদূর্ম্মিভূষণং।
তত্রাদ্ভুতং বৈ ভবনং দ্যুমত্তমং ভ্রাজন্মণিস্তম্ভসহস্রশোভিতং ॥ ২৬ ॥
তস্মিন্ মহাভোগমনন্তমদ্ভুতং সহস্রমূর্দ্ধন্যফণামণিদ্যুভিঃ।
বিভ্রাজমানং দ্বিগুণেক্ষণোল্বনং শিতাচলাভং শিতিকণ্ঠজিহ্বং ॥ ২৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

এজন্ত উচ্চলন্তঃ বৃহন্তো মহান্তঃ ঊর্ম্ময়ো ভূষণং যস্য তৎ। তত্র সলিলে। ভবনং মহাকালপুরং। দ্যুমত্তমং দ্যুতিমৎসু শ্রেষ্ঠং ॥ ২৬ ॥
সহস্রং মূর্দ্ধি ভবাঃ ফণাস্তাসু মণয়স্তেষাং দ্যুভিঃ দ্বিসহস্রনেত্রৈরূর্জ্জিতং স্ফটিকগিরিসঙ্কাশং। শিতিকণ্ঠজিহ্বং কণ্ঠাশ্চ জিহ্বাশ্চ শিতয়ো নীলাঃ কণ্ঠজিহ্বা যস্য তং ॥ ২৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ততস্তত্রৈব বর্ত্তমানং সলিলং বিরজানদীরূপং। প্রধানপরমব্যোম্নোরন্তরে বিরজা নদীতি পাদ্মোত্তরখণ্ডাৎ। প্রবিষ্টঃ ফাল্গুন ইতি পূর্ব্বতোঽনুসঙ্গনীয়ঃ। নভস্বতা হেতুনা। অদ্ভুতং সর্ব্বলোকাতীতং। বৈ প্রসিদ্ধৌ। দ্যুমত্তমমিতি পূর্ব্বোক্ততেজসোঽপ্যাধিকা মভিপ্রেতং। তত্রৈব হেতুঃ। ভ্রাজতাং সদা স্বয়মেব প্রকাশমানানাং মণিময়স্তম্ভানাং সহস্রেণ শোভিতং। এবং ভবনস্যাতিবিস্তারশ্চোক্তঃ। তৈরুদ্দিষ্টঃ মহাকালরূপস্কন্দে মৃত্যুঞ্জয়তন্ত্রাদ্যভাবে। ব্রহ্মাণ্ডস্যোর্দ্ধতো দেবি ব্রহ্মণঃ সদনং মহৎ। তদূর্দ্ধং দেবি বিষ্ণূনাং তদূর্দ্ধং রুদ্ররূপিণাং। তদূর্দ্ধঞ্চ মহাবিষ্ণোর্মহাদেব্যাস্তদূর্দ্ধগং। কালাতিকালয়োশ্চাথ পরমানন্দয়োস্ততঃ। পরিপূরিতমহাবেগঃ কালঃ সর্ব্বভয়াবহঃ। ততঃ শ্রীরত্নপীযূষং বারিধি নিত্যনূতনঃ। তস্য তীরে মহাকালঃ সর্ব্বগ্রাহকরূপধৃক্। তস্যান্তরে সমুদ্রাসীদ্রত্নদীপ শিবাহ্বয় ইত্যাদি। ধ্যায়েত্তত্র পরানন্দং রামোপাস্যং পরং মহৎ। স্মরেদ্বৃন্দাবনে রম্যে মোহয়ন্তমনারতং। বল্লবীবল্লভং কৃষ্ণং গোপকন্যাসহস্রশ ইত্যেবমস্তং বহুবিস্তৃতমপি ॥ ২৬ ॥
তস্মিন্নিতি চতুষ্কং। মহান্ ফণাদিভিরপরিচ্ছিন্নো ভোগো দেহো যস্য তং। অতোঽদ্ভুতং লোকাতীতমিতি কারণার্ণবশায়িনঃ শেষাদপি বিশেষ উক্তঃ। সহস্রশব্দোঽত্রাসঙ্খ্যপরঃ। মূর্দ্ধন্যা মূর্দ্ধনি ভবাঃ বিশেষেণ তস্য বনাদপ্যাধিক্যেন ভ্রাজমানং ॥ ২৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সলিলমিতি। কারণার্ণবোদকং। এজন্ত উচ্চলন্তো বৃহদূর্ম্ময় এব ভূষণং যস্য তৎ। অদ্ভুতং ভবনমিতি। মহাকালপুরমিতি শ্রীস্বামিচরণাস্তচ্চ মৃত্যুঞ্জয়তন্ত্রাৎ জ্ঞেয়ং। যথা। ব্রহ্মাণ্ডস্যোর্দ্ধতো দেবি ব্রহ্মণঃ সদনং মহৎ। তদূর্দ্ধং দেবি বিষ্ণূনাং তদূর্দ্ধং রুদ্ররূপিণাং। তদূর্দ্ধঞ্চ মহাবিষ্ণো র্মহাদেব্যাস্তদূর্দ্ধগং। পারেপুরি মহাদেব্যাঃ কালঃ সর্ব্বভয়াবহঃ। ততঃ শ্রীব্রহ্মপীযূষবারিধি র্নিত্যনূতনঃ। তস্য তীরে মহাকালঃ সর্ব্বগ্রাহকরূপধৃগিতি। অত্র ব্রহ্মণঃ সদনং সত্যলোকঃ। বিষ্ণূনাং বিকুণ্ঠাসুতানাং বৈকুণ্ঠঃ রুদ্ররূপিণামিত্যহঙ্কারাবরণস্থো রুদ্রলোকঃ। মহাবিষ্ণোরিতি মহত্তত্ত্বাবরণস্থো মহাবিষ্ণুলোকঃ। মহাদেব্যা ইতি প্রকৃত্যাবরণস্থো মহাদেবীলোকঃ। ব্রহ্মপীযূষবারিধিঃ কারণার্ণবঃ মহাকালঃ পরব্যোমস্থো মহাবৈকুণ্ঠনাথস্তস্যৈব কারণার্ণবজলান্তর্গতং ভবনং মহাকালপুরং ফাল্গুনো দদর্শেতি পূর্ব্বস্যোত্তরস্য চানুষঙ্গঃ। তদ্বর্ণয়তি দ্যুমত্তমং দ্যুতিমৎসু শ্রেষ্ঠং ॥ ২৬ ॥
তস্মিন্ ভবনে প্রথমং মহাভোগমনন্তং দদর্শ। সিতাচলঃ কৈলাসস্তদ্বদাভং। শিতয়ো নীলাঃ কণ্ঠা জিহ্বাশ্চ যস্য তং। শিতী ধবলমেচকাবিত্যমরঃ ॥ ২৭ ॥

অনন্তর তাঁহারা উভয়ে নভস্থল হইতে অতিবেগে মহৎ ঊর্ম্মিসঙ্কুল সলিল মধ্যে গিয়া প্রবেশ করিলেন। তথায় গিয়া সহস্র মণিস্তম্ভ শোভিত প্রকাশশালী এক অদ্ভুত পুরী দর্শন করিলেন ॥ ২৬ ॥
সেই পুরী মধ্যে সহস্রফণায় বিভ্রাজমান দ্বিসহস্র উজ্জ্বলচক্ষুঃ বিশিষ্ট, শ্বেতপর্ব্বত সন্নিভ, নীলজিহ্ব, অদ্ভুত মহাভোগ অনন্তমূর্ত্তি দর্শন করিলেন ॥ ২৭ ॥

দদর্শ তদ্ভোগসুখাসনং বিভুং মহানুভাবং পুরুষোত্তমোত্তমং।
সান্দ্রাম্বুদাভং সুপিশঙ্গবাসসং প্রসন্নবক্ত্রং রুচিরায়তেক্ষণং ॥ ২৮ ॥
মহামণিব্রাতকিরীটকুণ্ডল-প্রভাপরিক্ষিপ্তসহস্রকুন্তলং।
প্রলম্বচার্ব্বষ্টভুজং সকৌস্তুভং শ্রীবৎসলক্ষ্মং বনমালয়াবৃতং ॥ ২৯ ॥
সুনন্দনন্দপ্রমুখৈঃ স্বপার্ষদৈশ্চক্রাদিভির্মূর্ত্তিধরৈর্নিজায়ুধৈঃ।
পুষ্ট্যা শ্রিয়া কীর্ত্ত্যজয়াখিলর্দ্ধিভি র্নিষেব্যমাণং পরমেষ্ঠিনাং পতিং ॥ ৩০ ॥
ববন্দ আত্মানমনন্তমচ্যুতো জিষ্ণুশ্চ তদ্দর্শনজাতসাধ্বসঃ।

শ্রীধরস্বামী।

তদ্ভোগসুখাসনং তস্যানন্তস্য ভোগো দেহঃ সুখকরমাসনং যস্য তং ॥ ২৮ ॥
মহান্তো মণিব্রাতা যেষু তেষাং কিরীটকুণ্ডলানাং প্রভা তয়া পরিক্ষিপ্তাঃ সর্ব্বতঃ স্ফুরন্তঃ সহস্রমপরিমিতাঃ কুন্তলা যস্য তং ॥ ২৯ ॥
কীর্ত্ত্যজয়া কীর্ত্তিসহিতয়া অজয়া অখিলর্দ্ধিভিঃ অণিমাদিবিভূতিভির্মূর্ত্তিধরাভিঃ ॥ ৩০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

দদর্শ ফাল্গুন ইত্যেব প্রকরণলব্ধং। তত্র ভোগ এব সুখকরমাসনং যস্য তং দদর্শ বিভুং স্বতেজসা তত্তৎসর্ব্বব্যাপকং যতো মহান্ অপরিচ্ছিন্নোঽদ্ভুতঃ প্রভাবো যস্য তং। কুতঃ পুরুষেষু ত্রিষু তমঃ শ্রীবিষ্ণুস্তেভ্য উত্তমো গর্ভোদশায্যাদিপুরুষো বা তস্মাদপ্যুত্তমং। সান্দ্রেতি সার্দ্ধং দ্বৈ ব্যাখ্যাতং ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥
স্বৈরণাধারণৈঃ পার্ষদৈর্মূর্ত্তিধরৈঃ স্বমস্তকোপরি তত্তচ্চিহ্নশোভিতদেহৈর্নিজৈঃ স্বাভাবিকৈরায়ুধৈঃ। আদিশব্দেন শঙ্খ-গদা-খড়্গ-চর্ম্ম-শর-চাপ-পাশাঃ। অষ্টভুজত্বাৎ। শ্রীরহিতা পুষ্ট্যাদ্যাঃ শক্তয়ো মূর্ত্তিমত্যএব। পরমেষ্ঠিনাং পতিং স্বিপরার্দ্ধান্তং মুক্তানাং ব্রহ্মণাং তত্র কুটীভূতানাং পতিং মুক্তিপ্রদত্বাৎ তস্য পদস্য ॥ ৩০ ॥
আত্মানমিতি শ্রীগোবর্দ্ধনপূজায়াং। তস্মৈ নমো ব্রজজনৈঃ সহ চক্রেত্মনাত্মনে ইতিবল্লীলাকৌতুকমাত্রার্থং তত্তদিতি জ্ঞাপিতং। অনন্তমিতি অপরিচ্ছিন্নতেজোময়ত্বাদিনা। অচ্যুত ইতি স্বয়ং ভগবত্ত্বেন তত্রাপি ব্যাপকত্বাদিচ্যুতিরহিতঃ স্বীয় নরলীলাচ্যুতি-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দদর্শ তদ্ভোগসুখাসনমিত্যাদিপ্রকরণং ॥ ২৮ ॥
এতদ্বাক্যব্যাখ্যানস্বরপ্রবৃত্তকে ॥ ২৯——৩৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্যানন্তস্য ভোগো দেহ এব সুখকরমাসনং যস্য তং। ত্রিষু পুরুষেষূত্তমো বিষ্ণুস্তস্মাদপি মহৎশ্রেষ্ঠো তস্মাদপীতি পুরুষোত্তমোত্তমং ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥
চক্রাদিভি র্মূর্ত্তিধরৈরিতি স্বস্বমস্তকোপরি তত্তচ্চিহ্নযুক্তৈঃ ॥ ৩০ ॥
আত্মানং ববন্দ ইতি গোবর্দ্ধনপূজায়াং। তস্মৈ নমো ব্রজজনৈঃ সহ চক্রেত্মনাত্মনে ইতিবল্লীলাকৌতুকমাত্রার্থমেব অনন্তমিত্যাত্ম-নোঽসংখ্যস্বরূপেণানন্ত্যাৎ সোঽপ্যহমুম এক আত্মেত্যর্থঃ। অচ্যুত নরলীলত্বচ্যুতিরহিত ইতি বদনে হেতুরুক্তঃ। কৃষ্ণস্যাপি নর-

পরে দেখিলেন সেই অনন্তের শরীর মধ্যে স্নিগ্ধ-মেঘবর্ণ, পীতবসন, প্রসন্নমুখ, মনোহর-নেত্র, মহাপ্রভাব এক পুরুষোত্তমোত্তম উপবিষ্ট আছেন ॥ ২৮ ॥
মহামণি সমূহে খচিত কিরীট কুণ্ডল প্রকাশে বিরাজিত সহস্র কুন্তল বিশিষ্ট আজানুলম্বিত অষ্ট-ভুজে সুশোভিত, কৌস্তুভের সহিত শ্রীবৎসচিহ্নযুক্ত ও বনমালা বিরাজিত ॥ ২৯ ॥
চতুর্দ্দিকে সুনন্দ ও নন্দ প্রভৃতি পার্ষদেরা, মূর্ত্তিমান্ চক্রাদি আয়ুধগণ এবং পুষ্টি, শ্রী, কীর্ত্তি প্রভৃতি অখিল বিভূতি সকল সেই পরমেষ্ঠিপতিকে সেবা করিতেছে ॥ ৩০ ॥
অচ্যুত ও অর্জ্জুন উভয়ে দর্শন করিবামাত্র অঞ্জলিবন্ধন পূর্ব্বক তাঁহাকে স্তব করিতে লাগিলেন

তাবাহ ভূমা পরমেষ্ঠিনাং প্রভুর্বদ্ধাঞ্জলী সস্মিতমূর্জয়া গিরা ॥ ৩১ ॥

দ্বিজাত্মজা মে যুবয়োর্দিদৃক্ষুণা ময়োপনীতা ভুবি ধর্ম্মগুপ্তয়ে।

কলাবতীর্ণাববনের্ভরাসুরান্ হত্বেহ ভূয়স্ত্বরয়েতমন্তি মে ॥ ৩২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ঊর্জয়া ঊর্জিতয়া গিরা ॥ ৩১ ॥

মে কলাবতীর্ণাবিতি সম্বোধনং শীঘ্রং মেঽন্তি সকাশং ইতঃ আগচ্ছতং ॥ ৩২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রহিতোঽপীত্যর্থঃ। জিষ্ণুস্তু তাদৃশোঽপি তস্য দর্শনাজ্জাতসাধ্বসঃ সন্ ববন্দে। তাবঙ্গীকৃতাত্মনরলীলৌ। শ্রীকৃষ্ণোঽসৌ ব্রহ্মা-রুদ্রাদীন্ প্রতি তাদৃশবৈভবানি কদাচিদেব প্রকাশয়তি। গোবর্দ্ধনপূজনলীলায়ামিব সদা কৌতুকেন নরলীল এব। তদনুসারেণা-র্জ্জুনাদ্যা অপীতি ভাবঃ। স তু ভূমা শ্রীগোবর্দ্ধনবলিভুক্‌বতোঽপি দর্শিতাত্মমহত্ত্বঃ। তৎসহায়াশ্চ তাদৃশা ইত্যাহ পরমেষ্ঠিনাং প্রভুরিতি। অত ঊর্জয়া শ্রীকৃষ্ণেচ্ছানুসারেণৈবার্জ্জুনস্য স্ববাক্যাদস্মাদ্ভয়ংশতয়ে ঊর্জিতয়া সপ্রগল্ভয়েত্যর্থঃ। সস্মিতমিতি স্বপ্রসাদ-ব্যঞ্জনার্থং ॥ ৩১ ॥

তথাপি তস্য মুখাব্জয়োঃ স্বতোঽপ্যধিকং মাহাত্ম্যমুল্লতমিতি তাদৃশং তদ্বাক্যমেবাহ দ্বিজেতি। হে ধর্ম্মগুপ্তয়ে কলাবতীর্ণৌ ধর্ম্মস্য ব্রহ্মণ্যত্বাদে গুপ্তয়ে রক্ষণায় কলাভিঃ সর্ব্বাভিঃ শক্তিভি র্যুক্তাববতীর্ণৌ সর্ব্বাংশসবলিততয়া প্রকটৌ। মধ্যপদলোপী সমাসঃ। যুবয়োর্যুবাং দিদৃক্ষুণা মে ময়া মে মম ভুবি ধাম্নি দ্বিজাত্মজা উপনীতা আনীতাঃ। এবমেব বক্ষ্যতেঽর্জ্জুনেন তত্ত্বে পৃষ্টে শ্রীকৃষ্ণেনাপি শ্রীহরিবংশে। মদ্দর্শনার্থং তে বালা হৃতাস্তেন মহাত্মনা। বিপ্রার্থমেষ্যতে কৃষ্ণো মৎসমীপং নচান্যথেতি। তদেতচ্চ নাপূর্ব্বং। মমর্ত্ত্যলীলোপয়িকং স্বয়োগমায়াবলং দর্শয়তা গৃহীতং। বিস্মাপনং স্বস্য চ সৌভগর্দ্ধেঃ পরং পদং ভূষণভূষণাঙ্গমিতি তৃতীয়েঽপি শ্রীমদুদ্ধবোক্তেঃ। তদেবং যদ্যপি তত্র তস্য স্পৃহয়ালুত্বং তথা সর্ব্বত্রাপি করতলমণিবৎ সর্ব্বদর্শিত্বং সর্ব্বাকর্ষিত্বঞ্চ তথাপি তেন স্বেচ্ছয়া নিকটমাগত্য দর্শনদানং বিনা স তং দ্রষ্টুং ন শক্নোতি কষ্টকল্পনয়ৈব তৎ সম্পাদিতবানিতি চ শক্ত্যাধিক্যমপ্যায়াতং কিমুত সৌন্দর্য্যাদিগুণাধিক্যমিতি স্থিতং হরিবংশাদত্র স্বয়ং বিশেষঃ। কঃ খলর্জ্জুনং প্রত্যপি তথা তস্য দিদৃক্ষেতি। যুক্তঞ্চ তৎ। বয়ো-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

লীলত্বরক্ষার্থমেব। সোঽষ্টভুজ ঈশ্বরলীল এতদংশোঽপি তং ন বন্দিতবানিতি ভাবঃ। জাতসাধ্বসঃ প্রাপ্তসম্ভ্রম ইতি কৃষ্ণাদপ্যয়-মধিকৈশ্বর্য্যবানিতি লব্ধপ্রতীতিক ইত্যর্থঃ। ভূমেতি গোবর্দ্ধনপূজাগ্রাহী যঃ কৃষ্ণঃ স ইব কৃষ্ণাদপ্যাধিক্যেন দর্শিতাত্মমহত্ত্ব ইত্যর্থঃ। পরমেষ্ঠিনাং কোটিব্রহ্মাণ্ডস্থচতুর্ম্মুখানাং। ঊর্জয়া প্রগল্ভয়েতি শ্রীকৃষ্ণাভিপ্রায়ানুরূপয়া তয়ৈবার্জ্জুনং মোহয়িতুমিতি ভাবঃ। সস্মিত-মিতি ত্বদভিপ্রায়েণৈব ত্বদংশোঽপ্যহং ত্বত্তোঽধিক্যং স্ববাক্যেন প্রকটীকরোমি বস্তুতস্তু ত্বন্মিত্রস্য বাক্যে তবৈব রূপগুণৈশ্বর্য্যাধিক্যং মদংশিত্বঞ্চ দ্যোতয়ামি পশ্য মে চাতুর্য্যং ত্বয়াপি পশ্চাদর্জ্জুনায় স্বতত্ত্বমবশ্যং জ্ঞাপ্যমিতি স্মিতেন প্রার্থনাচ দ্যোতিতা ॥ ৩১ ॥

যুবয়োর্যুবাং মে কলয়া অবতীর্ণাবিতি সম্বোধনং শীঘ্রং মে অন্তি সমীপং ইতমাগচ্ছতমিত্যর্জ্জুনমোহপ্রয়োজকোঽর্থঃ। বাস্ত-বার্থস্তু হে কলাবতীর্ণৌ কলাভিঃ স্বশক্তিভিঃ সহৈবাবতীর্ণৌ ভূয়ঃ পুনরপি যুবাং অবনের্ভরান্ অসুরান্ হত্বা মে অন্তি মমান্তিকং তান্ প্রত্যাপয়িতুং ত্বরয়েতং। প্রত্যাপয়িতুমিতি রূপং। অন্তীত্যব্যয়ং চতুর্থ্যন্তং। অত্রাগতা তে মুক্তা ভবন্তিতি তদ্বাক্যো মুক্তগম্যত্বেন হরিবংশোক্ত-ত্বাৎ। দ্বিতীয়স্কন্ধেঽপি ক্রমমুক্তিস্থতৌ অষ্টাবরণভেদানন্তরমেব মোক্ষশ্রবণাৎ ॥ ৩২ ॥

এবং সেই প্রভু পরমেষ্ঠিও তাঁহাদিগের উভয়কে বলিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ৩১ ॥

হে নরনারায়ণ! তোমাদের দুই জনকে দেখিবার নিমিত্ত এই দ্বিজবালকগণকে আমি এখানে আনয়ন করিয়াছি, এক্ষণে তোমাদিগকে প্রত্যর্পণ করিলাম। তোমরা পৃথিবীর ভারহরণ রূপ অসুর-বধের নিমিত্ত আমার কলা (অংশ) অর্থাৎ স্বকীয় শক্তিগণের সহিত অবতীর্ণ হইয়াছ অতএব তাহা সম্পন্ন করিয়া শীঘ্র আমার নিকট আগমন কর ॥ ৩২ ॥

পূর্ণকামাবপি যুবাং নরনারায়ণাবৃষী। ধর্ম্মমাচরতাং স্থিত্যৈ ঋষভৌ লোকসংগ্রহং।
ইত্যাদিষ্টৌ ভগবতা তৌ কৃষ্ণৌ পরমেষ্ঠিনা। ওমিত্যানম্য ভূমানমাদায় দ্বিজদারকান্।
ন্যবর্ত্ততাং স্বকং ধাম সংপ্রহৃষ্টৌ যথাগতং। বিপ্রায় দদতুঃ পুত্রান্ যথারূপং তথা প্রভূ।

শ্রীধরস্বামী।

আচরতাং আচরন্তং। ইদন্তু ভারতস্থযুবাং পূর্ব্বমেব কৃতমপি শ্রৈষ্ঠকথনপ্রস্তাবেনানুবাক্তং॥ ৩৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

রাম্যসমং বিত্তং জন্মৈশ্বর্য্যাকৃতির্ভবঃ। তয়োর্বিবাহো মৈত্রী চ নোত্তমাধময়োঃ কচিদিতি ন্যায়েন। তদুক্তং বিষ্ণুধর্ম্মে শ্রীকৃষ্ণেনৈবং তং প্রতি। যস্বাং বেত্তি স মাং বেত্তি যস্বামনুগমো মমু। অভেদেনাত্মনো বেত্তি ত্বামহং পাণ্ডুনন্দনেতি। প্রস্তুতপদাবশেষো ব্যাখ্যায়তে। নবেবমপি জাতমধুনাতু কিং কর্ত্তব্যং তত্রাহ। ভূয়ঃ পুনরপি। অবশিষ্টানবনের্ভরানুরান্ হত্বা মে মম অন্তি অন্তিকায় সমীপমাগন্তং ত্বরয়েতং শীঘ্রং প্রস্থাপয়েতং মোচয়তমিত্যর্থঃ। তস্মায়ো যুক্তগম্যত্বেন হরিবংশোক্তত্বাৎ। অন্তীত্যব্যয়াচ্চতুর্থ্যা লুক্। চতুর্থী চ ক্রিয়ার্থোপপদস্য চ কর্ম্মণি স্থানিন ইতি স্মরণাৎ। এধোভ্যো ব্রজতীতিবৎ। ত্বরয়েতমিতি হেতুর্ণিজন্তস্য ত্বরেলিঙ্ি রূপং। তত্রাখ্যাতাস্তক্রিয়য়োরেককর্ম্মত্বঞ্চ কটং কৃত্বা প্রস্থাপয়েতিবৎ। অর্থান্তরে মে কলাবতীর্ণাবিতি ব্যবহিতান্বয়ঃ। তথা ত্বরয়েতমিতি সোপসর্গমেব প্রযুজ্যেত। স্বনিকটপ্রাপণাদেশে তথা ব্যবহারাৎ। আত্মাং তাবদস্মত্রতং শ্রীকৃষ্ণস্য স্বয়ং ভগবত্ত্বং নিত্যলীলত্বঞ্চেতি॥ ৩২॥

নন্বাবাং সর্ব্বতঃ পরিপূর্ণৌ কথং ব্রহ্মণ্যত্বাদি ধর্ম্মতৎপরৌ স্যাব ইত্যাশঙ্ক্য কেবলকরুণয়া ধর্ম্মস্থাপনার্থমেবেতি সিদ্ধান্তয়নুদাহরণং দর্শয়তি পূর্ণেতি। যুবামৃষভৌ সর্ব্বাবির্ভাবশ্রেষ্ঠাবপি অতএব পূর্ণকামাবপি স্থিত্যৈ সর্ব্বপালনায় লোকসংগ্রহং ধর্ম্মমাচরতাং মধ্যে নরনারায়ণাবৃষী তৌ যুবয়োর্বিভূতিরূপাবংশাবিত্যর্থঃ। বক্ষ্যতে হ্যুদ্ধবং প্রতি শ্রীকৃষ্ণেনৈব বিভূতিপ্রসঙ্গে। নারায়ণো মুনীনাঞ্চেতি। অতস্তাবপি যদি তাদৃশৌ তদা কিমুত সাক্ষাত্তবন্তাবিতি ভাবঃ। অত্র চাচরতমিত্যর্থে এব ধর্ম্মাচরতামিতি ন প্রসিদ্ধমিত্যপি তথা ন ব্যাখ্যাতমিত্যপি জ্ঞেয়ং। কিঞ্চ মদন্তিকমাগচ্ছতমিতি নরনারায়ণৌ ভূত্বা ধর্ম্মমাচরতমিতি পারস্পরিকবিরোধশ্চ জ্ঞেয়ঃ॥

ইতীতি সার্দ্ধকং। ইতি পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণ গোবর্দ্ধনধরবল্লীলাবিশেষসম্পাদনাতিপ্রায়েণ। আদিষ্টাবাদেশমুদ্রয়োক্তৌ। তত্র ভগবদাদিশব্দঃ স্পষ্টৈশ্বর্য্যাদিব্যপেক্ষয়া। কৃষ্ণশব্দশ্চ স্বয়ং ভগবতি কৃষির্ভূবাচকঃ শব্দ ইত্যাদিপ্রামাণ্যেন পরব্রহ্মত্বাপেক্ষয়া শ্রীমদর্জ্জুনেঽপি তৎ সনামত্বেন নির্দ্দেশঃ পূর্ব্ববৎ সমশীলত্বাপেক্ষয়া। উভয়ত্র তাদৃশত্বেঽপি নরাকৃতি পরব্রহ্মেত্যাদিপ্রসিদ্ধ্যা নরলীলাবিত্যর্থঃ। স্বকং ধামেতি যথা তস্য তন্নিত্যং ধাম তথাস্ত চ দ্বারকাখ্যমিতি ভাবঃ। বক্ষ্যতে হ্যেকাদশান্তে নিত্যং সন্নিহিতস্তত্র ভগবান্মধুসূদন ইতি। সংপ্রহৃষ্টাবিত্যর্জ্জুনস্যাভীষ্টসিদ্ধেঃ। শ্রীভগবতস্তত এবেতি। যথাগতমিতি পূর্ব্বব্যতিক্রমেণ জ্যোতিরাদিভেদক্রমাদিত্যর্থঃ॥

বিপ্রায়েত্যর্দ্ধকং। যথারূপং তৎপিত্রাদিদৃষ্টরূপানতিক্রমাদিত্যর্থঃ। তত্র যোগ্যতামাহ প্রভূ দুর্ঘটঘটনাসমর্থৌ ইত্যর্জ্জুনস্যাপি তাদৃশত্বং ব্যক্তং॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আচরতাং আচরন্তং॥

হে নরনারায়ণ! তোমরা পূর্ণকাম হইলেও কেবল লোক সংগ্রহের নিমিত্তই ধর্ম্মাচরণ করিতেছ। শ্রীকৃষ্ণ ও অর্জ্জুন এইরূপে ভগবান্ কর্ত্তৃক আদিষ্ট হইয়া "ওং" এই অঙ্গীকার বাচক শব্দ (হাঁ, বা আচ্ছা) ইহাই উচ্চারণ পূর্ব্বক তাঁহার আজ্ঞা স্বীকার করত দ্বিজকুমারগণকে গ্রহণ পুরঃসর হৃষ্টান্তঃকরণে স্বীয় পুরী প্রস্থান করিলেন। অনন্তর ব্রাহ্মণকে আহ্বান করিয়া তাঁহার যেরূপ পুত্রগুলি ছিল,

নিশাম্য বৈষ্ণবং ধাম পার্থঃ পরমবিস্মিতঃ। যৎ কিঞ্চিৎ পৌরুষং পুংসাং মেনে কৃষ্ণানুকম্পিতং ।

বৈষ্ণবতোষণী।

এতচ্চরিতস্য ফলিতমাহ বৈষ্ণবং ধাম মহাকালপুরাখ্যং তদীয়পুরং তদীয়প্রভাবং বা নিশাম্য নিশম্য দৃষ্ট্বা পরমবিস্মিতোঽপি পুংসাং সর্ব্বেষামেব জীবানাং ঈশ্বরঃ প্রাদুর্ভাবানাঞ্চ যৎ কিঞ্চিৎ পৌরুষং শক্তিরূপং কৃষ্ণেনৈবানুকম্পিতং কৃপাসম্পাদিতং মেনে তাদৃশেনাপি তেন তত্তাবসরপ্রার্থনাৎ স্বস্য চ দ্বিজাত্মজা মে যুবয়োর্দিদৃক্ষুণা ইত্যাদি বচনেন তাদৃশতয়োক্তেঃ। যদ্বা। পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণ তৎপর্য্যন্তব্যাপকতয়া বিষ্ণোঃ শ্রীকৃষ্ণস্য ধাম প্রভাবং তত্তত্তং স্বগত্যৈব নিশম্য দ্বিজাত্মজা মে যুবয়োর্দিদৃক্ষুণেত্যাদিনা তন্মুখাচ্ছ্রুত্বেত্যাদি। হরিবংশেঽপ্যর্জ্জুনে তদ্বদ্বিং পৃষ্টবতি শ্রীকৃষ্ণঃ সর্ব্বং তন্মহাপুরুষপর্য্যন্তং স্বস্যৈব বৈভবতয়া জ্ঞাপিতমিতি তত্রৈব দৃশ্যং তদেতদ্ব্যাখ্যাকারণং মূলমেতে চাংশকলাঃ পুংসঃ কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়মিত্যেব প্রথমস্কন্ধতৃতীয়াধ্যায়ে সর্ব্বভগবদাবির্ভাবসূত্ররূপে তৎ পরিভাষা রূপত্বাৎ। সূত্ৰ্যতে বিবরণীয়ার্থঃ সংক্ষেপেণ দর্শ্যতে যেন তদ্ধি সূত্রং। তত্র চানিয়মে নিয়মকারিণী পরিভাষা শাস্ত্রারম্ভে সকৃদেব পঠ্যমানা সর্ব্বমেব ব্যাপ্নোতি। তস্মাত্তদধীনান্যেতদাখ্যানবাক্যান্যপি। তথা শ্রীভাগবতস্য সর্ব্ববেদেতিহাসসারভূতত্বাদন্যশাস্ত্রবৃন্দাদপি। প্রতিজ্ঞা বাক্যমাত্রস্যাস্যাত্রাপি সর্ব্বোপমর্দকত্বং দৃশ্যতে যথা আত্মনি বিজ্ঞাতে সর্ব্বমিদং বিজ্ঞাতং ভবতীত্যাদি বাক্যমাকাশাদীনামন্যংপত্তিবাক্যমন্যথয়তি। কিঞ্চ শ্রুতিলিঙ্গবাক্যস্থানপ্রকরণসমাখ্যানাং পারদৌর্ব্বল্যমর্থ বিপ্রকর্ষাদিতি পূর্ব্ব মীমাংসা নির্ণয়ঃ শ্রুত্যাদিবলীয়স্ত্বাচ্চ ন বাধেত্যুত্তরমীমাংসাসম্মতিশ্চ। তত্র সাক্ষাচ্ছব্দেনোপদেশশ্রুতিঃ। যথা এতে চাংশকলাঃ পুংসঃ কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়মিতি। অন্যানি তু শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভে বিবৃতানি। তেষাং পরস্পরং দুর্ব্বলং। অর্থস্য দূরদূরপ্রতীতেরিতি স্থিতে সর্ব্বশ্রীভাগবতোপদেশ প্রবৃত্তস্য শ্রীসূতস্য সর্ব্বনির্ণয়ার্থং সাক্ষাৎ স্বয়ং ভগবচ্ছব্দেনোপদেশাৎ সর্ব্বতো বলবানেবেতি। ইত্থমেব সর্ব্বত্রৈব তৈত্তিরীয়দমেব বাক্যং প্রমাণীক্রিয়তে। লীলায়াঞ্চ নানাকৌতুকিনঃ শ্রীভগবতো লাঘবদর্শনং ন তৎপ্রমাপকং। গোবর্দ্ধনবলিভুগপেঽপি নারদাদাবপি লঘুত্বস্য বাঁবহাযাদিতি চ স্থিতে সাধ্বেবোপপন্নতং। ইত্থমুক্তঃ শ্রীবিজোক্তংকর্ষঃ স্বয়ং ভগবত্তি শ্রীকৃষ্ণ এব পর্য্যবস্যতীতি। তত্রৈব হি তেষামপ্যাপন্যানঃ সঙ্গচ্ছতে। যচোজ্জলকণো ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ এবেতি দিক্ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পরমবিস্মিত ইতি প্রথমমাত্মাভিকমহৈশ্বর্য্যদর্শনেনাহো তাবদহং পাণ্ডুপুত্রো মর্ত্ত্যোঽপি কৃষ্ণপ্রসাদাদেব সর্ব্বমুগভূতং পরমেশ্বরমিমমপশ্যমিতি বিস্মিতঃ। ততঃ ক্ষণং পরিমৃশ্যাহো তেন ক্ষণং যুবয়োর্দিদৃক্ষুণেত্যুক্তং। সর্ব্বাদি পরমেশ্বরস্য তস্য স্বাংশে কৃষ্ণে দিদৃক্ষা কথং সম্ভবেৎ সম্ভবতু বা সা কাদাচিৎকী কিন্তু দিদৃক্ষতেত্যনুক্ত্বা দিদৃক্ষুণেতি তাচ্ছীল্যপ্রত্যয়েন দিদৃক্ষায়াঃ সার্ব্বদিকত্বং বুধ্যতে। ভবতু বা সার্ব্বদিকী দিদৃক্ষা। দ্বারকায়াং কৃষ্ণং বিভুত্বাৎ স্বসৃষ্টবিশ্বস্য করামলকতুল্যত্বাচ্চ তত্র স্থিতৈব কথং ন পশ্যতি। নাস্তু বা বিভুত্বং। বিপ্রাপত্যাহরণার্থং প্রতিবর্ষং দ্বারকাং গচ্ছন্নেব তত্রত্য-তৈলিকতাম্বূলিকাদিভিরপি দৃশ্যমানং কৃষ্ণং কথং ন পশ্যতি। কৃষ্ণস্যেচ্ছাং বিনা কৃষ্ণদর্শনং ন ভবেদিতি চেদস্তু কৃষ্ণদর্শনং। ব্রহ্মণ্যদেবো ভূত্বাপি ব্রাহ্মণং প্রতিবর্ষং কথং দুঃখয়তি তন্মনো কৃষ্ণদর্শনোৎকণ্ঠং তাক্তুমপি ন শক্নোতি যদর্থমকৃত্যমপি কুরুতে। করোত্বকৃত্যমপি তদর্থং কিন্তু বিপ্রাপত্যাহরণার্থং কমপি সেবকং কিং নু প্রহিণোতি স্বয়ং কথং যাতি তন্মনো দ্বারকাতস্তদাহরণমপাটবহ্ঃশকং। তস্মাৎ কৃষ্ণনগরস্থং বিপ্রঃ তথা দুঃখয়ামি যথা তদ্দুঃখং সোঢ়ুমসমর্থঃ। কৃষ্ণো মহ্যং দর্শনং দাস্যতীতি তদতিপ্রায়োঽবগম্যতে। অতএবান্তর্য্যামিস্বরূপেণ তেনৈব প্রেরিতো মুখরো বিপ্রঃ কৃষ্ণসন্নিধানেবাগত্য প্রতিবালকনাশান্তে তাং গাথাং গায়তি। তস্মাত্ততোঽপ্যস্য কৃষ্ণস্যৈব পারমৈশ্বর্য্যমাধিক্যমনুমীয়তে ইতি বিভাব্য পরমবিস্মিতঃ। ততশ্চ কৃষ্ণমেব পৃষ্ট্বা তত্তদবধারয়ামীতি বিমৃশ্যার্জ্জুনেন পৃষ্টে সতি কৃষ্ণেনোক্তং যথা হরিবংশে মদ্দর্শনার্থং তে বালা হৃতাস্তেন মহাত্মনা। বিপ্রার্থমেষ্যতে কৃষ্ণো মৎসমীপং ন চান্যথেতি। ময়া তু বিপ্রার্থমপি ন গতং তৎসমীপং কিন্তু সখ্যুস্তব প্রাণরক্ষার্থমেব। যদি বিপ্রার্থমহমগমিষ্যং তদা প্রথমবালকহরণানন্তরমেব অগমিষ্যং নবমে বালে হৃতে সত্যেব দশমেঽপ্যংশং তস্মাৎ তত্রানুরোধাৎ কিন্তু তবানুরোধাদেবেতি সর্ব্বং শ্রুত্বা কৃষ্ণাদ্বাৎ প্রাবার্জ্জুনো যৎ কিঞ্চিৎ পৌরুষং পুংসাং পরব্যোমনাথপর্য্যন্তানামপি

তদনুরূপই তাঁহাকে প্রদান করিলেন এবং অর্জ্জুন পরম বিস্ময়াপন্ন-হৃদয়ে তাঁহার নিকটে বিষ্ণুর প্রভাব বর্ণন করিতে আরম্ভ করিলেন এবং পুরুষের যাহা কিছু পুরুষত্ব আছে তৎসমুদায়ই কৃষ্ণানুকম্পিত

ইতীদৃশান্যনেকানি বীর্য্যাণীহ প্রদর্শয়ন্। বুবুজে বিষয়ান্ গ্রাম্যানীজে চাত্যূর্জ্জিতৈর্ম খৈঃ।
প্রববর্ষাখিলান্ কামান্ প্রজাসু ব্রাহ্মণাদিষু। যথাকালং যথৈবেন্দ্রো ভগবান্ শ্রৈষ্ঠমাস্থিতঃ।
হত্বা নৃপানধর্ম্মিষ্ঠান্ ঘাতয়িত্বার্জ্জুনাদিভিঃ। অঞ্জসা বর্ত্তয়ামাস ধর্ম্মং ধর্ম্মসুতাদিভিঃ॥ ৩৩ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে বিপ্রপুত্রানয়নম্নেকোন-নবতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৮৯ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি দশমে একোন-নবতিতমঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অথৈতৎপ্রসঙ্গেনান্যান্যপি তচ্চরিতানি স্মৃত্বা সাশ্রুগদ্গদমাহ। তানি চ সর্ব্বাণি বিবক্ষন্নপি শ্রীপরীক্ষিদায়ুঃস্বল্পতাসঙ্কোচেন সদুঃখমুপসংহরন্নেব চাহ ইতীতি ত্রিভিঃ। ইতি পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণ ঈদৃশানি পূর্ব্বোক্ততুল্যানি বীর্য্যাণ্যদ্ভুতকর্ম্মাণি ইহ লোকে প্রকর্ষেণ দর্শয়ন্ প্রকটয়ন্নপি লীলয়া গ্রাম্যান্ লৌকিকানপি সর্ব্বান্ বিষয়ান্ বুভুজে তথা ঈজে চেতি। অত্যূর্জ্জিতৈঃ পরমোৎকৃষ্টৈঃ॥

প্রকর্ষেণ ববর্ষ অবিচ্ছেদেন পূরয়ামাস। কামান্ দৃষ্টার্থান্। আদিশব্দাদন্ত্যজা অপি জ্ঞেয়াঃ। তচ্চ যথাকালং অবসরোচিতং। তত্রাপি বাহুল্যে দৃষ্টান্তঃ যথেতি। ইন্দ্রো যথা জলানি বর্ষতি তথৈবেত্যর্থঃ। যতো ভগবান্ পরিপূর্ণৈশ্বর্য্যাদিঃ। যত এব চ সর্ব্বাবতারাবতারিত্বাৎ শ্রৈষ্ঠমাস্থিতঃ নিত্যমেব তৎপ্রাপ্ত ইতি॥

স্বয়ং হত্বা অর্জ্জুনাদিভির্ঘাতয়িত্বা চ। ধর্ম্মং স্বভক্তিপর্য্যন্তং বর্ত্তয়ামাস প্রাবর্ত্তয়ৎ। এবং ভগবতঃ শ্রীকৃষ্ণস্য সর্ব্বসুখকর্তৃত্বং স্মৃত্বা ক্ষণং রুদিতবানিতি জ্ঞেয়ং॥

টীকায়ামিদর্শিতি যুক্তমেব। বীর্য্যং শ্রাবকতোষণং ইত্যর্জ্জুনেনোক্তত্বাদদাপ্যজ্ঞাতবাসানন্তরমেবার্জ্জুনস্য তদিদং চরিতং লভ্যতে তথাপি তদনন্তরাভিমন্যুবিবাহপরীক্ষিদাধানয়োরন্তরালে কালবাহুল্যমুপলভ্যতে। তদনন্তরাস্তু চার্জ্জুনস্য দ্বারকাগমনং সংভাব্যত ইতি॥ ৩৩॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্পন্যামেকোন-নবতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে ঊন-নবতিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পুরুষাণাং স্রুৎসর্ব্বং কৃষ্ণানুকম্পিতং কৃষ্ণানুকম্পাসম্পাদিতমেব মেনে ইত্যেবং বেদস্তুরবসানত্বাৎ তৎকথাপর্য্যন্তমত্র দশমস্কন্ধান্তে দশমত্বাশ্রয়ত্বস্য কৃষ্ণস্যৈব সর্ব্বোৎকর্ষাববরণমভূদিতি জ্ঞেয়ং। ইদন্তু স্বারস্যযুক্তং পূর্ব্বমেব কৃতমপি শ্রৈষ্ঠকথনপ্রস্তাবেনাত্রোক্তমিতি শ্রীস্বামিচরণাঃ॥ ৩৩॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। ঊন-নবতিতমোঽধ্যায়ো দশমেহসঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

বলিয়া স্বীকার করিলেন। শ্রীকৃষ্ণ এইরূপ অনেকানেক প্রকার ক্ষমতা প্রদর্শন করত গ্রাম্যবিষয় সকল উপভোগ ও বিবিধ যজ্ঞ সাধন করিতেন এবং ব্রাহ্মণাদি প্রজাগণের প্রতি এইরূপ কামানুরূপ ফল দান করিতেন। ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ ইন্দ্র যমাদি হইতেও শ্রেষ্ঠত্ব লাভ করিয়াছিলেন। কোন কোন অধর্ম্মিষ্ঠ রাজাকে স্বয়ং, কোন কোন পাপাত্মাকে অর্জ্জুনাদি দ্বারা বিনাশ করিয়াছিলেন এবং সর্ব্বদা ধর্ম্মপথকে অনাবৃত করিয়া রাখিয়াছিলেন॥ ৩৩॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ঊন-নবতিতম অধ্যায় ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

সুখং স্বপুর্য্যাং নিবসন্ দ্বারকায়াং শ্রিয়ঃ পতিঃ। সর্ব্বসম্পৎসমৃদ্ধায়াং জুষ্টায়াং বৃষ্ণিপুঙ্গবৈঃ।
স্ত্রীভিশ্চোত্তমবেশাভি র্নবযৌবনকান্তিভিঃ। কন্দুকাদিভি হর্ম্ম্যেষু ক্রীড়ন্তীভিস্তড়িদ্দ্যুভিঃ।
নিত্যং সঙ্কুলমার্গায়াং মদচ্যুদ্ভির্মতঙ্গজৈঃ। স্বলঙ্কৃতৈর্ভটৈরশ্বৈ রথৈশ্চ কণকোজ্জ্বলৈঃ।
উদ্যানোপবনাঢ্যায়াং পুষ্পিতদ্রুমরাজিষু। নির্ব্বিশদ্ভৃঙ্গবিহগৈর্নাদিতায়াং সমন্ততঃ।
রেমে ষোড়শসাহস্রপত্নীনামেকবল্লভঃ। তাবদ্বিচিত্ররূপোঽসৌ তদ্গেহেষু মহর্দ্ধিষু।
প্রোৎফুল্লোৎপলকহ্লারকুমুদাম্ভোজরেণুভিঃ। বাসিতামলতোয়েষু কূজদ্দ্বিজকুলেষু চ ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

চরমেত্তু পুনঃ প্রোক্তাঃ কৃষ্ণলীলাঃ সমাসতঃ। যদুবংশপ্রসূতানামানন্ত্যঞ্চ সকারণং ॥ ০ ॥

শ্রীকৃষ্ণবিভূতিং সমাসেন দর্শয়তি সুখং স্বপুর্য্যামিতি। সর্ব্বসম্পদাদিবিশিষ্টায়াং শ্রিয়ঃ পতিঃ ষোড়শসহস্রপত্নীনামেকবল্লভঃ সন্ তাসাং গৃহেষু রেমে ইত্যন্বয়ঃ। গৃহবিশেষণং প্রোৎফুল্লেত্যাদি শ্লোকেন ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ততশ্চ চিত্তসমাধানায় সমাপ্তৌ পরমসুখময়ং লীলাবিশেষং স্মরন্নাহ সুখমিত্যাদিনা শ্রিয় ইত্যন্তেন। তত্রাদ্যং ষট্কং স্বস্য স্বয়ং ভগবতঃ পুর্য্যাং। ইতি স্বাভাবিকতা স্বলীলাসুখনিবাসযোগ্যতা চোক্তা। অতএব নিতরাং বসন্নিতি বৈকুণ্ঠাদিভ্যোঽপ্যাধিক্যং। অতস্তদীয়াসাধারণলক্ষ্ম্যা রুক্মিণীরূপায়া অপি তত্রৈব তত্র বাস ইত্যাহ শ্রিয়ঃ পতিরিতি। অতএব সর্ব্বাভিস্তাদৃশতল্লীলাযোগ্যাভিঃ সম্পদ্ভিঃ সমৃদ্ধায়াং। এবমুত্তরোত্তরত্রাপি বৈশিষ্ট্যমেবোহ্যং। নবং নিত্যমেব পূর্ব্বপূর্ব্বতো বিলক্ষণং যৌবনং কান্তিশ্চ যাসাং তাভিঃ। এবং বেশবয়ঃকান্তীরুক্ত্বা বৈদগ্ধ্যাদিকমাহ কন্দুকেতি। আদিশব্দাদ্গীতনৃত্যাদয়ঃ। তত্র চেষ্টাতস্তঃ কন্দুকাদিক্রীড়য়া চলন্তীনাং তড়িতামিব দ্যোঃ শোভা যাসাং তাভিঃ। এবমন্তরীণাং সম্পদমুক্ত্বা বাহ্যাং বদন্ সদা চতুরঙ্গসেনাসেবিতত্বমাহ। নিত্যমিতিসঙ্কুলাঃ সংকীর্ণা মার্গা যস্যাস্তস্যাং। অলঙ্কৃতৈরিত্যস্য মতঙ্গজাদিভিঃ সর্ব্বৈরপ্যন্বয়ঃ। তত্রাপি রথৈঃ কনকোজ্জ্বলৈঃ সৌবর্ণচিত্রময়ৈঃ অধুনা তত্রাশ্রমণ্যাহ উদ্যানেতি। নাদিতায়ামিতি অধিকরণে নিষ্ঠা। ভৃঙ্গাদিভি র্হেতুভিঃ সংজাতনাদিতায়ামিত্যর্থঃ। রেমে বহুধা চিক্রীড়িতঃ কথং তত্রাহ ষোড়শেতি। একোঽপি বল্লভঃ সন্ যুগপৎ প্রীতিদানপূর্ব্বকমিতি ভাবঃ। ন চ তদসম্ভাব্যং তস্য সর্ব্বশক্তিবিশেষাদিত্যাহ তাবন্তীতি। রূপাণ্যেকস্যৈব বিগ্রহস্য সর্ব্বত্র স্ফুরণানি চিত্রং বতৈতদেকেন বপুষেত্যাদি শ্রীনারদোক্তেঃ। অতএবোক্তং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নবতিতমে জলকেলৌ মহিষীণাং প্রেমবৈচিত্রী। যাদবগণনাশক্তি র্লীলানাং নিত্যতা চোক্তা ॥ ০ ॥

অথ মধুরেণ সমাপয়েদিতি ন্যায়েন কৃষ্ণস্য জলবিহারং বর্ণয়ন্ প্রথমমুদ্দীপনত্বেন নগররামণীয়কমাহ সুখমিত্যাদিনা। তদ্গেহেষু তাসাং গৃহেষু রেমে ইত্যন্বয়ঃ। গৃহেষু রমণমুক্ত্বা জলেষু রমণমাহ প্রোৎফুল্লেতি। বাসিতান্যমলানি যানি তোয়ানি তেষিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

নবতিতম অধ্যায়ে পুনর্ব্বার সংক্ষেপে কৃষ্ণলীলা ও তাহার নিত্যতা এবং যদুবংশের আনন্ত্য বর্ণন ॥ ০

শুকদেব কহিলেন, একদা শ্রীপতি শ্রীকৃষ্ণ বৃষ্ণিপুঙ্গব পরিবৃত সর্ব্বসম্পত্তিশালী স্বীয় পুরী দ্বারকায় সুখে বসতি করিতেছেন। উত্তম বেশ ভূষা বিশিষ্ট, নবযৌবন সম্পন্ন, তড়িৎসম কান্তিমতী স্ত্রীগণ সেই পুরীর সকল পথে কন্দুক ক্রীড়া করিতেছে। মদমত্ত মাতঙ্গদল, সুসজ্জীভূত যোদ্ধাগণ, কনকোজ্জ্বলরথরাজী চতুর্দ্দিকে বিরাজ করিতেছে, পুষ্পিত বৃক্ষ সকল উদ্যান ও উপবনে শোভা পাইতেছে। চতুর্দ্দিকে ভৃঙ্গ ও পক্ষিগণ সুস্বরে গান করিতেছে। এইরূপে উপশোভিত পুরীমধ্যে ষোড়শ সহস্র পত্নীর সহিত এক শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের একমাত্র বল্লভ হইয়াই বিহার করিতেছেন,। ষোড়শ সহস্র গৃহে ষোড়শ সহস্র রূপ ধারণ করিয়াই বিহার করিতেছেন। কখন বা প্রোৎফুল্ল কুমুদ, কহ্লার ও পদ্মরেণু-সুবাসিত নির্ম্মলসলিলা এবং পক্ষিসকলের কূজনশালিনী তটিনীজলে— ॥ ১ ॥

বিজহার বিগাহ্যাম্ভো হ্রদিনীষু মহোদয়ঃ । কুচকুঙ্কুমলিপ্তাঙ্গঃ পরিরব্ধশ্চ যোষিতাং ॥ ২ ॥
উপগীয়মানো গন্ধর্ব্বৈর্ম্মৃদঙ্গপণবানকান্ । বাদয়দ্ভির্ম্মুদা বীণাং সূতমাগধবন্দিভিঃ ।
সিচ্যমানোঽচ্যুতস্তাভি র্হসন্তীভিশ্চ রেচকৈঃ । প্রতিষিঞ্চন্ বিচিক্রীড়ে যক্ষীভির্যক্ষরাড়িব ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

তথা হ্রদিনীষু চ অম্ভো বিগাহ্য বিজহার । মহানুদয়ো বৈভবং যস্য সঃ । যোষিতাং কুচকুঙ্কুমৈর্লিপ্তাঙ্গঃ । যতস্তাভিঃ পরিরব্ধঃ ॥ ২ ॥

সূতমাগধবন্দিভিশ্চোপগীয়মানঃ ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

শ্রীহরিবংশে জলক্রীড়াপ্রসঙ্গে । অহমিষ্টা ময়া সার্দ্ধং জলে বসতি কেশবঃ । ইতি তা মেনিরে সর্ব্বা মুদা নারায়ণস্ত্রিয়ঃ । সর্ব্বাঃ সুরতচিহ্নাঙ্গ্যঃ সর্ব্বাঃ সুরততর্পিতাঃ । মানমূহুশ্চ তাঃ সর্ব্বা গোবিন্দে বহুমানজং । অহমিষ্টাহমিষ্টেতি স্নিগ্ধে পরিজনে তদা । নারায়ণস্ত্রিয়ঃ সর্ব্বা মুদা সংশ্লাঘিরে শুভাঃ । কিঞ্চ । একার্পিতমনোদৃষ্ট্যো নৈর্ষ্যাং তাশ্চক্রুরঙ্গনাঃ । নারায়ণেন দেবেন তর্প্যমাণমনোরথাঃ । শিরাংসি গর্ব্বিতান্যূহুঃ সর্ব্বা নিরবশেষতঃ । বাল্লভ্যং কেশবময়ং বহন্ত্যশ্চারুদর্শনা ইতি । মহত্যস্তাদৃশ্যামপি পুণ্যামুৎকৃষ্টা ঋদ্ধয়ো যেষু কহ্লারং সৌগন্ধিকং । উৎপলকুমুদয়োঃ শ্বেতরক্তত্বেন ভেদঃ ॥ ১ ॥

বিজহারেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং । যদ্বা । সুখমিত্যাদিকং পঞ্চকমেব প্রোৎফুল্লেতি যুগ্মকং । বাসিতেষু অমলেষু চ তোয়েষু চ বিজহার । তৎপ্রকারমেবাহ বিগাহ্যেতি । হ্রদিনীষিত্যুপলক্ষণং শ্রীহরিবংশোক্তানুসারেণ সাগরেঽপি জ্ঞেয়ং । মহোদয় ইতি জলক্রীড়োপকরণবর্ণসম্পত্তিরপি মহতী সূচিতা । সা চোক্তা তত্রৈব । কাশ্চিৎ কাঞ্চনৈস্তৈস্তৈঃ প্লবৈঃ সর্ব্বাঙ্গশোভনাঃ । ক্রৌঞ্চবর্হিণনাগানামাকারসদৃশৈঃ স্ত্রিয়ঃ । মকরাকৃতিভিশ্চান্যা মীনাভৈরপি চাপরাঃ । বহুরূপাকৃতিধরৈঃ পুপ্লুবুশ্চাপরাঃ স্ত্রিয়ঃ । কিঞ্চ নৌভির্গৃহপ্রকাশাভিশ্চক্রীড়ুরপরাজিতাঃ । স্নাতানুলিপ্তমুদিতাঃ সায়াহ্নেঽঙ্ককবৃক্ষয়ঃ । আয়তাশ্চতুরস্রাশ্চ বৃত্তাশ্চ স্বস্তিকাস্তথা । প্রাসাদা নৌষু কৌরব্য বিহিতা বিশ্বকর্ম্মণা । কিঞ্চ । ভক্ষ্যভোজ্যানি পেয়ানি চোষ্যং লেহ্যং তথৈবচ । বহুপ্রকারং মনসা ধ্যাতং তেষাং ভবত্যুত । কিঞ্চ । নারায়ণাজ্ঞয়া বৃক্ষাঃ পুষ্পাণি মুমুচুর্ভৃশং । ঋতবশ্চানুরূপাণি বিহায়সি গতাস্তথা । ববৌ মনোহরো বাতো রতিস্বেদহরঃ সুখঃ । রজোভিঃ সর্ব্বপুষ্পাণাং যুক্তশ্চন্দনশৈত্যভৃৎ । শীতোষ্ণমিচ্ছতাং তত্র বভূব বসুধাপতে । বাসুদেবপ্রসাদেন ভৌমানাং ক্রীড়তাং তদা । কিঞ্চ । উবাহ সর্ব্বগন্ধাঢ্যং স্বচ্ছং নীরমহোদধিঃ । তোয়ঞ্চালবণং নীর বাসুদেবস্য শাসনাৎ । গুল্‌ফদঘ্নং জানুদঘ্নমূরুদঘ্নং তথৈব চ । নারীণাং স্তনদঘ্নঞ্চ জলং সমভিকাঙ্ক্ষিতমিত্যাদি ॥ ২ ॥

উপেতি যুগ্মকং । গীতগানোপকরণত্বেন গন্ধর্ব্বৈর্ম্মৃদঙ্গাদীন্ বাদয়দ্ভিঃ সূতাদিভিস্তু পুরাণগানাদ্যুপকরণত্বেন বীণামিতি জ্ঞেয়ং । এতেচ জলং পরিতঃ পটপ্রাকারাদ্বহির্জ্ঞেয়াঃ । রেচকৈর্জ্জলক্ষেপণযন্ত্রবিশেষৈঃ । বিবিধং চিক্রীড়ে চিক্রীড় । অচ্যুত ইতি সর্ব্বাসাং প্রত্যেকং পার্শ্বস্থিত্যভিপ্রায়েণ । তত্র ধার্ষ্ট্যার্থে দৃষ্টান্তঃ যক্ষাভিরিতি । যক্ষরাট্ কুবেরঃ ॥ ৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

গন্ধর্ব্বাদয়ঃ পটপ্রাকারাদ্বহিঃস্থিতাঃ জ্ঞেয়াঃ ॥ ১——৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

তড়াগাদিতোয়সামান্যেষু রমণমুক্ত্বা নদীষু রমণমাহ বিজহারেতি । পরিরব্ধশ্চ অর্থাত্তাভিঃ ॥ ২ ॥

রেচকৈর্জ্জলক্ষেপকযন্ত্রবিশেষৈঃ । যক্ষীভিরিতি ধার্ষ্ট্যাংশে দৃষ্টান্তঃ ॥ ৩ ॥

অবগাহন পূর্ব্বক যোষিৎগণের কুচকুঙ্কুমে লিপ্তাঙ্গ ও তাহাদের সহিত আলিঙ্গিত হইয়া মহোদয় শ্রীকৃষ্ণ বিহার করিতেছেন ॥ ২ ॥

গন্ধর্ব্বেরা মৃদঙ্গ, পণব, আনক ও বীণা বাদন পূর্ব্বক সঙ্গীত দ্বারা ও সূতমাগধ বন্দিগণ স্তবদ্বারা তাঁহার উপাসনা করিতেছে । এইরূপ নরনারীগণে পরিবৃত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ যক্ষীগণ সহিত যক্ষরাজের ন্যায় ক্রীড়া করিতেছেন ॥ ৩ ॥

তাঃ ক্লিন্নবস্ত্রবিবৃতোরুকুচপ্রদেশাঃ সিঞ্চন্ত্য উদ্ধৃতবৃহৎকবরপ্রসূনাঃ।
কান্তং স্বরেচকজিহীর্ষয়োপগুহ্য জাতস্মরোৎস্ময়লসদ্বদনা বিরেজুঃ ॥ ৪ ॥
কৃষ্ণস্তু তৎস্তনবিষজ্জিতকুঙ্কুমস্রক্ ক্রীড়াভিষঙ্গধুতকুন্তলবৃন্দবন্ধঃ।
সিঞ্চন্মুহুর্যুবতিভিঃ প্রতিষিচ্যমানো রেমে করেণুভিরিবেভপতিঃ পরীতঃ।
নটানাং নর্ত্তকীনাঞ্চ গীতবাদ্যোপজীবিনাং। ক্রীড়ালঙ্কারবাসাংসি কৃষ্ণোঽদাত্তস্য চ স্ত্রিয়ঃ।
কৃষ্ণস্যৈবং বিহরতো গত্যালাপস্মিতেক্ষণৈঃ। নর্ম্ম-ক্ষ্বেলী-পরিষ্বঙ্গৈঃ স্ত্রীণাং কিল হৃতা ধিয়ঃ ॥৫॥

শ্রীধরস্বামী।

ক্লিন্নবস্ত্রাশ্চ তাঃ। অতএব বিবৃতোরুকুচপ্রদেশাশ্চ। উদ্ধৃতানি বিস্রস্তানি বৃহৎকবরেভ্যঃ প্রসূনানি যাসাং তাঃ। স্বাস্তেন স্মরেণ য উৎস্ময়স্তেন লসন্তি বদনানি যাসাং তাঃ ॥ ৪ ॥

তাসাং স্তনেভ্যো বিসর্জ্জিতকুঙ্কুমা স্রগ্ যস্য সঃ। ক্রীড়ায়াং অভিষঙ্গেণাভিনিবেশেন ধুতঃ কম্পিতঃ কুন্তলবৃন্দবন্ধো যস্য সঃ ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তাশ্চ তা অধিকমশোভন্তেত্যাহ তা ইতি। কান্তং শ্রীকৃষ্ণং। স্মেতি বিস্ময়ে। জিহীর্ষয়া তদ্বিষেণেত্যর্থঃ। উৎস্ময়ঃ কন্দর্পোৎকর্ষঃ প্রাগ্বৎ স্মিতং। উৎসবেতি পাঠঃ ক্বচিৎ ॥ ৪ ॥

শ্রীভগবাংস্তু পরমানন্দং প্রাপেত্যাহ কৃষ্ণস্ত্বিতি। তু শব্দো বিশেষে। তদেব দর্শয়তি তদিত্যাদিবিশেষণৈঃ জলক্রীড়ায়াং স্তনকুঙ্কুমলোপেঽপি তদ্বিসর্জ্জিতস্রজং প্রাগেব স্রজি সংলগ্নত্বেন তদানীমপি তদাপগমাৎ। সিঞ্চন্নিত্যা মুহুরিত্যস্য উভয়তোঽপ্যন্বয়ঃ। পরীতঃ যুবতিভিরেব বেষ্টিতঃ। স্বচ্ছন্দতয়া জলক্রীড়াসুখে দৃষ্টান্তঃ করেণুভিরিবেতি ॥

অতো নর্ত্তকাদীনপ্যানন্দয়দিত্যাহ নটানামিতি। ষষ্ঠ্যশ্চতুর্থীষু। স্ত্রিয়শ্চাদুঃ ॥

তত্রৈবাশ্চর্য্যবিশেষং রক্ষ্যমাহ কৃষ্ণস্যেতি দ্বাভ্যাং। এবং পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণ বিহরতঃ কদাচিদ্গৃহে কদাচিজ্জলে চ ক্রীড়তঃ কৃষ্ণস্য গত্যাদিভিঃ স্ত্রীণাং স্বভাবত এবোজ্জ্বলতবিচারপ্রেম্নাং ধিয়ো হৃতাঃ স্ববশীকৃতাঃ। তত্র ক্ষ্বেলী-স্তনালম্ভনাদিগত্যাদীনাং যথোত্তরং ধীহরণে শ্রৈষ্ঠ্যাং। কিল বার্ত্তায়াং। ইদমাশ্চর্য্যরূপং শ্রূয়তামিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কৃষ্ণস্যৈবং বিহরত ইত্যাদি ॥ ৫—১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

উদ্ধৃতানি বিস্রস্তানি বৃহৎকবরেভ্যঃ প্রসূনানি যাসাং তাঃ ॥ ৪ ॥

তাসাং স্তনেভ্যো বিসর্জ্জিতকুঙ্কুমা স্রগ্ যস্য সঃ ॥

নটানামিতি চতুর্থ্যর্থে ষষ্ঠ্যঃ ॥ ৫ ॥

জলকেলীতে সেই সমস্ত স্ত্রীগণের বস্ত্র ক্লিন্ন হওয়ায় উচ্চ কুচমণ্ডল বিবৃত হইল। বৃহৎ কেশপাশের পুষ্পমালা স্খলিত হইল। কান্ত শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গে জলসেচন করিতে লাগিলেন। শ্রীকৃষ্ণের রেচক অর্থাৎ জলক্ষেপণ যন্ত্র হরণ করিতে অভিলাষিণী হইয়া এবং শ্রীকৃষ্ণকে আলিঙ্গন করায় সঞ্জাত উৎকৃষ্ট মধুর হাস্যে শোভিতবদনা হইয়া ঐ স্ত্রীগণ বিরাজ করিতে লাগিলেন ॥ ৪ ॥

শ্রীকৃষ্ণ ও মহিষীগণের স্তন হইতে উন্মোচিত স্রক্কুঙ্কুম দ্বারা ক্রীড়া করত দৃঢ় আলিঙ্গনে কম্পিত কুন্তলবন্ধন হইয়া তাঁহাদিগের গাত্রে জলসেচন করত স্বয়ং তৎকর্ত্তৃক সিচ্যমান হইয়া করেণু পরিবৃত করিরাজের ন্যায় বিরাজ করিতেছেন। তখন শ্রীকৃষ্ণ গীতবাদ্যোপজীবি নট ও নর্ত্তকীগণকে অলঙ্কার বস্ত্রাদি প্রদান করিলেন এবং স্ত্রীগণও তাহাদিগকে স্বীয় অলঙ্কার বস্ত্রাদি প্রদান করিলেন। এইরূপ গতি, আলাপ, স্মিত, ঈক্ষণ, নর্ম্ম ও আলিঙ্গনাদি দ্বারা শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক স্ত্রীগণের বুদ্ধি অপহৃত হইল ॥৫॥

উচুর্মুকুন্দৈকধিয়োঽগির উন্মত্তবজ্জড়ং। চিন্তয়ন্ত্যোঽরবিন্দাক্ষং তানি মে গদতঃ শৃণু ॥ ৬ ॥

শ্রীমহিষ্য উচুঃ ॥

কুররি বিলপসি ত্বং বীতনিদ্রা ন শেষে স্বপিতি জগতি রাত্র্যামীশ্বরো গুপ্তবোধঃ।

বয়মিব সখি কচ্চিদ্গাঢ়নির্ব্বিদ্ধচেতা নলিনয়নহাসোদারলীলেক্ষিতেন ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মুকুন্দৈকধিয়ঃ সমাহিতা ইব ক্ষণমগিরঃ সত্যঃ পুনস্তমেবেশং চিন্তয়ন্ত্যো জড়ং যথা ভবতি তথা যানি বাক্যানি উচুঃ তানি মে মত্তো গদতঃ শৃণ্বিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

ঈশ্বরঃ শ্রীকৃষ্ণঃ স্বপিতি ত্বং তু নিদ্রাভঙ্গং কুর্ব্বতী বিলপসি। ন শেষে ন স্বপিষি। তদনুচিতমিত্যর্থঃ। অথবা নাপরাধস্তবাপীত্যাশয়েনাহুঃ। নলিননয়নস্য হাসেন সহিতং উদারং যল্লীলেক্ষিতং তেন কচ্চিদ্গাঢ়ং অতিশয়েন নির্ব্বিদ্ধচেতাস্ত্বমিতি ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্র চ কদাচিদুন্মত্তবৎ ধুস্তূরাদিবিক্ষিপ্তচিত্তা ইব তত্রৈবাগিরঃ মোহপ্রাপ্ত্যা ক্ষণং নিদ্রাণা ইব তুষ্ণীং স্থিতাঃ সত্যঃ অরবিন্দাক্ষং পরোক্ষমপরোক্ষং বা স্থিতং চিন্তয়ন্ত্যঃ পরোক্ষতয়া ভাবয়ন্ত্যো জড়ং বিচারশূন্যং যথাতথোচুঃ। স্বপ্ন ইব প্রলেপুঃ। উন্মাদেঽপি তচ্চিন্তনে হেতুঃ। মুকুন্দে নিজ সর্ব্বদুঃখবিমোচকে তস্মিন্নেব একা অব্যভিচারিণী ধী র্যাসাং তাঃ। তত্রাপরোক্ষপক্ষে শ্রীভগবাংস্তু তচ্ছ্রবণকৌতুকায় তত্র তুষ্ণীং স্থিত ইতি জ্ঞেয়ং। বৈচিত্ত্যবিপ্রলম্ভাখ্যো হি ভাবোঽয়ং মুক্তাফলাদৌ বোপদেবাদিভিঃ স্বীকৃতঃ। বর্ণিতশ্চ হর্ষমিশ্রাদিভিরিতি ॥ ৬ ॥

তত্র সর্ব্বাসামেবৈকজাতীয়ভাবত্বাৎ কুরর্য্যাদিবাক্প্রবণেন বক্ষ্যমাণা বাচো জাতা ইত্যাহ শ্রীমহিষ্য উচুরিতি। তত্র স্বভাবত এব রুবতীং কুররীং প্রত্যাহুঃ হে কুররি জগতি ত্বমেব একা বীতনিদ্রা সতী ন শেষে শয়নেচ্ছামপি ন কুরুষ ইত্যর্থঃ। যতো বিলপসি উচ্চৈঃ পরিদেবনামেব কুরুষে। ঈশ্বরোঽস্মাকং পতিস্তু রাত্র্যাং তদন্বেষণশক্তিবিরোধিত্বাৎ গুপ্তবোধঃ কুত্রাপ্যাচ্ছন্নঃ সন্ শেতে। যদ্বা। জগতীত্যত্রৈবাত্রৈবান্বয়ঃ। কুত্রাপীত্যেবার্থঃ। তস্মাদিদমনুমীমহ ইত্যাহুঃ বয়মিবেতি। তস্মাৎ হে সখি সাদৃশ্যাৎ সখ্যং প্রাপ্তেঃ। যুক্তমেব তবেদমিতি। তবোচ্চৈ র্বিলাপোঽস্মমস্মাস্বপি সাচিব্যায় স্যাদিতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

উন্মত্তবৎ হতবুদ্ধিত্বাৎ ধুস্তূরাদিবিক্ষিপ্তচিত্তা ইব অরবিন্দাক্ষমপি পরোক্ষতয়া চিন্তয়ন্ত্যো জড়ং বিচারশূন্যং যথা তথা যান্যূচুস্তানি মে মত্তঃ শৃণু। ইয়ং প্রেম্নঃ ষষ্ঠী ভূমিকা অনুরাগভেদঃ প্রেমবৈচিত্ত্যাখ্যস্তল্লক্ষণমুজ্জ্বলনীলমণাবুক্তং। যথা। প্রিয়স্য সন্নিকর্ষেঽপি প্রেমোৎকর্ষস্বভাবতঃ। যা বিশ্লেষধিয়ার্ত্তিস্তৎপ্রেমবৈচিত্ত্যমুচ্যতে ইতি ॥ ৬ ॥

ততশ্চ আত্মনো ভাবমুন্মাদবশাৎ প্রায়ঃ সর্ব্বত্র পশ্যন্ত্যঃ কুরর্য্যাদীনাহু র্দশভিঃ। হে কুররি যস্ত বিরহেণ ত্বং বিলপসি বীতনিদ্রা গতনিদ্রা সতী স তু ত্বয়ি প্রেমশূন্যঃ। ঈশ্বরোঽস্মাকং পতিঃ স্বপিতি অতস্তদ্বিলাপং ন শৃণোতি অতএব ত্বদ্বিলাপপ্রবণোত্থা কৃপাপ্যস্য ন সম্ভবেৎ। যতস্তৎসঙ্গং কুর্য্যাৎ। কিং যুষ্মাভিঃ সহ স্বপিতি নহি নহি গুপ্তবোধঃ অস্মাভিরজ্ঞাতস্তত্ত্ব এব জগত্যস্মিন্ ক্বাপি রাত্র্যাং তদন্বেষণবিরোধিত্বাৎ শেতে। অতস্ত্বং বা কিং করিষ্যসি বয়ং বা কিং কুর্ম্ম ইতি ভাবঃ। শিব শিব ত্বং পক্ষিজাতিরপি হে সখি বয়মিব গাঢ়নির্ব্বিদ্ধ চেতা অতুরবগ্রস্তমেবমেতৎ সঙ্গো ভবিষ্যতি বির্ব্বন্ধং ত্যক্তুং কিং ন শক্নোষীতি ভাবঃ। নির্ব্বন্ধে হেতু র্নলিনেত্যাদি ॥ ৭ ॥

প্রয়ে মুকুন্দ বিষয়ে একমাত্র ভাববতী স্ত্রীগণ সেই অরবিন্দাক্ষকে চিন্তা করত উন্মত্তের ন্যায় যাহা বলিয়াছিলেন, তাহা আমি কহিতেছি শ্রবণ কর ॥ ৬ ॥

মহিষীগণ কহিলেন, হে সখি কুররি! এক্ষণে রাত্রিকালে শ্রীকৃষ্ণ যোগরূপে নিদ্রা যাইতেছেন, আমরা নিদ্রাভঙ্গ করিতেছি মনে করিয়া তুমি বিলাপ করিতেছ, তোমার নিদ্রা নাই, অথবা শ্রীকৃষ্ণের হাস্য ও উদার ইঙ্গিত দ্বারা আমাদিগের ন্যায় তোমারও চিত্ত বুঝি গাঢ়রূপে বিদ্ধ হইয়াছে ॥ ৭ ॥

নেত্রে ন মীলয়সি নক্তমদৃষ্টবন্ধুস্ত্বং রোরবীষি করুণং বত চক্রবাকি।
দাস্যং গতা বয়মিবাচ্যুতপাদজুষ্টাং কিম্বা স্রজং স্পৃহয়সে কবরেণ বোঢ়ুং ॥ ৮ ॥
ভো ভোঃ সদা নিষ্টনসে উদন্বন্নলব্ধনিদ্রোঽধিগতপ্রজাগরঃ।
কিম্বা মুকুন্দাপহৃতাত্মলাঞ্ছনঃ প্রাপ্তাং দশাং ত্বঞ্চ গতো দুরত্যয়াং ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

রাত্রাবদৃষ্টবন্ধুঃ সতী রোরবীষি কিং কিম্বা নৈতাবৎ অপি তু বয়মিব স্পৃহয়সে ॥ ৮ ॥

অলব্ধনিদ্রঃ সদা নিষ্টনসে ক্রোশসি কিম্বা অস্মাভিঃ প্রাপ্তাং দশাং ত্বমপি গতোঽসি অহো কষ্টং যথা বয়ং সম্ভোগেন মুকুন্দাপহৃতকুচকুঙ্কুমাদিলাঞ্ছনাঃ তথা ত্বমপি হৃতোঽপহৃতশ্রীকৌস্তুভাদিলাঞ্ছনো লক্ষ্যসে ॥ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তত্রা অপ্যধিকমার্ত্তনাদং চক্রবাক্যাঃ শ্রুত্বা তথৈবাহুঃ নেত্র ইতি। বন্ধুঃ প্রিয়তমঃ। করুণং যথা স্যাত্তথা রোরবীষি ভৃশমার্ত্তনাদং তনোষি। বত খেদে। অস্মৎ সমৈব ত্বমসীতি ভাবঃ। অহো বত ঈদৃশ আর্ত্তনাদঃ স্বপত্যদর্শনমাত্রেণ ন স্যাৎ। কিন্তু শ্রীভগবতি ভাববিশেষেণৈবেতি পক্ষান্তরমাহুঃ দাস্যমিতি। বয়মিব দাস্যং গতা দাসী সতী অচ্যুতস্য সদা সর্ব্বগুণরূপাদিপরিপূর্ণস্য ভগবতঃ পাদাভ্যাং জুষ্টামুপভুক্তাং চরণোপধানীকৃতাং বোঢ়ুং স্পৃহয়সে স্পৃহয়সি। ভাববিশেষেণ পরম্পরয়াপি তচ্চরণস্পর্শং কাময়সে ইত্যর্থঃ। পাদশব্দোঽত্র পাতিব্রত্যোচিতভক্ত্যা শ্রীভগবত্ স্পৃষ্টতামাত্রে তু তাৎপর্য্যং। যদ্বা। বয়মিব দাস্যং গতা সতী তাং তথা বোঢ়ুং স্পৃহয়সীতি কাস্তা ভূত্বা তদুচিতসৌভাগ্যমিচ্ছসীত্যর্থঃ। স্পষ্টামুক্তিস্তু শালীনতাদবধোক্তং যজ্ঞপত্নীভিঃ। প্রাপ্তা বয়ং তুলসিদাম পদাবসৃষ্টং কেশৈর্নিবোঢ়ুমিতি ॥ ৮ ॥

ততো অপ্যধিকতরমাক্রোশন্তং সমুদ্রং তথৈবাহুঃ ভো ইতি। শ্রীভগবন্মহাবিভূতিত্বেন সাদরসম্বোধনং বীপ্সাতিখেদাৎ অলব্ধনিদ্রত্বাদেবাধিগতঃ অধিকং প্রাপ্তঃ। প্রকৃষ্টো জাগরো যেন তথাভূতঃ সন্ কিং নিষ্টনসে। অস্মাকং কেনাপি দুঃখেন ভবতু নাম তদ্বৎ ভবতু ত্বয়িনাপি কথমিতি ভাবঃ। কারণং বিমৃশ্যাহুঃ কিম্বেতি। মুকুন্দেন সর্ব্বদুঃখবিমোচকেনাপি অপহৃতং আত্মলাঞ্ছনং স্বভাবসিদ্ধস্থৈর্য্যগাম্ভীর্য্যাদিরূপং লক্ষণং যস্ত তথাভূতঃ সন্ ত্বঞ্চ অস্মদ্বিধবত্ত্বমপি দুরত্যয়ামনতিক্রম্যাং দশাং তদপ্রাপ্তি দুরবস্থাং গতোঽসি। হা কষ্টমিতি ভাবঃ ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অদৃষ্টবন্ধুঃ কিমদৃষ্টস্বভর্তৃকাসি। অহো বত ঈদৃশ আর্ত্তনাদঃ স্বাপত্যাদর্শনেন সম্ভবেদিতি পক্ষান্তরমাহুঃ। দাস্যং গতা ইতি ॥ ৮ ॥

ভো উদন্বন্ গাম্ভীর্য্যং পরিত্যজ্যাতিতরল লোক ইব নিষ্টনসে শব্দায়সে নির্নিদ্রঃ সন্নুচ্চৈঃ ফুৎকৃত্য রোদিষি। অত্র কারণং বদ। অথ বা অলং কারণকথনেন জ্ঞাতমস্মাভিরিত্যাহুঃ কিং বেতি। যথা সম্ভোগমিষেণাপহৃতাস্মৎকুঙ্কুমহারমাল্যকঃ স চোরঃ। তথৈব ত্বমপি তেনৈবাপহৃতশ্রীকৌস্তুভাদিলাঞ্ছনঃ ॥ ৯ ॥

হে চক্রবাকি! তুমি রাত্রিকালে স্বীয় বন্ধুকে না দেখিতে পাইয়াই দুঃখে নেত্রদ্বয় নিমীলিত কর না, কেবল করুণা করিয়া রোদন মাত্র কর, কিম্বা আমাদিগের ন্যায় অচ্যুতপদসেবিত মালা কেবল মস্তকে বহন করিবার নিমিত্তই রোদন করিয়া থাক ॥ ৮ ॥

হে জলনিধে! তুমি এই রাত্রিতে নিরন্ত নিদ্রালাভ করিতে না পারিয়া জাগ্রত হইয়াই রোদন করিতেছ, অথবা আমাদিগের ন্যায় মুকুন্দ কর্ত্তৃক নষ্ট কুঙ্কুমাদি লাঞ্ছন হইয়া সমদশা প্রাপ্তি পূর্ব্বকই রোদন করিতেছ ॥ ৯ ॥

ত্বং যক্ষ্মণা বলবতা নিগৃহীত ইন্দো ক্ষীণস্তমো ন নিজদীধিতিভিঃ ক্ষিণোষি।
কচ্চিন্মুকুন্দগদিতানি যথা বয়ং ত্বং বিস্মৃত্য ভোঃ স্থগিতগীরুপলক্ষ্যসে নঃ ॥ ১০ ॥
কিন্ত্বাচরিতমস্মাভি র্মলয়ানিল তেঽপ্রিয়ং। গোবিন্দাপাঙ্গনির্ভিন্নে হৃদীরয়সি নঃ স্মরং ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মুকুন্দগদিতানি রহস্যানি বিস্মৃত্য তদেকচিন্তয়া কচ্চিত্ত্বং ক্ষিণোষি বয়মিব স্থগিতগীস্তব্ধবাক্ হে ইন্দো নস্তথৈবোপলক্ষ্যসে ॥ ১০ ॥
অপ্রিয়াচরণং বিনা স্মরোদ্দীপনেন বাধা জননং হে মলয়ানিল তেঽনুচিতমিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নম্বহো যদ্যপ্যেতে তির্য্যগাদ্যাঃ সমুদ্রান্তাস্তত্তাবাদ্রুতরোত্তরাধিক্যেন ক্রোশন্তি তর্হ্যয়ং সর্ব্বসদাগশ্চন্দ্রমাঃ কথং মৌনী বর্ত্ততে জ্ঞাতক্ষেদমপীতি ভঙ্গীপূর্ব্বকমাহুঃ। ভো ইন্দো ত্বং বলবতা সুধামূর্ত্তেরপি তব পরাভবাৎ প্রশস্তেনেন যক্ষ্মণা নিগৃহীতোঽসি। যতঃ ক্ষীণো হীনঃ সন্ নিজা যাবত্যো দীধিতয়স্তাভিঃ পূর্ণিমায়ামপি তমো ন ক্ষিণোষি সর্ব্বাবং ক্ষয়ং প্রাপয়িতুং ন শক্নোষি। যথা বয়ং শ্রীমুকুন্দবিরহেণ ক্ষীণা নিজতঃখহরণেঽপ্যসমর্থা স্তথা ত্বমপীত্যহো ত্বয়াধিককষ্টমেবেতি ভাবঃ। কথং পরামৃশ্যেবাহুঃ কচ্চিদিতি। কিম্বা মুকুন্দস্য গদিতানি বিশ্লেষারম্ভে সময়বন্ধাদীনি বিস্মৃত্য তদ্বিরহভয়প্রাগল্ভ্যোনাপস্মৃত্য তদনিশ্চয়েনৈব ক্ষীণঃ সন্ তমো ন ক্ষিণোষি। যতো বয়মিব ত্বং স্থগিতগীশ্চ নোঽস্মাভিরুপলক্ষ্যসে। কুররীবদাক্রোশনাদেতৎপ্রশ্নেঽপ্যুত্তরাদানাদিতি ভাবঃ ॥ ১০ ॥

রাত্রিশেষে মৃদুবহন্তং স্মরোদ্দীপনং মলয়বাতং স্তুতিব্যাজেন নিন্দন্ত্য আহুঃ। কিং ত্বিতি। তত্র স্তুতির্যথা হে মলয়ানিল মলয়স্য পরমার্থতঃ শ্রীমদগস্ত্যনিবাসস্য ব্যবহারতশ্চন্দনাকরস্যানিল। তে তব প্রিয়মস্মাভি র্নু অহো কিমাচরিতং যতো গোবিন্দস্য ভাবহরণায় পৃথিব্যামবতীর্ণস্য পরমধীরস্যেত্যর্থঃ। তস্যাপাঙ্গেন নির্ভেদকত্বাৎ বাণরূপেণ নিঃশেষেণ ভিন্নে হৃদি জীবাধারকোষে স্মরং স্মৃতিং চৈতন্যমীরয়সি পুনঃ প্রবেশয়সি। যদ্বা। স্মরং কামমপীরয়সি কিমুত চৈতন্যমিতি ভাবঃ। যদ্বা। অনিলেন স্বসৈরণাদ্বিজাগ্নুভবাচ্চ স্মরস্য বহ্নিত্বমবগম্যতে। ততস্তন্নির্ভিন্নতয়া তকত্বং প্রাপ্তে হৃদি যদস্মিন্নক্রিয়োচিতং তদ্রূপং বহ্নিমীরয়সি দদাসি তস্মাৎ কিং স্বাচরিতমিত্যাদি। অথ নিন্দা যথা। হে তাদৃশ অস্মাভিরেব তবাপ্রিয়ং কিমাচরিতং তদ্বদেত্যর্থঃ। নু বিতর্কে। বিচারেণাপি নাস্মদ্দ্রোহাচরণমিত্যর্থঃ কথং তদাহ তাদৃশগোবিন্দাপাঙ্গনির্ভিন্নেঽপ্যস্মাকং তাদৃশে হৃদ তাদৃশং স্মরমীরয়সি তস্য বিনাপ্যপ্রিয়াচরণমস্মরস্য তত্রাপি ম্রিয়মাণস্য দাহনং তাদৃশস্য তব নোচিতং তথা ক্ষণবিলম্বাসহত্বাৎ পরমচাপল্যঞ্চেতি ভাবঃ। যদ্বা। তাদৃশেঽপি হৃদি স্মরং কামমীরয়সি অতো তব মূর্খত্বং বৃথা বিড়ম্বনকর্তৃত্বঞ্চেতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্বং যক্ষ্মণেতি। অথবা নেদং কারণং, কারণং তু জ্ঞাতমস্মাভিরিত্যাহুঃ। মুকুন্দগদিতানি বিস্মৃত্যেতি তস্য বিশ্লেষারম্ভে তেন যঃ খল্ববধিসময়ঃ। সচাটু সবহু শপথমুক্তস্তত্র তদানীং বৈক্লব্যাতিশয়াৎ ত্বয়া মনো ন দত্তমত ইদানীং তানি মুকুন্দগদিতানি বিস্মৃত্য মহানুতাপাদেব স্থগিতগীর্নোঽস্মাভিরুপলক্ষ্যসে। কুররীবদাক্রোশনাদেতৎপ্রশ্নেঽপ্যুত্তরাদানাদিতি ভাবঃ। যথা বয়মিতি। বয়মপি তদ্বিশ্লেষাতুরা তদ্বচনবিস্মরণোত্থানুতাপাৎ স্থগিতগিরো বিশীর্ণা স্ম ইতি ভাবঃ। ১০ ॥

হে মলয়ানিল তে কিং অপ্রিয়ং বৈরং অস্মাভিরাচরিতং। যদস্মিন্ বিপৎসময়ে ত্বং বৈরপরিশোধনং করোষীত্যাহুর্নৈর্লজ্জেতি ॥ ১১ ॥

হে চন্দ্র! তুমি কি বলবান্ যক্ষ্মারোগে আক্রান্ত হইয়া ক্ষীণতা প্রযুক্ত স্বীয় কান্তিদ্বারা এই অন্ধকারকে বিনষ্ট করিতে পারিতেছ না, কিম্বা আমরা তোমাকে আমাদিগের ন্যায় মুকুন্দভাষিত বিস্মৃত হইয়া স্তব্ধবাক্যের ন্যায় দেখিতেছি ॥ ১০ ॥

হে মলয়ানিল! আমরা তোমার এমন কি অনুচিত আচরণ করিয়াছি যে, তুমি গোবিন্দাপাঙ্গ নির্ভিন্ন আমাদিগের হৃদয়ে কন্দর্পকে প্রেরণ করিতেছ ॥ ১১ ॥

মেঘ শ্রীমংস্ত্বমসি দয়িতো যাদবেন্দ্রস্য নূনং শ্রীবৎসাঙ্কং বয়মিব ভবান্ ধ্যায়তি প্রেমবদ্ধঃ।
অত্যুৎকণ্ঠঃ শবলহৃদয়োঽস্মদ্বিধো বাষ্পধারাঃ স্মৃত্বা স্মৃত্বা বিসৃজসি মুহুর্দুঃখদস্তৎপ্রসঙ্গঃ॥ ১২॥
প্রিয়রাব-পদানি ভাষসে মৃতসঞ্জীবিকয়ানয়া গিরা।
করবাণি কিমদ্য তে প্রিয়ং বদ মে বল্গিতকণ্ঠ কোকিল॥ ১৩॥

শ্রীধরস্বামী।

মেঘেতি আতপার্ত্তিহরণসাম্যাৎ ত্বং যাদবেন্দ্রস্য নূনং দয়িতঃ সখাসি অতো ভবান্ তং ধ্যায়তি ধ্যানে লিঙ্গান্যাহুঃ অত্যুৎকণ্ঠ ইত্যাদি অহো কিমিতি স্বয়া তেন সখ্যং কৃতং যতো দুঃখদস্তৎপ্রসঙ্গ ইতি॥ ১২॥

হে কোকিল প্রিয়রাবস্য প্রিয়বদনস্য শ্রীকৃষ্ণস্য পদানীব পদানি শব্দান্ ত্বং ভাষসে মৃতান্ সঞ্জীবয়তীতি তথা তয়া অনয়া কোমলয়া গিরা বল্গিতকণ্ঠ রমণীয়কণ্ঠ হে কথয় কিং তব প্রিয়ং করবাণীতি॥ ১৩॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অথ সমুদ্রাভিতকে বর্ত্তমানং মেঘং শ্রীভগবদ্বিরহার্ত্ত্যা স্বকুণ্ঠ মত্বা তৎসারূপ্যদর্শনজাতেনাকৃত্রিমসৌহৃদ্যেনাহর্মেঘেতি। নূনং বিতর্ক ইতি সর্ব্বত্র বাক্যে যোজ্যং। হে মেঘ ত্বং যাদবেন্দ্রস্য নূনং দয়িতঃ প্রিয়সখোঽসি। যতঃ হে শ্রীমন্ প্রাপ্ততৎসারূপ্যলক্ষ্মীক। ততঃ কিং তত্রাহুঃ প্রাপ্তসারূপ্যাদপি তদ্বিধাবিলক্ষণলক্ষ্মীকমমুং ভবান্ নূনং ধ্যায়তি। নম্ন প্রাপ্তে পর্য্যন্তফলে কলস্য বা ন্যূনত্বে কিং তদ্ধ্যানেন। তত্রাহুঃ প্রেমবদ্ধ ইতি। তচ্ছ্রীমূর্ত্তেস্তথা স্বভাবো যথা তত্র প্রেমৈব জায়তে নৌদাসীন্যং নচোর্দ্ধ্বেতি ভাবঃ। ততোঽতস্ত্রাপি দৃষ্টান্তঃ। বয়মিবেতি যস্মাদেবং প্রেমবদ্ধস্তস্মাৎ নূনমত্যুৎকণ্ঠত্বেন নির্ব্বেদাদিনানাভাবশবলচিত্তোঽপ্যসি। অত্রাপি হেতুঃ। অস্মদ্বিধ ইতি। প্রেমবদ্ধতা সাদৃশ্যাৎ স্বাভাবিক ভাব ইত্যর্থঃ। যদ্বা। অত্যুৎকণ্ঠত্বেন লক্ষণং সবলহৃদয় শবলং বৈবর্ণ্যেন নানাবর্ণং হৃদয়ং মধ্যভাগো যস্য তথা ভূতোঽসীতি। তত্র যুক্তিমিত্যাহুঃ অস্মদ্বিধ ইতি। অতো নূনমতএব ত্বং স্মৃত্বা স্মৃত্বা বৃষ্টিরূপা বাষ্পধারা মুহুঃ সৃজসি সর্ব্বত্র বিকিরসি যুক্তঞ্চ তদিত্যাহুর্দুঃখদ ইতি। প্রসঙ্গ আসক্তিঃ প্রস্তাবমাত্রং বা॥ ১২॥

রাত্র্যবসানে কূজন্তং কোকিলং পূর্ব্ববৎ স্তুতিলিঙ্গাভ্যামাহুঃ। তত্র স্তুতিঃ। হে কোকিল পঞ্চমগানপ্রসিদ্ধ। তত্রাপি বল্গিতঃ প্রিয়েণৈব শিক্ষাবিশেষাৎ বল্গুকৃতঃ কণ্ঠো যস্য হে তথাবিধ। প্রিয়স্য রাব ইব রাব পঞ্চমস্বরো যত্র তাদৃশানি পদানি গীতনিবদ্ধান্ ভাষসে। যদ্বা। প্রিয়স্য রাবঃ শিক্ষাবচনং যেষু তাদৃশানি পদানি দূতানুরূপান্ শব্দান্ ভাষসে। ততস্তত্রৈকটাবোধনেন তদ্বিরহমৃতান্ সম্যগ্ জীবয়তীতি তথা তয়া গিরা হেতুনা কিং প্রিয়ং করবাণি তন্মে মহ্যং বদ। কৃপয়া জ্ঞাপয়। অত্রৈকবচনং প্রত্যেকমপি তৎক্ষমতা বিবক্ষয়া পৃথগুক্তেঃ। অথ লিঙ্গা। হে চঞ্চলকণ্ঠ কোকিল মৃতসঞ্জীবিকয়া তয়া গিরা হেতুনা প্রিয়স্য রাবঃ শিক্ষা যত্র

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দয়িতঃ সখা ত্বমসি। প্রেমবদ্ধঃ প্রেম্ণা প্রাপ্তবন্ধনঃ সন্ ত্বং ধ্যায়সি। শ্রীবৎসাঙ্কমিতি তস্য বর্ণেন সাম্যেঽপি তস্য শ্রীবৎসাঙ্কোঽধিক ইতি তত্র তবাসক্তিকারণমবগতমিতি ভাবঃ। শবলহৃদয়ঃ বিষাদমলিনচেতাঃ বৃষ্টিমিষেণ বাষ্পধারাঃ বিসৃজসি বৃষ্টিমিষেণরোদিষি। অহো কিমিতি তস্য তত্রাসক্তিঃ কৃতা যতস্তৎপ্রসঙ্গোঽপি দুঃখদ এব॥ ১২॥

হে প্রিয়রাব কোকিল অনয়া গিরা পদানি আস্মন্নিমহদুঃখত্রাণায়েব ভাষসে। পদং ব্যবসিতি-ত্রাণ-স্থান-লক্ষ্মাঙ্ঘ্রি-বস্তুষ্বিত্যমরঃ। বল্গিতঃ বল্গুকৃতঃ কণ্ঠো যেন হে তাদৃশ। অত্র বিরহে কোকিলশব্দস্য দুঃখদত্বাৎ প্রিয়রাবেত্যাদ্যাঃ সর্ব্বা এব বিপরীতলক্ষণয়া বক্রোক্তয় এব তেন স্বশব্দেন মাং জ্বালয়ত্যেব কিং প্রিয়ং করবাণি তুভ্যমেব বক্ষ্যামীতি ভাবঃ॥ ১৩॥

হে শোভাসম্পন্ন মেঘ! তুমি যাদবেন্দ্রের সখা, এজন্য তুমি নিশ্চয় আমাদিগের ন্যায় প্রেমবদ্ধ হইয়া তাঁহার শ্রীবৎসচিহ্ন ধ্যান করিতেছ, আর তাঁহার প্রসঙ্গ অনুধ্যান করত দুঃখে কাতর হইয়া আমাদিগের ন্যায় দুঃখিত হৃদয়ে উৎকণ্ঠান্বিতচিত্তে বারম্বার বাষ্পধারা মোচন করিতেছ॥ ২২॥

হে রমণীয়কণ্ঠ কোকিল! তুমি এই মৃতসঞ্জীবনী কথা দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের বাক্য সদৃশ শব্দ বিন্যাস করিতেছ অতএব তোমার কি প্রিয়াচরণ করিব বল। ১৩॥

ন চলসি ন বদস্যুদারবুদ্ধে ক্ষিতিধর চিন্তয়সে মহান্তমর্থং।
অপি বত বসুদেবনন্দনাঙ্ঘ্রিং বয়মিব কাময়সে স্তনৈর্বিধর্ত্তুং॥ ১৪॥
শুষ্যদ্ধ্রদাঃ কর্শিতা বত সিন্ধুপত্ন্যঃ সংপ্রত্যপেতকমলশ্রিয় ইষ্টভর্ত্তুঃ।
যদ্বদ্বয়ং মধুপতেঃ প্রণয়াবলোকমপ্রাপ্য মুষ্টহৃদয়াঃ পুরুকর্শিতাঃ স্ম॥ ১৫॥

শ্রীধরস্বামী।

হে ক্ষিতিধর ত্বং ন বদসি ন চলসি অতো নূনং মহান্তমর্থং চিন্তয়সে বত তর্হি অপি কিং বয়ং যথা স্তনৈর্বিধর্ত্তুং কাময়ামহে তথা ত্বং স্তনতুল্যৈঃ শৃঙ্গৈর্বোঢ়ুং কাময়সে। ওমিতি চেত্তর্হি তবাপ্যস্মদবস্থা ভবিষ্যতীতি ভাবঃ॥ ১৪॥

ভোঃ সিন্ধুপত্ন্যঃ নদ্যঃ সংপ্রতি গ্রীষ্মে সিন্ধুর্মেঘদ্বারা অমৃতবৃষ্ট্যা যুষ্মানানন্দয়তি বত অহো কষ্টং অতঃ শুষ্যন্তো হ্রদা যাসাং তা অপগত কমলশোভাঃ কৃশাশ্চ বয়ং যথা। প্রিয়তমস্য ভর্ত্তুর্মধুপতেঃ। শেষমিতি প্রসিদ্ধং॥ ১৫॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তাদৃশানি পদানি ভাষসে। ময়া তদ্বিরহাসহিষ্ণুত্বাজ্জীবনাস্মরণমেব বয়ং গম্যতে তত্র স ইব স্বমপ্যাপাততো হস্মৃতায়মানবচনেন মধ্যে মধ্যে বিঘাতয়ন্ দুঃখদ এবাসীদিতি ভাবঃ। তস্মাত্তদাপ্রিয়ং তুণ্ডত্রোটনাদিকমত্রাপরাধে কিং করবাণি ত্বমেব বদ পদগুবিশেষং স্বয়মেবানুমস্থ। অন্যথাপবাধকরো ন ভবেদিতি ভাবঃ॥ ১৩॥

মহাস্থিরং রাত্রৌ প্রায়ঃ শয়িতসর্ব্বজন্তুত্বাৎ তূষ্ণীং স্থিতত্বাদরুণোদয়ে শ্রীরৈবতং দৃষ্ট্বা আহুর্নেতি। হে ক্ষিতিধর যদ্যপি পঞ্চাশৎ কোটিযোজনবিস্তীর্ণাং পৃথ্বীং ধরসি তথাপি ন চলসি নচ বদসি তস্মাদেব হে উদারবুদ্ধে মহাচিত্ত। অতএব মন্যামহে কমপি মহান্তমর্থং চিন্তয়সি কাময়সে। তত্রাপি সশঙ্কমাহুঃ। অপি প্রশ্নে। বত খেদে। স চ মহার্থো মতভেদাম্নানাবিধ ইতি তত্র দেবস্যাস্মৎ পূজ্যস্য শ্বশুরস্য যো নন্দনঃ প্রধানপুত্রোঽস্মৎপতিরিত্যর্থঃ। আর্য্যপুত্র ইতিবৎ। স্পষ্টতয়াস্যুক্তির্লজ্জয়া তস্য বসু পরম-ধনরূপমঙ্ঘ্রিং স্তনৈর্বিধর্ত্তুং কিং কাময়সে। যদি কাময়সে তদাস্মাকমিব বুদ্ধিহীনত্বং স্বপ্রাপ্তমাত্রেঽপি ধারণাসামর্থ্যং ভবিষ্যতীত্যর্থঃ। স্তনানাং বহুত্ব নির্দ্দেশস্তু তস্য লোভাতিশয়ং দ্যোতয়তি। অত্র বসুদেবপদার্থান্তিক্রমত্বয়া প্রযুক্তয়োরপোকত্র সংপাতেন শ্বশুরনামোচ্চারণপ্রমাদ উন্মাদোক্ত্যা ন দোষায়েতি জ্ঞেয়ং। টীকায়াং ন চলসি ন বদস্যনয়োর্ব্যুৎক্রমনির্দ্দেশঃ প্রায়ো লেখকভ্রমাদিতি॥ ১৪॥

অথ নিদাঘক্ষুদ্রা নদী দূরতো দৃষ্ট্বা তাশ্চ মূর্চ্ছিতা মত্বা পূর্ব্বপূর্ব্ববৎ সংবোধ্য মিথ আহুঃ শুষ্যদিতি। বত বিস্ময়ে খেদে বা। সিন্ধোরপি পত্ন্য এতাঃ সম্প্রতি অপেতকমলমিব মুখশ্রিয়া জাতাঃ। তথা কর্শিতাশ্চ জাতা। তথা শুষ্যন্তো হ্রদাস্তদ্রূপহৃদয়ানি যাসাং তথাভূতাশ্চ জাতাঃ কিং কৃত্বা। ইষ্টভর্ত্তাচ যঃ সিন্ধুস্তস্য প্রণয়াবলোকং বিরহাত্মনা নিদাঘেনৈব বিচ্ছেদনাদপ্রাপ্য তদতো অস্মৎ সাদৃশ্যমেতা অপি গতা ইতি ম্লানমুখমাহুঃ। যদ্বদ্বয়মিতি। অতঃ পুরুকর্শিতা ইতি পুরু শব্দেন অপেতমুখশ্রীত্বমপ্যস্ত ভাবিতং॥ ১৫॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হে ক্ষিতিধর রৈবতকপর্ব্বত নূনং ত্বং মহান্তমর্থং স্বাভীপ্সিতং চিন্তয়সি। অপি প্রশ্নে বতেতি। ইদং বা তবাভীপ্সিতমিত্যর্থঃ। বয়ং যথা স্তনৈর্ধর্ত্তুং কাময়ামহে তথা ত্বং স্তনৈঃ কিং বোঢ়ুং কাময়সে। ওমিতি চেৎ তর্হি তবাপ্যস্মদবস্থা ভবিষ্যতীতি ভাবঃ॥ ১৪॥

ভোঃ সিন্ধুপত্ন্যো নদ্যঃ সম্প্রতি যূয়ং শুষ্যদ্ধ্রদাঃ স্থ তত্র কারণমাহুঃ। ইষ্টভর্ত্তুঃ সিন্ধুপত্নীনামপি যোঽভীষ্টসুখপ্রদো ভর্ত্তা যদুপতি তস্য প্রণয়াবলোকমপ্রাপ্যৈব। যদ্বদ্বয়ং প্রণয়াবলোকমপ্রাপ্য মুষ্টহৃদয়া ব্যাকুলচিত্তাঃ স্ম তদ্বদেব যূয়ং॥ ১৫॥

হে উদারবুদ্ধি ক্ষিতিধর! (পর্ব্বত!) তুমি যে চলিতেছ না এবং কিছু বলিতেছ না, ইহাতে বোধ হয় তুমি কোন মহৎ অর্থ চিন্তা করিতেছ, কিম্বা আমাদিগের ন্যায় বসুদেবনন্দনের পাদপদ্ম হৃদয়ে ধারণ করিবার কামনা করিতেছ॥ ১৪॥

হে সিন্ধুপত্নি নদীগণ! তোমাদিগের গভীর প্রদেশ শুষ্ক হইয়াছে, কমলের আর শোভা নাই, তোমরা অতিকৃশ হইয়াছ, এই গ্রীষ্মসময়ে প্রিয়তম সমুদ্র তোমাদিগের আনন্দ বর্দ্ধন করিতেছে না, আহা! যেমন আমরা মধুপতির প্রণয়াবলোকন না পাইয়া শুষ্কহৃদয় ও কৃশ হইতেছি তোমরাও তদ্রূপ হইতেছ॥ ১৫॥

হংস স্বাগতমাস্যতাং পিব পয়ো ব্রূহ্যঙ্গ শৌরেঃ কথাং
দূতং ত্বাং নু বিদাম কচ্চিদজিতঃ স্বস্ত্যাস্ত উক্তং পুরা।
কিংবা নশ্চলসৌহৃদঃ স্মরতি তং কস্মাদ্ভজামো বয়ং
ক্ষৌদ্রালাপয় কামদং শ্রিয়মৃতে সৈবৈকনিষ্ঠা স্ত্রিয়াং।

শ্রীধরস্বামী।

তদৈব দৈবাদাগতং হংসং দূতং কল্পয়িত্বা আহুঃ হংসেতি। যোঽস্মান্ প্রতি পুরা রহসি উক্তং কিংবা চলসৌহৃদঃ স্মরতি স্বয়ৈব মাং প্রস্থাপিতবানিতি চেদত আহুঃ হে ক্ষৌদ্র স্বরস্য মৃত কস্মাত্তং বয়ং ভজামঃ কামার্থমাহ্বয়তি যুষ্মদাজ্ঞয়েতি চেৎ অহো তর্হি তমিহালাপয় আকারয় ত্বমিতি গচ্ছন্তমিব তং পুনরাহুঃ যা অস্মান্ বঞ্চয়িত্বা একাকিনী রমতে তাং শ্রিয়মৃতে তমেবালাপয় সা তদেকনিষ্ঠা পরিহর্ত্তুং কথং শক্যত ইতি চেদত আহুঃ স্ত্রিয়াং জাতাবেকবচনং অস্মাসু স্ত্রীষু মধ্যে কিং সৈবৈকনিষ্ঠা নতু বয়মিত্যর্থঃ। ক্ষৌদ্রালাপয়কামদং

বৈষ্ণবতোষণী।

প্রাতরাগতং হংসং দূতং মত্বাহুঃ হংসেতি। স্বাগতমিতি সুষ্ঠু আগতং কিমিত্যর্থঃ। যদ্বা। সদবসরে যৎ স্বয়মাগতং তচ্ছোভন-মিত্যর্থঃ। ততশ্চাস্ততামুপবিষ্টতাং পয়ঃ ক্ষীরং পিব। এবমাতিথ্যেন সংভাব্য প্রার্থয়ন্তে ব্রূহীতি। অঙ্গেতি সাদরসম্বোধনে। কিংবা অস্মাকমঙ্গতুল্য হে পরমাত্মীয়েত্যর্থঃ। শৌরেঃ শূরস্য বংশে কেনাপি সর্ব্বেষাং তাপেন জাতত্বাদন্তর্দ্ধুঃ কথাং সমুদাচারং ব্রূহি। তচ্চ যুক্তমেবেত্যাহুঃ। নু নিশ্চিতং ত্বা ত্বাং দূতং বিদামঃ বিদ্মঃ। তত্রাদৌ কুশলং পৃচ্ছন্তি কচ্চিদিতি। স্বস্তি সুখং অজিতঃ প্রেম্না ন কেনচিদপি বশীকৃত ইত্যর্থঃ। ইত্যান্তরীর্ষ্যাভিব্যক্তিঃ নতু সেব্যো ভবতীনাং বিরহেণাসৌ কথং সুখমাস্তামিতি চেত্তর্হি পুরা পূর্ব্বমস্মনয়াদিনা তৎপ্রযুক্তং কিংবা স্মরতি। কিংকেবোকপদমেব বা প্রশ্নপ্রশ্নে কিমেত্যাদিবৎ। যদ্বা। পুরোক্তং যোঽস্মান্ বা কিং স্মরতি। নতু তদেকসেবাপরা যুষ্মান্ কৃতজ্ঞোঽসৌ স্মরত্যেবেতি চেত্তত্র ন বিশ্বসিম ইত্যাহুঃ। চলসৌহৃদঃ অস্থিরপ্রেমেতি। নতু তত্তৎ প্রিয়তমাঃ স্থিরসৌহৃদোঽসৌ যুষ্মান্ কিল কাময়তে তত্রাসহমানমাহুঃ তমিতি। অতু তদ্বিরহার্ত্তঃ কামদোঽসৌ ভজনীয় এবেতি চেত্তর্হি তমত্রৈবালাপয় অত্র তদ্বিভাতত্বেনাস্যথাপ্রাপ্তস্বান্ন সাক্ষাৎ শ্বশুরপিতুর্নামগ্রহণং শক্যং। অত্রৈবঃ। তত্রৈকনিষ্ঠেতি একস্মি-ন্নেব নিষ্ঠা দৃঢ়স্থিরতা যস্যাঃ সেতি কাকূক্তিঃ। যুষ্মদাজ্ঞেতি অত্র যথা যুষ্মাকমাজ্ঞা স্যাদিত্যর্থঃ। যদ্বা। যুষ্মানিতি লেখ্যে লেখকভ্রম-ইতি॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কমপি হংসং দূতং প্রকল্প্যাহুঃ হংসেতি। নতু ভবতী বিনা স কথং স্বস্ত্যাস্তামিতি চেৎ উক্তং পুরেতি। ন ত্বাদৃশীঃ প্রণয়িনীঃ গৃহিণীঃ গৃহেষু গন্তাসীত্যাদি স্বপ্রেমবাক্যং স্মরতি কিং কিন্তু চলসৌহৃদঃ সন্ স্মরতি। নতু স্বয়ৈব মাং প্রস্থাপিতবানতস্তদস্তিকং চলত তং ভজতেতি তত্রাহুঃ। কস্মাদিতি। স চেদস্মান্ ন ভজতে নাপাগচ্ছতি তর্হি বয়ং কস্মাদ্ভজামঃ কস্মাদ্বা যামঃ তোঃ করুণাসিন্ধবস্তর্হি কামপীড়িতস্য কথং নিস্তারস্তত্রাহুঃ। হে ক্ষৌদ্র স্বয়ম্ভু মূত আলাপয় অত্রৈব তং কামদং কামপীড়িতমপি দর্শনমাত্রেণৈব কামপীড়া-প্রদং আকারয় ন এবাস্মান্ আয়াতু নতু গর্ব্ববত্যা বয়ং তং যাম ইতি ভাবঃ। ওমিতি গচ্ছন্তং তং মত্বা পুনরাহুঃ। যাস্মান্ বঞ্চ-য়িত্বা একাকিনী রমতে তাং শ্রিয়মৃতে তমেব কেবলমাকারয়। নতু সা তদেকনিষ্ঠা কথং পরিহর্ত্তুং শক্যা তাদত আহুঃ। স্ত্রিয়ামিতি জাতাবেকবচনং। স্ত্রীষস্মাসু মধ্যে সা এব কিমেকনিষ্ঠা ঐকান্তিকী নতু বয়মিত্যর্থঃ। ক্ষৌদ্রালাপমকামদমিতি পাঠে ক্ষৌদ্রং মধু তদ্বন্মধুরালাপমাত্রং যস্য তং অকামদং অরতিপ্রদং তং শ্রিয়মৃতে বয়ং কস্মাদ্ভজামঃ। কিন্তুনাদৃতা সতী সৈব পুনঃ পুনর্ভজতু। যতোঽস্মাদৃশ্যো মানিন্যঃ স্থিরঃ স্ত্রিয়াং স্ত্রীষু মধ্যে একনিষ্ঠাঃ। একত্রৈব স্বমানসিদ্ধৌ নিষ্ঠা যাসাং তাঃ॥

হে হংস! তুমি সুখে আগমন করিয়াছ, এস এস, এই দুগ্ধ পান কর। হে অঙ্গ! শ্রীকৃষ্ণের সম্বাদ বল, তোমাকে আমরা দূত বলিয়া জানি, তিনি ত সুখে আছেন, এবং আমাদিগের কথা কিছু বলিয়া-ছেন, আমাদিগের সুহৃদ্ভাব কি স্মরণ করিয়াছেন, একাকিনী শ্রীই তাঁহাকে ভজনা করেন, তদ্ব্যতীত আলাপমাত্রকারী সেই অরতিপ্রদকে আমরা কিরূপে ভজনা করিব, আমরা সেবা তৎপর॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ইতীদৃশেন ভাবেন কৃষ্ণে যোগেশ্বরেশ্বরে। ক্রিয়মাণেন মাধব্যো লেভিরে বৈষ্ণবীং গতিং ॥ ১৬॥
শ্রুতমাত্রোঽপি যস্ত্রীণাং প্রসহ্যাকর্ষতে মনঃ। উরুগায়োরুগীতো বা পশ্যন্তীনাঞ্চ কিং পুনঃ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রিয়মৃতে নৈবৈকনিষ্ঠা স্থিরা ইতি পাঠান্তরে তু কোঽয়ং মধু ভবন্মধুরমালাপমাত্রং যস্য তং অকামদং অরতিপ্রদং প্রিয়মৃতে বয়ং কথান্তরায়ে: কিন্তু অনাদৃতাপি সতী পুনঃ পুনঃ সৈব ভজতু যতোঽস্মাদৃশোঽমানিন্যঃ স্থিরঃ একান্তাঃ একত্রৈব স্বসম্মানসিদ্ধৌ নিষ্ঠা যাসামিতি ॥ ১৬ ॥

তাসাং কৃষ্ণে এবম্ভূতো ভাবো নাতিচিত্রমিত্যাহ শ্রুতমাত্রোঽপীতি। উরুভির্গায়ৈর্গীতৈঃ উরুধা গীতো বা যৈঃ কৈশ্চিদপি গীতৈর্যথা কথঞ্চিদপি গীতো বেত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ইত্থং ভণিতং তাদৃশপ্রেমবতীনাং তাসাং মাহাত্ম্যমাহ ইতীতি। অনেনোক্তরীতিকেন ঈদৃশেন চান্যেনান্যেন কৃষ্ণে স্বয়ং ভগবতি অতএব যোগেশ্বরেশ্বরে পরমদুর্লভ ইত্যর্থঃ। ক্রিয়মাণেন সদা বিধীয়মানেনেতি তস্মিংস্তাসামতৃপ্তির্ভাবানিবৃত্তিশ্চ সূচিতা। মাধব্যঃ মধুবংশোদ্ভবস্য তস্য পত্ন্যঃ বিষ্ণুঃ স্বয়ং ভগবত্বাৎ সর্ব্বব্যাপক শ্রীকৃষ্ণ এব। তদীয়াং গতিং দশাং লেভিরে। যাদৃশ এবাসৌ স্যাত্তা অপি তাদৃশ্য এব জন্মেযুরিত্যর্থঃ। যদ্বা। স যথা সর্ব্বব্যাপকস্তথা তা অপি তস্য ব্যাপিকা জাতা ইত্যর্থঃ। পরমামিতি পাঠে স্বপ্রকটরূপামলৌকিকীমিত্যর্থঃ। শাপপ্রয়োগেণ ব্যবধানাবগতা। কাসাঞ্চিদর্জ্জুনপরাজয়ানন্তরগতাস্তরত্র মায়িকমাত্রমিত্যভ্যুপগতং। তচ্চ যুক্তং বিবাহপ্রসঙ্গে তাসাং তৎস্বরূপপর্ণত্বেন দর্শিতত্বাৎ ॥ ১৬ ॥

তত্র তস্যাপি মাহাত্ম্যমাহ শ্রুতমাত্রোঽপি যঃ স্ত্রীণাং মন আকর্ষতি। উরুভির্গায়ৈর্গীতৈঃ প্রবন্ধৈরুরু যথা স্যাত্তথা গীতস্তদ্বিষয়ীকৃতো বা। কিং পুনস্তেন্দ্র সাক্ষাৎ পশ্যন্তীনান্তু কিং পুনর্ব্বক্তব্যমিত্যর্থঃ। ভূতঃ। পুনরিতি পাঠেঽপি স এবার্থঃ। অতস্তৎপত্নীনাং স্বাভাবিকমহাপ্রেমবতীনাং সদা তেন সহ বিচরন্তীনাং তাসাং তাদৃশ এব ভাবো যুক্তঃ কচিদন্যথা প্রবণন্ত মুনীনামপি মোহায়ৈব। ইত্যান্যোপদিশন্তোকে বিস্মৃতা প্রাগুদাহৃতমিতি ভাবঃ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ইতীদৃশেন বৈষ্ণবী সর্ব্বত্র পরিপূর্ণস্য শ্রীকৃষ্ণস্য গতিং লেভিরে। তত্র ক্রিয়মাণেনেতি বর্ত্তমানপ্রয়োগেণ ব্যবধানঞ্চ নিরস্তং। অতঃ কাসাঞ্চিদর্জ্জুনপরাজয়ানন্তরগতস্তত্রং মায়িকমেবেত্যভ্যুপগতং ॥ ১৬——২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তাসামেতাদৃশ শ্রীকৃষ্ণবিরহকতাববতীনাং কিং প্রাপ্যং বস্তু ইত্যপেক্ষায়ামাহ ইতীতি। বৈষ্ণবীং বৈষ্ণবপ্রাপ্যাং প্রেমভক্তিমেব তাসামপ্রাকৃতীনাং ভগবন্নিত্যপ্রেয়সীনাং সচ্চিদানন্দবপুষাং ব্রহ্মবগাস্বাদাধিকভগবন্মাধুর্য্যাস্বাদবতীনাং পুনর্মোক্ষাদিফলপ্রাপ্ত্যসম্ভবাৎ প্রেমাধিক্যমেবেত্যর্থঃ। যদ্বা। বৈষ্ণবীং বিষ্ণোস্তস্যৈব কৃষ্ণস্য ভাবোন্মাদ প্রৌঢ়িম্না তাদাত্ম্যময়ীং রাসান্তর্দ্ধানে ব্রজসুন্দর্য্যো নানাপ্রলাপানুভবমুন্মাদস্য প্রৌঢ়ম্না যথা কৃষ্ণোঽহং পশ্যত গতিমিতি কৃষ্ণতাদাত্ম্যময়ীং গতিং লেভিরে তথৈবৈতা অপি কুররাদিপ্রলাপানন্তরং তামেবেত্যর্থঃ। প্রেমবৈচিত্ত্যাদিকৃষ্ণতাদাত্ম্যাদিদশা অনুরাগবিলাসা এব পট্টমহিষীণামনুরাগপর্য্যন্তা যথাঃ শ্রীমদুজ্জ্বলনীলমণৌ ব্যাখ্যাতা এব ॥ ১৬ ॥

উরুভির্গায়ৈর্গানপ্রবন্ধৈরুরু যথা স্যাত্তথা গীতঃ স পশ্যন্তীনান্তু কুত ইতি। বা শব্দস্বর্থে ॥

শুকদেব কহিলেন, যোগেশ্বরেশ্বর শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ক্রিয়মাণ এই প্রকার পূর্ব্বোল্লিখিত ভাব দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের মহিষীগণ বৈষ্ণবী গতি প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ॥ ১৬ ॥

যিনি শ্রবণ মাত্র স্ত্রীগণের মন হরণ করেন, সেই উরুগীত শ্রীকৃষ্ণকে যে মহিষীগণ সাক্ষাৎ দর্শন করেন, তাহাদিগের মন যে অপহৃত হইবে তাহাতে আর বক্তব্য কি আছে। যাঁহারা ভর্তৃভাবে পাদ-

যাঃ সংপর্য্যচরন্ প্রেম্ণা পাদসম্বাহনাদিভিঃ। জগদ্গুরুং ভর্ত্তৃবুদ্ধ্যা তাসাং কিং বর্ণ্যতে তপঃ॥ ১৭
এবং বেদোদিতং ধর্ম্মমনুতিষ্ঠন্ সতাং গতিঃ। গৃহং ধর্ম্মার্থকামানাং মুহুশ্চাদর্শয়ৎ পদং॥
আস্থিতস্য পরং ধর্ম্মং কৃষ্ণস্য গৃহমেধিনাং। আসন্ ষোড়শসাহস্রং মহিষ্যস্তু শতাধিকং॥ ১৮॥
তাসাং স্ত্রীরত্নভূতানামষ্টৌ যাঃ প্রাগুদাহৃতাঃ। রুক্মিণীপ্রমুখা রাজংস্তৎপুত্রাশ্চানুপূর্ব্বশঃ॥

শ্রীধরস্বামী।

পদং স্থানং॥ ১৮॥

রুক্মিণীপ্রমুখা যা অষ্টৌ তা উদাহৃতাঃ প্রাগেব এবমষ্টোত্তরশতাধিক ষোড়শসহস্রমহিষীণাং পুত্রা বাক্যদেকমশীত্যুত্তরৈকষষ্টিসহস্রাণি চ ভবন্তি॥ ১৯॥

বৈষ্ণবতোষণী।

অতস্তা এব ধন্যা নত্বন্যে কেচনেতি। ভাববিশেষোদয়েনাহ যা ইতি। যাঃ কাশ্চিদন্যা অপি ভর্ত্তৃবুদ্ধ্যা ভাবনামাত্রময়েনাপি ভর্ত্তৃত্বেন নতু সাক্ষাদ্ভর্ত্তৃত্বেন যং প্রেম্ণা তেন যানি পাদসম্বাহনাদীনি মানসরূপাণি তৈর্জগদ্গুরুং পরমপুরুষোত্তমং সম্যক্ তদেক নিষ্ঠতয়া পর্য্যচরন্ অসেবন্ত ইত্যর্থঃ। তাসাং তপস্তদুপাসনাভাগ্যং কিং বর্ণ্যতে। অপিতু বর্ণয়িতুং নশক্যতে ইত্যর্থঃ। সাক্ষাদ্ভর্ত্তৃত্বেন নিত্যমেব তথা সেবমানানাং তাসাং বার্ত্তা দূরত এবেতি ভাবঃ॥ ১৭॥

তদেবং তত্র ক্রীড়য়ৈব স্ফুটং প্রতীয়মানং চরিতং বর্ণয়িত্বা তাদৃশমেব বৈধকর্ম্মণ্যপ্যাতিদিশন্ সর্ব্বেষামপি শর্ম্মদত্বমাহ। এবং সতাং গতিস্তৎক্রীড়ৈকপরভক্তানাং গতিঃ সন্ বেদোদিতং ধর্ম্মং যজ্ঞাদিকঞ্চ মুহুরনুতিষ্ঠন্ গৃহং খলু ধর্ম্মার্থকামানাং পদমিত্যপ্যদর্শয়ৎ। অন্যেভ্য উপাদিশৎ যতঃ সতাং তৎক্রীড়ৈকজীবিনাং ধর্ম্মাদিপরাণাঞ্চ গতিরাশ্রয়ঃ॥

অথ তাদৃশগার্হস্থ্যাদ্ভূতানাং শ্রীভগবৎপুত্রাদীনাং সর্ব্বেষাং যাদবানামপি মহাত্ম্যমুক্ত্যানুবাদপূর্ব্বকং বর্ণয়তি। আস্থিতস্যেত্যা দীনাং পরমমুৎকৃষ্টং প্রায়ঃ সর্ব্বেষামপ্যাশ্রমিণামাশ্রয়ত্বাৎ। তচ্চোক্তং। ভিক্ষাভুজশ্চ যে কেচিৎ পরিব্রাট্ ব্রহ্মচারিণঃ। তেঽপ্যত্রৈব প্রতিষ্ঠন্তে গার্হস্থ্যং তেন বৈ বরমিতি। যদ্বা। পরং মুখ্যং মুখ্যকল্পত্বেন কৃতত্বাৎ কৃষ্ণস্য অশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনার্থমবতীর্ণস্য স্বয়ং ভগবতঃ। যদ্বা। তদ্ধর্ম্মানুষ্ঠানমাধুর্য্যেণাপি সর্ব্বচিত্তাকর্ষকস্য। তুশব্দো ভেদে। মহামহিষ্যস্তাবদষ্টোত্তরশতমেব। ষোড়শসাহস্রং মহিষ্যঃ শতাধিকং যথা স্যাত্তথা সন্। মহিষ্যশ্চেতি পাঠেঽপি সএবার্থঃ॥ ১৮॥

স্ত্রীষু তজ্জাতিষু রত্নানাং শ্রেষ্ঠতমানাং তাসাং পুত্রাশ্চানুক্রমেণোদাহৃতা এব॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তাসাং কিং তপো বর্ণ্যতে নৈব বর্ণ্যতে কিন্তু নিত্যসিদ্ধা এব তা ইতি ভাবঃ। যদ্বা। তাসু মধ্যে কাসাঞ্চিৎ সাধনসিদ্ধানাং কীদৃশং প্রাক্তনং তপ ইতি চেত্তত্রাহ যা ইতি॥ ১৭॥

পদং স্থানং॥ ১৮॥

যা রুক্মিণীপ্রমুখা অষ্টৌ তা উদাহৃতাস্তৎপুত্রাশ্চ উদাহৃতা উক্তাঃ প্রাগেব॥

সেবাদি দ্বারা প্রেম সহকারে জগদ্গুরুর পরিচর্য্যা করেন, তাঁহাদিগের তপস্যা আর কি বর্ণন করিব॥ ১৭

সৎ সকলের গতি শ্রীকৃষ্ণ এই রূপ বেদবিহিত কর্ম্ম সকল অনুষ্ঠান করত ধর্ম্ম অর্থ কাম মোক্ষের পথ প্রদর্শন করিয়াছিলেন। এই প্রকার গৃহস্থাশ্রমিদিগের পরমধর্ম্মাশ্রিত শ্রীকৃষ্ণের অষ্ট ও শতাধিক ষোড়শ সহস্র মহিষী ছিলেন॥ ১৮॥

হে রাজন্! রুক্মিণী প্রভৃতি অষ্ট মহিষী ও তাঁহাদিগের পুত্রগণের কথা আনুপূর্ব্বিক পূর্ব্বে বর্ণন

একৈকস্যাং দশ দশ কৃষ্ণোঽজীজনদাত্মজান্। যাবত্য আত্মনো ভার্য্যা অমোঘগতিরীশ্বরঃ।
তেষামুদ্দামবীর্য্যাণামষ্টাদশ মহারথাঃ। আসন্নুদারযশসস্তেষাং নামানি মে শৃণু॥ ১৯॥
প্রদ্যুম্নশ্চানিরুদ্ধশ্চ দীপ্তিমান্ ভানুরেব চ। সাম্বো মধুর্বৃহদ্ভানুশ্চিত্রভানুর্বৃকোঽরুণঃ॥
পুষ্করো বেদবাহুশ্চ শ্রুতদেবঃ সুনন্দনঃ। চিত্রবর্হির্বরূথশ্চ কবির্ন্যগ্রোধ এবচ॥
এতেষামপি রাজেন্দ্র তনুজানাং মধুদ্বিষঃ। প্রদ্যুম্ন আসীৎ প্রথমঃ পিতৃবদ্রুক্মিণীসুতঃ॥
স রুক্মিণো দুহিতরমুপযেমে মহারথঃ। তস্যাং ততোঽনিরুদ্ধোঽভূন্নাগাযুতবলান্বিতঃ॥
স চাপি রুক্মিণঃ পৌত্রীং দৌহিত্রো জগৃহে ততঃ। বজ্রস্তস্যামভূদ্যস্তু মৌষলাদবশেষিতঃ॥

শ্রীধরস্বামী।

অনিরুদ্ধশ্চেত্যাতঃ পুত্রাণাং মধ্যে সপ্তদশেন জ্ঞেয়ঃ। অথবা অনিরুদ্ধনামাপি কশ্চিৎ পুত্র এবেতি॥ ২০॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তদেবানুস্মারয়তি। একৈকস্যামিতি যাবত্যো ভার্য্যাস্তাবতীষ্বেব একৈকস্যাং দশ দশৈবাত্মজান্ স্বানুরূপান্ পুত্রানিত্যর্থঃ। হি যতঃ অমোঘরতিঃ অব্যর্থসুরতব্যাপারঃ। এবং তাসু সর্ব্বপ্রাকট্যসময়ঃ স্বতো দশৈব স্বেচ্ছয়া তদীয়পরমজ্যোতির্ম্ময়চরমধাম্বাধানানি জজ্ঞিরে ইতি জ্ঞেয়ং। তত্র হেতুরীশ্বরঃ। তস্যেশ্বরত্বাদেতাবদেবাশ্চর্য্যমিতি ভাবঃ॥

উদ্দামবীর্য্যাণামিতি যদ্যপি সর্ব্ব এব তে মহাপ্রভাবাস্তথাপি তেষাং মধ্যেঽষ্টাদশেত্যর্থঃ। মহারথা মহাবলবিক্রমা অতএবোদারযশসঃ। যদ্বা। মহারথা ইতি বীরত্বে শ্রৈষ্ঠ্যং। সৎকর্ম্মাদাবপ্যাহ উদারেতি। মে মত্তঃ শৃণ্বিতি। অন্যে কেচিত্তেষাং নামান্তরাণ্যপ্যাহুঃ। শ্রৈষ্ঠ্যানির্দ্ধারণাৎ। ময়াতু সর্ব্বং নির্দ্ধার্য্যৈব কথ্যত ইতি ভাবঃ॥ ১৯॥

প্রদ্যুম্ন ইতি যুগ্মকং। অনিরুদ্ধাদয়ঃ কেচিৎ প্রাগেকষষ্টিতমাধ্যায়ে উক্তা অপি দীপ্তিমাংস্তাম্রতপ্তাদ্যা রোহিণ্যাস্তনয়া হরেরিত্যাদ্যনন্তরোক্তেভ্যো গৃহীতাঃ। কিন্ত্বাসাং কাসাঞ্চিৎ পুত্রেষু মুখ্যা জ্ঞেয়াঃ। চিত্রবর্হিঃস্থানে চিত্রবাহুঃ ক্বচিৎ। বরূথস্থানে বিরূপঃ ক্বচিৎ॥

মধুদ্বিষ ইতি পিতৃপরাক্রমবৎ পুত্রাণামপি সূচিতং। তথাপি তেষাং মধ্যে প্রথমঃ শ্রেষ্ঠঃ। তত্র হেতুঃ পিতৃবদিতি। পিতৃতুল্যত্বাদিত্যর্থঃ। তত্রাপি হেতুঃ রুক্মিণীতি। সর্ব্বমহিষীশ্রেষ্ঠায়াঃ শ্রেষ্ঠপুত্রত্বাদিত্যর্থঃ। হে রাজেন্দ্রেতি। রাজকুলে সর্ব্বত্র প্রসিদ্ধ্যা ত্বয়া বিজ্ঞায়ত এবেতি ভাবঃ॥

মহারথ ইতি বাজপর্য্যাবর্জয়েন যুদ্ধমধ্যে রুক্ম্যনঙ্গীকরণাৎ। ততস্তস্মাৎ প্রদ্যুম্নাৎ। নাগাযুতস্য বলেনান্বিত ইতি চ লোকলীলানুকরণরীত্যৈব বস্তুতস্ত্বীশ্বর এবেতি।

ন কেবলং শ্রীপ্রদ্যুম্ন এব মাতুলেয়ীমুপযেমে কিন্ত্বনিরুদ্ধোঽপীত্যাহ চাপি সকার্থঃ দৌহিত্রো রুক্মিণএব। ততস্তস্মাদনিরুদ্ধাৎ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অমোঘরতিরব্যর্থকামঃ অব্যর্থসঙ্কল্প ইতি যাবৎ॥ ১৯॥

অনিরুদ্ধ ইতি তন্নামাপি কৃষ্ণপুত্র এব কশ্চিদাগাদিতি বুদ্ধ্যতে॥ ২০॥

করিয়াছি। তদ্ভিন্ন তাঁহার শতাধিক ষোড়শ সহস্র পত্নী ছিল এবং প্রত্যেক পত্নীতেই সেই অমোঘরতি শ্রীকৃষ্ণ দশ দশ পুত্র উৎপাদন করিয়াছিলেন। সেই সমুদায় বীর্য্যবান্ উদার যশস্বী পুত্রগণের মধ্যে আঠার জন মহারথ ছিলেন, তাঁহাদিগের নাম কীর্ত্তন করিতেছি শ্রবণ কর॥ ১৯॥

প্রদ্যুম্ন, অনিরুদ্ধ, দীপ্তিমান্, ভানু, সাম্ব, মধু, বৃহদ্ভানু, চিত্রভানু, বৃক, অরুণ, পুষ্কর, বেদবাহু, শ্রুতদেব, সুনন্দন, চিত্রবর্হি, বরূথ, কবি ও ন্যগ্রোধ। হে রাজেন্দ্র! মধুসূদনের এই পুত্রগণের মধ্যে রুক্মিণীনন্দন প্রদ্যুম্ন সর্ব্বজ্যেষ্ঠ ও পিতৃবৎ গুণসম্পন্ন ছিলেন। তিনি রুক্মিণীভ্রাতা রুক্মির কন্যাকে বিবাহ করিয়াছিলেন। তাঁহা হইতে দশ সহস্র হস্তির বলশালী অনিরুদ্ধের জন্ম হয়। তিনি রুক্মিরাজের দৌহিত্র, কিন্তু তিনি সেই রুক্মিরাজের পৌত্রীকে বিবাহ করেন। তাঁহা হইতে বজ্র

প্রতিবাহুস্ততস্তস্মাৎ সুবাহুস্তস্য চাত্মজঃ। সুবাহোরুপসেনোঽভূদুপসেনস্য তৎসুতঃ ॥
নহ্যেতস্মিন্ কুলে জাতা অধনা অবহুপ্রজাঃ। অল্পায়ুষো অল্পবীর্য্যা অব্রহ্মণ্যাশ্চ জজ্ঞিরে ॥
যদুবংশপ্রসূতানাং পুংসাং বিখ্যাতকর্ম্মণাং। সংখ্যা ন শক্যতে বক্তুমপি বর্ষশতৈরপি ॥ ২০ ॥
তিস্রঃ কোট্যঃ সহস্রাণামষ্টাশীতিশতানি চ। আসন্ যদুকুলাচার্য্যাঃ কুমারাণামিতি শ্রুতং।
সংখ্যানং যাদবানাং কঃ করিষ্যতি মহাত্মনাং। যত্রাযুতানামযুতলক্ষেণাস্তে সদাহুকঃ ॥ ২১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সহস্রাণামপরিমিতানাং কুমারাণামিত্যন্বয়ঃ। যদা প্রত্যেকং বহূনধ্যাপয়তামাচার্য্যাণামিয়ং সংখ্যা তদপি শ্রুতমাত্রং নতু সম্যঙ্ নিশ্চীয়তে তদা কুমারাণামেব সংখ্যা কর্ত্তুং ন শক্যতে কুতঃ পুনঃ সর্ব্বযাদবানাং ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

ভদ্রসেনস্য পুত্রাদীনামনুক্তিঃ প্রায়ঃ সাংকর্য্যাদের্বংশলোপাবস্থাৎ। শ্রুতসেনস্থিতি পাঠঃ ক্বচিৎ ॥
অস্মিন্ ভগবৎকুলে শুদ্ধক্ষত্রিয়পিতৃমাতৃপর্য্যাস্তং। অধনা ধনহীনাঃ ॥
বিখ্যাতকর্ম্মণামপি কিং পুনরন্যেষামিত্যর্থঃ। অতএব শ্রীমথুরেষু প্রসিদ্ধিরিয়ং বদ্ধমুকুটা রাজান এব যাদবাঃ। ষট্পঞ্চাশৎ কোটয় ইতি ॥ ২০ ॥
সঙ্খ্যাশক্তৌ হেতুমাহ তিস্র ইতি। যদুকুলস্যাচার্য্যা অধ্যাপকাঃ সহস্রাণাং কুমারাণামিত্যন্বয়াদেকৈকং সহস্রমেকস্যাচার্য্যস্য শিষ্যামিত্যাচার্য্য সংখ্যৈব সহস্রগুণিতা কুমারাণাং সংখ্যেতি ভাবঃ। ইত্যেতচ্ছ্রুতং নিশ্রুতং প্রসিদ্ধমেবেত্যর্থঃ। শ্রুতিরিতি পাঠঃ ক্বচিৎ ॥
অতো আস্তাং তাবৎ সর্ব্বেষাং সঙ্খ্যা নিজরাজসেবকানামপি সা কিমাশক্যেত্যাহ সঙ্খ্যানমিতি। মহাত্মনাং মুখ্যানামপি। যত্র যেষু মধ্যে অযুতানামযুতলক্ষেণ বিন্দুত্রয়োদশযুক্তেনৈকাঙ্কেন সঙ্খ্যাযোন সহ। অযুতানামিতি বহুত্বেন ত্রিংশচেৎ শঙ্খত্রয়েণেত্যর্থঃ। আহুক উগ্রসেনঃ। সদেতি কদাচিচ্চ তদধিকেনাপীত্যর্থঃ। স ইতি পাঠঃ ক্বচিৎ। আসীদিতি বক্তব্যে আস্ত ইতি নিত্যলীলা স্ফূর্ত্ত্যা সা চাগ্রে চ স্থাপয়িষ্যতে ॥ ২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যদুকুলস্থা আচার্য্যাঃ অধ্যাপকাঃ অষ্টাশীতিশতাধিকাস্তিস্রঃ কোট্যঃ ৩০০০৮৮০০। সহস্রাণামসঙ্খ্যানাং কুমারাণামিত্যর্থঃ ॥
অযুতানামিতি বহুবচনং কপিঞ্জলাধিকরণন্যায়েন ত্রিত্ববিশিষ্টায়াং সংখ্যায়াং পর্য্যবসায়িতং। অযুতানাং অযুতলক্ষেণ বিন্দুত্রয়োদশযুক্তেনাঙ্কত্রয়েণ শঙ্খত্রয়েণেত্যর্থঃ। আসীদিতি বক্তব্যে আস্ত ইতি নিত্যলীলাস্ফূর্ত্ত্যা উক্তং ॥ ২১ ॥

উৎপন্ন হয়েন, মৌষল যুদ্ধে কেবল তিনি মাত্র অবশিষ্ট ছিলেন, তাঁহা হইতে প্রতিবাহু, প্রতিবাহু হইতে সুবাহু, সুবাহু হইতে উপসেন এবং উপসেন হইতে ভদ্রসেন উৎপন্ন হয়েন। হে রাজন্! এই যদুকুলে নির্ধন বা অবহুপুত্র অথবা অল্পায়ু কিম্বা অল্পবীর্য্য অথবা ব্রাহ্মণের অভক্ত হইয়া কেহ জন্ম গ্রহণ করেন নাই। যদুবংশপ্রসূত বিখ্যাতকর্ম্মা পুরুষদিগের সংখ্যা করিতে শত বৎসরেও সমর্থ হইব না ॥ ২০ ॥

আমি শুনিয়াছি যদুকুল-সম্ভূত কুমারদিগের অধ্যয়নার্থ তিনকোটি অষ্ট সহস্র অষ্টশত জন অধ্যাপক নিযুক্ত ছিলেন। অতএব অসংখ্যাত মহাত্মা যদুবংশীয়দিগের সংখ্যা করিতে কে সমর্থ হইবে? যে বংশে উগ্রসেন সর্ব্বদা অযুতলক্ষ পরিবারে পরিবৃত হইয়া থাকিতেন ॥ ২১ ॥

দেবাসুরাহবহতা দৈতেয়া যে সুদারুণাঃ। তে চোৎপন্না মনুষ্যেষু প্রজা দৃপ্তা ববাধিরে।
তন্নিগ্রহায় হরিণা প্রোক্তা দেবা যদোঃ কুলে। অবতীর্ণাঃ কুলশতং যেষামেকাধিকং নৃপ।
তেষাং প্রমাণং ভগবান্ প্রভুত্বে চাভবদ্ধরিঃ। যে চানুবর্ত্তিনস্তস্য ববৃধুঃ সর্ব্বযাদবাঃ।
শয্যাসনাটনালাপক্রীড়াস্নানাশনাদিষু। ন বিদুঃ সন্তমাত্মানং বৃষ্ণয়ঃ কৃষ্ণচেতসঃ ॥ ২২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তে চোৎপন্না ইতি প্রত্যেকং বহ্বীরূপৈরেব জ্ঞেয়ং এবমেব যদুকুলেঽপি দেবা ইতি। তথা চোক্তং। সহস্রশঃ সমুদ্ভূতা দেবা যদুকুলে পৃথগিতি ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তে চ যাদবা দ্বিবিধাঃ দেবা নিত্যপার্ষদাশ্চ। তত্র দেবানাং যদুকুলাবতীর্ণত্বমসঙ্খ্যত্বঞ্চ সহেতুকমাহ দেবেতি দ্বাভ্যাং। সুদারুণা অত্যুগ্রাঃ। অত উত্তরজন্মন্যপি দৃপ্তাঃ সন্তঃ প্রজা ববাধিরে ॥

অতএব তেষাং নিগ্রহায় কচিত্তদ্দ্বারা কচিৎ সহযোগেনচ তদ্বধকৌতুকায় যদোঃ কুলেঽবতীর্ণাঃ কচিৎ প্রবেশেন কচিৎ পার্থক্যেন চ জাতাঃ। একাধিকং কুলশতমিতি তত্তদ্ব্যক্তীনাং তত্ত্বাত্তিবপি চঃসংখ্যানত্বমিতি ভাবঃ ॥

নিত্যপার্ষদানান্তু ততোঽপি সঙ্খ্যাবৈভবে শ্রীভগবদেকগম্যো ইত্যাহ তেষামিতি। যেচ যেতু তস্য শ্রীভগবতোঽনুবর্ত্তিনো নিত্যপার্ষদাঃ সর্ব্বযাদবা ববৃধুঃ। উত্তরোত্তরং সঙ্খ্যাতো বৈভবতশ্চ বৃদ্ধিং প্রাপ্তাস্তেষাং বিভুত্বে চেতি চকারাৎ সঙ্খ্যায়াং বিভুত্বে চ ভগবান্ হরিরেব প্রমাণং সাক্ষী বভূব নত্বন্যঃ। ব্রহ্মাদিবুদ্ধ্যগোচরত্বাৎ। তেচ দেবগণাস্তা বিভিন্না। যথোক্তং হরিবংশে শ্রীমদক্রূরেণ। দেবানাঞ্চ হিতার্থায় বয়ং জাতা মনুষ্যতামিতি। অত্র হরি র্বহিরত্নশ্চ সর্ব্বসমাচরণশক্তঃ। যতো ভগবান্ পূর্ণৈশ্বর্য্যাদিষট্কসম্পন্ন ইতি নামদ্বয়তাৎপর্য্যাং ॥

তেষাঞ্চ বৃষ্ণীনাং পরমেব মাহাত্ম্যমিত্যাহ শয্যেতি। শয্যাদিষু সন্তং জাগ্রতমপ্যাত্মানং ন বিদুঃ। শ্রীভগবৎপ্রেরণয়ৈব সর্ব্বং কুর্ব্বন্তি নতু স্বয়মনুসন্ধাতুং শক্নুবন্তীত্যর্থঃ। যতঃ কৃষ্ণচেতসঃ। ক্রীড়া দ্যূতাদিঃ। আদিশব্দাৎ সৌরভাদয় ইতি। যদ্যাদবং কুলমহো অবিসহ্যমাস্ত ইত্যাদিকং নাস্মাদৃশস্বথাপকং কিন্তু তদ্বিবহোন্মাদভয়াখ্যাপকমেব। বক্ষ্যতে চ। ব্রহ্মণ্যানাং বদান্যানাং নিত্যং বৃদ্ধোপসেবিনামিত্যাদি। ২২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তে চ যাদবা দ্বিবিধাঃ। দেবাঃ নিত্যপার্ষদাশ্চ। তত্র দেবানাং যদুকুলাবতীর্ণত্বমসংখ্যত্বং চ সহেতুকমাহ দেবেতি দ্বাভ্যাং। নিত্যপার্ষদানান্তু ততোঽপি সংখ্যাবৈভবে শ্রীভগবদেকগম্যো ইত্যাহ ॥

তেষামিতি যেচ যেতু তস্য শ্রীভগবতোঽনুবর্ত্তিনো নিত্যপার্ষদাঃ সর্ব্বযাদবা ববৃধুস্তেষান্তু প্রভুত্বে চকারাৎ সংখ্যায়াং চ ভগবান্ হরিরেব প্রমাণং সাক্ষী সাক্ষাদ্দ্রষ্টা বভূবুর্নত্বন্যঃ ॥ ২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

একাধিকং কুলশতমিতি কুলস্যৈব সঙ্খ্যা কৃতা নতু ব্যক্তীনাং। অসঙ্খ্যত্বাদিতি ভাবঃ। যেচ তস্য ভগবতঃ অনুবর্ত্তিনঃ নিত্যপার্ষদাঃ সর্ব্বযাদবরূপা ববৃধুস্তেষাং সঙ্খ্যানস্য প্রভুত্বে ভগবান্ হরিরেব প্রমাণমভূদিত্যর্থঃ। তৎসঙ্খ্যায়া ব্রহ্মাদীনামপি বুদ্ধ্যগোচরত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥

যে সকল সুদারুণ দৈত্যগণ দেবাসুর যুদ্ধে হত হইয়াছিল, তাহারাই মনুষ্যমধ্যে বলবান্ প্রজা হইয়া জন্ম গ্রহণ করিয়াছিল। তাহাদিগেরই নিগ্রহ নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ কর্তৃক অনুজ্ঞাত হইয়া দেবতাগণ যদুকুলে অবতীর্ণ হয়েন। হে নৃপ! তাঁহারা একাধিক শত কুলে বিভক্ত হয়েন। ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ প্রভুত্বে তাহাদিগের প্রমাণ-স্বরূপ ছিলেন। সমুদায় যাদবগণ তাঁহারই অনুবর্ত্তী হইয়া বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইয়াছিল। বৃষ্ণিগণ নিয়ত কালের জন্য শ্রীকৃষ্ণে চিত্ত অর্পণ করিয়া শয়ন, উপবেশন, গমন, আলাপ, স্নান ও ভোজনাদি বিষয়ে আপনাদিগকে গণনাই করিতে পারিতেন না ॥ ২২ ॥

তীর্থং চক্রে নৃপোনং যদজনি যদুষু স্বঃসরিৎ পাদশৌচং
বিদ্বিট্-স্নিগ্ধাঃ স্বরূপং যযুরজিতপরা শ্রীর্যদর্থেঽন্যযত্নঃ।

শ্রীধরস্বামী।

তস্মাৎ শ্রীকৃষ্ণকীর্ত্তেঃ সর্ব্বতীর্থোত্তমত্বং শ্রীকৃষ্ণস্য চ সর্ব্বদেবোত্তমত্বং ন চিত্রমিত্যাহ তীর্থং চক্রে ইতি। ইতঃ পূর্ব্বং স্বঃসরিদেব সর্ব্বতোঽধিকং তীর্থমিত্যাসীৎ ইদানীন্তু যদযদুষু অজনি জাতং তীর্থং শ্রীকৃষ্ণকীর্ত্তিরূপং এতৎ স্বঃসরিদ্রূপং পাদশৌচং তীর্থং ঊনমল্পং চক্রে স্বয়মেব সর্ব্বতীর্থোপরি রাজত ইত্যর্থঃ। শ্রীকৃষ্ণস্য বিদ্বিষঃ স্নিগ্ধাশ্চ তৎসারূপ্যং যযুরিত্যপি ন চিত্রং তস্য পরমকারুণিকত্বাৎ। তথা ইদঞ্চ ন চিত্রং কিং তৎ। অজিতপরা অজিতা কৈশ্চিদপ্যপ্রাপ্তা পরা সর্ব্বতঃ পরিপূর্ণা। শ্রীঃ শ্রীকৃষ্ণস্যৈব ন্যাসোক্তি। তদেবাহ যদর্থে

বৈষ্ণবতোষণী।

তদেবং যদুকুলরূপমধিষ্ঠানং অথবা শ্রীকৃষ্ণরূপমধিষ্ঠাতারং প্রশংসতি। কৃষ্ণস্তু স্বয়ং ভগবত এতৎ পূর্ব্ববর্ণিতং ক্ষিতিভারহরণং ন চিত্রং বিবুধহৃদয়বিস্ময়াবহং ন ভবতি। যতঃ পরমাণ্বাদিদ্বিপরার্দ্ধান্তরূপো যঃ কালঃ স এব চক্রং চক্রবচ্ছিদ্রা পরিবর্ত্তমানত্বাৎ। তদেব চায়ুধং সর্ব্বসংহারসাধনং যস্য তস্য স্বতঃসিদ্ধত্বাত্তদর্থোদ্যমেঽল্পমিতি ভাবঃ। তদচিত্রতাবোধনায় তমেব চিত্রবিশেষণৈর্বিশিনষ্টি। যত্তাদৃশোঽপি যদুষু লোককৃপয়া অজনি জাতঃ। অতএব স্বঃসরিদাখ্যং শ্রীবামনপাদশৌচরূপং তীর্থমূনং চক্রে নিজচরণরজঃসম্বদ্ধযমুনাদিভিরিতি ভাবঃ। গঙ্গা শতগুণা পুণ্যা মাথুরে মম মণ্ডলে। যমুনা বিশ্রুতা দেবি নাত্রকার্য্যাবিচারণেত্যাদিবারাহাৎ। যৎপাদসংশ্রয়াঃ সূত মুনয়ঃ প্রশমায়নাঃ। সদ্যঃ পুনন্ত্যুপস্পৃষ্টাঃ স্বর্ধুন্যাপোঽনুসেবয়া। কো বা ভগবতস্তস্য পুণ্যশ্লোকেড্যকর্ম্মণঃ। শুদ্ধিকামো ন শৃণুয়াদ্যশঃ কলিমলাপহমিতি শ্রীশৌনকস্য তৎপ্রশ্নকরণাচ্চ। কিঞ্চ। বিকৃতি বিপরিণামাৎ। যদ্যেন হেতুনা স্নিগ্ধা ইব বিদ্বিষঃ পূতনাদয়ঃ। যদ্বা বিদ্বিষঃ স্নিগ্ধাঃ পিতৃভ্রাত্রাদয়োঽপি স্বরূপং সর্ব্বমূলভূতং শ্রীভগবন্তমেব যযুঃ। সদ্বেষাদিব পূতনাপি সকুলা ত্বামেব দেবাপিতেত্যাদেঃ। যৎ যত্র শ্রীঃ রূপাদিসম্পত্তিপরা সর্ব্বোৎকৃষ্টা অজিতা অন্যাস্পৃষ্টা চেত্যর্থঃ। যথোক্তং। যন্মর্ত্ত্যলীলৌপয়িকমিত্যাদি অদৃষ্টান্যতমং লোকে ইত্যুপক্রম্য স্ত্রীয়েঽস্মিন্ ভবেঽহং বৈ ইত্যাদি। যদর্থে যস্য দর্শনাদিরূপেঽর্থেঽন্যেষাং মহাকালপুরাধিপাদীনামপি যত্নঃ পরমব্রহ্মণ্যদেবত্বেঽপি মুহুর্মুহু র্ব্রাহ্মণবালহরণব্রাহ্মণদুঃখাতিশয়দানস্বোধানাদরপূর্ব্বক প্রয়াসঃ। যথোক্তং। দ্বিজাত্মজা মে যুবয়োর্দিদৃক্ষুণেত্যাদি। অতএব যত্নৈব নাম। অথ কাৎস্ন্যেন সর্ব্বতোঽপি সাকল্যেন তদতিরিক্তসর্ব্বপরিত্যাগনাদিনা অমঙ্গলম্। তদুপলক্ষণতয়া

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদেবং যদুকুলরূপমধিষ্ঠানং প্রশস্য শ্রীকৃষ্ণরূপমধিষ্ঠাতারং প্রশংসতি কৃষ্ণস্য স্বয়ং ভগবত এতৎ পূর্ব্ববর্ণিতং ক্ষিতিভারহরণং ন চিত্রং বিবুধহৃদয় বিস্ময়াবহং ন ভবতি। যতঃ পরমাণ্বাদিদ্বিপরার্দ্ধান্তরূপো যঃ কালঃ স এব চক্রং চক্রবদ্বারচ্ছিদো পরিবর্ত্তগতিত্বাৎ তদেব চায়ুধং সর্ব্বসংহারসাধনং যস্য তস্য। স্বতঃসিদ্ধোদ্যত্বাৎ তদর্থোদ্যমে মানমিতি ভাবঃ। তদচিত্রতাবোধনায় তমেব চিত্রবিশেষণৈর্বিশিনষ্টি। যৎ যত্তাদৃশোঽপি যদুষু লোককৃপয়া অজনি জাতঃ স এব স্বঃসরিদাখ্যং শ্রীবামনপাদশৌচরূপং তীর্থমূনং চক্রে। নিজচরণরজঃসম্বদ্ধযমুনাদিভিরিতি ভাবঃ। গঙ্গা শতগুণা প্রায়ো মাথুরে মম মণ্ডলে। যমুনা বিশ্রুতা দেবি নাত্র কার্য্যা বিচারণেতি বারাহাৎ। যৎপাদসংশ্রয়াঃ সূতেত্যাদি শ্রীশৌনকতৎপ্রশ্নপ্রকরণাচ্চ। কিঞ্চ বিপরিণামাৎ যৎ যেন হেতুনা স্নিগ্ধা ইব বিদ্বিষঃ পূতনাদয়শ্চ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শ্রীকৃষ্ণনিত্যলীলারত্নাকরং শ্রীদশমস্কন্ধমুপসংহরন্ শ্রীকৃষ্ণস্যাবতারবৈলক্ষণ্যপঞ্চকমাহ তীর্থমিতি। যৎ যদুষু অজনি জাতং তীর্থং কৃষ্ণকীর্ত্তিরূপং তৎকর্তৃ স্বঃসরিদ্রূপং পাদশৌচং তীর্থং ঊনং চক্রে ইতঃ পূর্ব্বং গঙ্গৈব সর্ব্বতীর্থাধিকা আসীৎ অতঃ পরন্তু কৃষ্ণকীর্ত্তিরেব ততোঽপ্যধিকা অভূদিতি ভাবঃ। ইদমেকং চিত্রং। তথা যৎ যস্য বিদ্বিষঃ কংসাদয়ঃ স্নিগ্ধা গোপাদয়শ্চ স্বরূপং ক্রমেণ সাযুজ্যং প্রাপুঃ। তদীয়শ্রীবিগ্রহঞ্চ সংকোচং প্রাপুঃ। ইদং দ্বিতীয়ং চিত্রং। যদর্থে যস্যাঃ কৃপালবপ্রাপ্ত্যর্থং অন্যেষাং ব্রহ্মাদীনাং পরিচারকাণাং যত্নঃ। সা শ্রীরজিতং জয়াভাবরূপৈব অভূৎ। বহুতপোভিরপি ব্রজস্ত্রীশ্রেণিরিব যৎ যং জেতুং বশীকৃত্য রাসাদিভীরম-

হে মহারাজ! যে শ্রীকৃষ্ণের কীর্ত্তিকলাপরূপ তীর্থ যদুবংশে উৎপন্ন হইয়া শ্রীবামনদেবের পাদশৌচরূপ গঙ্গাতীর্থকে অল্প করিয়াছে, তাঁহার শত্রু মিত্র উভয়েই যে সারূপ্য লাভ করিবে তাহাতে আশ্চর্য্য কি? আর যে লক্ষ্মীর নিমিত্ত ব্রহ্মাদি দেবগণ যত্ন করিয়া থাকেন, সেই লক্ষ্মী যে তাঁহারই

যন্নামামঙ্গলঘ্নং শ্রুতমথগদিতং যৎকৃতো গোত্রধর্ম্মঃ
কৃষ্ণস্যৈতন্ন চিত্রং ক্ষিতিভরহরণং কালচক্রায়ুধস্য ॥ ২৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অন্যেষাং ব্রহ্মাদীনাং যন্ন ইতি। ননু নিয়শোকং জনেব লক্ষ্মীঃ শ্রয়তে ইতি চিত্রমবেক্ষ্য চেৎ ন পরমমঙ্গলনামধেয়ত্বাৎ তস্যেত্যাহ যন্নামেতি। তদপি নামস্মরণাপেক্ষমিত্যাহ শ্রুতমথ গদিতমিতি। সর্ব্বধর্ম্মাশ্রয়ত্বাদপীত্যাহ যৎকৃতো গোত্রধর্ম্ম ইতি গোত্রেষু তত্তদৃষিবংশেষু ধর্ম্মো যৎকৃতঃ যেন প্রবর্ত্তিতঃ তস্য ক্ষিতিভারহরণং নৈব চিত্রমিত্যাহ কৃষ্ণস্যেতদিতি। কালচক্রায়ুধস্যেতি সর্ব্বসংহারককালমূর্ত্তে র্বিশেষতো দুরন্তপ্রভাবচক্রায়ুধস্য কিয়দেতদিত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

সর্ব্বমঙ্গলদাতৃ চ। যথোক্তং ব্রহ্মাণ্ডপুরাণে অষ্টোত্তরশতনামপ্রসঙ্গে। সহস্রনাম্নাং পুণ্যানাং ত্রিরাবৃত্ত্যা তু যৎ ফলং। একাবৃত্ত্যা তু কৃষ্ণস্য নামৈকং তৎ প্রযচ্ছতীতি। তত্রাপি বিশেষঃ। শ্রুতং কিমুত গদিতমিত্যর্থঃ। কিঞ্চ। যৎকৃতো যেনৈবোপদিষ্টো গোত্রধর্ম্মঃ। অনাদ্যৃষিপরম্পরাপ্রাপ্তো ভাগবতধর্ম্মঃ। যথোক্তমেকাদশে স্বয়মেব। কালেন নষ্টা বাণীয়ং প্রলয়ে বেদসংজ্ঞিতা। ময়াদৌ ব্রহ্মণে প্রোক্তা ধর্ম্মো যস্যাং মদাত্মক ইতি। যদ্বা। গোত্রধর্ম্মো বৈষ্ণবধর্ম্মঃ। বৈষ্ণবানাং তদ্গোত্রতয়া প্রসিদ্ধেঃ। অন্যত্র ব্রাহ্মণ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যদ্বা। বিদ্বিষাং দ্বিষ্টাঃ পিতৃভ্রাত্রাদয়োঽপি স্বরূপং সর্ব্বমূলভূতং শ্রীভগবত্তমেব যযুঃ সম্বন্ধাদির পূতনাপি সকুলা ত্বামেব দেবাপিতেত্যাদেঃ। যৎ যৎ শ্রীরূপাদিসম্পত্তিঃ অজিতা অন্যাস্পৃষ্টা পরা সর্ব্বোৎকৃষ্টা চেত্যর্থঃ। যথোক্তং। যন্মর্ত্ত্যলীলোপয়িকমিত্যাদি। যদর্থে যস্য দর্শনরূপেত্যর্থঃ অন্যেষাং মহাকালপুরাধিপানামপি যন্ন। যথোক্তং। দ্বিজাত্মজা মে যুবয়ো র্দিদৃক্ষুণেত্যাদি। অতএব যস্যৈব নাম অথ কাৎস্নেন সঙ্কেতোঽপি সামর্থ্যেন তদাতিরিক্তমপরিত্যাজনাদিনা অমঙ্গলঘ্নং তদুপলক্ষণতয়া সর্ব্বমঙ্গলদাতৃ চ। যথোক্তং ব্রহ্মাণ্ডপুরাণে অষ্টোত্তরশতনামপ্রসঙ্গে। সহস্রনাম্নাং পুণ্যানাং ত্রিরাবৃত্ত্যা তু যৎ ফলং। একাবৃত্ত্যা তু কৃষ্ণস্য নামৈকং তৎ প্রযচ্ছতীতি। তত্রাপি বিশেষঃ। শ্রুতং কিমুত গদিতমিত্যর্থঃ। কিঞ্চ। যৎকৃতো যেনৈব দিষ্টো গোত্রধর্ম্মঃ। গাং পৃথ্বীমপি ত্রায়তে স চাসৌ ধর্ম্মশ্চ। অপি চেৎ সুদুরাচার ইত্যাদি শ্রীগীতাদিভ্যঃ। যদ্বা। গোত্রস্য শ্রীগোবর্দ্ধনস্য ধর্ম্মো মখরূপো যেনৈব কৃতঃ ভক্তবাৎসল্যং ধর্ম্মস্তত্র তে মহেন্দ্রমপি তুচ্ছীকৃত্য প্রকাশিতঃ। যদ্বা। গাবস্ত্রায়ন্ত ইতি গোত্রাঃ শ্রীগোপাঃ তেষাং ধর্ম্মঃ স্বভাবঃ অসমোর্দ্ধপ্রেমা যেন যত্র বা কৃত ইতি দিক্ ॥ ২৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্থিতুং ন শশাকেত্যর্থঃ। ইদং তৃতীয়ং চিত্রং। যদ্যস্য নাম কৃষ্ণেতি দ্ব্যক্ষরং নারায়ণাদিনিখিলতদংশনামোৎকৃষ্টং অমঙ্গলমবিদ্যাপর্য্যন্তং হন্তীতি তৎ। যদ্বা। মুক্তপগ্রহয়া বৃত্ত্যা মঙ্গলঃ সর্ব্বোৎকর্ষঃ অমঙ্গলং তদভাবঃ তং হন্তীতি তৎ। শ্রুতান্ অবিশেষেণ সর্ব্বসাধনফলোৎকর্ষান্ মথ্নাতীতি স্বীয়সর্ব্বোৎকর্ষেণ বিলোড়য়তীতি শ্রুতমথগদিতং যস্য তৎ। নারায়ণাদিনিখিলতদংশনামোৎকৃষ্টমিত্যর্থঃ। সহস্রনাম্নাং পুণ্যানাং ত্রিরাবৃত্ত্যা তু যৎ ফলং। একাবৃত্ত্যৈব কৃষ্ণস্য নামৈকং তৎ প্রযচ্ছতীতি ব্রহ্মাণ্ডপুরাণোক্তেঃ। ইদং চতুর্থং চিত্রং। গাং সর্ব্বামপি পৃথ্বীং ত্রায়তে চতুর্ভিরেব পাদৈ র্নিরন্তরং সর্ব্বত্রৈবাতিক্রম্য পালয়তি স চাসৌ ধর্ম্মশ্চেতি স তাদৃশো যেনৈব কৃতঃ। দ্বাপরান্তে ত্রিপাদভাবেনোঽপি ধর্ম্মো যেন চতুষ্পাদেব কৃত ইত্যর্থঃ। চতুর্ভি র্বর্ত্তসে যেন পাদৈ র্লোকসুখাবহৈরিতি পৃথিব্যুক্তেঃ। ইদং পঞ্চমং চিত্রং বিস্ময়াবহং বৈলক্ষণ্যং তস্য কৃষ্ণস্য এতৎ ক্ষিতিভারহরণন্তু ন চিত্রং যেনৈব লোকা বিস্মিতা ভবন্তীতি ভাবঃ ॥ ২৩ ॥

হইবেন তাহাও আশ্চর্য্য নহে। আর যাঁহার নাম শ্রবণে বা কীর্ত্তনে অমঙ্গল নাশ করে, যিনি সমস্ত ঋষিকুলে গোত্রধর্ম্ম (বৈষ্ণবধর্ম্ম বা ভগবদ্ধর্ম্ম, অথবা অগোত্রে অর্থাৎ সৎকুলাদির অপেক্ষা রহিত-ধর্ম্ম কিম্বা "যাঁহারা আমার প্রিয়, আত্মা, সুত, গুরু ও সখা" ইত্যাদি রূপে গোত্রধর্ম্ম অর্থাৎ বংশগত-ধর্ম্ম, নিত্য গোপরূপ) প্রবর্ত্তিত করিয়াছেন, কালচক্রায়ুধ সেই শ্রীকৃষ্ণের পৃথিবীর ভার হরণ করা আশ্চর্য্য নহে ॥ ২৩ ॥

জয়তি জননিবাসো দেবকীজন্মবাদো যদুবরপরিষৎ স্বৈর্দোর্ভিরস্যন্নধর্ম্মং ।

শ্রীধরস্বামী ।

যত এবম্ভূতঃ শ্রীকৃষ্ণস্ততঃ স এব সর্ব্বোত্তম ইত্যাহ জয়তীতি । জনানাং জীবানাং নিবাসঃ আশ্রয়ঃ তেষু বা নিবসতি অন্তর্যামিতয়া তথা স শ্রীকৃষ্ণো জয়তি । দেবক্যাং জন্মেতি বাদমাত্রং যস্য সঃ যদুবরা পরিষৎ সভা সেবকজনা যস্য সঃ ইচ্ছামাত্রেণ নিরসনসমর্থোঽপি

বৈষ্ণবতোষণী ।

কুলাদজ্ঞাচ্যুতগোত্রস্য ইতি চতুর্থে । যথা । অগোত্রধর্ম্মঃ সংকুলাদ্যপেক্ষারহিতঃ স এব ধর্ম্মো যৎকৃতঃ । মাং হি পার্থ ব্যপাশ্রিত্য যেঽপি স্যুঃ পাপযোনয়ঃ । স্ত্রিয়ো বৈশ্যাস্তথা শূদ্রা স্তেঽপি যান্তি পরাং গতিং । কিং পুনর্ব্রাহ্মণাঃ পুণ্যা ভক্তা রাজর্ষয়স্তথেতি হি শ্রীগীতাসু । যথা । অত্র জগতি তাদৃশধর্ম্মঃ সদা সর্ব্বত্রাগঃ স্থিরঃ । যথা দ্বিতীয়ে । ন হ্যতোঽন্যঃ শিবঃ পন্থ ইত্যুপক্রম্য তদুপসংহারে তস্মাৎ সর্ব্বাত্মনা রাজন্ হরিঃ সর্ব্বত্র সর্ব্বদা । শ্রোতব্যঃ কীর্ত্তিতব্যশ্চ স্মর্ত্তব্যো ভগবান্ নৃণামিতি । যথা । গাং পৃথ্বীমপি আরভ্যে গোত্রঃ স চাসৌ ধর্ম্মশ্চ । অপি চেৎ সুদুরাচার ইত্যাদিকং শ্রীগীতাসু । মদ্ভক্তিযুক্তো ভুবনং পুনাতীত্যেকাদশে চ । যথা । প্রসিদ্ধ্যা যোগবৃত্ত্যা চ গোত্রস্য শ্রীগোবর্দ্ধনস্য ধর্ম্মো যথারূপো যেনৈব কৃতঃ । ভক্তবাৎসল্যাৎ সর্ষপতেজ্রমপি তুচ্ছীকৃত্য প্রকাশিতঃ । যথা । তদেব সর্ষপতা বলিপাদদানেন গোত্রধর্ম্মঃ শৈলত্বমপি যেন স্বস্মিন্ প্রকাশিতঃ । যথা । গোত্রধর্ম্মঃ স্বদেহসম্বন্ধভাবনারূপো ধর্ম্মো যস্মিন্ কৃতো বিহিতঃ । ন কর্হিচিন্মৎপরা ইত্যাদৌ যেষামহং প্রিয় আত্মা সুতশ্চ সখা গুরুঃ সুহৃদো দৈবমিষ্টমিত্যাদি চ । যথা । শ্রীনন্দাদৌ শ্রীবসুদেবাদৌ শ্রীযুধিষ্ঠিরাদৌ চ গোত্রধর্ম্মঃ স্ব স্ব সম্বন্ধপুরস্কৃত প্রেমা যেন যত্র বা তৈঃ কৃতঃ । যথা । গাস্ত্রায়ন্তে গোত্রাঃ শ্রীগোপাস্তেষাং ধর্ম্মঃ স্বভাবঃ । অসমোর্দ্ধপ্রেমা যেন যত্র বা কৃতঃ । যথা । গোত্রধর্ম্মঃ সর্ব্বস্বরূপাতিক্রমি পরমরূপং গোপত্বং যেন প্রকাশিতমিতি দিক্ । যচ্চৈতত্তচ্চেতি সত্যং । অথ ব্যাখ্যান্তরং । স্বঃসরিৎ পাদশৌচমূনং চক্রে ইত্যেতত্র চিত্রং যতঃ বিবিট্ সিদ্ধা অপি স্বরূপং যযুস্তথা তদপি ন চিত্রং যতোঽজিতপরেত্যাদিকং পরপরত্র যোজ্যং । অতঃ ক্ষিতিভরহরণং নৈব চিত্রমিত্যর্থঃ । তত্র চ হেতুবিশেষঃ কালেতি । সর্ব্বত্র হেতুঃ কৃষ্ণত্বেত্যেব ॥ ২৩ ॥

এবং তস্য সর্ব্বোৎকৃষ্টত্বং শ্রুত্বা সুখং প্রাপ্নুবতোঽপি শ্রোতৄংস্তদবস্থত্বমতীতমিবাশঙ্ক্য স্বায়ত্তঃ স্বাদুভবেন সান্ত্বয়ন্নাহ জয়তীতি । দেবক্যাং জন্ম জননলীলানুকরণেন প্রাদুর্ভাবো বাদস্তদনুবৃৎসুকথা নতু ছলজাত্যাদিরূপো যস্য । যথা । দেবক্যাং জন্মনো বাদঃ খ্যাতিঃ নন্দস্যাত্মজ উৎপন্ন ইত্যত্র ব্যাখ্যাতরীত্যা তু শ্রীযশোদায়ামপি তর্হ্যাং জন্ম যস্যেত্যর্থঃ । স প্রসিদ্ধঃ শ্রীকৃষ্ণো জয়তি সর্ব্বদেবস্বরূপরূপগুণলীলাপরিকরস্থানগতেন সর্ব্বোৎকর্ষেণ বিরাজতে । অত্র চ লোট্ত্বং ন সম্ভবতি । সদোৎকৃষ্টতাপরাকাষ্ঠামহিষ্ঠে শ্রীভগবতি তদ্বিজ্ঞানাং তাদৃশানামাশীর্ব্বাদাযোগাৎ । যদি বা তদ্যোগঃ কথঞ্চিৎ কল্প্যতে তদাশীর্ব্বাদনিবন্ধনস্য সবিশেষণস্য তস্য তদাপি তদেবাবস্থিতিপ্রাপ্তে বিবক্ষিতার্থ এব লভ্যেত । ধার্ম্মিকসভ্যাদিসম্পন্নো বিষ্ণুমিত্রো বর্দ্ধতামিতিবৎ । অথ কথম্ভূতঃ সন্ জয়তীত্যপেক্ষায়াং বিশেষণানি বদন্ পরিকরবিশিষ্টত্বমাহ । তেন চ তাদৃশতন্নিত্যাজয়ে বিভ্যৎ প্রত্যক্ষলক্ষণং প্রমাণমপ্যাহ । জনেষু স্বালোক্যেত্যাদি পদ্যে জনা ইতিবৎ তদীয়েষ্বস্মদ্যেষু যাদবগোপাদিষু সাক্ষান্নিবাসোঽন্যেষু তৎস্ফূর্ত্তিরূপো যস্য সঃ । তত্র চাস্মার্থতাৎ পরিকরাংস্তস্মিন্ জয়ে বিবৃত্যৈব তৈর্জনৈ র্বিশিষ্টতামাহ যদুবরেত্যাদিনা । তত্রান্তরঙ্গ র্বিশিনষ্টি । যদুবরাঃ ক্ষত্রিয়া গোপাশ্চ পরিষৎ সভা রূপা যস্য সঃ । বহিরঙ্গৈশ্চ বিশিনষ্টি । স্বভক্তজনা এব দোষো ভুজা ইব ভুজাস্তৈঃ অধর্ম্মমেতাদৃশার্থে

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

এবং তস্য সর্ব্বোৎকৃষ্টত্বং শ্রুত্বা সুখং প্রাপ্নুবতোঽপি শ্রোতৄংস্তদবস্থত্বমতীতমিবাশঙ্ক্য স্বায়ত্তঃ স্বানুভবেন সান্ত্বয়ন্নাহ । জয়েতি ॥ ২৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

কস্ত হন্তৈতাদৃশঃ কৃষ্ণ এতাবৎকালপর্য্যন্তং ন তস্থাবিতি মা শোচেত্যাহ । জয়তীতি জনেষু মনুষ্যেষু গোপযাদবাদিমধ্যেষ্বেব নিবাসো যস্য সঃ । জয়তি সর্ব্বোৎকর্ষেণ বর্ত্ততে । বর্ত্তমাননির্দ্দেশঃ সবিশেষণস্যৈব কৃষ্ণস্য সার্ব্বকালিকীং স্থিতিং বক্তি । শুকস্য তদ্ভক্তত্বাৎ তত্রাশীর্ব্বাদাযোগাল্লোট্ প্রয়োগো নৈবাশঙ্ক্যঃ । আশীর্ব্বাদেঽপি তদাশিষঃ সার্ব্বদিকসত্যাবাধিতত্বসিদ্ধিরেব । দেবক্যোঃ সর্ব্বপ্রসিদ্ধদেবগৃহিণ্যো র্জন্মৈব বাদঃ সিদ্ধান্তো যস্য সঃ । তথা চ যে নাম্নী নন্দভার্য্যায়া যশোদা দেবকীতি চেত্যাদিপুরাণং । বাদঃ প্রবদতামহমিতি ভগবদুক্তেঃ । আরম্ভবাদপরিণামবাদাদিষ্বপি বাদশব্দস্য সিদ্ধান্তবাচিত্বং দৃষ্টং । যদুবরা গোপাঃ ব্রজস্থাঃ ক্ষত্রিয়াঃ

যিনি সমস্ত জীবমধ্যে অন্তর্যামিরূপে নিবাস করিতেছেন, দেবকীতে জন্ম গ্রহণ করিয়াছেন, এই

স্থিরচরবৃজিনঘ্নঃ সুস্মিতশ্রীমুখেন ব্রজপুরবনিতানাং বর্দ্ধয়ন্ কামদেবং ॥ ২৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ক্রীড়ার্থং দোর্ভিরধর্ম্মং অস্যন্ ক্ষিপন্ স্থিরচরবৃজিনঘ্নঃ স্মৃতিকীর্ত্তিবিলোকনাদিভিরেব বৃন্দাবনতরুগবাদীনাং সংসারদুঃখহন্তা তথা বিলাসবৈদগ্ধ্যাদপেক্ষং ব্রজবনিতানাং পুরবনিতানাঞ্চ সুস্মিতেন শ্রীমতা মুখেন কামদেবং বর্দ্ধয়ন্ কামস্তাসৌ দীব্যতি বিজিগীষতে সংসারমিতি দেবশ্চ তং ভোগদ্বারা মোক্ষপ্রদমিত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নাস্তিক্যাদিকং জগতি চাস্যান্ দূরীকুর্ব্বন্। অতস্তত্তৎসম্বন্ধেন স্থিরচরাণামন্তরঙ্গাণাং সংসারহন্তাপি সন্। অথ তত্রাপি পরমাশ্চর্য্যং বিশিনষ্টি সুস্মিতেতি। শোভনং স্মিতং তদুপলক্ষিতং প্রসাদবিলাসাদিকং যত্র তেন স্বভাবত এব শ্রীযুক্তেন মুখেনৈবচ প্রাধান্যতঃ প্রথমোক্তানাং ব্রজবনিতানাং তদন্তরঙ্গাণাং পুরবনিতানাঞ্চ অনিত্যতাৎপর্য্যানুরাগাণাং তাসাং যোষিতাং যঃ কামঃ স এব দীব্যতি পরমপ্রেমরূপত্বাৎ সর্ব্বতোঽপি বিরাজতীতি দেবস্তং বর্দ্ধয়ন্ সন্দেবোদ্দীপয়ন্ ইতি স্বরূপরূপগুণলীলাস্থানবিশিষ্টতাপি দর্শিতা। তদেবং সর্ব্বস্যাপি বিশেষণস্য বিধেয়েন জয়ত্যর্থেনানুগতত্বাত্তাদৃশোঽসৌ স্বয়মেব তাদৃশৈঃ পরিকরৈঃ সহ তাদৃশবিলাসাদিবিশিষ্টো ব্রজে পুরদ্বয়ে চ সদা সর্ব্বোৎকর্ষেণ বিরাজতে এবেতি স্থিতং। যুক্তমেব তৎ স্বয়ংভগবত্ত্বাৎ। আগন্তুকতাদৃশত্বে স্বয়ং ভগবত্ত্বহানেঃ। তদ্বাদবিচারেণৈবাস্য কানিচিদ্বচনানি প্রতিকূলায়ন্তে যত্র তত্র অনুকূলান্যেব তত্র বশমবস্থাস্য তত্র তত্র ব্যাখ্যাতানি এব। তৎস্বরূপনিত্যত্বে প্রথমবন্ধস্য। যন্নাহরজুবো ভারমিত্যাদিবৎ তু যথা তদুরূপকলেবরশব্দো ভাববাচিন এব। যথা তৃতীয়স্কন্ধে বিসর্গপ্রসঙ্গে ব্রহ্মণি তৎপর্য্যায়শব্দস্ত এবার্থঃ স্বীকৃতঃ। অনুপপত্তেঃ। তত্র যদি সা তর্হি কথং স্বয়ং ভগবতি ন স্যাৎ স চ ভাবোঽত্র তুভারজিহীর্ষালক্ষণঃ। মায়াকার্য্যসম্বন্ধিত্বাত্তবাভাস এবচ। ততঃ সাম্যে কণ্টকদৃষ্টান্তত্বং সুসঙ্গতমেব। নটদৃষ্টান্তত্বং প্রবাহরূপকাণ্ডিনেতু নটস্য স্বরূপবেশাভ্যামেব স্থিতস্য তত্তদ্ভাবাভাসস্বীকারপরিত্যাগমাত্রাভ্যামিতি। এবমন্যত্রাপ্যাকৃতিদেহশব্দৌ ব্যাখ্যেয়ৌ। অথবা ত্যাগস্বীকারৌ নামান্তর্দ্ধাপনাবির্ভাবনে এব। যথা শ্রীমধ্বাচার্য্যধৃতং তন্ত্রভাগবতবচনং পূর্ব্বমুদাহৃতং। অহেয়মনুপাদেয়ং যদ্রূপং নিত্যমব্যয়ং। স এবাপেক্ষ্য রূপাণাং ব্যক্তিমেব জনার্দ্দনঃ। অগৃহ্ণাত্যজচ্চেতি কৃষ্ণরামাদিকাং তনুং। পঠ্যতে ভগবানীশো মূঢ়বুদ্ধ্যপেক্ষয়েতি। এবং প্রণমস্য যাদবে। বিষয়েত্যাদিপদ্যে স্বামিভিরপ্যুক্তং। যত্র দৃষ্টস্তত্রৈবান্তর্হিতঃ ন ত্বন্যত্র গতঃ। যতো বিভুঃ সর্ব্বগত ইতি। অতএব তৃতীয়ে। প্রদর্শ্যাতপ্ততপসামবিতৃপ্তদৃশাং নৃণাং। আদায়ান্তরধাদ্যস্তু স্ববিম্বং লোকলোচনমিত্যত্রাপি লোকলোচনরূপং স্ববিম্বং নিজমূর্ত্তিং প্রদর্শ্য পুনরাদায়ৈব চান্তরদধাৎ নতু ত্যক্ত্বেত্যুক্তং। যথা মৎস্যাদিরূপাণীত্যনন্তরমপি তথোক্তং। যদা মুকুন্দো ভগবানিমাং মহীং জহৌ স্বতন্বেতি। তথা পাদ্মে নির্ম্মাণখণ্ডে। পশ্য ত্বং দর্শয়িষ্যামি স্বরূপং বেদগোপিতমিতি শ্রীভগবদ্বাক্যানন্তরং ব্রহ্মবাক্যং। ততোঽপশ্যমহং রূপং বালং কালাম্বুদপ্রভং। গোপকন্যাবৃতং গোপং হসন্তং গোপবালকৈঃ। কদম্বমূল আসীনং পীতবাসসমদ্ভুতং। বনং বৃন্দাবনং নাম নবপল্লবমণ্ডিতমিত্যাদি। শ্রীগোপালতাপনীচৈবং। তদুহোবাচ ব্রাহ্মণোঽসাবনবরতং মে ধ্যাতঃ স্তুতঃ পরার্দ্ধান্তে সোঽবুধ্যত গোপবেশো মে পুরস্তাদাবির্বভূবেতি সিদ্ধনির্দ্দেশোঽপি শ্রূয়তে। বহ্ন্যাবদীয়মঙ্গলাচরণে বন্দে বৃন্দাবনাসীনমিন্দিরানন্দমন্দিরমিতি। স্কান্দে দ্বারকামাহাত্ম্যে শ্রীবলিং প্রতি প্রহ্লাদবাক্যে। গৃহে সন্তিষ্ঠতে যস্ত মাহাত্ম্যং দৈত্যনায়ক। দ্বারকায়াঃ সমুদ্ভূতং সান্নিধ্যং কেশবস্য চ। রুক্মিণী সহিতঃ কৃষ্ণো

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পুরস্থাচ পরিষৎ সভারূপা যস্য সঃ। স্বৈর্দোর্ভিঃ অধর্ম্মং ধর্ম্মপ্রতিপক্ষমসুরসংঘং নিরস্যন্ নিঘ্নন্। দোস্তুল্যৈরর্জ্জুনাদিভির্বা। অতএব স্থিরচরাণাং বৃজিনং সংসারদুঃখং ব্রজপুরস্থানাং তেষাং স্ববিয়োগদুঃখং চ হন্তীতি সঃ। ব্রজবনিতানাং পুরবনিতানাং মথুরাদ্বারকাপুরস্থানুরাগিণীনাং সুস্মিতেন শ্রীমতা মুখেনৈব কামদেবং কামশ্চাসৌ দিব্যতীতি দেবোঽপ্রাকৃতত্বৎ স্বরূপভূতস্তং বর্দ্ধয়ন্ সন্ জয়তীতি। ব্রজমথুরাদ্বারকস্থলীলানাং সর্ব্বাসামেব দশমস্কন্ধবর্ণিতানাং নিত্যত্বমুক্তং। এতৎপ্রকারশ্চ সপ্রমাণকঃ। সর্ব্ব এবোজ্জ্বলনীলমণিটীকায়াং সাধু বিবৃত এব। অত্রাপ্যেকাদশান্তে ভগবদন্তর্দ্ধানপ্রসঙ্গে ব্যাখ্যাস্যতে এব ॥ ২৪ ॥

কথা যাঁহার বাদমাত্র অথবা প্রবাদ কিম্বা বাদ অর্থাৎ সিদ্ধান্ত। যিনি স্থাবর জঙ্গমের দুঃখনাশন, সেই শ্রীকৃষ্ণ যদুশ্রেষ্ঠগণকে নিজের অধীনে রাখিয়া নিজহস্ত অথবা অর্জ্জুনাদি রূপ হস্তদ্বারা পৃথিবীর অধর্ম্ম নাশ করত ও হাস্যমুখ দ্বারা ব্রজপুর বনিতাগণের অনঙ্গ বর্দ্ধন করত জয় যুক্ত হউন ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

নিত্যং নিবসতে গৃহ ইতি। কার্ত্তিকমাহাত্ম্যকথনপ্রাতঃস্নানার্ঘ্যমন্ত্রে। ব্রতিনঃ কার্ত্তিকে মাসি স্নাতস্য বিধিবন্মম। গৃহাণার্ঘ্যং ময়া দত্তং রাধয়া সহিতো হরে ইতি। এবং নাম্না মন্ত্রা অপি তথৈব তং সাক্ষান্নির্দ্দিশন্তি। অতএব গোপালতাপন্যাং। গোবিন্দং সচ্চিদানন্দবিগ্রহং বৃন্দাবনসুরভূরুহতলাসীনং সততং সমরুদ্গণোঽহং তোষয়ামীতি। তদেবমভিপ্রেত্য শ্রীশুকদেবোঽপি নিত্যতাদৈবতত্ত্বেনাহ। পতির্গতিশ্চান্ধকবৃষ্ণিসাত্বতাং প্রসীদতাং মে ভগবান্ সতাং পতিরিতি। শ্রীবাক্ ইত্যো ধ্রবমিতি চ। শ্রীমন্নরাকৃতিত্বমেবাধিকৃত্য নারায়ণবর্ম্মণ্যাহ। মাং কেশবো গদয়া প্রাতরব্যাদ্গোবিন্দ আসঙ্গব আত্তবেণুরিতি। এবং শ্রীমন্নরাকারে বা যেষাং যা ভ্রান্তিঃ সা তেষামপি নিরস্তা। যথোক্তং। যৎপাদপাংশুর্বহুজন্মকৃচ্ছ্রতো ধৃতাত্মভির্যোগিভিরপ্যলভ্যঃ। সএব যদ্দৃগ্বিষয়ঃ স্বয়ং স্থিতঃ কিং বর্ণ্যতে দিষ্টমতো ব্রজৌকসামিতি। এবং নচান্তর্নবহির্যস্যেত্যাদি। নোপীভাতে ইত্যাদি। সকৃদ্যদঙ্গ প্রতিমেত্যাদি। অহো ভাগ্যমহো ভাগ্যমিত্যাদিনা। এবমেব ব্রহ্মাণ্ডে শ্রীকৃষ্ণাষ্টোত্তরশতনামস্তোত্রে শ্রীমন্নরাকৃতিত্বমেবাধিকৃত্য। নন্দব্রজজনানন্দী সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ। নবনীতবিলিপ্তাঙ্গো নবনীতনটোঽনঘ ইতি। শ্রীগোপালতাপন্যামপি। নিত্যো নিত্যানাং চেতনশ্চেতনানামেকো বহূনাং যো বিদধাতি কামান্। তং পীঠগং যে তু যজন্তি ধীরাস্তেষাং সুখং শাশ্বতং নেতরেষামিতি। বিশেষতোক্তঃ। গোপ্যস্তপঃ কিমচরন্ যদমুষ্য রূপমিত্যাদৌ। তথাচ পাদ্মে নির্ম্মাণখণ্ডে শ্রীবেদব্যাসবাক্যং। দৃষ্টঃ ইতি দৃষ্টো কৃতবং সর্ব্বভূষণভূষণং। গোপালমবলাসঙ্গমুদিতং বেণুবাদিনং। ততো মামাহ ভগবান্ বৃন্দাবনচরঃ স্মরন্। যদিদং মে ত্বয়া দৃষ্টং রূপং দিব্যং সনাতনং। নিষ্কলং নিষ্ক্রিয়ং শান্তং সচ্চিদানন্দবিগ্রহং। পূর্ণং পদ্মপলাশাক্ষং নাতঃ পরতরং মম। ইদমেব বদন্ত্যেতে বেদাঃ কারণকারণমিত্যাদি। অথ তস্য মানসানাং শরীরাণাঞ্চ গুণানাং স্বাভাবিকত্বমব্যভিচারিত্বঞ্চোক্তং প্রথমে। সত্যং শৌচং দয়া ক্ষান্তিরিত্যাদিনা। এতেচান্যে চ ভগবন্নিত্যা যত্র মহাগুণাঃ। প্রার্থ্যা মহত্ত্বমিচ্ছদ্ভির্ন বিয়ন্তি স্ম কর্হিচিদিত্যন্তেন। অথ তত্তৎ পরিকরনিত্যত্বে প্রতিকূলায়মানানি যথার্থং ব্যাখ্যাস্যন্তে। তত্র দেবাবতরণবাক্যৈকদেশপ্রস্তাবময়মিতি পূর্ব্বপূর্ব্বদর্শিতমস্তি। মৌষলীদিকন্তু ব্রহ্মশাপমর্য্যাদারক্ষার্থং মায়িকমেব। আহ স্ম চ তদানীমেব দারুকং প্রতি শ্রীভগবান্। ত্বং তু মদ্ধর্ম্মমাস্থায় জ্ঞাননিষ্ঠ উপেক্ষকঃ। মন্মায়ারচিতামেতাং বিজ্ঞায়োপশমং ব্রজেতি। অস্যার্থঃ। ত্বং তু দারুকো জ্ঞাননিষ্ঠো মদীয়লীলাতত্ত্বজ্ঞঃ মদ্ধর্ম্মং মম স্বতন্ত্রকপালয়িতৃরূপং স্বতুল্যাপরিকরসঙ্গিত্বরূপঞ্চ স্বভাবমাস্থায় নিশ্চিত্য এতামধুনা প্রকাশিতাং সর্ব্বামেব মৌষলাদিলীলাং মম মায়য়ৈব ইন্দ্রজালবদ্রচিতাং বিজ্ঞায় উপেক্ষকো বহির্দৃষ্ট্যা জাতং শোকমুপেক্ষমাণঃ উপশমং চিত্তক্ষোভনিবৃত্তিং ব্রজেতি। অত্র শ্রীদারুকস্য স্বয়মেব তল্লোকাদবতীর্ণত্বেন সিদ্ধত্বাৎ এতামিত্যত্রাতিসন্নিহিতার্থ লাভাচ্চানয়া ব্যাখ্যানমেব প্রথম প্রতীত্যবিষয় ইতি বিবেক্তব্যং। যথা চৈকাদশস্থে পদ্যত্রয়ং। তত্র প্রথমং যথা। রাজন্ পরস্য তনুভৃজ্জননাপ্যয়েহা মায়াবিড়ম্বনমবেহি যথা নটস্য। সৃষ্ট্বাত্মনেদমনুবিশ্য বিহৃত্য চান্তে সংহৃত্য চাত্মমহিমোপরতঃ স আস্তে ইতি। অস্যার্থঃ। পরস্য শ্রীকৃষ্ণস্য যে তদ্ভূতঃ পার্ষদা যাদবাদয়স্তেষাং জননাপ্যয়রূপা ঈহাশ্চেষ্টাঃ কেবলং পরস্যৈব মায়য়া বিড়ম্বনমনুকরণমবেহি যথেন্দ্রজালবেত্তা নটঃ কশ্চিজ্জীবত এব স্বান্নিবেব দগ্ধেব চ পুনশ্চ তক্ষেবং জনয়িত্বেব চ দর্শয়তি তদ্বদেব। বিশ্বসর্গাদিহেতুবিচিন্ত্যমহাশক্তেস্তস্য তাদৃশশক্তিত্বং ন চ চিত্রমিত্যাহ সৃষ্ট্বেতি। এবমেব দৃষ্টান্তে চান্যাপ্যুপাসকানামিত্যাদি তদ্ব্যাখ্যানং সুসঙ্গচ্ছতে। তত্তৎ পরিকরেণৈব সার্দ্ধং তেষু তৎ সাক্ষাৎকার ইতি। এবং সতি শ্রীসঙ্কর্ষণাদৌ মুষলানামস্ত্রণা হেতুদাহরণাভাসং স্মর্ত্তব্যমেব মায়িকঃ। স্কান্দাৎযোধ্যাখণ্ডে শ্রীলক্ষ্মণস্যাপি তাদৃশত্বং ন সম্প্রতিপন্নং। তথাহি তদন্তিমদশানুকরণলীলায়াং। ততঃ শেষাত্মতাং যাতং লক্ষ্মণং সত্যসঙ্গরং। উবাচ মধুরং শক্রঃ সর্ব্বেষাং চ স পশ্যতঃ। ইন্দ্র উবাচ। লক্ষ্মণোত্তিষ্ঠ শীঘ্রং ত্বমারোহস্ব পদং স্বকং। দেবকার্য্যং কৃতং বীর ত্বয়া রিপুনিসূদন। বৈষ্ণবং পরমং স্থানং প্রাপ্নুহি স্বং সনাতনং। ভবন্মূর্ত্তিঃ সমায়াতা শেষোঽপি বিলসৎফণেত্যাদি। ততশ্চ। ইত্যুক্ত্বা সুররাজেন্দ্রো লক্ষ্মণং সুরসত্তমঃ। শেষং প্রস্থাপ্য পাতালে ভূভারহরণক্ষমং। লক্ষ্মণং যানমারোপ্য প্রতস্থে ত্রিদিবমাস্থায়াহিতি। অতএব তদাসন্নবাক্যে। তব রাম রতিঃ প্রত্যেতাত্র স্বামিত্ববর্ণপ্রীত্যর্থমনাথো ব্যক্তিঃ। স্বদেহাদ্যদেহোঽসাবিতি স্বয়মেব কথা পরিত্যজ্যাৎ পক্ষান্তরমাহ। যথা। মাং ভজীতি। অথ দ্বিতীয়ং যথা। অপ্রাকৃতানাং তেষাং তত্র সম্ভবতীত্যাহ শ্রীকৃষ্ণপালাদ্বৈনৈব ন সম্ভবতীত্যাহ। মর্ত্ত্যেন যো গুরুসুতং যমলোকনীতং ত্বাঞ্চানয়চ্ছরণদঃ পরমাস্ত্রদগ্ধং। জিগোঽন্তকান্তকমপীশমসাবনীশঃ কিং স্বাবনে স্বরনয়ন্ মৃগয়ুং সদেহং। অস্যার্থঃ যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ যমলোকং গতমপি গুরুসুতং পুরোর্জাতেন পঞ্চজনভক্ষিতেন তেন মর্ত্ত্যেন দেহেনৈবানয়ৎ। নচ ব্রহ্মতেজসো বলবত্ত্বং মন্তব্যং স্বাঞ্চ ব্রাহ্মাস্ত্রদগ্ধং যস্তস্মাদ্ ব্রহ্মাস্ত্রাদানয়ৎ রক্ষিতবানিত্যর্থঃ। কিমুতান্তকানামন্তকমপীশং শ্রীরুদ্রমপি বাণসংগ্রামে জিতবান্। অহো যস্ত্বং জরাখ্যং মৃগয়ুমপি স্বর্বৈকুণ্ঠবিশেষং সশরীরমেব প্রাপিতবান্। স কথং স্বানাং যদূনামবনে ঈশো ন ভবতি। তস্মাত্তেষাং তথা দর্শনং ন তাত্ত্বিকলীলানুগতং। সশরীরং তু

ইত্থং পরন্তু নিজধর্ম্মরিরক্ষয়াত্ত লীলাত[illegible]তদনুরূপবিড়ম্বনানি।

[illegible]ধরস্বামী।

তত্তৎ কার্য্যবিশেষৈঃ স্বীকৃত মৎস্যকূর্ম্মাদি নানামূর্[illegible]তো যদুত্তমস্য অতঃ পরমস্য তদনুরূপাণ্যনুকারীণি কর্ম্মকথনানি কর্ম্মাণি

[illegible]বৈষ্ণবতোষণী।

তেষাং স্বলোকগমনমতীব যুক্তমিত্যর্থঃ। অথ তৃতী[illegible]র্যা। ননু গচ্ছন্তু তাদৃশশরীরা এব স্বধাম তত্রাপি স্বয়ং ভগবান্ বিরাজত এবেতি ন তেষাং তদ্বিরহদুঃখমপি। শ্রীভগবাং[illegible]তথাসামর্থ্যাচ্চেত্তর্হি কথমত্রাংস্তাদৃশান্নির্ম্মায় তৈঃ সহ মর্ত্ত্যলোকানুগ্রহার্থমপরমপি কিয়ন্তং কালং মর্ত্ত্য[illegible]াকেঽপি প্রকটো নাসী[illegible] ইত্যত্র সিদ্ধান্তয়ংস্তেষাং শ্রীভগবতশ্চ সৌহার্দ্দভরেণাপি পরস্পরমব্যভিচারিত্বমাহ। তথাপ্যশেষস্থিতিস[illegible]ায়েষণস্তহেতু র্যদশেষ[illegible]কৃধৃক্‌। নৈচ্ছৎ প্রণেতুং বপুরত্র শেষিতং মর্ত্ত্যেন কিং স্বস্থগতিং প্রদর্শয়ন্নিতি। অস্যার্থঃ। যদ্যপি উক্তপ্রকারেণাশেষস্থি[illegible]ত্তবাপ্যয়েষণস্তহেতুর্যদস্মাত্তদূর্দ্ধমপ্যানন্তাদৃশশক্তিধৃক্‌। তথাপি যাদবানর্দ্ধাপ্য নিত্যং বপুরত্র শেষিতং প্রণেতুং কিঞ্চিৎ কালং [illegible]পরিস্থং নৈচ্ছৎ কিন্তু স্বয়মেব লোকমনয়ৎ। তত্র হেতুঃ। তান্‌ বিনা মর্ত্ত্যেন লোকেন কিং মম প্রয়োজনমিতি স্বস্থানাং তত্রামগ্নতা[illegible]নাং তেষাং গতিমেব স্বস্যাভিরুচিতত্বেন প্রকৃষ্টাং দর্শয়ন্নিতি। অতস্তেষাং শ্রীভগবদনু-র্ধানমেব নবত্তন্তীতি শ্রীভগবদভিপ্রায়কথনেনাপি শ্রীমানুদ্ধব আহ তৃতীয়ে। মিথো যদৈষাং ভবিতা বিবাদো মধ্বা মদা তাম্রবিলো-চনানাং। নৈষাং বধোপায় ইয়ানতোঽন্যো ময্যুদ্যতেঽন্তর্দ্ধতে স্বয়ং স্মেতি। অস্যার্থঃ। এষাং যদূনাং যদা মিথোবিবাসস্তদাপ্যেষাং পৃথিবীপরিত্যাজনে বধরূপ উপায়ো ন বিদ্যতে কিমুতাস্তেন বিবাদেন ন স্যাদিতি। তর্হি তেষাং ময়াভিলষিতে পৃথ্বীপরিত্যাজনে ক[illegible]-উপায়ো ভবেৎ। অত্র পুনঃ পরামৃশতি[illegible]তো বধাদন্য এব ইয়ানেতাবানেবোপায়ো বর্ত্ততে। কোঽসৌ ময়ি উদ্যতে মমেচ্ছয়া [illegible]স্বীয়মন্তর্দ্ধত ইতি যঃ। স্মেতি নিশ্চয়ে। [illegible]বা। বধস্তোপায়ো ন বিদ্যতে ইত্যেব ব্যাখ্যায় অতো বধোপায়াদস্থ ইয়ান্‌ বধোপায় তু[illegible] উপায়ো বিদ্যতে ইতি ব্যাখ্যেয়ং তেন কূর্ম্মপুরাণোক্ত-শ্রীসীতাহরণবৎ পুরস্ত্রীহরণমপি মায়িকং জ্ঞেয়ং। তথৈবাগ্নাং বিবাহপ্রসঙ্গে স্বরূপশক্তিত্বং প্রমাণিতং। কিন্তু তেষু [illegible]চ্ছায়াচ্ছন্নত্বাখাতমূর্চ্ছাভববুভুৎস্যাদিকং শ্রূয়তে তদ্ভগবত ইব নরলীলোপয়িকতয়া প্রপঞ্চিত-মিতি। কচিচ্চ প্রকটলীলায়াঃ প্রাপঞ্চিক মিশ্রত্বাদ্যথার্থমেবচ তত্তৎ। যথা শতধন্ববধাদৌ। অন্তরজ্ঞানাঞ্চ ভগবৎ সাধারণ্যমেব তত্তন্নিত্যপরিকরত্বেন দর্শিতত্বাদযুক্তং। তদনুকূলানি চৈতানি বাক্যানি। যথা পাদ্মকার্ত্তিকমাহাত্ম্যে শ্রীসত্যভামাং প্রতি শ্রীভগবদ্বাক্যং। এতে হি যাদবাঃ সর্ব্বে মদ্গণা এব ভাবিনি। সর্ব্বদা মৎপ্রিয়া দেবি মত্তুল্যগুণশালিন ইতি। পাদ্মোত্তরখণ্ডে। যথা সৌমিত্রিভরতৌ যথা সঙ্কর্ষণাদয়ঃ। তথা তেনৈব জায়ন্তে নিজলোকাদ্যদৃচ্ছয়া। পুনস্তেনৈব গচ্ছন্তি তৎপদং শাশ্বতং পরং। ন কর্ম্মবন্ধনং জন্ম বৈষ্ণবানাঞ্চ বিদ্যত ইতি। শ্রীগোপালতাপন্যাং। জন্মজরাভ্যাং ভিন্নঃ স্থাণুরচ্ছেদ্যোঽয়ং যোঽসৌ সৌর্য্যে তিষ্ঠতি যোঽসৌ গো[illegible]ষু তিষ্ঠতি যোঽসৌ গোপান্‌ পালয়তি যোঽসৌ গোপেষু তিষ্ঠতীত্যাদি সৌর্য্যে ইতি সৌর্য্যা যমুনাযাস্তীরে শ্রীবৃন্দাবনে। সহস্রনাম্নি সুযামুন ইতি তথা ভাষ্যে ব্যাখ্যাতং। অথ প্রপঞ্চে প্রকটাপ্রকটরূপেণ প্রকাশভেদেন স্থিতানি শ্রীবৃন্দাবনাদীন্যেব নিত্য স্থানানীতি চ। পূর্ব্বোদাহরণমেতেন ব্যক্তমেবাস্তি। যথোক্তং পাদ্মনির্ম্মাণখণ্ডে শ্রীভগবদ্বাক্যং। নিত্যাং মে মথুরাং বিদ্ধি বনং বৃন্দাবনং তথা। যমু[illegible]বতারো নিত্যোঽয়মত্র যমুনায় কথা ইতি। তথাচ বৃহদ্গৌতমীয়ে। শ্রীকৃষ্ণ উবাচ। ইদং বৃন্দাবনং রম্যং মম ধামৈব কেবলং। [illegible]ত্র যে পশবঃ পক্ষি বৃক্ষ কীটা নরামরাঃ। যে বসন্তি মমাধিষ্ণ্যে মৃতা যান্তি মমালয়ং। অত্র যা গোপকন্যাশ্চ নিবসন্তি মমালয়ে। যোগিন্যস্তা ময়া নিত্যং মম সেবাপরায়ণাঃ। পঞ্চযোজনমেবাস্তি বনং মে দেহরূপকং কালিন্দীয়ং সুষুম্নাখ্যা পরমামৃতবাহিনী। অত্র দেবাশ্চ ভূতানি বর্ত্তন্তে সূক্ষ্ম-রূপতঃ। সর্ব্বদেবময়শ্চাহং ন ত্যজামি বনং কচিৎ। আবির্ভাবস্তিরোভাবো ভবেন্মেঽত্র যুগে যুগে। [illegible]জোময়মিদং রম্যমদৃশ্যং চর্ম্ম-চক্ষুষেতি। যথৈকাদশস্কন্ধান্তে। দ্বারকাং হরিণা ত্যক্তাং সমুদ্রোঽপ্লাবয়ৎ ক্ষণাৎ। বর্জয়িত্বা মহারাজ শ্রীমদ্ভগবদালয়ং। নিত্যং সন্নিহিত-স্তত্র ভগবান্মধুসূদনঃ। স্মৃত্যাশেষাশুভহরং সর্ব্বমঙ্গলমঙ্গলমিতি। এবমেব বিষ্ণুপুরাণে। প্লাবয়ামাস তাং শূন্যাং দ্বারকাঞ্চ মহোদধিঃ। বসুদেবগৃহং ত্বেকং নাপ্লাবয়ত সাগরঃ। নাতিক্রান্তস্ততো ব্রহ্মন্‌ তদদ্যাপি মহোদধিঃ। নিত্যং সন্নিহিতস্তত্র ভগবান্‌ কেশবো যত ইতি দিক্‌॥ ২৪॥

এবম্ভূতানুপ পরম্পরায় তত্তদ্দ্যুগতিং জনঃ কথং লভেত উচ্যতে নেদং মদুক্তং শ্রীভগবল্লীলাবর্ণনশাস্ত্রং শাস্ত্রান্তরমিব স্বাভিহিতম্নু-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তৈষাং নিত্যপার্ষদানাং নিত্যা তদেকধামস্থিতেঃ কিং বর্ণ্যতাং। যতস্তৈঃ সহ যা লীলাস্তাঃ শৃণ্বতামপি সা নিত্যৈব স্যাদিত্যাহ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কৃষ্ণচরিতস্য নিত্যতাং ব্যবস্থাপ্য তৎশ্রবণং বিধত্তে। ইত্থমিতি। নিজধর্ম্মো ভক্তিধর্ম্মস্তস্য রিরক্ষিষয়া প্রকটিতলীলাময়তনো

যিনি নিজধর্ম্ম রক্ষার নিমিত্ত লীলাবিগ্রহ পরিগ্রহ করিয়াছেন, সেই যদুত্তম শ্রীকৃষ্ণের তদনুরূপ